Technologis... wörterbuch,

Eng 39.02

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Digitized by Google

Alle Rechte vorbehalten.

Digitized by Google

TECHNOLOGISCHES

WÖRTERBUCH

— DEUTSCH-ENGLISCH-FRANZÖSISCH. —

GEWERBE & INDUSTRIE, CIVIL- & MILITÄR-BAUKUNST, ARTILLERIE, MASCHINENBAU, EISENBAHNWESEN, STRASSEN-, BRÜCKEN- & WASSERBAU, SCHIFFBAU & SCHIFFFAHRT, BERG- & HÜTTENWESEN, MATHEMATIK, PHYSIK, ELEKTROTECHNIK, CHEMIE, MINERALOGIE U. A. M. UMFASSEND.

NEU BEARBEITET UND HERAUSGEGEBEN VON

EGBERT v. HOYER
O. PROFESSOR DER MECHANISCHEN TECHNOLOGIE

UND

FRANZ KREUTER
O. PROFESSOR DER INGENIEUR-WISSENSCHAFTEN

AN DER KGL. TECHNISCHEN HOCHSCHULE IN MÜNCHEN.

ZWEITER BAND:
ENGLISCH-DEUTSCH-FRANZÖSISCH.

FÜNFTE AUFLAGE.

WIESBADEN
VERLAG VON J. F. BERGMANN
1903.

PARIS:
CH. BÉRANGER, SUCCESSEUR DE BAUDRY & Co.,
15, RUE DES SAINTS-PÈRES.

LONDON:
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & Co.,
PATERNOSTER HOUSE
CHARING CROSS ROAD.

Digitized by Google

TECHNOLOGICAL

DICTIONARY.

— ENGLISH-GERMAN-FRENCH. —

OF THE TERMS EMPLOYED

IN THE MANUFACTURES; ARCHITECTURE, CIVIL, MILITARY AND NAVAL; CIVIL ENGINEERING INCLUDING BRIDGE-BUILDING, ROAD AND RAILWAY CONSTRUCTION; MECHANICS AND MECHANICAL ENGENEERING; SHIP-BUILDING AND NAVIGATION; METALLURGY, MINING AND SMELTING; ARTILLERY AND MARINE; MATHEMATICS; PHYSICS AND ELECTROTECHNICS; CHEMISTRY AND METALLURGY; MINERALOGY ETC.

EDITED BY

EGBERT v. HOYER
PROFESSOR OF MECHANICAL TECHNOLOGY

AND

FRANZ KREUTER
PROFESSOR OF CIVIL ENGINEERING

IN THE ROYAL TECHNICAL UNIVERSITY OF MUNICH.

FIFTH EDITION.

WIESBADEN
PUBLISHER J. F. BERGMANN
1903.

PARIS:
CH. BÉRANGER, SUCCESSEUR DE BAUDRY & Co.,
15, RUE DES SAINTS-PÈRES

LONDON:
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & Co.
PATERNOSTER HOUSE
CHARING CROSS ROAD.

Digitized by Google

Eng 39.02

All Rights reserved.

Printed by H. Stürtz, Royal University Press Würzburg.

Digitized by Google

Preface to the Fifth Edition.

There appears, in a new revision, a work which, exactly half a century ago (1852), was offered as the first of this kind to the technical public, in order to facilitate or to afford the study of the technical literature of the three principal languages, German, English, and French, the usual dictionaries having turned out to be entirely insufficient for it. The professional philologers were and are too much strangers to technics to be able to perceive, with sufficient security, the signification of technical terms and to translate them into other languages. Therefore, in revising the work before us, a little number of specialists expert in languages, representants of science as well as of practice, undertook at first to compile the words used in technics, then to arrange them according to the principal matters, and thus to distribute them among a greater number of collaborators, who, on the authority of the study of the sources, were to fix definitively the translation of every word into the other languages. At last, a special redaction, who carefully observed the conformity of the work, reduced the compiled and sifted material to the form of a dictionary. At the same time it was acted upon the principle to add, besides the translation, a definition to every word, in order to prevent any doubt of its signification.

This organisation has, no doubt, considerably contributed to advance the knowledge of the state of technics within the domains of the three languages at a time when people began to instruct themselves of the forms of execution of the technical activity of other nations by travels into foreign countries, by the visits of expositions, and by the study of books and periodicals written in foreign languages, in order to utilise the knowledge acquired in this way. The indefatigable progress, the numerous and important new discoveries and inventions and their application to technics, the wants and problems continually new arising in the whole of industry naturally necessitated as considerable an enlargement of the vocabulary, and thus we see that the number of the words has, from about 29 300 in the first edition, already risen to 36 100 in the second, and that, in the fifth edition now before us, it has reached 56 200. Owing to this increase of the number of words, the manageableness of the dictionary, highly desirable for the use of a book of reference, would necessarily have suffered a serious loss. As the inquiries referring to that matter, and personal

Digitized by Google

experiences in general justified no more the want of the verbal definitions, which require much space, it was determined to limit these definitions as much as possible, in order to get space, and to retain them only in the cases of absolute necessity.

The choice of the words to be admitted and the limitation of the technical terms required great attention and discretion; for those technical terms, naturally encroaching many times upon the common language, were qualified to excite the continual doubts and scruples of the redaction, because, besides a completeness as extensive as possible, a limited content of the book was to be aspired to. On this occasion, the editors believed themselves authorised to suppose those who use a special dictionary, to be sufficiently skilled in languages to make up, themselves, for the deficiency in case of need; so much the more as nowadays the better universal dictionaries bestow also increased attention upon the technical terms.

The present editors, too, have remained faithful to the indicated principles, according to which they have endeavoured to get space by a further simplification of the print, to add to the reliability of the book by removing incorrectnesses, to bring about a very considerable increase of the number of words and to raise the whole work to the height of the actual period by continuing the incessant compiling and reviewing of words. On this occasion, they willingly mention the assiduous collaboration of Professor Rühl, a philologer, who thoroughly revised the work referring to grammar.

Munich, in October 1902.

Digitized by Google

Abbreviations.

Agric. Agriculture. *Ackerbau.* Agriculture.
Alg. Algebra. *Algebra.* Algèbre.
Archit. Architecture. *Baukunst.* Architecture.
Arithm. Arithmetics. *Arithmetik.* Arithmétique.
Arm. Armourer. *Waffenfabrikant.* Fabrication d'armes, armurier.
Artif. Artifice. *Kunstfeuerwerker.* Artificier.
Art. Artillery. *Artillerie.* Artillerie.
Art.-carr. Artillery carriages. *Artilleriefahrzeuge.* Voitures d'artillerie.
Assay. Assaying. *Probierkunst.* Docimasie.
Astron. Astronomy. *Astronomie.* Astronomie.
Bak. Baker. *Bäcker.* Boulanger.
Bask.-m. Basket-maker. *Korbmacher.* Vannier.
Bleach. Bleacher, washer. *Bleicher.* Blanchisseur.
Bookb. Bookbinder. *Buchbinder.* Relieur.
Booksell. Bookselling. *Buchhandel.* Commerce de livres.
Bot. Botany. *Botanik.* Botanique.
Brew. Brewing. *Brauerei.* Brasserie.
Brick-l. Brick-layer. *Ziegelmaurer.* Maçon qui travaille en briques.
Bridge-b. Bridge-building. *Brückenbau.* Construction de ponts.
Build. Building. *Bauwesen.* Construction, bâtisse.
Butch. Butcher. *Fleischer.* Boucher.
Butt.-m. Button-maker. *Knopfmacher.* Boutonnier.
Calico-pr. Calico-printing. *Zeugdruck.* Impression des tissus.
Calligr. Calligraphy. *Kalligraphie.* Calligraphie.
Carp. Carpenter. *Zimmermann.* Charpentier.
Carr. Carriages, waggons. *Fuhrwesen.* Voitures.
Cartwr. Cartwright. *Wagner.* Charron.
Cham. Chamoy-dresser. *Sämischgerber.* Chamoiseur.
Chand. Chandler. *Lichtzieher.* Chandelier.
Charc. Charcoalman. *Köhler.* Charbonnier.
Chem. Chemistry. *Chemie.* Chimie.
Chronol. Chronology. *Chronologie.* Chronologie.
Clock-m. Clock-maker. *Uhrmacher.* Horloger.
Cloth-m. Cloth-manufacture. *Tuchmacherei.* Manufacture de draps.
Coach-m. Coachmaker. *Wagenbauer.* Carrossier.
Coin. Coining. *Munzwesen.* Monnayage.
Comm. Commerce. *Handel.* Commerce.
Coop. Cooper. *Küfer.* Tonnelier.
Coppersm. Coppersmith. *Kupferschmied.* Chaudronnier.
Cutl. Cutler. *Messerschmied.* Coutelier.
Curr. Currier. *Zurichter des Leders.* Corroyeur.
Distill. Distillery. *Brennerei.* Distillerie.
Draw. Drawing. *Zeichenkunst.* Dessin.
Dress. Dressing of ores. *Aufbereitung der Erze.* Traitement des minerais.
Earth-w. Earth-working. *Erdarbeiten.* Travaux de terrassement.
Electr. Electrotechnics. *Elektrotechnik.* Technologie électrique.
Engrav. Engraving. *Metallstecherei.* Art des graveurs, gravure en taille-douce.
Farr. Farrier. *Hufschmied.* Maréchal ferrant.
f. Femininum, feminine. *Weiblich.* Féminin.
File-c. File-cutter. *Feilenhauer.* Tailleur de limes.
Firew. Fireworker. *Feuerwerker.* Artificier.
Fish. Fisher. *Fischer.* Pêcheur.
Forg. Forge. *Schmiede.* Forge.
For. Forest-management. *Forstwesen.* Sylviculture.
Form. Former. *Former.* Mouleur.
Formerl. Formerly. *Ehemals.* Autrefois.
Fortif. Fortification. *Befestigungswesen.* Fortification.
Found. Foundry. *Giesserei.* Fonderie.
Gard. Gardening. *Gärtnerei.* Jardinage.
Gas-w. Gas-works. *Gasbeleuchtung.* Éclairage au gaz.
Geogn. Geognosy. *Geognosie.* Géognosie.
Geol. Geological. *Geologisch.* Géologique.
Geom. Geometry. *Geometrie.* Géométrie.
Gild. Gilder *Vergolder.* Doreur.
Glass-m. Glass-maker. *Glasmacher.* Verrier.
Glaz. Glazier. *Glaser* Vitrier.
Gold-b. Gold-beater. *Goldschläger.* Batteur d'or.
Goldsm. Goldsmith. *Goldschmied.* Orfèvre.
Gun-f. Gun-founder. *Geschützgiesser.* Fondeur de canons.
Gun-m. Gun-maker. *Büchsenmacher.* Arquebusier.
Gunpowd. Gunpowder-manufacture. *Pulverfabrikation.* Poudrière.
Hatt. Hatter. *Hutmacher.* Chapelier.
Heraldr. Heraldry. *Heraldik.* Blason.
Hos. Hosier. *Strumpfwirker.* Bonnetier.
Hunt. Hunting. *Jagd.* Chasse.
Hydr. Hydraulics. *Hydraulik.* Hydraulique.
Hydr. arch. Hydraulic architecture. *Wasserbaukunst.* Architecture hydraulique.
Iron-w. Iron-works. *Eisenhüttenwesen.* Usines de fer.
Jewel. Jeweller. *Juwelier.* Joaillier.
Join. Joiner. *Tischler.* Menuisier.
Lap. Lapidary. *Steinschneider.* Lapidaire.
Letter-f. Letter-founder. *Schriftgiesser.* Fonderie de caractères.
Light. Lighting. *Beleuchtung.* Éclairage.
Lithogr. Lithography. *Lithographie.* Lithographie.
Locksm. Locksmith. *Schlosser.* Serrurier.
Loc. Locomotive. *Lokomotive.* Locomotive.
Mach. Machinery. *Maschinenwesen.* Machines.
Man. Manege. *Reitwesen.* Manège.
Manuf. Manufactory. *Manufaktur.* Manufacture.
Mar. Marine. *Seewesen.* Marine.
m. Masculinum, masculin. *Männlich.* Masculin.
Mas. Mason. *Maurer.* Maçon.

Digitized by Google

Math. Mathematics. *Mathematik.* Mathématiques.
Mech. Mechanics. *Mechanik.* Mécanique.
Met. Metallurgy. *Metallurgie, Hüttenwesen.* Métallurgie.
Met.-t. Metal-turner. *Metalldreher.* Tourneur en métal.
Meteor. Meteorology. *Meteorologie.* Météorologie.
Mil. Military matters. *Kriegswesen.* Militaire.
Mill. Miller. *Müller.* Meunier.
Mil. min. Military mining. *Minierkunst.* Mines militaires.
Min. Mining. *Bergbau.* Exploitation des mines.
Miner. Mineralogy. *Mineralogie.* Minéralogie.
Mint. Minting. *Münzwesen.* Monnaies.
Mirror-m. Mirror-making. *Spiegelfabrikation.* Glacerie.
Mould. Moulding. *Formerei.* Moulage.
Mus. instr. Musical instruments. *Tonwerkzeuge.* Instruments de musique, luthier.
Nail-sm. Nail-smith. *Nagelschmied.* Cloutier.
Nat. hist. Natural history. *Naturgeschichte.* Histoire naturelle.
Navig. Navigation. *Schifffahrt.* Navigation.
Needl. Needler. *Nähnadelmacher.* Aiguillier.
Obs. Obsolete. *Veraltet.* Vieilli.
Opt. Optics. *Optik.* Optique.
Org. Organ. *Orgel.* Orgues.
Orn. Ornamentics. *Ornamentik.* Art ornementaire.
Paint. Painting. *Malerei.* Peinture.
Pap-m. Paper-maker. *Papiermüller.* Papetier.
Parch-m. Parchment-maker. *Pergamentmacher.* Parcheminier.
Pav. Paving. *Pflaster.* Pavement.
Persp. Perspective. *Perspektive.* Perspective.
Pewt. Pewterer. *Zinngiesser.* Potier d'étain.
Pharm. Pharmacy. *Arzneimittelkunde.* Pharmacie.
Phot. Photography. *Photographie.* Photographie.
Phys. Physics. *Physik.* Physique.
Pin-m. Pin-maker. *Stecknadelmacher.* Épinglier.
Plumb. Plumber. *Bleigiesser.* Plombier.
pl. Plural. *Mehrzahl.* Pluriel.
Pont. Pontoons. *Pontonwesen.* Pontonnerie.
Porcel. Porcelain. *Porzellan.* Porcelaine.
Pott. Potter. *Töpfer.* Potier.
Print. Printer. *Buchdrucker.* Imprimeur.
Pump-m. Pump-maker. *Pumpenmacher.* Fabricant de pompes.
Pyrot. Pyrotechnics. *Feuerwerkskunde.* Pyrotechnie.
Quarrym. Quarryman. *Steinbrecher.* Carrier.
Railw. Railway. *Eisenbahnwesen.* Chemin de fer.
Rid. Art of riding. *Reitkunst.* Équitation.
Roads. Construction of roads. *Strassenbau.* Routes et chaussées.
Roll. Rolling-mill. *Walzwerk.* Laminoir.
Rope-m. Rope-maker. *Reepschläger, Seiler.* Cordier.
Saddl. Saddler. *Sattler.* Sellier.
Saltp.-m. Saltpeter-making. *Salpeterbereitung.* Salpêtrière.
Salt-w. Salt-works. *Salinenwesen.* Salines.
Sawm. Sawmill. *Sägemühle.* Scierie.
Sculpt. Sculpture. *Bildhauerei.* Sculpture.
Seamstr. Seamstress. *Näherin.* Couturière.
Shipb. Shipbuilding. *Schiffbau.* Architecture navale.
Ship-c. Ship-carpenter. *Schiffszimmermann.* Charpentier marin.
Shoem. Shoemaker. *Schuhmacher.* Cordonnier.
Silk-m. Silk-manufacture. *Seidenfabrikation.* Soierie.
Silv.-b. Silver-beater. *Silberschläger.* Batteur d'argent.
Slat. Slater. *Schieferdecker.* Couvreur en ardoise.
Soap. Soap-boiler. *Seifensieder.* Savonnier.
Spinn. Spinning. *Spinnerei.* Filature.
Spur. Spurrier, spur-maker. *Sporer.* Éperonnier.
Starch-m. Starch-maker. *Stärkefabrikant.* Amidonnier.
Steam-eng. Steam-engine. *Dampfmaschine.* Machine à vapeur.
Stone-c. Stone-cutter. *Steinhauer.* Tailleur de pierres.
Sug. Manufacture of sugar. *Zuckerfabrikation.* Sucrerie.
Surg. Surgeon. *Chirurg.* Chirurgien.
Surv. Surveying. *Feldmesskunst.* Arpentage, géodésie.
Tail. Tailor. *Schneider.* Tailleur.
Tann. Tanner. *Lohgerber.* Tanneur.
Taw. Tawer. *Weissgerber.* Mégissier.
Techn. Technology. *Technologie.* Technologie.
Tel. Telegraphy. *Telegraphie.* Télégraphie.
Teleph. Telephony. *Telephonie.* Téléphonie.
Therm. Thermometer. *Thermometer.* Thermomètre.
Til. Tiler. *Ziegeldecker.* Tuileur.
Tium. Tinman. *Klempner.* Ferblantier.
Tool-sm. Tool-smith. *Zeugschmied.* Taillandier.
Top. Topography. *Topographie.* Topographie.
Turn. Turner. *Drechsler.* Tourneur.
Uph. Upholsterer, paper-hanger. *Tapezierer.* Tapissier, colleur.
Wash. Washer. *Wäscher.* Blanchisseur.
Watchm. Watchmaker, clock-maker. *Uhrmacher.* Horloger.
Waterw. Waterworks. *Wasserleitung.* Conduites d'eau.
Weav. Weaver. *Weber.* Tisserand.
Well-s. Well-sinker. *Brunnenbauer.* Fontainier.
Wheel. Wheeler. *Wagner, Stellmacher.* Charron.
Wiredr. Wiredrawing. *Drahtzieherei.* Tréfilerie.
Wood-c. Wood-cutting. *Holzschneidekunst.* Gravure sur bois.
Zool. Zoology. *Zoologie.* Zoologie.

Digitized by Google

A.

A. (Mar.). *See* Classification of ships.
A.B. Abbreviation for: able seaman (Mar.). *See* Seaman.
Abaca, Manilla hemp, fibre of *Musa textilis, M. troglodytarum* and *M. paradisiaca* (Bot., Spinn.). *Der Manillahanf, die Abaka.* Manilla *m.*, abaca *m.*, chanvre *m.* de Manille.
Aback (Mar.). *Back, back liegend.* Coiffé, masqué.
A—, to brace —, to heave — a sail (Navig.). *Ein Segel back legen, back brassen.* Masquer une voile.
Abacus (Arch.). *Der Abakus, die Kapitäldeckplatte.* Abaque *m.*, abaco *m.*, tailloir *m.*
A— (Arith.). *Der Abakus, das Rechenbrett.* Abaque, tablette *f.* à calculer.
A— (Min.). *Der Trog zum Goldwaschen.* Lavoir *m.* à or, gamelle *f.*
A— for the calculation of sectional areas of earthwork. *Der Profilmaasstab zur Erdmassenberechnung.* Abaque de remblai et de déblai.
Abaft (Mar.). *Hinter, hinten, nach dem Hintergrund des Schiffes hin, hinterwärts, (niederd.:) achterlich, achter.* À l'arrière, de l'arrière, en arrière.
A— a mast etc. *Hinter einem Maste.* Sur l'arrière d'un mât.
A— the beam. *Achterlich von dwars, hinter der Querlinie.* Sur l'arrière du travers.
A—, from —. *Von hinten, von achtern.* De l'arrière, à quarts de l'arrière.
to Abandon (Mar., Insur.). *Aufgeben, überlassen an die Versicherungsgesellschaft.* Abandonner, délaisser, cesser.
to A— a siege (Mil.). *See* to Raise.
to A— (Min.). *See* to Give up a mine.
Abandoned, to be — (Min.). *Auflässig sein.* Être abandoné.
Abandonment (Mar., Insur.). *Die Abtretung, das Überlassen an die Versicherungsgesellschaft, Verzichtleistung.* Abandon *m.*, délaissement *m.*
A— of a wrecked, burning etc. ship. *Das Verlassen eines gescheiterten, brennenden etc. Schiffes.* Abandon d'un navire naufragé, brûlant etc.
to Abate (Meteor.). *Nachlassen, vom Winde oder Seegang gesprochen.* Mollir, tomber.
to A— (Comm.). *Herabsetzen, nachlassen den Preis.* Relâcher.
to A— said of a gale (Meteor.). *Abflauen, abmojen.* Abéausir, mollir.
Abatis, abattis (Fort.). *Der Verhau, Verhack.* Abatis *m.*, abattis *m.*
Abbwool (Weav. of cloth.) *Das Kettengarn, der Aufzug.* Chaine *f.* *See* Warp.
Abbey (Arch.). *Die Abtei.* Abbaye *f.*
Abbreviature (Print.). *Der Abkürzungsstrich.* Tiret *m.* *See* Hyphen.
ABC-instrument (Tel.). *Der elektromagnetische Zeiger-Apparat von Wheatstone.* Appareil *m.* Wheatstone.
Abeam (Mar.). *Querab, (niederd.:) dwars ab.* Par le travers, en belle.
Abegg-frame (Spinn.). *Der Abeggstuhl.* Banc-Abegg *m.*
Abel-tree, abele-tree (*Populus alba*) (Bot.). *Die Weisspappel.* Peuplier *m.* blanc.
Aberration of the light (Opt.). *Die Abirrung, Abweichung, Brechung der Lichtstrahlen.* Aberration *f.* de la lumière.
A—, chromatic —. *Die chromatische Abweichung.* Aberration de réfrangibilité.
Abichite, aphanasite (Miner.). *Der Abichit, das Strahlerz, der Klinoklas.* Abichite *f.*
Abientine. *See* Of fir.
Abietine (Chem.). *Das Abietin.* Abiétine *f.*
Able seaman. *See* Seaman.
Abolishing (Milit.). *Die Ausmusterung.* Réforme *f.*
Aboard (Mar.). *An Bord, auch: längsseit.* À bord.
Abounding in water (Min.). *See* Watery.
About to sail (Mar.). *Segelfertig.* En partance.
About-ship! (Command., Mar.). *Klar zum Wenden! wende, wende!* Virez, virez! En haut le monde! virez!
A—-sledge. *See* Sledge.
Above ground (Min.). *Über Tage.* Au jour, à l'extérieur.
Abox. to brace the head-yards — (Navig.). *Den Vortop, d. h. die Gesammtheit der Raaen und Segel des Fockmastes back brassen.* Masquer le phare de l'avant.
Abrasion (Geol.). *Die Abrasion, die Abschleifung des Festlandes.* Abrasion *f.*
Abrazite, a kind of harmotome (Miner.). *Der Abrazit.* Abrazite *f.*
Abrazitic (Chem.). *Nicht aufwallend beim Schmelzen mit dem Lötrohr.* Non effervescent à l'état de fusion.
Abreast (Mar.). *Quer ab.* Par le travers.
A— the . . . yard (Mar.). *In Linie mit der . . . Raa, von der . . . Raa aus.* À la hauteur de la vergue de . . .

Digitized by Google

Abrid (Cart-wr.). *See* Ear-bed.
Abroad (Mar.). *Ausser Landes.* À l'étranger.
Abscissa, abscisa (Geom.). *Die Abscisse.* Abscisse *f.*
Absent from duty (Mar., Milit.). *Nicht auf seinem Posten.* Absent *m.* sans permission.
to Absorb a gas (Chem.). *Verschlucken, absorbieren, aufnehmen, einsaugen.* Absorber.
Absorbing column (Chem.) *Der Absorptionsturm, Gay-Lussacturm bei der Schwefelsäurefabrikation.* Tour *f.* Gay-Lussac.
A—-well (Build., Railw.). *See* Bog, Draining-well *and* Sink-hole.
Absorbition, absorption of a gas (Chem.). *Die Absorption, Einsaugung.* Absorption *f.*
A— of light (Phot.). *Die Einsaugung des Lichts.* Emmagasinement *m.*, emmagasinage *m.*
A—-tube. *See* Eudiometer.
Absorption, acoustic — (Phys.). *Die Schallabsorption.* Absorption acoustique.
A—, luminous— (Phys.). *Die Lichtabsorption.* Absorption lumineuse.
A—, thermal— (Phys.). *Die Wärmeabsorption.* Absorption thermale.
to Abstract (Chem.). *Abziehen, destillieren.* Abstraire. *See* to Distill.
Abstraction, robbing of pillars (Min.). *Das Rauben des Holzes beim Pfeilerbau.* Reprise *f.* des bancs de houille primitivement abandonnés au toit.
A-burton (Mar.). *Querschiffs.* En travers, en breton.
A— —, casks stowed —. *Querschiffs gestaute Fässer.* Barriques *f. pl.* arrimées en breton.
to Abut said of spars (Shipb.). *Passend stehen, von Spieren gesagt.* Abuter, dit des espars. *See* to Butt.
Abutment, butment (Build., Fort). *Das Widerlager, die Widerlage der Strebepfeiler, Gewölbepfeiler, Kämpfer.* Aboutissement *m.*, piedroit *m.*
A— to the end of a bridge. **end-—** (Bridg.). *Das Widerlager einer Brücke am Ufer, der Landpfeiler.* Culée *f.*, buttée *f.* d'un pont sur la rive.
Abyssinian well, driven well (Water-w.). *Der Abyssinische Brunnen, der gerammte Röhrenbrunnen.* Puits *m.* abyssinien.
Acacia, —-tree (Bot.). *Die Akazie.* Acacia *m.*
A—, Arabian — *(Acacia vera). Die echte Akazie, der Akanthusbaum.* Acacia du Nil.
A—, common —, locust-tree *(Robinia pseudacacia). Die unechte Akazie, gemeine Akazie, der Schotendorn.* Faux-acacia, robinier *m.*
A—, German — *(Prunus spinosa). Der Schlehdorn, Schwarzdorn.* Prunellier *m.*
A—, Indian —. *Der Tamarindenbaum.* Tamarinier *m.*
Acacialite (Miner.). *Der Akacialit (Varietät von Chabasit).* Acacialite *f.*
Acanthus (Arch.). *Der Akanthus (Bärenklau), das Säulenlaubwerk.* Acanthe *f.*
Acast (Nav.). *Zum Abfallen.* Pour abattre.
to Accelerate (Mech.). *Beschleunigen.* Accélérer.
Acceleration (Mech.). *Die Beschleunigung.* Accélération *f.*
A—, normal-—. *Die Normalbeschleunigung.* Accélération normale.
A—, tangential —. *Die Tangentialbeschleunigung.* Accélération tangentielle.
Acceleration, uniform —. *Die gleichmässige Beschleunigung.* Accélération uniforme.
Accelerative, acceleratory. *Beschleunigend.* Accélérant.
Accelleratorș *pl.* (Phot.). *Die Mittel zur Beschleunigung der Entwickelung.* Accélératrices *f. pl.*
Access (Nav.). *Die Zugänglichkeit.* Abord *m.*
A—, coast of a difficult —. *Die schwer zugängliche Küste.* Côte *f.* d'un abord difficile.
A—, easy of —. *Leicht zugänglich.* Abordable.
Accessories *pl.* of a gun, of an engine etc. (Mar.). *Das Zubehör.* Accessoires *m. pl.*
Accident (Techn.). *Der Unfall, Betriebsunfall.* Accident *m.*
A— preventives *pl. Die Unfallverhüttungsmaassnahmen.* Mesures *f. pl.* préventives des accidents.
Acclivity (Roads). *Die Steigung, Auffahrt.* Montée *f.*, rampe *f.*
Accommodation, room, space (Archit.). *Das Gelass, das Gemach.* Pièce *f.*
A—-ladder (Shipb.). *Die Fallreepstreppe.* Échelle *f.* de commandement de coupée.
A—s *pl.* (Mar.). *Die Wohnräume, Unterkunftsräume an Bord.* Logements *m. pl.*, aménagements *m. pl.*, emménagements *m. pl.*
to Accost a ship, a quay (Mar.). *Anlegen, sich längsseit eines Schiffes, eines Kais legen.* Accoster un navire, un quai.
Accostable. *See* Access.
Account, valuation, estimate of building-costs (Build.). *Der Bauanschlag, der Kostenanschlag.* Devis *m.* de bâtiment.
A— (Navig.). *Die Besteckrechnung.* Estime *f.*
A— of charges (Comm.). *Die Spesenrechnung.* Compte *m.* de frais.
A— of mining-expenses (Min.). *Der Anschnitt.* Compte des dépenses.
A— of dug silver (Min.). *Der Silberzettel.* État *m.* de l'argent exploité.
Accounts *pl.* (Comm.). *Das Soll und Haben, die Einnahmen und Ausgaben.* Compte *m.*
Accountant, mining-— (Min.). *Der Grubenrechnungsführer.* Compteur *m.*
Accoutrement of a soldier (Mil.). *Die Ausrüstungsgegenstände eines Soldaten.* Fourniment *m.* d'un soldat.
Accumulation of snow. *See* Snow-drift on the cuttings.
Accumulator (Techn.). *Der Akkumulator, der Kraftsammler, Arbeitsammler.* Accumulateur *m.*, réservoir *m.* de force.
A—, storage-battery (Electr.). *Die Speicherbatterie.* Accumulateur électrique.
A—, water-dropping —. *Der Wassertropfakkumulator, die Wasserinfluenzmaschine.* Machine *f.* d'influence à écoulement d'eau.
Acescent (Chem.). *Sauer werdend.* Acescent.
Acetate (Chem.). *Das essigsaure Salz, das Acetat.* Acétate *m.*
A—, ferric —, sesquiacetate of iron (Chem.). *Das essigsaure Eisenoxyd.* Acétate de fer.
Acetic (Chem.). *See* Acetous.
A— acid (Chem.). *See* Acid.
Acetification (Chem.). *Das Säuern, die saure Gärung, Essigbildung, Essiggärung.* Acétification *f.*
Acetimetrie. *Die Essigprüfung.* Acétimétrie *f.*

Digitized by Google

Acetous, acetic (Chem.). *Essigsauer.* Acéteux, acétique.

A— fermentation. *See* Fermentation.

Acetylene (Chem.). *Das Acetylen.* Acétylène *f.*

A—gas-engine (Mach.). *Die Acetylen gasmaschine.* Machine *f.* à l'acétylène.

A—-lamp. *Die Acetylenlampe.* Lampe *f.* acétylène.

A—-lighting. *Die Acetylenbeleuchtung.* Éclairage *m.* à l'acétylène.

Achroite (Miner.). *Der Achroit, farblose Turmalin.* Achroïte *f.*

Achromatic (Opt.). *Achromatisch, farblos.* Achromatique.

Achromatism (Opt.). *Der Achromatismus, die Achromasie, die Farblosigkeit.* Achromatisme *m.*

Achromatopsy, colour-blindness, daltonisme (Opt.). *Die Farbenblindheit.* Achromatopsie *f.*, daltonisme *m.*

Acicular (Miner.). *Nadelförmig.* Aciculaire. *See* Coal, Sulphuret of antimony, Aciculite.

Aciculite, acicular bismuth, needle-ore (Miner.). *Das Nadelerz, der Belonit.* Bismuth *m.* sulfuré plombo-cuprifère.

Acid (Chem.). *Die Säure.* Acide *m.*

A—, abietic —. *Die Abietinsäure.* Acide abiétique.

A—, acetic —. *Die Essigsäure.* Acide acétique.

A—, aconitic —. *Die Akonitinsäure, Equisetsäure.* Acide aconitique.

A—, anhydrous —, — oxide, anhydrite. *Die wasserfreie oder anhydrische Säure, das Säureanhydrit, das Säure bildende Oxyd.* Acide anhydre.

A—, antimonic —. *Die Antimonsäure.* Acide antimonique.

A—, antimonious —. *Die antimonige Säure.* Acide antimonieux.

A—, arsenic —. *Die Arsenikäure, Arsensäure.* Acide arsénique.

A—, arsenious —. *Die arsenige Säure.* Acide arsénieux.

A—, auric —. *See* Auric.

A—, azotic —. *See* Nitric acid.

A—, benzoic —. *Die Benzoesäure.* Acide benzoïque.

A—, carbolic —, phenilic —, phenic —, phenol (Chem.). *Die Karbolsäure, die Phenylsäure, das Phenol.* Acide carbolique.

A—, carbonic —. *Die Kohlensäure.* Acide carbonique.

A—, carminic —. *Die Karminsäure, das Karminrot.* Acide carminique.

A—, chloric —. *Die Chlorsäure.* Acide chlorique.

A—, concentrated —. *Die konzentrierte Säure.* Acide concentré.

A—, diluted —, dilute —. *Die verdünnte Säure.* Acide dilué *ou* étendu.

A—, elaidic —. *Die Elaidinsäure.* Acide élaïdique.

A—, ferric —. *Die Eisensäure.* Acide de fer.

A—, ferrocyanic —. *See* Ferroprussic acid.

A—, ferroprussic —, ferrocyanide of hydrogen, ferrocyanic —, hydroferrocyanic — (Chem.). *Die Eisenblausäure, der Ferrocyanwasserstoff, die Ferrocyanwasserstoffsäure.* Acide ferro-cyanique.

Acid, fluorhydric or **hydrofluoric —.** *Die Flussäure, Fluorwasserstoffsäure.* Acide hydrofluorique.

A—, gallic —. *Die Gallussäure.* Acide gallique.

A—, gallotannic —, tannic —. *Die Gerbsäure, die Gallusgerbsäure, das Tannin.* Acide gallotannique

A—, geic or **ulmic —.** *Die Ulminsäure.* Acide géique, ulmique *ou* humique.

A—, hippuric —. *Die Hippursäure, Pferdeharnsäure, Harn-Benzoësäure.* Acide hippurique.

A—, hydrobromic —, bromhydric —. *Die Bromwasserstoffsäure, Hydrobromsäure.* Acide hydrobromique.

A—, hydrochloric —. *See* Muriatic acid.

A—, hydrocyanic —. *See* Prussic acid.

A—, hydroferrocyanic — (Chem.). *See* Ferroprussic acid.

A—, hydrofluoric —. *See* Fluorhydric acid.

A—, hydrosulphocyanic —. *See* Sulphocyanic acid.

A—, hydrosulphuric —, hydrothionic —, sulphuretted hydrogen. *Die Schwefelwasserstoffsäure, Hydrothionsäure.* Acide sulfhydrique.

A—, hydrotelluric —, telluride of hydrogen, tellurtted hydrogen (Chem.). *Der Tellurwasserstoff, die Hydrotellursäure.* Acide hydrotellurique.

A—, hyponitric —, tetroxide of nitrogen, nitrosonitric anhydride, peroxide of nitrogen. *Die Untersalpetersäure, das Stickstofftetroxyd.* Acide hyponitrique *ou* hypoazotique.

A—, hypophosphorous —. *Die unterphosphorige Säure.* Acide hypophosphoreux.

A—, hyposulphuric —, dithionic —. *Die Unterschwefelsäure, Dithionsäure.* Acide hyposulfurique.

A—, hyposulphurous —, thiosulphuric —. *Die unterschwefligе Säure, Thioschwefelsäure, dithionige Säure.* Acide hyposulfureux.

A—, lemon —. *See* Citric acid.

A—, malic —. *See* Sorbic acid.

A—, molybdic —. *Die Molybdänsäure.* Acide molybdique.

A—, mucic —. *Die Schleimsäure.* Acide mucique, acide muqueux.

A—, muriatic —, hydrochloric —, chlorhydric —. *Die Salzsäure, Chlorwasserstoffsäure.* Acide muriatique *ou* chlorhydrique.

A—, nitric —, (formerly) **azotic —, aqua fortis.** *Die Salpetersäure, das Scheidewasser.* Acide azotique *ou* nitrique, esprit *m.* de nitre, eau *f.* forte.

A—, nitrous —. *Die salpetrige Säure.* Acide azoteux *ou* nitreux.

A—, oleic —. *Die Ölsäure, Oleïnsäure, Elaïnsäure.* Acide oléique.

A—, oxalic —. *Die Oxalsäure, Kleesäure, Sauerkleesäure.* Acide oxalique.

A—, pectic —. *Die Pektinsäure, Gallertsäure.* Acide pectique.

A—, perchloric —. *Die Überchlorsäure.* Acide perchlorique.

A—, permanganic —, permanganate of hydrogen. *Die Übermangansäure.* Acide hypermanganique.

A—, phenilic —, phenic —. *See* Carbolic acid.

Digitized by Google

Acid, phosphoric —, hydric phosphate. *Die Phosphorsäure.* Acide phosphorique.
A—, phosphorous —, hydric phosphite. *Die phosphorige Säure.* Acide phosphoreux.
A—, picric —, trinitrophenol, trinitrophenic —, Walter's Bitter. *Die Pikrinsäure, Bittersäure, das Trinitrophenol, Walter's Bitter.* Acide picrique.
A—, prussic —, hydrocyanic —. *Die Blausäure, Cyanwasserstoffsäure.* Acide prussique *ou* cyanhydrique.
A—, purpuric — (Chem.). *Die Purpursäure.* Acide purpurique.
A—, pyroaconitic —. *Die brenzliche Akonitinsäure.* Acide pyroaconitique.
A—, pyrogallic —, pyrogallol. *Die Brenzgallussäure, Pyrogallussäure.* Acide pyrogallique.
A—, pyromucic —. *Die Pyroschleimsäure, Brenzschleimsäure.* Acide pyromucique.
A—, pyroracemic —. *Die brenzliche Traubensäure, Pyrotraubensäure.* Acide pyroracémique.
A—, pyrotartaric —. *Die Brenzweinsäure, Pyrowcinsäure, Methylbernsteinsäure.* Acide pyrotartrique.
A—, saccharic —. *Die Zuckersäure.* Acide saccharique.
A—, sebacic —. *Die Fettsäure, Sebacinsäure.* Acide sébacique.
A—, silicic —. *Die Kieselsäure.* Acide silicique.
A—, sorbic —, malic —. *Die Apfelsäure, Vogelbeersäure.* Acide malique *ou* sorbique.
A—, stannic —, stannic hydrate. *Die Zinnsäure, das Zinnhydroxyd, Zinnoxydhydrat.* Acide stannique.
A—, stearic —. *Die Stearinsäure.* Acide stéarique.
A—, succinic —. *Die Bernsteinsäure.* Acide succinique.
A—, sulphuric —, oil of vitriol, hydric sulphate, vitriolic —. *Die Schwefelsäure.* Acide sulfurique.
A—, sulphocyanic —, hydrosulphocyanic —. *Die Schwefelblausäure, Rhodanwasserstoffsäure, der Rhodanwasserstoff.* Acide hydrosulfocyanique.
A—, tannic —, tannin. *See* Gallotannic acid.
A—, tantalic —. *Die Tantalsäure.* Acide tantalique.
A—, tartaric —. *Die Weinsteinsäure, Weinsäure.* Acide tartarique *ou* tartrique.
A—, telluric —. *Die Tellursäure.* Acide tellurique.
A—, titanic —. *Die Titansäure.* Acide titanique.
A—, tungstic —. *Die Wolframsäure.* Acide tungstique.
A—, ulmic, humic, geic —. *Die Ulminsäure.* Acide ulmique, humique, géique.
A—, uric —. *Die Harnsäure.* Acide urique.
A—, vanadic —. *Die Vanadinsäure.* Acide vanadique.
A—, vegetable —. *Die Pflanzensäure.* Acide végétal.
A— (Chem.). *Sauer.* Acide.
A—-gas, muriatic —, hydrochloric — (Chem.). *Das Salzsäuregas, das Chlorwasserstoffgas.* Gaz *m.* acide muriatique, hydrochlorique, chlorhydrique.

Acidiferous. *Säurehaltig.* Acidifère.
Acidifiable (Chem.). *Der Verwandlung in eine Säure fähig.* Acidifiable.
A— base. *See* Base of a salt.
Acidification (Chem.). *Die Säurung.* Acidification *f.*
to Acidify, to acitulate, to sour (Chem.). *Ansäuern.* Acidifier, aciduler.
Acidimeter (Chem.). *Das Acidimeter, der Säuremesser.* Acidimètre *m.*
Acidity, acidness (Chem.). *Die Säure, saure Beschaffenheit.* Acidité *f.*
Acidule, Acidulum (Chem.). *Das Acidul.* Acidule *m.*
Acies, edge of a wedge (Mech.). *Die Schneide, Kante, Schärfe eines Keils etc.* Tranchant *m.* d'un coin.
Acknowledgement (Tel.). *Die Aufnahme.* Réception *f.*, signal indiquant la fin et l'accusé de réception d'un échange de transmission télégraphique.
A— of receipt of message (Tel.). *Die Empfangsanzeige.* Accusé *m.* de réception.
Aclinic (Phys.). *Aklinisch.* Aclinique, sans inclination.
Acmite (Miner.). *Der Akmit.* Acmite *f.*
Acorn, gland (Bot. etc.). *Die Eichel.* Gland *m.*
A— of a mast (Mar.). *See* Truck.
Acoumeter (Phys.). *Der Gehörmesser.* Acoumètre *m.*
Acoustic (Phys.). *Akustisch.* Acoustique.
A—s *pl.*, **phonics** *pl.* (Phys.). *Die Akustik, Lehre vom Schalle.* Acoustique *f.*
to Acquire face (Sug.). *Born haben.* Avoir fonçage.
Acquittance (Comm.). *See* Receipt.
Acre (Agr., Survey.). *Der Acker Landes, der Morgen (englisches Feldmass).* Acre *m.*, arpent *m.*
Acrospire of barley etc. (Bot., Brew.). *Der Graskeim, der Blattkeim, Malzkeim.* Plumule *f.*, germe *m.* dans le malt.
Across (Mar.). *Quer, (niederd.:) dwars.* À travers, en travers.
A—cock-bill (Symbol of mourning) (Mar.). *Über Kreuz getoppt und gebrasst.* Apiqué, en pantenne.
A— a river. *Quer über einen Fluss.* À travers une rivière.
A— or **against the grain** (Shipb.). *Gegen die Faser, überspänig.* À contre-poil.
A—, cut — the grain (Join.). *Quergeschnitten, über den Span geschnitten.* Tranché.
A—, said of the yards (Mar.). *Vierkant in Brassen und Toppnanten.* En croix.
A— the stream. *Quer durch die Strömung.* En travers du courant.
Acroter, acroterion (*pl.* acroteria) (Arch.). *Das Akroterium, der Giebel, die Zinne.* Acrotère *m.*
Actinic (Phys.). *Durch Strahlen wirkend.* Actinique.
Actinism (Phys.). *Der Aktinismus, die chemische Kraft oder Intensität eines Sonnenstrahles.* Actinisme *m.*
Acting: commission (Mil u. Mar.). *Die vorübergehende Ernennung, z. B. in Vertretung, p. t.*
A— order (Mar.). *Die vorläufige Ernennung höherer Bestätigung bedürfend.* Faisant fonction de . . .

Digitized by Google

Actinoelectricity. *Die Aktinoelektricität.* Actinoélectricité *f.*

Actinograph (Phys.). *Der Aktinograph, der Lichtwirkungszeichner.* Actinographe *m.*

Actinolite, actinote (Miner.). *Der Aktinolit, Aktinot, Strahlstein, Stralit, die asbestartige Hornblende.* Actinolithe *m.*, actinote *m.*, stralite *f.*, amphibole *m.* vert, schorl lamelleux, amphibole actinote hexaèdre, hornblende *f.* variété aciculaire.

A—, crystallised —. *Der gemeine Aktinot.* Actinolithe cristallisé.

A—-slate (Petrogr.). *Der Aktinolitschiefer, Strahlsteinschiefer.* Schiste *m.* actinolitique.

Action, acting (Mech.). *Die Wirkung, die Wirkungsweise einer Bewegung, die Kraft, der Gang.* Action *f.*, effet *m.*, manière *f.* ou mode *m.* de l'action d'une force mouvante.

A—, chemical — (Electr.). *Die chemische Aktion* oder *Wirkung.* Action chimique.

A—, direct — (Steam-eng.). *Die direkte Wirkung.* Action par connexion directe.

A—, mine—. *See* Adventure in a mine, Share.

A—, secondary — (Electr.). *Die sekundäre Aktion, die sekundäre Wirkung.* Action secondaire.

A— of God (Mar. Insur.). *Unvorhergesehene bezw. unabwendbare Zwischenfälle, Fälle von force majeure.* Imprévu *m.*, cas *m. pl.* imprévus.

A— (Mar. u. Mil.). *Das Gefecht, der Kampf, die Schlacht.* Action, combat *m.*

A— (Mar.). *Das Klarschiffmanöver.* Branle-bas *m.* de combat.

A— at distance (Electr.). *Die Fernwirkung.* Action à distance.

A— of points (Electr.). *Die Spitzenwirkung.* Pouvoir *m.* des pointes.

Activity, in —, in active service (Mar. u. Mil.). *In Dienst, in Aktivität, auf einem dem Betreffenden zukommenden Posten.* En activité.

Acute-angled (Miner., Geom.). *Spitzwinkelig.* Acutangle, oxygone. *See* Triangle.

Adamant. *See* Diamond.

Adaptability to the smelting-process. *Die Schmelzwürdigkeit von Erzen.* Exploitabilité *f.*

Adapter. *See* Adopter.

to Add, to — up (Arith.). *Addieren.* Additionner.

to A— more fur for strengthening (Hatt.). *Ausbüssen.* Étouper les endroits faibles d'une capade.

to A— ores (Met.). *Erze nachsetzen.* Ajouter du minerai.

Addice. *See* Adze.

Additional officer (Mar., Mil.). *Der überzählige, ausser dem Etat stehende Offizier.* Officier *m.* en supplément.

Adhere to the tongue (Miner.). *An der Zunge kleben, anhängen.* Napper à la langue.

Adherence of lead in the grooves (Art., Gun-m.). *Das Verbleien der Feuerrohre.* Plombage *m.*, emplombage *m.*

A—, electric —. *Das elektrische Ankleben.* Adhérence *f.* électrique.

Adhesion, adherence (Phys.). *Die Adhäsion.* Adhérence, adhésion *f.*

A— of wheels (Railw.). *Die Adhäsion der Räder.* Adhérence des roues.

Adhesion-weight of a locomotive. *Das Adhäsionsgewicht einer Lokomotive.* Poids *m.* adhérant d'une locomotive.

Adhesive slate (Geol.). *See* Slate.

Adinole, petrosilex (Miner.). *Der Adinole, dichte Feldstein und Feldspat.* Adinole *m.*, feldspath *m.* compacte, pétrosilex *m.* agatoïde.

Adipocere (Chem.). *Das Fettwachs.* Adipocire *f.*

Adipous, adipose (Techn.). *Fettig, talgig, schlüpfrig.* Adipeux.

Adit (Min.). *Der Eingang in ein Bergwerk, der Stollen.* Entrée *f.*, galerie *f.*

A— for draining a mine (Cornw.), **sough** (Derbysh.), **thurl.** *Der Wasserlösungsstollen.* Galerie *f.* d'écoulement ou d'exhaure, seuve *f.* (Belg.), araine *f.*, xhorre *f.*

A—, deep —. *Der Grundstollen.* Galerie d'écoulement, galerie inférieure, gallerie de fond.

A—, end of an — (Min.). *Das Stollenort.* Extrémité *f.* d'une galerie.

A—, large — (Min.). *See* Main-gallery.

A—-entrance, tunnel-entrance, mouth of a tunnel (Min.). *Das Stollenmundloch.* Entrée *f.* de la galerie.

Adjacent angle (Geom.). *See* Angle.

Adjoining, — angle (Geom.). *See* Angle.

A—-mullion (Arch.). *See* Adjoining-post.

A—-pillar (Build.). *Der Nebenpfeiler.* Pilier *m.* joint à un autre.

A—-plank (Join.). *Der Beistoss, der Beischub.* Alaise *f.*, alèse *f.*, alèze *f.*

A—-post (Carp.). *Der Hülfspfosten, Hülfsständer.* Poteau *m.* de soutien, poteau de réserve.

A— — of a Gothic window, — -mullion (Arch.). *Der junge Mönch, der junge Pfosten.* Entre-poteau, entre-meneau *m.*

to Adjust, to fit to . . . (Techn.). *Anpassen, Einpassen.* Adapter, triquer.

to A— (Surv.). *Ein Instrument berichtigen.* Régler un instrument.

to A— (Techn.). *Justieren, adjustieren, ausgleichen.* Ajuster, égaler, égaliser.

to A— the dints (Coppersm.). *Ausbeulen, die Beulen ausklopfen.* Enlever une pièce de cuivre.

to A—, to make true, to fix an engine or a machine (Mach.). *Eine Maschine montieren, adjustieren und aufstellen.* Dresser une machine.

to A— an average (Mar., Ins.). *Die Havariekosten aufmachen.* Régler et exiger une avarie.

to A— the compass (Nav.). *Das Schiff schwingen (schwajen), um eine Deviationstabelle aufzustellen, den Kompass berichtigen.* Déterminer la déviation du compas, régler, corriger, vérifier le compas.

to A— the frames (Shipb.). *Die Spanten parallel zu einander und senkrecht zum Kiel einrichten.* Perpigner les couples.

Adjustable, moveable. *Verstellbar.* Mobile.

Adjuster, gauger (Mint., Mach.). *Der Justierer, Monteur.* Ajusteur *m.*, justificateur *m.*

A— of averages (Mar., Insur.). *Der Dispacheur.* Répartiteur *m.* d'avaries.

Adjusting, adjustment (Techn.). *Die Adjustierung, die Berichtigung, Abgleichung.* Ajustage *m.*, façonnement *m.*

A— an engine (Mach.). *Die Adjustierung, das Anpassen, Zusammenpassen.* Dressage *m.*, ajustage, montage *m.*

Digitized by Google

Adjusting draw-bench (Coin.). *Das Adjustierwerk, der Durchlass, der Zainzug.* Banc *m.* à tirer, dragon *m.*

A—-screw. *See* Screw.

A—-tool (Watchm.). *Die Abgleichstange.* Levier *m.* pour égaliser la fusée.

A—-windlass of a flying-bridge. *Die Gierwinde.* Cabestan *m.* d'un pont volant.

Adjustment (Techn.). *See* Adjusting.

A— of tenons in their mortices (Carp.). *Das strenge Einpassen.* Engraissement *m.*

A— of loss (Mar., Insur.). *Die Dispache bei Partikularschäden.* Règlement *m.* des avaries simples.

A— of wire-brushes (Tel.). *Die Einstellung der Bürsten.* Calage *m.* des balais.

A—, curve of — (Railw.). *Der Übergangsbogen.* Courbe *f.* de transition.

A—, gradient of — (Railw.). *Die Übergangssteigung des äusseren Schienenstranges in Bögen.* Pente *f.* par mètre du rail extérieur dans la courbe de transition.

Adjutant (Mil.). *Der Adjutant.* Aide-de-camp *m.*, adjudant *m.*

A—-general. *Der Generaladjutant.* Adjudant-général *m.*

A—, Governor's —, City-major's — (Mil.). *Der Platzmajor, der Platzadjutant.* Aide-major *m.* de la place.

Admeasurement. *See* Measuring.

Admiral (Mar.). *Der Admiral, Flottenführer.* Amiral *m.*

A—, Lord high —. Formerly one of the principal officers of the state in Great Britain; this dignity is extinct at present, but represented by the Lords Commissioners of the Admiralty executing the office of Lord High Admiral. *Der Gross-Admiral.* Grand amiral.

A— of the fleet, an honorary distinction in Great Britain, usually attained by seniority and service.

A—, first degree, carries a flag at the main mast. *Der kommandierende Admiral.* Amiral.

A—, Vice-—, second degree, carries a flag at the foremast. *Der Vize-Admiral.* Vice-amiral.

A—, Rear-—, third degree, carries a flag at the mizenmast. *Der Contre-Admiral.* Contre-amiral.

A—'s flag, flag of the admiral. *Die Admiralsflagge.* Pavillon *m.* d'amiral.

A—'s ship (Mar.). *Das Admiralschiff.* Vaisseau *m.* amiral.

Admiralty (Mar.). *Die Admiralität.* Amirauté *f.*, ministère de la marine.

A— court (Mar.). *Das Admiralitätsgericht.* Tribunal *m.* de l'amirauté.

Admission (Steam-eng.). *Die Einströmung, der Eintritt des Dampfes.* Admission *f.* ou introduction *f.* de la vapeur.

Admitting-port (Steam-eng.). *Die Dampfeinströmungsöffnung.* Orifice *m.* d'introduction.

Adobe. *See* Air-dried brick.

Adopter. adapter of the distillating apparatus (Chem.). *Der Vorstoss, die Kondensationsröhre.* Allonge *f.*

Adornings *pl.* (Shipb.) *See* Ornaments.

Adragant, gum tragacanth (Chem.). *Der Tragant, Gummitragant, Tragantgummi, das Tragantin.* Gomme *f.* adragante.

Adrianopel-red. *See* Turkey-red.

Adrift (Mar.). *Driftig, treibend.* En dérive, au gré des flots.

A— from the moorings. *Vom Ankerplatz treibend, losgerissen, losgetrieben.* Démarré.

A—, ship —, derelict ship (Mar.). *Das abandonnierte Schiff.* Navire *m.* à l'abandon.

Adularia (Miner.). *Der Adular.* Adulaire *m.*

Adulteration. *Die Verfälschung.* Falsification *f.*

to Adumbrate (Draw.). *Durch Schattenrisse darstellen, flüchtig entwerfen.* Ébaucher, esquisser, peindre.

Adustion, inflammability (Chem.). *Die Entzündbarkeit, Entzündlichkeit.* Affinité *f.* pour l'oxygène, inflammabilité *f.*

Advance on bottomry (Mar., Insur.). *Die Bodmerei-Anleihe.* Prêt *m.* à la grosse aventure.

A— in price (Comm.). *Die Erhöhung des Preises.* Relèvement *m.* du prix.

A— on wages, —-money (Mar.). *Das Handgeld, das Monatsgeld auf die Hand.* Avance *f.* de solde.

A—-note (Mar.). *Der Schein oder die Anweisung auf das Handgeld.* Billet *m.* d'avance.

to A— arms, from the slope. *Das Gewehr anfassen (vom Gewehr über).* Porter l'arme dans le bras droit.

to A— arms, from de present. *Das Gewehr schultern.* Porter l'arme dans le bras droit de la position de: présentez vos armes.

to A— arms from the order. *Das Gewehr aufnehmen.* Porter l'arme dans le bras droit de la position du soldat reposé sur l'arme.

to A— upon the works (Fort.). *Die Zickzacks, Laufgräben vortreiben.* Cheminer par la sape (vers les ouvrages).

to A— the price (Comm.). *Den Preis erhöhen.* Relever le prix.

Advancement (Mil., Mar.). *Das Avancement, die Beförderung.* Avancement *m.*

A— by selection *Das Avancement nach Wahl, das Avancement ausser der Tour.* Avancement au choix.

A— by seniority. *Das Avancement nach der Ancienntät, das Avancement in der Tour.* Avancement à l'ancienneté.

Advancing of the zigzags of approach (Fort.). *Das Vortreiben der Zickzacks, Laufgräben.* Cheminement *m.*

A—-chain, breast-chain (Art.). *Die Avancierkette, Brustkette.* Chaîne *f.* de retraite d'un affût.

Adventure (Mar., Insur.). *Das gefährliche hazardähnliche Risiko.* Aventure *f.*, grosse aventure.

A— (Min.). *Das Bergwerk, die Zeche, die Bergwerksunternehmung, Gewerkschaft.* Exploitation *f.*, mine *f.*, société *f.* des exploitants.

A— in a mine, **share** in a mine, **mine-action** (Min.). *Der Kux.* Action *f.* de mine.

Adventurer, (Nothumberland:) **lessee, owner** of a mine (Min.). *Der Bergwerksunternehmer, der Gewerke.* Exploitant *m.*

A— (Nav.). *Das ohne Schutz nicht im Convoy fahrende Handelsschiff.* Aventurier *m.*, navire *m.* naviguant à l'aventure.

Adventurine-feldspar (Miner.). *See* Sunstone.

Advice-boat (Mar.). *Der Aviso, die Jagd, das Postschiff.* Aviso *m.*, coche *m.* d'eau, patache *f.*

Digitized by Google

Adze, addice, adz, small hatchet (Carp., Coop.). *Die Krummaxt, das Zimmerbeil.* Hachette *f.*, petite hache *f.*, essette *f.*, aissette *f.*, assette *f.*, aisseau *m.*, esseau *m.*

A—, hollow —, small crooked hatchet, **barrel-howel.** *Das Dachsbeil, der Dächsel, der Texel, das Böttcherbeil.* Esseau, essette, aisseau, aisceau, aissette, erminette *f.*, herminette *f.*, assette.

to A—, to addice, to dub the timber (Coop., Carp.). *Dächseln, deisseln, zurichten.* Dresser le bois à l'herminette, troussequiner le bois.

to A— the sleepers (Railw.). *Die Schwellen einblatten.* Entailler. saboter les traverses.

Adzing of the sleepers (Railw.). *Das Einschneiden, Einblatten der Schwellen.* Sabotage *m.* des traverses. *See* Fastening the chairs.

Æ (Shipb.). *See* Classification of vessels.

Aeolian, subaërial (Geol.). *Aeolisch, subaërisch.* Eolien.

Eolus', Æolian harp (Mus.). *See* Harp.

Aequator: magnetic — (Magn.). *Der magnetische Aquator.* Équateur *m.* magnétique.

Aera (Geol.). *Die Aera, geologischer Hauptzeitabschnitt.* Ère *f.*

A—, pleistocene —. *Das Pleistocän.* Ère *f.* pleistocène.

Aerial line (Electr.). *Die Oberleitung.* Conducteur *m.* aérien.

A— perspective. *See* Perspective.

Aeriform (Phys.). *Gasförmig, luftförmig.* Gazeux, aériforme.

Aerodynamics *pl.* (Mech.). *Die Aërodynamik, Dynamik luftförmiger Körper, Luftkraftlehre.* Aérodynamique *f.*, dynamique des fluides aériformes.

Aerolite, meteorolite, falling stone, meteoric stone (Miner.). *Der Aërolith, Meteorstein, die Feuerkugel.* Aérolithe *m.*, météorite *m.*, pierre *f.* météorique.

Aerometer (Phys.). *Das Aërometer, der Luftmesser.* Aéromètre *m.*

Aerometry (Phys.). *Die Aërometrie, Luftmessung.* Aérométrie *f.*

Aeronaut (Phys.). *Der Aëronaut, Luftschiffer.* Aéronaute *m.*, aéronaut(at)ier *m.*, aérosteur *m.*

Aeronautics *pl.* (Phys.). *Die Aëronautik, Luftschiffahrtskunst.* Aéronautique *f.*

Aerostatic (Phys.). *Aërostatisch.* Aérostatique. *See* Aerostatic vessel *under* Vessel.

Aerostatics *pl.* (Phys.). *Die Aërostatic, die Statik der luftförmigen Körper, Luftgleichgewichtslehre.* Aérostatique *f.*

Aerostation (Phys.). *Die Luftschiffahrt, Aëronautik.* Aérostation *f.*

Aerugo (Chem.). *Der Rost, Grünspan.* Verdigris *m.*, rouille *f.*

Æthiops (Miner.). *See* Ethiops.

Aetites, eagle-stone (Miner.). *Der Aëtit, Adlerstein, Klapperstein.* Aétite *f.*, pierre *f.* d'aigle, géode *f.* ferrugineuse.

Affair (Mil., Mar.). *Das Scharmützel, die Affaire, das Duell.* Affaire *f.*

Affidavit (Justice). *Die unter Eid abgegebene, beschworene Aussage.* Déclaration *f.* sous serment.

A—, to affirm by an —. *Eidlich erhärten.* Affirmer par serment.

Affinage, affining, refining (Met.). *Das Affinieren, Läutern, Garen, Reinigen, Feinmachen der Metalle.* Affinage *m.* des métaux.

Affinage of gold. *Das Affinieren, die Goldscheidung mit Schwefelsäure.* Affinage d'or.

Affinity (Chem.). *Die Affinität, die chemische Verwandtschaft der Körper.* Affinité *f.*

A—, elective —. *Die Wahlverwandtschaft.* Affinité *f.* élective, attraction *f.* élective.

A—, single (double) elective —. *Die einfache (doppelte) Wahlverwandtschaft.* Simple (double) affinité élective.

Afflux (Electr.). *Die Einströmung, das Einströmen.* Afflux *m.*

Affreightment (Mar.). *See* Charter-party.

Afloat (Mar.). *Flott, schwimmend.* À flot.

A—, contrary to: ashore (Mar.). *An Bord, zur See.* A bord, sur mer, opposé à: à terre, sur terre.

A—, the service —. *Der Borddienst.* Le service à bord.

A—, to get a ship —. *Ein festgekommenes Schiff abbringen, ein festgekommenes Schiff wieder flott machen.* Renflouer un navire, déséchouer un navire.

Afore (Mar.). *Vorn, voraus.* À l'avant, de l'avant, devant.

A—, look out — there! *Halt gut Ausguck da vorn!* Veillez devant! Ouvrez l'oeil au bossoir!

A— (Mar.). *Vor, vorlich.* Sur l'avant de.

A— the beam. *Vorlich von dwars.* Sur l'avant du travers.

A— the main mast. *Vor dem Grossmast.* Sur l'avant du grand mât.

Aft, —-bay, tail-bay of a sluice or lock (Hydr. arch.). *Das Unterhaupt einer Schleuse.* Queue *f.* d'écluse, tête *f.* d'aval, chambre *f.* d'aval.

A— (Mar.). *Hinten, (niederd.:) achter, achteraus.* Arrière, sur l'arrière, derrière.

A—, fore-and-—. *In der Richtung von vorn nach hinten, längsschiffs.* Dans le sens de l'avant à l'arrière.

A—, from — forward. *Von hinten nach vorn.* De l'arrière vers l'avant.

A—, right —. *Gerade achteraus.* Droit derrière.

A—-gate, tail-gate of a sluice or a lock (Hydr. arch.). *Das Unterthor, Ebbethor einer Schleuse.* Porte *f.* d'aval, porte de mouille d'une écluse.

After. *Hinter.* De l'arrière.

A—-balance-frame (Shipb.). *Das Hinter-(niederd.:) Achterbalancierspant.* Couple *m.* de balancement de l'arrière.

A—-backstay (Mar.). *Das Achter-Pardun, das Backstag* Galhauban *m.* de l'arrière.

A—-body of a ship (Shipb.). *Das Hinter-, das Achterschiff, das Gatt eines Schiffes.* Arrière *m.*, cul *m.*, poupe *f.* d'un bâtiment.

A—-braces *pl.* (Mar.). *Die Hinter-, die Achterbrassen.* Bras *m. pl.* de l'arrière.

A—-capstan (Shipb.). *Das Hinter-, das Achtergangspill.* Cabestan *m.* de l'arrière.

A—-damp, choke-damp (Min.). *Der Nachschwaden.* Gaz *m. pl.* délétères provenant d'une explosion de grisou. *See* Blackdamp.

A—-end of a ship (Mar. u. Shipb.). *See* After-body etc.

A—-frames *pl.* (Shipb.). *Die Achterspanten.* Couples *m.* pl. de l'arrière.

A—-guard (Mar.). *Die Achtergasten.* Hommes *m. pl.* de l'arrière.

Digitized by Google

After-guy of the swing boom (Mar.). *Der Achterholer, der Backspier.* Bras *m.* d'arrière du tangon.

A—-hatch (Shipb.). *Die Hinter-, die Achterluke.* Écoutille *f.* derrière.

A—leech of a fore and aft sail (Mar.). *Das Hinter-, das Achter- oder stehende Liek (Leik) eines Schratsegels.* Ralingue *f.* de chute d'une voile à corne et d'étai.

A—noon-watch, from noon to four o'clock in the afternoon (Mar.). *Die Nachmittagswache.* Quart *m.* de midi a quatre heures après-midi.

A—-part of a ship (Shipb. and Mar.). *See* After-body.

A—-piece of the rudder (Shipb.). *Die Ruderhacke, das Schegg des Ruders.* Safran *m.* du gouvernail.

A—-sails *pl.* (Mar.). *Die Hinter-, Achtersegel.* Voiles *f. pl.* de l'arrière.

A—-wale of collar (Saddl.). *Das Kummetkissen.* Corps *m.* du collier.

A—-yards *pl.* (Mar.). *Die Achterraaen.* Vergues *f. pl.* de l'arrière.

Afterward (Mar.). *Hinterwärts, nach hinten, (niederd.:) achteraus, achterwärts, nach achtern.* Vers l'arrière.

Against the sun. *See* Sun.

Agalmatolite, figure-stone, steatit-pagodit (Miner.). *Der Agalmatolith, Bildstein, chinesische Speckstein, Steatit.* Agalmatolithe *m.*, talc *m.* glaphique *ou* glyphique, stéatite *f.* de la Chine, pagodite *f.*, pierre *f.* à magots, à sculpteur, à sculpture *ou* de lard, lardite *f.*, koréite *f.*, stéatite *f.* pagodite.

Agaric (Bot.). *Der Baumschwamm.* Agaric *m.* amadouvier.

A—, mineral — (Miner.). *See* Mountain milk.

Agate (Miner.). *Der Achat, Achatstein.* Agate *f.*, agate des bijoutiers.

A—-cap (Navig.). *Das Hütchen der Kompassnadel.* Chape *f. ou* chapelle *f.* du compas *ou* de l'aiguille aimantée.

A—-mill (Chem.). *Die Achatmühle.* Moulin *m.* d'agate.

A—, arborescent —, dendragate. *Der Baumachat, Dendritenachat.* Agate arborisée, agate herborisée, agate dendritique.

A—, bloody —, blood-coloured —. *Der Blutachat.* Agate sanguine.

A—, brecciated —. *Der Breccienachat, der Trümmerachat.* Agate brèche.

Age: geological —. *Das geologische Zeitalter.* Âge *m.* géologique.

Agent of fusion, **fusing —.** *Das Schmelzmittel.* Agent *m.* de fusion.

A—, deoxydising —, reducing —, reductive — (Chem., Met.). *Das Reduktionsmittel.* Agent de réduction.

A—, desulphurising— (Chem., Met.). *Das Entschwefelungsmittel.* Agent de désoufrage.

A—, fixing— (Phot.). *Das Fixiermittel.* Fixateur *m.*

A—, oxydising—. *Das Oxydationsmittel, oxydierende Mittel.* Agent d'oxydation.

A—, purifying— (Chem.). *Das reinigende Mittel.* Agent de purification.

A—, reducing—. *Das reduzierende Mittel.* Agent de réduction.

A—, sulphurizing—. *Das Schwefelungsmittel.* Agent de sulfuration.

Aggregate (Petrogr., Miner.) *Das Aggregat, Mineralgemenge.* Agrégat *m.*

A— (Phys.). *Das Aggregat.* Agrégat.

A—, congeries (Math.). *Der Komplex.* Ensemble *m.*, assemblage *m.*

Aggregation, state of — (Phys.). *Der Aggregatzustand.* État *m.* d'agrégation.

to Agitate, to shake, to shake about (Chem., Pharm.). *Umschütteln, schütteln.* Agiter battre des liquides.

Agitator, stirring-engine (Techn.). *Die Rührmaschine.* Agitateur *m.*

Agometer (Electr.). *Das Agometer.* Agomètre *m.*

A—, mercury —. *Das Quecksilberagometer.* Agomètre à mercure.

Agreement by meter (Build.). *Der Akkord nach Maass oder auf das Meter.* Marché *m.* au mètre.

A— by piece. *Der Akkord aufs Stück.* Marché à la tâche.

A— (Mer.). *Die Musterrolle, der Heuerkontrakt.* Rôle *m.* de l'équipage, rôle de l'engagement.

A— (Commerce). *Das Übereinkommen.* Convention *f.*

A— for purchase. *Der Kaufkontrakt, Kaufvertrag.* Marché *m.*

Agricultural. *Landwirtschaftlich.* Agronomique. *See* Agricultural machine, Agricultural science.

Agriculture. *Die Landwirtschaft, der Ackerbau.* Agriculture *f.*

Aground (Mar.). *Festgeraten, aufgelaufen, fest auf dem Strande sitzend, festgefahren, auf dem Trocknen.* Échoué, au plein, à la côte.

Ahead (Mar.). *Voraus, nach vorn.* À l'avant, devant, en avant du bâtiment, sur l'avant.

A—! (Command., Mar. eng.). *Vorwärts! Voraus!* Avant! En avant!

A—, easy —! *Langsam vorwärts!* En avant doucement!

A—, full speed —! *Volle Kraft voraus!* En avant à toute vitesse!

A— of the reckoning (Nav.). *Mit dem Besteck zu achterlich, dem Besteck voraus.* De l'avant d'estime.

A—, to be — of another ship. *Einem anderen Schiffe voraus sein.* Être de l'avant à un autre navire.

Ahoy! (Mar.). *Ho!* O!

A—! Ship —! N.N.! (name of the ship) —! (Mar.). *Schiff ahoi! N.N. ahoi!* Ho! du navire! ho! Ho! Du N.N.! ho!

A—, all hands —! *Alle Mann auf!* En haut le monde!

Ahull (Mar.). *See* Bare-poles, Adrift, Hull down.

Aid-de-camp (Mil.). *Der Adjutant.* Aide-de-camp *m.*

Aiguillettes, aiglets *pl.* (Mil., Uniform.). *Die Fangschnüre.* Aiguillettes *f. pl.*

Aim, —-frontlet (Mil.). *See* Muzzle-sight.

to A— a gun, **to take —** (Mil.). *Zielen, richten.* Pointer un canon.

Air (Phys., Chem.). *Die Luft.* Air *m.*

A—, fixed —. *See* Carbonic acid *under* Acid.

A— (Min.). *Die Wetter n. pl.* Air, airage *m.*

A— (Mar.). *Der Luftzug, der Windhauch.* Presque-calme *f.*, vent *m.* très-faible (les marins de la manche disent:) flie *f.*

Digitized by Google

Air is very often used synonymous with atmosphere and sky.

A—, compressed — (Mach.). *Die Druckluft, Pressluft.* Air comprimé.

A—, compressed — machine. *Die Druckluftmaschine.* Moteur *m.* à air comprimé.

A—, compressed — — plant (Mach.). *Die Luftdruckanlage.* Établissement *m.* d'air comprimé.

A—, drawing off — (Build.). *Die Abluft.* Air d'échappement.

to A . . *Lüften, ventilieren.* Aérer, mettre à l'air, éventer, conduire l'air à qch.

A—balloon (Phys.). *Der Luftballon.* Aérostat *m.*, ballon *m.*

A—bed. *See* Air-mattress.

A—bladder, sound (Nat. hist.). *Die Luftblase der Fische.* Vessie *f.* d'air, vessie natatoire.

A—brake (Mach.). *Die Luftbremse.* Frein *m.* pneumatique.

A—bubble (Porc., Pott.). *Die Luftblase.* Bulle *f.* d'air, vent m. en pâte céramique.

A—buffer (Railw.). *Der Luftbuffer.* Tampon *m.* atmosphérique.

A—cane (Arm.). *Die Windbüchse in Form eines Spazierstocks.* Fusil *m.* à vent servant de bâton.

A—case of the chimney *or* funnel (Steam-eng., Mar.). *Der Rauchfangmantel, Schornsteinmantel.* Chemise *f.* de la cheminée d'un bateau à vapeur.

A— — of a ventilating-tube (Mil. Min.). *Die Windhaube.* Girau *m.*, goyau *m.*

A—cask (Min.). *Das Windfass.* Tonneau *m.* à vent.

A—chamber of a pump (Pumpm., Mach.). *Der Windraum, Windkessel, Windkasten, die Windkammer.* Chopinette *f.* d'une pompe.

A—channel, —conduit, —pipe, —tube (Min.). *Die Wetterlotte, Wetterlutte.* Buse *f.* ou tuyau *m.* d'aérage. *See* Channel.

A— —, —conduit, —escape (Build.). *Die Brodemröhre, die Dunstesse, der Brodemfang, Brütenfang.* Tuyau *m.* d'aérage, tuyau d'évent.

A—chill (Met.). *Die Luftkühlung in Flammöfen.* Bâche *f.* à courant d'air froid.

A—colour (Paint.). *Die Luftfarbe.* Couleur *m.* de l'air.

A—courses *pl.* (Shipb.). *Die Luftgänge zwischen den Wegerungen und den Balkwegern.* Virure *f.* d'aérage.

A—cushion (Saddl.). *Das Luftkissen.* Coussin *m* hermétique.

A—door (Min.). *See* Air-gate.

A—drain (Found.). *Das Luftloch für kalte Luft.* Évent *m.*, éventouse *f.*

A—dried, —dry. *An der Luft getrocknet, lufttrocken.* Séché à l'air. *See* Brick, Malt.

A—flue (Mach.). *Der Heissluftkanal.* Tuyau *m.* pour l'entrée de l'air chaud.

A—flues *pl.* from valve to chamber (Met.). *Die Luftleitung vom Ventil nach dem Herde in Siemens-Martin-Öfen.* Conduits *m. pl.* d'air du clapet vers le four.

A—funnel (Shipb.). *See* Ventilator.

A—furnace, wind-furnace, draught-furnace (Met.). *Der Windofen, der Zugofen.* Fourneau *m.* à vent, fourneau à réverbère.

A—gate, —door (Min.). *Die Wetterthür.* Porte *f.* d'aérage.

Air-gate, main —. *Die Hauptwetterthür.* Porte d'aérage principale.

A—gun, wind-gun (Arm.). *Die Windbüchse.* Fusil *m.* à vent, fusil pneumatique, carabine *f.* à vent.

A—head, —way, wind-way (Min.). *Die Wetterstrecke.* Galerie *f.* ou voie *f.* d'aérage (Belgique).

A— —, main —. *Die Hauptwetterstrecke.* Voie d'aérage principale, (Belg.:) maîtresse allure *f.*

A—holder (Chem.). *See* Gasometer.

A—hole, air-vent (Build.). *Das Dunstloch, Luftloch, Zugloch.* Soupirail *m.*, ventouse *f.*, évent *m.*

A— — (Fort., Min.). *See* Funnel.

A—holes *pl.* of a charcoal-pile (Met.). *Die Raumlöcher n. pl.* Soupiraux *m. pl.*, ouvreaux *m. pl.*

A— -humidifier. *Der Luftanfeuchter.* Rafraîchisseur *m.* humidificateur *m.*

A—lace (Weav.). *Die Atzspitze, Luftspitze.* Dentelle *f.* à l'air.

A—level, spirit-level (Survey., Railw. etc.). *Die Nivellierwage.* Niveau *m.* à bulle d'air.

A—lock (Hydr.). *Die Luftschleuse.* Écluse *f.* à air.

A—pipe (Shipb.). *See* Ventilator.

A— —, casing-tube (Min.). *Die Wetterlotte.* Tuyau *m.* d'aérage.

A— — (Mil. Min.). *Der Luftschlauch.* Gaine *f.* d'aérage.

A— — (Found.). *Die Windpfeife, die Luftröhre, das Luftloch.* Évent *m.* d'un moule.

A—port (Shipb.). *Die Ventilationspforte oder Ventilationsluke.* Ventouse *f.*, hublot *m.* d'aération.

A—ports *pl.* (Met.). *Die Luftwege, Luftkanäle der Siemens-Martin-Öfen.* Entrées *f. pl.* d'air.

A—proof, —tight, hermetical. *Luftdicht.* Fermé à l'air, fermé hermétiquement, hermétique.

A—pump (Phys.). *Die Luftpumpe.* Pompe *f.* à air, pompe pneumatique.

A— — (Steam-eng.). *See* Hot-water-pump.

A— —, ventilator (Min.). *Der Wettersatz, die Kolbenwettermaschine.* Machine *f.* pneumatique à piston pour l'aérage des mines.

A— — of the Hartz. *See* Ventilator of the Hartz.

A— — working by means of water-bellows, **Taylor's** or **Struve's ventilator.** *Der Glockenventilator.* Ventilateur *m.* à cloche.

A— —, double-barrelled —. *Die zweistiefelige Luftpumpe.* Machine *f.* pneumatique à deux corps.

A— —, mercury —. *Die Quecksilber-Luftpumpe.* Pompe *f.* pneumatique à mercure.

A— — bucket. *Der hohle Luftpumpenkolben.* Seau *m.* d'une pompe à air.

A— — connecting-rod (Pump-m.). *Die Luftpumpenbleuelstange.* Bielle *f.* ou tige *f.* d'une pompe à air.

A— — cover (Steam-eng.). *Der Luftpumpendeckel.* Couvercle *m.* d'une pompe à air.

A— — cylinder. *Der Luftpumpencylinder.* Cylindre *m.* d'une pompe à air.

A— — piston. *Der Luftpumpenkolben.* Piston *m.* d'une pompe à air.

A— — piston-ring (Steam-eng.). *Der Luftpumpenkolbendeckel, der Luftpumpenkolbenring.* Couronne *f.* de piston d'une pompe à air.

Digitized by Google

Air-pump side-rod (Pump-m.). *Die Luftpumpenseitenbleuelstange.* Bielle *f.* pendante d'une pompe à air.

A— — valve (Steam-eng.). *Das Luftpumpenventil.* Clapet *m.* d'une pompe à air.

A—-scuttle (Shipb.). *See* Air-port.

A—-shaft, (Derbysh.:) **wind-hole** (Min.). *Der Wetterschacht, Luftschacht, die Wetterlotte.* Puits *m.* d'aérage, (Belg.:) bure *f. ou* buse *f.* d'airage, (Charleroi:) fosse *f.* al feyère.

A—-sluice (Min.). *Die Luftschleuse bei Vorrichtungen zum Abteufen mittelst komprimierter Luft.* Sas *m.* à air d'un appareil pour foncer des puits à la méthode de Triger.

A—-supply pipe (Build.). *Die Luftleitung.* Conduite *f.* d'air comprimé.

A—-tight. *See* Air-proof.

A—-valve (Mach.). *Das Luftventil.* Reniflard *m.*, soupape *f.* à air, ventouse *f.*

A—-valves *pl.* of furnace- or ash-pit-doors to regulate the draught (Mar.-eng.). *Die Luftventile der Feuerungs- oder der Aschfallthüren zum Regulieren des Zugs.* Ventouses *f. pl.* de portes de fourneaux *ou* de cendriers pour régler le tirage.

A—-vessel (Mach.). *Der Windkessel.* Réservoir *m.* à air, chopinette *f. See* Air-chamber.

A—way (Min.). *See* Air-head.

A— — and ladder-way in the shaft-walling. *Das Wetter- und Fahrtrumm in einem wasserdicht ausgebauten Schachte.* Royon *m.* (Belg.).

A—-whistle (Mach.). *Die Luftpfeife.* Sifflet *m.* à air.

A—-wire (Found.). *Der Luftstecher.* Percemoule *m.*

Airing (Techn.). *Die Lüftung, das Lüften.* Évent *m.*

Aisle, aile (Build.). *Der Flügel.* Aile *f.*

A— (Archit.). *Der Chorgang.* Aile d'église.

A—, side- , low — of a church (Build.). *Das Seitenschiff.* Collatéral *m.*, contre-allée *f.*, bas-côté *m.*, petite *ou* basse nef *f.* d'une église.

A—-wall, wing-wall (Build.). *Die Flügelmauer.* Mur *m.* à ailes, mur en aile.

Ajutage, adjutage of water-works (Hydr.). *Die Ansatzröhre.* Ajoutage *m.*, ajoutoir *m.*

Akre (Spinn.). *Die Akre, eine levantische Baumwolle.* Acre *f.*

Alabandine (Miner.). *Die Manganblende, der Manganglanz.* Manganèse *m.* sulfuré, alabandine *f.*

Alabaster (Miner.). *Der Alabaster.* Albâtre *m.*

A—-glass, bone-glass (Glasm.). *Das Milchglas, Beinglas.* Verre *m.* mat, verre de Berlin, verre mêlé d'os calcinés.

A—-quarry (Quarry-m.). *Der Alabasterbruch.* Carrière *f.* d'albâtre, albâtrière *f.*

Alabastrite, alabaster, compact gypsum (Miner.). *Der Alabastergips.* Albâtre *m.* gypseux, alabastrite *m.*

Alalite, variety of pyroxene (Miner.). *Der Alalit.* Alalite *f.*

Alamandine (Miner.). *See* Almandine.

Alarm (Mil.). *Der Lärm, Alarm.* Alarme *f.*

A—, alarum of a pendulum (Clockm.). *Der Wecker.* Réveil *m.*

to A— (Mil.). *Alarm schlagen.* Faire alarme.

A—-bell (Mar.). *Die Alarmglocke.* Tocsin *m.*

A—-clock, alarum (Clockm.). *Die Weckeruhr.* Pendule *f.* à réveil.

Alarm, fire —. *Der Feuermelder.* Avertisseur *m.* d'incendie.

A—-float (Steam-eng.). *Der Alarmschwimmer.* Flotteur *m.* d'alarme.

A—-gun (Art.). *Die Alarmkanone, Lärmkanone.* Canon *m. ou* pièce *f.* d'alarme.

A—-place (Mil.). *See* Place of arms.

A—-post (Mil.). *Der Alarmplatz.* Poste *m.* d'alarme.

A—-signal (Railw.). *Das Alarmsignal.* Alarme*f.*

A—-valve (Steam-eng.). *Das Alarmventil.* Soupape *f.* d'alarme.

A—-watch. *Die Weckeruhr.* Pendule *f.* à réveil.

A—whistle, alarm. *Die Alarmpfeife, die Lärmpfeife.* Sifflet *m.* d'alarme.

Alarum (Clockm.). *See* Alarm *and* Alarm-clock.

Albion-metal (Met.). *Das verzinnte Blei.* Plomb *m.* étamé.

Albite (Miner.). *Der Albit, Natronfeldspat.* Albite *f. See* Cleavelandite.

Albumen, albumine (Chem.). *Das Albumin, der Eiweisstoff.* Albumine *f.*

A—-paper, albuminised paper (Phot.). *Das Albuminpapier.* Papier *m.* albuminé.

A—-process, albuminizing (Phot.). *Der Albuminprozess.* Albuminage *m.*

Albuminate (Chem.). *Das Albuminat, die Eiweissverbindung.* Albuminate *m.*

Albuminous (Chem.). *Eiweisshaltig.* Albumineux.

Alburn, alburnum. *See* Sap-wood.

Alcali (Chem.). *See* Alkali.

Alcarraza, a vessel of porous, unglazed earthenware (Span.). *Die Alkarraza, der Kühlkrug.* Alcaraza *m.*

Alchemist, alchymist. *Der Alchemist, Goldmacher.* Alchimiste *m.*

Alchemy, alchymy (Alch.). *Die Alchemie, Goldmacherkunst.* Alchimie *f.*

Alcohol (Chem.). *Der Alkohol, gereinigte Weingeist.* Alcool *m.*

A—, methylic —. *Der Methylalkohol.* Alcool methylique.

A—, rectified —. *Der rektifizierte Alkohol.* Alcool rectifié, esprit *m.* ardent.

Alcoholic (Chem.). *Alkoholisch.* Alcoolique.

Alcoholisation (Chem.). *Das Alkoholisieren, die Rektifikation des Weingeists.* Alcoolisation *f.*

Alcoholometer (Chem.). *Das Alkoholometer, der Weingeistmesser.* Alcoo(lo)mètre *m.*

Alcove, recess. *Der Alkoven.* Alcôve *f.*

Aldebaran, Bull's eye (Astron.). *Der Aldebaran, das Stierauge.* Aldébaran *m.*, aldébaram *m.*

Aldehyde (Chem.). *Der Aldehyd.* Aldehyde *m.* vinique.

Alder *(Betula alnus)* (Bot.). *Die Erle, Eller.* Aune *m.*, aulne *m.*

A-lee! (Command., Mar.). *See* Helm.

Alembic (Chem.). *Die Destillierblase, der Destillierkolben, der Helm und Kolben.* Alambic *m.*, appareil *m.* distillatoire.

Aleppo-galls *pl. See* Blue galls *under* Gall.

Alert, vigilant, upon one's guard (Milit.). *Wachsam, vorsichtig, auf seiner Hut.* Au qui-vive, alerte, vigilant.

Alexandrite (Miner.). *Der Alexandrit, Chrysoberyll.* Alexandrite *f.*

Alfenid (Met.). *Das Alfenid.* Alfénide *f. See* Argentan.

Digitized by Google

Algae (Bot.). *Der Seetang, das Seegras, die Algen.* Algues *f. pl.* marines.

Algebra (Math.). *Die Algebra, die Buchstabenrechnung.* Algèbre *f.*

Algebraic, algebraical (Math.). *Algebraisch.* Algébrique.

A— curve. *See* Curve.

Alhidada, alhidade, sight-vane (Survey.). *Das Diopterlineal, die Alhidade, das Visier am Messtisch.* Alidade *f.*

Alien's duty (Comm.). *Der Differentialzoll.* Surtaxe *f.* de pavillon.

Alimentary (Mach.). *Zur Speisung dienend.* Alimentaire.

Alimentation, feeding of the boiler (Mach.). *Die Kesselspeisung.* Alimentation *f.* de la chaudière.

Alinement of telegraph poles (Tel.). *Die Stangenflucht, die Richtung der Stangenlinie.* Alignement *m.* de poteaux télégraphiques.

Alive. *See* Workable.

Alizari, lizari, the commercial name of madder in the Levant (Dyer. Comm.). *Der Alizari, der Krapppfarbstoff.* Alizari *m.*, garance *f.* de l'Asie Mineure.

Alizarine (Chem.). *Das Alizarin, Krapprot.* Alizarine *f.*, principe *m.* rouge de la garance.

Alkali, alcali (Chem., Miner. etc.). *Das Alkali.* Alcali *m.*

A—, caustic — (Chem.). *Das Ätzalkali.* Alcali caustique hydraté.

A—, mineral —, fossil — (Miner.). *Das Mineralalkali.* Alcali fixe minéral. *See* Carbonate of sodium.

A—, vegetable — (Bot.). *Das Pflanzenalkali.* Alcali végétal.

A—, volatile — (Chem.). *Das flüchtige Alkali, das Ammoniak.* Alcali volatil, ammoniaque *f.*

Alkalimeter (Chem.). *Das Alkalimeter, der Alkalimesser.* Alcalimètre *m.*

Alkaline alkalinous (Chem.). *Alkalisch, alkalisch.* Alcalin. *See* Alkaline salt, alkaline residuum.

Alkalinity (Chem.). *Die alkalische, laugenhafte Beschaffenheit.* Alcalinité *f.*, qualité *f.* alcaline.

Alkalinous (Chem.). *See* Alcaline.

Alkalisated, saturated with alcali (Chem.). *Mit Alkali gesättigt, alkalisch gemacht.* Alcalisé.

Alkalisation (Chem.). *Das Behandeln mit Alkali.* Alcalisation *f.*

to Alkalize, to make alkaline (Chem.). *Mit Alkali sättigen, alkalisch machen, alkalisieren.* Alcaliser.

Alkaloid (Chem.). *Das Alkaloid, das Pflanzenalkali, die Pflanzenbase.* Alcaloïde *m.*

Alkermes (Dyer.). *See* Kermes-grains.

All aback forward! (Navig.). *Alles back vorn!* Nous sommes masqués.

All-ahoo, all—a—ugh (Mar.). *Alles in Unordnung, verwirrt.* En valdrague, en désordre, en pantenne.

Allanite, orthide (Miner.). *Der Allanit, Orthit, der Cerin.* Allanite *f.*, cérine *f.*, orthite *f.*, cérium *m.* oxydé siliceux noir.

Allantoate (Chem.). *Das allantoïnsaure Salz.* Allantoate *m.*

All-a-taunto (Mar.). *See* A-taunto.

Allay (Met.). *See* Alloy.

All-clear! (Mar.). *Alles klar!* Tout bien!

Alley (Gard., Road.). *Der Baumgang, die Allee.* Allée *f.*, drome *m.*

Alley (Build.). *Das Gäsechen.* Ruelette *f.*

A—, screw — (Mar. eng.). *Der Schraubenwellentunnel.* Coursive *f.* de l'arbre de l'hélice.

A—, blind —, turn-again—. *See* Blind-way.

All fours *pl.* (Mar.). *Die Mooringsboje mit vier Ringen.* Corps *m.* mort pour s'amarrer à quatre.

All hands! — — ahoy! (Mar.). *Alle Mann! Überall!* En haut le monde! *See* Ahoy.

Alligation, rule of — (Arith.). *Die Vermischungsrechnung, Alligationsrechnung.* Règle *f.* de mélange, règle d'alliage.

A— alternate —. *Die Alligationsrechnung, Mischungsrechnung, Vermischungsrechnung.* Règle de mélange indirecte et de mélange directe.

A—, medial —. *Die Durchschnittsrechnung.* Règle de mélange directe.

A— of metals (Met.). *Die Metalllegierung.* Alliage *m.* de métaux.

All in the wind (Mar.). *Alles back.* En ralingue.

All's well! (Navig.). *Alles wohl!* Bon quart! Ouvre l'œil au bossoir!

Allochroite (Miner.). *Der Allochroït.* Allochroïte *f.*

Alloclase (Miner.). *Der Alloklas, der wismuthaltige Glanzkobalt.* Alloclase *f.*

Allotment of wages (Mil., Mar.). *Der Teil des Gehaltes oder der Heuer, welchen die Familie in Abwesenheit des Militärs oder Seemannes erhält,* (Mar.:) *das halbe Monatsgeld, die halbe Heuer.* Délégation *f.*

A— (Min.). *Das Grubenfeld, das verliehene Feld.* Lot *m.*, terrain *m.* alloué.

Allotropy (Chem.). *Die Allotropie, die Eigenschaft eines Elementes in abwechselnden Zuständen aufzutreten.* Allotropie *f.*

All overish (Mar.). *Rastlos, unruhig, unbehaglich, infolge einer noch nicht zum Ausbruch gekommenen Krankheit.*

to Allow (Mar.). *Zugestehen, gestatten, geben.* Accorder, donner.

to A— for, to make allowance for (Build.). *Vorsehen, einen Kostenbetrag, einen Spielraum u. dgl.* Pourvoir d'avance.

to A— to pass, to transmit (Phys.). *Durchgehen lassen.* Se pénétrer de qc.

Allowance, boot (Railw.). *Das Gutgewicht.* Surdon *m.*

A— (Mar.). *Die Kompetenzen, Bezüge etc. für bestimmte dienstliche Verrichtungen, Reisekosten etc.* Vacation *f.*, frais *m. pl.*, supplément *m.*, indemnité *f.* de route etc.

A— (Mil., Mar.). *Die Ration.* Ration *f.*, portion *f.*

A— for waste. *Der Zuschlag zur Ration für Bruch, Knochen etc.* Dixième *m.*

A— by distance (Tel.). *Das Meilengeld.* Allocation *f.* kilométrique.

A— by message (Tel.). *Die Depeschentantieme.* Allocation *f.* par dépêche.

A— for special duty. *Die Dienstzulage.* Indemnité *f.* de service.

A— (Mint.). *Das Remedium, die Toleranz.* Remède *m.*, tolérance *f.*

A— in alloy. *Das Remedium am Korn, am Feingehalt.* Remède d'aloi.

A— in weight. *Das Remedium am Schrot.* Remède de poids.

A—, full — (Mil., Mar.). *Die volle Ration.* Ration *f.* entière.

Digitized by Google

Allowance, short — (Mil., Mar.). *Die kleine, kurze Ration.* Ration réduite *ou* diminuée.

A—, superannuation —. *Die Alterszulage.* Haute-paye *f.* d'ancienneté.

Alloy, allay of metals (Met.). *Die Legierung.* Alliage *m.*, aloi *m.*

A— and standard of money (Mint.). *Das Schrot und Korn einer Münze.* Alliage et titre. *m.*

A— of gold with copper. *Die rote Karatierung.* Alliage de l'or avec le cuivre.

A— of gold with copper and silver. *Die gemischte Karatierung.* Alliage de l'or avec le cuivre et l'argent.

A— of gold with silver. *Die weisse Karatierung.* Alliage de l'or avec l'argent.

A—, of due —, having so many half ounces (Met.). *Lötig, vom Silber gesagt.* Argent *m.* fin.

A— of lead (Techn.). *Die Bleilegierung.* Alliage de plomb.

to A—, to allay the metals. *Legieren.* Allier, aloyer.

to A— the gold with other metals (Met.). *Das Gold karatieren.* Faire l'alliage de l'or avec un autre métal.

Alloying of gold with other metals (Met.). *Die Karatierung des Goldes.* Alliage *m.* de l'or avec un autre métal.

All ready! (Mar.). *Alles klar!* Tout prêt!

All right! (Mar.). *Ganz wohl! ja wohl! sehr wohl!* Eh bien! à la bonne heure!

All's right! (Railway-signal.). *Die Bahn ist frei!* La voie est libre! partez! en route!

All standing (Mar.). *Plötzlich, mit einem Mal, mit eins.* Tout à coup, subitement.

All to pieces (Mar.). *See* to Beat all.

Alluvial, alluvious (Geol.). *Angeschwemmt, angespült.* Alluvial. *See* Deposit.

Alluvion. *See* Wash.

A—s *pl.* (Mar.). *Die Anspülungen an der Küste.* Atterrissement *m.*, attérissement, laisses *f. pl.*, lais et relais *m. pl.*

Alluvium (Geol.). *Das Alluvium, die Alluvialablagerungen.* Alluvions *f. pl.*

Almacantar, almucantar, circle of altitude (Astron.). *Der Almukantharat, der Höhenkreis, der Höhenzirkel.* Almucantarat *m.*, almicantarat *m.*, cercle *m.* de hauteur.

Almanac. *See* Calendar.

Al(a)mandine (Miner.). *Der Almandin, der edle, orientalische Granat, der rote Eisengranat, Karfunkel.* Almandin *m.*, grenat *m.* almandin, syrien *ou* oriental, almandine *f.*, hyacinthe-labelle *f.*, hyacinthe de Haüy, grenat rouge *ou* de fer.

Almer (Join.). *Der Schrank, Schrein.* Armoire *f.*

Almery. *See* Sacristy.

Almond (Bot.). *Die Mandel.* Amande *f.*

A—furnace, almau-furnace (Met.). *Der Schmelzofen, Gekrätzofen.* Fournaise *f.*

A—oil (Chem.). *Das Mandelöl.* Huile *f.* d'amandes.

A—soap (Soapb.). *Die Mandelseife.* Crème *f.* d'amandes amères.

Aloe: —fibre, —hemp (Spinn.). *Der Aloëhanf, die Aloëfaser.* Chanvre *m.* d'aloès, agave *f.* *See* Mexican grass.

A—wood, calambac, eagle-wood (Join.). *Das Adlerholz, Paradiesholz, Alocholz.* Bois *m.* d'aigle, bois d'aloès, bois de calambac, bois de garo.

Aloe-wood, green —. *See* Calambour.

Aloft (Mar.). *Oben, d. h. wenigstens auf oder in gleicher Höhe mit der Unterraa.* Haut, en haut, dans la mâture.

A— there! *Top hoi!* Ho! d'en haut! He! la haut!

Along (Mar.). *Entlang, längs.* Au long, le long.

A— shore (Mar.). *Längs Land, d. h. am Lande entlang, in der Nähe des Ufers und fast parallel mit ihm.* Le long de terre.

A— side (Mar.). *Längsseit.* Bord à bord, le long du bord.

A—, to tow —, to tow —side. *Längsseit schleppen.* Remorquer à couple.

Aloof (Mar.). *Weit ab, nach See zu.* À distance, au large.

A—, keep —! *Halt weiter ab! nach See zu!* Passez au large! Au large!

A-long-stay, said of the anchor (Mar.). *Längs, stagweise.* À long pic.

Alpaca (Zool.). *Das Pako, das Alpako.* Alpaga *m.*, alpaca *m.*, alpague *m.*

A— (Comm.). *Das Pakohaar, die Pakowolle, der echte und imitierte Alpakastoff.* Poil *m.* d'alpaga.

A—-thibet (Comm.). *Der Alpaka-Thibet.* Alpagas *m.*, alpacas *m.*

Alquifou, a sort of lead-ore (Pott.). *Das Glasurerz, Hafnererz.* Alquifoux *m.*

Altaite (Miner.). *See* Telluride of lead.

Altana (Arch.). *Der Altan, der Söller.* Balcon *m.*, altane *f.*

Altar (Arch.). *Der Altar.* Autel *m.*

A—, high —. *Der Hauptaltar, Hochaltar, Choraltar.* Maître-autel, grand-autel.

A—, isolated —. *Der isolierte Altar.* Autel à la romaine.

A—, low —, side-—. *Der Seitenaltar.* Autel subordonné.

A—-canopy (Arch.). *See* Altar-roof.

A—-cloth (Arch.). *Der Altarbehang, das Antipendium.* Nappe *f.* d'autel.

A—-lardos, reredos (Arch.). *Der Altarrücken, Altarstock, Altarbildschirm, das Altarblatt.* Retable *m.*, arrière-dos *m.*

A—-ornament, parament (Arch., Orn.). *Das Parament, der Altarschmuck.* Parament *m.* d'autel.

A—-piece (Paint.). *Das Altarbild, das Altargemälde.* Tableau *m.* d'autel, tableau de retable.

A—-roof, tabernaculum, canopy over an altar (Build.). *Der Altarhimmel, der Baldachin, das Tabernakel.* Dais *m.* d'autel, ciel *m.* d'autel.

A—-screen (Arch.). *Der Altarschrein.* Contre-retable *m.*

A—-slab (Arch.). *Die Altarplatte, die Altartafel.* Tranche *f.*, table *f.* d'autel.

A—-tomb (Arch.). *Das Altargrab.* Tombeau *m.* en autel.

A—-towel (Arch.). *Das Altartuch, die Twele.* Touaille *f.* d'autel.

to Alter course (Nav.). *Den Kurs wechseln, ändern.* Changer de route, changer la route. *See* Course

Alteration of a message (Tel.). *Die Verstümmlung einer Depesche.* Altération *f.* d'une dépêche.

Alternate. *Abwechselnd.* Alternatif.

A—, chequered (Mil., Fort.). *Schachbrettförmig.* En échiquier, en quinconce.

A—-current (Electr.). *Der Wechselstrom.* Courant *m.* alternatif.

Digitized by Google

Alternate-current-meter (Electr.). *Der Wechselstromzähler.* Compteur *m.* pour courant alternatif.

A—-timber (Shipb.). *Ein Inholz um das andere, jedes zweite Inholz.* Couple *m.* ou membrure *f.* de deux en deux.

to A— — the spokes (Wheel.). *Die Speichen versetzen.* En mettre les rais alternativement au moyen.

Alternating-winds *pl.* (Mar., Meteor.). *Die regelmässig mit der Sonne oder im Sinne des Uhrzeigers umgehenden Winde.* Brises *f. pl.* solaires.

Alternator (Electr.). *Die Wechselstrommaschine.* Alternateur *m.*

Altimetry (Surv.). *Die Höhenmesskunde.* Hypsometrie *f.*

Altitude (Astron., Surv., Mar.). *Die Höhe.* Hauteur *f.*, élévation *f.*

A— of the pole (Astron.). *Die Polhöhe.* Élévation, hauteur du pôle.

A— of a star (Astron.). *Die Höhe eines Sterns, Gestirnshöhe.* Élévation, hauteur d'une étoile. *See* to Take the altitude.

A—, average — (Nav.). *Die mittlere Höhe.* Hauteur moyenne.

Alto rilievo. *See* Relief.

Aludel (Met.). *Die Aludel, das Sublimiergefäss.* Aludel *m.*

Alum, alumen (Chem., Min.). *Der Alaun.* Alun *m.*

A—, ammonia—. *Der Ammoniakalaun.* Alun ammoniacal.

A—, burnt —. *Der gebrannte Alaun.* Alun *m.* brûlé ou calciné.

A—, concentrated —, sulphate of alumina, aluminium sulphate, —-cake. *Der konzentrierte Alaun, die schwefelsaure Thonerde.* Alun concentré, sulfate *m.* d'alumine.

A—, cubic —. *Der kubische Alaun, der Würfel-Alaun.* Alun cubique.

A—, feather— (Min.). *Der Federalaun.* Alun de plume.

A—, impure — from the settling-cistern (Min.). *Der schmutzige Alaun aus dem Reinigungskasten.* Crahe *f.* (à Liège).

A—, natural —. *Der gediegene Alaun, Kalialaun, das schwefelsaure Thonerdekali.* Alun naturel, sulfate *m.* d'alumine et de potasse.

A—, rock —, roche —. *Der Alaun von Rocca (in Syrien), der feine Alaun.* Alun de Roche, l'alun le plus pur.

A—, roman —. *Der römische Alaun.* Alun de Rome.

to A—, to steep in — (Chem.). *Alaunen, alaunieren, in Alaunwasser sieden, mit Alaun beizen.* Aluner une étoffe.

A—-bath, —-steep. *See* Solution of alum and salt.

A—-boiler (Chem.). *Der Alaunkessel.* Chaudron *m.* à l'alun. *See* Alum-maker.

A—-boiling (Techn.). *Das Alaunsieden.* Préparation *f.* d'alun.

A—-cake. *Der Alaunkuchen.* Tourteau *m.* d'alun.

A—-earth (Min.). *Die Alaunerde.* Terre *f.* alumineuse.

A—-house, A—-works *pl.* (Chem.). *Die Alaunhütte, das Alaunwerk, die Alaunsiederei.* Alunière *f.*

Alum-leather (Curr.). *Das alaungare Leder.* Cuir *m.* passé en alun.

A—-maker, —-boiler (Chem.). *Der Alaunbereiter, Alaunsieder.* Alunier *m.*

A—-ore (Min.). *Das Alaunerz.* Minerai *m.* d'alun.

A—-pit (Min.). *Das Alaunbergwerk, die Alaungrube.* Mine *f.* d'alun, carrière *f.* d'alun, alunière *f.*

A—-pit-coal. *See* Pit-coal.

A—-slate, gentle slate (Geol.). *Der Alaunschiefer.* Ampélite *f.* alumineuse ou alumifère, ardoise *f.* alumineuse.

A—-stone (Min.). *See* Alunite.

A—-works (Chem.). *See* Alum-house.

Alumina, aluminium-oxide, aluminic oxide (Chem.). *Das Aluminiumoxyd, die Alaunerde, Thonerde.* Alumine *f.*, oxyde *m.* d'aluminate de potasse.

Aluminate (Chem.). *Das Aluminat, alaunsaure Salz, die chemische Verbindung mit Thonerde.* Aluminate *m.*

A— of potassa. *Das Thonerdekali.* Aluminate de potasse.

Aluming, steeping in alum (Dyer.). *Das Alaunen, die Alaunbeize.* Alunage *m.*

Aluminiferous (Chem.). *Thonerdehaltig.* Aluminifère.

Aluminite (Miner.). *Der Aluminit.* Aluminite *f.*, sous-sulfate *m.* d'alumine, alumine hydratée.

Aluminium, aluminum (Chem.). *Das Aluminium.* Aluminium *m.*, alumium *m.*

A—, leaf—, beaten — (Met.). *Das Blattaluminium, geschlagene Aluminium.* Aluminium en feuilles, aluminium battu.

A—-bronze (Met.). *Die Aluminium-Bronze.* Bronze *m.* d'aluminium.

A—-sheet (Techn.). *Das Aluminiumblech.* Feuille *f.* d'aluminium.

A—-wire. *Der Aluminiumdraht.* Fil *m.* d'aluminium.

Aluminous (Chem.). *Alaunhaltig.* Alumineux.

A—water (Chem.). *Das Alaunbad.* Bain *m.* d'alun. *See* Amber, Lie, Mordant, Pit-coal, Pyrites and Soap-earth.

Alunite, alum-stone (Min.). *Der Alunit, Alaunstein.* Pierre *f.* alumineuse, pierre d'alun, mine *f.* d'alun.

Alunogen. *See* Halotrichite.

Alure, alura (Arch.). *See* Gallery and Loft.

Alutation (obsol.) (Taw.). *Die Gerberei.* Mégisserie *f.*

A. M. or **a. m.** = ante meridiem (Astr., Navig.). *Vormittags* oder *morgens, d. h. zwischen 12 Uhr Mitternacht und 12 Uhr Mittag.* Du matin.

Amadou (Bot.). *Der Feuerschwamm, Zunder.* Amadou *m.* *See* Tinder.

Amain (Mar.). *Zugleich, auf einmal, rasch.* En bande, en grand.

Amalgam. *Das Amalgam, die Quecksilberlegierung, der Quickbrei.* Amalgame *m.*

A— of gold. *Das Goldamalgam.* Amalgame d'or, amalgame aurique.

A— of silver. *Das Silberamalgam.* Argent *m.* moulu.

A—, copper-base —. *Das Kupferamalgam.* Amalgame de cuivre.

A—, cupriferous —. *Das kupferhaltige Amalgam.* Amalgame cuivrique.

Digitized by Google

Amalgam, Kienmayer's electrical — (Electr.). *Das Amalgam von Kienmayer.* Amalgame de Kienmayer.

A—, lead-fouled —. *Das durch Blei verunreinigte Amalgam.* Amalgame plombifère.

A—, native — (Min.). *Das natürliche Amalgam, Silberamalgam.* Amalgame d'argent.

A—, sodium-—. *Das Natriumamalgam.* Amalgame de sodium (natrium).

to Amalgamate, to amalgame, to amalgamise (Met.). *Amalgamieren, verquicken.* Amalgamer.

Amalgamating: — skin (Met.). *Der Quickbeutel.* Chamois *m.*

A—-mill, amalgamator, rubber (Gold-, Quarz-Amalgamator) (Met.). *Die Quickmühle.* Moulin *m.* à amalgamer.

Amalgamation (Met.). *Das Amalgamieren, die Verquickung.* Amalgamation *f.*

A— of two railway-companies. *See* Fusion.

A— in casks or barrels, **barrel-—** (Met.). *Die Fässeramalgamation, die in rotierenden Fässern ausgeführte Amalgamation.* Amalgamation en tonneaux.

A— in heaps (Met.). *Die Haufenamalgamation.* Amalgamation en meules.

A— in pans, **pan-—** (Met.). *Die Pfannenamalgamation.* Amalgamation en poêles.

A—-barrel (Met.). *Das Anquick-* oder *Amalgamationsfass.* Tonneau *m.* d'amalgamation.

A—-floor or **patio** (Met.). *Der Amalgamierhof.* Usine *f.* pour l'amalgamation.

A—, battery-—, amalgamation by means of mercury placed in the mortar. *Die Pochtrogamalgamation.* Amalgamation à l'aide de mercure dans les huches.

Amanitine (Chem.). *Das Amanitin.* Amanitine *f.*

Amaranth (Bot.). *Der Amarant.* Amarante *f.*

A—-wood, violet-wood, purple-wood (Join.). *Das Amarantholz, Violettholz, Purpurholz.* Amarante, bois *m.* violet, palisandre *m.*

Amarine (Chem.). *Das Amarin, der Bitterstoff.* Amarine *f.*

Amazone-stone (Miner.). *Der Amazonenstein, Amazonit, grüne Feldspath.* Pierre *f.* des amazones.

Amber, yellow-— (Miner.). *Der Bernstein, gelbe Amber, Agstein.* Ambre *m.* jaune, succin *m.*, électre *m.*

A—, aluminous — (Chem.). *Der Bernsteinalaun, die bernsteinsaure Thonerde.* Succinate *m.* d'alumine.

A—, black —. *See under* Black.

A—, liquid —, balsamum peruvianum album. *Der flüssige Ambra, der flüssige Storax.* Ambre *m.* liquide, liquidambar *m.*

A—, mineral — (Geogn.). *Die Bernsteinerde.* Minerai *m.* d'ambre.

A—, white —. *Der Vogelambra.* Ambre blanc.

A—-beads *pl.* (Comm.). *Die Bernsteinkoralle n. pl.* Coraux *m. pl.* d'ambre.

A—-gris, —-grease, greese (Geol.). *Der Amber, der graue Amber, die Ambra.* Ambre, ambre gris.

A—-oil (Comm.). *Das Bernsteinöl.* Huile *f.* de succin.

A—-varnish (Paint.). *Der Bernsteinfirnis.* Vernis *m.* au succin.

A—-wood (Join.). *Das Amberholz.* Bois *m.* d'ambre.

Amblygon (Geom.). *Das stumpfwinklige Dreieck, Stumpfeck.* Triangle *m.* à angles obtus, triangle amblygone.

Ambo, reading-desk (Arch.). *Der Ambo, das Lesepult.* Lutrin *m.*, ambon *m.*

Ambre (Join.). *See* Almer.

Ambry (Arch.). *See* Almery.

Ambuscade, ambush (Mil.). *Der Hinterhalt.* Embuscade *f.*

Amelioration (Hydr. arch.). *See* Drainage *and* irrigation-works.

A— of the traffic (Railw.). *Die Verkehrserleichterung, die Verkehrsverbesserung.* Amélioration *f.* du trafic.

Amethyst (Miner.). *Der Amethyst.* Améthyste *f.*

Amianthus, earth-flax or **mountain-flax** (Miner.). *Der Amiant, der biegsame Asbest.* Asbeste *m.* flexible.

A— (Electr.). *See* Asbestos.

Amid, Amide (Chem.). *Das Amid.* Amide *f.*

Amidine (Chem.). *Das Amidin.* Amidine *f.*, amyloline *f.*

Amidships (Mar.). *Mittschiffs.* Au milieu du navire.

A—, the middle part of a ship. *Der mittlere Teil eines Schiffes.* Maîtresse partie *f.* d'un navire.

A—, helm —! *Ruder mittschiffs!* Droite la barre!

Amidward (Mar.). *Nach mittschiffs hin.* Vers le milieu du navire.

Ammonia, volatile alkali (Chem.). *Das Ammoniak.* Ammoniaque *f.*

A—, aqueous —, caustic —, — solution, liquor-—. *Die Ammoniakflüssigkeit.* Ammoniaque liquide.

A—, commercial carbonate of —. *See* Alkali volatile siccum.

A—, muriate of **—.** *See* Sal ammoniac.

Ammoniacal (Chem.). *Ammoniakalisch.* Ammoniacal.

Ammonite (Petrogr.). *Der Ammonit, das Ammonshorn.* Ammonite *f.*, corne *f.* d'Ammon, une coquille pétrifiée.

Ammonium (Chem.). *Das Ammonium.* Ammonium *m.*

Ammunition (Mil.). *Die Munition.* Munitions *f. pl.* de guerre.

A— for exercise (Art.). *Die Exerziermunition.* Munitions à exercice.

A—-box of field-limber (Art.). *Der Protzkasten, der Feldprotzen, der Munitionskasten.* Coffre *m.* d'avant-train de campagne, coffre à munitions.

Amorphous (Miner., Chem.). *Amorph, strukturlos.* Amorphe, irrégulier.

Amount of the settling (Build.). *Das Sackmass.* Tassement *m.*

Ampere (Electr.). *Das Ampere (Einheit der Stromintensität).* Ampère *m.*

A—'s table. *Das Amperische Gestell.* Table *f.* d'Ampère.

A—hour. *Die Ampere-Stunde.* Ampère-heure *f.*

A—-turn, —-winding. *Die Amperewindung.* Ampère-tour *m.*

Amperemeter (Electr.). *Das Amperemeter, Messapparat für die Stromintensität.* Ampère-mètre *m.*

Amphibole (Miner.). *Der Amphibol, die Hornblende.* Amphibole *f.*

Amphibolite (Petrogr.). *Der Amphibolit, Hornblendefels.* Amphibolite *f.*

Digitized by Google

Amphora (Astron.). *See* Aquarius.

Amplification of gauge (Railw.). *Die Spurerweiterung in den Kurven.* Surécartement *m.* de la voie, élargissement *m.* de la voie.

Amplitude, largeness, extent (Astron.). *Die Weite, die Gestirnweite, die Amplitude eines Gestirnes.* Amplitude *f.*, amplitude d'un astre.

A—, eastern —, ortive —. *Die Morgenamplitude, die östliche Amplitude.* Amplitude ortive.

A—, magnetical —. *Die magnetische Gestirnweite.* Amplitude magnétique.

A—, northern —. *Die Mitternachtsweite, die nördliche Weite.* Amplitude septentrionale.

A—, southern —. *Die Mittagsweite die südliche Weite.* Amplitude méridionale.

A—, western —, occiduous —, occasive —. *Die Abendweite.* Amplitude occidentale *ou* occase.

A— (Mech.). *Der Ausschlag des Pendels.* Nutation *f.* du pendule.

A— of aberration (Astron.). *Die Grösse der Abweichung.* Amplitude d'aberration.

A— of oscillation (Mech.). *Der Schwingungsbogen.* Amplitude *ou* arc *m.* d'oscillation.

A— of the pendulum-oscillations. *Der Pendelausschlag.* Nutation *f.* du pendule.

A— of swell (Hydr.). *Die Stauweite.* Amplitude du remont.

A—, range. the distance to which a projectile is carried (Art.). *Die Schussweite, die Wurfweite.* Portée *f.*

A— of a mine (Min.). *Die Wirkungsweite einer Mine.* Portée *f.*

Amyl, amyle (Chem.). *Das Amyl.* Amyle *m.*

Amygdaline. *Mandelartig.* Amygdalin.

Amylum. *See* Starch.

Anacamptic, reflecting, reflected (Opt.). *Anakamtisch, zurückstrahlend.* Anacamptique.

Anaclastics. *See* Dioptrics.

Analcim(e) (Miner.). *Der Analcim.* Analcime *f.*

Analyse (Chem., Math.). *Analysieren, zerlegen, auflösen.* Analyser, résoudre, réduire.

Analyser. *See* Dispersing-prism.

A—, electric — (Electr.). *Der elektrische Analysator, das Zerlegungsgitter.* Analysateur *m.* électrique.

Analysis (Math.). *Die Analysis, die Analyse, die Zerlegung in die Grundbestandteile.* Analyse *f.*, méthode *f.* analytique, résolution *f.*

A— (Chem.). *Die Analyse, die Zerlegung, die Scheidung, die Zersetzung.* Analyse.

A— by measure. *See* Volumetrical analysis.

A— dry — by the dry way or process. *Die Analyse auf trockenem Wege.* Analyse par voie sèche.

A— humid — by the humid way, — by wet process. *Die Analyse auf nassem Wege.* Analyse par voie humide.

A— volumetric — by titration, by means of standard solutions. *Die Titricranalyse, titrimetrische Analyse, volumetrische Analyse, Massanalyse.* Analyse volumétrique.

A— gravimetrical — by weight. *Die Gewichtsanalyse.* Dosage *m.*

A—, chemical —. *Die chemische Analyse.* Analyse chimique.

A—, elementary —, ultimate organic —. *Die Elementaranalyse.* Analyse élémentaire.

Analysis, eudiometric —, gasometrical —, volumetric — of gases. *Die eudiometrische, gasometrische oder gasvolumetrische Analyse, die Eudiometrie, Gasometrie.* Analyse eudiométrique.

A—, inorganic —. *Die unorganische Analyse.* Analyse inorganique.

A—, organic —. *Die organische Analyse.* Analyse organique.

A—, qualitative —. *Die qualitative Analyse.* Analyse qualitative.

A—, quantitative —. *Die quantitative Analyse, Gewichtsbestimmung.* Dosage *m.*

A—, spectral —. *Die Spektralanalyse.* Analyse spectrale.

A—, volumetrical —, — by a measure. *Die Massanalyse, die volumetrische Titriermethode.* Analyse volumétrique.

Analytic, analytical (Math.). *Analytisch, auflösend, zerlegend.* Analytique. *See* Geometry, Method.

Analytical chemist. *Der Handelschemiker, öffentliche Chemiker.*

Anamesite (Petrogr.). *Der Anamesit, dichte Basalt.* Anamésite *f.*

Anamorphosis (Phys., Persp.). *Die Anamorphose, das Zerrbild.* Anamorphose *f.*

Anastatic printing (Engrav.). *Der anastatische Druck.* Impression *f.* anastatique.

Anatase, oxide of titanium (Miner.). *Der Anatas.* Anatase *f.*

Anchor (Mar.). *Der Anker.* Ancre *f.*

to A—. *Ankern, Anker werfen, vor oder zu Anker gehen, sich vor oder an den Anker legen.* Mouiller, ancrer.

to A— the ship. *Ankern, das Schiff vor, zu oder an den Anker legen, das Schiff verankern.* Mouiller le navire.

A— down (the) stream, — down the river, **lower —, flood —.** *Der Flutanker, der stromabwärts liegende Anker.* Ancre de flot *ou* d'aval.

A— up (the) stream, **stream-—, ebb —.** *Der Ebbanker, der Stromanker.* Ancre de jusant *ou* d'amont.

A—, mooring —, one-armed —. *Der Hafenanker, einarmige Anker.* Ancre borgne, ancre de corps mort.

A—, the — drives, — comes home. *Der Anker schleppt, ist triftig.* L'ancre perd fond, l'ancre laboure.

A—, the — bites. *Der Anker greift, der Anker fasst.* L'ancre mord.

A—, the — has no buoy. *Der Anker ist blind, der Anker steht blind.* L'ancre n'a point de bouée.

A—, the — is at the cat-head. *Der Anker hängt vor oder unter dem Krahnbalken.* L'ancre est au bossoir.

A—, the — is fouled by the cable. *Das Tau oder die Kette ist unklar vom Anker.* Le câble a fait des tours autour l'ancre, l'ancre est surjalée.

A—, the — is a-peak. *Der Anker steht auf und nieder.* L'ancre est à pic.

A—, the — turns on the ground. *Der Anker kentert um.* L'ancre se tourne.

A—, arms of the —. *Die Ankerarme.* Bras *m. pl.* de l'ancre.

A—, best bower —. *Der beste (schwerste) Buganker.* La maîtresse ancre.

Digitized by Google

Anchor, bills, peas of the —. *Die Ankerspitzen, Ankerklauen.* Becs *m. pl.*

A—, crown or cross of the —. *Das Ankerkreuz, die Ankerkrone.* Collet *m.* d'ancre, diamant *m.* d'ancre.

A—, flukes, palms of the —. *Die Ankerschaufeln, Ankerflügen.* Pattes *f. pl. ou* oreilles *f. pl.* d'ancre.

A—, fee—. *Der Eisanker.* Ancre *f.* à glace.

A—, kedge—. *Der Wurfanker, Warpanker.* Ancre à jet.

A—, nuts of the —. *Die Ankernüsse.* Tenons *m. pl. ou* couillons *m. pl.* de la verge de l'ancre.

A—, sheet—. *Der Rüstanker.* Ancre de veille, ancre de porte-hauban.

A—, stock of the —. *Der Ankerstock.* Jas *m.,* jouail *m.*

A— (Phys.). *Der Anker an Magneten.* Portant *m.*

A— (Clock-m.). *Der Anker.* Ancre d'une horloge.

A—, iron-cramp (Build., Forg.). *Der Anker, die Schlauder, das Zugband.* Ancre grappin *m.,* tirant *m.* en fer, chaîne *f.,* moufle *f.*

A—, tie-beam (Build., Carp.). *Der Ankerbalken, der Zugbalken.* Tirant *m.*

A—-bed (Mar.). *Der Ankerschuh, den man auf das Deck unter eine Ankerhand oder Ankerflüge legt.* Savate *f.*

A—-buoy. *See under* Buoy.

A—-chock (Shipb.). *Der Schweinsrücken, ein dreieckiger Klotz auf dem Bug des Schiffes.* Plan *m.* incliné.

A—-davit (Mar.). *See* Fish-davit.

A— -escapement (Clock-m.). *Die Ankerhemmung.* Échappement *m.* à ancre.

A—-lee. *See* Ground ice.

A—-lashing (Mar.). *Die Ankerzurrung.* Saisine *f.* de l'ancre.

A—-lining (Shipb.). *Die Ankerfütterung, die Ankerscheuer, die Scheuerplanken zum Schutz des Bugs beim Anker-Fischen.* Placage *m.,* coussin *m.,* renfort *m.* des joues d'un bâtiment.

A—-ring (Mar.). *Der Ankerring.* Cigale *f.,* organeau *m.* de l'ancre.

A—-shaft, shank (Mar., Pont.). *Der Ankerschaft.* Verge *f.* de l'ancre.

A—-shoe (Mar.). *Der Ankerschuh.* Semelle *f.* de l'ancre.

A—-smith (Mar.). *Der Ankerschmied.* Forgeur *m.* d'ancres, forgeron *m.* d'ancres.

A—-smithy, —-forge (Mar.). *Die Ankerschmiede.* Forge *f.* d'ancres.

A—-steel (Forg.). *Der Ankerstahl.* Acier *m.* à marque d'ancre.

A—-stock (Mar.). *Der Ankerstock.* Jas *m.,* jouail *m.*

A— — fashion (obsol.) (Shipb.). *Die Ankerstock-Manier oder -Weise bei der Anordnung der Plankennähte.* Assemblage *m.* à pleins sur joints.

A—-watch (Navig.). *Die Ankerwache.* Garde *f.* de l'ancre.

Anchorage (Mar.). *Der Ankerplatz.* Mouillage *m. See* Anchoring-ground *and* Berth.

A— sometimes means the set *or* suit of anchors and chain-cables belonging to the ship. *Alle zum Schiff gehörigen Anker, Ankerketten etc., die Grundtakelage.* Amarres *f. pl.*

Anchorage of the backstay of a suspension bridge (Bridge-b.). *Die Verankerung einer Brückenkabels.* Amarrage *m.* d'un câble de retenue dans le puits d'amarre.

Anchoring, mooring of military bridges (Pont.). *Das Verankern, die Verankerung der Kriegsbrücken.* Ancrage *m.* des ponts.

A—-boat (Pont.). *Der Ankernachen, der Kahn.* Nacelle *f.*

A—-fascine (Fort., Hydr. arch.). *Die Ankerfaschine.* Fascine *f.* d'ancrage, fascine de retraite.

A— -ground, (sometimes only:) **ground** (Mar.). *Der Ankergrund.* Fond *m.* de mouillage.

A— —, bad —. *Der schlechte Ankergrund.* Fond de mauvaise tenue.

A— —, good —. *Der gute Ankergrund.* Fond de bonne tenue.

A—-picket (Hydr. arch.). *Der Ankerpfahl für Faschinen.* Piquet *m.* à mentonnet.

A—-pile (Hydr. arch.). *Der Ankerpfahl.* Pilot *m.* d'ancrage.

A—-place (Mar.). *Der Ankerplatz.* Mouillage *m.*

A—-withe (Fort.). *Die Ankerwiede, die Ankerweede.* Hart *f.* de retraite.

Ancone, coin (Arch.). *Die Ecke.* Enco(i)gnure *f.*

A—, truss. console (Arch.). *Der Kragstein, Tragstein, Kraftstein, die Konsole.* Con *m.,* console *f.*

Andalusite, prismatic —, stanzaite (Miner.). *Der Andalusit, Stanzaït.* Andalousite *f.,* macle *f.* hyaline, feldspath *m.* apyre, spath *m.* adamantin, stanzaïte *f.,* micaphyllite *f.*

Andesine (Petrogr.). *Der Andesin (eine Art Feldspat).* Andésine *f.*

Andrew's, St. — cross, diagonal stay, cross-stay (Charpent.). *Das Andreaskreuz, der Kreuzband, der Kreuzverband.* Croix *f.* de Saint-André.

Anelectric (Phys.). *Anelektrisch, unelektrisch.* Anélectrique.

Anemius (Chem.). *Der kleine Schmelzofen.* Petite fournaise *f.*

Anemograph (Meteor.). *Der Anemograph, der Windzeiger.* Anémographe *m.*

Anemography (Phys.). *Die Beschreibung der Winde.* Anémographie *f.*

Anemology, doctrine of winds (Phys.). *Die Windlehre.* Anémologie *f.*

Anemometer. wind-gauge (Phys.). *Das Anemometer, der Windmesser.* Anémomètre *m.*

Anemometry (Phys.). *Die Windmessung, Anemometrie.* Anémométrie *f.*

Anemoscope (Phys.). *Der Windzeiger, die Wetterfahne.* Anémoscope *m.*

An-end (Mar.). *Auf und nieder, senkrecht, im Lot, lotrecht.* De bout, sur bout, rendu.

A— —. said from a topmast (Mar.). *Auf, oben, auf dem Schlossholz stehend.* Debout, rendu.

Aneroid-barometer. *See* Barometer.

Angel-shot (Art.). *See* Chain-shot.

Angle, hook, fish-hook (Fish.). *Der (die) Angel, der (die) Fischangel.* Hameçon *m.,* (parmi les pêcheurs:) haim *m.,* hain *m.,* ain *m.*

A—, edge in a curve (Mach.). *Der Knick.* Angle *m.* d'une courbe.

A— (Mach.). *Der Winkel, das Knie.* Coude *m.*

A— (Geom. etc.). *Der Winkel.* Angle.

A—, acute —. *Der spitze Winkel.* Angle aigu, angle du maigre des ouvriers.

Digitized by Google

Angle, adjacent or **adjoining —s** *pl.* (Geom.). *Die Nebenwinkel.* Angles *pl.* adjacents *ou* contigus.

A—, alternate —s *pl.* (Geom.). *Die Wechselwinkel.* Angles alternes

A—, azimuth — (Astron.). *Der Azimuthwinkel.* Angle azimutal.

A—, blunt —. *See* Obtuse angle.

A—, contiguous —s *pl.* (Geom.). *Syn.* of adjoining angles.

A—, dead — (Fort.). *Der tote Winkel, der verlorene Winkel.* Angle perdu *ou* mort.

A—, external —s *pl.* (Geom.). *Die Aussenwinkel.* Angles *pl.* externes *ou* extérieurs.

A—, flanked — (Fort.). *Der flankierte, bestrichene, ausgehende Winkel.* Angle flanqué *ou* saillant.

A—, flanking — (Fort.). *Der Streichwinkel, der flankierende Winkel.* Angle flanquant.

A—, horary — (Astron.). *Der Stundenwinkel.* Angle horaire

A—, internal —s *pl.* (Geom.). *Die inneren Winkel.* Angles *pl.* internes *ou* intérieurs. coins *m. pl.* des ouvriers.

A—, locking — (Wheel.). *Der Lenkungswinkel.* Angle de tournant.

A—, observed — (Survey.). *Der beobachtete, gemessene Winkel.* Angle observé *ou* relevé.

A—, obtuse —, obtuse corner, blunt — (Geom., Arch.). *Der stumpfe Winkel, die verbrochene Ecke.* Angle obtus *ou* gras, angle du gras des ouvriers.

A—, opposite —s *pl.*, vertically opposite **—s, vertical —s** (Geom.). *Die Scheitelwinkel m. pl.* Angles *pl.* opposés au sommet, angles verticaux.

A—, optic —, visual — (Opt.). *Der Sehwinkel, optische Winkel, Gesichtwinkel.* Angle visuel *ou* optique.

A—, plane — (Geom.). *Der ebene Winkel.* Angle plan.

A—, plane — (Math.). *Der Flächenwinkel.* Angle dièdre.

A—, reentering — (Fort.). *Der eingehende, einspringende Winkel.* Angle rentrant.

A—, refracted — (Opt.). *Der Brechungswinkel.* Angle de réfraction.

A—, right — (Geom.). *Der rechte Winkel.* Angle droit, angle d'équerre.

A—, salient — (Build.). *See* Corner.

A—, salient — of a bastion (Fort.). *Der Bastionwinkel, der Bollwerkswinkel.* Angle saillant *ou* flanqué d'un bastion.

A—, solid — (Geom.). *Der körperliche Winkel, die Ecke.* Angle solide *ou* polyèdre.

A—, vertical —s *pl.* (Geom.). *See* Opposite angles.

A—, vertical solid — of a crystal (Miner.). *Die Polecke.* Angle terminal, angle du sommet.

A—, visual — (Opt.). *See* Optic angle.

A— of altitude (Phys.). *Der Höhenwinkel.* Angle d'ascension.

A— between the meridian and the line of horizontal direction (Min.). *Der Streichungswinkel.* Angle formé par la ligne de direction et le meridien.

A— of boshes (Met.). *Der Rastwinkel.* Angle des étalages.

A— of a crossing (Railw.). *Der Kreuzungswinkel.* Angle du croisement.

Angle of descent, **terminal** — (Art.). *Der Einfallwinkel, Fallwinkel, Auftreffwinkel, Aufschlagwinkel.* Angle de chute, angle d'incidence.

A— of defence (Fort.). *Der Defenswinkel, Streichwinkel.* Angle de défence.

A— of depression (Art., Surv.). *Der Senkungswinkel, Tiefenwinkel, Depressionswinkel.* Angle d'inclinaison, angle de tir négatif, angle de dépression

A— of dispart, **natural** — of sight (Art.). *Der Visierwinkel, natürliche Erhöhungswinkel.* Angle de mire naturel.

A— of elevation (Art., Surv.). *Der Erhöhungswinkel, Elevationswinkel.* Angle de tir positif *ou* de projection

A— of elevation for greatest range (Art.). *Der Erhöhungswinkel der grössten Schusweite.* Angle de la plus grande portée.

A— of emergence, — of deviation (Phys.). *Der Abweichungswinkel.* Angle d'émersion.

A— of the flank (Fort.). *Der Flankenwinkel.* Angle de courtine, angle de flanc.

A— of friction, — of resistance (Mech.). *Der Reibungswinkel, Ruhewinkel.* Angle du frottement.

A— of a frog (Railw.). *Der Herzstückwinkel.* Angle du croisement.

A— of the gorge (Fort.). *Der Kehlwinkel.* Angle de gorge.

A— of a gun-carriage on the trail-point (Art.). *Der Lafettenwinkel.* Angle d'incidence de l'affût.

A— of incidence (Phys.). *Der Einfallswinkel.* Angle d'incidence.

A— of incidence, — of descent of projectiles (Art.). *Der Einfallswinkel, Aufschlagswinkel eines Geschosses.* Angle de chute d'un projectile.

A— of inclination. *Der Neigungswinkel.* Angle d'inclinaison.

A— of inclination, — of projection (Art.). *Der Richtungswinkel.* Angle de projection, angle de tir.

A— of the line of the object and the horizontal line (Art.). *Der Terrainwinkel.* Angle naturel.

A— from North-point to observe occultations by the moon (Navig.). *Der Polwinkel.* Angle-pôle *m.*

A— of polarisation (Techn.). *Der Polarisationswinkel.* Angle de polarisation.

A— of projection (Art.). *Der (Wurf-) Richtungswinkel.* Angle de projection.

A— of reflection (Opt.). *Der Reflektionswinkel.* Angle de reflexion.

A— of refraction (Opt.). *Der Brechungswinkel.* Angle de réfraction.

A— of repose, — whose tangent is the coefficient of friction (Railw.). *Der Ruhewinkel einer Böschung.* Angle du frottement.

A— of the rudder, rudder-angle (Shipb.). *Der Ruderwinkel.* Angle de barre.

A— of rupture of an arch (Build.). *Der Bruchwinkel, der Brechungswinkel.* Angle de rupture.

A— of the shoulder (Fort.). *Der Schulterwinkel.* Angle d'épaule.

A— of traction (Carr.). *Der Zugwinkel.* Angle de traction.

to A—, to fish with line and hook (Fish.). *Angeln.* Pêcher à la ligne.

Digitized by Google

Angle-bevil (Join., Carp.). *Die Schmiege, das Schrägmaass, das Schrägmodel, der Schrägwinkel.* Fausse équerre *f.*, sauterelle *f.*

A—-brace, —-tie (Carp.). *Das Winkelband.* Lien *m.*, moise *f.* inclinée. *See also under* Brace.

A— —, lower —. *Die Strebe.* Contre-fiche *f.*

A—-brace, corner-drill (Carp.). *Der Winkelbohrer.* Potence *f.* à pignons.

A—-chock on a scarph (Shipb.). *Das Kalb.* Veau *m.* sur un écart. *See* To cross-chock.

A—-iron hoop (Mach.). *Die Verstärkungsrippe von Winkeleisen.* Cornière *f.* servant d'armature.

A—-, a— — bar (Techn.). *Das Winkeleisen.* Cornière, fer *m.* d'angle.

A— —, flooring — (Shipb.). *Das Winkeleisen der Bodenwrange.* Cornière de fond *ou* varangue.

A— —, frame — (Shipb.). *Das Spantwinkeleisen.* Cornière de côte d'un couple.

A— —, reverse — (Shipb.). *Das Gekehrtspantwinkeleisen.* Cornière renversée pour couples.

A— —, sides *pl.* of an —. *Die Schenkel eines Winkeleisens.* Côtés *m. pl.* d'une cornière.

A—-lever (Mech.). *Der Winkelhebel.* Levier *m.* brisé, coudé *ou* courbé.

A—-meter. *See* Circumferenter.

Angled. *Winkelförmig, winkelig.* Angulaire, en angle.

Angler (Fish.). *Der Angler.* Pêcheur *m.* à la ligne.

Anglesite (Miner.). *See* Lead-vitriol.

Angling-line (Fish.). *Die Angelschnur, Angelleine.* Échampeau *m.*

Angular. *Winklig, winkelförmig, eckig.* Angulaire, angulé.

A— distance, -file, -fish, -grain, -iron-band, -point, -powder, -thread, -velocity. *See under* Distance, File, Fish, Grain, Iron-band etc.

Anhydrite (Chem.). *See* Anhydrous acid.

A—, anhydrous gypsum, karstenite (Miner.). *Der Anhydrit, der Karstenit, der Muriacit, Vulpinit, wasserfreie Gips.* Anhydrite *f.*, sulfate *m.* de chaux anhydre, chaux *f.* anhydrosulfatée, chaux sulfatée auhydre, chaux sulfatine.

Anhydrous (Chem.). *Wasserfrei.* Anhydre.

Aniline (Chem.). *Das Anilin.* Aniline *f.*

A—-red (Dyer.). *Das Anilinrot.* Rouge *m.* d'aniline.

to Animate the fermentation (Brew.). *Die Gährung beleben.* Activer la fermentation, battre la guilloire.

Anions *pl.* (Electr.). *Die Anionen.* Produits *m. pl.* dégagés au pôle positif, tels que l'oxygène, le chlore Faraday.

Anker (wine-measure). *Der Anker.* Ancre *f.* & *m.*

Annaline (Chem.). *Das Annalin.* Annaline *f.*

to Anneal the glass (Glasm.). *Kühlen.* Recuire.

to A—, to temper, to let down, to soften the steel or cast-iron (Met.). *Anlassen, nachlassen, adoucieren, tempern, ausglühen.* Recuire, décrouir, faire revenir l'acier, adoucir la fonte.

to A— the wire (Wire-d.). *Den Draht ausglühen.* Recuire le fil.

Annealed, tempered (Met.). *Angelassen, nachgelassen vom Stahl gesagt.* Adouci, recuit.

A— or malleable cast-iron (Met.). *Der schmiedbare Eisenguss.* Fonte *f.* malléable.

Annealer (Paint.). *See* Glass-painter.

Annealing (Met.). *Das Ausglühen.* Recuit *m.*

A—. *See* Tempering.

A— and lamluating the slabs (Met.). *Das Ausglühen und Schlichtwalzen der Stangen zu Blech.* Espatage *m.*, recuit.

A— (Glasm.). *Das Kühlen.* Recuit.

A—-colour (Met.). *Die Anlauffarbe des Stahls etc.* Couleur *f.* du recuit.

A—-oven, cooling-arch, annealing-furnace, leer, lier (Glasm.). *Der Kühlofen.* Fourneau *m.* à recuire, fourneau à recuisson.

Annex (Build.). *Der äussere Anbau, der Nebenbau.* Bâtiment *m.* adossé, bâtiment annexe, bâtiment additionel. *See also* Outhouse, Additional building.

Anniversary-wind (Mar., Meteor.). *Der periodische Wind.* Vent *m* périodique.

Annotto, anoto, arnotta (Dyer.). *Der Orleans, ein gelber Farbstoff.* Rocou *m.*, roucou *m.*, roukou *m.*, anotto *m.*

Annual (Chron.). *Jährlich, jährig.* Annuel.

A— equation, — ring. *See* Equation *and* Ring.

Annunation: super-— of a concession or patent. *Die Verjährung einer Konzession, eines Erfindungspatentes.* Surannation *f.* d'une concession, surannation d'un brevet d'invention.

Annuity (Comm.). *Die Annuität.* Annuité *f. See* Life-annuity.

Annular. *Ringförmig.* Annulaire. *See* Barrel-vault, Saw.

Annulet of the Dorian capital (Arch.). *Der Rinken, das Ringelchen.* Annelet *m.*, armille *f.*

Annunciator (Tel.). *Der Haustelegraph.* Système *m.* à volets.

A— (Teleph.). *Der Melder.* Indicateur *m.*

A—, drop (Teleph.). *Die Klappe, Fallklappe.* Annonciateur *m.*, indicateur téléphonique.

Anode, positive pole in electro-chemistry. *Die Anode, der positive Pol.* Anode *m.*, pôle *m.* positif.

Anordia gale from the north, in the gulf of Mexico (Mar.). *Die Anordia.* Anordie *f.*

Anorthite. christianite (Miner.). *Der Anorthit, der Christianit, Kalkfeldspath.* Anorthite *f.*, christianite *f.*

Anoto, arnotta (Dyer.). *See* Annotto.

to Answer. *Antworten, entsprechen.* Répondre.

to — the helm (Mar.). *Dem Ruder gehorchen.* Obéir à la barre.

to — the signals (Mar.). *Die Signale beantworten.* Répondre aux signaux.

Answering, — pendant (Mar.). *Der Antwort-Wimpel.* Aperçu *m.*

Anta, ante (Arch.). *Die Ante, der Eckwandpfeiler.* Ante *f.*, pilastre *m.* d'encoignure.

Antarctic (Geogr.). *Antarktisch, auf die Südpolargegend bezüglich.* Antarctique.

Antecedent of a ratio (Arith.). *Das Vorderglied eines Verhältnisses.* Antécédent *m. ou* numérateur *m.* d'un rapport.

A—, retrograde motion (Astron.). *Die rückläufige Bewegung.* Mouvement *m.* rétrograde.

Ante-chamber (Arch.). *See* Ante-room.

Antefix, antefixum (*pl. Antefixa*) (Arch.). *Das Antefix, der verzierte Stirnziegel.* Antéfixe *m.*

Antenave, antetemple (Arch.). *Die innere westliche Kirchenvorhalle, die Büsserhalle.* Parvis *m.*, avant-nef *f.*

Digitized by Google

Anteport, outer-door (Arch.). *Die Aussenthür.* Porte *f.* extérieure, avant-porte *f.*

Anteride (Build.). *Der schräge oder verjüngte Strebepfeiler.* Contrefort *m.* en talus.

Ante-room, ante-chamber, entrance-hall, vestibule (Arch.). *Die Vorhalle, der Vorplatz, das Vorzimmer.* Vestibule *m.*, entrée *f.*, antichambre *f.*

Antestature (Fort.). *Die Vorschanze, Faschinentraverse.* Antestature *f.*

Antetemple (Arch.). *Die Vorhalle einer Kirche.* Avant-temple *m.*

A—, external —. *Die äussere Vorhalle, die Büsservorhalle.* Parvis (vieilli: atre *m.*).

A—, interior —. *Die innere Vorhalle.* Narthex *m.*

(St.) Anthony's-cross, tace (Heraldr.). *Das Antoniuskreuz, das Taukreuz, die Krücke.* Potence *f.*

Anthophyllite (Miner.). *Der strahlige Anthophyllit, eine Art Hornblende.* Anthophyllite *f.*

Anthracite, blind-coal (Geol.). *Der Anthracit, die Kohlenblende.* Anthracite *m.*

A— blast-furnace, —-furnace (Met.). *Der Anthracithochofen.* Fourneau *m.* à l'anthracite.

Anthraconite, stinkstone, urinestone (Geol.). *Der Anthracolith, Anthraconit.* Anthraconite *f.*, chaux *f.* carbonatée fétive ou bitumifère.

Anthracometer (Chem.). *Der Kohlensäuremesser.* Anthracomètre *m.*

Antichlor, hyposulphite of soda, sodium-hyposulphite, thiosulphide of soda (Chem.). *Das Antichlor, Natriumhyposulfit, unterschwefligsaure Natron.* Antichlore *m.*

Anticlinal, anticlinical, anticlinic. *Sich in entgegengesetzter Richtung neigend.* Anticlinal.

A— flexure (Geol.). *Der Sattel, der Schichtensattel.* Selle *f.* anticlinale des roches.

Anti-fouling composition for bottom (Shipb.). *Der anwuchsverhindernde Bodenanstrich.* Enduit *m.* préservatif pour carène.

Antifriction: -grease. *Die Heissachsenschmiere zur Verminderung der Reibung.* Graisse *f.* pour essieux chauds.

A—-metal (Mach.). *Das Zapfenlagermetall.* Métal *m.* pour les collets.

Antimonate (Chem.). *Das Antimonat, das antimonsaure Salz.* Antimoniate *m.*, stibiate *m.* (For instance:)

A— of potash. *Das antimonsaure Kali.* Antimoniate de potasse.

Antimonial (Miner.). *Antimonisch, spiessglanzartig.* Antimonial. *See* Ethiops *and* Copper.

Antimoniated (Chem.). *Mit Spiessglanz verbunden.* Antimonié. *See* Sulphuret.

Antimonic (Chem.). *Antimonsauer.* Antimonique.

A— acid. *Die Antimonsäure.* Acide *m.* antimonique.

Antimonious acid (Chem.). *See* Acid.

Antimonite (Chem.). *Das antimonigsaure Salz.* Antimonite *m.*

Antimony, stibium (Miner., Chem.). *Das Antimon, das Antimonium, der Spiessglanz.* Antimoine *m.*

A—, crude —. *Der Spiessglanzkönig, das Antimonium crudum.* Antimoine cru.

A—, red —, red —-ore, kermesite (Miner.). *Das Rothspiessglanzerz, die Spiessglanzblende.* Antimoine rouge, antimoine oxydé sulfuré.

Antimony-bloom, white — (Miner.). *Die Antimonblüte, das Antimonoxyd, das Spiessglanzweiss, Weissspiessglanzerz.* Antimoine oxydé.

A—-ochre (Miner.). *Der Antimonocker, der Spiessglanzocker.* Antimoine oxydé terreux.

A—-ore (Miner.). *Das Spiessglanzerz.* Mine *f.*

A— —, grey —, trisulphide of antimony (Miner.). *Das Grauspiessglanzerz, der Antimonit, Antimonglanz.* Antimoine gris *ou* sulfuré, stibine *f.*, stibite *f.*, antimonite *f.*

Antipodes *pl. Die Antipoden.* Antipodes *m. pl.*

Antiseptic (Chem.). *Antiseptisch.* Antiseptique.

Antozon (Elektr.). *Der Antozon.* Antozone *m.*

Anvil (Techn.). *Der Amboss.* Enclume *f.*

A— to straighten iron-bars upon (Forg.). *Der Abrichtestab, der Abrichtestock.* Enclume à façonner les barres.

A— with one arm. *Der Hornamboss, der Galgenamboss.* Enclume à potence.

A—, mower's —, scythe — (Agric.). *Der Dengelamboss, der Dengelstock.* Enclumette *f.*, chaploir *m.*

A—, rising —, two-beak-iron, bick-iron (Forg.). *Der Zweispitzamboss, das Sperrhorn, das Bankhorn, der französische Amboss.* Enclume à deux cornes, enclume bigorne.

A—, sending — (Electr.). *Der Arbeitskontakt.* Contact *m.* de transmission.

A—, small rising-—. *Das kleine Sperrhorn, der Sperrhaken.* Petite bigorne *f.* bigorneau *m.*

A—, round —, stock-— (Coppersm.). *Der Stockamboss.* Boule *f.*, enclume ronde.

A—, slater's — (Slat.). *Der Schieferdeckeramboss.* Enclume du couvreur.

A—, swage —. *Der Gesenkamboss.* Enclume à estamper.

to A— (Forg.). *Auf dem Amboss schmieden.* Forger sur l'enclume.

A—-beak (Forg., Locksm.). *Das Ambosshorn.* Bec *m.*, corne *f.*, bigorne *f.*

A—-block, —-stock (Forg., Locksm.). *Der Ambossstock, der Schabottenstock, die Schabotte.* Billot *m*, tronchet *m. ou* chabotte *f.* de l'enclume.

A—-cinder (Met.). *Die Stockschlacke.* Scorie *f.* d'enclume.

A—-edge (Forg., Locksm.). *Der Ambosssrand.* Arête *f.*, bord *m.* de l'enclume.

A—-peg (Forg.). *Der Ambosscinsatz.* Étau *m.* d'enclume.

A—-pillar (Forg.). *Der Ambosspfeiler.* Poitrine *f.* d'enclume.

A—-plate, face of the anvil (Forg., Locksm.). *Die Ambossbahn.* Table *f.*, plaque *f.*, face *f.* de l'enclume.

A—-side (Forg., Locksm.). *Der Ambossschenkel.* Jambe *f.* de l'enclume.

A—-smith. *Der Ambossschmied.* Forgeron *m.* d'enclumes.

A—'s bed (Forg.). *Die Schabotte, Schabatte, Schawatte, das Ambossfutter.* Chabotte *f.* de l'enclume, chavotte *f.*

A—-stock (Forg., Locksm.). *See* Anvil-block.

Apartment (Build.). *Die Stube, Kammer, das Zimmer.* Pièce *f.*, chambre *f.*, appartement *m.*

Apatite (Miner.). *Der Apatit.* Apatite *m.*

Apeak (Mar.). *Auf und nieder.* A pic.

A—, yard —. *Die gepickte, getoppte Raa.* Vergue *f.* apiquée.

Digitized by Google

Aperiodic (Electr.). *Aperiodisch.* Apériodique.
Aperture (Techn.). *Die Öffnung, das Loch.* Ouverture *f.*
A—, orifice of exit (Hydr.). *Die Ausflussöffnung einer Röhre etc.* Orifice *m.*
A— of an angle (Geom.). *Die Öffnung, die Weite eines Winkels.* Ouverture.
A— of a bridge (Hydr. arch.). *Das Brückenfeld, das Jochfeld, die Brückenöffnung.* Ouverture de travée.
A— of a door. *Die Thüröffnung.* Jour *m.* de porte.
A— of a object-glass (Opt.). *Die Objektivöffnung.* Diamètre *m.* de l'objectif.
A— of an window (Build.). *Die Fensteröffnung.* Jour, baie *f.* de fenêtre.
A—, screw-— (Shipb.). *Die Schraubenöffnung, der Schraubenheberahmen.* Cage *f.* de l'hélice.
Aphanesite. *See* Abichite.
Aphelion (Astron.). *Das Aphelium, die Sonnenferne.* Aphélie *f.*
Aphlogistic lamp (Chem.). *See* Lamp.
Aphrite, slate spar, argentine (Miner.). *Der Schaumkalk, der Aphrit, Pseudomorphose von Aragonit nach Gips.* Aragonite *f.* nacrée.
Aphronitrum, wall-saltpetre (Miner.). *Der Mauersalpeter, Salpeterschaum.* Aphronitre *m.*
Apogee, apogeon (Astron.). *Das Apogäum, die Erdferne.* Apogée *m.*
Apophysis, apophysis, upper escape or **shafferoon** (Arch.). *Der Ablauf.* Congé *m.* d'en haut, escape *f.* supérieure.
Apostles *pl.* (Shipb.). *See* Knightheads.
Apothecary, pharmacist, pharmaceutical chemist (Chem.). *Der Apotheker, der Pharmaceut.* Pharmacien *m.*, apothicaire *m.*
Apothesis, lower shafferoon (Arch.). *Der Anlauf.* Congé *m.* d'en bas, naissance *f.* de fût, escape *f.* inférieure.
Apparatus (Techn.). *Die Vorrichtung, der Apparat.* Appareil *m.*
A— for disengaging, — for putting out of gear (Mach.). *Die Aushebungsvorrichtung, der Aushebungsapparat.* Déclic *m.*
A— for heating, **heating-—.** *Der Heizapparat.* Appareil de chauffage.
A— for perspective drawing. *Der Hyalograph.* Hyalographe *m.*
A— for registering votes, electrical balloter (Tel.). *Der Abstimmungstelegraph, der Stimmzählapparat.* Enregistreur *m.* électrique des votes d'une assemblée.
A— for taking off and putting-down letter-bags. *Der Briefpostapparat, Briefbeutelapparat.* Appareil des dépêches.
A—, bottling-—. *Der Flaschenfüllapparat.* Appareil d'empli des bouteilles.
A—, charging-— (Met.). *Der Beschickungsapparat, die Schüttvorrichtung, die Aufgebevorrichtung.* Appareil de chargement, appareil-chargeur *m.*
A—, controlling-—. *Der Kontrollierapparat an einer Maschine.* Contrôleur *m.*
A—, diving-— (Hydr. arch.). *Der Taucherapparat.* Appareil plongeur.
A—, divising-—. *Das Teilinstrument.* Instrument *m.* à diviser.
A—, feeding-— (Steam-eng.). *Der Speiseapparat.* Appareil d'alimentation.
A—, Meyer's multiple — (Electr.). *Meyer's vierfacher Apparat.* Appareil multiple Meyer.
Apparatus, piston-blowing — (Mach.). *Das Kolbengebläse.* Soufflet *m.* à piston
A—, pneumatic —, pneumatic trough (Chem.). *Die pneumatische Wanne.* Cuve *f.* pneumatique.
A—, regulating —. *Der Regulierapparat.* Appareil régulateur.
A—, satining — for paper-hangings (Pap.). *Die Glättmaschine.* Lissoir *m.*
A—, spectral —, spectroscope (Chem.). *Der Spektralapparat, das Spektroskop.* Appareil spectral, spectroscope *m.*
A—, telephon —. *Der Fernsprechapparat.* Poste *f.* téléphonique.
A—, timing —. *See* Tachometer.
A—, volumetric — (Chem.). *Der Titrierapparat zur Maassanalyse.* Appareil pour l'analyse volumetrique.
A—, Wahrendorff's — (Art.). *Der Kolbenverschluss.* Fermeture *f.* à piston *ou* à verrou.
A—, Wahrendorff's locking-— (Art.). *Die Verschlusthür.* Porte-culasse *m.* mobile, portière *f.*
A—, Wheatstone's automatic — (Electr.). *Wheatstone's Apparat.* Appareil Wheatstone.
Apparel (Mar.). *Das Schiffsgerät.* Armement *m.* les objects d'armement.
Apparent: —level (Survey.). *See under* Level.
A— motion. *See under* Motion.
Apparition (Astron.). *Das Sichtbarwerden.* Émersion *f.*
Appeal (Just.). *Die Berufung.* Appel *m.*
Appearance (Nav.). *Die Ansicht, Aussicht, der Anschein, die Anzeichen n. pl.* Apparence *f.*, aspect *m.*
A— of the weather (Navig.). *Die Wetteranzeichen.* Aspect *m.* du temps.
Apple . . . —-dross (Bot.). *Die Trester pl. von Äpfeln, Apfeltrester.* Marc *m.* de pommes.
A—-wood. *Das Apfelbaumholz.* Bois *m.* de pommier.
Applepie-order, very neat and orderly (Mar.). *Alles kant, Alles vierkant.* Réglé tout!
to Apply, to charge the amalgam (Gild.). *Das Amalgam auftragen.* Charger l'amalgame.
to A— colours (Calico-print.). *Farben auftragen.* Mettre au bloc.
to A— the gilding-size (Gild.). *Das Poliment, den Vergoldergrund auftragen.* Coucher d'assiette.
to A— the gold (Gild.). *Das Blattgold antragen, vergolden.* Dorer dans la dorure en détrempe.
to A— strain upon (Mar.). *Kraft ansetzen.* Appliquer force à qu. ch., tendre, bander.
Applying colours (Paint.). *Das Auftragen der Farben.* Colorisation *f.*
Appointed to an office or duty. *Ernannt, beordert.* Désigné, nommé.
Appointment (Mar., Mil.). *Die Ernennung, der Auftrag, die Ordre.* Charge *f.*, commandement *m.*, nomination *f.*
A— (Mar., Mil.). *Die vollständige Ausrüstung.* Appareil *m.*, attirail *m.*, équipement *m. See* Apparel.
to Apprehend. *Verhaften.* Arrêter.
Apprentice (Mar.). *Der Schiffsjunge.* Mousse *m.* (au-dessous de 16 ans), novice *m.* (de 16 à 18 ans), apprenti-marin *m.* (au-dessus de 18 ans).
A—, training-ship for —. *Das Schiffsjungenschulschiff.* École *f.* des novices.

Digitized by Google

Apprenticeship (Techn.). *Die Lehre.* Apprentissage *m.*

Approach, trench (Fort.). *Die Angriffslinie, die Annäherungslinie, der Laufgraben, die Tranchee.* Ligne *f.* d'attaque, approche *f.*, tranchée *f.*

A—, approaches *pl.* of a bridge (Hydr. arch.). *Die Auffahrt, der Zugang einer Brücke.* Abord *m.*, abords *m. pl.* d'un pont.

A— of the level crossing (Railw.). *Die Auffahrt zu dem Niveauübergang.* Abord des passages à niveau.

Approaches *pl.* of a coast, — to a harbour. (Nav.). *Die Ansegelung einer Küste, Einsegelung eines Hafens.* Les approches *f. pl.* d'une côte, les atterrages *m. pl.* d'un port.

Approximation (Math.). *Die Annäherung, die Näherung.* Approximation *f.*

Approximatively, nearly, sensibly (Math.). *Annähernd, näherungsweise.* Approximativement.

Appurtenences *pl.* *Die Zugebäude n. pl., die Appertinenzien f. pl.* Altres *m. pl.*

Apron (Coachm.). *Die Kniedecke.* Tablier *m.*

A— (Railw.). *Das Kuieleder für den Schaffnersitz.* Tablier du siège du garde-frein.

A—, protection of the bottom of a stream on a dam (Hydr. arch.). *Der Abfallboden eines Wehrs.* Radier *m.* d'un déservoir.

A— of a gun (Mar.). *Der Zündloch- oder Schlossdeckel, das Plattlot einer Kanone.* Couvre-lumière *m.*, couvre-platine *m.*, couvre-percuteur *m.*

A— of the stem (Shipb.). *Der Binnenvorsteven.* Contre-étrave *f.*

A— of a lock or dock (Hydr. arch.). *Der Boden, das Bett, die Bettung einer Schleuse oder eines Docks.* Radier *m.* d'une écluse ou d'un bassin.

A—, bunt — of a sail (Sailm.). *Das Bugsplit eines Segels.* Renfort *m.* du chapeau d'une voile

A—-clasp (Techn.). *Die Schurzschliesse.* Agrafe pour tablier.

Apse, apsis (*pl. Apsides*), tribunal of a church (Arch.). *Die Apsis, Absis, Apside, Altarnische, Tribunalnische, das Rundhaupt, Chorhaupt.* Apse *f.*, apside *f.*, rond-point *m.*, chevet *m.*, tribunal *m.*

A— (*pl. Apsides*), points in the orbit of a planet (Astron.). *Die Apsiden.* Absides *f. pl.*, apsides *f. pl.*

Aps-tree. *See* Abel-tree.

Apyrite (Miner.). *Der Lithionturmalin.* Apyrite *f.*

Apyrous, fireproof (Techn.). *Feuerfest, feuerbeständig, unverbrennlich, unschmelzbar.* Apyre, réfractaire, qui résiste au feu.

A—clay. *See* Fire-clay.

Aqua-fortis (Chem.). *Das Scheidewasser.* Eau-forte *f.*

A—-marine, —-marina (Miner., Jew.). *Der Aquamarin, Beryll.* Aigue-marine *f.*

A—-regis or **regia, nitro-muriatic acid** (Chem.). *Das Königswasser.* Acide *m.* nitro-muriatique, eau *f.* régale.

Aquarell. *See* Painting in water colours.

Aquarius, water-pourer, water-bearer (Astron.). *Der Wassermann.* Verseau *m.*

Aquatinta (Engrav.). *Die Tuschmanier, die Aquatintamanier, auf getuschte Art.* Aqua-tinta *f.*, espèce de gravure.

A—-engraving (Grav.). *Der Kupferstich in Tuschmanier.* Gravure *f.* à l'aquatinta imitant un dessin au lavis.

Aqueduct, conduit of water (Hydr.). *Die Wasserleitung.* Aqueduc *m.*, conduite *f.* d'eau.

Aqueous opal, hydrophane (Miner., Jew.). *Der Wasseropal, der Hydrophan.* Hydrophane *f.*, opale *f.* aqueuse.

Arabesque, arabesk ornament, Arabian ornate (Arch., Paint.). *Die Abarenke, die Moreske.* Ornement *m.* moresque moresque *f.*, arabesque *f.*

A—, arabesk, Arabian, Arabic. *Arabisch.* Arabe.

Arabian acacia Bot. *See under* Acacia.

A— style (Arch.). *See under* Style.

Arabine (Chem.). *Das Arabin, die Arabinsäure.* Arabine *f.*

Areostyle (Arch.). *Lockersäulig.* Aréostyle. *See* Intercolumnation.

Arago's disk (Electr.). *Die Arago'sche Scheibe.* Disque *m.* d'Arago.

Ar(r)agonite, needle spar (Miner.). *Der Aragonit, der Aragonspath, die Eisenblüte.* Aragonite *f.*

A—, globular — (Miner.). *Der Karlsbader Erbsenstein.* Aragonite globuliforme de Karlsbad, dragées *f. pl.* de Tivoli.

Araign, araignée (Fort.). *See* System of counter-mines.

Araignée, system of countermines (Fort.). *Das Gewebe der Minengänge vor einer Festung.* Araignée *f.*

Arbalist, cross-bow. *Die Armbrust.* Arbalète *f.*

Arbalistina. *Die Armbrustschiessscharte.* Arbalétière *f.*

Arbiter, arbitrator, umpire, referee. *Der Schiedsrichter.* Arbitre *m.*, (dans quelques ports:) prud'homme *m.*

Arbitration, court of arbiters *or* of arbitration. *Das Schiedsgericht von Sachverständigen.* Conseil *m.* de prud'hommes.

Arbor, arbour, beam, axle-tree (Mach.). *Der Wellbaum, die Welle, die Achse, die Spindel, der Baum.* Arbre *m.*, cylindre *m.*, tambour *m.*

A— or beam of a bell (Build.). *Der Glockenbalken, die Glockenwelle, der Wellbaum am Glockenstuhl.* Hune *f.*, mouton *m.* d'une cloche.

A— for polishing balances (Watchm.). *Der Unruhpolierstift.* Arbre à polir les balanciers.

A—, turning — (Turn., Clockm.). *Der Drehstift, die Spindel.* Arbre.

A—, turning —. *Der Drehstift.* Arbre d'un tour d'horloger ou à l'archet.

A— and tubes *pl.* of the dial-plate (Clockm.). *Das Vorlegewerk, das Zeigerwerk.* Cadrature *f.*, minuterie *f.*

A—-wheel (Mach.). *Das Wellrad, das Rad an der Welle.* Roue *f.* sur l'arbre.

A—-work, pole-arbour in gardens (Carp.). *Das Bindewerk, das Gitterwerk.* Treillage *m.*

A—, arched — (Arch., Garden.). *Die Bogenlaube, die Laubenhalle.* Berceau *m.*

Arc (Draw., Geom. etc.). *Der Bogen, die Kurve.* Arc *m.*

A—, a part of a circle (Geom.). *Der Bogen, der Kreisbogen.* Arc de cercle.

A—-lamp (Electr.). *Die Bogenlampe.* Lampe *f.* à arc.

A—-light (Electr.). *Das Bogenlicht.* Lumière *f.* à arc.

A— of a great circle (Navig.). *Der Bogen eines grössten Kreises.* Arc de grand cercle.

A— divided in degrees (Surv.). *Der Gradbogen.* Demi-cercle *m.* gradué.

Digitized by Google

Arc of oscillation (Mech.). *Der Schwingungsbogen.* Arc *ou* amplitude *f.* d'oscillation.
A— of time (Astron.). *Der Zeitbogen.* Arc du temps, arc chronométrique.
A— of traversing platform (Art.). *Die Schwenkbahn der Bettungen.* Voie *f.* circulaire.
A— of vibration (Mech.). *Der Schwingungsbogen.* Arc de vibration *ou* d'oscillation.
A— of vision (Astron.). *Der Austrittsbogen.* Arc de vision.
A—, closing — (Elektr.). *Der Schliessungsbogen.* Arc de clôture.
A—, dented iron-— for elevating guns (Art.). *Der Richtzahnbogen.* Arc denté de pointage.
A—, graduated — (Surv.). *Der Gradbogen.* Arc de cercle gradué d'un instrument d'arpentage.
A—, toothed — (Mach.). *Der Zahnbogen, der gezahnte Bogen.* Secteur *m.* denté.
A—, voltaic — (Electr.). *Der Voltaische Bogen.* Arc voltaïque.
A—, arch, curve (Mar.). *Der Bogen, die Bucht.* Arc, courbure *f.*

Arcade, arcature (Arch., Build.). *Die Bogenstellung, die Bogenhalle, die Bogenlaube, die Arkade.* Arcature *f.*, arcade *f.*, enfilade *f.* de plusieurs arcs.
A—, carved —, carved arcature. *Die durchbrochene Bogenstellung.* Arcature en claire-voie, arcature à jour.
A—, intersecting —s *pl. Der Kreuzungsbogenfries.* Arcatures *pl.* entre croisées.
A—, shallow —, blank —, dead arcature (Arch.). *Die Blendarkade, die blinde Bogenstellung.* Fausse arcature, arcature feinte, aveugle, simulée, borgne, orbe voie *f.*

Arcature. *See* Arcade.

Arch (Build.). *Der Bogen.* Arc *m.*
A—, roof (Met.). *Das Gewölbe der Siemens-Martin-Öfen.* Voûte *f.*
A—, cross-cut (Min.). *Das Ort beim Betrieb durch eine Bergfeste, der Querschlag.* Taillement *m.* (Belg.), galerie *f.* à travers banc, galerie traverse.
A— (Hydr. arch., Mill.). *Das Gefluder, die Arche.* Péchère *f.*, auge *f. See also* Flood-arch.
A— of a furnace (Met.). *Das Gewölbe des Ofens.* Arche *f.* d'un fourneau.
A— of the cove (Shipb.). *Die Leiste der Heckreling, die obere Spiegelleiste.* Lisse *f.* de couronnement de la poupe.
A— of a bridge, **gullet.** *Der Brückenbogen.* Arche *ou* arc *m.* d'un pont.
A— in the ground-work. *Der Erdbogen, der Spanner.* Voûte *f.*, arc, cintre *m.* dans le massif de fondation.
A— of a vault (Build.). *Der Gurtbogen eines Gewölbes, der Gewölbbogen.* Arc doubleau, arceau *m.*
A— of a cylindrical vault. *Der Gurtbogen eines Tonnengewölbes.* Arc-doubleau d'une voûte en berceau.
A— in a wall (Build.). *Der Bogen, der Mauerbogen.* Arc dans un mur, arceau.
A—, Arabian —. *Der arabische Hufeisenrundbogen.* Cintre arabe.
A—, blind —, shallow —. *Die flache Nische, der Blendbogen, die Bogenblende.* Fausse arcade *f.*, renfoncement *m.* cintré, niche *f.* plate.
Arch, catenarian —. *Der Kettenbogen.* Arc en chaîne.
A—, chevronny-—. *See* Zigzag-arch.
A—, concentric —. *Der eingesetzte, abseitzende Bogen.* Arc concentrique. *See* Concentric.
A—, corner-—. *Der Eckbogen.* Buttée *f.*
A—, decorated —. *Der besetzte Bogen.* Arc orné.
A—, depressed —. *Der gedrückte Bogen.* Arc surbaissé.
A—, diagonal —. *See* Cross-Springer.
A—, direct —. *Der gerade Bogen.* Arceau *m.* droit.
A—, discharging —, relieving —. *Der Entlastungsbogen, der Ablastebogen.* Arc en décharge, remenée *f.*
A—, elliptical —. *Der gedrückte Bogen aus der Ellipse, der elliptische Bogen.* Arc elliptique.
A—, equilateral —. *Der Spitzbogen aus dem gleichseitigen Dreieck.* Arc en tiers-point, ogive *f.* équilatérale.
A—, five-foiled —. *Der Fünfnasenbogen.* Arc quintilobé.
A—, foiled —. *Der Nasenbogen.* Arc lobé.
A—, foliated —, foliage-— (Build.). *Der genaste, mit Nasen besetzte Bogen.* Arc à contre-lobes.
A—, four-centered —. *Der gedrückte Spitzbogen, der Tudorbogen.* Arc-Tudor *m.*, arc à quatre centres.
A—, four-cusped —. *Der vierlappige Bogen, der viernasige Bogen.* Arc quadrilobé.
A—, frontal —. *Der Stirnbogen.* Arc frontal.
A—, full-center —, semicircular —. *Der Halbkreisbogen, der volle Zirkelbogen, C-ringbogen.* Arc en plein cintre.
A—, gothic —. *Der gothische Bogen.* Arc gothique.
A—, high-water — (Bridge-b.). *Die Flutöffnung.* Débouché *m.* des hautes eaux.
A—, horseshoe —. *Der Hufeisenbogen.* Arc outre-passé. *See* Horseshoe arch.
A—, inflected —. *Der Sternbogen, der umgekehrte Spitzbogen.* Arc infléchi, arc en contre-courbe.
A—, inverted — (Build.). *Das Sohlengewölbe, das umgekehrte Gewölbe.* Voûte *f.* renversée.
A—, laneed —. *Der Lanzettbogen, der überhöhte Spitzbogen.* Arc en lancette, arc-ogive *m.* surhaussé.
A—, lanceolated —, peaked —. *Der geschneppte Spitzbogen.* Arc-ogive lancéolé.
A—, longitudinal —, wall-—. *Der Längengurt, die Wandrippe.* Formeret *m. ou* arceau le long d'une voûte.
A—, main-— (Bridge-b.). *Die Mittelöffnung einer Brücke.* Arche-maîtresse *f.*
A—, Moorish —, pointed horseshoe —. *Der maurische Bogen, der Hufeisenspitzbogen.* Arc moresque, ogive *f.* outre-passée.
A—, multi-foiled —. *Der vielnasige Bogen, der Fächerbogen.* Arc polylobé.
A—, oblique —, sloping —. *Der schiefe Bogen.* Arceau *m.* biais, arc de côte, arc biais.
A—, ogee-—. *Der Eselsrückenbogen.* Arc en talon, arc en dos d'âne, arc en accolade.
A—, over- —, head-—. *Der oben vortretende Gurtbogen.* Arc doubleau *m.* supérieur.

Digitized by Google

Arch, perfect —. *See* Semicircular arch.
A—, pointed — (Build.). *Der Spitzbogen.* Arc pointu, arc aigu, arc à l'ogive, ogive.
A—, rampant —, rising —. *Der einhüftige, abschüssige, geschobene Bogen, der Spannbogen, der Schwanenhalsbogen.* Arc rampant, arc rallongé. *See* Arch-buttress.
A—, recessed —, reentering —. *Der eingehende oder eingezogene Bogen.* Arc renfoncé.
A—, relieving —. *See* Discharging arch.
A—, reversed ogee—. *Der Karniesbogen.* Arc en doucine
A—, roman —. *See* Semicircular arch and Full center arch.
A—, scheme—. *Der flache Stichbogen.* Arc bombé.
A—, segmental —. *Der hohe Stichbogen.* Arc en segment.
A—, segmental pointed —. *Der spitze Stichbogen.* Ogive tronquée.
A—, semicircular —, round head. *Der halbkreisförmige Bogen, der C-ringbogen, der römische Bogen, der volle Bogen, der Rundbogen.* Arc en plein cintre, cintre, arc en berceau.
A—, shallow —, blind —. *Die Bogenblende, der Blendbogen.* Arc en orbe voie, niche *f.* carrée.
A—, skew —. *Der einseitige Bogen.* Arceau *m.* trapézoïde.
A—, sloping —. *See* Oblique arch.
A—, splayed — (Build.). *Der ausgeschrägte Bogen.* Arc ébrasé.
A—, square-headed —. *See* Straight arch.
A—, square-headed trefoil—. *Der gerade Kleebogen, der Krageturz.* Arc en encorbellement.
A—, stilted —, surmounted —. *Der gestelzte, der gebürstete, der überhöhte Bogen, der Stelzbogen.* Arc exhaussé, arc surhaussé.
A—, stilted pointed —. *Der gestelzte, der gebürstete, der überhobene Spitzbogen.* Arc-ogive *m.* exhaussé.
A—, straight —, square headed —. *Der geradlinige Bogen, der scheitrechte Bogen.* Arc en plate-bande, arc droit, arc-linteau *m.*, plate-bande *f.* droite.
A—, straight round angular —. *Der verzerrte scheitrechte Bogen.* Arc-linteau *m.* décorné.
A—, surbased, depressed —. *Der gedrückte Bogen.* Arc surbaissé.
A—, surbased —, the rise of which is one tenth of the span. *Der Bogen mit 1/10 Stich.* Arc surbaissé au dixième.
A—, surmounted —. *See* Stilted arch.
A—, surmounted or **stilted circular —.** *Der gestelzte, gebürstete, überhobene Rundbogen.* Arc en plein-cintre exhaussé.
A—, surmounted elliptical —. *Der überhöhte, gebürstete Bogen, der hohe elliptische Bogen.* Arc elliptique surhaussé.
A—, sub—. *Der unten vortretende Gurtbogen.* Arc-doubleau *m.* en saillie *ou* en contre-bas.
A—, three-centered —, oval —, basket-handle —. *Der Bogen aus gesuchtem Zirkel, Korbhenkelbogen.* Arc en anse de panier, arc à trois centres, arc surbaissé.
Arch, three-, five-, multi-foiled —. *Der Kleebogen oder Nasenbogen.* Arc tri, quinti-, polylobé.
A—, three-foiled —, trefoil—. *Der Kleebogen, der dreinasige Bogen.* Arc trilobé.
A—, three-foiled ogee—. *Der gespitzte Kleebogen, der Eselsrücken mit Nasen.* Arc trilobé à talon.
A—, transverse —, reinforcing —. *Der Quergurt.* Arc-doubleau *m. ou* arceau *m.* en travers.
A—, trefoiled pointed —. *Der spitze Kleeblattbogen, der Spitzbogen mit Nasen.* Ogive *f.* à trois feuilles.
A—, triangular —. *Der sächsische Bogen, die Spannschicht, der Giebelbogen.* Arc en mitre, arc en fronton, arc angulaire.
A—, triumphal —. *Der Siegesbogen, Triumphbogen.* Arc triomphal, arc de triomphe.
A—, twin —. *Der gekuppelte Bogen.* Arc géminé.
A—, calcar (Glassm.). *Der Ofen.* Arche *f.*
A—, cooling —. *See* Annealing-oven.
to A— (Build.). *Wölben.* Arquer, voûter.
to A—, said of a mast (Mar.). *Biegen, durchbiegen* Cintrer, arquer.
A—-board (Shipb.). *Der hinterste Teil der Gillung.* Petite voûte *f.* des navires modernes.
A—-brace (Carp.). *Die Bogenstrebe.* Contrefiche *f.* courbée.
A—-bridge (Hydr. arch.). *See* Arched bridge *under* Bridge.
A—-buttress, arched buttress, flying buttress (Build.). *Der Strebebogen, der schmale Bogen, der Schwibbogen, die fliegende Strebe.* Arc-boutant *m*, arc-butant *m.*
A—-like (Techn.). *Bogenrund, bogenförmig.* Cintré, arqué, courbe, en arc, en cintre.
A—-masonry (Build. etc.). *Das Gewölbmauerwerk.* Maçonnerie *f.* des voûtes.
A—-pier, impost. *Der Bogenpfeiler, der Bogenkämpfer, der Kämpferpfeiler.* Membretto *m.*, pied-droit *m.*
A—-pillar. *Der Hauptpfeiler.* Maître-pilier *m.*
A—-plate (Met.). *Die Gewölbplatte der Siemens-Martin-Öfen.* Plaque *f.* du cintre.
A—-post, — mullion (Arch.). *Der alte Pfosten, der alte Mönch.* Maître-poteau *m.*, maître-meneau *m.*, maître-poste *m.*
A—-stone, voussoir for arches (Build.). *Der Wölbstein, der Keilstein.* Voussoir *m.*, claveau *m.*
A—-wall. *Die Grundmauer, die Stützmauer.* Jambage *m.*
A—-way. *Der überwölbte Thorweg.* Porte *f.* cochère envoûtée.
A— — (Build.). *Der gewölbte Gang.* Galerie *f.*
A— —, buried — (Build.). *Der unterirdische gewölbte Gang, der Tunnel.* Souterrain *m.*, tunnel *m.*
Arched, arch-like (Techn.). *Bogenrund.* Arqué, cintré.
A—, curved (Techn.). *Gekrümmt.* Courbe, courbé.
A— (Build.). *Überwölbt, eingewölbt.* Arqué, envoûté.
A— bridge. *See* Bridge.
A— door. *Die gewölbte Thüre, die Bogenthüre.* Porte *f.* cintrée, porte arquée.
A—, pointed —. *Spitzbogig.* Ogival, ogivique.

Digitized by Google

Arched (Arch., Orn.). *Mit Bogenlinien verziert.* Orné d'arcatures.

A— moulding, corbel-table. *Der Bogenfries.* Arcatures *f. pl.* juxtaposées, frange *f.* festonnée.

A— rib (Build.). *Die Gewölbgurte, Gewölbrippe.* Nervure *f.* de voûte, côte *f*, lierne *f.*

Archer, sagittarius (Astron.). *Der Schütze.* Sagittaire *m.*

Archeria, narrow loop-hole (Fortif.). *Der Schiessschlitz, die Bogenschiessscharte.* Archière *f.*, archière *f.*

Archil, orchil, orchille. *Die Orseille.* Orseille *f.*

Archimedes' water-screw (Hydr.). *Die Archimedische Schraube, Wasserschraube, Wasserschnecke.* Vis *f.* hydraulique, vis d'Archimède, pompe *f.* spirale, cagniardelle *f.*

Arching, rounding of a rafter etc. (Carpent.). *Die Schweifung der Sparren etc.* Cambrure *f.*, bouge *m.*

A— (Mar.). *See* to Hog.

Architect. *Der Architekt, Baumeister, Bautechniker.* Architecte *m.*

A—, naval —. *Der Schiffkonstrukteur, Schiffbau-Ingenieur, der Schiffbaumeister.* Constructeur *m.* de navires.

Architectonics *pl.*, science of architecture. *Die Lehre von der Baukunst, die Bauwissenschaft, die Baukunde.* Architectonique *f.*

Architecture, art of building. *Die Baukunst, die Architektur.* Architecture *f.*, art *m.* de bâtir.

A—, civil —. *Die bürgerliche Baukunst.* Architecture civile.

A—, classical —. *Die antike Baukunst.* Architecture antique.

A—, early Christian —, Latin —. *Die altchristliche Baukunst.* Architecture latine.

A—, ecclesiastic —. *Die Kirchenbaukunst.* Architecture religieuse.

A—, Gothic —. *Die gothische, altdeutsche Baukunst.* Architecture à style gothique, architecture gothique, architecture à ogive. *See* Style.

A—, Grecian —. *Die griechische Baukunst.* Architecture grecque.

A—, hydraulic—, science of waterworks. *Die Wasserbaukunst.* Architecture hydraulique.

A—, military —. *Die Kriegsbaukunst.* Architecture militaire.

A—, naval —. *Die Schiffbaukunst.* Construction *f.* navale.

A—, Norman —. *Die normannische Baukunst.* Architecture normande.

A—, old or **early Christian —.** *Die altchristliche Baukunst.* Architecture latine.

A—, pointed —. *Der Spitzbogenstil* Architecture ogivale, architecture à style pointu.

A—, Roman —. *Die römische Baukunst.* Architecture romaine.

A—, Romanesque —. *Die romanische Baukunst.* Architecture romane.

A—, Romantic —. *Die romantische, die mittelalterliche Baukunst.* Architecture romanesque.

A—, Saracenic —. *Die islamitische Baukunst.* Architecture mahométane.

A—, Saxon —. *Die angelsächsische Architektur.* Architecture anglo-saxone.

A— painter. *Der Architektur-Maler.* Peintre *m.* d'architecture, peintre-architecte *m.*

Architrave, epistylium (Build.). *Der Architrav, der Hauptbalken, der Unterbalken, Bindebalken.* Architrave *f.*, épistyle *m.*

A—, banded —. *Der abgeplattete Architrav.* Architrave à trois faces, épistyle architravé.

A—, interrupted —. *Der unterbrochene Architrav.* Architrave coupée.

A—, smooth —. *Der platte Architrav.* Architrave lisse.

A—, wooden — of a door or window. *Der Drischübel, der Drischemel.* Portrail *m.*

A—, wooden —, architraved dressing (Join.). *Die architravierte Verkleidung, die Thürverkleidung.* Chambranle *m.* architravé, revêtement *m.* d'huisserie.

Archivault, archivolt, subarch (Build.). *Die Archivolte, der Schurbogen.* Arc-doubleau *m.* visible, archivolte *f.*

Arco, 80 copper melted with 20 zink (Met.). *Das Rohmessing, Stückmessing.* Arcot *m.*

Arctic (Geogr.). *Arktisch, auf die Polargegend bezüglich.* Arctique.

Ardent (Mar.). *See* Griping.

Are, metric measure of surface (= 1076,4 square feet). *Das Ar, ein Flächenmaass von 100 Quadratmetern.* Are *m.*, mesure *f.* de surface de 100 mètres carrés.

Area, surface (Geom.). *Der Flächenraum, der Flächeninhalt.* Aire *f.*, grandeur *f.* de la surface.

A— of a surface. *Der Inhalt einer Figur oder Fläche.* Aire *ou* surface *f.* d'une figure.

A— (Build.). *Die Fläche, der eingeebnete Platz, die Bodenfläche.* Aire.

A— of the heating surface of a boiler (Steam-eng.). *Die Heizfläche eines Dampfkessels.* Surface *f.* de chauffe d'une chaudière.

A— of a district for the maintenance of telegraph lines (Tel.). *Der Leitungsrevisionsbezirk.* Circonscription *f.* de revision de ligne.

A— of free delivery of messages (Tel.). *Der Ortsbestellbezirk.* Circonscription de remise gratuite.

A— of the grate-surface of a boiler (Steam-eng.). *Die Rostfläche eines Dampfkessels.* Surface *f.* de grille d'une chaudière.

A— of protection (Electr.). *Der Schutzkreis, der geschützte Kreis.* Cercle *m.* préservé *ou* de protection.

A— of roasting (Met.). *Das Röstbett.* Lit *m.* de grillage. *See* Roasting-bed.

A— of the waterway (Hydr. arch.). *Der benetzte Querschnitt eines Flusses.* Section *f.* mouillée.

A—, walled in — (Met.). *See* Mound.

Arenal (Meteor.). *Die Staubwolke, die Sandwolke, die Wolke von Sand oder Staub.* Grain *m.* de sable, nuage *m.* de sable.

Arendalite, arendahlite, epidote (Miner.). *Der Arendalit.* Arendalite *f.*, pierre *f.* de serin.

Areometer, hydrometer (Phys.). *Das Aräometer, das Hydrometer, die Wasserwage.* Aréomètre *m.*, pèse-liqueur *m.*, pèse-esprit *m.*

Areometry (Phys.). *Die Aräometrie, Areometrie.* Aréométrie *f.*

Areostyle. *See* Araeostyle.

Arfvedsonite, a variety of amphibole (Miner.). *Der Arfvedsonit.* Arfvedsonite *f.*

Argal, argol (Chem.). *Der rohe Weinstein.* Tartre *m.* brut.

Digitized by Google

Argand, Argand— burner (Gasm.). *Der Argand, Argandbrenner, Rundbrenner.* Bec *m.* d'Argand.

A—-(oil)lamp, solar lamp (Techn.). *Die Argand'sche Lampe, die Lampe mit hohlem cylindrischen Docht.* Lampe *f.* à double courant d'air, lampe à mèche circulaire, lampe d'Argand.

Argent, silvery (Techn.). *Silbern, silberweiss, silberfarbig.* Argenté, argentin.

Argental (Chem., Met.). *Mit Silber verbunden, silberhaltig.* Argental. *See* Mercury.

Argentan, German silver, pakfong, chinasilver, white copper (Met.). *Das Argentan, das Neusilber, das Weisskupfer, Chinasilber.* Packfond *m.*, argent *m.* neuf, toutenague *f.*, argent allemand *ou* chinois, argentan *m.*

Argentiferous (Miner., Met. etc.). *Silberhaltig.* Argentifère, contenant de l'argent. *See* Gold, Argil.

Argentine. *Das Argentin, das versilberte Weissmetall.* Argentine *f.* *See* Aphrite.

A—, like silver. *Silberartig, silberfarben.* Argentin. *See* Mica, Flowers of antimony.

Argentopyrite (Miner.). *Der Silberkies, der Argentopyrit.* Argentopyrite *f.*

Argentum musivum (Chem.). *See* Mosaic Silver.

Argil. *See* Clay.

A— mixed with silver (Miner.). *Der Silberletten.* Argile *f.* mêlée d'argent.

Argillaceous (Miner.). *Thonig, thonartig.* Argileux. *See* Agate.

Argilliferous (Chem., Geol.). *Thonhaltig.* Argileux.

Argillite, clay slate (Petrogr., Geol.). *Der Thonschiefer.* Ardoise *f.*, phyllade, schiste *m.* ardoise *ou* argileux.

Argillitic, argilliferous, argillaceous (Chem.). *Thonhaltig.* Argileux.

Argillous (Chem., Geogn.). *Thonig, thonartig.* Argileux.

Argol. *See* Argal.

Aries (Astron.). *Der Widder.* Bélier *m.*

A—, ram (Mil., Fort.). *Der Widder, der Mauerbrecher.* Bélier.

to Arise, said of a breeze *or* the wind (Nav.). *Aufkommen, aufspringen.* Se lever.

Arithmetical. *Arithmetisch.* Arithmétique.

Arithmetician. *Der Arithmetiker, der Rechner.* Arithméticien *m.*

Arithmetics *pl.* *Die Arithmetik, die Rechenkunst.* Arithmétique *f.*

Arithmometer (Math.). *Das Arithmometer.* Arithmomètre *m.*

Arkose (Petrogr.). *Der Kaolinsandstein, Feldspathsandstein.* Grès *m* feldspathique, arcose *f.*

Arm. *Der Arm.* Bras *m.*

A— of an anchor (Mar.). *Der Ankerarm.* Bras d'une ancre.

A— of an arbor, **swingle, cog, knob, lift** (Mach.). *Der Welldaumen, der Hebedaumen, der Kamm.* Levée *f.*, came *f.* *See also* Cam *and* Cog.

A— of balance. *Der Wagearm.* Bras de balance.

A— of a breasthook, chock, floor, knee etc. (Shipb.). *Der Arm, der Schenkel eines Bugbandes, eines Kalbes, einer Bodenwrange, eines Knies.* Branche *f.* d'une guirlande, branche d'un veau, branche d'une varangue, branche d'une courbe.

Arm of a cheek of a mast (Shipb.). *Der über den Mast hervorstehende Teil einer Mastbacke.* Saillie *f.* des jottereaux.

A— of a forge-hammer (Forg.). *Der Hebearm, der Hebedaumen.* Came, camme *f.*

A— of a horseshoe. *See* Branch.

A— of the lever (Mech.). *Der Hebelsarm.* Bras de levier.

A— (Hydr. arch.). *See* Cheek of a pile-shoe.

A—, tail of the sear of a flint-lock (Gun-m.). *Der Stangenbalken, der Arm.* Queue *f.*

A— of precision (Art.). *Die Präzisionswaffe.* Arme *f.* de précision.

A— of a river. *Der Flussarm.* Bras d'une rivière.

A— of the sea (Hydr.). *Der Meeresarm.* Bras de mer.

A— of a wheel, **spoke** (Mach.). *Der Radarm, die Radspeiche.* Rais *m. ou* rayon *m.* d'une roue, croisillon *m.*

A— of a yard (Shipb.). *Die Raanock.* Bout *m.* de vergue.

A— (Mill.). *See* Whip of a wind-mill.

A—, primary or **secondary** — of a canal (Hydr. arch.). *Der Zweigkanal.* Bras principal *ou* secondaire d'un canal, embranchement *m.* d'un canal.

A—, branch of the service (Mil.). *Die Waffe, Waffengattung, Truppengattung.* Arme *f.*, classe *f.* de troupes.

A—, fire— (Mil.). *Die Feuerwaffe.* Arme à feu, arme pyrobal(l)istique.

A—, principal —, main branch of the service (Mil.). *Die Hauptwaffe, Hauptwaffengattung.* Arme principale.

A—, scientific —s *pl.* *Die technische Waffengattung.* Armes *f. pl.* savantes, corps *m.* savant.

A—, weapon (Mil.). *Die Waffe, das Gewehr.* Arme.

A—, converted —. *Die aptierte Waffe.* Arme transformée.

A—, rifled —. *Das gezogene Gewehr.* Arme rayée.

A—, small —. *Das Kleingewehr, die Handfeuerwaffe.* Petite arme à feu.

A—s *pl.* for cut and thrust. *Die Hieb- und Stosswaffen f. pl.* Armes d'estoc et de taille.

A—s for cutting. *Die Hiebwaffen.* Armes de taille, armes tranchantes.

A—s of defence. *Die Schutzwaffen.* Armes défensives.

A—s of offence. *Die Angriffswaffen.* Armes offensives. *See* to Advance arms, to Get under arms, to Handle arms, to Pile arms, to Slope arms, to Unpile arms, to Trail arms.

to A— (Mil., Mar.). *Bewaffnen, rüsten.* Armer.

to A— a battery. *Eine Batterie armieren, mit Geschütz ausrüsten.* Armer une batterie.

to A— a beam. *See under* Beam.

to A— a boat (Mar.). *Ein Boot armieren.* Armer un canot en guerre.

to A— a furnace (Met.). *Einen Ofen beschlagen.* Armer un fourneau.

to A— the bitts with iron (Shipb.). *Die Betinge mit Eisen armieren.* Mettre une armature en fer aux bittes.

to A— the lead (Mar.). *Talg auf das Lot streichen.* Garnir la sonde de suif.

to A— a magnet (Phys.). *Einen Magnet armieren.* Armer.

Digitized by Google

to Arm a man. *Einen Mann bewaffnen.* Armer un homme.

to A— a parapet (Fort.). *Eine Brustwehr besetzen.* Border un parapet.

to A— a piece of timber (Carp.). *Ein Zimmerholz verstärken, armieren.* Armer une pièce de charpente, poser une armature à une poutre.

A—-chest (Mar.). *Die Waffenkiste.* Caisse *f.* pour armes portatives.

A—-file, rubber (Locksm.). *Die Armfeile, grobe, vierkantige Feile.* Carreau *m.*, lime *f.* à bras.

A—-loops *pl.* in the coaches (Coachm.). *Die Armbänder n. pl.* Lacets *m. pl.* du bras.

A—-rack (Mil.). *Das Gewehrgerüst in den Zeughäusern etc.* Râtelier *m.* d'armes.

A—-stand. *Das Gewehrgerüst, das Gewehrgestell.* Râtelier d'armes.

Armament (Art.). *Die Bestückung, Armierung.* Armament *m.*

A— of a ship, its guns (Mar.). *Die Armierung eines Schiffes, seine Geschütze.* Armement d'un navire, ses canons.

Armamentary, armoury for small arms (Build.). *Der Gewehrsaal, die Gewehrkammer, Rüstkammer.* Salle *f.* d'armes.

Armature (Techn.). *Die Armatur, die Armierung, der Beschlag, die Beschläge.* Armature *f.*, ferrure *f.*

A— of a boiler. *See* Garniture.

A— of a condenser (Electr.). *Der Belag eines Kondensators.* Armature d'un condensateur.

A—, keeper of magnet (Electr.). *Der Anker.* Armature, induit *m.*, armature induite.

A—-chamber (Electr.). *Die Ankerbohrung.* Chambre *f.* de l'armature.

A—-core (Electr.). *Der Ankerkern.* Noyau *m.* de l'armature.

A—-pole (Electr.). *Der Ankerpol.* Pôle *m.* de l'armature.

A—-reaction (Electr.). *Die Rückwirkung des Ankers.* Réaction *f.* de l'induit.

A— of an artificial magnet (Magn.). *Die Armierung des Magneten.* Armature.

A—, closed circuit — (Electr.). *Der Kurzschlussanker.* Induit *m.* fermé sur lui-même.

A—, disk-— (Electr.). *Der Scheibenanker.* Induit à disque.

A—, drum-— (Electr.). *Der Trommelanker.* Induit *m.* en tambour.

A—, flat ring — (Electr.). *Der Flachring.* Armature à disque aplati.

A—, half — (Magn.). *Der Halbanker.* Semelle *f.*, demi-armature d'un électro-aimant.

A—, multipolar — (Electr.). *Der Vielpolanker.* Armature multipolaire.

A—, paper — (Electr.). *Die Papierbelegung.* Armature de papier.

A—, Siemens' longitudinal —, Siemens' hobbin (Electr.). *Der Siemens'sche Induktor, der Cylinderinduktor.* Armature de Siemens, bobine *f.* de Siemens.

A—, without — (Magn.). *Ankerlos.* Sans palette.

Armed (Mar.). *Bewaffnet, ausgerüstet.* Armé.

A— merchant-ship. *Das bewaffnete Kauffahrteischiff.* Bâtiment *m.* de commerce armé en guerre, lettre *f.* de marque.

Armed stem. *See* Ram of an iron-clad.

A— mast (Shipb.). *See* Made mast.

Arming of the lead (Mar.). *Das Talg am Lot.* Garniture *f.* du plomb de sonde.

Armistice (Mil.). *Der Waffenstillstand.* Armistice *m.*

Armour, armor, armature (Arm.). *Die Rüstung.* Armure *f.*

A—, — plating of an iron-clad (Shipb.). *Der Panzer, die Panzerung eines Panzerschiffes.* Cuirasse *f.*, blindage *m.* d'un navire cuirassé.

to A— (Shipb.). *Panzern.* Blinder.

A—-bolt (Shipb.). *Der Panzerbolzen.* Boulon *m.* de la cuirasse.

A—-cased, —-plated, said of a man of war (Mar.). *Gepanzert, Panzer-.* Cuirassé, dit d'un bâtiment.

A—-plate (Shipb.). *Die Panzerplatte.* Plaque *f.* de blindage. *See* to Provide with armour-plates.

A—-plating. *See* Armour.

A—-shelf (Shipb.). *Der Panzerträger.* Chaise *f.* de la cuirasse.

Armourer, armorer. *Der Waffenschmied, Schwertfeger.* Armurier *m.*

Armoury. *Der Waffensaal.* Salle *f.* d'armes.

Army, naval — (Mar.). *Die Schlachtflotte, die Kriegsflotte.* Armée *f.* navale.

A—-cloth (Comm., Cloth.). *Das Militärtuch.* Drap *m.* militaire, drap de troupes.

Arnica (Bot.). *Die Arnica.* Arnica *f.*, arnique *f.*

Arnotto. *See* Annotto.

Arquebuse, haquebut, hagbut (anc. Mil.). *Die Hakenbüchse.* Arquebuse *f.* à croc.

Arquerite (Miner.). *Das Arquerit, ein Silberamalgam.* Arquérite *f.*

Arragonite (Miner.). *See* Aragonite.

to Arrange, to enrange (Build.). *Einfluchten, nach der Flucht einrichten.* Dresser à la ligne, dresser d'alignement, enligner, aligner.

Arrangement (Mach.). *Die Einrichtung, Anordnung.* Disposition *f.* des parties d'une machine.

A—, internal —s *pl.* of the ship (Shipb.). *Die inneren Einrichtungen des Schiffes.* Installations *f. pl.* intérieures du navire.

A— of entrance-wires in offices (Tel.). *Die Einführung.* Entrée *f.* de poste.

A— to fix on land the shore-ends of cables (Tel.). *Der Kabelhalter.* Appareil *m.* pour retenir les câbles sur les côtes.

Arranging (Railw.). *Das Rangieren im Bahnhofe.* Manœuvre *f.* de gare.

Arrastra (Met.). *Die Mühle zum Zerkleinern von Erzen, hauptsächlich der Silbererze in Mexiko und den Vereinigten Staaten.* Moulin *m.* à minerais.

Array (Mar., Mil.). *Der Aufmarsch, die Schlachtordnung.* Ordre *m.*

to A— (Mar., Mil.). *In Schlachtordnung stellen, aufmarschieren lassen.* Ranger en bataille.

Arrears *pl.* (Mar., Mil.). *Der rückständige Sold, die rückständige Heuer, das Guthaben.* Arriéré *m.* de solde.

Arrest (Mil., Mar.). *Der Arrest.* Arrêt *m.*

A—, close —. *Der strenge Arrest.* Arrêt de rigueur, arrêt forcé.

to A— a ship (Mar.). *Ein Schiff mit Arrest belegen, ein Schiff an die Kette legen, ein Schiff am Auslaufen verhindern.* Mettre arrêt sur un navire, mettre opposition au départ d'un navire.

Digitized by Google

Arris (Arch.). *Die Kante, der Grat eines Daches.* Arête *f.*, carne *f.*

A—, external angle (Archit.). *Die ausspringende Ecke des Gesimses.* Angle *m.* saillant.

A—-beam (Carp.). *Der Gratbalken, der Gratstichbalken.* Coyer *m.*

A— — brace (Carp.). *See under* Brace.

A—-rafter (Carp.). *See* Hip-rafter.

Arrival of a ship (Mar.). *Die Ankunft eines Schiffes.* Arrivée *f.* d'un uavire.

to Arrive safe (Mar.). *Wohlbehalten ankommen.* Arriver à bon port.

Arrow (Arm.). *Der Pfeil.* Flèche *f.*

A— (Surv.). *Das Zählstäbchen, Markierpfählchen.* Fiche *f.* *See* Pin, Picket.

A—, fleche (Fort.). *Die Pfeilschanze, Flesche.* Flèche.

A— of the vernier (Mech.). *Der Nullpunkt des Nonius.* Zéro *m.* du vernier.

A—-head, belemnite, fingerstone (Geol.). *Der Belemnit, Fingerstein, Donnerstein.* Bélemnite *f.*, pierre *f.* de foudre, flin *m.*

A— — -writing. *Die Keilschrift.* Écriture *f.* en caractères cunéiformes.

A—-root (Chem.). *Das Arrowroot, das Pfeilwurzmehl.* Arrow-root *m.*, fécule *f.* amylacée de la racine de maranta arundinacea.

A—-stone (Geol.). *See* Arrowhead.

Arse of a block (Mar.). *Der Herd eines Blockes.* Cul *m.* d'une poulie.

Arsenal (Mil., Mar.). *Das Arsenal, das Zeughaus.* Arsenal *m.*

Arseniate, arsenate (Chem.). *Das arseniksaure Salz, arsensaure Salz.* Arséniate *m.*

A—, prismatic — of copper (Min.). *See* Olivenite.

A— of iron. *See* Cube-ore.

A— of lead (Miner.). *See* Mimetene.

A— of lime. *See* Pharmacolite.

Arsenic (Chem.). *Das (der) Arsenik, das Arsen.* Arsenic *m.*

A—, flaky — (Met., Chem.). *Der Fliegenstein, der Näpfchenkobalt, Scherbenkobalt.* Arsenic noir *ou* écailleux.

A—, native — (Miner.). *Das gediegene Arsenik.* Arsenic natif.

A—, white —, arsenious oxide, arsenious anhydride. *Der weisse Arsenik, das Arsenoxyd, Arsentrioxyd, Arsenigsäure-Anhydrid, Rattengift.* Arsenic blanc.

A—-bloom (Miner.). *Die Arsenikblüte.* Arsenic blanc *ou* oxydé.

A—-powder (Chem.). *Das Giftmehl.* Poudre *f.* d'arsenic, arsenic blanc.

A—-red (Paint.). *See* Realgar.

A—-works *pl.* (Met.). *Die Gifthütte.* Usine *f.* d'arsenic.

Arsenical. *Arsenikhaltig.* Arsenical.

Arsenide, arseniuret (Met.). *Das Arsenmetall, die Arsenlegierung.* Arseniure *f.*

Arsenious acid. *See* Acid.

Arsenite (Chem.). *Das arsenigsaure Salz.* Arsénite *m.* For instance.

Arseniuret of cobalt (Chem.). *Die Kobaltspeise.* Speiss *m.* de cobalt, arseniure *f.* de cobalt.

A— of nickel arsenical nickel, copper-nickel (Miner.). *Der Arsenniknickel, Nickelkies, Kupfernickel, Rotnickelkies.* Arseniure de nickel, nickel *m.* arsenical.

Arseniuretted hydrogen gas, arseniuret of hydrogen, arsenetted hydrogen, arsenetted hydrogen-gas, arsenide of hydrogen, trihydride of arsenic (Chem.). *Das Arsenwasserstoffgas.* Gaz *m.* hydrogène arséniqué, hydrogène *m.* arsénié gazeux.

Arsenopyrites, arsenical pyrites *pl.* (Miner.). *Der Arsenikkies, der Mispickel.* Arsénopyrite *m.*

Art. *Die Kunst.* Art *m.*

A— of besieging (Fort.). *Die Belagerungskunst.* Poliorcétique *f.*

A— of conducting a ship (Navig.). *Die Steuermannskunst.* Art de conduire un vaisseau, art de naviguer.

A— of cutting in wood. *See* Xylography.

A— of etching. *See* Etching.

A— of engraving in steel. *See* Siderography.

A— of printing. *See* Typography.

A— of shipbuilding (Shipb.). *Die Schiffbaukunst.* Art de construction navale.

A— of turning. *Die Drechselkunst.* Art du tourneur.

A— of war to fortresses. *Die Festungskriegskunst.* Aréotectonique *f.*

A—, ceramic —. *See under* Ceramic.

A—, founding—, casting—, founder— (Found.). *Die Formgiesserei, das Formgiessen.* Art de jeter en moule.

Artesian well (Hydr.). *See* Well.

Articles *pl.* (Mar.). *See* Agreement.

A— of war (Mil., Mar.). *Die Kriegsartikel m. pl., die militärischen Instruktionen f. pl.* Code *m.* pénal militaire, articles *m. pl.* du code militaire *ou* de guerre, partie *f.* pénale du code militaire, code à justice maritime.

Artificer. *Der Feuerwerker.* Artificier *m.*

A— (Mar.). *Der Handwerker an Bord grosser Kriegsschiffe.* Artificier.

A—, dockyard— (Mar.). *Der Werftarbeiter.* Ouvrier *m.* de l'arsenal.

A—, engine-room — (Mar. eng.). *Der Heizer.* Ouvrier-mécanicien *m.*

A—, chief engine-room— (Mar.). *Der Maschinistenmaat.* Quartier-maître mécanicien.

Artificial. *Künstlich nachgemacht.* Artificiel, factice.

A— eye (Mar.). *See* Maiden eye.

A— stone-pavement (Roads.). *Das Kunststeinpflaster.* Pavé *m.* en pierres artificielles.

A— wine. *Der Kunstwein.* Vin *m.* artificiel.

Artillery. *Die Artillerie als Waffengattung.* Artillerie *f.*

A— for coast defence. *Die Küstenartillerie.* Artillerie de côte.

A—, field—. *Die Feldartillerie.* Artillerie de campagne.

A—, foot—. *Die Fussartillerie.* Artillerie à pied.

A—, garrison—. *Die Festungsartillerie.* Artillerie de place.

A—, horse—. *Die reitende Artillerie.* Artillerie à cheval.

A—, light —. *Die leichte Artillerie.* Artillerie légère.

A—, mountain — (Art.). *Die Gebirgsartillerie.* Artillerie de montagne.

A—, mounted —. *Die fahrende Artillerie.* Artillerie montée.

A—, naval —. *Die Schiffsartillerie.* Artillerie de marine.

Digitized by Google

Artillery, siege —. *Die Belagerungsartillerie.* Artillerie de siège.
A—, standing —, garrison—. *Die Festungsartillerie.* Artillerie de place *ou* de forteresse.
A—-artificer, military artificer (Art.). *Der Artilleriehandwerker.* Ouvrier *m.* d'artillerie.
A—-butt, proof-butt (Art.). *Der Kugelfang, der Scheibenberg.* Butte *f.*
A—-carriages *pl.* (Art.). *Die Artilleriefahrzeuge n. pl.* Voitures *f. pl.* d'artillerie.
A—-drivers *pl.*, **driver-corps**, the troops for the train of artillery. *Die Artilleriefahrer m. pl., das Artillerie-Trainpersonal.* Train *m.* des parcs d'artillerie, corps *m.* du train d'artillerie.
A— fight (Art.). *Der Geschützkampf.* Combat *m.* d'artillerie.
A—-man, artillerist. *Der Artillerist.* Canonnier *m.*, artilleur *m.*
A—-practice. *See* Fire *and* Practice.
A—-select-committee. *Die Artillerieprüfungskommission.* Commission *f.* d'expérience de l'artillerie.
A—-sergeant. *Der Feuerwerker, der Artilleriesergent.* Sergent *m.* d'artillerie, sergent-artificier *m.*
A—-workshops *pl.*, **arsenal** (Art.). *Die Artilleriewerkstätte.* Ateliers *m. pl.* de construction, arsenal *m.* de construction.
Asbestus, asbestos (Miner.). *Der Asbest.* Asbeste *m.*
A—, lignous —, rock-wood (Miner.). *Das Bergholz, der Holzasbest, gemeine Asbest.* Asbeste ligniforme de couleur brune.
A—. *See* Amianthus.
to Ascend a river (Nav.). *Einen Fluss hinauffahren.* Remonter une rivière.
Ascending. *Aufsteigend.* Montant.
A— column of a pump (Hydr.). *Der Pumpensatz, Steigsatz.* Colonne *f. ou* série *f.* de tuyaux élévateurs.
A— gallery (Mil. min.). *Der steigende Gang einer Mine.* Galerie *f.* montante.
A— pipe of a pump (Hydr.). *Das Steigrohr.* Tuyau *m.* élévateur.
Ascension, right — of a star (Astron.). *Die Rektascension, gerade Aufsteigung eines Sternes.* Ascension *f.* droite d'un astre.
Ascensor: hydraulic — or **elevator** (Hydr. arch.). *Die senkrechte hydraulische Hebevorrichtung.* Ascenseur *m.* hydraulique.
Ascent, ascending gradient or **slope, acclivity** (Geom.). *Die Steigung einer Fläche.* Pente *f.* ascendante, inclinaison *f.*
A—, ascension (Astron.). *Die Ascension, Aufsteigung.* Ascension *f.*
A—, fall, gradient (Railw.). *Die Steigung, Neigung, das Gefälle, die Rampe.* Pente, remont *m.*
A— for cattle etc. to enter the wagons (Railw.). *Die Laderampe.* Rampe *f.* à charger, quai *m.* découvert.
A— (Min.). *Das Ausfahren der Bergleute.* Sortie *f.*
A—, rising ground (Build.). *Die Auffahrt, die Rampe.* Rampe *f.*, chemin *m.* taluté.
A—, forked —. *Die hufeisenförmig gezweigte Auffahrt.* Rampe à fer à cheval.
to Ascertain the nature of the ground (Build.). *Den Boden untersuchen, die Bodenbeschaffenheit ermitteln.* Sonder le sol.
to A— the quantity of ingredients in a given compound (Chem.). *Quantitativ bestimmen.* Doser.
Ash ... -tree (*Fraxinus excelsior*) (Bot.). *Die Esche.* Frêne *m.*
A—es *pl. Die Asche.* Cendre *f.*
A—es *pl.* of touchwood, **Silesian potash** (Bleach.). *Die Zunderasche, Sinterasche.* Cendre de bois pourri.
A—, blue —es *pl.*, **mountain blue** (Chem., Paint.). *Das Bergblau.* Bleu *m.* de montagne, cendres *pl.* bleues.
A—, clavellated —es. *Die Drusenasche, Weinhefenasche.* Cendres gravelées.
A—, lixiviated —es (Chem.). *Die ausgelaugte Asche, der Aescherich.* Cendres lessivées, charrée *f.*
A—, metal-—es. *Die Metallasche.* Cendre métallique.
A—, volcanic —es, volcanic cinders *pl.* (Geol.). *Die vulkanische Asche.* Cendres volcaniques.
A—, wood —. *Die Holzasche.* Cendre de bois.
to A—. *Äschern, einäschern.* Cendrer.
to A—-over the mould (Mould.). *Die Form aschen oder äschern.* Cendrer le moule dans le moulage en argile.
A—-bath (Chem.). *Das Aschenbad.* Bain *m.* de cendres.
A—-blue, pale smalt, zaffer (Fabr. of col.). *Der Eschel, Äschel, das Aschblau.* Échel *m.*, safre *m.*
A— — in barrels. *Der Fasseschel.* Échel à baril.
A—-box, —-chest, —-pan (Masch.). *Der Aschenkasten, die Aschenpfanne.* Cendrier *m.*
A—-hole (Techn.). *Der Aschenfall, das Aschenloch.* Cendrier.
A—-pit (Met.). *Der Aschenfall der Kessel etc.* Cendrier.
A— —, engine-pit (Railw.). *Die Feuergrube, Löschgrube.* Fosse *f.* à piquer le feu.
A— — damper. *Die Aschenfallthür.* Écran *m.* du cendrier.
A— — door (Met.). *Die Thür des Aschenfalls.* Porte *f.* du centrier.
A—-plate, back-plate of a German furnace (Met.). *Der Aschenzacken.* Plaque *f.* de rustine.
A—-tree. *See* Ash.
A—-wood, ash (Join.). *Das Eschenholz.* Bois *m.* de frêne.
Ashing-over, washing with ashes (Mould.). *Das Aschen der Formen.* Cendrage *m.* des moules en argile.
Ashlar, asler (Build.). *See* Free-stone.
A—, axed —. *Der gespitzte bossierte Stein.* Moellon *m.* piqué.
A—, dressed —, tooled —. *Der behauene Stein, der abgerichtete Haustein.* Pierre *f.* taillée, moellon taillé.
A—, rough —, unhewn —. *Der rohe Stein, der Bruchstein, der unbehauene Stein.* Moellon brut.
A—, tooled —. *See* Dressed ashlar., to Chisel, to Roll, to Square, to Tool an ashlar.
A—-joist, ceiling-joist (Carp.). *Der Blindtram, Feiltram, Fehltram.* Lambourde *f.*

Digitized by Google

Ashlar-masonry, — stone-work (Build.). *See* Free-masonry.
A—-piece (Carp.). *Die liegende Stuhlsäule.* Force *f.*, jambe *f.* de force, poinçon *m.* rempant.
Ashlaring (Build.). *Die Hausteinmauer, die Quadermauer, das Quadergemäuer.* Maçonnerie *f.* vive.
A—, plane —. *Das schlichte Steinmauerwerk.* Maçonnerie vive ordinaire.
A—, tooled —. *Das Mauerwerk aus bearbeiteten Quadern.* Maçonnerie en pierres taillées.
Ashlering (Carp.). *Die innere Dachverschalung.* Plafonnage *m.* du toit.
A-shore (Mar.). *An Land.* À terre. *See* A-ground.
A—, to go — (Mar.). *An Land gehen.* Aller à terre, descendre à terre.
A—, to be driven — (Nav.). *An Land treiben, auf die Küste treiben, an Land geworfen werden.* Être jeté à terre, être à la côte.
A—, to run —, to run the ship —. *Auflaufen, stranden.* Aller à la côte, se jeter à la côte, faire côte.
A short stay (Mar.). *Fast stagweise zeigend.* À peu près à pic.
Aside: to lay —, the knapsacks (Mil.). *Die Tornister ablegen.* Ôter les sacs.
Askew. *Seitlich, schief.* Biaisement, obliquement.
A—-bridge, skew bridge (Hydr. arch.). *Die schiefe Brücke.* Pont *m.* biais.
Aslant (Mar.). *Schräge.* Obliquement, incliné sur . . . .
Aslope. *See* Sloping.
Asp. —-tree (*Populus tremula*) (Bot.). *Die Zitterpappel, Espe.* Tremble *m.*
A—, —-wood (Join.). *Das Espenholz, das Aspenholz.* Bois *m.* du tremble.
Aspalathus, green ebony (Join.). *Das grüne Ebenholz.* Ébène *f.* verte, aspalath *m.*
Aspergill, holy water-sprinkle (Church.). *Der Weihwedel, Sprengwedel.* Aspersoir *m.*, goupillon *m.*
Asphalte, asphaltum, asphaltos, compact bitumen, jew's pitch, mineral pitch (Geol.). *Der Asphalt, das Erdpech, Judenpech, Mineralpech.* Asphalte *m.*, bitume *m.* solide, goudron *m.* minéral, bitume de Judée.
A—-concrete (Build.). *Der Asphaltbeton.* Béton *m.* d'asphalte.
A—-paving (Roads.). *Die Asphaltierung.* Pavage *m.* d'asphalte, pavage en asphalte.
A—-pavement (Roads.). *Das Asphaltpflaster.* Pavé *m.* d'asphalte.
A—, rammed , bituminous concrete (Build.). *Der Stampfasphalt.* Asphalte comprimée.
Aspirate (Print.). *Der Spiritus asper, das Hauchzeichen.* Signe *m.* d'aspiration.
Aspirator (Phys., Chem.). *Der Aspirator, der Luftsauger.* Aspirateur *m.*
Aspirating-hole, aspirating-mouth (Min.). *Die Saugöffnung eines Ventilators.* Ouïe *f.*
A— dredger. *See under* Dredger.
Aspiring-pump (Pumpm.). *Die Saugpumpe.* Pompe *f.* aspirante.
Ass, dropping-board (Pap.). *Die Lehne, der Esel.* Égouttoir *m.* de la cuve.
to Assail (Mil., Mar.). *Angreifen, stürmen, entern.* Assaillir, attaquer, aborder.
Assault (Mil.). *Der Sturm.* Assaut *m.*, attaque *f.*
A—, sudden —. *Der Überfall, der unvorhergesehene Sturm.* Attaque de vive force.
A— on a superior offence. *Das handgreifliche Vergehen gegen einen Vorgesetzten.* Voies *f. pl.* de fait envers un supérieur délit.
A— bridge, Congreve's bridge (Fort.). *Die Sturmrollbrücke.* Pont *m.* d'assaut.
Assay, essay. *Der Versuch, die Probe.* Essai *m.*, épreuve *f.*
A— of a coin (Mint.). *Die Münzprobe.* Essai *m.* des monnaies.
A— of the refined silver (Mint.). *Die Brandprobe.* Épreuve de l'argent affiné.
A—, assaying, trying (Met.). *Die Erzprobe, Probe.* Essai des minerais.
A— of calcination for controlling the calcination. *Die Röstprobe.* Essai de grillage.
A— of copper. *Die Kupferprobe.* Essai de cuivre.
A— by the dry way, **dry —, fire- —.** *Das Probieren auf trockenem Wege.* Essai par la voie sèche.
A— by the moist way, **wet —.** *Das Probieren auf nassem Wege, die nasse Probe.* Essai par la voie humide.
A— of refining. *Die Garprobe.* Essai de raffinage.
A—, spectrometric —. *Die Spektralprobe.* Essai spectrométrique.
A—, volumetric —. *See* Trying by measure.
to A—. *Probieren, Probe machen.* Essayer.
to A—, to try the coins (Mint.). *Probieren, prüfen, untersuchen.* Essayer.
to A— an ore (Met.). *Ein Erz probieren, eine Erzprobe ausführen.* Essayer un minerai.
to A— (Min.). *Bestufen.* Essayer la roche.
A—-balance (Chem., Met.). *Die Probierwage.* Balance *f.* d'essai.
A—-crucible (Met.). *Der Probiertiegel, die Probiertute.* Creuset *m.* d'essai.
A—-furnace (Assay.). *Der Probierofen.* Fourneau *m.* d'essai, fourneau d'essayeur, fourneau a coupelle.
A—-grain (Met.). *Das Probekorn, Korn.* Culot *m.*, grain *m.* d'essai.
A—-lead, grain-lead (Met.). *Das Kornblei, das Probierblei.* Plomb *m.* d'essai, plomb en grain.
A—-master, chief-warden (Mint.). *Der Oberwardein.* Essayeur *m.* en chef des fonderies.
A—-spoon, prover (Met.). *Der Probierlöffel.* Éprouvette *f.*, cuiller *f.* pour prouver.
A—-test (Chem., Met.). *Das Probiergefäss, der Probierscherben.* Têt *m.*
A—-ton. *Die Probiertonne.* Ton *m.* d'essai.
A—-trowel. *Die Probekelle.* Truelle *f.* d'essay.
A—-weight (Chem., Met.). *Das Probiergewicht.* Poids *m.* pour l'essai.
Assayer (Chem., Met.). *Der Probierer.* Essayeur. *See* Mint-warden.
A— of ores (Met.). *Der Erzprobierer.* Essayeur de mines.
Assaying (Techn.). *Das Probemachen, das Probieren.* Essai.
A— by measure. *See* Trying by measure.
A—. *See* Docimasy.
A— by the cupel (Met.). *Das Kupellieren, Abtreiben auf der Kapelle.* Coupellation *f.* en petit.

Digitized by Google

Assaying for water (Assay.). *Die Nassprobe.* Essai pour l'humidité.
A—-table. *Das Ausgussloch, das Ausgiessloch.* Table *f.* de l'essayeur, plaque *f.*
Assemblage (Mach., Carp.). *See* Bond.
A— with key-piece (Carp.). *Die Verbindung mit gebohrtem Zapfen, das Schurzwerk.* Assemblage *m.* à clef.
A— (Min.). *Das Scharen der Gänge.* Réunion *f.* des filons.
A—, joining (Electr.). *Der Anschluss.* Assemblage, jonction *f.*
to Assemble, to join, to meet (Min.). *Sich scharen, von Gängen gesagt.* Se réunir.
to A— (Carp.). *See* to Join.
to A— but-on-but. *Hirnholz an Hirnholz verbinden.* Abouter, joindre en about.
to A— plankway-timber on crossway-timber. *Beklinken, Hirnholz an Aderholz verbinden.* Joindre en about.
to A— the ship's company (Mar.). *Die Schiffsbesatzung durch Signale zusammenrufen.* Assembler l'équipage.
A—! *Sammeln!* Rassemblement!
Assembly-hall (Arch.). *Das Gesellschaftszimmer, der Versammlungssaal.* Salle *f.* d'assemblée.
Assistance (Mar.). *Die einem Schiffe in Seenot geleistete Hülfe.* Assistance *f*, secours *m.*
Assistant. *Der Gehülfe.* Aide *m.*
A—, Engineer's —, surveyor (Build.). *Der Bauaufseher, Bautechniker.* Conducteur *m.* des ponts et chaussées, vérificateur *m.*, agent-voyeur *m.*
A—-engine (Tech.). *See* Engine.
A—-engineer (Railw.). *Der Ingenieurassistent.* Ingénieur-adjoint *m.*
A—-stoker (Mar. eng.). *Der Hülfsheizer.* Ouvrier-mécanicien.
Assizer, standard-officer, gauger. *Der Aichmeister, Eichmeister.* Inspecteur *m.* des poids et mesures.
Associates *pl.*, **foreign associates** (Min., Met.). *Fremde Beimengungen in Erzen.* Associates *m. pl.*
Association to classify vessels (Mar.). *Die Gesellschaft zur Klassifizierung von Schiffen.* Société *f.* qui s'occupe de la classification des navires.
A— of land-owners (Hydr. arch.). *Der Deichverband.* Syndicat *m.*
A—, workmen's —, friendly or **benefit-society.** *Der Arbeiterverein, die Arbeitergenossenschaft.* Association *f.* ouvrière.
Ass-skin (Parchm.). *Die Rechenhaut, die Öl-haut, das Schreibtafelpergament.* Par-chemin *m.* préparé pour les tablettes, etc.
Astatic (Magn.). *Astatisch.* Astatique.
Astaticity (Magn.). *Die Astasierung.* Diminution *f.*
A-stay (Mar.). *Stagweise.* À long pic, à peu près à pic.
Astel (Min., Cornw.). *See* Lath.
Asterisk (Print.). *Das Sternchen.* Astérique *m.*, étoile *f.*
Asterism, constellation (Astron.). *Das Sternbild.* Astérisme *m.*, constellation *f.*
A-stern (Mar.). *Hinter (niederd.:) achter, hinterwärts, an oder im Hinterteil des Schiffes.* À l'arrière, sur l'arrière, derrière.
A-stern, one turn —! *Schlag rückwärts!* Un tour en arrière!
A— of the reckoning (Nav.). *Mit dem Besteck voraus, zu vorlich.* De *ou* à l'arrière d'estime.
A—, the ship next — in squadron. *Der Hintermann.* Matelot *m.* d'arrière.
A—, a sail —! *Ein Schiff achteraus!* Un navire derrière.
A—, to tow —. *Achteraus schleppen.* Remorquer en flèche *ou* en arbalète.
A—, back —! in a boat. *Streicht!* Nagez à culer! Sciez!
A—, go —! turn —! (Engines.) *Rückwärts!* En arrière!
A—, easy —! *Langsam rückwärts!* En arrière doucement!
A—, one turn —! *Einen Schlag rückwärts!* Un tour en arrière!
A—, full speed —! *Volle Kraft rückwärts!* En arrière à toute vitesse.
Asteroids *pl.* (Astron.). *Die Asteroiden.* Astéroïdes *m. pl.*
Astragal (Arch.). *Der Astragal, der Reif um eine Säule, der Rundstab als Verzierung an jonischen Säulen.* Astragale *m.*, bisel *m.*, baguette *f.*
A— and fillets *pl.* (Art.). *Der Gurt am Rohre.* Astragale et listels *m. pl.*
Astra(ga)l-lamp (Techn.). *See* Argand-(oil) lamp.
Astrography (Astron.). *Die Sternbeschreibung, Sternkunde.* Astrographie *f.*
Astrolabe, altimeter (Geod.). *Das Astrolabium, der Winkelmesser.* Astrolabe *m.*
Astrologer, astrologian. *Der Astrolog, der Sterndeuter,* Astrologue *m.*
Astrology. *Die Astrologie, die Sterndeuterei.* Astrologie *f.*
Astrometeorology (Astron.). *Die Astrometeorologie, Meteorologie der Gestirne.* Astrométéorologie *f.*
Astrometry. *Die Sternmesskunst* Astrométrie *f.*
Astronomer. *Der Astronom.* Astronome *m.*
Astronomical. *Astronomisch.* Astronomique. *See* Almanac *and* Bearing Clock.
Astronomy. *Die Astronomie, die Sternkunde.* Astronomie *f.*
A—, nautical — (Navig.). *Die nautische Astronomie.* Astronomie nautique.
Astroscope. *Das Astroskop.* Astroscope *m.*
Asylum (Build.). *See* Mad-house.
Asymptote (Geom.). *Die Asymptote.* Asymptote *f.*
Asynchron (Phys.). *Asynchron, ungleichzeitig.* Asynchron.
Atacamite (Miner.). *Der Atakamit, das Salzkupfererz.* Atacamite *m.*
Ataghan (Arm.). *Der Yatagan, der türkische Dolch.* Poignard *m.* turc.
At anchor (Mar.). *Am, vor, zu Anker.* Mouillé, sur le fer, à l'ancre, au mouillage.
Atauuto (Mar.). *Alles kant, alle Spieren oben, alles in bester Ordnung.* Bien gréé, tout haut.
Athwart (Mar.). *Quer, (niederd.:) dwars.* À travers, en travers.
A— hawse. *Quer vor den Klüsen.* Par le travers des écubiers.
A— the forefoot. *Recht vor dem Steven.* En avant de l'étrave.

Digitized by Google

Athwart ship, 'thwartship, athwart on board. *Querschiffs.* En travers de, dans le sens transversal *ou* latitudinal à bord. *See also* Abeam, Abreast *and* Beam, on the beam.

Atlant, telamon (Arch.). *Der Atlas, der Atlant, der Telamon, die Mannsäule, der Parse, der Gigant.* Atlante *m.*, télamon *m.*

Atlantic trade or **voyages** *pl.* (Navig.). *Die atlantische Fahrt, die transatlantische Fahrt.* Voyages *m. pl. ou* navigations *f. pl* atlantiques.

Atmidometer, evaporimeter (Meteor.). *Der Dunstmesser, der Verdunstungsmesser.* Atm(id)omètre *m.*

Atmometer (Phys.). *Der Verdunstungsmesser, das Atmometer.* Atmomètre *m.*

Atmopyre (Chem.). *Der Thonbrenner im Verbrennungsapparate zur organischen Elementaranalyse.* Atmopyre *f.*

Atmosphere (Astr., Phys.). *Die Atmosphere, der Dunstkreis.* Atmosphère *f.*

Atmospheric, atmospherical (Phys.). *Atmosphärisch.* Atmosphérique. *See* Electricity, Engine, Pressure, Railway, Refraction.

Atoll (Geol.). *Das Atoll, die Laguneninsel, das Lagunenriff.* Attol *m.*

Atom (Phys.). *Das Atom.* Atome *m. See* Molecule.

A—-heat (Phys.). *Die Atomwärme.* Chaleur *f.* atomique.

Atomic (Phys., Chem.). *Atomisch, atomistisch.* Atomique. *See* Volume, Weight.

Atomicity (Chem.). *See* Quantivalance.

A-trip, said of the anchor (Mar.). *Gelichtet, frei, von oder aus dem Grunde.* Laissant, quittant le fond, dérapé, laissé. quitté, levé.

A—, said of a sail *or* yard. *Auf, aufgeheisst.* Hissé, soulagé, paré à croiser.

A—, said of a topmast. *Klar zum Fieren.* Soulagé, paré à amener, la clef enlevée, prêt à caler.

Atrium (Arch.). *Das Atrium, die Vorhalle.* Atrium *m.*

At sea (Mar.). *In See, auf See.* À la mer.

Attachment (Techn.). *Die Hilfsvorrichtung.* Organe *m.* auxiliaire.

A— of the keeper (Electr.). *See* Sticking of the keeper.

A—-screw, binding-screw (Mach.). *Die Klemmschraube, die Druckschraube.* Vis *f.* de pression. *See also* Binding-screw.

A—, wall — (Tel.). *Der Bügel.* Bride *f.* à scellement. *See* Bracket.

Attack (Mil.). *Der Angriff.* Attaque *f.*

A—, accelerated — or **siege.** *Der Schnellangriff, die Schnellbelagerung.* Siège *m.* accéléré.

A—, false —. *Der Scheinangriff.* Fausse attaque, attaque simulée.

A—, sudden —, — by violence, by storming. *Der gewaltsame Angriff.* Siège d'assaut, de violence.

A—-tower (Fort.). *Der Angriffsturm.* Bastille *f.*

A— with the ram (Nav., Tact.). *Der Rammangriff, der Stoss.* Attaque à l'éperon.

to A— by surprise (Mil.). *Überfallen, überrumpeln.* Insulter.

to A— a ship (Mar.). *Ein Schiff angreifen.* Attaquer un navire.

to A— end on (Mar.). *In der Kielrichtung angreifen.* Attaquer debout au corps.

to Attain a great speed, velocity (Mar.). *Eine grosse Geschwindigkeit, Schnelligkeit erreichen.* Atteindre une grande vitesse.

Attal, goaf, gob, old man, rubbish (Min.). *Der alte Mann, die alten Baue m. pl., das Alte, das taube Gestein, die Berge m. pl.* Vieux travaux *m. pl. ou* ouvrages *m. pl.*, vieux hommes *m. pl.*, remblais *m. pl.*, stérile *m*, roche *f.* stérile, les anciens *m. pl.*

A—, to clear the —. *See* to Clear.

Attar, otto, oil of roses (Chem., Perf.). *Das Rosenöl.* Huile *f.* de roses.

to Attend (Mar.). *Halten, aufpassen, helfen, überholen.* Faire attention à . . ., tenir à la main, se mettre à retour de . . .

to A— the barrier (Railw.). *Die Barriere bedienen.* Desservir la barrière.

to A— switches (Railw.). *Weichen bedienen.* Manœuvrer les aiguilles.

Attendant-path (Railw.). *Der Fusspfad.* Chemin *m.* de service.

Attending (Railw.). *Die Bedienung der Signale.* Manœuvre *f.* des signaux.

Attention in the engines! (Mar.). *Achtung in der Maschine.* Attention dans les machines

Attenuation (Distill.). *Die Attenuation, die Verdünnung der Würze durch Alkoholbildung.* Atténuation *f.*

Attic, — story (Arch.). *Die Attika, der Unterbau, das Halbgeschoss, die Mansarde.* Attique *m.*

Attraction (Phys.). *Die Attraktion, die Anziehung.* Attraction *f.*

A— at a distance (Electr.). *Die Anziehung aus der Ferne.* Attraction à distance.

A— of cohesion (Phys.). *See* Cohesion.

Attrite, worn out (Techn.). *Abgenutzt, ausgerieben.* Usé, frotté, foulé, détérioré.

Audiometer (Phys.). *Das Audiometer, Sonometer, der Hörmesser.* Audiomètre *m.*, sonomètre *m.*

Audiphone (Electr.). *Das Audiphon.* Audiphone *m.*

Audit of the ledger (Mar.). *Die Kontrolle der Rolle.* Contrôle *m.* du rôle.

Auger (Well-s.). *Der Erdbohrer.* Cuillère *f.*, tarière *f.*

A—, scooping-iron (Water-w.). *Der Brunnenbohrer.* Drague *f.*

A—, augur, wimble, gimblet (Carp., Join.). *Der Holzbohrer.* Foret *m.* à bois, foret en bois.

A—, bolt- —, large —. *Der Bolzenbohrer.* Boulonne *f.*, boulonnier *m.*, foret *m.* à chevilles.

A—, great —. *Der Stangenbohrer, der grosse Bohrer der Zimmerleute, der Bankbohrer.* Tarière *f.*

A—, hollow —. *Der Hohlbohrer.* Évidoir *m.*

A—, nosed —, shell-—. *Der Hohlbohrer mit Zahn, Löffelbohrer.* Mèche-cuiller *f.*, tarière à cuiller.

A—, twisted —, screw-—. *Der Schraubenbohrer, der Schneckenbohrer, der gewundene Bohrer, der gedrehte Bohrer.* Tarière à vis, tarière à filet, tarière torse. *See* Screw-auger.

A—, taper-—. *Der konische Hohlbohrer, der Spitzwinder.* Tarière à vis conique.

A— for boring barrels (Gunm.). *Der Flintenbohrer, der Näber.* Foret *m.*, alésoir *m.*, mouche *f.* de l'arquebusier.

A—-bit (Min., Pumpm.). *Das Bohreisen des Stangenbohrers.* Mèche *f.* de tarière.

Digitized by Google

Auger-hole, —-bore (Techn.). *Das Bohrloch.* Vide *m.*, âme *f.*, creux *m.* foré.

Auget (Min.). *See* Casing-tube.

Augite, common or **basaltic —, volcanite** (Miner.). *Der Augit, der gemeine oder basaltische Augit, der Vulkanit.* Augite *f.*, pyroxène *m.* noir ou des volcans ou volcanique, vulcanite *f.*, schorl *m.* basaltique.

A—, granular —. *See* Coccolite.

A—-porphyry (Geogn.). *Der Augitporphyr, der Melaphyr, der schwarze Porphyr.* Porphyre *m.* pyroxénique.

Augur. *See* Auger.

Aune or **ell of France** (46,5 inches English). *Die französische Elle von 1188 mm.* Aune *f.* de France: $1188_{/416}$ millimètres.

Aurate (Chem.). *Das Aurat, das goldsaure Salz.* Aurate *m.*

Aureole (Electr.). *Die Lichthülle, die Aureole.* Auréole *f.*

Auric (Techn.). *Golden.* D'or, aurique.

A— oxyde, trioxyde or **peroxyde** of gold (Chem.) *Das Goldoxyd.* Oxyde *m.* d'or.

A— oxide, hydrated — oxyde (Chem.). *Die Goldsäure.* Oxyde d'or, oxyde aurique.

Aurichalcite, green calamine (Miner.). *Der Aurichalcit, Messingspat.* Aurichalcite *f.*

Auriferous (Chem., Miner., Met.). *Goldreich, goldhaltig.* Aurifère.

Aurora australis, southern light (Meteor.). *Das Südlicht.* Aurore *f.* australe.

A— borealis (Meteor.). *Das Nordlicht.* Aurore boréale.

Aurum musivum (Chem.). *See* Mosaic gold *under* Gold.

Authority (Comm.). *Die Autorität.* Autorité *f.*

Autoexciting (Electr.). *Die Selbsterregung.* Autoexcitation *f.*

Autogenous. *Aus sich selbst geboren, selbsterzeugt.* Autogène. *See* Combustion, Soldering.

Automatic. *Selbstthätig.* Automatique.

A— closing. *Der selbstthätige Verschluss.* Fermeture *f.* automatique.

A— cut-out (Electr.). *Der selbstthätige Ausschalter, der Automat.* Coupe-circuit *m.* automatique.

A— fire-alarm annunciator. *Der automatische Feuermelder.* Annonciateur *m.* de feu automatique.

Automaton (Mach.). *Der Automat* Automate *m.*

Automolite (Miner.). *Der Automolit, Zinkspinell.* Automolite *m.*

Auxiliary: — chain, safety-chain, check-chain, side-chain (Railw.). *Die Sicherheitskette, die Notkette, die Reservekette.* Chaîne *f.* de sûreté, contre-chaîne *f.*

A—-flanc, second flank (Fort.). *Die Nebenflanke, die Kourtinenflanke.* Flanc *m.* de courtine, flanc oblique.

A—-screw (Shipb.). *Die Hülfsschraube.* Machine *f.* à hélice auxiliaire, hélice *f.* auxiliaire.

A—-signal. *See* Distant-signal.

A— work, second work (Fort.). *Das Nebenwerk, das Hülfswerk.* Ouvrage *m.* secondaire.

Available for three days (Railw.). *Gültig für drei Tage, z. B. ein Eisenbahnbillet.* Valide pour trois jours.

Avalanche (Geol.). *Die Lawine, Lauine.* Avalanche *f.*, lavange *f.*, challange *f.*

Avalanche of sand and stones. *Die Mure, die Rüfe, der Schuttstrom.* Lave *f.* de boue et de pierres.

A— of snow, snow-slip. *Die Schneeverschüttung, Schneeverwehung.* Avalanche *f.*

Avant-fosse (Fort.). *Der Vorgraben, der Aussengraben.* Avant-fossé *m.*

Avast! (Mar.). *Halt!* Tiens bon!

A— heaving! *Halt hieven.* Tiens bon à virer.

Avenue, entrance walk (Archit.). *Die Auffahrt, der Zugang.* Avenue *f.*

A— of a railway-station. *Der Zugang, die Zufahrt zu einem Bahnhof.* Abords *m. pl.* d'une gare.

Average (Phys.). *Das Mittel, der Mittelwert.* Moyen *m.*

A— (Mar., Insur.). *Die Havarie, der Seeschaden.* Avarie *f.*

A—-amount (Arithm.). *Der Durchschnittsbetrag.* Moyenne *f.*, avérage *m.*

A—-expenses *pl.* (Mar., Insur.). *Die Havariekosten, die Kosten des Havarieverfahrens.* Avaries *pl.* en frais ou frais *m. pl.* d'avarie.

A—, general —, gross —. *Die grosse, generale, gemeine Havarie.* Avaries grosses ou communes.

A—, statement of general —. *Die Dispache der Gross-Havarie.* Répartition *f.*, règlement *m.* des avaries communes.

A—, particular —, simple —. *Die einfache, besondere Havarie.* Avarie simple ou particulière.

A—, petty —, small —. *Die kleine oder ordinäre Havarie.* Menues avaries.

A—-adjuster, —-stater (Marine, Insur.). *Der Dispacheur.* Répartiteur d'avaries.

A— cost (Build.). *Der Insgemein-Betrag, die Insgemein-Kosten eines Baukostenanschlags.* Somme *f.* à valoir.

to Avoid a collision (Mar.). *Eine Kollision vermeiden.* Parer, éviter un abordage.

A—-flakes (Silk-spinn.). *Der Flockenvermeider, die Maschine zur Verhütung grober Stellen.* Évite-mariage *m.*, système à la Chambou.

Avoirdupois (Comm.). *Das englische Handelsgewicht.* 1 pound = 0,4536 kg.

Awaft, said of a flag (Mar.). *Im Schau.* En berne.

Award (Mar., Mil.). *Der Spruch des Richters, das Urteil.* Jugement *m.*, arrêt *m.*, sentence *f.*, décret *m.*

to A—. *Durch Richterspruch zuerkennen.* Adjuger, décerner, donner, prononcer un jugement ou un arrêt, décréter.

Awash, said of a reef, a rock, a sand-bank etc. (Mar.). *Auf gleicher Höhe mit dem Wasserspiegel, gleich mit dem Wasser, wasch am Wasser.* À fleur d'eau, au niveau de l'eau.

A— (Hydr. archit.). *Die Überstauung.* Submersion *f.*

Away (Mar.). *Entfernt, weg, fort.* À distance.

A— aloft! *Enter auf! Nach oben!* Montez!

A— off. *Weit weg, aber in Sicht, d. h. innerhalb des Gesichtskreises.* À quelque distance.

A— she goes! *Geh' an! wenn etwas mit einem Takel rasch aufgeheisst werden soll.* Marchez avec!

A— she goes! the vessel by launching or weighing. *Da geht es hin!* Il marche!

A— there! *Zu Boot! d. h. ins Boot!* Embarque! (But also equal to: Shove off!)

Digitized by Google

Away with it! *Lauf langs! Lauf in!* Hale à courir!

A-weather, rarely used, generally said of the helm (Mar.). *Luvwärts, luvwärts auf.* Dessus le vent.

Aweigh (Mar.). *See* A-trip said of the anchor.

Awl (Saddl., Shoe-m.). *Die Ahle, der Pfriemen, der Ort.* Alène *f.*, perçoir *m.*

A—, pegging —, pricker (Shoe-m.). *Die Absatzahle.* Alêne, pointe *f.*

A—, brad-— (Shoe-m.). *Der Vorstechort.* Broche *f.*

A—, sharp-pointed bit (Techn.). *Der Spitzbohrer, der Durchschlag.* Égravoir *m.*, piquechasse *m.*, chasse-clou *m.*

A— (Sailm.). *Die Else des Segelmachers.* Alêne de voilier, marprime *f.*

A— for correcting type (Print.). *Die Korrigierahle.* Alêne à correction.

Awn, chaff, (of hemp:) **bullen** (Agric.). *Die Agen, die Achel, die Anne, die Flachsschebe, (nordd.: das Kaff).* Chènevotte *f.*

Awning (Mar.). *Das Sonnensegel.* Tente *f.*

A—, boat —. *Das Bootsonnensegel.* Tente de nage.

A—, forecastle —. *Das Sonnensegel der Back.* Tente de l'avant *ou* marsouin *m.*

A—, main deck —. *Das Grosssonnensegel.* Grande tente.

A—, poop —, after —. *Das Kampagnesegel.* Tente de dunette.

A—, quarter-deck —. *Das Sonnensegel des Quarterdecks.* Tente du gaillard d'arrière.

A—, rain —. *Das Regensegel.* Taud *m.*

A—-curtain (Mar.). *Das Schutzkleid, das Seitenkleid, der Vorhang, die Gardine am Sonnensegel.* Rideau *m.* de tente.

A—-deck (Shipb.). *Ein leichtes, eigentlich nur als festes Sonnensegel dienendes Deck.* Pont *m.*, abri *m.*

A—-stanchion (Shipb.). *Die Sonnensegelstütze.* Montant *m. ou* chandelier *m.* de tente.

Ax. axe (Carp.). *Die Axt, die Zimmeraxt.* Cognée *f.*, coignée *f*, grande hache *f.*

A—, boarding — (Mar.). *Das Enterbeil.* Hache d'abordage.

A—, cooper's —, adze, hollow adze. *Die Böttcheraxt, das Böttcherbeil.* Hache de tonnelier.

A—, jointhook-shaped — (Carp.). *Die Bundaxt.* Tire-boucler *m.*

A—, left-hand —. *Das linke Beil.* Hache à gauche.

A—, right-hand —. *Das rechte Beil.* Hache à droite.

A—, wood-cleaver's —. *Die Schrotaxt.* Cognée *f.* de bûcheron.

A— for bursting stones (Quarrym.). *Die Plätze.* Pioche *f.* du mineur, pioche du carrier.

Axar (Spinn.). *Die Axar, eine Sorte Smyrna Baumwolle.* Axar *m.*

to Axe the timber (Carp.). *Mit der Axt behauen, zurichten.* Dresser à la cognée.

to A—, to dress a quarry-stone (Build., Stonec.). *Einen Bruchstein abspitzen, bossieren.* Piquer un moellon.

A—-case (Mil.). *Das Axtfutteral.* Porte-hache *m.*

Axinite, prismatic —, thumerstone, thumite, yanolite (Miner.). *Der Axinit, der prismatische Axinit, der Glasschörl, Glasstein, Yanolit, Thumerstein.* Axinite *f.*, thumite *f.*, pierre *f.* de Thum, schorl *m.* violet.

Axiometer, tell-tale of the tiller (Mar.). *Das Axiometer.* Axiomètre *m.*, indicateur *m.*

Axis. *Die Achse.* Axe *m.*

A—, shaft (Mach.). *Die Achse, die Welle.* Axe.

A—, axle (Draw., Arch., Geom.). *Die Achse die Achslinie, der Achsstrich, die geometrische Achse.* Axe, esse *f.*

A— of the abscisse (Geom.). *Die Abscissenachse.* Axe des abscisses.

A— of a balance, **center of motion.** *Die Wageachse.* Axe d'une balance.

A— of the bore, — of the piece (Art.). *Die Seelenachse.* Axe de l'âme d'un canon, axe de la pièce.

A— of explosion (Mil. min.). *See* Line of least resistance.

A— of floating (Hydr., Mar.). *Die Schwimmachse.* Axe de flottaison.

A— of incidence (Opt.). *Das Einfallslot, das Neigungslot.* Axe d'incidence.

A— of a lens, — of a glass (Phys.). *Die optische Achse einer Linse.* Axe d'une lentille.

A— of the ordinates (Geom.). *Die Ordinatenachse, die Y-Achse.* Axe des ordonnées, axe des Y.

A— of oscillation (Phys.). *Die Schwingungsachse.* Axe d'oscillation.

A— of a parabola (Geom.). *Der Hauptdurchmesser, die Achse der Parabel.* Axe d'une parabole.

A— in peritrochio (Mech.). *See* Axle and wheel.

A— of refraction (Opt.). *Die Brechungsachse.* Axe de réfraction.

A— of rotation, — of revolution (Mech.). *Die Drehachse.* Axe de rotation, axe de révolution.

A— of streaming (Hydr., Arch.). *Der Stromstrich, der Thalweg.* Fil *m.* de l'eau, fil du courant.

A— of vision, **optic —, optical** — (Persp.). *Die Sehachse, die Sehstrahlenachse.* Axe optique, axe visuel.

A—, chief — (Mach.). *Die Hauptachse.* Axe principal.

A—, conjugate — (Geom.). *See* Conjugate.

A—, fly-wheel — (Electr.). *Die Schwungradwelle.* Axe du volant.

A—, free — (Mech.). *Die freie Achse.* Axe libre de rotation.

A—, magnecrystalline — (Magn.). *Die Magnetkristallachse.* Axe magnécristallin.

A—, principal — (Geom., Mech.). *Die Hauptachse.* Axe principal.

A—, secondary — (Magn.). *Die Nebenachse.* Axe secondaire.

A—, transverse — of the hyperbola (Geom.). *Die reelle Achse.* Axe transverse, premier axe.

A—, vertical — of the chariot (Electr.). *Die Läuferwelle, die Schlittenachse.* Axe de chariot.

Axle, real axis (Mech.). *Die körperliche Achse.* Essieu *m.*, aissieu *m.*

A— of a block, **pin** of a block (Mar.). *Der Blockbolzen, Blocknagel.* Axe *ou* essieu d'une poulie.

A— of a carriage (Cartw.). *Die Achse, die Radachse, die Wagenachse.* Essieu, aissieu.

Digitized by Google

Axle of a hinge, **pivot** (Locksm.). *Die Angel, der Angelzapfen, der Gickel.* Pivot *m.*

A— and wheel, wheel and —, axis in peritrochio (Mach.). *Das Rad an der Welle, die Radwelle, die Radwinde.* Tour *m.*, treuil *m.*

A—, driving — (Locom.). *Die Treibachse.* Axe moteur, essieu moteur d'une locomotive.

A—, leading — (Locom.). *Die Vorderachse.* Axe d'avant, essieu d'avant d'une locomotive.

A—, plain — (Coach-m.). *Die Schmierachse, die gewöhnliche Achse.* Essieu à cambouis.

A—, sliding — (Coach-m.). *Die Lenkachse, die bewegliche Achse.* Essieu mobile.

A—, trailing — (Locom.). *Die Hinterachse.* Axe d'arrière, essieu d'arrière d'une locomotive.

A—, turning — (Coach-m.). *Die rotierende Achse.* Essieu roulant.

A—-arm (Mach.). *Der Zapfen einer Achse, der Achszapfen.* Fusée *f.* d'essieu.

A—-bar (Coach-m.). *Der Achsenstock.* Lisoir *m.*

A— —, front-—. *Der vordere Achsenstock.* Lisoir de devant.

A— —, hind — for the hind wheels. *Der hintere Achsenstock.* Lisoir *m.* de derrière.

A—, battle —, pole — (Mar.). *Das Enterbeil.* Hache *f.* d'abordage.

A—-bearing, upper-bush of an — box (Railw.). *Die Lagerschale, das Schmierbüchsenlager, die Metallcinlage.* Coussinet *m.* d'une boîte à graisse.

A—-bench. *See* Axle-tree-bolster.

A—-box (Coach-m.). *See* Box of axle.

A— —, —-tree-box, grease-box, oil-box, chair of wheel (Railw.). *Die Achsenbüchse, die Schmierbüchse.* Boîte *f.* à graisse, boîte à huile.

A— —-cover (Railw.). *Der Achsenbüchsendeckel.* Couvercle *m.* d'une boîte à graisse.

A—-end (Mach.). *Der Wellzapfen.* Tourillon *m.* *See* Pivot.

A—-fracture. *Der Achsenbruch.* Rupture *f.* d'essieu.

A—-friction. *Die Achsenreibung.* Frottement *m.* d'essieu.

A—-grease (Cartwr.). *Die Achsenschmiere.* Graisse *f.* pour les essieux.

A—-guard, horn-plate, clout, clout-tree-clout, wapping-plate for wooden —-trees (Carr.). *Das Achsenblech, die Achsenschiene, der eiserne Beschlag hölzerner Achsen.* Happe *f.*, plaque *f.* de frottement d'essieu, guide *m.* des coussinets.

A— —, horn-plates *pl.* (Railw.). *Der Achsenhalter.* Plaque de garde.

A— —-stay (Locom.). *Die Achsenhalterverbindungsstange.* Entretoise *f.* des plaques de garde, entretoise de châssis.

A—-hole (Mach.). *Das Achsenloch, das Loch für den Achszapfen.* Trou *m.* de l'arbre pour le pivot.

A— — in the trigger-blade or -plate (Arm.). *Das Züngelschraubenloch.* Trou de la vis, qui sert à fixer la détente entre les ailettes.

Axle-hole of a tumbler in the lockplate (Gun-m.). *Das Nusswellenloch, das Nussloch, das Nusszapfenloch.* Trou de l'arbre de la noix.

A—-journal, —-neck (Cartwr.). *Der Achsschenkel.* Fusée *f.*, fusée d'essieu, tourillon *m.*

A—-pin, linch-pin, fore-lock (Cartwr.). *Der Achsnagel, die Lünse, der Vorstecker.* Asse *f.*, esse *f.* d'essieu.

A—-rotation. *Die Achsendrehung.* Mouvement *m.* des essieux.

A—-tree (Cartwr., Mech.). *Die hölzerne Achse, Radachse, Welle.* Essieu *m.* en bois.

A— — of a plough (Agric.). *Das Pflughaupt.* Essieu de la charrue.

A— —, spare — (Art.). *Die Vorratsachse.* Essieu de rechange.

A— — of a wind-mill (Mill.). *Die Flügelwelle der Windmühle.* Arbre *m.* d'un moulin à vent.

A— — arm. *See* Axle-arm.

A— — band (Cartwr.). *Die Achspfanne, die Achseinbindeschiene.* Bande *f.* d'essieu.

A— — bed (Cartwr.). *Das Achsfutter.* Corps *m.* d'essieu en bois.

A— — —bolster. *See* Axle-tree-bolster.

A— — —hoop. *See* Axle-tree-hoop.

A— — bolster, — — bed-bolster, —-bench (Cartwr.). *Der Achsschemel, die Achsschale.* Sellette *f.*, sellette d'essieu, sellette de voiture. *See* Bolster of carriage.

A— — bolt, bolster-bolt (Art., Cartwr.). *Der Schemelbolzen, Achsbolzen.* Seye *f.*, boulon *m.* de sellette.

A— — box (Railw.). *See* Axle-box.

A— — clip (Cartwr.). *Das Achsband, das Achsblech.* Braban *m.* d'équignon d'un essieu en bois.

A— — clout (Cartwr.). *See* Clout.

A— — hoop, — — bed-hoop a hoop for fortifying the wooden — — bed (Cartwr.). *Das Achsband.* Étrier *m.* d'essieu en bois.

A— — stay (Art.). *Die Achsstütze.* Arc-boutant *m.* du train de derrière.

A— — —, center-stay of the field-limbers (Art.). *Der Blockhalter, die mittlere Achseinbindeschiene der Feldlafetten.* Étrier *m.* d'essieu anglais ou français sous la flèche des affûts de campagne.

Axminster-carpet (Weav.). *See* Wilton carpet.

Aye, Aye, Sir! the answer to a call or an order (Mar.). *Hier!, Sehr wohl!, Ja wohl!, Zu Befehl!* Voila!, Bien monsieur!, bien capitaine!

A—! A—! answer to a cockswain (Mar.). *Ja! Ja!, Antwort des Bootssteuerers auf den Anruf des Postens.* À bord officier!

Azimuth, —-circle, vertical circle (Astron.). *Das Azimut, der Vertikalkreis, Scheitelkreis.* Azimut *m.*, azimuth *m.*, cercle *m.* vertical.

A—-compass (Mar.). *Der Azimutkompass, Peilkompass.* Compas *m.* de relèvement.

A—-dial (Astr.). *Die Azimutal-Sonnenuhr.* Cadran *m.* azimutal, gnomon *m.*

Azimuthal (Astr.). *Azimutalisch.* Azimutal, azimuthal.

Azoic (Geol.). *Azoisch.* Azoïque.

A—, the — group of rocks. *Das azoische Zeitalter.* Groupe *m.* azoïque, terrain *m.* azoïque

Digitized by Google

Azote (Chem.). *See* Nitrogen.
Azotic (Chem.). *Stickstoff enthaltend.* Azoteux.
Azotite, nitrite (Chem.). *Das Nitrit, das salpetrigsaure Salz.* Azotite *m.*, sel *m.* azoteux.
Azure, sky-colour, ultramarine (Paint.). *Die Lasurfarbe, Azurfarbe, das Himmelblau.* Azur *m.*, bleu *m.* d'outremer.
Azure. *Azurn, himmelblau.* Azuré.
to A—. *Himmelblau färben.* Azurer.
A—-blue (Chem., Paint.). *Die blaue Farbe, Schmalte, Smalte.* Azur, smalt *m.*
A—-spar (Miner.). *See* Lazulite.
Azurite (Miner.). *Die Kupferlasur, der Azurit.* Azur de cuivre.

B.

B. (Shipb.). *See* Classification of vessels.
Babelquartz (Miner.). *Der Babelquarz, Babylonquarz.* Babelquartz *m.*
Bablah, the siliquæ of *Mimosa cineraria* (Dyer.). *Die Bablah, Bambolah.* Bablah *m.*, bablah oriental, galle *f.* des Indes.
Bac, back, cooler (Brew.). *Das Kühlschiff, der Kühlstock.* Bac *m.* refroidissoir *ou* rafraîchissoir.
B—, ferry-boat, horse-ferry, horse-boat (Pont.). *Die Zugfähre, die Fähre, der Fährkahn, der Prahm, die Prahme, die Ponte.* Bac, passe-cheval *m.*, traille *f.*
Bace, —-board (Weav.). *Die Schützenbahn, die Bahn.* Lit *m.*
Back (Taun.). *See* Butt.
B— (Phot.). *Die Kassette.* Châssis *m.*
B—! — her! Order to reverse the engines of a steamer (Mar.). *Rückwärts!* A l'arrière.
B—. *Zurück.* A contre-bord, en sens inverse.
B— of an arch (Build.). *Der Bogenrücken.* Extrados *m.* d'arc.
B— of balls (Mil.). *Die Kugeltresse, Tresse.* Chaplet *m.* de balles. *See* Cast.
B— of a bayonet, **rib** of a bayonet. *Der Rücken, die Rückseite der Bajonettklinge.* Dos *m.* d'une lame de baïonnette.
B— of a blast-furnace (Met.). *Die Rückseite des Gebläseschachtofens.* Rustine *f.*
B— of a book (Bookb.). *See* Comb.
B— of a button (Button-m.). *Der flache Unterboden, die Unterplatte.* Culot *m.* d'un bouton.
B— of a carriage (Cartw.). *Hinterteil am Wagen.* Bout *m.* du corps d'une voiture.
B— of a chair (Join.). *Die Stuhllehne.* Dossier *m.*, dos *m.* d'une chaise.
B— of a chimney (Build.). *Die Rückenplatte oder Hinterwand eines Kamins.* Plaque *f.* de feu, contre-cœur *m.* de cheminée.
B— of a coal-seam, **reed** (Min.). *Die Kluft, die Ablösung, die Schlechte, der Schnitt in Kohlenflötzen.* Fente *f.*, fissure *f.* dans une couche de houille. *See* Parting.
B— of the cock (Gunm.). *Der Rücken des Hahnes.* Dos *m.* du chien d'un fusil, reins *pl.* du chien d'un fusil.
B— of a converter (Met.). *Der Rücken einer Bessemerbirne.* Dos.
B— of a fining-hearth (Met.). *See* Back-plate *and* Back-stone.
B— of a flintlock, — of the blade of a sword (Arm.). *Der Rücken.* Dos de la batterie d'un fusil à silex, dos d'une lame de sabre.
Back of a hand-saw (Carp., Join., Locksm.). *Der Rücken des Fuchsschwanzes.* Dos, dossière *f.*, dosseret *m.* d'une scie à dossière.
B— principal rafter of a hanging-posttruss, principal rafter of a hanging (Carp.). *Die Strebe eines Hängebocks, die Hängewerksstrebe.* Arbalétrier *m.*
B— of a hearth (Forg.). *Die Brandmauer, Feuermauer.* Contre-cœur *m.* d'une forge à la main.
B— of a lode (Min., Coruw., Dev.). *Die Firste, das Ausgehende eines Ganges.* Faîte *m.* *See* Fault.
B— of the nave, **end** (Cartwr.). *Der Stoss der Nabe.* Bout *m.* du moyeu d'une voiture.
B— of a pew (Arch.). *Die Rücklehne eines Chorstuhles.* Dossier *m.* de stalle.
B— of a sail, **round** (Mar.). *Der Rücken, die Rundung eines Segels.* Dos *m.* d'une voile, rond *m.* d'une voile.
B— of the stern-post (Shipb.). *Der lose Hintersteven.* Couteau *m.* d'étambot, soufflage *m.* d'étambot.
B— of a sword (Arm.). *Der Rücken einer Säbelklinge.* Dos d'un sabre.
B— of a timber-piece (Carp.). *Der Rücken eines Balkens oder Zimmerholzes.* Dos d'un bois de charpente.
B— of a compass-timber (Shipb.). *Der Rücken eines Krummholzes.* Dos d'un bois courbe, arc *m.* d'un bois courbe, rondeur *m.* d'un bois courbe.
B— of the tumbler (Gunm.). *Die Schnecke der Nuss.* Talon *m.* de la noix.
B— of a vault, **extrados** (Build.). *Der Gewölbrücken.* Extrados *m.* de voûte.
B— of a wall (Mas.). *Die Rückseite einer Mauer.* Envers *m.* du mur, parement *m.* postérieur.
B— of a wedge (Mech.). *See* Head.
B— of a weir (Hydr. arch.). *Der Hinterboden eines Wehres.*
B— of a window (Build.). *Die Verkleidung der Brüstungsmauer, die Brüstungsverkleidung.* Lambris *m.* de l'appui.
B—. *Rückwärts, zurück.* En arrière. *See* Throwing back of the pastel-vat.
to B— (Chem., Techn.). *See* To steep in lye.
to B—, said of the wind (Nav.). *Krimpen.* Descendre, ravaler.
to B— the anchor (Mar.). *Den Anker verkatten.* Empenneler l'ancre.
to B— a book (Bookbg.). *Ein Buch rücken.* Endosser un livre.
to B— and fill (Mar.). *Back und voll brassen.* Dériver vent dessus vent dedans.

Digitized by Google

to Back the oars when pulling, **to — astern** (Mar.). *Streichen, mit den Bootsriemen rückwärts rudern.* Nager à culer, scier.

to B— a rope, to — a chain (Mar.). *Einen Stopper oder ein Borg aufsetzen.* Renforcer une manœuvre.

to B— the sails (Mar.). *Die Segel backbrassen, holen, legen.* Brasser les voiles à culer, mettre les voiles sur le mât, masquer les voiles.

to B— trains, to push — trains (Railw.). *Züge schieben, zurückschieben.* Refouler des trains.

to B— a ship, **to — off** a ship from the ground or before she touches a danger. *Über(s) Steuer gehen lassen oder machen.* Faire culer.

to B— water (Mar.). *Rückwärts rudern, streichen.* Scier à culer.

to B— the worming (Mar.). *Die Trensung ausfüllen, nebenbei trensen.*

B—-action lock (Gun-m.). *See* Lock.

B—-aile (Build.). *Der Hinterflügel, die Rücklage.* Arrière-corps *m.* d'un bâtiment.

B—-all! — astern! *Streich überall!* Scie partout!

B—-arch, discharging-vault (Build.). *Der Laibungsbogen einer Thür etc.* Arrière-voussure *f.*

B—-balance. *See* Counter-balance.

B—-band (Saddl.). *Der Kreuz- oder Rückriemen, der Kreuz- oder Rückengurt.* Surdos *m.*

B— — of English shaft-harness or off-wheel-harness (Saddl.). *Der Tragriemen, Gabeltragriemen oder Umlauf.* Dossière *f.* de l'attelage anglais.

B—-board, moulding-out-board (Found.). *Das Form-, Mantel- oder Musterbrett.* Gabarit *m.*, échantillon *m.*

B— — (Navig.). *Der Gegenschlagbug, Schlingerschlagbug.* Mauvais bord *m.*

B— — of a boat (Shipb.). *Das Lehnbrett oder Rückenbrett hinten im Boot.* Dossier *m.* d'un canot.

B—-center (Turn.). *Der Reitnagel.* Contre-pointe *f.*

B—-chamfer of a sword-blade (Arm.). *Die Rückenschneide.* Biseau *m.*, faux-tranchant *m.*

B—-cuirass (Arm.). *Der Hinterkürass, das Rückenstück.* Dos *m.*, dossière *f.* d'une cuirasse à dos.

B—-curtain, —-ground-curtain of a stage (Arch., Theat.). *Der Schlussvorhang, die Schlussgardine, die Hintergrundgardine.* Ferme *f.*, gardine *f.* au fond de la scène.

B—-dike (Hydr. arch.). *Der Hinterdamm, der Hinterdeich.* Arrière-digue *f.*, arrière-bord *m.*

B—-door, postern (Fort.). *Die Hinterthür, die Schlupfthür, die Ausfallsthür.* Fausse-porte *f.*, poterne *f.*, porte *f.* dérobée.

B—-drain (Hydr. arch.). *Der Hintergraben.* Fossé *m.* en arrière d'une digue.

B—-edge. *Die Rückenschneide einer Waffe.* Contre-pointe *f.*

B—-end (Gun-m.). *Das hintere oder lange Laub, Bügellaub.* Branche *f.* de crosse.

B— —, hind-end of the nave (Cartwr.). *Der Hinterteil am Stosse.* Gros bout *m.* du moyeu.

B— — of the trigger-guard (Arm.). *Das Griffiaub, das Hinterlaub des Abzugbügels.* Feuille *f.* postérieure du pontet.

B—-fall. *See* Breasting.

Back-fence (Gun-m.). *Der Feuerschirm an Perkussionsgewehren.* Coquille *f.* des fusils à percussion.

B—-ground of a stage (Arch., Paint.). *Der Hintergrund.* Fond *m.*

B— —-curtain. *See* Back-curtain.

B—-lash of the teeth of a toothed wheel (Mach.). *Der Spielraum.* Jeu *m. See* Play.

B— — (Mach.). *Die Verschiebbarkeit der Wellen in der Längenrichtung.* Jeu longitudinal des arbres.

B— o'beyond (Mar.). *Wer weiss, wie weit, Gott weiss, wie weit entfernt.*

B—-part of the transom (Coachm.). *Der Schnörkelende, das Schwellenstück.* Crosse *f.* d'une voiture.

B— —, inner crucible of a blast-furnace (Met.). *Das Hintergestell.* Creuset *m.* de derrière ou intérieur.

B—-piece of a centering (Build.). *Das Kranzstück eines Lehrbogens.* Courbe *f.* de cintre, veau *m.* de cintre.

B— — of a head-collar (Man., Saddl.). *Der Schweinsrücken der Reithalfter.* Entredeux *m.* d'anneaux.

B— — of a sword-hilt (Arm.). *Die Kappe des Säbelgefässes.* Calotte *f.* d'une monture de sabre.

B—-pier (Arch.). *Der zurücktretende Kämpferpfeiler, die falsche Ante.* Fausse-alette *f.*

B—-plate of a finery (Met.). *Der Hinterzacken.* Plaque *f.* ou taque *f.* de rustine.

B—-pressure (Mach.). *Der Gegendruck.* Contrepression *f.*

B—-puppet (Turn.). *Die Hinterlocke.* Poupée *f.* de derrière.

B— - quilt of a carriage (Coach-m.). *Die Rückenmatratze.* Dossier *m.* d'une voiture.

B—-rope (Mar.). *Der Steert, der Niederholer.* Queue *f.*

B— — of the martingale (Mar.). *Der Achterholer des Stampfstocks.* Hauban *m.* de la martingale. *See also* Gaub-line.

B— —, cat — —, cat-— (Mar.). *Der Kalbblocksteert.* Queue *f.* du capon.

B—-saw, backed saw (Join.). *Der deutsche Fuchsschwanz.* Scie *f.* à dossière.

B— saws *pl. Die Rückensäge, die Säge mit Rücken.* Scie à dos.

B—-screen, parados (Fort.). *Die Rückenwehr, die Rückendeckung.* Parados *m.*

B—-shearing of the cloth on the backside (Cloth.). *Das Abreehten, das Scheren auf der Kehrseite.* Traversage *m.*

B—-side of a hammer-cloth (Saddl.). *Das Hinterteil einer Bockdecke.* Dossier *m.* d'une housse de carrosse.

B— —-prospect (Arch.). *Die Hinteransicht.* Élévation *f.* du derrière.

B—-sight (Gun-m.). *Das Visier, das Absehen, hintere Absehen.* Visière *f.*, arrière-coup *m.*

B— —, fixed — of rifle-barrels. *Das Standvisier, der Stöckel.* Visière *f.* fixe.

B— —, folding —, folding-sight, leaf-sight of a musket-barrel. *Das hintere Absehen mit Scharnier, das Klappvisier, der Stöckel.* Visière *f.* à charnière, hausse *f.*

B—-slitting of the fellies (Cartwr.). *Der Spielraum zwischen den Felgen neuer Räder.* Déjour *m.* des jantes.

Digitized by Google

Back-square (Join., Carp., Locksm.). *Das Winkelmaass mit Anschlag, der Anschlagwinkel.* Équerre *f.* à branche épaisse, équerre épaulée.

B—-staff (Astron., Mar.). *Der Sonnenhöhenmesser.* Quartier *m.* anglais, hélioscope *m.*

B—-stairs *pl. See* Stairs.

B—-starling, tail-starling (Hydr. arch., Bridge-b.). *Das Pfeilerhinterhaupt, der Pfeilersterz.* Arrière-bec *m.*, bec d'aval.

B—-stay (Techn.). *Der Setzstock an der Drehbank.* Lunette *f.*

B— —s *pl.* (Met.). *Die Stützen des Rahmens in Siemens-Martin-Öfen.* Supports *m. pl.* des cadres.

B— — (Mar.). *Das Backstag, das Pardun.* Galhauban *m.*

B— —, preventer —s *pl.*, **shifting —s.** *Die Schlingerpardunen f. pl., die Borgpardunen.* Galhaubans *m. pl.* volants.

B— —, standing —s. *Die stehenden, festen Pardunen.* Galhaubans fixes.

B— — (Bridge-b.). *Die Ankerplatte.* Plaque *f.* d'ancrage.

B— — (Bridge-b.). *Das Rückhaltskabel.* Câble *m.* d'amarre, câble de retenue.

B— — plate (Shipb.). *Der Fütting des Parduns.* Chaîne *f.* de galhauban.

B— — stool (Shipb.). *Die Rüst der Pardunen.* Porte-galhauban *m.*

B—-stone (Met.). *Der steinerne Hinterzacken.* Taque *f.* de fond, haire *f.* en pierre, herre *f.* en pierre *ou* rustine *f.* en pierre.

B—-strapped (Nav.). *Auf dem Meere durch Wind und Strömung zurückgehalten.* Contrarié.

B—-stroke (Steam-eng.). *Der Hub rückwärts.* Coup *m.* d'arrière du piston.

B— —, retrograde motion (Loc.). *Der Rückgang, das Rückwärtsgehen.* Marche *f.* en arrière.

B—-sweep (Ship-c.). *Die innere Bucht oder Krümmung eines Krummholzes.* Rondeur *f.* de bois courbant.

B—-tools *pl.* (Bookb.). *Die Filete n. pl., Strich- oder Fadenstempel m. pl. zum Verzieren der Bücherrücken.* Filets *m. pl.*

B—-train, up-train (Railw.). *Der nach der Hauptstation fahrende Zug.* Train *m.* de retour.

B—-velvet. *See* Velvet.

B—-water, rebound of the sea (Mar.). *Das Zurückprallen.* Renvoi *m.* de la mer par un obstacle.

B— — of the paddle-wheels (Mar. eng.). *Das von den Schaufelrädern zurückgeworfene Wasser.* Remous *m.* des roues.

B— — (Mar.). *Der Rückprall oder Rücklauf einer Welle, die zurückgeworfene Welle, die Widersee.* Refrain *m.*

B— — (Mar.). *Das Haff, die schiffbare Lagune parallel zur Küste.* Lagune *f.* navigable parallèle à la mer.

B— — (Hydr.). *Das Stauwasser.* Eau *f.* haussée, eau enflée, eau arrêtée, retenue *f.* d'eau. *See also* Basin for back-water.

B—-wool (Spinn.). *Die Rückenwolle.* Laine *f.* mère, laine prime, mère *f.* laine.

Backward. *Rückwärts.* En arrière.

Backing (Weav.). *Die Schnur, an welche die Litzen beim Geschirrfassen angeknüpft werden.* Cristelle *f.*

Backing (Build.). *Die Nachmauerung oder Hintermauerung von Gewölben.* Remplissage *m.* à l'arrière d'une voûte.

B— (Hydr. arch.). *Die Hinterfüllung einer Ufermauer.* Terre-plein *m.*

B—, turning the back of a book (Bookb.). *Das Rücken eines Buches, die Anfertigung eines Rückens.* Endossage *m.* d'un livre.

B—, perfecting (Print.). *Die Rückseite bedrucken.* Retiration *f.*

B— higher than the wall. *Die Hinterfüllung mit Anflast.* Terre-plein *m.* surchargé.

B— (Mas.). *Der Füllmund, die Hintermauerung eines Bogens.* Remplage *m.*, emplage *m.*, blocage *m.*

B— of wood behind the armour-plates (Shipb.). *Die Holzhinterlage hinter den Panzerplatten.* Matelas *m.* en bois, revêtement *m.* en bois sous la cuirasse.

B—-board. *Das Abpressbrett.* Ais *m.* à endosser.

B—-off (Spinn.). *Das Abschlagen.* Détournage *m.* dans le filage du coton par mull-jenny en fin.

Bacon (Cook.). *Der Speck.* Lard *m.*

B—-skin. *See* Skin of bacon.

Badge (Ornam., Herald.). *Das Wappenschild, das Emblem.* Marque *f.*, signe *m.*, symbole *m.*

B—, quarter — (Shipb.). *Die falsche Gallerie.* Bouteille *f.* imitée, fausse bouteille.

B— (Mil.). *Das Abzeichen, Gradabzeichen.* Marque *f.* distinctive.

B—, good-conduct —. *In England das Abzeichen für gute Führung.* Insigne *m.* pour bonne conduite.

to Badger (Mar.). *Wild machen.* Donner l'ordre *ou* contre-ordre, faire désordre.

Badigeon (Mas., Sculpt.). *Der Steinmörtel, Bildhauerkitt, Gipsmörtel.* Badigeon *m.*

B—, yellow —. *Das Mauergelb, die gelbliche Tünche.* Badigeon jaune.

Badly-built (Shipb.). *Schlecht gebaut, verfehlt.* Manqué.

Baffetas, baftas, bafts (Weav.). *Der Baftas, der weisse oder indigblaue indische Kattun.* Bafetas *m.*

Baffling, said of the wind (Mar.). *Umlaufend, flau und umspringend.* Écharsant, faible et inconstant.

Bag (Comm.). *Der Sack, Beutel.* Sac *m.*

B— of a sailor (Mar.). *Der Kleidersack, in der deutschen Kriegsmarine: die Kleiderkiste.* Sac d'un matelot. *See* Kit.

B—, Farnday's muslin — (Electr.). *Der Faraday'sche Gazekegel.* Cône *m.* de mousseline de Faraday.

B—, canvass-— for covering the skeleton of oblong carcasses (Art.). *Der Mantel der ovalen Brandkugel.* Sac pour balles à feu à carcasse en fer.

to B—. *See* to Discharge.

to B— said of sails (Mar.). *Im Sack stehen.* Faire le sac, être sous-venté.

B—-fender (Mar.). *Der Korkfender.* Défense *f.* de liège.

B—-filter, sack-filter, Taylor's filter (Fabric. of sug.). *Das Beutelfilter.* Filtre *m.* à poche, filtre Taylor.

B—-reef of a gaff sail (Mar.). *Das Reff am Fusse, das Fussreff.* Ris *m.* au pied, ris du pied.

Digitized by Google

Bag-reef of a topsail in some men-of-war. *Das fünfte Reff im Marssegel einiger Kriegsschiffe.* Le cinquième ris d'un hunier de quelques bâtiments de guerre.

B—-spoon, —-scoop (Hydr. arch.). *Der Löffelbagger.* Cure-môle *m.*, drague *f.* à cuillier.

Baggage of passengers (Railw.). *Das Passagiergepäck.* Bagages *m. pl.* de passagers.

B—-straps *pl.* (Mil.). *Die Packriemen m. pl.* Courroies *f. pl.* de charge.

B—-train, goods-train (Railw.). *Der Güterzug.* Train *m.* de marchandises.

B—- waggon, goods-van (Railw.). *Der Packwagen, der Gepäckwagen.* Fourgon *m.*

B— — (Mil.). *Der Bagagewagen, Packwagen.* Chariot *m.* de bagage, chariot d'équipages.

Bagne (Mar.). *Das Bagno, die Kaserne der Galeerensträflinge.* Bagne *m.*

to Bagpipe the mizen (Nav.). *Die Besanschot an das Luvwant holen lassen.* Faire le sac à l'artimon.

Bahia (Spinn.). *Die Bahia, eine südamerikanische Baumwollensorte.* Bahia *f.*

Bails *pl.*, **bailes** *pl.*, the hoops of a tilt (Mar.). *Die Bogen m. pl. eines Bootssonnensegels.* Demi-cercles *m. pl.* d'un tendelet.

Bait (Fish.). *Der Fischköder.* Amorce *f.*, pour la morue: boitte *f.*

Baize (Weav.). *Der Boi, Boy.* Boie *f.*, étoffe de laine semblable au molleton.

B— or **kersey** to line the gun-ports (Shipb.). *Das Pfortlaken, der Fries, der Dichtungsspilz.* Frise *f.* pour les sabords.

to Bake, to burn (Pott.). *Brennen.* Cuire des poteries etc.

to b— bricks. *Ziegel brennen.* Cuire de la brique.

to b— (Print.). *Zusammenkleben.* Coller ensemble.

Baking, burning (Pott.). *Das Brennen.* Cuisson *f.* des poteries, cuisson des briques.

B—. *See* Batch.

B— of a field-oven (Mil.). *Die Beschickung eines Feldbackofens.* Fournée *f.*

B—, burning bricks. *Das Ziegelbrennen.* Cuisson de briques.

B—, a —, a burning of bricks. *Ein Brand Ziegel.* Fournée *f.* de briques, cuite *f.* de briques.

B—-engine (Bak.). *Die Backmaschine.* Machine *f.* de boulangerie.

B—-tin (Bak.). *Die Brotform.* Panneton *m.*

B—-wall (Found.). *Die Ausbrennmauer.* Mur *m.* de recuit.

Balance (Comm.). *Die Bilanz.* Bilan *m.*, balance *f.*

B—, libra, scale (Astron.). *Die Wage.* Balance.

B—, pair of scales (Comm., Mech.). *Die Wage.* Balance pour peser, peson *m.*

B— of precision. *Die Präcisionswage.* Balance de précision.

B—, assaying —, assay —. *Die Probierwage.* Balance d'essai.

B—, chemical —, analytical —. *Die chemische Wage.* Balance chimique.

B—, centesimal —. *Die Centesimalwage.* Balance centésimale.

B—, Coulomb's —. *Die Coulomb'sche Drehwage.* Balance de torsion par Coulomb.

Balance, Danish or **Swedish —.** *Die dänische Wage, die Schnellwage mit festem Gewicht.* Balance romaine à contre-poids fixe.

B—, decimal —. *Die Decimalwage.* Balance décimale.

B—, double —, double bridge (Electr.). *Die Doppelbrücke.* Pont *m.* double.

B—, electrodynamic — (Electr.). *Die elektrodynamische Wage.* Balance électrodynamique.

B—, electromagnetic — (Electr.). *Die elektromagnetische Wage.* Balance électromagnétique.

B—, hydrostatical —. *Die hydrostatische Wage, die Wasserwage.* Balance hydrostatique.

B—, induction — (Electr.). *Die Induktionswage.* Balance d'induction.

B—, platform —. *See* Weigh-bridge.

B—, Roman —, steel-yard. *Die Schnellwage mit Laufgewicht, die römische Wage.* Balance romaine, romaine *f.* à bras inégaux à contre-poids mobile.

B—, sensible —. *Die empfindliche Wage.* Balance sensible.

B—, spring—, spring-yard (Mech.). *Die Federwage, das Federdynamometer.* Peson *m.* à ressort, balance de ressort.

B—, torsion — (Electr.). *Die Torsionswage, die Drehwage.* Balance de torsion.

B— (Watchm.). *Die Unruhe.* Balancier *m.* d'une montre.

to B—, *Ausgleichen, ins Gleichgewicht bringen.* Équilibrer, balancer.

to B— the engines (Mach.). *Die Maschine ausbalancieren.* Équilibrer la machine.

to B— the coal in the bunkers (Mar.). *Die Kohlen in den Bunkern ausgleichen.* Équilibrer le charbon dans les soutes.

to B—, to equipoise (Phys.). *Einspielen, ruhig stehen, von der Kompassnadel gesagt.* Balancer.

to B— the slide-valve (Loc.). *Den Schieber entlasten.* Équilibrer le tiroir.

to B— the mould (Pap.). *Auf die Drahtform bringen.* Enverger la pâte.

to B— a gaff sail; this kind of reefing is rarely performed at present, but the present method is termed: to take in the balance reef (Mar.). *Schwichtreffen.* Prendre le bas ris d'une voile à corne.

B—-arm. *Der Wagearm.* Bras *m.* de balance.

B—-arbor (Clockm.). *Der Unruhdrehstift.* Arbre *m.* à balancier.

B—-bridge, swipe-bridge (Hydr. arch.). *Die Wippbrücke, Zugbrücke mit Wippbäumen.* Pont-levis *m.* à contre-poids.

B— — with variable counter-poise, **— —** of Poncelet (Pont.). *Die Ponceletbrücke, Wippbrücke mit veränderlichem Gegengewicht.* Pont-levis *m.* de Poncelet à contre-poids variable.

B—-frame of a draw-bridge (Bridge-b.). *Der Wipprahmen, das Gegengewicht.* Contre-poids, tape-cu *m.* tape-cul *m.*

B— — (Shipb.). *Das Balancierspant.* Couple *m.* de balancement.

B—-gate, turning sluice-gate (Hydr. arch.). *Das Drehthor.* Porte *f.* d'écluse tournante.

B—-mechanism (Loc.). *Die Balanciervorrichtung an den Tragfedern.* Balancement *m.*

B—-reef (Mar.). *Das Balancereff, das Schwichtreff.* Le bas ris d'une voile à corne, qui fait la voile triangulaire.

Digitized by Google

Balance-rynd, bridge-rynd (Mill.). *Die Balancierhaue, schwebende Haue.* Anille *f.* à balance.

B--timber (Shipb.). *See* Balance-frame.

B--vice (Watchm.). *Das Spindelklöbchen, Unruh-Stielklöbchen.* Étau *m.* à queue à balancier.

B--weight of the reversing (Loc.). *Das Gegengewicht der Steuerung.* Contre-poids *m.* de changement de marche.

B--wheel, escapement-wheel, swing-wheel (Watchm.). *Das Steigrad, das Hemmungsrad.* Roue *f.* de rencontre.

B— —-engine (Watchm.). *Das Steigradschneidzeug.* Machine *f.* à fendre les roues de rencontre.

B— —-file, swing-wheel-file (Watchm.). *Die Steigradfeile.* Lime *f.* à roue de rencontre.

B— —-plyer (Watchm.). *Die Steigradzange.* Pince *f.* aux roues de rencontre.

Balancing (Mach.). *Die Erhaltung des Gleichgewichts.* Balancement *m.*

B— (Loc.). *Die Anbringung von Gegengewichten an den Treibrädern.* Balancement des roues mouvantes.

Balcony (Arch.). *Der Balkon, Söller, Altan.* Balcon *m. See* Altana.

B—, sterngallery (Shipb.). *Die Hintergalleric, Achtergalleric.* Balcon arrière.

B--support (Arch.). *Der Balkonträger, die Balkonsäule.* Colonne *f.* méniane.

B--window (Build.). *Das Balkonfenster, das Söllerfenster.* Fenêtre *f.* à balcon, porte-croisée *f.*

Baldachin, baldaquin, canopy on columns (Arch.). *Der Baldachin, der Thronhimmel.* Baldaquin *m.*, ciel *m.*, dais *m.*, couronne *f.*, couvre-chef *m. See* Altana-roof.

Baldrick (Mil.). *Das Degengehenk über die Schulter getragen, Koppel.* Baudrier *m.*

Bale (Spinn.). *Der Ballen.* Balle *f.*

B— breaker, cotton puller (Spinn.). *Der Ballenbrecher.* Déchireur *m.* de balle.

to B— a boat, **to free** a boat, **to fillout** the water (Mar.). *Ein Boot ausösen, das Wasser aus einem Boot ausgiessen, ausösen.* Vider l'eau d'un canot.

to B--out water with buckets (Hydr.) *Wasser mit Schöpfeimern schöpfen.* Baqueter les eaux.

Baleen (Comm.). *See* Whalebone.

Baler (Mar.). *Das Ösfass eines Bootes.* Escope *f.* ou écope *f.* de canot.

Baling, —-out with buckets (Hydr.). *Das Schöpfen, Wasserschöpfen mit Handeimern.* Baquetage *m.*

B--bucket (Hydr.). *See* Bucket.

Balist, balister (Mil.). *Das antike Wurfgeschütz, die Standarmbrust.* Baliste *f.*

Balister. *See* Baluster.

Balistraria. *See* Ballistraria.

Balk, baulk (Carp.). *Der Balken, der Sparren.* Poutre *f.*, solive *f.*

B— of a bridge (Bridgb.). *Der Brückenbalken, Streckbalken, En(n)sbaum.* Poutrelle *f.*, longeron *m.*, maîtresse-poutre *f.*, travon *m.*

B—, roll (Min.). *Die Verschmälerung eines Flötzes.* Resserrement *m.*, rétrécissement *m.* d'une couche. *See* Nip.

Ball, bloom, lump (Met.). *Der Deul, die Luppe.* Loupe *f.*, balle *f.*, masset *m.*, massé *m.*

B—, charcoal-steel —. *Der Schrei, die Luppe von gefrischtem Stahl.* Massé d'acier affiné.

Ball, raw — in the fining-process (Met.). *Der halbgare Deul.* Gâteau *m.*

B—, shingled —. *Die gezängte Luppe.* Lopin *m.* cinglé.

B—, shingled —. *Die gezängte Luppe, welche nochmals geschweisst wird.* Massiau *m.*, masseau *m.*

B—, small shingled —. *Die kleine gezängte Luppe.* Masselet *m. See* to Change, to Form balls, to Clean the balls.

B—, printer's — (Print.). *Der Ballen, Buchdruckerballen.* Balle *f.*, coussin *m.* à poignée.

B— of a buoy (Mar.). *Der Ballon einer Boje.* Ballon *m.* d'une bouée.

B— of elder-pith, cork hung by a thread (Electr.). *Das elektrische Pendelchen.* Pendule *f.* électrique.

B— of rags, of copper-plate printers. *Das Filzbällchen.* Tampon *m.*, bouchon *m.*

B— of spunyarn etc. (Mar.). *Das Klujen, das Knäuel.* Pelote *f.*, pelotte *f.*

B— for guns etc. (Mil.). *Die Kugel.* Balle, boulet *m.*

B— for case-shot (Art.). *Die Kartätsche, die Kartätschenkugel.* Balle de fer, balle en fer forgé.

B—, light— (Art.). *Die Leuchtkugel.* Obus *m.* éclairant.

B—, fire— (Meteor.). *Die Feuerkugel.* Boule *f.* de feu, bolide *m.*

B—, pointed —, oblong — (Mil.). *Die Spitzkugel, das Langgeschoss.* Projectile *m.* allongé, balle pointée ou conique.

B—, signal — (Mar.). *Der Signalball.* Ballon de signaux, boule de signaux.

B—, suffocating —, smoke—. *Die Stankkugel, Dampfkugel.* Balle à fumée.

B—, tide — (Mar.). *Der Flutball.* Ballon de signaux de marée.

B—, time — (Mar.). *Der Zeitball.* Boule pour signaler l'heure.

B—, volcanic —, volcanic shell (Geol.). *Die vulkanische Bombe.* Bombe *f.* volcanique.

B— (Gun-powd.). *See* Runner.

B—, black — of crude soda. *See under* Black.

B— of a pendulum (Clockm.). *See* Bob.

B— of woad (Dyer.). *Der Ballen von gegohrenem Waid.* Coque *f.* de vouède, pain *m.* de vouède.

B-- and socket-joint (Mach.). *Das Kugelgelenk.* Genou *m.* à boulet, joint *m.* à boulet, joint sphérique.

B-- and socket-pipe (Loc.). *Die Wasserleitung mit Kugelgelenk.* Tuyau *m.* à rotule.

B--bearing (Mach.) *Das Kugellager.* Palier *m.* en billes, coussinet *m.* à billes.

B--caliber (Art.). *Die Kugellehre, das Kugelsieb (zur See: das Kugelmaß).* Passeballe *m.*, lunette *f.*

B--cartridge (Mil.). *Die scharfe Patrone.* Cartouche *f.* à balle. *See* Cartridgeformer.

B--drawer, worm (Gun-m.). *Der Kugelzieher.* Tire-balle *m.*, pince-balle *m.*

B--firing. *See* Ball-practice.

B--gudgeon, —-pivot (Mach.). *Der Kugelzapfen.* Tourillon *m.* à boulet.

B--leather, pelt (Print.). *Das Ballenleder.* Cuir *m.* de balles.

B--pivot (Mach.). *See* Ball-gudgeon.

Digitized by Google

Ball-practice, target-practice, —-firing with small-arms (Mil.). *Das Scheibenschiessen, das Exerzieren im Feuer.* Exercice *m.* du tir à la cible.

B—-room (Build.). *See* Dancing-room.

B—-stocks *pl.* (Print.). *Die Ballenhölzer n. pl.* Bois *m. pl.* des balles.

B—-valve (Loc.). *Das Kugelventil.* Soupape *f.* à boulet.

B—-winding-machine (Spinn.). *See* Balling-machine.

to B— off (Mar.). *Auf ein Knäuel wickeln, aufklujen.* Peloter.

Ballast, boxing-material (Railw., Roads.). *Das Bettungsmaterial, der Eisenbahn-Ballast, die Kiesbettung.* Blocaille *f.* d'empierrement, ballast *m.*

B— (Navig.). *Der Ballast.* Lest *m.*, sable *m.* de lest.

B—, in —. *In Ballast.* En lest, sur lest.

B—, permanent — (Shipb.). *Fest eingebauter Ballast.* Lest fixe.

B—, pigs of —. *Das Ballasteisen.* Lest en gneuses.

B—, shifting —. *Der lose Ballast, fliegender Ballast.* Lest volant.

B—, shingle —. *Der Kieselballast.* Lest en cailloux.

B—, water-—. *Der Wasserballast.* Lest d'eau.

B—, the — shifts. *Der Ballast geht über, rollt.* Le lest roule.

to B— a ship (Mar.). *Ein Schiff ballasten.* Lester un navire.

to B— the road (Roads.). *Die Strasse bekiesen, beschottern.* Ballaster, ensabler la voie.

B—-basket (Mar.). *Der Ballastkorb, das Ballastmantje.* Manne *f.* à lest.

B—-bed (Hydr. arch.). *Der Bettungskoffer.* Ballast encoffré, encaissement *m.*

B—-chest on wheels (Mar.). *Der Ballastschlitten, der Ballastwagen.* Chariot *m.* de lest.

B—-heaver, dredging-engine (Hydr. arch.). *Der Bagger, die Baggermaschine.* Machine *f.* à curer, machine à creuser une rivière, etc.

B—-layer (Railw.). *Die Bettungsschicht.* Couche *f.* de ballast.

B—-lighter (Mar.). *Die Ballastschute, das Ballastschiff, der Ballastlichter.* Bateau-lesteur *m.*, chaland *m.*, gabare *f.* à lest.

B—-lighter, dredger (Hydr. arch.). *Der Baggerprahm, der Modderprahm, die Baggerschute.* Cure-môle *m.*, ponton *m.* à recreuser, drague *f.*

B—-mark (Mar.). *Die Ballastlinie, das Ballastmark.* Ligne *f.* de flottaison sur lest.

B—-master (Mar.). *Der Ballastmann.* Lesteur *m.*, délesteur *m.*

B—-pit, gravel-pit (Railw.). *Die Kiesgrube, Schottergrube, Sandgrube.* Sablière *f.*, carrière *f.* de ballast.

B—-port (Shipb.). *Die Ballastpforte.* Sabord *m.* de lestage.

B—-shovel. *Die Ballastschaufel.* Pelle *f.* à lest.

B—-waggon (Railw.). *Der Kieswagen, der Schotterwagen.* Waggon *m.* à ballast *ou* d'ensablement.

Ballasting, ballastage, taking in ballast (Mar.). *Das Einnehmen des Ballastes.* Lestage *m.*

Ballasting of a road, **metalling** (Roads.). *Die Kiesschüttung, die Sanddecke, die Beschotterung.* Couche *f.* de sable *ou* de gravier, ensablement *m.*, chaussée *f.* de sable et de pierres concassées, balastage *m.*

B— of the sleepers (Railw.). *Die Steinschüttung, die Beschotterung der Schwellen.* Empierrement *m.* des traverses, ballastage *m.* d'un chemin de fer.

Balling...—furnace (Met.). *Der Schweissofen.* Four *m.* à réchauffer. *See* Reheating-furnace.

B—-iron (Veter., Farr.). *Das Maulgatter.* Pas *m.* d'âne.

B—-machine, ball-winding machine (Spinn.). *Die Knäuelwickelmaschine, die Wickelmaschine.* Machine *f.* à pelotes, peloteuse *f.*

Ballister. *See* Baluster.

Ballistics *pl.*, doctrine of projectiles, science of projectiles (Art.). *Die Ballistik, die Wurflehre.* Balistique *f.*, art *m.* de jeter les projectiles.

Ballistraria, cross-shaped loop-hole (Arch.). *Die kreuzförmige Schiessscharte.* Arbalétrière *f.*

Balloon (Chem.). *Der Ballon, der Rezipient, das Auffanggefäss.* Ballon *m.*, vaisseau *m.* de verre sphérique.

B—, captive —. *Der Fesselballon.* Ballon captif.

B—-jib (Shipb.). *Der Ballonklüver, das rund ausgearbeitete Vorsegel.* Foc *m.* courbe faisant le sac.

Ballooning. *Die Ballontechnik.* Technique *f.* aérostatique.

Balm, balsam (Chem.). *Der Balsam.* Baume *m.*

Balse, a sort of raft (Navig.). *Die Balse, eine Art Floss.* Balse *f.*, balze *f.*, radeau *m.* de bois léger, radeau de roseaux secs.

Baluster, bannister (Arch.). *Die Geländerdocke, die Geländersäule.* Balustre *m.*, petite colonne *f.* d'un appui à jour sous une tablette. *See* Belly of a baluster.

B—, ballister, ballister of the vase of a well (Arch.). *Die Brunnendocke, die Docke einer Brunnenschale.* Pied *m.* de fontaine.

B— (Shipb.). *Die Säule der Galerie am Heck.* Balustre.

B—s, stair-— (Build.). *Die Geländerstäbe einer Treppe.* Tournisses *f. pl.*

Balustrade, baluster-railing, balustrade-parapet (Build.). *Das Dockengeländer, die Balustrade, die Brustlehne.* Balustrade *f.*, garde-fou *m.*, garde-fou balustré.

B—, palisading of a bridge. *Das Brückengeländer.* Garde corps *m.* d'un pont.

Bambos, Indian cane, Indian reed (Pap.). *Das Bambusrohr.* Canne *f.* de Bambou.

Band, endless —, belt (Mach.). *Der Lauf-riemen, Treibriemen, der Riemen ohne Ende.* Courroie *f.* sans fin, corde *f.* plate sans fin.

B— (Glaz.). *Die Bleihafte, das Haftblei, Haftenblei.* Attache *f.*, lien *m.*

B—, stone-—, —s *pl*, **layers** *pl.* **of shale** (Min.). *Das Bergmittel, die Zwischenschicht.* Lit *m.*, nerf *m.*, à Mons: layes *f. pl.*

B—, a flat moulding, **broad fillet** (Arch.). *Das Band, der Bort, die Borte, der Bund.* Bande *f.*, plate-bande, face *f.*

B—, small —. *See* List.

B— (Techn.). *See* Clip.

Digitized by Google

Band (Gun-m.). *Der Schaftring am Gewehr.* Capucine *f.* de fusil.

B—, lower —. *Der Unterbund, der Unterring, der Kapuzinerring.* Capucine première, demi-capucine.

B—, second —, center- —. *Der Mittelbund, der Mittelring, der Warzenring.* Grenadière *f.*, boucle *f.* du milieu, capucine du centre.

B—, upper —. *Der Oberring, der Trichterbund.* Embouchoir *m.*, capucine d'en haut.

B— of iron, iron — (Build.). *Die Bandschiene, das Eisenband.* Lien *m.* en fer.

B—, angular iron — (Build., Locksm.). *Das Eckband, der Eckschuh.* Ferrure *f.* angulaire.

B— (Mar.). *Der Bolten, die Strak, die Strok, der Stringer für die Refftaljen.* Bande, renfort *m.* de voile, galon *m.*

B— of iron etc. (Mar.). *Der Ring, das Band.* Cercle *m.*

B—-box-maker (Bookb.). *Der Papparbeiter.* Cartonnier *m.*

B—-iron. *See* Hoops.

B—-pig Met. *Das spanglige Roheisen.* Fonte *f.* rubanée.

B—-saw (Mach.). *Die Bandsäge.* Scierie *f.* à lame sans fin.

B—-spring (Gun-m.). *Die Schaftfeder, Ringfeder, Bundfeder.* Ressort *m.* de garniture.

B—-string (Bookb.). *Die Heftschnur.* Ficelle *f.*

B—s *pl.* (Bookb.). *Die Heftschnüre f. pl., die Gebinde n. pl.* Ficelles *f. pl.*, nerfs *m. pl.*

B—s, narrow —s of the doffer (Spinn.). *Die Bänder der Kammwalze einer Vorspinnkrempel.* Colliers *m. pl.*, anneaux *m. pl.*, bagues *f. pl.* du peigneur d'une carde continue.

Bandage-stuff. *Der Verbandstoff.* Étoffe *f.* pour bandages.

Banded (Build.). *Architraviert, abgeplattet, frieslos.* Architravé, architrave.

Bandrol (Survey.). *Das Messfähnchen, die Messflagge.* Banderole *f.*

B— of a trumpet (Mil.). *Der Trompetenquast.* Banderole de trompette.

B— in Gothic architecture. *Der fliegende Zettel, die Bandrole.* Banderole.

Bangle of a spar (Mar.). *Der Ring, das Band.* Cercle *m.*

Banian (Mar.). *Die gewirkte Jacke, der Tyoier.*

B—-day (Mar.). *Der Fasttag, der Fischtag.* Jour *m.* maigre.

Banjo, —-frame (Shipb.). *Der Heberahmen einer heissbaren Schiffsschraube.* Cadre *m.* d'hélice mobile.

Bank, siege, seat (Join.). *Die Bank.* Siège *m.*, banc *m.*

B— (Geol.). *Die Bank, mächtige Schicht.* Banc.

B— (Print.). *Das Laufbrett.* Berceau *m.* de la presse.

B—, layer, division of a coal seam (Min.). *Die Bank, der Packen, eine Abteilung der Mächtigkeit eines Kohlenflötzes.* Couche *f.*

B—, breast, broad wall, long wall (Min.). *Das Streb auf Kohlenflötzen.* Taille *f.* dans un abatage par gradins couchés ou par grandes tailles, (Belg.:) maintenage *m.*

B— (Weav.). *Die Scherlatte, die Scherbank, der Spulenstock, der Kanter, der Scherkanter, das Schweifgestell.* Cannelier *m.*, cantre *m.*

Bank, inclined — for bobbins, **frame** for bobbins (Weav., Lace-m.). *Die Spulenleiter, die Leiter des Wellenstuhls.* Cantre du métier de passementier.

B—, causey, mole (Roads.). *Der Strassendamm, der Damm.* Levée *f.*, jetée *f.* *See* to Form a bank.

B—, sloped —. *Die steile Böschung, das Bankett.* Berge *f.*, talus *m.* escarpé.

B—, banquet, stage of a cutting or dam for railways or roads (Hydr. arch., Roads.). *Das Bankett, die Berme.* Banquette *f.* au talus d'un remblai.

B—, banquet, stage of a dike-dam (Hydr. arch.). *Die Klampe, der Fussdeich.* Banquette.

B—, shore, limit (Hydr. arch.). *Der Uferrand, das Ufer.* Bord *m.*, rive *f.*, berge *f.*

B—, oozy —. *Die Modderbank.* Banc de vase.

B— of a dike-drain (Hydr. arch.). *Die Sielkoye, die Sielberme.* Quai *m.* d'écluse.

B— of a drawing-shaft, **pitmouth** (Derbysh.:) **hang-bench,** (Newcastle-on-Tyne:) **settlebords** *pl.* (Miner.). *Die Hängebank eines Förderschachts.* Margelle *f.*, recette *f.*, palier *m.* de déchargement, (Belg.:) pas *m.* de bure.

B— of a river (Hydr.). *Das Ufer eines Flusses.* Rive *f.*, berge.

B— of clouds (Meteor.). *Die Wolkenbank.* Panne *f.* de nuages.

B— for sculptors. *Der Bossierstuhl.* Banc à ébaucher.

B— of shells (Geol.). *Die Muschelbank.* Banc de coquilles.

B— (Mar.). *Die Bank.* Banc.

B—, sand-—, shelf, hidden rock (Hydr. arch., Navig.). *Die Bank.* Banc de sable, platin *m.*

B—, small — which uncovers with the ebb. *Die kleine Bank, die bei Ebbe trocken läuft, wird.* Platin.

B—, small — of mud and gravel in a river. *Die kleine Bank von Schlamm, Mud und Kies in einem Flusse.* Javeau *m.*

B— of oars (Mar.). *Die Ruderbank, der Sitz des Ruderndeu.* Banc de rameurs.

B— of rowers (Mar.). *Die Ruderbank, die Reihe von Ruderbänken.* Rang *m.* de rameurs.

B—s *pl.* of a dry dock (Hydr. arch.). *Die Bänke, die Stufen eines Trockendocks.* Bancs *m. pl.* d'une forme.

to B— the fires of a steamship (Mar.). *Die Feuer n. pl. aufbanken, zurückschieben.* Conserver les faux allumés au fond des fourneaux.

B—-harbour (Mar.). *See* Bar-harbour.

Banker (Mar.). *Der Neu-Fundland-Fischer.* Navire terreneuvien *m.*, les pêcheurs qui se tiennent sur la côte de Terre-Neuve sont: terreneuviers *m.*

Banking (Mar.). *Die Fischerei auf den Neu-Fundland-Banken.* Pêche *f.* sur le grand banc de Terre-Neuve.

B—, dammed water (Hydr.). *Die Aufstauung, das Stauwasser.* Éclusée *f.*

Banksman, (Cornw.:) **lander,** man who attends at the pit-mouth to receive to land the skip or cage. *Der Abnehmer an Förderschächten.* Moulineur *m.* (à Anzin), rascoyeur *m.* (en Belgique), receveur *m.*

Banner (Mar.). *Die Nationalflagge.* Pavillon *m.* national.

Digitized by Google

Banner, target (Railw.). *Das Scheibensignal.* Disque *m.*

Banuister. *See* Baluster.

Banquet (Railw.). *Das Bankett.* Banquette *f.* *See* Side-space.

B—, raised footway on the sides of a bridge *or* road-dam (Hydr. arch., Roads.). *Das Bankett.* Banquette, trottoir *m.*

Baptism on crossing the line (Mar.). *Die Linientaufe.* Baptême *m.* de la ligne.

Baptismal basin, — fond (Build.). *Das Taufbecken.* Bassin *m.* des fonts de baptême. *See* Font.

Baptistery (Arch.). *Die Taufkapelle, das Baptisterium.* Baptistère *m.*

Bar, rod (Techn.). *Die Stange, der Stab.* Barre *f.*, barreau *m.*

B— (Hydr. arch.). *Die Bove, Sturzwelle in Tideströmen.* Barre d'eau, bare *f.*, mascaret *m.*

B—, commutator —, segment (Electr.). *Die Lamelle.* Secteur *m.* d'un collecteur, segment *m.*

B—, guide — (Mach.). *Die Führungsleiste.* Barre conductrice.

B—, handle —. *Die Lenkstange eines Fahrrades.* Guidon *m.*

B—, rough — (Met.). *See* Mill-bar.

B—, steel —. *Die Stahlstange.* Tige *f.* d'acier.

B—, swing—. *See* Swingle-tree.

B— (Weav.). *Die Rute des Kettenbaums, die Baumrute, die Fitzrute.* Verdillon *m.*

B— (Shoe-m.). *Der Bestich.* Tranchefile *f.*

B— for taking off the slags (Met.). *Der Essenspiess.* Barre à détacher les crasses de métal.

B— (Mar.). *Der Knüppel, die Spake.* Barre. *See* Capstan, Port, Car etc.

B— of a harbour or of a river (Mar.). *Die Barre vor einem Hafen oder einer Flussmündung.* Barre.

B— of a bar-lathe (Turn.). *Das Drehbankprisma.* Verge *f.*, barre, perche *f.* d'un tour à barre.

B— of the basket of a sword-hilt (Arm.). *Der Seitenbügel, die Stange des Säbelgefässes.* Branche *f.* laterale, branche en S.

B— in bay-work (Carp.). *Die Stake, Stange.* Perche.

B—, horizontal —, cross— in bay-work. *Der Bundriegel, der Wandriegel.* Entretoise *f.* de cloison, epart *m.*

B— of bit, **bottom—** (Saddl.). *Die Schaumstange am Stangengebiss.* Barre d'un mors de bride.

B— at the bottom of a cask, **bottom—** (Coop.). *Der Bodenriegel, das Riegelholz, das Querholz.* Barre d'un tonneau.

B— of a carriage, a cross-bar on the shaft *or* pole of a carriage, on which the horses are put to (Cartwr.). *Die Zugwage, Stangenwage, die Bracke.* Volée *f.*

B— of a chain link (Forg.). *Der Steg in den Gliedern einer Stegkette.* Etai *m.* d'une maille de chaîne.

B— of a chimney separating two flues (Build.). *Der Zungenstab.* Barre de languette.

B—, iron — supporting a chimney-mantle. *Das Manteleisen, das Rauchfangeisen.* Manteau *m.* de fer, fer *m.* de manteau, soupente *f.* de manteau.

B— of court, **chancel** of a court of judicature (Arch.). *Die Schranke im Gerichtssaal.* Barreau, parquet *m.* de justice.

Bar for crossings (Railw.). *Der Eisenbahnschlagbaum.* Traverse-bascule *f.*

B— of a fire-grate (Build., Found.). *Der Rostst[ab], die Brandrute.* Barreau de grille.

B—, cross-arm of a fly-press (Mach.). *Der Schwunghebel einer Schraubenpresse, eines Prägwerkes.* Balancier *m.* proprement dit, verge *f.* du balancier à vis.

B— of a coining fly-press (Mint.). *Der Schwengel des Stosswerkes.* Barre du balancier à vis pour frapper des monnaies.

B— of a —-loom, **driving—** (Weav.). *Die Treibstange, die Triebstange des Mühlstuhles.* Barre du métier à la barre.

B— of metal, **ingot, wedge** (Met.). *Der Barren, Zain.* Barre, lingot *m.*

B— of mould, **mould-iron** (Mould.). *Die Schiene der Geschützform.* Bande *f.* plate d'une moule de bouche à feu.

B—s *pl.* of the parallelogram, **parallel —s** (Steam-eng.). *Die Parallelstangen f. pl.* Tiges *f. pl.* du parallélogramme.

B— or **boom** of a port. *Der Verschluss, Balkenfloss oder die Kette eines Hafens.* Estacade *f. ou* chaîne *f.* de fermeture d'un port.

B— of the press (Print.). *Der Pressbengel, Bengel.* Barreau de la presse de l'imprimeur.

B— of printer's form (Print.). *Der Schliessnagel der Setzerform.* Cognoir *m.* de la forme du compositeur.

B— of a rack- and pinion-jack (Mach.). *Die Zahnstange, die gezahnte Stange.* Crémaillère *f.*

B— of a seam (Min.). *See* Fault *and* Back.

B— of stables (Build.). *Der Standbaum, Stierbaum, Latierbaum.* Barre d'écurie.

B— of a windmill-wing, **rung** (Mach., Mill-w.). *Die Sprosse, die Scheide des Flügels.* Latte *f.* du bras.

B—s *pl.* for windows (Arch.). *Die Fensterstäbe m. pl.* Barreaux *m. pl.* pour croisées. *See* Window-bar, Cross-bar *and* Stay-bar.

B—s *pl.*, **saddletree-bars, bearing** (Saddl.). *Die beiden Stege m. pl., die Trachten f. pl. am ungarischen Sattel, die Sattelbäume m. pl.* Bandes *f. pl.* d'un arçon.

B— of the yarn-beam or warp-beam (Weav.). *Die Rute des Kettenbaums, die Baumrute, die Fitzrute, das Einlegstäbchen.* Verdillon *m.* de l'ensouple de derrière.

to B—. *Verschliessen, verrammeln.* Barrer, fermer à l'aide d'une barre.

B—, to make into —s (Met.). *Zainen, zu Stäben ausrecken.* Mettre en barres.

B—-frame, fire—-frame (Loc.). *Der Rostrahmen.* Cadre *m. ou* support *m.* de grille.

B—-harbour (Mar.). *Der durch eine Barre geschützte Hafen.* Port *m.* de barre.

B—-iron, rod-iron, merchant-iron (Forg.). *Das Stangeneisen, Stabeisen, Handelseisen.* Fer *m.* en barres, fer en bottes, fer en verges, fer marchand.

B— with cross-shaped diagram, **+-iron.** *Das Kreuzeisen.* Fer en barres façonné en croix, fer en +.

B— with H-diagram, **H-iron, double T-iron.** *Das Doppel-T-Eisen.* Fer en barres façonné en H, fer en double T.

B— for rails. *Das Eisenbahnschieneneisen.* Fer en barres pour les rails.

Digitized by Google

Bar, fashioned —, figured —. *Das Formeisen, das façonnierte Stangeneisen.* Fer en barres façonné.

B—, hammered —, forged —. *Das gehämmerte Stabeisen.* Fer en barres forgé, ou martelé.

B—, laminated —, rolled —. *Das gewalzte Stabeisen.* Fer en barres laminé ou cylindré.

B—, L-shaped —. *Das Winkeleisen.* Fer en barres façonné en L, cornière *f.*

B—, notched —, toothed iron. *Das Zahneisen, das Krauseisen, das krausgeschmiedete Stabeisen.* Fer en barres dentelé, barre de fer crêpée.

B—, puddle —, puddled —, mill —. *Das Rohschieneneisen, die Rohschiene.* Fer ébauché.

B—, T-shaped —. *Das T-Eisen.* Fer en T.

B—, Z-shaped —. *Das Z-Eisen.* Fer en Z.

B—keel (Shipb.). *Der Balkenkiel.* Quille *f.* pleine.

B—lathe (Turn.). *Die Prismadrehbank.* Tour *m.* à barre, tour à verge.

B—loom (Weav.). *Die Bandmühle, der Mühlstuhl.* Métier *m.* à la barre, métier à la Zurichoise.

B—master (lead mines in Derbysh). *Der Berginspektor, Bergverwalter, Bergwerksingenieur.* Ingénieur *m.* des mines.

B—mote (Min. in Derbysh.). *Das Berggericht.* Tribunal *m.* des mines.

B— —. *See* Mine-office.

B—shoe (Farrier, Veter.). *Der Ringschuh, das Ringeisen.* Fer à planches réunies ou à sponges réunies.

B—shot, cross— shot, double-headed shot, branch-bullet (Art., mar. obsol.). *Die Stangenkugel, Kugel mit zwei Köpfen, Stangkugel, Drahtkugel.* Boulet *m.* ramé, boulet à deux têtes, boulet barré.

B—silver, rod-silver. *Das Barrensilber, das Zainsilber.* Argent *m.* en barres, argent en lingots.

B—tin (Met.). *Das Stangenzinn.* Étain *m.* en verges.

B—wimble (Coop.). *Der Riegelbohrer, Bandbohrer.* Barroir *m.*, vrille *f.* à barres.

Barack (Mil.). *See* Barrack.

Barbacan, barbican, (obsol.: **barby-can**) (Mil. arch.). *Die Zwingmauer.* Barbacane *f.*, barbanon *m.*

Barb-bolt (Shipb.). *See* Rag-bolt.

Barber (Meteor.). *Der in Strömen aus dem Meere steigende Dunst.* Buée *f.*

Barberry (Bot.). *Die Berberitze, der Sauerdorn.* Berberis *m.*, épine-vinette *f.*, vinettier *m.*

B—root (Dying.). *Die Berberitzenwurzel.* Racine *f.* d'épine-vinette.

B—wood (Join.). *Das Berberisholz, das Sauerdornholz.* Bois *m.* du vinettier, bois de l'épine-vinette.

Barbet, barbette (Art.). *Die Bank, Geschützbank, Stückbank.* Barbette *f.*, petite élévation *f.* de terre pour tirer par-dessus le parapet.

B—battery (Fort.). *Die Barbettebatterie, Batterie zum Überbankfeuern.* Batterie *f.* barbstte.

B—ship (Shipb.). *Das Barbetteschiff, d. h. das mit über Bank feuernden Geschützen armierte Kriegsschiff.* Navire *m.* à batterie barbette.

Barbican (Mil. arch.). *See* Barbacan.

to Bare the foundation (Build.). *Das Fundament bloslegen.* Dégarnir le fondement.

B—poles *pl.*, **under —** (Mar.). *Vor Top und Takel.* À mats et à cordes, à sec de toile. *See* to Try.

B— —, to send under — (Nav.). *Vor Top und Takel lenzen.* Fuir à sec de toile.

Barege (Weav.). *Der Barege.* Barège *f.*

Bargain (Min., Build.). *Die Verdingung, das Gedinge.* Forfait *m.*, accord *m.*

Barge (Shipb.). *Der Lichter, eine Art Flussschiff, z. B. die Schute, der Bording, der Ewer, das Fahrzeug.* Barge *f.*, gabare *f.*, allège *f.* *See* Boat.

B— of a man-of-war (Mar.). *Die Kommandantengig.* Canot *m.* du commandant.

B— of state, **state —**, f. i. the admiral's —, the lord mayor's — (Mar.). *Das Paradeboot, das Staats-(Frunk-)boot, z. B. das Admiralsboot, das Boot des Oberbürgermeisters.* Canot de l'amiral, canot de parade.

B—board, verge-board (Build.) *Das Giebelschutzbrett, die Windfeder, das Stirnbrett.* Bordure *f.* de pignon.

B—couple, verge-couple (Carp.). *Der Spannriegel.* Traversière *f.*

B—course, verge-course (Tiler., Build.). *Die Ortschicht, die Bordschicht.* Cordon *m.*

B—full, —load (Mar.). *Die Lichterladung, ein Lichter voll.* Navée *f.*

B—man (Mar.). *Der Bootsknecht, der Ewerführers- oder Schutenführers-Knecht oder -Mann, der Lichterschiffermann.* Batelier *m.*, gabarier *m.*, chalandeau *m.*

B—master (Mar.). *Der Lichterschiffer, der Ewerführer, Schutenführer.* Patron *m.* de la barge.

B—mate, the steerer of a state barge. *Der Steurer eines Admirals- oder anderen Paradebootes.* Officier *m.* d'un bateau ou canot de luxe.

B—men *pl.* (Mar.). *Die Besatzung des Kommandantengig.* L'équipage *m.* du canot du commandant.

Bargees *pl.* (Mar.). *See* Barge-man.

Barilla (Chem.). *Die Barilla, Alicante Soda.* Barille *f.*, soude *f.* native.

Baring of a foundation (Build.). *Die Bloslegung, Entblössung eines Fundaments.* Dégarnissage *m.* d'un fondement.

B— of a piling. *Die Bloslegung der Unterpfühlung, des Pfahlrosts.* Déchaussement *m.* des pilots.

Barite (Miner.). *See* Heavy spar.

Baritel, sort of capstan (Mach.). *Der Göpel.* Baritel *m.*

Barium, baryum (Chem.). *Das Barium, Baryum.* Barium *m.*, baryum *m.*

Bark of a tree (Bot. etc.). *Die Eichenborke, Lohe.* Écorce *f.*

B— of the cocoa. *Der Kokosnussbast.* Fibre *f.* des noix de coco.

B— of oak, **tan** (Tann.). *Die Borke, Rinde, Lohe.* Tan *m.*, écorce *f.* du chêne.

B— of yellow oak (Dyer.). *Die Querzitronenrinde.* Quercitron *m.*, écore *f.* de quercitron.

B—, Peruvian —, cinchona— (Pharm.). *Die Chinarinde.* Quinquina *m.*, quina *m.*

B— (Shipb.) *Die Bark, das Barkschiff.* Trois-mâts barque *f.*

Digitized by Google

to Bark the sails of a fishing-boat. *Die Segel eines Fischerbootes bräunen, in Lohe kochen.* Tanner les voiles.

B—-mill (Tann.). *Die Lohmühle.* Moulin *m.* à tan.

B—-rigged (Shipb.). *Mit Barktakelage, als Bark getakelt.* Gréé en trois-mâts barque.

Barkantine or **barquantine** (Shipb.). In America: a three masted schooner with a full rigged foremast; in Holland: a kuff rigged as bark. *In Amerika: Dreimastschooner mit voll getakeltem Fockmast; in Holland: das barkgetakelte Schiff.* En Amérique: Trois-mâts-goëllette avec mât de foc gréé en carré; en Hollande: Kuff gréé en barque.

Barker's mill. *See* Reaction-wheel.

Barking-axe (Tann.). *Das Schälbeil.* Hache-écorce *m.*

Barley (Agric., Brew.). *Die Gerste.* Orge *f.*

B—, bruised — (Brew.). *Das Gerstenschrot.* Brai *m.*

B—-awner, hummeler (Agric.). *Der Gerstenentgranner.* Ébarbeur *m.* d'orge.

B—-oozing (Tann.). *Die Gerstenbeize.* Passement *m.* blanc, passement d'orge.

Barling-spar (Shipb.). *Die verhältnismässig junge leichte, dünne Spiere.* Mât *m. ou* mâtereau *m.* faible.

Barm, yeast (Brew.). *Die Hefe, die Bärme, (niederd.:) der Gäst.* Levure *f.*, lie *f.*

Barn (Build.). *Die Bause, Banse, Bahre, Barge, der Barn.* Las *m.*, lassière *f.*

B— properly said, **— and thrashing-floor** (Build.). *Die Scheune, die Scheuer.* Grange *f.*

B—-floor (Build., Agric.). *Die Scheunentenne, Dreschtenne.* Aire *f.* de la grange.

Barnacle, a cirripede sticking on the bottom of vessels (Mar.). *Der Langhals.* Cravan *m.*, gland *m.* de mer.

B—, —s *pl.*, **twitch** (Farr.). *Die Bremse, die Brille.* Moraille *f.*, tord-nez *m.*, torche-nez *m.*

Barometer (Phys.). *Das Barometer, das Wetterglas.* Baromètre *m.*

B— of Gay-Lussac. *Das Heberbarometer.* Baromètre à siphon.

B— on Fortin's principle. *Das Gefässbarometer.* Baromètre à cuvette.

B—, aneroid —, aneroidal —, holosteric —. *Das Aneroïdbarometer.* Baromètre anéroïde *ou* holostérique, anéroïde *m.*, baromètre de Bourdon *ou* de Vidi.

B—, ordinary —. *Das Gefässbarometer.* Baromètre à cuvette.

B—, portable —. *Das Reisebarometer.* Baromètre portatif. *See also* Wheel-—, Vessel-—, Syphon-—.

Barometrograph, electric —. *Der elektrische Barometrograph, der elektrische Barograph, das registrierende Barometer.* Barométrographe *m.* électrique.

Barometrical (Phys.). *Barometrisch.* Barométrique.

Barracan (Weav.). *Der Berkan.* Bouracan *m.*

Barrack, barack, hut (Mil.). *Die Lagerhütte, Baracke, Feldhütte.* Baraque *f.*, hutte *f.*

B—s *pl. Die Kaserne.* Caserne *f.*

B— (Mar.). *Die Marinekaserne.* Cayenne *f.*

B—-casemate (Fort.). *Die Wohnkasematte, Kasematte zur Kasernierung.* Casemate *f.* d'habitation. *See also* Casemate.

Barratry (Mar., Inst.). *Die Baratterie.* Baraterie *f.*

Barrel (Techn.). *Die Trommel, das Rohr, der Cylinder.* Tambour *m.*, rouleau *m.*

B—, cask. *Das Fass, die Tonne.* Baril *m*, tonneau *m.*

B— for amalgamation (Met.). *Das Anquickfass.* Tonneau *m.* d'amalgamation.

B—, empty hogshead without heading (Sug.). *Der Kasten, in welchem der Zucker krystallisiert.* Cristallisoir *m.*, bac *m.*, caisse *f.*

B— of a ball (Bell-found.). *Der Glockenkörper, ohne Haube und Kranz.* Corps *m.* d'une cloche.

B— of the boiler (Steam-eng.). *Der cylindrische Rumpf des Kessels.* Corps cylindrique de la chaudière.

B— of the boiler (Loc.). *Der Lokomotivkessel, Langkessel.* Corps cylindrique de la chaudière.

B— of the capstan (Shipb.). *Die Trommel des Gangspills.* Cloche *f. ou* tambour du cabestan.

B— of a crane, **drum** of a crane (Mach.). *Die Trommel eines Krahns.* Treuil *m.* d'une grue.

B— of cheval-de frise, **beam, body** (Fort.). *Der Baum, Leib des spanischen Reiters.* Corps *m. ou* poutrelle *f.* du cheval de frise.

B— of a musket, **gun-—** (Gun-m.). *Der Flintenlauf, der Gewehrlauf, das Flintenrohr, das Rohr.* Canon *m.* de fusil.

B— of a parrel (Shipb.). *Die Racktonne.* Baril *m.* de racage.

B— of pump, **working —,** body of the pump (Pump-m.). *Der Pumpenstiefel, der Pumpencylinder, die Kolbenröhre, das Kolbenrohr.* Corps *m.* de pompe, barillet *m.*, cylindre *m.* de pompe.

B— of the feed-pump, **working-chamber** of the feed-pump (Loc. etc.). *Der Pumpencylinder, Pumpenstiefel.* Corps de pompe.

B— of a fire-engine. *Der Spritzenstiefel.* Barillet *m.* d'une pompe à incendie.

B— of a watch, **spring-box** (Watchm.). *Das Federhaus.* Tambour *m.*, barillet *m.*

B— of the steering wheel (Shipb.). *Die Trommel des Steuerrades.* Tambour de la roue du gouvernail.

B—, damasked —. *Der damaszierte Lauf.* Canon *m.* damassé.

B—, double —. *Der Doppellauf.* Double canon, canon à deux coups.

B—, glazing-—, polishing-— (Gun-p-m.). *Die Poliertrommel, das Polierfass.* Lissoir *m.*

B—, gun-—. *See* Barrel of a musket.

B—, plain —. *Das äusserlich glatte Rohr.* Canon ordinaire.

B—, rifled —. *Der gezogene Lauf.* Canon rayé, crainé, carabiné.

B—, smooth —, smooth-bored —. *Das innen glatte Rohr, der glattgebohrte Lauf.* Canon lisse.

B—, steel —. *Das Stahlfass.* Baril *m.* d'acier.

B—, thundering —. *See* Fire-barrel.

B—, twisted —, stub-twist. *Das Bandrohr, gewundene Rohr, der Bandlauf, gewundene Lauf.* Canon à ruban.

B—, a variety of twisted —. *Der gedrehte Lauf oder Flintenlauf, das gedrehte Rohr.* Canon *m.* tordu. *See* to Jump—, to Grind—, to Set—, to Work out the barrel.

B—. upper or **standing —** of a pump (Hydr.). *Der Pumpenpfosten.* Colonne *f.* montante d'une pompe.

Digitized by Google

to Barrel, to tun, to — up (Comm.). *Eintonnen, in Fässer füllen.* Entonner, emballer.
to B— powder (Gun-powd.). *Das Pulver einfassen, in Fässer einspünden.* Embariller la poudre.
B—-arbor (Watchm.). *Der Federhausdrehstift.* Arbre *m.* à barillet.
B—-boiler (Steam-eng.). *Der cylindrische Kessel.* Chaudière *f.* cylindrique.
B—-breecher (Gun-m.). *Der Schraubenschneider.* Enculasseur *m.*, garnisseur *m.*
B—-bulk (Mar.). *Ein Maass von 5 Kubikfuss englisch = 0,1416 cbm.* Mesure *f.* de cinq pieds cubes anglais = 0,1416 mètres cubes.
B—-forger, —-welder (Gun-m.). *Der Rohrschmied, Rohrschweisser.* Forgeur *m.* de canons de fusil.
B—-gig (Weav.). *Die Trommelrauhmaschine.* Laineuse *f.* à tambour.
B—-grinder (Gun-m.). *Der Rohrschleifer.* Émouleur *m.* de canons de fusil.
B—-howel (Coop.). *Der Texel, Düchsel, die Krummhaue.* Herminette *f.*, aisseau *m.* des tonneliers.
B—-loom, cylinder-loom (Weav.). *Der Trommelstuhl.* Métier *m.* à tambour, mécanique *f.* à cylindres.
B—-loop, bolt-loop (Gun-m.). *Die Haft am Gewehrlaufe.* Tenon *m.* du canon de fusil.
B—-plane (Gun-m.). *Der Rohrhobel.* Rabot *m.* à canon, gouge *f.* à canon.
B—-plug, standard-plug (Gun-m.). *Der Kalibercylinder.* Dé *m.*, dez *m.*, cylindre *m.* vérificateur.
B—-setter (Gun-m.). *Der Rohrrichter.* Dresseur *m.*
B—-vault, cylinder vault (Build.). *Das Tonnengewölbe.* Berceau *m.*, voûte *f.* à tonnelle. *See* Vault.
B— with projected piers and arches. *Das Tonnengewölbe mit Gurten, Gurtgewölbe.* Berceau à arcs-doubleaux.
B—, annular —. *Das ringförmige Gewölbe, das Ringgewölbe.* Voûte annulaire, berceau tournant, voûte sur le noyau.
B—-wheel (Watchm.). *Das Federhausrad, Walzenrad.* Roue *f.* de barillet, roue de tambour.
Barricade (Fort.). *Die Barrikade, Verschanzung, Verrammelung, Wagenburg.* Barricade *f.*
to B— (Fort. etc.). *Verbarrikadieren, versperren, verschanzen.* Barricader.
to B— a ship (Shipb.). *Das Schiff verschanzen, mit Schanzkleid u. s. w. versehen.* Bastinguer le bâtiment.
Barrier. *Die Brüstung, die Barriere, das Geländer.* Barrière *f.*, garde-fou *m.*
B—, bar (Fort.). *Der Schlagbaum, die Schranke.* Barrière.
B— with a rod (Railw.). *Die Stangenbarriere.* Barrière à lisse suspendue.
B—, folding-door —, folding-door gate (Railw.). *Die Flügelthorbarriere.* Barrière à ventail.
B—, folding-turning — (Railw.). *Die zweiflügelige Drehbarriere.* Barrière à deux ventaux.
B—, turning— with counter-poise (Railw.). *Die Drehbarriere mit Gegengewicht.* Barrière à lisse pivotante.
Barrier, (North of England:) **rib,** (Scotland:) **chain-wall** on the limits of underground workings (Min.). *Der Sicherheitspfeiler.* Pilier *m.* de sûreté, (Belgique:) mnr *m.* de sûreté.
B— of ice (Mar.). *Die Eisbarre, die Eiswand.* Barrière de glace.
B— of reefs, especially coral-reefs (Mar.). *Die Kette, die Barriere, die Reihe von Riffen.* Barrière de rochers.
B—-gate, — (Fort.). *Das Gatterthor.* Barriere de sortie.
B—-reef (Geol.). *Das Dammriff, Barrierenriff.* Récif-barrière *f.*
B—-waiter, police-man (Railw.). *Der Barrierewärter.* Garde-barrière *m.*
Barrow, hand-— (Techn.). *Die Bahre, Trage, Tragbahre.* Civière *f.*
B— on wheel, **wheel-—.** *Die Schubkarre, der Schiebkarren.* Brouette *f.*
B— (Min.). *Die Grubenhalde.* Halde *f.*
B—, cairn, giants' grave. *Das Hühnengrab.* Tombe *f.* de géants.
B—for uncoiling wires, drum for u. w. (Tel.). *Die Abwickelungskarre.* Brouette de déroulement.
B—-bunter. *See* Barrow-man.
B—, shell-— (Mar., Art.). *Der Geschosswagen, die Geschosstrage, der Geschosskarren.* Civière-planchette *f.* pour projectiles.
B—, wire-— or **wagon** (Tel. mil.). *Der Drahtrollenwagen.* Chariot *m.* à bobines.
B—-man, —-bunter (Min., Build.). *Der Karrenläufer, Fördermann.* Traineur *m.*, brouetteur *m.*
Bartigan, barbacan, watchturret (Fort.). *Die Hochwacht, das Wächtertürmchen.* Échauguette *f.*, bartigan *m.*, guérite *f.* ou tournelle *f.* de barbanon.
Baryta, anhydrous —, protoxyde of barium, barytes (Chem.). *Der Baryt, die Baryterde, das Bariumoxyd, die Schwererde.* Baryte *f.* caustique, oxyde *m.* de baryum.
B—-water (Chem.). *Das Barytwasser, Barytlosung in Wasser, Ätzbarytlösung.* Eau *f.* de baryte.
Baryte-harmotome (Miner.). *Der Barytharmotom, Barytkreuzstein.* Baryte-harmotome *m.*, stilbite *f.* de baryte.
Barytes. *See* Heavy spar *under* Heavy.
Barytiferous (Chem.). *Barythaltig.* Barytifère.
Baryum. *See* Barium.
Basalt, basaltes (Petrogr.). *Der Basalt.* Basalte *m.*, lave *f.* compacte.
B—, columnar — (Petrogr.). *Der Säulenbasalt.* Basalte en colonnes.
B— in tabular masses (Miner.). *Der Basaltschiefer.* Basalte chisteux.
Basaltic (Miner.). *Basalthaltig.* Basaltique.
Basaltiform (Miner.). *Basaltartig.* Basaltoïde.
Basanomelan (Miner.). *Die Eisenrose, Abart von Eisenglanz.* Fer *m.* oligiste en rosette.
Bascule bridge (Bridge-b.). *Die Klappenbrücke.* Pont *m.* à bascule.
Base, formation (Railw.). *Die Unterbaukrone.* Couronne *f.* de l'infrastructure.
B— (Railw.). *Die Dammsohle.* Assise *f.* inférieure d'un remblai, base *f.* d'un remblai.
B— of a logarithm (Arithm.). *Die Basis. Grundzahl.* Base d'un logarithme.

Digitized by Google

Base of a river-delta (Geogr., Mar.). *Die Basis oder die Küstenlinie eines Flussdelta.* Base, ligne *f.* de côte d'un delta.

B— (Chem.). *Die Base.* Base.

B—, acidifiable —. *Die säurefähige Base.* Base acidifiable.

B—, metallic —. *Die metallische Base.* Base métallique.

B—, monoacid —. *Die einsäurige Base.*

B—, monovalent —. *Die einwertige Base.*

B—, organic —. *Die organische Base.* Base organique.

B—, salifiable —. *Die salzfähige Base.* Base salifiable.

B— —line (Survey.). *Die Standlinie, die Grundlinie, die Basis.* Ligne *f.* de base, base.

B— of verification (Geod.). *Die Hilfsstandlinie.* Base de vérification.

B—, basis of a body (Geom.). *Die Grundfläche.* Base d'un solide.

B—, back, head of a wedge (Mech.). *Der Rücken, der Kopf eines Keils.* Tête *f.* d'un coin.

B—, basis of a figure or diagram (Geom., Draw.). *Die Grundlinie.* Base d'une figure.

B— of a slope (Fort., Build.). *Der Böschungsfuss.* Base d'un talus.

B—. *Unedel, von Metallen gesagt.* Imparfait.

B—, interior — of a parapet, **base-line** of a parapet (Fort.). *Die innere Brustlinie.* Crête *f.* intérieure du parapet.

B— of an architectural part (Arch.). *Die Basis, der Fuss.* Base. *See* Basement.

B—, foot of a foot stall. *Die Plinthe, die Unterlage, der Fuss eines Postaments.* Pied *m.* d'un piédestal.

B— of a crystal. *Die Endfläche.* Base.

B— of a rocked-mould (Firew.). *See* Bottom.

B— of a shell (Art.). *Der Geschossboden.* Culot *m.* d'un obus.

B—court (Build.). *Der äussere Burghof, der Wirtschaftshof, der Stallhof.* Basse-cour *f.*

B— — of a farm. *Der Hinterhof, Ökonomiehof, Hühnerhof.* Basse-cour d'une ferme.

B—edge ornament (Arch.). *Das Eckblatt, der Eckknorren, die Eckkrappe.* Empattement *m.*, patte *f.* de base, griffe *f.*

B—line (Geod.). *See* Base.

B—lines *pl.*, **principal station-lines** (Surv.). *Der Polygonzug, der Standlinienzug.* Cheminement *m.* périmétrique.

B— — (Fort.). *Die Feuerlinie.* Ligne de feu.

B— — (Shipb.). *Die Linie der Aussenkante, der Kielspung.* Ligne du trait extérieur et de la râblure.

B—moulding (Arch.). *Der Sockelsims, die Sockengliederung, das Sockelgesims.* Moulure *f.* d'embasement.

B—plate (Mach.). *Die Fundamentplatte.* Plaque *f.* de fondation.

B—plates *pl. See under* Plates.

B—ring of a piece of ordnance (Artill.). *Der Bodenfries, höchste Fries.* Plate-bande *f.* de culasse.

B—table (Arch.). *Die Sockelplatte.* Dalle *f.* d'embasement, dalle de socle.

B—tin (Met.). *Das Halbzinn.* Étain bas.

Basement, foundation-wall, fundament (Build.). *Die Grundmauer, das Grundgemäuer, der Grundbau, das Fundament.* Fondement *m.*, soubassement *m.*

Basement, — extended round a building (Build.). *Das Fundament, der Sockel.* Socle *m.*, embasement *m.*, embase *f.*, pied *m.* de mur.

B—-story (Arch.). *See* Story.

Basil, sheep-skin (Tann.). *Das braune Schaafleder.* Basane *f.*

B—, sharp edge of any cutting instrument (Techn.). *Die Zuschärfung, die Schneide.* Ébiselure *f.*, arête *f.* ébiselée.

B— of a plane-iron (Join.). *Der Zuschärfungswinkel des Hobeleisens.* Basile *m.*, basile du rabot.

B—, sloping edge of timber etc. (Carp.). *Die schiefe Schneide, die Zuschärfungsfläche.* Biseau *m.*

B—, to give a —, to sharpen (Locksm., Carp., Join.). *Abschrägen, abschärfen, die Kante zuschärfen.* Ébiseler, ébizeler.

Basilica (Arch.). *Die Basilika.* Basilique *f.*

Basin, bason (Techn.). *Das Becken, das Bassin, die Schale.* Bassin *m.*

B— for back water (Hydr. arch.). *Das Spülbassin.* Bassin de retenue pour chasse.

B— for back-water (Hydr.). *Das Staubassin.* Bassin de retenue d'eau.

B— of a balance, **scale.** *Die Wagschale.* Bassin de balance.

B— for chimming or vanning goldsand (Min.). *Der Waschtrog, der Sichertrog zum Goldwaschen mit der Hand.* Sébile *f.*, gamelle *f.* de l'orpailleur.

B— for washing. *See* Washing-basin.

B— for water. *See* Conserver.

B— of the glass-grinder (Mirror-m.). *Die Schleifschale.* Débordoir *m.*, boule *f.*, sphère *f.*, bassin. *See* Concave basin.

B—, bason (Hatt.). *Das Steiferblech, das Filzblech.* Bassin, plaque *f.* de fonte.

B—, concave —, bason (Opt.). *Die konkave Schleifschale.* Bassin concave en cuivre.

B—, discharging-—, dischargiug-trough of a pump (Hydr. arch.). *Der Brunnensumpf.* Fond *m.* d'un puits, fond d'une pompe.

B—, round flat —. *Die flachrunde Schale.* Vasque *f.*

B—, turning — (Hydr. arch.). *Das Wendebecken eines Kanals zur Umdrehung der Boote.* Bassin de virement.

B— of a dock. *Das Aussendock, das Vordock, die Dockschleuse.* Entrée *f.* d'un bassin.

B— of a harbour. *Das Hafenbecken.* Bassin.

B— of a port. *See* Inner harbour.

B— of a river. *Das Flussgebiet.* Bassin.

Basis. *See* Base.

Basket. *Der Korb.* Panier *m.*

B— (Mar.). *Der Korb.* Manne *f.*

B—, ship, tub (Build.). *Der Krahneimer.* Benne *f.*

B— (Mil., Miner.). *See* Corb.

B— of sapper, **earth-barrel** (Fort.). *Der Schanzkorb.* Panier du sapeur, gabion *m.*

B— for slaking the lime or plaster (Mas.). *Der Löschkorb.* Panier de maçon.

B— (Met.). *Der Füllkorb.* Panier à charger.

B—, braize, skep, skip (Min.). *Die Kuffaile, ein Fördergefäss zur Schachtförderung.* Couffade *f.* (à Liège).

B— of wood or copper for filtering the cleared sugar (Sugar-w.). *Der Filtrierkasten.* Coffre *m.* pour la filtration du sucre.

Digitized by Google

Basket for the stone-mortar (Art.). *Der Steinkorb.* Panier pour le pierrier, panier à pierres.
B— of sword (Arm.). *Das Säbelgefäss.* Monture *f.* de sabre.
B— of a swordhilt (Arm.). *Der Bügel am Degengefäss.* Branche *f.* de l'épée.
B— of a chapitel (Arch.). *See* Bell of a capital.
B—anchor (Pont.). *Der Ankerkorb.* Panier d'ancrage.
B—handle arch (Build.). *Der Korbhenkelbogen, der gedrückte Bogen, Stichbogen.* Arc *m.* en anse de panier, arc à trois centres.
B—hilt, guard (Arm.). *Der Korb eines Säbel-, Degen- oder Dolchgefässes, das Stichblatt.* Garde *f.* panier.
B—maker. *Der Korbmacher.* Vannier *m.*
B—work, wicker-work (Fort.). *Das Flechtwerk, das Geflecht.* Clayonnage *m.*
Bason (Techn.). *See* Basin.
B— (Miner.). *See* Filtering-stone.
Basquill (Locksm.). *Die Baskülle, die Zugstange, Ziehstange.* Crémone *f.*, bascule *f.*, passe-quille *f.*
B—bolt (Locksm.). *Der Zugriegel, der Schubriegel, der Baskülenriegel.* Targette *f.* à bascule, targette *f.* à passe-quille, targette-crémone, crémone.
B—lock (Locksm.). *Das Zugriegelschloss, der Riegelverschluss, der Baskülverschluss.* Serrure *f.* à bascule *ou* à passe-quille.
Bass, bast rope (Mar.). *Das Grastau.* Bastin *m.*
Bassit (Derbysh.), **basset** (Newcastle-on-Tyne) (Min.). *Das Ausgehende eines Flötzes.* Affleurement *m.*, (Belg.) soppement *m. ou* sope *f.*
Bassoon (Music.). *Die Basspfeife.* Basson *m.*
Bass-relief, flat-relief, basso-rilievo (Orn., Sculp.). *Die halberhabene Arbeit, das Flachrelief.* Bas-relief *m.*
Bast of trees (Bot.). *Der Bast.* Liber *m.*, livret *m.*
B—rope (Ropem.). *Das Bastseil.* Corde *f.* de liber *ou* de livret.
Bastard, —cut of a file (File-c.). *Der Mittelhieb, der Bastardhieb.* Moyenne taille *f.*, taille bâtarde.
B—file, square flat file (Locksm.). *Die Bastardfeile, die Vorfeile.* Lime *f.* bâtarde.
B— for watchmakers. *Die Uhrmacherbastardfeile.* Crapone *f.*
B—mahogany, wood of *Swietenia senegalis* (Join.). *Das afrikanische Mahagoni, das Madeira-Mahagoni.* Acajou *m.* bâtard.
B—mould (Sugar.). *Die Basterform.* Bâtarde *f.*, forme *f.* bâtarde.
B—pitch (Ship-c.). *Das Gemisch von Harz, Pech und Teer.* Bray-gras *m.*
B—title (Print.). *Der Schmutztitel.* Avant-titre *m.*, faux titre d'un livre.
to Baste (Sailm.). *Segel nähen, ehe die Nähte um- bezw. plattgeschlagen sind.* Coudre avant l'attache.
Bastion (Fort.). *Die Bastei, Bastion, das Bollwerk.* Bastion *m.*
B—, composed —. *Die gemischte Bastion.* Bastion mixte *ou* composé.
B—, detached —. *Die abgesonderte Bastion.* Bastion détaché.
B—, double —. *Die doppelte Bastion.* Bastion double.
B—, flat —. *Das flache Bollwerk, die flache Bastion.* Bastion plat.
Bastion, full —, solid —. *Die volle Bastion.* Bastion plein.
B—, hollow —. *Die hohle Bastion.* Bastion creux *ou* vide.
B—, retrenched —. *Das abgeschnittene Bollwerk.* Bastion retranché.
B—, tower — (Fort.). *Der Bollwerksturm.* Tour *f.* bastionnée.
B—front (Front.). *Die Bollwerksfront, die bastionierte Front.* Front *m.* bastionné.
B—system, bastionary system (Fort.). *Das Bastionärsystem.* Système *m.* bastionné.
Bastionary, bastioned (Fort.). *Bastioniert.* Bastionné, à bastions. *See* Fort, Fortification *and* Tenail.
Bastite, Schiller spar (Miner.). *Der Schillerspat, Bastit.* Bastite *f.*
Batardeau (Hydr. arch.). *Der Kofferdamm, Fangdamm.* Bâtardeau *m.*
B—, dam-wall, coffer-dam (Fort.). *Der Staudamm, Bär, Münch, das Wehr.* Bâtardeau.
Batch (Pott.). *Der Brand, Satz.* Cuite *f.*, fournée *f.* de briques, fournée de faïence etc.
B—, baking, burning (Bak.). *Das Gebäck, ein Ofen voll.* Fournée, cuite.
B—. *See* Charge.
B—, composition (Glass-m.). *Der Glassatz, die Schmelze.* Composition *f.* du verre.
Bate (Carp., Bot.). *Das Gewebe des Holzes, die Holzfasern.* Tissu *m.* des fibres ligneuses.
to B—. *Abschneiden.* Découper.
Batement (Carp.). *Der Abschnitt, der Abfall, die Späne.* Déchet *m.*
B—, tracery, carving, carved work in Gothic architecture (Arch.). *Das Maasswerk, das Schnitzwerk in Holz oder Stein.* Tracé *m.*, réseau *m.*, broderie *f.*, découpure *f.*
B—light (Arch.). *Die Maueröffnung, das Maasswerkslichte.* Jour *m.* de découpure.
Bath (Chem.). *Das Bad.* Bain *m. See* Oil-, Sand-, Steam, Water-bath.
B— in Turkey-red dyeing. *Das Bad.* Bain. *See* Ash-, Dung-, Dyer's bath.
B—, developing — (Phot.). *Das Entwickelungsbad.* Bain de développement.
B—, electric —. *Das elektrische Bad.* Bain électrique.
B—, electro-plating —. *Das galvanoplastische Bad.* Bain galvanoplastique.
B—, public —house. *Das Volksbad.* Bains *m. pl.* publics.
B—, shower— (Build.). *Das Brausebad.* Douche *f.*
B—, white —, white steep. *Das Weissbad.* Bain blanc, bain d'huile, huilage *m.*
B—metal an alloy of 55 copper and 45 zinc (Met.). *Das Bath-Metall, Prinzmetall, Similor, der Tomback.* Métal *m.* de Bath.
Bathing-accommodation (Build.). *Die Badeeinrichtung.* Appareil *m.* balnéatoire.
B—tub. *Die Badewanne.* Baignoire *f.*
Bathometer (Hydr. arch.). *Das Bathometer, der Tiefenmesser.* Bathomètre *m.*
B—, electrical—. *Der elektrische Meerestiefenmesser.* Bathomètre électrique.
Baton of the drum-major (Mil.). *Der Stock des Tambourmajors.* Canne *f.* de tambour.
Batoon. *Der Stab, der Stecken.* Bâton *m.*
B—, broken — (Orn.). *See* Fret.

Digitized by Google

Batrachite (Miner.). *Der Batrachit, eine Art Olivin.* Batrachite *f.*

Bat's-wing burner (Gas-work.). *Der Fledermausbrenner.* Bec *m.* à papillon, bec en ailes de chauve souris.

Batt, capade (Hatt.). *Das Fach.* Capade *f.*

B—, black —, bituminous shale, (Scotland:) **parrot-blue** (Miner.). *Der Kohlenschiefer, der Brandschiefer.* Schiste *m.* noir *ou* bitumineux, (Anzin:) noireux *m. ou* esculllage *m.*

Batteling. *See* Battlement.

Batten (Carp., Shipb.). *Die Latte, die Leiste.* Latte *f.*

B—s *pl.*, pieces of wood to strengthen masts and yards (Shipb.). *Die Schalen f. pl., die Schalungen f. pl.* Jumelles *f. pl.*

B—s of the hatches (Shipb.). *Die Lukenschalen f. pl.* Lattes *f. pl.* d'écoutilles.

B— and space. *Leisten f. pl. mit Zwischenräumen.*

B— for drawing curves (Shipb.). *Die Straklatte.* Règle *f.* pliante.

B— (Min.). *Die Heftlatte, die Spannlatte, die Blindlatte.* Patin *m.*, patte *f.*, tringle *f.*

B—, lathe, lay (Weav.). *Die Lade, der Schlag.* Chasse *f.*, battant *m.* d'un métier.

B—, sheer — (Shipb.). *Die Spreizlatte der Jungfern.* Quenouillette *f.* des caps-de-mouton, bastèque *f.*

B—, stay — (Shipb.). *Die Spreizlatte der Stagen.* Quenouillette d'étai.

B—-door, battened door (Join.). *Die Bretterthür mit aufgesetzten Leisten.* Porte *f.* à panneaux feints en barres.

B—-supporter (Weav.). *Die Hängesäule der Latte.* Acocat *m.*

to B—, to beat the cotton (Spinn.). *Die Baumwolle klopfen oder schlagen.* Battre le coton.

to B— down the hatches (Mar.). *Die Luken f. pl. schalken oder verschalken.* Clouer les lattes d'écoutilles.

Batter, slope of a wall (Build.). *Die Böschung, das Böschungsmaass, der Anlauf einer Mauer, die Schräge, die Doulege, die Dossierung, die Schmiege, die Abdachung.* Talus *m.*, adossement *m.*

B— (Print.). *Der Defektbuchstabe.* Défet *m.*, ordure *f.*

to B— in breach (Mil.). *In Bresche legen.* Battre en brèche.

to B—, to belly (Mas.). *Ausbauchen.* Forjeter.

B—-head of a drum (Mil.). *Das Schlagfell.* Peau *f.* de batterie.

B—-hoop and snare-hoop (Mil.). *Die Trommelreife m. pl.* Grand cercles *m. pl.* de caisse.

B—-level. *See* Clinometer.

Batterdeau (Hydr. arch.). *See* Coffer-dam.

Battering, belly, jutting-out (Mas.). *Der Bauch, die fehlerhafte Ausladung.* Forjet *m.*, forget *m.*, forgeture *f.*

B—-ram of the pile-engine (Mach.). *Der Rammklotz, der Rammbär, der Hoyer.* Mouton *m.*

B—-train, siege-carriage (Art.). *Die Belagerungslafette.* Affût *m.* de siège.

B— — limber, heavy gun-limber (Art.). *Die Sattelprotze.* Avant-train *m.* sans coffre.

Battery (Phys.). *Die Batterie.* Batterie *f.*, pile *f.*

Battery (Art.). *Die Batterie.* Batterie *f.*

B— of field-artillery, **field-—.** *Die Feldbatterie.* Batterie de campagne.

B— of field-foot-artillery. *Die Fussbatterie.* Batterie à pied.

B— of horse- and field-foot-artillery. *Die bespannte, fahrende Batterie.* Batterie attelée, batterie montée.

B— of horse-artillery. *Die reitende Batterie.* Batterie à cheval, batterie d'artillerie à cheval.

B—, frontal —, — formed in front. *Die in Front formierte Batterie.* Batterie formée en front.

B—, joint —s, comrade-batteries *pl.* *Die gleichzielenden Batterien.* Batteries *pl.* par camarades.

B—, mounted —. *Die fahrende Batterie.* Batterie montée, batterie à pied montée.

B—, open-—, — of field-artillery. *Die bewegliche Batterie.* Batterie mobile *ou* passagère.

B—, to form a —. *Eine Batterie formieren.* Former une batterie.

B—, field-work armed with guns (Fort.). *Die Batterie, die Batterieschanze.* Batterie.

B— of attack. *Die Angriffsbatterie.* Batterie de siège.

B— for direct fire, **direct gun-—.** *Die direkte Demontierbatterie.* Batterie de plein fouet.

B— for reverse fire. *Die Rückenbatterie.* Batterie à revers.

B— for sallies. *Die Ausfallbatterie.* Batterie de sortie.

B—, blinded —. *Die verdeckte, gedeckte Batterie.* Batterie blindée.

B—, breaching —. *Die Breschbatterie.* Batterie de brèche.

B—, casemated —. *Die Kasemattenbatterie.* Batterie casematée.

B—, coast — (Coast def.). *Die Küstenbatterie.* Batterie de côte.

B—, direct —. *Die rechtwinklig feuernde, gerade Batterie.* Batterie directe.

B—, enfilading —, flanking —. *Die flankierende, bestreichende Batterie.* Batterie d'enfilade.

B—, first batteries *pl.* *Die ersten Belagerungsbatterien.* Premières batteries *pl.*

B—, fixed, permanent or **stationary —.** *Die stehende Batterie, die Festungsbatterie.* Batterie de place *ou* de forteresse, batterie permanente.

B—, floating — (Mar.). *Die schwimmende Batterie.* Batterie flottante.

B—, inclined —. *Die Depressionsbatterie.* Batterie de dépression *ou* en terrasse.

B—, indented —. *Die sägeförmige Batterie, Redanbatterie.* Batterie en crémaillère, batterie à redans.

B—, indirect breaching —. *Die Demolitionsbatterie, indirekte Breschbatterie.* Batterie de démolition.

B—, levelled —. *Die horizontale Batterie.* Batterie de niveau.

B—, masked —, screen —. *Die verdeckte, maskierte Batterie.* Batterie masquée.

B—, oblique —. *Die schräge oder schiefe Batterie.* Batterie d'écharpe *ou* en écharpe, batterie oblique.

B—, raking —, grazing — (Mar.). *Die rasierende Batterie.* Batterie rasante.

B—, ricochet —. *Die Rikochettbatterie.* Batterie à ricochet.

Digitized by Google

Battery, rocket — (Firew.). *Die Raketenbatterie.* Batterie de fusées.
B—, screen-—. *See* Masked battery.
B—, separated —s *pl.* forming a cross-fire. *Die kreuzenden Batterien, die Kreuzbatterien.* Batteries *pl.* croisées, batteries à feux croisés, batteries en chapelet.
B—, sunken —. *Die versenkte Batterie.* Batterie enterrée. *See* to Arm, to Establish, to Execute, to Silence a battery.
B— (Shipb.). *Die Batterie, die Gesamtheit der auf einem Deck aufgestellten Geschütze.* Batterie.
B—, armour-plated —. *Die gepanzerte Batterie, Panzerbatterie.* Batterie blindée, batterie cuirassée.
B—, barbette —. *Die Barbettebatterie.* Batterie barbette.
B—-deck (Shipb.). *Das Batteriedeck.* Pont *m.* de batterie.
B— in electricity (Phys.). *Die Batterie.* Batterie.
B— (Electr.). *Die galvanische Batterie, die galvanische Kette.* Pile *f.*
B— opposed to another (Electr.). *Die Gegenbatterie.* Pile opposée.
B—, bottle-— (Electr.). *Das Flaschenelement.* Pile bouteille.
B—, bichromate of potass — (Electr.). *Das Chromelement.* Pile au bichromate de potasse.
B—, briquette-— (Electr.). *Die Briquette-Batterie.* Briquette-pile.
B—, Bunsen's — (Electr.). *Die Bunsen'sche Batterie.* Pile de Bunsen.
B—, cascade-— (Electr.). *Die Kaskadenbatterie, die Flaschensäule.* Batterie en cascade.
B—, constant — (Electr.). *Die konstante Batterie.* Pile constante.
B—, compensating-— (Electr.). *Die Ausgleichungsbatterie.* Pile de compensation.
B—, Daniell's — (Electr.). *Die Daniell'sche Kette.* Pile Daniell.
B—, dry — (Electr.). *Die trockene Batterie.* Pile sèche.
B—, earth — (Electr.). *Die Erdbatterie.* Pile terrestre.
B—, electric — (Electr.). *Die elektrische Batterie.* Batterie électrique.
B—, field —, portable — for field telegraph (Mil.). *Die Feldbatterie.* Pile pour appareil de campagne.
B—, galvanic — (Electr.). *Die galvanische Batterie.* Batterie galvanique.
B—, constant galvanic —. *Die konstante, beständige galvanische Batterie.* Batterie galvanique à courant constant. *See also* Bunsen's constant battery.
B—, gas — (Electr.). *Die Gasbatterie.* Pile à gaz.
B—, gravity — (Electr.). *Die schwere Batterie.* Pile à gravité, pile à denaité.
B—, heavy — (Mil.). *Die schwere Batterie.* Batterie lourde.
B—, immersion — (Electr.). *Die Tauchbatterie.* Pile à immersion.
B—, Leclanche — (Electr.). *Das Braunsteinelement.* Pile Leclanche.
B—, light — (Mil.). *Die leichte Batterie.* Batterie légère.
B—, line — (Electr.). *Die Linienbatterie, Telegraphierbatterie.* Pile de ligne.

Battery, local — (Electr.). *Die Lokalbatterie, Ortsbatterie.* Pile locale.
B—, Maiche's — (Electr.). *Die Maiche'sche Batterie.* Pile Maiche.
B—, Marie Davy — (Electr.). *Das Quecksilberelement.* Pile Marie Davy.
B—, polarisation — (Electr.). *Die Polarisationsbatterie.* Pile de polarisation.
B—, secondary — (Electr.). *Die sekundäre Säule.* Pile secondaire.
B—, storage —. *See* Accumulator.
B—, subsidiary — (Electr.). *Die Verstärkungsbatterie.* Pile auxiliaire.
B—, thermo-electric — (Electr.). *Die Thermobatterie, die thermoelektrische Säule.* Pile thermo-électrique.
B—, thimble — (Electr.). *Der Fingerhutapparat.* Pile à dés.
B—, trough — (Electr.). *Der Trogapparat.* Pile à auges.
B—, universal — (Electr.). *Die gemeinsame Batterie, die gemeinschaftliche Batterie.* Pile commune à plusieurs circuits.
B—, voltaic — (Electr.). *Die Voltaische Säule, das galvanische Element, die galvanische Batterie.* Batterie voltaïque.
B— with waste-pipes (Electr.). *Die Abflussbatterie.* Batterie à écoulement.
B—, Wollaston's galvanic — (Electr.). *Wollaston's galvanische Batterie.* Batterie galvanique à la Wollaston.
B—, to break up a —. *Eine Batterie auseinandernehmen.* Démonter une pile.
B—, to connect a —, to make up a —, to mount a —. *Eine Batterie zusammensetzen.* Monter une pile.
B—, to load the —. *Die Batterie laden.* Charger la batterie.
B—, to maintain a —. *Eine Batterie speisen, in Stand halten.* Entretenir une pile.
B— of batters (Hatt.). *Das Walkgefäss.* Batterie.
B— (Manuf. of sug.). *See* Teach.
B— box. *See* Mortar.
B— deck (Shipb.). *Das Batteriedeck.* Pont *m.* de la batterie.
B—-fascine, long fascine (Fort.). *Die Batteriefaschine, die Bekleidungsfaschine.* Fascine *f.* à revêtir.
B—-gabion (Fort.). *Der Bekleidungskorb, der Schanzkorb.* Panier *m.* à parapet, gabion *m.*
B—-knife (Electr.). *Der Batterieschaber.* Racloir *m.*
B—-room of hatters (Hatt.). *Die Walkkammer, die Walkstätte.* Foulerie *f.* des chapeliers.
B—-stop (Electr.). *Der Batteriekontakt.* Contact *m.* de pile.

Batting (Spinn.). *See* Beating.
B—-machine for batting cotton (Spinn.). *Die Schlagmaschine, die Klopfmaschine.* Batteur *m.*

Battle, fight, engagement (Mil.). *Die Schlacht.* Bataille *f.*
B—, mock-—, sham-—, sham-fight (Mil.). *Das Scheingefecht.* Simulacre *m.* de combat, combat *m.* d'exercice, guerre *f.* factice.
B—, order of —, — array. *Die Schlachtordnung.* Ordre *m.* de bataille.

Battledore (Glass-m.). *Das Streicheisen, das Richteisen, Plätteisen.* Dressoir *m.*

Digitized by Google

Battledore (Shipb.). *Der Betingsbolzen, der Normann.* Paille *f.* de bittes.

Battlement, batteling, embattlement, embattailment (Build.). *Die Zinnelung, die Zinnenreihe, die Bezinnung.* Crénelure *f.*, ouvrage *m.* crénelé, crénelage *m.*

Battle-painter (Paint.). *Der Schlachtenmaler.* Peintre *m.* de batailles.

B—-piece (Paint.). *Das Schlachtengemälde, das Schlachtenstück.* Tableau *m.* de bataille.

Baulk (Build., Pont.). *See* Balk.

B— of 8 or 10 inches square (Shipb.). *Der quadratische Balken.* Cabrion de 20 *ou* 25 cm d'équarrissage.

B—, ceiling-block (Carp.). *Der Dobelbalken, das Dobelholz.* Doubleau *m.*

to B— (Carp.). *Bewaldrechten, berappen.* Dégrossir le bois de charpente dans la forêt.

B—-lashing (Pont.). *Die Schnürtenne.* Commande *f.* de pontage.

B— —-knot (Pont.). *Der Schnürbund.* Couronne *f.* de brélage.

Baulking (Carp.). *See* Rough-hewing.

Bay (Shipb.). *Der Vorderteil, der Bug eines Decks vor den Betings.* Partie *f.* d'un pont sur l'avant des bittes.

B—, sick-— (Shipb.). *Das Lazarett.* L'hôpital du bord.

B— (Mil. min.). *Das Getriebsfeld, der Verzug, das Feld.* Intervalle *m.*

B—, gulph (Topogr.). *Der Meerbusen.* Sein *m.* de la mer.

B— (Build.). *Der untere Balkensatz eines gebrochenen Daches.* Faîtage *m.* double.

B— (Build.). *See* Compartment.

B— of a barn (Build.). *Das Fach, die Banse einer Scheune.* Chambre *f.* de las, las *m.*

B— of a bridge, **bridge-—** (Hydr. arch.). *Das Brückenjoch, das Brückenglied, die Brückenstrecke, das Jochfeld, das Brückenfeld.* Travée *f.* de pont, baie *f.* de pont.

B— of a ceiling, **easket, coffer, laquear** (Build.). *Das Deckenfeld, die Kassette, das Balkenfeld.* Panneau *m.*, compartiment *m.*, caisson *m.*, formelle *f.*

B— of a door (Build.). *Die Thürnische.* Baie de porte.

B— of a hading-shaft (Min.). *Das Donfach.* Travée.

B— of joists (Carp.). *Die Balkenlücke, der Raum zwischen zwei Balken.* Claire-voie *f.*, travée, entre-solive *f.*

B— of a lock, **crown** of a lock (Hydr. arch.). *Das Haupt einer Schleuse.* Tête *f.* d'écluse. *See* Aft-bay *and* Head-bay.

B— of masonry (Build.). *Das Wandfach, das Riegelfach.* Pan *m.* de maçonnerie, pan de bois.

B— of a roof (Build.). *Das Sparrenfach.* Entrevous *m.*, travée, claire-voie.

B— of a window. *Der Fensterausschnitt, die Fensternische.* Baie, échancrure *f.*, bée *f.* d'une fenêtre.

B— of a gallery, **interval** of a gallery (Mil. min.). *Das Galleriefeld, der Gallerieverzug.* Intervalle *m.* de galerie.

B— of a shaft, **interval** of a shaft (Mil. min.). *Das Schachtfeld, das Brunnenfeld, der Schachtverzug, der Brunnenverzug.* Intervalle de puits.

B— (Geogr.). *Die Bai.* Baie.

Bay, small —. *Die Bucht.* Anse *f.*

B—-bolt (Shipb.). *See* Ragged-bolt.

B—-ice (Whalery). *Das Pfannkucheneis.* Glace *f.* nouvelle.

B—-salt (Chem., Comm.). *Das Baisalz, Baysalz, Seesalz, Meersalz.* Sel *m.* marin, salmare *m.*, sel de mer.

B—-stall, carol (Build.). *Der Sitz in der Fensternische, die Fensterbank.* Banc *m.* à l'embrasement, siège *m.* d'embrasure, carole *f.*

B—-window. *See* Bow-window.

B—-work, stud-work, frame-work (Build.). *Das Fachwerk, das Bindwerk, die Riegelwand, die Fachwand.* Cloison *f.* de charpente paroi *f.* en cloisonnage *ou* en colombage. pans *m. pl.* de bois. *See* to Brick, to Face to Nog the baywork.

Bayonet (Gun-m.). *Das Bajonett.* Baïonnette *f.*

B—, triangular-shaped —. *Das Stichbajonett.* Épée *f.* baïonnette.

B—-belt, frog-belt, scabbard, sheath. *Die Bajonettscheide.* Porte-baïonnette *m.*, fourreau *m.*

B—-socket (Electr.). *Die Bajonettfassung.* Douille *f.* à la baïonnette.

B—-stud on the musket-barrel (Gun-m.). *Der Bajonetthaft.* Tenon *m.*

to Be at anchor (Nav.). *Am, vor oder zu Anker liegen.* Être à l'ancre, être mouillé, être au mouillage, être sur le fer.

to Be at sea (Nav.). *Auf oder zur See sein, auf oder in See sein.* Naviguer, voyager sur la mer.

to Be before hand (Mar.). *Zuerst sein, zuerst kommen, voran stehen, voran gehen, voran sein.* Être en avance.

to Be bobbing (Nav.). *Auf und nieder stoßen oder tanzen.* Barbotter.

to Be bow-bye (Nav.). *Die Wendung vorsagen.* Manquer à virer, refuser à virer.

to Be gunwale to (Nav.). *Mit dem Schandeckel zu Wasser liegen.* Mettre le plat-bord à l'eau.

to Be head to wind (Nav.). *Auf den Wind liegen, recht in den Wind liegen, mit der Nase in den Wind liegen.* Avoir vent de bout, avoir le nez au vent, être vent devant.

to Be in stays (Nav.). *In der Wendung liegen.* Être pris vent devant.

to Be laying at anchor. *See* to Be at anchor.

to Be on the beam-ends (Nav.). *Gar oder flach auf der Seite liegen, auf die Seite gefallen sein.* Être engagé, engager, tomber sur le côté.

to Be on a dead beat. *See* to Be right against the wind.

to Be on an easy or **slack bowline** (Nav.). *Mit losen Bulinen segeln.* Être *ou* marcher grasses boulines *ou* les boulines appuyées.

to Be on a lee shore (Nav.). *An oder auf Legerwall sein, mit Legerwall besetzt sein.* Être affalé.

to Be on the other tack (Nav.). *Über den andern Bug liegen.* Courir *ou* être à bord contre.

to Be on the port tack (Nav.). *Über Steuerbord, über Steuerbordbug liegen, mit Backbord Halsen, an Bord geholt segeln.* Avoir les amures bordées à babord.

Digitized by Google

to Be on the starboard tack (Nav.). *Über Backbord, über Backbordbug liegen, mit Steuerbord Halsen, an Bord geholt, segeln.* Avoir les amures bordées à tribord.

to Be taken aback (Nav.). *Der Wind kommt von vorn, es liegt Alles back.* Être coiffé ou masqué, se laisser coiffer.

Beach (Geogr., Mar.). *Der Strand.* Rivage *m.*, bord *m.* de la mer.

B— (Mar.). *Der Bootsplatz, Bootsstrand.* Anse *f.* de sable.

B—, flat sandy — (Mar.). *Flacher Sandstrand.* Plage *f.*

B—, raised — (Geol.). *Die gehobene Küste.* Plage soulevée.

B—, stony — (Mar.). *Der Strand voller Steine.* Grève *f.*

to B— a boat, to — a ship (Mar.). *Ein Boot oder ein Schiff auf den Strand holen, auf die Bank legen, banken.* Échouer à la plage un bâteau ou un navire.

B—grove (For.). *See* Beech-grove.

B—men *pl.*, **surf-men** (Mar.). *Die Bootsfahrer, welche Boote durch die Brandung auf den Strand rudern.* Plageurs *m. pl.*

Beacon (Mar.). *Die Bake, Landmarke.* Balise *f.* Sometimes a lighthouse is also called beacon, because it serves as beacon.

B— (Arch. hydr.). *Das Fahrtzeichen.* Balise.

B— (Mil.). *Die Lärmstange, die Feuerbake, das Fanal.* Fanal *m.*

B—buoy (Nav.). *See* Buoy.

Beaconage (Comm.). *Die Bakenabgabe, das Bakengeld, Tonnengeld.* Droits *m. pl.* de balisage.

Bead (Arch.). *Die Perle, das Köpfchen.* Perle *f.*

B—s *pl.*, **row of —s, —-cut, —-roll, chaplet.** *Der Perlstab, der beperlte Rundstab, der Rosenkranz, das Paternoster.* Chapelet *m.*, fusarolle *f.*, perles *f. pl.*, collier *m.*, patenôtre *f.*

B—, rib on a corbel. *Die Schnur, die Schnüre f. pl. an einer Konsole.* Nervure *f.* de console.

B—, cocked —, cock-—. *Der erhabene Rundstab, der Dreiviertelstab.* Baguette *f.* relevée, annelet *m.* en haut-relief.

B—, quirked-—, quirk-— (Join., Arch.). *Der gedrückte Rundstab, der lesbische Stab.* Astragale *m.* lesbien, baguette corrompue.

B—, rebated — (Arch.). *In den Falz eingesetzter Rundstab.* Baguette infraposée.

B—, recessed —, hollow — (Join.). *Der versenkte Rundstab.* Baguette renfoncée et affleurée.

B— (Glass-m.). *Die Glasperle, die Stickperle.* Perle *f.* de Venise.

B— (Weav.). *Die Perle.* Perle de la culotte.

B—s *pl.* of gun-powder, **alcaline residuum** (Art.). *Der Pulverrückstand.* Crasse *f.*, résidu *m.* de la poudre à canon.

to B—, a beam or girder etc. (Carp.). *Einen Balken etc. verstäben, mit Rundstab an den Kanten versehen.* Quarderonner une poutre, etc.

B—lam, doup (Weav.). *Der Perlkopf.* Culotte *f.* de l'ancien métier à gaze.

Beak (Geol.). *Die Barre eines Flusses.* Barre *f.*

B— of an anvil (Forg.). *Das Amboßhorn.* Bec *m.*, corne *f.* de l'enclume, bigorne *f.* *See* Anvil-beak.

B—, nose of an alambic (Distill.). *Das Helmrohr, der Helmschnabel.* Bec d'un alambic.

Beak of the sock (Agric.). *Die Pflugnase.* Nez *m.* d'une charrue.

B—-head (Shipb.). *Der Gallion.* Pouline *f.*

B— —-frame (Shipb.). *Das Ohrspant.* Couple *m.* de coltis.

B—-iron (Clock-m., Locksm.). *Der Hornamboss, der Handamboss, das Sperrhorn.* Bigorne *f.*, enclume *f.* en forme de T.

B—, double —, two-— (Forg.). *See* Rising anvil *under* Anvil.

B—, little —, beck-iron, bick-iron (Forg.). *Der Bankamboss, das Schlagstöckchen.* Enclumeau *m.*, enclumot *m.*

B—, small — (Clock-m.). *Das kleine Sperrhorn, der kleine Sperrhaken.* Bigorneau *m.*, petite bigorne.

Beaker (Chem.). *Das Becherglas.* Gobelet *m.* en verre.

Beam (Build., Carp.). *Der Balken.* Poutre *f.*

B—, tie — (Carp.). *Der Zugbaum, Bindebaum, der Binder.* Entrait *m.*, tirant *m.*, traverse *f.*

B—, jib — (Mach.). *Der Kranausleger.* Fauconneau *m.*

B—s *pl. Das Gebälke, die Balkenlage.* Empouterie *f.*

B—s and rafters of a building, **framework** (Carp.). *Das Balkenwerk.* Poutrage *m.*, charpente *f.*

B—, cross —, joist (Carp.). *Der schwache Balken, der Unterzug, der Querbalken.* Solive *f.*

B— touching the wall (Build.). *Der Ortbalken.* Poutre contiguë au mur.

B—, tie-— of a timber-bridge (Bridgeb.) *Der Tramen, der Brückenbalken, der Brückenträger.* Poutre d'un pont.

B— or **truss** exposed to longitudinal strains (Bridge-b.). *Der Längsträger.* Longrine *f.*, longeron *m.*

B—, tie-— of a military bridge (Pont.). *Der Tramen, der Brückenbaum.* Poutre d'un pont.

B —, swipe, the counterpoise of a draw-bridge. *Der Hebebalken, die Wippe an Wippbrücken.* Flèche *f.* de pont-levis.

B— which supports the baulks in raftbridges. *Der Brückenbaum, die Schwelle bei Flossbrücken.* Chevet *m.*, support *m* d'un pont de radeaux.

B —s of swing-bridges. *Die Laufbalken* **m.** *pl. am Portal einer fliegenden Brücke.* Traverses *f. pl.* de la potence d'un pont volant.

B—, small square — (Shipb.). *Der quadratische Balken.* Cabrion *m.* *See* Baulk.

B—, deck-— (Shipb.). *Der Balken, der Deckbalken.* Bau *m.* ou barrot *m.* du pont.

B— of a forecastle or poop. *Der Deckbalken einer Back oder einer Kampanje.* Barrot.

B—, warp-rod (Weav.). *Die Kettenstange.* Wiche *f.* des rouleaux.

B— of a loom, **roller** (Weav.). *Der Webebaum.* Ensouple *f.*, ensuple *f.* *See* Breast-beam.

B— on which the stuff is rolled (Weav.). *Der Abtafelbaum.* Déchargeoir *m.*

B— of a plough (Agr.). *Der Pflugbaum, der Grindel.* Arbre *m.*, flèche *f.*, haie *f.* de charrue.

B—, inclined —, swinging-bar of a rocket-stand (Art.). *Der Schwungbalken.* Bascule *f.* d'un chevalet de fusées.

B— for the shell (Art.). *Der Bombenknüppel, die Bombentrage.* Levier *m.* pour le transport des bombes.

Digitized by Google

Beam, working-—, side-lever of a steam-engine (Mach.). *Der Balancier einer Dampfmaschine.* Balancier *m.* d'une machine à vapeur.

B—, barrel, body of a stand of chevaux-de-frise (Fort.). *Der Baum, der Leib des spanischen Reiters.* Corps *m.*, poutrelle *f.* du cheval de frise.

B— of the balance, **lever** (Mach.). *Der Wagebalken.* Fléau *m.*, levier *m.*

B— of a common balance (Mech.). *Der Wagebalken.* Traversant *m. ou* traversin *m.*

B— of a bell. *See* Arbor of a bell.

B— connecting the single sets of timber in a shaft (Min.). *Die Wandrute.* Longuerine *f.*

B— for bottom-plate (Met.). *Der Bodenplattenträger in Flammöfen.* Sommier *m.* portant la plaque de sole.

B—, beaded —. *Der verstäbte Balken.* Poutre *f.* quarderonnée.

B—, bearing — (Min.). *Der Tragestempel bei der Bolzenschrotzimmerung.* Pontal *m.* d'un cadre de boisage dans un puits.

B—, built —. *Der verstärkte Balken.* Poutre d'assemblage.

B—, indented built —, dovetailed —, built — with indented courses and straps, **joggle-—.** *Der verzahnte Balken, das gespannte Ross, der verschränkte Balken.* Poutres *pl.* assemblées en crémaillère.

B—, scarfed built — (Carp.). *Der verschränkte Balken.* Poutres *pl.* jointes par des encoches alternatives.

B—, joggled built — (Carp.). *Der verdübelte Balken.* Poutres *f. pl.* jointes par des clefs en bois.

B—, built-timber (Carp.). *Der verstärkte oder zusammengesetzte Balken.* Poutre armée *ou* renforcée par des armatures.

B—, built — with keys. *Der verdübelte Träger.* Paire *f.* de solives armée.

B—, built —s *pl.* with straight courses. *Der Träger aus zwei verschränkten Hölzern.* Paire *f.* de poutres assemblées à trait de Jupiter.

B— composed of two shorter beams joined end to end and fished. *Der verlängerte und mit Pfosten armierte Balken.* Poutre rallongée et armée par deux fourrures.

B—, common —, — bearing no binding-joist, **intermediate joist** (Carp.). *Der Leerbalken.* Solive *f.* de remplissage.

B—, compound —. *See* Girder.

B—, curved —, bent —. *Der gekrümmte Balken, der Krümmer, der Krummbalken.* Poutre courbée, poutre cintrée. *See also* Bent.

B—, fished —. *Der Balken mit Seitenverstärkung.* Poutre armée par fourrures.

B—, grooved —. *Der ausgefalzte Balken.* Poutre feuillée.

B—, half —s *pl.* abreast the hatches (Shipb.). *Die halben Deckbalken neben den Luken.* Demi-baux *m. pl.*

B—, kerved — bent upon the German principle. *Der gekerbte gebogene Balken.* Poutre courbée à l'allemande.

B—, rolled iron — (Build.). *Der Walzeisenträger.* Poutre *f.* de fer laminé; fer *m.* à I.

B—, little —, joist. *Der kleine Balken.* Poutrelle *f.*, solive *f.*

Beam, longitudinal —, main — (Carp.). *Der Längsbaum* Drome *f.*

B—, principal —. *See* Chief-beam.

B—, orlop — (Shipb.). *Der Plattformdeckbalken.* Bau *m.* de faux-pont.

B—, main — (Build.). *Der Längsbalken, der Hauptbalken.* Drome *f.*

B—, midship-—, main — (Shipb.). *Der Hauptspantbalken.* Maître-bau *m.*

B—, sloping — (Carp.). *Der schräge Balken, Sparren.* Arbalétrier *m.*

B—, squared — with shots. *Der vollkantige Balken.* Poutre à vive arête.

B—, straining —. *See* Bridging, to Arm, to Bead, to Bind, to Strengthen, to Cord, to Fish a beam.

B—, strut — (Carp.). *Der Druckbaum, Stützbaum.* Arbalérier *m.*

B—, naturally curved —, suspension-—. *Der krummgewachsene Tramen, Hängetramen.* Poutre naturellement courbe.

B—, artificially curved —, supporting-—. *Der gekrümmte, tragende Tramen.* Poutre cintrée artificiellement.

B—, roof and floor-— (Bridge-b.). *Der Querträger.* Entretoise *f.*, traverse *f.*

B—, abaft the —, before the —. *See* Abaft *and* Before.

B—, on the — (Mar.). *Querab.* Par le travers, en belle.

B—, hold-— (Shipb.). *Der Raumbalken.* Bau *m.* de la cale.

B—, paddle-— (Shipb.). *Der Radkastenbalken.* Bau de force pour des navires à roues.

B—, Zamboni's — (Elektr.). *Das Perpetuum Mobile.* Balancier *m.* de Zamboni.

B—, to — the warp (Weav.). *Die Kette aufbäumen.* Plier, monter la chaîne.

B—-arm (Iron shipb.). Very often synonymous with: Bracket-end of a beam.

B— — of a wooden knee (Shipb.). *Der Balkenarm, der Balkenschenkel eines Knies.* Branche *f.* horizontale d'une courbe.

B—-board of a balance (Mech.). *Die grosse, hölzerne Wagschale.* Plateau *m.* d'une balance.

B—-compasses *pl.* (Draw.). *Der Stangenzirkel.* Compas *m.* à verge.

B—-ends *pl* (Mar.). *See* to Be.

B—-engine (Steam-eng.). *Die Balancierdampfmaschine.* Machine *f.* à balancier.

B—-gudgeon (Steam-eng.). *Der Balancierzapfen.* Pivot *m.* d'un balancier.

B—-head (Build.). *See* Head of a beam.

B—-hooks *pl.* (Art.). *Die Bombenhaken m. pl.* Crochets *m. pl.* à bombe.

B—-knee arm (Shipb.). *Das Knie des eisernen Deckbalkens.* Courbe *f.* du bau de fer.

B—-roods *pl.* of the velvet-loom (Weav. *Die Baumruten f. pl., Sammtschoner m. pl.* Entacage *m.*, entaquage *m.*

Beaming, winding the warp upon the beam (Weav.). *Das Aufbäumen.* Montage *m.*, pliage *m.*

Bean-shot (Met.). *Die runden Kupferkörner n. pl., Kupfergranalien f. pl.* Cuivre *m.* en grains *ou* en dragées.

B—-tree, foil-tree (Bot.). *Der falsche Ebenholzbaum, der Hirschholder, der Bohnenbaum.* Faux ébénier *m.*, ébénier des Alpes, aubour *m.*, aubier *m.*, albour *m.*

Digitized by Google

Bear (Met.). *Die Sau, Eisensau, Ofensau, der Ansatz von Frischeisen im Hochofen.* Loup *m.*, renard *m.*

to B— a breaking load of x kilogr. per sq. mm. of cross section. *Das Inanspruchnehmen mit x Kilogramm auf das Quadratmillimeter.* Travailler à x kilogrammes par millimètre carré.

to B—, said of a coast (Nav.). *Liegen, verlaufen, sich erstrecken.* Gésir.

to B— (Nav.). *Peilen.* Gésir.

to B—, the land —s — from or of us. *Das Land peilt (liegt) — von uns, wir haben das Land im —.* La terre nous reste au —.

to B— the colours of . . . (Mar.). *Die . . . oder unter . . . Flagge fahren.* Porter le pavillon . . .

to B— away (Nav.). *Abhalten.* Arriver.

to B— away from an enemy. *Abhalten, um einem Feinde zu entfliehen.* Prendre fuite, prende chasse.

to B— away from the land (Nav.). *Von Land abstehen, von Land abhalten, von Land wegsteuern.* Avoir la cape *ou* porter au large, tenir la bordée du large, s'éloigner de la côte, (vieilli :) alarguer, courir au large.

to B— down upon an other vessel. *Nach einem anderen Schiffe hinhalten, auf ein anderes Schiff zu halten.* Laisser porter sur, laisser arriver sur.

to B— in with a harbour. *Auf einen Hafen zusteuern.* Aller au port, chercher le mouillage.

to B— in with the land. *Auf das Land zusteuern.* Se rapprocher de terre, laisser porter sur la terre en vue.

to B— off the anchor (Nav.). *Den Anker vom Bug abhalten.* Défier l'ancre du bord.

to B— off or **up** the ship from the wind. *Abhalten.* Arriver (dans la Méditerranée:) pouger.

to B— off gradually or **by degrees.** *Sacht, langsam, allmählich, immer mehr abhalten.* Arriver en dépendant.

to B— off suddenly. *Mit eins, plötzlich, rasch abhalten.* Arriver tout plat, arriver en rondissant, (dans la Méditerranée:) moler en poupe.

to B— off from the land (Nav.). *See* to Bear away etc.

to B— sails (Nav.). *Segel vertragen, Segel tragen.* Porter bien de toile.

to B— under the lee. *Nach der Leeseite, unter den Wind eines anderen Schiffes steuern.* Tenir sous le vent, tenir sous l'écoute d'un autre bâtiment.

to B— up round (Nav.). *Platt vor dem Winde abhalten, aber auch: durch Abhalten einen Rundtörn machen, einen Kreis beschreiben.* Arriver vent arrière, et aussi : arriver et rondir.

to B— upon a pillar (Build.). *Sich auf einen Pfeiler stützen.* Se buter, abouter sur un piedroit.

B— a hand! (Mar.). *Ein wenig rasch!* Hardi! vivement!

B— a hand here! (Mar.). *Komm und hilf hier!* Ho, une main!

Beard, ward, key-bit (Locksm.). *Der Schlüsselbart.* Panneton *m.*

to B— a timber (Shipb.). *Bearbeiten, glatt machen.* Dégraisser, délarder une pièce de bois.

Bearding (Carp.). *Die Fase, Abfasung, Abschrägung.* Chanfrein *m.*

B—-line (Shipb.). *Die Linie der Mittelkante, der Sponung am Vor- und Hintersteven.* Ligne *f.* du fond de râblure de l'étrave et de l'étambot.

Bearer (Carp.). *Der Träger.* Support *m.*

B— of beams. *Der Unterzug, der Unterzugsbalken.* Sous-poutre *f.*, sou-poutre *f.*, support, sommier *m.* de solivure.

B— of a boiler (Mar. eng.). *Das Kesselfundament, das Kessellager.* Carlingue *f.* des chaudières.

B— of a carriage-bridge (Bridge-b.). *Der Support, die Tragschwelle bei Wagenbrücken.* Support des poutrelles d'un pont roulant.

B— of an engine (Mar. eng.). *Das Maschinenfundament, das Maschinenlager.* Carlingue des machines.

B— of a grating, — of firebars (Forg., Smith.). *Der Rostträger, Rostbalken.* Chevalet *m.* d'une grille. *See* Fire-bar-bearer.

B—s *pl. See* Housing-bearers.

B—s of a lathe (Turn.). *See* Shears.

B—s, anchor-bars (Met.). *Die Stehanker, Ankerschienen der Flammöfen.* Montants *m. pl.*

B— of the bed of a turning-lathe. *See* Cheeks.

B— or **cross-bar** of the rockstaff of a travelling forge (Art.). *Die Querstange des Balkengerüstes.* Traverse *f.* des montants de branloire.

B— for hot-shots, **hot-shot —** (Art.). *Der Kugelring, die Kugelhalle, die Kugeltrage.* Anneau *m.* en fer, anneau, cuiller *f.*, porte-boulet *m.*

Bearing. *Der Rahmenstuhl am Eisenbahnwagen.* Support *m.*

B— (Hydr. arch.). *See* Step.

B— of a beam or balk etc. (Carp.). *Die Freitragung, die freie Länge, die Tracht, die Tragweite des Balkens.* Portée *f.* d'une poutre.

B— of a lode etc. (Min.). *Das Streichen der Gänge, Flötze.* Direction *f.* d'une veine.

B—, saddletree-bars *pl.* (Saddl.). *Die Träger m. pl., Tragen f. pl. am ungarischen Sattel, die Sattelbäume m. pl.* Bandes *f. pl.* d'un arçon. *See also* Bars.

B— of the connecting-rod (Loc.). *See* Connecting-rod bearing.

B— of the screw-shaft (Mar. eng.). *Das Schraubenwellenlager.* Palier *m.* de l'arbre.

B— of a shaft or axle (Mach.). *Das Lager, Wellenlager, Achslager.* Palier *m.*

B—, foot-step— of a spindle etc. (Mach.). *Das Fusslager, Spurlager.* Crapaudine *f.*, collet *m.* inférieur d'un arbre vertical.

B— (Nav.). *Die Peilung.* Relèvement *m.*

B— taken, laid down, protracted in a survey, **line of direction** (Survey.). *Die Visierlinie.* Droite *f.*, ligne *f.*, rayon *m.* d'observation, rayon visuel.

B—, cap of the —. *Der Lagerdeckel.* Chapeau *m.* du palier.

B—, collar —. *Das Kammlager.* Butée *f.* à collets.

B—, compass-— (Nav.). *Die Kompasspeilung.* Relèvement *m.* au compas.

Digitized by Google

Bearing, cross-—s *pl.* (Nav.). *Die Kreuzpeilungen.* Relèvements se croisant.
B—, paddle — (Mar. eng.). *Das Schaufelradlager.* Chaise *f.* de roue.
B—-bar on a gun-carriage for supporting the spar which may be a substitute of a disabled wheel (Art.). *Der Tragebaum.* Traverse *f.*
B—-compass (Nav.). *Der Peilkompass.* Compas *m.* de relèvement.
B—-part, sole, the bottom of the fellies of a wheel (Cartwr.). *Die Stirn beim Rade.* Surface *f.* convexe des jantes.
B—-pile, pile of a grate-foundation (Hydr.). *Der Rostpfahl.* Pilotis *m.* d'un grillage.
B—-plate, sweep-bar-plate of a limber for the under-side of the brackets of gun-carriages (Art.). *Das Reibblech, Streichblech.* Plaque *f.* de frottement de sassoire.
B—-spring (Railw.). *Die Tragfeder.* Ressort *m.* de suspension.
B—-strap (Saddl.). *See* Hip-strap.
B— —, astronomic or **true —** (Nav.). *Die astronomische oder wahre Peilung.* Relèvement *m.* astronomique *ou* vrai.
to Beat (Nav.). *Übertreffen, überholen, über sein, vorbeilaufen.* Battre.
to B— a ship in sailing. *Einem Schiffe im Segeln über sein, einem Schiffe vorbeilaufen.* Dépasser un bâtiment.
to B— a ship in sailing all to pieces. *An einem Schiffe vorbeilaufen, als wenn es still läge.* Dépasser un bâtiment main sur main.
to B—, to — to windward (Nav.). *Lavieren, kreuzen.* Louvoyer.
to B— about. *Hin und her kreuzen, ohne Grund zu gewinnen.* Bordayer, bordailler.
to B— right against the wind, — right in the wind's eye (Mar.). *Recht gegen den Wind ankreuzen.* Aller debout au vent.
to B— up a river or a bay. *In einem Flusse, Reviere oder einer Bai aufkreuzen.* S'élever dans le vent dans une rivière *ou* une baie.
to B— with short tacks, **to —** tack for tack (Nav.). *Kurze Schläge machen, Schlag für Schlag aufkreuzen.* Louvoyer à petits bords.
to B— to windward. *Aufkreuzen.* S'élever dans le vent, gagner au vent.
to B— (Techn.). *Schlagen.* Battre.
to B— the coda of silk-worms (Silk-m.). *Die Kokons schlagen, stauchen.* Battre les cocons.
to B— the drum (Mil.). *Die Trommel rühren, schlagen.* Battre du tambour.
to B— the fire-roll (Mar.). *Feuerlärm schlagen.* Battre le signal d'incendie.
to B—, to swing, to swingle, to scutch the flax and hemp (Spinn.). *Den Flachs oder Hanf schwingen, schwingeln.* Teiller, secouer, espader, espadonner, spatuler, écanguer, daguer le lin *ou* le chanvre.
to B— the hemp. *Den Hanf klopfen, boken, baken.* Battre *ou* piler le chanvre.
to B— the lathe, — the lay, — the batten (Weav.). *Die Lade schlagen, anschlagen.* Frapper le battant, la chasse.
to B— and stir the powder composition. *Die Pulvermasse abstossen und umrühren.* Touiller la pâte.
to B— away the ground (Min.). *Gewinnen, hereinschlagen, auffahren, durchörtern.* Abattre, percer le terrain.
to Beat down (Shipb.). *Niederschlagen, flachschlagen.* Rabattre.
to B— down the edge of a plate with a hammer. *Die Kante einer Platte mit dem Hammer niederschlagen.* Rabattre au marteau le bord d'une tôle.
to B— down, to ram the soil (Build.). *Den Boden stampfen, rammen.* Damer la terre.
to B— down the pavement. *See* to Ram.
to B— off a proof-sheet, to strike off a proof-sheet (Print.). *Einen Korrekturbogen abklatschen, abklopfen, abziehen.* Tirer une épreuve avec la brosse.
to B— off an attack (Mil.). *Einen Angriff zurückschlagen.* Repousser une attaque.
to B— out (Goldsm.). *Ausschweifen, schweifen,* Écolleter.
to B— out, to hammer, to forge, to extend the iron (Forg. etc.). *Das Eisen ausschmieden.* Battre, forger le fer, marteler.
to B—, to flatten iron with a hammer. *Das Eisen aushämmern.* Aplatir le fer sous le marteau.
to B— to a small or thin bar (Wire-dr.). *Dünn ausschmieden.* Dégrossir les lingots.
to B— scythes with a small hammer (Agric.). *Dengeln, tüngeln, tengeln.* Chapeler, marteler des faux.
to B—, to widen by hammering any vessel (Met.). *Rundschlagen, aushämmern, schweifen.* Écolleter un vase.
to B— a kettle (Coppersm.). *Einen Kessel austiefen.* Enlever un chaudron.
to B— the sheet-iron (Met.). *Gleichen, stürzen.* Étirer les doublons de tôle.
Beaten. *Geschlagen.* Battu.
B—, cold —. *See under* Cold.
B— back (Nav.). *Durch Wind und Wetter aus oder von See zurück, in einen Hafen getrieben.* Repoussé.
B— cob-work. *See* Cob-work.
Beater (Pott.). *Der Thondrescher.* Batteur *m.*
B—, mallet (Hatt.). *Der Klopfer, Schlägel.* Battoir *m.*, maillet *m.*
B— (Cloth-m.). *Der Klopfstock.* Gaulette *f.*
B— (Found.). *Der Schlägel.* Refouloir *m.*
B—, loam-— (Found.). *Das Lehmmesser, der Lehmsäbel.* Couteau *m.* pour battre les terres à mouler.
B— (Paper-m.). *See* Beating-engine.
B—, scutcher, batting-mallet of the batting-machine. *Der Schlägel, Schlagflügel der Schlagmaschine.* Frappeur *m.*, volant *m.*, batte *f.* du batteur.
B— (Spinn.). *Der Flachbläuel, Boker, Poker.* Maillet *m.*, battoir *m.*
B— (Spinn.). *See* Batting-machine.
B—, beating-vat (Indig.). *Die Schlagekūpe, untere Küpe.* Batterie *f.*
B— (Wash.). *Die Waschmaschine, Prätschmaschine.* Battoir.
B—, lime-rake (Build.). *Die Kalkschaufel, die Rührkrücke, die Kalkhacke, die Kalkkrücke, der Kalkhaken, das Rudel.* Bouloir *m.*, râble *m.*, rabot *m.* à chaux, mouve-chaux *m.*, mouveron *m.*, croc *m.* à chaux.
B— of a mortar (Pharm., Cook.). *See* Pestle.
Beatification, Boze's — (Electr.). *Die elektrische Verklärung, die elektrische Beatifikation.* Béatification *f.* électrique de Boze.

Digitized by Google

Beating (Spinn.). *See* Batting of cotton.
B— of the cods of silk-worms (Silk-m.). *Das Schlagen, Stauchen.* Battage *m.* des cocons.
B—, rolling of the printing-ink (Print.). *Das Auftragen der Farbe.* Touche *f.*
B—-engine, beater, finisher (Pap.). *Der Feinzeugholländer, der Ganzzeugholländer, der Ganzholländer.* Pile *f.* raffineuse, cylindre *m.* affineur, cylindre broyeur, cylindre à broyer.
B—-mill (Spinn.). *Die Bokmühle, Pokmühle.* Moulin *m.* à piler.
B—-off the old plastering (Mas.). *Das Abschlagen des alten Putzes.* Démolition *f.* du vieux crépi d'un mur.
B—-opener (Spinn.). *Der Klopfwolf.* Loup-batteur *m.*
B—-out the sheet-iron (Met.). *Das Gleichen, Stürzen.* Étirage *m.* des doublons de tôle.
B—-vat (Indig.). *See* Beater.
B—-wind (Nav.) *Der Kreuzer, Wind, der zum Kreuzen zwingt.* Vent *m.* contraire.
Beaver, —-hair (Hatm.). *Das Biberhaar.* Castor *m.*, poil *m.* de castor.
B—-hat (Hatm.). *Der Biberhaarhut, Kastorhut.* Chapeau *m.* de castor.
to Becalm (Mar.). *See* to Calm.
to B— a ship (Nav.). *Einem Schiffe den Wind abfangen, stehlen, aus den Segeln nehmen.* Abreyer, masquer le vent à un navire.
to B— each other, said from sails (Mar.). *Sich den Wind stehlen.* Abriter.
Becalmed (Mar.). *Von Stille befallen, befangen, betroffen.* Pris de calme, encalminé.
B—, to lay —. *In Stille treiben.* Être pris de calme.
Beché (Min.). *Die Fangglocke mit federnden Greifarmen.* Souricière *f.*
Beck-iron, bick-iron (Forg., Locksm.). *See* Anvil *and* Beak-iron.
Becket (Mar.). *Die Zeising, das Knüttel.* Garcette *f.*
B— to the strap of a block (Mar.). *Der Hundsfott.* Ringot *m.*
B—, —-bridle (Mar.). *Der Knebel für Halsen und Schoten.* Chambrière *f.*
B—, reef-—. *Die Reffzeising, das Reffknüttel.* Garcette de ris.
to Become out of center, to become untrue. *Unrund werden.* Se polygoner.
Bed (Join., Econ.). *Das Bett, das Ruhebett, das Schlaflager.* Lit *m.*
B—, double —, double sized —. *Das Doppelbett, das zweischläfrige Bett.* Lit double, Lit jumeau, lit de grandeur.
B— with straps. *Das Gurtbett.* Lit de sangle, *See* Field-bed Pavilion-bed, Sparver-bed.
B— (Techn.). *See* Layer.
B—, hearth (Met.). *Der Herd in Siemens-Martin-Öfen.* Laboratoire *m.*
B—, bedding, a flat basis (Techn.). *Die flache Unterlage, das Lager.* Lit.
B—, anvil's — (Forg.). *Die Schabotte, der Amboasstock.* Chabotte *f.* de l'enclume.
B— of flags (Build.). *Die Unterbettung des Fliesenpflasters.* Lit, couche *f.* d'un carrelage. *See* Flag-bed *and* Bed of flags *under* Bed, Layer.
B—, bed-stone, bedder of a cylindermill for powder, **under-** or **nether-mill stone** (Powd.). *Der Lagerstein, Bodenstein, der Lauftroy, der Beier, das Lager.* Meule *f.* gisante, auge *f.* de roulage, table *f.*
Bed, pile (Gunpowd.). *Der Grubenstock, Löcherbaum.* Pile *f.* à mortier, pile.
B—, riding —, rider, transom-—, riding-bolster, upper- or **body-bolster** (Cartwr.). *Der Lenkschemel, Wendeschemel, Spannriegel.* Lisoir *m.*
B—, table (Mach.). *Das Bett.* Table *f.*, plateau *m.*
B—, table of a planing-machine. *Der Schlitten, das Bett.* Plateau, table *f.*
B—, hollow basis *or* channel for laying-in some part (Techn.). *Das Bett, die Lagerrinne.* Coulisse *f.*, logement *m.*
B— of the barrel, **bedding, groove, letting-in, hole** (Gun-m.). *Das Lager, die Laufrinne, die Laufnut, der Rohrkasten.* Canal *m.*, logement, encastrement *m.* du canon de fusil.
B— or **recess** for the breech in the shaft of a musket (Gun-m.). *Das Schwanzschraubenlager.* Logement *ou* encastrement de la culasse d'un fusil.
B— for the breech-tail (Gun-m.). *Das Schwanzlager.* Encastrement de la queue de culasse.
B— of a lathe, **bearers** *pl.*, **cheeks** *pl.* (Turn.). *Die Wangen f. pl., Backen m. pl.* Coulisse *f.*, jumelles *f. pl.* d'un tour.
B— of the lock in the musket-stock (Gun-m.). *See* Lock-hole.
B— of the loop in the fore-end of musket-stocks (Gun-m.). *Das Laufstifthaftlager.* Logement *m.* du tenon.
B— of the morter-quoin (Art.). *Das Lager des Mörserrichtkeiles.* Emplacement *m.* de coussinet.
B— of the rails (Railw.). *Das Schienenbett.* Lit *m.* des rails.
B—, groove, fluted part of a rocket-stick (Firew.). *Der Löffel des Raketenstabes.* Cannelure *f.* d'une baguette de fusée.
B— of the stocks (Techn.). *See* Trough of the stocks.
B— of the twyer (Met.). *Das Lager der Windform.* Logement *m.* de la tuyère.
B— for a cask (Mar.). *Das Kopfholz.* Cale *f.*, chantier *m.* pour l'arrimage, tin *m.*, rance *f.*
B— of ballast (Roads, Railw.). *Die Unterbettung.* Couche *f.* du ballast.
B— of flags (Build.). *Die Fliesenschicht.* Couche de carreaux.
B— of gravel for the pavement (Pav.). *Das Sandbett unter dem Pflaster.* Lit *m.* du pavé, couche de sable sous le pavé.
B—, layer of hydraulic mortar on the back of an arch (Build.). *Der Mörtelüberguss, die Gewölbübergiessung.* Chape *f.*
B—, layer of mortar (Build.). *Die Mörtelschicht.* Couche de mortier.
B— of stones, **course, range** of stones (Mas.). *Die Schicht Steine.* Assise *f.* de pierres.
B—, layer of straw-sheaves on roots (Build.). *Die Schaubenlage.* Rangée *f.* de javelles.
B—, seam (Geol.). *Das Lager, die Schicht, die Bank, das Flötz, die Ablagerung.* Couche *f.* de roches.
B— of ore (Cornwall., Min.). *Das flache Erztrumm, die Bank.* Filon *m.* horizontal.
B—, first — of a new-opened quarry. *Die Anbruchsbank.* Banc *m.* des entamures.

Digitized by Google

Bed, last —, end-— of a quarry. *Die letzte Bank, Schlussbank eines Steinbruches.* Francbanc.

B—, natural — (Geogn.). *Das Lager oder die Lagerung eines Gesteins.* Gisement *m.*, lit *m.* *See* to Cut a foliated bed.

B—, bound surface of a stone (Build.). *Die Fugenfläche, das Lager.* Panneau *m.* de joint.

B—, lower — of a stone. *Die Unterseite, Lagerfläche eines Steines.* Panneau de lit, lit inférieur, lit tendre.

B—, natural — of a stone. *See* Cleaving-grain.

B—, upper —. *Das Oberlager, das Haupt.* Lit de dessus, lit dur. *See* to Hew the bed of a stone.

B—, bottom of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Der Schleusenboden.* Plancher *m.*, radier *m.* d'une écluse.

B—, stoping — in an irrigated field (Hydr. arch.). *Der Hangbau.* Ados *m.*

B—, soil, form of a pavement (Pav.). *Das Planum eines Pflasters.* Aire *f.* du pavé.

B— of a reverberatory furnace (Met.). *Die Sohle, der Herd.* Sole *f.*, aire *f.*

B— of a river (Hydr. arch.). *See* Bottom.

B— of trestles. **cradle** of trestles, **fascine-bench** (Fort.). *Die Faschinenbank.* Banc *m.* à fasciner, chantier *m.* de chevalets pour fascines.

to B— a cask (Mar.). *Ein Fass mit Kopfhölzern und Keilen festlegen.* Caler une barrique.

B—, in —s (Geol.). *Lagerförmig.* En couches.

B—-bolster (Econ.). *See* Bolster of a bed.

B—-built, horizontal joint, joint of the — (Build.). *Die ruhende Fuge, Lagerfuge, Ruhefuge, Bettungsfuge.* Joint *m.* de lit, joint horizontal, joint d'assise.

B—-carpet (Econ.). *Der Bettteppich, die Bettvorlage.* Tapis *m.* mis devant le lit.

B—-corner, —-side (Arch.). *Die Bettnische, der Bettgang.* Ruelle *f.*

B—-die (Met.). *See* Matrice.

B—-hangings *pl.* (Build.). *Der Bettumhang.* Tour *m.* de lit.

B—-millstone (Mill.). *See* Bed-stone.

B—-mouldings *pl.* (Arch.). *Die Unterglieder n. pl. unter der Hängeplatte.* Sous-moulures *f. pl.*, moulures *f. pl.* portant le larmier.

B—-plate of a machine (Mach.). *Die Grundplatte, Fundamentplatte.* Plaque *f.* de fondation. *See* Sole-plate.

B— —, ground-plate, offset-plate for Vignoles-rails (Railw.). *Die Unterlagsplatte, Stossplatte, Stuhlplatte.* Platine *f. ou* selle *f.* pour des rails Vignoles.

B—-side. *See* Bed-corner.

B—-stead (Join.). *Die Bettstelle, Bettlade, Bettstatt, Bettspinde, das Bettgestell.* Bois *m.* de lit, châlit *m.*

B—-stone, lower millstone of a mill (Mach.). *Der Bodenstein.* Gîte *m.*, meule *f.* de dessous. *See* Bed of a cylinder-mill.

B—-tester. *See* Tester.

B—-tick of cotton (Weav.). *Der Bettbarchent.* Coutil *m.* de coton pour literie.

B—, linen —-tick. *See* Tick.

Bedder of a cylinder-mill. *See* Bed of a cylinder-mill.

Bedding (Mar.). *Das Bettzeug.* Couchage *m.*

B—. *See* Bed of a barrel.

B— of the boiler. *Das Kessellager.* Lit d'une chaudière.

Bee. *Die Biene.* Abeille *f.*

B— (Mar.). *See* Band, Band of iron etc

B—s *pl.*, **—-blocks** *pl.* of the bowsprit (Shipb.). *Die Backen f. pl., Violinen f. pl. des Bugspriets.* Violons *m. pl.* du beaupré.

B—-hive, hive. *Der Bienenstock, der Bienenkorb.* Ruche *f.*, ruche d'abeilles.

B—s-wax (Comm.). *Das Bienenwachs.* Cire *f.* des abeilles.

Beech, Beach (*Fagus sylvatica*) (Bot.). *Die Buche, die Rotbuche.* Hêtre *m.*

B—-grove. *Der Buchenhain.* Fay *m.*

B—-nut (Bot.). *Die Buchecker, die Buchel.* Faîne *f.*

B—-oil (Bot.). *Das Buchöl.* Huile *f.* de faîne.

Beer (Brew.). *Das Bier.* Bière *f.*

B—, double —, strong —. *Das Doppelbier.* Bière double.

B— for keeping. *Das Lagerbier, Dauerbier.* Bière de garde.

B—, small —. *Das Nachbier, der Corent.* Petite bière.

B—-vat. *Der Bierbehälter, der Bottich.* Bac *m.* à décharge.

Beet, sugar-—. *Die Runkelrübe, die Zuckerrübe.* Betterave *f.*

B—-root sugar (Sug.). *Der Rübenzucker, der Runkelrübenzucker.* Sucre *m.* de betterave.

B—-root saw. *Der Runkelrübenreiber.* Râpe *f.* pour les betteraves.

Beeting, cording (Weav.). *Das Beschnüren, Gallieren.* Emboutage *m.*

Beetle, rammer, earth-rammer (Build., Fort.). *Die Stampfe, Erdstampfe, die Stielramme.* Hie *f.*, dame *f.*, masse *f.*, en bois.

B— for launching, **rammer** (Shipb.). *Die Ramme.* Blin *m.*

B—, paving—, paving-rammer (Pav.). *Die Ramme, Handramme, Pflasterramme, die Heye, die Hoye, die Jungfer.* Demoiselle *f.*, dame *f.* du paveur, hie *f.* à main.

B—, potter's — (Pott. etc.). *Der Thonschlägel.* Batte *f.*

B— (Shipb.). *Der Klameihammer.* Maillet *m.* du calfat.

Before (Mar.). *Vor.* Devant, avant.

B— the beam. *Vorlich von dwars, vor der Querlinie.* Un peu par l'avant de travers.

B— hand. *Im voraus, zuvor, zunächst, zuerst.* D'avance, en avance, par avance.

B— the mast. *Vor dem Mast, d. h. kein Offizier oder Steuermann.* Homme *m.* d'avant.

B— the wind (Nav.). *Vor dem Winde.* Vent *m.* arrière, vent en poupe, allure *f.* du vent arrière.

to Begin the point of a pin (Pin-m.). *Vorarbeiten beim Spitzen der Stecknadeln.* Dégrossir la pointe d'une épingle.

to B— the shift (Min.). *Die Schicht antreten.* Commencer le travail, commencer son poste, commencer sa tâche.

Beginning of the ebb (Hydr.). *Die erste Ebbe, Vorebbe.* Commencement *m.* du jusant.

B— the point of a pin (Pin-m.). *Das Vorarbeiten, die Vorarbeit.* Dégrossissage *m.* dans l'empointage des épingles.

Digitized by Google

to Behave, said of a ship (Nav.). *Sich halten.* Se comporter, tenir.

to B— well when scudding. *Gut laufen.* Se porter bien en fuyant devant le temps.

Behaviour of a ship (Nav.). *Die Seeeigenschaften eines Schiffes, das Verhalten eines Schiffes in See.* Qualités *f. pl.* nautiques d'un navire.

Behind. *Hinter, (niederd.:) achter.* Arrière, à l'arrière.

B— hand (Mar.). *Achter der Hand, in Reserve.* En arrière, arriéré, en réserve.

B—, to be — one's time (Railw.). *Verspätung haben.* Être en retard.

to Belay (Mar.). *Belegen, festmachen.* Amarrer.

B—! — ho! — there! *Beleg!* Amarrez! Tournez!

Belaying-cleat (Shipb.). *Die Kreuzklampe, Belegklampe, Hornklampe.* Taquet *m.* à cornes ou à branches.

B—-cleats *pl.* for tacks and sheets. *Die Kreuzklampen f. pl. für Halsen und Schoten, die Hasenohren n. pl.* Taquets *m. pl.* à cœur ou de lançage, oreilles *f. pl.* d'âne.

B— — or -hooks *pl.* (Art.). *Die Langtauhaken, Schiepptauhaken, Langkettenhaken m. pl. an der Lafette.* Crochets *m. pl.* de prolonge.

B—-pin (Mar.). *Der Kavelnagel, der Koffeinagel, Kavelnagel.* Cabillot *m.*, cavillot *m.*

to Belee (Nav.). *Auf die Leeseite bringen.* Déventer.

Belemnite. *See* Arrow-head.

Belfry, belfrey, berfry (Arch.). *Der Bergfried, Glockenturm, Wachtturm, die Glockenstube, das Glockenhaus, der Glockenstuhl, das Glockengestell.* Beffroi *m.*, donjon *m.*, clocher *m.*, clochard *m.*, clocheton *m.*

B— (Shipb.). *Der Glockengalgen.* Potence *f.* de cloche, mouton *m.* de la cloche.

B—-arch, louver-window, bell-arch (Arch.). *Das Schallloch.* Baie *f.* de clocher, oule *f.*

Bell. *Die Glocke.* Cloche *f.*

B—, little —, hand—. *Die Schelle.* Sonnette *f.*

B— of cast-steel. *Die Gusstahlglocke.* Cloche en acier fondu, cloche d'acier.

B—, alarum — in circuit (Tel.). *Die Läutestellung.* Position *f.* sur sonnerie.

B—, Bright's — (Tel.). *See* Sounder.

B—, call — (Electr.). *Die Anrufglocke.* Sonnerie *f.* d'appel.

B—, closed circuit — (Electr.). *Die Ruhestromglocke.* Sonnerie à courant continu.

B—, constant native — (Electr.). *Die Fortschellklingel.* Sonnerie à carillon.

B—, double stroke — (Electr.). *Der Doppelschläger.* Sonnerie à deux battements.

B—, electric —, electric clock, alarum, alarm. *Der elektrische Alarm, das elektrische Geläute, das elektrische Läutewerk, der elektrische Wecker.* Sonnerie électrique.

B—, floating — of the regulator of blast (Mech.). *Die schwimmende Glocke.* Cloche *f.* flottante.

B—, magneto-electric — (Electr.). *Der Induktionswecker.* Sonnerie magnéto-électrique.

B—, night — (Electr.). *Die Nachtglocke.* Sonnerie de nuit.

B—, railway — (Electr.). *Das elektrische Eisenbahnläutewerk.* Sonnerie de chemin de fer.

Bell, relais — (Electr.). *Die Relaisglocke.* Sonnerie à relais.

B—, single stroke —, tapper — (Electr.). *Der Einzelschläger.* Sonnerie à un battement.

B—, treble stroke — (Electr.). *Der Dreischläger.* Sonnerie à trois battements.

B—, upper — of Langen's apparatus (Met.). *See* Top-bell.

B— (Met.). *Der Kegel, die Glocke zum Abfangen der Giftgase der Eisenhochöfen.* Cône *m. See* Cone.

B—-air-cylinder (Met.). *Die Luftpumpe der Glocke.* Cylindre *m.* pneumatique du cône.

B—-arch. *Die Unterstützung der Glocke von Eisenhochöfen für Abfangung der Giftgase.* Support *m.* du cône.

B—-beams *pl. Die Hebel der Glocke in Eisenhochöfen.* Leviers *m. pl.* de manœuvre du cône.

B—-lifting-rod. *Die Hubstange der Glocke für Abfangen der Giftgase von Eisenhochöfen.* Tige *f.* de suspension du cône.

B—-safety-rods *pl. Die Sicherheitsstangen der Glocke für Giftgasentziehungsapparate.* Tiges *f. pl.* de sûreté du cône.

B—-counterweights *pl. Die Gegengewichte der Glocke für Giftgasentziehungsapparate.* Contrepoids *m. pl.* du cône.

B—-winch. *Die Winde der Glocke für Giftgasentziehungsapparate.* Treuil *m.* de manœuvre du cône.

B—, to put a — in circuit (Tel.). *Auf Wecker liegen, den Wecker einschalten.* Mettre sur sonnerie.

B— (Mar.). *Die Schiffsglocke.* Cloche *f. See* to Ring —, to Sound —, to Strike the bell.

B— synonymous to: Half an hour passed. *Das Glas, pl. Glasen, eine halbe Stunde.* Coup *m.* de cloche.

B— of a capital, **basket, drum, corbel, tambour, vase** of a capital (Arch.). *Der Kelch, der Kessel, der Korb, der Krater, der Rumpf eines Kapitäls.* Cloche, corbeille *f.*, tambour *m.*, vase *m.* d'un chapiteau.

B— of a wind-instrument (Mus.). *Der Schalltrichter, die Stürze.* Pavillon *m.*

B—-arch (Arch.). *See* Belfry-arch.

B—-buoy (Nav.). *Die Glockenboje.* Bouée *f.* qui a ou porte des cloches.

B—-clapper. *Der Glockenklöppel.* Battant *m.* de cloche.

B—-cot. *See* Bell-gable.

B—-crank, —-swipe. *Der Glockenschwengel, der Glockenarm.* Manivelle *f.* de cloche.

B—-founder (Found.). *Der Glockengiesser.* Fondeur *m.* de cloches.

B—-gable, —-cot (Arch.). *Der Glockengiebel.* Cloche-arcade *f.*, bâtière *f.*

B—-harness (Saddl.). *Das Schellenzeug, das Schlittengeschirr.* Harnais *m.* à grelots.

B—-key (Tel.). *See* Bell-push.

B—-metal (Met.). *Die Glockenbronze, die Glockenspeise, das Glockenmetall, das Glockengut.* Bronze *m.* à cloches, métal *m.* de cloches.

B— —-ball (Gunpowder-m.). *Die Mengungs- oder Mischungskugel.* Gobille *f.*

B—-mouth (Found.). *Die Erweiterung des Eingusses einer Form.* Évasement *m.* du jet à sa partie supérieure.

Digitized by Google

Bell-muzzle, defectuous enlargement at the muzzle of a musket-barrel (Mil.). *Der Kessel.* Élargissement *m.* de la bouche d'un canon de fusil.

B—-pull. *Die Klingelschnur, der Schellenzug.* Cordon *m.* de sonnette.

B—-push, —-key, plunger (Tel.). *Die Weckertaste, die Läutetaste, der Ruftaster.* Bouton *m.* de sonner.

B— —, pear shaped — (Electr.). *Die Birnentaste, der birnenförmige Druckknopf.* Poire *f.* en ivoire.

B— —, repeating — (Tel.). *Die Läutetaste mit Rücksignal.* Bouton *m.* de sonnerie à répétition.

B—-ringing engine (Build.). *Die Läutemaschine.* Machine *f.* à sonner.

B—-rope, —-wire, —-pull. *Das Glockenseil, der Glockenzug, der Klingelzug.* Corde *f.* de la cloche, cordon *m.* de sonnette.

B— — (Mar.). *Der Glockensteert.* Raban *m.* ou corde de la cloche.

B— — for the men to steady themselves (Nav.). *Das Schuttau, Sicherheitstau, Haltetau.* Retenue *f.*, tire-veille *f.* pour se tenir.

B—-shaped insulator (Tel.). *Die Isolierglocke, die Isoliertülle.* Cloche *f.* isolante.

B— — valve (Mach.). *Das Glockenventil, das Kronenventil.* Clapet *m.* à couronne.

B—-signal (Railw.). *Das Glockensignal.* Clochesignal *m.*

B—-swipe. *See* Bell-crank.

B—-telegraph, alarm-telegraph (Techn.). *Der Läutetelegraph, der Glockentelegraph.* Télégraphe *m.* à sonnette.

B—-tower, —-turret, belfry (Build.). *Der Glockenturm.* Tour *f.* à cloches, clocher *m.*, campanile *m.*

B—-turret (Arch.). *Das Glockentürmchen.* Tourette *f.* de cloches.

B— —, sanctе—-, mass—-. *Das Chorglockentürmchen.* Tourette *f.*, lanterne *f.* de la sainte clochette.

B—-wire (Econ.). *Der Klingelzug, der Glockendraht.* Fil *m.* de fer de sonnettes, conducteur *m.* de sonnette.

Belland (Min.). *Das mulmige Bleierz.*

Bellied (Heraldr.). *See* Bowed-out.

B—, rugged (Build.). *Bucklig, ungleich.* Jarreté.

Bellows *pl.* (Forg. etc.). *Der Blasebalg.* Soufflet *m.*

B—, double —. *Der Doppelbalg, das Doppelbalgengebläse.* Soufflet rabier, soufflet à deux vents, soufflet de maréchal.

B—, forge—-. *Das Schmiedegebläse.* Soufflet de forge.

B—, leathern —. *Das lederne Balggebläse.* Soufflet en cuir.

B—, single —. *Der Handblasebalg, der einfache Blasebalg.* Soufflet simple.

B—, wooden —. *Das hölzerne Balggebläse, der Schwinderling.* Soufflet de bois ou en bois, soufflet pyramidal ou à charnière.

B—-frame of a field forge (Art.). *Das Balgengerüst.* Tréteau *m.*

B—-gudgeons *pl.* of a field-forge. *Die Wellzapfen m. pl. an der Welle des Blasebalges.* Tourillons *m. pl.* de soufflet.

B—-lever. *See* Rock-staff.

Bellows-pipe (Forg. etc.). *Die Blaseröhre am Blasebalg, die Düse.* Tuyère *f.*

Belly (Build.). *Der Buckel, die Ausbauchung eines Gewölbes.* Jarret *m.* *See* Battering.

B— of a baluster (Arch.). *Der Bauch einer Docke.* Panse *f.* d'un balustre.

B— (Shipb.). *Die innere Bucht oder Rundung eines Krummholzes.* Flèche *f.* d'un bois courbe.

B— of a retort (Chem.). *Der Bauch.* Panse.

B— of a sail (Mar.). *Der Bauch eines Segels, d. h. die vom Winde bewirkte Ausbauchung.* Creux *m.* dedans, ventre *m.* d'une voile.

B— of a furnace (Met.). *Der Kohlensack.* Ventre.

to B— (Build.). *See* to Batter.

to B—, to — out, said of a sail (Mar.). *Gut vollstehen, ausbauchen.* Gonfler.

B—-band of the harness, **girth** (Saddl.). *Der Bauchgurt, der Bauchriemen.* Sous-ventrière *f.*

B—-board, sounding-board wood (Instrumentm.). *Das Resonanzholz, das Instrumentholz, das Klangholz.* Bois *m.* de résonnance.

B—-guy (Mar.). *Das Bauchstag einer Spiere.*

B—-pipe (Met.). *Das Düsenrohr für Eisenhochöfen.* Conduite *f.* d'eau des tuyères.

Bellying canvass (Nav.). *Das schwellende Segel, gut vollstehende Segel, mit günstigem Winde schwellende Segel.* Toile *f.* gonflée, voiles *f. pl.* gonflées.

B— to the breeze (Nav.). *Anfangend vollzustehen, vom Winde schwellend.* Gonflant, les voiles gonflent.

B— to leeward. *Nach Lee zu hängend.* Voiles *f. pl.* forcées, trop chargé de toile.

Belonite (Miner.). *Der Belonit, mikroskopisches Mineral unbestimmter Stellung.* Belonite *f.*

Below (Mar.). *Unter Deck.* En bas.

B— (River Nav.). *Unterhalb, flussabwärts.* Au dessous de, en aval de.

B— ground (Min.). *Unter Tage.* À l'intérieur.

B— the standard (Mint.). *Zu geringhaltig.* Échars.

Belt (Mach.). *See* Band.

B—, life—- (Mar.). *Der Rettungsgürtel.* Ceinture *f.* de sauvetage.

B— of armour (Shipb.). *Der Panzergürtel, Gürtelpanzer.* Ceinture blindée d'un navire.

B—s *pl.* of Jupiter (Astr.). *Die Jupiterringe.* Bandes *f. pl.* de Jupiter.

B—, copper—-, guide-ring (Art.). *Der Kupferring auf den Langgeschossen.* Ceinture de cuivre.

B—, inflated air—- (Mar.). *Der luftgefüllte Rettungsgürtel.* Ceinture de sauvetage à air.

B—, open —, crossed — (Mach.). *Der offene, der gekreuzte Riemen.* Courroie *f.* ouverte, courroie croisée.

B—, shoulder—-. *Das Degengehenk, die über die Schulter getragene Koppel.* Baudrier *m.*

B—, soldier's —s *pl.* (Mil.). *Das Lederzeug des Soldaten.* Buffleterie *f.*

B—, sword—-, waist—- (Mil.). *Die Säbelkoppel.* Ceinturon *m.*

B—, trade-wind —s (Meteor). *Die Passatwindgürtel.* Zônes *f. pl.* des vents alizés, zônes des vents généraux.

B—-clasp (Mil.). *Das Koppelschloss.* Plaque *f.* de ceinturon.

B—-guide (Mach.). *Der Riemenführer.* Guide *f.* de la courroie.

Digitized by Google

Belt-saw, strap-saw, ribbon-saw (Techn.). *Die Bandsäge.* Scie *f.* sans fin, scie rotative, scie à lame continue *ou* à lame flexible et sans fin.

B—-shifter (Mach.). *Der Riemenrücker.* Débrayeur *m.* de la courroie.

B—-stretcher. *Der Riemenspanner.* Tendeur *m.* de la courroie.

Ben-nut (Pharm.). *Die Behennuss.* Noix *f.* de behen, noix de moringa.

Bench, layer, stratum (Geol.). *Die Bank.* Franc-quartier *m.*

B— (Join., Econ.). *Die Bank.* Banc *m.*

B— for working (Techn.). *See* Work-bench.

B— for grinding, **grinding-**— (Mirror-m.). *Die Schleifbank.* Table *f.* pour dresser les glaces. *See* Cooper's bench, Planing-bench.

B—, berme, bank, stage (Roads.). *Die Berme, der Böschungsabsatz.* Banquette *f.*, berme *f.*

B—-axe (Carp.). *Die Bankaxt, die Zimmeraxt, die Handaxt.* Hache *f.* à main, hache de charpentier.

B—-end (Arch.). *Die Wange, die Seitenwand eines Chorstuhles.* Jouée *f.*, montant *m.* de stalle.

B—-hammer (Locksm.). *Der Bankhammer.* Marteau *m.* d'établi.

B— —, great —. *Der grosse Bankhammer.* Masse *f.*

B— —, small —. *Der kleine Bankhammer, der Handhammer.* Demi-masse, massette *f.* *See* Riveting-hammer.

B—-hook (Join.). *Der Bankhaken, das Bankeisen.* Mentonnet *m.*, valet *m.* d'établi.

B—-mark (Build.). *Die Höhenmarke.* Signe *m.* marquant la hauteur.

B— — (Railw.). *Der Kreuzpfahl.* Borne-repère *f.*

B—-plane (Coop., Carp., Join.). *Der Bankhobel.* Rabot *m.* d'établi, colombe *f.*

B—-plank, top of the — (Print.). *Das Blatt.* Table *f.*

B—-reel, reel (Sailm.). *Die Garnwinde des Segelmachers.* Dévidoir *m.*, tournette *f.* du voilier.

B—-saw (Techn.). *Die Kreissägemaschine.* Scie *f.* mécanique.

B— — connected with the turning-lathe (Join., Turn.). *Die Bandsäge an der Drehbank.* Scie circulaire au tour.

B—-screw (Carp.). *See* Screw-cheek.

B—-shears *pl.*, **stock-shears** *pl.* (Locksm. etc.). *Die Stockschere.* Cisaille *f.* à banc *ou* à bras.

B— —, ordinary —. *Die Maulschere.* Cisaille à queue.

B—-table in churches, porches etc. (Arch.). *Der bankförmige Sockel.* Banc *m.* continu au socle.

B—-vice (Carp.). *Der Stehknecht, Bankknecht.* Valet *m.* de pied.

B— —, standing-vice (Locksm.). *Der Bankschraubenstock.* Étau *m.* d'établi.

B— — with screw-clamp. *Der Schraubstock mit Schraubzwinge.* Étau à griffe *ou* à attache.

Beneches *pl.* of a boat (Shipb.). *See* Sternsheets.

Bend (Techn.). *Die Biegung, die Krümmung.* Courbure *f.*

Bend (Tel.). *Der Knick.* Coude *m.* d'un fil, bosse *f.* d'un fil.

B—, permanent — (Railw.). *Die bleibende Einbiegung einer Schiene.* Flèche *f.* permanente.

B—, rounding in a gun-carriage (Art.). *Der Bruch, der Bug einer Lafette.* Cintre *m.* d'affût.

B— of a road. *Die Biegung, Krümmung einer Strasse.* Tournant *m.*

B— of the trail. *Der untere zweite Bruch.* Cintre de crosse.

B— on the upper part. *Der obere, erste Bruch.* Cintre de mire.

B— in the handle of a musket (Gun-m.). *Die Krümmung des Flintenkolbens.* Courbure *f.* de la crosse d'un fusil, pente *f.*, busc *m.* *See* Crook.

B— of a river, **sinuosity** of a river (Nav., Hydr. arch.). *Die Flusskrümmung, die Stromkrümmung, (zur See:) die Bucht, die Biegung, (niederd.:) die Huk.* Sinuosité *f.*, coude *m.* d'une rivière *ou* côte.

B—, outward —. *Die ausgehende, ausliegende Krümmung, der Bausch.* Partie *f.* saillante, convexité *f.* du cours.

B—, re-entering —, (with sailors:) **bight.** *Die eingehende, einliegende Krümmung, die Einbucht, der Bogen.* Partie rentrante, coude *m.* rentrant d'une rivière.

B— of a rope (Mar.). *Der Knoten.* Nœud *m.*, ajut *m.*

B— of a rope (Pont.). *See* Loop.

B—, common —, sheet-— (Pont.). *Der Weberknoten.* Nœud de tisserand. *See* Fisherman's bend, Granny's bend, Hawser bend, Sheet-bend.

B— (Shipb.). *Das Bergholz.* Préceinte *f.* *See also* Wale.

to B— (Met.). *Biegen, krümmen.* Courber, cintrer.

to B— in a cold state. *Kalt biegen.* Courber à froid.

to B— in a hot state. *Warm biegen.* Cintrer à chaud.

to B—, to bow in tempering (Forg.). *Beim Härten krumm werden.* S'envoiler.

to B— at right angles. *Krüpfen.* Couder.

to B—, to carry round a cornice (Arch.). *Ein Gesims verkröpfen.* Recouper une corniche.

to B— a chimney, **to — and turn** the funnel (Mas.). *Schleifen, schief führen.* Dévoyer.

to B— a horse-shoe. *Das Hufeisen krümmen, verengern.* Voûter un fer à cheval.

to B— horse-shoes upwards. *Die Enden des Hufeisens aufbiegen.* Genéter.

to B— the cable (Mar.). *Das Ankertau einstecken, einstechen, einbinden.* Étalinguer le câble.

to B— to the oars (Mar.). *Beim Rudern die Riemen gut vorauswerfen.* Coucher sur les avirons, allonger la nage.

to B— a plank by heating or burning (Shipb.). *Eine Planke über Feuer oder durch Brennen biegen.* Courber un bordage à moyen de feu.

to B— a plank by steaming (Shipb.). *Eine Planke dämpfen, gar machen und dann biegen.* Courber un bordage chauffé à l'étuve.

to B— a plate (Shipb.). *Eine Platte biegen.* Cintrer une tôle.

to B— the rails (Railw.). *Die Schienen abrichten.* Courber les rails

Digitized by Google

to Bend one rope to another, **to — two ropes together** (Mar.). *Ein Tau an oder auf ein anderes stecken oder anschlagen, zwei Taue an oder aufeinander stecken, ancinander anschlagen.* Faire deux cordages, amarrer deux cordages.

to B— a sail (Mar.). *Ein Segel anschlagen, unterschlagen, an die Raa binden.* Enverguer une voile.

to B— a spring (Watchm., Locksm.). *Eine Feder spannen, anspannen.* Bander un ressort.

to B— the tyre (Coach-m., Cartwr.). *Den Radreif aufbiegen.* Cintrer la bande de roue.

Bendable, ductile, flexible, pliable (Techn.). *Biegsam.* Pliable, flexible.

Bending (Techn.). *Das Krümmen, das Biegen.* Cintrage *m.*, action *f.* de courber *ou* cintrer.

B— and turning of a chimney (Mas.). *Die Schleifung, die Schiefführung.* Dévoiement *m.* d'un tuyau de cheminée.

B—, curving of rails. *Die Biegung der Schienen.* Courbure *f.* des rails.

B—, hot— (Railw.). *Das Warmbiegen der Kurvenschienen.* Cintrage *m.* à chaud des rails.

B— of a sail (Mar.). *Das Anschlagen.* Envergure *f.*

B—-machine (Mach., Iron shipb.). *Die Biegemaschine.* Machine *f.* à cintrer.

B—-plyer (Techn.). *Die Biegzange.* Pincette *f.* à cintrer.

B—-press (Techn.). *Die Biegepresse.* Presse *f.* à courber.

B—-slab (Shipb.). *Die Richtplatte.* Plaque *f.* à dresser.

Beneaped (Nav.). *Benept, gezwungen die nächste Springflut, höchste Gezeit abzuwarten.* Amorti dans un port.

Benjamin (Chem.). *See* Benzoin.

Bent in the tumbler of a lock (Gun-m.). *Die Rast, die Ruhe am Schlosse.* Cran *m.* de la noix du chien de fusil.

B— (Techn.). *Gekrümmt, gebogen.* Courbé.

B— at right angles. *Gekröpft.* Coudé. *See* Bent iron-cramp *under* Cramp, Bent-lever.

B—-callipers *pl.* (Art.). *Das Eisenstärkemesser, das Granateisen.* Compas *m. pl.* d'épaisseur.

B—-gouge, —-neck gouge (Arm., Sculpt.). *Das krumme Hohleisen, der gekröpfte Hohlmeissel, der Rabenschnabel.* Bec *m.* de corbin, bec à corbin.

B—-graver (Jewel.). *Der Umbieggriffel.* Échoppe *f.* à arrêter.

B— — (Engr.). *Der abgekröpfte, gebogene Grabstichel.* Burin *m.* doublement courbé. *See* Graver.

B—-lever (Mech.). *Der Winkelhebel.* Levier *m.* brisé, coudé *ou* courbé. *See* Joint-lever.

B— — balance (Mech.). *Die Zeigerwage.* Peson *m.* ordinaire.

B—-neck gouge (Techn.). *See* Gouge.

B—-rasp, crooked file, cobler (Gun-m.). *Die Krückraspel.* Écouenne *f.*, écouane *f.*, éco(u)ine *f.* courbée du monteur.

B—-shovel (Min.). *Der Erdschaber, die Bodenscharre.* Drague *f.* des mineurs.

Bentinck-boom (Shipb.). *Der Baum der Fock.* Baleston *m.* de misaine carrée.

Bentincks *pl.* (Mar.). *Die dreieckigen Patent-Untersegel.* Basses voiles *f. pl.* d'après le principe capitaine Bentinck.

Benzine. *See* Benzole.

B—-engine. *Die Benzinmaschine.* Machine *f.* à benzine.

Benzonte (Chem.). *Das benzoësaure Salz.* Benzoate *m.*

B— of natron (Chem.). *Das benzoësaure Natrium, Natron.* Benzoate de soude.

Benzoin, —-gum, gum-benjamin, gum-—, asa-dulcis (Chem.). *Die Benzoë, das Benzoharz, Benzoëgummi.* Benjoin *m.*, résine *f.* de benjoin, gomme *f.* de benjoin.

B—, bitter-almond oil camphor (Chem.). *Das Benzoin, der Bittermandelölkampfer.* Benzoïne *f.*

B—-acid. *See* Acid.

Benzol, benzin (Chem.). *Das Benzol, das Benzin.* Benzole *f.*, benzine *f.*

Benzoyl (Chem.). *Das Benzoyl.* Benzoyle *f.*

Berg. *See* Ice-berg.

Bergmaster (Derbysh., Min.). *Der Bergmeister.* Inspecteur *m.* de mines.

Bergmote (Derbysh., Min.). *Das Berggericht.* Tribunal *m.* des mines. *See* Bar-mote.

Berm, berme, bench (Fort.). *Die Berme, der Wallabsatz.* Berme *f.*

Berme (Roads.). *See* Bench.

Berry (Bot.). *Die Beere.* Baie *f.*, grain *m.*, graine *f.*

B—, French berries *pl.*, — of Avignon, the fruit of *Rhamnus infectoria* (Dyer.). *Die Gelbbeeren f. pl., die Avignonkörner n. pl.* Grains *m. pl.* d'Avignon.

B—, Indian —s. *See* India-berries.

B—-bearing buck-thorn, alder buck-thorn, blackberry bearing alder, black alder-tree, black dogwood (*Rhamnus frangula [Alnus nigra]*). *Der Faulbaum.* Bourdaine *f.*, bourgène *f.*, aune *f.* noire.

B—-wax (Chem.). *Das Pflanzenwachs, Beerenwachs.* Cire *f.* végétale.

Berth (Shipb.). *Die Koje.* Couchette *f.*

B— (Mar.). *Der einem Jeden an Bord zugewiesene Platz oder Posten.* Poste *m.*

B—, crew's —. *Der Mannschaftsraum.* Poste de l'équipage.

B—, sleeping —, hammock —ing. *Der zum Schlafen angewiesene Ort, bezw. der Ort zur Aufhängung der Hängematte.* Poste de couchage

B—, engineer's —. *Die Maschinistenmesse.* Poste des mécaniciens.

B—, midshipmen's —. *Die Kadettenmesse.* Poste des aspirants.

B—, screen —. *Ein durch Leinwandvorhänge abgesonderter Raum.* Poste en toile.

to B— (Mar.). *Placieren, den Aufenthaltsort anweisen oder angeben.* Placer, loger.

B— (Mar.). *Der Ankerplatz, der Liegeplatz.* Mouillage *m.*

B— of a ship alongside the quay. *Die Liegestelle.* Poste d'amarrage à quai.

to B— a passenger (Mar.). *Einem Passagier seine Koje anweisen.* Loger un passager.

to B— the ship's company. *Die Verteilung der Hängematten vornehmen.* Désigner les postes de couchage.

Digitized by Google

to Berth a ship (Mar.). *Ein Schiff auf eine Stelle hin- oder ablegen, placieren.* Mouiller *ou* placer un bâtiment.

B— and space (Shipb.). *See* Timber and space.

B—-deck (Shipb.). *See* Between decks.

Berthing of the head (Shipb.). *See* Head-boards.

B— of the crew (Mar.). *Die Unterbringung der Mannschaft.* Les postes *m. pl.* de couchage.

B— (Shipb.). *Das Oberschanzkleid, die Bastionierung.* Parois *f. pl.* de bastingage.

Berthierite (Miner.). *Der Berthierit, Eisenspiessglanz.* Berthiorite *f.*

Beryl (Miner.). *Der Beryll.* Béril, béryl *m.*, emeraude *f.* bleue.

B—, sea-green —. *See* Aqua-marine.

Beryllium, glycium, glucinum (Chem.). *Das Beryllium, das Glycium.* Beryllium *m.*, glucium *m.*, glycium *m.*, glucinium *m.*

Berzelianite (Miner.). *Das Selenkupfer, der Berzelin.* Berzéline *f.*

Beset (Mar.). *Besetzt, eingeengt.* Pris, embarassé, bloqué.

Besieging-battery (Art.). *Die Belagerungsbatterie.* Batterie *f.* de siège.

Besom, broom. *Der Besen.* Balai *m.*

Bessemer-apparatus, —-converter (Met.). *Der Bessemerapparat, der Bessemerkonverter, die Bessemerbirne.* Appareil *m.* Bessemer, convertisseur *m.* Bessemer.

B—'s converting-process, — process. *Der Bessemerprozess, das Bessemern, der Windfrischprozess, der pneumatische Prozess.* Procédé *m.* Bessemer, procédé pneumatique.

B—-iron. *Das Bessemereisen.* Fer *m.* Bessemer.

B—-steel, —-metal. *Der Bessemerstahl, das Bessemermetall.* Acier *m. ou* métal *m.* Bessemer.

B— —-plant. *Das Bessemerwerk.* Usine *f.* de Bessemer.

Best work (Min.). *See* Bucking-ore.

Bethel-ship (Mar.). *Das Kirchenschiff, das Betschiff.* Eglise *f.* flottante.

Beton. *See* Concrete.

Betty (Locksm.). *Das Brecheisen.* Levier *m.*, verdillon *m.*

Between or **betwixt wind and water** (Mar.). *Zwischen Wind und Wasser.* A fleur d'eau, à la flottaison.

B—-deck of a ship (Shipb.). *Das Zwischendeck.* Entre-pont *m.*

B— —s beam (Shipb.). *Der Zwischendeckbalken.* Bau *m.* d'entrepont.

Beudantite (Miner.). *Der Beudantit.* Beudantite *f.*

Bevel, bevil, chamfer, —-cant, slope, chamfretting (Build. etc.). *Die Face, die Abgratung, die Abfasung, die Abschrägung, (Schiffb.:) die Schmiege, der Schmiegstock.* Face *f.*, facette *f.*, chanfrein *m.*, biseau *m.*, (Arch. nav.) fausse-équerre *f.*

B—, bad —, dull edge of a timber (Carp.). *Die Baumkante, die Wahnkante, die Waldkante, die Schalkante.* Flache *f.*, dévers *m.*

B— of the soldering-iron (Electr.). *Die Lötebahn.* Porte-goutte *m.*

B—, bevil, beveled, canted, said of mouldings etc. (Archit.). *Abgefacet, abgefast, abgekantet.* Chanfreiné, ébiselé.

Bevel, bevil, beveled, said of angles (Draw.). *Schräg, schiefwinkelig.* Biais.

B— cant. *See* Bevel.

B— gear, wheel-work with conical gearing (Mech.). *Das konische Räderwerk.* Engrenage *m.* à roues coniques.

to B— (Join.-Carp.). *Mit der Schmiege messen.* Mesurer avec la fausse équerre.

to B— an edge (Techn.). *Eine Kante abschrägen, abkanten, zuschärfen.* Délarder, chanfreiner, ébiseler.

to B— an edge (Miner.). *Eine Kante zuschärfen.* Modifier une arête par deux facettes également inclinées sur les faces voisines.

to B— a plank, a beam etc. (Carp., Join.). *Abfacen, abfasen, abkanten.* Dresser le bois en biais, écorner.

B— -cutting (Carp.). *Die Schmiege, der Schmiegschnitt.* Fausse-coupe *f.*

B— -rule, bevil-rule, mitre-rule, — -square (Techn.). *Das Gehrmaass, Schrägmaass.* Équerre *f.* à onglet, sauterelle *f.* à onglet, sauterelle de mitre, équerre de mitre, béveau *m.*, biveau *m.*, beauveau *m.*, beuveau *m.*

B— —, moveable or **sliding —, sliding-square, —-rule** (Join., Carp.). *Das bewegliche Gehrmaass, die Schmiege, der Winkelfasser.* Sauterelle, équerre mobile *ou* pliante, fausse équerre.

B— -wheel (Mach.). *Das konische Rad.* Roue *f.* d'angle.

Beveled off, said of string-courses (Archit.). *Unten abgefacet, abgefast.* Chanfreiné d'en bas.

Bevelling (Shipb.). *Die Schmiege, der Schmiegungswinkel.* Équerrage *m.*, angle *m.* d'équerrage.

B—, standing —. *Die Schmiege ausser dem Winkel.* Équerrage en gras.

B—, under—. *Die Schmiege unter dem Winkel.* Équerrage en maigre.

B— -board (Shipb.). *Das Mallbrett.* Gabarit *m.* d'équerrage.

Bevelment of an edge (Build.). *Die Zuschärfung einer Kante, das Abfacen, das Abfasen.* Délardement *m.* d'une arête, chanfreinage *m.*

Bevil (Build.). *See* Bevel.

Beware! *See* Care.

Beyond sea (Mar.). *Überseeisch.* Transmarin.

Bezel, bezil, collet (Jewel.). *Der Kasten.* Chaton *m.*

Bibbs *pl.* of a mast (Shipb.). *See* Cheeks of a mast.

Bible, a large stone to scour the decks (Mar.). *Die Bibel, Name eines grossen Scheuersteines.*

B— -press (Fire-w.). *See* Rocket-press.

Bicarbonate (Chem.). *Das Bikarbonat, das zweifach kohlensaure Salz.* Bicarbonate *m.*

B— of soda, sodium-bicarbonate, diacid carbonate of soda. *Das Natriumbikarbonat, das doppelt kohlensaure Natron.* Bicarbonate *m.* de soude, bicarbonate soudique.

Bichromate, dichromate, acid chromate (Chem.). *Das Bichromat, das doppelt chromsaure Salz.* Bichromate *m.*

B— of potassa, red chromate of potash, acid chromate or **dichromate of potassium.** *Das Kaliumbichromat, das doppelt chromsaure Kali, das rote oder saure chromsaure Kali.* Bichromate de potasse *ou* potassique.

Bickford's fuze (Min.). *Der Bickford'sche Zünder.* Fusée *f.* de Bickford.

Digitized by Google

Bick-iron, bickern (Forg. etc.). *Das Doppelhorn.* Enclume *f.* noire, bigorne *f.* ronde. *See* Anvil *and* Beak-iron.

Bicycle. *Das Zweirad, Bicykel.* Bicyclette *f.*, machine *f.* à deux roues.

B— tires. *Die Luftschläuche m. pl., Pneumatiks f. pl. der Fahrräder.* Pneumatiques *f. pl.*

Bifilar-winding (Electr.). *Die Bifilarwickelung, Zweifadenwickelung.* Enroulement *m.* bifilaire.

Bifurcation, furcation of a river etc. *Die Gabelteilung, die Gabelung.* Fourchure *f.*, bifurcation *f.*

Big-diamond, thick-diamond, gross-diamond (Lap.). *Der Dickstein, der prismatisch geschliffene Diamant.* Diamant *m.* épais, pierre *f.* épaisse.

Bight of a coast (Geogr.). *Die Bucht, die Wik, Wyk.* Anse *f.*, crique *f.*, enfoncement *m.*, baie *f.* peu profonde.

B— of a river. *See* Re-entering bend *under* Bend.

B— of a rope (Mar.). *Die Bucht die doppelte Part eines Taues.* Double *m.* d'un cordage *ou* d'une manœuvre.

B— of a rope when coiled up (Mar.). *Die Bucht eines lose aufgeschossenen Taues.* Pli *m.*

B—, loose part of a rope *or* tackle-fall (Mar.). *Die Lose.* Balant *m. ou* mou *m.* d'une manœuvre.

B— of the peak-halliards (Mar.). *Die Bucht des Pikfalls, die Hahnpot des Pikfalls, das Spann des Pikfalls.* Branches *f. pl.* du martinet, patte-d'oie *f.* du martinet.

B—-splice (Mar.). *Die Buchtsplissung, die doppelte Splissung, die Hufeisensplissung.* Épissure *f.* en portière de vache.

Bihydroguret of carbon (Chem.). *See* Carburetted hydrogen.

Bilboes *pl.*, **bilbows** *pl.* (Mar.). *Die Bujen f. pl., die Fusseisen n. pl. der Gefangenen.* Bas *m. pl.* de soie, fers *m. pl.*, barre *f.* de justice garnie des fers.

Bildstein (Miner.). *See* Agalmatolite *and* Figure-stone.

Bilge of a cask (Coop.). *See* Bulge.

B— (Shipb.). *Die Kimm, die Kimmung, die Smut, (im Innern des Schiffes auch:) der Schlag.* Fleurs *f. pl.* de fond, fleurs du bâtiment.

B—, fine or **good —.** *Die feine oder schöne Kimm.* Fleurs belles, fleurs d'une belle coupe.

B—, round —. *Die runde Kimm.* Fleurs rondes.

B—, straight —. *Die gerade Kimm.* Fleurs droites.

B—-blocks *pl.* for a ship in a dock (Shipb.). *Die Kimmschlitten m. pl.* Ventrieres *f. pl.*

B—-coads *pl.* (Shipb.). *See* Sliding-plank.

B—-heads *pl* (Shipb.). Floor-heads.

B—-injection pipe (Mar. eng.). *Das Kimm-Einspritzungsrohr.* Tuyau *m.* d'injection pour les fleurs.

B—-keel (Shipb.). *Der Kimmkiel.* Ceinture *f.* des fleurs, carlingot *m.* extérieur.

B—-keelson (Shipb.). *Das Kimmkielschwein.* Carlingue *f.* d'empâture, carlingue latérale.

B—-planks *pl.* of the ceiling (Shipb.). *Die Kimmwegern f. pl.* Vaigres *f. pl. ou* serres *f. pl.* d'empâture.

B—-pump (Shipb.). *Die Raumpumpe.* Pompe *f.* des fleurs d'un bâtiment.

Bilge-strake, thick-strake (Shipb.). *Die Kimmplanke, der Kimmgang.* Bordage *m.* des fleurs.

B— suction-pipe (Mar. eng.). *Das Saugrohr der Raumpumpe.* Tuyau *m.* d'aspiration de la pompe de fleurs.

B—-tree (Shipb.). *See* Sliding-plank.

B—-water (Mar.). *Das Wasser, welches sich in den Füllungen zwischen den Inhölzern eines Schiffes sammelt.* Eau *f.* dans les mailles.

B—-ways *pl.* (Shipb.). *Die Schlittenbalken m. pl., die Schlitten m. pl. oder Rinnen f. pl. der Schlagbetten.* Anguilles *f. pl.*, coittes *f. pl.*, couettes *f. pl.*

Bilged (Mar.). *Mit Löchern in der Kimm, mit eingedrückter Kimm.* Crevé, défoncé.

Bill (Comm.). *Der Zettel, die Bescheinigung.* Police *f.*, billet *m.*, écriteau *m.*

B— (Mar.). *Die Rolle, d. h. die Verteilung der Mannschaft oder gewisser Teile derselben für verschiedene Arbeiten bei Kriegsschiffen.* Rôle *m.*

B— (Techn.). *Der Schnabel, die Spitze, die Schneide.* Bec *m.*, pointe *f.*, tranchant *m.*

B— (Mil.). *See* Halberd.

B— of the anchor (Mar.). *Die Ankerspitze, die Ankerpünte.* Bec *m.*, de la patte d'une ancre.

B— of adventure (Mar., Insur.). *Der Kontrakt bei Übernahme eines gefährlichen Risiko's.* Contrat *m.* de la grosse aventure.

B— of a fount (Letter-found.). *Der Schriftzettel.* Police *f.* pour une fonte de caractères.

B— of freedom (Mar.). *Der Freischein, der Freibrief, der Passierschein für ein neutrales Schiff.* Sauf-conduit *m.*

B— of lading (Mar.). *Das Konnossement, der Ladeschein.* Connaissement *m.*, (dans la Méditerranée:) police *f.* de chargement *ou* de cargaison.

B— of exchange (Comm.). *Der Wechsel.* Lettre *f.* de change.

B— of health (Mar.). *Der Gesundheitspass, der Gesundheitsbrief.* Passe-port *m.* de santé, patente *f.* de santé.

B—, clean —. *Der reine Gesundheitspass.* Patente nette.

B—, foul —. *Der unreine Gesundheitspass.* Patente brute.

B—, suspected —. *Der zweifelhafte Gesundheitspass.* Patente suspecte.

B— of law (Jur.). *Der Gesetzvorschlag, die Gesetzvorlage.* Projet *m.* de loi, projet d'acte.

B— of letters, **font, fount** (Letterfound). *Der Giesszettel.* Police *f.* des caractères.

B— of the play, **play-—** (Theat.). *Der Theaterzettel.* Programme *m.*, affiche *f.* de comédie.

B— of sale (Mar.). *Die Vollmacht zum Verkauf eines Schiffes.* Contrat *m.* de vente.

B— of store (Mar.). *Der Proviantierschein.* Permission *f.* d'avitailler un bâtiment.

B— of sufferance (Comm., Mar.). *Der Freihandelsbrief, der Zollfreischein für englische Küstenfahrer.* Permission *f.* de trafiquer d'un port anglais à un autre sans payer douane.

B—, general fire-—. *Die Feuerrolle.* Rôle *m.* d'incendie.

B—, hedging-—. *See* Billhook.

B—, mess-— (Mar.). *Die Messerolle.* Rôle de plats.

Digitized by Google

Bill, pass-—. *See* Permit.
B—, quarter-—. *Die Gefechtsrolle.* Rôle de combat.
B—-boards *pl.* (Shipb.). *See* Anchorlining.
B—-hook, hedging-—, hand-— (Mil.). *Das Faschinenmesser.* Serpe *f.*, serpette *f.*
B—-man (For.). *Der Holzfäller.* Bûcheron *m.*
Billet, ticket (Comm.). *Der Zettel, das Billet.* Billet *m.*
B— for quarter (Mil.). *Der Quartierzettel.* Billet de logement.
B— (Heraldry.). *Der Ziegel, die Schindel, der Stein, der Wecken, der Span, der Brief, der Zettel.* Billet.
B— of wood (Carp., For.). *Das Scheit, der Klotz.* Bûche *f.*
B— of centering (Carp.). *Der Spannkeil.* Coin *m.* de cintre.
B— of gold, **billot** (Mint.). *Der Goldbarren.* Lingot *m.* d'or.
to B— a soldier (Mil.). *Einquartieren.* Loger un soldat par billet.
to B— a moulding or blazon (Heraldry., Orn.). *Mit Zetteln oder Briefen, Schindeln etc. belegen, ziegeln, schindeln, schmal schachen.* Billeter.
B—-head (Shipb.). *See* Bollard.
B—-saw (Techn.). *Die Scheitersäge.* Scie *f.* à bûches.
B—-wood (Mar.). *Das Stauholz, Brandholz, Brennholz.* Bois *m.* brut, bûche.
Billeted cable (Arch.). *See* Cable-moulding.
Billey (Spinn.). *See* Billy.
Billiard, —-table (Join.). *Das Billard, die Billardtafel.* Billard *m.*
B—-ball (Turn.). *Der Billardball.* Bille *f.*
B—-stick (Turn.). *Der Billardstock, die (das) Queue.* Queue *f.* de billard.
Billon of silver (Met., Mint.). *Das Pagament.* Mélange *m.*, alliage *m.*
B—, change (Mint.). *Die Scheidemünze.* Billon *m.*, monnaie *f.* de billon, petite monnaie, menues espèces *f. pl.*
B—-silver (Mint.). *Das Scheidemünzsilber.* Argent *m.* de billon.
B—-standard. *Der Scheidemünzfuss.* Titre *m.* de la monnaie de billon.
Billot. *See* Billet of gold.
Billy, stretcher, stretching-mule, stretching-frame (Spinn.). *Die Vorspinnmule, die Vorspinnmaschine im engeren Sinne, der Grobstuhl.* Belly *m.*, béli *m.*, bély *m.*, machine *f.* à filer en gros ou en doux, métier *m.*, en gros, mull-jenny *m.* en gros.
B—, billey for short wool, **slubbing-—, slubbing-machine.** *Die Vorspinnmaschine für Streichwolle.* Beylier *m.*, bély *m.*, métier en gros.
Bin (Shipb.). *Die Koje als Aufbewahrungsort.* Soute *f.*
B— (Mar.). *Der Proviantkasten.* Caisson *m.* à provisions.
Binacle. *See* Binnacle.
Binarseniate. *See* Biarseniate.
to Bind a book (Bookb.). *Ein Buch einbinden, binden.* Relier.
to B— in calf. *In Fransband binden.* Relier en veau.
to Bind an apprentice to a master. *Einen Lehrburschen aufdingen.* Engager, obliger un apprenti chez un maître.
to B— the pile by a hoop (Hydr. arch.). *Den Pfahl rinken.* Fretter le pilot, mettre une frette par le haut.
to B— the roll of needles (Needl.). *Verstricken.* Entourer de ficelle.
to B— with iron-work, **to clout.** *Mit Eisen beschlagen.* Ferrer, armer.
to B— a beam etc. with iron-work (Build.). *Einen Balken mit Eisen armieren.* Armer une poutre de bandes de fer.
to B— in a beam (Carp.). *See* to Cord a beam.
B—-beam in a naked floor (Carp.). *Der Binderbalken.* Maîtresse-poutre *f.*
B—-rail on piling, **piling-rail** (Hydr. arch.). *Der Bindebalken, der Bindriegel, das Schloss.* Lierne *f.* de palée.
Binder (Bookb.). *Der Buchbinder.* Relieur *m.*
B— (Fort.). *See* Gad.
B— of a fascine (Fort.). *See* Fascineband.
B— of a wall (Fort.). *See* Bonder.
B—'s press, sewing-press (Bookb.). *Die Heftlade.* Cousoir *m.*
Binding, hoop-wood (Coop.). *Das Bandholz, das Reifholz.* Feuillard *m.*
B—, joint (Tel.). *Die Drahtverbindung, das Wirkelbund.* Ligature *f.* de deux fils de ligne.
B—, fixed —. *Die feste Bindung.* Installation *f.* fixe d'un conducteur télégraphique.
B—, loose —. *Die lose Bindung.* Installation lâche d'un conducteur télégraphique.
B—, soldered —. *Die Wickellötstelle.* Ligature *f.* soudée.
B—s *pl.* (Shipb.). *Die Verbände m. pl., Verbandstücke n. pl.* Liaisons *f. pl.*, pièces *f. pl.* de liaison.
B— of books (Bookb.). *Das Einbinden, der Einband.* Reliure *f.*
B— in calf, **calf-—.** *Der Fransband.* Reliure en veau. *See* Book in calf.
B— in boards. *Der Pappband.* Reliure en carton.
B— of stones (Build.). *Der Verband.* Liaison *f.* des pierres, appareil *m. See* Bond.
B—-beam, —-intertie (Carp.). *Der Unterzug.* Support *m.*
B— — of a joisting (Carp.). *See* Bearer of beams.
B—-bolt (Shipb.). *Der Verbindungsbolzen.* Cheville *f.* de liaison.
B—-intertie (Carp.). *See* Binding-beam.
B—-piece, tie (Carp., Pont.). *Die Zange, das Gurtholz.* Moise *f.*
B — —, system of —s. *Die Gurtung.* Moises *pl.*
B— -rafter, chief-rafter (Carp.). *Der Bindersparren.* Chevron *m.* de ferme, chef-chevron *m.*
B—-screw, attachment-screw (Techn.). *Die Druckschraube, die Klemmschraube.* Vis *f.* de pression, vis de serrage, serre-fil *m.*
B—-stone (Build.). *See* Bonder.
B—-strake of the decks (Shipb.). *Der Fisch des Decks.* Hiloire *f.*
B—-wages *pl.*, money paid for binding books (Bookb.). *Der Buchbinderlohn.* Reliure *f.*
B—-wire, annealed wire (Build. etc.). *Der Bindedraht, der geglühte Draht.* Fil *m.* d'archal, fil de fer recuit.

Digitized by Google

Binding-wire for reheating (Rolling-m.). *Der Bindedraht, der Paketdraht.* Fil de fer pour le réchauffage, fil de fer à paquets.

B— — for soldering (Tin-m.). *Der Bindedraht zum Löten.* Fil de fer pour la soudure, fil à lier.

Binnacle (Shipb.). *Das Kompasshaus, Nachthaus.* Habitacle *m.*

B—-compass (Mar.). *Der Steuerkompass.* Compas *m.* de route, compas d'habitacle.

B—, hood of the — (Mar.). *Der Kompasshausbezug.* Capot *m.* d'habitacle.

B—-light (Mar.). *Die Kompasslampe.* Fanal *m.* d'habitacle.

Binnite, Dufrenoysite (Miner.). *Der Binnit, Dufrenoysit.* Binnite *f.*, dufrénoysite *f.*

Binoxalate of potash, acid oxalate of potassium, oxalium, sorrel-salt, salt of sorrel (Chem.). *Das saure kleesaure oder oxalsaure Kali, das Sauerkleesalz, Kaliumbioxalat.* Bioxalate *m.* de potasse *ou* potassique, sel *m.* d'oseille.

Binoxyd (Chem.). *See* Dioxide.

Biotine, biotina (Miner.). *Der Biotin, der Anorthit.* Biotine *f.*

Biotite, magnesia mica, uniaxial mica (Miner.). *Der grüne oder schwarze Glimmer, der Magnesiaglimmer, einachsige Glimmer.* Mica *m.* magnésien, mica noir.

Bipolar machine (Electr.). *Die zweipolige Maschine.* Machine *f.* bipolaire.

Birch, birch-tree *(Betula alba)* (Bot., For.). *Die Birke.* Bouleau *m.*

B— (Broom-m.). *Die Birkenrute.* Verge *f.* de bouleau.

B—-tree. *See* Birch.

B—-wood (Carp., For.). *Das Birkenholz.* Bois *m.* de bouleau.

Bird, —-cherry, —-tree *(Prunus padus)* (Bot.). *Der Traubenkirschbaum, der Vogelkirschbaum.* Putier *m.*, cerisier *m.* à grappes.

B—'s-eye perspective, —'s-eye view (Draw.). *Die Vogelperspektive.* Perspective *f.* à vol d'oiseau.

B—'s-eye wood (Join.). *Die Maser, das Maserholz.* Madrure *f.*, bois *m.* madré, broussin *m.*

B—'s-nest (Mar.). *See* Crow's-nest.

Birding-piece, fowling-piece for shooting birds (Hunt.). *Die Vogelflinte.* Fusil *m.* pour tirer aux oiseaux.

Birth-mark (Mar., Comm.). *Die Tieflademarke eines Schiffes.* Marque *f.* du plus grand tirant d'eau admissible.

Biscayan forge (Met.). Feu *m.* biscayen.

Biscuit (Mar.). *Das Hartbrot, das Schiffsbrot, der Schiffszwieback.* Biscuit *m.*, biscuit de mer, galette *f.* de biscuit.

B—, bisket (Porc.). *Das Biskuit, das unglasierte Porzellan.* Biscuit. *See* Porcelain.

B—-baking (Porc.). *Das Verglühen, das Rohbrennen, das erste schwache Brennen.* Cuisson *f.* en dégourdi de la porcelaine dure.

B—-dust (Mar.). *Die Schiffszwiebacksbrocken.* Mâchemoure *f.*

B—-kiln (Porc.). *Der Verglühofen.* Four *m.* à biscuit.

Bischofite (Miner.). *Der Bischofit, das Magnesiumsulfat.* Bischofite *f.*

Bishop's-church (Arch.). *See* Cathedral-church.

to Bishop the balls (Print.). *See* to Black.

Bisilicate (Chem.). *Das Bisilicat.* Bisilicate *m.*

Bismuth (Chem. etc.). *Das Wismut, Bismut.* Bismuth *m.*

B—, aciculur —. *See* Aciculite.

B—, telluric—, tetradymite, telluride of bismuth (Miner.). *Das Tellurwismut, das Wismuttelluret.* Bornine *f.*, bismuth *m.* telluré.

B—-ochre, native trioxide of bismuth (Miner.). *Der Wismutocker, die Wismutblüte, das Wismutoxyd.* Bismuth *m.* oxydé.

Bismuthine, trisulphide of bismuth, bismuth-glance. *Der Wismutglanz, der Bismutin.* Bismuth sulfuré.

Bismutite (Miner.). *Der Bismutit, Wismutspat.* Bismutite *f.*

Bissector (Math.). *Die Halbierende.* Bissectrice *f.*

Bissextile, leap-year of 366 days (Astron., Chron.). *Das Schaltjahr.* Année *f.* bissextile *ou* intercalaire.

Bister (Paint.). *Der Bister.* Bistre *m.*

Bisulphate of potash (Chem.). *Das saure Kaliumsulfat, das zweifach schwefelsaure Kali.* Bisulfate *m.* de potasse.

Bisulphite of soda or **sodium** (Chem.). *Das zweifach schwefligsaure Natron.* Bisulfite *m.* de soude.

Bisulphuret of iron (Miner., Chem.). *See* Iron pyrites *under* Pyrites.

B— or bisulphide of potassium (Chem.). *Das Zweifach-Schwefelkalium.* Bisulfure *m.* de potassium.

Bit, boring— (Techn.). *Das Bohreisen, die Bohrspitze, der Beissel, Beisel.* Mèche *f.*, trépan *m.* *See* Auger-bit, Boring-bit, Center-bit, Cone-bit, Duck-nose-bit, Square-bit, Taper-bit etc.

B—, boring-—, brace— of an earth-borer (Min., Mil.). *Das Bohrstück, das Bohreisen eines Erdbohrers.* Mèche *f. ou* mouche *f.* de trépan.

B—, boring— of a miner's borer (Min.). *Die Bohrschneide, der Bohrkopf an einem Bergbohrer.* Pointe *f.*, ciseau *m.*, tranchant *m.* d'un fer de mine.

B—, round-boring —. *Der bogenförmige Spitzbohrer.* Mèche *f.* à langue de carpe.

B—, common —. *Der Spitzbohrer.* Mèche à langue d'espie.

B—, first — (Locksm.). *Der erste oder Ansteckbohrer, Vorbohrer, Massivbohrer.* Premier foret *m.*, foret à langue de carpe.

B—, second —, widening — (Locksm., Mach.). *Der zweite oder Bodenbohrer, Erweiterungsbohrer.* Deuxième foret.

B—, polishing —, finishing — for fine-boring or finishing the bore of barrels (Gun-m.). *Der Schlichtbohrer, Senkkolben, Kolben.* Mèche *f.*, polissoir *m.*

B— of the bridle (Man., Saddl.). *Das Mundstück des Gebisses, des Zaumes.* Embouchure *f.* du mors.

B—, bridle-—, snaffle. *Das Stangengebiss, die Stange, Kandare, Kantare, Kanthare.* Mors *m.* de la bride.

Digitized by Google

Bit, English —, port-mouthed —. *Die englische Kandare, Galgenkandare.* Mors à l'anglaise, mors à gorge de pigeon à liberté montante.

B—, German-mouthed — with a jointed port. *Die Sohr'sche Kandare der preussischen Armee.* Mors à canon brisé avec un peu de liberté de langue.

B— with a jointed mouth-piece. *Die Kandare mit einem gebrochenen Mundstücke.* Mors à simple canon brisé.

B—, snaffle-—, watering-—. *Das Trensengebiss, Wassertrensengebiss, Knebelgebiss.* Mors de bridon.

B— of an espagnolette (Locksm.). *Der Haken, die Espagnoletteстange.* Panneton *m.* d'une espagnolette.

B— of the hook-borer (Shipb., Art.). *Die Bohrspitze des Draufbohrers.* Mèche *f.* du vilebrequin.

B—, bitt of a key, **key-bit(t)** (Locksm.). *Der Schlüsselbart, der Kamm des Schlüssels.* Panneton *m.* de la clef.

B— of the tongs, hand-vices etc. (Techn.). *Das Maul.* Mors *m.*

B— of tongs (Forg.). *Das Maul einer Zange.* Bouche *f.* d'une tenaille.

B— for soldering, **copper-—, copper-bolt, soldering-iron** (Tin-m.). *Der Lötkolben.* Fer *m.* à souder, soudoir *m.*

B—boss of the bridle-bit (Saddl.). *Die Backel* Bossette *f.* du mors de bride.

B—pincers *pl.* (Locksm.). *Die Bartkluppe.* Tenaille *f.* à chanfrein.

B—ring (Saddl.). *Der Zügelring.* Anneau *m.* de porte-rênes d'un mors de bride.

Bitartrate (Chem.). *Das zweifach weinsteinsaure Salz.* Bitartrate *m.*

B— of potassa, acid tartrate of potassium, cream of tartar, wine-stone. *Das saure weinsteinsaure Kali, das zweifach weinsaure Kali, der Weinstein.* Bitartrate *m.* de potasse, tartre *m.*, tartrate *m.* acide de potasse.

Bite (Mar.). *Der Halt, z. B. des Ankers im Grunde.*

to B—, said of the anchor (Mar.). *Greifen, halten, fassen, gefasst haben, sich einbeissen, sich einfressen.* Mordre, tenir.

to B— (Print.). *Einschneiden in's Papier.* Inciser.

to B— in (Engrav.). *Fressen.* Mordre.

Bitts (Shipb.). *Der Beting, Bäting, Beiting, der Poller.* Bitte *f.*, bitton *m.*

B—, cross-piece of the —s, **cross-—s.** *Die Betingsbalken, die Querbeting.* Traversins *m. pl.* de bitte.

B—, hood of the —. *Der Betingshut, die Betingskappe.* Manchon *m.* de bitte.

B—, riding-—, main —, mooring-—. *Die Ankerbeting.* Grande bitte, bitte d'amarrage.

B—, standard or spur of the —. *Das Betingsknie.* Taquet *m.* de bitte.

B—, topsail-sheet —. *Der Marschotknecht.* Bitton des écoutes de hune.

B—, windlass-—, carrick-—. *Die Spillbeting.* Bitte du guindeau, flasque *f.* du guindeau.

to Bitt the chain-cable. *Die Ankerkette um die Beting legen, den Betingsschlag nehmen.* Prendre le tour de bitte, bitter.

B—, to un—. *Den Betingsschlag abnehmen.* Debitter, larguer le tour de bitte.

B—, to double —. *Den doppelten Betingsschlag nehmen.* Prendre deux tours à la bitte.

B—bolt (Mar.). *Der Betingsbolzen.* Paille *f.* de bitte.

B—head. *Der Betingskopf.* Tête *f.* de montant de bitte.

B— — (Shipb.). *Der Betingsstiel.* Montant *m.* des bittes.

B—pin (Mar.). *See* Bitt-bolt *and* Battledore.

B—stopper (Mar.). *Der Bätingstopper.* Bosse *f.* de pont, bosse en avant des bittes.

Bitter of the cable (Mar.). *Der Betingsschlag.* Bitture *f.*

B—. *Bitter.* Amer.

B— principle, — extractive matter, vegetable — (Chem.). *Der Bitterstoff, der bittere Extraktivstoff.* Principe *m.* amer.

B—almond soap (Soap-m.). *Die Bittermandelseife.* Savon *m.* d'amandes amères.

B—end of the cable (Mar.). *Der Teil der Ankerkette hinter dem Spill oder den Betings, der in den Ankerkettenkasten läuft.* Étalingure *f.* de la chaîne dans le puits.

B—salt, Epsom salt, Seidlitz salt, epsomite, sulphate of magnesia (Chem., Miner.). *Das Bittersalz, das englische Salz, Epsomsalz.* Magnésie *f.* sulfatée, sel *m.* d'Epsom, sel amer, (Miner.:) epsomite *f.*

B—spar, dolomite, magnesia-limestone, pearl-spar (Min.). *Der Bitterspat, Bitterkalk, Dolomit.* Dolomie *f.*, chaux *f.* carbonatée magnésifère.

B—water, sulphatic magnesia water (Miner.). *Das Bitterwasser.* Eau *f.* amère.

Bittern, bitters *pl.* (Saltw.). *Die Mutterlauge.* Eau-mère *f.*

Bitting (Manege.). *Das Aufzäumen, die Zäumung.* Embouchement *m.*

Bitumen (Miner.). *Das Erdharz, Bergpech.* Bitume *m. See* Naphtha.

B—, compact —. *See* Asphaltum.

B—, elastic —, mineral caoutchouc, elaterite. *Das elastische Erdharz, der Elaterit.* Bitume élastique, caoutchouc *m.* fossile, élatérite *f. See also* Caoutchouc.

Bituminous (Miner.). *Bituminös, bitumenhaltig.* Bitumineux. *See* Bituminous coal, — limestone, — wood *under* Coal etc.

Black in heraldry (Heraldr.). *See* Diamond, Sable *and* Saturn.

B— (Print. of engrav., Paint.). *Die Schwärze, schwarze Farbe.* Noir *m.*

B—, lamp-—. *Der Lampenruss.* Noir de fumée.

B—, blue — (Draw.). *Die Reisskohle.* Charbon *m.* de saule, crayon *m.* de charbon.

B—, burnt —. *Die gereinigte Schwärze, der gebrannte Kienruss.* Noir de fumée calciné. *See* Iron-work black.

B—. *Schwarz.* Noir. *See* Black amber, — chalk, — cement, — coal, — cobalt ore, — galls, — iron-plate, — litharge, — oxide of copper, — pitch, — salt, — silk-lace, — silver, — soap, — squall *under* Amber etc.

Digitized by Google

Black, said of pig-iron etc. (Met.). *Übergar.* Limailleux. *See* Black pig-iron, — speck *under* Pig-iron, Speck.

to B— (Found.). *See* to Face.

to B—. *See* to Brush.

to B—. *Schwärzen.* Noircir.

to B—, to bishop the balls or rollers (Print.). *Die Ballen oder Walzen schwärzen.* Encrer les balles, encrer les tampons, encrer les rouleaux.

to B— the pouch (Mil.). *Die Patrontasche schwärzen.* Noircir la giberne.

to B— down the rigging (Mar.). *Das stehende Gut schwärzen.* Goudronner, coaltarer, galipoter le gréement.

B—-amber (Geogn.). *Der Fuchsambra.* Ambre *m.* noir.

B—-ash (Chem.). *Die rohe Soda.* Soude *f.* artificielle brute.

B—band (Geogn.). *Der Kohleneisenstein, der Blackband.* Clavai *m.*, black-band *m.*

B—-batt. *See* Batt.

B—-brightening (Met.). *Das Schwarzblicken.*

B—-copper. *Das Schwarzkupfer, Rohkupfer, Gelfkupfer.* Cuivre *m.* noir, cuivre brut.

B—-damp, damp, choak-damp, choke-damp, (in Cornwall:) **stythe** (Min.). *Der Schwaden, die Stickwetter n. pl., die bösen Wetter.* Mofettes *f. pl.*, moufettes *f. pl.*, pousse *f.*

B—, second —, after-damp. *Der Nachschwaden, der zweite Schwaden, die Stickwetter n. pl.* Gaz *m. pl.* délétères provenant d'une explosion de grisou.

B—-diamond. *See* Diamond.

B—-iron work. *See* Black-work.

B—-jack (Miner.). *See* Blende.

B—-japan (Paint.). *Der Asphaltlack.* Laque *m.* à l'asphalte, vernis *m.* à l'asphalte.

B—-lead (Techn.). *Das Potlot, das Pottlot, der Graphit als Ofenschwärze.* Plombagine *f.*

B— — (Miner.). *Das Reissblei, der Graphit.* Graphite *m.*, plombagine.

B— — crucible, — melting-pot, plumbago-crucible (Chem.). *Der Graphittiegel, der Reissbleitiegel, der Passauer oder Ipser Tiegel.* Creuset *m.* en graphite ou en mine de plomb, creuset d'Ips.

B— — pencil (Paint.). *Der Bleistift, die Bleifeder.* Crayon *m* de mine ou de mine de plomb, crayon noir.

B—-letter, gothic letter (Print.). *Die altmodische Frakturschrift, die gotische Schrift.* Caractère *m.* gothique ou allemand.

B—-skin (Whalery). *Die Schwarte des Specks, die Haut des Walfisches.*

B—-smith, hammersmith, forger, forgeman (Forg.). *Der Schmied, Hammerschmied, Grobschmied.* Forgeron *m.*, forgeur *m.*

B— —'s coal. *See under* Coal.

B—-strake (Shipb.). *Der Breitegang, der Farbegang, der Harpenegang, der Pfortengang, der Schiltergang.* Bordages *m. pl.* de remplissage entre le carreau et les petites préceintes.

B—-wall-hitch (Mar.). *Der einfache Hakenschlag.* Nœud *m.* de bec d'oiseau, nœud de croc de palan simple.

B— —, double —. *Der doppelte Hakenschlag.* Nœud de croc de palan double.

B—-wash, blackening (Found.). *Die Schlichte, Schwärze zu den Gussformen.* Enduit *m.*

Black-work, —-iron work, great iron-work (Build.). *Die Grobschmiedsarbeit, das Grosseisen, das Baueisen, das Eisenwerk.* Fers *m. pl.* gros, fers de gros ouvrage, taillanderie *f.*, ouvrage *m.* du forgeron.

to Blacken, to black-wash (Found.). *Schwärzen.* Noircir.

Blackening, black-wash (Found.). *Die schwarze Schlichte aus Kohlenstaub.* Enduit *m.* noir de poussière de charbon.

B— of the moulds, **smoking** of the moulds (Found.). *Das Schwärzen der Lehmformen.* Noircissement *m.* des moules.

Blacking. *See* Brushing.

B—, shoe— (Shoe-m.). *Die Wichse, Schuhwichse.* Cirage *m.*

B— (Mar.). *Die schwarze Farbe; auch Kohlenteer gilt in gewisser Hinsicht als solche.* Noir *m.*

B— (Mar.). *Das Anstreichen mit schwarzer Farbe.* Noircissement *m.*

B—-brush (Mar.). *Der Schwarzquast.* Brosse *f.* de barbouilleur.

to Black-wash, to blacken the moulds (Found.). *Schwärzen, schlichten die Formen.* Noircir les moules.

Blade (Arm.). *Die Klinge.* Lame *f.*

B— of bayonet (Arm.). *Die Bajonettklinge.* Lame de baïonnette.

B—, flat —, a — which has no fullers. *Die vollgeschliffene Klinge.* Lame non évidée.

B—, hollowed —, a — with fullers in it. *Die hohlgeschliffene Klinge, die Schilfklinge.* Lame évidée, lame à gouttières.

B— of a sword. *See* Sword-blade.

B— of the heavy cavalry-sword (Arm.). *Die Pallaschklinge.* Lame droite à dos.

B— of the trigger (Art.). *See* Lever.

B— or **wrist** of the anchor (Mar.). *Die Ankerschaufel, die Ankerhand.* Oreille *f.* de l'ancre.

B—, reserve —. *Die Reserreklinge.* Lame de rechange.

B— or **wash** of an oar (Pont. u. Mar.). *Das Ruderblatt, das Riemenblatt, die Ruderschaufel.* Plat *m.*, pelle *f.* de l'aviron.

B—, web— of a saw, **saw-blade** (Techn.). *Das Sägeblatt, die Sägeklinge, das Blatt einer Säge.* Lame de scie.

B— (Cloth.). *Das Tuchscherblatt.* Feuille *f.* des forces.

B—, immoveable — of a cylindrical shearing-machine (Cloth.). *Der Lieger, das Untermesser, unbewegliche Scherblatt.* Contre-couteau *m.*, femelle *f.* d'une tondeuse hélicoïde.

B—, lower—, ledger— of cloth-shears (Cloth.). *Der Lieger, das Untermesser.* Registre *m.*, femelle, lame femelle, contre-couteau, branche *f.* femelle, feuille *f.* femelle. *See* Slider.

B—, lifting— of the Jacquard-loom (Weav.). *Das Hebmesser, Messer.* Lame, lamette *f.*

B— of a shovel. *See* Pan.

B—s *pl.* of the screw-propeller (Mar. eng.). *Die Schraubenflügel m. pl.* Ailes *f. pl.* de l'hélice.

B—s of the stuff-engine (Pap.). *See* Rag-knives.

Blanc, blank (Mint.). *See* Coin-plate.

B—, flat for steel-pens. *Das Plättchen Stahlblech.* Lamette *f.* d'acier, flan *m.*

Blancard (Weav.). *Die Leinwand aus gebleichtem Garn.* Blancard *m.*

Digitized by Google

Blanch (Chem., Mint.). *Weissieden, sieden.* Blanchir.

lanching (Needl.). *Das Verzinnen, das Ansieden, das Weissieden.* Blanchiment *m.*

B— of silver, copper etc. (Chem., Mint.). *Das Weissieden, Sieden.* Blanchiment de l'argent, du cuivre etc.

B— (Mint.). *Das Sieden, Beizen.* Blanchissage *m.* des flans.

B—-liquid (Mint.). *Die Siedeflüssigkeit, die Beizflüssigkeit.* Bousure *f.*, bouture *f.*

B—-vat (Mint.). *Das Beizfass.* Tonneau *m.* à blanchissage.

lank (Mint.). *See* Coin-plate.

B— (Art.). *Das Ziel.* Blanc *m.*

B—, to hit the —. *Das Ziel treffen.* Mettre dans le blanc.

B—, margin (Print.). *Der Durchschuss, weisse Raum.* Interligne *m.* & *f.*

B— (Arch.). *Blind.* Feint, faux, borgne. *See* Blank arcades, — door, — window *under* Arcades etc.

B—cartridge (Mil.). *Die blinde Patrone.* Cartouche *f.* sans balle.

B— — firing, firing-exercises without projectiles. *Das Feuer mit blinden Patronen, das Blindfeuer.* Feux *m. pl.* à poudre.

B—-cutting machine (Mint.). *Der Durchschnitt, die Ausstückelungsmaschine.* Coupoir *m.*, découpoir *m.* pour tailler les flans.

B— gun cartridge, practice-ammunition (Art.). *Die blinde Kartusche oder Patrone, die Exercier- oder Manöverkartusche.* Gargousse *f.* pour l'exercice, gargousse non montée.

B— page, slur-page (Print.). *Die Blankseite, Schmutzseite, erste Seite eines Buches.* Page *f.* blanche, fausse-page.

Blanket (Print.). *Der Filz, die Filzunterlage.* Blanchet *m.* d'une presse.

B— (Mil.). *Die wollene Lagerdecke.* Couverture *f.*, couverture de campagne.

B—. *See* Covering.

B—piece (Whalery). *Das Speckstück, das Hakje.*

Blanquette (Chem.). *Die Blanquette, eine Art Soda.* Blanquette soude *f.*

Blast (Min.). *Die Mine, die Sprengmine.* Mine *f.*, fourneau *m.*

B—, shot (Min.). *Der Schuss.* Coup *m.*, tir *m.*

B— of the steam-whistle (Steam-eng.). *Der Pfiff mit der Dampfpfeife.* Coup de sifflet.

B—, steam —. *Der Zug durch Kesseldampfstrahl.* Tirage *m.* par le jet de vapeur.

B—, tun—. *See* Blowing tun.

B— (Met.). *Der Wind, die Gebläseluft.* Air *m.*, vent *m.*, soufflage *m.*

B—, cold —. *Der kalte Wind.* Air froid.

B—, hot —. *Der heisse Wind.* Air chaud.

B—, sharp —, heavy —. *Der starke Windstrom, das starke Gebläse.* Vent fort.

B—, soft —. *Der schwache Windstrom, das schwache Gebläse.* Vent faible.

B—, the — is on. *Das Gebläse arbeitet.* Le vent va.

B—, the — stops. *Das Gebläse ist abgestellt.* Le vent arrête.

B—, to set the — at work. *See* to Blow in.

B— (Met.). Sometimes used instead of Blast-engine.

Blast, hydrostatic —, hydrostatic — engine (Met.). *Das Wassergebläse.* Soufflerie *f.* hydrostatique.

B— (Mar., Meteor.). *Die starke Bö.* Bouffée *f.*, rafale *f.*

B— of powder (Min.). *Die Explosion des Sprengpulvers.* Explosion *f.*

to B—, to shoot, to set shots (Min., Quarry-m.). *Sprengschüsse wegthun, schiessen bei der Sprengarbeit.* Tirer les coups de mine.

to B— a bore-hole, **to shoot** (Min.). *Ein Bohrloch wegthun, schiessen.* Tirer un trou de mine.

to B— the cinders after tapping, to flame the blast-furnace (Met.). *Die Schlacke ausblasen.* Flamber le haut fourneau, flamber le creuset d'un haut fourneau.

to B— a mine (Min.). *Einen Sprengschuss abfeuern.* Faire sauter une mine.

to B— a rock (Mar.). *Einen Felsen sprengen.* Faire sauter un rocher.

B—-air (Met.). *Die Gebläseluft.* Air *m.*, vent *m.* des soufflets.

B—-apparatus. *Die Gebläsevorrichtung.* Appareil *m.* soufflant.

B—-engine, —-machine. — (Met.). *Das Gebläse.* Soufflerie *f.*, machine *f.* soufflante. *See* Blowing-engine, Blast, Screw blast-machine, Water-pressure blast-machine.

B—-furnace (Met.). *Der Gebläseofen, der Gebläseschachtofen.* Fourneau *m.* à soufflet, four-

B— —, high —. *Der Hochofen, Hohofen.* Haut-fourneau *m.* neau à courant d'air forcé.

B— — for mixed fuel. *Der Hochofen für gemischtes Brennmaterial.* Haut-fourneau au mélange.

B— — for raw coal. *Der Hochofen für rohe Steinkohle.* Haut-fourneau à la houille.

B— — with closed front or breast. *Der Hochofen mit geschlossener Brust, der Blauofen.* Haut-fourneau à poitrine fermée.

B— — with open front or breast. *Der Hochofen mit offener Brust, der Sumpfhochofen.* Haut-fourneau à poitrine ouverte.

B— — without appendices (Met.). *Der Hochofenrumpf.* Masse *f.* du haut-fourneau.

B— —, low —. *Der Krummofen.* Fourneau à manche, bas fourneau.

B— —, Sefström's — (Met., Assay.). *Der Sefström'sche Ofen.* Fourneau à vent de Sefstrœm. *See* Cold-blast furnace *and* Hot-blast-furnace, to Blow down, to Stop the —.

B— —-cinder (Met.). *Die Hochofenschlacke.* Laitier *m.*, scorie *f.* du haut fourneau.

B— —-gases *pl. Die Hochofengase pl., die Gichtgase.* Gaz *m. pl.* des hauts-fourneaux.

B—-hearth, Scotch ore-hearth for the treatment of lead-ores. *Der schottische Erzherd.* Fourneau écossais à minerai pour le traitement de la galène.

B—-heating stove. *See* Hot-blast apparatus.

B—-hole (Quarry-m., Min.). *See* Bore for blasting.

B—-main (Met.). *Die Hauptwindleitung.* Portevent *m.*

B—-oven (Met.). *See* Hot-blast apparatus.

Digitized by Google

Blast-pipe of a blowing-engine (Forg.). *Die Düse, Dille, Deute, Blasdeute, Deupe.* Buse *f.*, tuyau *m.*, porte-vent, canon *m.*

B— — (Mach.). *Die Windleitung.* Porte-vent.

B— — of a steam-engine. *Das Blasrohr, Dampfauslassrohr.* Tuyau d'échappement.

B— — (Loc.). *Das Ausblaserohr, Ausströmrohr für den Dampf.* Tuyau d'échappement à vapeur.

B—-plate of a fining-hearth (Met.). *Der Gichtzacken.* Plaque *f.* de contrevent.

B—-stone of a blast-furnace (Met.). *Der Windstein.* Contre-vent.

B—-valve (Met.). *Das Windventil, die Drosselklappe im Frischfeuer.* Registre *m.* du vent.

Blasting (Build.). *Die Sprengtechnik.* Procédés *m. pl.* d'éclatement.

B— (Min.). *Die Sprengarbeit, Bohr- und Schiessarbeit.* Tirage *m.* à la poudre.

B—, shooting of a bore-hole (Min.). *Das Wegthun, Losschiessen eines Bohrloches oder eines Sprengschusses.* Tirage d'un coup de mine.

B—, electric —. *See* Firing of blasts.

B—-powder. *See* Miner's powder.

B—-tools *pl.*, **shooting-tools** (Min.). *Das Bohr- und Schiesszeug, das Bohr- und Schiessgezähe.* Outils *m. pl.* pour le tirage à la poudre.

B—-and shooting-tools (Quarry-m.). *Das Sprenggezähe, das Werkzeug zum Steinsprengen.* Outils de pétardement.

Blauofen. *Der Blauofen, Blaaofen, Blaseofen.* Fourneau *m.* à fonte. *See* Flowing-furnace.

Blaze. *Die helle lodernde Flamme.*

B— (Shipb.). *Eine besondere Mischung aus Teer und Haaren zum Dichten der Nähte bei Booten.* Mastic *m.* spécial pour les contures d'embarcation.

to B—, to mark a tree with the woodman's hammer (Carp.). *Anschalmen, mit dem Waldhammer anlaschen, anplätzen, abplatzen.* Layer. entamer, régaler.

to B— away (Mil. u. Mar.). *So schnell wie möglich feuern, die Segel zum Zerreissen vollstehen lassen.* Faire un feu roulant de mousqueterie, déchirer la toile (expression familière).

to B— off the steel (Met.). *Abbrennen.* Recuire l'acier par le flambage, décaper l'acier.

Blazon (Heraldr.). *Das Wappen.* Armes *f. pl.*, blason *m.*

to B— (Heraldr.). *Ein Wappen erklären, blasonnieren.* Blasonner.

Blazonry, blasonry. *See* Heraldry.

Blea (For., Join.). *See* Alburn.

B—, blown — (Join.). *Der Mondring, der falsche Splint.* Faux aubier *m.*

to Bleach. *Bleichen.* Blanchir.

B—-field, —-green, bleaching-ground. *Die Bleiche, der Bleichrasen, der Bleichplan.* Blanchisserie *f.*, pré *m.*

Bleaching (Wash.). *Das Bleichen.* Blanchiment *m.* des étoffes.

B— of wax. *Das Bleichen des Wachses.* Blanchiment de la cire.

B— with chloride of lime (Pap.). *Die Chlorkalkbleiche.* Blanchiment au chlore gazeux.

B—, chemical — (Wash.). *Die Chlorbleiche, chemische Bleiche, Kunstbleiche, Schnellbleiche.* Blanchiment chimique.

Bleaching, chlorine —. *Die Chlorbleiche, chemische Bleiche, Kunstbleiche, Schnellbleiche.* Blanchiment au chlore, blanchiment fixe.

B—-clay, china-clay (Weav., Paper-m.). *Die Bleicherde, das Benzin, das Kaolin.* Kaolin *m.*

B—, electric —. *Die elektrische Bleiche.* Blanchissage *m.* électrique.

B—-engine (Pap.). *Der Bleichholländer.* Pileblanchisseuse *f.*

B—-powder (Bleach., Chem.). *Das Bleichpulver.* Poudre *f.* à blanchir.

B— —, chloride of lime. *Der Chlorkalk, der Bleichkalk.* Chlorure *m.* de chaux, poudre *f.* à blanchir.

Bleeder (Met.). *Das Gasabflussrohr, Gasauslassrohr.* Tuyau *m.* d'échappement des gaz.

B—-valve (Met.). *Das Register des Gasabflussrohres, der Verschluss des Gasauslassrohres.* Clapet *m.* d'échappement des gaz.

Bleeding-case, —-instruments *pl.* (Vet.). *Das Aderlasszeug.* Étui *m.* à lancettes.

to Blend the colours (Paint.). *Die Farben vermengen, anmachen, einmischen.* Détremper les couleurs.

Blende, native sulphide of zinc, (Cornwall.:) **black-jack, mock-lead, wilid** (Miner.). *Die Blende, die Zinkblende, der Bleiophan, der Sphalerit.* Blende *f.*, blind *m.*, minerai *m.* de zinc sulfuré.

B—, botryoidal — (Miner.). *Die Schalenblende, eine Abart von Blende, konzentrisch schalig.* Zinc *m.* sulfuré concrétionné.

B—, cadmiferous —. *Die kadmiumhaltige Blende.* Blende cadmifère.

Blending of the colours (Paint.). *Das Vermengen, das Anmachen der Farben.* Détrempe *f.*

Blind for a window, **window—** (Build.). *Die Fensterblende, der Fensterladen.* Faux mantelet *m.*

B—, framed —. *See* Blind-frame.

B—, blindage, blinded cover, timber bomb-proof (Fort.). *Die Blendung, die Blinde, die Blende, das Blendwerk, das Deckwerk, die Blockdecke.* Blindage *m.*, blinde *f.*

B—, horizontal —. *Die Deckblinde, der Blindrahmen.* Blinde horizontale.

B—s *pl.*, **Venetian** — (Archit.). *Die Fensterjalousien.* Persiennes *f. pl.*

B—, — arch, shallow arch (Arch.). *Die flache Nische, die Bogenblende, der Blendbogen.* Fausse arcade *f.*, niche *f.* plate, renfoncement *m.* cintré.

B— (Build., Fort.). *Blind, geblendet, verblendet.* Blindé.

B—-coal. *See* Anthracite.

B—-fascine (Fort.). *Die Deckfaschine.* Fascine *f.* de blindage. *See also* Fascine.

B—-frame, framed — (Build.). *Der Blendrahmen.* Châssis *m.*

B—-harbour (Mar.). *Der landumschlossene, von See aus nicht erkennbare Hafen.* Port *m.* fermé entre les terres, (for coasting vessels in the Levant:) calangue *f.*

B—-wall, dead face (Build.). *Die Blendfaçade, die blinde Front.* Façade *f.* feinte.

B—-way, — alley (Build.). *Die Sackgasse.* Cul-de-sac *m.*, impasse *f.*

Blindage (Fort.). *See* Blind.

Blinded cover. *See* Blind.

Blinding, layer of sand (Roads.). *Die Sanddecke.* Couche *f.* de sable, ensablement *m.*

Digitized by Google

Blink (Meteor.). *Der Blink, Reflex.* Reflet *m.*
B—, ice-—. *Der Eisblink.* Reflet des glaces, clarté *f.* des glaces.
B—, land-—. *Der Landblink, der Reflex des Landes.* Reflet de la terre.
Blinker, winker, eye-flap (Saddl.). *Das Scheuleder, die Scheuklappe.* Œillère *f.*, lunettes *f. pl.*, (Belg.:) waiterouelles *f. pl.*
Blirt (Mar., Meteor.). *Die kurze Bö mit Regen.* Grainasse *f.* de pluie.
Blister (Met.). *Die Blase.* Vésicule *f.*, ampoule *f.*
B—, flaw (Met.). *Die unganze Stelle, Doppelung.* Moine *m.*, paille *f.* dans le fer.
B—s *pl.* in steel of cementation. *Die Blasen im Cementstahl.* Amponles *f. pl.* sur l'acier poule.
B— in wrought iron. *Die Blase im Schmiedeisen.* Chambre *f.*, chambre à louer.
B— of a clay-pipe (Mould.). *Die Formnaht, die Naht, der Grat.* Couture *f.*, rebarbe *f.*
B—-steel. *See* Blistered steel *under* Steel *and* Cementation-steel.
Blistered (Met.). *Blasig.* Vésiculé.
to Bloat (Fish.). *Räuchern.* Fumer.
Block. *Der Block.* Bloc *m.*, gros morceau *m.*
B—, erratic — (Geol.). *Der erratische Block, der Findling.* Bloc erratique.
B— (Techn.). *Der Richtklotz.* Taquet *m.* d'équerrage.
B— (Shoe-m.). *Das Lochholz.* Billot *m.* des cordonniers.
B— (Mech.). *Die Flasche, der Kloben.* Moufle *f.*
B—, — of wood (Shipb.). *Der Klotz, der Holzklotz.* Bloc, bloc de bois.
B—, pulley (Mar.). *Der Block, der Rollkloben.* Poulie *f.*, navette *f.*
B— for driving fuzes (Fire-w.). *See* Fuze-block.
B— (Hatt.). *Die Hutform, der Hutstock.* Forme *f.* de chapeau.
B—. *Der Block, die durch mehrere Strassen umschlossene Häusergruppe.* Île *f.*
B— of an anvil (Forg.) *See* Anvilblock.
B— of brake, **brake-—** (Railw.). *Der Bremsklotz, der Bremsschuh, die Bremsbacke.* Sabot *m.* de frein.
B— of capping, **rounded —** of the top-course of a parapet-wall (Build.). *Der Deckelstein, der Sattelstein.* Pierre *f.* de chaperon, tablette *f.* en bahut.
B— of a center (Carp.). *See* Curved-back-piece *under* Back-piece.
B— of coke-ovens (Met.). *Die Reihe, die Gruppe von Cokeöfen.* Groupe *m.* de fours à coke.
B— of freestone (Build., Stone-c.). *Das Werkstück, der Werkstein.* Pierre de taille, carreau *m.* de pierre.
B— of cast-iron (Met.). *Die Roheisenganz.* Saumon *m.* *See* Pig.
B— of a rifle (Arm.). *Die Schwanzschraube eines Gewehrlaufes.* Tonnerre *m.*, culasse *f.* de fusil.
B— of work on a line (Tel.). *Die Anhäufung.* Encombrement *m.* des dépêches dans nn bureau télégraphique.
B— of wood (Techn.). *Der Holzblock, der Klotz.* Billot *m.*, bloc *m.* de bois *m.*
B—, fly-wheel — (Tel.). *Der Reibklotz.* Sabot *m.* du frein de l'appareil Hughes.
B—, concrete-— (Build.). *Der Betonblock.* Bloc de béton.
Block, curved —. *Das Bogenholz, der Krümmling.* Conrbe *f.* de charpente.
B—, foot of an organ-pipe (Organ-b.). *Der Pfeifenboden, der Pfeifenblock, der Pfeifenkern.* Noyau *m.*, pied *m.*
B—, polishing — (Copper-sm.). *Das Schlagstöckchen.* Tas *m.*
B— for printing (Calico-pr.). *Die Druckform, der Druckmodel.* Planche *f.*, bloc *m.*
B—, bed-plate of the rag-engine. (Paperm.). *Das Grundwerk, die Platte.* Platine *f.*
B—, keel —s, buildings —s. *Die Kielklötze, Stapelklötze einer Helling.* Chantiers *m. pl.* de guille, tins *m. pl.*, blocs (prononcez blô) *m. pl.*
B—, angular docking —s. *Keilförmige Kielklötze zum Docken.* Tins angulaires.
B—, sliding bilge —s in a dock. *Bewegliche Kimmklötze für das Docken.* Chameaux *m. pl.*, ventrières *f. pl.*, tins mobiles.
B—, fixed — (Shipb.). *Das Scheibegatt im festen Schanzkleid.* Chaumard *m.* dans la muraille du navire.
B— and block. *Block an Block, die Talje ist vor.* Les poulies d'un palan se touchent ou se baisent, à bloc, bloc en bloc.
B— and fall. *Der Block mit Läufer, der Block und der Läufer.* Poulie *f.* et garant *m.*
B— with lashing — eye or with thimble. *Der gestroppte Block ohne Haken, mit Augstropp oder Kausch.* Poulie à œil ou à cosse.
B— with several sheaves. *Der mehrscheibige Block.* Ponlie à plusienrs réas, moufle *f.* à *pl.* r.
B—, bullock-—, hanging-—. *Der Marsfallblock unter der Brameating.* Poulie plate de l'itague d'un hunier.
B—, brace-—. *Der Brassblock.* Poulie de bras.
B—, built-—, made —. *Der gebaute Block.* Poulie d'assemblage.
B—, careening-— (Shipb.). *Der Kielholblock.* Poulie d'abattage.
B—, cat-—. *Der Kattblock.* Poulie de capon.
B—, clew-line-—. *Der Geitaublock.* Poulie de cargne-point.
B—, clump-—. *Der Klumpblock.* Moque *f.* à rouet.
B—, fly-—. *Der obere Fallblock.* Poulie supérieure de drisse.
B—, double-sheaved, triple-sheaved —. *Der zwei-, dreischeibige Block.* Poulie à deux, à trois réas.
B—, fiddle-—. *Der Violinblock.* Poulie à violon.
B—, fish-—. *Der Fischtakelblock.* Poulie de traversière.
B—, girtline-—. *Der Jollblock.* Poulie de cartahn.
B—, hook-—. *Der Hakenblock.* Ponlie à croc.
B—, iron bound —. *Der eisenbeschlagene Block.* Poulie estropée en fer.
B—, jeer-—. *Der Raatakelblock.* Ponlie de drisse de basse vergue.
B—, jewel-—. *Der Leesegelsfallblock an 'der Nock einer Raa.* Ponlie de bout de vergue ou de drisse de bonnette.
B—, leading-—. *Der Fussblock, Wegweiserblock, Leitblock.* Poulie de retour.
B—, list-—. *Der Toppnantsblock.* Poulie de balancine.

Digitized by Google

Block, monkey-—. *Der kleine Wirbelblock.* Petite poulie simple à émerillon.
B—, morticed —. *Der Block aus einem Stück, der ausgestemmte Block.* Poulie d'une seule pièce, moque *f.*
B—, nine-pin —. *Der Leitblock unter der Nagelbank.* Poulie marionnette.
B—, purchase —. *Der Block eines schweren Giens.* Poulie d'appareux *ou* de caliorne.
B—, quarter — of the lower yard (Shipb.). *Der Marsschotblock unter der Mitte einer Unterraa.* Poulie de bas-cul, poulie de sous-vergue, poulie de basso-vergue.
B—, quarter — of the topsail yard or **top-gallant sheet-—** (Shipb.). *Der Bramschotblock unter der Mitte einer Marsraa.* Poulie de sous-vergue, de vergue de hune.
B—, running —. *Der laufende Block, der laufende Kloben.* Poulie courante, moufle *f.* mobile.
B—, shoe-—, heel-—. *Der Hackenblock.* Poulie à talon.
B—, shoulder-—. *Der Schulterblock.* Poulie à chapeau, poulie à sabot.
B—, single —. *Der einscheibige Block.* Poulie simple.
B—, sister-—. *Der Schwesterblock.* Poulie baraquette, poulie vierge.
B—, snatch-—. *Der Kinnbacksblock.* Poulie coupée, galoche *f.*
B—, standing-—. *Der feste Block.* Poulie fixe.
B—, swivel-—. *Der Wirbelblock.* Poulie à émerillon.
B—, stropped — (Mar.). *Der gestroppte Block.* Poulie estropée.
B—, tack-—, sheet-—. *Der Halsblock, der Schotblock.* Poulie d'amure, poulie d'écoute.
B—, tail-—. *Der Steertblock.* Poulie à fouet.
B—, tie-—, tye-—. *Der Drehreepsblock auf einer Raa bei doppeltem Drehreep.* Poulie d'itague de sous-vergue.
B—, top-—. *Der Stängewindreepsblock.* Poulie de guinderesse.
B—, unstropped —. *Der kahle Block.* Poulie détropée.
B— of lightened silver (Met.). *Der Silberblick, das Stück Silber eines Treibens.* Pièce *f.* de l'argent d'usine.
B— and tackle (Mech.). *See* Tackle.
to B— (Techn.). *Hemmen, hindern, verstopfen.* Enrayer, arrêter.
to B— the line (Railw.). *Absperren, das Signal zum Stehenbleiben nach dem Blocksystem geben.*
to B— out the timber (Carp.). *Das Stammholz zurichten.* Débiter le bois en grume en planches etc. *See* Timber.
to B— up a harbour (Mar.). *Den Eingang eines Hafens durch versenkte Gegenstände unzugänglich machen.* Bloquer l'entrée d'un port.
to B— up the freestones (Build.). *Die Hausteine, Werksteine ansetzen.* Poser les pierres de taille.
B— bond, old English bond (Mas.). *Der Blockverband, der englische Verband.* Appareil *m* dit anglais.
B—- and cross-bond (Mas.). *Der gemischte Verband, der Block- und Kreuzverband.* Appareil composé de la maçonnerie anglaise et de la croisée.
Block-brake (Railw.). *Die Blockbremse.* Frein *m.* à sabot.
B—-brass, arco (Met.). *Das rohe Messing, Stückmessing.* Arcot *m.*
B—-furnace (Met.). *Der Wolfsofen, der Stückofen.* Fourneau *m.* à loupe.
B— —, single —. *See* Bloomery high furnace.
B—-hammer. *See* Stamp-hammer.
B—-holder (Saw-m.). *Der Blockhalter.* Buttoir *m.*, barre *f.* de fer dans une scierie.
B—-house, log-house (Build.). *Das Blockhaus.* Maison *f.* en bois blindé, maison faite de troncs d'arbres superposés.
B— — (Fort.). *Das Blockhaus.* Blockhaus *m.*, redoute *f.* en bois blindé.
B— - in - course masonry (Build.). *Das Schichtenmauerwerk.* Limossinage *m.*
B—-maker (Mar.). *Der Blockmacher.* Poulieur *m.*
B— —'s shed or workshop or blockmanufactory. *Die Blockmacherwerkstatt.* Poulierie *f.*
B— —'s whip-saw. *Der Fuchsschwanz des Blockmachers.* Harpon *m.* des poulieurs.
B—-pavement (Build.). *Das Klotzpflaster.* Pavement *m.* en bois.
B—-printing, hand-printing (Calico-pr.). *Der Handdruck.* Impression *f.* à la main, genre *m.* à la main.
B—-shed (Mar.). *Die Blockmacherei, der Blockmacherschuppen.* Poulierie *f.*, chantier *m.* du poulieur.
B—-sight, block or base of an elevating back-sight for muskets (Gun-m.). *Das Standvisier.* Hausse *f.* fixe.
B— — of a rifle-gun. *Das Standvisier, das Stückel.* Visière *f.* fixe.
to B—-signal (Railw.). *Das Haltezeichen geben.* Couvrir la voie.
B— signalling apparatus (Railw.). *Das Mastsignal.* Appareil *m.* de block.
B—-support (Saw-m.). *Der Blockhalter.* Buttoirs *m. pl.* dans une scierie.
B—-system (Railw.). *Das Absperrsystem, Blocksystem.* Système *m.* de fermeture, système de couverture, block-système *m.*
B—-tin (Met.). *Das Blockzinn.* Etain *m.* en saumons, étain en blocs.
B— —, refined —. *Das feinste Blockzinn.* Étain en saumons fin.
B—-trail (Art.). *Der Schwanz der Blocklafette, der Blockschwanz.* Flèche *f.* d'un affût à flèche.
B— —-carriage (Art.). *Die Blocklafette.* Affût *m.* à flèche *ou* à un seul flasque, affût monoflasque.
Blockade (Mil., Fort.). *See* Investment.
B— (Mar.). *Die Blockade.* Blocus *m.*
B—-runner (Shipb.). *Der Blockadebrecher.* Forceur *m.* de blocus.
to B— (Mar.). *Blockieren.* Faire le blocus, bloquer.
to B— (Mil., Fort.). *See* to Invest.
to B— a track (Railw.). *Ein Geleise sperren, blockieren.* Bloquer une voie.
B—, to run the —. *Die Blockade brechen.* Forcer le blocus.
Blomary (Met.). *See* Bloomery.
Blood. *Das Blut.* Sang *m.* *See* Dragon-blood.
B—-red (Paint., Dyer.). *See* Dark-red *under* Red.
B— — heat (Forg.). *See* Heat.

Digitized by Google

Blood-stone (Miner.). *Der Blutstein.* Pierre *f.* sanguine, sanguine *f.*

Bloom, loop, lump, ball (Met.). *Die Luppe, der Deul, der Dachel, Klumpen, Schrei.* Massé *m.*, loupe *f.*, masset *m.*, maquette *f.*, massoque *f. See* Ball.

B—, bloomed ingot. *Der vorgehämmerte Block.* Lingot *m.* serré.

B—, slab, a piece of a lump of iron. *Der Schirbel, der Schürbel, der Kolben.* Lopin *m.* de fer.

B— (Met.). *Der Anlaufkolben* Lopin *m.*

B—, plate of iron. *Das Dünneisen, der Sturz.* Semelle *f.*, barre *f. See also* Slab.

B—, doubled —, doubled slab, pair of —s or **plates.** *Der Urwellsturz.* Doublon *m.*, barre *f.* donblée.

B—, stretched —. *See* Stretched slab *under* Slab, to Hammer blooms.

to B— (Met.). *Vorhämmern.* Serrer. *See* to Rough down.

B—-hook (Met.). *Der Deulhaken, Teulhaken.* Crochet *m.* pour les feux d'affinerie.

B—-iron, natural iron (Met.). *Das Wolfseisen.* Fer *m.* à loup, fer de massiau.

B—-plate, slab-plate (Met.). *Das Sturzblech.* Tôle *f.* forte.

B—-reheating-furnace, slab-reheating-furnace (Roll.). *Der Brammenschweissofen.* Four *m.* à brammes, four pour réchauffer les brammes.

B—-steel (Met.). *See* Natural steel *under* Steel.

B—-tongs *pl.* (Met.). *Die Raufzange.* Tenailles *f. pl.* à loupes.

Bloomary, —fire (Met.). *Das Rennfeuer.* Bas foyer *m.*

B—-high-furnace, high bloomery-furnace, single block-furnace (Met.). *Der Wolfsofen oder Stückofen, der Bauernofen.* Fourneau *m.* à loupe, fourneau à masses.

B—-house (Met.). *Die Luppenfrischhütte.* Forge *f.* à loupes.

Blooming . . . —machine (Met.). *See* Rotary squeezer *under* Squeezer.

B—-mill (Met.). *Das Blockwalzwerk.* Laminoir *m.* de serrage.

B—-rolls, puddle-rolls, puddling-rolls. *Die Präparierwalzen f. pl., die Puddelwalzen, die Zängwalzen, die Vorwalzen, die Rohschienenwalzen, die Luppenwalzen.* Cylindres *m. pl.* ébaucheurs, cylindres cingleurs, cylindres à cingler, cylindres dégrossisseurs, cylindres préparateurs.

B—-rolling-mill (Met.). *See* Puddle-rolling-mill.

to Blot (Print.). *Durchschlagen, vom Papier gesagt.* Fouler.

Blotting-paper (Pap.). *Das Löschpapier, das Fliesspapier.* Papier *m.* brouillard *ou* buvard.

Blow (Techn.). *Der Schlag.* Coup *m.*, choc *m.*

B—, ineffective — (Gold-beat.). *Der blinde Schlag.* Coup perdu dans le battage d'or.

B— given in driving rockets (Firew.). *Der Schlag beim Raketenschlagen.* Coup *m.* qu'on donne en chargeant les fusées.

B— of the hammer on the nipple (Gun-m.). *Der Schlag des Hahnes auf den Zündstift.* Choc *m.* du chien d'un fusil sur le plan supérieur du cône de la cheminée.

Blow (Nav., Tact.). *Der Stoss, Rammstoss.* Choc.

B—, to stop before the —. *Vor dem Stosse rammen, stoppen.* Stopper avant le choc en abordant avec l'éperon.

B— (Whalery). *Das Blasen, das Wasserausblasen der Walfische.*

B— (Mar.). *Der Sturm.* Coup *m.* de vent.

B—, heavy — which obliges to heave to. *See under* Gale.

to B—. *Blasen.* Souffler.

to B— away (Mar.). *Wegwehen, aus den Lieken wehen.* Enlever, déraligner.

to B— glass (Glass-m.). *Glas blasen.* Souffler le verre.

to B— (Mar.). *Wehen.* Venter, souffler.

to B—, it —s a fresh breeze, stormy a breeze, a whole gale. *Es weht ein frischer Wind, starker Wind, starker Sturm.* Il vente jolie brise, bonne brise, conp de vent.

to B— iron-ore in the blast-furnace (Met.). *Den Hochofen füttern, chargieren.* Donner des minerais de fer.

to B— down or **out** the furnace (Met.). *Den Hochofen nieder- oder ausblasen.* Mettre le fourneau hors feu.

to B— hard, said of the wind (Nav.). *Stark, hart, schwer wehen.* Venter dur, bouffer dur, souffler dur.

to B— in, to — into . . ., to inject, to throw into . . . (Chem., Met.). *Gase, Dämpfe etc. einblasen.* Souffler.

to B— in, to set the blast to work, **to turn on** the blast (Met.). *Das Gebläse anlassen.* Donner le vent.

to B— in a furnace. *Den Hochofen anblasen.* Mettre à feu le haut-fourneau.

to B— off with gun-powder (Min.). *Absprengen.*

to B— off (Mar. eng.). *Abblasen, abschäumen.* Vider par extraction.

to B— off the boilers. *Die Kessel abblasen.* Vider les chaudières.

to B— off a boiler. *Einen Kessel abblasen, abschäumen.* Faire l'extraction d'une chaudière.

to B— off a piece of ordnance, to fire with blank cartridge for cleaning and warming the gun (Art.). *Das Geschützrohr ausflammen.* Sonffler la pièce.

to B— off, to — out steam (Mar.). *Den Dampf abblasen.* Dégager, vider.

to B— off the accumulated clonds (Nav.). *Am Himmel aufraumen, aufheitern.* S'éclaircir.

to B— open (Min.). *Aufsprengen.* Pétarder.

to B— out, to — off (Steam-eng.). *Ausblasen, entleeren.* Vider.

to B— out (Met.). *See* to Blown down.

to B— out (Min.). *Ausblasen, zurückschlagen.* Souffler.

to B— over (Mar.). *Nur kurze Zeit wehen, nur ein Übergang sein, von einem Sturme gesagt.*

to B— through (Mar. eng.). *Durchblasen.* Purger.

B—, to give a — up (Mar.). *Jemanden tüchtig ausschelten.*

to B— up a ship (Mar.). *Ein Schiff in die Luft sprengen.* Faire sauter un navire.

to B— up a ship on fire etc., said of the magazine *Erplodieren, in die Luft springen, von der Pulverkammer, einem brennenden Schiffe gesagt.* Sauter, dit de la soute à poudre, d'un navire incendié etc.

Digitized by Google

to Blow up a bridge (Min. u. Pont.). *Eine Brücke sprengen.* Faire sauter un pont.

B—-cock (Loc.). *Der Blasehahn.* Robinet *m.* souffleur.

B—-holes *pl.* (Whalery). *Die Nasenlöcher, die Blaslöcher der Walfische.*

B—-off cock (Loc.). *Der Ausblaschahn, der Reinigungshahn an der Feuerbüchse.* Robinet de vidange avec pression de vapeur.

B— — cock (Mar. eng.). *Der Abschäumhahn.* Robinet d'extraction.

B— — pipe, —-out-pipe (Steam-eng.). *Das Abblaserohr, die Abblaseröhre.* Tuyau *m.* à vapeur, tuyau d'expiration *ou* d'extraction.

B—pipe (Chem.). *Das Lötrohr.* Chalumeau *m.* à bouche.

B— —, electric —. *Das elektrische Blasrohr.* Chalumeau électrique.

B— — with bellows or with a gasholder. *Das Lötrohrgebläse.* Chalumeau à soufflet *ou* à gazomètre.

B— — with hydrogen-gas-flame. *See* Hydrogen-gas-blowpipe.

B— — with a flame of vapour of oil of turpentine and atmospherical air (Chem.). *Das Lötrohrgebläse mit Terpentinöldampf und atmosphärischer Luft.* Chalumeau à vapeurs combustibles.

B— — assay, — — proof, — — test (Chem.). *Die Lötrohrprobe, der Lötrohrversuch.* Essai *m.* au chalumeau.

B— — flame (Chem.). *Die Lötrohrflamme.* Flamme *f.* du chalumeau.

B— — lamp (Chem.). *Die Lötrohrlampe.* Lampe *f.* du chalumeau.

B— — nipple, nozzle of a —. *Die Lötrohrspitze.* Buse *f.* de chalumeau.

B— — proof or **-test.** *See* Blowpipe assay.

B— — reagents *pl. Die Lötrohrreagentien pl.* Réactifs *m. pl.* du chalumeau.

B—-through pipe (Steam-eng.). *Das Reinigungsrohr.* Tuyau *m.* de purge *ou* à purger.

B— — valve (Mar. eng.). *Der Durchblaschahn am Kondensator.* Robinet *m.* de purge du condenseur.

B— — valve-handle (Loc.). *Der Ausblasventilgriff.* Levier *m.* de soupape de purge.

Blower (Chem.). *See* Bellows blowpipe.

B—. *Der Ventilator, das Gebläse.* Ventilateur *m.*

B—, centrifugal —. *Das Centrifugalgebläse.* Ventilateur à hélice.

B—, fan —. *Das Schaufelgebläse.* Ventilateur à palettes. *See* Ventilator.

B—, gas— (Chem.). *Das Gasgebläse.* Soufflerie *f.* à gaz.

B—, blowing-machine (Spinn.). *Die erste Schlagmaschine.* Batteur éplucheur *m.*

B— and spreader (Spinn.). *Die Wattenmaschine, die zweite Schlagmaschine.* Batteur étaleur *m.*

Blowing the bellows (Forg.). *Das Aufziehen des Blasebalgs.* Foulée *f.*

B—-cylinder (Met.). *Der Gebläsecylinder.* Cylindre *m.* soufflant.

B—-down of a furnace (Met.). *Das Niederblasen, das Ausblasen eines Ofens.* Mise *f.* hors feu.

B—-engine (Mach.). *Das Gebläse, die Gebläsemaschine.* Machine *f.* soufflante.

Blowing-engine with slide-valves. *Das Schiebergebläse.* Machine soufflante à tiroir.

B— —, cylinder—. *Das Cylindergebläse.* Soufflet *m.* cylindrique, soufflerie *f.* à piston cylindrique.

B—-in a furnace (Met.). *Das Anblasen, das Anlassen eines Ofens.* Mise *f.* à feu.

B—-iron (Glass-m.). *Die Pfeife, die Glasmacherpfeife* Canne *f.*, felle *f.*

B—-machine, blower, scutching-machine (Spinn.). *Die erste Schlagmaschine, die Putzmaschine.* Batteur éplucheur *m.*

B—-up of a foundation by water (Build.). *Die Unterwaschung.* Déchaussement *m.*, affouillement *m.* d'une fondation.

B—-up of a piling (Hydr.). *Die Unterwaschung eines Pfahlwerks.* Déchaussement de pilots par le courant.

B—-weather (Nav.). *Anhaltende Stürme, anhaltend stürmisches Wetter.* Temps venteux.

B—-wedge. *Der Sprengkeil.* Mœllonier *m.*

Blown said of castings (Found.). *Blasig, lucky.* Venteux.

B—, to be — over the yard by the wind, said of a topsail (Nav.). *Über die Raa geweht werden.* Être capelée sur la vergue par le vent, dit de la toile du bunier.

B—, to be — up to the yard, said of a sail (Nav.). *Auf die Raa geweht werden.* Être coiffée sur la vergue, dit d'une voile.

B—-hole, flaw. *Die Gasblase, die Lucke.* Soufflure *f.*, goutte *f.* froide.

B—-out-shot (Min.). *Der Schuss, welcher das Besatz herauswirft.*

B—-up by water, said of foundations (Build.). *Unterwaschen durch Wasser.* Déchaussé, affouillé.

Blubber (Comm.). *See* Fish-oil *and* Train-oil.

B— (Whalery). *Der Speck eines Walfisches.* Lard *m.*

B—-chopper (Whalery). *Das Speckmesser.*

B—-fork (Whalery). *Der Speckhaken.*

B—-guy (Whalery). *Der Vorholer des Spektakels oder -giens.* Bras *m.* de devant de la poulie pour l'arrachement du lard.

B—-hook (Whalery). *Der grosse Speckhaken, der Nashaken.*

B—-room (Whalery). *Die Speckkammer, das Zwischendeck eines Walfischfängers.*

B—-spade (Whalery). *Der Speckspaten, zum Zerkleinern des Specks in der Speckkammer.*

Blue (Dyer., Paint. etc.). *Das Blau, die blaue Farbe.* Bleu *m.*

B—. *Blau.* Bleu.

to B—, to get up (Weav., Wash.). *Bläuen.* Passer au bleu.

to B— steel (Met.). *Den Stahl blau anlaufen lassen.* Bleuir l'acier, oxyder l'acier en bleu.

to B— the stuff (Pap.). *Das Ganzzeug bläuen.* Azurer la pâte raffinée.

B—, chemic —, — composition (Dyer.). *Die Indigkomposition, die Indigtinktur.* Composition *f.* d'indigo.

B—, Paris—. *See* Ferro-cyanide of iron.

B—, parrot — (Min.). *See* Black batt *under* Batt.

B—, Prussian —. *Das Berlinerblau.* Bleu de Berlin *ou* de Prusse.

B—, Saxon — (Chem.). *Das Sächsischblau.* Bleu de Saxe.

Digitized by Google

Blue, starch-—. *Das Neublau, Waschblau, Zimmerblau.* Bleu de toilette.
B—, Thenard's —. *See* Cobalt-blue.
B—, Waterloo —. *Das Halbblau.* Demi-bleu.
B— carmin. *See* Precipitated indigo *under* Indigo.
B— copper (Miner.). *See* Indigo-copper.
B—-print, — copy (Draw.). *Die Blaupause.* Calque *m.* bleu.
B—-spar (Miner.). *See* Lazulite.
B— sky (Meteor.). *Der klare Himmel.* Temps *m.* clair.
B— tourmaline (Miner.). *See* Indicolite.
B— vitriol (Chem.). *See* Copper-vitriol. Blue ashes, — black, — carbonate of copper, — copperas, — frost, — galls, — tint, — vat, — verditer *under* Ashes etc.
B— pattern sword. *See under* Sword.
B—-iron, fibrous —-iron (Miner.). *See* Vivianite.
B—-metal (Met.). *Der Blaustein, blaue Konzentrationsstein.* Masse *f.* bleue, métal *m.* bleu.
B—-Peter (Mar.). *Der blaue Peter, das Abfahrtsignal.* Pavillon *m.* de partance.
B—-water (Nav.). *Das blaue Wasser, das offene Meer, die hohe See, der hohe Ozean.* Pleine mer *f.*
Bluing, getting-up (Weav.). *Das Bläuen.* Passage *m.* au bleu.
B—-engine (Needle-m.). *Die Blaumachmaschine.* Machine *f.* à bronzage.
B— (Pap.). *Das Bläuen.* Azurage *m.* de la pâte raffinée.
Bluff (Geogr., Mar.). *Das steil in das Meer abfallende gebirgige Vorland.* Falaise *f.* avancée, pointe escarpée et haute, morne *m.*
B—-bow (Shipb.). *See under* Bow.
B—-head (Shipb.). *See under* Head.
Blunderbuss, petronel (Arm.). *Die Donnerbüchse, die Blunderbüchse.* Espingole *f.*, spingole *f.*, escopette *f.*
B—, stockfowler. *Das Musketon, das Streurohr, die Streubüchse, Blunderbüchse.* Tromblon *m.*, espingole, spingole.
Blunt, blunted (Geom., Techn.). *Stumpf.* Emoussé. rebouché.
B— angle (Geom.). *See* Angle.
to B— (Techn.). *Abstumpfen.* Émousser, se reboucher.
to B— the glass (Glaz.). *Blindmachen, mattschleifen.* Émousser, matter.
Blunting (Geom.). *See* Truncation.
Board, deal, plank (Carp. etc.). *Das Brett, die Diele.* Ais *m.*, planche *f.*
B— properly said, **inch plank.** *Das Brett, Mittelbrett, Gemeinbrett.* Planche d'un pouce d'épaisseur.
B—, shelf, table, thin plank. *Das Brett, die schwache Diele.* Planche, ais de peu d'épaisseur.
B—, thin —, $^3/_4$ inch plank. *Das Kistenbrett, Sattelbrett, Mainbrett.* Planche de $^3/_4$ de pouce d'épaisseur.
B—, thick —, $1^1/_4$ inch plank. *Das halbe Spündebrett, Tischlerbrett, das Bordstück, das ganze Brett, Dickbrett, das Notholz, die Banklade.* Planche de $1^1/_4$ pouce d'épaisseur.
Board, thick —, plank, $1^1/_2$ inch plank. *Die Bohle, die Pfoste, die Balkplanke.* Planche épaisse, cartelle *f.*
B—, thick fir-—, fir-plank. *Die tannene Bohle.* Tavaillon *m.*
B—, thick oaken —, oaken plank. *Die Eichenpfoste, die Eichenholzbohle.* Madrier *m.*
B—, rising or **upright** — of a step (Carp.). *See* Riser *and* Step-board.
B—, crippling-— (Tann.). *See* Crippler.
B—, dropping-— (Met.). *Die Ablaufbank, das Ablaufbrett, die Abtropfbank der Weissblechfabrikation.* Égouttoir *m.*
B—, elbow-—. *See* Elbow-board.
B—, height-—. *See* Riser-board.
B—, modelling-—. *See* Flask-board.
B—, sea-— (Geogr., Just.). *Das Meeresufer, die Strandlinie.* Bord *m.* de la mer.
B—, side-—. *See* Cup board.
B—, sign-—, show-— (Railw.). *Das Schild an Güterwagen zum Aufkleben der Zettel.* Tableau *m.* pour apposer les étiquettes.
B—, sorting-— (Dress.). *Die Klaubbühne.* Épluchoir *m.*
B—, straw-— (Pap.). *Die Strohpappe.* Carton *m.* paille, carton de paille.
B—, terminal — (Tel.). *Die Knopfleiste.* Planchette *f.* à bornes.
B—, vat-— (Pap.). *Das Büttenbrett.* Trapan *m.*
B—, wire — inside a station (Tel.). *Die Tragleiste.* Planchette pour supporter les fils nus dans l'intérieur d'un bureau télégraphique.
B—s *pl.* (Bookb.). *Die Pressbretter n. pl.* Membrures *f. pl.*
B—, plank of a ship (Shipb.). *Die Planke, Schiffsplanke.* Planche *f.* de bateau.
B— for making a sound-floor, **sound-floor-—** (Carp.). *Die Einschubschwarte, das Schalbrett.* Entrevous *m.*, ais *m.* d'entrevous. *See* to Clamp a board.
B— of the compositor (Print.). *See* Compositor's board.
B—, to put —. *See* to Put.
B— on which the new-made sheet of paper is laid (Pap.). *Das Büttenbrett.* Trapan *m. See* Vat-board.
B—, a table composed of —s (Carp, Join.). *Die Dielentafel, die Tischplatte.* Table *f.* de planches, tablette *f.*
B— of a table, **table-—.** *Die Platte, Tischplatte, das Tischblatt.* Table, tablette.
B— of the plane-table (Survey.). *Die Messtischplatte, Messtischplatte.* Planche, tablette.
B— and board (Mar.). *Bord an Bord.* Bord à bord.
B— (Shipb.). *Der Bord.* Bord *m.*
B—, a-—, come a-—. *An Bord!* Accoste Venez à bord! à bord!
B—, on —. *An Bord.* À bord.
B—, within-—. *Binnenbords.* En dedans du bord.
B—, without-—. *Aussenbords.* En dehors du bord.
B—, to go on — or **a-—.** *An Bord gehen, kommen, steigen.* Aller à bord, arriver à board, monter à bord.
B—, man over —! *Mann über Bord!* Homme à la mer!
B— (Shipb.). *Das Brett, Bortje.* Planche *f.*
B—, arch-— (Shipb.). *Die vordere Querreling des Kampanje.* Lisse *f.* de fronteau de poupe.

Digitized by Google

Board, free-— (Mar., Insur.). *Der Freibord.* Franc-bord *m.*

B—, gang-— of a boat. *Die Laufplanke für die Landung.* Planche *f.* de débarquement.

B—, head-—s *pl.* *See under* Head.

B—, hold —s *pl.* (Shipb.). *Die Wegerungstafeln f. pl. im Raum.* Panneaux *m. pl.* de la cale.

B—, name-—, letter-— of the ship. *Das Namensbrett.* Tableau *m.* du navire.

B—, routine-— (Mar.). *Die Routinetafel.* Tableau de service.

B—. *Das Amt, ziemlich gleich dem Ministerium.* Office *m.*, conseil *m.*, bureau *m.*

B— of admiralty. *Das Marineministerium.* Ministère *m.* de la marine.

B— of governors. *See* Railway-committee.

B— of surveyors (Comm.). *Der Aufsichtsrat.* Conseil de surveillance.

B— of trade. *Das Handelsamt.* Bureau du commerce ou Angleterre.

B— of works. *Das Bauamt.* Intendance *f.* des bâtiments.

B— for leading wires into a station (Tel.). *Das Stationseinführungsbrett.* Planchette *f.* d'entrée de poste.

B— of the lifting cards (Weav.). *Das Collebrett, Halsbrett.* Planche *f.* de collets.

B—, fore or **hind-—** of carts (Coachm., Cartwr.). *Die Vorder- oder Hinterwand von Brettern.* Hayon *m.* de devant *ou* de derrière, hayon plein, hayon à planches.

B— of the petard (Min.). *See* Plank of the petard.

B— (Pap.). *Die Pappe.* Carton *m.*

B— made of leather-parings. *Die Lederpappe.* Carton-cuir *m.*

B— made of straw. *See* Straw-board.

B— for book-covers (Bookb.). *Die Deckpappe, der Pappendeckel.* Carton pour reliure.

B— under the lifting wires (Weav.). *Das Platinenbrett.* Planche *f.* des collets *ou* à collet.

B—, stall (Min.). *Die Abbaustrecke.* Voie *f. ou* taille *f.*, (Belg.:) coistresse *f.*

B—, horizontal — or **stall.** *Die Förderstrecke, Abbaustrecke.* Coistresse (à Liège et à Mons en Belgique).

B— perpendicular to the heading. *Die zur Diagonale senkrechte Abbaustrecke.* Coistresse de gralles.

B— driven from a board-gate. *Die aus einer Diagonalen angesetzte Förderstrecke.* Coistresse de montées.

B— driven from an inclined gallery *Die aus einer einfallenden Strecke angesetzte Förderstrecke.* Coistresse de vallées.

B—- and pillar-work, post- and stall-work, pillar- and stall-work (Min.). *Der Strecken- und Pfeilerabbau auf Flötzen.* Exploitation *f.*, ouvrage *m.* par massifs longs.

B—-gate (Derbysh.), **heading** (Min.). *Die diagonale Strecke, Diagonale.* Demi-montée *f.*, voie *f.* diagonale, (Belg :) roisse *f.*

B— (Nav.). *Der Gang beim Lavieren, der Bug, der Schlag.* Bord *m.*, bordée *f.* d'un navire.

B—, good —. *Der Schlagbug, Mitschlagbug, Streckbug.* Bon bord, bord qui allonge.

Board, to make or to ply to windward by short —s (Nav.). *Kurze Schläge machen, Schlag für Schlag wenden oder kreuzen.* Faire *ou* courir des petits bords *ou* bordées.

to B— (Carp.). *Verschalen, ausschalen, beschalen, mit Brettern verschlagen.* Revêtir de planches, lambrisser, planchéier.

to B— a ship (Mar.). *Ein Schiff entern.* Aborder un navire.

to B— amidships. *Mittschiffs entern.* Aborder *ou* accoster par le flanc.

to B— a tack (Nav.). *Den Hals eines Segels anholen und belegen.* Amurer.

to B— the leather (Curr.). *Krispeln.* Rebrousser, crépir le cuir.

B—-cutter. *See* Sawyer.

B—-plate of iron in the paddle-wheel of a steamer (Mar. eng.). *Die eiserne Radschaufel.* Contreplaque *f.* en fer.

Boarded ship (Mar.). *Das geenterte Schiff.* Navire *m.* abordé.

Boarder (Mar.). *Der Enterer.* Abordeur *m.*

Boarding (Carp.). *Die Bretterverkleidung, Dielung, Bedielung, Täfelung.* Planchéiage *m.*

B—, bridging of a centering (Build.). *Die Schalung, Verschalung des Lehrgerüstes.* Couchis *m.* de dosses, madriers *m. pl.* de cintre.

B— of a roof (Carp.). *Die Bretterverschalung eines Daches.* Planchéiage d'un toit.

B—, inner — of a roof. *See* Ashlering.

B—, outer — of a windmill. *Die Bretterkleidung einer Windmühle.* Houssage *m.*

B—, sound-— (Carp.). *Die Einschubbretter n. pl.* Lucet *m.*

B— (Mar.). *Das Entern.* Abordage *m.* d'un navire ennemi.

B—, to miss — (Mar.). *Die Enterung verfehlen.* Manquer son accostage (manœuvre).

B—-axe (Mar.). *Das Enterbeil.* Hache *f.* d'abordage.

B—-board (Carp.). *Die Latte, Schallatte, das Schalbrett.* Dosse *f.*, madrier *m.* pour le couchis d'un cintre de charpente.

B—-floor, boarded floor (Build.). *Der gedielte, getäfelte Fussboden.* Sol *m.* planchéié.

B—-grapnel (Mar.). *Der Enterhaken.* Grappin *m.* d'abordage.

B—-house (Arch.). *Das Kosthaus, Gasthaus.* Hôtel *m.* garni, pension *f.*

B—-joist, bridging-joist, sleepers *pl.* (Build.). *Das Dielenlager, das Polsterholz.* Soliveau *m.*

B—-machine, crippling-machine, graining-machine, pebbling-machine (Curr.). *Die Krispelmaschine.* Machine *f.* à rebrousser, marguerite *f.* mécanique.

B—-nettings *pl.* (Mar.). *Die Enternetze n. pl.* Filets *m. pl.* d'abordage.

B— ship. *Das enternde Schiff.* Navire abordeur.

to Boast a stone (Stone-c.). *Den Stein mit Schlägel und Breiteisen bearbeiten.* Tailler une pierre avec le maillet et la hongnette (boguette).

Boasting (Stone-c.). *Das Behauen der Steine mit Schlägel und Breiteisen.* Opération *f.* de tailler la pierre avec le maillet et la hongnette.

Boat. *Der Kahn, das Boot, der Ankernachen.* Nacelle *f.*

Digitized by Google

Boat, electric —. (Electr.). *Das elektrische Schiff.* Bateau *m.* électrique.

B—, tow— —. (Shipb.). *Das Kettenschleppschiff, das Seilschleppschiff.* Toueur *m.*, bateau-toueur.

B—, traject—. *See* Steam-ferry boat.

B— (Shipb.). *Das Boot.* Embarcation *f.*, canot *m.* *See* to Track a boat.

B— (general sense) (Shipb.). *Das Boot.* Bateau.

B—, bum—. *Das Bumboot, Marktboot, Handelsboot.* Bateau de provisions, bateau de la marchande.

B—, decked —. *Das gedeckte Boot.* Bateau ponté.

B—, ferry—, passage—. *Das Fährboot.* Bateau de passage.

B—, fishing—. *Das Fischerboot.* Bateau de pêche.

B—, light—, light-vessel. *Das Feuerschiff, Leuchtschiff.* Bateau-feu *m.*

B—, open —. *Das offene, ungedeckte Boot.* Bateau non-ponté.

B—, packet—, packet-ship, packet. *Das Postboot, Postschiff.* Bateau-poste *m.*, paquebot *m.*

B—, pilot—. *Das Lootsenboot.* Bateau-pilote *m.*

B—, sea—, good or **bad sea—,** said of a ship. *Seeschiff, gutes oder schlechtes Seeschiff.* Navire *m.* de mer, bon *ou* mauvais navire de mer.

B—, steam—, steamer. *Das Dampfboot, Dampfschiff.* Bateau à vapeur.

B—, surf—. *Das Brandungsboot.* Bateau spécial pour franchir le ressac.

B—, tow— (Navig.). *Der Tauer, Ketten- oder Seilschlepper.* Toueur *m.*

B—, twin—. *Das Doppelboot.* Bateau-jumeau *m.*

B— (Mar.). *Das Boot, Beiboot in der Kriegsmarine.* Embarcation *f.*, canot *m.*

B—, armed —. *Das armierte Boot.* Canot armé en guerre.

B—, double-banked —. *Das Boot mit zwei Riemen auf jeder Ducht.* Canot armé à couple.

B—, guard —. *Das Wachtboot, Rondeboot.* Canot de ronde.

B—, gun—. *Die Kanonenschaluppe.* Chaloupe-canonnière *f.*

B—, life—. *Das Rettungsboot.* Canot de sauvetage.

B—, non-sinking life—. *Das unversinkbare Rettungsboot.* Canot de sauvetage insubmersible.

B—, self-righting life—. *Das selbstaufrichtende, unkenterbare Rettungsboot.* Canot de sauvetage à redressement.

B—, the long— of the ship. *Das Grossboot.* Chaloupe *f.* du navire.

B—, paddle-box— (obsolete). *Das Radkastenboot.* Canot-tambour *m.*

B—, pulling—, rowing—. *Das Ruderboot.* Canot à l'aviron *ou* à rames.

B—, single-banked —. *Das Boot mit einem Riemen auf jeder Ducht.* Canot armé en pointe.

B—, sledge—, ice—. *Der Eisschlitten, auf Kufen gesetztes Boot.* Bateau-traîneau *m.* pour les glaces.

B—, steam—. *Das Dampfboot, das Dampfbeiboot.* Canot *m.* à vapeur, embarcation *f.* à vapeur.

Boat, stern—. *Das Heckboot.* Canot de l'arrière.

B—, outrigger torpedo—. *Das Spierentorpedoboot.* Canot porte-torpilles.

B—s for large ships of war. *Die Boote für grosse Schiffe.* Embarcations *pl.* de grands navires.

B—, launch, long—. *Das Grossboot, die Barkasse.* Chaloupe *f.*

B—, life—. *Der Rettungskutter.* Canot de sauvetage.

B—, pinnace, 2nd launch. *Die Pinasse.* Grand canot.

to B— the anchor (Mar.). *Den Anker mit dem Boote ausbringen.* Porter l'ancre en cravate.

to B— the oars. *Die Riemen einlegen, in das Boot legen.* Entrer *ou* rentrer les avirons.

B—bridge (Pont.). *Die Schiffbrücke.* Pont *m.* de bateaux de commerce.

B—builder (Shipb.). *Der Bootbauer.* Constructeur *m.* d'embarcations.

B—carriage, —waggon (Pont.). *Der Bootwagen, Nachenwagen.* Haquet *m.* à nacelle.

B—fast (Mar.). *See* Painter.

B—hook (Mar.). *Der Bootshaken.* Gaffe *f.* à crochet, fer *m.* de gaffe.

B—house (Mar.). *Der Bootsschuppen.* Hangar *m.* des embarcations.

B—keeper. *Der Bootswächter.* Gardien *m.* de canot.

B—man (Mar.). *Der Bootsgast.* Canotier *m.*

B— — (Pont.). *See* Ferry-man.

B—plates *pl.* (Met.). *Das Schiffsblech.* Plaques *f. pl.* de navire.

B—rope (Mar.). *Die Fangleine als Bootstau, das Schlepptau eines Bootes, wenn es hinten an einem Schiffe festgemacht ist.* Câble *m.* de remorque, touline *f.*

B— — (Mar.). *Das Landtau.* Sabage *m.* d'une embarcation.

B—'s-awning (Mar.). *Das Bootssonnensegel.* Tente *f.* de nage. *See* Tilt.

B—'s-compass (Nav.). *Der Bootskompas.* Volet *m.*

B—'s crew. *Die Bootsgasten m. pl.* L'armement *m.* d'un canot, les canotiers *m. pl.*

B—'s-harbour, —'s-place, —'s-pond (Mar.). *Der Bootshafen.* Drome *f.* des embarcations.

B—'s-shed (Mar.). *See* Boat-house.

B—'s-wharf (Shipb.). *Die Bootswerft, der Bootsbauplatz.* Chantier *m.* des embarcations, des canots et des chaloupes.

B—'s-waggon. *See* Boat's-carriage.

Boatswain (Mar.). *Der Bootsmann.* Maître *m.* d'équipage *ou* de manœuvre, maître.

B—'s mate first class (Mar.). *Der Oberbootsmannsmaat.* Second-maître *m.* de manœuvre.

B—'s mate second class. *Der Bootsmannsmaat.* Quartier-maître de manœuvre.

B—'s store-room (Shipb.). *Das Bootsmannshellegat.* Soute *f.* du maître.

B—'s whistle (Mar.). *Die Bootsmannspfeife.* Sifflet *m.* du maître.

Bob or **ball** of a pendulum (Phys.). *Die Linse eines Pendels, das Bleigewicht einer Lotschnur.* Lentille *f.* d'une pendule, plomb *m.* du fil à plomb.

Digitized by Google

Bob-line ahead, **monse-line** astern to dock a ship (Mar.). *Der Schnurschlag vor dem Vor- und hinter dem Hintersteven, nach welchem das zu dockende Schiff in die Mittellinie des Schwimm- oder Trocken-Docks oder der Aufschlepphelling eingerichtet wird.* Lignes *f. pl.* de repère *ou* mire pour placer un navire dans la forme sèche *ou* flottante *ou* la cale de halage.

Bobbin, spool (Weav., Spinn., Rope-m.). *Die Spule.* Roquet *m.*, bobine *f.*

B— of the lace-maker's loom. *Die Zettelspule.* Roquetin *m.*

B— of the fly frame, **roving-—** (Spinn.). *Die Spule der Spindelbank.* Bobine *f.* commandée, bobine du bobinoir.

B—, lace-—. *Der Klöppel.* Fuseau *m.*

B—, ferrule of a drill (Techn.). *Die Hülse, die Bohrmutter.* Bobine *f.*, écrou *m.*

B—, Siemen's — (Electr.). *Der Siemens'sche Induktor.* Bobine de Siemens.

B—, coil. *Die Induktionsrolle.* Bobine.

B—-frame, — -and fly-frame. *Der Flyer, die Spulmaschine, Spindelbank.* Bobinoir *m.*, méchoir *m.*, banc *m.* à broches.

B— — for long wool (Spinn.). *Die Spulmaschine für Kammwolle.* Bobinoir *m.*, bobinier *m.*

B—-net, lace-ground (Weav.). *Der Spitzengrund.* Réseau *m.*, entoilage *m.*, tulle-bobin *m.*

B— — machine (Spinn.). *Die Bobbinetmaschine, der Bobbinetstuhl.* Métier *m.* à tulle-bobin.

Bobbing, —-about (Nav.). *Auf- und niederstampfend.* Tanguant sans cesse, engourdi.

Bobble (Nav., Meteor.). *Die dem Kochen ähnliche Bewegung der Wellen, das Kräuselwasser.* Mer *f.* battue, mer houpée.

Bobby. *See* Standing bobby.

Bobin. *See* Bobbin.

Bobstay (Shipb.). *Das Wasserstag.* Sous-barbe *f.* de beaupré.

Boca-wood, partridge wood. *Das Bokoholz, das Rebhuhnholz.* Bois *m.* de Boco, bois de panacoco, bois de perdreau, bois de perdrix.

Boccarella, nose-hole, small pole in the furnace for warming the pipe (Glassm.). *Die Öffnung im Ofen zum Anwärmen der Pfeife.* Trou *m.* de la canne.

Bodkin (Saddl., Shœm.) *Der Pfriem.* Poinçon *m.*

B—, tag (Needl.). *Die Schnürnadel.* Passe-lanceet *m.*

B—, point (Print.). *Die Ahle des Buchdruckers, die Punkturspitze, das Zänglein.* Pointe *f.*, languette *f.*

Body (Chem., Mech., Phys.). *Der Körper.* Corps *m.*

B—, aeriform or **gaseous** — (Phys., Chem.). *Der elastisch flüssige, der luftförmige, gasförmige Körper.* Corps aériforme *ou* gazeux.

B—, electro-negative —. *Der elektronegative oder negativelektrische Körper.* Corps électro-négatif.

B—, electro-positive —. *Der elektropositive oder positivelektrische Körper.* Corps électro-positif.

B—, elementary — (Chem.). *Der Grundstoff, das chemische Element.* Corps élémentaire *ou* simple.

Body, flexible — (Phys., Mech.). *Der biegsame Körper.* Corps flexible.

B—, floating — (Hydr.). *Der schwimmende Körper.* Corps flottant.

B—, fluid — (Phys.). *Der flüssige Körper.* Corps fluide.

B—, glow— (Light.). *Der Glühkörper.* Corps *m.* à incandence.

B— heavier than water (Mar.). *Der sanke Körper.* Corps plus pesant que l'eau.

B—, illuminating —. *Der Beleuchtungskörper.* Corps éclairant.

B—, liquid — (Phys.). *Der tropfbar flüssige Körper.* Corps liquide opposé a l'aériforme.

B— of least resistance (Mech., Shipb.). *Der Körper des kleinsten Widerstandes.* Corps de moindre résistance.

B—, regular —, solid, platonic — (Geom.). *Der regelmässige Körper.* Corps régulier, polyèdre *m.* régulier.

B—, rigid — (Phys., Mech.). *Der starre, steife Körper.* Corps rigide.

B—, simple — (Chem.). *Der einfache Stoff, Grundstoff.* Corps simple *ou* élémentaire.

B—, solid —, solid (Phys.). *Der feste Körper.* Corps solide.

B—, tone —. *Der Tonkörper einer Glocke.* Corps sonnant.

B— of the strongest form (Mech.). *Der Körper von überall gleichem Widerstande.* Corps d'égale résistance.

B— of a flame (Phys.). *Der Körper einer Flamme.* Corps d'une flamme.

B— (Mach. etc.). *Das Hauptstück, der Kopf.* Corps.

B—, barrel of a bell (Bell-f.). *Der Glockenkörper ohne Haube und Kranz.* Corps d'une cloche.

B— of a boiler (Steam-eng.). *Der Kesselkörper, Dampfkessel ohne die Garnitur.* Coque *f.* d'une chaudière à vapeur.

B— of a carriage (Carr.). *See* Carriage-body.

B— of chevaux-de-frise (Fort.). *See* Barrel of chevaux-de-frise.

B— of the cock (Gun-m.). *Der Leib des Hahns, der Rumpf des Hahns, der Fuss des Hahns.* Corps *m.* du chien du fusil.

B— of a colour. *See* Covering-power.

B— of a column (Arch.). *See* Shaft.

B— of a distilling-apparatus (Chem.). *Der Kolben, Destillierkolben, die Blase.* Cucurbite *f.*

B— of founders and smelters. *Die Hüttenknappschaft.* Corps des fondeurs.

B— of the fuze (Fire-w.). *Das Satzstück der Zünderkörper.* Corps de fusée.

B— of a high-furnace (Met.). *Der Schachtraum. Kernschacht.* Cuve *f.*, vide *m.*

B— of a letter, **shank** (Print.). *Der Schriftkegel, Kegel.* Corps de lettre, corps.

B— of a place, **main enclosure, enceinte** (Build., Fort.). *Die Umfassung, Umfriedigung, Befriedigung, Einfriedigung, der Friede, der Hauptwall.* Enceinte *f.*, corps de place. *See* Enclosure.

B— of the plough (Agr.). *Der Pflugkörper, der Pflugkasten.* Corps de charrue.

B— of a printer's press (Print.). *Das Hauptgestell, das Gestell, der Körper der Presse.* Corps de la presse.

Digitized by Google

Body of the projectile (Art.). *Der Geschosskörper.* Corps du projectile.

B— of a pump (Hydr., Pump-m.). *Der Pumpenpfosten, der Steigsatz, der Pumpenleib.* Colonne *f.* montante d'une pompe, corps de pompe. *See also* Barrel of a pump.

B— of a railway. *Der Bahnkörper.* Corps *m.* de la voie, corps de la route.

B— of a reverberatory-furnace. *Der Herdraum des Flammofens, Flammenraum, Arbeitsraum.* Laboratoire *m.*, chauffe *f.*

B—, main — of a river, **current, channel** (Hydr. arch., Nav.). *Die Strombahn, der Thalweg.* Passe *f.* de fleuve, thalweg *m.*

B— of a ship (Shipb.). *Der Schiffsrumpf.* Coque *f.* d'un bâtiment.

B— of the spoke (Cartwr.). *Das Mittelstück der Speiche.* Corps du rais.

B— of a stamping-press (Mint.). *Der massive Bügel der Schraubenmutter.* Chemise *f.* du balancier monétaire.

B— of a still (Chem.). *Der Destillierkolben, die Blase.* Cucurbite *f.*

B— of a waggon, **chest** of a waggon (Coach-m.). *Der Wagenkasten, das Wagengestell.* Corps de voiture.

B— of the carriages and of the waggons (Railw.). *Der Kastenoberrahmen für gedeckte Lastwagen.* Battant *m.* du pavillon.

B—, main — of an army (Mil.). *Das Haupttreffen.* Corps de bataille.

B—, supporting — (Bridgeb.). *See* Support.

B— (Pott.). *Der Scherben, die Thonmasse.* Pâte *f.*

B—, dry bodies *pl.* *Das feine unglasierte Steingut.* Grès-cérame *m.* fin.

B—bolster (Cartwr.). *See* Riding-bed under Bed.

B—box (Cartwr.). *Die hintere Nabenbüchse.* Grande boîte *f.* de roue.

B—clout (Cartw.). *Das Unterschenkelblech am Stosse.* Happe *f.* de dessous placée près de l'épaulement de l'essieu.

B—colour, opaque-colour (Paint, Dyer.). *Die Deckfarbe.* Couleur *f.* opaque, couleur nontransparente.

B—linen (Bleach.). *Die Leibwäsche.* Linge *m.* de corps.

B—loop (Coach m.). *Das Hängeisen.* Main *f.*, mamotte *f.*

B—part, breech-part (Saddl.). *Der Umlauf, der Umgang, das Schweissblatt.* Reculement *m.*, bras *m.* du bas d'avaloire.

B—plan (Shipb.). *Der Spantenriss.* Plan *m.* latitudinal.

B—post (Shipb.). *Der Schraubensteven, vordere Hinter(Achter-)steven.* Étambot *m.* avant.

B—side of a collar (Saddl.). *Das Kummetkissen.* Corps du collier.

B—washer, shoulder-washer, rear-washer (Cartwr.). *Die Stossscheibe.* Rondelle *f.* d'épaulement d'essieu.

Bog (Build.). *See* Draining-well.

B— (Geogn.). *See* Turf-moor, Swamp, Marsh.

B—iron-ore (Miner.). *Der Raseneisenstein.* Mine *f.* de marais.

Boggy, characterizing the ground (Agric., Survey.). *See* Marshy.

Bogie, bogey. *Das Truckgestell, Bogiegestell, der Drehschemel einer Lokomotive.* Truck support *m.* de la locomotive. *See also* Truck.

B—frame, moveable wheel-frame, **swivel-frame** (Locom.). *Das bewegliche Radgestell.* Train *m.* de quatre roues mobile autour d'une cheville.

to Bogue, said of small craft (Mar.). *Dwars wegtreiben, den Grund schlecht halten.* Être déplacé.

B— (Geogr., Mar.). *Die Flussmündung.* Bouche *f.*, entrée *f.*, (en Gascogne:) boucaut *m.*, boucaut d'une rivière.

Boil (Glass-m.). *Die Beule im Glase.* Soufflure *f.*

to B— (Techn.). *Kochen, sieden.* Cuire.

to B— the clear (Sug.). *Das Klärsel kochen.* Cuire le sirop, cuire la claircе.

to B—, to scour the silk (Silk-m.). *Die Seide kochen oder entschälen.* Cuire ou décreuser la soie.

to B— the wort (Brew.). *Die Würze kochen, das Bier kochen.* Cuire la bière, cuire le moût de bière.

to B— linseed-oil upon litharge, to make varnish (Paint.). *Leinöl zu Firnis kochen.* Lithargyrer.

to B— varnish (Print.). *Firnis sieden.* Cuire le vernis.

to B— off the gum (Silk-m.). *Die Seide degummieren, entschalen.* Dégommer la soie.

to B—. *Sieden, kochen, aufwallen.* Bouillonner,

to B—, said of the sea (Nav.). *Brabbeln, kochen.* Bouillonner.

Boiled, scoured, said of silk (Silk-m.). *Gekocht, entschält, lind.* Cuit.

B— bar of iron (Met.). *Die Rohschiene von geringer Sorte.* Fer *m.* ébauché de qualité inférieure.

Boiler, kettle, pan. *Der Kessel, die Pfanne.* Chaudière *f.*

B—, copper (Sug.). *Die Siedepfanne, der Siedekessel.* Chaudière à cuire.

B—, steam— (Steam-eng.). *Der Dampfkessel, Kessel.* Chaudière à vapeur.

B— with heating compartments. *Der Kessel mit Siedern.* Chaudière à bouilleurs.

B— of a stationary engine (Steam-eng.). *Der Stabilkessel.* Chaudière d'une machine fixe.

B—, back-flame —, return-flame —. *Der Kessel mit rückkehrender Flamme.* Chaudière à retour de flamme.

B—, bleaching —. *Der Bleichkessel.* Chaudière à blanchiment.

B—, cook's —, ship's coppers *pl.* (Mar.). *Der Schiffskochkessel.* Chaudière du coq.

B—, Cornish —. *Der Cornwallkessel, Cylinderkessel mit innerer Feuerung.* Chaudière cylindrique à foyer intérieur.

B—, cylindrical —. *Der Cylinderkessel, Walzenkessel.* Chaudière cylindrique.

B—, cylindrical — with —tubes. *Der Walzenkessel mit Siederöhren oder Siedern, Siedekessel.* Chaudière cylindrique à bouilleurs.

B—, direct flame —. *Der Kessel mit direktem Zug, Kessel mit durchschlagender Flamme.* Chaudière à flamme directe.

B—, double-story —. *Der Kessel mit übersetzten Feuern.* Chaudière à carneaux superposés.

Digitized by Google

Boiler, flue-—. *Der Zügekessel.* Chaudière à carneaux *ou* à galeries.
B—, French —. *Der französische Kessel mit Siederöhren, Röhrenkessel.* Chaudière française.
B—, high-pressure —. *Der Hochdruckkessel.* Chaudière à haute pression.
B—, low-pressure —. *Der Niederdruckkessel.* Chaudière à basse pression.
B—, marine —. *Der Schiffsdampfkessel, der Schiffskessel.* Chaudière marine.
B—, mean-pressure — (Steam-eng.). *Der Mitteldruckkessel.* Chaudière à moyenne pression.
B—, rotary — (Pap.). *Der Drehkocher.* Lessiveur *m.* rotatif.
B—, tubular —. *Der Röhrenkessel.* Chaudière tubulaire.
B—, scouring —. *Der Bäuchkessel.* Chaudière à coulage.
B—, upper — (Steam-eng.). *Der Oberkessel.* Chaudière supérieure.
B—, wagon-shaped —, wagon-head-—. *Der Kofferkessel.* Chaudière à tombereau. *See* to Scale a boiler, to Grapple the —, to blow off, to burn, to fill, to test *or* proof, to run up, to clean the boiler.
B—, water-tube — (Steam-eng.). *Der Wasserröhrenkessel.* Chaudière à tubes d'eau.
B—-barrel (Steam-eng.). *See* Barrel.
B—-bearer (Loc.). *See* Boiler-holder.
B—-braces *pl.* *Die Verankerung eines Dampfkessels.* Renforts *m. pl.* des chaudières.
B—-bracket. *See* Bracket.
B—-fittings *pl.* *See* Garniture of a boiler.
B—-holder, —-bearer (Loc.). *Der Langkesselträger.* Support *m.* du corps cylindrique.
B—-explosion. *Die Kesselexplosion.* Explosion *f.* de chaudière.
B—-maker. *Der Kesselschmied.* Chaudronnier *m.*
B— —'s cramp (Coppersm.). *Die Nietzwinge, der Knecht.* Serre-joint *m.*
B—-making. *Die Kesselbauerei, die Kesselschmiederei.* Chaudronnerie *f.* grosse.
B—-manufactory. *Die Kesselschmiede.* Atelier *m.* de chaudronnerie.
B—-plant (Mach.). *Die Kesselanlage.* Établissement *m.* des chaudières.
B—-plate a sort of sheet-iron (Met.). *Das Kesselblech, die Kesselplatte.* Tôle *f.* à chaudière, tôle forte, fer *m.* noir en plaques.
B— —-bridge (Bridgeb.). *Die Blechträgerbrücke, die Eisenblechbrücke.* Pont *m.* en tôle.
B— —-girder (Bridgeb.). *Der Blechträger.* Poutre *f.* en tôle.
B—-smith (Masch.). *Der Kesselschmied.* Chaudronnier *m.*
B—-testing. *Die Kesselrevision, die Kesselprüfung.* Révision *f.* de chaudière.
B—-tube, henting-tube (Steam-eng.). *Die Siederöhre.* Bouilleur *m.* d'une chaudière tubulaire.
Boiling apparatus (Chem.). *Der Kochapparat.* Appareil *m.* à bouillir.
B—, ebullition (Techn.). *Das Kochen, Sieden.* Ebullition *f.*
B— of the clear (Sug.). *Das Verkochen des Zuckersaftes.* Cuite *f.* de sirop, concentration *f.* des jus sucrés.
Boiling, first — (Salt-w.). *Der erste Sud.* Échauffée *f.*
B— the oil or fat with caustic lye (Soap-m.). *Das Vorsieden.* Empâtage *m.*
B— or **evaporation** of saltpetre (Chem.). *Der Salpetersud, der Sud des Salpeters.* **Evaporation** *ou* cuite du salpêtre.
B— of silk (Silk-m.). *Das Kochen der Seide.* Cuite, cuisson *f.* de la soie. *See* Scouring.
B— of the soap-paste (Soap-m.). *Das Klarsieden.* Coction *f.* du savon.
B— of the wort (Brew.). *Das Würzekochen, Bierkochen.* Cuisson *f.* de la bière, cuisson du moût de bière.
B—-process (Met.). *Das Schlackenfrischen, Schlackenpuddeln.* Puddlage *m.* par bouillonnement.
B— of the iron (Met.). *Das Kochen, Aufkochen, das Steigen des Eisens im Puddelofen.* Bouillonnement *m.*
B—-heat (Phys.). *Die Siedehitze.* Température *f.* d'ébullition.
B—-house (Manuf. of sug.). *Die Siederei.* Laboratoire *m.* à sucre.
B—-liquor, evaporating-liquor (Saltp-m.). *Die Siedelauge.* Eau *f.* de cuite.
B—-off the gum (Silk-m.). *Das Degummieren, das Entschälen im engeren Sinne.* Dégommage *m.* de la soi.
B—-point of a thermometer (Phys.). *Der Siedepunkt.* Point *m.* d'ébullition.
B—-pot (Print.). *Die Farbeblase.* Matras *m.* à vernis.
Boisterous, said of the wind (Nav., Meteor.). Impétueux.
Bold (Geogr., Mar.). *Steil.* Accore.
B— coast (Mar.). *See* Coast.
Bole, bolus (Miner.). *Der Bolus, der Bol, der fette Thon, die Siegelerde, die lemnische Erde.* Bol *m.*, terre *f.* bolaire.
B—, Armenian —. *Der armenische Bolus.* Bol d'Arménie, bol oriental.
Bolide. *See* Fire-ball.
Bollard (Shipb.). *Der Poller.* Pieu *m.* d'amarrage, bitte *f.* de tournage, patin *m.*
B—, pole, post in a harbour (Hydr.). *Der Dückdalbe.* Duc *m.* d'Albe, corps *m.* mort pour l'amarrage.
B— (Hydr. arch.). *Der Befestigungspfahl, Schiffshalter, Poller.* Borne *f.* d'amarrage.
B— (Hydr. arch.). *Der Schiffshalter, der Haltepfahl, Ankerpfahl.* Amarre *f.*, canon *m.* d'amarre, poteau *m.* d'amarre.
B— in a dock-yard (Mar.). *Die Kat, ein am Ufer oder Kai stehender Pfahl.* Corps mort, pieu *m.* pour amarrer un bâtiment.
B—-timbers *pl.* (Shipb.). *See* Knight-heads.
Bologna-phial, Bolognese or **Bolonian flask** (Glass-m.). *Die Bologneser Flasche, der Springkolben.* Fiole *f.* philosophique, fiole de Bologne.
B—-stone, Bolognese stone, heavy spar (Miner.). *Der Bologneser Stein, Strahlbaryt.* Pierre *f.* de Bologne, baryte *f.* sulfatée.
Bolometer (Electr.). *Das Bolometer, der Strahlenmesser.* Bolomètre *m.*
Bolster (Saddl.). *Das Polster, das Kissen.* Coussin *m.*, chevet *m.*
B— of a bed. *Das Bettkissen, das Kopfkissen.* Chevet, traversin *m.* de lit.

Digitized by Google

Bolster of a saddle. *Das Sattelkissen.* Batte *f.* de selle.

B—, fir-lining (Mar.). *Das Kissen, die Fütterung.* Coussin *m.*

B—, corbel-piece, corpel (Carp.). *Das Sattelholz, der Schirrbalken.* Corbeau *m.*, racinal *m.* de comble, des longuerons etc., sous-poutre *f*, sous-longueron *m.*

B— for the string-piece of a timber-bridge. *See* Corpel-piece.

B— of a carriage. **axle-tree** — (Cartwr.). *Der Achsschemel.* Sellette *f.*

B—, fore —. *Der vordere Achsschemel, die Vorderachsschale.* Sellette de devant.

B—, hind —. *Der hintere Achsschemel, die Hinterachsschale.* Sellette de derrière.

B—, upper —, body-—. *See* Riding-bed *under* Bed.

B— (Forg., Locksm.). *Die Lochscheibe, der Lochring.* Perçoir *m.*

B—, plate-—. *Die Blechlochscheibe.* Perçoir à tôle

B— (Mar.). *Das Kissen, die Backe, der Wolf.* Coussin *m.* en bois.

B— of the hawse-hole. *Die Klüsbacke.* Coussin d'écubier.

B— for rigging. *Das Kissen für das stehende Gut.* Coussin de capelage.

B— in the fore-chains (Shipb.). *Die Auflage am Vorende der Fockrüsten für die Rüstanker.* Coussin *ou* couche *f.* sur la partie avant des porte-haubans du mât de misaine pour les ancres de veille.

B— or **shoulder** of the mast. *Der Absatz, die Hacke des Mastes.* Epaulettes *f. pl.* du mât.

B— of the spindle of a throstle (Spinn.). *Das Halslager der Spindel einer Drosselmaschine.* Collet *m.* de la broche d'une continue.

B— of a centering (Build.). *Die Schallatte, das Schalbrett eines Lehrgerüstes.* Dosse *f.* du couchis, madrier *m.* de cintre. *See* Boarding.

B—-bolt, —-pin, perchbolt, main pin, main bolt, joint-bolt (Carr.). *Der Schlussnagel, Spannnagel.* Cheville *f.* ouvrière des chariots.

B— —, axle-tree bolt (Cartwr., Art.). *Der Schemelbolzen, Achsbolzen.* Boulon *m.* de sellette, seye *f.*

B— — of a limber. *Der Protzschemelkopfbolzen.* Boulon de sellette d'un avant-train.

B—-hoop of a limber (Art.). *Das Protzschemelband, die Einbindeschiene des Schemels und der Achse.* Étrier *m.* de sellette, frette *f.* de sellette et d'essieu.

B—-yoke hoop of a limber (Art.). *Das Protzschemelband mit Schrauben, Schraubenzieherband.* Étrier d'essieu en fer à bouts taraudés.

B—-pin. *See* Bolster-bolt.

B—-plate of a limber (Art.). *Das Protzschemelblech, Sattelblech am Protzsattel.* Coiffe *f.* de sellette d'avant-train d'affût.

Bolt (Shipb.). *Der Bolzen.* Cheville *f.*

B— (Art.). *Der Bolzen.* Piton *m.*

B— in the German percussion-fuzes (Art.). *Der Nadelbolzen.* Porte-aiguille *m.*

B—, breeching-— (Art.). *Der Broktaubolzen.* Piton de manille de brague.

B—, catch-—. *Der Riegel, Schubriegel.* Verrou *m.*

Bolt, hook-— (Art.). *Der Hakenbolzen.* Cheville à croc, piton à croc.

B—, ring-—, sling-— (Art.). *Der Ringbolzen.* Cheville à boucle, piton à boucle.

B—, side-tackle — (Art.). *Der Richttaljenbolzen.* Piton de côté, pitons *pl.* des palans de côté.

B—, span-shackle —. *Der Herzkauschenbolzen.* Piton à échaudis.

B— (Carp., Build., Mach.). *Der Bolzen.* Boulon *m.*, goujon *m.*, cheville en fer, gros clou *m.*

B—, barb-—, rag-—. *Der Hackbolzen.* Cheville barbelée, cheville à barbe.

B—, bringing-to —. *Der Schraubbolzen mit Mutter.* Boulon à écrou, cheville à écrou.

B—, chamfer-—. *See* Garnish-bolt.

B—, clench-—, clenched — (Shipb.). *Der verklinkte Bolzen, Klinkbolzen.* Goujon *m.*

B—, collar-headed —. *Der Kopfbolzen.* Cheville à tête ronde.

B—, copper-—. *Der Kupferbolzen.* Cheville en cuivre.

B—, countersunk-headed —. *Der Bolzen mit versenktem Kopf.* Boulon *m.* encastré.

B—, diamond-headed —. *Der Bolzen mit sechsseitigem Kopf.* Boulon à tête de diamant.

B—, dump-—, short-—, scarph-—, nail (Shipb.). *Der Stumpfbolzen.* Cheville à bout perdu.

B—, eye-— (Art.). *Der Augbolzen.* Cheville à œillet *ou* à œil, piton *m.* à œil.

B—, eye-— and thimble. *Der Augbolzen mit Kausch.* Cheville à cosse.

B—, eyed — and key, eye-— and key. *Der Bolzen mit Vorstecker, Splintbolzen, Schliessbolzen, Keilbolzen.* Boulon à clavette, à goupille.

B—, fighting — of a slide gun-carriage (Mar., Art.). *Der Gefechtspivotbolzen einer Rahmenlafette.* Cheville ouvrière d'affût à châssis.

B—, fishing —, fish-—, screw-— (Railw.). *Der Laschenbolzen.* Boulon d'éclisse.

B—, flat-headed —. *Der Scheibenbolzen.* Boulon à tête plate.

B—, forelock-—. *Der Splintbolzen.* Boulon à clavette, cheville à goupille.

B—, garnished —, garnish-—. *Der Bolzen mit gefacetem, gefasetem oder verschnittenem Kopf.* Boulon à tête chanfreinée.

B—, holding-—. *Der Verbandbolzen, Zugbolzen.* Boulon tirant, boulon d'assemblage.

B—, holding up — (Shipb.). *Der Kielbolzen.* Boulon de carène d'un bateau à vapeur.

B—, hooked —, hook-—. *Der Hakenbolzen.* Boulon à croc.

B—, hooked — of paddles (Mar. eng.). *Der Hakenbolzen für Radschaufeln.* Boulon à croc d'aube.

B—, junk-ring eye-— (Mach.). *Der Schraubenbolzen mit Splint.* Anse *f.* à vis, piton *m.* à vis.

B—, lip-headed—, cap-square lip-head — (Art.). *Der Hakenbolzen, Dockenbolzen, Pfannenbolzen mit hakenförmigem Kopf.* Cheville à mentonnet.

B—, pointed —. *Der Scharfbolzen, Spitzbolzen.* Cheville à pointe aiguë.

B— and nut. *Der Schraubenbolzen mit Mutter, der Mutterbolzen.* Boulon à écrou.

Digitized by Google

Bolt without a point, **pin** (Techn.). *Der Bolzen ohne Spitze, z. B.: der Stumpfbolzen.* Goujon *m.*, cheville en fer sans pointe.

B— with ring and hook (Mar.). *Der Ringbolzen mit Haken.* Cheville à boucle et à croc.

B—, riveted —, clinched —. *Der vernietete Bolzen, geklinkte Bolzen, Klinkbolzen, Nietbolzen.* Boulon rivé.

B—, round-headed or **boss-headed —** (Mach.) *Der Knopfbolzen, Bolzen mit flachrundem Kopf.* Boulon à tête ronde, boulon à champignon.

B—, screw-—. *Der Schraubbolzen.* Boulon taraudé.

B—, square-headed —. *Der Bolzen mit viereckigem Kopf.* Boulon à tête carrée.

B—, stay-— (Loc.). *Der Absteifungsbolzen, Stehbolzen.* Entretoise *f.*

B—, swivel-—. *Der Wirbelbolzen.* Boulon à émerillon.

B—, through-—, in-and-out-— (Shipb.). *Der Durchbolzen.* Boulon *ou* cheville d'assemblage.

B— with screw, **screw-—.** *Der Schraubenbolzen.* Boulon à vis, boulon taraudé.

B— of the anchorage of the cable of a suspension bridge (Bridgeb.). *Der Riesenbolzen einer Kettenverankerung.* Cheville de l'ancrage d'une chaîne en fer forgé.

B— for fixing carriage-springs (Railw.). *Der Federbolzen.* Boulon de suspension.

B— for suspended wire isolator (Tel.). *Der Baumträger.* Support *m.* pour isolateur à suspension, console *f.*

B— of canvass (Mar.). *Die Rolle Segeltuch.* Pièce *f.* de toile.

B—-and nail-rods iron (Forg.). *Das Schneideisen.* Verge *f.* à clous.

B— (Brick.). *Die Schar.* Couche *f.* de tuiles.

B— of an arbor (Mach.). *See* Set-bolt.

B— or **swivel** for the bit-rings of a bridle-bit (Saddl.). *Der Wirbel, der Kloben.* Touret *m.* de porte-rênes.

B— of the hinge of a door (Locksm.). *Der Dorn der Thürangel.* Corps *m.* du gond d'une porte etc.

B— of the turn-table (Railw.). *Die Sperrklaue der Drehscheibe.* Crapaud *m.* de la plaque tournante.

B—, sliding-—, bar (Locksm.). *Der Schubriegel, Schiebriegel.* Targette *f.*, verrou *m.*, barre *f.*

B—, bent —, — with a handle. *Der Schwanzriegel, der gekröpfte Riegel, der Riegel mit Angriff.* Verrou à queue.

B—, flat —. *Der flache, platte Riegel.* Verrou plat.

B—, flush-—. *Der Kantenriegel.* Verrou à coulisse.

B—, foundation —, form — (Mach.). *Der Grundbolzen.* Boulon de plaque de fondation.

B—, slip-—. *Der Nachtriegel, der Schubriegel auf einem Blech.* Verrou monté sur platine.

B—, spring-—, catch-—. *Der Riegel mit einer Feder.* Verrou à ressort.

B— of a lock, **locking —,** when moved with a key (Locksm.). *Der Riegel, Schlossriegel, schliessende Riegel.* Pêne *m.*

Bolt, dormant —. *Die hebende Falle, der französische Riegel.* Pêne dormant.

B—, half-turning —. *Der halbtourige Riegel.* Pêne à demi-tour.

B—, spring-—. *Die schliessende Falle.* Pêne coulant, bec-de-cane *m.*

B—, spring-— (Watch-m.). *Die Einschnappfeder.* Ressort *m.*, loquet *m.*

B— of a lock-cramp (Gun-m.). *Der Zwischenteil eines Federhakens.* Petite vis *f.* d'un monte-ressort.

to B— (Locksm.). *Verriegeln, zuriegeln.* Verrouiller, fermer au verrou.

to B— (Techn.). *Verbolzen.* Boulonner, réunir par des boulons.

to B— a tenon into its mortice (Carp.). *Einen Zapfen einlochen und vernageln.* Enlacer un tenon, trouer et cheviller un tenon.

to B— (Shipb.). *Verbolzen, mit Bolzen befestigen.* Cheviller, boulonner.

to B— through. *Einen Bolzen durchtreiben, mit Durchbolzen befestigen, Durchbolzen einschlagen, eintreiben, einjagen.* Cheviller à travers bois, chasser les chevilles à travers bois.

to B—, to garble, to sift (Techn.). *Sieben, durchsieben.* Cribler, tamiser, sasser.

to B— the meal (Mill.). *Beuteln.* Bluter la farine, sasser la farine, passer la farine par le bluteau. *See* to Sift.

to B— the gunpowder. *See* to Sift.

B—-auger. *See* Auger.

B—-chisel, a cross-cut chisel (Locksm and Join.). *Das Anschlageisen, der Kreuzmeissel.* Langue *f.* de carpe, crochet *m.*, bec *m.* d'âne.

B—-clasp (Locksm.). *Der Riegelhaken, die Riegelhaspe.* Verterelle *f.* de verrou.

B—-eye (Build.). *Das Auge des Bolzens, die Schliessenritze, die Öse.* Œillet *m.*

B—-handle, —-head (Locksm.). *Der Riegelschwanz, der Angriff des Schubriegels.* Queue *f.* *ou* barbe *f.* du verrou.

B—-head (Build.). *Der Bolzenkopf.* Tête *f.* de boulon.

B— — (Locksm.). *See* Bolt-handle.

B— — of a still (Chem.). *Der Destillierkolben, die Blase.* Cucurbite *f.* *See* Body of a distilling apparatus.

B—-hole (Build.). *Das Bolzenloch.* Trou *m.* à boulon.

B—-keeper (Locksm.). *Der Ansatz.* Arrêt *m.* de pêne.

B—-key. *See* Fore-lock.

B—-lock (Locksm.). *Das Riegelschloss.* Serrure *f.* à pêne.

B— —, dormant —, — — properly said, **dead lock** (Locksm.). *Der Riegel, das Schloss ohne Feder, das Schubriegelschloss.* Serrure à un seul pêne, serrure à pêne sans ressort.

B—-loop (Gun-m.). *See* Barrel-loop.

B—-nab (Locksm.). *Das Schliessblech.* Moraillon *m.*, nappe *f.*, fermoir *m.*

B—-rope (Sailm.). *Das Liek, das Leik.* Ralingue *f.*

B— — line (Rop.). *Die Liekleine, das Liekgut.* Ligne *f.* à ralinguer.

B— — twine (Rop.). *See* Whipping-twine.

B—-screw (Build.). *Der Schraubbolzen.* Boulon *m.* à vis.

Digitized by Google

Bolt-screw cutting-machine (Techn.). *Die Schraubenbolzenschneidmaschine.* Machine *f.* à tarauder les boulons.

B--spring (Gun-m.). *Die Ringfeder, Abzugsfeder.* Ressort *m.* spiral, spirale *f.*

B--sprit (Shipb.). *See* Bowsprit.

B--staple. *See* Catch for the bolt.

B— —, cased —, box-staple, cased or **boxed catch.** *Die Schliesskappe.* Gâche *f.*

B--toe, toe (Locksm.). *Der Angriff am Riegel.* Barbe *f.* du pêne.

Bolted (Mill.). *Gebeutelt.* Bluté.

B—, not —. *Ungebeutelt.* Imbluté.

Boltell (Arch.). *See* Bowtell.

Bolter, bolting-work (Mach.). *Das Beutelzeug, das Beutelwerk, Siebzeug.* Blutoir *m.*, tamis *m.*

B— for meal. *See* Bolting-mill.

B— for gunpowder. *Die Beutelvorrichtung.* Blutoir d'une poudrerie.

Bolting (Mill.). *Das Beuteln.* Blutage *m.* de la farine.

B--bag (Mach.). *Der Beutel.* Bluteau *m.*

B--cloth. *Das Beuteltuch, Siebtuch.* Étamine *f.*

B— — for sifting gunpowder (Gunp.). *Das Beuteltuch.* Toile *f.* du bluteau d'une poudrerie.

B— — of silk, silk-gauze for sifting meal (Weav., Mill.). *Die Beutelgaze, seidene Müllergaze, das seidene Beuteltuch.* Gaze *f.* à blutoir, gaze bluterie.

B--hutsch, flour-chest (Mill.). *Der Mehlkasten, Beutelkasten.* Huche *f.* à bluter, huche à sasser la farine.

B--mill, rubber, reel, sifter (Mill.). *Die Mehlmaschine, die Beutelmühle.* Blutoir *m.* d'un moulin à blé, machine *f.* à bluter.

B--room (Mill., Gunp.). *Die Beutelkammer.* Bluterie *f.*

B--work. *See* Bolter.

Bolus (Miner.). *See* Bole.

Bomb (Art.). *Die Bombe.* Bombe *f. See* Shell.

B—, volcanic — (Geol.). *Der vulkanische Auswürfling, die vulkanische Bombe.* Bombe volcanique.

to B—, to bombard (Art.). *Bombardieren.* Bombarder.

B--ketch, —-vessel, bombard (Shipb.). *Die Bombardiergaliote, die Bombarde.* Bombarde *f.*, galiote *f.* à bombes.

B--proof, casemate (Fort.). *Die Kasematte, das bombenfeste Gewölbe, der Hohlbau.* Souterrain *m.* voûté à l'épreuve de la bombe, casemate *f.*

B— —. *Bombenfest.* À l'épreuve des bombes.

B--vessel. *See* Bomb-ketch.

Bombard (Mar.). *See* Bomb-ketch.

to B—. *See* to Bomb and to shell.

Bombardment (Mil.). *Das Bombardement.* Bombardement *m.*

Bombazet, bombazine (Weav.). *Der Bombasin.* Bombasin *m.*

B—, tweeled —. *See* Marrino.

Bomkin (Shipb.). *See* Bumkin.

Bond, assemblage, joining (Constr., Carp., Join., Mach. etc.). *Der Verband, die Verbindung.* Assemblage *m.*

B— with scarf and key (Carp.). *Der Jupiterschnitt.* Trait *m.* de Jupiter.

Bond in masonry, — of walling, **binding** of stones. *Der Mauerverband.* Liaison *f.*, appareil *m.*

B—, crossed —. *See* Cross-bond.

B—, Flemish —. *Der holländische oder flämische Verband.* Appareil dit flamand.

B—, Old English —. *See* Block-bond.

B—, Polish —, Dutch —, header and stretcher--—. *Der polnische oder gotische Verband.* Appareil dit gothique.

B—, reticulated — (Mas.). *Der Netzverband, das Opus reticulatum.* Maçonnerie *f.* maillée *ou* réticulée *ou* en échiquier, ouvrage *m.* réticulé. *See* to Lay the bricks in good bond, to Wall in good bond.

B—. *Der Zollverschluss.* Entrepôt *m.*, dépôt *m.*

B— of bottomry (Mar., Insur.). *Der Bodmereibrief.* Contrat *m.* de grosse aventure *ou* à la grosse.

to B— in a stone in a wall (Mas.). *Einbinden einen Stein in die Mauer.* Enlier, liaisonner une pierre au mur.

Bonded stores *pl.* (Comm.). *Unter Zollverschluss lagernde Waren.* Marchandises *f. pl.* en entrepôt.

Bonder, bond-stone, binder, binding-stone, stretcher (Build.). *Die Binde, der Bindestein, Ankerstein, der Strecker.* Boutisse *f.*, pierre *f.* boutisse.

Bond-stone, mock —, header (Mas.). *Der Kopfstein, der Scheinbinder.* Fausse boutisse, demi-boutisse.

Bone (Techn.). *Der Knochen, das Bein.* Os *m.*

B— of fish, **fish—.** *Die Fischgräte.* Arête *f.* de poisson. *See* Whalebone.

B—, calcined —s *pl.* (Chem.). *Die gebrannten Knochen m. pl.* Cendre *f.* d'os.

B--ashes *pl.*, **calcined —s** *pl.* (Chem., Agric.). *Die Beinasche, Knochenasche, die Knochenerde, die gebrannten Knochen m. pl.* Cendre d'os calcinés.

B— —, —-earth (Chem., Assay.). *Die Kapellenasche, die Klüre.* Cendre de coupelle, claire *f.*

B--bed (Geol.). *Die Knochenbreccie.* Brèche *f.* osseuse.

B--black, —-charcoal (Paint., Chem.). *Die Knochenkohle, das Beinschwarz.* Charbon *m.* d'os, noir *m.* d'os, noir animal, charbon animal.

B--cave (Geol.). *Die Knochenhöhle.* Caverne *f.*, grotte *f.* à ossements.

B--charcoal purified by exhausting it with hot hydrochloric acid. *Das gereinigte Beinschwarz.* Noir purifié.

B--glass (Glass-m.). *See* Alabaster-glass.

B--grace (Mar.). *Die dicke Wiele, der dicke Taufender.* Défence *f.* de vieux cordage.

B--lace (Lace-m.). *Die geklöppelte Spitze.* Dentelle *f.* au fuseau.

B--manure (Agric.). *Der Knochendünger.* Engrais *m.* d'os.

B--ore. *See* Granular brown oxyd of iron *under* Oxyd.

B--spade (Whalery). *Der Speckspaten zum Auslösen der Barten.*

Boning-rod (Railw. etc.). *Das Nivellierkreuz, der T-förmige Fluchtstab.* Nivelette *f.*, voyant *m.* porte-lanterne, mirette *f.*

Bonnet of a sail (Mar.). *Das Bonnett eines Segels.* Bonnette *f.* maillée.

Digitized by Google

Bonnet, slide — (Mar. eng.). *Der Schieberkastendeckel.* Couvercle *m.* de boîte à tiroir.
B—s *pl. Die Kappen f. pl. in Siemens-Martin-Öfen.* Chapeaux *m. pl.*

Bonnette (Fort.). *Die Brustwehrkappe, das Bonnett.* Bonnette *f.*, rechute *f.*

Book (Print. etc.). *Das Buch.* Livre *m.*
B— in bds. i. e. in boards. *Der Pappband, das in Pappe gebundene Buch.* Reliure *f.* en carton, livre relié en carton.
B—, bound —, bd. —. *Das gebundene Buch.* Livre relié.
B— bd. i. c., i. e. bound in calf. *Das in Leder gebundene Buch.* Livre relié en veau, *ou* en basane. *See* Calfbinding.
B— in cloth. *Das in Leinwand gebundene Buch.* Livre relié en toile.
B— in folio. *See* Folio-volume.
B— in sheets, **paper —.** *Das ungebundene Buch.* Livre en blanc.
B— with prints. *See* Picture-book.
B—, stitched —. *Das broschierte, geheftete Buch.* Livre broché.
B— of forms (Nav.). *Das Formularbuch.* Recueil *m.* des modèles annexés au décret sur le service à bord.
B— of leaf-gold. *Das Buch Blattgold.* Livret *m.* d'or en feuilles. *See* Quire.
B—, one hundred and twenty —s of leaf-brass (Gold-b.). *Der Pack unechtes Blattgold.* Dizaine *f.* d'or faux en feuilles, 10 paquets *ou* 120 livrets.
B—, —-muslin (Weav.). *Der Mull, der Organdy, der Organdin.* Organdi *m.*, organdie *f.*
B— of complaints (Railw.). *Das Beschwerdebuch.* Livre des réclamations.
B—, counterfoil— (Tel.). *Das Einnahmebuch, das Einnahmejournal.* Livre à souche.
B—, entry— (Tel.). *Das Eingangsbuch.* Livre d'entrée.
B—, issue or **exit** — (Tel.). *Das Ausgangsbuch.* Livre de sortie.
B—, memorandum—. *See* Field-book.
B—, size— (Print.). *Das Formatbuch.* Livre des formats.
B—, log— (Mar.). *Das Logbuch.* Livre de loch, casernet *m.* de la timonerie.
B—, order—. *Das Befehlbuch.* Cahier *m.* d'ordres.
B—, signal—. *Das Signalbuch.* Livre de signaux, tactique *f.*
B—, boat's signal—. *Das Bootssignalbuch.* Tactique d'embarcation.
to B— to register the luggage or baggage (Railw.). *Das Gepäck aufgeben, abfertigen.* Enregistrer les bagages.
B—binder. *Der Buchbinder.* Relieur *m.*
B—binding. *Die Buchbinderei.* Art *m.* de relier.
B—case. *Der Bücherschrank.* Bibliothèque *f.*
B— — (Mar.). *Die Bücherkiste.* Casier *m.* à livres.
B—cover (Bookb.). *Der Buchdeckel.* Couverture *f.*, reliure *f.* d'un livre.
B—keeper (Comm.). *Der Buchhalter.* Teneur *m.* des livres.
B—linen (Bookb.). *Das Buchleinen, das Buchlinnen.* Calicot *m.* pour la reliure, toile *f.* à livres.
Book-linen, a sort of German linen which is folded like a book (Weav.). *Das Buchleinen.* Librets *m. pl.*
B—muslin (Weav.). *See* Book.
B—seller. *Der Buchhändler, Sortimentsbuchhändler.* Libraire *m.*
B— —'s shop, —-shop. *Die Buchhandlung, der Bücherladen.* Librairie *f.*
B—selling, —trade. *Der Buchhandel.* Commerce *m.* des livres.
B— —, commissionary —. *Die Sortimentsbuchhandlung.* Librairie en commission.
B—shelf, —stand (Join.). *Das Bücherbrett.* Tablette *f.*
B—shelves *pl. Das Bücherregal, Bücherbrett, das Büchergestell.* Tablettes *f. pl.* pour les livres.
B—shop. *See* Bookseller's shop.
B—trade. *See* Book-selling.

Booking (Railw.). *See* Registering of luggage.

Boolwork, buhlwork (Join.). *Die Boulearbeit.* Ouvrage *m.* en boule.

Boom (Fort. u. Pont.). *Die Schwimmbarrikade, der Schwimmbaum.* Estacade *f.* flottante.
B— or **bar** of a harbour (Mar.). *Der Hafenbaum.* Estacade, barre *f.* d'un port.
B—, horizontal — of a girder (Bridge-b.). *Das Längsband eines Fachwerkbalkens.* Semelle *f.*
B—, tensile —, tensile chord, tensile flange (Bridge-b.). *Der Zuggurt, die Zuggurtung eines Brückenträgers.* Semelle *f.* à tension.
B—, upper—, upper chord, top-flange (Bridge-b.). *Der Obergurt, die obere Gurtung eines Brückenträgers.* Semelle supérieure.
B—. *See* Flange.
B—, outrigger (Mach., Mar., Build.). *Der Ausleger, der Ausleger, südd.: der Ausschussbaum.* Boute-hors *m.*, escoperche *f.*
B— (Shipb.). *Der Baum.* Bout-dehors *m.*
B— used for a bowsprit in small vessels (Mar.). *Der Ausleger, der Ausstechbaum.* Bout *m.* de beaupré.
B— to load and unload a ship, **derrick.** *Der Ladebaum.* Mât *m.* de charge.
B—, out-rigger of a smack (Mar.). *Die Lut auf Schmacken.* Boute-hors d'une semaque.
B—, fore (main) topmast studding-sail—. *Die Vor- (Gross-) Oberleesegelspiere.* Bout-dehors de bonnette de petit (grand) hunier *ou* bout-dehors de misaine (de grand' vergue).
B—, fore (main) topgallant studding-sail—. *Die Vor- (Gross-) Bramleesegelspiere.* Bout-dehors de bonnette de petit (grand) perroquet *ou* bout-dehors du petit (du grand) hunier.
B—, fore (main) royal studding-sail—. *Die Vor- (Gross-) Oberbramleesegelspiere.* Bout-dehors de bonnette de petit (grand) cacatois.
B— of a foresail, gaff-foresail — of a schooner. *Der Schonersegelbaum eines Schoners.* Gui *m. ou* bôme *f.* de misaine d'une goélette.
B—, foresail —. *Die Baumfocksspiere.* Bôme d'une misaine carrée.
B—, jib—. *Der Klüverbaum.* Bout-dehors de foc.
B—, flying jib—, flying—. *Der Aussenklüverbaum.* Bout-dehors de clinfoc.

Digitized by Google

Boom, lower —. *Die Unterlegsegelspier.* Boutdehors de bonnette basse, tangon. *See* Swing-boom.

B—, main- — of a schooner, brigantine, barquentine or three-masted schooner. *Der Grossbaum eines Schoners, einer Schonerbrigg, Schonerbark oder eines Dreimastschoners.* Gui *m.* de grande voile d'une goëlette, d'un brigantin, d'un barquentin *ou* d'une goëlette à trois-mâts.

B—, main- — of a brig. *Der Briggebaum einer Brigg.* Gui *ou* bôme *f.* de brigantine d'un brick.

B—, main- — of a sloop or cutter. *Der Grossbaum einer Slup oder eines Kutters.* Gui de grande voile d'un sloop *ou* cotre.

B—, mizen- — of a barquantine or a three-masted schooner. *Der Besansbaum einer Schonerbark oder eines Dreimastschoners.* Gui de brigantine d'un barquentin *ou* d'une goëlette à trois-mâts.

B—, spanker-—. *Der Besansbaum.* Gui d'artimon, gui de brigantine.

B—, studdingsail-—. *Die Leesegelspiere.* Bout-dehors *m.* de bonnette.

B—, swinging-—. *Die Backspiere, der Backsbaum.* Tangon *m.* (*The same as* Lower-boom.)

B—s *pl.* (Mar.). *Die Barring.* Drome *f.* du pont.

to B— off a boat, a ship (Mar.). *Abbäumen mit einer Spiere.* Déborder avec un espar, un canot, un navire.

B—brace (Shipb.). *Die Brass der Leesegelspiere.* Bras *m.* de bout dehors.

B—guy (Mar.). *Der Baumvor- bezw. Achterholer.* Retenue *f.* du gui, de la bôme.

B—iron (Mar.). *Der Bügel, die Brille einer Leesegelspiere.* Blin *m. ou* cercle *m.* de bout-dehors.

B—pendant (Mar.). *Der Baumhanger.* Dormant *m.*, pendeur *m.* de retenue du gui.

B—sail (Mar.). *Das Baumsegel.* Voile *f.* à bôme *ou* à gui.

B—tackle (Mar.). *Die Baum-, Stoppertalje.* Palan *m.* de retenue du gui *ou* de la bôme.

Booming (Mar. u. Mill.). *Der entfernte Kanonendonner.* Bruit *m.* retentissant des bouches à feu.

B— (Mar.). *See* to Come booming forward.

Boomkin (Shipb.). *See* Bumkin.

Boon of flax, hemp etc. (Spinn.). *Der holzige Kern.* Tige *f.* ligneuse.

Boorish or **rustic work** (Build.). *See* Rockwork *and* Rustic.

Booster (Electr.). *Der Spanner, die Zusatzdynamo.* Survolteur *m.*

Boot. *See* Allowance.

B— (Coach-m.). *Der Kutschenkasten, Wagenkasten.* Coquille *f.* d'une voiture.

B— and shoe-making. *See* Shoe-making.

B—, jack-—s *pl. See* Waterproof boots.

B—, waterproof —s, jack-—s. *Die Wasserstiefel m. pl.* Bottes *f. pl.* imperméables.

B—spur, rough rider's spur (Spurr.). *Der Anschnallsporn.* Éperon *m.* mobile.

B—top (Shoem.). *Die Stiefelstulpe.* Retroussis *m.* de botte.

B— —, the white —-top (Shipb.). *Der weisse Gang am Oberende des Schanzkleides oder der Bastionierung.* Liston *m.* blanc de bastingage.

Boot-topping (Mar.). *Das Krängen des Schiffes, um es teilweise zu reinigen und zu salben.* Demi-bande *f. ou* demi-carène *f.* pour l'espalmage du navire.

B— —, to give a — (Shipb.). *Mit einer Spickerhaut versehen.* Doubler en bois, donner un doublage en bois.

Booth, hut (Build.). *Die Bude, die Hütte, die Baracke.* Hutte *f.*, baraque *f.*, boutique *f.*

B— in a fair (Build.). *Die Marktbude.* Boutique *ou* loge *f.* de foire.

Booty, spoil, prize, pillage (Mar., Mil.). *Die Beute, Kriegsbeute.* Butin *m.*, pillage *m.*

Bopping, bobbing. *Das plötzliche Schwanken, das Pumpen des Barometers.* Oscillation *f.*

Boracic acid, boric acid (Chem.). *Die Boräsäure.* Acide *m.* boracique.

B—, native —. *See* Sassoline.

Boracite, borate of magnesia (Miner.). *Der Boracit.* Magnésie *f.* boratée, borate *m.* de magnésie.

Borate (Chem.). *Das Borat, das borsaure Salz.* Borate.

B—, hydrous — of lime and magnesia. *See* Hydroboracite.

B— of lime or **of calcium, hayesine.** *Der Hayesin, der borsaure Kalk, der Hydroborocalcit.* Borate *m.* de chaux, hayesénite *f.*

B— of magnesia (Miner.). *See* Boracite.

B— of soda. *See* Borax.

Borax, biborate of soda, acid borate of soda (Chem., Miner.). *Der Borax, das borsaure Natron.* Borax *m.*, borate de soude.

B—, boiled —. *Der gebrannte Borax.* Borax calciné *ou* pulvérulent.

B—, native — (Miner.). *Der natürliche Borax, der Tinkal.* Borax brut, tinkal *m.*

B—-box. *Die Löthbüchse, die Boraxbüchse.* Boraxoir *m.*, rochoir *m.*

Border (Hydr., Archit.). *Der benetzte Umfang eines Kanalquerschnittes.* Périmètre *m.* mouillé.

B— (Techn.). *Der Rand, der Saum, die Borde.* Bordure *f.*

B— breadthwise of cloth (Weav.). *Das Zettelende, der Anschweif.* Entrebande *f.*, entrebatte *f.*

B— of a door-panel (Join.). *Das Füllungsglied, Friesglied.* Bordure *f. ou* monture *f.* autour d'un panneau.

B— in a garden. *Das Schmalbeet, die Rabatte.* Plate-bande *f.*, bordure.

B— of the mould-frame (Plumb.). *Die Zarge des Gusstisches.* Épouge *f.*, châssis *m.* de la table.

B—, an ornament of printed books (Print.). *Die Leiste, (am Ende:) Schlussleiste, Finalleiste.* Cul-de-lampe *m.*

B— of a high-road, **curb-stones** *pl.* (Roads.). *Die Wandsteinreihe, Prellsteinreihe.* Bordure *f.* d'une chaussée.

B— of the salt-pan (Sal.). *Der Pfannbord, Bord der Salzpfanne.* Versat *m.*, bord *m.* d'une chaudière à sel.

B—, lower — of the cuirass (Arm.). *Der untere Kürassteil.* Pans *m. pl.* de cuirasse.

B—, purled —. *See* Purl.

B—, —-bed. *See* Platband.

B— of a lock. *See* Rim.

B— of a panel in stud-work (Build.). *Der Stempel, das Säulchen, das Füllband.* Potelet *m.*

Digitized by Google

Border in a railing, **baluster, banister** (Build.). *Die Geländerdocke, die Traille.* Potelet.

B—, galloon, lace (Lace-m., Weav.). *Die Borde, die Borte.* Galon *m.*

B—s *pl.* of the glass-maker's chair (Glass-m.). *Die Leisten am Glasmacherstuhl.* Bardalles *f. pl.*

to B—, to frame, to enchase. *Einfassen, fassen.* Entourer d'ornements.

to B—. *See* To edge.

to B— a net (Fish.). *Ein Netz säumen.* Enlarmer.

B—-drain (Hydr. archit.). *Der Kopfdrain.*

B—-mesh (Fish.). *Die Randmasche.* Enlarme *m.*

B—-pile (Hydr. arch.). *Der Aussenpfahl, der Bordpfahl, der Butenpfahl.* Pilotis *m.* de bordage.

B—-stone. *See* Cheek-stone.

Bordering, framing. *Die Einfassung.* Entourage *m.*, enclôture *f.*, bordure *f.*

B—-tool (Tin-m.). *Das Börteleisen.* Bordoire *f.*

Bordier-Marcel-lamp (Techn.). *See* Argand (oil-) lamp.

Bore, a wave rolling into several rivers at spring-tides (Hydrogr.). *Die Bore, die Sturzwelle.* Mascaret *m.*, barre *f.* de flot.

B—. *Die Gezeitenbore, das plötzliche Anschwellen der Flutwelle.* Raz *m.* de marée.

B—, —-hole (Techn.). *Das Bohrloch, die Bohrung.* Âme *f.*, creux *m.*, vide *m.*

B—, — - hole for blasting, **blast - hole** (Min., Quarry-m.). *Das Bohrloch, das Sprengbohrloch, das Schiessloch.* Trou *m.* de mine.

B— of a fuze (Art.). *Die Bohrung eines Zünders.* Canal *m.*, lumière *f.*

B— of a gun, —,of a rifle (Art.). *Die Bohrung, die Seele.* Âme *f.* d'un canon, d'un fusil.

B— for the rod (Gun-m.). *Die Ladestocknut.* Canal *m.*, encastrement *m.* de la baguette.

B— of the socket of a bayonet (Gun-m.). *Die Bohrung der Tülle.* Partie *f.* forée de la douille.

B—, cylindric — (Art.). *Der Flug des Mörsers.* Partie *f.* cylindrique de l'âme.

B—, rifled —. *Die gezogene Seele.* Âme rayée.

B—, smooth —. *Die glatte Seele.* Âme lisse.

to B—. *Bohren.* Forer, percer, aléser.

to B— a barrel (Gun.-m.). *Einen Gewehrlauf bohren.* Percer un canon de fusil.

to B— a blast-hole (Min., Quarry-m.). *Bohren, abbohren, Bohrlöcher schlagen oder stossen, niederbohren.* Forer ou faire un trou de taille ou de mine, creuser un trou de pétard.

to B— the earth. *Den Grund abbohren, das Gebirge anbohren.* Sonder le terrain, forer.

to B— a rifle for shooting (Gun-m.). *Einen Gewehrlauf auskolben.* Donner le calibre exact à un fusil.

to B— a well (Hydr. arch.). *Einen Brunnen bohren, abbohren, abteufen, senken, absenken.* Forer un puits.

to B— wood, metal etc. *Ausbohren.* Forer aléser, creuser.

to B— the framing (Shipb.). *Die Löcher für die Verbolzung bohren.* Percer la membrure.

to B— a funnel-shaped hole (Watchm., Lockam.). *Trichterförmig bohren.* Ebiseler.

to Bore a ship (Mar.). *See* to Scuttle a ship.

to B— the ship through the ice (Nav.). *Sich (oder das Schiff) durch das Eis drängen oder zwingen.* Forcer la glace.

to B— up a gun (Art.). *Ausbohren, reinbohren, ein Stückrohr kalibermässig ausbohren.* Aléser une bouche à feu.

to B— away, to — out, to cut untrue, said of a bore-bit (Min., Quarrym. u. Met.). *Abgehen, einreissen, abweichen, ausweichen.* Brouter.

B—-bit, boring-bit, bit of a borer (Techn.). *Das Bohreisen, die Bohrklinge.* Mèche *f.*, trépan *m.* *See* Bit of a borer.

B— — (Join.). *Die Bohrschneide.* Brequin *m.* du drille.

B—-chip, boring. *Der Bohrspan.* Copeau *m.* de foret.

B—-frame (Mach.). *Das Bohrgestell.* Palette *f.* à forer.

B—-hole (Techn.). *Das Bohrloch.* Trou *m.* foré. *See* Bore.

B— — for draining a mine (Min.). *Das Bohrloch zur Abführung, Lösung der Grubenwasser.* Tombeau *m.* (Belg.). *See* to Blast a borehole, to Shoot —, to Stem —, to Tamp —.

B—-rod, boring-rod (Min.). *Die Bohrstange.* Tige *f.* de sonde ou de sondage.

Borealis (Meteor.). *Nördlich.* Boréal.

Bored mine (Mil. min.). *See unter* Mine.

Borer, workman occupied with boring (Shipb.). *Der Bohrer.* Perceur *m.*

B— (tool). *Der Bohrer.* Foret *m.*, perçoir *m.*

B— for blasting and shooting stones, **jumper** (Quarry-m.). *Der Steinbohrer, der Sprengbohrer, der Bergbohrer, das Bohreisen.* Barre *f.* à mine.

B— for metal, **drill** (Techn.). *Der Metallbohrer.* Drille *f.*

B— for wooden stuff. *Der Holzbohrer.* Foret *m.* à bois, tarière *f.*

B— with circular bit (Join.). *Der Kreisbohrer, der Kreisausheber.* Coupe-cercle *m.*

B—, pointed —, draw-point, scriber (Techn.). *Der Spitzbohrer, Stahlspitze zum Vorzeichnen, zum Bohren kleiner Löcher in Holz etc.* Épinglette *f.*, pointe *f.* à tracer.

B—, borier, drill (Derbish.), **chisel** to be used in blasting (Min., Quarry-m.). *Der Bohrer, Bergbohrer bei der Schiessarbeit.* Poinçon *m.*, fer *m.* de mine, tarière *f.*, fleuret *m.*

B—, gross-mouthed chisel or —. *Der Kronenbohrer, Kreuzbohrer.* Fleuret *m.*, pistolet *m.* à pointe carrée ou à tête carrée, bonnet *m.* de prêtre.

B—, pitching-—, jumper (Min. Quarry-m.). *Der Anfangsbohrer, Meisselbohrer.* Pistolet *m.*, fer *m.* de mine.

B—, pump- — (Pump-m.). *Der Pumpenbohrer.* Rouanne *f.* de pompe.

B—, short —, hand-— (Min.). *Kleiner Bohrer, dessen Teile nur 3 Fuss lang sind.* Court jeu *m.* (en Belgique). *See* Short borer.

B—, sounding—, boring-instrument for experiment (Min.). *Der Erdbohrer, Bohrer, das Bohrzeug zur Erforschung oder Erschliessung des Gebirges.* Sonde *f.* pour percer les stratifications du terrain.

Digitized by Google

Borer's eking-piece, intermediate piece, of the bore-rod for making it longer (Min.). *Das Zwischenstück zur Verlängerung der Bohrstange.* Verge *f.* de sonde longue *ou* courte selon la profondeur du trou.

Borier. *See* Borer.

Boring, action of boring (Techn.,. *Die Bohrung, das Bohren, die Bohrarbeit.* Forage *m.*

B— of cylinders (Loc.). *Das Ausbohren der Cylinder.* Alésage *m.* des cylindres.

B—, testing the soil (Build.). *Die Bodenuntersuchung durch Bohren.* Forage *m.*

B—, mechanical —. *Die Maschinenbohrung.* Perforation *f.* mécanique.

B— of sleepers (Railw.). *Das Bohren der Querschwellen.* Perçage *m.* des traverses.

B—, controlling—. *Die Kontrollbohrung.* Forage *m.* à contrôle.

B— for experiment, **coal—, ore— etc.** (Min.). *Das Bohren, Sondieren, die Bohrarbeit, Bohrung, Tiefbohrung behufs Erforschung oder Erschliessung des Gebirges.* Sondage *m.*, forage *m.* pour explorer les stratifications du terrain.

B— by diamond-bit or -drill (Min.). *Das Bohren mit dem Diamantbohrer.* Forage avec une mèche garnie de diamants.

B— by rods (Min.). *Das Gestängebohren.* Sondage *m.* à tige rigide.

B— by a rope (Min.). *Das Seilbohren.* Sondage à la corde *ou* sondage chinois.

B— by a flat wire-rope (Min.). *Das Bohren mit flachem Drahtseil.* Sondage à corde plate en fil de fer *ou* d'acier.

B— by a round wire-rope (Min.). *Das Bohren mit rundem Drahtseil.* Sondage à corde ronde en fil de fer *ou* d'acier.

B—, bore-chip. *Der Bohrspan m.* Bûchille *f.*, alésure *f.*, copeau *m.* de foret.

B—-apparatus for experiment (Min.). *Der Bohrapparat, das Bohrzeug.* Appareil *m.* de sondage.

B—-bar which carries the bit (Boring-m.). *Die Bohrstange, das Bohreisen.* Tige *f.* du foret.

B— —, cutter-bar of a —-machine. *Die Bohrspindel, Bohrwelle, Bohrstange einer Bohrmaschine.* Arbre *m.* d'une machine à aléser.

B—-bench, drilling-machine (Art.). *Die Bohrbank.* Banc *m.* de forerie, banc à forer.

B—-bit. *See* Bit of a borer.

B—-block (Boring-m.). *Der Bohrkopf, die Bohrscheibe.* Chariot *m.* d'alésoir.

B— —, —-frame (Turn.). *Das Bohrgestelle, die Bohrbank.* Chevalet *m.*, alésoir *m*, banc *m.* à forer.

B—-carriage (Gun-boring-m.). *Der Bohrschlitten, Schlitten einer Bohrmaschine.* Chariot *m.* de forage d'un banc de forerie.

B—-engine. *See* Boring-machine.

B—-frame (Lockam.). *Die Bohrmaschine, das Bohrgestell.* Potence *f.*, machine *f.* à percer.

B—-head of a —-machine. *See* Cutter-head.

B—-instrument (Min.). *See* Borer.

B— — for experiment (Min.). *Das Bohrgerät, das Bohrzeug, das Bohrinstrument.* Outil *m.* de sondage.

B— of Mr. Kindt. *See* Kindt's boring-instrument.

Boring-knife (Whalery). *Das zweischneidige Bohrmesser, um Löcher in den Speck zu bohren.* Couteau *m.* à deux tranchants pour faire des trous dans le lard.

B—-machine, —-engine, drilling-machine, driller (Techn.). *Die Bohrmaschine.* Machine *f.* à percer, machine à forer, perceuse *f.*

B— — with revolving drills, **hydraulic rotation —-machine.** *Die Rotationsbohrmaschine bei Tunnelbauten.* Machine à forets rotatifs, perforatrice *f.* hydraulique à rotation.

B— —, cylindric —. *Die Cylinderbohrmaschine.* Alésoir *m.*, machine à aléser.

B— —, hand —. *Die Handbohrmaschine.* Perceuse *f.* à main.

B— —, horizontal —. *Die horizontale Bohrmaschine.* Forerie horizontale.

B— —, percussion — driven by pneumatic power. *Die Perkussionsbohrmaschine mit Luftbetrieb.* Perforatrice *f.* à percussion à air comprimé.

B— —, radial —. *Die Radialbohrmaschine, Kranbohrmaschine, Flügelbohrmaschine.* Machine à percer radiale.

B— —, vertical —. *Die vertikale Bohrmaschine.* Forerie verticale.

B—-rod, bore-rod (Min.). *Die Bohrstange.* Tige *f. ou* verge *f.* de sonde.

B— —, system of —s. *Das Bohrgestänge.* Tiges *pl.* de sonde.

B— —, hollow —, sludger. *Der Bohrlöffel.* Tarière *f.* à clapet, (Belg.:) renctoyeux *m.*

B—-table (Boring-m.). *See under* Table.

B— —, register of —s (Min.). *Das Bohrregister, Bohrbuch.* Tableau *m.* du forage.

B—-tools *pl.* (Quarry-m.). *Das Bohrzeug, das Bohrgerät, das Bohrgezähe.* Outils *m. pl.* de pétardement, outils à forer, à aléser, à sonder.

B—-up, re— of a gun (Manuf. of arms). *Das Nachbohren der Geschützrohre.* Alésage *m.* de l'âme des pièces.

B—-wheel of a —-machine (Gun-bor.). *See* Cutter-head.

Bornite, tellurie bismuth, tetradymite (Miner.). *Das Tellurwismut, der Bornit.* Bornine *f.* *See also* Bismuth.

Boron (Chem.). *Das Bor, Boron.* Bore *m.*

to Borrow (Mar.). *Sich dicht an Land, am Winde etc. halten.* Serrer la terre de près, serrer le vent.

to B—, on — (Mar., Insur.) *Auf Bodmerei nehmen, borgen.* Emprunter à la grosse.

Bort (Min.). *See* Black diamond.

Bosh (Met.). *Der Kohlensack in Eisenhochöfen.* Ventre *m.*

B—-plate (Met.). *Die Rastkühlplatte in Eisenhochöfen.* Plaque *f.* supportant les étalages.

B—-port (Met.). *Der Dunstschlitz der Rastform in Eisenhochöfen.* Trou *m.* d'aérage des étalages.

B—-trough (Met.). *Der Wasserkasten, Kühltrog in Frischschmieden.* Bâche *f.* à eau.

B—-tuyere (Met.). *Die Rastform in Eisenhochöfen.* Tuyères *f. pl.* des étalages.

B—-walls *pl.* (Met.). *Die Rastmauerung in Eisenhochöfen.* Parois *f. pl.* des étalages.

Boshes *pl.* of a high-furnace (Met.). *Die Rast des Hochofens.* Étalage *m.*

Digitized by Google

Boshes and hearth. *Der Unterschacht, Rast und Gestell.* Grand foyer *m.*, vide *m.* au-dessous du ventre.

Bosket, bosquet. *See* Basket.

Boss (Arch., Sculpt.). *Der Bossen, die Bosse, der Bosten, der Buckel.* Bosse *f.*, bossette *f.*

B—, bit— (Saddl.). *Die (der) Buckel.* Bossette du mors de bride.

B— (Build.). *Der Mörteltrog.* Auge *f.* à mortier.

B—, tiler's —. *Der Mörteltrog des Dachdeckers.* Auget *m.* du couvreur.

B— of a gang or party, **foreman** (Tel.). *Der Bauführer.* Chef *m.* d'équipe.

B—, plate of cast-iron to secure the back of the hearth (Forg.). *Das Herdblech, die Wandplatte.* Plaque *f.* de tuyère.

B—, print, swage (Forg., Locksm.). *Das Gesenk.* Étampe *f.*, estampe *f.* *See* Die.

B— (Mar. eng.). *Die Nabe.* Moyeu *m.*

B— of a screw. *Die Nabe einer Schiffsschraube.* Moyeu de l'hélice.

B— of the stern-post for the shaft (Shipb.). *Die Anschwellung des Hintersteven für den Durchgang der Schraubenwelle.* Lunette *f.* d'étambot pour l'arbre.

B—, centre— of a paddle-wheel. *Die Nabe eines Schaufelrades.* Moyeu *ou* tourteau d'une roue à aubes.

to B— clay or plaster (Sculpt.). *Bossen, bosseln, bossieren, boussieren.* Bosser. *See* to Emboss.

to B— metal (Met.). *Metall treiben.* Bosseler.

B—-head-bolt (Build.). *See* Boss-headed bolt.

B—-plate (Shipb.). *Die Aussenhautplatte, welche das Wellenrohr deckt.* Tôle *f.* de la lunette d'étambot.

Bossage (Arch.). *Das Bossenwerk, die Bossage, die Rustik.* Bossage *m.*

B— with facets (Build.). *Die Brillantierung.* Bossage à facettes.

Bossed, bossy (Arch., Sculpt.). *Mit Bossen oder mit erhabener Arbeit verziert.* Bosselé.

Bossy. *See* Bossed.

Botanics *pl.* (Nat. hist.). *Die Botanik, die Pflanzenkunde.* Botanique *f.*

Botanising-box (Bot.). *Die Botanisierbüchse, Botanisiertrommel.* Boîte *f.* de l'herboriseur.

Bothered (Nav.). *Aufgehalten, zurückgehalten.* Contrarié.

Botryogen, red iron-vitriol (Miner.). *Der rote Eisenvitriol, der Botryogen.* Botryogène *m.*, fer *m.* sulfaté rouge.

Bottle, flask (Glass-m., Chem.). *Die Flasche, das Glas.* Bouteille *f.*, flacon *m.*

B—, case—. *Die Reiseflasche.* Flacon de voyage.

B—, specific gravity — (Phys.). *See* Pycnometer.

B— (obsol.) (Arch.). *See* Bowtell.

B—-case, well in carriages, **canteen.** *Das Flaschenfutter, der Flaschenkeller.* Cantine *f.*

B—-glass (Glass-m.). *Das Flaschenglas.* Verre *m.* à bouteilles.

B—-stopper. *Der Flaschenverschluss.* Bouchon *m.*

Bottom (Techn.). *Der Boden, die Grundfläche.* Fond *m.*

Bottom, head, heading of a cask (Coop.). *Der Fassboden.* Fond.

B— (Met.). *Der Boden der Siemens-Martin-Öfen.* Sole *f.*

B— of the bore of a piece of ordnance (Art.). *Der Boden der Seele.* Fond de l'âme.

B— of the bore for the rod (Gun-m.). *Der Unterteil der Ladestocknut.* Bas *m.* du logement de la baguette.

B— of a cartridge (Mil.). *Der Patronenspiegel.* Culot *m.* d'une gargousse.

B—, grooved — for fixing the cartridge (Art.). *Der mit Riemen versehene Spiegel.* Culot à rainure.

B— for case-shot. *See* Case-shot-bottom.

B—, wooden — for pound-shot, stones etc. in the exercise of mortars. *Der Hebespiegel, Treibspiegel, Kammerspiegel.* Plateau *m.*

B— of a channel (Hydr. arch.). *Das Grundbett, die Sohle eines Kanalbettes.* Fond du lit.

B— of the composition-sieve (Chem., Gunpowd.). *Der Untersatz, der Siebboden, die untere Siebtrommel.* Tambour *m.* de dessous.

B— of a copper-cap (Mil., Hunt.). *Der Boden des Zündhütchens.* Fond d'une capsule de guerre.

B— of a cutting (Earth-w.). *Die Einschnittsohle.* Fond *m.* du déblai *ou* de la tranchée.

B— in the copper-process (Met.). *See* Bottom-copper.

B—, sole of the ditch (Fort.). *Die Grabensohle.* Fond de fossé.

B— of the fellies (Cartwr.). *See* Bearing-part.

B— of a furnace (Met.). *Die Sohle, der Boden eines Ofens.* Sole *f.*, semelle *f.*

B— or **sole** of a gallery (Min.). *Die Sohle.* Sol *m.*, fond.

B— of a harbour, — of a bay (Hydrogr.). *Der Grund, sowohl als inneres, hinteres Ende, als auch Fläche des Bodens eines Hafens, der Grund einer Bucht.* Fond d'un port, fond d'une baie.

B—, clayey — etc. *See* Chart.

B— (Mould.). *See* Open sand *under* Sand.

B— of a shell or shot (Art.). *Der Geschossboden.* Culot *m.* du projectile.

B—, inner (moveable) — (Art.). *Der Einlegeboden im Munitionskasten.* Faux-fond mobile.

B— of a perpendicular (Geom.). *See* End.

B—, false — (Steam-eng.). *Der falsche Boden.* Faux-fond.

B— of a river (Hydr. arch.). *Der Grund eines Flusses.* Fond d'un fleuve. *See* Bed.

B—, foot or **base** of the rocket-mould (Fire-w.). *Der Untersatz, Fuss des Raketenstockes.* Socle *m.* du moule.

B— of the sea (Mar.). *Der Meeresgrund, Grund, Boden des Meeres.* Fond de la mer.

B—, foul —, bad anchor-ground. *Der schlechte Ankergrund.* Mauvais fond, fond de mauvaise tenue. *See* Ground.

B— of the shaft (Min.). *Die Schachtsohle, das Schachttiefste.* Fond du puits.

B— of the sheave-hole (Shipb.). *Der Herd des Scheibengatts.* Fond de la mortaise.

B— of a thick-bottomed shell (Art.). *Der Anguss, der Stossboden einer am Boden verstärkten Bombe.* Culot *m.* de bombe.

Digitized by Google

Bottom of the ship (Shipb., Mar.). *Der Boden des Schiffes.* Carène *f.* du navire.

B—, double — (Shipb.). *Der Doppelboden.* Coque *f.* intérieure.

B—, ship with double — (Shipb.). *Das Schiff mit Doppelboden.* Navire *m.* à double coque.

B—, an English, German, French etc. —. *Ein englisches, deutsches französisches etc. Schiff.* Un navire anglais, allemand, français etc.

B—, a foreign —. *Ein fremdes Schiff.* Navire étranger.

B—, the — is full of shells or barnacles. *Der Boden ist mit Muscheln oder Langhalsen bewachsen.* La carène est verte.

B—, the — is green. *Der Boden ist mit Gras bewachsen.* La carène est sale de coquillage.

B—, to caulk and clean the ship's —, to careen the ship (Mar.). *Den Boden dichten und reinigen.* Faire sa carène, se caréner nettoyer sa carène.

B—, foul —. *Unreiner, bewachsener Boden.* Carène sale.

B—, fouling of the —. *Das Bewachsen, Unreinwerden des Bodens.* Encrassement *m.* de la carène.

B—, ship with clean —. *Das Schiff mit reinem Boden.* Navire ayant sa carène propre.

B— up, said of a ship or boat. *Kiel oben.* La quille en l'air.

B— (Shipb.). *See* Floor.

B— of a sluice. *See* Bed.

B— of a stirrup (Saddl.). *Die Sohle, der Fuss, das Blatt.* Grille *f.* de l'étrier.

to B— the shells, **to fix** the shells on bottoms (Art.). *Die Granaten auf Spiegel setzen, aufspiegeln.* Ensaboter les obus

to B— a cask (Coop.). *Ausböden, verbodmen.* Enfoncer.

to B— the sugar. *See* to Clay.

B—-anvil (Kettle m.). *Das Bodeneisen.* Enclume *f.* à former le fond.

B—-ballasting (Roads.). *See* Ballasting

B—-bar of a flat-bottomed boat (Pont.). *Die Bodenrippe, das Bodenholz.* Râble *m.*

B— — of a bit (Saddl.). *See* Bar of a bit.

B— — of a carriage, **transom** (Cartwr.). *Die Bodenschwinge, der Bodenriegel.* Spart *m.* de fond du corps de voiture.

B— — of a cask (Coop.) *See* Bar.

B—-bit (Art.). *See* Cone-bit.

B—-board, —-check (Forg.). *Der Unterboden des Balges.* Plasque *f.* de dessous.

B— — of a bedstead (Join.). *Das Bodenbrett eines Bettes.* Fonçaille *f.* d'un lit.

B— — of a cart (Cartwr.). *Das Bodenbrett.* Planche *f.* de fond

B— —s *pl.*, **boarding.** *Die Bodenbretter pl., der Wagenboden.* Planches *pl.* de fond.

B—-box (Found.). *See* Bottom-part.

B—-cincture. lower cincture of a column (Arch.). *Der Untersaum einer Säule.* Ceinture *f.* d'enbas. *See* Cincture.

B—-cinck, suction-valve (Min., Hydr.) *Das Saugventil, die Saugklappe.* Soupape *f.* d'aspiration.

B—-cloak-strap (Saddl.). *Der Seitenmantelpackriemen.* Courroie *f.* du manteau servant à fixer les pointes du manteau.

B—-clout (Cartwr.). *Das Unterschenkelblech.* Happe *f.* pour le dessous de l'essieu.

Bottom-copper, — in the copper process (Met.). *Das Bodenkupfer, der Regulus, das unreine Kupfer.* Fonds *m. pl.* cuivreux.

B—-course, —-piece of an indented built beam (Carp.). *Das Unterholz eines verzahnten Balkens.* Mèche *f.*, poutre *f.* inférieure de deux poutres assemblées à crémaillère.

B—-crosspiece, —-rail in the leaf of a lock-gate (Hydr. arch.). *Der Unterriegel eines Schleusenthores, der Schwellriegel, der Schlagriegel.* Traverse *f.* ou entretoise *f.* inférieure d'une porte d'écluse.

B—-cutter (Chandl.). *Die Berchneidetafel.* Rogne-cul *m.*

B—-die (Locksm.). *See* Matrice.

B—-flange of a lattice-work girder (Bridgeb.). *Die untere Gurtung eines Gitterträgers.* Table *f.* inférieure d'une poutre à grillage.

B— - flask, lower - flask, drag - flask (Mould.). *Der Unterkasten, die Unterflasche.* Châssis *m.* inférieur de moulage.

B—-iron (Met.). *Das Schaleneisen aus Puddeleisen.* Carcas *m.*

B—-jeg (Gun-m.). *Die Winkelschablone für den unteren Kolbenwinkel.* Pente *f.* de dessous.

B—-lift (Min.). *See* Bucket-lift.

B—-part of an alembic (Chem.). *Die Destillierblase, die Blase.* Cucurbite *f.*

B— — of a pair of half-boxes, **—-box** (Mould.). *Die untere Kastenhälfte, der Unterkasten, die Unterlade.* Demi-châssis *m.* inférieur.

B—-piece of a gun-slide (Art.). *Die Laufschwelle des Rahmens einer Rahmenlafette.* Semelle *f.* de châssis d'affût.

B— — (Coop.). *See* Heading-piece.

B—-planking (Shipb.). *Die Bodenplankenf. pl., die Bodenbeplankung.* Bordé *m.* ou revêtement *m.* des fonds.

B—-plate (Met.). *Die Herdplatte der Flammöfen.* Plaque *f.* de sole.

B— —. *Die Bodenplatte der Siemens-Martin-Öfen.* Plaques *f. pl.* de sole.

B— — of a case-lock (Locksm.). *Der Schlossboden, das Bodenblech, Deckblech.* Fond *m.* de serrure.

B— — of a German fining-hearth (Met.). *Der Bodenzacken, der Boden, der Frischboden.* Teque *f.* de fond.

B— —, **water-cooled** — (Met.). *Der wassergekühlte Frischboden.* Taque de fond à courant d'eau.

B—-plating (Shipb.). *Die Bodenplatten, die Bodenbeplattung.* Tôle *f.* de bordé des fonds.

B—-props *pl.*, **—-shores** *pl.* (Shipb.). *Die Bodenstützen f. pl.* Accores *m. pl.* du fond.

B—-rail of a door-frame (Join.). *Der Unterfries einer eingestemmten Thür.* Traverse *f.* inférieure d'une porte encadrée.

B— — of a French casement (Build., Glaz.). *Der Unterschenkel eines Fensterflügels.* Traverse inférieure, emboiture *f.* d'en bas d'une croisée à battants.

B— — of a sluice-door (Hydr. arch.). *See* Bottom-cross-piece.

B—-shores *pl. See* Bottom-props.

B—-stone, sole of a furnace (Met.). *Der Bodenstein, Sohlstein.* Sole *f.*, pierre *f.* de fond, pierre de sole.

B—-swage, lower die (Locksm.). *Das Untergesenk.* Dessous *m.* d'une estampe.

Digitized by Google

Bottom-tumbler of a dredging-machine (Hydr.). *Die untere Trommel eines Baggers.* Tambour *m.* d'en bas.

B—-web of a rail resting upon chairs (Railw.). *Der Fuss, die Fussrippe.* Bourrelet *m.*

Bottoming of casks (Comm.). *Das Zuschlagen, das Bodmen gepackter Fässer.* Enfonçage *m.*

B— of a high-road (Roads.). *Die Packlage, der Grundbau.* Blocage *m.* d'une chaussée, empierrement *m.* de base.

B— of sugar, **claying** (Sug.). *Das Decken, das Terrieren.* Terrage *m.*

Bottomry (Mar., Ins.). *Die Bodmerei, Bodmerie, das Geld auf Bodmerei.* Grosse aventure *f.*, bomerie *f.* *See* Advance on bottomry.

B—-bond. *Der Bodmereivertrag.* Contrat *m.* de grosse, contrat à la grosse.

Bouche of pieces of ordnance (Art.). *See* Copper-bouche.

B— of small-arms for old sporting-guns (Gun-m.). *Das Zündkorn.* Grain *m.* de lumière.

to B—, to copper-vent a piece of ordnance. *Ein Geschützrohr verschrauben, mit einem Zündlochstollen versehen.* Poser *ou* mettre un grain de lumière.

Boucherising. *Die Tränkung, Imprägnierung mit Kupfervitriol.* Injection *f.* au sulfate de cuivre.

Bouching of a sheave (Blockm.). *Die Büchse einer Blockscheibe.* Dé *m.* d'un réa.

Boulder, —-clay (Geol.). *Der Geschiebelehm.* Argile *f.* à blocaux.

B—-head (Hydr. arch.). *Der Polder.*

B—s *pl.* (Mar.). *Die Strandsteine, die vom Anschlagen und Bespülen der Wellen abgerundeten und ausgehöhlten Steine.* Grands galets *m.*, pierres *f.* roulées.

Bounce, —-headed rocket (Fire-w.). *See* Rocket.

B—-heading (Fire-w.). *Die Versetzung mit einem Kanonenschlage.* Garniture *f.* en pétard.

Bouncing (Fire-w.). *Der Ausstoss, die Ausstossladung.* Chasse *f.* des artifices.

B— of guns. *See* Jumping.

B— of the shot in the gun (Art.). *Das Schlagen des Geschosses im Rohr.* Battement *m.* du projectile dans la pièce.

B—-powder, bursting-charge, exploding-charge, maroon of bounce-headed rockets and other fireworks. *Der Schlag, Kanonenschlag.* Marron *m.*, pétard *m.*, pétrole *m.* d'artifice.

Bound (Top.). *Die Grenze.* Borne *f.*, limite *f.*, terme *m.* *See* to Set bounds.

B—, ricochet (Art.). *Der Sprung, der Rikoschet.* Ricochet *m.*, bond *m.*

B— (Techn.). *Gebunden.* Lié.

B— masonry (Build.). *Das gut verbundene Mauerwerk.* Maçonnage *m.* en bonne liaison.

B— with iron hoops (Mach.). *Mit Eisen beschlagen, mit eisernen Ringen gebunden.* Fretté.

B—, said of blocks (Mar.). *Beschlagen.* Estropé.

B—, iron-— block. *Der Block mit Eisenbeschlag.* Poulie *f.* estropée en fer.

B— (Nav.). *Bestimmt, verpflichtet, besetzt.* Destiné, bloqué.

B—, where (are) you — to?! *See* to Hail a ship.

B—, homeward—. *Nach der Heimat bestimmt.* À destination de son port d'attache.

B—, outward —. *Nach ausserhalb bestimmt.* À destination d'un port étranger.

Bound, ice-—. *Vom Eise besetzt.* Bloqué par les glaces.

B—, wind-—. *Durch widrige Winde am Auslaufen gehindert.* Bloqué par les vents contraires.

B—-lord (Cornwall), (Northumberland:) **lessor,** lord of the land or manor who takes a certain portion of the ore as due from the mining-production (Min.). *Der Grundeigentümer, der Grundherr.* Terrayeur *m.*

B—-setter. *See* Bounder.

B—-stone (Survey.). *Der Grenzstein, Markstein, die Landmarke.* Borne *f.*

B—-strap (Pap.). *Der Deckelriemen.* Appareil *m.* bordeur.

Boundaries *pl.*, **precincts** *pl.* of a town. *Das Weichbild.* Banlieue *f.*

B— of improved river-channels (Hydr. arch.). *Die Baulinien f. pl., Normallinien, Streichlinien.* Tracé *m.* des rives d'une rivière.

Boundary, border (Min.). *Die Markscheide, Grenze eines Grubenfeldes.* Borne *f.* d'une mine.

B— (Min.). *Die Bauabteilung beim Pfeilerbau.* Compartiment *m.*

B— of a jurisdiction (Railw.). *Die Bannmeile.* Banlieue *f.*

B—-post (Surv.). *Der Markpfahl.* Croix *f.*, poteau *m.* servant de borne.

Bounder, bound-setter (Surv.). *Der Feldmesser.* Arpenteur *m.*, géomètre *m.*

B— in mining. *Der Markscheider.* Géomètre souterrain.

Bounty (Mar. u. Mil.). *Das Handgeld.* Prime *f.* d'engagement.

B—-boat (Mar.). *Das von der Regierung subventionierte Fischerboot.* Pêcheur *m.* primé.

B—-list in the British service. *Die Prämienliste.* Rôle *m.* des gratifications.

Bourgeois, sort of letters = 2 diamonds (Print.). *Die Bourgeois, die Borgis.* Gaillarde *f.*

Bournonite (Miner.). *Der Bournonit, das Rädelerz, Bleifahlerz (z. T.).* Bournonite *f.*, plomb *m.* sulfuré antimonifère.

to Bouse. *See* to Bowse.

Bout, gang, mill-gang in warping (Weav.). *Der Gang, d. i. das einmalige Hinab- und Hinaufscheren.* Portée *f.*

B—, thread, turn in reeling cotton-yarn (Spinn.). *Der Faden.* Tour *m.*, fil *m.*

B— ship! (Mar.). *See under* to Go about.

Boutell (obsol.) (Arch.). *See* Bowtell.

Bouter-saw (Carp.). *Die Adernsäge.* Scie *f.* à filet.

Bow, curved line or body (Draw., Geom.). *Der Bogen, die Kurve.* Arc *m.*, courbe *f.*

B— for drawing curves (Shipb.). *Das Kurvenlineal, Bogenlineal.* Règle *f.* courbe.

B— (Turn.). *Der Balesterbogen.* Arc de tour.

B— (Shipb.). *Der Bug, das Vorschiff.* Avant *m.*

B— often means the whole forepart of a ship from the fore-hatch to the stem and even to the figure-head.

B—, bluff —, bold — (Shipb.). *Der volle Bug.* Gros avant *m.*, avant carré.

B—, flaring —. *Der ausschiessende, vorspringende Bug.* Avant élancé.

B—, in the —. *Im Bug.* Dans l'avant.

B—, lean —, sharp —. *Der scharfe Bug.* Avant fin.

B— also means only the rounding of the forepart of a vessel. *Der Bug.* Joue *f.*, épaule *f.*

Digitized by Google

Bow, port —, starboard —. *Der Backbord-bug, der Steuerbordbug.* Joue *ou* épaule du babord, épaule du tribord.

B— lean as a lizard. *Der messerscharfe Bug.* Avant en lame de couteau.

B—, on the — (Nav.). *Über den Bug.* Par le bossoir.

B—, land on the port —! *Land über Back-bordbug!* La terre par le bossoir de babord!

B—, sail on the starboard —. *Ein Segel über Steuerbordbug!* Navire par le bossoir de tribord!

B— of a pontoon, **head, fore-peak** (Pont.). *Der Vorsteven, Vordersteven.* Avant-bec *m.* d'un bateau d'équipage de pont.

B— of hatters for breaking fur or wool. *Der Fachbogen.* Arçon *m.*

B— of a key (Locksm.). *Der Schlüsselring, die Raute.* Anneau *m.* de la clef.

B—, Locksmith's —. *Der Feilbogen, die Feilwippe.* Arbalète *f.*

B—, doup of the gaze-loom (Weav.). *Die Oberlitze.* Demi-maille *f.*, maille à culotte.

B— of a saddle (Saddl.). *Der Sattelbug, der Sattelbogen.* Pontet *m.*

B— of the sword-hilt (Arm.). *Der Handbügel des Säbels.* Branche *f.* principale de la garde d'un sabre.

B— of a trigger-guard (Gun-m.). *Der Steg, der Bügelbogen, der Bügel.* Pontet de sous-garde.

to B — (Hatt.). *Fachen.* Arçonner, voquer.

to B— in tempering (Forg.). *See* to Bend in tempering.

to B— a mast, a yard (Mar.). *Einen Mast, eine Raa durchsetzen, durchbiegen.* Arquer un mât, une vergue.

to B— the sea (Nav.). *In die See liegen.* Présenter l'avant à la lame.

B—-anchor (Mar.). *See* Bower.

B—-bye (Mar.). *See* Ship.

B—-chaser (Mar.). *See* Bow-piece.

B—-drill (Techn.). *Der Bogenbohrer, die Bogen-drille.* Drille *f.* à archet, touret *m.* à archelet.

B—-file, riffler (Techn.). *Die Bogenfeile, Riffelfeile.* Lime *f.* à archet, rifloir *m.*, riflard *m.*

B—-grace (Shipb.). *Die Eishaut, Eisdoppelung.* Paraglace *m.*

Bowline, curved line, curvature (Geom., Draw.). *Die Bogenlinie, die Krümmung.* Arceau *m.*, courbure *f.* d'un arc.

B—, curvature of an arch (Build.). *Die Bogen-linie, die Krümmung eines Bogens.* Arceau, courbure d'un cintre, d'une voûte *ou* d'un arc.

B— (Mar.). *Die Bulin, die Bulien.* Bouline *f.*

B—, fore-—, main —. *Die Fock-, Grossbulin.* Bouline de misaine, grand' bouline.

B—, fore-, main-, mizen-top —. *Die Vor-, Gross-, Kreuz-Marsbulin.* Bouline de petit hunier, boulinette *f.*, bouline de grand hunier, bouline du perroquet de fougue.

B—, fore-, main-, mizen-, topgallant —. *Die Vor-, Gross-, Kreuz-Brambulin.* Bouline de petit perroquet, bouline de grand perroquet, bouline de perruche.

B—, lee-—, opposite —. *Die Leebulin.* Bouline de revers.

B—, on a — (Navig.). *Dicht am Winde.* Au plus près.

Bowline, on a taut —. *Hart am Winde, mit steif ausgeholten Bulins.* Les boulines empressées, les boulines halées, au plus près serré.

B—, weather-—. *Die Luvbulin.* Bouline du vent.

B—-bridle (Mar.). *Die Bulinsprut.* Branche *f.* de bouline.

B—-cringle (Mar.). *Der Bulienlägel.* Patte *f.* de bouline.

B—-knot (Mar.). *Der Pfahlstek.* Nœud *m.* d'agui.

B— —, running —. *Der laufende Pfahlstek.* Laguis *m.*

Bow, —-man, —-oar (Mar.). *Der Bugsgast, der Bugriemen im Boote.* Brigadier *m.* d'un canot.

B—man, cross-— (Mil.). *Der Armbrustschütze.* Arbalétrier *m.*

B—-net, hoop-net, drum-net, weel (Fish.). *Die Reuse, die Fischreuse.* Nasse *f.*, bire *f.*, panier *m.*

B—-pen, —-pencil (Draw.). *Die Reissfeder.* Tire-ligne *m.*

B—-piece (Shipb., Art.). *Das Buggeschütz, Jagdgeschütz.* Pièce *f.* de chasse.

B—-port (Shipb.). *Die Bugpforte, Ladepforte.* Sabord *m.* de charge.

B— — of a man-of-war (Shipb.). *Die Bug-pforte, Jagdpforte.* Sabord de chasse.

B—-saw framed in a wooden bow (Carp.). *Die Bogensäge, die Bügelsäge.* Scie *f.* en archet. *See* Saw.

B— — for cutting-out bows. *See* Fret-saw.

B—-shot (Mil.). *Der Bogenschuss, Pfeil-schuss.* Coup *m.* d'arc *ou* de flèche. *See* Curved fire.

B— —-range. *Die Bogenschussweite.* Portée *f.* d'arc.

B—-spring (Coach-m.). *Die Bogenfeder.* Ressort *m.* en arc.

B—-window, bay-window (Build.). *Der von unten auf herausgebaute, vorspringende, halb-kreisförmige Erker, das Erkerfenster.* Fenêtre *f.* en tribune demi-circulaire et portant de fond.

Bowed out, bellied (Herald.). *Ausgebogen.* Écourbé.

Bower, bowre (Arch.). *Das Zimmer der Burg-frau, die Cavate, die Kafehte.* Boudoir *m.*, vieilli: cavate *f.*

B— (Mar.). *Der Buganker, täglicher Anker.* Ancre *f.* de bossoir, ancre de poste, ancre de veille.

B—, small bow-anchor (Mar.). *Der Gabel-anker.* Ancre d'affourche.

B—, best —. *Der Pflichtanker, Hauptanker, schwerste Anker.* Grande ancre, maîtresse-ancre, ancre de miséricorde.

B—-cable (Mar.). *Das Ankertau, Buganker-tau.* Câble *m.*

Bowing, a spar is — (Mar.). *Eine Spiere hat sich begeben.* Consenti, éclié, éclaté.

Bowking. *See* Bucking.

Bowl (Econ., Pott.). *Das Becken, die Schüssel, die Schale.* Bassin *m.*, godet *m.*, coupe *f.*

B— (Pott.). *Der Napf, z. B. für Milch.* Jatte *f.*

B— (Techn.). *Die Kugel, der Ball.* Boule *f.*

B— or **case** of the compass (Mar.). *Das Kompassgehäuse, der Kompasskasten.* Cuvette *f. ou* boîte *f.* du compas. *See* Compass-box.

B— of a calender (Weav.). *Die Kalanderwalze.* Rouleau *m.* du calandre.

Digitized by Google

Bowl of wood, **platter, dish** for a mess (Mar.). *Die Back.* Gamelle *f.*

B— of a clay-pipe, pipe-—. *Der Pfeifenkopf.* Tête *f. ou* godet *m.* de la pipe, fourneau *m.*, intérieur *m.* de la tête.

Bowling-along (Mar.). *See* to Come booming forwards.

B—-green (Garden.). *Der Ballspielplatz, Rasenplatz.* Boulingrin *m.*

Bowre (Arch.). *See* Bower.

Bowse (Derbyshire) (Min.). *Das unaufbereitete Bleierz.* Minerai *m.* brut de plomb.

to B—, to pull or to haul with a tackle (Mar.). *Auftaljen.* Palanquer.

to B— a gun (Mar. art.). *Eine Kanone bazen oder backsen.* Pousser un canon.

Bowsprit (Shipb.). *Das Bugspriet.* Beaupré *m.*

B—, running —. *Das lose Bugsprit, der Klüverbaum eines Kutters oder einer Jacht, das einrennbare Bugsprit der Panzerschiffe.* Beaupré mobile, bout-dehors *m.* d'un cotre.

B—, steeve or **steeving of the —** (Shipb.). *Die Steigung des Bugspriets.* Inclinaison *f.* du beaupré.

B— -cap (Shipb.). *Das Bugspriteselshaupt.* Chouquet *m.* de beaupré.

B—-cheeks *pl.* (Shipb.). *See* Bees of the bowsprit.

B—-gammoning. *Die Bugsprietwouling.* Liure *f.* du beaupré.

B—-heart (Shipb.). *Das Doodshoofd des Fockstags.* Moque *f.* du beaupré.

B—-man-ropes *pl.* (Shipb.). *Die Laufstagen n. pl.* Filières *f. pl.* de beaupré.

B—-netting. *Das Netz unter den Bugspriet-Laufstagen.* Filet *m.* de beaupré.

B—-shrond (Shipb.). *Das Bugstag.* Hauban *m.* de beaupré.

Bowtell, boltell, (obsol.: **bottle, boutell), torus** (Arch.). *Der starke Rundstab, der Pfühl, die Wulst.* Tore *m.*, boudin *m.*, bosel *m.*, bisel *m.*

B—, upright —, boltell, (obsol.: **bottle, boutell), responder, respound, slender vaulting-shaft** (Arch.). *Der Dienst.* Perche *f.*

Box (Techn.). *Die Büchse.* Boîte *f. See* Battery-box, Letter-box, Packing-box, Paddle-box, Sand-box, Screw-box, Sentry-box, Shell-box, Slide-box, Stop-valve-box, Stuffing-box, Tube-box etc.

B—, case (Mach.). *Die Kapsel, das Gehäuse, die Einhüllung.* Enveloppe *f.*

B—. *See* Breaking-piece.

B—. *See* Trunk.

B— (Mil.). *See* Stone-case.

B— of an axle (Coach-m., Cartwr.). *Die Achsbüchse, Buchse.* Boîte à graisse, réservoir *m.* d'huile.

B— of a vice (Forg.). *Die Schraubstockhülse.* Boîte d'étau.

B— of the steam-apparatus (Cloth-pr.). *Der Dampfkasten.* Boîte de l'appareil de vaporisage.

B—, caulker's — (Mar.). *See* Caulker's tub *under* C.

B—, draw-—, flush-— (Tel.). *Der Untersuchungsbrunnen.* Regard *m.*

B—, electric tinder-— (Elect.). *Das elektrische Feuerzeug.* Briquet *m.* de saturne.

B—, revolver-— (Weav.). *Die Revolverlade.* Battant *m.* revolver.

B—, suction-—. *Der Saugapparat.* Aspirateur *m.*

Box, upper — of a pump (Pump-m.). *Der Pumpenschuh.* Heuse *f.*, piston *m.*

B— (Mar.). *Der Kasten, die Büchse, das Gehäuse.* Boîte *f.*, caisse *f.*, coffre *m.*, chambre *f.*, soute *f.*

B— of the coxswain in a boat (Shipb.). *Der Sitz des Bootssteurers.* Chambre du patron.

B— of a coach (Coach-m.). *Der Kutschenkasten.* Coffre d'une voiture.

B— for holding blowpipe-fluxes (Chem.). *Der Lötrohrreagentienkasten.* Étui *m.* à reactifs pour chalumeau.

B— of the letter-case (Print.). *Das Fach des Schriftkastens.* Cassetin *m.* de la casse.

B— of a lock (Locksm.). *Der Schlosskasten.* Palastre *m.*

B— of matches. *See* Tinder-box.

B— of a millstone. *Die Bütte, Mehlbütte.* Archure *f.*, feuillure *f.*, panneaux *m. pl.*

B— for moulding. *See* Moulding-box.

B—, lower —, drag, drag-—, bottom-part of a pair of half-boxes. *Die untere Kastenhälfte, der Unterkasten, die Unterlade.* Demi-châssis *m.* inférieur.

B—, upper —, top-part of a pair of half-boxes. *Die obere Kastenhälfte, der Oberkasten, die Oberlade.* Demi-châssis supérieur.

B—, pulley-—, case of a draw-loom (Weav.). *Das Tabulett, Tafelbrett, Glasbrett.* Cassin *m.* d'un métier à boutons.

B—, sheave of a piercer or drill-stock (Techn.). *Die Bohrspindel eines Rollenbohrers.* Bobine *f.* d'une boîte à foret.

B— of the saw (Saw-m.). *Die Backen m. pl.* Chaperons *m. pl.*, briquets *m. pl.*, coupleaux *m. pl.* d'une scie à débiter.

B— or **chest** for provisions (Mar.). *Die Proviantkiste.* Caisson *m.*

B— of a friction-coupling. **friction-coupling** — (Mach.). *Der Friktionskuppelungsmuff.* Manchon *m.* à friction.

B— of a wheel (Cartwr.). *Die Nabenbüchse.* Boîte *f.* de roue, boîte du moyeu.

B—, short —. *Die geschmiedete, eiserne Nabenbüchse.* Boîte de roue en fer forgé.

B— of a water-wheel (Hydr., Mill-wr.). *Die Schaufel, die Zelle, Radzelle.* Auget *m.*

B—, directing —, directrix to give the water a certain direction. *Die Leitschaufel.* Directrice *f.*, cloison *f.* courbe.

B—, small partition of planks (Carp.). *Der Verschlag.* Retranchement *m.*, réduit *m.* de cloisonnage.

B— (Build.). *Die Zelle.* Cellule *f.*, loge *f.*

B— or **cell** in an asylum. *Die Zelle in einem Irrenhause.* Loge dans un hospice d'aliénés.

B— or **cell** in a prison or jail. *Die Gefängniszelle.* Cabanon *m.*, cellule *f.*

B— in a theater (Build.). *Die Theaterloge.* Loge d'une salle de spectacle.

B—, corner-— (Theat.). *Die Prosceniumloge.* Baignoire *f.* d'avant-scène.

B—, latticed —. *Die Gitterloge, die vergitterte Loge.* Loge grillée, lanterne *f.* de spectacle.

B—, pit-— (Theat.). *Die Parterreloge.* Baignoire *f.*

to B— the compass (Mar.). *Den Kompass kennen, den Kompass auswendig kennen.* Réciter les points du compas.

Digitized by Google

to Box off a ship (Navig.). *Ein Schiff durch Backbrassen der Vorraaen abfallen machen.* Contrebrasser devant pour ne pas masquer.

B— for the tumbler-gudgeons of the elevating-screw (Art.). *Die Wellzapfenpfanne.* Crapaudine *f.* pour l'écrou de la vis de pointage.

B—-beam (Carp.). *Der Binderbalken.* Longrine *f.*

B—-car (Railw.). *Der bedeckte Güterwagen.* Fourgon *m.*

B—-girder (Build.). *Der Eisenblechbalken.* Poutre *f.* en plague de fer.

B—-keelson (Shipb.). *Das Kastenkielschwein.* Carlingue *f.* en boîte.

B—-keeper. *Der Logenschliesser.* Ouvreur *m.*

B—-key. *See* Socket-key.

B—-lock, cash—- lock (Locksm.). *Das Kofferschloss, Kastenschloss, Kistenschloss.* Serrure *f.* d'armoire, serrure de coffre, serrure auberonnière.

B— —, boxed lock, cased lock of a door, **case-lock, rim-lock** (Locksm.). *Das Kastenschloss.* Serrure à palastre *ou* à palâtre.

B—-stable (Locksm.). *See* Cased bolt-stable *under* Bolt-stable.

B—-trap (Min.). *See* Trap.

B—-tree *(Buxus sempervirens)* (Bot.). *Der Buchsbaum.* Buis *m.*

B—-waggon (Railw.). *Der Güterwagen, der Gepäckwagen.* Fourgon *m.*, waggon *m.*

B— —, open —, open goods-waggon, truck, lowry. *Der (die) Lowry, der (die) Lori, der Blockwagen, offene Güterwagen.* Fardier *m.*, waggon à plate-forme découverte, truck *m.*

B—-wood (Join.). *Das Buchsbaumholz.* Bois *m.* de buis, buis.

B— —, caulking-— (Shipb.). *Die Kalfatbütte.* Marmotte *f.* de calfat.

Boxed catch. *See under* Catch.

B— lock (Locksm.). *See* Box-lock.

Boxer of sleepers (Railw.). *Der Stopfer, der Schwellenstopfer.* Bourreur *m.*

to Boxhaul a ship (Navig.). *Kurz rundhalsen, über den Achtersteven halsen, mit backen Segeln rundhalsen.* Virer lof pour lof en culant.

Boxing of the sleeper (Railw.). *Die Verkiesung, das Verfüllen der Schwellen mit Kies.* Ensablement *m.* des traverses.

B— of the stem (Shipb.). *Die direkte Laschung des Stevens mit dem Kiel ohne Schlempholz.* Écart *m.* de l'étrave avec la quille sans brion.

B—-material (Roads., Railw.). *See* Ballast.

B—-pole (Railw.). *Die Stopfstange zum Schwellenunterstopfen.* Batte *f.* à bourrer.

Boy (Mar.). *Der Schiffsjunge.* Mousse *m.*, novice *m. See also* Apprentice.

Boyau, branch (Fort.). *Der Laufgrabenast.* Boyau *m.*, branche *f.*

Brace of a yard (Shipb.). *Die Brass einer Raa.* Bras *m.* d'une vergue.

B—, after-—s *pl. Die Achterbrassen pl.* Bras *pl.* de derrière.

B—, boom-—. *Die Spierbrass.* Bras de bout-dehors.

B—, cross-jack —, cross-jack yard —. *Die Bagienbrass.* Bras barré, bras de vergue barrée *ou* sèche.

B—, head- or **fore-—s** *pl. Die Vorbrassen.* Bras de devant.

Brace, lee-—. *Die Leebrass.* Bras de dessous.

B—, main —. *Die Grossbrass.* Grand bras.

B—, preventer main —. *Die Grosskontrebrass.* Faux grand bras.

B—, preventer-— for bad weather. *Die Borgbrass.* Faux bras de mauvais temps.

B—s of the stern, snake pieces (Shipb.). *Die Piekbänder n. pl.* Courbes *f. pl.* d'écusson.

B—s of the stern post. *Die Ruderösen f. pl., Beschläge am Hinter- bezw. Rudersteven.* Ferrures *f. pl. ou* armatures *f. pl.* de l'étambot.

B—, diagonal-— (Shipb.). *Die Diagonalschiene.* Liaison *f.* diagonale.

B—, rudder-—s (Shipb.). *Die Ruderscheeren f. pl. mit den Fingerlingen.* Ferrures du gouvernail, femelots *m. pl.*

B—-bumpkin, slider for the main-brace. *Der Brassarm.* Arc-boutant *m.* de brasséyage.

B—, pendant. *Der Brassenschenkel.* Pantoire *f.* de bras.

B—, weather-—. *Die Luvbrass.* Bras *m.* au vent.

B— { } (Print.). *Das Einschlusszeichen, die Klammer.* Accolade *f.*

B—, angle-tie, strut, angle-— (Carp.). *Das Winkelband, Tragband, die Büge, der Bug.* Lien *m.*, étable *f.*, gousset *m.*, décharge *f.*, moise *f.* inclinée.

B— of the arris-beam. *Der Stichbalken eines Schiffssparren im Gratbalken.* Embranchement *m.* du coyer.

B—, diagonal —, diagonal piece of a lock-gate (Hydr. arch.). *Das Strebeband eines Schleusenthores.* Bracon *m.*, contre-fiche *f.* du vantail d'une porte d'écluse.

B—, lower —, strut of timber (Carp.). *Das untere Winkelband, das Fussband.* Jambette *f.*, contre-fiche *f.*, coyau *m.*

B—, lower —, strut of a king-post roof (Carp.). *Die Gegenstrebe, Fussstrebe.* Contre-fiche inclinée.

B—, upper —, bracket, shoulder-tree (Carp.). *Das Kopfband, Schulterband, Achselband.* Lien *m.* en aisselle, épaule *f.*, aisselier *m.*, esselier *m.*

B—, tie-rod (Tel.). *Die Querverbindung.* Entretoise *f.*

B—, strut-—, main-— (Bridge-b.). *Die Strebe, Druckdiagonale einer Fachwerksbrücke.* Décharge *f.*, pièce posée obliquement dans une cloison d'une poutre droite.

B—, strut-—. *Die Diagonalstrebe einer Fachwerksbrücke.* Tige *f.* inclinée vers les culées.

B—, counter-—, counter. *Die Gegendiagonale einer Fachwerksbrücke.* Diagonale *f.* secondaire.

B—, main- and counter-— *pl.* (Bridge-b.). *Das Andreaskreuz, die Doppeldiagonalen eines eisernen Parallelträgers.* Croix *f.* de St. André.

B—, tension-—. *See* Tie-brace.

B—, tie-—, tension-—, main oblique tie, oblique suspension-rod. *Die Diagonale, Zugdiagonale.* Tige *f.* inclinée, lien *m.* incliné diagonal.

B— in a frame-work (Carp.). *Das Band in der Fachwand.* Lien *m.*, moise *f.*

Digitized by Google

Brace, main —, prick-post in a bay-work. *Das Sturmband, die Strebe, die Biege, Windstrebe.* Poteau *m.* de charge, décharge *f.*, entretoise *f*, contrevent *m.*

B— of a wooden printing-press (Print.). *Der Stützbalken.* Lambourde *f.*

B—s *pl.*, **brackets** *pl.*, **hooks** *pl.* of a gutter (Build., Slat.). *Die Eisen n. pl., die Haken m. pl. einer Dachrinne, die Rinneisen n. pl.* Ferrement *m.* de gouttière.

B—, iron — (Mach.). *Der Eisenbeschlag.* Armature *f.* en fer.

B— of a drum (Mil.). *Die Trommelleine.* Corde *f.* en spirale d'un tambour.

B— (Carp., Join., Turn.). *Der Bohrbogen, der Bohrdrauf, die Faustleier.* Potence *f.* à forer, fût *m.* à percer.

B—, crank— (Locksm.). *Die Kurbel, die Bohrkurbel.* Fût.

B—, hand——, crank——, breast-borer (Carp.). *Die Bohrleier, der Brustbohrer, Bügelbohrer, der Drauſbohrer, der Drehbohrer.* Vilebrequin *m.*, drille *f.*

to B— (Navig.). *Brassen zum Abfallen.* Brasser pour abattre.

to B— the yards (Navig.). *Brassen, die Brassen anholen.* Brasser les vergues.

to B— a-back, to back. *Backbrassen.* Brasser sur le mât, brasser à culer.

to B— so as to shiver the sails. *Brassen, dass die Segel killen, killbrassen, lebendig brassen.* Brasser en ralingue.

to B— abox. *Vorn back holen, die Vorraaen back holen oder legen.* Abattre *ou* faire abattre un bâtiment sous voiles.

to B— by. *Beibrassen, beidrehen.* Brasser à contre devant et arrière.

to B— full. *Vollbrassen, abbrassen, füllen.* Brasser à porter, décharger les voiles, faire servir.

to B— in, to haul in the weather —s. *Aufbrassen.* Brasser au vent, fermer.

to B— round. *Rundbrassen, umbrassen.* Contrebrasser, changer.

to B— the sails in the wind. *In den Wind brassen.* Brasser les voiles dans le vent *ou* à ralinguer.

to B— sharp up. *Scharf an den Wind brassen.* Orienter au plus près, brasser en pointe.

to B— to when going about. *Die Vorbrassen, beim Wenden aufschricken.* Choquer les bras d'avant en virant

to B— up, to haul in the lee——. *Anbrassen.* Brasser sous le vent, ouvrir.

to B— the yards up a little, **to —** the yards more up. *Ein wenig anbrassen, ein wenig mehr anbrassen.* Haler les bras de dessous *ou* sous le vent de revers, haler plus etc.

B— up (and) haul aft! Order after heaving-to. *Brass voll! Hol Küverschot an!* Faites servir! ordre de quitter la panne.

to B— (Carp. u. Pont.). *Abspreizen, abstreifen.* Entretoiser, contreventer. *See also* to Tie

B——bit of an earth-borer (Min.). *See* Boring-bit of an earth-borer *under* Bit.

B——button (Button-m.). *Der Hosenträgerknopf.* Bouton *m.* découpé sans queue.

B——head (Min.). *Der Bohrkrückel, das Krückelstück zum Drehen des Bohrgestänges.* Manivelle *f.* de la sonde du mineur.

Brace-head on the top of the bore-rod for bore-holes of moderate depth (Min.). *Das Krückelstück an einem Bohrgestänge für mässig tiefe Bohrungen.* Tête *f.* de sonde.

B——lath (Fort. u. Build.). *Die Bindlatte.* Tasseau *m.*

Bracing (Build.). *Das Abspreizen, die Abspreizung.* Entretoisement *m.*

B—, diagonal —. *Die Abspreizung mit Kreuzspreizung.* Entretoisement en sautoir.

B— (Nav.). *Das Brassen.* Brasséyage *m.*

B——rope, breast-line, painter (Pont.). *Das Spanntau, Quertau.* Écharpe *f.*, traversière *f.*, amarre *f.*

Brack. *Das geringe baltische Bauholz.* Bois *m.* de charpente ordinaire de la Baltique.

B——willow *(salix fragilis).* *Die Bruchweide, Glasweide.* Saule *m.* fragile.

Bracket. *See* Bolster.

B—, bolt (Tel.). *Die Konsole, der Mauerbügel.* Console *f.*

B—, wall sealing — (Tel.). *Der Mauerbügel.* Tige *f.* à scellement.

B—, angle — (Tel.). *Die Winkelstütze.* Support *m.* cornier.

B—, double wall——. *Der Doppelbock.* Moulure *f.* double.

B—. screw——. *Die Schraubenstütze.* Support *m.* à vis.

B—, wall—— (Tel.). *Der Tragbock der Mauerbügel.* Monture *f.* en fer.

B— (Shipb.). *Die Stützplatte.* Membrure *f.* tronçonnée.

B—, paddle— (Mar. eng.). *Das Konsol für das Radwellenlager.* Chaise *f.* de roue.

B—, sternpost——. *Die Konsole oder der angeschmiedete Ansatz für das Schraubenschwellenlager.* Chaise d'hélice *ou* d'étambot.

B—, carrying the fore-plate (Met.). *Der Träger der Vorderplatte in Siemens-Martin-Öfen.* Console *f.* de la plaque antérieur.

B— of wood (Carp.). *Die Knagge, das kurze Winkelband.* Tasseau *m.* en bois.

B—, lower —, foot——, chime——. *Der Frosch.* Échantignolle *f.*

B—, upper —, shoulder——. *Die Knagge, das Kopfband.* Gousset *m.*

B— of the sloping post in a roof (Build., Carp.). *Das Fussband der liegenden Stuhlsäule, der Fusstempel im Dachstuhl.* Forcette *f.*, jambette *f.* de force.

B— of the boiler (Loc.). *Die Kesselstütze.* Support *m. ou* attache *f.* de la chaudière.

B— of the head-rail (Shipb.). *Das Gallionsknie, die Stütze der Gallionsreling.* Courbaton *m.* de l'éperon, courbe *f.* des herpes.

B— of a gin, **cheek-piece, shoulder** (Build.) *Der Frosch des Hebebocks.* Échantignole *f.*, épaule *f.* de chèvre.

B— of guide-bars, **motion-plate** (Loc.). *Die Parallelleitungsstütze.* Support *m.* des glissières.

B—, cheek of a gun-carriage (Art.). *Die Lafettenwand einer Wandlafette, die Wange einer Blocklafette.* Flasque *f.* d'affût.

B— with trail, **trail——** (Art.). *Die Lafettenwand mit Schwanz.* Flasque à crosse, flasque crossée.

Digitized by Google

Bracket, swipe-beam, draw-beam, plyer of a plyer-bridge (Bridgeb.). *Die Wippe, der Schlagbalken einer Portalbrücke.* Flèche *f.* d'un pont-levis à fléau.

B— of a lever-drawbridge (Bridgeb.). *Der Schwungbaum, der Schlagbalken einer Kellerbrücke.* Flèche d'un pont-levis à bascule.

B— of stone (Arch.). *Der Kragstein, das steinerne Kragstück, die Konsole.* Ancone *f.*, corbeau *m.*, console *f.* en pierre. *See* Corbel *and* Console.

B—, perch under a statue (Arch.). *Die Konsole unter einer Figur, der Tragstein.* Tasseau *m.*, trusse *f.*, console isolée.

B— of trunnion, **trunnion—, cleat** on the side-pieces of a platform-waggon (Art.). *Der Zapfenklotz, die Stütze für die Schildzapfen.* Taquet *m.* du chariot à canon.

B—s *pl.* [] (Print.). *Die eckigen Klammern.* Crochets *m. pl.*

B—s of a gutter. *See* Braces.

B—band, cheek-band, side-strap (Mar. art.). *Das Ziehband, Seitenband.* Bande *f.* latérale, lien *m.* d'une flasque.

B—block (Art.). *Die Lafettenbohle, die Lafettenpfoste.* Cadre *m.* pour flasques.

B—bolt (Art.). *Der Kopfbolzen einer Lafette.* Cheville *f.* à tête ronde d'un affût.

B— carriage, carriage with —s. *Die Wandlafette.* Affût *m.* à flasques *ou* à deux flasques.

B—end of an iron beam (Iron shipb.). *Das heruntergebogene Knieende eines eisernen Deckbalkens.* Console *f.* pratiquée à l'extrémité d'un bau en fer.

B—joint, fish-joint (Railw.). *Die Winkellasche.* Eclisse-cornière *f.*, éclisse à cornières.

B—plate (Iron shipb.). *Die Stützplatte.* Tôle *f.* d'appui.

B—seat, folding-seat. *Der Klappsitz im Theater.* Strapontin *m.*

B—trail, trail of the gun-carriage (Art.). *Der Lafettenschwanz.* Crosse *f.* d'affût.

B— carriage, carriage with —trails or with trail- s (Art.). *Die Wandlafette, Schwanzlafette.* Affût *m.* à crosses *ou* à flasques crosses.

brackish, said of water (Hydr.). *Brack, salzig,* vom *Wasser gesagt.* Saumâtre.

B—water-conductor (Saltw.). *Der Zuleitungsgraben, das Auswerk eines Salzgartens.* Etier *m.*

B—water strata (deposits) *pl.* (Geol.). *Die Brackwasserablagerung.* Dépôt *m.* d'eau saumâtre.

brad (Carp.). *Der Fussbodennagel, der Bodenspieker, Spiekernagel, Nagel ohne Kopf.* Clou *m.* à parquet, clou à tête encastrée.

B—awl, broad-awl (Saddl., Shoe-m.). *Die flache Ahle, Bindahle des Sattlers, der Vorsteckort des Schuhmachers.* Alêne *f.* plate, broche *f.*, poinçon *m.* *See also under* Awl.

Bradford-clay (Geol.). *Der Bradfordthon.* Argile *f.* de Bradford.

braid (Weav.). *Die Flechtschnur.* Tresse *f.*

to —. *Klöppeln.* Tresser.

braided — cables *pl.* (Mar.). *Die lockere Verschlingung, Tauschlingung.* Lacets *m. pl.*

braiding-machine, plaiting-machine (Lace m.). *Die Schnurmaschine, Klöppelmaschine, Dockenmaschine, Litzenmaschine, Umflechtmaschine.* Machine *f.* à lacets, machine à tresser.

Brail (Shipb.). *Das Geitau eines Gaffelsegels.* Cargue *f.* d'une voile à corne.

to B— in or up (Shipb.). *Ein Gaffelsegel aufgeien.* Carguer une voile à corne.

to — up, to clew, to reef the sails (Navig.). *Einreffen.* Prendre des ris, riser.

Braize (Min.). *See* Basket.

Brake of a pump (Mach., Mar.). *Der Pumpenschwengel, (zur See:) der Geckstock, die Mick.* Brimbale *f.*, bringuebale *f.* levier *m.* de pompe. *See also* Handle.

B—, kneading-trough (Baker). *Der Backtrog.* Huche *f.*, pétrin *m.*

B— (Spinn.). *Die Breche, Flachsbreche, Handbreche, die Brechbank.* Broie *f.*, macque *f.*, mâchoire *f.*, brisoir *m.*, chevalet *m.*, tillotte *f.*

B—, trevise (Farrier). *Der Notstall.* Travail *m.* (*pl.* travails).

B— (Mach., Mar.). *Die Bremse, die Hemmvorrichtung.* Frein *m.*, frein de friction.

B—, drag-wheel (Cartwr.). *Die Bremse, das Bremsrad.* Frein à roue.

B—, air — (Mach.). *Die Luftbremse.* Frein pneumatique.

B—, friction-lever, skitting-lever of the English siege-carriage (Art.). *Der Druckhebel, der Hemmhebel.* Levier *m.* des flasques d'affût.

B— (Mill.). *See* Braker block.

B— (Art.). *Die Lafettenbremse.* Frein des affûts.

B—, atmospheric — (Railw.). *Die atmosphärische Bremse.* Frein atmosphérique.

B—, chain—. *Die Kettenbremse amerikanischer Wagen.* Frein à chaîne des véhicules américains.

B—, continuous —. *Die kontinuierliche Bremse.* Frein continu, frein à effet continuel.

B—, counter-steam—. *Die Kontredampfbremse, Gegendampfbremse.* Frein à contre-vapeur.

B—, differential—. *Die Differentialbremse.* Frein différentiel.

B—, dynamometrical —, friction— of Prony, Prony's — (Mach.). *Der Prony'sche Zaum, Friktionszaum, das Bremsdynamometer.* Dynamomètre *m.* à frein de Prony, frein dynamométrique.

B—, electric — (Railw.). *Die elektrische Bremse.* Frein à transmission électrique.

B—, Heberlein —. *Heberleins Schnellbremse.* Frein Heberlein.

B—, hydraulic —. *Die hydraulische Bremse.* Frein hydraulique.

B—, passenger-emergency — (Railw.). *Die Notbremse.* Frein de détresse.

B—, pneumatic —. *Die Luftdruckbremse.* Frein à air.

B—, pneumatic Westinghouse —. *Die pneumatische Schnellbremse von Westinghouse.* Frein à air de Westinghouse.

B—, safety— (Railw.). *Die Notbremse.* Frein de sûreté.

B—, self-acting —. *Die automatische, selbstthätige Bremse.* Frein automoteur.

B—, vacuum— (Railw.). *Die Vakuumbremse.* Frein à vide.

B—, wing—. *Die Flügelbremse.* Frein à ailes.

Digitized by Google

to Brake, to break flax or hemp (Spinn.). *Den Flachs, den Hanf brechen.* Briser, broyer, macquer, teiller le lin, le chanvre.

to B— flax with a wooden hammer. *Den Flachs botten.* Broyer le lin à l'aide de marteau.

B—-angle-plate (Loc.). *Das Bremswinkeleisen.* Ferrure *f.* de sabot.

B—-apparatus, pulley-check (Mach.). *Die Bremsvorrichtung.* Appareil *m.* à freiner, Système *f.* d'enrayage.

B—-beam (Railw.). *Die Bremsachse, Bremswelle.* Axe *m.* de frein.

B—-block (Railw.). *See* Block of a brake.

B—-disk (Railw.). *Die Bremsscheibe.* Disque *m.* à frein.

B—-lever (Railw.). *Der Bremshebel.* Levier *m.* du frein.

B—-machine for braking flax (Spinn.). *Die Brechmaschine, Flachsbrechmaschine, Knickmaschine.* Broie *f.* mécanique, machine *f.* à broyer, machine à teiller.

B—man, braker (Railw.). *Der Bremser, der Bremsenwärter.* Garde-frein *m.*, serre-frein.

B— —'s box (Railw.). *Der Bremskasten, das Bremshäuschen.* Guérite *f.*, vigie *f.* de serre-frein.

B— —, braker on a self-acting plane (Min.). *Der Bremser.* Tourteur *m.* (Belg.).

B—-pinion (Techn.). *Der Bremssektor.* Secteur *m.* du frein.

B—-pump (Mar.). *See* Brake.

B—-regulator (Mach.). *Der Bremsregulator.* Régulateur *m.* à frein.

B—-rod (Railw.). *Die Bremsstange.* Tige *f.* du frein.

B—-screw (Railw.). *Die Bremsschraube.* Vis *f.* du frein.

B—-sieve, jigging-sieve, jigger (Min.). *Das Setzsieb.* Crible *m.* hydraulique *ou* à cuve.

B—-van (Railw.). *Der Bremswagen.* Waggon-frein *m.*

Braker (Railw., Min.). *See* Brakeman.

B—-block, brake (Mill.). *Der Bremsklotz, die Bremse.* Bloc *m.* de frottement.

Braking (Rope-m., Spinn.). *Das Brechen des Flachses, des Hanfes.* Broyage *m.* du lin, broyage du chanvre.

B—-machine, breaking-machine(Spinn.). *Die Flachsbrechmaschine, Brechmaschine, Knickmaschine.* Broie *f.* mécanique, machine *f.* à broyer *ou* à teiller.

Bramah . . . —lock (Locksm.). *Das Bramahschloss.* Serrure *f.* à pompe.

B—'s press, hydraulic or **hydrostatic press, water-press** (Mech.). *Die hydraulische oder Bramah'sche Presse.* Presse *f.* hydraulique *ou* hydrostatique.

Bran (Mill.). *Die Kleie.* Son *m.*

B—-chest (Mill.). *Der Kleienkasten, Schrotkasten.* Dodinage *m.*

B—-vinegar (Distill.). *Der Kleieneszig.* Vinaigre *m.* de son.

B—-water (Met.). *Das Sauerwasser, die Kleienbeize, Kleienwasser.* Eau *f.* sure pour le décapage de feuilles de tôle.

Branch (Techn.). *Der Arm, Zweig.* Bras *m.*

B— (Fort.). *See* Boyau.

B— (Railw.). *Der Ausläufer eines Eisenbahnnetzes.* Débouché *m.* d'un réseau.

Branch or **branching** of a current (Electr.). *See* Shunt.

B— (Mar.). *Das Patent oder Certifikat als Lotse.* Licence *f.*, brevet *m.*, diplôme *m.* d'un pilote.

B— of a canal, — of a railway. *Der Zweigkanal, die Zweigbahn.* Embranchement *m.* d'un canal, embranchement d'un chemin de fer.

to — off (Railw.). *Abzweigen.* S'embrancher.

to B— off a current in electromagnets joined up in quantity (Electr.). *Electromagnete neben einander schalten, Elektromagnete parallel schalten.* Bifurquer le courant dans un électro-aimant à deux bobines.

B— of the bit, **cheek** (Saddl.). *Das Seitenteil, der Baum, der Balken, die Stange, die Scheere, der Arm.* Branche *f.* d'un mors de bride.

B - of the cheek, **leg** (Saddl.). *Der Unterarm, der Anzug, der Schenkel, die Scheere.* Bas *m.* de la branche d'un mors de bride.

B— of compasses (Draw.). *See* Leg.

B— or wing of a horn- or crown-work (Fort.). *Der Arm, der Flügel, die Flügellinie, die Flügelseite eines Hornwerkes oder Kronwerkes.* Aile *f.*, branche *f.* d'un ouvrage à cornes *ou* à couronne.

B—, ascending — (Art.). *Der aufsteigende Ast der Flugbahn.* Branche ascendante.

B—, descendant —. *Der absteigende Ast der Flugbahn.* Branche descendante.

B— of a horse-shoe **quarter, side** (Farr.). *Der Arm, der Schenkel.* Branche d'un fer à cheval.

B— of a lode or course (Min.). *Das Trumm, das Gangtrumm.* Veine *f.* d'un filon ramifié. *See* Lode.

B— of a mine (Min., Mil.). *Die Nebengallerie, der Minenast, die Zweiggallerie.* Rameau *m.*

B— with Dutch cases. *Die Zweig- oder Nebengallerie mit holländischen Rahmen.* Rameau à la hollandaise.

B— of the mitre-sill of a lock (Hydr. arch.). *Das Schlagsiill, die Schlagschwelle, die Karbele.* Seuil *m.* du busc.

B— of a rib in a Gothic vault (Arch.). *Die Zweigrippe, die Lierne.* Lierne *f.*, nervure *f.* ramifiée.

B— of the service (Mil.). *See* Arm.

B—, main —. *See* Principal arm *under* Arm.

B— of the trajectory (Art.). *Der Ast der Flugbahn.* Branche *f.* de la trajectoire.

B— of the trenches (Fort.). *Der Laufgrabenast.* Branche de boyau, branche de zigzag.

B—-bullet (Art.). *See* Bar-shot.

B—-line, —-road (Railw.). *Die Zweigbahn, die Nebenbahn.* Embranchement *m.*, branche d'un chemin de fer, ligne *f.* de jonction.

B—-lode. *See* Leader of the lode.

B—-pilot (Mar.). *Der geprüfte Lotse, Regierungslotse.* Pilote *m.* autorisé, licencié, breveté; pilote qui a sa commission.

B—-pipe, branching-pipe. *Das Zweigrohr, Seitenrohr.* Tuyau *m.* d'embranchement. *See* Branch.

B— — in draining (Hydr. arch., Agr.). *Die Zweigröhre.* Tuyau raméal.

B—-wood, brands *pl.*, by which the top of a heap is formed (Charcoal-m.). *Die Holzenden n. pl., das Astholz zur Haube des Meilers.* Bois *m.* de chemise.

Digitized by Google

branching (Railw.). *Die Abzweigung, Bahnabzweigung, Verzweigung der Eisenbahnlinien.* Embranchement *m.*, bifurcation *f.*, ramification *f.* des lignes de fer. *See* Crossing.

branchy, knotty (Herald.). *Nach dem Astschnitt, ästig.* Écoté, écliaveté.

brand, a piece of wood which burns *or* has burnt. *Der Brand.* Tison *m.*, brandon *m.*, brûlot *m.*

B—s *pl.*, wood not sufficiently charred (Charcoal-m.). *Die Brände m. pl.* Fumerons *m. pl.*, flammerons *m. pl.*, brûlots *m. pl.*

B— (Mar.). *Das eingebrannte Zeichen.* Marque *f.*

B— (Gun-m.). *See* Skelp.

brauning (Calico-pr.). *Die Buntbleiche, die Scheckenbleiche.* Passage *m.*, sonage *m.*

brash-ice (Mar.). *See* Ice-sludge.

brasier. *See* Brazier.

brasil, brazil, —-wood, Pernambucco wood (Dyer.). *Das Brasilienholz, Pernambukholz, rote Färbeholz.* Bois *m.* rouge de Brésil, brésillet *m.*, bois de Fernambouc

B—-tree. *Der Brasilienholzbaum.* Araboutan *m.*

brasque, mixture of charcoal-dust and clay for furnaces and crucibles (Met., Assay.). *Das Kohlengestübbe.* Brasque *f.*

to B— (Met., Assay.). *Mit Kohlengestübbe füttern.* Brasquer.

brass (Met.). *Das Erz, das Mischmetall, die Bronze, das Metall.* Bronce *m.*, métal *m. See* Yellow brass.

B— for ordnance, **gun-metal.** *Das Kanonengut, Stückgut, das Kanonenmetall, Geschützmetall.* Métal à canons, bronze à canons.

B— (Mar.) (General sense). 1. *Die Bronze, das Messing.* Bronze, laiton *m.*; 2. *Das Lager.* (Mar. eng.). Coussinet *m.*

B—, calamine-holding — (Met.). *See* Calamine-brass.

B—, hard —, bronze (Met.). *Die Bronze.* Bronze proprement dit.

B—, cast —. *Das Gussmessing.* Laiton *m.* de fonte.

B—, impure yellow — (Met.). *Das unreine Messing.* Cuivre-potin *m.*

B—, latin—. *See* Sheet-brass *and* Brass-plate.

B—, malleable — (Met.). *Das schmiedbare Messing, Neumessing.* Laiton malléable.

B—, monumental — (Arch.). *Die bronzene Grabplatte.* Plaque *f.* tumulaire, tombe *f.* plate en bronze.

B—, red —, tombac. *Der Tombak, der Rotguss, das rote Messing.* Tombac *m.*

B—, red — in rolls. *See* Sheet-brass in rolls.

B—, white —. *Das weisse Messing.* Fonte *f.* inoxydable. *See* Unoxidisable cast-iron.

B—, yellow —, brass, latten, yellow copper. *Das Messing, der Gelbguss, das Lattun.* Laiton, cuivre *m.* jaune.

B—, bush, pillow, plumber-block (Mach.). *Das Lager, Zapfenlager, die Lagerschale, Pfanne.* Coussinet *m.*, grain *m.*, collet *m.* du tourillon.

B—es *pl.* of rollers (Met.). *Die Lager n. pl. der Walzen.* Coussinets *pl.* des rouleaux d'un laminoir.

Brass, pedestal —es, bushes *pl.* (Mach.). *Die Lagerschalen f. pl.* Coussinets.

B—, heated — (Mach., Mar. eng.). *Das warmgelaufene Lager, heisse Lager.* Coussinet échauffé.

B—es for side- or connecting-rods (Loc.). *Das Flügelstangenlager.* Coussinet de la bielle.

B—, pyrite, sulphide of iron in coal. *Die Schwefelkiesniere in der Steinkohle.*

B—-battery. *See* Brass-plate.

B—-belt of the eccentric, **eccentric—-belt, eccentric-hoop, eccentric-ring, eccentric-strap** (Steam-eng.). *Der Halsring des Excentriks.* Collier *m.*, bride *f.* d'excentrique.

B—-cock (Mech.). *See* Cock of a sheave.

B—-founder, brazier (Found.). *Der Rotgiesser, der Tombakgiesser, der Gelbgiesser.* Fondeur *m.* de bronze, fondeur en cuivre-rouge. *See* Yellow metal-founder.

B—-foundry. *Die Gelbgiesserei.* Fonderie *f.* de bronze.

B—-nail (Techn.). *Der Messingnagel, Bronzenagel.* Clou *m.* en bronze *ou* en laiton.

B— —, cast-—. *Der gegossene Bronzenagel.* Clou fondu en bronze.

B—-pan-screw (Gun-m.). *See* Pan-screw.

B—-plate,—-battery, latin-—, latten-—, sheet-— (Met.). *Das Messingblech, das Schlosserlatun.* Laiton *m.* en feuilles *ou* en lames.

B—-rule (Print.). *See under* Rule.

B—-scale shoulder-piece (Mil.). *Das Schuppenepaulett, die Achselschuppe.* Épaulette *f.* à écailles.

B—-side of the butt-end and the handle of a musket-stock (Gun-m.). *Die innere Seite oder Fläche.* Plat *m.* intérieur.

B—-solder, spelter-solder (Tin-m.). *Das Messingschlaglot.* Soudure *f.* de laiton.

B—-tub (Needl.). *Das Rollfass, Scheuerfass.* Frottoir *m.*

B—-wire (Wiredr.). *Der Messingdraht, Tombakdraht.* Fil *m.* de laiton.

B— —, black—. *Der schwarze Messingdraht.* Fil de laiton noir.

B— —, clear —. *Der lichte oder blanke Messingdraht.* Fil de laiton clair.

B—-work struck from dies (Met.). *Die gestampfte oder gepresste Blechware aus Messing oder Tombak.* Cuivre *m.* estampé.

Brassing (Met.). *Das Vermessingen.* Laitonnage *m.*

Braunite (Miner.). *Der Braunit, das Hartmangan, Hartmanganerz.* Braunite *f.*

Bray (Fort.). *Der Erdwall.* Braie *f.*

B—, false —. *Der Niederwall.* Fausse-braie *f.*

to B— colours (Paint.). *Die Farben abreiben, reiben.* Broyer les couleurs.

Brayer, stage, ink-block (Print.). *Der Läufer, der Farbenläufer, der Reiber, der Reibstein.* Broyon *m.*, marbre *m.*, molette *f.*

Braying of colours (Paint.). *Das Abreiben, das Reiben.* Broyage *m.*

to Braze (Coppersmith.). *Löten.* Braser.

to B—. *See* to Hard-solder.

to B— over. *Bronzieren.* Bronzer.

Brazier. *See* Brass-founder, Coppersmith, Tin-man.

B—'s work, tin-man's work (Build.). *Die Klempnerarbeit.* Ouvrage *m.* du ferblantier.

Braziery. *See* Brass-ware.

Digitized by Google

Brazil. *See* Brasil.

Brazing. *Die Lötung.* Brasure *f.*

B—, hard soldering (Tin-m.). *Das Hartlöten.* Brasure *f.*, soudure *f.* forte.

Breach, crack, fraction, rupture (Build.). *Die Bruchstelle, der Bruch.* Cassure *f.*, fracture *f.*

B— of a rampart (Mil.). *Die Bresche, die Sturmlücke, der Wallbruch.* Brèche *f.* d'un mur *ou* d'un rempart.

B—, practicable —. *Die gangbare Bresche.* Brèche praticable.

B— (Hydr. arch.). *See* Bursting.

B— of a wall (Build.). *Der Mauerriss, der Sprung in einer Mauer.* Brèche.

B— of the sea (Mar.). *Der Abbruch oder die Abspülung, welche das Meer an den Küsten verursacht.* Infraction *f.* de la mer.

B—, to make a —, said of the sea (Nav.). *Brechen, auf Deck brechen, über das Deck brechen, von der See gesagt.* Déferler, briser.

B—, the sea makes a — over the ship. *Die Wellen brechen über das Schiff.* La lame brise *ou* déferle sur le navire.

to B—, to batter in — (Mil.). *In Bresche legen.* Battre en brèche.

to B—, to form a — (Mil.). *Bresche schiessen.* Faire brèche.

B—-leather (Min.). *Das Arschleder, Fahrleder, Bergleder.* Tablier *m. ou* tableau *m.* du mineur.

B—-piece-coil (Mil.). *Die Bodenstückberingung.* Frette *f.* de culasse.

Breaching... —battery (Art.). *Die Breschenbatterie.* Batterie *f.* de brèche. *See also* Battery.

B— —. *Die zweite Belagerungsbatterie.* Seconde batterie *ou* batterie de brèche et contre-batterie.

B—-charge (Art.). *See* Charge for breaching.

Breachy (Mar.). *See* Brackish.

Bread (Bak.). *Das Brot.* Pain *m.*

B—, brown —. *Das Schwarzbrot.* Pain bis.

B—, customer's —. *Das Kundenbrot.* Pain chaland.

B—, leavened —, loaf —. *Das gesäuerte Brot.* Pain levé.

B—, unleavened —. *Das ungesäuerte Brot.* Pain mollet.

B—, white —. *Das Weissbrot.* Pain blanc. *See also* Sea-bread *and* Ration-bread, to Put the bread into the oven.

B— (Mar.). *See* Biscuit.

B— attacked by the weevil *Vom Kornwurm angefressenes Brot.* Biscuit *m.* rempli de charançons.

B—-barge (Mar.). *Die Brotbak.* Corbillon *m.*

B—-corn *or* **meslin,** a mixture of wheat and rye raised on one and the same piece of ground (Agr.). *Das Mengkorn.* Méteil *m.*, blé *m.* méteil.

B—-room (Shipb.). *Der Brotraum.* Soute *f.* à biscuit.

Breadth (Techn.). *Die Breite.* Largeur *f.*

B— (Railw.). *Die Kopfbreite der Schiene.* Largeur du champignon du rail.

B— (Railw.). *Die Fussbreite der Schiene.* Largeur du patin du rail.

B—, of unequal — (Weav.). *Ungleich breit, mit ungleichem Einschlag gewebt.* Douilleux.

Breadth of the beam of a ship (Shipb.). *Die Breite des Balkens.* Largeur du bau.

B— of a bird with spread wings (Nat. hist.). *Die Flügelweite, die Klafterung.* Envergure *f.* d'un oiseau.

B— in the clear of a room (Build.). *Die Breite im Lichten.* Largeur dans œuvre.

B— of the cloth (Weav.). *Die Bahn, die Zeugbreite.* Lé *m.*

B— of the day of a door or window (Build.). *Die Lichtenbreite.* Largeur du jour, échappée *f.* du jour.

B— of a sail on the yard from one cringle to the other (Mar.). *Die Breite eines Segels von einer Nock zur anderen.* Envergure *f.* d'une voile.

B—, with three —s (Drap.). *Dreibahnig.* À trois lés.

B— of a tooth of a wheel, dimension parallel with the axis (Mach.). *Die Zahnbreite.* Largeur d'une dent.

B— at the top or summit, **width of formation** (Roads., Railw.). *Die Kronenbreite eines Dammes.* Largeur en couronne.

B— of a window-flanning (Build.). *Die Fenstertiefe, die Breite der Laibung.* Jouée *f.*

B—, normal — of a river (Hydr. arch.). *Die Normalbreite eines Flusses.* Largeur du profil amélioré d'une rivière.

B—, smallest — at the top of an embankment (Railw.). *Die Minimalkronenbreite.* Largeur minimum en couronne.

B—, extreme —, from outside to outside (Shipb.). *Die grösste Breite auf Aussenkante der Planken oder Platten.* Largeur au fort, largeur de dehors en dehors des planches *ou* tôles.

B—, moulded —. *Die Breite auf der Aussenkante der Spanten (Holz oder Eisen bezw. Stahl).* Largeur sur membres.

B—-line (Shipb.). *Die Hauptsente, Herzsente, Scheersente.* Lisse *f.* du fort.

B—-riders *pl.* (Shipb.). *Die Mitschiffs-Katsporen f. pl.* Porques *f. pl.* de la maîtresse partie du bâtiment.

Break (—), a line in writing and printing, noting a suspension of the sense (Print.). *Der Gedankenstrich.* Moins *m.*, tiret *m.*, trait *m.* de plume. *See also* Cross-line.

B—, obstruction to traffic (Railw.). *Die Betriebsstörung.* Interruption *f.* du service.

B— of the poop (Shipb.). *Das Vorderschott des Halbdecks, Kajütsdecks, erhöhten Quarterdecks, Kampanjedecks.* Fronteau *m.* de dunette.

B— of a ship's deck (Shipb.). *Der vertikale Absatz im Strak eines Decks.* Ravalement *m.* du pont.

B— of banks. *See* Washing-away *and* Demolition.

B— of service (Mil.). *See* Fault.

B— of the types (Letter-found.). *Der Gusszapfen, der Anguss, der Abbruch der gegossenen Typen.* Jet *m.* des caractères d'imprimerie.

B— (Mach.). *See* Brake.

B— (Coach-m.). *Der Abrichtwagen zum Einfahren der Pferde, Jagdgesellschaftwagen.* Break *m.* de chasse.

B— (Wheel.). *Der Radzirkel.* Temple *f.*

Digitized by Google

Break, friction-lever, skidding-lever of the English siege-carriages (Art.). *Der Druckhebel, Hemmhebel.* Levier *m.* aux flasques des affûts anglais.

B—, brisure of a wall (Build.). *Der Knick, die Brechung einer Mauer.* Brisure *f.*

B— of the curtain (Fort.). *Die Brechung des Mittelwalles, die innere Brisüre.* Brisure de courtine.

B— of the embrasure (Fort.). *See* Neck of the embrasure.

B— in a wall (Build.). *Die blinde Nische, das vertiefte Feld.* Renfoncement *m.* dans le nu d'un mur.

to B—. *Brechen, abbrechen.* Briser, rompre.

to B— (Pap.). *Mahlen.* Défiler.

to B—, said of a ship. *Brechen, durchbiegen.* Se casser, prendre l'arc.

to B—, said of the sea (Mar.). *Branden, sich brechen.* Briser, déferler.

to B— bulk (Mar.). *Die Last brechen, anfangen zu löschen oder auszuladen.* Entrer en déchargement, commencer le désarrimage.

to B— the coal (Northumberland and Durham), **to brush** (Midland Counties), **to get down** the coal by wedging or shooting (Min.). *Kohlenhereingewinnen, hauen, abkohlen.* Rabattre, abattre les houilles.

to B— the colours (Paint.). *Die Farben brechen.* Rompre les couleurs.

to B— the corners (Arch.). *Abecken, die Kanten bestossen.* Écorner.

to B— the flax (Spinn.). *See* to Brake.

to B— up, to cut (Met.). *Durchbrechen bei der Herdfrischarbeit.* Désorner, couper.

to B— ground (Fort.). *Die Laufgräben m. pl. eröffnen.* Ouvrir la tranchée.

to B— — (Navig.). *Den Ankerplatz verlassen.* Quitter le mouillage.

to B— the ice (Nav.). *Das Eis durchbrechen.* Briser la glace.

to B— the refining hearth (Met.). *Den Treibherd ausbrechen.* Briser l'âtre du fourneau de coupelle.

to B— the joint (Build.). *Den Verband verwerfen.* Déranger l'appareil.

to B— the joints (Build.). *Mit überdeckten Fugen in Verband legen, in Verband mauern.* Placer les pierres plein sur joint.

to B— leave (Mar.). *Den Urlaub brechen, über die Urlaubszeit ausbleiben.* Courir la bordée, outre-passer sa permission.

to B— down. *Verbrechen, zusammenbrechen, von Stollen gesagt.* Ébouler.

to B— down the press (Print.). *Die Presse abschlagen.* Démonter la presse.

to B— down the shelves of slag (Met.). *Die Form abnasen.* Détacher la voûte *ou* le nez.

to B— down timber (Carp.). *Das Stammholz zu Schirrholz zurichten.* Débiter le bois en grume en planches etc.

to B— off (Navig.). *Abbrechen vom Kurse.* Tomber sous le vent de la route en gouvernant.

to B— off from any work. *Abbrechen von oder bei einer Arbeit, eine Arbeit liegen lassen.*

to B— off (Nav.) *Immer abfallen, zu leicht abfallen.* Tomber sous le vent en gouvernant.

to B— off an engagement (Mar. u. Mil.). *Ein Gefecht abbrechen.* Arrêter *ou* discontinuer une action *ou* un combat.

to Break an officer (Mil. u. Mar.). *Einen Offizier kassieren, ausstossen.* Casser un officier.

to B— over the rocks, the ship on the beach, said of the sea, the surf, the waves (Mar.). *Über die Felsen, über das Schiff brechen, sich auf dem Strande brechen.* Briser sur les rochers, sur le navire, déferler sur la plage.

to B— sheer (Mar.). *Unklar vom Anker scheren, über den Anker hin scheren.* Embarder sur son ancre.

to B— through a trench (Fort.). *Aus einem Laufgraben bei der Sappenarbeit durchbrechen.* Déboucher d'une tranchée, percer une tranchée.

to B— through a wall (Mas.). *Das Mauerwerk durchbrechen.* Couper, desceller la maçonnerie.

to B— up a bridge (Pont.). *See* to Withdraw a bridge.

to B— the lump in the fining process (Met.). *Den Deul aufbrechen.* Soulever, avaler la loupe.

to B— up a battery (Electr.). *Eine Batterie auseinandernehmen.* Démonter une pile.

to B— up a brick-paving (Pav.). *Ein Ziegelpflaster aufbrechen, aufheben, aufreissen.* Décarreler.

to B— up (Mar.). *Aufbrechen, in Stücke gehen.* Se briser, se casser, se démolir.

to B— up, said of the clouds (Meteor.). *Sich brechen, sich zerstreuen.* S'affiner, s'éclaircir, dit du temps.

to B— up a ship (Mar.). *Ein Schiff abbrechen, abwraken.* Démolir un bâtiment.

B—-band of a windlass, a winch etc. (Shipb.). *Das Bremsband.* Frein *m.* de guindeau, de treuil etc.

B—-iron, top-plane-iron of the double plane (Join., Carp.). *Die Klappe, Deckplatte, das Obereisen am Doppelhobel.* Fer *m.* de dessus au rabot à double fer.

B—-joint, breaking-joint (Build.). *Der verworfene Verband, Verband mit wechselnden Fugen.* Appareil *m.* à joints non coïncidents, appareil confondu.

B—-off, false breech (Gun-m.). *Die Schwanzschraubenkappe, die Scheibe.* Bascule *f.* d'une culasse de fusil.

B— —-nail (Gun-m.). *See under* Breech-nail.

B—-water (Hydr. arch.). *Der Wellenbrecher, Wasserbrecher, Hafendamm, das Schirmwerk.* Brise-lame *m.*

B— —, floating — (Mar.). *Der schwimmende Wellenbrecher.* Brise-lame flottant.

Breakage, empty spaces in stowing (Mar.). *Die Löcher n. pl. in der Stauung eines Schiffes, die Löcher zwischen den verstauten Waren.* Vides *m. pl.* de l'arrimage, faux rang *m.*

B—, damages in goods. *Der Bruch verstauter, zerbrechlicher Waren.* Avaries *f. pl.* dans la cargaison, casse *f.*

Breaker, breaking-card (Spinn.). *Die Vorkratze.* Briseur *m.*

B—, automatic — (Electr.). *Der Selbstunterbrecher.* Interrupteur *m.* automatique.

B—, first —, scribler (Wool-spinn.). *Die Vorkrempel, Reisskrempel, die Schrubbelmaschine.* Drousse *f.*, droussette *f.*, carde *f.* en gros, briseur *m.*, briseuse *f.*

B—, mercury —. *Die Quecksilberwippe.* Interrupteur à mercure.

Digitized by Google

Breaker, second — (Wool-spinn.). *Die Vliesskrempel, Pelzkrempel.* Repasseuse *f.*

B—, mercury self-acting —. *Der Foucault'sche Interruptor.* Interrupteur de Foucault.

B— (Northumberland and Durham), **brusher** (Midland Counties), **getter** (Min.). *Der Hauer zum Hereingewinnen, der Abkohler.* Rabatteur *m.*, abatteur *m.*

B—, bont-barrico (Mar.). *Das Wasserfass für ein Boot als Ballast.* Baril *m.* de galère.

B—. *Die Sturzsee.* Gros coup *m.* de mer embarqué.

B—s *pl.* (Mar.). *Die Brandung, der Brecher, die Wasserwand.* Brisants *m. pl.*

Breaking in fining on a charcoal-hearth (Met.). *Das Durchbrechen bei der Herdfrischarbeit.* Désornage *m.*

B— (Northumberland and Durham), **brushing** (Midland Counties), **getting** (Min.). *Das Hereingewinnen, Abkohlen.* Rabattage *m.*, abattage *m.* des houilles.

B— of the sea (Mar.). *Der brechende Teil einer Welle.* Brisant *m.* d'une lame.

B— into fragments of a seam (Min.). *Die Zertrümmerung des Flötzes.* Crein m.(en Belgique).

B— ground (Fort.). *See* Opening of the trenches.

B—-card (Spinn.). *See* Breaker.

B—-dilatation (Mech.). *Die Bruchdehnung.* Dilatation *f.* de rupture.

B— of a gale (Mar., Meteor.). *Das (sich) Auswehen, das Nachlassen eines Sturmes.* Abeausissement *m.*

B— of rails. *See* Rupture.

B—-grain (Stone-c., Mas.). *Das falsche Lager.* Faux lit *m.*, délit *m.*

B— - hammer (Spinn.). *Der Botthammer.* Marteau *m.* à broyer.

B—-joint. *See* Break-joint.

B—-machine (Flax-spinn.). *See* Cutting-machine.

B—-off (Build.). *See* Pulling-down.

B—-piece, box of a rolling-mill (Roll.). *Der Brechbock.* Part *f.* des accidents.

B—-stopper (Mar.). *Die Nähung oder Schlippzeising des Ankertaues, der Ankerkette.* Bosses *f. pl.* cassantes.

B—-strain (Techn.). *Die Bruchfestigkeit, die Bruchkraft, Bruchspannung.* Résistance *f.* de flexion.

B—-system (Tel.). *See* Breaking-modulus.

B—-test (Techn.). *Die Probe für Bruchfestigkeit, die Bruchspannung.* Essai *m.* pour déterminer la résistance de flexion.

B—-up in the fining-process (Met.). *Das Aufbrechen.* Soulèvement *m.*

B— —, first —. *Das Rohaufbrechen, Durchbrechen.* Premier soulèvement.

B— —, last —, — of the half-refined lump of iron in the German fining-forge (Met.). *Das Garaufbrechen.* Avalage *m.* de la loupe, dernier soulèvement.

B— — of ice, **driving** or **floating** of ice (Meteor.). *Der Eisgang.* Débâcle *f.* des glaces.

B— — of the monsoon (Nav.). *Die Stürme, das veränderliche Wetter beim Aufhören eines Monsuns.* Changement *m.* d'un mousson.

B— — a paving of stone-flags or paving-bricks (Pav.). *Das Aufbrechen, Aufheben eines Fliesenpflasters.* Décarrelage *m.*

to Bream a ship (Shipb.). *Ein Schiff brennen.* Chauffer un navire.

Breast with another word (Shipb.). *Quer, dwars.* Travers *m.* du navire.

B— of a Bessemer-converter (Met.). *Der Vorderbauch der Bessemerbirne.* Avant-poitrine *f.*

B— of the cheeks of a gun-carriage (Art.). *Die Stirn.* Tête *f.* des flasques.

B— of a chimney (Build.). *See* Back of a chimney.

B— of the cock of a fire-lock (Gun-m.). *Der Bauch, die Brust.* Ventre *m.*

B—, step-brass of a screw-propeller which receives the pressure of the shaft of the screw (Shipb.). *Die Druckscheibe.* Crapaudine *f.* de l'hélice.

B— of an embrasure (Fort.). *Die Schartenbrust, die Brüstung einer Scharte.* Genouillère *f.* de l'embrasure.

B— of a furnace, **forepart, front** (Met.). *Die Brust, Ofenbrust.* Poitrine *f.* de fourneau, avant *m.*, face *f.* de coulée.

B—, a furnace with closed —. *Ein Ofen mit geschlossener Brust.* Un fourneau *m.* à poitrine fermée.

B—, a furnace with open —. *Ein Ofen mit offener Brust.* Un fourneau à poitrine ouverte.

B— of a coal-seam (Min.). *See* Bank.

B—. *See* Long-wall *under* Wall.

B—, side of work (Min., Scotland). *Der noch anstehende Strebstoss, der Strebflügel.* Front *m.* de taille, (Belg.:) vif-thiers *m.*

B— of the nave, **swell, bulge** (Cartwr.). *Die Mittelnabe.* Bouge *m.* du moyeu.

B— of a window (Build.). *Die Brüstungsmauer.* Allège *f.*

B— more than three feet high (Build.). *Die über drei Fuss hohe Brüstung.* Enseuillement *m.*

to B— the bars of the capstan (Nav.). *Gegen die Spaken eines Gangspills drücken, hart gegen an hieven, sich gegen die Spaken legen.* Appuyer sur les barres.

to B— any ship, point of land, cape etc. (Nav.). *Auf gleicher Höhe mit einem Schiff, einer Landspitze, einem Kap etc. sein.* Être à la hauteur de . . ., être par le travers de . . .

to B— the sea (Nav.). *Recht in die See, die Wellen liegen.* Présenter le bout à la lame.

to B— the surf (Mar.). *Erfolgreich durch die Brandung fahren, die Brandung überkommen.* Déferler les lames de la plage.

B—-backstay, commonly called only backstay or the foremost — (Shipb.). *Das vorderste Pardun bei jedem Mast.* Premier galhauban *m.*, galhauban de l'avant à chacun des mâts.

B—-beam of the poop-deck or of the forecastle (Shipb.). *Der vorderste bezw. hinterste Deckbalken eines hohen Achter-Decks bezw. einer Back.* Fronteau *m.* de dunette, fronteau du gaillard d'avant.

B— —, forebeam, foreroller (Weav.). *Der Vorderbaum, bewegliche Brustbaum.* Ensouple *f.* de devant.

B— —, immoveable —. *Der unbewegliche Brustbaum.* Encouloir *m.*, encouloire *f.*, poitrinière *f.*

B—-borer, hand-brace, crank-brace (Carp., Join., Locksm.). *Die Brustleier, der Brustbohrer, Draufbohrer, Bügelbohrer.* Drille *f.* à arçon, vilebrequin *m.*, virebrequin *m.*

Digitized by Google

Breast-chain. *See* Advancing-chain.
B—-collar, part of a —-harness (Saddl.). *Das Brustblatt der Sielengeschirre, der Brustriemen.* Corps *m.* du poitrail, poitrail *m.* du harnais à poitrails.
B— - fast. *Das Dwarstau, die Landfeste.* L'amarre *f.* du travers.
B— — (Mar.). *Die Querlandfeste.* Amarre du travers.
B—-gasket (Mar.). *See* Bunt-gasket.
B—-harness (Saddl.). *Das Sielengeschirr.* Harnais *m.* à poitrails.
B— —, spare —. *Das Hilfsgeschirr.* Poitrail de rechange pour attelage.
B—-height (Build.). *Die Brusthöhe, Brüstungshöhe.* Hauteur *f.* d'appui.
B—-hook of a gun-carriage (Art.). *Der Brusthaken.* Crochet *m.* de tête.
B— — of wood or iron (Shipb.). *Das Bugband.* Guirlande *f.*; les guirlandes des ponts sont plus habituellement appelées: tablettes *f. pl.*
B—-hoop and heel-hoop of the nave (Carr.). *Der Haufenring der Nabe, Speichenring.* Cordon *m.* de roue.
B—-line of a pontoon-bridge, **painter** (Hydr. arch.). *Die Brustleine, Brüstungsleine, das Spanntau, Quertau.* Traversière *f.*, amarre *f.*
B—-moulding of a window (Build.). *Das Brüstungsgesims.* Tablette *f.* de fenêtre.
B—-pan (Found., Met.). *Der Vorherd.* Avant-creuset *m.*
B—-piece of a —-harness (Saddl.). *Die Siele.* Poitrail *m.*
B—-plate (Arm.). *See* Front-cuirass.
B— — of a drill or —-borer (Locksm., Carp., Join.). *Das Brustbrett, die Brustscheibe, Bohrbrett, Drillbrett.* Conscience *f.*, palette *f.*, plastron *m.* de la drille à arçon.
B— — (Saddl.). *Der Brustriemen, der Brustgurt.* Poitrinière *f.*
B— — of a —-collar (Saddl.). *See* Breast-collar.
B— — of the hussar-saddle (Saddl.). *Das Vorderzeug.* Poitrail *m.*
B— — body, body-part of the — of a hussar-saddle. *Der Halbsprungriemen.* Fausse-martingale *f.*
B— — neck-strap, off-side neck-strap of the breast-plate of horse-appointments (Saddl.). *Das Seitenstück, der grosse Riemen.* Montant *m. ou* côté *m.* de droite d'un poitrail.
B—-plough. *Der Abstechpflug, Rasenpflug.* Dégazonnoir *m.*
B—-rail, head-rail of a barrier (Carp.). *Der Brustriegel, Brüstungsriegel.* Lisse *f.* d'appui.
B— — of the poop, of the forecastle (Shipb.). *Die Reling des Quergeländers auf dem Kampanjedeck bezw. dem Backdeck.* Rambarde *f.* de dunette, rambarde du gaillard d'avant.
B—-rope of the lead-man (Mar.). *Das Lotbrok.* Sangle *f.* de sondeur. *See also* Horse.
B—-strap of a harness (Saddl.). *Der Kummetgurtriemen.* Courroie *f.* des attelles. *See* Collar with breast-straps.
B— — of a knapsack (Mil.). *Der Brustriemen am Tornister.* Poitrail *m.*
B— — ring on each of the hames of a horse-collar (Saddl.). *Die Kummetfederschake, der Kummeteisenring.* Maille *f.* des attelles.
Breast-transom (Art.). *Der Stirnriegel.* Entretoise *f.* de volée, entretoise de devant.
B— — bolt (Art.). *Der Stirnriegelbolzen.* Boulon *m.* d'assemblage.
B—-wall (Build.). *Die Brüstungsmauer.* Mur *m.* d'appui, appui *m.*
B— —, diminished —. *Die verschwächte Brüstungsmauer.* Allège *f.* de fenêtre, petit mur d'appui réduit.
B—-wheel, middle-shot wheel, —-water-wheel. *See under* Wheel.
B—-work, —-rail of the poop of the forecastle (Shipb.). *Die Querreling der Kampanje, Querreling der Back.* Rambarde *f.* de dunette, rambarde du gaillard d'avant.
B— — monitor (Shipb.). *Der Brustwehrmonitor.* Monitor *m.* à réduit.
B— — (Build.). *See* Railing.
B— — (Fort.). *Die Brustwehr.* Parapet *m.*
B— — of gabions, **parapet** of gabions. *Die Schanzkorbbrustwehr.* Gabionnade *f.*
Breasting of a rag-engine (Paperm.). *Der Kropf, der Berg, der Sattel eines Papierzeugholländers.* Gorge *f.* d'une pile à cylindre.
Breath of air, — of wind (Meteor.). *Der Lufthauch, Windhauch, die Brise.* Brin *m.* d'air, brin de vent.
B—-figure (Electr.). *Die Hauchfigur.* Figure *f.* rorique.
Breccia (Geol.). *Die Breccie, Gesteinsbreccie.* Brèche *f.*
Brecciated agate (Miner.). *See* Agate.
Breech of a gun (Art., Mar.). *Der Stoss, der Boden, die Bodenstärke eines Geschützes.* Culasse *f.* du canon.
B—, —-pin of a rifle, **plug, tail-pin** (Gun-m.). *Die Schwanzschraube.* Culasse de fusil, tonnerre *m.*
B—, chambered —. *See* Chamber-plug.
B—, false—. *Das Schloss, das Schlösschen am Hinterladungsgewehr.* Culasse mobile.
F—, false —, break-off. *Die Schwanzschraubenkappe, die Scheibe.* Bascule *f.* d'une culasse de fusil.
B—, female —, female screw of the —. *Die Schwanzschraubenmutter, das Schraubenmuttergewinde.* Boîte *f.* taraudée de la culasse d'un fusil.
B—, revolving — (Arm.). *Die Ladetrommel des Revolvers.* Barillet *m.*
to B— a gun. *Die Schwanzschraube aufsetzen.* Enculasser un fusil.
B—-block. *Das Verschlussstück.* Obturateur *m.*
B—-cap (Art.). *Der Verschlussüberzug, die Verschlusskappe.* Couvre-culasse *m.*, coiffe *f.* de culasse.
B—-closing apparatus, —-mechanism, —-closure. *Der Verschluss, die Verschlussvorrichtung der Hinterladungsfeuerwaffen.* Appareil *m. ou* mécanisme *m.* de fermeture, fermeture *f.* de culasse.
B— — à verrou (Gun-m.). *Der Cylinderverschluss.* Fermeture à verrou *ou* à culasse glissante.
B— — with a cylindro-prismatic wedge (Art.). *Der Rundkeilverschluss.* Fermeture à coin arrondé.
B— — with two wedges (Art.). *Der Doppelkeilverschluss.* Fermeture à deux coins.
B—-cushion for the elevating-screw (Art.). *Das Richtpolster.* Coussinet *m.* de pointage.

Digitized by Google

Breech-end, stout end- of a musket-barrel (Gun-m.). *Der Pulversack, die Pulverkammer.* Tonnerre *m.* du canon.

B— — of the groove for the barrel (Gun-m.). *Der Unterteil der Laufnut.* Bas *m.* de l'encastrement du canon.

B—-loader (Mil.). *Der Hinterlader.* Arme *f.* à feu se chargeant par la culasse.

B—-loading (Mil.). *Die Hinterladung.* L'arrangement *m.* de charger les armes à feu par la culasse.

B— — gun (Art.). *Die Hinterladungskanone.* Canon *m.* se chargeant par la culasse.

B— — rifle (Gun-m.). *Das Hinterladegewehr.* Fusil *m.* se chargeant par la culasse.

B—-mouldings *pl.* (Art.). *Die Zierate(n) m. pl. des Stosses der Kanone.* Cul-de-lampe *m.* de la culasse d'une bouche à feu.

B—-nail which goes through the tail-hole of the breech-pin, called also **—-screw, —-pin** (Gun-m.). *Die Kreuzschraube.* Vis *f.* de culasse.

B— —, false —, false —-screw, break-off nail of muskets with butt-pins (Gun-m.). *Die Kreuzschraube bei Gewehren mit der Scheibe oder Baskule.* Vis *f.* de dessus.

B— — boss (Gun-m.). *Die Warze am Abzugbleche.* Bouterolle *f.* de la pièce de détente ou de l'écusson d'un fusil.

B— — tang (Gun-m.). *See* Tang of the breech-pin.

B—-part (Art.). *Das Kammerstück der Mörser.* Pourtour *m.* de la chambre.

B— —, movable — (Art., Gun-m.). *Das Verschlussstück.* Culasse *f.* mobile.

B— — of the breeching of a wheel-harness (Saddl.). *See* Body-part.

B— — and loin-strap (Saddl.). *Die Kitzriemen m. pl. des Pferdegeschirrs.* Bras *m. pl.* d'avaloire du harnais.

B—-pin (Gun-m.). *See* Breech-nail.

B— — jeg (Gun-m.). *Die Winkelschablone für die Schwanzschraube.* Pente *f.* pour la culasse.

B—-screw (Gun-m.). *See* Breech-nail.

B—-sight, sight on the — (Art.). *Das Visir auf der Bodenfriese der Geschützrohre, das Absehen.* Cran *m.* de mire, visière *f.*, guidon *m.* à la culasse, arrière-coup *m.*

B—-taper (Gun-m.). *Das Mundrohr, der Schwanzschraubenbohrer.* Quille *f.*

B—-wrench, wrench, tap-wrench (Gun-m.). *Das Wendeisen, Windeeisen der Büchsenmacher.* Tourne-à-gauche *m.*

Breeching, a strong rope stopping the recoil of a gun (Mar.). *Die Brok.* Brague *f.* de canon.

B—. *Die Geschützbrok.* Brague de tir.

B— of a wheel-harness (Saddl.). *Das Hinterzeug mit Umlauf.* Avaloire *f.* avec croupière du harnais de derrière.

B— (Spinn.). *Die untere Schenkelwolle.* Écouailles *f. pl.*

B—-bolt (Mar., Art.). *Der Brokbolzen.* Piton *m.* de manilles de brague.

B—-chain of shaft-harness, **collar-chain** (Saddl.). *Die Aufhaltekette bei der Gabelbespannung.* Chaîne *f.* de reculement.

B—-iron, —-loop, —-ring of the limber-shaft (Art.). *Die Öse an der englischen Gabeldeichsel.* Anneau *m.* à la partie postérieure des bras de limonière anglais.

Breeching-loop of heavy guns (Art.). *Die Henkeltraube, die Öse zum Durchziehen des Taues.* Anneau *m.* de brague. *See* Breeching-irons.

B—-rings *pl. See* Breeching-irons.

B—-shackles *pl. Die Brokschäkel m. pl.* Manilles *f. pl.* de brague.

B—-turn-backs *pl.*, **turn-back-straps** *pl.* (Saddl.). *Die Umlaufstrippen f. pl.* Bouts *m. pl.* libres du reculement, bouts de bras du bas.

to Breed silkworms (Silk.). *Seidenwürmer züchten.* Élever ou nourrir des vers à soie.

Breeze (Met.). *See* Dust.

B— (Meteor., Nav.). *Die Kühlte, die Brise.* Brise *f.*, frais *m.*, vent *m.*

B—, brisk or **fresh —.** *Die frische Brise, die frische Kühlte.* Brise *f.* fraîche, bon frais *m.*

B—, gentle —, light —. *Die leichte Brise.* Brise légère, faible brise, petit frais *m.*

B—, strong —, stormy —. *Die steife Brise.* Bonne brise. *See also* Wind-force.

to B— up, generally said when a gale or a good breeze begins to get stronger (Mar.). *Zunehmen.* Fraîchir.

B—-oven (Met.). *Der Kleinkoaksofen.* Four *m.* à escarbilles.

Brestsummer, bressumer, summer (Carp.). *Die Saumschwelle, Oberschwelle einer Fachwand, Trägerschwelle einer Säulenreihe, die Unterlage, das Rahmenstück.* Sommier *m.*

to Bretexe (Build., Herald.). *See* to Kernel.

Brettice (Arch.). *See* Bartizan.

Brevier (Print.). *See* Small pica.

to Brew (Brew.). *Brauen.* Brasser la bière.

Brewer (Brew.). *Der Brauer.* Brasseur *m.*

B—'s copper, copper (Brew.). *Der Braukessel, die Brauppfanne.* Chaudière *f.* de brasserie, chaudière à brasser.

B—-pitch. *Das Brauerpech.* Poix *f.* de brasseur.

B—'s utensils *pl.* (Brew.). *Das Braugerät.* Ustensils *m. pl.* à brasserie.

Brewery, brewing-house (Brew.). *Die Brauerei, das Brauhaus.* Brasserie *f.*

Brewing (Brew.). *Das Brauen, das Bierbrauen.* Brassage *m.*

B—, quantity brewed (Brew.). *Das Gebräue, der, (die), das Brau, bayr.: die, das Bräu.* Brassin *m.*

B— of clouds (Meteor.). *Die dunkle Wolkenbank.* Panne *f.* noire de nuages.

B—-house. *See* Brewery.

Briar-tooth, gullet-tooth of a saw-blade (Carp.). *Der Wolfszahn.* Dent-de-loup *f.*

Brick (Build.). *Der Ziegel, Mauerziegel, der Mauerstein, Ziegelstein, Barnstein.* Brique *f.*, pierre *f.* artificielle.

B—, air-dried —, unburnt —, clay-—, cob-— (Build.). *Der Lufttiegel, der Lehmstein, ungebrannte Ziegel, egyptische Ziegel.* Brique crue, brique séchée, à l'air, brique egyptienne.

B—, burnt —. *Der gebrannte Ziegel, der Backstein.* Brique cuite.

B— burnt too little. *Der ungahre Ziegel.* Brique à cuisson imparfaite.

B—, clay-—. *See* Air-dried brick.

B—, dinas-—. *See* Dinas-brick *under* D.

B—, Dutch —, Flemish —, clinker (Mas.). *Der Klinker, die Stallmoppe.* Brique hollandaise, biscuit *m.*, chantignole *f.*

Digitized by Google

Brick, facing-—. *See* Facing-brick.
B—, feather-edged or **wedge-shaped —.** *Der Keilziegel.* Brique en coin, clef *f.*
B—, fire-—, chamotte-stone. *Der feuerbeständige Ziegel, der Chamottestein.* Brique réfractaire, brique blanche.
B—, flat-laid —. *Auf das Flache verlegter Ziegel.* Brique posée de plat.
B—, floating —. *Der schwimmende Ziegel, Schwammziegel.* Brique volante, brique flottante, brique légère.
B—, glazed —. *See* Glaced tile.
B—, hollow or **tubular —.** *Der hohle, röhrenförmige Ziegel, Röhrenziegel, Hohlziegel.* Brique creuse, brique tubulaire.
B—, pecking-—, place-—, sandel-—, semel-— (Build.). *Der weichgebrannte Ziegel, blasse Ziegel.* Brique de rebut.
B—, paving-—. *See* Flag.
B—, stock-—. *Der hartgebrannte oder härteste Ziegel.* Brique très dure, brique fortement cuite.
B—, thin —, channel-—. *Der Ofenziegel, Kanalziegel.* Chantignolle *f.*, brique mince, demi-brique *f.*
B—, unburnt —. *See* Air-dried-brick.
B—, vitrified —s *pl. See* Burrs.
B— laid on edge. *Der auf die hohe Kante gestellte Ziegel.* Brique de champ, brique posée de champ.
B— made of coal-dust, **patent fuel.** *Der Kohlenziegel, die Presskohle, der Kohlenpressstein, das Briquette.* Briquette *f.* de houille ou de lignite.
B— made of refuse of tan. *See* tan-ball.
B— for paving floors, **paving-—** (Arch.). *Der Pflasterziegel, die Fliese.* Carreau *m. See* to Burn bricks, to Clean bricks, to Face with bricks, to Wall bricks.
to B— the bays of a bay-work (Build.). *Die Fache mit Ziegeln ausmauern.* Maçonner, murer les pans.
to B— a wall. *Auf Backsteinart bemalen.* Briqueter une muraille.
B—-bats *pl. Der Ziegelschutt, die Ziegelbrocken m. pl., in Berlin: die Klamotten f. pl.* Briquaillons *m. pl.*
B—-bridge (Hydr. arch.). *Die Backsteinbrücke.* Pont *m.* en brique.
B—-burner. *Der Ziegelbrenner.* Briquetier *m.*, cuiseur *m.*
B—-clamp. *See* Clamp of bricks.
B—-clay, —-earth. *Die Ziegelerde, der Ziegellehm.* Terre *f.* à briques.
B—-course (Build.). *Die Ziegelschicht.* Assise *f.* de briques, couche *f.* de briques.
B— — laid on edge or edgeway. *Die Rollschicht.* Assise de briques posées de champ.
B—-earth. *See* Brick-clay.
B—-kiln. *Der Ziegelofen, die Ziegelbrennerei, die Ziegelei, die Ziegelhütte.* Four *m.* à briques, briqueterie *f.*
B—-layer, —-mason (Build.). *Der Ziegelmaurer.* Maçon *m.* qui travaille en briques.
B—-laying, —-walling (Build.). *Das Mauern und Pflastern mit Ziegeln, die Ziegelmauerei.* Maçonnage *m.* en briques, art *m.* de maçonner, de paver, etc. en briques, de poser les briques, pose *f.* de briques.
B—-maker. *Der Ziegelbrenner, Ziegler, Backsteinmacher.* Briquetier *m.*
Brick-mason. *See* Brick-layer.
B—-masonry, —-work (Build.). *Das Backsteinwerk, die Ziegelmauerung.* Maçonnerie *f.* de briques.
B—-nogging. *Die Ziegelausmauerung einer Fachwand.* Colombage *m.* en briques.
B— party-wall. *Die Ziegelscheidung, Scheidewand von Backsteinen.* Galandage *m.*
B—-pavement (Roads.). *Das Klinkerpflaster.* Pavé *m.* en briques.
B—-wall (Build.). *Die Ziegelmauer.* Muraille *f.* de briques.
B—-walling. *See* Brick-layer.
B—-work (Build.). *Der Backsteinbau, Ziegelrohbau, das Ziegelgemäuer.* Briquetage *m.*, maçonnerie *f.* de briques.
Bricklug (Build.). *Der Backsteinbau, Ziegelrohbau, nachgemachte Backsteinrohbau.* Briquetage *m.* contrefait sur le plâtre en peinture.
Bridge, balance, at measuring the forces of electrical. *Die Brücke.* Pont *m.*, balance *f.*
B—. *Die Brücke.* Pont. *See* Boiler-plate bridge, Brick-—, Girder-—, Suspension-—, Lattice-—, Stone-—, Timber-—, to Blow up, to Break up, to Construct a bridge.
B— of air-proof cases (Pont.). *Die Kastenbrücke.* Pont de caisses.
B— of boards, **rising scaffold-—** (Build.). *Die Laufbrücke, das Laufgerüst.* Pont d'échafaudage.
B— of boats, **boat-—, floating-—** (Hydr. arch.). *Die Kahnbrücke, Schiffbrücke, Pontonbrücke.* Pont de bateaux, passerelle *f.* flottante.
B— for conveying materials to the furnace-top (Met.). *Die Gichtbrücke.* Pont de gueulard.
B— of gabions, **gabion-—** (Mil.). *Die Schanzkorbbrücke.* Pont de gabions.
B— on piles, **pile-—** (Hydr. arch.). *Die Pfahlbrücke, Jochbrücke.* Pont de pilotis.
B— on rafts, **raft-—.** *Die Pfahlbrücke.* Pont de radeaux.
B— upon rafts of inflated skins. *Die Schlauchbrücke.* Pont d'outres de peaux de bouc.
B— suspended on ropes. *Die Seilbrücke.* Pont suspendu à cordages.
B— of round wood (Pont.). *See* Pole-bridge *under* Pole.
B— with struts (Build. u. Pont.). *See* Strut-framed bridge.
B— on trestles, **trestle-—** (Hydr. arch.). *Die Bockbrücke.* Pont de chevalets.
B—, arched —, arch-—. *Die Bogenbrücke.* Pont à arches, pont arqué, pont en voûte.
B—, assault-—, carriage-— of Congreve. *Die Sturmbrücke, die Congreve'sche Rollbrücke.* Pont d'assaut, pont roulant à la Congreve.
B—, bascule —. *Die Klappenbrücke, Hubbrücke.* Pont à bascule.
B—, bowstring-girder —. *Die Bogenschnenträgerbrücke.* Pont à bowstring avec une seule semelle courbe.
B—, bowstring-suspension —. *Die Fischbauchträgerbrücke.* Pont à bowstring avec deux semelles courbes.
B—, cantilever —. *Die Kragträgerbrücke, Geberträgerbrücke.*
B—, cast-iron —. *Die gusseiserne Brücke.* Pont en fonte.
B—, crane-— (Bridge-b.). *Die Krahnbrücke.* Pont tournant à un bras.

Digitized by Google

Bridge, diagonally braced girder—. *Die Fachwerksbrücke mit geraden Trägern.* Pont à poutres droites composées.

B—, fixed, permanent —. *Die stehende, feste Brücke, Standbrücke.* Pont stable, permanent, dormant, fixe.

B—, floating —. *Die schwimmende Brücke, die Fähre.* Pont flottant.

B—, steam floating —. *Die Dampffähre.* Bac *m.* à vapeur.

B—, flying —, swing— on a river. *Die fliegende Flussfähre, die fliegende Brücke.* Pont volant sur une rivière, traille *f.*

B—, hanging —, pendent — of wood (Hydr. arch.). *Die Hängewerksbrücke, Hängebrücke.* Pont suspendu, pont à moises pendantes.

B—, highway —. *Die Strassenbrücke.* Pont de rue.

B—, iron —. *Die eiserne Brücke.* Pont métallique.

B—, iron braced girder—. *Die eiserne Fachwerksbrücke.* Pont à parois évidées.

B—, ladder—. *Die Leiterbrücke.* Passerelle *f.* à taquets.

B—, lattice—. *Die Gitterbrücke.* Poutre *f.* en treillis.

B—, over —. *Die Überführung eines Verkehrsweges über den anderen.* Passage *m.* par dessus.

B—, plate beam —. *Die Blech(träger)brücke.* Pont en tôle.

B—, rail—. *Die Schienenbrücke.* Pont-rail *m.*

B—, roofed —. *Die gedeckte, überdachte Brücke.* Pont couvert.

B—, rolling—. *Die Rollbrücke.* Pont roulant et à coulisses.

B—, skew—. *See* Askew-bridge.

B—, strut-framed — (Hydr. arch.). *Die Sprengewerksbrücke, Sprengbrücke.* Pont sur contre-fiches, pont de jambes de force, pont à jambettes, pont de châssis

B—, suspension —. *Die Hängebrücke, Kettenbrücke.* Pont suspendu.

B—, swing—. *Die Drehbrücke.* Pont tournant.

B—, telephone —. *Die Telephonbrücke.* Pont à téléphon.

B—, temporary —. *Die Notbrücke, temporäre, flüchtige, provisorische Brücke, Interimsbrücke.* Pont de circonstances, pont provisoire, pont provisionnel.

B—, tension—. *Die Bogenhängewerksbrücke.* Pont suspendu à cintres.

B—, timber spandril—. *Die hölzerne Bogenfachwerksbrücke.* Pont supporté par des cintres.

B—, trail-flying—. *Die Gierbrücke, die Gierfähre, gleitende Fähre am Spanntau.* Bac *m.* à traille, traille *f.* sur pontons.

B—, trapezoidal girder—. *Die Hängewerksbrücke.* Pont à armatures et contre-fiches.

B—, truss—. *Die Fachwerksbrücke.* Pont de grillage en bois.

B—, tubular—. *Die Röhrenbrücke, Tunnelbrücke.* Pont canal, pont tubulaire.

B—, turning—, swivel—. *Die Drehbrücke.* Pont tournant. *See also* Swing-bridge.

B—, under—. *Die Unterbrückung einer Eisenbahnbrücke.* Passage *m.* en dessous.

Bridge, warren girder—. *Die Warrenträgerbrücke.* Pont système triangulaire simple.

B—, wire cable suspension—. *Die Drahtseilbrücke.* Pont suspendu en fil de fer.

B—, with braced iron arches. *Eiserne Bogenfachwerksbrücke.* Pont en arcs de fer.

B—, wrought-iron —. *Die schmiedeeiserne Brücke.* Pont en fer forgé. *See* Iron bridge.

B— (Shipb.). *Die Brücke, Kommandobrücke.* Passerelle *f.* de commandement.

B— for boats (Mar.) *See* Booms.

B— from the ship on shore. *Die Laufbrücke zwischen Schiff und Land.* Passerelle entre le bord et la terre.

B— of a hearth or furnace, **flame—, fire—.** *Die Feuerbrücke, Herdbrücke.* Autel *m.*, pont de chauffe.

B— of a violin (Mus.). *Der Steg.* Chevalet *m.* d'un violon.

B— (Boring-m.). *Die Oberpfanne, der Aufsatz.* Chapiteau *m.* d'une machine à forer.

B—bay (Hydr. arch.). *See* Bay of a bridge.

B—beams *pl.* (Met.). *Die Träger der Gichtbrücke.* Poutres *f. pl.* du pont.

B—board, carriage of a staircase (Build.). *Das Wangenbett, die Treppenwange, der Quartierbaum.* Limon *m.*

B—boat, ferry-boat. *Der Brückenkahn, Fährkahn, Ponton.* Bateau *m.* de pont, ponton *m.*, bac *m.*

B—building (Arch.). *Der Brückenbau.* Construction *f.* de ponts.

B— — (Pont.). *Der Brückenschlag, das Brückenschlagen.* Pontage *m.*

B—equipment (Pont.). *See* Bridge-train.

B—eye (Hydr. arch.). *Das Brückenauge.* Œil *m.* de pont.

B—gutter, wooden gutter (Build.). *Die hölzerne Dachrinne.* Écheneau *m.*, échenal *m.*, échenet *m.*

B—head, tête-de-pont (Fort.). *Der Brückenkopf, die Brückenschanze.* Tête *f.* de pont.

B—hurter (Pont.). *See* Hurter.

B—pile (Hydr. arch.). *Der Brückenpfahl, Jochpfahl.* Pilotis *m.*, pilot *m.*

B—pipe (Gasm.). *Die Sattelröhre.* Tuyau *m.* transversal.

B—rail (Railw.). *Die Brückenschiene, Hohlschiene.* Rail *m.* en U inverse, en U, rail-Brunel *m.*

B—road, roadway of a bridge. *Die Brückenbahn, Fahrbahn der Brücke.* Chaussée *f.*, tablier *m.*, voie *f.*, aire *f.* du pont.

B—roof (Met.). *Das Dach der Gichtbrücke, für Eisenhochöfen.* Toit *m.* du pont.

B—rynd. *See* Balance-rynd.

B—stone, gutter— (Roads.). *Die Gossenbrücke, Dohlenbrücke, der Brückstein.* Pont de rigole, ponceau *m.*, ponceau *m.*

B—system (Tel.). *Die Brückenschaltung.* Methode *f.* de pont.

B—train, —equipment, pontoon-train (Pont.). *Die Brückenequipage, der Brückensug, der Pontontrain.* Équipage *m.* de pont, train *m.* de pont ou de pontons.

Bridging, straining-beam, straining-piece (Carp.). *Die Zange, der Koppelbalken.* Poutre *f.* traversière, traversière *f.*, entrait *m.*

Digitized by Google

Bridging-boards *pl.* (Carp.). *Die Schwartenblätter n. pl. zur Gerüsthaltung, die Schallatten f. pl.* Madriers *m. pl.* d'un cintre de charpente.
B—-joist, raglin (Carp.). *Das Polsterholz.* Soliveau *m. See also* Boarding-joist.
Bridle (Saddl.). *Der Zaum, Zügel.* Bride *f.*
B— of artillery harness, **cavalry—.** *Der Stangenzaum.* Bride de porteur, bride de sous-verge, bride de cavalerie.
B— for carriages. *Der Kreuzzügel für Kutschpferde.* Bride à croisière.
B— (Mar.). *Die Hahnpot.* Branche *f.*, patte *f.* d'oie.
B—, bowline—. *See* Bowline.
B—, towing—. *Das Schleppen im Hahnpot,* Remorque *f.* en patte d'oie.
B— (Gun-m.). *Die Stange, Studel, der Pfannenarm am Flintenschloss.* Bride *f.* de noix d'une platine de fusil.
B—s *pl.* (Mar.). *See* Mooring-bridles.
B— of the slide, **valve buckle** (Loc.). *Der Schieberrahmen.* Cadre *m.* du tiroir, guide *m.* du tiroir.
B—-bit (Saddl.). *See under* Bit.
B—-end (Gun-m.). *Die Studelschnecke.* Talon *m.* du pied de la bride de la noix.
B—-file (Locksm.). *Die Studelfeile.* Lime *f.* à cramponnet.
B—-hand, the left hand in the riding-school. *Die Zügelhand, die Zügelfaust.* Main *f.* de la bride.
B—-head-stall (Saddl.). *Das Hauptgestell, Kopfstück des Zaumes.* Têtière *f.*
B—-pin, —-screw of the musket-lock (Gun-m.). *Die Studelschraube.* Vis *f.* de la bride de noix.
B— — hole. *See* Bridle-screw hole.
B—-port, cat-hole (Shipb.). *Die Heckklüse.* Sabord *m. ou* écubier *m.* d'embossage.
B—-rein of artillery-harness (Saddl.). *Der Zügel.* Rêne *f.*, paire *f.* de rênes bouclées.
B—-road. *Der Reitpfad, der Pfad für Reiter.* Chemin *m.* pour cavaliers.
B—-rod (Steam-eng.). *Die Lenkstange.* Rayon *m.* régulateur.
B— —s *pl. Das Lenkerpaar.* Contre-balanciers *m. pl.* du parallélogramme articulé.
B—-screw. *See* Bridle-pin.
B— — hole, —-pin hole in the lock-plate (Gun-m.). *Das Studelschraubenloch im Schlossbleche.* Trou *m.* de la vis de la bride de noix.
B—-stud hole in the lock-plate (Gun-m.). *Das Studelstiftloch im Schlossbleche.* Trou du pivot de la bride.
Bridoon, snaffle (Saddl.). *Die Trense.* Bridon *m.*, filet *m.*, bride *f.* légère.
B— for riding- and draught-horses. *Die Unterlegetrense.* Filet *m.* de porteur et de sous-verge.
B—-bit (Saddl.). *Das Trensengebiss.* Mors *m.* du filet de porteur et de sous-verge.
B—-button. *Der Trensenknopf.* Olive *f.* du bridon.
Brig (Shipb.). *Die Brigg.* Brick *m.*, brig *m.*
B—'s boom-mainsail (Shipb.). *Das Briggsegel.* Brigantine *f.*, voile *f.* du brigantin.
B—-cutter (Shipb.). *Die Schlup, der Kutter mit Briggmast.* Cotre *m.* gréé en brigantine.
Brig-schooner, hermaphrodite —. *Der Briggschoner, die Hermaphroditbrigg.* Brick-goëlette *m.*
Brigantine, brig without royals. *Die Brigantine, die Schoonerbrigg, Brigg ohne Oberbramsegel.* Brigantin *m.*
Bright, said of the light. *Glanzend, hell, klar vom Lichte gesagt.* Éclatante, dit de la lumière.
B—, said of the water. *Klar.* Clair.
B— white cobalt (Chem.). *See* Cobalt.
B— (Shipb.). *Blank, rein, weiss.* Paré, paré d'enduit.
B— head (Min.). *See* Parting.
to Brighten (Mirror-m.). *See* to Burnish.
to B— a plank (Shipb.). *Eine Planke blank oder weiss schrapen.* Gratter les enduits d'une planche.
to B— (Dyer.). *See* to Clear.
Brightening of silver (Met.). *Der Silberblick, der Blick.* Fulguration *f. ou* coruscation *f.* de l'argent dans la coupellation, éclair *m.* de l'argent.
B—, — steep, clearing in Turkey-red dyeing (Dyer.). *Das Abklären, Avvieren.* Avivage *m.* du fil.
Brightness (Jew.). *See* Brilliancy.
B— of a star (Astr.). *Die Helligkeit eines Sternes.* Éclat *m.* d'une étoile.
Brilliancy, brightness of precious stones (Jew., Miner.). *Das Feuer.* Œil *m.*, feu *m.*, éclat *m.*
Brilliants *pl.* **of Fahlun** (Tin-f.). *Die Zierbrillanten, Fahluner Diamanten.* Brillants *m. pl.* de Fahlun, brillants d'étain.
Brim of a well (Build., Well-s.). *Der Brunnenrand, der Deckstein eines Brunnens.* Margelle *f. ou* mardelle *f. See also* Curbstone.
Brimstone, sulphur (Chem., Miner.). *Der Schwefel.* Soufre *m.*
B— -impression, sulphur-impression, —-medal print on — (Mint., Sculpt.). *Der Schwefelabdruck, die Schwefelpaste.* Empreinte *f.*, ectype *f.*, estampe *f.* en soufre.
B—-yellow. *Das Schwefelgelb.* Jaune *m.* de soufre.
Brine (Mar. eng.). *Das mit Salz gesättigte Kesselwasser.* Eau *f.* saturée de sel.
B— (Salt-w.). *Die Soole, Salzsoole.* Eaux *f. pl.* salées, saumure *f.*
B—, graduated —. *Die gradierte Soole.* Eaux graduées.
B—, raw —. *Die Rohsoole, rohe Salzsoole.* Eaux salées, eaux vierges.
B—-cock (Mar. eng.). *Der Abschäumhahn.* Robinet *m.* d'extraction.
B—-copper. *Die Siedepfanne.* Chaudière *f.* à sauner.
B—-ditch. *Der Soolkanal in Salzgärten.* Brassour *m.*, brassoure *f.*
B—-gage (Salt-w.). *See* Salt-gage.
B—-pan. *Die Salzpfanne.* Poêle *f.*
B—-pit of a sea-salt-work. *Das Salzbeet.* Table *f.* salante.
B— —, last —. *Das Kristallisationsbett (ital. letto).* Aire *f.* d'un marais salant.
B—-pump. *Die Salzwasserpumpe.* Pompe *f.* d'extraction.
B—-marsh. *See* Salt-marsh.
B—-salt, salt obtained from springs (Salt-w.). *Das Quellsalz, das Soolsalz.* Sel *m.* des sources *ou* fontaines salées.

Digitized by Google

Brine-spring. *Die Soolquelle.* Source *f.* salée.

to Bring (Mar.). *Bringen.* Porter, amener.

to B— the broadside to bear upon the enemy. *Sich dwars legen, dem Feinde die Breitseite zeigen.* Embosser, présenter le côté, le flanc à l'ennemi.

to B— the cable to the messenger. *See* to Clap the messenger on the cable.

to B— the chain to bear. *Die Kette zum Tragen, zur Tracht bringen oder kommen lassen.* Venir à l'appel du câble.

to B— a ship into a dock. *Ein Schiff in ein Dock bringen oder holen, docken.* Faire entrer un navire dans une forme.

to B— to the gangway (Mar.). *Bestrafen lassen.* Faire punir.

to B— a gun to bear (Nav., Tacts.). *So steuern, dass ein Geschütz auf einen Gegenstand gerichtet werden kann.* Gouverner de telle manière, qu'un canon peut être pointé sur un objet.

to B— home the anchors. *Die Anker schleppen, mitschleppen, beim Einhieven der Anker nicht das Schiff zu den Ankern, sondern die Anker zum Schiff bringen.* Entraîner les ancres, chasser sur ses ancres.

to B— the object between too far and too short range (Art.). *Das Ziel beim Schiessen eingabeln.* Encadrer le but.

to B— by the lee, to be brought by the lee (Nav.). *Von Lee backkommen, backkommen lassen.* Empanner, être empanné.

to B— the messenger to the capstan (Mar.). *Die Kabelaring, das Kabelaar um das Gangspill legen.* Garnir le tournevire au cabestan.

to B— to the full cock, **to cock, to make ready** (Mil.). *Den Hahn spannen, aufziehen, überziehen.* Armer ou bander le chien.

to B— two marks or objects into one or in a line with the observer (Nav.). *Zwei Marken zur Deckpeilung, in eine Linie, in eins bringen.* Fermer deux marques, amener deux objets l'un par l'autre.

to B— aft the wind (Navig.). *Das Schiff vor den Wind drehen, vor dem Winde abhalten.* Faire vent arrière.

to B— down the roof (Min.). *Einstürzen, zu Bruche bauen, den Bruch werfen.* Faire ébouler les débris.

to B— down (Met.). *Schmelzen, durchsetzen.* Fondre. *See* Fuze.

to B— to, to heave to (Navig.). *Beidrehen, beilegen.* Mettre en panne, prendre la panne.

to B— to an anchor (Mar.). *See* to Bring up

to B— out an anchor, a hawser, a rope etc. (Mar.). *See* to Carry out.

to B— up the crucibles (Chem.). *Die Schmelztiegel rotglühend machen.* Chauffer les creusets au rouge-cerise.

to B— up with an anchor (Mar.). *Aufbringen am Anker.* Jeter l'ancre.

to B— up a yard etc. (Mar.). *See* to Send up a yard etc.

to B— up with a round turn, suddenly (Mar.). *Abtörnen, auftörnen machen oder lassen, plötzlich, mit eins festhalten oder stoppen.* Arrêter.

to B— up, seldom used for **to charge** (Met.). *Aufgeben.* Charger. *See* to Charge.

Bringing-to bolt, set-bolt (Shipb.). *Der Zugbolzen, Druckbolzen.* Boulon *m.* de serrage.

Bringing-down (Coop.). *Das Hinunterschaffen, Einkellern.* Descente *f.*

Briquet, patent fuel. *Das Briquett, der Kohlenziegel.* Briquette *f.*

Briquette-battery, electrogenerative slab. *Die Briquette-Batterie.* Briquette-pile *f.*

Brisk, said of the wind, breeze, gale etc. (Meteor.). *Lebhaft, frisch.* Frais, bien frais.

Briskly (Mar.). *Schnell.* Vivement.

Bristle (Brush-m.). *Die Borste, die Schweinsborste.* Soie *f.* de cochon.

Bristles *pl.* of wool (Art.). *Die Bekleidung des Wischerkopfes.* Tresse *f.* de l'écouvillon.

Bristol, —-paper, ivory-paper for painting in water-colours and crayon-drawing (Paperm., Paint.). *Das Isabeypapier, Bristolpapier.* Carton *m.* Bristol, papier *m.* Bristol.

B—-stone (Miner.). *Der unechte Diamant von Bristol.* Happelourde *f.* de Bristol.

Brisure of the curtain (Fort.). *Die Brechung des Mittelwalles.* Brisure *f.* de courtine.

B—, outer —. *See* Reverse of the orillon.

B— of a wall (Build.). *See* Break.

Britannia-metal. *Das Britanniametall.* Britannia *m.*, métal *m.* britannique, métal anglais.

Brittle, said of metals. *Kurz, spröde.* Sec, paillé.

B—, fragile, soft, mouldering (Min.). *Gebrüch, gebrech.* Cassant, fragile.

B— metal (Found.). *Der Rotguss, das Rotmessing, Tomback.* Laiton *m.* rouge.

B— silver-ore. *See* Stephanite.

Brittleness (Phys.). *Die Sprödigkeit.* Aigreur *f.*

B— of overburnt iron or copper (Met.). *Die Mürbheit des überhitzten Eisens oder Kupfers.* Chauffure *f.*

Broach, opening-bit, rimer (Mach., Gun-m.). *Die Reibahle, Räumahle, der Schneidebohrer.* Broche *f.*, alésoir *m.*, alesoir *m.*, alézoir *m.*, allézoir *m.*, équarrissoir *m.*, écarrissoir *m.*

B—, four-square —. *Die viereckige Reibahle.* Alésoir carré.

B—, half-round —. *Die halbrunde Reibahle.* Alésoir demi-rond.

B—, quadrangular — (Gun-m.). *Der vierschneidige Schneidebohrer.* Équarrissoir de forerie.

B—, round —. *Die Glättahle, Polierahle.* Alésoir rond.

B—, six-square —. *Die sechseckige Reibahle.* Alésoir à six angles.

B—, spire (Build.). *Der Helm, das Helmdach, Turmhelm.* Flèche *f.*, aiguille *f.*, épier *m.*

B—, gimblet (Coop.). *Der Weinstecher.* Perçoir *m.*

B—, puncher (Watchm.). *Der Aufräumer, der Ausschroter.* Équarrissoir *m.*

B— of a pin-lock. *See* Pin of a pin-lock.

to B—, to polish a hole inside (Mach.). *Aufreiben, ausreiben, aufräumen mit der Räumahle.* Aléser, alléser, équarrir, écarrir.

to B— to and to be caught aback, only when close-hauled (Nav.). *Durchdrehen, eine Ente fangen.* Faire chapelle, se dit seulement quand on est au plus près.

to B— to (Nav.). *Von selbst beidrehen, von selbst aufliegen.* Lancer dans le vent malgré la barre.

B—-post (Carp.). *Die Helmstange.* Poinçon *m.*, aiguille *f.* d'une flèche en bois.

Digitized by Google

Broaching (Mach.). *Das Aufreiben, Ausreiben, das Aufräumen mit der Räumahle.* Alésage *m.*, équarrissage *m.*
B—s *pl.* (Mach.). *Die Schabspäne m. pl.* Alésures *f. pl.*

Broad. *Breit.* Large. *See* Broad chisel, — fillet, — pendant, — wall, — wall-work, — window-glass etc. *under* Chisel, Fillet etc.
B—-arrow. the English government's mark on all stores of every description (Mar.). *In Deutschland K. M. mit der Kaiserkrone darüber.* La marque de l'État.
B—-axe (Carp.). *Das Breitbeil, Dünnbeil, Zimmerbeil.* Doloire *f.* des charpentiers.
B— — (Coop.). *Das Breitbeil, Leukbeil, die Breithacke, die Binderbarte.* Doloire des tonneliers.
B—-cast (Agric.). *Das Handsäen, das Wurfsäen.* Semis *m.* à la volée, semis à toute volée.
B—-cloth (Mar.). *See* Square-sails.
B—-lath (Build.). *See* Lath.
B—-pennant (Mar.). *Der breite Wimpel eines Kommodores oder Geschwaderführers.* Cornette *f.*, (si le commandant de la division est capitaine de vaisseau:) guidon *m.*
B—-side, the part of the vessel above water and between bow and quarter (Shipb.). *Die Seite des Schiffes, die Breitseite.* Flanc *m.*, côté *m.*, travers *m.*
B— —, to —, said of two vessels. *Recht dwars (quer) ab von einander.* Flanc à flanc.
B— — on. *Dwars an.* À travers.
B— —, to be — on a ship, the sea, the enemy (Nav., Tact.). *Breitseit zu einem Schiffe, breitseit zur See, breitseit zum Feinde liegen.* Présenter le côté à un navire, présenter le côté à la lame, présenter le travers à l'ennemi.
B— —, — firing (Mar.). *Die glatte, die volle Lage, die Breitseite.* Bordée *f.*, feu *m.* de bordée.
B— —, to fire, to give or **to pour in a** — (Nav. war.). *Eine glatte oder volle Lage geben, in den Feind schicken, eine Breitseite mit einem Male abfeuern.* Envoyer une bordée, (pour les bâtiments qui ne montent qu'une seule batterie:) lâcher la bordée.
B— —-weight of metal. *Das Geschossgewicht, welches mit einem Male aus den Geschützen einer Breitseite abgeschossen werden kann.* Poids *m.* d'une bordée.
B— —, —-sheet (Print.). *Das Querformat.* Format *m.* oblong.
B— —, placard. *Der Anschlagzettel, das Plakat, das Patent.* Placard *m.*, affiche *f.*
B—-stone, ashlar (Build.). *Der Quader, der Quaderstein.* Pierre *f.* carrée, carreau *m.*, (vieilli: quarreau *m.*), moellon *m.* d'appareil.
B— — which forms for itself a waggon-load. *Der einführige Quaderstein.* Quartier *m.* de pierre, quartier de voie.
B— — 2 to the load. *Der zweiführige Quader.* Carreau *m.*
B—-sword (Arm.). *See* Sabre.
B—-way (Print.). *See* Sheet of twelves the broad-way.
B—well-ring (Art.). *Der Broadwellring.* Anneau *m.* Broadwell.

Brocade (Weav.). *Der Brokat.* Brocart *m. See* Gold-brocade *and* Silver-brocade.
B—, imitation-—. *Das falsche Brokat.* Brocatelle *f.*
Brocage (Mar.). *See* Brokerage.
Broché-goods *pl.*, **—-shot fabrics** *pl.*, **—s** *pl.* properly speaking (Weav.). *Die broschierten, façonnierten Stoffe m. pl.* Étoffes *f. pl.* brochées.
B— — shot across the warp. *Die lancierten, überschossenen Stoffe.* Étoffes lancées.
Broken. *Gebrochen.* Rompu, cassé.
B— characterising the country. *See* Intersected.
B— batoon (Arch.). *See* Fret.
B— bricks *pl. Die Ziegelbrocken. m. pl.* Débris *m. pl.* de briques.
B—, to be —, said of letters (Print.). *Abfallen.* Se coucher.
B—, to work the — (North of England) (Min.). *Die Pfeiler aus alten Bauen wegnehmen.* Rapiéter (Belg.), dépiler dans les vieux travaux.
B—-backed, said of a ship (Shipb.). *Mit einem Katzenbuckel, das Kreuz gebrochen.* Arqué, cassé.
B— —, to become — or **cambered** (Shipb.). *Einen Katzenbuckel oder Katzenrücken aufstechen.* S'arquer.
B—-finishing (Weav.). *Die Briscappretur.* Apprêt *m.* au brisage.
B—-space-saw (Carp., Join.). *Die Durchbruchsäge, Lochsäge.* Scie *f.* à guichet, égohine *f.*
B—-stone, road metal (Build., Roads.). *Der Steinschlag, der Chausseestein, der Schotter, der Knack.* Moellon *m.* concassé, pierre *f.* concassée.
B— — road, macadamised road. *Der Steindamm, die Chaussee mit Steinschlag, die Schotterstrasse.* Chaussée *f.* empierrée, chaussée en empierrement, route *f.* macadamisée.
B—-water (Mar.). *Das kabbelnde Wasser, die Kabbelsee von geringer Höhe.* Clapotis *m.*
Broker (Comm.). *Der Makler, Mäkler.* Courtier *m.*
B—, insurance-—. *Der Assekuranzmakler.* Courtier d'assurance.
B—, ship-—. *Der Schiffsmakler.* Courtier maritime.
Brokerage (Comm.). *Die Maklergebühren f. pl., die Provision.* Courtage *m.*, droits *m. pl.* de courtage.
Bromate (Chem.). *Das Bromat, das bromsaure Salz.* Bromate *m.*
Brome, bromine (Chem.). *Das Brom.* Brome *m.*
Bromic acid (Chem.). *Die Bromsäure.* Acide *m* bromique.
B— silver. *See* Bromyrite.
Bromide, bromure (Chem.). *Das Bromid, das Bromür, die Bromverbindung.* Bromide *m.*, bromure *m.*
Bromite, bromic silver, bromide of silver, argentic bromide, bromite, plata-verde (Miner.). *Das Bromsilber, das Bromit.* Bromure *m.* d'argent.
Bronze, hard brass, metal properly said (Met., Found.). *Die Bronze, das Erz, Metall.* Bronze *m. ou* métal *m.* proprement dit. *See* Bell-metal, Gun-metal, Monument-metal.

Digitized by Google

Bronze, gilt —. *Die echte Bronze, die vergoldete Bronze oder Bronzeware.* Bronze *m.* doré.
B—, hardened — (Found.). *Die Hartbronze, Stahlbronze.* Bronze-acier.
B—, manganese — (Met.). *Die Manganbronze.* Bronze manganésifère.
B—, phosphor-—. *Die Phosphorbronze.* Bronze phosphoreux.
B—, silicious —. *Die Siliciumbronze.* Bronze silicieux.
B—, varnished —, mock-—. *Die unechte, gefirniste Bronze oder Bronzeware.* Bronze verni, bronze faux.
to B—, to braze over. *Bronzieren.* Bronzer.
B—-age (Geol., Anthrop.). *Das Bronzealter.* Age *m.* de bronze.
B—-casting. *Der Bronzeguss.* Coulage *m.* de bronze.
B—-colour (Paint.). *Die Bronzefarbe.* Couleur *f.* bronzée ou de bronze.
B—-gun (Art.). *Das Bronzegeschütz.* Canon *m.* en bronze.
B—-metal, an intermediate product of the English copper-smelting (Met.). *Der Bronzestein, Spurstein, Konzentrationsstein.* Matte *f.* bronze, matte concentrée.
B—-powder (Paint.). *Das Bronzepulver, Bronzierpulver.* Bronze moulu, poudre *f.* à bronzer.
B—-printing. *Der Bronzedruck.* Impression *f.* en bronze.
B—-trinkets *pl. Die Bronzeware, die unechte Schmucksache.* Bijouterie *f.* dorée.
Bronzing (Paint.). *Das Bronzieren, Braunbeizen.* Bronzage *m.*
B—-machine (Pap.). *Die Bronziermaschine.* Machine *f.* à bronzage.
Bronzite (Miner.). *Der Bronzit.* Bronzite *m.*
Brooch, camaïeu (Paint.). *Das einfarbige Gemälde, Kamaïeugemälde.* Camaïeu *m.*, camée *m.*
B—, grey —. *Das Grau in Grau gemalte Bild, die Malerei Grau in Grau.* Grisaille *f.*, grisaille *f.*, peinture *f.* en grisaille.
B—, yellow —. *Das Gelb in Gelb gemalte Bild.* Cirage *m.*, peinture en camaïeu jaune.
B—-painting, camaïeu-painting (Paint.). *Das einfarbig Malen, die Monochromie, die Kamaïeumalerei.* Peinture *f.* en camaïeu.
Brood, lode (Min.). *Die Gangart.* Gangue *f.*
Brook (Top.). *Der Bach.* Ruisseau *m.*
to B— up, said of the clouds (Meteor.). *Sich drohend aufhäufen.*
Brookite (Miner.). *Der Brookit.* Brookite *m.*
Broom (Broom-m.). *Der Besen.* Balai *m. See* Besom.
B—, dyer's — (Bot.). *See* Dyer's broom.
B—, worn-out — (Mar.). *See* Hog.
Brougham (Coach-m.). *Der Brougham, ein zweisitziger geschlossener Wagen.* Coupé *m.* chaise, Brougham *m.*
Brought, to be — to or **hove-to** (Navig.). *Beiliegen, backliegen.* Être vent dessus vent dedans, être en panne.
Brow, inclined gangway to transport heavy things on board while building (Shipb.). *Die schräge Stellung.* Échafaudage *m.* incliné.
B— (Build.). *See* Coping.
Brown. *Braun.* Brun.
B— oppos. to bleached. *See* Unbleached.
to Brown iron etc. (Met.). *Brunieren, braunmachen, braunbeizen, braun anlaufen lassen.* Bronzer.
B—-bread (Bak.). *Das Schwarzbrot.* Pain *m.* bis.
B— clay-iron-ore (Miner.). *Der braune Thoneisenstein, thonige Brauneisenstein, Thoneisenstein.* Fer *m.* oxydé massif argilifère.
B—-coal (Miner.). *Die Braunkohle.* Lignite *m.*, houille *f.* brune.
B— — grit (Geogn.). *Der Braunkohlensandstein.* Grès *m.* à lignite.
B—-red (Paint.). *Das Braunrot.* Brun *m.* rouge.
B— —, colcothar (Techn.). *Das Englischrot, Braunrot.* Rouge *m.* d'Angleterre.
B—-spar, bitter-spar, dolomite (Miner.). *Der Braunspat, der Braunkalk, Dolomit.* Dolomite *f.*, chaux *f.* carbonatée, magnésifère, ferro-magnésifère.
B—-stone (Miner.). *See* Pyrolusite.
Browning iron etc. (Met.). *Das Brunieren, Braunmachen, das Braunbeizen.* Bronzage *m.* du fer, brunage *m.* du bronze.
Brucite (Miner.). *Der Bruzit, der Talkhydrat.* Magnésie *f.* hydratée, brucite *m.*, hydrate *m.* de magnésie.
to Bruise, to rough-grind (Mill., Brew., Bak.). *Schroten, grob mahlen.* Égruger le grain.
to B— down (Gunpowd.). *Den Satz klar reiben.* Broyer la composition.
to B— water (Mar.). *Gegenan butzen, in die See butzen.* Patouiller, pagayer, tanguer sur la bosse.
B—-water (Shipb.). *Ein vierkantiges, sehr voll gebautes Schiff, der Butzkopf.* Mauvais voilier *m.*, honrque *f.*
Bruished malt (Brew.). *See under* Malt.
Bruiser for grinding glass. *Die konkave Schleifschale zum Glasschleifen.* Bassin *m.*
Bruising water (Mar.). *Auf und nieder in die See stampfend.* Engourdi.
B—-mill (Agric.). *Die Quetschmühle, Schrotmühle.* Concasseur *m.*
Brunswick-green (Paint.). *Das Braunschweiger Grün.* Vert *m.* de Brunsvic.
Brunton's frame (Ore-d.). *Der Brunton'sche Plankerd.* Table *f.* à toile sans fin imaginée par Brunton
Brush (Techn.). *Die Bürste, der Quast.* Brosse *f.*, brossette *f.*, pinceau *m. See* Mason's brush.
B— (Electr.). *Die Bürste, der Schleifer, die Feder.* Balai *m.*, frotteur *m.*
B— for boiler-tubes (Mach.). *Die Rohrbürste für die Kesselrohre.* Brosse ou tête *f.* d'écouvillon pour tubes de chaudière.
B— for cleaning the hole for the wedge (Art.). *Die Keillochbürste.* Brosse de mortaise.
B—, electric — (Electr.). *Der elektrische Büschel.* Aigrette *f.* électrique.
B—, guilding —. *See* Pallet.
B—, painter's —, painting —, pencil (Paint.). *Der Malerpinsel.* Pinceau *m.*
B—, scrubbing-—. *Die Scheuerbürste, der Schrubber.* Brosse à frotter.
B—, spreading-— (Tapez.). *Die Streichbürste.* Brosse à tirer.
B—, tube-— of a boiler (Mar. eng.). *Die Bürste zum Rohfegen.* Écouvillon *m.* de tube.
B—, wire-— (Electr.). *Die Drahtbürste.* Balai *m.* de fils métalliques.

Digitized by Google

to Brush, to black, to polish the leather (Shoem.). *Wichsen.* Cirer.
to B—, to get, to win coal (Min.). *Abkohlen, die Kohlen gewinnen, hereingewinnen.* Rabattre *ou* abattre la houille. *See* to Break the coal.
to B— the cloth (Cloth.). *Bürsten.* Brosser le drap.
to B— off the form (Print.). *Die Form ausbürsten.* Brosser la forme.
to B— off the sugar-loafs after the claying (Sug.). *Plamotieren, abhaken.* Plamoter.
to B— over with solution of gold or silver (Gild.). *Mit Gold- oder Silberlösung bestreichen.* Amorcer.
B—-bolter, cylindrical dressing-machine (Mill.). *Die Mehlbürstmaschine, der Bürstenbeutel.* Bluterie *f.* anglaise, bluterie à brosses.
B— -discharge (Electr.). *Das Büschellicht.* Décharge *f.* électrique à l'aigrette.
B—-holder (Electr.). *Der Bürstenhalter.* Porte-balai *m.*
B—-maker. *Der Bürstenbinder.* Brossier *m.*
B—-making. *Die Bürstenbinderei.* Brosserie *f.*
B—-proof (Print.). *Der Bürstenabzug.* Épreuve *f.* à la brosse.
Brushwood, cablish (Broom-m. etc.). *Das Strauchholz, das Besenreis, Reisholz.* (En gén.:) brins *m. pl.*, branches *f. pl.*, branchage *m.* (pour balais:) rameaux *m. pl.* de bouleau, rameaux *ou* ramilles *f. pl.* à balais.
B— for fascining. *See* Fascine-wood.
B— for timbering a shaft (Min.). *Das Reisig zur Auszimmerung von Schächten.* Ramilles *f. pl.* dont on se sert pour soutenir les terres.
B—-revetment (Hydr. arch., Fort.). *Die Buschbettung, das Reisigbett.* Fagotaille *f.*
Brusher (Min.). *See* Breaker.
Brushing of cloth (Cloth.). *Das Bürsten.* Brossage *m.*
B—, dry —. *Das trockene Bürsten.* Brossage à sec.
B—, wet —. *Das nasse Bürsten.* Brossage à mouillé.
B— with steam. *Das Bürsten mit Wasserdampf.* Brossage à la vapeur.
B— (Min.). *See* Breaking.
B—, blacking, polishing of leather (Shoem.). *Das Wichsen.* Cirage *m.*
B—-machine, —-mill (Cloth.). *Die Bürstmaschine.* Machine *f.* à brosser.
B—-off (Sug.). *Das Plamotieren, das Abhaken.* Plamotage *m.*
B—-roll (Weav.). *Die Bürstenwalze.* Rouleau *m.* à brossage.
Brussels-carpet (Weav.). *See under* Carpet.
Brutto-weight, brute —, gross — (Comm.). *Das Bruttogewicht.* Poids *m.* brut, poids mort.
Bubble of a level (Phys.). *Die Blase der Wasserwage.* Bulle *f.* du niveau.
to B— the iron (Met.). *Das Eisen aufwallen lassen.* Bouillonner la fonte.
B—, steam-—. *Die Dampfblase.* Bulle de vapeur.
B—-assay, —-test (Sug.). *Die Blaseprobe, Pustprobe.* Preuve *f.* au soufflé, soufflé *m.*
Bucholzite (Miner.). *Der Bucholzit, der Faserkiesel.* Bucholzite *f.*
Buck (Bleach.). *Die Wäsche, die Beuche.* Lessive *f.*
to Buck (Mar.). *Ein Segel waschen.* Laver une voile.
to B— (Bleach.). *Beuchen, büken.* Couler la lessive dans le blanchissage.
to B— ore (Cornwall., Min.). *Das Erz scheiden.* Scheider *ou* séparer les minerais.
B—ed ore. *See* Bucking-ore.
B—-ashes *pl.* (Chem.). *Der Äscher, der Ascherich, die ausgelaugte Asche.* Cendres *f. pl.* lessivées, charrée *f.*
B—-shot (Hunt.). *Die Rehposten m. pl., der Postenschuss.* Chevrotines *f. pl.*, postes *f. pl.*
B—-tub in a kitchen (Build.). *Der Waschstein, die Spülbank.* Lavoir *m.* de cuisine.
Bucket (Techn., Mar.). *Der Eimer, die Pütze.* Seau *m.*, seilleau *m. ou* seillot *m.*
B—, water-— carried with field-guns (Art.). *Der Kühleimer einer Lafette, Geschützeimer.* Seau d'affût.
B—, chair, hutch (Min.). *Das Schachtfördergefäss.* Tonne *f.*, tine *f.*
B—, signal for the boats to return (Whalery). *Die Kugel, der Ball.* Balle *f.*
B— of the air-pump. *See* Air-pump-bucket.
B— of a bucket-lift or suction-pump (Min.). *Der Hauptpumpenkolben, der durchbrochene Kolben.* Piston *m.* creux d'une pompe élévatoire.
B— of a bucket-wheel (Mach.). *Das Schöpfgefäss, der Schöpfeimer, die Zelle eines Schöpfrades.* Godet *m.*, seau.
B— of a dredging-machine (Hydr. arch.). *Der Baggereimer, Baggerkasten.* Godet d'une drague.
B—s *pl.*, **bucketing** (Mach.). *Die Zellen f. pl.* Augets *m. pl.*, godets *pl.*, pots *m. pl.* d'une roue à augets.
B—, ash-— (Mar. eng.). *Der Ascheimer.* Seau à escarbilles.
B—, coal-—. *Der Kohleneimer.* Seau à charbon.
B—, fire-—. *Der Feuereimer.* Seau de combat, seau à incendie.
B—, pump-—. *Der Pumpenkolben.* Piston *m.* de pompe.
B—, wash-deck-—. *Die Deckwaschpütze.* Seau à lavage.
B—-chain of a chain-pump. *See under* Chain.
B—-lid (Art.). *Der Pfropf zum Verschliessen des Kühleimers.* Tampon *m.* de seau d'affût.
B—-lift, bottom-lift, drigger, drigge (Min.). *Der untere Kunstsatz oder Pumpensatz, Saugsatz in einem Pumpenschachte.* Pompe *f.* inférieure élévatoire, pompe aspirante d'une colonne élévatoire *ou* soulevante installée au fond des puits.
B—-rod, pump-rod of a shaft-pump (Min.). *Die Pumpenstange eines Saug- und Hubsatzes.* Tige *f.*, tire-boute *m.* d'une pompe élévatoire.
B—-strap of carbines. *See* Carbine-bucket-strap.
B—-wheel (Mach.). *Das Zellenrad, Schöpfrad mit Eimern.* Roue *f.* à seaux, à augets *ou* à baquets.
Bucking of cloth, yarn etc (Bleach.). *Das Beuchen, Büken.* Coulage *m.* des étoffes.
B— of ores. *See* Spalling.
B—-cloth (Wash.). *Das Laugentuch, Aschentuch.* Charrier *m.*

Digitized by Google

Bucking-ore, bucked ore (Cornish mines), **best work** (Min.). *Das Scheiderz, Scheideerz.* Minerai *m.* riche, minerai de scheidage. *See also* Best work.

Bucklandite (Miner.). *Der Bucklandit.* Bucklaudite *f.*

Buckle. *Die Schnalle.* Boucle *f.*

B—, belt— (Uniform). *Die Schnalle der Säbelkoppel.* Bucle du ceinturon. *See* Sword-belt.

B— of a mast (Shipb.). *Der Buckel, die Bucht eines Mastes.* Arc *m.* d'un mât.

B—s *pl.* for a port (Shipb.). *Die aus zwei Hälften bestehende Pfortenklappe.* Mantelet *m.* brisé, sabord *m.* brisé.

B— of an icefield or floe (Mar.). *Der Höcker des Eises.* Mouton *m.* de glace.

to B—, said of a mast (Mar.). *Sich werfen, Bucht haben.* Se déjeter, avoir du dévers.

B—-side, buckling-piece of the crupper (Saddl.). *Der Schnallenstössel, Schnallstössel am Schwanzriemen oder am Rückenriemen der Pferdebeschirrung.* Boucleteau *m.*, boucletoir *m.* de la croupière.

Buckler (Shipb.). *Der Klüsendeckel.* Tape *f.* d'écubier.

B—, blind —. *Der volle oder ganze Klüsendeckel.* Tape d'écubier pleine.

B—, riding —. *Der Klüsendeckel mit einer Kerbe oder mit einem Einschnitte.* Tape d'écubier brisée.

B— (Arm., Orn.). *See* Escutcheon.

Buckling-piece of the crupper (Saddl.). *See* Buckle-side.

Buckram (Weav.). *Das Schetterleinen, Steifleinen, die Schetterleinwand.* Bougran *m.*

Buckthorn *(Rhamnus cathartica)* (Bot.). *Der Kreuzdorn, Wegdorn.* Nerprun *m.*, noirprun *m.*, bourg-épine *f.*

to Bud (Gard.). *See* to Inoculate.

Buddle for dressing stamped ore (Ore-d.). *Der Herd bei der Erzaufbereitung, der Schlämmgraben.* Table *f.* servante au lavage des sables, buddle *m.*

B—, nicking-—, sleeping-table, shaking-frame, vibrating-frame, sweep-table, washing-table. *Der Kehrherd, Klauchherd.* Table dormante, table allemande, table à balais.

B—, round —. *Der Rundherd, Kegelherd, Rundbuddel.* Round buddle *m.* table conique.

B—, standing —. *Der Waschtrog.* Auge *f.* à laver.

Buddling, tying (Cornwall and Derbysh.). (Min.). *Das Schlämmen der Erze auf einem geneigten Herde.* Lavage *m.* des minerais sur une table inclinée.

B—-dish. *Die Waschbühne, der Schlämmherd.* Aire *f.* de lavage.

Budge-barrel (Art.). *Das Beutelfass.* Baril *m.* à bourse.

Budget of the Navy, **Navy Estimates** *pl.* (Mar.). *Der Marine-Etat.* Budget *m.* de la marine.

Buff. *Das Büffelleder, die Lederfarbe, Chamoisfarbe, das mit Leder überzogene Polierrad.*

B—-leather (Stone-c.). *Das Polierleder.* Cuir *m.* pour polir le marbre etc.

B—-stick (Join.). *Die Lederfeile.* Cabron *m.*

Buff-stick, emery-stick, burnishing-stick (Arm.). *Die Lederfeile, das Putz-* Buffle *m.*, polissoir *m.*, cabron *m.*

Buffer, pad (Railw.). *Der Buffer, das Stoss-kissen.* Tampon *m. See* India-rubber-buffer, Leather-buffer, Air-buffer, Screw-buffer.

B—, —-block for the gun-carriage (Art.). *Der Buffer am Lafettenrahmen.* Tampon de choc.

B—, front- and back-— *pl.* (Loc.). *Buffer vorderen und hinteren Buffer pl.* Tampons d'avant et d'arrière.

B—, hydraulic —. *Der hydraulische Buffer.* Tampon de sûreté hydraulique.

B—, stationary — (Railw.). *Der Prell-* *das Stossgerüst, die Stossvorrichtung an Enden eines Gleises.* Heurtoir *m.*

B—-bar, —-beam, front-beam. *Kopfschwelle, das Bufferholz.* Traverse *f.* de tale, traverse d'avant.

B—-box. *Die Bufferbüchse, die Buffer-* Faux-tampon *m.*

B—-bushe. *Das Bufferlager, der Buffer-* Prise *f.* des buttoirs.

B—-disk. *Die Bufferscheibe.* Disque *m.* tampon.

B—-head: stationary —. *Der Buffer-* Tête *f.* du buttoir.

B—-rod. *Die Bufferstange.* Tige *f.* de t

B—-spring. *Die Bufferfeder.* Ressort *m.* tampon.

B—-spiral metallic spring. *Die Buffer-* *spiralfeder, Buffervolutfeder.* Ressort *m.* à din du buttoir.

B—-stroke, buffing-shock. *Der Buffer-* *stoss.* Tamponnement *m.*, coup *m.* de tam

Buffing: —-apparatus, buffer, (Railw.). *Der Stossapparat, Bufferapparat, Buffer, das Stosskissen.* Appareil *m.* de tampon *m.*

B—- and draw-spring. *Die Stoss- Zugfeder.* Ressort *m.* de choc et de trac

B—-stand. *Der Bufferständer.* Tampon stationnaire.

Buggy, one horse carriage. *Der Einspän-* Voitnre *f.* bourgeoise, voiture à un cheval.

Bugle, —-horn (Mus., Mil.). *Das Signal-* Clairon *m.*

B— (Glass-m.). *Die schwarze Glaskoralle, Schmelzperle.* Grain *m.* de verre noir.

Buhl-saw. *See under* Saw.

B—-work (Join.). *See* Bool-work.

Build, make, making (Techn.). *Die Mach- die Arbeit.* Façon *f.*, confection *f.*, travail.

B— of a ship (Shipb.). *Die Form, das Mo- eines Schiffes.* Construction *f.*

to B—, to construct. *Bauen.* Bâtir, struire.

to B— in beaten earth. *In Stampferde bau-* Piser, bâtir en pisé.

to B— a battery (Fort.). *Eine Batterie bauen.* Construire une batterie.

to B— a chapel (Nav.). *Das Schiff unsa- samerweise durchdrehen lassen, (veralte Spott:) eine Eule fangen.* Faire chapelle.

to B— the clamps, **to clamp** the bric (Brick-b.). *Den Satz machen, den Meiler bau-* Mettre les briques en baie pour les cuire.

Digitized by Google

to Build in day-work or by the day. *In Regie bauen, auf Tagelohn bauen.* Travailler en régie *ou* à la journée.
to B— a pile of shot (Art.). *See* to Pile up shot.
to B— a ship (Shipb.). *Ein Schiff bauen.* Construire un navire.
to B— the upper-works (Mar.). *See under* Upper-works.
to B— up the rubbish or gob-stuff in underground workings (Min.). *Berge in Grubenbauen versetzen.* Remblayer dans les excavations souterraines, (Belg.:) restapler le rebout. *See* to Spal, to Cog.
to B—: ship built of teak. *Das aus Teak gebaute Schiff.* Navire *m.* construit en teck.
to B—: clipper-built ship, ship built for fast-sailing. *Das als Klipper gebaute Schiff, zum Schnellsegeln gebaute Schiff.* Navire taillé pour la marche.
Builder, constructor (Build.). *Der Erbauer, Baumeister, Bautechniker.* Constructeur *m.*, architecte *m.*
B— in general. *Der Bauunternehmer.* Entrepreneur *m.* de bâtisse.
B—'s estimate, device. *Der Bauanschlag, der Kostenanschlag.* Devis *m.*, détail *m.* estimatif.
B—'s certificate (Shipb.). *Der Beilbrief.* Certificat *m.* d'origine du navire.
B— of sodwork (Fort. u. Build.). *Der Rasenleger.* Gazonneur *m.*
B—-up, cogger, a miner who builds up the rubbish or gob-stuff in mines (Min.). *Der Versatzarbeiter.* Remblayeur *m.*, (Belg.:) restapleur *m. ou* releveur *m.* de terre.
Building, construction (Build. etc.). *Die Erbauung, der Bau, das Haus, das Gebäude, das Bauen.* Construction *f.*, bâtisse *f.*
B— (Arch.). *Das Gebäude, das Bauwerk, das Haus.* Bâtiment *m.* édifice *m.*
B— of a ship (Shipb.). *Der Bau eines Schiffes.* Construction d'un navire.
B— in a garden, **frames** *pl. Das Gartengebäude, die Baulichkeit.* Fabrique *f.*
B—, system of —. *Die Bauweise, die Baumethode.* Système *m.* de construction.
B—, additional—, out house, annex. *Der Anbau, Nebenbau.* Bâtiment additionnel, appentis *m.*
B—, framed —, square framed —. *Der Fachwerksbau.* Bâtisse, construction en cloisonnage *ou* en colombage.
B—, hydraulic —, hydraulic architecture. *Der Wasserbau.* Construction hydraulique, architecture *f.* hydraulique.
B—, new-—. *Der Neubau.* Nouvelle construction.
B—, simple-ailed —. *Das Gebäude mit einem Flügel.* Bâtiment simple.
B—, two-ailed —. *Das Gebäude mit zwei Flügeln.* Bâtiment double.
B—agreement for delivering in a certain time. *Der Bauvertrag in Entreprise mit Vollendungstermin.* Marché *m.* en bloc, marché les clefs à la main.
B—brick, —stone (Mas.). *Der Baustein.* Pierre *f.* à bâtir.
B—contract (Build.). *Der Akkord, Bauakkord.* Marché *m.* d'ouvrage.
Building-department, public works *pl. Das Bauwesen.* Travaux *m. pl.* publiques.
B—-frame. *Die Baulichkeit.* Bâtiment *m.*
B—-ground, —-plot, —-site. *Der Baugrund, der Bauboden.* Terrain *m.* pour bâtir.
B— —, immediately on the —-ground. *Unmittelbar am Bauplatz.* A pied d'œuvre.
B— above ground (Min.). *Der Tagebau.* Bâtisse *f.* à la surface de la terre.
B—-joinery. *Die Bautischlerei.* Menuiserie *f.* en bâtiments, menuiserie en bâtisse.
B—-materials *pl. Die Baumaterialien n. pl.* Matériaux *m. pl.*, maréchaussée *f.*
B—-matters *pl.*, **—-concerns** *pl. Das Bauwesen.* Travaux *m. pl.* de construction, tout ce qui se rapporte à la construction et à l'entretien des bâtiments.
B—-office. *Das Baubureau.* Bureau *m.* d'ingénieur.
B—-place for boats (Mar.). *See* Boat's-wharf.
B—-plot (Arch.). *See* Building-ground.
B—-yard, yard, timber-yard. *Der Bauhof, der Bauplatz, Zimmerplatz.* Chantier *m.*
B— —s *pl.* (Mar.). *Die Schiffsbauplätze pl., die Werften f. pl.* Chantiers *m. pl.* de construction.
Built (Shipb.). *Gebaut.* Construit. bâti.
B—. *Gebaut, zusammengesetzt.* D'assemblage, en plusieurs pièces.
B— with a sharp bow. *Mit scharfem Bug.* Taillé de l'avant.
B— for fast sailing (Shipb.). *Zum Segeln gebaut.* Taillé pour la marche.
B—, high-—. *Hochbordig.* De haut côté, haut de bord, enhuché.
B—, low-—. *Niedrig oder lang gebaut.* De bas bord, ras.
B— mast, — yard. *Der gebaute Mast, die gebaute Raa.* Mât d'assemblage, vergue *f.* d'assemblage.
Bulb of a thermometer (Phys.). *Die Kugel eines Thermometers.* Boule *f.*
B—plate (Shipb.). *Die Wulsteisenplatte.* Tôle *f.* à boudin.
B—, wet— thermometer. *Das Thermometer mit nasser Kugel.* Thermomètre *m.* à boule mouillée.
Bulge, bilge, middle swelling of a cask (Coop.). *Der Bauch eines Fasses.* Bouge *m.* du tonneau.
B— of the nave (Cartwr.). *See* Breast of the nave.
to B— (Build.). *Auseinanderweichen, von einer Mauer gesagt.* Boucler.
B—, to make a — (Glass-m.). *Ausbauchen.* Bomber.
Bulging of the muzzle of a gun (Art.). *Der Bart.* Bavure *f.* du bourrelet d'une bouche à feu.
B— of a saw (Carp.). *Die Ausbauchung einer Säge.* Ventre *m.* d'une scie.
Bulk of a ship (Mar.). *Die Gesamtladung eines Schiffes.* Chargement *m.* arrimé.
B—, in —, said of the cargo. *Das Stürzgut.* En grenier, en vrac.
B—, goods loaded in —. *Die Stürzgüter n. pl.* Marchandises *f. pl.* chargées en vrac.
B—, to ship grain in —. *Getreide als Schüttgut laden.* Charger du grain en grenier.
B—, to break —. *See under* to Break.

Digitized by Google

Bulker for goods (Comm.). *Der vereidigte Messer für Waren.* Mesureur *m.*

Bulkhead (Shipb.). *Das Schott.* Cloison *f.*

B— of gratings. *Das Traljenschott, das Schott von Latten.* Cloison à jour.

B— of the quarter-deck. *Das Schott der Schanze.* Fronteau *m.* du gaillard d'arrière, cloison de la dunette.

B— of the forecastle. *Das Schott der Back.* Fronteau d'avant.

B—, armour-—. *Das gepanzerte Schott.* Cloison blindée.

B—, lengthwise built —s *pl.* of the hold. *Die Längsschotten n. pl. im Schifferaume.* Cloisons *pl.* de la cale dans sa longeur.

B—, longitudinal —. *Das Längsschott.* Cloison longitudinale.

B—, screen-—. *Das Segeltuchschott, der Segeltuchvorhang.* Cloison en toile, toile *f.* de combat.

B—, transverse —. *Das Querschott.* Cloison latitudinale.

B—, watertight —. *Das wasserdichte Schott.* Cloison étanchée.

B—, wing-—. *Das wasserdichte Längsschott.* Cloison étanchée longitudinale.

Bull (Whalery). *Der Bulle, der männliche Walfisch.* Baleine *f.* mâle. *See* Calf.

B—, taurus (Astr.). *Der Stier* Taureau *m.*

B—dog, — —slag (Met.). *Die Dörnerschlacke, geröstete Puddel- oder Schweissofenschlacke.* Bull-dog *m.*, scorie *f.* du bull-dog.

B—'s-eye (Mar.). *Die hölzerne Kausche, das flache Klotje.* Cosse *f.* de bois, margouillet *m.*

B— — (Shipb.). *Das Glas der kleinen, runden Seitenfenster, auch das Seitenfenster selbst.* Verre *m.* de hublot, hublot *m.*

B— —. *See* Aldebaran.

B— — in target-practice (Mil.). *Der Centrumschuss.* Coup *m.* de canon qui atteint le blanc.

B— — of the target (Art.). *Das Schwarze, der Mittelpunkt der Zielscheibe.* Noir *m.* de la cible.

B— —, to hit the —. *In's Schwarze treffen.* Mettre dans le noir.

B— —, bullion, knob (Glass-m.). *Das Ochsenauge eines Mondglases, die Ochsengalle, der Butzen.* Boudine *f.*, œil *m.* de bœuf, lentille *f.*

B— — glass (Build.). *Die Butzenscheibe, das Gallglas, Mondglas.* Cul *m.* de bouteille, rond *m.* de verre.

B— — window (Build. etc.). *Das Ochsenauge.* Œil *m.* de bœuf.

Bullen (Agric.). *See* Awn of hemp, Chaff of flax.

Bullet, ball, musket-ball (Mil.). *Die Flintenkugel, Gewehrkugel.* Balle *f.* de fusil.

B—, branch-—, cross-bar shot (Art. antiquated). *Die Stangenkugel.* Boulet *m.* ramé, boulet barré.

B—-compasses *pl.*, **club-compasses.** *Der Kolbenzirkel zur Beschreibung eines Kreises um eine Öffnung.* Compas *m.* à tête dont l'une des pointes est en forme de cône.

B—-mould (Mil.). *Die Kugelform, Bleikugelform, Geschossform.* Moule *m.* à balles.

B—-pincers *pl.* (Art.). *Die Kugelzange.* Pinceballe *m.*

Bullion (Glass-m.). *See* Bull's-eye.

Bullion, uncoined gold (Met.). *Das ungemünzte Gold oder Silber, die Gold- oder Silberstange.* Barre *f. ou* lingot *m.* d'or *ou* d'argent.

B—, purl. *Die Kantille, der Bouillon.* Cannetille *f.*, bouillon *m.*

B—, base —, silver-lead (Met.). *Das silberhaltige Werkblei.* Plomb *m.* d'œuvre.

B—-scale (Assay.). *See* Button-scale.

Bullock-block (Shipb.). *Der Topplock (statt des Scheibgattes in der Stänge) unter der Bramsaling.* Poulie *f.* de capelage de hunier.

Bully-beef (Mar.). *Ganz ausgekochtes Fleisch.*

Bulter (Fishery). *See* Longline.

Bulwark. *See* Bastion.

B— (Shipb.). *Das Schanzkleid, die Verschanzung.* Pavois *m.*

B—, poop-—. *Das Schanzkleid der Hütte oder Kampanje.* Pavois de dunette.

B—, topgallant —. *Das Obersehanzkleid, die Bastenierung.* Pavois de bastingage, faux pavois.

B—-stanchion. *Die Schanzkleidstütze.* Batayole *f.*

B—-stay. *Die schräge Schanzkleidstütze.* Étai *m.* de pavois.

B—, stone-—, sea-wall (Hydr. arch.). *Die Strandmauer.* Mur *m.* de quai.

Bumboat (Mar.). *Das Bumboot, Kochsboot.* Chaloupe *f.* du vivandier, chaloupe des provisions.

Bumkin, bumpkin, boomkin on the bow for the fore-tack (Shipb.). *Der Butluf, Butluw.* Minot *m.*, minois *m.*, pistolet *m.* d'amure de misaine.

B— of a boat (Mar.). *Der Treiberbaum eines Bootes.* Bout-dehors *m.* de tape-cul d'une embarcation.

B— of the quarter. *See* Brace-bumkin.

B—-stay. *Der Butluwschenkel,* Hauban *m. ou* soubarbe *f.* du minot, du minois.

to Bump (Mar.). *Mit dem Hinterende auf Grund stossen.* Talonner.

to B— ashore. *Mit dem Steven recht auf den Strand laufen.* Échouer droit au bord.

Bumper (Shipb.). *See* Ice-doubling.

Bunch (Ribbon-m.). *Das Gebinde, der Bund.* Écagne *f.*, écague *f.* (vieilli:) escaigne *f.*

B— (Min.). *See* Bunny.

B— (Glass-m.). *Die Glasblase.* Bosse *f.*

to B— out (Build.). *Ausbiegen, sich ausbiegen, hervorstehen, heraustreten.* Se courber en dehors.

Bunching-out (Join.). *See* Swelling.

Bundle (Techn.). *Das Bündel, das Paket, der Pack, das Bund, die Rolle.* Faisceau *m*, paquet *m.*

B— of glass-panes. *Das Bund Tafelglas.* Lien *m.* de verres (= 6 grandes tablettes).

B— of hemp (Rope-m.). *Die Loppe Hanf.* Ceinture *f.*, peignon *m. ou* faisceau de chanvre.

B— of hoops (Coop.). *Das Bund Reife.* Paquet de cercles, (à Bordeaux:) fay *m.*

B— of sheet-iron (Met.). *Das Bund abgeschrotener Eisenbleche.* Iffle *f.*

B— of wire (Tel.). *Das Bund Draht, die Drahtader.* Botte *f.* de fil.

B— of wood, **fagot, faggot** (Hydr. arch.). *Die Welle, das Reisbund, das Reisigbündel.* Fagot *m.*, faisceau *m.* de menu bois.

B— of paper (Pap.). *Zwei Ries n. pl. Papier.* Deux rames *f. pl.* de papier.

B—, five —s *pl.*, **ten reams** *pl.* of paper. *Der Ballen Papier.* Balle *f.*, dix rames de papier.

Digitized by Google

to Bundle small-arm cartridges (Mil.). *Patronen in Bunde verpacken.* Empaqueter les cartouches à fusil.

to B— (Mar.). *Sorglos packen oder stauen.* Ramasser en pagale, amener en paquet, envoyer en vrac.

B—file (Techn.). *Die Bundfeile.* Lime *f.* en (au) paquet.

B—pillar (Arch.). *Die Bündelsäule, der Bündelschaft.* Colonnes *f. pl.* assemblées.

B—press, bundling-press (Spinn.). *Die Packpresse, Bündelpresse, Garnpresse, die Packmaschine.* Presse *f.* à empaqueter.

Bung, pile of saggers (Pott., Porcel.). *Der Kapselstoss.* Pile *f.* de cassettes.

B— (Coop.). *Der Spund, Spundzapfen, Fasspund.* Bondon *m.*

B— (Found.). *See* Tap.

to B— a cask (Mar.). *Ein Fass verspunden.* Mettre la bonde en place.

B—borer (Coop.). *Der Spundbohrer.* Bondonnière *f.*

B—closure (Dist.). *Der Spundverschluss.* Fermeture *f.* d'un bondon.

B—hole, —-bore of a tun (Coop.). *Das Spundloch.* Bonde *f.* d'un tonneau, trou *m.* de la bonde.

B—up and bilge-free (Mar.). *Spund oben und frei (Bug) vom Boden (gestaut).* La bonde en l'air.

Bunk (Shipb.). *Die Koje eines Matrosen.* Couchette *f.*

Bunker (Shipb.). *See* Coal-bunker.

B—, wing-—. *Der Seitenbunker.* Soute *f.* latérale.

B—. *See* Bankman.

Bunny, bunch, squat of ore, a quantity of ore not so much as a course (Min., Cornw.). *Der Erzfall, das Erznest.* Veine *f.* riche, mais courte dans un filon. *See* Pocket of ore.

Bunsen-burner (Chem., Phys.). *Der Bunsenbrenner.* Brûleur *m.* de Bunsen.

B—'s constant battery (Phys.). *Bunsen's konstante Batterie f., Bunsen's Kette f.* Batterie *f. ou* pile *f.* de Bunsen.

Bunsenite (Miner.). *Der Bunsenit, das Nickeloxyd.* Bunsenite *f.*

Bunt of a sail (Mar.). *Der Bauch, Bug, Buk eines festgemachten Segels.* Fond *m.* d'une voile serrée.

to B— a sail. *Den Bauch, Bug, Buk eines Segels beim Festmachen desselben aufholen und beschlagen oder festmachen.* Serrer le fond d'une voile, serrer une voile en chapeau ou en perroquet, ramasser le fond d'une voile.

B—apron lanyard of a sail. *Der Bukzeising, der Bukbändsel eines Segels.* Couillard *m.*

B—jigger, —-whip. *Die Bauchtalje, Buktalje.* Chapeau *m.* d'une voile, palan *m.* de dimanche du couillard.

B—line. *Die Bukgording.* Cargue-fond *f.*

B— —-cloth. *Der Bukgordinglappen.* Renfort *m.* de cargue-fond.

B— —-span. *Die Bukgordingsprut, die Bukgordingskausch mit Steert, der Bukgordingswegweiser.* Manchette *f.* des cargues-fonds.

B— slab-line. *Die Schlappgording.* Cargue *f.* à vue.

Bunting (Mar.). *Das Flaggentuch.* Étamine *f.*

Buoy (Mar.). *Die Boje, (Admiralitäts-Bezeichnung: die Tonne).* Bouée *f.*, amer *m.*, amarque *f.* Arranged according to the denominations of the German Admiralty the different buoys are:

B—, beacon-—, a high buoy, swimming nearly upright, which carries a far visible beacon, f. i. key buoy, eagle buoy; to this kind belong: Convex bottom (C. B.), Egg bottom (E. B.), Flat bottom (F. B.), Herberts buoy, Hollow bottom (H. B.), Peacock buoy, Spherical (Sph.) buoy. *Die Bakentonne.* Bouée, montée de fanaux.

B—, bell-—, sounding-—. *Die Glockenboje, schwimmendes, hörbares Seezeichen.* Bouée sonnante *ou* à sonnerie.

B—, can-— (C.). *Die Kegelboje (Spitze nach unten).* Bouée coffre (la pointe en bas), cône *m.* renversé.

B—, cask-—. *Die Spierentonne, die Tonnenboje.* Bouée à botte.

B—, cone-—. *Die Kegelboje (Spitze nach oben).* Bouée conique (la pointe en l'air).

B—, cork-—. *Die Korkboje.* Bouée en liège.

B—, fairway-—. *Die Ansegelungstonne.* Bouée d'atterrage.

B—, gas-—, light-—. *Die Leuchtboje.* Bouée à gaz.

B—, leading-—. *Die Fahrwassertonne.* Bouée de direction, bouée meule.

B—, life-—. *Die Rettungsboje.* Bouée de sauvetage.

B—, luminous, lightening —, gas-—. *Die Leuchtboje mit Gasfüllung.* Bouée à gaz.

B—, nun-—. *Die Spitzboje, die Flaschenboje.* Bouée ordinaire conique à double pointe, bouée tonne, balise *f.*

B—, stream-—, cane-—, — with a broom etc. *Die Treibbake, die Baken-, Besen-, Mast-, Spier-, Stecken-, Stiel-, Strauch-, Treiboje.* Bouée à balai.

B—, tun-—. *See* Cask-buoy.

B—, whistle-—. *Die Heultonne.* Bouée à sifflet.

B—, wooden —. *Die Blockboje, Klotzboje.* Bouée de bois.

B—, a piece of wood or cork or an empty barrel floating on the water (Mar.). *Die Bake, die Boje, die Wahrtonne.* Bouée, balise.

B— fastened to the anchor, **anchor-—.** *Die Ankerboje, das Ankerflott.* Bouée de l'ancre.

B—, the — is floating in sight, the — watches. *Die Ankerboje wacht.* La bouée veille, la bouée est à la veille.

B—, the — does not watch, — is below the water, — is drowned, — is not floating. *Die Boje wacht nicht, die Boje steht blind.* La bouée est noyée.

B—, the anchor has no —. *See under* Anchor.

B—, to blood a —. *Das Wasser aus einer Boje ablassen.* Saigner *ou* vider une bouée.

B—, to stream a —. *Eine Boje zu Wasser lassen.* Mouiller une bouée.

to B—, to place buoys. *Betonnen, mit Bojen versehen.* Baliser.

to B— a channel. *Eine Durchfahrt betonnen.* Baliser un chenal.

to B— the entrance of a port, dangers etc. *Eine Hafeneinfahrt betonnen, eine gefährliche Stelle durch Bojen kenntlich machen.* Baliser l'entrée d'un port, baliser des dangers etc.

Digitized by Google

to Buoy up, to keep afloat. *Aufbojen, auf dem Wasser treibend erhalten.* Alléger, soulager qch., mettre des flottes, des tonneaux vides à qch.

to B— up a net with cork (Fishery). *Ein Netz durch Korkstücke schwimmend erhalten.* Liéger un filet.

to B— up a cable (Mar.). *Ein Ankertau aufbojen.* Alléger un câble, faire flotter un câble.

B—-boat (Shipb.). *Der Tonnenleger.* Bateau-balise *m.*

B— broken adrift. *Die vertriebene Tonne, die vertriebene Boje.* Bouée enlevée.

B—-rope knot (Mar.). *Der Bojereepknoten.* Nœud *m.* d'orin.

B— — or **-chain** (Mar.). *Das Bojercep, die Bojekette.* Orin *m.* de la bouée.

B— — of the anchor. *Das Ankerbojercep.* Orin de l'ancre.

B—tun (Mar.). *See* Cask-buoy *under* Buoy.

Buoyage (Mar., Comm.). *Die Betonnung, die Bakengebühren f. pl., Bakenabgaben f. pl.* Balisage *m.*, droits *m. pl.* de balisage.

Buoyancy, buoyant power of a ship (Shipb.). *Die Schwimmfähigkeit.* Flottabilité *f.*

B—, extra-— of the life-boats. *Die Unversinkbarkeit, die ausergewöhnliche Schwimmfähigkeit der Rettungsboote.* Insubmersibilité *f.*, flottabilité exceptionelle des canots de sauvetage.

Burden or **burthen, load, charge** (Comm.). *Die Last, die Ladung.* Charge *f.* (à porter).

B— of a furnace (Met.). *Die Beschickung, die Gicht, der Einsatz.* Charge. *See* Batch *and* Charge.

B— of fuel. *Die Brennmaterialgicht.* Charge de charbon.

B— of ore. *Die Erzgicht.* Charge de minerai.

B—, heavy —. *Eine scharfe Gicht.* Charge à forte dose de minerai.

B—, light or **soft —.** *Die leichte Gicht.* Charge à petite dose de minerai.

B—, burthen of a ship, **capacity** (Shipb.). *Der Tonnengehalt eines Schiffes.* Jauge *f.*, tonnage *m.* réel.

B— of a ship or carriage. *Die Tragfähigkeit, Ladungsfähigkeit.* Port *m.*

B—, ship of . . . tons —. *Schiff von . . . Tonnen Tragfähigkeit.* Navire de . . . tonneaux de jauge.

B—, ship of . . . —, ship rated at . . . tons carriage. *Das Schiff von . . . Tonnen Tragfähigkeit oder Ladungsfähigkeit.* Navire *m.* d'un port de . . . tonneaux.

Burette, pouret, dropping-glass (Chem.). *Die Bürette.* Burette *f.*, burette graduée.

B— with a clip, **pinch-cock —,** — with a caoutchouc-tube closed by a spring-clamp. *Die Quetschhahnbürette.* Burette avec une pince pressante.

Burgee of signal (Navig., Mar.). *1. Die Splittflagge, der Signalstander.* Guidon *m.* de signaux. *2. Die Namensflagge, der Stander.* Guidon.

Burglar-alarm, electric —. *Der Thürkontakt.* Contact *m.* va-et-vient.

Burgundy-pitch, —-rosin (Techn., Comm.). *Das Burgunderpech.* Poix *f.* blanche, poix de Bourgogne.

Burial-ground. *See* Cemetery.

Burin, graver, graving-tool, sculper, dog-leg chisel (Engrav.). *Der Gravierstichel.* Échoppe *f.*

to Burl, to pinch, to pick, to cull cloth (Cloth.). *Das Tuch noppen, belesen.* Noper, énouer, épincer, épinceter, époutier, époutir, épentir, éplucher, pinceter.

Burler (Cloth.). *Der Nopper, die Nopperin.* Nopeur *m.*, -euse *f.*, épinceur *m.*, -euse *f.*, époutisseur *m.*, -euse *f.*

Burling (Cloth.). *Das Noppen, das Belesen, Zupfen.* Nopage *m.*, épinçage *m.*, épincetage *m.*, époutissage *m.*, épentissage *m.*

B—frame (Cloth.). *Der Beleserahmen, Noppрahmen, das Pflückgestell.* Pupitre *m.* à épinceter.

B—iron (Cloth.). *Das Noppeisen, Noppzänglein, Pflückeisen.* Épincette *f.*, brucelles *f. pl.*

B—machine (Cloth.). *Die Noppmaschine.* Époutisseuse *f.*, épinceteuse *f.* mécanique.

to Burn. *Brennen, verbrennen, einbrennen.* Cuire, brûler.

to B— (Chem., Met.). *Verbrennen.* Brûler. *See* to Roast.

to B—, said of steel (Met.). *Verbrennen.* Se pâmer.

to B—, to carbonise coals. *Verkohlen, verkoken, koken, cokeu.* Carboniser.

to B—, to overheat steel *or* iron. *Verbrennen.* Brûler.

to B— a boiler (Steam-eng.). *Einen Kessel verbrennen.* Brûler une chaudière.

to B— bricks. *Ziegel brennen.* Cuire des briques.

to B— charcoal. *Kohlen brennen, verkohlen, kohlen, köhlen.* Carboniser le bois.

to B— lime (Lime-b.). *Den Kalk brennen.* Cuire, calciner la chaux.

to B— or **to bake** the pottery (Pott.). *Brennen.* Cuire.

to B— out a cask (Coop.). *Ein Fass ausbrennen.* Chauffer une futaille montée *ou* un tonneau monté.

to B— together pieces of metal (Met.). *Gesprungenes Metall vergiessen, durch Guss löten.* Souder.

Burner of bricks. *See* Brick-burner.

B— of charcoals (Charcoal-m.). *See* Charcoal-burner.

B— of tiles (Tile-b.). *Der Dachziegelbrenner.* Cuiseur *m.* de tuiles.

B— in gas-lighting. *Der Brenner, Gasbrenner.* Bec *m.*, bec à gaz.

B—, electric — (Light.). *Der elektrische Brenner.* Bec *m.* (à gaz) électrique.

B—, flat —. *Der Flachbrenner.* Bec plat.

B—, petroleum-— (Light.). *Der Petroleumbrenner.* Bec au pétrole.

B—, ray-— (Light.). *Der Strahlenbrenner.* Bec à rayons.

B—, round — of a lamp. *Der Rundbrenner.* Bec rond. *See* Butterfly-, Bat's-wing-burner.

B—, smoke-—. *See under* Smoke.

B—, tar-— (Furn.). *Der Teerbrenner.* Brûleur *m.* au goudron.

Burnettising (Techn.). *Die Tränkung mit Zinkchlorür.* Injection *f.* au chlorure de zinc.

Burning, baking (Techn.). *Das Brennen.* Cuisson *f.* *See also* Charcoal-burning.

Digitized by Google

Burning of a boiler (Steam-eng.). *Das Verbrennen, die Überhitzung des Kessels, der Kesselwände.* Coup *m.* de feu à une chaudière à vapeur.

B—, calcining, roasting (Chem., Met.). *Das Rösten, Brennen, Zubrennen.* Rôtissage *m.*, grillage *m.*, calcination *f.*

B—, baking of bricks (Brick-b.). *Der Brand Ziegel, der Satz.* Fournée *f.*, cuite *f.* de briques.

B— of bread (Bak.). *See* Batch.

B— of lime (Lime-b.). *Das Kalkbrennen.* Cuisson *f.*, cuite, calcination de la chaux.

B— in the hawse (Mar. obsol.). *Das Scheuern in den Klüsen.* Rongeage *m.* dans les écubiers.

B—, there is a — in the hawse, the cable is chafed in the hawse. *Das Ankertau scheuert, zerreibt sich in den Klüsen.* Le câble se rague ou se ronge dans les écubiers.

B— together of pieces of metal (Met.). *Das Vergiessen des gesprungenen Metalls.* Soudage *m.*

B—! (Min.). *See* Care!

B—-fuze. *Der Brennzünder.* Fusée *f.* fusante.

B—-glass (Opt.). *Das Brennglas, die Brennlinse.* Verre *m.* ardent.

B—-in with glass-stainers. *Das Einbrennen.* Cuisson *f.* des couleurs fusibles dans la peinture sur verre.

B—-mirror, —-reflector or **speculum** (Phys.). *Der Brennspiegel.* Miroir *m.* ardent.

B—-off (Chem.). *See* Deflagration.

B—-oven. *See* Kiln.

B—-reflector. *See* Burning-mirror.

B—-time (Art.). *Die Brennzeit.* Durée *f.* de combustion.

to **Burnish** (Techn.). *Polieren, glätten.* Brunir.

to B—, to brighten (Mirror-m.). *Glätten, polieren.* Aviver la feuille d'étain, aviver le métal aux miroirs.

to B—, to spin in the lathe (Turn.). *Drücken.* Retreindre, emboutir au tour, repousser.

Burnisher of a boringmachine. *Das Messer des Schlichtbohrers zum Glätten.* Couteau *m.* d'un alésoir pour bouches à feu.

B— (Engrav.). *See* Matting-tool.

B— (Phot.). *Die Heisssatiniermaschine.* Machine *f.* à satiner à chaud.

B—, polishing-iron (Techn.). *Der Polierstahl, das Poliereisen, der Glättzahn,* Brunissoir *m.*

B—, polishing-file (Goldsm.). *Die Polierfeile.* Brunissoir *m.*

B—, burnishing-tool (Gild.). *Die Brunierzange, das Polierwerkzeug.* Avivoir *m.*, polissoir *m.*

Burnishing (Techn.). *Das Polieren, das Glätten.* Brunissage *m.*

B—-mill (Techn.). *Der Polierstein.* Meule *f.* polissoire.

B—-tool. *See* Burnisher.

Burnt. *Gebrannt, verbrannt.* Brûlé, cuit.

B—, said of iron (Met.). *Verbrannt.* Brûlé.

B—, said of steel (Met.). *Übergar, verbrannt.* Brûlé.

B— black. *See under.* Black.

B— earthen ware (Pott.). *See* Terra-cotta.

B— leavings *pl.* *See under* Leaving.

Burr, bur, (Met.). *Der Putzen.* Découpure *f.*

Burr (Met.). *Der Grat, der Bart.* Barbe *f.*, ébarbure *f.*

B—, projecting edge (Tin-m.). *Der Grat, der Bart.* Barbe *f.*, bavure *f.* d'une pièce découpée.

B—, fash of seams (Mould., Locksm., Forg.). *Der Grat einer Gussnat.* Ébarbure *f.*, bavure, couture *f.* *See* to Strip off the burrs.

B—, rivet-plate, washer under a nut (Mach.). *Die Unterlagscheibe.* Rosette *f.*, contre-rivure *f.* *See* Washer.

B—, waste-silk (Silk-m.). *Die Flockseide, welche an den Reisern hängen bleibt, der Rohseidenabfall.* Bassinas *m.*, bassinat *m.*

B— round the moon (Meteor.). *Der Mondhof.* Halo *m.* lunaire.

B—s *pl.* vitrified bricks *pl.* (Brick-b.). *Die geschmolzenen, in Klumpen (Sauen) zusammengeflossenen Ziegel m. pl.* Briques *f. pl.* bouillies.

to B— the point of a nail for clenching it (Mar.). *Die Nagelspitze stauchen, um sie zu verklinken.* Rabattre la pointe d'un clou.

B—-cutters *pl.*, **—-nippers** *pl.* (Mil.). *Die Kugelkneipzange, Abstosszange.* Ébarboir *m.*, cisailles *f. pl.* à couper les jets de balles.

B—-saddle (Saddl.). *Der Froschsattel.* Selle *f.* à basque ou à la polonaise.

B—-stone, a sort of French mill-stone (Millwr.). *Der Burrstein, eine Art französischer Mühlsteine.* Meule *f.* de la Ferté-sous Jouarre.

Burrel (Mar.). *Das Hackblei, alte Nägel m. pl., Metallstücke n. pl., die man statt Kartätschen benutzt.* Mitraille *f.* irrégulière.

Burrow (Min.). *Die Halde, Grubenhalde.* Halde *f.*

Burst of wind (Meteor.). *Der harte, plötzliche Windstoss.* Rafale *f.* brusque.

to B— (Techn.). *Bersten, platzen, springen, explodieren.* Crever.

to B—, to shiver, to splinter, said of shells or guns (Art.). *Zerplatzen, krepieren, explodieren, zerspringen.* Éclater, se briser.

to B—. *See* to Explode.

to B— a gun (Art.). *Ein Geschütz sprengen.* Faire éclater un canon.

to B— out, to rise, to spring, said of rivers. *Entspringen.* Jaillir, naître, prendre naissance ou sa source.

Burster (Mil.). *Die Ausstossladung, der Ausstoss der Hohlgeschosse bei Übungen.* Faible charge *f.* des projectiles creux.

B—. *See* Bursting-charge.

Bursting, breach of a dam (Hydr. arch.). *Der Durchbruch.* Coulière *f.*, rupture *f.*

B—-charge (Art.). *Die Sprengladung.* Charge *f.* d'un obus.

B— — (Fire-w.). *Die Ausstossladung.* Chasse *f.* des artifices.

B—-effect (Art.). *Die Sprengwirkung des Schiesspulvers.* Effet *m.* d'éclatement.

B—-point, distance of the — from the object (Art.). *Die Sprengweite.* Intervalle *m.* d'éclatement.

B— —, height of the — (Art.). *Die Sprenghöhe.* Hauteur *f.* d'éclatement.

B—-powder, bouncing-powder (Art., Fire-w.). *Das Sprengpulver.* Poudre *f.* éclatante, poudre de mine.

Burthen. *See* Burden.

Burton, top-—, top-— tackle (Mar.). *Das Seitentakel eines Mastes.* Candelette *f.*

Digitized by Google

Burton, Spanish —, single or double (Mar.). *Das einfache oder doppelte Stag-Garnat, die Stagialje zum Ein- und Ausladen von Gütern.* Bredindin *m.* simple *ou* double.

to Bury her bows in a head sea, said of a ship (Nav.). *Mit dem Bug unterlaufen und sinken.* Sancir à la mer.

Burying, —-place (Build.). *See* Cemetery.
B—-sail (Nav.). *Ein Segel, welches das Schiff unnötig belastet.* Voile *f.* chargeant le navire.

Busby. *Der Kolpak, der Kalpak, die Husarenmütze.* Kalpack *m.*, colback *m.*, talpack *m.*

Bush (Mach.). *Die Lagerschale, das Lagerfutter.* Coussinet *m.*
B— of a sliding rod (Steam-eng.). *Die Hülse einer Kolbenstangenführung.* Doulle *f.* de la tige de piston.
B—, lower — of the axle-box (Railw.). *Das Unterteil der Schmierbüchse.* Dessous *m.* de boîte à graisse.
B—, chair of the wheel (Steam-eng.). *Die Radbüchse.* Boîte *f.* de roue.
B— of iron or brass in a block (Mar.). *Die eiserne oder bronzene Blockbüchse.* Dé *m.* en fer *ou* en bronze d'une poulie.
B— or **bouching** of the sheave. *Die Büchse der Blockscheibe.* Dé.
to B— (Mar.). *Ausbuchsen, verbuchsen.* Garnir d'un dé, mettre un dé, un grain à . . .
to B— (Mas.). *Schellen, possekeln.* Boucharder.
to B— or **to copper-vent** a piece (Gun-m.). *Ein Geschützrohr verschrauben, den Zündstollen einsetzen.* Poser *ou* mettre un grain de lumière en place.
B—-hammer (Mas.). *Der Bosshammer, Spitzhammer, Possekel.* Boucharde *f.*
to B— (Mas.). *Possekeln, schellen.* Boucharder.
to B— —, to kernel, to tooth a stone (Mas.). *Krüneln, stocken einen Stein.* Bretteler, bretter une pierre
B—-piles *pl.* (Hydr. arch.). *Die Kantenpfähle um eine Faschinierung.* Pieux *m. pl.* de haie.

Bushel. *Der Bushel (engl. Hohlmaass = 11,345 l.).* Bushel *m.*
B—-maker, cooper. *Der Scheffelmacher.* Boisselier *m.*

Busk of stays. *Das Planschett, das Blankscheit, die Korsettstange.* Busc *m.*, lame *f.* d'un corset.
B—-case of stays. *Der Durchzug zum Blankscheit einer Schnürbrust.* Busquière *f.*

Buss, herring- — (Fish.). *Die Büse, Häringsbüse, der Häringsjäger.* Buse *f.*, petit bâtiment pour la pêche du hareng.

Bust. *Die Büste, das Brustbild.* Buste *m.*

Bustle-pipe (Met.). *Die Windleitung bei Eisenhochöfen.* Conduite *f.* de vent.
B— — bracket. *Der Träger der Eisenhochöfen-Windleitung.* Console *f.* de la conduite de vent.
B— — hanger. *Das Hängeeisen der Eisenhochöfen-Windleitung.* Support *m.* de la conduite de vent.
B— — man-hole. *Das Mannloch der Eisenhochöfen-Windleitung.* Trou *m.* d'homme de la conduite d'air.
B— — saddle. *Der Traglappen der Eisenhochöfen-Windleitung.* Étrier *m.* de la conduite d'air.

to But, to prop with a counterfort or buttress (Arch.). *Durch einen Strebepfeiler stützen, verstreben.* Buter.
B— and —, — on —, grafting-on (Carp.). *Die Anpfropfung, die Verbindung Hirn an Hirn.* Aboutement *m.*, assemblage *m.* en bout, assemblage de rallonge.
B—, to assemble —-on-—. *Hirnholz an Hirnholz verbinden.* Joindre en bout.
B—-end. *See* Butt-end.

Butcher. *Der Metzger, der Fleischer, der Schlachter.* Boucher *m.*
B—'s iron, —'s steel. *Der Wetzstahl der Fleischer.* Fusil *m.* du boucher, fusil à aiguiser.
B—'s stall, —'s stand, shambles (Build.). *Die Fleischbank.* Étal *m.*

Butchery, butcher's-hall (Build.). *Der Schlachthof, das Schlachthaus, der Fleischerscharren, die Fleischhalle.* Boucherie *f.*

Butlery. *See* Buttery.

Butment, abutment of a bridge (Hydr. arch.). *Der Landpfeiler, das Widerlager.* Buttée *f.*, culée *f.*
B—, intermediate — (Bridge-b.). *Der Mittelpfeiler, Zwischenpfeiler.* Pied-droit *m.* intermédiaire.
B— on shore, **land-abutment** of a bridge, **shore-bay.** *Die Landbrücke.* Culée *f.* d'un pont volant.

Butt (Coop.). *Das grosse Fass, Stückfass.* Barrique *f.* *See* Large cask.
B— or **back** (Tann.). *Das schwerste Pfundleder, Sohlleder.* Cuir *m.* fort, gros cuir.
B—, mark (Mil., Art.). *Das Ziel.* But *m.* de tir, blanc *m.* pour le tir.
B— (Mar.). *Englisches Hohlmaass für Wasser und Proviant, 110 Gallons = 499,8 l.*
B—, stopper of the sponge (Art.). *Das Grenzblatt am Wischer.* Arrêtoir *m.* d'écouvillon.
B— (Railw.). *Der Erdhaufen.* Butte *f.*
B—, — ends *pl.* (Shipb.). *Der Stoss zweier aneinander stossender Hölzer oder Planken.* About *m.*, tête *f.* de bordage.
B—, to caulk the —s. *Die Stösse abdichten.* Calfater les abouts.
B—, shift of the —s. *Das Verschiessen der Stösse.* Entrecroisement *m.* des abouts.
B—, to spring or to start, said of a —. *Abspringen, sich abgeben, sich öffnen.* Sauter.
B—, to work planks top and — obsolete. *Die Bergholzgänge im Ankerstockverband anordnen.* Assembler des bordages à bouts croisés.
B—, —-end (Build.). *Das Ende eines Verbandstückes.* About *m.* de quelque pièce d'assemblage.
B—, proof-—, proof-bank (Art.). *Der Geschossfang, der Kugelfang.* Butte *f.* du polygone.
B— of the cross-tail (Steam-eng.). *Die Auflage des Loches im Kreuze, die Stossfläche des Pleuelstangenkreuzes.* Collet *m.* de la mortaise du té.
B—, cross-tail —, cross-tail strap or **stud.** *Das Gabelstück der grossen Pleuelstange.* Bielle *f.* latérale du grand té.
B— of a rifle, **gun-stock** (Gun-m.). *Der Gewehrkolben, Kolben des Flintenschaftes.* Crosse *f.* de fusil.
B— of the pistol. *Der Kolben des Pistolenschaftes.* Crosse, poignée *f.* du pistolet.

Digitized by Google

Butt of plating (Shipb.). *Der Plattenstoss.* Aboutissement *m. ou* écart *m.* des tôles.

B—, —-hinge (Locksm.). *Das Fischband, Einsetzband, Angelband, die Thürangel.* Fiche *f.* à vase.

B— and —, —-joint of metal-plates (Forg.). *Der stumpfe Stoss, der Anstoss, das Stumpfaneinanderstossen.* Bout-à-bout *m.*, joint *m.* plat.

to B— the fascines (Fort.). *Faschinen stossen, die Faschinenköpfe fest gegen einander legen.* Larder les saucissons.

to B— (Shipb.). *Zusammenstossen.* Faire abutter faire butter, abouter.

to B— two timbers. *Zwei Hölzer zusammenstossen, stossen.* Faire abutter deux pièces de bois.

to B— a piece of timber against another. *Ein Holz an das andere stossen, stossen lassen.* Faire butter une pièce de bois contre une autre.

B—-bolt (Shipb.). *Der Stossbolzen, Bolzen im Stossende einer Planke.* Cheville *f.* des abouts.

B—-end (Gun-m.). *Der Anschlag des Gewehres.* Couche *f.* d'un fusil, couche en joue.

B— — and handle. *Der Hinterschaft.* Bas *m.* du bois d'un fusil.

B— — of a tree-stem (Carp.). *Das Stammende, Stockende, Wurzelende eines Baumes.* Grosbout *m.*, souche *f.*, pied *m.* d'un corps d'arbre.

B—-hinge. *See* Butt.

B—-howel (Coop.). *Der krumme Texel oder Dechsel, die Mollenhaue.* Asseau *m.* des tonneliers.

B—-joint (Join.). *Die Hirnfuge, Stossfuge.* Joint *m.* en about. *See* Butt and butt.

B—-pier, corner-pillar, stone-stud (Build.). *Der Eckpfeiler, die Ecksäule.* Pilastre *m.* cornier, cornière *f.*

B—-plate, junction-plate, covering-plate over a butt-joint of metal-plates (Copper-sm., Mach.). *Die Stossplatte über einem stumpfen Stoss.* Bande *f.* de jonction, couvre-joint *m.*

B—-seam (Shipb.). *Die Buttnaht, der Butt.* Couture *f.*, joint d'écart *ou* des abouts.

B—-strap (Iron shipb.). *Die Stossplatte.* Bande *f. ou* plaque *f.* de recouvrement, pièce *f.* de couvre-joint.

Butter (Econ., Chem.). *Die Butter.* Beurre *m.*

B— of arsenic, chloride of arsenic (Chem.). *Die Arsenikbutter, das Arsenchlorür.* Beurre d'arsenic.

B— of bismuth, trichloride of bismuth. *Die Wismutbutter, das Chlorwismut.* Beurre de bismuth, chlorure *m.* de bismuth.

B— of cacao. *See* Cacao-nut-oil.

B—-churn. *Das Butterfass, Rührfass.* Baratte *f.*

B—-salt (Salt-w.). *Das feinkörnige Kochsalz.* Sel *m.* raffiné.

Butterfly, —-burner (Gaslight.). *Der Schmetterlingsbrenner.* Bec *m.* à papillon.

B—-cock (Techn.). *Der Flügelhahn.* Robinet *m.* papillon.

Buttering machine. *Die Buttermaschine.* Batteuse *f.*

Butteris (Farr.). *See* Buttress.

Buttery, butlery, pantry (Build.). *Die Speisekammer, das Speisegewölbe, der Speisegaden.* Garde manger *m.*

Buttock of a pontoon (Pont., Shipb.). *Der Spiegel* Poupe *f.*

B—, —s *pl.* of a ship (Shipb.). *Das Heck, der Spiegel des Schiffes.* Fesses *f. pl.* du navire.

B—, ship having a broad —. *Das Schiff mit vollem Heck, mit breitem Spiegel.* Navire *m.* ayant le cul large.

Button, knob, handle of a window-sash (Build.). *Der Aufziehknopf, Fensterknopf.* Tiroir *m.*, bouton *m.*, olive *f.*

B— of a gun, cascable-—, cascable-knob (Art.). *Die Traube eines Geschützes.* Bouton de culasse.

B—, regulus, metal-grain (Met., Assay.). *Der Regulus, Metallkönig, das Korn.* Grain *m.* d'essai, culot *m.*, bouton, regule *m.*

B— (Button-m.). *Der Knopf, Kleiderknopf.* Bouton d'un habit.

B— spun over by hand. *Der aus freier Hand übersponnene Knopf.* Bouton jeté.

B— covered by hand. *Der aus freier Hand überzogene Knopf.* Bouton cousu.

B—, covered —. *Der überzogene Knopf, Florentiner Knopf.* Bouton couvert.

B—, frised —s *pl.*, —s with iris-ornaments. *Die Irisknöpfe.* Boutons *pl.* irisés.

B—, long —, shank —. *Der Knopf mit Öhr.* Bouton à queue.

B—, solid pierced —, massive tin-—. *Der massive Blechknopf.* Bouton découpé. *See also* Brace-button.

B—-board (Weav.). *Das Kegelbrett.* Planche *f.* de boutous.

B—-draw-loom (Weav.). *Der Kegelstuhl.* Métier *m.* à boutons.

B—-mould (Techn.). *Die Form, Knopfform.* Moule *m.* de bouton.

B—-neck of a piece of ordnance (Art.). *Der Hals der Traube, Traubenhals.* Collet *m.* du bouton de la culasse.

B—-scale, bullion-scale (Assay.). *Die Kornwage.* Bouillon-scale *f.*

B—-stick (Mil.). *Die Knopfgabel, das Knopfeisen.* Patience *f.*, patience-planchette *f.*

Buttress, butteris (Farr.). *Das Wirkeisen, das Wirkmesser.* Boutoir *m.*, paroir *m.* d'un maréchal ferrant, bute *f.*

B—, counterfort, spur (Build.). *Der Strebepfeiler, die Strebe, Widerlagspfeiler.* Éperon *m.*, contrefort *m.*, appui *m.* *See* Counterfort.

B—, anchoring-— (Bridge-b.). *Der Ankerpfeiler.* Culée *f.* d'ancrage.

B—, flying or **arched —, arch-—.** *Der Strebebogen, steigende Bogen, schwebende Bogen, Schwebebogen, Schwibbogen, die fliegende Strebe.* Arc-boutant *m.*, arc butant *m.*, arc *m.* rampant.

to B— by an arch (Build.). *Eine Mauer durch einen Bogen stützen.* Arc-bouter un mur.

Butty, —-collier (Min., Derbish. and Stafford.). *Der Gutspächter, der Hauptgedingnehmer.* Forfaitier *m.* *See* Plant, Charter-master *and* Contractor.

Buzzer (Electr.). *Der Summer einer elektrischen Trompete.* Trompette *f.* électrique.

Buzzing (Mil.). *See* Booming.

By (point of the compass) (Nav.). *Zu (= 1/4 Kompassstrich = 2° 48′ 45″).* Quart.

Digitized by Google

By, North by East. (N. b. E.). *Nord zu Ost.* Nord quart.

Nord-Est (N. 1/4 N. E.) [International: N. z. E.] *See* North, South, East, West.

By and large! Full and by! (Navig.). *Voll und bei!* Près et plein!

B—, to lie by (Navig.). *Sich unter kleinen Segeln unter Land halten.* Se tenir sous la terre sous petites voiles.

By the wind (Nav.). *Beim Winde, am Winde.* Près du vent.

By-key. *See* Picklock.

By-lane, side-street (Roads in a city). *Die Seitenstrasse.* Rue *f* latérale.

By-passage. *See* Private corridor.

By-road, by-path, by-way (Roads.). *Der Nebenweg, Seitenweg.* Chemin *m.* latéral, voie *f.* détournée, chemin de détour.

By-wash (Hydr. arch.). *Die Abzugsrinne, Ableitungsrinne, der Umlaufgraben eines Sammelteiches.* Canal *m.* de décharge, fossé *m.* de ceinture, déversoir *m.*

By-way, by-road (Roads.). *Der Beiweg, Nebenweg.* Chemin *m.* à côté de la chaussée, chemin de traverse.

Bye-law. *Die Vorschrift, das besondere Gesetz einer Korporation etc.* Règlement *m.*

Byssolite (Miner.). *Der Byssolith, eine Art Hornblende.* Byssolitbe *f.*

Byssus. *Die Muschelseide.* Byssе *m.*, byssus *m.*

B—-tissue (Weav.). *Das Zeug aus Muschelseide.* Byssе.

Byzantine, Byzantian (Arch.). *Byzantinisch.* Byzantin.

Byzantino-romanesque (Archit.). *Spätromanisch.* Romano-byzantin. *See also* Style of the Frankish emperors.

C.

Cab, foot-plate protected by a — (Loc.). *Der bedeckte Führerstand, das Führerhaus.* Abri *m.* pour le mécanicien et le chauffeur.

Cabin, hut, lodge, shed (Build.). *Die Hütte, Baracke, Bude.* Hutte *f.*, loge *f.*, échoppe *f.*, baraque *f.*

C— (Shipb.). *Die Kajüte.* Chambre *f.*, cabine *f.*

C—, captain's —. *Die Kapitänskajüte, Kommandantenkajüte.* Cabine du capitaine, chambre du commandant.

C— of an officer. *Die Offizierskammer.* Chambre d'un officier.

C—, passenger's —. *Die Passagierkammer.* Cabine de passager.

C—, great —. *Die untere, grosse Kajüte.* Grande chambre.

C—, quarterdeck-—. *Die obere Kajüte.* Cabine.

C— for the examination of safety-lamps in a coal-pit (Min.). *Die Lampenstube.* Lampisterie *f.* d'une houillère.

C—-boy (Mar.). *Der Kajütsjunge, Kajütswächter.* Mousse *m.* de chambre, garçon *m.*

C—-compass. *Der Kajütskompass.* Compas *m.* de chambre.

C—-lecture. *Der offizielle Rüffel unter vier Augen in der Kajüte.* Réprimande *f.* ou entretien *m.* privée dans la chambre.

C—-mate. *Der Kajütsgenosse, der Kollege.*

Cabinet, formerly: **Closet** (Arch.). *Das Kabinett, das Arbeitszimmer.* Cabinet *m.*

C— (Join.). *Der Schrank mit Schiebladen, der Schiebladenschrank.* Cabinet, commode *f.*

C—-maker, ebonist (Join.). *Der Kunsttischler, Kunstschreiner.* Ebéniste *m.*

C—-making, —-work. *Die Kunsttischlerei, Kunstschreinerei.* Ebénisterie *f.*

C—-varnish. *Der Möbellack, Möbelfirnis.* Vernis *m.* pour meubles.

Cable (Mar.). *Das Kabeltau, Ankertau, Schwertau.* Câble *m.* *See* Bower-cable.

C— (Hydr. arch.). *See* Immerged chain and immerged rope.

Cable composed of three-stranded hawsers. *Das dreischäftige Kabeltau.* Grelin *m.* en neuf.

C— comp. of four-stranded hawsers. *Das vierschäftige Kabeltau.* Grelin en douze.

C— of iron wire (Mach., Min., Mar. etc.). *Das Eisendrahtseil, Tragseil, Spannseil,* (Mar.:) *Drahttau* Câble *m.* ou corde *f.*, en fil de fer.

C—-chain (Mar.). *Die Kette, Ankerkette.* Chaîne *f.* (câble ne s'emploie en France que pour le câble en chanvre).

C—, wire-— (Tel.). *Das Kabel, Telegraphenkabel.* Câble.

C—, armouring of a — (Electr.). *See* Iron-sheathing of a cable.

C—, cords *pl.* of the —. *Die Kardeele des Kabeltaues.* Cordons *m. pl.* du grelin ou du câble.

C—, core of a — (Tel.). *Die Kabelader, Kabelseele.* Ame *f.* de câble.

C—, iron sheathing or armouring of a — (Electr.). *Die äussere Umhüllung eines Kabels,* Armature *f.* d'un câble.

C—, stranded copper conductor for — (Tel.). *Die Kabellitze.* Cordon *m.* de câble.

C—, air-— (Electr.). *Das Luftkabel.* Câble aérien.

C—, electric-power — (Electr.). *Das elektrische Kraftübertragungskabel.* Câble à transmission de force électrique.

C—, electric-light —. *Das Beleuchtungskabel.* Câble à éclairage.

C—, billeted — (Arch.). *See under* Cable-moulding.

C—, Brook's — (Tel.). *Brook's Kabel.* Câble Brooks.

C—, deep-sea —. *Das Tiefseekabel.* Câble de mer profonde.

C—, lead-covered — (Electr.). *Das Bleikabel.* Câble sous plomb.

C—, overhead —. *Das Luftkabel.* Câble aérien.

C—, river —. *Das Flusskabel.* Câble sous-fluvial.

Digitized by Google

Cable, river-crossing —. *See* Subfluvial cable.
C—, shallow water —, shore-end. *Das Küstenkabel.* Câble d'atterissement.
C—. small —, cablet (Mar.). *Das dünne Kabeltau, die Jagertross, Pferdeleine, Jagerlein.* Grelin *m.*
C—, small chain— (Nav.). *Die als Hohltau dienende Kette.* Grelin-chaîne *m.*
C—, subfluvial —, river crossing —. *Das Flusskabel.* Câble sous-fluvial.
C—, submarine —. *Das Unterseekabel.* Câble sous-marin.
C—, teledynamic —. *Das teledynamische Kabel.* Câble télédynamique.
C—, telegraph —. *Das Telegraphkabel.* Câble télégraphique.
C—, telephone — (Teleph.). *Das Telephonkabel.* Câble téléphonique.
C—, transatlantic — (Tel.). *Das transatlantische Kabel.* Câble d'outre-mer.
C—, underground — (Tel.). *Das unterirdische Kabel.* Câble souterrain.
C—, to lay a —, to pay out a —. *Ein Kabel versenken.* Immerger un câble sous-marin.
C—, to lay an underground —. *Ein unterirdisches Kabel einlegen.* Poser un câble souterrain.
to C— the flutes. *Die Kannelierung verstäben.* Embâtonner les cannelures d'une colonne.
C—-bend (Mar.). *Der Bindsel zum Einbinden, Einstecken des Ankertaues.*
C—-clinch (Pont.). *Der Ankerstich, der Seeschlag.* Nœud *m.* d'ancre.
C— —, double —. *Die Doppelbucht, der doppelte Ankerstich.* Amarrage *m.* en patte d'oie.
C—-cross (Herald.). *Das Seilkreuz.* Croix *f.* câblée.
C—-haulage (Min.). *Die Seilförderung.* Extraction *f.* par câble.
C—-hut. *Die Prüfungsstation des Kabels.* Guérite *f.* d'atterrissement.
C—'s length, formerly in England 120 fathoms, now 200 yards (Nav., Tactics). *Die Kabellänge, in Deutschland 1/10 Seemeile = 185 m, in der Seetaktik = 180 m.* Encâblure *f.*, en France = 200 m.
C—-laid cordage (Rope-m.). *See under* Cordage.
C—-laid rope (Rope-m.). *Das kabelweise geschlagene Tau, Kabelschlag-Tauwerk.* Filin *m.* commis en grelin.
C—-moulding (Shipb.). *Die Schiffstauverzierung, der Taustab.* Câble *m.*, torsade *f.*, tore *m.* tordu.
C— — with billets, **billeted cable.** *Der umwundene Rundstab mit Brillanten.* Torsade *f.* brillantée.
C—-press. *Die Kabelpresse.* Presse *f.* à câbles.
C—-ship (Tel.). *Das Kabelschiff.* Bâtiment *m.* pour la pose des câbles.
C—-splice (Mar.). *Die Ankertausplissung, Kabelsplissung.* Épissure *f.* de câble.
C—-stage, —-tier, —-room (Shipb.). *Das Kabelgatt.* Fosse *f.* aux câbles, soute *f.* aux câbles.
C—-tramway (Railw.). *Die Kabelbahn, Seilbahn.* Tramway *m.* à traction funiculaire.
Cabled (Build.). *Seilförmig gewunden, seilförmig ausgestäbt.* Câblé.
Cabled (Build.). *Verstäbt, von einer Schaftrinne gesagt.* Rudenté.
Cabling of the flutes of a column (Arch.). *Die Ausstäbung einer Kannelierung.* Rudenture *f.*, embâtonnage *m.*
C—, twisted — of the flutes of a column. *Die seilförmig gewundene Ausstäbung.* Rudenture câblée, embâtonnage tordu.
Cablish (Hydr. arch.). *See* Brush-wood.
Caboose (Shipb.). *Das Kochhaus, der Kochraum auf Handelsschiffen.* Rouf *m.* ou compartiment *m.* de la cuisine.
Cabotage (Comm., Mar.). *See* Coasting-trade.
C—, skill in distinguishing the proper places to anchor at etc. (Nav.). *Die Küstenkenntnis.* Cabotage *m.*
Cabriolet (Coach-m.). *Das Kabriolett.* Cabriolet *m.*
Caburns *pl.* (Mar.). *Die Schladding zum Trensen, die Trensleine aus Schiemannsgarn.* Congréage *m.* de bitord, bouts *m. pl.* de torons pour divers services.
Cacao, cocoa (Bot.). *Der Kakao.* Cacao *m.*
C— -nut-oil, butter of — (Chem.). *Die Kakaobutter.* Beurre *m.* de cacao, huile *f.* de cacao.
Cachemire, —-shawl etc. *See* Cash-mere etc.
Cadet, naval — (Mar.). *Der Kadett, Seekadett.* Élève *m.* de marine.
C— of a merchant-vessel (Navig.) *Der Kapitänslehrling, der Volontär.* Pilotin *m.*
Cadmia, calamine, furnace- —, tutty (Met.). *Der Gichtschwamm, der zinkische Ofenbruch, die Tutia.* Cadmie *f.*, cadmies *f. pl.*, calamine *f.* des fourneaux, tutie *f.*, (Belg.:) kiess *m.*
C—, arsenical —. *Der Giftstein.* Cadmie arsenicale.
C— (Miner.). *See* Calamine.
Cadmiferous (Miner.). *Kadmiumhaltig.* Contenant du cadmium.
C— blende. *See under* Blende.
Cadmium (Chem.). *Das Kadmium.* Cadmium *m.*
Cæsium (Chem.). *Das Cäsium.* Cæsium *m.*
Cairn (Hydrogr.). *Der kegelförmige Steinhaufen als Marke bei Küstenaufnahmen.*
C— (Geogr.). *Das auf Entdeckungsreisen, besonders Polarfahrten, für spätere Nachfolger oder den eigenen Rückzug angelegte mit Steinen bedeckte Vorratsdepot.* Cache *f.*
Caisson (Hydr. arch.). *Der Senkkasten, Versenkkasten.* Caisson *m.*, coffre *m.* plongé dans l'eau.
C— of a dry-dock, **floating-gate** (Mar.). *Der Verschlussponton eines Trockendocks.* Bateau-porte *m.*
C— (Hydr. arch.). *Der Thorkahn, das Thorschiff einer Schwimmbrücke.* Bateau-porte d'un pont flottant.
C— -gate (Hydr. arch.). *Das Pontonthor, Schwimmthor.* Bateau-porte.
Cake (Bak.). *Der Kuchen.* Gâteau *m.*
C— of clay (Sug.). *Die Thonlage, Thonscheibe, Kleischeibe.* Esquive *f.*
C— of rose-copper, **rosette-copper** (Met.). *Das Rosettenkupfer, die Kupferrosette.* Gâteau de rosette, plaque *f.* de cuivre, rosette *f.*
C— of cinder, slag etc. (Met.). *Der Schlackenetc Kuchen.* Gâteau, plaque de scories etc.
C—-ice, —s *pl.* (Mar.). *Das Kucheneis, Pfannkucheneis.* Jeune glace *f.* en fragments.

Digitized by Google

Caking-coal. *See* Fat coal *under* Coal.
Calaïte (Miner.). *Der Kalaït, Kallaït.* Calaïte *f.*, callaïte *f.*
Calambac (Bot.). *Das Kalambakholz, Paradiesholz, Alocholz, Adlerholz.* Calambac *m.*, calamba *m.*, calambouc *m.*, calambart *m.*
Calamine (Miner.). *See* Smithsonite.
C—, electric —, hydrowillemite, hydrous silicate of zink. *Das Kieselzinkerz, der Kieselgalmei, Kieselzinkspat, Hemimorphit.* Calamine *f.* électrique, zinc *m.* oxydé silicifère, hydrowillemite *f.*
C—, cadmia, galmey (Met.). *Der Galmei.* Calamine.
C—, cupriferous — (Miner.). *See* Copper-froth.
C—, green —. *See* Aurichalcite.
C—-brass (Met.). *Das Galmeimessing.* Laiton *m.* à la calamine.
Calamite (Miner.). *Der Kalamit, eine Art Hornblende.* Calamite *f.*
Calc-tuff, calcareous tuff, tufaceous limestone (Miner.). *Der Kalktuff, Kalksinter.* Tuf *m.* calcaire.
Calcar, calciner, calcining-furnace (Met.). *Der Kalzinierofen.* Carquaise *f.*
C—, reverberating furnace for calcining sand and salt of potash (Glass-m.). *Der Materieofen.* Arche *f.* à matières, calquaise *f.* *See* Arch.
Calcareous. *Kalkartig.* Calcifère.
C— cement (Build.). *See* Cement.
C— spar (Miner.). *See* Calcite.
C— tuff (Min.). *Der Ducksteín, Tufstein.* Tuf *m.* calcaire, calcaire *m.* tufacé.
Calcedony, chalcedony (Miner.). *Der Chalcedon, der milchweisse Quarz.* Calcédoine *f.*, quartz-agate *m.* calcédoine.
Calcic fluoride (Chem.). *See* Fluoride.
Calcination (Chem.). *Das Kalzinieren.* Calcination *f.*
C— (Met.). *Die Röstung.* Grillage *m.*
C—-assay. *Die Röstprobe.* Essai *m.* par le grillage.
to Calcine (Chem., Met.). *Kalzinieren, brennen, (früher: verkalken).* Calciner. *See* to Roast.
Calcined (Chem., Met.). *Gebrannt, geröstet.* Calciné.
C— bones *pl.* *See* Bone *and* Bone-ashes.
C— metal. *See under* Metal.
Calciner, calcining-furnace, roasting-furnace (Met.). *Der Brennofen, Kalzinierofen, Röstofen.* Fourneau *m.* de calcinage, fourneau à calciner, carquaise *f.*, calquaise *f.*, arche *f.* à matières. *See* Oven.
Calcining (Chem., Met.). *Das Kalzinieren, Brennen, Rösten.* Calcinage *m.*
C— of ores, **burning, roasting** (Met.). *Das Rösten, Brennen, Zubrennen.* Rötissage *m.*, grillage *m.*, calcination *f.* des minerais. *See also* Burning *and* Roasting.
C—, the first, second —. *Das erste, zweite etc. Feuer beim Rösten.* Le premier, le second grillage.
C—-furnace. *See* Calciner, Oven *and* Roasting-furnace.
C—-rod (Assay.). *Der lange Röstspatel.* Tige *f.* à calciner.
C—-test, roasting test (Chem.). *Der Röstscherben, Ansiedescherben.* Têt *m.* à rôtir.
Calcite, calcareous spar, carbonate of lime (Miner.). *Der Kalkspat, Doppelspat, der Calcit.* Calcaire *m.*, spath *m.* calcaire, chaux *f.* carbonatée.
C—, plumbo— (Miner.). *Der Plumbocalcit.* Plumbo-calcite *f.*
Calcium (Chem.). *Das Calcium.* Calcium *m.*
C—-light. *Das Hydrozyngenlicht, Drummond'sche Licht.* Lumière *f.* de Drummond.
to Calculate a mould. *Eine Form berechnen.* Raisonner un moule.
Calculating machine. *Die Rechenmaschine.* Machine *f.* à calculer.
Calculus (Math.). *Das Rechnen, die Rechnung.* Calcul *m.*
C—, differential —. *Die Differentialrechnung.* Calcul différentiel.
C—, integral —. *Die Integralrechnung.* Calcul intégral.
C—, literal —. *Die Buchstabenrechnung.* Calcul littéral, algèbre *f.*
C— of probability, doctrine of chances. *Die Wahrscheinlichkeitsrechnung.* Calcul de probabilité.
C— of variations. *Die Variationsrechnung.* Calcul des variations.
Calderite (Miner.). *Der Kalderit, ein dichter Granat.* Calderite *f.*
Caldron, copper-kettle, kettle (Copper-sm.). *Der Kupferkessel.* Chaudron *m.* en cuivre, petite chaudière *f.*
C—, kettle for evaporating sulphuric acid (Chem.). *Die Blase, der Kessel.* Chaudron.
Calebasserie, Belgian method of remelting iron (Met.). *Der Umschmelzbetrieb mittelst eines Kessel- oder Pfannenofens.* Calebasserie *f.*
Caledonite (Min.). *Das Halblasurblei, der Kaledonit.* Calédonite *f*, plomb *m.* sulfaté-carbonaté cuprifère.
Calefaction (Chem.). *Die Erwärmung, Erhitzung.* Caléfaction *f.*
Calendar, almanac (Chron.). *Der Kalender, der Almanach.* Calendrier *m.*, almanach *m.*
C—, Gregorian —, by pope Gregory XIII., in 1582 (Astron.). *Der Gregorianische Kalender.* Almanach grégorien.
C—, Julian — by Julius Cæsar in 46 before the Christian era (Astron.). *Der Julianische Kalender.* Almanach ou calendrier julien.
Calender, mangle (Cloth., Wash.). *Der Walzkalander, Glander, Kalander, die Cylindermange.* Calandre *f.*, cylindre *m.* pour calandrer.
C—, double — (Weav.). *Der Doppelkalander.* Calandre à calendrage de deux étoffes.
to C— (Cloth.). *Mangen, kalandern, cylindrieren, pressen, rollen.* Calandrer, cylindrer, satiner, lustrer les étoffes.
C—-bowl (Weav.). *See* Bowl.
C—-roller (Spinn.). *Die Druckwalze.* Laminoir *m.*
Calendering (Cloth.). *Das Mangen, das Kalandern, das Cylindrieren, Rollen.* Calandrage *m.*, satinage *m.*, lustrage *m.*
Calf (Whalery). *Das Kalb, das Junge eines weiblichen Walfisches.* Baleineau *m.* d'une baleine.
C— (Whalery). *Das von anderen Eisstücken unter Wasser gehaltene und plötzlich an die Oberfläche kommende Eisstück.* Glaçon *m.* retenu sous l'eau par d'autres glaçons et s'élevant tout-à-coup.

Digitized by Google

Calf, —'s leather (Tann.). *Das Kalbleder.* Veau *m.*, cuir *m.* de veau.
C—, bound in — (Bookb.). *In Kalbleder gebunden.* Relié en veau.
C—-binding. *See* Binding in calf.
C—-skin. *Das Kalbfell.* Peau *f.* de veau.
C— —, tanned —s *pl.* (Tann.). *Das Fahlleder, Schmalleder, Kalbleder.* Cuir *m.* à œuvre.
Caliber, diameter of the bore (Art.). *Das Kaliber, der Bohrungsdurchmesser, der Durchmesser der Seele, die Geschützweite, das Kugelmaass.* Calibre *m.*, diamètre *m.* du creux, de l'âme des armes à feu.
C— (Letter-f.). *Das Kernmaass.* Prototype *m.*, typomètre *m.*
C— of a nave, bore (Wheel.). *Die Bohrung der Nabe.* Creux *m.* du moyeu, partie *f.* vide du moyeu.
C— of rolls (Met.). *See* Groof.
C—-compasses *pl.*, **—s** *pl.* (Techn., Draw.). *Der Dickzirkel, Greifzirkel, Tasterzirkel, Krummzirkel, der Taster, Bogenzirkel zum Messen eines bauchigen Körpers.* Compas *m.* d'épaisseur. *See also* Calliper.
to Calibrate. *See* to Take the size.
Calibration, graduation, standardisation (Phys., Techn.). *Die Aichung.* Graduation *f.* étalonnage *m.*
Calico (Weav.). *Der Kaliko, Druckperkal, Kattun, Zitz.* Calicot *m.*
C—, embossed — for bookbinding. *Der Buchbinderkattun, gaufrierte Kattun.* Toile *f.* de coton gaufrée.
C—-printer. *Der Kattundrucker.* Indienneur *m.*, imprimeur *m.* de toiles de coton.
C—-printing. *Die Kattundruckerei.* Impression *f.* d'indiennes.
Calipash (Mar.). *Das Rückenschild der Schildkrötenschale.* Carapace *f.*
Calipee (Mar.). *Das Bauchschild der Schildkrötenschale.*
Calk, caulk (Farr.). *See* Calkin.
to C—. *See* to Counter-draw.
Calker etc. *See* Caulker.
Calkin, caulk, caulking (Farr.). *Der Stollen, der Eisgriff am Hufeisen.* Crampon *m.* du fer à cheval.
C—, moveable —. *Der lose Stollen zum Ausschrauben.* Crampon à vis.
C—, pointed —. *Der geschärfte Stollen.* Crampon pointu.
C—, small —s *pl. Kleine Stollen des Hufeisens.* Mouches *f. pl.*
Calking (Draw.). *Das Kalkieren, die Bause, Pause, die Pauszeichnung, Durchzeichnung.* Calque *m.*
C— -needle (Draw.). *Die Durchstechnadel,* Piquoir *m.*
C—-staple, caulking-staple (Cartwr.). *Die Buchsekramme, Büchsenkramme.* Crampon *m.* de boîte.
C—-tool, caulking-tool for cement (Build.). *Der Dichthammer, Kitthammer.* Ciseau *m.* à mastiquer.
Call of the boatswain (Mar.). *Das Pfeifen des Bootsmannes.* Sifflet *m.* du maître d'équipage.
C— (Min.). *See* Disbursment.
C— to adjust the electromagnet (Tel.). *Die Aufforderung zur Regulierung des Elektromagneten.* Invitation *f.* à régler l'électro-aimant.
Call to forward a message (Tel.). *Die Aufforderung zur Übermittelung.* Invitation à transmettre.
C— to regulate synchronism (Tel.). *Die Aufforderung zum Regulieren des Synchronismus.* Invitation à régler le synchronisme.
C— to repeat (Tel.). *Die Aufforderung zur Wiederholung.* Invitation à répéter.
C— on the bugle, **bugle —** (Mil.). *Das Hornsignal.* Commandement *m.* au clairon, sonnerie *f.* de clairon.
to C—, said of the boatswain. *Pfeifen.* Siffler.
to C— at a place for orders (Nav.). *Einen Ort anlaufen, ansegeln, anthun, um Ordres zu empfangen.* Relâcher à ou faire relâche dans quelque place, (dans la Méditerranée:) escaler, faire escale.
to C— the watch (Mar.). *Purren, aufpurren, anspurren.* Appeler le quart.
to C— up an office, **to raise** a station (Tel.). *Anrufen.* Attaquer.
C—-button (Electr.). *Die Anruftaste.* Clef d'appel *f.*, bouton d'appel *m.*
C—-signal (Tel.). *Der Anruf, Aufruf.* Attaque *f.*
C— —, electric — (Electr.). *See* Electric indicator.
to be Called for (Tel.). *Postlagernd.* Bureau *m.* restant.
to be C— for at the station (Railw.). *Bahnhoflagernd, bahnlagernd.* Gare *f.* restante.
Callipers *pl.*, **caliber-compasses** *pl.*, **outside —** (Techn., Draw. etc.). *Der Dickzirkel, Greifzirkel, Tastzirkel, der Taster.* Compas *m.* d'épaisseur.
C—, double-bowed — (Arm.). *Der Brillenzirkel.* Compas à lunettes, huit *m.* de chiffre.
C—, external and internal (Art.). *Der Dickzirkel zur Messung der Eisenstärke der Hohlkugeln.* Compas courbe répétiteur.
C—, inside — (Coop.). *Der Hohlzirkel.* Compas à jauge.
C—, inside- and outside-— (Watch-m.). *Der Tanzmeister ein kleiner Dick- und Hohlzirkel.* Compas à calibre ou maître *m.* de danse.
C—, micrometrical — (Techn.). *Der Mikrometerzirkel.* Micromètre *m.*
C—, sliding — (Art.). *Der Stossmesser.* Vérificateur *m.* du culot.
C— for taking the thickness of barrels at the side (Arm.). *Der Rohrzirkel, Laufzirkel.* Compas d'épaisseur pour les parois d'un canon de fusil.
C—, calliper-compasses *pl.* (Shipb.). *Der Mastenpasser, der grosse Passer.* Compas de mâture, compas courbé.
C—-scale, sliding — with a vernier or nonius (Techn.). *Der Kalibermaassstab, die Schublehre.* Pied *m.* étalonné, vérificateur *m.* du calibre, étalon *m.* à coulisse et à nonius.
Calm (Mar.). *Die Stille, Windstille.* Calme *m.*
C—, dead —, flat —. *Die Todstille.* Calme plat.
C—s *pl. See* Doldrums.
C—, equatorial —s (Meteor.). *Die Äquatorialstillen f. pl.* Calmes *m. pl.* équatoriaux.
to C—, to — down, to becalm (Mar.). *Still werden, ruhig werden, abflauen.* Calmer, se calmer, s'apaiser, abeausir, s'abeausir.

Digitized by Google

Calm-belt, belt of equatorial calms (Geogr.). *Der Gürtel der Äquatorialkalmen, Windstillengürtel.* Zône *f.* des calmes de l'équateur.

Calomel, protochloride of mercury, mercurious chloride (Chem.). *Das Quecksilberchlorür, das Kalomel, Merkurochlorid.* Mercure *m.* doux, sous-chlorure *m.* de mercure, calomel *m.*

C—, native — (Miner.). *See* Horn-mercury.

Caloric (Phys.). *Der Wärmestoff.* Calorique *m.*

C— engine, hot-air engine (Mach.). *Die kalorische Maschine, Heissluftmaschine.* Machine *f.* calorique, machine à air chaud.

C— power. *See* Heating-power.

C— unit. *See* Calory.

Calorifere, air-stove (Techn.). *Der Luftwärmofen.* Calorifère *m.* à air chaud.

C—, hot-water —. *Die Heisswasserheizung.* Calorifère d'eau.

Calorimeter (Phys.). *Das Kalorimeter, der Wärmemesser.* Calorimètre *m.*

Calory, caloric unit (Phys.). *Die Kalorie, die Wärmeeinheit.* Calorie *f.*, unité *f.* de chaleur.

Calotte, spherical — (Phys.). *Die Kugelkalotte, die Kugelschale.* Calotte *f.* sphérique.

C— (Mas., Build.). *Die Gewölbkappe, die flache Kuppel, die Haube.* Chape *f.*, calotte.

C— (Railw.). *Das Schalenlager, Glockenlager, Haubenlager, Kalottenlager.* Calotte.

Calotype (Phot.). *Das Papierbild.* Épreuve *f.* sur papier, talbotypie *f.*

C— - process, talbotype or **paper-process.** *Die Kalotypie, Papierphotographie.* Calotypie *f.*

Caltrop, caltrap, crow's-foot (Fort.). *Die Fussangel.* Chausse-trape *f.*

Cam, wiper, nipper, tappet, lifter, arm (Mach.). *Der Kamm, der Hebedaumen, der Hebezapfen, der Welldaumen, der Hebling, der Däumling.* Came *f.*, camme *f.*, mentonnet *m.* de l'arbre. *See also* Lifting-cog.

C— (Tel.). *Der Wellenzahn, der Daumen.* Came *f.*

C— of spring stop (Tel.). *Der Kontrollzahn, Sperrzahn.* Doigt *m.* d'arrêt de la croix de Malte.

C—, correcting — (Tel.). *Der Korrektionsdaumen.* Came *f.* de correction *ou* correctrice.

C—, detent — (Tel.). *Der Daumen der Auslösung des Einstellhebels.* Came de dégagement.

C—, heart-shaped —, heart-wheel. *Das herzförmige Excentrik, die Herzscheibe.* Roue *f.* en cœur.

C—, paper moving — (Tel.). *Der Daumen der Papierführung.* Came d'entraînement de papier.

C—, triangular —. *Die dreieckige Excentrik.* Excentrique *m.* triangulaire.

C—-ring (Forg.). *Der Daumenkranz, der Daumenring.* Bague *f.* à cames.

C—-shaft, tumbling-shaft (Mach.). *Die Daumenwelle.* Arbre *m.* à cames.

C— - wood, bar-wood, angola-wood, wood of *Baphia nitida* (Join., Dyer.). *Das Gabanholz, Kambalholz, Angolaholz, afrikanische Rotholz.* Bois *m.* d'Angole.

Camaïeu (Paint.). *See* Brooch.

C—-painting. *See* Brooch-painting.

Camail (Heraldr.). *Die Helmdecke.* Lambrequin *m.*, camail *m.*

Camber (Mar.). *Der Holzhafen einer Kriegs-Werft.* Darse *f.* au bois dans un arsenal.

C— of a ship (Shipb.). *Die Kielbucht, der Katzenrücken eines Schiffes.* Arc *m.* du navire.

C— of a timber. *Die Bucht des Bauholzes.* Arc.

to C—. *Durchbiegen, einen Buckel aufwerfen, einen Katzenrücken aufstechen.* Courber, arquer.

C—-beam (Build., Carp.). *Der gekrümmte Balken unter der Schalung einer Plattform, der Krummbalken, das Krummholz.* Poutre *f.* cambrée *ou* voûtée qui porte le plafond d'un comble plat.

Cambered, camber-keeled, said of a ship (Shipb.). *Durchgebogen, mit Katzenrücken.* Arqué, ayant de l'arc.

Cambering of a piece of wood (Carp.). *Die Aufbuckt, die nach oben gerichtete Krümmung eines Stückes Werkholz.* Bouge *m.* vertical, le dos en haut.

Cambrian-system (Geol.). *Das Kambrische System.* Système *m.* cambrien.

Cambric, linen-— (Weav.). *Der Batist.* Batiste *f.*

C—, coarse linen-—. *Die Batistleinwand.* Batiste grosse.

Camel, a machine for lifting ships (Mar.). *Das Kameel.* Chameau *m.*, allége *f.*, ponton-allége *m.*

C— (Tel.). *Die Kameelform.* Chameau *m.*

Cameo. *Die Kamee, die Gemme, der geschnittene Stein.* Camée *m.*, camaïeu *m.*

C— (Paint.). *Die Tuschmanier in grau.* Camaïeu.

C—-incrustation, crusta. *Die mit weissem Glase überzogene Kamee.*

Camera obscura (Phot., Phys.). *Die Camera obscura, Finsterkammer, Dunkelkammer.* Chambre *f.* obscure, chambre noire.

C— with reversible back (Phot.). *Die Kamera mit Umdrehrahmen.* Chambre avec cadre d'arrière tournant.

C—, detective — (Phot.). *Die Handkamera.* Chambre detective.

C—, stereoscope —, stereo-— (Phot.). *Die Stereoskopkamera.* Chambre stéréoscopique.

C—, studio — (Phot.). *Die Atelierkamera.* Chambre d'atelier.

Camelot from Picardy. *Der Polamit.* Quinette *f.*

Camlet, camelot (Weav.). *Der Kamelott, Kammlott.* Camelot *m.*

Camouflet, stifler, suffocating mine (Mil., min.). *Das Camouflet, die Dampfmine, Quetschmine, der Quetscher.* Camouflet *m.*

Camp. *See* Encampment.

C—, intrenched —, fortified —. *Das befestigte Lager.* Camp *m.* retranché. *See* to Break up a camp.

C—, stationary — for instruction-purposes (Mil.). *Das Übungslager.* Camp d'instruction.

C—-stool, folding-chair (Join.). *Der Feldstuhl.* Échaudé *m.*, perroquet *m.*

C—-straw. *Das Lagerstroh.* Paille *f.* de couchage.

C— - table, flap-table, folding-table (Join.). *Der Klapptisch, Feldtisch.* Table *f.* brisée, table pliante, table à abattants.

Campaign, expedition (Mil., Mar.). *Der Feldzug, die Kampagne, der Seezug, die Expedition.* Campagne *f.*, expédition *f.*

Digitized by Google

Campaign, working-season (Met.). *Die Ofenreise, Hüttenreise, die Kampagne eines Ofens.* Campagne, roulement *m.* d'un fourneau.
C—, manufacturing season (Sug.). *Die Kampagne.* Campagne.
Campeachy-wood. *See* Log-wood.
Camphor, camphire (Chem.). *Der Kampfer.* Camphre *m.*
Can (Spinn.). *Die Kanne.* Botte *f.*
C— of a can-frame. *Die Flasche, Kanne, Laterne.* Lanterne *f.*
C— for a mess (Mar.). *Das zinnerne Trinkgefäss für eine Backsmannschaft.* Quart *m.* d'un plat, gobelet *m.* en étain.
C—, oil— (Mar. eng.). *Die Ölkanne.* Burette *f.* d'huile.
C—buoy (Mar.). *See under* Buoy.
C—frame, —roving-frame (Spinn.). *Die Flaschenmaschine, Kannenmaschine, die Laternenbank, der Laternenstuhl.* Boudinoir *m.*, banc *m.* ou métier *m.* à lanternes, lanterne *f.* tournante, lanterne.
C—hook, — — sling (Mar.). *Der Schenkelhaken, Fasshaken, Löschhaken, Loshaken.* Élingue *f.* à griffes ou patte *f.* à futailles.
Canal (Hydr arch.). *Der Kanal.* Canal *m.*
C—, harbour- and river engineering. *See* Engineering.
C—, ship— (Hydr. arch.). *Der Schiffahrtskanal.* Canal de navigation.
C—, system of —s (Hydr. archit.). *Das Kanalnetz.* Réseau *m.* de canaux.
C—, lateral —. *Der Seitenkanal, Parallelkanal.* Canal latéral à une rivière, canal de dérivation. *See* Derivation.
C—, loading—. *Der Stichkanal, das Fleet.* Canal de garage.
C—, moor—. *Der Moorkanal, Entwässerungskanal eines Torfmoores.* Canal de marais, wateringue *f.*
C—, navigable —. *Der Schiffahrtskanal.* Canal navigable.
C—aqueduct, bridge supporting a water-channel (Bridge-b.). *Der Aquadukt, Brückenkanal.* Pont-canal *m.*
C—closure (Hydr. arch.). *Die Schiffahrtssperre auf einem Kanal.* Chômage *m.*
C—, ditch — (Hydr. archit.). *Der Sackkanal* Canal formant une impasse.
C—dredger. *Der Kanalbagger.* Révoyeur *m.*
C—harbour. *Der Kanalhafen.* Garage *m.*, gare *f.* d'un canal.
C—regulator, head where the water is taken in from a river or from a canal to an irrigation-canal. *Die Speiseschleuse, die Einlassöffnung.* Prise *f.* d'eau.
C— with summit (Hydr. archit.). *Der Scheitelkanal.* Canal à point de partage.
Cancel (Print.). *Das Auswechselblatt.* Carton *m.*
to C— an order (Mil.). *Einen Befehl zurücknehmen, widerrufen.* Annuler un ordre.
Cancer, crab (Astron.). *Der Krebs.* Cancer *m*, écrevisse *f.*
C—, first point of — (Navig.). *Der Wendekreis des Krebses, die Nordgrenze der Tropen.* Point *m.* tropical Nord ou tropique du cancer.
Candle (Chandl.). *Das Licht, die Kerze.* Chandelle *f.*
C— of paraffine, wax etc. *See* Paraffine-candle, Wax-candle etc.
Candle (Min.). *Das Grubenlicht.* Lampe *f.* ou chandelle de mine.
C—, dipped —, dip. *Das gezogene Licht.* Chandelle plongée, chandelle à la baguette.
C—, electrical — (Electr.). *Die elektrische Kerze* Bougie *f.* électrique.
C—, moulded —, mould-—. *Das gegossene Licht.* Chandelle moulée.
C—, standard — (Light.). *Die Normalkerze.* Bougie normale.
C—burner. *Der Kerzenbrenner.* Bec-bougie *m.*
C—, electrical —holder (Electr.). *Der Kerzenhalter.* Chandelier *m.*
C—maker, chandler. *Der Lichtzieher, Kerzengiesser.* Chandelier *m.*
Cane (Bot.). *Das Rohr.* Canne *f. See* Sugar-cane.
C—juice (Sug.). *Der Rohrzuckersaft.* Vesou *m.*
C—sugar. *Der Rohrzucker.* Sucre *m.* de canne.
C—trash, trash, megass. *Die ausgepressten Stengel des Zuckerrohrs.* Bagasse *f.*, bagace *f.*
Canister-shot (Art.). *See* Case-shot.
Cannel-coal, open burning coal, horn-coal (in South-Wales:) **Kilkenny-coal, parrot,** splint-coal of miners (Geogn.). *Die Kannelkohle, Kännelkohle, Pechkohle.* Houille *f.*, nommée: Cannel-coal, perroquet *m.*, houille *f.* de Kilkenny.
Cannon (Bell-f.). *See* Ear.
C—, gun, piece of ordnance (Art.). *Die Kanone, das Geschütz.* Canon *m. See* Gun.
C—, rifled —, rifled gun. *Die gezogene Kanone.* Canon rayé.
C—ball. *Die Kanonenkugel.* Boulet *m.* de canon.
C—cartridge. *See* Gun-cartridge.
C—foundry. *Die Stückgiesserei, Geschützgiesserei.* Fonderie *f.* de canons.
C—lock (Mar. art.) *See* Percussion-lock for naval ordnance.
C—powder (Art.). *Das Geschützpulver, Kanonenpulver.* Poudre *f.* à canon, grosse poudre pour bouches à feu.
C—shot. *Der Kanonenschuss.* Coup *m.* de canon.
Cannonade (Mil.). *Die Kanonade.* Canonnade *f.*
to C— a fort, a ship. *Ein Fort, ein Schiff beschiessen.* Canonner un fort, canonner un navire.
Canoe (Shipb.). *Das Kanoe* Pirogue *f.*
C—, balance log—. *Das Kanoe mit Ausleger.* Pirogue *f.* à balancier.
Canon (Print.). *Der Kanon, die Kanonschrift.* Canon *m.*, grosses lettres *f. pl.*
C—, double —, great —. *Der Doppelkanon.* Double canon, deux points *m. pl.* de gros canon.
C—, French —. *Das Missal.* Gros canon.
C— (Geol.). *Das Kanon des Koloradogebietes.* Canon, ravin *m.*
Canopy (Arch.). *Das Bilderdach, das Obergehäuse einer Statue.* Dais *m.* de statue.
C—, gablet. *Das Bilderblendendach, die Wimperge, die Wimperg.* Chapiteau *m.* de niche, guimberge *f.*
C—. *Der Traghimmel, der Baldachin.* Ciel *m.* portatif, ciel de procession.

Digitized by Google

Canopy on columns, **baldachin.** *Der Baldachin, der Fronwalm, das Frondach, das Tabernakel, der Thronhimmel.* Baldaquin *m.*, couronne *f.*, couvre-chef *m.*

C— over an altar. *See* Altar-roof.

C— (Shipb.). *Das Bootssonnensegel über dem Hinterende eines Bootes.* Tendelet *m.*

C—. *See* Sparver.

C—. *See* Baldachin.

C—, flat —, tester, testoon. *Das anliegende Obergehäuse, die Wimperge.* Dais *m.* peu saillant.

Cant (Whalery). *Die Kerbe, welche hinter dem Kopf des Walfisches eingehauen wird, um das Speckgien einhaken zu können.*

C— (Arch.). *Die Kante, ausspringende Ecke, der Grat.* Arête *f.*

C— of rails (Railw.). *Die Schienenüberhöhung.* Surélévation *f.*, surhaussement *m.* du rail extérieur.

C—, full —, sharp —. *Die scharfe Kante, volle Kante.* Arête vive.

C—, bevelled or **bevil —, bevel.** *Die abgefacete, abgefaste Kante, die Face, Fase.* Biseau *m.*, arête écornée. *See* Chamfer.

C— (Shipb.). *Kant.* Dévoyé.

C—, canted (Carp.). *Abgefacet, abgefast, kantig.* Écorné. *See also* Bevel.

to C— (Carp.). *Kanten, umkanten, kentern.* Rouler sur la carne, faire l'abatage, cabaner.

to C— a boat, to turn over for repairing (Mar.). *Ein Boot kanten, behufs Reparatur umdrehen.* Cabaner, chavirer un canot pour le réparer.

to C—, said of a piece of an engine (Techn.). *Falsch liegen, schlecht montiert sein, von einem Maschinenteile gesagt.* Porter à faux, dit d'une pièce de machine.

C— him! (Carp.). *Kant' Holz!* Roulez!

C—-block (Whalery). *Der Block des Specktakels.* Poulie *f.* du palan à lard.

C—-body (Shipb.). *Das durch Kantspanten gebildete Vorder- und Hinterende des Schiffes.* Partie *f.* dévoyée avant et arrière du navire, formes *f. pl.* du navire.

C—-chisel, —-firmer-chisel (Cartwr.). *Der Kantbeitel.* Ciseau *m.* en biseau.

C—-fall (Whalery). *Der Läufer des Speckgiens.*

C—-frame (Shipb.). *Das Kantspant.* Couple *m.* dévoyé.

C—-hook (Carp., Shipb.). *Der Kanthaken, Kenterhaken, Sethaken.* Renard *m.*

C—-hoop (Carp.). *Der Kantring, Kantenring.* Crochet *m.* à anneau.

C—-purchase (Whalery). *See* Spike-tackle.

C—-timber (Build.). *See* Timber.

C— — (Shipb.). *See* Cant-frame.

Cantaliver, cantiliver, modillion (Arch.). *Der Sparrenkopf, die Konsole am Hauptsims, der Modillon.* Modillon *m.*

Canteen. *See* Bottle-case.

Cantick-quoin (Mar.). *Der Staukeil, das Kuntje.* Coin *m.* d'arrimage, cale *f.*

Cantle (Saddl.). *See* Hind-peak.

C—-plate (Saddl.). *Das Hinterblech.* Bande *f.* de rognon d'un arçon.

Canvass, canvas (Weav.). *Der Baumwollenstramin, der Kanevas.* Canevas *m.*

C— (Paint.). *Die Malerleinwand.* Toile *f.* pour peintres.

C— (Sailm.). *Das Segeltuch.* Toile à voiles.

Canvass (Shipb., Mar.). *Auch: die Segelfläche, die Besegelung.* Voilure *f.*

C—, plenty of — (Nav.). *Genug Segel, genügende Segelfläche, reichlich besegelt.* Très-voilé.

C—, too much —, said of a ship (Mar.). *Übertakelt.* Trop voilé.

C—, to be under —. *Unter Segel sein, Segel führen.* Être sous voiles.

C—, carrying whole —. *Alle Segel bei, alles gesetzt.* Toutes voiles dehors.

C—, flaxen — (Sailm.). *Die Segelleinwand.* Toile de lin.

C—, packing —. *See* Packing-cloth.

C—, silken and woolen —. *See* Silk-canvass *and* Wool-canvass.

C—, tarpauling —. *Die Persenning, Presenning.* Toile à prélart.

C—, tarred —. *Das getcerte Tuch.* Toile goudronnée.

C—, worn —, old —. *Das geschlissene, verschlissene, aufgebrauchte Tuch.* Toile usée, fourrure *f.*, vieille toile.

C—, half worn-out —. *Das halbgeschlissene Tuch.* Toile demi-usée.

C—, bolt of —. *See* Bolt.

C—, cloth of —. *Das Kleid eines Segels, die Breite des Segeltuches.* Laize *f.* de toile, cueille *f.* d'une voile.

C—, primed —. *Die grundierte Leinwand, Malerleinwand.* Imprimure *f.*, imprimature *f.*, toile imprimée.

C— of a survey (Survey.). *See* Skeleton.

C—-bag (Art.). *See under* Bag.

C—-blind (Build.). *Der Fenstervorhang, die Sonnenblende, das Rouleau.* Marquise *f.*

C—-hose (Mar.). *Der Segeltuchschlauch.* Manche *f.* de toile.

C—-screen. *Das Segeltuchschott, der Segeltuchvorhang.* Cloison *f.* en toile.

Caoutchouc, India-rubber, Indian rubber, elastic gum. *Das Kautschuk, das Gummi elasticum, das Federharz.* Caoutchouc *m.*, gomme *f.* élastique.

C—, mineral — (Miner.). *See* Elastic bitumen *under* Bitumen.

C—-cement. *Der Kautschukkitt.* Ciment *m.* de caoutchouc.

C—-glue. *Der Kautschukleim.* Colle *f.* de caoutchouc.

C—-stopple, —-stopper, —-cork (Coop., Comm.). *Der Gummi- oder Kautschukpfropf.* Bouchon *m.* de caoutchouc.

C—-tissue (Weav.). *Das Kautschukgewebe.* Tissu *m.* en caoutchouc.

C—-tube, elastic tubing (Chem.). *Der Kautschukschlauch.* Tube *m.* de caoutchouc.

Cap, head, calotte (Techn.). *Die Haube, Kappe, Mütze.* Calotte *f.*, chapeau *m.*, bonnet *m.*

C—, military — (Mil.). *Das Käppi.* Képi *m.*, casquette *f.* militaire.

C— (Build.). *Das Haubendach.* Comble *m.* en dôme, lanterne *f.*

C— of a bolt (Shipb.). *Der Klinkring, die Unterlegscheibe.* Rondelle *f.*, disque *m.* de tête de cheville.

C— of fuzes (Firew.). *Die Koppe, Zünderkappe, die grosse Zünderplatte.* Coiffe *f.* de fusées des projectiles creux.

C— of the mast-head, top-mast-head etc. (Shipb.). *Das Eselshaupt des Mastes, der Stängen etc.* Chouquet *m.*

Digitized by Google

Cap of the needle (Mar., Nav.). *Das Hütchen der Kompassnadel.* Chape *f.* de l'aiguille aimantée.

C—, head, turning-roof of a wind-mill (Mill-wr.). *Die Haube.* Toit *m.*, calotte *f.*

C—, capping, capping-piece of piling (Hydr. arch.). *Die Deckschwelle, Kronschwelle, die Jochpfette, der Holm, Pfahlholm, der Jochträger.* Travon *m.*, traverse *f.*, quille *f.*, chape *f.*, chapeau *m.* de palée, lisse *f.*

C— of the pole-rings (Carr.). *Die Hülse der Aufhaltösen an einer Deichsel.* Douille *f.* des bagues d'arrêt d'une voiture.

C— on the end of standing rigging (Shipb.). *Die Kappe auf dem Tamp von stehendem Gut.* Coiffe *f.* sur les bouts de manœuvres dormantes.

C— or **top-block** of the stocks (Shipb.). *Der Splittblock oder Splittklotz auf einem Stapelklotz.* Billot *m.* supérieur ou petit d'un chantier.

C— of the press (Print.). *Die Krone.* Chapeau, chapiteau *m.* de la presse.

C—, copper-—, priming-—, primer, —priming, percussion-— (Gun-m.). *Das Zündhütchen, die Zündkapsel.* Capsule *f.* de guerre, capsule d'amorce ou fulminante, amorce *f.* fulminante.

C—, bowsprit-— (Shipb.). *Das Bugspriet-eselshaupt.* Chouquet *m.* de baupré.

C—, the copper-—s fly or splinter. *Die Zündhütchen spritzen.* Les capsules éclatent, donnent des éclats de cuivre.

C—, breech-sight-— (Mil.). *Die Visierkappe.* Couvre hausse *m.*

C—, detonating-—, percussion-— for firing ordnance (Gun-m.). *Das Zündhütchen zur Perkussionszündung der Geschütze.* Capsule *f.* d'artillerie.

C—, fluted —, ribbed —. *Das gerippte Zündhütchen.* Capsule cannelée.

C—, military —, common copper-—. *Das Zündhütchen mit umgebogenem Rande.* Capsule à rebord, capsule de guerre.

C—, miner's —, miner's hat (Min.). *Der Schachthut.* Bonnet *m.* de mineur.

C—, pole-— (Tel.). *Die Pfahlkappe, Stangenkappe.* Chapiteau *m.* pour poteaux.

C—, primed —. *Das gefüllte Zündhütchen* Capsule chargée, capsule amorcée.

C—, slit —. *Das gespaltene, aufgeschlitzte Zündhütchen.* Capsule fendue.

C—, smooth —. *Das glatte Zündhütchen.* Capsule non fendue.

C—, straining-— (Tel.). *Die Spannkappe.* Chapiteau *m.* tendeur.

C—, unprimed —. *Die Hülse* Cuivre *m.* vide pour capsules.

C—s *pl.* (Min.). *Die Käps, die Hängestützen.*

to C— (Mar.). *Mit einer Kappe versehen, eine Kappe überstreifen, bekappen.* Garnir ou couvrir d'une coiffe.

to C— fuzes (Firew.). *Die Zünder bekappen, beplatten.* Coiffer les fusées.

to C— the piles (Bridge-b.). *Die Pfähle beholmen.* Coiffer les pilots de leur chapeau.

C—piece, gland, plumber-block cover (Mach.). *Der Pfannendeckel, Lagerdeckel.* Chapeau *m.* de palier.

C— —, head of a door or window etc. (Arch.). *Der Sturz, Thürsturz, Fenstersturz, das Kopfstück.* Linteau *m.*

Cap-piece, arched —. *Der Bogensturz.* Linteau en cintre.

C— —, straight —. *Der gerade Sturz.* Platebande *f.*

C—-pot (Glassm.). *Der bedeckte Schmelzhafen.* Creuset *m.* couvert, creuset à moufle.

C—-priming (Mil.). *See* Cap.

C—-shore (Shipb.). *Die Eselshauptstütze.* Épontille *f.* de chouquet.

C—-sill of a gallery-frame (Min.). *Die Kappe eines Thürstocks.* Chapeau *m.* du châssis d'une galerie de mine.

C—-square for trunnions (Art.). *Der Pfannendeckel, Schildpfannendeckel, die Oberpfanne.* Sus-bande *f.*

C— — eye-bolt. *Der Splintholzen, Pfannenbolzen mit hohem Kopfe.* Cheville *f.* à tête plate et percée.

C— — key. *Der Splint zum Pfannendeckel einer Lafette* Clavette *f.* de sus-bande.

C— — lip-head-bolt. *See under* Bolt.

Capabilities *pl.*, **sea-going** — of a ship (Mar., Nav.). *Die Seeeigenschaften f. pl. eines Schiffes, das Verhalten eines Schiffes in See.* Qualités *f. pl.* nautiques.

Capable of being magnetised (Magn.). *Magnetisierbar.* Susceptible de s'aimanter.

Capacity, capaciousness (Phys , Techn.). *Die Kapazität, der kubische Inhalt.* Capacité *f.* d'une vaisselle.

C— for heat, **calorific** — (Phys.). *Die Wärmekapazität.* Capacité pour la chaleur.

C— of weight, **bulk, loading-capacity.** *Das Tragvermögen.* Capacité pour le poids, port *m.*

C— (Electr.). *Die elektrische Kapazität.* Capacité électrique.

C—. *See* Cubical contents.

C—, inductive — (Electr.). *Das Verteilungsvermögen.* Pouvoir *m.* inducteur.

C—, inductive —. *Das Induktionsvermögen.* Capacité inductrice.

C—, specific inductive —. *Das spezifische Induktionsvermögen.* Capacité inductrice spécifique.

Capade (Hatt.). *Das Fach.* Capade *f.*

Caparison. *See* Horse-sheet.

Cape (Geogr., Navig.). *Das Vorgebirge, das Kap.* Cap *m.*, promontoire *m.*

C— fly-away, clouds in the horizon appearing like far-off land (Nav.). *Das Butterland.* Terre *f.* de beurre, fausse terre, apparence *f.* trompeuse de terre.

C—, being or situated between two —s (Nav.). *Zwischen zwei Vorgebirgen liegend.* Encapé. *See* to Weather a cape.

C—, to clear a — (Nav.). *Sich von einem Kap freisegeln.* Décaper.

C—, to double a — (Nav.). *Eine Landspitze umsegeln, ein Kap passieren.* Doubler un cap.

C—, caping of a wall (Mason.). *Die Mauerkappe, die Mauerabdeckung, die Mauerkrone.* Chape *f.* d'un mur.

C— of a cloak (Tail.). *Der Mantelkragen.* Collet *m.* de manteau ou de houppelande.

to Capel (Met.). *See* to Cupel.

Caper, capricornus, goat (Astron.). *Der Steinbock.* Capricorne *m.*

C— (Bot.). *Die Kaper, Kapper.* Câpre *f.*

Digitized by Google

Caper-tree *(Capparis spinosa)* (Bot.). *Der Kapernstrauch.* Câprier *m.*

Capillarity (Phys.). *Die Kapillarität, Haarröhrchenkraft.* Capillarité *f.*

Capillary (Phys.). *Haarförmig, haarfein.* Capillaire.

C— attraction (Phys.). *Die Kapillarität, die Haarröhrchenanziehung.* Capillarité *f.*

C— pyrites (Miner.) *See* Pyrites.

C— red oxide of copper. *See* Chalcotrichide.

C— tube (Phys.). *Das Haarröhrchen.* Tube *m.* capillaire.

Caping, capping, coping (Build., Mas.). *Die Mauerabdeckung, die Deckplatte.* Chaperon *m. See* Capping *and* Coping.

C—-brick, capping-brick, coping-brick (Build.). *Der Deckziegel, Kappenziegel.* Brique *f.* à chaperon, dalle *f.* de brique.

Capital, chapiter, chapiterel (Arch.). *Das Kapitäl, der Säulenknauf, der Säulenknopf.* Chapiteau *m*

C—, head (Chem.). *Der Destillierhelm, Helm.* Chapiteau d'un alambic.

C— (Fort.). *Die Kapitale, die Kapitaline, die Kapitallinie, Hauptlinie.* Capitale *f.*, ligne *f.* capitale.

C— (Print.). *See* Letter.

C— of a pilaster in a neck. *Das Winkelkapitäl.* Chapiteau plié.

C— with crumbled leaves. *Das Kapitäl mit Knauflblättern.* Chapiteau à crochets *ou* à grappes.

C—, bell-shaped —. *Das glockenförmige Kapitäl, Kelchkapitäl.* Chapiteau campanulé.

C—, clustered —. *Das Bündelkapitäl.* Chapiteau en faisceau.

C—, corner-—. *Das Eckkapitäl.* Chapiteau angulaire.

C—, finished —. *Das fertig ausgearbeitete Kapitäl.* Chapiteau refendu.

C—, figured —. *Das Figurenkapitäl.* Chapiteau animé, historié *ou* figuré.

C—, foliated —. *Das Blätterkapitäl.* Chapiteau fleuri.

C—, funnel-like —. *Das Trichterkapitäl.* Chapiteau infundibuliforme.

C—, indented, inverted —. *Das Faltenkapitäl.* Chapiteau godronné.

C—, low —. *Das gedrückte Kapitäl.* Chapiteau écrasé.

C—, ornamented —. *Das Arabeskenkapitäl, das ornamentierte Kapitäl.* Chapiteau orné.

C—, ornated —. *Das verzierte Kapitäl.* Chapiteau orné.

C—, plain —. *Das schlichte, glatte Kapitäl.* Chapiteau lisse.

C—, rough-hewn —. *Das roh bearbeitete, nur angelegte Kapitäl.* Chapiteau galbé *ou* ébauché.

C—, vase-shaped —. *Das vasenförmige Kapitäl.* Chapiteau urcéolé.

C—, joint — (Comm.). *Das Aktienkapital.* Capital-actions *m.*

C—. *Hauptsächlich, Haupt-.* Capital.

C— title (Print.). *See* Title.

to Capitulate (Mil.). *Kapitulieren, sich ergeben.* Capituler

Capitulation (Mil.). *Die Kapitulation, die Übergabe.* Capitulation *f.*

Caponier, caponiere (Fort.). *Die Schiessgrube, der Koffer.* Caponnière *f.*

C—, covered —, casemated —. *Die bedeckte, eingedeckte Schiessgrube, der bedeckte Koffer.* Caponnière casematée.

C—, open —. *Die offene Schiessgrube, der Koffer.* Caponnière à ciel ouvert, coffre *m.*

C—, rear-— (Fort.). *Der Rückenkoffer.* Caponnière de revers.

Cappade. *See* Waste-silk.

Capping (Fort.). *Der Eselsrücken, der Gewölbesattel, die Abwalteluug.* Dos *m.* d'âne, chape *f.* en dos d'âne.

C— of the cut-water (Bridgeb.). *Die Kappe des Pfeilerhauptes.* Chaperon *m.* du bec d'une pile de pont.

C— of a wall (Build.). *See* Caping.

C—-block (Build.). *See* Block of capping.

C—-brick, copping-brick, caping-brick (Build.). *Der Kappenziegel, Deckziegel, die Mauerabdeckungsplatte von Ziegeln.* Brique *f.* a chaperon, dalle *f.* de brique, mitron *m.*

C—-piece, —-plate (Carp.). *Das Rahmstück, Plattstück, der Wandrahmen.* Poitrail *m.*, chape *f.*, lisse *f.*

C— — of a grating, sleeper, grating-beam, sill of a grating (Hydr. arch.). *Die Rostschwelle.* Plate-forme *f.*, sablière *f.*, chapeau *m.*, longrine *f.* de grillage.

C— — of piling. *See* Cap.

Caprieornus (Astron.). *See* Caper.

to Capsize (Mar.). *Kentern, umschlagen.* Chavirer, cabaner, capoter, faire capot.

to C—, to turn upside down, to cant (Mar.). *Das Unterste zu Oberst kehren, umkehren, kentern.* Renverser, chavirer.

to C— a coil (Mar.). *Eine Rolle Tauwerk umschiessen.* Chavirer une glène de filin.

Capsized buoy. *Die gekenterte Boje.* Bouée *f.* chavirée.

Capstan (Mach.). *Die Winde mit stehender Welle, Erdwinde.* Vindas *m.*, cabestan *m.*, tour *m. ou* treuil *m.* à axe vertical.

C—, Chinese —, differential —. *Der Differentialhaspel, die Gegenwinde.* Treuil de la Chine, treuil différentiel.

C— (Min.). *See* Crane.

C— (Shipb.). *Das Gangspill.* Cabestan. *See* After-capstan.

C—, barrel of the —. *Die Spilltrommel, der Spillkörper.* Cloche *f. ou* tambour *m.* du cabestan.

C—, little —, jeer-—. *Das kleine Gangspill, Verholspill.* Petit cabestan.

C—, moveable —, crab-—. *Das lose Spill.* Cabestan volant.

C—, sprocket-wheel of the —. *Der Kettengang des Gangspills.* Couronne *f.* du cabestan.

C—, to walk back the —. *Mit dem Gangspill aufkommen.* Dévirer le *ou* au cabestan.

C—-bar. *Die Gangspillspake.* Barre *f.* de cabestan.

C—-bar hole (Shipb.). *Das Spillgatt, das Loch für die Gangspillspake.* Amolette *f.*

C—-head, drum-head of the —. *Der Kopf des Gangspills.* Chapeau *m. ou* tête *f.* du cabestan.

C—-swifter (Mar.). *Das Schwicktau für die Gangspillspaken.* Raban *m.* de barre du cabestan.

Capsule (Chem.). *Die Abdampfschale.* Capsule *f.*

Digitized by Google

Captain (Mil.). *Der Kapitän, Hauptmann.* Capitaine *m.*, chef *m.*, commandant *m.*

C— (in Cornwall) (Min.). *Der Steiger, Obersteiger.* Maitre-ouvrier *m.*, maitre-mineur *m.*

C—, a title, given by courtesy to all who have a certificate to take charge, or who have charge of a vessel (Mar.). *Der Kapitän.* Capitaine.

C—, *synonym* **of mate, leading seaman.** C— of the forecastle, — of a gun, — of the head, — of the hold, — of the maintop, — of the foretop etc. *Der Quartiermeister der Back, Geschützführer, Kommandant des Bugsprietes, Kommandant des Raumes, Grosstopskommandant, Vorstopskommandant etc.* Quartiermaitre *m.* d'avant, chef *m.* de pièce, du beaupré, chef de cale, chef de grande hune, chef de misaine etc.

C— of a ship of war. *Der Kommandant eines Kriegsschiffes.* Capitaine d'un navire de guerre, commandant (pour les grands navires).

C—, additional — of a flag-ship may be at the same time — of the fleet. *Der Kommandant eines Flaggschiffes, kann zugleich der Chef des Geschwaderstabes sein.* Le Capitaine de pavillon d'un amiral, peut être en même temps le chef d'état-major.

C—, sailing —. *Der Segelkapitän in der Hochseefischerei.* Capitaine *m* de route special à la grande pêche.

C—, second— in large ships of war. *Der erste Offizier.* Commandant en second.

C— of marines. *Der Hauptmann der Marineinfanterie.* Capitaine d'infanterie de marine.

C— of the port. *Der Hafenmeister.* Capitaine de port.

C—'s clerk. *Der Schiffsschreiber.* Commis *m.* ou secrétaire *m.* du capitaine, écrivain *m.*

C—'s gig. *Das Kapitänsboot, die Kapitänsgig.* Canot *m.* du capitaine.

C—, mining—. *See* Captain.

Captin, tin in caps, the best Malacca-tin (Met.). *Das Hutzinn.* Étain *m.* en chapeaux.

Captor of a ship (Mar.). *Der Aufbringer.* Preneur *m.*, capteur *m.*

Capture (Mar.). *Die Wegnahme.* Prise *f.*, capture *f.*

to C— an enemy's ship. *Aufbringen, gefangen nehmen.* Prendre, faire prise d'un navire ennemi.

Caput mortuum (Chem.). *See* Phlegm.

Car. *Die Luftschiffergondel.* Nacelle *f.* du ballon.

C—, cart. *Das Strassenfuhrwerk, der Karren, Wagen.* Chariot *m.*, char *m.*, charette *f.*

C— (Railw.). *(In Amerika:) der Wagen, Passagierwagen (auch railway-car); (in England:) Passenger-carriage or waggon.* Wagon *m.*

C—, baggage—. *Der Gepäckwagen.* Wagon à bagages.

C—, cattle—. *Der Viehwagen.* Wagon à bestiaux.

C—, dumping—, gravel—. *Der Kieswagen.* Wagon d'ensablement.

C—, flat—, platform—. *Der offene Güterwagen.* Wagon à plat-forme découverte.

C—, freight—. *Der geschlossene Güterwagen.* Fourgon *m.*

C—, passenger—. *Der Personenwagen.* Voiture *f.* de voyageurs.

C—, sleeping—. *Der Schlafwagen.* Wagon-lits *m.*

Car, street—. *Der Wagen einer Strassenbahn.* Wagon de tramway.

C—, tram—. *Der Tramwagen, Wagen einer Trambahn oder Strassenpferdebahn.* Omnibus *m.* de tramway.

Carabine (Gun.). *See* Carbine.

Carapace (Comm.). *Die Schildkrötenschale, Krebsschale.* Carpace *f.*, écaille *f.* de tortue.

Carat, carate, a weight for gold (Goldsm.). *Das Karat.* Carat *m.*

Caravan-boiler, —-shaped boiler (Steameng.). *See under* Boiler.

Caravel, a light Portuguese ship rigged like a galley and sailing well (Shipb.). *Die Karavelle.* Caravelle *f.*

Carbide of iron, carburet of iron, carburetted iron (Chem., Met.). *Das Eisenkarburet, das Kohleneisen.* Carbure *m.* de fer.

Carbine (Gun-m.). *Der Karabiner.* Carabine *f.*

C—, rifled —, rifle-barrel —. *Der gezogenene Karabiner.* Carabine rayée.

C—-bucket strap (Mil.). *Der Karabinerschuhriemen.* Courroie *f.* servant à soutenir la botte du mousqueton.

C—-hook, —-swivel, spring-hook. *Der Karabinerhaken.* Porte-mousqueton *m.*, crochet *m.* de carabine.

C—-rib, rib, side-rib (Gun-m.). *Die Karabinerstange, Aufhängestange, Laufstange.* Tringle *f.*, tringle recourbée.

C—-stay-strap (Mil.). *Der Karabinerschlagriemen, Karabinerschwungriemen.* Courroie de dragonne.

C—-strap. *Der Karabinerriemen.* Courroie du mousqueton.

Carbon (Electr.). *Die Kohle.* Charbon *m.* pour la lumière électrique.

C—, black diamond (Min.). *Schwarzer Diamant zum Bohren.* Diamant *m.* noir.

C— (Chem. etc.). *Der Kohlenstoff.* Carbone *m.*

C—, combined — (Met.). *Der chemisch gebundene Kohlenstoff.* Charbon combiné.

C—, graphitic —. *Der Graphit im Eisen.* Charbon graphitique.

C—-brush (Electr.). *Die Kohlenbürste.* Balai *m.* de charbon.

C—-electrode (Phys.). *Die Kohlenelektrode.* Électrode *f.* à charbon.

C—-paper (Phot.). *Das Pigmentpapier.* Papier *m.* au charbon.

C—-pile (Phys.). *Das Kohlenelement.* Pile *f.* à charbon.

C—-rod (Electr.). *Der Kohlenstift.* Baguette *f.* de charbon.

C—-transmitter (Electr.). *Das Kohlenmikrophon.* Transmetteur *m.* à charbon.

Carbonate (Chem., Miner.). *Das Karbonat, das kohlensaure Salz.* Carbonate *m.*

C— of copper, cupric —. *Das Kupferkarbonat, das kohlensaure Kupferoxyd.* Carbonate *m.* de cuivre, cuivre *m.* carbonaté.

C—, neutral — of potassium. *See* Potash.

to C—. *Mit Kohlensäure sättigen, behandeln.* Carbonater.

Carbonic (Chem.). *Kohlen-.* Carbonique.

C— acid. *See* Acid.

C— oxide. *Das Kohlenoxydgas.* Gas *m.* oxydé de carbone.

Carboniferous system (Geol.). *Das karbonische System.* Système *m.* carbonifère.

Digitized by Google

Carbonisation (Met.). *Die Verkohlung.* Carbonisation *f.*

C—, charring of pit-coal. *Das Verkoken, Koken, die Verkohlung von Steinkohlen.* Carbonisation de la houille.

C— of wood (Charc.). *See* Charring.

to Carbonise (Spinn., Weav.). *Karbonisieren.* Carboniser.

to C—, to char. *Verkohlen.* Carboniser.

to C— coal. *Verkoken.* Carboniser la houille.

to C— wood. *See* to Burn charcoal.

Carboy. *Der Glasballon für Säuren, die Korbflasche.* Ballon *m.*

Carbuncle (Miner.). *See* Almandine.

Carburation (Met.). *Die Kohlung des Eisens.* Carburation *f.*

Carburet, carburetted substance (Chem.). *Die Kohlenstoffverbindung, das Karburet.* Carbure *m.*

C— of calcium (Chem.). *Das Calciumkarbit.* Carbure de calcium.

C— of iron. *Das gekohlte Eisen, Kohleneisen, das Eisenkarbit.* Carbure de fer.

Carburetted hydrogen. *See* Hydrogen.

Carcass (Met.). *Der Kienstock.* Carcasse *f.*, gâteau *m.* de ressuage.

C—, round — (Art.). *Die Brandbombe, die Brandgranate, das Brandgeschoss.* Boulet *m.* creux à incendier, obus *m.* incendiaire, obus-tête-de-mort *m.*

C—, oblong —, skeleton—. *Die Karkasse, die Brandkugel, Rippenkugel.* Carcasse, balle *f.* incendiaire, balle à feu à carcasse en fer.

C— of a roof (Carp., Build.). *Das Gesperre, Gesparre, das Dachgerippe, das Sparrwerk.* Charpente *f.*, enrayure *f.*

C— of the ship (Shipb.). *Das Gerippe, Schiffsgerippe.* Carcasse *ou* membrure *f.* du navire.

C—composition (Firew., Art.). *Der Brandsatz, das Brandzeug.* Composition *f.* incendiaire, matière *f.* incendiaire, obus *m.* incendiaire.

C—heading (Firew.). *Die Brandhaube.* Chapiteau *m.* d'une fusée incendiaire.

C—plot of a roof (Draw.). *Der Grundriss, der Werksatz zu einem Dachwerk.* Enrayure *f.*, rayure *f.*, bâti *m.*

C—rocket, —headed rocket (Art.). *Die Brandrakete, Brandballenrakete.* Fusée *f.* incendiaire.

C—saw, a kind of back-saw (Firew.). *Die Bügelsäge des Raketenmachers.* Scie *f.* à couper les chapiteaux.

Carcel's lamp (Lin-m.). *Die Carcellampe.* Lampe *f.* Carcel.

Card (Play.). *Die Karte, das Kartenblatt, Spielkarte.* Carte *f.*, carte à jouer.

C—, compass— (Navig.). *Die Windrose.* Rose *f.* des vents.

C— in which small shot is made (Met.). *Die Schrotform.* Fond *m.*, passoire *f.*

C—, pressing— (Cloth.). *Der Pressspan, die Glanzpappe.* Carton *m.* pour apprêt.

C— for the Jacquard-loom (Weav.). *Die Karte, die Pappe, Musterpappe.* Carton *m.*

C— for carding cotton, wool etc. (Spinn.). *Die Kratze.* Carde *f.* *See* Breaking-card, Finishing-card, Finisher *and* Carding-machine.

C—, flat — (Spinn.). *Die Deckelkratze.* Cardeuse *f.* à chapeaux.

Card, large —. *Die grosse Kardätsche.* Scardasse *f.*

to C— (Spinn.). *Kratzen, krempeln, streichen, kardätschen.* Carder, chiqueter.

to C— again (Spinn.). *Aufkrempeln, aufkratzen.* Recarder.

C—-board. *Das Krempelbrett, die Krempelbank.* Établi *m.* du cardeur.

C—-box (Join.). *Das Spielkästchen, Kartenkästchen.* Boîte *f.* à cartes.

C—-cloth, patent — (Weav.). *Das künstliche Kratzenleder.* Feutre *m.*

C—-clothing of carding-machines (Spinn.). *Der Kratzenbeschlag, Beschlag, die Garnitur.* Garniture *f.* des machines à carder.

C—-end, fillet, —-band, the cotton as it comes from the finishing-card. *Das Band.* Ruban *m.*

C—-paper (Pap.). *Das Kartenpapier.* Papier *m.* de trace, carton *m.*, papier carte.

C— —, punched — for embroidery. *Der Papierstramin.* Carton à broder.

C—-setting-machine (Spinn.). *Die Kratzensetzmaschine.* Machine *f.* à bouter les cardes.

C—-sheet, comb-brooch (Spinn.). *Das Blatt der Kratze.* Feuille *f.*, plaque *f.*

C—-wire (Spinn.). *Der Kratzendraht, Kardätschendraht.* Fil *m.* de fer pour cardes, fil à cardes.

Carded (Spinn.). *Das Halbkammgarn.* Peigne-cardé *m.*, cardé-peigné *m.*, peigné-mixte *m.*

Cardinal-points *pl.* North, East, South, West (Astron.). *Die Kardinalpunkte m. pl., Himmelsgegenden f. pl., Norden, Osten, Süden, Westen.* Points *m. pl.* cardinaux Nord, Est, Sud, Ouest.

Carding (Spinn.). *Das Kratzen, Streichen, Krempeln, Kardätschen.* Cardage *m.*, brisage *m.*

C—-engine, double — (Spinn.). *Die Doppelkrempel.* Carde *f.* double.

C— —, —-machine (Spinn., Cloth.). *Die Kratzmaschine, Krempelmaschine, Streichmaschine, die Karde.* Machine *f.* à carder.

C— -machine, —-engine for finishing. **finishing-card** (Spinn.). *Die Lockenmaschine, die Lockenkrempel, Feinkratzmaschine.* Carde en fin, carde à loquettes, finisseuse *f.*, finisseire *f.*

C— —, supplementary —. *Die zweite Putzmaschine.* Repasseuse *f.*

C— — for slubbing (Spinn.). *Der Vorspinnkrempel.* Continue *f.*, carde continue, carde à loquettes continues, carde fileuse, carde à boudin, carde boudineuse, carde américaine, finisseuse *f.*, saxonne *f.*

C—-roll (Spinn.). *Die Flethe, die Flethenlocke, Locke.* Boudin *m.*, loquette *f.*

C—-roller, urchin, squirrel of a carding-engine (Spinn., Cloth.). *Der Igel, der Läufer, die Stachelwalze.* Hérisson *m.*

C— —, feeding and lickering —. *See* Feeding-roller *and* Licker-in roller.

C—-waste. *See* Top-waste.

C—-wool, clothing-wool, short wool (Cloth.). *Die Streichwolle, Kratzwolle.* Laine *f.* cardée, laine courte, laine de carde, laine à cardes, laine à carder.

Cardioid (Geom.). *Die Kardioïde, die Herzlinie.* Cardioïde *f.*

Digitized by Google

Care! burning! fire! take care! beware! look out! mind! (Min.). *Habt Acht! Obacht! Achtung! Aufgepasst! Vorgesehen! Es brennt!* Gare la mine! La mèche brûle!

to Careen a ship keel out (Shipb.). *See* to Heave down a vessel.

to C— a ship for repairing or overhauling (Shipb.). *Ein Schiff zur Reparatur oder zur Überholung auf die Seite legen.* Caréner, abattre en carène.

to C— (Navig.). *Sich überlegen, sich auf die Seite legen, zu weit überliegen.* Donner de la bande, donner trop de bande, se coucher, donner une bande dangereuse.

Careening (Shipb.). *Das Kielholen, die Kielholung.* Carène *f.*

C—-wharf. *Der Platz zum Kielholen, der Kielgraben, die Kielholbank.* Carénage *m.*, lieu *m.* de carénage.

Caret (Print.). *See* Mark of correction.

Cargo (Navig.). *Das Gut, die Güter n. pl., die Ladung, die Fracht.* Chargement *m.* d'un navire, cargaison *f.*

C— in bulk. *Das Sturzgut, Schüttgut.* Chargement en grenier.

C— which is to be screwed. *Die Ladung, die geschraubt werden muss.* Chargement en estive.

C—, private —, free of freight, of the master or another person on board (Comm., Mar.). *Die Pakotille.* Pacotille *f.*

Carillon (Clockm.). *Das Glockenspiel.* Carillon *m.*

Carinthine, karinthine (Miner.). *Der Karinthin.* Carinthine *f.*, carinthite *f.*, karinthine *f.*

Carling, carline (Shipb.). *Die Schlinge.* Entremise *f.*, traversin *m.* de baux.

C—, fore-and-aft— of a hatchway. *Die Längsschlinge der Luke.* Traversin d'écoutille.

C—, fore-and-aft— under the beams. *Der Unterschlag über den Köpfen der Deckstützen.* Hiloire *f.* renversée à la tête des baux.

C—, hatch-—. *Die Lukenschlinge.* Entremise d'écoutille.

C—, thwart-— of a hatchway. *Der lose Lukbalken, die Lukenrippe.* Galiote *f.* de panneau.

C—-knees *pl.* (Shipb.). *Die halben Balken neben den Luken.* Faux-baux *m. pl.*, barrotins *m. pl.*

Carmin spar, carminite (Miner.). *Der Karminspat.* Carminite *f.*, spath *m.* carmine.

Carmine (Chem.). *Der Karmin, rote Karmin.* Carmin *m.*

C—, blue —. *See* Precipitated Indigo *under* Indigo.

Carminic acid (Chem.). *See under* Acid.

Carnallite (Miner.). *Der Karnallit.* Carnallite *f.*

Carnary-chapel. *See* Charnel-house.

Carnate (Miner.). *Der Karnat, das fleischrote Steinmark.* Carnat *m.*

Carnation. *See* Flesh-colour.

Carnelian, carneol (Miner.). *Der Karneol.* Carnéole *f.*, cornaline *f.*, calcédoine *f.* rougeâtre.

Caroll (Build.). *See* Bay-stall.

Carpenter. *Der Zimmermann.* Charpentier *m.*

C—'s axe, borer, brace, level, gauge etc. *See under* Axe, Borer etc.

C—, ship's — (Mar.). *Der Zimmermeister.* Maître *m.* charpentier.

Carpenter's chalkline, line (Carp.). *Die Zimmermannsschnur, die Schlagleine.* Fouet *m.*, cordeau *m*, ligne *f.*

C—'s crew. *Die Zimmermannsgasten m. pl.* Matelots-charpentiers *m. pl.*

C—'s level (Survey. u. Build.). *See under* Level.

C—'s mate first class. *Der Oberzimmermannsmaat.* Second-maître *m.* ou contre-maître charpentier.

C—'s mate second class. *Der Zimmermannsmaat.* Quartier-maître charpentier.

C—'s work, timber-work (Build.). *Das Zimmerwerk, die Zulage, der Zimmerverband.* Charpente *f.*

Carpentry, carpenter's trade. *Die Zimmerei, die Zimmerkunst.* Charpenterie *f.*, charpentage *m.*

Carpet (Weav.). *Der Teppich.* Tapis *m.*

C—, Axminster —, velvet-—. *Der Axminster-Teppich.* Velvet carpet *m.*

C—, Brussels-—. *Der Brüsseler Teppich, ausgezogene Sammetteppich.* Moquette *f.*, moquette bouclée, moquette épinglée.

C—, ingrain —, double —. *Der doppelte Teppich.* Tapis double.

C—, rag-—. *Der Baumwollen- oder Hanfteppich mit Tuchschnitzeln verwebt.*

C—, Scotch —, triple —, three-ply —. *Der schottische Teppich, dreifache Teppich.* Tapis façon d'Écosse.

C—, Turkish —. *Der türkische Teppich, Savonnerie-Teppich.* Tapis à nœuds, tapis façon de Smyrne, tapis façon de Turquie, tapis de la Savonnerie.

C—, Venetian —, stair-—. *Der Treppenläufer.* Tapis vénitien, tapis d'escalier. *See also* Horsehair carpet *and* Rug-carpet.

C—-knife. *Der Fadenschneider.* Tranche-fil *m.*

C—-man, —-knight (Mil., Mar.). *Ein Offizier, dessen Verdienst in Protektion und Konnektion besteht.* Officier *m.* de salon qui a navigué dans les salons, dans les anti-chambres.

Carpeting. *Das Teppichzeug.* Tapis *m.*

Carrack, carrick (Mar.). *See* Carac.

Carrageen-moss *(Fucus crispus L.)* (Bot.). *Das irländische Moos, irländische Perlmoos, das Karragheen.* Chondre *m.* crispé.

Carrago (Mil.). *Die Wagenburg.* Carrago *m.*

Carrara-marble (Stone-c., Sculpt.). *Der karrarische Marmor.* Marbre *m.* de Carrare.

Carriage, cartage, fare, freight, waggonage (Comm.). *Der Fuhrlohn, der Frachtsatz, die Fracht.* Frais *m. pl.* de la taxe.

C—, waggon (Cartwr.). *Der Wagen, das Fuhrwerk.* Chariot *m.*

C— properly said, **frame** of a coach etc. *Der Unterwagen, das Gestell.* Train *m.*, train de dessous.

C— with compartments (Railw.). *Der Abteilungswagen.* Voiture *f.* à compartiments isolés.

C—, part of a — which is above the fore- and hind-—. *Das Obergestell.* Train de dessus.

C—, branch-—. *Der Anschlusswagen.* Voiture *f.* à correspondance.

C—, composite —. *Der kombinierte Personenwagen mit mehreren Klassen.* Voiture *f.* de voyageurs mixte.

Digitized by Google

Carriage the seats of which are in a lengthwise direction, **pleasure-van.** *Der Bankwagen, Seitensitzwagen, die Bankdroschke.* Char-à-bancs *m.*

C—, driving-— (Atm., Railway). *Der Treiber, der erste Wagen, der die andern treibt.* Voiture motrice.

C—, express-train — (Railw.). *Eilzugwagen.* Voiture de grande vitesse.

C—, mail-—. *See* Post-waggon.

C—, passenger-—. *Der Wagen, Personenwagen.* Voiture des voyageurs; wagon *m.* pour le transport des voyageurs.

C—, post-office —. *See* Post-waggon.

C—, saloon-—. *Der Salonwagen, Salonciesenbahnwagen.* Voiture-salon *f.*

C—, gun-— (Art.). *Die Lafette, der Protzwagen.* Affût *m.* d'un canon.

C— with brackets, with trail-brackets etc. (Art.). *See* Bracket-carriage, Bracket-trail carriage, Block-trail carriage, Garrison-carriage, Standing-carriage, Truck-carriage etc.

C—, barbette-traversing — (Art.). *Die hohe Rahmenlafette.* Affût *m.* à châssis pour le tir à barbette.

C—, boat's gun-—. *Die Bootslafette.* Affût d'embarcation.

C—, depression-— (Art.). *Die Depressionslafette.* Affût pour le tir plongeant.

C—, disappearing-— (Art.). *Die Verschwindungslafette.* Affût à rabattement, affût à éclipse.

C—, gun-— mounted on a turn-table. *Die Drehscheibenlafette.* Affût monté sur plate-forme tournante.

C—, motor —. *Der Selbstfahrer.* Voiture *f.* automobile.

C—, mountain-—. *Die Gebirgslafette.* Affût de montagne.

C—, slide-—. *Die Rahmenlafette.* Affût à châssis.

C—, central-pivoting slide-—. *Die Mittelpivotrahmenlafette.* Affût à châssis à pivot central.

C—, muzzle-pivoting slide-—. *Die Vorderpivotrahmenlafette.* Affût à châssis à pivot de l'avant.

C—, sliding-—. *Die Oberlafette.* Affût monté sur châssis.

C—, sliding-— of a lathe (Turn.). *Der Schlitten, Wagen für den Support einer Drehbank.* Chariot *m.* de tour, support *m.* à chariot.

C—, traversing-—. *Die Rahmenlafette.* Affût à châssis.

C—, turret-gun —. *Die Turmlafette.* Affût de tourelle.

C—, to shift a —. *Eine Lafette auswechseln.* Changer un affût.

C— of a boring-machine. *See* Boring-carriage.

C— of a printing-press (Print.) *Der Karren.* Coffre *m.*, berceau *m.*

C— of the roller of a printing-press. *Das Walzengestell.* Monture *f.* du rouleau. *See* Iron frame *under* Frame.

C— by sea (Mar., Comm.). *Der Seetransport.* Transport *m.* par mer.

C— of a spinning-mule (Spinn.). *Der Spindelwagen, Wagen.* Chariot *m.*

C— of a horizontal shaft (Mach.). *Das Zapfenlager, die Pfanne.* Coussinet *m.* d'un tourillon.

Carriage of a stair. *See* Bridge-boards.

C—s *pl.* (Carr.). *See* Carrying.

C—s of a waist-belt (Mil.). *See* Slings.

C—-bar, transom (Art.). *Der Lafettenriegel.* Entretoise *f.* d'affût.

C—-body, body of a waggon, **chest** of a waggon (Cartwr.). *Der Wagenkasten, das Wagengestell.* Corps *m.* de carrosse *ou* de voiture, caisse *f.* de voiture.

C—-bolster (Saddl., Coach-m.). *See* Bolster of a carriage.

C—-bridge, roller-bridge (Hydr. arch.). *Die Wagenbrücke, Rollbrücke.* Pont *m.* roulant, pont de voitures.

C— — of Congreve. *Die Congreve'sche Sturmbrücke oder Rollbrücke.* Pont roulant pour l'assaut, pont roulant à la Congrève.

C—-clamp (Mar.). *See* Clamp of a gun-carriage.

C—-entrance. *See* Gate-way.

C—-grease (Carr.). *See* Grease.

C—-maker. *See* Cartwright *and* Coach-maker.

C—-road (Roads.). *Die Fahrstrasse, der Fahrweg.* Route *f.* à carrosser.

C—-shed (Build.). *See* Cart-house.

C—-spring (Wheel.). *Die Wagenfeder.* Ressort *m.* de voiture.

C—-underframe (Railw.). *Das Untergestell der Wagen.* Châssis *m.* des wagons.

C—-wall. *See* String-wall.

C—-way, rond-way, platform of a bridge (Hydr. arch.). *Die Brückenbahn, Brückenstrasse, Fahrbahn auf einer Brücke.* Plateforme *f.* d'un pont.

Carriaged, said of stairs (Build.). *Einquartiert.* Emboîté.

C— stairs *pl.* *See* Stairs.

Carrick-bend (Shipb.). *Der Schootsteck zum Aufeinanderstecken zweier Trossen.* Nœud *m.* de vache.

C—-bit (Shipb.). *Der Beting des Bratspills.* Montant *m. ou* dame *f.* de guindeau.

Carried away (Mar.). *Verloren durch Wind oder Seegang.* Emporté.

C— round, said of a cornice (Arch.). *Verkröpft, vom Gesims gesagt.* Recoupé, dit d'une corniche.

C— to end, exhausted (Min.). *Abgebaut.* Exploité à fond.

Carrier of a scribbling-machine (Spinn.). *Die Verteilungswalze.* Briseur *m.*, distributeur *m.* d'une drousse.

C— (Railw.). *Der Rollfuhrmann.* Camionneur *m.*

C— (Electr.). *Der Messingbogen.* Ailette *f.* métallique.

C— or hand barrow for wire-drums (Tel.). *Der Drahtrollenträger.* Civière *f.* à bobines.

Carronade (Mar.). *Die Karronade, kurze Schiffskanone.* Caronade *f.*

to Carry. *See* Carried.

to C— (Comm.). *See* to Convey.

to C—, said of a gun or its projectile (Art.). *Tragen.* Porter.

to C—, said of clouds (Meteor.). *Ziehen.* Chasser.

to C— (Mar.). *Tragen, transportieren.* Porter, transporter.

Digitized by Google

to Carry away a mast, spar, rope or sail (Navig.). *Einen Mast, eine Spier etc. abzugeln oder abbrechen, ein Ende zerreissen, ein Segel wegfliegen lassen.* Casser ou emporter un mât, emporter un espar, casser une manœuvre, emporter une voile.

to C— canvass (Nav.). *Segel tragen.* Porter de la toile.

to C— a ship by boarding (Mar.). *Ein Schiff durch Entern nehmen.* Enlever un navire à l'abordage.

to C— a taut helm or a taut weather-helm (Navig.). *Hart auf's Ruder sein, lurgierig sein.* Être ardent.

to C— on duty. *Den Dienst oder die Wache wahrnehmen.* Faire le quart.

to C— all sails (Navig.). *Alle Segel fahren.* Mettre toutes voiles dessus, porter tout dessus.

to C— on, to manage a business. *Ein Geschäft betreiben.* Mener une affaire.

to C— on sails in a gale to get the ship off from a lee-shore, **to —** a press of sails. *Segel pressen, prangen.* Charrier de la toile.

to C— on the approaches, **to push on** the zigzags (Fort.). *Die Zickzacke m. pl. vortreiben.* Cheminer, marcher, avancer, pousser les cheminements.

to C— out an anchor or a rope (Mar.). *Einen Anker oder ein Tau ausbringen.* Porter ou élonger une ancre ou un cordage.

to C— round (Arch.). *Verkröpfen.* Recouper.

to C—, ship fit to — . . . passengers. *Das . . . Passagiere zu befördern geeignete Schiff.* Navire pouvant porter . . . passagers.

Carrying, conveyance, carriages *pl.* (Carr.). *Das Fuhrwesen.* Charriage *m.* *See* Conveyance.

C— (Railw.). *Das Abfahren, die Abnahme der Güter.* Enlèvement *m.* des marchandises.

C— (Railw.). *Die Verführung des Gutes durch die Stadt per Achse, die Rollabfuhr.* Camionnage *m.*

C— (Forest and Min.). *Das Abtreiben, die Ausnutzung, Ausbeutung, der Abbau.* Exploitation *f.*

C—, ship of war — or mounting . . . guns. *Das mit . . . Geschützen armierte Kriegsschiff.* Navire *m.* de guerre portant . . . canons.

C—, ship — the ensign of . . . *Das unter der Flagge von . . . fahrende Schiff.* Navire battant le pavillon de . . .

C—, ship built for — coals. *Das Schiff für Kohlentransport.* Navire pour transporter du charbon.

C—-capacity (Railw.). *Die Ladefähigkeit eines Güterwagens.* Capacité *f.* de chargement.

Cart (Cartwr.). *Die Karre, der Karren.* Char *m.*, charrette *f.* *See* Car.

C—, dumping-—, tilting-— (Railw.). *Der Erdtransportwagen, Kippwagen.* Wagon *m.* de terrassement.

C—, Irish —. *See* Dog-cart.

C—, two-wheeled — for heavy weights. *Der zweirädrige Lastwagen, Frachtwagen.* Camion *m*

C—, tilting-—. *See* Dumping-cart.

to C—, to wheel the ground or earth (Railw. etc.). *Die Erde abfahren mit dem Schiebkarren,* Transporter le terrain à la brouette, brouetter de la terre.

C—-grease (Carr.). *See* Grease.

Cart-horse (Carr.). *Das Karrenpferd, Zugpferd.* Cheval *m.* de trait ou de tirage.

C—-house. *See* Shed for carriages.

C—-jade (Carr.). *Der Karrengaul.* Bouleux *m.*, cheval *m.* de brancard.

C—-load (Carr.). *Die Karrenladung.* Charretée *f.*

C—-rack (Cartwr.). *See* Rack.

C—-rut (Roads.). *Das Fahrgleis, Wagengleis, die Radspur.* Ornière *f.*

C—-tilt (Cartwr.). *Die Wagendecke, die Plache, Blache, die Plane.* Banne *f.*, bâche *f.*

C— — holder (Cartwr.). *Der Spriegel.* Cerceau *m.* de banne.

C—-wheel (Cartwr.). *Das Karrenrad, Wagenrad.* Roue *f.* de charrette ou de chariot.

C—-wright, wheeler. *Der Wagner, Stellmacher, Radmacher.* Charron *m.*

C— —'s timber. *Das Wagnerholz, Stellmacherholz.* Bois *m.* de charronnage.

C— —'s work. *Die Wagnerarbeit, Stellmacherarbeit.* Charronnage *m.*

Cartage. *See* Carriage.

C— (Railw.). *Der Karrentransport.* Transport *m.* à la brouette et au tombereau. *See* Porterage.

C— (Railw.). *Die Gebühren für die Güterabfuhr, das Rollgeld.* Droits *m. pl.* de camionnage, camionnage *m.*

Cartel, —-ship (Mar.). *Das Parlamentärschiff.* Bâtiment *m.* parlementaire.

Carthamine, saffflower-dye (Chem., Dyer.). *Das Karthamin, Karthaminrot, Saflorrot.* Carthamine *f.*, rouge *m.* végétal.

Carthamus, safflower (*Carthamus tinctorius*) (Bot.). *Die Saflorpflanze, die Färberdistel.* Carthame *m.*, safran *m.* bâtard, safranum *m.*

Cartilage (Anat.). *Der Knorpel.* Cartilage *m.*

Cartilaginous (Anat.). *Knorpelartig, knorpelig.* Cartilagineux.

Carting (Build.). *Die An- und Abfuhr.* Transport *m.* par charette. *See also* Cartage.

C— (Railw.). *Das Rollfuhrwesen, die Güterabfuhr.* Camionnage *m.*

C— the earth. *See* Wheeling-away.

Carton-pierre for roofing (Pap., Arch.). *Die Dachpappe, Steinpappe.* Carton *m.* incombustible pour toiture, carton-pierre *m.*

Cartouch, gun-— (Art.). *Die Munitionstasche, der Kartuschtornister, der Kartuschsack, Patronentornister.* Sac *m.* a cartouches, sac à charge.

C—-box. *See* Cartridge-box.

Cartridge (Min.). *Die Patrone.* Cartouche *f.*

C—, gun-— (Art.). *Die Kartusche.* Gargousse *f.*, sachet *m.* plein.

C— for small-arms (Mil.). *Die Patrone.* Cartouche *f.* *See also* Ball-cartridge *and* Buck-shot.

C—, ball-—. *Die scharfe Patrone.* Cartouche à balle.

C—, blank —, practice —. *Die blinde Patrone, Platzpatrone.* Cartouche sans balle, cartouche à blanc, cartouche à poudre ou à exercice.

C—, dummy-— for exercise. *Die Exerzierkartusche.* Cartouche vide pour exercice.

C—, empty — (Firew.). *Die Patronenhülse.* Cartouche *m.* vide.

C—, filled — ring-gauge. *Die Kartuschlehre.* Lunette *f.* pour calibrer les gargousses pleines.

Digitized by Google

Cartridge, metal sheet-brass — (Mil.). *Die Metallpatrone, Einheitspatrone.* Cartouche à étain rigide, cartouche métallique *ou* à étui métallique.

C— fired to set fire to buildings (Firew.). *Der Brandschwärmer, Schwärmer, die Schwärmpatrone.* Cartouche incendiaire.

C—-bag. *Der Kartuschbeutel.* Sachet *m.* de gargousse.

C—-band (Firew.). *Der Schnürbund, Würgbund der Kartuschen.* Tortillon *m.*

C—-bottom. *Der Patronenspiegel.* Sabot *m.* de gargousse.

C—-box, —-holder, cartouch-box. *Die Patronentasche.* Cartouchière *f.*

C—-bundle (Mil.). *See* Bundle of cartridges.

C—-chest. *See* Cartridge-cylinder.

C—-cylinder, passing-box (Mar. art.). *Die Kartuschtrage, der Kartuschkoker.* Garde-feu *m.*, gargoussier *m.*

C—-former, ball— former (Art.). *Das Patronenholz, der Patronenwinder zum Rollieren von Gewehrpatronenhülsen, der Kartuschstock auf Kriegsschiffen.* Mandrin *m.*

C—-gauge for small-arm cartridges (Mil.). *Die Patronenlehre.* Cylindre *m.* vérificateur.

C— —, cylindric — (Mil.). *See* Cylinder-cartridge-gauge.

C—-holder, —-box. *See* Pouch.

C—-needle. *Die Kartuschnadel, Räumnadel.* Dégorgeoir *m.*, aiguille *f.* à gargousse.

C—-paper (Art.). *Das Patronenpapier.* Papier *m.* à cartouches *ou* à gargousses.

C—-twine (Art.). *Das Kartuschgarn.* Fil *m.* à gargousse.

C—-wire (Mil. min.). *Der Zünddraht.* Fil *m.* d'amorce.

Cartwright. *See under* Cart.

to Carve, to pink through an ornament etc. (Carp., Join., Turn., Sculpt.). *Ausarbeiten, ausschneiden, ausmeisseln.* Évider, tailler à jour, creuser, refouiller.

to C— in wood (Sculpt.). *In Holz schneiden oder schnitzen.* Sculpter en bois.

to C—, to hole, to hew the trenches (Min., Quarr.). *Schrämen, schramhauen.* Entailler les couches.

Carved, trenched (Min.). *Verschrämt.* Entaillé.

C— face (Min.). *Der verschrämte Stoss.* Paroi *f.* entaillée, couche *f.* entaillée.

C— work (Arch.). *See* Batement, Carving *and* Ornament.

C—, through— work. *Das durchbrochene Schnitzwerk.* Découpure *f.* à jour.

C— arcature, — arcade. *See* Arcade.

Carvel, —-building (Shipb.). *Der Karvelbau.* Construction *f.* à franc-bord.

C—-built boat (Shipb.). *Das karvel gebaute Boot.* Canot *m.* bordé à franc-bord.

C—-work (Shipb.). *Die Karvelbeplankung.* Bordage *m.* à franc-bord.

Carver in wood (Sculpt.). *Der Holzschnitzer, Xylograph.* Sculpteur *m.* en bois.

Carving, working hollow, hollowing (Found., Carp., Turn.). *Die Durchbrechung, die Aushöhlung, die hohle Bearbeitung, das Schnitzen, das Schnitzwerk.* Évidement *m.*

C—, carved work (Arch., Orn.). *See* Batement.

Carvings *pl.*, **carved work** of the ship *Die geschnitzten Verzierungen am Schiffe.* Sculptures *f. pl.* du bâtiment.

C— of the stern (Shipb.). *Die Heckverzierung.* Moulures *f. pl.* de l'arrière.

C—, geometrical —. *See* Fretwork.

C—-chisel (Join., Sculpt.). *Das Balleneisen, Bossiereisen.* Ebauchoir *m.*, fermoir *m.*

C— —. *Das Stemmbeteleben für Holzschnitzer.* Fermoir pour sculpteurs.

C— —, angular bent —. *Das im Winkel gebogene Stemmbeteleben.* Fermoir pour sculpteurs coudé.

C— —, spoon-bit —. *Das Schaufelbeteleben für Bildschnitzer.* Fermoir à spatule.

C— —, skew —. *Das schrägeschneidige Balleneisen.* Fermoir néron, fermoir à nez rond.

C—-saw (Join.). *See* Chair-saw.

C—-tools *pl.* (Sculpt.). *Die Schnitzwerkzeuge n. pl.* Outils *m. pl.* du sculpteur en bois.

Caryatic order (Arch.). *Die Karyatiden-Ordnung.* Ordre *m.* cariatidique *ou* caryatidique.

Caryatide, caryate, caryatic support (Arch.). *Die Karyatide.* Caryatide *f.*

Cascable, cascabel of a gun (Art.). *Die Bodenverstärkung, Traube der Kanone.* Cul-de-lampe *m.* d'un canon.

C— properly said, without the button. *Die Bodenverstärkung.* Cul-de-lampe non compris le bouton.

C—-board (Gun-m.). *Das Traubenformbrett, Formbrett zum Bodenstück.* Gabarit *m.* de culasse.

C—-button, —-knob (Art.). *Die Traube.* Bouton *m.* de culasse.

C—-frame (Gun-m.). *Der Formtisch.* Chantier *m.* pour le moulage.

C—-mould (Gun-m.). *Das Bodenstück einer Stückform, die Traubenform.* Culasse *f.*, moule *m.* de culasse.

C—-square, chuck-square for the cheek of the boring-bench (Gun-boring). *Der Bohrzapfen, die falsche Traube.* Carré *m.* du bouton, carré de culasse, faux-bouton.

Cascade (Arch., Gard.). *Die Kaskade, der Wasserfall.* Cascade *f.*

Casco (Mar., Insur.). *Das Kasko, das Schiff mit seiner Takelung.* Casco *m.*

Case, casing, jacket (Mach.). *Der Mantel, die Hülle, die Umhüllung.* Chemise *f.*

C—, pulley-box (Weav.). *See under* Box.

C— (Shipb.). *Die Verkleidung, der Koker.* Entourage *m.*

C— of the boiler, **casing, clothing, jacket** (Steam-eng.). *Die Kesselbekleidung, der Mantel des Kessels.* Enveloppe *f.*, chemise d'une chaudière.

C—, cope (Found., Mould.). *Der Mantel.* Chape *f.*, manteau *m.*

C— or **cope** of a loam-mould (Found.). *Der Mantel einer Lehmform.* Manteau, chape d'un moule en terre glaise.

C—, lenden —, casting, clothing (Art.). *Der Mantel, Bleimantel bei gezogenen Geschützen.* Enveloppe *f.*, enveloppe en plomb.

C— containing the breech-mechanism (Gun-m.). *Die Hülse des Zündnadelgewehres.* Bolte *f.* de culasse.

C— of a —-shot. *Die Kartätschenbüchse.* Enveloppe *f.* de la bolte à mitraille.

Digitized by Google

Case for loading (Art.). *Die Ladebüchse für Hinterladungsgeschütze.* Âme *f.* fausse de chargement, tube *m.* de chargement.

C— of a lock (Locksm.). *Der Schlosskasten, Kasten.* Palastre *m.*, palâtre *f.*, boîte.

C—, waterfilled fissure, aquiferous cleft, feeder (Quarr., Min.). *Die Wasserkluft, wasserführende Kluft.* Fente *f.* aquifère, fendant *m.*, siège *m.*

C— of tools or instruments. *Das Besteck.* Trousse *f.*

C— of mathematical instruments (Draw.). *Das Reisszeug.* Étui *m.* de mathématiques.

C— of bleeding-instruments (Veter.). *Das Aderlasszeug.* Étui à lancettes.

C— in mining (Mil. min.). *Der Rahmen, Minenrahmen.* Châssis *m.*

C— for the colours (Mil.). *Das Fahnenfutteral.* Étui de drapeau.

C— for fireworks (Firew.). *Die Hülse für Raketen etc.* Cartouche *m.*

C— of imperfections (Print.). *Der Defektkasten.* Armoire *f.*, caisse *f.* des défets.

C— of a rocket (Artif.). *Die Raketenhülse.* Cartouche *m.* de fusée volante, gobelet *m.*

C— of the washing-engine (Paper-m.). *Der Verschlag, die Haube.* Chapiteau *m.*, chapeau *m.*

C— of a window, sash-frame (Arch.). *Das Fensterfutter, die Fensterzarge, der Fensterrahmen.* Châssis *m.* dormant.

C— of a watch (Watchm.). *See* Watch-case.

to C— in (Shipb.). *Verkleiden.* Entourer, lambriser.

C—, air-— (Shipb.). *Der Luftkasten der Rettungsboote.* Caisse *f.* à air.

C—, Dutch —, mining —. *Der holländische Rahmen.* Châssis hollandais *ou* à la hollandaise.

C—, outboard — of a ship (Shipb.). *Die Aussenhaut.* Revêtement *m.* extérieur bordé.

C—, powder-— (Art.). *Die Kartuschbüchse.* Caisse à poudre pour les gargousses.

C—, sheet-brass — (Mil.). *Die Hülse der Metallpatrone.* Enveloppe *f.* obturatrice.

C—-bay (Build.). *Das Balkenfach.* Travée *f.* de plancher, entre-soliveau *m.*

C— —-work, naked flooring in England (Carp.). *Die englische Balkenlage mit Polsterhölzern auf Hauptträmen.* Empoutrerie *f.* anglaise composée de solives sur des poutres.

C—-box, pulley-box (Weav.). *See under* Box.

C—-hardened, chilled (Found.). *Schalenhart, glashart.* Durci à la surface, coulé en coquille.

C— — castings *pl.* (Found.). *Der Hartguss, Schalenguss.* Fonte *f.* en coquille.

C— — crossing, — frog (Railw.). *Das Hartgussherzstück.* Croisement *m.* en fonte durcie.

C— — roll, — roller (Met., Roll.). *Die Hartgusswalze, Hartwalze.* Cylindre *m.* en fonte durcie, cylindre fondu en coquille.

C—-hardening of the surface of iron-objects (Met.). *Die Einsatzhärtung.* Trempe *f.* en paquet.

C— —, casting in iron moulds (Found.). *Der Hartguss, Schalenguss.* Fonderie *f. ou* fonte *f.* du fer en coquilles.

C—-lock, cased lock, box-lock (Locksm.). *Das Kastenschloss.* Serrure *f.* à palâtre.

Case-rocket (Art.). *Die Kartätschrakete.* Fusée *f.* à mitraille.

C—-shot properly said, **canister shot, shrapnel.** *Die Kartätsche.* Boîte *f.* à balles, boîte à mitrailles.

C— —, fixed —, round of fixed —. *Die Kartätsche mit Kartusche, Kartätschpatrone, der Kartätschenschuss.* Cartouche *f.* à balles de fer.

C— —-bottom, tampion or **bottom for —.** *Der Kartätschspiegel, Bodenspiegel, Treibspiegel, Stossspiegel.* Culot *m. ou* sabot *m.* d'une boîte à balles.

C— —, iron — bottom. *Die eiserne Kartätschenscheibe.* Culot *m.* en fer.

C— —, wooden — bottom, wooden-bottom for case-or canister-shot. *Der hölzerne Spiegel einer Kartätschbüchse, Holzspiegel.* Sabot *ou* culot en bois pour cartouches à balles.

C— — tampion. *See* Tampion for case-shot.

Cased. *Eingefasst, eingerahmt, eingesteckt.* Mis dans un étui, fourreau, châssis etc. *See* Cased bolt-staple, — catch, — lock, — sash *under* Bolt-staple etc.

C—, iron or steel ship — with wood (Shipb.). *Das eiserne oder stählerne Schiff mit Holzbeplankung.* Navire *m.* en fer *ou* en acier à revêtement en bois.

Caseine, caseum (Chem.). *Das Kasein, der Käsestoff.* Caséine *f.*, caséum *m.*

C—, vegetable —. *See* Legumine.

Casemate (Fort.). *See* Bomb-proof.

C— of two or more tiers in height. *Die Etagen- oder Stockwerks-Kasematte.* Casemate *f.* à plusieurs étages.

C—, defensible —. *Die Defensivkasematte, Verteidigungskasematte, der Stückkeller.* Casemate à feu, voûte *f.* défensive. *See* Barrack-casemate.

to C—, to provide with —s. *Kasemattieren.* Casemater. *See* Casemated battery, — caponier, — gallery, — traverse, — work *under* Battery etc.

C—-limber (Art.). *Die Kasemattenprotze.* Avant-train *m.* pour affût de casemate.

C—-vessel or **-ship** (Shipb.). *Das Kasematt-(panzer)schiff.* Navire *m. ou* frégate *f.* cuirassée *ou* blindée et casematée.

Casement (Build.). *Das Fensterfutter, der Futterrahmen.* Croisée *f.*, huisserie *f.*, plate-bande *f.*, cadre *m.* d'une fenêtre-croisée.

C— of a sash-window, **English** — (Glaz.). *See* Sash-frame.

C— of a valved window, **French —.** *Das Flügelfensterfutter.* Plate-bande *ou* cadre d'une fenêtre-croisée à battants.

C—, to fix the — or **the sash-frame** (Join., Build.). *Den Futterrahmen mit Bankeisen etc. anschlagen.* Sceller la croisée.

C—-hook (Build.). *Der Stützkegel oder Stützhaken eines Fensterbandes.* Gond *m.* de croisée.

C—-staple (Build., Locksm.). *Die Fensterkrampe.* Crampon *m.*

Caseous. curdy. *Käsig, käseartig.* Caséeux.

Casern (Build.). *Die Kaserne.* Caserne *f.*

Casein (Chem.). *See* Casein.

C—-glue (Techn., Join.). *Der Kaseïnleim.* Colle *f.* caséine.

C—-lime (Cal., Print.). *Der Kaseïnkalk.* Caséogomme *f.*

Digitized by Google

Cash (Comm.). *Die Kasse.* Caisse *f.*, cassette *f.*
C—-box. *Der Geldkasten, die Schatulle.* Cassette, coffre *m.*
C— — lock (Locksm.). *See under* Box-lock.
Cashier, cash-keeper (Comm.). *Der Kassierer.* Caissier *m.*, trésorier *m.*
to C— an officer (Mil.). *Kassieren, den Rang aberkennen.* Casser de grade.
C—, officer —ed. *Ein kassierter Offizier oder Beamter.* Officier *m.* cassé.
Cashmere, cachemire (Weav.). *Der Kaschmir.* Cachemyr *m.*, cachemire *m.*
C—, light —. *See* Circassienne.
C—-shawl. *Der Kaschmirshawl.* Châle *m.* cachemire.
C—-wool (Weav., Cloth.). *Die Kaschmirwolle.* Laine *f.* ou duvet *m.* de cachemire.
Casing, case, jacket (Mach., Build. etc.). *Der Mantel, die Hülle, die Umhüllung, die Verkleidung.* Chemise *f.* *See* Case.
C—, batten (Electr.). *Die Nutleiste.* Planche *f.* à rainure.
C— (Art.). *See* Case.
C— (Shipb.). *Die Umhüllung, die Verkleidung, der Mantel.* Revêtement *m.*, chemise, cloison *f.*, enveloppe *f.*
C— of brickwork etc. (Build.). *Die Ausmauerung, Verkleidung mit Gemäuer.* Maçonnage *m.*, empatage *m.*, revêtement.
C— of a bulkhead (Shipb.). *Die Verkleidung eines Schottes.* Revêtement d'une cloison.
C— of the chimney or funnel of a steam-ship (Mar. eng.). *Der Schornsteinmantel.* Chemise de la cheminée.
C— of the cylinder (Steam-eng.). *Der Cylindermantel, Dampfmantel.* Chemise du cylindre.
C— of a fagot or pile (Met.). *Die Umhüllung eines Eisenpakets mit besserem Eisen.* Couverture *f.* de meilleur fer qu'on donne aux barres de fer.
C— of a high-furnace, **second lining** (Met.). *Der Rauhschacht eines Hochofens.* Chemise ou muraillement *m.* d'un haut fourneau.
C— and lining with wood-work (Min.). *Die Auszimmerung.* Construction *f.* des galeries en bois.
C— of a pipe (Mach.). *Die Rohrbekleidung.* Enveloppe *f.* d'un tuyau.
C— of rough steel (Cutl.). *Die Decke von schlechterem Stahle.* Couverture *f.* de gros acier.
C— of a screw-shaft, generally with gun-metal. *Der Bronzebezug einer Schraubenwelle.* Chemise d'arbre.
C—, inner —, inner lining, ring-wall (Met.). *Der Kornschacht, das Schachtfutter eines Hochofens.* Paroi *f.* intérieure ou parois *f. pl.* intérieures, chemise intérieure, paroi de cuve.
C—, outer —, mantle, rough-walling (Met.). *Der Ofenstock.* Manteau *m.*
C—, pump-— (Shipb.). *Der Pumpsod, Pumpenschacht.* Puits *m.* ou chambre *f.* des pompes.
C—, sheet-— (Build.). *Das Mantelblech.* Tôles *f. pl.* du caisson.
C—, slide-valve — (Steam-eng.). *Der Schieberkasten.* Boîte *f.* à tiroir, chemise de tiroir.
C—-tube, hose-trough, auget (Mil. min.). *Die Leitrinne einer Zündwurst.* Auget *m.* d'un saucisson. *See also* Air-pipe.
Cask, casquet, helmet (Mil.). *Der Helm.* Casque *m.*
Cask. *Das Fass, die Tonne.* Tonneau *m.*, futaille *f.* *See also* Barrel.
C— of bread, — of sugar (Mar.). *Das Brotfass, Zuckerfass.* Boucaut *m.* de biscuit, boucaut de sucre.
C— for lixiviating (Saltp.). *Das Laugenfass.* Cuvier *m.*
C— in staves for making a cask (Mar.). *Die Schove, das Fassholz, das Fass in Schoven.* Futaille *f.* en fagot, fagot *m.* de merrain.
C—, drawing — (Min.). *Der Förderkasten.* Caisse *f.* à extraire.
C—, dry — (Comm.). *Das Packfass.* Boucaut *m.*
C—, iron-bound —. *Das eisenbeschlagene Fass.* Barrique *f.* cerclée en fer.
C—, large —, **butt** (Coop.). *Das Stückfass.* Barrique.
C—, large — for spirits. *Das Branntweinfass.* Bussard *m.*, busse *f.* *See* to Bottom, to Join, to Burn out a cask.
C—, gang-—. *Das Bootswasserfass.* Pièce *f.* d'armement de la chaloupe.
C—, water-—s *pl.* of the ship. *Die Frischwasserkasten m. pl. im Raum.* Pièces *pl.* d'armement de la cale.
C—-bridge (Pont.). *Die Fassbrücke, Tonnenbrücke.* Pont *m.* de tonneaux.
C—-buoy. *See* Buoy.
C—-gauge (Tool.). *Die Fasseiche.*
C—-staff. *Die Fassdaube, der Fassstab.* Douve *f.*, douelle *f.*, longailles *f. pl.*, merrain *m.* de longailles.
C—-staves *pl.*, **staves, staffwood, saddle.** *Das Stabholz, Fassholz, Daubenholz.* Merrain *m.*, mairain *m.*, mairin *m.*, douvain *m.*, longailles *f. pl.*
Casket (Build.). *See* Bay of a ceiling.
Casque (Mil.). *See* Cask.
Cassava, cassada, starch made of the dried root of *Jatropha* or *Janipha Manihot* (Bot.). *Die Kassava, Tapioka.* Cassave *f.*
Cassimere (Weav.). *Der Kasimir.* Casimir *m.*
Cassiterite. *See* Tin-ore.
Cassonade. *See* Brown-sugar.
Cast (Engr.). *Der Abdruck.* Empreinte *f.*
C—, — work, castings *pl.* (Found.). *Das Gussstück, der Guss, die Gusswaare.* Ouvrage *m.* de fonte, pièce *f.* moulée.
C—, casting, action of casting (Found.). *Der Guss, das Giessen.* Coulage *m.*, coulée *f.*, fonte *f.* des métaux.
C—. *Der Abklatsch eines Holzschnittes, der Vieldruck, die Polytypie.* Polytypage *m.*
C— of lead-balls, **string, chain, back** of balls (Mil.). *Die Kugeltresse, Tresse.* Chapelet *m.* de balles.
C— of the lead (Mar.). *Das einmalige Auswerfen des Lotes.* Coup *m.* de sonde.
C— on day, **open** — (Min.). *Der Tagebau.* Exploitation *f.* ou travail *m.* à ciel ouvert.
C— (Met.). *Gegossen.* Fondu, moulé, coulé.
C— (Techn.). *Verworfen, verkrümmt, windschief.* Gauche, déversé.
C— said of a vein, dyke or slide (Min.). *Verworfen.* Rejeté, jeté, hors de la direction primaire. *See* Upcast dyke *and* Downcast dyke *under* Dyke.
C— away (Mar.). *See* Shipwrecked.
to C— (Techn.). *Sich werfen, krümmen, verwerfen.* Gauchir, déverser, se courber etc.

Digitized by Google

to Cast, to warp, said of wood (Carp.). *Sich werfen.* Déverser.

to C—, when the anchor is started (Nav.). *Abfallen, fallen.* Abattre.

to C—, to alter its direction, said of a vein (Min.). *Sich verwerfen, von einem Gang gesagt, aus seiner Richtung durch einen anderen Gang oder eine Kluft verdrängt werden.* Se jeter ou rejeter hors de sa direction, se déranger.

to C—, to mould (Sculpt.). *Abgiessen, giessen.* Mouler, fondre, jeter en fonte.

to C—, to found (Found.). *Giessen.* Couler, fondre, jeter en fonte.

to C— adrift (Mar.). *Loswerfen, treiben lassen.* Larguer.

to C— anchor (Nav.). *Anker werfen, ankern, vor Anker gehen.* Jeter l'ancre, mouiller une ancre.

to C— cold (Found.). *Kalt giessen.* Couler à froid.

to C— from the bottom (Found.). *Mit dem Steigrohre giessen.* Couler à cale, couler à ou en siphon.

to C— hollow, to — on or upon a core (Found.). *Hohl giessen, über den Kern giessen.* Couler creux, couler à noyau.

to C— loose a gun (Mar., Art.). *Von einem Geschütz die Zurringe abnehmen, das Geschütz gefechtsbereit machen.* Démarrer un canon.

to C— solid (Found.). *Massiv giessen, aus dem Vollen giessen.* Couler plein.

to C— wax in disks (Wax-chand.). *In Scheiben giessen.* Éculer la cire.

to C— plate-glass (Mirror-m.). *Spiegelglas giessen.* Couler les glaces.

to C— sideways, said of iron or steel (Met.). *Krumm werden.* Se courber pendant la trempe.

to C— the right way (Nav.). *Nach der gewünschten, richtigen Seite abfallen, richtig oder recht fallen.* Abattre du bon côté.

to C— the wrong way (Nav.). *Verkehrt fallen.* Abattre du mauvais côté ou de mauvais bord.

to C— off (Nav.). *Loswerfen, losmachen.* Larguer, démarrer, défrapper.

to be C—, to get in — (Found.). *Sich giessen lassen.* Se jeter en moule.

C—, the dyke or slide —s up (Min.). *Der Gang springt in's Hangende.* Le filon se relève.

C—, the dyke or slide —s down (Min.). *Der Gang springt in's Liegende.* Le filon rehine, le filon se renfonce.

C—, down— (Min.). *Der Eintrittsschacht für die Ventilation in Gruben.*

C—, up— (Min.). *Der Austrittsschacht für die Ventilation in Gruben.*

C—, external —, impression of a fossil (Geol.). *Der Abdruck einer Versteinerung.* Empreinte *f.* d'un fossile.

C—, internal —. *Der Steinkern.* Moule *m.*

C— mirror-glass. *See* Mirror-glass.

C— nail. *See* Nail *and* Brass-nail.

C— steel. *See* Cast-steel.

C— work. *See* Cast.

C—-iron (Found.). *Das Gusseisen.* Fonte *f.*, fer *m.* fondu.

C— —, annealed —, malleable —. *Der hämmerbare, schmiedbare Eisenguss.* Fonte malléable.

C— —, to chill the —. *See* to Chill.

Cast-iron, pig-iron, crude-iron (Met.). *Das Gusseisen, Roheisen.* Fer *m.* cru, fonte. *See* Pig-iron.

C— — for guns. *Das Gusseisen zum Geschützguss, Geschützroheisen.* Fonte à canons.

C— —, plastering — (Build.). *Die Bemörtelung.* Enduit *m.*

C— —, refined —, fine metal. *Das gefeinte Roheisen, Feineisen, Feinmetall, Weisseisen.* Métal *m.* fin, fonte *f.* raffinée.

C— —, specular —. *See* Spiegel-iron.

C— —, white —. *Das weisse Gusseisen, Weisseisen.* Fonte blanche, fonte d'affinage.

C— —, white — with a semigranular fracture. *Das blumige Floss, Hartfloss.* Floss *m.* à fleurs, fonte blanche grenue.

C— —, grey —. *See under* Pig-iron.

C— —, mottled —. *See under* Pig-iron.

C— — (Met.). *Gusseisern.* Coulé ou fondu en fer.

C—-on (Met.). *Angegossen.* Venu à la fonte.

C— —, in one piece with . . . *Angegossen.* Coulé avec . . .

C—-steel. *Der Gussstahl.* Acier *m.* fondu.

C— —, burned or **overheated —.** *Der verbrannte Gussstahl.* Acier fondu brûlé.

C— —, harsh —. *Der unschweissbare Gussstahl.* Acier fondu non soudable.

C— —, mild —, welding —. *Der schweissbare Gussstahl.* Acier fondu soudable.

C— —, rolled —. *Der gewalzte Gussstahl.* Acier fondu laminé.

C— —, skillet-—. *Der Tiegelgussstahl.* Acier fondu au creuset.

C— —, tilted —. *Der geschmiedete Gussstahl.* Acier fondu forgé.

C— —-frog, —-crossing (Railw.). *Das Gusstahlherzstück, die Gusstahlkreuzung.* Croisement *m.* en acier fondu.

C— —-looking-glass (Opt.). *Der Gusstahlspiegel.* Miroir *m.* en acier fondu.

C— —-plate (Met.). *Das Gusstahlblech.* Tôle *f.* d'acier fondu.

C—-work (Found.). *See* Castings.

Castille-soap, table-soap, white-soap (Soap-m.). *Die weisse Ölseife.* Savon *m.* blanc, savon à table.

Casting of pigs. *Das Giessen des Roheisens in Gänzen.* Coulage *m.* en saumons.

C—, founding (Found.). *Die Giesserei, das Giessen, der Guss.* Art *m.* de jeter en moule, fonderie *f.*, coulage, jet *m.* en moule.

C— from the cupola. *Der Kupolofenguss.* Fonte *f.* de seconde fusion, fonte par le cubilot.

C— in iron moulds or in chills, **chilled work.** *Der Schalenguss.* Moulage *m.* ou coulage en coquilles.

C— in loam. *See* Loam-casting.

C— in flasks or between flasks. *Der Kastenguss.* Fonderie en châssis.

C— in sand. *Der Sandguss.* Coulage en sable.

C— in open sand-moulds. *Der Herdguss.* Fonderie à découvert.

C— of shot and shells. *Der Munitionsguss.* Coulage des projectiles.

C—, centrifugal — (Found.). *Der Centrifugalguss.* Moulage *m.* centrifuge.

C—, hollow —. — on a core, **cored work.** *Der Hohlguss, Kernguss, Guss über einen Kern.* Coulage à noyau, fonte en creux.

Digitized by Google

Casting of plate-glass (Mirror-m.). *Der Guss, das Giessen des Spiegelglases.* Coulée *f.* des glaces.

C—s *pl.*, **iron-—s, cast-work, cast-iron ware, foundry-goods** *pl.* *Die Eisengusswaren f. pl.* Fers *m. pl.* coulés, ouvrages *m. pl.* en fonte, fonte moulée, pièces *f. pl.* moulées. *See* Iron-foundry.

C—s out of open sand-moulds. *Der Herdguss.* Produits *m. pl.* de la fonte à découvert. *See* to Chip, to Lift, to Mend castings.

C—s, steel-— (Mach.). *Der Stahlguss.* Coulage *m.* d'acier.

C—-box, flask (Mould.). *Der Giesskasten, Formkasten, die Giesslade, die Formflasche.* Châssis *m.*, châsse de moulage.

C—-crucible in the blast- or cupola-furnace (Met.). *Der Schöpfherd.* Creuset-puisard *m.*

C—-gutter, metal-drain (Found.). *Das Gussgerinne, der Einguss.* Échenal *m.*, chenal *m.*

C—-ladle, lead-ladle (Found.). *Die Giesskelle, der Giesslöffel, der Giessbuckel.* Puisoir *m.*, cuiller *f.*, cuillère *f.*, poche *f.* à couler.

C—-mould, ingot-mould (Found.). *Die Metallgiessform, der Einguss, Inguss.* Moule *m.*, lingotière *f.* *See* Mould.

C—-pattern (Found.). *Das Gussmodell.* Modèle *m.* de fonte.

C—-pit (Found.). *Der Giessgraben, die Giessgrube.* Fosse *f.* de coulée.

C—-slab (Mirror-m.). *Die Giesstafel.* Table *f.* à la coulée.

Castle (Build., Fort.). *Das Kastell, die Burg, das Schloss.* Château *m.*, fort *m.*, citadelle *f.*

Castor (Miner.). *Der Kastor, quarzähnlicher Petalit.* Castor *m.*

C— and Pollux (Meteor.). *Das St. Elmsfeuer.* Feu *m.* St. Elme.

C—-hat (Hatt.). *Der Kastorhut, Biberhut.* Castor *m.*

C—-oil of *Ricinus communis* (Chem.). *Das Ricinusöl.* Huile *f.* de ricin.

Castrametation (Mil.). *Die Lagerung, die Lagerungskunst.* Castramétation *f.*

Casual work (Print.). *See* Perquisites.

Cat of nine tails, formerly used in the British navy (Mar.). *Die neunschwänzige Katze.* Fouet *m.*, dague *f.* de prévôt.

C—-back rope. *See* Cat-rope.

C—-block (Mar.). *Der Kattblock.* Poulie *f.* de capon.

C—-fall (Mar.). *Der Kattläufer.* Garant *m.* de capon.

C—-gold, yellow glimmer (Miner.). *Das Katzengold, der Goldglimmer.* Faux-or *m.*

C—gut (Mus.). *Die Darmsaite.* Corde *f.* en boyaux.

C— —, plated — for pianos etc. *Die übersponnene Saite.* Corde filée.

C— — (Weav.). *Der Stramin, Seidenstramin, die Seidengaze, seidene Stickgaze.* Canevas *m.*, stramine *f.*

C—-harpings *pl.* obsolete (Shipb.). *Die Schwichtung unter den Marsen und Bramsalingen.* Trélingage *m.* des haubans.

C—-head, outrigger, jib-boom of a crane (Mach.). *Der Ausleger, der Krahnschnabel, die Krahnbalkenverlängerung.* Écoperche *f.*, escoperche *f.* de grue.

Cat-head of a ship (Shipb.). *Der Krahnbalken.* Bossoir *m.*

C— —, at or **on the —,** said of the anchor. *Vor oder unter dem Krahn.* Au bossoir, caponnée, dit de l'ancre.

C— —, at the —, in the direction of the —. *Über den Krahnbalken hin, krahnbalkenwärts oder krahnbalkenweise.* Par le bossoir.

C— —, inner end of the —. *Der innere Teil oder das Binnenende des Krahnbalkens.* Queue *f.* ou partie *f.* intérieure du bossoir.

C— —-bracket, — —-knee, — —-supporter (Shipb.). *Die Krahnbalkstütze, das Krahnbalkenknie.* Porte-bossoir *m.*, courbe *f.* du bossoir.

C—-hole (Shipb.). *Die Heckklüse.* Écubier *m.* d'embossage.

C—-hook (Mar.). *Der Katthaken, Kattblockhaken.* Croc *m.* de capon.

C—-rake, ratchet-brace (Mach.). *Die Ratsche, der Ratschbohrer.* Cliquet *m.* pour percer, perçoir *m.* à rochet.

C—-rope (Shipb.). *Der Kattblocksteert.* Queue de la poulie de capon.

C—'s-eye (Miner.). *Das Katzenauge, der Schillerquarz.* Oeil *m.* de chat, quartz *m.* hyalin chatoyant.

C— — gum (Paint.). *See* Dammar.

C—'s-head-tile (Til.). *Der Kaffziegel.* Tuile *f.* en oreille de chat.

C—'s-paw (Meteor.). *Der erste Windhauch nach einer Windstille.* Risée *f.*, risette *f.*, petite fraîcheur *f.*; les marins de la Manche disent: flie *f.* de vent.

C— — in a rope. *Der Trompetenstock, um ein Tau über einen Haken zu streifen.* Gueule *f.* de raie.

C—'s-tail (Shipb.). *See* Inner end of the cat-head *under* Cat-head.

C—-stopper (Shipb.). *See* Stopper at the cathead.

C—-tackle. *Das Kattgien, die Katt, Ankerkatt.* Capon *m. See* Cat.

C— —, —-purchase, — (Shipb.). *Das Kattakel.* Palan *m.* de capon.

to C— the anchor. *Den Anker katten, unter den Krahnbalken bringen.* Caponner l'ancre.

Catacoustics (Phys.). *Die Katakustik, Schallbrechungslehre.* Catacoustique *f.*

Catadioptric, catadioptrical, reflecting and refracting light (Opt.). *Katadioptrisch.* Catadioptrique.

C—s *pl.* (Phys.). *Die Katadioptrik, Lehre von der Lichtbrechung.* Catadioptrique *f.*

Catalan forge. *See under* Forge.

C— method (Met.). *Die katalonische Rennarbeit, der katalonische Prozess.* Méthode *f.* catalane.

Catamaran (Shipb., aquatic sport). *Das Katamaran, Doppelboot.* Catamaran *m.*

Catapult (Mil.). *Die Katte, das Pfeilgeschütz.* Catapulte *f.*

Cataract, rapids *pl.* (Hydr.). *Die Stromschnelle.* Cataracte *f.*, rapide *m.*

C— (Steam eng.). *Der Katarakt, Regulator, Hubregulator.* Cataracte.

Catch, tappet, peg, driver (Mach.). *Der Mitnehmer, die Knagge, die Nase zum Mitnehmen.* Buttoir *m.*, toc *m.*, heurtoir *m.*, taquet *m.*, tasseau *m.*

Digitized by Google

Catch (Min.). *See* Trumpet.
C—, nib (Art.). *Das Stützeisen, die Nase, der Halter.* Arrêtoir *m.* du levier.
C— (Fish.). *Der Zug.* Prise *f.*
C—, visorium, leaf-holder (Print.). *Der Blatthalter, Schriftha lter.* Visorium *m.*
C—, tongue (Girdl.). *Der Dorn einer Schnalle.* Ranguillon *m.* d'une boucle.
C—, feeder (Hydr. arch., Agr.). *Der Bewässerungsgraben, Wassergraben.* Fossé *m.* d'irrigation *ou* d'arrosement, rigole *f.*, saignée *f.*
C—, finger-grip (Min.). *Der Geissfuss, Glückshaken, um gebrochene Bohrstangen aus dem Bohrloche zu ziehen.* Reperteur *m.* pour retirer les sondes brisées, caracole *f.*
C— of a gun-lock. *See* Slide-bolt.
C— for the bolt (Locksm.). *Der Schliesshaken.* Auberon *m.*, moraillon *m.* à crochet, fermoir *m. ou* nappe *f.* à crochet. *See* Bolt-nab.
C— for a sliding bolt. **clasp.** *Die Riegelkasppe, der Riegelhaken.* Verterelle *f.* de verrou.
C— of a wheel (Mach.). *Der Sperrkegel.* Estoquiau *m.*
C— of a fly-wheel (Tel.). *Der Arretierungshebel.* Levier *m.* d'arrêt du mouvement d'horlogerie.
C— of a friction wheel (Tel.). *Die Friktionssperrklinke.* Cliquet *m.* de la roue de frottement.
C— of the ratchet-wheel of a sawmill (Sawm.). *Die Schiehklaue, der Schalthaken.* Cliquet, pied *m.* de biche.
C—, eased — , boxed — (Locksm.). *Die Schliesskappe, der überbaute Schliesshaken.* Gâche *f. See also* Bolt-nab.
C—, eccentric — (Steam-eng.). *Die zwei Sektoren bei der Hebelsteuerung.* Buttoirs *m. pl.* d'un encliquetage.
C—, free detent — (Tel.). *Die Auslösungssperrklinke.* Cliquet d'échappement.
C—, safety-—es *pl.* of a cage (Min.). *Die Fangvorrichtung an Förderkörben.* Parachute *m.* de cages d'extraction, arrête-cuffat *m.*
C—, spring-— of a steam- or pressure-engine (Mach.). *Die Hebel- oder Sperrklinkensteuerung.* Encliquetage *m.*
to C— a crab with an oar. *Einen Krebs fangen.* Engager son aviron.
to C— a rope (Mar.). *Ein Tau auffangen.* Attraper une amarre.
to C— the wind, said of a sail. *Wind fangen.* Prendre le vent.
to C— a smuggler etc. *See* to Seize.
to C— in, said of wheels (Mach.). *Ineinandergreifen.* Engrener, s'engrener.
to C—, to snap in. *Einschnappen.* Se fermer à ressort *ou* au loquet.
C—-fakes *pl.* in the cable; the fakes, bights, ranges catching each other (Mar.). *Die sich fangenden Buchten f. pl.* Les plis *m. pl.* du câble qui se lèvent en s'attrapant.
C—-pin (Min.). *Der Fangkloiz, das Fanghorn zum Auffangen des Schachtgestänges.* Parachute *m.* d'une maîtresse tige, patins *m. pl.* de retenue, (à Huelgoat:) cruchots *m. pl.*
C—-water-drain (Hydr. arch.). *Der Fanggraben, Sickergraben, die Sickerdohle.* Tranchée *f.*, pierrée *f.* rigolée.
C—-word, direction-word (Print.). *Der Kustos, der Folgezeiger.* Réclame *f.*
Catcher, soot-— (Heat.). *Der Russfänger.* Pare-suie *m.*
Catching, locking of toothed wheels or cog-wheels (Mech.). *Das Incinandergreifen gezahnter Räder.* Engrenure *f.*
Catchment-basin, drainage area, water gathering-ground (Hydr. arch.). *Das Niederschlaggebiet, Sammelgebiet, Flussgebiet.* Bassin *m.*, bassin de réception.
Catechu, cutch, terra Japonica, Japan-earth, a dried extraxt obtained from *Mimosa catechu* (Tann.). *Das Katechu, die japanische Erde.* Cachou *m.*, terre *f.* du Japon.
Catenarian arch (Arch.). *Der gedrückte Bogen aus der Kettenlinie.* Arc *m.* en chainette.
Catenary, catenarian curve (Mech.). *Die Kettenlinie.* Chainette *f.*
C— of equal resistance or of the strongest form. *Die Kettenlinie von gleichem Widerstande.* Chainette d'égale résistance.
Cater (Arch.). *See* Cross-quarter.
Caterer of a mess (Mar.). *Der Messälteste, Backsälteste.* Chef *m.* de plat, chef de gamelle.
Cathedra (Arch.). *Der Bischofsstuhl.* Siège *m.* épiscopal, cathèdre *f.*
Cathedral church, bishop's church (Arch.). *Die bischöfliche Kirche, die Kathedrale, das Münster.* Église *f.* cathédrale, église épiscopale.
Catherine-wheel, wheel of providence, **marigold-window, wheel-window** (Arch.). *Das Radfenster, das Katharinenrad.* Fenêtre *f.* rayonnante, roue *f.* de Ste-Catherine, roue de fortune.
Cathetus (Geom.). *Die Kathete* Petit côté *m.* d'un triangle rectangle, vieilli: cathète *f.*
Cathode, negative pole (Phys.). *Die Kathode, der negative Pol.* Cathode *m.*, pôle *m.* négatif.
Cations *pl.* (Electr.). *Die Kationen f. pl.* Cations *f. pl.*
Catoptrics *pl.* (Phys.). *Die Katoptrik, die Lehre von der Spiegelung des Lichtes.* Catoptrique *f.*
Cattle (Comm.). *Das Vieh, Schlachtvieh.* Bétail *m.*
C—-house, — -shed (Agric., Build.). *Der Viehstall.* Étable *f.*
C—-waggon (Railw.). *Der Viehwagen.* Wagon *m.* à bestiaux.
Cauking-joint (Carp.). *See* Cogging-joint.
Caul, a smooth plank for pressed veneered cabinet-work (Join.). *Die Zulage, Beilage, Oberlage.* Cale *f.*
Caulicoli *pl.* of the Corinthian capital (Arch.). *Die Kaulikoli m. pl., der Blumenstengel am korinthischen Kapitäl.* Caulicoles *f. pl.*
C— of the Ionian capital. *See* Husks.
to Caulk. *See* Counter-draw.
to C— (Shipb.). *Abdichten, dichten, kalfaten, kalfatern.* Calfater.
to C— (Iron shipb.). *Dicht stemmen, verstemmen.* Mâter.
Caulker (Shipb.). *Der Kalfaterer.* Calfat *m.*
C—'s box. *See* Caulker's tub.
C—'s grease-box. *Die Fettpütze des Kalfaterers, der Anfeuchtungsnapf für Kalfateisen.* Escarbit *m.*
C—'s seat (Mar.). *Der Kalfatstuhl des Kalfaterers.* Sellette *f.* à calfat.
C—'s tub (Shipb.). *Die Kalfatbütte.* Boite *f.* à malice, selle *f.* à calfat, marmotte *f.*, escabeau *m.*, esquenis *m.*
Caulking (Shipb.). *Das Abdichten, Dichten, das Kalfaten.* Calfatage *m.*
C— (Iron shipb.). *Das Verstemmen.* Mâtage *m.*
C—-iron (Shipb.). *Das Kalfateisen, Dichteisen.* Fer *m.* à calfat, calfait *m.*

Digitized by Google

Caulking-mallet. *Der Kalfathammer, Dichthammer.* Maillet *m.* de calfat.

Causeway, causey, high road (Roads.). *Die Landstrasse, Chaussee.* Route *f.*, chaussée *f.*

C—, rubble—. *Das unregelmässige Pflaster.* Pavage *m.* en blocage.

C—, square-dressed —. *Das schichtenmässige Pflaster von viereckigen Steinen.* Pavage rangé.

C— (Hydr. arch.). *Der Fahrdamm.* Digue *f.* praticable aux voitures.

C— of fascines. *Der Faschinendamm, die Faschinenbrücke.* Pont *m.*, digue *f.* de fascines.

Cautery (Electr.). *Der Brennstift, der Kauter.* Cautère *m.*

Caustic (Chem.). *Das Ätzmittel.* Caustique *m.*

C—, lunar —. *See* Nitrate of silver.

C— (Paint.). *Das Heftmittel für Farben.* Caustique.

C— (Chem.). *Kaustisch, ätzend, beissend.* Caustique, brûlant, corrosif.

C— water, mordant (Engrav.). *Das Ätzwasser.* Eau-forte *f.*, mordant *m.*

Caution! (Railw.-signal). *Die Bahn ist nicht frei!* La voie n'est pas libre!

C— (Mil., Mar.). *Das Vorbereitungskommando.* Commandement *m.* préparatoire.

Cavalier (Fort.). *Der Kavalier, die Wallkatze, die Vorderschanze, ein Aussenwerk.* Cavalier *m.*

C—-battery. *Die erhöhte Batterie.* Batterie *f.* élevée.

Cavalry, horses *pl.* (Mil.). *Die Kavallerie, die Reiterei.* Cavalerie *f.*

C—-bridle (Saddl.). *See* Bridle.

C—-sabre (Mil.). *Der Schleppsäbel.* Sabre *m.* trainant.

C—-spur (Spurr.). *Der Anschraubsporn.* Éperon *m.* de cavalerie, éperon à la hussarde.

Cave, cavern (Geol.). *Die Höhle.* Caverne *f.*, grotte *f.*

Cavesson, cavezon (Saddl.). *Der Kappzaum.* Caveçon *m.*

C—-iron. *Der eiserne Kappzaumbogen.* Dessus *m.* de nez en fer.

C—-rein. *See* Longing-rein.

Cavetto, hollow (Arch, Orn.). *Die Hohlkehle, Hohlleiste.* Gorge *f.*, cavet *m.*

C— properly said, **scotia, reversed hollow** (Arch.). *Die überhängende Einziehung, die Scotie.* Gorge renversée, scotie *f.*

C—, rampant —. *Die steigende Hohlkehle, der Anlauf.* Cavet *m.* droit, congé *m.* d'en bas.

Cavezon (Saddl.). *See* Cavesson.

Cavil (Shipb.). *See* Kevel.

Caving-in (Min.). *Der Einsturz, Bruch eines Schachtes.* Éboulement *m.*

Cavity, hole (Min., Geogn.). *Die Mulde.* Excavation *f.* allongée, enfoncement *m.*, cavité *f.*

C— (Needl.). *Die Kerbe der Nähnadel.* Cannelure *f.* d'une aiguille à coudre.

Cavors *pl.* (Min.). *Die Erzdiebe m. pl., Diebe, welche in den Bergwerken Erze stehlen.*

Cay (Mar., Geogr.). *Das Kay, in Westindien eine kleine Sandbank meist auf Korallengrund.* Caye *f.*

to Cease. *Einstellen, endigen, aufhören mit.* Cesser.

to C— brightening or lightening (Met.). *Abblicken.* Cesser de faire l'éclair.

to C— firing (Mil. etc.). *Mit Schiessen aufhören, das Feuer einstellen.* Cesser le feu.

Cease-oars! — rowing! (Comm., Mar.). *Wast rojen! Auf Riemen!* Lève-rames!

Cedar (*Pinus Cedrus* oder *Pinus Libani*) (Bot.). *Die Ceder.* Pin *m.* de Liban.

to Cede, to give way, to yield. *Sich geben, nachgeben, weichen.* Céder, plier, se relâcher, se détendre.

Ceiling (Build.). *Die Decke, der Plafond.* Plafond *m.*

C— (Shipb.). *Die Wegerung, die Wegern m. pl., das Garnier.* Vaigrage *m.*, vaigres *f. pl.*

C— of the between-decks. *Die Zwischendeckwegern m. pl.* Vaigrage de l'entrepont.

C— of the floor, **foot-waling.** *Die Bauchdielen f. pl., der Flachweger, (an der Ostsee:) das Bodengarnier.* Vaigres *f. pl.* de fond, vaigres de point.

C— with bays, **coffered** — (Build.). *Die Felderdecke, Kassettendecke.* Plafond *m.* à caissons.

C— of timbers, **span—.** *Die Balkendecke, der Tramboden.* Plafond enfoncé, lambris *m.*

C—, boarded —. *Die getäfelte Decke.* Plafond de planches, plancher *m.*

C—, diagonal —. *Die Diagonalwegern.* Vaigres *f. pl.* obliques.

C—, floated —, floating, plastering on —. *Die Stuckdecke, Gipsputzdecke, der Deckenputz von Gips.* Plafonnage *m.*, crépi *m.*, enduit *m.*

C—, groined —, groined roof. *Die gerippte Decke.* Plafond à nervures.

C—, gun-deck —. *Die Batteriewegern m. pl.* Vaigres des batteries.

C—, hold- — above the futtock-planks (Shipb.). *Die Wegerung zwischen Kimmwegern und (Unter-) decks-Balkwegern, die Seitenwegern m. pl. im Unterraum.* Vaigres d'acotar.

C—, hold—. *Die Wegerung im Unterraum.* Vaigrage *m.* de la cale.

C—, hold— under the clam. *Die Wegerung unter den Raumbalkwegern.* Vaigres des fleurs.

C—, inserted — (Build.). *Die blinde Decke, die eingeschobene Balkenlage.* Faux plancher *m.*

C—, lathed and plastered —. *Die geputzte Decke, Stuckdecke.* Plafond de plâtre.

C—, orlop—. *Die Wegerung im Orlopdeck.* Vaigres de faux-pont

C—-block (Carp.). *See* Baulk.

C—-joist. *See* Ashler-joist.

C—-piece (Arch.). *Das Deckengemälde.* Fresque *f.* de plafond.

C— - plank (Shipb.). *Die Garnierplanke, Wegerungsplanke.* Bordage *m.* de vaigrage ou des revêtements intérieurs.

C— —, to lath, to plaster, to float and to set the — (Build.). *Die Decke mit Pliesterlatten beschlagen, bewerfen, mit Mörtel aufziehen und glatt putzen.* Enduire le plafond sur lattes clouées.

Celestial, — chart (Astron.). *See* Chart.

C— telescope. *See* Telescope.

Celestine (Miner.). *Der Cölestin, der Schützit, die schwefelsaure Strontianerde.* Célestine *f.*, strontiane *f.* sulfatée.

Cell of a battery (Phys.). *See* Element of a battery.

C— (Build.). *Die Zelle, das Gemach.* Celle *f.*

C— in an asylum. *See* Box.

C— in a prison or jail. *Die Zelle.* Cabanon *m.*, cellule *f.*

Digitized by Google

Cell of a temple. *Die Zelle eines Tempels, die Cella.* Celle, cellule.
C— (Mar.). *Die Arrestzelle.* Cachot *m.*
C— of a vaulting, **vaulting-—, cellular space** (Build.). *Das Feld zwischen Gewölbgurten, die Fläche einer Gewölbkappe.* Lunette *f.* de voûte. *See* Vaulting cell.
C—, gravity-— (Electr.). *Die Gewichtszelle.* Pile *f.* aux poids spécifiques.
C—, porous — (Electr.). *Die poröse Zelle.* Vase *m.* poreux.
C—, standard — (Electr.). *Das Normalelement* Pile étalon.
C—-switch (Electr.). *Der Zellenschalter.* Inséràteur *m.*
Cellar (Build.). *Der Keller.* Cave *f.*, cellier *m.*
C— - skylight. *Das liegende Kellerfenster.* Vue *f.* de terre.
C—-vault. *Das Kellergewölbe.* Voûte *f.* de cave.
C—-wall. *Die Kellermauer.* Mur *m.* de cave.
Cellular, — pig-iron (Met.). *See* Pig-iron.
C— vault (Build.). *See* Vault.
C— wheel. *See* Wheel.
Celluloid (Chem.). *Das Celluloid.* Celluloïde *m.*
Cellulose (Chem.). *Die Cellulose, der Pflanzenfaserstoff.* Cellulose *f.*
C—, nitro-—. *Die Nitrocellulose.* Nitrocellulose *f.*
Cement, cementing-powder (Met.). *Das Cementpulver, Cementierpulver.* Cément *m.*, poudre *f.* cémentatoire.
C— (Techn.). *Der Kitt.* Lut *m.*, ciment *m.*, mastic *m.*
C—, mortar (Build.). *Das Bindemittel.* Mortier *m.*, liaison *f.*
C— properly said, **hydraulic mortar.** *Der Cement, der hydraulische Mörtel, Wassermörtel.* Ciment, mortier hydraulique.
C— of clay and coal-dust. *Das Gestübbe.* Brasque *f.*, bouchage *m.*
C— of resin and brick-dust, **well-sinker's —.** *Der Brunnenmacherkitt.* Ciment des fontainiers, mortier de puits.
C— for chasing (Tin-m.). *Das Treibpech, der Treibkitt.* Ciment du ciseleur.
C—, bituminous —, black — (Chem.). *Der Pechkitt.* Mastic *m.* bitumineux.
C—, calcareous —. *Der hydraulische Kalk.* Chaux *f.* hydraulique.
C—, decorator's —. *See* Stucco.
C—, iron-rust —. *Der Eisenkitt, Rostkitt.* Mastic de fer, mastic de limaille de fer.
C—, quickly taking —. *Der schnell bindende Cement.* Ciment à prise prompte *ou* rapide.
C—, Roman —, Parker's —, water-—. *Der römische Cement, Roman-Cement.* Ciment romain.
C—, slag —. *Der Schlackencement.* Ciment de laitier.
C—, slowly taking —. *Der langsam bindende Cement.* Ciment à prise lente.
to C— (Techn.). *Kitten, verkitten, zusammenkitten.* Cimenter, luter.
to C— (Build.). *Cementieren, mit Cement verstreichen.* Cimenter.
to C—, to convert the steel (Met.). *Cementieren.* Cémenter.
to C— (in) the joints with mortar. *Die Fugen dichten, mit Cement ausgiessen.* Couler, ficher les joints des pierres de taille.
to Cement (Iron shipb.). *Mit Cement belegen, cementieren.* Couvrir *ou* recouvrir d'un enduit en ciment, enduire de ciment.
to C—, to — well, to hold well, said of mortar (Build.). *Binden, gut binden, anziehen, fassen.* Prendre bien, prendre.
C—-mortar (Build.). *Der Cementmörtel.* Mortier *m.* de ciment.
C—-pipe (Hydr. arch., Railw.). *Die Cementröhre.* Tuyau *m.* en ciment.
C—-steel, converted steel, blister-steel. *Der Cementstahl.* Acier *m.* cémenté, acier poule, acier de cémentation.
C—-stone (Build.). *Der Cementstein.* Pierre *f.* à ciment.
C—-water (Chem.). *Das Cementwasser, Cementierwasser.* Eau *f.* cémentatoire.
Cementation, cementing (Met.). *Das Cementieren, die Cementierung.* Cémentation *f.*
Cementatory (Met.). *Cementier-, zum Cementieren dienend.* Cémentatoire.
Cemented copper-wire (Met.). *Der cementierte Kupferdraht.* Trait *m.* de cuivre jaune, trait cémenté.
C— masonry (Build.). *Die Mauerung in Mörtel.* Liaison *f.* de joint.
Cementing of the mortar (Build.). *See* Hardening.
C— of steel (Met.). *See* Cementation.
C—-chest, —-trough, pot. *Der Cementierkasten, die Stahlkiste.* Caisse *f.* de cémentation, creuset *m.* de cémentation.
C—-powder. *See* Cement.
Cemetery, burying-place, burial-ground (Build.). *Der Begräbnisplatz, der Friedhof, der Gottesacker, Kirchhof.* Cimetière *m.*
C—, contiguous —. *See* Church-yard.
C—-lantern (Arch.). *Die Totenleuchte, die Friedhofslaterne.* Lanterne *f.* de cimetière, lanterne des morts, lampier *m. ou* fanal *m.* des morts.
Cenomenian stage (Geol.). *Das Cenoman, die Cenomanstufe.* Étage *m.* cénomanien.
Censer (Orn.). *Das Rauchfass, Weihrauchfass.* Encensoir *m.*
Center, centre (Geom., Techn.). *Das Centrum, der Mittelpunkt, die Mitte.* Centre.
C—, centre (obsol.: **sentre, seynter, synetre**) (Build.). *Der Lehrbogen, die Lehrbiege, die Bogenlehre, das Lehrgerüst, Bogengerüst.* Cintre *m.* de charpente, tambour *m.* à voûter.
C—, from — to —. *Von Mitte zu Mitte.* D'axe en axe.
C— of buoyancy, — of gravity of displacement (Shipb.). *Der Deplacementsschwerpunkt.* Centre de carène.
C— of curvature (Geom.). *Der Krümmungsmittelpunkt.* Centre de courbure.
C— or **vortex** of a cyclone (Meteor.). *Das Centrum eines Cyklons.* Centre d'une cyclone.
C— of effort of the sails (Shipb.). *Der Segelwirkungspunkt, Segelsystemschwerpunkt.* Centre de voilure, point *m.* vélique.
C— of a fleet (Mar.). *Das Hauptkorps, das Corps-de-bataille einer Flotte.* Corps *m.* de bataille d'une armée navale.
C— for vaulted galleries (Min.). *Der Lehrbogen für gewölbte Gallerien.* Tambour *m.* à voûter une galerie.
C— of gravity (Phys.). *Der Schwerpunkt im Schiffbau, Systemschwerpunkt.* Centre de gravité.

Digitized by Google

Center of gyration or rotation (Mech., Shipb.). *Der Drehungsmittelpunkt.* Centre de rotation.
C— of metal of a gun (Art.). *Die Linie des höchsten Metalls.* Ligne *f.* du milieu.
C— of motion, **fulcrum** (Mech.). *Der Drehpunkt, Mittelpunkt der Bewegung.* Centre de mouvement, point *m.* d'appui.
C— of oscillation (Mech.). *Der Schwingungsmittelpunkt.* Centre d'oscillation.
C— of parallel forces (Mech.). *Der Mittelpunkt paralleler Kräfte.* Centre des forces parallèles.
C— of percussion, **point** of impact (Mech.). *Der Mittelpunkt des Stosses.* Centre de percussion.
C— of pressure (Phys.). *Der Mittelpunkt des Druckes einer Flüssigkeit.* Centre de pression.
C— of a turning-lathe (Turn.). *Die Spitze.* Pointe *f.*
C— of a wheel. *See* Star of spokes.
C—, cocked — (Build.). *Das gesprengte Lehrgerüst.* Cintre *m.* retroussé.
C—, dead —s *pl.* (Turn.). *Die toten Spitzen, festen Spitzen f. pl.* Pointes *f. pl.* mortes, pointes fixes.
C—, wood-— (Turn.). *Der Holzteig, den man in einen hohlen Gegenstand treibt, um den Mittelpunkt darauf zu bezeichnen.* Cinglot *m.*
C—, to make the —s (Build.). *Die Lehrbogen anfertigen, zurüsten.* Faire les cintres.
C—, to set the —s, to — a vault (Build.). *Die Lehrbogen aufstellen.* Poser les cintres.
C—, to strike the —s. *Die Lehrbogen abnehmen, den Bogen oder das Gewölbe abreissen.* Décintrer, desceller les cintres.
to C—, to find the — (Techn.). *Centrieren, die Mitte bestimmen.* Centrer.
to C— (Build.). *Ausrüsten, berüsten ein Gewölbe.* Cintrer une voûte.
to C— a lentil (Phys.). *Eine Linse centrieren.* Centrer une lentille.
C—-band, second band (Gun-m.). *Der Mittelband, der Mittelring, Warzenring.* Grenadière *f.*, boucle *f.* du milieu, capucine *f.* du centre. *See also* Second band *under* Band.
C— — spring, middle-band spring (Gun-m.). *Die Mittelringfeder, Mittelbundfeder.* Ressort *m.* de grenadière.
C—-beam for the march (Art.). *Der Marschruhriegel.* Entretoise *f.* de conche de repos.
C—-bit (Techn.). *Der Centrumbohrer.* Mèche *f.* à mouche, foret *m.* à cuiller, mèche à tètine, mèche anglaise, mèche à trois pointes.
C— —, expanding —. *Der Universalcentrumbohrer.* Mèche universelle.
C— —, pin of the —. *Die Spitze der Centrumsbohrschneide.* Mouche *f.* de la mèche à mouche.
C—-board (Shipb.). *Das Mittelschwert.* Semelle *f.* de dérive du milieu.
C—-boss (Mach.). *Die Verstärkung in der Mitte.* Renflement *m.* central.
C—-cloak-thong or **-strap** (Saddl.). *Der mittlere Mantelpackriemen.* Courroie *f.* du milieu.
C—-finder, —-punch (Turn.). *Der Mittelpunktsucher, Mittelsucher.* Centreur *m.*, amorçoir *m.*, pointeau *m.*
C—-harness (Saddl.). *Das Mittelgeschirr.* Harnais *m.* des chevaux du milieu dans l'attelage de six chevaux.
Center-lathe (Turn.). *Die Spitzendrehbank.* Tour *m.* à pointes.
C— —, double —. *Die Schreinerdrehbank.* Tour à deux pointes.
C—-leader (Carr.). *Das Mittelpferd.* Cheval *m.* du milieu d'un attelage.
C—-line (Techn.). *Die Mittellinie.* Ligne *f.* centrale.
C— — (Railw.). *Die Bahnachse, Bahnmittellinie.* Axe *m.* du chemin de fer.
C—-mark. *Die Körnermarke, der Körnerpunkt.* Coup *m.* de pointeau.
C—-pin of the compass (Mar.). *Die Pinne des Kompasses.* Pivot *m.* du compas.
C—-punch (Turn.). *See* Center-finder.
C— - punching - apparatus (Turn.). *Der Centrierapparat.* Centreur *m.*
C—-rail (Railw.). *Die Mittelschiene einer Kreuzung.* Rail *m.* du milieu d'un croisement.
C—-rib, web or **stem** of a rail (Railw.). *Der Stiel, der Steg, der Hals einer Eisenbahnschiene.* Tige *f.* d'un rail.
C— — (Build.). *Die Mittelrippe des Lehrbogens.* Ferme *f.* de cintre.
C—-stay, axle-tree stay of gun-carriages (Art.). *Die mittlere Achseinbindeschiene, der Blockhalter der englischen und französischen Blocklafetten.* Étrier *m.* d'essieu appliqué sous la flèche.
C— - through - plate (Shipb.). *Die durchgehende Mittelplatte.* Tôle *f.* centrale.
C— — — of the keel (Shipb.). *Die durchgehende Mittelkielplatte.* Tôle quille centrale.
C— — — keelson (Shipb.). *Die durchgehende Mittelkielschweineplatte.* Carlingue *f.* continue centrale.
C— - transom (Wheel.). *Die Bodenmittelschwinge.* Épart *m.* de fond du milieu.
C— — of a gun-carriage (Art.). *Der Ruhriegel, Achsriegel, Mittelriegel.* Entretoise *f.* de support.
C—-truss (Build.). *Der Gerüstverband, das Gerüstschloss, das Lehrbogengerippe.* Canevas *m.* des cintres.
C—-voussoir. *See* Key-stone.
Centering, setting-off (Art.). *Das Centrieren, das Aufsuchen der Achse eines Rohres.* Centrage *m.* du canon.
C— (Build.). *Das Lehrgerüst, Bogengerüst, Wölbgerüst, die Bockverstellung.* Armement *m.* de voûte.
Centesimal. *Hundertteilig.* Centésimal.
Centiare, square metre (Surv.). *Der Quadratmeter.* Centiare *m.* ($^1/_{100}$ de l'are ou 1 mètre carré).
Centigrade. *Hundertgradig, hundertteilig.* Centigrade, divisé en 100 degrés.
C— scale (Phys.). *Die Centesimalteilung.* Division *f.* centigrade.
Centigramme. *Das Centigramm.* Centigramme *m.* ($^1/_{100}$ du gramme).
Centilitre (= 0.61023 Engl. cubic inches). *Das Centiliter.* Centilitre *m.* ($^1/_{100}$ du litre).
Centimetre. *Der Centimeter.* Centimètre *m.* ($^1/_{100}$ du mètre).
C—, square —. *Der Quadratcentimeter.* Centimètre *m.* carré.
Central. *Central.* Central. *See* Central joint, — projection, — shot *under* Joint etc.
C—-station (Railw.). *Der Centralbahnhof.* Gare *f.* centrale.

Digitized by Google

Centralisation of switches and signals (Railw.). *Die Centralisation der Weichen und Signale.* Centralisation *f.* de la manœuvre des aiguilles et des signaux.

Centre, —-band, centring etc. *See* Center, Center-band, Centering etc.

C—, dead —. *See* Dead point.

Centrical, said of guns, pipes etc. *Kernrecht, achsrecht.* Bien alésé.

Centrifugal. *Centrifugal, vom Mittelpunkte wegstrebend.* Centrifuge. *See* Centrifugal pump, ventilator etc.

C— force. *Die Centrifugalkraft.* Force *f.* centrifuge.

C— drying-machine, hydroextractor (Bleach.). *Die Centrifugaltrockenmaschine.* Hydroextracteur *m.*, toupie *f.* mécanique.

C— pump (Techn.). *Die Centrifugalpumpe, Kreiselpumpe.* Pompe *f.* centrifuge.

Centring (Turn.). *Das Centrieren.* Centrage *m. See* Centering.

C— by means of a lead-coating (Art.). *Die Mantelführung.* Guide *f.* par chemise de plomb.

C— by means of studs (Art.). *Die Warzenführung.* Guide à ailettes, guide à tenons.

Centripetal. *Centripetal, dem Mittelpunkte zustrebend.* Centripète.

C— force (Mech.). *Die Centripetalkraft.* Force *f.* centripète.

Centrobaric. *Baryecntrisch, centrobarisch.* Centrobarique.

C— method, properties *pl.* **of Guldinus** (Mech.). *Die Guldin'sche Regel, die centrobarische Methode den Mittelpunkt aufzufinden.* Méthode *f.* centrobarique, théorèmes *m. pl.* de Guldin.

Century (Chron.). *Das Jahrhundert.* Siècle *m.*

Ceramic (Pott.). *Ceramisch, keramisch.* Céramique.

C— art, pottery (Pott.). *Die Ceramik, Keramik, die Töpferkunst.* Céramique *f.*, art *m.* céramique.

Cerasine, corneous lead, chloro-carbonate of lead (Miner.). *Das Bleihornerz, Hornblei, Phongenit.* Plomb *m.* chloro-carbonaté, kérasine *f.*

Cere-cloth, oil-cloth, wax-cloth. *Das Wachstuch, die Wachsleinwand.* Toile *f.* cirée.

Cerin, cerine (Chem.). *Das Cerin, Hauptbestandteil des Wachses.* Cérine *f.*

Cerine. *See* Allanite.

Cerite (Miner.). *Der Cerit, Cererit, Cerinstein, das Cerererz.* Cérite *f.*, cérérite *f.*, cérium *m.* oxydé siliceux rouge.

Cerium (Chem.). *Das Cer, Cerium, Cermetall.* Cérium *m.*

Certificate. *See* Commission.

C— of competency of a mate or master (Mar.). *Das Befähigungszeugnis eines Steuermanns oder Seeschiffers.* Brevet *m. ou* certificat *m.* d'un second *ou* capitaine.

C— of delivery (Railw.). *Der Ablieferungsschein.* Note *f.* de remise.

C— of origin (Customs.). *Das Ursprungsattest.* Certificat d'origine.

C— of permission to work a mine (Min.). *Der Mutungsschein.* Brevet *m.* de concession d'une mine.

C—, ship's — of registry (Mar.). *Der Registerbrief, das Schiffszertifikat.* Acte *m.* de francisation.

Ceruse, white lead (Chem., Paint.). *Das Bleiweiss.* Céruse *f.*, blanc *m.* de plomb.

Cerusite, carbonate of lead, white lead-ore (Miner.). *Das Weissbleierz, der Cerusit, Bleispat, das kohlensaure Bleioxyd.* Céruse *f.*, plomb *m.* blanc, plomb carbonaté.

C—, earthy — (Miner.). *Die Bleierde, erdiges unreines Weissbleierz.* Plomb carbonaté en masse amorphe.

Cess, closet, privy (Build.). *Der Abort, Abtritt, das Privet.* Cabinet *m.* d'aisance, lieu *m.* common, lieux *m. pl.*, commodité *f.*, privé *m.*, retrait *m.*

C—-pipe, soil-pipe (Build.). *Die Abtrittsschlotte, das Abtrittrohr.* Tuyau *m.* de chute, chausse *f.* d'aisance.

C—-pool, sess-pool (Build.). *Die Abtrittsgrube, der Abtrittssumpf, Abortsgrube, Senkgrube.* Fosse *f.* d'aisance.

Cetine, cetin, spermaceti-fat (Chem.). *Das Cetin, das reine Walratfett.* Cétine *f.*

Ceylanite (Miner.). *Der Ceylanit, Pleonast, der schwarze und schwärzlich grüne Spinell.* Ceylanite *f.*

C. G. (Mar.). *Abbreviation of* Coast-guard.

Chabazite (Miner.). *Der Chabasit, Cuboicit, Kupferspat.* Chabasie *f.*, cuboïde *m.*

Chace, chase of a gun (Art.). *Das lange Feld eines Geschützrohres, das Langfeld.* Volée *f.* d'un canon.

Chaco, shako (Mil.). *Der Tschako.* Chako *m.*

Ch— of uhlans (Mil.). *Der Czapka.* Schapska *m.*

Chafe, chafing (Mar.). *Das Schamfilen, Scheuern.* Raguage *m.*

to Ch— (Mar.). *Schamfilen, scheuern.* Raguer.

Chafed (Mar.). *Schamfilt.* Ragué, si le cordage se frotte; mangé, si le cordage est frotté.

Chaff of flax (Agric.). *See* Awn.

Ch— of straw, chopped straw. *Der Häckerling, der Häcksel.* Paille *f.* hachée.

Ch—-cutter. *Die Häcksellade, die Häckselbank.* Hachoir *m.*, coupe-paille *m.*

Ch— —, circular —, chaff-cutting engine. *Die Häckselmaschine.* Hache-paille *m.* mécanique.

Chafing, synon. to: nip and wake (Mar.). *Der Knick, die Schamfillage, die Stelle, wo Raaen, andere Taue etc. drücken.* Portage *m.* d'une vergue, portage manœuvre etc.

Ch—-board, —-batten, scotchman (Shipb.). *Die Schamfilleiste.* Pare-manœuvre *m.*

Ch—-dish for ramparts, **rampart-grate** (Fort.). *Die Wall-Leuchte, die Leuchtpfanne.* Réchaud *m.* de rempart.

Ch—-gear in the rigging (Mar.). *Die Einrichtungen zur Verhütung von Schamfilungen in der Takelage.* Défences *f. pl.* dans le gréement.

Ch—-mat (Shipb.). *Die gespickte Schamfilungsmatte, Stossmatte.* Paillet *m.* lardé.

Ch—-piece of a yard. *Die Schamfilleiste einer Raa.* Jumelle *f.* de brasséyage d'une vergue.

Chain (Techn.). *Die Kette.* Chaîne *f.*

Ch— (Mar.). *See* Chain-cable.

Ch—, a length of —, a piece of — (in England 12 fathoms = 21,95 m). *Die Kettenlänge, ein Schäkel Kette (in Deutschland = 25 m).* Un maillon *m. ou* bout *m.* de chaîne (en France = 30 m).

Ch— on the breast (Saddl.). *See* Breast-chain.

Digitized by Google

Chain of buckets, **bucket-—** of a chain-pump (Mach.). *Die Eimerkette, die Becherreihe.* Chapelet *m.*, noria *m.*

Ch— of leaden balls (Mill.). *See* Back *and* Cast of balls.

Ch— of pasteboards (Weav.). *Die Kartenkette.* Chaîne sans fin du métier Jacquard.

Ch— in a watch (Watchm.). *Die Uhrkette.* Chaîne, chaîne de montre. *See* Watch-chain.

Ch— with paddles (Shipb.). *Die Schaufelkette.* Chaîne à aubes.

Ch—, auxiliary — (Railw.). *See* Auxiliary-chain *under* Auxiliary.

Ch—, band —, pitch-— (Mach.). *Die Bandkette, Vaucanson'sche Kette.* Chaîne à la Vaucanson.

Ch—, bower-— (Mar.). *Die Bugankerkette.* Chaîne de bossoir.

Ch—, endless — (Mach.). *Die Kette ohne Ende, geschlossene Kette.* Chaîne sans fin.

Ch—, Gall's —. *Die Gall'sche Kette, Plattenkette, Lamellenkette, Gelenkkette.* Chaîne Galle, chaîne de maillons.

Ch—, immerged —, cable (Intern. Nav.). *Die Taucreikette.* Câble-chaîne, chaîne noyée.

Ch—, iron — to draw the baskets out of the shaft (Min.). *Die Kette zum Herausziehen der Fördergefässe, Förderkette.* Chif *m.* (en Belgique).

Ch—, iron —, iron tie (Build.). *Der Zuganker, die Schlauder, das Zugband.* Tirant *m.* en fer.

Ch—, lifting — (Mill-wr.). *See* Lift-chain.

Ch—, main — of a chain-bridge (Hydr. arch.). *Die Tragkette einer Hängebrücke.* Chaîne d'un pont suspendu.

Ch—, mooring-— (Mar.). *Die Vertäukette.* Chaîne d'amarrage, chaîne de corps mort.

Ch—, pitch —. *See* Band-chain.

Ch—, rudder- — (Shipb.). *Die Sorgkette des Ruders.* Chaîne de sauvegarde du gouvernail.

Ch—, side-—s *pl.*, **check-—s, safety-—s** (Railw.). *Die Hülfsketten, Notketten, Sicherheitsketten.* Contre-chaînes *f. pl.*, chaînes de sûreté.

Ch—, short-linked — (Mar.). *Die kurzgliedrige Kette, Kette mit engen Ringen.* Chaîne à mailles courbes, chaîne sans étai.

Ch—, stud —, stayed — (Mar.). *Die Stagkette.* Chaîne à étai.

Ch—, to form an electric — (Electr.). *Eine Kette bilden.* Faire une chaîne.

Ch—, to form a —, said of men. *Eine Kette bilden.* Faire la chaîne.

Ch—s *pl.* (Shipb.). *Die Rüsten f. pl.* Porte-haubans *m. pl.*

Ch—, main-, fore-, mizen —s. *Die Gross-, Fock-, Kreuzrüsten.* Porte-haubans de grand mât, porte-haubans de misaine, porte-haubans d'artimon.

Ch—, man at the lead in the —s (Nav.). *Der Mann am Lot in der Rüste.* Homme à la sonde dans les porte-haubans.

to Ch—, to measure land with the — (Surv.). *Mit der Kette messen.* Chaîner, mesurer avec la chaîne d'arpenteur.

Ch—-bolt (Shipb.). *Der obere Püttingsbolzen.* Cheville *f.* de gré(e)ment, cheville de chaîne d'un hauban *ou* gallhauban.

Chain-bridge, suspension-bridge (Hydr. arch.). *Die Kettenbrücke, Hängebrücke.* Pont *m.* suspendu à chaînes.

Ch—-cable, cable (Mar.). *Die Ankerkette.* Câble-chaîne *m.*, chaîne.

Ch— —-compressor. *Der Kettenstopper.* Bosse *f.* en fer pour câble-chaîne, stoppeur *m.*, étrangloir *m.*

Ch—s conveyor (Techn.). *Die Kettenbahn.* Convoyeur *m.* à chaîne.

Ch—-coupling (Railw.). *Die Kettenkuppelung.* Attelage *m.* au moyen de chaînes.

Ch—-dredger. *See* Bucket-dredger.

Ch—-drum (Hydr. arch.). *Die Kettentrommel eines Schleppschiffs.* Tambour-moteur *m.*

Ch—-follower (Survey.). *Der hintere Kettenzieher.* Second porte-chaîne.

Ch—-guard of a windlass (Shipb.). *Der Kettenbrecher eines Spills.* Désengreneur *m.* d'un guindeau.

Ch—-halliard (Shipb.). *Das Kettenfall.* Drisse *f.* en chaîne, chaîne étançonnée.

Ch—-haulage. *Die Kettenförderung.* Extraction *f.* par chaîne.

Ch—-hook (Mar.). *Der Kettenhaken.* Crochet *m.* de câble-chaîne.

Ch—-jack (Techn.). *Die Kettenwinde.* Cric *m.* à noix.

Ch—-knot (Pont., Mar.). *Der Kettenstek.* Nœud *m.* de chaîne.

Ch—-leader (Survey.). *Der vordere Kettenzieher.* Premier porte-chaîne.

Ch—-lifter of the windlass (Shipb.). *Die Kettenscheibe des Pumpspills.* Couronne *f.* du guindeau.

Ch—-locker, —-well (Shipb.). *Der Kettenkasten.* Puits *m.* à chaînes.

Ch—-pipe (Shipb.). *Die Deckskluse.* Écubier *m.* de pont, cou *m.* de cygne.

Ch—-plate (Shipb.). *Die Pütting, das Püttingeisen.* Catène *f. ou* chaîne de porte-haubans.

Ch—-plates *pl.* of the shrouds (Shipb.). *Die Püttingsschienen f. pl.* Catènes *f. pl.* des haubans.

Ch—-pump, — — work, paternoster-work (Hydr. arch.). *Das Paternosterwerk, die Püschelkunst.* Patenôtre *f.*, chapelet *m.*, pompe *f.* à chapelet, roue *f.* à piston.

Ch—-rule, conjoined rule of three (Arith.). *Die Kettenregel.* Règle *f.* conjointe.

Ch—-saw (Techn.). *Die Kettensäge.* Scie *f.* à chaîne.

Ch—-shot, angel-shot (Mar. artill. obsol.). *Die Kettenkugel.* Ange *m.*, boulet *m.* à l'ange *ou* à chaîne.

Ch—-stitch of a sewing-machine. *Der Kettenstich.* Point *m.* de chaînette.

Ch—-stopper (Shipb.). *Der Kettenstopper.* Bosse *f.* en fer, étrangloir *m.* d'un câble-chaîne, bosse en chaîne.

Ch—-strap. *Der Kettenstropp.* Estrope *f.* en chaîne.

Ch—-trompe (Mach.). *See* Rosary.

Ch—-tye (Shipb.). *Das Kettendrehreep.* Itague *f.* en chaîne.

Ch—-wale (Shipb.). *See* Channel-wale *and* Chains.

Ch—-wall (Min.). *See* Barrier.

Ch—-welding machine. *Die Kettenschweissmaschine.* Machine *f.* à souder les chaînes.

Digitized by Google

Chain-well (Shipb.). *See* Chain-locker.
Ch—-wheel, —-pulley (Mech.). *Das Kettenrad.* Roue *f.* à chaîne.
Ch— yard-rope (Shipb.). *Das Raafall aus Kette.* Drisse *f.* en chaîne.
Chaining, chain-surveying (Survey.). *Das Messen mit der Kette.* Chaînage *m.*
Chair (Join. etc.). *Der Stuhl, der Sessel.* Siège *m.*, chaise *f.*
Ch— (Glassm.). *Der Glasmacherstuhl.* Banc *m.* du verrier.
Ch—. *See* Bucket.
Ch— for bearings (Mach.). *Der Lagerstuhl.* Chaise pour palier.
Ch—, rail-— (Railw.). *Der Schienenstuhl, Stuhl.* Coussinet *m.*, chair *m.* d'ornière.
Ch—, double — (Railw.). *Der Doppelstuhl, Kreuzungsstuhl.* Double coussinet, coussinet du croisement.
Ch—, double — on a joint, **joint-—.** *Der Stossstuhl, Verbindungsstuhl.* Double coussinet, coussinet de joint, coussinet d'assemblage.
Ch—, intermediate —. *Der Stuhl für die Zwischenschwellen, Zwischenstuhl.* Coussinet intermédiaire.
Ch—, scotch — (Railw.). *Der Weichenstuhl, Weichenmittelstuhl, Gleitstuhl.* Coussinet de support, coussinet de glissement.
Ch—, single —. *Der Unterstützungsstuhl.* Coussinet simple.
Ch—, straw-—, straw-bottom —. *Der Strohstuhl, Stuhl mit einem Sitz aus geflochtenem Stroh.* Chaise *f.* de paille.
Ch— of the wheel (Railw.). *See* Axle-box, Axle-tree box *and* Bush.
Ch—back (Carp.). *Die Stuhllehne.* Dossier *m.*, dos *m.* de la chaise.
Ch—-man of the board of directors (Railw.). *Der Präsident des Verwaltungsrats.* Président *m.* du conseil d'administration.
C—-rail (Railw.). *Die Stuhlschiene, hochkantige Schiene.* Rail *m.* à coussinet.
Ch—-saw, carving-saw, turning-saw, bow-saw, sweep-saw (Join.). *Die Lochsäge, Schweifsäge.* Scie *f.* à évider, scie à échancrer, scie à chantourner, feuillet *m.*
Ch—-spring (Join., Techn.). *Die Stuhlfeder.* Ressort *m.* pour chaises.
Chalcedony (Miner.). *See* Calcedony.
Chalcographer (Engrav.). *See* Engraving on copper.
Chalcography (Engrav.). *See* Engraving on copper.
Chalcolite, torbernite (Miner.). *Der Chalkolith, Kupferuranglimmer.* Chalcolithe *m.*
Chalcopyrite (Miner.). *See* Yellow copper-ore.
Chalcotrichite (Miner.). *Die Kupferblüte, das haarförmige Rothkupfererz, der Chalkotrichit.* Cuivre *m.* oxydulé capillaire, ziguéline *f.* capillaire.
Chalders *pl.*, **—-irons** *pl.* (Shipb.). *Die Ruderösen f. pl., Beschläge für das Ruder am Hinterresp. Rudersteven.* Femelots *m. pl.* de l'étambot.
Ch—, dumb-—, dumb-cleat (Shipb.). *Die Ruderöse für den untersten Fingerling.* Femelot *m.* du talon, armature *f.* du talon.
Chaldron (Comm.) (measure of capacity = 36 bushels). *Englisches Hohlmaass für Steinkohlen u. s. w., Inhalt 1308,52 Liter.*
Chalk (Miner. etc.). *Die Kreide.* Craie *f.*, chaux *f.* carbonatée crayeuse.
Ch—, black —, drawing-slate. *Die schwarze Kreide, der Zeichenschiefer.* Craie noire, crayon *m.* noir, ampélite *f.* graphique.
Ch—, lithographical — (Engrav., Geol.). *Die lithographische Kreide.* Crayon *m.* lithographique.
Ch—, red —, reddle. *Der Röthel, die rote Kreide.* Craie rouge.
Ch—, Spanish — (Miner.). *See* Soapstone.
Ch—, white — (Miner., Petrogr.). *Die weisse Kreide, Schreibkreide.* Craie blanche.
Ch—s *pl.* (Mar.). *Die Marken f. pl., die Markstriche m. pl.* Marques *f. pl.*
to Ch— down. *Anmerken, anschreiben, ankreiden.*
Ch—-line (Carp.). *Die Schlagleine, Schlagschnur.* Cordeau *m.*, ligne *f.* à tracer.
Ch—-marl (Petrogr.). *Die gröbere, unreine Kreide, der Kreidemergel.* Craie *f.* grossière.
Ch—-painting, crayon-painting (Draw., Paint.). *Die Pastellmalerei.* Peinture *f.* en pastel.
Challenge, challenging (Mil.). *Der Anruf des Postens (Halt! Werda!)* Le qui-vive.
to Ch— being on sentry (Mil.). *Anrufen, Losung und Feldgeschrei abverlangen.* Demander le mot d'ordre *ou* de ralliement étant en faction.
Chaly, a silk-warp and worsted weft fabric (Weav.). *Der Chaly.* Chaly *m.*
Chamæleon, mineral —, manganate of potassium (Chem., Miner.). *Chamäleon.* Caméléon *m.* minéral.
Chamber, bow and stern **watertight air-—** of a life-boat (Shipb.). *Der wasserdichte Luftkasten im Bug und Heck eines Rettungsbootes.* Coffre *m.* à air étanche à l'avant et à l'arrière d'un canot de sauvetage.
Ch— (Art., Gun.). *Der Ladungsraum, Laderaum der Hinterlader.* Chambre *f.*
Ch— (Gun-m.). *Das Patronenlager der Hinterladungsgewehre.* Chambre.
Ch— (Weav.). *See* Eye in the shuttle.
Ch— (Min.). *Die Abbaustrecke (beim chamber- and pillow-work).* Coistresse *f.*
Ch—, to open a — (Min.). *Eine Abbaustrecke aufhauen.* Ouvrir une coistresse.
Ch—, room (Build.). *Das Zimmer, die Stube, die Kammer.* Chambre, pièce *f.* d'une maison.
Ch— with a stove, **stove-room.** *Die geheizte, heizbare Stube.* Chambre à feu.
Ch— in a garret. *See* Garret-chamber.
Ch— of a blast-furnace (Met.). *See* Shaft.
Ch— of commerce (Comm.). *Die Handelskammer.* Chambre de commerce.
Ch— for condensation. **condensing-—, smoke-—** (Met.). *Die Flugstaubkammer.* Chambre de condensation.
Ch— for distilling sulphur (Chem.). *Die Kammer bei der Destillation des Schwefels.* Chambre.
Ch— of a howitzer or mortar (Art.). *Die Kammer des Mörsers.* Chambre.
Ch— of lead in the fabrication of sulphuric acid (Chem.). *Die Bleikammer.* Chambre de plomb.
Ch—, first — (Chem.). *Die erste Vorkammer, erste Bleikammer.* Dénitrificateur *m.*

Digitized by Google

Chamber of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Die Kammer, Schleusenkammer.* Neptune *m.*, chambre d'écluse. *See also* Gate-chamber *and* Lock-chamber.

Ch— of the plug or breech (Gun-m.). *Die Kammer einer Schwanzschraube.* Chambre de la culasse d'un canon de fusil, chambre principale, dé *m.*

Ch— of the projectile (Art.). *Der Geschossraum eines Geschützes.* Chambre du projectile.

Ch— of a pump (Pump-m.). *Der Pumpenstiefel, Pumpencylinder.* Cylindre *m.* de pompe, corps *m.* de pompe.

Ch— of a shell. *Der Hohlraum eines Sprenggeschosses.* Chambre d'un obus.

Ch— of a steam apparatus (Dyer., Calico-pr.). *Die Dampfkammer.* Chambre *f.* d'un appareil de vaporisage.

Ch—, grease-—, hollow of a wheel (Cart-wr.). *Die Kammer, Schmierkammer.* Dégagement *m.*, évasement *m.* des boîtes de roues pour recevoir la graisse.

Ch—, barometric —. *Das Torricellische Vacuum.* Vide *m.*, chambre barométrique.

Ch—, combustion-— of a boiler (Mach.). *Die Rauchkammer eines Dampfkessels.* Chambre à feu.

Ch—, heating-— (Met.). *Der Herdraum eines Glühofens, die Heizkammer.* Chauffe *f.*

Ch—, powder-— of a gun (Art.). *Der Verbrennungsraum eines Geschützes.* Chambre à poudre d'un canon.

Ch— - plug, — - breech, chambered breech, patent-breeching (Gun-m.). *Die Kammerschwanzschraube.* Culasse *f.* à dé, culasse chambrée, culasse à chambre de fusil.

Ch—-ventilating fan. *Der Zimmerventilator.* Ventilateur *m.* à chambre.

Chamfer. *See* Bevel.

Ch—, hollowed —, hollow on a — (Build.). *Die Auskehlung einer abgefasten Ecke, die Kehlfase.* Chanfrein *m.* creux.

to Ch—, to slope (Techn.). *Abkanten, abfacen, abfasen, abschrägen, zuschärfen.* Chanfreiner, émousser, écorner.

to Ch— a piece of timber, **to cut** the edge in a bevelling (Charp., Join.). *Abfacen, abkanten.* Délarder, écorner, tailler en chanfrein.

to Ch— a stone etc. (Mas., Carp.). *Abschrägen, abschärfen.* Démaigrir une pierre, démaigrir une pièce de bois.

to Ch— the letters. *Die Lettern am Kopf schräg hobeln.* Dégager les caractères.

Ch—-clamp for filing inclined edges (Locksm.). *Der Reifkloben.* Mordache *f.* à chanfrein.

Chamfering (Techn.). *Die Abschrägung, Abfasung.* Délardement *m.* d'une arête.

Ch— (Railw.). *Die Abkantung der Schienen.* Chanfreinage *m.* des rails.

Ch— of the brackets (Art.). *Die Abschrägung der Lafettenwand.* Délardement des flasques d'un affût.

Ch—-drill with two edges (Locksm.). *Der flache, zweischneidige Senker, dessen schräge Schneiden sich in eine Spitze vereinigen.* Fraise *f.* à deux biseaux qui aboutissent en une mèche.

Chamfret of rails (Railw.). *Das Abfasen der Schienenenden.* Chanfreinage *m.* des rails.

Chamfretting, sloping (Techn.). *Die Abschrägung.* Biaisement *m.*

Ch—, splay of a window (Build.). *Die Fensterschmiege, die Ausschrägung der Fensterlaibung.* Ebrasement *m.*, embrasement *m.*

Chamois, —-leather, shammy-leather, shamoy-leather (Cham.). *Das Sämischleder, Gemsleder.* Peau *f.* chamoisée, peau à la chamois, cuir *m.* chamoisé.

Ch—-dressing, chamoising. *Die Sämischgerberei.* Chamoisage *m.*

Ch—-leathers *pl.* *Gegenstände m. pl. aus Sämischleder.* Chamoiserie *f.*, objects *m. pl.* faits de peaux chamoisées.

to Chamoise (Cham.). *Sämischgerben.* Chamoiser, passer en chamois.

Chamoiser (Cham.). *Der Sämischgerber, Weissgerber.* Chamoiseur *m.*

Chamoising. *See* Shamoy-dressing.

Chamoisite (Miner.). *Der Chamoisit.* Chamoisite *f.*, mine *f.* de fer oxydé en grains agglutinés.

Chamotte-powder (Glass-m.). *Das Chamottemehl.* Ciment *m.*, chamotte *f.*

Ch—-stone. *See* Fire-brick.

Champignon-rail, —-headed rail (Railw.). *Die Schiene mit gewölbtem Kopf.* Rail *m.* à surface bombée.

Ch—, double —-headed rail, parallel rail. *Die doppelte Kopfschiene, Parallelschiene.* Rail à champignon symmétrique, rail à double tête, rail parallèle.

Ch—, flat —-rail, flat-headed rail. *Die Schiene mit flachem Kopf.* Rail à surface plane.

Ch—, single —-headed rail. *Die einfache Kopfschiene.* Rail à un seul champignon, rail à simple champignon, rail à simple tête.

Chancel (Arch.). *Die Kancelle, die Chorschranke, das Gitter.* Chanceau *m.*, chancel *m.*, cancel *m.*

Ch— of a court of judicature. *See* Bar of court.

Chancery, to be in — (Nav.). *See* in Irons.

Chandelier, fascine-— (Fort.). *Das Bockgestell.* Chandelier *m.*

Chandle (obsol.) (Chandl.). *See* Candle.

Ch—-coal (Miner.). *See* Cannel-coal.

Chandler, candle-maker. *Der Lichtzieher, Kerzengiesser.* Chandelier *m.*

Change, variation (Math.). *Die Variation mehrerer Elemente.* Arrangement *m.*

Ch— of the signs (Algebr.). *Der Zeichenwechsel in einer Gleichung.* Variation *f.* des signes des termes d'une équation.

Ch— of course (Nav.). *Die Kursänderung.* Changement *m.* de route.

Ch— of carriages (Railw.). *Der Wagenwechsel.* Changement de voiture.

Ch— of colour (Miner.). *Die Farbenwandlung, das Schillern.* Chatoiement *m.* des couleurs.

Ch— of communications (Tel.). *Das Umschalten.* Permutation *f.* des communications.

Ch— of duty (Tel.). *Die Ablösung.* Changement *m.* de service.

Ch— of level, — of water-level (Hydr.). *Der Wechsel des Niveaus an der Wasserscheide, der Wasserpasswechsel.* Changement de niveau.

Ch— of the monsoon (Meteor.). *Das Umspringen des Monsuns.* Renversement *m.* de la mousson.

Digitized by Google

Change of speed, — of weather, — of the wind (Meteor.). *Die Geschwindigkeits-, Wetter-, Windänderung.* Changement de vitesse, changement de temps, changement de vent.

C— of stroke (Mach.). *Der Hubwechsel.* Changement de course.

Ch— of the tide (Mar.). *Das Umsetzen oder das Kentern der Gezeit.* Changement ou renversement de la marée, (en parlant du flot ou du jusant prochain on dit:) retour *m.* de morée.

Ch—-box motion (Weav.). *Der Schützenwechsel.* Appareil *m.* change-navette.

to Ch— (Meteor.). *Wechseln, sich ändern.* Changer.

to Ch— the balls in a puddling-furnace (Met.). *Die Luppen im Puddelofen umsetzen.* Changer les loupes.

to Ch— the train (Railw.). *Den Zug wechseln.* Changer le train.

Changeable, shot, glacé, shot-coloured (Weav.). *Schillernd, changierend.* Changeant, glacé.

Changing of carriages (Railw.). *Das Umsteigen der Reisenden.* Transbordement *m.* des voyageurs.

Ch— of rails. *Das Einziehen von neuen Schienen.* Changement *m.* des rails.

Ch—-light (Mar.). *See under* Light.

Ch—-place in a shaft for the baskets, **meeting** (Min.). *Der Wechselort der Fördergefässe.* Chensoir *m.* (en Belgique).

Ch—-place, passing-place, turn-out track, siding-place, shunting-place, siding (Railw.). *Der Ausweicheplatz, die Ausweichestelle.* Changement *m.* de voie.

Channel (Hydr. arch.). *Die Hafeneinfahrt.* Chenal *m.*

Ch—. *See* Drainage.

Ch— (Hydr.). *Das Gerinne, der Kanal.* Coursier *m.*, coursière *f.*, rigole *f.*

Ch—, race (Mill-wr.). *Das Gerinne, Mühlengerinne.* Coursier d'un moulin à eau, coursière, auge *f.*

Ch— (Min.). *See* Air-channel.

Ch— (Join.). *Der Falz, die Koulisse.* Coulisse *f.*

Ch—, an arm of the sea or the straits between two continents (Nav.). *Der Kanal.* Chenal *m.*, passe *f.*, manche *f.*

Ch—s *pl.*, **fluting** of a column or pillar (Arch.). *Die Kannelierung, die Ausflutung, die Schaftrinnen f. pl.* Cannelures *f. pl.*

Ch—, dyke (Min.). *Der Gesteinsgang.* Filon *m.* stérile.

Ch—s *pl.* (Shipb.). *See* Chains.

Ch— of a block (Shipb.). *Der Gang eines Blocks, d. h. das Loch zwischen Scheibe und Gehäuse.* Canal *m.* d'une poulie.

Ch— of a harbour or river (Mar.). *Das Fahrwasser.* Passe *f.* d'un port ou d'une rivière.

Ch— for the eye (Needl.). *Die Öhrfurche, die Kerbe.* Cannelure *f.*, enrue *f.*

Ch— of the limbers, **limber-passage** (Shipb.). *Der Wasserlauf neben dem Kiel, die Nüstergatten n. pl.* Canal *m.* des anguillers.

Ch— or **fair way** of a river (Hydr.). *Der Stromweg, das Fahrwasser.* Passe *f.* ou chenal *m.* d'un fleuve.

Ch—, broad — (Arch.). *Die stehende Hohlkehle, Halskehle.* Gorge *f.*

Channel, buoyed — (Nav.). *Das betonnte Fahrwasser.* Passe *f.* balisée, chenal balisé.

Ch—, circular — (Mill-wr.). *Das kreisförmige Gerinne, Kropfgerinne.* Coursier *m.* circulaire.

Ch—, clear and open — (Mar.). *Das klare oder reine Fahrwasser.* Passe ouverte.

Ch—, crooked and intricate —. *Das gewundene und schwierige Fahrwasser.* Chenal tortueux, sinueux et difficile.

Ch—, deep-water — (Hydrogr.). *Die Tiefwasserrinne.* Chenal d'eau profonde.

Ch—, drainage-— (Hydr. arch.). *Der Entwässerungskanal.* Canal *m.* de dessèchement.

Ch—, irrigation-— or **canal** (Hydr. arch.). *Der Bewässerungskanal.* Canal *m.* d'irrigation.

Ch—, lower —, leat (Mill-wr.). *Das Freigerinne, die Freiarche.* Bief *m.* d'aval, arrière-bief *m.*

Ch—, main-—, main-sewer. *Der Stammkanal einer Kanalisation oder Bewässerung.* Branche *f.* à mère, égout *m.* principal.

Ch—, narrow —. *Die Stromenge.* Chenal *m*, passage *m.* étroit.

Ch—, navigable — of a river. *Die schiffbare Rinne, das Fahrwasser eines Flusses.* Ligne *f.* navigable.

Ch—, obstructed — (Mar.). *Das gesperrte Fahrwasser.* Passe *f.* engagée.

Ch—, paved —, stone-— (Roads.). *Die Steinrinne, das Steingerinne.* Rigole *f.* pavée, pierrée *f.*

Ch—, straight —. *Das gerade Gerinne, Schussgerinne.* Coursier *m.* rectiligne, coursière *f.* droite, auge *f.* droite.

Ch—, sow-— (Met.). *Der Masselgraben, Leistengraben.* Lit *m.* de gueuse, rigole *f.*

Ch—, supply—, headrace (Techn., Hydr. arch.). *Der Werkkanal.*

Ch—, twisted — (Arch.). *Die um einen Stab gewundene Hohlkehle.* Bâton *m.* tordu cannelé.

Ch—, vapour-— (Met.). *See* Air-funnel.

Ch—, waste —, outlet —, flood-arch (Hydrogr.). *Das wüste Gerinne, Freigerinne.* Lancière *f. See also* Side-channel *and* Flood-arch.

Ch—, to fix a — (Hydr. arch.). *Den Strom festlegen.* Fixer le chenal.

to Ch— a column, **to flute** (Arch.). *Kannelieren, auskehlen, ausriefeln.* Canneler. *See* to Groove.

to Ch— a piece of timber, **to cut out —s** (Carp., Found.). *Auskehlen, rinnen.* Canneler.

to Ch— on edge, **to slope out to sweep, to turn out** curves (Carp., Stone-c.). *Ausbogen, bogenartig ausschneiden, ausschweifen, riefeln.* Déchiqueter, échancrer, canneler.

to Ch— the needles (Needl.). *Die Nadeln kerben.* Estamper les aiguilles.

Ch—-bolt (Shipb.). *Der Rüstbolzen, Rüstenbolzen.* Cheville *f.* des porte-haubans.

Ch—-brick. *See* Thin brick *under* B.

Ch—-iron (Met.). *See* U-iron *under* Iron.

Ch—-plate (Shipb.). *Die Püttingsschiene.* Catène *f. See* Chains.

Ch—-rail for level-crossing (Railw.). *Die Rinnenschiene.* Rail *m.* en H.

Ch—-wale (Shipb.). *Das kleine Bergholz zwischen oberen und unteren Stückpforten.* Petites préceintes *f. pl.* entre deux rangs de sabords.

Digitized by Google

Channel-wale in modern vessels. *Die Planke, durch welche die Püttingsbolzen getrieben werden.* Préceinte *f.* supérieure.

Channeled, curved inwards (Heraldr.). *Ausgebogt, ausgeflutet, eingeschuppt.* Déchiqueté, échancré, cannelé.

Channeling (Heraldr.). *Die Einschuppung, die Ausbogung.* Échancrure *f.*

Ch— the needles (Needl.). *Die Herstellung der Kerben.* Estampage *m.* des aiguilles à coudre.

Chantlate (Carp.). *Die Saumlade, Saumlatte, Staublade.* Chanlatte *f.* *See* Eaveslath.

Chantry-altar (Arch.). *Der Messaltar.* Chantrerie *f.*

Chap. *See* Chop.

Ch—, fault in wood. *Der Windriss, Trockenriss, die Rissigkeit.* Gerçure *f.*

to Ch—. *See* to Chink.

Chape, cheeks *pl.* of a balance (Mech.). *Die Schere, der Kloben einer Wage.* Chape *f.* châsse *f.* d'une balance.

Ch— of a leather scabbard (Arm.). *Der Schuh an der Säbelscheide.* Bout *m.* du fourreau de sabre en cuir.

Chapel (Arch.). *Die Kapelle.* Chapelle *f.*

to Ch— a ship. *See* to Build a chapel.

Chapelet (Found.). *Das Kranzeisen, die Kernstütze.* Chapelet *m.*

Chapiter, chapeterel, chapiterel (Arch.). *See under* Capital.

Chaplain (Church., Mar.). *Der Marinepfarrer, Marinegeistliche.* Aumônier *m.*

Chaplet (Arch., Orn.). *See* Beads.

Ch—-hinge (Build.). *See* Hinge.

Chapped. *Narbenbrüchig.* Cicatricé, crevassé.

to Char (Chem., Charc.). *See* to Carbonise.

Ch—-à-bancs (Wheel.). *Der Char-à-bancs, der Bankwagen, Seitensitzwagen, die Bankdroschke.* Char-à-bancs *m.*

Character, letter, type (Print.). *Die Schrift, das Schriftzeichen, der Buchstabe.* Caractère *m.* d'imprimerie, lettre *f.*

Ch—, mark for a number (Writ, Arith.). *Die Ziffer, das Zahlzeichen.* Chiffre *m.*

Ch—, Arabic —s *pl.*, **English figures** or **ciphers** *pl.* *Die arabischen Ziffern oder Zahlen f. pl.* Chiffres *m. pl.* communs *ou* arabes.

Ch—, Roman —s *pl.* *Die römischen Ziffern oder Zahlen.* Chiffres romains.

Ch— of a ship in the . . . Register (Mar., Insur.). *Die Klasse eines Schiffes im Register des (der) . . .* Cote d'un navire au registre de (du) . . . *See* Classification of ships.

Charbon-de-Paris. *See* Prepared charcoal *under* Charcoal.

Charcoal (Met.). *Die Holzkohle.* Charbon *m.* de bois.

Ch— of soft wood used for grinding. *Die Schleifkohle.* Charbon pour adoucir.

Ch— of peat or turf (Met.). *Die Torfkohle.* Charbon de tourbe, tourbe *f.* carbonisée.

Ch— of wood (Chem.). *Die Holzkohle.* Charbon de bois. *See* to Burn.

Ch—, animal — (Chem.). *Die Tierkohle, animalische, tierische Kohle.* Charbon animal, noir *m.* animal. *See* Bone-black.

Ch—, common —, black — in oppos. to red charcoal. *Die Schwarzkohle.* Charbon de bois noir *ou* ordinaire.

Charcoal, ground — (Chem.). *Die gekleinte Kohle, der Kohlenstaub, das Kohlengestübbe.* Charbon pilé.

Ch—, hydrogenous —, red —, — retaining hydrogen (Chem.). *Die Rotkohle.* Charbon roux.

Ch—, inner —, central — of the heap (Charcoal-m.). *Die Quandelkohlen f. pl.* Cœurs *m. pl.* de la pile.

Ch—, mineral —. *See* Fibrous coal *under* Coal.

Ch—, quenched — (Chem.). *Die Löschkohle, abgedämpfte Kohle.* Charbon de braise.

Ch—, pounded — (Met.). *Das Holzkohlenpulver.* Poussière *f. ou* poudre *f.* de charbon.

Ch—, red —. *See* Hydrogenous charcoal.

Ch—, small —, —-dust (Met.). *Das Holzkohlenklein, die Holzkohlenlösche.* Braise *f.*, poussière *f.* de charbon.

Ch—, prepared —, called: **„Charbon-de-Paris".** *Die geformte Holzkohle.* Charbon *m.* de Paris.

Ch—, vegetable —, vegetable coal (Chem.). *Die vegetabilische Kohle, Pflanzenkohle.* Charbon végétal.

Ch—-bed (Met.). *Der Löschboden.* Fond *m.* brasqué.

Ch—-blast-furnace, —-furnace (Met.). *Der Holzkohlenhochofen.* Fourneau *m.* au charbon de bois.

Ch—-burning (Charcoal-m.). *Das Kohlenbrennen, das Verkohlen.* Carbonisation *f.* du bois.

Ch—-burner, burner. *Der Kohlenbrenner, der Köhler.* Charbonnier *m.*

Ch—-charges *pl.*, **coke-charges** *pl.* (Met.). *Die leeren Gichten f. pl., die Holzkohlengichten oder Kokesgichten.* Charges *f. pl.* de charbon.

Ch—-dust, —-powder (Met.). *Der Kohlenstaub, das Kohlengestübbe.* Poussière *f.* de charbon, charbonnaille *f.* *See* Small charcoal.

Ch— — for blackening moulds. *Der Kohlenstaub.* Poussière *f.* de charbon.

Ch— — mixed with ashes and earth. *Die Lösche, Kohlenlösche.* Fraisil *m.*, frasil *m.*, frasin *m.*, frazin *m.*, brasque *f.*

Ch— — mixed with clay. *Das Holzkohlengestübbe.* Fraisil *m.* à terre glaise.

Ch—-filter (Techn.). *Das Kohlenfilter.* Filtre *m.* à charbon.

Ch—-heap. *See* Horizontal charcoal-pile *under* Charcoal-pile.

Ch—-hearth (Met.). *Das Löschfeuer.* Feu *m.* brasqué.

Ch— — fining-process (Met.). *Die Löschfeuerschmiede.* Affinage *m.* dans les feux brasqués.

Ch—-iron (Met.). *Das mit Holzkohlen gefrischte Eisen im Gegensatz zu gepuddeltem Eisen.* Fer *m.* affiné au bois, fer au bois.

Ch—-pig-iron (Met.). *See* Pig-iron.

Ch—-pile (Charc.-m.). *Der Meiler, Kohlenmeiler.* Pile *f.* à charbon, meule *f.*

Ch— —, horizontal —, lying —, —-heap. *Der liegende Meiler, lange Meiler.* Meule couchée *ou* rectangulaire.

Digitized by Google

Charcoal-pile, vertical —. *Der stehende Meiler.* Meule debout.
Ch— —, small —. *See* Charcoal-stack.
Ch— —, large —. *Der Haufen, der grosse Meiler.* Tas *m.*, grande meule.
Ch— —, the — sweats. *Der Meiler schwitzt, bäht.* La meule exsude. *See* to Cover the charcoal, to Fill the charcoal.
Ch—-plate (Met.). *Das Holzkohlenblech.* Tôle *f.* au charbon de bois.
Ch—-stack, small —-pile. *Der kleine Meiler, die Kohlendocke.* Petite meule *f.*
Ch—, steel, fined steel (Met.). *Der gefrischte Stahl.* Acier *m.* affiné.
Ch— — ball (Met.). *Der Schrei, die Luppe von gefrischtem Stahl.* Massé *m.* d'acier affiné au bois.
to Chare, to charry (Stone-c.). *See* to Nig *and* to Chisel.
Charge, burden, load (Comm.). *Die Ladung, die Last.* Charge *f.*
Ch—, rate (Tel.). *Die telegraphische Gebühr, die telegraphische Taxe.* Taxe *f.* télégraphique.
Ch—s *pl.* **to be collected** (Tel.). *Die einzufordernden Gebühren.* Taxes *f. pl.* à percevoir.
Ch—, completing — (Tel.). *Die Ergänzungstaxe.* Taxe complémentaire.
Ch—, extra — (Tel.). *Die höhere Taxe, die Zuschlagsgebühr.* Surtaxe *f.*
Ch—, fixed — (Tel.). *Die Grundtaxe.* Taxe fixe.
Ch—, payment of — (Tel.). *Die Gebühreneinnahme.* Perception *f.* des taxes.
Ch— (Electr.). *Die Ladung.* Charge *f.* électrique.
Ch—, bound residual — (Electr.). *Der verborgene Ladungsrückstand, das Residuum der Leydener Flasche.* Charge résiduelle latente.
Ch—, to give a small initial — to one of the armatures (Electr.). *Anstecken, anregen.* Amorcer.
Ch—, burden, heat (Met.). *Der Satz, die Gicht, die Charge.* Charge du fourneau. *See also* Batch.
Ch— of charcoal (Found.). *Die Kohlengicht.* Charge de charbon. *See* Charcoal-charges.
Ch— of coke (Found.). *Die Coakesgicht.* Charge *ou* dose *f.* de coke.
Ch— of ore or mine (Found.). *Die Erzgicht.* Charge de minerai.
Ch— of pig in the fabrication of furnace-steel (Met.). *Die Heisse, die Heize.* Charge *ou* mise *f.* de fonte.
Ch— for roasting (Met.). *See* Roasting-charge.
Ch—, first —s *pl.* (Met.). *Die stillen Gichten f. pl.* Premières charges *f. pl.*, fausses charges.
Ch—, heavy —s. *Die schweren oder scharfen Gichten.* Charges contenant beaucoup de minerai.
Ch—, light —s. *Die leichten Gichten.* Charges contenant beaucoup de charbon.
Ch— of a lime-kiln (Lime-b.). *Der Brand, der Einsatz.* Fournée *f.*, cuite *f. See* Discharge.
Ch—. *Der Metallauftrag.* Métal *m.* appliqué sur un autre.
Ch—, shot of gunpowder etc. (Mil., Min.). *Die Ladung, die zu einem Schuss nötige Pulvermenge.* Charge de poudre, charge d'un canon.
Charge with the bayonet (Mil.). *Der Bajonettangriff.* Charge à la baïonnette.
Ch— for breaching (Art.). *Die Ladung zum Brescheschiessen.* Charge pour le tir en brèche.
Ch— for greatest range of mortars, **greatest** — (Art.). *Die kammervolle Ladung.* Charge à chambre pleine des mortiers.
Ch— of bursting-powder (Art.). *Die Sprengladung.* Charge de poudre des projectiles creux.
Ch— of powder for blasting (Min.). *Die Ladung des Bohrloches.* Charge du pétard.
Ch—, battering-— (Mar., Art.). *Die volle Ladung für Sprenggeschosse.* Charge pour boulet de rupture.
Ch—, bursting-— and bullets in the shells (Art.). *Die Füllung der Hohlgeschosse.* Remplissage *m.*
Ch—, dummy —. *Die Exerzierladung, Übungsladung.* Charge d'exercice.
Ch—, exploding — (Firew.). *See* Bouncing-powder.
Ch—, full —, full service-— (Art.). *Die volle grosse Ladung, Feldladung.* Charge pleine, charge de guerre, charge entière.
Ch—, increased —, — for breaching (Art.). *Die verstärkte Ladung.* Charge renforcée.
Ch—, proof-— (Mil.). *Die Versuchsladung, Probierladung.* Charge d'épreuve.
Ch—, reduced or **small** — (Art.). *Die schwache Ladung.* Faible *ou* petite charge, charge réduite.
Ch—s *pl.* of merchandise (Comm.). *Die Handelsunkosten pl.* Depens *m. pl.* de commerce.
Ch—s for subsistance on shore (Mar.). *Die Tagesgelder für Landurlaub.* Frais *m. pl.* de vacations à terre.
Ch—, extraordinary or **additional —s** *pl.* or **expenses** *pl.* (Build.). *Die unvorhergesehenen oder ausserordentlichen Unkosten pl.* Faux-frais.
Ch—, dock —s (Comm.). *Die Dockabgaben f. pl.* Frais de bassin.
Ch—, inward —s (Comm.). *Die Eingangszölle m. pl.* Droits *m. pl.* d'entrée.
Ch—, petty —s (Build.). *Die kleinen Unkosten pl.* Frais accessoires.
Ch—, port —s (Comm.). *Die Hafenabgaben.* Droits *m. pl.* de port.
Ch—, to bent the —. *Zum Angriff schlagen oder trommeln.* Battre la charge.
to Ch— (Tel.). *Taxieren.* Taxer.
to Ch—. *See* to Feed the furnace.
to Ch— (Mil. min., Quarry-m.). *See* to Load a mine.
to Ch— the enemy. *Den Feind angreifen.* Charger l'ennemi.
to Ch— bayonets or swords. *Mit Bajonett oder Säbel angreifen.* Croiser les baïonnettes *ou* les sabres.
to Ch— the amalgam (Gild.). *See* to Apply.
to Ch— the electric battery (Phys.). *Die Batterie laden.* Charger la batterie.
to Ch—, to apply the gold- or silver-leaves (Gild.). *Die Goldplättchen oder Silberplättchen auftragen oder anstreichen.* Charger les feuilles d'or *ou* d'argent.
to Ch— a Leyden-jar (Phys.). *Eine elektrische oder Leyden'sche Flasche laden.* Charger une bouteille de Leyde.
to Ch— the materials (Met.). *Die Gicht aufgeben, den Ofen beschicken, besetzen.* Charger le fourneau.

Digitized by Google

Charge, to have — of . . . (Mar.). *Beauftragt sein mit . . .* Avoir la charge de . . ., être sous les ordres de, être chargé de etc.

Ch—, cloud charged with electricity. *See* Thunder-cloud.

Charger, charging-man (Met.). *Der Aufgeber, der Gichtmann.* Chargeur *m.*

Charging of a furnace (Met.). *Das Beschicken, Besetzen eines Ofens.* Chargement *m.* d'un fourneau.

Ch—-cone, ore-funnel (Met.). *Der Aufgebetrichter, Chargiertrichter.* Trémie *f.*

Ch—-door, working-door of a reverberatory furnace (Met.). *Die Einsatzthür, Arbeitsthür.* Porte *m.* de travail.

Ch—-gauge, measuring-rod for the descent of the charges. *Der Gichtenmesser, das Gichtmaass.* Sonde *f.*, bécasse *f.*

Ch— tower (Met.). *Der Gichtturm.* Tour *f.* à chargement.

Charing-chisel, broad nigging-chisel (Stone-c.). *Das Scharriereisen.* Ciseau *m.* à la charrue.

Chariot (Coach-m.). *Die zweisitzige Kutsche, Halbchaise.* Coupé *m.*

Ch—, low —. *Die gesenkte, zweisitzige Kutsche.* Coupé vourste, comfortable *m.*

Ch— (Tel.). *Der Läufer, Schlitten, Wagen.* Chariot *m.*

Charnel-house, carnery-chapel (Arch.). *Das Beinhaus, die Totenkapelle, der Karner.* Charnier *m.*

Char-oven for turf, oven for making turf-charcoal (Chem.). *Der Torfkohlenofen.* Four *m.* pour la carbonisation de la tourbe.

to Charre, to chare (Stone-c.). *See* to Nig.

Charred stone (Stone-c.). *See under* Stone.

Charring properly said, — of wood (Chem., Charc.). *Das Kohlenbrennen, die Köhlerei, die Verkohlung des Holzes.* Carbonisation *f.* du bois.

Ch— of wood in vertical piles. *Die Verkohlung in stehenden Meilern, Meilerverkohlung, das Meilerverfahren.* Carbonisation en meules, procédé *m.* des meules debout.

Ch— of wood in small piles or stacks. *Die Verkohlung in kleinen Meilern, in Docken.* Carbonisation du bois en petites meules.

Ch— of wood in large piles. *Die Haufenverkohlung.* Carbonisation en tas *ou* aux tas, carbonisation en grandes meules.

Ch— in horizontal piles or heaps. *Die Langhaufenverkohlung, Verkohlung in langen rechteckigen Meilern.* Carbonisation en meules rectangulaires *ou* couchées.

Ch— in pits. *Die Verkohlung in Gruben.* Carbonisation en fosses.

Ch— of the base of poles (Tel.). *Das Abbrennen, Abkohlen, Verkohlen.* Carbonisation de la base des poteaux télégraphiques.

Ch— of pit-coal (Met.). *See under* Carbonisation.

Ch— or **carbonisation** of turf or peat (Met.). *Die Verkohlung des Torfes.* Carbonisation de la tourbe.

Ch—-pit. *Die Grube bei der Holzverkohlung.* Fosse *f.* de carbonisation.

Ch—-place. *Die Meilerstelle.* Charbonnière *f.*

Chart, sea-—, hydrographical map (Mar., Geogr.). *Die Seekarte, hydrographische Karte.* Carte *f.* marine, nautique *ou* hydrographique.

Chart of the moon. *See* Selenographic map *under* Map.

Ch—, astronomical or **celestial** — (Astr.). *Die Himmelskarte, Sternkarte.* Carte céleste *ou* astronomique.

Ch—, globular —, planisphere (Astron., Geogr.). *Der Planiglob, die Erd- oder Himmelskugelkarte.* Planisphère *m.*

Ch—, hydrographic — (Mar.). *Die Seekarte.* Carte hydrographique, carte marine, carte nautique.

Ch—, Mercator's — (Mar., Geogr.). *Die Merkator's Karte, wachsende Karte.* Carte réduite, carte par latitudes croissantes.

Ch—, plane — (Mar.). *Die platte oder gleichgradige Karte.* Carte plate *ou* plane.

Ch—, star-—. *Die Sternkarte.* Carte céleste.

Ch—, track-— (Nav.). *Die Wegkarte, Karte des zurückgelegten Weges.* Carte de la route suivie.

Ch—, set or pack of —s. *Der Satz Karten, das Spiel Karten.* Jeu *m.* de cartes.

Charter of the butty, contract of the —-master (Min.). *Der Vertrag zwischen dem Grubenbesitzer und Hauptgedingnehmer.* Forfait *m.* de mines.

to Ch— a ship (Comm.). *Ein Schiff befrachten, chartern, heuern oder mieten.* Affréter, (dans la Méditerranée:) noliser un navire.

to Ch— by the bulk, **to —** by or for a round sum or for a lump-sum (Comm.). *Im Ramsch, in Bausch und Bogen befrachten.* Affréter un navire en grand *ou* en bloc travers *ou* en cap et queue.

to Ch— by the month. *Monatweise oder nach Monaten mieten oder befrachten.* Affréter au mois.

to Ch— for a general cargo. *Auf Stückgüter chartern oder mieten.* Affréter à la cueillette, affréter en cueillette.

to Ch— by the voyage. *Für eine Reise befrachten.* Affréter au voyage.

to Ch— by the weight or measurement of cargo delivered or taken in. *Nach Gewicht oder Raum befrachten.* Affréter au tonneau de poids *ou* de mesure.

Ch—-master, contractor (Min.). *See* Butty.

Ch—-party, — (Comm.). *Die Chartepartie, der Frachtbrief, der Frachtkontrakt, (eigentlich:) Mietskontrakt, (in der Ostsee:) der Schlusszettel.* Charte-partie *f.*, police *f.* de chargement, acte *m.* d'affrètement *ou* (dans la Méditerranée:) de nolisement.

Charterer of a vessel (Comm.). *Der Charterer, der Befrachter eines Schiffes.* Affréteur *m.*

Chase (Print.). *Der Formrahmen, die Druckform.* Châssis *m.*

Ch— for board-sides, **quoin-—.** *Der Keilrahmen.* Châssis à coin.

Ch— of a gun (Art.). *Die Mündung eines Geschützes.* Volée *f.* d'un canon.

Ch— (Mar.). *Die Jagd, die Verfolgung.* Chasse *f.*

Ch— in the wind's eye or **to windward.** *Die Jagd auf ein luvwärts befindliches Schiff.* Chasse dans le vent

Ch—, to have a good —. *Für Jagd oder Jagdfeuer gebaut sein, mit viel Geschützen in der Kiellinie feuern können.* Être construit pour la chasse, tirer avec beaucoup de canons dans la direction de la quille à l'avant et *ou* à l'arrière.

Digitized by Google

Chase. *Das gejagte oder verfolgte Schiff.* Chassé *m.*

to Ch— a bolt (Shipb.). *See* to Drive.

to Ch—, to give — to a ship (Mar.). *Auf ein Schiff Jagd machen oder geben, ein Schiff verfolgen.* Chasser un bâtiment.

to Ch— nimbly, closely. *Mit Anstrengung und hart am Feinde jagen.* Appuyer une chasse à un navire.

Ch—, to give up the —. *Die Jagd oder Verfolgung einstellen, abbrechen.* Lever, abandonner la chasse.

to Ch— (Met.-w.). *Treiben, punzieren, ciselieren.* Repousser à l'aide de poinçons, ciseler.

to Ch—, to beat out a copperplate to a vessel (Coppersm.). *Treiben, auftiefen.* Emboutir une plaque de métal.

to Ch— in the lathe. *Auf der Drehbank drücken.* Emboutir au tour, retreindre.

to Ch— with the mallet. *Mit dem Auftiefhammer treiben.* Emboutir par le marteau et la bouterolle.

to Ch— or **to engrave** a gun (Art.). *Ein Geschützrohr ausmeisseln oder verschneiden.* Ciseler ou graver une bouche à feu.

to Ch— the screw-thread (Turn.). *Eine Schraube nachschneiden.* Fileter des vis grosses à l'aide du tour parallèle en repassant plusieurs fois l'outil.

Ch—astragal (Art.). *Das Mittelband.* Astragale *m.* de ceinture.

Ch—bar (Print.). *Das Rahmeisen.* Règle *f.* de fer.

Ch—gun (Mar.). *See* Bow-gun.

Ch—port (Shipb.). *Die Jagdpforte.* Sabord *m.* de chasse.

Chased work, enchaser's work, embossed work (Engr.). *Die getriebene, punzierte Arbeit.* Choses *f. pl.* repoussées, œuvre *f.* au maillet, bosselage *m.*, ouvrage *m.* ciselé, travail *m.* repoussé.

Chaser (Mar.). *Das verfolgende Schiff, jagdmachende Schiff.* Chasseur *m.*, navire chasseur.

Ch—, bow— gun, bow—. *Das Buggeschütz, Jagdgeschütz.* Pièce *f.* de chasse.

Ch—, stern— gun (Mar.). *Das Heckgeschütz, Rückzuggeschütz.* Pièce de retraite.

Ch— (Engr.). *See* Enchaser.

Chasing, enchasing (Met.-w.). *Die Ciselierung, das Treiben mit Punzen.* Bosselage *m.* au maillet, ciselage *m.*

Ch— (Coppersm.). *Das Treiben, Auftiefen.* Emboutissage *m.*

Ch— and engraving of ordnance (Art.). *Das Verschneiden der Rohre.* Ciselure *f.* et gravure *f.* des bouches à feu.

Ch—anvil (Forg.). *Das Feuerbeckenabrichteisen.* Enclume *f.* à aboutir les tôles.

Ch—cement (Met.). *See* Cement for chasing.

Ch—chisel (Engrav.). *Die Lupferpunze.* Bouge *m.*, outil *m.* à canneler.

Ch— — (Goldsm., Engrav.). *Die Treibpunze.* Ciselet *m.*, poinçon *m.* à ciseler.

Ch— —, granulated — (Engrav. in copper). *Die Grainpunze.* Égrenoir *m.*, grenoir *m.*

Ch— —, oval —. *Die ovale Treibpunze.* Planoir *m.*

Ch—hammer (Tinm., Coppersm.). *Der Treibhammer, Tiefhammer, Knopfhammer.* Marteau *m.* à émboutir.

Chasing-mallet (Coppersm.). *Der Auftiefhammer.* Marteau à emboutir.

Ch—stake (Locksm.). *Das Treibstöckchen.* Tasseau *m.*

Ch—tool (Turn.). *See* Screw-tool.

Chassy (Techn.). *See* Frame.

Chasuble. *Das Messegewand.* Chasuble *f.*

Chat-roller (Ore-dress.). *See* Crushing-mill.

to Chatter, said of a turning or planing tool (Turn.). *Schnarren, zittern.* Brouter.

Ch— marks *pl. Die sichtbaren Spuren des Schnarrens und Zitterns.* Marques *f. pl.* de broutage.

Chay-root, chaya-root, the root of *Oldenlandia umbellata* used in Turkey-red dyeing (Dyer). *Der Chayaver.* Chayaver *m.*

to Cheat the glass (Mar.). *See* to Flog the glass.

Check of an edge-work (Mint.). *Das Rändeleisen.* Coussinet *m.* d'une machine à cordonner.

Ch— of the pay (Mar.). *Die teilweise Einbehaltung der Besüge.* Retenue *f.* sur la solde.

Ch—, chafing— (Shipb.). *Die halbe, feste, tote Scheibe.* Encornail *m.*

Ch—, gas— (Art., Gun-m.). *Die Liderung, der gasdichte Abschluss.* Obturateur *m.*

Ch—, tablet —, report (Tel.). *Das Apparattagebuch.* Procès-verbal *m.*

Ch—, vent gas—. *Die Zündlochliderung.* Obturation *f.* de lumière.

Ch—s *pl.*, **checked stuff** (Weav.). *Der gewürfelte Stoff, das karrierte Zeug.* Étoffe *f.* quadrillée, étoffe à carreaux.

Ch—s *pl.* right and left (Met.). *Die Wangen f. pl. des Siemens-Martinofens.* Plaques *f. pl.* de droite et de gauche.

to Ch— (Mar.). *See* to Ease off a rope.

to Ch—. *See* to Stop a cable.

to Ch— the way of a ship or boat (Nav.). *Die Fahrt eines Schiffes oder Bootes stoppen.* Casser l'erre du navire ou de l'embarcation.

to Ch— (Mar.). *Kontrollieren.* Vérifier.

to Ch— and to examine the tickets (Railw.). *Die Billets kontrollieren und koupieren.* Contrôler les billets à l'emporte-pièce.

Ch—block or **snatch-check** of the yard-arm (Shipb.). *Das Schildpatt an der Raanock.* Galoche *f.* du bout de vergue.

Ch—chain. *See* Auxiliary-chain.

Ch—valve, stop-valve (Mach.). *Das Absperrventil.* Soupape *f.* de détente.

Checked, checkered (Weav.). *Karriert, gewürfelt, quadrilliert.* Quadrillé, à carreaux.

Ch— stuff. *See* Checks.

Checker (Play.). *See* Damboard.

Ch—work, square billeted moulding (Arch.). *Die Schachbrettverzierung, der Würfelfries.* Échiquier *m.*

Ch— — in chambers (Mech.). *Das Gitterwerk oder Würfelwerk in den Wärmespeichern, in den Kammerfüllungen der Siemens-Martin-Öfen.* Empilages *m. pl.* des briques.

Checkered, chequered (Heraldr.). *Geschacht, gewürfelt.* Échiqueté.

Ch—, party-coloured. *Bunt, gesprenkelt, vielfarbig.* Paillé.

Ch—, chequered (Mil.). *See* Alternate.

Ch—, chequered, — sides (Shipb.). *Mit (Stück-) Pfortengängen bemalt.* Peint en *ou* à vaisseau.

Digitized by Google

Checkering (Gun-m.). *Die Kerbe, die Fischhaut am Haken.* Quadrillage *m.*, face *f.* carrelée.

Check (Met.). *Das Saigerblech.* Paroi *f.*

Ch— (Railw.). *Der Backen, der Sattel des Schienenstuhls,* Saillie *f.*

Ch— (Forg.). *Der Balgboden.* Flasque *f.* du soufflet, panneau *m.*

Ch— (Shipb.). *Die Wange, die Backe.* Joue *f.*, jumelle *f.*

Ch—s *pl.*, **threshold.** *Der Drempel, Drämpel, Trämpel, Drüssel, das Stemmgeschwell, das Brustst ück.* Busc *m.* d'écluse.

Ch— of the balance. *Die Scherwange, der Klobenarm der Wage.* Bras *m.* de la châsse d'une balance. *See* Chape.

Ch— of the bit (Saddl.). *See* Branch of the bit.

Ch— of a block (Mech.). *Die Backe, das Gehäuse, der Kloben der Flasche eines Blockes.* Chape *f.* d'une mouffe.

Ch— of a block (Shipb.). *Die Backe eines Blocks.* Joue *f.* de la caisse d'une poulie.

Ch— of the bowsprit. *See* Bees of the bowsprit.

Ch— of the bridle-head-stall (Saddl.). *Der Backenriemen, das Backenstück.* Jouillières *f. pl.*

Ch— of a cross-cut saw (Carp.). *Der Arm, das Horn einer Schrotsäge.* Bras *m.*, corne *f.* d'une scie à débiter.

Ch— of a dormer window (Build.). *Die Wange, der Backen, die Seitenwand eines Dachfensters.* Jouée *f.* de lucarne.

Ch— of the elevating-screw for the tumbler-gudgeons (Art.). *Die Richtwellpfanne einer Richtmaschine.* Crapaudine *f.* pour l'écrou de la vis de pointage.

Ch— of an embrasure (Fort.). *Die Scharten-backe, Schartenwange.* Joue d'embrasure.

Ch—s *pl.* of a gin (Mech.). *Die Schenkel, die Beine eines Hebebockes.* Hanches *f. pl.*, bras *m. pl.* montants d'une chèvre. *See also* Prypole.

Ch— of a gun-carriage (Art.). *See* Bracket.

Ch—s *pl.* of the head (Shipb.). *Die Backen-knie n. pl., Schloiknie, Schliessknie des Gallions.* Jottereaux *m. pl.* de l'avant, courbes *f. pl.* d'éperon, dauphins *m. pl.*

Ch—s of a head-collar (Saddl.). *See* Collar-head.

Ch—s, bed of a lathe (Turn.). *Das Bett, die Wangen f. pl.* Flasques *f. pl.* d'un tour.

Ch— of a lock-gate, **mitre-sill, threshold-branch** (Hydr. arch.). *Die Schwelle, Schleusen-schwelle, der Schleusendrempel, Schlagschwelle, der Drempelarm.* Seuil *m.* du busc, seuillet *m.* de l'heurtoir. *See also* Clap-sill.

Ch—s of a mast (Shipb.). *Die Backen m. pl. des Mastes.* Flasques *f. pl. ou* jottereaux *m. pl.* d'un mât.

Ch—s of a mast step. *Die Mastspurwangen f pl.* Flasques d'emplanture d'un mât.

Ch— of a pile-shoe, **arm, horn.** *Der Lappen, das Blatt eines Pfahlschuhs.* Branche *f.* de la chaussure en fer d'un pieu.

Ch— of a printing-press (Print.). *Die Wand, die Wange, die Presswand.* Montant *m.*, jumelles *f. pl.*

Ch—s *pl.* of a pulley (Mach.). *Die Backen der Kolbenflasche, die Seitenwand des Klobengehäuses.* Joues *f. pl.* de la chape, joues d'une poulie.

Cheek of a vice (Techn.). *Die Backe, des Maul eines Schraubstocks, das Schraubstockmaul.* Mors *m.* de l'étau.

Ch—-band (Saddl.). *See* Bracket-band.

Ch—-billets *pl.* of a bridle-head-stall (Saddl.). *Die Strippen f. pl. der Backenstücke, die Träger m. pl. des Gebisses am Hauptgestell.* Portemors *m. pl.*

Ch—-bracket of a gun-carriage (Art.). *See under* Bracket.

Ch—-gate of a lock (Hydr.arch.). *Das Stemmthor, Schlagthor einer Schleuse.* Porte *f.* d'écluse en éperon, porte busquée.

Ch—-layer. *See* Cheek-piece.

Ch—-piece of a gin (Mach., Build.). *See under* Bracket *and* Shoulder.

Ch— — of a musket, —-layer of the butt-end (Gun-m.). *Der Backenausschnitt, der Kolben-backen, der Backenansatz, der Anschlag.* Joue *f.*, renflement *m.*, gigue *f.* d'une crosse.

Ch—-rail, wing-rail of a point (Railw.). *Die Backenschiene, Zwangschiene einer Kreuzung.* Contre-rail *m.* d'un croisement. *See* Guard-rail.

Ch—-sluice, lock with —-gates (Hydr. arch.). *Die Drempelschleuse, Schlagschleuse, Schleuse mit Stemmthor.* Écluse *f.* en éperon, écluse busquée.

Ch—-stone of the channel, **border-stone** in paving (Pav.). *Der Backenstein der Gosse, Bordstein.* Parement *m.* du pavé, jumelle *f.*

Ch— —, second —, curb-stone, border, kerb, kirb. *Der Anfangstein neben der Gosse, Randstein.* Contre-jumelle, pierre *f.* marginale.

to Cheer (Mar.). *Ermutigen.* Encourager.

Ch— up! *Mut!* Courage!

to Ch—. *Mit Hurrah begrüssen, Hurrah rufen.* Saluer à la voix.

Cheering (Mar.). *Der laute Gruss.* Salut *m.* à la voix. *See* to Cheer.

Cheerly (Mar.). *Mit gutem Willen, mit frischer Kraft, lustig los! frisch zu!* Hardi! vivement! Enlevons ça! les enfants!

Cheese (Shipb.). *Das Fenderkissen für ein Boot.* Défense *f.* en toile d'une embarcation.

Ch— (Agric.). *Der Käse.* Fromage *m.*

Ch—-glue, caseum-glue. *Der Käseleim, Kaseïnleim.* Colle *f.* caséine.

Ch—-house. *Die Sennhütte in der Schweiz.* Chalet *m.*

Chemical, chemic. *Chemisch.* Chimique. *See* Chemical blue, — equivalent *under* Blue etc.

Ch—s *pl. Die Chemikalien pl.* Articles *m. pl. ou* produits *m. pl.* chimiques.

Chemist. *Der Chemiker.* Chimiste *m.*

Ch—, pharmaceutical —. *See* Apothecary.

Chemistry. *Die Chemie, die Scheidekunst.* Chimie *f.*

Ch—, agricultural —. *Die Agrikulturchemie.* Chimie appliquée à l'agriculture.

Ch—, animal —. *Die Tierchemie.* Zoochimie, chimie animale.

Ch—, applied —, practical —. *Die angewandte Chemie.* Chimie appliquée.

Ch—, mineral —. *Die Mineralchemie.* Chimie minérale.

Digitized by Google

Chemistry, philosophical —, theoretical —. *Die theoretische Chemie.* Chimie théorique *ou* philosophique.
Ch—, synthetic —, synthetical —. *Die synthetische Chemie.* Chimie synthétique.
Ch—, technical —, technological —. *Die technische Chemie.* Chimie *f.* manufacturière *ou* technologique.
Ch—, vegetable —, phyto—. *Die Pflanzenchemie.* Chimie végétale, phytochimie *f.*
Chenille (Weav.). *Die Chenille.* Chenille *f.*
Chenocoprolite. *See* Goose-dung-ore.
Cheque (Mar.). *Das Kontrollamt.* Regie *f.*, contrôle *m.*
Chequer (Mar.). *Der Kontrolleur.* Contrôleur *m.*
Chequered. etc. *See* Checkered.
Cherry (Locksm.). *Der Kugelsenker, der Kugelknopf, die Kugelfräse.* Fraise *f.* de la forme de balle.
Ch—coal (Geogn.). *See under* Coal.
Ch—red, —red heat (Met., Forg.). *Die volle Rotglühhitze, die Kirschrotglut.* Chaude *f.* au rouge cerise, rouge *m.* cerise, cerise *m.* complet.
Ch— —, bright —. *Die helle Rotglut.* Rouge *m.* cerise clair, cerise *m.* clair.
Ch— —, to give a — heat. *Rotglühend machen.* Chauffer à la couleur de cerise.
Ch— — (Forg.). *Voll rotglühend, kirschrotglühend.* Rouge-cerise, rouge au feu à la cerise.
Ch—tree (Bot., Join.). *Der Kirschbaum.* Cerisier *m.*
Ch— —, common — *(Prunus cerasus)* (Bot.). *Der Sauerkirschbaum.* Cerisier *m.* commun.
Ch— —, wild — *(Prunus avium* or *Cerasus sylvestris)* (Bot.). *Der Vogelkirschbaum.* Merisier *m.*
Ch—wood (Join,). *Das Kirschbaumholz.* Bois *m.* de cerisier.
Chert, concretion (Geol.). *Die Knauer.* Rognon *m.*
Chess, flooring-plank (Hydr. arch.). *Das Belagbrett, die Brückenbohle.* Madrier *m.* du plancher.
Ch—, half—. *Das Halbbrett, die Halbdiele.* Demi-madrier *m.*
Ch—tree (Shipb.). *Das Halsholz, die Halslampe am Schanzkleide für das Grosssegel.* Dogue *m. ou* massif *m.* pour l'amure de grand' voile.
Chest, box (Shipb.). *Der Kasten, die Büchse die Hülse.* Caisse *f.*, massif *m.* pour l'amure de grand' voile.
Ch—, trunk (Join.). *Die Truhe, Kiste.* Bahut *m.*
Ch— for cementing (Met.). *See* Cementing-chest.
Ch— of drawers (Join.). *Die Kommode.* Commode *f.*
Ch— for fuzes (Art.). *Die Zünderbüchse.* Caisse pour fusées.
Ch— for lime (Mas.). *Das Kalkbett, der Kalkkasten.* Bassin *m.* à éteindre la chaux, caisse à chaux.
Ch— of provisions (Mar.). *See under* Box.
Ch— for rags (Paper m.). *Der Lumpenbehälter, Lumpensortierkasten.* Cassot *m.*
Ch— of a waggon (Carr.). *See* Body of a waggon.
Chest, arm—, ammunition— (Art.). *Der Munitionskasten.* Coffre *m.* d'armes, coffre à munitions, caisson *m.* d'armes.
Ch—, colour— (Nav.). *Der Flaggenkasten.* Coffre à pavillons.
Ch—, medicine—. *Der Medizinkasten des Schiffsarztes.* Boîte *f.* à médicaments, boîte de secours.
Ch—, money— of the ship. *Die Schiffskasse.* Caisse *f.* du bord.
Ch—, steam— (Mar. boil.). *Der Dampfraum.* Coffre *m.* à vapeur, chambre *f.* à vapeur.
Ch—bellows *pl.* (Mech.). *Der Windkasten, das Kastengebläse.* Soufflet *m.* à caisse *ou* à piston de bois.
Ch—blowing-machine (Mach.). *Die Kastengebläsemaschine.* Soufflerie *f.* à caisses.
Ch—lock (Locksm.). *Das Kastenschloss, Schatullenschloss.* Serrure *f.* auberonnière.
Ch—rope (Mar.). *See* Guess-rope.
Chestnut-brown. *Kastanienbraun.* Brun châtain.
Ch—tree *(Castanea vesca)* (Bot.). *Der Kastanienbaum.* Châtaignier *m.*
Cheval-de-frise, stand of chevaux-de-frise (Fort.). *Der spanische oder friesische Reiter.* Hérisson *m.*, cheval *m.* de frise.
Chew. guid. *Das Priemchen, der Priem.* Chique *f.*
to Ch— oakum and pitch, said of a ship in straining in a heavy sea (Nav.). *Das Werg auskauen.* Cracher ses étoupes, cracher l'eau par les coutures.
Chiastolite, cross-stone crucite (Miner.). *Der Chiastolit, Varietät von Andalusit).* Chiastolithe *f.*
Ch—slate (Petrogr.). *Der Chiastolitschiefer.* Schiste *m.* maclé, schiste maclifère.
Chief. *Das Haupt, der Hauptteil.*
Ch—arch of a bridge (Hydr. arch.). *Der Hauptbogen.* Maîtresse *f.* arche.
Ch—bandmaster (Mar.). *Der Kapellmeister.* Chef *m.* de musique.
Ch—beam, principal beam (Carp.). *Der Binderbalken, Hauptbalken.* Maîtresse *f.* poutre. *See* Chief-sill.
Ch—boatswains *pl.* (Mar.). *Die Oberbootsleute pl.* Maîtres *m. pl.* principaux des mouvements de port.
Ch—carpenters *pl.* (Mar.). *Die Oberzimmerleute.* Maîtres *m. pl.* principaux des constructions navales.
Ch—engineer (Railw.). *Der Oberingenieur.* Ingénieur *m.* en chef.
Ch—frames *pl.* (Mar.). *Die Richtspanten n. pl., Scherspanten.* Couples *m. pl.* de levée.
Ch—guard (Railw.). *Der Oberzugführer.* Conducteur-chef *m.* de train.
Ch—gunners *pl.* (Mar., Art.). *Die Geschützführer.* Maîtres principaux d'artillerie.
Ch—mate (Merchant-marine.). *Der Obersteuermann.* Second *m.*
Ch—rafter (Build.). *See* Binding-rafter.
Ch—sill of the mitre, **—beam** of the threshold of a sluice-gate (Hydr. arch.). *Der Fachbaum, der Grundbalken des Drempels, Schlagbalken.* Seuil *m.*, grand seuillet *m.*, racinal *m.* du busc.
Ch—station, principal station (Railw.). *Die Hauptstation.* Station *f.* principale.

Digitized by Google

Chief-wall, main-wall (Build.). *Die Hauptmauer.* Maîtresse *f.* muraille.
Ch—warden (Mint.). *See* Assay-master.
Chiffonnier. *Der Schiebladenschrank, die hohe Kommode.* Chiffonnière *f.*
Chili-saltpetre, soda-nitre, cubic nitre, nitrate of soda, sodium-nitrate, zeotin-salt. *Der Chilisalpeter, Natronsalpeter, Würfelsalpeter, das salpetersaure Natron.* Azotate *m.* de soude, nitre *m.* cubique, nitrate *m.* de soude.
Chill (Found.). *Die Schale, Kapsel, Hartgussform.* Coquille *f.* pour le moulage.
to Ch— (Met.). *In Koquillen, in Schalen giessen.* Coquiller, fondre en coquilles.
to Ch— the cast-iron (Met.). *Das Roheisen abschrecken.* Tremper la fonte.
Ch—-casting (Found.). *Der Schalenguss, Hartguss.* Coulage *m.* *ou* moulage *m.* du fer en coquilles de fonte.
Chilled, — work, — castings *pl.*, **— iron** (Found.). *Der Schalenguss, Kapselguss, Hartguss.* Fer *m.* fondu en coquilles.
Ch— (Found.). *See* Case-hardened.
Ch— shot (Art., Found.). *Die Hartgusskugel, das Hartgussgeschoss.* Obus *m.* fondu en coquilles.
Ch— wheel. *See* Wheel.
Chilling. *Die Glashärte des Stahls.* Trempe *f.* glacée.
to Chim gold-sand (Met.). *Goldsand waschen.* Orpailler.
Chimb, chime, the edge or brim of a cask or tub, formed by the ends of the staves (Coop.). *Die Kimme, der Kimmenvorsprung.* Jable *m.*, échantignolle *f.* de jable.
Ch—-hoops *pl.* (Coop.). *Die Schlussreifen m. pl. oben und unten.* Dernier cerceau *m.* haut et bas.
Ch—-bracket, foot-bracket (Carp.). *Der Frosch.* Échantignolle *f.*
Chime, electric — (Electr.). *Das elektrische Glockenspiel.* Carillon *m.* électrique.
Chimmer, vanner of gold-sand (Met.). *Der Goldwäscher.* Orpailleur *m.*, arpailleur *m.*, pailloteur *m.*
Chimney, —-flue (Build.). *Die Esse, der Schornstein, der Kamin.* Cheminée *f.* *See* to Bend a chimney.
Ch—, stack (Forg.). *Die Esse samt dem Herd, die Feuerstätte.* Forge *f.*
Ch—, up-take (Met.). *Der Schornstein, die Esse der Flammöfen.* Cheminée.
Ch— above an air-shaft (Min.). *Der Schornstein auf einem Luftschacht.* Chetteur *m.* (en Belgique).
Ch— to catch the arsenic (Met.). *Der Giftfang.* Cheminée pour l'arsenic.
Ch— of a charcoal-pile. *Der Quandel.* Cheminée.
Ch— for the mercury-vapours in gilding (Gild.). *Die Abrauchesse.* Forge à passer.
Ch— of a steam-boiler (Steam-eng.). *Der Dampfschornstein, die Dampfesse.* Grande cheminée d'une machine à vapeur.
Ch—, fire-side, —-piece (Build.). *Der Kamin in einem Zimmer.* Cheminée.
Ch— built back to back. *Der angebaute Kamin.* Cheminée adossée.
Ch— in the wall. *Der in der Mauer angebrachte Kamin.* Cheminée affleurée.
Chimney, engaged —. *Der eingebaute Kamin in der Mauer.* Cheminée affleurée ou engagée.
Ch—, insulated —, isolated —. *Der freistehende Kamin.* Cheminée isolée.
Ch—, lamp—, glass— (Lighting.). *Der Glascylinder, Lampencylinder, Zugcylinder.* Cheminée de lampe, verre *m.* à lampe.
Ch—, projecting —. *Der vorspringende Kamin.* Cheminée en saillie.
Ch—-back, back (Build.). *Die Hinterwand eines Kamins, Kaminplatte.* Contre-cœur *m.* de cheminée.
Ch— — of cast-iron. *Die eiserne Kaminplatte, die Windplatte.* Contre-cœur de fer d'une cheminée.
Ch— — pier (Build.). *Der Kaminpfeiler, Wandpfeiler hinter dem Kamin.* Dosseret *m.* de cheminée, dossier *m.* de cheminée.
Ch—-bar (Locksm.). *Der Zungenstab.* Barre *f.* de languette.
Ch—-board (Build.). *Die Kaminthür, der Kaminversetzer, der Kaminladen.* Châssis *m.* de cheminée, châssis à fermer la cheminée.
Ch—-casing of a steamer (Mar.). *See* Casing of the chimney.
Ch—-corner (Build.). *Die Ofenhölle, Ofennische, Hölle.* Ruelle *f.* de poêle.
Ch—-damper (Met.). *Das Ventil des Schornsteins, der Rauchschieber in Siemens-Martinöfen.* Clapet *m.* de la cheminée.
Ch—-draught. *Der Schornsteinzug.* Tirage *m.* de la cheminée.
Ch—-dressing (Build.). *Die verzierte Kamineinfassung.* Chambranle *m.* de cheminée.
Ch—-drip (Build.). *Der Essenkranz.* Larmier *m.* de cheminée.
Ch—-flue (Build.). *Das Kaminrohr, Schornsteinrohr, der Schlot, der Kanal.* Tuyau *m.* de cheminée.
Ch— — (Met.). *Der Schornsteinfuchs in Siemens-Martinöfen.* Carneau *m.* allant à la cheminée.
Ch—-frieze (Build.). *Der Kaminfries.* Gorge *f.* de cheminée.
Ch—-funnel. *See* Chimney-hood.
Ch—-head, crest (Build.). *Der Essenkopf.* Fermeture *f.* de cheminée. *See* Chimney-top.
Ch— —, dead —. *Der blinde Essenkopf.* Fausse hotte *f.*
Ch—-hood, funnel, mantle (Build.). *Der Kaminhals, der Rauchfang, der Rauchmantel, der Kaminschurz, die Kutte.* Manteau *m.* de cheminée, hotte *f.*
Ch— — or —mantle made of flat-iron. *Der Blechschurz.* Manteau *m.* en tôle.
Ch—-jambs *pl.* *Die Kamingewände n. pl., Kamineinfassung.* Pied-droits *m. pl.* de cheminée, jambages *m. pl.* de cheminée.
Ch—-partition (Build.). *See* Chimney-tongue.
Ch—-piece (Build.). *Das Kamingesims, die Kaminverzierung.* Ornement *m.* de cheminée, chambranle *m.* de cheminée.
Ch—-shaft (Build.). *Der Essenschaft, der säulenförmige Schornstein über dem Dach.* Mitre *f.* de cheminée.
Ch—-soot (Build.). *Der Russ.* Suie *f.*
Ch—-sweeper, —-sweep. *Der Kaminfeger, der Essenkehrer.* Ramoneur *m.*

Digitized by Google

Chimney-sweeper's scraper. *See under* Scraper.

Ch—-tie (Build.). *Der Essenanker.* Fenton *m.*, trémion *m.*

Ch—-tongue, partition of a — (Build.). *Die Essenzunge, Zunge eines Schornsteins.* Languette *f.* de cheminée, languette de refend, côtière *f.*

Ch—-top, —-head (Build.). *Der Schornsteinaufsatz, Schornsteinhut, die Schornsteinhaube, die Schornsteinkappe.* Cage *f.* de cheminée, lanterne *f.* de cheminée.

Ch—-trap, —-valve. *Die Kaminklappe.* Bascule *f.* d'une cheminée.

Ch—-trimmer between two rafters (Carp.). *Der Essenwechsel in dem Sparrenwerk.* Latéraire *m.*, linçoir *m.*

Ch—-ventilator, wind-valve (Build.). *Die Windklappe, der Schornsteinventilator.* Eolipyle *m.*, bascule d'une cheminée.

Chin of a larmier (Arch.). *See* Drip.

Ch—-thongs *pl.* (Mil.). *Die Helmbänder.* Jugulaires *f. pl.*

China, —-ware, porcelain (Porc.). *Das Porzellan.* Porcelaine *f.*

Ch—-blue (Chem.). *Das Kobaltoxydulоxyd, das Porzellanblau.* Chaux *f.* métallique, bleu *m.* de porcelaine.

Ch— —, English-blue, Delft-ware blue (Calico-pr.). *Das Faïenceblau, Englischblau, Porzellanblau.* Bleu de faïence, bleu de Chine, bleu anglais.

Ch—-clay, porcelain-clay, kaolin (Porc.). *Die Porzellanerde, das Kaolin.* Terre *f.* à porcelaine, kaolin *m.*

Ch—-grass, cloth-grass, chuma (Spinn.). *Das Chinagras, die Ramiefaser.* Ramie *f.*, chouma *m.*, fibre *f.* de Urtica nivea.

Ch— —-spinning. *Die Ramiespinnerei.* Filature *f.* de ramie.

Ch—-ink. *See under* Ink.

Ch—-linen. *See* Linen.

Ch—-silver. *Das chinesische Silber, Neusilber.* Argent *m.* chinois. *See* Argenton.

Ch—-ware, —-porcelain (Porc.). *Das Porzellan.* Porcelaine *f.* chinoise.

Ch— —, English — , Wedgwood. *Das englische feine Steingut.* Faïence *f.* fine anglaise dite Wedgwood *m.*

Ch— —, half —. *Das feine Steingut, das Halbporzellan.* Faïence fine.

Ch— —, tender —. *See* Tender porcelain.

Chinckle (Mar.). *Die kleine Bucht oder Kink.* Petite coque *f.*, petit pli *m.*

Chine (Shipb.). *Die konkave Rundung oder Ausböhlung des Leibholzes.* Partie *f.* creuse de la fourrure de gouttière.

Ch—, casks stowed — and — (Mar.). *Kimm an Kimm oder endweise gestaute Fässer.* Barriques *f. pl.* arrimées bout à bout.

Chiné-ribbon (Weav.). *Das geflammte Band.* Ruban *m.* chiné.

Chinese, —-capstan (Mach.). *See* Capstan.

Ch— hair-water. *See* Hair-water.

Ch— tree, fire-sheaf, light-sheaf (Pyrotechn.). *Die Feuergarbe.* Jet *m.* de feu, gerbe *f.*

Ch— white (Silk-m.). *Chinesisch-Weiss.* Blanc de Chine.

Chink, crack of a wall (Mas.). *Die Mauerspalte, der Sprung, der Riss.* Fente *f.* d'une muraille.

Ch— in wood (Carp.). *Der Riss, der Spalt im Holz.* Fente du bois.

to Ch—, to chap, to split, to rift, said of wood (Carp.). *Aufreissen, reissen, spalten.* Se fendre, se crevasser.

to Ch— (Mint.). *See* to Sound.

to Chinse the seams in caulking (Shipb.). *Die Nähten mit Werg ausschlagen, abstopfen.* Recouvrir *ou* repasser les coutures.

Chints, chintz (Weav.). *Der Zitz.* Calencar *m.*, calencas *m.*

Chip, splinter, shaving (Techn.). *Der Splitter, der Span.* Coupeau *m.* (et mieux:) copeau *m.*, éclat *m.*, écaille *f.*

Ch— (Lap.). *Der Steinsplitter.* Écaille.

Ch—s *pl.* (Carp.). *Die Zimmerspäne m. pl.* Copeaux *m. pl.* de bois de charpente.

Ch—s (Techn.). *Das Bohrmehl, die Bohrspäne, Holzspäne, die Splitter m. pl., Metallspäne beim Drehen und Bohren.* Copeaux, éclats *m. pl.* de bois, alésures *f. pl.*, bûchilles *f. pl.* provenant du forage, tournage etc. *See also* Boring-chips.

Ch—s, rubbish, shards *pl.* (Stone-c.). *Der Abfall von Steinen.* Écailles *f. pl.*, décombres *m. pl.*, recoupes *f. pl.*

Ch—s (Shipb.). *Die Hanspäne.* Ripes *f. pl.*, éclis *m. pl.*

Ch—s of gold-sheet (Goldsm.). *Die Paillen f. pl. zum Löten.* Paillons *m. pl.*

to Ch—, to chisel (Met.). *Meisseln, behauen, schroten.* Buriner, ciseler.

to Ch—, to trim, to dress castings coming from the mould (Found.). *Gusswaren abrauhen, putzen.* Ébarber, décrotter les objets moulés.

to Ch—, to trim, to dress a gun-casting (Gun-f.). *Ein Geschützrohr abarbeiten.* Décrotter une pièce d'artillerie après la fonte.

to Ch— fair (Shipb.). *Abputzen, sauber oder glatt meisseln.* Ébarber.

to Ch— off. *Sich blättern.* S'écailler.

to Ch— off (Shipb.). *Splittern, reissen.* Avoir des éclis, s'éclier. (On dit aussi éclat et éclater pour éclier.)

Ch—-axe (Carp., Coop.). *Das Breitbeil, die Breitaxt, das Schlichtbeil, Zimmerbeil.* Épaule *f.* de mouton, doloire *f.*

Ch—, turning—s. *Die Abdrehspäne m. pl., Drehspäne.* Copeaux *m. pl.*

Chipping, chip (Techn.). *Der Span, der Brocken.* Recoupe *f.*, éclat *m.*

Ch—, a yard — off. *Eine geriesene Raa.* Une vergue qui a des éclis, vergue éclière, vergue éclatée.

Ch— of metals (Met.). *Das Schroten.* Burinage *m.*

Ch— or trimming of castings (Found.). *Das Beschneiden, Beschroten, Abrauhen, Putzen der Gusswaren.* Ébarbage *m.*

Ch—s *pl.* of stones, broken stones *pl.* (Roads.). *Die Steinbrocken m. pl., der Abfall von Steinen, der Steinschlag, der Schotter.* Débris *m. pl.* de pierres, pierres *f. pl.* concassées, recoupes *f. pl.* broyées, cailloutis *m.*

Ch—s of tin (Met.). *Die Zinndörner m. pl.* Crasses *f. pl.* d'étain.

Digitized by Google

Chipping-chisel. *Der gerade Meissel, Flachmeissel.* Burin *m.*

Ch—-mill (Mach.). *Die Farbholzhobelmaschine.* Machine *f.* à varloper les bois de teinture.

Ch—-piece of plate-iron (Forg.). *Der Blechabfall.* About *m.* de tôle.

Chisel (Techn.). *Der Meissel, Beissel, Betel, das Stemmeisen.* Ciseau *m. See also* Cant-chisel, Dog-leg chisel, Hinge-chisel, Puncher-chisel etc.

Ch—. *See* Pinch.

Ch— (Derbysh.), **borer,** to be used in blasting (Min.). *Der Bohrer, Bergbohrer, Meisselbohrer bei der Schiessarbeit.* Pistolet *m.*, poinçon *m.*, fer *m.* de mine, tarière *f.*

Ch—, tongued — for boring in soft ground (Min.). *Der zungenförmige Erd- oder Schappenbohrer.* Serpin *m.*, langue *f.* de carpe.

Ch—, boring-— (Min.). *Der Meisselbohrer, der Bohrmeissel.* Trépan *m.* de sondage, burin *m.*, casse-pierre *m.*

Ch— for cold metal. *See* Cold chisel.

Ch— for hot metal. *See* Hot chisel.

Ch— for work in stone, **mason's —** (Stone-c.). *Das Steineisen, der Steinmeissel.* Grain *m.*

Ch— bevelled on both sides, used in wood (Carp., Join. etc.). *Das Stemmeisen, der Brechbetel.* Fermoir *m.*

Ch—, turning-— (Turn. in wood). *Der Meissel, Drehmeissel, Schlichtmeissel.* Plane *f.*, ciseau à planer.

Ch—, anvil—, forge — (Forg.). *Der Meissel, der Abschroter.* Tranchet *m.* de forge.

Ch—, basiled turning-—. *Der einballige Drehmeissel.* Biseau *m.*

Ch—, bent hollow — (Join.). *Der krumme Hohlmeissel.* Fermoir à nez.

Ch—, blunt — for clinching, flattening-down (Shipb.). *Der Klinkmeissel.* Mattoir *m. ou* matoir.

Ch—, broad — (Stone c.). *Das Breiteisen, Schlageisen.* Honguette *f.*

Ch—, broad nigging —. *See* Charing-chisel.

Ch—, carving-— (Sculpt.). *Das Balleneisen, Bossiereisen.* Ébauchoir *m.*, fermoir.

Ch—, skew carving-—. *Das schrägschneidige Balleneisen, der Schiefmeissel.* Fermoir à nez rond, fermoir néron.

Ch—, strong carving-—. *Der Grobbetel.* Fermoir renforcé à dégrossir.

Ch—, charing-—. *See* Charing-chisel.

Ch—, chasing-—. *See* Chasing-chisel.

Ch—, cold — (Shipb.). *Der Kaltmeissel, Bankmeissel, Hartmeissel, (in der Marine:) Haribetel.* Ciseau *m.* à froid, burin *m.*, tranche *f.* à froid.

Ch—, crooked —, ripping-— (Mar.). *Der Schiefbetel, Brechbetel, das Brecheisen.* Ciseau à rompre *ou* découdre les bordages.

Ch—, cross-cutting —, bolt-— (Locksm.). *Das Anschlageisen, der Kreuzmeissel.* Langue *f.* de carpe, crochet *m.* en bec d'âne.

Ch—, dented — (Sculpt.). *Das Gradiereisen.* Gradine *f.*

Ch—, denticulated —, notched —, toothed — (Sculpt.). *Das Zahneisen, der Zahnmeissel.* Fer *m.* dentelé, fermoir à dents.

Ch—, entering-—, spoon-— (Join.). *Das aufgeworfene Flacheisen.* Fermoir *m.* courbé.

Ch—, firmer — (Carp.). *Der starke Stechbetel.* Ciseau *m.* fort.

Chisel, four-basiled —, scoop, puncher (Carp., Join.). *Das Räumeisen, Locheisen.* Équarrissoir *m.*

Ch—, granulated chasing-— (Engrav. in copper). *Der Grainpunzen.* Égrenoir *m.*, grenoir *m.*

Ch—, great — (Quarry-m., Forg.). *Der grosse Meissel, das Schroteisen, Zurichtmeissel.* Ébarboir *m.*, ébauchoir *m.*

Ch—, hot —. *Der Schrotmeissel, das Setzeisen.* Tranche *f.* à chaud.

Ch—, inside —. *See* Side-tool.

Ch—, mortise —. *Das Locheisen, Stechbetel.* Bec *m.* d'âne, bédane *m.*

Ch—, nail-smith's — (Nailsm.). *Der Blockmeissel, die Nagelschrote, Stockmeissel, der Hauer.* Tranchet *m.*

Ch—, paring-— (Join.). *Das Balleneisen, Bossiereisen.* Fermoir à main, ébauchoir.

Ch—, paring-— (Carp.). *Der dünne Stechbetel.* Ciseau mince.

Ch—, pointed — (Stone-c.). *Das Spitzeisen.* Ciseau pointu, ciseau conique.

Ch—, print-cutter's — (Engrav.). *Das Gravierbetelchen.* Ciseau pour graveurs.

Ch—, print-cutter's unshouldered —. *Das Gravierbetelchen ohne Band.* Ciseau pour graveurs sans embase.

Ch—, print-cutter's spoon-bit—. *Das Gravier-Schaufelbetelchen.* Fermoir à spatule pour graveurs.

Ch—, print-cutter's nose-—. *Das Gravier-Stemmbetelchen.* Fermoir pour graveurs.

Ch—, ripping-—, former (Join., Carp.). *Das Schroteisen, Stemmeisen, der Brechbetel.* Fermoir, ciseau à planches.

Ch—, rod-— (Locksm.). *Der Stielmeissel.* Tranche *f.* à manche.

Ch—, scarfing — (Gun-m.). *Der Fügemeissel, Schliessmeissel.* Écartoir *m.*, écatoir *m.*

Ch—, sculptor's —. *Das Flacheisen, ein Meissel für Holzbildhauer.* Fermoir des sculpteurs.

Ch—, skew carving-—. *See* Carving-chisel.

Ch—, small —. *Das Meisselchen, der kleine Meissel.* Ciselet *m.*, petit ciseau.

Ch—, smoothing-— for mortises, **jagger** (Carp., Join.). *Der Stechbetel.* Entailloir *m.*

Ch—, turner's —. *Der Drehstahl.* Ciseau de tourneur.

Ch—, two-bevelled — (Join., Carp.). *Das Stemmeisen mit zweifläehiger Schneide.* Fermoir, ciseau à deux biseaux.

to Ch— (Techn.). *Meisseln, mit dem Meissel bearbeiten.* Dresser au ciseau, ciseler.

to Ch—, to chare an ashlar (Stone-c.). *Den Stein scharrieren.* Dresser une pierre au ciseau à la charrue.

to Ch— metals, to work with the — (Met.). *Mit dem Meissel bearbeiten, schroten.* Ciseler, buriner les métaux.

to Ch— off the rough surface of the wood to ascertain its quality (Techn.). *Die Rinde abmeisseln, um das Holz beurteilen zu können.* Découvrir le bois pour reconnaitre sa qualité.

Chive, scallion (Bot.). *Der Schnittlauch.* Cive *f.*

Chloantite (Miner.). *Der Chloantit, Arsenik-nickel z. T.* Chloantite *f.*

Digitized by Google

Chlorate (Chem.). *Das Chlorat, das chlorsaure Salz, die chlorsaure Verbindung.* Chlorate *m.*

Ch— of potash, potassium-—. *Das Kaliumchlorat, das chlorsaure Kali.* Chlorate *m.* de potasse *ou* chlorate potassique, muriate *m.* suroxygéné de potasse, hyperoxymuriate *m.* de potasse.

Chloric acid. *See* Acid.

Chloride (Chem.). *Das Chlorid, das Chlorür.* Chloride *m.*, chlorure *m.*

Ch— of aluminium. *Das Chloraluminium.* Chlorure *m.* d'aluminium.

Ch— of ammonium, ammonium-—, sal-ammoniac. *Das Chlorammonium, der Salmiak.* Chlorure d'ammonium, hydro-chlorate *m.* d'ammoniaque.

Ch—, of barium, baric —. *Das Chlorbarium, das Bariumchlorid.* Chlorure de barium, hydrochlorate *or* muriate *m.* de potasse.

Ch— of calcium, calcium-—. *Das Chlorcalcium, das Calciumchlorid.* Chlorure de calcium, hydrochlorate *m.* de chaux.

Ch— of carbonyl. *See* Chloro-carbonic acid.

Ch— of lead, plumbic —. *Das Chlorblei.* Chlorure de plomb, plomb *m.* chloruré.

Ch— of lime, hypochlorite of calcium *or* **lime, bleaching-powder.** *Der Chlorkalk, Bleichkalk, die Bleicherde, unterchlorigsaurer Kalk.* Chlorure de chaux, sous-chlorite de chaux, poudre *f.* à blanchir.

Ch— of magnesium. *Das Magnesiumchlorid, das Chlormagnesium.* Chlorure de magnésium.

Ch— of manganese. *Das Manganchlorür, das Chlormangan.* Chlorure de manganèse.

Ch— of platinum, tetra— of platinum, platinic —. *Das Platinchlorid, Platintetrachlorid, Platinichlorid.* Bichlorure *m.* de platine.

Ch— of potassium, potassium —, muriate of potash, chlorate of potash, digestive salt. *Das Chlorkalium, das Chlorkali, das Digestivsalz.* Chlorure de potassium.

Ch— of silver, silver —, argentic —. *Das Chlorsilber.* Chlorure d'argent.

Ch— of sodium, sodium-—, culinary salt, common salt. *Das Chlornatrium, das Kochsalz.* Chlorure de sodium, sel *m.* commun.

Ch— of zinc, butter of zinc. *Das Chlorzink.* Chlorure de zinc.

Ch—, acetyl —. *Das Acetilchlorid.* Éther *m.* hydrochlorique bichloré.

Ch—, cuprous —. *See* Hemichloride of copper.

Ch—, cupric —. *See* Protochloride of copper.

Ch—, ferric —, per— of iron, sesqui— of iron, tri— of iron, iron flowers, iron-sublimate. *Das Eisenchlorid, Eisenperchlorid, Eisensesquichlorid, Ferrichlorid, das Eisensublimat, die Eisenblumen f. pl.* Sesquichlorure *m.* de fer, chloride *m.* de fer, chlorure ferrique.

Ch—, ferrous —, proto— of iron. *Das Eisenchlorür, Einfach-Chloreisen, Ferrochlorid.* Chlorure ferreux, protochlorure de fer.

Ch—, manganous —. *See* Chloride of manganese.

Ch—, mercurammonium —, — of dimercurammonnium, infusible white precipitate. *Das Merkuriammoniumchlorid, das weisse unschmelzbare Quecksilberpräcipitat.* Précipité *m.* blanc infusible.

Chloride, platinous —, di— of platinum. *Das Platinchlorür, Platindichlorid, Platinochlorid.* Chlorure de platine.

Ch—, potassic —. *See* Digestive salt.

Ch— - plate (Phot.). *Die Chlorsilberplatte.* Plaque *f.* au chlorure d'argent.

to Chloridise (Met.). *Silbererze durch Rösten mit Salz in Chloride verwandeln.*

Chlorination, chloruration (Chem., Met.). *Die Chloration.* Chloruration *f.*

Chlorine, —gas (Chem.). *Das Chlor, das Chlorgas.* Chlore *m.*, chlorine *f.*, gaz *m.* chlore.

Chloring (Bleach.). *Das Chloren.* Chlorage *m.*

Chlorite (Chem.). *Das Chlorit, das chlorigsaure Salz.* Chlorite *m.*

Ch—, ripidolite (Miner.). *Der Chlorit, Ripidolit, Talkglimmer.* Chlorite *f.*, talc *m.* chlorite, ripidolithe *f.*

Ch— - slate (Miner.). *Der Chloritschiefer.* Chlorite *f.* chisteuse.

Chloro . . . —-bromide of silver (Miner.). *See* Embolite.

Ch— - carbonic acid, oxychloride of carbon, chloride of carbonyl, phosgene-gas (Chem.). *Das Chlorkohlenoxydgas, Phosgengas.* Acide *m.* chloroxycarbonique, oxychlorure *m.* de carbone, gaz *m.* phosgène.

Ch—form, trichlormethane (Chem.). *Das Chloroform, das Trichlormethan, das Formyltrichlorid.* Chloroforme *m.*

Ch—meter, test-tube of Mr. Berthollet (Chem.). *Das Chlorometer, das Chlorimeter, der Chlormesser.* Chloromètre *m.*, berthollimètre *m.*, décolorimètre *m.*

Ch—metrical (Chem.). *Chlorometrisch.* Chlorométrique.

Ch—metry (Chem.). *Die Chlorometrie, Chlorimetrie, die Chlormessung.* Chlorométrie *f.*

Chloropal (Miner.). *Der Chloropal.* Chloropale *m.*

Ch— of Ceylon. *See* Ceylon chloropal.

Chloro . . . —phæite (Miner.). *Der Chlorophäit.* Chlorophæite *f.*, chlorophasite *f.*

Ch—phane (Miner.). *Der Chlorophan, der Pyrosmaragd, eine Art Flusspat.* Chlorophane *f.*

Ch—phylle, leaf-green (Chem.). *Das Chlorophyll, das Blattgrün.* Chlorophylle *f.*, vert *m.* des feuilles.

Chlorous (Chem.). *Chlorig, chlorhaltig.* Chloreux

Ch— acid. *Die chlorige Säure.* Acide *m.* chloreux.

Ch—, hydro— acid, hydric hypochlorite. *Die unterchlorige Säure.* Protoxide *m.* de chlore, acide *m.* hypochloreux.

Chlorurated water (Chem.). *Das Chlorwasser.* Eau *f.* chlorurée.

Chloruration. *See* Chlorination.

Choak, to —, —-damp etc. *See* Choke etc.

Chock, wedge, scotch (Techn.). *Der Unterlegekeil, Stellkeil, Zwischenkeil.* Cale *f.*

Ch—, scotch, brake (Techn.). *Der Bremskeil, Stellkeil.* Cale pour caler une roue.

Ch— (Carp.). *Der Holzklotz.* Bloc *m.* de bois.

Ch—, butted- —, cross- —, angle— (Shipb.). *Das Kalb, Stosskalb.* Veau *m.* (sur un écart).

Ch— for a cask. *See* Bed for a cask.

Digitized by Google

Chock of the partners of a mast (Shipb.). *Der Unterschlag der Fischung.* Entremise *f.*, clef *f.* des étambrais d'un mât.

Ch—s *pl.* of the rudder, to wedge the — in case of emergency. *Die Ruderkeile m. pl.* Cales *f. pl.* du gouvernail.

Ch— (Mar.). *Dicht.* Touchant à bloc.

Ch— aft. *Dicht achter.* Touchant à l'arrière.

Ch— a-block (Mar.). *See* Block-and-block.

Ch—home. *Dicht an, dicht auf, dicht vor.* Tout-à-fait à bloc (dit d'une manœuvre arrivée à son point:) rendue.

Ch—, cross-—s *pl.* in the bilge (Shipb.). *Die Füllhölzer n. pl.* Remplissages *m. pl.*, coins *m. pl.* des petits fonds.

Ch—, securing — (Art.). *Der Stützklotz.* Solo *f.* d'amarrage *f.*

to Ch— a cask (Mar.). *Ein Fass mit Keilen festlegen, abkuntjen.* Caler.

to Ch—, to scotch a wheel (Carr., Mach.). *Bremsen, durch eine Unterlage hemmen.* Caler une roue.

to Ch— up. *Festmachen, festkeilen, festlegen, befestigen.* Caler, soulager à l'aide de cales, soutenir avec une cale etc.

Chocolate (Comp.). *Die Chokolade.* Chocolat *m.*

Choir, quire of a church (Arch.). *Der Chor, der hohe Chor, der Altarplatz.* Chœur *m.*, presbytère *m.*

Ch—screen (Archit.). *Die Choreinfassung.* Grille *f.*

Choke, choak (Min.). *Der Bruch in Grubenbauen.* Éboulement *m.*, stouppure *f.* (Belg.).

Ch— (Art.). *Die Verengung des Zündholzes.* Gorge *f.*

Ch— of a cartridge (Art.). *Der Kropf einer Kartusche.* Étranglement *m.* d'une gargousse.

Ch— of a rocket (Firew.). *Die Würgung, der Hals einer Rakete.* Étranglement *m.* d'une fusée volante.

to Ch—, to choak (Techn.). *Verstopfen, stopfen.* Encombrer, engorger.

to Ch— the fascine (Fort., Arch.). *Die Fascbine würgen.* Serrer la fascine.

to Ch— the luff (Mar.). *Den Läufer einer Talje unter der nächsten Part bekneifen.* Faire mordre le garant entre l'un des courants et la poulie.

to Ch— rocket-cases (Firew.). *Die Raketenhülsen zuwürgen, zureiteln.* Étrangler les fusées.

to Ch— up the teeth of a file (Locksm., Met.). *Die Feile verschmieren, verschleimen.* Empâter la lime.

Ch—bore (Gun-m.). *Die Würgebohrung von Schrotläufern.*

Ch—damp, choak-damp (Min.). *See* After-damp *and* Black-damp.

Choked, said of a rope (Mar.). *Bekniffen.* Mordu, (engagé au brasséyage:) genopé.

Ch— up pipe. *Das verstopfte Rohr.* Tuyau *m.* engorgé.

Ch— pump. *Die verstopfte Pumpe.* Pompe *f.* engorgée *ou* engagée.

Choker, choking-line (Firew.). *Die Reitelschnur, Würgeschnur, die Würgeleine.* Corde *f. ou* cordage *m.* servant à étrangler les cartouches, ficelle *f.* pour étrangler, étrangle *f.*, filagor *m.*

Choking (Firew.). *Das Würgen, die Würgung.* Étranglement *m.* des cartouches de fusées.

Choking with mud (Hydr. arch.). *Die Aufschlickung, Verschlammung.* Limonage *m.*

Ch— - chain (Fortif.). *Die Faschinenkette, Würgelkette.* Chaîne *f.* à saucissons.

Ch—-frame, —-press (Firew.). *Die Würgebank, die Würgemaschine, Zureitelbank.* Étrangloir *m.*, banc *m.* à étrangler.

Ch—-line (Firew.). *See* Choker.

Ch—-press. *See* Choking-frame.

Ch— -up, stoppage of a conduit-pipe (Waterw.). *Die Verstopfung, die Verschiemung einer Wasserleitungsröhre.* Engorgement *m.*

Chondrodite (Miner.). *Der Chondrodit, Humit.* Chondrodite *f.*, humite *f.*

Chop, chap, mouth of a vice, of tongs etc. (Forg., Locksm.). *Das Maul.* Mors *m.*

Ch— (Cartwr.). *See* Cleave.

Ch—s of a channel (Int. Nav.). *Die Einfahrt in einen Kanal.* Entrée *f.*

Ch—s *pl.*, entrance of the channel (Geogr.). *Die Einfahrt in den Kanal (Kanal la Manche).* L'entrée de la Manche.

to Ch— (Techn.). *See* to Crack.

to Ch—, said of the sea (Hydrogr.). *Kabbeln.* Sauter, clapoter.

to Ch— about, said of the wind (Meteor.). *Fortwährend umspringen.* Sauter, changer subitement.

to Ch— off (Forg.). *Abschroten, mit dem Schroteisen abhauen.* Ébarber, trancher.

to Ch— off the chimes of the staves (Coop.). *Abkimmen.* Rabattre la neille.

Ch—-hammer (Forg.). *Der Schrothammer, der Stielschrot.* Marteau *m.* à tranche.

Chopped straw (Agric.). *See* Chaff.

Chopper, knife of the chaff-cutter (Agric.). *Die Futterklinge, Häckselklinge, das Häckselmesser.* Couteau *m.*, lame *f.* du hache-paille ordinaire.

Ch—. *See* Cleaver.

Chopping-knife (Chandl.). *Das Stossmesser, Talgmesser.* Dépeçoir *m.*

Ch—-off (Railw.). *See* Cutting.

Ch—-sea (Mar.). *Die Kabbelsee, kabbelige See, der kabbelige Seegang.* Mer *f.* clapoteuse, clapotis *m.*

Chord (Geom.). *Die Sehne, die Chorde.* Corde *f.*

Ch—. *See* Flange.

Ch— of an arch (Arch.). *Die Kämpferlinie eines Bogens.* Corde d'un arc.

Ch— of an arch or angle, **subtangent** (Geom.). *Die Sehne oder Chorde eines Bogens.* Corde, sous-tendante *f.*

Ch— ordinately applied (Geom.). *Die konjugierte Sehne.* Corde conjuguée à un diamètre.

Ch—, supplementary — (Geom.). *Die Ergänzungssehne.* Corde supplémentaire.

Ch—, tensile —. *See* Tensile boom.

Ch—, upper — (Bridge-b.). *See* Upper boom.

Ch—, length of the — (Arch.). *Die Spannweite.* Longueur *f.* de la corde d'un arc, ouverture *f. ou* vide *m.* de l'arc. *See* Span.

to Christen a ship (Mar.). *Ein Schiff taufen.* Baptister un navire.

Christening of a ship (Ceremony.). *Die Schiffstaufe.* Baptême *m.* d'un navire.

Christianite (Miner.). *See* Anorthite.

Chromate (Chem., Miner.). *Das Chromat, das chromsaure Salz.* Chromate *m.*

Digitized by Google

Chromate, neutral —, mono—. *Das einfach chromsaure Salz, das neutrale Chromat.* Chromate neutre.

Ch—, acid —, di—. *Das doppelt chromsaure Salz, das saure Chromat, Dichromat.* Bichromate *m.*

Ch— of iron. *See* Chromic iron.

Ch— of lead (Miner.). *See* Crocoite.

Ch—, neutral or **yellow — of lead, chrome-yellow, normal lead-—, Leipzig yellow, Paris yellow, lemon yellow** (Paint.). *Das Chromgelb, das neutrale Bleichromat, Citronengelb, Neugelb, Leipzigergelb, Parisergelb.* Jaune *m.* de chrome, chromate de plomb.

Ch—, yellow or **neutral — of potassium, potassium mono—.** *Das gelbe oder neutrale chromsaure Kali, das Kaliumchromat.* Chromate neutre de potasse.

Ch—, red — of potash, bi— of potash, acid — or **di— of potassium.** *Das doppelt chromsaure Kali, rote oder saure chromsaure Kali, das Kaliumdichromat, das dichromsaure Kalium.* Bichromate *m.* de potasse.

Ch— of zinc, zinc-yellow. *Das Zinkchromat, chromsaure Zinkoxyd, Zinkgelb.* Chromate de zinc, jaune de zinc.

Chromatics *pl. Die Farbenlehre, Chromatik.* Chromatique *f.*

Chrome, chromium (Chem.). *Das Chrom.* Chrome *m.*

Ch—-glue (Phot.). *Der Chromleim.* Colle *f.* à chrome.

Ch—-green, green oxide of chromium, — - emerald - green, veridian (Paint., Chem.). *Das Chromgrün.* Vert *m.* de chrome, vert au chrome.

Ch—, Guignet's —-green (Chem., Paint.). *Guignet's Grün, das Smaragdgrün, Mittler's Grün, Pannetier's oder Plessy's Grün.* Vert de Guignet.

Ch—-leather (Tann.). *Das Chromleder.* Cuir *m.* tanné à chrom.

Ch—-red, red or **basic chromate of lead** (Paint.). *Das Chromrot, der Chromzinnober, das basische Bleichromat.* Rouge *m.* de chrome, sous-chromate *m.* de plomb.

Ch—-tanning. *Die Chromgerberei.* Tannage *m.* à chrome.

Ch—-yellow. *See* Chromate of lead.

Chromic (Chem.). *Chrom-.* Chromique.

Ch— acid, — anhydride, trioxide of chromium (Chem.). *Die Chromsäure, das Chromsäurcanhydrid, das Chromtrioxyd.* Acide *m.* chromique.

Ch— iron, chromite, chromate of iron, chrom iron-ore (Miner.). *Der Chromeisenstein, das Chromeisenerz, der Chromit.* Fer *m.* chromaté minéral, chromite *m.*

Ch— oxide, oxide of chromium. *Das Chromoxyd.* Chrome oxydé.

Chromite (Miner.). *See* Chromic iron.

Chromium (Chem.). *See* Chrome.

Chromo (Lithogr.). *Die Farbenmanier.* Chromo *m.*

Ch—-lithography (Lithogr., Print. of engr.). *Die Chromolithographie, der Farbensteindruck.* Chromolithographie *f.*

Ch—-type. *Die Chromotypie.* Chromotypie *f.*

Chronofer, telegraphic clock-regulator (Electr.). *Der astronomische Zeittelegraph.* Appareil *m.* électrique à transmettre le temps astronomique.

Chronograph. *Der Chronograph, die Kalenderuhr.* Chronographe *m.*

Ch—, chronoscope (Art.). *Der Geschwindigkeitsmesser.* Chronographe.

Chronometer (Mar., Astron.). *Der Chronometer, die Seeuhr, Längenuhr.* Chronomètre *m.*, montre *f.* marine.

Ch—-escapement (Watch m.). *Die freie Hemmung, das freie Stosswerk.* Échappement *m.* libre de chronomètres.

Chronoscope (Phys.). *Das Chronoskop.* Chronoscope *m.*

Chrysammic acid (Chem.). *Die Chrysamminsäure.* Acide *m.* chrysammique.

Chrysaniline, aniline yellow (Chem.). *Das Chrysanilin, das Anilingelb.* Chrysaniline *f.*, jaune *m.* d'aniline.

Chrysoberyll (Miner.). *Der Chrysoberyll, Goldberyll.* Cymophane *f.*, chrysobéril *m.*

Chrysocolla (Miner.). *Die Chrysocolla, das Kupfergrün, der Kupfermalachit, das Kieselkupfer.* Chrysocolle *f.*, cuivre *m.*, hydrosilicieux.

Chrysolite (Miner.). *Der Chrysolit, der edle Olivin.* Chrysolithe *f.*, péridot *m.*

Chrysoprase (Miner.). *Der Chrysopras.* Chrysoprase *f.*

Chrysotype-paper (Phot.). *Das Chrysotyppapier.* Papier *m.* chrysotype de Herschell.

Ch—-process (Phot.). *Die Chrysotypie.* Chrysotypie *f.*

Chuck of the turning-lathe (Turn.). *Das Futter, die Patrone.* Mandrin *m.*

Ch— of the potter's turning-lathe. *Das Futter.* Choque *m. ou* mandrin du tour des potiers.

Ch— for burnishing or chasing metal in the lathe. *Das Drückfutter beim Drücken auf der Drehbank.* Mandrin, emprunt *m.*

Ch— of a boring-machine. *Der Bohrkopf, das Futter der Bohrmaschine.* Manchon *m.* pour le faux-bouton. toe-toc *m.*

Ch—. *See* Cutter-block.

Ch—, centering — (Techn.). *Das Centrierfutter.* Mandrin à centrer.

Ch—, eccentric — of the turning-lathe. *Der Versetzkopf.* Excentrique *m.*, mandrin excentrique.

Ch—, elastic — of the turning-lathe. *Das Klemmfutter.* Mandrin brisé.

Ch—, oval — (Turn.). *Das Futter zum Ovaldrehen.* Mandrin du tour à ovale.

Ch—, plain — (Turn.). *Das einfache Futter.* Mandrin ordinaire.

Ch—-square (Gun-bor.). *See* Cascable-square.

Chum (Mar.). *Der gute Kamerad, der Maat.* Matelot *m.*, camarade *m.*

Chuma. *See* China-grass.

Chunam (Shipb.). *Der Chunam, der Kitt aus Muschelkalk.* Chunam *m.*

Church (Arch.). *Die Kirche.* Église *f.*

Ch— with only one nave. *Die einschiffige Kirche.* Église simple

Ch— with side-aisles. *Die mehrschiffige Kirche.* Église à bas-côtés.

Ch—, bishop's —. *See* Cathedral-church.

Ch—, metropolitan —. *Die erzbischöfliche Kirche, Metropolitankirche.* Église métropolitaine.

Digitized by Google

Church, monasterial —, minster-—. *Die Klosterkirche, Münsterkirche, das Münster.* Moutier *m.*, moustier *m.*, montier. *See also* Collegiate-church.
Ch—, rural —. *See* Field-church.
Ch—, Scottish-work —. *Die Reinwerkkirche, hölzerne Kirche.* Église en bois. *See* Parish-church, Collegiate-—.
Ch—-window (Arch.). *Das Kirchenfenster.* Vitrail *m.*
Ch—-yard, contiguous burial-ground. *Der Kirchhof, der Gottesacker.* Cimetière *m.* contigu.
Churn. *Das Butterfass.* Baratte *f.*
Ch— drill (Carp.). *Der Bohrer für Brunnenrohre.* Perçoir *m.*
Ciborium (Church., Orn.). *Das Ciborium, Artophorium, das Peristerion, das heilige Brotgefäss, die Hostienkapsel.* Ciboire *m.*, colombe *f.*, suspense *f.*
C— (Arch.). *Das Ciborium, das Tabernakel, der Altarüberhang.* Dais *m.* du maître-autel.
Cider, cyder (Agric.). *Der Obstwein, der Cider.* Vin *m.* de fruits, cidre *m.*
C— properly said. *Der Apfelwein.* Cidre de pommes, pommé *m.*
C— made from the fruits of the sorb-tree. *Der Obstwein aus Speierlingen.* Cormé *m.*
Cigar (Tab.). *Die Cigarre.* Cigare *m.*
C—-twister (Tab.). *Der Cigarrendreher.*
Cigarette (Tab.). *Die Papiercigarre, die Cigarette.* Cigarette *f.*
Cigarettes-paper (Paper-m.). *Das Cigarettenpapier.* Papier *m.* pour cigarettes.
Cill (Build., Fort.). *See* Sill.
Cima (Arch.). *See* Cyma.
Cimolite (Miner.). *Der Cimolit.* Cimolite *f.*, cimolée *f.*
Cinchona-bark. *See under* Bark.
Cinchonine (Chem.). *Das Cinchonin.* Cinchonine *f.*
Cincture of a column (Arch.). *Der Saum einer Säule.* Ceinture *f.* de colonne.
C—, lower —, bottom-—. *Der Untersaum.* Ceinture d'en bas.
C—, upper —, hypotrachelium. *Der Obersaum, das Halsglied.* Gorgerin *m.*, colarin *m*, ceinture d'en haut.
Cinder, scoria, slag, dross (Met.). *Die Schlacke.* Scorie *f.*, laitier *m.*, crasse *f.*
C— of the blast-furnace. *See* Blast-furnace-cinder.
C—, black — of a blast-furnace. *Die Rohschlacke beim Hochofen.* Laitier *m.* de la fonte terne.
C—, refining-—s, fining-slag. *Der Schmiedesinter, die Eisenfrischschlacke.* Laitier de forge.
C—, rich finery-—, shingling-slag. *Der Schwahl, der Schwall beim Eisenfrischen.* Sorne *f.* scorie *f.*, crasse *f.* d'affinerie.
C—s *pl.*, **slag.** *Der Cinder, die Ciader m. pl., feine Kohlen- oder Cooksabfälle.* Cendres *f. pl.*
C—s (Mar. engl.). *Die Asche, Schlacke.* Escarbilles *f. pl.*, cendres *f. pl.*
C—-bed (Met.). *Das Schlackenbett.* Lit *m.* de scorie.
C—-box. *Der Schlackenkasten, Schlackenwagen.* Caisse *f.* à laitiers.
C—-dust. *See* Slag-dust.
C—-frame (Locom.). *Der Funkenrost, das Funkensieb.* Grille *f.* de flammèches.
Cinder-hole of a fining-hearth (Met.). *Das Schlackenloch.* Trou *m.* de laiterol.
C— — of the blast-furnace. *Das Schlackenloch des Hochofens.* Trou de laitier.
C—-hook. *Der Schlackenhaken.* Croard *m.*
C—-notch. *See* Slag-notch *under* Slag.
C—-plate. *Der Brustsaeken, Vordersaeken der Frischfeuer oder Frischschmieden.* Plaque *f.* de laiterol.
C—-stone. *Der Schlackenstein.* Pierre *f.* de scorie ou de laitier.
C—-tap. *Das Schlackenloch der Flammöfen-Essen, der Schlackenstich.* Trou de coulée des scories.
C—-tip, mound. *Die Halde, Schlackenhalde.* Crassier *m.*
C—-tub. *Der Schlackenwagen.* Wagon *m.* à crasses.
Cinnabar, red mercurie sulphide (Chem., Miner.). *Der Zinnober, das Schwefelquecksilber.* Cinabre *m.*, protosulfure *m.* de mercure, mercure *m.* sulfuré.
C—, antimonial — (Chem.). *Der Antimonzinnober.* Cinabre antimonial.
C—, artificial or **factitious —, vermilion, vermil.** *Der künstliche Zinnober, das rote Quecksilbersulfid.* Cinabre artificiel ou factice.
C—, hepatic —, liver-ore. *Das Korallenerz, Branderz, Quecksilberlebererz.* Mercure *m.* sulfuré bitumineux, mercure hépatique.
C—, native —. *Der natürliche Zinnober.* Cinabre natif, sulfure *m.* natif, sulfure de mercure.
Cinnamon-stone, essonite (Jew.). *Der Kaneelstein, der Hessonit, ein gelber Granat.* Essonite *m.* *See* Garnet.
Cinque-cusps *pl.*, **penta-foliating** (Arch.). *Der Fünfpass.* Cinq-lobe *m.*, fleuron *m.*, quintelobe.
C—-foil (Arch., Orn.). *Das Fünfblatt.* Quintefeuille *f.*, cinq-feuille, fleuron *m.*
Cipher, number, figure (Math., Print.). *Die Ziffer, die Zahl, das Zahlzeichen.* Chiffre *m.*, caractère *m.* numéral.
C— (Nav., Tact.). *Die chiffrierten Signale n. pl.* Signaux *m. pl.* chiffrés.
Cipolino-marble (Miner., Stone-c.). *Der Cipolin.* Marbre *m.* cipolin, cepolino *m.* (ital.).
Circassienne, lighter cashmere (Weav.). *Die Circassienne, wollenes Köpergewg.* Circassienne *f.*
Circle, circular line. *Der Kreis, die Kreislinie.* Cercle *m.*, ligne *f.* circulaire.
C— of altitude (Astron.). *Der Höhenkreis.* Cercle de hauteur.
C— of curvature (Geom.). *Der Krümmungskreis.* Cercle osculateur d'une courbe.
C— of declination (Astron.). *Der Deklinationskreis, Abweichungskreis.* Cercle de déclinaison.
C— of divergence (Phys.). *Der Zerstreuungskreis.* Cercle de divergence.
C— of latitude, — of longitude. *Der Breitenkreis, Höhenkreis.* Cercle de latitude, cercle de longitude.
C— of paper placed in the cup over the priming of a fuze (Firew.). *Die Zünderplatte.* Rondelle *f.* en papier.
C—. antarctic — (Geogr.). *Der antarktische, südliche Polarkreis.* Cercle polaire antarctique ou méridional.

Digitized by Google

Circle, arctic —. *Der arktische, nördliche Polarkreis.* Cercle polaire arctique *ou* boréal.
C—, astronomical —. *Der astronomische Kreis.* Cercle *m.* d'astronomie.
C—, diurnal — (Astron.). *Der Tagkreis.* Cercle diurne.
C—, great — of a sphere (Geom.). *Der grosse (grösste) Kreis.* Grand cercle de la sphère.
C—, horary —, **hour-**— (Astron.). *Der Stundenkreis, Stundenzirkel.* Cercle horaire.
C—, less —, **lesser** — of a sphere (Geom.). *Der kleine Kreis.* Petit cercle de la sphère.
C—, parallel — (Astron.). *Der Parallelkreis.* Cercle parallèle.
C—, pitch — of toothed gearing (Mach.). *Der Teilkreis bei Verzahnungen.* Cercle primitif d'un engrenage.
C—, polar — (Geogr., Astron.). *Der Polarkreis.* Cercle polaire.
C—, reflecting — (Astron.). *Der Reflexionskreis, Reflexionssirkel.* Cercle de réflexion.
C—, repeating — (Astron., Survey.). *Der Repetitionskreis.* Cercle répétiteur.
C— small — of a sphere (Geom.). *Der kleine Kreis.* Petit cercle de la sphère.
C—, vertical —, **azimuth** (Astron.). *Der Scheitelkreis, Vertikalkreis.* Cercle vertical, azimut *m.*
C—iron, hollow punch. *Der Aushauer zu den Zünderplatten.* Emporte-pièce *m.* aux coiffes des fusées.
C— — of a blast-furnace (Met.). *Das Zirkeleisen oder die Zirkeleisen n. pl.* Fers *m. pl.* circulaires.
Circuit (Hydr. arch.). *Die Serpentine, die Schlängelung.* Serpentement *m.*
C— (Build.). *See* Circumference.
C— of a current (Electr.). *Der Stromkreis.* Circuit *m.* d'un courant.
C—closer, commutator for making contact (Tel.). *Der Einschalter.* Commutateur *m.* conjoncteur.
C—changer. *See* Commutator.
C—breaker (Electr.). *Der Stromunterbrecher,* Interrupteur *m.*
C—, damping — (Electr.). *Der Dämpfungskreis.* Circuit-amortisseur.
C—, external — (Electr.). *Der Arbeitskreis.* Circuit *m.* extérieur.
C—, firing-— (Firew.). *Die Zündleitung.* Circuit d'inflammation.
C—, principal — (Electr.). *Der Hauptstromkreis.* Circuit principal.
C—, ridge — (Electr.). *Die Firstleitung.* Circuit des faîtes.
C—, short — (Electr.). *Der Kurzschluss.* Court-circuit.
C—, to put a bell in —. *Auf Wecker legen, den Wecker einschalten.* Mettre sur sonnerie.
Circuiting, short — (Tel.). *Die lokale Schaltung.* Installation *f.* en local, installation en court circuit.
Circular. *Kreisförmig, abgerundet.* Circulaire. *See also* Circular channel, — function, — head, — peak-arch, — saw, — saw-engine, — shears, — sole *under* Channel etc.
C—. *Das Rundschreiben, das Zirkular.* Circulaire *f.*
Circular-arched moulding (Arch.). *Der Rundbogenfries.* Frange *f.* festonnée en plein cintre.
C— fortification (Fort.). *Die Kreisbefestigung.* Fortification *f.* circulaire.
C—, fleet —s *pl.* (Mar.). *Die Flottenbefehle m. pl.* Circulaires *f. pl.* concernant le service de la flotte.
Circulate, circulating, recurring or **repeating decimal** (Math.). *Der periodische Decimalbruch.* Fraction *f.* décimale périodique.
C—, mixed —, mixed circulating decimal. *Der gemischte oder unreine periodische Decimalbruch.* Fraction *f.* périodique mixte.
to C—, said of lead (Met.). *Treiben.* Tourner, emboutir.
Circulation (Met. etc.). *Das Treiben des Metalles in geschmolzenem Zustande.* Rotation *f.*
Circumference, periphery (Geom.). *Der Umfang, die Peripherie.* Circonférence *f.*, périphérie *f.*
C—, circuit, length of the circuit of an edifice or place (Build.). *Der Umfang.* Pourtour *m.*
C— of a reel (Spinn.). *See* Reel.
Circumferenter (Min.). *See* Miner's compass.
C—, angle-meter, protractor, goniometer (Geom., Surv.). *Der Winkelmesser.* Graphomètre *m.*, goniomètre *m.*
Circum-meridian (Astron., Nav.). *Der Cirkummeridian.* Circumméridien.
Circum-meridional altitudes, altitudes near the meridian (Nav., Astron.). *Cirkummeridionale Höhen f. pl., Höhen in der Nähe des Meridians, Höhen um den Meridian herum.* Circumméridiennes *f. pl.*, hauteurs *f. pl.* circumméridiennes.
Circumnavigation (Nav.). *Die Weltumsegelung.* Circumnavigation *f.*
Circumpolar, said of a star (Astron.). *Circumpolar, um den Pol herum, in der Nähe des Pols.* Circumpolaire.
Circumvallation (Fort.). *Die Umschanzung.* Circonvallation *f.*
C-iron, U-shaped bar-iron (Met.). *Das C- oder U-förmige Eisen.* Fer *m.* en C *ou* en U. *See* Channel-iron.
Cirro,—cumulus, (abbrev.:) **Cir. c.** (Meteor.). *Die Schäfchen n. pl., Lämmerwolken f. pl.* Brébis *m. pl.*
C—stratus, (abbrev.:) **Cir. s., vane cloud.** *Die federige Schichtenwolke.*
Cirrus, (abbrev.:) **Cir.** (Meteor.). *Die Federwolke, Streifenwolke.* Nuage *m.* très léger et floconneux ressemblant à la laine cardée, queue *f.* de vache *ou* de chat. *See* Mare's tail.
Cistern, tank (Hydr. arch.). *Die Cisterne, der Wasserbehälter.* Citerne *f.*, (vieilli: cisterne *f.*).
C—, curvet (Mirror-m.). *Die Giesswanne, der Giesshafen.* Cuvette *f* pour le verre fondu.
C—, water-tank (Railw.). *Der Wasserkasten, die Wassercisterne.* Réservoir *m.* pour machines.
C—, feeding — (Loc.). *Die Speisecisterne.* Bâche *f.* alimentaire. *See* Hot-well *under* Well.
C—, hot-water — (Steam-eng.). *Die Heisswassercisterne.* Réservoir *m.* à eau chaude.

Digitized by Google

Cistern-barometer (Phys.). *Das Barometer nach Fortin, das Gefäss-Barometer.* Baromètre *m.* à cuvette.

Citadel of a turret-ship (Shipb.). *Die Citadelle eines Turmschiffes.* Fort *m.* central d'un cuirassé a tourelles.

Citrate (Chem.). *Das Citrat, das citronensaure Salz.* Citrate *m.*

Citric acid, lemon acid (Chem.). *Die Citronensäure.* Acide *m.* citrique.

Citrine, yellow Bohemian quartz (Miner.). *Der Citrin, Citrinquarz, der böhmische Topas.* Citrine *f.*, topaze *f.* de Bohême.

City. *Die Stadt, Altstadt, Innenstadt.* Cité *f.*

Civary, severey, escutcheon of vaulting (Build.). *Das Fach oder Feld zwischen Gewölbrippen, die Gewölbkappe.* Pan *m.* de voûte.

Civet, a perfume obtained from *Viverra zibetha. Der Zibeth.* Civette *f.*

Civil. *Bürgerlich.* Civil. *See also* Civil time, — year etc. *under* Time, Year etc.

C— engineer (Build.). *Der Bauingenieur.* Ingénieur *m.* des ponts et chaussées.

C—-lord (Mar.). *Der jüngste Lord der Admiralitätsverwaltung.*

Civilian (Mar., Mil.). *Der Nichtkombattant.* Non-combattant *m.*

C—. *Der Civilbeamte.* Employé *m.* civil.

Clack, clapper of the valve of a pump (Hydr., Well-s.). *Die Ventilklappe, Pumpenklappe.* Clapet *m.* de soupape. *See* Top-clack.

C—, hydraulic —. *Die Balancierklappe.* Soupape *f.* hydraulique.

C—-box (Well-s.). *Die Ventilkammer.* Chapelle *f.* d'une pompe.

C—-door. *Die Ventilthür.* Porte *f.* de soupape.

C— — piece, —-piece of a shaft-pump (Min., Hydr.). *Der Ventilkasten.* Chapelle *f.*, secret *m.*, tampon *m.*

C—-seat of a pump (Well-s.). *Der Ventilsitz.* Siège *m.* du clapet d'une pompe.

C— - valve, clapper-valve of a pump (Hydr., Well-s.). *Das Klappenventil, Charnierventil.* Soupape *f.* à clapet *ou* à charnière.

Claim to a concession (Min.). *Der Anspruch auf Verleihung oder Belehnung.* Droit *m.* de conquête (en Belgique).

C—, set. *Das Mutungsfeld.*

to C—, to sue for the permission of working a mine. *Muten, Mutung einlegen.* Demander la concession d'une mine.

Claimant, claimholder (Min.). *Der Muter.* Aspirant *m.* d'une mine.

Clam (Shipb.). *Der Kuhfuss mit Schäkel, die Spiekerklaue.* Loup *m.*, pince-croche *f.*

C—, deep-sea—. *Das Tieflot mit Vorrichtung zur Entnahme von Bodenproben.* Lance *f.* de sonde.

to Clamber (Mar.). *Rasch auf (in die Höhe) laufen.* Monter vite *ou* vivement.

Clamp (Techn.). *Die Klampe, die Klammer, die Klemmvorrichtung.* Crampon *m.*, agrafe *f.*

C— (Carp., Join.). *Das Stück Holz zur Verstärkung der Einschiebleiste.*

C— (Met.). *See* Heap.

C— (Shipb.). Sometimes used for: Shelf.

C—s *pl.*, **spring- —s** *pl.*, **vice—s** *pl.* (Locksm.). *Das Spannblech, die Kluppe.* Mordache *f.*

Clamp, binding-screw (Electr.). *Der Drahthalter.* Serre-fil *m.*

C— for a boatsmast etc. (Shipb.). *Der Überfall.* Collier *m.*

C— under the shelf of a beam (Shipb.). *Der zweite Balkweger, erste Unterbalkweger.* Serre-bauquière *m.*

C— for stowing the lower boom (Shipb.). *Der Bügel für die Backspiere.* Étrier *m.* de tangon.

C—s *pl.* of boom-irons (Shipb.). *Die Bügel m. pl. oder die Brillen f. pl. der Leesegelspieren.* Blins *m. pl.* des bouts-dehors.

C— one-cheeked block (Shipb.). *Das Schildpatt, die Backe, Backenscheibe, der Backenblock, Plattblock.* Galoche *f.* fixe, demi-joue *f.*, joue de vache, poulie *f.* plate.

C— of bricks. *Der Haag, der geschichtete Ziegelhaufen.* Haie *f.* de briques.

C— of bricks to be burned (Brick-b.). *Der Feldziegelofen, der Ziegelmeiler, der Satz von Ziegeln zum Brennen.* Tuilerie *f.* en pleine campagne, haie de briques.

C— of a crance (Shipb.). *Der Bügel eines eisernen Eselshauptes.* Collier *m.* d'un chouquet en fer.

C— of a frame-saw (Carp., Join.). *Der Backen der Gestellsäge.* Panneton *m.*, chaperon *m.*, briquet *m.*, couplet *m.*

C—s *pl.* of a gun-carriage (Mar. art.). *Die Flappe eines Raperts.* Plate-bande *f.* d'affût.

C— for holding-rivets. *See* Riveting clamps.

C— of a mast or yard (Shipb.). *Die Schalung, die Verschalung.* Jumelle *f.* de racage d'un bas-mât, jumelle de brasséyage, (quelquefois:) gaburon *m.* d'une vergue basse.

C—, binding —, splicing-pliers *pl.* (Tel.). *Die Verbindungsklemme.* Pince *f.* de raccordement.

C—, cross-beating wooden —, end-— on a door, shutter etc. *Die Hirnleiste.* Barre *f.* de derrière, listel *m.* de traverse, emboîture *f.*

C—, hanging — (Shipb.). *Die Klampe zum Auffangen.* Taquet *m.* à anse.

C—, lock-filer's —, vice-— (Locksm.). *Der Reifkloben, die Reifkluppe.* Mordache *f.* à chanfrein.

C—, lock-filer's —, vice-— used for filing the bevelled edge of fire-locks (Gun-m.). *Die Reifzange, Kopfzange der Büchsenmacher.* Tenaille *f.* à chanfrein.

C—, plumber's — (Plumb.). *Der Eishaken.* Gaburon *m.*

C—, sloping — (Techn.). *Die Feilkluppe.* Mordache *f.* à limer.

C—, spring-—. *See* Clip.

C—, thwart-— of a boat (Shipb.). *Der Duchtenweger.* Vaigre *f.* de tête *ou* bauquière *f.* d'un canot.

C—, twist — (Tel.). *Die Würgezange.* Pince *f.* à torsades.

C—, twist — (Electr.). *Das Windeeisen.* Mâchoire *f.* à torsades.

C—, wall-— (Build.). *Der Maueranker.* Lien *m.* tirant.

C—, wooden —, peg (Wash.). *Die Holzklammer, Waschklammer.* Fichoir *m.*

C—, wooden — of a door, shutter etc. (Carp., Join.). *Die Einschubleiste, Einschiebleiste, eingeschobene Leiste.* Listel *m.* d'arête, languette *f.* emboîtée.

Digitized by Google

Clamp, to build the —. *See* to Build.
to C— a board (Carp.). *Ein Brett mit Hirnleiste versehen.* Embotter une table, etc.
to C— the bricks (Brick-b.). *See* to Build the clamp.
to C— (Pott., Tile-b. etc.). *See* to Set in.
to C— the curb-pieces (Bridge-b.). *Reiteln.* Guinder.
Clamping (Join.). *Die Verbindung mit Hirnleisten.* Assemblage *m.* à emboîtage *ou* à emboîtement *ou* à embolture.
C—-wedge (Bridge-b.). *See* Wedge for clamping.
to Clap on (Mar.). *Hand anlegen, hissen, holen, etwas anbringen.* Se ranger à, haler, crocher.
to C— canvass. *See* to Set more sails.
to C— the messenger to the cable. *Das Ankertau, die Ankerkette an die Kabellaring zeisen.* Lier le câble au tournevire.
to C— a spring. *Einen Spring anbringen.* Faire embossure *ou* croupière.
to C— a stopper. *Einen Stopper anlaschen oder aufsetzen.* Bosser.
to C— on a rope. *Eine Talje anschlagen.* Frapper un palan sur une manœuvre.
to C— a tackle on the cable. *Das Ankertau, die Ankerkette mit einer Talje, einem Gien einholen oder einwinden.* Faire marguerite en deux, en trois etc.
C— on here! *Hilf hier (holen)!* Range ici! Croche! Mettez la main dessus!
C— on the cat-fall! *Hol' die Katt!* Rangez au *ou* sur le garant du capon!
C—-board, staff. *Die Fassdaube.* Douve *f.*, douelle *f.*
C—-sill of a lock-gate, **mitre-sill, lock-sill, threshold-branch** (Hydr. arch.). *Die Karbeele, die Schlagschwelle.* Seuil *m.* du busc, seuillet *m.* de l'heurtoir. *See also* Cheek.
C— —s *pl.*, **mitre of sills, threshold-frame** (Hydr. arch.) *Der Drempelrahmen, die Karbeelen f. pl., das Schlaggeschwell, das Brussstück.* Heurtoir *m.* du busc.
Clapper (Bell-f.). *Der Klöppel, der Schwengel, Glockenschwengel.* Battant *m. ou* clapet *m.* d'une cloche.
C—, vibrating-nail (Mill.). *Der Rührnagel, Rührstock.* Battant.
C— of a pump (Hydr.). *See* Clack.
C—-valve (Well-s.). *See* Clack-valve.
Clare-obscure, chiaro-oscuro (Paint.). *Das Helldunkel, Clairobscur.* Clair-obscur *m.*, peinture *f.* en clair-obscur.
Clarence (Coach-m.). *Der Clarence.* Coupé *m.* trois quarts.
Clarification of the juice (Sug.). *Die Saftreinigung.* Epuration *f.* des jus sucrés.
Clarifier, clearing-pan (Sug.). *Die Klärpfanne.* Chaudière *f.* à défécation *ou* à clarification du jus *ou* du vesou.
to Clarify the sugar (Sug.). *Den Zucker klären oder läutern.* Faire la défécation
Clarifying, clearing (Sug.). *Das Klären, die Läuterung.* Défécation *f.*, clarification *f.* du jus des betteraves, défécation du vesou de la canne.
C—, fining of wine or beer. *Die Klärung, die Schönung.* Collage *m.*, clarification.
Clarinet (Mus.-instr.). *Die Clarinette, das Clarinett.* Clarinette *f.*
Clarty (Greenland whalery). *Nass, schlüpfrig, schmierig, beklart.*
Clasp (Print.). *Der Träger.* Portant *m.*
C—, catch for holding a sliding bolt. *Die Riegelhaspe.* Verterelle *f.* de verrou.
C— for hanging-in a padlock. *See* Hasp for a padlock.
C— for a bolt (Locksm.). *See* Bolt-clasp.
C— of a jenny, a stretching-frame etc. (Spinn.). *Die Presse.* Pince *f.*, serre *f.*
C— of the old spinning-jenny (Spinn.). *Die Presse.* Chasse *f.* du métier à chasse.
to C— the eccentric-rods (Steam-eng.). *Einhaken, einrücken.* Enclancher.
C—-hook (Mar). *See* Clip-hook.
C—-knife. *Das Einschlagmesser ohne Feder.* Jambette *f.*
C—-nail, shingle-nail (Nail-sm., Build.). *Der Schindelnagel.* Clou *m.* à bardeaux.
Clasping of eccentric-rods (Steam-eng.). *Die Einhakung, Einrückung.* Enclanchement *m.*
Class, first — (Railw.). *Der Wagen erster Klasse.* 1ère classe *f.*
to C—, to classify a ship (Mar., Insur.). *Ein Schiff klassifizieren, ihm Klasse erteilen.* Classer, coter.
Classical architecture (Arch.). *Die klassische Baukunst, Baukunst der Griechen und Römer.* Architecture *f.* classique.
Classification of locomotives (Railw.). *Die Einteilung der Lokomotiven.* Classification *f.* des locomotives.
C—, the — of sea-going merchant-ships (Mar., Insur.) is the result of the labours of a number of Societies, founded for the purpose of furnishing to the Marine Insurance-Companies reliable data concerning the ships which demand Insurance either for casco or freight.

Die Klassifikation seegehender Handelsschiffe ist das Resultat der Arbeiten einer Anzahl von Gesellschaften, welche den Zweck haben, den Seeversicherungs-Gesellschaften zuverlässige Angaben über die Schiffe zu machen, die bei ihnen Versicherungen auf Schiff oder Ladung abschliessen wollen.

La Classification des navires de la marine de commerce est le résultat des travaux d'un nombre de Sociétés qui ont pour but de fournir aux Compagnies des assureurs maritimes des dates sûres sur les navires qui demandent l'assurance pour leurs cascos *ou* pour leurs cargaisons.

These dates are expressed by the **Character** or **class** assigned by the above-named societies to every ship, and they are compiled in their „Register-books".

Diese Daten drücken sich durch die Klasse des Schiffes aus, die von den obengenannten Gesellschaften jedem darum nachsuchenden Schiffe erteilt wird und werden für alle Schiffe in den Registerbüchern der Gesellschaften zusammengestellt.

Ces dates sont ce que l'on nomme „la Cote" d'un navire et elles sont réunies dans les „Livres de registre" des Sociétés.

Nearly every seafaring nation has one (seldom more) **Register-Society.** Of all them the English Society („Lloyd's Register of British and Foreign Shipping"), the French „Register of the Bureau Veritas" and the (International) Register

Digitized by Google

of the „German Lloyd“ are the most important ones.

Fast alle Seeschifffahrt treibenden Nationen haben eine (selten mehrere) „Register-Gesellschaft“. Von allen sind indessen die Englische Gesellschaft (Lloyd's Register of British and Foreign Shipping), das französische Registre du Bureau Veritas und das deutsche internationale Register des Germanischen Lloyd die wichtigsten.

Presque chaque nation qui fait Navigation maritime a une (rarement plusieurs) Société de registre; mais entre toutes le „Registre du Lloyd“ pour la navigation anglaise et étrangère, le registre universel du Bureau Veritas et le registre du Lloyd allemand sont les plus importantes.

The „Rules“ for the building and for the scantlings of the ships are based on the principal dimensions and on the proportion of length to breadth and depth, together with the nature of the equipment, these two factors are used to determine the „Class“ or „Character“ in each of the three Societies named above.

Die Bauvorschriften für den Bau und die Materialstärken aller Teile der zu klassifizierenden Schiffe basieren auf den Hauptabmessungen und auf den Verhältniswerten zwischen Länge und Breite und Tiefe, ferner dem Zustande der Ausrüstung; diese beiden Faktoren werden von jeder der drei Gesellschaften benutzt, um nach ihnen die „Klasse“ festzustellen.

Les règles pour la construction et l'échantillon des navires sont basées sur les dimensions principales et les proportions de la longueur à la largeur et à la profondeur, et aussi sur la nature de l'équipement. La valeur de ces deux facteurs est la base, dans chacune des trois sociétés pour la fixation de la „cote“ du navire.

The following are the characters of wooden ships:

In Lloyd's Register A. 1, A 1 (in red) (all parts of the world).

Class Æ (Shorter voyages, dry and perishable goods).

Class E (Cargoes not in their nature subject to sea-damage).

Klasse des Germanischen Lloyd.

1. Klasse A I, A. 2. Klasse B I, B. 3. Klasse CL, CK.

Cote au registre du Véritas

1ière	Classe	3/3 1. 1.	(L *ou* A).
	„	5/6 1. 1.	(L *ou* A).
2ième	„	5/6 2. 1.	(G P M *ou* J).
	„	3/4 2. 1.	(G P M *ou* J).
3ième	„	2/3 3. 2.	
	„	1/2 3. 2.	

„Ships, Engine and Boilers“ which have been built under the Special supervision of the „Germanischer Lloyd“ are to be distinguished by a Cross (+), and such „Ships, Engines and Boilers“, which have not been built under special Supervision, but have been surveyed while building by a Surveyor to the „Germanischer Lloyd“ according to the Rules of the Society, are to be distinguished by a Star (*) in the Register.

„Schiffe, Maschinen und Kessel, welche unter der speziellen Aufsicht des „Germanischen Lloyd“ gebaut wurden, werden durch ein (+) und solche „Schiffe, Maschinen und Kessel“, die zwar nicht unter spezieller Aufsicht gebaut, aber doch während ihres Baues in vorgeschriebener Weise durch einen Experten des „Germanischen Lloyd besichtigt wurden, werden durch einen Stern (*) im Register der Gesellschaft ausgezeichnet.

„Les navires, machines et chaudières“ construits sous la surveillance spéciale du „Lloyd“ seront distingués par une Croix (+), et les navires, machines et chaudières non construits sous la surveillance spéciale, mais qui auront eté visités pendant leur construction par un Expert du „Germanischer Lloyd“ selon les prescriptions du „Règlement“ seront distingués par un Astérisque (*) dans le registre de la Société.

The French letters L, A, G, P, M, J mean: foreign-going ships, „Atlantic voyages“, home trade, coasting, Mediterraneau trade, inland navigation. The inferior cotes are not accorded for L and A.

Die Buchstaben L, A, G, P, M, J in den Klassenbezeichnungen des Veritas-Registers bedeuten: Lange Fahrt, Atlantische Fahrt, Grosse Küstenfahrt, kleine Küstenfahrt, Mittelmeerfahrt, Binnenschifffahrt. Die geringwertigen Bezeichnungen werden für lange Fahrt und atlantische Fahrt nicht gegeben.

Les lettres L, A, G, P, M, J dans les cotes au registre du Véritas indiquent: long-cours, Atlantique, grand cabotage, petit cabotage, Méditerranée *ou* navigation intérieure. Les cotes inférieures ne s'accordent pas pour L et A.

The following are the characters of iron-ships.

In Lloyd's b oks

100 A formerly $\underset{A}{A}$

90 A „ $\underset{B}{A}$

80 A „ „ $\underset{C}{A}$

85 A, ships which in some respects are deficient of the requirements of the 80 A.

Im Register des Germanischen Lloyd.

100 $\underset{4}{A}$

95 $\underset{4}{A}$

90 $\underset{4}{A}$

85 $\underset{3}{A}$

80 $\underset{3}{A}$

75 $\underset{2}{A}$

Die Zahlen 4, 3 und 2 geben an, innerhalb welcher Zahl von Jahren Besichtigungen stattfinden müssen, um die Klasse aufrecht zu erhalten.

Classification des navires en fer au Veritas.

1ière division	I	3/3 1. 1. (*ou* aussi)	$\underset{12}{A}$ *ou* I
2ième „	II	3/3 1. 1. (*ou* aussi)	$\underset{9}{A}$ *ou* II
3ième „	III	3/3 1. 1. (*ou* aussi)	$\underset{6}{A}$ *ou* III

5/6 1. 1.
5/6 2. 1.
3/4 2. 1.
} navires laissant à désirer.

C—: to withdraw the character of a ship. *Einem Schiffe die Klasse entziehen.* Déclasser un navire.

Digitized by Google

Clastic, — or fragmental structure (Geol.). *Die clastische (Trümmer-) Struktur eines Gesteins.* Structure *f.* clastique.

Claudetite (Miner.). *Der Klaudetit, die arsenige Säure.* Claudetite *f.*

Clausthalite (Miner.). *Der Klausthalit, das Selenblei.* Clausthalite *f.*, plomb *m.* sélénié.

Clave (Techn.). *Der Bohrblock.* Alésoir *m.*, perçoir *m.*

Clavellated ashes *pl.* *See* Ashes.

Claviary (Mus.-instr. etc.). *Die Klaviatur, das Tastenbrett.* Clavier *m.*

C—, alphabetical — of the composing-machine (Print.). *Die alphabetische Klaviatur.* Clavier *m.* alphabétique du compositeur.

Claw (Techn.). *Die Klaue.* Patte *f.* *See* Clutch.

C— of a hammer (Carp.). *Die Klaue, die gespaltene Finne, der Hammerspalt, Hammerklaue, der Splitt.* Panne *f.* à pied de piche, panne fendue.

C—, Devil's — (Build.). *See under* Devil.

C—, Devil's —, Dutch tongs *pl.* (Tel.). *Die Froschklemme.* Pince *f.* ayant l'aspect d'une grenouille.

C—, double —, forked end of the rack of a jack (Mach.). *Die Gabel der Zahnstange.* Cornes *f. pl.* de la crémaillère d'un cric.

C—, —-wrench, nail- — (Join., Carp.). *Der Nagelauszieher, Nagelzieher.* Tire-clou *m.*, arrache-clou *m.*

C—, ice-—s (Mar.). *Die Eisklauen f. pl., Teufelsklauen für Eisblöcke.* Pattes *f. pl.* ou élingues *f. pl.* à glace.

to C— in (Carp.). *Einklauen.* Assembler par about en gueule.

to C— off a coast (Nav.). *Sich von einer Küste frei klemmen.* S'élever ou se déhâler au vent ou au large d'une côte.

to C— off from a lee-shore (Nav.). *Sich vom Legerwall freikreuzen.* S'élever ou se déhâler avec difficulté d'une côte sous le vent.

C—-hammer (Carp.). *Der Klauenhammer, der Hammer mit gespaltener Finne, Splitthammer zur See.* Marteau *m.* à panne fendue.

C— —, denteled — (Stone-c.). *Der Zahnhammer.* Laie *f.*, laye *f.*, marteau *m.* dentelé ou brettelé.

C—-wrench (Join., Carp.). *See* Claw.

Clay. *Der Thon, der Letten, der Lehm.* Argile *f.*, glaise *f.* *See* Bradford-clay, Kimmeridge —, China —, to Boss —.

C—, apyrous —, refractory —. *See under* Apyrous *and* Fire-clay.

C—, boulder-— (Geol.). *Der Blocklehm, Geschiebelehm.* Argile à blocaux.

C—, coloured glazing — (Pott.). *Die Anquasfarbe.* Engobe *m.*

C—, effervescing — (Chem.). *Der brausende Thon.* Argile effervescente.

C—, fire-—. *See under* Fire.

C—, modeller's — (Foundr.). *Der Modellierthon.* Argile du modelleur.

C—, ochrey — (Geol.). *Der ockrige Thon.* Argile ocreuse.

C—, plastic —, pipe-— (Geol.). *Der plastische Thon, Pfeifenthon.* Argile plastique.

C—, potter's —, argil (Geol., Pott.). *Der Töpferthon.* Argile figuline, glaise *f.*, terre *f.* à potier, terre glaise.

C—, slaty — (Geol.). *Der Blätterthon.* Argile feuilletée.

Clay, unctuous — (Pott.). *Der fette Thon.* Argile grasse.

C—, the — shrinks (Pott.). *Der Thon schwindet.* La terre s'amaigrit.

C—, made of —. *See* Earthen *and* Fictile.

C— in bottoming sugar (Sug.). *Der Klei, der Thon.* Couverture *f.* du sucre dans le terrage.

C—, first — (Sug.). *Der erste oder grüne Klei oder Thon.* Première couverture, fond *m.*

C—, second — (Sug.). *Der zweite Thon, der Bornklei.* Seconde couverture.

to C— the sugar (Sug.). *Den Zucker decken, terrieren.* Couvrir, terrer le sucre.

to C—, to loam. *Mit Letten ausschlagen, mit Thon verschmieren.* Glaiser.

C—-back (Sug.). *Der Thonback.* Bac *m.* à terre.

C—-band. *See* Clay-iron-ore.

C—-border of a sugar-boiler. *Das Thonfutter um einen Zuckerkessel.* Utinet *m.*, œuvage *m.*, uvage *m.*

C—-bottom, —-ground (Build., Agric.). *Der Thonboden, Lehmboden, Lettenboden.* Glaise *f.*, sol *m.* ou fond *m.* glaiseux ou argilleux.

C— — (Hydrogr.). *Der Lehmgrund.* Fond d'argile.

C—-brick, cob-brick unburnt brick, air-dried brick (Build.). *Der Luftziegel, der Lehmstein.* Brique *f.* crue, brique séchée à l'air.

C—-cake (Glass-m., Pott.). *Der Thonkuchen.* Pain *m.* de terre, pâton *m.* de terre.

C— — (Sug.). *See* Cake of clay.

C—-cell of a galvanic pile (Phys.). *Die Thonzelle.* Vase *m.* poreux en terre de pipe dégourdie.

C—-cutter, potter's knife, —-cutting tool (Pott.). *Die Thonschneide, das Haueisen, die Hauklinge.* Outil *m.* à couper l'argile, épée *f.*, coupoir *m.*

C—-cutting machine (Pott.). *Die Thonschneidmaschine, der Thonschneider.* Coupoir *m.* mécanique.

C—-ground. *See* Clay-bottom.

C—-industry. *Die Thonindustrie.* Céramique *f.*

C—-iron-ore, —-iron-stone, —-band, argillaceous iron-ore (Miner.). *Der Thoneisenstein, das Thoneisenerz, der thonige Sphärosiderit.* Minerai *m.* de fer argileux, sphérosidérite *f.* argileuse, carbonate *m.* de fer terreux.

C— —, red —. *Der rote Thoneisenstein.* Argile ferrugineuse, argile ocreuse rouge.

C—-iron-stone (Miner.). *See* Clay-iron-ore.

C—-mason, mud-waller, loamer (Build.). *Der Kleiber, der Kleber, der Lehmpatzen.* Terrasseur *m.*, bousilleur *m.*

C—-mass, paste (Pott.). *Die Masse, Thonmasse.* Pâte *f.*, pâte céramique.

C—-mill, loam-mill (Pott., Brick-b.). *Die Thonmühle, die Thonreinigungsmaschine.* Moulin *m.* à préparer l'argile.

C—-mortar, cob-mortar (Build.). *Der Lehmmörtel.* Mortier *m.* de terre glaise.

C—-nozzle (Met.). *See* Condenser.

C—-pap (Sug.). *Der Thonbrei.* Pâte *f.* d'argile.

C—-pipe (Comm.). *Die Thonpfeife.* Pipe *f.* de terre.

C—-pit (Pott., Brick-m.). *Die Thongrube.* Glaisière *f.*

Digitized by Google

Clay-plug (Found.). *Der Lehmpfropf, Stichpfropf.* Tampon *m.*
C—-press (Pott., Brick-m.). *Die Thonpresse.* Presse *f.* à argile.
C—-puddle (Build., Water-w.). *Der Thonschlag, Lehmschlag.* Couche *f.* battue, corroi *m.* de terre glaise.
C—-slate (Build., Geol.). *Der Dachschiefer, Thonschiefer.* Ardoise *f.*
C— — proper for making slate-pencils (Geol.). *Der Griffelschiefer.* Ardoise à crayons, crayon *m.* gris.
C—-sod (Hydr. arch.). *Die Kleisode.* Gazon *m.* de revêtement des digues.
C—-stove (Build.). *See* Stove made of clay *under* Stove.

Clayed sugar (Sug.). *See* Lisbon-sugar.

Clayey, claylsh, loamy. *Thonig, lehmig.* Argileux, glaiseux.

Claying of sugar (Sug.). *See* Bottoming.
C— of a bore-hole (Min., Quarr.). *Das Verletten eines Bohrloches.* Glaisage *m.* d'un trou de mine.
C—-bar for drying a blast-hole (Min., Quarr.). *Der Trockenbohrer, Lettenbohrer.* Pilon *m.*, boulon *m.*

Cleading, clothing, coating, packing of a boiler (Steam-eng.). *See* Case *and* Clothing.

Clean (Techn.). *Rein, sauber.* Net, purifié.
C— (Mar.). *Rein, klar.* Net, propre, pur, sain. *See* Coast *and* Harbour.
C— aynonymous to quite, entirely, well, empty.
C— (Shipb.). *Scharf.* Fin.
C—, ship — forward. *Das vorn scharfe Schiff.* Navire *m.* fin de l'avant.
C—, ship — in the run. *Das hinten scharfe Schiff.* Navire fin de l'arrière.
C— run (Shipb.). *Der scharfe Belauf im Hinterschiff, das scharfe Hinterschiff.* Arrière *m.* évidé.
C— full, said of the sails (Navig.). *Eben voll, gut voll.* Bon plein, près et plein sans toucher le vent.
C— hemp (Spinn.). *See* Firsts.
C—-proof (Print.). *See* Revise *and* to Read the clean proof.
C—-sweep, the sea makes a — (Mar.). *Die See macht glatt Deck, die See schlägt alles von Deck weg.* La mer fait le bâtiment ou le pont ras ou rasé comme un ponton.
C—-swept. *Dem Schiff ist alles weggeschlagen oder glatt Deck gemacht.* Rasé.
to C— (Techn.). *Reinigen, säubern, putzen.* Nettoyer, purifier, monder.
to C— (Min.). *See* to Clear.
to C—. *See* to Strip off the burrs.
to C—, to scavenge, to dust, to remove, trade refuses (Tramw.). *Eine Strasse reinigen.* Nettoyer, débourber.
to C— (Silk-m.). *Reinigen.* Purger.
to C—, to wash (Met.). *Den Guss, die Lötstelle reinigen, abschaben.* Décrasser, épailler la fonte, épailler la soudure.
to C— the ball. *Den Deul putzen.* Ravaler la loupe.
to C— a beam anew with the axe (Carp.). *Einen Balken nachbeilen.* Raviver une poutre.
to Clean old bricks (Build.). *Den Mörtel von alten Bausteinen entfernen.* Décrotter, émousser des briques.
to C— the cable (Mar.). *Die Ankerkette schrubben.* Laver *ou* nettoyer le câble.
to C— the cloth (Cloth.). *Das Tuch reinigen, säubern.* Épautier. *See* to Burl.
to C—, to gin the cotton (Manuf.). *Die Baumwolle egrenieren, entkörnen.* Égrener, égrainer le coton.
to C— a file (Locksm.). *Ein Feile reinigen, ausputzen.* Dégraisser une lime.
to C— the fires (Mar. eng.). *Die Feuer aufräumen, durchstossen.* Ringarder les fourneaux.
to C— a fining-fire (Met.). *Ausräumen.* Nettoyer.
to C— a furnace. *See* to Clear.
to C— off the gilding with wet linen and a soft sponge (Gild.). *Die Vergoldung reinigen, entfetten.* Dégraisser la dorure en détrempe.
to C— a harbour or river (Hydr. arch.). *Einen Hafen oder Fluss ausbaggern, moddern.* Curer, draguer, débourber, recreuser un port, une rivière.
to C—, to strip the main cylinder etc. of a carding-engine (Spinn.). *Putzen, die Karden ausstossen.* Débourrer le tambour et les chapeaux d'une machine à carder.
to C— from rust. *Rostfrei machen.* Dérouiller.
to C— a ship, a gun, a lantern etc. (Mar.). *Ein Schiff reinigen, ein Geschütz, eine Laterne putzen etc.* Nettoyer un navire, un canon, un fanal etc.
to C— the bottom of a ship, — a boat. *Den Boden eines Schiffes oder Bootes streichen, salben, schmieren.* Espalmer un navire, espalmer un canot.
to C— the stones from old mortar (Mas.). *Die alten Steine von Mörtel reinigen.* Décrotter les vieilles pierres.
to C— the tiles from moss, **to clear** of moss (Build.). *Die Dachziegel abmoosen.* Émousser les tuiles.
to C—, to fry up the wood (Join.). *Das Holz abschlichten, nachputzen.* Replanir le bois.

Cleaner, sleeker (Mould., Found.). *Das Dämmbrett, das Dämmblatt, Streichbrett.* Champignon *m.*, paroir *m.*

Cleaning, cleansing, clearing, scouring (Techn.). *Das Reinigen, die Reinigung, das Säubern, die Säuberung, das Putzen.* Nettoyage *m.*, nettoiement *m.*
C— (Techn.). *Die Reinigung einer Maschine, eines Kessels.* Nettoyage.
C— (Paper-m.). *Das Ausputzen, Säubern der Lumpen.* Relevage *m.*
C—, scavenging, dusting, removal of trade-refuses (Tramw.). *Das Reinigen einer Strasse.* Nettoyage, débourbement *m.*
C— the chain (Weav.). *Das Putzen der Kette.* Remondage *m.*
C— the cisterns (Mirror-m.). *Das Reinigen der Giesshäfen.* Curage *m.* des cuvettes.
C— the cotton, **ginning,** separating cotton-wool from the seed (Spinn.). *Das Egrenieren, Entkörnen.* Égrenage *m.*, moulinage *m.*
C— a harbour etc. (Hydr. arch.). *Das Baggern, Ausbaggern.* Curage *m.* d'un port.

Digitized by Google

Cleaning or **stripping** the main cylinder etc. of a carding-engine (Spinn.). *Das Putzen, Ausstossen der Karden.* Débourrage *m.* du tambour et des chapeaux d'une machine à carder.
C— of sheet (Met.). *Das Reinigen, das Säubern des Bleches.* Recumage *m.* de la tôle.
C— the stones from mortar (Mas.). *Das Reinigen vom Mörtel.* Décrottage *m.* des vieilles pierres etc.
C—s *pl.* of the drum (Spinn.). *See* Drum-waste.
C—-card. *Die Putskratze.* Carde *f.* à nettoyage.
C—-graver (Jew.). *Das Abstosseisen, der Abstossgriffel.* Échoppe *f.* à épailler.
C—-knife, cooper's —. *Das Küferputzmesser.* Plane *f.* curette.
C—-material (Masch.). *Das Putzmittel.* Moyen *m.* à nettoyer.
to Cleanse and work the hides with lime-water (Cham.). *Anschwöden, einschwöden.* Enchaussener, enchaussumer les peaux.
to C— a gun. *Ein Gewehr ausputzen.* Rafraîchir un fusil.
to C— the iron by welding (Forg.). *Ausschweissen.* Corroyer, ressuer le fer.
to C— the iron-plates for tinning (Met.). *Abbeizen, beizen.* Nettoyer.
to C—, to rinse the linen in running water (Bleach.). *Ausschwemmen, in Wasser ausschwenken.* Aiguayer, aigayer, égayer.
to C— of mud. *See* to Clear out.
to C— the oil (Print., Paint.). *Das Öl abkreiseben, abkröschen, abschäumen.* Clarifier l'huile de lin pour le vernis.
to C— the sugar. *See* to Clay.
Cleanser (Techn.). *Der Ausräumer von Gruben.* Vidangeur *m.*
Cleansing the iron-plates for tinning (Met.). *Das Abbeizen, Beizen.* Nettoyage *m.*
C— and working with lime water (Cham.). *Das Schwöden, Anschwöden.* Enchaussenage *m.*
C—-cream. *See* Lime-cream.
Clear (Arch.). *Das Lichte, die Lichtenöffnung, der innere Raum.* Jour *m.*
C—, measured in the —. *Im Lichten gemessen.* Pris dans œuvre.
C— (Techn.). *Klar, hell.* Clair.
C— (Mar.). *Klar, hell, sichtig.* Clair.
C— (Weav.). *See* Open-worked.
C—, to get — in the wind-furnace (Assay.). *Durchschlagen beim Windofen.* S'éclaircir.
to C—, to get — of... (Navig.). *Freigehen von...* Parer, se dégager de ...
C—, to keep or **to pass — of...** (Navig.). *Freihalten von, vermeiden.* Parer, éviter.
to C— (Comm.). *Klarieren.* Expédier, acquitter, délivrer.
to C— (Mar.). *Klar machen, bereit machen, aufräumen.* Parer, dégager.
to C— (Mar.). *Leer machen, säubern.* Vider.
to C—, to — away or **up** (Meteor.). *Aufklaren, klar werden.* S'éclaircir.
to C—, to brighten in Turkey-red dyeing (Dyer.). *Abklären oder avivieren.* Aviver.
to C— an adit (Min.) *Einen Stollen aufräumen.* Saigner une areine ou xhorre (Belg.).
to C— the attle (Min.). *Einen alten Schacht aufräumen, säubern.* Décombrer (en Belgique: discombrer) un vieux puits de mine.
to Clear the chain or chain-cable (Mar.). *Törne aus der Kette drehen oder legen, die Kette klaren.* Parer le câble.
to C— the cable or hawse (Mar.). *Die Kette vor den Klüsen klaren.* Défaire la croix *ou* les tours des câbles, dépasser les câbles.
to C— at the custom-house (Comm.). *Ein- oder ausklarieren.* Acquitter à la douane.
to C— the decks or the hold or a rope (Mar.). *Aufklaren, klaren.* Parer, dégager.
C— the ropes! (Mar.). *Klart, schiesst das Tauwerk auf!* Pare-manœuvre!
to C— a furnace (Met.). *Einen Ofen ausbrechen, ausräumen.* Nettoyer.
to C—, to drain a mine (Min.). *Gewältigen, Grubenbaue von Wasser entleeren.* Décombrer, déblayer.
to C— the messtables (Mar.). *Backen und Banken wegstauen.* Ramasser les plats, démonter les bancs et tables.
to C— spirits, **to refine** (Distill.). *Rektifizieren, läutern.* Épurer l'eau-de-vie etc.
to C— sugar (Sug.). *Den Zucker klären oder läutern.* Faire la défécation.
to C— the tap-hole (Met.). *See* to Tap.
to C— the touch-hole (Mil.). *Das Zündloch aus- oder aufräumen.* Épingler la lumière d'une bouche à feu.
to C— of mud, **to cleanse** of mud (Hydr. arch.). *Baggern, ausmoddern, ausdobben, ausschlämmen.* Débourber, ôter la bourbe.
to C— from wood (For.). *Abholzen.* Déboiser.
C— spot (Meteor.). *Kleine blaue Stelle am wolkenbedeckten Himmel.* Éclaircie *f.*
C—-story, clere-story, clare-story of a church (Arch.). *Das Fenstergeschoss des Hauptschiffes, der Lichtgaden, das Kleristerium.* Claire-voie *f.*, clair-étage *m.*, cléristère *m.*
C— tackle (Mar.). *Das klare Takel.* Palan *m.* clair.
C— weather, blue sky (Meteor.). *Klarer Himmel.* Ciel *m.* bleu, temps *m.* clair.
Clearance, piston-play (Steam-eng.). *Der Spielraum des Kolbens, der schädliche Raum.* Liberté *f.* du cylindre.
C— (Loc.). *See* Play.
C— (Comm.). *Die Ausklarierung, Abfertigung vom Zollamt oder von der Hafenbehörde.* Congé *m.*
C— in muzzle-loading rifled ordnance (Art.). *See* Windage.
Clear (Sugar-w.). *Das Klärsel, die Klüre, die geklärte und filtrierte Zuckerlösung.* Clairce *f.* *See also* to Boil the cleare.
Clearer of the roll card (Spinn.). *Die Wendewalze, Schnellwalze, Fixwalze, der Wender der Walzenkarde.* Nettoyeur *m.*, débourreur *m.*, courreur *m.*
C— (Min.). *See* Hewer *and* Tramway-clearer.
Clearing, clarifying (Sug.). *Das Klären, die Läuterung, die Defekation.* Défécation *f.*, clarification *f.* du jus des betteraves, clarification du vesou de la canne.
C— (For.). *Das Geräumte.* Laie *f.*
C—, dressing of ores. *Die Läuterung oder Reinigung der Erze.* Débourbage *m.*
C—, brightening in Turkey-red dyeing. *Das Abklären, das Schönen, das Avivieren.* Avivage *m.*

Digitized by Google

Clearing, levelling (Fort., Build.). *Die Einebnung, die Planierung, die Ausgleichung.* Régalage *m.*, régalement *m.*
C— (Mach.). *Die Zahnlücke.* Creux *m.*
C— (Min.). *Das Wegschaffen der vor Ort losgeschossenen Massen.* Pelletage *m.* des rochers brisés.
C— a merchant ship, — out of a ship (Comm.). *Das Ausklarieren eines Handelsschiffes.* Expédition *f.* d'un navire de commerce.
C—-cistern, settling-reservoir, settling-pool, basin (Ore-dress.). *Das Klärbassin.* Réservoir *m.* à clarifier.
C—-cylinder (Ore-dress.). *See* Washing-cylinder.
C—-guide of the capstan (Shipb.). *Der Kettenbrecher des Gangspills.* Désengreneur du cabestan.
C—-pan, clarifier (Sug.). *Die Klärpfanne.* Chaudière *f.* à clarification.
C—-screw in percussion-muskets (Gun-m.). *Die Zündkanalschraube, Reinigungsschraube des Zündstollens.* Petite vis *f.* près de la lumière horizontale de quelques anciens fusils à percussion.

Cleat (Shipb.). *Die Klampe.* Taquet *m.*
C—, belaying-—. *Die Hornklampe.* Taquet de tournage, taquet à oreilles.
C—, deck-—. *Die Deckklampe.* Taquet de pont.
C—, notch-—, shore-—. *Die gabelförmige Klampe.* Taquet à gueule.
C—, sheet-—, kevel-—. *Die Schotklampe.* Taquet d'écoute.
C—, shroud-—. *Die Holklampe, Kreuzklampe an Wanten und Pardunen.* Taquet de hauban.
C—, snatch-—. *Die Lippklampe.* Taquet à dent.
C—, stopper-—. *Die Porteurleinklampe.* Taquet de bout.
C—, thumb-—. *Die Hornklampe, der Knaggen.* Taquet de conduite, taquet à dent, galoche *f.*
C—, yard-arm —. *Die Nockbändselklampe.* Taquet d'empointure, taquet de bout de vergue.
C—, round and hollow —s *pl.* (Mar.). *Die Doppen m. pl., die Ringe m. pl., die runden Klampen f. pl., die hohlen Klampen, die Zurrklampen, die Schüilpen f. pl., welche um runde Lauken gelegt werden.* Anneaux *m. pl.* de bois, taquets *m. pl.* ronds, écubiers *m. pl.* des écoutilles.
C—, trunnion-— of mortars (Art.). *Der Schildzapfenflügel, die Schildzapfenstrebe, die Schildzapfenstütze.* Renfort *m.* du tourillon des mortiers.
C— of a platform-waggon (Art.). *See* Bracket of trunnion.
to C—, to fix with a — (Mar.). *Mit einer Klampe festmachen, festklampen.* Arrêter ou assurer avec un taquet.

Cleavage, cleaving of minerals (Miner.). *Die Spaltung, Spaltbarkeit, der Blätterbruch der Mineralien.* Clivage *m.*
C— (Geol.). *Die Druckschieferung.* Clivage. *See* Transversal lamination.

Cleave, chop, front-end of a fore-guide (Cartwr.). *Das Vorderende des Deichselarms.* Tête *f.* d'armon.
C—s *pl.*, **chops** *pl.* (Cartwr.). *Die Schere, Deichselschere.* Fourchette *f.*
to Cleave, to slit, to split (Techn.). *Spalten, schlitzen.* Fendre.
to C—, to rive the wood (For., Carp.). *Das Holz spalten, klöben.* Refendre le bois.
to C— the willow-rods (Basket-m.). *Die Weidenruten zum Flechten spalten.* Ecaffer, écafer l'osier.
to C— (Miner.). *Sich spalten.* Se cliver, être clivable.
to C— hard rocks with quoins (Min.). *Ketzern.* Fendre la roche.
C—-saw, cleaving-saw, long-saw, ripping-saw, pit-saw (Carp.). *Die Klobsäge, Längensäge, Brettsäge.* Scie *f.* à refendre, scie du scieur de long, harpon *m.*

Cleavelandite, albite, silicious feldspar (Miner.). *Der Albit, der Kieselspat, Natronfeldspat, Tetartin.* Cleavelandite *f.*, albite *f.*

Cleaver. *Der Holzhacker.* Fendeur *m.* de bois.
C—, chopper. *Das Bankmesser, Hackmesser.* Couperet *m.*

Cleaving (Miner.). *See* Cleavage.
C— of the needle (Mil.). *Das Festschleimen der Nadel in den Zündnadelgewehren.* Encloüage *m.* de l'aiguille.
C— of a slate-block (Quarr.). *Die Spaltung eines Schieferblocks.* Fax *m.*, faix *m.*
C—-chisel. *Der Spaltmeissel für Dachschiefer.* Rabattoir *m.*
C—-grain, natural bed of a stone (Stone-c., (Build.). *Das Bruchlager, Lager, die Lagerseite.* Lit *m.* de carrière.
C— —, lower —. *Das untere Lager, die Lagerfläche.* Lit de dessous, lit tendre.
C— —, upper —. *Das obere Lager, Oberlager, das Haupt.* Lit dur, lit de dessus.
C— —, to lay a stone contrary to its —. *Einen Stein gegen das Lager verlegen.* Poser une pierre en délit, déliter une pierre.
C—-plane, plane or face of cleavage (Miner.). *Die Spaltungsfläche.* Face *f.* du clivage.
C—-saw (Carp.). *See* Cleave-saw.
C—-tool. *Das Spaltwerkzeug.* Fendoir *m.*
C— — (Basket-m.). *Der Schmaler.* Fer *m.* à écaffer.

Cleft, crack in wood, metal, stone etc. (Techn.). *Der Sprung, der Riss, der Spalt.* Fente *f.*, gerçure *f.*, crevasse *f.*, crique *f.*
C— (Min., Quarr.). *Die Kluft.* Fente du terrain, cope *f.* (en Belgique).
C—, aquiferous —. *See* Case.
C—s *pl.*, **fissures** *pl.*, **chinks** *pl.* (Cloth.). *Die Klücke m. pl. (sog. Klack), die Rattenschwänze m. pl.* Entre-deux *m. pl.*

Clench. *See* Clinch.

Clerestory (Build.). *See* Clear-story.

Clerk in charge (Tel.). *Der verantwortliche Beamte.* Employé *m.* responsable.
C— of the board of works. *Der Bauschreiber.* Greffier *m.* de l'intendance des bâtiments.
C— on duty (Tel.). *Der diensthabende Beamte.* Employé de service.
C— of the works (Electr.). *Der Bauleiter.* Conducteur *m.* des travaux.
C—, counter — (Tel.). *Der Annahmebeamte.* Employé de guichet.
C—, operating —, instrument — (Tel.). *Der Telegraphenmanipulant, der Apparatbeamte.* Employé manipulant.

Digitized by Google

Clerk, telegraph — (Tel.). *Der Telegraphenbeamte, Telegraphenassistent.* Employé des télégraphes.

Clevis, clevy, crab, devil (Min.). *Der Haken am Förderseil.* Crochet *m.*

Clew or **clue** of a sail (Mar.). *Das Schothorn.* (D'une voile carrée:) point *m.*, (d'une voile aurique:) point d'écoute, (d'une voile latine:) escote *f.*

C—, the line from — to earing (Sailm.). *Die Diagonallinie eines Segels.* Diagonale *f.* d'une voile.

C—s *pl.* of a hammock (Mar.). *Die Knüttels m. pl. einer Hängematte.* Araignées *f. pl.* de hamac.

C—-garnet of any one of the courses (Mar.). *Das Geitau eines Untersegels.* Cargue-point *f.* d'une des basses-voiles.

C— —block, —-line-block (Mar.). *Der Geitaublock.* Poulie *f.* de cargue-point.

C—-line of every square sail above the courses (Mar.). *Das Geitau eines Raasegels über den Untersegeln.* Cargue-point d'une voile carrée au dessus des basses-voiles.

C—-rope (Mar.). *Das Schothorn-Liek.* Ralingue *f.* du point d'écoute.

to C— up, this term is applied to all square sails above the courses (Mar.). *Aufgeien.* Carguer.

Click (Railw.). *Die Sperrklinke.* Taquet *m.* d'arrêt.

C—, pawl, detent (Mach.). *Die Sperrklinke, der Sperrkegel, der Sperrhaken.* Cliquet *m.*

C—, pallet of a repeater (Watchm.). *Der Sperrkegel einer Repetieruhr.* Estoquiau *m.*

C— and ratchet-wheel (Mach.). *Die Sperradtorrichtung, das Gesperre, das Schiebzeug.* Encliquetage *m.*

C— with ratchet-crown-wheel (Mach.). *Die Sperrklinke mit Kronensperrad.* Couronne *f.* à rochet.

to C—, to tell, said of the musket-cock (Gun-m.). *Klingen, klinken, schnappen.* Appeler.

C—-wire, —-steel (Watchm.). *Der Sperrkegeldraht, Sperrkegelstahl.* Acier *m.* à cliquets.

Clicker (Print.). *Der Seiteneinrichter, der Formatbildner.* Metteur *m.* en pages.

Clicket, knocker of a door (Build.). *Der Klopfer, Thürklopfer.* Marteau *m.* de porte, boule *f.*, heurtoir *m.*

Cliff (Mar.). *Die Klippe.* Écueil *m.*

C—. *Das steile Gestade, Felsgestade.* Falaise *f.*

to Climb hand over hand (Mar.). *An einem Tau nur mit den Händen in die Höhe klimmen, sich aufpalmen.* Se paumer, grimper main sur main.

Climber, pole-—, ladderman, man taking up the wire (Tel.). *Der Drahtaufleger.* Monteur *m.* du fil.

C—s *pl.* with spurs, **stirrups** *pl.* (Tel.). *Der Bügel, das Steigeisen.* Étrier *m.*

Climbing (Min.). *Das Ausfahren, Fahren aus einer Grube.* Ascendance *m.*

Clinch of the cable (Mar.). *Die Kabelklinsch, der Kabelstek.* Nœud *m.* d'étalingure de câble.

C— of the cable (Pont.). *See* Cable clinch.

C— of horseshoe-nails (Farr.). *Das Nagelniet.* Rivet *m.* de clous à ferrer.

C—, anchor-—, outer —. *Das Einbinden des Kabels in den Ankerring, das Einschäkeln der Kette in den Ankerring.* Étalingure *f.* sur l'ancre.

Clinch, inner —, tier —. *Das Einbinden des Kabels in die Slipvorrichtung im Bolzen des Kettenkastens, das Anschäkeln der Kette im Boden.* L'étalingure du puits.

C—, inside —. *Der doppelte Kabelstek, die doppelte Klinsch.* Nœud *m.* de bouline double.

C—, outside —. *Der einfache Kabelstek.* Nœud de bouline.

C—-bolt (Shipb.). *Der Klinkbolzen.* Goujon *m.*

C— —, clinched or **riveted bolt** (Build.). *Der vernietete Bolzen, Klinkbolzen, Nietbolzen.* Boulon *m.* rivé.

C—-ring (Shipb.). *Die Treut, der Klinkring.* Virole *f.*, (pour les bordages à clin:) agnan *m.*

to C— a bolt with a hammer (Build.). *Einen Bolzen, verklinken, vernieten, umnieten.* River un boulon sur virole.

to C— the cable (Mar.). *Das Ankertau einbinden, ein Tau an den Ankerring stecken.* Faire l'étalingure du câble.

to C— a rope (Mar.). *Mit einer Klinsch aufstecken.* Frapper à l'aide d'un nœud de bouline.

to C— the rail-foot (Railw.). *Den Fuss der Schiene einkerben, einklinken.* Encocher le patin du rail.

Clinched and riveted (Build.). *Niet- und nagelfest.* À fer et à clous. *See also* Fixtures.

Clincher, —-built, clinker-built (Shipb.). *Klinker gebaut.* Bordé *m.* à clin.

C— — ceiling (Arch.). *Die gestülpte Decke.* Plancher *m.* à clin.

C—-work (Shipb.). *Das Klinkerwerk.* Bordage *m.* à clin.

Clinching (Til.). *Das Klinkerweiselegen.* Enchevauchure *f.*, jonction *f.* par recouvrement.

C— of the rails (Railw.). *Das Einkerben, Einklinken.* Entaillage *m.* des rails.

to Clink, to crack (Techn.). *Reissen, bersten.* Criquer, se fendiller.

to C—, to crack, to fly (Met.). *Aufreissen, Hartrisse bekommen.* Se crevasser, se gercer.

C—-stone (Miner.). *See* Phonolite.

Clinker, sort of brick (Build.). *Der Klinker, der Klingzieget, die Stallmoppe.* Brique *f.* à four, carreau *m.* de Hollande, chantignolle *f.*, biscuit *m.*

C—, Dutch —. *See* Dutch brick *under* Brick.

C—s *pl.* on the fire-bars (Mach.). *Die Schlacken f. pl. auf den Roststäben.* Mâchefer *m.*, scories *f. pl.*

C—-bed, —-grate (Met.). *Der Klinkerrost.* Couche *f. ou* grille *f.* de mâchefer.

C— —, to break the —. *Den Klinkerrost aufbrechen.* Briser la grille.

C—-built (Shipb.). *See* Clincher-built.

Clinking, cracking (Met.). *Das Reissen, Aufreissen.* Déchirure *f.*

Clinometer (Surv.). *Der Gefällsmesser.* Éclimètre *m.*

Clip, iron-—, band, gripe for strengthening timber-work (Build.). *Das Ziehband, Würgeband.* Lien *m. See also* Band.

C—, a wall-hook for a gutter-pipe (Build.). *Die Rohrschelle.* Gâche *f.* pour arrêter un tuyau de gouttière.

C— (Railw.). *Die Klemmplatte.* Plaque *f.* de serrage.

Digitized by Google

Clip (Phot.). *Die Klammer.* Pince *f.*

C—, a short cast-iron pipe for connecting service-pipes with main-pipes (Water-w.). *Der Reduktionsflansch.* Gâche *f.* d'accouplement.

C—, compressing-stop-cock, pinch-cock, spring-clamp for stopping a caoutchouc-pipe or burette (Chem., Mach., Hydr.). *Der Quetschhahn, der Klemmer.* Pince *f.* pressante.

C—, post of a centering (Build.). *Die Standpfoste, die Mittelstrebe eines Lehrgerüstes.* Moise *f.* pendante d'un cintre.

C—, welt, knob on the toe of some horse-shoes (Farr.). *Die Schneppe, der Stoss, der Vorschuh.* Pinçon *m.*

C—hook (Mar.). *Der Doppelhaken, der Düvelshaken.* Croc *m.* double.

C—plate (Cartwr.). *Das Achsband, Achsblech.* Braban *m.* d'équignon d'un essieu en bois.

C—, futchel-— (Cartwr.). *Die Deichselarmkappe.* Coiffe *f.* d'armons.

to C—, to hew, to prime a piece of iron (Forg., Locksm.). *Abschroten, herunterhauen.* Enlever la pièce. *See* to Chisel.

to C—, to lop, to snip off the long hairs of skins (Pelt.). *Die Borstenhaare der Felle stutzen.* Ébarber les peaux.

to C— or to cut sheet-iron (Met.). *Die Blechtafeln beschneiden.* Ébarber les feuilles de tôle.

to C— off the ropes (Mar.). *Die Taue abputzen oder beputzen.* Moucher les cordages.

to C— off the runners from balls (Arm.). *Die Bleikugeln abknelpen.* Couper les jets des balles.

Clipper (Shipb.). *Der Klipper.* Clipper *m.*, clippeur *m.*

C— (Techn.). *Die Schneidzange, Schere.* Ciseille *f.* *See* Port-fire clipper.

C—built ship. *Das als Klipper gebaute Schiff.* Navire *m.* taillé pour la marche, navire taillé en clippeur.

Clipping of sheet-iron (Tin-m.). *See* Chipping.

Clipts *pl.*, or **clippings** *pl.* of the tin-canister for case-shots (Art.). *Die Federn f. pl. einer Kartätschenbüchse.* Plis *m. pl.*, franges *f. pl.*, découpures *f. pl.* frangées.

Cloak (Tail.). *Der Mantel.* Manteau *m.*

C— (Mar.). *Der Mantel aus Ölzeug für Offiziere.* Caban *m.* d'officier.

C—bag. *See* Valise.

C—cap (Tail.). *See* Cap of a cloak.

C—room (Railw.). *Der Aufbewahrungsort für Handgebäck.* Bureau *m.* des bagages légers.

C— —. *Die Garderobe im Theatern etc.* Vestiaire *m.*

C—strap, —thong (Saddl.). *Der Mantelriemen, Mantelpackriemen an einem Sattel.* Courroie *f.* de manteau d'une selle.

C— —, center —. *Der mittlere Mantelriemen.* Courroie du milieu.

C— —, bottom —s. *Die Seitenmantelriemen.* Courroies *pl.* du manteau servant à fixer les pointes du manteau.

Cloake, sewer, sink (Build.). *Die Kloake, die Abzugschleuse, der Abzugskanal.* Égout *m.*, cloaque *f.*

C—system. *Das Schwemmsystem.* Système *m.* d'égouts *ou* de cloaques.

Cloath, cloathing etc. *See* Cloth etc.

Clock (Clockm.). *Die Pendeluhr.* Pendule *f.*

C—, astronomical —, sidereal — (Astron.). *Die astronomische Uhr, Sternuhr, Uhr nach Sternzeit.* Horloge *f.* astronomique, pendule *f.* sidérale.

C—, deck — (Mar.). *Die Wachtuhr.* Montre *f.* d'habitacle.

C—, electric — (Electr.). *Die elektrische Uhr.* Horloge *f.* électrique.

C—, electric annunciator —. *Die elektrische Weckeruhr.* Horloge *f.* annonciatrice électrique.

C—, regulating electric — (Electr.). *Die Normaluhr.* Pendule régulatrice.

C—, watch-maker's — (Watch-m.). *Der Regulator.*

C—, master-—. *Die Normaluhr.* Horloge *f.* régulatrice.

C—, weight-moved —. *Die Gewichtuhr.* Horloge à poids.

C—case (Clock-m.). *Der Uhrkasten, das Uhrgehäuse.* Cage *f.* d'horloge *ou* de pendule.

C—maker. *Der Uhrmacher.* Horloger *m.*

C—work. *Das Uhrwerk.* Mouvement *m.* d'horlogerie.

C— —s *pl.* *Die Uhrmacherwaren f. pl.* Horlogerie *f.*, ouvrages *m. pl.* d'horlogerie.

Clod (Agr.). *Die Scholle, Erdscholle, der Erdklumpen.* Motte *f.* de terre.

C—beetle (Agr.). *Der Schollenschlägel.* Émottoir *m.*

C—coal (Miner.). *Die Stückkohle.* Gros *m.*, roche *f.*, (Saône-et Loire:) pérat *m.*

C—crusher (Agr.). *Der Schollenbrecher.* Rouleau *m.* brise-mottes.

Clog (Somersetsh.), **clay** in a dyke, bar or slide (Min.). *Der Letten.* Glaise *f.*

C—, gag, hockey-stick (Build.). *Der Knebel.* Garrot *m.*

to C— a file (Techn.). *Die Feile verschmieren.* Graisser la lime.

Cloister, monastery (Build.). *Das Kloster.* Couvent *m.*, monastère *m.*

Close, enclosed, said of the country (Topogr. mil.). *Bedeckt, verhüllt.* Couvert, masqué.

C— (Mar.). *Geschlossen.* Fermé.

C— alongside (Mar.). *Bord an Bord, dicht längseit.* Bord à bord.

C— to . . . (Mar.). *Nahe an, dicht an.* À toucher.

C— to the wind! (Command., Mar.). *Dicht an! dicht an den Wind!* Lof! au plus près!

C—fight (Mar. u. Mil.). *Das Gefecht in grösster Nähe.* Combat *m.* à petite distance.

C— - harbour (Comm.). *Der geschlossene Hafen.* Port *m.* fermé.

C—hauled (Navig.). *Dicht bei dem Winde.* Orienté au plus près.

C—linked chain (Mar.). *Die kurzgliedrige Kette, die Krahnkette.* Chaîne *f.* non-étançonnée.

C—top. *See under* Top.

C—quarters *pl.*, nearly synonymous to close-fight (Mar.). *Das Gefecht in Entfernung einer Schiffslänge, das Gefecht Nock an Nock oder Schiff an Schiff.* Combat *m.* bord à bord les vergues touchantes.

C—reefed (Mar.). *Dichtgerefft, unter dichtgerefften Segeln liegend.* Au bas ris.

C—wall. *See* Enclosure-wall.

Digitized by Google

to Close, to lock (Locksm.). *Zuschliessen, schliessen, verschliessen, abschliessen.* Fermer, serrer.
to C— a circuit (Electr.). *Einen Stromkreis schliessen.* Fermer un circuit.
to C— a harbour, the ports, a joint (Mar.). *Schliessen.* Fermer, serrer.
to C—-haul (Navig.). *Scharf an den Wind brassen.* Orienter au plus-près.
to C— the raft (Pont.). *Den Durchlass einfahren oder schliessen.* Fermer la portière.
to C—-reef (Navig.). *Dichtreffen.* Prendre le bas-ris.
to C— (in) with the land (Navig.). *Sich dem Lande nähern, nahe unter das Land gehen.* Serrer la terre.
to C— with palisades (Fort.). *See* to Palisade.
to C— the wind (Navig.). *Dicht an den Wind halten.* Serrer le vent.
to be C— in the wind (Navig.). *Etwas zu dicht am Winde sein, so dass ein Kleid spielt.* Faseyer.
Closed. *Verschlossen.* Fermé. *See* Furnace with closed breast *and* Closed-hearth-furnace *under* Furnace.
Closet, cabinet (Art.). *Das Kabinett, Arbeitszimmer.* Cabinet *m.*
C— properly said (Build.). *See* Cess *and* Water-closet.
C—-seat (Build.). *Die Abtrittsbrille.* Lunette *f.* d'un privé.
Closing (Build.). *Die Scheidewand, die Scheidung.* Cloison *f.*
C—, bay-worked —, frame-worked —. *Die Riegelwand, Fachwand.* Paroi *f.* en clayonnage *ou* en colombage, pans *m. pl.* de bois, cloison en charpente.
C— of cables (Rope-m.). *Das Zusammendrehen, das Schlagen der Duchten, Kardeele, Taue.* Commettage *m.*
C— of a circuit (Electr.). *Die Schliessung des Stromkreises.* Fermeture *f.* d'un circuit.
C— of the gates (Fort.). *Die Thoresperre, der Thorschluss.* Fermeture des portes.
C—-up stone (Glassm.). *Der Rauchkuchen, der thönerne Vorsetzer.* Taraison *f.*
Closure, shutting, locking-furniture (Locksm.). *Das Schliessbeschläge.* Fermeture *f.*
Cloth, stuff (Weav.). *Der Stoff, das Zeug, das Gewebe aus Baumwolle, Leinen oder Wolle, das Tuch.* Étoffe *f.*, tissu *m. See also* Packing-cloth, Sieve-cloth, Horsehair-cloth, Writing-cloth, Drawing-cloth.
C—, woollen (Cloth.). *Das wollene Tuch, das Laken.* Drap *m.*
C— not yet fulled, rough —. *Der Loden.* Drap brut, drap en toile.
C— for officers' uniforms. *Das Tuch für Offiziersuniformen.* Drap pour officiers.
C— (Mar.). *Das Tuch.* Laize *f.*, toile *f.*
C— of a sail (Mar.). *Das Kleid, die Breite des Segeltuches.* Laize.
C— for the buntlines (Mar.). *See* Buntline-cloth.
C— of state (Arch.). *Der Baldachin, der Thronhimmel.* Ciel *m.* de trône.
C—, relating to (woollen) cloth. *Tuch-, auf Tuch bezüglich.* Drapier.
C—, brown —. *Die ungebleichte Leinwand.* Linge *m.* cru, toile *f.* crue.
Cloth, coarse —. *Das grobhärene Tuch.* Haire *f.*
C—, coarse —. *Das grobe Tuch.* Drap grossier.
C—, double —. *Das Doppelgewebe, der Doublestoff.* Étoffe *f.* matelassée, matelas *m.*
C—, double milled —. *Das doppelt gewalkte Tuch.* Drap refoulé, drap à double broche.
C—, feeding — (Spinn.). *See* Feed-cloth.
C—, felted —. *Das Filztuch.* Drap feutre, drap feutré.
C—, goring —, gore (Mar.). *Das schräge Kleid.* Laize *f.* de pointe.
C—, ingrained —, — dyed in grain, — **in grain** (Cloth.). *Das in der Wolle gefärbte Tuch.* Drap teint en laine.
C—, military —, soldier's —. *Das Militärtuch.* Drap de troupe, drap militaire. *See* Army-cloth.
C—, mixed —. *Das melierte Tuch.* Drap mélangé.
C—, oil —, floor —. *Das Ölzeug, Öltuch.* Toile *f.* cirée.
C—, pack-—. *Das Packleinen.* Toile d'emballage.
C—, pack-—. *See* Sack-cloth.
C—, sail-—. *Das Segeltuch.* Toile à voiles.
C—, soldier's —. *See* Army-cloth.
C—, stout —. *Das derbe, schwere Tuch.* Drap corsé.
C—, tweeled —, twilled — with biased or regular tweel. *Das Köperzeug.* Étoffe croisée.
C—, tweeled —, twilled — with two faces or right sides. *Der Zwillich, das zweiseitige, zweireehtige, beidrechte Köperzeug.* Étoffe croisée à double face.
C—, tweeled —, twilled — with broken or satin tweel. *Das atlasartige Zeug, der Atlas.* Étoffe satinée.
C—, tweeled woollen — (Cloth.). *Das Köpertuch, das Drap.* Drap de Berry.
C—, unmilled —. *Das ungewalkte Tuch.* Drap *m.* en haire.
C—, well-wrought —. *Die glatte Leinwand.* Linge *m.* lisse.
C—, woollen —. *Das Wollenzeug.* Tissu-laine *m.*
C—, to burl the —. *See under* to Burl.
C—, to clean the —. *See* to Clean.
C—, to lay the — (Econ.). *Den Tisch decken.* Garnir la table.
C—, to wear the — (Mil.). *Den bunten Rock tragen, Soldat sein.* Être enrôlé.
C—, to wear the black —. *Geistlicher sein.* Être ecclésiastique.
C—-beam (Weav.). *Der Unterbaum, Tuchbaum, Zeugbaum, Leinwandbaum.* Ensouple *f.*, ensuple *f.* au-dessous du métier. *See* Breast-beam.
C—-filter (Chem.). *Das Seihetuch, Koliertuch, das Kolatorium.* Filtre *m.* en toile.
C—-hat (Hatt.). *Der rohe Hut.* Chapeau *m.* ébauché.
C—-manufacture, manufacture of woollen — (Cloth.). *Die Tuchmanufaktur, Tuchfabrikation.* Industrie *f.* drapière.
C—-peg, wooden clamp (Wash.). *Die Wäschklammer.* Fichoir *m.*
C—-printer, stuff-printer. *Der Zeugdrucker.* Imprimeur *m.* sur étoffes.

Digitized by Google

Cloth-printing, printing of —. *Der Zeugdruck.* Impression *f.* des tissus.
C— — machine. *Die Zeugdruckmaschine.* Machine *f.* à l'impression des tissus.
C—-prover, weaver's glass (Weav.). *Der Fadenzähler, Leinwandprober, das Leinwandmikroskop.* Compte-fil *m.*, loupe *f.* du tisserand.
C—-rash (Weav.). *Der Tuchrasch, das Halbtuch.* Serge *f.* drapée.
C—-shearer, shearer. *Der Tuchscherer, Scherer.* Tondeur *m.*
C—-weaver. *Der Tuchweber.* Tisserand *m.* drapant.
C—-weaving. *Die Tuchweberei.* Tissage *m.* du drap.
to C— (Tail.). *Ankleiden, bekleiden.* Habiller, vêtir.
to C— (Coach-m.). *Eine Kutsche mit Tuch ausschlagen.* Étoffer une carosse.
Clothed, well — with canvass (Mar.). *Gut, d. h. reichlich Segel beistehen habend.* Bien voilé.
Clothes *pl.* (Tail.). *Die Kleider n. pl., die Kleidung, die Tracht, der Anzug.* Vêtements *m. pl.*, effets *m. pl.* d'habillement, tenue *f.*
C—, plain —s (Mar.). *Der Civilanzug.* Tenue civile.
C—, small —s. *Die kurzen Beinkleider n. pl. oder Hosen f. pl.* Haut-de-chausse(s) *m.*, culottes *f. pl.*
C—, suit of —s. *Ein vollständiger Anzug.* Habit *m.* complet.
C—, to make and mend —s (Mar.). *Nähen und stopfen.* Aller aux sacs.
C— line (Mar.). *Die Zeugleine, die Waschjolle, das Waschjolltau.* Cartahu *m.* pour sécher le linge *ou* des effets.
Clothier. *Der Tuchmacher.* Drapier *m.*
C—'s loom. *See under* Loom.
Clothing (Weav.). *Das tuchartige Gewebe, tuchartige Zeug.* Étoffe *f.* drapée, étoffe lainée, draperie *f.*
C— (Mar.). *Die Kleider m. pl. des Matrosen.* Habillement *m.*, sac *m.*
C— (Art.). *See* Case.
C— of the bowsprit, synonymus to Rigging of the bowsprit.
C— of the cylinder or of a boiler (Steam-eng.). *Die Cylinder-, Kesselbekleidung.* Enveloppe *f.* du cylindre, enveloppe de la chaudière.
C—-wool (Cloth.). *See* Carding-wool.
Cloud (Weav.). *Der Mohr, der gewässerte Stoff.* Moiré *m.*, étoffe *f.* moirée, étoffe chinée. *See* Tabby.
C— in a stone, **vein** (Stone-c.). *Die Ader im Stein.* Fil *m.* dans la pierre.
C— (Meteor.). *Die Wolke.* Nuage *m.*
C—, lower —s *pl. Untere, niedrige Wolken f. pl.* Nuages *m. pl.* bas.
C—, upper —s. *Obere, hohe Wolken.* Nuages hauts. *See* Cirro-cumulus, Cirro-stratus, Cirrus, Cumulus, Cumulo-stratus, Nimbus, Stratus.
C—, storm-—. *See* Lightning cloud.
C—, thunder-—. *See* Lightning cloud.
to C—, to water (Dyer., Weav.). *Flammen, flammieren.* Chiner une étoffe.
to C—, to tabby, to water (Weav.). *Moirieren, wässern.* Tabiser, moirer.
Clouding by partially printing the warp. *Das Chinieren durch teilweises Bedrucken der Kette.* Chinage *m.* par impression.
C— by wrapping up in paper those parts which are not to be dyed. *Das Chinieren durch teilweises Umwickeln der Kette.* Chinage à la corde.
Clough-arch, paddle-hole (Hydr. arch.). *Die Freiarche, das Gerinne.* Auge *f.*, conduit *m.* d'une écluse.
Clout, axle-tree —, axle-guard, horn-plate, wrapping-plate for wooden axletrees (Cart-wr.). *Das Achsenblech, Achsschenkelblech, Einbindeblech, die Achsenschiene.* Happe *f.*, plaque *f.* de frottement d'essieu, guide *m.* des coussinets.
to C—, to bind with iron-work (Build.). *Mit Eisen beschlagen.* Ferrer, armer.
Clove-hitch (Mar.). *Der Webeleinstek, das Paar halbe Steks oder halbe Schlage.* Deux demi-clefs *f. pl.*
C— —, double half-hitch (Pont.). *Der Schifferknoten, der Mastwurf, Feuerwerksknoten.* Nœud *m.* de batelier, nœud d'artificier.
C—-hook (Mar.). *See* Clip-hook.
Clover, round trefoil (Arch.). *Der Dreipass, die Dreinase, das runde Dreiblatt.* Trèfle *m.*, trilobe *m.*
C—, lanceolated —, trefoil. *Das Dreiblatt, spitze Kleeblatt.* Trèfle *m.* lancéolé, triangle *m.* lobé.
to Cloy (Mar. u. Mil.). *See* to Spike a gun.
to Club in a current or tide (Mar.). *Am Anker mit einer Strömung treiben.* Se laisser dériver en traînant une ancre.
C—-compasses *pl.* (Draw., Bookb.). *Der Kolbenzirkel.* Compas *m.* à tête dont l'une des pointes est en forme de cône.
to C— haul (Navig.). *Das Schiff durch den Wind bringen oder wenden, indem man das Leeanker fallen lässt und opfert.* Virer vent devant en mouillant l'ancre sous le vent.
Clue (Mar.). *See* Clew.
Clump-block (Mar.). *Der Klumpblock.* Moque *f.* à rouet.
Cluster, — of rocks, — of corals (Hydr.). *Der Haufen Felsen, die Korallenuntiefe, flache Stelle von Korallenfelsen.* Pâté *m.* de roches, pâté de coraux.
C— of crystals. *Die Krystalldruse.* Géode *f.* cristallifère, groupe *m.* de cristaux.
C—. *See* Bundle.
Clutch (Mar.). *Die Gabel- (gabelförmige) Stütze.* Chandelier *m.*
C— of a coupling-box (Mach.). *Die Klaue eines Kuppelungsmuffes.* Endenture *f.* d'un manchon d'accouplement.
C—, double sock-— (Mach.). *Die Bücksenkuppelung, die Zwingenschäftung.* Emmanchement *m.* à douille.
C— (Techn.). *Die Klaue, der Haken.* Griffe *f.*
C— of a wind-mill spindle (Mill.). *Die Klaue.* Patte *f.* du poilier *ou* poallier.
C—-coupling-box (Mach.). *Die Klauenkuppelung.* Manchon *m.* à griffes.
Clutching (Mar.). *See* Crown of an anchor.
Coach, carriage (Coach-m.). *Die Kutsche, die Chaise, der Wagen.* Voiture *f.*, carrosse *m. See* Travelling-coach.

Digitized by Google

Coach and two (and four). *Die zwei-(vier-) spännige Kutsche.* Voiture ou carrosse à deux, à quatre chevaux.

C—, double-bodied —. *Die viersitzige Kutsche.* Voiture ou carosse à deux fonds.

C— (Shipb.). *Die Kampanje.* Chambre *f.* de galerie.

C—box (Coach-m.). *Der Kutscherbock.* Siège *m.* du cocher. *See* Box of a coach.

C—builder. *See* Coach-maker.

C— door (Coach-m.). *Der Wagenschlag, Kutschenschlag.* Portière *f.*

C—gate (Build.). *Das Einfahrtsthor, der Thorweg.* Porte *f.* cochère.

C— house, — shed, carriage-shed (Build.). *Der Wagenschuppen, die Wagenremise.* Remise *f.* ou hangar *m.* aux carrosses.

C— ladder (Shipb.). *Die Kampanjetreppe.* Échelle *f.* de dunette.

C— maker, —builder (Coach-m.). *Der Kutschenbauer, Wagenbauer.* Carrossier *m.*

C—man (Carr.). *Der Kutscher.* Cocher *m.*

C—wrench (Mach.). *Der Universalschraubenschlüssel.* Clef *f.* universelle.

to Coagulate, to curdle (Chem.). *Gerinnen lassen.* Coaguler, cailler.

to C—, to congeal, to curdle (Chem.). *Gerinnen, sich käsig ausscheiden, (von der Milch auch: sich hacken).* Se coaguler, se cailler, se figer, se prendre.

Coagulated (Chem.). *Geronnen.* Coagulé, figé, caillé.

Coagulation (Chem.). *Das Gerinnen, das Geronnene.* Coagulation *f.*

Coagulum, curds *pl.* (Chem.). *Das Gerinnsel.* Coagulum *m.*

Coak (Mar.). *See* Bush.

C—, dowel (Shipb.). *Der Cylinderzapfen, Dübel.* Dé *m.* d'assemblage.

to C— a scarph (Shipb.). *Mit Zapfen zusammenfügen, verzapfen.* Poinçonner un écart.

Coaks. *See* Coke.

Coal, pit—, mineral —, black— (Min., Geol., Techn.). *Die Steinkohle, Schwarzkohle.* Charbon *m.* de terre, houille *f.* *See* to Burn —, to Carbonise —, to Break the —.

C—, acicular —. *Die Nadelkohle.* Houille aciculaire.

C—, baking —. *See* Fat coal.

C—, bench— (Min.) *Die oberste Kohlenschicht des Flötzes.* Première couche *f.* des houillères.

C—, best —, large —, riddled —, rider—, stone— (Min.). *Die (grosse) Stückkohle.* Houille *f.*, (Belg. et Nord de la France:) gros *m.* à la main, (Dép. Saône-et-Loire:) pérats *m. pl.*

C—, bituminous —, caking pit— (Min.). *Die Backkohle.* Houille grasse ou collante, charbon *m.* bitumineux.

C—, black—. *See under* Black.

C—, blacksmith's —, forge—. *Die Schmiedekohle.* Houille maréchale, maréchale *f.*

C—, brown—. *See* Brown-coal.

C—, caking—. *See* Fat coal.

C—, candle—, cannel—. *Die Kannelkohle, langflammige Kohle.* Charbon à longue flamme.

C—, cherry—. *Die Kirschkohle, eine Abart der Blätterkohle aus der Gegend von Glasgow.*

Coal, coarse — (Petrogr., Techn.). *Die Grobkohle.* Houille grossière.

C—, columnar —. *See* Columnar anthracite *under* Columnar.

C—, common —. *See* Common charcoal *under* Charcoal.

C—, cubical —, round —, lumps *pl.*, **cobbles** *pl.* *Die Würfelkohle.* Houille *f.* en cubes, gaillettes *f. pl.*, grêlats *m. pl.*, grêles *m. pl.*

C—, earthy brown — (Geogn.). *Die erdige Braunkohle.* Lignite *m.* terreux, bois *m.* bitumineux terreux.

C—, fat —, baking—, caking—, smithy— (Petrogr.). *Die Backkohle, Fettkohle, Schmiedekohle.* Houille grasse ou collante, houille à coke boursouflé, charbon collant.

C—, fibrous —. *Die Faserkohle.* Houille fibreuse, anthracite *m.* fibreux.

C—, flat —, (Northumberland and Durham:) **flat seam** (Miner.). *Das Flatte, das Flache, das Flötz, flachfallende Kohlenflötz.* Plat *m.*, plateur *m*, plateuse *f.*

C—, foliated — (Petrogr.). *Die Blätterkohle.* Houille feuilletée. *See* Slaty coal.

C—, fossil —. *Die fossile Kohle.* Charbon fossile.

C—, glance —, anthracite. *Die Glanzkohle, Kohlenblende, der Anthracit.* Anthracite *m.*, houille luisante.

C—, humphed —, dander —, smuth, mucks *pl.* (Min.). *Das taube Kohl, die erdige, bröcklige Kohle am Ausgehenden der Flötze.* Terre *f.* houille.

C—, large —. *See* Best coal.

C—, north country —, Newcastle —. *Die Newcastlekohle.* Charbon de Newcastle.

C—, open-burning —, clod— (Geol.). *Die Sinterkohle.* Houille demi-grasse à longue flamme, charbon vif ou gai.

C—, papyraceous —. *See* Paper-coal.

C—, refuse—. *Der Kohlenabfall.* Rebut *m.* de charbon.

C—, riddled —, rider—. *See* Best coal.

C—, rough —, — coming from the mine, **pit—** (Min.). *Die Förderkohle.* Houille tout-venante, tout-venant *m.*

C—, round — (Lancashire) (Min.). *Die Brocken m. pl., die groben Würfelkohlen f. pl.* Gaillettes *f. pl.*, grêlats *m. pl.*, grêles *m. pl.*

C—, slack —, small —. *Das Kohlenklein, die Gruskohle.* Menu *m.*, houille menue, fin *m.*, poussier *m.*

C—, slaty —, slate—. *Die schieferige Kohle.* Houille schisteuse ou feuilletée.

C—, smithy—, smith—, forge—. *Die Schmiedekohle.* Charbon de forge.

C—, steam—. *Die wenig Flamme gebende Dampfkesselkohle.* Charbon à vapeur.

C—, steril —. *See* Clay at the head of a seam.

C—, stove— (America). *Die Hausbrandkohle.* Houille pour usage domestique.

C—, trapezoidal —, moor—. *Die Moorkohle, Moorbraunkohle.* Houille limoneuse, lignite *m.* terne.

C—, ungot —, sound — (Min.). *Das unverritzte Kohlenflötz.* Veine *f.* vierge.

Digitized by Google

Coal, uninflammable —, close-burning —, glance-—. *Die magere Steinkohle.* Houille maigre. *See* Glance-coal.

C—, vegetable —. *See* Vegetable charcoal *under* Charcoal.

C—, Welsh —. *Die Walceskohle, Cardiffkohle.* Charbon de Cardiff.

to C— (Mar., Railw.). *Kohlen einnehmen.* Faire son charbon.

C—-agent (Comm.). *Der Kohlenhändler.* Marchand *m.* de charbon.

C—-ascent, —-wharf (Mar.). *Der Kohlenladeplatz, Kohlenlöschplatz.* Quai *m.* à houille.

C—-bag (Mar.). *Der Kohlensack.* Sac *m.* à charbon.

C—-balls *pl.* (Comm.). *Die Peras, künstliche Steinkohlenziegel.* Péras *m. pl.*, briquettes *f. pl.* de houille.

C—-basin (Geol., Min.). *Das Kohlenbecken.* Bassin *m.* houiller.

C—-basket. *See* Coal-scuttle.

C—-boring (Min.). *See* Boring for experiment.

C—-box, —-bunker (Mar. eng.). *Der Kohlenbunker.* Soute *f.* à charbon.

C—-brass (Min.) (S. Wales:). *Im Kohlengebirge vorkommender sphäroidischer Thoneisenstein.*

C—-breaker, — - breaking-jack (Min.). *Die Kohlenbrechmaschine.* Machine *f.* à broyer.

C—-bunker (Shipb.). *Der Kohlenbunker, der Kohlenraum auf Dampfschiffen.* Soute *f.* à charbon.

C—-burner. *See* Charcoal-burner.

C—-cake, —-dust brick, patent-fuel. *Der Kohlenpresstein, die Presskohle, das Briquet.* Briquette *f.* de houille ou de lignite.

C—-charge (Met.). *See* Charcoal-charge.

C— - crucible (Chem.). *Der Kohlentiegel.* Creuset *m.* en charbon.

C—-cutting machine, — multiple drill-ingapparatus (Min.). *Die Schrämmaschine.* Xhaveuse *f.*

C— dressing (Min.). *Die Kohlenaufbereitung.* Préparation *f.* mécanique de charbon.

C—-dust, dust (Min., Techn.). *Der Kohlenstaub, die Klüre.* Charbon fin ou menu, poussière *f.* de charbon.

C— —, culm (Met., Forg.). *Die Kohlenlösche, das Gestübbe.* Fraisil *m.*, escarbilles *f. pl.*

C— — brick. *See* Coal-cake.

C— — furnace (Mach.). *Die Kohlenstaubfeuerung.* Chauffage *m.* à charbon pulvérisé.

C—-formation. *See* Coal-measure.

C—-gas, illuminating-gas, lighting-gas (Gas-l.). *Das Steinkohlengas.* Gaz *m.* de houille.

C—-grit (North of Engl. and Scotl.:) **post, post-stone** (Geol.). *Der Kohlensandstein.* Grès *m.* houiller. *See* Grit.

C—-hauling (Min.). *See* Underground-hauling.

C— - holing machine (Min.). *Die Kohlenschrämmaschine.* Machine *f.* à entailler les couches de charbon.

C— - heap. *See* Long coal-pile *under* Coal-pile.

C—-heating, —-firing. *Die Steinkohlenfeuerung.* Chauffage *m.* de houille.

Coal-hole on board of a sailing-ship (Shipb.). *Das Kohlenhoch auf Segelschiffen für die Kombüse.* Soute *f.* à charbon.

C—-lighter, collier, —-ship (Comm.). *Das Kohlenschiff.* Bateau *m.* de houille, charbonnier *m.*

C—-man. *See* Charcoal-burner.

C—-measure, —-formation (Min.). *Das Kohlengebirge, die Steinkohlenformation.* Terrain *m.* houiller.

C—-mine. *See* Coal-pit.

C—-miner. *See* Collier.

C—-oil, tar-oil, spirit of tar (Chem.). *Das Teeröl.* Huile *f.* de goudron.

C—-pan for heating glue (Pap.). *Die Leimwärmepfanne.* Cassole *f.*

C— — (Min.). *Das Feuerbecken.* Toc-feu *m.*, tocque-feu *m.*

C— - pile (Coal-b.). *See* Charcoal-pile. Ridge *and* Pit.

C—-pit, —-mine, colliery (Min.). *Die Steinkohlengrube, das Kohlenbergwerk.* Mine *f.* de houille, houillère *f.*, charbonnage *m.*

C—-rake, — -poker (Pyrot.). *Die Kohlenkrahle, die Kohlenkrücke.* Harque *f.*, fourgon *m.*, tire-braise *m.*

C— —, —-poker (Steam-eng.). *Der Schürhaken, das Schüreisen, der Feuerspiess, der Feuerhaken, das Rührеisen.* Tisonnier *m.*, attisoir *m.*, ringard *m.*, perce-fournaise *m.*

C—-scuttle, —-skip, —-basket, tub (Met.). *Der Kohlenkorb.* Banne *f.*, benne *f.*, rasse *f.*

C—-seam, seam, vein (Min.). *Das Kohlenflötz, Steinkohlenflötz.* Veine *f.* (Belg.), couche *f.*, couche de houille.

C—-shovel, fire-shovel (Loc.). *Die Kohlenschaufel.* Pelle *f.* à coke.

C—-slate (Geol.). *Der Kohlenschiefer, Brandschiefer, der Schieferthon.* Argile *f.* schisteuse. *See* Black batt *under Batt.*

C—-tar, gas-tar (Chem., Gas-w.). *Der Steinkohlenteer, Gasteer.* Coltar *m.*, goudron *m.* de houille, goudron minéral.

C—-tip (Railw.). *Der Kohlenladeplatz, das Kohlensturzgerüst.* Estacade *f.*, fosse *f.* à houille.

C— — (Hydr. arch.). *Die Kohlenkippvorrichtung, die Kohlenstürze für Häfen.* Appareil *m.* pour décharger les charbons, estacade à houille.

C— —. *Die Kohlenladebühne.* Estrade *f.* pour le chargement des houilles.

C— - trimmer (Mar.). *Der Kohlentrimmer.* Soutier *m.*

C—-waggon, —-car (Railw.). *Der Kohlenwagen.* Wagon *m.* à houille.

C—-wharf. *See* Coal-ascent.

Coalery. *See* Colliery.

Coaling (Mar.). *Das Einnehmen von Kohlen.*

Coamings *pl.*, **combings** *pl.* of a hatch or hatchway (Shipb.). In reality the coamings are only the longitudinal pieces of the hatchway above a deck. *Die Längsülle n. pl. eines Luks.* Longis *m. pl.* des panneaux.

Generally the **C—s** signify the whole framing or borders of a hatchway. *Das Luksüll.* Surbaux *m. pl.* d'écoutille.

C—-carling (Shipb.). *Die Querschlinge eines Luks.* Entremise *f.* d'un panneau.

Digitized by Google

Coarse. *Grob, roh.* Grossier, épais. *See also* Coarse cloth, coarse-roving frame *under* Cloth etc.

C—, compound with substantive nouns (Met.). *Roh-.* Brut.

C—, compound with adjective nouns. *Grob-.* Gros.

C—, slightly crushed, coarsely powdered (Dress.). *Rösch, grob gepocht.* Légèrement bocardé.

C— copper. *Das Rohkupfer, Schwarzkupfer.* Cuivre *m.* brut. *See* to Get coarse-copper *under* Copper.

C— copper slag (Met.). *See* Roaster-slag.

C—-grained (Met. *Grobkörnig.* À gros grain. *See* Coarse-grained iron *under* Iron.

C— - ground. *See* Coarse corn *under* Corn.

C— plaster, squirted skin (Mas.). *Der Berapp, die Berappung, der Krausputz, das Rauhwerk, der Spritzbewurf.* Enduit *m.* hourdé, hourdage *m.*, ravalement *m.*

Coast (Hydr.). *Die Küste, das Ufer (seemännisch:) der Wall, das Land.* Côte *f.*, rivage *m.* de la mer.

C—, bold or **steep —.** *Die jähe Küste, steile Küste.* Côte accore, côte écore *ou* à pic, côte escarpée.

C—, charted — (Hydr.). *Die kartierte, die vermessene Küste.* Côte dont la carte est faite.

C—, clean or **clear —,** free from cliffs and breakers. *Die klare, reine, gesunde Küste.* Côte saine.

C—, dangerous —. *Die gefährliche Küste.* Côte dangereuse.

C—, flat —. *Die flache Küste.* Côte plate.

C—, foul or **rocky —,** full of cliffs and sandbanks. *Die faule, unreine Küste.* Côte malsaine.

C—, high— or land. *Die hohe Küste, das hohe Land.* Grosse terre *f.*, terre haute.

C—, iron-bound —. *Die steile, felsige Küste.* Côte de fer, haute et à-pic.

C—, open —. *Die offene, ungeschützte Küste.* Côte exposée, côte sans abri.

C—, the — bears north and south. *Die Küste (er)streckt sich von Norden nach Süden.* La côte git nord et sud.

to C—, to — along (Navig.). *An der Küste hin, längs der Küste fahren.* Côtoyer, ranger la côte.

to C— (Comm.). *Küstenfahrt, Küstenhandel treiben.* Naviguer au cabotage, caboter.

C—-battery, shore-battery, sea-battery, land-battery (Fort.). *Die Strandbatterie, Küstenbatterie.* Batterie *f.* de côte.

C—-defence (Fort.). *Die Küstenbefestigung.* Fortification *f.* maritime.

C—-fort (Fort.). *Das Küstenfort.* Fort *m.* maritime.

C—-guard (Mar.). *Der Strandaufseher, die Küstenwache.* Garde-côte *m.*

C—-river (Hydr. arch.). *Der Küstenfluss.* Fleuve *m.* côtier.

C—-waiter (Mar.). *Der Zollkontrolleur im Küstendienst.* Douanier *m.*, préposé *m.* des douanes.

Coaster (Shipb.). *See* Coasting-vessel.

C— (Mar.). *Der Küstenfahrer.* Caboteur *m.*

Coasting (Navig.). *An der Küste entlang fahrend, sich an der Küste haltend.* Rangeant la côte.

C—, —-navigation (Navig.). *See* Coasting-trade.

C—-pilot. *Der Küstenlotse.* Pilote-côtier *m.*

C— - trade, home - trade (Comm.). *Der Küstenhandel.* Petit cabotage *m.*

C— —, —-navigation, — (Navig.). *Die Küstenfahrt, Küstenschifffahrt.* Bornage *m.* (autrefois:) petit cabotage.

C—-vessel, —-ship (Shipb.). *Der Küstenfahrer, das Küstenfahrzeug.* Caboteur *m.*, navire *m.* faisant le petit cabotage.

C—-voyage (Navig.). *Die Küstenreise, Reise an einer Küste.* Voyage *m.* de côte (*ou* quelquefois:) de côte à côte.

Coat (Mar.). *Der Anstrich.* Enduit *m.*, couche *f.*

C— or **stuff** for the ship's bottom; a mixture of tar, train-oil, brimstone, rosin etc. (Mar.). *Die Salbe, die Pappe.* Courai *m.*, couray *m.*

C— of colour or of paint (Paint.). *Der Anstrich.* Couche de peinture à l'huile, couche en détrempe etc.

C— of coloured clay (Pot.). *Der Auftrag von Farberde.* Couche d'engobe.

C— of lead-oxide (Met.). *Das Bleihäutchen, die Oxydhaut auf geschmolzenem Blei.* Écaillure *f.*

C— of loam, **layer** of loam (Mould.). *Der Lehmauftrag, die Lehmschicht.* Couche d'argile.

C— of loam (Build.). *Die Lage oder Schicht von Letten, die Lehmschicht.* Couche de terre glaise.

C— of mail (Mil.). *Der Panzer.* Harnais *m.*, cuirasse *f.*

C— of a mast (Shipb.). *Der Mastkragen.* Braie *f.* de mât.

C— of plaster of Paris (Build.). *Der Gipsbewurf.* Crépi *m.* de plâtre.

C— or **skin** of plastering (Build.). *Die Lage des Bewurfs, die Putzschicht.* Couche d'enduit.

C— on the extrados of a vault. *Der Gewölbaufguss.* Chape *f.* de mortier.

C—, first — of a three-coat-work, **rough-cast, first skin,** (on lath:) **laying, laid coat, pricking-up,** (on brick-work:) **rendering, rendered —, roughing, rough skin.** *Die erste Putzlage, der Anwurf, der Bewurf, der Berapp, der Rapputz, (auf Ziegel:) das Ausschweissen.* Première couche d'enduit, gobetage *m.*

C—, first — in oil painting, **priming** in oil (Paint.). *Der erste Olanstrich, die Gründung in Öl.* Imbu *m.*

C—, second — of a three—-work, **floating-skin** (Build.). *Der Aufzug, die aufgezogene Schicht.* Seconde couche d'enduit, crépi *m.*

C—, second — of a two—-work. *Die zweite Putzlage, die Tünchschicht, der Aufzug.* Enduit *m.*, chemise *f.*

C—, third — of a three—-work, **finishing-—, setting-skin.** *Die Tünchschicht, die Vertünchung.* Troisième couche, dernier enduit, enduit propre, chemise.

C—-tack (Shipb.). *Der Pumpspiker.* Clou *m.* de pompe.

C—-work, plastering, plaistering (Build.). *Der Putz.* Enduit.

C— —, one-— (Mas.). *Der einschichtige Putz, rauhe Putz, der Bewurf.* Enduit à une seule couche, crépi *m.*

Digitized by Google

Coat-work, three-—, three-skin-work. *Der Putz aus drei Lagen, der vollständige, der dreischichtige Putz.* Enduit en trois couches, gobetage *m.*, crépi et chemise *ou* enduit.

C— —, two-—. *Der Putz aus zwei Lagen, der ordinäre Putz.* Enduit en deux couches, crépi et enduit *ou* chemise.

C— —, to give a — of paint (Mar.). *Anstreichen, malen, schillern.* Donner une couche de peinture.

C— —, to give a — of tar (Mar.). *Labsalben.* Donner une couche de goudron.

to C— (Mar.). *Anstreichen.* Enduire.

to C— with cement (Iron shipb.). *See* to Cement.

to C— a cable with asphalt (Electr.). *Ein Kabel asphaltieren.* Recouvrir un câble d'asphalte.

to C—, to cover, to do over (Build., Pott. etc.). *Überstreichen, überziehen, bekleiden.* Enduire, encroûter.

to C— potter's ware with coloured clay (Pott.). *Die Ware begiessen, angiessen, färben.* Engober, enduire d'engobe.

Coating (Techn.). *Der Überzug mit einer Schicht oder Lage, der Auftrag, der Anstrich, die Bedeckung.* Couche *f.* de sable, couche de terre, couche de plâtre etc., enduit *m.*

C— (Cloth.). *Der Fries, der Flaus, der Coating.* Frise *f.*

C—, inner — of a furnace for making ironplates (Met.). *Der Beschlag, das Futter.* Garni *m.* d'un fourneau à tôle. *See also* Lining.

C—, casting-skin (Found.). *Die Gusshaut, Gussrinde.* Croûte *f.* du métal fondu.

C— with broken stones (Roads.). *Das Aufschütten des Steinschlags, die Beschotterung.* Cailloutage *m.*

C— of gravel (Pav.). *Die Lage Kies.* Couche de gravier au-dessus d'un pavé.

C— of pitch and tar (Mar.). *Der Anstrich aus Pech und Teer.* Courai *m.*

C— of a projectile (Art.). *Der Geschossmantel.* Chemise *f.* d'un projectile.

C—, antinitrous — (Build.). *Der Wändetrockenfirnis.* Enduit *m.* antinitreux.

C— of a Leyden jar (Electr.). *Die Belegung.* Armature *f.*

C— duffel (Cloth-m.). *Der Düffel, ein langhaariges Wollenzeug.* Frise *f.* à duvet.

C—, to give the first — upon a wall or ceiling (Build.). *Den ersten Anwurf geben, anwerfen, berappen.* Gobeter un mur, gobeter un plafond etc.

to Cob, to separate ores (Min.). *Erze scheiden.* Scheider les minerais.

C— brick, clay-brick (Build.). *Der ungebrannte Ziegel, der Lehmstein, Lehmbarren, Luftziegel.* Brique *f.* crue.

C— — wall (Build.). *Die Mauer von Lehmziegeln.* Muraille *f.* de briques crues.

C—-mortar (Build.). *See* Clay-mortar.

C—-wall (Build.). *Die Lehmwand, Wellerwand.* Mur *m.* de bousillage.

C—-work (Build.). *Der Lehmbau, Wellerbau.* Maçonnerie *f.* en torchis, maçonnerie en bousillage.

C— —, beaten —, coffer-work. *Die Pisée, der Lehmstampfbau, das Kastenwerk.* Œuvre *f.* pisée, œuvre coffrée.

Cobalt (Chem., Miner.). *Der Kobalt.* Cobalt *m.*

C—, bright white —. *See* Cobalt-glance.

C—, crystallised —. *Der krystallisierte Kobalt.* Cobalt *m.* cristallisé.

C—, earthy —. *See* Black cobalt-ochre.

C—, grey —, tin-white —, smaltine, diarseniate of — (Miner.). *Der Speiskobalt, Arsenikkobalt, Smaltin.* Cobalt arsenical, biarseniure *f.* de cobalt, smaltine *f.*

C—, grey — containing much iron (Miner.). *Der graue Speiskobalt, das Eisenkobalterz.* Cobalt arsenical gris noirâtre.

C—, red —. *See* Cobalt-bloom.

C—-bloom, red —-ochre, arseniate of —, —-mica (Miner.). *Die Kobaltblüte, der rote Erdkobalt, der Erythrin, arseniksaure Kobalt.* Cobalt arséniaté, fleur *f.* de cobalt, érythrine *f.*, mine *f.* de cobalt en efflorescence.

C—-blue, Thenard's blue (Paint.). *Das Kobaltblau.* Bleu *m.* de cobalt *ou* de Thenard.

C—-colouring. *Die Kobaltierung.* Cobaltinage *m.*

C—-crust, earthy cobalt-bloom (Miner.). *Der Kobaltbeschlag, die erdige Kobaltblüte.* Arséniate *m.* de cobalt terreux, efflorescence *f.* de cobalt.

C—-glance, bright white — (Miner.). *Der Kobaltglanz, der Glanzkobalt.* Cobalt gris, cobaltine *f.*

C—-mica (Miner.). *See* Cobalt-bloom.

C— —, black —-ochre, earthy —, wad. *Die Kobaltschwärze, der schwarze Erdkobalt, der Kobaltmulm, Russkobalt.* Cobalt oxydé noir, cobalt terreux noir.

C— —, red —-ochre. *See* Cobalt-bloom.

C—-ore (Miner.). *Das Kobalterz.* Mine *f.* de cobalt.

C—-pyrites, sulphide of —, linæite (Miner.). *Der Kobaltkies, der Schwefelkobalt.* Cobalt sulfuré, coboldine *f.*, linnéite *f.*

C—-speiss, —-regulus (Met.). *Die Kobaltspeise.* Speiss *m.* de cobalt, arseniure *f.* de cobalt.

C—-vitriol, red vitriol, cobaltous sulphate (Miner.). *Der Kobaltvitriol, das schwefelsaure Kobaltoxydul.* Cobalt sulfaté, sulfate *m.* de cobalt.

Cobaltic, containing cobalt, resembling cobalt (Miner.). *Kobaltisch.* Cobaltique.

Cobaltiferous (Miner.). *Kobalthaltig.* Cobaltifère.

to Cobble (Mar.). *Hastig repariren, zusammenschustern.* Réparer en hâte.

Cobbles *pl.* (Min.). *See* Cubical coal.

Cobler (Arm.). *See* Bent-rasp.

Cobre-ore, —-dust (Met.). *Das Kupfererz von Cuba, das Kobererz.* Minerai *m.* de cuivre de l'île de Cuba nommé: cobre *m.*

Coccolite, granular augite (Miner.). *Der Kokkolit, der körnige Augit.* Coccolithe *m.*, pyroxène *m.* granuliforme.

C—, green —. *Der grüne Kokkolit, grüne Augit.* Pyroxène coccolithe. *See* Mala colite.

Cocculus Indicus, India-berries *pl.*, the fruits of *Menispermum* or *Anamirta cocculus* (Bot.). *Die Kockelskörner n. pl., die Fischkörner, der Fischmondsamen.* Coque *f.* du Levant.

Coccus Polonicus (Dyer.). *Die polnische oder deutsche Cochenille, das Johannisblut.* Cochenille *f.* de Pologne, kermès *m.* du nord.

Digitized by Google

Cochineal (Dyer.). *Die Cochenille.* Cochenille *f.*

C—, ammoniacal —. *Der mit ammoniakalischer Cochenillelösung bereitete Thonerdelack.* Cochenille ammoniacale, cochenille en tablettes.

Cock (Gun-m.). *Der Hahn am Gewehr.* Chien *m.* de fusil, chien.

C— (Mar.). *See* Bush.

C— (Steam-eng.). *Der Hahn.* Robinet *m.*

C— of a balance (Mech.). *See* Tongue.

C— of a cask, pipe etc., stop—, faucet, tap, spigot (Coop. etc.). *Der Hahn, Fasshahn, der Krahn.* Robinet *m.*, chantepleure *f.* *See* Butterfly-cock, Delivery—, Distributing— etc.

C— of the flint-firelock. *Der Hahn des Steinschlossgewehrs.* Chien du fusil à silex.

C—, lever of the match-lock. *Der Hahn des alten Luntenschlosses.* Serpentin *m.*, portemèche *m.*

C— or hammer of the percussion-musket. *Der Hahn des Perkussionsgewehrs, der Perkussionshammer.* Chien *ou* marteau *m.* du fusil à percussion.

C— of a sheave (Mech.). *Die Rollenbüchse.* Dé *m.* de poulie.

C— of the wheel-lock. *Der Haken des deutschen Radschlosses.* Chien de la platine à rouet.

C—, at half —! (Command.) (Mil.). *Hahn in Ruh!* Au repos!

C—, bilge — (Mar. eng.). *Der Lenzhahn.* Prise *f.* d'eau à la cale.

C—, blow off — (Steam-eng.). *Der Abblasehahn.* Robinet de vidange.

C—, compressing —. *See* Clip.

C—, four-way —. *Der Hahn mit vier Öffnungen, der Vierweghahn.* Robinet à quatre ouvertures

C—, gauge— , water-gauge —, gauge-tap (Steam-eng.). *Der Probierhahn, Wasserstandshahn.* Robinet de jauge, robinet d'essay, robinet d'eau, robinet de niveau.

C—, grease— , lubrication— . *Der Schmierhahn.* Robinet graisseur, robinet de graissage.

C—, injection—. *Der Einspritzhahn.* Robinet d'injection.

C—, pet— — for pumps, **try— , test—** (Steam-eng.). *Der Pumpenprobierhahn.* Robinet d'essai des pompes, robinet d'indicateur.

C—, purging— (Loc.). *Der Reinigungshahn am Cylinder.* Robinet de purge du cylindre, robinet purgeur.

C—, regulating — (Mach.). *Der Regulierhahn.* Robinet *m.* régulateur.

C—, sea— (Mar. eng.). *Der Seehahn.* Robinet de prise d'eau de mer.

C—, sediment— (Steam-eng.). *Der Schlammhahn.* Robinet de sel.

C—, stop—. *Der Absperrhahn zum Absperren des Wasserzuflusses.* Robinet d'arrêt.

C—, three-way —. *Der Dreiweghahn.* Robinet à trois fins, robinet à trois eaux.

C—s *pl.* **and valves** *pl.* *Die Hahnausstattung einer Dampfmaschine.* Robinetterie *f.* d'une machine à vapeur.

to C—, to full— (Mil., Hunt.). *Den Hahn spannen, aufziehen.* Armer le chien, bander le chien, mettre le chien au cran du départ.

Cock, to half—. *Den Hahn auf Sicherheit spannen.* Mettre le chien au cran de sûreté.

to C—, to turn up a hat (Hatter.). *Einen Hut aufkrämpen.* Retrousser, retaper.

C—, to bring down the — to the safety-bent (Mil.). *Den Hahn in Ruhe setzen.* Mettre le chien au cran de sûreté.

C—-bead (Arch.). *See* Bead.

C—-boat, tender (Navig.). *Das Beischiff.* Esquif *m.*

C—-maker (Gunm.). *Der Hahnarbeiter, der Hahnmacher.* Robinetier *m.*

C—-pin, —-nail on the cock of a flint-lock (Gun-m.). *Die Hahnschraube, Steinschraube, Lippenschraube.* Vis *f.* de chien.

C—-pit (Shipb.). *Das Lazarett auf Kriegsschiffen während einer Schlacht, der Verbandplatz.* Poste *m.* des blessés sur le faux-pont.

C—-spring (Gun-m.). *Die Winkelfeder, Hahnfeder.* Ressort *m.* à chien.

C—-stake. *Das Hahneisen zum Feilen des Hahns, der Hahndorn.* Boule *f.* de chien, outil servant à limer le chien.

Cockbill, a—, said of the anchor (Mar.). *Vor oder unter dem Kran, klar zum Fallen.* Sur la bosse debout, en penau.

C—, a —, said of the cable. *Auf und nieder.* À pic.

C—, a—, said of a yard. *Aufgetoppt.* Apiqué.

to C— the anchor (Mar.). *Den Anker vor den Kran fieren, den Anker fertig zum Fallen machen.* Faire penau.

to C— a yard (Mar.). *Eine Raa auftoppen.* Apiquer une vergue.

Cocked, — center (Build.). *See under* Center.

C—-hat (Mar.). *Der Dreimaster, der dreieckige Hut.* Chapeau *m.* a deux cornes.

Cocket (Comm.). *Die ausgehende Zollabfertigung für Kaufmannsgüter, der Passagierschein, die Ausfuhrdeklaration.* Cachet *m. ou* acquit *m.* de la douane.

Cocking-joint (Carp.). *See* Cogging joint.

to Cockle, said of the sea (Mar.). *Kabbeln.* Clapoter.

C—-stairs *pl.* (Build.). *Die Wendeltreppe mit ringförmiger Spindelmauer.* Escalier *m.* en limace, escalier en limaçon.

Cockling (Mar.). *Kabbelnd, kabblig.* Clapoteux.

C—-sea (Meteor.). *Die Kabbelsee.* Clapotis *m.*

Cockswain (Mar.). *See* Coxswain.

Cocoa (Bot., Comm.). *See* Cacao.

C—, —-tree, —-nut-tree *(Cocos nucifera)* (Bot.). *Der Kokosbaum, die Kokospalme.* Cocotier *m.*

C—-bark. *See* Bark of the cocoa.

C—-nut. *Die Kokosnuss.* Coco *m.*, fruit du cocotier.

C— —-fibre, coir (Bot., Comm.). *Die Kokosnussfaser, der Kokosbast.* Fibre *f.* de noix de coco, brou *m.* de coco.

C— —-oil (Chem.). *Das Kokosnussöl.* Beurre *m.* de coco.

C—-soap (Soap-m.). *Die Kokosnussölseife.* Savon *m.* de coco.

Cocoon, cod (Silk-w.). *Der Kokon, die Gallette.* Cocon *m.*

C—, bad, spotted —. *Der Sterblingskokon, schlechte Kokon.* Chique *f.*

C—, calcined —. *Der kranke, verkalkte Kokon.* Dragée *f.*

Digitized by Google

Coction of the soap-paste (Soap-m.). *Das Klarsieden.* Coction *f.* du savon.

Cod (Silk-w.). *See* Cocoon.

C—, fresh —-fish *(Gadus morhua)* (Fish.). *Der Kabeljau.* Morue *f.* fraîche.

C—, dried —-fish, stock-fish. *Der Stockfisch, Klippfisch, der gedörrte Kabeljau.* Morue sèche.

C—, salt —. *Der Labberdan.* Morue salée.

C—-line (Mar.). *Die Achtzehngarnleine.* Filin *m.* de dix-huit fils.

C—-oil, —-liver oil (Pharm.). *Der Leberthran.* Huile *f.* de morue.

Code of signals (Mar.). *Das Signalsystem, die Zusammenstellung von Flaggensignalen.* Code *m.* de signaux.

C—, commercial — (Just.). *Das Handelsgesetzbuch.* Code des lois commercielles.

C—-time (Tel.). *See* Time of deposit.

Coe, coe-stead (Min.). *Die Kaue, das Zechenhaus.* Hangar *m.* du puits. *See* Watchman of the mine *or* coe.

Coefficient (Math. etc.). *Der Koëffizient.* Coefficient *m.*

C— of charge (Electr.). *Der Ladungskoëffizient.* Coefficient de charge.

C— of contraction (Hydr.). *Der Kontraktionskoëffizient.* Coefficient de contraction.

C— of discharge (Hydr.). *Der Ausflusskoëffizient.* Coefficient de dépense.

C— of electric dispersion (Electr.). *Der Zerstreuungskoëffizient.* Coefficient de dispersion électrique.

C— of friction (Mech.). *Der Reibungskoëffizient.* Coefficient de frottement.

C— of sensibility, **personal equation** (Electr.). *Der Empfindlichkeitskoëffizient.* Coefficient de sensibilité.

C— of velocity (Mech.), *Der Geschwindigkeitskoëffizient.* Coefficient de vitesse.

C—, reduction — (Electr.). *Der Reduktionsfaktor.* Coefficient de réduction.

Coehorn-mortar, a small mortar for throwing grenades (Art.). *Der Coehornmörser, Handmörser.* Mortier *m.* à la Coehorn, mortier à main.

to Coerce (Mar.). *Zwangsweise requirieren.* Requérir.

Coereed ,vessel — into the conveyance of troops. *Das für den Truppentransport amtlich requirierte Schiff.* Navire *m.* requis d'office pour le transport des troupes.

Coercion (Mar.). *Die Requisition.* Réquisition *f.*

Coercive force. *See under* Force.

Coffee (Comm.). *Der Kaffee.* Café *m.*

C—, damaged —, sea-damaged —. *Der durch die See beschädigte Kaffee.* Café mariné.

C—, ground —. *Der gemahlene Kaffee.* Café en poudre.

C—, raw —, unroasted —. *Der ungebrannte Kaffee.* Café vert.

C—, roasted —. *Der gebrannte Kaffee.* Café rôti *ou* brûlé.

C—-grounds *pl. Der Kaffeesatz.* Marc *m.* de café.

C—-house (Build.). *Das Kaffeehaus.* Café *m.*

C— — box (Carp.). *Der Verschlag, die Loge in einem Kaffeehause.* Retranchement *m. ou* réduit *m.* de cloisonnage dans un café, coupé *m.*

C—-pot (Pott.). *Die Kaffeekanne.* Cafetière *f.*

Coffein (Chem.). *Das Kaffëin.* Caféine *f.*

Coffer. *Der Koffer, die Truhe.* Coffre *m.*

C— of a ceiling (Build.). *See* Bay of a ceiling *and* Casket.

C—-dam, batterdeau (Hydr. arch.). *Der Fangdamm, Fangedamm.* Batardeau *m.*

C— —, properly said. *Der Kastendamm, Kistdamm.* Batardeau en coffre.

C— — (Shipb.). *Der Kofferdamm.* Cofferdam *m.*, matelas *m.* rembourré.

C—-work, baked walling, baked work (Build.). *Das Füllmauerwerk.* Maçonnerie *f.* en blocage, maçonnerie de remplage, maçonnerie remplie par hourdage, murage *m.* bloqué.

C— — of loam-earth, beaten cob-work. *Der Stampfbau, das Kastenwerk, Erdstampfbau, die Pisée.* Pisé *m.*, œuvre *f.* pisée.

Coffered ceiling, soffit (Archit.). *Die Felderdecke.* Plafond *m.* à caissons, soffite *f.*

Coffin (Arch., Join.). *Der Sarg.* Cercueil *m. See* Stone-coffin.

C—. *See* Hutch.

C— on the „plank" of a printing-press (Print.). *Der Karrenkasten.* Châssis *m. ou* train *m.* du coffre.

C—, old workings open to the day (Cornwall) (Min.). *Der strossenförmige Tagebau der Alten, der von Tage niedergehende Strossenbau.* Ouvrage *m.* des anciens à ciel ouvert par gradins droits.

C—-lid (Join.). *See* Lid of a coffin.

C—-slab, ledger, ligger (Arch., Sculp.). *Der steinerne Sargdeckel, der liegende Grabstein.* Couvercle *m.* de cercueil, dalle *f.* tumulaire.

Cog (Shipb.). *See* Coak.

C— (Mas., Min.). *Die Trockenmauer, (in Grubenbauen:) die Bergversatzmauer zwischen Kohlenpfeilern.* Mur *m.* en pierre sèche, (Hainaut:) mureau *m. ou* murtia *m.*, (Belg.:) muray *m.*

C— (South-Staffordsh.), a small square building of rough stones or coals left to support the roof during the operation of holing (Min.). *Die Bergversatzmauer, der Versatzpfeiler.* Pilier *m.* de remblais.

C— of an arbor, **swingle, knob, arm, lifter, cam** (Mach.). *Der Welldaumen, Hebedaumen, der Kamm.* Levée *f.*, came *f.*, camme *f.*

C—, lifting —. *See* Lifting-cog.

C— of a wheel, **inserted tooth** (Mach.). *Der eingesetzte Radzahn, der Kamm.* Alluchon *m.*, aluchon *m.*

C—s *pl.*, **—-teeth** *pl. Die Radzähne m. pl., die Zähne, die Kämme m. pl.* Dents *f. pl.* de roue.

to C—, to join by cogging (Carp.). *Aufkämmen, überkämmen, zerkämmen.* Assembler à entailles.

to C—, to build the rubbish (Min.). *Die Berge in Grubenbauen versetzen.* Murer les remblais.

to C— a wheel. *See* to Tooth.

C—-tooth (Mach.). *Der eingesetzte Zahn.* Alluchon *m.*

C—-wheel. *Das Kammrad, Zahnrad mit eingesetzten Zähnen.* Roue *f.* d'engrenage à dents de bois.

C— — of a jack. *Das Stirnrad einer Wagenwinde.* Roue d'un cric.

Digitized by Google

Cogger, a miner who builds up cogs or stoppages, (iron-stone:) **builder-up** (Min.). *Der Versatzarbeiter.* Remblayeur *m.*, (Belg.:) restapleur *m.* ou releveur *m.* de terre.

Cogging, —-joint, cocking-joint, caulking-joint (Carp.). *Das Aufkämmen, die Überkämmung. Verkämmung, Aufkämmung.* Assemblage *m.* à entailles.

C— mill (Roll-m.). *Das Vorwalzwerk.* Cylindres *m. pl.* dégrossisseurs.

Coherer (Tel.). *Der Fritter, die Frittröhre.* Cohereur *m.*

Coherence, coherency, cohesion, cohesive attraction (Phys.). *Die Kohärenz, Kohäsion, die Kohäsionskraft, Anziehungskraft der Teile eines Körpers.* Cohésion *f.*, cohérence *f.*

to Cohobate (Chem.). *Kohobieren, wiederholt destillieren, am Rückflusskühler destillieren, mehrmals abziehen.* Cohober.

Cohobation (Chem.). *Die Kohobation, die Kohobierung, die Destillation am Rückflusskühler, die wiederholte Destillation.* Cohobation *f.*

Colbent, dielectric (Electr.). *Dielektrisch.* Colbent.

Coil, hoop, ring of a gun (Art.). *Der Ring, Verstärkungsring, der Reif eines Geschützrohres.* Frette *f.*

C— for making welded cannons (Gun-m.). *Der Ring, der Reif.* Frette.

C— for making tyres (Met.). *Das endlose Paket für Radreifen.* Botte *f.* pour les bandages.

C— of the armature (Electr.). *Die Ankerwickelung.* Bobine *f.* de l'induit.

C— of a rope (Mar.). *Das aufgeschossene Tau.* Glène *f.* de cordage.

C—, a — of rope (Mar.). *Eine Rolle Tauwerk.* Une pièce de filin.

C—, a — of spun yarn (Shipb.). *Ein Bund Werg.* Une manoque de bitord.

C— of wire, **ring** of wire (Wiredr.). *Der Ring Draht.* Torche *f.*, botte.

C— of wire (Electr.). *Die Drahtrolle.* Bobine de fil métallique.

C—, choking — (Electr.). *Die Drosselspule.* Bobine de réaction.

C—, differential — (Electr.). *Die Bifilarrolle, Rolle mit doppelter Drahtwindung.* Bobine à deux fils.

C—, exterior — (Gun-m.). *Der Mantel des Geschützrohres.* Jaquette *f.*, manchon *m.*

C—, Flemish — (Mar.). *Die Tauscheibe, das in einer Scheibe aufgeschossene Tau.* Glène *f.* plate ou en galette.

C—, French —, French fake. *Das in Achten, glatt zum Laufen längs Deck aufgeschossene Tau.* Glène plate en S, glène filante, glène de mer, glène en drisse de hune.

C—, induction — (Electr.). *Die Induktionsrolle.* Bobine d'induction.

C—, longitudinal —. *Der Siemens'sche Induktor.* Bobine de Siemens.

C—, multiplying —. *Die Multiplikatorrolle.* Bobine de multiplicateur.

C—, shunt —. *Die Zweigrolle.* Bobine de dérivation.

C—, winding — (Electr.). *Die Wickelung.* Enroulement *m.*, bobinage *m.*

to C— away a cable, **to — down** a rope (Mar.). *Eine Kette wegschiessen, ein Tau aufschiessen.* Lover, glèner un cordage.

to Coil with the sun (Mar.). *Mit der Sonne aufschiessen.* Lover avec le soleil.

to C— in the wrong way. *Gegen die Sonne aufschiessen.* Lover à contre.

Coiled gun (Mar., Art.). *Das beringte Geschütz, Ringgeschütz.* Canon *m.* fretté.

Coiling of a gun (Art.). *Das Beringen eines Geschützes.* Frettage *m.* d'un canon.

Coillon, machicoulis (Fort.). *Die Pechnase, das Ecktürmchen, der Verteidigungserker, die vertikale Scharte.* Moucharaby *m.*, assommoir *m.*, mâchicoulis *m.*

Coin (Archit.). *See* Ancone.

C— (Mint.). *Der Prägstempel, Münzstempel.* Coin *m.*, carré *m.*, matrice *f.*

C— (Mint.). *Die Münze, Geldmünze.* Monnaie *f.*

C—, bad or **base —.** *Die falsche Münze.* Fausse monnaie.

C—, base —, light —. *Die geringhaltige Münze.* Monnaie de mauvais aloi ou titre.

C—, counterfeit —, false—. *Die falsche Münze.* Fausse monnaie.

C—, hardened —. *Die stempelharte Münze.* Monnaie écrouie.

C—, serrated —. *Die gezähnelte Münze.* Monnaie dentelée.

C—, to try the —s *pl. See* to Assay.

to C— (Techn.). *See* to Wedge.

to C— money, **to mint** (Mint.). *Münzen schlagen, Geld prägen.* Battre ou frapper des monnaies.

to C— base money. *Falschmünzerei treiben.* Fabriquer de la fausse monnaie.

to C— between the ferrule. *Im Ringe prägen.* Frapper à virole.

C—-plate, plank, planchet, blank (Mint.). *Die Münzplatte, der Schrötling.* Flan *m.*

Coinage, coining, minting (Mint.). *Die Münzkunst, das Prägen, die Ausmünzung.* Monnayage *m.*

C—-alloy. *Die Münzlegierung.* Aloyage *m.*

Coining, minting. *Das Münzen.* Monnayage *m.*, monnéage *m.*

C— by engine. *Das Münzen durch Druckwerk.* Monnayage au balancier.

C—, sledge—. *Das Münzschlagen mit dem Hammer.* Monnayage au marteau.

C—-ferrule (Mint.). *Der Prägring.* Virole *f.*

C— —, open — made of three parts. *Der dreiteilige gebrochene Prägring.* Virole *f.* brisée.

C— —, closed —. *Der ganze ungeteilte Prägring.* Virole pleine.

C— —, channeled —, grooved ferrule. *Der gekerbte Prägring.* Virole cannelée.

C— —, not channeled —, smoth ferrule. *Der glatte Prägring.* Virole lisse.

C—-press, stamping-press, fly-press, — mill (Mint.). *Der Prägstock, das Prägwerk, das Stosswerk.* Balancier monétaire.

Coir. *See* Cocoanut-fibre.

Coke (Met.). *Der Coke, der Coks.* Coke *m.*, coak *m.*, charbon *m.* de houille.

C—, small —. *Das Coksklein.* Braise *f. See* Coke-dust, to Burn — *and* to Carbonise.

to C—, to carbonise pit-coal (Min.). *Steinkohlen verkoken.* Carboniser ou dessoufrer la houille.

to C— well (Min.). *Einen guten Gang haben, vom Coaksofen gesagt.* Produire une belle gueule, dit du four à coke.

Digitized by Google

Coke-blast-furnace, —-furnace (Met.). *Der Coakshochofen.* Fourneau *m.* au coke.
C—-burning. *See* Coking.
C—-charges *pl.* (Met.). *See* Charcoal-charges *and* Charge of coke.
C—-dust, small — (Met.). *Die Coakslösche.* Poussière *f.* de coke.
C—-oven, —-kiln, furnace for making — (Met.). *Der Coaksofen, Kokofen, Kokebrennofen.* Fourneau de carbonisation pour la houille, four *m.* à coke.
C—-pig-iron, —-pig (Met.). *Das mit Coaks erblasene Roheisen.* Fonte *f.* au coke.
C—-waggon (Railw.). *Der Coakswagen.* Wagon *m.* pour transporter le coke.
Coking. *Die Kohlenvergasung.* Gazéification *f.* du charbon.
C—, coke-burning (Chem., Techn.). *Das Verkoken, die Verkokung, die Coaksbereitung, das Abschwefeln der Steinkohlen.* Carbonisation *f. ou* dessoufrage *m.* de la houille, préparation *f.* du coke.
C— in closed ovens. *Das Verkoken in Öfen, die Ofenverkokung.* Carbonisation de la houille dans des fours.
C— in heaps or ridges. *Die Verkokung in Haufen, in offenen Haufen.* Carbonisation en tas, carbonisation en meules allongées.
C— in open kilns. *Die Verkokung in offenen Öfen.* Carbonisation en fours ouverts.
C— in piles or mounds. *Die Verkokung in Meilern, Meilerverkokung.* Carbonisation en meules.
C— in pits. *Die Grubenverkokung.* Carbonisation en fosses.
C— of turf or peat (Met.). *Die Verkokung des Torfs.* Carbonisation de la tourbe. *See* Charring of peat.
C—-mound (Met.). *Der Steinkohlenmeiler, Verkokungsmeiler.* Meule *f.* de houille.
Colation, straining, filtering, operation (Chem.). *Das Kolieren, das Durchseihen.* Colature *f.*, filtration *f.*
Colatitude (Nav.). *Das Komplement der Breite.* Colatitude *f.*
Colature, the filtered liquid (Chem.). *Die durchgeseihte Flüssigkeit, das Filtrat, die Kolatur.* Colature *f.*, liqueur *f.* filtrée.
Colcothar, English red, Venetian red. *Der Kolkothar, das Caput mortuum, das Englisch Rot, Venetianisch Rot.* Colcotar *m.*, oxyde *m.* rouge de fer, rouge *m.* d'Angleterre.
Cold. *Kalt.* Froid.
C— plating. *See under* Plating.
C— vat (Dyer.). *See* Vat.
C— wet-spinning. *See* Wet-spinning.
C—-beaten, — hammered hard as a steel-spring (Met.). *Federhart, kalt geschmiedet.* Ecroui.
C—-blast, —-air blast (Met.). *Die kalte Gebläseluft.* Air *m.* froid.
C— — pig-iron (Met.). *Das kalt erblasene Roheisen.* Fonte *f.* à l'air froid.
C— — furnace, blast furnace blown with — air (Met.). *Der mit kaltem Wind betriebene Schachtofen.* Fourneau *m.* à l'air froid.
C—-casting (Found.). *Das Kaltgiessen.* Coulage *m.* à froid.
C—-chisel, chisel for — metal (Locksm.). *Der Kaltmeissel, Bankmeissel, (zur See:) der Hartbetel.* Ciseau *m.* à froid, tranche *f.* à froid.
Cold-dresser (Cloth.). *Der Kaltpresser.* Écatisseur *m.*
C—-hammering, hammer-hardening (Met.). *Das Kalthämmern, das Hartschlagen.* Écrouissage *m.*, écrouissement *m.*
C—-saw (Techn.). *Die Kaltsäge.* Scie *f.* à froid.
C—-short, said of iron (Forg.). *Kaltbrüchig, vom Eisen gesagt.* Cassant à froid, aigre, tendre.
C—-water-cistern, well and reservoir (Steam-eng.). *Die Kaltwassercisterne.* Bâche *f.* à eau froide.
C— —-pump (Steam-eng.). *Die Kaltwasserpumpe.* Pompe *f.* à eau froide.
to Collapse, said of a boiler or of tubes (Steam-eng.). *Zusammengedrückt werden durch äusseren Druck.* S'écraser, s'affaisser.
Collar (Jew.). *Das Halsband, Halsgeschmeide.* Collier *m.*
C— (Tail.). *Der Kragen, Halskragen.* Collet *m.*
C— (Techn.). *Der Kaliberring.* Encolure *f.*, rondelle *f.*
C— (Mil.). *Der Ringkragen.* Hausse-col *m.*
C— (Mach.). *Der Reifen, der Rand, der Kragen.* Collier *m.*
C— of an arbor or beam (Mach.). *Das Zapfenlager.* Crapaudine *f.*
C— of a bolt or knee. *Der Hals, die Schweissung eines Bolzens oder Kniees.* Collet d'une cheville *ou* d'une courbe.
C— or **ring** of a hammer-helve, **hirst, hurst.** *Die Hammerhülse, Hülse.* Bogue *f.*, hulse *f.*, hurasse *f.* du gros marteau de forge.
C—s *pl.* of the mandril (Turn.). *Die Lager n. pl. der Spindel.* Collets *pl.* de l'arbre d'un tour.
C— of a harness (Saddl.). *Das Kummet.* Collier *m.* de cheval. *See also* Breast-collar.
C— of a wheel-harness or of wheel-horse. *Das Hinterkummet.* Collier d'un attelage de derrière.
C— of near-wheel or of near-leading harness. *Das Sattelkummet.* Collier du porteur.
C— with breast-straps. *Das Kummet mit Brustriemen.* Collier à martingale.
C— of a pump (Mar.). *Der Pumpenkragen.* Braie *f.* de pompe.
C— of the rod, **rod-—, gland** (Steam-eng.). *Der Stopfbüchsendeckel.* Collet de la tige du piston.
C— of the rudder (Shipb.). *Der Ruderbogen.* Braie *f.* de gouvernail.
C— for screw-bolts (Techn.). *See* Washer.
C— of a shaft (Min.). *Der Schachtkranz, die oberste Mündung eines Schachtes.* Garniture *f.* de l'entrée d'un puits.
C—, upper — of a stay (Mar.). *Das Auge eines Stags.* Collet *m. ou* œillet *m.* d'un étai.
C—, lower — of a stay (Mar.). *Der Stagkragen.* Collier *m.* d'un étai.
C— and straps *pl.* of a tampion (Art.). *Der Maulkorb, der Riemen an Mundpfropfen und Mundspiegel.* Courroies *f. pl.* servant à attacher le tampon.
C—, platform-board of a trestle (Pont.). *Die Fussscheibe.* Sabotte *f.*
C—, top of the — (Saddl.). *Das Oberteil des Kummet.* Hausse-col *m.*

Digitized by Google

Collar, leather-— (Mach.). *Die Manschette zwischen Kolben und Cylinder einer hydraulischen Presse.* Rondelle *f.*, rosette *f.*, virole *f.*

C—, waterproof-— (Mar.). *Die Öljacke.* Caban *m.*

C—-band (Electr.). *Das Halseisen, die Schelle.* Collier *m.*

C—-beam, obsol: **wind-beam** (Carp.). *Der Kehlbalken eines Hängewerks.* Petit entrait *m.*, second entrait, entrait supérieur.

C—-braces *pl.* (Saddl., Coach-m.). *Die Brustriemen m. pl., Aufhalteriemen.* Courroies *f. pl.* d'arrêt.

C—-chain, halter-chain (Saddl.). *Die Halfterkette.* Chaîne *f.* de licou. *See* Breeching-chain.

C—-hammer-beam (Carp.). *Der Kehlstichbalken.* Petit entrait *m.* retroussé.

C—-harness (Saddl.). *Das Kummetgeschirr.* Harnais *m.* à colliers.

C—-head, cheeks *pl.* of a head-collar (Saddl.). *Die Backenstücke n. pl., die Backenriemen m. pl. des Halfters.* Jouillières *f. pl.*

C— - maker (Saddl.). *Der Kummetmacher.* Bourrelier *m.*

C—-needle (Saddl.). *Die Schneidenadel, Packnadel.* Carrelet *m.*, aiguille *f.* à reguiller.

C—-pad (Saddl.). *Das Kummetkissen.* Corps *m.* du collier. *See* to Stuff the collar-pad.

C—plate of a turning-lathe (Turn.). *Die Lünette, die Hülfsdocke, die Brille einer Drehbank.* Poupée *f.* à lunette.

C— - rein, head- - rein (Saddl.). *Der Halfterzügel, der Halfterriemen, der Halfterstrick.* Longe *f.*, longe bouclée, longe du licou, longe de cuir, corde *f.* du licou, longe de corde.

C—-ring (Saddl.). *Der Halfterring.* Anneau *m.* de licou pour fixer la longe.

C—-top-strap (Saddl.). *Der Kissenriemen.* Courroie *f.* qui lie les attelles et le collier.

to **Collate** (Print.). *Kollationieren, vergleichen.* Collationner.

to **C—** (Tel.). *See* to Repeat.

Collateral, —fire (Fort.). *Das Kollateralfeuer, das Feuer anliegender Werke.* Feu *m.* collatéral.

C—-fortification (Fort.). *See unter* Fortification.

C—work (Fort.). *Das Seitenwerk, das nebenliegende Werk.* Ouvrage *m.* collatéral.

Collecting . . . —comb (Electr.). *Der Saugkamm.* Peigne collecteur *m.*

C— pipe in draining (Hydr. arch.). *Die Sammelröhre, der Sammeldrain.* Tuyau *m.* collecteur.

C— point of an electrical machine (Electr.). *Die Saugspitzen f. pl.* Pointes *f. pl.* collectrices.

C—-ring (Electr.). *Der Schleifring, Kontaktring.* Collecteur *m.*

Collection of charges (Tel.). *Die Gebührencinnahme.* Perception *f.* des taxes.

Collector, receiver (Rail.). *Der Einnehmer.* Receveur *m.*

C— (Electr.). *Der Stromabnehmer.* Conducteur *m.*

C—, dust —. *Der Staubsammler.* Collecteur *m.* de la poussière.

C—, water-dropping — (Electr.). *Der Wassertropfenkollektor.* Collecteur à gouttes d'eau.

Collector of customs (Comm.). *Der Steuerinspektor.* Officier *m.* ou chef *m.* de douane.

Collegiate-church (Arch.). *Die Stiftskirche, Kollegiatkirche.* Église *f.* collégiale.

Collier, screw-— (Shipb.). *Das Kohlenschiff.* Navire *m.* charbonnier.

C— (Min.). *Der Steinkohlenbergmann, der Kohlenhändler.* Houilleur *m.*

Colliery, coal-mine, coal-pit, coalery (Min.). *Die Steinkohlengrube.* Houillère *f.*, mine *f.* de houille.

C—-station (Railw.). *Die Kohlengrubenstation.* Station *f.* charbonnière.

Collimation (Opt.). *Die Kollimationslinie, optische Achse eines Fernrohres.* Collimation *f.*

Collimator (Opt.). *Der Kollimator, das Kollimatorrohr.* Collimateur *m.*

Collision (Mech.). *Der Stoss, der Zusammenstoss.* Choc *m.*

C— (Navig.). *Der Zusammenstoss von Schiffen, die Kollision.* Abordage *m.*, collision *f.*, rencontre *m.*

C— (Railw.). *Die Kollision, der Zusammenstoss zweier Züge.* Collision de deux trains.

C—-bulkhead (Shipb.). *Das Kollisionsschott, der vorderste Schott.* Cloison *f.* d'abordage ou de l'avant.

Collodion (Chem., Phot.). *Das Kollodium.* Collodion *m.*

Colloid in dialysis (Chem.). *Das Kolloïd.* Colloïde *m.*

Colloidal (Chem.). *Kolloïdal, gallertartig.* Colloïdal.

C— state. *Der Kolloïdalzustand.* État *m.* colloïdal.

C— substance. *Die Kolloïdsubstanz.* Matière *f.* colloïdale.

Collyrite (Miner.). *Der Kollyrit.* Collyrite *f.*, alumine *f.* hydratée silicifère.

Colmation (Hydr. arch.). *Die Aufschlämmung, Trübwässerung, Kolmation.* Colmation *f.*

Cologne-glue (Join.). *Der kölnische Leim.* Colle *f.* de Cologne, colle forte dite de Cologne.

Colombier, a sort of drawing-paper (Pap.). *Das Colombierpapier.* Colombier *m.*

Colon (:) (Print.). *Das Kolon, der Doppelpunkt.* Deux-points *m.*, deux points *m. pl.*

Colophony, colophonium, common rosin, fiddler's rosin. *Das Kolophonium, das Geigenharz.* Colophane *f.*, brai *m.* sec, arcanson *m.*

Color. *See* Colour etc.

C— (Carp.). *Die Holzbeize.* Teinture *f.*

Coloration-test, colour-test (Assay.). *Die kolorimetrische Probe.* Colorimétrie *f.*, essai *m.* par colorimétrie.

Colorimeter (Chem.). *Der Farbenmesser.* Colorimètre *m.*

Colour, color. *Die Farbe.* Couleur *f.*

C— (Heraldr.). *Die Tinktur.* Email *m.*

C—s *pl.*, a flag, ensign, standard, born in the army or fleet. *Die Fahne, die Standarte, das Feldzeichen, (auf Schiffen:) die Flagge, Kriegsflagge.* Enseigne *f.*, drapeau *m.*, (Mar.:) pavillon *m.*, couleurs *f. pl. See also* Flag.

C— for distemper-painting. *See* Distemper-colour *and* Glue-water-colour.

C— of water (Paint.). *See* Water-colour *and* Glue-water colour.

C—, adjective — (Dyer.). *Die adjective Farbe.* Couleur adjective.

Digitized by Google

Colour, annealing —, tempering — (Met.). *Die Anlaufarbe des Stahls.* Couleur de recuit.
C—, body —. *See* Opaque —.
C—, characteristical — (Miner.). *Die Charakterfarbe bei konstant gefärbten Mineralien.* Couleur caractéristique.
C—, chemical —s *pl.* (Calicopr.). *See* Topical colours.
C—, complementary —s (Phys.). *Die Komplementärfarben.* Couleurs complémentaires.
C—, dead — of a picture (Paint.). *Das Grundfeld eines Gemäldes.* Fond *m.*
C—, enamel —, vitrifiable — or **pigment** (Paint.). *Die Emailfarbe, Schmelzfarbe.* Couleur vitrifiable.
C—, fallow — (Dyer.). *Die fahlgelbe Farbe.* Couleur de racine, couleur fauve.
C—, fast —, lasting —, permanent —. *Die echte, beständige Farbe.* Couleur stable *ou* solide.
C—, fugitive —. *Die unbeständige, unechte Farbe.* Couleur fugitive, couleur non stable.
C—, green — of gilt-work (Gild.). *Die grüne Vergoldung.* Couleur d'or vert, or *m.* vert.
C—, lasting — (Dyer.). *See* Fast colour.
C—, lime-water. *Die Kalkfarbe.* Couleur au lait de chaux, couleur détrempée avec du lait de chaux.
C—, metallic — (Miner.). *Die metallische Farbe.* Couleur métallique.
C—, mineral—. *Die Mineralfarbe, die Erdfarbe.* Couleur minérale.
C—, national —, ancient: ensign (Mar.). *Die Nationalflagge.* Pavillon *m.* de poupe (vieilli:) bannière *f.*
C—, natural —. *See* True natural colour.
C—, oil —. *Die Ölfarbe.* Couleur à huile.
C—, opaque —, body— (Paint.). *Die Deckfarbe.* Couleur opaque *ou* non transparente.
C—, painting — (Paint.). *Die Anstrichfarbe.* Couleur *m.* à peinture.
C—, permanent — (Dyer.). *See* Fast colour.
C—, priming — (Paint.). *Die Grundierfarbe, Grundfarbe.* Couleur d'apprêt.
C—, primitive —s *pl.*, **monochromatic —s** (Phys.). *Die einfachen Farben, Hauptfarben.* Couleurs simples, couleurs originaires, couleurs monochromatiques.
C—, secondary —s, composite —s, compound —s. *Die zusammengesetzten Farben.* Couleurs secondaires, couleurs composées *ou* hétérogènes.
C—, shell-gold — (Paint.). *Die Malergoldfarbe.* Couleur d'or moulu.
C—, substantive — (Dyer.). *Die substantive Farbe.* Couleur substantive.
C—, tar —s *pl.* *Die Teerfarben.* Matières *f. pl.* colorantes de goudron.
C—, topical —s, chemical —s (Calico-pr.). *Die Applikationsfarben, topischen, örtlichen Farben, Tafelfarben, Tafeldruckfarben.* Couleurs d'application.
C—, transparent — (Paint.). *Die durchscheinende, laxierende Farbe.* Couleur transparente.
C—, true natural —. *Die Lokalfarbe, der Lokalton.* Couleur locale.
C—, vegetable —. *Die vegetabilische Farbe, Pflanzenfarbe.* Couleur végétale.
Colour, to blend the —s. *See* to Blend.
C—, to bray the —s. *Die Farben reiben, abreiben, anreiben.* Broyer les couleurs.
C—, to break the —s. *See under* to Break.
C—, to hoist the — (Mar.). *Die Flagge hissen.* Hisser les couleurs.
C—, to haul down the —. *Die Flagge niederholen.* Rentrer les couleurs.
C—, to loose —, to go, to fade (Dyer, etc.). *Verschiessen, von gefärbten Zeugen.* Se passer, s'altérer, se décolorer, se décharger, se faner, perdre sa couleur.
C—, to strike the —, to surrender (Naval war.). *Die Flagge streichen, sich ergeben.* Amener le pavillon.
C—, to vary —s, to play from one — into another (Paint.). *Schillern.* Chatoyer, miroiter, jeter des reflets variés.
C—, with flying or streaming —s (Mil.). *Mit fliegenden Fahnen.* Enseignes *f. pl.* déployées.
to C—, to stain. *Färben.* Colorer.
to C— by galvanochromy (Met.). *Irisieren.* Iriser.
C—-blindness. *See* Achromatopsy.
C—-chest (Mar.). *Die Flaggenkiste, der Flaggenkasten.* Caisse *f.* des pavillons *ou* des signaux.
C—-cup (Draw.). *Das Tuschnäpfchen.* Godet *m.*
C—-grinder (Paint.). *Der Farbenreiber.* Broyeur *m.* de couleurs.
C—-saucer (Paint.). *Das Farbennäpfchen.* Godet *m.*
C—-sergeant (Mil.). *Der Fahnenträger.* Porte-drapeau *m.*
C—-test (Assay.). *See* Coloration-test.
C—-tub (Calico-pr., Paper-hangings). *Der Streichkasten, das Chassis.* Baquet *m.*, châssis *m.*
Coloured. *Farbig, gefärbt, bunt.* Coloré, peint, teint.
C— clay (Pott.). *Die Angussfarbe, die Farberde.* Engobe *m.*
Colouring (Paint. etc.). *Das Kolorit, die Färbung, die Farbenhaltung, Farbengebung.* Coloris *m.*, art *m.* d'appliquer les couleurs.
C— of goldsmith's ware. *Das Färben des Goldes.* Mise *f.* en couleur.
C— of metals by the electro-process. *Die galvanische Metallfärbung, die Galvanochromie.* Colorisation *f.* électrochimique des métaux.
C— the potter's ware by a coat of coloured clay (Pott.). *Das Angiessen, der Beguss mit Farberde.* Engobage *m.*
C—, red — of gilt-work (Gild.). *Die rote Vergoldung, die rote Farbe der Vergoldung.* Couleur *f.* d'or rouge, or *m.* rouge.
C— matter (Paint., Dyer). *See* Pigment.
Colstaff, lever (Build.). *Der Wuchtbaum.* Levier *m.*
Colt (Mar.). *See* Rope's end for punishment.
Coltiness (Forest.). *Die Eiskluft.* Gélivure *f.*, vice des bois.
Colty. *Eisklüftig.* Gélif, gélis, gélivé.
Columbarium (Build.). *See* Putlog-hole.
Columbary, dove-cot, pigeon-house (Build.). *Der Taubenschlag.* Colombier *m.*
C— upon a post. *Der Taubenschlag auf einer Säule.* Lanterne *f.* de colombier.
Columbic acid (Chem.). *See under* Acid.
Columbite (Miner.). *Der Kolumbit.* Columbite *f.*

Digitized by Google

Column (Arch.). *Die Säule.* Colonne *f.*
C— (Mil.). *Die Kolonne.* Colonne.
C— (Print.). *Die Spalte, Kolonne.* Colonne d'une page.
C—s *pl.* (Met.). *Die Tragesäulen pl., Stützsäulen eines Hochofens.* Colonnade *f.* d'un haut-fourneau, colonnes *f. pl.*
C— of assault (Mil.). *Die Sturmkolonne.* Colonnes d'assault.
C— of double companies (Mil.). *Die doppelte Kompagniekolonne.* Colonne double.
C—s *pl.* carrying beams (Met.). *Die Balkenträger m. pl. des Bodens in Siemens-Martin-Öfen.* Supports *m. pl.* des poutres soutenant la sole.
C—s carrying bed (Met.). *Die Stützen f. pl. der Bodenplatten in Siemens-Martinöfen.* Supports de la sole.
C—s of the housing-frames of roughing-rolls (Met.). *Die Pilaren m. pl. des Präparierwalzwerks.* Colonnes de la cage des cylindres à cingler.
C—s of a pillar-rolling-mill (Met.). *Die Walzensäulen f. pl. eines Pilarenwalzwerks.* Colonnes.
C— of a portico (Arch.). *Die Gangsäule.* Colonne de galerie, balustre *m.*
C—s for trussed rails (Met.). *Die Säulen für die armierten Schienen der Siemens-Martin-Öfen.* Colonnes pour les rails armés.
C— of pipes in a pump-well (Mach.). *Der Röhrensatz, Pumpensatz.* Colonne de tuyaux.
C— of a steam-apparatus for fixing the colours (Calico-pr.). *Der Dampfcylinder.* Colonne de vaporisage.
C—, ammunition-— (Mil.). *Die Munitionskolonne.* Section *f.* de munition.
C—, ascending — of a pump (Min.). *Der Steigsatz, der Satz von Steigröhren.* Colonne des tuyaux élévateurs.
C—, banded —, — with banded shaft (Arch.). *Die Bundsäule, Knotensäule.* Colonne bandée, colonne nouée.
C—, basaltic — (Geol.). *Die Basaltsäule.* Colonne de basalte.
C—, bearing-—s *pl.* (Met.). *Die Rahmensäulen f. pl. eines Hochofens.* Cadres-colonnes *f. pl.*
C—, bellied — (Arch.). *Die ausgebauchte Säule.* Colonne fuselée.
C—, clustered —, compound pillar (Arch.). *Die Bündelsäule, das Säulenbündel.* Colonne en faisceau, colonne fasciculée.
C—, coupled —s *pl. Die gekuppelten Säulen, Koppelsäulen, die Säulenkoppel.* Colonnes accouplées, couple *f.* de colonnes.
C—, denitrating-—, Glover-tower (Chem.). *Der Denitrierungsturm, Glover's Turm.* Colonne Glover.
C—, diminished — (Arch.). *Die geradlinig verjüngte Säule.* Colonne diminuée.
C—, drum —, built of low cylinders (Arch.). *Die aus Trommeln zusammengesetzte Säule.* Colonne par tambours.
C—, fluted —. *Die kannelierte Säule.* Colonne cannelée.
C—, heraldic —. *Die Wappensäule.* Colonne héraldique.
C—, imbedded —, engaged —. *Die Halbsäule, Wandsäule, Dreiviertelsäule, eingebundene Säule.* Colonne engagée.
Column, monumental —, commemorative — (Arch.). *Die Denksäule.* Colonne commemorative.
C—, mosaic —. *Die Mosaiksäule.* Colonne moulée.
C—, passing —. *Die durchgehende Säule.* Colonne passante.
C—, rebated —. *Die in einen Falz eingesetzte Säule.* Colonne infraposée.
C—, rusticated —. *Die mit Bossen versierte Säule.* Colonne rustiquée.
C—, smooth-shafted —. *Die glattschaftige Säule, Säule mit glattem Schaft.* Colonne lisse.
C—, twisted —. *Die gewundene Säule.* Colonne torse, vis *f.*
C—, in —s (Print.). *Spaltenweise, kolumnenweise.* Par colonnes.
Columnar (Miner.). *Säulenförmig, stengelig.* Bacillaire, formé en tiges.
C— anthracite, — coal (Geol.). *Die Stangenkohle, der stengelige Anthracit.* Houille *f.* bacillaire.
C— argillaceous iron, — red clay-iron-ore (Miner.). *Der stengelige rote Thoneisenstein, das Nagelerz, der Schindelnagel.* Argile *f.* ferrugineuse en tiges.
Colures *pl.* of the equinoctial points and of the solstitial points (Astron.). *Die Kolurен m. pl. der Aquinoktialpunkte und der Solstitialpunkte.* Colures *m. pl.* des équinoxes et des solstices.
Comb. *Der Kamm.* Peigne *m.*
C— or back of a book (Bookb.). *Der gewölbte Rücken eines Buches.* Endos *m.* d'un livre.
C— of the hammer (Gun-m.). *Der Haken, der Hebel, das Daumenstück, der Griff, der Kamm.* Crête *f.* du chien de fusil.
C— of a carding-machine (Spinn.). *Der Kamm, der Hacker, Aushacker.* Peigne.
C—, rippling — (Agric.). *See* Rippling-comb.
C—, tow-—. *Der Wergkamm, Hedekamm.* Peigne à peigner l'étoupe.
C—, wool-—. *Der Wollkamm.* Peigne à laine.
C—-blade. *Das Kammblatt einer Kratzmaschine.* Lame *f.* de peigne.
C—-bronch. *See* Card-sheet.
C—-pot in worsted spinning. *Der Kammtopf, Kammpott.* Pot *m.*, pot à peigne.
C—-protector. *Der Spitzenblitzableiter.* Paratonnerre *m.* à points.
C—-saw. —-cutter's web. *Die Kammsäge.* Scie *f.* pour peignes.
to C— wool etc. (Spinn.). *Kämmen.* Peigner.
Combed wool-yarn, worsted-yarn (Spinn.). *Das Kammgarn.* Peigné *m.*, fil *m.* de laine peignée, laine *f.* filée.
Combination (Math. etc.). *Die Kombination, die Verbindung.* Combinaison *f.*
C—, chemical — (Chem.). *Die chemische Verbindung.* Combinaison chimique.
C—, doctrine of —s (Math.). *Die Kombinatorik.* Théorie *f.* des combinaisons.
C—-lock (Locksm.). *Das Vexierschloss.* Serrure *f.* à combinaison.
Combinator (Tel.). *Der Kombinator.* Combinateur *m.*, tracteur *m.* Baudot.
Combing (Shipb.). *See* Coaming.
C— of wool (Spinn.). *Das Kämmen der Wolle.* Peignage *m.*
C—-machine. *Die Kämmmaschine.* Peigneuse *f.*

Digitized by Google

Combing-wool, long wool, carded wool, worsted wool. *Die Kammwolle.* Étaim *m.*, estame *f.*, laine *f.* longue, laine de peigne, laine à peigner, laine peignée.

Combustible, fuel (Pyrot.). *Das Brennmaterial, der Brennstoff.* Combustible *m.*

C—, artificial —s *pl. Die künstlichen Brennstoffe m. pl.* Combustibles *m. pl.* artificiels *ou* agglomérés.

C—. *Brennbar, verbrennlich, entzündlich.* Combustible.

Combustibility (Techn.). *Die Verbrennlichkeit.* Combustibilité *f.*

Combustion (Chem.). *Die Verbrennung. das Verbrennen.* Combustion *f.*

C—, spontaneous —. *Die Selbstverbrennung.* Combustion spontanée.

C—chamber (Met.). *Der Verbrennungsraum in Flammöfen.* Chambre *f.* à combustion.

Come, —-aboard! (Mar., Order). *Kommt längseit! Kommt an Bord!* Accostez!

C—-aft! (Mar.) *Kommt nach achtern!* À l'arrière!

C— down! (from aloft) (Mar.). *Kommt an Deck! Kommt nach unten!* Dévalez!

C— up the tackle-fall! *Kommt auf mit dem Takel! Fier auf das Takel!* Larguez le palan!

to C—, said of the sea (Mar.). *See* to Run etc.

to C—, said of the wind (Meteor.). *Kommen.* Faire.

to C— alongside, said of another vessel, a pier, a quai etc. (Navig.). *Längseit kommen, anlegen.* Accoster, élonger, (dans la méditerranée:) attraquer.

to C—, to be from starboard or **port etc.,** said of the wind (Meteor.). *Von Steuerbord oder Backbord kommen.* Dépendre. (Le vent dépend un peu du nord *ou* du sud, de l'est *ou* de l'ouest lorsqu' il souffle à un quart de l'est *ou* de l'ouest vers le nord *ou* vers le sud *ou* à un quart du nord *ou* du sud vers l'est *ou* vers l'ouest.)

to C— round, said of the wind (Meteor.). *Von Süden nach Norden gehen, drehen, holen.* Remonter.

to C— round on the heel (Navig.). *Auf dem Hintersteven wenden.* Virer sur l'étambot.

to C— suddenly from . . ., said of the wind (Meteor.). *Ausschiessen.* Faire subitement de —.

to C—, suddenly strong or **heavy,** said of the wind. *Einfallen, hart oder stark einfallen.* Venir en grain, venir en risée, venir en bouffée *ou* en rafale.

to C— to an anchor, **to — up** with an anchor. *Sich vor Anker legen.* Mouiller, (autrefois:) mettre le bâtiment sur le fer.

to C— booming forward (Navig.). *Unter allen Segeln und mit raumem Winde kommen.* Porter toutes ses voiles, aller à toutes voiles.

to C— home, said of the anchor when heaving in the cable. *Mitkommen, mitgehen.* Draguer, labourer le fond.

to C— in, to — into a harbour or **port.** *Einkommen, binnenkommen, in einen Hafen einsegeln.* Arriver, entrer dans un port.

to C— in a circuit or **to break in a circuit** (Tel.). *In die Leitung wiedergehen.* Rentrer sur un fil.

to Come in sight (Navig.). *In Sicht kommen.* Paraître, venir en vue.

to C— to (Navig.). *Aufluven, anluven.* Revenir au lof *ou* du lof.

to C— to again (Navig.). *Wieder anluven.* Revenir au plus près.

to C— to a halt, — to a dead halt, — to a stop (Mar.). *Auftörnen, an oder vor etwas auftörnen.* Arrêter.

to C— to nature (Met.). *Hoch kommen,* von *im Puddelofen geschmolzenem Eisen gesagt.* Venir à point.

to C— to shore (Pont.). *See* to Land.

to C— up (Navig.). *Anluven, an den Wind luven.* Venir au vent, loffer.

to C— up the bowlines (Mar.). *Die Buliens auffieren.* Choquer *ou* filer les boulines.

to C— up a rope or a tackle. *Ein Tau oder ein Takel auffieren, mit einem Tau oder Takel aufkommen.* Larguer une manœuvre, larguer un palan.

to C— up to the wind (Navig.). *In den Wind schiessen.* Lancer dans le vent.

to C— up with a ship hand over hand (Navig.). *Einem Schiffe Hand über Hand auflaufen, ein Schiff einholen.* Gagner, atteindre, enganter un navire main sur main.

Comfortable, low chariot (Coach-m.). *Die gesenkte, zweisitzige Kutsche,* Coupé *m.*

Coming too late. *See* Delay.

Comma (Print. etc.). *Das Komma.* Virgule *f.*

C—, inverted —s *pl.,* **signs** *pl.* **of quotation** (Print.). *Die Gänsefüsse m. pl., die Anführungszeichen n. pl.* Guillemets *m. pl.*

Command of a work (Fort.). *Die relative Höhe, das Überhöhen, die Beherrschung eines Festungswerkes.* Commandement *m.* d'un ouvrage.

C—. *Der Befehl.* Ordre *m.*

C— (Mar.). *Das Kommando, die Befehlshaberschaft.* Commandement *m.*

C—, chief — of a station, a squadron. *Der Oberbefehl über eine Station, ein Geschwader.* Commandement en chef d'une station, commandement d'une escadre.

C—, sea-going —. *Das Seekommando.* Commandement à la mer.

C—, second in —. *Der Unterbefehlshaber.* Commandant *m.* en sous-ordre.

C—, under — (Navig.). *Manövrierfähig, lenkbar.* Manœuvrable.

C—, ship not under —. *Das manövrierunfähige, unlenkbare Schiff.* Navire *m.* pas manœuvrable.

C—, word of —. *Der mündliche Befehl.* Commandement à la voix.

to C—, to have a — (Fort.). *Beherrschen, dominieren, überhöhen.* Commander, dominer.

to C— a ship (Mar.). *Ein Schiff befehligen.* Commander un navire.

Commander (Mar.). *Der Kommandant.* Commandant *m.*

C— (rank). *Der Korvettenkapitän.* Capitaine *m.* de frégate.

C— in large ships. *Der erste Offizier.* Commandant en second.

C— (Mar.). *Die Muskeule.* **Masse** *f.* de bois.

C— for splicing (Shipb.). *Der Splisshammer.* Maillet *m.* de gabier, maillet à épisser.

C—-in-chief (Mar., Mil.). *Der Höchstkommandierende.* Commandant en chef.

Digitized by Google

Commander-in-chief of the port. *Der im Hafen anwesende höchste Offizier.* Commandant du port.

C—, a string which presses the felt to the block (Hatt.). *Das Formband.* Ficelle *f.*, lien *m.*

Commanding engineer (Mil.). *Der Geniedirektor.* Ingénieur *m.* en chef.

Commencing-hammer, the first hammer in gold- and silver-beating (Met.). *Der Vorhammer.* Marteau *m.* à commencer.

Commentation (Print.). *See* Marginal note.

Commerce. *Der Handel.* Commerce *m.*

Commercial. *Handels ..., auf den Handel bezüglich, dem Handel dienend.* De commerce, commercial.

C— port. *Der Handelshafen.* Port *m.* de commerce.

Commissariat (Mil.). *Das Verpflegungsamt.* Commissariat *m.*

C—-magazine, provision-store. *Das Proviantmagazin, das Verpflegungsgebäude.* Magasin *m.* de vivres, manutention *f.* de vivres.

C— spring-waggon or **sick-waggon, hospital-waggon** (Mil.). *Der Lazarettwagen, Krankenwagen.* Caisson *m.* à blessés, caisson d'ambulance.

Commissary of stores (Mil.). *Der Proviantmeister.* Munitionnaire *m.*

Commission, procuration-money (Comm.). *Die Kommission, die Provision.* Commission *f.*, provision *f.*

C—, certificate. *Das Patent einer Charge.* Brevet *m.*

C— (Mar., Mil.). *Das Offizierspatent.* Brevet d'officier, charge *f.*

C—, ship in — (Mar.). *Das in Dienst gestellte Schiff.* Navire *m.* armé.

to C— a ship. *Ein Schiff in Dienst stellen.* Armer un navire.

C—, to put a ship out of —. *Ein Schiff ausser Dienst stellen.* Désarmer un navire.

Commissioned officer (Mar., Mil.). *Der Offizier, der ein Patent seiner Charge besitzt.* Officier *m.*

Commissioners *pl.* **of customs.** *Die höchsten Beamten m. pl. der Zollbehörde oder des Oberzollamtes.* Chefs *m. pl.* de la douane.

Commissure (Mas.). *Die Fuge;* Joint *m. See also* Joint.

C— of a vault. *Die Wölbfuge.* Joint de voûte.

C—, to fill in the —s. *Die Fugen ausfüllen.* Remplir les joints.

C—, to fill up the —s with mortar (Mas.). *Fugen, ausfugen, die Fugen verstreichen.* Jointoyer.

C—, to fill up, to furnish the —s with garretings. *Die Fugen auszwicken, verzwicken, mit Zwickern ausfüllen.* Garnir les joints de cales.

Committee. *Die Kommission, das Comite.* Commission *f.*

C—, visiting-—. *See* Board of surveyors.

Commodore (Mar.). *Der Kommodore, der Divisionschef.* Chef *m.* de division, capitaine *m.* de vaisseau commandant une division navale.

Common ... —balance (Comm.). *Die Balkenwage, Krämerwage.* Balance *f.* ordinaire.

Common bolter (Mill.). *Das Siebtezeug, Beutelzeug.* Blutoir *m.* en étamine, sas *m.*, tamis *m.*, bluteau *m.* à battes.

C— cherry-tree. *See* Cherry-tree.

C— iron. *See* Merchant-iron.

C— iron-pyrites (Min.). *See* Iron-pyrites.

C— pump (Hydr.). *See* Pump.

C— salt (Chem.). *See* Salt.

C— staff (Survey.). *See* Directing-staff.

C— wall (Build.). *See* Mean wall.

Commotion, chuck (Electr.). *Der elektrische Schlag.* Commotion *f.*

to Communicate with a ship (Nav.). *Mit einem Schiffe unterwegs sprechen.* Communiquer avec un navire.

to C— (Electr.). *Die Verbindung herstellen.* Mettre en communication.

Communication (Tel.). *Die Mitteilung.* Communication *f.*

C— (Fort.). *Der Verbindungsweg, Verbindungsgang.* Communication.

C— (Mar.). *Die Verbindung, der Verkehr zwischen Schiff und Land.* Communication.

C— from the nipple-seat to the chamber (Gun-m.). *Die Bohrung, die Zündröhre, der Zündkanalstollen eines Perkussionsgewehres.* Canal *m.* de lumière, canal de communication.

C— of motion (Mach.). *Die Mitteilung oder Fortpflanzung der Bewegung.* Communication de mouvement.

C—, direct — (Tel.). *Das Durchsprechen, Direktsprechen.* Communication directe, transmission *f.* par communication directe.

C—, earth —. *See* Shunt.

C—, pneumatic — (Post.). *Die Rohrpost, das pneumatische Röhrennetz.* Communication pneumatique, réseau *m.* pneumatique.

C—, simultaneous — (Tel.). *Die Zirkularstellung.* Installation *f.* en simultanée.

C—-gallery, transverse gallery (Fort.). *Die Verbindungsgallerie, Quergallerie.* Galerie *f.* de communication, galerie transversale.

Communicator, driving — (Mach.). *Das Antriebsorgelege.* Communicateur *m.* à mise à marche.

Commutator, reversing switch, circuit-changer (Tel.). *Der Kommutator, der Umschalter, Stromwender.* Commutateur *m.*, inverseur *m.*

C— for breaking contact, **cut-out** (Americ.). *Der Ausschalter.* Commutateur disjoncteur.

C— for making contact. *See* Circuit closer.

C—, mercury — (Electr.). *Der Quecksilberkommutator.* Commutateur à mercure.

C—, pedal —. *Der Fusskommutator, Trittkommutator, der Trittumschalter.* Commutateur à pédale.

C—, peg —, plug switch. *Der Stöpselkommutator, Stöpselumschalter.* Commutateur à chevilles.

C—, spring —. *Der Federkommutator, der Klinkenumschalter.* Commutateur à ressort.

to Commute (Electr.). *Wenden.* Commuter.

Compact (Miner.). *Kompakt, dicht.* Compacte, solide.

C— (Petrogr.). *Massig, massiges Gestein.* Compacte.

C— bitumen. *See* Asphaltum.

C— brown iron-ore. *See under* Iron-ore.

Compactness, solidness (Phys.). *Die Dichtigkeit eines Körpers.* Densité *f.* d'un corps.

Digitized by Google

Companion (Shipb.). *Die hölzerne Niedergangskappe.* Capot *m.* en bois, dôme *m.* de panneau, capot d'échelle.

C—, hood of the — (Shipb.). *Der Bezug der Niedergangskappe.* Capot du dôme.

C—-way (Shipb.). *Die Kappe oder der Windfang einer Kajütstreppe.* Dôme, entourage *m.* de panneau.

Company (Comm.). *Die Gesellschaft, die Genossenschaft.* Société *f.*, compagnie *f.* *See also* Stock-company.

C— (Mil.). *Die Kompagnie.* Compagnie. *See also* Troop.

C—, insurance — (Comm.). *Die Versicherungsgesellschaft.* Compagnie d'assurances.

C—, navigation —. *Die Schifffahrtsgesellschaft.* Compagnie maritime.

C—, the ship's — of a man-of-war (Mar.). *Die Besatzung.* Équipage *m.*

to Compare chronometers (Navig.). *Die Chronometer vergleichen.* Prendre des comparaisons.

Comparison of the hack-watch with a chronometer. *Die Vergleichung der Deckuhr mit einem Chronometer.* Comparaison *f.* du compteur à un chronomètre.

Compartment (Build. etc.). *Die Abteilung.* Compartiment *m.*

C—, bay (Carp.). *Das Fach, das Balkenfeld, die Jochabteilung.* Compartiment d'un plafond, d'un mur etc.

C— (Shipb.). *Die Abteilung, der abgeschottete Raum.* Compartiment.

C— of a bridge, a building etc. *Das Joch.* Travée *f.* *See also* Bay.

C— of a floor. *Die Abteilung des Fussbodens, das Fussbodenfeld.* Compartiment de parquet.

C— of a millstone between two grooves. *Das Viertel zwischen je zwei Hauschlägen.* Compartiment d'une meule.

C— of a waggon (Railw.). *Die Abteilung, das Coupé eines Eisenbahnwagens, das Eisenbahncoupé.* Compartiment d'un waggon, compartiment d'une voiture. *See* Smoking-compartment.

C— for ladies, **for ladies only** (Railw.). *Das Damencoupé.* Compartiment réservé aux dames.

C—, engine-— (Mach.). *Der Maschinenraum.* Compartiment de la machine.

C—, watertight —. *Die wasserdichte Abteilung.* Compartiment étanche.

C—-lamp. *See* Coupé-lamp.

Compass (Mar., Survey.). *Der Bussole, der Kompass.* Boussole *f.*, compas *m.*, cadran *m.*

C— for levelling. *Die Bussole zum Nivellieren.* Compas de niveleur.

C—, azimuth — (Mar.). *Der Azimutkompass.* Compas azimutal.

C—, bearing —. *Der Peilkompass.* Compas de relèvement.

C—, binnacle —. *Der Steuerkompass.* Compas d'habitacle.

C—, boat's —. *Der Bootskompass.* Compas d'embarcation, volet *m.*

C—, fluid —. *Der Fluidkompass.* Compas liquide.

C—, hanging —. *Der Hängekompass.* Compas renversé.

C—, mariner's-—, sea —. *Der Schiffskompass, Seekompass.* Compas de mer ou de route, boussole *f.*

Compass, miner's —, circumferenter, dial to be suspended on the chain of the surveyor (Min.). *Der Hängekompass, das Hängezeug des Markscheiders.* Poche *f.* de mineur.

C—, prismatic —, prismatic surveying-—, Schmalcalder's — (Topog.). *Die Patentbussole, prismatische Reflektionsbussole.* Boussole *f.* à réflexion.

C—, standard —. *Der Regelkompass.* Compas étalon.

C—, steering —. *Der Steuerkompass.* Compas de route.

C—, the — is or gets wild. *Der Kompass fliegt oder ist wild.* Le compas est trop volage.

to C—. *Mit dem Zirkel abmessen, abzirkeln, (zur See:) passen.* Compasser.

to C— (Mar.). *Krümmen.* Courber.

C—-board, hole-board, harness-board, cumber-board (Weav.). *Das Harnischbrett, Löcherbrett, Schnürbrett, Gallierbrett, Chorbrett.* Planche *f.* d'arcades.

C—-box, —-bowl. *Der Kompasskasten, das Kompassgehäuse.* Boîte *f.* ou cuvette *f.* du compas.

C—-brick (Build.). *Der Krummziegel, Bogenziegel.* Brique *f.* courbée.

C—-card (Mar.). *Die Kompassrose, Windrose.* Rose *f.* ou rond *m.* du vent ou du compas.

C—-course (Navig.). *Der Kompasskurs.* Route *f.* au compas.

C—-error (Navig.). *Die Kompassdeviation.* Correction *f.* du compas.

C—-gimbal (Mar.). *Der Kompassbügel.* Balancier *m.* du compas.

C—-needle. *See* Magnetic needle *under* Needle.

C—-plane (Join., Wheel.). *Der Schiffhobel, Rundhobel.* Rabot *m.* rond, rabot cintré.

C—-point, rhumb-point (Navig.). *Der Kompassstrich, der Rhumb, Windstrich.* Rumb *m.* de vent, aire *f.* ou air *m.* de vent.

C— — (Draw.). *See* Point of compasses.

C—-roof, span-roof, pent-roof (Build.). *Das Dach mit sichtbarem Dachstuhl.* Toit *m.* à ferme visible orné.

C—-saw, fret-saw (Join.). *Die Laubsäge, Lochsäge, Stichsäge.* Scie *f.* à contourner.

C—-tile (Tiler.). *Der Hohlziegel, Kehlziegel.* Tuile *f.* creuse.

C—-timber, crooked wood (Carp., Shipb.). *Das Krummholz.* Bois *m.* bombé, bois tordu.

C—-window (Build.). *Der halbkreisförmige Erker auf Kragsteinen, das ausgekragte Tribünenfenster.* Fenêtre *f.* en tribune, fenêtre en saillie ronde et portant sur consoles.

C— — polygonal and built from the basement. *See* Bay-window.

Compasses *pl.*, **pair of —** (Math.). *Der Zirkel, (bei Seeleuten:) der Passer.* Compas *m.* *See* Beam-compasses, Pocket-c—, Hair-divider etc.

C—, pair of —, properly said. *Der Scharnierzirkel.* Compas à charnière, compas ordinaire.

C— for describing very small circles, bow-— *pl.* *Der Zirkel zu sehr kleinen Kreisen, Nullzirkel.* Compas à pompe.

C— with shifting points. *Der Steckzirkel, Einsatzzirkel.* Compas à pointes de rechange.

C— whose points cannot be shifted. *Der Zirkel mit festen Spitzen.* Compas à pointes sèches.

Digitized by Google

Compasses with three legs or branches. *Der dreibeinige oder dreischenklige Zirkel.* Compas à trois branches.

C— for measuring calibers. *See* Caliber-compasses *and* Callipers.

C— for taking profiles. *Der Profilzirkel.* Compas profileur.

C—, bow—. *Der Nullzirkel.* Compas à pompe. *See* Wing-compasses.

C—, elliptical—, trammels *pl.* (Coop., Join.). *Der Ovalzirkel, Ellipsenzirkel.* Compas à ovale, compas à ellipse.

C—, iron — for workmen. *Der eiserne Zirkel der Handwerker* Compas d'artisan.

C—, surveyor's — (Surv.). *Der Feldzirkel.* Compas d'arpenteur.

C—, triangular —. *Der dreibeinige oder dreischenklige Zirkel.* Compas à trois branches.

C—, universal —. *Der Universalzirkel.* Compas universel.

C—, watchmaker's — (Watchm.). *Der Einhängezirkel.* Compas aux engrenages.

Compensation (Surv., Techn.). *Die Ausgleichung, die Ergänzung.* Compensation *f.*

C— of the compass. *See* Magnetic compensator.

C— to a neighbour (Min.). *Die Vergütung an einen Nachbar.* Coup *m.* de chapeau (en Belgique).

C—-pendulum (Mech.). *Das Kompensationspendel.* Pendule *m.* compensateur.

Compensator (Electr.). *Der Kompensator.* Compensateur *m.*

Competent judge, — party, expert. *Der Sachverständige.* Expert *m.*

to Complain, said of creaking masts, timbers etc. (Mar.). *Stöhnen, quäken.* S'assurer.

Complement (Math.). *Die Ergänzung.* Complément *m.*

C— of an angle or an arc. *Das Komplement, die Ergänzung eines Winkels oder Bogens zu 90 Grad.* Complément d'un angle *ou* d'un arc.

C— of the curtain (Fort.). *Die Defensionslinie.* Ligne *f.* de défense.

C—, arithmetical —. *Die dekadische Ergänzung.* Complément arithmétique.

C— of the ship, **the ship's** — (Mar.). *Die Besatzung.* Effectif *m.*

C—, engine-room — (Mar.). *Das Maschinenpersonal.* Personnel *m.* de la machine.

C—, scheme of —. *Der Besatzungsetat, d. h. die Kopfstärke und die Verteilung auf die einzelnen Chargen.* Règlement *m. ou* tableau *m.* des effectifs.

C—, short of —. *Mit unvollzähliger Besatzung, schwach bemannt.* À effectif réduit.

C—, to complete the —. *Die Besatzung vervollständigen.* Compléter l'effectif.

Complementary colours *pl. See under* Colour.

Complete shadow (Opt.). *Der Kernschatten.* Ombre *f.* pure.

to C—. *Komplettieren, vervollständigen.* Compléter, rendre complet.

Completely rigged (Mar.). *Vollständig aufgetakelt.* En furin.

Component (Mech.). *Die Komponente.* Composante *f.*

C— of velocity. *Die Seitengeschwindigkeit.* Composante du parallèlogramme des vitesses.

Component of force. *Die Seitenkraft.* Force *f.* composante.

to Compose, to set (Print.). *Setzen, das Manuskript absetzen.* Composer les caractères.

to C— in columns. *Spaltenweise, in gespaltenen Kolumnen setzen.* Composer par colonnes.

to C— in companionship. *Stückweise setzen, nach Spalten setzen, in Akkord setzen.* Travailler en galée, travailler en paquet.

to C— a packet. *Ein Stück setzen.* Composer un paquet.

Composing (Print.). *Das Setzen, Schriftsetzen.* Composition *f.* des caractères. *See* to Finish the composing.

C—-galley. *See under* Galley.

C—-machine (Print.). *Die Setzmaschine.* Machine *f.* à composer.

C—-room (Print.). *Das Setzerzimmer.* Salle *f.* de composition.

C—-stick, stick (Print.). *Der Winkelhaken.* Compositeur *m.*

C— —, iron corner-cramp (Join., Locksm.). *Das Winkelband, die Eckschiene.* Équerre *f.* en fer.

Composite, — carriage (Railw.). *See under* Carriage.

C— ship (Shipb.). *Das Kompositionsschiff, nach gemischtem System gebaute Schiff.* Navire *m.* mixte *ou* composite.

Composition (Glass-m.). *See* Batch.

C— for powder (Gunpowd.). *Der Satz, Pulversatz.* Composition *f.* de la poudre à canon.

C— in gilding on water-size (Gild.). *Die Kreidepaste.* Gros blanc *m.*

C— in gilding on brass (Gild.). *Die Aussparung.* Épargne *f.*

C— of slips, — of packets (Print.). *Der Paketsatz, Stücksatz.* Paquetage *m.*

C—, to mix —. *See* to Mix.

C—, anti-fouling — for bottom (Shipb.). *Der anwuchshindernde Schutzanstrich für den Schiffsboden.* Enduit *m.* préservatif.

C—, carcass— (Firew.). *Der Brandsatz, das Brandzeug, geschmolzene Zeug.* Composition *f.* incendiaire, matière *f.* incendiaire.

C—, cross— (Print.). *Der Quersatz.* Composition en traverse.

C—, detonating— or **priming—** of copper-caps (Firew.). *Die Zündmasse der Zündhütchen.* Composition fulminante, composition d'amorce, matière *f.* fulminante.

C—, detonating— for friction-tubes (Art.). *Der Friktionssatz.* Composition fulminante.

C—, fuze—. *Der Zündersatz.* Composition à fusées.

C—, portfire—. *Der Zündlichtersatz, der Blickfeuersatz.* Composition pour lances à feu.

C—, quick —. *Der rasche Satz.* Composition vive.

C—, rocket—. *Der Raketensatz.* Composition fusante, composition à fusées.

C—, slow-burning —, slow — (Firew.). *Der faule Satz.* Composition lente.

C—-ornament (Sculpt.). *Die Verzierung aus Steinpappe, aus Masse.* Ornement *m.* fait d'une pâte de plâtre, de craie, de sciure de bois etc.

C—-part of rockets etc. (Firew.). *Die Satzsäule.* Cylindre *m.* de composition.

C—-roller, hand-roller, printing-roller, inking-roller, roller for hand-printing (Print.). *Die Auftragwalze.* Rouleau *m.* des imprimeurs.

Digitized by Google

Composition-sieve, mixing-sieve, laboratory hair-sieve (Gunpowd.). *Das Trommelsieb, Staubsieb mit Trommel.* Tambour *m.* de crible *ou* de tamis, tamis *m.* avec tambours.

Compositor (Print.). *Der Schriftsetzer, Setzer.* Compositeur *m.* d'imprimerie, compositeur typographe.

C— of the companionship. *Der Stücksetzer, Paketsetzer.* Paquetier *m.*, piécier *m.*

C— or **printer** of perquisites. *Der Accidenzsetzer, der Accidenzdrucker.* Employé *m.* en conscience.

C—'s board. *Das Setzbrett.* Composoir *m.*

Compound, formed by combination (Chem.). *Die chemische Verbindung.* Composé *m.*

C—. *Zusammengesetzt.* Composé.

C—-arch (Build.). *Der gemischte Bogen.* Arc *m.* composé.

C—-engine (Steam-eng., Mar. eng.). *Die Kompoundmaschine, Verbundmaschine.* Machine *f.* à vapeur compound.

C—-wheel and axle (Mech.). *Die Differentialwinde.* Treuil *m.* différentiel.

C— of colcothar, alum, salt and vinegar (Gild.). *Die Malergoldfarbe.* Couleur *f.* d'or moulu.

C—-pillar (Arch.). *See* Clustered column *under* Column.

C—-suction-box (Pap.). *Der Doppelsauger, Verbundsauger.* Aspirateur *m.* compound.

to Compress. *Zusammendrücken, pressen, verdichten, komprimieren.* Comprimer.

to C— gunpowder (Gunpowd.). *Das Schiesspulver verdichten.* Comprimer la poudre.

Compressed. *Zusammengedrückt, gepresst, komprimiert.* Comprimé.

C— air (Phys.). *Die verdichtete, komprimierte Luft.* Air *m.* comprimé.

C— air-manometer (Steam-eng.). *Das geschlossene Luftmanometer.* Manomètre *m.* à air comprimé. *See* Steam-gauge.

C— ball (Mil.). *Die gepresste Bleikugel.* Balle *f.* de plomb confectionnée avec une machine à pression.

Compressible, coercible (Phys.). *Zusammendrückbar.* Compressible, coercible.

C— soil (Railw.). *Der sich setzende, weiche, drückbare Boden.* Sol *m.* compressible, terrain *m.* compressible.

Compressibility (Phys.). *Die Zusammendrückbarkeit.* Compressibilité *f.*

Compressing...—machine, compression-machine for compressing leaden bullets (Mil.). *Die Kugelpresse, Bleikugelpresse, die Pressmaschine.* Machine *f.* à pression.

C—-strain, compressive strain (Phys.). *Die Druckspannung.* Force *f.* de compression.

C—-strength, compressive strength, resistance to — (Phys.). *Die Druckfestigkeit, rückwirkende Festigkeit.* Résistance *f.* de compression.

C—-wedge of a press (Mach.). *Der Treibkeil.* Coin *m.* d'une presse à coin.

Compression (Phys.). *Die Zusammenpressung.* Compression *f.* d'un corps.

C— of the earth (Geogr.). *Die Abplattung der Erde an den Polen.* Aplatissement *m.* de la terre.

C— -machine. *See* Compressing-machine.

C—-stop-cock (Chem.). *See* Clip.

Compression-tube (Mach.). *Die gepresste, gedrückte Röhre.* Tuyau *m.* repoussé, tuyau par compression.

Compressor (Nav. art.). *Die Lamellenbremse.* Frein *m.*

C—, air — (Mach., Railw.). *Der Luftkompressor.* Compresseur *m.* d'air.

C— (Shipb.). *Der Stopper.* Stoppeur *m.*, étrangloir *m.*

Comrade-battery (Art.). *See* Battery.

Concave (Geom., Opt. etc.). *Hohl, vertieft, ausgehöhlt, konkav.* Concave. *See* Concave basin, — flanc, — mirror, — quarter-round *under* Basin etc.

Concavity, concave sinuosity (Hydr. arch.). *Die Ufereinbuchtung, das konkave Stromufer.* Concavité *f.*, partie *f.* concave de la rive.

to Concentrate. *Konzentrieren.* Concentrer.

to C— metal (Met.). *Spuren, den Stein konzentrieren, anreichern. See also* Matt.

Concentration (Art.). *Die Konzentration.* Convergence *f.*

C— (Hydr. arch.). *See* Limitation.

C— of the metal (Met.). *Das Spuren, Anreichern, Konzentrieren des Steins.* Concentration *f.*, enrichissement *m.*

C—-work, —-smelting (Met.). *Die Spurarbeit.* Procédé *m.* de concentration.

Concentric, concentrical (Geom.). *Konzentrisch.* Concentrique, ayant le même centre.

C— arch (Build.). *See* Arch.

Concession of a mine (Min.). *Die Verleihung eines Bergwerks, die Belehnung mit einem Bergwerk.* Concession *f.* d'une mine.

Conchoid (Mach.). *Die Konchoïde, die Muschellinie.* Conchoïde *f.*

Conchoidograph for drawing the outlines and flutes of columns. *Der Schaftzeichner.* Conchoïdographe *m.*

Conchoidal (Miner.). *Muschelig.* Conchoïdal.

C— bog-iron-ore. *See* Meadow-ore *and* Iron-ore.

Concluding-line of a Jacob's ladder (Mar.). *Das durch die Mitte der Sprossen einer Jacobsleiter gezogene Tau.* Limon *m.* passant par le centre des échelons d'une échelle de revers.

Concordance (Print.). *Die Konkordanz der Durchschüsse.* Concordance *f.*

C—-stick-space (Print.). *Das Konkordanzquadrat.* Cadrat *m.* de concordance.

Concrete (Build.). *See* Beton.

C—, bituminous — (Build.). *Der Stampfasphalt.* Asphalte *m.* comprimée.

C—, condensed —. *Der verdichtete Beton.* Béton *m.* aggloméré *ou* condensé.

C—, rammed — (Build.). *Der Rammbeton, der Stampfmörtel.* Béton moutonné.

to C— (Build.). *Auf Beton gründen.* Bétonner, couler le béton.

to C— into crystals (Miner., Chem.). *See* to Crystallise.

C—-foundation, concreting, foundation on concrete (Build.). *Die Betongründung, Gründung auf Grobmörtel.* Empâtement *m.*, empastement *m.*, bétonnage *m.*

Concreting (Build.). *See* Concrete-foundation.

Concretion (Miner., Geol.). *Die Konkretion.* Concrétion *f. See* Chert.

Digitized by Google

Concretion, spheroidal —, nodule (Miner., Geol.). *Die Niere.* Rognon *m.*, globule *m.* oblong.
C—, spheroidal —s *pl.* of marl, **cement-stone** (Geol.). *Die Nieren f. pl. von Kalkmergelstein, Mergelnieren.* Dés *m. pl.* de Van-Helmont, marne *f.* en géodes, marne sphéroïdale cloisonnée.
Concussion (Phys.). *Die Konkussion, die heftige Erschütterung.* Concussion *f.*
C— of the air (Art., Min.). *Der Luftdruck.* Souffle *m.*, pousse *f.* d'air.
C—-fuze (Art.). *Der Konkussionszünder.* Fusée *f.* à concussion.
to Condemn a ship, provisions etc. (Mar.). *Kondemnieren ein Schiff, Proviantvorräte etc. für untauglich erklären.* Condamner un navire, des vivres etc.
Condemnable (Mar.). *Kondemnierbar, von Vorräten und Tauwerk gesagt.* Bon à condamner, dit du matériel, du filin.
to Condensate. *See* to Condense.
Condensation (Phys.) *Die Kondensation, die Verdichtung.* Condensation *f.* de la vapeur etc.
C— by injection (Steam-eng.). *Die nasse Kondensation, Einspritzkondensation.* Condensation par mélange, condensation par injection.
C— (Electr.). *Die Kondensation, die Influenz.* Condensation.
C—, double — (Electr.). *Die Doppelinfluenz.* Double-coudensation. *See* Influence.
Condensator, condenser (Steam eng.). *Der Kondensator.* Condensateur *m.*
C—, jet-—, injection-— (Steam-eng.). *Der Einspritzkondensator.* Condenseur *m.* à mélange.
to Condense (Electr.). *Kondensieren, verdichten.* Condenser l'électricité
to C—, to condensate the air (Phys.). *Die Luft verdichten, komprimieren.* Condenser l'air.
to C— the steam (Mach.). *Kondensieren, verdichten.* Condenser la vapeur.
Condensed ... — steam (Steam-eng.). *Der kondensierte Dampf.* Vapeur *f.* condensée.
Condenser. *See* Condensator.
C— (Electr.). *Der Kondensator, der Ansammler, der Verdichter.* Condensateur *m.*
C—, nozzle of a zink-furnace (Met.). *Die Vorlage.* Allonge *f.*, condenseur *m.*
C—-cover (Steam-eng.). *Der Kondensationsdeckel.* Couvercle *m.* de condenseur.
C—, electric — (Phys.). *Der Elektrizitätssammler, der Kondensator der Elektrizität.* Condenseur, condensateur électrique.
C—, hydraulic — (Gas-l.). *Die Vorlage.* Barillet *m.* du gaz de la houille, premier condenseur.
C—, electrochemical — (Electr.). *Der elektrochemische Kondensator.* Condensateur électrochimique ou voltaïque.
C—, evaporation-— (Steam-eng.). *Der Verdampfungskondensator.* Condenseur à évaporation.
C—, jet-— (Steam-eng.). *Der Einspritzkondensator.* Condenseur à injection.
C—, paper-— (Electr.). *Der Papierkondensator.* Condensateur à papier.
C—, singing — (Electr.). *Der singende Kondensator, das singende Buch.* Condensatenr chantant.
C—, steam — (Dampfm.). *Der Dampfkondensator.* Condensateur à vapeur.
C—, surface-— (Steam-eng.). *Der Oberflächenkondensator.* Condenseur à surface.

Condenser-cock (Mach.). *Der Kondensatorhahn.* Robinet *m.* du condensatenr.
C—-gauge, vacuum-gauge (Steam-eng.). *Das Vakuummeter, der Luftleeremesser eines Kondensators.* Baromètre *m.* du condenseur.
Condensing, —-chamber (Met.). *See* Chamber for condensation.
C—-engine. *See* Engine.
C—-jet (Steam-eng.). *Der Einspritzstrahl.* Jet *m.* de condensation.
C—-tower (Chem.). *Der Kondensationsturm.* Tour *f.* à condensation.
C—-tub. *Das Kondensationsgefäss für Salzsäure.* Bonbon *m.*, bonbonne *f.*
Condition of working (Met.). *See* Working-state.
C—s *pl.* for working (Min., Railw.). *Die Betriebsbedingungen f. pl.* Conditions *f. pl.* de l'exploitation.
C—s of a railway-grant (Railw.). *Die Bedingungen zu einer Eisenbahn-Verleihung.* Cahier *m.* des charges.
C—s of the agreement, — of the contract. *See* Specification.
to Conduct (Electr.). *Leiten.* Conduire.
Conductibility (Phys.). *Die Leitungsfähigkeit.* Conductibilité *f.*
Conducting...—-power (Phys.). *Das Leitungsvermögen.* Pouvoir *m.* conducteur.
C—-wire, wire, telegraph-wire (Tel.). *Der Leitungsdraht.* Fil *m.* conducteur.
Conduction, electric — (Electr.). *Die elektrische Fortleitung.* Conduction *f.* électrique, transmission *f.* électrique par contact.
C— of heat (Phys.). *Die Wärmeleitung.* Conduction de la chaleur.
C—, calorific —. *See* Conducting power for heat.
C—, electrolytic — (Electr.). *Die elektrolytische Konduction oder Mitteilung.* Conduction électrolytique.
Conductivity (Electr.). *Die Leitungsfähigkeit, Stromfähigkeit, die Leitkraft, das Leitungsvermögen.* Conductibilité *f.* électrique.
C—, magnetic — (Magn.). *Die magnetische Leitungsfähigkeit.* Conductibilité magnétique.
Conductor, conducting-wire (Mil. min.). *Der Leitungsdraht.* Fil *m.* conducteur.
C—, lead, line (Electr.). *Die Leitung.* Conducteur *m.*, ligne *f.*
C— of brackish water (Salt-w.). *See* Brackish-water-conductor.
C— of electricity (Phys.). *Der elektrische Leiter, der Konduktor, der Elektrizitätsleiter.* Conducteur d'électricité.
C— of heat (Phys., Pyrot.). *Der Wärmeleiter.* Conducteur de la chaleur ou du calorique.
C— of lightning (Build.). *Der Blitzableiter.* Paratonnerre *m.*, parafoudre *m.*, appareil *m.* de Franklin.
C— of a lightning — (Electr.). *Die Ableitung, Ableitestange.* Chaîne *f.* de paratonnerre.
C— of a pile-engine (Hydr. arch., Mach.). *Der Rammmeister.* Conducteur de sonnette.
C— of a ringing pile-engine. *Der Schwanzmeister einer Zugramme.* Enrimeur *m.* qui conduit la sonnette à tiraude.
C— of a pile-driver with pincers. *Der Schwanzmeister einer Kunstramme.* Enrayeur *m.* qui conduit la sonnette à déclic.

Digitized by Google

Conductor, bad — (Phys.). *Der schlechte (Wärme-) Leiter.* Mauvais conducteur.
C—, central — (Electr.). *Der Mittelleiter.* Fil *m.* intermédiaire.
C—, diametrical — (Electr.). *Der diametrale Hülfskonduktor.* Conducteur diamétral.
C—, fair — (Electr.). *See* Semi-conductor.
C—, first class — (Electr.). *Der Leiter erster Klasse.* Conducteur de première classe.
C—, fore, main, mizen — (Shipb.). *Der Blitzableiter des Fock-, Gross-, Besanmastes.* Paratonnerre *m.* de misaine, paratonnerre de grand mât, paratonnerre d'artimon.
C—, good — (Electr.). *Der gute Leiter, Leiter.* Corps bon conducteur.
C—, good — (Phys.). *Der gute (Wärme-) Leiter.* Bon conducteur.
C—, non — (Electr.). *Der Nichtleiter.* Non-conducteur, isoloir *m.*, diélectrique *m.*
C—, prime — (Electr.). *Der überzählige Konduktor.* Conducteur secondaire de la machine électrique.
C—, railway- — (Railw.). *Der Schaffner, Kondukteur.* Conducteur.
C—, second class — (Electr.). *Der Leiter zweiter Klasse.* Conducteur de deuxième classe.
C—, semi- or **fair** — (Electr.). *Der Zwischenleiter, Halbleiter, mittelmässige Leiter.* Corps moyennement conducteur.
Conduit (Hydr. arch.). *Die Röhrenleitung, das Rohrnetz.* Conduite *f.* de tuyaux, tuyage *m.*
C— (Electr.). *Die Stromleitung.* Transmission *f.*
C—, earth — (Electr.). *Die unterirdische Stromzuführung.* Transmission souterraine.
C— of current. *Die Stromzuführung.* Transmission du courant.
C—, overhead — (Electr.). *Die oberirdische Stromleitung.* Transmission superficielle.
C— of gas (Gas-w.). *Die Gasleitung.* Conduite *f.* de gaz.
C—s *pl.* of a mould (Mould.). *Die Leitungsröhren f. pl.* Conduits *m. pl.* d'une moule.
C— of pipes (Waterw.). *Die Rohrleitung, Röhrenleitung.* Conduite de tuyaux pour aquéducs etc.
C— of water (Waterw.). *See* Aqueduct *and* Water-conduit.
C—-pipe (Techn.). *Das Leitungsrohr.* Tuyau *m.* à conduite, tuyau de conduite.
Cone (Math.) *Der Kegel, Konus.* Cône *m.*
C— (Meteor.). *Der Kegel als Witterungssignal.* Cône.
C— (Geol.). *Die Kuppe, Gesteinskuppe.* Dôme *m.*
C—, upper framing (Mill.). *Der Trichter.* Cône en moulin à farine moderne.
C— of cinders (Geol.). *Der Aschenkegel.* Cône de cindres.
C— of debris (Geol.). *Der Aufschüttungskegel.* Cône de débris.
C— of the percussion-cock (Gun-m.). *Der Kegel, Zündkegel.* Cône de la cheminée d'un fusil à percussion.
C— of rays of light (Opt.). *Der Strahlenkegel.* Cône de lumière.
C— of the rocket-heading (Firew.). *Der Deckel, die Kappe, das Hütchen der Versetzungskapsel.* Chapiteau *m.* de la garniture d'une fusée.
C— of spread of a case-shot (Art.). *Der Streuungskegel der Kartätschkugeln.* Cône de dispersion *ou* de divergence.
Cone between shot-chamber and lands, **transition-**— (Art.). *Der Übergangskonus.* Raccordement *m.*, cône de raccordement.
C— placed into the funnel of a **trompe** (Hydr., Mech.). *Der konische Zapfen, Stöpsel des Wassertrommelgebläses.* Cône d'une trompe.
C—, double —s *pl.*, **conical drums** *pl.* (Mach.). *Die konischen Trommeln f. pl.* Cônes *m. pl.* tronqués dans les transmissions de mouvement.
C—, active — of a volcano (Geol.). *Der Eruptionskegel.* Cône d'éruption.
C—, oblique or **scalene** — (Math.). *Der schiefe Kegel.* Cône oblique ou scalène.
C—, parasitic — (Geol.). *Der parasitische Kegel.* Cône parasitique.
C—, pause — (Electr.). *Der Pausenkegel.* Cône émoussé servant à la démonstration des pauses.
C—, right or **upright** — (Math.). *Der gerade oder senkrechte Kegel.* Cône droit ou vertical.
C—, truncated —, obtuse —, conical frustum (Math.). *Der abgestumpfte Kegel, der Kegelstumpf.* Cône tronqué.
C—, volcanic — (Geol.). *Der vulkanische Kegel.* Cône volcanique.
C—-bit, bottom-bit (Art.). *Die Stollenfeile.* Fraise *f.* circulaire.
C—-buoy (Navig.). *See* Can-buoy *under* Buoy.
C—-compasses *pl.* (Techn.). *Der Kolbenzirkel.* Compas *m.* à tête dont l'une des pointes est en forme de cône.
C—-countersink (Locksm.). *See under* Countersink.
C—-former (Firew.). *Der Formkegel, das Spitzkappenholz.* Mandrin *m.*
Coneing of the patent rudder-head (Shipb.). *Die Schrüge des Ruderkopfes.* Cône *m. ou* dévoiement *m.* de la tête du gouvernail.
Configuration of the coast (Hydr.). *Der Verlauf und die äussere Gestalt der Küste.* Configuration *f.* de la côte.
C— (Astron.). *Die Planetenstellung, die Aspekten pl. der Planeten.* Configuration.
C— of the satellites of Jupiter. *Die Stellungen f. pl. der Jupitermonde.* Configurations des satellites de Jupiter.
Confining of a moulding by a buttress (Arch.). *Das Tollaufen eines Simses gegen einen Strebepfeiler.* Aboutissement *m.*, amortissement *m.* d'une corniche par un contre-fort etc.
Confirmed in an acting commission (Mar., Mil.). *Anerkannt, installiert, eingesetzt, etatmässig.* Validé.
Confluent (Top.). *Der Nebenfluss.* Confluent *m.*
Confluence. *Der Zusammenfluss.* Confluent *m.*
C— of two rivers (Geogr.). *Der Zusammenfluss zweier Flüsse.* Confluent de deux rivières.
Conformability of strata (Geol.). *Die Konkordanz, die gleichförmige Lagerung zweier Schichtengruppen.* Concordance *f.* de couches.
Conformation of the soil (Geol.). *Die Bodenbildung.* Formation *f.* du terrain.
Confused, said of the sea (Mar.). *Aufgeregt, hoch und wild durcheinander laufend.* Tourmentée, dit de la mer.
Congé, escape, shafferoon (Arch.). *Der Anlauf oder Ablauf einer Säule.* Congé *m.* d'une colonne, escape *f.*

Digitized by Google

Congé, lower — or escape, lower shafferoon, apothesis. *Der Anlauf.* Congé d'en bas, cavet *m.* droit, escape inférieure, naissance *f.* du fût.

C—, upper —. *See* Apophysis.

Congeal, to set, to become set (Chem.). *Erstarren durch Abkühlung.* Se figer, se solidifier.

to C—. *Gefrieren.* Congeler, glacer.

Congelable (Phys.). *Gefrierbar.* Congélable, susceptible de congélation.

Congelation, congealing, freezing (Chem.). *Das Gefrieren.* Congélation.

C—, fixing, setting (Met.). *Das Erstarren.* Congélation, solidification *f.*

C—, rapid —. *Das plötzliche Erstarren.* Congélation subite.

Conglomerate (Geol.). *Das Konglomerat, das Trümmergestein.* Conglomérat *m.*

C—, new red —. *Das Todliegende, rote Todliegende.* Grès *m.* ancien, grès rouge.

C—, pumiceous —. *Das Bimssteintrümmergestein.* Conglomérat ponceux.

C—, trachytic —. *Das Trachyttrümmergestein.* Conglomérat trachytique.

Congreve-friction-match (Chem.). *Das Congreve'sche Zündhölzchen, Reibzündholz, Streichzündholz.* Congrève *f.*, allumette *f.* à friction.

C—-rocket (Art.). *Die Congreve'sche Rakete, Kriegsrakete,* Congrève, fusée *f.* à la Congrève, fusée de guerre.

C—'s bridge (Fort.). *See* Assault-bridge *and* Carriage-bridge.

C—'s granulating-machine (Gun-powd.). *Die Walzenkörnmaschine.* Appareil *m.* de grenage, grenoir *m.* à cylindres cannelés.

Congruence (Geom.). *Die Deckung, die Kongruenz.* Coïncidence *f.*

Congruity, to be in — (Geom.). *Einander decken, kongruent sein.* Coïncider.

Conical, conic (Math. etc.). *Konisch, kegelförmig.* Conique, côné, cône.

C— wheel (Mach.). *See under* Wheel.

C— form of wheel-tyres. *See* Wheel-cone.

C— point rivet-work (Iron shipb.). *Die Spitzkopfnietung.* Rivetage *m.* à tête conique.

Coniine (Chem.). *Das Coniin.* Coniine *f.*

Conjugate axis or **diameters** *pl.* of a hyperbola etc. (Geom.). *Die konjugierten Achsen f. pl. oder Durchmesser m. pl.* Axes *m. pl. ou* diamètres *m. pl.* conjugués.

Conjunct mines *pl.* whose craters do meet or penetrate (Mil. min.). *Die gekoppelten Minen f. pl.* Fourneaux *m. pl.* accolés.

to Coun, to be at the —, to be conning (Navig.). *Das Steuern beaufsichtigen.* Être à la barre, faire gouverner.

to Connect. *Verbinden, zusammenfügen.* Réunir.

to C— the screw or screw-shaft (Mar. eng.). *Die Schraube einkuppeln.* Embrayer l'hélice.

Connected (Mach.). *Verbunden, gekuppelt.* Conjugué.

C—-engines *pl.* (Loc.). *Gekuppelte Maschinen f. pl.* Machines *f. pl.* conjuguées.

Connecting . . . —-curve (Railw.). *Die Verbindungskurve.* Courbe *f.* de raccommodement.

C—-gear (Mach.). *Das Getriebe.* Communication *f.* de mouvement, embrayage *m.*

C—-link (Steam-eng.). *Die Coulisse.* Coulisse *f.*, coulisseau *m.* du tiroir d'une machine à vapeur.

Connecting-piece (Found.). *Der Gusszapfen.* Coulée *f.*, jet *m.*

C—-rod (Techn.). *Die Treibstange.* Bielle *f.* d'une scierie etc.

C— — (Steam-eng.). *Die Pleuelstange.* Bielle d'une machine à vapeur.

C— —, forked — (Loc.). *Die Gabelpleuelstange.* Bielle à fourche. *See* Drawing-rod.

C— — pin at the piston-end of the trunk (Mar. eng.). *Der Trunkzapfen.* Tourillon *m.*

C— — strap (Steam-eng.). *Der Flügel- oder Triebstangenbügel.* Chape *f.* de la bielle.

Connection, connexion. *Die Verbindung, der Kontakt, die Kuppelung.* Connexion *f.*, contact *m.*, embrayage *m.*, communication *f.*

C— (Electr.). *Die Schaltung.* Couplage *m.*, montage *m.*, communication.

C— of adjoining rails, rail joint (Railw.). *Die Schienenverbindung.* Éclissage *m.*, assemblage *m.* des rails.

C— of batterie-cells (Phys.). *Die Batterieschaltung.* Couplage *m.* des piles.

C— in opposition (Electr.). *Die Gegenschaltung.* Montage *m.* en opposition.

C—, series-— (Electr.). *Die Reihenschaltung, Hintereinanderschaltung.* Couplage en série, montage en série.

C—, star-— (Electr.). *Die Sternschaltung.* Montage en étoile.

C—, pipe in — with the bilges (Mar. eng.). *Das mit der Bilge in Verbindung stehende Rohr.* Tuyau *m.* en communication avec les petits fonds.

C— binder (Electr.). *Die Polklemme.* Pince *f.* pour les pôles d'une pile.

Connector, connecting spring (Tel.). *Die Kontaktfeder.* Ressort *m.* de connexion.

C—, double — (Electr.). *Die Doppelklemme.* Serre-fil *m.* à deux vis.

Conoid (Geom.). *Das Konoïd.* Conoïde *m.*

C—, elliptic —. *Das Umdrehungsellipsoïd.* Ellipsoïde *m.* de rotation.

C—, parabolic —, paraboloid. *Das Umdrehungsparaboloïd.* Paraboloïde *m.* de révolution.

Consequent of a ratio (Arith.). *Das Hinterglied eines Verhältnisses.* Conséquent *m.* ou dénominateur *m.* d'un rapport.

Conserver, basin for water (Hydr. arch.). *Der Wasserbehälter, das Wasserbassin.* Réservoir *m.*, bassin *m.* à eau.

to Consign a ship, — a cargo (Comm., Mar.). *Adressieren, übergeben, in Auftrag geben.* Consigner.

Consignment (Comm.). *Die Konsignierung.* Consignation *f.*

C— to a third party. *Die Konsignierung an einen Dritten.* Tierce-consignation.

Consignee (Comm., Mar.). *Der Adressat, der Empfänger der Ladung.* Consignataire *m.*

Consigner. *Der Adressierende, der Absender.* La personne qui consigne des marchandises entre les mains d'un autre.

Console, bracket (Arch.). *Die Konsole, der Kragstein, Tragstein, Kraftstein.* Console *f.*

C—'s primer (Artific.). *Der Zünder, das Zündwürstchen zu der Console'schen Zündung.* Amorce *f.* à friction.

to Consolidate (Phys.). *Erstarren, fest werden.* Se consolider.

Digitized by Google

Consolidated lava (Miner.). *See* Lava.

Consolidation, shrinkage of embankment (Railw.). *Das Setzen, das Festwerden eines Dammes durch Sackung oder Senkung.* Consolidation *f.* par le rechargement d'un remblai.

C— of poles by means of struts or stays (Tel.). *Das Verstärkungsmittel.* Consolidation.

C—, triangular — of poles by means of struts and cross-pieces. *Die Dreieckverbindung.* Consolidation triangulaire d'un poteau télégraphique.

Consort (Mar.). *Der Mitsegler, das Schiff, welches mit einem anderen segelt.* Conserve *f.*, bâtiment *m.* de conserve.

C—, to sail in — (Navig.). *Mit einem anderen Schiffe zusammensegeln.* Naviguer de conserve.

C—, to rejoin one's —. *Sich seinem Mitsegler wieder anschliessen.* Rallier son conserve.

C—, to loose sight of one's —. *Seinen Mitsegler aus Sicht verlieren.* Perdre son conserve de vue.

C—-ship for privateering purposes (Naval war.). *Der Kompagnon für Kaperzwecke.* Bâtiment de conserve.

Constant (Math. etc.). *Die beständige Grösse, die Konstante.* Constante *f.*, quantité *f.* invariable.

C— of a galvanometer (Electr.). *Die Konstante eines Galvanometers.* Constante d'un galvanomètre.

C— of magnetisation (Magn.). *Die Magnetisierungskonstante.* Constante d'aimantation.

C—, dielectric — (Electr.). *Die Dielektrizitätskonstante.* Constante de diélectricité.

C—, voltaic —s *pl. Die galvanischen Konstanten f. pl.* Constantes *f. pl.* voltaïques.

C—. *See* Uniform.

Constellation (Astr.). *Das Sternbild.* Constellation *f. See* Asterism.

to Construct a figure (Math.). *Konstruieren.* Construire un problème, construire une figure.

to C—, to build. *Bauen, erbauen.* Construire, bâtir.

to C— a battery (Fort.). *Eine Batterie erbauen.* Construire une batterie.

to C—, to form, to lay, to throw a bridge (Pont.). *Eine Brücke schlagen, bauen.* Construire, jeter, établir un pont.

to C— a field-work (Fort.). *Ein Feldwerk erbauen, eine Schanze aufwerfen.* Construire un ouvrage de campagne.

to C— a railway. *Eine Eisenbahn bauen, anlegen.* Construire un chemin de fer.

Constructing, manufacturing of machines (Mach.). *Der Maschinenbau.* Construction *f.* de machines.

Construction, building, erection. *Die Erbauung, die Errichtung, die Aufführung, der Bau.* Construction *f.*

C— of bridges. *Der Brückenbau.* Construction de ponts.

C— of field-works (Fort.). *Der Schanzenbau.* Construction d'ouvrages de campagne.

C— of the parapet en crémaillère (Fort.). *Das Kremaillieren.* Emploi *m.* de la crémaillère.

C— of a railway. *Die Anlage, Erbauung einer Eisenbahn.* Construction d'un chemin de fer.

C— of roads. *Der Wegbau, Strassenbau.* Construction de routes.

C— of a ship (Shipb.). *Der Bau eines Schiffes.* Construction d'un navire.

Construction of a timber- or frame-work, **timber-bond** (Build.). *Die Konstruktionsweise, der Verband der Hölzer, der Zimmerverband.* Assemblage *m.* des bois.

C—, composite— (Shipb.). *Der Mischbau, Kompositionsbau.* Construction composite.

C— - drawing. *Die Konstruktionszeichnung.* Devis *m.* de construction.

C—, director of naval-construction (Shipb.). *Der Chefkonstruktor einer Marine, der Chef des Konstruktionsbureaus.* Inspecteur *m.* général des constructions navales.

Constructive works *pl.*, **works of art** of a railway (Railw.). *Die Kunstbauten m. pl. einer Eisenbahn.* Ouvrages *m. pl.* d'art.

Constructor, builder (Arch.). *Der Erbauer, der Baumeister.* Constructeur *m.*

C—, manufacturer of machines (Mach.). *Der Maschinenbauer.* Constructeur, fabricant *m.* de machines.

C—, naval — (Shipb.). *Der Marineschiffbauingenieur.* Ingénieur *m.* des constructions navales.

C—, chief — (Shipb.). *Der Schiffbaudirektor.* Directeur *m.* des constructions navales.

Consumption (Comm.). *Der Verbrauch, Bedarf, Absatz, Vertrieb.* Consommation *f.*

C— (Electr.). *Der Abbrand einer Kohle.* Consomption *f.*, usure *f.*

C— of fuel (Steam-eng.). *Der Verbrauch an Heizungsmaterial.* Consommation de charbons.

C— of rope (Mar.). *Der Verschleiss an Tauwerk.* Consommation de filin.

C— of smoke. *See* Smoke-burning.

Contact (Geom., Chem., Phys.). *Die Berührung, der Kontakt.* Contact *m.*

C— (Tel.). *Die Drahtberührung, die Drahtverschlingung, das Zusammensprechen, das Mitsprechen.* Mélange *m.*

C— of stars (Astron.). *Der Kontakt.* Contact.

C—, cylindrical — (Tel.). *Der Walzenwechsel, der Walzenumschalter.* Commutateur *m.* à cylindre.

C—, fixed — between rails in Lartigue's system (Electr.). *Der feste Kontakt in der Mitte des Gleises.* Crocodile *m.*

C—, floor-—, treading-— (Electr.). *Der Tretkontakt.* Contact à pedale.

C—, ground-— (Electr.). *Der Erdschluss.* Contact de sol.

C—, junction-— (Electr.). *Der Anschlusskontakt.* Contact de jonction.

C—-lamp (Electr.). *Die Kontaktglühlampe.* Lampe *f.* à contact.

C—, lightning — (Tel.). *Die blitzartige Störung.* Dérangement *m.* provenant d'orages.

C—, mercury-— (Electr.). *Der Quecksilberkontakt.* Contact à mercure.

C—, partial — (Tel.). *Der Erdschluss.* Perte *f.* à la terre.

C—, pull-— (Electr.). *Der Zugkontakt.* Contact par traction.

C—, push-— (Electr.). *Der Druckkontakt.* Contact par pression.

C—, rubbing-— (Electr.). *Der Reibungskontakt.* Contact par frottement.

C—, sliding-— (Electr.). *Der Schleifkontakt.* Collecteur *m.* courseur, contact-frotteur *m.*

C—, sliding - — (Tel.). *Der Schubwechsel.* Commutateur *m.* à glissement.

Digitized by Google

Contact, treading-— (Electr.). *See* Floor-contact.
C—, weather-— (Tel.). *Der Stromverlust durch Ableitung an den Stützpunkten, der Nebenschluss.* Perte *f.* par les supports.
C—-action, catalytic action, catalysis (Chem., Mech.). *Die Kontaktwirkung, katalytische Wirkung, die Katalysis.* Action *f.* par contact.
C—-piece (Electr.). *See* Contact stud.
C—-ring (Electr.). *Der Kontaktring.* Bague *f.* de contact.
C—-stud, —-piece (Electr.). *Der Kontaktknopf.* Goutte *f.* de suif.
C—-surface. *Die Kontaktfläche.* Surface *f.* de contact.
C— - theory (Electr.). *Die Kontakttheorie.* Théorie *f.* du contact.
C—, to be in — (Tel.). *Zusammensprechen, mitsprechen.* Être affecté de mélange.
o Contend the weathergauge (Navig.). *Die Luv abzugewinnen suchen, windwärts von einem anderen Schiff zu kommen suchen.* Disputer le vent.
Content, —s *pl.*, **dimension** (Phys.). *Die Ausdehnung, der Rauminhalt.* Étendue *f.*, dimensions *f. pl.* des corps fixes.
C—, plane —, superficial —. *Der Flächeninhalt.* Aire *f. See also* Area.
C—, solid —, cubical —. *See* Volume.
C—s *pl.* (Comm., Mar.). *Die Abfertigung vom Zollamt, der Passierschein.* Déclaration *f.* des marchandises en douane.
C—s *pl.*, **index, register** (Print.). *Das Register, das Inhaltsverzeichnis, der Inhalt.* Table *f.* des matières, index *m. See* Register.
C—s, cubical —, capacity. *Der Kubikinhalt, das Fassungsvermögen.* Volume *m.*, capacité *f.*
Contiguous. *Anstossend, angrenzend, berührend.* Contigu.
C— angles *pl.* (Geom.). *See under* Angle.
C— cemetery (Arch.). *See* Church-yard.
C— estate. *See* Estate.
Contingencies *pl.* (Build.). *Die Kosten pl. insgemein, die Nebenausgaben f. pl., die Kosten für unvorhergesehene Fälle.* Faux frais *m. pl.* divers.
Continual, continuous (Math.). *Stetig.* Continu.
Continuity (Math.). *Die Stetigkeit.* Continuité *f.*
Continuous, said of mouldings, imposts etc. (Arch.). *Fortlaufend, zusammenhängend.* Continu, coulant.
C—, current (Math.). *Fortlaufend, eine Reihe bildend.* Continu, formant une série.
C—-current (Electr.). *Der Gleichstrom.* Courant *m.* continu.
Continous-current-transformator (Electr.). *Der Gleichstromtransformator.* Moteur *m.* générateur.
Cont-line (Mar.). *Der Raum zwischen den Kimmen zweier Bauch an Bauch liegender Fässer.*
Contour, outline (Draw.). *Die Kontur, der Umriss.* Contour *m.*
C—-lines *pl.* (Surv.). *Die Schichtlinien f. pl., Niveaulinien, die Horizontalkurven f. pl.* Courbes *f. pl.* de niveau.
Contraband (Comm.). *Die Kontrabande, die Schmuggelware.* Contrebande *f.*
C— of war (Mar.). *Die Kriegskontrabande.* Contrebande de guerre.
Contract, broker's — (Comm.). *Der Schlusszettel.* Bordereau *m.* de courtier.
C— of affreightment (Comm.). *See* Charter-party.
C—. *Der Kontrakt, der Accord, der Vertrag.* Contrat *m.*, engagement *m.*
C— in the lump (Build.). *Der Bauvertrag in Bausch und Bogen.* Entreprise *f.* à forfait.
C— with the shipwright (Shipb.). *Der Kontrakt mit dem Schiffbauer.* Contrat *ou* devis *m.* de la construction d'un bâtiment.
C—, in — (Build.). *In Entreprise, in Accord, im Gedinge.* En entreprise, en forfait.
C—, to cancel the —, to cancel the charter (Comm.). *Den Frachtvertrag, die Chartepartie aufheben.* Résilier le contrat, résillier a chartepartie.
C—, to give, to let out work in — (Build.). *Eine Arbeit im Ganzen verdingen, in Accord oder Entreprise geben.* Donner un travail à forfait.
C—, to make a — (Comm.). *Einen Vertrag abschliessen.* Passer un marché.
C—, to undertake a work **in —** (Build.). *Eine Arbeit in Accord, in Entreprise übernehmen.* Traiter un travail en entreprise *ou* à forfait.
to C— mould, to mould, to must. *Schimmeln, schimmlig werden.* Se couvrir de moisissure, moisir, se moisir, chancir, se chancir.
C—-price, stated price. *Das Gedinggeld, der Gedingpreis, Accordpreis.* Salaire *m.* de l'ouvrage à la tâche, prix *m.* convenu.
C—-ticket (Navig.). *Das Passagierbillet.* Billet *m.* de passage.
Contraction (Phys.). *Die Zusammenziehung.* Contraction *f.*
C— of cast metal, shrinkage, shrinking (Found.). *Das Schwinden.* Retraite *f.*, retrait *m. See* Measure of contraction.
C— of diameter (Phys.). *Die Querkontraktion.* Contraction transversale.
C— of a seam, roll, nip, hitch, squeeze (Min.). *Die Verdrückung. Verschmälerung eines Flötzes.* Gran *m. ou* cran *m.* d'une couche de houille, amincement *m.*
Contractor (Build.). *Der Bauunternehmer.* Entrepreneur *m.*
C— (Min.). *See* Butty *and* Charter-master.
C— (Railw.). *Der Unternehmer von Erdarbeiten.* Entrepreneur de terrassements.
C—, purveyor (Comm.). *Der Lieferant.* Fournisseur *m.*
C— for the ship (Mar.). *Der Schiffslieferant.* Fournisseur du navire.
C—, sub-— (Railw.). *Der Afterunternehmer.* Sous-entrepreneur *m.*
Contramure, counter-mure (Fort.). *Die Gegenmauer.* Contre-mur *m.*
Contravallation (Fort.). *Die Gegenbefestigung.* Contrevallation *f.*
to Contribute to general averages, — to expenses (Mar., Insur.). *Beitragen zur grossen Havarie, beitragen zu den Kosten.* Contribuer aux avaries communes, contribuer aux frais.
Contributory value of the ship, — of the cargo, — of the freight (Mar., Insur.). *Der beitragspflichtige oder -fähige Wert des Schiffes, der Ladung, der Fracht.* Valeur *f.* contributive du navire, valeur de la cargaison, valeur du fret.

Digitized by Google

Contrivances *pl.* for shunting trains **(switch and crossing)** (Railw.). *Rangiervorrichtungen f. pl., Weiche f. und Kreuzung f.* Appareils *m. pl.* de changement de voie, appareils de la voie.

Control. *Die Kontrolle.* Contrôle *m.*

C— of night signal (Tel.). *Die Kontrolle der Signalbeleuchtung.* Contrôle des signaux de nuit.

Controller of the navy (Mar., Office). *Der Direktor des Marinedepartements in der Admiralität.* Directeur *m.* du matériel.

C— for stoppering the cable (Shipb.). *Der Schlippstopper.* Pied-de-biche *m.*, bosse *f.* à échappement.

Controlling boring (Railw.). *See under* Boring.

Convection of heat (Phys.). *Die Leitung der Wärme durch Elektrizität.* Convection *f.*

C—, electrolytic — (Electr.). *Die elektrolytische Konvektion.* Convection *f.* électrolytique.

Converging, convergent (Math., Techn.). *Konvergent, konvergierend, zusammenlaufend.* Convergent.

C— fire (Nav., Art.). *Das konvergierende Feuer, das konzentrierte Feuer.* Tir *m.* convergent.

Conversion of glass into porcelain of Réaumur (Chem.). *Die Entglasung.* Dévitrification *f.* du verre.

C— of steel (Met.). *See* Cementation *and* Converting.

C— of stores (Mar.). *Die Umarbeitung von ausrangierten Vorräten.* Déclassement *m.* du matériel.

C—, oakum from rope by — (Mar.). *Werg aus ausrangiertem Tauwerk gezupft.* Étoupe *f.* provenant de filin déclassé.

to Convert (Gun-m.). *Ein Gewehr aptieren.* Transformer.

to C— (Mar.). *Umarbeiten.* Déclasser.

to C—, to transform (Chem. etc.). *Umwandeln.* Transformer.

to C— iron into steel (Met.). *In Stahl verwandeln oder umwandeln.* Convertir. *See to* Cement.

to C— timber into slabs (Carp.). *Das Stammholz zu Schirrholz zurichten.* Débiter le bois en grume en madriers etc.

Converted, stores — and taken on charge (Mar.). *Umgearbeitete Vorräte, die mit ihrem neuen Werte und unter ihrer neuen Bezeichnung wieder in Gebrauch genommen werden.* Matériel déclassé et pris à charge sous son nouveau classement.

Converter, converting vessel (Met.). *Die Bessemer-Birne, der Konverter, Bessemerkonverter.* Convertisseur *m.*

C— for wood (Shipb.). *Der mit der Klassifizierung der Schiffbauhölzer beauftragte Beamte, der Wraker.* Personne *f.* qui classe les bois.

C—, transformer (Electr.). *Der Umwandler, der Umformer.* Transformateur *m.*

C—, rotatory — (Electr.). *Der drehende Umwandler.* Transformateur rotatif.

C—, stationary — (Electr.). *Der feststehende Umwandler.* Transformateur stationaire.

Converting the iron-bars into slabs (Met.). *Das Verwandeln der Stäbe in Stürze.* Dégrossissage *m.* du fer pour tôle.

Converting of iron bars into steel, **cementation** (Met.). *Das Cementieren des Eisens.* Cémentation *f.*

C—-chest (Met.). *Der Cementierkasten, die Stahlkiste.* Caisse *f. ou* creuset *m.* de cémentation.

C—-furnace, furnace for converting-bar-iron into blister-steel by carburisation (Met.). *Der Cementierofen, Brennstahlofen.* Fourneau *m.* à cémenter, fourneau de cémentation.

C—-process of Bessemer (Met.). *See* Bessemer's converting-process.

C—-vessel. *See* Converter.

Convex. *Konvex, rund erhaben, erhöht, gekrümmt.* Convexe.

Convexo-convex (Opt.). *Auf beiden Seiten erhaben.* Biconvexe.

Convexity (Techn.). *Die Konvexität, Ausbauchung, die gewölbte Form.* Convexité *f.*

C—, convex sinuosity, outward bend of a river (Hydr. arch.). *Der Bauch, der ausgehende Bogen.* Partie *f.* convexe *ou* saillante du cours d'un fleuve.

C—, arc, arch, curve, rounding (Shipb.). *Der Bogen, die Biegung.* Courbure *f.*, arc *m.*

to Convey troops (Mar., Mil.). *Truppen transportieren, befördern.* Transporter les troupes.

Conveyance (Comm.). *Die Versendung, die Verfrachtung, die Beförderung.* Roulage *m.*, transport *m.*

C— of the earth (Railw. etc.). *Die Erdförderung, der Erdtransport, die Erdbewegung.* Mouvement *m.* de terre.

C—, transport by railway (Railw.). *Der Eisenbahntransport.* Transport *m.* par le chemin de fer.

C—, goods-transport (Railw.). *Der Gütertransport, Frachttransport, die Sendung, Frachtgutsendung, Versendung, Beförderung.* Transport, transport des marchandises.

C—, carrying. *Die Abfuhr von Abfallstoffen.* Charriage *m.*

C—, chance —. *Die Fuhrgelegenheit.* Occasion *f.* de transport.

C— of dispatch (Railw.). *Die Eilfracht, die Eilgutsendung.* Transport à grande vitesse.

C—, sea— (Mar.). *Der Seetransport.* Transport par mer.

C—, underground — of coal or ore, **underground haulage** (Min.). *Die Streckenförderung, horizontale Grubenförderung. Förderung unter Tage.* Transport intérieur, roulage *m.*

C—, ship engaged for the — of troops (Mar., Mil.). *Das zum Truppentransport gecharterte Schiff.* Navire *m.* affrété pour le transport des troupes.

Conveyor (Mill.). *Der Conveyor, die Schnecke zum Wegschaffen von Korn etc.* Vis *f.* sans fin. *See* Creeper.

Convict (Just.). *Der Sträfling, der Verurteilte.* Condamné *m.*

C—-hulk (Mar.). *Das schwimmende Bagno.* Bagne *m.* flottant.

C—-ship (Mar.). *Das Gefängnisschiff, das zum Transport Gefangener bestimmte Schiff.* Vaisseau *m.* de prisonniers, prison *f.* flottante, transport *m.* de condamnés.

Convoy (Mar.). *Der Convoi, d. h. eine Anzahl unter Schutz von Kriegsschiffen stehender Kauffahrer, (aber auch:) das einen Convoi deckende Kriegsschiff.* Convoi *m.*, escorte *f.*

Digitized by Google

Convoy, ship under — (Mar.). *Das zum Convoi gehörige Schiff.* Navire *m.* convoyé.
C—, to be under — of . . . (Mar.). *Im Convoi von . . . fahren.* Être sous l'escorte de . . .
Cook. *Der Koch.* Cuisinier *m.*
C—, ships — (Mar.). *Der Mannschaftskoch.* Maître-coq *m.*, coq *m.*
C—-house (Shipb.). *See* Galley.
C— — on shore for the use of vessels. *Das Kochhaus.* Coquerie *f.*
C—'s mate. *Der Kochsmaat.* Matelot-coq, second coq.
C—'s stove (Mar.). *Die Kombüse, der Kochofen, der Kochherd.* Fourneau *m.*
to Cool (Techn.). *Abkühlen, kühlen, kalt werden lassen.* Refroidir.
to C— the lye (Saltp-m.). *Die Lauge abkühlen.* Rafraîchir la cuite.
to C— a gun, — a hot bearing (Art., Mar. eng.). *Ein Geschütz kühlen, ein heisses Lager kühlen.* Rafraîchir un canon, rafraîchir un coussinet échauffé.
to C— (Techn.). *Sich abkühlen, kalt werden.* Se refroidir, refroidir.
to C—-hammer, to hammer-harden (Met.). *Kalt schmieden, kalt hämmern, kalt schlagen.* Écrouir, battre à froid.
Cooler (Whalery). *Der Kühltopf oder Kuhltopf für Thran.* Rafraîchisseur *m.* pour le lard.
C— (Sug.). *Der Kühler.* Rafraîchissoir *m.*
C—, bac, back (Brew.). *Der Kühlstock, das Kühlschiff.* Bac *m.*, refroidissoir *m.*
Cooling, refrigeration (Phys.). *Das Erkalten, die Abkühlung.* Refroidissement *m.*, réfrigération *f.*
C—, slow — or congelation (Met.). *Das langsame Erstarren.* Congélation *f.* lente.
C—, sudden — (Met.). *Das plötzliche Erstarren.* Congélation subite.
C—-arch (Glass-m.). *See* Annealing-oven.
C—-half-tub (Mar.). *Die Kühlbalge.* Baille *f.* de combat.
C—-surface (Steam-eng.). *Die Kühlfläche bei Oberflächenkondensatoren.* Surface *f.* réfrigérante.
C—-swab for hot guns (Mar. art.). *Der Kühlschwabber, das Kühlgerät.* Faubert *m.* à rafraîchir les canons.
C—-trough (Met.). *Der Abkühltrog.* Auge *f.* de rafraîchissement.
Coom (Mach.). *Die Zapfenschmiere mit Metallspänen vermengt, die alte klebrige Schmiere.* Cambouis *m.*
Coop (Coop.). *Die Küfe, der Bottich.* Cuve *f.*
C—, hen— (Mar.). *Der Hühnerstall, das Hühnerhock.* Cage *f.* à poules.
Cooper (Coop.). *Der Küfer, der Böttcher, der Fassbinder.* Tonnelier *m.* *See* Drawing-knife, Cleaning-knife, Shave, Drawing-scraper, Heading-knife.
C—'s adze, notcher. *Das Bindmesser.* Cochoir *m.*, cochoire *f.* des tonneliers.
C—'s bench. *Die Schneidbank, Schnitzbank.* Chevalet *m.* des tonneliers.
C—'s jointer, —s plane. *Der Bankhobel, die Fügebank, Stossbank.* Colombe *f.* à joindre, colombe.
C—'s shed. *Die Böttcherwerkstatt.* Tonnellerie *f.*, atelier *m.* de la tonnellerie.
Coordinate (Geom.). *Die Koordinate.* Coordonnée *f.*
Coordinate, Cartesian —s *pl.* *Die kartesischen Koordinaten.* Coordonnées *pl.* cartésiennes.
C—, oblique-angled —s. *Die schiefwinkligen Koordinaten.* Coordonnées obliques.
C—, polar —s. *Die Polarkoordinaten.* Coordonnées polaires.
C—, right-angled —s. *Die rechtwinkligen Koordinaten.* Coordonnées rectangulaires.
C—, trilinear —s. *Die dreilinigen Koordinaten.* Coordonnées triangulaires.
C—, tangential —s. *Die Tangenten-Koordinaten.* Coordonnées tangentielles.
Cop, yarn rolled by the mule in the form of a pear (Spinn.). *Der Kötzer, die Spindel.* Fuseau *m.*, bobine *f.*, fusée *f.*, cannette *f.*
C—, (obsol.: coupis), loophole-pier (Arch.). *Die Zinne, die Schartenzeile, die Mauerzacke.* Merlon *m.*
Copal, — resin (Paint.). *Der Kopal, das Kopalharz.* Copal *m.*, copale *f.*, copalle *f.*, résine-copale.
C—, fossil — (Miner.). *See* Copaline.
C—-varnish. *Der Kopalfirnis.* Vernis *m.* au copal.
Copaline, fossil copal, mineral resin (Miner.). *Der Kopalin, der fossile Kopal.* Copal fossile.
Cope (Found., Mould.). *See* Case.
C—. *See* Crowning.
C—, coping, arch-work, vault (Build.). *Der Gewölbebogen.* Voûte *f.*
C—, coping, top-course of a parapet-wall (Build.). *Die Mauerabdeckung, die Kappe, Mauerkappe.* Chaperon *m.*, tablettes *f. pl.*
to C— (Derbysh.), **to set off** pitches (Min.). *Verdingen.* Donner ou remettre à forfait, (Hainaut:) marchander.
Coper (Derbysh.), **tributer** (Min.). *Der Erzgedinghäuer.* Forfaitier *m.* payé par unité de minerai abattu.
Copiapite, yellow copperas (Miner.). *Das Kopiapit, basisch-schwefelsaures Eisenoxyd.* Copiapite *f.*
Coping, caping, capping, brow (Build.). *Die Mauerabdeckung, das Abdach.* Larmier *m.* ou couronnement *m.* d'un mur de clôture.
C—, convex —. *Die runde, konvexe oder kofferförmige Abdeckung.* Chaperon *m.* en bahut.
C—, —-stone (Fort.). *Der Mauerkranz, der Kordonstein, das Mauerband eines Walles.* Cordon *m.* d'un mur. *See* Cordon.
C—-brick (Build.). *Der Deckziegel, Kappenziegel.* Brique *f.* à chaperon, dalle *f.* de brique.
C—-piece, capping-piece of a pile-grating (Carp.). *Die Deckschwelle eines Pfahlrostes.* Chapeau *m.* de pilotage, longrine *f.* supérieure.
C—-stone, cordon-stone (Build.). *Der Kordonstein, Kappenstein.* Pierre *f.* de cordon, pierre à chaperon, tablette *f.*
Copper (Miner., Chem., Met.). *Das Kupfer.* Cuivre *m.*
C— in sheets. *Das Kupferblech.* Cuivre en plaques. *See* Sheet-copper.
C— in bars or rods. *See* Rod-copper.
C— alloyed with nickel. *See* Nickel-copper.
C— obtained by smelting the waste copper (Met.). *Das Krätzkupfer.* Cuivre de refonte du déchet.
C— in rolls, sheet-— in rolls. *Das Rollenkupfer.* Cuivre en rouleaux.

Digitized by Google

Copper reduced by liquation. *Der Darrling.* Masse *f.* ressuée.

C—, ammonio-muriatic — (Chem.). *Das Kupferchloridammoniak.* Cuivre ammonico-muriatique.

C—, antimonial —, sulphide of — and antimony, sulphantimonate of —, wolfsbergite (Miner.). *Der Kupferantimonglanz.* Cuivre antimonial.

C—, antimonial grey —. *Das Antimonerz, Fahlerz, Schwarzgültigerz.* Cuivre gris antimonifère.

C—, bean-shot —, granulated —. *Das granulierte, gekörnte Kupfer.* Cuivre en grains *ou* en dragées.

C—, best selected — (Met.). *Das beste Kupfer, das best-selected Kupfer.* Cuivre best selected.

C—, black —. *Das Schwarzkupfer, Rohkupfer.* Cuivre noir *ou* brut.

C—, black — and lead from the liquation. *See under* Black.

C—, blistered —, blister-—. *Das Blasenkupfer.* Cuivre ampoulé.

C—, blue —. *See* Indigo-copper *and under* Blue.

C—, capillary —. *Das Haarkupfer.* Cuivre vierge filamenteux.

C—, cement —. *See* Precipitated copper.

C—, chessy — (Miner.). *Die Kupferlasur.* Cuivre carbonaté bleu. *See* Azurite.

C—, coarse — (Met.). *Das Rohkupfer, Schwarzkupfer.* Cuivre brut *ou* noir.

C—, commercial —. *Das Handelskupfer.* Cuivre marchand.

C—, dry —, underpoled —. *Das übergare oder kaltbrüchige, oxydulhaltige Kupfer.* Cuivre cassant.

C—, emerald-—, dioptase, emerald-malachite (Miner.). *Der Kupfersmaragd, der Dioptas.* Cuivre dioptase, dioptase *f.*

C—, electrotype —. *Das galvanische Kupfer.* Cuivre de la pile, cuivre galvanique.

C—, first refined —. *Das rohgare Kupfer.* Cuivre demi-fin, cuivre raffiné une fois.

C—, granulated —, feathered shot —, feathered shot. *Das granulierte Kupfer in kleinen Körnern.* Cuivre en plumes.

C—, micaceous —, -- mica (Met.). *Der Kupferglimmer.* Cuivre micacé.

C—, native — (Miner.). *Das gediegene, natürliche Kupfer.* Cuivre natif.

C—, overpoled — (Met.). *Das überpolte Kupfer.* Cuivre surraffiné.

C—, oxydulated — (Miner.). *See* Red copper-ore.

C—, poor coarse — (Met.). *Das Gelfkupfer.* Cuivre noir désargenté.

C—, precipitated —, cement — (Miner., Met.). *Das Cementkupfer.* Cuivre de cémentation, cuivre cémentatoire.

C—, refined —, tough-pitch — (Met.). *Das hammergare Kupfer, Raffinatkupfer.* Cuivre fin *ou* raffiné.

C—, refined —. *Das Raffinatkupfer.* Cuivre raffiné.

C—, refining —. *See* Refining.

C—, too young —, not enough refined —. *Zu junges Kupfer.* Cuivre trop jeune, cuivre pas assez raffiné.

Copper, tough —. *Das Hammerkupfer, hammergare Kupfer.* Cuivre fin, cuivre raffiné.

C—, variegated — and **purple —.** *See under* Copper-ore.

C—, white —. *Das Weisskupfer.* Cuivre blanc, argent haché. *See* Argentane.

C—, yellow —. *Das Messing.* Laiton *m.*, cuivre jaune. *See also* Brass.

C—, to get coarse —. *Das Kupfer schwarz machen.* Fondre le cuivre noir.

C—, the — rises. *Das Kupfer steigt.* Le cuivre monte. *See* to Pole, to Refine, to Revive, to Toughen the copper.

C— (Shipb.). *See* Copper-sheathing.

C—, pan, kettle, boiler, pot. *Der Kessel, die Pfanne.* Chaudière *f.*

C— for melting lead (Mil.). *Der Giesskessel.* Chaudière à fusion.

C— (Brew.). *See* Brewer's copper.

C— in the vat which serves to warm the stuff (Pap.). *Die Blase.* Pistolet *m.*

C— (Sug.). *Die Siedepfanne.* Chaudière. *See* Boiler.

C—, grand —, evaporating-—. *Die erste Siedepfanne.* Grande *f.*, grande chaudière.

C—, second —. *Die zweite Siedepfanne.* Propre *f.*, propre chaudière.

C—, third —. *Die dritte Siedepfanne.* Flambeau *m.*

C—, ship's —s *pl.* (Mar.). *Das Kochgeschirr.* Chaudières *pl.* du coq.

to C— (Met.). *Verkupfern.* Cuivrer.

to C—-fasten a ship (Shipb.). *Ein Schiff mit Kupferbolzen verbolzen.* Cheviller un navire en cuivre.

C—-ashes *pl.*, **—-scales** *pl.*, **scale-oxide of** — (Met.). *Die Kupferasche, der Kupferhammerschlag.* Cendres *f. pl* de cuivre, battiture *f.*, paille *f.* de cuivre.

C—-assaying, —-assay (Assay., Met.). *Die Kupfererzprobe, Kupferprobe.* Essai *m.* des minerais de cuivre, essai de cuivre.

C—-bearing, cupriferous slate (Geol.). *See* Copper-shist.

C—belt, guide-ring (Art.). *Der Kupferring auf den Langgeschossen.* Ceinture *f.* de cuivre.

C—-bit, —-bolt for soldering. *See* Bit for soldering.

C— — with an edge, soldering-hammer. *Der Hammerkolben.* Soudoir *m.* en marteau.

C— — with a point. *Der Spitzkolben.* Soudoir pointu.

C—-bolt (Shipb.). *Der Kupferbolzen, kupferne Bolzen.* Cheville *f.* en cuivre.

C— — (Loc.). *See* Copper-stay.

C—-bottoms *pl.*, **bottom** — (Met.). *Das Bodenkupfer.* Cuivre *m.* en fonds *ou* en planches, fonds *m. pl.* cuivreux.

C— — (Shipb.). *See* Copper-sheathing.

C—-bottomed. *Gekupfert, mit Kupfer beschlagen.* Doublé en cuivre.

C—-bouche, bouche of pieces of ordnance (Art.). *Der Zündlochstollen, der Zündkern.* Grain *m.* de lumière.

C—-brick (Met.). *Das Hartstück.* Pain *m.* de cuivre.

C—-cake. *Die Kupferscheibe, Scheibe von Rosettenkupfer.* Rosette *f.*

C—, to get —-cakes. *Rosettieren.* Faire des rosettes.

C—-cap (Mil., Hunt.). *See* Cap.

Digitized by Google

Copper-coin, —. *Die Kupfermünze.* Monnaie *f.* de cuivre.

C—-covering of roofs (Build.). *Die Kupfer-eindeckung, die Kupferdachung.* Couverture *f.* en cuivre.

C—-disk, cake of rose-—, disk of —, rosette-— (Met.). *Das Rosettenkupfer, Scheibenkupfer.* Gâteau *m.* de rosette, cuivre *m.* de *ou* en rosette *f.*, cuivre-rosette *m.*, cuivre en disques.

C—-fastened (Shipb.). *Kupferfest, mit kupfernen Bolzen verbolzt.* Chevillé en cuivre.

C—-fastenings *pl. Die (Gesamtzahl der) Kupferbolzen m. pl.* Chevilles *f. pl.*, chevillage *m.* de cuivre.

C—-finery, sylliquation-furnace (Met.). *Der Kupferfrischofen.* Fourneau *m.* à rafraîchir le cuivre.

C—-foil, Nuremberg foil, German foil (Met.). *Die Kupferfolie.* Paillon *m.* de cuivre. feuille *f.* de cuivre.

C—, silver-plated —-foil. *Die silberplattierte Kupferfolie.* Paillon de cuivre argenté *ou* plaqué.

C—-froth (Miner.). *See* Tyrolithe.

C—-glance (Miner.). *See* Redruthite.

C—-kettle (Copper-sm.). *See* Caldron *and* Kettle.

C—-ladle for filling-in composition (Firew.). *Die Ladeschaufel.* Cuiller *f.* à composition, lanterne *f.*

C—-matt (Met.). *See* Copper-metal.

C—-melting. *See* Copper-smelting.

C—-metal, —-matt. *Der Kupferstein.* Matte *f.* de cuivre. *See also* Metal.

C—-mica (Met.). Micaceous copper.

C— —, rhomboical arseniate of — (Miner.). *Der Kupferglimmer, Tamasit, Chalkophyllit.* Cuivre *m.* arséniaté lamelliforme.

C—-mill, —-works *pl.* (Met.). *Der Kupferhammer, das Kupferhammerwerk.* Forge *f.* pour le cuivre.

C—-nail (Slat., Shipb.). *Der Kupfernagel.* Clou *m.* de cuivre.

C—-nickel, native arsenide of nickel, arsenical nickel (Miner.). *Das Kupfernickel, der Rotnickelkies.* Nickel *m.* arsenical, arseniure *f.* de nickel.

C—-ore. *Das Kupfererz.* Mine *f.* de cuivre, minerai *m.* de cuivre.

C— —, argentiferous grey —. *Das Silberfahlerz, Weissgültigerz.* Cuivre gris argentifère, plomb *m.* sulfuré antimonifère et argentifère.

C— —, azure —. *See under* Azure.

C— —, black —. *Das dunkle Fahlerz, das Schwarzgiltigerz z. Th.* Cuivre gris.

C— —, green —. *See* Malachite.

C— —, grey —. *See* Tetrahedrite.

C— —, liver-coloured —. *See* Erubescite.

C— —, mercurial grey —. *Das Quecksilberfahlerz, der Spinolit.* Cuivre gris mercurifère.

C— —, purple —. *See* Erubescite.

C— —, red —, red copper, red oxide of —, tile-ore, zigueline. *Das natürliche Kupferoxydul, das Rotkupfererz, das Kupferrot, Ziegelerz, der Kuprit.* Cuivre rouge, cuivre oxydé rouge, cuivre oxydulé, ziguéline *f.*

C— —, variegated —. *Das Buntkupfererz.* Cuivre pyriteux panaché. *See* Erubescite.

Copper-ore, yellow —, copper-pyrites, pyritous copper, chalcopyrite. *Der Kupferkies, das Gelferz, der Chalkopyrit.* Cuivre pyriteux, pyrite *f.* cuivreuse, mine *f.* de cuivre jaune.

C—-oxide (Chem. etc.). *Das Kupferoxyd.* Oxyde *m.* de cuivre.

C— —, black —, tenorite (Miner.). *Die Kupferschwärze, der erdige Tenorit.* Oxyde *m.* noir de cuivre.

C— —, capillary red —. *See under* Capillary.

C— —, earthy red —, earthy ferruginous red oxide of —. *Das Kupferpecherz.* Cyprite *f.* compacte, cuivre rouge vitreux *ou* piciforme, cuivre oxydulé ferrifère *ou* terreux.

C—-paring-knife (Cham.). *Die kupferne Streichklinge.* Étire *f.*, couteau *m.* en cuivre du maroquinier.

C—-plate (Met.). *Die Kupferplatte, das Kupferblech.* Planche *f.*, plaque *f.*, feuille *f.* en cuivre.

C— — (Engrav.). *Die Kupferplatte, der Kupferstich.* Estampe *f.*, gravure *f.* en taille-douce.

C— —, etched —. *Die Ätzzeichnung, der radierte Kupferstich.* Estampe gravée à l'eau forte.

C— — press, rolling press (Engrav.). *Die Kupferdruckerpresse.* Presse *f.* d'imprimerie en taille-douce.

C— — printer. *Der Kupferdrucker.* Imprimeur *m.* en taille-douce.

C— — printing. *Die Kupferdruckerei.* Impression *f* en taille douce.

C— — — (Calico-pr.). *Der Plattendruck, die Plattendruckerei.* Impression à la planche plate.

C— — — -machine. *Die Plattendruckmaschine.* Machine *f.* à imprimer à planche plate.

C—-pyrites. *See* Yellow copper-ore *under* Copper-ore.

C—-rain (Met.). *Der Kupferregen, das Streukupfer, Spreu-, Spröh-, Spratzkupfer.* Pluie *f.* de cuivre.

C—-refining hearth. *Der Rosettierherd, kleine Kupfergarherd.* Foyer *m.* d'affinage, petit foyer *m.*

C— — slag. *Die Kupfergarschlacke.* Scorie *f.* de cuivre raffiné.

C—-regulus. *Der Kupferstein.* Matte *f.* de cuivre. *See* Copper-metal.

C—, obturating —-ring (Art.). *Der Kupferring, Liderungsring.* Anneau *m.* expansif.

C—-scales *pl. See* Copper-ashes.

C—-schist, —-bearing slate (Miner.). *Der Kupferschiefer.* Schiste *m.* cuivreux.

C—-sheathing (Shipb.). *Der Kupferbeschlag, der Kupferboden, die Kupferhaut.* Doublage *m.* en cuivre.

C—-sheet (Shipb.). *Die Beschlagplatte aus Kupfer (Gelbmetall).* Feuille *f.* de cuivre.

C— —, thin —-plate, — in sheets (Met.). *Das Kupferblech.* Plaque *f.* de cuivre, feuille en cuivre, cuivre en plaques.

C— —, gold-plated —. *Das goldplattierte Kupferblech.* Cuivre plaqué *ou* doublé d'or.

C— —, plated —. *Das plattierte Kupferblech.* Cuivre plaqué *ou* doublé.

C— —, silver-plated —. *Das silberplattierte Kupferblech.* Cuivre plaqué *ou* doublé d'argent.

Digitized by Google

Copper-slag. *Die Kupferschlacke.* Crasse *f.* de cuivre, scorie *f.* de cuivre.
C— —, coarse —, — blister —. *See* Roaster-slag.
C—-smelting. *Der Kupferhüttenprozess, die Kupferschmelzung.* Fonte *f.* du cuivre.
C— — in blast-furnaces. *Die Schachtofenkupferarbeit, die deutsche Kupferarbeit.* Fonte *f.* du cuivre dans les fourneaux à cuve.
C— — in the reverberatory-furnaces. *Die Flammofenkupferarbeit, englische Kupferarbeit.* Fonte du cuivre dans les fours à réverbère.
C—-smith, brazier. *Der Kupferschmied.* Chaudronnier *m.*
C— —'s work. *Die Kupferschmiedearbeit.* Chaudronnerie *f.*
C—-smoke. *Der Kupferrauch.* Fumée *f.* de cuivre.
C—-solder. *Das Kupferlot.* Soudure *f.* de cuivre.
C—-sponge. *Der Kupferschwamm.* Éponge *f.* de cuivre.
C—-stay, —-bolt (Loc.). *Der kupferne Stehbolzen.* Entretoise *f.* en cuivre rouge.
C—-test (Met., Assay.). *Die Kupferprobe.* Essai *m.* de cuivre. *See* Copper-assay.
C—-thorns *pl.* *See* Liquation-thorns.
C—-uranite (Miner.). *See* Chalcolite.
to C—-vent a piece (Art.). *See* to Bouche a piece.
C—-vitriol. blue copperas (Chem.). *Der Kupfervitriol, blaue Vitriol, das schwefelsaure Kupfer.* Vitriol *m.* de cuivre, vitriol de Cypre *ou* bleu, couperose *f.* bleue.
C—-wire (Wire-dr.). *Der Kupferdraht.* Fil *m.* de cuivre.
C— —, cemented —. *See under* Cemented.
C—-works *pl.* (Met.). *Die Kupferhütte.* Usine *f.* de *ou* à cuivre.
Copperas, vitriol (Chem., Miner.). *Der Vitriol.* Vitriol *m.*, couperose *f.*
C—, blue — (Miner.). *Der Kupfervitriol.* Couperose bleue, cuivre sulfaté *ou* vitriolé.
C—, green —. *Der Eisenvitriol, der grüne Vitriol.* Couperose verte.
C—, white — (Chem., Miner.). *Der Zinkvitriol.* Couperose blanche.
Coppered (Shipb.). *See* Copper-bottomed.
Coppering (Met.). *Das Verkupfern.* Cuivrage *m.*
Copping, winding-up, taking-up (Spinn.). *Das Aufwickeln, das Aufwinden, das Aufschlagen.* Renvidage *m.*, envoudage *m.*
C—-plate, —-rail of a throstle (Spinn.). *Die Spulenbank, der Spulenwagen.* Chariot *m.* d'une continue *ou* throstle.
Copy in writing, drawing etc. *Die Kopie, die Nachbildung, Abschrift, Abzeichnung.* Copie *f.* *See* Tracing.
C—, manuscript (Print.). *Das Manuskript.* Copie, manuscrit *m.*
C— of a book etc. *Das Exemplar.* Exemplaire *m.* d'un livre, exemplaire d'une gravure etc.
C— given to the author. *Das Aushängeexemplar.* Épreuve *f.* d'auteur.
C— for signing. *Die Reinschrift, das Mundum.* Expédition *f.* à signer.
C— in slips, rough proof. *Der Abzug in Fahnen.* Placard *m.*, épreuve en placard.
Copy, a sort of Engl. paper broad 20 (20$^1/_8$), high 16 (16$^1/_4$) inches, weight of the ream of writing-paper 17 *ü*, of printing-paper 13—16 *ü* (Pap.).
to C— (Comm.). *Kopieren, abschreiben, abzeichnen, abdrucken, nachbilden.* Copier.
to C— the cards. *Die Jacquardkarten kopieren.* Repiquer les cartons.
to C— from life. *Nach der Natur zeichnen.* Dessiner d'après nature.
to C— a picture (Paint.). *Ein Gemälde nachzeichnen, kopieren.* Prendre le trait.
C—-money, honorary (Book-s.). *Das Schriftstellerhonorar.* Honoraire *m.*
C—-right. *Das Verlagsrecht, litterarische Eigentumsrecht.* Droit *m.* d'impression.
Copying-press (Comm.). *Die Kopiermaschine, Kopierpresse.* Presse *f.* à copier.
Coral (Jew.). *Die Koralle.* Corail *m.* (*pl.* **coraux**).
C— (Nav.). *Die Koralle.* Corail, **madrépore** *m.*
C—, belt of — (Hydr.). *Der Korallengürtel.* Ceinture *f.* de coraux.
C—, cluster of —. *Der Korallenhaufen.* Pâté *m.* de coraux.
C—-bottom (Hydr.). *Der Korallengrund.* Fond *m.* de corail ,fond de madrépores.
C—-island (Geol.). *Die Koralleninsel.* Île *f.* de corail.
C—-limestone, —-rag. *Der Korallenkalk.* Calcaire *m.* corallien.
C—-reef. *Das Korallenriff.* Récif *m.* de corail.
C—-shoal. *Die Korallenuntiefe.* Haut-fond *m.* de corail.
Corb, basket (Mil. min.). *Der Erdkorb, Minenkorb.* Panier *m.*, hotte *f.*, corbeille *f.*
Corbel, corbetel, corbett, corbyl, ancone (Arch.). *Das Kragstück, die Konsole.* Corbeau *m.*, console *f.*, ancone *f.*
C— of stone, stone—. *Der Kragstein, Kraftstein, Balkenstein.* Corbeau, console en pierre.
C— in stone or iron supporting a chimney-mantle, mantle— (Build.). *Der Rauchfangträger, die Mantelknagge.* Courge *f.* de manteau.
C— under the purlins. *Die Pfettenknagge.* Chantignole *f.*
C— of timber, wooden —, templet (Carp.). *Das Trummholz, Kragholz, der Beiträger.* Potence *f.* *See also* Corbel-piece.
C— (Arch.). *Der Blumenkorb, Obstkorb am korinthischen Kapitäl.* Corbeille *f.*
C— of a capital. *See* Bell of a capital *and* Drum.
to C—. *Auf Kragsteine setzen, auskragen, vorkragen.* Encorbelier.
C—-piece, wooden — (Hydr. arch., Build.). *Das Trummholz, Sattelholz, der Schirrbalken.* Corbeau, racinal *m.* de comble, des longuerons etc., sous-poutre *f.* *See also* Bolster.
C— —, bolster for the string-piece of a timber-bridge (Carp., Hydr. arch.). *Der Schirrbalken, das Sattelholz unter Brückenbalken.* Racinal de pont, sous-longueron *m.*
C—-table (Arch.). *See* Arched moulding.
C— —, label —. *See* Label-corbel-table.
C— —, nebule —. *See* Nebule-corbel-table.
C— —, pointed-arched —. *Der Spitzbogenfries.* Frange *f.* festonnée en ogive.
C— —, round-headed —. *Der Rundbogenfries.* Frange festonnée en plein cintre.

Digitized by Google

Corbel-tree (Carp.) *Der Kraftbalken, Notbalken.* Force *f.*, poutre *f.* de force.
Corbeled, corbelled (Build.). *Auf Kragsteinen ruhend.* Portant à faux, portant en encorbellement.
C— chimney-mantle. *Der auf Kragsteinen ruhende Kaminmantel.* Faux-manteau *m.*
C— spring. *Der Gewölbanfatz auf Kragstein.* Naissance *f.* de voûte portant sur un corbeau.
C— out. *Vorgekragt, auskragend.* Encorbellé.
C—, to be —. *Auf Kragsteinen ruhend, vorgekragt sein, auskragen.* Porter à faux, porter en saillie, porter en encorbellement.
Corbeling-out (Build.). *Die Vorkragung.* Encorbellement *m.*
Corby-steps *pl.*, **corbie-steps** *pl.* (Arch.). *Die Katzentreppe, die Giebelzacken f. pl., die Stufen f. pl. eines gezinnelten Giebels.* Redans *m. pl.* d'un pignon crénelé.
Cord (Rope-m., Lace-m.). *Die Schnur.* Corde *f.*, cordon *m.*
C— in weaving fancy-cloth by the draw (Weav.). *Die Korde, Schnur.* Corde.
C— (Rope-m., Mar.). *Die Lien, Leine, das Lienbindsel, Liengut.* Filin *m.* de tant de fils.
C— or **rope** for drawing up buckets in a well (Well-s.). *Das Brunnenseil.* Corde à puits.
C— of the carriage (Bookb.). *Der Aufhalter, Einhemmer des Presskastens.* Vache *f.*
C— (Glass-m.). *Der Streifen, der Faden an der Oberfläche.* Corde, strie *f.* du verre.
C—, a sort of fustian (Weav.). *Der Kord.* Cordelet *m.*, velours *m.* à côtes.
C—, —-measure for fire-wood (Comm., For.). *Die Holzklafter, das Klaftermaass, der Faden.* Membrure *f.* pour toiser le bois à brûler.
C—, measuring-tape (Survey., Arch.). *Die Messschnur, das Messband.* Cordeau *m.*
C—s *pl.* of the point-paper for fancy-weaving (Weav.). *Die Korden f. pl.* Cordes *f. pl.* du papier à patron.
C—s of the Jacquard-machine. *Die Platinenschnüre f. pl., die Korden.* Collets *m. pl.* de la machine jacquarde.
C—s of a tent, **eaves-—s** (Mil.). *Die Zeltleinen f. pl., Knieleinen, Leinen.* Cordes d'une tente.
C—, said of doubled yarn (Spinn.). *-fädig, -drähtig.* De deux etc. fils.
C—, three-—. *Dreidrähtig.* De trois fils.
C—, two-—. *Zweidrähtig.* De deux fils.
C—, having —s, said of glass (Glass-m.). *Streifig.* Ondé, cordé.
C—, conducting- — (Tel.). *Die Leitungslitze, Leitungsschnur.* Cordon-conducteur *m.*
C—, silken — (Lace-m.). *Die seidene Schnur.* Cordon de soie. *See also* Page-cord.
C—remover, slip-stamp (Bookb.). *Der Bundstempel.* Nervoir *m.*
to C— a book (Book-b.). *Einen Bücherrücken rippen.* Nerver un livre.
to C—, to bind in a beam for drawing it up (Carp.). *Einbinden.* Écharper.
Cordage (Rope-m., Mar.). *Das Tauwerk, das zu Tauwerk bestimmte Material.* Cordage *m.*, les étoffes *f. pl.* pour faire du cordage.
C—, tarred — (Mar.). *Das getcerte Tau oder Tauwerk.* Cordage noir ou goudronné.
C—, white or **untarred** —. *Das ungeteerte Tau oder Tauwerk.* Cordage blanc.
Cordial, —-water. *See* Liquor.
Cording, tying-up in weaving tweeled cloth (Weav.). *Die Schnürung, Anschnürung.* Armure *f.*, billure *f.*. encordage *m.*
C—. *See* Beeting.
C— and draught. *See* Draught *and* Cording.
Cordon, coping-stones *pl.* (Fort.). *Das Mauerband, der Mauerkranz.* Cordon *m.* d'un mur de revêtement.
C—-line (Fort.). *See* Magistral-line.
C—-stone. *See* Coping-stone.
Cordovan, — leather. *See* Cordwain.
Corduroy, a sort of fustian (Weav.). *Eine Art Manchester.* Espèce *f.* de manchester.
Cordwain, cordovan, cordovan leather (Tann.). *Der Korduan, Saffian.* Cordouan *m.*
Core (Techn.). *Der Kern.* Noyau *m.*
C— (Found.). *Der Kern, Formkern.* Noyau du moule.
C—, false —, draw-back. *Das Kernstück, Keilstück.* Pièce *f.* rapportée, pièce de rapport. *See* to Cast on *and* without a core.
C—, hollow —. *Der hohle Kern.* Noyau percé.
C— in a bar of blister-steel (Met.). *Der Eisenkern im Cementstahl.* Noyau ferreux de l'acier de cémentation.
C— of calcined ore (Met.). *Das Herz eines gerösteten Erzes.* Partie *f.* intérieure demi-calcinée.
C— for casting shells (Found.). *Der Geschosskern.* Noyau pour la fonte des obus.
C— of an electro-magnet (Electr.). *Der Ankerkern.* Noyau de l'armature.
C—, hempen-— of a wire rope (Mar.). *Die Hanfseele eines Drahttaus.* Mèche *f.* en chanvre d'un cordage en fil de fer.
C—-bar, —-spindle (Found.). *Die Kernspindel, Kernstange.* Arbre *m.* du noyau.
C—-box (Found.). *Der Kernkasten, Kernformkasten.* Boîte *f.* à noyau.
C—-die, press. *Die Pressform, die Glocke.* Cloche *f.* pour fabriquer des tuyaux repoussés.
C—-frame (Found., Gun-f.). *Die Formdrehbank, Kerndrehbank.* Tour *m.* de moulage ou à noyaux.
C—-print (Found.). *See* Print.
C—-sand (Found.). *Der Kernsand.* Sable *m.* à noyau.
C—-spindle. *See* Core-bar.
Cored work (Found.). *See* Casting on a core.
Corf, (Cornwall:) **kibble, tub, tun** (Min.). *Der Kübel.* Seau *m.*, tonne *f.*, tine *f.* *See* Kibble.
Cork. *Der Kork.* Liège *m.*
C—, —-buoy of a fishing net (Fish.). *Das Flott, die kleine Boje (meistens ein Korkstück) an Fischernetzen.* Patenôtre *f.*
C—-buoy (Mar.). *Die Korkboje.* Bouée *f.* en liège.
C—-cutter. *Der Korkschneider, Pfropfenschneider.* Bouchonnier *m.*
C—-pommel (Curr.). *Das Pantoffelholz.* Doublure *f.* de pommelle faite en liège.
C—-screw, bottle-screw. *Der Korkzieher, Pfropfenzieher.* Tire-bouchon *m.*
C—-sculpture, — modelling, carving in — (Sculpt.). *Die Korkmodellierkunst, Phelloplastik.* Phelloplastique *f.*
C—-stopple (Comm.). *Der Korkpfropfen, der Korkstöpsel.* Bouchon *m.* de liège.

Digitized by Google

Corn, grain (Agr.). *Das Korn, das Getreide, (in England:) der Weizen, (in Amerika:) der Mais, das Wälschkorn.* Blé *m.*, grains *m. pl.*

C—, blasted —, smutted —. *Das brandige Korn.* Ébrun *m.*, blé ergoté, blé charbonné. *See* Ergot.

C—, coarse-ground —, groats *pl. Das Schrot.* Blé égrugé.

C—, Indian —, maize. *Der Mais, das Wälschkorn, der türkische Weizen.* Maïs *m.*, blé de Turquie *ou* d'Espagne.

to C—, to grain the gunpowder (Gunp.). *Das Schiesspulver körnen.* Grener, grainer la poudre de guerre.

to C—. *Körnen.* Granuler, réduire en grains.

to C—. *Leicht salzen, pökeln.* Saler, saupoudrer.

C—-floor (Build., Agric.). *See* Corn-loft.

C— laden (Mar., Comm.). *Das mit Korn beladene Schiff.* Navire *m.* chargé de grain.

C—-loft, —-floor (Build.). *Der Kornboden.* Grenier *m.*, magasin *m.* à blé.

C—-house, —-magazine (Build.). *See* Granary.

C—-mill (Mill-wr.). *Die Mahlmühle, Getreidemühle.* Moulin *m.* à blé.

C— — of 1, 2, 3 etc. couples of millstones. *Die Mühle mit 1, 2, 3 etc. Mahlgängen.* Moulin à 1, 2, 3 etc. paires de meules.

C— —, American —. *Die amerikanische Mahlmühle.* Moulin à mouture américaine.

C— —, four roller —. *Der Vierwalzenstuhl.* Moulin à quatre cylindres.

C—-tong, tweezer (Techn.). *Die Federzange, die Pinzette, Kornzange.* Pincette *f.*, brucelles *f. pl.*, bruxelles *f. pl.*, bercelle *f.*

Corned (Curr.). *Genarbt, gekörnt.* Grenelé, grené, grainé.

Cornel-cherry-tree, cornel-tree, cornelian-tree *(Cornus mascula)* (Bot.). *Der Kornelkirschbaum.* Cornouiller *m.*

Cornelian, carneol (Miner., Jew.). *Der Karneol.* Carnéole *f.*, cornaline *f.*

C— wood, cornel-wood (Join.). *Das Kornelkirschholz.* Bois *m.* de cornouiller.

Corneous lead, — silver (Met.). *See under* Lead *and* Silver.

Corner (Arch.). *Die Ecke, die Kante, der Flächenwinkel.* Coin *m.*, angle *m.*, encoignure *f.*

C—, projecting angle, salient angle, exterior angle (Build., Draw.). *Der ausspringende Winkel, die Ecke, die Kante.* Angle saillant, angle externe, angle extérieur.

C— of the chimney (Build.). *See* Chimney-corner.

C—s *pl.* of the cover-cloth (Saddl.). *Die Eckflügel m. pl., die Düten f. pl., die Pfeifen f. pl.* Cornets *m. pl.* de la housse.

C— of a quai (Hydr. arch.). *Die Ecke, der Winkel, den zwei Quaimauern miteinander einschliessen.* Angle *m.* d'un quai.

C—, to break the —s (Build.). *See* to Break.

C—, blunted — of an edifice (Build.). *Die abgestumpfte Ecke eines Gebäudes.* Entre-coupe *f. See* Obtuse angle *under* Angle.

C—-band, —-bracket, diagonal-lath of a rule (square) (Carp., Mas.). *Das Winkelband, die Diagonalleiste eines Winkelmaasses.* Écharpe *f.* d'une équerre.

Corner-chimney, —-fire-place (Build.). *Der Eckkamin.* Cheminée *f.* en encoignure *ou* angulaire.

C—-cramp, iron —-cramp (Print.). *See* Composing-stick.

C—-cupboard (Join.). *Der Eckschrank.* Écoinçon *m.*

C—-drill (Carp.). *See* Angle-brace.

C—-fire-place. *See* Corner-chimney.

C—-iron (Met.). *See* Angular iron *under* Iron.

C— — of the press (Print.). *Der eiserne Winkel.* Cornière *f. ou* cantonnière *f.* de la presse.

C—-nook (Build., Draw.). *Der einspringende Winkel, die Einkehle.* Angle *m.* rentrant, angle interne, coin *m.*, encoignure *f.*, encognure *f.*

C— - piece (Locksm.). *Die Ecklasche, Eckschiene.* Pièce *f.* cornière.

C— —s *pl.* (Locksm.). *Die Eckbeschläge m. pl.* Pièces *f. pl.* cornières.

C— pile (Carp.). *Der Eckpfahl.* Poteau *m.* angulaire.

C—-pillar (Build.). *Der Eckschaft.* Encoignure *f.*, ante *f.*, jambe *f.* d'encoignure.

C—-plate, —-square of an ammunition-box (Art.). *Das Eckblech eines Protzkastens.* Équerre *f.* d'angle en tôle d'un coffre à munition.

C—-post, —-stud (Carp.). *Der Eckständer, der Eckstiel, der Eckpfosten.* Cornier *m.*, poteau *m.* cornier d'un pan de bois.

C—-seeker, scappler (Stone-c.). *Der Schlagmacher.* Épaneur *m.*, épanneleur *m.*

C—-square (Art.). *See* Corner-plate.

C—-stone (Build.). *See* Quoin.

C—-table (Join.). *Der Ecktisch.* Table *f.* d'encoignure, écoinçon *m.*

C—-tile (Til.). *Der Kehlziegel, Ziegel zur Kehlrinne.* Tuile *f.* cornière. *See* Gutter-tile.

C—-tower, turret (Archit.). *Der Eckturm.* Clocheton *m.*

C—-window (Build.). *Das Eckfenster.* Fenêtre *f.* en encoignure.

Cornet, steam-— at the main truck (Mar.). *Das Signal eines Probefahrten machenden Kriegsschiffes am Flaggenknopf des Grossmastes.* Signal *m.* d'essai d'un bâtiment faisant des essais hissé à la pomme du grand mât.

Cornice, obsol.: **cornish** (Arch.). *Das Kranzgesims, Obergesims, der Kranz.* Corniche *f.*

C— of a foot-stall, **surbase-mouldings** *pl.* (Arch.). *Der Kranz des Postaments, des Säulenstuhls.* Corniche *f.* de piédestal.

C—, to bend, to carry round a —. *See* to Bend.

C—, bent —, carried round —. *Das verkröpfte Gesims.* Corniche recoupée.

C—, the — ends on the wall. *Der Sims läuft sich an der Mauer tot.* La corniche aboutit au mur.

C— with workmen for any planed moulding in wood. *Die Kehlung, der Kehlstoss, der Karnies.* Bouvement *m.*

C—-plane (Join.). *See* Moulding-plane.

C—-tile (Arch.). *Der Gesimsziegel, die Gesimskachel.* Pièce *f.* de corniche.

Corning, — graining of the mill-cake or press-cake (Gunpowd.). *Die Körnung, das Körnen.* Grenage *m.*

Digitized by Google

Corning-house in a powder-manufactory. *Das Körnhaus*, Grenoir *m.*, grainoir *m.*, atelier *m.* de granulation.
C—-sieve (Gunp.). *Das Körnsieb.* Crible *m.* à grener.
Cornish boiler, Cornwall-boiler (Steam-eng.). *Der Cornwallkessel.* Chaudière *f.* cylindrique à foyer intérieur.
Corona (Arch.). *See* Drip-stone.
C— (Meteor.). *Der Ring.* Couronne *f.*
C—, electrostatic —. *Die elektrostatische Korona.* Couronne *f.* électrostatique.
C— of an aurora borealis (Electr.). *Die Krone des Nordlichts.* Couronne d'aurore boréale.
Coroner (Mar. Office.). *Englischer Beamter für Schiffbruchs- und Wrackgut-Angelegenheiten.* Fonctionnaire *m.* surveillant les bris et naufrages en Angleterre.
Corporation of miners. *See* Staff.
C—, guild (Build.). *Die Bauhütte.* Corps *m.* de métier.
Corposant (Meteor.). *See* St. Elmos-light.
Corps of an army (Mill.). *Das Korps.* Corps *m.*
C— of drivers (Art.). *Das Artilleriefahrerkorps.* Corps du train d'artillerie.
C— of naval officiers (Mar.). *Das See-offizierskorps.* Corps de la marine.
C— of naval constructors (Mar.). *Das Marine-ingenieurkorps.* Corps du génie maritime.
C—, scientific —, scientific arm or **branch** of the service. *Die Spezialwaffe, technische Waffe.* Arme *f.* savante *ou* scientifique, corps savant.
Correct, ready for printing (Print.). *Druckfertig, druckrichtig.* Bon à tirer.
to C—, to read the proofs (Print.). *Korrigieren, die Korrektur lesen oder besorgen.* Corriger, lire les épreuves.
to C— the course (Nav.). *Den Kurs verbessern.* Faire valoir la route.
to C— an altitude etc. (Astron., Nav.). *Eine Höhe etc. verbessern, reduzieren.* Corriger une altitude etc.
Correction (Hydr. arch.). *Die Flussregulierung, die Flusskorrektion.* Correction *f.*, amélioration *f.*, régularisation *f.*
C— of an altitude etc. (Astron., Nav.). *Die Korrektion einer Höhe etc.* Correction d'une hauteur etc.
C— for the lee-way (Nav.). *Die Korrektur für Abtrift.* Correction de la dérive.
C— of rivers by weirs and locks (Hydr. arch.). *Die Kanalisierung, Flusskanalisierung durch Wehre und Schleusen.* Canalisation *f.* d'une rivière par barrages et écluses.
Corrector, reader (Print.). *Der Korrektor.* Correcteur *m.*
Correspondence, secret —, cypher — (Tel.). *Das Geheimsprechen.* Correspondance *f.* secrète.
Correspondent, homologous (Math.). *Gleichnamig.* Homonyme, correspondant.
Corridor, passage, gallery (Build.). *Der Gang, Laufgang, der Korridor.* Corridor *m.*, couloir *m.*, passage *m.*
C—, private —, by-passage (Build.). *Der Nebengang, Beigang, Laufgang, geheime Gang.* Dégagement *m.*, passage *m.* dégagé, corridor dérobé, couloir.
to Corrode. *Ätzen, beizen.* Corroder.
Corrosion (Techn.). *Das Zerfressen, Beizen, Ätzen.* Corrosion *f.*
Corrosive (Chem.). *Ätzend, Zerfressend.* Corrosif, caustique.
Corrugated (Rolling-m.). *Gerieft, gerippt, gewellt.* Gaufré, ondulé. *See* Corrugated plate.
Corsair (Mar.). *Der Korsar, der Seeräuber.* Corsaire *m.*
Corundum (Miner.). *Der Korund.* Corindon *m.*
C—, common —. *Der gemeine Korund, der Diamantspat.* Corindon *m.* harmophane, spath *m.* adamantin.
Coruscation (Meteor.). *Das Aufschiessen oder Aufblackern von Lichtstrahlen.* Coruscation *f.*
Corvette (Shipb.). *Die Korvette.* Corvette *f.*
C—, first class —, — with a covered battery. *Die gedeckte Korvette.* Corvette de première classe.
C—, second class —. *Die Glattdecks-Korvette.* Corvette de seconde classe.
C—, screw—. *Die Schraubenkorvette.* Corvette à hélice.
Cosecant (Geom.). *Die Kosekante.* Cosécante *f.* d'un arc *ou* d'un angle.
Cosine (Geom.). *Der Kosinus.* Cosinus *m.* d'un arc *ou* d'un angle.
Cost of production, — of producing (Comm.). *Die Produktionskosten pl.* Frais *m. pl.* de production.
C—s *pl.* (Comm.). *See* Charges.
Cot, cote, cottage (Agric., Build.). *Die Hütte, die Kote, der Kotten.* Cabane *f.*
C— for sheep, **sheep-—.** *Der Schafstall.* Étable *f.* à brebis, bergerie *f.*
C—, thatched —. *Die Strohhütte.* Chaumière *f.*
C— (Spinn.). *Die Ausschusswolle, Klunkerwolle.* Rebut *m* de laine.
C— (Mar.). *Das oder die Kot, die Hängematte mit quadratischem, hölzernem Rahmen.* Cadre *m.*, hamac *m.* à l'anglaise.
C—'s wold, cote (Agric.). *Die Schafhürde.* Parc *m.* de brebis.
Cotangent (Geom.). *Die Kotangente.* Cotangente *f.* d'un arc *ou* d'un angle.
Cote (Surv.). *Die Höhenzahl, die Kote, die Quote.* Cote *f.*
Cott (Econ.). *Das schmale Bett, die Pritsche.* Grabat *m.*
Cottage (Agric., Build.). *See* Cot.
C— (Arch.). *Das kleine Landhaus.* Maisonette *f.* de campagne.
Cottar, cotter, cottrel (Techn.). *Der Keil, der Splint.* Coin *m.*, clavette *f.*
C—, cottrel, key (Mach.). *Der Vorstecker, Setzkeil, Schliesskeil.* Clavette de serrage.
C—. *Der Löseckeil.* Contre clavette.
C—. *See* Fore-lock.
Cotter, cutter (Techn.). *Der Keil mit Gegenkeil.* Clavette *f.* ayant une contre-clavette.
C—-file (Locksm.). *Die dickflache Feile.* Carrelet *m.* plat.
C—-plates *pl.*, **flanges** *pl.*, **lips** *pl.* of a pair of boxes (Mould.). *Die Verbindungsvorsprünge m. pl., die Ösenblätter n. pl.* Brides *f. pl. ou* taquets *m. pl.* d'un châssis de moulage, plaques *f. pl.* à oreilles percées.
Cotton, —-wool (Spinn., Weav.). *Die Baumwolle.* Coton *m.*
C—, —-stuff (Weav.). *Der Kattun.* Toile *f.* de coton, cotonnade *f.*

Digitized by Google

Cotton of Nankeen, Nankeen-—. *Die Nankingbaumwolle.* Coton Nankin.
C—, bagging-—, packing-—. *Der Packkattun.* Toile *f.* d'emballage en coton, serpillière *f.* en coton.
C—, dend —. *Die tote Baumwolle.* Coton mort (pas mûr).
C—, explosive —, gun-—, pyroxyline (Chem., Art.). *Die Schiessbaumwolle.* Fulmicoton, coton fulminant, pyroxyle *m.*, poudre-coton.
C—, Jumel-—. *Der Jumel, der Mako, der Mako, die ägyptische Baumwolle.* Jumel *m.*
C—, long-staple —. *Die langstapelige Baumwolle.* Coton longue soie *ou* à longue soie.
C—, Maltese —, Malta-—. *Die maltesische Baumwolle.* Coton de Malte.
C—, raw —. *Die rohe Baumwolle.* Coton en laine.
C—, seed-—, —seed. *Der Baumwollensamen.* Coton en coque.
C—, short-staple —. *Die kurzstapelige Baumwolle.* Coton courte-soie.
C—, of —, made of —. *Baumwollen.* Cotonnier, de coton.
C—belt. *Der Baumwollriemen.* Courroie *f.* de coton.
C—dyer (Dyer.). *Der Kattunfärber.* Teinturier *m.* sur coton.
C—gin (Spinn.). *See* Gin.
C—manufactory. *Die Baumwollspinnerei, Fabrik, wo Baumwolle gesponnen wird.* Établissement *m.* de la filature de coton.
C—manufacture. *Die Baumwollindustrie, die Baumwollmanufaktur.* Industrie *f.* cotonnière *ou* de cotons.
C—puller. *See* Bale breaker.
C—seed oil (Chem.). *Das Baumwollensamenöl.* Huile *f.* de coton.
C—shag. *Der baumwollene Felper, Velper, Pelzsammet.* Panne *f.* de coton.
C—spinning. *Das Baumwollspinnen, die Baumwollspinnerei.* Filature *f.* de coton.
C—stuff (Weav.). *Das Baumwollenzeug.* Étoffe *f.* de coton, cotons *pl.*
C— —, half —. *Das halbbaumwollene Zeug.* Mi-coton *m.*
C— —. *See* Cotton.
C—tree, —plant *(Gossypium)* (Bot.). *Die Baumwollpflanze, die Baumwollenstaude.* Cotonnier *m.*
C—warp cloth (Cloth.). *Das halbwollene Tuch.* Drap *m.* à chaîne de coton.
C— — linen (Weav.). *Das Halbleinen, die halbbaumwollene Leinwand.* Demi-toile *f.*
C—waste, waste (Spinn.). *Der Abfall der Baumwollenspinnereien.* Déchet *m.* de coton.
C—wool. *See* Cotton.
C—yarn. *Das Baumwollengarn, Garn schlechthin.* Fil *m.* de coton.
Cotunnite, native chloride of lead (Miner.). *Das Kotunnit, das Chlorblei.* Cotunnite *f.*
Couch of steeped barley in malting (Brew.). *Das Beet, der viereckige Haufen.* Couche *f.* de grains gonflés.
C—, sofa (Join.). *Das Ruhebett.* Lit *m.* de repos.
C— of paper-sheets on drying (Pap.). *Die Lage Papier, der Packen Papier.*
to C— the sheets of paper (Pap.). *Kautschen, Gautschen.* Coucher les feuilles de papier.
Couched paste-board (Pap.). *Die gekautschte Pappe.* Carton *m.* couché.
Coucher (Pap.). *Der Kautscher, Gautscher.* Coucheur *m.*, couchart *m.*
Couching of paper (Pap.). *Das Kautschen, Gautschen.* Couchage *m.* des feuilles de papier.
Coulomb-meter (Electr.). *Der Coulombzähler.* Coulombmètre *m.*, compteur *m.* d'électricité.
Coulter, cutting-iron, sock, sock-blade (Agric.). *Das Seech eines Pfluges, das Pflugmesser.* Coutre *m.* de la charrue, sep *m.*
Council of war (Mil.). *Der Kriegsrat.* Conseil *m.* de guerre.
Counsel-house, town-hall, guild-hall (Arch.). *Das Rathaus, Stadthaus.* Hôtel *m.* de ville, maison *f.* de ville, (vieilli: parloir *m.* aux bourgeois).
to Count the paper (Print.). *Das Papier abzählen.* Compter le papier.
Counter-mark (Techn.). *Die Marke, das Zeichen, (Zeichn.:) die Kote.* Marque *f.*, repère *m.*, (Dess.:) cote *f.*
C—, fish (Play.). *Die Spielmarke.* Fiche *f.*, fiche à jouer.
C— (Shipb.). *Die Gillung.* Voûte *f.*, voûte d'arcasse.
C— of a machine (Mach.). *Der Zähler, Hubzähler, der Zählapparat.* Compteur *m.*
C—, thread-— (Weav.). *See* Cloth-prover.
C—approach (Fort.). *Die Konterapproche, der Gegenlaufgraben.* Contre-approche *f.*
C—apsis (Arch.). *Der Westchor.* Contre-apside *f.*
C—balance, back-balance (Mach.). *Der Konterbalancier, Gegengewichtsbalancier.* Balancier *m.* à contre-poids, contre-balancier.
C— —weight. *Das Gegengewicht.* Balancier, contre-poids *m.*
C—battery (Art.). *Die Konterbatterie, Gegenbatterie.* Contre-batterie *f.*
to C—brace a yard (Navig.). *Eine Raa backbrassen, backlegen, backholen.* Contre-brasser une vergue, brasser à contre.
C—current (Mar., Nav.). *Der Widerstrom, die Gegenströmung.* Contre-courant *m.*
C— — (Phys.). *Der Gegenstrom.* Contre-courant.
C—curved, said of an arch (Arch.). *Einwärts gebogen, verkehrt gewölbt.* Infléchi.
C— — arch. *Der Sternbogen.* Arc *m.* en contre-courbe, arc infléchi.
to C—draw (Draw.). *Durchzeichnen, durchpausen.* Calquer un dessin. *See* to Trace.
to C— —, to take a counter-proof (Print.). *Einen Gegendruck abziehen.* Décalquer.
C—faller of a mull spinning-frame (Spinn.). *Der Gegenwinder.* Contre-baguette *f.*
C—feit (Print.). *Der Nachdruck.* Contrefaçon *f.*, contrefaction *f.* d'un livre etc.
C— —. *See* Artificial.
to C— —. *Nachdrucken.* Contrefaire un livre.
C—feiter, piratical printer. *Der Nachdrucker.* Contrefacteur *m.*
C—force (Mech.). *Die Gegenkraft.* Contre-force *f.*
C—fort, buttress, spur (Arch.). *Der Strebepfeiler, Widerlagspfeiler, die Strebe.* Contre-fort *m.*, éperon *m.* *See also* Buttress.
C— —, diminished —. *Der nach vorn verjüngte Strebepfeiler.* Contre-fort à contre-queue d'aronde.

Digitized by Google

Counterfort, dovetailed —. *Der nach vorn verbreiterte Strebepfeiler.* Contre-fort à queue d'aronde.

C— —, rectangular —. *Der am Schweif und an der Wurzel gleich starke Strebepfeiler.* Contre-fort rectangulaire.

C— —, sloped or **escarped —, anteride.** *Der nach oben verjüngte Strebepfeiler.* Contre-fort en talus.

C— —, vertical —. *Der gerade Strebepfeiler.* Contre-fort vertical en pied droit.

C—-furnace (Met.). *Der Gegenofen, zweiter Teil eines Doppelofens.* Contre-fourneau *m.*

C—-guard (Fort.). *Die Bollwerkwehre, Gegenwehre, der Vorwall, der Facenschirm.* Contre-garde *f.* *See* Cover-face.

C— —, continued —. *Der Mantel, der fortlaufende Vorwall.* Contre-garde continue, enveloppe *f.*

C—-hatching (Draw., Engrav.). *Die Kreuzschraffierung.* Hachures *f. pl.* croisées.

C—-march (Mil.). *Der Gegenmarsch, Kontermarsch.* Contre-marche *f.*

C—-mine, defensive mine (Fort., Coast-def.). *Die Gegenmine, Kontermine, Verteidigungsmine.* Contre-mine *f.* d'une forteresse, mine defensive.

C— —, system of **—s, —mined system.** *Das Minengewebe, Minensystem, Verteidigungsminensystem.* Système *m.* de contre-mines. *See* Araignee.

C—-motion, —-movement (Mech.). *Die Gegenbewegung.* Contre-mouvement *m.*, mouvement réactionnaire.

C—-mure (Build.). *Die Futtermauer.* Mur *m.* de chemise, contre-mur *m.*, revêtement *m.* en muraille.

C—-nut, jam-nut (Mech.). *Die Gegenmutter, Kontermutter.* Contre-écrou *m.*

C—-part sawing (Join.). *Das gleichzeitige Ausschneiden zweier Fourniere zu ausgelegter Arbeit.* Travail *m.* en contre-partie.

C—-plank (Shipb.). *Die Beplankung der Gillung.* Bordé *m.* de la voûte.

C—-poise, —weight, balance-weight (Mech.). *Das Gegengewicht.* Contre-poids *m.*

C— —, swipe of a balance-bridge (Bridge-b.). *Der Schwengel, die Wippe.* Bascule *f.*, flèche *f.* d'un pont-levis.

C— — of a swipe-draw-bridge (Hydr. arch.). *Der Wipprahmen, das Gegengewicht einer Kellerwippbrücke.* Fléau *m.*, tape-cul *m.*

C—-punch (Enchas.). *Der Gegenpunzen, Kontrepunzen.* Contre-poinçon *m.*

C—-rail of a ship (Shipb.). *Die untere Heckleiste.* Corniche *f.*, garde-corps *m. ou* garde-fou *m.* de la poupe.

C— —, carved — of the stern rarely used in this sense. *Die Heckverzierung.* Fausse galerie *f.*

C—-scarp (Fort.). *Die Kontrescarpe, die äussere Grabenböschung.* Contrescarpe *f.*

C— —-gallery. *See* Reverse-gallery.

C—-sea (Navig.). *Die Gegensee, die gegen den Wind laufende See.* Mer *f.* à contre du vent.

C—-sign (Mil.). *Das Losungswort, die Losung.* Mot *m.* de ralliement.

C—-sink (Locksm.). *Der Senker, der Senkstift, der Versenker, der Fräser.* Fraise *f.*, fraisoir *m.*

Countersink, concave — or **mouth** (Gun-m.). *Die Hahnaushöhlung, der Hahnmantel.* Évidement *m.* de la tête du chien percutant.

C— —, cone —. *Der konische Senker.* Fraise conique.

C— —, globular-shaped —. *See* Cherry.

C— —, square — (Locksm.). *Der Zapfensenker.* Foret *m.* à goujon, foret a noyon, fraise à noyon.

to C— — a hole in iron. *Ein Loch versenken.* Fraiser.

to C— — a hole in wood (Shipb., Carp.). *Versenken.* Gourbiller.

to C— —, to sink in. *Einlassen, versenken.* Foncer.

C— —-bit for wood. *Der Versenkbohrer.* Mèche *f.* à gourbiller.

C—-sloping glacis, reverse glacis (Fort.). *Das umgekehrte Glacis.* Glacis *m.* en (à) contre-pente.

C—-sunk head-bolt (Locksm.). *See under* Bolt.

C— — rivet (Techn.). *Das versenkte Niet.* Rivet *m.* noyé.

C— — rivet-hole. *Das versenkte Nietloch.* Trou *m.* de rivet fraisé.

C— — rivet-work (Iron shipb.). *Die versenkte Nietung.* Rivetage *m.* à tête fraisée.

C—-timber (Shipb.). *Das Heckholz.* Allonge *f.* de poupe.

C— —, the two —s encasing the helm-post. *Die Gillungshölzer neben dem Ruderkoker.* Mastoquins *m. pl. ou* jambettes *f. pl.* de jaumière.

C—-vault, inverted vault (Build.). *Das verkehrte Gewölbe.* Voûte *f.* renversée, contre-voûte.

C—-weight. *See* Counter-poise.

C— — support. *Der Träger des Gegengewichts.* Support *m.* du contre-poids.

Country, ground, soil (Mil., Topogr.). *Die Gegend, das Terrain, der Boden.* Pays *m.*, terrain *m.*

C—, ground (Min., Cornw.). *Das Gebirge, das Nebengestein.* Terrain.

C—, overflowed — (Hydr. arch.). *Das Überschwemmungsgebiet, Inundationsgebiet.* Plaine *f.* submersible.

C—-road, field-way (Roads.). *Der Feldweg.* Chemin *m.* à travers champs.

Coup-de-grace (Mil.). *Der letzte, den Sieg entscheidende Schuss, Gnadenschuss.* Coup *m.* de grace.

C—-de-main (Fort.). *See* Surprise.

Coupé of a railway-waggon (Railw.). *Das Coupé, Eisenbahncoupé.* Coupé *m.* d'un wagon.

C— — of a stage-coach (Coach-m.). *Das Kabriolett.* Coupé d'une voiture publique.

Coupel, cupel, test (Chem., Assay.). *Die Kapelle, (veralt.: Kupelle), der Treibscherben.* Coupelle *f.*, têt *m.*

Couper (Weav.). *Der Kontermarsch, der Obertritt, der Tümler.* Bricoteau *m.*, abricoteau *m.*

Coupis (Mil., Arch., Fort.). *See* Cop.

Couple, truss, poop of a roof (Build.). *Das Dachgebinde, der Dachbund, das Bundgesperre.* Ferme *f.*

C— (Phys., Mech. etc.). *Das Paar.* Couple *m.*

C— of forces (Mech.). *Das Kräftepaar.* Couple de forces.

Digitized by Google

Couple of stability (Shipb.). *Das Stabilitäts-Kräftepaar.* Couple de stabilité.
C— of wheels (Railw.). *Der Rädersatz.* Paire *f.* de roues.
to C— (Mar.). *See* to Bend one rope to another.
to C— (Mach.). *Kuppeln, verkuppeln.* Accoupler.
to C— (Railw.). *Wagen anhängen.* Accrocher des wagons.
C—-close (Build.). *Das Gesperre, das Sparrwerk.* Chevrons *m. pl.* d'un comble.

Coupled (Techn.). *Gekuppelt.* Accouplé. *See* Coupled engine, coupled frame *under* Engine etc.
C— wheels *pl.* (Railw., Mach.). *Die Kuppelachsen f. pl.* Essieux *m. pl.* couplés.
C—, shrouds —, shrouds in pairs (Shipb.). *Das Spann Wanten, das Paar Wanten.* Haubans *m. pl.* couplés.

Coupler, sliding-ring of a tong (Locksm., Goldsm.). *Der Ring einer Schiebzange, Zangenring, Sperrring.* Coulant *m.* d'une tenaille à boucle.

Coupling. *Die Rohrverschraubung.* Raccord *m.*
C— (Railw.). *Das Anhängen von Wagen an einen Zug.* Remise *f.* de wagons à un train.
C— (Mach.). *Die Kuppelung.* Accouplement *m.*
C—, band-— (Mach.). *Die Bandkuppelung.* Accouplement à ruban.
C— with ferrules. *Die Klemmkuppelung* Manchon *m.* à frettes.
C—, plate-— (Mach.). *Die Scheibenkuppelung.* Manchon à disques.
C— in quantity (Electr.). *Die Parallelschaltung.* Couplage *m.* en quantité *ou* en batterie.
C—, union-nut (Techn.). *Die Verschraubung.* Joint *m.*
C—, railway-— (Railw.). *Die Wagenkuppelung.* Attelage *m. See* Chain-coupling, Patent-coupling.
C—, shaft-— (Mach.). *Die Wellenkuppelung.* Accouplement *m.* des arbres.
C—, spiral-— (Masch.). *Die Spiralkuppelung.* Embrayage *m.* à spiral.
C— of a shaft (Mar. eng.). *Die Kuppelung zweier Wellen.* Assemblage *m.* de deux bouts d'arbre.
C—-bar (Steam-eng.). *Die Kuppelstange.* Bielle *f.* d'accouplement.
C—-bolt, draw-bolt (Loc.). *Der Kuppelungsbolzen.* Boulon *m.* d'attelage.
C—-box (Mach.). *Der Kuppelungsmuff, Muff, die Kuppelungshülse.* Manchon *m.* d'accouplement. *See* Clutch coupling-box.
C—-chain (Railw.). *See* Draw-chain.
C—-lever (Mach.). *Der Kuppelungshebel, Ausrückhebel.* Clef *f.* d'arrêt, levier *m.* d'embrayage et de désembrayage.
C—-plate (Cartwr., Railw.). *Die Zwinge, Achszwinge, Fügezwinge, der Ziehbandsteg.* Bride *f.* d'étrier d'essieu en feu.
C—-rod (Loc.). *See* Coupling-bar.
C—-screw (Cartwr.). *Die Zwingenschraube.* Tendeur *m.*
C— — (Railw.). *Die Kuppelschraube.* Tendeur.
C—-strap which joints the collar to the saddle (Saddl.). *Die Kummetstrippe zum Anschnallen an den Sattel.* Courroie *f.* entre le collier et la selle *ou* sellette.
Coupling-strap between the pad and the collar (Saddl.). *Die Kummetstrippe am Sattel oder Packkissen.* Courroie de la selle qui maintient le collier.

Coupoir (Mint.). *See* Cutter.

Course, lode (Min.). *Der Gang, das stehende Flötz.* Filon *m.*, dressant *m.*, droit *m.*, veine *f. See* Lode.
C—, bed (Build.). *Die Schicht, die Lage.* Assise *f.*, couche *f.*
C—s *pl.*, the lower square sails (Mar.). *Das Untersegel n. pl.* Basses voiles *f. pl.* carrées.
C—, ship's — (Nav.). *Der Kurs, Schiffskurs.* Route *f.*, route du navire.
C— of arch-stones (Mar.). *Die Wölbschicht, Bogenschicht.* Assise par voussoirs.
C—, the first —s *pl.* of arch-stones next to the springing. *Die Anfangsschichten f. pl., die ruhenden Lagen f. pl.* Retombées *f. pl.*
C— of bricks laid on edge, **upright** — (Build.). *Die Rollschicht.* Assise de briques posées de champ, assise de champ.
C— of coals (Min.). *See* Edge-coal.
C— of fascines (Fort.). *See* Row of fascines.
C— of file-cuts (Fil.). *Die Hieblage, der Hieb.* Couche de taille, taille *f.*
C—, first — of file-cuts. *Der Unterhieb, Grundhieb.* Première taille.
C—, second — of file-cuts. *Der Kreuzhieb, Oberhieb.* Seconde taille.
C— of a horse-gin (Mach.). *Die Rennbahn eines Pferdegöpels.* Manège *m.* d'une machine à molettes.
C— of ore, **moor** of ore (Min.). *Das Erzmittel, das Erztrumm, der Erzfall, der Erzgang.* Veine *f.* riche en minerai. *See* Bunny Gulph of ore.
C— of perpenders or through-stones (Build.). *Die Vollbinderschicht, Durchbinderschicht, Durchschicht.* Assise *f.* par parpaings *ou* en parpaigne.
C— of a river (Top.). *Der Lauf eines Flusses.* Cours *m.* d'une rivière.
C— of stones. *See* Bed of stones.
C— of stretchers, **stretching-—** (Build.). *Die Läuferschicht, Laufschicht, (im Meissnischen:) Streckerschicht.* Assise en parement, assise par carreaux.
C— of straw-sheaves (Build.). *Die Schaubenschar.* Rangée *f.* de javelles.
C— of tin (Min.). *Das Zinnerzmittel.* Veine *f.* d'étain.
C— with the teasel (Cloth.). *Die Tracht.* Trait *m*, voie *f.*
C—, compass — (Nav.). *Der Kompasskurs.* Route *f.* au compas.
C—, compass — made good. *Der nach dem Kompasskurs zurückgelegte Kurs.* Route parcourue au compas.
C—, compound —. *Der Koppelkurs.* Calcul *m.* du point estimé.
C—, corrected —. *Der verbesserte Kurs.* Route corrigée.
C— corrected for leeway. *Der für Abtrift verbesserte Kurs, gesegelte Kurs.* Route corrigée de la dérive.
C— corrected for leeway and variation. *Der für Abtrift und Missweisung verbesserte Kurs, wahre Kurs.* Route vraie.

Digitized by Google

Course, corrected for leeway, variation and current. *Der Kurs über den Grund, behaltene Kurs, die Generaldistanz.* Route corrigée de la dérive, de la variation et du courant, chemin *m.* du navire.

C—, direct —. *Der gerade oder direkte Kurs.* Route directe.

C—, elastic — (Bridge-b.). *Die elastische Linie.* Ligne *f.* élastique dans le calcul des réactions et des moments fléchissants d'une poutre.

C—, flookan — (Min., Cornw.). *Das Lettensalband.* Éponte *f.* glaiseuse.

C—, fore — (Shipb.). *Das Voruntersegel.* Misaine *f.* carrée.

C—, general — (Navig.). *Der Generalkurs.* Route estimée.

C—, lower — of an indented built beam (Carp.). *See* Bottom-course.

C—, loxodromic — (Navig.). *Der loxodromische Kurs.* Route loxodromique.

C—, magnetic —. *Der magnetische Kurs.* Route magnétique, route au compas corrigée de la déviation.

C—, main — (Shipb.). *Das Grossuntersegel.* Grande voile *f.* carrée.

C—, projecting — (Mas.). *Die vorstehende Schicht.* Assise *f.* saillante.

C—, steered — (Navig.). *Der gesteuerte Kurs.* Route apparente.

C—, straight — (Carp., Join.). *Der Jupiterschnitt.* Trait *m.* de Jupiter.

C—, true — made good (Navig.). *Der wahre Kurs.* Route vraie.

C—, true — steered. *Der rechtweisende Kurs.* Angle *m.* de route vrai.

C— ? (Mar.). *Liegt es Kurs (an)?* En route?

C—, change of —. *Die Kursänderung.* Changement *m.* de route.

C—, keep her —! stand on! steady! (Command.). *Halt den Kurs! Recht so!* Restez en route!

C—, to set the — (Navig.). *Die Untersegel setzen.* Établir les basses voiles carrées.

Coursey of a galley (obsol.) (Shipb.). *Der Gang vom Hinter- zum Vorderteil in der Mitte des Decks einer Galeere.* Coursier *m.*

Court, yard, farm, farm yard (Build., Agric.). *Das Gehöft.* Métairie *f.*, ferme *f.*

C—, fore—. *Der Vorhof.* Avant-cour *f.*

C—, tennis—. *Das Ballspielhaus.* Jeu *m.* de paume.

C— of judicature (Jur.). *Der Gerichtshof.* Cour *f.* de justice.

C— of inquiry. *Das Untersuchungsgericht.* Conseil *m.* d'enquête.

C— martial. *Das Kriegsgericht.* Conseil de guerre.

C—, naval —, maritime — (Mar.). *Das Seegericht.* Tribunal *m.* de justice maritime.

C—, stannary — (Cornwall) (Min.). *Das Berggericht für Zinngruben.* Tribunal *m.* des mines d'étain.

Cove, small bay (Hydrogr.). *Die Bucht, die Wik, der Schlupfhafen.* Anse *f.*

to C— (Build.). *Vorwölben in Form einer Hohlkehle, auskragen.* Projeter, faire saillir.

to C— (Build.). *Vorspringen, vorgekragt sein, ausladen, vorkragen, überhängen.* Se projeter, se jeter hors d'œuvre, saillir, porter en saillie. *See* to Jet out.

to Cove, to hang out of the perpendicular unintentionally (Build.). *Überhängen, ausloten.* Surplomber.

Coved ceiling. *Die Spiegeldecke.* Plafond *m.* plan à grandes gorges.

Cover. *Der Deckel, die Decke, der Überzug.* Couvercle *m.* *See* Lid.

C—, covering-plate, wrapper, fish-plate (Bridge-build.). *Die Lasche, das Laschenblech zur Stossdeckung.* Couvre-joint *m.*

C—, gland, top (Mach.). *Der Deckel.* Chapeau *m.* *See* Glaud.

C—, wash, the diluvial or alluvial deposits over the stone-head or rock (Min.). *Das lose, meist wasserreiche Deckgebirge, das Schwemmland.* Terrain *m.* mort, mort-terrain *m.*, (Valenciennes:) niveau *m.*

C—, top of the waggon-boiler (Steam-eng.). *Der Oberteil des Kofferkessels.* Dôme *m.* de la chaudière à tombeau.

C— of a boat's awning (Mar.). *Der Bezug eines Bootssonnensegels.* Étui *m.* de tente d'embarcation.

C— of a book, paper— of a book (Book-b.). *Der Umschlag eines Buches, der Buchdeckel.* Couverture *f.* (en papier) d'un livre.

C— of a charcoal-pile, the earth that covers the piles. *Die Meilerdecke.* Couverture.

C— of the chimney (Loc.). *Der Schornsteindeckel.* Capuchon *m.*, clapet *m.*

C— of the compartments (Art.). *Der Geschossdeckel, Fachdeckel.* Couvre-charges *m.*, couvre-obus *m.*

C— of a dam-wall (Hydr. arch.). *Der Rücken eines Stauwehrs, Eselsrücken.* Cape *f.* d'un batardeau.

C— of a hatchway (Shipb.). *Der Lukendeckel.* Panneau *m.* d'écoutille.

C— overhend (Min.). *Das Schutzdach über der Förderschale.*

C— of a pile. *See* Covering-slap.

C—, cave of the primes, cup of a cartridge (Pyrot.). *Die Zündglocke der Metallpatrone.* Couvre-amorce *m.*, cuvette *f.* d'une cartouche, porte-amorce *m.*

C— of a sail (Mar.). *Der Bezug, das Schutzkleid.* Étui d'une voile.

C— of slide-valves (Steam-eng.). *See* Lap.

C— of the tympan (Print.). *Die Deckelfütterung, die Unterlage an der Presse.* Clavette *f.*

C—, blinded — (Fort.). *See under* Blind.

C—, boat— (Mar.). *Der Bootsbezug.* Étui de mer d'embarcation.

C—, breech— (Nav., Art.). *Der Verschlussbezug.* Coiffe *f.* de culasse.

C—, chase— (Art.). *Der Mündungsbezug.* Coiffe de volée.

C—, coal-bunker — (Shipb.). *Der Kohlenlochdeckel.* Couvercle de trou à charbon.

C—, dome— (Loc.). *Die Dombekleidung.* Chemise *f.* de dôme.

C—, double —s *pl.* (Bridge-build.). *Die Doppellaschen f. pl.* Deux couvre-joints *m. pl.*

C—, foresight — (Mil.). *Die Kornkappe.* Couvre-guidon *m.*

C—, grated (Techn.). *Der durchbrochene Deckel.* Couvercle à caillebotis.

C—, mast—s (Shipb.). *Die Rauchbezüge, Rauchkleider der Masten.* Étuis *pl.* de chauffe ou de mât.

Digitized by Google

Cover, metal — to cap a masthead (Shipb.). *Die Schutzdecke über dem offenen Top eines Mastes.* Gobelet *m.* de tête de mat.

C—, metallic — (Techn.). *Der Metallüberzug.* Plaqué *m.* métallique.

to C— (Techn.). *Bedecken, decken, überziehen, belegen.* Couvrir.

to C— (Print.). *Decken.* Mordre.

to C— (Techn.). *Bespinnen, überspinnen.* Envelopper, recouvrir.

to C— bomb-proof (Fort.). *Bombensicher eindecken.* Mettre à l'abri *ou* à l'épreuve de la bombe.

to C— its costs (Min.). *Freibauen, im Freibau stehen.* Couvrir les frais d'exploitation.

to C— the charcoal-pile. *Den Meiler bedecken.* Habiller la meule.

to C— white crystal with coloured crystal (Glass-m.). *Überfangen, plattieren.* Doubler le verre.

to C— the hatches (Mar.). *Die Luken zulegen.* Couvrir les panneaux.

to C— over (Railw.). *Die Schwellen mit Kies überdecken.* Recouvrir les traverses d'une couche de gravier.

to C— loose a gun (Art.). *Die Zurringe abnehmen.* Démarrer un canon.

to C— a roof, **to lay** the covering (Build.). *See under* Roof.

to C— the skeleton for light-balls with canvass (Firew.). *Das Kreuz bemanteln.* Recouvrir la carcasse.

to C— the surface of gold- or silver-wire with very thin screw-threads (Wire-dr.). *Umspinnen.* Corder, cordonner.

to C— the tympan (Print.). *Den Deckel überziehen.* Couvrir, coller le tympan.

to C— giltwork with a composition (Gild.). *Aussparen.* Épargner.

to C— with cement (Iron shipb.). *See* to Cement.

to C— with grass (Build., Agric.). *Begrasen, berasen.* Enherber, gazonner.

to C— with laths. *See* to Lath.

to C— with lime (Build.). *Bekalken.* Enduire de chaux.

to C— with litter or dung (Gard.). *Mit Stroh oder Dünger zudecken.* Enchausser.

to C— with mortar etc. (Build.). *See* to Coat.

to C— with tapestry. *See* to Hang.

C—, workman who —s roofs. *Der Dachdecker.* Couvreur *m.*

C—-bar (Rolling-m.). *See* Covering-slab.

C—-face (Fort.). *See* Counter-guard.

C—-hook. *Der Schrankhaken.* Mentonnet *m.*

C—-line (Fort.). *Die Deckungslinie.* Ligne *f.* couvrante.

C—-plate of a case-lock (Locksm.). *Das Schlossblech, der Schlossdeckel, die Schlossplatte, das Bodenblech, die Deckelplatte eines Kastenschlosses.* Foncet *m.*, couverture *f.* d'une serrure à palastre.

C—-slab (Rolling-m.). *See* Covering-slab.

C—-spring (Techn.). *Die Schrankfeder.* Ressort *m.* d'armoire.

Covercle of wax (Firew.). *Der Wachspfropfen in Gewehrpatronen.* Pain *m.* de cire.

Covered. *Gedeckt, bedeckt.* Couvert.

C— with mould. *See* Mouldy.

Covered sand-casting (Mould.). *See* Sand-casting.

C— battery (Mar., Fort.). *Die gedeckte Batterie.* Batterie *f.* couverte.

C— way (Fort.). *See under* Way.

Covering, action (Techn.). *Das Bedecken, Eindecken, Decken.* Action *f.* de couvrir qch.

C—, substance or material (Techn.). *Die Bedeckung, Eindeckung, die Decke.* Couverture *f.*

C— (Mach.). *Die Schutzhülle.* Enveloppe *f.*

C— of a building. *Das Gedeck, die Eindeckung, die Decke.* Couverture, toiture *f.*

C—-machine, wire — (Electr.). *Die Bespinnmaschine.* Machine *f.* à recouvrir.

C—, blanket (Met.). *Die Schutzdecke über flüssigem Metall gegen Verschlackung.* Couverture.

C— white crystal with coloured crystal (Glass-m.). *Das Überfangen, das Plattieren.* Doublage *m.* du verre.

C— the hats (Hatt.). *See* Plating.

C— of asphalt (Build.). *Die Asphaltbedeckung, Asphaltbekleidung.* Enduit *m.* d'asphalte.

C— with grass (Build., Agric.). *Die Begrasung, die Berasung.* Gazonnement *m.*

C— of laths, **lathing** (Build.). *Die Belattung, Lattung.* Lattis *m.*

C— of a charcoal-pile (Charc.). *See* Turf-cover.

C— of oak-bark (Curr.). *Der Hut.* Chapeau *m.*

C— on the ridge (Build.). *See* Ridge-covering.

C— of a roof (Build.). *See* Roofing.

C— of rough steel (Cutl.). *Die Decke von schlechterem Stahle.* Couverture de gros acier.

C—, wooden — of a well (Well-s.). *Die Brunnendecke, das Deckholz.* Couverture en bois d'un puits.

C— with soil (Railw.). *Die Bedeckung mit Muttererde.* Recouvrement *m.* en terre végétale.

C—, to lay the — (Build.). *See* to Cover a roof *under* Roof.

C—, to relay a —. *Ein Dach umdecken.* Remanier, reposer une toiture.

C—-bar, —-plate (Rolling-m.). *Die Deckschiene eines Pakets.* Platine *f.* de couverture, couverture.

C—-board (Shipb.). *Der Schandeckel, das Schandeck, der Dollbord bei Booten.* Platbord *m. See* Gunwale.

C—-fascine (Hydr. arch., Fort.). *Die Deckfaschine.* Fascine *f.* de blindage. *See also* Fascine.

C—-joint (Build.). *Die überdeckende Fuge, Deckfuge.* Joint *m.* de recouvrement.

C—-material. *Das Deckmaterial.* Matériel *m.* pour la couverture d'un toit.

C—-plate over a butt-joint (Mach.). *See* Butt-plate.

C—-power of a colour-body (Paint.). *Die Deckkraft.* Propriété *f.* de couvrir, propriété couvrante.

C—-slab, cover-slab, cover-bar of a fagot or pile (Rolling-m.). *Die Deckplatte, Deckschiene.* Platine *f. ou* barre *f.* de couverture.

C— — (Build.). *Die Deckplatte auf einer Mauer.* Dalle *f.* de couverture, chaperon *m.*

Coverlet (Econ., Mar.). *Die Bettdecke.* Couverture *f.* de lit.

C—, shaggy — (Weav.). *Die Kotzen, das Deckenzeug.* Étoffe *f.* grossière pour couverture.

Digitized by Google

Covert-way (Fort.). *See* Covered way *under* Way.

Coving of a chimney (Build.). *Die Seitenwand, der Backen eines Kamins.* Jumelle *f.* de cheminée.

C—, exterior projection of the upper-parts of a building beyond the limits of the ground-plan. *Das vorgekragte Obergeschoss, (in Frankfurt:) der Überhang.* Étage *m.* en saillie.

C— when unintended. *Das Überhängen.* Surplomb *m.*

C—, jutting out, projecting over the ground-plan. *Vorgekragt, überhangend, hangend.* Portant en saillie, surplombant.

Cow, —-catcher (Railw.). *Der Bahnräumer, Kuhfänger.* Chasse-vaches *m.*

C— -dung (Agric., Dyer.). *Der Kuhmist, Kuhkot, Kuhdünger.* Bouse *f.* de vache.

C— -hide. *See* Neat's leather *under* Leather *and under* Hide.

C—-house (Build.). *Der Kuhstall.* Étable *f.*

Cowl (Coop.). *Der Zuber.* Cuve *f.*

C— (Build.). *Der Schornsteinhut von Blech.* Capot *m.* en tôle d'une cheminée.

C— of a ventilator (Shipb.). *Der Ventilatorkopf, die Schornsteinkappe.* Capot d'un tuyau ventilateur.

C—-staff of a drawing-well. *Die Zuberstange, (nordd.:) der Püttschwengel.* Gaule *f.*, tige *f.* à cuve.

Coxswain of a boat (Mar.). *Der Bootssteurer.* Patron *m.* d'un canot.

C—, the admirals —. *Der Bootssteurer des Admiralsgig.* Le patron de l'admiral.

Crab, capstan (Mach.). *Die Erdwinde, stehende oder vertikale Winde.* Vindas *m.*, cabestan *m.*

C— with communicator. *Der Vorgelegehaspel, die Vorgelegewinde.* Treuil *m.* à communicateur.

C—-capstan, moveable capstan, field-capstan (Mar., Pont.). *Die Erdwinde, vertikale Winde, das Erdspill, lose Spill, Krüppelspill.* Vindas, cabestan volant, vindau *m.*

C— (Min.). *See* Clevis.

C— (Min.). *Die von Pferden getriebene Schachtwinde.* Treuil à chevaux pour faire descendre les pompes dans un puits. *See* Main-crab, Ground-crab *and* Tail-crab.

C— (Mar.). *See* to Catch a crab.

C— (Astr.). *See* Cancer.

to C— (Mar.). *See* to Carry on sails.

to C— (Navig.). *Dwars wegtreiben durch zu grosse Segelführung.* Dériver en travers par trop de toile.

C—-capstan (Mar.). *See* Crab.

C—-windlass (Mar.). *Das liegende horizontale Krüppelspill für Bootsdienst, die spanische Winde, die Winsch.* Vireveau *m.*

Crack (Techn.). *Der Sprung, der Riss.* Fente *f.*, crevasse *f.*, gerçure *f.*

C—, cross —, dent in a barrel (Gun-m.). *Der Riss im Lauf.* Évent *m.*, crique *f.*, fente du canon.

C— in steel, **fissure** (Met.). *Der Härterisse im Stahl, der Borst, Hartborst.* Crevasse, gerçure, crique de l'acier.

C— s cross-wise —, transverse — in a sword blade (Arm.). *Die Risse, Querrisse.* Criques, évents, fentes traverses d'une lame.

Crack-willow *(Salix fragilis)* (Forest.). *Die Bruchweide.* Saule *m.* fragile.

C— of a wall (Build.). *See* Chink.

C—, flaw in wood (For., Carp.). *Der Windriss.* Gerçure de vent.

C—, said of a ship, an officer (Mar.). *Schneidig, von einem Schiffe, einem Offizier gesagt.* Chic, dit d'un navire, d'un officier.

to C—, to chop (Techn.). *Spalten.* Fendre, fendiller.

to C— glass (Glass-m. etc.). *Sprengen.* Détacher.

to C—, to split (Carp., Join, Stone-c.). *Reissen, rissig werden, Risse bekommen, aufreissen.* Fendiller, tressailler, se fendre, se crevasser.

to C— (Pott.). *Rissig werden, Risse bekommen.* Tressailler, se fendiller. *See also* Craze.

to C— (Glass-m.). *Rissig werden, vom Glase gesagt.* Fêler.

to C—, said of tubes, plates etc. (Met.). *Aufreissen, bersten, springen.* Craquer, se gercer, s'égrener, s'égrainer, se fendiller, criquer.

Cracked, said of a metal, which has been cooled too rapidly (Met.). *Borstig, rissig.* Geroé.

C—, to become —, to crack. *Borstig werden.* Se gercer.

Cracker (Firew.). *Der Schwärmer mit Schlag.* Saucisson *m.* luisant *ou* volant.

Cracking, clinking, chinking (Met.). *Das Reissen, das Bersten.* Déchirure *f.* des métaux.

C—-coal (Chem., Glass-m.). *Die Sprengkohle zum Absprengen von Glas.* Charbon *m.* à détacher le verre.

C—-ring (Chem., Glass-m.). *Der Sprengring zum Absprengen von Glaskolben.* Anneau *m.* à détacher.

to Crackle (Chem.). *See* to Decrepitate.

Crackling, — sound of tin (Met.). *Der Zinnschrei.* Cri *m.* de l'étain.

C—s *pl.* of tallow (Chandl.). *See* Greaves.

Cradle (Mould.). *Der Schlitten der Formstube.* Châssis *m.*

C—, chair (Railw.). *Der Schienenstuhl.* Coussinet *m.*, chair *m.*

C— (Join.). *Die Wiege.* Berceau *m.*

C— (Print.). *See* Plank.

C— for bending armour plates (Shipb.). *Das Biegegerüst.*

C— (Met.). *Die Röstkratze.* Grattoir *m.*

C— of a —-scythe (Agric.). *Das Reff, der Rechen der Gestellsense, das Sensengerüst.* Râteau *m.* d'une faux à râteau.

C— with inserted bars, **grain- —.** *Das Haferreff, der Haferrechen der Gestellsense, das Hörnergestell, der volle Korb, das Reff mit Hörnern.* Râteau de faux à dents imposées, crochets *m. pl.* de faux.

C— of trestles (Fort.). *See* Bed of trestles.

C— in launching (Shipb.). *Der Ablaufschlitten einer Werft.* Ber *m.*

C—, poppets *pl.* **of the —.** *Die Schlittenständer.* Colombiers *m. pl.* du ber.

C—, stopping-up pieces of the —. *Die Kimmklötze m. pl., Kimmstapel m. pl. des Ablaufgerüstes.* Ventrières *f. pl.* du ber.

C—-bar, bar of a —-scythe (Agric.). *Das Horn, der Reffzahn.* Dent *f. ou* crochet *m.* d'une faux à crochets.

C—-roof (Build.). *See* Cylindrical vault *under* Vault.

Digitized by Google

Cradle-scythe, in America (Agric.). *Die Reffsense, Gestellsense.* Faux à râteau.

C— — with inserted bars, —-scythe for cutting oats. *Die Hafersense, Korbsense, Hörnersense.* Faux à crochets.

Craft, all kinds of small vessels (Mar.). *Das Fahrzeug.* Petit navire *m.*, bateau *m.*, basque *m.*

C— is *also* synonymous to Vessel.

C— (Fish.). *Das Fischergerät.* Ustensiles *m. pl.* de pêche.

C—, small — of a squadron (Mar.). *Die leichten Fahrzeuge n. pl. eines Geschwaders.* Bâtiments *m. pl.* légers d'une escadre, escadrille *f.* légère.

C—, yard-— in a dockyard (Mar.). *Das Werftfahrzeug.* Bateau de l'arsenal.

C—sman. *Der Handwerker.* Artisan *m.*, ouvrier *m.*, homme *m.* de métier.

Crag (Mar.). *Die Klippe, der Felsen.* Rocher *m.*, berge *f.*

Cramp (Techn.). *Der Anker, die Krampe, die Klammer, Zugklammer.* Tirant *m.*, crampon *m.*, lien *m.* de fer. *See also* Cramp-iron.

C—, —iron (Mar.). *Die Krampe.* Crampe *f.*

C— of the lever-brace (Locksm. etc.). *Die Wippe, die Druckstange.* Bascule *f.* à percer.

C—, to fix the —s into the ashlar (Mas.). *Die Klammern in den Stein einsetzen.* Enclaver les crampons. *See also* Cramp-iron.

C—, iron-—s *pl.* of the bank of a printing-press (Print.). *Die Schienenklammern pl.* Crampons *pl.* des bandes du berceau.

C—, iron-— (Carp.). *Das Zugband, das Gebinde, der Klammerhaken.* Lien *m.* d'assemblage, bride *f. See also* Cramp-iron.

C—, bent-iron-— for fastening the posts to the wall (Build.). *Die Eckschiene zur Verbindung der Eckstiele mit der Mauer, der Stielanker.* Harpe *f.*, harpon *m.*

C—, telegraph —, operator's paralysis (Americ.)(Tel.). *Der Telegraphenkampf.* Crampe *f.* télégraphique.

C—, wooden — of the soldering iron (Plumb.). *Die Lötkolbenklammer.* Attelle *f.*

to C— (Techn.). *Ankrampen, mit Krampen befestigen.* Acclamper.

C—-frame, cramping-frame, screw-clamp, holdfast (Join., Carp.). *Die Leimzwinge, Schraubzwinge, der Leimknecht, Schraubknecht.* Presse *f.* à main, presse à serrer, sergent *m.*, serre-joint *m.*

C—-gauge (Railw.). *Die Spurlehre bei Stuhlschienen.* Jauge *f.* pour la vérification du sabotage.

C—-handle for soldering. *Die Klammer des Lötkolbens.* Attelle de soudoir.

C—-hole (Stone-c., Mas.). *Das Klammerloch.* Trou *m.* de crampon.

C— —s, to sink, to bore, the —. *Die Klammerlöcher einhauen.* Refouiller les trous des crampons.

C—-iron, —, clincher (Build.). *Die Klammer, die Krampe, die Kramme, die Haspe.* Egrène *f.*, crampon *m.*, crampe *f.*, happe *f.*

C— —, sawyer's dog (Carp., Pont.). *Die Klammer, die Kramme.* Clameau *m.* du scieur.

C— — (Print.). *See* Corner-iron.

C— — for being beaten in wood. *Das Bankeisen, die Holzkrampe.* Patte *f.* en bois.

C— — used by carpenters. *Die Zimmermannsklammer.* Crampon du charpentier, clameau.

Cramp-iron for fastening free-stones to the wall. *Die Steinklammer.* Patte en plâtre pour pierres moulées.

C— — for fastening the jamb-stones to the wall. *Der Gewändanker.* Patte en plâtre pour les lancis.

C— — for joining wainscots together and fastening them to the wall. *Die Täfelwerksklammer.* Patte à lambris.

C— — made of edgeways carried flat-iron. *Die Riistklammer.* Clameau coudé de champ.

C— — made of broadways carried flat iron. *Die Bauklammer, Blechklammer.* Clameau plat.

C— — with square points. *Die Zulagklammer.* Clameau fort à pointes carrées.

C— — the points of which are in the same direction (Carp.). *Die einseitige Klammer, gerade Klammer.* Clameau à une face, clameau simple.

C— — the points of which are in different directions. *Der Klammerhaken, die gekröpfte Zulagklammer.* Clameau à deux faces *ou* à deux plans.

Cramping (Build.). *Die Verklammerung.* Liaison *f.* des crampons, cramponnage *m.*

C—s *pl.* (Mar.). *Alles zum Fesseln von Menschen Gehörige.* Fers *m. pl.*

C—-frame (Join., Carp.). *See* Cramp-frame.

Cran (Fish.). *Ein Maas im Häringshandel.* Mesure *f.* pour harengs.

Cranage (Comm.). *Die Kranbenutzung und die Gebühren dafür.* Emploi *m.* de la grue, frais *m. pl.* de grue.

Crance (Shipb.). *Das eiserne Eselshaupt.* Chouquet *m.* en fer, blin *m.* fixe.

C— of the jib-boom (Ship-b.). *Das Eselshaupt des Klüverbaums.* Chouquet *ou* blin de boutdehors de foc.

Crane (Mech.). *Der Kran, der Kranich, der Aufzug.* Grue *f. See* Hoisting engine, Steam crane, Turnstile-crane.

C— (Art.). *Der Geschosskran an Lafetten schwerer Geschütze.* Grue monte-projectiles.

C—, capstan for the pit-work (Min.). *Der Kabel, die Schachtwinde.* Treuil *m.*, cabestan *m.* installé sur un puits pour faire descendre des pompes. *See* Crab.

C— to be used in quarries. *Die Steinbruckswinde.* Roue *f.* de carrière.

C— for hoisting, **warehouse-—, hoisting-engine** (Railw.). *Der Ladekran.* Grue de chargement.

C— with fixed post, **post-—.** *Der Kran mit feststehender Säule, der Ständerkran.* Grue à poinçon, grue à pivot fixe.

C—, builder's little —, water-drawing —. *Der Baukran, Mörtelkran, der Krankasten.* Petite grue, grueau *m.*

C—, electric travelling — (Mach.). *Der elektrische Laufkran.* Grue *f.* mobile électrique.

C—, feeding-—, water-— (Railw.). *Der Wasserkran, Speisungskran.* Grue hydraulique.

C—, foundry —. *Der Giessereikran.* Grue pour fonderies.

C—, hydraulic —. *Der hydraulische Kran.* Grue hydraulique.

C—, locomotive —. *Der Kaikran.* Grue mobile.

Digitized by Google

Crane, pneumatic — (Mach.). *Der Druckluftkran.* Grue pneumatique.
C—, stationary —. *Der feste Kran.* Grue fixe, grue à poinçon.
C—, three-leg —, — **sheers** *pl.* *Der Scherenkran.* Grue à trois os.
C—, steam-—. *Der Dampfkran.* Grue à vapeur.
C— - , navvy —, steam shovel (Hydr. arch.). *Der Löffelbaggerdampfkran.* Grue-drague *f.* à vapeur.
C—, travelling —, moveable —. *Der Laufkran, bewegliche Kran.* Grue mobile.
C—, overhead travelling —. *Der Laufkran.* Grue à chariot.
C—, turning-—, turnstile-—. *Der Kran mit drehbarer Säule, Drehkran, Tummelbaumkran.* Grue à axe tournant, grue à pivot tournant.
C—-beam, —-neck, jib, gib, gibbet (Build., Mach.). *Der Kranarm, der Kranschnabel, der Ausleger, der Rollenholm.* Volée *f.*, bec *m.* d'une grue, fauconneau *m.*
C—-iron. *See* Devil's claw.
C—-jib. *Der Kranausleger.* Écharce *f.*, bec *m.* de grue.
C—-lines *pl.* (Shipb.). *Die Hahnpot oder die Schwichtleinen von den Pardunn nach dem Mars.* Pantoquières *f. pl.* des galhaubans.
C— - man. *Der Kranaufseher.* Homme *m.* chargé de la grue *ou* des grues.
C—-neck (Mach.). *See* Crane-beam.
C— — of a four-wheeled coach (Coach-m.). *Der Schwanenhals.* Cou *m.* de cygne.
C—-post, post of a crane (Mach.). *Der Kranständer, der Kranbaum, die Säule, die Spindel.* Flèche *f.* de grue, arbre *m.*, poinçon *m.* de grue.
Crank (Mach.). *Die Kurbel, der Krummzapfen.* Manivelle *f.*, coude *f.*
C—, double —. *Der doppelte Krummzapfen.* Manivelle composée.
C—, single —. *Der einfache Krummzapfen.* Manivelle simple.
C— of a bell. *See* Bell-crank.
C— of a —-brace (Locksm.). *Die Bohrkurbel.* Fût de la drille.
C— of a drill (Carp.). *Der Bügel, die Traube, die Drauche.* Arçon *m.* de la drille.
C— of a shaft (Mach.). *Die Wellenkröpfung.* Coude d'un arbre.
C— (Mar.). *Rank, oberlastig.* Faible du côté, (dit d'une embarcation: volage, (dans la Méditerranée:) jaloux, instable.
C—-axle (Mach.). *Die Kurbelachse.* Essieu *m.* coudé.
C—-brace (Carp.). *Der Kurbelbohrer.* Drille *f.* à fût. *See also* Breast-borer.
C—-case (Mach.). *Das Kurbelheft, Kurbelfutteral.* Nille *f.*
C— - handle. *Der Handgriff einer Kurbel.* Menotte *f.* d'une manivelle.
C—-hatch (Ship-b.). *Die Luke über der Welle eines Raddampfers.* Écoutille *f.* de la machine.
C—-lever, —-web (Mach.). *Der Kurbelarm, der Kurbelbug.* Bras *m.* de la manivelle, cigogne *f.*
C—-pin. *Der Kurbelzapfen.* Bouton *m.* *ou* soie *f.* de manivelle, tourillon *m.*, soie.
Crank-pin, outside — of an engine with external cylinders (Loc.). *Der äussere Kurbelzapfen.* Bouton de manivelle.
C—-shaft, cranked shaft (Mach.). *Die gekröpfte Welle.* Arbre *m.* en vilebrequin.
C—-ship (Mar.). *Das ranke Schiff.* Navire *m.* faible de côté, portant mal sa toile, portant instable.
Cranked, said of an arbor (Mach.). *Gekröpft.* Coudé.
C— axle. *Die Kurbelachse, Triebradachse.* Axe *m.* à manivelle coudé.
C— axle-tree (Coach-m.). *Die Kniеachse, Krummachse.* Essieu *m.* à patins coudés.
C—shaft. *See* Crank-shaft.
C—ness (Shipb.). *Die Rankheit, Unstabilität.* Instabilité *f.*
Crape (Weav.). *Der Krepp, der Flor.* Crêp *m.*
to C—. *Kreppen, krauseu.* Crêper.
Craping (Weav.). *Das Kreppen, das Krausen.* Opération *f.* de crêper.
C—-machine. *Die Kreppmaschine.* Machine *f.* à crêper.
Crater (Geol.). *Der Krater.* Cratère *m.*
C— of a capital (Arch.). *See* Bell of a capital.
C— of elevation (Geol.). *Der Erhebungskrater.* Cratère d'élévation.
C— of explosion. *Der Explosionskrater.* Cratère d'explosion.
C—, — funnel of a mine (Min.). *Der Minentrichter.* Entonnoir *m.* de mine.
C—-lake (Geol.). *Der Kratersee.* Maer *m.*
Craurite, green iron-ore (Miner.). *Der Grüneisenstein, Kraurit, Dufrenit.* Dufrénite *f.*, fer *m.* phosphaté vert.
Crawl (Fish.). *Die Buhne zum Fischfangen, der Fischzaun.* Bordigue *f.*, clôture de claies, etc.
to C— off from a lee shore (Navig.). *Sich von Lee abkrabbeln, sich mühsam aus Lee aufkrabbeln.* S'élever péniblement au vent d'une côte.
Crayon, drawing-chalk (Draw.). *Die Zeichenkreide.* Craie *f.* à dessiner, crayon *m.*, pastel *m.*
C—, red —. *See* Artificial *and* Red chalk *under* Chalk.
C—, soft —. *Der weiche Zeichenstift.* Sauce *f.*
C—-painting. *See* Chalk-painting.
C— —, coloured —. *Die Pastellmalerei.* Peinture *f.* en pastel.
C—-pencil (Paint., Draw.). *Der Griffel, der Zeichenstift, Stift.* Crayon.
C— —, coloured —, pastil-— (Paint.). *Die Pastellfarbe, der Pastellstift, Farbstift.* Pastel *m.*, crayon de (en) pastel.
C— —, red — (Carp.). *Der Rotstift.* Rubrique *f.*, crayon rouge.
to Craze, to crack, said of the glazing of potteries. *Rissig werden, Risse bekommen.* Tressaillir, se fendiller.
Craziness, decay, dilapidion (Build.). *Die Baufälligkeit.* Caduité *f.*, délabrement *m.*
Crazing in the glazing (Pott.). *Die Haarrisse m. pl.* Tressaillure *f.*
Crazy (Mar.). *Gebrechlich.* Détraqué.
C— vessel. *Das schwache, gebrechliche Schiff.* Navire *m.* détraqué.
to Creak, said of spars, bulkheads etc. (Mar.). *Stöhnen, knarren.* Crier, craquer.
Creaking of the tin (Met.). *Der Zinnschrei beim Biegen.* Cri *m.* de l'étain.

Digitized by Google

Cream (Agric.). *Die Sahne, der Rahm, (landwirtschaftl.:) das Obers, der fette Teil der Milch.* Crème *f.*

C— of lime, lime-water (Paint.). *Die Kalktünche.* Échaudée *f.*

C— of tartar (Chem.). *Der Cremor tartari, der gereinigte Weinstein.* Crème *f.* de tartre. *See* Bitartrate of potassa.

C—-colour, —-coloured earthen ware (Pott.). *Die gemeine Fayence, das ordinäre englische Steingut.* Faïence *f.* commune, faïence anglaise.

C—-coloured, said of linen, yarn etc. *Halbgebleicht.* Crémé.

Crense of the swage-tool (Mint., Enchas.). *Der Stempel des Schlagwerkes.* Estampille *f.* de la machine à gouttine.

to C—, to seam (Tin-m., Coppersm.). *Sieken, secken.* Soyer, suager, ourler.

C—-tile (Build.). *See* Crest-tile.

Crensing, —-die, die of the swage-bit (Coppersm., Goldsm.). *Die Siekenform, das Siekeneisen.* Bille *f.* à moulure.

C—-hammer, seam-hammer (Tin-m., Coppersm.). *Der Siekenhammer.* Marteau *m.* à soyer, marteau à suage.

C—-tool. *Der Siekenstock, der Seckenzug.* Suage *m.*, tas *m.* à soyer.

Credence in a church, **prothesis** (Arch.). *Der Kredenztisch.* Crédence *f.* d'église.

Creek (Mar.). *Die Bucht, die Bai, der Schlupfwinkel.* Crique *f.* (dans la Méditerranée:) calangue *f. on* carangue *f.*

C—. *Die Einbuchtung.* Creux *m.*

Creel (Weav.). *(Bei der Schermaschine:) das Spulengestell, Rollengestell, (bei der Mulespinnmaschine:) der Aufsteckrahmen.* Porte-bobines *m.*, ratelier *m.*

Creep, —s *pl.* of the strata in the floor or sole of underground workings (Coal., Min.). *Der Sohlendruck, das Aufquellen des Liegenden in Grubenbauen.* Poussées *f. pl.* du sol, gonflement *m.*, soulèvement *m.* du mur des galeries.

to C— for an anchor (Mar.). *Nach einem verlorenen Anker suchen, fischen, dreggen.* Draguer une ancre pour la retrouver.

Creeper, conveyor (Mill.). *Die Schnecke zum Fortschaffen von Mehl, Korn etc.* Vis *f.* sans fin.

C— (Arch.). *See* Crocket.

C— (Mar.). *Der Dregghaken, der Fischdregg.* Croc *m.* à quatre branches, chatte *f.*

C—, the — holds or **grips.** *Der Dregghaken fasst, hält.* La chatte mord.

Cremation. *Die Leichenverbrennung, Feuerbestattung.* Crémation *f.*

Crenelle, crennel, (obsol.: **kernel), open loop-hole** (Arch.). *Die offene Schiessscharte, die Zinnenlücke.* Créneau *m.*, meurtrière *f.* ouverte. *See* Loop-hole.

to Crennlate, to bretexe, to kernel (Arch., Fort., Heraldr.). *Zinneln, mit Zinnen besetzen, mit Schiessscharten versehen.* Créneler, encréner, bretesser.

Crenulated, embatteled (Arch.). *Gezinnelt, mit Schiessscharten versehen.* Crénelé, encréné, pourvu de meurtrières.

Creosote (Chem.). *Das Kreosot.* Créosote *f.*

to C— wood (Railw. etc.). *Das Holz mit Kreosot tränken, imprägnieren.* Imprégner ou imbiber le bois à la créosote.

Creosoting (Techn.). *Die Kreosotierung.* Injection *f.* du bois à la créosote.

Cress-tile (Build.). *See* Crest-tile.

Cresset of a level-crossing (Railw.). *Die Stocklaterne.* Lanterne *f.*, falot *m.*

Crest, timbre-— (Mil.). *Der Kamm, der Helmschmuck, der Helmzierat.* Crête *f.* d'un casque.

C— (Arch.). *Der Kamm, die Bekrönung.* Crête.

C— (Fort.). *Die Crête, Krete, die Krone, der Kamm.* Crête.

C— of a chimney. *See* Chimney-head.

C— or top of the sea, **— of the wave** (Mar.). *Der Kamm der See, Kamm der Welle, der Wellenkamm.* Crête de la lame.

C— on the ridge of a roof (Build., Arch.). *Der Dachkamm, Firstkamm.* Crête, endossure *f.*

C— of the parapet of the covered way (Fort.). *Der Kamm des bedeckten Weges.* Crête du chemin couvert.

C— of the glacis (Fort.). *Die Glacierête, die Krone des Glacis, der Glacieskamm.* Crête de glacis.

C— of a wall, **bilateral sloped cap** of a wall. *Der Mauerkamm, die Mauerkrone, die Kante einer Mauer.* Chaperon *m.*

C— of weir (Hydr. arch.). *Der Wehrrücken.* Couronnement *m.*

C—, interior — (Fort.). *Die Crêtenlinie, Kammlinie oder Kronenlinie, Feuerlinie, die innere Crête.* Crête intérieure, ligne *f.* couvrante, ligne du feu.

C—, ornated —, timbre-— (Arch.). *Der Helmzierat eines Daches, einer Laterne, Esse etc.* Crête ornée.

C—-tile, cress-tile, crease-tile (Arch.). *Der Kammziegel, der Dachkenner, der verzierte Firstziegel.* Tuile *f.* de crête ou d'endossure, faîtière *f.* ornée.

Cretaceous (Geol.). *Kreidig, kreidehaltig.* Crayeux.

C— system (Geol.). *Die Kreidegruppe.* Système *m.* crétacé.

Cretonne (Weav.). *Der Doppelschirting.* Cretonne *f.*

Crevet. *See* Glass-pot.

Crevice. *See* Rent.

C—, fracture (Geol.). *Die Spalte im Gestein, Spalte eines Gletschers.* Crevasse *f.*

C—, gape in a wall (Build.). *Die Mauerspalte, der Riss im Mauerwerk.* Lézarde *f.*

C—, circular — in wood (For.). *Die Ringkluft, die Kernschäle.* Roulure *f.*

Crew (Min.). *See* Men *pl.* of a mine.

C— of the boatswain, forecastle etc. (Mar.). *Die Gasten m. pl., der Gang.* Équipage *m.*

C— of a ship, **ship's company.** *Die Mannschaft, das Schiffsvolk.* Équipage, armement *m.*

C—, boat's —. *Die Bootsbesatzung.* Armement d'un canot.

C—, complete —. *Die vollzählige Besatzung.* Équipage complet, armement complet.

C—, gun's —. *Die Geschützmannschaft.* Armement d'une pièce.

C—, weak —. *Die schwache Besatzung.* Faible équipage.

Crib (Mar.). *Die Koje.* Couchette *f.*

C— of a well (Build.). *Der Brunnenkranz.* Bordure *f.* d'un puits.

C—, curb (Min.). *Der Kranz von Holz oder Gusseisen bei dem wasserdichten Ausbau runder Schächte.* Rouet *m.*, trousse *f.*, couronne *f.* pour soutenir le cuvelage de puits.

Digitized by Google

Crib, spiking —, spiking curb. *Der Kranz zur Befestigung der Pfähle bei dem runden Schachtausbau, Hülfskranz.* Rouet, couronne pour soutenir les palplanches d'un puits circulaire.

C—, wedging —, curb, wedge — (Min.). *Der Tragekranz, Keilkranz aus Holz- oder Gusseisensegmenten bei dem wasserdichten Ausbau runder Schächte.* Trousse à picoter d'un cuvelage de puits circulaire.

C—-tubbing, solid tubbing, a shaft-walling constructed of curbs of solid timber. *Die wasserdichte Schachtzimmerung mittelst ringförmig zusammengelegter Holzsegmente, die Cuvelagezimmerung.* Cuvelage *m.* en bois circulaire, tubage *m.* en bois à pièces (sièges) solides.

Crib-work (dam) (Hydr. arch.). *Der Steinkistenbau, die Uferarche.* Encaissement *m.*, ballast *m.* encoffré.

Crimp (Mar., Mil.). *See* Kidnapper.

Crimson (Paint., Dyer.). *Carmesin, carmoisin.* Cramoisi, rouge foncé.

Cringle (Mar.). *Der Lägel, die Mutt.* Patte *f.*

C—, bending-—. *Der Lägel am Raaliek.* Patte d'envergure.

C—, bowline-—. *Der Bulienlägel.* Patte de bouline.

C—, head-—, head-earing —, upper — of a sail. *Der Nocklägel eines Segels.* Patte d'empointure.

C—, reef-—. *Der Refflägel.* Patte de ris.

C—, reef-tackle —. *Der Refftaljelägel.* Patte de palanquin.

Crinoline, —-cloth (Weav.). *Der Rosshaarstoff.* Crinoline *f.*

C— band (Met.). *Das Rastband, der Anker an Kochöfen.* Cercles *m. pl.* en fer.

to Cripple (Mar.). *Stark beschädigen, entmasten.* Désemparer, forcer.

to C— a mast. *Krummstagen, krummsegeln.* Forcer, faire consentir.

to C— a yard by hoisting it up too taut. *Durchbiegen, durchsalzen.* Forcer en étarquant trop.

Crippled, said of a spar or vessel (Mar.). *Stark beschädigt, stark mitgenommen.* Délabré

Crippler, graining-board, pommel (Curr.). *Das Kriepelholz.* Marguerite *f.* à la main, paumelle *f.*, pommelle *f.*, grenetoir *m.*

Crippling-machine (Curr.). *See* Boarding-machine.

Crisp, crumbling, friable, shivery (Techn.). *Bröckelig.* Cassant, fragile, friable.

Crooky, said of a plank (Shipb.). *Stark gebogen.*

Crochet-passage (Fort.). *Der Umgang der Traverse des bedeckten Wegs.* Crochet *m.*, contournement *m.* de la traverse du chemin couvert.

Crockery (Pott.). *Die irdene Ware, gemeine Töpferware, das Töpferzeug, das Töpfergut.* Poterie *f.* commune.

Crocket (Techn.). *Der kleine Haken, das kleine Häkchen.* Crochet *m.*

C—, knob, hook, nose of a tile (Til.). *Die Nase eines Dachziegels.* Crochet d'une toile.

C—, croquet, (obsol.: **crockytt), creeper** in gothic architecture (Arch.). *Die Kriechblume, Kriechente, die Ente, die Frabbe, die Krappe.* Crochet, crosse *f.*

Crocidolite (Miner.). *Der Krokydolit, Crocidolith, der Blaueisenstein.* Crocydolithe *f.*

Crocodile, —-squeezer, (Americ.) **alligator** (Met.). *Der Krokodilquetscher, die Lappenquetsche.* Crocodile *m.*

Crocoite, red lead-ore, chromate of lead (Miner.). *Der Krokoit, das Rothbleierz.* Crocoïte *m.*, plomb *m.* chromaté.

Crocus *(Crocus sativus)* (Bot.). *See* Saffron.

C—, rouge, jeweller's red (Techn.). *Das Polierrot, Crocusrot, englische Rot.* Rouge *m.* à polir.

Croe, crome of the chimes of a cask (Coop.). *Die Gargel der Dauben.* Jable *m.*, rainure *f.* des douvelles d'une barrique.

Crook, hook (Techn.). *Der Haken.* Croc *m.*, crochet *m.*

C— of the musket-stock, **bend** or **fall** in the handle (Gun-m.). *Die Krümmung des Flintenkolbens, die Senkung der Dünnung eines Gewehrschaftes.* Busc *m.* ou busque *m.* du fût, pente *f.* d'un fusil, courbure *f.* de la crosse.

to C— (Techn.). *Krümmen, biegen.* Courber.

Crooked, bent, curved. *Krumm, gebogen.* Courbe, courbé, gauche, tors.

C— oar (Mar.). *Der krumme Riemen.* Aviron *m.* gauche.

C— wood. *Das Krummholz.* Bois *m.* tors.

Crop, dip (South-Staffordsh.), **underlay,** (Derbysh.:) **hade,** the downward inclination of a veins (Min.). *Das Einfallen, Fallen, die Neigung, der Fallwinkel eines Lagers, Ganges oder Flötzes.* Pente *f.*, inclinaison *f.* d'un filon, d'une couche, (Belg.:) pendage *m.*

C— (Cornwall: the best ore) (Min.). *Das Scheiderz, Stufferz.* Minerai *m.* riche.

C— of tin (Min., Cornw.). *Der Zinnerzsand.* Minerai d'étain en sable.

to C— cloth, sheep. *See* to Cut.

to C— out (Geol.). *Zu Tage ausgehen oder ausstreichen.* Affleurer.

C—-butt. *See* Crop-hide.

C—-hide, —-butt, butt or **back** (Tann.). *Das Schwerleder, Pfundleder.* Cuir *m.* fort ou nerveux, gros cuir. *See* Sole-leather.

C—-tin, fine tin, small tin-ore, small tin (Min.). *Der Zinnschliech.* Schlich *m.* de minerai d'étain.

Crope, finial, pogutell in Gothic architecture. *Die Kreuzblume, der Marienschuh.* Croupe *m.*, bouquet *m.*, panache *m.*

Cropping (Cloth.). *See* Cutting.

C— of ores, **outcrop** (Min.). *Das Zutageliegen, Zutagestreichen eines Ganges.* Affleurement *m.*

Crosettes *pl.* (Archit.). *Die Eckzieraten pl.* Oreillon *m.*, crossette *f.*

Cross (Techn.). *Das Kreuz.* Croix *f.*

C— (Mach.). *Das Haspelkreuz.* Croisée *f.*

C—, St. Andrew's — (Carp.). *Das Andreaskreuz, das Kreuzband, der Kreuzrahmen.* Croix de Saint-André. *See also* Cross-stay.

C—, St. Anthony's —, tace (Heraldr.). *Das Antoniuskreuz, Taukreuz, die Krücke.* Potence *f.*

C—, Egyptian —, tace, St. Anthony's — (Arch.). *Das Antoniuskreuz, egyptische, alttestamentliche Kreuz, T-kreuz.* Tau *m.*, croix de St.-Antoine.

C—, Greek —. *Das griechische, gleicharmige Kreuz.* Croix grecque.

C—, half Scotch —, half saltier (Join.). *Das halbe Andreaskreuz.* Écharpe *f.*

Digitized by Google

Cross, Latin — (Arch.). *Das Passionskreuz, hohe Kreuz, lateinische Kreuz.* Croix haussée, croix latine, croix longue.

C—, Scotch —, — of St. Andrew, — of St. Patrick, saltier-—. *Das Andreaskreuz, burgundische Kreuz, Schrägkreuz.* Croix de St.-André *ou* de Bourgogne, sautoir *m.*

C—, southern — (Astron.). *Das südliche Kreuz.* Croix du Sud.

C—, trefoiled — (Arch.). *Das Kleeblattkreuz.* Croix tréflée.

C— (†) (Print.). *Das Kreuz.* Croix.

C— in the cables or in the hawse (Mar.). *Das Kreuz in den Ketten vor den Klüsen, der halbe Schlag in den Ketten.* Croix dans les câbles, croix dans les chaînes.

C—, there is a — in the cables or in the hawse (Navig.). *Die Ketten stehen oder weisen oder liegen kreuzweise oder übers Kreuz, es ist ein Kreuz in den Ketten.* Il y a une croix dans les câbles.

C— of an anchor, **crown** (Mar.). *Das Kreuz des Ankers.* Croisée *f.*, diamant *m.* d'une ancre.

C—, St. Andrew's — beneath a blast-furnace (Met.). *Das Andreaskreuz eines Hochofens, die Kreuzabzucht.* Croix de Saint-André.

C—, face, head of a coin, **observe** (Mint.). *See* Observe.

C—es of the Jacob's-staff (Nav.). *Die Kreuze den Jakobsstabes.* Marteaux *m. pl.* de l'arbalestrille *ou* du bâton de Jacob.

C— of the press (Print.). *Der Kreuzsteg.* Bois *m.* de tête, têtière *f.*

C— of small window-bars (Carp.). *Das Sprossenkreuz.* Croisée de croisillons.

C— of a sword-hilt (Arm.). *Die Parierstange.* Quillon *m.*

C—, long — (Print.). *Der Mittelsteg.* Barre *f.* du compositeur.

to C— the frames (Shipb.). *Die Spanten parallel zu einander und senkrecht zum Kiel ausrichten.* Perpigner les couples.

to C— a lode (Min.). *Einen Gang überfahren.* Traverser un filon.

to C— the paper (Paper.). *Das Papier schränken.* Croiser le papier en le comptant.

to C— a seizing or lashing (Mar.). *Ein Bändsel, eine Laschung oder Zurrung kreuzen, eigentlich: schwichten.* Brider, souquer un amarrage *ou* aiguilletage *ou* une liure.

to C— the shuttle, **to ply** (Weav.). *Die Schütze werfen, durchschiessen.* Passer *ou* chasser la navette.

to C— the staves (Coop.). *See* to Croze.

to C— the strokes in filing. *Über Kreuz feilen.* Croiser les traits en limant.

to C— a train (Railw.). *Anschluss an einen Zug haben.* Correspondre avec un train.

to C— the path of another ship (Navig.). *Den Weg oder den Kurs eines Schiffes kreuzen, über den Weg, Kurs eines Schiffes hinsegeln.* Traverser *ou* passer à travers *ou* au travers de la route d'un bâtiment.

to C— a vessel's hawse (Navig.). *Quer oder dwars vor einem Schiffe vorbeisegeln.* Couper la route à un navire, (trop près:) passer sous le beanpré.

to C— a vessel's wake (Navig.). *Quer hinter oder dwars achter von einem Schiffe passieren oder vorüber segeln.* Croiser *ou* traverser le sillage d'un navire.

to Cross a yard (Mar.). *Eine Raa kreuzen, eine Raa zutakeln.* Croiser *ou* gréer une vergue.

C—-arm (Mach.). *Der Schwengel.* Barre *f.*

C—-axle. *Die doppelt gekröpfte Welle.* Arbre *m.* creux.

C—-bar of a bay-work, **intertie, rail** (Carp., Build.). *Der Riegel einer Fachwand, Wandriegel, Bundriegel.* Entretoise *f.* de cloison, épart *m.*

C— —, saltier-— (Carp.). *Das Kreuzband, die Kreuzstrebe in Fachwänden.* Entretoise croisée, entretoise en sautoir.

C— —, transom (Cartwr.). *Der Querriegel.* Épart.

C— — for turning heavy pieces of timber (Shipb.). *Der Kuhfuss.* Loup *m.*, dent *m.* de loup.

C— —, transom of a gin (Build., Mach.). *Der Hebezeugriegel.* Entretoise, traverse *f.*, épart de chèvre.

C— —, transverse timber (Railw.). *Die Querschwelle eines Eisenbahnwagenuntergestells.* Traverse.

C— — of the man-hole (Steam-eng.). *Der Mannlochbügel.* Traverse de trou d'homme.

C— — of the piston (Steam-eng.). *Die Kreuzstange des Kolbens.* Traverse du piston.

C— — of the rock-staff (Art.). *See* Bearer of the rock-staff.

C— — of a sword-bayonet (Arm.). *Die Parierstange eines Bajonetts.* Quillon *m.* d'un sabre-baïonnette.

C— — of a trellis (Locksm.). *Die Querstange eines Gitters.* Traverse d'une grille.

C— — of a cogged wheel (Mach.). *Der Arm eines Zahnrades.* Croisillon *m.* d'une roue d'engrenage.

C— — of a window-case, **transom** of a French casement (Carp.). *Das Loshalz, der Kämpfer, der Weitstab.* Dormant *m.* de croisée, croisillon de croisée.

C— — of a window-valve (Build.). *Die Quersprosse.* Croisillon de châssis.

C— — half balls *pl.* (obsol.) (Art.). *Die Bolzkugeln f. pl.* Demi-boulets *m. pl.* ramés.

C— — shot. *See* Bar-shot *and* Branch-bullet.

C—-beam (Shipb.). *See* Cross-piece of the bitts.

C— —, joist (Build., Carp.). *Der Querbalken, der Unterzug.* Solive *f.*

C— — for locking a gate (Fort.). *Der Thorbalken, Schliessbalken.* Fléau *m.*

C— —, —-bar, —-quarter, —-piece of a timber-frame (Carp.). *Das Querholz.* Entretoise *f.*, traverse *f.*

C— —, traverse beam, —-piece of a grating (Hydr. arch.). *Die Querschwelle, die Zunge eines Rostes.* Traversine *f.* d'un grillage.

C— — in a joisting, **traverse joist, purlin** (Carp.). *Der Querbalken.* Poutre *f.*, transversale, traverse.

C—-bearing (Nav.). *Die Kreuzpeilung.* Deux relèvements *m. pl.* pris simultanément qui forment un angle à-peu-près droit.

C—-beating, top-rail, upper —-piece of a framed door (Join.). *Der obere liegende Thürfries, der Oberschenkel.* Embolture *f.*, traverse supérieure.

Digitized by Google

Cross-bitt (Shipb.). *See* Cross-piece.

C—-board, holing, jenking, stenting, (Scotl.:) **thirl, thirling-wall,** a passage driven in a pillar of coals (Min.). *Der Pfeilerdurchhieb, das Pfeilerort, die Verbindungsstrecke, Teilungsstrecke auf Kohlenflötzen.* Refendement *m.* de serre (Belg.:), traverse *f.* dans un pilier.

C—-bond, crossed bond (Mas, Brick-l.). *Der Kreuzverband.* Liaison *f.* croisée, maçonnerie *f.* croisée, appareil *m.* à croisettes.

C—-bow. *See* Arbalist.

C— — of a sword-hilt. *Der Querbügel eines Säbelgefässes.* Traverse *f.* d'une garde de sabre.

C—-bulkheads *pl.*, **thwartship bulkheads** (Shipb.). *Die Querschotten n. pl.* Cloisons *f. pl.* transversales.

C—-earling. *Die Querschlinge.* Barrotin *m.*

C—-chisel (Mil., min.). *Das Breiteisen.* Ciseau *m.* de fer.

C—-chock on a scarf (Shipb.). *Das Kalb auf einer Laschung.* Veau *m.* sur un écart.

to C— — the butts of two futtocks (Shipb.). *Zwei gegeneinander stossende Auflanger durch ein Kalb verbinden.* Réunir les abouts de deux allonges par un veau.

C—-cracks *pl.* in iron (Met.). *Die Querrisse m. pl* Criques *f. pl.* de fer.

C—-cut (Min.). *Der Querschlag.* Galerie *f.* à travers banc, galerie traverse, traverse *f.*, (Belg.:) taillement *m.* *See* Arch.

to C— — wood, to saw across the grain (Carp.). *Das Holz quer durch, über das Hirn, über's Hirn absägen.* Scier *ou* couper le bois contre le fil *ou* en travers

to C— — a stone. *Einem Stein den Kreuzhieb geben.* Traverser une pierre.

C— — saw, trim-saw. *Die Schrotsäge, Kerbsäge, Trummsäge, Drummsäge, Schülpsäge, Quersäge, (zur See: Trecksäge).* Scie *f.* de travers, scie de charpentier, scie à deux mains, scie à débiter, harpon *m.*, passe-partout *m.*

C—-cutting chisel. *Der Kreuzmeissel.* Langue *f.* de carpe, bec *m.* d'âne.

C— — teeth *pl.* of a saw (Carp.). *Die geschränkten Sägezähne m. pl.* Dents *f. pl.* de scie contournées.

C—-dike in a river (Hydr. arch.). *Der Querdamm in einem Flusse, der Sperrbusen.* Duit *m.*

C—-file, crossing-file, double half round (Techn.). *Die Vogelzunge, die doppeltrunde Feile.* Feuille *f.* de sauge.

C—-fire (Mil.). *Das Kreuzfeuer.* Feu *m.* croisé.

C—-flookan (Min., Cornw.). *Die Lettenquerkluft.* Faille *f.* glaiseuse.

C—-frame (Weav.). *Der Kreuzrahmen.* Encroix *m.*, chevilles *f. pl.* pour encroiser.

C—-frog (Railw.). *See* Frog.

C— - girder (Carp.). *Der Unterzugsbalken.* Sommier *m.*, soupoutre *f.*

C—-grain, —-way, end way, pin way of the grain, **end-grain** of the wood. *Die Hirnfläche des Holzes.* Côté *m.* de la moëlle, coupe *f.* transversale.

C—-grained, said of timber. *Querdurchgeschnitten.* Coupé en travers *ou* contre le fil.

C— —, said of timber. *Überspänig.* À contre-fil.

Cross-guards *pl.* (Locksm.). *Die Reifbesatzung.* Pleine croix *f.*

C—-handle of an earth-borer (Min.). *Das Kopfstück eines Erdbohrers.* Manivelle *f.* d'un trépan.

C— — of a sweep — of a large oar (Shipb.). *Die Griffklampe bei schweren, langen Riemen.* Ménille *f.* d'aviron de galère.

C—-head (Mach.). *Der Kreuzkopf, das Querhaupt.* Traverse *f.*, joug *m.* *See* Block and Guides.

C— —, air pump —. *Der Luftpumpenkreuzkopf.* Té *m.* de pompe à air.

C— —, cylinder —. *Der Kolbenstangenkreuzkopf.* Té du piston, té de grande bielle.

C— — block, guide block, slide of — (Mach.). *Der Gleitbacken, der Gleitklotz.* Coulisseau *m.* des glissoires, potin *m.*

C— — guides *pl.* (Mach.). *Die Kopfführungen f. pl.* Coulisseaux *m. pl.* du té.

C— — — *pl.*, **guides** *pl.* (Mach.). *Die Geradführung, die Parallelleitung.* Glissoire *f.*, glissière *f.*, guide *m.*

C—-iron (Roll.). *Das X-eisen, Kreuzeisen.* Fer *m.* à croix.

C—-jack (pronounced: crocheck), **— — sail** (Mar.). *Das Bagiensegel.* Voile *f.* de la vergue barrée *ou* sèche, fortune *f.* de vergue barrée.

C— — foresail of a sloop or a schooner. *Die feste Breitfock einer Slopp oder eines Topsegelschoners.* Vergue *f.* de fortune d'un sloop *ou* d'une goëlette.

C— — bowline. *Die Bagienbulien.* Bouline *f.* de la basse voile d'artimon.

C— — yard-brace. *Die Bagienbrass.* Bras *m.* de vergue barrée, bras barré.

C— — buntline. *Die Bagienbukgording.* Cargue-fond *f.* de la basse voile d'artimon.

C— — clew-line. *Das Bagiengeitau.* Cargue-point *f.* de la basse voile d'artimon.

C— — leech-line. *Die Bagiennockgording.* Cargue-bouline *f.* de la basse voile d'artimon.

C— — lift. *Die Bagientoppnant.* Balancine *f.* de la vergue barrée *ou* sèche.

C— —yard. *Die Bagienraa.* Vergue *f.* barrée *ou* sèche.

C—-lashing for the heads of sheers. *Die Kreuzlaschung eines Bocks zum Masteneinsetzen.* Croisure *f.* des bigues.

C—-lever of pump-rods, **triangle** (Mach.). *Das Kunstkreuz, Hebelkreuz.* Levier *m.* en croix.

C—-line (Print.). *Der Querstrich.* Ligne *f.* transversale.

C—-lode. *See* Cross-vein.

C—-mouthed borer. *See under* Borer.

C— — chisel, — borer (Min.). *See* Borer.

C—-piece (Build.). *Das Querstück, Zwerchstück.* Traverse *f.*

C— — of the bitts-beam (Shipb.). *Die Querbetting.* Traversin *m.* de bittes.

C— — of a framed door (Join.). *Der Ober- und Unterfries, Querfries eines Thür, die Hirnleiste.* Emboîture *f.*, traverse *f.*

C— —, lower —, bottom-rail. *Der Unterfries.* Emboîture inférieure.

C— —, upper —. *See* Cross-beating.

C— — of floor-timber (Shipb.). *Das Querkalb der Bodenwrangen.* Oreiller *m.* de varangue.

Digitized by Google

Cross-piece of a foundation-grating (Build.). *Die Zange, die Traversion.* Traversine *f.* *See* to Notch the cross-pieces.

C— —, rail of a lock-gate (Hydr. arch.). *Der Riegel eines Schleusenthors.* Entretoise *f.* des portes d'écluse.

C— —, lower —. *See* Bottom-cross-piece.

C— —, middle —. *Der Mittelriegel.* Entretoise moyenne *ou* seconde.

C— —, upper —, top-rail. *Der Oberriegel, der Oberrahmen, das Rahmstück.* Traverse *f.* *ou* entretoise *f.* supérieure.

C— — of a press, winter (Print.). *Der Unterbalken, Druckbalken.* Sommier *m.* d'en bas, petit sommier, traverse d'une presse.

C— — of a raft (Pont.). *Der Querriegel, das Verbindungsholz.* Traverse.

C— — of the slide (Mach., Techn.). *Der Querschlitten.* Traverse du chariot.

C— —, transverse-beam of a trail flying-bridge (Hydr. arch.). *Die Spannlatte an einer Gierführe, der Richtbalken, Laufbalken.* Traverse d'une traille.

C— —, wooden —, rail, intertie. *Das Querholz, der Querriegel, der Querbalken.* Traverse, entretoise en bois.

C—-piling (Met.). *Das kreuzweise Legen der Stäbe eines Paketes.* Mise *f.* en paquets *ou* en trousses en croix.

C—-pillar (Shipb.). *Die Deckstütze.* Épontille *f.* entre les ponts.

C—-pole, —-bar (Weav.). *Der Querstock.* Traversier *m.*

C—-quarter, quatre-foil (Arch., Orn.). *Das Vierblatt.* Quatre-feuille *f.*

C— — of a timber-frame. *See* Cross-beam.

C—-rafter, trimmer of rafters (Carp.). *Der Quersparren, Zwerchsparren, Sparrenwechsel.* Linçoir *m.*, latéraire *m.*

C—-road, —-country road (Road.). *Die Seitenstrasse, Querstrasse, Nebenstrasse.* Chemin *m.* de traverse.

C— —, —-way. *Der Kreuzweg, der Vierling.* Carrefour *m.*

C—-sea (Mar.). *Die Kreuz-See, der sich kreuzende Seegang, (aber auch:) unangenehme, kabbelig laufende Seegang.* Deux mers qui se croisent, et aussi: la mer clapoteuse.

C—-section (Geom., Draw.). *Der Querschnitt.* Profil *m.* en travers, coupe *f.* en travers.

C— — of a dike (Hydr. arch.). *Das Besteck, das Bestick.* Profile *m.*

C— — of a railway. *Das Querprofil einer Eisenbahn.* Section *f.* transversale d'un chemin de fer.

C— — of the ship (Shipb.). *Der Querschnitt im Hauptspant des Schiffes.* Coupe transversale du navire par le maître-bau.

C—-shaped. *Kreuzförmig.* Cruciforme, crucié.

C— — hand-vice. *See* Hand-vice.

C—-shearing-machine (Cloth.). *Die Transversalscheermaschine.* Tondeuse *f.* transversale.

C—-shed in gauze-weaving (Weav.). *Das Kreuzfach, Oberfach am Gaze-Webstuhl.* Pas *m.* croisé. *See* Open shed *under* Shed.

C—-sleeper, frame-stay (Loc.). *Die Querverbindung am Lokomotivrahmen.* Traverse d'un châssis.

C— — (Railw.). *See under* Sleeper.

Cross-sleeper of grating, **transverse sleeper** (Hydr. arch., Carp.). *Die Querschwelle, die Rostzange.* Traversine *f.*, racinal *m.* de palée.

C—-spales, —-spalls *pl.* (Shipb.). *Die Dwarslatten f. pl.* Planches *f. pl.* d'ouverture.

C—-springer, diagonal arch of a —-vaulting (Build.). *Der Gratbogen, der Kreuzgurt, Kreuzbogen.* Arc *m.* arêtier, croisée *f.* d'ogive, arc diagonal.

C— — of a cellar vault (Arch.). *Der Quergurt.* Arc-doubleau *m.* transversal.

C— — of a rib vault (Arch.). *Die Querrippe.* Nervure *f.* transversale.

C—-staff, Jacob's staff (Astron., Mar.). *Der holländische Gradstock, Jacobsstab.* Arbalète *f.*, arbalestrille *f.*, bâton *m.* de Jacob.

C— — head (Surv.). *Die Kreuzscheibe, die Winkeltrommel.* Équerre *f.* pomme de canne, équerre d'arpenteur.

C—-stay, —-stud in a bay-work, **saltier-stay** (Build.). *Die Kreuzstrebe, das Kreuzband in einer Fachwand.* Jambe *f.* de force croisée, jambe de force en sautoir.

C— — between two joists, **joist-stay** (Carp.). *Die Spreize zwischen zwei Balken.* Étaie *f.* de l'entre-vous, étrésillon *m.*

C— — properly said, **diagonal stay, St. Andrew's —** (Carp., Build.). *Das Andreaskreuz, die Abkreuzung, die Kreuzspreize, die Kreuzstaie.* Étrésillon *ou* étaie en sautoir en croix de St.-André.

to C—-stitch, to sew on a bolt-rope by cross-stitching (Sailm.). *Mit der Licknadel durch das Lick statt zwischen die Kardeele des Licks stechen.* Larder une ralingue.

C—-stone (Miner.). *See* Chiastolite.

C—-stream, —-tide (Hydr.). *Der Gegenstrom, die Gegenströmung in oder zu der regelmässigen.* Renvoi *m.* de courant.

C—-string (Silk-m.). *Die Querschnur.* Embarbe *f.*

C—-swell (Mar.). *Die kreuzweis laufende Dünung, die sich kreuzende Dünung.* Houle *f.* de différentes directions, houpée *f.*

C—-tail (Steam-eng.). *Das Pleuelstangenkreuz.* Té *m.* renversé.

C— — butt. *See* Butt of cross-tail.

C— — hole (Mach.). *Das Loch im Kreuz.* Mortaise *f.* du té.

C— — strap (Steam-eng.). *Die Seitenpleuelstange des Kolbenkreuzes.* Bielle *f.* latérale du grand té.

C—-tree (Shipb.). *Die Querwaling.* Traversin *m.*, barre *f.* transversière, barre de travers.

C— —s *pl.*, **Royal —, jack —trees.** *Die Oberbramsalings f. pl.* Barres *f. pl.* de cacatois, barres de flèche.

C— —s (Shipb.). *Die Dwarsalings, Quersalings.* Barres traversières *ou* traversims *m. pl.* de hune et de perroquet.

C—-turns *pl.*, **crossing** of a seizing or lashing (Mar.). *Die Kreuzung, die Kreuztörns eines Bändsels, einer Laschung oder Zurrung.* Brûdure *f.* d'un amarrage, d'un aiguillétage *ou* d'une liure.

C—-vaulting. *See under* Vault.

C—-vein, — lode (Min.). *Der Kreuzgang, Quergang, durchsetzende Gang.* Filon *m.* croiseur.

Digitized by Google

Cross-wall, thwars-wall (Build.). *Die Quermauer, Zwerchmauer.* Mur *m.* en travers, mur de batardeau.
C--way (Roads). *See* Crossing *and* Cross-road.
C- — of timber (Carp., Join.). *Das Hirnholz.* Bois *m.* de bout, bois debout.
C--weaving for producing gauzes (Weav.). *Das Gaze-Weben mit gekreuzter Kette.* Tissage *m.* à chaîne croisée.
C--wire of a telescope (Phys. etc.). *Das Fadenkreuz.* Réticule *m.*
C--work of a French casement (Join., Glaz.). *Das Fensterkreuz.* Croisillons *m. pl.*, croix *f.* composée de dormant en bois et de montant.
C--working (Min.). *Der Querbau.* Ouvrage *m.* en travers.
Crossing, cross-road, cross-way (Road.). *Der Kreuzweg, der Vierling.* Carrefour *m.*
C- (Mar.). *See* Cross-turns *of a* seizing.
C- (Railw.). *See* Frog.
C- (Railw.). *Die Bahndurchschneidung, die Gleiskreuzung.* Croisement *m.* de deux voies.
C- at right angles. *Die rechtwinklige Gleiskreuzung.* Traversée *f.* à angles droits.
C- of a road with a railway (Roads.). *Der Wegübergang, die Kreuzung.* Passage *m.*
C- over the railway (Railw.). *Die Wegüberführung.* Passage en dessus.
C- of two railways, **--point.** *Die Kreuzung zweier Bahnen, Durchkreuzung, der Kreuzpunkt.* Croisière *f.*, croisement *m.* de deux chemins de fer.
C- the frames (Shipb.). *Das Aufrichten der Spanten.* Perpignage *m.* des couples.
C--, level --, paved — (Roads.). *Der Strassenübergang in gleicher Höhe, Niveauübergang.* Passage à niveau.
C--, railway- --. *Die Gleiskreuzung.* Traversée *f.*, croisement de voies.
C--file (Techn.). *See* Cross-file.
C--point (Railw.). *See* Crossing.
Crotch (Techn.). *Der Haken.* Crochet *m.*
C--, futtock (Shipb.). *Das Gabelholz.* Courtbâton *f.*, gibelot *m.*
C--, iron — of a swivel-gun (Mar. art.). *Der Schwanenhals.* Chandelier *m.* d'un pierrier.
Crotchet (Weav.). *Der Hund an der Jacquard-Maschine.* Loquet *m.*
C--, bracket [] (Print.). *Das Einschlusszeichen, die eckige Klammer.* Crochet *m.*
Crow, --bar (Techn.). *Der Kuhfuss, Geissfuss, die Brechstange.* Pince *f.*, pied-de-biche *m.*
C--bar (Min.). *Die Brechstange, das Brecheisen, Hebeisen.* Levier *m.*, pince *f.*, (Belg.:) hamainte *f.*
C- --, poker (Met.). *Die Brechstange, der Stocher, der Poker.* Ringard *m.*, perce-fournaise *m.*
C- --, crooked --, claw-ended — (Build., Quarry-m., Mar., Min. etc.). *Die krumme Brechstange, der Kuhfuss, Geissfuss.* Pince *f.* à pied-de-biche, verdillon *m.* à pied-de-chèvre, pied-de-biche *m.*, pied-de-chèvre, esse *f.*
C--foot of awning (Shipb.). *Die Hahnpot, der Spinnkopf des Sonnensegels.* Araignée *f.* de tente, branches *f. pl.* d'araignée de tente.
C- — of the mess-table (Shipb.). *Der Hanger oder Ständer des Backtisches.*
C- — dead-eye. *Der Spinnkopfsblock* Moque *f. ou* bois *m.* d'araignée.
Crow's-foot (Fort.). *See* Caltrop.
C--'s nest (Whalery, Sealhunt.). *Das Krähennest auf Walfischfahrern und Seehundsfängern.* Nid *m.* de corbeau pour la vigie.
Crowd of passengers (Railw.). *Der Personenandrang.* Affluence *f.* de voyageurs.
to C- sails (Nav.). *Segel pressen.* Forcer de voiles, se couvrir de toile.
Crown (Jew.). *Die Krone.* Couronne *f.*
C--, --piece (Mint.). *Die Krone, eine englische Silbermünze im Werte von 5 shillings.* Couronne.
C- (Rope-m.). *Die Krone, der Hakenkopf.* Croisille *f.*
C--, a sort of Engl. paper broad 20, high 15 inches (Pap.).
C- of the anchor (Shipb.). *Das Ankerkreuz, Kreuz des Ankers.* Diamant *m.* de l'ancre.
C- of an arch (Build.). *Der Scheitel eines Bogens, der Schlussstein.* Sommet *m.*, vertex *m.*, apex *m.* d'un arc.
C- of an architectonic part (Arch.). *Die Bekrönung.* Couronnement *m.*
C- of a bell (Bell-f.). *Die Haube, die Platte einer Glocke.* Cerveau *m.*, partie supérieure d'une cloche
C- of the fire-box, **— furnace roof** (Steam-eng.). *Die Feuerbüchsdecke, Feuerungsdecke.* Ciel *m.* du foyer, ciel d'une boîte à feu, plafond *m.* de la boîte à feu.
C- of the hat (Hat-m.). *Der Kranz.* Coquille *f. ou* bord *m.* du chapeau.
C- of the single wall-knot (Mar.). *Der Hahnpot auf einem Knoten.* Tête *f.* de mort, tête d'alouette simple.
C--, double --. *Die doppelte Hahnpot.* Tête d'alouette double.
C- of a lock (Hydr. arch.). *See* Bay *of a* lock.
C--bit (Techn.). *Der Kronenbohrer.* Foret *m.* à couronne.
C--escapement (Watchm.). *Die Spindelhemmung.* Échappement *m.* à verge.
C--gate, head-gate, flood-gate, water-gate of a lock (Hydr. arch.). *Das Oberthor, Fluthtor, Vorderthor einer Schleuse.* Porte *f.* d'amont, porte de tête.
C--glass (Glass-m., Opt.). *Das Kronglas.* Crown-glass *m.*
C--iron (Found.). *Das Grenzeisen, Kranzeisen, Kreuzeisen.* Chapelet *m.*
C--piece (Mint.). *See* Crown.
C--post (Carp.). *Die obere Hängesäule bei doppeltem Hängewerk.* Faux poinçon *m.*
C- --, king-post (Build., Carp.). *Die Giebelsäule.* Sous-faîtage *m.*, faîtage double, poinçon *m.*
C- — truss. *Der obere Hängebock bei doppeltem Hängewerk.* Ferme *f.* seconde *ou* supérieure.
C--saw, drum-saw, annular saw, curvilinear saw (Carp., Join.). *Die Kronsäge, Ringsäge.* Scie *f.* cylindrique.
C--wheel, contrate wheel, face-wheel (Mach.). *Das Kronrad.* Roue *f.* à dents de côté, rone à couronne.
C--work (Fort.). *Das Kronwerk, Kronenwerk.* Couronne *f.*, ouvrage *m.* à couronne.
C- --, double --. *Das doppelte Kronwerk.* Double couronne.
C- --, triple --. *Das dreifache Kronwerk.* Triple couronne.

Digitized by Google

Crowning. *See* Crest.
C— of the breach, lodgement on the top of the breach (Fort.). *Die Breschekrönung, das Elsternest.* Nid *m.* de pie.
C— of the covered way. *Das Krönen, die Krönung, die Bekrönung des gedeckten Weges.* Couronnement *m.* du chemin couvert.
C— of a door or any other architectonic part. (Arch.). *Die Bekrönung.* Couronnement.
C— of a millstone and the spindle (Mill.). *Die Befestigung des Mühleisens durch das Ankerkreuz.* Enuillement *m.*

Croze (Coop.). *Die Kröse, Zarge.* Jabloire *f.*
to C—, to cross the staves, **to join** the cask (Coop.). *Die Dauben eingergeln, einfalzen.* Enjabler *ou* jabler les douves.
C—-iron. *Das Kröseisen, der Kamm der Kröse.* Peigne *m.* à jable.

Crozer, notcher, plane for making the chimb-grooves (Coop.). *Der Kimmhobel, Keimhobel, der Gargelkamm, der Bodenzieher, Rinnenzirkel.* Jabloire *f.*

Crucible, pot (Chem., Met., Assay.). *Der Tiegel, Schmelztiegel, die Tute.* Creuset *m. See* Black-lead crucible, Coal-crucible, Fire-clay-crucible, to Bring up the crucible.
C— for assaying, assay-—. *Die Probiertute, der Probiertiegel.* Têt *m.* à la fusion, creuset d'essai.
C—, lower hearth of a blast-furnace (Met.). *Das Untergestell, der Herd.* Creuset *m.* d'un haut fourneau.
C—, inner — of a blast-furnace. *Das Hintergestell.* Creuset de derrière, creuset intérieur. *See also* Back-part.
C—, outer —, forepart of a blast-furnace. *Das Vordergestell, der Vorderherd.* Avant-creuset *m.*
C— for cast-steel, skillet (Met.). *Der Gussstahltiegel.* Creuset pour la fusion de l'acier.
C— of distillation. *Der Destillationstiegel zur Destillation des Zinks.* Creuset à réduction des minerais zincifères.
C— for imbibition. *Der Eintränktiegel.* Creuset à imbibition.
C— for lead-smelting (Assay.). *Die Bleitute.* Creuset à plomb.
C—, brasqued —, brasked —. *Der Kohlentiegel.* Creuset brasqué.
C—, cast-iron —. *Der Tiegel von Gusseisen.* Creuset de fonte.
C—, green —. *Der ungebrannte Tiegel.* Creuset vert.
C—, Hessian —. *Der hessische Tiegel, Almeroder Tiegel.* Creuset de Hesse.
C—-assay (Assay.). *Die Tiegelprobe.* Essay *m.* de creuset.
C—-furnace, air- or blast-furnace for assaying by the dry way (Met.). *Der Tiegelofen.* Fourneau *m.* à creuset.
C—-mould (Assay.). *Die Nonne.* Vase *m.*, matrice *f.*
C—-stand, stand. *Der Käse, ein Untersatz für Schmelztiegel.* Fromage *m.*, tourte *f.*
C—-tongs *pl.*, **lifting-tongs** (Assay., Met.). *Die Tiegelzange, die Kluft, Probierkluft.* Tenaille *f.* à creusets.
C—-wall. *Die Mauer des Untergestells, Herdmauer in Hochöfen.* Paroi *f.* de creuset.

Crucite, chiastolite, cross-stone (Miner.). *Der Chiastolit, Varietät von Andalusit.* Chiastolithe *f.*, crucite *f.*

Crude. *Roh.* Cru.
C— bran-vinegar (Met.). *See* Branvinegar.
C— copper. *See under* Copper.
C—-flux (Assay.). *See under* Flux.
C— iron (Met.). *See* Cast-iron *and* Pig-iron.
C— soda. *See* Blackballs *and* Soda.

Cruise, cruize, sea — (Mar.). *Die Kreuzungsfahrt.* Campagne *f.*, croisière *f.*
C—, on a —. *Auf einer Kreuzungsfahrt.* En campagne, en croisière.
to C— (Mar.). *Kreuzen, d. h. auf einer Kreuzungsfahrt sein.* Croiser, être en campagne.
to C— as a pirate. *Auf Seeraub aus sein, Seeraub treiben.* Écumer la mer.

Cruiser (Ship-b.). *Der Kreuzer.* Croiseur *m.*
C—, coast-guard — (Shipb.). *Der Kreuzer zum Küstenschutz und zur Beaufsichtigung der Fischerei.* Navire *m.* garde-côte *ou* garde-pêche.
C—, first class —. *Der Kreuzer erster Klasse.* Croiseur de première classe, aviseur *m.* rapide.

Cruising-ground, —-latitud (Mar.). *Die Station, der Teil des Meeres, auf welchem das Schiff oder die Flotte kreuzt.* Station *f.*, parage *m.* de la croisière.

to Crumble (Glass-m.). *Kröseln, abkröseln.* Gréser, grésiller.

Crumbled biscuits *pl.* (Mar. bak.). *Die Hartbrotbrocken m. pl.* Mâchemoure *f. ou* mâchemourre *f.*, masse-more *f.*

Crumbling-iron, edge-tool (Glass-m.). *Das Kröseleisen, Fügeeisen.* Grésoir *m.*, grugeoire *f.*

Crumped (Techn.). *Gekröpft bei Schneidwerkzeugen.* Cambré, à gorge, coudé.

Crupper (Saddl.). *Der Schwanzriemen, Schweifriemen.* Croupière *f.*, culière *f.*
C— of a gun-carriage (Mar., Art.). *Der hintere Schwenkpirotbolzen einer Lafette.* Piton *m.* de croupière.
C—-and buckling-piece of **—s** of the leaders (Saddl.). *Das Hinterzeug des Vordergeschirres.* Croupière avec culeron du harnais de devant.
C—-chain of the jib-boom (Shipb.). *Der Bügel am Innenende des Kluiverbaums als Ersatz der Wuhling.* Collier *m.* d'emplanture de bout-dehors de foc remplaçant la velture.
C— - dock (Saddl.). *Die Schweifnetze, der Löffel, die Pausche am Schwanzriemen.* Culeron *m.* de la croupière.
C— — of the Hungarian saddle (Saddl.). *Das Hinterzeug des ungarischen Sattels.* Croupière de la selle à la hussarde.
C—-loop. *Der Schwanzriemenbügel, die Schwanzriemenöse.* Chape *f.* de croupière.
C— - turnback, turnback strap. *Die Strippe, der Hauptriemen am Schwanzriemen, Rückenriemen am Hinterzeuge.* Longe *f.* de croupière.

Crush, crushe, — cruche, goaf (Scotland., Min.). *Der Pfeilerbruch auf Kohlenflötzen, Bruch des Hangenden, das Setzen des Hangenden.* Stouppure *f.*, traite *f. See* Thurst *and* Choak.
to C— the clods (Agric.). *Die Erdschollen zerschlagen.* Émotter un champ.

Digitized by Google

to Crush ores (Met.). *Brechen, quetschen, zermalmen.* Broyer les minerais.
Crushe (Min.). *See* Crush.
Crushed, —Slightly —. *See* Course.
Crusher for crushing clods (Agrig.). *See* Clod-crusher.
C— apparatus, Rodman's pressure-gauge (Art.). *Der Gasspannungsmesser, der Rodman-Apparat.* Appareil *m.* Rodman.
C—-rolls (Min.). *Die Brechwalzen.* Cylindres *m. pl.* broyeurs.
Crushing, —-cylinder for crushing ores (Met.). *Die Quetschwalze.* Cylindre *m.* broyeur.
C— by cross-breaking (Mach.). *Das Zerknicken.* Ecrasement *m.* par flexion.
C—-cylinders *pl. Die Quetschwalzen f. pl. in der Kautschukfabrikation.* Machine *f.* à déchiqueter.
C—-maschine for crushing stones, ores etc. (Roads., Min.). *Die Brechmaschine.* Machine *f.* à broyer.
C—-mill, chat-roller, grinder for crushing ores (Met.). *Das Erzquetschwerk, Quetschwalzwerk.* Machine *f.* à broyer les minerais, broyeur *m.*
C—-mill, olives —. *Die Olivenquetsche.* Détritoir *m.*
Crust (Techn.). *Die Kruste, die Rinde.* Croûte *f.*
C—, efflorescence (Miner.). *Der Beschlag, die Efflorescenz.* Efflorescence *f.*
C—, shelf (Geol., Min.). *Die Erdoberfläche.* Terre *f.*, surface *f.* de la terre, sol *m.*
C— (Met.). *Der Abhub.* Croûte. *See also* Scum.
C— of cobalt. *See* Cobalt-crust.
C— of the skins, stones etc. of grapes, **scum** which comes to the surface during the fermentation of wine. *Der Hut.* Chapeau *m.* du vin.
C— of iron, **scales** *pl.* of iron **forgescales** *pl.* (Forg.). *Der Hammerschlag, der Eisensinter, Schmiedesinter, der Zunder.* Battitures *f. pl.* de fer.
Crutch of the rack, bar of a jack (Mach.). *Die Gabel der Zahnstange.* Cornes *f. pl.* de la crémaillère.
C— (Ship-b.). *Die eiserne Stütze.* Chandelier *m.*
C—es *pl.* for the booms (Shipb.). *Die Stützen f. pl. der Barringsbalken.* Chandeliers *pl.* de drome.
C— of the spanker-boom. *Die Gabel oder der Bock für den Besansbaum oder Grosssegelbaum.* Chandelier du gui, support *m.* du gui.
C—-handle (Electr.). *Der Handgriff am Nadeltelegraph.* Manche *f.* du télégraphe à aiguille.
C—, iron —es *pl.* in the fore-part of a ship (Shipb.). *Die eisernen Bughänder.* Guirlandes *f. pl.* en fer.
C—, iron-— *pl.* **iron-staples** *pl.* of the stern (Shipb.). *Die eisernen Heckbänder n. pl.* Equerres *f. pl. ou* courbes *f. pl.* d'arcasse en fer, guirlandes *f. pl.* arrières.
C—, stern-— or lowest transom. *Das unterste eiserne oder stählerne Heckband.* Fourcat *m.* d'ouverture dans l'arcasse.
C—, swivel rowing — (Aq. sport). *Der Gabel oder Drehdollen.* Toletière *f.*, tolet *m.* à fourche.
Cryolite (Miner.). *Der Kryolit, der Eisstein.* Cryolithe *f.*, alumine *f.* fluatée alcaline.
Crystal (Miner.). *Der Krystall.* Cristal *m. See* Twin crystal.
Crystal, homohedral —s *pl. Die homoëdrischen Krystalle.* Solides *m. pl.* homoèdres.
C—, hopper-shaped —s *pl. Die Kastendrusen f. pl., kasten- oder treppenförmig gebildete Krystalle, z. B. von Bleiglanz als Hüttenprodukt.* Cristaux *m. pl.* en forme d'escalier.
C—, left-handed —s *pl.* of quartz. *Der linksdrehende Quarz.* Quartz *m.* lévogyre.
C—, paramorphous —. *Die Paramorphose.* Paramorphose *f.*
C—, perimorphous —. *Die Perimorphose, Krystallumhüllung.* Perimorphose *f.*
C—, right-handed —s *pl.* of quartz *Der rechtsdrehende Quarz.* Quartz *m.* dextrogyre.
C— in the fracture of a metal. *See* Grain.
C—-form, crystalline form, form of —s. *Die Krystallform.* Forme *f.* cristalline.
C— —, hemihedral —. *Die hemiëdrische Krystallform.* Forme hémiédrique.
C— —, holohedral —. *Die holoëdrische Krystallform.* Forme holoédrique.
C—-glass (Glass-m.). *Das Krystallglas.* Cristal *m.*, verre *m.* blanc.
C—-mineral (Chem.). *See* Sal prunellae.
C— -system. *See* System of crystallisation.
Crystalline, crystal-clear (Techn., Glass-m.). *Krystallhell.* Cristallin.
C— (Chem., Miner.). *Krystallinisch.* Cristallin.
C—-form. *See* Crystal-form.
C—-iron. *See under* Iron.
C—-pig-iron. *See under* Pig-iron.
Crystallisation (Miner., Chem.). *Die Krystallisation.* Cristallisation *f.*
C—-vessel for separating silver from lead (Met.). *Der Pattinsonkessel, Pattinsonierkessel.* Chaudron *m.* à la Pattinson.
C—-works *pl. Die Pattinsonieranstalt.* Usine *f.* à la Pattinson.
to Crystallise. *Krystallisieren lassen.* Faire cristalliser.
to C—, to become crystallised, to concrete, — to shoot into crystals (Miner.). *Krystallisieren, in Krystallen anschiessen.* Cristalliser, se mettre en roche.
Crystallised. *Krystallisiert, krystallisch.* Cristallisé.
C— tin-oxyd (Met.). *See* Tin-oxyd.
Crystalliser, crystallising-pan, — vessel (Chem.). *Das Krystallisationsgefäss, das Anschiessfass, der Anschiesskessel.* Cristallisoir *m.*
Crystallising (Chem.). *Das Anschiessen der Krystalle.* Accroissement *m.* des cristaux.
C—-pan for salt (Salt-w.). *Die Soggenpfanne.* Chaudière *f.* de salinage *ou* de soccage.
Crystallography (Miner.). *Die Krystallographie.* Cristallographie *f.*
C-shaped bar-iron (Met.). *Das C-eisen.* Fer *m.* à C.
C-spring (Coach-m.). *Die C-feder, die Schwanhalsfeder.* Ressort *m.* à C.
Cuban (Miner.). *Der Cuban.* Cuban *m.*, cuivre *m.* sulphuré cubique.
Cubation. *See* Cubing.
Cubature, cubing (Math.). *Die Kubatur, die körperliche Inhaltsbestimmung, die Kubikberechnung.* Cubature *f.*
Cube, hexnedron (Geom., Miner.). *Der Würfel, der Kubus, das Hexaëder.* Cube *m.*
C—, Faraday's hollow — (Electr.). *Der Würfel Faraday's.* Cage *f.* de Faraday.

Digitized by Google

Cube, pyramidal —. *See* Tetrakis-hexahedron.
to C—, to raise to the cube (Math.). *Kubieren, auf die dritte Potenz erheben.* Cuber, élever au cube.
C—-nickel, cubic nickel (Met.). *Der Würfelnickel.* Nickel *m.* en cube *ou* cubique.
C—-number, cubic number (Math.). *Die Kubikzahl, die dritte Potenz einer Zahl.* Cube d'un nombre, nombre *m.* cube.
C—-ore, pharmacosiderite, arsenate of iron (Miner.). *Das Würfelerz, der Pharmakosiderit, das arseniksaure Eisen.* Pharmacosidérite *f.*, hydrarséniate *m.* cubique de fer, fer *m.* arséniaté.
C—-root, cubic root (Math.). *Die Kubikwurzel, die dritte Wurzel einer Zahl.* Racine *f.* cubique.
C—-spar, anhydrite, anhydrous gypsum (Miner.). *Der Würfelspat, Anhydrit.* Anhydrite *f.*, sulphate *m.* de chaux anhydre, chaux *f.* sulphatée anhydre.
Cubic. *Kubisch, würfelig, Kubik-.* Cube, cubique. *See* Cubic alum, — decameter, — inch, — meter, — nitre, — root, — yard *under* Alum etc.
C— centimeter (= 0,061 Engl. cubic inches). *Der Kubikcentimeter (= 0,056 preuss. Kubikzoll).* Centimètre *m.* cube.
C— nickel (Miner.). *See* Cube-nickel.
C— number (Math.). *See* Cube-number.
C— pyrites (Miner.). *See* Common iron-pyrites *under* Iron-pyrites.
Cubing, cubation (Railw.). *Die Berechnung des kubischen Inhaltes.* Cubage *m.*
Cubit. *Die Elle.* Aune *f.*
Cucurbit (Chem.). *Der Destillierkolben.* Cucurbite *f.*
Cudbear (Dyer.). *Der Persio, der rote Indigo.* Orseille *f.*, séchée.
Cuddy, for —, after — of a lighter or barge (Shipb.). *Die vordere oder hintere Pflicht, Pligt.* Tille *f.*, pont *m.* de demi-tillac.
C— of a boat. *Der Verschlag oder die Pflicht eines Bootes.* Coqueron *m.*
C— of a merchant-ship (Shipb.). *Die Kajüte.* Chambre *f.*
C— of an oceanic trader (Shipb.). *Die Passagiermesse eines Schiffes auf grosser Fahrt.* Carré *m.* des passagers d'un navire au long cours.
C— (Mech.). *Der Hebebaum, das Hebezeug.* Chèvre *f.*
Cuff, hand-—. *See* Ruffle.
Cuirass (Arm.). *Der Kürass, der Brustharnisch, der Panzer.* Cuirasse *f.*
C— properly said. *Der Kürass, Doppelkürass.* Cuirasse à dos *ou* à dossière.
C—, front-— (Arm.). *Das Bruststück, der Vorderkürass, das Vorderteil.* Devant *m.*, plastron *m.* d'une cuirasse à dos.
Cuiss, cuish, greaves *pl.* (Arm.). *Die Beinschiene, die Beintasche.* Tassette *f.*
Cul-de-sac station, cusp-station (Railw.). *Die Kopfstation.* Station *f.* de tête de ligne, station de rebroussement.
Cullet (Glass-m.). *Das Bruchglas, die Glasbrocken m. pl., Glasscherben f. pl.* Calcin *m.*, grésil *m.*, groisil *m.*, tessons *m. pl.*, casson *m.*
Culm (Forg., Min.). *See* Coal-dust.
Culm, druss of anthracite. *Das magere Anthracit-Kohlenklein.* Charbon *m.* maigre, anthracite *m.* menu.
C—, (lower) culm-measures *pl.* (Devonshire) (Geol.). *Der Kulm, die Kulmformation.* „Culm" *m.*
to Culminate (Astron.). *Kulminieren, durch den Mittagskreis, Meridian, gehen.* Culminer, être au point culminant.
Culmination (Astron.). *Die Kulmination, der Durchgang eines Gestirns durch den Mittagskreis.* Culmination *f.*, passage *m.* par le méridien.
C—-point. *Der Kulminationspunkt.* Point *m.* de culmination, point culminant.
to Cultivate, to till (Agric.). *Bearbeiten, bestellen.* Cultiver, labourer.
Cultivation (Agric.). *Die Bearbeitung des Bodens.* Culture *f.*, cultivation *f.*
C— of cotton. *Die Baumwollkultur.* Culture *f.* cotonnière.
Culverin (Art. obsol.). *Die ganze Schlange, Feldschlange, die Kolubrine.* Coulevrine *f.*, serpentine *f.*
Culvert, deep furrow (Railw.). *Der Durchlass, die Abzugsrinne, die Rigole.* Rigole *f.*, ponceau *m.*
C— (Roads.). *Der Bachdurchlass unter einer Strasse.* Aquéduc *m.*, ponceau.
C— (Hydr. arch.). *Der Bachdurchlass unter einem Kanal, der Kanaldüker.* Aquéduc-siphon *m.*
C—, wooden —. *Die Holzrinne, die Drumme.* Caniveau *m.* en planches.
C— covered by slabs (Roads.). *Der Plattendurchlass.* Aquéduc couvert par dalles, aquéduc en dalles.
C— through the tunnel (Build.). *Die Tunneldohle.* Aqueduc *m.*
Culvertail (Shipb.). *See* Dovetail.
Cumber-board (Weav.). *See* Compass-board.
Cumulo-stratus, cum. wind-clouds *pl.*, **storm-breeders** *pl.* (Meteor.). *Die streifige Haufenwolke.* Nuages *m. pl.* venteux.
to Cund a shoal of fish (Whalery). *Fische ansagen oder peilen.*
Cuneiform, cuneiformed, wedge-shaped. *Keilförmig.* Cunéiforme.
Cuneiformed bar-iron (Met.). *Das Keileisen, keilförmige Eisen.* Fer *m.* à biseau.
Cunette (Fort.). *Der Abzuggraben, Kesselgraben.* Cunette *f.*
C—, cunette, waterway in the bottom of a graving-dock (Hydr. arch.). *Der Abflusskanal im Boden eines Trockendocks.* Cunette d'un bassin de radoub.
to Cunn (Mar.). *See* to Conn.
Cup (Porcel., Pott.). *Die Obertasse, der Becher, die Schale.* Coupe *f.*, tasse *f.*
C— and saucer. *Die Tasse, Ober- und Untertasse.* Tasse et soucoupe *f.*
C—, holder, ink-well (Electr.). *Das Schälchen, das Farbegefäss.* Godet *m.*
C— for Chinese ink (Paint., Draw.). *Das Tuschnäpfchen, die Tuschschale.* Godet à encre de la Chine.
C—, socket of the capstan (Shipb.). *Die Gangspillspur.* Ecuelle *f.*
C— of a fuze (Firew.). *Die Auskehlung, die Höhlung, der Kessel, der Napf des Zünders einer Hohlkugel.* Calice *m.*, godet *m.*

Digitized by Google

Cup of Parry's apparatus for the gases of furnaces (Met.). *Der Gasfangkegel.* Cup *m.*, trémie *f.*

C—-and-cone apparatus, Parry's apparatus (Met.). *Der Parry'sche Trichter, der Doppeltrichterapparat.* Appareil *m.* de Parry, appareil à trémie et à cône obturateur.

C— board (Join.). *Der Geschirrschrank, das Buffet.* Armoire *f.* à vaisselle, dressoir *m.*

C—-valve (Mach.). *Das Glockenventil.* Clapet *m.* à couronne, soupape *f.* en chapeau.

C—-weight (Comm.). *Das Einsatzgewicht.* Pile *f.* de cuivre, poids *m.* à godelet.

C—, drinking-— of a sailor (Mar.). *Der Trinkbecher.* Quart *m.*, gobelet *m.*

C—, grease-—, oil-— (Steam-eng.). *Die Ölbüchse, Schmierbüchse.* Godet graisseur.

Cupel, copple, test (Met., Chem.). *Die Kapelle, der Treibscherben, (veraltet: die Kupelle), der englische Kupellierofen, Treibofen.* Coupelle *f.*, casse *f.*, têt *m.*

C—, hollow space between the spandrel walls of a stone-bridge (Bridge-b.). *Die Kapelle, die Aussparungsöffnung in den Brückenzwickeln.* Chapelle *f.*

to C— (Met.). *Abtreiben, kupellieren.* Coupeller, séparer par la coupellation.

C—-ashes *pl. Die Treibasche, Testasche.* Cendre *f.* de coupelle *ou* de têt.

C—-pan. *Die Testschale.* Moule *m.* de la coupelle.

C—-pyrometer (Met., Pyrom.). *Das Legierungspyrometer, das Prinsep'sche Pyrometer.* Pyromètre *m.* à la coupelle *ou* de Prinsep.

Cupellation, assaying by the cupel, **test-assaying** (Met.). *Das Abtreiben auf der Kapelle, das Kupellieren, die Kupellation, die Kapellenprobe.* Coupellation *f.* en petit, essai *m.* à la coupelle.

C—, refining. *Das Abtreiben, die Treibarbeit.* Coupellation, coupellation en gros.

Cupola, dome, spherical or **domical vault** (Build.). *Die Kuppel, das Kuppelgewölbe, Helmgewölbe, Kesselgewölbe.* Coupole *f.*, dôme *m.*, voûte *f.* sphérique, voûte en dôme.

C—, squinched flat —. *Die Flachkuppel auf Pendentifs.* Pendentif *m.* de Valence, cul *m.* de four sur pendentifs.

C—, —-furnace, a furnace for remelting cast-iron (Found.). *Der Kupolofen.* Cubilot *m.*

Cupreous, cupriferous. *Kupferig, kupferhaltig.* Cuivreux, cuivré.

Cupric, — oxide (Chem.). *Das Kupferoxyd.* Protoxyde *m.* de cuivre.

Cuproid, trigonal hemi-trisoctahedron, trigonal dodecahedron (Miner.). *Das Pyramidentetraëder, Trigondodekaëder.* Tétraèdre *m.* pyramidé, tétratrièdre *m.*

Curare, inspissated juice of a strychnea of South-America (Chem.). *Das Kurara.* Curare *m.*

Curarine, poisonous principle of curare (Chem.). *Das Kurarin.* Curarine *f.*

Curb (Min.). *See* Crib.

C— of a well (Hydr. arch.). *Die Quellenfassung, Brunneneinfassung.* Puisard *m.*

C—, —-chain (Saddl.). *Die Kinnkette.* Gourmette *f.*

C—, link of the —. *Das Kinnkettenglied.* Maille *f.* de la gourmette.

C—, leather for fastening the —. *Das Kinnkettenleder.* Tranchefile *f.*

Curbs *pl.*, **border, hoop, rim** of the bedstone (Gunpowd.). *Der Kranz.* Bordure *f.* en planchettes.

C—-beam of a wooden bridge (Hydr. arch.). *Das Saumholz, die Brückenschwelle, der Fussbaum.* Garde-pavé *m.*

C—-chain (Saddl.). *See* Curb.

C—-hook. *Der Kinnkettenhaken.* Crochet *m.* d'une gourmette.

C—-plate (Carp., Build.). *Die Mauerlatte eines runden Daches, der Spannring.* Taflement *m.*, lunette *f.* à charpente, semelle *f.* courbe.

C— —, rib (Build.). *Der Bohlenbogen.* Courbe *f.* en planches clouées pour un cintre.

C—-rafter, kirb-rafter, upper rafter of a kirb-roof (Build., Carp.). *Der Obersparren eines Mansardendaches.* Chevron *m.* du faux comble d'un toit brisé.

C—-roof, kirb-roof, mansard. *Das Mansardendach, gebrochene Dach.* Comble *m.* brisé, comble coupé de Mansard, mansarde *f.*

C—-stone, border, kerb, kirb, second cheek-stone (Pav.). *Der zweite Bordstein, Bandstein, Anfangstein neben der Gosse.* Pierre *f.* marginale, contre-jumelle *f.* *See also under* Cheek-stone *and* Guard-stone.

C— — of a highroad (Roads). *Der Prellstein, Wandstein, der Abläufer, der Radstösser, der Streifkegel, Anfahrstein.* Borne *f.*

C—s— of a highroad. *See* Border of a highroad.

C— —, kerb-stone, brim of a well (Build.). *Die Brunneneinfassung, Brunnenbrüstung, der Brunnenmund, der Randstein.* Mardelle *f.*, margelle *f.* de puits.

to C— a well (Hydr. arch.). *Einen Brunnen einfassen.* Border, enclore, enceindre.

Curcuma, turmeric, root of *Curcuma longa, curcuma rotunda* (Dyer.). *Die Curcuma, die Gelbwurzel.* Safran *m.* des Indes, souchet *m.* des Indes, curcuma *m.*

C—-paper (Chem.). *Das Curcumapapier, das gelbe Reagenspapier.* Papier *m.* de curcuma.

Curcumine (Chem.). *Das Curcumin, das Cur. cumagelb.* Curcumine *f.*, jaune *m.* de curcuma.

Curds *pl.* (Chem.). *Der käsige Niederschlag.* Caillé *m.*

to Cure and barrel, to cure and back herrings (Fish.). *Heringe ausnehmen und einsalzen.* Caquer le hareng.

Curer of herrings (Fish.). *Der Heringsausnehmer.* Caqueur *m.* de harengs (fém. caqueuse).

Curing and barrelling (Fish.). *Das Ausnehmen und einsalzen.* Caquage *m.*

C—-house, draining-house (Sug.). *Das Tropfhaus.* Purgerie *f.*

Curl. *Die Flader oder Maser im Maserholz.* Ronce *f.*

C— of the ice (Mar.). *Der Höcker im Eise.* Mouton *m.* de la glace.

C— of a rope. *Die Tauöse, -schlinge, -schleife.* Boucle *f. ou* œil *m.* d'un cordage.

C—, curling over of a breaker or of a sea. *Der Kopf, der überbrechende Teil einer Welle.* Volute *f.* d'un brisant, volute d'une lame.

C—-clouds *pl. See* Cirrus.

Curled wood. *See under* Wood.

Curling, — paper (Pap.). *Das Papillotenpapier.* Papillote *f.*

Digitized by Google

Curling-stuff, curled wood (For., Join.). *Die Maser, das Maserholz.* Broussin *m.*, madrure *f.*, bois *m.* madré.

Currant-wine (Econ.). *Der Johannisbeerwein.* Vin *m.* de groseilles.

Current, stream (Hydr., Nav.). *Der Strom, die Strömung.* Courant *m.*

C— of air (Phys.). *Die Luftströmung, der Luftzug.* Courant d'air.

C— of electricity, electric — (Phys.). *Der elektrische Strom.* Courant électrique.

C— taking place by the passage of a liquid through a diaphragm (Electr.). *Der Diaphragmenstrom.* Courant prenant naissance dans le passage d'un liquide à travers un diaphragme poreux.

C— by an aurora borealis (Meteor.). *Der Nordlichtstrom.* Courant d'aurore boréale.

C— of lava (Geol.). *See* Stream of lava.

C— channel of a river, main body of the river (Hydr. arch.). *Die Strombahn, der Thalweg, das Fahrwasser.* Passe *f.* de fleuve, thalweg *m.*

C— of a roof (Build.). *Die Dachneigung.* Pente *f.*, descente *f.*

C—, direction-indicator (Electr.). *Der Stromrichtungsanzeiger.* Indicateur *m.* de sens de courant.

C— -governor (Electr.). *Der Stromregler.* Regulateur *m.* de courant.

C— -hand, running-hand (Calligr.). *Die Kurrentschrift,* Écriture *f.* courante, écriture coulante, écriture cursive, courante *f.*, cursive *f.*

C— meter (Hydr.). *Der Stromgeschwindigkeitsmesser.* Instrument *m.* pour mesurer la vitesse d'un cours d'eau.

C— multiphase. *See* Current, rotating —.

C— -rectifier (Electr.). *Der Gleichrichter.* Redresseur *m.* ou rectificateur *m.* de courants.

C— -regulator (Tel.). *Der Stromsteller, der Stromregulator.* Régulateur *m.* de courant.

C— -reverser. *Der Wechselapparat.* Commutateur *m.* inverseur.

C— -sailing (Nav.). *Das Stromsegeln, Segeln im Strome.* Navigation *f.* à regard des courants.

C— streamlet, — filament (Electr.). *Der Stromfaden.* Filament *m.* de courant.

C—, alternating — (Electr.). *Der Wechselstrom.* Courant alternatif, courant-inverse.

C—, alternating — plant. *Die Wechselstromanlage.* Usine *f.* à courant alternatif.

C—, Ampere's solenoidic — (Electr.). *Der Molekularstrom, Kreisstrom.* Courant d'Ampère.

C—, angular — (Electr.). *Der gekreuzte Strom.* Courant croisé.

C—, astatic — (Electr.). *Der astatische Strom.* Courant astatique.

C—, charging — (Electr.). *Der Ladestrom.* Courant de charge.

C—, circular — (Electr.). *Der Kreisstrom.* Courant circulaire.

C—, closed circuit—. *See* Continuous current.

C—, constant — bell-push (Tel.). *Die Ruhestromtaste.* Bouton *m.* de sonnerie à courant continu.

Current, continuous —, — of rest, closed circuit — (Electr.). *Der Ruhestrom.* Courant continu.

C—, continuous- —machine (Electr.). *Die Gleichstrommaschine.* Machine *f.* à courant continu.

C—, counter-— (Phys.). *Der Gegenstrom.* Contre-courant.

C—, density — (Electr.). *Der Dichtigkeitsstrom.* Densité *f.* d'un courant.

C—, derived — (Electr.). *Der Zweigstrom.* Courant dérivé.

C—, diphase — (Electr.). *Der Zweiphasenstrom.* Courant à deux phases.

C—, direct — (Electr.). *Der Gleichstrom.* Courant continu.

C—, drift —, surface-—. *Die Oberflächenströmung.* Courant de surface.

C—, earth-— (Electr.). *Der Erdstrom, tellurische Strom.* Courant terrestre.

C—, earth-plate —. *Der Erdplattenstrom.* Courant tellurique.

C—, electric disjunction —. *Der Disjunktionsstrom.* Courant de disjonction.

C—, electric — teaser (Elektr.). *Die Nebenschlusswindung.* Enroulement *m.* en dérivation.

C—, electrical —. *Der elektrische Strom.* Courant électrique.

C—, electrocapillary —. *Der Kapillaritätsstrom.* Courant électro-capillaire.

C—, equatorial — (Hydrogr.). *Die Äquatorialströmung.* Courant équatorial.

C—, extra — (Electr.). *Der Extrastrom, Gegenstrom.* Extra-courant.

C—, flame —. *Der Flammenstrom.* Courant flammaire.

C—, frog's natural —. *Der Froschstrom.* Courant propre de la grenouille.

C—, galvanic —. *Der galvanische Strom, galvano-elektrische Strom.* Courant galvanique, courant d'une pile.

C—, high frequency — (Electr.). *Der Hochfrequenzstrom.* Courant *m.* à hautes fréquences.

C—, induced —, — of induction. *Der induzierte Strom, Induktionsstrom, Nebenstrom.* Courant induit, courant d'induction.

C—, induced — on breaking contact or at opening. *Der Öffnungsinduktionsstrom, direkte Strom.* Courant induit d'ouverture.

C—, induced — on making contact or at closing. *Der Schliessungsinduktionsstrom, umgekehrte Strom.* Courant induit de fermeture.

C—, inducting —. *Der Hauptstrom, primäre Strom.* Courant primaire.

C—, induction —. *Der Induktionsstrom.* Courant induit, courant d'induction.

C—, intense —, strong — (Electr.). *Der Starkstrom.* Courant intense.

C—, intermittent —. *Der intermittierende Strom.* Courant intermittent.

C—, magneto-electric —. *Der Magnetinduktionsstrom.* Courant magnéto-électrique.

C—, minimum — (Electr.). *Der Schwachstrom.* Courant *m.* minimum.

C—, muscle-—. *Der elektrische Muskelstrom.* Courant musculaire, courant des muscles.

C—, negative —. *Der negative Strom.* Courant négatif.

C—, nervous —. *Der Nervenstrom.* Courant des nerfs.

Digitized by Google

Current, oceanic — (Hydrogr.). *Die Meeresströmung.* Courant marin.
C—, parasitical —, eddy — (Electr.). *Der Wirbelstrom.* Courant parasitaire.
C—, positive — (Electr.). *Der positive Strom.* Courant positif.
C—, photochemical — (Electr.). *Der photochemische Strom.* Courant photochimique.
C—, polar — (Phys.). *Die Polarströmung.* Courant polaire.
C—, primary — (Electr.). *Der Hauptstrom, primäre Strom.* Courant principal.
C—, pulsatory —. *Der pulsatorische Strom.* Courant d'impulsion *ou* pulsatoire
C—, thermo-electric —. *Der Thermostrom.* Courant thermo-électrique.
C—, rectified — (Electr.). *Der gleichgerichtete Strom.* Courant redressé.
C—, rotatory —, — multiphase (Electr.). *Der Drehstrom, Mehrphasenstrom.* Courant tournant, courant à phases multiples.
C—, transient — (Electr.). *Der flüchtige Strom.* Courant transitoire.
C—, transmitting— (Tel.). *Der Arbeitsstrom, Telegraphierstrom.* Courant de transmission.
C—, triboelectric — (Electr.). *Der triboelektrische Strom.* Courant triboélectrique.
C—, under— (Hydrogr.). *Die unterseeische Strömung.* Courant sous-marin.
C—, undulatory — (Electr.). *Der undulierende Strom, undulatorische Strom.* Courant ondulatoire.
C—, voltaic —. *Der galvanische Strom.* Courant voltaïque.
C—, absence of —. *Die Stromlosigkeit.* Absence *f.* de courant dans un conducteur.
C—, consumption of — (Electr.). *Der Stromverbrauch.* Dépense *f.* du courant.
C—, path of a —. *Der Stromlauf.* Marche *f.* du courant.
C—, without —. *Stromlos.* Sans courant.
Currier, leather-dresser (Curr.). *Der Zurichter des Leders.* Corroyeur *m.* du cuir.
to Curry horses (Carr.). *Striegeln.* Étriller.
to C— leather (Curr.). *Das Leder zurichten.* Corroyer le cuir.
C—-comb for horses (Carr.). *Der Striegel.* Étrille *f.*
Currying (Curr.). *Das Zurichten des Leders.* Corroyage *m.*, corroirie *f.* du cuir.
Curtail-step, first step of stairs (Build.). *Die Anfangsstufe, Antrittsstufe, Blockstufe, Klotzstufe.* Marche *f.* palière, palière *f.*, départ *m.*
Curtain (Build., Econ., Coach-m. etc.). *Der Vorhang, die Gardine.* Rideau *m.*
C— (Fort.). *Der Mittelwall, Zwischenwall, die Kurtine.* Courtine *f.*
C— of an awning (Mar.). *Die Gardinen an einem Sonnensegel.* Rideau de tente.
C— before the stage (Theat.). *Der Vorhang im Theater.* Toile *f.*
C— behind the stage, **back-curtain.** *Der Hintergrund, die Schlussgardine.* Ferme *f.*
C—s *pl.* of a fire-vessel for setting fire to the ships of the enemy (Mar.). *Das Feuerhemd.* Chemise *f.* à feu, chemise soufrée.
C—-angle (Fort.). *Der Kurtinenwinkel.* Angle *m.* de courtine.
C—-break. *See* Break of the curtain.
Curtain-clasp (Arch.). *Der Vorhanghalter, die Vorhangspange.* Embrasse *f.*
C—-point (Fort.). *Der Kurtinenpunkt.* Point *m.* de la courtine.
C—-pole, —-rod (Arch.). *Die Vorhangstange, der Vorhangstab.* Tringle *f.*
C—-ring. *Der Vorhangring.* Anneau *m.* de rideau.
C—-rod. *See* Curtain-pole.
Curvature of a curved body, **bow-line** (Techn.). *Die Biegung, die Krümmung, die Bogenlinie.* Courbure *f.*, arceau *m.*
C— of a curved line (Geom.). *Die Krümmung einer Kurve, das Krümmungsmaass.* Courbure d'une ligne en un de ses points.
C—, double — of a line. *Die doppelte Krümmung einer Linie.* Double courbure.
C— of a curved surface (Geom., Techn.). *Die Wölbung, das Maass der Krümmung.* Vousure *f.*
C— of a road (Roads., Railw.). *Die Krümmung, die Kurve.* Courbe *f.* d'un chemin.
C— of a stratum (Geol.). *See* Flexure.
Curve, —-line (Geom.). *Die Kurve, die krumme Linie.* Courbe *f.*, ligne *f.* courbe.
C— (Mar.). *Der Bogen, die Bucht, die Krümmung.* Courbure *f.*, arc *m.*
C— referred to parallel or polar coordinates. *Die auf Parallel- oder Polarkoordinaten bezogene Kurve.* Courbe rapportée aux coordonnées parallèles *ou* polaires.
C— of adjustment, **connecting—, junction—** (Railw.). *Die Übergangskurve, Verbindungskurve.* Courbe de raccordement.
C— of a beam (Shipb.). *See* Round-up of a beam.
C— of double curvature (Geom.). *Die Linie von doppelter Krümmung.* Courbe à double courbure.
C— of displacement (Shipb.). *Die Deplacementskurve.* Courbe de déplacement.
C— of the deviations (Navig.). *Die Deviationskurve des Kompasses.* Courbe des déviations.
C— of the second, third etc. order (Geom.). *Die Kurve des zweiten, dritten u. s. w. Grades.* Courbe du second, du troisième, etc. degré.
C—, bend, rounding in a gun-carriage (Art.). *Der Bruch, der Bug einer Lafette.* Cintre *m.* d'affût. *See also* Bend.
C— of large radius (Railw.). *Die flache Kurve, Kurve mit kleinem Radius.* Courbe de petit rayon, courbe prononcée.
C— of sliding. *Die Weichenkurve.* Courbe d'évitement.
C— of a sword-blade (Arm.). *Die Krümmung einer Säbelklinge.* Cambrure *f.* d'une lame de sabre.
C—, curved. *Krumm, gekrümmt.* Courbe, courbé.
C— in wares (Heraldr.). *See* Channelled.
C—-line (Geom.). *See* Curve.
C—-table (Railw.). *Die Kurventafel.* Tableau *m.* des courbes.
C—-templet, pliant-rule, bow (Shipb.). *Die Straklatte, das Kurvenlineal, das Bogenlineal.* Règle *f.* montée *ou* pliante, règle courbe.
C—-timber (Carp.). *See* Arched timber.
C— superficies (Geom.). *See* Superficies.
C— vane (Mach.). *See* Fan of Mr. Combes.

Digitized by Google

Curve, algebraic —. *Die algebraische Linie oder Kurve, Linie einer algebraischen Gleichung.* Ligne *f. ou* courbe algébrique.
C—, brachistochronous —, brachistochron (Mech.). *Die Brachistochrone, die Linie des schnellsten Falles.* Brachistochrone *f.*, courbe de la plus vite descente.
C—, catenarian —. *See* Catenary.
C—, caustic —, caustic (Phys.). *Die kaustische Kurve, die Brennlinie.* Courbe caustique.
C—, circular — (Railw.). *Die Kreislinie, kreisrunde Kurve.* Courbe circulaire.
C—, elastic — (Mech.). *Die elastische Linie.* Courbe élastique.
C—, isochronous or **tautochronous** — (Mech.). *Die Linie des gleichzeitigen Falles, die Tautochrone, Isochrone.* Ligne *f. ou* courbe isochrone *ou* tautochrone.
C—, junction-— (Railw.). *Die Verbindungskurve.* Courbe de raccordement.
C—, logarithmic — (Math.). *Die logarithmische Linie, die Logistik.* Logarithmique *f.*
C—, magnetic — (Magn.). *Die magnetische Kurve.* Courbe magnétique.
C—, magnetic —, magnetic figure. *Die magnetische Figur.* Spectre *m.* magnétique, fantôme *m.* magnétique.
C—, osculating—s *pl.* (Math.). *Die oskulierenden Kurven pl.* Courbes *pl.* osculatrices.
C—, parabolic —. *See* Parabola.
C—, paracentric — (Geom.). *Die paracentrische Linie.* Courbe paracentrique.
C—, plane—. *Die ebene Kurve.* Courbe plane.
C—, reversed — (Railw.). *Die Contrakurve, Gegenkrümmung.* Contre-courbe.
C—, sharp — (Railw.). *Die scharfe Kurve.* Courbe raide.
C—, transcendental — (Math.). *Die transcendente Kurve.* Courbe transcendante.
to C— (Techn.). *Krümmen, biegen.* Courber, cambrer.
to C— a sword-blade (Arm.). *Krümmen.* Cambrer une lame de sabre.
to C— timber (Carp., Join.). *Das Holz biegen.* Courber le bois.
to C—, to hole, to clear, to hew (in Milit. min.:) **to make** the trenches (Min.). *Schrämen, schramhauen.* Entailler les couches.
to C— out the timber, **to sweep** (Join.). *Krumm ausschneiden, schweifen.* Échancrer, évider le bois.
Curved. *See* Curve.
C—. *Geschweift, z. B. von Handgriffen an Werkzeugen.* Relevé.
Curvet (Mirror-m.). *See* Cistern.
Curvilinear, curvilineal. *Krummlinig.* Curviligne.
C— saw. *See* Crown-saw.
Curving, —-out (Join.). *See* Sweeping.
C—-saw (Carp., Join.). *See* Turning-saw.
Cushion. *See* Spring of a vault.
C—, small — (Trap., Saddl.). *Das Kissen, das Polster.* Coussin *m.*, coussinet *m.*
C— in a bed. *See* Bolster.
C— on which the leaves are divided into four (Gold-b.). *Das Blattkissen.* Coussinet des batteurs d'or.
C— in a coach (Coach-m.). *Das Sitzkissen.* Coussin de voiture.
Cushion, rubber of an electrical machine (Phys.). *Das Reibkissen, Reibzeug.* Coussinet, frottoir *m.*
to C— the piston (Steam-eng.). *Den Schieber voreilen lassen.* Donner de l'avance au tiroir.
Cusinet. *See* Spring of a vault.
Cusp, stationary point of a curve (Geom.). *Der Rückkehrpunkt einer Kurve.* Point *m.* de retroussement.
C— of the first kind. *Die Spitze einer Kurve.* Point de retroussement de première espèce.
C— of the second kind. *Der Schnabel einer Kurve.* Point de retroussement de seconde espèce.
C— of an arch, feathering (Arch.). *Die Nase.* Crochet *m. ou* pointe *f.* de lobe.
C—s *pl.* of the moon (Astron.). *Die Hörner n. pl. oder die Spitzen f. pl. der Mondsichel.* Cornes *f. pl.* de la lune.
C— of a cartridge. *See* Cover of the primer.
C—-station. *See* Cul-de-sac station.
Custom of the seas (Mar.). *See* Usage of the sea.
C—s *pl.*, **—-duties** *pl.* (Comm.). *Die Zollabgaben f. pl., Zollsätze m. pl.* Droits *m. pl.* de douane.
C—-free, duty-free. *Zollfrei.* Exempt de droit, en franchise.
C—-house, —-office. *Das Zollamt, Zollhaus, die Maut.* Douane *f.*, bureau *m.* de la douane.
C— — charges *pl.* *Die Zollunkosten pl., Zollspesen pl.* Frais *m. pl.* de douane.
C— — entry, — — clearance (Mar.). *Die Klarierung beim Zollamte.* Entrée *f.* en douane, quittance *f.* de douane.
C— — regulations *pl.* *Die Zollvorschriften f. pl., Zollreglements n. pl.* Règlements *m. pl.* de douane.
C—-laws *pl.* *Die Zollgesetze n. pl.* Lois *f. pl.* de douane.
C—-warehouse. *Der Zollspeicher, das Entrepot.* Entrepôt *m.* de douane, magasins *m. pl.* de la douane.
Customer (Comm.). *Der Kunde.* Chaland *m.*
C—'s bread (Bak.). *See* Bread.
Cut (Techn.). *Der Schnitt, Einschnitt.* Coupure *f.*
C— (Carp.). *Der Schnitt, die Schnittfläche.* Coupe *f.* du bois.
C— (Fort.). *See* Little Ditch *under* Ditch.
C— (Fort.). *See* Retrenchment.
C— (Spinn.). *See* Lea.
C— (Rolling-m.). *See* Indentation in rollers.
C— (Arm.). *Der Hieb mit einer Waffe.* Coup *m.* de taille.
C— of a dike (Hydr. arch.). *Die Deichlücke. Durchfahrt.* Coupure d'une digue.
C—s *pl.* of division (Art.). *Die Einstriche am Aufsatze.* Gradins *m. pl.*
C— of a file (Fil.). *Der Hieb, Feilenhieb.* Taille *f. See* Course of cut.
C—, bastard — (Fil.). *See* Bastard cut.
C—, rough —, coarse —. *Der grobe Hieb.* Grosse taille *f.*
C—, smooth —. *Der feine Hieb.* Fine taille, douce taille.
C— of a letter (Letter-f.). *Der Schnitt einer Schrift.* Gravure *f.* d'une lettre.
C— with a saw (Carp.). *See* Saw-cut.

Digitized by Google

Cut in the shore (Hydrogr.). *Der Einschnitt, die Einbuchtung.* Coupure dans la côte.
C— of short wool-yarn (Spinn.). *Das Gebinde Streichgarn.* Son *m.* (en Belg.:).
C— with the grain (Carp.). *Der Längenschnitt.* Coupe longitudinale, coupe de fil.
C—, cross- —, end-grained —, end- or pin-way-— (Carp.). *Der Hirnschnitt.* Coupe transversale.
C—, wrong — (Engr.). *Der Fehlschnitt.* Échappade *f.*
C—. *Geschnitten.* Coupé, découpé.
C—-out (Electr.). *Der Ausschalter.* Interrupteur *m.* disjoncteur *m.*
C—-off vertex, —-off angle (Fort.). *Der abgestumpfte Winkel, die Winkelabstumpfung, Winkelverbrechung.* Pan *m.* coupé.
C— plane-iron (Join.). *Das Spalteisen.* Fer *m.* de rabot découpé.
C—-splice, horseshoe (Mar.). *Der Kunstspliss.* Greffe *f.*, nœud *m.* de greffe.
C—water of a bridge (Hydr. arch.). *Das Pfeilerhaupt, der Pfeilerkopf.* Bec *m.* de pile. *See also* Starling.
C— —, down-stream —. *Das Hinterhaupt, der Pfeilersteg, der Thalpfeilerkopf.* Arrière-bec *m.*, bec d'aval. *See also* Back-starling.
C— —, up-stream —. *Das Vorhaupt, der Kronpfeilerkopf, die Pfeilerrespitze.* Bec, avant-bec, bec d'amont. *See also* Fore-starling.
C— — of a ship (Shipb.). *Das Gallionsschegg.* Taille-mer *m.*
C— or **opening** through the wood (For.). *Der Durchschlag, Durchhau.* Percée *f.*, trouée *f.*
C—-work, lace-band between two stripes of linen cloth (Weav.). *Das Binnengewirk, der Zwischenstreifen.* Entre-toile *f.*
to C—. *Schneiden.* Couper.
to C— (Gard.). *Abstutzen, stumpfen.* Abaisser la branche d'un arbre.
to C—, said of horses (Farr.). *Streichen, sich streifen.* Se couper, se donner des atteintes.
to C—, to poll, to trim (Bookb.). *Beschneiden.* Équarrir, rogner.
to C— and run (Mar.). *Die Ankerkette slippen (schlüpfen) lassen.* Filer le câble.
to C— bricks or tiles (Mas., Build.). *Ziegel hauen, zuhauen, verhauen.* Couper les briques à la règle.
to C— the cable (Mar.). *Das Ankertau kappen.* Couper ou tailler le câble.
to C— coals (Min.). *Kohlen hauen, schrämen.* Couper, xhaver.
to C—, to kerve the curved coal perpendicularly (South-Staffordsh., Min.). *Die unterschrämte Kohle schlitzen, kerben.* Couper l'échancrure latérale, faire l'échancrure dans une couche, (Liège:) couper la coulsie, (Belg.:) xhaver.
to C— cloth, **to crop, to shear** (Cloth.). *Das Tuch scheren.* Tondre le drap.
to C— the coin-plates (Mint.). *Die Zaine durchschneiden, ausstückeln, die Scheiben ausschneiden.* Couper les flans.
to C— a two-decker down to a frigate (Obsolete). *Einen Zweidecker, ein Linienschiff zu einer Fregatte herunterschneiden.* Raser un vaisseau et en faire une frégate.
to C— or **to intersect** each other, said of lines (Geom.). *Einander schneiden.* Se couper.
to C— the edge in a bevelling (Carp., Join.). *See* to Chamfer a piece of timber.
to Cut facets (Jew.). *Facetten anschleifen oder anschneiden.* Facetter.
to C— files (Fil.). *Feilen hauen.* Tailler des limes.
to C— files anew, **to — again, to recut** the files. *Aufhauen.* Retailler.
to C— the foliated bed of schistous rock (Quarry-m.). *Eine blättrige Bank abtreiben.* Enterrer une pièce.
to C— the furnace (Met.). *See* to Break the furnace.
to C— the grooves in a roll, **to groove** (Rolling-m.). *Eine Walze kalibrieren.* Tourner les cannelures d'un cylindre, canneler, calibrer.
to C— a joint (Cartwr.). *Ein Rad auf das Gestämme treiben.* Châtrer une roue.
to C—, to open the kiln (Glass-m.). *Den Glasofen durchstossen.* Nettoyer la calquaise.
to C— or **to discover** a lode (Min.). *Einen Gang anfahren.* Découvrir.
to C— metal with shears (Met.). *Mit der Schere abschneiden.* Cisailler.
to C— a plank. *Ein Brett, eine Bohle zersägen, zerschneiden.* Débiter une planche, débiter un madrier.
to C— rags (Paper-m.). *Die Lumpen schneiden.* Dérompre les chiffons.
to C— screws, **to worm** a screw (Techn.). *Schrauben schneiden, das Gewinde anschneiden.* Tarauder, fileter.
to C— sheep, **to crop, to shear** (Agric.). *Scheren.* Tondre des brebis.
to C— sheet-iron (Tin-m.). *Zuschneiden.* Couper le fer-blanc. *See also* to Clip.
to C— sods (Fort. u. Build.). *Rasen abstechen, abrasen.* Peler la terre.
to C— to standard weight (Mint.). *Die Zaine in vollwichtige Schröttlinge ausstückeln.* Tailler.
to C— a stick (Mar.). *Heimlich fischen.*
to C—, to work a stone (Stones-c., Mas.). *Bearbeiten.* Dresser, dégauchir une pierre.
to C— a stone with a saw. *Den Stein zersägen.* Débiter la pierre à la scie.
to C— a stone too much. *Einen Stein zu viel behauen.* Couper une pierre trop maigre, ôter trop d'une pierre.
to C— the surface of a slope into steps, **to step, to terrace** (Railw.). *Böschungen und Abhänge terrassieren.* Ménager des banquettes.
to C— the teeth in a wheel (Mach.). *Radzähne einschneiden.* Fendre les dents d'une roue dentée.
to C— timber (Carp.). *Holz trennen, hauen.* Refendre le bois, le tailler, le scier de long. *See also* Timber *and* to Cut up.
to C— the traverse-beams (Hydr. arch.). *See under* Traverse-beam.
to C— a tunnel, to drive a tunnel (Railw.). *Einen Tunnel bauen, auffahren, bohren, durchschlagen, durchörtern.* Percer un tunnel.
to C— untrue, to bore awry, said of the borer (Bor.). *Verlaufen, ungleichmässig bohren, schief bohren.* Brouter.
to C— velvet (Weav.). *Den Sammt schneiden oder reissen.* Couper ou ciseler le velours.
to C— the wood into curved surfaces. *Schweifen, ausschweifen, geschweift aussägen.* Chantourner.
to C— in wood (Wood-c.). *In Holz schneiden.* Graver en bois.

Digitized by Google

to Cut across the grain (Join.). *Querschneiden.* Trancher *ou* couper à travers.

to C— across, to intersect, to beat away the ground in a mine (Min.). *Durchörtern, durchqueren, durchschlagen das Gebirge.* Percer le terrain.

to C— away a mast (Nav.). *Einen Mast kappen.* Couper un mât.

to C— down, to fell timber (For., Carp.). *Holz fällen, Bauholz hauen, stemmen.* Abattre du bois, couper du bois. *See also* Timber.

to C— down a ship (Shipb.). *Ein Schiff rasieren.* Raser un bâtiment en partie.

to C— fair, to trim a rocket-case (Firew.). *Eine Raketenhülse beschneiden.* Rogner un cartouche de fusée.

to C— in (Whalery). *Den Speck am Fische einhauen oder einschneiden oder einkerben.* Couper le lard.

to C— off. *Abschneiden.* Couper, découper.

to C— off (Weav.). *Abschneiden, glattschneiden.* Raser.

to C— off . . . (Mar., Mil.). *Den Rückzug, die Verbindung abschneiden.* Couper la retraite à . . ., intercepter la communication.

to C— off the damaged part of a sail (Sailm.). *Abtrennen, abschneiden.* Dépouiller.

to C— off the slagnose (Met.). *Die Form nasen, die Nase der Form abstossen.* Couper *ou* retrancher le nez de la tuyère.

to C— off the branches and the top-end of timber (Carp.). *Das Stammholz zöpfen und abästen.* Découper les branches et le bout.

to C— off, to truncate an edge (Miner.). *Eine Kante abstumpfen.* Modifier une arête par un seule facette.

to C— off the grain, **to peel off** (Tann.). *Abnarben, die Narben abstossen.* Effleurer les peaux.

to C— off iron with a back-saw. *Das Eisen drillen, mit der Drillsäge abschneiden.* Couper le fer avec une scie à couper les chevilles.

to C— off the point of a nail (Locksm., Carp., Join.). *Eine Nagelspitze abkippen, koppen.* Épointer un clou.

to C— off the steam (Steam-eng.). *Den Dampf absperren, abschliessen, (bei Expansionsschiebern:) expandieren.* Couper *ou* intercepter la vapeur.

to C— out (Techn.) *Ausschneiden, herausschneiden.* Découper, évider, échancrer.

to C— out channels (Carp., Join.). *See* to Channel.

to C— out the cloth (Tail.). *Zuschneiden.* Tailler.

to C— out the embrasures (Fort.). *Die Schiessscharten ausstechen oder einschneiden.* Dégorger les embrasures au parapet.

to C— out a mill-stone (Mill.). *Einen Mühlstein behauen.* Tailler une meule.

to C— out a sail (Sailm.). *Ein Segel zuschneiden.* Couper, tailler une voile.

to C— out a ship with boats (Naval war.). *Ein Schiff durch einen Bootsangriff nehmen.* Couper, enlever une navire.

to C— out a ship (Mar.). *Aushauen, d. h. ein Schiff in einem Hafen durch Bootsangriff nehmen.* Prendre un bâtiment par une attaque des embarcations.

to C— out vives (Veter.). *Die Drüsen ausschneiden.* Églander.

to Cut through a wall (Mas.). *Das Mauerwerk durchbrechen.* Couper, desceller la maçonnerie.

to C— through the enemy's line (Naval war.). *Die feindliche Linie durchbrechen.* Rompre la ligne ennemie.

to C— through the water (Navig.). *Das Wasser, den Seegang, die Wellen durchschneiden.* Tailler la lame.

to C— up (Pap.). *Zerschneiden.* Découper du papier, du carton, etc.

to C— up the timber (Carp., Join.). *Das Holz zuschneiden, zurichten.* Débiter le bois, couper le bois à la scie.

Cutch (Tann.). *See* Catechu.

Cutlass, cutlas (Arm.). *Der Stutzsäbel, der Hieber, der Hirschfänger* (Mar.:) *das Entermesser.* Coutelas *m.*, couteau *m.* de chasse, (Mar.:) Sabre *m.* d'abordage.

Cutler. *Der Messerschmied.* Coutelier *m.*

Cutlery. *Die Messerschmiedswaare.* Coutellerie *f.*

C—, cutler's trade. *Die Messerschmiede, das Messerschmiedehandwerk.* Coutellerie *f.*

Cut-looker (Weav.). *Der Schaumeister, der Stückbeschauer.* Inspecteur *m.* des étoffes tissues.

Cutter (Min., South-Staffordsh.:). *Der Kerbhäuer, Schlitzhäuer auf Kohlenflötzen.* Coupeur *m.* de la coulaie (à Liège:), xhaveur *m.* (Belg.:).

C—s *pl.* (Met.). *See* Slitters.

C— (Weav.). *Das Messer am Sammethaken.* Pince.

C— of a boring-machine. *Der Schneidzahn.* Ciseau *m.*, couteau *m.* en bec d'âne.

C— (Gun-m.). *See* Punch for rifle-patches.

C— (Shipb.). *Der Kutter.* Cotre *m.*

C— (Boatbuild.). *Der Kutter.* Canot *m.*

C—, peg (Mach.). *Der Keil, der Splint, die Clavette.* Clavette *f.*

C—, cutting-edge of any tool (Techn.). *Die Schneide eines Werkzeuges.* Tranchant *m.*, taillant *m.* d'un outil.

C—, cutting-out machine (Mint.). *Die Ausstückelmaschine.* Coupoir *m.*, emporte-pièce *m.*

C— of a screw-cutting engine. *Der Schneidstahl.* Burin *m.*, outil *m.* d'une machine à tarauder.

C— of the borer. *Die Bohrschneide, das Messer, der Schneidstahl.* Lame *f.*, burin, cousinet *m.* d'alésoir.

C— of a center-bit (Carp., Join.). *Die Schaufel am Centrumsbohrer und Löffelbohrer.* Cuiller *f.* de la mèche

C— of the milling machine, mill. *Die Fräse.* Fraise *f.*

C— of the slitting-roller (Met.). *Die Schneidscheibe.* Taillant *m.*, découpoir *m.*

C— for cutting burrs (Mil.). *See* Burr-cutter.

C—, first, second — of a ship (Shipb.). *Der erste, zweite Kutter.* Canot *m.* No 1, No. 2.

C—, revenue—. *Der Zollkutter.* Cotre *m.* de la douane.

C—, steam—. *Der Dampfkutter, das Dampfbeiboot.* Canot à vapeur.

C—, 16 oared — (Aquatic sport). *Der 16rudrige Sportkutter.* Canot à 16 avirons.

C— -bar of a boring-machine (Mach.). *See under* Boring-bar.

Digitized by Google

Cutter-block, —-head, boring-head, boring-wheel of a boring-machine. *Der Bohrkopf.* Manchon *m.*, porte-lame *m.*

C—-brig (Mar.). *Die Kutterbrigg, hochgetakelte, scharfgebaute Brigg.* Brig *m.* de guerre en cotre.

C—-rigged ship. *Das Schiff mit Kuttertakelage.* Navire *m.* mâté en cotre.

Cutting, action (Techn.). *Das Schneiden, das Hauen.* Coupage *m.*

C—, result of the action (Techn.). *Der Einschnitt, der Hieb, das Abgeschnittene.* Coupure *f.*

C— (For.). *See* Felling of timber.

C— (Gard.). *See* Slip.

C—, excavation in constructing canals and roads. *Der Einschnitt, der Durchstich, der Durchschlag, der Durchschnitt, der Abtrag.* Tranchée *f.*, déblai *m.*

C— (Hydr. arch.). *Der Durchstich.* Coupure *f.*

C—, kerving (Min.). *Der Schlitz, der Kerb.* Échancrure *f.* latérale.

C—s, chips *pl.* (Tann.). *Die Abschnitzel m. pl.* Retailles *f. pl.* des peaux.

C—, chopping-off (Railw.). *Das Abhauen, Abschneiden der Schienen.* Coupage *m.* des rails.

C—-across (Min.). *See* Intersection of the ground in a mine.

C— covered with snow (Railw.). *Der verschneite Einschnitt.* Tranchée *f.* enneigée.

C— the coin-plates out of the ribbons (Mint.). *Das Ausstückeln der Zaine, das Ausschneiden der Scheiben.* Découpage *m.* des flans.

C— of clay (Pott.). *Das Thonschneiden.* Coupage de l'argile.

C— of cloth, **cropping, shearing** (Cloth.). *Das Tuchscheren.* Tondage *m.*, tonte *f.*, tonture *f.*

C— of feeders, -- of blowers of gas (Min.). *Das Anhauen von Wetterbläsern.*

C— of files (Fil.). *Das Feilenhauen.* Taille *f.*

C— of roof-pieces. scantlings etc. (Carp.). *Der Verschnitt, die Abschnitte m. pl.* Bois *m.* de refend, casse *f.*

C— of sheet-iron (Met.). *Das Beschneiden, das Beschroten, das Putzen.* Ébarbage *m.*

C— of tiles and bricks (Til.). *Der Verhau, der Abfall von Ziegeln.* Déchet *m.* de tuiles et de briques.

C —, side — (Earth-w., Railw.). *Der Materialgewinnungsplatz, die Fullgrube.* Emprunte *f.*

C—-block, file—-anvil (Techn.). *Der Feilenamboss.* Enclume *f.* à entailler les limes, tas *m.*

C—-chisel (Forg.). *Der Aufhauer.* Langue *f.* de carpe.

C—-compasses *pl.* (Bookb.). *Der Schneidezirkel.* Compas *m.* à verge dont le curseur porte une lame tranchante.

C—-down a wood (For.). *Das Schlagen, das Fällen eines Waldes.* Coupe *f.* d'un bois.

C— — line (Shipb.). *Die Kurve der Oberkante, des Bodenwrangenmittelschiffes.* Ligne *f.* d'un coulure des varangues.

C—-file (Techn.). *Die Zahnfräse.* Fraise *f.* à fendre les dents d'une roue.

C—-frame of a dividing-engine (Mach.). *Das Reisswerk, das Reisserwerk.* Traçoir *m.*

C—-gauge (Join.). *Der Schneidmodel.* Trusquin *m.* à lame.

Cutting-knife (Saddl.). *Das Werkmesser, Halbmondmesser.* Couteau *m.* à pied.

C— — (Tin-m.). *Das Abstecheisen, der Abstechmeissel.* Ébarboir *m.*

C—-lathe (Mach.). *Die Leitspindelbank für Schraubenbolzen.* Tour *m.* à fileter de boulons.

C—-line (Print.). *Die Schnittlinie, Abschneidelinie, Abschnittlinie.* Marque *f.* à couper.

C—-machine (Pap., Bookb.). *Die Beschneidmaschine.* Rogneuse *f.*, machine *f.* à rogner.

C— —, breaking-machine, flax-breaker (Spinn.). *Die Schneidmaschine, Flachsstossmaschine.* Machine *f.* à couper le lin.

C—-nippers *pl.*, **—-pliers** *pl.* (Locksm., Needl.). *Die Drahtzange, Schneidzange.* Coupenet *m.*

C—-off steam (Steam-eng.). *Das Absperren des Dampfes.* Exclusion *f.* de la vapeur.

C—-out sails (Sailm.). *Das Zuschneiden der Segel.* Coupe *f.* des voiles.

C—-pendant (Whalery). *Der Speckhanger, der Hanger des Speckgiens.*

C—-pliers *pl. See* Cutting-nippers.

C—-point of a dividing-machine (Mach.). *Der Reisser, der Reissstift.* Tracelet *m.*, couteau *m.* d'un traçoir.

C— -press (Bookb.). *Die Beschneidepresse.* Presse *f.* à rogner.

C— —, punching-machine (Techn.). *Der Durchstoss, die Lochmaschine.* Coupoir *m.*, découpoir *m.*, machine *f.* à percer, machine à découper, machine à poinçonner.

C—-roller of a slitting-mill. *See* Cutter.

C— -shoe, one-sided nailed shoe, feather-edged shoe for horses that cut (Farr.). *Der Streichschuh, Streifschuh.* Fer *m.* à une branche privée d'étampures, fer à la turque.

C—-stick (Artif.). *Das Beschneidholz.* Baguette *f.*

C—-table (Paper-m.). *Der Schneidtisch.* Dérompoir *m.*

C—-tool, edge-tool (Techn.). *Das Schneidwerkzeug.* Outil *m.* tranchant. *See* Cutter of a screw-cutting engine.

Cuttle, —bone (Join. etc.). *Die Sepia, das Blackfischbein, (unrichtig:) weisse Fischbein.* Os *m.* de sèche, os de seiche.

C—-fish, black-fish *(Sepia officinalis)* (Nat. hist.). *Die Sepia, der Tintenfisch, Kuttelfisch, der Tintenwurm.* Sèche *f.*, seiche *f.*, bouffron *m.*, cornet *m.*, calmar *m.*

Cuttoo-plate (Coach-m.). *See* Dirt-clout.

Cuvet, cuvette, bulb (Assay.). *Die Cuvette.* Cuvette *f.*

Cyanate (Chem.). *Das Cyanat, das cyansaure Salz.* Cyanate *m.*

Cyanic acid (Chem.). *Die Cyansäure.* Acide *m.* cyanique.

Cyanide (Chem.). *Die Cyanverbindung, das Cyanid, das Cyanür.* Cyanide *m.*

C— of hydrogen. *See* Prussic acid.

C— of potassium, prussiate of potash, prussiate or hydrocyanate of potassa. *Das Cyankalium, das blausaure Kali.* Cyanure *m.* ou cyanide de potassium, prussiate *m.* de potassium.

C—, ferrous —. *See* Protocyanide of iron.

Digitized by Google

Cyanite, disthen, kyanit (Miner.). *Der Cyanit, der Kyanit, der Disthen.* Cyanite *f.*, disthène *m.*

Cyanogen (Chem.). *Das Cyangas, das Cyan.* Cyanogène *m.*, azoture *m.* de carbone.

Cyanometer, an instrument for comparing the different shades of blue (Phys.). *Das Cyanometer.* Cyanomètre *m.*

Cyano-nitride of titanium (Met.). *Das Hochofentitan, Cyanstickstofftitan.* Titane *m.* d'un haut-fourneau.

Cyanotype-paper (Phot.). *Das Cyanotyppapier.* Papier *m.* cyanotype.

C— - process, ferrotype - process. *Die Cyanotypie, die Ferrotypie.* Cyanotypie *f.*, ferrotypie *f.*

Cyanuret (Chem.). *Das Cyanmetall.* Cyanure *m.*

Cycle (Mach.). *Das Fahrrad.* Cycle *m.*

C— (Astron., Chron.). *Der Cyklus, der Zeitkreis.* Cycle, cercle *m.*, période *f.*

C—, lunar —, metonic —, period of 19 years. *Der Mondcyklus, der Mondzirkel.* Cycle lunaire.

C—, solar —, period of 28 years. *Der Sonnencyklus, Sonnenzirkel.* Cycle solaire.

C— of indiction, peroid of 15 years (Chron.). *Der Indiktionscyklus, die Römerzinszahl.* Cycle de l'indiction.

Cycloid (Geom.). *Die Radlinie, Cykloïde.* Cycloïde *f.*

C—, isochronal line (Mech.). *Die Isochrone, die isochrone Linie, die Cykloïde.* Courbe *f.* ou ligne *f.* isochrone, cycloïde.

Cyclometry (Geom.). *Die Cyklometrie, die Kreismessung.* Cyclométrie *f.*

Cyclone (Meteor.). *Der Cyklon.* Cyclone *f.*

C—, advance or **progress of a —.** *Das Vorrücken oder das Fortschreiten eines Cyklons.* Translation *f.* ou progression *f.* d'une cyclone.

C—, centre or **vertex of a —.** *Das Centrum des Cyklons.* Centre *m.* d'une cyclone.

C—, dangerous half of a —. *Die gefährliche Hälfte eines Cyklons.* Demi-cercle *m.* dangereux d'une cyclone.

C—, navigable half of a —. *Die günstige, die maniable Hälfte eines Cyklons.* Demi-cercle maniable d'une cyclone.

C—, track of a —. *Die Bahn des Cyklons.* Direction *f.* ou route *f.* d'une cyclone.

Cyder. *See* Cider.

Cylinder (Geom., Mach.). *Der Cylinder, die Walze.* Cylindre *m.*

C—, roller (Calico-pr.). *Die Druckwalze.* Rouleau *m.*, cylindre.

C— (Pap.). *See* Rag-engine.

C—, steam-— (Steam-eng.). *Der Dampfcylinder.* Cylindre d'une machine à vapeur, cylindre à vapeur.

C—s *pl.*, **runners** *pl.* (Gunpowd.). *Die Läufer m. pl. oder die Walzen f. pl.* Meules *f. pl.* roulantes, meules.

C— with circular basis. *Der Kreiscylinder.* Cylindre à base circulaire, cylindre circulaire.

C— of the cartridge. *See* Empty cartridge *under* Cartridge.

C— of pressed gunpowder (Art.). *Der Cylinder gepressten Pulvers.* Roudelle *f.* de poudre comprimée.

C— of the rag-engine (Pap.). *Die Holländerwalze.* Cylindre, rouleau du moulin à cylindre.

Cylinder for proving tubes (Art.). *Die Schlagröhrprobe.* Cylindre d'épreuve pour les étoupilles.

C— for composing types (Print.). *Der Setzcylinder, die Setzwalze.* Cylindre compositeur du compositeur-distributeur.

C— for distributing types (Print.). *Die Ablegewalze.* Cylindre distributeur du compositeur-distributeur.

C— for rolling metal (Roll-m.). *See* Roll *and* Roller.

C—s *pl.* for rolling metal (Met.). *Das Walzwerk.* Cylindres *m. pl.* à laminer, laminoir *m.*

C— of a rocket-heading (Firew.). *Die Versetzungskapsel einer Rakete.* Pot *m.* de fusée.

C— of a Jacquard-loom (Weav.). *Das Prisma der Cylinder.* Rouleau, cylindre.

C— of a —-blast-engine (Mach.). *Der Gebläsecylinder.* Cylindre d'une machine soufflante. *See* Blowing-cylinder.

C—, air-pump —. *Der Luftpumpencylinder.* Cylindre de la pompe à air.

C—, bilge-pump — (Shipb.). *Der Lenzpumpencylinder.* Cylindre de la pompe de cale.

C—, crushing-— (Techn.). *Die Quetschwalze.* Cylindre broyeur.

C—, Elias' — (Electr.). *Die Elias'sche Spirale.* Spirale *f.* d'Elias.

C—, elliptical —, cylindroid. *Der elliptische Cylinder, Cylinder mit elliptischer Basis.* Cylindre à base elliptique.

C—, engraved — of the cylinder-printing machine. *Die gravierte Walze.* Cylindre gravé.

C— engraved brass-— of an embossing- or goffering-machine (Weav.). *Die Musterwalze, Gaufrierwalze.* Gaufroir *m.*

C—, feed-pump — (Mach.). *Der Speisepumpencylinder.* Cylindre de la pompe alimentaire.

C—, high-pressure —. *Der Hochdruckcylinder.* Cylindre d'introduction, cylindre à haute pression, petit cylindre.

C—, inside — (Loc.). *Der innere Cylinder, der innerhalb des Rahmens liegende Cylinder.* Cylindre intérieur.

C—, inverted — (Mach.). *Der verkehrte oder verkehrt liegende Cylinder.* Cylindre renversé.

C—, jacketed —, — with steam-jacket. *Der Cylinder mit Dampfmantel.* Cylindre à chemise.

C—, left-hand — (Loc.). *Der linke Cylinder.* Cylindre de gauche.

C—, low-pressure — of a compound-engine (Mach.). *Der Niederdruckcylinder, Expansionscylinder einer Verbundmaschine.* Cylindre de détente, cylindre à basse pression, grand cylindre d'une machine à vapeur du système compound.

C—, lying —. *Der liegende Cylinder.* Cylindre couché.

C—, main — of a carding-engine (Spinn.). *Die Kratztrommel.* Tambour *m.* d'une machine à carder.

C—, oblique — (Mach.). *Der schräge Cylinder.* Cylindre oblique.

C—, oscillating —, vibrating —. *Der oscillierende Cylinder.* Cylindre oscillant.

C—, outside — (Loc.). *Der Aussencylinder.* Cylindre extérieur.

Digitized by Google

Cylinder, paper-— of the indicator (Mach.). *Die Indikatortrommel.* Cylindre porte-papier de l'indicateur.

C—, principal-—, working-— of a water-pressure-engine (Mach.). *Der Stiefel oder Treibcylinder.* Cylindre principal.

C—, printing-— (Print.). *Der Druckcylinder.* Cylindre de pression de la machine à rouleau.

C—, right-hand — (Loc.). *Der rechte Cylinder.* Cylindre de droit.

C—, sorting-— (Pap.). *Der Sortiercylinder in der Holzschliffzerzeugung.* Tambour *m.* à classer.

C—, steam-pump — (Mach.). *Der Dampfpumpencylinder.* Cylindre de la pompe à vapeur.

C—, trunk-—. *Der Trunkcylinder.* Cylindre à fourreau.

C—, wooden — around which the cotton rolls itself (Spinn.). *Der Aufroller, die Fliesstrommel.* Cylindre à nappe d'une carde en gros pour coton.

C—blowing-machine, —blower (Mach.). *Das Cylindergebläse.* Soufflerie *f.* à piston cylindrique, soufflet *m.* cylindrique.

C—bored, cylindrical (Art., Gun-m.). *Kugelgleich gebohrt.* A calibre d'égale largeur.

C—boring-machine. *Die Cylinderbohrmaschine, die Bohrbank.* Machine *f.* à aléser, alésoir *m.*

C—bottom, bottom of a steam-— (Steam-eng.). *Der Cylinderboden.* Fond *m.* du cylindre d'une machine à vapeur.

C—burning. *See* Cylinder-charring.

C—burnt charcoal (Met., Gunpowd.). *Die in Retorten gebrannte Kohle, Retortenkohle.* Charbon *m.* de cylindre.

C—cartridge-gauge (Mil.). *Die Patronenlehre.* Cylindre de réception pour cartouches à fusil.

C—casing (Steam-eng.). *See* Casing for cylinders.

C—charring, —burning (Met., Gunpowd.). *Die Verkohlung in eisernen Cylindern, Retortenverkohlung.* Carbonisation *f.* dans des cylindres.

C—clothing (Steam-eng.). *Die Cylinderbekleidung.* Enveloppe *f.* du cylindre.

C—coking of pit-coal (Met.). *Die Verkokung in eisernen Cylindern, Retortenverkokung.* Carbonisation dans des cylindres.

C—cover (Steam-eng.). *Der Cylinderdeckel.* Plateau *m.* ou couvercle *m.* du cylindre.

C—engine (Pap-m.). *Die Cylindermaschine, Papiermaschine.* Machine *f.* à papier cylindrique.

C—escapement, horizontal escapement (Watchm.). *Die Cylinderhemmung.* Échappement *m.* à cylindre.

C—former (Firew.). *Das Kammerholz.* Mandrin *m.*

C—gauge, shot-—gauge, high or **maximum gauge** (Art.). *Die Passierkugellehre, das Kaliberrohr, die Kalibrierröhre.* Cylindre de réception pour projectiles.

C—jacket (Steam-eng.). *See* Steam-case.

C—jaw. *Der Cylinderrand.* Collet *m.* du cylindre.

Cylinder-lid of the steam-cylinder. *Der Cylinderdeckel.* Couvercle *m.* supérieur du cylindre à vapeur.

C—loom (Weav.). *See* Barrel-loom.

C—mill, —incorporating-mill (Gunpowd.). *Die Walzmühle, Pulvermühle mit Walz- oder Rollwerk.* Moulin *m.* à meules.

C— —. *See* Rolling mill.

C—piston (Mach.). *Der Cylinderkolben.* Piston *m.* de cylindre.

C—pontoon (Pont.). *Der Fassponton, der fassförmige Brückenkahn.* Ponton *m.* cylindrique.

C— — bridge (Hydr. arch.). *Die Fasspontonbrücke.* Pont *m.* de tonneaux.

C—port (Steam-eng.). *Die Ein- und Ausströmungsöffnung.* Orifice *m.*

C—powder (Gunpowd.). *Das Cylinderpulver.* Poudre *f.* cylindrique.

C—printing (Calico-pr.). *Der Walzendruck.* Impression *f.* à rouleau.

C— — machine, —press. *Die Walzendruckmaschine.* Machine *f.* à imprimer au rouleau, machine à rouleau.

C— safety-valve, priming-valve. *Das Cylinderwasserventil.* Soupape *f.* de sûreté du cylindre.

C—shearing-machine (Cloth.). *Die Cylinderschermaschine.* Tondeuse *f.* hélicoïde, forces *f. pl.* hélicoïdes.

C—spring (Weav.). *Die Feder des Jacquardstuhles.* Courbe *f.* à la jacquarde.

C— stuffing-box (Steam-eng.). *Die Cylinderstopfbüchse.* Presse-étoupe *m.* du cylindre.

C—washing-machine (Mach.). *Die Walzenwaschmaschine.* Clapaud *m.*

C—wire (Pap.-m.). *Das Rundsieb, die Cylinderform.* Forme *f.* ronde, forme cylindrique.

Cylindric, cylindrical (Geom.). *Cylindrisch, walzenförmig.* Cylindrique.

Cylindrical (Gun-m.). *See* Cylinder-bored.

Cylindroid (Geom.). *See* Elliptical cylinder.

Cyling (Build.). *See* Ceiling.

Cyma, cymatium, cornice, talon (Arch.). *Das Karnies, die Welle, die Hohlleiste.* Cymaise *f.*, onde *f.*, gueule *f.*

C—, dorian cymatium. *Das Überschlagkarnies, das Kymation.* Cymaise dorique.

C—, rampant cyma. *Das fallende Karnies, die fallende Welle, die Sturzrinne.* Cymaise ou gueule rampante.

C— recta, sima. *Die steigende Welle, das steigende Karnies, die Sima, die Rinnleiste.* Gueule droite, cymaise droite, doucine *f.*

C—reversa. *See* Ogee.

C—, reversed rampant —, rampant ogee, bell-shaped mould. *Das verkehrtfallende Karnies, die verkehrtfallende Welle, die Glockenleiste.* Cymaise renversée ou rampante, talon *m.* rampant.

Cypress (*Cupressus sempervirens*) (Bot.). *Die Cypresse.* Cyprès *m.*

Cyprine (Miner.). *Der Cyprin, der blaue Idokras.* Cyprine *f.*, idocrase *f.* bleue céleste.

Digitized by Google

D.

D (Mach.). *Die D-Form.* En D.
D-valve, D-slide (Steam-eng.). *Der D-schieber.* Tiroir *m.* en D.
Dab, socket of the compass needle (Mar.). *Der Hop, das Hütchen der Kompassnadel.* Chape *f.*, chapelle *f.* du compas.
to D— (Print.). *Abklatschen, clichieren.* Clicher.
Dabbing (Print.). *Das Abklatschen, das Clichieren.* Clichage *m.*
D—-machine. *Die Klischiermaschine, Abklatschmaschine.* Machine *f.* à clicher.
Dado, die of a pedestal (Arch.). *Der Würfel eines Säulenstuhls oder Postamentes.* Dé *m.* d'un piédestal.
Dag (Spinn.). *See* Swingle-dag.
Dagger (Arm.). *Der Dolch.* Poignard *m.*
D— (Print.). *Das Kreuzzeichen.* Croix *f.*
D—-knee (Shipb.). *See* Diagonal-knee.
D—-piece, —-plank *pl.* of a cradle (Shipb.). *Die Diagonalstrebe der Schlagbetten.* Arc-boutant *m.* des colombiers.
Daguerreotype, —-picture (Phot.). *Das Daguerreotyp, das Daguerreotypbild, Lichtbild.* Daguerréotype *m.*, épreuve *f.* daguerrienne.
to D—. *Daguerreotypieren.* Daguerréotyper.
Daguerreotyping (Phot.). *Das Daguerreotypieren.* Daguerréotypage *m.*
Daguerreotypy (Phot.). *Die Daguerreotypie.* Daguerréotypie *f.*
Daguerrian, daguerreotypic. *Daguerreotypisch, Daguerreotyp.* Daguerrien.
Dairy (Build.). *Der Milchkeller, die Milchwirtschaft.* Laiterie *f.*
Dais (Arch.). *Der Baldachin auf Kragsteinen, das Obergeschäuse.* Ciel *m.* pour consoles, dais *m.*
Dale (Shipb.). *Die Rinne.* Dalle *f.*, dale *f.*, dalot *m.*
D—, pump-—. *Das Pumpdaal, hölzerne Röhre zum Abführen des durch die Pumpe gehobenen Wassers.* Dalle de pompe.
Daltonism (Opt.). *See* Achromatopsy.
Dam, —-wear, —-wier, —-weir, —-were, dike (Hydr. arch.). *Der Damm, das Wehr, der Deich.* Digue *f.*, jetée *f.*, levée *f.*, barrage *m.* de rivière, digue de barrage.
D— on the bottom of a river, — under water (Hydr. arch.). *Die Grundschwelle, der Grunddamm.* Épi *m.* noyé.
D— drawing water. *Die Schöpfbuhne.* Épi à puiser.
D—, —-stone of the blast furnace (Met.). *Der Dammstein, Wallstein des Hochofens.* Dame *f.* du haut-fourneau.
D—, frame-— (Min.). *Der Damm in Grubenbauen zur Abhaltung der Wasser, die Verspundung, die Verdämmung.* Serrement *m.*
D— of brick work (Min.). *Der Mauerdamm.* Serrement en maçonnerie.
D— of earth around the mould (Found.). *Der Erddamm um die Giessform.* Enterrage *m.*
D— of a harbour (Hydr. arch.). *Der Hafendamm.* Jetée *f.*
D— of a pond. *Der Teichdamm.* Bachasse *f.*
Dam of stones along a river. *Der Uferdamm.* Turcie *f.*
to D— (Mill.). *Das Wasser stauen.* Arrêter les eaux.
to D— in (Hydr. arch.). *Eindämmen, abdämmen, eindeichen.* Endiguer.
to D— up (Min.). *Verspunden.* Endiguer.
to D— up the flood-gates (Hydr. arch.). *See under* to Stop.
to D— up, to pen up the course of a stream (Hydr. arch.). *Einen Strom dämmen.* Barrer un cours d'eau, retenir, arrêter les eaux par des digues, fermer par une digue.
to D— up a weir. *Ein Wehr anschützen.* Mettre un batardeau à étanche.
D—, auxiliary-— (Hydr. arch.). *Die Versperre, der Sicherheitsdamm.* Barrage *m.* de sûreté.
D—, coffer-— (Fort.). *See* Batardeau.
D—, eel-—, eel-weir (Fish.). *Das Aalwehr, der Aalzaun, der Aalsprung.* Anguillière *f.*, écrille *f.*, gord *m.*
D—, false —, monkey — (Met.). *Der falsche Dammstein.* Fausse dame *f.*
D—, horizontal — in a shaft (Min.). *Der horizontale oder liegende Damm in einem Schachte.* Plate cuve *f.*, serrement *m.* horizontal dans un puits.
D—, inner — (Hydr. arch.). *Der Binnendeich.* Digue *m.* intérieur.
D—, inner — (Hydr. arch.). *Die Einlage eines Deiches.* Digue *f.* intérieure.
D—, masonry — (Hydr. arch.). *Die Staumauer.* Barrage *m.* maçonnerie.
D—, movable — with stores (Hydr. arch.). *Das Rolltafelwehr.* Barrage *m.* à rideaux.
D—, overflowed — (River-b.). *Das Parallelwerk.* Digue snbmersible.
D—, permanent — (Hydr. arch.). *Das feste Wehr.* Barrage *m.* fixe.
D—, raising higher a — (Hydr. arch.). *Die Aufkadung oder Aufkastung eines Deiches.* Exhaussement *m.* d'un digue.
D—, separating-— (Hydr. arch.). *Das Separationswerk, die Trennbühne.* Épi séparant.
D—, spherical — (Min.). *Der gewölbte Damm, Keildamm, die Keilverspundung.* Serrement sphérique ou en voûte, serrement à coins.
D—, stone-—, — of stone-masonry (Hydr. arch.). *Das steinerne, massive Wehr.* Barrage en maçonnerie.
D—, temporary —, movable —. *Das bewegliche Wehr.* Barrage mobile, barrage volant.
D—, wooden —. *Das hölzerne Wehr.* Barrage en bois.
D—, wrought-iron —. *Der Schutzmantel bei einer pneumatischen Fundierung.* Batardeau *m.* en tôle.
D—board, checker-board, draught-board (Play., Join.). *Das Damenbrett, Schachbrett.* Damier *m.*, échiquier *m.*

Digitized by Google

Dam-board, checker, a kind of ticken with draught-board-patterns (Weav.). *Die Steinarbeit in der Musterweberei.* Linge *m.* ouvré damier.

D—-plate (Met.). *Das Schlackenblech.* Plaque *f.* de dame.

D—-wear, -weir etc. *See* Dam.

Damage (Mar.). *Die Beschädigung, im gewissen Sinne: die Havarie.* Dégât *m.*, dommage *m.*, avarie *f.*

D— caused to a bank by waves etc. *Die Schälung, Schölung, Uferschälung.* Érosion *f.*

D—s *pl.* or loss not caused by perils of the sea, unseaworthiness (Mar., Insur., Legislation). *Die nicht durch Gefahren der See verursachten Schäden oder Verluste, die Seeuntüchtigkeit.* Vice-propre *m.*

to D— (Arch.). *See* to Spoil.

to Damascene, to damasken, to damaskeen (Met.). *Damascieren.* Damasquier.

Damascener, damaskeener, damaskworker (Met.). *Der Damascierer.* Damasquineur.

Damascening, damaskeening (Met.). *Das Damascieren, die Kunst des Damascierens.* Damasquinerie *f.*

Damascus . . . —blade (Arm.). *Die Damascenerklinge.* Lame *f.* de Damas, lame damasquinée.

D— steel, damask-steel, damaskin (Met.). *Der Damascenerstahl, Damaststahl.* Acier *m.* damassé *ou* de Damas.

Damask (Weav.). *Der Damast.* Damas *m.*

D—, cotton—. *Der Baumwollendamast.* Damas de coton.

D—, half—. *Der Halbdamast, der Lampas.* Lampase *m.*, lampas *m.*

D—, linen—. *Der Leinendamast.* Damas en lin, linge *m.* damassé, linge à l'allemande.

D—, silk—, —silk. *Der Seidendamast.* Damas de soie.

D—, worsted —, woollen —. *Der Wollendamast.* Damas-laine *m.*

D— -barrel (Gun-m.). *See* Damasked barrel *under* Barrel of a musket.

D—-paper (Pap.). *Das Damastpapier.* Papier-linge *m.*, papier-étoffe *m.*

D— -pattern (Weav.). *Das Damastmuster.* Damassure *f.*

D—-surface of Damascus steel (Met.). *Die Damascierung, der Damast.* Damas *m.* de l'acier damassé.

D—-weaver (Weav.). *Der Damastweber.* Damasseur *m.*

to D—. *Damascieren, damastartig weben.* Damasser une étoffe, du linge etc.

to Damaskeen. *See* to Damascene.

Damaskin. *See* Damascus steel.

Dammara, dammar-resin, cat's-eye-gum (Paint.). *Das Dammarharz, das Dammar, Katzenaugenharz.* Résine *f.* de dammar, dammara *m.*, dammar *m.*

Damming-up in a shaft to keep off the water (Min.). *Der Damm in der Schachtsohle zum Wasserabhalten.* Cuve *f.* plate (en Belgique).

D— — (Hydr. arch.). *See* Diking-in.

Damp (Min.). *See* Black damp.

D— (Meteor.). *Die Feuchtigkeit* Humidité *f.*

D— (Meteor.). *Feucht.* Humide.

to D— a mine (Mil. min.). *Eine Mine verdämmen, dämpfen.* Bourrer un fourneau.

Damper (Phys., Mus.). *Der Dämpfer.* Amortisseur *m.*

D— (Steam-eng.). *Die Klappe, der Schieber.* Registre *m.*

D—, ash-pit —. *Die Aschenfallklappe.* Registre *ou* porte-registre de cendrier.

D— (Tel.). *Der Dämpfer.* Cadre *m.* modérateur.

D— (Magn.). *Der Dämpfer.* Appareil *m.* modérateur, amortisseur *m.*

D— (Magn.). *Der Beruhigungsstab.* Modérateur *m.*

D— (Loc.). *Die Klappe am Aschenkasten.* Porte *f.* du cendrier.

D— of a chimney (Steam-eng.). *Das Register, die Schornsteinklappe.* Registre de cheminée.

D— of a stove (Build.). *Die Klappe, Ofenklappe, der Ofenschieber.* Clef *f.* d'un tuyau de poêle.

D—-door to regulate the draught. *Der Zugschieber.* Porte-registre pour régler le tirage.

D—-plate, register (Loc.). *Das Register, der Luftschieber, der Essendämpfer.* Registre sur le côté de la boîte à fumée *ou* sur la cheminée.

Damping (Phys.). *Die Dämpfung, Abdämpfung.* Amortissement *m.*, amortissage.

Danaïde (Hydr.). *See* Turbine of Burdin.

Dance of death (Skulpt.). *Der Totentanz.* Danse *f.* macabre, macabre *f.*, danse des morts.

D—, electric —, dancing toy (Electr.). *Der Puppentanz.* Danse des pantins.

Dandelion (Bot.). *See* Mountain-parsley.

Dandy, sloop with jigger-mast (Shipb.). *Die Sloop mit Treibermast.* Dindet *m.*, dinguet *m.*

D—-line, jigger fishing-line (Fish.). *Die mit Angelhaken besetzte Fischleine.* Libouret *m.*, palancre *f.*, palangre *f.*

D—-horse (Cartwr.) *Die Draisine, das Velociped.* Draisienne *f.*, vélocipède *m. See* Trolly.

D—-loom (Weav.). *Der mechanische Handwebstuhl.* Dandy-loom *m.*

D—-roll (Pap.). *Die Vordruckwalze.* Égoutteur.

Danforth's frame (Spinn.). *See* Tube-engine.

Danger-signal (Railw.). *See* Signal of distress.

D—s *pl.* **and accidents** *pl.* of the sea (Mar., Insur.). *Die Gefahren des Meeres oder der Seefahrt.* Dangers *m. pl.* et accidents *m. pl. ou* périls *m. pl.* de la mer.

D—s in a sea or on a coast (Hydrogr.). *Gefährliche Stellen f. pl., Untiefen f. pl.* Écueils *m. pl.*, dangers *m. pl.*

D— of fire. *Die Feuergefahr.* Danger *m.* de feu.

Dark (Meteor.). *Dunkel.* Sombre, noir.

D—-grey pig-iron (Met.). *See* Pig-iron.

D—-red (Paint., Dyer.). *See* Red.

D— — heat (Forg.). *See under* Heat.

D—, the twyer becomes — (Found.). *See under* Twyer.

D—-glass of a reflecting instrument (Opt.). *Das farbige Glas, Schattenglas.* Verre *m.* coloré.

D—-lantern, bull's-eye. *Die Blendlaterne.* Lanterne *f.* sourde.

D— night, very — night (Meteor.). *Dunkle Nacht, sehr dunkle Nacht.* Nuit *f.* sombre, nuit très noire.

D— —, pitch-—. *Pechdunkel.* Noir comme dans un four.

to Darken, said of colours (Paint., Dyer.). *Nachdunkeln, dunkler werden.* Se foncer.

Darning (Cloth-m.). *See* Rentering.

Digitized by Google

Dash (Print.). *Der Strich, Gedankenstrich.* Tiret *m.*
D— (Tel.). *Der Strich als Morsezeichen.* Trait *m.*
D— (Build.). *See* Trace on a timber or ashlar.
D— pot (Electr.). *Die Stossbremse mit Glycerinpumpe.* Dash-pot *m.* à glycerine.
D— of two stones. *Der Stoss, Anstoss, das Aneinanderpassen zweier Steine.* Joint *m.*, jointure *f.*
D—-wheel (Bleach., Wash.). *Das Waschrad.* Roue *f.* à lavage, roue à laver.
to D— (Mar.). *Gegenwerfen, werfen, gegenprallen.* Briser.
Dashing of the sea (Mar.). *Der Anprall oder das Anschlagen oder das Gegenschlagen des Meeres oder der Wellen.* Brisement *m.*
D— and breaking of the sea. *Das Hin- und Herwogen der See, des Meeres, das Branden.* Refrain *m.*
D—-board, — leather (Coach-m.). *Das Spritzleder am Wagen.* Garde-crotte *m.*
Data *pl.* (Math.). *Die gegebenen Grössen f. pl.* Données *f. pl.*
to Date and number tickets (Railw.). *Die Fahrkarten datieren und numerieren.* Dater et numéroter les billets.
Datolite (Miner.). *Der Datolith.* Datolithe *m.*
Datum . . . —-plane, —-level (Draw.). *Die Standebene, Grundebene.* Plan *m.* de niveau.
D—-point, bench-mark (Surv.). *Der Festpunkt, Fixpunkt.* Point *m.* de repère.
D—-surface, average low-water-mark of spring tides (Hydr. arch.). *Die Normalnull.* Niveau *m.* moyen d'une mer.
D— -surface (Surv.). *Der Normalhorizont, die Grundebene.* Niveau *m.* vrai.
to Daub (Build.). *Schleeht anstreichen, ansudeln.* Peinturlurer.
Dauber (Build.) *Der Sudler, der schlechte Anstreicher.* Peintreau *m.*, barbouilleur *m.*
Daubing (Paint.). *Das Sudeln, die Pinselei.* Peinturage *m.*, barbouillage *m.*
Davit, boat's —, boat— (Shipb.). *Der Davit, Däveil, Bootsdavit, die Barkun.* Bossoir *m.*, pistolet *m.*, porte-manteau *m.* d'embarcation.
D— of the life-buoy. *Der Davit der Rettungsboje.* Potence *f.* de la bouée de sauvetage.
D—, anchor— in a boat. *Der Fischdavit in einem Boote zum Ankerlichten.* Davier *m.* d'embarcation, bonhomme *m.* de traversière.
D—, fish—, anchor—. *Der Fischdavit.* Bossoir de traversière, when portable.
D—, quarter—. *Der Seitendavit.* Porte-manteau de côté.
D—, stern—. *Der Heckdavit.* Porte-manteau de l'arrière.
D—, to top up the boat's —s. *Die Barkuns auftoppen.* Soulager les porte-manteaux.
D—, to turn in the boat's —. *Die Bootsdavits einschwingen.* Rentrer les porte-manteaux, rentrer les pistolets en fer.
Davy-lamp, Davy's safety-lamp (Min.). *Die Davy'sche Sicherheitslampe.* Lampe *f.* de Davy, lampe de sûreté.
D— —-man, overman to examine all safety-lamps of a coal-pit. *Der Lampenwärter.* Lampiste *m.*
Dawn (Meteor.). *Der Sonnenaufgang.* Aurore *f.*
Day. *Der Tag.* Jour *m.*, journée *f.*
D— (Build.). *See* Light of a window.
Day under an arch. *Die (das) Bogenlichte, der Lichtenraum.* Arche *f.*, vide *m.* d'un arc.
D— of address, — of hire (Print.). *Der Zusagetag, Anredetag.* Jour d'allocution.
D— of heating firing (Techn.). *Der Heiztag.* Jour de chauffe *ou* de chauffée.
D— of steaming (Steam-eng.). *Der Tag unter Dampf, Heiztag.* Jour de chauffe.
D—, account—. *See* Pay-day.
D—, astronomical —, from noon to noon. 24 hours (Astron.). *Der astronomische Tag.* Jour astronomique.
D—, banian— (Mar.). *Der Fasttag.* Jour maigre.
D—, civil — (Comm.). *Der bürgerliche Tag, beginnt um Mitternacht.* Jour civil commençant à minuit.
D—, intercalary — (Astron.). *Der Schalttag.* Jour intercalaire.
D—, lunar —. *Der Mondtag.* Jour lunaire.
D—, nautical —, the day at sea (Mar.). *Das Etmal.* Jour sur la mer, d'un midi au midi suivant.
D—, overlay—s *pl.*, **—s** of demurrage (Comm., Mar.). *Die Überliegetage.* Jours *pl.* de surestarie.
D—, running —s (Comm.). *Die Liegetage.* Jours de planche.
D—, settling —. *See* Pay-day.
D—, sidereal —. *Der Sterntag.* Jour sidéral.
D—, solar —. *Der Sonnentag.* Jour solaire.
D—'s account (Navig.). *See* Day's work.
D—break. *Der Tagesanbruch.* Point *m.* du jour, aurore *f.*
D—'s height (Build.). *Die Lichtenhöhe.* Hauteur *f.* du jour.
D—-labourer, daily man (Build.). *Der Taglöhner.* Journalier *m.*, manœuvre *m.*
D—-level, low slovan (Min.). *Die Rösche, Stollnrösche.* Tranchée *f.* à l'exhaure des eaux d'une galerie.
D—-light (Meteor.). *Das Tageslicht.* Jour, lumière *f. ou* clarté *f.* du jour.
D— — call (Mil.). *Die Reveille.* Diane *f.*
D—-shift (Min.). *See under* Day-work.
D—-signal (Tel.). *Das Tagsignal.* Signal *m.* de jour.
D—-work, —'s task (Techn.). *Das Tagewerk.* Journée *f.*
D— —. *Die Arbeit in Tagelohn.* Travail *m.* à la journée. *See to* Build in day-work.
D— —, shift (Min.). *Die Schicht.* Tâche *f.*, journée de mineur.
D— —, opposite to night-work, **—-shift.** *Die Tagschicht.* Travail du jour.
D—'s work, the gain or way of the ship in 24 hours (Navig.). *Der Generalkurs und die Generaldistanz im Etmal.* Chemin *m.* d'un midi à l'autre.
D— —. *Das Besteck, die Besteck-, die Loggrechnung.* Point *m.*, calcul *m.* de la position d'un bâtiment.
D— —, to make up, to work the —. *Das Besteck aufmachen.* Faire le point.
D—-worker (Techn.). *Der Tagelöhner, Schichtarbeiter.* Journalier *m.*
Dead . . . —heaps *pl.*, **stuff, stent, trade, attle, rubbish, refuse** of the mine (Min.). *Das taube Gestein, die Berge m. pl., die Gangmasse.* Roche *f.* stérile, stérile *m.*, gangue *f.*, matière *f.* stérile d'un gite, matières *pl.*

Digitized by Google

Dead, having no lustre (Techn.). *Matt, glanzlos.* Mat.

D—. *See* False.

D—. *Tot.* Mort, plat. *See* Dead calm, — center, — man's eye. — lime, — plaster, — pig *under* Center etc.

D— (Mar.). *Recht, platt, ganz.* Droit, en grand.

D— (Min.). *Taub, unhaltig.* Stérile.

D—, to carry anything — a-starbord (Mar.). *Etwas ganz nach Steuerbord hinüberschaffen.* Porter quelque chose en grand sur tribord.

D—, to run — before the wind (Navig.). *Platt vorm Winde laufen.* Courir droit vent arrière.

D—-block (Mar.). *See* Heart.

D—-calm (Meteor.). *Die Totenstille.* Calme *m.* plat.

D—-door, —-window. *See under* Door *and* Window.

D—-eye (Mar.). *Die Jungfer, der Jungfernblock, die Juffer.* Cap *m.* de mouton.

D—-flat (Shipb.). *Das Nullspant, Hauptspant.* Maître couple *m.*

D—-floor (Carp., Join.). *Der Blendboden.* Fausse-aire *f.*, faux parquet *m.*

D—-gold (Goldsm., Gild.). *Das matte Gold.* Or *m.* mat.

D—-head (Found.). *See* Runner.

D—-light (Shipb.). *Die Blende, der Fensterladen für die Deckfenster.* Mantelet *m.* de claire-voie.

D— —. *Das Pfortenfenster.* Faux mantelet de sabord.

D— — of glass. *Das einfallende Licht oder Fenster.* Verre *m.* lenticulaire.

D—-lime (Techn.). *Der totgebrannte Kalk.* Chaux *f.* morte.

D—man's eye (Build.). *Das kleine runde Fenster.* Oeil de bœuf *m.*

D—-men *pl.*, the ends of gaskets fluttering about on a sail (Mar.). *Die Ohrbummeln f. pl.*

D—-on-end, said of the wind. *Wind gerade von vorn.* Vent *m.* droit debout.

D—-plate of a furnace (Pyrot.). *Die Feuerplatte.* Sole *f. ou* table *f.* de foyer.

D—-point (Steam-eng.). *Der tote Punkt.* Point *m.* mort.

D—-reckoning (Navig.). *Die Loggrechnung, Besteckrechnung.* Estime *f.*

D—-rising (Shipb.). *Die Schärfe im Boden.* Façons *f. pl.*, acculement *m.*

D—-room (Fort.). *Der tote Raum.* Partie *f.* morte.

D—-roasting (Met.). *Das Totrösten.*

D—-sheave of a topmast (Shipb.). *Die Keep.* Engoujure *f.*

D—-smooth, said of the cut of a file (Fil.). *Feinschlicht.* Superfin.

D—-water, — eddy of a ship (Navig.). *Das Kielwasser des Schiffes.* Remous *m. ou* eaux *f. pl.* mortes du navire.

D—-weight, cargo. *Das Schwergewicht, das Schwergut.* Port *m.* en tonneaux de poids, cargaison *f.*

D—-wood (Shipb.). *Das Totholz, die Aufklotzung.* Massif *m.*

D— —-knee. *Das Knie auf dem Totholz.* Courbe *f.* du massif.

D—-works *pl. See* Opening *and* forewinning works.

Dead-works, upper-works *pl. Das tote Werk, die Überwasserteile des Schiffskörpers* (Œuvres *f. pl.* mortes, accastillage *m.*

to Deaden a ship's way (Navig.). *Das Schiff stoppen, die Fahrt des Schiffes mindern, die Geschwindigkeit des Schiffes vermindern.* Amortir l'erre d'un navire.

to D—, to take away the lustre (Techn.). *Mattieren.* Mater, donner le mat, mettre an mat.

to D— giltwork (Gild.) *Mattieren, färben.* Donner le mat dans la dorure sur bronze.

to D— a shock (Mach.). *Einen Stoss abschwächen, auffangen.* Amortir un choc.

Deadening (Gild, Calico-pr.). *Das Mattieren.* Mise *f.* au mat, matage *m.*

Deal, board, plank (Carp). *Die Diele, das starke Brett.* Planche *f.*

D—, rough —. *Das rauhe Brett.* Planche brute.

D—, properly said, **fir- —.** *Das Fichtenbrett, Föhrenbrett.* Planche en sapin.

D—s *pl. Das Schnittholz, das Brettwerk.* Bois *m.* de sciage *ou* d'échantillon, bois méplat.

D—s *pl.* for timpering a shaft (Min.). *Die Bretter n. pl. zur Grubenzimmerung.* Palplanches *f. pl.*, planches *f. pl.*

D—, —-wood, fir-wood, pitch-pine wood, red —, wood of *Pinus abies Linné = Pinus picea Duroi* (Carp.). *Das Fichtenholz, Föhrenholz, Rottannenholz.* Bois de pin, bois de sapin rouge.

D—, white —, white pine-wood, wood of *Pinus picea Linné = Pinus abies Duroi. Das Weisstannenholz, Tannenholz, Edeltannenholz.* Bois de sapin, sapin *m.*

D—, of —-wood. *Tannen.* De bois de sapin.

D—-door (Join.). *See* Door made of deals.

D—-ends *pl.* (Carp.). *Die Brettstücke n. pl.* Madriers *m. pl* courts en sapin.

D—-wood. *See* Deal.

Dean, end of a level or gallery (Min.). *Das Ort, Feldort.* Fin *m.* d'une gallerie.

Debenture (Comm.). *Die Vergütung oder Wiedererstattung des Zolles bei Transitgut oder für Ausfuhr von Gütern.* Prime *f.* d'exportation.

Debris, fragment. *Das Bruchstück.* Fragment *m.*, morceau *m.*

Deca-. *Deka-, zehn-.* Déca-.

Decagon (Geom.). *Das Zehneck.* Décagone *m.*

Decagramme. *Das Dekagramm.* Décagramme *m.*

Decalitre. *Das Dekaliter.* Décalitre *m.*

Decametre. *Das Dekameter.* Décamètre *m.*

to Decamp (Mil.). *See* to Break up a camp.

to Decant, to pour off (Chem.). *Dekantieren, klar abgiessen.* Décanter, décupeller.

Decantation (Chem.). *Das Dekantieren, das vorsichtige Abgiessen, Abklären.* Décantation *f.*

to Decarbonise (Chem.). *Entkohlen.* Décarboniser.

Decarbonising, softening (Met.). *Die Entkohlung, das Entkohlen.* Décarbonisation *f.*

to Decarburate, to decarburise the pig (Met.) *Das Roheisen entkohlen.* Décarburer la fonte.

Decarburation, decarburisation of the casting (Met.). *Die Entkohlung.* Décarburation *f.* de la fonte

Decare. *Das Dekare.* Décare *m.*

Decastere. *Das Dekaster.* Décastère *m.*

Digitized by Google

Decay, dilapidation (Build.). *Der Verfall, das Verfallen, die Baufälligkeit.* Dégradation *f.* d'un bâtiment.

D— (Mar.). *Der Verfall, das Aufgebrauchtsein, die vollständige Abnutzung.* Vétusté *f.*

D— of walls by efflorescence (Build.). *Der Mauerfrass.* Carie *f.* des murailles.

to D—, said of timber (Build.). *Ersticken.* Se moisir.

Decayed (Build.). *See* Dilapidated.

Dechenite (Miner.). *Der Dechenit, vanadinsaures Blei.* Dechenite *f.*

Deci-. *Zehntel, Zehntels-.* Déci-.

Declare. *Das Deciar.* Déciare *m.*

Decigramme. *Das Decigramm.* Décigramme *m.*

Decilitre. *Der Deciliter.* Décilitre *m.*

Decimal. *Decimal.* Décimal. *See* Balance, System.

D—, — fraction (Arithm.). *Der Decimalbruch.* Fraction *f.* décimale.

D—, circulating, recurring, repeating —. *Der periodische Decimalbruch.* Fraction décimale périodique.

Decimetre. *Das Decimeter.* Décimètre *m.*

Decistere. *Der Decister.* Décistère *m.*

Deck (Shipb.). *Das Deck.* Pont *m.*, tillac *m.* terme des navires du commerce.

D— below the upper-deck of a man-of-war which carries guns (Shipb.). *Die gedeckte Batterie.* Batterie *f.* couverte.

D— of a casemated work (Fort.). *See* Terrace.

D— with a break (Shipb.). *Das gebrochene Deck.* Pont coupé.

D—, awning - —. *Das Sturmdeck.* Pont-abri *m.*

D—, flush- —. *Das glatte Deck.* Pont de bout en bout, franc-tillac *m.*

D—, fore- —. *Das Vorderdeck.* Pont avant.

D—, forecastle —. *Das Deck der Barke.* Pont de la teugue *ou* du gaillard d'avant.

D—, gun- —. *Das Batteriedeck.* Pont de la batterie.

D—, half- —. *Das Halbdeck.* Demi-pont, demi-tillac, faux-fillac.

D—, break - beam of a half- —. *Der Frontbalken, Hinterbalken des Halbdecks.* Fronteau *m.* du demi-tillac.

D —, iron —. *Das eiserne Deck.* Pont en tôle.

D—, loose —, preventer- —, stage —. *Das lose Deck, die Stelling.* Pont volant, pont levis.

D—, lower-— in two-deckers. *Das untere Batteriedeck.* Pont de la batterie basse *ou* de la première batterie.

D—, main-— in two-deckers. *Das obere Batteriedeck.* Pont de la batterie haute.

D—, middle — in three-deckers. *Das zweite Batteriedeck.* Pont de la deuxième batterie.

D—, orlop- —. *Das Plattformdeck, Orlopdeck.* Faux-pont.

D—, poop- —, roundhouse —. *Das Hüttendeck.* Pont de la dunette.

D—, spar- —, spare- — (Shipb.). *Das Spardeck.* Pont volant, spar deck.

D—, temporary — made of spare-yards, booms and spars (Shipb.), *Die Kuhbrücke von (Reserve-) Stengen und Raaen.* Faux pont fait de vergues et de mâts de rechange, faux-tillac.

D—, upper —. *Das Oberdeck.* Pont supérieur, pont des gaillards.

Deck, weather- —. *Das Wetterdeck.* Pont exposé.

D—-beam (Shipb.). *Der Deckbalken.* Bau *m.* du pont.

D—-breasthook (Pont.). *Das Deckbugband.* Guirlande des ponts.

D—-cargo, — -load (Mar.). *Die Deckladung, Decklast.* Cargaison *f.* du pont *ou* du franc-tillac, pontée *f.*, chargement *m.* de pont.

D—-guns *pl.* (Nav., Art.). *Die Barbettebatterie, die über Bank feuernden Geschütze n. pl.* Batterie *f.* à barbette.

D—-hook (Shipb.). *Das unter dem Deck liegende Bugband oder Heckband.* Guirlande *f.* de ponte, tablette *f.*

D—-house. *Das Deckhaus, Roof.* Rouf *m.*

D—-line. *Die Decklinie.* Ligne *f.* de pont.

D—-load (Mar.). *See* Deck-cargo.

D—-pipe (Shipb.). *Die Deckskläse.* Écubier *m.* de pont, cou *m.* de cygne.

D— - plank. *Die Deckplanke.* Bordage *m.* de pont.

D— - seam. *Die Decksnaht.* Couture *f.* du pont *ou* des bordages du pont.

D—-sheet of a studding-sail (Mar.). *Die Binnenschot eines Leesegels.* Écoute *f.* de bonnette.

D—-shelf (Shipb.). *Der erste Oberbalkwäger unter den Deckbalken.* Bauquière *f.* du pont.

D— - stringer (Shipb.). *Der Deckstringer.* Gouttière *f.* du pont.

D—-tackle (Mar.). *Die Deckstalje, die Talje langs Deck.* Palan *m.* du pont.

D—-transom (Shipb.). *Die Deckswerp.* Barre *f.* de port.

Decked (Shipb.). *Gedeckt.* Ponté.

D—, awning— ship. *Das Sturmdeckschiff.* Navire *m.* à pont-abri.

D—, flush- — ship. *Das Glattdeckschiff.* Navire à franc tillac.

D—, three— ship. *Das dreideckige Schiff.* Navire à trois ponts.

D—, two— ship. *Das zweideckige Schiff.* Navire à deux ponts.

Decker (obsolete), **three-—** (Mar.). *Das dreideckige Linienschiff.* Vaisseau *m.* à trois ponts, trois-ponts *m.*

D—, two-—. *Das zweideckige Linienschiff.* Vaisseau à deux ponts, deux-ponts *m.*

Deckle of the mould (Pap.). *Der Deckel.* Couverte *f.*

to Declare a mining-claim forfeited (Min.). *Freifahren, freierklären.*

Declination (Astron.). *Die Deklination, die astronomische Abweichung.* Déclinaison *f.* du soleil *ou* d'un astre.

D—, commonly called: **variation** of the needle (Navig.). *Die Deklination, die Abweichung der Magnetnadel des Kompasses.* Déclinaison de l'aiguille aimantée.

D—, magnetic — (Magn.). *Die Magnetdeklination, die Abweichung, die Missweisung.* Déclinaison magnétique.

D—-magnet. *See* Declinometer.

to Decline, said of the sun (Mar.). *Sacken, sinken, niedergehen.* Baisser.

Declinometer, declination-magnet (Magn.). *Das Deklinatorium, die Deklinationsboussole.* Boussole *f.* de déclinaison.

D—, declinator (Phys.). *Der Deklinometer, der Abweichungsmesser.* Déclinomètre *m.*

Digitized by Google

Declivity (Surv., Top.). *Die Abschüssigkeit, der Abfall, das Gehänge.* Plongée *f.*, déclivité *f.*, versant *m.*

D— of a current, slope (Hydr.). *Das Gefälle.* Pente *f.*

Declivous, steep (Top.). *Steil, abschüssig.* Accore.

Decoction (Chem., Techn.). *Das Abkochen, die Abkochung, das Decoct.* Décoction *f.*

Decolorimeter (Sug.). *Das Dekolorimeter, der Entfärbungsmesser.* Décolorimètre *m.*

to Decolour, to decolorise (Sug.). *Entfärben.* Décolorer.

Decolouring-style (Calico-pr.). *See* Discharge-style.

Decomposable (Chem.). *Zerlegbar, zersetzbar.* Décomposable.

to Decompose a body (Chem.). *Zerlegen, zersetzen.* Décomposer. *See* to Electrolyse.

Decomposer, decomposition-furnace, salt-cake furnace (Chem.). *Der Sulfatofen.*

Decomposition (Chem.). *Das Zerlegen, die Zerlegung, das Zersetzen, die Zersetzung.* Décomposition *f.*

D— by electricity. *Die elektrochemische Zersetzung.* Décomposition d'une substance par des procédés électro-chimiques.

D—, disintrication of rocks (Geol.). *Die Verwitterung, die Zersetzung der Gesteine.* Décomposition des roches.

D— of forces, resolution (Mach.). *Die Zerlegung der Kräfte.* Décomposition des forces.

D— by putrefaction (Dyer.). *Das Umschlagen oder Durchgehen der Küpe.* Coup *m.* de pied de la cuve de pastel.

D— of a textile fibre into the elementary fibres (Spinn.). *Die Zerlegung, die Zerteilung in Elementarfäserchen.* Décomposition des fibres textiles en fibres élémentaires.

Decorated arch. *See* Arch.

Decoration (Arch.) *Die Verzierung, die Ausschmückung.* Décoration *f.*

D— (Mil.). *Die Auszeichnung, der Orden.* Décoration *f.*

D— of a rocket (Firew.). *See* Heading.

Decoster's dividing-machine (Mach.). *See* Dividing-machine.

Decoy, disguising of a ship (Mar.). *Die auf Täuschung berechnete Veränderung am Schiffe.* Leurre *m.*

Decrement, logarithmic — (Nav.). *Das logarithmische Dekrement.* Décroissance *f.* logarithmique, décrément *m.*, logarithmique.

to Decrepitate, to crackle (Chem.). *Verknistern, verpuffen.* Décrépiter.

Decrement (Electr.). *Das Dekrement, die Abnahme.* Décrément *m.*

Decrepitation (Chem.). *Das Abknistern, Verknistern, Abpuffen* Décrépitation *f.*

to Deduct a . . . days' pay (Mil., Mar.). *Eine . . . tägige Löhnung einbehalten.* Suspendre de . . . jours de solde.

Deep (Navig.). *Die Tiefe.* Profondeur *f.*

D—, the —s *pl.* (Hydrogr.). *Die grossen Tiefen f. pl., die unlotbaren Stellen f. pl.* Les grands fonds *m. pl.*, les trous *m. pl.* sans fond.

D—, by the —! fifteen! call of the leadsman (Navig.). *Grund! Fünfzehn! (Faden).* Fond! Quinze brasses! quinze!

Deep, to be getting into the —s. *Den lotbaren Grund verlieren.* Perdre les sondes *ou* les fonds.

D— water, said of the sea when it is deeper than 20 fathoms or 36 meter (Mar.). *Das tiefe Wasser.* Eau *f.* profonde.

D—, ship too — in the hold (Shipb.). *Das zu tief gebaute Schiff.* Navire *m.* avec trop de creux.

D—, deep-loaded, deep-laden (Mar.). *Tief, tief geladen.* Très chargé.

D—-sea fishing, —-sea fishery (Fish.). *Die Hochseefischerei.* Pêche *f. ou* pêcherie *f.* de la haute mer.

D— — lead (Mar.). *Das Tieflot.* Grand plomb *m.* de sonde.

D— — line. *Die tote Lotleine.* Grosse ligne *f.* de sonde.

D— — sounding, i. e. soundings *pl.* in more than 200 fathoms or 360 meter (Mar.). *Die Tiefseelotung.* Sonde *f. ou* action *f.* de sonder la haute mer.

D—-waisted ship. *Das hochbordige Schiff.* Navire *m.* haut de gaillards.

to Deepen, to dig (Hydr. arch.) *Austiefen.* Creuser, approfondir.

to D—, when sounding (Nav.). *In oder auf grössere bezw. unlotbare Tiefen kommen.* Trouver plus d'eau.

to D—, the water —s. *Die Wassertiefe nimmt zu.* L'eau *ou* le fond augmente.

Deepening of a harbour (Hydr. arch.). *Das Ausbaggern, Baggern.* Creusage *m. ou* approfondissement *m.* d'un port.

D— (Build.). *Die Austiefung, Ausschachtung, Abteufung eines Brunnens, einer Grundgrube.* Enfoncement *m*, enfoncure *f.*

D—, kettle-shaped — (Min.). *Die Pinge, Binge.* Enfoncement en forme de chaudron.

Deepness, depth (Hydr. arch.). *Die Wassertiefe eines Flusses, Kanals.* Mouillage *m.*

Defaulter (Mar.). *Der Bestrafte.* Homme *m.* en punition.

D—, list of —s. *Die Strafliste.* Liste *f.* des hommes en punition *ou* sur le cahier.

Defecating, desinfection. *Die Desinfektion.* Désinfection *f.*

Defecation. *See* Clarifying.

Defect (Books.). *Der Fehler, das Fehlende.* Défet *m.*

D—s *pl.* of timber (Shipb.). *Die Holzfehler m. pl.* Vices *m. pl.* de bois.

D—, foxy —. *Die fuchsige Stelle, ein Holzfehler.* Grisette *f.*

D—s *pl.* of a ship (Mar.). *Die Fehler oder schlechten Eigenschaften f. pl. eines Schiffes.* Défauts *m. pl.* d'un navire.

D—, to make good the — of a ship. *Die schlechten Eigenschaften wegschaffen.* Corriger les défauts d'un navire.

D—s in wood, in metal (Techn.). *Die Fehler im Holz, im Metall.* Défauts dans le bois, défauts dans le métal.

Defective, imperfect (Pap.). *Defekt, mangelhaft, schadhaft.* Chantonné, défectueux.

Defence. *See* Defense.

to Defend, to fortify (Mil.). *Verteidigen.* Défendre.

to D—, to protect a bank (Hydr. arch.). *Das Ufer befestigen.* Défendre la rive.

Digitized by Google

Defended port, f. i. by an island, said of a harbour (Hydr.). *Geschützt, gedeckt.* Défendn.

Defense, defence, fence of the bank (Hydr. arch.). *Der Uferschutz, das Uferschutzwerk, Deckwerk.* Défense *f.* de la rive.

D— of the ditch (Fort.). *Die Grubenverteidigung.* Chicane *f.* du fossé.

D— of downs (Hydr. arch.). *Das Dünenschutzwerk.* Défense des dunes.

D—s *pl.* (Fort.). *Die Verteidigungswerke n. pl.* Défenses *f. pl.*, ouvrages *m. pl.* défensifs.

Defensive (Fort., Mil.). *Zur Verteidigung gehörend, defensiv.* Défensif.

D— mine. *See under* Mine.

D— works *pl. See* Defenses.

Deficiency (Mar.). *Das Schwinden, der Verlust durch Lagerung.* Déchet *m.*

to Defilade a work (Fort.). *Defilieren, eine Schanze sicherstellen gegen das Überhöhen des Terrains.* Défiler un ouvrage, le garantir de l'enfilade.

Defilading. *See* Defilement.

Defile, glen, ravine (Topogr.). *Die Klamm, die Schlucht, der Tobel.* Gorge *f.* étroite, ravine *f.*

D—, passage (Mil.). *Das Defile.* Défilé *m.*

D— of a traverse of the covered way (Fort.). *Der Umgang der Traverse des bedeckten Weges* Contournement *m.*, crochet *m. ou* défilé *m.* de la traverse du chemin couvert.

to D—, said of troops. *Defilieren.* Défiler.

Defilement, defilading (Fort.). *Das Defilieren, das Defilement, die Sicherstellung der Verschanzungen.* Défilement *m.*

D— in altitude. *Das vertikale Defilement.* Défilement vertical *ou* des hauteurs, défilement par le relief.

D— in direction. *Das horizontale Defilement.* Défilement horizontal *ou* par le tracé.

Deflagration (Chem.). *See* Burning-off.

Deflagrator (Electr.). *Der Deflagrator, der Kalorimotor.* Déflagrateur *m.*

Deflection (Navig.). *See* Deviation of the compass.

D— (Mech.). *See* Flexure.

D— (Mach.). *Die Durchbiegung.* Flèche *f.*

D— of a beam (Bridge-b.). *Die Durchbiegung eines Balkens.* Flèche d'une poutre.

D— of the magnetic needle (Magn.). *Die Ablenkung, der Ausschlag.* Déviation *f.* de l'aiguille aimantée, écart *m.* de l'aiguille.

D— of projectiles (Art.). *See* Deviation.

D— of the tangent-sight (Art.). *Die Seitenverschiebung des Aufsatzes.* Dérive *f.*

D—, double — of a needle (Magn.). *Die doppeleinnige Ablenkung.* Déviation double d'une aiguille.

D—, spontaneous — of an astatic system. *Die freiwillige Ablenkung eines astatischen Systems.* Déviation spontanée d'un système astatique.

D—-distance, tangential distance (Geom., Opt.). *Der Abstand vom Ende einer Tangente bis zum entsprechenden Punkt der Kurve.* Distance *f.* de déflexion.

Deflectometer (Mech.). *Das Deflektometer, der Biegungsmesser, Abweichungsmesser.* Déflectomètre *m.*

Deformation. *Die Gestaltsänderung, die Deformation* Déformation *f.*

D— (Loc.). *Die Verbiegung des Kesselbleche.* Déformation de la tôle d'une chaudière.

Deformation, boiler-—. *Die Formänderung des Kessels.* Déformation de la chaudière.

to Defusel (Distill.). *Den Branntwein entfuseln.* Défuseler.

Defuselation (Distill.). *Die Entfuselung.* Défuselation *f.*

Degradation (Mil.). *Die Degradation, Aberkennung des Ranges.* Dégradation *f.*

to Degrade a man (Mil.). *Einen Mann degradieren.* Dégrader un homme.

Degrissage (Dyer.). *See* Removing the superfluous oil.

Degree, 360th part of a circle (Geom.). *Der Grad.* Degré *m.*

D— of an equation (Alg.). *Der Grad einer Gleichung.* Degré.

D— of elevation (Art.). *Der Erhöhungsgrad.* Degré d'élévation.

D— of heat (Met.). *Der Hitzegrad, Wärmegrad.* Degré de feu, degré de chaleur.

D— of latitude (Geogr.). *Der Breitengrad.* Degrée de latitude.

D— below zero (Phys.). *Der Kältegrad.* Degré de froid

D— on a graduated scale (Phys., Techn.). *Der Grad.* Degré.

Delapidated. *See* Out of repair.

Delay, coming too late (Railw.). *Die Zugverspätung.* Retard *m.* de train.

to D— (Mar.). *Aufhalten, verzögern.* Arrêter, retarder.

D—, ship —ed on her voyage. *Das in seiner Reise aufgehaltene Schiff.* Navire *m.* arrêté dans son voyage.

Delft . . . —-ware (Porcel.). *Das Delfter Geschirr, eine Art Fayence.* Poterie *f.* de Delft.

D— — blue (Calico-pr.). *See* China-blue.

to Deliver (Comm.). *Abliefern, ausliefern, abladen, ausladen.* Livier, délivrer.

to D—, said of a pattern in sand-moulding (Mould.). *Gut loslassen, sich leicht ausheben lassen.* Offrir de la dépouille.

to D— at destination (Tel.). *Eine Depesche bestellen.* Remettre à destination une dépêche.

to D— to the addressee. *Eine Depesche zustellen.* Remettre une dépêche au destinataire.

to D— in paying off (Mar.). *Bei der Ausserdienststellung abliefern.* Remettre en désarmant.

to D— battle (Mil.). *Eine Schlacht liefern.* Livrer bataille.

to D— a broadside (Mar.). *Eine Breitseite abgeben.* Envoyer *ou* lâcher une bordée.

Delivering-balls *pl.*, **—-bowls** *pl.* of a finishing-card (Spinn.). *Die Zugwalzen f. pl., Abzugwalzen.* Cylindres *m. pl.* retireurs

D—-rollers *pl.* of a drawing-frame (Cotton-spinn.). *Die Zugwalzen, Abzugwalzen.* Cylindres.

D— — of a spreader (Flax-spinn.). *Die Streckwalzen, Ausziehwalzen.* Cylindres étireurs.

Delivery, draw, draught of a pattern (Found., Mould.). *Der Ablauf, die Verjüngung.* Dépouille *f.* d'un modèle.

D— (Railw.). *Die Auflieferung des Gepäcks oder Guts.* Présentation *f.* des bagages *ou* des marchandises au transport.

D— at destination (Tel.). *Die Bestellung einer Depesche.* Remise *f.* d'une dépêche.

D— to the addressee. *Die Zustellung eines Telegramms.* Remise d'une dépêche au destinataire.

Digitized by Google

Delivery, for on — (Comm.). *Nach Lieferung der Ware.* Après délivrance de la marchandise.
D—, parcel— (Railw.). *Die Paketbeförderung.* Expédition *f.* de paquets.
D—, port of — (Mar., Comm.). *Der Löschungshafen.* Port *m.* de déchargement.
D—-cock (Steam-eng.). *See* Pet-cock.
D—-pipe of a feed-pump (Locom.). *Das Druckrohr einer Speisepumpe.* Tuyau *m.* de décharge.
D—-valve (Steam-eng.). *Das Auslassventil der Luftpumpe.* Clapet *m.* de la bâche.
Delta (Geol.). *Das Delta, Flussdelta.* Delta *m.*
Demagnetisation (Phys.). *Die Entmagnetisierung.* Désaimantation *f.*
to Demagnetise (Phys.). *Entmagnetisieren.* Désaimanter.
Demand for provisions, for stores etc. (Mar.). *Die Requisition von Brot, Vorräten etc.* Demande *f.* de vivres, de matériel etc.
D— for water (Hydr. arch.). *Der Wasserbedarf.* Quantité *f.* d'eau nécessaire.
Demarcation (Top.). *Die Grenzberichtigung.* Délimitation *f.* de terrains.
Demeloir (Spinn.). *Der Demeloir, die Stapelzugmaschine* Démêloir *m.*
Demi, —-bastion (Fort.). *Das (die) halbe Bastion, das halbe Bollwerk.* Demi-bastion *m.*
D—-caponier. *See* Caponier.
D—-folio (Paper-m.). *Das Medianfolio* Infolio *m.* moyen.
D—-gorge (Fort.). *Die halbe Kehle, die halbe Kehllinie.* Demi-gorge *f.* d'un bastion.
D—-lune (Fort.). *See* Ravelin.
D—-octavo (Print.). *Das Medianoktav.* Moyen *m.* octave, grand in-octavo *m.*
D—-parallel (Fort.). *Die halbe Parallele, der halbe Waffenplatz.* Demi-parallèle *f.*, demi-place *f.* d'armes.
D—-revetment (Fort., Build.). *See* Half-revetment.
to Demolish a building (Build.). *See* to Pull down.
to D— a place (Fort.). *See* to Dismantle a place.
Demolition, break of banks (Hydr. arch.). *Der Uferabbruch.* Corrosion *f.* des rives. *See* Washing-away.
Demurrage, payment for keeping a ship in port beyond a stipulated time (Mar.). *Das Liegegeld.* Droit *m.* de starie, indemnité *f.* pour surestarie.
Demy a sort of Engl. drawing-paper, broad $19^1/_2$—20, high $15^1/_4$—$15^1/_2$ inches, weight of the ream 24—25 *℔* (Pap.). *(Das Format fast gleich:) Klein Median.* (Le format est à peu près celui de l':) Écu.
D—, a sort of Engl. printing-paper, broad $22^1/_2$, high 18 inches, weight of the ream 14—21 *℔* (Pap.).
D—, a sort of Engl. wrapping-paper broad $22^1/_2$, high 18 inches, weight of the ream 15—18 *℔* (Pap.).
D—, short —, music—, a sort of Engl. paper for printing music, broad $20^1/_2$, high 14 inches, weight of the ream 25—28 *℔* (Pap.).
Dendrachate, arborescent agate (Miner.). *See under* Agate.
Dendrite of lampblack (Tel.) *Der Russdendrit.* Dépôt *m.* arborescent de particules de charbon et de noir de fumée sur l'électrode positive d'une pile dont on plonge les deux réophores dans la flamme d'une bougie.
Dendrometer (For.). *Der Baummesser.* Dendromètre *m.*
Denominator (Math.). *Der Nenner eines Bruches.* Dénominateur *m.* d'une fraction.
Dense, compact (Meteor.). *Dicht.* Dense, compact.
Densimeter (Phys.). *Der Dichtigkeitsmesser.* Densimètre *m.*
Density (Phys.). *Die Dichtigkeit, Dichte.* Densité *f.* d'un corps.
D—, electric — (Electr.). *Die elektrische Dichte, die elektrische Dichtigkeit.* Densité électrique.
D—, electric superficial — (Electr.). *Die Ladungsdichtigkeit.* Densité électrique.
D—, field — (Electr.). *Die Felddichtigkeit.* Densité du champ magnétique.
Dent (Techn.). *Die Einzahnung, Zahnung, der Zahn.* Adent *m.*
D— of battlement (Arch.). *Der Zinnenzahn, die Mauerzacke.* Merlet *m.*, merlon *m.*
D— of a beam (Carp.). *Der Zahn.* Adent.
D— and indent of a beam. *Zahn und Einzahnung, die Verzahnung.* Adent et entaille *f.* à crémaillère.
D—, indentation, hollows *pl.* in the bore of a gun, grooved by the firing (Art.). *Das Kugellager.* Logement *m.* du boulet.
D—s *pl.* of a reed or slay, **splits** *pl.*, **reeds** *pl.* (Weav.). *Die Zähne m. pl., die Riete n. pl. des Weberblattes.* Dents *f. pl.* d'un ros *ou* d'une peigne.
D—s. *See* Cracks.
to D— a plank with the plane (Join.). *Ein Brett mit dem Hobel zahnen.* Bretteler, bretter.
Dentel, dentil, denticle (Arch.). *Der Zahnschnitt, die Zahnverzierung, der Kälberzahn.* Denticule *m.*
Denteled. *Gezahnt.* Dentelé, brettelé.
D— moulding (Arch.). *See* Denticulation.
Denticulation (Mach.). *Die Verzahnung.* Denture *f.*
D—, denting, indentation, denteled or **toothed moulding** (Arch.). *Der Zahnschnitt.* Dentelure, rangée *f.* de denticules.
Denting produced by a denteled pick-axe (Stone-c.). *Die Zähnelung, die Zahnstreifen m. pl.* Laie *f.*, laye *f.*, dentelure, brettelure *f.*
Denudation (Geol.). *Die Abtragung, Entblösung Denudation der Erdoberfläche.* Dénudation *f.*
to Deoxidate, to deoxidise, to desoxidate, to disoxidate (Chem.). *Desoxydieren, den Sauerstoff entziehen.* Désoxyder.
Deoxidation, deoxidisation, disoxidation (Chem.). *Die Desoxydation, Desoxydierung, die Sauerstoffentziehung.* Désoxydation *f.*
to Deoxidise. *See* to Deoxidate.
to Deoxigenate, to disoxigenate (Chem.). *Desoxydieren, den Sauerstoff entziehen.* Désoxygéner.
Deoxigenation, disoxigenation (Chem.). *Die Desoxydation, die Sauerstoffentziehung.* Désoxygénation *f.*
Department. *Die Abteilung in einer Behörde.* Département *m.*

Digitized by Google

Department gunnery, manœuvre etc. (Mar.). *Der spezielle Dienstzweig an Bord (Geschützdienst, Manöverdienst etc.).* Spécialité *f.* (canonnage, manœuvre etc.).

D—, steam-— on board of ship (Mar.). *Das Maschinenpersonal.* Personnel *m.* de la machine.

D—-road (Roads.). *Die Kreisstrasse.* Chemin *m.* départemental.

Departure (Geogr., Navig.). *Die Abweichung.* Chemin *m.* Est ou Ouest.

D— (Navig.). *Die Abfahrt, der Abfahrtspunkt.* Point *m.* de départ.

D—, signal of —. *Das Abfahrtssignal.* Signal *m.* du départ.

D—, to take the — (Navig.). *Den Abfahrtspunkt ermitteln.* Prendre le point de départ.

Dependency, appurtenances *pl.* (Build.). *Die Appertinenzien f. pl., die zugehörigen Bauten m. pl.* Aîtres *m. pl.*

Deperdition of heat (Met.). *Der Hitzeverlust, Wärmeverlust.* Déperdition *f.* de la chaleur.

Dephlegmator, condensing-vessel (Distil.). *Der Dephlegmator, Apparat zur Abscheidung des Wassers (Phlegma's) und der schwer flüchtigen Substanzen (Fuselöl etc.) aus alkoholischen Flüssigkeiten durch Kondensation.* Déflegmateur *m.*

to Depliate. *See* to Unhair the hide.

to Deploy (Mil.). *Aufmarschieren.* Déployer.

Deployment of a column (Mil.). *Das Aufmarschieren aus geschlossener Kolonne.* Déploiement *m.* d'une colonne.

Depolarisation (Electr.). *Die Depolarisation.* Dépolarisation *f.*

Deposit, sediment (Chem. etc.). *Der Niederschlag, die Ablagerung, der Bodensatz.* Dépôt *m.* des matières liquides, sédiment *m.*

D— of minerals (Miner.). *Die Ablagerung, die Lagerstätte, das Lager.* Gisement *m.*, gîte *m.*

D— of silt (Hydr. arch.). *Die Verlandung.* Dépôt *m.* de limon, atterrissement *m.*

D—, alluvial-— (Geol.). *Der angeschwemmte Boden, das Alluvium.* Terre *f.* alluviale.

D—, electro-— (Galv.). *Der galvanische Niederschlag.* Précipité *m.* galvanique.

D—, fresh-water — (Geol.). *Die Süsswasserablagerung.* Dépôt d'eau douce.

D—s, unstratified —s *pl.* (Geogn.). *Die Geschiebeformationen f. pl.* Terrain *m.* de transport.

D— in steam-boilers (Steam-eng.). *Der Kesselstein.* Dépôt.

to D— (Chem.). *See* to Settle.

to D— the earth (Roads etc.). *Die Erde aufschütten, lagern.* Déposer la terre sur le sol.

to D— the concrete under water, **to lower** the concrete. *Beton versenken.* Couler le béton.

to D— an object (Comm., Just.). *Etwas niederlegen, deponieren, hinterlegen.* Déposer qch., mettre qch. en dépôt.

to D—. *See* to Subside.

Depositing of earth, **spoil-bank** (Railw.). *Die Ablagerung von überschüssigem Material.* Dépôt *m.* de terres.

Depot (Comm.). *Das Depot, die Niederlage, das Magazin, der Lagerraum.* Dépôt.

D— (Railw.). *See* Terminus.

D— (Comm.). *See* Warehouse.

D—-ship of a dockyard. *Das Depotschiff einer Kriegswerft.* Navire *m.* du dépôt d'un arsenal.

Depot-ship, central —, main-office (Tel.). *Das Sammelamt.* Centre *m.* de dépôt, bureau télégraphique.

D— —, coal-— (Mar., Railw. etc.). *Das Kohlendepot.* Dépôt de charbon.

Depreciation of the class of a ship (Mar., Insur.). *Die Herabsetzung der Klasse eines Schiffes.* Dépréciation *f.* ou baisse *f.* de la cote d'un navire.

to Depress a piece (Art.). *Ein Geschütz plongieren oder senken.* Plonger une pièce d'artillerie.

Depressed arch (Arch.). *See under* Arch.

D— pole (Geogr.). *Der abgeplattete Pol, Nordpol, Südpol.* Pôle *m.* abaissé, pôle nord, pôle sud.

Depth (Phys., Geom.). *Die Tiefe.* Profondeur *f.*

D— (Min.). *Die Teufe, Tiefe.* Profondeur.

D— (Hydrogr.). *Die Tiefe, Fahrtiefe eines Flusses.* Mouillage *m.*, profondeur.

D—, unlimited — (Min.). *Die ewige Teufe.* Profondeur illimitée.

D— of a cog (Mach.). *Die Zahnlänge, Zahnhöhe, Zahntiefe.* Creux *m.* d'une dent.

D— of hold (Shipb.). *Die Raumtiefe.* Creux de la cale.

D— to which a pile may be driven into the earth, **ramming-—** (Arch.). *Die Rammtiefe.* Fichée *f.* d'un pieu.

D— of a sail (Mar.). *Der Heiss oder die Tiefe eines Segels.* Chute *f.* ou quelquefois: étarqure *f.* d'une voile.

D— of a squaresail (Mar.). *Der Heiss, die Tiefe eines Raasegels* Chute au mât.

D— of a fore- and aft-sail. *Der Fall oder die Länge des Achterlieks eines Gaffelsegels.* Chute de l'arrière.

D— of the luff or fore-leech of a fore- and aft-sail. *Die Tiefe oder der Heiss am Mast oder die Länge des Mastlieks eines Schratsegels.* Chute au mât d'une voile aurique.

D— of the outer leech of a studding-sail. *Die Länge vom Hals bis zur Aussennock eines Leesegels.* Chute d'en dehors d'une bonnette.

D— of the inner leech of a studding-sail. *Die Länge vom Schothorn bis zur Binnennock eines Leesegels.* Chute en dedans d'une bonnette.

D— of a shaft (Min.). *Die Schachtteufe.* Plomb *m.* de bure.

D— for tonnage (Shipb.). *Die Vermessungstiefe.* Creux *m.* pour tonnage.

D— of water (Nav.). *Die Tiefe beim Loten.* Profondeur de l'eau, hauteur *f.* d'eau.

D— of water in the bilges (Shipb.). *Der Wasserstand im Raum.* Hauteur d'eau dans la cale.

D— of water underground (Min.). *Der Wasserstand, der Wasserweg, Weg, das Niveau der Grundwasser im Gebirge.* Niveau *m.* d'eaux, (à Mons:) levay *m.* d'eaux.

Depthening-tool (Watchm.). *Der Eingriffzirkel.* Compas *m.* aux engrenages, outil *m.* d'engrenage.

Deputy-overman of sinkers (Min.). *Der Vormann beim Schachtabteufen.* Royter *m.* des avaleurs (Belg.).

Derailment, leaving the rails (Railw.). *Die Entgleisung.* Déraillement *m.*

Derangement of a synchronical instrument (Tel.). *Die Abweichung.* Déraillement *m.* d'un appareil synchronique.

Digitized by Google

Derby, a two-handed float (Mas.). *Das zweihändige Reibebrett.* Aplanissoire *f.* à deux mains.
Derelict (Mar. Ins.). *Die Seetriften f. pl., seetriftiges Gut.* Épave *f.*, marchandise *f.* délaissée *ou* abandonnée.
D— ship, ship adrift. *Das abandonnierte Schiff.* Navire *m.* abandonné *ou* à l'abandon, épave.
Dereliction (Mar. Ins.). *See* Abandonment.
Derivation (Tel.). *See* Shunt.
D— (Hydr. arch.). *Die Ableitung von Wasser.* Dérivation *f.*
D—, lateral, canal. *Der Ableitungskanal, Umflutungskanal, Seitenkanal.* Canal *m.* de dérivation.
D— of a rifled projectile due to its motion of rotation (Art.). *Die Seitenabweichung eines Geschosses aus einem gezogenen Geschütze, die durch die ihm erteilte Rotation hervorgerufen wird.* Dérivation d'un projectile rayé due à son mouvement de rotation.
D— of a lode or vein (Geol., Min.). *Die Gangauslenkung.* Dérivation d'un filon.
Derivative (Math.). *Die Abgeleitete, die abgeleitete Funktion, der Differentialquotient.* Dérivée *f.*, fonction *f.* dérivée.
to Derive, to shunt (Tel.). *Ableiten.* Dériver.
Derrik (Cornwall) (Min.). *See* Miner.
D— (Mar.). *Der Ladebaum.* Mât *m.* de charge.
D—, wooden tower over the boring-apparatus (Min.). *Der Bohrturm.* Échafaud *m.* à forer.
D—, to rig a — with a yard (Mar.). *Eine Raa als Dirk oder Baum stellen.* Pousser *ou* mettre une vergue en bataille.
D—, floating —, floating sheers *pl.* (Mar.). *Der schwimmende Kran.* Ponton-bigue *m.*
to Descend into a mine (Min.). *In die Grube fahren, anfahren, einfahren.* Descendre dans une mine.
to D— into a shaft (Min.). *Einen Schacht befahren.* Descendre dans un puits.
Descent of a body, **fall** (Phys.). *Der Fall eines Körpers* Chute *f.* d'un corps.
D— (Survey.). *See* Inclination.
D— (Mar., Mil.). *Die Landung.* Descente *f.*
D— of the charge (Met.). *Der Gichtengang, das Niedersinken der Gichten im Hochofen.* Descente des charges d'un haut-fourneau.
D—, irregular —, sinking of the charge. *Das Rutschen oder das Kippen der Gichten.* Éboulement *m.* des charges.
D— of an inclined plane, a mountain etc. (Geom., Survey.). *Der Fall, die Neigung, der Abhang.* Descente, inclinaison *f. ou* pente *f.* d'un chemin *ou* d'une montagne.
D— into a mine (Min.). *Die Anfahrt, Einfahrt in ein Bergwerk.* Descente dans une mine.
D— into a ditch (Fort.). *Der Niedergang in den Graben, die Grabendescente.* Descente de fossé.
Description (Build.). *Die Baubeschreibung.* Description *f.*, devis *m.*
D— of coal (Techn.). *Die Qualität der Kohlen.* Qualité *f.* de charbon.
D— of a man (Mar., Mil.). *Das Signalement eines Mannes.* Signalement *m.* d'un homme.
Desease, pulmonary- — (Min.). *Die Bergsucht.* Maladie *f.* des mineurs, phthisie *f.*, pulmonie *f.*
to Desert a disabled ship (Mar.). *Ein bewegungsunfähig gemachtes Schiff verlassen.* Abandonner un navire désemparé.
to Desert one's ship, one's station (Mar., Mil.). *Von seinem Schiffe, von seinem Posten desertieren.* Déserter son navire, son poste.
Deserter (Mil.). *Der Deserteur.* Déserteur *m.*
Desertion (Mil.). *Die Fahnenflucht.* Désertion *f.*
Desiccated (Shipb.). *See* Dried-up.
Design, draught in painting and architecture. *Die Zeichnung.* Dessin *m.*
D—s *pl.* (Railw.). *See* Plans.
D— of design-paper in fancy-weaving (Weav.). *Die Dizaine, die Schenie, das Muster.* Dizaine *f.* du papier à patron.
D— of a front, **elevation** (Arch.). *Der Aufriss, Standriss.* Dessin de face. *See also* Projection, Upright.
D— in full size (Build.). *Die Zeichnung in natürlicher Grösse.* Épure *f.*
to D— the pattern on the design-paper (Weav.). *Patronieren, das Muster ausnehmen oder in das Patronenpapier absetzen.* Mettre en carte, mettre à la carte.
to D— a ship (Shipb.). *Ein Schiff konstruieren, entwerfen.* Projeter les plans d'un navire.
D—-paper (Arch., Draw.). *Das Zeichenpapier.* Papier *m.* de dessin *ou* à dessiner.
D— — (Weav.). *Das Patronenpapier, Musterpapier, die Carta rigata.* Carte *f.*, papier à patron.
to D—, the ship was —ed by N. N. (Mar.). *Das Schiff wurde von N. N. konstruiert, der Entwurf des Schiffes ist von N. N.* Le plan du navire fut donné par M. N. N.
to Designate, to mark. *Bezeichnen.* Marquer, désigner.
Designing the pattern on the design-paper (Weav.). *Das Patronieren, Ausnehmen, das Absetzen, Musteraussetzen, Musternehmen, Übertragen des Musters auf die Karte.* Mise *f.* en carte, mise à la carte.
Desiliconising-process (Met.). *Der Entkieselungsprozess.* Procédé *m.* de désilification.
to Desilverise, to desilver, to eliminate the silver (Met.). *Entsilbern.* Éliminer *ou* extraire l'argent.
Desilverising, desilverisation (Met.). *Die Entsilberung.* Élimination *f. ou* extraction *f.* de l'argent.
to Desinfect (Chem.). *Desinficieren.* Désinfecter.
Desinfectant (Chem.). *Das Desinfektionsmittel.* Désinfectant *m.*
Desinfection. *See* Defecating.
Desk (Join.). *Das Pult.* Pupitre *m.*
D—, chorister's — (Arch.). *Das Evangelienpult.* Lutrin *m.* à évangile, aigle *m.*
D—, prayer-—. *Der Betschemel, das Betpult.* Prie-Dieu *m.*
D—, reading-—, epistle-—. *Das Epistelpult.* Épitrier *m.*
to Desoxidate. *See* to Deoxydate.
to Despatch. *See* to Dispatch.
D—-vessel, advice-boot (Shipb.). *Der Aviso.* Aviso *m.*
to Despumate (Chem.). *Abschäumen.* Despumer, épumer.
to Desulphurate, to free from sulphur (Met.). *Abschwefeln, entschwefeln.* Dessoufrer, désoufrer.
Desulphuration (Chem., Met.). *Die Abschwefelung, das Abschwefeln, Entschwefeln.* Désulfuration *f.*, dessoufrage *m.*, désoufrage *m.*
to Detach (Mar.). *Entsenden, detachieren, loslösen.* Détacher.

Digitized by Google

to Detach a frigate from the squadron for a special mission (Nav., Tact.). *Eine Fregatte aus dem Geschwaderverbande loslösen und in besonderer Mission entsenden.* Détacher une frégate de l'escadre pour une mission spéciale.

to D— the coined planchets from the ring (Mint.). *Aus dem Prägring hervorstossen.* Déviroler les flans.

Detached (Arch.). *Isoliert, alleinstehend, hervorragend.* Détaché.

D— squadron (Nav., Tact.). *Das detachierte Geschwader.* Escadre *f.* détachée.

D— work (Fort.). *See under* Work.

Detachment (Mar., Mil.). *Das Detachement.* Détachement.

D—, to land a — of marines (Mar.). *Ein Detachement Seesoldaten landen oder ausschiffen.* Envoyer à terre un détachement d'infanterie de marine.

Detail of duty (Mar.). *Die Anordnungen von Seiten des Kommandanten eines Kriegsschiffes für den Nachtdienst.* Ordre *m.* de nuit.

to Detain (Mar., Navig.). *Zurückhalten, aufhalten.* Prendre, retenir.

Detained, to be — in the doldrums (Navig.). *Im Kalmengürtel aufgehalten werden.* Rester pris dans la zône des calmes.

Detector of a lock (Locksm.). *Der Entdecker, der Angeber.* Délateur *m.*

D— (Electr.). *See* Inspector's galvanometer.

D—, insulation —, ground — (Electr.). *Der Isolationsprüfer.* Détecteur *m.* d'isolement.

D—, quantity— (Electr.). *Der Batterieprüfer.* Vérificateur *m.* de pile.

D—, watchman's time—, telltale (Techn.). *Die Kontrolluhr, Wächteruhr.* Contrôleur *m.* des rondes.

D—-lock, safety-lock (Locksm.). *Das Schloss mit Angeber, Sicherheitsschloss.* Serrure *f.* à délateur, serrure de sûreté.

D— —, Bramah's —. *Das Bramahschloss.* Serrure à pompe.

D— —, Chubb's —. *Das Chubbschloss.* Serrure de Chubb.

Detent, click, pawl (Mach.). *Die Sperrklinke, der Sperrkegel, der Sperrhaken.* Cliquet *m. See also* Click.

D— (Tel.). *Die Auslösung.* Échappement *m.* de l'appareil Hughes.

D— of a clock (Clock-m.). *Der Vorfall, Einfall.* Détente *f.* d'une pendule.

D—, type-wheel — (Tel.). *Der Einstellhebel.* Levier *m.* de rappel au blanc

D—-lever (Locom.). *Der Expansionshebel.* Levier de la détente.

D—-loosener (Locksm.). *Der Vorfallablöser.* Cœur *m.*

D—-pin of a rim-lock, **rim-pin** (Locksm.). *Der Sperrstift, der Vorstecker am Bolzen der Schlossfeder, Umschweifstift.* Étoquiau *m.*, estoquiau *m.*, cheville *f.* d'arrêt, étoquereau *m.*

D—-rod (Locom.). *Die Expansionsstange.* Barre *f.* de la détente.

Deterioration in thickness (Shipb.). *Die Abnahme, Verrostung der Materialstärken.* Détérioration *f.* des dimensions.

D— (Techn.). *Die Wertverminderung durch Abnutzung.* Détérioration.

to Determine (Chem., Phys.). *Bestimmen.* Déterminer, doser.

Detonating (Art., Firew.). *Die Explosion, der Knall.* Détonation *f.*

D—-cap (Art.). *Das Zündhütchen für Geschütze.* Capsule *f.* fulminante pour les bouches à feu à piston.

D—-composition. *See* Priming-composition.

D—-powder. *See* Fulminating-powder.

D—-priming (Firew.). *Das Knallzündmittel.* Amorce *f.* fulminante, amorce de poudre fulminante.

D— -signal (Railw.). *Das Knallsignal, die Petarde.* Pétard *m.*

D—-tube (Art., Firew.). *Die Schlagröhre, das Durchschlagebrändchen.* Tube *m.* percutant.

D— —, rectangular — (Firew.). *Die Kniezschlagröhre.* Étoupille *f.* à béquille, tube *m.* percutant coudé.

Detonator (Art.). *Der Knallzünder, der Detonator.* Amorce *f.* fulminante.

Detritus (Hydr. arch.). *Die Senkstoffe m. pl.* Détritus *m.*

D— (Geol.). *See* Pebble.

Deutoxide (Chem.). *Das Deutoxyd.* Deutoxyde *m.*

to Develop (Phot.). *Entwickeln, hervorrufen.* Développer.

Developer (Phot.). *Die Entwicklungsflüssigkeit, der Entwickler.* Liquide *m.* qui sert à développer l'image, développeur *m.*

D—, pyro—. *Der Pyroentwickler.* Développeur à l'acide pyrogallique.

Development of the image (Phot.). *Das Hervorrufen des Bildes.* Développement *m.* de l'image.

D— of the traffic (Railw.). *Die Entfaltung des Verkehrs.* Développement du trafic.

Deversoir of dikes (Hydr. arch.). *See* Fall of dikes.

Deviation. *See* Variation.

D— of the compass (Navig.). *Die Deviation des Kompasses.* Déviation *f.* du compas.

D— of the projectile due to the wind, velocity of the ship etc. (Mar., Art.). *Die durch den Wind, die Fahrt oder Geschwindigkeit des Schiffes etc. verursachte Geschossabweichung.* Déviation du projectile due au vent, à la vitesse du navire etc.

D— in range, **longitudinal** — (Art.). *Die Längenabweichung, Weitenabweichung.* Déviation longitudinale.

D— from the normal route (Electr.). *Die Umleitung.* Détournement *m.* de la voie.

D—, lateral — or **deflection** (Art.). *Die Seitenabweichung.* Déviation latérale.

D—, quadrantal — (Navig.). *Die viertelkreisartige Deviation.* Déviation quadrantale.

D—, semicircular — (Navig.). *Die halbkreisartige Deviation.* Déviation circulaire.

D—, vertical — (Art.). *Die Höhenabweichung.* Écart *m.* en hauteur.

D— table (Nav.). *Die Deviationstabelle.* Table *f.* des déviations.

Device (Build.). *See* Builder's estimate *and* Account.

Devil, —-bolt, sham bolt (Shipb.). *Der in betrügerischer Absicht an Stelle eines Durchbolzens geschlagene kurze Stumpfbolzen oder Spiker, der Teufelsbolzen.* Boulon *m.* du diable.

Digitized by Google

Devil, devilling-machine, opener, opening-machine, wool-mill, willy (Spinn.). *Der Teufel, der Wolf, der Öffner.* Loup *m.*, diable *m.*, machine *f.* à ouvrir.

D—, rag-tearing engine for making artificial wool. *Der Lumpenwolf.* Machine à rompre les chiffons, effileuse *f.*, machine à défiler, machine à détisser, machine à effilocher, machine à déflocher.

D— (Locksm.). *See* Screw-box.

D— (Met.). *Der Wolf, der Ansatz.* Loup, masse *f.*, renard *m*, loupe *f.*

D—, oiling-— (Wool-spinn.). *Der Ölwolf.* Brisoir *m.* à huiler.

D—-carriage (Art.). *Der Schleppwagen, in Österreich: die Transportierprotze.* Trique-balle *f.*, diable.

D—'s claw, dog, ram, grapnel, crane-iron, slings *pl.* (Build.). *Die Teufelsklaue, Steinklaue, der Wolf, das Kropfeisen, die Schere.* Louve *f.*, renard *m.*, griffe *f.*

D—'s claw (Mar.). *Der Kettenstopper.* Bosse *f.* à pince, stoppeur *m.*

D—'s dung, asafetida (Chem.). *Der Teufelsdreck, der Asant, Stinkasant, die Asa fœtida.* Assa fœtida *f.*, assa fétide *f.*, ase *f.* fétide.

Devilling (Spinn.). *See* Willowing.

D—-machine. *See* Devil.

Devitrification (Glass-m.). *Die Entglasung.* Dévitrification *f.* du verre.

D— of cinders or slags (Met.). *Die Entglasung, die Versteinung der Schlacken.* Dévitrification des scories.

Devitrified slag. *Die entglaste, versteinte Schlacke.* Scorie *f.* dévitrifiée.

Dew (Meteor.). *Der Tau* Rosée *f.*

D—-point. *Der Taupunkt.* Point *m.* de rosée.

D—-retting (Agric., Spinn.). *Die Luftröste, Tauröste, die Taurotte, Landrotte.* Rouissage *m.* à la rosée, rouissage sur terre, rorage *m.*, rosage *m.*, sereinage *m.*, sérénage *m.*

Dextrine, starch-gum (Chem.). *Das Dextrin, das Stärkegummi.* Dextrine *f.*

D—, mucilaginous —. *Die Dextrinlösung, das Dextringummi* Dextrine sirupeuse.

Diabase (Petrogr.). *Der Diabas, der Grünstein.* Diabase *f.*

Diadochite (Miner.). *Der Diadochit, Phosphoreisensinter.* Diadochite *f.*

Diagometer (Phys.). *Das Diagometer, der Ölprüfer, der elektrische Leitungsmesser.* Diagomètre *m.*

Diagonal (Geom.). *Die Diagonale.* Diagonale *f.*, ligne *f.* diagonale.

D— (Railw.). *Die Diagonalstrebe des Unterwagens.* Contre-fiche *f.* diagonale du châssis.

D— (Loc.). *Die Strebe.* Branche *f.*

D—s *pl.* (Shipb.). *Die Diagonalbänder n. pl.* Renforts *pl.* diagonaux du navire.

D—s in the body-plan (Shipb.). *Die Senten f. pl.* Normales *f. pl.* aux lisses.

D—. *Diagonal, schräg, querlaufend.* Diagonal. *See* Diagonal brace, — bracing, — drift, — stay, — scale *under* Brace etc.

D— arch (Build.). *Der Grathogen, Kreuzbogen, der Kreuzgurt.* Arc *m.* diagonal.

D— ceiling (Shipb.). *Die Diagonal-Wegerung.* Vaigrage *m.* oblique.

D— doubling (Shipb.). *Die Diagonal-Spickerhaut.* Doublage *m. ou* soufflage *m.* oblique.

Diagonal frame (Shipb.). *Das Diagonalspant.* Couple *m. ou* membre *m.* oblique.

D— knee (Shipb.). *Das Diagonalknie.* Courbe *f.* diagonale.

D— lath (Build.). *See* Corner-band.

D— linings *pl.* of a sail (Mar.). *Die Diagonalen, Verdoppelungen, Verstärkungen eines Segels.* Renforts *m. pl.* diagonaux d'une voile.

D— planks *pl.* (Shipb.). *Die Diagonalplanken f. pl.* Bordages *m. pl.* croisés.

D— plate (Shipb.). *Die Diagonalschiene, das Diagonalband.* Bande *f. ou* latte *f.* oblique.

D— rib (Build.). *Die Kreuzrippe, Diagonalrippe.* Nervure *f.* diagonale.

D— sheathing (Shipb.). *Die Diagonalhaut.* Doublage *m.* oblique.

D— system, — trussing of a ship (Shipb.). *Der Diagonalverband.* Système *m.* diagonal, renforts *m. pl.* diagonaux du navire

D— tie (Carp. u. Pont.). *Die Kreuzzange, der Kreuzgurt.* Moise *f.* inclinée en écharpe.

D— —, system of — -ties. *Die Kreuzgurtung.* Écharpe *f.* de moises inclinées.

Diagram (Geom., Draw. etc.). *Die Figur, die Schaulinie, das Diagramm.* Dessin *m.* schématique, épure *f.*

D— of an indicator (Mech.). *Die Indikatorkurve, das Indikatordiagramm.* Courbe *f.* de l'indicateur.

D— of the slide valve (Mach.). *Das Schieberdiagramm.* Diagramme *m.* du tiroir.

D— of strains, — of forces (Mech.). *Das Kräftediagramm, der Kräfteplan.* Épure des efforts.

Diagraph (Draw.). *Der Diagraph, mechanische Zeichner.* Diagraphe *m.*

Dial, sun-— (Horol.). *Die Sonnenuhr.* Cadran *m.* solaire, gnomon *m.*, (vieilli:) dyal *m.*

D— (Tel.). *Die Zifferscheibe, das Zifferblatt.* Cadran.

D— (Clock-m., Watchm.). *See* Dial-plate.

D— (Min.). *See* Miner's compass *under* Compass.

D— controlled by an electric regulator (Electr.). *Die Nebenuhr.* Horloge *f.* commandée par le régulateur électrique.

D— or style of a sun-dial. *Der Sonnenzeiger.* Style *m.*, aiguille *f.* d'un cadran solaire.

D—, equinoctial — (Astron.). *Die Äquinoktialsonnenuhr.* Cadran équatorial *ou* équinoxial.

D—, steam-gauge — (Steam-eng.). *Der Zeiger eines Manometers.* Cadran.

D— -plate, face of a watch or clock (Clock-m., Watchm.). *Das Zifferblatt.* Cadran d'une montre (d'une pendule:) chiffre *f.*, plaque *f.*

D— — maker (Watchm.). *Der Zifferblattmacher.* Émailleur *m.* qui fait des cadrans.

D— -telegraph. *Der Zeigertelegraph.* Télégraphe *m.* à cadran.

D— -train, hour-train, hour-wheel work (Clock-m.). *Das Zeigerwerk, Vorlegewerk.* Cadrature *f.*, quadrature *f.*, minuterie *f.*

to D—, to survey underground (Min.). *Markscheiden, einen Grubenplan ziehen, aufnehmen.* Lever *ou* tracer un plan de mine.

Dialling, underground surveying, lining (Newcastle on Tyne) (Min.). *Der Markscheiderzug, Zug, die Aufnahme von Grubenbauen und Grubenarbeiten, die Angabe von Grubenplänen.* Levé *m. ou* tracé *m.* des plans de mine.

Digitized by Google

Diallage (Miner.). *Der Diallag, der Blätterangit.* Diallage *f.*

D—-rock. *Der Euphotid, der Gabbro.* Euphotide *f.*, ophiolithe *f.*

Diallogite, red manganese, carbonate of manganese. *Der Manganspat, der rote Braunstein, der Diallogit.* Diallogite *m.*

to Dialyse (Chem.). *Dialysieren.* Dialyser, traiter par la dialyse.

Dialyser. *Der Dialysator, Dyalisierapparat.* Dialyseur *m.*

Dialysis (Chem.). *Die Dialyse, die Diffusionsscheidung.* Dialyse *f.*

Dialytic, dialytical (Chem.). *Dialytisch, zersetzend.* Dialytique.

Diamagnetic (Magn.). *Diamagnetisch.* Diamagnétique.

D— substance. *Der Diamagnet.* Substance *f.* diamagnétique.

Diamagnetism (Magn.). *Der Diamagnetismus.* Diamagnétisme *m.*

Diamagnetometer (Magn.). *Das Diamagnetometer.* Diamagnétomètre *m.*

Diameter (Geom.). *Der Durchmesser.* Diamètre *m.*

D— inside (Techn.). *Der innere Durchmesser.* Diamètre intérieur d'un tube etc.

D— outside. *Der äusserе Durchmesser.* Diamètre extérieur d'une pièce creuse.

D—, conjugate —s *pl.* (Geom.). *Die konjugierten oder zugeordneten Durchmesser.* Diamètres *pl.* conjugués.

D—, semi-— (Geom.). *Der Halbmesser, Radius.* Demi-diamètre.

Diamond, —-moulding (Arch.). *Die Brillanten m. pl., die Diamantverzierung.* Pointes *f. pl.* de diamant.

D— (= $^1/_2$ bourgeois) (Print.). *Die Diamantschrift.* Diamant *m.*, trois *m.*

D—, black colours in arms of nobility (Heraldr.). *Die schwarze Tinktur.* Sable *m.*

D —, adamant (Miner., Jew. etc.). *Der Diamant, der Demant.* Diamant.

D— of quilting (Weav.). *Das Carreau, das Viereck.* Carreau *m.* de piqué.

D—, artificial —, imitation — (Jew.). *Der unechte Diamant.* Diamant artificiel, pierre *f.* de strass.

D—, big, thick or **gross —.** *Der Dickstein, der in ein Prisma geschnittene Diamant.* Diamant épais, pierre épaisse.

D—, black —. *Der schwarze Diamant zum Bohren u. s. w.* Diamant noir.

D—, rose —. *Die Rosette, der Rautenstein, die Rose, die Raute, in Rosettenform geschnittener Diamant.* Diamant rose, rose *f.*

D—, tabulated — (Lap.). *Der Tafelstein, (wenn sehr flach.) Dünnstein.* Diamant taillé en table.

D—, writing-—, glazier's —, —-pencil, quarrel (Glaz.). *Der Glaserdiamant, Schneiddiamant.* Diamant pour couper le verre et les glaces, rabot *m* à diamant.

D—-bit or **-drill** (Min.). *Der Diamantröhrenbohrer.* Perçoir *m.* à diamant.

D—-bond for paving (Pav.). *Der rhombische Verband, Rautenverband.* Appareil *m.* en losange pour le pavé.

D—-cement (Jew., Porcel., Sculpt.). *Der Diamantkitt, der Demanteement.* Ciment *m.* diamant.

Diamond-cutter (Jewel.). *Der Diamantschleifer.* Tailleur *m* de diamants.

D—-ditch (Fort.). *See* Drop-ditch.

D—-draught (Weav.). *Das Spitzeneinziehen, das Pointieren.* Passage *m.* en pointe.

D—-dust (Jew.). *See* Diamond-powder.

D—-fret (Arch.). *Der Rautenfries, der gebrochene Stab mit Rauten.* Frette *f.* losangée.

D—-headed bolt. *See under* Bolt.

D—-joint (Join.). *Die spitze Fuge, Diamantfuge.* Joint *m.* à pointe de diamant.

D—-knot (Mar.). *Der Fallreepsknopf, Fallreepsknoten.* Nœud *m.* de tire-veille.

D—-mine (Min.). *Die Diamantgrube.* Mine *f.* de diamants.

D—-pavement (Pav.). *Das Pflaster in Rautenverband.* Pavé *m.* de carreaux rangés en losange.

D—-pewter (Met.). *Das Demantzinn.* Étain diamant.

D—-powder, —-dust (Jew.). *Das Diamantpulver, der Diamantbord.* Égrisée *f.*, écrisée *f.*

D—-rock-drill (Min.). *Die Diamantbohrmaschine.* Machine *f.* à percer à diamant.

D—-work, reticulated work, net-masonry (Arch., Orn.). *Der Netzverband, das Netzwerk, das Opus reticulatum.* Maçonnerie *f.* maillée, maçonnerie en échiquier, ouvrage *m.* réticulé, appareil *m.* réticulé.

Diaper (Weav.). *Die geblümte, gemusterte Leinwand.* Linge *m.* ouvré.

to D—. *Abmustern, mustern, blümen.* Diaprer.

D—-work of a pavement or ceiling etc. (Build., Arch.). *Das wiederkehrend geblümte Getäfel.* Ouvrage *m.* diapré, ouvrage gaufré.

Diapered, ornated like diaper (Orn., Arch.). *Jaspiert, geblümt, mit wiederkehrendem Muster besetzt.* Gaufré, diapré.

Diaphanometer (Phys.). *Der Durchsichtigkeitsmesser.* Diaphanomètre *m.*

Diaphragm (Chem., Phys.). *Die Scheidewand, das Diaphragma.* Diaphragme *m.*

D— of a telescope (Opt.). *Das Diaphragma, die Blendscheibe eines Teleskopes, eines Fernglases.* Diaphragme de lunette.

D—, metallic — (Electr.). *Die metallische Zwischenplatte.* Diaphragme métallique.

D—, porous —. *Das Diaphragma, die Querwand, Scheidewand.* Diaphragme poreux.

D—, vibrating — (Tel.). *Das Sprachplättchen, die Membrane beim Fernsprechapparat.* Membrane *f.* phonique.

Diary (Comm.). *Das Diarium, die Kladde.* Brouillon *m.*, main *f.* courante.

Diastase in the malt (Chem.). *Die Diastase, das Diastas.* Diastase *f.* dans l'orge germée.

Diastyle (Arch.). *Weitsäulig.* Diastyle.

Diathermanous (Phys.). *Diatherman, wärmedurchlässig.* Diathermane.

Diatomic, bivalent (Chem.). *Zweiwertig, bivalent.* Diatomique.

Dice *pl. See* Die.

D—-scarf (Carp., Shipb.). *Die versetzte Blattung.* Écart *m.* double.

Dichroism (Phys.). *Der Dichroïsmus, die Zweifarbigkeit.* Dichroïsme *m.*

Dichroite, iolite, peliom (Miner.). *Der Dichroït, das Peliom, der Jolith, der Cordierit.* Cordiérite *f.*, saphir *m.* d'eau.

Dicker (Curr.). *Der Decher, ein Packen von 10 Häuten.* Dizaine *f.* depeaux, dizaine de cuirs.

Digitized by Google

Didymium (Chem.). *Das Didym.* Didyme *m.*

Die (*pl.* **dice**) (Play.). *Der Würfel.* Dé *m.*

D— (*pl.* **dies)** (Forg., Met. etc.). *Das Gesenk, die Stanze, die Stampfe.* Étampe *f.*, estampe *f.* *See* Stamp.

D— (Punching-m.). *See* Matrice.

D—s *pl.* (Locksm.). *See* Screw-dies.

D—, shaping-ring of the engine for making tubes. *Der Pressring.* Matrice *f.*, modèle *m.*

D— of a pedestal (Archit.). *See* Dado.

D—, cup-shaped — (Mas.). *Der Schellhammer, Aufsatzhammer.* Bouterolle *f.*

D—, lower —. *See* Bottom-swage.

D—, riveting— (Techn.). *Der Nietstempel.* Bouterolle à rivet.

D—, upper —, over — (Locksm.). *Der Oberstempel, das Obergesenk.* Étampe *f.* supérieure, dessus *m.* de l'estampe.

D—-square (Techn.). *Scharfkantig, vollkantig.* À vive arête.

D—-stock (Locksm.). *Die Kluppe zum Schraubenschneiden.* Filière *f.* brisée.

Diecious, dioecious (Bot.). *Diözisch, zweihäusig.* Dioïque, ayant les organes sexuels sur des pieds différents.

Dielectric (Electr.). *Dielektrisch.* Diélectrique. *See* Coibent.

Dielectricity (Electr.). *Die Dielektrizität.* Diélectricité *f.*

to Differ at the assay (Mint.). *Ungleich ausfallen.* Faire un tressaut.

Difference at the assay (Mint.). *Die Ungleichheit in der Probe.* Tressaut *m.*

D— in draught of water (Shipb.). *Die Steuerlastigkeit, der Unterschied zwischen dem Tiefgange vorn und dem Tiefgange hinten.* Différence *f.* de tirant d'eau.

D— of longitude (Geogr., Navig.). *Der Längenunterschied.* Différence en longitude, changement *m.* en longitude.

D— of latitude (Geogr., Navig.). *Der Breitenunterschied.* Changement en latitude, différence en latitude.

D— of phases (Electr.). *Die Phasendifferenz.* Différence de phases.

D— of potentials (Electr.). *Die Potentialniveaudifferenz.* Différence de niveau potentiel.

D— of two quantities or numbers (Math.). *Die Differenz, der Unterschied.* Différence.

D— between the sizes of the barrel and coil (Gun-m.). *Die Spannung der Geschützringe.* Serrage *m.* à donner aux frettes.

D—, first, second, third —s *pl.* of a series (Math.). *Die ersten, zweiten, dritten Differenzen der Glieder einer Reihe.* Différences *pl.* premières, secondes, troisièmes etc. des nombres d'une série.

Differential of a quantity (Math.). *Das Differential, die Differentialgrösse.* Quantité *f.* infiniment petite *ou* différentielle.

D— (Math.). *Differential-.* Différentiel.

D— block (Mech., Build.). *Der Differentialflaschenzug.* Mouffe *m.* différentiel.

D— capstan (Mar.). *See under* Capstan.

D— tackle (Mar.). *Die Differentialtalje.* Palan *m.* différentiel.

D— thermometer (Phys.). *Das Differentialthermometer.* Thermomètre *m.* différentiel.

D— winding (Electr.). *Die Differentialbewicklung.* Enroulement *m.* différentiel.

Diffraction or **inflection** of light (Opt.). *Die Beugung, Ablenkung, Zerstreuung des Lichts.* Diffraction *f.* de la lumière.

Diffusate in dialysis (Chem.). *Das Diffusat.* Diffusat *m.*

Diffusibility (Phys., Chem.). *Das Diffusionsvermögen.* Diffusibilité *f.*

Diffusion (Chem.). *Die Diffusion.* Diffusion *f.*

Diffusive (Phys.). *Zur Diffusion geneigt.* Diffusif.

to Dig. *Graben, ausgraben.* Fouiller, creuser la terre.

to D— a ditch (Hydr. arch.). *Einen Graben ziehen.* Fouiller *ou* creuser un fossé.

to D— or to excavate the earth (Railw., Build.). *Die Erde ausgraben, den Boden ausheben.* Creuser *ou* extraire la terre, déblayer le terrain.

to D— stones in a quarry (Quarry-m.). *Steine brechen.* Tirer des pierres de la carrière.

to Digest (Chem.). *Digerieren, auflösen, zersetzen.* Digérer.

Digester, Papin's — (Phys.). *Der Papin'sche Dampfkochtopf.* Marmite *f. ou* vase *m.* de Papin.

Digger (Build.). *Der Erdarbeiter.* Terrassier *m.*

D—, excavator (Fort.). *Der Schanzarbeiter, der Schanzgräber, Grabenarbeiter.* Fouilleur *m.*

D— (Min.). *Der Erzgräber.* Mineur *m.*

D—, gold-—. *Der Goldgräber.* Bêcheur *m.* d'or.

D—, well-—. *See* Pump maker.

Digging, trenching (Build.). *Die Aufgrabung, das Ausgraben.* Fouille *f.*, fouillement *m.*

D— (Min.). *Der Schurf, die Schürfung, der Seifenbau, die Goldgrube (besonders in Kalifornien).* Fouille, tranchée *f.*

D—s *pl.*, **placers** *pl.* (Min.). *Die Goldgräberei.* Diggings *m. pl.*

D—, open —, open working (Min., Quarry-m.). *Der Tagebau, Pingenbau, der Steinbruchsbetrieb.* Exploitation *f.* à ciel ouvert, minière *f.*

D—-machine (Build.). *Die Ausgrabemaschine.* Excavateur *m.*

Dihl's cement. *See under* Cement.

Dike (Hydr. arch.). *Der Deich, der Damm.* Digue *f.*

D— or **dam** for obstructing or damming up the stream. *Der Staudamm, Fangdamm.* Digue de barrage, batardeau *m.*

D— with chambers. *Der Kammerdeich.* Digue munie de chambres.

D— built of stone. *Der Steindamm.* Digue de pierre, (au bord d'une rivière:) turcie *f.*

D—, base of a —. *See* Foot of a dike.

D—, beaten — (Hydr. arch.). *Der Klopfdamm.* Digue battue et gazonnée.

D—, breaking of a —. *Der Deichbruch.* Rupture *f.* d'une digue.

D—, coffered —. *See* Coffer-dam.

D—, defense of a —. *Die Deichverteidigung.* Défense *f.* d'une digue.

D—, foot or base of a —. *Der Deichfuss.* Pied *m. ou* empâtement *m.* d'une digue.

D—, jolting— (Hydr. arch.). *Das Anschlusswerk eines Parallelwerks.* Digue de raccordement.

D—, sea-—. *Der Seedeich.* Digue à la mer.

D—, secondary— (Hydr. arch.). *Das Unterstützungswerk, der Schlickfänger.* Digue secondaire destinée à arrêter la vase et à former des atterrissements.

Digitized by Google

Dike, slopes *pl.* **of a —.** *Die Deichböschungen f. pl.* Flancs *m. pl.* d'une digue.
D—, summer-—. *Der Sommerdeich.* Digue de bordage.
D—-grave, —-master, —-reeve. *Der Deichgraf, Deichinspektor, Deichmeister.* Inspecteur *m.* des digues, (en Hollande:) dyck-grave *m.*
D—-lock, —-drain, sluice in a —-dam. *Das Siel, die Deichschleuse.* Écluse *f.* pratiquée dans une digue, pertuis *m.*, rigole *f.*
D—-sluice, water-gate in a dike (Hydr. arch.). *Die Deichschleuse.* Retenue *f.* de chasse.
D—-union. *Der Deichverband.* Société *f.* chargée de la construction et de l'entretien d'une digue.
D—-visitation. *Die Deichschau.* Inspection *f.* annuelle de la digue.
D—-way, —-path. *Der Deichweg.* Chemin *m.* le long d'une digue, chemin de halage.
to D— (Hydr. arch.). *Bedeichen, eindeichen.* Munir d'une digue, en diguer.
Diking-in (Hydr. arch.). *Die Eindeichung.* Endiguement *m.*
D—-in, damming-up (Hydr. arch.). *Die Einschränkung eines Flusses mit Parallelwerken.* Endiguement.
Dilapidated, decayed, said of buildings (Build.). *Baufällig, verfallen, ruinenhaft.* Dégradé, ruineux.
D—, to become —. *Verfallen.* Se dégrader.
Dilapidation (Build.). *See* Decay.
Dilatability (Phys.). *Die Dehnbarkeit.* Dilatabilité *f.*
Dilatation, dilation, expansion (Phys.). *Die Ausdehnung.* Dilatation *f.*
D— of length (Phys.). *Die Längendehnung.* Dilatation linéaire.
D— of volume. *Die Volumausdehnung.* Dilatation cubique.
D—-joint, expansion-joint (Bridge-b.). *Die Dilatationsvorrichtung einer eisernen Brücke.* Construction *f.* de dilatation.
D— —, linear —. *Die lineare Ausdehnung.* Dilatation linéaire.
D—, power of —, expansive force (Mech.). *Die Dehnkraft.* Force *f.* extensive.
to Dilate (Phys.). *Ausdehnen.* Dilater.
to D—. *Sich ausdehnen.* Se dilater.
Dilation. *See* Dilatation.
to Dilute (Chem.). *Verdünnen.* Étendre une dissolution d'eau etc.
to D— lime (Mas.). *Kalk anmachen, einrühren.* Gâcher la chaux.
Diluted, dilute (Chem.). *Verdünnt.* Étendu.
Diluvial (Geol.). *Diluvial.* Diluvial.
D— ore (Miner.). *Das Seifenerz, Wascherz* Minerai *m.* d'alluvion ou de lavage.
Diluvium (Geol.). *Das Diluvium, die Diluvialepoche.* Diluvium *m.*
Dim (Met.). *Angelaufen, matt.* Enrouillé.
Dimension (Geom. etc.). *Die Dimension, die Abmessung.* Dimension *f.*
D—, figured —. *Die Cote, die Maassbezeichnung, das eingeschriebene Maass.* Cote *f.* d'un dessin.
D—, linear —. *Die lineare Dimension.* Dimension linéaire.
D—, superficial —. *Die Flächenausdehnung.* Dimension superficielle. *See also* Content.
Dimensions *pl.* of a piece of timber (Shipb.). *Die Abmessungen f. pl. eines Holzes.* Dimensions d'une pièce de bois.
D—, moulding-—. *Die Mallbreite, die mallrechte Abmessung, die Dimension in der Mallebene, mallrecht gemessen.* Épaisseur *f.*
D—, siding-—. *Die seitenrechte Abmessung, seitenrecht gemessen.* Largeur *f.*
to Diminish, to thin at the end, **to pare away** any piece of timber (Join., Carp.). *Ein Stück Holz verjüngen.* Délarder une pièce de bois en biseau.
to D— a wall (Build.). *Eine Mauer verschwächen.* Allégir un mur.
to D— (Build.). *Anlaufen lassen, verjüngen.* Donner du fruit.
Diminished, to be —, to taper (Build.). *Anlaufen von einer Mauer.* Avoir du fruit.
D— arch (Arch.). *See* Depressed arch *under* Arch.
D— crew (Mar.). *Die verringerte Besatzung.* Équipage *m.* réduit.
Diminishing or **slope of the trail, lightening-out** or **taper** of the brackets, **chamfering** of the brackets (Art.). *Der Ausschnitt, die Verjüngung der Lafettenwände.* Délardement *m.* des flasques d'un affût.
D—, slopeness, tapering (Arch.). *Der Anlauf, die Verjüngung einer Mauer.* Fruit *m.* d'un mur.
D—-planks *pl.*, **—-stuff.** *Die Verjüngungsplanken zwischen Berghols und Kimmplanken.* Bordages *m. pl.* de diminution.
D—-scale (Draw.). *See under* Scale.
Diminution (Met.). *Der Abbrand.* Déchet *m.*, perte *f.*
D— of weight of money (Mint.). *Die Abnutzung des Geldes.* Frai *m.*
Dimorphous, having two separate crystalforms (Miner.). *Dimorph.* Dimorphe.
Dimorsphism (Miner.). *Dimorphismus.* Dimorphisme *m.*
Dinas brick (Met.). *Der Dinas- oder Deinasziegel.* Dinas *m.*
Dingy (Shipb.). *Das Dingy, das kleine Boot.* Youyou *m. See under* Boat.
Dioecious (Bot.). *See* Diecious.
Diopside, white augite (Miner.). *Der Diopsid, edle Augit.* Diopside *m.*
Dioptase (Miner.). *See* Emerald copper *under* Copper.
Diopter, vane, sight-vane (Survey.). *Das Diopter.* Dioptre *f.*
Dioptrics *pl.*, **anaclastics** *pl.* (Phys.). *Die Dioptrik, die Strahlenbrechungslehre.* Dioptrique *f.*
Diorite, greenstone (Geógn.). *Der Diorit, der Grünstein.* Diorite *m.*
Dioxide. *See* Binoxide.
Dip (Chandl.). *See* Dipped candle *under* Candle.
D— of the boards of the paddle-wheel (Shipb.). *Die Eintauchungstiefe der Radschaufeln.* Immersion *f.* des pales des roues à aubes.
D— of the magnetic needle (Phys.). *Die Neigung oder Inklination der Magnetnadel.* Inclinaison *f.* de l'aiguille aimantée.
D— of the horizon (Astron., Phys.). *Die Kimmtiefe, der Depressionswinkel, Winkel der Gesichtslinie mit der Fläche des Horizontes.* Dépression *f.* de l'horizon.

Digitized by Google

Dip, superior slope of the parapet (Fort.). *Die Abdachung, die Senkung, der Fall der Brustwehrkrone.* Plongée *f.* du parapet.
D— of a vein (Min.). *See* Crop.
to D— (Pap.). *Schöpfen.* Plonger.
to D—, to pickle (Met., Goldsm.). *Abbeizen, blank beizen, pickeln.* Décaper ou dérocher ou nettoyer les objets en métal.
to D— brass or tombac. *Gelbbrennen, abbrennen.* Décaper.
to D— tin-plates. *Durchführen.* Laver.
to D— in sulphur (Chem.). *Schwefeln.* Soufrer.
to D— (Min.). *See* to Underlay.
to D— (Mar.). *Eintauchen.* Plonger.
to D— (Mar.). *Im Horizont verschwinden.* Noyer.
to D— below the horizon, said of the sun (Meteor.). *Unter den Horizont tauchen.* Mordre à l'horizon, s'enfoncer.
to D— a lug-sail, **to shift** by dipping (Sailing.). *Ein Luggersegel übergehen lassen, schiften.* Gambeyer une voile à bourcet.
to D— a running eye round the buoy-rope of an anchor (Mar.). *Mit einer Schlinge nach dem Bojereep eines Ankers fischen.* Couler un maillon le long de l'orin d'une ancre.
to D— the signal. *Das Signal auf Halbmast fieren oder niederholen.* Amener le signal à mi-mât.
to D— in (Chandl.). *Eintauchen.* Plinger, plonger, tremper.
Diploid. pyritohedral hemihexoctahedron (Miner.). *Das Diploëder, Diakisdodekaëder, gebrochene Pyritoëder.* Hemioctakishexaèdre, dyakisdodecaèdre *m.*
Dipper (Pap.). *See* Vatman.
D—'s stand (Pap.). *Der Büttenstuhl.* Nageoire *f.*
Dipping (Chandl.). *Das Eintauchen.* Plingeure *f.*, trempe *f.*
D— (Met.). *See* Pickling.
D—s *pl.* in dyeing (Dyer.). *Die Züge m. pl.* Trempages *m. pl.*
D— in glazing porcelain (Porcel.). *Das Eintauchen.* Trempage *m.*
D— the matches into the inflammable compound (Chem.). *Das Eintunken der Schwefelhölzchen in die Zündmasse.* Chimicage *m.* des allumettes chimiques.
D— of tin-plates (Tin-m.). *Das Durchführen.* Lavage *m.*
D—, dead- — of brass (Techn.). *Das Mattieren des Messingblechs.* Décapage *m.* de laiton.
D—frame (Dyer.) *Der Küpenrahmen.* Cadre *m.*
D—ladle (Shipb.). *Die Pechkelle, der Pechlöffel.* Cuillère *f.* à braie.
D—liquid in hot gilding (Gild.). *Die Schnellbeize.* Acide *m.* azotique pour le décapage.
D—lug (Mar.). *Das zum Schiften eingerichtete Luggersegel.* Voile *f.* à bourcet gambeyant.
D—needle (Phys.). *Die Neigungsnadel, das Inklinatorium.* Boussole *f.* d'inclinaison.
D—pot (Tin-m.). *Die Durchführzinnpfanne.* Chaudière *f.* à laver.
D—rod. *See* Wick-wire.
Dipteral, dipterous (Arch.). *Doppelflüglig.* Diptère.
Dipteron (Arch.). *Der Dipteraltempel, der Tempel mit doppelten Hallen.* Tempel *m.* diptère.
Dipyre, schmelzstein (Miner.). *Der Dipyr, der Schmelzstein.* Dipyre *m.*, leucolithe *f.* de Mauléon.
Direct. *Direkt, gerade.* Direct, droit. *See* Direct arch, — battery, — course, — extraction, — fire *under* Arch etc.
Directing . . . —circle for gabion-making (Fort.). *See* Wooden bottom.
D—line, object-line, central line of a loophole (Fort.). *Die Richtungslinie, Mittellinie.* Directrice *f.* d'embrasure.
D— -mark (Survey., Mil.). *Das Richtungszeichen.* Jalon *m.*
D—picket for fascine-making (Fort.). *Der Lehrpfahl.* Piquet-directeur *m.*
D—staff, common staff, pole with a straw-wisp (Survey., Mil.). *Die Bake, die Messstange, Absteckstange, Strohwischstange.* Jalon.
Direction, strike (Geol.). *Die Streichrichtung, das Streichen einer Schicht, eines Ganges.* Direction *f.*
D—, sailing— for . . . (Navig.). *Die Segelanweisung für . . .* Routes *f. pl.* de navigation, instructions *f. pl.* sur la mer de . . .
D— of coast (Hydrogr.). *Die Richtung, in welcher die Küste verläuft.* Gisement *m.* de la côte.
D— of a current (Navig.). *Die Richtung, nach welcher eine Strömung setzt.* Direction dans laquelle porte un courant.
D— of trains (Railw.). *Die Fahrrichtung.* Sens *m.* de la marche des trains.
D— of the wind (Navig.). *Die Windrichtung.* Direction du vent.
D—line (Print.). *Die Normzeile.* Ligne *f.* de pied.
D— — of a railway (Railw.). *Die Bahnlinie.* Tracé *m.* d'un chemin de fer.
D—word (Print.). *See* Catchword.
Directer of naval construction (Off., Shipb.). *Der Vorstand des Konstruktionsbureaus.* Directeur *m.* du service des constructions navales.
D— of naval ordnance. *Der Decernent für Marine-Artillerie in der Centralbehörde.* Directeur d'artillerie de marine.
D— for pointing (Naval Art.). *Der Konzentrationsdirektor, auch die Vorrichtung für Einstellung der Geschütze auf konzentriertes Feuer, Gradeinteilung der Schwenkschienen.* Planchette *f.* de convergence, circulaire *f.* graduée pour pointage.
D—, concentrating — (Naval Art.). *Der Konzentrationsdirektor.* Indicateur *m.* de feux convergents, instrument *m.* du pont.
Directrix of a magnet. *Die Directrix.* Directrice *f.*
D— of a parabola or a conical section (Geom.). *Die Directrix, die Leitlinie.* Directrice.
D— of a water-wheel etc. (Hydr.). *See under* Box of a water-wheel.
Dirk (Arm.). *Der Dolch.* Poignard *m.*
Dirt of boilers (Steam-eng.). *Der Kesselschlamm.* Crasse *f.* des chaudières.
D—clout, —board, round-robin, cut-too-plate (Cartw.). *Die Kotplatte, der Kotdeckel.* Plaque *f.* de boue.
Dirty (Gun-m.). *Eingeschmutzt, verschleimt, verdreckt.* Encrassé.
D—, greasy (Mach.). *Verstopft, versetzt, verschlammt.* Encrassé.

Digitized by Google

Dirty, to get — or **greasy.** *Sich verstopfen.* S'encrasser.

to Disable the enemy's guns (Art.). *Die feindlichen Geschütze demontieren oder zerstören.* Démonter l'artillerie ennemie.

to D— (Naval war.). *Beschädigen, Schaden beibringen.* Désemparer.

to D— by shot. *Ausser Gefecht setzen, kampfunfähig machen.* Mettre hors de combat.

Disabled (Mar.). *Beschädigt, (in gewissem Sinne:) havariert.* Désemparé, criblé.

D—, to succour ships — by shot. *Kampfunfähig gemachten Schiffen Hilfe bringen.* Secourir des navires hors de combat.

D— ship in sight. *Ein beschädigtes havariertes Schiff in Sicht.* Navire *m.* désemparé en vue.

to Disappear (Mar.). *Aus Sicht kommen.* Noyer.

to Disarm a man (Mil.). *Einen Mann entwaffnen.* Désarmer un homme.

Disbursement, supply, subsidy, call (Min.). *Die Zubusse.* Cotisation *f.*

Disc (Techn.). *See* Disk.

to Discern the land (Nav.). *Land sichten, sehen, unterscheiden.* Découvrir la terre, distinguer la terre.

Discharge (Electr.). *Die Entladung.* Décharge *f.*

D— commercial. *Die geschäftliche Decharge, die Entlastung.* Décharge commerciale.

D—, chemical — (Calico-pr.). *Die Ätzbeize, das Ätzmittel, der Ätzpapp, die Enlevage.* Rongeant *m.*, enlevage *m.*

D—, outlet, sluice (Hydr. arch.). *Die Ablassschleuse, Entlastungsschleuse.* Déchargeoir *m.*, aqueduc *m* de décharge, écluse *f.* de décharge.

D— of ballast. *Das Löschen des Ballastes.* Délestage *m.*

D— of a calcining- or lime-kiln (Lime-b.). *Das Ziehen, das Ausfahren, das Ausnehmen.* Décharge d'un four. *See* Charge.

D— of the cargo (Comm.). *Das Löschen, das Ausladen der Waren.* Débarquement *m.* des marchandises.

D— of the crew (Mar.). *Das Abmustern der Mannschaft.* Débarquement de l'équipage.

D— of guns (Art.). *Die Abfeuerung von Geschützen.* Décharge d'artillerie.

D— of a river (Hydr. arch.). *Die Wassermenge, Ausflussmenge eines Flusses.* Débit *m.* d'une rivière.

D— of a smelting-furnace (Met.). *Der Abstich.* Coulée *f. See also* Tapping.

D— of water (Hydr.). *Die Ausflussmenge in einer Sekunde.* Dépense *f.* d'eau.

D—, atmospheric — (Electr.). *Die atmosphärische Entladung.* Décharge atmosphérique.

D—, conductive — (Electr.). *Die konduktive, leitende Entladung.* Décharge conductive.

D—, continued — (Electr.). *Die ununterbrochene Entladung.* Décharge continue.

D—, convective —. *Die Konvektionsentladung.* Décharge convective.

D—, dark —. *Die dunkle Entladung.* Décharge obscure.

D—, disruptive — (Electr.). *Die Durchbruchsentladung, plötzliche Entladung.* Décharge disruptive.

D—, gradual —, **successive** — (Electr.). *Die allmähliche Entladung.* Décharge successive.

D—, lateral —. *Die Seitenentladung.* Décharge latérale.

Discharge, mean — (Hydr.). *Die mittlere Wassermenge.* Module *m.* d'une rivière, débit *m.* moyen.

D—, secondary — (Electr.). *Die Nebenentladung.* Décharge secondaire.

D—, spark—, sparking — (Electr.). *Die Funkenentladung.* Décharge à étincelle.

D—, successive — (Electr.). *Die allmähliche Entladung.* Décharge successive.

D— by points (Electr.). *Die Spitzenentladung.* Décharge par pointes.

to D—, to bag. *Auslohnen, ablohnen, entlassen.* Payer et congédier, (dans les ateliers:) débaucher.

to D—, to fall into, said of rivers. *Sich ergiessen in . . , einmünden in . . .* Se jeter, se décharger dans . . ., déboucher dans . . .

to D—, to empty. *Entleeren.* Vider, décharger.

to D— (Build.). *See* to Ease.

to D— the breast-beam or the cloth-beam (Weav.). *Die Leinwand abtafeln.* Décharger la toile.

to D—, to quit an apprentice (Print.). *Lossprechen.* Décharger un apprenti.

to D— (Mil.). *Ein Gewehr abfeuern.* Tirer ou lâcher un fusil.

to D— ballast. *Ballast löschen.* Délester.

to D— the blast-furnace (Met.). *See* to Draw the blast-furnace *and* to Tap.

to D— a calcining- or lime-kiln (Techn.). *Ziehen.* Décharger.

to D— the cargo (Mar.). *Ladung löschen.* Décharger *ou* débarquer la cargaison.

to D— the crew (Mar.). *Die Mannschaft abmustern.* Congédier l'équipage, débarquer l'équipage.

to D— an electrical battery, a Leyden jar (Phys.). *Eine elektrische Batterie oder Flasche entladen.* Décharger une batterie électrique, décharger une bouteille de Leyde.

to D— a smelting furnace (Met.). *Abstechen.* Couler. *See* to Tap.

to D— the passengers (Navig.). *Die Passagiere ausschiffen.* Débarquer les passagers.

D—-aperture (Met.). *See* Tap-hole of a reverberatory furnace.

D—-pipe (Hydr.). *Das Ausflussrohr.* Tuyau *m.* de décharge *ou* de vidange.

D—-style, rongeant style, decolouring style, enlevage-style (Calico-pr.). *Der Ätzdruck.* Impression *f.* avec rongeants *ou* enlevages.

D—-yellow. *Das Enlevagegelb.* Jaune *m.* d'enlevage.

Discharged gun (Art.). *Das abgefeuerte Geschütz.* Canon *m.* déchargé.

Discharger, discharging-rod for electricity (Electr.). *Der Entlader, der Funkenzieher.* Déchargeur *m.*, excitateur *m.*, arc *m.* conducteur.

D—, micrometric —. *Der Funkenmikrometer.* Excitateur micrométrique.

D—, rarefied air lightning—. *See* Vacuum protector.

D—, unloader, lighterman (Navig.). *Der Ablader, Holzablader, der Abflösser, der Löscher.* Débardeur *m.*

Discharging (Electr.). *Die Entladung.* Déchargement *m.*

Digitized by Google

Discharging of a river. *Die Einmündung.* Débouchement *m.*, embouchure *f.*
D—-arch (Build.). *See* Relieving-arch.
D—-basin, —-trough of a pump (Hydr.). *See* Discharging-basin *under* Basin.
D—-culvert in a dyke (Hydr. arch.). *Das Pumpziel, Hauptziel.* Canal *m.* colateur, pertuis *m.*
D—-hole of a gutter-pipe, **mouth, flowing-out-hole** (Build.). *Der Auslauf, die Ausmündung am Fusse eines Fallrohrs.* Dégorgement *m.*, dégorgeoir *m.*, écouloir *m.*
D—-place, —-wharf (Comm.). *See* Pier.
D—-process (Calico-pr.). *Das Ätzen, der Ätzdruck.* Procédé *m.* d'enlevage.
D—-rod. *See* Discharger.
D—-sluice (Hydr. arch.) *Die Entleerungsschleuse, Ablaufschleuse.* Écluse *f.* de décharge.
Disciplinе (Mil.). *Die Disziplin, Subordination.* Discipline *f.*
D—, breach of —. *Das Vergehen gegen die Disziplin.* Faute *f.* de discipline.
D—, well —d ship (Mar.). *Das gut gehaltene, in gutem Stande, auch bezüglich der Besatzung, befindliche Schiff.* Navire *m.* bien tenu comme équipage.
to **Disclose** the land, — a point (Navig.). *Land in Sicht bekommen.* Ouvrir la terre, ouvrir une pointe.
Discolouring-style, discharging-style (Dyer.) *Der Enlevagestil, der Ätzdruck.* Impression *f.* à l'enlevage.
to **Disconnect, to disengage, to throw** out of gear (Mach.). *Entkuppeln, loskuppeln, ausrücken.* Débrayer, déconjuguer, désembrayer, déclancher, désenclancher.
to **D—** (Min.). *Abhängen, eine Pumpe etc.* Débrayer.
to **D—** (Railw.). *Abhängen die Lokomotive vom Zuge.* Détacher la machine du train.
to **D—** the screw (Mar. eng.). *Die Schraube loskuppeln.* Désembrayer ou affoler l'hélice.
Disconnecting, disengaging (Mach.). *Die Entkuppelung, Loskuppelung, die Ausrückung.* Désembrayage *m.*, débrayage *m.*
Discontinuous, intermitting (Techn.). *Unterbrochen.* Intermittent.
D— (Math.). *Unstetig.* Discontinu.
Discontinuity (Math.). *Die Unstetigkeit, der Sprung einer Kurve.* Discontinuité *f.*
to **Discover** the land (Navig.). *Land zu Gesicht oder in Sicht bekommen.* Découvrir la terre.
to **D—** a leak (Mar.). *Ein Leck auffinden.* Découvrir une voie d'eau.
to **D—, to strike** upon a lode (Min.). *Beschürfen.* Découvrir un filon.
to **D—** a mine (Min.). *Ein Bergwerk fündig machen.* Découvrir une mine.
Discovery (Geogr.). *Die Entdeckung.* Découverte *f.*
D— -ship. *Das auf Entdeckungsreisen ausgesandte Schiff.* Navire *m.* envoyé à la découverte.
D—, voyage of —. *Die Entdeckungsexercise.* Voyage *m.* de découverte.
Discrepancy in the number of words (Tel.). *Die Verschiedenheit in der Wortzahl.* Différence *f.*
to **Disembark** troops etc. (Mar.). *Ausschiffen.* Débarquer.
to **Disembark** the landing-party. *Die Landungsabteilung, das Landungskorps ausschiffen.* Débarquer la compagnie de débarquement.
to **Disembogue** (Navig.). *Aus einer Mündung in die offene See kommen.* Débouquer.
Disembogement (Hydr. arch.). *Die Ausmündung eines Kanals.* Débouquement *m.*
D—, disemboguing (Mar.). *Das Verlassen einer Mündung, das Auffahren aus einer Mündung in das Meer.* Débouquement.
to **Disengage** (Mach.). *See* to Disconnect.
Disengaging (Mach.). *See* Disconnecting.
D—-coupling. *Die ausrückbare, lösbare Kuppelung.* Accouplement *m.* à débrayage ou à désembrayage.
D—-gear (Mach.). *Das Ausrückzeug.* Débrayage *m.*, désembrayage *m.*, appareil *m.* à débrayage.
D—-lever (Mach.). *Der Ein- und Ausrückhebel.* Clef *f.* d'arrêt, levier *m.* d'embrayage et de désembrayage.
Dish, porringer, cup (Pott., Econ.). *Die Schale, die Schüssel, der Napf.* Écuelle *f.*
D— of meat (Cook.). *Das Gericht.* Plat *m.*
D— for ship's use (Mar.). *See* Bowl of wood.
D— for buddling (Min.). *See* Buddling-dish.
D—, dishing of a wheel (Weel.). *Der Sturz, die Stürzung des Rades.* Écuanteur *m.* ou tôle *f.* d'une roue.
D—-butter (Agric., Econ.). *Die frische Butter.* Beurre *m.* frais vendu.
D—-clout (Econ.). *Der Scheuerlappen, der Scheuerhader.* Torchon *m.*
D—-wash, —-water, swill, hog-wash, draff (Agric., Econ.). *Das Spülicht, das Gespül.* Lavure *f.* de vaisselle ou d'écuelles, rinçure *f.*
Disintegration of slags (Met.). *Das Zerfallen, die Verwitterung.* Désagrégation *f.*
D—, spontaneous —. *Das freiwillige Zerfallen, die freiwillige Zersetzung.* Désagrégation spontanée.
D— of rocks (Geol.). *See* Decomposition.
Disk, dise (Techn.). *Die Scheibe.* Disque *m.*
D— (Electr.). *Die Haltscheibe, Wendescheibe, Scheibe.* Disque-renverseur.
D—, conducting— , upper-plate of an electrophore. *Der Deckel oder das Schild des Elektrophors.* Plateau *m.* supérieur de l'électrophore.
D—, hollow circular — of a break. *Der Bremsring.* Cylindre *m.*, creux *m.* du frein.
D—, elliptic — (Clock-m.). *Die längliche Scheibe.* Ellipse *f.*
D—, iron — of the buffer-spring (Railw.). *Die eiserne Bufferfederscheibe.* Plaque *f.* en fer pour ressort de buttoir.
D— of a buffer (Railw.). *See* Buffer-disk.
D— of copper (Met.). *See* Copper-disk.
D— of india-rubber (Techn.). *Die Kautschukscheibe.* Disque en caoutchouc.
D— of an upright drill (Mach.). *See* Drill-plate.
D— for constructing a column (Arch.). *See* Tambour.
D— of a semaphore (Meteor.). *Die Signalscheibe, Semaphorscheibe.* Disque d'un sémaphore.

Digitized by Google

Disk of the sun, of the moon (Astron.). *Die Sonnen-, die Mondscheibe.* Disque du soleil, disque de la lune.

D—, to take off the —s of pig-iron, **to make —s.** *Scheiben reissen, Scheiben heben.* Lever les plaques de fontes, rosetter.

D—chuck (Turn.). *Das Scheibenfutter.* Mandrin *m.* à disque.

D—-coupling (Mach.). *Die Scheibenkuppelung.* Assemblage *m.* à plateaux.

D—-engine (Steam-eng.). *Die Scheibenmaschine, rotierende Maschine.* Machine *f.* à disque.

D—-pig (Met.). *See* Pig in disks.

D—-pile (Hydr. arch.). *Der Scheibenpfahl.* Pieu *m.* à disque.

D—-saw (Carp., Rolling-m.). *See* Circular saw *under* Saw.

D—-signal (Railw.). *Die Signalscheibe.* Voyant *m.* à disque, disque-signal *m.*

D—-wheel. *See* Plate-wheel.

Dislocation (Geol.). *Die Dislokation, die Schichtenstörung.* Dislocation *f.*, faille *f. See* Fracture.

D— of strata. *Die Schichtenstörung, Dislokation der Schichten.* Dislocation des couches.

to Dislodge the anchor (Mar.). *Losbrechen, losreissen, aus dem Grunde brechen oder hieven, vom Grunde frei hieven.* Déraper.

to Dismantle a bridge (Pont.). *See* to Withdraw a bridge.

to D— (Mar.). *Abtakeln, entmasten.* Démanteler un navire.

to D— a fortress, **to raze, to demolish** a place (Fort.). *Eine Festung schleifen, abtragen, rasieren.* Raser, démolir, démanteler une place.

Dismantling of a fortress (Fort.). *Das Schleifen einer Festung.* Démantèlement *m.*

D—, taking-down, pulling-down, withdrawing (Build.). *Das Abbrechen, vorsichtige Abnehmen, Abtragen.* Démolition *f.*, repliement *m.*, déparquement *m.*, dépècement.

to Dismast (Mar.). *Entmasten.* Démâter.

to be Dismasted (Mar.). *Entmastet werden.* Être démâté, démâter.

Dismasting (Mar.). *Das Entmasten.* Démâtage *m.*

to Dismiss the boat's crew (Mar.). *Die Bootsgasten wegtreten lassen.* Désarmer le canot.

to D— an officer from the service. *Entlassen.* Mettre un officier en réforme.

D—, to have one's dismissal (Nav.). *Seine Abmusterung haben, abgemustert sein.* Avoir son congé.

to Dismount, to pull down a building. *Ein Gebäude niederreissen.* Démolir *ou* raser un batiment.

to D— a firelock (Gun-m.). *Ein Gewehr auseinandernehmen.* Démonter un fusil.

to D— a gun from its carriage (Art.). *Ein Geschützrohr auslegen.* Démonter un canon.

to D— the enemy's guns (Art.). *Das feindliche Geschütz demontieren oder zerstören.* Démonter l'artillerie ennemie.

Dismonting (Gun-m.). *Das Auseinandernehmen.* Démontage *m.* d'un fusil.

Disorder (Mar.). *Die Unordnung.* Désarroi *m.*

D—, in — in arrangement or rigging. *In Unordnung.* En gavauche.

Disorderly (Mar.). *Unordentlich, schlecht.* En valdrague, en vrac.

to Disoxydate. *See* to Deoxydate.

to Disoxygenate. *See* to Deoxygenate.

Dispart, —-cap (Mil.). *Die Kornkappe.* Couvregnidon *m.*

D—-sight, — (Art., Gun-m.). *Das Korn, das vordere Absehen, die Fliege, die Mücke.* Guidon *m.*, bouton *m.* de mire.

Dispatch, despatch. *Die Depesche.* Dépêche *f.*

D—, telegraphic —. *Die telegraphische Depesche, das Telegramm.* Dépêche télégraphique

D—, to order a squadron to be —ed to . . . *Die Absendung eines Geschwaders nach . . . anordnen oder befehlen.* Ordonner l'expédition d'une escadre à . . .

D—-goods *pl.* (Railw.). *Das Eilgut.* Marchandises *f. pl.* de grande vitesse.

to D— a ship (Mar., Comm.). *Ein Schiff expedieren.* Expédier un navire.

Dispensary (Mar.). *Die Apotheke.* Pharmacie *f.*

to Disperse (Opt.). *Dispergieren, zerstreuen.* Disperser.

Dispersion, dispersive power (Opt.). *Die Dispersion, Farbenzerstreuung.* Dispersion *f.*

D—, lateral — (Art.). *Die Seitenstreuung.* Dispersion *f.* latérale.

Displacement (Shipb.). *Die Wasserverdrängung, das Gewicht des verdrängten Wassers.* Déplacement *m.*

D—, light — (Shipb.). *Das leichte Deplacement, gleich dem Schiffskörpergewichte.* Déplacement *m.* lège, égale au poids de la coque du navire.

D—, load— (Shipb.). *Das geladene Deplacement, volle Deplacement.* Déplacement *m.* en charge.

to Display the flag (Mar.). *Die Flagge zeigen oder wehen lassen.* Déployer le pavillon, faire pavillon.

Disposable (Mil.). *Zur Verfügung, zur Disposition (z. D.).* Disponible, en disponibilité.

Disposition of the steps (Car.). *Die Stufeneinteilung an der Wange.* Disposition *f.* des emmarchements.

D—-plan (Shipb.). *Die Einrichtungszeichnung.* Plan *m.* d'arrangement *ou* de distribution.

to Disrate a seaman (Mar.). *Einen Matrosen um eine Rangklasse heruntersetzen.* Casser un homme d'un grade *ou* d'une classe, déclasser un matelot.

Disrepair defects in hull, rigging or tackling (Mar. Insur.). *Synonym* to Damages.

Disseminated (Min.). *Eingesprengt.* Disséminé.

Dissipation of electricity into the air, **electric** — (Electr.). *Die elektrische Zerstreuung.* Dispersion *f.* électrique, déperdition *f.* électrique.

Dissociation (Chem.). *Die Dissociation, die Zersetzung chemischer Verbindungen durch Wärme.* Dissociation *f.*

Dissolution (Chem.). *Die Lösung, Auflösung.* Dissolution *f.*, solution *f.*

D— of dog's excrements in lukewarm water used in tanning (Tann.). *Das Hundekotbad, Kaschka.* Confit *m.* dans le tannage de maroquin.

to Dissolve (Chem.). *Auflösen, lösen.* Dissoudre.

to D— to saturation (Chem.). *Auflösen bis zur Sättigung.* Dissoudre un sel jusqu'à saturation *ou* jusqu'à refus.

Digitized by Google

to Dissolve the yolk of wool (Spinn.). *Die Wolle entschweissen.* Échauder les laines, dissoudre le suint.

Dissolving (Met.). *Das Laugen, die Laugerei.* Dissolution *f.*

D— vat (Met.). *Das Laugfass.* Cuve *f.* de dissolution.

D— views *pl.* (Opt.). *Die Nebelbilder.* Vues *f. pl.* dissolvantes.

Distaff. *See* Rock of a spinning-wheel.

Distance. *Die Entfernung, der Abstand.* Distance *f.*

D—, space (Archit.). *Die Zwischenweite.* Espacement *m.*

D— between the brackets (Art.). *Das Auseinanderstehen der Lafettenwände.* Écartement *m.* des flasques.

D— covered effectively by the projectile (Art., Mil.). *Der bestrichene Raum.* Longueur *f.* battue.

D— made good (Navig.). *Die zurückgelegte Strecke.* Chemin *m.* parcouru, distance parcourue.

D— made good by reckoning (Navig.). *Die Distanz nach dem Besteck.* Distance parcourue à l'estime.

D— of the picture in perspective drawing. *Der Abstand des Beschauers von der Glastafel.* Distance du spectateur.

D— of wheel-centers (Railw.). *See* Wheel-base.

D— of rivets (Techn.). *Der Nietenabstand.* Espacement des rivets.

D—, angular — (Astron.). *Die Winkelentfernung.* Distance angulaire.

D—, apparent —. *Die scheinbare Entfernung.* Distance apparente.

D—, casting, westing etc. — or **run** (Navig.). *Der in östlicher, westlicher etc. Richtung zurückgelegte Weg.* Chemin parcouru à l'est, à l'ouest etc. . . .

D—, focal — (Opt.). *Die Brennweite.* Distance du foyer.

D—, horizontal — of the point of impact from the point aimed at (Art.). *Die Seitenabweichung des Treffpunktes vom Zielpunkt.* Écart *m.* en direction.

D—, lunar —, **lunar** (Navig.). *Die Monddistanz.* Distance lunaire.

D—, mean — (Astron.). *Die mittlere Entfernung.* Distance moyenne.

D—, meridian —. *Der Längenunterschied.* Différence en longitude.

D—, polar — (Astron.) *Die Poldistanz, Polardistanz.* Distance au pôle.

D—, striking-— (Electr.). *Die Schlagweite, der Schlagraum.* Portée *f.* explosive, distance explosive.

D—, vertical — of the point of impact (Art.). *Die Höhenabweichung.* Écart en hauteur.

D—, zenith-— (Astron.). *Der Zenithabstand.* Distance zénithale.

D—, to have one's — (Navig.). *Seine Abmusterung haben.* Avoir son congé.

D—-disk (Railw.). *Die Distanzscheibe.* Disque *m.* à distance.

D— — signal. *Die Fernsignalscheibe.* Disque à distance.

D—-line, principal line in perspective drawing. *Die Distanzlinie, der Hauptstrahl, die Sehachse.* Rayon *m.* principal.

Distance, judging —-practice (Mil.). *Übungen im Schätzen von Entfernungen.* Exercice *m.* de l'appréciation des distances.

D—-signal (Mar.). *Das Erkennungs- oder Unterscheidungssignal.* Signal *m.* de reconnaissance ou signal distinctif.

Distant signal, auxiliary signal, station-signal (Railw.). *Das Distanzsignal, das Einfahrtssignal.* Signal à distance, signal avancé.

Distemper, —-colour (Paint.). *Die Temperafarbe.* Couleur *f.* à détrempe.

D—-gilding. *See* Gilding on Watersize.

D—-painting. *Die Temperamalerei.* Peinture *f.* en détrempe.

Disthene (Min.). *See* Cyanite.

to Distil (Chem.). *Destillieren.* Distiller.

Distilled water (Mar.). *Das aus Seewasser destillierte Trinkwasser.* Eau *f.* distillée.

Distillable (Chem.). *Destillierbar.* Distillable.

Distillation (Chem.). *Die Destillation, das Destillieren.* Distillation *f.*

D—, continual —. *Die ununterbrochene Destillation.* Distillation continue.

D—, dry —. *Die trockene Destillation.* Distillation sèche.

D—, fractional — (Chem.). *Die fraktionierte, mit Unterbrechungen ausgeführte Distillation.* Redistillation.

D— of spirits. *Die Branntweinbrennerei.* Distillation de l'eau-de-vie.

D— by descent (Met.). *Die absteigende Destillation, destillatio per descensum.* Distillation vers le bas, distillation à l'envers.

D— by ascent (Met.). *Die aufsteigende Destillation.* Distillation droite.

D— of zink etc. (Met.). *Die Destillation des Zinks.* Distillation du zinc.

D— of coal. *See* Coking.

Distillatory. *Destillier-.* Distillatoire.

D— apparatus (Distill.). *Die Dampfdestillierblase.* Colonne *f.* distillatoire.

Distiller. *Der Destillateur, der Branntweinbrenner.* Distillateur *m.*

Distillery. *Die Brennerei, Branntweinbrennerei.* Distillerie *f.*

Distilling-apparatus, still. *Der Destillierapparat, Brennapparat.* Appareil *m.* distillatoire.

D—-furnace (Met.). *Der Destillierofen.* Fourneau *m.* de distillation.

D—-muffle (Met.). *Die Destilliermuffel.* Moufle *m.* de distillation.

Distinct (Opt., Surv.). *Deutlich.* Distinct, clair.

Distinguishing-pendant (Mar.). *Der Unterscheidungswimpel, Zahlenwimpel.* Flamme *f.* numéraire.

to Distort (Met.) *Sich werfen, sich ziehen, sich verziehen.* Se déjeter.

Distress (Navig.). *Die Seenot.* Détresse *f.*

D—, seamen *pl.* **in** —. *Hilfsbedürftige Seeleute m. pl.* Marins *m. pl.* en détresse.

D—, a ship in — (Mar.). *Ein Schiff in Not, ein Schiff in Seenot.* Navire *m.* en détresse.

D—, signals of —. *Notsignale n. pl.* Signaux *m. pl.* de détresse.

to Distribute (Techn.). *Verteilen.* Distribuer.

to D— the ink (Print.). *See* to Roll the form.

to D— the letters (Print.). *Ablegen.* Distribuer les lettres.

to D— light (Print.). *Das Licht verteilen.* Conduire la lumière.

Digitized by Google

to Distribute the steam (Steam-eng.). *Den Dampf verteilen.* Distribuer la vapeur.

to D— the winding of the yarn on the spool (Spinn.). *Die Spule bewickeln.* Envider la bobine d'un rouet à filer *ou* à bobiner.

Distributor (Electr.). *Der Verteiler.* Distributeur *m.*

Distributing (Print.). *See* Distribution.

D—-basin, town reservoir (Hydr. arch.). *Der Verteilungsbehälter, das Stadtreservoir.* Cuvette *f. ou* réservoir *m.* de distribution.

D—-box, valve-chest, slide-box, steam-box (Steam-eng.). *Der Schieberkasten, Ventilkasten, Dampfkasten, Steuerungskasten.* Boîte *f.* à vapeur, boîte des tiroirs, boîte de distribution.

D—-lever (Steam-eng.). *See* Starting-lever.

D—-regulator, steam-distributor (Steam-eng.). *Die innere Steuerung.* Distributeur *m.* de la vapeur.

D—-pipe (Steam-eng.). *Das Dampfverteilungsrohr.* Tuyau *m.* de distribution.

Distribution of the guns (Art.). *Die Geschützaufstellung.* Installation *f.* des pièces.

D—, distributing of type (Print.). *Das Ablegen, das Auseinandernehmen.* Distribution *f.* des caractères.

D—. *Die Verteilung.* Distribution.

D— of charge (Electr.). *Die Ladungsverteilung.* Distribution de la charge.

D— of light (Light.). *Die Lichtverteilung.* Distribution de lumière.

D— of steam (Steam eng.). *Die Dampfverteilung.* Distribution de vapeur.

D— of water. *Die Wasserwirtschaft.* Distribution des eaux.

D—, electric — (Electr.). *Die elektrische Verteilung.* Distribution électrique.

District of a distributing-basin (Hydr. arch.). *Die Höhenzone eines Wasserbehälters.* Niveau *m.* d'un réservoir.

D— of a railway. *Der örtliche Bezirk einer Eisenbahn.* Dépendance *f.* d'un chemin de fer.

Disturbance (Meteor.). *Die Störung.* Perturbation *f.*

D—, atmospheric —s *pl.* (Meteor.). *Atmosphärische Störungen f. pl.* Perturbations *f. pl.* atmosphériques.

D—, magnetic —s (Magn.). *Die magnetischen Störungen.* Irrégularités *f. pl.* dans la position du méridien magnétique.

D—s of the magnetic needle (Navig.). *Störungen der Kompassnadel.* Perturbations de l'aiguille.

Ditch, trench (Hydr. arch.). *Der Graben.* Fossé *m.*, tranchée *f. See* Drainage.

D— (Hydr. arch.). *Der Sickergraben.* Perré *m.*

D—, draining- —. *See unter* Drain.

D— marking a boundary (Topogr.). *See* Partition-ditch.

D— for foundation (Build.). *Die Grundgrube, der Grundgraben.* Fosse *f.* de fondement, creux *m.*, fossé *m.* pour y fonder, excavation *f.* d'un bâtiment. *See* to Drain off, to Dig, to Empty, to Fill up a ditch.

D—, underground — (Salt-w.). *Der Kanal, durch welchen die Mutterlauge abfliesst.* Coy *m.* d'un marais salant.

D— of a field-work (Fort.). *Der Graben einer Schanze.* Fossé *m.* d'un ouvrage de campagne.

Ditch of outworks. *Der Aussenwerkgraben.* Fossé de dehors.

D— with water-manoeuvre which may be made wet or dry when necessary. *Der Wassermanövergraben.* Fossé à manoeuvre d'eau.

D—, advanced, — second —, avant-fossé. *Der Vorgraben, Aussengraben.* Avant-fossé *m.*

D—, dry —. *Der trockene Graben.* Fossé sec.

D—, intervening—. *Der Absonderungsgraben.* Fossé de séparation.

D—, little —, cut. *Der kleine Graben, die Kreeke.* Crique *f.*, petit fossé.

D—, main —. *Der Hauptgraben.* Fossé principal, fossé du corps de place.

D—, triangular —. *Der Spitzgraben.* Fossé à fond angulaire.

D—, wet —. *Der nasse Graben.* Fossé plein d'eau, fossé mouillé *ou* inondé.

D—-grenade (Art.). *See* Rampartgrenade.

Ditcher (Hydr. arch.). *Der Deicharbeiter, Deichgräber.* Travailleur *m.* aux digues.

Ditty-bag (Mar.). *Der Nähbeutel.* Sac *m.* à coudre.

Diurnal. *Täglich.* Diurne.

D— circle (Astron.). *See under* Circle.

D— motion (Astron.). *Die tägliche Bewegung.* Mouvement *m.* diurne.

Divalent. *See* Diatomic.

to Dive (Mar.). *Tauchen.* Plonger.

to D— (Hydr. archit.). *Versenken, eintauchen.* Plonger.

to D— into it, said of a ship (Navig.). *Heftig stampfen, die Nase wegstecken.* Canarder, mettre le nez dans la plume.

to D— tho much by the head, said of a ship (Navig.). *Mit dem Vorschiff zu heftig stampfen.* Plonger trop de l'avant en tangage.

Diver. *Der Taucher.* Plongeur *m.*, scaphandrier *m.*, (dans la Méditerranée:) mourgon *m.*

Divergence (Math., Opt.). *Die Divergenz.* Divergence *f.*

Diverging, divergent (Geom.). *Divergierend, auseinandergehend.* Divergent. *See* Diverging fire, — lines *under* Fire etc.

Diversion of a telegram (Tel.). *Die Umleitung, Umtelegraphierung.* Détour *m.* subi par un télégramme en dehors de sa voie normale.

D— of the course of a river or of a river channel (Hydr. arch.). *Die Flussverlegung, Geradleitung, Streckung.* Diversion *f.* du cours d'un fleuve, rectification *f.* du lit d'un fleuve.

D—-cut (Hydr. arch.). *Der Umfangskanal zur Abhaltung fremden Wassers vom Sumpfgelände.* Fosse *m.* de ceinture, dérivation *f.* des eaux.

to Divert (Tel.). *Umleiten.* Détourner.

to Divide (Math.). *Einteilen, teilen.* Partager, diviser.

to D— a number (Arith.). *Dividieren.* Diviser.

to D— a word (Print.). *Abteilen, abbrechen.* Diviser un mot en syllabes *ou* en deux parties.

Dividers *pl.*, **pair of —** (Techn.). *Der Zirkel.* Compas *m.*

D—, spring-—. *Der Federzirkel.* Compas à ressort.

Dividing ... —-engine (Techn.). *Die Teilmaschine.* Machine *f.* à diviser.

D—-plate (Mach., Gun-m.). *Die Teilscheibe.* Cadran *m.* diviseur.

D—-point. *Die Teilnadel.* Style-diviseur *m.*

Digitized by Google

Divi-divi (Tann., Dyer.). *Das Dividivi.* Divi-divi *m.*

Divine service (Mar.). *Der Gottesdienst.* Service *m.* divin.

Diving . . . —-apparatus. *Der Taucherapparat.* Appareil *m.* plongeur.

D— — with portable box System Denayrouze. *Der Taucheranzug mit Luftreservoir.* Scaphandre *m.* à réservoir d'air Sytème Denayrouze.

D—-bell (Mar.). *Die Taucherglocke.* Cloche *f.* à plonger *ou* de plongeur.

D—-boat. *Das Tauchboot.* Bateau-plongeur *m.*

D—-dress (Mar.). *Der Taucheranzug.* Scaphandre *m.*, appareil *m.* plongeur.

D—-helmet. *Der Taucherhelm.* Casque *m.* du scaphandre.

D—-material. *Das Tauchergerät.* Matériel *m.* pour les scaphandiers.

D—-shaft (Hydr. arch.). *Der Taucherschacht.* Cloche *f.* Hersent.

D—-ship (Mar.). *Das Taucherschiff.* Bateau-plongeur *m.*

Divining-rod (Min.). *Die Wünschelrute.* Baquette *f.* divinatoire.

Divisibility (Math.). *Die Teilbarkeit.* Divisibilité *f.*

Division (Math.). *Die Division.* Division *f. See* to Prove division.

D— of arc-scale of a dial-instrument (Tel.). *Das Feld eines Zeichens beim Zeigerapparat.* Division d'un cadran.

D— of a coal-seam (Min.). *See* Bank.

D— of current for light (Electr.). *Die Teilbarkeit des elektrischen Lichtes.* Divisibilité de la lumière électrique.

D— of a word (Print.). *Das Abbrechen.* Division.

D—, hyphen (-, =) (Gramm., Print.). *Der Bindestrich, Verbindungsstrich, das Teilungszeichen, (Buchdr.:) das Divis.* Tiret *m.*, (Impr.:) division, (Gramm.:) trait *m.* d'union.

D— of the ship's company (Mar.). *Die Division.* Compagnie *f.*, fraction *f.* de l'équipage.

D— of a fleet. *Die Flottenabteilung.* Division d'une armée navale.

D—, rear —. *See under* Rear.

D—, lieutenant commanding the —s, officers of the —s. *Die Divisionsoffiziere m. pl.* Capitaines *m. pl.* et officiers *m. pl.* des compagnies.

D— of leaves made to facilitate the drawing of the warp (Weav.). *Der Teil, das Chor (eigentl. Corps), die Kammabteilung.* Corps *m.*

D— of a rock into . . . (Geol.). *Die Absonderung der Gesteine.* Division d'une roche en . . .

D—-plate for dividing circles *Die Teilscheibe.* Plate-forme *f.* à diviser.

Divisorium, visorium (Print.). *Das Divisorium, das Tenakel, der Zeilenspalter.* Visorium *m.*, visoir *m.*

D—'s cramp. *Die Klammer am Tenakel.* Mordant *m.* du visorium.

to Do over (Build.). *See* to Coat.

to Do up (Turn.). *Nachdrehen.* Rafraîchir, vérifier.

Dobby (Weav.). *Die Schaftmaschine, Kammmaschine.* Machine *f.* d'armure, ratière *f.* machine dobby.

Docimasy, docimastic art (Met., Assay., Chem.). *Die Dokimasie, die Probierkunst, die chemische Analyse auf trockenem Wege.* Docimasie *f.*, docimastique *f. See* Assaying.

Dock, crupper-— (Saddl.). *Die Pausche am Schwanzriemen, die Schweifmetze, der Löffel.* Culcron *m.* de la croupière.

D—, warehouse (Hydr. arch.). *Das Magazin, der Speicher.* Magasin *m.* général, entrepôt *m.*

D— (Hydr. arch., Shipb.). *Das Dock.* Dock *m.*, bassin *m.*, (dans la Méditerranée:) darse *f.*, darcine *f.*, forme *f.*

D—, wet — (Hydr. arch.). *Der Flotthafen, Fluthafen, Dockhafen, das Hafenbassin.* Bassin *m.* à flot.

D—, dry —. *Das Trockendock.* Bassin d'échouage.

D—, floating —. *Das schwimmende Dock.* Bassin flottant, forme *f.* flottante.

D—, graving-—, dry —, repairing-—. *Das Trockendock, Reparaturdock.* Bassin de radoub, forme sèche, forme *ou* bassin de carénage.

D—, hydraulic —. *Das hydraulische Hebedock.* Bassin hydraulique, forme hydrostatique.

D—, screw-—. *Das Schraubenhebedock.* Chantier *m.*, forme *ou* bassin élévatoire.

D—, to come, to go into or **out of the —.** *In das Dock gehen, aus dem Dock gehen.* Entrer au bassin, sortir du bassin.

D—-crane. *Der Dockkrahn.* Calle *f.*

D—-dues *pl.*, **—-rates** *pl.*, **—-charges** *pl.* **dockage.** *Die Dockabgaben f. pl., Dockgebühren f. pl.* Frais *m. pl.* de bassin.

D—-gate. *Das Dockthor.* Porte *f.* de bassin.

to D—, said of a stranded ship (Mar.). *Sich einbetten, sich einmulden.* Faire sa souille.

to D— a ship. *Ein Schiff docken.* Mettre un navire au bassin

Dockyard (Shipb.). *Die Marinewerft, Staatswerft.* Chantier *m.*

D—, royal —. *Das Seearsenal, der Kriegshafen.* Port *m.* militaire, arsenal *m.* maritime.

to Docket (Comm.). *Mit Adresszetteln versehen.*

Doctor, ductor of a cylinder-printing-machine (Calico-pr.). *Das Abstreichmesser, die Rakel, der Doktor.* Racle *f.*, doctor *m.*

D—-web (Pap.). *See* Paper-knife.

Doctrine of combination (Math.). *See under* Combination.

D— of chances. *See* Calculus of probability.

D— of wind. *See* Anemology.

Dodecagon (Geom.). *Das Zwölfeck.* Dodécagone *m.*

Dodecahedral garnet (Miner.). *See under* Garnet.

Dodecahedron (Miner.). *Das Dodekaëder, das Zwölfflach.* Dodécaèdre *m.*

D—, pentagonal —, hemitetrahexahedron (Miner.). *Das Pyritoëder, Pentagondodekaëder.* Hémihexatétraèdre *m.*, dodécaèdre *m.* pentagonal.

D—, rhombic —. *Das Granatoëder, das Rhombendodekaëder.* Dodécaèdre *m.* rhomboïdal, rhombododécaèdre *m.*

to Dodge the sea (Mar.). *Sich vor überkommender See in Acht nehmen, sie vermeiden.* Éviter un coup de mer, défier la lame.

Doffer, doffing-cylinder, fillet (Spinn.). *Der Abnehmer, die Kammwalze.* Déchargeur *m.* d'une carde en gros pour coton.

Doffing (Spinn.). *Das Austauschen, das Abnehmen der Spulen oder Kötzer.* Levée *f.*

Digitized by Google

Dog (Weav.). *Der Hund.* Chien *m.*
D— (Build.). *Die Klammer.* Crampon *m. See* Cramp-iron.
D—, heaving— (Build., Mach.). *See* Devil's claw.
D— (Met.). *See* Bulldog.
D—. *Die Blechzange.* Tenailles *f. pl.* à tôle.
D—, sawyer's —, holdfast (Carp.). *Die Klammer, der Klammerhaken, Klammhaken.* Clameau *m.*, clameau à pointe et à crochet des scieurs de long.
D— of the carpenter. *Der Bankknecht, Stehknecht.* Valet *m.* d'établi.
D—, timber—, ring—, sling—. *Der Balkhaken.* Renard *m.* pour haler les bois.
D—, span—s *pl.* for timber. *Die Teufelsklauen f. pl.* Renard *m.* double.
D—, slipwright's —. *Die Zimmermannskrampe.* Chambrière *f.*, crampe *f.* à chambrières.
D—s *pl.*, **nippers** *pl.*, **plyer** (Wiredr.). *Die Zange, Stichstange.* Tenaille *f.*, pince *f.*
D—-bolt (Shipb.). *Der Bolzen mit viereckigem Kopf.* Cheville *f.* à tête carrée.
D—-cart, Irish cart (Coach-m.). *Das Jagdgig.* Dog-cart *m.*
D—-fish-oil. *Der Seehundsthran.* Huile *f.* de chien de mer.
D—-hair (Spinn., Dyer.). *Die Hundshaare n. pl., Ziegenhaare, die Binder m. pl.* Jarre *f.*
D—-leg-chisel (Wood-cutt.). *Das Grundeisen, Feltiereisen.* Butte-avant *m.*, pousse-avant.
D— — chisel (Engrav.). *Der Graviersticheł.* Échoppe *f. See* Graver *and* Scalper.
D—-nail, jobent-nail (Locksm.). *Der grosse Schlossnagel.* Clou *m.* de serrure.
D— — (Cartwr.). *See* Stub.
D—-nose hand-vice, pig-nose hand-vice (Locksm.). *Der schmalmäulige Feilkloben.* Étau *m.* à main à mâchoires étroites.
D—shore of the cradle (Shipb.). *Die Seitenstützen f. pl. des Schlittens.* Clefs *f. pl.* du ber.
D—-slag (Met.). *See* Bulldog slag.
D—-stopper (Mar.). *Der Steertstopper.* Barbarasse *f.*
D— —, when launching a ship (Shipb.). *Der Steertstopper.* Clef *f.*
D—-strop in the rigging (Shipb.). *Der Stropp mit Kauschen.* Estrope *f.* à cosses baguées.
D—-vane (Mar.). *Der Verklicker, die Windfahne.* Penon *m.*
D—-watch (Mar.). *Die Hundewache, auf deutschen Schiffen die Mittelwache oder die zweite Wache von 12 bis 4 Uhr nachts, auf englischen sowohl diese als die Wachen von 4 bis 6 und von 6 bis 8 Uhr nachmittags.* En France quart *m.* de 4 à 8 heures du matin.
D—wood, the wood of *Cornus sanguinea* (Bot.). *Das rote Hartriegelholz.* Sanguin *m.*, cornouiller *m.* sanguin.
Dogg (Meteor.). *See* Wind-gall.
Dogged, rope — round the cable (Mar.). *Der Steertstopper.* Barbarasse *f.*, bosse *f.* à fouet.
Dogger, —boat (Mar.). *Das Dogboot, Doggerboot.* Daugrebot *m.*
Doldrums *pl.* (Meteor.). *Die Gegenden der Windstillen unter den Wendekreisen und am Aquator.* Zone *f.* des calmes, (surnom des matelots:) potau-noir *m.*
Dolerite (Petrogr.). *Der Dolerit, der grobkörnige Basalt.* Dolérite *f.*
Dolly (Riveting). *Der Vorhalter, Gegenhalter.* Abatage *m.*, turc *m.*
to D— the blooms (Met.). *Die Schirbel oder Kolben recken, strecken.* Étirer les maquettes de fer au marteau.
D—-tub (Min.). *Das Schlämmfass, Rührfass.* Cuve *f.* à rincer.
Dolomite, magnesian limestone (Miner.). *Der Dolomit, der Bitterkalk.* Dolomie *f. See* Bitter-spar.
Dolphin (Hydr. arch.). *Der Abweiser am Brückenpfeiler.* Patte *f.* d'oie.
D— for mooring ships (Mar.). *Die hölzerne Boje zum Festmachen der Schiffe.* Pieu *m.* d'amarrage, coffre *m.* fixe, coffre de halage, coffre d'amarrage.
D—, puddening (Shipb.). *Die Wuhling.* Bourrelet *m.* de défense d'un mât.
D—s *pl.* of brass guns and mortars (Art.). *Die Delphine m. pl., die Henkel m. pl., die Handhaben f. pl.* Anses *f. pl.* d'un canon en bronze.
D—-oil (Comm.). *See* Oil of Dolphin.
D—-striker (Shipb.). *See* Martingale.
Dome (Arch.). *See* Cupola.
D— (Build.). *Das Kuppeldach.* Dôme *m.*
D—, reverberating-roof of a reverberatory furnace (Chem., Met.). *Die Kuppel eines Windofens.* Dôme, réverbère *m.* d'un fourneau à réverbère.
D— (Steam-eng.). *See* Steam-dome
D—, truncated — (Build.). *Das Gürtelgewölbe.* Voûte *f.* en bonnet de prêtre.
Domestic (Weav.). *Der starke Futter- oder Hemdenkattun.* Shirting *m.* fort.
D— navigation (Comm., Mar.). *See* Coasting-trade.
D— utensils. *Das Hausgerät.* Utensile *m.* domestique.
D— water-fittings (Hydr. arch., Build.). *Der Hausbrunnen.* Fontaine *f.* de la maison.
Done (Bak., Cook.). *Gar.* Assez cuit.
Donjon (Arch.). *See* Dungeon.
Donkey (Steam-eng.). *See* Feed-engine.
Door (Build.). *Die Thür, die Pforte.* Porte *f.*
D— (Min.). *See* Trap-door *under* Trap.
D— made of deals (Build.). *Die Bretterthür, volle Thür.* Porte *f.* pleine.
D— of entrance, **entry —, street —, front —.** *Die Eingangsthür, Hausthür.* Porte *f.* d'entrée, porte de rue, porte de la maison.
D— of the fire-box (Loc.). *See* Fire-box door.
D— of a réverberatory furnace (Met.). *See* Working-door *and* Charging-door.
D— with panels covering back (Join.). *Die Thür mit überschobenen Füllungen.* Porte dont les panneaux surmontent le cadre d'un côté.
D— with two leaves. *See* Folding-door.
D—, accoupled —s *pl.*, with two days. *Die Zwillingsthür.* Porte géminée.
D—, arched —. *See under.* Arched.
D—, battened —, batten— —. *Die Bretterthür mit aufgenagelten Leisten.* Porte à panneaux feints en barres.
D—, blank —, dead —. *Die blinde Thür.* Porte feinte, fausse porte.
D—, carriage—, —way, gateway (Build.). *Die Einfahrt, der Thorweg.* Porte cochère.

Digitized by Google

Door, coal-bunker — (Shipb.). *Die Kohlenbunkerthür im Heizraume.* Porte de soute à charbon.

D—, double — (Join.). *Die Doppelthür, Vorthür.* Contre-porte.

D—, doubled —, fancy-—, rebated and beaded —. *Die Doppelthür.* Porte doublée.

D—, exterior —, external —. *Die äussere Thür von zwei Hausthüren.* Antiporte, avant-porte.

D—, fire-—, furnace-— (Techn.). *Die Feuerungsthür.* Porte de fourneau.

D—, flap-— (Build.). *See* Trap-door.

D—, four-panelled —. *Die Vierfüllungsthür, Kreuzthür.* Porte à quatre panneaux.

D—, four-panelled folding —. *Die zweiflügelige Vierfüllungsthür.* Porte à deux battants avec quatre panneaux.

D—, framed —, panel — (Join.). *Die eingeschobene, eingestemmte, zusammengestemmte Thür.* Porte à panneaux, porte encadrée, porte d'assemblage.

D—, glued and clamped — (Join.). *Die geleimte Thür mit eingeschobenen Leisten.* Porte emboîté et collée.

D—, iron — (Build.). *Das eiserne Thor.* Porte en fer.

D—, ledged — (Join.). *Die Thür mit aufgenagelten Leisten, belegte Thür.* Porte avec emboîtures clouées.

D—, manhole — (Boiler m.). *Der Mannlochdeckel.* Porte de trou d'homme.

D—, mud-hole — (Steam eng.) *Der Schlammlochdeckel.* Plaque *f.* de trou de sel.

D—, operating-—. *See* Charging-door.

D—, outer —. *See* Anteport.

D—, planed — (Join.). *Die gehobelte Thür.* Porte plaine.

D—, planed and clamped —. *Die gehobelte Thür mit eingeschobenen Leisten.* Porte plaine emboîtée.

D—, ploughed and tongued —. *Die gespündete Thür.* Porte emboîtée à rainures et à languettes.

D—, rebated and beaded —. *See* Doubled door.

D—, six-panelled —. *Die Sechsfüllungsthür.* Porte à six panneaux.

D—, sliding — (Build.). *Die Schiebethür.* Porte glissante, porte roulante.

D—, smoke-box — (Loc.). *Die Rauchkammerthür.* Porte de boîte à fumée.

D—, square-headed — (Build.). *Die Thür mit geradem Sturz.* Porte à linteau droit.

D—, small iron — and frame for chimneys. *Die Einsteigthür, Reinigungsthür.* Porte en fer tenue dans un châssis.

D—, trap-—, flap-— (Build.). *Die Fallthür.* Porte coulisse.

D—, without —s, outside the building. *Ausserhalb am Gebäude.* Hors d'œuvre.

D—, wooden —. *Das hölzerne Thor.* Porte en bois.

D—, to put a — in frame. *See* to Frame the panels in skeleton.

D—-bay. *See* Bay of a door.

D—-case (Build.). *Das Thürgerüst, die Thüreinfassung, die Thürzarge.* Jambage *m.*, huisserie *f.*

D— —, Attic —. *Die attische Thüre.* Atticargue *f.*, porte attique.

Door-counterweight (Met.). *Das Gegengewicht der Thür an Flammöfen.* Contre-poids *m.* de la porte.

D—-frame (Join.). *Der Thürrahmen, das Rahmenwerk, Friesrahmen.* Cadre *m.* d'une porte encadrée.

D—-jamb, —-jaumb (Build.). *Das Thürgewände.* Jambe *f.* de porte.

D—-keeper's cell. *Die Portierloge, das Pförtnergemach.* Loge *f.* de portier.

D—-latch (Locksm.). *Die Thürklinke.* Loquet *m.*, clinche *f.*, clenche *f.*

D—-leaf, valve, leaf, wing of a door (Join.). *Der Thürflügel.* Vantail *m.*, battant *m.* de porte.

D—-lintel (Build.). *Der Thürsturz.* Linteau *m.* de porte.

D—-lock (Locksm.). *Das Thürschloss.* Serrure *f.* de porte.

D—-pontoon (Hydr. arch.). *Der Verschlussponton, das Thorschiff.* Bateau-porte *m.* d'un pont.

D—-post, wooden —-jamb (Build.). *Der Thürpfosten.* Poteau *m.* d'huisserie, jambe *f.* d'huisserie.

D—-rapper (Locksm.). *See* Knocker.

D—-securer. *Die Sperrstange, der Thürzuhalter.* Valet *m.* de porte.

D—-sill, —-stead (Build.). *Die Thürschwelle.* Seuil *m.* de porte.

D—-way (Build.). *See* Carriage-door.

Dorian, Doric (Arch.). *Dorisch.* Dorique.

Dormant (Carp.). *See* Dormer.

D—-bolt (Locksm.). *See under* Bolt of a lock.

D—-tree of a door (Build.). *Das Loshols, der Kämpfer.* Dormant *m.* de porte.

D— —, transom of a window. *Der Weitstab, das Kämpferholz.* Imposte *f.*, dormant de croisée.

Dormer, dormant (Carp.). *See* Sleeper in framework.

D—, dormant. *See* Sleeper of a ground-floor.

D—-window, dormer, dormant-window (Build.). *Das Dachfenster, Bodenfenster, die Bodenluke.* Lucarne *f.* *See* Cheek of a dormer-window.

D— —, flat-roofed —. *Das Jungfernfenster.* Lucarne à demoiselle.

D— —, flemish —. *Das holländische Dachfenster.* Lucarne flamande.

D— —, folding —. *Das liegende Dachfenster.* Lucarne en abattant.

D— —, gabled —. *Der Dacherker, die Dachnase.* Lucarne faîtière, vue *f.* faîtière.

D— —, hip-roofed —. *Das Kapuzinerfenster, Kappfenster, die Gaupe, die Gunge.* Lucarne à la capucine.

D— —, semicircular —, round-headed —. *Das Froschmaul, Kaffenster, Kappfenster.* Lucarne demi-ronde à lunette.

Dormitory (Build.). *Der Schlafsaal.* Dortoir *m.*

Dornic, dornick, dornock (Weav.). *Der Tischdrell mit Steinmustern, (in Sachsen:) Schachwitz.* Linge *m.* de table, nappage *m.* damier.

Dorsel, dosel of a stall (Arch., Orn.). *Der Rückenteppich, die Rückenbehänge in Kirchen.* Dossier *m.*

Dose, charge of ore. *See* Charge.

Dosel. *See* Dorsel.

Digitized by Google

Dosser, scuttle. *Die Kötze, die Kiepe, die Butte, der Tragkorb.* Hotte *f.* *See* Wine-dosser.

Dot on a scale, a diagram etc. *Der abgesetzte Punkt auf einer Skala, in einem Diagramm etc.* Quote *f.*, point *m.*

to D— a line (Draw.). *Punktieren.* Pointiller. *See* Dotted line *under* Line.

Dotting (Engrav.). *Die Punktiermanier.* Gravure *f.* pointillée.

D—-pen (Draw.). *Die Punktierfeder.* Traulet *m.*

Double. *Doppelt, zweifach.* Double.

D— in composing letters (Print.). *Das Doppeltgesetzte, der Doppelsatz.* Doublon *m.*

to D—. *Doppeln, dublieren.* Doubler.

to D— (Spinn.). *See* to Twine.

to D—, to lap (Spinn.). *Dublieren, duplieren.* Doubler, napper.

to D—. *See* to Rectify.

to D— a cape (Navig.). *Um ein Kap segeln, ein Kap dublieren oder passieren.* Doubler un cap.

to D— the fast. *Das Festmachtau doppelt nehmen.* Doubler l'amarre, amarrer en double.

to D— a rope (Mar.). *Ein Ende, ein Tau doppelt nehmen.* Mettre une manoeuvre en double.

to D— a ship (Shipb.). *Ein Schiff mit einer Doppelhaut, Spikerhaut oder Wurmhaut versehen.* Souffler un navire, mettre un soufflage à un navire.

to D—-bank a boat (Mar.). *Mit zwei Riemen auf einer Ducht rudern lassen.* Nager à couple.

to D— — the oars: 1. two oars on the same thwart; 2. two men on the same oar. *1. Mit zwei Riemen pro Ducht rudern. 2. Die Riemen doppelt besetzen, zwei Mann pro Riemen.* 1. Nager à couple. 2. Double les avirons.

to D—-man a rope (Manoeuvre). *Ein Ende mit doppelter Mannschaft besetzen.* Doubler le monde sur une manœuvre, doubler les hommes halant une manœuvre.

D—-acting (Mach.). *Doppeltwirkend.* À double effet.

D—-banked oars. *Doppelt besetzte Duchten, zwei Riemen pro Ducht, doppelt besetzte Riemen, zwei Mann pro Riemen.* Avirons *m. pl.* bordés à couple, avirons doublés.

D—-barrel (Gun-m.). *See* Double-barrel *under* Barrel of a musket.

D—-bed. *See* Bed.

D— - bell, — cup-insulator (Tel.). *Die Doppelglocke.* Isolateur *m.* double cloche.

D—-bitted (Mar.). *Mit zwei Rundtörns, mit doppeltem Betingselschlag belegt.* Amarré à deux tours de bitte.

D—-bodied coach. *See* Coach.

D—-bowed callipers *pl.* *See* Callipers.

D—-buckle throat-lash. *Der Kehlriemen mit zwei Zaumschnallen.* Sous-gorge *f.* portant à chaque bout une boucle pour les contre-sanglons postérieurs. *See* Throat-lash.

D— carpet (Weav.). *See under* Carpet.

D—-cranked shaft (Mach.). *Die doppeltgekröpfte Welle.* Arbre *m.* doublement coudé.

D—-crown (Mar.). *Die doppelte Hahnpot.* Tête *f.* de mort *ou* d'alouette double.

D—-entry, book-keeping by — (Comm.). *Die doppelte Buchführung.* Comptabilité *f.* double.

Double fastenings *pl.* in a plank (Shipb.). *Die doppelte Verbolzung einer Planke.* Gournablage *m. ou* chevillage *m.* double de bordé.

D— and single fastenings (Shipb.). *Die doppelte und einfache Verbolzung, gemischte Verbolzung.* Gournablage *ou* chevillage **alternant** simple et double.

D— floor (Shipb.). *See* Floor.

D— furrow-plough (Agric.). *Der Doppelfurchenpflug, Doppelpflug.* Charrue *f.* à bissoc.

to D—-groove and slip the planks (Carp.). *Die Bohlen federn.* Redresser les planches à rainures et languettes.

D—-half-hitch (Pont.). *See* Clove-hitch.

D— halliards *pl.* (Mar.). *Das doppelte Fall.* Drisse *f.* double.

D—-headed rail. *See under* Rail.

D— — shot (Art.). *See* Bar-shot.

D—-key (Electr.). *Der Doppeltaster.* Clef *f.* à deux leviers.

D—-ladder (Build., Econ.). *Die Bockleiter.* Échelle *f.* double.

D—-line (Railw.). *See* Double-track.

D—-mine (Fort.). *Die Zwillingsmine, Doppelmine.* Mine *f.* double, fourneaux *m. pl.* gémeaux, mine en T, té *m.*

D—-needle-telegraph. *Der Doppelnadeltelegraph.* Télégraphe *m.* à deux aiguilles.

D—-pica (Print.). *Die Textschrift, die Sekunda.* Gros-parangon *m.*, texte *m.*

D—-pick (Build., Min.). *Die Doppelhaue, die Zweispitze.* Pic *m.* à tranche.

D—-plane (Carp., Join.). *Der Doppelhobel.* Rabot *m.* à double fer.

D—-plate-sounder (Tel.). *Der Doppelklopfer, ein Telegraphenapparat, welcher mit zwei verschiedene Klänge erzeugenden Klopfervorrichtungen versehen ist.* Sounder *m.* à double résonnance.

D—-salt (Chem.). *Das Doppelsalz.* Sel *m.* double, bisel *m.*

D—-set (Forg.). *Die Sprenggabel.* Griffe *f.*

D—-sheaved block. *Der zweischeibige Block.* Poulie *f.* à deux réas.

D—-swinging-back (Phot.). *Die doppelt bewegliche Visierscheibe.* Glace *f.* dépolie basculant en double sens.

D—-thread screw (Techn.). *Die zweifache, doppelte Schraube.* Vis *f.* à double pas, vis à deux filets.

D—-T-iron (Forg.). *Das Doppel T-eisen.* Fer *m.* en H.

D—-track, —-line, —-way, two sets of tracks (Railw.). *Das Doppelgeleise, die Doppelbahn.* Double voie *f.*, chemin *m.* à deux voies.

D—-whip (Mar.). *Das Staggarnat.* Bredindin *m.*

D—-wire (Electr.). *Die Doppelleitung.* Ligne *f.* à double fil.

Doubled, said of yarn (Spinn.). *Dubliert, gezwirnt.* Retors.

Doubler (Calico-pr.). *Das Drucktuch.* Doublier *m.*

D— (Spinn.). *See* Twisting-frame.

D—, Bennet's — (Electr.). *Der Duplikator.* Doubleur *m.* de Bennet.

D—, ring — (Spinn.). *Die Ringzwirnmaschine.* Retordeuse *f.* à anneaux.

Doublet (Tail.). *Das Wams, die Unterjacke.* Pourpoint *m.*

Doubling (Tail.). *Die Fütterung, die Verdoppelung.* Doublure *f.*

D— (Shipb.). *See* Lining *and* Sheathing.

Digitized by Google

Doubling (Shipb.). *Die Spikerhaut, Wurmhaut, Doppelhaut.* Soufflage *m.* de la carène.
D— the silk (Silk-m.). *Das Dublieren, das Duplieren.* Doublage *m.* de la soie.
D—. *Das Doppeln.* Doublage.
D—- and twisting-machine, —-machine (Spinn.). *See* Twisting-frame.
D—-hammer (Forg.). *Der Blechhammer, Stürzhammer.* Doublon *m.*
Douche, shower-bath (Build.). *Das Brausebad, Duschebad, Giessbad.* Douche *f.*
Dough (Bak.). *Der Teig.* Pâte *f.*
D—. the — rises. *Der Teig geht auf.* La pâte se lève. *See* to Knead *and* to Roll the dough.
D—-roller (Bak.). *Die Teigwalze.* Rouleau *m.* à pétrissage.
Doup (Weav.). *See* Bead-lam.
D— (Weav.). *See* Bow.
to Douse (Mar.). *Zugleich loswerfen, plötzlich loswerfen.* Filer en bande, amener en bande, amener en vraque.
Dove-cot (Build.). *See* Columbary.
Dovetail, swallowtail, —-tenon (Carp., Join.). *Der Schwalbenschwanz, die Zinke, (Schiffb.:) der Burghaken.* Queue *f.* d'hironde, queue d'aronde, tenon *m.* à queue.
D—, common, exposed, ordinary —. *Die offene Zinke, der durchgehende Schwalbenschwanz.* Queue d'hironde percée.
D—, false—. *Der umgekehrte Schwalbenschwanz.* Contre-queue d'hironde.
D—, lapped —, lap-—, covered —. *Die gedeckte Zinke.* Queue couverte, queue recouverte, queue à recouvrement, queue à patte.
D—, mitred —, mitre-—. *Die Zinke auf Gehrung, der versenkte Schwalbenschwanz.* Queue perdue.
to D—. *Auf den Schwalbenschwanz verbinden.* Assembler à queue d'hironde, entailler, écarver, réunir à queue d'hironde.
D—-file (Watchm.). *Die Schwalbenschwanzfeile, Steigradschieberfeile.* Lime *f.* à queue d'hironde.
D—-hole (Carp., Join.). *Der Schwalbenschwanzeinschnitt.* Entaille *f.* en queue d'hironde.
D—-indent (Carp.). *Der schwalbenschwanzförmige Zahn.* Adent *m.* à queue d'hironde.
D—-jag, —-hole (Carp., Join.). *Das Schwalbenschwanzblatt, der Schwalbenschwanzeinschnitt.* Patte *f.* d'aronde, patte *ou* entaille en queue d'hironde.
D—-plane (Join.). *Der Grathobel.* Bouvet *m.* mâle, rabot *m.* à languette.
D—-plates *pl.* of the stern-post and stem (Shipb.). *Die schwalbenschwanzförmigen Verbindungsstücke n. pl. des Hinter- oder Vorstevens mit dem Kiel, der grosse Schwalbenschwanz.* Étriers *m. pl.* de l'étambot et de l'étrave, plate-bande *f. ou* plaque *f.* à queue d'aronde.
D—-saw (Carp.). *Die Zinkensäge.* Scie *f.* a tailler les pattes à queue d'hironde.
D—-scarph (Shipb.). *Das Schwalbenschwanzlasch.* Écart *m.* à queue d'hironde.
D—-tenon. *Der Schwalbenschwanzzapfen.* Tenon *m.* à queue d'hironde.
D—-wire, a wire with trapezoidal or cuneiform cross-section (Wiredr.). *Der Schwalbenschwanzdraht, Keildraht.* Fil *m.* à queue d'hironde.
Dovetailed, said of two beams joined by joggles (Carp.). *Verzahnt, durch Zähne verbunden.* Endenté.
Dovetailing (Carp.). *Die Verzinkung, die Schwalbenschwanzverbindung, die Verzahnung.* Endentement *m.*, assemblage *m.* à queue d'hironde.
D—, common —, exposed —. *Die offene Schwalbenschwanzverbindung.* Assemblage à queue d'hironde ordinaire.
D—, concealed —, lapped —, mitred —. *Die verdeckte Schwalbenschwanzverbindung.* Assemblage à queue recouverte *ou* à recouvrement.
D—, mitred—. *Die versenkte Schwalbenschwanzverbindung, Schwalbenschwanzverbindung auf Gehrung.* Assemblage à queue perdue.
D—, range of teeth and joggles, **jogging** (Carp.). *Die Verzehränkung, die Verzahnung zweier Balken auf der Langseite.* Endentement, assemblage par une rangée d'endentes et d'entailles à crémaillère.
Dowel, peg, dowling-pin, dull-edgepin, wooden pin (Techn.). *Der Dübel, Holzdübel.* Goujon *m.*, gougeon *m.*, cheville *f.* en bois.
D—, little—. *Der kleine Dübel, das Dübelchen.* Gougette *f.*
D—, peg (Build.). *Der Dübel, der Dobel, der Gesimsanker, die Gesimsklammer.* Fenton *m.*
D—-borer (Techn.). *Der Dübelbohrer.* Tarière *f.* à goujon.
D— in a scarph (Shipb.). *Der Cylinderzapfen.* Prisonnier *m.*, poinçon *m.*, tampon *m.* dans un écart.
to D—, to pin, to peg (Coop.). *Verdübeln, dübeln, anstiften.* Goujonner. *See* to Peg.
to D— a scarph (Shipb.). *Die Bolzen eines Lasches durch Cylinderzapfen schlagen.* Poinçonner un écart.
Doweling, dowelling (Techn.). *Die Verdübelung, die Dollung, das Dollen, Dübeln, Verdübeln.* Assemblage *m.* avec goujons.
Dowlas (Weav.). *Der Kreas, die Lederleinwand.* Crée *f.*, toile serrée.
Dowling-pin. *See* Dowel.
Down (Hydr. arch.). *Die Düne.* Dune *f.*
D—, — hair (Wool-spin.). *Das Flaumhaar.* Poil *m.* follet.
D—, onter — (Hydr. arch.). *Die Vordüne.* Dune *f.* de garde.
D— (Mar.). *Herunter!* Bas! en bas! en contre-bas!
D— from aloft! (Mar.). *Niederentern!* En bas des hunes!
D—, to haul —. *Niederholen.* Haler bas.
D—, to lower close —. *Ganz niederfieren.* Amener tout bas.
D— helm!, — with the helm! (Navig.). *Nieder mit dem Ruder!* La barre dessous!
D—, downward. *Seewärts, stromabwärts.* En aval.
D—, to veer —ward, said of the wind (Meteor.). *Krimpen.* Ravaler, avaler.
D—. *Abwärts.* Vers le bas de . . .
D— the stream. *Stromabwärts.* Aval, en aval.
D—, wind from — stream. *Stromauf wehender Wind.* Vent d'aval.
D—, to go — stream. *Stromab fahren.* Aller en aval.
D—s *pl.*, **sand—s** (Geol., Mar.). *Die Dünen f. pl., Sanddünen.* Dunes *f. pl.*

Digitized by Google

Down, shifting of the —. *Das Wandern der Sanddünen.* Déplacement *m.* des dunes de sable.

D—cast, — dyke, — slip, — fault, — throw (Min.). *Die Verwerfung in die Tiefe, der Sprung ins Liegende.* Renfoncement *m.*, (Belg.:) rehinement *m. See also* Dyke.

D— — diagonal gate or road (Min.). *Die einfallende diagonale Strecke.* Demigralle *f.* à Liége.

D—comer (Met.). *Das Gasableitungsrohr bei Eisenhochöfen.* Conduit *m.* de gaz.

D—culture (Hydr. arch.). *Die Dünenkultur.* Plantation *f.* des dunes.

D—east, — west etc. (Navig.). *Weit weg nach Ost, West etc. hin.* En grande distance à l'est, à l'ouest etc.

D—fall (Hydr.). *Die Stromschnelle.* Chute *f.*,

D — foresail! (Comm. Mar.). *Fallen Fock!* A bas la misaine! Bordez la misaine!

D—haul (Mar.). *Der Niederholer.* Hale-bas *m.*, cale-bas.

D— — of a flag (Mar.). *Der Niederholer der Flaggleine.* Hale-bas d'un pavillon.

D— — of a gaff. *Der Niederholer einer Gaffel.* Cale-bas d'une corne.

D— — of a studding-sail (Mar.). *Der Niederholer eines Leesegels.* Cale-bas d'une bonnette.

D— — of a yard. *Der Niederholer einer Raa.* Cale-bas d'une vergue.

D— —, jib—, staysail—. *Der Niederholer eines Klüvers, eines Stagsegels.* Hale-bas d'un foc, d'une voile d'étai.

D— killock! (Command. Mar.). *Lass fallen! Wirf weg den Bootsanker!* Mouille!

D—line (Railw.). *Das Gleis für eine abwärts gehende Linie.*

D— oars! —! (Command. Mar.). *Fallen! die hochgehaltenen Riemen fallen lassen.* Laissez tomber les avirons! Laissez tomber!

D—signal (Railw.). *Das Abfahrtsignal.* Signal *m.* de départ.

D—stream, — the stream, — the river (Navig., Pont.). *Stromabwärts.* Aval, d'aval, en aval. *See* Downstream cutwater, downstream slope *under* Cut-water *and* Slope.

D—stroke (Steam-eng.). *Die niedergehende Bewegung, der Kolbenniedergang.* Mouvement *m.* descendant.

D—throw. *See* Downcast.

D—train (Railw.). *Der von der Eisenbahnstation hinausgehende Zug.*

D— wards in the river. *Flussabwärts.* En descendant la rivière, en allant vers l'aval.

Dowsing-chock (Shipb.). *See* Hawse-hook.

Draff. *See* Dish-wash.

Draft. *See* Draught.

D— of men, — of hands (Mar.). *Das Detachement.* Détachement *m.* de matelots.

Drag (Mar.). *See* Creeper.

D—, sponge (Art.). *Der Geschützwischer, Wischer.* Écouvillon *m.*

D— (Hydr. arch.). *Der Bagger, Handbagger.* Drague *f.*

D—, floating anchor (Mar.). *Der Treibanker.* Ancre *f.* flottante, drague.

D— to drag for anything (Mar.). *Das Dreggtau, Fischtau.* Drague *f.*

D—s *pl.* (Navig.). *Alles was aussenbords mitschleppt.* Objets *m. pl.* à la traîne.

Drag. *Die Baggerschaufel.* Drague.

D— (Sawm.). *Der Blockwagen, Klotzwagen.* Chariot *m.* d'une scierie.

D—, —box (Mould.). *See* Lower box *under* Box for moulding.

D— of a rope-walk (Rope-m.). *Der Toppschlitten.* Traîne *f.* de corderie.

D— for skidding a wheel. *See* Wheel-drag.

D—, life— (Mar.). *Der Rettungshaken.* Gaffe *f.* de sauvetage.

to D— anything (Mar.). *Etwas schleppen, nachschleppen lassen.* Traîner et laisser traîner.

to D— (Mar.). *See* to Sweep the bottom.

to D— (Tel.). *Von den Morsezeichen gesagt, wenn sie in einer zusammenhängenden Linie auf den Streifen erscheinen.*

to D—, said of the anchor (Mar.). *Triftig sein, mitgehen, mitkommen, mitschleppen.* Draguer le fond, chasser.

to D— the anchor (Mar.). *Den Anker schleppen oder mitschleppen, vor oder am Anker treiben.* Chasser sur son ancre.

to D— for an anchor (Mar.). *Nach einem Anker fischen.* Draguer une ancre.

to D— for a chain with a creeper (Mar.). *Mit einem Dreghaken nach einer Kette fischen.* Draguer une chaîne avec une chatte.

to D— the hair for the balls (Print.). *Die Haare zupfen, zausen.* Carder, tirer le crin.

to D— with a trawl (Fish.). *Mit einem Schleppnetz fischen.* Pêcher à la traille, chaluter.

D—-bar, —-chain of a chain-bridge (Bridge-b.). *Die Hängekette, die Hängestange einer Kettenbrücke.* Étrier *m.*

D— — (Steam-eng.). *Die Kuppelstange.* Barre *f.* d'attelage.

D—-bolt (Loc.). *Der Kuppelbolzen, Ziehbolzen.* Boulon *m.* d'attelage.

D—-box, — (Mould.). *See* Lower box *under* Box for moulding.

D—-chain, wheel-chain, trigger-chain (Carr.). *Die Hemmkette.* Chaîne *f.* d'enrayage, chaîne d'enrayure.

D—-flask (Mould.). *See* Bottom-flask.

D—-hook and chain (Railw.). *Die Schleppkette mit Kuppelhaken.* Chaîne *f.* à crochet de la barre d'attelage.

D—-net (Fish.). *Das Schleppnetz.* Chalut *m.*, traille *f.*

D— —, seau, seine (Fish.). *Das kleine Schlagnetz.* Gabaret *m.*

D—-peat. *See* Drag-turf.

D—-rope (Mar.). *Das Dreggtau oder Fischtau des Fischdregs.* Drague *f.* du croc à quatre branches.

D— — of a field-gun (Art.). *Das Zugseil.* Bricole *f.*

D—-sail (Mar.). *Das Treibsegel.* Voile *f.* flottante ou submergée sur l'arrière.

D—-spring (Railw.). *Die Kuppelstangenfeder.* Ressort *m.* de la barre d'attelage.

D—-staff, staff, prop of a cart or waggon (Carr.). *Die Hemmstütze, die Stützgabel, der Hund.* Servante *f.*

D—-turf, —-peat. *Der Baggertorf.* Tourbe *f.* pêchée avec la drague.

D—-washer on the axle-tree arm of a gun-carriage (Art.). *Die Hakenscheibe, Schleppscheibe.* Rondelle *f.* à crochet.

D—-wheel (Cart-wr.). *See* Brake.

Digitized by Google

Dragging on a ship carrying too much sail (Navig.). *Ein zu viel Segel führendes Schiff durchschleppen.* Remorquer un navire trop chargé de toile.

Dragon-blood (Dyer., Paint.). *Das Drachenblut.* Sang-de-dragon *m.*, sang-dragon.

D—-piece, hammer-beam (Carp.). *Der Stiekbalken.* Blochet *m.*, entrait *m.* retroussé.

D— — of a ship. *Der Gratstiekbalken.* Blochet d'arêtier, blochet de récure.

Drain (Hydr. arch.). *Die Abzucht, das Gerinne, der Abzugskanal, das Abzugsloch.* Drain *m.*, égout *m.*, rigole *f.*, ébeylières *f. pl.*

D—, covered — (Build. u. Fort.). *Das Siel, der bedeckte Abflusskanal, die Abzugsröhre.* Pertuis *m.*, rigole couverte.

D—, side- — (Railw.). *Der Bahngraben.* Contrefossé *m.*

D—, subterraneous —, under— (Agric.). *Der unterirdische Wasserabzug, die Dohle, der Drain.* Drain souterrain.

D—, channel (Found.). *Die Abzucht.* Conduit *m.* *See also* Channel.

D—, ditch, draining-ditch (Railw. Roads.). *Der Abzugsgraben, Entwässerungsgraben.* Fossé *m.* d'écoulement, fossé d'assainement.

D— (Found.). *See* Gutter.

D— in paving. *See* Trench of paving.

to D—. *Entwässern, trockenlegen, drainieren.* Drainer.

to D— a cutting (Railw.). *Einen Einschnitt trockenlegen.* Dessécher les parois d'une tranchée.

to D— low grounds. *Entwässern, trockenlegen.* Egoutter *ou* drainer les terres basses.

to D— the hides (Tann.). *Das Wasser aus den Häuten ausstreichen.* Écouler, égoutter les cuirs.

to D— a mine by an adit. *Die Wasser einer Grube durch einen Stollen lösen.* Assécher une mine par une galerie d'écoulement, (Belg :) xhorrer.

to D— a seam or bed (Min.). *Einem Flötz Wasserlösung verschaffen, ein Flötz durch Stollen oder Schächte lösen.* Saigner *ou* démerger une veine (Belg.).

to D— the skin with the scraper (Parchment-m.). *Abschaben, ausarbeiten.* Édosser.

to D— off, to draw off a ditch, **to let off** the water of a ditch. *Einen Graben ablassen.* Saigner un fossé.

D—-cock (Steam-eng.). *Der Ausblaschahn, Reinigungshahn, Ablasshahn.* Robinet *m.* de purge.

D—-metal (Found.). *Die Gerinnstücke n. pl., Rinnenstücke.* Echeneaux *m. pl.*, résidu *m.* de métal dans le chenal.

D—-pipe (Hydr. arch.). *Die Drainröhre.* Tuyau *m.* de drainage, tuyau de dessèchement.

D—-tile, draining-tile (Hydr. arch.). *Der Drainsiegel, Drainagesiegel.* Tuile *f.* courbe avec semelle pour drainage.

Drainage, draining (Hydr. arch.). *Die Entwässerung, die Trockenlegung.* Saignée *f.*, dessèchement *m.*

D—, channel, ditch (Hydr. arch.). *Das Tief, Sieltief.* Wateringue *f.*

D—, draining of the surface (Railw.). *Die Trockenlegung, die Entwässerung des Planums.* Assainissement *m.* de plate-forme.

Drainage- and irrigation-works *pl.*, **amelioration** (Hydr. arch.). *Das Meliorationsbauwesen.* Service *m.* hydraulique.

D— area. *See* Catchment-basin.

D—-canal (Hydr. arch.). *Der Hauptentwässerungsgraben.* Fossé *m.* principal de dessèchement *ou* d'assainissement.

D—, house — (Hydr. archit.). *Die Hausleitung einer Kanalisation.* Conduite *f.* de maison.

D—, natural — of a catchment-basin (Hydr. arch.). *Die Vorflut eines Niederschlaggebietes.* Régime *m.* des eaux.

Drained by means of an adit (Min.). *Gelöst durch einen Stollen.* Asséché par une galerie d'écoulement, xhorré.

Drainer (Agric.). *Der Drainierer, der Entwässerer.* Draineur *m.*

Draining. *Die Trockenlegung, die Entwässerung, das Entwässern.* Dessèchement *m.*, drainage *m.*

D— of mines (Min.). *Die Wasserhältigung, die Wasserlosung, die Wasserhaltung.* Écoulement *m. ou* épuisement *m.* de eaux, exhaure *f.*

D—-ditch. *See* Drain.

D—-house. *See* Curing-house.

D—-machine (Hydr. arch.). *Die Poldermühle, die Trockenlegungsmaschine.* Machine *f.* à dessécher des terrains bas.

D—-pipe. *See* Drain-pipe.

D—-pot (Sug.). *Der Syrupspott.* Pot *m.* à égoutter dans lequel le syrup dégoutte.

D—-tile. *See* Drain-pipe.

D—-well, waste-well, bog (Build.). *Die Senkgrube, Schwindgrube.* Puits *m.* absorbant, puisard *m.*

Dram, avoirdupois —. (Engl. weight = 1,772 Gramm.

Draught, traction (Carr.). *Der Zug, das Ziehen.* Tirage *m.*, traction *f.*

D—, horsing. *Die Bespannung, das Gespann, der Zug.* Attelage *m*, nombre *m.* de chevaux à une voiture, manière *f.* d'atteler les chevaux.

D—, single —. *Die einfache Bespannung.* Attelage en file *ou* par file, attelage par un de front.

D—, double —. *Die paarweise oder deutsche Bespannung, das Doppelgespann, der Zug in Paaren.* Attelage a deux files, attelage par files de deux, attelage par deux de front.

D—, treble —. *Die russische oder dreifache Bespannung, mehrfache Gabelbespannung.* Attelage à trois files, à trois chevaux de front.

D— (Techn.). *Der Riss, die Zeichnung.* Délinéation *f.* *See* Drawing.

D— and cording, — and tie, — and tie-up (Weav.). *Der Zettel, der Part, der Boden; die Zeichnung für das Anschnüren der Tritte an die Schäfte.* Brève *f.*, bref *m.*, embrèvement *m.*, embreuvement *m.*, armure *f.*, billure *f.*, canevas *m.* de l'encordage.

D—, drawing, entering (Weav.). *Das Einziehen, das Einreihen, das Einpassieren, die Passage.* Remettage *m*, rentrage *m.*, passage *m.*

D— of a fireplace (Build.). *Der Luftzug, Zug.* Appel *m.*, tirage *m.*

D— by under-grate blast (Met.). *Der Zug durch Unterwindgebläse.* Tirage parcourant d'air forcé sous la grille.

D— of a chimney (Build.). *Der Schornsteinzug.* Tirage de la cheminée.

Digitized by Google

Draught of a furnace etc. (Met.). *Der Zug.* Courant *m.* de l'air, vent *m.*, appel.
D— of a harbour (Draw.). *Der Plan, die Zeichnung eines Hafens.* Plan *m.* d'un port.
D— of the ship (Shipb.). *Der Schiffsplan.* Plan du navire.
D— of water of a ship (Navig.). *Der Tiefgang eines Schiffes.* Tirant *m.* d'eau, calaison *f.*
D—, artificial —, forced — (Steam eng.). *Der künstliche Zug.* Tirage d'artificiel *ou* activé par un jet de vapeur.
D—, bad —. *Der schlechte Zug.* Mauvais tirage.
D—, fair —. *Guter Zug.* Bon tirage.
D—, diamond-— (Weav.). *Das Vor- und Zurückpassieren, das Spitzeinziehen, das Pointieren, die pointierte Passage.* Remettage *m.* à retour, passage *m.* à point.
D—, natural —. *Der natürliche Luftzug.* Tirage naturel.
D—, very fair —. *Der kräftige lebhafte Zug.* Tirage énergique.
D—, construction-— of water (Shipb.). *Der Konstruktionstiefgang.* Tirant d'eau du devis.
D—, light-water-—. *Der leichte Tiefgang.* Tirant d'eau lège.
D—, load-water-—. *Der volle, beladene Tiefgang.* Tirant d'eau en charge.
D—, mean — of water. *Der mittlere Tiefgang.* Tirant d'eau moyen.
D—, rough — (Draw.). *Der erste Entwurf, die Skizze.* Ébauche *f.*, esquisse *f.*, croquis *m.*
D—, sheer-— (Shipb.). *Der Längsschnitt.* Plan *m.* vertical longitudinal.
D—, vessel of light—. *Das Schiff mit geringem Tiefgange, flachgehende Schiff.* Navire ayant un petit tirant d'eau.
D—-board (Play.). *See* Checker.
D—-cattle, beast of draught. *Das Zugtier.* Bête *f.* de trait.
D—-compasses *pl.*, **bow-pencil and pen.** *Der Zeichenzirkel.* Compas *m.* à brancher, petit compas.
D—-eye, —-hole. *Das Lichtloch, Schloch.* Regard *m.*, trou *m.* de regard.
D—-furnace. *See* Air-furnace.
D—-hook (Carr.). *Der Zughaken an der Deichsel.* Crochet *m.* d'attelage.
D—-horse. *Das Zugpferd.* Cheval *m.* de trait, cheval de tirage, cheval de barnais.
D—-mark, figures on the stem and stern-post to denote the draught of the ship (Shipb.). *Die Ahming oder die Tiefgangsmarke.* Marque *f.* du tirant d'eau.
D—sman, draftsman, pattern-drawer (Techn.). *Der Zeichner, Musterzeichner.* Dessinateur *m.*
Draw (Spinn.). *Der Zug, das Ziehen, das Streeken.* Étirage *m.* du lin etc.
D—, first —. *Der Anzug, Auszug, das Ausziehen.* Étirage du fil.
D—, second —, finishing-stretch (Spinn.). *Der Nachzug.* Étirage supplémentaire.
D—. *See* Stretch.
D—, draught of a foundry-pattern (Mould.). *See* Delivery.
D— (Spinn.). *Der Zug, Wagenzug.* Tirage *m.* du chariot.
D— of a draw-loom (Weav.). *Der Zug, die Vorrichtung, welche die Tritte ersetzt.* Tire *f.*
to D—. *Ziehen.* Tirer.
to Draw. *Zeichnen.* Dessiner.
to D— (Spinn., Met.). *Streeken.* Étirer, laminer.
to D—, said of a sail (Mar.). *Ziehen.* Porter.
to D— the blast-furnace (Met.). *Den Hochofen auskratzen.* Décharger le haut-fourneau.
to D— the charcoal out of the pile. *Kohlen ziehen.* Tirer.
to D— the charge (Mil.). *Den Schuss ausziehen, das Gewehr entladen.* Décharger un fusil, retirer la charge d'une arme à feu.
to D— the shaped course on the chart (Navig.). *Den gesteuerten Kurs auf der Karte absetzen.* Tracer la route sur la carte.
to D— the fires (Mar.). *Die Feuer herausreissen.* Jeter bas les feux.
to D— ores (Min.). *Erze fördern.* Extraire des minerais.
to D— a perpendicular to a line. *Eine Senkrechte zu einer Geraden ziehen.* Mener *ou* tirer une perpendiculaire à une droite.
to D— the slags (Met.). *Die Schlacken ziehen.* Sortir *ou* faire sortir les crasses.
to D— on stone. *Lithographieren.* Lithographier.
to D— straw (Mil.). *Stroh holen, empfangen, fassen.* Aller à la paille.
to D— tubes. *Röhren ziehen.* Tirer des tuyaux.
to D— water, said of a ship (Mar.). *Flach oder tiefgehen.* Tirer d'eau, caler.
to D— water. *Wasser schöpfen,* (Mar.:) *Wasser aufschlagen oder aufholen.* Puiser de l'eau.
to D— wire (Wiredr.). *Draht ziehen.* Tréfiler le fil.
to D— aft, said of the wind (Mar.). *Achterlich gehen, sich achterlich holen oder räumen.* Adonner, haler l'en arrière.
to D— ahead, — forward, said of the wind (Mar.). *Schralen, sich vorlich holen, vorlich gehen.* Refuser, haler l'avant.
to D—, asunder old ropes (Mar.). *Alte Taue auspflücken oder auseinander plüsen.* Défaire du vieux cordage.
to D— from memory. *Aus dem Kopfe zeichnen.* Dessiner de fantaisie.
to D— from nature or from life (Paint.). *Nach der Natur, dem Leben zeichnen.* Dessiner d'après nature.
to D— in, to — in on top (Shipb.). *Oben einholen, einziehen, einfallen lassen.* Donner de rentrée, rentrer, faire *ou* laisser rentrer.
to D— off a ditch (Hydr. arch.). *See under* Ditch.
to D— out a furnace (Met.). *Einen Ofen auskratzen.* Décharger un haut-fourneau.
to D— out piles (Hydr.). *Pfähle ausziehen.* Arracher des pieux.
to D— out the iron by rolls, **to roll** iron (Forg.). *Eisen auswalzen.* Étirer le fer aux cylindres.
to D— to a scale (Draw.). *Nach einem Maassstab zeichnen.* Dessiner à l'échelle.
to D— up (Techn.). *Schöpfen.* Puiser.
to D— up the courses (Navig.). *Die Untersegel aufgeien.* Ramasser les basses voiles.
to D— up into the line (Mar.). *Sich in die Linie einrangieren, in die Linie aufkommen.* Se ranger en ligne.
to D— upon a ship (Navig.). *Einem Schiffe aufkommen, ihm auflaufen.* Gagner un navire.

Digitized by Google

Draw-back (Found.). *See* False core *under* Core.

D— — of the customs. *Die Rückvergütung des Zolles.* Remise *f.* des droits de douane.

D—-bar, —-link tender-coupling (Loc.). *Die Kuppelungsstange zwischen Tender und Lokomotive.* Barre *f.* d'attelage.

D—-beam (Pont.). *Der Drehbaum einer Zugbrücke.* Tape-cul *m.* d'un pont-levis.

D— — of a draw-bridge (Hydr. arch.). *Der Schwengel, die Zugrute.* Bascule *f.* à fléau.

D—-bellows *pl.* (Shipb.). *See* Limber-holes.

D—-bench (Mint.). *Der Zainzug, der Durchlass, das Adjustierwerk.* Banc *m.* à tirer, dragon *m.*

D— —, drawing-bench (Wiredr.). *Die Zichbank.* Banc à tirer, argue *f.*

D—-bolt (Loc.). *See* Coupling-bolt.

D—-boring of barrels, **polishing** of rifled barrels (Gun-m.). *Das Schmirgeln der Läufe.* Poliment *m.* à l'émeri.

D—-box, flush-box (Tel.). *Der Untersuchungsbrunnen.* Regard *m.*

D—-boy (Weav.). *Der Ziehjunge, der Latzenzieher.* Tireur *m.*

D— — (Min.). *Der Hundsläufer.* Rouleur *m.* de chiens.

D—-bridge. *Die Zugbrücke, Aufziehbrücke.* Pont-levis *m.*

D— — with chains. *Die Zugbrücke mit Ketten.* Pont-levis à chaines.

D— — with —-beams. *Die Schwengelbrücke, Brücke mit Zugruten.* Pont-levis à bascule.

D— — with levers, **lever —.** *Die Klappbrücke, Wippbrücke.* Pont-levis à trappe.

D— — with plyers or swipe-beams, **Gothic —.** *Die Zugbrücke mit Wippen, Portalbrücke.* Pont-levis à flèches, pont-levis à fléau.

D— — with levers and rack-wheel (Fort.). *See* Lever-drawbridge with rack-wheel.

D—-chain, coupling-chain (Railw.). *Die Zugkette, Kuppelungskette.* Chaine *f.* d'attelage.

D—-hook (Railw.). *Der Kuppelungshaken.* Crochet *m.* d'attelage.

D—-knife (Coop.). *Der Schnitzer, das Schnitzmesser.* Débordoir *m.*

D—-line of a pile-engine (Mach., Hydr. arch.). *Die Ziehleine.* Tiraude *f.*

D—-loom for weaving fancy-cloth (Weav.). *Der Zugstuhl.* Métier *m.* à la tire.

D— —, french —. *Der Jaquardstuhl.* Métier Jacquard.

D—-overhand knot, —-thumb knot (Mar.). *Der geschleifte Knoten, der einfache Knoten mit Aufschurz.* Nœud *m.* simple gansé.

D—-plate, drawing-plate for wire (Wiredr.). *Das Drahtzieheisen.* Filière *f.*

D—-point (Techn.). *See* Pointed borer *under* Borer.

D—-reef-knot, —-right knot (Mar.). *Der geschleifte Kreuzknoten, gerade, rechte Knoten mit Aufschurz.* Nœud droit gansé.

D—-spring (Loc.). *Die Zugfeder.* Ressort *m.* d'attelage, ressort de traction.

D—-thumb knot. *See* Draw-overhand knot.

D—-tube of a microscope, a telescope etc. (Opt.). *Das Auszugsrohr.* Tube *m.* glissant dans un autre, tube à coulisse.

Draw-well (Hydr., Well-s.). *Der Ziehbrunnen.* Puits *m.* à roue, puits à poulie, puits à bras, puits à levier etc.

D—-wire-barrier (Railw.). *Die Drahtzugbarrière.* Barrière *f.* à bascule manœuvrée à distance.

Drawer (Join.). *Die Schieblade, Schublade.* Tiroir *m.*

D—-lock. *See* Till-lock.

D— —, pattern-—. *Der Musterzeichner.* Dessinateur *m.* *See* Draughtsman.

Drawing, art of —. *Die Zeichenkunst.* Art *m.* du dessin, dessin *m.*

D— (Spinn., Met.). *Das Strecken.* Étirage *m.*, laminage *m.*

D— (Draw.). *Das Zeichnen, die Zeichnung, die Zeichnerei.* Dessin.

D—, draught, design. *Die Zeichnung.* Dessin.

D— for architecture. *Der Riss.* Délinéation *f.*

D— with lead-pencil, **lead-pencil —.** *Die Bleistiftzeichnung.* Dessin à la mine de plomb.

D— finished in its outlines. *Die in den Umrissen vollendete Zeichnung.* Dessin arrêté.

D— in photography. *Der Abzug von einem photographischen Bilde.* Épreuve *f.*, copie *f.*

D— for technical purposes, **draught, sketch, plan.** *Die Zeichnung, der Riss, der Plan.* Dessin, plan *m.*, épure *f.*

D— in water-colours. *Die getuschte Zeichnung.* Feuille *f.* lavée.

D—s and plans *pl.* of a ship (Shipb.). *Die Zeichnungen und Pläne eines Schiffes.* Devis *m.* d'un navire.

D—, border —, marginal —. *Die Randzeichnung.* Dessin du bord.

D—, china-ink —. *Die Tuschzeichnung.* Dessin lavé.

D—, construction-— (Shipb.). *Die Konstruktionszeichnung.* Devis de construction *ou* de tracé.

D—, counter —. *See* Tracing.

D—, dabbed —. *Die gewischte Zeichnung.* Estompe *f.*, dessin fait à l'estompe.

D—, first — (Spinn.). *Das erste Durchziehen, das Anlegen.* Premier étirage.

D—, free-hand—. *Die Freihandzeichnung.* Dessin à main levée.

D—, general —. *Die Übersichtszeichnung.* Dessin d'ensemble.

D—, geometral —, geometrical draught (Arch.). *Das geometrische Zeichnen, die geometrische Zeichnung.* Dessin géométral.

D—, hatched —. *Die schraffierte Zeichnung.* Dessin haché.

D—, isometrical —. *Die isometrische Zeichnung.* Dessin isométrique.

D—, lithographic —. *Die lithographierte Zeichnung.* Dessin lithographié.

D—, marginal —s *pl.* *See* Border-drawings.

D—, model-, object-—. *Das Zeichnen nach Vorlagen, nach Modellen.* Dessin d'après aux modèles, dessin sur objet.

D—, pen-and ink — (Draw.). *Die Federzeichnung.* Dessin à la plume.

D—, perspective —. *Die perspektivische Zeichnung, Fernzeichnung.* Dessin perspective.

D—, plan-—. *Das Planzeichnen.* Dessin des plans, dessin des cartes topographiques.

Digitized by Google

Drawing, pricked —, pattern used in pouncing (Paint.). *Das durchstochene Muster zum Durchstäuben, der Karton, die Pause, die Bause.* Poncis *m.*, poncif *m.*

D—, sectional — (Draw.). *Die Durchschnittszeichnung.* Plan *m.* sectional.

D—, sheer-— (Shipb.) *Der Längsschnitt.* Devis *m.* principal.

D—, standard —. *Die Normalzeichnung.* Dessin normal.

D—, working-—. *Die Werkzeichnung, Bauzeichnung.* Dessin d'exécution, calque *m.*, devis d'échantillons, dessin d'atelier.

D—, winning of ores etc. (Min.). *Die Förderung, die Gewinnung.* Extraction *f.*

D— of the thread (Spinn.). *Das Ausziehen, das Streeken des Fadens.* Étirage du fil. étirage du lin.

D—, draught, entering, heddling (Weav.). *Das Einziehen, das Einreihen, das Einpassieren.* Passage *m*, remettage *m.*, rentrage *m. See* Draught.

D— of wire (Wiredr.). *See* Wire-drawing.

D—-awl (Saddl.). *Die Durchziehahle, Riemahle.* Alène *f.* à brédir, alène à passer les lanières, passe-corde *m.*

D—-back (Build.). *Die Grundlinie, die Anlage, der Fuss einer Böschung.* Reculement *m.* d'un mur taluté.

D—-bench. *See* Draw-bench.

D—-black. *Das Zeichenschwarz.* Poncé *m.*

D—-board (Draw. etc.). *Das Reissbrett, Zeichenbrett.* Table *f.* ou planche *f.* à dessiner.

D—- book. *Das Zeichenbuch.* Livre *m.* à dessiner.

D—-chalk. *See* Crayon.

D—-cord of the draw-loom (Weav.). *Die Kegelschnur.* Arbalète *f.* du métier à boutons.

D—-down of iron (Forg.). *Das Ausstrecken des Eisens.* Étirage au marteau.

D—- engine, winding-engine, whim, whimsey (Min.). *Die Fördermaschine, der Göpel.* Machine *f.* ou engin *m.* d'extraction, engin à molettes, baritel *m.*

D—- frame, —-machine (Spinn.). *Die Strecke, die Streckmaschine, Bandmaschine, der Durchzug.* Banc *m.* d'étirage, laminoir *m.*, machine *f.* à étirer, métier à étirer.

D— — with bobbins (Spinn.). *Die Spulenstrecke.* Banc d'étirage à bobines.

D— — (Min.). *Das Fördergestell, der Förderkorb.* Cage *f.* d'extraction.

D—-head (Spinn.). *Der Streckkopf.* Tête *f.* du banc d'étirage.

D—-hole (Wiredr.). *Das Drahtziehloch.* Trou *m.* de la filière à tirer.

D—-knife (Farr.). *See* Paring-knife.

D— — (Cart., Cartwr. etc.). *Das Schnitzmesser, Reifmesser, Zugmesser, Ziehmesser.* Plane *f. See* Leather drawing-knife.

D— —, rounding-off — of Suabian pattern. *Das schwäbische Verputzmesser.* Plane, façon souabe à arrondir.

D— —, cooper's —. *Das Küfermesser.* Plane pour tonneliers.

D— —, cooper's — left or right crumbed. *Das links oder rechts gekröpfte Küfermesser.* Plane cambrée à gauche ou à droite.

D— —, cooper's — with bellied edge. *Das gebrauchte Küfermesser.* Plane ventrée.

Drawing-knife, cooper's straight —. *Das gerade Küfermesser.* Plane droite.

D— —, cooper's arched —. *Das gewölbte Küfermesser.* Plane arquée

D—-machine (Techn.). *Die Ziehbank.* Machine *f.* à tréfilage.

D— — (Spinn.). *See* Drawing-frame.

D—-master. *Der Zeichenlehrer.* Maître *m.* à dessiner, maître de dessin.

D—-mill, wire-mill (Wiredr.). *Das Drahtziehwerk, die Drahtmühle, die Drahtzieherei.* Tréfilerie *f.*, tirerie *f.*

D—-off (Econ.). *Das Abziehen des Weines etc.* Soutirage *m.*

D— — bung (Brew.). *Der Abfüllspund.* Bondon *m.* à écoulement.

D— — funnel (Sug.). *Der Abfülltrichter.* Entonnoir *m.* à écoulement.

D— — gas (Chem.). *Das Abgas.* Gaz *m.* d'échappement.

D— — machine (Brew.). *Die Abfüllmaschine.* Machine *f.* à écoulement.

D—-out, —-down, working-out (Forg.). *Das Streeken unter dem Hammer.* Étirage de fer sur l'enclume.

D—-paper, design-paper. *Das Zeichenpapier.* Papier *m* à dessiner, papier de dessin.

D—-pattern. *Die Zeichenvorlage.* Modèle *m.* de dessin.

D—- pen (Techn., Draw.). *Die Reissfeder, Zeichenfeder.* Tire-ligne *m.*

D—- pin (Draw.). *Die Kopierzwecke, Heftzwecke.* Punaise *f.*

D—-plate. *See* Draw-plate.

D—-plier (Wiredr.). *Die Schleppzange.* Tenaille *f.* continue.

D—-point of the stamp-cutter (Engr.). *Die Radiernadel.* Pointe *f.* à graver.

D— — (Locksm.). *Die Reissnadel, die Reisspitze.* Pointe *f. See* Pointed borer.

D—-press (Techn.). *Die Ziehpresse.* Presse *f.* à étirage.

D—-rod, tie-rod (Mach.). *Die Zugstange.* Tirant *m.*

D—- roller (Spinn.). *Die Streckwalze, der Streckcylinder.* Cylindre *m.* étireur, laminoir *m.* d'une machine à filer.

D—- scraper, cooper's — (Coop.). *Der Küfer-Zugschaber.* Racloir *m.* à deux manches.

D—-school (Draw.). *Die Zeichenschule.* École *f.* de dessin.

D—-shaft, winding-shaft, working-pit. (Cornwall:) **whim-shaft** (Min.). *Der Förderschacht, Treibschacht, Göpelschacht.* Puits *m.* d'extraction, (Belg.:) maître-bure *m.*, (Charleroi:) maîtresse-fosse *f.*

D—-stowee (Min.). *See* Stowee.

D—-table (Join.). *Der Zeichentisch.* Table *f.* à dessiner.

D—-tools *pl. Die Zeichengerätschaften f. pl.* Instruments *m. pl.* à dessiner.

D—-up (Min.). *See* Hauling.

D— —, hauling-in of an underground cable (Tel.). *Die Wiederaufnahme eines unterirdischen Kabels.* Relèvement *m.* d'un cable souterrain.

D— — machine, machine-whim, winding-engine (Min.). *Die Fördermaschine.* Machine *f.* d'extraction.

Drawn from life (Draw.). *Nach dem Leben gezeichnet.* Dessiné d'après nature.

Digitized by Google

Drawn from (Comm.). *Entnommen aus . . .* Provenant de . . .
D–tube (Techn.). *See under* Tube.
D– wax-candle (Chandl.). *See* Taper.
D– wire (Wiredr.). *See* Wire.
Dray. *Der Karren.* Charrette *f.*
D–-cart. *Der Karren, Rollwagen.* Camion *m.*
D– — man. *Der Rollfuhrmann.* Camionneur *m.*
D–, puller (Coop.). *Der Schröter, der Kärner.* Encaveur *m.*
D–'s ladder, pulling-ladder (Coop.). *Die Schrotleiter, um Fässer in die Keller oder aus den Kellern zu schroten.* Poulain *m.*
Dreadnought (Shipb.). *Der Fries, der Dichtungsfilz für Geschützpforten.* Frise *f.*, gros-feutre.
Dredge (Fish.). *See* Drag-net.
to D– (Hydr. arch.). *Baggern, ausbaggern.* Draguer, curer, recreuser, débourber.
to D– a harbour. *Einen Hafen ausbaggern.* Recreuser un port.
to D– for oysters (Pech.). *Austern fischen.* Draguer des huîtres.
Dredger, dredging-machine (Hydr. arch.). *Der Bagger.* Machine *f.* à draguer, dragueur *m.*, cure-môle *m.*, bateau-dragueur *m.* *See* Excavator.
D– transporting the ballast (Hydr. arch.). *Der Prahmbagger.* Dragueur-porteur *m.*
D–, aspirating —. *Der Saugebagger.* Dragueur à aspiration.
D–, bag-spoon —. *Der Löffelbagger.* Dragueur à cuiller.
D–, bucket —. *Der Eimerbagger.* Dragueur à godets.
D–, grab — (Hydr. arch.). *Der Zangenbagger, Greifbagger.* Grappin *m.*
D–, steam —. *Der Dampfbagger.* Curemôle à vapeur.
Dredging (Hydr. arch.). *Das Baggern, Ausbaggern.* Dragage *m.*, draguage *m.*, curage *m.*, débourbage *m.*
D–-boat, mud-lighter (Hydr. arch.). *Der Baggerprahm, Modderprahm, die Baggerschute, das Baggerboot.* Gabare *f.* à vase, ponton *m.* à curer ou à recreuser, ponton cureur, bateau *m.* Cachaux.
D–-engine, –-machine. *See* Dredger.
D– —, double —. *Die doppelte Baggermaschine.* Dragueur double.
D–-scoop (Hydr. arch.). *Die Baggerschaufel.*
D– —, single —. *Die einfache Baggermaschine.* Dragueur simple.
D–-tumbler (Hydr. arch.). *Die Baggertrommel.* Tambour *m.* du cure-môle.
D– —, lower —, bottom —. *Die Untertrommel.* Tambour du bas.
D– —, upper —, top —. *Die Obertrommel.* Tambour du haut.
Dregs *pl.*, **grounds** *pl.*, **sediment** in the vat (Dyer.). *Der Bodensatz.* Pâtée *f.*, pied *m.* de la cuve.
Dress (Mil.). *Die Kleidung, der Anzug, die Uniform.* Tenue *f.*, équipement.
D–, full—. *Der Galaanzug, Paradeanzug, die grosse Uniform.* Grande tenue.
D–, full— cloth. *Der Galauniformrock.* Habit *m.* de grande tenue.
D–, little —. *Der Dienstanzug.* Petite tenue, tenue de service.
Dress, morning–—. *Der Dienstanzug.* Tenue de service, tenue de jour.
D–, summer–—, winter–—. *Der Sommer-, Winteranzug.* Tenue d'été, tenue d'hiver.
D–, working–—. *Der Arbeitsanzug.* Tenue de travail.
to D– (Techn.). *Gerade richten.* Dresser, redresser.
to D–. *Flachs ribben.* Racher.
to D– (Agric.). *See* to Till.
to D– castings. *See* to Chip.
to D– the chase (Print.) *Das Format über die Form legen oder schlagen.* Garnir la forme.
to D– cloth (Cloth.). *See* to Tease.
to D– cold. *Kalt pressen.* Écatir le drap.
to D– one's company (Mil.). *Seine Kompagnie ausrichten.* Aligner sa compagnie.
to D– with flags fore-and-aft (Mar.). *Über die Toppen flaggen.* Pavoiser à l'anglaise, pavoiser de l'avant à l'arrière.
to D– with flags from the tops over the yard-arms to the decks or to the water too. *Über die Rauch flaggen, über die Nocken flaggen bis auf Deck oder bis auf's Wasser.* Pavoiser à la française, pavoiser chaque phare.
to D– an pin etc. etc. (Techn.). *Einen Nagel etc. gerade richten.* Dresser un clou.
to D–, to prepare, to wash ores (Min.). *Aufbereiten Erze.* Traiter des minerais.
to D– the points (Print.). *Die Punktur zurichten.* Pointer les pointures.
to D– a quarry-stone (Stone-c.). *See* to Axe.
to D– a ship (Mar., Mil.). *Mit Flaggen behängen, Flaggenparade machen.* Pavoiser un navire.
to D– a stone (Stone c.). *Einen Stein bearbeiten.* Tailler une pierre.
to D– a timber with the twibill (Carp.). *See under* Twibill.
to D– the warp (Weav.). *Die Kette schlichten.* Encoller, parer la chaîne.
D–-circle, –-tier (Build.). *Der Logensperrsitz.* Balcon *m.*
Dresser (Join.). *See* Sideboard.
D– of ores. *Der Pocharbeiter.* Bocardeur *m.*
D–, captain — of ores. *Der Pochsteiger.* Maître-bocardeur.
D– of stones (Build.). *Der Bossierer, der Steinbehauer.* Piqueur *m.* des moellons.
Dressing (Build.). *See* Ornamentation.
D–s *pl.* (Archit.). *Das Simswerk, die Gesimse n. pl.* Moulures *f. pl.*
D– (Build.). *Die Verkleidung.* Revêtement *m.* *See also* Chimney-dressing.
D– with tables or slabs of stone. *Die Bekleidung mit Platten, Plattenverkleidung, die Plattenverblendung, die Betäfelung.* Tablement *m.*
D– (Cloth.). *See* Teasling.
D– (Agric.). *See* Tilth.
D– (Weav.). *Das Schlichten.* Parage *m.*, encollage *m.*
D– (Weav.). *Die Schlichte.* Parement *m.*, parou *m.*, encollage *m.*, chas *m.*
D– of a building (Arch.). *Die sämtlichen Verzierungen f. pl. an einem Bauwerk.* Ornementation *f.*

Digitized by Google

Dressing of ores (Min.). *Die Aufbereitung der Erze.* Traitement *m.* des minerais dans la préparation mécanique.

D— of slopes (Railw., Cartwr.). *Das Abrichten, das Glätten der Böschungen.* Dressement *m.* des talus.

D— of a stone door-jamb or window-jamb (Build.). *Die Gliederung des Gewändes.* Chambranle *m.*, bandeau *m.*, moulure *f.* de lancis.

D— of window-jambs etc. made of plaster, **plastered —** (Arch.). *Die geputzte Fenstereinfassung, die Chambranle in Putz.* Naissance *f.* d'enduit.

D— of wooden door-jambs, **jamb-lining.** *Die Thürverkleidung.* Revêtement *m.* d'huisserie, chambranle affiché en bois.

D— of stones (Stone-c.). *Das Bossieren der Bruchsteine.* Piquage *m.* des moellons.

D— cold (Cloth.). *Das Kaltpressen.* Écatissage *m.*

D—, cold — (Met.). *Das Kaltrichten.* Dressage *m.* à froid.

D—-brush (Weav.). *Die Schlichtbürste.* Brosse *f.* à parer.

D—-chisel (Carp.). *Der Schrotmeissel.* Ébauchoir *m.*

D—-engine on the loom (Weav.). *Der Schlichtapparat am Webstuhl.* Pareur *m.* mécanique.

D—-glue (Weav.). *Die Schlichte, der Schlichtleim.* Chas *m.*, parou *m.*

D— -hammer (Met.). *Der Abrichthammer, Pritschhammer.* Marteau *m.* de parage.

D—-machine (Weav.). *Die Schlichtmaschine.* Machine *f.* à parer, métier *m.* à encoller, colloir *m.*, pareuse *f.*, encolleuse *f.*

D— —, cylindrical — (Mill.). *Die Mehlbürstmaschine.* Bluterie *f.* à brosses. *See* Brush-bolter.

D—-room (Build.). *Das Ankleidezimmer.* Garderobe *f.*

D—-stick (Tin-m.). *Der Spannstock.* Tas *m.* à dresser.

D—-table (Build.). *Die Blendplatte, die Verkleidungstafel, Verblendungsplatte.* Tablette *f.* de tablement.

Dribble (Mar.). *See* Drizzling rain.

Dried (Techn.). *Getrocknet, trocken.* Séché.

D— (Sug.). *Getrocknet.* Étuvé, séché.

D— up, leaky from dryness (Mar.). *Aufgetrocknet, undicht, leck geworden.* Ébaroui.

Drift, push of an arch (Build.). *Der Schub, der Druck eines Bogens.* Poussée *f.* d'un arc.

D—, horizontal —, lateral pression, push (Build.). *Der Seitenschub, der Horizontaldruck.* Effort *m.*, poussée latérale ou horizontale.

D— (Forg.). *Der Dorn.* Mandrin *m.*

D— (Hydrogr.). *Die Oberflächenströmung.* Courant *m.* de surface.

D—, monsoon —. *Die Monsunströmung.* Courant de mousson.

D— (Geol.). *Die Drift, die diluvialische Geschiebeformation.* Drift *m.*

D— (Firew.). *Der Treibstock, der Setzer, der Stempel zum Laden von Raketen etc.* Baguette *f.* à charger, massette *f.*

D—, hollow— (Firew.). *Der Hohlsetzer, der Hohlstempel.* Baguette creuse ou percée.

D—, solid — (Firew.). *Der Massivsetzer, Vollsetzer.* Baguette massive.

Drift (Mar.). *Das Abtreiben.* Dérive *f.*

D— of the ship lying-to (Navig.). *Die Abtrift des beiliegenden Schiffes.* Dérive du navire à la cape.

D— of the current (Mar.). *Die Geschwindigkeit des Stromes.* Vitesse *f.* d'un courant.

D— of a ship (Mar.). *Die nicht segelnd sondern treibend zurückgelegte Strecke.* Chemin *m.* parcouru en dérive.

D— (Min.). *See* Gallery.

D—, diagonal —, diagonal heading, diagonal board-gate. *Die Diagonale, die Strecke auf einem Flötze.* Demi-montée *f.*

D—, exploring — (Min.). *Der Versuchbau.* Ouvrage *m.* d'essai.

D—, inclined —, inclined heading, inclined board-gate. *Die schwebende Strecke.* Montée *f.*

D—, level —, gallery, level, (North of England:) **headway,** (Cumberland:) **random.** *Die Sohlenstrecke, Feldstrecke, (Österreich:) der Lauf.* Voie *f.* ou galerie *f.* d'allongement, chassage *m.*

D— of the rail (Shipb.). *Der Absatz im Strak des Schandeckels.* Ravalement *m.* du plat bord.

to D— a hole (Locksm.). *Auftreiben, aufdornen.* Étamper un trou.

to D— (Navig.). *Treiben, vertreiben.* Dériver, être dépalé.

to D— (Mar.). *See* to Drive, said of a ship.

to D—, said of the current (Navig.). *Treiben.* Faire tomber, faire dériver, drosser.

to D— away (Navig.). *Treiben, wegtreiben, vertreiben.* Aller en dérive.

to D— back, said of the current (Hydr.). *Abtreiben, absetzen nach Land, von Land etc.* Renvoyer.

to D— a bolt etc. (Mach.). *Einen Bolzen austreiben, lösen.* Chasser une cheville etc.

to D— down upon a ship at anchor (Mar.). *Durch die Strömung auf ein vor Anker liegendes Schiff getrieben werden.* Dériver par l'effet du courant sur un navire au mouillage.

to D— ice, said of the river. *Eis treiben, Eis mit sich führen.* Charrier des glaçons.

to D— off (Navig.). *Nach See zu treiben.* Dériver au large.

to D— on shore (Navig.). *Auf Land treiben.* Dériver à terre.

to D— wood (For.). *Triften.* Faire flotter.

D—-anchor (Mar.). *See* Drag *and* Floating anchor.

D—-board (Firew.). *Der Setzschemel.* Table *f.* de charge.

D—-bont (Fish.). *Das Boot zur Treibnetzfischerei.* Bateau *m.* faisant la pêche au filet traînant

D—-bolt, drive-bolt (Shipb.). *Der Treib-, Jagebolzen.* Repoussoir *m.*

D—-ice (Navig.). *Das Treibeis.* Glace *f.* flottante, glace mouvante.

D—-net (Fish.). *Das Treibnetz.* Filet *m.* traînant ou dérivant.

D—-rail of the poop (Shipb.). *Die Reling der Kampanje.* Lisse *f.* de rabattue.

D—-sail (Mar.). *See* Drag-sail.

D—-sand. *See* Quicksand.

D—-way. *See* Leeway.

D—-wood. *Das Treibholz.* Bois *m.* échappé, bois flotté.

Digitized by Google

Driftage (Navig.). *Das Maass, um welches man vertrieben ist.* Dérive *f.*, quantité *f.* dont on a dérivé.

Drifted, to be —, to be driven. *Vertrieben, getrieben werden.* Être dépalé.

Drifting, drift-mining (Min.). *Der Streckenbetrieb.* Ouvrage *m.* par galeries.

D— of a hole (Locksm.). *Das Aufdornen eines Loches.* Étambage *m.*

Drigger, driggoe (Min.). *See* Bucket-lift.

Drill . . . -borer, hand-brace, hand-— (Carp., Join., Locksm.). *Der Drillbohrer.* Drille *f.*, foret *m.*, perçoir *m.*

D— (Agric.). *Die Furche, die Rille.* Rainure *f.*, rigole *f.*

D—. *See* Drill-plough.

D—s *pl.* (Weav.). *Der Drell, der Drillich.* Linge *m.* ouvragé, linge ouvré.

D— (Mil.). *Die Übung, das Exercitium.* Exercice *m.*, école *f.* de pointage.

D—, diamond —. *Der Diamantbohrer.* Foret *m.* à diamants.

D—, diamond — (Min.). *Der Diamantbohrer.* Perforateur *m.* à diamants.

D—, drilling-chisel (Derbysh., Min.). *See* Borer.

D— (Met.). *See* Borer for metal.

D— with bow. *Der Bogenbohrer.* Arçon *m.* à foret, drille à archet. *See* Bow-drill.

D— with ferrule (Carp., Mach., Watchm., Locksm.). *Der Druckbohrer, Rollenbohrer.* Drille à vis, foret à bobine.

D— with lever, **lever-—, ratchet-—, lever-brace** (Locksm.). *Der Ratschbohrer, die Bohrratsche, die Bohrknarre.* Drille à levier, perçoir *m.* à rochet.

D—, aiming-— (Mil.). *Die Zielübung.* Exercice *m.* de tir.

D—, archimedian — (Locksm.). *See* Screw-drill.

D—. chamfering —. *See under* Chamfering.

D—, gun-— (Mil.). *Die Geschützübung.* Exercice *m.* du canon.

D—, punishment-— (Mil.). *Das Strafexerzieren.* Peloton *m.* de punition.

D—, screw-—, Archimedian —, Persian — (Locksm., Watchm.). *Der archimedische Druckbohrer.* Porte-foret *m.* à vis d'Archimède.

D—, small-arm — (Mil.). *Die Handwaffenübung.* Exercice *m.* des petites armes.

D—, spiral —, spiral auger, screw-auger (Join., Carp.). *Der Schneckenbohrer.* Tarière *f.* en héhice, tarière à spirale.

D—, upright —, pump-— (Join., Locksm.). *Die Rennspindel.* Drille à trépan.

to D—, to sow (Agric.). *In Rillen säen, drillen.* Semer en lignes.

to D—, to bore (Locksm.). *Bohren.* Percer à foret, forer.

to D— the crew (Mar.). *Die Mannschaft exerzieren.* Exercer l'équipage.

to D— a tube (Art.). *Ein Rohr ausbohren.* Aléser une pièce.

to D— the vent or the touch-hole (Gun-m.). *Das Zündloch bohren.* Aléser, percer la lumière.

D—-bow (Locksm.). *Der Bohrbogen, Drillbogen, Drehbogen.* Archet *m.*, bastringue *m.*, arçon *m.* à foret.

D—-box, —-stock. *Die Bohrrolle, die Bohrhülse.* Bobine *f.*, boîte *f.* à foret.

Drill-box of a drill-machine (Agric.). *Der Saatkasten.* Semoir *m.*, boîte du semoir.

D—-cartridge (Art.). *Die Exerzierkartusche.* Gargousse *f.* d'exercice.

D—-chuck (Turn.). *Die Drilldocke, der Bohrkopf.* Tourteau *m.* d'alésoir.

D—-lever. *See* Lever of drill *and* Ratchet-lever.

D—-plate (Mach.). *See* Disk of an upright drill.

D—-plough, drill, sowing-machine (Agric.). *Die Säemaschine.* Machine *f.* à semer, semoir *m.* mécanique. *See* Sowing-machine, Drop-drill-plough *and* Ridge-drill.

D—-shank. *See* Shank of the drill.

D—-ship (Mar.). *Das Exerzierschiff.* Vaisseau *m.* école.

D—-spindle, screw-shank. *Die Triebstahlspindel.* Fût *m.* à vis, bascule *f.* du trépan.

D—-stay (Watchm.). *Das Bohrstöckchen, der Bohrcransetzer.* Appui *m.* à percer.

D—-stock. *Die Bohrrolle.* Boîte *f.* à foret.

D—-tool. *Die Bohrzwinge.* Porte-foret *m.*

Drilling (Agric.). *Das Drillen, das Rillensäen.* Semis *m.* au semoir.

D—-frame (Techn.). *Das Bohrgestell, das Bohrgerüst.* Potence *f.* à percer.

D—-lathe. *Die Bohrlade.* Touret *m.*, touret à percer.

D—-machine, venting-frame (Art.). *Die Zündlochrerschraubmaschine.* Machine *f.* à poser les grains de lumière. *See* Boring-bench.

D— — (Locksm.). *Die Bohrmaschine.* Machine à percer.

D— —, slot — (Techn.). *Die Langlochbohrmaschine, Nutenbohrmaschine.* Machine *f.* à perforer des mortaises.

D— —, horizontal —. *Die horizontale Bohrmaschine.* Machine à percer horizontale, forerie *f.* horizontale.

D— —, radial —. *Die Radialbohrmaschine.* Radiale *f.*, machine à percer radiale.

D-ring or **D** to hook the traces to in travelling (Saddl.). *Der Kammring am Ringstössel, der Schwebering.* D *m*, Dé *m.*, chape *f.* en forme de D à la fourche de croupière de l'avaloire.

Drinkable or **potable water.** *Das trinkbare Wasser, Trinkwasser.* Eau *f.* potable.

Drip . . . -nose, chin of a larmier or of another moulding (Arch.). *Die Wasserablaufrinne, die Wassernase, das Traufdach.* Goulotte *f.*, menton *m.*, mouchette *f.* du larmier.

D—s *pl.*, the last treacle (Sug.). *Der Nachlauf, der Tröpfel.* Sirop *m.* d'égout.

D—-nose of a larmier. *See* Drip.

D—-stone. *See* Filtering-stone.

D— — in classic style, **corona, larmier** (Arch.). *Die Hängeplatte, die Kranzleiste.* Larmier *m.*

D— — in gothic style, **weather-moulding, weather-table, hood-moulding, label** (Arch.). *Der Überschlagsims, die Thürverdachung, Fensterverdachung.* Corniche *f.*, entablement *m.* de porte ou de fenêtre.

Drippings *pl.* (Butch.). *Der Fleischertalg.* Suif *m.*

to Drive, to be driving (Mar.). *Treiben.* Chasser, dériver.

to D—, said of an anchor. *See* to Drag, said of an anchor.

Digitized by Google

to Drive, said of a ship. *Treiben, abtreiben, Abtrift haben.* Sortir, faire dériver, être ou aller en dérive.

to D— against rocks. *Auf Felsen treiben.* Tomber sur des rochers.

to D— at anchor or with the anchor down (Navig.). *Den Anker schleppen oder mitschleppen, vor Anker oder am Anker oder mit dem Anker am Grunde treiben.* Entraîner l'ancre, chasser sur l'ancre, faire l'ancre labourer le fond.

to D— bodily or **straight** to leeward. *Dwars, quer abtreiben, dwars wegtreiben, dwars nach Lee zu treiben.* Dériver par le travers.

to D— bodily upon a coast. *Dwars nach Land zu oder auf Land zu treiben.* Chasser par le travers sur une côte.

to D— bolts, nails, pegs etc. (Techn.). *Treiben, antreiben, eintreiben.* Chasser, pousser.

to D—, to — back a bolt, a key. *Einen Bolzen, einen Keil zurücktreiben.* Chasser une cheville, une clavette.

to D— ferrules (Loc.). *Rohrringe eintreiben.* Chasser les viroles des tubes.

to D— fuzes, rockets etc. (Firew.). *Die Zünder, die Raketen schlagen, treiben.* Charger les fusées, les cartouches d'artifice.

to D— galleries, levels, tunnels (Min.). *Strecken und andere söhlige Baue auffahren, treiben.* Percer, avancer, travailler des galeries des tunnels.

to D— a gallery to the hade of a seam. *Einen Abhau machen.* Faire une descente.

to D— a heading (Build.). *Einen Richtstollen beim Tunnelbau vortreiben.* Avancer une galerie.

to D— the lines (Print.). *Die Zeilen enger schliessen.* Serrer les lignes.

to D— a pile, **to — in, to ram in, to pitch** a pile (Hydr. arch.). *Einen Pfahl eintreiben, einschlagen, einrammen.* Enfoncer, ficher un pieu. *See also under* Pile.

to D— the shuttle (Weav.). *See* to Pick the shuttle.

to D— a tunnel. *See* to Cut a tunnel.

to D— the wedges (Min.). *Die Pfändkeile anziehen.* Saisir les coins.

to D—, to — in a bolt (Techn.). *Einen Bolzen eintreiben.* Enfoncer une cheville.

to D— in pickets (Fort.). *Pfähle schlagen, einschlagen.* Planter des piquets.

to D— in a pile (Hydr. arch.). *See* to Drive a pile.

to D— in, — up the quoins (Print.). *Einkeilen, verkeilen.* Arrêter ou assujettir avec des coins.

to D— on a gallery (Min.). *Abtreiben, vortreiben.* Pratiquer une galerie de mine.

to D— on the plane-iron, to give more iron to the plane (Join.). *Den Hobel vortreiben, dem Hobel mehr Eisen geben.* Donner du fer à un rabot.

to D— on shore (Navig.). *Auf Land treiben.* Dériver à terre, être poussé à terre.

to D— out, to keep out the double (Print.). *Den Doppelsatz ausbringen.* Perdre ou chasser le doublon.

to D— out a bolt (Techn.). *Einen Bolzen austreiben.* Repousser ou refouler une cheville.

to D— out the keel-blocks (Shipb.). *Die Kielklötze wegschlagen, wegspalten.* Chasser les tins, retirer les tins.

to Drive out a wedge (Techn.). *Einen Keil austreiben.* Chasser un coin, retirer un coin.

to D— under bare poles, to — a-hull (Navig.). *Vor Top und Takel beiliegen oder treiben.* Tenir la cape à cordes et à mâts.

to D— up and down with the stream. *Mit dem Strom auf und abtreiben.* Dériver en amont et en aval à la merci du courant.

to D— up in a river. *In einem Flusse aufwärts treiben.* Remonter une rivière.

to D— upon the anchor. *Auf den Anker oder über den Anker treiben.* Courir sur son ancre.

Driven by wind and tide (Navig.). *Durch Wind und Strom vertrieben.* Chassé par le vent et le courant de marée.

D—, buoy — away (Hydrogr.). *Die vertriebene Boje.* Bouée *f.* chassée, bouée en dérive.

D—, to be — on shore (Navig.) *Auf Land getrieben werden.* Être jeté ou poussé à la côte.

D—, to be — by stress of weather (Navig.). *Durch schweres Wetter vertrieben werden.* Être chassé par le mauvais temps.

D—, to be — far from the right course (Navig.). *Verweht sein.* Être dérivé loin de sa route.

Driver (Mill.). *Der Treiber.* Chassoir *m.*

D— (Mach.). *Der Rammblock.* Mouton *m.*, bélier *m.*

D—, spanker (Shipb.). *Das Besansegel, der Besan.* Brigantine *f.*

D— (Coop.). *Der Antreiber, Fausttreiber.* Chassoir *m.*

D— (Mach.). *See* Catch.

D— of the spring-catch (Steam-eng.). *Der erste Sektor der Hebelsteuerung.* Buttoir *m.* de l'arbre.

D— of the flying-shuttle, **pecker, picker** (Weav.). *Der Schneller, der Treiber, der Vogel.* Chasse-navette *m.* de la navette volante, rat *m.*, tacot *m.*, tacquoir *m.*, taquet *m.*

D— of a ribbon-loom (Weav.). *Der Treiber des Bandwebstuhls.* Chasse-navette d'un métier à rubans.

D—, carrier (Turn.). *Der Mitnehmer.* Toc *m.*

D—, heart-shaped —, carrier. *Der herzförmige Mitnehmer.* Cœur *m.* du tour.

D—-corps. *See* Artillery-drivers.

D—-halliard (Mar.). *Das Treiberfall, Brotwinnerfall.* Drisse *f.* du paille-en-cul.

D—-wheel (Mach.). *See* Driving-wheel.

D— — and pinion. *Das Stirnrad und Getriebe.* Roue *f.* et pignon *m.*

Driving of galleries, levels or tunnels (Min.). *Das Auffahren, das Treiben von Strecken und anderen söhligen Bauen.* Percement *m.* des galeries, des tunnels.

D— a gallery to the hade of a seam (Min.). *Das Abhauen, Niederhauen.* Descente *f.*

D— the head of a gallery. *Die Arbeit vor Ort.* Fouille *f.* de galerie.

D — a locomotive (Railw.). *Die Bedienung einer Lokomotive.* Conduite *f.* d'une locomotive.

D—, electric —. *Der elektrische Antrieb.* Mise *f.* en marche électrique.

D—-anchor (Mar.). *Der Treibanker zur Verminderung der Abtrift.* Ancre *f.* flottante.

D—-axle (Steam-eng.). *See* Axle.

D—-bar (Weav.). *See* Bar of a bar-loom.

D—-bolt (Cartwr.). *Der Treibanker, der Büchseneintreiber.* Chasse-boîte *m.*

Digitized by Google

Driving-gear, —-wheels *pl.* (Mach.). *Das Getriebe, das Triebwerk.* Commande *f.*

D— — — (Mill.). *Das Gangwerk einer Mühle.* Moulage *m.*

D——-mallet (Join.). *Die Klopfkeule, der Klöpfel, der Schlägel.* Enfonçoir *m.*

D——-rope. *Das Treibseil.* Câble *f.* à transmission.

D——-shaft (Mech.). *Die Triebachse, Triebwelle.* Arbre *m.* moteur.

D——-wheel, driver-wheel (Mach.). *Das Treibrad.* Roue *f.* conductrice ou motrice, roue d'entraînement. *See* Driving-gear.

to Drizzle (Meteor.). *Fein regnen, schmutzen.* Bruiner, brouillasser, brumasser.

D—s, it —s. *Es schmutzt.* Il bruine, il brumasse.

Drizzling rain, (abbrev.:) **d.** (Meteor.). *Der Staubregen, Schmutzregen, feine Regen.* Pluie *f.* fine, temps *m.* bruine ou brumasseux.

Drogue, floating anchor of a boat, — of a life-boat (Mar.). *Der Treibanker eines Rettungsbootes.* Drague *f.* ou ancre *f.* flottante d'un canot, d'un canot de sauvetage.

Dromos (Arch.). *Die Laufbahn, Rennbahn, die Allee.* Drome *m.*, avenue *f.*

to Droop at the muzzle (Art.). *Krumm werden, sich krümmen, ausgeschossen sein, sich ausweiten.* Devenir courbé par le tir, saigner du nez.

Drooping at the mouth, — of the lip, **running** or **spewing** of the muzzle (Art.). *Das Ausschiessen, die Ausweitung der Mündung.* Égueulement *m.* d'une bouche à feu.

Drop (Teleph.). *See* Annunciator.

D— (Railw., Min.). *Der Drop, die Fallbühne.* Drop *m.*

D— of a deck (Shipb.). *See* Sheer of a deck.

D— of the indicator (Electr.). *Die Fallscheibe.* Disque *m.* indicateur.

D— of a piece of wood (Shipb.). *Die nach unten gerichtete Bucht eines Holzes.* Courbure *f.*, tonture *f.*

D— of a sail (Mar.). *See* Depth of a sail.

D—s *pl.*, **guttæ** *pl.*, **guttes** *pl.* on the modillions of the Doric order (Arch.). *Die Tropfen m. pl.* Larmes *f. pl.*, gouttes *f. pl.*, campanes *f. pl.*

D—s of the stern (Shipb.). *Kleine Verzierungen f. pl., Schnitzereien f. pl. am Heck.* Moulures *f. pl* de l'arrière.

D—s of the deck (Shipb.). *Die Deckskucht.* Bouge *m.* du pont.

to D— (Mar.). *Fallen lassen, niederlegen.* Jeter.

to D— anchor. *Den Anker fallen, gehen lassen.* Jeter l'ancre, mouiller.

to D— the anchor under foot. *Den Anker an den Grund fieren.* Rester l'ancre au dessous de l'étrave.

to D— the ensign. *Die Flagge senken, mit der Flagge salutieren.* Saluer avec le pavillon.

to D— any sum of yards, said of a sail (Mar.). *So und soviel Meter tief sein oder Tiefe haben.* Avoir tant de mètres de chute, avoir un guindant de . . .

to D— astern. *Zurückbleiben, achteraussacken.* Culer, se laisser dépasser.

to D— — a ship. *Ein anderes Schiff überholen und hinter sich lassen.* Dépasser un navire, distancer un navire.

to Drop down or **up** with the tide (Mar.). *Mit der Gezeit auf- oder niedertreiben.* Descendre *ou* monter à l'aide de la marée, se laisser dériver à l'aide de la marée.

to D— down a river backing and filling (Riv., Navig.). *Einen Fluss mit Backen und Füllen hinabfahren, hinabtreiben.* Dériver en rivière vent dessus, vent dedans.

to D— to leeward with reference to other ships (Navig.). *In Lee anderer Schiffe kommen, nach Lee anderer Schiffe sacken oder treiben.* Tomber sous le vent par rapport aux autres navires, être sous-venté.

to D— the grapnel. *Den Draggen fallen lassen.* Mouiller le grappin.

to D— (Sug.). *Abtropfen lassen.* Purger.

to D— the ram. *See* to Let fall.

D——arch (Arch.). *Der niedrige Spitzbogen.* Arc-ogive *m.* surbaissé, ogive *f.* obtuse.

D——bolt of the capstan (Shipb.). *Der Bolzen zum Feststellen des Gangepills.* Prisonnier *m.* du cabestan.

D— —, rudder-head — to fix the tiller (Shipb.). *Der Bolzen im Ruderkopf zum Feststellen der Ruderpinne.* Prisonnier *ou* cervelle *f.* du gouvernail.

D —box, rising-box (Weav.). *Die Steiglade.* Boîte *f.* montante.

D——colour (Dyer.). *See* Lake.

D——ditch, diamond-ditch (Fort.). *Der Diamantgraben.* Diamant *m.*

D——drill-plough (Agric.). *Die Horstsäemaschine.* Semoir *m* en touffes.

D——handle (Tel.). *Der Handgriff des Nadeltelegraphen.* Poignée *f.*

D——lake (Dyer.). *See* Lake.

D——ledge (Arch.). *Das Traglot, die Tropfleiste.* Mouchette *f.*, tringle *f.*

D——regulator, dropping-bottle (Phot.). *Die Tropfflasche.* Compte-goutte *m.*

Dropping...-board, drainer (Chand., Kitch.). *Das Abtropfbrett, der Abtropftrog.* Égouttoir *m.*

D— — (Mirror-m.). *Die Abtropftafel.* Égout *m.*

D— — (Pap.). *See* Ass.

D——-cart (Dyer.). *Der Tropfkarren.* Baillard *m.*

D——-glass, —-bottle (Chem.). *See* Burette.

D——-grating (Rope-m.). *Der Abtropfrost, das Abtropfrösterwerk.* Égouttoir *m.*

D——-out of water (Coop., Mar.). *Das Rinnen, das Lecken.* Fuite *f.* de l'eau.

Drosometer (Phys.). *Der Taumesser.* Drosomètre *m.*

Dross (Met. etc.) *Die Krätze, das Gekrätz, die Schlacke.* Crasse *f.*, laitier *m.*, scorie *f.* *See under* Cinder *and* Slag.

D—, fusible —, twyer-—, twyer-slag. *Die Nasenschlacke.* Nez *m.*, scorie *f.* qui s'attache au bec de la tuyère.

D— of gold and silver, **sweepings** *pl.* (Goldsm., Mint.). *Die Krätze, Goldkrätze, Silberkrätze, das Gekrätz.* Cendres *f. pl.* d'orfèvre, lavure *f.* d'or et d'argent, terre *f.* de monnaie.

D— of lead (Met.). *Der Bleiabstrich, die Bleikrätze.* Écume *f.* ou scories *f. pl.* de plomb. *See also* Scum *and* Scumming.

D— of liquation. *Die Saigerdörner m. pl., die Krätzschlacken.* Crasses *f. pl.* de liquation, de ressuage.

Digitized by Google

Dross for the mound. *Die Haldenschlacke.* Crasse qui est à haler.
D— of iron. *See* Iron-dross.
D— of sulphur (Chem.). *Die Schwefelschlacke.* Crasse de soufre.
D— of work (Met.). *Das Geschur, das Gekrätz, das Hüttenafter.* Scorie d'usine.
D—, husks *pl.* of wine- or oil-pressings (Econ.). *Die Trester pl.* Marc *m.* de raisins, de pommes, d'olives.
Drossy. *Schlackig, schlackenartig.* Crasseux.
Drousset-willow (Spinn.). *Der Drousselwolf.* Loup-droussette *f.*
Drover (Mach.). *Das getriebene Rad.* Roue *f.* commandée.
to Drown the magazine (Mar.). *Die Munitionskammern unter Wasser setzen.* Noyer les poudres, noyer les soutes à munitions.
Drowned (Min.). *Ersoffen.* Noyé, submergé.
D—, the mine is —. *Die Grube ist ersoffen.* La mine est noyée.
D – (Mar.). *Im Horizont verschwunden.* Noyé.
D— land. *Das versunkene Land.* Terre *f.* noyée.
Drudger, bucket-— (Hydr. arch.). *Der Eimerbagger.* Dragueur *m.* à godets.
Drudging-box (Artif.). *Die Puderdose, die Mehlpulverbüchse.* Boîte *f.* à pulvérin.
Drugget (Weav.). *Der Drogett, der Droguet, der bedruckte Wollenteppich.* Droguet *m.*
Druggist. *Der Droguist.* Droguiste *m.*
Drum (Mil., Mus.). *Die Trommel.* Caisse *f.* de tambour, tambour *m.*
D— (Arch.). *See* Bell of a capital.
D— (Mill.). *See* Stone-case.
D— for fixing colours by steam (Calico-pr.). *Die Trommel, das Dampffass.* Cuve *f.*, tonneau *m.* de vaporisage.
D— of a crane (Mach.). *See* Barrel of a crane.
D— of a draw-bench (Wire-dr.). *Die Drahteier.* Bobine *f.* d'une filière.
D— of a gatling gun (Mar., Art.). *Die Verschlusstrommel eines Gatlinggeschützes.* Culasse *f.* mobile d'un canon à balles.
D— of a mixing-sieve (Gunpowd.). *Die Siebtrommel.* Tambour d'un tamis à tambours.
D—, tumbler of strapped wheelworks (Mach.). *Die Trommel, die Scheibe, der Seilkorb, Riementrommel, die Rolle.* Tambour.
D— of a main-spring (Electr.). *Das Federgehäuse, die Federtrommel.* Barillet *m.*
D— for uncoiling wires (Tel.). *See* Barrow for uncoiling wires.
D—, big — base — (Mil. Mus.). *Die grosse Trommel, türkische Trommel, die Pauke.* Grosse caisse.
D—, conical — (Masch.). *See* Double cone.
D—, small —, brass-—, side-— (Mil. Mus.). *Die kleine Trommel, Militärtrommel.* Petite caisse, tambour militaire.
D—, storm-— (Meteor.). *Der Sturmcylinder der Sturmwarnungsstationen.* Cylindre *m.* de tempête.
D—, tar-—, tar-barrel (Mar.). *Das Teerfass.* Gonne *f.* de goudron.
D—-bench (Wiredr.). *Die Scheibenziehbank, Leierbank.* Filière *f.* à bobine.
D—-curb (Hydr. arch.). *Die Brunnenbüchse, der Brunnenkranz.* Boîte *f.* d'un puits.
D—head (Mus.). *Das Trommelfell.* Peau *f.* de caisse, peau de tambour.
Drum-head of the capstan (Shipb.). *Der Kopf des Gangspills.* Chapeau *m. ou* noix *f.* du cabestan.
D—-major (Mil.). *Tambourmajor.* Tambourmaître *m.*
D—-net. *See* Bow-net.
D—-saw (Carp.). *Die Kronsäge.* Scie *f.* cylindrique. *See* Annular saw *and* Crown-saw.
D—stick (Mil.). *Die Trommelschlägel, der Trommelstock.* Baguette *f.* de tambour.
D—-waste, cleanings *pl.* of the — (Spinn.). *Der Trommelabfall, der Ausputz, der Ausstoss.* Déchet *m.* du tambour, sorties *f. pl.* du tambour.
D—winding (Electr.). *Die Trommelwickelung.* Enroulement *m.* de tambour.
Drummer (Mil.). *Der Tambour.* Tambour *m.*
Druss (Scotland), **mucks** *pl.* (Stafford), **culm** (of anthracite), **rubbish** (Porthern counties) (Min.). *Das Kohlenklein, die Grusskohle, der Griess, der Gruss.* Fouailles *f. pl.*, menu *m*, charbon *m.* fin, charbon.
Druxy, rot of timber (Carp., Shipb.). *Das Faulen, das Rotten, das Modern, die Holzfäule.* Carie *f.*, pourriture *f. See* Dry-rot.
Dry. *Trocken.* Sec.
D—, said of metals without slags (Met.). *Trocken.* Sec. *See* Dry assay, — bodies, — grinding, — method, — puddling, — spinning, — yeast *under* Assay etc.
D— arch (Build.). *See* Dry-arch.
D— sand. *See* Dry-sand.
D—spinning. *See* Dry-spinning.
to D—. *Trocknen.* Sécher, faire sécher.
to D— the decks, **to — up** the water from the decks (Mar.). *Das Deck mit Schwabbern oder Abseizern trocknen, das Wasser vom Deck abtrocknen.* Essarder les ponts.
D—, to loose the sails to — (Mar.). *Die Segel zum Trocknen lormachen.* Mettre les voiles au sec.
to D— holystone the deck (Mar.). *Das Deck trocken mit trockenen Ziegelsteinen scheuern.* Briquer le pont à sec.
to D— the furnace (Met.). *Den Hochofen anwärmen.* Fumer le haut-fourneau en l'échauffant progressivement. *See* to Heat.
to D— and to clean the hat (Hatt.). *Auf der Form ausstreichen.* Égoutter le chapeau.
to D— the hemp (Spinn.). *Den Hanf trocknen, dörren, darren.* Dessécher le chanvre.
to D— the hides in the air (Shamoy-dr.). *Anrauschen, an die Luft hängen.* Éventer les peaux foulées à l'huile.
to D— the loafs (Sug.). *Die Brote trocknen.* Étuver les pains.
to D— the moulds (Found.). *Die Formen darren.* Dessécher les moules.
to D— the interior of a mould (Found.). *Die Form ausbrennen.* Flamber un moule, mettre un moule en recuit.
to D— the paper by pressing (Pap.). *Trocken pressen.* Écacher le papier.
to D— the powder. *Das Pulver trocknen.* Sécher la poudre.
to D— the pump-well (Mar.). *Die Pumpe lenzpumpen.* Franchir la pompe.
to D— the strained hanks after having wetted them (Weav.). *Recken.* Cheviller.

Digitized by Google

to Dry the malt (Brew.). *Trocknen, darren.* Dessécher le grain germé.

to D— off, to volatilise the mercury by fire (Gild.). *Abrauchen.* Passer le mercure.

to D— up with a mob (Mar.). *Dweilen, aufdweilen.* Fauberter, sécher ou nettoyer avec une vadrouille.

D—, to pump the hold — (Mar.). *Den Raum lenzpumpen.* Assécher la cale.

D—, to pump the ship —. *Das Schiff lenzpumpen.* Franchir les pompes.

D—, row —! (Aq. sport.). *Nicht spritzen!* Nagez à sec!

D—, to become —. *Bei Ebbe trocken fallen.* Assécher, découvrir.

D—, high and — on the beach. *Hoch und trocken auf dem Strande.* A sec sur la plage.

D—-arch, retaining arch (Build.). *Der Erdbogen.* Voûte *f.* en décharge des fondations.

D—-bath, stove, shampooing-bath, sudatory, sweating-place. *Das Schwitzbad, Schweissbad.* Étuve *f.*

D—-dock, dock (Shipb.). *Das Trockendock, Werftdock.* Bassin *m.* de construction, forme *f.* de radoub.

D—-element, —-pile (Phys.). *Das Trockenelement.* Élement *m.* sèche.

D— fog (Meteor.). *Trockener Nebel.* Brouillard *m.* sec.

D— harbour. *Ein Hafen, der bei Ebbe trocken fällt.* Port *m.* qui assèche à mer basse.

D— measure. *Das Trockenmaass.* Mesure *f.* pour les matières sèches.

D— -oil (Paint.). *See* Oil-varnish *and* Drying-oil *under* Oil.

D— plate (Phot.). *Die Trockenplatte.* Plaque *f.* sèche.

D— rock. *Ein Felsen, der bei Ebbe trocken fällt.* Rocher *m.* qui découvre à mer basse.

D—-rot of wood (Carp.). *Die Stockung, der Stock, die Trockenfäule.* Pourriture *f.* sèche.

D—-sand (Found.). *Der fette Formsand, die Masse.* Sable *m.* gras, sable d'étuve, sable étuvé, sable gras recuit. *See also under* Sand.

D— — mould. *Die Massenform.* Moule *m.* en sable gras.

D— — moulding. *Die Massenformerei.* Moulage *m.* en sable gras.

D—-spinning (Spinn.). *See* Spinning.

D— steam. *Trockner Dampf.* Vapeur *f.* sèche

D—-wall (Build.). *Die Trockenmauer, die Steinpackung.* Mur *m.* en pierre sèche, perré *m.*

D— weather (Meteor.). *Trockenes Wetter.* Temps *m.* sec.

D— wind (Meteor.). *Trockener Wind.* Vent *m.* sec.

Dryer (Paint.). *Das Sikkativ, das Trockenmittel.* Siccatif *m.*

D—, drying appliance (Techn.). *Die Trockenvorrichtung.* Essereuse *f.*, séchoir *m.*

Drying (Techn.). *Das Trocknen.* Séchage *m.*

D— by radiation from hot iron as in the gloom-stove. *Das Trocknen des Pulvers mittelst eines von aussen geheizten Ofens.* Séchage à l'air chauffé à l'aide d'un poêle.

D— by steam or by a temperature raised by means of steam. *Das Trocknen des Pulvers mittelst Wasserdämpfe.* Séchage à l'air chauffé par la vapeur.

Drying. *Trocknend.* Séchant.

D—-appliance. *See* Dryer.

D—-board (Sugar.). *Das Trockengestell, das Darrbrett.* Glacis *m.*

D—, duplex —-box (Phot.). *Die Doppelkassette.* Americaine *f.*, bolte *f.* jumelle.

D—-cylinder (Weav., Spinn.). *Der Trockencylinder.* Cylindre *m.* sécheur, tambour *m.* sécheur.

D—-house (Pap.). *See* Drying-room.

D— — (Found.). *See* Stove.

D— — (Techn.). *Das Trockenhaus, der Trockenboden.* Séchoir *m.*, étendoir *m.*

D—-kiln (Techn.). *Der Abwärmofen, Trockenofen.* Fourneau *m.* à sécher.

D—-machine. *Die Trockenmaschine.* Machine *f.* à sécher, séchoir.

D— —, centrifugal — (Bleach.). *See under* Centrifugal *and* Hydro-extractor.

D—-oil (Paint.). *See* Drying oil *under* Oil.

D—-place, hanging-room (Print.). *Der Aufhängeboden für die gedruckten Bogen, die Trockenstube.* Séchoir, étendage *m.*

D—-rack (Phot.). *Das Trockengestell.* Séchoir.

D—-rollers press (Pap.). *Die Walzentrockenpresse.* Presse *f.* sèche à rouleaux.

D—-room, —-house (Pap.). *Der Trockenboden.* Étendoir *m.*, séchoir. *See* Flax-drying room.

D—-stand (Chem.). *Der Trockenapparat.* Étuve *f.* à quinquet.

D—-stove (Found.). *See* Stove.

D— —, heating-room (Tann.). *Die Bähstube, die Brülle.* Échauffe *f.*, étuve *f.* pour échauffer ou épiler les peaux.

Dryites (Miner.). *Der Eichenblätterstein, das versteinerte Eichenholz.* Dryite *f.*

to Dub the timber (Coop., Carp.). *Schlichten, dächseln, deisseln.* Blanchir, parer, ragréer.

to D— bright. *Schlichten, abschlichten.* Parer.

to D— with the adze (Shipb.). *Mit dem Dächsel schlichten.* Blanchir à l'herminette.

to D— the bottom bright. *Den Boden schlichten, abschlichten.* Ragréer le bordé de carène.

to D— the flat with the adze. *Das Deck mit dem Dächsel schlichten.* Ragréer le pont à l'herminette.

D—-adze (Carp.). *Der gerade Texel oder Dächsel.* Herminette *f.* plate.

Dubbing of the planks (Shipb.). *Das Schlichten, Abschlichten, die Abschlichtung.* Parage *m.* du bordé, ragréage *m.* du bordé.

Duck (Mar.). *Das leichte, dünne Segeltuch, Bramtuch.* Toile *f.* fine.

to D— a man at or from the yard-arm (Mar.). *Einen Mann von der Raa fallen lassen.* Donner la cale.

to D— up a sail. *Ein Segel aufluchen oder aufrollen, (auch:) ein Untersegel etwas aufholen, damit man darunter durchsehen kann.* Relever une voile (et aussi:) enlever le fond d'une basse voile.

D—-nose bit, a kind of shell-bit (Techn.). *Der Löffel des Löffelbohrers.* Mèche *f.* de cuiller creusée en gauge.

Ducking (Navig.). *Die Taufe beim Passieren der Linie.* Baptême *m.* de la ligne.

Ductile (Met.). *Geschmeidig.* Ductile.

D— iron. *See under* Iron.

Digitized by Google

Ductility (Phys.). *Die Geschmeidigkeit, die Dehnbarkeit.* Ductilité *f.*

Ductor, doctor (Calico-pr.). *Das Abstreichmesser, die Rakel, der Doktor.* Essuyeur *m.*, docteur *m.*, racle *f.* du cylindre gravé.

Due (Cornw.) a certain portion of ore taken for the lord of the manor. (Derbysh.:) **lot.** *Der Grundzehnte.* Droit *m.* de terrage (Belg.). *See* Royalty.

D— (Mar.). *Die Abgabe.* Droit *m.*, frais *m. pl.*

D—, berthing—s *pl.* (Comm.). *Die Kaigebühren f. pl.* Droits *pl.* d'amarrage, droits de quai.

D—. dock——s. *Die Dockabgaben f. pl.* Frais *m. pl.* de bassin.

D—, harbour——s. *Die Hafenabgaben.* Droits de port.

D—, lastage——s. *Die Lösch- und Ladegelder n. pl.* Droits de chargement et de déchargement.

D—, light——s. *Die Leuchtfeuergebühren.* Droits de phare.

D—, pilotage——s. *Die Lotsengelder.* Frais de pilotage.

D—, shore——s. *Die Zollabgaben.* Droits de douane.

D—, town——s. *Die Accisabgaben.* Droits d'octroi.

D— (Mar., Navig.). *Gerade, geradeaus, genau.* Franc, franchement.

D—, the land bears — West. *Das Land peilt genau West.* La terre nous reste franc ouest.

D—, the wind is — aft. *Der Wind kommt gerade von hinten.* Le vent vient franchement de l'arrière.

Dufrenite, craurite, green iron-ore (Miner.). *Der Grüneisenstein, Kraurit, Dufrenit.* Dufrénite *f.*, phosphate *m.* de fer vert.

Dufresoynite. *See* Binnite.

Duke of york, main-trysail (Shipb.). *Das Grossoberbramsegel.* Benjamine *f.*

Dull, said of a ship (Mar.). *Schwerfällig, langsam.* Lourd.

D—, the dullest sailor in a convoy: (Mar.). *Der schlechte Segler, der langsamste Karren im ganzen Convoi.* Charrette *f.* du convoy.

to D— instruments, cutters etc. (Techn.). *Stumpf machen, abstumpfen.* Emousser.

D— edge (Carp.). *See* Bad bevel *under* Bevel *and* Dull edge *under* Edge.

D— — pin. *See* Dowling-pin.

D— edged deal (Join.). *Die ungesäumte, ungefügte, baumkantige Diele.* Planche *f.* flacheuse.

D— — timber (Carp.). *See under* Timber *and* Edged.

Dum-craft, jack (Mech., Carp., Build.). *Die Hebelade, die Hakenfusswinde, Wagenwinde mit Haken.* Cric *m.* à crochet.

Dumb (Mar.). *Fest geklemmt.* Gêné, arrêté par un frottement.

D——piece (Mint.). *Die ungange, klanglose Münzplatte.* Flan *m.* cendreux.

D——chalder, ——cleat, thumb-cleat (Shipb.). *Die Stützplatte, die Spur für den untersten Ruderfingerling.* Ferrure *f.* du talon, talon *m.* d'étambot.

D——sheave (Mar.). *Die auf dem Herd laufende Blockscheibe.* Réa *m.* portant à cul.

to Dumb-scrape the deck (Mar.). *Das Deck mit dem Deckschraper auftrocknen.* Assécher avec des râteaux, passer les râteaux sur le pont.

Dump (Met.). *Die Halde, Schlackenhalde.* Crassier *m.*

D—, to throw over the —. *Über oder auf die Halde stürzen oder schütten.* Haler les scories ou le laitier.

D— (Shipb.). *Der Drecknagel.* Clou *m.* de pont, (appelé aussi:) clou de bordage.

D——bolt. *Der Stumpfbolzen.* Cheville *f.* à bout perdu.

to D—, to tip (Earth-w.). *Auskippen, ausstürzen.* Renverser, décharger.

D— vessel, tipping boat (Hydr. arch.). *Das Kippschiff.* Chaland *m.* ponté.

Dune, sand—— (Geol.). *Die Düne, Sanddüne.* Dune *f.*

Dunes *pl. See* Downs.

Dung, manure (Agric.). *Der Dünger.* Engrais *m.*

D— (Dyer.). *Der Mist.* Fiente *f.*

D——bath, grey steep. *Das Mistbad, Kotbad.* Bain *m.* bis, bain de fiente.

D——cart. *Der Dreckkarren, der Mistwagen.* Tombereau *m.* à boue.

D——yard (Arch.). *Der Misthof, Düngerhof.* Pailler *m*, paillier *m.*

Dungaree (Weav.). *Ein mit Indigo gefärbter Baumwollenstoff.*

Dungeon, in-pace, keep (Arch.). *Das Burgverliess.* Oubliette *f.*

D——tower. *See* Keep-tower.

Dunging the calico (Dyer.). *Das Kuhmistbad, das Kuhkoten.* Bousage *m.* des indiennes.

Dunite (Petrogr.). *Der Dunit, Olivinfels.* Dunite *f.*, lherzolithe *f.*

Dunnage (Mar.). *Die Garnierung für die Ladung.* Fardage *m.*, grenier *m.*, parquet *m.* de chargement.

D——battens *pl.*, **——wood** (Merch. ships.). *Das Stauholz.* Bois *m.* de fardage, bois d'arrimage.

D——gratings *pl.* (Shipb.). *Das in grösseren Flächen losnehmbare Garnier.* Chantiers *m. pl.* d'arrimage.

D— —, to lay the —. *Das Garnier legen.* Faire son fardage, faire son grenier.

Duodecimo. *See* Half-sheet of twelves.

Duplon (Silk-w.). *See* Double cocoon *under* Cocoon.

Duplex telegraphy. *Die Doppeltelegraphie, das Gegensprechen, die Versendung zweier Telegramme zu gleicher Zeit in entgegengesetzten Richtungen.* Transmission *f.* de deux dépêches en sens contraire sur le même fil.

Duplicate. *See* Spare.

Durability. *Die Dauerhaftigkeit.* Solidité *f.*

Durant (Weav.). *See* Tammy.

Duration of the flood-tide (Mar.). *Die Zeitdauer der Flut.* Montant *m.* de la marée ou de l'eau.

Durns *pl.*, set of timber in a gallery (Min.). *Das Streckengezimmer, das Thürstockgeviere.* Porte *f.*, (au Hainaut:) stancenure *f.*, cadre *m.* complet de boisage dans une galerie. *See* Fork.

Dust, breeze, small charcoal or small coke (Met.). *Das Kohlenklein, die Lösche.* Braise *f.*, poussière *f.* de charbon ou de coke.

Digitized by Google

Dust. *Der Flugstaub, der Hüttenrauch.* Fumée *f.* de l'usine.
D— (Mar.). *Der Grus, die feinen Brotkrumen f. pl.* Poussière *f.*, mâchemoure *f.*
D—, separating-powder (Found.). *Der Scheidestaub, die Schwärze.* Portée *f.*
D— of charcoal, **small charcoal** (Met.). *Das Kohlengestübbe.* Charbonnaille *f.* *See* Dust *and* Brasque.
D— of coal. *See* Coal-dust.
D— of roasted ore. *Der Röststaub.* Grillade *f.*
D— of filed iron, iron-file — (Locksm. etc.). *See* Iron-filings.
D— of fire-bricks, glass-pots or seggars (Mirror., Porcel.). *Das Chamottemehl, die Chamotte, Schamotte.* Ciment *m.*, chamotte *f.*
D—, charcoal-— mixed with ashes and earth (Met.). *Die Lösche, Kohlenlösche.* Fraisil *m.*
to D— (Found.). *See* to Face.
to D— the rags (Pap.). *Sieben.* Nettoyer.
D—-catcher (Met.). *Der Staubsatz bei Eisenhochöfen.* La poche aux poussières.
D—— bell. *Der Glockenverschluss des Staubsacks bei Eisenhochöfen.* Cône *m.* de la poche aux poussières.
D— — columns *pl.* *Die Säulen des Staubsacks bei Eisenhochöfen.* Supports *m. pl.* de la poche aux poussières.
D—-figur (Electr.). *Die Staubfigur.* Figure *f.* de Lichtenberg.
D— — gooseneck. *Der Hals des Staubsacks bei Eisenhochöfen.* Cou *m.* de cygne pour la poche aux poussières.
D—-cloud (Meteor.). *Das Staubgewölk.* Nuage *m.* de poussière.
D—-coal (Min.). *Die Staubkohle.* Charbon *m.* fin.
D—-shot (Hunt.). *Der Vogeldunst, das kleinste Flintenschrot.* Cendrée *f.*, cendre *f.* de plomb.
D—-sieve (Techn.). *Das Staubsieb.* Tamis *m.*, sas *m.* pour ôter la poussière du blé, etc.
Duster (Mirror-m.). *Der Wischer.* Croix *f.* à essuyer.
D— (Pap.). *Die Lumpenreinigungsmaschine, der Lumpenstäuber.* Blutoir *m.*
Dusting the rags (Pap.). *Das Sieben.* Nettoyage *m.*
Dutch, — bond (Build.). *See under* Bond.
D—-built (Shipb.). *Kuffähnlich.* Ensellé.
D—-case (Min.). *See* Case in mining.
D—-frame (Mil. min.). *Der holländische Rahmen.* Châssis *m.* hollandais, cadre *m.* à la hollandaise.
D— gin (Distill.). *See* Hollands.
D— gold. *See under* Gold.
D— scoop (Build.). *Die Schwungschaufel, Schöpfschaufel.* Pelle *f.* hollandaise.
Dutchman's-breeches *pl.*, clear spot in the clouds (Meteor.). *Die klare Stelle am bezogenen Himmel oder in einer Wolkenbank, das Ochsenauge.* (Œil *m.* de boeuf, éclaircie *f.* dans une panne *ou* dans le ciel couvert.
Duty (Comm.). *Die Steuer, der Zoll.* Droit *m.* d'octroi *ou* de douane.
D— ad valorem. *Der Wertzoll.* Droits *m. pl.* d'après la valeur.
D—, export —. *Der Ausfuhrzoll.* Droits de sortie *ou* d'exportation.
D—, import —. *Der Eingangszoll, Einfuhrzoll.* Droits d'entrée *ou* d'importation.
Duty, liable to the — of..., excisable. *Zollpflichtig.* Sujet aux droits, sujet à l'accise.
D—, transit-—. *Der Durchgangszoll.* Droits de transit.
D—, custom-duties, custom. *Die Zollabgaben.* Droits de douane.
D—, goods *pl.* liable to —s, — charged with —s. *Zollpflichtige Waren f. pl.* Marchandises *f. pl.* dans les droits, marchandises payant des droits.
D—-free. *See* Custom-free.
D— off. *Unverzollt.* Hors douane.
D— on. *Verzollt.* En douane.
D—-stamp. *Der Zollstempel.* Décharge *f.*
D—, proportion of ores paid by the adventures (Min.). *Die Abgabe des Bergwerksunternehmers an den Grundeigentümer.* Droit de comptage (Belg.).
D— of a steam-engine (in Cornwall) (Mach.). *Die Nutzleistung einer Dampfmaschine.* Effet *m. ou* travail *m.* utile d'une machine à vapeur.
D— (Mar.). *Die Pflicht, das Amt, der Dienst.* Service *m.*
D—, clerical —s *pl.* *Der Bureaudienst.* Service de bureau.
D—, executive and internal —s of the ship (Mar.). *Der innere Dienst des Schiffes.* Service intérieur du navire, détail *m.*
D—, officer in charge of the executive —s. *Der Detailoffizier.* Officier *m.* chargé du détail.
D—s of the fleet. *Der Borddienst.* Service à bord.
D—, navigating-—s. *Der Navigationsdienst.* Service de la manœuvre et de la route.
D—, officer in charge of the **navigating-—s.** *Der Navigationsoffizier.* Officier chargé de la manœuvre et du service de la route.
D—, routine-—s. *Der tägliche Dienst, die Routine.* Le service courant, règlement *m.*
D—, fit for —. *Dienstfähig.* Propre au service.
D—, off —, not on —. *Dienstfrei.* Pas de service.
D—, on —. *Diensthabend, vom Dienst.* De service, en service.
D-valve (Steam-eng.). *Der D-Schieber.* Soupape *f.* en D, tiroir *m.* en D.
Dwarf . . . —-ached gallery (Arch.). *Die Zwerggallerie.* Écran *m.*
D—-platform (Art.). *Der hohe Rahmen der Rahmenlafette.* Grand châssis *m.* d'affût.
D—-rafter, little jack (Carp.). *Der Zwergsparren, der kleinste Schifter.* Dernier empanon *m.*
Dwelling (Build.). *Die Wohnung.* Logement *m.*, habitation *f.*
D—-house (Build.). *Das Wohnhaus.* Maison *f.* où on loge, manoir *m.*
D—-room, sitting-room, parlour (Build.). *Das Wohnzimmer, die Wohnstube.* Chambre *f.*, appartement *m.* ordinaire.
Dwindling-away (Min.). *Die Auskeilung, die Auspitzung eines Flötzes.* Couffiée *f.*, crain *m.* (Belg.).
Dyce! derived from „thus" (Mar., Command.). *Recht so!* Comme ça!
Dye (Dyer.). *Die Färbung, die Farbe, der Farbstoff.* Teint *m.*, teinturage *m.*
D—, fast —, permanent —, lasting —. *Die echte Farbe.* Grand *ou* bon teint.

Digitized by Google

Dye, fugitive —. *Die unechte Farbe.* Petit *ou* mauvais teint.
to D—. *Färben.* Teindre.
to D— a-fresh, to new-—. *Auffärben.* Repasser un tissu par la teinture.
to D— in the wool, — in the grain, **to in-grain.** *In der Wolle färben.* Teindre en poile.
D—wood, dyer-wood (Dyer.). *Das Farbholz.* Bois *m.* colorant, bois de teinture.
D— —, red —. *See* Brasil.

Dyeing. *Das Färben, die Färberei.* Teinture *f.*
D—, electric —. *Die elektrische Färberei.* Teinture *f.* électrique.
D— with resists. *Das Färben mit Schutzbeizen, mit Reservagen.* Teinture *f.* avec réserve.
D—-steep (Dyer.). *Das Bad.* Bain *m.*
D— — in Turkey-red — (Dyer.). *Das Krappen, die Krappfärberei.* Garançage *m.*

Dyer. *Der Färber.* Teinturier *m.*
D—'s bath (Dyer.). *Die Färberflotte.* Bain *m.* de teinture.
D—'s broom, the herb of *Genista tinctoria* (Bot.). *Der Färberginster.* Genêt *m.* des teinturiers, genestrolle *f.*
D—'s frame (Spinn.). *See* Tube-engine.
D—'s spirit (Dyer.). *Die Zinnkomposition, Zinnbeize.* Composition *f.* d'étain.
D—'s weld (Dyer.). *See* Weld.

Dyke (Hydr.). *See* Dike.
D—, fault, throw, the dislocation of a stratum, vein or slide (Min.). *Die Verwerfung, der Sprung, der Rücken eines Flötzes oder Ganges, (im Aachener Becken:) der Biss, Flötzbiss, die Gewand.* Faille *f.*. crain *m.*, rejet *m.*, rejettement *m.*, saut *m.* d'une couche.
D—, downcast —, downcast. *Die Verwerfung in die Tiefe, der Sprung ins Liegende.* Renfoncement *m.*, (Belg.:) rebinement *m.*
D—, encircling — (Hydr. arch.). *Der Ringdamm, Ringdeich.* Digue *f.* de ceinture.
D—, overfall-— (Hydr. arch.). *Der Überfalldeich, Überlaufdeich.* Digue à déversoir.
D—, regulating-— (Hydr. arch.). *Der Längebau, das Parallelwerk.* Digue longitudinale submersible.
D—, rise-—, upcast —, upcast, riser. *Die Verwerfung in die Höhe, der Sprung in's Hangende.* Relèvement *m.*, (Belg.:) rehoppement *m.*
D—, small —, fault, (in Cornw.:) **channel.** *Der Steingang, welcher die Schichten durchsetzt.* Crein *m.* (en Belgique).
Dyke, spare-—. *Der Schlafdeich.* Digue de réserve.
D—, training —. *Der Leitdamm, das Leitwerk, der Streichbau.* Digue directrice.
D—, the — casts down (Min.). *Der Gang springt in's Liegende.* Le filon rehine, le filon se renfonce.
D—, the — or slide casts up (Min.). *Der Gang springt in's Hangende.* Le filon se relève.

Dyn (Electr.). *Der Dyn (Krafteinheit).* Dyne *m.*
Dynactinometer (Phot.). *Das Dinaktinometer.* Dynactinomètre *m.*
Dynameter (Opt.). *Der Vergrösserungsmesser.* Dynamètre *m.*, auxomètre *m.*
Dynamical, dynamic (Mech.). *Dynamisch.* Dynamique. *See* Dynamical unit *under* Unit.
Dynamics *pl.* (Phys.). *Die Dynamik.* Dynamique *f.*
Dynamite. *Das Dynamit.* Dynamite *f.*
D—, cellulose-—, gelatinised nitro-glycerine. *Das Cellulose-Dynamit, die Sprenggelatine.* Dynamite gélatine.
Dynamo, —-electric machine (Electr.). *Die Dynamomaschine.* Dynamo *f.*, machine *f.* dynamo-électrique.
D—, balancing —, equalizing — (Electr.). *Die Ausgleichdynamomaschine.* Dynamo égalisante.
D—-brush (Electr.). *Die Dynamobürste.* Brosse *f.* du dynamo.
D—, compound — (Electr.). *Die Doppelschluss-, Verbund-, Kompoundmaschine.* Dynamo-compound.
D—, series — (Electr.). *Die Reihenmaschine, Hauptstrommaschine.* Dynamo en série.
Dynamometer (Mech.). *Das Dynamometer.* Dynamomètre *m.*, appareil *m.* dynamométrique.
D— of Prony, dynamometrical brake, Prony's —, friction-brake (Mach.). *Das Bremsdynamometer, der Prony'sche Zaum, Friktionszaum.* Frein *m.* dynamométrique, dynamomètre à frein de Prony, appareil dynamique de Prony.
D—, traction-— (Mech.). *Der Zugkraftmesser.* Dynamomètre de traction.
Dynamometrical. *Dynamometrisch.* Dynamométrique.
D— brake. *See* Dynamometer of Mr. Prony.
Dysluite. *See* Gahnite.

E.

Eagle . . . —-stone (Min.). *See* Aetites.
E—-wood. *See* Aloe-wood.
Ear (Techn.). *Der Henkel, das Öhr, die Öse.* Anse *f.*
E— (Techn.). *See* Eye.
E— of a bell, **cannon** (Bell-f.). *Die Krone, der Helm, der Henkel einer Glocke.* Oreille *f.*, orillon *m.*
Ears *pl.* of a boat (Shipb.). *Das Bugband und das Heckband eines Bootes.* Gibelots *m. pl.* d'un canot.
E— of a cord (Pont.). *Das Seilöhr, die Tauöse.* Oreille d'un cordage.
E— on the dressing of a door-jamb (Arch.). *Der Eckkropf, das Ohr.* Oreillon, orillon, crossette *f.*
E— or **lug** of a piece of cast-iron (Found.). *Das angegossene Auge.* Oreille d'une pièce de fonte.

Digitized by Google

Ear of a rope (Pont). *Das Öhr, die Öse.* Oreille.

E— for the great lock-screw (Gun-m.). *Das Ohr für die grosse Schlossschraube.* Passage *m.* de la grande vis de platine.

E—, lug, loop of a bomb or of a shell (Art.). *Das Bombenöhr, der Bombenhaken, die Bombenöse.* Anse *ou* anneau *m.* d'une bombe.

E—bed, abrid (Cartwr.). *Das untere Sperrholz des Oberwagens.* Traverse *f.* inférieure du train de dessus.

Earing (Shipb.). *Das Nockbändsel.* Raban *m.* d'empointure.

E—, head—. *Das Anschlagbändsel.* Raban d'envergure.

E—, reef—. *Das Reffbändsel, der Steckbolzen.* Raban d'empointure de ris.

E—cringle (Mar.). *Der Nocklägel, die Nockmutt.* Patte *f.* d'envergure *ou* d'empointure.

Early, the navigators *pl.* (Histor.). *See* Navigators.

Earnest-money (Mar.). *Das Handgeld, Werbegeld.* Prime *f.* d'engagement *ou* d'enrôlement.

Earnings *pl. See* Labourer's wages.

Earth (Astron.). *Die Erde.* Terre *f.*

E—, soil, ground (Techn., Min. etc.). *Die Erde, der Boden.* Terre, terrain *m.*

E— dug from an excavation (Railw.). *Der Abtrag, die abgetragene Erde.* Déblais *m. pl.*

E— in natural state, **grown soil.** *Die gewachsene Erde, der natürliche Boden, gewachsene Boden.* Terre naturelle, terrain naturel.

E—, alkaline —s *pl.* (Chem.). *Die alkalischen Erden.* Bases *f. pl.* alcalino-terreuses.

E—, alum— (Miner.). *See* Alum.

E—, argillaceous — (Chem., Miner.). *Die Thonerde.* Terre argileuse.

E—, calcareous —, lime (Miner.). *Die Kalkerde, der Kalk.* Terre calcaire, chaux *f.*

E—, dead — (Tel.). *See* Partial contact.

E—, dug, digged — (Build.). *Die ausgegrabene Erde.* Terre creusée.

E—, first — taken off (Salt-w.). *Das abgehobene Hängende.* Écrotage *m.*, terre écrotée.

E—, full — (Tel.). *See* Partial contact.

E—, fuller's — (Geol.). *Die Walkererde.* Terre à foulon, glaise *f.* à dégraisser, argile *f.* smectique.

E—, infusorial — (Geol.). *Die Infusorienerde, Kieselguhr.* Farine *f.* fossile.

E—, Japan —, terra japonica. *Die japanische Erde, das Katechu.* Cachou *m.*, terre du Japon.

E—, loose — (Fort., Build.). *Die lockere Erde, der rollige Boden.* Terre coulante.

E—, rammed — (Met.). *See* Tapia.

E—, sealed — (Miner.). *Die Siegelerde, der rote Bolus.* Terre sigillée.

E—, settled — (Fort., Build.). *Der eingesunkene, gesenkte Boden.* Terre rassise.

E—, slipping — (Railw.). *Der rutschende Boden.* Massif *m.* ébranlé.

E—, yellow — (Miner.). *Die Gelberde, der Ocker, Ocher.* Argile *f.* ocreuse jaune graphique. *See* to Bore, to Deposit, to Dig, to Ram the earth.

E—bank, embankment (Roads.). *Der Erddamm, Schuttdamm.* Levée *f.* de terre, remblai *m.*

Earth-barrel (Fort.). *See* Basket of sapper *under* Basket.

E—board, mould-board of a plough (Agric.). *Das Streichbrett, der Rüster, der Riester.* Oreille *f.*, versoir *m.*

E—borer (Min.). *See* Ground-auger.

E— — (Tel.). *Der Erdbohrer, die Erdschraube, das Vorschlageisen.* Tarrière *f.*, pieu *m.* en fer.

E—clearing. *See* Earth-working.

E—coal, earthy brown-coal (Miner.). *Die Erdkohle, erdige Braunkohle.* Bois *m.* bitumineux terreux, lignite *m.* terreux.

E— colour (Paint.). *Die Erdfarbe.* Terre colorante.

E—flax (Miner.). *See* Amianthus.

E—hoe (Agric., Build.). *Die Erdhaue, die Hacke.* Pic *m.*, hoyau *m.*

E—masses *pl.* (Build., Roads.). *Die Erdmassen f. pl.* Terres *f. pl.*, masses *f. pl.* de terre.

E—prop, ditch-shore, prop, stay. *Die Bodenspreize.* Étrésillon *m.*

E—quake (Meteor.). *Das Erdbeben.* Tremblement *m.* de terre.

E— —fissure (Geol.). *Die Erdbebenspalte.* Crevasse *f.* seismique.

E— —wave. *Die Erdbebenwelle.* Lame *f.* d'un tremblement de terre.

E—rammer (Roads.). *Die Handramme, die Erdstampfe, der Besetzschlägel.* Dame *f.*, hie *f.* à main, demoiselle *f. See also* Beetle.

E—story (Build.). *Das Erdgeschoss.* Rez-de-chaussée *m.*, bas-étage *m. See* Ground-floor.

E—table (Build.). *Die Sockelblendplatte.* Dalle *f.* de socle.

E— —s *pl. Die Sockelplatten f. pl., der sichtbare Sockel.* Embasement *m.* sur le sol.

E—truck, —waggon, —car (Railw.). *Der Erdwagen.* Wagon *m.* de terrassement.

E—wire (Tel.). *Der Erddraht, die Erdleitung.* Fil *f.* de terre.

E—work (Build., Fort. etc.). *Der Erdbau, die Erdschüttung, das Bauwerk in Erde.* Terrassement *m.*

E— —, rammed — (Fort.). *Die Plackage, das regelmässige Plackwerk.* Revêtement *m.* en chiendent, en pisé, placage *m.*

E— —, equalizing — (Railw.). *Das Massennivellement, der Massenausgleich.* Compensation *f.* des déblais et des remblais, répartition *f.* des masses.

E— —, mensuration of — (Railw.). *Die Erdmassenberechnung, die Kubatur.* Calcul *m.* des masses.

E— —s *pl.* for the permanent way (Railw.). *Der Eisenbahnunterbau.* Substructure *f.*

E—working, —clearing (Build., Fort. etc.). *Die Erdarbeiten f. pl.* Travaux *m. pl.* de terrassement, déblais *m. pl.*

Earthen, fictile, made of clay (Pott., Build.). *Thönern, irden.* D'argile, de terre glaise. *See* Earthen pot, — floor.

E— floor (Build.). *Die Lehmtenne.* Aire *f.* en argile.

E—ware (Pott.). *See* Pottery.

E— — (Orn.). *Die gebrannte Thonware, die Terracotta.* Terre *f.* cuite.

E— work (Fort.). *Das Erdwerk, der Erdaufwurf.* Ouvrage *m.* de terre.

Digitized by Google

Earthy. *Erdig.* Terreux. *See* Friable.
E— cobalt (Miner.). *See under* Cobalt.
to Ease (Build.). *See* to Discharge.
to E— the cock (Mil., Hunt.). *Den Hahn in Ruhe setzen.* Conduire le chien à l'abattu.
to E—, to — away, to — off a rope or chain (Mar.). *Fieren, lose geben, aufstecken, ein wenig aufkommen.* Filer, mollir.
to E— the helm (Navig.). *Das Ruder aufkommen lassen, mit dem Ruder etwas aufkommen.* Mollir la barre.
to E— the helm and head to the sea. *Auf die See dem Seegange entsprechend steuern.* Mollir la barre à la lame pour soulager le navire.
E— her! — the helm! (Command., Navig.). *1. Komm auf mit dem Ruder! Nicht so hart an das Ruder!* Mollissez la barre! *2. Luv in die See!* Veille la mer! Lof sur la houle ou la mer!
E— her! *Langsamer!* Doucement! Plus doucement!
E— as much as possible! *So langsam wie möglich!* Le plus doucement possible!
E—, stand at —! (Command., Mil.). *Rührt Euch!* Repos! En place repos!
E— off the braces! (Mar.). *Fier auf die Brassen!* Mollissez les bras!
to E— away the downhaul. *Den Niederholer fieren.* Affaler le hale-bas.
to E— off handsomely. *Sacht-, vorsichtig-, ebenweg fieren.* Filer en douceur.
to E— the engines (Mar. eng.). *Die Maschinen langsamer gehen lassen.* Ralentir la marche de la machine.
to E— the hammer down (Mil.). *Den Hahn in Ruhe setzen.* Mettre le chien au repos ou à l'abattu.
to E— out (Mar.). *See* to Pay out.
to E— up the tack or sheet of a lateen sail. *Die Schot eines Lateinsegels aufgieren.* Mollir le devant d'une voile latine.
to E— up the cat (Nav.). *Die Katt aufgieren.* Choquer le capon.
E—-chapel (Archit.). *Die Beikirche.* Annexe *f.*
Easel (Paint.). *Die Staffelei.* Chevalet *m.* de peintre.
E—-painting (Paint.). *Die Staffelmalerei.* Peinture *f.* à chevalet.
E—-piece (Paint.). *Das Staffeleigemälde, das Staffeleibild.* Tableau *m.* de chevalet.
East, orient (Astron.). *Der Ost, Osten, Ostpunkt.* Orient *m.*, est *m.*
E— (Navig.). *Ost, der Osten, der Ostpunkt.* Est.
E— (abbreviated **E**), point of the compass (Navig.). *Ost, Osten (abgekürzt O).* Est (abrégé E). *Nach internationalem Übereinkommen wird bei meteorologischen und nautischen Angaben der Kompassstrich „Osten" durch E bezeichnet.*
E—, North-East (NE). *Nord-Ost (NO).* Nord-Est (NE). (Int. NE.)
E—, North-East by East (NEbE). *Nord Ost zu Ost (NOzO).* Nord-Est quart Est (NE¼E). (Int. NEzE.)
East-North-East (ENE). *Ost-Nord-Ost (ONO).* Est-Nord-Est (ENE). (Int. ENE.)
East by North (EbN). *Ost zu Nord (OzN).* Est quart Nord-Est (E¼NE). (Int. EzN.)
East, East by South (EbS). *Ost zu Süd (OzS).* Est quart Sud-Est (E¼SE). (Int. EzS.)
East-South-East (ESE). *Ost-Süd-Ost (OSO).* Est-Sud-Est (ESE). (Int. ESE.)
E—, South-East by East (SEbE). *Süd-Ost zu Ost (SOzO).* Sud-Est quart Est (SE¼E). (Int. SEzE.)
E—, South-East (SE). *Süd-Ost (SO).* Sud-Est (SE). (Int. SE.)
E— by compass. **— magnetic, true —** (Navig.). *Kompass Ost(en), magnetischer Ost(en), wahrer Ost(en).* Est du compas, est magnétique, est vrai ou du monde.
E—-variation (Mar.). *Die östliche Missweisung, die Nordostering.* Déclinaison *f.* de l'aiguille du côté du nord-est, variation *f.* nord-est.
Easter (Chronol.). *Die Ostern f. pl., das Osterfest.* Pâques *m.*
E—-sepulchre, paschal (Archit., Sculpt.). *Das heilige Grab.* Saint-sépulcre *m.*
Eastering, orientation of a church (Archit.). *Die Ostung, die Orientierung.* Orientation *f.*
Easterly, from east. *Von Ost(en), östlich.* De l'est.
E— currents *pl.*, **—winds** *pl.* (Mar., Meteor., Hydrogr.). *Östliche Strömungen f. pl., östliche Winde m. pl.* Courants *m. pl.* d'est, vents *m. pl.* d'est.
E—, to get —. *Östlicher kommen.* Faire l'est.
Eastern (Astron.). *Östlich.* Est. *See also* Eastern amplitude.
Easting, east (Navig.). *Der Weg oder die Distanz nach Ost.* Chemin *m.* est, chemin E.
E—, to make —, to gain —. *Ost machen, Ost gewinnen.* Faire l'est, gagner l'est.
E—, wind with — (in it) i. e. between north by east through east to south by east. *Der Wind mit Ost, der Wind aus östlicher Richtung.* Vent *m.* de quelque direction de l'est.
Eastward, in or **to (the)** — or **east.** *Nach Ost(en), in Ost(en), im Ost(en), ostwärts von, östlich, gegen Osten.* À l'est, vers l'est.
Easy (Mar.). *Leicht gehend, willig, gut passend.* Gai.
E— ahead! (Command., Mar. eng.). *Langsam vorwärts!* En avant doucement!
E— astern! *Langsam rückwärts!* En arrière doucement!
E— gale of wind, **loom-gale** (Navig.). *Ein handiger Sturm.* Coup *m.* de vent maniable.
E—-key, free key (Mech.). *Leicht gehender, gut passender Keil.* Clavette *f.* gaie.
E— ship (Mar.). *Das gute, bequeme Seeschiff.* Navire *m.* doux à la mer.
E—, ship rolling deep but — (Mar.). *Das tief aber leicht und langsam rollende Schiff.* Navire *m.* roulant beaucoup mais dont le roulis est doux.
to Eat the wind out of a vessel (Mar.). *Einem Schiffe die Luv abkneifen.* Manger le vent un navire.
to E— in, to — up (Sailm.). *Einnähen.* Boire, avaler.
Eating-in— or **—-up** of seaming (Sailm.). *Das Einnähen von Tuch.* Embu *m.*, boisson *f.*, toile *f.* d'embu.
E—, worm-eaten, said of a ship (Shipb.). *Von Würmern zerfressen.* Mangé par les tarets.
Eaves *pl.* **dripping-—** (Build.). *Die Dachtraufe, Dachrinne, der Dachfuss.* Égout *m.*

Digitized by Google

Eaves, chantlated —. *Der Dachfuss mit sichtbaren Sparrenköpfen, mit Tripphaken oder Aufschieblingen.* Égout à coyaux et chanlat(t)es.
E—, rullled —, rullle—. *Der Dachfuss mit massivem Sims, auf welchem die Ziegel der untersten Sparren in Kalk gelegt sind.* Égout retroussé.
E—-cords *pl.* (Mil.). *See* Corps of a tent.
E—-course of tiles or slates (Til., Build.). *Die Traufschar, Fussschar, die Traufschicht, die Traufziegelreihe.* Battellement *m.*
E—-lath, furring, chantlate (Carp.). *Der Aufschiebling, der Tripphaken, Traufhaken, Eushaken.* Coyau *m.*
E—-lead (Build.). *Die bleierne Traufplatte.* Bavette *f.* d'égout *ou* de cheneau.
E—-mouldings *pl.* (Archit.). *Das Dachgesims, Traufgesims.* Corniche *f.* au pied du toit.
Ebb, —-tide (Mar.). *Die Ebbe, die abgehende Gezeit, das abfallende Wasser.* Marée *f.* de jusant, jusant *m.*
E— and flood, — and tide. *Die Ebbe und Flut.* La basse-marée et la haute-marée, le jusant et le flot.
E—, beginning—, first —. *Die erste Ebbe, Vorebbe.* Commencement *m.* du jusant.
E—, the — begins. *Die Ebbe beginnt, die Gezeit kentert.* Le jusant commence.
E—, the — ends. *Die Ebbe endet, steht.* Le jusant est à la fin.
E—, the — makes or runs, the water runs down or leaves (Mar.). *Die Ebbe läuft, der Strom oder das Wasser läuft ab.* Les eaux retournent vers la mer.
to E—. *Ebben.* Baisser, perdre, dit de la marée.
E—-anchor (Mar.). *Der Ebbanker.* Ancre *f.* du jusant.
E—-side of a dam, **downstream-slope** (Hydr. arch.). *Die Hinterwand des Damms, die Butenabdachung, die Dammbrust.* Talus *m.* d'aval.
E—-stream (Mar.). *Der Ebbestrom.* Courant *m.* de jusant.
E—-tide (Mar.). *See* Ebb.
E— —. slack-water after —. *Still Wasser nach der Ebbe.* Étale *m.* de jusant.
to Ebonise (Join.). *Schwarz beizen.* Ébéner.
Ebonist (Join.). *See* Cabinet-maker.
Ebonite (Magn.). *Das Ebonit, das Hartgummi.* Ébonite *m.*
Ebony, wood of *Diospyros ebenum, Diospyros ebenaster* and *Diospyros melanoxylon* (Bot.). *Das Ebenholz.* Ébène *f.*
E—, blue —, from a Nissolia-tree (Bot.). *Das blaue Ebenholz, Luftholz, Amarantholz, Cayenneholz.* Ébène bleue.
E—, german —, yew-tree wood. *Das deutsche Ebenholz, Taxusholz, Eibenholz.* Ébène d'Allemagne.
E—, green —, wood of *Diospyrus lotus* and *Tecona leucoxylon* (Bot.). *Das grüne Ebenholz.* Ébène verte des Antilles. *See also* Aspalathus.
E—, red — from *Anthyllis cretica* and *Acacia flexicaulis. Das Rotebenholz, Eisenvioletholz.* Ébène rouge. *See also* Grenadillo.
E—, yellow — from *Bignonia leucoxylon* and from the drum-tree. *Das gelbe Ebenholz, Trompetenbaumholz.* Ébène jaune, bois-trompette *m.*, bois à canon. *See* to Soak ebony-like.
Ebony-like painted (Paint., Join.). *Ebenholzartig, gemasert, mit ebenholzartigen Maseru bemalt.* Ébénacé.
Ebullition (Chem.). *See* Boiling.
E— of glass by dipping-in green wood. *Das Aufwallen der Glasmasse durch Einstecken von grünem Holz.* Burgeage *m.*
Eccentric, —-sheave, —-tappet, —-wheel (Mach.). *Das Excentrik, das Excenter, die excentrische Scheibe.* Excentrique *m.*, roue *f.* excentrique, disque *m.* excentrique.
E—, backward —, back— (Loc.). *Das Excentrik für die rückgängige Bewegung der Lokomotiven, Rückwärtsexcentrik.* Excentrique de la marche en arrière.
E—, forward —, fore— (Loc.). *Das Excentrik für Vorwärtsbewegung der Lokomotive, Vorwärtsexcentrik.* Excentrique de la marche en avant.
E—, eccentrical (Geom.). *Excentrisch.* Excentrique.
E—-balance-weight (Steam-eng.). *Das Excentrikgegengewicht.* Contre-poids *m.* d'excentrique.
E—-chuck (Turn.). *See* Chuck.
E—-gab, —-fork (Loc.). *Die Excentrikgabel.* Barre *f.* d'excentrique à fourche, barre à pied-de-biche, encoche *f.*
E— — pin, —-rod pin (Steam-eng.). *Die Warze der Excentrikstange.* Bouton *m.* de manivelle d'excentrique.
E—-governor. *Der Excentrikregulator.* Régulateur *m.* excentrique.
E—-hoop, —-ring (Steam-eng.). *Der Excentrikbügel, der Excenterring.* Bride *f.* d'excentrique. *See* Brass-belt.
E—-presse (Mach.). *Die Excenterpresse.* Presse *f.* de l'excentrique.
E—-rod. *Die Excentrikstange.* Tige *f.* d'excentrique.
E— — gear. *Die Excentriktransmission.* Renvoi *m.* de l'excentrique.
E— — pin. *See* Eccentric-gab pin.
E—-sheave, — tappet. *See* Eccentric.
E—-snug, —-stop. *Der Excentrikmitnehmer oder -Knaggen.* Toc *m.* de l'excentrique.
E—-wheel (Mach.). *See* Eccentric.
Eccentricity (Math.). *Die Excentricität.* Excentricité *f.*
Echelon (Art., Mil.). *Die Staffel, der Teil einer staffelförmigen Aufstellung.* Échelon *m.*
Echinus, quirked torus, quirked ovolo, quirked beard (Archit.). *Der Echinus, der Pfühl, die Wulst, das Polster, der lesbische Rundstab.* Échine *f.*, astragale *m.* lesbien, tore *m.* corrompu, moulure *f.* ovale *ou* en demi-cœur.
Echometer (Phys.). *See* Sonometer.
Eclimeter. *Die Boussole mit Wasserwage.* Éclimètre *m.*
Eclipse (Astron.). *See* Eclipsis.
E—, annular —. *Die ringförmige Finsternis.* Éclipse *f.* annulaire.
E—, central —. *Die centrale Finsternis.* Éclipse centrale.
E—, partial —. *Die partielle Finsternis.* Éclipse partielle.
E—, total —. *Die totale Finsternis.* Éclipse totale.
E—s *pl.* of Jupiter's satellites. *Die Verfinsterungen der Jupitermonde.* Eclipses *pl.* des satellites de Jupiter.

Digitized by Google

Eclipses of an intermittent light (Navig.). *Die Verfinsterungen eines Blickfeuers.* Occultations *f. pl.* d'un feu à éclipses.

E—-roving-frame, strap-speeder (Spinn.). *Die Eklipsmaschine.* Éclipse-fileur *m.* en doux.

Eclipsis, eclipse (Astron.). *Die Verfinsterung der Ekliptik oder Eklipsis.* Éclipse *f.*

E— of the moon, **lunar —.** *Die Mondfinsternis.* Éclipse de la lune.

E— of the sun, **solar —.** *Die Sonnenfinsternis.* Éclipse du soleil.

Ecliptic (Astron.). *Ekliptik, die Erdbahn.* Écliptique *f.*

Eclogite (Min.). *Der Eklogit, der Smaragditfels.* Éclogite *f.*, amphibolite *f.* actinotique.

Economiser (Steam-eng.). *Der Kohlensparer.* Économiseur *m.*

Economy, political —. *Die Staatswirtschaft.* ▶ Économie *f.* politique.

Ectype of a coin (Numism.). *Der Abdruck einer Münze.* Ectype *f.*

Eddy, a whirling motion of water (Mar.). *Der Wirbel.* Remous *m.*

E—, to take the bearing of the — to find the lee-way (Navig.). *Die Peilung des Kielwassers nehmen und daraus die Abtrift, den Leeweg ermitteln.* Relever le remous pour avoir la dérive.

E—-current, —-tide. *Die Wirbelströmung.* Remous de courant, remous de marée.

E—-water, dead-water of the ship. *Das Kielwasser hinter dem Schiffe.* Remous du navire.

E—-wind (Navig.). *Der Fallwind, der von den Segeln nach unten geworfene Wind.* Revolin *m.*, renvoi *m.* de la voile.

Edge (Geom., Draw., Archit.). *Die Kante.* Arête *f.*

E— (Engrav.). *Die Bahn eines Grabstichels.* Ventre *m.* d'un burin.

E—. *Die Schärfe eines Beiles etc.* Tranchant *m.*, fil *m.*, coupant *m.*

É— hammered down, folding-border (Tin-m.). *Der Fugenstreif, der Fugenfalz, der Falz.* Avisure *f.*

E—, chamfered — (Techn.). *See* Chamfer.

E—, dull — of timber (Carp.). *See* Rough edge.

E—, full —, sharp — (Carp.). *Die scharfe Kante.* Arête vive.

E—, projecting — (Tin-m.). *See* Burr.

E—, rough — of stuff or timber, **dull —, bad bevel** (Carp.). *Die Baumkante, Wahnkante, Schaltkante, Waldkante.* Flache *f.*, dévers *m*

E—, sharp — of any cutting instrument. *See* Basil.

E—, sloping — of a piece of timber etc. (Carp.). *See* Basil.

E—, straight — (Join.). *Das Richtscheit* Réglet *m.*

E—, straight —, strike, striker, strickle used in sand-moulding (Found.). *Das Abstreichholz, das Abstreichlineal, das Richtscheit.* Règle *f.* à raser.

E—, upper — of the crater (Mil. min.). *Der Trichterrand.* Lèvre *f.* de l'entonnoir.

E—, vaulting — (Orn.). *Die Wölbungskante des Bruststücks.* Busc *m.* de plastron. *See* to Chamfer *and* to Cut the edges.

E— of a balance (Mech.). *See* Knife-edge.

E— of a bank (Hydrogr.). *Die Kante einer Bank.* Accore *m.* d'un banc.

Edge or **ridge** of a bayonet-blade (Arm.). *Die Schneide, Gräte, Rippe, Kante einer Bajonettklinge.* Arête de la lame d'une baïonnette.

E— of a board or brick (Build.). *Die schmale Seite, die Kante, hohe Kante.* Tranche *f.*, carne *f.*, champ *m.*, rive *f.* *See* to Shoot the edge.

E— of a book (Bookb.). *Der Schnitt an einem Buche.* Tranche d'un livre.

E— of a coin (Mint.). *Der Rand einer Münze.* Tranche (tour fait de petits grains relevés en bosse:) grènetis *m.*

E— of a cutting (Railw.). *Die Abtragskante.* Arête d'un déblai.

E— of the cloth (Sailm.). *Die Egge.* Lis *m.*, lisière *f.* de la laize.

E— of a crystal (Miner.). *Die Kante, Krystallkante.* Arête.

E—, lateral — of a crystal. *Die Seitenkante, Randkante.* Arête latérale.

E—, terminal — of a crystal. *Die Polkante, Endkante eines Krystalls.* Arête culminante. *See* to Cut off, to Truncate, to Bevel an edge.

E— of a horseshoe (Farr.). *Der Rand des Eisens.* Rive *f.* du fer à cheval.

E— of a knife, scythe etc. (Cutl.). *Die Schneide.* Tranchant *m.*, taillant *m.* *See also* Basil.

E— of a plank (Shipb.). *Die schmale Seite einer Planke.* Can *m.* d'un bordage.

E—, bevelling —. *Die Nahtkante.* Contour *m.* de la lisse, can du contour de la lisse.

E—, moulding —. *Die Mallkante.* Face *f.* de gabariage.

E— of a plate (Iron shipb.). *Die Kante einer Platte.* Arête d'une tôle.

E—, butt— of a plate. *Die Stosskante einer Platte.* About *m.* d'une tôle.

E—, landing— of a plate. *Die Längskante einer Platte.* Joint *m.* horizontal d'une tôle.

E— of regression (Geom.). *Die Rückkehrlinie, Gratlinie.* Arête de rebroussement d'une surface développable.

E— of a shaft (Mil. min.). *Der Rand des Schachtes.* Bord *m.* supérieur, lèvres *f. pl.* de l'entonnoir.

E— of the skelp (Gun-m.). *Der Rand, gescharfte Rand, die Lippe, Schweisslippe einer Rohrschiene.* Amorce *f.*, lèvre *f.* de la lame du canon à fusil.

E— of a sword-blade (Arm.). *Die Schneide einer Säbelklinge.* Tranchant d'un sabre.

E—, at the water's — (Mar.). *Zu Wasser, mit dem Wasser gleich.* Au ras de l'eau, au niveau de l'eau.

E—, to lay or **to set on** — or **—-ways** a board or brick. *Auf die hohe Kante stellen, hochkantig verlegen.* Poser, placer les briques de champ ou de camp, une planche sur la carne.

E—, to set a plank or a brick **ou —.** *Eine Planke, einen Ziegel auf die hohe Kante setzen.* Mettre un madrier, mettre une brique sur can.

to E— (Techn.). *Schärfen, schleifen, wetzen.* Mettre à tranchant.

to E— the border (Mach.). *Rohre umbördeln.* River les tubes à froid.

to E—, to redress, to restore a millstone. *Einen Mühlstein schärfen.* Repiquer, rhabiller une meule, (dit d'une meule neuve:) ribler.

Digitized by Google

to Edge the timber, **to saw off** the slabs (Carp.). *Das Holz abschwarten.* Öter, scier conper les flaches.

to E— away, — off (Mar.). *Allmählich Kurs halten, sich allmählich entfernen.* Changer graduellement de route, laisser porter en dépendant.

to E— down (Mar.). *Langsam auf etwas zusteuern oder hinhalten oder hinstehn.* Gouverner en dépendant.

to E— down upon a ship (Navig.). *Langsam auf ein Schiff zuhalten.* Arriver ou gouverner sur un navire en dépendant.

to E— off a little (Navig.). *Langsam etwas nach See zu halten.* Prendre un peu de large en dépendant.

to E—, to border (Techn.). *Bordeln, bördeln.* Border.

E—-bond (Build.). *See* Edge-joint.

E—-coal, —-seam, (Scotland:) **—-metal, course** of coals (Min.). *Das stehende oder rechte Flötz, der stehende oder rechte Flötzflügel.* Dressant *m.*, droit *m.*, (Liège:) roisse *f.*, couche *f.* à roisse-pendage.

E—-iron (Forg.). *See* Angular iron *under* Iron.

E—-joint, — -bond (Build.). *Der Eckverband.* Assemblage *m.* angulaire.

E— — by grooves and dovetail-spikes (Join.). *Der Eckverband auf Verzinkung.* Assemblage à grain d'orge.

E—-metal. *See* Edge-coal.

E—-rail (Railw.). *Die Kantenschiene.* Ornière *f.* saillante, bande *f.* saillante, rail *m.* à rebord.

E—-seam. *See* Edge-coal.

E—-stone of a pavement (Build.). *Der Bordstein, Randstein, Kantenstein.* Garde-pavé *m.*

E—-tool. *See* Cutting-tool *under* Tool.

E— —s *pl.* (Techn.). *Die Schneidwaren f. pl., die Schneidewerkzeuge n. pl.* Instruments *m. pl.* ou outils *m. pl.* tranchants ou coupants.

E—ways ou —, on the narrow side (Arch.). *Auf der hohen Kante, auf der schmalen Seite, hochkantig.* De champ, debout, de camp.

E—way-course (Build.). *See* Course of bricks laid on edge.

E—-work (Mint.). *Das Rändelwerk, Kräuselwerk.* Machine *f.* à cordonner, machine à tranche.

Edgewise. *Auf der hohen Kante.* Sur can.

Edging, redressing, restoring of a millstone. *Das Schärfen, das Picken eines Mühlsteines.* Repiquage *m.* d'une meule, rhabillage *m.*

E—, braid (Tail.). *Der Vorstoss, der Paspel.* Passe-poil *m.*

E—, canvass— or **hem** of a flag (Mar.). *Der Saum einer Flagge.* Gaine *f.* d'un pavillon.

Edition (Print.). *Die Auflage, die Ausgabe.* Édition *f.*

E—, stereotype —. *Die Stereotypausgabe.* Édition stéréotype.

Educt (Met.). *Das Edukt.* Éduit *m.*

Eduction (Steam-eng.). *Der Dampfauslass, die Ausströmung.* Évacuation *f.*

E—-pipe. *Das Dampfabzugsrohr.* Tuyau *m.* d'évacuation.

E—-port. *Die Ausströmungsöffnung.* Orifice *m.* d'évacuation.

E—-valve, forcing-valve. *Das Austrittsventil, Auslassventil.* Soupape *f.* d'émission, soupape d'expiration.

Eduction-valve of a pressure-engine (Mech.). *Das Austrittssteuerventil.* Soupape *f.* d'émission.

to Edulcorate, to sweeten (Chem.). *Aussüssen, auswaschen.* Édulcorer.

Edulcoration (Chem.). *Die Aussüssung, das Aussüssen, das Auswaschen.* Édulcoration *f.*

Eel (Electr.). *See* Gymnotus.

E—, electric — (Electr.). *Der Zitteraal.* Anguille *f.* électrique, anguille tremblante.

E—-spear (Fish.). *Der Elger, der Fischstecher.* Foëne *f. See* Fishgig.

Effect, power of an engine (Mech., Mach.). *Der Effekt, die Leistung einer Maschine.* Effet *m*, travail *m.* d'une machine.

E—, gross —. *Die Bruttowirkung.* Effet dynamique.

E—, lost —, impeding —. *Die Nebenleistung.* Effet perdu.

E—, nominal —. *Der Nominaleffekt.* Effet nominal.

E—, Peltier's — (Electr.). *Das Peltier'sche Phänomen, die Peltier'sche Erscheinung.* Phénomène *m.* de Peltier.

E—, punching— (Art.). *Die Durchschlagswirkung.* Effet perforant.

E—, pyrometric — (Techn.). *Der Heizwert.* Effet pyrométrique.

E—, racking— (Art.). *Die erschütternde Wirkung.* Effet contondant.

E—, skin — (Electr.). *Der Oberflächeneffekt.* Effet de surface.

E—, useful —, effective power of a machine (Mach.). *Die Nutzleistung.* Effet utile, travail *m.* utile.

E— of lustring (Finishing.). *Der Glanzeffekt.* Effet de lustre.

E—, whole — of a machine (Mech.). *Die Totalleistung.* Effet total, effet absolu.

E— of the fire, — of firing (Mil.). *Die Feuerwirkung.* Efficacité *f.* des feux.

E— produced by ordnance (Art.). *Die Geschützwirkung.* Effet produit par les pièces.

Effervescence, ebullition, fermentation (Chem.). *Das Aufbrausen, das Schäumen bei der Gährung.* Effervescence *f.*

Effervescing clay (Chem.). *See* Clay.

Efficiency (Mach.). *Der Wirkungsgrad, die Leistungsfähigkeit.* Rendement *m.*

E—, actual —. *Der wirkliche Wirkungsgrad.* Rendement effectif.

E—, commercial — (Mach.). *Der Nutzeffekt, die Nutzleistung.* Rendement industriel, effet utile.

E— (Tel.). *Die Leistungsfähigkeit, der Ertrag, das Ergebnis.* Rendement économique d'un appareil.

E— of the blast-pipe (Loc.). *Die Luftzugwirkung des Blasrohrs.* Appel *m.* de la vapeur.

E— of a locomotive. *Die Leistungsfähigkeit einer Lokomotive.* Puissance *f.* d'une locomotive.

E—-curve (Mach.). *Die Effektkurve.* Courbe *f.* de rendement.

to Effloresce (Min.). *See* to Weather.

Efflorescence (Chem.). *Die Auswitterung des Salpeters, der Mauerausschlag.* Efflorescence *f.*

Effluence (Phys.). *Der Ausfluss, das Ausströmen.* Émission *f.*, effluence *f.*

Effluvium, electric — (Electr.). *Die elektrische Entladung.* Effluve *m.* électrique.

Digitized by Google

Efflux (Hydr.). *Der Ausfluss, das Ausfliessen.* Écoulement *m.* d'un liquide.
E— of a filled tube. *Der volle Ausfluss.* Écoulement à gueule bée.
E— (Electr.). *Die Ausströmung.* Efflux *m.*
Effluxion. *See* Emanation.
Egg, little — on the echinus (Arch., Orn.). *Das Ei im Eierstab.* Œuf *m.*, ove *m.*
E—, electrical — (Electr.). *Das elektrische Ei.* Œuf électrique.
E—-moulding, egged moulding, —s *pl.* **-and-tongs** *pl.*, **—s and-anchors** *pl.* (Arch.). *Der Eierstab.* Godron *m.* à oves, oves *m. pl.*, fusarolle *f.*
E—-plug (Electr.). *Das Ventilei.* Œuf *m.* soupape.
Egress (Astron.). *Der Austritt.* Émersion *f.*
E— of a harbour, — of a river (Mar., Navig.). *Die Ausfahrt eines Hafens, die Mündung eines Flusses.* Sortie *f.* d'un port, sortie d'une rivière.
Eidograph (Draw.). *Der Eidograph, Maschine zum Abzeichnen von Plänen und Rissen.* Éidographe *m.*
Eight-lines pica (Print.). *Die Real.* Double-canon *m.*
E—-rayed star, octopoint (Arch.). *Das Achtort, Achteputz, die Achtuhr.* Octuple *m.*, étoile *f.* octoradiée.
Eighteens, in —, decimo-octavo, octavo-decimo (Print.). *Das Oktodezformat, Achtzehntelformat.* In-dix-huit, format *m.* charpentier.
to Eke (Mar.). *(Proviant etc.). Recken oder strecken, d. h. durch Sparsamkeit längere Zeit auskommen.*
Eking or **ekeing** covered by iron-hooks (Shipb.). *Das mit eisernen Schienen verstärkte Füllstück der Deckbänder im Bug oder Heck.* Massifs *m. pl.* en bois de guirlandes recouverts en fer.
E—, joining but on but, grafting-on, lengthening (Build.). *Die Anpfropfung eines Verbandstückes.* Assemblage *m.* de rallonge ou en bout, rallongement *m.*
E—-piece of a borer (Min.). *See* Borer's eking-piece.
to Elaborate (Techn.). *Bearbeiten.* Travailler.
Elaboration (Techn.). *Die Bearbeitung, Ausarbeitung.* Travail *m.* faconnement *m.*
Elœlite (Miner.). *See* Nepheline.
Elastic, elastical (Phys.). *Elastisch.* Élastique.
E— bitumen (Miner.). *See under* Bitumen.
E— chuck (Turn.). *See under* Chuck.
E— gum (Comm.). *See* Caoutchouc.
Elasticity, elastic force (Mech.). *Die Elasticität.* Élasticité *f.*, vertu *f.* élastique, force *f.* élastique.
E— of compression. *Die Druckelasticität.* Élasticité de compression.
E— of extension. *Die Zugelasticität.* Élasticité de traction.
E— of flexure. *Die Biegungselasticität.* Élasticité de flexion.
E— of torsion. *Die Drehungselasticität.* Élasticité de torsion.
E—, limit of —, elastic limit. *Die Elasticitätsgrenze.* Limite *f.* de l'élasticité.
Elaterine (Chem.). *Das Elaterin, das Elatin.* Élatérine *f.*
Elaterite (Miner.). *See* Elastic bitumen *under* Bitumen.
Elba-iron (Miner.). *See* Rhomboidal or Rhombohedral iron-ore *under* Iron-ore
Elbow (Mach.). *Das Knie, der Winkel, die Krümmung.* Coude *m.* d'une pièce de machine.
E— in a river or channel (Mar.). *Die Krümmung, die starke Biegung oder Bucht in einem Flusse oder Fahrwasser.* Coude d'une rivière.
E— in the cables or in the hawse (Mar.). *Der Schlag, der Törn in den Ketten.* Tour *m.* dans les chaines.
E—, round turn and — in the hawse. *Zwei Schläge in den Ketten.* Deux tours de chaines.
E— of a pipe. *Das Rohrknie.* Coude d'un tuyau.
E—-board (Build.). *Das Fensterbrett.* Accoudir *m.*, planche *f.* d'appui.
E— —, —-place, —-cushion. *Die Ellbogenlehne, Seitenlehne.* Accoudoir, accotoir *m.*
E—-furnace (Met.). *Der Krummofen.* Fourneau *m.* à manche, bas-fourneau.
E—-glove. *Der lange Handschuh* Gant *m.* passe-coude.
E—-joint (Steam-eng.). *Die Knieverbindung.* Jointure *f.* en T., T. *m.*
E—-place (Build.). *Die Brüstung, die Brustwehr.* Appui *m.*
E—-rail, —-cushion (Coach m.). *Die Armlehne* Main *f.*, appui-main *m.* dans la carosse.
Elder, the wood of *Sambucus nigra* (Bot.). *Das Hollunderholz, Fliederholz.* Bois *m.* de sureau.
E—-pith. *Das Hollundermark.* Mœlle *f.* de sureau.
Electoral race of sheep (Agric.). *See* Race *and* Sheep.
Electric, electrical (Phys.). *Elektrisch.* Électrique.
E— lighter. *Der elektrische Anzünder.* Allumoir *m.* électrique.
E— machine. *Die elektrische Maschine.* Machine *f.* électrique.
E— meter, supply meter (Electr.). *Der Elektricitätszähler.* Compteur *m.* d'électricité.
E—, non-— (Electr.). *Unelektrisch.* Anélectrique.
E— discharge, — spark. *Die elektrische Entladung, der elektrische Funken.* Décharge *f.* électrique, étincelle *f.* électrique.
Electrician. *Der Elektrotechniker, Elektriker.*
Electricity (Phys.). *Die Elektricität.* Électricité *f.*
E— by contact (Electr.). *Die Berührungselektricität.* Électricité de contact.
E— of an opposite name or kind. *Die ungleichnamige Elektricität.* Électricité de nom contraire.
E— of the same name or kind. *Die gleichartige, gleichnamige Elektricität.* Électricité de même nom.
E— of thunder-storm (Meteor.). *Die Gewitterelektricität.* Électricité d'un temps d'orage.
E—, animal — (Electr.). *Die tierische Elektricität.* Électricité animale.
E—, atmospherical —. *Die Luftelektricität.* Électricité atmosphérique.
E—, bound —. *See* Dissimulated electricity.
E—, disguised —. *See* Dissimulated electricity.

Digitized by Google

Electricity, dissimulated —, bound —, disguised —. *Die gebundene Elektricität.* Électricité dissimulée.

E—, dynamic —. *Die dynamische Elektricität, der Galvanismus.* Électricité dynamique.

E—, frictional —. *Die Reibungselektricität.* Électricité de frottement.

E—, galvanic —, voltaic —. *Die galvanische oder voltaische Elektricität.* Électricité galvanique *ou* voltaique.

E—, induced —, inducted —, — of induction. *Die Induktionselektricität.* Électricité d'induction, électricité par induction *ou* par influence.

E—, negative —, resinous —. *Die negative Elektricität, Harzelektricität.* Électricité négative *ou* résineuse.

E—, positive —, vitrous —. *Die positive Elektricität, Glaselektricität.* Électricité positive *ou* vitrée.

E—, radiating — (Phys.). *Die strahlende Elektricität.* Électricité *f.* rayonnante.

E—, resinous —. *Die Harzelektricität.* Électricité résineuse.

E—, statical —. *Die statische Elektricität.* Électricité statique.

E—, supply works *pl.* *Das Elektricitätswerk.* Usine *f.* d'électricité.

E—, tension— —. *Die gespannte Elektricität.* Électricité de tension.

E—, vitreous —. *Die Glaselektricität.* Électricité vitrée.

E—, voltaic —. *Die Volta'sche Elektricität, Berührungselektricität, der Galvanismus.* Électricité voltaïque.

Electrification (Electr.). *Die elektrische Absorption.* Électrification *f.*

Electrified (Phys.). *Elektrisiert.* Électrisé.

to Electrify, to electrise (Phys.). *Elektrisieren.* Électriser.

Electro . . . —chemical (Chem.). *Elektrochemisch.* Électro-chimique.

E—chemistry (Chem.). *Die Elektrochemie.* Électro-chimie *f.*

E—deposit (Met.). *Der galvanische Niederschlag.* Précipité *m* galvanique. *See* Work in electro-deposit.

E—deposited (Met.). *Galvanisch gefällt, galvanisch.* Galvanique, galvanique de la pile *ou* déposé par la pile.

E—deposition, galvanoplastic —, electroplasting (Electr.). *Die Galvanoplastik.* Galvanoplastie *f.*

E— —, continuous —-diapason (Electr.). *Die elektrische Stimmgabel.* Électro-diapason *m.*

E—dynamic (Electr.). *Elektrodynamisch.* Électro-dynamique.

E— —s *pl.* (Phys.). *Die Elektrodynamik.* Électro-dynamique *f.*

E—dynamometer (Electr.). *Der Elektrodynamometer.* Électro-dynamomètre *m.*

E—galvanic. *Elektrogalvanisch.* Électro-galvanique.

E—gilding (Gild.). *Die galvanische Vergoldung.* Dorure *f.* galvanique.

E—magnet (Électr.). *Der Elektromagnet.* Électro-aimant *m.*, aimant électrique.

E— —, arm, — leg of an horseshoe — (Magn.). *Der Schenkel eines Hufeisenmagneten.* Branche *f.* d'un électro-aimant en fer à cheval.

Electro-magnet, circular — (Electr.). *Die magnetische Spule.* Électro-aimant circulaire.

E— —, one-legged — (Electr.), *Der Elektromagnet mit einer Drahtrolle.* Électro-aimant boiteux.

E— —, paracircular — (Electr.). *Der paracirkuläre Elektromagnet.* Électro-aimant paracirculaire.

E— —, trifureated — (Electr.). *Der dreischenkelige Elektromagnet.* Électro-aimant trifurqué.

E— —, tubulated — (Electr.). *Der Glockenelektromagnet.* Électro-aimant campanulé *ou* tubulaire.

E—-magnetic (Phys.). *Elektromagnetisch.* Électro-magnétique.

E— —-machine. *Die elektromagnetische Maschine.* Machine *f.* électromagnétique.

E— — ringing-apparatus (Railw.). *Das elektrische Läutwerk.* Sonnerie *f.* électrique.

E—-magnetism (Phys.). *Der Elektromagnetismus.* Électro-magnétisme *m.*

E—-metallurgy (Électr.). *Die Elektrometallurgie.* Électrométallurgie *f.*

E—-motive force transverse (Electr.). *Die querelektromotorische Kraft.* Force *f.* électromotrice transverse.

E—-negative. *Elektronegativ, negativ-elektrisch.* Électro-négatif.

E—-plated (Goldsm.). *Galvanisch versilbert oder vergoldet.* Argenté *ou* doré par les procédés électriques.

E—-plating. *Die galvanische Versilberung oder Vergoldung.* Argenture *f.* *ou* dorure *f.* galvanique.

E—-polar (Phys.). *Elektropolar.* Électropolair.

E—-positive (Phys.). *Elektropositiv, positivelektrisch.* Électro-positif.

E—-silver plate (Met.). *Das galvanisch versilberte Geschirr.* Vaisselle *f.* argentée par les procédés électriques.

E—-technics *pl.*, **electrical engineering.** *Die Elektrotechnik.* Science *f.* de l'application de l'électricité.

Electrode (Electr.). *Die Elektrode, der Poldraht.* Électrode *f.*

E—, negative —, kathode. *Die negative Elektrode, die Kathode.* Électrode négative.

E—, positive —, anode. *Die positive Elektrode, die Anode.* Électrode positive.

Electro-endoscope (Electr.). *Das Elektroendoskop.* Électro-endoscope *m.*

Electro-endoscopic (Electr.). *Elektroendoskopisch.* Électro-endoscopique.

Electro-endoscopy (Électr.). *Die Elektroendoskopie.* Électro-endoscopie *f.*

Electrogen (Electr.). *Elektricität erzeugend.* Électrogène.

Electrogenesis (Electr.). *Die Erzeugung der Elektricität durch Muskelbänder.* Électrogénèse *f.*, électrogénie *f.*

Electrography (Electr.). *Die Elektrographie.* Électrographie *f.*

to Electrolyse (Chem.). *Durch den elektrischen Strom zersetzen.* Électrolyser.

Electrolysis (Chem.). *Die Elektrolyse.* Électrolyse *f.*

Electrolyte (Chem, Phys.). *Der Elektrolyt.* Électrolyte *m.*

Electrometer (Phys.). *Das Elektrometer, der Elektricitätsmesser.* Électromètre *m.*

Digitized by Google

Electrometer, capillary —. *Das Kapillarelektrometer.* Électromètre capillaire.
E—, long-range —. *Das weitläufige Elektrometer.* Électromètre à grande portée.
E—, portable —. *Das tragbare Elektrometer.* Électromètre portatif.
E—, sine-—. *Das Sinuselektrometer.* Électromètre à sinus.
E—, standard-—. *Das Normalelektrometer.* Électromètre étalon.
Electromotion (Phys.). *Die Elektricitätserregung.* Électromotion *f.*
Electromotor (Phys.). *Der Elektromotor, der Elektricitätserreger.* Électromoteur *m.*
Electro-optics *pl.* (Electr.). *Die Elektrooptik.* Électro-optique *f.*
Electrophon (Electr.). *Das Elektrophon.* Électrophone *m.*
Electrophor, electrophorus (Phys.). *Das Elektrophor, der Elektricitätserreger.* Électrophore *m.*
Electro-physiology (Electr.). *Die Elektrophysiologie.* Électro-physiologie *f.*
Electro-puncture (Électr.). *Die Elektropunktur.* Électro puncture *f.*
Electroscope (Phys.). *Das Elektroskop, der Elektricitätsanzeiger.* Électroscope *m.*
E—, condensing-— (Electr.). *Das Elektroskop mit Kondensator.* Électroscope condensateur *m.*
E—, cork-ball —. *Das Korkkugel-Elektroskop.* Électroscope à balles de liège.
E—, floating —. *Das schwimmende Elektroskop.* Électroscope flotteur, aréomètre *m.* électrique de Leroi et d'Arcy.
E—, gold leaf —. *Das Goldblattelektroskop.* Électroscope de Bennet.
Electroscopie (Electr.). *Elektroskopisch.* Électroscopique.
Electrostatics *pl.* (Phys.). *Die Elektrostatik, die elektrische Gleichgewichtslehre.* Électro-statique *f.*
Electro-therapeutics (Electr.). *Die Elektrotherapie.* Électro-thérapeutique *f.*
Electro-thermometer (Électr.). *Das elektrische Thermometer.* Thermomètre *m.* électrique à air.
Electrotonic (Electr.). *Elektrotonisch.* Électrotonique.
Electrotonus (Electr.). *Der Elektrotonus.* Électrotonus *m.*
Electrotype (Met.). *Galvanisch, galvanoplastisch.* Galvanique ou galvanique de la pile.
E— copper. *Das galvanisch gefällte Kupfer, das galvanische Kupfer.* Cuivre *m.* galvanique, cuivre de la pile.
to E—. *Galvanisch niederschlagen.* Déposer par la pile.
Electrotypist (Phys.). *Der Galvanograph.* Galvanographe *m.*
Electrotypy, galvanoplastics *pl.* (Phys.). *Die Galvanoplastik.* Galvanoplastie *f.*, électrotypie *f.*
Electrum, argentiferous gold (Miner.). *Das Elektrum, das silberhaltige Gold.* Électrum *m.*, aurure *m.* d'argent pur.
Element, elementary body, simple body (Chem.). *Das chemische Element, der Grundstoff, der Grundbestandteil.* Élément *m.*, corps *m.* élémentaire ou simple.
E—, metallic —, metal. *Das metallische Element, das Metall.* Élément métallique.
Element, non-metallic —, metalloid (Chem.). *Das Nichtmetall, das nichtmetallische Element, das Metalloid.* Élément non-métallique.
E— or cell of battery (Electr.). *Das Element.* Élément de pile.
E— of a galvanic battery (Phys.). *Das Element.* Couple *m.*, élément d'une batterie *ou* d'une pile galvanique.
E— of a thermo-electric battery (Electr.). *Das Thermoelement.* Élément de pile thermo-électrique.
E— with a balloon. *Das Ballonelement.* Élément à ballon.
E— with a papier-mâché diaphragm. *Das Pappe-Element.* Élément à diaphragme de papier mâché.
E—, galvanic —. *Das galvanische Element.* Élément galvanique.
E—, iron-—. *Das Eisenelement.* Élément de fer.
E—, magnetic —s *pl.* (Phys.). *Die magnetischen Konstanten f. pl.* Éléments *pl.* magnétiques.
Elemi, gum-—. the resin of *Amyris elemifera* (Pharm.). *Das Elemiharz, Amyrisharz, indische Ölbaumharz.* Élémi *m.*, résine *f.* d'amyris.
Elephant-paper, elephant, a sort of Engl. paper broad 28, high 23 inches (Pap.). *Das Elephantpapier.* Papier *m.* éléphant.
E— —, double —, a sort of Engl. drawing-paper broad 39½—40, high 26½—26¾ inches (Pap.). *(Das Format fast gleich:)* Gross Elephant. (Le format est à peu près celui du:) Grand-aigle *m.*
E— —, double —, a sort of Engl. wrapping-paper broad 45—45½, high 28¼—29½ inches (Pap.).
to Elevate the gun (Art.). *Das Geschützrohr elevieren, ihm die Höhenrichtung geben.* Élever, pointer en hauteur.
to E— the mortar (Art.). *Den Mörser erhöhen.* Dresser le mortier.
Elevated plain. *See* Table land.
Elevating-back-sight (Gun-m., Art.). *See* Folding-sight.
E—-screw by which elevation or depression is given to guns (Art.). *Die Richtschraube.* Vis *f.* de pointage.
E—-trestle (Point.). *Der Brückenbock mit beweglichem Holm.* Chevalet *m.* à chapeau mobile.
Elevation, height (Geom., Archit.). *Die Erhebung, die Höhe.* Élévation *f.*, hauteur *f.*
E— (Geol.). *Die Bodenerhebung, die geologische Hebung.* Soulèvement *m.* du sol.
E— (Draw.). *See under* Projection.
E— (Shipb.). *See* Sheer-plan.
E— of the exterior rail (Railw.). *Die Schienenerhöhung, Erhöhung der äusseren Schiene.* Surhaussement *m.* du rail extérieur.
E— of a gun (Art.). *Die Erhöhung, die Elevation, die Höhenrichtung.* Élévation donnée à une pièce.
E— of the trunnions above the platform (Art.). *Die Lagerhöhe der Schildzapfen des Geschützes.* Élévation des tourillons.
E— or altitude of the pole (Astron.). *Die Polhöhe.* Hauteur *f.* ou élévation du pôle.

Digitized by Google

Elevation, relative —, height above a certain other level called datum (Surv.). *Die Höhenzahl, die Ordinate, die Meereshöhe, die Kote, die Höhenlage eines Punktes über Normal-Null.* Cote *f.* de niveau, ordonnée *f.* d'un point, hauteur *f.* audessus d'un plan de comparaison.

E—, back —. *See* Front view.

E—, front —. *See* Front view.

E—, super— of the onter rail. *Die Gleisüberführung in Kurven.* Surhaussement *m.* du rail extérieur.

E—, to give the —, to elevate the gun (Art.). *Dem Geschütz die Höhenrichtung geben, den Aufsatz nehmen.* Élever la pièce, donner la hausse à la pièce.

Elevator (Mach.). *Der Elevator, das Becherwerk.* Élévateur *m.*

E— (Mach., Build. etc.). *Der Fahrstuhl.* Montecharge(s) *m.*, élévateur mécanique.

E— (Roll-m.). *Der Hebetisch am Walzwerk.* Releveur *m.* mécanique.

E—. *See* Lifter.

E—, front — (Roll-m.). *Der einseitige Hebetisch.* Releveur unilatéral.

E—, front- and back — (Roll-m.). *Der doppelseitige Hebetisch.* Releveur bilatéral *ou* à double plateau.

Elger (Mar.). *See* Eel-spear.

to Eliminate a term (Math.). *Ein Glied eliminieren.* Éliminer un terme.

to E—, to extract the gold (Met.). *Entgolden, entgilden.* Éliminer *ou* extraire l'or.

to E— phosphor, **to dephosphorise** (Met.). *Entphosphoren.* Déphosphoriser, éliminer le phosphore.

to E— the sulphur, **to desulphurate** (Met.). *Entschwefeln.* Dessoufrer.

to E— the silver, **to desilverise** (Met.). *Entsilbern.* Éliminer *ou* extraire l'argent, désargenter.

Elimination (Math.). *Die Elimination.* Élimination *f.*

E— of silver (Met.). *Die Entsilberung.* Élimination de l'argent.

to Eliquate. *See* to Liquate.

Eliquation (Met.). *Das Aussaigern, die Saigerung, der Saigerprozess.* Ressuage *m.*

E—-hearth, liquation-hearth (Met.). *Der Saigerherd.* Fourneau *m.* à ressuage.

Elizabeth-style (Archit.). *Die englische Frührenaissance.* Style *m.* de la renaissance primaire en Angleterre.

Ell (Techn.). *Die Elle.* Aune *f.*

Elliot-eye (Mar.). *Das Elliots-Auge.* Œillet *m.* d'Elliot.

Ellipsis, ellipse (Geom.). *Die Ellipse.* Ellipse *f.*

E—, foci of the — (Math.). *Die Brennpunkte der Ellipse.* Foyers *m. pl.* de l'ellipse.

Ellipsograph, elliptical compasses (Draw.). *Der Ellipsenzirkel.* Compas *m.* à ellipse, ellipsographe *m.*

Ellipsoid (Geom.). *Das Ellipsoïd.* Ellipsoïde *m.*

E—, oblate —. *Das flache Rotationsellipsoïd, das Sphäroïd, die abgeplattete Kugel.* Ellipsoïde engendré par la rotation d'une ellipse autor de son petit axe.

E—, prolate —, oblong —. *Das verlängerte Rotationsellipsoïd.* Ellipsoïde de rotation prolongé.

Elliptic, elliptical (Math.). *Elliptisch.* Elliptique.

E— arch (Archit.). *See under* Arch.

Ellipticity (Geom.). *Die Ellipticität, die elliptische Gestalt.* Ellipticité *f.*

E—, oblateness of a sheroid (Geom.). *Die Ellipticität, die Abplattung des Sphäroïds.* Ellipticité *f.*, aplatissement *m.* d'un sphéroïde.

Ellipthograph (Draw.). *See* Trammel.

Elm, the wood of *Ulmus campestris* and *Ulmus effusa* (Bot.) *Das Ulmenholz, Rüsterholz.* Bois *m.* de l'orme et de l'ormeau.

St. Elmo's-fire or **light** (Meteor.). *Das St. Elm's Feuer.* Feu *m.* Saint-Elme. elme *m.*

Elongation of a planet (Astron.). *Die Ausweichung, die Elongation.* Élongation *f.* d'une planète.

E— (Phys.). *Die Verlängerung.* Allongement *m.*

Elutriation (Chem.). *Das Schlämmen, Abschlämmen, die Schlämmung.* Élutriation *f.*

Elve of a tool (Techn.). *See* Handle.

Emanation, effluxion (Phys., Chem.). *Die Ausdünstung, die Ausströmung.* Émanation *f.*

Embanking in one layer (Earth-w.). *Die Kopfschüttung eines Erddammes.*

E— in thick layers (Earth-w.). *Die Lagenschüttung eines Erddammes.* Monter un remblai en assises.

Embankment, embanking (Railw.). *Der Damm, Erddamm.* Remblai *m.*

E—, loose stone — (Hydr. arch.). *Die Steinschüttung, der Steinwurf.* Enrochement *m.*

E—, reservoir— (Hydr. arch.). *Der Staudamm, Teichdamm.* Barrage *m.* en terre.

E—, safety— (Earth-w., Hydr. arch.). *Der Schutzdamm.* Digue *f.* de garantie.

E—, solid body of a dam (Railw.). *Der Dammkörper.* Corps *m.* du remblai.

E—, wharf (Hydr. arch.). *Die Kaifläche, Oberfläche einer Erdschüttung.* Terre-plein *m.*

Embargo (Mar.). *Das Embargo, das Anhalten auf Befehl einer Regierung.* Embargo *m.*

E—, to lay an — on a cargo, on a ship. *Eine Ladung, ein Schiff mit Embargo belegen, anhalten.* Mettre l'embargo sur une cargaison, sur un navire.

to E— a ship. *Ein Schiff mit Embargo belegen.* Arrêter un navire, mettre l'embargo sur . . .

to Embark (Mar.). *Einschiffen.* Embarquer.

to E— . . . tons of ballast. . . . *Tonnen Ballast einnehmen.* Embarquer . . . tonneaux de lest.

to E— the passengers, the crew. *Die Passagiere, die Mannschaft einschiffen.* Embarquer les passagers, l'équipage.

Embarkation (Mar.). *Die Einschiffung.* Embarquement *m. See also* Shipping of goods.

to Embattle, to crenulate (Build.). *Zinnen, mit Zinnen besetzen.* Créneler, encréner.

Embattled. *See* Crenulated.

E— (Heraldr.). *Mit Zinnen besetzt, gezinnelt.* Bretessé.

E— moulding. *See under* Moulding.

Embattlement (Arch.). *See* Battlement.

E—, (obsol.: **embattailment)** (Heraldr.). *Der Zinnenschnitt.* Coupe *f.*, crénelée, bretèche *f.*

Embayed upon a lee-shore (Mar.). *Auf Legerwall besetzt.* Encapé.

Embedded (Mar.). *Eingegraben.* Ensablé, envasé.

Digitized by Google

to Embellish, to adorn (Archit.). *Verzieren.* Enjoliver.

Emblem. *Das Emblem, das Sinnbild.* Symbole *m.*

E— (Heraldr.). *See* Badge.

Embolite, chloro-bromide of silver (Miner.). *Der Embolit, das Chlorbromsilber.* Embolite *f.*

to Emboss (Sculpt.). *Bosseln, bossen, bossieren, erhaben arbeiten.* Bosseler, bosser, relever en bosse, travailler en bosse.

to E— (Weav.). *Pressen, gaufrieren, modeln.* Gaufrer.

Embossed (Techn.). *Erhaben gearbeitet, getrieben, bossiert, gebosselt.* Relevé, bosselé.

E— enamel (Paint.). *See under* Enamel-painting.

E— work (Met.). *See* Chased work.

E— — (Sculpt.). *Die bossierte Arbeit, die erhabene Arbeit.* Ouvrage *m.* relevé, bosselage *m.*, ouvrage en relief.

Embosser, morse — (Tel.). *Der Stiftschreiber, Reliefschreiber, der Schreibstiftapparat.* Appareil *m.* Morse à pointe sèche, récepteur *m.*, Morse à pointe sèche.

Embossing (Sculpt.). *Das Bossieren.* Art *m.* du bosselage.

E—, the operation by which cloth is embossed (Weav.). *Das Pressen, das Gaufrieren.* Gaufrage *m.*

E— -bone (Sculpt.). *Das Bossierbein.* Ébauchoir *m.* en os.

E— -iron. *Das Bossiereisen.* Talon *m.*, ébauchoir en fer.

E— -machine, goffering-machine (Weav.). *Die Gaufriermaschine.* Machine *f.* à gaufrer.

Embossment (Sculpt.). *Die erhabene Arbeit.* Degré *m.* du relief.

Emboss-tree (Sculpt.). *Das Bossierholz.* Ébauchoir *m.* en bois.

Embrasure, port-hole, loophole, loop, gun-hole (Fort.). *Die Schiessscharte.* Meurtrière *f.*, embrasure *f. See also* Loophole *and* Ballistraria *and* Arbalistina.

E—, ascending —, ricochet —. *Die ansteigende (Rikoschet-) Scharte.* Embrasure en contrepente.

E—, common —. *Die völlig ausgeschnittene, gewöhnliche Schiessscharte.* Embrasure ordinaire.

E—, counter-sloping —, howitzer — for howitzers or ricochet firing. *Die halbausgeschnittene Scharte mit steigender Sohle, Rikoschetscharte, Haubitzscharte.* Embrasure en contrepente.

E—, direct —, perpendicular —. *Die gerade Schiessscharte.* Embrasure directe.

E—, oblique —. *Die schräge Schiessscharte.* Embrasure oblique.

E— -cheek (Fort.). *See under* Cheek.

E— -shutter. *Die Schartenblendung, die Schartenblende, der Schartenladen.* Portière *f.* d'embrasure.

to Embroider. *Sticken.* Broder une étoffe.

Embroidering . . . — -frame. *See* Tambour.

E— -machine (Mach.). *Die Stickmaschine.* Machine *f.* à broder, brodeuse *f.*

E— -needle. *Die Sticknadel.* Aiguille *f.* à broder.

E— sewing machine. *Die Kurbelstickmaschine.* Brodeuse à Bonnaz.

Embroidery. *Die Stickerei.* Broderie *f.*

E—, trimming-stitch —, flat-stitch —. *Die Plattstichstickerei.* Broderie plate.

Emerald, beryl (Miner.). *Der Smaragd, der edle Beryll.* Émeraude *f.*, béryl *m*, béril *m.*

E— copper. *See* Copper.

E— green. *See* Guignet's green.

E— nickel. *Der Nickelsmaragd.* Émeraude de nickel.

Emeraldine, aniline green (Chem., Dyer.). *Das Emeraldin, das Anilingrün.* Vert *m.* d'aniline, éméraldine *f.*

Emery (Miner.). *Der Schmirgel, der Smirgel.* Émeri *m.*

E—, levigated —. *Der geschlämmte Schmirgel.* Potée *f.* d'émeri.

to E—, to rub or to polish with emeri (Techn.). *Schmirgeln.* Polir avec de l'émeri, émeriller.

E— -cloth. *Der Schmirgelkattun, die Schmirgelleinwand.* Toile-émeri *f.*

E— - dust. *Das Schmirgelpulver.* Poudre *f.* d'émeri.

E— -paper. *Das Schmirgelpapier, das Rostpapier.* Papier *m.* à l'émeri, papier-émeri, papier émerisé.

E— -roller, grinder for grinding the cards (Spinn.). *Die Schleiftrommel.* Tambour *m.* à émeri.

E— -stick (Gun-m.). *See* Buff-stick.

Emigrant ship (Shipb.). *Das Auswandererschiff.* Transport *m.* d'émigrants.

to Empale, stake, pile, prop. *Bepfählen.* Palissader, entourer de pals.

Emperor (Pap.). *Das Imperial Zeichenpapier.* Impérial *m.* anglais.

Empiectite, tannentite (Miner.). *Das Empiektit, das Kupferwismuterz, der Kupferwismutglanz.* Bismuth *m.* sulfuré cuprifère, emplectite *f.*

Empodiometer (Electr.). *Der Widerstandsmessapparat.* Empodiomètre *m.*

Emporium (Comm.). *See* Staple.

Empty. *Leer.* Vide, à vide.

E— or **hollow bastion** (Fort.). *Das Kesselbollwerk.* Bastion *m.* vide, bastion creux.

to E— the boiler. *Den Kessel entleeren, ablassen.* Vider la chaudière.

to E— a ditch. *Einen Graben räumen.* Dégorger un fossé.

Empyreuma (Chem.). *Das Brenzliche, das Empyreumatische, die brenzliche Substanz.* Empyreume *m.*

Empyreumatic (Chem.). *Brenzlich, empyreumatisch.* Empyreumatique.

Emulsion, oily medicament (Chem., Pharm.). *Die Emulsion.* Émulsion *f.*, éléolé *m.*

Enamel (Paint., Met., Porc.). *Das Email, die Amause, der Schmelz, das Schmelzglas, Metallglas.* Émail *m., (pl.* émaux).

E—, black —, niello (Goldsm.). *Der Schwarzschmelz.* Nielle *f.*

E—, embossed —. *Das Reliefemail, die Hochamause.* Émail en hausse ou en basse taille.

E—, opaque —, dead —. *Das undurchsichtige Email.* Émail opaque.

E—, ordinary — (Paint.). *Das grobe Email.* Antigorium *m.*

E—, painter's —. *Das Maleremail.* Émail pour la peinture, émaillure *f.* peinte.

Digitized by Google

Enamel, transparent —. *Das durchsichtige Email.* Émail transparant. *See* to Inlay with black enamel.

E—s *pl.* (Glassm.). *Die Emailwaren f. pl., die Schmelzarbeiten f. pl.* Émaux *m. pl.*, ouvrages *m. pl.* d'émail.

to E— (Porc.). *Emaillieren, glasieren.* Émailler.

E—-furnace (Porc., Met.). *Der Emaillierofen.* Four *m.* d'émailleur.

E—-painting. *Die Schmelzmalerei, Emailmalerei.* Peinture *f.* en émail, émaillure *f.*

Enameller (Porc.). *Der Emailliever, der Schmelzarbeiter.* Émailleur *m.*

E—'s file. *Die Schmelzfeile.* Couperet *m.*, lime *f.* coupante.

E—'s tongue. *Die Emaillierzange.* Relève-moustache *m.*

Enamelling (Paint., Porc.). *Das Emaillieren, die Emaillierung, die Schmelzarbeit.* Émaillure *f.*

E—-lamp, enameller's lamp, glass-blower's lamp (Glassm., Chem.). *Die Glasbläserlampe.* Lampe *f.* d'émailleur.

E—-table. *Der Glasblasetisch.* Table *f.* d'émailleur.

Encampment (Mil.). *See* Camp, to Break up an encampment.

Encaustic, encausting painting. *Die eingebrannte Wachsmalerei, die Enkaustik.* Encaustique *f.*, peinture *f.* encaustique.

E—. *Enkaustisch.* Encaustique.

to Enchase (Jewell., Orn.). *Einfassen, fassen.* Enchâsser. *See also* to Border.

to E—, to put into frame (Techn.). *Einspannen.* Tendre dans *ou* sur . . .

to E— (Met.). *See* to Chase.

to E— (Wood., Carp., Join.). *Einlassen, einlegen.* Enchâsser.

Enchased work (Met.). *See* Chased work.

Enchaser, chaser, engraver (Met.). *Der Ciseleur, der Graveur.* Ciseleur *m.*, graveur *m.*

E—'s work. *See* Chased work.

Enchasing (Jewell.). *Die Einfassung, Fassung.* Enchâsure *f.*

E— (Met.). *See* Chasing.

to Enclose, to wedge in without tenon (Carp., Join.). *Einlochen, einstecken, einschieben ohne Zapfen, bloss durch Verschwächung.* Enclaver.

Enclosed (Topogr., Mil.). *See* Closed.

E— work (Fort.). *See under* Work.

Enclosure, inclosure (Build., Fort.). *Die Umfassung, die Einfriedigung, die Befriedigung.* Enceinte *f.*, enclos *m.*, clôture *f.*, circuit *m.*

E—, advanced — (Fort.). *Der Mantel, die Enveloppe.* Contre-garde *f.* continue.

E—, green —, quickset hedge (Railw. etc.). *Die lebendige Hecke, der Heckenzaun.* Haie *f.* vive.

E—, inclosed room, body of a place (Build., Fort.). *Der eingefriedigte Platz, der Friede.* Enclos.

E—, fence (Railw.). *Der Abschluss eines Bahnhofs.* Clôture de la gare.

E—-wall, close-wall (Build.). *Die Einfriedigungsmauer, Umfriedigungsmauer, Ringmauer.* Mur *m.* de clôture, mur d'enceinte.

Encounter (Mil.). *Das Gefecht.* Rencontre *m.*

to Encrust. *See* to Incrust.

to Encumber (Build.). *Verschütten, verfüllen.* Encombrer.

to E— (Shipb.). *Belemmern, bepacken.* Encombrer.

Encumbered, ship — with goods. *Das mit Gütern beladene Schiff.* Navire *m.* encombré de marchandises.

E—, channel — by reefs of rocks (Hydrogr., Navig.). *Der mit Felsenriffen versperrte Kanal.* Chenal *m.* encombré de récifs.

Encumbrance (Shipb.). *Die Bepackung, die Belastung, die Belemmerung.* Encombrement *m.*, embarras *m.*

Encyprotypie (Engrav.). *Auf Kupfer eingegraben.* Gravé sur cuivre, encyprotype.

End. *Das Ende.* Fin *f.*, bout *m.*, tête *f.*

E—, small — of a step (Build.). *Der Stufenhals.* Collet *m.* de marche.

E—, small —, top of timber (Carp.). *Das Zopfende.* Cime *f.*, petit bout des bois ronds *ou* en grume.

E— of an adit. **adit-—, face, head** (Min.). *Der Ort, Stollenort, der Ortstoss.* Fond *m.* de la galerie.

E— of a bore-hole. *Das Bohrort.* Fond d'un trou de mine de sondage.

E— of a card (Spinn.). *See* Card-end.

E— of the ebb (Navig.). *Die Hinterebbe, die letzte Ebbe.* Fin du jusant.

E—s *pl.* of a halter (Saddl.). *Die Backenstücke n. pl. des Halfters.* Côtés *m. pl.* des jouillères d'un licou. *See* Strap-end *and* Buckle-side.

E— of a joist, **head** of a beam, **beam-head** (Carp.). *Der Balkenkopf.* Tablette *f.*, bout d'une solive *ou* d'une poutre.

E— of a level or cross-cut (Min.). *Das Ort, Feldort.* Fin d'une galerie.

E— of the nave, **back** (Cartwr.). *Der Stoss der Nabe.* Bout du moyen d'une voiture.

E—, bottom of a perpendicular (Geom.). *Der Fusspunkt eines Lotes, einer Lotrechten.* Pied *m.* d'une perpendiculaire.

E—, on — (Techn.). *Im Lote, lotrecht, senkrecht.* A plomb, d'aplomb.

E—-on (Mar.). *Geradeaus, End gegen End, endweise, recht von vorn.* Debout à droit par l'avant, droit debout.

E—, fag-— of a new coil of rope (Mar.). *Das Hundeende einer vollen Trosse.* Témoin *m.* de cordage.

E— of a rail, **rail-—** (Railw.). *Das Schienenende.* About *m.* du rail.

E— of the shoulder-strap of a back-cuirass (Arm.). *Das Schlossblech.* Plaque *f.* à boutonnières.

E—, beam-— (Techn.). *Das Balkenende.* Tête de bau.

E—, bitter — of the cable (Mar.). *Der Tamp des Ankerkatts, der am Boden des Kettenkastens festgemacht ist.* Le bout d'en dedans d'un câble.

E—, cable or hawser paid out to the **bitter —.** *Die bis auf den Tamp ausgesteckte Ankerkette.* Chaîne *f. ou* aussière *f.* à bout.

E—, every rope an —! (Command., Mar.). *Klar Deck überall!* Parez les manœuvres, parez les cordes!

E—, rope's — (Mar.). *Das Ende, der Tamp.* Bout *m.* de corde.

E—, shore-— (Tel.). *See* Shallow water cable.

E—, spar an-—, spar on — (Mar.). *Die aufrecht stehende Spiere.* Épars *m.* debout.

Digitized by Google

End, to attend the —, to lay hold of the — (Mar.). *Die Lose der holenden Part durchholen.* Mettre la main sur le retour.

E—, to make fast the —. *Den Tamp belegen.* Amarrer le bout.

E—, to shift a rope — **for —.** *Ein Tau umscheren.* Changer une manœuvre bout pour bout.

to E— the work (Min.). *Schicht machen.* Cesser de travailler, achever la tâche.

E——abutment of a bridge (Hydr. arch.). *See under* Abutment.

E——bed of a quarry. *See* Last bed *under* Bed.

E——clamp of a door etc. (Join.). *See* Cross-beating wooden clamp *under* Clamp.

E——grain (Carp.). *Die Hirnseite.* Côté *m.* de la mœlle d'un arbre. *See also* Cross-grain.

E—— —, end-way, cross-grained stuff (Carp.). *Das Hirnholz.* Bois *m.* de bout, bois debout.

E——hoop, linch-hoop (Cartwr.). *Der Achsring.* Anneau *m.* de bout d'essieu.

E——ornament (Arch.). *Die Schlussverzierung, die Abschliessung.* Amortisation *f.*, amortissement *m.*

E— —, upper —. *Die obere Schlussverzierung.* Amortisation de dessus

E——plates *pl.* (Met.). *Die Endplatten f. pl. der Siemens-Martinöfen.* Plaques *f. pl.* de bout.

E——play, loss of time of a screw (Techn.). *Der tote oder leere Schraubengang.* Temps *m.* perdu.

E——screw of a planing-bench (Join.). *Die Hinterzange.* Presse *f.* de derrière.

E——sleeve (Electr.). *Der Endschluss eines Kabels.* Manchon *m.* de fermeture.

E——tenon (Carp.). *Der Hirnholzzapfen.* Tenon *m.* en about.

E——way. *See* Cross-grain *and* Cross-way.

Endecagon, hendecagon, undecagon (Geom.). *Das Elfeck.* Hendécagone *m.*, endécagone *m.*

Endless. *Endlos, ohne Ende.* Sans fin. *See* Endless band, — belt, — chain, — paper *under* Band etc.

Endosmose (Electr.). *See* Electric osmose.

Endosmosis, endosmose (Phys.). *Die Endosmose.* Endosmose *f.*

Endowment, foundation, action of laying the basement (Build.). *Die Gründung, die Fundamentierung.* Fondation *f.*

Enemy (Mil., Mar.). *Der Feind.* Ennemi *m.*

E—'s squadron. *Das feindliche Geschwader.* Escadre *f.* ennemie.

E— in sight. *Feind in Sicht.* Ennemi en vue.

to Energise, to excite (Electr.). *Erregen.* Exciter, amorcer.

Energy (Phys., Mech.). *Die Energie.* Énergie *f.*

E—, conservation of —. *Die Erhaltung der Energie.* Conservation *f.* de l'énergie.

E—, electrical —. *Die elektrische Energie.* Énergie électrique.

E—, kinetic —, actual —. *Die aktuelle oder kinetische Energie.* Énergie actuelle.

E—, potential —. *Die potentielle Energie.* Énergie potentielle.

E—, radiant — (Phys.). *Die strahlende Energie.* Énergie *f.* rayonnante.

Enfield ball (Mil.). *See* Pointed ball *under* Ball.

Enfilade (Mil.). *Die Längsbestreichung, die Enfilierung.* Enfilade *f.*

to E—, to rake a work, a ship etc. (Fort., Mar.). *Ein Werk der Länge nach bestreichen, ein Werk enfilieren.* Prendre un ouvrage, un navire en enfilade.

E— fire, enfilading fire (Art.). *Das Enfilierfeuer, das bestreichende oder. enfilierende Feuer.* Feu *m.* d'enfilade.

Enfiladed work (Fort.). *See under* Work.

Enfilading battery (Fort.). *See under* Battery *and* Raking-battery.

to Enforce a signal by firing a gun (Mar.). *Auf ein Signal durch einen Schuss aufmerksam machen.* Appuyer un signal par un coup de canon.

to Engage (Mach.). *Einrücken.* Embrayer.

to E— and to dis—, to ship and to unship. *Aus- und einrücken.* Embrayer et désembrayer.

to E—, to imbed any part in a wall (Mas.). *Einbinden, verbinden.* Engager, enlier.

to E— together (Mas., Brick-l.). *In Verband mauern.* Poser, murer en liaison, enlier ensemble, liaisonner.

to E— men (Mar.). *Mannschaft heuern.* Engager l'équipage.

to E— as seilor of a merchant ship (Mar.). *Sich als Matrose verheuern.* S'engager comme matelot.

to E— by the mouth. *Sich auf den Monat verheuern.* S'engager au mois.

to E— by the share, — by the lay. *Sich bei der Part verheuern.* S'engager à la part.

to E— by the voyage, — by the run. *Sich für die Reise verheuern.* S'engager au voyage.

to E—, to sign an agreement to — for one year. *Sich auf ein Jahr verheuern.* Contracter ou signer un engagement d'un an.

to E— (Mar., Mil.). *Den Kampf aufnehmen, kämpfen.* Engager le combat, combattre.

to E— at close quarters, — hand to hand. *Bord an Bord kämpfen, Mann gegen Mann kämpfen.* Combattre bord à bord, combattre corps à corps.

to E— a superior squadron. *Sich mit einem stärkeren, überlegenen Geschwader in einen Kampf einlassen.* Combattre une escadre plus forte.

Engaging of a coupling (Mach.). *Das Einrücken einer Kuppelung.* Embrayage *m.* d'un accouplement.

E— and disengaging coupling (Mach.). *Die aus- und einrückbare Kuppelung.* Accouplement *m.* à embrayage ou à modificateur.

E— and disengaging machinery (Mach.). *Das Ein- und Ausrückzeug.* Embrayage et désembrayage *m.*, modificateur *m.*

E— scarf (Mach.). *Die Einrückkerbe.* Enclanche *f.*, entaille *f.* d'embrayage des arbres tournants.

Engagement. *See* Battle.

E— of a seaman (Mar.). *Das Heuern, die Heuerung, die Ausmusterung eines Matrosen.* Engagement *m.* d'un matelot.

E— with the enemy (Mar., Mil.). *Das Gefecht.* Engagement.

Engine, machine. *Die Maschine, das Triebwerk.* Machine *f.* *See also* Machine *and* Machinery.

Digitized by Google

Engine (Min.). *Die Maschine, die Kunst, das Kunstgezeug.* Machine, engin *m.*

E—, locomotive —, locomotive (Railw.). *Die Lokomotive.* Machine locomotive, locomotive *f.* *See* Locomotive.

E— put behind the train (Railw.). *Die Drucklokomotive, Hülflokomotive.* Machine d'allége en queue du train.

E—, assistant —, assistant machine, donkey-—, donkey (Steam-eng.). *Die Hülfsmaschine.* Machine auxiliaire, machine de renfort.

E—, atmospheric — (Mach.). *Die atmosphärische Maschine.* Machine atmosphérique.

E—, auxiliary —. *Die Hülfsmaschine.* Machine auxiliaire.

E—, beam-—, side-lever — (Steam-eng.). *Die Balancierdampfmaschine.* Machine à balancier.

E—, blast-— (Mach.). *Die Gebläsemaschine.* Machine soufflante, ventilateur *m.* *See* Blowing engine.

E—, bordering-— (Tin-man.). *Die Börtelmaschine.* Machine à border.

E—, boring-—. *See* Boring-machine.

E—, compound —, high-and-low-pressure — (Steam-eng.). *Die Kompoundmaschine, Verbundmaschine.* Machine compound.

E—, coupled —. *Die gekuppelte Maschine.* Machine accouplée.

E—, eight-wheeled coupled — (Loc.). *Der Achtkuppler.* Machine à huit roues accouplées.

E—, four-wheeled coupled — (Loc.). *Der Vierkuppler.* Machine à quatre rones accouplées.

E—, crank-— (Steam-eng.). *Die Kurbeldampfmaschine.* Machine à vapeur à manivelle.

E—, cross-cutting — (Pap.). *Die Querschneidemaschine.* Coupeuse *f.* en travers.

E—, cutting-— (Pap.). *Die Schneidemaschine.* Coupeuse.

E—, direct-acting — (Steam-eng.). *Die direkt wirkende Maschine.* Machine à connexion directe.

E—, donkey-—. *See* Assistant engine.

E—, double-acting —. *Die doppeltwirkende Dampfmaschine.* Machine à double effet.

E—, double-acting water-pressure — (Mach.). *Die doppelt wirkende Wassersäulenmaschine.* Machine à colonne d'eau à double effet.

E—, dressing-—, combing-machine (Silk-spinn.). *Die Seidenkämmmaschine.* Peigneuse *f.*

E—, drying-—. *Die Trockenmaschine.* Machine à sécher.

E—, dummy —, street-locomotive, street dummy —. *Die Strassenbahnlokomotive.* Locomotive *f.* routière.

E—, expansive — (Steam-eng.). *Die Expansionsdampfmaschine.* Machine à détente.

E—, feed-—, donkey. *Die Dampfspeisepumpe.* Machine alimentaire *ou* nourricière petit cheval.

E—, fire-—. *Die Feuerspritze.* Pompe *f.* à incendie.

E—, freight-—, luggage-—, goods-locomotive. *Die Güterzuglokomotive.* Machine locomotive à marchandises.

E—, hauling-—. *See* Winding-engine.

Engine, high-pressure — (Steam-eng.). *Die Hochdruckdampfmaschine.* Machine à haute pression.

E—, horizontal —. *Die horizontale oder liegende Dampfmaschine.* Machine horizontale.

E—, horizontal return connecting-rod — (Mar. eng.). *Die horizontale Maschine mit rückgreifender Pleuelstange.* Machine horizontale à bielle en retour.

E—, hot-air —. *Die Heissluftmaschine.* Machine à air chaud.

E—, inside-framed — (Loc.). *Die Lokomotive mit innerem Rahmen.* Machine à cadre *ou* à châssis en dedans des rones.

E—, locomotive —. *Die Lokomotive.* Machine locomotive.

E—, long-cutting — (Pap.). *Die Langschneidemaschine.* Coupeuse *f.* en long.

E—, low-pressure — (Steam-eng.). *Die Niederdruckdampfmaschine.* Machine à basse pression.

E—, luggage-—. *See* Freight-engine.

E—, marine —. *Die Schiffsmaschine.* Machine de navigation.

E—, mean-pressure —. *Die Mitteldruckdampfmaschine.* Machine à moyenne pression.

E—, miner's blowing-—, ventilator, fan (Min.). *Das Minengebläse.* Soufflet *m.* de mines.

E—, mixed — (Loc.). *Die Maschine für gemischte Züge.* Machine locomotive mixte.

E—, mountain-—, mountain-locomotive (Railw.). *Die Berglokomotive.* Machine des rampes.

E—, non-condensing — with expansion (Steam-eng.). *Die Expansionsmaschine ohne Kondensation.* Machine à détente sans condensation.

E—, non-condensing — without expansion. *Die Volldruckmaschine ohne Kondensation.* Machine sans détente ni condensation.

E—, oscillating —. *Die oscillierende Maschine.* Machine oscillante.

E—, outside-cylinder — (Loc.). *Die Lokomotive mit äusseren Cylindern.* Machine locomotive à cylindres extérienrs.

E—, paddle-— (Mar. eng.). *Die Radschiffsmaschine.* Machine à roues.

E—, portable —, travelling-—. *Die fahrbare Maschine, die Lokomobile.* Machine locomobile.

E—, pilote-— (Loc.). *Die Warnlokomotive, die zur Vorsicht vorausgehende Lokomotive.* Machine pilote.

E—, pointing-— (Needl.). *Die Spitzmaschine.* Dégrossisseuse *f.*

E—, pony-—. *See* Arranging-locomotive.

E—, pumping-— (Techn.). *Die Pumpmaschine.* Machine d'épuisement.

E—, pumping-—s *pl.* of a town-sewerage, **—-house.** *Die Pumpstation einer Wasserleitung.* Machines *pl.* élévatoires d'une canalisation.

E—, pumping-— (Min.). *Die Wasserkunst, die Wasserhaltungsmaschine.* Machine *ou* engin *m.* d'épuisement *ou* d'exhaure, machine de pompes.

E—, rag-— (Pap.). *See* Rag.

E—, return connecting-rod — (Steam-eng.). *Die Dampfmaschine mit rückkehrender Pleuelstange.* Machine à boîte en retour.

Digitized by Google

Engine, rotatory —. *Die rotierende Dampfmaschine.* Machine rotative *ou* à rotation.
E—, scouring-— (Spinn.). *Die Wollwaschmaschine.* Dégraisseuse *f.*
E—, screw-— (Shipb.). *Die Schraubenmaschine.* Machine à hélice.
E—, single-acting — (Steam-eng.). *Die einfach wirkende Maschine.* Machine à simple effet.
E—, single-acting pressure-— (Mach.). *Die einfach wirkende Wassersäulenmaschine.* Machine colonne d'eau à simple effet.
E—, stationary —, land-—, fixed —. *Die feststehende oder stationäre Dampfmaschine.* Machine fixe *ou* stationnaire *ou* à demeure.
E—, steeple-— (Mar.). *Die Turmmaschine.* Machine à clocher.
E—, stirring-—. *See* Agitator.
E—, switching-—. *See* Arranging-locomotive.
E—, trunk-— (Mar. eng.). *Die Trunkmaschine.* Machine à fourreau.
E—, vertical — (Steam-eng.). *Die stehende Dampfmaschine.* Machine à vapeur verticale.
E—, washing-— (Pap.). *Der Waschholländer.* Barboteuse *f.*
E—, washing-— (Pap.). *Die Lumpenwaschmaschine.* Pile-laveuse *f.*
E—, water-pressure —, pressure-— (Min.). *Die Wassersäulenmaschine.* Machine à colonne d'eau.
E—, welding-— (Forg.). *Die Schweissmaschine.* Machine à soudage.
E—, the — has given way. *Die Maschine hat versagt.* La machine nous à manqué.
E—, the — primes (Loc.). *Die Maschine speit oder spuckt Wasser.* La machine crache *ou* prime.
E—, the — does not start. *Die Maschine läuft nicht an.* La machine ne part pas.
E—, racing of the — in a rough sea (Mar.). *Das Durchgehen der Maschine bei schlechtem Wetter, bei stark stampfendem Schiffe.* Entraînement *m.*, affolement *m.*, emportement *m.* de la machine dans une grosse mer *ou* le navire tanguant.
E—, to slow the —. *Die Maschine langsamer gehen lassen.* Ralentir la marche.
E—, to turn the — by hand. *Die Maschine vor Hand drehen.* Faire tourner la machine à la main.
E—, to work the —. *Die Maschine anlassen.* Faire marcher la machine.
E—, to work the — aback. *Die Maschine rückwärts gehen lassen.* Faire marcher la machine arrière.
E—, to reverse the —. *Die Maschine umsteuern.* Renverser la marche.
E—-building, construction of machines. *Der Maschinenbau.* Construction *f.* de machines.
E—-department (Mar.). *Die Maschinenabteilung (Material und Personal).* Machine.
E—-driver (Railw.) *See* Engineman.
E—-fitter, erector (Mach.). *Der Monteur.* Monteur *m.*
E—-frame (Mach.). *Das Maschinengerüst, das Maschinengestell.* Charpente *f. ou* bâtis *m.* d'une machine.
E—-house (Railw.). *Das Maschinenhaus, der Lokomotivschuppen.* Dépôt *m.* des locomotives.
Engine-house (Hydr. arch.). *See* Pumping-engines of a town-sewerage.
E—-lathe. *Die Elementardrehbank.* Tour *m.* mécanique.
E—-maker, —-builder. *Der Maschinenbauer.* Constructeur *m.* de machines.
E—-man, —-driver (Railw.). *Der Lokomotivführer.* Machiniste *m.*
E— — (Min.). *See* Engineer *and* Stoker.
E—-order (Mar. eng.). *Das Maschinenkommando.* Commandement *m.* au mécanicien.
Stand by —s! *Achtung!* Machine attention!
Go ahead! Go on! *Vorwärts!* En avant!
Easy ahead! *Langsam vorwärts!* En avant doucement!
Half-turn ahead! *Halber Schlag vorwärts!* Un demi-tour en avant!
Turn ahead! *Schlag vorwärts!* Un tour en avant!
Go astern! Back her! *Rückwärts!* En arrière!
Easy astern! *Langsam rückwärts!* En arrière doucement.
Full speed astern! *Volle Kraft rückwärts!* En arrière à toute vitesse.
Ease her! Slow her! *Langsamer!* Plus doucement!
Go slow! Quite slow! *Ganz langsam!* Très doucement!
Ease the —s as much as possible! *So langsam wie möglich!* Le plus doucement possible.
E—-parts *pl.* (Mach.). *Die Maschinenteile m. pl.* Organes *m. pl.* de machines.
E—-pit (Railw.). *See* Ash-pit.
E— —, rod-shaft. (Cornw.:) **— or sump-shaft** (Min.). *Der Kunstschacht, Pumpenschacht, Wasserhaltungsschacht.* Puits *m.* d'épuisement *ou* d'exhaure, (Belg.:) bure *f.* aux pompes
E—-plant. *Die Dampfmaschinenanlage.* Installation *f.*, établissement d'une machine à vapeur.
E—-room, —-house (Mach.). *Der Maschinenraum, die Maschinenstube.* Chambre *f. ou* compartiment *m.* de la machine, emplacement *m.* de la machine fixe.
E— — register. *Das Maschinenraumjournal.*
E—-tender. *See* Tender.
E—-work, machine-factory. *Die Maschinenfabrik.* Usine *f.*, atelier *m.* de construction de machines.
Engineer (Techn.). *Der Ingenieur.* Ingénieur *m.*
E—, engineman (Min.). *Der Maschinenwärter, Kunstwärter.* Machiniste *m.* (Belg.:) mécanicien *m.*
E— (Mar.). *Der Maschinist.* Second maître *m.* mécanicien.
E— of the board of trade. *Der staatlich angestellte Bauingenieur.* Ingénieur des ponts et chaussées.
E— of the locomotive-department (Railw.). *Der Maschineninspektor.* Inspecteur *m.* du service des machines.
E— of a district (Railw.). *Der Bezirksingenieur.* Ingénieur de district.
E—, assistent-— (Mar.). *Der Maschinistenmaat.* Quartier maître *m.* mécanicien.
E—, chief —. *Der Obermaschinist.* Maître mécanicien.
E—, civil —. *Der Civilingenieur.* Ingénieur civil.

Digitized by Google

Engineer, commanding — (Mil.). *Der Geniedirektor.* Ingénieur en chef.
E—, commanding — of a railway. *Der Oberingenieur.* Ingénieur en chef.
E—, hydraulic —. *Der Wasserbauingenieur.* Hydraulicien *m.*
E—, mechanical —. *Der Maschineningenieur.* Ingénieur mécanicien.
E—, military —. *Der Ingenieuroffizier.* Officier *m.* du génie.
E—, military —s *pl.* *Das Ingenieuroffizierkorps.* Corps *m.* du génie.
E— officer. *Der Maschineningenieur.* Officier mécanicien grade de lieutenant de vaisseau.
E—, chief — officer. *Der Maschinenoberingenieur.* Officier mécanicien en chef grade de lieutenant-capitaine.
E—, sub— officer rank of sublieutenant. *Der Maschinenunteringenieur.* Officier mécanicien grade d'enseigne de vaisseau.
E— student (Mar.). *Der Maschinenapplikant,* Élève *m.* mécanicien.
E—'s tools *pl.* (Techn.). *See* Machine-tools.
Engineering (Mil.). *Die Ingenieurkunst, das Ingenieurwesen, die Ingenieurwissenschaft.* Science *f.* de l'ingénieur.
E—, canal—, harbour- and river— (Hydr. arch.). *Die Hydrotechnik, die Wasserbaukunst.* Service *m.* des ponts et chaussées, des canaux, des rivières, des ports maritimes, service hydraulique.
E—, mechanical —. *Der Maschinenbau.* Construction *f.* des machines.
E—, naval — (Mar.). *Das Marineingenieurwesen* Génie *m.* maritime.
E—, naval—staff. *Das Marineingenieurkorps.* Corps *m.* du génie maritime.
E—drawing (Mach.). *Die Maschinenzeichnung.* Dessin *m.* de génie.
E—establishment, workshop for constructing and manufacturing machines. *Die Maschinenbauwerkstätte.* Atelier *m.* de construction de machines.
English, a sort of letters = 2 minions (Print.). *Die Mittelschrift.* Saint-Augustin *m.*
E—, two-lines —. *Die Romanschrift.* Petit canon *m.*
E— bond (Mas., Brick-l.). *See* Block-bond.
E— casement (Glaz.). *See* Casement of a sash-window.
E— china-ware (Porcel.). *See under* China-ware.
E— ciphers *pl.* (Arithm.). *See* Arabic characters *under* Character.
to Engrave, to chase (Found.). *Ciselieren, nachgravieren.* Ciseler. *See* to Chase.
to E— (Art.). *See* to Chase a gun.
Engraver, sculper, scorper, —s tool (Engrav.). *Der Grabstichel, Stichel.* Burin *m. See also* Graver.
E—, chaser (Found.). *Der Ciseleur.* Ciseleur-réparateur *m.*
E— (Engrav.). *Der Stecher, der Graveur.* Graveur *m.*
E— on copper. *See* Chalcographer.
E— of music. *Der Notenstecher.* Graveur en musique.
E— in steel. *Der Stahlstecher.* Graveur en acier.
Engraving, chasing (Found.). *Das Ciselieren, das Nachgravieren.* Ciselage *m.*
E—, the art of — (Engrav.). *Die Metallstecherkunst.* Art *m.* de graveur. *See* Chalcography.
E— and chasing of ordnance (Art.). *Das Verschneiden.* Gravure *f.* et ciselure *f.*
E— on the cock of percussion-locks. *See* Checkering.
E— in steel, copper etc. (Engrav.). *Der Stich, Kupferstich, Stahlstich etc.* Estampe *f.*, gravure, gravage *m.* en acier, en cuivre etc.
E— by the action of light. *Der Lichtstich.* Photoglyptie *f.*
E— in dotted manner (Engrav.). *Das punktierte Blatt.* Estampe gravée à points.
E— made with caustic water. *See* Etching.
E— of music. *Das Notenstechen.* Gravure de la musique.
E— on steel. *See* Steel-engraving.
E— on wood. *See* Woodcut.
E—, letter—. *Der Letternstich.* Gravure en caractères d'imprimerie.
E—cement (Goldsm., Gild.). *Der Deckgrund.* Batture *f.*
Enhydros (Miner.). *Der Enhydros, die wasserführende Achatmandel.* Enhydre *m.*
to Enlarge. *Erweitern, ausdehnen.* Élargir, étendre.
to E— a hole with the rimer. *Ausräumen.* Élargir un trou.
to E— the month of a tube. *Die Mündung einer Röhre erweitern.* Élargir le bout d'un tuyau.
to E— by continued firing (Art.). *Ausbrennen.* S'évaser.
to E—, said of the wind (Mar.). *Räumen, achterlich gehen, raum werden.* Culer, se ranger de l'arrière, adonner.
Enlargement (Art.). *See* Erosion.
E— (Phot.). *Die Vergrösserung.* Agrandissement *m.*
E— of the bore of a gun (Art.). *Die Erweiterung der Seele.* Refonlement *m.*
E—, recess of a mine (Mil. min.). *Der Kreuzungskeller, die Gallerickreuzung, der Ausweicheplatz.* Case *f.*, carrefour *m.* point *m.* de croisement.
E— of the vent of guns by long practice (Art.). *Das Ausbrennen, die Erweiterung des Zündlochs.* Évasement *m.* de la lumière.
Enlarging-hammer, flat hammer (Gold- and silver-beat.). *Der Streckhammer.* Marteau *m.* plat, martean à dégrossir.
Enlevage-style (Calico-pr.). *See* Discharge-style.
to Enlist. *See* to Raise soldiers.
to E— (Mar.). *Anmustern.* Enrôler.
to E—, to enrol (Mil.). *Werben.* Enrôler.
Enlisted, illegally — seaman. *Der ungesetzmässigerweise angemusterte Matrose.* Matelot *m.* enrôlé illégalement.
Enlistment (Mar.). *Die Anmusterung.* Enrôlement *m.*, engagement *m.*
E—, place of —. *Der Musterungsbezirk.* Quartier *m.* maritime.
Enneacontahedron (Miner.). *Der Neunzigflächner.* Ennéacontaèdre *m.*
Enneagon, nonagon, nine-sided figure (Geom.). *Das Neuneck, das Neunseit.* Ennéagone *m.*

Digitized by Google

to Enrange (Build.). *See* to Arrange.
to Enrich (Met.). *Anreichern.* Enrichir.
Enriched (Met.). *Angereichert, konzentriert.* Enrichi.
E— matt. *See under* Matt.
Enrichment, enriching (Met.). *Das Anreichern, der Anreicherungsprozess.* Enrichissement *m.*
Enrockment (Hydr. arch.). *See* Stone-packing around a foundation in the water.
to Enrol. *See* to Enlist.
Enrolment. *See* Enlistment.
Ensign (Mil.). *Die Fahne, die Flagge.* Pavillon *m.*, enseigne *f.*, enseigne nationale. *See* Ancient, Colours, Fane, Flag, Jack, Vane.
E— with a waft (Mar.). *See* Flag with a waft.
E—, the blue—. *Die blaue Flagge (wird von englischen Schiffen geführt, die im Kolonialdienst oder im Dienst irgend einer anderen öffentlichen Behörde stehen, ferner von gecharterten Transportschiffen und von Handelsschiffen, die von Offizieren der kgl. Marinereserve befehligt werden).* Enseigne anglaise des navires du service colonial, des navires employés pour tout autre service public, des navires affrétés par l'État et des navires de commerce commandés par des officiers de la réserve.
E—, the red —. *Die rote englische Handelsflagge.* Pavillon des navires de commerce anglais.
E—, the white —. *Die weisse Flagge (wird nur von englischen in Dienst gestellten Kriegsschiffen geführt).* Grande enseigne (in France the large ensign is like the others, but is hoisted only on grand occasions, festivals, fights etc.).
E—, to show the —. *Die Flagge zeigen.* Montrer pavillon.
E—halliard (Mar.). *Die Flaggleine.* Drisse *f.* du pavillon.
Enstatite (Miner.). *Der Enstatit, Protobastit, Blätteraugit.* Enstatite *f.*
Entablature (Arch.). *Das Gebälk, das Hauptgesims.* Entablement *m.*
E— of an engine (Mach.). *Das Maschinengestell.* Entablement de la machine.
to Entangle one's self in the traces, said of horses (Man.). *Sich in die Halfter verwickeln.* S'empêtrer.
Entangling. *Die Verflechtung.* Enlacement *m.*
Entasis, swelling of a baluster or column-shaft (Arch.). *Die Anschwellung, die Entasis, die Ausbauchung.* Renflement *m.*
to Enter a ship or goods at the custom-house or harbour-master inwards, outwards (Comm., Mar.). *Einklarieren, ausklarieren.* Faire la déclaration d'entrée, de partie.
to E— a harbour or port (Mar.). *See* to Come in or into a harbour or port.
to E— the service (Mar., Mil.). *In Dienst treten.* S'enrôler, s'engager.
to E— into one's service (Print. etc.). *In Kondition treten.* Entrer en service.
to E— the station (Railw.). *In den Bahnhof fahren.* Arriver, entrer en gare.
to E— into the rolls, said of iron (Met.). *Gefasst werden.* Entrer.
Entered, ships — in 1902 (Navig.). *Die im Jahre 1902 eingelaufenen Schiffe.* Navires *m. pl.* entrés en 1902.
Entering (Weav.). *See* Drawing.
E—, stepping-in, getting-in the carriage (Railw.). *Das Einsteigen der Reisenden.* Montée *f. ou* entrée *f.* des voyageurs.
E—-chisel (Sculpt.). *See* Entering-chisel *under* Chisel *and* Spoon-chisel.
E—-gouge. *See* Gouge.
E—-ladder (Shipb.). *See* Peg-ladder.
E— —. *Die Fallreepstreppe.* Échelle *f.* de coupée.
E—-port. *Die Fallreeppforte.* Coupée *f.*, sabord *m.* de coupée.
E— —, to receive an officer at the — (Mar.). *Einen Offizier am Fallreep empfangen.* Recevoir un officier à la coupée.
E— —, sentry of the —. *Der Posten am Fallreep.* Factionnaire *m.* de la coupée.
E—-rope. *See* Side-rope.
E— — (Shipb.). *Das Fallreepstau, Scepterton.* Tire-veille *f.* de coupée.
Entrance (Build.). *Der Eingang.* Entrée *f.*
E— or opening of the gallery (Mil. min.). *Der Gallerieeingang, das Mundloch, das Mineauge.* Entrée *ou* œil *m.* de galerie.
E— of a harbour or port (Mar.). *Die Einfahrt in einen Hafen.* Entrée d'un port.
E— of a river. *Die Mündung eines Flusses.* Entrée d'une rivière.
E— of a ship (Shipb.). *Das vorderste Ende des Vorschiffes.* Partie *f.* antérieure de l'avant.
E—-hall, vestibule (Build.). *Die Eintrittshalle, Vorhalle, der Vorsaal.* Vestibule *m.*, salle *f.* d'entrée.
Entrepôt (Comm.). *Das Entrepot, die Niederlage.* Entrepôt *m.*
Entresol, intersol, half-story, mezzanine (Build.). *Das Halbgeschoss.* Mezzanine *f.*, entresol *m.*
Entry of the ship at the custom-house (Comm.). *Die Zolldeklarierung.* Déclaration *f.* en douane.
E— inwards. *Die Einklarierung.* Déclaration d'entrée.
E— in a register. *Die Eintragung in ein Register.* Inscription *f.* sur un registre.
E— in the ship's log, in the ledger (Navig.). *Der Vermerk im Loggbuch, im Rollenbuch.* Apostille *f.* sur le journal, sur le rôle.
E—-door (Build.). *Die Eingangsthür, Hausthür.* Porte *f.* d'entrée, porte de rue, porte de la maison.
to Entwine (Techn.). *Incinander flechten, verflechten.* Enlacer. *See* to Interweave.
Envelop (Math.). *Die Einhüllende, Umhüllende, die einhüllende Kurve oder Fläche.* Enveloppe *f.*
E— (Fort.). *Die Enveloppe, der Mantel.* Enveloppe, contre-garde *f.* continue.
E—, paper— (Comm.). *Das Kouvert, Briefkouvert, der Briefumschlag.* Enveloppe de lettre.
E—-folding-machine (Mach.). *Die Kouvertfaltmaschine.* Machine *f.* à plier les enveloppes.
to Enwrap the spool (Rope-m.). *Bewickeln.* Envider le ficellier.
Eocene, — system (Geol.). *Das Eocän, Eocän-System.* Système *m.* éocène.
Eolipile (Phys.). *Die Äolipile, die Dampfkugel.* Eolipyle *m.*
E— (Chem.). *Die Weingeistgebläselampe.* Éolipyle, lampe *f.* à éolipyle.
Epact (Astron.). *Die Epakte.* Épacte *f.*

Digitized by Google

Epaulettes *pl.* of an officer (Mil.). *Die Offizierepauletten f. pl.* Épaulettes *f. pl.* d'officier.

Epaulment (Fort.). *Die Schulterwehr, Seitenwehr.* Épaulement *m.* *See also* Flanking traverse.

E— of a battery. *Die Flügelwehr.* Épaulement de batterie.

E—, retired — of a battery. *Die zurückgezogene Flügelwehr.* Épaulement en retour d'une batterie.

Ephemerides *pl.* (Astron., Navig.). *Die Ephemeriden f. pl.* Éphémérides *f. pl.*, connaissance *f.* des temps.

Epicycle (Astron.). *Der Epicykel, der Nebenkreis.* Épicycle *m.*

Epicycloid (Math.). *Die Epicykloïde.* Épicycloïde *f.*

E—, interior —, internal —, hypocycloid. *Die Hypocykloïde.* Épicycloïde intérieure *ou* inférieure, hypocycloïde *f.*

E—, prolate —, inflected —. *Die gestreckte Epicykloïde.* Épicycloïde rallongée.

E—, quirked —, contracted —. *Die verkürzte Epicykloïde.* Épicycloïde raccourcie.

E—, spherical —. *Die sphärische Epicykloïde.* Épicycloïde sphérique.

Epidote, pistacite, thallite, zoisite (Miner.). *Der Epidot, der Pistacit, der Thallit.* Thallite *f.*, épidote *m.* *See* Arendalite

E—, manganesian —. *Der Manganepidot, der piemontesische Braunstein.* Epidote manganésifère.

Epigraph (Print.). *Der Denkspruch, das Motto.* Épigraphe *f.*

Epistle . . . —-desk (Arch.). *Das Epistelpult.* Épîtrier *m.*

E—-side of the altar (Arch.). *Die Epistelseite, Kelchseite.* Côté *m.* d'épître.

Epistyle, epistylium (Arch.). *Der Architrav.* Épistyle *m.*, architrave *f.* *See also* Architrave.

Eprouvette, ladle (Met.). *Der Probierlöffel.* Éprouvette *f.*

E— (Art.). *Die Pulverprobiervorrichtung.* Éprouvette.

Epsomite, epsom salt, bitter-salt, sulphate of magnesia (Miner.). *Der Epsomit, das Bittersalz.* Epsomite *f.*, sel *m.* amer, sel d'Epsom, magnésie *f.* sulfatée.

Epurator for cotton, **cotton-—** (Spinn.). *Die Vorkarde.* Épurateur *m.* pour coton.

Equal, identical (Geom.). *Ähnlichgleich, kongruent.* Égal.

Equalisation (Electr.). *Der Ausgleich.* Compensation *f.*

to Equalise. *Ausgleichen.* Égaliser.

to E— the loads starboard and port (Mar.). *Die Gewichte auf StB. und BB gleich machen.* Égaliser les poids.

to E— the strain of the towing-ropes (Mar.). *Den Zug in den Schlepptrossen gleich machen.* Égaliser les remorques.

to E— earthwork (Railw.). *Die Erdmassen der Einschnitte und Dämme ausgleichen.* Balancer les déblais avec les remblais.

Equalling-file (Watchm.). *Die Zahnfeile, Ausstreichfeile.* Lime *f.* à égaler.

Equalising machine (Electr.). *Die Ausgleichmaschine.* Machine *f.* égalisante.

Equation (Math.). *Die Gleichung.* Équation *f.*

E— of the center, difference between the true place and the mean place of a planet (Astr.). *Die Mittelpunktsgleichung.* Équation du centre.

E— of condition (Math.). *Die Bedingungsgleichung.* Équation de condition.

E— of curve or of a surface (Geom.). *Die Gleichung einer Kurve oder einer Fläche.* Équation d'une courbe *ou* d'une surface.

E— of the first degree (Mach.) *Die Gleichung ersten Grades, die lineare Gleichung.* Équation du premier degré.

E— of time (Astron.). *Die Zeitgleichung.* Équation du temps.

E—, annual —. *Die Jahresgleichung.* Équation annuelle.

E—, algebraic —. *Die algebraische Gleichung.* Équation algébrique.

E—, biquadratic —, — of the fourth degree (Math.). *Die biquadratische Gleichung, Gleichung vierten Grades.* Équation du quatrième degré, équation biquadratique.

E—, cubic — (Alg.). *Die kubische Gleichung, Gleichung dritten Grades* Équation cubique *ou* du troisième degré.

E—, determinate — (Math.). *Die bestimmte Gleichung.* Équation déterminée.

E—, exponential — (Arithm.). *Die Exponentialgleichung.* Équation exponentielle.

E—, indeterminate — (Math.). *Die unbestimmte oder diophantische Gleichung.* Équation indéterminée.

E—, quadratic —. *Die quadratische Gleichung, Gleichung zweiten Grades.* Équation de second degré, équation carrée.

E—, simple —, of the first degree. *Die lineare Gleichung, Gleichung ersten Grades.* Équation linéaire, équation du premier degré.

E—, simple quadratic —. *Die reine quadratische Gleichung.* Équation du second degré à deux termes.

E—, to resolve an —. *See* to Resolve.

Equator, terrestrial —, earth's —, equinoctial line, equinoctial (Geogr.). *Der Äquator, Erdäquator, die Linie.* Équateur *m.* terrestre.

E— (Electr.). *Der Indifferenzpunkt, die neutrale Linie.* Ligne *f.* neutre.

E—, celestial — (Astron.). *Der Himmelsäquator.* Équateur céleste.

E—, sun's —. *Der Sonnenaequator.* Équateur solaire.

Equatorial . . . —current (Geogr., Navig.). *Die Äquatorialströmung.* Courant *m.* équatorial.

E— doldrums *pl.* (Meteor., Navig.). *Die Äquatorstillen f. pl.* Calmes *m. pl.* équatoriaux.

E— telescope (Astron.). *Das Äquatoreal.* Équatorial *m.*

Equiangular (Math.). *Gleichwinklig.* Équiangle.

Equilateral (Geom., Draw.). *Gleichseitig.* Équilatéral, équilatère. *See* Arch.

Equilibrium (Mech.). *Das Gleichgewicht.* Équilibre *m.*

E—, indifferent —. *Das indifferente Gleichgewicht.* Équilibre indifférent.

E—, instable —. *Das labile Gleichgewicht.* Équilibre instable.

E—, stable —. *Das stabile Gleichgewicht.* Équilibre stable.

Digitized by Google

Equilibrium, to be in equilibrio, in balance. *Im Gleichgewicht sein.* Être en équilibre.

E—-valve (Mach.). *See* Valve.

Equinoctial (Astronom.). *See* Celestial equator.

E— gale (Meteor.). *Der Äquinoktialsturm.* Coup *m.* de vent d'équinoxe.

E— line. *See* Equator.

E— points *pl.* (Astron.). *Die Äquinoktialpunkte m. pl., die Tag- und Nachtgleichepunkte.* Points *m. pl.* équinoxiaux.

Equinox (Astron.). *Die Tag- und Nachtgleiche, das Äquinoktium.* Équinoxe *m.*

E—, autumnal — or **point.** *Das Herbstäquinoktium, der Punkt der Herbstnachtgleiche.* Équinoxe d'automne, point *m.* balance.

E—, vernal — or **point.** *Das Frühlingsäquinoktium, der Punkt der Frühlingsnachtgleiche.* Équinoxe de printemps, point vernal.

E—, precession of the —s (Astron.). *Die Vorrückung der Äquinoktien.* Précession *f.* des équinoxes.

to Equip a ship. *Ein Schiff ausrüsten.* Équiper un navire.

Equipage (Mar.). *See* Crew.

Equipped, well —, badly —. *Gut, schlecht ausgerüstet.* Bien, mal équipé.

Equipment (Mar.). *Die Ausrüstung.* Équipement *m.*

E— (Mil.). *Die Ausrüstungsgegenstände m. pl. eines Soldaten.* Fourniment *m.*

E— for war. *Das Kriegsmaterial.* Matériel *m.* de guerre.

E—, single — of the soldier (Mil.). *Die Garnitur.* Garniture *f.*

E—, whole — of a ship (Mar.). *Die vollständige kriegsmässige Ausrüstung.* Armement *m.* complet.

to Equipoise (Phys.). *See* to Balance.

Equipotential (Électr.). *Isoelektrisch, äquipotential.* Équipotentiel.

E— surface (Electr.). *Die äquipotentiale Oberfläche.* Surface *f.*, équipotentielle.

Equivalence. *Die Gleichwertigkeit, die Äquivalenz.* Équivalence *f.*

Equivalent (Phys., Chem.). *Das Äquivalent.* Équivalent *m.*

E—, electro-chemical — (Electr.). *Das elektrochemische Äquivalent.* Équivalent électrochimique.

E— of heat (Phys.). *Das Wärmeäquivalent.* Équivalent de la chaleur.

Era. *See* Aera.

to Erect, to set upright, to rear up, to raise (Build. etc.). *Aufrichten, errichten, aufstellen.* Élever, ériger, dresser, exhausser.

to E— the frames and sheer the ribbands (Mar.). *Ein Schiff scheren, die Spanten aufsetzen und die Senten anspiekern.* Élever les couples et clouer les lisses.

to E— a machine (Mach.). *Eine Maschine montieren.* Monter une machine.

to E— a perpendicular from a given point in a line (Geom.). *Eine Senkrechte in einem Punkt einer Linie errichten.* Élever une perpendiculaire sur une ligne.

to E— a wall (Build.). *See* Wall.

Erecting (Mach.). *See* Fitting of machines.

Erection (Archit.). *See* Construction.

Erection, deck-— (Shipb.). *Der Aufbau auf dem Oberdeck.* Ruffle *m.*, rouf *m*, érection *f.*

Erector (Mach.). *See* Engine-fitter.

Erg (Electr.). *Das Erg.* Érg *m.*

Eriometer (Spinn.), *Das Eriometer, der Wollmesser.* Ériomètre *m.*

Erosion (Hydr. arch.). *Die Abspülung, die Abnagung.* Érosion *f.* *See* Hole.

E—, enlargement (Art.). *Die Ausbrennung im Geschützrohr.* Érosion, évasement *m.*

Errata *pl.* (Print.). *Das Druckfehlerverzeichnis.* Errata *m. pl.*

Erratic (Geogn.). *Erratisch.* Erratique.

Erratum, error, misprint (Print.). *Der Druckfehler, der Missdruck.* Faute *f.* d'impression.

Error (Math. etc.). *Der Fehler.* Erreur *f.*

E—. *See* Variation.

E— proceeding from the eye of the observer. *Der Beobachtungsfehler, der persönliche Fehler.* Erreur de l'œil, erreur personnelle.

E— of a chronometer (Navig.). *Der Chronometerstand.* État *m.* absolu d'un chronomètre.

E— of the compass (Navig.). *Die Missweisung des Kompasses, die Abweichung, die Deviation.* Erreur du compas.

E— of the compositor (Print.). *Der Satzfehler, Setzerfehler.* Faute de composition.

E— of the dead-reckoning (Navig.). *Die Missgissung.* Erreur de l'estime.

E— of division. *Der Teilungsfehler.* Erreur de graduation.

E— in observation. *Der Beobachtungsfehler.* Erreur d'observation.

E— in pointing (Art.). *Der Schussfehler.* Erreur de pointage.

E— in range (Art.). *See* Longitudinal error.

E— in reading off. *Der Ablesungsfehler.* Erreur de lecture.

E—, heeling-— (Mar.). *Der Krängungsfehler des Kompasses.* Erreur de bande.

E—, index-—, instrumental — of the sextant (Navig.). *Der Kollimationsfehler.* Erreur de collimation, erreur instrumentale ou de parallélisme.

E—, longitudinal —, — in range (Art.). *Die Längenabweichung eines Geschosses.* Déviation *f.* en portée d'un projectile.

E—, mean —. *Der mittlere Fehler.* Erreur moyenne.

E—, personal — (Math.). *Der persönliche Fehler.* Équation *f.* personnelle.

E—, probable — (Math., Phys.). *Der wahrscheinliche Fehler.* Erreur probable.

Erubescite, purple copper, variegated copper, variegated copper-ore, liver-coloured copper-ore, peacock copper-ore, bornite (Miner.). *Der Buntkupferkies, das Buntkupfererz, der Erubescit.* Cuivre *m.* pyriteux panaché, cuivre pyriteux hépatique, bornite *f.*

Eruginous. *Kupfergrün, mit Grünspan beschlagen.* Vert de gris, de couleur verte de cuivre, (Med.:) érugineux.

Eruption (Geol.). *Die Eruption, der vulkanische Ausbruch.* Éruption *f.*

Erythrine, cobalt-bloom, red cobalt-ochre, cobalt-mica. *Die Kobaltblüte, der rote Erdkobalt, der Erythrin.* Fleur *f.* de cobalt, cobalt *m.* arséniaté, érythrine *f.*

Digitized by Google

Escape (Architt.). *See* Congé *and* Shafferoon.
E—, lower —. *See* Apothesis.
E—, upper —. *See* Apophyge.
E—. *Die Entweichung.* Échappement.
E— of steam (Steam-eng.). *Die Entweichung von Dampf.* Échappement de la vapeur.
E—-hole of a mould (Found.). *Die Windpfeife, Luftröhre einer Form.* Évent *m.* d'un moule.
E—-valve (Steam-eng.). *See under* Valve.
Escapement, scapement (Clockm., Watchm.). *Die Hemmung.* Échappement *m.*
E—, dead-beat —. *Die ruhende Hemmung.* Échappement à l'épine *ou* à repos.
E—, horizontal —. *Die Cylinderhemmung.* Échappement à cylindre.
E—-wheel (Watchm.). *See* Balance-wheel.
Escarp (Fort.). *Die innere Grabenböschung, die Eskarpe, die Eskarpemauer.* Escarpe *f.*
E—, detached —. *Die freistehende Wallmauer.* Escarpe détachée.
to E— (Build.). *Böschen, geböscht aufmauern oder steil abgraben.* Taluter, escarper. *See* to Slope.
E—-gallery (Fort.). *See* Magistral-gallery.
Escoinçon (Build.). *See* Corner-stone *and* Sconcheon.
to Escort a convoy (Mar.). *Begleiten, einen Konvoi von Handelsschiffen begleiten.* Escorter un convoi.
Escutcheon, scutcheon, coat of arms, shield, buckler (Arm., Heraldr., Orn.). *Der Wappenschild, Schild.* Écu *m.*, écusson *m.*, bouclier *m.* des armes.
E— of a lock (Locksm.). *Das Schlüsselschild.* Platine *f.*, écusson, cache-entrée *m.*
E—, thumb-plate, shield of a musket-barrel on which the crest or cipher are usually engraved (Gun-m.). *Das Daumenblech.* Pièce *f.* de pouce.
E— of the ship (Shipb.). *Das Namensbrett am Spiegel oder Heck.* Écusson *m.*
E— of a vaulting (Build.). *See* Civary.
Espagnolette, Spanish sash-bolt (Locksm.). *Die Espagnolettestange.* Espagnolette *f.*, targette à l'espagnole.
E—, French —, French sash-bolt. *Die Espagnolettestange nach französischem Muster.* Crémone *f.*, targette crémone.
Espalier (Carp., Gard.). *Das Spalier.* Espalier *m.*, treillis *m.*
Esparto (Pap.). *Die Alfa.* Sparte *m.*
Esperver (Orn.). *Der Thronhimmel, Betthimmel, der Baldachin aus Stoffen.* Lambris *m.*, ciel *m.* de trône, ciel de lit.
Espial (Mar.). *Die nächtliche Hafenwache, die Hafenrunde.* Ronde *f.*
Esplanade, parade (Arch., Fort.). *Die Freiheit, der Hochplan, die Esplanade.* Esplanade *f.*
Espringale, espringold, wheel-ballist (Mil.). *Die Radarmbrust, der Spannwagen.* Espringalle *f.*, ribaudequin *m.*
Essay (Chem., Met.). *See* Assay *and* Trying.
E—-bit of a razor (Cutl.). *Der Probezapfen.* Éprouvette *f.*
E—-coin, assay-coin (Mint.). *Die Stockprobe.* Pièce *f.* de monnaie d'essai.
E—-crucible. *See* Assay-crucible.
Essay-porringer, assay-porringer (Met.). *Der Schlackenscherben, Treibscherben, Probierscherben, der Test.* Écuelle *f.* à scorifier.
Essayer (Chem., Met.). *See* Assayer.
E—'s room. *See under* Room.
E—'s tongs *pl.* *Die Probierzange.* Pince *f.* d'essayeur.
Essaying (Techn., Met., Chem.). *See* Assaying.
E—-glass (Steam-eng.). *Das Wasserstandsglas.* Lunette *f.* d'épreuve.
Essence (Chem.). *Die Essenz.* Essence *f.*, esprit *m.*
E—. *Das ätherische Öl.* Essence, huile *f.* aromatique.
E— of pearls (Techn.). *Die Perlenessenz.* Essence d'orient.
Essonite, cinnamon-stone (Jew.). *Der Hyacinth der Juweliere, der Kaneelstein.* Essonite *m.*
to Establish a battery (Fort.). *Eine Batterie anlegen.* Construire une batterie.
to E— a foundation (Build.). *Einen Grund anlegen.* Établir un fondement.
to E— a plane between ascent and descent (Railw.). *Eisenbahnsteigungen ausgleichen.* Raccorder des pentes.
Establishment for building-purposes (Build.). *Die Einrichtung einer Baustelle.* Installation *f.* du chantier.
E— of direct communication (Tel.). *Die Direktstellung.* Installation en communication directe.
E— of a port. — of the tides for a port (Navig.). *Die Hafenzeit, d. h. die Zeit des Hochwassers bei Neu- oder Vollmond.* Établissement *m.* d'un port, d'un lieu, de la marée en quelque port *ou* lieu.
Estate (Topogr.). *Das Grundstück.* Bien-fonds *m.*, immeuble *m.*
E—, contiguous —. *Das Nachbargrundstück.* Bien-fonds voisin, immeuble voisin.
Estimate (Build.). *See* Builder's estimate.
E— for repairs (Mar.). *Der Kostenanschlag für Reparaturen.* Devis *m.* estimatif des frais de réparation.
E—, navy —s *pl.* (Mar.). *Der Marine-Etat, das Marinebudget.* Budget *m.* de la marine.
E—, rough —. *Die ungefähre Berechnung, der Überschlag.* Devis approximatif.
to E—, to prize (Build.). *Veranschlagen, abschätzen.* Évaluer.
Estuary of a river (Geol., Hydrogr.). *Das Ästuarium, das Mündungsbecken, die meerartige Erweiterung des Unterlaufes eines Stromes im Gegensatz zur Deltabildung.* Estuaire *m.* d'une rivière. *See* Mouth of a river.
Etamin. *See* Tammy.
to Etch (Engrav.). *Ätzen.* Graver à l'eau-forte.
Etched plate (Engrav.). *See* Etching.
Etching, art of — (Engrav.). *Die Ätzkunst, Radierkunst.* Art *m.* de graver à l'eau-forte.
E— (Engrav.). *Das Ätzen.* Gravure *f.* à l'eau-forte.
E—, etched plate, a plate engraved with caustic water (Engrav.). *Die Ätzplatte, der Ätzdruck, die Radierung, radierte Platte, das radierte Blatt.* Gravure à l'eau-forte, estampe *f.* gravée à l'eau-forte.
E—, galvanic —. *Die Galvanokaustik.* Galvano-caustique *f.*

Digitized by Google

Etching-ground, —-varnish (Engrav.). *Der Ätzgrund, der Radierfirniss.* Bouche *f.* de vernis, vernis *m.* de graveur.

Ether. *Der Aether.* Éther *m.*
E—, methylic —. *Der Holzäther, der Methyläther.* Éther méthylique.
E—, sulphuric —, ethylic —, vinic —, naphtha vitriol. *Der Schwefeläther, Äthyläther.* Éther sulfurique.
E— -engine (Mach.). *Die Äthermaschine.* Moteur *m.* à éther.

Ethiops (Chem.). *Der Mohr, Quecksilbermohr.* Éthiops *m.*
E— of antimony, antimonial — (Chem.). *Der Spiessglanzmohr.* Éthiops antimonial.
E—, mineral —, black or **amorphous mercuric sulphide** (Miner.). *Der Mineralmohr, Quecksilbermohr.* Éthiops minéral.

Euchlorine (Chem.). *Das Euchlor, das Euchlorin.* Euchlorine *f.*

Euclase (Miner.). *Der Euklas.* Euclase *f.*

Eudiometer, absorption-tube (Chem.). *Das Eudiometer.* Eudiomètre *m.*

Eudiometry, eudiometric analysis, volumetric analysis of gases, gaso-metrical analysis (Chem.). *Die Eudiometrie, die volumetrische Gasanalyse.* Eudiométrie *f.*, dosage *m.* en volume des gaz.

Eulytine, bismuth blende, silicate of bismuth (Miner.). *Der Kieselwismut, die Wismuthblende* Eulytine *f.* bismuth *m.* silicaté.

Euphatide. *See* Diallage-rock.

Euphroe (Mar.). *See* Uvrou.

European trade, — voyages *pl.* (Mar.). *Die europäische Fahrt.* Voyages *m. pl.* européens, navigation *f.* européenne.

Eustyle (Archit.). *Schönsäulig.* Eustyle. *See* Intercolumnation.

Evacuated, exhausted (Phys.). *Verdünnt, von Gasen gesagt.* Raréfié.

Evacuating. *Die Entleerung, die Aussaugung.* Évacuation *f.*

Evacuation. *See* Rarefaction.

to Evaporate (Chem.). *Abdampfen, verdampfen.* Évaporer, vaporiser.
to E—, to boil the juice (Sug.). *Den Saft einkochen.* Cuire, évaporer le jus de sucre.
to E—, to exhalate (Phys.). *Verdunsten.* S'exhaler, s'évaporer.

Evaporating-basin (Chem.). *Die Abdampfschale.* Capsule *f.* d'évaporation.
E— -boiler (Sug., Pharm.). *Die Abdampfpfanne, Siedepfanne.* Chaudière *f.* évaporatoire.
E— -copper (Sug.). *See* Grand-copper *under* Copper.
E—-vessel (Chem.). *Der Abdampfkessel.* Bassine *f.* d'évaporation.

Evaporation (Chem., Techn.). *Das Abdampfen, Verdampfen, die Verdampfung, Abdampfung.* Évaporation *f.*
E— of the juice (Sug.). *Das Einkochen des Saftes, Klärselkochen.* Cuite *f.*, évaporation du jus de sucre.
E— of saltpetre (Saltp.). *See under* Boiling.
E—-liquor (Saltp.). *See* Boiling-liquor.
E —power. *Die Verdampfungsfähigkeit.* Puissance *f.* d'évaporation.

Evaporimeter (Meteor.). *See* Atmidometer.

Evaporisator. *Der Verdampfer.* Évaporisateur *m.*

Evection of the moon (Astron.). *Die Evektion.* Évection *f.* de la lune.

Even (Arithm.). *Gerade, von einer Zahl gesagt.* Pair.
E— (Topogr., Survey., Build.). *Eben, flach.* Plan.
E—, to make a butt — with the adze (Shipb.). *Einen Stoss mit dem Dächeel eben schlichten.* Araser un bout à l'herminette.
E—, ship on an — keel. *Das Schiff auf geradem Kiel, das Schiff mit gleichlastigem Tiefgang.* Navire *m.* sans différence de tirant d'eau.
to E—, the soil, **to lay flat, to plain** the soil (Build.). *Einebnen, planieren.* Régaler, égaliser, planir, aplanir.
E— page reverse (Print.). *Die Kehrseite. Rückseite.* Page *f.* paire, verso *m.*

Evening . . . —gun (Mil., Mar.). *Der Abendschuss.* Coup *m.* de canon de retraite.
E—-star, vesper, hesperus (Astron.). *Der Abendstern.* Étoile *f.* du soir, étoile du berger, Vénus *f.*
E—-watch first and second dog-watch, on board of British ships from 4 to 6 and 6 to 8 p. m., on board of French ships from 4 to 6 p. m. for the crew and 4 to 8 for the officers, on all other ships from 4 to 8 p. m. (Mar.). *Die Abendwache, der Plattfuss.* Quart *m.* du soir.

Evergreen (Bot.). *Das Immergrün, Wintergrün, Singrün.* Pervenche *f.*

Every rope an end! *See* An End *under* End.
E— stitch set (Mar.). *Alles bei, alles beigesetzt.* Tout dessus.

Evolute (Geom.). *Die Evolute.* Développée *f.* d'une courbe.

Evolution (Math.). *Das Wurzelausziehen.* Extraction *f.* d'une racine.
E—s *pl.* under sail, — under steam (Nav., Tact.). *Die Evolutionen f. pl. oder Manöver m. pl. unter Segel, unter Dampf.* Évolutions *f. pl.* sous voiles, à la vapeur.
E—, to make —s. *Manövrieren.* Évoluer.
E—, to perform —s under sail, — under steam. *Unter Segel, unter Dampf manövrieren.* Évoluer à la voile, à la vapeur.

Evolvent, involute (Geom.). *Die Kreisevolvente.* Développante *f.* d'une courbe.

Ewer. *Die Giesskanne, das Giessfass, zum Händewaschen etc.* Aiguière *f.*

Exaltation, lifting-up of a column, of a jamb (Build.). *Die Aufrichtung, die Errichtung einer Säule, eines Gewändes.* Élévation *f.*, exhaussement *m.*
E— of a hall-roof (Build.). *Das Durchgehen eines Saales durch zwei Geschosse.* Exhaussement *m.* d'une salle.

Examen. *See* Tongue of a balance.

Examination, trial, test, testing (Techn.). *Die Prüfung.* Examen *m.*, épreuve *f.*, essai *m.*
E— by the health-officer (Mar.). *Die Untersuchung durch den Quarantainebeamten.* Visite *f.* sanitaire.
E— of an arm (Arm.). *Die Untersuchung, die Besichtigung einer Waffe.* Visite d'une arme.
E— of the ship's papers. *Die Prüfung der Schiffspapiere.* Visite des papiers du bord.

Digitized by Google

Examination, medical — (Mar.). *Die Visite des Arztes.* Visite du docteur, visite.
o Examine, to prove (Techn.). *Prüfen, probieren, untersuchen.* Examiner.
to E— the depth and quality of the ground (Mar.). *Den Grund ausloten oder auspeilen.* Sonder le fond.
to E— the seams (Mar.). *Die Nähten visitieren.* Parcourir les coutures.
to E the squaring (Build.). *See* Squaring
Exandescence. *See* White heat.
o Excavate (Techn.). *Aushöhlen, ausgraben.* Creuser.
to E—, to dig (Railw.). *Abtragen, ausgraben.* Déblayer un terrain.
Excavating getting (Railw.). *Die Gewinnung der Erde bei Erdarbeiten.* Excavation *f.*
E—-machine (Build.). *Die Grabemaschine.* Excavateur *m.*
Excavation (Tunnelling). *Der Ausbruch.* Creux *m.*
E— (Railw.). *See* Cutting.
E— (Build.). *See* Foundation-ditch.
E— (Salt-w.). *Der Kammerbau, Abbau von Steinsalzlagerstätten durch Kammer.* Exploitation *f.* en chambres ou en halles.
E— in rocksalt. *Die Kammer beim Steinsalzbergbau.* Chambre *f.*
E—, old — (Min.). *Der alte Bau.* Vieux ouvrages *m. pl.*
E—, side-— of the principal heading (Tun.-build.). *Die seitliche Erweiterung des Richtstollens.* Battage *m.* au large de la galerie de direction.
Excavator, navvy (Fort., Build., Railw.). *Der Erdarbeiter, Eisenbahnarbeiter.* Terrassier *m. See* Digger, Dredger.
E— Milroy's — (Hydr. arch.). *Der Schaufelbagger.* Drague *f.* à cuillère.
Excentric (Steam-eng.). *See* Eccentric.
Excess of acid, alkali etc. (Chem.). *Der Überschuss.* Excédant *m.*
E—, spherical — (Math.). *Der sphärische Exzess.* Excédant *m.*
Exchange (Comm.). *Die Börse.* Bourse *f.*
E—. *Der Ersatz.* Rechange *m.*
to E— salutes. *Salute austauschen.* Échanger des saluts.
Excisable. *See* Liable to the duty of...
to Excite the plate (Phot.). *Die Platte empfindlich machen.* Exciter la plaque.
to E—. *See* to Energise.
Exciter, rubber (Electr.). *Das Reibstück.* Frottoir *m.*
Excrementum, refuse, filth (Hydr. arch.). *Der städtische Abfallstoff.* Excrément *m.*
Excursion-train (Railw.). *Der Vergnügungszug.* Train *m.* de plaisir. *See* Trip.
Excused from duty, man — from watch or guard (Mar.). *Dienstfrei, der Freiwächter.* Exempt de service, homme exempt de quart ou de garde.
to Execute a battery (Fort.). *Eine Batterie errichten.* Construire une batterie.
to E— earth-work (Fort., Build.). *In Erde arbeiten.* Terrasser.
Execution or **construction** of field-works (Fort). *Der Schanzenbau.* Exécution *f.* ou construction *f.* des ouvrages de campagne.
Executive-signal (Mar.). *Das Ausführungssignal.* Signal *m.* d'exécution.
Executive . . . — word, — part of a command, **last word.** *Das Ausführungskommando.* Commandement *m.* d'exécution.
E— officer of a man- of-war. *Der erste Offizier eines Kriegsschiffes.* Officier *m.* en second, second *m.*, commandant *m.* en second grands navires.
Exedra, exhedra (Arch.). *Die angebaute Nische, der angebaute Saal, der nischenartige Ausbau.* Exèdre *m.*, exhèdre *m.*
Exempt from duty (Comm.). *Abgabenfrei, zollfrei.* Exempt de droits, en franchise.
Exercise (Mil , Mar.). *Das Exerzieren.* Exercice *m.*
E— (Mar.). *Das Exerzieren, das Manövrieren einer Flotte.* Évolution *f.*, tactique *f.*
E— aloft. *Das Exerzieren in der Takelage.* Exercice de manœuvre.
E— in firing (Mil.). *Das Exerzieren im Feuer.* Exercice au feu.
E—, bayonet-—. *Das Bajonettfechten.* Escrime *f.* à la baïonnette.
E—, cutlass-—, sword-—. *Das Säbelfechten.* Exercice du sabre.
E—, field-—. *Die Felddienstübung.* Manœuvre *m.* d'infanterie.
E—, firing-—. *Die Schiessübung.* Exercice de la charge et des feux.
E—, general-— at quarters. *Das allgemeine Geschützexerzieren.* Exercice général du canon.
E—, rifle-—. *Das Gewehrexerzieren.* Exercice du fusil.
E—, shot or **shell for —.** *Das Exerziergeschoss.* Boulet *m.* ou obus *m.* d'exercice.
to E— the ship's company. *Die Besatzung exerzieren lassen.* Exercer l'équipage.
to E— troops (Mil.). *Exerzieren, einexerzieren.* Exercer.
to E— (Mil.). *Exerzieren lassen.* Faire l'exercice.
Exercising (Mil.). *Das Exerzieren, das Exerzitium.* Exercice *m.*
E— - ground. *Der Exerzierplatz.* Place *f.* d'armes ou d'exercices, champ *m.* de Mars.
Exergue (Mint., Numism.). *Die Exergue.* Exergue *m.* d'une médaille.
to Exfoliate, to scale (Met., Miner.). *Abschiefern, losblättern, sich abblättern.* S'exfolier. *See* to Cleave.
to E—, to splinter, said of rails (Railw.). *Sich abblättern, schiefern.* S'exfolier.
Exfoliation, scaling (Railw.). *Die Abblätterung, der Splitter der Schiene.* Exfoliation *f.* du rail.
to Exhalate (Phys.) *See* to Evaporate.
Exhalation (Geol.). *Die vulkanische Dampfaushauchung.* Exhalation *f. See* Emanation.
to Exhaust (Steam-eng.). *Ausblasen.* Vider.
Exhaust . . . —-port (Steam-eng.). *Die Dampfausströmungsöffnung.* Lumière *f.* d'échappement, conduit *m.* d'échappement.
E— - steam. *Der Abgangsdampf, Abdampf, Retourdampf, gebrauchte, ausgeblasene Dampf.* Vapeur *f.* d'échappement.
E— - valve. *Das Auslassventil.* Soupape *f.* d'échappement.
Exhausted. *See* Evacuated.
Exhauster, fan-—. *Der Exhaustor.* Aspirateur *m.*
Exhausting (Math.). *Die Erschöpfung, die Exhaustion.* Exhaustion *f.*
E—-machine for ventilating mines (Min.). *Die Wettermaschine.* Machine *f.* aspirante.

Digitized by Google

Exhaustion. *See* Rarefaction.
E— (Techn.). *Die Ausaugung, die Entleerung.* Évacuation *f.*
E— (Chem.). *Die Ausströmung, die Aushauchung.* Exhaustion *f.*
E— of the ores of a mine (Min.). *Das Aushauen, Verhauen, das Abbauen eines Feldes.* Épuisement *m.* d'une mine.
E— of steam (Steam-eng.). *Die Abführung des Dampfes.* Échappement *m.* de la vapeur.
Exhedra (Arch.). *See* Exedra.
to Exhibit a light on the starboard bow (Nav.). *Ein Licht vorn an Steuerbord zeigen.* Montrer un feu par tribord devant.
Exhibition (Techn.). *Die Ausstellung.* Exposition *f.*
E—, universal —, international —. *Die Weltausstellung.* Exposition universelle.
Exit of the channel (Hydrogr.). *Die Mündung des Kanals.* Sortie *f.* de la manche.
E— of a river. *Die Mündung eines Flusses.* Débouché *m.* d'une rivière.
to Expand (Phys. etc.). *Ausdehnen.* Étendre, élargir.
to E— the steam (Steam-eng.). *Den Dampf expandieren.* Détendre la vapeur.
to E— (Phys.). *Sich ausdehnen.* S'étendre, s'élargir.
Expanded metal. *Das Streckmetall, das Blechgitter.* Métal *m.* deployé.
Expanding-borer (Locksm.). *Der Expansionsbohrer.* Foret *m.* expansion.
E- -centre-bit (Techn.). *See under* Centre-bit.
E- - tap. *Der Expansions-Schraubenbohrer.* Taraud *m.* à expansion, taraud compensateur.
Expansibility (Phys.). *Die Ausdehnbarkeit.* Expansibilité *f.*
Expansion (Phys.). *Die Expansion, die Ausdehnung.* Dilatation *f.*, expansion *f.*
E— of the bow (Shipb.). *Das Auffallen im Bug.* Épaule *f.* ou épaulement *m.* de l'avant.
E— of a fore- or stern-plank. *Die Rundung der unteren Seite der äussersten Planken im Bug und Heck.* Ruelle *f.* d'un bordage avant ou arrière, opposé à tonture.
E— of cast-iron (Found.). *Das Quellen, Ausdehnen des Gusseisens.* Expansion.
E— of steam (Steam-eng.). *Die Dampfexpansion.* Détente *f.* de la vapeur.
E— by throttle-valve. *Die Expansion mittelst der Drosselklappe.* Détente à papillon.
E—, fixed — (Steam-eng.). *Die feste Expansion.* Détente naturelle ou fixe.
E—, linear — (Railw.). *Die Längenausdehnung des Gleises infolge des Temperaturenflusses.* Dilatation linéaire de la voie.
E—, variable — (Steam-eng.). *Die veränderliche Expansion.* Détente variable.
E—-gear (Steam-eng.). *Die Expansionsvorrichtung.* Appareil *m.* de détente, mécanisme *m.* de détente.
E— - joint (Bridge-b.). *See* Dilatation-joint.
E—-link (Loc.). *Die Expansionskoulisse.* Coulisse *f.* à la détente variable.
E— - engine (Steam-eng.). *Die Expansionsdampfmaschine.* Machine *f.* à vapeur à expansion.
Expansion-engine, of double —, triple —, multiple —, stage —. *Die zwei-, drei-, mehrstufige Expansionsmaschine.* Machine à expansion à double, triple, multiple.
E—-space (Met.) *Der Schachtausdehnungsraum in Eisenhochöfen.* Intervalle *m.* pour l'expansion.
E—-valve, —-slide-valve (Steam-eng.). *Der Expansionsschieber.* Tiroir *m.* de détente, tiroir à expansion.
E— —, equilibrium- —, double-seat —. *Das Doppelsitzexpansionsventil.* Détente à soupapes équilibrées.
Expansive, expansible. *Ausdehnbar.* Expansif.
E— engine (Steam-eng.). *Die Expansionsmaschine.* Machine *f.* à détente.
E— power, — force. *Die Expansionskraft, Spannkroft.* Force *f.* expansive.
E—, to work —ly. *Mit Expansion arbeiten.* Marcher à la détente.
Expedition (Mil., Mar.). *See* Campaign.
Expenses *pl.* of a building etc. (Build., Railw.) *Die Baukosten pl.* Frais *m. pl.* de bâtisse. *See* Charges.
E— of maintenance, **maintaining-—** *pl. Die Unterhaltungskosten, Reparaturkosten.* Frais d'entretien.
E— for use and waste of scaffolding (Build.) *Die Kosten für Darleihung des Rüstzeugs.* Faux-frais des échafauds.
E— of working (Techn.). *Die Betriebskosten.* Frais d'exploitation.
E—, extraordinary —, additional — or **charges** *pl.*, **incidental** — (Build.). *Die Nebenausgaben f. pl., die unvorhergesehenen Ausgaben.* Faux-frais.
E—, little —, petty —. *Die kleinen Unkosten.* Faux-frais.
E—, travelling-—, allowance (Administ.). *Die Reisekostenentschädigung.* Indemnité *f.* de route.
Experience of the sea (Navig.). *Die seemännische Kenntnis und Erfahrung.* Pratique *f.* de la mer.
Experiments *pl.* on engines, in firing (Mar.). *Die Maschinenversuche, Schiessversuche m. pl.* Expériences *f. pl.* de machine, de tir.
Expert in seamanship, said of an officer (Mar.). *Guter Seemann.* Bon manœuvrier *m.*
E—. *See* Competent judge *under* Competent.
Expletives *pl.* (Mas.). *See* Expletive stones.
to Explode. *Explodieren, platzen, zerspringen.* Éclater, exploder, faire sauter. *See* to Burst.
to E— a torpedo (Mar.). *Eine Seemine sprengen.* Faire sauter une torpille.
to E— a wreck with dynamite (Mar.). *Ein Wrack mit Dynamit sprengen.* Faire sauter une épave avec de la dynamite.
Exploding (Mar.). *Die Explosion.* Explosion *f.*
E— charge (Firew.). *See* Bouncing-powder.
Exploitation (Min.). *Die Gewinnung von Erzen und nutzbaren Mineralien.* Exploitation *f.*, extraction *f.*
Exploring-shaft (Min.). *Der Versuchsschacht.* Puits *m.* de recherche.
Exploration (Geogr.). *Die geographische Erforschung.* Exploration *f.*

Digitized by Google

Exploration in mining, opening of mineral beds (Min.). *Die Ausrichtung von Lagerstätten.*
Reconnaissance *f.* ou recherche *f.* des gisements.
to Explore the country (Railw., Mil.). *Das Gelände erkunden, rekognoszieren.* Reconnaître, faire une reconnaissance.
to E— the South Sea (Navig.). *Die Südsee erforschen.* Explorer la mer du Sud.
to E—, voyage undertaken to — the Polar Seas. *Die arktische Forschungsreise.* Voyage *m.* d'exploration dans les mers polaires.
Explorer (Geogr.). *Der Forschungsreisende.* Explorateur *m.*
Explosion (Chem.). *Die Explosion, die Entladung.* Explosion *f.*
E— of a boiler (Steam-eng.). *Die Dampfkesselexplosion.* Explosion d'une chaudière.
E— of the charcoal-pile (Charr.). *Das Werfen oder Schlagen des Meilers.* Explosion.
E—-door (Met.). *Die Sicherheitsklappe an Eisenhochöfen.* Soupape *f.* de sûreté des gaz.
Explosive. *Explodierend.* Explosif.
E—s *pl.*, **explosive compounds** *pl.* (Techn.). *Die Sprengstoffe m. pl.* Composés *m. pl.* explosifs.
E— cotton (Mil.). *See* Cotton.
Exponent (Arithm.). *Der Exponent, die Hochzahl.* Exposant *m.*
E—-equation (Math.). *Die Exponentialgleichung.* Équation *f.* exponentielle.
Export duties *pl.* (Comm.). *Die Ausfuhrabgaben f. pl., Ausfuhrzölle m. pl.* Droits *m. pl.* d'exportation.
Exportation (Comm.). *Die Ausfuhr.* Exportation *f.*
Exposed, said of an anchorage (Mar.). *Offen, ungeschützt.* Forain.
E— dovetail (Join.). *See* Dovetail.
Expositorium, monstrance (Orn.). *Die Monstranz, der Hostienkelch.* Ostensoir *m.*, ostensoire *m.*, soleil *m.*, maison-Dieu *f.*
Exposure (Phot.). *Das Belichten der Platte.* Exposition *f.* de la plaque.
Express (Tel.). *Der Eilbote, der Express.* Exprès *m.*
E—-locomotive (Railw.). *Die Schnellzugslokomotive, Eilzugslokomotive.* Machine *f.* à grande vitesse, machine pour trains exprès.
E—-train (Railw.). *Der Eilzug, Kourierzug.* Train *m.* exprès.
Expropriation (Railw., Min. etc.). *Die Expropriation, die Enteignung von Eigentum für öffentliche Zwecke.* Expropriation *f.* pour cause d'utilité publique.
to Extend (Techn.). *Ausdehnen, recken, strecken.* Étendre.
to E— a claim in a certain direction (Min.). *Ein Grubenfeld strecken.*
Extending (Dyer.). *Das Ausbreiten der Häute in der Färbe.* Coudrement *m.*
Extension (Phys.). *Die Dehnung, Ausdehnung.* Allongement *m.*
E— of protest (Comm., Mar.). *Die Verklarung.* Procès *m.* verbal, rapport *m.*
E— of the track of a railway. *Die Gleisverlängerung.* Allongement d'une voie.
E—-strain, stretching-strain. *Die Inanspruchnahme auf Zug.* Travail *m.* à l'extension.
Extent (Astron.). *See* Amplitude.
Exterior ... —angle (Build.). *See* Salient angle *under* Angle.
E— door (Build.). *See under* Door.
E— opening of the embrasure (Fort.). *See* Mouth.
External ... —angles *pl.* (Geom.). *See* Angle.
E— orthography (Build.). *See* Upright projection *under* Projection.
Extinguishing apparatus. *Das Löschgerät.* Appareil *m.* de service des incendies.
Extirpator, grubber (Agric.). *Der Exstirpator, der Grubber, der Grimmer, die Scharegge.* Extirpateur *m.*
Extra large post and extra large bank-post (Pap.). *See under* Post.
Extract (Chem.). *Der Auszug, das Extrakt.* Extrait *m.*
to E—. *Extrahieren, ausziehen.* Extraire.
to E—, to eliminate (Met.). *Metalle aus den Erzen gewinnen.* Extraire.
to E— a root (Arithm.). *Eine Wurzel ausziehen.* Extraire une racine.
Extracting. *See* Extraction.
E—, extraction of metals (Met.). *Die Gewinnung.* Extraction *f.*
E—, direct — of malleable iron from the ores. *Die Rennarbeit.* Extraction directe du fer.
E— of the syrup, **sweeting** (Sug.). *Die Gewinnung des Saftes.* Extraction du jus.
E— (Met.). *Die Laugerei, das Auslaugen, die nasse Extraktion* Extraction à voie humide.
Extraction of the juice (Sug.). *Die Saftgewinnung.* Extraction *f.* des jus de diffusion.
E—, séparation (Techn.). *Die Abscheidung.* Extraction, séparation.
E—-work (Met.). *Die Laugerei, die Laugeanstalt.* Usine *f.* d'extraction.
Extractive, — matter (Chem.). *Der Extraktivstoff.* Extractif *m.*, matière *f.* extractive.
Extractor (Art.). *Der Geschosszieher für Geschütze, Schusszieher, der Krützer, das Raumeisen für Handwaffen.* Crochet *m.* de déchargement, pour canons, extracteur *m.*, pour fusils.
E— (Gun-m.). *Der Auswerfer der abgefeuerten Patronenhülsen.* Extracteur, éjecteur *m.*
Extrados of an arch or of a vaulting (Archit.). *Der Bogenrücken, Gewölbrücken.* Extrados *m. See also* Back.
Extreme height, — breadth (Mar.). *See* Height *and* Breadth.
E—s *pl.* of the hearth (Met.). *Die Backenstücke n. pl.* Costières *f. pl.* d'un haut-fourneau.
E—, extreme terms *pl.* of a proportion (Arithm.). *Die äusseren Glieder n. pl.* Termes *m. pl.* extrêmes.
Extremities *pl.* of the beam of a balance. *Die Enden n. pl. des Wagebalkens.* Cornes *f. pl.* du fléau d'une balance.
Eye (Techn.). *Das Auge, das Öhr, die Öse, Öhse.* Œil *m.*, œillet *m.*, œillard *m.*
E— (Print.). *See* Face of the body of letters.
E—, bull's—, ox—, a kind of dormer-window (Build.). *Das Ochsenauge.* Lucarne *f.* à œil-de-bœuf.
E—, bull's— (Navig.). *See* Dutchman's breeches.
E—, bull's— (Shipb.). *Das Ochsenauge.* Œil-de-bœuf *m.*

Digitized by Google

Eye, dead-man's—, a kind of dormer-window (Build.). *Das Fledermausfenster, der Schwalbenschwanz.* Lucarne *f.* ronde, lucarne à tabatière.

E—, Elliot's — (Mar.). *Das Elliotauge.* Épissure *f.* à œil pour câbles.

E—, Flemish —, spindle—, made — (Mar.). *Das flämische Auge.* Œil à la flamande.

E—, selenium — (Phys., Electr.). *Das Seleniumauge.* Œil à sélénium.

E—, height of — above the sea-level (Nav.). *Die Augenhöhe über dem Meeresspiegel.* Hauteur *f.* de l'œil au-dessus du niveau de la mer.

E—, right in the wind's — (Mar.). *See* Head to wind.

E—, running— (Mar.). *Der Schiebeknoten, Laufknoten.* Nœud *m.* coulant.

E— of the anchor (Pont.). *Das Ankerauge.* Œil de l'ancre *ou* de la verge.

E— of an axe or a hatchet (Techn.). *Die Haube, das Öhr, das Auge einer Axt, das Helmloch.* Œil, douille *f.*

E— of a binding-withe, **loop, noose** (Fort.). *Die Schleife, die Schlinge einer Bindeweide, die Wiedenschlinge.* Boucle *f.* d'une hart à lier.

E— of the bit-cheeks of a bridle-bit (Saddl.). *Das Auge, das Hauptgestellloch.* Œil de la branche.

E— of the blast-pipe (Met.). *Das Düsenauge.* Œil de la buse.

E— of a bolt, **bolt—**. *Das Bolzenauge.* Œillet d'un boulon.

E— of the crank (Mach.). *Das Auge des Krummzapfens.* Œil de la manivelle.

E—, large — of the crank. *Das Auge für die Kurbelwelle.* Œil de l'arbre de la manivelle.

E—, small — of the crank. *Das Auge für den Kurbelzapfen.* Œil du bouton de la manivelle.

E— of a furnace (Met.). *Das Auge.* Œil.

E— of the hammer (Forg.). *Das Stielloch, Helmöhr.* Œil du marteau, emmanchure *f.*

E— of the heddle of a leaf (Weav.). *Die Schleife, das Auge, das Häuschen, Litzenhäuschen, der Schlick der Litze eines Schafts.* Œillet, boucle *f.*, coulisse *f.*, colisse *f.* d'une lisse de la lame.

E— of the Ionian volute (Archit.). *Das Auge der ionischen Schnecke.* Œil de volute, ancon *m.*

E— of a link or hinge (Locksm.). *Das Gewinde eines Scharniers.* Charnon *m.* d'une charnière.

E— of a millstone. *Das Auge, das Steinloch eines Mühlsteins.* Œillard d'une meule.

E— of a needle (Needle-m.). *Das Nadelöhr.* Œil, trou *m.*, chas *m.*

E— of a ram or crane-iron (Build.). *Die Nabe, das Loch des Kropfeisens.* Œil d'une louve.

E— of a rope (Pont. etc.). *See* Loop.

E—, pinhole of a sear-spring (Gun-m.). *See* Sear-spring.

E— in the shuttle (Weav.). *See* Chamber.

E— of a stay, when synonymous to **bight** of a stay. *Das Auge, (früher auch:) der Kragen des Stages.* Collet *m.* d'étai.

Eye of a pair of shrouds or backstays (Mar.). *Das Auge eines Spann-Wants oder der Pardunen, Wankauge.* Capelage *m.* des haubans *ou* galhaubans, (l'ensemble de tous les capelages sur le ton d'un mât s'appelle aussi: capelage, mais en ce cas on dit: le capelage du mât de misaine, du grand mât etc.).

E— at the end of a stay. *Das Auge des Stages.* Œillet d'étai.

E— of the trace (Art.). *Die Öse.* Ganse *f.* du trait, ganse de prolonge.

E— of a spherical vault (Build.). *Die Nabelöffnung einer Kuppel.* Œil de dôme.

E— of the wind, **wind's** — (Navig.). *Die Richtung, aus welcher der Wind kommt.* Œil du vent, lit *m.* du vent, épi *m.* du vent.

E—, to be in the wind's — (Navig.). *Recht im Wind sein, den Wind recht von vorn haben.* Être dans le lit du vent.

E—-bar (Bridge-b.). *Die Augenbarre, der Augenstab.* Barre *f.* à œillet.

E—-bolt, eyed bolt, ring-bolt (Build., Shipb., Locksm.). *Der Augenbolzen, Ringbolzen.* Boulon *m.* à œillet, anneau *m.* à piton, cheville *f.* à œillet.

E— — and key. *Der Splintbolzen, Keilbolzen, Bolzen mit Vorsteeker, Schliessbolzen.* Boulon *ou* cheville à clavette, cheville à goupille.

E— —, ring-bolt, an iron bolt with eye, to which may be fitted an iron ring (Cartwr., Art.). *Der Ringnagel, der Ringbolzen.* Piton *m.*, piton à anneau, cheville à boucle.

E—-channel (Needl.). *See* Channel for the eye.

E—-flap (Saddl.). *See* Blinker.

E—-glass, —-lens (Opt.). *Das Okular, das Okularglas.* Verre *m.*, oculaire, oculaire *m.*

E— —, monocle. *Das Augenglas, der Kneifer, der Klemmer für ein Auge.* Monocle *m.*, lunette *f.*, lorgnon *m.*

E— —, double —. *Der Kneifer, der Nasenquetscher.* Lorgnon *m.* à deux branches, pincenez *m.*

E—-holes *pl.* in pewter. *Die Augen im Zinn.* Yeux *m. pl.* de perdrix.

E—-piece (Opt.). *Das Okular.* Oculaire *m.*

E— —, to focus the —. *Das Okular einstellen.* Mettre l'oculaire au point.

E— — tube. *Das Okularrohr.* Porte-oculaire.

E—-plate (Cartwr.). *Die Deichselstützkappe.* Douille *f.* de servante.

E—-screw (Locksm.). *Der Schraubenring, die Ringschraube.* Anneau *m.* à vis.

E—-shot (Mil. etc.). *Die Gesichtsweite.* Portée *f.* de la vue.

E—-sketch (Topogr., Draw.). *See under* Sketch.

E—-splice (Mar.). *Die Augsplissung.* Épissure *f.* d'œillet.

Eyelet, — hole, oylet (Build.). *Die Dachluke.* Œillet.

E— hole (Mar.). *Das Gatchen in einem Segel.* Œil de pie.

Digitized by Google

F.

Fabric, stuff (Weav.). *Das Zeug, der Stoff.* Étoffe *f.* *See* Cloth, Stuff *and* Fabrick.
F—, roofing—, roofing-felt, roofing-paper (Build.). *See* Tar-board.
F—, shot —, glacé — (Weav.). *Der Changeant, das schillernde Zeug.* Étoffe *f.* glacée.
E—, waterproof —. *See* Waterproof tissue *under* Tissue.
to Fabricate. *Fabrizieren.* Fabriquer.
Fabrication, manufacture. *Die Fabrikation.* Fabrication *f.*
F— of lampblack. *Die Russbrennerei.* Fabrication du noir de fumée.
Fabrick (Build.). *Das Baubureau, die Baubehörde, die Baukasse, (von katholischen Kirchen:) die Fabrik.* Fabrique *f.* *See* Fabric.
Face, surface, superficies (Draw.). *Die Vorderfläche, die Aussenseite, Aussenfläche.* Face *f.*, superficie *f.* antérieure, parement *m.*, côté *m.* de devant.
F— (Archit.). *See* Front of a building.
F— (Topogr.). *See* Slope of a hill.
F— (Min.). *See* Wall of a shaft.
F—. *See* Observe.
F— of the anvil. *See* Anvil-plate.
F— or **eye** of the body of letters (Print.). *Die Fläche, die Spitze, das Auge des Buchstabens am Schriftkegel.* Œil *m.* d'une lettre, œil du corps de lettre.
F— of the boss (Wheel). *Der Stoss der Nabe.* Face du moyeu.
F— of a coal-seam (Min., Derbysh.). *Die dem Streichen parallele Wand, der Abbaustoss des Kohlenflötzes.* Front *m.* de l'ouvrage suivant la direction d'une couche de houille.
F— of cleavage (Miner.). *See* Cleaving-plane.
F—, plane of a crystal (Miner.). *Die Krystallfläche.* Face, facette *f.*, pan *m.*
F— of a cutting (Railw., Roads.). *Die Durchstichböschung, Einschnittsböschung.* Parement, escarpe *f.* de la tranchée, du déblai.
F—, wall of a gallery (Min.). *Der Streckenstoss, die Ulme des Stollns.* Paroi *f.* d'une galerie ou d'une voie.
F— of a gun, of the muzzle (Art.). *Die Vorderfläche einer Kanonenmündung.* Tranche *f.* de la bouche.
F—, flat side of a hammer (Techn.). *Die Hammerbahn.* Aire *f.*, face, table *f.*, plat *m.* du marteau.
F— of the hammer of flint-locks (Gun-m.). *Die Stahlbahn.* Face de la batterie.
F—s *pl.* of a hammer cloth (Saddl., Coach-m.). *Die Seitenteile m. pl. einer Bockdecke.* Côtés *m. pl.* d'une housse de carosse.
F—, front, forepart of a high furnace (Met.). *Die Arbeitsseite eines Hochofens.* Avant *m.* du fourneau, face de coulée.
F— of a mine work, **end** of the workings (Min.). *Der Stoss, Abbaustoss, das Strebort.* Front *m.* de la galerie ou de la taille.

Face of a piece of ordnance (Art.). *Die Mündungsfläche.* Tranche *f.* de bouche.
F— of a plane (Join., Carp.). *Die Hobelsohle.* Semelle *f.* ou pan *m.* du rabot.
F— of a slide-valve (Steam-eng.). *Die Schieberfläche, der Schieberspiegel.* Glace *f.* ou table *f.* d'un tiroir.
F— of a stone, **forepart, frontal side, head** of a stone (Build.). *Das Haupt, die Kopfseite, die Stirnfläche eines Steins.* Panneau *m.* de tête, parement d'une pierre.
F— of a tooth of a wheel (Mach.). *Die Stirnfläche, die Kopfseite eines Radzahnes.* Face d'une dent de roue.
F—, front of a tunnel. *Die Tunnelfassade.* Tête *f.* du tunnel.
F— of a vault (Build.). *Die Stirnfläche, die Gewölbstirn.* Parement ou front *m.* de voûte.
F— of a wall (Build.). *Die Aussenseite, das Mauerhaupt, die Mauerstirn.* Parement extérieur ou antérieur d'un mur, face *f.*
F—, battered — of a wall (Hydr. arch.). *Die Böschungsfläche einer Ufermauer.* Parement d'un mur.
F— of a watch. *See* Dial.
F— of a work (Fort.). *Die Face, die Gesichtslinie einer Schanze.* Face d'un ouvrage.
F— of the workings in a colliery or iron-stone mine. *Der Abbaustoss, Ortstoss.* Taille *f.*, front de taille, front d'abatage.
F—, dead —. *See* Blind wall.
F—, lateral —. *See* Side of a wedge.
F—, laternl —, side—, flank-front. *Die Seitenfront, die Seitenfassade.* Façade *f.* de côté.
F—, long — (Fort.). *See* Branch.
F—, main —, principal front. *Die Hauptfront, die Hauptfassade.* Façade principale.
F—, side— (Draw.). *See* Profile.
to F— (Turn.). *See* to Surface.
to F— (Fort.). *See* to Revet.
to F— ashlars (Stone-c.). *Werksteine abarbeiten.* Dégrossir, dresser, tailler.
to F— the enemy (Mil.). *Dem Feinde die Stirn bieten.* Faire face à l'ennemi.
to F—, to black a mould (Found.). *Die Form bestäuben.* Saupoudrer le moule.
to F— another building, a river etc., said of a building. *Front machen gegen . . .* Faire face à . . .
to F— slopes (Railw.). *Böschungen verkleiden.* Revêtir.
to F— a wall etc. (Build.). *Verblenden, verkleiden, belegen.* Revêtir parer.
to F— a front-wall with bricks. *Eine Frontmauer, mit Ziegeln verblenden.* Revêtir une façade de briques.
to F— a bay-work with bricks. *Die Fachwand verblenden.* Revêtir les pans en brique.
F— - hammer (Forg.). *Der Bahnschlägel, Pfähnenschlägel.* Marteau *m.* à reparer la panne d'un marteau de forge.

Digitized by Google

Face-mould (Build.). *Die Lehre für das Mauerhaupt.* Panneau *m.*
F—-painter. *See* Portrait painter.
F—-piece (Shipb.). *Das Füllstück zwischen den Knien des Gallion schegge.* Remplissage *m.* des jottereaux *ou* des dauphins.
F—-plan (Archit.). *Die Zeichnung der Hauptfassade.* Élévation *f.* principale.
F—-plate (Iron shipb.). *Die Obenplatte.*
F— — (Turn.). *Die Planscheibe.* Plateau *m.*
F—-wall, facing-wall (Build.). *Die Stirnmauer.* Mur *m.* de front.
F—wheel (Mach.). *See* Crown-wheel.
F— -work (Build.). *Das äussere Mauerwerk, das Mauerhaupt.* Parement *m.*
F— — stones (Build.). *Die Vorsetzsteine.* Moellons *m. pl.* pour les parements vus.
Facet, little face (Draw.). *Die kleine Fläche.* Facette *f.*, petite face *f.*
F—, small surface (Jew., Stone-c., Glass.). *Die Facette, die Rautenfläche, die Schleifseite.* Facette.
Facia (Archit.) *See* Fascia.
F— writer. *Der Glasschildmaler.* Enseigneur *m.*
Facies (Geol.). *Die Facies.* Facies *m.*
Facing (Carp.). *Das über eine faule Stelle im Holz genagelte Deckstück.* Placage *m.*, placard *m.*
F—, surfacing (Turn.). *Das Plandrehen.* Façonnage *m. d'une* surface plane au tour.
F— of a wall (Build.). *Die Verblendung, die Bekleidung mit Blendsteinen.* Revêtement *m.*, faux-parement *m.*, parure *f.*
F— with fascines (Hydr. arch.). *Die Rauhwehr, die Berauhwehrung.* Fascinage *m.* et clayonnage *m.*
F— with masonry laid in mortar (Build.). *Die Bekleidung mit Pflaster im Mörtelbett.* Revêtement en maçonnerie hydraulique.
F— with a well packet layer of stones laid dry (Build.). *Die Bekleidung mit Trockenmauerwerk.* Revêtement en pierres sèches.
F—board (Join.). *Das Belegholz, Blendholz, das Verkleidungsbrett.* Bois *m.* de garnissage.
F—brick (Build.). *Der Blendziegel.* Brique *f.* de parement *ou* de parure.
F—sand (Found.). *Der Scheidesand.* Sable *m.* fin de moulage.
F—sod (Fort., Build.). *Der Deckrasen, die Rasendecke, die Decksode.* Gazon *m.* plaqué, gazon posé de plat.
F—stone (Build.). *Der Blendstein.* Pierre *f.* de parure *ou* de parement.
F—wall. *See* Face-wall.
Factitious. *Nachgemacht, unecht.* Imité, contrefait.
Factor (Math.). *Der Faktor.* Facteur *m.*
F— of a merchant (Comm.). *Der Agent, der Vertreter, der Kommissionär eines Kaufmanns.* Agent *m.*, représentant *m.*, commissionnaire *m.*
F— for goods. *Der Güterexpeditor.* Commissionaire-expéditeur *m.*
F—, reducing — —. *Der Reduktionsfaktor.* Facteur de réduction.
Factory (Techn.). *Die Werkstatt, das Atelier.* Ouvroir *m.*, atelier *m.*
F— in foreign countries (Comm.). *Die Faktorei, die Handelsniederlassung.* Comptoir *m.*
F—-plant. *Die Fabrikanlage.* Usine *f.*
F—, floating — (Mar.). *Die schwimmende Werkstatt, das Werkstättenschiff.* Atelier flottant, usine *f.* flottante.
Factory, gun-powder —. *See* Powder-mill.
F—, machine-—. *Die Maschinenwerkstatt.* Atelier des machines.
F—, small-arm —. *Die Waffenfabrik.* Manufacture *f.* d'armes.
Facula of the sun (Astron.). *Die Sonnenfackel, der helle Fleck in der Sonne.* Facule *f.* du soleil.
to Fade. *See* to Lose colour.
to Faff, said of the wind (Meteor.). *Stossweise wehen.* Souffler par rafales.
Fag-end cut from a rope (Mar.). *Der abgeschnittene Kuhschwanz.* Mouchure *f.* d'un cordage.
F— — of a new coil of rope (Rope-m.). *Das Hundeende einer vollen Trosse.* Témoins *m. pl.* d'un cordage neuf.
F— — of a rope (Mar.). *Der Kuhschwanz eines Taues.* Bout *m.* de commis.
F— —, to cut off the — and whip the end. *Das Hundeende abschneiden und eine Takelung auf das Ende setzen.* Couper les témoins et surlier le bout.
to F— out (Mar.). *Ausfransen.* S'user par le bout.
to F— out the ends of standing ropes (Mar.). *Die Enden des stehenden Gutes beputzen, den Kuhschwanz abschneiden.* Rafraichir les manoeuvres dormantes.
to F— out a rope's end or canvass (Mar.). *Aufpflücken, auspflücken, auspliisen.* Défaire de vieux cordages.
Fagot, false muster (Mar., Mil.). *Der Knepeling, der blinde Mann.* Passe volant *m.*, individu porté en France sur le côté.
F—, faggot, bundle of brush-wood (Hydr. arch., Fort., Met.). *Die Welle, das Reisigbündel, (niederd.:) die Wase (Waase).* Fagot *m.*, faisceau *m.* de menu bois *ou* de branchages. *See* Fascine.
F—, faggot for sapping (Fort.). *Die Welle, das Sappenbündel.* Fagot de sape.
F— of staves for making a cask (Coop.). *Die Schove, die Schaube, das Fassholz.* Fagot de merrain.
F— of iron, **pile** (Roll.). *Das Eisenpaket.* Fagot de ramasse, paquet *m.*
F—, pile of slabs for plate-making (Met.). *Die Zange, das Pack.* Trousse *f.*
F—, faggot of steel (Met.). *Das Stahlpaket.* Fagot d'acier.
F—, pile for steel-refining (Met.). *Die Garbe.* Trousse d'acier.
F— of wires for the core of an electro-magnet (Magn.). *Der Drahtkern, das Drahtbündel.* Faisceau de fils de fer.
F—, magnetised — (Phys.). *Das magnetische Magazin, das Magnetbündel.* Faisceau aimanté.
F—-iron, fagotted iron (Met.). *Das Paketeisen, Schroteisen.* Ferraille *f.*
Fagotted iron furnace (Forg.). *Der Alteisenschweissofen.* Fourneau *m. ou* four *m.* d'affinage de la ferraille.
Fagged rope (Mar.). *Das ausgefranste Tau.* Filin *m.* étripé.
Fahl-ore (Miner.). *See* Tetrahedrite.
Fahlunite, hard fahlunite, triclasite (Miner.). *Der harte Fahlunit, Triklasit.* Fahlunite *f.* dure, triclasite *f.*

Digitized by Google

Fall, said of the wind (Navig.). *Wegbleiben, still werden, nicht stark genug sein.* Manquer.
to F—, in manœuvring, to miss (Mar.). *Ein Manöver verfehlen, nicht oder schlecht oder zur unrechten Zeit ausführen.* Manquer une manœuvre.
ailure, fall, destruction of a wall (Build.). *Der Mauereinsturz.* Rupture *f.*, écroulement *m.* d'un mur.
F— (Mil.). *See* Fault.
F—s *pl.* (Phot.). *Die Fehler.* Accidents *m. pl.*
F—. *Die verfehlte Arbeit.* Œuvre *f.* manquée.
F—, this ship is a — (Mar.). *Dieses Schiff ist ein verfehltes.* C'est un navire manquée.
aints *pl.* (Distill.). *Der Nachlauf.* Repasses *f. pl.*, eau-de-vie *f.* dernière, après-coulant *m.*
air, said of the weather (Mar.). *Gut, schön.* Beau temps.
F—, said of the wind (Mar.). *Günstig.* Bon vent.
F— (Shipb.). *Regelmässig, gut, eben, streckend.* Beau, pur.
to F—. *See* to Dub bright.
F—booth. *See* Booth in a fair.
Fairing the body (Shipb.). *Das Zusammenstimmen der verschiedenen Kurven in der Konstruktionszeichnung des Schiffes, der Schiffsrisse.* Rédaction *f.* du devis de tracé.
Fair-leader (Mar.). *Das Wegweiser-Klotje, der Wegweiser, das Scherbrett, die Scherlatte, die Scherleiste.* Conduit *m.*, pomme *f.* gougée, râteau *m.*, pomme de conduite.
Fairway (Navig.). *Das Fahrwasser.* Chenal *m.*, passe *f.*
F—, buoyed —. *Das betonnte Fahrwasser.* Chenal balisé.
F—, pilot's —. *Das Lotsenfahrwasser, wo ein Lotse die Führung des Schiffes übernehmen muss.* Chenal où le pilotage est obligatoire.
F—, to miss the —. *Das Fahrwasser verfehlen.* Manquer la passe.
F—-arch (Bridge-b.). *Die Schiffahrtsöffnung einer Brücke.* Arche *f.* marinière.
Fake of a cable or hawser-rope (Mar.). *Die Bucht eines aufgeschossenen Kabeltaus, einer Pferdeleine, eines Bojereeps etc.* Plet *m.* d'un cable *ou* d'une grosse amarre, plet, pli *m.* („plet" s'applique aux câbles, „pli" à cordage quelconque).
F—, the —s *pl.* catch each other, there are catch— *pl.* in the cable. *Die Buchten f. pl. des Kabels fangen sich.* Les plis *m. pl.* du câbles s'attrapent, se lèvent en s'attrapant.
F—, catch-—. *Die verfangene Bucht.* Faux-plet *m.*
F—, Flemish —, Flemish coil. *Die Tauscheibe, das in einer Scheibe aufgeschossene Tau.* Glène *f.* en galette, glène plate.
F—, French —, French coil. *Das in Achten, glatt zum Laufen längs Deck aufgeschossene Tau.* Glène plate en 8, glène en drisse d'hune, glène filante, glène de mer.
F—, to make a French —. *In Achten aufschiessen.* Lover en 8.
to F—, to — down (Mar.). *Ein Tau aufschliessen.* Lover. *See also* to Coil.
to F— round pegs (Mar.). *Um Nägel belegen.* Tourner autour de chevilles.
Faldistory (Join., Archit.). *See* Folding-stool.
Falere (Hydr. arch.). *Die gemauerte Einfassung eines Wasserbeckens.* Falère *m.*
Fall (Phys.). *See* Descent of a body.
F—, gin-— (Art.). *Das Hebezeugtau.* Câble *m.* de chèvre.
F— and tackle (Mach.). *See* Tackle.
F—, slope of a river, of a road etc. *Das Gefälle.* Inclination *f.*, pente *f. See also* Slope.
F— (Railw.). *See* Ascent.
F— of the barometer (Meteor.). *Das Fallen des Barometers.* Baisse *f.* barométrique.
F—, deversoir of dikes (Hydr. arch.). *Der Abfluss, der Überfall.* Déversoir *m.* d'une digue.
F— of earth. *See* Land-slip.
F— of a ship's deck (Shipb.). *Der Absatz oder Bruch im Strak des Decks.* Ravalement *m.* du pont.
F— in the handle of a musket-stock (Gun-m.). *See* Crook.
F— of rain in inches (Hydr., Meteor.). *Die Niederschlagshöhe.* Hauteur *f.* de pluie.
F— of a river, **slope** of a stream (Hydr. arch.). *Das Stromgefälle.* Chute *f.*, pente *f.* d'un fleuve.
F— of the rock (Min.). *Das Hereinbrechen des Gebirges.* Dévers *m.*
F— of a tackle, **tackle-—** (Shipb.). *Der Takelläufer, Taljeläufer.* Garant *m.* d'un palan.
F—, to come up the tackle-—. *Aufkommen mit dem Läufer, auftreten.* Larguer le garant.
F—, to overhaul the tackle-—. *Den Talje läufer überholen, durchlaufen.* Affaler le garant.
F—, to lead, to bring, to take the — to the capstan. *Den Läufer um das Gangspill nehmen.*
F—, the — is jamming. *Der Läufer bekneift sich, ist bekniffen.* Le garant est mordu.
F— of the tide, of the water (Hydr.). *Das Fallen der Gezeit, der Flut.* Baisse *f.* de la mer *ou* de la marée, baissant *m.* de l'eau, tombée *f.* de l'eau.
F— of a wall. *See* Failure.
F— of water, height of — (Hydr. arch.). *Das Gefälle eines Flusses an einer Stelle konzentriert.* Chute *f.* d'eau.
F— in wages. *Die Lohnherabsetzung.* Diminution *f.* des gages.
F— of the year (Mar.). *Der Herbst.* Automne *m.*
F—, electric — (Electr.). *Das elektrische Gefälle.* Chute électrique.
F—! a —! (Whalery). *Fall! Fall!* Balaine.
to F— (Build.). *See* to Tumble.
to F—, said of the barometer (Mar.). *Fallen.* Baisser.
to F—, said of the water or tide (Mar.) *Verlaufen, ablaufen, fallen, ebnen.* Baisser, descendre.
to F— aboard of a ship, generally said only of a disabled vessel (Mar.). *Mit einem Schiffe zusammentreiben.* Aborder un navire, tomber sur un navire.
to F— astern (Mar.). *Zurückbleiben, achteraus sacken.* Culer, se ranger à l'arrière, perdre en vitesse.
to F— back before the enemy (Mar., Mil.). *Vor dem Feinde zurückweichen.* Reculer.

Digitized by Google

to Fall overboard (Mar.). *Über Bord fallen oder gehen.* Tomber à la mer, tomber pardessus le bord.
to F— calm, said of the wind. *Still werden, windstill werden.* Tomber calme.
to F— calm, said of the sea (Mar.). *Abnehmen, sich glätten.* Calmer, se calmer.
to F— down a river. *Einen Fluss hinabfahren.* Descendre un fleuve.
to F— down with the stream. *Mit dem Strom abwärts fahren.* Descendre le courant.
to F— in, to cause the roof of a mine to fall down (Min.). *Einstürzen, den Bruch niedergehen lassen.* Ébouler, faire ébouler les débris.
to F— in (Mil.). *Sich aufstellen, Aufstellung nehmen.* Se mettre en rang.
to F— in with a ship (Navig.). *Begegnen, sehen, sprechen.* Rencontrer un navire.
to F— into decay (Build.). *Verfallen.* Se dégrader.
to F— to leeward (Navig.). *Leewärts hinabtreiben.* Tomber sous le vent.
to F— to leeward on a lurch on board (Navig.). *Beim Überholen des Schiffes nach der Leeseite fallen.* Tomber sous le vent au roulis.
to F— light, said of the wind (Mar.). *Flau werden, leicht werden.* S'accalmer, venir très mou ou faible.
to F— off (Mar.). *Abfallen.* Abattre, tomber sur le vent, arriver.
to F— out of step (Electr.). *Ausser Tritt fallen.* Perdre le synchronisme.
to F— over, said of a ship (Mar.). *Umfallen, auf die Seite fallen.* Tomber sur le côté.
to F— timber. *See* to Fell timber.
F—-proof (Mach.). *Die Wurfprobe, Schlagprobe.* Épreuve *f.* à l'escarpolette.
F—-wind (Meteor.). *Der Stosswind, die Bö.* Rafale *f.* brusque.
F— — from the land. *Der Fallwind vom Lande.* Rafale de terre.
Faller-wire, upper wire, copping-wire, guide-wire, building-wire, front-faller of a spinning-mule (Spinn.). *Der Aufwindedraht, der Aufwinder, Aufschlagdraht.* Baguette *f.*, envoudoir *m.* d'une mule-jenny.
Falling... — home (Shipb.). *Das Einfallen der Schiffseiten über Wasser.* Rentrée *f.*
F—-latch. *See under* Latch.
F—-out of the topsides (Shipb.). *Das Ausfallen der Schiffseiten über Wasser.* Évasement *m.* des hauts.
F—-in, rupture, run (Min.). *Der Verbruch, das Zubruchegehen.* Éboulement *m.*
F—-star, star-shot (Astron.). *See under* Star.
F—-stone. *See* Aerolite.
F—-tide. *Die fallende Gezeit.* Tombée *f.* de l'eau, baissant *m.*, marée *f. ou* mer *f.* descendante.
Fallow, said of colours (Paint.). *Fahlgelb.* Fauve, (Teint.:) couleur de racine.
Fally. *See* Felly.
False (Arch., Build.). *Falsch, nachgemacht, nachgenahmt.* Faux. *See* Dead.
F— balk (Pont.). *Der Einlegebalken.* Fausse-poutrelle *f.*
F— bottom (Build.). *Der Blindboden.* Fausse pièce.
F— bray (Fort.). *See* False bray *under* Bray.
False, detached — bray. *Der abgesonderte Unterwall.* Fausse-braie *f.* détachée.
F— breech. *See under* Breech.
F— dam. *See* Monkey-dam.
F— keel (Shipb.). *Der lose Kiel, Loskiel.* Fausse quille *f.*
F— keelson. *See* Rider-keelson.
F— muster (Mar., Mil.). *See* Fagot.
F— rail (Shipb.). *Die Verstärkungsleiste der Gallions-Reling.* Fausse-lisse *f.* des herpes.
F—roof (Build.). *Die obere Hälfte eines Mansardendaches.* Faux-comble *m.*
F— shell (Met.). *See under* Shell.
F— stem (Shipb.). *See* Cutwater.
F— stern-post. *See* Inner post.
F— tie (Nav., Shipb.). *Das Borgdrehreep.* Fausse intague.
Fan (Techn.). *Der Fächer.* Éventail *m.*
F— (Agric., Mil.). *Die Kornschwinge.* Van *m.*
F—, air—, ventilating—, —blower, — -engine (Mach.). *Der Ventilator, das Flügelgebläse.* Ventilateur *m.* à palettes.
F—, fanner, ventilating-fanner, centrifugal ventilator (Mach.). *Der Centrifugalventilator, Grubenventilator, die Wettertrommel.* Ventilateur à force centrifuge.
F— of Combes, curved vane. *Der Ventilator mit gekrümmten Schaufeln.* Ventilateur Combes.
F— of Lemielle, feathering vane. *Der Lemielle'sche Ventilator mit beweglichen Schaufeln.* Ventilateur Lemielle.
F— of Letoret, Guibal-vane, inclined vane. *Der Letoret'sche, Guibal'sche Ventilator mit geneigten Schaufeln.* Ventilateur Letoret, ventilateur Guibal.
F—-light over a door, in a gable etc. (Arch.). *Die Lünette, das Halbkreisfenster, Fächerfenster.* Lunette *f.*
F— — shutter (Build.). *Die Persienne, der Klappladen.* Persienne *f.*
F—-shaped arrangement of ornaments, **—-tracery** (Orn.). *Die Fächereinteilung in einem Kreis.* Queue *f.* de paon.
F—-tracery vaulting (Build.). *Das Rippengewölbe, verzierte Gewölbe.* Voûte *f.* ornée, voûte à nervures.
F— - vaulting (Build.). *Das Fächergewölbe, Strahlengewölbe.* Voûte à nervures, voûte à nervures rayonnantes.
F—-window, shaped window. *Das Fächergewölbe.* Fenêtre *f.* en éventail.
Fanal (Mil.). *Die Lärmstange, die Lärmleuchte, das Fanal.* Fanal *m.*
Fancy-figured, diapered, flowered (Weav.). *Gemustert, façonniert, dessiniert, figuriert.* Façonné.
F—-cloths. *Die façonnierten, gemusterten, figurierten, dessinierten Stoffe m. pl., die Bildgewebe n. pl.* Étoffes *f. pl.* façonnés.
F— — woven by treading on the treadles. *Die Trittarbeit, Fussarbeit, die Kammweberei, Musterweberei durch Tritte.* Étoffe façonnées à la marche.
F— — woven on the draw-loom. *Die Zugarbeit, gezogene Arbeit, die Musterweberei durch den Zug.* Étoffes façonnées à la tire.
F—-door (Arch.). *See under* Door.
F—-frame (Print.). *Die Phantaseeinfassung.* Cadre *m.* de fantaisie.
F— - hardware. *Die feinen Eisengusswaren f. pl.* Bijouterie *f.* de fer.

Digitized by Google

Fancy-letters *pl.* (Print.). *Die Zierschriften f. pl.* Types *m. pl.* de fantaisie, caractères *m. pl.* de fantaisie.

F— - line (Mar.). *Der Halsaufholer eines Gaffelsegels, der Niederholer für die Klau einer Gaffel.* Hale-breu *m. ou* lève-nez *m.* d'amure d'une voile à corne, hale-bas *m.* d'une corne. *See also* Tracing-line.

F—-pavement. *Das gemusterte Pflaster.* Pavé *m.* panneau, pavé de fantaisie.

F—-roller (Spinn.). *Der Läufer, die Schnellwalze.* Volant *m.*

F—-tweel (Weav.). *Der zweiseitige, beidrechte Köper.* Étoffe *f.* croisée à double face, batavia *m.*

F—-work (Arch., Orn.). *Das Zierwerk, freie Verzierungen f. pl.* Ornements *m. pl.* de fantaisie.

F— — (Embroid. etc.). *Die feinen weiblichen Handarbeiten f. pl., Stickereien f. pl., Nähereien etc.* Ouvrages *m. pl.* de femme, tels que broderies, tapisseries, feuilles en cuir, etc.

F—-yarn, mixed yarn (Spinn.). *Das Stickgarn, Phantasiegarn.* Filements *m. pl.* de laine mêlée avec du fil de coton *ou* de soie.

Fane (Build., Shipb.). *See* Vane.

Fang, tang, tongue of a tool, to be fastened in a handle (Techn.). *Die Angel, der Heftzapfen.* Queue *f.*, soie *f.* d'un outil à manche.

F—, tang, tongue, spike of a file (File-c.). *Die Angel.* Queue, soie.

F—s *pl.* (Pump m.). *Die Klappen f. pl. oder die Ventile n. pl. der Pumpeimer und Pumpschuhe.* Clapets *m. pl.*

to F— (Mar.). *See* to Fetch the pump.

Fanner (Min.). *See* Fan.

F—, fan (Agric.). *Die Kornreinigungsmaschine, Wurfmaschine, die Staubmühle, die Schwingwanne.* Émotteur, tarare.

Fanning, —breeze (Mar.). *Die flaue, labbere Brise oder Kühlte.* Brise *f.* molle.

F—-machine, winnowing-machine (Mill.). *Die Putzmühle, Staubmühle.* Tarare *m.*

Farad (Electr.). *Das Farad.* Farad *m.*, unité pratique de capacité.

Faraday's disc (Electr.). *Die Faraday's Scheibe.* Disque *m.* de Faraday.

Fare (Mar.). *Das Fährgeld.* Prix *m.* du passage.

F— (Railw.). *Das Fahrgeld einer Reise.* Prix d'une course.

Farm (Build., Agric.). *Das Pachtgut, der Pachthof, Meierhof, die Meierei.* Ferme *f.*, métairie *f.*

F—-yard (Build.). *Der Pachthof, Meierhof, Wirtschaftshof.* Cour *f.* rurale, pailler *m.*, paillier *m.*

F— — manure (Agric.). *Der Stalldünger.* Engrais *m.* d'écurie.

Farming implements (Agric.). *See* Agricultural instruments.

Farrier, troop—, shoeing-smith. *Der Hufschmied, Beschlagschmied.* Maréchal-ferrant *m.*

F—-major (Mil.). *Der Kurschmied (ehemals: Fahnenschmied).* Maréchal-ferrant.

F—'s pincers *pl. See* Shoeing-pincers *pl.*

F—'s rasp. *See under* Rasp

F—'s tools *pl. See under* Shoeing-tools.

Farriery, smith's forge. *Die Hufschmiede.* Maréchalerie *f.*, forge *f.* maréchale.

Fascia, facia. *See* Broad fillet.

Fascine, fagot (Hydr. arch., Fort.). *Die Faschine, das Reisbündel, die Wase.* Fascine *f.*

Fascine of the first lowest course, **first** — of a revetment. *Die Grundfaschine, die Grundwase, Wurstfaschine.* Saucisson *m.* du premier lit *ou* rang.

F—, anchoring—. *Die Ankerfaschine.* Fascine à ancre de retraite.

F—, blind —, covering—. *Die Deckfaschine.* Fascine de blindage.

F—, headed —. *Die Kopffaschine.* Fascine de retraite.

F—, long —. *See* Battery-fascine.

F—, pitched and tarred —. *Die Pechfaschine.* Fascine goudronnée.

F—, sinking—, water—. *Die Senkfaschine, Wasserfaschine.* Fascine fondrière.

F—, water— (Hydr. arch.). *Die Sinklage.* Panier *m.* bourré de gravier. *See* to Butt *and* to Choke the fascines.

F—-band (Fort.). *Das Faschinenband, der Faschinenbund.* Hart *f.* de fascine.

F—-bench (Fort.). *See* Bed.

F—-binding (Fort., Build.). *Das Faschinenbinden.* Fascinage *m.*

F—-causeway. *See* Causeway.

F—-chandelier (Fort.). *Das Bockgestell zum Faschinenbinden.* Chandelier *m.*

F—-choker. *Der Reitel, der Würger, die Würge, das Würgetau.* Cabestan *m.*

F—-cradle, cradle or **bed** of the —-trestles. *Die Unterlage der Faschinenbänke.* Chantier *m.* des chevalets pour fascines.

F—-dike. *Der Faschinendamm.* Digue *f.* de fascinage.

F—-horse. *See* Fascine-trestle.

F—-revetment (Hydr. arch., Fort.). *Die Faschinenbekleidung, die Faschinenverblendung.* Fascinage *m.*, fascination *f.*, revêtement *m.* en fascines *ou* en saucissons.

F—-trestle, —-horse (Mil.). *Der Faschinenbock. Bindebock, Kreuzbock.* Chevalet *m.* pour fascines. *See* to Place *and* to Fix the fascine-trestles.

F—-wood. *See* Brushwood.

F—-work (Hydr. arch.). *Die Faschinierung, das Faschinenwerk.* Fascinage *m.*

Fash of seams (Mould.). *See* Burr.

to Fashion, to figure (Sculpt.). *Formen, gestalten.* Façonner, former.

F—-piece, —-timber (Shipb.). *Das Heckspant, Spiegelspant, das Randsomholz.* Estain *m.* (l'allonge de l'estain est nommée: allonge *f.* de cornière *ou* pliant *m.* de l'estain).

Fashioned bar-iron (Forg.). *See* Bar-iron.

Fassaite (Miner.). *Der Fassait, grüne Augit.* Fassaïte *f.*

Fast (Cornw., Min.). *See* Rock.

F— (Techn.). *Fest.* Fixe.

F— (Dyer.). *Echt, beständig.* Stable, solide.

F— on the mean time, said of a chronometer (Navig.). *Vor der mittleren Zeit voraus.* En avant sur le temps moyen.

F— (Navig.). *Schnell.* Rapide.

F— sailer, — steamer (Shipb.). *Das schnelle Segelschiff, der Schnelldampfer.* Bon marcheur *m.*, navire *m.* à vapeur à grande vitesse.

F—, sharp and — ship, clipper-built ship. *Das scharfe und schnelle Schiff, Klipperschiff.* Navire *m.* taillé pour la marche, navire taillé en clipper.

F—-sailing ship. *Der Schnellsegler.* Navire fin voilier.

Digitized by Google

Fast (Mar.). *Fest, belegt.* Amarré.
F—, ship — by a hawser. *Das an einer Trosse festgelegte Schiff.* Navire tenu par une aussière.
F—, is the end —? *Ist das Ende befestigt, belegt?* Le bout est-il amarré?
F—, stand! *Beleg für gut!* Amarrez à demeure! Tournez à demeure!
F— (Mar.). *Das Festmachtau, die Landfeste.* Amarre *f.*
F—, bow-—. *Das Bugtau.* Amarre de l'avant.
F—, breast-—. *Das Dwarstau.* Amarre du travers.
F—, double-—. *Das Schlipptau.* Amarre double, amarre en double.
F—, head-—. *Das Vordertau.* Amarre de bout.
F—, offshore-—. *Das Festmachtau auf der Strom- oder Seeseite.* Amarre du large.
F—, quarter-—. *Das Achtertau.* Amarre de l'arrière par la hanche.
F—, shore-—. *Das Festmachtau auf der Landseite.* Amarre de terre.
F—, single —. *Die einfache Landfeste.* Amarre simple, amarre en simple.
F—, steady-— in swinging round. *Das Stopptau.* Amarre de retenue en évitant.
F—, stern-—. *Das Hecktau.* Amarre de poupe.
F— aground (Mar.). *Festgeraakt, feststitzend.* Mouillé par la quille.
F— there! (Command. Mar.). *See* Make fast!
F—-train (Railw.). *Der Schnellzug.* Train *m.* de grande vitesse.
to Fasten (Techn.). *Befestigen.* Attacher.
to F—, to make firm (Join., Locksm.). *Anschlagen, befestigen.* Affermir.
to F— (Mar.). *Festmachen, befestigen, (zuweilen:) annähen.* Amarrer, encapeler.
to F— (Shipb.). *Verbolzen, verbinden.* Cheviller, lier.
to F— with bolts, **to bolt** (Carp., Build.). *Verbolzen, anbolzen.* Boulonner, cheviller, enclaver.
to F— the end of a seizing. *See* to Secure etc.
to F— fascines with pickets (Fort.). *Faschinen anpflöcken.* Larder les saucissons.
to F— with nails. *See* to Spike.
to F— to a pale. *See* to Pale up.
to F— with pales or stakes (Gard.). *Pfählen, verpfählen, anpfählen.* Échalasser, échalader.
to F— with pickets (Fort.). *Mit Spickpfählen befestigen.* Larder.
to F— with wooden pegs or pins, with woodscrews (Carp.). *Mit verkeilten hölzernen Nägeln oder Holzschrauben befestigen.* Coudre les planches d'un cintre etc.
F—, to copper-— (Shipb.). *Mit Kupferbolzen verbolzen.* Cheviller en cuivre.
Fastened (Shipb.). *Verbolzt.* Chevillé.
F— with galvanised iron bolts. *Eisenfest, mit verzinkten eisernen Bolzen verbolzt.* Chevillé en fer zingué.
F—, ship strongly —. *Das Schiff mit starken Verbänden und guter Verbolzung.* Navire *m.* solidement lié.
F—, copper-— ship. *Das kupferfeste Schiff.* Navire chevillé en cuivre.
Fastener, sliding-bolt (Locksm.). *Der Schubriegel.* Targette *f.*, verrou *m.* glissant.
F—, sash-—. *See* Espagnolette.
Fastening of iron-bars on masonry (Build.). *Die Befestigung von Eisen in Stein.* Scellement *m.*
F— of chairs to the sleepers (Railw.). *Das Aufsetzen, das Befestigen der Stühle auf Schwellen.* Sabotage *m.* des traverses. *See also* Adzing.
F— of ships (Hydr. arch.). *Die Befestigung der Schiffe an der Quaimauer.* Amarrage *m.*
F—s *pl.*, **locking-furniture** of a door or window (Locksm.). *Die Schliessbeschläge m. pl.* Fermeture *f.*
F— (Shipb.). *Der Bolzen, die Verbolzung.* Chevillage *m.*, gournablage *m.*
F—, double —s in a plank. *Die doppelte Verbolzung einer Planke.* Chevillage *ou* gournablage double d'un bordage.
F—, material —s. *Die wichtigsten Verbandteile.* Liaisons *f. pl.* les plus importantes.
F—, pump-—. *Der Stumpfbolzen.* Cheville *f.* à bout perdu.
F—, single — in a plank. *Die einfache Verbolzung.* Chevillage *ou* gournablage simple.
F—, trough-—. *Der Durchbolzen.* Cheville d'assemblage.
F—s (Shipb.). *Die Verbände m. pl., Verbandteile m. pl.* Liaisons *f. pl.*, pièces *f. pl.* de liaison.
F—, sound —s. *Gesunde Verbände.* Liaisons en bon état.
F—, ship with **strong —s.** *Schiff mit starken Verbänden, stark verbundenes Schiff.* Navire *m.* solidement lié.
F—, the ship works on her **—s.** *Das Schiff arbeitet in seinen Verbänden, auf seine Verbände.* Le navire travaille dans ses liaisons.
F—, weakness in the —s. *Die Schwäche, das Spiel in den Verbänden.* Jeu *m.* dans les liaisons.
F—, window-—s. *See* Mounting of a casement.
F—-picket (Pont.). *Der Ankerpflock, Heftpflock.* Piquet *m.* d'ancrage.
Fat (Techn.). *Das Fett.* Graisse *f.*
F—, neutral — (Chem.). *Das Neutralfett.* Corps *m.* gras neutre.
F— of bones. *Das Knochenfett.* Petit-suif *m.*, graisse d'os.
F—, said of coal. *Fett.* Bitumineux. *See* Fat coal *under* Coal.
F—-gas (Ligth.). *Das Fettgas.* Gaz *m.* de graisses.
F— letter (Print.). *See under* Letter.
F— stroke (Calligr. u. Print.). *See under* Stroke.
Fathom (Mar.). *Der Faden, ein Maass von 6 Fuss engl. = 1,829 m.* Brasse *f.*, la brasse française des vieilles cartes est de 1,624 m.
F— (Min.). *Das Lachter.* Brasse, toise *f.*
to F— (Mar.). *Fadmen, nach Faden messen.* Toiser.
to F— a channel. *Ein Fahrwasser ausloten, auspeilen.* Sonder, déterminer *ou* connaître le brassiage d'une passe.
F—-wood for stowing (Mar.). *Das Stauholz.* Bois *m.* d'arrimage.
Fathoming (Natur. Survey.). *Das Ausloten, das Auspeilen.* Brassiage *m.*

Digitized by Google

to Fatten, to make fat (Agric.). *Mästen, fett machen.* Engraisser.

Fattening stable (Econ.). *Der Mastkäfig.* Épinette *f.*

Faucet, fauset (Coop.). *Der Fasszapfen.* Fausset *m.*

F— (Electr.). *Die Piepe.* Robignole *f.*

F— joint (Mach.). *Die Randverbindung, der eingelassene Rand.* Couture *f.* à clin.

Fault, throw, dislocation of the strata (Min.). *Die Verwerfung, der Sprung, der Rücken eines Flötzes oder Ganges.* Rejet *m.*, rejettement *m.*, saut *m.*, faille *f.*, crain *m.* *See* Dyke, Hitch, Slip *and* Upcast fault *under* Upcast.

F—, slide, reed, back (Min.). *Die Spalte, Gangspalte, die Kluft.* Fissure *f.*

F— (Tel.). *Die Störung, der Fehler.* Dérangement *m.*

F—, fissure of a stratum (Min.). *Die Spalte, Gangspalte, die Kluft, Flötzkluft.* Fente *f.*, gerçure *f.*

F—, failure, break of service (Mil.). *Das Vergehen.* Manquement *m.*, faute *f.*

Fauset. *See* Faucet.

Fausse-braye (Fort.). *See* False bray.

Fausted (Derbyshire:) refuse of lead-ore requiring to be dressed finer (Min.). *Das Grubenklein, das unreine Bleierzhaufwerk.* Menu *m.* de minerai de plomb brut.

to Favour (Mar.). *Vorsichtig, schonend oder sorgfältig mit etwas umgehen.* Ménager.

to F—, said of the wind (Mar.). *Besser oder günstiger sein oder werden.* Favoriser.

to F— in hauling. *Vorsichtig, nicht so hart holen.* Ménager le coup en halant.

to F— her, to ease the helm a little to head the sea (Navig.). *Dem Schiffe mit dem Ruder etwas aufkommen, damit es recht gegen die See zu liegen kommt.* Lui rendre de la barre, mollir un peu la barre pour faire tête à la lame.

to F— the masts, a rope etc. *Die Takelage, ein Tau schonen.* Ménager la mâture, un cordage etc.

to Fay, to make flush two pieces of timber (Build.). *Bündig machen, in gleiche Flucht bringen.* Affleurer.

Fayalite, iron-chrysolite (Miner.). *Der Fayalit, der Eisenchrysolit, Eisenolivin.* Fayalite *f.*, péridot *m.* ferrugineux.

Faying (Shipb.). *Anliegend, anschliessend.* Jointif.

Fearn (Shipb.). *Ein kleines Bratspill.* Engin *m.*

Fear-nought. *See* Dreadnought.

F—, the rabbets of the ports are lined with tallowed —. *Die Pfortenfalze werden mit getalgtem Fries gedichtet.* Les feuillures des sabords sont garnies avec de la frise suivée.

Feather of a shaft etc. (Mach.). *Die Rippe, die Feder.* Nervure *f.*

F—, —tongue (Carp., Join.). *Der dünne Spund, die Feder.* Languette *f.*

F—s *pl.* of the rudder-braces and pintles (Shipb.). *Die Schmiegen f. pl., Federn der Fingerlinge und Haken des Ruders, Ruderschmiegen.* Branches *f. pl.* des femelots *ou* roses des ferrures et des aiguillots *ou* gonds du gouvernail, branches des ferrures du gouvernail.

to F— the oar in rowing (Mar.). *Den Riemen platt werfen.* Mettre l'aviron plat en nageant.

F—alum (Miner.). *Der Federalaun.* Alun *m.* de plume.

Feather-cloud (Mar.). *See* Cirrus.

F—-edge of a coping, of a board etc. (Carp., Join.). *Die zugeschärfte Kante.* Chanfrein *m.*, biseau *m.*

F—-edged brick (Build.). *See* Brick.

F— — shoe (Farr.). *See* Cutting-shoe.

F— - grass (*Stipa tenacissima*) (Bot.). *Das Spartograss.* Épart *m.*

F—-shag (Weav.). *See* Poil.

F— —, woollen —. *Der wollene Felper.* Panne *f.* de laine.

F—-spring. *See* Hammer-spring.

F—-tongue. *See* Feather.

F—-zeolite (Miner.). *See* Mesotype.

Feathering (Arch.). *See* Foliation *and* Cusp.

F— paddle-wheel (Mar. eng., Shipb.). *Das Schaufelrad mit beweglichen Schaufeln.* Roue *f.* à aubes articulées.

F— screw. *Die Schraube mit verstellbaren Flügeln, verstellbarer Steigung.* Hélice *f.* à ailes articulées.

F— vane (Min.). *See* Fan of Lemielle.

to Feaze. *See* to Unravel.

to F— (Mar.). *Ein Tau ganz aufdrehen, zu Werg pflücken oder plüsen.* Commettre complètement, étouper.

Fecula . . . —saw (Econ.). *Der Kartoffelreiber.* Râpe *f.* pour féculeries.

F—vat (Dyer.). *Die dritte Küpe in der Indigobereitung.* Bassinet *m.*, diablotin *m.*

Feeble, half the sword-blade towards the point (Arm.). *Die Schwäche der Säbelklinge.* Faible *m.* de la lame.

Feed (Mach., Mech.). *Die Speisung einer Maschine.* Aménage *m.*

to F— (Mach., Techn.). *Speisen, aufgeben.* Alimenter.

to F— the furnaces (Steam-eng.). *Kohlen aufschütten.* Charger la grille.

to F— the furnace (Met.). *See* to Charge.

F— - alarm (Steam-eng.). *Der Speiserufer.* Alarme *f.* d'alimentation.

F— - apparatus, feeding - apparatus (Steam-eng.). *Die Speisevorrichtung.* Appareil *m.* d'alimentation d'une chaudière à vapeur.

F— —, self-acting —. *Der selbstwirkende Speiseapparat.* Régulateur *m.* alimentaire.

F—-boiler. *Der Speisekessel.* Chaudière *f.* alimentaire.

F—-chest, —-valve box. *Der Speiseventilkasten.* Boîte *f.* d'alimentation à soupapes.

F—-cloth, feeding-cloth of a blowing-machine (Spinn.). *Das Einlasstuch, Zuführtuch.* Tablier *m.*

F—-cock, —-pipe cock (Steam-eng.). *Der Speisehahn.* Robinet *m.* alimentaire, robinet de tuyau alimentaire.

F—-column (Railw.). *Die Speisesäule zwischen zwei Bahngleisen.* Colonne *f.* d'alimentation.

F—-engine, donkey (Steam-eng.). *Die Dampfspeisepumpe.* Machine *f.* alimentaire *ou* nourricière, petit cheval *m.* à vapeur.

F—-head (Steam-eng.). *See* Stand-pipe.

F— - heater. *Der Vorwärmer.* Appareil *m.* pour échauffer l'eau d'alimentation.

F—-pipe, feeding-pipe. *Die Speiseröhre, das Speiserohr.* Tuyau *m.* d'alimentation *ou* alimentaire.

F— — with spheric articulation. *See* Ball and socket-pipe.

Digitized by Google

Feed-pipes *pl.* (Hydr. arch.). *Die Speisewasserleitung, der Zubringer.* Conduite *f.* alimentaire.

F— — strainer, — — strain (Loc.). *Das Tendersieb.* Panier *m.* conique de la caisse à eau.

F—-pump (Steam-eng.). *Die Speisepumpe.* Pompe *f.* d'alimentation, pompe alimentaire.

F— — rod. *See* Plunger-pole.

F—-regulator (Spinn.). *Der Speiseregler.* Régulateur *m.* d'alimentation.

F—-valve. *Die Speiseklappe.* Soupape *f.* de prise d'eau, soupape alimentaire.

F— — box for pumps. *Das Speiseventilgehäuse.* Boîte *f.* à soupape pour pompe alimentaire.

F—-water (Steam-eng.). *Das Kesselspeisewasser.* Eau *f.* d'alimentation.

F— — pipe (Met.). *Das Speisewasserrohr.* Tuyau *m.* d'alimentation.

F— — pipe-bracket (Met.). *Der Träger des Speisewasserrohres bei Eisenhochöfen.*

Feeder (Agric., Hydr. arch.). *See* Catch.

F— (Min.). *Die wasserführende oder veredelnde Kluft, das Trumm, welches sich dem Gange anschart.* Fendant *m.*, siège *m.* *See* to Gauge the feeders of a mine.

F— (Electr.). *Die Speiseleitung.* Feeder *m.*

F— (Hydr. arch.). *Der Speisegraben, der Zubringer.* Rigole *f.* d'alimentation.

F—, main — (Hydr. arch.). *Der Hauptbewässerungskanal.* Canal *m.* d'alimentation.

F—s *pl.*, **feeding-rollers** *pl.* (Spinn.). *Die Speisewalzen.* Cylindres *m. pl.* nourrisseurs ou alimentaires.

Feeding, alimentation (Steam-eng.). *Das Speisen, die Speisung.* Alimentation *f.* *See* Alimentation.

F— of the boiler. *Die Kesselspeisung.* Alimentation de la chaudière.

F— the tender on the journey (Loc.). *Die Speisung des Tenders während der Fahrt.* Remplissage *m.* du tender en marche.

F— the troops by magazines (Mil.). *Aus Magazinen verpflegen.* Manutentionner.

F—-apparatus. *See* Feed-apparatus.

F—-cloth (Cotton-spinn.). *See* Feed-cloth.

F— — (Spinn.). *Das Vorlegetuch, Speisetuch, der Tisch.* Toile *f.* sans fin.

F—-crane. *See* Crane.

F—-gale (Meteor.). *Der starke und beständige Wind.* Vent *m.* nourri.

F—-head (Found.). *See* Runner.

F—-pipe. *See* Feed-pipe.

F—-rollers *pl.* (Spinn.). *See* Feeders.

F—-sack. *See* Nose-bag.

F—-water. *See* Feed-water.

to Feel the helm (Mar.). *See* to Answer etc.

Feeler (Railw.). *See* Safeguard.

Fees *pl.* *Die Gebühren f. pl., das Honorar.* Honoraires *m. pl.*

F—, surveyor's — (Shipb.). *Die Gebühren des Experten der Klassifikationsgesellschaft.* Honoraires de l'expert.

Feet *pl.* *See* Foot.

Feldspar, felspar (Miner.). *Der Feldspat, der Orthoklas.* Feldspath *m.*, orthoclase *f.*

F—, glassy —. *See* Sanidin.

F—, potash-— (Miner.). *See* Orthoclase.

F—, silicious —. *See* Cleavelandite *and* Albite.

F—-porphyry. *See* Elvan.

to Fell timber (For., Carp.). *See* to Cut down timber.

to F— a mast (Mar.). *See* to Cut away a mast.

Fellies *pl.* (Cartwr.). *See* Rim of a wheel.

F—-assembling-bank (Wheel.). *Die Felgenbank.* Jantière *f.*

Felling (For., Carp.). *See* Cutting.

F—-axe. *Die Holzhaueraxt.* Marlin *m.*, cognée *f.* du bûcheron. *See also under* Axe.

Felloe, felly, jaunt, fally (Cartwr.). *Die Felge, Radfelge.* Jante *f.* de roue.

F—, round —. *Die Rundfelge.* Jante de rond.

F—-auger, jaunt-auger. *Der Felgenbohrer.* Tarière *f.* à jantière.

Fellow, companion. *Der Geschäftsteilhaber.* Compagnon *m.*

F—-knife (Coop., Wheel.). *Das Kranzmesser.* Plane *f.* à déraser.

F—-ship, partnership (Arithm.). *Die Gesellschaftsrechnung.* Règle *f.* de société.

Felly. *See* Felloe.

F—-pattern (Wheel.). *Das Felgenmodell.* Jeumérante *f.*

Felspar (Miner.). *See* Feldspar.

Felt, hair-— (Hatt. etc.). *Der Filz.* Feutre *m.*

F—, to put the — on the block (Hatt.). *Den Filz formen, setzen, ausstossen.* Dresser le feutre.

F— (Pap., Weav.). *Der Filz, Papiermacherfilz.* Feutre, flotre *m.*, flôtre *m.*, floutre *m.*

F—, asphaltic —. *See* Tar-board.

F—, coarse — (Weav.). *Der grobe Filz.* Chenavard *m.*

to F— (Hatt., Cloth., Mar.). *Filzen, verfilzen,* (Mar.:) *mit Filz belegen.* Feutrer.

to F— (Steam-eng.). *Mit Filz bekleiden.* Feutrer.

F—-cloth (Cloth.). *See* Cloth.

F—-covering (Build.). *Die Filzdachung, das Eindecken mit Filz.* Couverture *f.* en feutre.

F—-hat (Hatt.). *Der Filzhut.* Chapeau *m.* de feutre.

F—-post (Pap.). *Der Filzpauscht, der Filzbauscht.* Porse *f.*

F— —, to press in the —. *Im Filzpauschte pressen.* Presser le papier dans la porse.

F—-rollers-press (Pap.). *Die Nasspresse.* Presse *f.* humide.

F—-shoes *pl.* (Gunpowd.). *Die Filzschuhe der Pulverarbeiter.* Patins *m. pl.*

Felting of wool (Hatt., Cloth. etc.). *Das Filzen.* Feutrage *m.*

Feluca (Shipb.). *Die Feluke.* Felouque *f.*

Female hemp, screw etc. *See under* Hemp, Screw etc.

Fence, fencing (Build.). *Der Zaun, die Einzäunung.* Haie *f.*, clôture *f.* *See* Enclosure.

F— of banks. *See* Defence.

F— of laths, **wooden paling** (Carp.). *Der Lattenzaun.* Échalier *m.*

F— of pales, **palisade, stockade, made hedge, hurdling.** *Der Pfahlzaun, die Pfahlhecke, das Spalier, die Einpfählung.* Palissade *f.*, clôture de palis, espalier *m.*

F— of pales around the pillars of a bridge (Hydr. arch.). *Die Krippe, die Verpfählung um die Brückenpfeiler.* Fraise *f.*, fraisement *m.*

F— of rods *Der Rutenzahn.* Haie morte.

F— of sleepers. *Der Schwellenzaun.* Clôture en vieilles traverses.

F— of trellis-work (Railw.) *See* Latticework.

Digitized by Google

Fences *pl.* of lattice-work in gardens. *Die Gitterzäune m. pl., das Bindewerk in Gärten.* Menuiserie *f.* des jardins.

Fence (Loc.). *See* Foot-board.

F— of the lock-plate (Gun-m.). *Der hintere Stollen, der Stolpen, der Stulpen, die hintere Warze.* Bouterolle *f.* d'un corps de platine.

F— of the pan of a flint-lock (Arm.). *Der Ansatz der Pfanne.* Rempart *m.* du bassinet.

F— of a tool (Join.). *Der Anschlag der Backen.* Conduit *m.* du fût d'un outil.

F— of a plane (Join., Carp.). *Der verstellbare Hobelanschlag.* Joue *f.* mobile, épaulement *m.* de rabot.

to F—, to inclose or **enclose.** *Einfriedigen, einhegen, einzäunen.* Enclorer.

to F— with pales, to hedge with pales, **to palisade.** *Einpfählen, mit Pfählen einzäunen.* Palissader, entourer de palis.

to F— with pales, or stakes. *Verlatten, einspalieren.* Échalasser.

F—-lath (Carp.). *Die Spalierlatte.* Échalas *m.*

F—-pale. *Der Zaunpfahl.* Palis *m.*

Fenced with pales **palisaded.** *Mit Pfählen umheyt, eingepfählt, eingezäunt.* Clos *ou* entouré de palis, palissadé.

Fencing, fighting (Mil.). *Das Fechten.* Escrime *f.*

F— with pales or laths, paling (Carp.). *Das Einpfählen, das Einspalieren.* Palissage *m.*

F—, bayonet— (Mil.). *Das Bajonettfechten, das Bajonettieren.* Escrime à la baïonnette.

F—, sword—. *Das Säbelfechten.* Escrime au sabre.

F—-foil (Arm.). *Das Stossrappier, das Floret.* Fleuret *m.*

F—-glove. *Der Fechthandschuh.* Gant *m.* bourré.

F—-master. *Der Fechtmeister.* Maître *m.* d'armes, maître d'escrime.

to Fend a boat (Mar.). *Ein Boot abstetzen.* Déborder *ou* défier un canot.

to F— off (Mar.). *Abstetzen, abwehren, abbäumen, frei halten, frei setzen.* Défendre, défier, déborder.

Fender (Tel.). *Der Prellpfahl, Abweiser.* Bouteroue *f.*, repoussoir *m.*

F— to prevent vehicles striking the base of a pole (Tel.). *Der Prellstein.* Borne *f.*, protectrice en pierre.

F— (Shipb.). *Der Fender, der Freihalter.* Défense *f.*

F—, boat's —. *Der Bootsfender.* Défense d'embarcation.

F—, cork—. *Der Korkfender.* Défense en liège, ballon *m.* de défense.

F—, hanging—, skid-wood —. *Das Ladebord, Löschbord, der Ladeschlitten.* Défense de chargement.

F—, junk—. *Der Fender aus altem Tauwerk.* Défense de vieux cordages.

F—, rope—, pudding. *Der Taufender, der Taukranz.* Défence de cordage.

F—, chimney— (Build.). *Das Feuergitter, Kamingitter, Schutzgitter am Kamin.* Garde-feu *m.*

F—-beam of an ice-breaker (Hydr. arch.). *Der schräge Holm eines Eisbrechers, der Eisbalken, der Eispfahl.* Chapeau *m.* incliné d'un brise-glace.

Fender-bolt (Mar.). *Der Kopfbolzen.* Cheville *f.* de la tête ronde *ou* à bouton.

F— —s *pl.*, **fend-bolts** *pl.* (Shipb.). *Die Plattkopfnägel m. pl., welche an Stelle eines Beschlages dicht an dicht in die Spiekerhaut geschlagen werden.* Clous *m. pl.* à mangère.

F—-wale (Hydr. arch., Carp.). *Die Prellzange, das wagrechte Schutzholz an einer Hafenmauer, das Streifholz, Streichholz.* Défence *f.*, guide *m.*

Fenestration (Arch.). *Der Fensterbau, die Fensterarchitektur, die Befensterung.* Fenêtrage *m.*, fenêtrée *f.*, fenêtration *f.*

Fenny, characterising the ground (Topogr.). *See* Marshy.

Ferment (Brew.). *Der Gärstoff, das Gärungsmittel, das Ferment.* Ferment *m.*

to F—. *Gären.* Fermenter, entrer en fermentation.

Fermentation (Chem., Brew. etc.). *Die Gärung.* Fermentation *f.*, (Brass.:) guillage *m.*

F— (Silk-manuf.). *Die Fäulnis, die Maceration.* Chapage *m.*

F— (Pap.). *See* Fermenting.

F— from below sedimentary — (Brew.). *Die Untergärung.* Fermentation avec dépôt.

F— of the red matter of annotto (Dyer.). *Die Gärung des Orleans.* Décharge *f.* du roucou.

F— in casks (Brew.). *Die Fassgärung.* Fermentation *f.* dans les tonneaux.

F—, acetous —. *See* Sour fermentation.

F—, after—, insensible — of wine and beer. *Die Nachgärung.* Fermentation insensible.

F—, degree of — (Brew.). *Der Vergärungsgrad.* Degré *f.* de fermentation.

F—, putrid —, putrefaction (Chem.). *Die faulige Gärung.* Fermentation putride.

F—, sedimentary —. *See* Fermentation from below.

F—, sour — , acetous —. *Die saure Gärung, Essiggärung.* Fermentation acide.

F—, upper —, surface— (Brew.). *Die Obergärung.* Fermentation ordinaire.

F—, vacuum — (Brew.). *Die Vakuumgärung.* Fermentation *f.* à vide.

F—, vinous —. *Die geistige Gärung.* Fermentation vineuse *ou* spiritueuse.

Fermented stuff (Pap.). *Das gefaulte Zeug.* Pâte *f.* pourrie.

Fermenting, fermentation of the rags (Pap.). *Das Faulen, das Macerieren.* Pourrissage *m.*

F—-room (Rum-fabr.). *Der Gärraum.* Rhumerie *f.*, guildive *f.*

F—-tub (Starch-m.). *Der Gärbottich.* Berme *f.*

F—-tun (Brew.). *Der Gärbottich.* Cuve *f.* guilloire.

Ferrel. *See* Ferrule.

Ferret (Silk-m.). *See* Floret-silk.

F— (Glass-m.). *Der Aushebestab, der Glasgriff.* Ferret *m.*, feret *m.*

F—-ribbons *pl.*, **ribbons of floss-silk** (Weav.). *Die Floretbänder n. pl., Zwilchbänder.* Fleurets *m. pl.*, ruban *m. pl.* de filoselle.

Ferric . . . — acid (Chem.). *Die Eisensäure.* Acide *m.* ferrique.

F— oxide. *See under* Iron-oxide.

F— ferrocyanide (Chem.). *See* Ferrocyanide of iron.

Digitized by Google

Ferricyanide of iron, Gmelin's blue, Turnbull's blue (Chem.). *Das Ferridcyaneisen, das Gmelin's oder Turnbull's Blau.* Ferricyanure *m.* de fer, cyanoferride *m.* de fer, bleu *m.* de Gmelin, bleu de France.

F— of potassium, ferridcyanide of potassium, red prussiate of potash (Chem.). *Das Ferricyankalium, Ferridcyankalium, das Kaliumeisencyanid, das rote Blutlaugensalz.* Ferricyanure *m.* de potassium, cyanoferride *m.* de potassium, prussiate *m.* rouge de potasse.

Ferrocyanide of iron, ferric ferrocyanide, Paris blue, Prussian blue (Chem.). *Das Ferrocyaneisen, das Pariser Blau, Berliner Blau.* Ferrocyanide *m.* de fer, bleu *m.* de Prusse.

F— of hydrogen, ferroprussic acid, hydroferrocyanic acid (Chem.). *Der Ferrocyanwasserstoff, die Ferrocyanwasserstoffsäure.* Acide *m.* ferro-cyanique.

F— of potassium, ferroprussiate of potash, yellow prussiate of potash, yellow prussiate, blood-lye salt (Chem.). *Das Ferrocyankalium, das Kaliumeisencyanür, das gelbe Blutlaugensalz.* Prussiate *m.* jaune de potasse, cyanoferrure *m.* de potassium, ferrocyanure *m.* de potasse, lessive *f.* du sang.

Ferromanganese (Met.). *Das Ferromangan.* Ferro-manganèse *m.*

Ferroprussiate of potash. *See* Ferrocyanide of potassium.

Ferrosulphide of silver (Miner.). *See* Flexible silver-ore.

Ferrotype-process. *See* Cyanotype-process.

Ferruginous earth (Miner.). *See* Iron-mould.

F—mass on the bottom of a blast-furnace (Met.). *See* Bear.

F—-phosphate of manganese (Miner.). *See* Triplite.

Ferrule, ferrel, iron-clip, iron-work (Forg.). *Der Eisenbeschlag.* Ferrure *f.*

F—, ferrel of a cane etc. *Die Rolle, der Ring, Sperring, der Ringbeschlag, die Stockzwinge.* Virole *f.*, ferrure *f.*

F— for boiler-tubes, **tube-—** (Steam-eng.). *Der Rohrring.* Virole, bague *f.* pour tubes de chaudière.

F—, ferril, verrel (Turn.). *Die Drehrolle.* Cuivrot *m.*

F—, iron-ring for building timber-beams (Carp.). *Das Balkenband, Eisenband.* Embrassure *f.*

F— (Techn.). *See* Bobbin of a drill.

F—, verrel of a tool-handle. *Die Heftzwinge eines Werkzeugs.* Virole d'un manche d'outil.

F— on the end of a piece of timber, **hoop, verrel** (Carp., Locksm.). *Das Eisenband, die Zwinge, der Hirnring, Zapfenring.* Frette *f.*, virole.

F—s *pl.* of an axle-pivot. *Die Zapfenringe m. pl., Wellringe einer hölzernen Welle.* Frettes *pl.* de l'arbre en bois.

F—, iron — of a chimney (Build.). *Der Vierpass einer Esse.* Embrassure *f.*

F—-drill, drill with ferrule (Locksm.). *Der Rollenbohrer.* Foret *m.* à l'archet.

Ferry-boat (Pont.). *Die Fähre, der Fährkahn.* Bac *m.*, bateau *m.* de passage, pont *m.* flottant. *See also* Bac *and* Bridge-boat.

Ferry for horses (Pont.). *Die Pferdefähre, das Fährboot für Pferde.* Passe-cheval *m.*

to F—, to — over. *Überfahren.* Passer le bac.

F—-man, waterman, boatman (Pont.). *Der Fährmann.* Batelier *m.*, passeur *m.*

F—-post (Bridge-b.). *Der Fährpfeiler.* Tourelle *f.* d'un pont volant.

Fesse (Herald., Orn.). *Der Balken.* Fasce *f.*

F—, small —. *Die Fasche, die Binde, der Streifen.* Fasce en divise.

Fessy (Herald., Orn.). *Gefascht, gebalkt.* Fascé, orné de plusieurs fasces d'égale largeur.

Fetch, the stretch from head to head of a bay or gulf (Hydrogr.). *Die Öffnung, die Einsegelung.* Ouvert *m.*

to F— the entrance (Mar.). *Erreichen, holen.* Atteindre l'entrée.

to F— the harbour. *Den Hafen erreichen.* Gagner le port.

to F— headway or sternway (Mar.). *Anfangen voraus oder über Steuer (rückwärts) zu gehen.* Commencer à aller (courir) de l'avant *ou* à culer.

to F— a pump (Mar.). *Die Pumpe anschlagen, Pumpe ansaugen lassen.* Allumer *ou* amorcer une pompe.

to F— water etc. (Mar.). *Wasser etc. holen oder auffüllen oder ergänzen.* Faire son eau etc.

to F— way (Mar.). *Sich losreissen, lose werden.* Se démarrer, prendre du jeu.

to F— way (Mar.). *See* To play.

Fetched, one of the guns — way from the rolling. *Durch das Rollen riss sich eines der Geschütze los.* Un des canons s'est démarré au roulis.

Fetching (Railw.). *Die Abholgebühr.* Prise *f.* à domicile.

Fetters *pl.* (Mar.). *Die Fesseln f. pl.* Fers *m. pl.*

to Fettle. *See* to Strip off the burrs.

Fettling of moulded potter's ware (Pott.). *Das Nachputzen.* Évidage *m.* des pièces céramiques moulées.

Fibre, fiber. *Die Faser.* Fibre *f.*

F— of hemp. *Die Hanffaser.* Brin *m.* de chanvre.

F— of fir-tree needles. *Die Waldwolle.* Laine *f.* végétale, laine des bois.

F— of wood. *See* Grain.

F— prepared from the leaves of the dwarf-palm. *Die Gespinstfaser aus den Blättern der Zwergpalme.* Crin *m.* d'Afrique, crin végétal.

F—, gunny — (Spinn. etc.). *Die Jute, der Judhanf, Pahthanf.* Jute *f.*, fil *m.* de jute.

F—, textile — (Spinn.). *Die Gespinstfaser.* Filament *m.* textile, fibre textile.

F—, curled Mexican —. *Der gekräuselte Aloëhanf.* Crin artificiel.

F—, woody —s *pl. See* Grain.

F—, fiber, said of iron (Met.). *Die Sehne.* Nerf *m.*

Fibrin, fibrine (Spinn.). *Der Faserstoff, das Fibrin.* Fibrine *f.*

Fibroferrite (Miner.). *Der Fibroferrit, das basische schwefelsaure Eisenoxyd.* Fibro-ferrite *f.*

Fibroin (Chem.). *Das Fibroin.* Fibroïne *f.*

Fibrolite (Miner.). *Der Fibrolit, der Faserkiesel.* Fibrolithe *f.*

Fibrous. *Faserig, sehnig.* Fibreux.

F— coal, fracture, iron, iron-ore, lignite, peat etc. *See* Coal, Fracture, Iron, Iron-ore etc.

Digitized by Google

Fibrous, said of faulty devitrified glass (Glass-m.). *Krätzig.* Galeux.
F—, said of iron (Met.). *Sehnig.* Nerveux, fibreux.
F— silica. *Der Eisenasbest, der Eisenamianth.* Amiante *m.* de fer.
ictile. *See* Earthen.
id of the rigger and sailmaker (Shipb.). *Die Fid, der Pfriem des Taklers und des Segelmachers.* Burin *m.* de gabier et de voilier, épissoir *m.* en bois.
F— of the top-mast and topgallant mast (Shipb.). *Das Schlossholz, Spliessholz der Stängen.* Clef *f.* d'un mât de hune et de perroquet.
F—, iron splicing—. *Der Marlspiker.* Épissoir en fer.
F—, preventer—, lever— (Shipb.). *Das Schlossholz mit Hebel.* Clef à levier, clef à bascule.
F—, wedge—. *Das keilförmige Schlossholz.* Clef de mer.
F—, to enter the —. *Das Schlossholz einsetzen.* Passer la clef.
F—, to knock out the —. *Das Schlossholz austreiben.* Enlever la clef.
to F— (Shipb.). *Auf einer Fid auftreiben oder aufweiten oder auffitten.* Ouvrir un œillet sur un burin.
F—hole of the top-mast and topgallant mast (Shipb.). *Das Schlossholzloch oder das Gatt der Stängen.* Trou *m.* ou mortaise *f.* pour la clef d'un mât de hune.
Fidded, said of a top-mast (Shipb.). *Auf dem Schlossholz stehend.* En clef.
Fiddle (Shipb.). *Der Schlingertisch.* Table *f.* à roulis.
F— (Mus.-Instr.). *See* Violin.
F—block. *Der Violinblock.* Poulie *f.* à violon.
F—head, scroll (Shipb.). *Die Krall, die nach innen gekehrte arabeskenartige Gallionsverzierung.* Volute *f.* du taille-mer.
F—stick (Instr.). *Der Fiedelbogen, Violinbogen.* Archet *m.* de violon etc.
Fiddler's rosin. *See* Colophony.
Field of action (Electr.). *Das Wirkungsfeld, der Wirkungskreis.* Champ *m.* d'action.
F—, alternativ — (Electr.). *Das Wechselfeld.* Champ alternatif.
F— of battle, **war-field.** *Das Schlachtfeld.* Champ de bataille.
F— of ice (Mar.). *Das Eisfeld.* Champ de glace, nappe *f.* de glace.
F— of view of a telescope etc. (Opt., Persp.). *Das Gesichtsfeld.* Champ de vision d'un télescope, champ d'une lunette d'approche.
F—, electric — (Electr.). *Das elektrische Feld.* Champ d'action électrique.
F—, irrigated —, meadow (Hydr. arch.). *Das Rieselfeld, die Rieselwiese.* Champs *pl.* irrigués par les eaux d'égouts.
F—, magnetic — (Magn.). *Das Magnetfeld.* Champ magnétique.
F—, rotary — (Electr.). *Das Drehfeld.* Champ tournant.
F—, stray — (Electr.). *Das Streufeld.* Champ de dispersion, fuite *f.*
F—, vent— (Art.). *Das Zündfeld.* Champ de lumière.
F—, vortex ring — (Electr.). *Der Feldwirbelring.* Champ d'un anneau tourbillonant.
Field-artillery. *Die Feldartillerie.* Artillerie *f.* de campagne. *See also under* Artillery.
F—battery (Art.). *See under* Battery.
F—bed. *Das Feldbett.* Lit *m.* de campagne, lit brisé.
F—book, note-book (Survey., Mil.). *Das Messbuch, die Schreibtafel, Notizbuch.* Livre *m.* de notes, carnet *m.*, porte-feuille *m.*
F— —, level — (Surv.). *Das Nivellement-Feldbuch.* Carnet *m.* du nivellement.
F— — of the underground surveyor (Min. survey.). *Das Zugbuch des Markscheiders, das Handregister.* Carnet.
F—bridge (Pont.). *See* Military bridge.
F—capstan (Pont.). *See* Crab-capstan.
F—carriage-limber. *See* Field-limber.
F—church (Archit.). *Die Feldkirche.* Église *f.* champêtre.
F—engineer (Mil.). *Der Feldingenieur.* Ingénieur *m.* de campagne, ingénieur de génie.
F—foot-artillery. *Die leichte Fussartillerie.* Artillerie *f.* légère à pied.
F— — and horse-artillery batteries *pl.* (Art.). *Die Feldbatterien f. pl.* Batteries *f. pl.* de campagne.
F—forge, travelling-forge, portable forge, forge-waggon (Art.). *Die Feldschmiede.* Forge *f.* de campagne.
F—fortification. *Die Feldbefestigung, die Verschanzungskunst.* Fortification *f.* de campagne.
F—guns *pl.*, **—pieces** *pl.* (Art.). *Das Feldgeschütz, die Feldstücke n. pl.* Artillerie *f.* de campagne, pièces *f. pl.* de campagne.
F—gun carriage (Art.). *Die Feldlafette.* Affût *m.* de campagne.
F— — limber. *See* Field-limber.
F—hatchet. *Die Faschinenhaue, das Feldbeil, Zeltbeil, Lagerbeil.* Hachereau *m.*, hachette *f.* de campement.
F— - horse-artillery. *Die berittene Feldartillerie.* Artillerie *f.* montée.
F—limber, —gun limber, —carriage limber (Art.). *Die Feldprotze.* Avant-train *m.* de campagne.
F— - magnet (Phys.). *Der Feldmagnet.* Inducteur *m.*
F—maple *(Acer campestre)* (Bot.). *Der Feldahorn, der Masholder, die Wasserulme.* Érable *m.* champêtre.
F—marshal (Mil.). *Der Feldmarschall.* Maréchal *m.* de camp.
F—oven (Mil.). *Der Feldbackofen.* Four *m.* de campagne.
F—piece (Art.). *See* Field-gun.
F—rocket (Art.). *Die Feldkriegsrakete.* Fusée *f.* de campagne.
F— — stand. *Das Raketengestell für den Feldgebrauch.* Chevalet *m.* pour fusées de campagne.
F—telegraph (Tel.). *Der Feldtelegraph, Kriegstelegraph.* Télégraphe *m.* de campagne.
F— —, section of — (Tel.). *Die Feldtelegraphenabteilung.* Brigade *f.* de télégraphie militaire.
F—way. *See* Country-road.
F—work (Fort.). *Die Feldschanze, die Feldverschanzung, das Feldwerk.* Fortin *m.*, fort *m.* de campagne, ouvrage *m.* de campagne.
F— — armed with guns. *See* Battery.

Digitized by Google

Fife (Mil.). *Die Querpfeife, Pfeife.* Fifre *m.*

F—-rail (Shipb.). *Die Reling der Kampanje.* Lisse *f.* de rabattue.

F— —. *Die Nagelbank am Schanzkleid.* Râtelier *m.* de manœuvre d'en abord. *See also* Rack of the side, Horned range.

Fifer (Mil.). *Der Pfeifer.* Fifre homme *m.*

Fight. *See* Battle.

F— (Mil., Mar.). *Das Gefecht, der Kampf.* Combat *m.*

F—, close —. *Der Nahkampf, Kampf Bord an Bord.* Combat de près, combat bord à bord.

F—, sea-—. *Das Seegefecht, die Seeschlacht.* Combat naval, bataille *f.* navale.

F—, sham —. *Das Scheingefecht, der Scheinkampf.* Simulacre *m.* de combat.

to F— with cannon (Mar.). *Mit Geschützen kämpfen.* Se battre à coups de canon.

to F— with the ram. *Mit der Ramme, mit dem Sporn kämpfen.* Se battre à coups d'éperon.

to F— with side-arms. *Mit blanker Waffe kämpfen.* Combattre *ou* se battre à l'arme blanche.

to F— at close quarters. *Im Nahkampf, Bord an Bord, im Handgemenge kämpfen.* Combattre bord à bord, à bout portant, de près, corps à corps.

to F— on equal terms. *Mit gleichen Waffen kämpfen.* Combattre à armes égales.

Fighting (Mil.). *See* Fencing.

F— at cuts. *Das Hiebfechten.* Escrime *f.* à la contre-pointe.

F— at thrusts. *Das Stossfechten.* Escrime à la pointe.

F—-hole (Art.). *See* Firing trunnion-hole *under* Trunnion-hole.

F— —, bajonet-—, bajonet-exercise. *Das Bajonettfechten.* Escrime à la baïonnette.

Figure, diagram (Geom.). *Die Figur, das Diagramm.* Figure *f.*, diagramme *m.*

F— (Arithm.). *See* Cipher.

F— of merit (Electr.). *Die Empfindlichkeitskonstante.* Formule *f.* de mérite.

F— on a scale (Draw.). *Das Maass, die Maasszahl.* Cote *f. ou* quote *f.*

F— formed in plaster (Sculpt.). *Der Gipsabguss.* Plâtre *m.*

F— of the ship, **—-head** (Shipb.). *Das Gallionsbild, die Gallionsfigur des Schiffes.* Buste *m.*, emblème *m.*, figure du navire.

F—-changing (Electr.). *Der Figurenwechsel.* Inversion *f.* des caractères.

F— — lever (Electr.). *Der Wechselhebel.* Levier *m.* inverseur.

F—, breath-— (Electr.). *Die Hauchfigur.* Figure rorique.

F—, circumscribed — (Geom.). *Die umschriebene Figur.* Figure circonscrite.

F—, English —s, Arabic —s *pl.* *See under* Characters.

F—, inscribed — (Geom.). *Die eingeschriebene Figur.* Figure inscrite.

F—, Lichtenberg's dust-— (Electr.). *Die Staubfigur.* Figure de Lichtenberg.

F—, Roman —s *pl.* (Math.). *See under* Letters.

F—, spherical — (Geom.). *Das sphärische Zweieck.* Fuseau *m.*

to F— (Sculpt.). *See* to Mould.

to Figure, to mark with ciphers. *Beziffern.* Chiffrer, numéroter.

to F— a stuff or cloth (Weav.). *Einen Stoff brochieren, durchwirken.* Brocher une étoffe.

F—-head (Shipb.). *See* Figure.

F—-stone. *See* Agalmatolite.

Figured (Weav.). *See* Fancy-.

F—. *Façonniert, von einem Metalle gesprochen.* Façonné.

F— bar-iron (Forg.). *See under* Bar-iron.

Figuring (Weav.). *Das Brochieren.* Brochage *m.* des étoffes.

F— -lathe. *Die Figurierbank.* Tour *m.* à placage, tour de marqueterie.

F—-machinery for weaving figured cloth (Weav.). *Die Mustermaschine, Dessinmaschine.* Métier *m.* à l'armure, machine *f.* pour damasser.

Filagrane. *See* Filigrane.

Filament. *Die Faser.* Fibre *f.*

F— of carbon (Electr.). *Der Kohlenfaden.* Filament *m.* de charbon.

Filatory. *Die Spinnmaschine.* Machine *f.* à filer.

File (Techn.). *Die Feile.* Lime *f.* *See also* Armfile, Bastard file, Bridle-file, Burnisher, Dovetail-file, Equalling-file, Hack-file, Hand-file, Key-file, Knife-file, Needle-file, Pinion-file, Pivot-file, Plunchet-file, Rasp, Rattail file, Screw-head saw, Taper-flat-file, to Clean a file, to Clog a file.

F— (Mil., Inf.). *Die Rotte.* File *f.*

F— for cleaning the grooves and lands (Art.). *Der Entbleier.* Lime à décrasser.

F—, adjusting-— (Mint.). *Die Justierfeile.* Lime à ajuster, écouane *f.*, écouenne *f.*

F—, angular — (Locksm.). *Die Eckfeile.* Lime angulaire.

F—, barrel-— (Arm.). *Die Lauffeile.* Lime à canon.

F—, blank —, file without a rear-rank man (Mil., Inf.). *Die blinde Rotte.* File creuse.

F—, coarse —. *See* Rough file.

F—, crooked —. *See* Bent-rasp.

F—, double-cut — (File-c.). *Die zweihiebige Feile.* Lime à taille croisée, lime taillée à deux.

F—, equalling-— for equalling the teeth in watch-wheels (Watchm.). *Die Zahnfeile, Ausstreichfeile.* Lime à égaliir.

F—, feather-edged —. *See* Slitting-file.

F—, fine-toothed —. *Die Mittelfeile.* Lime moyenne.

F—, flat —, flat-—. *See* Hand-file *and* knife-file.

F—, half-round — (Locksm.). *Die halbrunde Feile.* Demi-ronde *f.*

F—, large square —, rough-toothed —, arm-—. *Die Armfeile.* Carreau *m.*, lime à bras.

F—, parallel —. *Die gleichbreite Feile.* Lime parallèle.

F—, polishing-— (Goldsm.). *See* Burnisher.

F—, polishing-— (Locksm.). *Die Polierfeile.* Carrelette *f.*

F—, rough —, coarse — (Techn.). *Die Grobfeile.* Lime grosse, lime rude.

Digitized by Google

File, rough — packed in straw (Techn.). *Die Strohfeile.* Lime d'Allemagne, lime en paillle.
F—, round — (Techn.). *Die runde Feile.* Lime ronde.
F—, round-off (Watch.). *Die Wälzfeile.* Lime à arrondir.
F—, second-cut — (Locksm.). *Die Halbschlichtfeile.* Lime demi-douce.
F—, sharp —. *Die Stossfeile.* Lime à bouter.
F—, single-cut —, **float** (File-c.). *Die einhiebige Feile.* Lime à taille simple, lime taillée sans croisement.
F—, slitting-—, feather-edged —, **screw-head** — (Techn.). *Die Einstreichfeile, Schraubenkopffeile.* Losange *m.*, lozange *m.*
F—, small —. *Die Handfeile.* Lime à main, limatule *f.*
F—, smooth — (Techn.). *Die Schlichtfeile.* Lime douce.
F—, square —. *Die vierkantige Feile.* Lime à dégrossir, carrelet *m.*
F—, straw. *See* Rough file.
F—, superfine —, **dead-smooth** —. *Die Feinschlichtfeile, Schlichtschlichtfeile.* Lime superfine.
F—, swing-wheel —. *See* Balance-wheel file.
F—, taper-—. *Die Spitzfeile.* Lime pointue.
F—, taper-flat —, **taper hand-—.** *Die spitzflache Feile, flache Spitzfeile.* Lime plate pointue.
F—, three-square —, **triangular** —. *Die dreieckige oder dreikantige Feile.* Tiers-point *m.*, lime triangulaire.
to F— (Techn.). *Feilen, abfeilen, befeilen.* Limer.
to F— across. *Querfeilen, überwerchfeilen.* Limer en travers, croiser les traits en limant.
to F— by hand. *Im Feilklöbchen feilen.* Limer à main.
to F— lengthwise, — lenghtways. *Der Länge nach feilen.* Limer en long.
to F— off (Techn.). *Abfeilen.* Enlever avec la lime.
to F— off (Mil.). *In Rotten abmarschieren.* Marcher en ligne de file.
to F— over (Techn.). *Überfeilen.* Passer ou promener la lime sur . . .
to F— paper. *Papier aufziehen, einheften.* Coudre.
to F— roughly (Techn.). *Aus dem Groben feilen.* Ebaucher.
F—-cut. *See* Cut of a file.
F—-cutter. *Der Feilenhauer.* Tailleur *m.* de limes.
F—-cutter's chisel. *Der Feilenhauermeissel.* Étoile *f.* du tailleur de limes.
F—-cutting anvil. *See* Cutting-block.
F—-dust, filings *pl.* (Techn.). *Die Feilspäne m. pl., der Feilstaub.* Limaille *f.*, limature *f.*
F— —, iron —, iron-filings *pl.* (Locksm. etc.). *Die Eisenfeilspäne.* Limailles *pl.* de fer.
F—-firing, independent firing (Mil.). *Das Rottenfeuer.* Feu *m.* de deux rangs.
F—-handle (Techn.). *Das Feilenheft.* Manche *m.* de lime.
F—-hardening. *Die Feilenhärtung.* Trempe *f.* de limes.
File-stroke. *Der Feilstrich.* Coup *m.* de lime, trait *m.* de lime.
F—-tooth. *Der Feilenzahn, die Hiebzanke, der Hieb.* Dent *f.* de taille. *See* to Choke up.
Filigrane, filigree (Goldsm.). *Die Filigranarbeit, durchbrochene Drahtarbeit.* Filigrane *m.*, filagramme *m.*
Filigree (Goldsm.). *See* Filigrane.
Filing (Locksm. etc.). *Das Feilen.* Limure *f.*
F—s *pl. See* File dust.
F—-block, —-board (Pin-m.). *Das Feilholz, das Spitzstöckel am Schraubstock.* Bois *m.* à limer, estibois *m.*, entibois *m.*, étibois *m.*, étibeau *m.*, étibot *m.*
F—-machine. *See* Shaping-machine.
F—-vice. *See* Hand-vice.
to Fill, to inject, to impregnate. *Imprägnieren.* Injecter, imprégner.
to F— and stand on, after heaving-to (Navig.). *Vollbrassen, nach dem Beiliegen.* Faire servir.
to F— the balls (Print.). *Die Ballen anstopfen.* Emplir les balles de laine.
to F— a hulk's bottom (Shipb.). *Den Boden eines Hulks dicht mit Plattkopfnägeln beschlagen.* Mailleter la carène d'un ponton.
to F— the boilers (Mar. eng.). *Die Schiffskessel füllen.* Faire le plein des chaudières.
to F— a charcoal-pile (Charc.). *Den Meiler füllen.* Remplir la pile.
to F— copper-caps (Mil.). *See* to Prime.
to F— and fasten the kibble (Min.). *Anschlagen.* Charger et attacher les barriques.
to F— the moulds (Sug.). *Die Formen füllen.* Emplir les formes.
to F— the sails (Navig.). *Füllen, vollbrassen.* Mettre le vent dans les voiles.
to F—, said of a sail (Navig.). *Voll kommen, voll stehen.* Porter. *See also* to Draw.
to F— a shell (Art.). *See* to Prepare.
to F— in (Build.). *See* to Fix all the window-glass of a building.
to F— in the commissures (Build.). *See under* Commissure.
to F— in an opened ship (Shipb.). *Dicht machen, voll planken.* Fermer un navire qui a été ouvert.
to F— in the trenches (Fort.). *Die Laufgräben zuschütten.* Combler les tranchées.
to F— up (Min.). *Verstürzen.* Remplir de décombres.
to F— up, to finish, to point the commissures, **to — up** the joints (Build.). *Ausfugen, die Fugen verstreichen, verbändeln.* Jointer, jointoyer, jointoier, ficher les joints, culer les joints. *See* Joint.
to F— up the bays of a bay-work (Build.). *See under* Bay-work.
to F— up between the beams (Mar.). *Den Raum bis zwischen den Deckbalken vollstauen.* Barroter la cale, remplir l'espace entre les baux.
to F— up a ditch with broken stones (Hydr. arch.). *Einen Graben mit Schutt ausfüllen.* Remblayer un fossé.
to F— up earth etc. (Build. u. Fort.). *Anschütten, auffüllen.* Remblayer.
to F— up the furnace with charcoal-dust (Met.). *Mit Gestübbe ausschlagen oder füttern.* Brasquer le fourneau.

Digitized by Google

to Fill up the seams with oakum (Shipb.). *Abstopfen.* Remplir d'étoupe.

F—room (Sug.). *Die Füllkammer.* Empli *m.*

Filled, impregnated, imbued. *Durchdrungen, durchtränkt, imprägniert.* Imprégné.

Filler, straw-boxer (Saddl.). *Das Polsterholz, Stopfholz.* Rembourroir *m.*

F— (Min.). *Der Anschläger eines Füllortes.* Chargeur *m.* de bure.

F— (Build.). *Der Füllquader.*

Fillet (Arch.). *See* List.

F—. *See* Ridge between the flutes.

F— (Print.). *Die Leiste.* Cul-de-lampe *m.*

F— (Spinn.). *See* Doffer.

F— (Mint.). *See* Ribbon.

F— of the button of a gun (Art.). *Das Blättchen an der Traube.* Listel *m.* de bouton.

F—, neck-— on the button. *Das Rundstäbchen am Traubenhals.* Listel du cul-de-lampe.

F— of mortar (Til.). *Die Kalkleiste.* Filet *m.* de couverture, arêtière *f.*, parement *m.* de couverture.

F— of a screw. *See* Thread.

F—, broad — (Arch.). *See under* Band.

F—, round —, astragal, roundel, reed (Arch.). *Das Rundstäbchen, das Astragal, das Ringlein, der Reif, der Rinken.* Filet cylindrique, tondin *m.*, baguette *f.*, astragale *m.*, anneau *m.*, annelet *m.*, armille *f.*

F—-card (Spinn.). *Die Bandkratze.* Ruban *m.* de cardes.

Filling, cotton-yarn for weft (Weav.). *Das baumwollene Schussgarn.* Trame *f.*

F— (Sug.). *Das Füllen.* Empli *m.*, chargement *m.* des formes.

F—, sheathing of nails (Shipb.). *Der Beschlag mit Plattkopfnägeln.* Mailletage *m.*

F— into barrows or waggons (Railw.). *Das Laden von Erde in Karren oder Wagen.* Chargement *m.* ou mise *f.* en wagon.

F—s *pl.* between the head-cheeks of a ship (Shipb.). *Der Kamm zwischen den Schlussknien des Gallions.* Remplissage *m.* entre les jottereaux, frise *f.* de l'éperon.

F—s between the frames (Shipb.). *Die Füllhölzer zwischen den Spanten.* Remplissages *m. pl.* des couples.

F— with sand (Hydr. arch.). *Die Versandung.* Ensablement *m.*

F— in-timber (Shipb.). *Die Füllhölzer n. pl. im Boden.* Remplissages des petits fonds.

F—, —-in of a wall (Mas.). *Der Füllmund, die Ausfüllung.* Remplage *m.*, emplage *m.* d'un mur.

F—-earth (Build.). *Die Füllerde.* Terre *f.* à remblai.

F—-futtock (Shipb.). *Das Füllholz, das Füllstück, der Hanger.* Allonge *f.* de remplissage.

F— - in work (Mas.). *Das Füllmauerwerk.* Muraillo *f.* de remplage.

F—-piece (Build.). *Die dreieckige Leiste zum Ausfüllen einer Ecke, die Schneiderelle.* Grain *m.* d'orge.

F—-pile of a coffer-dam (Hydr. arch.). *Der Binnenpfahl, Füllpfahl, innere Pfahl eines Fangdamms.* Pilotis *m.* de remplage, pilotis de retenue d'un batardeau.

F—-post (Arch.). *See* Middle post.

F—-stones *pl. See* Expletive stones.

Filling-timbers *pl.* (Shipb.). *Die Füllspanten n. pl.* Couples *m. pl.* de remplissage.

F— - trowel (Build.). *See* Trowel *and* Jointer.

F—-up (Build.). *Der Auftrag, die Ausfüllung.* Remblai *m.*, bourrage *m.*

Fillister, standing —, a plane (Join.). *Der einfache Falzhobel.* Feuilleret *m.*

F—, moving —. *Der stellbare Falzhobel.* Feuilleret à joue mobile.

F—, side-—. *Die Plattbank, der Plattenhobel.* Feuilleret ou guillaume *m.* à plates-bandes, rabot *m.* plate-bande.

Film (Phot.). *Das Negativpapier oder die Negativhaut.* Pellicule *f.*

F—, sensitive — (Phot.). *Die empfindliche Schicht.* Couche *f.* sensible.

Filter (Chem.). *Das Filter.* Filtre *m. See also* Charcoal-filter, cloth-filter etc.

F—-basin, — -tank of a waterwork (Hydr. arch.). *Das Filtrierbassin, der Reinigungsbehälter.* Purgeoir *m.*

F—-press (Chem.). *Die Filterpresse.* Filtre-presse *m.*

F—, press-— (Chem.). *Das Pressfilter.* Presse *f.* filtrante.

Filtering . . . —-bag (Chem.). *Der Filtriersack, Seihesack von Zwillich.* Chausse *f.* en toile de treillis pour filtrer.

F—- bassin (Hydr. arch., Water-w.). *Das Filterbecken, das Filterbeet.* Purgeoir *m.*

F—-basket (Sug.). *See* Basket.

F—-bason (Geogn.). *See* Filtering-stone.

F—-paper (Pap.). *Das Filtrierpapier.* Papier *m.* Joseph.

F—-soil (Build.). *See under* Soil.

F—-stone, —-bason, bason (Geogn.). *Der Filtrierstein, Filtriersandstein, Filtrierkalkstein.* Pierre *f.* filtrante, pierre à filtre, grès *m.* filtrant.

Filth. *See* Excrementum.

F— in cloth (Cloth.). *Das Schmutzknötchen im Tuche.* Épouti *m.* dans le drap.

Filtration, straining (Chem.). *Das Filtrieren, die Filtrierung.* Filtration *f.*

F—-plant (Water-w.). *Die Filteranlage.* Purgeoir *m.*

to Find or **to furnish** powder, tools etc. (Min.). *Dem Bergmann Gezähe, Pulver etc. halten.*

to F— by boring (Min.). *Erbohren.* Découvrir par la sonde.

Finder of a telescope (Opt.). *Der Sucher, das Suchglas.* Chercheur *m.*, lunette *f.* d'épreuve.

Fine. *Fein.* Fin.

F—, said of the cut of the plane-iron etc. (Techn., Join.). *Schlicht.* Doux.

F—, super—. *Extraschlicht.* Très doux.

to F— beer or wine (Brew., Coop.). *Schönen, klären, abklären.* Coller.

to F— the iron (Met.). *Frischen.* Affiner. *Sometimes for* to Refine.

to F—-bore (Gun-m.). *Schlichten, schmirgeln.* Adoucir.

to F— — a barrel. *Einen Gewehrlauf kolben, auskolben.* Aléser, polir un canon de fusil.

F— - arch, calear - arch (Glass-m.). *Der Frittofen.* Arche *f.* à fritter.

F— - art - casting (Met.). *Der Kunstguss.* Fonderie *f.* d'objets d'art.

Digitized by Google

Fine-borer, finishing-borer. *Der Rohrschlichter, der Rohrschmirgler, der Polierer.* Polisseur *m.*, adoucisseur *m.*

F — which sets and straightens the barrel. *Der Rohrrichter, der Rohrvergleicher.* Dresseur *m.*

F—drawing (Tail.). *Die Stossnat, Stopfnat.* Rentraiture *f.*

F—grained, said of iron etc. *Feinkörnig.* À grain fin.

F— — (Curr.). *Kleinnarbig.* À grain fin, à petit grain.

F— — (Drap.). *Feinhaarig.* À poil fin.

F— — wood. *Feinfaserig, feinsporig.* À fil fin.

F—iron, —metal, —silver, —tin etc. *See under* Iron, Metal, Silver, Tin etc.

F—roving. *See under* Roving.

F— ship (Shipb.). *Ein schönes Schiff n.* Beau navire *m.*

F—, ship — forward. *Ein vorn scharfes Schiff.* Navire fin de l'avant.

F—silver (Mint.). *Das Brandsilber, Feinsilber.* Argent *m.* fin.

F—stuff-stucco (Mas.). *Der Stuckputz, die Gipstünche.* Enduit *m.* en plâtre.

F—weather (Meteor.). *Schönes Wetter n.* Beau temps *m.*

to F— - spin. *Feinspinnen.* Filer en fin.

Fined (Met.). *Gefrischt.* Affiné.

F— iron (Met.). *See under* Iron.

Fineness (Mint.). *Der Feingehalt, die Lötigkeit bei Gold- und Silberarbeiten.* Fin *m.*, finesse *f.*

Finer (Met.). *See* Refiner.

Finery, forge-hearth (Met.). *Das Frischfeuer.* Forge *f.*, feu *m.* d'affinerie.

F— for steel (1st mean), steel—. *Das Stahlraffinierfeuer.* Foyer *m.* de raffinerie.

F— for steel (2nd mean.), steel- —. *Das Stahlfrischfeuer, der Stahlherd.* Feu *m.* d'affinerie de l'acier.

F—cinders *pl.*, **refining-cinders, fining-slag, —slag** (Met.). *Die Eisenfrischschlacke.* Scorie *f.* des feux d'affinerie, laitier *m.* de forge.

Finger of the trigger (Gun-m.). *Der Drücker, das Züngel.* Queue *f.* de détente.

F—board (Mus.). *Die Klaviatur, das Griffbrett.* Clavier *m.*

F— — of a violin etc. *Das Griffbrett.* Touche *f.*, chapelle *f.*

F—grip (Min.). *See* Catch.

F—stone (Miner.). *See* Arrow-head *and* Belemnites.

Finial. *See* Crope.

Fining of beer or wine (Brew., Coop.). *Das Schönen, das Klären, das Abklären.* Clarification *f.* du vin, de la bière etc. *See* Clarifying.

F— of beer or wine with glue, isinglass etc. *Das Schönen mit Leim etc.* Collage *m.*

F— of iron, —process (Met.). *Das Frischen des Eisens, der Frischprozess.* Affinage *m.* de la fonte.

F— with attachment. *Die Anlaufschmiede.* Affinage *m.* par attachement.

F— in balls, balling-process in —. *Das Garfrischen.* Avalage *m.*

F— in a charcoal-bed. *Die Löscharbeit.* Affinage dans le feu brasqué. *See* Charcoal-hearth fining.

F— in a charcoal-hearth. *Das Herdfrischen.* Affinage dans la forge catalane.

Fining in two operations. *Das Kaltfrischen.* Affinage à froid.

F— of refined pig-iron. *Das Weisszerrennen.* Affinage de la fonte mazée.

F— in a reverberatory furnace. *See* Puddling.

F—forge, —forge hearth, —hearth (Met.). *Das Frischfeuer.* Forge *f.* d'affinage.

F— —, German —. *Das deutsche Frischfeuer.* Renardière allemande *m.*

F— —, Osmund —. *Die Osmundschmiede.* Affinage à Osmund.

F—hearth. *See* Fining-forge.

F— — pit. *Die Herdgrube beim Frischfeuer.* Sole *f.*

F—process. *See* Fining.

F— —, breaking-up —. *Die Aufbrechschmiede.* Affinage avec soulèvement.

F— —, charcoal-—. *Die Löscharbeit.* Affinage au charbon de bois.

F— —, German —. *Die deutsche Frischarbeit.* Affinage allemand.

F— —, once-melting-down. *Die Einmalschmelzerei.* Affinage à une seule fusion.

F— —, sinter-—. *Die Sinterarbeit.* Affinage avec scories.

F— —, slag-—, slag-bottom-process. *Die Schwahlarbeit.* Affinage avec les scories.

F— —, South-Wales —. *Die Südwaleser Schmiede.* Procédé *m.* du Pays de Galles.

F— —, Walloon —. *Die Wallonschmiede.* Procédé wallon.

F—roller, —mill (Paper-m.). *Die Rührwalze zum Verdünnen des Zeuges.* Moussoir *m.*

to Finish. *Beendigen, vollenden.* Achever, finir.

to F—. *See* to Round off the teeth.

to F— the blast-hole, the boring of the hole (Min., Quarry-m.). *Abbohren.* Achever un trou de pétard *ou* de mine.

to F— the beating of the rags (Pap.). *Feinmahlen.* Raffiner.

to F— the composing (Print.). *Einen Bogen aussetzen.* Achever une feuille.

to F— fascines (Fort., Build.). *See* to Trim fascines.

to F— a lead-pencil drawing with the drawing-pen and Indian ink. *Eine Bleistiftzeichnung mit Tusche ausziehen.* Finir au tire-ligne et à l'encre de la Chine un dessin fait à la mine de plomb.

to F— the working, **to work off** the form (Print.). *Die Form ausdrucken.* Achever d'imprimer.

to F— off the surface of planed wood. *See* to Clean the wood.

Finished iron. *See under* Iron.

Finisher (Spinn.). *See* Finishing-card.

F— (Rolling-m.). *See* Finishing-roll.

F— (Pap.). *See* Beating-engine.

F— (Gun-m.). *Der Rohrjustierer.* Compasseur *m.*

Finishing, cleaning of flax. *Das Reinschwingen des Flachses.* Teillage *m.* à finir. *See* Roughing.

F—. *Die Zurichtung, die Appretur.* Apprêt *m.*

F— (Carp.). *Das Abputzen.* Replanissage *m.*

F— (Watch-m.). *See* Rounding-off.

F— (Railw.). *See* Grading.

F— of cloth. *Die Zurichtung, die Appretur der Gewebe.* Apprêt des tissus.

Digitized by Google

Finishing the pointing (Pin-m.). *Das Vollenden oder letzte Glätten der Nadelspitzen auf dem feinsten Spitzringe.* Finissage *m.* dans l'empointage des épingles sur la meule.

F— the stuff (Pap.). *Das Feinmahlen.* Raffinage *m.*

F—s *pl.* of the stern (Shipb.). *Die Heckverzierungen f. pl.* Moulures *f. pl.* de l'arrière.

F—, lower —s of the quarter-galleries. *Die Verzierungen unter den Stecktaschen, der unterste Teil der Taschen.* Cul-de-lampe *m.* des bouteilles.

F—-ball (Arch.). *Der Kopf an einer Pyramide, die Endkugel auf der Turmspitze.* Boule *f.* d'amortissement.

F—-bit. *See* Polisher.

F—-borer. *See* Fine-borer.

F—-card (Spinn.). *Die Feinkratze, die Auskarde, Reinkarde, die Feinkrempel.* Finisseur *m.*, carde *f.* finisseuse *ou* en fin. *See also* Carding-machine.

F—-engine (Watchm., Clock-m.). *Die Zahnwältsmaschine, Arrondiermaschine.* Machine *f.* à arrondir, arrondisseur *m.*

F— —, selfacting — (Mach.). *Die selbstthätige Wältsmaschine mit Fräse.* Arrondisseur *m.* hélicoïdal.

F—-jumper, long-jumper, long-borer. *Der Endbohrer, Stossbohrer, Abbohrer.* Aiguille *f.* barre *f.* à mine.

F—-machine, spinning-frame, spinning-machine (Spinn.). *Die Feinspinnmaschine, der Feinstuhl.* Machine *f.* à filer en fin, métier *m.* en fin.

F—-mill, —-rolls *pl. Das Fertigwalzwerk, Stabeisenwalzwerk, die Stabeisenstrasse.* Laminoir *m.* finisseur.

F—-roll, —-roller (Rolling-m.). *Die Fertigwalze, Vollendwalze.* Finisseur *m.*, cylindre *m.* étireur.

F—-rolls (Met.). *Das Fertigwalzwerk, Vollendwalzwerk, Stabeisenwalzwerk.* Finisseurs *m. pl.*, équipage *m.* finisseur, cylindres *pl.* finisseurs.

Finner (Whalery). *Der Finnfisch.* Gibbar *m.*

Fin-tackle (Whalery). *Das Specktakel, das Speckgien.*

Fiord, fiord-valley (Geol.). *Das Fjord.* Fjord *m.*

Fir *(Pinus sylvestris)* (Bot.). *Die Föhre, die Kiefer.* Pin *m.*

F—-board (Join. etc.). *Das Kiefernbrett, Tannenbrett.* Planche *f.* de piu.

F—-wood, the wood of *Pinus sylvestris* (Join., Carp.). *Das Föhrenholz, Kiefernholz.* Bois *m.* de pin *ou* de pinastre. *See also* Deal-wood.

F— — in logs. *Die Fichtenklötze.* Bois *m.* de pin en bûches.

Fire (Techn.). *Das Feuer.* Feu *m.*

F—, flame (Chem.). *Das Feuer, die Flamme.* Feu.

F—, lustre, brilliancy, bright-ness (Miner.). *Der Glanz, das Feuer.* Oeuil *m.*, feu, éclat *m.*

F— (Met.). *Der Herd, das Feuer.* Feu, foyer *m. See also* Hearth.

F—, heat (Met.). *Die Hitze, das Feuer.* Chaude *f. See also* Heat.

F—, blazing — (Techn.). *Das Flammenfeuer.* Feu flambant.

F—, Greek —, Grecian —, wild —. *Das griechische Feuer.* Feux *pl.* grégeois.

Fire, hollow — (Met.). *See* Reheating-hearth.

F—, running-out — (Met.). *Das Feineisenfeuer, Weissfeuer.* Finerie *f. See* Refinery.

F—, St. Elm's —, Jack with a lantern (Phys., Mar.). *Das St. Elmsfeuer.* Feu *m.* Saint-Elme, feu St. Nicolas.

F—, to keep up a —. *Ein Feuer unterhalten.* Entretenir un feu.

F—, to light —, to kindle the —. *Das Feuer anmachen, anzünden.* Allumer le feu.

F—, to make up a —. *Ein Feuer anlegen.* Arranger le feu.

F—, to rouse the —. *See* to Prick the coal.

F—, to urge the —. *See* to Prick the coal.

F—, firing of firearms. *Das Gewehr- oder Geschützfeuer.* Feu.

F— of small-arms or of musketry (Mil.). *Das Gewehrfeuer, Kleingewehrfeuer.* Feu d'infanterie, feu de mousqueterie, fusillade *f.*

F— of artillery, artillery-practice, practice (Art.). *Das Geschützfeuer.* Feu d'artillerie, tir *m.* des bouches à feu.

F— of the battallon (Mil.). *Das Bataillonsfeuer.* Feu de bataillon.

F— of the line, firing in line. *Das Linienfeuer.* Feu de ligne.

F— of skirmishers, skirmishing—. *Das Schützenfeuer, Tirailleurfeuer.* Feu de tirailleurs, feu à la débandade.

F—, hanging — (, the powder hangs fire' is said of a firearm, when the shot goes late after the discharge of the priming). *Das Nachbrennen.* Long feu, la poudre fait long feu.

F—, to miss —. *See* to Miss.

F—, case-shot —, case-shot (Mil.). *Der Kartätschschuss.* Tir *m.* à mitraille.

F—, collateral —. *See under* Collateral.

F—, concentrated —, converging — (Mar., Art.). *Das konzentrierte Feuer.* Tir convergent.

F—, cross—. *Das Kreuzfeuer.* Feu croisé.

F—, curved — (Art.). *Der Bogenschuss.* Tir courbe, coup *m.* de canon en arc.

F—, direct —, perpendicular —. *Das Frontalfeuer, direkte Feuer.* Feu direct *ou* frontal, feu de face *ou* de front.

F—, diverging —. *Das streuende Feuer.* Feu divergent.

F—, enfilading —, enfilade —, raking —. *Das Enfilierfeuer, Längsfeuer.* Feu d'enfilade.

F—, flanking —. *Das Flankenfeuer.* Feu de flanc, coup de flanc, feu flanquant.

F—, front—. *Das Frontalfeuer.* Feu de face, feu de front, feu frontal.

F—, grazing —. *Das rasierende, bestreichende Feuer.* Feu rasant.

F—, indirect —. *Das indirekte Feuer.* Feu indirect, feu courbe.

F—, missing —. *Das Abbrennen, Abblitzen, Versagen des Schusses.* Feu de l'amorce, faux-feu.

F—, oblique —, slant —. *Das schräge Feuer.* Feu d'écharpe, feu oblique.

F—, plunging—. *Das Senkfeuer, das gesenkte, bohrende Feuer.* Feu plongeant, feu fichant.

F—, point-blank —. *Der Aufsatzschiessen.* Tir de but-en-blanc.

F—, raking —. *See* Enfilading fire.

Digitized by Google

Fire, rapid — (Mil.). *Das Schnellfeuer.* Feu rapide.
F—, reverse —. *Das Reversfeuer, Rückenfeuer.* Feu de revers.
F—, slant —. *See* Oblique fire.
F—, solid-shot —. *Der Kugelschuss.* Tir à boulet.
F—, steady —. *Das stetige, gut unterhaltene Feuer.* Feu bien nourri.
F—, vertical —. *Das Vertikalfeuer, Wurffeuer.* Feu courbe ou vertical.
to F—, to practise (Art., Mil., Mar.). *Schiessen, feuern, Feuer geben.* Tirer, faire feu.
to F— badly. *Schlecht feuern.* Tirer mal, tirer de travers.
to F— in barbette, over bank. *Über Bank schiessen.* Tirer à barbette.
to F— abaft the beam (Mar.). *Achteraus schiessen.* Tirer en retraite.
to F— before the beam (Mar.). *Voraus schiessen, über den Bug schiessen.* Tirer en chasse.
to F— on the beam (Mar.). *Querab schiessen.* Tirer en belle.
to F— with ball-cartridge. *Scharf schiessen.* Tirer à balle.
to F— with blank cartridge (Art.). *Mit Kartuschen schiessen.* Tirer en blanc ou à poudre.
to F— with reduced charge. *Mit schwacher Ladung schiessen.* Tirer à charge faible.
to F— on command or by order. *Nach Kommando schiessen.* Tirer en commandement.
to F— direct, to hit direct (Art.). *Voll ins Ziel feuern, treffen.* Tirer de plein fouet, atteindre de plein fouet.
to F— a gun. *Ein Geschütz abfeuern.* Tirer un coup de canon, faire partir un coup de canon.
to F— a blank gun, **to —** blank cartridge, **to —** a feu de joie. *Mit Kartuschen schiessen, Salut schiessen, einen Gewehrsalut abgeben.* Tirer à blanc, tirer à poudre.
to F— off a gun (Arm.). *Das Gewehr abdrücken, losdrücken, abfeuern, losfeuern.* Décharger un fusil, détendre le ressort d'un fusil.
to F— kneeling, — lying, — standing. *Kniend, liegend, stehend schiessen.* Tirer à genou, tirer couché, tirer debout.
to F— a mine (Min.). *Eine Mine zünden.* Mettre le feu à un fourneau.
to F— with loose powder. *Mit losem Pulver schiessen.* Tirer à poudre non renfermée dans un sachet.
to F— at random. *Aufs Geradewohl schiessen.* Tirer à toute volée.
to F— ... rounds ... *Schuss pro Geschütz oder pro Mann feuern.* Tirer ... coups par pièce, par homme.
to F— at a target. *Nach der Scheibe schiessen.* S'exercer à tirer au blanc, tirer à la cible.
to F— behind screens. *Gedeckt schiessen.* Tirer à couvert.
to F— with shell. *Mit Granaten schiessen.* Tirer à obus.
to F— with full service-charge. *Mit voller Ladung schiessen.* Tirer à charge pleine.
to F— a shot, **to make** a shot. *Einen Schuss thun, schiessen.* Tirer un coup.
to F— with solid shot. *Mit Vollgeschossen schiessen.* Tirer à boulet plein.
to F— with grape-shot etc. *Mit Kartätschen u. s. w. schiessen.* Tirer à mitrailles etc.
to Fire hot-shot. *Mit glühenden Kugeln schiessen.* Tirer à boulets rouges.
to F— standing. *Freihändig schiessen.* Tirer à bras francs.
to F— in volleys. *Salven feuern.* Tirer par salves.
F—-alarm box (Electr.). *Das Feuerwehrkästchen.* Boîte *f.* à incendie.
F—-annihilator, —-extinguisher. *Der Extinkteur, der Feuerlöschapparat.* Extincteur *m.*
F—-arm (Mil.). *Die Feuerwaffe, Schusswaffe.* Arme *f.* à feu. *See* Arm.
F— —, portable —. *Die Handfeuerwaffe.* Arme à feu portative.
F— —, smooth-bored —. *Das glatte Gewehr.* Arme lisse.
F—-arrow (obsol.) (Mar.). *Der Feuerpfeil.* Dard *m.* à feu.
F—-ball (Art.). *Die Brandkugel, Feuerkugel, der Feuerballen.* Balle *f.* à feu, balle d'artifice.
F— — globular lightning (Electr.). *Der Kugelblitz.* Globe *m.* fulminant.
F— — (Art.), *Die Handbrandkugel, der Feuerknäuel.* Pelote *f.* ou pelotte *f.* à feu.
F— —, meteor, bolide (Astron.). *Der Feuerball, die Feuerkugel, der Feuermeteor.* Météore *m.*, aérolithe *m.*, bolide *m.*
F—-bar (Steam-eng.). *See* Bar of a fire-grate.
F— — frame (Locom.). *See* Bar-frame.
F— —s bearer (Steam-eng.). *Der Rostbalken, der Rostträger.* Support *m.* de grilles.
F—-barrel, thundering-barrel (Artif.). *Das Sturmfass, Brandfass, die Feuertonne.* Baril *m.* à feu, baril ardent, barrique *f.* à feu, baril infernal, baril foudroyant pour défendre une brèche.
F—-boat. *See* Fire-ship.
F—-box of a boiler (Steam-eng.). *Die Feuerung, die Feuerbüchse.* Foyer *m.* de chaudière, fourneau *m.*
F— — of a locomotive. *Die Feuerbüchse einer Lokomotive.* Boîte *f.* à feu d'une locomotive.
F— —, inside —. *Die innere Feuerbüchse.* Boîte à feu intérieure.
F— —, outside —. *Die äussere Feuerbüchse, der Feuerbüchsmantel.* Boîte à feu extérieure.
F— — door. *Die Feuerungsthür.* Porte *f.* du foyer.
F— —, roof. *Die Feuerkastendecke, Feuerbüchsendecke.* Ciel *m.* de la boîte à feu.
F— — shell (Railw.). *Der Feuerbüchsmantel, die äussere Feuerbüchse.* Boîte à feu extérieure, enveloppe *f.* du foyer.
F— — stay (Locom.). *See* Copper stay of the fire-box.
F— — top. *See* Crown.
F—-boy. *See* Fireman.
F—-brick (Techn.). *Der Brandziegel, Feuerziegel, feuerfeste Ziegel.* Brique *f.* réfactaire.
F— — dust (Build.). *See under* Dust.
F—-bridge (Met.). *See* Bridge of a hearth or furnace.
F— — wall (Met.). *Die Mauer der Feuerbrücke in Flammenöfen.* Mur *m.* de l'autel de chauffe.
F—-brigade. *Die Feuerwehr.* Corps *m.* des sapeurs-pompiers, pompiers *m. pl.*
F— —, firemen *pl.* (Mar.). *Die Feuerdivisionen f. pl.* Divisions *f. pl.* d'incendie.
F—-bucket. *Der Feuereimer.* Seau *m.* à incendie.

Digitized by Google

Fire-chest (Loc.). *Die Feuerkiste.* Caisse *f.* à feu.

F—-clay, refractory clay, apyrous clay (Miner.). *Der feuerfeste Thon.* Argile *f.* réfractaire *ou* apyre.

F— — crucible (Met.). *Der feuerfeste Thontiegel.* Creuset *m.* en terre réfractaire.

F— — — lined with charcoal, brasqued —. *Der mit Kohle ausgefütterte Thontiegel.* Creuset brasqué.

F—-cock (Build.). *Der Hydrant, Feuerhahn, Feuerwechsel.* Bouche *f.* d'incendie, robinet *m.* à feu.

F—-damp, carburetted hydrogen gas (Min.). *Die schlagenden Wetter n. pl., das Grubengas, Sumpfgas, der feurige Schwaden.* Grisou *m.*, grison *m.*, griou *m.*, grieu *m.*, brisou *m.*, terrou *m.*, (en Belg.:) crouwin *m.*

F—-door (Techn.). *Das Schürloch, die Heizthür, Feuerungsthür.* Porte *f.* de chauffe.

F—-engine, —-pump, syringe (Mach.). *Die Feuerspritze.* Pompe *f.* à feu *ou* à incendie, syringe *f.* *See* Steam-fire-engine.

F— —, floating — (Mar.). *Die schwimmende Feuerspritze.* Bateau *m.* à pompe.

F— —, portable —. *Die tragbare Spritze.* Pompe à incendie portative.

F— —, to throw water with a —. *Spritzen.* Faire jouer une pompe.

F— — barrel (Mach.). *See* Barrel of a fire-engine.

F—-escape. *Der Rettungsapparat.* Appareil *m.* de sauvetage.

F—-establishment (Build.). *Die Feuerlöschanstalt, das Spritzenhaus.* Établissement *m.* de secours contre l'incendie.

F— -extinguisher. *Der Feuerlöscher.* Extincteur *m.* d'incendie.

F— —. *See* Fire-annihilator.

F— —, engine-room —, extinguishing-apparatus (Mar.). *Der Dampffeuerlöschapparat.* Appareil *m.* à vapeur pour éteindre l'incendie.

F—-extinguishing rose. *Die Feuerlöschbrause.* Crépine *f.* d'incendie.

F—-fan (Locksm., Forg.). *Der Feuerwedel.* Éventoir *m.*

F— — in rooms (Econ.). *Der Ofenschirm, Feuerschirm.* Écran *m.*

F—-gilding (Gild.). *See* Hot gilding *under* Gilding.

F—-grate (Steam-eng.). *See under* Grate.

F— — area (Steam-eng.). *Die Rostfläche.* Surface *f.* de grille.

F— — bar. *See* Bar of a fire-grate.

F—-hook (Steam-eng. etc.). *See* Poker.

F—-iron. *See* Fire-slice.

F— —s *pl.* *Das Ofengerät, Kamingerät.* Garniture *f.* de feu.

F— -ladder. *Die Brandleiter, Feuerleiter.* Échelle *f.* à incendie *ou* de sauvetage.

F—-less. *Feuerlos.* Sans feu.

F—-lock, musket (Mil.). *Das Feuergewehr, die Flinte, Gewehr.* Fusil *m.*

F—-lute (Chem.). *Der Feuerkitt.* Lut *m.* infusible.

F—-main (Mach.). *Die Druckrohrleitung der Feuerspritze.* Conduite *f.* d'eau pour incendie.

F—man (Steam-eng., Met.). *See* Stoker.

F— —. *Der Feuerwehrmann.* Sapeur-pompier *m.*

Fire-opal (Miner.). *Der Feueropal.* Girasol *m.*

F—-place (Build.). *Die Feuerungsanlage, der Herd, die Feuerstätte.* Foyer *m.*, chauffe *f.*, âtre *m.*

F— —, — -chamber (Met.). *Der Feuerraum, Heizraum in Flammenöfen.* Chauffe.

F— — in a room (Build.). *See* Fireside *and* Chimney.

F— — of a forge (Forg.). *See under* Hearth.

F— — of a caldron or boiler. *Die Kesselfeuerung, Blasenfeuerung.* Âtre de chaudron.

F— —, double-inclined or **tergiform** — (Met.). *Der Schweinerücken.* Grille *f.* en forme d'un toit.

F— —-top (Steam-eng.). *Die Feuerbüchsdecke.* Ciel *m.*

F— -plate (Loc.). *Die Feuerplatte.* Paroi *f.* de la boîte à feu.

F— -pot (Firew.). *Der Feuertopf.* Pot *m.* à feu.

F— -proof. *Feuerfest, feuerbeständig.* Réfractaire. *See* Fireproof brick, — roofing, — wall etc. *under* Brick etc. *See also* Fire-clay.

F— -pump (Mach.). *Die Feuerspritze.* Pompe *f.* à incendie *ou* à feu.

F— -ray (Electr.). *Der Feuerstrahl.* Jet *m.* de feu.

F— -roll. *Der Feuerlärm.* Signal *m.* d'incendie.

F— -room (Met.). *Der Feuerungsraum eines Flammofens.* Chauffe *f.* du four à réverbère.

F— — of a high furnace. *Der Schacht, Kernschacht, die Seele des Hochofens.* Cuve *f.*, cheminée *f.* intérieure du haut-fourneau.

F— -screen, screen for a stove (Econ.). *Der Ofenschirm, Feuerschirm.* Écran *m.*

F— -scuttle (Mar.). *Die Feuerluke eines Brandero.* Écoutille *f.* de brûlot.

F— -sheaf (Pyrotechn.). *See* Chinese tree.

F— -ship (Mar. obsol.). *Der Brander.* Brûlot *m.*

F— -shovel. *See* Coal-shovel.

F— — (Found.). *Die Glutschaufel, Kohlenschaufel.* Ébraisoir *m.*

F—-side, —place in a room. *Der Kamin.* Cheminée *f.* *See also* Chimney.

F— —, upper-part of a —. *Der Kaminaufsatz.* Attique *m.* de cheminée.

F— -signe, signal-light (Navig.). *Das Feuerzeichen.* Feu *m.*, fanal *m.*

F— -slice, fire-iron (Steam-eng.). *Das Schüreisen.* Lance *f.* à feu.

F— -spot (Techn.). *Der Brandfleck.* Brûlure *f.*, coup *m.* de feu.

F— -stone, an inflammable composition (Firew., Art.). *See* Valenciennes composition.

F— -tongs *pl.* *See under* Tongs.

F— -tube, flue (Techn.). *Der Heizkanal, Feuerkanal.* Carneau *m.*

F— —, flame-tube (Steam-eng.). *Das Flammrohr.* Tuyau *m.* flambeur.

F— -watch. *Die Feuerwache.* Quart *m.* aux feux.

F— -wood. *Das Brennholz.* Bois *m.* de chauffage, bois à brûler.

F— -works *pl.* *Das Feuerwerk.* Feu *m.* d'artifice, feux *pl.* d'artifice, artifice *m.*

F— —, artificial —. *Das Lustfeuer, Lustfeuerwerk.* Artifice *ou* artifices *pl.* deré jouissance.

F— —, military —. *Das Ernstfeuer, Ernstfeuerwerk.* Artifice de guerre.

F— -worker. *Der Feuerwerker.* Artificier *m.*

Digitized by Google

Fire . . . —works-case. *See* Case for fireworks.

F—, to bank up the —. *Das Feuer zurückschieben.* Mettre le feu au fond des fourneaux.

F—, to clean the —. *Das Feuer schüren, durchstossen.* Ringarder le fourneau.

F—, to deaden, to damp the —. *Das Feuer dämpfen.* Ralentir le feu.

F—, to draw, to put out the —. *Das Feuer herausreissen.* Jeter bas *ou* mettre bas le feu.

F—, to extinguish the —. *Das Feuer löschen.* Éteindre le feu.

F—, to force the —. *Das Feuer forcieren.* Trop pousser le feu.

F—, to keep the — alight. *Das Feuer brennend erhalten.* Conserver le feu allumé.

F—, to keep the — banked up. *Das Feuer aufgebänkt, zurückgeschoben lassen.* Conserver le feu au fond du fourneau.

F—, to let the — down. *Das Feuer herunterbrennen lassen.* Laisser tomber le feu.

F—, to take —, to ignite (Techn.). *Feuer fangen, sich entzünden, anbrennen.* Prendre feu, s'enflammer, s'embraser.

F—, to urge the —, to — up. *Das Feuer schüren, auffeuern.* Pousser *ou* activer le feu.

F—, management, stocking, working of the —. *Die Unterhaltung des Feuers.* Conduite *f.* du feu.

Firing (Techn.). *See* Stoking.

F—, the action of feeding fire (Econ.). *Die Feuerung.* Chauffage *m.*

F—, fuel, fire-wood, coal etc. *Das Feuerungsmittel, das Brennmaterial.* Combustible *m.*

F— with back-flame. *Die Pultfeuerung.* Foyer *m.* à flamme renversée.

F—. *Die Zündung, Abfeuerung.* Inflammation *f.*, mise *f.* en feu.

F—, electric —. *Die elektrische Zündung.* Inflammation électrique.

F—, electric — of blasts. *Die elektrische Minenzündung.* Inflammation des amorces pour les mines.

F—, practising, shooting (Mil.). *Das Feuern, das Schiessen, das Feuer geben.* Feu *m.*, tir *m.*, action de tirer. *See* Fire.

F— till destruction. *Das Dauerschiessen.* Tir à outrance, tir jusqu' à la destruction.

F— by faces in square. *Das Carréfeuer, die gliedweise Salve.* Feu de rangs, appliqué à la défense des carrés.

F— of guns in succession. *Geschützfeuer der Reihe nach.* Feu de file.

F— by ranks. *Das Gliederfeuer.* Feu par-rangs, feux *pl.* de rangs.

F— in salvos, **volley.** *Das Lagenfeuer, die Salve.* Feu par salve *ou* de salve.

F— with service-charge (Mil.). *Das Gefechtsschiessen.* Tir de guerre.

F— of guns by percussion (Art.). *Die Perkussionszündung der Geschütze.* Inflammation *f.* de la charge des bouches à feu par la percussion de l'amorce fulminante.

F— of mines (Mil. min.). *Die Minenzündung.* Inflammation des mines.

F— by subdivisions or by divisions (obsol. **platoon —**). *Das Pelotonfeuer.* Feu de peleton.

Firing, accurate —. *Das Schulschiessen.* Tir de justesse.

F—, blank —. *Das Kartuschfeuer.* Tir à blanc.

F—, broadside —. *Das Breitseitfeuer, Lagenfeuer.* Feu de bordée.

F—, comparation— (Art.). *Das Vergleichsschiessen.* Tir comparatif.

F—, independent — (Mil.). *Das Schnellfeuer, das Feuern oder Schiessen ohne Kommando.* Tir *ou* feu à volonté. *See* Individual firing *and* File-firing.

F—, indirect —. *Das indirekte Feuer.* Feu indirect, feu courbe.

F—, individual —. *Das Einzelschiessen, Einzelfeuer.* Tir *ou* feu individuel.

F—, prize—. *Das Prämienschiessen.* Tir de concours.

F—, competitive prize—. *Das Preisschiessen.* Tir d'honneur.

F—, prize for good—. *Die Schiessprämie, die Schiessausseichnung.* Prix *m.* de tir.

F—, ricochet —. *Das Rikochetfeuer.* Tir à ricochet

F—, volley—. *Das Salvenfeuer.* Feu d'ensemble *ou* de salve.

F—, to cease — (Art.). *Das Feuer einstellen.* Cesser le feu.

F—-exercise. *See* Practice.

F—-ground (Mil.). *Der Schiessplatz.* Polygone *m.*, champ *m.* de tir.

F— —, butt of the —. *Das Ziel auf dem Schiessplatz.* Butte *f.* du polygone.

F—-iron (Farr.). *Das Brenneisen.* Couteau *m.* de feu.

F—-pin for breech-loading guns (Art.). *Der Schlagbolzen, der Schlagstift.* Broche *f.* de percussion, percuteur *m.*

F—-trunnion-holes *pl.* *Das Chargierlager, Schiesslager der Lafette.* Encastrement *m.* de tir.

Fir-lining of the bits (Shipb.). *Das Kissen der Beting.* Coussin *m.* des bittes.

Firm. *Fest.* Ferme.

F—. *Die Firma.* Raison *f.* sociale.

Firmer-chisel (Carp., Join.). *Der Stechbeitel.* Fermoir *m.*, ciseau *m.* fort. *See* Chisel *and* Socket-chisel.

Firmness (Mach.). *See* Strength.

Firn, névé (Geol.). *Der Firn, das Firneis.* Névé *m.*, glace *f.* névée.

F—-field, —. *Das Firnfeld.* Névés *pl.*, champs *m. pl.* de neiges éternelles.

First. *Der (die, das) Erste.* Premier. *See* First breaking-up, — charges, — clay, — coat, — skin, — smelting etc. *under* Breaking-up etc.

F—-bit (Carp.). *Der Vorbohrer, Ansatzbohrer.* Amorçoir *m.*

F—-course of a file. *Der Grundhieb, Unterhieb.* Première taille *f.*

F—-finisher (Glass-m.). *Der Fertigmacher.* Souffleur *m.*, ouvreur *m.*

F—-form (Print.). *See* Prime.

F—-grinding (Mirror-m.). *Das Rohschleifen.* Dégrossissage *m.*

Firsts *pl.* (Spinn.). *See* Clean hemp *under* Hemp.

Firth (Mar.). *See* Frith.

Digitized by Google

Fish for fixing a broken spoke (Art., Cartwr.). *Die Notspeiche.* Faux-rais *m.*
F— (Zoolog.). *Der Fisch.* Poisson *m.*
F—, flying—. *Der fliegende Fisch.* Poisson volant.
F— (Whalery). *Der Wal, der Walfisch.* Baleine *f.*
F—! — **!** *Fall, Fall! (Wal, Wall!)* Embarque!
F— (Mar.). *Das Blatt des Bugsprits, die Schale oder die Schalung des Mastes.* Jumelle *f.*
F—, —-tackle (Shipb.). *Das Fischtakel.* Traversière *f.*, palan *m.*, de traversière.
F— (Play.). *See* Counter.
F— (Railw.). *Die Lasche.* Éclisse *f. See under* Fish-plate.
F—, angular —. *Die Winkellasche.* Éclisse cornière *ou* à cornières.
F—, electric — (Electr.). *Der elektrische Fisch.* Poisson électrique.
F—es *pl.*, **pisces** *pl.* (Astron.). *Die Fische m. pl.* Poissons *pl.*
to F— (Fish.). *Fischen.* Pêcher.
to F—. *See* to Angle.
to F— the anchor (Mar.). *Den Anker fischen.* Traverser l'ancre.
to F— a beam (Build.). *See under* Beam.
to F— a mast or yard (Shipb.). *Einen Mast oder eine Raa verschalen, fischen oder verstärken.* Jumeler un mât *ou* une vergue.
to F— with a running-hitch. *Mit einer Schlinge nach etwas fischen.* Couler un maillon.
to F— a piece of timber (Carp.). *Durch Anblattung verstärken.* Armer par fourrures.
to F— a rail (Railw.). *Verlaschen.* Éclisser.
to F— for whales, for seals. *Auf Walfisch- oder Walrossfang fahren.* Pêcher *ou* chasser la baleine, le phoque.
F—-bellied rail (Railw.). *See under* Rail.
F—-block (Shipb.). *Der Fischtakelblock.* Poulie *f.* de traversière.
F—-bolt. *See* Fishing-bolt *under* Bolt.
F—-bone (Mas.). *Die Fischgräte.* Arête *f.* de poisson.
F—-chair (Railw.). *Die Stuhllasche.* Coussinet-éclisse *m.*
F—-davit of a boat (Mar.). *Die taube Jütte.* Tangon *m.* davier, (quelquefois le rouleau sur l'étrave d'une chaloupe est nommé: davier *m.*).
F— —. *Der Fischdavit.* Bossoir *m.* de traversière.
F—-front (Shipb.). *Die Schalung an der Vorderseite eines Mastes.* Jumelle *f.* sur l'avant d'un bas-mât, jumelle de conduite.
F—-garth (Hydr. arch.). *See* Pond-grate.
F—-gig, fizgig (Fish.). *Die Harpune, der Elger.* Foëne *f.*, fouëne *f. See* Eel-spear.
F—-glue (Pharm., Comm.). *See* Isinglass.
F—-hatching. *See* Fish-breeding.
F—-hook, angle-hook (Fish.). *Die Fischangel, der Angelhaken.* Hameçon *m.*
F— — (Mar.). *Der Fischhaken.* Croc *m. ou* griffe *f.* de traversière.
F—-joint (Railw.). *See* Bracket-joint.
F—-ladder (Hydr. arch.). *Die Fischleiter.* Échelle *f.* aux poissons.
F—-oil, blubber (Comm., Techn.). *Der Fischthran.* Huile *f.* de poisson.
F— — which has been used in chamoising (Cham.). *Das Gerberfett, das Dégras, die Weissbrühe.* Dégras *m.*
Fish-oil trade (Mar.). *Die Thranfahrt.* Pêche *f.* des baleines et des phoques.
F— - plate, fishing - plate (Railw.). *Die Lasche, Schienenlasche.* Éclisse *f.*
F— —, straight —, straight fish. *Die gerade Lasche.* Éclisse plate.
F— — rail. *Die Laschenschiene.* Rail *m.* écliese.
F— - pond (Fish.). *Der Fischbehälter, der Fischteich.* Huche *f.*, réservoir *m.*, barillon *m.*, vivier *m.*, étang *m.*
F—-scale *pl.* *Die Fischschuppe.* Écaille *f.*
F—-skin (Join.). *Die Fischhaut.* Peau *f.* de chien, peau de chien de mer.
F—-tail burner (Gas-w.). *Der Fischschwanzbrenner.* Bec *m.* en queue de poisson.
Fished (Railw.). *Verlascht, verbunden.* Éclissé, réuni par des éclisses.
F—-joint. *See* Joint.
Fisher, fisherman. *Der Fischer.* Pêcheur *m.*, matelot-pêcheur *m.*
F—, cod-—. *Der Kabljaufischer.* Pêcheur de morues, morutier *m.*
F—, whale-—, whaler. *Der Walfischfänger.* Pêcheur *ou* chasseur *m.* de baleines.
Fisherman's bend (Mar.). *Der Spierenstek, der Fallstek, der Leesegelfallstek.* Nœud *m.* de pêcheur.
F— knot (Pont.). *See* Water-knot.
Fishing (Railw.). *Die Verlaschung.* Éclissement *m.*, éclissage *m.*
F— of rails (Railw.). *Die Laschenverbindung.* Réunion *f.* des rails par éclisses.
F—, fishery. *Die Fischerei.* Navigation *f.* à la pêche, pêche *f.*
F— off the coast, **coast-—.** *Die Küstenfischerei.* Pêche côtière, petite pêche.
F— with the seine. *Die Zugnetzfischerei.* Pêche à la seine.
F— with the sweep-net. *Die Wurfnetzfischerei.* Pêche à l'épervier.
F—, deep-sea —. *Die Hochseefischerei.* Grande pêche.
F—, drift-net —. *Die Treibnetzfischerei.* Pêche à la traîne *ou* aux filets traînants.
F—, great-line —. *Die Grundleinenfischerei.* Pêche à la ligne de fond.
F—, hand-line —. *Die Handleinenfischerei.* Pêche à la ligne de main.
F—, herring-, cod-, mackerel-—. *Die Herings-, Kabljau-, Makrelenfischerei.* Pêche du hareng, pêche de la morure, pêche du maquereau.
F—, long-line —. *Die Langleinenfischerei.* Pêche à la ligne de traîne.
F—, oyster-—. *Die Austernfischerei.* Pêche aux huîtres.
F—, pilchard - —. *Die Sardellenfischerei.* Pêche de la sardine.
F—, trawl-—, trawling. *Die Grundnetzfischerei.* Pêche à la drague.
F— - apparatus, — - tackle (Fish.). *Das Fischgerät, Fischzeug.* Appareil *m.* de pêche, engin *m.*
F—-boat, —-vessel (Mar.). *Das Fischerboot, das Fischerfahrzeug.* Bateau-pêcheur *m.*
F—-craft on the banks of New-Foundland. *Der Stockfischfänger.* Terre neuvier *m.*
F—-ground, —-place (Mar.). *Der Fischgrund.* Lieu *m.* de pêche, pêcherie *f.*

Digitized by Google

Fishing-line (Fish.). *Die Fischerleine.* Ligne *f.* de pêche.
F—-net. *Das Fischnetz.* Filet *m.* de pêche.
F—-plate. *See* Fish-plate.
issible. *See* Cleavable.
issure (Quarry-m., Min.). *See* Cleft.
F—. *See* Rent.
F—s *pl.* (Cloth.). *See* Clefts.
F— in iron. steel etc. *See* Crack.
F—, crack (Hydr.). *Die Ritze, die Spalte.* Renard *m.*
F—, a cleft in wood produced by frost (Carp.). *Die Eisluft.* Gélivure *f.*
F—, volcanic — (Geol.). *Die Eruptionsspalte.* Fente *f.* volcanique.
F—, water-filled —, aquiferous cleft. *See under* Case.
it for passage, practicable (Roads.). *Fahrbar.* Carossable.
to F—, to erect, to fix an engine (Mach.). *Eine Maschine aufstellen oder montieren.* Monter et ajuster une machine.
to F— hoops, rings, straps on a spar (Mar.). *Eine Spiere, ein Rundholz, eine Raa etc. bestroppen oder beschlagen, ein Spier zutakeln.* Gréer une vergue etc., capeler les estropes ou cercles sur la tête d'un mât etc., encoquer la tête d'un mât ou le bout d'une vergue etc. dans un œillet, cercle etc.
to F— the planks on a ship (Shipb.). *See* to Plank a ship *and* to Work the planks on a ship.
to F— (Shipb., Mar.). *Anschliessen, passen.* Être ajusté.
to F— close. *Dicht anschliessen, dicht sitzen.* Toucher, être soigneusement ajusté.
to F— a jury-rudder (Nav.). *Ein Notruder herstellen und anbringen.* Installer un gouvernail de fortune.
to F— with a fit-rod (Shipb.). *Fitten, die Länge eines Bolzens durch Messen des für ihn gebohrten Loches bestimmen.*
to F— well, to be set well, said of a sail (Mar.). *Stehen.* Établir, farder.
to F— the rigging on a masthead (Mar.). *Das stehende Gut auflegen, überstreifen.* Capeler les manoeuvres dormantes.
to F— the stanchions under the beams (Shipb.). *Die Deckbalkenstützen anbringen.* Mettre en place les épontilles.
to F— out a ship, to equip and to man a ship (Mar.). *Ein Schiff ausrüsten.* Armer un navire.
to F— to (Techn.). *Anpassen, einpassen.* Adapter.
F—-out (Mar.). *See* Fitting-out.
F—-rod (Shipb.). *Die Fit des Zimmermanns, der Bohrlochmesser.*
Fitch-pencil, fitchet-pencil (Paint.). *Der Haarpinsel.* Pinceau *m.* de poils de putois.
Fitted furniture (Mar.). *Verschiedene Reservegegenstände m. pl.* Diverses pièces *f. pl.* de reserve.
F—, ship — out for fishery, for an exploration etc. *Das für den Fischfang, für eine Forschungsreise ausgerüstete Schiff.* Navire *m.* armé pour la pêche, pour une exploration etc.
Fitter, engine- — (Mach.). *Der Monteur.* Ajusteur *m.*
F—-out of an expedition (Comm.). *Der Rheder oder Kaufmann, der eine Expedition ausschickt.* Armateur *m.* d'une expédition.
Fitting (Mach.). *Die Montage.* Ajustage *m.*
F—s *pl.* of a machinery, of an armement, of a gun. *Die Zubehörteile m. pl. einer Maschine, einer Ausrüstung, eines Geschützes.* Accessoires *m. pl.* d'une machine, d'un armement, d'une pièce.
F—, —-out (Techn., Mar. etc.). *Die Ausrüstung.* Armement *m.*
F— and manning. *Die Ausrüstung und Bemannung.* Armement et équipement *m.*
F—, little iron —s *pl.* of the permanent way (Railw.). *Das Kleineisenzeug zur Verbindung und Befestigung der Schienen.* Petit matériel *m.* de fer, matériel accessoire de la voie
F— of soap (Soap-m.). *Die Reinigung, die Schmelzung der Seife.* Épuration *f.*, liquéfaction *f.* du savon.
F—, erecting fixing of engines. *Das Aufstellen, das Montieren von Maschienen.* Montage *m.* de machines.
F—s *pl. See* Armature *and* Garniture of a boiler.
F—-out. *See* Fitting.
F— —, inspector of the board of trade for the — of merchant-ships. *Der Inspektor des Handelsamtes für die Überwachung der, in England gesetzlich vorgeschriebenen, Ausrüstung der Handelsschiffe.* Inspecteur *m.* d'armement.
F— —, ship —. *Das in Ausrüstung befindliche Schiff.* Navire *m.* en armement.
F— —, surveying-officers *pl.* of the dockyard for the — of ships. *Die Ausrüstungskommission in der Werft.* Commission *f.* d'armement.
Five wire system (Electr.). *Das Fünfleitersystem.* Système *m.* à cinq conducteurs *ou* fils.
to Fix (Techn.). *Festmachen, befestigen, aufspannen.* Fixer.
to F— the casement (Build.). *See under* Casement.
to F— the cramps into the ashlar (Freemas., Stone-c.). *Die Klammern in den Stein einsetzen.* Enclaver les crampons.
to F— chairs on the sleepers (Railw.). *Schienenstühle auf den Schwellen befestigen.* Clouer des coussinets.
to F— the dividend (Comm.). *Die Dividende festsetzen.* Déterminer la dividende.
to F— an engraving or a lithography on wood. *Einen Kupferstich oder eine Lithographie auf Holz abziehen.* Décalquer une gravure, une lithographie.
to F— the fuse-disk. *Die Schlagscheibe einsetzen.* Tamponner la fusée.
to F— on the head of a pin (Pin-m.). *Aufspiessen.* Brocher la tête d'une épingle.
to F— or **to set** fuzes in the sells (Art.). *Die Zünder eintreiben, die Bränder einsetzen.* Enfoncer les fusées.
to F— down with plaster (Tel.). *Eingipsen.* Sceller au plâtre.
to F— the rigging on a masthead (Mar.). *See* to Fit etc.
to F— or **to lay** the string-pieces of a pile-work (Hydr. arch.). *Die Holme m. pl. verlegen, verholmen.* Mettre les chapeaux par-dessus les pieux, poser les longrines.
to F— the sash-frame. *See* Sash-frame.
to F— all the window-glass. *See* Window-glass.

Digitized by Google

Fixed, — battery (Art.). *See under* Battery.
F— block (Shipb.). *Die Scheibe im Schanzkleid, der Schottklotz mit Scheiben im Schanzkleid.* Clan *m.*, mortaise *f.* dans la muraille *ou* dans le pavois.
F— bridge (Hydr. arch.). *See under* Bridge.
F— light (Mar.). *See* Light.
F— point (Survey.). *See under* Point.

Fixing (Mach., Build.). *Die Aufstellung, das Einbringen.* Pose *f.*
F— (Photogr., Calico-pr.). *Die Fixierung.* Fixage *m.*, fixation *f.*
F— (Met.). *See* Congelation.

Fixtures *pl.*, all clinched and rivetted parts of a building (Build.). *Alles, was niet- und nagelfest ist.* Tout ce qui se trouve à fer et à clous.
F— (Shipb.). *Alle Beetzungsteile.* Objets *m. pl.* d'attache.

Fizzing, said of iron (Met.). *Schweissend.* Suant.

Flag (Mar.). *Die Flagge.* Pavillon *m. See also* Ancient, Colours, Ensign, Fane, Jack, Vane.
F— of truce. *Die Parlamentärflagge.* Pavillon parlementaire.
F— with a waft, flag union down and at half-mast. *Die Flagge im Schau.* Pavillon en berne.
F—, admiral's —. *Die Admiralsflagge.* Pavillon amiral.
F—, commandant's —, flag on the masthead of the flag-ship. *Die Kommandoflagge.* Pavillon de commandement.
F—, distinguishing —. *Das Unterscheidungssignal.* Pavillon distinctif.
F—, national —. *Die Nationalflagge.* Pavillon national.
F—, pilot—. *Die Lotsenflagge.* Pavillon-pilote, pavillon de pilote.
F—, quarantine—, sick—, yellow —. *Die Quarantäneflagge.* Pavillon de quarantaine, pavillon jaune.
F—, red — (Mil.). *Die Pulverflagge.* Pavillon rouge.
F—, signal—s *pl. Die Signalflaggen f. pl.* Pavillons *pl.* de signaux.
F—, square —, — of a —officer. *Die viereckige Flagge.* Pavillon carré.
F—, set of —s. *Das Stell Flaggen.* Jeu *m.* de pavillons.
F—, flagging-stone (Build.). *Die Fliese.* Carreau *m.* en pierre naturelle.
F—, hexagonal —. *Die sechseckige Fliese.* Carreau à six pans, tommette *f.*
F—s *pl.* in diamond-pavement (Archit.). *Die Fliesen pl. in diagonaler Richtung gelegt.* Carreaux *pl.* rangés obliquement.
F— *(Typha latifolia)* (Coop.). *Die Rohrkolbe oder Lieschkolbe.* Masse *f.* d'eau, massette *f. See* to Insert split flags.
to F—, to pave a floor with tiles or marble-slabs (Archit.). *Mit Fliesen belegen.* Carreler, paver avec des carreaux.
to F—, to lay flags (Build.). *Fliesen legen.* Poser des carreaux.
F—-bed, bed of — s (Build.). *Die Unterbettung des Fliesenpflasters.* Lit *m.*, couche *f.* du carrelage.
F—-captain in the royal navy (Mar.). *Der Flaggkapitän.* Capitaine *m.* de pavillon.
Flag-captain of a merchant-vessel, **sham captain.** *Der Flaggkapitän.* Maître *m. ou* patron *m. ou* capitaine de titre pour recevoir le droit du pavillon.
F—-lieutenant (Mar.). *Der Flagglieutenant.* Officier *m.* d'ordonnance.
F—-locker. *Der Flaggenkasten, das Flaggenspind.* Coffre *m.* aux pavillons.
F—-officer (Mar.). *See* Admiral.
F—-pavement (Archit.). *Das Fliesenpflaster.* Pavé *m.* de carreaux, carrelage *m.*
F—-share (Mar.). *Der Prisenanteil des Admirals.* Part *f.* de prises de l'amiral.
F—-ship. *Das Flaggschiff, Admiralschiff, Kommandoschiff.* Vaisseau *m.* amiral, bâtiment *m.* du commandant en chef.
F—-staff (Shipb.). *Der Flaggenstock.* Mât *m. ou* bâton *m.* de pavillon.
F—-stone, slab, floor-stone (Archit.). *Die Steinplatte, Fussbodenplatte, die Steinfliese.* Dalle *f.*, carreau *m.* en pierre.
F— — pavement (Build.). *Das Plattenpflaster.* Carrelage *m.*
F— —, maker of —s. *Der Fliesenmacher.* Carrelier *m.*

Flagging (Archit.). *Das Pflastern mit Fliesen.* Carrelage *m.*
F—-stone. *See* Flag.

Flail (Agric.). *Der Dreschflegel.* Fléau *m.*

Flake (Mar.). *Die Stelling.* Échafaud *m.* volant.
F—, white — (Chem.). *Das Schieferweiss, das feinste Bleiweiss.* Blanc *m.* de plomb feuilleté, céruse *f.* en lamelles.
F—. *See* Hanging-stage.
F— of fire (Steam-eng.). *Der fliegende Funke, das Funkenfeuer.* Flammèche *f.*
F—-white (Chem.). *Das spanische Weiss, Wismutweiss, Schminkweiss.* Blanc *m.* de fard, de perle *ou* d'Espagne.

Flaky arsenic (Miner.). *Der Fliegenstein.* Arsenic *m.* noir *ou* écailleux, pierre *f.* à mouches.

Flame. *Die Flamme.* Flamme *f.*
F—, direct — (Mach.). *Die durchschlagende Flamme.* Flamme directe.
F—, inner —, reducing— of a blow-pipe. *See* Reduction-flame.
F—, outer — of a blowpipe. *See* Oxydation-flame.
F—, return— (Met.). *Die rückkehrende Flamme.* Flamme renversée.
F—, return, back— (Steam-eng.). *Die rückschlagende Flamme.* Retour *m.* de flamme.
F—, top— (Met.). *See under* Top.
to F— the blast-furnace (Met.). *Die Schlacke ausblasen.* Flamber le haut-fourneau.
F—-bridge (Pyrot.). *See* Bridge of a hearth or furnace.
F—-furnace. *See* Reverberatory furnace.
F—-lighting. *Die Flammenbeleuchtung.* Éclairage *m.* à flammes.
F—-tube (Steam-eng.). *See* Fire-tube.

Flanch. *See* Flange.
F—-pipe. *See* Flange-pipe.

Flang (Min.). *See* Mandril.

Flange, flanch (Mach. etc.). *Die Flantsche, der Flantsch, der Flansch.* Collet *m.*, collerette *f.*
F—, boom, chord of a truss (Bridge-b.). *Der Gurt, die Gurtung eines Brückenträgers.* Semelle *f.* d'une poutre.

Digitized by Google

Flange of a grooved roll (Met.). *Der Rand einer Kaliberwalze.* Rebord *m.*, collier *m.*
F— of an iron-girder (Build.). *Die Flantsche, die Latsche.* Table *f.*
F—s *pl.* (Found.). *See* Cotter-plates.
F—, lower —, foot of rails (Railw.). *Der Fuss der Schienen, Schienenfuss.* Semelle *f.* d'un rail.
F—, port—s *pl.* (Shipb.). *Die Regenleisten f. pl. über den Geschützpforten.* Liteaux *m. pl.* d'abri de sabord.
F—, tensile —. *See* Tensile boom.
F—, top- —, bottom-— (Bridge-b.). *Das Gurtungsblech, die Horizontallamelle.* Semelle, plate-bande *f.* *See* Upper boom.
F— of a tyre (Build.). *Die Gebindflantsche, die Flantsche.* Boudin *m.*
F— of a wheel of a carriage (Railw.). *Der Spurkranz eines Wagenrades.* Boudin, rebord d'une roue de voiture.
F—-pipe (Techn.). *Die Flantschenröhre.* Tuyau *m.* à bride.
Flank of an army (Mil.). *Die Flanke, der Flügel einer Armee.* Flanc *m.* d'une armée.
F— of a bastion (Fort.). *Die Bollwerksflanke, Flanke einer Bastion.* Flanc d'un bastion.
F— of a battery (Fort.). *Der Batterieflügel.* Retour *m.* d'une batterie.
F— of a building (Archit.). *Die Seite, die Flanke.* Flanc.
F— of a tooth of a wheel (Mach.). *Die Zahnflanke.* Flanc d'une dent de rone.
F— of a work (Fort.). *Der Flügel, die Streichlinie einer Schanze, die Flanke eines Werkes.* Flanc d'un ouvrage.
F—, concave —. *Die hohle Flanke.* Flanc creux.
F—, lower —. *Die niedere Flanke.* Flanc bas.
F—, retired —. *Die gebrochene oder zurückgezogene Flanke.* Flanc retiré.
F—, right-lined —. *Die gerade Flanke.* Flanc droit.
F—, upper — in a construction with double flanks. *Die hohe Flanke.* Flanc haut.
to F— (Fort.). *Bestreichen, flankieren, seitwärts verteidigen.* Flanquer. *See* Flanked angle *and* Flanked work *under* Angle etc.
F—-front (Archit.). *See* Lateral face *under* Face.
F—-strap loop (Saddl.). *Die Strippenöse.* Chape *f.* de contre-sanglon.
Flanking, — angle (Fort.). *See under* Angle.
F— battery (Fort.). *See* Battery.
F— fire (Mil.). *Das Flankenfeuer, flankierende Feuer, Bestreichungsfeuer.* Feu *m.* de flanc, feu flanquant.
F— parapet of a battery (Art., Fort.). *Die Flankenbrustwehr einer Batterie.* Épaulement *m.* d'une batterie.
F— traverse (Fort.). *Die Schulterwehr, Seitenwehr, Flügelwehr, die Seitendeckung.* Épaulement, paraflanc *m.*
F— work (Fort.). *Das bestreichende Werk.* Ouvrage *m.* flanquant.
Flannel (Cloth.). *Der Flanell.* Flanelle *f.*
F—s *pl.* of a sailor (Mar.). *Der Troyer, die wollene gewirkte Unterkleidung der Matrosen.* Tricot *m.* de matelot.
F—, treble-milled —. *Der Wollenmolton, der Multum, das Dicktuch.* Molleton *m.* de laine.
Flanning (Build.). *See* Rabbet-wall.
F—, splayed — (Build.). *Die schräge Fensterlaibung.* Embrasure *f.* oblique.
F—-breadth, breadth of the —. *Die Fenstertiefe, die Breite der Laibung.* Jouée *f.*
Flap (Mil.). *Die Tornisterklappe.* Patelette *f.*
F— (Gun-m.). *Die Visierklappe.* Planche *f.*
F— (Shipb.). *Die Lederklappe vor einem Speigat.* Maugère *f.* d'un dalot.
F— of a draw-bridge (Bridge-b.). *See* Leaf of a draw-bridge.
F—s *pl.* of a saddle, **saddle-—s** *pl.* (Saddl.). *Die Schweissblätter n. pl., die Schweisstaschen f. pl., die grossen Satteltaschen.* Quartiers *m. pl.* ordinaires, grands quartiers.
F— of a valve (Mach.). *Die Ventilklappe.* Clapet *m.* (proprement dit: la partie mobile).
to F—, said of a rope which flaps or wavers against standing rigging (Mar.). *Weven.* Frapper, flotter.
to F—, said of a sail when a sheet or tack is carried away or when it shivers (Navig.). *Hauen.* Donner des coups de fouet.
to F—, when the wind is light and the sea high, to strike against the mast. *Gegen Masten und Stängen schlagen oder klappen.* Battre, fouetter.
F—-door (Build.). *See* Trap-door.
F—-table (Join.). *See* Camp-table.
F—-tile (Til.). *Der Schlussziegel, Krempziegel, der Blattstein mit Krempe.* Tuile *f.* plate recourbée.
F—-valve, clack-valve of a pump (Hydr.). *Das Klappenventil.* Soupape *f.* à clapet.
Flapping of a bolt-rope (Mar.). *Das Schlagen des Liecks.* Coup *m.* de fouet *ou* fonet *m.* d'une ralingue.
Flare . . . —up light (Mar.). *Das Flackerfeuer.* Feu *m.* à éclat.
to F— (Shipb.). *Überfallen, überhängen, ausfallen.* Avoir de revers *ou* de l'évasement.
Flaring (Shipb.). *Das Überfallen, das Überhängen, das Ausfallen, das Ausschiessen.* Revers *m.*, évasement *m.* des hauts.
F—, said of the bow (Shipb.). *Vornüberhängend, ausschiessend.* Élancé.
Flash of fire (Electr.). *Die leuchtende Garbe, Feuergarbe.* Gerbe *f.* de feu. *See* Line or stream of flame.
F— of lightning. *Der Blitzschlag.* Chute *f.* de foudre.
F—-light, flashing-light (Mar.). *Das Blickfeuer, (je nach der Dauer der Sichtbarkeit in einer Minute auch: das Funkelfeuer)* Feu *m.* à éclat, feu scintillant.
F— — (Phot.). *Das Blitzpulver.* Poudre *f.* photo-éclair.
F—-pan (Mar.). *Die Pfanne zum Abbrennen der Fackelfeuer.* Brûle-amorce *m.* *See* Flare-up light.
F—-vessel well painted, but no order within (Mar.). *Das aussen sauber gemalte aber innen liederlich gehaltene Schiff.* Vaisseau-peinture *m.* bien peint, mais mal tenu.
F—-wheel for raising water (Hydr.). *Das Wurfrad.* Roue *f.* à palettes.
to F— the sewers. *See* to Flush.
Flashed glass (Glass-m.). *Das Überfangglas.* Verre *m.* doublé, verre plaqué *ou* à deux couches.

Digitized by Google

Flashing (Glass-m.). *Das Auftreiben des Glases in Form einer Melone.* Soufflage *m.* de verre d'en former une sphère.

F— in the plumbery of roofs (Build.). *Die Einkehle an einer Mauer oder Esse, das Spritzblech, die Schlossrinne.* Noquet *m.* de pignon, de cheminée etc., noquet.

F— in the pan (Mil.). *See* Missing fire.

F—-furnace (Glass-m.). *Der Auslaufofen.* Four *m.* par l'embrasure.

Flask (Glass-m., Chem.). *See* Bottle.

F— (Mould. etc.). *Der Formkasten, die Giesslade.* Châssis *m.* de moulage, châssis à mouler. *See* Box for moulding *and* Casting-box.

F—, lower —, bottom—. *Der Unterkasten.* Châssis inferieur.

F—, middle —. *Der Mittelkasten.* Châssis intermédiaire, caisse *f.* du milieu.

F—, powder—, powder-horn (Art.). *Das Pulverhorn.* Corne *f.* d'amorce, poire *f.* à poudre.

F—, upper —. *Der Oberkasten.* Châssis supérieur.

F—-board. *See* Moulding-board.

F—-casting (Met.). *Der Kastenguss.* Fonderie *f.* en châssis.

F—-mould. *Die Kastenform.* Moule *m.* en châssis.

F—-moulding. *See* Moulding between flasks.

Flat, plain (Topogr.). *Das Flachland, die Ebene.* Pays *m.* plat, pays de plaine, plat-pays.

F—s *pl.*, **— rods** *pl.* (Min.). *Das Feldgestänge.* Piston *m.*, tirant *m.*

F— (Hydrogr.). *Die Untiefe, über welcher die See brandet.* Basse *f.*

F— (Hydrogr.). *Die Bank mit gleichen Lotungen, das unterseeische Plateau.* Plateau *m.* sous-marin.

F— (Mar.). *Das Watt.* Banc *m.* qui découvre à mi-marée.

F—s *pl.* (Spinn.). *See* Top-cards.

F—s for steel-pens. *See* Blanc.

F—s or **squares** *pl.* in some rifle-barrels (Gun-m.). *Die Flächen f. pl. des Laufs an Büchsenläufen.* Pans *m. pl.* extérieurs.

F—s (Shipb.). *Die flachen Bodenwrangen f. pl., die Mittschiffs-Bodenwrangen.* Varanques *f. pl.* plates, varangues de fond.

F—, in the —s. *Unten im Raum mittschiffs.* À fond de cale.

F—, thickness of the —s. *Die Deckplankendicke.* Épaisseur *f.* du pont *ou* du bordé du pont.

F— of the blade of a bayonet (Arm.). *Die Fläche, die Vorderseite.* Face *f.* de la lame de baïonnette.

F— of the bottom (Shipb.). *Die Bodenbeplankung, die Bodenplanken f. pl., die Bodenplatten f. pl.* Tôle *f. ou* bordé *m.* de petits fonds.

F— of a floor-timber (Shipb.). *Der glatte Teil einer Bodenwrange.* Plat *m.* d'une varangue.

F— of old flint-pattern firelocks (Gun-m.). *Die Zündlochseite.* Pan *m.* de lumière.

F—, —-floored boat (Shipb.). *Der Prahm, der Ponton.* Plate *f.*, chalan *m.* plat.

F— of the decks. *Die Deckplanken f. pl.* Bordé *m.* des ponts.

Flat of a roof, **—roof** (Build.). *Der Altan, die Plattform, das flache Dach.* Plate-forme *f.*, comble *m.* plat.

F— of a mansard-roof. *Das Oberdach eines Mansardendaches.* Faux-comble *m.*

F— of a ship (Shipb.). *See* Floor.

F— of a sword-blade (Arm.). *Die Fläche der Säbelklinge oder Degenklinge.* Plat *m.* de la lame de sabre.

F— stroke of the — of a sword. *Der Schlag mit der flachen Säbelklinge.* Coup *m.* de plat de sabre.

F—, *Flach, platt.* Plat, méplat. *See* Flat calm, — canopy, — coal, — coast, — impost, — plyer, — roof *under* Calm etc.

F—, to lay — (Build., Railw.). *See* to Even.

F—, to set a sail as — as possible (Mar.). *Ein Segel so glatt als möglich, glatt wie ein Brett setzen.* Établir une voile aussi plat que possible.

F— aback (Mar.). *Ganz back.* Sur le mât.

to F—-aft the sheet of a fore-and-aft sail (Mar.). *Die Schot eines Schratsegels dicht anholen oder mitschiffsholen.* Border plat une voile aurique.

F— arch, straight arch (Build.). *Der gewölbte Sturz, der scheitrechte Bogen, der Sturzbogen.* Linteau *m.* droit voûté, plate-bande *f.*

F— bar-iron. *See* Flat-iron *under* Iron.

F—-board (Mould.). *See* Cleaner.

F—-bottomed, —-built, —-floored (Shipb.). *Flach, flach gebaut, flach im Boden.* A fond plat.

F— — car (Railw.). *Der offene Güterwagen.* Truck *m.*, wagon *m.* à plate-forme découverte.

F—-drill (Agric.). *Die Breitsäemaschine.* Semoir *m.* à la volée.

F—-file (File-c., Locksm.). *See* Hand-file.

F—-headed bolt (Build.). *See under* Bolt.

F— — rail (Railw.). *See under* Champignon-rail.

F—-joint pointing (Build.). *See* Pointing.

F—-link of a chain (Techn.). *Das Gelenk.* Joint *m.*, chaînon *m.* plat, maillon *m.*

F—-moulding (Arch.). *See* Band.

F—-plate-keel (Shipb.). *Die flache Kielplatte.* Quille *f.* en tôle.

F—-rammer (Mould.). *Das Dämmholz, der Stampfer.* Batte *f.* du mouleur.

F— relief (Sculpt.). *See* Bas-relief.

F—-ring-armature. *See* Gramme-ring.

F— rods *pl.* (Min.). *See* Flats.

F— roof (Build.). *See* Flat of a roof.

F— seam (Min.). *See* Flat coal.

F— — (Sailm.). *Die platte Naht.* Couture *f.* plate.

F— seizing. *Der einfache Bändsel.* Amarrage *m.* plat.

F— side of a hammer (Techn.). *See* Face of a hammer.

F— — as opposed to the edge. *Die breite Seite im Gegensatz zur Kante.* Méplat *m.* opposé à can.

F— tile (Tiler.). *Der Flachziegel, gemeine Dachziegel, der Bibersehwanz.* Tuile *f.* plate, tuile à crochet.

to Flatten (Forg.). *See* to Beat out iron.

to F— (Glass-m.). *Glatt streichen, strecken.* Estriquer.

Digitized by Google

to Flatten, to flat-hammer (Forg.). *Glatthämmern.* Repasser la tôle.
to F— down the edge of a plate. *Die Ecke einer Platte ausschärfen.* Mater le bord d'une tôle.
to F— the eyes (Needl.). *Die Öhren breitschlagen.* Palmer.
to F—in a sail (Mar.). *See* to Flat-aft.
to F— the iron or the plates (Forg.). *Ausgleichen, gleichen.* Élargir la tôle.
to F—, to planish the planks (Mint.). *Die Schrötlinge ausschlagen oder plätten.* Flatir les plans.
to F— a seam (Sailm.). *Eine Naht glätten.* Rabattre une couture.
to F— a wall (Build.). *See under* Wall.
to F—, to laminate the wire (Wiredr.). *Den Draht plätten.* Écacher, aplatir le fil.
Flattener, workman who flattens and smooths the iron (Forg.). *Der Gleicher, der Gleichmacher.* Élargisseur *m.*
F—. *Der Flachhammer.* Paroir *m.*, chasse *f.* à parer. *See also* Flatter.
F—. *See* Dressing-plate.
Flattening of the rail-head (Railw.). *Die Abplattung des Schienenkopfes.* Aplatissement *m.* du champignon d'un rail.
F— - furnace, — - kiln (Glass-m.). *See* Spreading-oven.
F— - hammer, planishing - hammer, plank-flattener (Mint.). *Der Schrötlingshammer, Platthammer.* Flatoir *m.*
F—-wood (Glaz.). *See* Felted polisher *under* Polisher.
Flatter, planishing - mill (Wiredr.). *Die Plättmühle.* Moulin *m.* à écacher, moulin à aplatir le fil.
F—, set-hammer (Forg.). *Der Flachhammer.* Chasse *f.* à parer.
Flatting (Arch.). *Der Ölanstrich ohne Lackieren und Polieren, der matte Ölanstrich.* Vernis *m.* d'huile sans poli.
F—-mill (Techn.). *Das Plättwerk, die Plättmaschine.* Laminoir *m.* pour écacher le fil.
Flavour of the soil, said of wine (Coop.). *Der Erdgeschmack.* Goût *m.* de terre, de terrain, de terroir, goût terreux.
Flaw (Cloth.). *Die Platte im Tuch.* Rupture *f.* d'une maille.
F— (Mil.). *Der Riss im Geschützrohr oder Gewehrlauf.* Éraflement *m.*
F—, a sudden gust of wind (Mar.). *Die Bö.* Rafale *f.*, rafale brusque.
F—. *Die flaue Brise.* Risée *f.*
F— in metals, in diamonds etc. (Techn., Jew.). *Der Fleck, der Flecken in Metallen, Diamanten etc.* Paille *f.*
F— in wrought-iron (Met.). *Der Schiefer im Eisen.* Gerçure *f.*, paille *f.* dans le fer. *See* Blister.
F— in castings, especially in guns. *See* Honeycomb *and* Blownhole *under* Blown.
F—s *pl.* in sheet-iron. *Die Doppelungen f. pl. im Blech.* Doublures *f. pl.* de la tôle.
F— in wood. *See* Crack in wood.
F—piece, flitch, slab, outside board (Carp.). *Die Schale, die Schwarte, die Zaundiele, das Schwartbrett.* Flache *f.*, dosse *f.*, dosse-flache *f.*, planche *f.* flacheuse.
Flawed, said of iron (Forg.). *Unganz.* Pailleux, cendreux.
Flawy, said of wood and stones (Build.). *Aderig, fladerig, flaserig.* Filandreux, **filandeux.**
F—. weak, with black spots (Met.). *Aschenlochig, äscherig, unganz, vom Eisen gesagt.* Cendreux, pâleux.
Flax. *(Linum usitatissimum)* (Bot.). *Der Lein, die Leinpflanze.* Lin *m.*
F—, common — *(Linum usitatissimum)* (Agric., Bot.). *Der Lein.* Lin commun, lin cultivé.
F—, toad —. *See* Toad-flax.
F—, bast of line (Agric.). *Der Flachs.* Lin.
F—, cut —, cut line. *Der geschnittene Flachs, Kurzflachs.* Lin coupé.
F—, dressed —. *Der zubereitete Flachs.* Lin préparé.
F—, early —. *Der Frühlein, Frühflachs.* Lin hâtif.
F—, hackled —, heckled —. *Der Hechelflachs, Kernflachs.* Brin *m.*, filasse *f.* de lin peigné.
F—, late — (Agric.). *Der Spätlein, Spätflachs.* Lin froid ou tardif.
F—, long —, long line (Spinn.). *Der Langflachs.* Lin long.
F—, mountain-—, earth-— (Miner.). *See* Amianthus.
F—, New Zealand —, the fibres of the leaves of *Phormium tenax* (Bot.). *Der neuseeländische Flachs.* Lin de la Nouvelle-Zélande, phormion *m.*
F—, raw —, undressed —. *Der rohe Flachs.* Lin cru.
F—, ret-—, steeped — (Spinn.). *Der Rotteflachs, Rösteflachs.* Lin naisé, lin de rouissage.
F—, scutched —. *Der Schwingflachs, Reinflachs.* Lin en filasse. *See* to Beat, to Brake, to Pull, to Ret, to Rate, to Spread flax.
F—breaker (Spinn.). *See* Cutting-machine.
F—comb, pill-comb. *Der Riffelkamm, Reffkamm.* Grège *f.*, drège *f.*, égrugeoir *m.*
F—cotton, —-wool. *Die Flachswolle.* Lin *m.* préparé de manière qu'on puisse le travailler comme le coton.
F—dresser's knife (Agric., Spinn.). *Das Ribbemesser.* Racloir *m.*
F—drying room (Spinn.). *Die Darrhütte für Flachs.* Haloir *m.*
F—-lily. *See* New-Zealand flax.
F—-mill. *See* Flax-spinning.
F—-seed, common —-seed, linseed (Comm., Pharm.). *Der Leinsamen.* Grains *m. pl.* de lin.
F—-spinning (Spinn.). *Die Flachsspinnerei, Leinenspinnerei.* Filage *m.* de lin, filature *f.* de lin.
F—-straw (Agric., Spinn.). *Der Rohflachs, Strohflachs, Flachs im Stroh.* Lin en paille, lin en bois, lin en chaume, paille *f.* de lin.
F—-tow (Spinn.). *Die Flachsheede.* Étoupe *f.* de lin.
F—-wool. *See* Flax-cotton.
Flaxen linen (Spinn.). *Die Flachsleinwand.* Toile *f.* de lin.
Flayer, skinner. *Der Abdecker, der Schinder.* Écorcheur *m.*
Flaying . . . —-ground (Build.). *Der Schindanger, der Schinderwasen.* Voirie *f.*

Digitized by Google

Flaying-yard. *Die Abdeckerei, die Schinderei.* Voirie.
Fleabane wood (Join.). *Das Leistenholz.* Bois *m.* de Guillaume.
Fleam-tooth, peg-tooth of a saw (Techn.). *Der Wolfszahn.* Dent *f.* de loup.
Flèche (Fort.). *See* Arrow.
F—, flanked —. *Die geschulterte Flesche.* Flèche *f.* à flancs.
F— with tambour. *Die tambourierte Flesche.* Flèche à tambour.
Fleece of the sheep (Agric., Wool-spinn.). *Das Fliess, Vliess.* Toison *f.*
F— of cotton (Spinn.). *Die Watte.* Nappe *f.* de coton.
F— of flax-hards. *Das Vliess von Flachswerg.* Nappe.
F— of short wool, as it is prepared by the scribbler. *Der Pelz, das Fell, das Vliess.* Nappe de laine courte.
to F— (Wool-spinn.). *Vliessen.* Napper.
F—-washing. *Die Vliesswäsche, Pelzwäsche.* Lavage *m.* à dos.
F—-wool, sheared wool (Spinn.). *Die Schurwolle.* Laine *f.* de toison.
Fleecing-machine (Wool-spinn.). *Die Vliessmaschine.* Nappeuse *f.*
Fleet (Mar.). *Die Flotte.* Flotte *f.*, armée *f* navale.
F— of men of war or ships of war. *Die Kriegsflotte, Orlogsflotte.* Armée navale.
F— in line of (or formed for) battle. *Die Flotte in Schlachtlinie oder Schlachtordnung.* Armée navale en ligne de bataille.
F— ho! *Verfahren!* Reprenez! *ou* à reprendre!
F—, stopper to —! *Stopp zum Verfahren!* Bossez pour reprendre!
F—, armour-plated —, iron-cased —. *Die Panzerflotte.* Flotte cuirassée, escadre *f.* cuirassée.
F—, captain of the —. *Der Chef des Geschwaderstabes.* Chef *m.* d'état-major d'escadre.
to F— or to swift down the shrouds (Shipb.). *Die Wanten nachsetzen.* Reprendre les haubans.
to F— the dead-eyes of standing rigging (Mar.). *Das stehende Gut oder die Jungfern des stehenden Gutes verbinden.* Reprendre les dormantes.
to F— a cable or chain on the windlass (Mar.). *Das Ankertau oder die Anker auf dem Pumpspill verfahren.* Choquer le câble *ou* la chaîne sur le guindeau.
to F— a tackle (Mar.). *Ein Takel verfahren.* Reprendre un palan.
Fleeting (Mar.). *Das Aufschricken, das Verfahren.* Choquage *m.*
Flemish, — bond, — brick, Dutch clinker (Build.). *See under* Bond etc.
to F— a rope, to make a — coil (Mar.). *Ein Tau in einer Scheibe aufschiessen.* Lover une manœuvre en galette.
F— eye (Mar.). *Das flämische Auge.* Œil *m.* à la Flamande.
F— fake. *Die Tauscheibe.* Glène *f.* en galette.
F— hinge (Locksm.). *See under* Hinge.
F— horse (Mar.). *Das Nockpferd.* Petit marchepied *m.*, marche-pied de bout de vergue.
to Flense or to cut up a whale (Whalery). *Flensen, den Walfisch zur Gewinnung des Öls aufschneiden.* Dépecer une baleine.
F—-hook. *Der Flenshaken.*
to Flesh, to scrape off the flesh-particles (Curr.). *Ausfleischen, abaasen.* Écharner, écoller les peaux.
F—-colour (Paint.). *Die Fleischfarbe.* Couleur *f.* de chair.
F—-hoop of a drum (Mil., Mus.-instr.). *Der Spannreifen.* Cercle *m.* de roulage, vergette *f.* de roulage.
F—-side (Tann.). *Die Fleischseite, Aasseite.* Chair *f.*, côté *m.* de la chair de la peau.
Fleshing (Curr.). *Die Ausfleischung, die Abaasung.* Écharnage *m.*, écharnement *m.*, écollage *m.*
F—-knife (Tann.). *Das Ausfleischmesser, das Ausfleischeisen, Schabeisen, Streicheisen, Scher-eisen, Firmeisen.* Couteau *m.* à écharner, couteau rond, écharnoir *m.*, fer *m.* à écharner.
Flexibility (Techn.). *Die Biegsamkeit.* Flexibilité *f.*
Flexible (Techn.). *Biegsam.* Flexible.
Flexure (Mech.). *Die Biegung.* Flexion *f.*
F—, curvature of a stratum (Geol.). *Die Falte, die Biegung einer Schicht.* Plis *m.* d'une couche.
F—, anticlinal — of strata. *Die Antiklinale, der Schichtensattel.* Anticlinal *m.* des couches.
F—, synclinal — of strata. *Die synklinale Mulde, Schichtenmulde.* Synclinal *m.*
Flier (Build.). *See* Flight, Flyer.
F—s *pl. Die freitragende Treppe.* Escalier *m.* suspendu. *See also* Stairs.
Flight (Mil.). *Die Flucht.* Fuite *f.*
F— (Carp.). *Die Flucht, die Richtung.* Fuite.
F— of a projectile (Art.). *Die Bahn eines Geschosses.* Course *f.* d'un projectile.
F—, to put to — (Mil.). *In Flucht jagen.* Mettre en fuite.
F—, to take — (Mil.). *Flüchten, sich flüchten.* Prendre la fuite.
F— of locks (Hydr. arch.). *Die Kammerschleusentreppe.* Écluses *f. pl.* échelonnées.
F— of steps, **flier** of stairs (Build.). *Der Treppenarm, der Treppenlauf, die Treppe zwischen zwei Ruheplätzen.* Rampe *f.*, volée *f.* d'escalier.
F— of outside steps. *Die Freitreppe.* Perron *m.*
F—s *pl.* of the reel (Spinn., Turn.). *Die Haspelstäbe m. pl.* Croisillons *m. pl.*
Flint (Miner.). *Der Feuerstein.* Quartz *m.* agate pyromaque, silex *m.* pyromaque, pierre *f.* à fusil *ou* à feu, caillou *m.* siliceux.
F—, gun— (Gun-m.). *Der Feuerstein, Flintenstein, der Flint.* Pierre *f.* à fusil.
F—-fire-lock, —-musket (Gun-m.). *Das Steinschlossgewehr.* Arme *f.* à silex, fusil *m.* à silex. *See* Flint-lock.
F—-glass, crystal glass (Glass-m.). *Das Krystallglas, Bleiglas, Klinggias.* Cristal *m.*
F— — for optical glasses (Opt., Glass-m.). *Das Flintglas* Flint-glass *m.*
F—-lead (Gun-m.). *See* Lead.
F—-lock, —-fire-lock (Gun-m.). *Das Steinschloss.* Platine *f.* à pierre, platine à silex.
F—-musket. *See* Flint-fire-lock.
F—-paper (Pap.). *Das Feuersteinpapier.* Papier *m.* de silex, papier de pierre à feu.
F—-stone (Gun-m.). *See* Flint.
F—-ware (Pott.). *See* Earthen ware.
Flirt (Silk-m.). *See* Floret-silk.
Flitch (Carp.). *See* Flaw-piece.
Float (Mar.). *Die Flut.* Marée *f.*

Digitized by Google

Float (Hydr.). *Der Schwimmer-Hydrometer, der Oberflächenschwimmer.* Hydromètre-flotteur *m.*, flotteur de superficie.

F—. *Der Schwimmer.* Flotteur *m.*

F— (File-c.). *See* Single-cut file *under* File.

F— (Steam-eng.). *Der Schwimmer.* Flotteur.

F— of earth, body of earth 18 feet square and one deep (Build., Roads). *Die Schachtrute von 324 Kubikfuss.* Volume *m.* de 324 pieds cubes de terrain, 18 pieds carrés en base et un pied de hauteur.

F— of masons (Build.). *Das Reibebrett.* Aplanissoire *f.*

F— or **raft** of timber (Navig.). *Das Floss.* Radeau *m.*, train *m.* de bois.

F— of the paddle-wheel of a steamer, **paddle—, paddle-board** (Shipb.). *Die Radschaufel.* Aube *f.*, pale *f.*, palette *f.* *See* to Remove the float.

F— of an undershot wheel (Mach.). *See* Float-board.

F—, feathering —s *pl.* *Die beweglichen Schaufeln f. pl.* Aubes *pl.* articulées.

F—, narrow —, raft (Hydr.). *Das Schleusenfloss.* Éclusée *f.*, demi-train *m.* de bois.

F—, to reef the —s (obsol.). *Die Schaufeln reffen.* Rapprocher les aubes du moyen.

to F— (Mar.). *Flott sein.* Flotter, être à flot.

to F—. *Schwimmen, schwimmend erhalten, flott machen.* Faire flotter, dessécher.

to F— a ceiling. *See* Ceiling.

to F— and to set (Mas.). *Glatt putzen, fertig putzen und tünchen, den Putz aufziehen.* Crépir et enduire un mur. *See also under* Ceiling.

to F— a ship (Navig.). *Ein Schiff flott machen, in tiefes Wasser bringen.* Mettre *ou* remettre un navire à flot.

to F— a stranded ship. *Ein gestrandetes Schiff abbringen.* Déséchouer.

to F— a torpedo with a buoy. *Eine Seemine mit Hilfe einer Boje schwimmend erhalten.* Faire flotter une torpille à l'aide d'une bouée.

to F— a wall (Mass.). *Auf eine Mauer den Aufzug bringen, den Putz aufziehen.* Flotter, crépir un mur.

to F— a wall with whitewash. *Eine Wand schlämmen.* Flotter un mur pour le blanchissage.

F—-board, — of an undershot wheel (Mach.). *Die Schaufel eines unterschächtigen Wasserrades.* Aile *f. ou* aube *f.*, palette *f.*, aileron *m.*, alichon *m.* d'une roue hydraulique.

F— — wheel, —-wheel. *Das Schaufelrad.* Roue *f.* à aube.

F—-gauge (Steam-eng.). *Der Schwimmer, das Schwimmniveau.* Flotteur *m.*, niveau *m.* à flotteur.

Floatage (Mar.). *See* Wreckage *and* Flotsam.

Floated-timber-yard (Hydr. arch., Forest). *Der Flossplatz, die Flosslände.* Chantier *m.* de bois flotté.

Floater (Hydr. arch.). *See* Water-gauge.

Floating (Mas.). *Der fertige Putz.* Crépi *m.* et flottage *m.*, enduit *m.* *See* Floated ceiling *under* Ceiling.

F— (Agr.). *Die Überschwemmung.* Inondation *f.*

F— of plaster on laths (Build.). *Der Gipsputz auf Plieterlatten.* Crépi *m.* et flottage *m.* sur des lattes.

Floating. *Schwimmend.* Flottant.

F— anchor (Mar.). *Der Treibanker.* Ancre *f.* flottante *ou* de cape.

F— battery (Shipb.). *Die schwimmende Batterie.* Batterie *f.* flottante.

F— bethel (Mar.). *See* Bethel-ship.

F— bridge. *See* Bridge *and* Ferry-boat.

F— dam (Hydr. arch.). *See* Caissoon.

F— dock. *Das Schwimmdock.* Bassin *m.* flottant, dock *m.* flottant.

F— hospital (Mar.). *See* Hospital-ship.

F— light. *See* Light-vessel.

F— line (Pont., Mar.). *Die Wasserlinie, Eintauchungslinie, Bordlinie.* Ligne *f.* de flottaison, ligne d'eau.

F— pier of a pontoon-bridge (Hydr. arch.). *Das Brückenglied einer Schiffbrücke.* Pontée *f.*

F—-power (Shipb.). *Die Schwimmfähigkeit.* Flottabilité *f.*

F—-screed (Mas.). *Die Lehre, der Lehrstreifen für den Putz.* Bande *f.* d'enduit formant modèle pour l'épaisseur du crépi.

F—-skin, second coat of three-coat work. *Der Aufzug, die aufgezogene Schicht, aufgezogene Putzschicht.* Seconde couche *f.* d'enduit, crépi *m.* *See also* Coat.

F— stage (Shipb.). *Das Kalfatfloss.* Ras *m.* de carène.

F— things *pl.* in the sea (Mar.). *See* Wreckage.

F— wharf of a flying-bridge (Hydr. arch.). *Die Landungsbrücke, die Lände, Anländе einer Fähre.* Culée *f.* mobile.

F— wood (Shipb.). *Das Flottholz, das im Wasser nicht untersinkt, Gegensatz zu Sinkholz.* Bois *m.* flottant.

Flock (Techn.). *Die Flocke.* Flocon *m.*

F— of gulls (Navig.). *Die Schar oder der Zug Seemöven.* Bande *f.* de goëlands.

F—-paper hanging (Pap.). *Die velutierte Tapete, Sammettapete, Wolltapete, bestäubte Tapete.* Papier *m.* paint velouté, papier souffié, papier-tontisse.

F—s *pl.* (Cloth.). *See* Shearings.

F—s (Tapest.). *Die Scherwolle, Velutierwolle.* Laine *f.* à velouter.

F—-silk, broken silk (Silk-m.). *Die Flockseide.* Frisons *m. pl.*

F— —, rough —, floss-silk. *Die Abseide, grobe Flockseide.* Capiton *m.*

Floe of ice, ice-floe (Hydrogr.). *Die Eisscholle, das Eisfeld.* Banc *m.* de glace, champ dont les limites sont visibles. *See* Field of ice.

to Flog (Mar.). *Auspeitschen, durchpeitschen, mit einem Tau schlagen.* Donner la dague.

to F— the glass (Mar.). *Das Glas, die Wachtuhr oder Sanduhr schütteln oder zu früh kehren.* Manger du sable, avancer l'horloge.

Flood, flood-tide (Mar.). *Die Flut.* Flot *m.*, marée *f.* de flot. *See* Tide.

F—, half — (Mar.). *Halbe Flut.* Mi-flot *m.*

F—, young —. *Die steigende Flut, Vorflut.* Eau *f.* montante.

F—, top of the — (Mar.). *Die Höhe der Flut, der Augenblick des Hochwassers, wo das Wasser den höchsten Stand erreicht hat.* Étale *m.* de flot par rapport à la hauteur.

Digitized by Google

Flood, slackwater after the — (Mar.). *Das Stillwasser nach der Flut, Aufhören der Strömung.* Étale de flot par rapport au courant.

F—, the — makes, the tide flows, it is — tide. *Die Flut läuft, es ist Flut.* Les eaux montent, il y a flot, la marée monte ou est montante.

to F— (Shipb.). *Überfluten, unter Wasser setzen.* Noyer, immerger.

to F— the magazine. *Die Pulverkammer unter Wasser setzen.* Noyer la soute à poudre.

F—-anchor (Mar.). *Der Flutanker.* Ancre *f.* de flot.

F—-arch, waste-weir (Hydr. arch.). *Das Gefluder, der Überlauf, die Flutarche, die Flutbrücke.* Pont *m.* de décharge, pêchère *f.*, déversoir *m.*

F—- tide-breaker (Hydr. arch.). *Der Flutbrecher.*

F— -gate in a dyke (Hydr. arch.). *Der Durchgang in einem Deich.* Ponceau *m.*, passage *m.*

F— — of a lock. *See* Crown-gate.

F— — of a sash-lock. *Der Schützen, das Schutzbrett.* Vanne *f. See* to Open. to Stop the flood-gates.

F—-mark (Mar.). *See* High-water-mark.

F—-side, upper slope of a dam, **up-stream slope** (Hydr. arch.). *Die Flutseite, die Dammbrust.* Talus *m.* d'amont.

F—-stay. *See* Hatch.

F—-stream, ingoing stream. *Der Flutstrom, einlaufende Strom.* Courant *m.* de flot, courant d'entrée.

F—-tide (Navig.). *Die Flut, die Flutzeit, die Gezeit.* Flot, flux *m.*, haute marée, marée montante.

F— —, to wait for the —. *Die Flut abwarten.* Attendre la marée ou le montant de la marée.

Flooding, — -arrangements *pl.* (Shipb.) *Die Unterwassersetzungseinrichtungen f. pl.* Installations *f. pl.* pour noyer les soutes.

F— sea-cock. *Der Überflutungsseehahn, das Flutventil.* Prise *f.* d'eau pour noyer la soute.

Flookan, a soft, clayey substance which is generally found to accompany the cross-courses and slides and occasionally the lodes themselves (Min., Cornw.). *Der Letten.* Glaise *f.*

F—, cross— (Miner.). *Die Lettenquerkluft.* Faille *f.* glaiseuse.

F—-lode (Min., Cornw.). *Der lettige Erzgang.* Filon *m.* glaiseux.

Floor, story (Build.). *Das Geschoss, das Stockwerk.* Étage *m. See* Ground-floor *and* Earth-floor.

F—, bottom, flooring (Build.). *Der Fussboden, der Flur, Estrich.* Aire *f.*

F— (in Cornwall) (Min.). *Das flache oder schwebende Erztrumm.* Veine *f.* plate de minerai.

F— made of clay, lime, earth or plaster (Build.). *Der Estrich.* Aire de repous, estrac *m.*, estrée *f.*

F— made of lime, lime-floor. *Der Kalkgussfussboden, der Kalkestrich.* Aire en chaux, en badigeon.

F—, naked — or **flooring** (Build.). *Die Balkenlage.* Empoutrerie *f.*

F—, seat, siege of a melting- or working-furnace (Glass-m.). *Die Bank.* Banc *m.*, siège *m.* d'un fourneau de fusion.

Floor of the head-bay of a lock (Hydr. arch.). *Der Vorboden einer Kammerschleuse.* Radier *m.* de la chambre des portes d'amont.

F— (Pont.). *See* Flooring of a bridge.

F— of a bock (Hydr. arch.). *Das Schleusenbett, der Kammerboden.* Radier *m.*, buse *m.*

F— of the moulding-room, **open sand bottom** (Mould.). *Der Herd.* Sole *f.*

F— of a pontoon (Pont.). *Der Flachboden.* Plat-fond *m.*

F— of a seam, (in Scotland:) **pavement** (Min.). *Die Sole, das Liegende.* Mur *m.* d'une couche.

F— of slabs. *See* Pavement of paving-tiles, to Lay down, to Level, to Ram, to Rub the floor, to Trace the compartments of a floor.

F— of the ship (Shipb.). *Das Flach des Schiffes.* Petits fonds *m. pl.* du navire.

F—. *See* Floor-timber.

F—, boarded —. *Die Dielung, der gedielte Fussboden, Brettfussboden.* Plancher *m.*, aire *f.* de planches. *See* Boarding-floor.

F—, brond — (Shipb.). *Das breite Flach, der flache Boden.* Fond *m.* plat.

F—, cased —, framed — (Build.). *Der Friesfussboden, eingeschobene Fussboden, das Halbparkett.* Plancher *m.* à compartiments.

F—, dead —. *Der Blendboden.* Fausse aire *f.*, faux parquet *m.*

F—, double —. *See* Double floor-timber *under* Floor-timber.

F—, double — consisting of binding-joists between the ceiling-joists and bridging-joists. *Die Balkenlage aus Balken, Fehltramen und Polsterhölzern, englische Balkenlage.* Empoutrerie *f.* composée de solives entre deux rangs de soliveaux, empoutrerie anglaise.

F—, earthen —. *Der Lehmestrich.* Aire en argile.

F—, folded —, folding-—. *Der Spundboden, gespundete Brettboden.* Plancher de planches jointes à rainures et languettes.

F—, framed —, a double floor the binding-joists of which are tenoned into girders (Build.). *Die englische Balkenlage, deren Balken in Träger eingezapft sind.* Empoutrerie anglaise dont les solives sont mortaisées dans les poutres.

F—, inlaid — (Build.). *Das Parkett, der getäfelte Fussboden.* Parquet *m.* de plancher, parqueterie *f.*

F—, long — (Shipb.). *Das lange Flach.* Fond *m.* alongé.

F—, lower — (Build.). *Das Untergeschoss.* Bas étage *m.*

F—, main — (Build.). *Das Hauptgeschoss.* Étage principal, bel étage.

F—, mosaic —, tesselated — (Build.). *Der Mosaikfussboden, das musivische Pflaster.* Pavé *m.* de mosaïque.

F—, narrow —, sharp — (Shipb.). *Der scharfe Boden.* Fond fin, fond étroit.

F—, paved — (Build.). *Der gepflasterte Fussboden.* Aire pavée.

F—, plastered — (Build.). *Der Gipsestrich.* Aire en plâtre.

F—, single-joisted —, single-naked —. *Die einfache, deutsche Balkenlage.* Empoutrerie à l'allemande, empoutrerie à solives parallèles.

Digitized by Google

Floor, sound-—, sound-boarding. *Der Einschubboden, die Einschneidedecke.* Entrevous *m.*

F—, straight-joint —. *Der stumpfgefügte Fussboden.* Plancher à joint plat.

F—, thrashing-—. *Die Dreschtenne, der Scheuncnestrich.* Aire, estrée *f* de la grange.

F—, upper — (Build.). *Das Obergeschoss.* Étage supérieur.

to F—, to lay or **to put down the —** (Carp., Join., Pav.). *Dielen, täfeln, Fussboden legen.* Planchéier, parqueter, paver etc.

F—-ceilings *pl.* (Shipb.). *See* Ceiling of the floor.

F—-guide. *Die Zwischenflursente zwischen der Flursente und dem Kiel.* Fausse lisse *f.* de fond.

F—-head. *Das obere Ende der Bodenwrange.* Tête *f.* de varangue.

F—-joist, flooring-joist, floor-timber (Build.). *See under* Joist.

F—-maker (Join.). *Der Parkettschreiner.* Parqueteur *m.*

F—-opening in the floor of the drying-room (Sugar-m.). *Das Langeloch.* Tracas *m.*

F—-plates *pl.* (Build.). *Die Flurplatten f. pl.* Parquet.

F— — of the engine-room (Mar. eng.). *Die Maschinenplattform, die Flurplatten im Maschinenraum.* Parquet de la machine.

F— —, stoke-hole —. *Die Heizraumflurplatten.* Parquet de chauffe *ou* de la chaufferie.

F— — (Build., Hydr. arch.). *Die Bodenplatte.* Pierre *f.* de sol, plaque *f.* de fond.

F— — (Shipb.). *Die eiserne Bodenwrangenplatte.* Tôle *f.* varangue.

F— - ribbon. *Die Flursente.* Lisse *f.* des façons.

F—-rider. *Die Kattespur.* Porque *f.*

F—-stone (Build.). *See* Flag-stone.

F—-tile (Build.). *Der Fussbodenziegel.* Tuile *f.* de carrelage, dalle *f.* en brique.

F—-tiler, paver (Brick-l.). *Der Plattenleger, der Pflasterer.* Carreleur *m.*

F—-timber (Carp.). *See* Floor-joist.

F— — (Shipb.). *Die Bodenwrange.* Varangue *f.*

F— —, double — s *pl.* *Die doppelten Bodenwrangen.* Varangues *pl.* doubles.

F— —, long- and short-armed —. *Die ungleicharmige Bodenwrange.* Varangue à branches inégales.

F— —, midship —. *Die Bodenwrange im Hauptspant.* Maîtresse-varangue.

F— —, rising — s *pl.*, **long hollow — s** *pl.* *Eingezogene oder aufsteigende Bodenwrangen.* Varangues *pl.* acculées.

F— — s *pl.* of a shape between rising **and flat —.** *Mittelscharfe Bodenwrangen.* Varangues demi-acculées.

F— —, arm of a —. *Der Arm einer Bodenwrange.* Branche *f. ou* côté *m.* d'une varangue.

F— —, seat of the —. *Der Hals der Bodenwrange.* Talon *m.* de la varangue.

F— —, throating of the —. *Die Mallbreite im Hals der Bodenwrange.* Épaisseur *f.* du talon de la varangue.

Flooring, planking, road-covering of a bridge (Hydr. arch.). *Die Brückenbelehung, der Brückenbelag.* Plancher, platelage *m.* d'un pont.

F— (Railw.). *Die Bedielung einer Drehscheibe.* Parquet en bois d'une plaque tournante.

Floor, furnishing with boards. *Die Bekohlung eines Niveauüberganges.* Planchéiage *m.* d'un passage à niveau.

F— of water-wheels. *Der Radboden.* Plancher *m.*

F—, leaden — (Mar.). *Der mit Blei ausgeschlagene Fussboden in Pulverkammern.* Plancher en plomb.

F—, naked —, position of the rafters (Carp.). *Die Balkenlage.* Charpente *f.*, solivure *f.*

F— angle-iron (Shipb.). *Das Bodenwrangenwinkeleisen, das Winkeleisen an der Oberkante der Bodenwrangenplatte.* Cornière *f.* de varangue.

F—-board of a pontoon (Pont.). *Das Bodenbrett.* Planche *f.* de fond.

F—-cramp (Join., Carp.). *Die Leimzwinge für Dielentafeln.* Sergent *m.*, étreignoir *m.*

F—-joist. *See* Floor-joist.

F—-machine (Carp., Join.). *Die Zurichtmaschine.* Machine *f.* à bouveter.

F—-plank of a bridge (Hydr. arch.). *See* Chess.

F—-slab (Build.). *See* Flag-stone.

F—-sleeper (Carp.). *Das Dielenlager, das Lagerholz.* (Nord de la France:) gite *m.*

Floret-silk, floss-silk, flurt, flirt, ferret (Silk-m.). *Die Floretseide.* Filoselle *f.*, fleuret *m.*

Florid Gothic (Archit.). *See* Flamboyant style *under* Style.

to Floss the slags (obsol.) (Met.). *See* to Tap the slags.

F—-hearth (obsol.) (Met.). *See* Fining-forge.

F—-hole (Met.). *See* Tap-hole.

F— — plate. *See* Front-plate.

F—-silk (Silk-w.). *See* Floret-silk.

Flossing-hearth (obsol.) (Met.). *See* Fining-forge.

Flotation, plane of flotation (Shipb.). *Die Schwimmebene, die Wasserlinie.* Plan *m.* de flottaison.

Flotilla (Mar.). *Die Flottille, die Flotte von kleinen Kriegsfahrzeugen.* Flottille *f.*, escadrille *f.*

F— of gun-vessels. *Die Kanonenbootsflottille.* Escadrille *ou* flottille de canonnières.

F— of torpedo-boats. *Die Torpedobootsflottille.* Flottille de bateaux-torpilleurs.

Flotsam (Mar.). *Treibende Wrackstücke.* Débris *m. pl.* d'un naufrage.

Flour, meal (Mill.). *Das Mehl.* Farine *f.*

F—, superfine — of rye. *Das feinste Kornmehl, Auszugsmehl.* Fleur *f.* de farine, farine bien blutée.

F— for French rolls. *Das Semmelmehl.* Farine à petits pains.

F— for export, **American —.** *Das Dauermehl, Exportmehl.* Farine de garde *ou* pour exportation.

F— of gypsum (Build. etc.). *See* Powdered gypsum.

F—, buckwheat-—. *Das Buchweizenmehl.* Farine de sarrasin.

F—, Indian—. *Das Maismehl.* Farine de maïs.

F—-bin (Shipb.). *Die Mehlbank, die Mehlkoje.* Boite *f. ou* soute *f.* à farine.

F—-box, bolter of a corn-mill (Mill.). *Der Mehlkasten.* Arche *f.*, récipient *m.* à boulange, récipient extérieur.

Digitized by Google

Flour-chest. *See* Bolting-hutch.
F—-dealer (Comm.). *Der Mehlhändler.* Minotier *m.*
F—-dust, meal-dust (Mill.). *Das Staubmehl.* Farine folle, folle farine.
F—-gold. *Der goldführende Sand (Australien).* Gravier *m.* aurifère.
F—-merchant. *Der Mehlhändler.* Minotier.
F—-mill. *Die Mahlmühle.* Minoterie *f.*
F—-trade. *Der Mehlhandel.* Minoterie.

Flouring or **powdering** of mercury owing to the mechanical treatment it undergoes in the amalgamator (Met.). *Das Zerschlagen des Quecksilbers zu feinen Kügelchen.*

Flourished, ornamented (Print.). *Musiert.* Orné, gris.

Flow of the tide (Mar.). *Das Wachsen des Wassers bei der Flut.* Montée *f.* de l'eau.
F— of the tarpaulin (Cartwr.). *Die Wetterlappen m. pl.* Partie *f.* du prélat qui pend des côtés de la voiture.
to F—, said of the tide. *Steigen, wachsen.* Monter.
to F— . . . from low-water to high-water, said of the tide. *Einen Hub haben von . . . Metern.* Marner de . . . m.
to F— in. *Einströmen.* Affluer dans . . ., se déverser dans . . .
to F— out, to run off, said of liquids. *Ausfliessen, ablaufen.* S'écouler, écouler.
to F— out, to run off, said of slags etc. (Met.). *Ausfliessen, ablaufen.* Écouler.
to F— over, to run over, (in boiling:) **to boil over,** said of a liquid in a vessel (Techn.). *Überlaufen, überkochen.* Regorger, déborder, s'épancher, (dit des liquides qui bouillent:) s'enfuir.

Flower (Techn., Chem.). *See* Aroma of wine etc.
F— on the abacus of the Corinthian capital (Arch.). *Die Abakusblume am korinthischen Kapitäl.* Œil *m.*, rose *f.* du tailloir.
F— of a hammer-spring (Gun-m.). *Das Laub, das Blatt.* Platte *f.*
F— of gypsum (Sculpt.). *Der feine Stukkaturgips.* Fleur *f.* de plâtre.
F—s *pl.* of madder. *Die Krappblumen f. pl.* Fleurs *pl.* de garance.
F— of the pastel-vat (Dyer.). *Die Blume.* Fleurée *f.*, fleur de cuve.
F— of vinegar (Chem.). *Die Essigblume, der dicke weisse Schaum bei vollendeter Gärung des Weinessigs.* Fleur de vinaigre.
F— of the winds (Mar.). *Die Windrose, der Kompass in der Karte.* Rose *f.* des vents d'une carte marine.
F—s *pl.* obtained by sublimation (Chem. etc.). *Die Blumen.* Fleurs.
F—s of sulphur, **sublimed sulphur.** *Die Schwefelblumen, die Schwefelblüten f. pl.* Fleurs de soufre, soufre *m.* en fleurs.
F—, argentine —s of antimony (Chem.). *Die Spiessglanzblumen.* Fleurs argentines, fleurs d'antimoine.
F—s, native —s of sulphur (Miner.). *Die natürlichen Schwefelblumen.* Fleurs de soufre natives.
F—s of zink, **oxide of zink** (Met.). *Die Zinkblumen, das Zinkoxyd, die Philosophenwolle.* Fleurs de zinc, protoxyde *m.* de zinc.

Flower-line (Print.). *Die Röschenzeile.* Cordelière *f.*
F—-painter (Paint.). *Der Blumenmaler.* Fleuriste *m.*

Flowing . . . — blue of porcelain and earthen ware (Porcel.). *Das verwaschene Blau.* Bleu *m.* noyé *ou* confus.
F— colours *pl.* of porcelain and earthen ware. *Die verwaschenen, verschwimmenden Farben f. pl.* Couleurs *f. pl.* noyées *ou* confuses.
F— -furnace, Blaufen, a small blast-furnace (Met.). *Der Blaufen, Flossofen, Flussofen.* Fourneau *m.* à fonte.
F—-out hole (Build.). *See* Discharging-hole.
F— —, to have a —-sheet (Navig.). *Raumen, Wind haben, raum oder mit offenen oder aufgefierten Schoten fahren.* Avoir du largue, naviguer avec du largue, naviguer les écoutes filées.
F—-steel. *Der Flussstahl.* Acier *m.* de fusion, acier de mélange.

Flue (Met.). *Der Zug, der Kanal für den Luft- oder Gasstrom.* Évent *m.*
F—, fire-tube (Pyrot., Steam-eng.). *Der Feuerkanal, der Feuerzug, der Zug.* Carneau *m.*
F— of a reverberatory furnace (Met.). *Der Fuchs.* Renard *m.*, rampant *m.*, bec *m.*
F— of a chimney (Build.). *See* Chimney-flue.
F— of a glass-furnace (Glass-m.). *See* Linnet-hole.
F—, neck (Met.). *Der Fuchs in Flammöfen.* Rampant.
F—-bridge, neck-bridge. *Die Fuchsbrücke in Flammöfen.* Autel *m. ou* pont *m.* du rampant, plaque *f.*, petit autel *m.*
F—s *pl. Die Rauchzüge m. pl. eines Kessels.* Carneaux *m. pl.*
F—s from chamber to furnace. *Die Steigkanäle für Luft und Gase in Siemens-Martin-Öfen.* Carneaux à gaz chauds.
F—, gas-—s from the producer. *Die Gasleitung von dem Generator für Siemens-Martin-Öfen.* Conduites *f. pl.* de gaz du générateur.
F—, gas-—s from valve to chamber. *Die Gasleitung vom Ventil nach dem Herde der Siemens-Martin-Öfen.* Conduites de gaz du clapet vers le four.
F—-boiler, marine —. *Der Schiffszugkessel.* Chaudière *f.* marine à carneaux.
F—-cinder, mill-furnace cinder, balling-furnace cinder. *Die Schweissschlacke.* Scorie *f.* de forge, scorie de four à souder, scorie de chio, scorie des fours à réchauffer.
F—-iron, funuel-plate. *Das Rohrblech, Röhrenblech.* Tôle *f.* à tuyaux.
F—-roof. *Die Fuchsdecke, das Fuchsgewölbe in Flammöfen.* Voûte *f.* du rampant.

Fluellite, fluate of alumina (Miner.). *Der Fluellit.* Fluellite *f.*

Fluid (Electr.). *Das Fluidum.* Fluide *m.*
F— (Phys.). *Die Flüssigkeit.* Fluide *m.*
F—, elastic — (Phys.). *Die elastische Flüssigkeit.* Fluide élastique.
F—, gaseous — (Phys.). *Die gasförmige Flüssigkeit.* Fluide gazeux.
F—, liquid — (Phys.). *Die tropfbare Flüssigkeit.* Fluide liquide.
F— (Techn.). *Flüssig.* Fluide.

Digitized by Google

Fluid compass (Mar). *Der Fluidkompass.* Compas *m.* liquide.
Fluidity (Phys.). *Die Flüssigkeit.* Fluidité *f.*
Fluke of the anchor (Mar.). *Der Ankerpflug, die Ankerhand.* Patte *f.* de l'ancre.
F—, the — is foul. *Der Ankerpflug ist unklar.* L'ancre est surpattée.
F—, to foul the anchor—. *Einen Schlag oder Turn um die Ankerpflüge, unklare Ankerpflüge bekommen.* Surpatter l'ancre, surpatter.
F—, kevel of a grapnel (Pont.). *Die Klaue, die Schar eines Quirlankers.* Patte *f.* d'un grappin.
F— (Whalery). *Die Flunke, die Spitze oder die Hälfte des Walfischschwanzes.*
Fluophosphate of magnesia (Miner.). *See* Wagnerite.
Fluocerite, fluate of cerium (Miner.). *Der Fluocerit.* Fluocerine *f.*
Fluor (Miner.). *See* Fluor-spar.
F—, compact —. *Der dichte Flussspat, der Flussstein.* Chaux *f.* fluatée compacte.
F—, earthy —, — earth. *Der erdige Flussspat, die Flusserde.* Chaux fluatée, terreuse.
F—hydric acid. *See* Acid.
F—-spar, sparry—, fluorite, fluoride of calcium, fluate of lime, octohedral fluor (Miner.). *Der Flussspat, Fluorit, Fluorcalcium.* Chaux fluatée cristallisée, spath *m.* fluor, spath fossile, fluorure *m.* de calcium *ou* de chaux, fluorine *f.*, fluorite *f.*
Fluorescence (Electr.). *Die Fluorescenz.* Fluorescence *f.*
Fluorine, fluorin (Chem.). *Das Fluor.* Fluorine *m.*
Flurry (Mar.). *Die leichte, umspringende Brise.* Brises *f. pl.* folles.
Flurt. *See* Floret-silk.
Flush (Hydr. arch.). *See* Flushing.
F—, applied to surfaces (Build.). *Abgeglichen, gleich, in derselben Ebene liegend, bündig.* Affleuré, plain, dans le même plan, à fleur uni.
F—, to make —, to — (Join.). *Bündig machen.* Raccorder, affleurer.
F—, to make — two pieces. *See* to Fay.
F—, flushly inlaid, said of ornates etc. (Join.). *Bündig eingelegt.* Noyé dans le bois.
to F— (Build.). *See* to Level.
to F— the joints (Mas.). *Aufugen.* Jointer, jointoyer. *See* Joint.
to F— sewers. *Die Schleusen ausspülen, ausaalen.* Nettoyer les égouts.
F—-basin (Hydr. arch.). *Das Spülbassin, Spülbecken.* Bassin *m.* de chasse.
F—-box (Tel.). *See* Draw-box.
F—-deck (Shipb.). *Das glatte Deck.* Franctillac *m.*, pont *m.* du plain pied, pont sans roufs. *See also* Flush-bolt, —-joint, — panel, — rivet *under* Bolt etc.
F—-keel (Iron-shipb.). *Der Flachkiel.* Flat-plate-quille *f.*
F—-sluice (Hydr. arch.). *Die Spülschleuse.* Écluse *f.* de chasse.
Flushing (Build.). *Das Bündigmachen, die Ausgleichung.* Raccordement *m.*
F—, flush, sudden rush of water (Hydr. arch.). *Die Spülung eines Seehafens im Tidegebiet.* Chasse *f.*
Flute, channel in wood or stone (Techn.). *Die Riefe, die Pfeife, ein vertiefter Streifen in Holz oder Stein.* Rainure *f.*, chenal *m. See* Channel.
Flute, flat —, flat hollow. *See* Hollow.
F— of a column (Arch.). *Die Schaftrinne, die Hohlkehle.* Cannelure *f.*
F—s *pl.* of a column. *See* Fluting.
F—, to cable the —s. *See* to Cable.
F—, cabling of the —s. *Die Ausstäbung, Verstäbung, die Stäbeausfüllung.* Rudenture *f.*, embâtonnage *m.*
to F—, to channel. *Kannelieren, auskehlen, ausriefeln.* Canneler. *See* to Groove.
F—-bit (Turn.). *Der Ausbohrer, Flötenbohrer.* Louche *f.*
Fluted, — column (Arch.). *See* Column.
F— part of a rocket-stick (Firew.). *See* Bed *and* Groove.
Fluting, grooving with the plough-plane (Carp.). *Die Ausfalzung, die Spündung.* Rainure *f.* faite au moyen du bouvet, bouvement *m.*
F—, flutes *pl.* of a column (Arch.). *Die Kannelierung, die Ausflutung, die Schaftrinnen f. pl., die Hohlkehlen f. pl.* Cannelures *f. pl.*
F—-machine. *Die Riffelmaschine, Kannelliermaschine.* Machine *f.* à canneler.
F—-plane (Join.). *Der Rinnenhobel, Kannelierhobel.* Guillaume *m.* à canneler.
to Flutter (Mar.). *See* to Fly out.
to F—, said of a sail. *Klappern, spielen, hauen.* Barbéier, fasier, ralinguer.
Flux (Electr.). *Die Strömung, der Flux.* Flux *m.*
F— (Electr.). *Der Kraftfluss, die Kraftströmung.* Flux *m.* de force.
F— (Enamel.). *Der Fluss.* Fondant *m.*, rocaille *f.*, roquette *f.*
F— (Chem., Met. etc.). *Das Flussmittel, der Zuschlag, der Fluss.* Fondant, flux.
F—, alkaline — (Assay.). *Der alkalische Zuschlag.* Fondant alcalin.
F—, aluminous — for the blast-furnace (Met.). *Der thonige Zuschlag.* Herbue *f.*, erbue *f.*, arbue *f.*, fondant argileux.
F—, argillaceous —. *See* Aluminous flux.
F—, black — (Assay.). *Der schwarze Fluss.* Flux noir.
F—, calcareous — (Met.). *See* Flux-limestone.
F—, clay-—. *See* Argillaceous flux.
F—, crude —, a mixture of saltpetre and tartar (Assay.). *Der rohe Fluss, eine Mischung von Salpeter und Weinstein.* Flux cru, mélange de nitre et de tartre.
F—, saline — (Assay.). *Der Salzfluss, der alkalische Zuschlag.* Fondant salin.
F—, silicious — (Met.). *Der Kieselfluss, der Quarzzuschlag.* Fondant silicieux.
F—, white — (Assay.). *Der weisse Fluss.* Flux blanc.
to F—, to render soluble by fusion with decomposing substances (Chem., Assay.). *Aufschliessen.* Désagréger.
F—es *pl.* in lead-smelting (Met.). *Die Vorschläge m. pl.* Produits *m. pl.* plombifères.
F—-limestone, limestone-—. *Der Zuschlagskalkstein.* Fondant calcaire, castine *f.*
F—-stone. *Der Flusskalkstein.* Castine. *See* Flux.
Fluxion, differential of a quantity (Math.). *Die Fluxion, das Differential einer Grösse.* Fluxion *f. ou* différentielle *f.* d'une quantité.
Fly (Clock-m.). *See* Flying-pinion.
F— (Mach.). *See* Fly-press *and* Fly-wheel.

Digitized by Google

Fly. *See* Top-board.
F— of a compass (Mar.). *Die Kompassrose, Windrose.* Rose *f.* des vents du compas.
F— of a flag. *Die Länge einer Flagge.* Battant *m.* ou queue *f.* d'un pavillon.
F— and hoist of a flag. *Die Länge und Tiefe einer Flagge.* Battant et guindant *m.* du pavillon.
F— of a lock-cramp (Locksm.). *Die Druckschraube eines Federhakens.* Vis *f.* de pression.
F— of a scribbling-machine (Weav.). *See* Fancy-roller.
F—, heck of a spinning-wheel (Spinn.). *Der Flügel, die Gabel.* Tréchoir *m.*, ailette *f.*, épinglier *m.*
F—, flyer of a water-spinning-frame. *Der Flügel an der Spindel der Waterspinnmaschine.* Ailette *f.* d'une continue.
to F— (Met.). *See* to Clink.
to F—, said of copper-caps (Mil.). *Spritzen.* Éclater, donner des éclats. *See also* to Explode.
F—, to let — the sheets (Mar.). *See under* Sheets.
to F— about, said of the wind (Meteor.). *Umspringen, umsetzen.* Sauter.
to F— before the enemy (Mil.). *Vor dem Feinde flüchten.* Fuir devant l'ennemi.
to F— off, said of the ship (Navig.). *Abfallen.* Retomber sous le vent.
to F— off fast (Navig.). *Fliegend abfallen.* Retomber vite.
to F— out, to flutter, said of a flag, a pendant (Mar.). *Flattern, auswehen, im Winde spielen.* Déjouer, flotter.
to F— to port (starboard), said of a ship (Navig.). *Das Schiff giert nach Backbord (Steuerbord).* Le navire lance sur babord (tribord).
to F— to, — up into the wind. *Unbeabsichtigterweise in den Wind auffliegen, in den Wind schiessen.* Lancer dans le vent.
F—-block. *Der Schlingerblock.* Poulie *f.* volante ou mouvante.
F— — of a topsail-tye. *Der Marsehdrehreepsblock, auch Marsfallsmantelblock genannt.* Poulie de drisse d'un hunier.
F—-boat, Dutch — (Mar.). *Das Flieboot.* Flibot *m.*
F—-by-night. *Eine halbe Breitfock und auch das Leeseegel vom Top der Stenge nach der Nock der Breitfockrau einer Sloop.* Petite fortune *f.* volante de sloop.
F— - cord, pecking - cord (Weav.). *Die Treiberschnur, Peitschenschnur.* Corde *f.* de chasse-navette, corde du tacot.
F—-frame (Spinn.). *Die Flyer, die Spindelbank.* Banc *m.* à broches. *See* Flyer.
F— —, differential — (Spinn.). *Der Differentialflyer.* Banc à broches à mouvement différentiel.
F—-lenf (Print.). *Das Ansetzblatt.* Allonge *f.*
F—-press (Mach.). *Die Kniepresse, das Stosswerk.* Balancier *m.* à levier, presse *f.* à genouillère.
F— — for coining. **stamping-press, coining-press** (Mint.). *Der Prägstock, das Prägwerk, Stosswerk.* Balancier.
F— —, screw-press, fly (Mach.). *Die Schraubenpresse, das Prägwerk.* Balancier à vis.
Fly-press for cutting copper-caps, **screw-press** (Mil.). *Das Schlagwerk.* Balancier à vis, balancier pour capsules.
F— —, steam-press, printing-machine (Print.). *Die Schnellpresse, die Buchdruckmaschine.* Presse *f.* mécanique, presse à la mécanique
F— — bar (Mach.). *See* Bar of a fly-press.
F—-shuttle, flying-shuttle (Weav.). *Die Schnellschütze.* Navette *f.* volante.
F— — lathe. *Die Schnellade.* Battant *m.* à navette volante.
F—-up of a curve (Shipb.). *Die starke Aufbucht, plötzliche Aufbrechung eines Krummholzes.* Relèvement *m.*, fuite *f.* vers le haut.
F—-way, tongue-way for the tongue of a perch (Cartwr.). *Der Einschnitt für den Langbaumschuh im Achsfutter.* Entaille *f.* du corps d'essieu pour la tête de la flèche.
F—-weight (Mach.). *See* Fly-wheel.
F—-wheel, —, —-weight. *Das Schwungrad.* Roue *f.* volante, volant *m.*
Flyer (Build.). *Die gerade Stufe.* Marche *f.* droite. *See* Flier.
F—, fly-frame (Spinn.). *Der Flyer, die Spindelbank.* Banc *m.* à broches, boudinerie *f.* à bobines commandées, bobinoir *m.*, méchoir *m.*, bobinière *f.*
F—, finishing —. *Die Feinspindelbank, der Feinflyer.* Banc à broches en fin.
F— differential —. *Der Differentialflyer.* Banc à broches à mouvement différentiel.
F— of a spinning-frame. *Der Flügel einer Spindel.* Ailette *f.*
F—-lathe (Weav.). *Die Federlade.* Battant *m.* à claquette, battant régulateur d'un métier.
Flying . . . —-band (Arch.). *Die Bandrolle, der fliegende Zettel, das Spruchband.* Banderolle *f.*
F—-bridge (Pont.). *See* Bridge *and* Swing-bridge.
F—-buttress (Arch.). *See under* Buttress.
F—-colours *pl.* (Paint.). *See under* Colours.
F— Dutchman (Mar.). *Der fliegende Holländer.* Voltigeur *m.* hollandais.
F—-jib (Mar.). *Der Aussenklüver.* Clinfoc *m.*
F— — boom. *Der Aussenklüverbaum.* Mât *m.* ou bâton *m.* du clinfoc.
F— —, loose or **sliding — — boom.** *Der lose Aussenklüverbaum, Aussenklüverbaum als Bajonett.* Boute-hors *m.* du clinfoc ou du mât de foc, balonnette *f.*
F— — boomguy. *Das Aussenklüverbackstag.* Hauban *m.* de boute-hors du clinfoc.
F— — downhaul. *Der Aussenklüvernieder-holer.* Hale-bas *m.* du clinfoc.
F— — halliard. *Der Aussenklüverfall.* Drisse *f.* du clinfoc.
F— — martingale. *Das Aussenklüverstampfstag.* Martingale *f.* du clinfoc.
F— — sheet. *Die Aussenklüverschoot.* Écoute *f.* du clinfoc.
F— — stay. *Der Aussenklüverleiter.* Draille *f.* du clinfoc.
F— — topsail. *Der Jager.* Petit foc *m.* volant, foc en l'air, foc-vedette *f.*
F— kites *pl.* *Das (Segel) Spielzeug, (wie Skysegel, Royalleesegel u. s. w.).* Papillotes *f. pl.* (comme: papillon, aile de pigeon etc.).
F— light. *Zu leicht geballastet oder geladen.* Volage pas assez lesté.

Digitized by Google

Flying machine. *Die Flugmaschine.* Machine *f.* volante.

F—-pinion, fly (Clock-m.). *Der Windfang, das Flügelrad.* Volant *m.* à ailettes.

F—-sail, sail set flying (Mar.). *Das lose Segel.* Voile *f.* volante.

F—-shuttle (Weav.). *See* Fly-shuttle.

F— squadron (Mar.). *Das fliegende Geschwader.* Escadre *f.* légère.

Foal- and headsman, putter and hewing-putter (Min.). *Die Schlepper m. pl.* Couple *m.* de traîneur pour un wagon.

Foam (Mar.). *Der Schaum des Meeres.* Écume *f.* ou mousse *f.* de la lame.

F—, sea-—, meerschaum, earthy carbonate of magnesia, sepiolite (Miner.). *Der Meerschaum.* Écume de mer.

to F—, to break into —, said of the sea (Navig.). *Schäumen, weisse Köpfe bekommen.* Moutonner.

Focal distance (Opt.). *Die Fokalentfernung, Brennweite, der Brennpunktsabstand.* Distance *f.* focale.

Foci (Mathem.). *Die Brennpunkte m. pl.* Foyers *m. pl.*

F—meter (Phys., Phot.). *Der Fokusmesser, Brennpunktmesser.* Focimètre *m.*

Focus, focal point (Phys.). *Der Brennpunkt, der Fokus.* Foyer *m.*

F— of a curve, of a surface. *Der Brennpunkt einer Kurve, einer Fläche.* Foyer d'une courbe, d'une surface.

F— of a lens or of a mirror (Phys.). *Der Brennpunkt oder Fokus einer Linse oder eines Spiegels.* Foyer d'une lentille ou d'un miroir.

F— of a mine, the point from which the fire is communicated to a mine (Mil. min.). *Der Minenherd.* Foyer de mine.

to F— (Opt.). *Ein Fernrohr nach dem Auge einstellen.* Mettre au point.

to F— (Phot.). *Ein Bild auf der matten Scheibe einstellen.* Mettre au point.

Focusing (Phot.). *Die Einstellung.* Mise *f.* au point. *See* Focusing-glass *and* focusing-velvet.

Fog (Meteor.). *Der Nebel.* Brouillard *m.*, brume *f.*

F—, dry —. *Dicsig.* Brume sèche.

F—, pea-soup —. *Ein Nebel nicht zum Durchhauen.* Brouillard *m.* à couper au couteau.

F—-bank. *Die Nebelbank.* Banc *m.* de brume.

F—-bow, —-eater (Mar.). *Streifen mit den Farben des Regenbogens oder wenigstens sehr hellem Glanz im Nebel, (gewöhnlich Anzeichen, dass sich der Nebel bald verlieren wird).* Anthélie *f.*

F—-horn, bellows — —, reed — — (Navig.). *Das Nebelhorn.* Trompe *f.* de brume, cornet *m.* de brume.

F— —, to blow the —. *Das Nebelhorn blasen.* Corner.

F— —, they are blowing the — ahead. *Voraus wird geblasen.* On corne devant nous.

F—-signal (Navig., Railw.). *Das Nebelsignal.* Signal *m.* de brume.

F—-whistle (Navig.). *Die Nebelpfeife.* Sifflet *m.* de brume.

Fogginess of the weather (Meteor.). *Die Neblichkeit des Wetters.* État *m.* brumeux du temps, brumasse *f.*

Foggy (Meteor.). *Neblig, dick von Nebel.* Brumeux, épais.

Foggy, it is — weather. *Es ist nebliges Wetter, es ist dick von Nebel.* Il y a de la brume, le temps est brumeux.

Foil (Met.). *Die Folie.* Feuille *f.*

F— of copper. *See* Copper-foil.

F— of jewellers. *Die Folie der Juweliere.* Feuille pour bijoutiers.

F—, German —, Nuremberg —. *See* Copper-foil.

F—, silver-—. *Die Silberfolie.* Feuille d'argent. Feuille d'argent.

F—, tin-—, stain (Techn.). *Das Stanniol, das Blattzinn, die Zinnfolie.* Étain *m.* en feuilles, feuilles *pl.* d'étain.

F—, leaf (Arch., Orn.). *Das Blatt, die Blattverzierung.* Feuille.

F— of an arch (Arch.). *Der Teil eines Nasenbogens zwischen zwei Nasen, der Nasenschwung.* Feuille d'un arc lobé, lobe *m. See* Foliation.

F—-tree (Bot.). *See* Bean-tree.

Fold, guard (Bookb.). *Der Falz.* Pli *m.*, onglet *m.*

F— to unite sheet-metal (Tinm.). *Der Falz.* Repli *m.*, agrafe *f.*

F— of a folding-screen. *See* Leaf.

to F— (Weav.). *Zusammenlegen, falten.* Plier.

to F— (Bookb.). *Falzen.* Plier.

to F— in (Mech.). *Einknicken.* Plier.

to F— the sheets of a book. *Einfalzen, an den Rücken fügen.* Encarter, fixer les cartons au volume et au faux-dos.

to F— plate (Tin-m.). *Blech falzen.* Replier, agrafer des plaques.

to F— plates or slabs (Roll-m., Met.). *See* to Double.

F—-stool. *See* Folding-stool.

Folder (Bookb.). *Der Falzer.* Plieur *m.*

F—, folding-bone, paper-—, paper-knife. *Das Falzbein.* Plior *m.*, coupe-papier *m.*

F—, double eye-glasses *pl.* (Opt.). *Der Kneifer.* Pince-nez *m.*

Folding (Bookb.). *Das Falzen.* Pliage *m.*, pliure *f.*

F— of strata (Geol.). *Die Faltung der Schichten.* Plissement *m.* des couches.

F—-bed. *Die Klappbettstelle.* Lit *m.* pliant.

F—-board. *Das Falzbrett.* Ais *m.* à pliage.

F—-bone. *See* Folder.

F—-chair. *See* Camp-stool.

F—-door (Join.). *Die Flügelthür.* Porte *f.* à deux battants.

F—-gate (Join.). *Das Flügelthor.* Porte à deux battants.

F—-ladder (Techn.). *Die Klappleiter.* Échelle *f.* brisée ou pliante.

F—-scale (Build.). *Die Kluft, die Schmiege, der Zollstock.* Échelle pliante.

F—-screen. *Die spanische Wand, der Bettschirm, Windschirm.* Paravent *m.*

F—-shutter (Arch.). *Der Fallladen, Klappladen.* Abattant *m.*

F—-sight, leaf-sight, elevating back-sight of rifle-barrels (Gun-m.). *Das Klappvisier.* Visière *f.* à charnière ou à clapet, visière mobile.

F—-sight, elevating back-sight with a sliding-sight (Gun-m.). *Das Schiebvisier.* Visière à coulisses, visière mobile à coulisses. *See* Folding back-sight *under* Back-sight.

Digitized by Google

Folding-stool, fold-stool, faldistory (Arch., Join.). *Der Feldstuhl, Klappstuhl.* Faldistoire *m.*, fauteuil *m.*

F--table (Join.). *See* Camp-table.

F--valve of a cylinder-fulling-machine(Cloth.). *Die Faltungsklappe.* Clapet *m.* de plissement.

Foliage (Arch., Orn.). *Die Blattverzierung, das Laubwerk.* Feuillage *m.*, feuilles *f. pl.*

F--, ornamental — (Arch., Sculpt.). *See* Trail.

F--s *pl.*, **foliating-foils** *pl.* of an arch (Build.). *Die Nasenbesetzung eines Bogens, die eingesetzten Nasen f. pl.* Contre-lobes *m. pl.*

F--arch, foliated arch. *See under* Arch.

Foliate (Geom.). *Das Descartes'sche Folium.* Folium *m.* de Descartes (*ou* simplement:) folium.

to F-- a glass (Mirror-m.). *Mit Folie belegen.* Étamer une glace.

Foliated, lamellar (Miner.). *Blätterig, schiefrig.* Lamellaire, lamellé, lamelleux. *See also* Foliated arch, — floor, — joint *under* Arch etc.

Foliating of a glass (Mirror-m.). *Das Belegen, die Belegung eines Spiegels.* Étamage *m.*, mise *f.* au tain des glaces.

F--foils *pl. See* Foliages.

Foliation, feathering (Arch.). *Die Nasenbesetzung eines Bogens.* Foliation *f.* d'un arc lobé *ou* contre-lobé.

Folio (Print.). *Die Kolumnenziffer, die Seitenzahl.* Folio *m.*

F--. *Das Folioformat.* In-folio *m.*, folio.

F--volume (Books.). *Der Foliant, das Buch in Folio.* In-folio, livre *m.* in-folio.

to Follow, to keep in the track, **to run, to roll** on the same track, **to keep** the ground, said of carriages as well as of their fore- and hind-wheels (Cartwr.). *Das Gleis halten.* Avoir la voie, garder l'ornière.

to F-- a trade (Techn.). *Ein Gewerbe treiben.* Exercer un métier.

Follower (Mach.). *Das Triebrad, das Getriebe.* Roue *f.* conduite. *See* Drover.

F-- (Surv.). *See* Chain-follower.

F--s *pl.* of Symmer's theory (Electr.). *Die Dualisten m. pl.* Partisans *m. pl.* de la théorie de Symmer.

Font, baptismal —, —stone (Arch.). *Das Taufbecken, der Taufstein.* Fonts *m. pl.*, fonts baptismaux, fonts de baptême.

F--, lustral — or **well** (Arch.). *Der Reinigungsbrunnen.* Fonts lustraux, fonts de lustration.

F--, found (Letter-found.). *See* Bill of letters *and* Fount.

F--stone (Arch.). *See* Baptismal font *under* Font.

Fontanel (Surg.). *Das Fontanell, die Fontanelle.* Cautère *m.*, fonticule *f.*, petit ulcère *m.* artificiel.

F--, pointed —. *Das degenspitzförmige Fontanell.* Cautère ensal.

Foolscap, a sort of Engl. paper (broad $16^1/_2$, high $13^1/_4$ [$13^1/_2$] inches) (Pap.). *(Das Format fast gleich:) Propatria.* (Le format est à peu près celui de:) Couronne.

F--, double —, a sort of Engl. paper broad 27 [$26^1/_2$], high $16^1/_2$ [16] inches.

F--, square —, a sort of Engl. writing-paper (broad $22^1/_2$, high $13^1/_4$ inches) (Pap.).

Foot (Meas.). *Der Fuss.* Pied *m. See* Standard foot.

Foot, cubic —. *Der Kubikfuss.* Pied cube.

F--, English (and Russian) —. *Der englische Fuss* (= $0_{,30479}$ mètr.).

F--, Parisian —, old French — (= $1_{,06575}$ foot Engl.). *Der Pariser Fuss, der altfranzösische Fuss.* Pied de roi (= $0_{,32484}$ mètr.).

F--, Prussian — (= $1_{,0297}$ Engl. foot). *Der rheinländische oder preussische Fuss.* Pied du Rhin *ou* de Prusse ($0_{,31385}$ mètr.).

F--, square —. *Der Quadratfuss.* Pied carré.

F--, base. *Der Fuss, die Basis.* Pied, base *f.*

F-- of a printing-press. *Das Fussgestell.* Pied.

F-- of a chair (Railw.). *Der Fuss, die Fussplatte.* Semelle *f.* d'un coussinet de rails.

F-- of a footstall (Arch.). *See* Base.

F-- of the glacis (Fort.). *Der Glacisfuss.* Pied du glacis.

F-- of a mast (Shipb.). *Der Fuss eines Mastes, einer Stänge.* Pied de mât.

F-- of a page (Print.). *Der Fuss, das untere Ende einer Seite.* Bas *m.* de page.

F-- of rails, **lower flange** (Railw.). *Der Schienenfuss.* Semelle d'un rail.

F-- of a rocket-mould (Firew.). *See* Bottom.

F-- of a slope (Build.). *Der Böschungsfuss.* Pied de talus.

F--, tenon of the spoke (Cartwr.). *Das Blatt, das Platt, die Platte, der Blatt- oder Plattzapfen.* Patte *f.* du rais.

F--, stock of the square (Arch. nav.). *Der Fuss, das Maass des Winkels.* Pied d'équerre.

F-- of a tube of the organ. *See* Block.

F--, peace-- (Mil.). *Der Friedensfuss.* État *m.* de paix.

F--, this sail has not — enough (Mar.). *Dieses Segel hat nicht genug Breite im Unterliek.* Cette voile n'a pas assez de bordant.

to F-- (Mar.). *Mit Füssen stossen oder schieben.* Déborder avec le pied.

F--bank (Fort.). *Das Bankett.* Banquette *f.*

F--board (Mar.). *See* Gang-board *and* Stretcher.

F-- — (Techn.). *Der Fusstritt, das Fussbrett.* Marche-pied *m.*

F-- — (Loc.). *See* Fence.

F-- — of a field-limber (Art.). *Das vordere Fussbrett.* Marche pied de devant.

F-- — of a — lathe (Turn.). *See* Treadle.

F--bolt-rope, --rope of a sail (Shipb.). *Das Unter- oder Fussliek, der Fuss oder untere Teil eines Segels.* Ralingue *f.* de fond *ou* de bordure, fond *m.*, bordure *f.* d'une voile.

F--bracket (Carp.). *See under* Bracket.

F--bridge (Hydr. arch.). *Die Laufbrücke, der Steg, die Brücke für Fussgänger.* Passerelle *f.*, pontet *m.*, pont *m.* de service.

F--cloth. *Die tief herabhängende Schabracke, die lange Schabracke.* Housse *f.* de pied, housse en soulier.

F-- —, funeral horse-cloth. *Die Trauerschabracke, Schleppschabracke.* Housse traînante.

F--division (Techn.). *Die Fussteilung.* Pétage *m.*

F--hook staff (Mar.). *See* Futtock-staff.

F--key, pedal (Organ-b.). *Das Pedal.* Pédale *f.*

F--lathe (Turn.). *Die Fussdrehbank.* Tour *m.* au pied, tour à pédale.

F--pace of a stair. *See* Landing-place.

Digitized by Google

Footpace, raised — before the door of a house etc. *Der Beischlag, der erhöhte Austritt, der Perron.* Perron *m.*, estrade *f.*

F—-path, —-way, side-walk (Roads.). *Der Bürgersteig, das Trottoir, der Fusspfad.* Trottoir *m.*, sentier *m.*

F— — in the set-off, driftway (Fort., Roads.). *Der Bermenpfad.* Relais *m.* d'une digue etc., pas *m.* de souris.

F—-piece (Shipb.). *Die Treppklampe, Trittklampe.* Échelon *m.*, taquet *m.* d'échelle plaquée.

F—-plank for the guard (Railw.). *Das Trittbrett für den Schaffner.* Planche *f.* de marchepied.

F—-plate (Loc.). *Der Stehplatz, die Fussplatte.* Plate-forme *f.* de la machine.

F—-pound (Mech.). *Das Fusspfund.* Pied-livre *m.*

F—-rail, a single ⊥ section, **rail-vignoles, broad-footed rail, American rail** (Railw.). *Die amerikanische, breitbasige Schiene, Vignolesschiene.* Rail *m.* américain, rail base plate, rail à champignon avec semelle, rail à patin.

F— —s *pl.* (Shipb.). *Die abgerundeten Leisten f. pl. am Heck.*

F—-rope, — horse, a rope fastened under the yards for the sailors to stand on (Shipb.). *Das Pferd, (niederd.:) Peerd, Pard.* Marchepied *m.*

F— — of a sail, bolt — (Shipb.). *See* Foot-bolt-rope.

F— —, bowsprit —. *Das Bugsprietpferd.* Marchepied *m.* de beaupré. *See* Flemish horse.

F— —, stirrup of the —. *Das Springpferd, der Pardenhanger.* Étrier *m.* du marchepied.

F—stall (Arch.). *Das Fussgestell, das Postament.* Escabelon *m.*, escablon *m.*, scabellon *m.*

F— — of a column, pedestal. *Der Ständer, Säulenständer, der Untersatz, das Fussgestell, das Piedestal einer Säule.* Piédestal *m.*

F— —, stand of a vase etc. *Das Postament.* Escabelon, gaine *f.*

F—step of a vertical arbor (Mach.). *Der Spurzapfen.* Piron *m.* *See* Pivot, Pin.

F—stool, —step, joint-stool (Join.). *Das Fussgestell, der Fusssehemel, die Fussbank.* Escabeau *m.*, escabelle *f.*

F— —, ottoman —. *Der Puff, der Buff.* Utinet *m.*

F— -valve (Steam-eng.). *Das Fussventil, Bodenventil, Grundventil, Saugventil.* Clapet *m.* de pied *ou* de fond.

F— — of an air-pump, **suction-valve.** *Das Fussventil, Saug-, Bodenventil.* Soupape *f.* d'aspiration, soupape d'inspiration.

F—waling (Shipb.). *Die Bauchdielen f. pl., Flachweger m. pl. (an der Ostsee:) das Bodengarnier.* Vaigres *f. pl.* de fond *ou* de point.

F—wall, underlaying-wall, the wall under the lode (Cornwall) (Min.). *Das Liegende, das liegende Sahlband eines Ganges.* Mur *m.* d'un filon.

F—warmer, —-stove. *Der Fusswärmer, die Feuerkieke.* Chaufferette *f.*

F—way shaft (Min.). *See* Ladder-way.

Footing (Mar.). *Das Eintrittsgeld, Hänselgeld.*

F— (Weav.). *Die Leinenspitze.* Bisette *f.*

Footing of a wall (Arch.). *Der Mauerfuss, der Sockel.* Pied *m.* de mur, socle *m.*

F— of a foundation-wall, projecting course on the base, **patten, sole** (Arch.). *Die Latsche, das Mauerrecht, die Anlage.* Empattement *m.*, fondation *f.* en saillie, assise *f.* saillante.

F—, uppermost —-course. *Die oberste Grundschicht.* Assise de retraite en fondation.

F—, war—. *Der Kriegsfuss.* État *m. ou* pied *m.* de guerre.

Forage, —-ladder on some military carriages for carrying forage. *Die, Schosskelle.* Fourragère *f.*

F—-straw (Mil.). *Das Futterstroh.* Paille *f.* fourrageuse.

Force, power (Mech.). *Die Kraft.* Force *f.*

F— or momentum of the blow (Mil.). *Die Perkussionskraft der Geschosse.* Force du coup, énergie *f.* du coup.

F— of a man-of-war (Mar.). *Die Gefechtsstärke eines Kriegsschiffes.* Force militaire d'un navire de guerre.

F— of electro-magnetic induction (Electr.). *Die elektromagnetische Scheidungskraft.* Force d'aimantation *ou* d'induction électro-magnétique.

F—s *pl.* raised for home defence only (Mil.). *Die Garnisonstruppen f. pl.* Troupes *f. pl.* sédentaires.

F—, accelerating —, accelerative — (Mech.). *Die beschleunigende Kraft.* Force accélératrice.

F—, carrying—, lifting-power (Magn.). *Die Tragkraft eines Magneten.* Force portante.

F—, centrifugal —. *See* Centrifugal.

F—, centripetal —. *See* Centripetal.

F—, coercitive — in the magnet-steel. *Die Koercitivkraft.* Force coercitive.

F—, component —s *pl.* (Mech.). *Die Komponenten f. pl., die Seitenkräfte f. pl.* Forces *pl.* composantes.

F—, condensing— (Electr.). *Die verteilende Kraft, das Bindungsvermögen.* Force condeusante.

F—, directing— of the earth (Phys.). *Die Richtkraft der Erde.* Force directrice de la terre.

F—, electromotive — (Electr.). *Die elektromotorische Kraft.* Force électromotrice.

F—, expansive — of the steam (Steam-eng.). *Die Expansionskraft des Dampfes.* Force expansive de la vapeur.

F—, impressed (Mec.). *Die eingeprägte Kraft.* Force imprimée.

F—, labouring —. *See* Work done.

F—, land—s *pl.* (Mil.). *Die Landtruppen f. pl.* Troupes *f. pl.* de terre.

F—, magneeristallic —. *Die Magnekrystallkraft.* Force magnécristalline.

F—, marine —s *pl.* (Mar.). *Die Seetruppen.* Troupes de la marine.

F—, mean effective — of the steam (Steam-eng.). *Die mittlere nutzbare Kraft des Dampfes.* Force effective moyenne de la vapeur.

F—, mechanical — (Mech.). *Die mechanische Kraft.* Force mécanique.

F—, moving —, moving power (Mech.). *Die bewegende Kraft, Triebkraft.* Force motrice.

F—, naval —s *pl.* (Mar.). *Die Seestreitkräfte pl.* Forces *pl.* navales, forces maritimes.

Digitized by Google

Force, parallel —s (Mech.). *Die parallelen Kräfte.* Force paralleles.

F—, resisting —, sustaining power (Mech.). *Die widerstehende Kraft, Widerstandskraft.* Force résistante, résistance *f.*

F—, shooting-—, shooting power of a fire-lock (Gun-m.). *Der Trieb, die Kraft, welche ein Feuergewehr seinem Geschosse zu geben vermag.* Force de projection d'une arme à feu

F—, uniform —, constant — (Mech.). *Die konstante Kraft.* Force constante.

F—, variable — (Mech.). *Die veränderliche oder variable Kraft.* Force variable.

F—, line of electric — (Electr.). *Die Kraftlinie, die elektrische Strömungskurve.* Ligne *f.* de force électrique.

F—, line of magnetic — (Magn.). *Die magnetische Kraftlinie.* Ligne de force magnétique.

to F—, to spoil a lock. *Ein Schloss verdrehen, verderben.* Fausser une serrure.

to F—, to wring a piece of timber (Shipb.). *Ein Holz in seine Lage zwingen, aufzwingen.* Gêner une pièce de bois.

to F— a passage (Navig.). *Eine Durchfahrt erzwingen.* Forcer une passe.

to F— a ship against the sea (Navig.). *Ein Schiff gegen die See antreiben, jagen.* Forcer une navire contre la lame.

to F— the ship through a pack (Navig.). *Die Durchfahrt durch das Packeis erzwingen.* Forcer le passage à travers la banquise.

to F— the ship's bow or stern to . . . (Navig.). *Das Vorschiff oder Hinterschiff drehen, drehen lassen nach . . .* Lancer l'avant ou l'arrière d'un navire à . . .

to F— water into a boiler (Steam-eng.). *Wasser in einen Kessel drücken.* Refouler de l'eau dans une chaudière.

to F— down the commander (Hatt.). *Das Formband herabtreiben.* Faire descendre la ficelle.

to be Forced from one's anchor (Mar.). *Vom Anker vertrieben werden.* Abandonner son ancre, casser sa chaîne.

Forceps (Assay.). *Die Probierzange, die Kluft.* Pince *f.* à essai, pince à creuset.

F—, small —. *Die Lötrohrzange.* Pince du chalumeau.

Forcer (Mach.). *Der Kolben einer Druckpumpe.* Piston *m.* de pompe foulante.

Forcing the projectiles by means of a sabot (Art., Gun-m.). *Die Spiegelführung.* Forcement *m.* par sabot.

F—-pump, force-pump, —-set (Min.). *Die Druckpumpe, der Drucksatz.* Pompe *f.* foulante.

F—-valve (Mach.). *See* Eduction-valve.

Ford (Hydr. arch.). *Die Schwelle, die Furt.* Passage *m.*, gué *m.*

to F—, to wade (Hydr. arch.). *Durchwaten.* Passer à gué, marcher dans l'eau.

Fore (Shipb.). *Vorn.* Avant.

F—-and-aft (Mar.). *Von vorn bis (und nach) hinten, längs, längsschiffs.* De l'avant à l'arrière. dans le sens longitudinal, en long (par rapport au navire).

F— — — rigged. *Nur mit Schratsegeln und Gaffsegeln versehen oder getakelt.* Gréé en aurique).

Fore-and-aft sail (Mar.). *Das Schratsegel.* Voile *f.* aurique.

F— — — schooner (Shipb.). *Der Gaffelschoner.* Goëlette *f.* gréée au aurique.

F—-axle (Loc.). *Die Vorderachse, Leitachse.* Axe *m.* ou essieu *m.* d'avant d'une locomotive.

F— —-tree (Cartwr.). *Die Vorderachse.* Essieu de devant.

F— —-tree-bolster. *See* Fore-bolster.

F—-beam (Weav.). *See* Breast-beam.

F—-board of a cart (Cartwr.). *Die Vorderwand eines Karrens.* Hayon *m.* de devant, corne *f.* de devant d'une charrette.

F—-body of a ship (Shipb.). *Das Vorschiff.* Partie *f.* avant du navire.

F—-bolster, —-axle-tree-bolster (Cartwr.). *Der vordere Achsschemel, die Vorderachsschale.* Sellette *f.* de devant. *See under* Bolster.

F— — plate (Cartwr.). *Die Schemelkappe.* Coiffe *f.* de sellette d'un chariot à ridelles.

F—-borough, suburb (Build.). *Die Vorstadt.* Faubourg *m.*, (vieilli: fauxbourg *m.*).

F—-bowline (Mar.). *Die Fockbulien.* Bouline *f.* de la misaine.

F—-brace. *Die Fockbrasse.* Bras *m.* de la misaine.

F—-braces *pl.*, **braces** *pl.* of the foreyards. *Die Vorbrassen pl., die Brassen der Vorraaen.* Bras *pl.* de l'avant, bras du phare (fard, fare) de devant.

F—-buntline. *Die Fockbukgording.* Carguefond *f.* de la misaine.

F—-end body (Shipb.). *Die Kantspanten n. pl. im Vorschiff.* Couples *m. pl.* dévoyés de l'avant.

F— -carriage (Cartwr.). *Der Vorderwagen.* Avant-drain *m.* d'une voiture à quatre roues.

F—-cast of the weather (Meteor.). *Die Vorherbestimmung, Voraussagung des Wetters.* Prévisions *f. pl.* du temps.

F—-castle (Shipb.). *1. Der vordere Teil des Verdecks.* Gaillard *m.* d'avant. *2. Die Back wenn dieser Teil überdeckt ist.* Teugue *f.*

F— — (*also* called:) folkscastle, (pronounced: focksel) (Shipb.). *Das Volkslogis.* Logement *m.* du monde.

F— — awning. *Das Sonnensegel über der Back oder dem Vorderdeck.* Marsouin *m.*

F— — deck. *1. Das Deck im Vorderschiff.* Pont *m.* du gaillard d'avant. *2. Das Deck der Back.* Pont de la teugue.

F— — man (Mar.). *Der Backsgast.* Gabier *m.* de beaupré.

F—-eat harpings *pl.* (Shipb.). *See* Cat-harpings.

F—-chains *pl.*, **—-channels** *pl.* *Die Fockrüsten f. pl.* Porte-haubans *m. pl.* du mât de misaine, petits porte-haubans.

F— -clew garnet (Mar.). *Das Fockgeitau.* Cargue-point *f.* de la misaine.

F—-cockpit (Shipb.). *See* Cockpit.

F—-course (Mar.). *See* Fore-sail.

F— -deck from de foremast to the bows (Shipb.). *Das Vordeck.* Gaillard *m.* d'avant.

F—-end, linch-end of an axle-tree (Cartwr.). *Die Vordernabe, die Röhre, die Pfeife.* Petit bout *m.* du moyeu.

Digitized by Google

Fore-end of the barrel (Gun-m.). *Der Vorderlauf, der Vorderteil des Laufes.* Devant *m.* d'un canon de fusil.

F— — of the stock of a rifle. *Das Vorderende des Gewehrschaftes, der Vorderschaft.* Fût *m.* d'un fusil.

F— — of the trigger-guard. *Das vordere oder kurze Bügellaub.* Branche *f.* de devant.

F—-face (Archit.). See Fore-front.

F—-field (Min.). See Fore-head.

F—-foot of a ship (Shipb.). *Der Anlauf zum Vorsteven, das Schlempholz, der Unterlauf.* Brion *m.*, ringeau *m.*, ringeot *m.*

F—-front, —-face (Archit.). *Die Vorderfaçade.* Façade *f.* antérieure.

F—-ganger of a harpoon, **harpoon-line** (Fish., Whalery). *Die Harpunleine.* Ligne *f.* de harpon.

F—-gear (Mar.). *Das Vorgeschirr.* Gréement *m.* de l'avant.

F—-goer of a harpoon (Fish., Whal.). See Foreganger.

F—-ground (Mil.). *Das Vorterrain.* Terrain *m.* en avant, avant-terrain.

F— — (Paint.). *Der Vordergrund.* Devants *m. pl.*

F— - guide of the futchel (Cartwr.). *Der Deichselarm, Scherarm.* Armon *m.*

F—-hammer (Forg.). See About-sledge *under* Sledge.

F—-hatch, —-hatchway (Shipb.). *Die Vorluke.* Écoutille *f.* de devant.

F—-head (Min.). *Das Ort, Streckenort.* Fond *m.* fond d'une galerie.

F— — (Yorkshire), **—-field** (Derbyshire), the end or head of a gallery (Min.). *Das Ort, Feldort, der Ortstoss.* Lieu *m.* de travail dans une galerie, fond.

F—-hearth. See Forepart of the hearth.

F—-hold (Shipb.). *Der vordere Raum.* Avant *m.* de la cale.

F—-hoods *pl.* *Die Enden der Planken, die in der Sponung des Vorstevens liegen.* Barbes *f. pl.* des bordages dans la rablure de l'étrave.

F—-hook (Shipb.). See Breast-hook.

F—-horse, leader (Carr.). *Das Vorderpferd, Riemenpferd.* Cheval *m.* de devant d'un attelage.

F—-land (Top.). *Das Vorgebirge, das Vorland.* Promontoire *m.*, terre *f.* avancée.

F—-lift (Mar.). *Die Fockloppnant.* Balancine *f.* de la vergue de misaine.

F—-lock (Cartwr.). See Axle-pin.

F— —, cottar, key of a bolt (Techn.). *Der Vorstecker, der Keil, der Splint.* Clavette *f.*, goupille *f.*, esse *f.*

F— —, spring-— —, split-— —. *Der federnde Keil oder Splint, gespaltene Keil oder Splint.* Clavette ou goupille à ressort ou fendue.

to F— —, to key (Techn.). *Splinte einsetzen.* Goupiller.

F— —-bolt (Build.). *Der Splintbolzen.* Bouton *m.* à clavette.

to F— — a bolt. *Einen Bolzen mit Splint oder Vorstecker versehen.* Clavetter ou goupiller une cheville ou un boulon.

F—-man, overseer. *Der Aufseher einer Fabrik.* Piqueur *m.*

F— — of a workshop. *Der Werkführer.* Contremaître *m.* d'un atelier.

Foreman, master-worker, master-workman (Mil.). *Der Meister, Obermeister.* Chef-ouvrier *m.*

F— — of masons or carpenters, **receiver, overseer, head-mason.** *Der Polier, Parlier.* Appareilleur *m.*, parleur-maçon *m.*, parleur-charpentier *m.*

F— — (Shipb.). *Der Werkführer auf der Schiffswerft, der Meisterknecht.* Second maître *m.* de construction.

F— — of the navvies, gauger (Railw.). *Der Schachtmeister.* Chef *m.* des ouvriers, chef des terrassiers.

F— — (Railw.). *Der Rottenführer.* Brigadier *m.*

F— — of plate-layers (Railw.). *Der Vorarbeiter beim Schienenlegen, der Kolonnenführer.* Chef d'équipe.

F— —, overseer of a printing-office (Print.). *Der Faktor.* Prote *m.*

F— —. — maker, head-man of the strikers (Forg.). *Der Schmiedemeister im Gegensatz zum Zuschläger.* Forgeron *m.* en regard du frappeur.

F— —, (America:) **boss** of a gang or party (Tel.). *Der Bauführer.* Chef d'équipe.

F—-mast (Shipb.). *Der Fockmast.* Mât *m.* de misaine. See Fore-top.

F— — head, head of the foremast. *Der Topp des Fockmastes.* Ton *m.* du mât de misaine.

F— — head (Mar.). See Fore-royalmast head.

F— — men *pl.*, (generally:) men or hands *pl.* before the mast (Mar.). *Die Schiffsbesatzung eines Handelsschiffes mit Ausnahme der Offiziere.* Hommes *m. pl.* du gaillard d'avant.

F—-mounting, mounting in combination with the jacquard (Weav.). *Das Vordergeschirr, die Vorkämme, das Vorderwerk.* Lisses *f. pl.* de rabat.

F—-part of a furnace (Met.). See Face *and* Breast.

F— — of the hearth, **forehearth** of a blast-furnace. *Der Vorherd.* Avant-creuset *m.*

F— — of a stone (Build.). See Face.

F—-peak of a pontoon (Pont.). See Bow of a pontoon.

F— — (Shipb.). *Die Vorpiek, der scharfe vorderste Teil des Unterraumes.* Coqueron *m.* avant de la cale.

F—-pipe, long —, trumpet-pipe of the rammer of a firelock (Mil., Gun-m.). *Das Mundröhrchen.* Porte-baguette *m.* d'en haut.

F—-plate (Met.). *Der Brustsacken, Vordersacken bei Frischschmieden.* Plaque *f.* de travail.

F— —. *Die Schaffplatte, Arbeitsschwelle in Flammöfen.* Plaque d'avant.

F— —. *Die Vorderplatte der Siemens-Martin-Öfen.* Plaque de devant.

F—-puppet (Turn.). *Die Vorderdocke.* Poupée *f.* de devant.

F—-rake (Shipb.). *Das Überhängen des Buges.* Élancement *m.* de la proue.

to F—-reach a ship (Navig.). *Ein Schiff einholen, es überholen.* Gagner un navire, dépasser un navire.

to F— — in stays. *In den Wind aufschiessen, einen Aufschiesser machen.* Gagner au vent en virant.

F—-reef-tackle (Mar.). *Die Fockreeftalje.* Palanquin *m.* de ris de la misaine.

Digitized by Google

Fore-rigging. *Das Fockwant.* Haubans *m. pl.* de misaine.

F— —. *Das stehende Gut am ganzen Fockmast.* Dormants *m. pl.* du mât de misaine, dormants du phare de devant.

F—-roller (Weav.). *See* Breast-beam.

F—-royal (Mar.). *Das Vorroyal, das Voroberbramsegel.* Petit cacatois *m.*

F— — -backstay. *Das Voroberbrampardun.* Galhauban *m.* du petit cacatois.

F— — -bowline (obsol.). *Die Voroberbrambulien.* Bouline *f.* du petit cacatois.

F— —-brace (Shipb.). *Die Voroberbrambrasse.* Bras *m.* du petit cacatois.

F— —-buntline. *Die Voroberbrambukgording.* Cargue-fond *f.* du petit cacatois.

F— — -clew-line. *Das Voroberbramgeitau.* Cargue-point *f.* du petit cacatois.

F— —-cross-trees *pl.* (Shipb.). *Die Voroberbramsalings f. pl.* Barres *f. pl.* du petit cacatois.

F— —-halliard (Mar.). *Das Voroberbramfall.* Drisse *f.* du petit cacatois.

F— —-lift. *Die Voroberbramtoppnant.* Balancine *f.* du petit cacatois.

F— —-mast. *Die Voroberbramstänge.* Mât *m.* de petit cacatois.

F— —-masthead. *Der Flaggentopp des Fockmastes oder der Voroberbramstänge, der Vortopp.* Flèche *f.* du petit cacatois.

F— —-rigging. *Das Voroberbramwant.* Haubans *m. pl.* du petit cacatois.

F— —-sheet. *Die Voroberbramschot.* Écoute *f.* du petit cacatois.

F— —-stay. *Das Voroberbramstag, Voroberbramstängestag* Étai *m.* du mât de petit cacatois.

F— —-yard. *Die Voroberbramraa.* Vergue *f.* du petit cacatois.

F—runner of the log-line (Navig.). *Der Vorläufer der Loggleine.* Houache *m.* du log.

F—runnings (Econ.). *Der Vorlauf beim Weinpressen.* Surmoût *m.* du vin.

F—sail (Mar.). *Die Fock, das Focksegel.* Misaine *f.*

F— —s *pl. Die Vorsegel n. pl.* Voiles *f. pl.* de l'avant.

F—sheet. *Die Fockschote.* Écoute *f.* de la misaine.

F—shoe (Farr.). *Das Vordereisen.* Fer *m.* de devant, fer à devant.

F—shrouds *pl.* (Mar.). *See* Fore-rigging.

F—side nail, front-side nail (Gun-m.). *Die vordere Schlossschraube.* Grande vis *f.* de devant.

F— or **front-side nail-hole** in the lock-plate (Gun-m.). *Das vordere Schlossschraubenloch.* Trou *m.* de la grande vis de devant.

F—sight (Railw.). *Das flüchtige Nivellement, das Croquis.* Avant-coup *m.*, carnet *m.* de nivellement.

F— —, moveable — (Art.). *Das Klappkorn.* Guidon *m.* à charnière.

F—spar-plate (Met.). *Der Windsacken, Gichtsacken bei Frischschmieden.* Plaque *f.* de contrevent.

F— — -plate repair-piece. *Das Ausbesserungsstück des Windsackens bei Frischschmieden.* Pièce *f.* rapportée de contrevent.

Fore-starling, stream-starling (Hydr. arch.). *Das Pfeilervorhaupt, der Kronpfeilerkopf, die Pfeilervorspitze.* Avant-bec *m.*, bec d'amont.

F—stay (Mar.). *Das Fockstag, Vorstag.* Étai *m.* de misaine.

F—-staysail. *Die Klüfock.* Faux-foc *m.*

F— — downhaul. *Der Klüfockniederholer.* Hale-bas *m.* du faux-foc.

F— — halliard. *Das Klüfockfall.* Drisse *f.* du faux-foc.

F— — sheet (Mar.). *Die Klüfockschot.* Écoute *f.* du faux-foc.

F— — stay. *Der Klüfockleiter.* Draille *f.* du faux-foc.

F—stroke of the piston (Steam-eng.). *Der Hub vorwärts.* Coup *m.* d'avance du piston.

F—studding-sail (Mar.). *Das Vorleesegel.* Bonnette *f.* du mât de misaine.

F— -swivel, top-swivel, shaft-swivel (Gun-m.). *Der obere Riemenbügel.* Battant *m.* de la grenadière du fût de fusil.

F—tack (Mar.) *Der Fockhals.* Amure *f.* de la misaine.

F—tackle. *Das Vortakel, Focktakel.* Calionne *f.* du mât de misaine, candelette *f.*

F—top. *Der Vormars, der Mars des Fockmastes.* Hune *f.* de misaine.

F— —. *Der Vortopp.* Phare (fard, fare) *m.* de l'avant *ou* de misaine.

F—topgallant-backstay. *Das Vorbrampardun.* Galhauban *m.* du mât de petit perroquet.

F— —-bowline. *Die Vorbrambulin.* Bouline *f.* du petit perroquet.

F— —-brace. *Die Vorbrambrass.* Bras *m.* du petit perroquet.

F— — -buntline. *Die Vorbrambukgording.* Cargue-fond *f.* du petit perroquet.

F— —-clew-line. *Das Vorbramgeitau.* Cargue-point *f.* du petit perroquet.

F— —-cross-trees *pl.* (Shipb.). *Die Vorbramsalings f. pl.* Barres *f. pl.* de petit perroquet.

F— — -halliard (Mar.). *Das Vorbramfall.* Drisse *f.* du petit perroquet.

F— —-lift. *Die Vorbramtoppnant.* Balancine *f.* de la vergue du petit perroquet.

F— — -mast. *Die Vorbramstänge.* Petit mât de perroquet, et aussi: mât de petit perroquet.

F— —-rigging. *Das Vorbramwant.* Haubans *m. pl.* du petit perroquet.

F— — -sail. *Das Vorbramsegel.* Petit perroquet *m.*

F— —-sheet. *Die Vorbramschot.* Écoute *f.* du petit perroquet.

F— —-stay. *Das Vorbramstag.* Étai *m.* du mât de petit perroquet.

F— —-stay-sail. *Das Vorbramstagsegel.* Focvedette *f. See* Flying-jib topsail.

F— — -studdingsail. *Das Vorbramleesegel.* Bonnette *f.* de petit perroquet.

F— — —-boom (Shipb.). *Das Vorbramleespier.* Bout-dehors *m. ou* boute-hors *m.* de la bonnette de petit perroquet.

F— — —-downhaul (Mar.). *Der Niederholer des Bramleesegels.* Hale-bas *m.* de la bonnette de petit perroquet.

F— — —-halliard. *Das Vorbramleesegelfall.* Drisse *f.* de la bonnette de petit perroquet.

F— — —-sheet. *Die Schot, Binnenschot des Vorbramleesegels.* Écoute *f.* de la bonnette de petit perroquet.

Digitized by Google

Fore-topgallant-studdingsail-tack. *Der Hals, die Aussenschot des Vorbramleesegels.* Amure *f.* de la bonnette de petit perroquet.
F— — —-yard (Shipb.). *Die Vorbramleesegelsraa.* Vergue *f.* de la bonnette de petit perroquet.
F— —-yard (Shipb.). *Die Vorbramraa.* Vergue *f.* du petit perroquet.
F—topmast. *Die Vorstänge.* Petit mât *m.* de hune.
F— — - backstay. *Das Vorstängepardun.* Galhauban *m.* du petit mât de hune.
F— —-head (Shipb.). *Der Topp der Vorstänge.* Ton *m.* du petit mât de hune.
F— —-rigging (Shipb.). *Das Vorstängewant.* Haubans *m. pl.* du petit mât de hune.
F— —-stay. *Das Vorstängestag.* Étai *m.* du petit mât de hune.
F— — —-sail. *Das Vorstängestagsegel.* Petit foc *m.*
F— — —-downhaul. *Der Vorstängestagsegelsniederholer.* Hale-bas *m.* du petit foc.
F— — —-halliard. *Das Vorstängestagsegelsfall.* Drisse *f.* du petit foc.
F— — —-sheet. *Die Vorstängestagsegelsschot.* Écoute *f.* du petit foc.
F— —-studdingsail. *Das Voroberleesegel.* Bonnette *f.* de petit hunier.
F— — —-boom. *Die Voroberleespier.* Boutdehors *m. ou* boute-hors *m.* de la bonnette de petit hunier.
F— — —-downhaul. *Der Niederholer des Voroberleesegel.* Hale-bas *m.* de la bonnette de petit hunier.
F— — —-halliard. *Das Voroberleesegelsfall.* Drisse *f.* de la bonnette de petit hunier.
F— — —-sheet. *Die Voroberleesegelsschot.* Écoute *f.* de la bonnette du petit hunier.
F— — —-tack. *Der Hals, die Aussenschot des Voroberleesegels.* Amure *f.* de la bonnette de petit hunier.
F—topsail. *Das Vormarssegel.* Petit hunier *m.*
F— —, lower —. *Das Voruntermarssegel, eines der alten Vormarssegel.* Petit hunier fixe.
F— —, upper —. *Das Vorobermarssegel eines doppelten Vormarssegels.* Petit hunier volant.
F—topsail-bowline (Mar.). *Die Vormarsbulin.* Bouline *f.* du petit hunier.
F— —-brace. *Die Vormarsbrass.* Bras *m.* de la vergue du petit hunier.
F— — -buntline. *Die Vormarsbukgording.* Cargue-fond *f.* du petit hunier.
F— —-clew-line. *Die Vormarsgeitau.* Cargue-point *f.* du petit hunier.
F— —-halliard. *Der Vormarsfall.* Drisse *f.* du petit hunier, (c'est à dire: drisse, itague *f.* et palan *m.* de drisse).
F— — reef-tackle. *Die Vormarsreffjalje.* Palanquin *m.* de ris du petit hunier.
F— —-sheet. *Die Vormarsschot.* Écoute *f.* du petit hunier.
F— —-yard. *Das Vormarsraa.* Vergue *f.* du petit hunier.
F— — —, lower —. *Die Voruntermarsraa eines doppelten Vormarssegels.* Vergue fixe du petit hunier.
F— — —, upper —. *Die Vorobermarsraa eines doppelten Vormarssegels.* Vergue de volant du petit hunier volant.
Fore-trysail. *Das Vortreisegel, Schonersegel.* Misaine-goëlette *f.*
F— — gaff (Shipb.). *Die Vortreisegelgaffel.* Corne *f.* de la misaine-goëlette.
F—-tye, instead of tye of the foretopsail-yard (Mar.). *Das Drehreep des Vormarsfalls.* Drisse *f.* du petit hunier.
F—-wale, small roll of a horse-collar (Saddl.). *Der (die) Wulst, der vordere Rand.* Vergue *f.* du collier.
F—-winning (Min.). *Die Vorrichtungsarbeit.* Travail *m.* préparatoire.
F— —, previous advanced working, **winning** (Min.). *Die Vorrichtung zum Abbau durch Strecken.* Travail au massif, traçage *m.* et coupage *m.* des voies.
F—yard (Shipb.). *Die Fockraa.* Vergue *f.* de misaine.
Foreign, — bottom (Mar.). *Das ausländische Schiff, Schiff fremder Flagge oder Nation.* Navire *m.* étranger.
F—-going ship. *Das Schiff für grosse Fahrt.* Navire à long cours, long-courrier *m.*
F— service. *Der Dienst auf ausländischen Stationen.* Service *m. ou* compagne *f.* aux stations hors de pays.
F— trade (Comm.). *Der Handel nach oder mit dem Auslande.* Commerce *m.* d'exportation.
F— —, — voyages *pl.* (Mar.). *Die grosse Fahrt.* Long cours *m.*
Foreigner. *Der Ausländer.* Étranger *m.*
Foremost frame (Shipb.). *See* Frame.
Forenses parlour of a monastery (Build.). *Das Laiensprechzimmer in Klöstern.* Parloir *m.* aux laïques.
Forest, wood-land, grove. *Der Wald, der Forst, die Waldung.* Bois *m.*, forêt *f.*
F—, submarine — (Geol.). *Die unterseeische Waldung.* Forêt sous-marine.
to —, to hurse (For.). *Beholzen, aufforsten.* Boiser, peupler.
Forested, wooded (For.). *Bewaldet, beholzt.* Boisé, couvert de bois.
Forestry, sylviculture. *Die Forstkultur.* Sylviculture *f.*
Forge (Forg.). *Die Schmiede, die Schmiedewerkstätte.* Forge *f.*, chaufferie *f.*
F—. *Das Puddelwerk.* Forge à puddlage.
F—, mecanical —, iron-mill, rolling-mill. *Der Eisenhammer, das Walzwerk.* Forge, usine *f.* forgère.
F—, portable —. *Der transportable Schmiedeherd.* Forge volante.
F—, travelling —. *See* Field-forge.
F—, stack, chimney, flue (Met.). *Die Esse, Schmiedeesse.* Cheminée *f.*, forge.
F—, of iron (Forg.). *Der eiserne Schmiedeherd.* Paillasse *f.*
F—, Alman —, German — (Met.). *Die Luppenschmiede, Zängerei, der Zainhammer, Knoppenhammer.* Allemanderie *f.*
to F— (Forg.). *Schmieden, hämmern.* Forger, marteler. *See* to Hammer.
to F— with a small hammer. *Unter einem leichten Hammer arbeiten.* Martiner. *See* to Hammer.
to F— the iron. *Das Eisen ausschmieden.* Battre *ou* forger le fer.
to F— square, to square. *Viereckig schmieden.* Équarrir.

Digitized by Google

to Forge a ship over a bank (Navig.). *Ein Schiff über eine Bank schleppen oder schleifen.* Passer sur un banc en labourant.
to F— ahead (Navig.). *Gang haben, noch voraus gehn, vorausschieben.* Courir de l'avant, lancer en avant.
to F— ahead over the anchor (Navig.). *Auf oder über den Anker hinweg treiben oder getrieben werden.* Courir sur son ancre.
F—-bellows *pl.* *Der Blasebalg.* Soufflet *m.* de forge.
F—-cinder (Met.). *See* Tap-cinder of a puddling-furnace.
F—-coal (Geogn.). *Die Schmiedekohle.* Charcon *m.* de maréchal, charbon de forge. *See also* Caking-coal *and* Blaksmiths coal *under* Coal.
F—-hammer (Forg.). *Der Schmiedehammer.* Marteau *m.* de forge.
F— —, great — (Hammer-mill.). *Der grosse Eisenhammer, Schmiedehammer.* Marteau de grosse forge, gross marteau de forge.
F— —, small — (Forg.). *Der Streckhammer.* Martinet *m.*
F— — for working the ball (Met.). *Der Zängchammer.* Marteau *m.* de cinglage *ou* à cingler.
F—-hearth (Forg.). *Das Feuer, die Schmiede, der Schmiedeherd.* Forge, foyer *m.* de forge. *See* Forge.
F— — (Met.). *See* Finery.
F— —, Biscayan —. *Das biscayische Frischfeuer.* Feu *m.* biscayen.
F— —, Catalan —. *Das katalonische Frischfeuer, der katalonische Frischherd.* Feu *m.* catalan.
F— —, German —, **fining-** —. *Das (deutsche) Frischfeuer.* Renardière *f.*
F— for fining steel. *Das Stahlraffinierfeuer, Stahlfrischfeuer.* Foyer de raffinerie. *See* Steel-finery.
F— for refining pig. *Das Hartzerrennfeuer, Weissfeuer, Feinfeuer.* Finerie *f.*, foyer d'affinerie, foyer de mazéage. *See* Refinery.
F—-man, hammersmith (Forg.). *Der Hammerschmied.* Marteleur *m.*
F— —. *See* Blacksmith.
F—-master. *Der Hammer- oder Schmiedemeister, der Vorschmied.* Maître *m.* de forge.
F—-pig (Met.). *Das Frischereiroheisen.* Fonte *f.* d'affinage. *See* White pig-iron *under* Pig-iron.
F—-scales *pl.* (Forg.). *See* Crust of iron.
F—-tongs *pl.*, **smith-tongs, tongs.** *Die Schmiedezange.* Pince *f.*, tenaille *f.*
F—-train (Roll.). *See* Puddle-rolling-mill.
F—-waggon. *See* Field-forge.
Forged bar-iron (Forg.). *See* Bar-iron.
F— iron. *See* Iron.
Forger (Forg.). *See* Blacksmith.
Forging, forgery. *Das Schmieden, die Schmiedearbeit.* Action *f.* de forger, ouvrage *m.* du forgeron *ou* du maréchal.
F—, square —. *Das viereckig Schmieden.* Équarrisage *m.*
F—-machine. *Die Schmiedemaschine.* Machine *f.* à forger
F—-press (Techn.). *Die Schmiedepresse.* Marteau *m.* à pression
Fork. *Die Gabel.* Fourche *f.*
F—, iron-— on two wheels (Mirror-m.). *Der Wagen zum Wegnehmen der Ofenplatten.* Chariot *m.* à cuvettes.
F—, large iron —. *Die grosse eiserne Gabel.* Cornard *m.*
F—, percussion-— (Gun-m.). *Die Schlaggabel.* Fourchette *f.* de percussion.
F—, tuning-— (Mus.). *Die Stimmgabel.* Diapason *m.*
F— (Met.). *Die Forkel, die Furkel, die Hüttengabel, Scheibengabel, Plattlgabel.* Fourche.
F—, furnace-—. *Die Ofengabel, die Forke.* Fourchette de fourneau.
F— (Saddl.). *Die Gabel des Sattels.* Courbe *f.* d'une selle.
F— for carrying the needle of a magnet (Magn.). *Das Schiffchen.* Étrier *m.* pour la suspension des boussoles dans une balancelle.
F— of a hussar-saddletree (Saddl.). *Der Zwiesel, der Bogen, Sattelbogen.* Fourche, arcade *f.* de l'arçon de la selle de cavalerie. légère.
F— (Derbysh.), prop of the set of timber in a gallery (Min.). *Der Thürstock bei der Streckenzimmerung.* Étançon *m.*, (Mons:) stançon *m.*, montant *m.*, poteau *m.* d'un cadre de boisage.
F— of a river (Top., Hydr. arch.). *Die Flussgabelung.* Bifurcation *f.*
to F— water (Min.). *Sümpfen.* Drainer.
F—-hinge (Build.). *Das Gabelband.* Pentures *f. pl.* à double crapaudine.
F—-line (Railw.). *Die Kreuzbahn, Zweigbahn.* Bivoie *f.*
F—-link (Mach.). *Die Gabel, das Gabelglied.* Enfourchement *m.*
F— -wrench. *Der gabelförmige Schraubenschlüssel.* Clef *f.* à fourche.
Forked, — connecting-rod (Mach.). *See under* Connecting-rod.
F— end. *See* Double claw.
F— thill, shafts *pl.* (Wheel.). *Die Gabeldeichsel.* Enrayoir *m.* à fourchette.
Forlock. *See* Forelock.
Form (Sculpt.). *Die Form.* Forme *f.*
F— (Print.). *Die gesetzte Form.* Forme. *See* to Roll, to Lift, to Brush off, to Lock up, to Plain down, to Quoin the —, to Make ready the — *under* Ready.
F—, worked-off —. *Die ausgedruckte Form.* Forme imprimée.
F—, fallen-in —. *Die zu Zwiebelfischen zusammengefallene Form.* Forme tombée en pâte.
F—, first —. *Der Schöndruck.* Prime *f.*
F—, inner —, second, retiration. *Die zweite Form, der Widerdruck.* Seconde *f.*, verso *m.*, retiration *f.*
F—, lifting-out the — (Print.). *Die Form abnehmen, die Form aus der Presse heben.* Décharger de la presse.
F—, long-placard-—. *Das Plakatformat.* Format *m.* de placard.
F—, set-—, formulary. *Das Formular.* Formulaire *m.*
F—, worked-off —. *Die ausgedruckte Form.* Forme imprimée.
F— (Pav.). *See* Bed of a pavement.
F—, to pare and to level the —, bed for the pavement. *Den Boden für die Pflasterung planieren.* Faire la terrasse pour le pavé.

Digitized by Google

to Form. *See* to Mould.
to F— balls (Met.). *Luppen machen.* Former des loupes.
to F— a bank (Railw.). *Ein Bankett anlegen.* Ménager une banquette.
to F— a battery (Art.). *Eine Batterie formieren.* Former une batterie.
to F— a breach (Art.). *See* to Breach.
to F— a bridge (Hydr. arch.). *See* to Construct.
to F— the blast-hole (Quarry-m.). *Bohren zum Steinsprengen.* Creuser le trou du pétard.
to F— the capade (Hatt.). *Das Fach formen.* Bastir.
to F— a crew (Mar.). *Eine Besatzung bilden oder zusammensetzen.* Former ou composer un équipage.
to F— or **to construct** a dam across a stream (Hydr.). *Einen Strom verdämmen.* Barrer un cours d'eau.
to F— an equation (Math.). *In eine Gleichung bringen, ansetzen.* Mettre des quantités en équation.
to F— a knee, — angle (Techn.). *Kröpfen.* Couder.
to F— the line of battle (Nav., Tact.). *Die Schlachtlinie bilden.* Former la ligne de bataille.
to F— the line ahead (Nav., Tact.). *Die Kiellinie bilden.* Former la ligne de file.
to F—, from the line ahead to — the line abreast (Nav., Tact.). *Aus der Kiellinie die Dwarslinie bilden.* Passer de la ligne de file à la ligne de front.
to F— in line . . . (Nav., Tact.). *Die Formation in . . . linie herstellen.* Se former en ligne de . . .
to F— a lodgement in the funnel of an exploded mine (Min.). *Einen Minentrichter bekrönen.* Couronner un entonnoir de mine.
to F— a pontoon-bridge (Pont.). *Aufbrücken.* Construire un pont de bateaux.
to F— by booming-out. *Pontonweise aufbrücken.* Construire par bateaux successifs.
to F— by rafts. *Gliederweise aufbrücken.* Construire par portières.
to F— by swinging. *Durch Einschwenkung aufbrücken.* Construire par un quart de conversion.
to F— or to roll rocket-cases (Firew.). *Raketenhülsen aufrollen, rollieren, leiern.* Rouler les cartouches d'une fusée.
to F— a troop (Mil.). *Aufstellen, formieren.* Former.
to F— in echelon-order. *Echelonieren, staffelförmig aufstellen.* Échelonner.
to F— hair into ringlets (Hair-dr.). *In Locken teilen.* Émécher les cheveux.
F—-bench. *See* Moulder's bench.
F—-cutter (Xylogr., Calico-print.). *Der Formschneider, Holzschneider.* Xylographe *m.*, graveur *m.* en bois.
F— — in the fabrication of paper-hangings. *Der Formschneider.* Metteur *m.* sur bois.
F— — (Letter-f.). *Der Schriftschneider.* Graveur de caractères.
F—-cutting of letters. *Die Schriftschneidekunst.* Gravure *f.* des caractères.
F—-lock (Print.). *Der Formenhalter.* Serre-forme *m.*
Formate (Chem.). *See* Formiate.

Formation, geological —, system of beds (Geol.). *Die geologische Formation, die Schichtengruppe.* Formation *f.*, terrain *m.* *See* Group, System.
F— (Railw.). *See* Base.
F—, chalk-—, cretaceous group. *Die Kreideformation.* Formation crétacée.
F—, coal-—. *See under* Coal.
F—, Jurassic —. *See under* System.
F—, Permian —. *Die Zechsteinformation.* Formation pénéenne. *See* System.
F— for the attack (Mar.). *Die Angriffsformation.* Ordre *m.* d'attaque.
F— of the ball (Met.). *Das Deulmachen, Luppenmachen.* Formation des loupes.
F— of a bridge. *See* Forming.
F— of roads. *Der Wegbau.* Construction *f.* des routes.
F— of transition (Geol.). *Die Übergangsformation.* Terrain *m.* intermédiaire *ou* de transition.
F—-level (Railw.). *Die Kronlinie der Erdarbeiten, das Planum.* Niveau *m.* de remblais.
Former, thrower (Pott.). *Der Former, der Dreher.* Tourneur *m.*
F— (Carp., Join.). *See* Ripping-chisel.
F—, cartridge-—. *See under* Cartridge.
Formiate, formate (Chem.). *Das Formiat, das ameisensaure Salz.* Formiate *m.*
Formic acid (Chem.). *Die Ameisensäure.* Acide *m.* formique.
F— ether, ethylic formate. *Der Ameisenäther.* Éther *m.* éthylique.
Forming or **formation** of a bridge (Pont.). *Das Brückenschlagen, der Brückenbau mit Pontons.* Construction *f.* d'un pont *ou* de pontons.
F— of vessels on the wheel (Pott.). *Das Aufdrehen, das Formen der Geschirre auf der Scheibe.* Ébauchage *m.* de la poterie. *See* Hand- *and* Press-forming.
F— with lumps. *Die Ballenformerei.* Moulage *m.* à la balle.
F— with sheets. *Die Schwartenformerei.* Moulage à la croûte.
F— a knee, — an angle (Mach.). *Gekröpft, von Wellen gesagt.* Coudé.
F— -paper for small-arm cartridges. *Das Fahnenblatt zur Herstellung von Flintenpatronen.* Trapeze *m.* de papier pour cartouches à fusil.
Formula. *Die Formel.* Formule *f.*
F—, chemical — (Chem.). *Die chemische Formel.* Formule de la notation chimique.
Forril sheep-skin prepared for binding, for drums, for embroidery (Parchment-m.). *Das weisse Schafpergament, Schafhautpergament für Buchbinder, Trommelmacher etc., (zum Sticken:) Stickerpergament.* Parchemin *m.* de peaux de brebis pour relieurs, pour tambours, pour brodeurs.
Forring, bracket (Carp.). *Der Frosch, die Unterlage der Dachstuhlpfetten.* Échantignole *f.*
to Forsake one's station (Mar., Mil.). *Seinen Posten verlassen.* Abandonner son poste.
Forsyth's primer (Art.). *Die Zündpille.* Boulette *f.* fulminante, boulette d'amorce, grain *m.* d'amorce.
Fort (Fort.). *Die Schanze, das Fort.* Fort *m.*
F—, bastioned —, bastionary —. *Die Schanze mit Bollwerken, die Bollwerksschanze.* Fort bastionné.
F—, detached —. *Das selbständige oder detachierte Fort.* Fort détaché.

Digitized by Google

Fort, half-bastionary —. *Die Schanze mit Halbbastionen.* Fort demi-bastionné.
F— of an organ-pipe (Organ-b.). *See* Block.

Forte, half the sword-blade towards the guard (Arm.). *Die Stärke der Säbelklinge.* Fort de la lame.

Fortification. *Die Befestigung, das Festungswerk, die Befestigungskunst.* Fortification *f.*
F—s *pl. Die Befestigungsbauten pl.* Traveaux *m. pl.* de fortification.
F— for reversed fire. *Das Rückverteidigungswerk.* Fortification à revers.
F—, adjoining collateral —. *Die nebenliegende Befestigung, das Kollateralwerk.* Fortification collatérale.
F—, art of —. *Die Befestigungskunst, Festungsbaukunst.* Art *f.* de fortifier, fortification.
F—, bastionary —. *Die Bastionärbefestigung, Bollwerksbefestigung.* Fortification bastionnée.
F—, circular —. *See* Circular fortification.
F—, field-—. *Die Feldbefestigung.* Fortification de campagne.
F—, temporary —. *Die zeitweilige Befestigung.* Fortification passagère.
F—-agate (Miner.). *Der Festungsachat.* Agate *f.* à fortifications, agate périgone.

Fortified place (Fort.). *Der befestigte Platz.* Place *f.* forte.

to Fortify. *Befestigen, verschanzen.* Fortifier.
to F— a ship against ice. *Ein Schiff gegen Eis verstärken.* Renforcer un navire pour les glaces.

Fortress (Fort.). *Die Festung.* Forteresse *f.* *See* Strong-place, to Dismantle a fortress.
F—, federal —. *Die Bundesfestung.* Forteresse fédérale.
F—, frontier-—. *Die Grenzfestung.* Place *f.* frontière.

Forward. *Vorwärts.* En avant.
F— (Mar.). *Vorn.* A l'avant, vers l'avant en avant, devant.
F— there! *Back ho!* Oh! de l'avant! oh!
F—, from aft — (Mar.). *Von hinten nach vorn.* De l'arrière vers l'avant.
F—, from — aft (Mar.). *Von vorn nach hinten.* De l'avant vers l'arrière.
F—, to carry anything —. *Etwas nach vorn bringen.* Porter qch. sur l'avant.
F—, to go —, to lay —. *Nach vorn gehen.* Aller sur l'avant, aller à l'avant, aller devant.
F—, the gant-line from —. *Das Jolltau von vorn.* Cartahu *m.* de l'avant.
to F— an application (Mil.). *Einen Antrag weiterreichen.* Transmettre une demande.
to F— a dispatch, **to send** a message (Tel.). *Eine Depesche absenden.* Expédier une dépêche au guichet d'un bureau.
to F— goods (Comm.). *Güter oder Waren befördern, expedieren.* Expéditionner, expédier des marchandises.
to F— a message to the house of the addressee. *Eine Depesche bestellen.* Remettre une dépêche à destination.
F—-eccentric, fore-eccentric (Steam-eng.). *Das Vorwärtsexcenter.* Excentrique *m.* de la marche en avant.

Forwarding on beyond the telegraph system (Tel.). *Die Weiterbeförderung.* Réexpédition *f.* en dehors des lignes télégraphiques.

Fosset (Coop.). *Der Hohlzapfen.* Canule *f.*

Fossil (Geol.). *Die Versteinerung, das Petrefakt.* Fossile *m.*, pétrification *f.*
F— coal. *See under* Coal.
F— meal. *See under* Meal.
F—-remain. *See* External cast of a fossil.
F—, characteristic —. *Das Leitfossil, die Leitversteinerung.* Fossile caractéristique.
F—, external cast (impression) **of a —, —-remain** (Geol.). *Der Abdruck einer Versteinerung.* Empreinte *f.* d'un fossile.

Fother-mat, collision-mat. *Die Leckstopfmatte.* Bonnette *f.* lardée.
to F— a leak (Mar.). *Ein Leck stopfen.* Aveugler une voie d'eau.

Fougass, fougade (Mil. min.). *Die Flattermine.* Fougasse *f.* ordinaire.

Foul, — air, contaminate with gas when the air in a mine is explosive (Min.). *Die gefährlichen, schlagenden, bösen Wetter n. pl.* Air *m.* des mines pernicieux par les dégagements de gaz délétères, de grisou.
F—. *Verdorben, unrein, faul.* Sale, impur, corrompu.
F—, said of ropes, entangled (Mar.). *Unklar.* Embarrassé, empêché.
F— air (Min.). *See* Foul, — anchorage-bill, — bottom, — coast, — hawse, — pump, — weather, — wind *under* Anchorage etc.
to F— (Gun-m.). *Einschmutzen, verschleimen.* S'encrasser.
to F— a ship. *Unklar von einem Schiffe kommen, mit einem Schiffe zusammengeraten.* Aborder un navire.
F— berth (Mar.). *See* Foul anchorage.

Fouled, the anchor is — by the cable or the cable is foul of the anchor (Mar.). *Der Anker ist unklar, die Kette ist unklar vom Anker, die Kette hat einen Schlag um den Ankerstock.* L'ancre *f.* est surjalée, le câble a fait des tours autour de l'ancre.

Fouling, soilage (Gun-m., Mach. etc.). *Das Einschmutzen, das Verschleimen.* Encrassement *m.*
F— (Gun-m.). *Der Pulverschleim.* Crasse *f.* de la poudre.
to Found, to cast metals (Found.). *Giessen.* Couler, fondre, jeter en moule les métaux.
to F— a wall (Build.). *Eine Mauer gründen.* Etablir ou fonder un mur.
to F— on concrete. *Auf Gussmörtel gründen.* Jeter les fondements en moule.

Foundation, endowment, the action of laying the basement (Build.). *Die Gründung, die Grundlegung, der Grundbau, die Fundamentierung.* Fondation *f.*, fondement *m.*
F— (Met.). *Die Grundmauern der Eisenhochöfen.* Fondations *pl.*
F— on bearing piles (Hydr. arch., Bridge-b.). *Die Pfahlgründung.* Radier *m.* ou parc *m.* de pilotis.
F— for bell-moulding (Met.). *Die gemauerte Grundplatte beim Glockenguss.* Meule *f.*
F— of a building, **basement** (Build.). *Der Grund, der Grundbau.* Fondement *m.* *See* to Bare, to Lay, to Rebuild, to Sap the —.

Digitized by Google

Foundation on concrete. *See* Concrete-foundation.

F— between coffer-dams. *Die Gründung mit Fangedämmen.* Fondement par l'emploi de bâtardeaux.

F— on a grillage floor or platform of thick planks on the top of driven piles. *Die Rostgründung.* Fondement sur un radier.

F— of a highroad (Road.). *Die Packlage.* Blocage *m.* d'une chaussée.

F— of rock (Build.). *Der Felsengrund.* Fondement de roc.

F— of a stone pitching (Hydr. arch.). *Der Vorgrund, die Grundböschung einer Uferpflasterung.* Fondation d'une défence de rive.

F— by a timber crib without a bottom (Build.). *Die Mantelgründung, Senkkastengründung.* Fondation par encaissement, fondement par caissons.

F— between lines of sheet-piles or closepiles. *Die Gründung zwischen Spundwänden.* Fondement au moyen de cours de palplanches.

F— on a trench filled with sand (Build.). *Gründung auf Sandschüttung.* Fondation sur une couche de sable.

F—, compressed air —. *Die Drucklftgründung.* Fondation à l'air comprimé.

F—, random stone —, riprad —. *Die Gründung auf Steinschüttung.* Fondement par enrochements, fondation à pierres perdues.

F— - ditch (Build.). *Die Grundgrube, der Grundgraben.* Excavation *f.* d'un bâtiment, fossé *m.* pour fonder un édifice.

F—-pile (Hydr. arch., Build.). *Der Grundpfahl, der Grundpfeiler.* Pilot *m.*, pal *m.*, colonne *f.* de pile.

F— — of a grating. *Der Rostpfahl.* Pilotis *m.* de support, pilotis de grillage.

F—-piling of a wooden bridge (Hydr. arch.). *Das Grundjoch, die Grundpfählung.* Basse-palée *f.*, palée *f.* basse.

F—-plates *pl.* (Met.). *Die Deckplatten f. pl. der Frischschmiede.* Plaques *f. pl.* de la fondation.

F—-plate of an engine (Mach.). *Die Fundamentplatte, Grundplatte.* Plaque de fondation. *See* Sole-plate *and* Bed-plate.

F—-stone (Build.). *Der Grundstein.* Pierre *f.* fondamentale.

F—-wall (Build.). *See* Basement.

F— - walling. *Die Fundamentierung, das Grundmauerwerk.* Maçonnerie *f.* de fondement, maçonnerie de soubassement.

Founder (Fond.). *Der Giesser.* Fondeur *m.*

to F— (Navig.). *Zu Grunde gehen, verloren gehen, scheitern.* Couler.

to F— at anchor. *Vor Anker in den Grund reiten, unterreiten.* Sombrer en rade.

to F— by the head. *Eine Welle von vorn überkommen und über den Vorsteven kentern.* Sancir, capeler la lame par l'avant et sombrer.

to F— under sail. *Unter Segel untergehen.* Sombrer sous voiles.

F—, to run her bow under water and —. *Mit dem Bug unterlaufen und sinken.* Sancir à la mer.

F—'s lathe (Found.). *Die Drehlade.* Tour *m.* à calibre.

F—'s truck. *See* Truck.

Founding (action), **casting** (Found.). *Die Giesserei, das Giessen, der Guss.* Art *m.* de jeter en moule, fonderie *f.*, coulage *m.*

F— the result of the action (Met.). *Der Abguss, das Gussstück.* Jet *m.* en moule.

F—, tube —. *Die Röhrengiesserei.* Fonderie *f.* des tuyaux.

Foundry (Met.). *Die Giesserei.* Fonderie *f.* *See* Cannon-foundry *and* Iron-foundry.

F—-goods *pl.* (Found.). *Die Gusswaren f. pl.* Ouvrages *m. pl.* en fonte. *See* Castings.

F—-pattern, casting-pattern. *Das Gussmodell.* Modèle *m.*

F—-pig (Met.). *Das Giessereiroheisen.* Fonte *f.* de moulage.

F—-pit (Found.). *Die Dammgrube.* Fosse *f.* de fonderie, fosse aux moules.

Fount (Letter-f.). *Der Guss.* Fonte *f.*, fusion *f.*

F—. *See* Bill of letters.

F— properly said (Hydr.). *Die Quelle.* Source *f.* *See* Font.

Fountain, well. *Der Brunnen, Rohrbrunnen.* Fontaine *f.*

F— of Heron (Phys.). *Der Heronsbrunnen.* Fontaine *f.* de Héron.

F—, Artesian —, Artesian well, Artesian spring-well (Hydr.). *Der artesische Brunnen, Bohrbrunnen.* Fontaine artésienne, puits *m.* foré.

F—, living —, spring-well. *Der Springbrunnen, Steigbrunnen.* Fontaine montante.

F—, splashing —. *Der Plätscherbrunnen.* Fontaine jaillissante.

F—, waterspout —. *Der einstrahlige Springbrunnen, der Springstrahl.* Jet *m.* d'eau.

F—-head, spring of a well (Water-w.). *Der Brunnquell, die Brunnenquelle.* Source *f.*

F—-pen, a pen with a holder containing ink (Writ.). *Die Füllfeder.* Plume *f.* sans fin, plume aspirante.

F—-vase (Arch.). *See* Vase of a fountain.

F—-water. *See* Spring-water.

Four . . . — - cant (Mar.). *Das vierschäftige Tauwerk.* Cordage *m.* de quatre torons.

F—-centered arch. *See under* Arch.

F— leaved (Join.). *Vierflügelig.* Quadrivalve.

F—-leaves (Print.). *Die Quaterne.* Cahier *m.* de quatre feuilles.

F—-page. *Der Pressdeckelbogen.* Carton *m.*

F— - panelled door (Join.). *See under* Door.

F—-stranded (Mar.). *Vierschäftig.* Commis en quatre torons.

F—-thread spun yarn. *Das vierdrähtige Schiemannsgarn.* Bitord *m.* de quatre fils.

F—-way cock, —-way valve (Mach.). *Der Vierweghahn.* Robinet *m.* à quatre voies *ou* à quatre ouvertures.

Fowling-piece (Hunt.). *Die Vogelflinte, Entenflinte.* Canardière *f.*

Fox, thread of — or spun yarn to make a seam flush (Mar.). *Die Schmarting zum Ausfüllen von Nähten.* Parseinte *f.*

F—, Spanish —, two rope-yarns twisted together (Mar.). *Die Fuchsel, Fuchselleine, die Fuchsjes m. pl.* Lignerolle *f.*, cordon de deux fils de caret.

F—tail (Carp., Join.). *See* Dovetail.

F— —-saw. *See* Pad-saw.

Digitized by Google

Foxtail-wedging (Carp.). *Das Verkeilen eines Zapfens, die Verbindung mit verkeilten Zapfen.* Assemblage *m.* à contre-clavette.

F—-wedge, nose-key (Mach.). *Der Gegenkeil.* Contre-clavette.

Foxey, defect in wood (Forest., Shipb.). *Die Astfäule (Holzfehler).* Grisette *f.* (vice de bois).

Foxing of the wort during the fermentation (Brew.). *Die Säuerung der Würze.* Acidification *f.* du moût de bière qui peut naître pendant la fermentation.

Fraction (Print.). *Das Bruchzeichen.* Fraction *f.*

F—, broken number (Math.). *Der Bruch, die Bruchzahl, gebrochene Zahl.* Fraction nombre *m.* rompu.

F—, algebraic —. *Der Buchstabenbruch.* Fraction littérale ou algébrique.

F—, compound —. *Der zusammengesetzte Bruch, Doppelbruch.* Fraction de fraction.

F—, continued —. *Der Kettenbruch.* Fraction continue.

F—, decimal —. *Der Decimalbruch.* Fraction décimale.

F—, improper —. *Der unechte Bruch.* Expression *f.* fractionnaire.

F—, irrational —. *Der irrationale Bruch.* Fraction irrationelle.

F—, partial — (Alg.). *Der Teilbruch, Partialbruch.* Fraction partielle.

F—, proper —. *Der echte Bruch.* Fraction proprement dite.

F—, rational —. *Der rationale Bruch.* Fraction rationelle.

F—, simple —. *Der einfache Bruch.* Fraction simple.

F—, vanishing —. *Ein Bruch, dessen Zähler und Nenner Null ist.* Fraction indéterminée.

F—, vulgar —. *Der Zahlenbruch.* Fraction numérique.

F—, vulgar —, simple —. *Der gemeine Bruch.* Fraction ordinaire.

Fractional number (Arithm.). *Die Bruchzahl, der gemischte Bruch.* Nombre *m.* fractionnaire.

Fracture of a metal (Met.). *Der Bruch.* Cassure *f.*, fracture *f.*

F—, dislocation (Geol.). *Die Bruchlinie.* Dislocation *f.*

F— (Geol.). *See* Crevisse.

F—, defect in wood (Forest., Shipb.). *Die Ringschäle, die Ringklafte f. pl. (Holzfehler).* Roulure *f.* (vice de bois).

F— of minerals (Miner.). *Der Bruch.* Cassure.

F— with coarse fibres. *Der grobfaserige Bruch.* Cassure à grosses fibres.

F— of the skull (Surg.). *Der Schädelbruch.* Enthlase *f.*

F—, columnar — (Min.). *Der säulige Bruch.* Cassure à colonnes.

F—, conchoidal — (Miner., Met.). *Der muschlige Bruch.* Cassure conchoïde.

F—, crystalline — of iron or steel. *Der körnige Bruch.* Cassure ou texture *f.* grenue ou cristalline.

F—, earthy — (Miner.). *Der erdige Bruch.* Cassure terreuse.

F—, even — (Miner.). *Der ebene Bruch.* Cassure plate ou unie.

F—, fibrous — (Miner.). *Der faserige Bruch.* Cassure fibreuse, cassure à fibres.

Fracture, fibrous — of iron. *Der sehnige, faserige Bruch.* Cassure fibreuse.

F—, finely fibrous —, — with fine-fibres, **silky —.** *Der feinsehnige, seidenartige Bruch.* Cassure à fibre fine ou soyeuse, cassure à fines fibres.

F—, granular —, granulated — of pig-iron. *Der grieszige Bruch, körnige Bruch.* Cassure grenue ou à grains.

F—, coarse granular —. *Der grobkörnige Bruch.* Cassure à gros grain.

F—, finely granular —. *Der feinkörnige Bruch.* Cassure à grain fin.

F—, granular — (Miner.). *Der körnige Bruch.* Cassure grenue.

F—, hackly — (Miner.). *Der hackige Bruch.* Cassure semblable à celle du fer forgé.

F—, hackly — (Met.). *Der zackige, hakige Bruch.* Cassure crochue.

F—, longitudinal — (Techn.). *Der Längenbruch.* Cassure longitudinale.

F—, pipe- — (Mach.). *Der Rohrbruch.* Rupture *f.* des tuyaux.

F—, splintery — (Miner.). *Der splittrige Bruch.* Cassure esquilleuse ou écailleuse, cassure à éclats.

F—, uneven — (Miner.). *Der unebene Bruch.* Cassure inégale.

Fragments *pl.*, **chippings** *pl.* of stone, broken stone *pl.* (Roads.). *Die Bruchstücke n. pl., die Steinbrocken m. pl.* Recoupes *f. pl.* broyées.

F—, rubble. *Der Bruch, die Bruchstücke n. pl.* Débris *pl.*

F— of rails (Railw.). *Die Schienenstücke.* Rails *m. pl.* coupés.

Fraise (Fort.). *Der Sturmpfahl.* Fraise *f.*

to F—. *Mit Sturmpfählen besetzen.* Fraiser.

Frame, chassis (Techn.). *Der Rahmen, die Fassung, die Einfassung, das Gestell.* Châssis *m.*, cadre *m.*, bâti *m.*

F— (Parch-m.). *Der Rahmen zum Einspannen der Häute.* Herse *f.*

F— (Weav., Spinn.). *Der Stuhl.* Metier *m.*

F—s *pl.* (Carp.). *See* Ribs.

F— (Saddl.). *Das Sattelgestell.* Chapuis *m.*, fût *m.* d'une selle.

F—, building in a garden (Build.). *Das Gartengebäude.* Fabrique *f.*

F— (Hydr. arch.). *Der Wehrbock.* Fermette *f.*

F— (Mill.). *Der Bock, das Hausgestell.* Bois *m.* de moulin à vent.

F— (Shipb.). *Das Spant, das Inholz.* Couple *m.*, membre.

F—. *Das Fahrradgestell.* Cadre *m.*

F—, every — of a large ship is composed of: First part: One floor, one first futtock, one third futtock etc., top-timbers and lengthening-timbers. Second part: Two halve-floors, one second futtock, one fourth futtock etc, top-timbers and lengthening-timbers.

Jedes Spant eines grösseren Schiffes besteht aus: Erste Lage: Eine Bodenwrange, ein erster Auflanger, ein dritter Auflanger etc., Toppauflanger. Zweite Lage: Ein Sitzer zu jeder Seite, ein zweiter Auflanger, ein vierter Auflanger etc.

Chaque couple de grand navire est composé de: Première partie: Une varangue, une première allonge, une troisième allonge etc.,

Digitized by Google

allonges d'accastillage. Seconde partie: Un genou de chaque côté, une deuxième allonge, une quatrième allonge etc., allonges d'accastillage.

Frames *pl.*, **—-work, framing** of a ship included keel, stem and stern-post (Shipb.). *Das Spantensystem eines Schiffes.* Membrure *f.* ou charpente *f.* d'un navire.

F—s between the moulded —s. *Die Füllspanten n. pl.* Couples *m. pl.* de remplissage.

F—, crossing the —s. *See* Crossing *and* to Cross the —s.

F—, fillings *pl.* **between the —s.** *See* Fillings.

F—, first — of a shaft (Min.). *Der Füllbaum.* Premier cadre d'un puits.

F—, raising the —s. *Das Spantensetzen, das Inspantenstellen.* Montage *m.* de la membrure.

F—, squaring, horning the —s. *Das Einloten der Spanten.* Balancement *m.* des couples.

F—, ship in —s. *Das in Spanten stehende oder gestellte Schiff.* Navire *m.* monté en bois fort.

F—, balance-—. *Das Balancierspant.* Couple *m.* de balancement.

F—, cant —, cant timber. *Das Kantspant.* Couple dévoyé.

F—, chief —s, principal —s, moulded —s. *Die Scherspanten, Setzspanten.* Couples *pl.* de levée.

F—, foremost —, beak-head —. *Das Ohrspant.* Colti *m.*, coltis *m.*, couple de coltis.

F—, iron —. *Das eiserne Spant.* Couple en fer.

F—, midship-—. *Das Hauptspant, Nullspant.* Maître-couple.

F—, reversed —-angle-iron (Iron shipb.). *Das umgekehrte oder verkehrte Spant-Winkeleisen.* Cormère *f.* renversée.

F—, single —. *Das einfache Spant.* Membre *m.*

F—, stern —s. *Die Spiegelspanten, Heckspanten.* Couples d'arcasse.

F—, square —s. *Die Winkelspanten.* Couples droits.

F—, transverse —. *Das Querspant.* Couple transversale.

F—, bogie-— (Loc.). *See under* Bogie.

F—, colating-— (Chem.). *See* Filtering-frame.

F—, filtering-—, colating-—, tenacle. *Das Tenakel, der Filterrahmen zur Befestigung des Seihetuchs.* Châssis *m.* en bois, carrelet *m.*

F—, hammer-—. *See* Frame-work.

F—, iron — of a printing-roller, **carriage** of the roller (Roll-m.). *Das Walzengestell.* Monture *f.* du rouleau.

F—, lifting-— of a screw (Mar. eng.). *Der Schraubenheberahmen.* Châssis d'hélice mobile.

F—, polisher's — (Join.). *Der Polierrahmen.* Châssis pour tenir les objets à vernir.

F—, pulley-— (Min.). *Das Seilscheibengerüst.* Charpente *f.* des molettes.

F—, ring spinning — (Spinn.). *Die Ringspindelbank.* Métier *m.* continu à anneaux.

F—, sash-wing —. *See* Valve-frame.

F—, swivel-— (Loc.). *See* Bogie-frame.

F—, wing-—. *See* Valve-frame.

F— of an artillery-carriage. *Der Kastenrahmen.* Cadre *m.*, châssis d'une voiture d'artillerie.

F— on the breech of some breech-loading guns. *Der Verschlussrahmen.* Châssis de fermeture.

Frame of bellows. *See* Bellows-frame.

F— for bobbins (Weav.). *See* Inclined bank *under* Bank.

F—, inclined — for bobbins. *See* Inclined bank *under* Bank, Stocking-frame, Burling-—.

F—, framing of the carcass of a roof or some other timber-work (Carp.). *Die Zulage, der Werksatz.* Assemblage *m.* de charpente au chantier, rayure *f.*, enrayure *f.*, bâti *m.*

F— or **train** of a carriage, the whole structure which carries the waggon-box (Cart-wr.). *Das Wagengestell.* Train *m.* de chariot ou de voiture.

F— for the cases of imperfections (Letter-f. u. Print.). *Das Defektregal.* Tréteau *m.* des défets.

F— for choking fuzes (Firew.). *See* Choking-frame.

F— of a coach. *See* Carriage.

F— with cramps, **cramp-—, cramping-—, joiner's press** (Join., Carp.). *Die Leimzwinge, Schraubzwinge, der Leimknecht, Schraubknecht.* Sergent *m.*, serre-joints *m.*, presse *f.* à main.

F— for doubling silk-filaments, **doubling-—** (Silk-m.). *Die Dublier-, Dupliermaschine.* Machine *f.* à doubler.

F— for drying, **tray-board** (Firew.). *Das Trockenbrett.* Cadre *m.* à sécher.

F— of an engine. *See under* Framing.

F— of the grate (Steam-eng.). *Das Rostgestell.* Cadre, support *m.* de la grille.

F— of the gun-founder. *See* Cascable-frame.

F— of a lathe (Turn.). *Das Gestell.* Bâti *m.*, banc *m.* d'un tour.

F— of a locomotive (Steam-eng.). *Der Lokomotivrahmen, Gestellrahmen.* Cadre, châssis d'une locomotive.

F— of a locomotive. *Die Langseiten f. pl. des Lokomotivrahmens.* Longérons *m. pl.* *See* Frame-plate.

F— of a loom (Weav.). *Das Stuhlgestell.* Bois *m.*, carcasse *f.*, chapelle *f.*, cage *f.*, bâti d'un métier.

F— in mine-timbering (Mil. min.). *Das Joch.* Cadre.

F—, false —. *Das verlorene Joch, Notjoch, das verlorene Thürgerüst, Hülfsthürgerüst, der Notrahmen, das Notgestell, der Hülfskranz.* Faux cadre.

F—, permanent — (Min.). *Das Hauptjoch.* Cadre uni ordinaire.

F— in ore-dressing. *Der Herd zur Aufbereitung.* Table *f.* servant au lavage. *See* Brunton's frame.

F— covered with toil for dressing slimes. *Der Plankherd.* Table à toile.

F—, vibrating-—, machine-—, hand-— for dressing slimes. *Der Kehrherd.* Table dormante. *See* Sleeping-table.

F—, percussion-— for dressing slimes. *Der Stossherd.* Table à secousse.

F— of a panel(l)ed door or wainscot (Join.). *Der Rahmen, Friesrahmen, die Rahmung, die Friese m. pl.* Bâti *m.* des panneaux.

F— of a picture. *Der Rahmen, die Einfassung eines Bildes.* Cadre.

F— for firing Congreve rockets, **rocket-stand** or — (Art.). *Das Raketengestell, Wurfgestell, der Raketenbock.* Chevalet *m.* de fusées, affût *m.* ou trépied *m.* à fusées.

Digitized by Google

Frame for siege-rockets. *Das Raketengestell zum Bombardement.* Chevalet de bombardement.

F— of a Russian sail-cloth pontoon (Pont.). *Das Gerippe eines Segeltuchpontons.* Carcasse *f.* d'un ponton russe à toile goudronnée.

F— of a saw (Carp., Join.). *Das Sägegestell, das Sägegatter.* Châssis *m.*, monture *f.* d'une scie, porte-scie *m.*

F— of a mechanical saw (Sawm.). *Das Sägegatter, Gatter.* Châssis, porte-scie, porte-lames *m.*

F— of the span-saw (Join., Carp.). *Die Fassung, das Gestell, Sägengestell.* Monture, châssis.

F— of a slide (Steam eng.). *Der Rahmen des Schiebers.* Guide *m.* du tiroir.

F— of a slip or of the stocks (Shipb.). *Die Bettung einer Helling.* Grillage *m.*

F—, drawing-—. *Die Strecke, die Streckmaschine, Zugmaschine, der Laminierstuhl.* Banc *m.* d'étirage, laminoir *m.*

F—, dry-— for spinning flax. *Die Trockenspinnmaschine.* Métier *m.* à sec.

F—, hot-water—, short-ratch spinning-— for spinning flax. *Die Warmwasserspinnmaschine, Short-ratch-maschine.* Métier à eau chaude, métier à décomposition.

F—, intermediate —. *Der Mittelflyer.* Banc *m.* à broches intermédiaire.

F—, long-ratch spinning-—, a machine for spinning long (uncut) flax (Spinn.). *Die Long-ratch-maschine.* Métier pour le filage en fin du lin long (non coupé).

F—, twisting-—, doubling- and twisting-machine, doubling-machine, doubler, twiner. *Die Zwirnmaschine, die Zwirnmühle.* Machine *f.* à retordre, tordoir *m.*

F—, wet-spinning —. *Die Kaltwasserspinnmaschine.* Métier à eau froide.

F— under a table-board (Join.). *Die Zarge eines Tisches.* Châssis de tablette.

F— of a turning-lathe (Turn.). *Das Gestell der Drechselbank.* Établi *m.*, bâti, banc d'un tour.

F— for warping, **warping-mill, warping-—.** *Die Schermaschine, Kettenschermaschine, Zettelmaschine.* Machine *f.* à ourdir, ourdissoir *m.*, métier à ourdir.

F— for winding, **winding-—** (Weav.). *See* Winding-machine.

F— of the working-door (Met.). *Der Rahmen der Arbeitsthür vom Flammofen.* Cadre de la porte de travail.

to F— (Orn.). *See* to Border.

to F— bricks, **to mould** bricks (Techn.). *Ziegel formen, streichen.* Mouler, façonner des briques.

to F— a mast-hole or hatchway (Shipb.). *Mit Schlingen versehen.* Pourvoir d'entremises.

to F— the panels in skeleton, to put a door in frame (Join.). *Die Thürfüllungen einschieben oder einrahmen.* Encadrer les panneaux.

to F— poles together (Tel.). *Stangen verkuppeln.* Coupler des poteaux.

to F— a ship (Shipb.). *Ein Schiff in Spanten stellen.* Monter un navire.

to F— a truss. *See under* Truss.

F—-bead (Join.). *Die Rahmleiste.* Baguette *f.* de cadre.

F—-dam (Min.). *See* Dam.

F— —, inclined —. *Der Damm mit geneigter Stellung der Hölzer.* Serrement *m.* busqué.

Frame-level (Survey., Build.) *Die Setzwage.* Niveau *m.* à pendule. *See* Mason's level *under* Level.

F—-mould (Soap-m.). *Der Formkasten.* Mise *f.*

F—-piece of a framed partition (Carp.). *Das Rahmholz, der Rähm.* Chape *f.*, tisse *f.*, poitrail *m.*

F— —, —-wood of a framed door (Join.). *Das Rahmstück, der Fries einer gestemmten Thüre.* Membrure *f.* d'une porte à panneaux.

F— — of a French casement (Join., Glass-m.). *Das Futterstück, der Futterstock.* Fausse-pièce *f.*

F—-pillars *pl.* of a forge-hammer (Forg.). *Die Hammersäulen f. pl.* Attaches *f. pl.* de l'ordon.

F—-plate (Loc.). *Der Längenrahmen.* Longéron *m.*, brancard *m. See* Sole-bar.

F—-saw, framed saw (Carp., Join.). *See under* Saw.

F— —, continental —. *Die Örtersäge.* Scie *f.* à débiter.

F— —, great — of sawyers. *Die Klobsäge.* Grande scie à refendre.

F— —, small — of joiners, **veneer-saw** (Join.). *Die Fourniersäge.* Petite scie à refendre.

F—-stay (Loc.). *See* Cross-sleeper.

F—-timbers *pl.* (Shipb.). *Die Teile eines Spants oder Inholzes.*

F—-work (Build.). *See* Bay-work, Scaffolding, to Face *and to* Nog a face.

F— — (Bridge-w., Build., Carp.). *Das Rahmenwerk, Fachwerk.* Bâtisse *f.* en cloisonnage grillage *m.* en bac.

F— —, trestle-work, scaffolding (Build.). *Das Baugerüst.* Échafaudage *m.*

F— —, lattice-work (Build., Carp.). *Das Bindewerk.* Cloisonnage *m.*, assemblage *m.* de charpente, treillage *m.*

F— — of a hammer, **hirst-frame** (Forg.). *Das Hammergerüst.* Ordon *m.*, chevalier *m.* du marteau à levier.

F— — of a window. *See* Framing.

F— —-brace, cross-bar, rail, intertie of a bay-work (Build.). *Der Fachwandriegel. Bundriegel.* Entre-toise *f.*, épart *m.*

F— —-closing, square-framed closing. *Die Fachwand.* Cloison *f.* de charpente, paroi *f.* en clayonnage, cloisonnage, colombage *m.*

F—, iron — (Shipb.). *Die eisernen Spanten n. pl., das eiserne Spantensystem.* Membrure *f.* en fer.

Framed door, partition etc. *See under* Door, Partition etc.

F—, strong-—ship. *Das Schiff mit starken Spanten, Inhölzern.* Navire *m.* fort en bois, navire à membrure solide.

Framing (Techn., Print.). *See* Bordering.

F—, frame-work, carcass of a building (Build.). *Das Zimmerwerk, Holzwerk eines Gebäudes.* Charpente *f.* d'un bâtiment. *See* Frame of the carcass.

F— of cast-iron of a building (Build., Found.). *Das Gusseisengerippe.* Charpente en fonte.

F— of a door (Join.). *Das Rahmenwerk, Friswerk einer Thür.* Cadre, encadrement *m.* de porte, bâti des panneaux.

F—, frame of an engine or machine (Mach.). *Das Gestell, der Rahmen einer Maschine.* Râti *ou* châssis d'une machine.

F— or **setting** of jewelcy (Goldsm.). *Die Juwelenfassung.* Boîte *f.* en cage.

Digitized by Google

raming of joists (Carp.). *Die Balkenlage.*
Solivure *f.*
— of a mill (Mill.). *Das Mühlgerüst.* Beffroi *m.* d'un moulin.
—, upper —. *See* Cone.
— of timbers (Carp.). *Die Holzverbindung, das Ausbinden, das Abbinden.* Assemblage *m.*
—, frame-work, of a window, **window-—.** *Das Fenstergerähme, das Fensterrahmwerk.* Fenêtre-croisée *f.*
—-piece, — -timber (Carp.). *Das Verbandstück, das Verbandholz, Ausbindeholz.* Bois *m.* (ordinaire) d'assemblage.
—, longitudinal — (Shiph.). *Die Längespanten, das Längespantensystem.* Membrure *f.* longitudinale.
ame-bord (Quarry-m.). *See* Last bed *under* Bed.
ancolite (Miner.). *Der Frankolit, eine Apatitvarietät.* Francolite *f.*
ankfort-black, German black (Paint., Engrav.). *Das Frankfurter Schwarz, die Frankfurter Schwärze.* Noir *m.* d'Allemagne, noir de Francfort.
ranklinite (Miner.). *Der Franklinit, das Zinkeisenerz.* Franklinite *f.*
Frap (Mar.). *Schwichten, zusammenzeisen.* Brider, frapper, genoper.
to F— the falls of a tackle. *Die Taljeläufer schwichten, ziehen.* Genoper *ou* brider les garants d'un palan.
to F— in rigging for action. *Die Takelage für das Gefecht schwichten und beiziehen.* Genoper et brosser le gréement pour le combat.
to F— a sail. *See* to Furl.
to F— a ship weakened at sea. *Ein Schiff, dessen Verbände sich auf See gelockert haben, umgürten.* Ceintrer un navire délié à la mer.
rapping (Mar.). *Die Schwichtung.* Bridure *f.* *See* Backing.
o Fray, to grind, to wear out by friction said of pivots etc. which, not being well oiled, grind themselves and their plumber-blocks (Mach.). *Fressen, mahlen, abreiben, sich abnutzen.* Se manger.
ree, open to the first comer (Min.). *Bergfrei.* Libre.
F— from average, from partial loss (f. i.) from leakage (Insur.). *Frei von Havarie, von Partialverlust (z. B.) frei von Leckage.* Franc d'avaries (p. e.) franc de coulage.
F— of charges (Comm.). *Frei von Abgaben.* Exempt de droits.
F—, ships or **goods** — of charges or **duty-—.** *Abgabenfreie Schiffe oder Waren.* Navire *m. ou* marchandises *f. pl.* en franchise.
F—, said of the wind (Navig.). *Frei, raum, halber Wind bis Wind querein.* Largue.
F— of water, said of a ship (Mar.). *Lenz.* Franc d'eau, étanche.
F—, runnig — (Navig.). *Das Segel mit raumem Winde.* Allure *f.* du largue.
F—, to sail —, with the wind —, to have the wind —. *Mit raumem Winde segeln.* Naviguer vent largue, avoir du largue.
F—, to sail —, to be sailing —. *Raum segeln.* Naviguer avec du largue, avoir du largue.
to F— (Mar.). *Frei machen, befreien.* Délivrer, dégager.
to Free a boat. *See* to Bale a boat.
to F— from or out of the ice. *Auseisen.* Dégager *ou* délivrer de la glace.
to F— a pump. *Eine Pumpe klaren.* Dégager une pompe.
to F— a ship. *Ein Schiff lenzpumpen, das eingedrungene Wasser hinauspumpen.* Étancher les pompes.
to F— from copper (Met.). *Entkupfern.* Décuivrer.
to F— from phosphor. *Entphosphorn.* Déphosphoriser.
to F— from silver. *Entsilbern.* Éliminer, extraire l'argent.
to F— from sulphur. *Entschwefeln.* Desoufrer.
F—-board, the height of the upper deck above water (Mar.). *Der Freibord, die Auswässerung.* Franc-bord *m.*
F—booter. *Der Freibeuter, der Flibustier.* Flibustier *m.*
F—mason (Build.). *Der Quadermaurer.* Maçon *m.* qui travaille en pierre de taille.
F— —'s lodge in the modern sense. *Die Freimaurerloge.* Loge *f.* des francs-maçons.
F—-port (Mar., Comm.). *Der Freihafen.* Port *m.* franc.
F—stone, square-stone, ashlar. *Der Haustein, Werkstein, der Quader.* Pierre *f.* de taille, moëllon *m.* d'appareil, moëllon de taille. *See* Ashlar, to Block up, to Set, to Tool the free-stones.
F— —-masonry, — —-walling, ashlar-stone work (Build.). *Das Quadermauerwerk, das Hausteingemäuer.* Maçonnage *m.* en pierres de taille.
F—-trade. *Der Freihandel.* Libre échange *m.*
F—-trader (Comm.). *Der Freihändler, Anhänger des Freihandels.* Libre-échangiste *m.*
to Freeze (Phys.). *Frieren, gefrieren, erstarren.* Se congeler, glacer.
to F— in assaying silver (Assay.). *Erfrieren, einfrieren.* Se roidir, se figer.
to F— (Cloth.). *Ratinieren.* Ratiner, friser.
Freezer. *See* Freezing-apparatus.
F— for making ices (Confectioner). *Der Gefrierapparat, die Eismaschine.* Appareil *m.* de congélation.
Freezing (Phys.). *See* Congelation.
F—-apparatus, freezer (Phys., Chem.). *Der Eiserzeugungsapparat.* Congélateur *m. See* Machine for making ice.
F—-engine (Cloth.). *Die Ratiniermaschine.* Ratineuse *f.*
F—-mixture (Phys., Chem.). *See* Frigorific mixture *under* Mixture.
F—-point (Phys.). *Der Gefrierpunkt.* Point *m.* de congélation.
Freieslebenite, antimonial sulphid of silver (Miner.). *Der Freieslebenit, das Schilfglaserz.* Argent *m.* sulfuré antimonifère et cuprifère.
Freight, carriage (Comm.). *Der Frachtsatz.* Frais *m. pl.* de transport, taxe *f.*
F—, freighting. *Die Befrachtung.* Charge *f.*, fret *m.*, cargaison *f.*
F— free. *Frachtfrei.* Exempt de taxe, franc de fret, gratuitement.
F—, over-—, extra-— (Comm., Railw. etc.). *Die Überfracht.* Surtaxe *f.*, surfret *m.*

Digitized by Google

Freight (Mar., Carr.). *See* Cargo.
to F— a ship (Mar.). *Ein Schiff chartern, befrachten.* Affréter un navire.
to F—, to load a carriage. *Einen Wagen befrachten, laden.* Charger.
Freighter. *Der Befrachter.* Affréteur *m.*
Freighting. *Die Befrachtung, das Chartern eines Schiffes.* Affrètement *m.*
F— by the great, — by the lump. *Im ganzen befrachten, chartern.* Affrètement en bloc, affrètement en travers.
F— by the month. *Nach Monaten befrachten, auf Monate chartern.* Affrètement au mois.
F— out and home, — out and in. *Für Aus- und Heimreise befrachten, chartern.* Affrètement aller et retour, fret *m.* payable sur le chargement de retour.
F— by parcels. *Für Stückgüter befrachten, chartern.* Affrètement en cueillette.
F— in time chartern. *Auf Zeit befrachten, chartern.* Affrètement à temps.
F— by the ton. *Nach Raummaass befrachten, chartern.* Affrètement au tonnage.
F— for so many tons as the lading amounted to. *Nach der wirklichen Ladung befrachten, chartern.* Affrètement à forfait, fret réglé d'après les marchandises en bloc.
F— by the voyage out. *Nur für die Ausreise befrachten, chartern.* Affrètement au voyage.
to French the ballast (Mar.). *See* to Freshen the ballast.
F—fake. *See* Fake.
F—shroud-knot. *See* Knot.
Fresco-painting (Paint.). *Die Freske, die Freskomalerei, das Freskobild.* Fresque *f.*, peinture *f.* à fresque.
Fresh (Meteor.). *Frisch.* Frais.
F—, it blows —. *Es weht frisch, es weht eine frische Brise.* Il vente frais, la brise est fraîche.
F—, it blows a — gale. *Es weht ein stürmischer Wind, wir haben Windstärke 8.* Il vente vent frais.
F—, to come —. *Lebhafter werden.* Fraîchir.
F—-water (Mar.). *See* Water.
F— — jack, unexperienced sailor. *Der Süsswassermatrose, der Baar, der Unbefahrene.* Hâle-bouline *m.*, marin *m.* d'eau douce.
F— — limestone (Geol.). *Der Süsswasserkalk.* Calcaire *m.* d'eau douce.
to Freshen the ballast (Mar.). *Den Ballast verteilen oder schiften.* Arranger *ou* changer le lest.
to F— the cable, — a rope at the nip. *Die Ankerkette, eine Landfeste auffrischen, verfrischen, verfahren, durch Wechseln der Auflagerungsstelle.* Rafraîchir le cable, une amarre, en changeant le portage.
to F— a rope. *Ein Tau ein wenig auffieren.* Rafraîchir.
to F— the towing-ropes. *Die Schlepptrossen verfahren.* Rafraîchir les remorques.
to F—, said of the breezer or the wind. *Auffrischen, lebhafter werden.* Fraîchir.
Freshes *pl.*, **fresh-shot.** *Das durch Regen etc. angeschwollene Wasser eines Flusses.* Chute *f.* des eaux *ou* d'une rivière.
F—s *pl.* of a river flowing out into the sea to a considerable distance (Hydrogr.). *Das Wasser eines Flusses, welches in beträchtlicher Entfernung von der Mündung im Meere noch bemerkbar ist.* Queue *f.* d'un fleuve se prolongeant dans la mer à une grande distance.
Fret, stop of a guitar (Mus.-Instr.). *Der Bund.* Touche *f.*
F—, fretl, broken batoon (Orn.). *Der gebrochene Stab, der Zinnenfries, das Ornament à la grecque.* Frette *f.*, frète *f.* *See also* Diamond-fret.
F— -saw, compass-saw, curvilinear saw, turning-saw, bow-saw for cutting-out bows (Join.). *Die Fräsäge, kleine Schweifsäge, Laubsäge.* Scie *f.* à échancrer *ou* à évider, scie à tourne-fond. *See also* Compass-saw *and* Turning-saw.
F— —, pointed —-saw, key-hole saw (Join.). *Die kleine Lochsäge, Stichsäge, Spitzsäge.* Scie à couteau, scie à guichet, petit passe-port *m.* *See* Lock-saw, Table saw.
F—work (Build.). *See* Carved work.
Fretted rope (Mar.). *Der Schamfielter, das durchgescheuerte Tauwerk.* Cordage *m.* mâché.
Friability, friableness (Miner.). *Die Zerreiblichkeit.* Friabilité *f.*
Friable, earthy. *Zerreiblich, mulmig.* Friable.
Friableness. *Die Bröckeligkeit.* Fragilité *f.*
Friar (Print.). *See* Monk.
Friction, rubbing (Mech.). *Die Reibung.* Frottement *m.*, friction *f.*
F—, immediate —. *Die unmittelbare Reibung.* Frottement immédiat.
F—, mediate —. *Die mittelbare Reibung.* Frottement médiat.
F—, rolling — (Railw.). *Die Schienenreibung.* Friction des rails.
F— of motion (Mech.). *Die Reibung der Bewegung.* Frottement de mouvement *ou* pendant le mouvement.
F— of quiescence. *Die Reibung der Ruhe.* Frottement de repos, frottement au départ.
F— of rolling. *Die rollende, wälzende Reibung.* Frottement de roulement, résistance *f.* au roulement.
F— of sliding. *Die gleitende Reibung.* Frottement de glissement, résistance au glissement.
F—-band or **break-band** of a windlass or of a winch (Mach.). *Das Bremsband eines Pumpspills oder einer Winde.* Frein *m.* de guindeau, de treuil.
F—-bar, rubber (Firew.). *Der Reiber der Friktionsschlagröhre.* Ragneux *m.*, rugueux *m.*
F— — of a —-tube, rough wire of a —-primer (Art.). *Der Reiber der Reibschlagröhren.* Corps *m.* rugueux de l'étoupille.
F—-brake of Prony (Mach.). *See* Dynamometrical brake *under* Brake.
F—-calender (Weav.). *Der Friktionskalander, Glättkalander, Glanzkalander, die Glanzpresse.* Calandre *f.* à friction.
F— - clutch (Mech.). *Die lösbare Friktionskuppelung.* Embrayage *m.* à friction.
F—-coupling box (Mach.). *See under* Box.
F—-cushion (Electr.). *See* Rubber.
F—-lever of an English siege-carriage (Art.). *See* Brake *and* Break.
F—-match of Congreve, **Congreve, Congreve-match, lucifer-match.** *Das Reibzündhölzchen.* Allumette *f.* à friction, Congrève *m.*

Digitized by Google

Friction-plate on different parts of carriages. *Die Reibschiene.* Plaque *f.* de friction, bande de frottement.

F— —, stop-plate, keep-plate (Art.). *Das Grenzblatt, die Grenzschiene.* Arrêtoir *m.* de coffre.

F— — (Steam-eng.). *Die Friktionsscheibe, Reibungsscheibe.* Bande de frottement, plaque de friction d'une roue *ou* d'une voiture.

F—-priming (Art., Firew.). *Die Friktionszündung.* Amorce *f.* détonnante par la friction, amorce à friction, étoupille *f.* à friction de Burnier.

F—-roller, roller, pulley, running sheave (Mach.). *Die Reibungsrolle, Friktionsrolle, Leitrolle, Führungsrolle, das Friktionsrad.* Galet *m.*, roulette *f.*

F—-socket. *Der Friktionskegel, die Friktionskuppelung.* Cône *m.* de friction.

F— — coupling. *Die lösbare Friktionskegelkuppelung.* Embrayage *m.* à cônes de friction.

F—-tube, detonating — (Firew.). *Die Friktionsröhre.* Amorce à friction, étoupille *f.* à friction.

F—-wheel (Mach.). *Das Friktionsrad.* Roue *f.* de friction.

Frieze, frize (Arch.). *Der Fries.* Frise *f.*, plate-bande *f.*

F— (Cloth.). *See* Coating.

F— of a chimney. *See* Chimney-frieze.

F— of a door-case (Arch.). *Der Fries unter der Thürverdachung.* Frise de placard.

F—, enriched —. *Der verzierte Fries.* Frise ornée.

F— with human figures, **storied frieze, sculptured frieze** (Arch.). *Der Figurenfries.* Mannequinage *m.*, frise animée, frise historiée.

F—less (Arch.). *See* Banded.

F—-panel (Shipb.). *Der untere Teil einer Stückpforte.* Bas *m.* d'un mantelet.

Friezing (Shipb.). *Die Verzierungsleisten f. pl. über der Reling, der Back und Kampanje.* Lisse *f.* d'ornement, frise *f.*

F— (Cloth.). *Das Kräuseln, das Flammen, das Wässern.* Ratinage *m.*, frisage *m.*

Frigate (Shipb.). *Die Fregatte.* Frégate *f.*

F—, armour-cased or **iron-clad —.** *Die Panzerfregatte.* Frégate cuirassée.

F—, sailing—. *Die Segelfregatte.* Frégate à voiles.

F—, steam—. *Die Dampffregatte.* Frégate à vapeur.

F—, wood—. *Die Holzfregatte.* Frégate en bois.

Frigorific mixture. *See under* Mixture.

Fringe (Weav.). *Die Franse, die Franje.* Frange *f.*

Fringed (Weav. etc.). *Gefranst.* Frangé, effilé.

Fringing-reef (Mar.). *Das ausliegende Riff, das vorliegende Riff.* Ecueils *m. pl.* garnissant une côte.

F— —, fringe— (Geogr., Geol.). *Der Saumriff, das Gürtelriff.* Recif *m.* côtier *ou* frangeant.

Frisket (Print.). *Das Rähmchen, das Gesperr der Buchdruckerpresse.* Frisquette *f.*

F—-lifter (Saddl. etc.). *See* Tongue of a buckle.

Frit, calcined materials of glass (Glass-m.). *Die Fritte, Glasfritte.* Fritte *f.*

to F—. *Den Glassatz fritten.* Fritter.

Frith (Geogr.). *Der Fiord, der Meeresarm.* Estuaire *m.*

Fritters *pl.* (Whalery). *Die Speckgrieven f. pl.*

Fritting (Glass-m.). *Das Fritten.* Frittage *m.*

F—-bench, —-table. *Die Frittetafel, Mengtafel.* Fonceau *m.*

Frize (Archit.). *See* Frieze.

Frock, blue —, serge— (Mar.). *Der Troier, die Jacke des Seemannes.* Chemise *f.* de laine.

F—, white —. *Die Bluse, das Arbeitshemd aus Bramtuch.* Vareuse *f.* en toile.

Frog, cross—, tongue of a crossing (Railw.). *Das Kreuzungsherzstück, Herzstück.* Cœur *m.* d'un croisement. *See also* Cast-steel frog *and* Case-hardened crossing or frog.

F—, double —. *Das Doppelherzstück.* Croisement *m.* double.

F— or pocket of the shoulder-belt (Mil.). *Die Tasche.* Gousset *m.*

F—-belt. *See* Bayonet-belt.

F—-point (Railw.). *Die Herzstückspitze.* Pointe *f.* de croisement.

Front (Fort.). *Die Vorderseite, die Festungsfront, die Stirn.* Front *m.*

F— (Phot.). *Das Objektivbrett.* Planchette *f.* d'objectif.

F— of attack (Mil.). *Die Angriffsfront.* Front d'attaque.

F— of a batallion (Mil.). *Die Front eines Bataillons.* Front d'un bataillon.

F—, face of a building (Archit.). *Die Front, die Vorderseite, die Façade eines Gebäudes.* Façade *f.* d'un bâtiment. *See* Retreating part of a front *and to* Trick a front.

F— (Met.). *See* Breast of a furnace.

F— of a saddle-flap, rounded and stuffed — of the saddle-flap (Saddl.). *Die Vorderpausche.* Liège *m.*, batte *f.*

F—-arch, tymp-arch (Met.). *Das Tümpelgewölbe, Arbeitsgewölbe der Eisenhochöfen.* Voûte *f.* de la tympe.

F—-axle-bar. *See* Axle-bar.

F—-band, brow-band of the bridle-headstall or of the bridoon. *Der Stirnriemen.* Frontal *m.*

F—-beam (Railw.). *See* Buffer-bar.

F—-boss of a spreader (Spinn.). *Die Ablieferungswalzen f. pl., Abzugwalzen der Anlegemaschine.* Débiteurs *m. pl.*, réunisseurs *m. pl.* de l'étaleur pour lin.

F—-cuirass, breast-plate (Arm.). *Der Brustharnisch, der einfache oder Halbkürass.* Demi-cuirasse *f.*

F— — of a pair of cuirasses. *Der Vorderkürass, das Brststück.* Devant *m.*, plastron *m.* d'une cuirasse à dos.

F—-door (Build.). *Die Hausthür, Vorderthür.* Porte *f.* de la maison, porte d'avant *ou* de face, avant-porte.

F—-end of the fore-guide (Cartwr.). *See* Cleave.

F—-faller (Spinn.). *See* Faller-wire of a spinning-mule.

F—-fork of a saddle (Saddl.). *Der Vorderzwiesel, der vordere Sattelbogen.* Arcade *f.* de devant, fourche *f.* antérieure.

F—-gate (Build.). *Das Vorderthor.* Porte antérieure.

F—-hammer (Techn.). *Der Stirnhammer.* Marteau *m.* frontal.

Digitized by Google

Front-hoop and rear-hoop of the nave (Cartwr.). *Die äussern Nabenringe m. pl.* Frettes *f. pl.* de roue.

F—-leader (Carr.). *Das Vorderpferd, Spitzenpferd, Riemenpferd.* Cheval *m.* de devant d'un attelage.

F— — and center-leaders *pl. Die Riemenpferde n. pl., die Spitzen- und Mittelpferde.* Chevaux *m. pl.* de devant et du milieu d'un attelage.

F—-part of a building. *Das Vordergebäude, das Vorderhaus.* Avant-corps *m.*

F—-plate of a fining-forge (Met.). *Der Schlackenzacken, Arbeitszacken, Vorderzacken, das Schlackenblech.* Laiterol *m.*, chio *m.*, chariot *m.*, taque *f.* ou plaque *f.* à laitier.

F—-rollers *pl.* of a spinning-mule (Spinn.). *Die vordersten Riffelwalzen f. pl.* Premiers cylindres *m. pl.* cannelés d'un mull-jenny en fin.

F—-side of a hammer-cloth (Coach-m.). *Der Vorderteil einer Bockdecke.* Devant *m.* d'une housse de carrosse.

F— — nail (Gun-m.). *See* Fore-side nail.

F—-sight. *See* Muzzle-sight.

F—-transom, pivot-transom of a travelling garrison carriage (Art.). *Der Drehbolzenriegel, Drehriegel.* Lisoir *m.* de châssis de plateforme à la Gribeauval.

F—-view (Arch.). *Die Vorderansicht.* Vue *f.* de face, élévation *f.* du devant.

F—-wall (Build.). *Die Vorderwand, die Frontmauer, Stirnmauer.* Mur *m.* de face, muraille *f.* de face.

F— —, to face a — with bricks (Build.). *Eine Façade mit Ziegeln verblenden, mit Blendziegeln verkleiden.* Revêtir une façade de briques.

F—-window of a double window. *Das Vorfenster, Aussenfenster.* Contre-fenêtre *f.*

to F— (Mil.). *Front machen.* Faire front.

Frontage (Railw.). *Der Mittelbau des Empfangsgebäudes.* Corps *m.* central de bâtiment des voyageurs.

Frontal . . . —-arch (Build.). *Der Stirnbogen.* Arc *m.* du front.

F— joint (Mas.). *See under* Joint.

F— side of a stone (Build.). *See* Face of a stone

F— — of a wall (Build., Fort.). *Die Stirnseite einer Mauer.* Parement *m.* d'un mur.

Frontier-fortress (Fort.). *Die Grenzfestung.* Place *f.* frontière.

Frontispiece (Engr., Books). *Das Titelkupfer.* Taille-douce *f.* du frontispice.

F—, vignette in the title (Print.). *Die Titelvignette.* Vignette *f.* du frontispice.

F— (Build.). *Der Giebel, das Frontispiz.* Frontispice *m.*

F— of a furnace (Met., Forg.). *See* Main wall.

F—-face (Archit.). *Die Giebelseite, die Giebelfaçade.* Façade *f.* du frontispice.

Frost, blue —, a coarse sort of smalt (Techn.). *Das Streublau.* Gros bleu *m.*, bleu à poudrer.

F— (Meteor.). *Der Frost.* Gelée *f.*

F—, white —, hoar. *Der Rauhfrost, der Reif.* Gelée *f.* blanche.

F—-cleft (Carp.). *Eisklüftig.* Gélif.

F— — tree (Forest.). *Der eisklüftige Baum.* Arbre *m.* gélif, arbre attaqué de gélivure.

Frost-nail (Farr.). *Der Eisnagel.* Clou *m.* à glace.

F—-shoe. *Das Eis-Hufeisen, geschärfte Hufeisen.* Fer *m.* à cheval mi-couvert.

Froth (Met.). *Der Schaum, der Abstrich, der Abzug.* Écume *f. See* Scum.

F—, iron — or dross. *Der Garschaum.* Écume de fonte.

to F— (Brew.). *Aufschäumen, aufgären.* Rocher.

Frozen-over (Meteor.). *Zugefroren.* Gelé.

Fruit . . . —-sugar (Chem.). *Der Fruchtzucker.* Sucre *m.* de fruits.

F—-wine (Agric.). *Der Obstwein, Fruchtwein.* Vin *m.* de fruits, cidre *m. See* Cider, Currant-wine, Gooseberry-wine, Perry.

Frustum, frustrum (Geol.). *Der Stumpf, der abgestumpfte Körper.* Tronc *m.*

F— of a pyramid. *Die abgestumpfte Pyramide, der Pyramidenstumpf.* Pyramide *f.* tronquée.

Fry. *Das Fischlaich, die Fischbrut.* Frai *m.* de poisson. *See* Roe *and* Spawn.

Fuchsite (Min.). *Der Fuchsit, chromhaltiger Glimmer.* Fuchsite *f.*

Fuel, combustible (Met. etc.). *Das Brennmaterial, der Brennstoff.* Combustible *m. See* Patent fuel *and* Combustible.

F—, mineral —, fossil —. *Der mineralische, fossile Brennstoff.* Combustible minéral.

F—, vegetable —. *Der vegetabilische Brennstoff.* Combustible végétal.

F—, fire-wood. *Das Brennholz.* Bois *m.* de chauffage, bois à brûler.

F—-gazes *pl.* (Chem.). *Die Feuergase n. pl., Rauchgase.* Gazes *m. pl.* de la combustion.

Fugitive (Dyer.). *Unecht, unbeständig.* Fugutif. *See* Fugitive colour.

F— piece (Books). *See* Pamphlet.

Fulcrum of a balance (Mech.). *Der Drehpunkt, Stützpunkt einer Wage.* Point *m.* d'appui, centre *m.* de mouvement d'une balance.

F—. *See* Center of motion.

F—, hypomochlium, prop of a lever, **lever-prop** (Build. etc.). *Die Hebelstütze, die Hebelunterlage, der Klotz unter einem Hebebaum, Wuchtklotz, die Wucht.* Point d'appui, centre de mouvement, hypomochlion *m.*, orgueil *m.*, cale *f.* sous un levier, pointal *m.*

F— of pumps (Shipb.). *Der Pumpenständer, Pumpenbockständer.* Potence *f.* de pompes.

F— of the sapper (Fort.). *Der Wuchtklotz.* Pointal *m.*

F—, fulcre of a weighing-machine (Railw.). *Der Stützpunkt.* Point *m.* du chevalat.

Fuliginous. *Russfarbig, rauchfarbig.* Fuligineux.

Fulgurite (Electr.). *Das Blitzrohr.* Fulgurite *m.*

F—, vitreous tube (Miner.). *Der Fulgurit, der Blitzsinter, Ceraunianasinter, der Astrapyalit, die Blitzröhre.* Fulgurite, astrapyalite *f.*, tube *m.* fulminaire, quartz *m.* hyalin.

Full (Techn.). *Voll.* Plein. *See* Full cant, — charge, — rigged, — sheered, — size, — spread etc. *under* Cant etc.

F— (Art.). *Adjustiert, von einem Geschosse gesprochen.* Chargé.

F— and by (Navig.). *Voll und bei.* Près et plein.

F— for stay's! (Navig.). *Voll halten zum Wenden!* Plein pour virer!

F—, clean —, said of the sails (Navig.). *Gut voll!* Bon plein.

Digitized by Google

Full, chock —, loaded (Comm.). *Vollgepfropft, stieck voll.* Barroté.
F—, very aft (Shipb.). *Hinten sehr voll gebaut.* Rond *ou* plein à l'arrière.
to F—, to mill (Cloth.). *Walken.* Fouler.
to F—mould (Carp.). *Mit stumpfem Stoss laschen.* Ecarver à plat joint
F—-bottomed, —-built, of full form (Shipb.). *Voll oder völlig gebaut.* Gros de formes.
F—-cendered arch. *See under* Arch.
F— — vault. *See under* Vault.
F— cargo (Navig.). *Volle Ladung.* Plein chargement *m.*
F— charge for battering in breach (Art.). *Die Ladung zum Breschenschiessen.* Charge *f.* pour le tir en brèche.
F—-cock of the tumbler of a lock (Gun-m.). *Die Spannrast, die Hinterruhe.* Cran *m.* du bandé.
F—-man (Mar.). *Der volle Mann (Gast), der Vollmatrose.* Matelot *m.*
F—-moon (Astron.). *Der volle Mond, Vollmond.* Pleine lune *f.*
F—-sea (Mar.). *Das Hochwasser.* Marée *f.* haute.
F—-stop, period (Calligr., Print.). *Der Punkt.* Point *m.*
F—-stroke. *See under* Stroke.
F—-twisted (Rope-m.). *Voll hart geschlagen.* Commis au tiers ferme.
Fulled stuff (Weav.). *Die Walkware.* Tissus *m. pl.* foulés.
Fuller (Forg.). *See* Top-fuller.
F—, round —, bottom-— which is put into a hole of the anvil. *Das Stöckchen.* Espèce *f.* de chasse qu'on met dans un trou de l'enclume.
F—s *pl.*, **fullered sides** *pl.*, **fullering** of the blades of swords or bayonets (Arm.). *Die Blutrinnen f. pl., die Rinnen, die Hohlkehlen f. pl. der Bajonett- und Säbelklingen.* Cannelures *f. pl.*, gouttières *f. pl.* des lames de sabre et de baïonnette.
F— (Cloth.). *Der Walker, der Walkmüller.* Fouleur *m.*, foulonnier *m.*
F—'s earth (Geogn.). *See under* Earth.
Fullering. *See* Fullers *pl.*
Fullery. *See* Fuller-mill.
Fulling, milling (Cloth.). *Das Walken, Dickwalken, Festwalken, die Walke.* Foulage *m.*, foulage au savon *ou* à la terre à foulon.
F— (Curr.). *Das Walken des Leders.* Appointage *m.* des cuirs.
F—-engine (Cloth-m.). *Die Walkmaschine.* Machine *f.* à fouler.
F—-mill, fullery (Cloth-m.). *Die Hammerwalke, die Walkmühle, Dickmühle, Filzmühle.* Foulon *m.*, moulin *m.* à fouler, moulin à foulon
F—-pestle, — slab (Taw.). *Die Pumpkeule zum Walken.* Enfonçoir *m.* à tête pour fouler les peaux.
F—-wood, —-stock, stock (Cloth). *Der Walkhammer, Waschhammer.* Maillet *m.*
Fulminate (Gunpowd.). *See* Fulminating powder *under* Powder.
F— of mercury (Chem.). *Das Knallqueckstlber.* Mercure *m.* fulminant, fulminate *m.* de mercure.
Fulminating . . . — gold, aurate of ammonia (Chem.). *Das Knallgold, Goldoxydammoniak.* Or *m.* fulminant, aurate *m.* ammonique.
Fulminating priming (Firew.). *Das Knallzündmittel, der Knallzündsatz.* Amorce *f.* fulminante, amorce de poudre fulminante.
F— silver (Chem.). *Das Knallsilber.* Argent *m.* fulminant.
Fulminic acid (Chem.). *Die Knallsäure.* Acide *m.* fulminique.
Fumaroles *pl.* (Geogn.). *Die Fumarolen f. pl., Ausströmungen f. pl. vulkanischer Dämpfe.* Fumerolles *f. pl.*
Fume (Techn.). *Der Rauch, der Dunst.* Fumée *f.*
F—, refiner's —, lead-smoke (Met.). *Der Bleirauch, Hüttenrauch.* Fumée *f.* de plomb. *See* Copper-fume, Zinc-fume etc.
to Fumigate a ship (Mar., Mil.). *Räuchern, ausräuchern.* Fumiger, parfumer.
Fumivorous, smoke-consuming (Techn.). *Rauchverzehrend.* Fumivore.
Funktion (Math.). *Die Funktion.* Fonction *f.*
F— of one, two or more variables (Math.). *Die Funktion einer, zweier oder mehrerer Variabeln.* Fonction d'une seule variable, de deux *ou* de plusieurs variables.
F—, algebraical —. *Die algebraische Funktion.* Fonction algébrique.
F—, circular —. *Die Kreisfunktion.* Fonction circulair.
F—, composite —. *Die zusammengesetzte Funktion.* Fonction composée.
F—, compound —. *Die Funktion von einer Funktion.* Fonction de fonction.
F—, derived —. *Die abgeleitete oder derivierte Funktion.* Fonction dérivée.
F—, elliptic —. *Die elliptische Funktion.* Fonction elliptique.
F—, explicit —. *Die explicite, gesonderte oder entwickelte Funktion.* Fonction explicite.
F—, homogeneous —. *Die homogene Funktion.* Fonction homogène.
F—, implicit —. *Die implicite, ungesonderte oder unentwickelte Funktion.* Fonction implicite.
F—, inverse —. *Die reciproke Funktion.* Fonction inverse.
F— inverse circular —. *Die inverse Kreisfunktion.* Fonction circulaire inverse.
F—, simple —. *Die einfache Funktion.* Fonction simple.
F—, spherical —. *Die Kugelfunktion.* Fonction sphérique.
F—, transcendental —. *Die transcendente Funktion.* Fonction transcendante.
F—, trigonometrical or **circular** — or **line.** *Die trigonometrische Funktion oder Linie.* Fonction *ou* ligne *f.* trigonométrique.
Functionment (Mech.). *Die Arbeit, der Gang einer Maschine.* Fonction.
Functionary. *Der Beamte.* Fonctionnaire *m.*
Fund, merchant seamen's —, mercantile marine — (Mar.). *Die in England und Frankreich staatliche Unterstützungskasse für Seeleute.* Caisse *f.* des invalides.
F—, stock (Comm.). *Das Grund- oder Stammvermögen, das Betriebskapital.* Capital *m.* d'exploitation, capital commercial.
F—, miner's and smelters' relief— (Min.). *Die Knappschaftskasse.* Caisse de secours.
Fundament. *See* Basement.
Fundamental unit (Electr.). *Die Grundeinheit.* Unité *f.* fondamentale.

Digitized by Google

Funeral vault (Build.). *Das Grabgewölbe.* Caveau *m.*, sépulcre *m.*, sépulture *f.*

Funicular machine (Mech.). *Die Seilmaschine, das Hebezeug mit Seilen.* Machine *f.* funiculaire.

F— polygone (Mech.). *Das Seileck, das Seilpolygon.* Polygone *m.* funiculaire.

Funnel (Techn.). *Der Trichter.* Entonnoir *m.*

F—, git (Found.). *Das Giessloch, Gusstoch, der Einguss.* Godet *m.* d'un moule, jet *m.*

F—, air-hole, ventilator (Fort., Min.). *Das Luftloch, der Luftschacht, der Lüftzug, der Rauchabzug.* Évent *m.*

F—, chimney— (Build.). *Der Schornsteintrichter, der Rauchfang, der Kaminschurz.* Hotte *f.* de cheminée.

F—, smoke-pipe of sheet-iron. *Der Blechschornstein.* Cheminée *f.* en tôle.

F— (Steam-eng.). *Der Schornstein.* Cheminée.

F—, smoke-cap of the —. *Die Rauchkappe des Schornsteins.* Chapeau *m.* de la cheminée.

F—, telescopic — (Mar. eng.). *Der Teleskopschornstein, Schornstein zum Zusammenschieben.* Cheminée *f.* à coulisse.

F— (Spinn.). *Der Bandtrichter.* Entonnoir.

F— for rigging at the masthead (Shipb.). *Die Trommel für das über den Masttopp geschobene Tauwerk.* Manchon *m.* de capelage, (par extension:) capelage *m.*

F—, royal —. *Die Oberbramtrommel.* Capelage de cacatois.

F—, topgallant —. *Die Bramtrommel.* Capelage de perroquet.

F—, topmast —. *Die Marstrommel.* Capelage de mât de hune.

F— drawing well (Techn.). *Der gut ziehende Schornstein.* Cheminée tirant bien.

F— for filling cartridges (Mil.). *Der Patronentrichter, Kartuschtrichter.* Entonnoir *m.* pour charger les cartouches d'infanterie *ou* les gargousses

F— of a chimney. *See* Chimney-hood.

F— of a trompe (Mech.). *Der Trichter eines Wassertrommelgebläses.* Entonnoir d'une trompe.

F—, air—, vapour-channel (Met.). *Der Luftkanal, Zug, die Abzucht.* Évent *m.* en maçonnerie d'un fourneau de carbonisation etc.

F—, separatory — (Chem.). *Der Scheidetrichter.* Entonnoir à séparation.

F—-cowl (Steam-eng.). *Der drehbare Schornsteinkopf.* Capot *m.* de la cheminée. *See* Cowl.

F—-loophole (Fort.). *Die aussen tief herabgeführte Schiessscharte.* Chantepleure *f.*

F—-pass (Met.). *Der Einfülltrichter.* Entonnoir.

F—-pipe (Build.). *Die Rauchröhre, Essenröhre, der Schlot.* Tuyau *m.* de cheminée.

F—-shrouds *pl.* or **-stays** *pl.** *Die Schornsteinwände f. pl.* Haubans *m. pl.* de cheminée.

Fur of the boilers (Steam-eng.). *Die Salzablagerungen in den Kesseln, der Kesselstein.* Crasse *f.* des chaudières.

F— (Tann.). *Der Pelz, das mit den Haaren gegerbte Fell.* Fourrure *f.*

to F— the boilers (Steam-eng.). *Das Salz, den Kesselstein abklopfen.* Piquer le sel des chaudières, piquer les chaudières.

Furca (Met.). *Die Gabel, die Furkel, die Forke.* Fourche *f.* *See* Fork.

Furcation of a river. *See* Fork.

to Furl an awning (Mar.). *Ein Sonnen- oder Regensegel aufrollen.* Serrer une tente.

to F— a jib, the spanker (Navig.). *Einen Klüver, das Briggsegel beschlagen.* Serrer un foc, la brigantine.

to F— a sail (Navig.). *Ein Segel festmachen oder beschlagen.* Ferler *ou* serrer une voile.

to F— a sail in a body, **to make up** a sail without being furled. *Ein Segel an der Raa entlang aufrollen und festmachen.* Serrer en bonnette.

to F— a sail in the bunt, **to make up** a sail furled. *Ein Segel dicht beschlagen und auf die Raa legen.* Serrer une voile en perroquet.

to F— the sails with rope-yarns. *Die Segel auf Stossgarn setzen.* Amarrer *ou* mettre les voiles à fil de caret.

to F— or **to gather up** the sails in order to stow them away or to bring them to the sail-maker afterwards (Mar.). *Die Segel aufluchen, zusammenlegen.* Plier les voiles.

Furlers *pl.* (Mar.). *Die zum Segelschlagen bestimmten Leute pl. der Besatzung.* Hommes *m. pl.* désignés pour serrer les voiles.

Furling-gaskets *pl.*, **sea-gaskets, long gaskets** (Mar.). *Die Beschlagzeisinge m. pl.* Rabans *m. pl.* de ferlage.

Furlough. *Der Urlaub.* Congé *m.*

Furnace (Met.). *Der Ofen, Schachtofen.* Fourneau *m.*, four *m.* *See* Air-furnace, Assay—, Blast—, Charcoal-blast—, Cupola—, to Blow down, to Blow in, to Blow out, to Break, to Charge, to Line, to Stop a furnace.

F—. *Die Feuerungsanlage.* Foyer *m.*

F— supplied with anthracit. *Der mit Anthracit betriebene Ofen, Anthracitofen.* Fourneau à l'anthracite.

F—, calcining—. *See* Calcar *and* Calciner.

F—, closed-top —. *See under* Top.

F—, cold-blast —, blast— blown with cold air. *Der mit kaltem Wind betriebene Schachtofen.* Fourneau à l'air froid.

F—, crucible—, pot—. *Der Gefüsofen für Tiegel, der Tiegelofen.* Fourneau à creuset.

F—, cupelling—. *See* Assay-furnace.

F—, draught—. *See* Wind-furnace.

F—, electric —. *Der elektrische Schmelzofen.* Four *m.* électrique.

F—, fill —. *Der Füllofen.* Four au gonflement.

F—, half-high —. *Der Halbhochofen.* Demi-haut fourneau.

F—, high—, blast —. *Der Hochofen.* Haut-fourneau.

F—, hot-blast —. *Der mit heissem Winde betriebene Schachtofen.* Fourneau à l'air chaud.

F—, low-blast —. *Der Krummofen, Halbhochofen.* Fourneau à manche, bas fourneau.

F—, open-top —. *See under* Top.

F—, ore—, metal—. *Der Kupfersteinschmelzofen.* Four à mattes.

F—, Osmund—. *Der Osmundofen, Bauernofen.* Fourneau à Osmund.

F—, roasting—. *Der Röstofen.* Fourneau de grillage. *See* Calcining-furnace.

F—, single-block —. *Der Wolfeofen, Stückofen.* Fourneau à loupe *ou* à masse.

F—, sump—, hearth—. *Der Sumpfofen.* Fourneau à avant-creuset *ou* à l'avant.

Digitized by Google

Furnace, tapping-—. *Der Stichofen.* Fourneau à coulée.

F—, wind-—, draught-—, air-— (Met., Assay.) *Der Windofen, Zugofen.* Fourneau de vent, fourneau d'appel.

F— out of blast. *Der ausgeblasene Ofen.* Fourneau arrêté.

F— in blast. *Der angeblasene Ofen.* Fourneau en feu, fourneau en activité.

F— with closed breast. *Der Ofen mit geschlossener Brust.* Fourneau à poitrine fermée.

F— with open breast (Met.). *Der Ofen mit offener Brust.* Fourneau à poitrine ouverte.

F— with closed hearth. *Der Tiegelofen.* Fourneau à creuset.

F— with two hearths. *Der Brillenofen.* Fourneau à lunettes.

F—, the — is overcharged. *Der Ofen ist übersetzt.* Le fourneau est surchargé *ou* irrégulier.

F—, the — works. *Der Ofen geht.* Le fourneau va *ou* marche.

F—. *Der Ofen, Flammofen.* Four *m.* *See* Bloomery-—, Mill-—, Regenerative —, Welding-—, to Arm, to Set to work, to Get ready a furnace.

F—, annealing-—. *Der Glühofen.* Four à recuit, four de recuit. *See* Annealing-oven *and* Scaling-furnace.

F—, coupled —. *Der Doppelofen.* Four accouplé.

F—, English lead-—. *Der englische Bleiflammofen.* Fourneau de plomb à l'anglaise.

F—, gas-— (Met.). *Der mit Gas geheizte Ofen, Gasofen.* Four en gaz.

F—, horizontal —, reverberatory —. *Der liegende Ofen, Flammofen.* Four dormant

F—, ingot-reheating-—. *Der Blockofen.* Four à lingots.

F—, open-hearth —, Siemens-Martin —. *Der Siemens-Martinofen.* Four Martin-Siemens.

F—, refining-—, refinery, refinery-—. *Der Feinofen, Weissofen.* Four de finerie, four à blanchir la fonte.

F—, reverberatory —, flame-—. *Der Flammofen.* Four *ou* fourneau à réverbère, four.

F—, double reverberatory or **flame-—.** *Der Doppelflammofen.* Fourneau à réverbère double.

F—, scaling-—. *Der Glühofen.* Forneau à décaper, four à décaper.

F—, hearth. *Der Ofen in Form eines Herdes.* Foyer *m.* *See* to Break the furnace.

F—, Almond-—, Alman-—. *Der Almonder Schmelzofen.* Fournaise *f.* d'Almond.

F—, Catalan —, Catalan hearth. *Das katalonische oder französische Luppenfrischfeuer.* Foyer *ou* feu *m.* catalan, forge *f.* catalane.

F— (Met.). *Der Feuerraum.* Foyer.

F— (Steam-eng.). *Die Feuerung, der Ofen eines Kessels, die Kesselfeuerung.* Fourneau, foyer.

F—, external —. *Die Aussenfeuerung.* Foyer extérieur.

F—, internal —. *Die innere Feuerung eines Kessels.* Foyer intérieur.

F—, to clean out the —. *Die Feuerung schüren.* Ringarder le fourneau.

F—, to supply the —. *Die Feuerung beschicken.* Charger le fourneau.

Furnace, smoke-burning —, self-consumer, smokeless — (Steam-eng.). *Der rauchverzehrende Feuerherd.* Foyer fumivore.

F— for airing a mine (Min.). *Der Wetterofen.* Foyer d'aérage.

F— for converting bar-iron into blister-steel. *See* Converting-furnace.

F— for making coke. *See* Coke-oven.

F— for the distillation of sulphur. *Der Schwefelläuterofen, Galeerenofen zur Läuterung des Schwefels.* Fourneau de galère pour la distillation du soufre.

F— of a sand-bath (Chem.). *Der Sandbadofen.* Fourneau à bain de sable.

F—, ball-—. *See* Soda-furnace.

F—, black-ash-—. *See* Soda-furnace.

F—, flattening-—. *See* Spreading-oven.

F—, gallery-— (Met.). *See* Galley.

F—, melting-—, working-— (Glass-m.). *Der Schmelzofen, Glasofen.* Fourneau de fusion.

F—, muffle-—. *See* Assay-furnace.

F—, small —. *Der niedrige Ofen.* Foyer.

F—, subliming-—, sublimation-—. *Der Sublimationsofen.* Fourneau de sublimation.

F—, tinning-—. *Der Blechverzinnungsofen.* Fourneau d'étamage.

F—-cadmia, — calamine, tutia, tutty, spodium (Met.). *Der Ofenbruch, der Gichtschwamm, die Tutia.* Cadmie *f.*, calamine *f.* de fourneau, tutie *f.*, (Belg.:) kiess *f.*, spode *m.*

F—-canopy (Met.). *Das Gichtdach, Dach des Eisenhochofens.* Toit *m.* du fourneau.

F—-charge, charge (Met.). *Die Gicht.* Charge *f.* d'un haut-fourneau.

F—-end of the twyer. *Der Formrüssel, Rüssel.* Bec *m.* de la tuyère.

F—-gazes *pl.* *Die Rauchgase.* Gazes *m. pl.* de la combustion.

F—-hole. *Das Ofenloch.* Embrasure *f.* de fourneau.

F—-mantle (Found.). *Der Mantel, das Rauchgemäuer.* Enveloppe *f.* d'un haut-fourneau.

F—-pumice (Met.). *Der Hochofenbimsstein, die Bimssteinschlacke.* Ponce *f.* du fourneau.

F—-shell. *Der Blechmantel der Eisenhochöfen.* Revêtement *m.* en tôle.

F—-steel, charcoal-steel, natural steel, rough steel. *Der Rohstahl, Frischstahl, gefrischte Stahl im Gegensatz zu gepudeltem Stahl.* Acier *m.* de forge, acier brut *ou* naturel d'Allemagne.

to Furnish with ... *Mit etwas versehen.* Garnir *ou* munir de ...

to F— or **mount with cannon** (Art.). *Bestücken.* Armer *ou* garnir de ses canons.

to F— the commissures with garretings (Mas.). *Die Fugen ausswicken, verzwicken, mit Zwicken ausfüllen.* Garnir les joints de cales. *See also* Joint.

to F— a bay-work with stakes. *Die Fache n. pl. (nicht Fächer) oder Gefache n. pl. einer Wand aussteken.* Garnir d'estaches les pans de bois.

to F— with an arbor or axle (Clock-m.). *Mit einer Spindel versehen.* Enarbrer.

to F— with leather (Mach.). *Beledern, ledern, lidern.* Garnir de cuir.

to F— (Min.). *See* to Find.

Furnished with small teeth. *Gezähnelt.* Dentelé.

Digitized by Google

Furnishing with a brake (Railw.). *Die Anbringung einer Bremse an einen Wagen.* Placement *m.* d'un frein à un wagon.

Furniture, garnishment (Build.). *Das Beschläge, der Beschlag.* Garniture *f.*, ferrure *f.*

F—, iron—, iron-work of a casement. *Das Fensterbeschläge.* Ferrure de fenêtre, garniture de fenêtre.

F—. *See* Garniture of a boiler.

F—, mountings *pl.*, **brass-mountings** of a fire-look (Gun-m.). *Die Garnitur, die Montierung, das Beschläge des Gewehres.* Garniture *f.* d'un fusil, pièces *f. pl.* de garniture.

F— of a press (Print.). *Die Stege m. pl.* Garniture.

F— of a ship (Mar.). *Die Ausrüstung.* Armement *m.*, objets *m. pl.* d'armement.

Furr, furren, furring (Shipb.). *Der Spund in einem Holz oder in einer Planke.* Romaillet *m.*

F— in a seam between planks. *Die Leiste, das Stoppstück.* Fourrure *f.*

to F— a vessel. *See* to Double a ship.

Furring (Carp.). *See* Eaves-lath.

F—, doubling plank (Shipb.). *Die Verdoppelung, die Spiekerhaut.* Soufflage *m.*

F— (Join.). *See* Adjoining-plank.

Furrow (Carp., Join.). *See* Groove in a board.

F— (Fort.). *See* Traced line.

F—, deep — (Railw.). *See* Culvert.

F—, first — (Agric.). *Die erste Furche, der Anriss.* Enrayure *f.*

F—, large —. *Die breite Furche.* Enrue *f.*

F—s *pl.* of a rifled barrel. *See* Grooves.

F— of a roll. *See* Groove.

F—-cutter (Met.). *Das Spureisen.* Fer *m.* à tracer la rigole du foyer.

to F—. *Befurchen.* Sillonner.

Furnstone. *See* Sediment.

Furze (Shipb.). *Das Reisig zum Abbrennen des Schiffsbodens.* Chauffage *m.*

Fuse (Mil.). *Der Zünder.* Fusée *f.* *See* Fuze.

F—, incandescent — (Electr.). *Die Glühzündpatrone.* Cartouche *f.* à inflammation par incandescense.

F—, spark—. *Die Funkenzündpatrone.* Cartouche à inflammation par étincelle.

F—, Statham's electric —. *Der Stathamzünder.* Fusée *f.* de Statham.

to F—, to smelt, to melt, to bring down (Met.). *Schmelzen.* Fondre, liquéfier, opérer la fusion, mettre en fusion.

to F— a metal from its ore. *Ausschmelzen.* Fondre.

F—, difficult to —, difficully fussible, strongly melting. *Schwer schmelzbar.* Réfractaire.

F—, easy to —. *See* Easily fusible.

F—-disk (Pyrotechn.). *Die Schlagscheibe einer Rakete.* Tampon *m.* de fusée. *See* to Fix the fuse.

F—-gauge, -hole, -hole gauge, -mallet, -setter. *See* Fuze-gauge etc.

Fusee of watches (Watchm.). *Die Schnecke an Uhruhren.* Fusée *f.* de montres.

F—. *See* Fuze.

F—-engine, —-machine for making the fusee on which the chain is wound (Watch-m.). *Das Schneckenschneidzeug.* Machine *f.* à tailler les fusées, machine à rayer les fusées.

F— - wheel (Watchm.). *Das Schneckenrad.* Roue *f.* de fusée.

Fusible (Techn.). *Schmelzbar.* Fusible.

F—, easily, easy to fuze. *Leicht schmelzbar.* Très-fusible.

Fusibility (Phys.). *Die Schmelzbarkeit.* Fusibilité *f.*

Fusion, melting (Phys.). *Die Schmelzung, das Schmelzen.* Fusion *f.*

F— (Railw.). *See* Amalgamation of railway-companies etc.

F— of the metal. *Der Fluss des Metalls.* Fil *m.* du métal liquide.

F— of soap (Soap-m.). *See* Fitting of soap.

F— through the eye (Met.). *Das Schmelzen über den Stich oder durch das Auge.* Fondage *m.* par l'œil.

F—, first, second etc. —. *See* First, Second etc. smelting *under* Smelting.

F—, reducing—, reduction-smelting of roasted copper-ore (Met.). *Das Schwarzmachen.* Fusion du cuivre noir.

F—, heat of —. *Die Schmelzwärme.* Chaude *f.* de fusion.

Fust (Archit.). *See* Shaft of column.

Fustet. the wood of the tree *Rhus cotinus* (Bot.). *Das Fisetholz, Visetholz, Fustikholz, ungarische Gelbholz.* Fustet *m.*

Fustian (a general name comprising: **velvet, velveret, velveteen, tick-set, cord, corduroy**) (Weav.). *Der Manchester.* Velours *m.* coton, manchester *m.*, velvétine *f.*, velours à côtes, cordelet *m.*

F—. *Der Barchent, der Parchent.* Futaine *f.* *See* Pillow, Swan-down, Top.

Fustic, old —, yellow wood, the wood of *Morus tinctoria. Das Gelbholz.* Bois *m.* jaune

Fusty ... —stain, fusting-stain in paper or stuffs. *Der Stockfleck.* Tache *f.* d'humidité.

F—. *See* Smutted.

F— wood (Carp., Join.). *Das stockfleckige Holz.* Bois *m.* poulieux.

Futchel (Cartwr.). *Der Deichselarm.* Armon *m.*

F—s *pl.*, **pole—s, guides, fore-guides.** *Die Arme m. pl., Deichselarme, Scherarme, (an einer Protze:) Protzarme.* Armons *pl* de l'avant-train, d'une voiture.

F—s, side—s of the limber-body (Art.). *Die Seitenstreben f. pl.* Armons du train de dessous, armons d'un avant-train d'affût du système anglais.

F—, middle —. *Die Mittelsteife der englischen Protze, der mittlere Protzarm.* Épars *m.* du milieu de l'avant-train.

F—-clip (Cartwr.). *See under* Clip.

F—-end. *See* Wearing-end.

F—-plate. *See* Guide-plate.

Futtock, part of the frames (Shipb.). *Der Auflanger.* Allonge *f.*

F—, second —, third — etc. *Die Auflanger der Spanten.* Allonges *f. pl.*

F—, filling- —. *Der Hanger.* Allonge de remplissage entre les allonges de revers.

F—-head. *Die fünfte, siebente, neunte Diagonale im Schiffsriss.* Cinquième, septième, neuvième diagonale *f.* du plan d'un bâtiment.

F—-plank. *See* Limber-strake.

F—-plates *pl.* of the topmast rigging. *Die Püttingseisen n. pl. der Marsjungfer.* Lattes *f. pl.* de hune.

F— - rider. *Der Auflanger der Kattsporen.* Allonge de porque.

Digitized by Google

Futtock-ring. *Der Püttingsring, Schwichtungsring.* Anneau *m.* ou cercle *m.* des gambes de hune.

F—-shrouds *pl.*, **— rigging** of a topmast (Shipb.). *Die Püttings m. pl., die Püttingswanten n. pl. der Stänge und Bramwanten.* Gambes *f. pl.* de hune, gambes de perroquet; gambes de revers, haubans *m. pl.* de revers.

F—-staff, foot-hook staff. *Die Schwichtungslatte, die Wurst in der Want, Sprietwurst.* Bastet *m.*, quenouillette *f.* de trélingage.

F—-timbers *pl.* (Shipb.). *See* Futtocks.

Fuze, shell-fuze for hollow projectiles (Art.). *Der Zünder, der Bränder, die Brandröhre der Hohlgeschosse.* Fusée *f.* d'un obus ou d'une bombe.

F—, fuzee for shooting bore-holes (Min.). *Der Halm, das Raketchen, der Zünder, Rohrzünder.* Fusée.

F— with retarded action. *Der Zünder mit verlangsamter Zündvorrichtung.* Fusée à effet retardé.

F—, bomb-—. *Der Bombenzünder.* Fusée pour bombes.

F—, burning-—. *Der Brennzünder.* Fusée fusante.

F—, concussion-—, percussion-—. *Der Hohlzünder.* Fusée à concussion.

F—, double-acting —. *Der Doppelzünder.* Fusée à double effet.

F—, double-ring —. *Der Etagenzünder.* Fusée à étages.

F—, electric —. *Der elektrische Zünder.* Fusée électrique.

F—, empty —, before being filled. *Der leere Zündkörper, die Zündröhre, das Zünderholz.* Fusée vide.

F—, finished —. *Der geschlagene Zünder.* Fusée chargée.

F—, head of the —. *Der Zünderkopf.* Gros bout *m.* de la fusée.

F—, low tension — (Min.). *Der Glühzünder.* Amorce *f.* de tension.

F—, metal —. *Der Metallzünder.* Fusée métallique, fusée en cuivre, en bronze etc.

F—, percussion-—. *Der Perkussionszünder, Schlagzünder.* Fusée à percussion.

F—, cap-percussion-—. *Der Perkussionsreibungszünder.* Fusée percutante et à friction.

F—, premature action of the —. *Das vorzeitige Krepieren.* Éclatement *m.* prévaturé.

Fuze, ring-—. *Der Ringzünder.* Fusée à canal circulaire.

F—, shell-—. *Der Granatzünder.* Fusée pour obus.

F—, time-—. *Der Zeitzünder.* Fusée à temps, fusée à durée, fusée réglée, fusée shrapnel.

F—, safety-—, used in blasting (Min., Quarry-m.). *Der Sicherheitszünder.* Mèche *f.* de sûreté, fusée ou étoupille *f.* de sûreté.

F—, time- and percussion-—combined. *Der Doppelzünder.* Fusée à double effet.

to F— a shell. *Eine Granate mit dem Zünder versehen.* Mettre en place la fusée d'un obus.

F—, to time the —. *Der Zünder tempieren.* Disposer la fusée à temps.

F—, to uncap the —. *Der Zünder abkappen.* Décoiffer la fusée.

F—-block (Firew.). *Der Klotz, Zünderklotz, der Schlagblock.* Bloc *m.*, billot *m.* à charger les fusées.

F—-cap. *See* Cap of fuzes.

F—-composition. *Der Zündersatz.* Composition *f.* à fusées.

F— —, common —. *Der rasche Satz.* Composition vive.

F—-disk of a rocket (Firew.). *Die Schlagscheibe einer Rakete.* Tampon *m.* de fusée.

F—-engine (Art.). *Der Zünderauszieher, die Zünderausziehmaschine.* Tire-fusées *m.*

F—-gauge. *Die Zünderlehre.* Calibre *m.*

F— —, interior —. *Der eiserne Lehrstempel.* Calibre intérieur.

F—-head (Pyrot.). *Der Zünderkopf.* Chapeau *m.*

F—-hole, fuse-— of a shell wherein the fuze is fixed (Art.). *Das Brandloch, Mundloch.* Œil *m.*

F— — gauge for shells. *Der Brandlochmesser.* Vérificateur *m.* de l'œil.

F—-key. *Der Zünderschlüssel.* Clef *f.* pour fusées.

F—-mallet. *Der Brandschlägel, Treibeschlägel, Schlägel, der Treiber.* Maillet *m.* chasse-fusées, maillet à chasser les fusées.

F—-setter, setter (Firew.). *Der Zünderantreiber, Brandsetzer, Brandtriebel.* Chasse-fusée *m.*

F—-socket. *Das eingebohrte Loch des Zünderklotzes.* Creux *m.* du bloc.

G.

Gab, eccentric-gab (Steam-eng.). *Die Gabel zum Aus- oder Einrücken einer Excentrikstange.* Enclanche *f.* de tige d'excentrique.

Gabart, lighter (Mar.). *Der Leichter, das Leichterfahrzeug, der Prahm.* Gabarre *f.*, chalon *m.*

Gabbro (Petrogr.). *Der Gabbro.* Gabbro *m.*

Gabion (Fort.). *Der Schanzkorb.* Gabion *m.* *See also* Battery-gabion.

G—, filled —, musket-basket. *Der gefüllte Schanzkorb.* Gacion farci.

G—-breast-work. *See* Breast-work of gabions.

G—-bridge (Pont.). *Die Schanzkorbbrücke.* Pont *m.* de gabions.

G—-revetment (Fort.). *Die Schanzkorbbekleidung.* Revêtement *m.* en gabions, gabionnade *f.*

Gable (Build.). *Der Giebel.* Pignon *m.*

G— with corbie-steps (Archit.). *Der abgetrappte, gezinnelte Giebel.* Pignon *m.* à redents.

G—-ear (Build.). *Die Giebelöhre.* Épi *m.* de pignon.

G—-headed window. *See* Window.

G—-roof, gabled roof (Build.). *Das Giebeldach.* Toit *m.* en pignon, comble *m.* pignonné

Digitized by Google

Gable-wall. *Die Giebelmauer.* Mur *m.* de pignon.
G—-window. *Das Giebelfenster.* Fenêtre *f.* mise dans un pignon, fenêtre du pignon.
Gabled (Archit.). *Gegiebelt, begiebelt, giebelgekrönt.* Pignonné. *See* Gabled dormer-window, — hood-moulding, Dormer-window etc.
Gablet. *See* Canopy.
Gad, withe, binder (Fort. etc.). *Die Bindeweide, die Weede, die Wiede.* Hart *f.*, rouette *f.* *See* to Twist a wide *or* gad.
G—, (Cornwall:) **gedn. picker** (Min.). *Das Eisen, Bergeisen, Setzeisen, Stufeisen.* Pointerolle *f.*, pointerole *f.*, aiguille *f.* du mineur.
G—, miner's wedge (Mil. min.). *Der eiserne Keil, der Fimmel.* Coin *m.* en fer.
Gaff (Pont.). *Der Bootshaken, der Staken, die Stake.* Gaffe *f.*
G— (Shipb.). *Die Gaffel.* Corne *f.*
G—, fore-trysail —, fore-—. *Die Vorgaffel.* Corne de misaine goëlette.
G—, main-trysail —, main-—. *Die Grossgaffel.* Corne de grande voile goëlette.
G—, spanker-—, mizen-—. *Die Grossgaffel.* Corne de grande voile goëlette.
G—, throat of the —. *Die Gaffelklaue.* Mâchoire *f.* de la corne.
G—, to peak the —. *Die Gaffel aufpicken.* Apiquer la corne.
G—-hook (Fish.). *Der Fischhaken, Angelhaken.* Gaffeau *m*, hain *m.*, ain *m.*
G—-sail (general term.). *Das Schonersegel (im allgemeinen).* Voile *f.* goëlette (en général).
G— —. *Das Gaffelsegel.* Voile à corne.
G—-topsail (Mar.). *Das Gaffeltoppsegel.* Flèche *f.*
G—, mizen —-topsail. *Das Kreuz- oder Besansgaffeltoppsegel.* Flèche-en-cul *f.*
Gaffer, first-finisher (Glass-m.). *Der Fertigmacher.* Souffleur *m.*, ouvreur *m.*
Gag. *See* Clog.
Gagate. *See* Jet.
Gage (Techn.). *See* Gauge.
Gahnite, dysluite (Miner.). *Der Gahnit, der Dysluit, der Zinkspinell.* Gahnite *f.*, spinelle *m.* zincifère.
Gain, gaining of the carriage, **draw** of the spinning-mule (Spinn.). *Der Wagenzug, Zug.* Tirage *m.* du chariot.
to G— ground (Navig.). *Grund gewinnen, Weg über den Boden machen.* Gagner par rapport à la terre.
to G— a metal from its ore (Met.). *Ein Metall ausbringen.* Tirer un métal.
to G— the offing (Navig.). *Seeraum, die offene See gewinnen.* Gagner le large.
to G— upon a ship (Navig.). *Auf (gegen) ein Schiff gewinnen, holen.* Gagner un navire, gagner le vent sur un autre navire.
to G— the weather-gage or weather-side (Nav.). *Die Luv gewinnen oder abgewinnen.* Gagner le vent, gagner au vent.
to G— on the stream, — the tide (Mar.). *Den Strom, die Gezeit etc. tot laufen oder totsegeln oder aussegeln, über die Gezeit hinlaufen.* Refouler le courant, refouler la marée.
Gaining of the carriage (Spinn.). *See* Gain.
Gaiter (Shoem.). *Die Gamasche.* Guêtre *f.*
G—, long —. *Die lange Gamasche.* Jambière *f.*
G—, short —. *Die kleine Gamasche.* Guêtron *m.*
Galactometer (Chem.). *See* Lactometer.
Galaxy, milky way, via lactea (Astron.). *Die Milchstrasse.* Voie *f.* lactée, galaxie *f.*
Gale (Mar., Meteor.). *Die Brise, der Wind, der Sturm.* Brise *f.*, vent *m.*, coup *m.* de vent, bourrasque *f.*
G— of wind. *Die Sturmbö.* Bourrasque.
G— forcing to carry double-reefed topsails. *Die doppeltgerefite Toppsegelskühlte.* Brise à deux ris.
G—, fresh —. *Der stürmische Wind (Windstärke 8).* Vent frais.
G—, gentle —, breeze in which the ship could carry royals. *Die Oberbramsegelskühlte.* Brise à porter les cacatois.
G—, heavy — which obliges to heave to. *Der starke Sturm, welcher zum Beiliegen zwingt.* Coup de vent déclaré, tourmente *f.*
G—, moderate —. *Der harte Wind (Windstärke 7).* Forte brise.
G—, strong —, stormy —. *Der Sturm (Windstärke 9).* Vent grand frais.
G—, stiff —, hard —. *Der schwere Wind.* Brise carabinée.
G—, topgallant —. *Die Bramsegelskühlte.* Brise à porter les perroquets.
G—, whole —. *Der starke Sturm (Windstärke 10).* Coup de vent.
Galena, native sulphide of lead, protosulphide of lead (Miner.). *Der Bleiglanz, Galenit.* Alquifoux *m.*, galène *f.*, plomb *m.* sulfuré.
G— low *or* **poor in silver.** *Der silberarme Bleiglanz.*
G—, argentiferous —. *Der silberhaltige Bleiglanz.* Plomb sulfuré argentifère.
G—, common —. *See* Sulphuret of lead.
G—, compact —. *Der Bleischweif, der dichte Bleiglanz.* Galène antimonifère
G—, earthy (impure) —, friable —. *Der Bleimulm, mulmige Bleiglanz.* Plomb sulfuré terreux.
G—, specular —. *Der Bleispiegel.* Plomb sulfuré à facettes.
G—, striated —. *Der Bleischweif.* Galène palmée.
Galilee, narthex of a church (Archit.). *Die innere Kirchenvorhalle, der Narthex.* Narthex *m.*, galilée *f.*
Galiot. *See* Galliot.
Galipot (Chem.). *Das weisse Fichtenharz, das Galipot.* Galipot *m.*
Gall, —-nut, nut-—, oak-apple (Dyer., Pharm., Tann.). *Der Gallapfel.* Noix *f.* de galles.
G—s *pl.* of *Quercus cerris* (Dyeing.). *Die Knoppern f. pl.* Galles *f. pl.* à l'épine.
G— of glass (Glass-m.). *See* Glass-gall.
G— (Meteor.). *See* Wind-gall.
G—, black —. *See* Blue galls.
G—, blue —s *pl.*, **black —s, Aleppo-—s** (Dyer.). *Die schwarzen, levantischen, grünen Galläpfel m. pl., Aleppogalläpfel.* Galles noires, galles vertes.
G—, French —nuts *pl.* (Tann., Dyer.). *Die französischen Galläpfel, Puschgalläpfel.* Cassenoles *f. pl.*
G—, white —s (Dyer.). *Die weissen Galläpfel.* Galles blanches, galles fausses.
to G— (Dyer.). *Gallieren, mit Galläpfeln färben.* Engaller.
G—-nut. *See* Gall.

Digitized by Google

Gall-steep. *Die Galläpfelfarbe, das Galläpfelbad, das Gallieren.* Engallage *m.*, passage *m.* en galles.

G— —, galling in Turkey-red dyeing. *Das Gallieren.* Engallage, passage au sumac *ou* à la noix de galle.

Galled, said of ropes, masts and yards (Mar.). *Schamfielt.* Mangé, mâché.

Galleon (Shipb.). *Die Galione.* Galion *m.*

Gallery, (obsol.: **valurying, alur, alura**) (Arch.). *Die Galerie, die Wallerei, der Wandelgang, Laufgang, die Vohr, die Letze, die Halle.* Galerie *f.*

G—, passage, corridor (Build.). *Der Gang, Laufgang, der Korridor.* Corridor *m.*, couloir *m.*, passage *m.*

G— or **balcony** of the captain (Shipb.). *Die Heckgalerie, der Heckbalkon für den Kommandanten.* Galerie *ou* balcon *m.* du commandant.

G— in churches (Arch.). *Die Empore, die Priechе, die Emporkirche.* Tribune *f.* d'église, galerie d'église.

G— of paintings, **picture-—, picture-room** (Paint.). *Die Gemäldegalerie, der Gemäldesaal.* Galerie de tableaux, de peintures.

G—, dwarf-arched — (Arch.). *Die Zwerggalerie.* Écran *m.*

G—, painted —. *Die bemalte Galerie, die Lesche.* Galerie de peinture.

G—, private —. *See* Closet.

G— (Fort.). *Der Gang, die Galerie.* Galerie.

G—, blinded —. *See* Covered sap.

G—, casemated —. *Die Kasemattengalerie.* Galerie casematée.

G—, counter-arched —. *Die Dechargegalerie.* Galerie en décharge.

G—, loop-holed —. *Die Verteidigungsgalerie, der Mordgang.* Galerie crénelée *ou* meurtrière.

G—, transverse —. *See* Communication-gallery.

G— of a mine (Mil. min.). *Der Minengang, die Minengalerie.* Galerie de mine.

G—, ascending —. *Der steigende Minengang.* Galerie montante.

G—, descending —. *Der fallende Minengang.* Galerie descendante *ou* en pente.

G—, low —. *Der halbe Minengang, die halbe Galerie.* Demi-galerie.

G—, breast-work around the stern of the former men-of-war (Shipb.). *Die Galerie.* Galerie.

G—, false —, painted —. *See* Badge.

G—, quarter-—. *Die Seitengalerie, die Tasche.* Galerie *ou* jardin *m.* des bouteilles.

G—, side-—. *See* Side-gallery.

G—, level, drift, (North of England:) **headway,** (Cumberland:) **random** (Min.). *Die Sohlenstrecke, Feldstrecke, Gezeugstrecke, (Österreich:) der Lauf.* Voie *f. ou* galerie d'allongement, chassage *m. See also* Drift.

G— driven to the hade of a seam. *Der Abhau, die einfallende Strecke.* Descente *f.*, descenderie *f.*, galerie inclinée.

G—, hauling — driven in the dip of the vein. *Die flache Förderstrecke, einfallende Strecke zur Haspelförderung, das Flache.* Toret *m.* (Belg.), descenderie, galerie inclinée.

G— of a quarry (Quarry-m.). *Der Stollen einer Steingrube.* Chemin *m.* de carrière.

G—-frame (Min.). *Das Thürgerüst, der Rahmen.* Châssis *m.* d'une galerie de mine.

Gallery-frame, blinded — (Fort.). *Die Stützblinde.* Blinde *f.* verticale.

G—-furnace. *See* Galley.

G—-ladder, horse (Mar.). *Die Bootsleiter, Sturmleiter.* Échelle *f.* de poupe.

G—-sole (Min.). *See* Bottom of a gallery.

Galley, old vessel propelled by sails and oars (Shipb.). *Die Galeere.* Galère *f.*

G—, large gig. *Die Barge, das Gig.* Grande vole *f.*

G—, admiral's —. *Die Admiralsbarge, das Admiralsgig.* Yole de l'amiral.

G—, cooking-— (Shipb.). *Das Kochhaus, (auf Kriegsschiffen:) der Platz, auf dem die Kombüse steht, mit seiner nächsten, dem Koch angewiesenen Umgebung.* Rouf *m. ou* compartiment *m.* de la cuisine, cuisine *f.*

G—, ship's — (Shipb.). *Die Mannschaftskombüse.* Cuisine de l'équipage.

G—, gally, composing-—, pan (Print.). *Das Schiff, Setzschiff.* Galée *f.*

G—, gallery-furnace (Met.). *Der Galeerenofen.* Galère.

G—-hitch (Pont.). *Der Galeerenknoten.* Nœud *m.* de galère.

G—-slice (Print.). *Die Schiffszunge.* Coulisse *f.* de galée.

Gallic acid (Chem.). *See* Acid.

Gallied (Whalery). *Aufgestört, wild.*

Galling (Dyer.). *Das Gallieren, die Galläpfelbeize.* Engallage *m.*

G—-fire of musketry (Mil.). *Das stetige, gut unterhaltene Gewehrfeuer.* Feu *m.* nourri de mousqueterie.

G—-leather on a harness (Saddl.). *Das Scheuerleder, die Unterlage am Zuggeschirr.* Pièce *f.* de frottement, plaque *f.* d'appui.

Galliot (Shipb.). *Die Galiote, das Galliotschiff.* Galiote *f.*

Gallon, (imperial standard-—) measure = 4,543 l. *Die Gallone.* Gallon *m.*

Galloon (Lace-m., Weav.). *See* Border.

Gallopers *pl.*, **rolling-frame** for dyeing stuffs in the blue vat (Dyer.). *Der Walzenapparat.* Cadre *m.* à rouleaux.

Galloper-carriage (Art.). *Die Baumlafette, Gabellafette.* Affût *m.* à fourchette *ou* à limonière.

Gallotannic acid (Chem.). *See* Acid.

Gallows *pl.* (Shipb.). *Die Barringsbalken m. pl.* Barres *f. pl.* sèches, chantiers *m. pl.* de drôme.

G— of a printing-press (Print.). *Der Galgen, der Deckelstuhl, der Sattel.* Chevalet *m.* du tympan d'une presse d'impression.

G— with the wheels of a plough (Agric.). *Das Vordergestell.* Avant-train *m.* d'une charrue.

G—-bitt, —-stanchion (Shipb.). *Der Bootsgalgen.* Potence *f.* des embarcations, potence de drôme.

Gally (Print.). *See* Galley.

Galmey (Miner.). *See* Calamine.

Galt, gault (Geol.). *Der Gault, der Flammenmergel.* Gault *m.*

Galvanic (Phys.). *Galvanisch.* Galvanique. *See* Galvanic apparatus, — battery, — trough *under* Apparatus, Battery *and* Trough.

Galvanism, voltaic electricity. *Der Galvanismus.* Galvanisme *m.*

Digitized by Google

to Galvanise iron, **to zink** iron (Met.). *Eisen verzinken.* Galvaniser.

Galvanised iron, zinked] iron, iron covered with zink. *Das verzinkte Eisen.* Fer *m.* zingué, zinqué *ou* galvanisé.

Galvanising, zinking (Chem.). *Das Galvanisieren, die Verzinkung.* Etamage *m.* galvanique du fer, zingage *m.*, zinquage *m.*

Galvanochromy, coloring metals by an electro-process. *Die galvanische Metallfärbung, die Irisierung.* Coloriſation *f.* électrochimique des métaux. *See* to Colour by —.

Galvanography (Electr.). *Die Galvanographie.* Galvanographie *f.*

Galvanomagnetism, electromagnetism (Phys.). *Der Galvanomagnetismus, der Elektromagnetismus.* Galvano-magnétisme *m.*, électro-magnétisme.

Galvanometer (Phys.). *Das Galvanometer.* Galvanomètre *m.*

G—, ballistic —. *Das ballistische Galvanometer.* Galvanomètre balistique.

G—, Bourbouze's balance-—. *Das vertikale Galvanometer von Bourbouze.* Galvanomètre balance de Bourbouze.

G—, dead-beat —. *Das aperiodische Galvanometer.* Galvanomètre à inductions rapides.

G—, differential — (Electr.). *Das Differentialgalvanometer.* Galvanomètre différentiel.

G—, inspector's —, detector (Magn.). *Das Untersuchungsgalvanometer, Taschengalvanometer.* Boussole *f.* d'inspecteur.

G—, registering- — (Electr.). *Das Registriergalvanometer.* Galvanomètre enregistreur.

G—, sine-— (Magn.). *Die Sinusboussole.* Boussole des sinus.

G—, sine-and tangent-—. *Die Sinus-tangentenboussole.* Boussole des sinus et des tangentes.

G—, tangent-— (Magn.). *Die Tangentenboussole.* Boussole des tangentes.

G—, Thomson's reflecting —, mirror-— (Electr.). *Das Spiegelgalvanometer, Reflexgalvanometer.* Galvanomètre à miroir de Thomson.

G—, torsion-—. *Das Torsionsgalvanometer.* Galvanomètre de torsion.

G—, universal —. *Das Universalgalvanometer.* Galvanomètre universel.

Galvanoplastics *pl.*, **electrotypy** (Engrav.). *Die Galvanoplastik.* Galvanoplastie *f.* *See* Electro-deposition.

Galvanoscope (Electr.). *Das Galvanoskop.* Galvanoscope *m.*

G—, portative — or **detector.** *Das Taschengalvanoskop.* Galvanoscope de poche.

Galvanoscopic (Electr.). *Stromprüfend.* Galvanoscopique.

Gambeer (Tann.). *Das Gambier, das Gambier-Katechu.* Gambier *m.*

Gamboge, —-gum, gum cam bogium, gum gutta, a yellow pigment from *Stalagmites cambogioïdes* (Dyer.). *Das Gummi gutti.* Gomme-gutte *f.*, gomme *f.* de cambogia gutta, gomme stalagmite.

to Gammon the bowsprit (Shipb.). *Das Bugspriet zurren oder wulen.* Faire la liure de beaupré.

G— -knee. *Das oberste Gallionsknie oder Stevenknie.* La plus haute des jottereaux *ou* des dauphins.

Gammoning of the bowsprit (Shipb.). *Die Bugsprietzurring oder -wuling.* Liure *f.* de beaupré.

G—, outer —. *Die äussere Bugsprietzurring oder -wuling.* Fausse-liure *f.*

G—-hole. *Das Bugsprietzurringsgatt.* Œil *m.* des liures de beaupré.

Gang (Mar.). *Die Abteilung.* Corvée *f.*, équipe *f.*, détachement *m.*

G— (Railw.). *Der Arbeitertrupp zum Verlegen des Oberbaues.* Atelier *m.* de pose de la voie.

G—, mill-gang (Weav.). *See* Bout.

G— of miners. *See* Men of a mine.

G— of pirates (Mar.). *Die Piratenbande.* Bande *f.* des pirates.

G— of workmen (Techn.). *Die Arbeiterabteilung, der Trupp Arbeiter.* Equipe *f.* d'ouvriers.

G—, gangue (Min.). *Der Gang, Erzgang.* Filon *m.*, veine *f.*

G—, gangue, matrix (Min.). *Die Bergart, Gangart, der Gangstein.* Roche *f.*, gangue *f.*

G—-board of a boat (Shipb.). *Die Laufplanke, der Steg.* Planche *f.* de débarquement.

G—-cask of the launch (Mar.). *Das Bootswasserfass.* Pièce *f.* d'armement de la chaloupe.

G—-stone, gangue-stone, earthy substance surrounding the ore (Min., Geol.). *Der Gangstein.* Filons *m. pl.* sauvages.

G—-trench, furrow (Min.). *Der Schramm, der Ritz.* Entaille *f.*

G—-way, gang-board, passage from the forecastle to the poop (Shipb.). *Die Laufplanke, die Kuhbrücke.* Passavant *m.*, passe-avant *m.*

G— —, — -opening, entering-parts (Shipb.). *Die Fallreepspforte.* Coupée *f.*, sabord *m.* de coupée.

G— — (Shipb.). *Der Teil jeder Seite des Decks quer ab vom Fallreep oder zwischen Fallreep und grosser Luke.* Passe-avant *m.*

G— — in the hold. *See* Wing-passage.

G— — in scaffolding, rising scaffold-bridge. *Die Laufbrücke, der Bumbam, die Pritsche, der Auflauf.* Pont *m.* d'échafaudage.

G— —, to bring to the — (Mar.). *Mit Schlägen bestrafen, auspritschen lassen.* Punir *ou* frapper d'un bout de corde.

G— —, counter-— (Min.). *Das Gegenort, Streckengegenort.* Fouille *f.* faite à l'encontre.

Ganger, fore-— (Mar.). *Der Vorläufer, das Kettenende zunächst dem Schäkel.* Maillon *m.* d'étalingure, bout *m.* de chaine grés de l'étalingure.

Gant-line (Mar.). *Das Jolltau.* Cartahu *m.* simple.

G— —, hammocks-—s *pl.* or **gauntlets** *pl. Die Hängemattajollen f. pl.* Ceintures *f. pl.* de hamac.

G— —, mast-head —. *Das Toppjolltau.* Cartahu de tête.

Gantlope. *See* Gauntlet.

Gap, gape in a seam (Shipb.). *Offene durchscheinende Stellen in einer Naht.* Jour *m.*

G—-window lofty and narrow window. *Das Schlitzfenster, die Schlitzscharte, die Schiessvitze.* Lézarde *f.*, fenêtre *f.* en lézarde.

G—, there are —s between the seams. *Der Tag scheint durch die Nähte.* Il y a du jour dans les coutures.

Gape in timber (Shipb.). *Der Riss oder Spalt im Holz.* Crevasse *f.*

Digitized by Google

Gape, crevice in a wall (Build.). *Die Mauerspalte, der Riss im Mauerwerk.* Lézarde.
to G— (Mar.). *Gapen, offen stehen, aufgesprungen oder abgesprungen sein.* Larguer, bailler.
Gaped, said of a wall. *Rissig, gespalten, gerissen.* Lézardé.
Garancine, a red dyeing substance of madder (Chem.). *Das Garancin, der Krappfarbstoff.* Garancine *f.*
Garbage (Mill., Tanner etc.). *Die Abfälle m. pl.* Issues *f. pl.*
G—. *Der Kehricht, der Hausmull.* Déchet *m.*
to Garble (Techn.). *See* to Sift and to Bolt.
Garbles *pl.* (Met.). *See* Refuse.
Garblings *pl. See* Siftings.
Garboard, —-strake, the planks next to the keel (Shipb.). *Die Kielplanken f. pl., der Kielgang, der Sandstrak.* Gabords *m. pl.*, virures *f. pl.* de gabord.
G—, thick —s. *Die dicken Kielgänge m. pl.* Gabords renforcés, virures épaisses de gabord.
Garden. *Der Garten.* Jardin *m.*
G—, botanic —. *Der botanische Garten.* Jardin des plantes.
G—, hanging—. *Der hängende, schwebende Garten.* Jardin suspendu.
G—-mould, —-earth (Gard.). *Die Gartenerde.* Terreau *m.*, terre franche *ou* végétale.
G—-plot (Gard.). *Die Gartenanlage.* Parterre *m.*, jardin *m.*, square *m.*
G— - roller. *Die Gartenwalze.* Rouleau *m.*, cylindre *m.*
Gardener's hoe, weeding-hook (Gard.). *Die Gärtnerhaue, Gäthaue, Gäthacke, Gartenhaue.* Serfouette *f.*, sarcloir *m.*, sarclet *m.*, aisseau *m.*
Gardening, garden-tillage. *Der Gartenbau.* Jardinage *m.*, culture *f.* maraichère.
Garland of fruits (Arch.). *Das Fruchtgehänge.* Pancarpe *m.*
G— (Shipb.). *Der grosse Stropp zum Masteinsetzen.* Grosse-erse *f.* pour hisser un mât.
G—. *Das Proviantnetz.* Clinqué *f.*
G—. *Der Taukragen, Grummeitstropp unter dem stehenden Gut.* Bourrelet *m.* du ton de mât.
G— for shots. *Die provisorische Kugelbaek aus Tauwerk.* Parc *m.* à boulets volants en filin.
Garnet for hoisting cargo (Mar.). *Das Staggarnet, Staggranat, der Löschtakel, Ladetakel.* Bredindin *m.*, palan *m.* de charge sur l'étai d'un navire de commerce.
G—, —-hinge, double — (Locksm.). *Das Kreuzband.* Té *m.*, té simple.
G—, dodecahedral — (Miner.). *Der Granat.* Grenat *m.*
G—, cinnamon-stone. *Der Hessonit, der Kaneelstein, Abart des Granats.* Essonite *f.*, grenat *m.*
G—, manganese —. *Der Mangangranat, das granatförmige Braunsteinerz.* Spessartine *f.*
G—, noble —. *See* Precious garnet.
G—, oriental —. *See* Precious garnet.
G—, precious —, noble —, oriental —. *Der edle, orientalische, rote Granat, der Karfunkel.* Grenat almandin *ou* almandine, grenat oriental, grenat rouge. *See* Almandine.
G— , prismatoidal —. *See* Staurotide.
G—, single — (Locksm.). *Das Winkelband.* Equerre *f.*
G—-hinge. *See* Garnet.
Garnish (Shipb.). *See* Ornaments.
to G—. *See* to Truss.
to G— a moulding with ornates (Arch.). *Ein Glied mit Ornamenten besetzen.* Festonner.
to G— with iron fittings, **to mount** (Join., Locksm.). *Beschlagen, mit Beschlägen versehen.* Garnier de ferrure, ferrer.
G—-bolt (Carp., Build.). *Der Bolzen mit versenkttenem Kopf.* Boulon *m.* à tête chanfreinée. *See* Garnished bolt *under* Bolt.
G—-plate (Art.). *Die Deckschiene.* Bande *f.* de recouvrement des plaques.
G— — of a gun-carriage. *Das Wangenblech, Mittelblech einer Lafettenwand, die Deckschiene.* Recouvrement *m.* du talus de flasque, bande de recouvrement.
Garnishment. *See* Furniture *and* Mounting.
G—s *pl.* (Mil.). *Der Beschlag, die Beschläge pl. an den Ausrüstungsstücken.* Cuivres *m. pl.*
Garniture or **furniture** of a boiler, **fittings** *pl.* (Steam-eng.). *Die Dampfkesselgarnitur.* Garniture *f.* d'une chaudière à vapeur.
Garret, loft (Build.). *Der Dachboden, der Speicher, der Söller.* Garnier *m.*, galetas *m.*
G— (Build. archit.). *Die Bodenkammer.* Mansarde *f.*
G— - chamber. *Die Dachstube, die Dachkammer.* Chambre *f.* en galetas.
G—-door, loft-door (Build.). *Die Bodenthür.* Porte *f.* de grenier.
G—-stair-case. *Die Bodentreppe.* Escalier *m.* de grenier.
G—-story. *Das Dachgeschoss, Mauergeschoss, die Bodenetage, die Mansarde.* Étage *m.* en galetas.
Garreting, garetting (Mas.). *Der Zwicker.* Cale *f.*
G—, to fill up the commissures with —s. *Die Fugen verzwicken, auszwicken* Garnir les joints de petits débris de briques *ou* de pierres.
G—, to put, upon —s (Build.). *Zwicker unter einen Stein legen.* Caler une pierre.
Garrison, the body of troops stationed in a town (Mil.). *Die Garnison, die Truppen f. pl.* Garnison *f.*
G—-artillery. *See* Standing artillery *under* Artillery.
G—-engineer. *Der Platzingenieur.* Ingénieur *m.* de place.
G— - gun - limber (Art.). *Die Wallprotze.* Avant-train *m.* d'affût de place.
G—-town. *Das Standquartier, der Garnisonort.* Ville *f.* de garnison.
Garters *pl.* (Mar.). *See* Bilboes.
Garth, fish— (Fish.). *Das Fischwehr.* Barrage *m.* de pêche.
Gas (Phys., Chem.). *Das Gas.* Gaz *m. See also* Coal-gas, Marsh-—, Phosgene —. to Take off the gases.
G—, ammoniac(al) —. *Das Ammoniakgas.* Gaz ammoniacal.
G—, coal-—, illuminating-—, lighting— (Gas-l.). *Das Leuchtgas.* Gaz d'éclairage, gaz éclairant.
G—, chlorie — (Chem.). *See* Chlorine.
G—, mine-—, fire-damp, black damp, fulminating damps *pl.* (Min.). *Die schlagenden Wetter n. pl., das Grubengas.* Grisou *m.*, grison *m.*, griou *m.*, grieu *m.*, crowain *m.*, brison *m.*

Digitized by Google

Gas, motor — (Mach.). *Das Kraftgas.* Gaz à force motrice.
G—, nitrogen —. *See* Azote.
G—, nitrous —. *See* Nitric oxide.
G—, waste —es *pl.*, **top-gases** *pl.* of blast-furnaces (Met.). *Das Gichtgas.* Gaz des hauts-fourneaux, gaz perdu.
G— of rosin, rosin— (Chem.). *Das Harzgas.* Gaz de résine.
to G— stuffs or yarns (Spinn., Weav.). *Mit einer Gasflamme sengen.* Gazer.
G—-apparatus. *Der Gasapparat.* Appareil *m.* à gaz.
G— —, transportable — for roasting on à spit. *Der transportable Gasapparat zum Braten am Spiesse.* Cuisinière *f.* à gaz.
G—-bleaching (Pap.). *Die Gasbleiche.* Blanchiment *m.* à chlore gazeux.
G—-blowpipe, oxyhydrogen blow-pipe (Chem.). *Das Knallgasgebläse.* Chalumeau *m.* à gaz.
G—-burner, burner. *Der Gasbrenner, der Brenner.* Bec *m.* à gaz. *See also* Burner.
G—-check (Art.). *Der Gaschek, die Gasdichtungsscheibe.* Obturateur *m.* pour le forcement par tenons, culot *m.* obturateur.
G—-coal (Gas-light.). *Die Gaskohle.* Houille *f.* à gaz.
G—-coke. *Der Gaskoks.* Coke *m.* obtenu par la fabrication du gaz.
G—-conduit. *See* Conduit of gas.
G—-dynamo (Electr.). *Die Gasdynamo.* Dynamo *f.* à gaz.
G—-engine (Mach.). *Die Gaskraftmaschine.* Moteur *m.* à gaz.
G—-fitting (Build.). *Die Gaseinrichtung.* Installation *f.* de gaz.
G—-flues *pl.* *See under* Flues.
G—-furnace with regenerators, **regenerative — —** (Met.). *Der Regeneratorofen.* Four *m.* à régénérateur au gaz.
G— - furnace. *Die Gasfeuerung.* Foyer *m.* pour combustibles gazeux.
G—-generator-furnace. *Der Gasgenerator.* Fourneau *m.* générateur.
G—-governor (Gas-l.). *Der Gasregulator.* Régulateur *m.* au gaz.
G—-holder, gasometer (Chem.). *Der Gasometer, der Gasbehälter.* Gazomètre *m.*
G—-lamp (Gas-l.). *Die Gaslampe.* Lampe *f.* à gaz. *See* Gaselier.
G—-light. *Das Gaslicht.* Lumière *f.* de gaz.
G— —, incandescent —. *Das Gasglühlicht.* Lumière à gaz à incandescente.
G—-lighter, self —. *Der Gasselbstzünder.* Auto-allumeur *m.*
G—-lighting, —-light. *Die Gasbeleuchtung.* Éclairage *m.* au gaz.
G—-lime, foul lime, spent lime, from the —-purifier's, green lime (Gas-w.). *Der Gaskalk.* Chaux *f.* gazière.
G— - meter. *Der Gasmesser.* Compteur *m.* au gaz.
G— — in the —-house. *Der Fabrikationsgasmesser.* Compteur d'usine.
G— —, dry meter. *Der trockene Gasmesser.* Compteur sec.
G— —, wet meter. *Der nasse Gasmesser.* Compteur hydraulique.
G—-oven (Met.). *Der mit Gas gefeuerte Winderhitzungsapparat.* Appareil *m.* à gaz.
Gas-pipe. *Das Gasrohr.* Tuyau *m.* à gaz.
G—-ports *pl.* *Die Gaswege m. pl., Gaskanäle m. pl. in Siemens-Martin-Öfen.* Entrées *f. pl.* de gaz.
G—-power engine, —-motor (Mach.). *Die Gaskraftmaschine, der Gasmotor.* Moteur *m.* à gaz, gazomoteur *m.*
G—-pressure. *Der Gasdruck, die Gaspannung.* Tension *f.* du gaz, pression *f.* des gaz.
G—-producer. *See* Gas-generator-furnace.
G—-puddling and **— — furnace.** *See* Puddling.
G—-regulator (Gas-l.). *Der Gasdruckregler.* Régulateur *m.* de gaz.
G—-tar. *See* Coal-tar.
G—-water (Gas-l.). *Das Gaswasser.* Eau *f.* de gaz.
G—-welding. *Das Schweissen im Gasschweissofen.* Soudage *m.* au gaz.
G— — furnace. *Der Gasschweissofen.* Four *m.* à réchauffer au gaz.
Gaselier. *Der Gasarmleuchter.* Chandelier *m.* à gaz. *See* Gas-lamp.
Gaseous. *See* Aeriform.
Gasiform, aeriform (Chem., Phys.). *Gasförmig.* Gazeux, gazéiforme.
Gasket (Mar.). *Die Platting, die Zeising, Beschlagzeising.* Raban *m.*, jarretière *f.*, tresse *f.*, garcette *f.*
G— for packing (Mach.). *Die geflochtene Verpackung.* Tresse de garniture.
G—, bunt —s *pl.* *Die Bauchzeisings pl.* Jarretières *pl.* des fonds.
G—, harbour—s. *Die Hafenbeschlagzeisings.* Jarretières d'agrément, jarretières de rade.
G—, harbour—, French sennit. *Die französische Platting.* Tresse plate.
G—, long —, furling—, sea—. *Die Beschlagzeising für Stagsegel.* Raban de ferlage, chambrière *f.*
G—, sea—. *Die viereckige Platting.* Tresse carrée.
G—, sail—s. *Die Beschlagzeisings der Segel.* Jarretières des voiles.
G—, to cast off the —s. *Die Beschlagzeisings losmachen.* Larguer les jarretières.
G—, to pass a sea— round a sail and the yard or gaff. *Ein Segel anlaschen, festtaschen.* Ferler *ou* rabanter une voile.
Gasometer, air-holder (Chem.). *Der Gasometer, der Luftbehälter.* Gazomètre *m.*, réservoir *m.* à air. *See* Gas-holder.
Gate, large door (Build. etc.). *Das Thor.* Grande porte *f.*
G—, passage, opening, thorough-fare (Railw.). *Die Durchfahrt.* Passage *m.*
G— (Min.). *See* Drift *and* Board-gate.
G—, downcast diagonal — or **road.** *See under* Downcast.
G—, main wind—. *See* Main air-head.
G—, sloping—. *See under* Gate-way.
G— (Found.). *Der Einguss.* Jet *m.* *See* Git.
G— of a barrier, **barrier—** (Road., Railw., Gard.). *Der Schlag, die Barrièrethür.* Barrière *f.* à ouvrir.
G— for coaches, **coach—, —-way** (Build.). *Die Einfahrt, der Thorweg.* Porte *f.* cochère.
G— of a lock (Hydr. arch.). *See* Lock-gate, Cheek-gate.

Digitized by Google

Gate of succour, **sally-port** (Fort.). *Das Hülfsthor, Ausfallthor.* Porte de secours.

G—, drop-— of a lock (Hydr. arch.). *Das Klappthor einer Schleuse.* Porte à trappe d'une écluse.

G— of a moveable weir (Hydr. arch.). *Die Wehrklappe.* Vanne *f.* tournante, hausse *f.*

G—, floating-—. *See* Caisson.

G—, turning-— (Build., Fort.). *Das Drehthor.* Porte tournante.

G—-chamber, hollow quoin of a sluice or lock.— (Hydr. arch.). *Die Thorkammer, die Wendehöhle, die Wendenische.* Enclave *f.*, chardonnet *m.*

G—-channel (Found.). *Der Einguss, das Eingiessloch.* Jet. *See* Git.

G—-hole. *Der Einguss.* Jet. *See* Git.

G—-house, toll-house (Roads.). *Das Wegmauthaus.* Bureau *m.* de perception, péage *m.*

G—-railway (Railw.). *Die Wegeschranke.* Barrière *f.*

G—-road. *See* Gate-way.

G—-safety (Hydr. arch.). *Das Nothor, Sicherheitsthor.* Écluse *f.* de garde.

G—-sea, guard-lock (Hydr. arch.). *Das Fluthor, Schutzthor einer Hafenschleuse.* Écluse de garde.

G—-shutter (Fond.). *Der Spund, der Vorsetzer.* Écluse.

G—-way (Build.). *Die Einfahrt, der Thorweg.* Porte cochère.

G— —, —-road (Min.). *Die Förderstrecke.* Galerie *f.* de roulage.

G— —, a rolley way underground in the direction of the coal-seam. *Die streichende Förderstrecke.* Galerie *ou* voie *f.* de roulage suivant la direction des couches.

G— —, sloping —. *Die starkfallende Strecke.* Défoncement *m.*

G—-way of a refining-furnace (Met.). *Die Glättgasse.* Canal *m.* d'écoulement.

G—-wing (Join.). *See* Wing of a gate.

G—s, recess for the — (Hydr. arch.). *Die Thorkammer.* Enclave *f.*

to Gather, to lay down a gathering (Print.). *Lagen machen.* Assembler le cahier.

to G— in a sail. *See* to Furl.

to G— in different vessels the treacle of every clay (Sug.). *Den Deckzyrup nach jedem Klei (Auflegen von Thon) besonders sammeln.* Changer le sirup.

to G— fresh way (Navig.). *Wieder in Fahrt oder in Gang kommen, wieder Fahrt oder Gang bekommen.* Reprendre l'erre.

to G— headway (Navig.). *Fahrt bekommen, Gang bekommen, in Fahrt oder in Gang kommen.* Prendre de l'erre.

to G— sternway (Navig.). *Anfangen über Steuer (rückwärts) zu gehen.* Commencer à culer.

to G— in —, aft —, up the slack (Mar.). *Die Lose überholen, einholen.* Embraquer le mou.

to G— the sail on top of the yard. *Das Segel auf die Raa holen, auftuchen.* Relever la toile sur la vergue.

to G— up the sail hand over hand in the bunt. *Das Segel gut Hand über Hand nach dem Bug holen.* Ramasser bien la toile main sur main dans le fond, paumoyer la toile dans le fond.

to G— up the sails. *See* to Furl.

Gathering (Print.). *Die Lage.* Cahier *m.* de feuilles imprimées.

G— of gold from the river-sand (Met.). *Die Goldgewinnung aus dem Flusssande.* Cueillette *f.* d'or dans les sables des rivières.

G— of wings or of mantle-trees, supporting a kitchen-mantle (Build.). *Das Rauchfanggecierte, der Schurzrahm, die Rauchfanghölzer n. pl. des Schornsteinmantels.* Poutres *f. pl.* qui portent une hotte.

G—-board (Print.). *Die Lagenbank.* Table *f.* montée en fer-à-cheval.

Gaub-lines or **gab-lines** *pl.* (Mar.). *See* Back-ropes of the martingale.

Gauffering-machine. *See* Goffering-machine.

Gauge, gage, guage, templet (Techn.). *Die Lehre.* Calibre *m.*, jauge *f.*

G—, a lath for laying down measures (Build.). *Das Stichmaass, die Maasslatte.* Jauge *f.*

G— (Turn.). *See* Turning-gauge.

G—, gage, standard. *Das Eichmaass, Muttermaass, Urmaass.* Jauge, échantillon *m.*

G— (Carp., Join.). *Die Lehre, das Lehrbrett, das Stichmaass.* Échantillon. *See* Cutting-gauge, Lever-—, Marking-—, Shifting-—.

G—, wire-— (Wiredr.). *Das Drahtmaass, die Drahtlehre.* Jauge, calibre *m.*

G—, nipper-— (Print.). *Die Längenlinie.* Régleté *f.* de longueur.

G— (Print.). *Das Justorium, das Kreuzmaass.* Justifieur *m.*

G— for small-arm cartridges (Mil.). *See* Cartidge-gauge.

G—, British (narrow) — of 4 feet 8½ inches (Railw.). *Die Vollspur, Normalspur.* Écartement *m.* normal 1,435 *m.*

G—, bullet-—, for leaden balls, **lead-ball** — (Mil., Hunt.). *Die Kugellehre, das Kugelsieb.* Passe-balle *m.*

G— for the chamber (Art.). *See* Chamber-gauge.

G—, semicircular —. *Die Halbkreislehre.* Demicercle *m.*

G— to prove the diameter of a fascine (Fort., Hydr. arch.). *Die Faschinenlehre.* Jauge à mesurer le diamètre d'un fascine.

G—, —-plate (Roll.). *Der Ziehring für Röhren.* Filière *f.* à tuyaux, lunette *f.*

G— for looking-glasses. *Der Spiegelmesser, Glasdickenmesser.* Pochomètre *m.*

G— for a shingle-roof. *Die Schindellehre.* Jauge pour les bardeaux.

G—, model, pattern for a stone (Stone-c.). *Die Lehre, die Schablone, das Lehrbrett.* Panneau *m.*, moule *f.* d'une pierre.

G— of goods-carriages (Railw.). *Das Lademaass von offenen Güterwagen.* Gabarit *m.* de chargement.

G— of inclination (Railw.). *Die Schablone oder Spurlehre mit der Neigung der Schienen.* Gabarit d'écartement des rails.

G— of lath. *Das Lattenprofil eines Dammes.* Gabarit en lattes clouées, profil *m.* de terrassement.

G— of way, — of railway, **width** between the rails. *Die Spurweite des Schienengleises.* Largeur *f.* de voie, distance *f.* des rails dans œuvre, écartement *m.* entre les rails. *See* Amplification of gauge.

Digitized by Google

Gauge, carriage — (Railw.). *See* Gauge of goods-waggons.

G—, condenser-— (Steam-eng.). *Der Dampfdichtigkeitsmesser, das Vakuummanometer.* Manomètre *m.* du condensateur, indicateur *m.* du vide.

G—, cylinder shell-— (Art.). *Der Kalibrier-cylinder.* Cylindre *m.* de réception, cylindre vérificateur.

G—, electrometer — (Electr.). *Der Eichungs-elektrometer.* Electromètre de jauge.

G—, enregistering water-—, maregraph. *Der selbstregistrierende Pegel, (am Meere im Tidegebiet:) Maregraph, Flutzeiger.* Échelle *f.* enregistrante, marégraphe *m.*

G—, fascine-— (Fort.). *Die Faschinenlehre.* Jauge d'une fascine.

G—, loading-— (Railw.). *See* Gauge of goods-waggons.

G—, mercurial syphon-—. *Das offene Quecksilbermanometer.* Manomètre à mercure, manomètre à air libre.

G—, micrometrical — (Tel.). *Der Millimetertaster.* Jauge micrométrique.

G—, must-—. *See* Areometer for must.

G—, narrow — (Railw.). *Die Schmalspur.* Voie *f.* étroite *ou* réduite.

G—, nipper-— (Print.). *See* Gauge.

G—, shot-— (Mil.). *Die Geschosslehre.* Lunette *f.* à calibrer.

G—, slope-— (Build.). *Der Abdachungsmesser.* Pente *f.*

G—, standard-— (Railw.). *Das Normalspurmaass.* Gabarit normal.

G—, star-— (Art.). *Der Stückseelenmesser.* Étoile *f.* mobile.

G—, steam-—, pressure-— (Steam-eng.). *Das Manometer, der Dampfspannungszeiger.* Manomètre *m.*

G—, steam-— case (Steam-eng.). *Das Manometergehäuse.* Boîte *f.* du manomètre.

G—, steam-— hand. *Der Manometerzeiger.* Aiguille *f.* du manomètre.

G—, spring pressure-—. *Das Metallmanometer, Federmanometer.* Manomètre métallique.

G—, tide-—. *Der Flutmesser.* Échelle de marée, maréographe *m.*, maréomètre *m.*

G—, vacuum-—. *See* Condenser-gauge.

G—, water-— (Hydr. arch.). *Der Wassermesser.* Jauge d'eau, module *m.*, vanne *f.* de jauge.

G—, wire-— (Tel.). *Das Schnabelmaass.* Pied-à-bec *m.*

G—, wire-—. *Die Drahtlehre, die Drahtklinke.* Calibre *m.*, jauge pour file.

to G— weights and measures (Techn.). *Eichen, ausmessen.* Étalonner, poinçonner, jauger.

to G— (Hydr.). *Eichen ausmessen, Wassermengen messen.* Jauger.

to G— a cask (Techn.) *Ein Fass eichen.* Jauger une barrique.

to G— cement (Build.). *Den Cement anmachen, einrühren.* Gâcher du ciment.

to G— shot or shells (Art.). *Die Projektile kalibrieren, lehren.* Calibrer les projectiles.

to G— the feeders of a mine (Min.). *Die einer Grube zugehenden Wasser messen.* Jauger les eaux, (Belg.:) xhancier les eaux qui s'écoulent dans une mine.

Gauge-board for trunnions (Found.). *Das Lineal zur Abmessung des Schildzapfenstandes.* Règle *f.* à anneau carré.

G—-cock, —-tap (Steam-eng.). *Der Probierhahn, Wasserstandshahn.* Indicateur *m.* d'eau, robinet *m.* de jauge.

G—-lamp (Loc.). *Die Laterne am Wasserstandszeiger.* Lanterne *f.* de niveau d'eau.

G—-glass for indicating the water-level. **water-—** (Steam-eng.). *Der Wasserstandszeiger.* Indicateur de niveau d'eau, tube *f.* de niveau.

G—-rod, cross tie-bar (Railw.). *Die Spurstange.* Tringle *f.*

G—-rod of a pump (Well-s.). *Der Pumpenpeilstock.* Sonde *f.* de pompe.

G—-stuff, gauged stuff (Mas.). *Der mit Leinöl und Kalk angemachte Stuck.* Stuc *m.* mêlé de mastic.

G—-tap (Steam-eng.). *See* Gauge-cock.

Gauged pile (Hydr. arch.). *See under* Pile.

G— stuff. *See* Gauge-stuff.

Gauger. *See* Adjuster *and* Assayer.

G—, foreman of the navvies (Railw.). *Der Schachtmeister.* Clef *m.* des ouvriers, chef des terrassiers.

Gauging (Hydr.). *Das Eichen.* Jaugeage *m.*

G— (Art.). *Das Lehren.* Calibrage *m.*

G—. *See* Stamping.

G— or mixing cement or mortar. *Die Cementbereitung.* Gâchage *m.* de ciment.

G—-rod, —-rule (Min., Mar.). *Der Visierstab, das Visiermaass, Eichmaass, (zur See:) der Peilstock.* Jauge *f.*

G—-rule (Min., Mar.). *See* Gauging-rod.

Gault (Geogn.). *See* Galt.

Gauntlet (Mar.). *Die Hängemattsjolle. See* Gantline.

G—, gauntlope, gantlope (Mar.). *Das Spiessrutenlaufen.* Savate *f.*, bouline *f.*, châtiment *m.* pour une faute infamante.

G—, to run the —. *Spiessruten laufen.* Passer à la savate *ou* à la bouline.

Gauntree (Mar.). *Die Kopfhölzer, der Fuss kleiner Wasser- und Bier-Fässer.*

G— (Scotch), **stilling** of a wine-cellar (Coop.). *Das Weinlager.* Chantier *m.*, tréteau *m.* à tonneaux.

Gauze, a transparent stuff (Weav.). *Die Gaze.* Gaze *f.* tour anglais.

G— with damask-figures (Weav.). *Die Damastgaze.* Gaze damassée.

G—, common —. *See* Plein gauze.

G—, figured —. *Die geblümte, gemodelte Gaze.* Gaze à fleurs.

G— of yellow silk for bolting bran. *Die Gaze von gelber Seide zum Sieben der Kleie.* Canevas *m.* en soie.

G—, plain —, common —. *Die glatte Gaze.* Gaze unie (ni brochée, ni façonnée).

G—, silken —. *See* Tiffany.

G—, tweeled —. *Die Köpergaze.* Gaze croisée.

G—, wire-—. *Das Drahtgewebe, die Drahtgaze.* Toile *f. ou* tissu métallique.

G—-ribbon. *Das Gazeband, Dünntuchband.* Ruban *m.* gaze.

Gaylussite (Miner.). *Der Gaylüssit, der Natrocalcit.* Gaylussite *f.*, hydrocarbonate *m.* de soude et de chaux.

Digitized by Google

Gear, toothed gearing of wheels (Mech.). *Das Ineinandergreifen von Zahnrädern.* Engrenage *m.*

G—, gearing (Mach.). *Die Transmission, die Räderübersetzung, die Vorrichtung zum Fortpflanzen der Bewegung.* Engrenage *m.*

G—, gearing, all the parts of an engine which cooperate to produce one effect (Mach.). *Das Geschirr.* Communication *f.* de mouvement.

G—, (Newcastle-on-Tyne:) **tool** (Min.). *Das Gezähe des Bergmanns.* Outillage *m.*, outils *m. pl.* du mineur.

G—s *pl.* (Mar.). *See* Jeers.

G—s :pair of gears: two props of a set of timber or of durns in a gallery) (Min.). *Die Thürstöcke n. pl. der Stollenzimmerung.* Montants *m. pl.* d'un cadre de boisage dans une galerie.

G—, tackle, range (Mar.). *Das Zubehör, das Geschirr, das Gut.* Apparaux *m pl.*, manoeuvres *f. pl.*, armement *m.* agrès *m. pl.*

G—, anchor-—. *Das Ankergeschirr.* Apparaux des ancres.

G—, conical —, bevel —, angular gearing. *Die konische Verzahnung, Winkelverzahnung.* Engrenage *m.* conique *ou* angulaire.

G—, cylindrical —, right —, spur-gearing (Mach.). *Die Stirnverzahnung.* Engrenage cylindrique, droit *ou* plan.

G—, elevating-— (Art.). *Die Richtvorrichtung.* Appareil *m.* de pointage.

G—, firing-— for guns (Art.). *Die Geschützabfeuerungsvorrichtungen f. pl.* Dispositif *m.* de mise à feu.

G—, fishing - —, — - tackle (Fish.). *Das Fischereigerät.* Engins *m. pl.* de pêche.

G—, gun-— (Art.). *Das Geschützgerät, Geschützzubehör.* Garniture *f.*, gréement *m.*, armement d'une pièce.

G—, inside gearing. *See* Internal gear.

G—, internal —, internal pinion, annular wheels *pl.* (Mach.). *Die innere Verzahnung.* Engrenage intérieur.

G— machine (Railw.). *Die Kurbelvorrichtung.* Mécanisme *m.* à manivelle.

G—, pump-—. *Das Pumpenzubehör.* Gréement *ou* garniture d'une pompe.

G—, reversing-— (Mach.). *Die Umsteuerung.* Disposition *f.* de renversement. *See* Reversing lever.

G—, running-— (Mar). *Das laufende Gut.* Manoeuvres *f. pl.* courantes.

G— —, to reeve —, to unreeve the —. *Das laufende Gut einscheren, ausscheren.* Passer, dépasser les manoeuvres courantes.

G—, starting-— (Steam-eng.). *Die Anlassvorrichtung.* Mise *f.* en train de la machine.

G—, toothed —, toothed gearing (Mach.). *Das Zahnräderwerk, Triebwerk.* Engrenage.

G—, the lower sails — is sound the upper sails — is bad (Mar.). *Das Gut der Untersegel ist noch gebrauchsfähig, das Gut der Obersegel ist schlecht.* Les manoeuvres basses sont bonnes, les manoeuvres hautes sont en mauvais état.

G—, to put on the — of a sail. *Ein Segel mit seinen Geitauen und Schoten fertig anschlagen.* Garnir une voile, frapper ses cargues et ses écoutes.

Gear, to unbend the — of a yard, of a sail. *Eine Raa abtakeln, ein Segel abschlagen.* Dégarnir une vergue, une voile.

G—, in —. *In Ordnung, brauchbar.* Gréé.

G—, out of —. *Nicht in Ordnung, nicht brauchbar.*

G—, to throw out of — (Mach.). *Ausrücken.* Désengrener, déclancher.

G—, to throw into —. *In Gang setzen, in Bewegung setzen, einrücken.* Engrener, enclancher.

to G— toothed wheels, to put in — (Mach.). *Eingreifen lassen, zum Eingriff bringen.* Engreener.

to G— together, to be in — (applied to toothed wheels) (Mach.). *Eingreifen von Zahnrädern.* Engrener, s'engrener.

to G— (Min.). *See* to Connect.

G—-capstan (Shipb.). *Das kleine Gangspill.* Petit cabestan *m.*

Gearing (Watchm.). *Der Eingriff.* Quottement *m.*

G— (Mach.). *See* Gear *and* Connecting-gear.

G - of worm and worm-wheel. *Das Zahnrad und die Schraube.* Engrenage *m.* de la vis sans fin.

G—, intermediate — (Mach.). *Das Vorgelege.* Engrenage intermédiaire.

G—-frame (Roll.). *Das Getriebegerüst.* Cage *f.* à pignons.

Gent. *See* Get.

Gedn (Min.) *See* Gad.

Gee! jee! gee-ho! an exclamation of drivers etc. to their animals (Carr.). *Hott! hotte!* Hue! huhau! huhau! *See* Hoy *and* Whow.

Gehlenite (Miner.) *Der Gehlenit.* Gehlénite *f.*

Geic acid. *See* Acid.

Gelatine, jelly (Chem.). *Die Gelatine, die Gallerte, der tierische Leim.* Gelée *f.*

G— of bones (Techn.). *Der Knochenleim.* Colle *f. ou* gélatine *f.* d'os, ostéocolle *f.*

G - - plate (Phot.). *Die Bromsilbergelatine-trockenplatte.* Plaque *f.* sèche gelatino bromure d'argent.

G—-sugar (Chem.). *Der Leimzucker.* Sucre *m.* de gélatine, glycocolle *f.*

Gelatinised nitro-glycerine. *See* Cellulose-dynamite.

Gelatinous. *Gallertartig.* Gélatineux. *See also* Collodion.

Gem (Jew.). *Der Edelstein, (geschnitten:) die Gemme, (erhaben geschnitten:) die Camee.* Pierre *f.* précieuse, gemme *f.*, (composée de différentes couches et sculptée en relief:) camée *m.*

G—, factitious —, artificial — (Glass-m.). *Der künstliche Edelstein.* Pierre *f.* précieuse artificielle.

Gemel, hinge and loop (Locksm.). *Das Angelband, Band aus Band und Haken.* Fiche *f.*, penture *f.*

G— - window, couple - window, window with two days (Build.). *Das Zwillingsfenster.* Fenêtre *f.* geminée.

Gemini *pl.*, **twins** *pl.* (Astron.). *Die Zwillinge m. pl.* Gémeaux *m. pl.*

General (Mil.). *Der kommandierende General.* Général *m.* commandant un corps d'armée.

G—, lieutenant-—. *Der Generallieutenant.* Général de divison.

G—, major-—. *Der Generalmajor.* Général de brigade.

Digitized by Google

General average. *See* Average.
G— cargo (Comm., Mar.). *Die Ladung Stückgüter.* Chargement *m.* en cueillette.
G— drawing (Draw.). *Die Totalzeichnung, der Hauptplan, die Übersichtszeichnung.* Dessin *m.* d'ensemble.
G—'s tent, —'s marquee (Mil.). *Das Generalzelt, die Marquise.* Tente *f.* servant au logement d'un officier général, marquise *f.*
to Generate steam (Steam-eng.). *Dampf erzeugen.* Produire de la vapeur.
Generating (Math.). *Erzeugend.* Générateur.
G— line, — surface. *Die erzeugende Linie, Fläche.* Ligne *f.* génératrice, survace *f.* génératrice.
Generator, steam-— (Mach.). *Der Dampferzeuger, der Dampfkessel.* Générateur *m.* de vapeur.
G— (Electr.). *Der Generator.* Générateur.
G—-gas. *Das Generatorgas.* Gaz *m.* de gazéificateur.
G—, twophase -- (Electr.). *Der Zweiphasengenerator.* Générateur *m.* à deux phases.
Geneva (Distill.). *See* Hollands.
Genoa back-velvet. *See* Back-velvet.
Gentle (Meteor.). *Leicht, schwach.* Petit, faible, léger.
Gently (Mar.). *Sacht, vorsichtig.* En douceur.
Geocentric (Astron.). *Geocentrisch.* Géocentrique.
Geocronite (Miner.). *Der Geokronit.* Géocronite *f.*, géokronite *f.*, sulfure *m.* de plomp antimonifère et arsenifère.
Geode, roundish lump of crystals (Geol., Miner.). *Die Geode, Druse.* Géode *f.*
G— (Geol.). *Die Mandel.* Géode *f.*, amande *f.*
Geodesy. *Die Geodäsie, die höhere Feldmesskunst, Erdmesskunst.* Géodésie *f.*
Geodetical survey (Surv.). *Die Landesaufnahme.* Lever *m.* deodésique.
Geogeny (Geol.). *Die Geogenie.* Géogénie *f.*
Geognosy (Geogn.). *Die Geognosie, die Erdschichtenkunde.* Géognosie *f.*
Geognostic (Geogn.). *Geognostisch.* Géognostique.
Geographical latitude, — longitude (Geograph.). *Die geographische Länge, Breite.* Latitude *f.* géographique, longitude *f.* géographique.
Geography. *Die Geographie.* Géographie *f.*
Geological. *Geologisch.* Géologique.
G— formation. *See* Formation.
Geology (Geol.). *Die Geologie.* Géologie *f.*
Geometer. *Der Feldmesser, der Geometer.* Géomètre *m.*, arpenteur *m.*
Geometrical. *Geometrisch.* Géométrique (dit de dessins:) géométral.
G—, view (Build.). *See* Upright projection.
Geometry (Math.). *Die Geometrie.* Géométrie *f.*
G— of solids, stereometrie. *Die Stereometrie, die Körpermesskunst.* Géométrie à trois dimensions.
G—, analytic —. *Die analytische Geometrie, Koordinatengeometrie.* Géonétrie analytique.
G—, analytic — of three dimensions. *Die analytische Geometrie im Raume.* Géométrie analytique à trois dimensions.
G—, analytic — of two dimensions. *Die analytische Geometrie in der Ebene.* Géométrie analytique à deux dimensions.
G—, descriptive —. *Die beschreibende, darstellende, deskriptive Geometrie.* Géométrie descriptive.
Geometry, elementary —, common —. *Die elementare Geometrie.* Géométrie élémentaire.
G—, higher —, sublime —. *Die höhere Geometrie.* Géométrie supérieure.
G—, subterraneous —, art of surveying mines. *Die Markscheidekunst.* Géométrie souterraine.
Georgia-cotton. *Die Georgiabaumwolle.* Coton *m.* Géorgie.
G— —, long-staple —. *Die lange Georgia.* Coton Géorgie longue-soie, Géorgie *m.* longue-soie.
G— —, upland —. *Die kurze Georgia.* Géorgie courte-soie.
German. *Deutsch.* Allemand.
G— acacia (Bot.). *See under* Acacia.
G— barm, — yeast (Distill.). *Die Presshefe.* Levure *f.* sèche, levure pressée.
G— black (Paint.). *See* Francfort black.
G— ebony, yew-tree (Bot.). *See* Ebony.
G— spring-lok, steel, tinder. *See* Springlock, Steel, Tinder etc.
G— windmill. *See* Post-mill.
G—-mouthed bit (Saddl.). *See under* Bit.
G— silver (Met.). *See* Argentan *and* Pakfong.
G— steel. *See under* Steel.
G— silver-string (Mus.-Instr.). *Die Silbersaite, Klaviersaite von Argentan.* Corde *f.* d'argentan *ou* d'argent d'Allemagne.
to Germinate (Brew.). *See* to Sproud.
Germination (Brew.). *Die Keimung des Malzes.* Germination *f.*
Gersdorffite, nickel-glance (Miner.). *Der Gersdorffit, der Arsennickelglanz, Nickelarsenikglanz.* Nickel *m.* arsénio-sulfuré, nickel-gris *m.*, disomose *f.*
to Get a ship afloat (Navig.). *Flott machen, flott bekommen, vom Strande abholen oder abarbeiten.* Raflouer, remettre à flot, déchouer, déséchouer, relever un bâtiment échoué.
to G— aground, — ashore (Nav.). *Stranden, auf den Strand laufen, festkommen, festgeraten, festraaken.* Échouer, mouiller par la quille.
to G— ashore. *An's Land gelangen oder kommen.* Prendre terre.
to G— the boats out (Mar.). *Die Boote aussetzen.* Débarquer les embarcations.
to G— on board. *An Bord bekommen, nehmen, übernehmen.* Recevoir *ou* mettre à bord.
to G— clear (Assay.). *Durchschlagen (beim Windofen).* S'éclaircir.
to G— clear. *Klar machen oder klar halten.* Parer.
to G— down the coal (Min.). *See* to Break the coal.
to G— down the strait (Navig.). *Durch die Meerenge segeln, fahren.* Descendre le détroit.
to G— discharged, — the discharge, **to —** paid off (Mar.). *Abmustern, abmustern.* Recevoir le congé.
to G— the furnace ready for smelting (Met.). *Zumachen.* Apprêter la fournaise *ou* le fourneau.
to G— ground when sounding (Navig.). *Grund bekommen.* Avoir fond.
to G— hold of, on, in. *Halt bekommen, fassen.* Avoir prise sur —, mordre.
to G— hot, — heated, to become hot by friction (Mach.). *Heisswerden, heisslaufen.* S'échauffer.

Digitized by Google

to Get in, to house (Agric.). *Einheimsen.* Engranger, mettre en grange.
to G— in (Mar.). *Einnehmen, übernehmen, einholen.* Embarquer, rentrer.
to G— in, to keep in (Print.). *Einbringen, einlaufen lassen im Satze.* Gagner, aller serré, aller au regagnage.
to G— in the anchors, a gun, the bowsprit, a lower mast, a yard (Mar.). *Die Anker, ein Geschütz einschiffen, das Bugspriet einlegen, einen unteren Mast einsetzen, eine Raa übernehmen.* Embarquer les ancres, un canon, mâter le beaupré, embarquer *ou* mâter un bas mât, une vergue.
to G— into the boat. *Einsteigen.* Embarquer.
to G— into the booms, **the jib-boom, the flying jib** (Mar.). *Die Leesegelspieren einholen, den Klüverbaum einremmen, den Aussenklüver bergen.* Rentrer les bout-dehors, le bout-dehors de foc, le clin-foc.
to G— northerly, southerly (Navig.). *Nördlich, südlich kommen, segeln.* Faire le Nord, le Sud.
to G— off the rails (Railw.). *Entgleisen.* Dérailler, sortir des rails.
to G— the offing (Navig.). *See* to Gain the offing.
to G— oily, — ropy, said of wines (Chem.). *Lang oder fett werden.* Tourner au gras, tourner à la graisse.
to G— on horseback (Mil.). *Auf ein Pferd steigen.* Monter sur un cheval.
to G— out (Railw.). *Aussteigen.* Descendre d'une voiture.
to G— out anything (Mar.). *Etwas ausschiffen, aussetzen.* Débarquer.
to G— out the booms, **the jib-boom.** *Die Leesegelspieren, den Klüverbaum ausschieben.* Pousser les bout-dehors, le bout-dehors de foc.
to G— out the lower boom, the swinging-boom. *Die Backspier ausschwingen.* Croiser le tangon.
to G— ropy. *See* to Get oily.
to G— pooped (Navig.). *Eine Sturzsee achter (hinten) über das Heck bekommen.* Un coup de mer s'aborde par la poupe.
to G— ready. *See* to Get clear.
to G— the anchor **ready** (Navig.). *Den Anker klar machen.* Appareiller l'ancre.
to G— ready for sailing or to start. *Sich segelklar oder segelfertig machen.* Être en appareillage, faire les dispositions pour appareiller, pour mettre sous voile, pour partir.
to G— a set or **to cast sideways** (Met.). *Krumm werden vom Stahl.* Se courber pendant la trempe.
to G— sight of, to — in sight of (Navig.). *In Sicht bekommen.* Avoir la vue de —, être à vue de —.
to G— under arms (Mil.). *Ins Gewehr treten.* Prendre les armes.
to G— under sail (Navig.). *Unter Segel gehen, absegeln.* Mettre sous voile, appareiller, partir du port.
to G— under weigh. *Anker aufnehmen, lichten.* Lever l'ancre, appareiller.
to G— up (Mar.). *Aufstehen, erwachen.* Se lever. *See* to Lash up.
to G— up, said of the sea (Navig.). *Aufkommen, stärker werden.* Se faire, se lever.
to Get up, said of the steam or of the pressure (Steam-eng.). *Steigen.* Monter.
to G— up (Wash., Weav.). *See* to Blue
to G— up the mast of a boat (Shipb.). *Die Masten eines Bootes ein-, aufsetzen.* Mâter un canot.
to G— to windward (Navig.). *In den Wind aufkreuzen.* Gagner au vent, s'élever au vent.
Getter (Min.). *See* Breaker.
Getting (Min.). *See* Breaking.
G— in the carriage (Railw.). *See* Entering.
G—-hot by friction (Railw.). *Das Warmlaufen der Achsen.* Chauffage *m.* des fusées d'un essieu.
G—-off the rails (Railw.). *Das Entgleisen.* Déraillement *m.*
G— up (Steam-eng.). *Die Dampfentwickelung in Kesseln.* Génération *f.* de la vapeur.
G— — (Weav.). *See* Blueing.
G— —, the weather is — bad (Meteor.). *Das Wetter wird schlecht.* Le temps se fait.
Geyser (Geol.). *Der Geiser, die heisse Springquelle.* Geyser *m.*
Gib, gibbet (Mach.). *See* Crane-beam.
G—. *Der Gegenkeil, Zwischenkeil, Hakenkeil.* Contre-clavette *f.*
G— and cotter. *Der Keil und Lösekeil.* Clavette et contre-clavette.
Gibbet (Mach.). *See* Gib.
Gibbous, said of the moon (Astron.). *Mehr als halb voll.* Gibbeux.
Gid-rolls *pl.* (Rolling m.). *Das Schnellwalzwerk, die Schnell- oder Courierwalzen f. pl.* Laminoir *m.* accéléré, cylindres *m. pl.* de grande vitesse, (Belg.:) gid-rolls *m. pl.*, guides *m. pl.*
Giff-rope (Mar.). *See* Guest-rope.
Gig, a two-wheeled carriage (Coach-m.). *Das Gig, der einspännige zweirädrige offene Gabelwagen.* Guigue *f.*
G—, —-mill, gigging-machine, raising-—, rotatory drums for teasling cloth (Cloth.). *Die Rauhmaschine.* Machine *f.* à lainer, laineuse *f.*, lainerie *f.*, garnisseuse *f. See also* Top-gig.
G— (Shipb.). *Die Gig, das leichte, rasche Ruderboot.* Yole *f. See* Boat.
G—, captain's-—. *Die Kommandantengig.* Yole du commandant.
G—, cutter-—. *Die Kuttergig.* Canot-yole.
G—, very long and narrow —. *Die sehr lange und schmale Gig.* Guigue.
G—, whale-—. *Das Whaleboot, Walfischboot, die Baleiniere.* Baleinière *f.*
G—barrel of a raising-—(Cloth.). *Die Kardentrommel.* Tambour *m.*
G—-mill. *See* Gig.
to Gild (Gild.). *Vergolden.* Dorer.
Gilder. *Der Vergolder.* Doreur *m.*
G—'s aqua fortis. *See* Aqua regis.
G—'s knife, gold-laying tool (Gild.). *Das Vergoldermesser.* Avivoir *m.*, couchoir *m.*
G—'s tongs *pl.*, tongs with long arms by which the pieces are taken out of the fire. *Die Vergolderzange.* Moustache *f.*
G—'s wax. *See* Gold-wax.
Gilding (Met.). *Das Vergolden, die Vergoldung.* Dorure *f.*
G— on water-size, **burnished —** on wood, — in distemper. *Die Leimvergoldung, Vergoldung auf Leimgrund, Glanzvergoldung.* Dorure en détrempe.

Digitized by Google

Gilding by amalgamation, — by an amalgam. *Die Feuervergoldung, Quecksilbervergoldung.* Dorure au feu.

G— by an amalgam on red brass (Gild.). *Die Bronzevergoldung, Feuervergoldung auf Bronze.* Dorure au feu sur bronze.

G— by friction, — by the rag. *Die Vergoldung durch Anreiben.* Dorure des métaux au pouce.

G— in oil. *Die Ölvergoldung.* Dorure à l'huile.

G— by the rag. *Die Vergoldung durch Anreiben.* Dorure des métaux au pouce.

G— by stirring in a weak liquid amalgam. *Die Vergoldung durch Schütteln in flüssigem Amalgam.* Dorure au sauté.

G—, burnished — of metals, **leaf—.** *Die Vergoldung mit Blattgold.* Dorure des métaux avec de l'or en feuilles.

G—, burnished — on wood (Gild.). *See* Gilding on water-size.

G—, cold —. *Die kalte Vergoldung.* Dorure des métaux à froid.

G—, electric —. *Die galvanische Vergoldung.* Dorure galvanique.

G—, hot —, fire—. *Die Feuervergoldung.* Dorure au feu.

G—, quick-water —. *Die Quecksilbervergoldung.* Dorure au feu.

G—, wash—, water—. *Die Vergoldung auf Bronze, die Bronzevergoldung.* Dorure sur bronze.

G—, wet —, water—. *Die nasse Vergoldung.* Dorure des métaux par voie humide, dorure à la trempe.

G—, to clean off the —. *See under* to Clean.

G—size, gold-size. *Der Goldgrund, Vergoldergrund, Wassergrund, das Poliment.* Assiette *f.*

Gill, English measure of capacity. *Englisches Hohlmaass von 0,142 l.* Mesure *f.* de capacité de 0,142 l.

G—. *See* Porcupine of a drawing-frame in spinning flax.

G— (Spinn.). *Der Nadelstab.* Peigne *m.* à barrette, barrette *f.* à peignes.

G—box, —drawing head. *Die Nadelstabstrecke.* Étireur *m.* avec peignes à barrettes.

Gilt. *Vergoldet.* Doré.

G—, double — (Gild.). *Zweifach vergoldet.* Doré à deux buis.

G—, treble —. *Dreifach vergoldet.* Doré à trois buis.

G—edge. *Der Goldschnitt.* Tranche *f.* dorée.

G—edged. *Mit Goldschnitt versehen.* Doré sur tranche, à tranche dorée.

G—work. *Die vergoldete Arbeit, die Vergoldung.* Ouvrage *m.* du doreur.

G— —, red coloured —. *Die rote Vergoldung.* Couleur *f.* d'or rouge.

Gimbals *pl.* (Mar.). *Die Aufhängebügel m. pl. des Kompasses, einer Lampe etc.* Balanciers *m. pl.* du compass, d'une lampe etc.

G—frame. *Die Cardanische Aufhängung.* Suspension *f.* à la Cardan.

Gimblet (Coop.). *See* Broach.

G—, gimlet (Carp., Join.). *Der Holzbohrer, Nagelbohrer.* Foret *m.* à bois, foret en bois. *See also* Auger.

G—, gimlet (Fort. u. Mil. min.). *Der Nagelbohrer, Frittbohrer.* Vrille *f. See also* Broach.

Gimp (Lace-m.). *Die Gimpe.* Guimpe *f.*

Gimp-mill (Lace-m.). *Die Gimpenmühle.* Métier *m.* à guimper.

Gin (Mar.). *Das Löschrad.* Chape *f.*, poulie *f.* de mât de charge.

G—, whim— (Min.). *Der Pferdegöpel.* Manège *m.*, manège à molettes, machine *f.* à molettes, vargue *m.*, baritel *m.*, (en Belgique:) bourriquet *m. See also* Horse-gin.

G—, cotton— (Spinn.). *Die Egreniermaschine, Entkörnungsmaschine.* Machine *f.* à égrener, égreneuse *f.*

G—, triangle— (Carp.). *Der Hebebock, das Hebezeug, der Richtbaum.* Chèvre *f.*

G—tub, skep (Min.). *Das Fördergefäss, die Fördertonne.* Tonne *f.* d'exploitation.

G—, temporary —. *Das Nothebezeug.* Chèvre postiche.

to G— the cotton. *See* to Clean the cotton.

G—chain (Mar.). *Das eiserne Jolltau, Jolltau aus Ketten.* Cartahu *m.* en chaîne, en fer.

G—cheeks *pl.* (Mach.). *See* Cheeks of a gin.

G—fall (Art.). *See under* Fall.

G—race (Min.). *Die Bahn, Rennbahn eines Pferdegöpels, Göpelbahn.* Manège *m.*

G—saw for cotton-cleaning. *Die Egreniersäge.* Scie *f.* à égrener le coton.

G—sling, sling, strap (Art.). *Der Kranz, Taukranz zum Transport von Geschützrohren u. dgl.* Élingue *f.*, jarretière *f.*, ganse *f.* de cardage.

Gingham, Bengal stripes *pl.* (Weav.). *Der Gingham, die englische, schottische, Wiener Leinwand.* Guingan *m.*, guingamp *m.*

Ginging of a shaft (Min.). *Die wasserdichte Schachtausmauerung.* Muraillement *m.* de puits.

Ginning the cotton (Spinn.). *See* Cleaning.

Girandole, a firework having a horizontal rotation (Firew.). *Die Girandole.* Girandole *f.*, girande *f.*

G—, aquatic —. *Das Wasserrad.* Girandole aquatique.

Girasol (Miner.). *Der orientalische Opal, Feueropal.* Girasol *m.*

Giration (Mech.). *Die Drehung.* Rotation *f.*

to Gird a ship with casks to lighten her (Mar.). *Ein Schiff mit Fässern umgürten, um es aufzulichten.* Faire une ceinture de barriques pour alléger un navire.

Girder, main beam (Carp.). *Der Träger, Tragebalken, der Untersug.* Poutre *f.*, maîtresse *f.* poutre, poitrail *m.*, sommier *m.*, support *m.*

G—, compound beam, truss (Bridge-b.). *Der Fahrwerksträger.* Ferme *f.*

G— of a bridge (Pont.). *Der Brückenträger.* Longeron *m.*

G—, T— (Build.). *Der Doppel-T-Träger.* Poutre en double T.

G—, T—. *Der T-Träger.* Poutre en T.

G—, bowstring— (Bridge-b.). *Der Bogenträger.* Poutre en arc.

G—, braced —. *Der Parallelträger.* Poutre droite.

G—, continuous —. *Der kontinuierliche Träger.* Poutre droite à plusieurs travées.

G—, joggled — (Carp.). *Der Zahnbalken, der verzahnte Träger.* Poutre à crémaillère.

G—, floor— and lateral bearing. *See* Transverse or cross-bearing.

G—, iron— (Bridge-b.). *Der Eisenträger.* Poutre en fer.

Digitized by Google

Girder, lattice-—. *See* Trellis-girder.
G—, lattice-work — (Railw., Bridge-b.). *Der Gitterträger.* Poutre en treillis *ou* à grillage.
G—, main-— (Bridge-b.). *Der Hauptträger.* Poutre-maîtresse *f.*
G—, plate-—. *Der Blechträger.* Poutre en tôle.
G—, secondary —. *Der Zwischenträger.* Poutre intermédiaire.
G—, trellis-—, lattice-—. *Der Gitterträger.* Poutre en treilles *ou* à grillage.
G—, tubular —. *Der vollwandige Träger.* Poutre pleine.
G—-bridge (Hydr. arch.). *Die Balkenbrücke.* Pont *m.* à longerons, à poutres, en poutres.
G— —, trussed —. *Die Brücke mit verstärkten Trägern.* Pont à poutres armées.
G—-iron (Rolling-m.). *Das Trägereisen, Walzeisen zu Trägern.* Fer *m.* à poutres.
Girdle of a boat (Shipb.). *Die Wallschiene eines Bootes.* Ceinture *f. ou* préceinte *f.* d'un canot.
G—, cork-— of a life-boat. *Der Korkgürtel eines Rettungsbootes.* Flotteur *m.* en liège, ceinture *f.* d'un canot de sauvetage.
Girdler. *Der Gürtler, der Schnallenmacher, der Gelbgiesser.* Crochetier *m.*, ceinturier *m.*
Giron, guiron (Heraldr.). *Der Ständer.* Giron *m.*
Gironned, said of steps (Arch.). *Gewendelt, an einem Ende abgerundet, am andern spitz auslaufend.* Gironné.
Girt (Saddl., Belt-m.). *See* Girth.
G—, circumference of a timber-tree (Carp.). *Das Umfangmaass.* Circonférence *f.*
G— of a sail (Mar.). *Die Bucht, die Krümmung eines Segels.* Courbure *f.* d'une voile.
G—. *Zu steif vermoort, durch die Ankerkette verhindert zu schwajen.* Ceintré sur le câble.
G—, the ship is girt (accidentally) by her cable. *Das Schiff liegt, reitet auf seiner Kette.* Le navire est ceintré par sa chaîne.
G—-line (Mar.). *Das Jolltau.* Cartahu *m.* simple. *See* Gant-line.
G— — of the mizzenbraila. *Der Aufholer der Besansbrok.* Hale-breu *m.* de la cargue de brigantine.
G— — block (Shipb.). *Der Jollblock.* Poulie *f.* de cartahu.
Girth (Belt-m., Girdler). *Der Gurt, die Gurte.* Sangle *f.*
G— (Saddl.). *Der Sattelgurt.* Sangle.
G—. *Der Hängegurt, Bauchgurt.* Ventrière *f. See also* Under saddle-girth.
G— of a briuding-roller (Print.). *Der Gurt, Walzengurt, der Riemen an der Walze.* Corde *f.* dn rouleau.
to G—, to strap (Saddl.). *Begurten, mit Gurten versehen.* Sangler.
G—-buckle. *Die Gurtschnalle.* Boucle *f.* de sangle.
G—-leather, —-strap of a saddle. *Der Gegengurt, die Strippe am Sattel.* Contre-sanglon *m.* d'une selle.
G—-pulley (Mach.). *Die Gurtscheibe.* Poulie *f.* à ruban.
G—-strap of a Hungarian saddle. *Die Untergurtstrippe.* Contre-sanglon d'une selle à la hussarde.
Git, geat, gate, gate-hole, gate-channel, runner, funnel of a mould, **ingot mould, pipe** of a mould (Found.). *Der Einguss, das Gussloch, der Gusstrichter zum Einlaufen des flüssigen Metalls in die Form.* Jet *m.*, jet de fonte, gueule *f.* de moule, lingotière *f.*
to Give (Mar.). *Austeilen, zuteilen, zuerkennen, geben.* Donner, fournir.
to G—, said of a rope or rigging. *Sich dehnen, sich recken, nachlassen.* Donner, adonner, rendre.
to G— a basil. *See under* Basil.
to G— batter (Fort. u. Build.). *See* to Slope.
to G— berth to a rock etc. (Navig.). *Einer Klippe etc. aus dem Wege gehen, segeln oder ausweichen.* Éviter un écueil etc.
to G— the biscuit-baking to porcelain (Porcel.). *Das Porzellan verglühen, schrüen.* Cuire la porcelaine en dégourdi, dégourdir la porcelaine dure.
to G— chain (Navig.). *Kette ausstecken oder geben.* Filer du câble, filer sur l'ancre.
to G— up or **over** charge of the watch to one's relief (Navig.). *Die Wache seinem Nachfolger übergeben.* Rendre le quart à son successeur.
to G— up chase (Navig.). *Die Verfolgung aufgeben.* Lever la chasse.
to G— chase. *See* to Chase.
to G— a coat of paint (Paint.). *Anstreichen, anmalen.* Peintrer.
to G— a coat of tar (Shipb.). *Labsalben.* Goudronner.
to G— the first coating (Build.). *See under* Coating.
to G— in contract. *See under* Contract.
to G— a colonr more body (Dyer.). *Eine Farbe satter machen.* Donner plus de corps à une couleur.
to G— the conrse (Navig.). *Den Kurs angeben oder aufgeben.* Donner *ou* commander la route.
to G— a covering of wood to the moulds and to hoop them (Sug.). *Küpern und hupeln, mit Holzspan belegen und mit Reifen versehen.* Caper les formes de sucre.
to G— a damask-surface to steel (Met.). *Damascieren.* Damasser.
to G— the direction to a gun (Art.). *Dem Geschütz die Seitenrichtung geben.* Diriger la ligne de mire, aligner la pièce.
to G— the elevation or **to elevate** a gun. *Das Geschützrohr elevieren, dem Geschütz die Höhenrichtung geben.* Hausser *ou* élever l'axe d'une pièce, donner l'élévation convenable à l'axe d'une pièce.
to G— the first grinding (Mirror-m.). *Spiegelgläser rauhschleifen.* Dégrossir des glaces.
to G— a full twisting to a rope (Rope-m.). *Ein Tau nur vollen Härte drehen oder schlagen.* Commettre un cordage au tiers ferme.
to G— a white flame-heat, a cherry-red etc. heat (Met.). *Weissglühend, kirschrotglühend etc. machen.* Chauffer blanc, chauffer couleur de cerise, etc.
to G— in in measnring. *Zugeben, draufgeben.* Combler, donner par dessus en mesurant. *See also* Over-measure.
to G— the welding-heat (Forg.). *Schweisswarm oder weissglühend machen.* Rougir en blanc.
to G— more iron to the plane, **to drive on** the plane-iron (Iron.). *Das Hobeleisen vortreiben, mehr Eisen geben.* Donner du fer à un rabot.
to G— or **to fire** a salut (Mil., Mar.). *Einen Salut geben.* Donner un salut.

Digitized by Google

to Give an overhaul (Mar.). *Überholen nachsehen, versehen, revidieren.* Examiner, parcourir, repasser, visiter.
to G— a sheer (Mar.). *Scheren lassen, abscheren lassen, gieren lassen.* Donner une embardée.
to G— a ship her sheer (Shipb.). *Einem Schiffe Sprung geben.* Tonturer le bâtiment.
to G— up a mine, **to abandon** a mine (Min.). *Eine Grube auflassen, verlassen.* Abandonner.
to G— way, said of a spar (Mar.). *Sich begeben, springen.* Consentir.
to G— way. *Rudern.* Donner de l'erre, nager en canot.
to G— way, said of a boiler (Steam-eng.). *Platzen, springen.* Crever.
to G— way, said of a sheet (Mar.). *Brechen, in Stücken gehen, reissen.* Manquer.
G— way! pull away! *Roj an!* Nagez partout!
G— way together! pull together! *Schlag! gleichen Schlag!* Nagez ensemble!
G— way with a will! *Hol gut aus! Roj hart!* Tire bon! Double! (dans la Méditerranée:) Tire vogue!
Givet-glue (Join.). *Der Givetleim, eine Art Tischlerleim.* Colle *f.* brillante de Givet.
Glacé (Weav.). *See* Changeable.
to Glace. *See* to Glaze.
Glacial, — drift groovings *pl.*, **scratches** *pl.* (Geol.). *Die Glacialstreifung.* Stries *f. pl.* glaciaires.
Glacier (Geol.). *Der Gletscher.* Glacier *m.*
Glacis (Fort.). *Die Feldabdachung, die Feldbrustwehr, das Glacis.* Glacis *m.*
G—, advanced —. *Das Vorglacis.* Avantglacis *m.*
to Glair (Bookb.). *Mit Eiweiss überziehen.* Glairer.
Glance-coal, uninflammable coal, close-burning coal (Miner.). *Die magere Steinkohle.* Houille *f.* sèche ou maigre.
G— —, anthracite (Geol.). *Die Kohlenblende, der Anthracit.* Anthracite *m.*
Gland (Bot.). *See* Acorn.
G— (Mach.). *See* Cover.
G—, —-box (Steam-eng.). *Die Stopfbüchse, das Stopfbüchsengehäuse.* Presse-étoupe *m.*, bolte *f.* du presse-étoupe.
G—s *pl.* of a bell. *Die Glockenzapfenlager n. pl.* Crapaudines *f. pl.* d'une cloche.
G— of the rod (Steam-eng.). *See* Collar.
G— of the stuffing-box (Steam-eng.). *Der Stopfbüchsendeckel.* Chapeau *m.* d'une boîte à étoupe, couronne *f.* de la presse-étoupe.
G—, packing of the —. *Die Stopfbüchsenpackung.* Garniture *f.* du presse-étoupe.
G—-box of the screw-shaft (Mar. eng.). *Die Stopfbüchse der Schraubenwelle am Vorderende des Wellenrohres.* Presse-étoupe de l'étambot.
Glaserite, aceanite, sulfate of potash (Miner.). *Das Glaserit, das schwefelsaure Kali.* Potasse *f.* sulfatée, aphtalose *f.*, sel *m.* polycreste de Glaser.
Glass (Mar.) is synonymous to Telescope, Barometer *and* Log-glass.
G— (Techn.). *Das Glas.* Verre *m. See also* Bone-glass, Bull's-eye —, Burning—, Watch-—, Window-—, to Blunt —, to Platinate —.
Glass, binocular field-— (Opt.). *Der Feldstecher, Krimmstecher.* Lunette *f.* de campagne.
G—, cast — (Glass-m.). *Das gegossene Glas.* Verre coulé.
G—, coloured —, dark —. *Das farbige Glas.* Verre coloré.
G—, concave —, concave lens (Phys.). *Die Hohllinse, Konkavlinse.* Lentille *f.* concave ou divergente.
G—, crystal —, lead-— (Glass-m). *Das Krystallglas, Bleiglass.* Cristal *m.*, verre plombifère.
G—, cylindrical —, broad window-—, spread window-—, sheet-—, German sheet-— (Glass-m.). *Das Walzenglas, gestreckte Tafelglas.* Verre en manchons, verre en cylindres, verre en canons, verre à vitres soufflé en manchons.
G—, devitrified —, porcelain of Réaumur (Chem., Glass-m.). *Das entglaste Glas, das Réaumur'sche Porzellan.* Verre dévitrifié, porcelaine *f.* de Réaumur.
G—, dropping-—. *See* Burette.
G—, filigree-—, reticulated — (Glass-m.). *Das Filigranglas, Fadenglas, Spitzenglas, retikulierte Glas.* Verre filigrané.
G—, flashed —, white glass covered with coloured glass (Glass-m.). *Das Überfangglas.* Verre doublé, verre à deux couches, verre plaqué.
G—, flint-—. *See* Crystal glass.
G—, focussing-— (Phot.). *Die Einstelllupe.* Loupe *f.* pour la mise au point.
G—, frosted — (Glass-m.). *Das Eisglas.* Verre craquelé.
G—, half-minute — (Mar.). *Das Halbminutenglas.* Ampoulette *f.* de 30 secondes.
G—, hollow-— ware (Glass-m.). *Das Hohlglas.* Gobeleterie *f.*
G—, hollow-— blower. *Der Hohlglasbläser.* Bossetier *m.*, bossier *m.*
G—, hour-—, sand-— (Mar.). *Das Sandglas.* Sablier *m.*
G—, 30 sec. —, one minute — etc. (Mar.). *Das 30 Sekundenglas, Minutenglas etc.* Sablier de 30 sec., d'une minute etc.
G—, incrustated — in which objects of burned clay or porcelain are inclosed (Glass-m.). *Die Glaseinkrustation.* Incrustation *f.* en cristal.
G—, lamp-—. *Das Lampenglas, der Lampencylinder.* Verre de lampe.
G—, lead-—. *See* Crystal-glass.
G—, log-— (Mar.). *Das Logglas.* Ampoulette.
G—, magnifying — (Opt.). *Das Vergrösserungsglas, die Lupe.* Microscope *m.* simple.
G—, marbled —, vitrum marmoratum (Glass-m.). *Das marmorierte Glas.* Verre-marbre *m.*
G—, muslin-—, enamelled sheet-—. *Das Musselinglas.* Verre mousseline.
G—, night-— (Mar.). *Das Nachtglas.* Lunette *f.* de nuit.
G—, pier-—. *Der Trumeauspiegel, Pfeilerspiegel.* Trumeau *m.*
G—, potash-—. *Das Kaliglas.* Verre à base de potasse.
G—, pressed —. *Das gepresste Glas.* Verre moulé.
G—, refined —. *See* Glass-metal.

Digitized by Google

Glass, reticulated —. *Das Fadenglas, Filigranglas, Petinetglas, Spitzenglas, retikulierte Glas.* Verre filigrané.
G—, semi-white —. *See* Straw-coloured glass.
G—, soda-—. *Das Natronglas.* Verre à base de soude.
G—, soluble — (Chem.). *Das Wasserglas.* Verre soluble.
G—, spy-—, — (Opt.). *Das Fernrohr, Fernglas, der Kieker.* Lunette *f.*, longue-vue *f.*
G—, straw-coloured —, semi-white — (Glass-m.). *Das hallweisse Glas.* Verre demi-blanc.
G—, tempered —. *Das Hartglas, Vulkanglas.* Verre trempé.
G—, test — (Chem.). *Das Reagensglas, Probierglas.* Éprouvette *f.*
G—, volcanic —, vitreous lava (Geogn.). *Die schwarze Glaslava, der Obsidian.* Laitier *m.* de volcan, lave *f.* vitreuse obsidienne, verre d'Islande.
G—, weather-—, — (Meteor.). *Das Barometer, das Wetterglas.* Baromètre *m.*
G—, weaver's —. *See* Cloth-prover.
G—, white —. *Das weisse Glas.* Verre blanc.
G—, the — has cords. *Das Glas ist streifig.* Le verre est ondé, cordé.
G—balloon put in a basket (Chem.). *Der in einen Korb eingesetzte Glasballon, der Säureballon.* Dame-jeanne *f.*
G—blower. *Der Glasbläser.* Souffleur *m.* de verre, (dans une verrerie:) fératier *m.*, félatier *m.*
G— —'s lamp. *See* Enameller's lamp.
G—blowing. *Die Glasbläserei.* Soufflage *m.*
G—bull (Electr.). *Die Glasbirne.* Ampoule *f.* de verre.
G—cage, skip for packing — (Glass-m.). *Die Glaskiste.* Harasse *f.*
G—case (Assay.). *Der Glaskasten einer feinen Wage.* Lanterne *f.*
G—cement. *Der Glaskitt.* Colle *f.* à verre.
G—chimney. *Der Lampencylinder, das Zugglas.* Cheminée *f.* de lampe, verre à lampe.
G—cloth (Techn.). *Die Glasleinwand, das Glaskattun.* Toile-verre *f.*
G—cover for covering cheese etc. on a plate (Econ.). *Die Glasglocke.* Cloche *f.*
G—cutter. *Der Glasschneider, der Glasschleifer.* Tailleur *m.* de verre.
G—cutting (Glass-m.). *Das Glasschneiden.* Art *m.* de tailler le verre, taille *f.* des cristaux.
G—drop, Rupert's drop, —tear (Phys., Glass-m.). *Die Glasthräne, der Glastropfen.* Larme *f.* batavique, goutte *f.* de verre.
G—founder, —melter, —maker. *Der Glasmacher, der Glasschmelzer.* Verrier *m*, fondeur *m.* de verre.
G—gall, gall of —, sandever, sandiver (Glass-m.) *Die Glasgalle.* Sel *m.* de verre, fiel *m.* de verre.
G—gauge (Mach.). *Die Wasserstandsröhre, das Wasserstandsglas.* Niveau *m.* à tube de verre, indicateur *m.* d'eau, tube en verre de l'indicateur.
G—grinding (Glass-m., Opt.). *Das Glasschleifen.* Art *m.* de tailler et de polir les verres, art de façonner les verres optiques.
G—house (Glass-m.). *Die Glashütte.* Halle *f.*, verrerie *f.*
Glass-incrustation (Glass-m.). *Die Glasinkrustationen f. pl.* Cristallo-céramie *f.*
G—jar (Chem.). *Die Glasflasche.* Vase *m.* de verre cylindrique.
G— —. *Die Glasglocke.* Cloche *f.*
G— — with a stop-cock. *Die Glasglocke mit Hahnstück.* Cloche à robinet en verre.
G— —, graduated —. *Die graduierte oder kalibrierte Glocke.* Cloche graduée en verre.
G—leading (Build.). *Das Verbleien der Fensterscheiben, das Verglasen in Blei.* Opération *f.* de sceller les vitres en plomb.
G—lozenge, pane of —rhombic. *Die Fensterraute, das Rautenglas.* Rhombe de vitre, vitre *f.* rhomboïde.
G—maker's soap. *See* Glass-soap.
G—metal, refined — (Glass-m.). *Die geläuterte Glasmasse, das Glasmetall.* Verre affiné.
G—mirror (Phys.). *Der Glasspiegel.* Miroir *m.* de verre.
G—mosaics *pl.*, **millefiori** *(pl.)* (Glass-m.). *Die Millefiori f. (pl.), die Glasmosaik.* Verre mosaïque, verre mille-fleurs.
G—mould. *Die Glasgiessform.* Presse *f.* à mouler les verres.
G—oven. *Der Glasofen.* Four *m.* de verrerie.
G—painter, —stainer on —, **annealer.** *Der Glasmaler.* Peintre *m.* sur verre, apprêteur *m.*, émailleur *m.*
G—painting, —staining, painting on —. *Die Glasmalerei.* Peinture *f.* d'apprêt, art *m.* de l'émailleur.
G—pane. *Die Glastafel, die Glasscheibe, Fensterscheibe.* Table *f.* de verre, vitre *f.*
G—paper (Techn.). *Das Glaspapier.* Papier *m.* verré, papier de verre.
G—partition (Build.). *Die Glaswand, der Glaswerschlag.* Vitrage *m.*
G—photograph (Phot.) *Das Glasbild.* Épreuve *f.* sur verre.
G—plate, —table, square or **pane** of — (Build.). *Die Glastafel, die Glasscheibe.* Plaque *f.*, plat *m.*, plateau *m.*, table de verre, vitre.
G—pot (Glass-m.). *Der Glashafen, Schmelzhafen.* Creuset *m.*, pot *m.* pour la fusion du verre, padelin *m.*
G— —, dust of —-pots (Mirror-m.). *See under* Dust.
G—ring used in silk-reeling. *Der Fadenleiter, der Fadenführer.* Barbin *m.*, anneau *m.* de verre.
G—rod (Chem.). *Der Glasstab.* Baguette *f.*
G—roundel (Build.). *Die Butzenscheibe.* Rond *m.* de verre, cul *m.* de bouteille.
G—shade (Glass-m.). *Die Glasglocke, die Glasstürze.* Cloche *f.*
G—shop. *Der Glasladen.* Magasin *m.* de verrerie.
G—soap, —maker's soap, peroxide of manganese. *Die Glasmachereseife.* Savon *m.* de verrerie.
G—stainer. *See* Glass-painter.
G—staining. *Die eingebrannte Glasmalerei.* Peinture *f.* d'apprêt, peinture en apprêt.
G—stopple. *Der Glastropfen, der Glasstopfen.* Bouchon *m.* de verre.
G—table. *See* Glass-plate.
G—tap (Chem.) *Der Glashahn.* Robinet *m.* de verre.
G—tear. *See* Glass-drop.

Digitized by Google

Glass-thread, spun — (Glass-m.). *Der Glasfaden, das Glasgespinst.* Fil *m.* de verre.
G—-trade. *Der Glashandel.* Commerce *m.* de verrerie, de cristaux.
G—-tube (Chem.). *Die Glasröhre.* Tuyau *m.* de verre.
G—-ware (Comm.). *Die Glaswaare.* Verrerie *f.*
G—-water-gauge, gauge— (Steam-eng.). *Das Wasserstandsglas.* Tube *m.* de niveau.
G—-works *pl.* *See* Glass-house.
Glassy feldspar (Miner.). *See* Sanidine.
Glauberite (Miner.). *Der Glauberit, der Brongniartin.* Glauberite *f.*, brongniartine *f.*, sulfate *m.* double de soude et de chaux.
Glauber's salt, wonderful salt, sulphate of soda (Chem.). *Das Glaubersalz, das krystallisierte schwefelsaure Natron.* Sel *m.* de Glauber, sel admirable.
Glaukodot (Miner.). *Der Glaukodot, der Kobaltarsenikkies.* Fer *m.* arsénical cobaltifère.
Glaze, glazing, gloss (Porc.). *Die Glasur, die Verglasung.* Vernis *m.*, glaçure *f.*, couverte *f.* *See* Salt-glace, Glazing.
G—, refractory — (Pott., Porc.). *Die strengflüssige Glasur.* Couverte *f.*
to G—, to varnish (Paint.). *Glasieren, glasuren, lasieren.* Glacer.
to G— (Pap.). *Satinieren.* Glacer, satiner.
to G— (Pott.). *Glasieren.* Vernir, vernisser.
to G— gun-powder (Art.). *Das Pulver glätten oder poliren.* Lisser la poudre.
to G— a window (Build.). *Ein Fenster verglasen, beglasen.* Vitrer une fenêtre.
to G— in putty. *In Kitt verglasen, die Scheiben in Kitt setzen.* Poser les vitres en mastic.
G—-baking (Pott., Porc.). *Das Einbrennen der Glasur, der Glasurbrand.* Cuisson *f.* du vernis.
G—-kiln (Porc.). *Der Glasurofen, Glattbrennofen.* Four *m.* à couverte, four à glaçure.
Glazed board (Pap.). *Die Glanzpappe, der Pressspan.* Carton *m.* glacé.
G— powder (Gunpowd.). *Das geglättete oder polierte Pulver.* Poudre *f.* lissée.
Glazer, glazing-wheel, polisher (Techn.). *Die Polierscheibe.* Polissoire *f.*
G— for grinding with emery. *Die Schmirgelscheibe.* Poulie *f.* en émeri.
Glazier. *Der Glaser.* Vitrier *m.*
G—'s diamond. *Der Glaserdiamant.* Rabot *m.* à diamant.
G—'s lead. *See* Lead for windows.
G—'s putty. *See* Putty.
G—'s vice. *See* Vice.
Glazing (Pott.). *Die Glasur, das Glasieren.* Glaçure *f.*, vernis *m.*, couverte *f.*
G— (Pap.). *Das Satinieren.* Satinage *m.*
G— (Paint.). *Die Glasur, Malerglasur.* Glacis *m.*
G—, grinding (Techn.). *Die Schmirgeln.* Polissure *f.* avec de l'émeri, rodage *m.*
G— by dipping *Die Glasur durch Eintauchen.* Glaçure *f.* par trempage *ou* immersion.
G— by powdering. *Die Glasur durch Bestäuben.* Glaçure par aspersion.
G— by volatilisation. *Die Glasur durch Verflüchtigung.* Glaçure par volatilisation.
G— by washing or pouring. *Die Glasur durch Angiessen oder Begiessen.* Glaçure par arrosement *ou* par engolage.
Glazing of a picture or of an engraving. *Die Beglasung, die Verglasung, das Glaswerk eines Bildes.* (Vieilli:) verrière *f.*, verrine *f.*
G— of a window (Build.). *Die Beglasung, die Verglasung, das Glaswerk eines Fensters.* Vitrage *m.*
G— -colour (Paint.). *Die lasierende Farbe, Lasurfarbe.* Couleur *f.* transparente.
G— -machine, rolling-machine (Pap.). *Das Satiniervalzwerk, die Satiniermaschine.* Glaceur *m.*, lisse *f.*, laminoir *m.*, satineuse *f.*
G— — in calico-manufacture. *Die Glättmaschine, Glanzmaschine, die Glänze.* Lissoir *m.*
G—-wheel. *See* Glazer.
Glebe-house (Build.). *See* Manse.
Glen. *See* Defile.
Gliadine. *See* Indigo-gluten.
Glimmer, (Cornwall:) **glist** (Miner.). *Der Glimmer.* Mica *m.* *See also* Mica.
G—, yellow —, cat-gold. *Das Katzengold, der Goldglimmer.* Faux-or *m.*, mica jaune.
Glimpse (Navig.). *Der flüchtige Durchblick, die Durchsicht.* Echappée *f.* de vue.
Glinkite (Miner.). *Der Glinkit, Varietät von Olivin.* Glinkite *f.*
Globe. *Die Kugel.* Globe *m.*
G— of compression, **surcharged mine** (Mil., Min.). *Die Druckkugel, die überladene Mine.* Globe de compression.
G—, terrestrial — (Astron.). *Die Erdkugel, der Erdball.* Globe terrestre.
G—, thin cast-iron — filled with an explosive compound (Mil.). *Die Torpedogranate.* Obus *m.* fougasse, obus torpille.
Globigerina mud (Geol.). *Der Globigerinenschlamm.* Boue *f.* à globigérine.
Globular . . . — chart. *See under* Chart.
G— form of the water (Steam-eng.). *Der kugelartige Zustand des Wassers.* État *m.* sphéroïdal de l'eau.
Glonoine. *See* Nitroglycerine.
Gloom, —-stove for drying gun-powder (Gunpowd.). *Der Trockenofen.* Poêle *m.*
Gloomy. said of the weather (Meteor.). *Dunkel, drückend, unsichtig.* Sombre, noir.
Gloss, hatched — (Print.). *Die beilförmige Anmerkung unter dem Text, der unter einer Note fortlaufende Zusatz.* Glose *f.*, addition *f.* hachée *ou* en hache.
G— (Porc.). *See* Glaze.
G— (Cloth.). *Der Pressglanz.* Cati *m.* du drap.
to G—, to press cloth. *Das Tuch pressen.* Catir le drap.
to G— (Cloth-m.). *Laudieren, einen falschen Glanz geben.* Lustrer, donner un faux lustre.
Glossing, pressing (Cloth.). *Das Pressen.* Catissage *m.*
Glossy, plain (Weav.). *Geschoren, platt.* Ras.
Glove. *Der Handschuh.* Gant *m.* *See* Elbow-, Fencing-, Fur-, Kid-, Leather-glove.
G—, turkish —. *Der Badehandschuh.* Gant *m.* de bain.
G—-leather, —-skin (Taw.). *Das Handschuhleder.* Cuir *m.* pour gants, cuir de poule.
G— —, tawed —. *Das weissgare Handschuhleder, französische, Brüsseler, Erlanger Leder.* Cuir mégissé pour gants.
G—-making, —-trade. *Die Handschuhfabrikation.* Ganterie *f.*
Glover's wool (Weav.). *Die Gerberwolle, Raufwolle.* Écouailles *f. pl.*, avalies *f. pl.*

Digitized by Google

Glow (Electr.). *Das Glimmlicht.* Lueur *f.* des décharges électriques.
G— after a discharge. *Das Nachglühen, das Nachleuchten.* Lueur qui apparait après une décharge.
G—, ashy —. *Das nebelartige Glimmlicht.* Lueur qui a l'aspect d'une lueur cendrée.
G—-body. *Der Glühkörper.* Corps *m.* à incandescence.
G—-lamp, incandescent lamp (Electr.). *Die Glühlampe.* Lampe *f.* à incandescence.
G—-lighting, electric —. *Das elektrische Glühlicht.* Eclairage *m.* à incandescence électrique.
to G— (Electr.). *Glimmen.* Luire, s'illuminer sous l'apparence d'une lueur.
to G— after a discharge. *Nachglühen, nachleuchten.* Luire après une décharge.
to G— a crucible (Met.). *Einen Tiegel ausglühen, abätmen.* Recuire un creuset.
to G— the cupel in the muffle (Assay.). *Abätmen.* Chauffer ou rougir la coupelle dans le moufle.
to G— iron etc. (Forg.). *Glühen.* Donner la chaude au fer, chauffer le fer.
Glowing. *See* Twilight.
G— (Met.). *Das Abätmen.* Rougissement *m.* de coupelle.
G—. *Das Glühfeuer.* Braise *f.*, feu *m.* de chaude.
G—-lamp (Techn.). *Die Glühlampe.* Lampe *f.* forge.
Glucina, beryllia, oxide of glucinum (Chem.). *Das Berylliumoxyd, die Süsserde.* Glucine *f.*
Glucinum. *See* Berryllium.
Glucium (Chem.). *See* Berryllium.
Glucose, crape-sugar, starch-sugar (Chem.). *Der Traubenzucker, die Glukose.* Sucre *m.* de raisin.
Glue (Techn.). *Der Leim.* Colle *f.* forte, gélatine *f.*
G—, joiner's —. *Der Leim, Tischlerleim.* Colle forte, colle.
G—. *Das Klebemittel.* Colle.
G— in tables. *Der Tafelleim.* Colle en tablettes.
G— of bones. *See* Gelatine of bones.
G— of Colonia. *See* Colonia-glue.
G— of gluten (Chem.). *Der Kleberleim, Eiweissleim.* Colle végétale *ou* albuminoïde, colle gluten.
G— or paste of soap (Soap-m.). *Der Seifenleim.* Pâte *f.*
G—, aluminous — (Pap.). *Der Alaunleim.* Colle d'alum.
G—, flemish —. *Der flandrische Leim.* Colle de Flandre, de (*ou* d') Hollande.
G—, liquid —. *Der flüssige Leim.* Colle liquide.
G—, marine — (Shipb.). *Der Marineleim.* Colle marine.
G—, slightly coloured **French —.** *Der Herzogleim.* Colle de duché.
to G— (Join.). *Leimen.* Coller avec de la colle forte.
G—-boiler, —-manufacturer. *Der Leimsieder.* Faiseur *m.* de colle.
G—-materials *pl.* *Das Leimgut, das Leimleder.* Colles *f. pl.* matières, rognures *f. pl.* des peaux, pessonure *f.*
G—-mould. *Die Leimform.* Moule *m.* en colle.
G—-pot (Techn.). *Die Leimpfanne, der Leimtopf.* Pot *m.* à colle.
G—-priming, gold-size (Gild). *Der Leimgrund.* Encollage *m.*, apprêt *m.* du doreur.
G— - water for mixing the colours. *Der Farbenleim, Malerleim.* Eau *f.* de colle pour les couleurs en détrempe.
G— — colour (Paint.). *Die Leimfarbe.* Détrempe *f.*, couleur *f.* en détrempe, couleur de trempe.
Glued and clamped door (Join.). *See* Door.
Glut piece of wood applied as a falcrum (Mar.) *Die Wuhling von Tauen um ein Gangspill.*
G—. *Die Unterlage unter einer Handspak, um heben oder wuchten zu können.* Cale *f.* pour faire levier.
G— of a sail. *Das Bugsplit in einem Segel, der feste Bugzeising.* Renfort *m.* du chapeau d'une voile.
to G—. *See* to Nip.
to G— a rope when heaving upon it. *Ein Tau zum Einwinden mit Sand bestreuen.*
Gluten. *Der Kleber, das Gluten, der Leimstoff.* Colle *f.* végétale, gluten *m.*
G— decomposed by beginning putrefaction (Chem.). *Der Eiweissleim, Kleberleim.* Colle végétale *ou* albuminoïde, colle gluten.
Glycerine (Chem.). *Das Ölsüss, das Glycerin,* Glycérine *f.*
Glycium. *See* Berryllium.
Glycocol, glycocolla. *See* Gelatine-sugar.
Glyph (Arch.). *Der Glyph, der Schlitz.* Glyphe *m.*
Glyphography (Electr.). *Die Glyphographie.* Glyphographie *f.*
Gneiss (Geogn.). *Der Gneis, der Gneuss.* Gneiss *m.*, granite *m.* stratifié, granite veiné.
G—, amphibolic —. *See* Amphibole-gneiss.
G—, granitic —. *Das granitische Gneiss.* Gneiss granitoïde.
G—, porphyroid —. *Der porphyrartige Gneis.* Gneiss porphyroïde.
Gnomon, an instrument for measuring the altitudes etc. of the sun and of stars (Astron.). *Der Gnomon.* Gnomon *m.*
G— of a sun-dial. *Der Zeiger einer Sonnenuhr.* Gnomon d'un cadran solaire.
Gnomonics *pl.*, **dialling,** the art of drawing sun-dials. *Die Gnomonik, die Kunst Sonnenuhren zu machen.* Gnomonique *f.*
to Go, to be broken (Mar.). *Brechen, zerreissen.* Partir, casser.
to G— aboard, — on board (Navig.). *An Bord gehen oder fahren, sich einschiffen.* Aller *ou* se rendre à bord, s'embarquer.
to G— about (Navig.). *Über Steg gehen.* Virer de bord (vent devant), envoyer vent devant.
to G— aft, said of the wind (Mar.). *See* to Draw aft.
to G— ahead. *Vorausgehen.* Aller de l'avant.
Go ahead! go on! (Command., Mar.). *Vorwärts!* En avant!
to G— ahead, — forward, said of the wind (Mar.). *See* to Draw ahead or forward.
to G— aloft. *Nach oben gehen.* Monter en haut dans la matûre.
to G— aloft hand over hand. *Sich aufpalmen.* Grimper main sur main, se paumer.

Digitized by Google

to Go or **to walk** the round (Mil.). *See* to Patrol.

to G— adrift, to get adrift. *Treiben, abtreiben.* Aller en dérive.

to G— along with the wind abeam (Navig.). *Mit Wind querein Kurs halten.* Faire route vent de travers.

to G— alongside (Navig.). *Langseit gehen, sich langseit legen, anlegen.* Accoster, prolonger près d'un bâtiment.

to G— ashore. *An Land gehen.* Se rendre ou aller à terre.

to G— astern, to have sternway. *Rückwärts gehen, über Steuer gehen, deinsen, deisen.* Aller en arrière, culer, reculer, marcher en arrière.

to G— backward, said of a vessel, when she is hauled ahead. *Über(s) Steuer gehen, zurückgehen.* Se déhaler.

to G— backward (Loc.). *Rückwärts gehen.* Aller en arrière.

to G— in ballast (Navig.). *In Ballast beladen sein, in oder mit Ballast versegeln, absegeln oder segeln.* Aller en lest ou sur son lest.

to G— by the board, said of a mast. *Dicht über Deck brechen und über Bord gehen.* Tomber.

to G— to the bottom, — down. *Ins Meer sinken, untergehen.* Couler bas, couler à fond, sombrer.

to G— into a dock (Mar.). *See* to Bring a ship into a dock.

to G— down, said of the barometer (Meteor.). *See* to Fall.

to G— down, said of the sea (Mar.). *Sich legen, abnehmen.* Descendre, calmer, perdre, tomber.

to G— down, said of the tide. *Fallen.* Descendre.

to G— down, said of the wind. *Sich legen, nachlassen, abnehmen.* Calmer, abeausir ou s'abeausir, accalmer.

to G— down, to fall, to take off, to calm down, said of the wind or of a gale. *Abmojen, abnehmen.* Calmer, accalmir.

to G— forward (Loc.). *Vorwärts gehen.* Aller en avant.

to G— free, to — large (Navig.). *Raumschots segeln.* Courir vent largue.

to G— out of harbour. *Ausgehen, aussegeln.* Sortir du port.

to G— so many knots or at the rate of so many knots. *So und so viel Seemeilen in der Stunde (Fahrt) laufen oder machen.* Courir tant de nœuds.

to G— into a port or harbour. *Binnen gehen, einsegeln* Entrer au port.

to G— to ruin (Mas.). *Verfallen.* Se dégrader.

to G— at sea. *Auf oder zur See fahren.* Naviguer, voyager sur la mer.

to G— to sea. *Ausgehen, in See gehen.* Mettre à la mer, mettre en mer, partir.

to G— on shore. *An Land gehen, sich ausschiffen.* Aller à terre, descendre à terre.

to G— by train (Railw.). *Mit der Eisenbahn fahren, mit einem Zuge abfahren.* Prendre un train, aller en voiture de chemin de fer.

to G— underground (Min.). *Einfahren in ein Bergwerk.* Descendre, entrer.

to Go to windward (Navig.). *Die Luv holen, sich aufholen, luvwärts kommen.* Se haler au vent.

to G— off (Mil., Hunt.). *Losgehen, vom Gewehr etc. gesagt.* Se décharger.

to G— up on deck (Navig.). *An Deck gehen.* Monter sur le pont.

to G— up to the mast-head. *In den Topp gehen.* Monter en tête de mât.

G—-between (Comm.). *See* Broker.

G—, let — and haul! let go all! (Mar.). *Gah'n all! Geh'n vorn!* Change devant!

G—, to let — a rope. *Ein Ende loswerfen, loslassen.* Laisser aller, larguer.

G—, to let — the anchor. *Den Anker fallen lassen, ankern.* Mouiller l'ancre, mouiller.

Goaf, gob, old man, (Cornwall:) **attle** or **leavies** *pl.* (Min.). *Der alte Mann, die alten Baue m. pl., das Alte.* Vieux hommes *m. pl.*, vieux travaux *m. pl. ou* ouvrages *m. pl.*, anciens *m. pl.*

G—. *See* Crush *and* Thrust.

Goar, gore, gusset (Seamstr.). *Der Zwickel.* Chanteau *m.*, pointe *f.*

Goat (Astron.). *See* Caper.

Gob (South-Staffordsh.), **—-stuff, gobbin,** the refuse that is left behind when the work is completed, as small coal, earthy matter, inferior iron-stone etc. (Min.). *Die Berge m. pl., der Versatz, Bergeversatz.* Remblai *m.*, remblais *m. pl.*, stappes *f. pl. See* Stowing, Cog.

G—. *See* Goaf.

G—, gobbin, gung, gobbing, —-stuff in collieries. *Der alte Mann, das Alte, das verhauene Feld, die Berge m. pl. nebst dem damit zurückbleibenden Kohlenklein.* Vieux ouvrages *m. pl. ou* travaux *m. pl.*, remblais *m. pl. See also* Attle.

G—-stuff. *See* Gob.

Gobbin or **gobbing** (Min.). *See* Gob.

Gobeline-carpet (Build.). *Die Gobelintapete.* Gobelin *m.*

G—, historiated —, figured —. *Der Figurengobelin, die Gobelintapete mit Bildern.* Gobelin historié ou animé.

Goblet of a chain of buckets (Mach., Hydr.). *Der Becher, der Eimer.* Godet *m.*

G—-work (Mach.). *See* Elevator.

God's-house, holy roof, locker, sacrament-house (Archit.). *Das Sakramentshäuschen, das Sakramentsschaff, das Gotteshüttchen, das Tabernakel, das Fronwalm.* Tabernacle *m.*

G—-send (Mar.). *Der Segen des Strandes, das Strandgut.* Épave *f.*, herpes *f. pl.* marines.

Gods *pl.* (Print.). *Die Quadrate.* Quadrats *m. pl.*

Goethite, pyrrhosiderite (Miner.). *Der Goethit, der Pyrrhosiderit, der Rubinglimmer, das Nadeleisenerz.* Goethite *f.*, pyrrhosidérite *f.*, fer *m.* pourpré.

G—, capillary —. *Die Sammtblende, Abart von braunem Glaskopf.* Fer *m.* oxydé brun fibreux en partie.

Goffering-machine. *See* Embossing-machine.

Goggles *pl.*, **eye-preservers** *pl.* (Opt.). *Die Staubbrille.* Lunettes *f. pl.* de courrier.

Gold (Met., Chem.). *Das Gold.* Or *m.*

G—, alloyed —. *Das legierte Gold, das Karatgold.* Or allié.

Digitized by Google

Gold, antique —. *Das gelbe Gold.* Or jaune.
G—, argentiferous —, electrum (Miner.). *Das silberhaltige Gold, das Elektrum.* Électre *m.*, électrum *m.*, aurure *m.* d'argent pur.
G—, bar-—, —ingot. *Das Barrengold.* Or en barres, or en lingots.
G—, beaten —, leaf-—. *Das geschlagene Gold, Blattgold.* Or battu, or en feuilles, feuilles *f. pl.* d'or.
G—, blue — (Goldsm.). *Das blaue Gold.* Or bleu.
G—, coloured —. *Das farbige Gold.* Or de couleur.
G—, dead —. *Das matte Gold.* Or mat.
G—, dutch —, Dutch metal, Dutch leaf. *Das Rauschgold, Knittergold, unechte Blattgold.* Or demi-fin, clinquant *m.*, oripeau *m.*, orpaille *f.*
G—, fine —. *Das Feingold.* Or feuille-morte.
G—, fulminating — (Chem.). *Das Knallgold.* Or fulminant.
G—, grey — (Goldsm.). *Das graue Gold.* Or gris.
G—, green —. *Das grüne Gold.* Or vert.
G—, gulch-—, driftal-— (Min.). *Das Seifengold.* Or d'alluvion.
G—, Mannheim —. *See* Similor.
G—, mint-—, standard-—. *Das Münzgold.* Or de monnaie.
G—, mosaic — *(Aurum musivum)* (Paint., Chem.). *Das Musivgold, mosaische Gold, das Zinnsulfit.* Or musif, or mosaïque, or de Judée.
G—, palladium —, porpezite (Miner.). *Das Palladiumgold, das Porpezit.* Palladium *m.* aurifère, porpézite *f.*
G—, parting-— (Met.). *Das Scheidegold.* Or de départ.
G—, party-— (Goldb.). *Das Zwischgold.* Argent *m.* battu doré d'un côté.
G—, red — (Goldsm.). *Das rote Gold.* Or rouge.
G—, river-—, wash-—. *Das Waschgold.* Or de lavage.
G—, shell-—. *See* Painter's gold.
G—, spun —, —thread. *Das Goldgespinst.* Filet *m.* d'or, or filé.
G—, talmi-—, alloy of copper and zinc (Techn.). *Das Talmi, das Talmigold.* Talmi *m.*, alliage *m.* de cuivre et de zinc.
G—, water-—. *See* Painter's gold.
G—-amalgam (Met.). *Das Goldamalgam.* Amalgame *m.* d'or.
G—-balance, —-weights *pl.* (Assay., Goldsm.). *Die Goldwage.* Trébuchet *m.*
G—-beater. *Der Goldschläger.* Batteur *m.* d'or.
G— —s skin, gut. *Die Goldschlägerhaut.* Baudruche *f.*
G—-beating (Goldb.). *Die Goldschlägerei.* Battage *m.* d'or.
G—-brocade (Weav.). *Der Goldstoff.* Drap *m.* d'or.
G—-chips *pl. Der Goldabfall, die Kratze.* Bractéole *f.*
G—-colour, colour for colouring gold (Goldsm.). *Die Goldfarbe.* Couleur *f.* à bijoux, couleur.
G—-digger (Min.). *Der Goldgräber.* Placer *m.*
G—-diggings *pl.*, **placers** *pl. Die Goldgräberei.* Diggings *m. pl.*, placers *m. pl.*
G—-foil (Gild., Goldb.). *Die Goldfolie.* Feuille *f.* d'or.
Gold-ingot. *See* Bar-gold *under* Gold.
G—-lace maker. *Der Goldbortenwirker.* Navetier *m.*
G—-leaf (Goldb.). *Das Goldblättchen.* Feuille d'or. *See* to Charge the gold-leaves.
G—-litharge (Met.). *See under* Litharge.
G—-mosaic. *See* Mosaic gold *under* Gold.
G—-mouldings *pl. Die Goldzierrate m. pl.* Brettelures *f. pl.*
G—-nugget (Min.). *Der Goldklumpen.* Morceau *m.* d'or, tas *m.* d'or.
G—-paper (Pap.). *Das Goldpapier.* Papier *m.* doré.
G—-plate (Goldsm. etc.). *Die Goldplatte.* Plaque *f.* d'or.
G— —, spiral — (Assay.). *Der in eine Spirale gewundene Goldstreifen.* Cornet *m.* d'or.
G—-plated. *Die Goldplattierung.* Doublé *m. ou* plaqué *f.* d'or.
G—-purple. *See* Powder of Cassius.
G—-sand (Met., Min.). *Der Goldsand.* Sable *m.* d'or, paillole *f. See* to Chim gold.
G—-size in oil-gilding (Gild.). *Der Grund, Goldgrund.* Or-couleur *m.*
G— —. *Die Goldbeize.* Mixtion *f.*
G—-smith. *Der Goldschmied.* Orfèvre *m.*
G— —s trade. *Die Goldschmiederei.* Orfévrerie *f.*
G— —s work. *Die Gold- und Silberarbeit.* Bijouterie *f.*, orfévrerie. *See also* to Colour *and* Colouring.
G—-standard (Mint.). *Die Goldwährung.* Étalon *m.* d'or.
G—-stream work (Min.). *Die Goldseife.* Lavoir *m.*
G—-thread. *See* Spun gold *under* Gold.
G—-washer. *See* Chimmer.
G—-wax, gilder's wax (Gild.). *Das Glühwachs, Vergoldungswachs.* Cire *f.* à dorer.
G—-weight, (in England:) **troy.** *Das Goldgewicht.* Poids *m.* d'or.
G— —s *pl. See* Gold-balance.
G—-wire (Wiredr., Lace-m.). *Der echte Golddraht.* Or *m.* trait, trait *m.* d'argent doré.
Golden, auric (Techn.). *Golden, von Gold.* D'or.
G— rule (Math.). *Die Regel de tri.* Règle *f.* de trois.
G—-yellow. *Das Goldgelb.* Jaune *m.* doré.
Gome (Carr., Mach.). *See* Coom.
Gomer, the junction of the bore of a gun with the chamber (Art.). *Der Übergangskonus.* Raccordement *m.* de l'âme avec la chambre.
Gondola, a boat on the channels of Venice (Mar.). *Die Gondel.* Gondole *f.*
Goniometer, goniometron (Phys., Miner. u. Survey.). *Das Goniometer, der Winkelmesser, der Apparat zum Messen von Krystallwinkeln.* Goniomètre *m.*
G—, common —, Hay's —. *Das Anlegegoniometer.* Goniomètre *m.* de Haüy.
G—, reflective — of Wollaston. *Das Reflexionsgoniometer.* Goniomètre à réflexion.
Goniometry (Math.). *Die Goniometrie, die Winkelmesskunst.* Goniométrie *f.*
Good (Met.). *Gar, (bei edlen Metallen:) fein.* Bon, (dit des métaux précieux:) fin.
G—, board etc. (Mar.). *Der gute Schlag, Schlagbuk, Streckbug etc.* Bonne bordée etc.
Goodness (Agric.). *Die Bonität, Güte.* Bonnité *f.*

Digitized by Google

Goods *pl.* (Mar., Carr., Railw.). *Die Güter n. pl., die Ladung, die Fracht.* Charge *f.*

G— plundered from a wreck (Mar.). *Der Strandraub.* Effets *m. pl.* déprédés de la plage.

G— in bulk. *Die Sturzgüter, Schüttgüter.* Marchandises *f. pl.* en grenier, en vrac.

G—, broché — (Weav.). *Die brochierten Stoffe m. pl.* Étoffes *f. pl.* brochées.

G—, dead-weight — (Mar.). *Das Schwergut.* Marchandises au poids *ou* de poids.

G—, stowage - —, measurement - — bulky — (Mar., Railw.). *Die sperrigen Güter, das Sperrgut.* Marchandises d'encombrement.

G—, transit— (Comm.). *Die Transitgüter, Transitwaren.* Marchandises en transit.

G—, worsted — or **stuffs** *pl.* (Weav.). *Die glatten Wollenzeuge n. pl., Kammwollzeuge.* Étoffes *f. pl.* raséos.

G—, to bond — (Comm.). *Waren in Entrepot geben.* Mettre des marchandises en entrepôt.

G—, list or **catalogue of** —. *Das Warenverzeichnis.* Tableau *m.* des marchandises.

G—delivery (Railw.). *Die Verabfolgung des Gutes an den Empfänger.* Délivrance *f.* des marchandises.

G—depot, freight-depot. *Die Güterhalle, der Güterschuppen.* Dépôt *m.* des marchandises, halle *f. ou* hangar *m.* à marchandises.

G—locomotive, luggage-engine, freight-engine (Railw.). *Die Güterzugslokomotive.* Machine *f.* à marchandises.

G—manager. *Der Güterinspektor.* Inspecteur *m.* du service des marchandises.

G—platform. *Der Güterladeplatz.* Quai *m.* à marchandises.

G—service (Railw.). *Der Güterdienst.* Service *m.* des marchandises.

G—station. *Der Güterbahnhof.* Gare *f.* des marchandises.

G— - traffic. *Der Güterverkehr.* Trafic *m.* d'expédition.

G—train, baggage-train, freight-train. *Der Güterzug.* Train *m.* de marchandises.

G—transport. *See* Conveyance.

G—waggon, freight-car. *Der Güterwagen, Packwagen, Gepäckwagen.* Wagon *m.* pour marchandises, wagon à bagage.

G— —, covered —, baggage-waggon, van. *Der gedeckte Güterwagen.* Fourgon *m.*

G— —, open —. *See* Truck.

Goose (Tail.). *Das Schneiderbügeleisen, Schneiderplätteisen.* Carreau *m.*, fer *m.* à repasser des tailleurs.

G—berry-wine (Econ.). *Der Stachelbeerwein.* Vin *m.* de groseilles à maquereaux *ou* vertes.

G—dung ore, chenocoprolite (Miner.). *Das Gänsekötigerz.* Argent-merde d'oie *m.*, chénocoprolite *f.*

G—neck of a standing gaff (Shipb.). *Der Zapfen einer festen Gaffel.* Vitonnière *f.* de corne fixe.

G— — of the swinging-boom. *Das Pivot der Backepier.* Potence *f. ou* pivot *m.* du tangon.

G— — of the tiller. *Das Vorderende der Ruderpinne.* Crapaud *m.* de la barre.

G— — of the yard. *Früher: die äusseren Leesnierbügel m. pl., jetzt: der Eisenbeschlag der Nocken.* Ferrure *f.* du bout de vergue.

G— —pipe (Mach.). *Der Schwanenhals, das Schwanenhalsrohr.* Tuyau *m.* au cou de cygne.

G—wings *pl.* of the foresail (Shipb.). *Die Schothörner der Fock.* Points *m. pl.* d'une misaine exposés au vent, tandisque le fond reste cargué et ferlé. *See* Wing on wing.

Gore (Seamstr.). *See* Goar.

G— (Shipb.). *Eine Art Spunt.* Romaillet *m.*

G—, goring-cloth (Rope-m.). *Die Schrägung, der Schnitt eines Kleides an einem Segel.* Pointe *f.* de toile *ou* de voile, toile *f.* de pointe, langue *f.* de toile *ou* de chat.

Gorge (Fort.). *Die Kehle, die Kehllinie.* Gorge *f.*

G— or score of a pulley (Shipb.). *Die Kerp eines Blocks.* Gorge, engorjuro *m.*

G—, neck, score, groove of a piece of an engine (Mach.). *Die Einziehung, Kehlung, der Absatz.* Gorge.

G— (Topogr.). *See* Ravine.

G—-point (Fort.). *Der Kehlpunkt* Point *m.* de la gorge.

Gorget (Mil.). *Der Halskragen, Ringkragen.* Hausse-col *m.*

Goring of a sail (Mar.). *Der Ausschnitt an den Seiten, die Seitengillung eines Segels.* Échancrure *f.* des côtés d'une voile.

Gorze (Mar.). *See* Furze.

Goslarite, sulphate of zinc, white vitriol (Miner.). *Der Goslarit, das Zinkvitriol.* Goslarite *f.*, zinc *m.* sulfaté.

Gothic. *Gotisch.* Gothique.

G— architecture. *See* Architecture.

G— draw-bridge (Fort. u. Build.). *Die Wippbrücke, Zugbrücke mit Wippbäumen.* Pont-levis *m.* à flèches.

G— letter. *See* Letter *and* Black-letter.

Gouge (Carp., Shipb. etc.). *Das Hohleisen, die Gutsche, der Hohlmeissel.* Gouge *f.*

G— (Mas.). *Das Bossiereisen, die Gouge, Gusche.* Gouge.

G— bevilled inside. *Der Hohlmeissel mit inseitigem Ballen.* Gouge à bouteille, gouge à biseau en dedans.

to G— (Shipb.). *Keepen, auskeepen, mit einer Rinne versehen.* Gouger.

G—, dent — , bent-neck- - (Techn.). *Das gekröpfte, gebogene Hohleisen, der Rabenschnabel.* Gouge à bec de corbin.

G—, curved —. *Die gekrümmte Gutsche.* Gouge cambrée.

G—, dented —. *Die Gradiergutsche.* Gouge gradine.

G—, entering—, spoon—. *Das aufgeworfene Hohleisen.* Gouge à nez rond.

G—, flat —. *Die flache Gutsche.* Gouge plate.

G—, fluting —. *Die hohle Gutsche.* Gouge creuse.

G—, half-round —. *See* Tail-pipe-gouge.

G—, little —. *Der kleine Hohlmeissel.* Gougette *f.*

G—, middle —. *Die halbflache Gutsche.* Gouge demi-plate.

G—, print-cutter's —. *Die Graviergutsche für Bildhauer.* Gouge pour graveurs.

G—, print-cutter's unshouldered —. *Die Graviergutsche ohne Band.* Gouge pour graveurs sans embase.

G—, round —. *Das runde Hohleisen.* Gouge ronde.

G—, scribing - —. *Die halbhohle Gutsche.* Gouge demi-creuse.

G—, socket—. *Der Hohldüllbeitel.* Gouge à douille.

G—, square —. *Das viereckige Hohleisen.* Gouge carrée.

Digitized by Google

Gouge. turning-—. *Der Schrotmeissel der Drechsler, die Röhre.* Gouge à ébaucher.
G—-bit (Techn.). *See* Shell-bit.
Government-powder (Mil.). *See* (Service-) powder.
Governor (Mach.). *Der Regulator, der Regler.* Régulateur *m.*, modérateur *m.* de pression.
G—, centrifugal —, pendulum-—, conical — (Steam-eng.). *Der Schwungkugelregulator, Centrifugalregulator, das konische Pendel.* Modérateur *m.* centrifuge, pendule *m.* conique.
G—. hydraulic — (Mach.). *Der hydraulische Regulator.* Régulateur hydraulique.
G—, marine-—. *Der Schiffsmaschinenregulator.* Modérateur.
G—, spring — (Steam-eng.). *Der Federregulator.* Régulateur *m.* à ressort.
G— of velocity (Mach.). *Der Geschwindigkeitsregler.* Régulateur *m.* de vitesse.
G—-balls *pl. Die Regulatorkugeln.* Boules *f. pl.* modératrices.
G—-valve gear (Steam-eng.). *Die Regulatorsteuerung.*
to Grabble (Mar.). *Mit Haken zu fischen, d. h. zu erfassen, suchen.*
Gradient (Meteor.). *Der Gradient, die Abstufung im Barometerstande.*
G— (Railw., Roads.). *Das Neigungsverhältnis.* Pente *f.*
G—, inclined plane (Railw.). *Die geneigte Fläche, die schiefe Ebene.* Plan *m.* incliné.
G— of a sloped wall, of the face of a cutting etc. *Der Böschungswinkel.* Inclination *f.* des talus.
G—, ascending- or **rising-—** of a railway or a road. *Die Steigung.* Montée *f.* d'une route, remont *m.*, rampe *f. See also* Ascent.
G—, descending- or **falling-—** or **slope, descent, fall, declivity** (Geom.). *Der Fall, die Neigung, das Fallen einer Fläche.* Pente *f.* descendante, pente proprement dite.
G—, greatest — of a railway-line (Railw.). *Das Maximalgefälle einer Bahn.* Maximum *m.* des pentes d'une ligne.
G—, low or **easy** — (Railw.). *Die schwache Steigung.* Pente faible.
G—, ruling — (Roads, Railw.). *Die maassgebende Steigung.* Sectionnement *m.* des lignes au point de vue des rampes.
G—, steep —. *Die starke Steigung, die Steilrampe.* Pente forte.
G—-post, indicator of —. *Der Neigungszeiger.* Indicateur *m.* de déclivité.
G—, change of — (Railw.). *Der Brechpunkt, der Gefällewechsel, Neigungswechsel.* Point de passage d'une déclivité à une autre.
Grading (Railw.). *See* Finishing (earth-works).
G— of a road or causeway (Road.). *Die Planierung.* Plate-forme *f.*
to Graduate, to divide into degrees. *In Grade einteilen.* Diviser par (ou en) degrés
to G— (Saltw.). *Gradieren.* Graduer.
Graduated (Phys.). *In Grade geteilt, mit einer Skala versehen.* Gradué.
Graduation (Phys.). *Die Gradteilung, Teilung in Grade, die Graduierung, Gradeinteilung.* Graduation *f.*, étalonnage *m.*
G— of brine (Salt-w.). *Die Gradierung, Abdampfung, Verdunstung der Soole.* Graduation des eaux de sources salées.
Graduation-house. *Das Gradierhaus, das Gradierwerk.* Bâtiment *m.* de graduation.
G—-pan (Saltw.). *Die Gradierpfanne.* Poêle *f.* de graduation.
Graduator (Math., Phys.). *Der Gradmesser, der Stromregulator.* Graduateur *m.*
Graffitto-painting (Paint.). *Das Sgraffitogemälde.* Peinture *f.* sgratignée, sgraffite *m.*, sgraffito *m.*
G— — method (Paint.). *Die Sgraffitomalerei.* Manière *f.* sgratignée.
to Graft (Gard.). *Pfropfen.* Enter, greffer.
to G— with a shield. *Mit dem Schildchen pfropfen, okulieren.* Écussonner.
to G— (Mar.). *Bestricken, überweben.* Couvrir de nœuds de filet.
to G— up. to scarf (Gard.). *Anpfropfen, aufpfropfen.* Enter.
Grafting (Mar.). *Die Bekleidung der äusseren Garne einer Splissung oder einer Hundepfint.* Tressage *m.* des fils extérieurs d'une épissure ou d'une queue de rat.
G—-knife (Gard.). *Der Pfropfmesser.* Entoir *m.*, greffoir *m.*
G— — for inoculating. *Das Okuliermesser.* Écussonnoir *m.*
G—-on (Carp.). *Die Anpfropfung.* Aboutement *m. See* But.
G—-saw (Gard.). *See* Pruning-saw.
G—-wax. *Das Baumwachs.* Emplâtre *m.* d'ente.
Grain, fibre, fiber (Bot., Mech.). *Die Faser.* Fibre *f.*
G—, across the — (Techn.). *Quer zur Faser.* En travers, perpendiculairement aux fibres.
G—, against the —. *Gegen die Faser.* Contre la fibre.
G—, with the —. *Mit der Faser.* Dans le sens des fibres, en long.
G— (Miner.). *Die Kornart, die Körnung, Art des körnigen Bruches.* Grainure *f.*, espèce de texture à grains.
G— (Mill.). *Das Mahlgut.* Boulange *f.*, mouture *f. See* Grist.
G—, crystal in the fracture of a metal. *Das Korn.* Grain gras.
G—, coarse — *Das Grobkorn, grobe Korn.* Grain *m.*, cristal *m.*
G—, fine —. *Das Feinkorn, feine Korn.* Grain fin.
G—, metal-—, regulus, button (Met.). *Der Metallkönig, der Regulus, das Korn.* Grain d'essai, culot *m.*, bouton *m.*, régule *m.*
G— of morocco-leather (Curr.). *Die Narbe des Saffians oder Maroquins.* Grain du maroquin.
G—, artificial — of morocco. *Die kreuzweise Reifung, die Platierung, die künstliche Narbe, das Reisskorn.* Croisé *m.* du grain du maroquin.
G—s *pl.* of paper, caused by pressing in felt-posts (Pap.). *Die Narben f. pl.* Grains *pl.*
G—s (Silk-m.). *See* Seed.
G—s. *See* Fish-gig.
G— of powder (Gunpowd.). *Das Pulverkorn, das Korn.* Grain.
G—, angular —, the grain of powder which is not glazed. *Das eckige Korn.* Grain anguleux.
G—, firm or **close** — of powder. *Das dichte Pulverkorn.* Grain dense.
G—, rounded —, produced by glazing the powder. *Das runde Korn.* Grain arrondi.

Digitized by Google

Grain of salt. *Das Salzkorn, der Kochsalzkrystall.* Grain de sel.
G— of sand. *Das Sandkorn.* Grain de sable.
G— of stone. *Die Struktur, das Gefüge, die Lagerung eines Steines.* Structure *f.*, lit *m.*, grainure *f.* de pierre, texture *f.* *See* Cleaving-grain *under* Cleaving.
G—, breaking-—. *Das falsche Lager.* Faux lit, délit *m.*
G— of timber (fault) (Forest.). *Die Aderigkeit (Holzfehler).* Veine *f.* dans le bois (vice du bois).
G—, streak, fibre of wood (Techn.). *Die Holzfaser, Längsfaser im Holz, die Ader, der Faden, der Draht.* Fil *m.* du bois. *See also* Cross-grain.
G—, to cleave wood with the —. *Holz nach der Faser spalten, vorlängs trennen.* Prendre ou suivre le fil du bois.
G—, to plane across the —. *Zwerchhobeln.* Raboter à travers, traverser.
G—, to plane against the —. *Gegen die Faser hobeln.* Raboter contre le fil.
G—, in the — of another ship (Navig.). *Dicht vor einem Schiffe und in derselben Richtung mit ihm.* Ayant un navire dans ses eaux.
to G— gunpowder. *See* to Corn.
to G— leather (Curr.). *Narben.* Créneler, grener, donner les croisés du grain.
to G— (Pap.). *Körnen.* Grainer.
G—, troy-—, measure of weight = 0,0648 grammes.
G—-cradle (Agric.). *See under* Cradle.
G—-cut (Shipb.). *Überspänig.*
G—-grinding mill. *Die Mahlmühle, Kornmühle.* Moulin *m.* à blé.
G—-lead. *See* Assay-lead.
G—-side, hair-side of the skin or leather (Tann.). *Die Narbenseite, Haarseite des Leders oder der Haut.* Fleur *f.* du cuir ou de la peau, grain *m.*
G—-tin (Met.). *Das Körnerzinn, Kornzinn.* Étain *m.* en larmes ou en grains.
Grained, said of the fracture of metal (Met.). *Körnig.* Grenu, cristallin.
G—, coarse-— and fine-— iron. *See under* Iron.
Graining-board (Curr.). *See* Crippler.
Grainy, sandy, said of glass (Glass-m.). *Sandig, höckerig.* Verre *m.* plein de pontis ou avec pontis.
Grammatite (Miner.). *See* Tremolite.
Gramme = $15{,}_{4323}$ grains (Weight.). *Das Gramm.* Gramme *m.*
G—-ring, flatring-armature (Electr.). *Der Cylinderring, Gramme-Ring.* Anneau *m.* de gramme.
Granary, corn-loft, corn-house (Build.). *Der Kornboden, Kornspeicher.* Grenier *m.*
Granate (Miner.). *See* Garnet.
Grange. *See* Farm.
Granillo (Dyer.). *See* Grenadillo.
Granite (Geogn.). *Der Granit.* Granite *m.*
G—, Egyptian —. *See* Red granite.
G—, graphic —, graphic stone. *Der Schriftgranit, der hebräische Stein, der Pegmatit.* Granite graphique, pegmatite *m.* graphique, granite hébraïque.
G—, green —. *Der grüne Granit.* Granite vert.
G—, grey —. *Der graue Granit.* Granite gris.
Granite, porphyroid —. *Der porphyrartige Granit.* Granite porphyroïde.
G—, red —, Egyptian —. *Der rote Granit, ägyptische Granit.* Granite rouge, granite rouge oriental, granite d'Égypte.
G—, violet—. *Der violette Granit.* Granite violet.
G—, white. *Der weisse Granit.* Granite blanc.
G—-axe (Min., Quarry-m.). *Die Harthacke, Granithacke.* Pioche *f.* à granite.
G—-paper, jasped paper (Pap.). *Das Granitpapier, das gesprengte Papier.* Papier *m.* jaspé.
Granny's bend, — knot (Mar.). *Der Weiberknoten, Kuttenknoten.* Nœud *m.* de vache.
Grant (Min.). *Der Schurfstein, Erlaubnisschein.* Enseignement *m.*
G— (Railw.). *Die Eisenbahnverleihung, die Konzession zur Erbauung einer Eisenbahn.* Concession *f.* de chemin de fer.
G— of minerals. *See* Patent of mining claims.
Granular (Met., Miner.). *Körnig.* Granulaire, grenu. *See* Crained.
to Granulate. *Granulieren, körnen.* Granuler, graner.
to G— (Stone-c.). *Aufrauhen, aufstocken.* Boucharder.
Granulated (Met. etc.). *Granuliert.* En grains, en grenailles. *See* Granulated hammer.
Granulating-machine (Gunpowd.). *Die Körnmaschine.* Grenoir *m.*, grainoir *m.*, appareil *m.* de grenage.
G— of Congreve. *See* Congreve's granulating-machine.
G— with dentelled rollers. *Die Körnmaschine mit gezahnten Walzen, die Walzenkörnmaschine.* Appareil de grenage à cylindres dentelés.
Granulation. *Das Körnen.* Granulation *f.*, grainage *m.*, grenage *m.*
G— of powder, process of reducing the millcake to grain (Gunpowd.). *Das Körnen.* Granulation, grenage.
G—, first crystallisation of sugar (Sug.). *Das Körnen des Zuckers.* Grainage du sucre.
Granulite (Petrogr.). *Der Granulit, der Weissstein.* Granulite *f.*
Grape (Bot.). *Die Weintraube.* Grappe *f.* de raisin.
G—s *pl.*, wine made of grapes dried on straw. *Der Strohwein.* Vin *m.* de paille.
G—-cake (Agric.). *Die Weintrester pl., die Trebern f. pl.* Marc *m.* de raisin.
G—-crusher. *Die Traubenquetsche.* Egrugeoir *m.* pour égruger les grappes.
G—-oil (Chem.). *Das Cognacöl, Traubenöl.* Essence *f.* de cognac.
G—-shot (Art.). *Die Kartätsche, Traubenoder Beutelkartätsche, der Schrotschuss, der Traubenhagel.* Mitraille *f.*, grosse mitraille, grappe *f.* de mitraille ou de raisin. *See* Langrel.
G— —, to fire —. *Mit Kartätschen schiessen.* Tirer à mitraille, mitrailler.
G—-sugar (Chem.). *Der Traubenzucker.* Sucre *m.* de raisin.
G—-wine. *Der Traubenwein.* Vin *m.* de grappes de raisins.
Graphic stone (Geogn.). *See* Graphic granite *under* Granite.

Digitized by Google

Graphical. *Graphisch, zeichnerisch.* Graphique.
Graphite (Miner.). *See* Plumbago.
G–, plumbago (Met.). *Der Garschaum, Eisenschaum, der Graphit.* Graphite *m.*, plombagine *f.*, kis *f.*, limaille *f.* de fourneau.
Graphitic cast-iron (Met.). *See under* Cast-iron.
Graphometer, semicircle (Survey.). *Das Graphometer, der Winkelmesser.* Graphomètre *m.*, demi-cercle *m.*
Grapling. *See* Grapnel.
Grapnel, grapling (Shipb.). *Der Dregganker, Quirlanker, der Draggen.* Grappin *m.*
G— (Build.). *See* Devil's-claw.
G—-rope of a boat (Mar.). *Das Bootsankertau, das Dreggtau.* Câblot *m.* d'un canot.
G— —, boat's — (Mar.). *Der Bootsdraggen.* Grappin d'embarcation.
G— —, fire— (Mar.). *Der Enterhaken.* Grappin d'abordage.
G— —, life-saving —. *Der Raketenapparat mit Draggen zur Rettung Schiffbrüchiger.* Grappin porte-amarre.
to Grapple (Build.). *Verankern, anklammern, verklammern.* Ancrer, fermer avec des ancres.
to G—. *See* to Hook to.
to G— the enemy (Mar.). *Die Enterhaken auf den Feind werfen.* Jeter les grappins sur l'ennemi.
to G— the boiler. *Den Kessel verankern.* Ancrer la chaudière.
to G— (Mar.). *Mit Enterhaken festhalten.* Crocher avec un grappin, grappiner.
Grappling of a submarine cable, **picking-up** of a submarine cable, **hauling-in** of a submarine cable (Tel.). *Die Hebung.* Relèvement *m.* d'un câble sous-marin.
G—-iron (Mar.). *Der Enterhaken.* Grappin *m.* d'abordage.
Grasp of the oar (Shipb.). *Der Griff des Riemens.* Poignée *f.* de l'aviron.
G— of a sword (Mil.). *Der Säbelgriff.* Poignée du sabre.
Grass (Agric. etc.). *Das Gras.* Herbe *f.*, herbage *m.* *See* Sod, Sward, Turf.
G— (Min.). *Die Tagefläche eines Grubenfeldes.* Superficie *f.*, surface *f.*
G—, bleach-green, bleach-field (Bleach.). *Der Bleichplan, der Bleichplatz, die Bleiche.* Pré *m.*
G—, Mexican —, aloe-hemp, aloe-fibre (Agric.). *Der Aloëhanf.* Chanvre *m.* d'aloès.
G—, silk —. *See* Pine-apple fibre.
to G— flax (Bleach.). *Auf dem Felde, im Tau nachrotten lassen.* Curer le lin.
G—-bleaching. *Die Grasbleiche, Rasenbleiche, Sonnenbleiche, Naturbleiche, natürliche Bleiche.* Blanchiment *m.* au pré.
G—-cloth made of the fibres of China-grass (*Urtica*) (Weav.). *Das Grasleinen.* Batiste *m.* de Canton.
G—-hand (Print.). *Der Stellvertreter des Setzers.* Remplaçant *m.* du compositeur.
G—-land (Agric.). *Der Grasboden.* Terrain *m.* gazonné, sol *m.* herbeux.
G—-mowing machine (Agric.). *Die Rasenmähmaschine.* Faucheuse *f.* de gazon.
G—-plot. *See* Bowling-green.
G—-table (Build.). *See* Ground-table.
G—-turf. *See* Turf.
Grassing the flax (Bleach.). *Das Nachrotten im Tau.* Curage *m.* du lin.
Grate, grating (Build.). *See* Trellis.
G—, grating of timbers (Build.). *Der Balkenrost, Pfahlrost.* Grillage *m.*
G—, iron —. *Das Eisengitter.* Fer *m.* maillé.
G—, fire—. *Der Rost, Feuerrost.* Grille *f.*, grille du foyer.
G— with steps, **step-—.** *Der Treppenrost.* Grille à gradins, grille en escalier.
G— with stories, **story-—.** *Der Etagenrost.* Grille en étages.
G— for hot-shot (Art. u. Fort.). *Der Kugelglührost.* Gril *m.* à rougir les boulets.
G—, conical — (Met.). *Der Kegelrost.* Grille conique.
G—, clinker-—, clinker-bed. *Der Klinkerrost.* Couche *f. ou* grille de mâche-fer.
G—, inclined —, steep —. *Der schräge Rost.* Grille inclinée.
G—, leading — (Hydr. arch.). *Der Leitrechen, Triftrechen.* Allingre *f.*, gautier *m.*
G—, plane —, horizontal —. *Der Planrost.* Grille horizontale.
G—, shaking—. *Der Schüttelrost.* Grille branlante, grille à barres mobiles.
G—, smoke-consuming —. *Der rauchverzehrende Rost.* Grille fumivore. *See* Revolving grate.
to G—, to lattice (Locksm., Join. etc.). *Gittern, vergittern.* Mailler.
to G— a blast-furnace (Met.). *Rost schlagen beim Hochofen.* Faire le grillage des hauts fourneaux.
G—-area, —-surface (Loc. etc.). *Die Rostfläche.* Surface *f.* de la grille.
G—-bar, fire-bar (Build., Met.). *Der Roststab, die Rostschwelle.* Barreau *m.* de grille.
G— —, stanchion (Locksm.). *Der Gitterstab.* Lance *f.* de treillis.
G— — bearers *pl.* (Met.). *Die Rostträger m. pl. in Flammöfen.* Supports *m. pl.* des barreaux de la grille.
G— —'s point, stanchion's lance (Locksm.). *Die Gitterstabspitze.* Epi *m.*
G—-surface. *See* Grate-area.
Grater (Locksm.) *Das kleine Brecheisen zum Losbrechen von Beschlägen.* Fer *m.* carré, cherche-fiche *m.*, cherche-pointe *m.*
Grating (Met.). *Das Braten des Roheisens.* Grillage *m.*
G— (Opt.). *Das Gitter.* Réseau *m.*
G— (Build.). *See* Grate.
G— (Join.). *See* Lattice.
G— (Mar.). *Das Rösterwerk, die Greting.* Caillebotis *m.*
G— in foundation, **foundation-framing, timber-platform, grillage** (Build., Carp.). *Der Gründungsrost.* Grillage *m.*, grille *f.*, gril *m.*, patin *m.* de charpente.
G— for tin-plates (Met.). *Der Schragen zum Aufstellen der Weissbleche behufs des Abtropfens.* Grillage pour faire dégoutter le fer blanc.
G—, dunnage—s *pl.* (Mar.). *Die Stauhölzer im Raum.* Chantiers *m. pl.* d'arrimage.
G—, wooden —, iron —. *Die hölzerne, eiserne Grätting.* Caillebotis en bois, en fer.
G—, hatch for hatchway with open —. *Der als Grätting hergestellte Lukendeckel.* Panneau *m.* pour écoutille à caillebotis.

Digitized by Google

Grating, hatchway covered in with open —. *Das mit Gratings zugelegte Luk.* Écoutille *f.* couverte en panneaux à caillebotis.

G—-beam, ledger, sill of a — (Build.). *Die Rostschwelle (plattd.:) die Ledge.* Plateforme *f.*, sablière *f.* d'un patin de charpente *See also* Capping-piece.

G—-cover over a bunker-hole (Mar.). *Die Kohlenlochgrating.* Grille de trou à charbon.

Gratuity for clothing (Mar. administr.). *Die Kleidergelder.* Indemnité *f.* pour habillement.

Grauwacke (Petrogr.). *See* Graywacke.

Grave, tomb (Arch.). *Das Grab.* Sépulcre *m.*, sépulture *f.*

to G— a ship (Mar.). *Den Boden eines Schiffes reinigen und labsalben.* Radouber, espalmer et couroyer un navire.

G—-stone, tomb-stone (Arch.). *Der Grabstein, Leichenstein.* Tombe *f.* en pierre.

Gravel, grit, coarse sand (Geol.). *Der Kies, der Gruss, der Griess, der Kiessand, grobe Sand.* Gravier *m.*

G—, river-— (Railw.). *Der Flusskies.* Gravier *ou* ballast *m.* de rivière et de ruisseaux.

G—, river-—. *Der grobe Flusssand.* Arène fluviative *f.*

G—, sea-—. *Der grobe Seesand.* Arène marine.

G—, sifted river-— (Railw.). *Der gesiebte Flusskies.* Gravier *m.* de rivières passé au panier.

to G— (Pav.). *Das Pflaster bekiesen.* Couvrir le pavé de gravier.

to G—, to pitch (Roads.). *Besteinen.* Perreyer.

to G— varnished wooden mouldings (Build.). *Besanden.* Sabler.

G—-bottom, pebble-ground (Mar.). *Der Kieselgrund.* Fond *m.* de gravier.

G—-ground, gravelly ground (Build.). *Der Kiesboden.* Terrain *m.* graveleux.

G—-packing (Roads.). *Die Packlage, das Pflasterbett, die Kiesausfüllung.* Encaissement *m.*

G—-pit. *See* Ballast-pit.

Graveling of the bridge-planks, layer of gravel (Bridge-b.). *Das Kiesbett auf den Brückenbohlen.* Couchis *m.* d'un pont de bois.

G—. *Der Schotterbelag, die Aufschotterung.* Aire *f.* de recoupes.

G— (Roads.). *Die Verkiesung, die Beschotterung.* Ensablement *m.*, couche *f.* de gravier.

G— of a gravel-road. *Die Beschotterung einer Schotterstrasse.* Empierrement *m.* d'un chemin caillouté.

Gravelly . . . — bottom (Mar.). *Der kleinkiesige Grund, Schingel- oder Singel-Grund.* Fond *m.* de gravier.

G— ground. *See* Gravel-ground.

Graver (Engr.). *See* Engraver.

G—, tracer, enchaser in enchasing. *Der Punzen, der Bunzen.* Poinçon *m.*, ciselet *m.* du graveur des bouches à feu.

G— (Mint.). *Das Stempelschneidewerkzeug.* Cisoire *f.*

G—, engraver, sculper (Engrav.). *Der Grabstichel, Stichel.* Burin *m.*

G— for engraving in copper. *Der Grabstichel des Kupferstechers.* Burin du graveur en taille-douce.

G—, bent —. *Der abwärts gebogene Grabstichel.* Burin *m.* courbé.

Graver, twice bent — in the form ⌐. *Der gekröpfte Grabstichel.* Burin doublement courbé.

G—, square —. *Der Grabstichel mit quadratischem Querschnitt.* Burin carré.

Graving . . . — beach (Shipb.). *Die Kielbank, der Platz zum Banken der Schiffe.* Cale *f.* d'échouage, plateau *m.* d'échouage.

G—-dock, dry dock. *Das Trockendock.* Bassin *m. ou* forme *f.* de radoub.

G—-piece to supply defects in a piece of timber (Shipb., Carp.). *Der Spunt.* Romaillet *m.*, limande *f.* (charp.).

G—-tool, graver, tracer (Art.). *Der Punzen, der Bunzen.* Ciselet *m.* du graveur des bouches à feu.

Gravitation (Phys.). *Die Gravitation, die Schwerkraft.* Gravitation *f.*

Gravity (Phys.). *Die Schwere, die Schwerkraft.* Gravité *f.*, pesanteur *f.* *See* Centre of gravity.

G—, specific —. *See* Specific weight.

G—-voltmeter (Electr.). *Das Gewichtsvoltmeter.* Voltmètre *m.* à gravitation.

Gray. *See* Grey.

G— copper-ore. *See* Copper-ore.

G—wacke, greywacke (Petrogr.). *Die Grauwacke.* Grauwacke *f.*

Graze of a shot, the point where the projectile hits the ground (Art.). *Der Aufschlag.* Bond *m.* d'un projectile.

to G— (Mar.). *Schleppen, schleifen.* Labourer, sillonner.

to G— the ground, the bottom with the **keel.** *Mit dem Kiel durch den Grund schleppen, schleifen, über den Grund schleifen.* Labourer, sillonner, draguer le fond avec la quille.

to G— the floor, said of a door (Join.). *Auf dem Fussboden aufstreichen.* Effleurer.

to G— (Fort., Art.). *Niedrig bestreichen.* Raser.

Grazing (Fort., Art.). *Niedrig bestreichend, grasend, rasant, rasierend.* Rasant.

G— fire. *Das bestreichende Feuer, rasante Feuer.* Tir *m. ou* feu *m.* rasant.

Grease (Techn.). *Das Fett.* Graisse *f.*

G—, unguent (Mach.). *Die Schmiere, das Schmiermittel.* Enduit *m.*, graisse pour les pivots des roues.

G—, artifical —. *Das Kunstfett.* Graisse préparée.

G—, smear (Techn., Mar.). *Die Schmiere (niederd.: der Flohm).* Oing *m.*, graisse.

G— boiled out of the feet of oxen (Chem., Techn.). *Das Knochenöl, das Klauenfett.* Huile *f.* de pied de boeuf.

G—, old — for lubricating axles (Mach., Carr.). *Das alte Schmierfett.* Flambart *m.*

G—, carriage-—, axle-—. *Die Wagenschmiere, Achsenschmiere.* Graisse pour voitures.

to G— (Curr.). *Einschmieren.* Mettre en suif.

to G— (Techn.). *Schmieren, Ölen.* Graisser. *See* to Lubricate.

to G— the axle-trees (Cartwr.). *Die Achsen schmieren.* Graisser les essieux.

to G— the balls (Print.). *Die Ballen einschmieren.* Huiler les balles, lubrifier les balles.

G—-box, oil-box, axle-box, axle-tree-box (Mach., Railw.). *Die Achsbüchse, Schmierbüchse.* Boîte *f.* à graisse, boîte à huile. *See* Axle-box.

Digitized by Google

Grease-chamber, chamber of a wheel (Cartwr.). *Die Schmierkammer an einem Rade.* Evasement *m.* dégagement *m.* des boites de roues pour recevoir la graisse.

G—-cock, lubrication-cock (Mach.). *Der Schmierhahn.* Robinet *m.* graisseur, robinet de graissage.

G— - cup (Mach.). *Die Schmierschale, die Schmierbüchse.* Godet *m.* graisseur.

G—-pot in the manufacture of tin-plate (Met.). *Die zweite Talgpfanne.* Chaudière *f.* seconde à la graisse.

G—-rag (Wiredr.). *Der Einschmierlappen, der Fettlappen.* Affile *m.*

G—-sieve basket. *Der Talgsiebkorb.* Bannatte *f.*

G—-tap (Mach.). *Der Schmierhahn.* Robinet *m.* à graisse.

Greasing. *Das Schmieren, das Ölen.* Graissage *m.*

Greasy (Techn.). *Fettig, schmierig, schmutzig, verstopft, von Röhren etc. gesagt.* Sale, gras.

G—, to feel — (Miner.). *Fettig anzufühlen ein Mineral.* Onctueux au toucher.

Great . . . — auger (Techn.). *Der Stangenbohrer, grosse Bohrer, Bankbohrer.* Tarière *f.*, tarrière *f.*

G— circle of a sphere (Geom.). *Der grösste Kreis einer Kugel.* Grand cercle *m.*

G— — - sailing (Navig.). *Das Segeln im grössten Kreise.* Navigation *f.* au grand circle.

G—-iron-work (Build.). *See* Black-work *and* Iron-work.

Greaves *pl.*, **cracklings** *pl.* of tallow (Chandl., Cook.). *Die Griebe f. pl., (niederd.: die Grieven, die Griefen).* Cretons *m. pl.*

G—, cracklings *pl.*, the pressed cake of the fleshy particles of tallow (Chandl.). *Die Griebenmasse, (niederd.: die Grievenmasse), welche man beim Ausschmelzen des Talges auf freiem Feuer erhält.* Boulée *f.*, creton *m.*

G— of oil. *See* Marc.

Greek cross. *See under* Cross.

Green of leaves, leaf — (Chem., Dyer.). *See* Chlorophylle.

G—, *Grün.* Vert.

G—, light —, gaudy —. *Hellgrün.* Vert clair.

G— chalk (Geogn.), **— colour** (Gild.), **— sand** (Mould.), **— vitriol** (Chem.), **— window-glass** (Build.) **etc.** *See under* Chalk, Colour etc.

G—earth (Miner., Paint.). *Die grüne Erde, Veroneser Erde, der Seladonit, das Seladongrün.* Talc *m.* chlorite zeographique, terre *f.* verte de Vérone.

G - grains *pl.* of the —-sand formation, **glauconite** (Miner.). *Der Glaukonit, die Grünerde.* Glauconite *f.*

G— ground of the sea. *See* Green bottom *under* Bottom.

G—-hand (Mar.). *Der Unbefahrene, der Seemann der die erste Reise macht.* Marin *m.* qui fait son premier voyage *m.*, novice *m.*

G— - house (gardening). *Das Gewächshaus.* Serre *f.*

G—room with fire-side, warming-room in theaters (Archit.). *Der Foyer, das Wärmzimmer.* Foyer *m.*, chauffoir *m.*

G—-sand (Geol.). *Der Grünsand.* Grès *m.* vert.

G— — (Mould.). *Der grüne Formsand.* Sable *m.* vert, sable maigre.

Green-sand mould. *Die Sandform.* Moule *m.* en sable vert.

Greenockite (Miner.). *Der Greenockit.* Greenockite *f.*, sulfure *m.* de cadmium.

Greenovite (Miner.). *Der Greenovit (Varietät von Titanit).* Greenovite *f.*

Greenstone (Petrogr.). *Der Grünstein, der Diorit.* Diabase *f.*, diorite *f.*

G— (Petrogr.). *Der Schalstein, Grünstein.* Tuf *m.* diabésique, diabase.

G—-slate (Geol.). *Der Dioritschiefer.* Diabase ou diorite *f.* chistoïde.

Gregorian calendar. *See* Calendar.

Greisen (Geogn.). *Der Greisen, Granit ohne Feldspat.* Greisen *m.*, hyalomicte *f.*, granite *m.* sans orthose.

Grenade (Art.). *Die Granate.* Grenade *f.*

G—, hand-—. *Die Spiegelgranate, Hebespiegelgranate, Handgranate, die Wachtel.* Grenade, grenade à main, grenade à perdreaux.

G—, to throw a —. *Eine Granate werfen.* Lancer une grenade.

G—, to uncap a —. *Den Zünder der Granate herausschrauben.* Décoiffer la grenade.

Grenadillo, granillo, red ebony (Bot., Dyer.). *Das Grenadillholz, braune Grenadillholz, Granatillholz, rote Ebenholz.* Grenadille *f.*

Grenatite (Miner.). *See* Staurotide.

Grengesite (Miner.). *Der Grengesit.* Grengésite *f.*

Greve (Mar.). *Der flache Sandstrand.* Plage *f.*

Grey . . . — chalk. *See under* Chalk.

G—, French —. *Hellgrau mit Rot gemischt.* Gris-clair mêlé de rouge.

G— camaieu (Paint.). *Das graue Camaïeugemälde.* Grissaille *f.*, griselle *f.*

G— cast-iron or **pig-iron.** *See* Cast-iron *and* Pig-iron.

G— copper-ore (Miner.). *See* Copper-ore.

Gridiron-pendulum, roast-pendulum. *Das Rostpendel.* Pendule *m.* à gril.

G— (Shipb.). *Die bei Ebbe trocken fallende Kielbank (in Deutschland nicht gebräuchlich).* Gril *m.*, gril de carénage.

Grillage (Join.). *See* Lattice.

G— (Hydr. arch.). *See* Mattress.

G—. *See* Grating in foundation.

Grind in a rope (Mar.). *Die halbe Kink in einem Tau.* Demi-coque *f.* dans un cordage.

to G—. *See* to Whet.

to G— (Tann.). *Abscheuern.* Quiosser.

to G— (Mach.). *See* to Fray.

to G—, to sharpen upon a grinding-mill (Cutl.). *Schleifen* Émoudre, aiguiser sur une meule.

to G— a barrel (Gun-m.). *Ein Rohr schleifen.* Émoudre un canon de fusil.

to G— cocks (Mach.). *Die Hähne einschleifen.* Roder les robinets.

to G—, to rub down, to bray colours. *Die Farben abreiben, reiben.* Broyer les couleurs.

to G— with emery (Mach., Locksm.). *Schmirgeln.* Polir avec de l'émeri.

to G— the malt (Brew.). *Das Malz schroten.* Moudre le malt.

to G— rags (Pap.). *Die Lumpen im Kollergange mahlen.* Broyer les chiffons.

to G— plate-glass (Mirror-m.). *Spiegelglas schleifen.* Dresser les glaces.

Digitized by Google

to Grind plate-glass the second time. *Spiegelgläser klar schleifen, doucieren, dossieren.* Doucir des glaces.
to G— with sand and water. *Matt schleifen, mit Sand matten.* Dépolir, égriser le verre.
to G—, to rub a plaster-floor (Mas.). *Einen Estrich schleifen.* Frotter *ou* dé grossir une aire en plâtre.
to G—, to smooth a piece of metal (Techn.). *Metall schleifen.* Adoucir, doucir une pièce de métal.
to G— in a stopper. *Einen Pfropfen in eine Flasche einschleifen.* Roder un bouchon.
to G— a surface (Techn.). *Eine Fläche schleifen.* Roder une surface.
Grinder. *Der Schleifer.* Rodeur *m.*, aiguiseur *m.* *See also* Colour-grinder.
G—, grinding roll (Techn.). *Die Schleifwalze.* Tambour *m.* à aiguisage.
G— (Cornw., Min.). *See* Crushing-mill.
G— (Arm.). *Das Nusseisen.* Rodoir *m.*
G— (Spinn.). *See* Emery-roller for grinding the cards.
G—, stuff— (Pap.). *Der Zerfaserer.* Défibreur *m.*
G—s oil-stone. *Der Ölstein, Ölwetzstein.* Queue *f.* à l'huile, pierre *f.* à repasser.
G—s rag-stone. *Der Schleifstein, Wetzstein.* Moëllon *m.* d'assiette.
Grinding (Techn.). *Das Schleifen, Polieren, Wetzen.* Émoulage *m.*
G—. *See* Glazing.
G— (Mill.). *Das Mahlen.* Mouture *f.*
G— of plate-glass (Mirror-m.) *Das Schleifen des Spiegelglases.* Dressage *m.* des glaces.
G—, first —, roughing, ruffing. *Das Rauhschleifen, Grobschleifen des Spiegelglases.* Dégrossissage *m.*, dégrossi *m.*
G—, second —, — properly said. *Das Klarschleifen, das Doucieren, das Dossieren.* Adouci *m.*, douci *m.* *See* Smoothing.
G—, repeated —. *Die Sparmüllerei.* Moulure *f.* économique.
G—, French repeated —, sparing —. *Die französische Sparmüllerei.* Moulure économique améliorée.
G—, scouring of needles (Needl.). *Das Schauern, das Scheuern, das Polieren.* Polissage *m.*
G— or **scraping-off** a drawing. *Das Austhun, das Wegschaffen einer Zeichnung.* Effaçage *m.* d'un dessin.
G—, fueing-up of the yards of a carding-engine (Spinn.). *Das Schleifen der Karden.* Aiguisage *m.*
G— of coulours (Paint.). *Das Farbenreiben.* Broyage *m.*
G—, first —, rough — (Lap.). *Das Vorschleifen, Grobschleifen.* Égrisée *f.*, égrisage *m.*
G—, stuff— (Pap.). *Die Holzschleiferei.* Fabrication *f.* de la pâte de bois.
G—, wet— (Brew.). *Das Nassschroten.* Égrugage *m.* mouillé.
G—-bench (Mirror-m.). *See* Bench.
G—-glass, the best sort of white hollow glass (Glass-m.). *Das Schleifglas.* Verre *m.* à gobeleterie.
G—-lathe for grinding glass (Glass-grinder). *Die Schleifbank.* Tour *m.*
G—-machine (Mill.). *Der Vormahlstuhl.* Machine *f.* à mouture préliminaire.
G— — (Techn.). *Die Schleifmaschine.* Machine à émoulage.
Grinding-machine, emery — (Techn.). *Die Schmirgelschleifmaschine.* Meule *f.* à émeri.
G—-method (Mill.). *Die Mahlmethode.* Mouture *f.* *See* Grinding.
G—-mill, —-wheel. *Die Schleifmühle, Mahlmühle.* Aiguiserie *f.*
G— —. *Der Schleifstein.* Meule, pierre *f.* de rémouleur. *See* to Smooth by a grinding.
G— —, middle-sized —. *Der mittelgrosse Schleifstein.* Meule moyenne, œillard *m.*
G—-plate (Techn.). *Die Schleifplatte.* Marbre *m.* portatif.
G—-roll. *Die Schleifwalze.* Tambour *m.* à aiguisage.
G—-stone (Mill.). *Der Schleifstein.* Pierre *f.* à aiguiser.
G— — (Tann.). *Der Scheuerstein.* Queurse *f.*, queuse *f.*, queux *f.*
G— — (Paint.). *Der Farbenreibstein.* Grès *m.* de montagne, écaille *f.* de mer.
G—-surface. *See* Rubbling-surface.
G—-wheel. *See* Grinding-mill.
Grindstone (Techn.). *Der Schleifstein, Drehstein, Wetzstein.* Meule *f.* à aiguiser.
to Grip, said of the anchor (Mar.). *Fassen, greifen, halten.* Crocher, mordre.
to G—, said of the creeper. *Draggen, Dragghaken, Fischhaken, Fassen, vom Draggen gesagt.* Mordre dit de la chatte.
Gripe (Shipb.). *Der Anlauf des Kiels zum Vorsteven, das Schlempholz, der Unterlauf.* Brion *m.*, ringeot *m.*
G— (Build.). *See* Clip.
G— (Mar.). *Der Bootskrabber, der Bootsklauer.* Croc *m.* plat de la risse *ou* de la saisine d'une embarcation.
G—s *pl.* (Mar.). *Die Bootskrabber pl.* Risses *f. pl.*
G— of a sword-hilt. *Der Griff.* Poignée *f.*
G—, boat's —s *pl.* *Die Bootsbrooks pl.* Saisines *f. pl.* d'embarcation.
G—s of the booms etc. *Die Barringbrooks.* Saisines de la drôme.
G—s of a quarter-boat. *Die Brooks eines Seitenbootes.* Sangles *f. pl.* d'embarcation de côté.
to G— the boats. *Die Boote stauen, festlaschen und zurren.* Saisir les embarcations.
to G—, said of a ship (Mar.). *Lurgierig sein.* Être ardent.
Griping, inclined to run to windward, said of a vessel (Navig.). *Lurgierig.* Ardent.
Grist, size of yarn (Spinn.). *Der Feinheitsgrad, die Feinheit.* Titre *m.*
G—, grain, corn for grinding (Mill.). *Das Mahlgut.* Mouture *f.*
G—, bruised malt (Brew.). *Das Malzschrot.* Drêche *f.*, malt *m.* moulu.
Gristle (Anat.). *Der Knorpel.* Cartilage *m.*
Gristly (Anat.). *Knorpelicht, knorpelig.* Cartilagineux.
Grit, rock-bind, a coarse-grained sandstone in particular of the coal-measures (Min.). *Der grobkörnige Sandstein, besonders des Steinkohlengebirges.* Grès *m.* bouiller, (en Belg.:) querelle *f.* *See* Quarr, Post, Brown-coal grit, Millstone-grit, Coal-grit.
G—, pennant— or **-rock** (South-Wales, Sommersetsh.), — of coal-measures, (Staffordsh.:) **rock-bind,** (North of England and Scotland:) **post** or **post-stone** (Min.). *Der Kohlensandstein.* Grès bouiller, (Belg.:) querelle.

Digitized by Google

Grit (Roads.). *See* Gravel.
G—s *pl.*, **groats** *pl.* (Bot., Agric.). *Der Griess, die Grütze.* Gruau *m.*
G—-layer (Roads.). *Der Steinbewurf für Wegebesserung.* Jetée *f.*
G—-stone (Petrogr.). *Der Sandstein.* Grès *m.*
G— —, refractory — of the sides of the hearth of a blast-furnace (Met.). *Die Gestellsteine m. pl.* Chemise *f.* de l'ouvrage d'un haut-fourneau.
G— — pavement. *Das Sandsteinpflaster.* Pavé *m.* de grès.
Groats *pl.*, **coarse meal** (Mill.). *Das Schrotmehl.* Grosse farine *f.*, gruau *m.* *See* Coarse-ground corn *under* Corn.
G—, to make —. *Schrot machen.* Rengrainer.
Groin of a cross-vaulting (Arch.). *Der Grat, Gratbogen am Kreuzgewölbe.* Arête *f.*, arête saillante.
G—, inclined —, immerged — (Hydr. arch.). *Die Tauchbuhne.* Épi *m.* plongeant.
G—, submerged — (Hydr. arch.). *Die versenkte Buhne, die Kopfschwelle.* Épi noyé.
G— of a groined ceiling. *Die Rippe einer Balkendecke.* Lambourde *f.* ornée de plafond.
G—, groyn (Hydr. arch.). *Die Buhne, die Schlachte, die Krippe, der Abweiser, der Flügel, das Packwerk.* Crèche *f.*, clayonnage *m.*, éperon *m.*, épis *m.*
G—-rib (Arch.). *Die Gratrippe.* Nervure *f.* arêtière, ogive *f.*, arêtier *m.* de voûte.
Grommet, grummet (Mar.). *Der Grommet, die Grummet, der Taukranz, der Tauring, der aus einem Kardeel getegte Stropp.* Estrope *f.* à ersiau, erseau *m.* ou ersiau *m.*
G— of an eyelet-hole (Mar.). *Der kleine Grommet, das Taugatchen, der Ring, der Krängel.* Erseau d'un œil-de-pie.
G—-wad, wedge-wad (Mar., Art.). *Der Kranzvorschlag, Ringvorschlag.* Valet-erseau.
Groove, hollow (Techn.). *Die Höhlung, Aushöhlung.* Creux *m.*
G— (Carp., Join.). *See* Furrow.
G— (Gun-m.). *See* Bed of the barrel.
G— (Gun-m.). *See* Notch in the plug of old pattern musket-breeching.
G— (Firew.). *See* Bed of a rocket-stick.
G—, mortise (Mach.). *Die Nute, Keilnute.* Mortaise *f.*, rainure *f.*
G—, hollow of the anvil (Forg.). *Die Aushöhlung.* Cannelure *f.*, creux ménagé dans l'enclume.
G— (Railw.). *See* Gutter of a level-crossing.
G— (Min.). *See* Mine.
G— of a roller (Rolling-m.). *Das Kaliber, die Kannelierung, die Rinne, die Kalibernut, die Furche der Walze, die Walzenspur.* Cannelure des cylindres qui servent au laminage du fer. *See* to Cut the grooves.
G—, angular —, pointed — (Rolling-m.). *Das Spitzbogenkaliber.* Cannelure ogivale.
G—, blooming—. *Das Vorkaliber.* Cannelure de serrage.
G—, closed —. *Das geschlossene, versenkte Kaliber.* Cannelure fermée.
G—, divided —. *Das geteilte Kaliber.* Cannelure divisée.
G—, female —. *Das Mutterkaliber.* Cannelure femelle.
Groove, flat —. *Das Flachkaliber.* Cannelure plate.
G—, male —. *Das Vaterkaliber.* Cannelure mâle.
G—, middle—. *Das Mittelkaliber.* Cannelure médiane.
G—, open —. *Das offene Kaliber.* Cannelure ouverte.
G—, pointed —. *See* Angelar groove.
G—, round —. *Das Rundkaliber.* Cannelure ronde.
G—, square —. *Das Quadratkaliber.* Cannelure carrée.
G—, sunk —. *Das versenkte Kaliber.* Cannelure abaissée.
G— on the bobbin (Spinn.). *Die Spulrinne.* Espoleur *m.*
G— and tongue (Techn.). *Die Nut und Feder.* Rainure *f.* et languette *f.*
G—, dovetailed — (Join.). *Der Grateinschnitt, die gegratete Nut.* Queue *f.* d'aronde creusée, rainure *f.* en queue d'aronde.
G— for the caisson of a dock (Hydr. arch.). *Der Falz für das Vorschussponton eines Docks.* Rainure d'un bateau-porte.
G— in the header (Needl.). *Das Grübchen in der Nadlerwippe.* Auge *f.* du têtoir, tête *f.*
G— of a level-crossing (Railw.). *Die Spurkranzrille.* Rainure, ornière *f.*
G— of a needle for the eye (Needl.). *Die Kerbe.* Cannelure. *See* Channel.
G— of a pulley (Mach.). *Die Rinne, die Spur.* Gorge *f.* *See* Gorge.
G— or **gully** of a sheave. *Die Scheibenrinne einer Blockscheibe.* Gorge d'une poulie.
G— of the long narrow-channelled ruler or needle which is used in weaving velvet (Weav.). *Der Kanal.* Rainure.
G—s *pl.* of a millstone. *Die Hauschläge m. pl. eines Mühlsteins.* Rayons *m. pl.* d'une meule. *See* Radii *pl.*
G—s *pl.* or **furrows** *pl.* of a rifled barrel gun, **rifling** (Gun-m.). *Die Züge m. pl.* Rayures *f. pl.* d'un fusil ou canon rayé.
G— with breadth the same from the breach to the muzzle. *Die Parallelzüge.* Rayures parallèles ou à droites.
G— with breadth increasing towards the breech. *Die Keilzüge.* Rayures dont la largeur croît vers la culasse.
G— with depth increasing towards the breech. *Die Progressivzüge.* Rayures progressives.
G— with twist increasing toward the mouth or muzzle. *Die parabolischen Züge.* Rayures paraboliques.
G—, cleaning-rod — of a rifle (Gun-m.). *Die Ladestocknut eines Gewehres.* Canal *m.* de la baguette d'un fusil.
G—, edges or **sides** *pl.* of the — (Art.). *Die Zugkanten f. pl., Kanten des Zuges.* Flancs *m. pl.* des rayures.
G—, isolator — or **lug** for the wire, **notch** of the isolator (Electr.). *Das Drahtlager.* Gorge *f.* de l'isolateur
G—, oil—s *pl.* in a bearing (Steam-eng.). *Die Schmiernuten f. pl., Ölwege m. pl. eines Lagers.* Patte *f.* d'araignée de coussinet pour graissage.
to G— (Techn.). *Nutea.* Rainer.
to G—. *See* to Cut the grooves in a roll.

Digitized by Google

to Groove, to hollow, to carve (Techn.). *Vertiefen, aushöhlen, innerlich ausweiten.* Caver, évider, creuser.

to G—, to gutter (Carp., Join.). *Abgründen, auskehlen, rinnenförmig aushöhlen, kandeln.* Évider, canneler.

to G— in form of a dovetail, **to plough-plane** (Carp.). *Ausspünden, ausnuten, eine Gratspündung ausarbeiten.* Travailler au bouvet, bouveter à queue d'aronde.

to G— and tongue planks (Carp.). *Die Bretter spünden und federn, auf Nut und Feder zusammenarbeiten.* Bouveter.

to G— and tongue together (Join., Carp.). *Verspunden, spunden, nuten.* Bouveter.

to G— the needles (Needl.). *Die Kerben einbringen.* Évider les aiguilles.

G—-disk, a part of the slitting-mill (Roll.). *Die Mittelscheibe.* Fer *m.* à cheval, fausse-rondelle *f.*, faux-taillant *m.* *See* Intermediate disk, Slitting-mill.

G— and tongue-joint, grooving and tonguing, together, match-jointing, tongue-jointing (Join.) *Die Verbindung mit Nut und Feder oder mit Nut und Spund, die Verspundung, die Verspündung.* Assemblage *m.* à rainure et languette.

G—-ram. *See* Needle-stamper.

G— pile. *See* Plank-pile.

Grooving (Carp., Join.). *Die Abgründung, die Auskehlung.* Évidement *m.*

G—, fluting, guttering made with a grooving-plane (Carp., Join.). *Die Auskehlung, die Ausnutung.* Bouvement *m.*, rainure *f.* faite au moyen du bouvet.

G— and tonguing, matching (Join.). *Das Spünden, Ausnuten.* Opération *f.* de rainer, pour assembler à rainure et languette.

G— (Arch.). *See* Fluting.

G— of rolls (Roll.). *Die Kalibrierung der Walzen.* Cannelure.

G—-machine (Join., Carp.). *Die Nutmaschine.* Machine *f.* à rainures.

G— — (Mach.). *See* Key-groove engine.

G—-plane, slit-deal plane, plough and tongue, match-plane (Join.). *Der Spundhobel.* Bouvets *m. pl.*

G—-plane properly said, **slit-deal plane, plough-plane, router-plane** (Join., Carp.). *Der Grundhobel, Falzhobel. Spundhobel, Nuthobel.* Rabot *m.* à rainure, guimbarde *f.*

G—-saw (Techn.). *Die Nutsäge.* Scie *f.* à mortaiser.

Groper, channel— (Mar.). *Das im englischen Kanal und in der Nordsee stationierte englische Kriegsschiff.* Bâtiment *m.* de guerre anglais stationné dans la Manche et dans la mer du Nord.

Gros-de-Tours-ribbon (Weav.). *Das Gros-de-Tours-Band.* Ruban *m.* gros de Tours.

Gross . . . — average, general average (Mar.). *Die grosse, generale, gemeine Havarie.* Avarie *f.* grosse ou commune.

G—-amount (Comm.). *Der Bruttobetrag, Rohbetrag.* Montant *m.* brut.

G—-balance. *Die Bruttobilanz, rohe Bilanz.* Bilan *m.* en l'air, balance *f.* provisoire.

G—-freight. *Die Bruttofracht.* Fret *m.* brut.

G—-weight. *See* Brute weight.

Grossular, grossularite (Miner.). *Der Grossular, der grüne Granat, Kalkgranat, Wiluigranat.* Grossulaire *m.*, grenat *m.* grossulaire, grenat calcarifère, wiluite *f.*

Ground, soil (Build., Fort., Railw. etc.). *Der Erdboden.* Sol *m.*, terrain *m.*

G—, dead — (Fort.). *Der unbestrichene Raum, tote Raum.* Espace *m.* mort, partie *f.* morte.

G—, firing- — (Art.), — for target-practice. *Der Schiessplatz.* Polygone *m.*

G—, forked rising —. *Die hufeisenförmig gezweigte Auffahrt.* Fer *m.* à cheval.

G—, gravelly —. *Der kiesige Boden.* Terrain gravelleux.

G—, loamy —, clayey —. *Der Lehmboden, die lehmige Erde.* Terre *f.* glaiseuse, limoneuse, argileuse, bourbeuse.

G—, marshy — (Build.). *Der Marschboden.* Terrain marécageux.

G—, marshy — (Hydr. arch.). *Der Polderboden.* Maraîchère *f.*

G—, pervious — (Build.). *Der durchlässige Boden.* Sol perméable.

G—, practice— (Mil.). *Das Manöverterrain.* Terrain d'exercise, terrain des manœuvres

G—, race—. *See* Dromos.

G—, rising —. *Die Rampe, die Auffahrt, die Appareille.* Rampe *f.* douce, rastel *m.*, rastelle *f.*, chemin *m.* taluté.

G—, sandy —. *Der sandige Boden.* Terrain sablonneux.

G—, side-lying —, side-long — (Railw.). *Das seitlich abfallende Terrain.*

G—, soft —, light — (Railw.). *Der lockere und leichte Boden, Stichboden.* Terre franche et légère, terrain sablonneux.

G—, soft — (Mil., Topogr.). *Das Weichland.* Terrain mou.

G—, stony — (Build.). *Der steinige Boden.* Terrain pierreux.

G—, strong —. *Der mittelfeste Boden.* Sol demi ferme.

G—, swampy —, marshy —. *Der schlammige Boden, moorige Boden, Marschboden.* Terrain gras, marécageux.

G—, very strong —. *Der feste Boden, der feste Baugrund.* Sol ferme, sol dur, sol fort.

G—, very heavy —, very strong — which must be loosened with picks (Railw.). *Der feste Boden, Hackboden.* Terrain très-résistant, terrain pierreux.

G—, very marshy —, aquiferous — (Build.). *Der sehr weiche Sumpfboden, wasserhaltige Boden.* Terrain très-mou, terrain aquifère.

G—, waste loft — (Build.). *Die ebene Niederung.* Terre plein. *See* to Breack, to Hack, to Puddle, to Rake up, to Search, to Throw out, to Trace, to Wheel the ground.

G—, priming of the canvass or the pannel to be painted (Paint., Pap.). *Der Grund.* Impression *f.* de la toile *ou* du panneau d'un tableau. *See* Priming.

G—, centre-— (Paint.). *Der Mittelgrund.* Deuxième plan *m.*

G—, iris-—, rainbow-— of irised paper-hangings (Pap.-hang.). *Der Irisfond, der Irisgrund* Fond *m.* iris, ombré *m.*

G— of fancy-cloth (Weav.). *Der Grund, der Boden.* Fond *m.*, plain *m.*

Digitized by Google

Ground, first dye given to a stuff (Dyer.). *Der Grund.* Pied *m.*

G— in calico-printing (Dyer.). *Der Grund.* Fond.

G— in veneering (Joi.). *Das Blindholz.* Bâtis *m.* du placage.

G—s *pl.* in plastering (Build.). *Die Lättchen n. pl. oder Ruten f. pl. zur Anheftung von Verzierungen, die Pfiesterruten.* Lattes *f. pl.* desquelles on garnit un mur pour y attacher des ornements.

G— or bottom of the sea or a river (Mar.). *Der Grund, der Boden des Meeres oder des Flusses.* Fond de la mer.

G— composed of pointed shells. *Der Nadelgrund, kleinmuschelige Grund.* Fond d'aiguilles.

G—, anchorage-—. *Der gute Ankergrund.* Fond bon pour mouiller.

G—, bad-holding —. *Der schlechte Ankergrund.* Fond de mauvaise tenue.

G—, good-holding —. *Der gute Ankergrund, gut haltbare Grund.* Fond de bonne tenue.

G—, clayey — or bottom. *Der Lehmgrund.* Fond d'argile.

G—, coral — or bottom. *Der Korallengrund.* Fond de corail.

G—, fathomable — or bottom. *Der lotbare Grund.* Fond sondable.

G—, foul —. *Der schlechte Grund.* Fond dangereux.

G—, flinty —, pebble-—. *Der Kieselgrund.* Fond de cailloutage.

G—, gravelly — or bottom. *Der grobsandige, kleinkiesige Grund.* Fond de gravier.

G—, green — or bottom. *Der grüne, mit Seegras bewachsene Grund.* Fond de pré.

G—, hard —. *Der harte Grund.* Fond dur.

G—, loose — or bottom. *Der lose Grund.* Fond sans tenue.

G—, mixed —. *Der aus Sand und Kies gemischte Grund.* Fond et de mêlé de sable gravier.

G—, rocky — or bottom. *Der felsige Grund.* Fond de roche.

G—, sandy —. *Der Sandgrund.* Fond de sable.

G—, shelly —. *Der schülpartige Grund von allerlei Muscheln.* Fond de coquilles pourries.

G—, shifting —. *Der Wellgrund aus Triebsand bestehend.* Fond mouvant.

G—, slimy —, muddy —. *Der Schlickgrund, Modergrund, weiche Grund, der schlammige Boden.* Fond mou, fond de vase.

G—, soft —. *Der weiche Grund.* Fond mou.

G—, stiff — or bottom. *Der stickige Grund.* Fond gras, fond tenace, fond ayant trop de tenue.

G—, to be a—. *Auf dem Grunde sitzen.* Être échoué.

G—, taking, the — (Mar.). *Die Grundberührung, das Aufgrundkommen.* Échonage *m.*, terrissement *m.*

G— the strata containing the mineral bed, lode or coal-seam of a mine (Min.). *Das Gebirge, das Nebengestein.* Terrain. *See* Country.

G—, above — (Min.). *Über Tage.* Au jour, à l'extérieur.

G—, below — (Min.). *Unter Tage.* À l'intérieur.

G—. *See* Dead timber *under* timber.

Ground between the lower and the upper parts of a shaft sunk from the day and from underground (Min.). *Das Bergmittel zwischen dem oberen und dem unteren Teil eines Schachtes beim Abteufen aus einer tiefen Sohle.* Stot *m.* (Belg.).

G— (Weav.). *See* Main warp.

G—s *pl.* (Dyer.). *See* Dregs of the vat.

G—, to gain — (Mil.). *Terrain gewinnen, vordringen.* Gagner du terrain.

G—, to lose —. *Terrain verlieren, zurückgedrängt werden.* Perdre du terrain.

G—, sharp, keen, wetted, sharpened. *Scharf, geschliffen.* Tranchant, aigu, affilé, émoulu.

G—, sharp-set (Cutl.). *Geschliffen, scharf.* Émoulu.

G—. *Gemahlen, zermahlen.* Moulu. *See* Ground charcoal, ground gypsum *under* Charcoal etc.

to G— (Dyer.). *Grundieren.* Piéter.

to G— in painting. *Untermalen.* Imprimer en peinture.

to G— the canvass (Paint.). *Grundieren.* Imprimer, abreuver, apprêter la toile.

to G— (Mar.). *See* to Get aground.

to G—. *Auf Grund kommen lassen, trocken fallen lassen.* Échouer.

to G—in, to re-enter (Calico-pr.). *Eindrucken.* Rentrer.

G—aquisition (Railw.). *Der Grunderwerb.* Acquisition *f.* des terrains.

G—auger, earth-borer (Min.). *Der Erdbohrer.* Trépan *m.*, sonde *f.* à tarière.

G—bailiff (Min.). *Der Berginspektor, der Bergverwalter, der Bergwerksingenieur.* Ingénieur *m.* des mines, directeur *m.* des mines.

G—beam. *See* Ground-timber.

G—coat. *Die Grundierung für Ölvergoldung, der Ölgrund.* Couche *f.* d'impression.

G—colour (Pap.). *Die Grundfarbe.* Fond *m.* du papier peint.

G—crab (Min.). *Eine Art Pferdegöpel.* Espèce *f.* de baritel à chevaux. *See* Crap, Main, Main crab, Tail-crab.

G—detector (Electr.). *Der Erdschlussanzeiger.* Indicateur *m.* de contact de sol.

G—floor, —story (Build.). *Das Erdgeschoss, das Parterre.* Rez-de-chaussée *m.*

G— —, raised —. *Das Hochparterre, das erhöhte Parterre.* Étage *m.* peu exhaussé.

G—glass (Phot.). *Die Viereinsteilplatte.* Glace *f.* dépolie.

G—gru, —ice (Mar.). *Das Grundeis.* Glace du fond.

G—level, —line, natural surface of the ground (Fort.). *Der Bauhorizont, die Terrainlinie.* Ligne *f.* de terre.

G— —, —line (Build.). *Der Bauhorizont, das Bauniveau.* Surface *f.* du terrain horizontal, rez-de-bâtisse *m.*, rez-de-chaussée *m.*

G—line (Fort.). *See* Ground-level.

G— — (Persp.). *Die Grundlinie.* Base *f.* du tableau.

G—log, the deep sea-lead used as log-ship (Navig.). *Das Grundlog.* Loch *m.* du fond.

G—moraine (Geol.). *Die Grundmoräne.* Moraine *f.* profonde.

G—plan, ichnography (Draw.). *Der Grundriss.* Plan *m.* horizontal, ichnographie *f.*, plan objectif. *See* Ground-plot.

Digitized by Google

Ground-plate, groundsel, —-sill of a frame-work (Build.). *Die Schwelle, Bundschwelle einer Fachwand.* Semelle *f.* d'assemblage.
G— — (Railw.). *See* Bed-plate.
G—-plot (Build.). *Der Bauplatz, die Baustelle.* Emplacement *m.* lieu *m.* de construction.
G— —, —-plan, ichnography (Draw.). *Der Grundriss, die Horizontalprojektion.* Plan horizontal, ichnographie *f.*
G—-register (Railw.). *Das Grundbuch.* Registre-terrier *m.* du domaine du chemin de fer.
G—-rocket (Art.). *Die Schussrakete.* Fusée *f.* de guerre à ricochet.
G—-sea (Mar.). *Die Grundsee.* Lame *f.* du fond.
G—-sill of a gallery-frame (Min.). *Die Sohle, die Schwelle.* Semelle *f.*
G— —, in undershot mills a piece of timber which is laid across under the bottom of the running-channel. *Die Bodenschwelle.* Racinal *m.*
G— - sleeper, — - timber (Build.). *See* Dormer.
G—-pears *pl.* (Min.). *Die Senkbäume m. pl. einer Schachtpumpe beim Abteufen.* Tirants *m. pl.* de suspension.
G—-stroke, full or **fat stroke** (Calligr., Print.). *Der Grundstrich.* Plein *m.* d'une lettre.
G—-swell (Mar.). *See* Ground-sea *and* Rollers.
G—-table (Build.). *Die Sockelplatte.* Dalle *f.* de socle.
G— —, subterranean —, grass-table. *Die Latteche der Grundmauer, das Bankett.* Embasement *m.* du fondement, banquette *f.*
G— - tackle (Mar.). *Das Ankergeschirr, die Ankergerätschaften f. pl., die Grundtakellage.* Apparaux *m. pl.* des ancres ou de mouillage.
G—-tier. *Die Grund-Tier, die unterste Lage oder Tier, Boden-Tier.* Premier plan *m.* d'arrimage.
G—-timber (Build.). *See* Ground-sleeper.
G— —, —-beam, sleeper (Hydr. arch.). *Die Grundschwelle, der Grundbalken, Bodenschwelle.* Racinal *m.*, sablière *f.*
G—-ways *pl.* of a building ship (Shipb.). *Die Querbalken m. pl. oder der Unterbau eines Helling.* Traverses *f. pl.* ou pièces *f. pl.* de fondation d'une cale de construction.
G—-yenst (Brew.). *Die Unterhefe.* Levûre *f.* par dépôt, lie *f.*
Groundage (Mar.). *Das Ankergeld, der Ankerzoll, Hafengeld.* Droit *m.* d'ancrage.
Grounded, whale — upon the beach. *Der am Strande auf Grund gekommene und sitzen gebliebene Walfisch.* Baleine *f.* échouée à la plage.
Grounding-in (Calico-pr.). *See* Re-entering.
G—-machine (Pap.). *Die Grundiermaschine.* Machine *f.* à foncer, fonceuse *f.*
Groundsel, ground-sill. *See* Ground-plate.
Group (Geol.). *Die Formation.* Formation *f.* *See* Formation *and* System.
G—, azoic — of rocks (Geol.). *Das azoische Zeitalter.* Groupe *m.* azoïque, terrain *m.* azoïque.
G—, cretaceous —, chalk-formation. *Die Kreideformation.* Formation crétacée.
G—, eozoic —. *Die eozoische Schichtengruppe.* Groupe éozoïque.
G—, mesozoic —. *Die mesozoische Gruppe.* Groupe mésozoïque.
Group, neozoic —. *Die neozoische Gruppe.* Groupe néozoïque.
G—, paleozoic —. *Die paleozoische Schichtengruppe.* Groupe paléozoïque.
G— of ores. *Das Nest eines Minerals.* Nid *m.* d'un minéral.
G—, by —s. *Nesterweise.* Par nids.
G— of a fleet (Nav., Tact.). *Die Gruppe.* Peloton *m.* d'escadre.
Grouping of the cells of a battery (Electr.). *Die Verbindung der Elemente einer Batterie.* Association *f.* des éléments d'une pile.
Grout, a thin mortar (Build.). *Der dünne Mörtel.* Mortier *m.* clair, coulis *m.*
to G— masonry (Mas.). *Guasmauer machen, mit Mörtel vergiessen.* Couler les pierres.
Grove, bushes *pl.* (Hydr. arch.). *Das Buschwerk, der Hain, das Wäldchen.* Taillis *m.*
G— (Min.). *See* Mine.
G—'s galvanic battery (Phys.). *Grove's galvanische Batterie.* Batterie *f.* galvanique à la Grove.
to Grow fat, said of soap (Soap-m.). *Zäh werden.* S'engraisser, dit de la pâte de savon.
to G—, said of the cable (Mar.). *Stehen, fahren, weisen.* Appeler, venir.
to G— at a short stay. *Auf und niederstehen oder weisen.* Être à pic, venir à pic.
to G— underneath the vessel or bottom. *Die Kette steht oder weist unter das Schiff oder unter den Schiffsboden, das Schiff läuft über die Kette.* Le câble appelle de dessous, le bâtiment court sur son câble.
G—, the chain —s on starboard. *Die Kette fährt auf Steuerbord.* La chaîne vient de tribord.
Growing of slaked lime. *See* Growth.
G— of a fast. *Die Richtung einer Landfeste, Festmacherleine.* Appel *m.* d'une amarre.
G—-pay (Mar.). *Die Heuer (nachdem das Handgeld verdient ist).* Paye *f.*
Growler, grumbler (Mar.). *Der Raisonneur, der murrende, missvergnügte Matrose.* Grommeur *m.*, matelot-grommeur.
Grown, full-—. *Hochstämmig.* De haute futaie.
G— soil, earth in natural state (Railw.). *Der gewachsene, natürliche Boden.* Terrain *m.* naturel.
Growth of trees. *Der Baumwuchs.* Végetation *f.*
G— of water, (in Cornwall:) **house** of water (Min.). *Die angesammelten Wassermassen f. pl. im Gebirge.* Amas *m.* d'eau souterrain, (en Belg.:) mer *f.* d'eau.
G—, growing, increasing of the slaked lime (Mas.). *Das Gedeihen, das Aufgehen, das Wachsen.* Foisonnement *m.*
Groyn. *See* Groin.
Grub, provisions *pl.* (Mar.). *Das Essen, der Proviant, die Lebensmittel.* Vivres *m. pl.*
Grubber. *See* Extirpator.
Grub-stone mortar. *See* Concrete *and* Beton.
Grummet (Mar.). *See* Grommet.
Guag (Min.) *Der alte Mann, das Alte.* Vieux ouvrages *m. pl.* ou vieux travaux *m. pl.*
Guage. *See also* Gauge.
G—, lee-— (Navig.). *Die Leestellung, Stellung im Lee eines anderen Schiffes.* Dessous *m.* du vent.

Digitized by Google

Guage, weather-—. *Die Luvstellung, Stellung im Luv eines anderen Schiffes, der Vorteil des Windes, Vorteil der Luvseite.* Avantage *m.* du vent.

G—, wire-— (Techn.). *Die Drahtlehre.* Calibre *m.* pour fils.

G—-rod (Mar.). *Der Peilstock der Pumpen.* Sonde *f.* de pompe.

G—-stick (Shipb.). *Der Markstock, Mallstock.* Broche *f.*, brochette *f.*, baguette *f.*

G— — (Sailm.). *Der Nahtmaasstock.* Biquette *f.*

Guajacum, gujac, the resin of *Guajacum officinale* (Chem.). *Das Guajakharz, Gujaharz.* Gaïac *m.*

G—-wood. *See* Lignum vitae.

Guano (Agr.). *Der Guano, Vogeldünger.* Guano *m.*

G—, phosphatic —, phospho-—. *Der Phosphatguano, der phosphathaltige Guano.* Guano phosphaté.

Guaranine (Chem.). *Das Guaranin, das Kaffein, das Thein.* Guaranine *f.*, caféine *f.*, théine *f.*

Guard, watch (Mil.). *Die Wache, die Wachmannschaft.* Garde *f.*, guet *m.*

G—, extra — punishment (Mil.). *Die Strafwache.* Retour *m.* de garde.

G—, officer of the —. *Der Wachoffizier.* Officier *m.* de garde.

G—, old —. *Die abziehende, abgelöste Wache.* Garde descendante.

G—, upon one's —. *See* Alert.

G— (Railw.). *Der Schaffner, der Kondukteur des Zuges.* Conducteur *m.* de convoi.

G— (Bookb.). *See* Fold.

G— of a skylight (Shipb.). *Das Schutzgitter eines Deckfensters.* Défense *f.* d'une claire-voie.

G— of a sword (Arm.). *See* Basket-hilt *and* Stool *and to* Put the guard.

G— of a sword-bayonet. *Die Parierstange des Bajonetts.* Croisière *f.* de sabre-baïonnette.

G—s *pl.*, **wards** *pl.* of a lock (Locksm.). *Das Eingerichte, die Besatzung.* Garnitures *f. pl.*, gardes *f. pl.*

G—-bont (Mar.). *Das Rondeboot.* Canot *m.* de ronde.

G—-house, —-room (Mil.). *Die Wache, das Wachthaus.* Corps *m.* de garde.

G—-iron (Shipb.). *Die Schutzstange.* Garde *f.* en fer.

G— — on the ammunition boxes of limbers (Art.). *Die Armlehne, Seitenlehne, die Handstütze, der Handbügel.* Poignée *f.*

G— mounting, new — (Mil.). *Die aufziehende Wache.* Garde montante.

G—-plate (Met.). *Die Schutzplatte in Frischschmieden.* Plaque *f.* de protection contre les cendres.

G—-rail, safety-rail, side-rail, wing-rail (Railw.). *Die Leitschiene, Streichschiene, Schutzschiene, Sicherheitsschiene.* Contre-rail *m.* d'un passage à niveau etc. *See also* Cheek-rail.

G— — (Shipb.). *Das Geländer.* Garde-corps *m.*

G—-room stretcher (Mil.). *Die Wachtpritsche, die Pritsche.* Lit *m.* de camp.

G—-stone (Build., Roads. etc.). *Der Prellstein.* Borne *f.*

G—-ship (Mar.). *Das Wachtschiff in einem Kriegshafen, meistens zugleich Flaggschiff des Stationschefs.* Ponton *m.* amiral.

Guard-ship, ship stationed in a harbour for government-interests (Navig., Mil.). *Das Wachtschiff.* Vaisseau *m.* de garde.

G— —, watch-vessel, police-vessel (Mar.). *Das Hafenwachtschiff.* Bâtiment *m.* garde-port, navire *m.* de surveillance.

Gudgeon, pin (Techn.). *Der Bolzen.* Goujon *m. See* Pin.

G— on the arbor of the bellows (Art.). *See* Bellows-gudgeons.

G— (Mach.). *Der Wellzapfen, Stirnzapfen.* Tourillon *m. See* Pivot.

G— of a bitt (Shipb.). *Der Einschnitt, das Vierkant für das Lager der Spillwelle.* Adent *m.* rentrant des bittes de guindeau.

G—s *pl.* of the stern-post or rudder-post (Shipb.). *Die Ruderösen am Hinter- oder Rudersteven.* Femelots *m. pl.* de l'étambot.

G—s of the windlass (Shipb.). *Die Zapfen m. pl. der Welle des Pumpspills.* Tourillons *m. pl.* du guindeau.

G—, ball-—, ball-pivot (Shipb.). *Der Kugelzapfen.* Tourillon à boulet. *See under* Ball.

G—, lower — of an upright shaft. *Der Spurzapfen.* Tourillon inférieur d'un arbre vertical.

G—, upper — of an upright shaft. *Der Halszapfen.* Tourillon supérieur d'un arbre vertical.

G—-socket for the bellows-gudgeons of field-forges. *Die Balgenpfanne für den Wellzapfen des Blasebalgs.* Logement *m.* pour le tourillon du soufflet.

Guess . . . —-rope, guest-rope, —-warp (Mar.). *Das mit einem längsseit kommenden Boote zusammengeworfene Ende.* Faux-bras *m.* de ceinture.

G—-warp of the lower boom. *Die an der Backspier für die anlegenden Boote hängenden Enden.* Faux-bras *m. pl.* du tangon.

Guide (Mach.). *Die Führung, die Leitung.* Guide *m.*, glissoir *m.*, glissière *f.*

G—s, moveable — of sluices (Hydr. archit.). *Die Losständer m. pl., beweglichen Ständer eines Schützenwehres.* Fermettes *f. pl.*

G—s *pl.* (Print.). *See* Leaders.

G—s. *See* Cross-head guides.

G—s (Cartwr.). *See* Futchels.

G—s for axle-boxes (Loc.). *Die Achsbüchsenführungen f. pl.* Guides *m. pl.* de boîte à graisse.

G— (Pap.). *Die Staude.* Grippe *f.*

G—, back-—. *Die hinterste Staude.* Grippe de derrière.

G—, front-—. *Die vorderste Staude.* Grippe de devant, guide *m.*

G—, needle-— (Gun-m.). *Der Nadelführer.* Dard *m.*

G— for drawing-rods (Railw.). *Die Zugstangenführung.* Guide de tirant de traction.

G— in winding or spooling, ring of glass or iron-wire which guides the thread to the bobbin (Weav.). *Der Fadenleiter, der Fadenführer, der Weiser.* Guide distributeur *m.*

G— of a rolling- or cutting-mill. *Der Abstreifmeissel beim Walz- oder Schneidewerk.* Guide, garde *f.* d'un laminoir ou d'une fenderie.

G— of the reversing-lever (Loc.). *Der Führungsbogen des Steuerhebels.* Secteur *m.* du levier de changement de marche.

Digitized by Google

Guide-bar, —-rod (Mach.). *Die Leitstange, Führungsstange.* Tige *f.* ou barre *f.* conductrice.
G— —s *pl.*, **—-rods** *pl.* (Locom. etc.). *See* Motion-bars.
G—-block. *See* Cross-head block.
G—, bolt, pole-bolt (Art.). *Der Scherbolzen.* Boulon *m.* d'assemblage pour la tête des armons.
G—-frame (Print.). *Der Leitrahmen.* Châssis *m.* à repérer.
G—-hoop on the head of the fore-guides (Cartwr.). *Der Deichselring, Deichselarmring, Scherenring, das Scherband.* Frette *f.* d'armons.
G—-iron (Locksm.). *Die Hülse, Führungshülse, der Stiftring.* Estauquiau *m.*
G—-line of an alidade-rule (Surv.). *Die Richtlinie eines Diopterlineals.* Ligne *f.* de foi d'une alhidade.
G—-mark (Print. of calicos and paper-hangings) (Print.). *Der Rapportpunkt.* Point *m.* de repère.
G—-pile (Hydr. Archit.). *Der Vorderpfahl, Leitpfahl.* Maître pilotis *m.*
G—-pin (Calico-pr. etc.). *Der Rapportstift.* Repère *m.*
G—-plate, futchel-plate or **strap** connecting the fore-guides at their upper part. (Art., Cartwr.). *Das hintere Scherband.* Pièce *f.* d'armons.
G—-post, leader, upright of a ram (Hydr. arch.). *Die Vorderrute an der Kunstramme.* Guide, montant *m.* à coulisse.
G— —s *pl.* between which the ram or monkey of a pile-driver slides (Arch.). *Die Läufer m. pl., die Läuferruten f. pl., die Vorderruten einer Kunstramme.* Guides *pl.*, montants *pl.*
G—-pulley, carrying roller (Mach.). *Die Führungsrolle, Leitrolle.* Poulie *f.* conductrice, poulie de renvoi.
G—-rail (Railw.). *Die Sicherheitsschiene.*
G—-ring. *See* Copper-belt.
G—-rod (Mach.). *See* Guide-bar.
G—-screw of a screw-mandrel (Turn.). *Die Schraubenpatrone.* Pas *m.* de vis.
Guided (Mach.). *Zwangläufig.* Solidaire, conduit.
Guiding-cable (Build.). *See* Man-rope.
G—-plates *pl.* (Mach.). *Die Leitungsplatten f. pl., die Achsenhalter m. pl.* Plaques *f. pl.* de garde.
Guignet's chrome-green (Paint.', Chem.). *See* Chrome-green.
Guild. *See* Corporation.
G—-hall (Archit.). *See* Counsel-house.
Guillotine. *Die Guillotine, das Fallbeil, die Köpfmaschine.* Guillotine *f.*
Guitar (Mus.). *Die Guitarre.* Guitare *f.*
Gulf (Hydrogr.). *Der Golf.* Golfe *m.*
G— Stream. *Der Golfstrom.* Courant *m.* de golfe.
Gullet. *See* Arch of a bridge.
G— of the saddle (Saddle.). *Die vordere Kammer des Sattels.* Collet *m.* d'une selle, liberté *f.* du garrot.
G— of a saw-tooth. *Die Einschweifung des Sägezahns.* Échancrure *f.* d'une dent de scie.
G— -tooth (Techn.). *Der Hakenzahn einer Säge.* Dent *f.* à crochet. *See* Briar-tooth.
Gulleting of the rudder (Shipb.). *Die Gilling, des Ruders, der Ausschnitt für einen Ruderhaken.* Lanterne *f.*
Gully (Hydr. arch.). *Der Fallkessel.* Puits *m.*
G—. *See* Well.
Gully (Hydr. arch.). *Die Runse.* Cours *m.* d'un torrent, ravine *f.*
G—-hole, gutter (Build.). *Der Schlammfang, der Schlammkasten.* Bassin *m.* de dépôt, vasière *f.*
Gulph of ore, a very large deposit of ore in a lode (Min., Cornwall.). *Der reiche Erzfall auf einem Gange.* Veine *f.* très-riche en minerai dans un filon.
Gum (Chem.). *Das Gummi.* Gomme *f.*
G—, Arabic —, the gum of *Acacia vera* (Techn.). *Das Gummi arabicum.* Gomme arabique.
G—, British —, starch— (Chem.). *Das Dextrin, das Stärkegummi.* Dextrine *f.*
G—, cat's-eye — (Paint.). *See* Dammar.
G—, elastic —, —elastic, india-rubber. *Das Kautschuk, das Gummi elasticum.* Gomme élastique, caoutchouc *m. See also* Caoutchouc.
G— in canvass (Mar.). *Die Pappe.* Pâte *f.*,
G—-lac. *See* Lac.
G—-resin (Chem.). *Das Gummiharz.* Gomme résine *f.*
G—-tragacanth, gum of *Astragalus tragacantha* (Bot.). *Das Tragantgummi.* Gomme adragant *ou* adragante, gomme d'adragant.
G—-water for marbled papers (Pap.). *Das Marmorierwasser.* Gomme.
to G— (Techn.). *Gummieren.* Gommer.
to G— (Silk-m.). *Gummieren.* Mouiller la soie.
Gumming (Techn.). *Das Gummieren.* Gommage *m.*
Gummous. *Gummiartig.* Gommeux.
Gun. *Das Feuerrohr, das Feuergewehr, die Feuerwaffe.* Arme *f.* à feu. *See* to Bore, to Bowse, to Breach, to Depress, to Load, to Run up, to Lay a gun.
G— with a steel-pin in the axis of the breech-part of the barrel. *Das Stiftgewehr, Pickelgewehr, die Dornflinte.* Fusil *m.* à tige.
G—, double-barreled —. *Die Doppelflinte.* Fusil à deux canons, fusil à deux coups.
G—, flint-—. *Das Steinschlossgewehr.* Fusil à pierre.
G—, Lefaucheux —. *See* Central fire-snap.
G—, needle-—. *Das Zündnadelgewehr.* Fusil à aiguille.
G—, percussion-—. *Das Perkussionsgewehr.* Fusil à percussion.
G—, sporting—, fowling-piece. *Die Jagdflinte, das Jagdgewehr.* Fusil de chasse.
G—, cannon, piece, of ordnance (Art.). *Das Geschütz, die Kanone, das Stück.* Bouche *f.* à feu, canon *m. See also* Chase-gun. to Bore up, to Bowse, to Chase, to Dismount, to Lay, to Rebore a gun.
G— strictly taken. *Das Kanonenrohr, Geschützrohr.* Canon d'une bouche à feu.
G— for coast-defences. *Das Küstengeschütz.* Canon pour les batteries de côte.
G— on slide-carriage. *Das Geschütz auf Rahmenlafette.* Pièce *f.* sur affût à châssis.
G—, alarm-—. *Die Alarmkanone, Lärmkanone.* Canon d'alarme.
G—, boat-— (Mar.). *Das Bootsgeschütz.* Canon d'embarcation.
G—, breech-loading —, breech-loader. *Das Hinterladungsgeschütz.* Canon chargeant par la culasse, pièce culasse *f.*

Digitized by Google

Gun, broadside —s *pl. Die Breitseitgeschütze n. pl.* Canons *pl.* en batterie *ou* du travers.
G—, bronze —. *Das Bronzegeschütz.* Pièce *f.* de bronce.
G—, centrical —, true —. *Das kernrechte Geschütz.* Pièce bien alésé.
G—, coiled —, build-up —, hooped —. *Das Ringgeschütz, die Ringkanone.* Pièce frettée, canon cerclé.
G—, deck—s, quarter-deck —s, forecastle —s (Mar.). *Die Oberdeckgeschütze.* Canons *m. pl.* des gaillards.
G—, disparted —, — which has no dispart, a gun of which the breech- and muzzle-sight are equally distant of the axis of the bore. *Das verglichene Geschütz.* Pièce *f.* égalisée.
G—, field-—. *Das Feldgeschütz.* Pièce de campagne.
G—, garrison-— (Art.). *Das Festungsgeschütz.* Canon de place.
G—, gatling —. *See* Mitralleur.
G—, . . . -inch —. *Das . . . cm Geschütz.* Canon de . . . cm.
G—, . . . -ton —. *Das . . . Tonnen Geschütz.* Canon de . . . tonneaux.
G—, heavy —, light —. *Das schwere, leichte Geschütz.* Pièce de gros calibre, pièce de petit calibre.
G—, machine-— (Gatling-, Hotchkiss-, Nordenfeld-, Maxim- etc. gun.). *Das Maschinengeschütz, die ein- oder mehrläufige Schnellfeuerkanone.* Canon-machine *m.*
G—, muzzle-loading —. *Das Vorderladungsgeschütz, der Vorderlader.* Canon se chargeant par la bouche, pièce-bouche *f.*
G—, pivot-—, revolving —. *Das Pivotgeschütz.* Pièce à pivot, canon à pivot.
G—, rapid-fire — (Art.). *Das Schnellfeuergeschütz.* Canon à tir rapide.
G—, rifled —. *Das gezogene Geschütz.* Canon rayé.
G—, slide-— (Mar.). *See* Gun on slide-carriage.
G—, smooth-bore —. *Das glatte Geschütz.* Canon à âme lisse.
G—, turret-—. *Das Turmgeschütz.* Pièce de tourelle.
G—, unlimbered —. *Das abgeprotzte Geschütz.* Pièce en batterie.
G—, unserviceable —, defective from firing. *Das ausgeschossene Geschütz.* Pièce dégradée par le tir.
G—, the — is working up and down with its muzzle. *Die Kanone dompt.* Le canon donne des culées.
G—, bore of the —. *Die Geschützseele, die Bohrung.* Âme *f.* du canon.
G—, a — fired (Mil.). *Ein Kanonenschuss.* Un coup de canon.
G— fired for sailing. *Der Abschiedsschuss, Schuss zum Absegeln.* Coup *m.* de partance.
G— fired to hail a ship. *Der Preisschuss.* Coup de canon à héler un bâtiment.
G— fired with powder (Mil., Mar.). *Der blinde Schuss.* Coup de poudre sans boulet.
G—, evening — (Mar.). *Der Abendschuss.* Coup de canon de retraite.
G—, morning —. *Der Morgenschuss.* Coup de canon de diane.
Guns *pl.*, **ordnance, artillery.** *Das Geschütz, die Artilleriewaffe.* Pieces *pl.* d'artillerie, artillerie *f.*
G—, heavy —, heavy ordnance (Art.). *Das schwere, grobe Geschütz.* Grosse artillerie.
G—, light —, field-pieces *pl. Das leichte Geschütz, die Feldartillerie.* Artillerie légère, pièces de campagne.
to G— a ship (Mar.). *Die Geschütze an Bord bringen.* Embarquer l'artillerie.
G— - ammunition waggon (Art.). *Der Munitionswagen.* Caisson *m.* à boulets *ou* pour canons.
G—-ball. *Die Kanonenkugel.* Boulet *m.*
G—-barrel. *See* Barrel.
G—-boat (Shipb.). *Das Kanonenboot.* Chaloupe *f.* canonnière, canonnière *f.*
G— —, armour-plated —. *Das Panzerkanonenboot.* Canonnière blindée.
G—-carriage (Art.). *See* Carriage.
G— —, carriage (Mar.). *Das Rapert, das Rappert, das Rampert, das Rollpferd.* Affût *m.* d'un canon sur les bâtiments.
G—-cartridge, cannon-cartridge (Art.). *Die Kartusche, die Patrone, Geschützpatrone.* Gargousse *f.*, sachet *m.* plein.
G— —, blank —, practice-ammunition. *Die blinde Patrone, Exerzierpatrone, die blinde Kartusche, Manöverkartusche.* Gargousse pour l'exercice, gargouse non-montée.
G— —, empty —. *Der Kartuschbeutel.* Sachet *m.*, sachet à gargousse.
G—-case, —-chace, —-chase. *Die Kartätsche ohne Kartusche.* Boîte *f.* à balles pour canons.
G—-cotton (Chem.). *See under* Cotton.
G—s crew (Art.). *Die Bedienungsmannschaft eines Geschützes.* Armement *m.* d'un pièce.
G—-cover (Art.). *Der Geschützüberzug.* Capot *m.* de canon.
G—-deck (Shipb.). *Das Batteriedeck.* Batterie *f.* pont *m.* d'une batterie.
G—-engraver (Met.). *Der Stückverschneider.* Ciseleur *m.*, graveur *m.* des bouches à feu.
G—-foundry. *Die Geschützgiesserei, Stückgiesserei.* Fonderie *f.* de canons.
G—-hammer (Arm.). *Der Flintenhammer, der Flintenhahn.* Chien *m.* du fusil.
G—-limber (Art.). *Die Protze, Geschützprotze, der Vorderwagen.* Avant-train *m.* d'un affût.
G— —, heavy-—, battering-train —. *Die Sattelprotze.* Avant-train sans coffre.
G—-lock (Arm.). *Das Flintenschloss.* Platine *f.* *See also* Percussion-lock.
G—-loop, —-hole, embrasure for guns (Fort.). *Die Schiessscharte für Geschütze.* Embrasure *f.* aux canons.
G— — (Mar.). *See* Gun-port.
G—-metal (Met.). *Die Geschützbronze, das Kanonenmetall.* Bronze *m.* *See also* Brass for ordnance.
G—-mould (Found.). *Die Geschützgussform.* Moule *m.* de bouche à feu.
G—-port (Mar.). *Die Geschützpforte.* Sabord *m.*
G—-powder. *Das Schiesspulver.* Poudre *f.* à canon. *See* Powder, to Barrel, to Sift, to Compress.
G— —-bolter. *See under* Bolter.
G— —-cake (Gunpowd.). *Der Pulverkuchen.* Galette *f.*

Digitized by Google

Gun-powder-sieve. *Das Pulversieb.* Crible *m.* de poudrerie.
G—-rack (Arm.). *Der Gewehrstand, das Gewehrkreuz.* Chevalet *m.* d'armes.
G—-roller, shiftin-groller for shifting and moving guns (Art.). *Die Walze oder Rolle zum Fortbewegen der Geschütze.* Rouleau *m.* de manœuvre.
G—-room (Mar.). *Das Feuerwerkerhellegat.* Sainte-barbe *f.*
G—-stock (Arm.). *Der Büchsenschaft, der Gewehrkolben.* Fût *m.*, crosse *f.*
G—-shot (Art.). *Der Kanonenschuss.* Coup *m.* de canon.
G—-tackle (Mar.). *Die Geschützталje.* Palan *m.* de canon.
G— — purchase. *Die doppelt einscheibige Talje, die Talje mit zwei einscheibigen Blocken.* Palan de deux poulies simples.
G—-wharf. *Der Lösch- und Ladeplatz für die Artillerie.* Embarcadère *m.* à canon. — *In weiterem Sinne: das Artillerieressort einer Kriegswerft.* Direction *f.* d'artillerie d'un arsenal.
Gunnel. *See* Gunwale.
G—-rings *pl.* of a pontoon-bridge. *Die Schnürringe m. pl.* Anneaux *m. pl.* d'embrelage.
Gunner. *Der Bedienungskanonier, Geschützkanonier.* Servant *m.*, canonnier *m.* servant.
G— especially acquainted with the laving (Art.). *Der Richtkanonier, die Richtnummer.* Pointeur *m.* servant.
G— and driver. *Der Artilleriefahrer.* Canonnier conducteur.
G— of the ship (Mar.). *Der Feuerwerksoffizier, der Konstable.* Maître-canonnier *m.* d'un vaisseau.
G—, chief —. *Der Oberfeuerwerker.* Maître-canonnier principal.
G—, master-—. *Der Feuerwerker.* Maître-canonnier.
G—, seaman-—. *Der Matrosen-Artillerist.* Matelot-canonnier.
G—'s ladle (Art.). *Die Ladeschaufel um loses Pulver oder glühende Kugeln in den Lauf zu bringen.* Lanterne *f.*, cuiller *f.* à canon.
G—'s mate first class (Mar.). *Der Oberfeuerwerkersmaat.* Second maître canonier.
G—'s mate second class. *Der Feuerwerkersmaat.* Quartier-maître canonnier *m.*
G—'s quadrant. *Der Geschützquadrant, (in der österreichischen Artillerie:) Froschquadrant.* Quart *m.* de cercle.
G—, common —'s quadrant laid in the mouth of howitzer. *Der Stangenquadrant, Mundquadrant.* Quart de cercle à règle.
Gunnery . . . —instructor. *Der Artillerie-Instruktionsoffizier.* Canonnier-instructeur *m.*
G—-ship (Mar.). *Das Artillerieschulschiff.* Vaisseau *m.* école de canonniers.
Gunning. *Die Signale n. pl. oder das Geben von Signalen mit Geschützen.* Signaux *m. pl.* par coups de canons.
Gunny-bag (Mar.). *Der Jute-Sack.* Sac *m.* de jute.
Gunter's chain (Surv.). *See under* Chain.
G—'s line (Math.). *Die Gunter's Linie.* Ligne *f.* logarithmique de Gunter.
G—'s scale, Gunter (Navig., Math.). *Die Gunterskala, Gunter's Rechentafel.* Échelle *f.* de Gunter, échelle anglaise, abaque *m.* de Gunter.
Gunwale, gunnel of a decked ship (Shipb.). *Das Schandeck, der Schandeckel.* Plat-bord *m.*
G— of a boat. *Der Dollbord.* Plat-bord, fargue *f.* d'un canot.
G—-to (Shipb.). *Mit dem Schandeckel zu Wasser.* Le plat-bord dans l'eau.
G— —, to heel —-to (Shipb.). *See under* to Heel.
Gurlet (Stone-c.). *See* Pickaxe.
Gurmey, a level (Min.). *Der Stollen, der Stolen, die Strecke.* Galerie *f.*, chantier *m.*
Gurnet, long tackle for getting guns in. *Das lange Takel zum Geschützübernehmen.* Palan *m.* long pour canons.
Gusset (Seamstr.). *See* Goar.
G— (Herald.). *Das Gabelstück, das gefüllte Gabelkreuz.* Gousset *m.*
G— (Arch.). *Das Eckstück, der Zwickel.* Gousset.
G— (Min.). *See* Stay.
G— in a boiler (Steam-eng.). *Der Blechzwickel.* Gousset.
Gust, squall, puff (Meteor.). *Der Stoss-wind, Fallwind, der Windstoss.* Rafale *f.*, grain *m.*
G— of wind (Mar.). *Der Fallwind, Stosswind, die Bö.* Rafale, bourrasque *f.*
G—, sudden — of wind. *See* Burst of wind.
Gut. *Der Darm.* Boyau *m.*
G— (Navig.). *Die enge Einfahrt, die enge Einsegelung.* Goulet *m.*
G— (Gold-b.). *See* Gold-beater's skin.
G—-cord, a vertical cord of the draw-loom (Weav.). *Die Latzenschnur, Zugschnur.* Gavacinière *f.*, gavassinière *f.*
G—-string (Mus. Instr.). *Die Darmsaite.* Corde *f.* en boyaux.
Gutta-percha (Techn.). *Die Guttapercha.* Guttapercha *f.*
Guttæ *pl.*, **guttes** *pl.* (Arch.). *See* Drops.
Gutter, channel of a gutter-furnace (Met.). *Die Spur.* Trace *f.*, rigole *f.*
G— (Found.). *See* Drain.
G— (Build.). *See* Gully-hole.
G—, groove of a level crossing (Railw.). *Die Spurkranzrille oder -rinne.* Rainure *f.*, ornière *f.*
G— (Build.). *Die Dachrinne, Regenrinne, Traufrinne.* Gouttière *f.*, chéneau *m.*
G— behind the drip-nose of a larmier (Build.). *Die Rinne hinter der Wassernase einer Hängeplatte.* Canal *m.* de larmir derrière la moulette.
G—, wooden —, bridge-—. *Die hölzerne Dachrinne.* Échenal *m.*, échenau *m.*, échenet *m.*, chéneau de bois, gouttière en bois.
G—, open — (Hydr. arch.). *Der offene Entwässerungskanal.* Rigole de dessèchement.
to G— (Carp., Join.). *See* to Groove.
G—-board, —-plank (Shipb.). *Die Rinneleiste.* Planche *f.* gouttière.
G—-bridge (Build.). *See* Bridge-stone.
G—-furnace (Met.). *Der Spurofen.* Fourneau *m.* à rigole.
G—-hearth (Met.). *Der Spurherd.* Foyer *m.* à rigole.
G—-hook (Build.). *See* Braces.
G—-lead (Build.). *Das Kehlblech, Bleiblech zum Eindecken der Dachkehlen.* Noquet *m.*
G—-ledge, shifting middle-ledge of a hatchway (Shipb.). *Die Lukenrippe.* Galiote *f.* ou traversin *m.* d'écoutille.

Digitized by Google

Gutter-pipe, down-pipe, rain-pipe, waste-pipe, down-comer (Build.). *Das Fallrohr, Abfallrohr, die Dachröhre, Dahlröhre.* Tuyau *m.* de descente.

G—-plank. *See* Gutter-board.

G—-stick, side-stick (Print.). *Der Bundsteg.* Fond *m.*, bois *m.* de fond.

G— —s *pl.* (Print.). *Die Formatstege m. pl., Hohlstege.* Bois *pl.* de marge.

G—-stone, outlet-stone (Build.). *Der Auslaufstein, Rinnstein.* Écouloir *m.*, lavoir *m.* d'immondices.

G— — (Build.). *Der Traufstein, Rinnstein unter dem Fallrohr.* Culière *f.*

G— — (Pav.). *Der Gossenstein, Rinnstein.* Contrejumelle *f.*, caniveau *m.*

G—-tile, hollow tile, corner-tile, neck-tile for covering the nook of two roof-plains (Mas.). *Der Hohlziegel, Kehlziegel, der Haken, die Nonne.* Chanée *f.*, tuile *f.* creuse, tuile imbricée, cornière *f.*, noue *f.*, nolet *m.*

G— —, row of —. *Die Ziegelkehle, Einkehle von Ziegeln.* Noue *f.* cornière.

G—-waterway (Shipb.). *Der eiserne Wassergang.* Gouttière *f.* en tôle.

Guttering produced by rubbing (Mach.). *Die eingefressene Stelle von Zapfenlagern.* Grippure *f.*

Guy (Mar.). *Die Geer, das Barkstag, der Achterholer.* Gui *m.*, retenue *f.*, étai *m.*, hauban *m.*, bras *m.*

G— of the jib-boom. *See* Jib-boom guy.

G— of the lower studdingsail-boom. *Der Backspierachterholer.* Bras *m.* de l'arrière du tanjon.

G— of a sheer. *Das Barkstag eines Bocks.* Étai *m.* de bigue.

G—, boom-—. *Der Baumstopper, das Bullentau.* Retenue de gui.

G—, davit —. *Das Barkstag des Davits.* Retenue de davier.

G—, fore — of the lower studdingsail-boom. *Der Backspierrorholer.* Bras *m.* de l'avant du tangon.

G—, jib-boom —. *Das Klüverbarkstag.* Hauban *m.* de bout-dehors de foc, hauban du bâton de foc.

G—, flying-jib-boom —. *Das Aussenklüverbarkstag.* Hauban de bout-dehors de clinfoc.

G—, martingale-—. *Der Stampfstockachterholer.* Hauban de martingale.

G—-ropes *pl.* (Mil.). *Die Sturmleinen f. pl., Zeltleinen.* Grandes cordes *f. pl.* d'une tente *ou* d'une marquise.

G—-tackle (Mar.). *Die Stoppertalje.* Palan *m.* de retenue.

to Gybe, to shift, to change boom-sails (Navig.). *Baumsegel giepen, gieben, durchkaien, übergehen lassen.* Changer coiffer des voiles à gui, (dans la Méditerranée:) muder, trélucher.

Gyle-tun, working-square, working-tun (Brew.). *Der Gärbottich, die Düse.* Cuve *f.* guilloire, guilloire *f.*

Gymnite (Miner.). *Der Gymnit, der Deweylit (Varietät von Serpentin).* Gymnite *f.*

Gymnotus, eel (Electr.). *Der Zitteraal.* Gymnote *m.*

Gyn, gin (Mech.). *Der Windebock, Hebebock, das Hebezeug.* Engin *m.*

G—, light —, gibraltar — (Art.). *Das kleine, niedrige Hebezeug.* Chevrette *f.*

G—, to strike the — (Art.). *Das Hebezeug zerlegen.* Démonter la chèvre.

Gypseous marl (Miner.). *Das Gipsmergel.* Marne *f.* gypseuse.

Gypsum, hydrated sulphate of lime (Miner. etc.). *Der Gips, der schwefelsaure Kalk.* Pierre *f.* à plâtre, gypse *m.*, chaux *f.* sulfatée, sulfate *m.* de chaux.

G—, anhydrous —. *See* Anhydrate.

G—, burnt —, plaster (Techn.). *Der gebrannte Gips.* Plâtre *m.* cuit.

G—, fine burnt —, (called also:) **plaster of Paris.** *Der feine Gips, Stuckgips.* Plâtre fin.

G—, calciferous —. *Der mit kohlensaurem Kalk gemengte Gips.* Chaux sulfatée calcarifère.

G—, compact —. *See* Alabaster.

G—, earthy —, farinaceous — (Miner.). *Der erdige Gips, Mehlgips, die Gipserde, die Gipsguhr.* Guhr *m.* gypseux.

G—, fibrous —. *Der faserige Gips, Fasergips, Atlasgips, das Federweiss.* Chaux sulfatée fibreuse.

G—, foliated granular —. *Der schuppigkörnige Gips.* Chaux sulfatée saccharoïde.

G—, granular anhydrous —. *Der körnige Anhydrit.* Chaux anhydro-sulfatée saccharoïde.

G—, ground —. *Der grob gemahlene Gips.* Plâtre au panier.

G— in paste, paste of — (Techn.). *Der Gipsbrei.* Pâte *f.* de plâtre.

G—, powdered —, flour of — (Techn.). *Das gesiebte Gipsmehl.* Plâtre au sas.

G— scaly foliated — (Miner.). *Der schaumige Gips, Schaumgips, Schneegips.* Chaux sulfatée niviforme.

G—, sparry —, selenite, specular — (Miner.). *Der Gipsspat, der spätige Gips, blätterige Gips, das Fraueneis, das Marienglas, der Selenit.* Sélénite *f.*, gypse spathique, gypse en fer de lance, gypse cunéiforme.

G—, specular —. *See* Sparry gypsum.

G—, unburnt — (Techn.). *Der ungebrannte Gips.* Plâtre cru.

G—-calcination (Techn.). *Die Gipsbrennerei.* Cuite *f.* du plâtre.

G—-furnace, plaster-kiln. *Der Gipsofen.* Four *m.* à plâtre, four pour la cuisson du plâtre.

G—-quarry. *See* Plaster-quarry.

Gyration (Mech.). *Die Drehbewegung, Kreisbewegung, die Drehung.* Mouvement *m.* gyratoire.

Gyrolite (Miner.). *Der Gyrolit, der Gurolit.* Gyrolite *f.*, gurolite *f.*

Gyronny (Herald.). *Geständert, beständert.* Gironné.

Gyroscope (Electr.). *Das Gyroskop, der elektrische Apparat zur Nachweisung der Erddrehung.* Gyroscope *m.*

Gyrotrope, reversing switch (Electr.). *Der Gyrotrop, der Stromwender.* Gyrotrope *m.*, commutateur *m.* gyrotrope, inverseur *m.*, permutateur *m.*, rhéotrop *m.*

Digitized by Google

H.

Haar (Mar.). *See* Harr.
Habenry (Arch.). *Der Wachtturm, das Wächtertürmchen.* Barbacane *f.*, barbanon *m* , échauguette *f.* *See also* Bartizan.
H—, look-out (Fort.). *Das Zwingertürmchen, das Wachthäuschen.* Guérite *f.* *ou* tourelle *f.* de barbanon.
Haberdine (Mar.). *Der an Bord getrocknete Stockfisch.* Morure *f.* séchée à bord.
Habitation (Build.). *See* Lodging.
Hack. *See* Mattock.
H— of miners (Min.). *Die Hacke, die Breithaue, Lettenhaue.* Pioche *f.*
to H— the ground (Railw. etc.). *Den Erdboden mit der Hacke loshauen.* Attaquer le terrain au pic.
H—-file (Build., Locksm.). *Die Messerfeile.* Lime *f.* en couteau *ou* à couteau *ou* à dossière.
H—-iron (Min.). *Der Schrotfäustel, der Scharfschlägel.* Masse *f.* à tranche.
H—-watch (Navig.). *See* Job-watch.
Hacket (Join., Turn.). *Das Handbeil, die Tischlerhacke.* Hache *f.* à poing, hachereau *m.*, hacheron *m.*, hachon *m.*, hachette *f.*, hachot *m.*
Hackle, heckle, hatchel (Spinn.). *Die Hechel.* Peigne *m.* à chanvre, séran *m.*, serin *m.*, sérançoir *m.*
to H—, to heckle flax or hemp (Spinn.). *Hecheln.* Peigner, sérancer, seriner.
H—-bars *pl.* (Spinn.). *Die Hechelstäbe m. pl., die Hechelhalter m. pl.* Barrettes *f. pl.* à peignes.
Hackled flax (Spinn.). *See* Heckled flax.
Hackling (Spinn.). *See* Heckling.
Hade (Min.). *Die Tonnlage, Donlage, die Donläge.* Pente *f.*, inclinaison *f.*, biais *m.* d'un filon, (Belg.:) pendage *m.*
H— (Derbysh.), **dip, crop, underlay inclination** of a mineral bed or vein (Min.). *Das Einfallen, das Fallen, die Neigung eines Lagers oder Ganges.* Pente, inclinaison d'une couche *ou* d'un filon, (Belg.:) pendage *m.*
H— of the basonic axis of a sharp folded seam. *Die Neigung der Muldenlinie.* Ennoyage *m.*, (Mons.:) noye *f.*
H—-planks *pl.*, **traverses** in a hading-shaft (Min.). *Die Donbretter, Donhölzer n. pl., die Donlatten f. pl.* Glissoires *f. pl.*
to H— (Min.). *Einfallen, von Gängen und Gebirgsschichten gesagt.* Plonger, s'incliner.
Hading (Min.). *Donlig, tonnlägig.* Incliné, oblique.
H—-shaft (Min.). *Der Donschacht.* Puits *m.* à l'angle de 47 à 75 degrés.
Hadley's quadrant. *Der englische Quadrant oder Oktant.* Quartier *m.* de réflexion, quartier anglais *ou* de Hadley.
Hafnefjordite (Miner.). *Der Hafnefjordit, der Kalkoligoklas.* Havnefjordite *f.*, oligoclase *m.* à base de chaux.
Hag's teeth *pl.* (Mar.). *Die Unregelmässigkeiten pl. in einer Matte, die Hundespunte etc.* Irrégularités *f. pl. ou* défauts *m. pl.* d'une sangle.
Hagbut, haguebut (Min.). *See* Arguebuse.
Haidingerite (Miner.). *Der Haidingerit, der arsensaure Kalk.* Haidingerite *f.*
Hail (Meteor.). *Der Hagel.* Grêle *f.*
H—, small pieces of old iron, heads of nails etc., formerly discharged from ordnance (Art.). *Der eiserne Hagel, der Hagelschuss.* Mitraille *f.* de vieux fers.
H—, within —, ear-shot (Mar.). *Die Rufweite, Hörweite.* Portée *f.* de la voix, portée du son.
H—, to arrive within —. *In Rufweite kommen.* Arriver à portée de la voix.
H—, to pass, to keep within —. *In Rufweite passieren, sich halten.* Passer, rester *ou* se tenir à la portée de la voix.
to H— (Meteor.). *Hageln.* Grêler.
to H— from a place (Mar.). *In einem Orte zu Hause gehören oder den Heimatshafen haben oder registriert sein.* Dépendre de . . ., être immatriculé à . . .
to H— (Navig.). *Anrufen, praien.* Héler, arraisonner, faire raisonner.
to H— a ship, — a man aloft etc. *Anrufen.* Héler un navire, héler un homme en haut etc.
to H— to speak. *Ein Schiff praien, preien um mit ihm zu sprechen.* Arraisonner, faire raisonner.
H—-fellow (Mar.). *Der gute Kamerad, beim Essen und Trinken, der angenehme Kollege.* Bon camarade *m.*, bon matelot *m.*, bon compagnon.
H—-squall (Meteor.). *Die Hagelbö, Bullerbö.* Grain *m.* pesant accompagné de grêle.
Hailstone (Meteor.). *Die Schlosse.* Grêlon *m.*
Hair. *Das Haar.* (De l'homme:) cheveu *m.*, des animaux:) poil *m.*, (du cou et de la queue du cheval:) crin *m.*
H— of the alpaco, **paco-—.** *Das Pakoshaar.* Alpaga *m.*, poil d'alpague.
H— for stuffing (Saddl.). *Das Polsterhaar.* Rembourrure *f.*
H—, down-— (Wool-sp.). *Das Flaumhaar.* Poil follet.
H—, too long — (Hatt.). *Das Borstenhaar, grobe harte Haar.* Jarre *m.*
H—, single — of wool. *Das Wollhaar.* Brin *m.* de laine, poil.
H—-cloth (Firew.). *Das Haartuch.* Étamine *f.* de crin.
H— —, woven — (Weav.). *Das Haartuch, das Pferdehaargewebe.* Étoffe *f.* de crin, tissu *m.* de crin.
H— — for boy's caps. *Das Kappenzeug von Rosshaar.* Étoffe de crin pour casquettes.
H— — for sieves. *Das Haarsiebzeug.* Tissu-crin *m.* pour tamis.
H— — in a malt-kiln. *Das Darrtuch.* Haire *f.*
H— — for the floor of powder-magazines (Firew.). *Die Haardecke.* Prélat *m* en crin.
H—-compasses *pl.* (Draw.). *Der Haarzirkel.* Compas *m.* en cheveu.
H—-cord (Weav.). *Der Haarkord.* Sorte *f.* de toile de coton.

Digitized by Google

Hair-cross of a surveying-telescope (Survey.). *Das Fadenkreuz.* Réticule *m.*

H—-divider (Draw.). *Der Federzirkel.* Compas *m.* élastique, compas à ressort.

H—-grout (Build.). *Der Haarkalk, der Haarmörtel.* Mortier *m.* blanc.

H—-pin. *Die Haarnadel.* Épingle *f.* à friser, épingle double.

H—-rifling, fine grooves in a barrel (Gun-m.). *Die Haarzüge m. pl.* Rayures *f. pl.* à cheveux *ou* merveilleuses.

H—-salt (Miner.). *Das Haarsalz.* Halotrichite *f.*

H—-seating (Weav.). *Das Stuhlzeug von Rosshaar.* Étoffe *f.* de crin pour meubles.

H—-side (Tann. etc.). *See* Grain-side.

H—-sieve in a laboratory (Gun-powd., Firew.). *See* Composition-sieve.

H—-space (Print.). *Das Haarspatium.* Espace *f.* fine *ou* mince.

H—-stroke (Calligr., Print.). *Der Haarstrich.* Délié *m.* d'une lettre.

H—-trigger (Gun-m.). *Der Stecher, der Schneller, das Schlagstück.* Double détente *f.*, déclin *m.*, cliquet *m.* d'une platine à double ressort.

H— — case (Gun-m.). *Das Stechschlossgehäuse.* Pièce *f.* à double détente.

H— — lock, a musket-lock with two triggers. *Das Stechschloss.* Platine *f.* à double ressort.

Halbered (Arm.). *Die Hellebarde.* Hallebarde *f.*

Half. *Halb.* Demi.

to H— the rails in the middle and lap them together. *Die Schienen überplatten.* Assembler les rails à mi-fer.

to H— two pieces of timber together. *Bündig verplatten, auf Halbholz anplatten.* Assembler à moitié-bois *ou* à mi-bois.

H—-bastion (Fort.). *Die halbe Bastion, das halbe Bollwerk.* Demi-bastion *m.*

H—-beam (Shipb.). *Der halbe leichtere Balken, neben den Luken.* Demi-bau *m.*, faux-bau, fork-bau.

H—-bent, —-cock (Gun-m., Mil.). *Die Vorderruhe, die Vorderrast, Mittelrast.* Cran *m.* du repos.

H—-binding (Bookb.). *Der Halbfranzband.* Mi-reliure *f.*, reliure en demi-veau.

H—-boiled, —-scoured (Silk m.). *Halbgekocht.* Mi-cuit.

H—-box, part of a moulding-box (Mould.), *Die Formkastenhälfte.* Demi-châssis *m.*

H—-breadth-plan (Shipb.). *Der Wasserlinienriss.* Plan *m.* des lignes d'eau.

H—-caponiere (Fort.). *Die halbe Caponniere, die Grabengallerie.* Demi-caponnière *f.*

H—-chess (Pont.). *Das Halbbrett, die Halbdiele, der Halbpfosten.* Demi-madrier *m. See also under* Chess.

H—-china-ware (Porcel.). *Das Halbporzellan, das feine Steingut.* Faïence *f.* fine. *See under* China-ware.

H—-cock (Gun-m., Mil.). *See* Half-bent.

H— —, to — arms (Mil.). *Den Hahn in Ruhe setzen.* Mettre *ou* faire passer le chien au cran du repos.

H—-crown seizing (Mar.). *Das Herzbändsel.* Amarrage *m.* en étrive.

H—-cut line or **flax** (Spinn.). *See under* Line.

H—-damask. *See* Damask.

Half-deck, break (Shipb.). *Das Halbdeck.* Demi-pont *m.*

H—-drowned land (Mar.). *Das flache, bewachsene Land, welches bei Flut unter den Wasserspiegel kommt.* Terre *f.* verdoyante mais submergée par la haute marée.

H— —, at —-flood. *Bei halber Flut.* À mi-flot.

H—-floor (Shipb.). *Die halbe Bodenwrange.* Demi-varangue *f.*

H— high-furnace (Met.). *Der Halbhochofen.* Demi-haut fourneau *m.*

H—-gang, —-piu in warping (Weav.). *Der halbe Gang.* Demi-portée *f.* dans l'ourdissage.

H—-hender (Brick-l.), *Der Riemenstein.* Demi-brique *f.* servant en clausoir.

H—-hitch (Mar.). *Der Halbstek, der halbe Schlüsselknoten, der Maulstek.* Demi-clef *f.*

H— — and timber-hitch. *Der halbe Stek mit Zimmerstek.* Demi-clef arrêtée par un nœud de bois barbouquet.

H— —, two —s *pl. Der Nebeleinstek, zwei Halbsteks pl.* Deux demi-clefs *pl.*

H—-man (Mar.). *Der Halbmann.* Jeune *ou* petit novice *m.*

H— —, at —-mast. *Halbstocks, auf halbem Mast.* À mi-mât.

H—-merlon (Fort.). *Die Flügelschartenzeile, die Halbzinne, der halbe Schartenkasten.* Demi-merlon *m.*

H—-minute glass (Navig.). *Das Halbminutenglas.* Sablier *m.* de demi-minute.

H—-moon (Turn.). *Der Mondstahl.* Croissant *m.*

H— — in the mast-thwart of a boat (Shipb.). *Der Ausschnitt, die Mastkerbe, das Mastloch, das Mastrund, Halbrund in der Segelducht eines Bootes.* Encochure *f.*

H— — dike (Hydr. arch.). *Der Kesseldeich.* Digue *f.* en demi-lune.

H—-pace of stairs (Build.). *Der halbe, kurze Podest oder Treppenabsatz.* Demi-palier *m.*

H—-pay (Mar., Mil.). *Der Halbsold, die Zurdispositionsstellung.* Demi-solde *f.*, disponibilité *f.*, non-activité *f.*

H— —, officer on —. *Offizier auf Halbsold.* Officier *m.* en demi-solde.

H— —, permanent —. *Die Pension, die Pensionierung.* Pension *f.* de réforme.

H— —, to discharge an officer to —. *Einen Offizier zur Disposition stellen.* Mettre un officier en disponibilité.

H— —, to place an officer upon permanent —. *Einen Offizier pensionieren.* Mettre un officier en réforme.

H—-pike (Mar.). *Die Enterpieke.* Esponton *m.*

H—-pitch of a plane-iron (Join.). *See under* Pitch.

H—-plank, —-inch plank (Carp.). *Das halbzöllige Brett.* Planche *f. ou* ais *m.* de ½ pouce d'épaisseur.

H— — nail (Carp.). *Der Spundnagel, Brettnagel.* Petit clou *m.* à planches.

H—-point, — a point (Navig.). *Der halbe Kompassstrich.* Moitié *f.* d'un air de vent, demi-quart *m.*

H—-port (Shipb.). *Die Pfortenklappe aus zwei Teilen.* Mantelet *m.* brisé.

H—-principal (Carp.). *Der Halbbinder.* Demi-ferme *f.* de croupe.

Digitized by Google

Half-revetment, demi-revetment (Fort., Build.). *Die Halbbekleidung.* Demi-revêtement *m.*

H—rip saw, a sort of hand-saw without a back (Join.). *Die Fuchsschwanzsäge ohne Rücken.* La scie à main sans dos.

H—round bar-iron. *Das Halbrundeisen.* Fer *m.* demi-rond.

H— — broach (Mach.). *Die halbrunde Ahle.* Alésoir *m.* demi-rond.

H— — wood. *Das Halbholz, Breitholz.* Bois *m.* mi-plat.

H—scoured. *See* Half-boiled.

H—sheave (Ship-c.). *See* Dead-sheave.

H—sheet of twelves, **duodecimo** (Print.). *Das Duodezformat, Zwölferformat.* In-douze *m.*

H—shoe or **tip** (Farr.). *Das halbe Hufeisen, Hufeisen mit gestutzten Enden.* Fer *m.* à lunettes.

H—sized (Pap.). *Halbgeleimt.* Mi-collé.

H—speed! (Mach., Mar.). *Halbe Kraft!* Marchez doucement.

H— —, at —. *Mit halber Geschwindigkeit.* À demi-vitesse *f.*

H—story (Build.). *See* Entresol.

H—stuff (Paper-m.). *Das Halbzeug.* Pâte *f.* effilochée, demi-pâte, défilé *m.*

H—tide rock (Mar.). *Die bei halber Ebbe blossliegende oder unbedeckte Klippe.* Roche *f.* découverte à mi-marée.

H—timbers *pl.* in the cant-body (Shipb.). *Die untern Auflanger m. pl. der Kantenpanten.* Genou *m.* et première allonge *f.* des couples dévoyés.

H—transparent (Phys.). *Halbdurchsichtig.* Opaque à demi, semi-opaque.

H—tub (Mar.). *Die Balje.* Baille *f.*

H—turn ahead or **astern!** (Comm., Mar. eng.). *Halber Schlag (Törn) vorwärts oder rückwärts!* Demi-tour avant ou arrière! Avant ou arrière demi-tour!

H—turning bolt (Locksm.). *Der halbtourige Riegel.* Pêne *m.* à demi-tour.

H— —, at —-way in a channel, (Navig.). *Auf halbem Wege in einem Kanal.* À mi-chemin dans un chenal, à mi-chenal.

H—woollen. *Das halbwollene Zeug.* Milaine *f.*, tissu *m.* en mi-laine.

Haliotis iris, ear-shell (*Haliotis iris*) (Nat. hist., Join.). *Die Irismuschel, das Meerohr, Seeohr.* Oreille *f.* de mer.

H—, marquetry-works inlaid with the shell of —. *Die mit Irismuscheln eingelegte Arbeit.* Nacré *m.* chinois.

Hall, large room (Arch.). *Der Saal, die Halle, das grosse Zimmer.* Salle *f.*

H— with columns. *Die Säulenhalle im Innern des Hauses.* Salle à colonnes.

H—, market-— (Build.). *Das Kaufhaus, die Halle, Markthalle.* Halle *f.* aux marchandises. *See also* Butchery.

Halliard (Mar.). *Das Fall.* Drisse *f.*

H— of the main etc. studding-sail (Mar.). *Das Grossleesegelfall.* Drisse de la grande bonnette.

H—, ensign —. *Die Flaggleine, das Flaggenfall.* Drisse du pavillon.

H—, fore-, main-topmast stay-sail—. *Das Vor-, Grosstängestagsegelsfall.* Drisse du petit foc, drisse de la grande voile d'étai de hune.

Halliard, jib-—. *Das Klüverfall.* Drisse de foc, drisse du grand foc.

H—, peak-— of a gaff. *Das Piekfall einer Gaffel.* Drisse de pic d'une corne.

H—, pendant —. *Das Wimpelfall.* Drisse de la flamme.

H—, royal —. *Das Oberbramfall.* Drisse anglaise de cacatois.

H—, signal-—. *Die Signalleine, Flaggleine, das Signalflaggenfall.* Drisse du pavillon.

H—, studdingsail-—. *Das Leesegelfall.* Drisse de la bonnette.

H—, lower studdingsail inner —. *Das Unterleesegelsbinnenfall.* Drisse d'en dedans de la bonnette basse.

H—, studdingsail outer —. *Das Unterleesegelaussenfall.* Drisse d'en dehors de la bonnette basse.

H—, throat-— of a gaff. *Das Klaufall einer Gaffel.* Drisse de mât d'une corne.

H—, topgallant —. *Das Bramfall.* Drisse anglaise de perroquet.

H—, topsail —. *Das Marsfall.* Drisse de hune, drisse de hunier.

H—, backstay-traveller for topsail —. *Der Leitbügel für das Marsfall.* Gouvernail *m.* de drisse de hune.

H—block (Mar.). *Der Fallblock.* Poulie *f.* d'une drisse.

Halloy! (Mar.). *Hallo!* Holà!

Halloysite (Miner.). *Der Halloysit.* Halloysite *f.*

Halogene (Chem.). *Der Salzbilder, der Salzbildner.* Halogène *m.*

Halometer, a species of areometer. *Der Halometer, die Salzwage.* Halomètre *m.*

Halometry. *Die Halometrie, die Messung des Salzgehaltes.* Halométrie *f.*

Halotrichite, alunogen, hair-salt (Miner.). *Der Halotrichit, das Haarsalz.* Halotrichite *f.* *See* Hair salt.

to Halt (Mil.). *Halten.* Faire halte.

Halter (Saddl.). *Der Halfter, die Halfterbinde.* Chevêtre *m.*

H—. *See* Stable-collar.

to H— (Mar.). *Halftern, behalftern.* Enchevêtrer.

Halvans *pl.*, **halvings** *pl.*, **hanaways** *pl.* (Cornish copper-mines). *Die Pochgänge m. pl., das Pocherz.* Minérai *m.* pauvre à bocarder.

Halving together (Carp., Join.). *Die Anblattung, Verblattung als Längenverband.* Assemblage *m.* à mi-bois, assemblage à paume. *See also* Rebate *and* Scarving.

Hamber, hambroline (Mar.). *Die Bindselleine, das Bindselgut.* Petit quarantainier *m.*

Hamburgh white contains two parts of heavy spar to one part of white lead (Paint., Chem.). *Das Hamburger Weiss.* Blanc *m.* de Hambourg.

Hame (Saddl.). *Das Kummet.* Collier *m.* du cheval.

H— (Saddl.). *Die Kummetfeder.* Attelle *f.* d'un collier.

H—-eye, —-loop. *Die Kummetfederöse, Zugöse.* Œil *m.* d'attelle, anneau *m.* d'attelle.

H—-strap. *Der Kummetfederriemen.* Courroie *f.* d'attelle.

Hammer. *Der Hammer.* Marteau *m.* *See also* Chasing-hammer, Chop-—, Claw-—, Commencing-—, Enlarging-—, Forge-—, Holding-up-—, Lift-—, Planishing-—, Polishing-—, Riveting-—, Rod-iron —,

Digitized by Google

Sledge-—, Spreading-—, Steam-—, Stretching-—, Tail-—, Tilt-—, Tinfoil-—, Tuning-hammer.

Hammers *pl.*, **stampers** *pl.* (Pap.). *Das Hammergeschirr, deutsche Geschirr, Stampfgeschirr.* Pile *f.*, moulin *m.* à pilons, moulin à maillets.

H— of a flint-lock (Gun-m.). *Der Pfanndeckel, die Batterie.* Batterie *f.*

H—, percussion-— of a gun (Art.). *Der Hammer, Schlaghammer zur Perkussionszündung für Gewehre.* Marteau *m.* du percuteur.

H—. *See* Cock of the percussion-musket.

H— (Min.). *Der Treibfäustel, der Schlägel.* Masse *f.*, masse de fer, mat *m.* (en Belgique:) marteau *m.* de mine.

H—, small-—, (in Cornwall:) (Min.). *Der kleine Treibfäustel, Handfäustel.* Massette *f.*, (en Belgique:) hotteux *m.*

H— and wedge, mallet and gat (Min.). *Schlägel und Eisen.*

H— in use of erecting machines (Mach.). *Der Montierhammer.* Massette *f.* pour montage.

H— for driving out the pins of shakle-bolts (Shipb.). *Der Splinthammer.* Marteau pour dégoupiller les chaînes.

to H—, to forge (Forg.). *Hämmern, schmieden, treiben, schlagen.* Marteler, faire au marteau.

to H—, to raise (Coppersm.). *Treiben, hämmern, schlagen.* Marteler.

to H—, to forge with a small — (Forg.). *Unter einem leichten Hammer schmieden.* Martiner.

to H— the iron (Forg.). *Das Eisen ausschmieden.* Corroyer, battre le fer.

to H— the iron, to beat out, to forge, to extend the iron (Forg.). *Das Eisen ausrecken, ausschmieden.* Forger, battre le fer.

to H—, to roll blooms. *Stürzen.* Étirer ou laminer les semelles.

to H—dress the quarry-stones. *Die Bruchsteine mit dem Hammer bossieren.* Esmilier, smiller les moellons.

to H— even. *Platthämmern, aushämmern.* Rabattre.

to H—harden. *See* to Cool-hammer.

to H— quickly (Techn.). *Kurz zuschlagen.* Rabattre court.

to H— roughly. *Grob abhämmern.* Dégrossir au marteau.

H—, to hot-— iron (Met.). *Das Eisen warm schmieden.* Battre le fer à chaud.

H—, ball-—. *Der Ballhammer.* Marteau à balle.

H—, boiler-sealing —. *Der Kesselsteinhammer.*

H—, coining-—, planchet-— (Mint.). *Der Münzschlaghammer.* Bouard *m.*

H—, cooper's —. *Der Böttcherhammer.* Marteau pour tonneliers.

H—, dead-stroke — (Techn.). *Der Federhammer.* Marteau à ressort.

H—, granulated — (Stone-c.). *Der Stockhammer.* Marteau granulé.

H—, hand-—. *Der Fausthammer, Schmiedehammer.* Marteau à main.

H—, iron —, double-headed maul (Mar.). *Der Maker.* Masse *f.*

H—, iron — (Pav.). *Der Schrothammer.* Couperet *m.*

Hammer, large — of masons, **boss-—** (Mas.). *Der Schellhammer, der Possekel, Posshammer, Bosshammer.* Marteau à briser, gros marteau.

H—, little seam-— (Tin-m.). *Der Abbundhammer, Abzinnhammer.* Petit marteau à soyer.

H—, marking— (For.). *Der Baumstempel.* Marteau à layer.

H—, pane-—, wedge-ended —. *Der Spitzhammer.* Marteau à point.

H—, planchet-—. *See* Coining-hammer.

H—, pneumatic—. *Der Drucklufthammer.* Marteau pneumatique.

H—, pointed —. *Der Spitzhammer.* Marteau à pointe.

H—, riveting-—. *Der Niethammer.* Marteau à river, marteau à emboutir, rivoir *m.*

H—, scaling-—, furring-— (Mar. eng.). *Der Salzhammer.* Marteau à piquer le sel.

H—, set-—. *Der Breithammer, Flachhammer, Setzhammer.* Chasse *f.* à parer.

H—, tail-—. *See* Tilt-hammer.

H—, till-—. *See* Tilt-hammer.

H—, Wagner's magnetic — (Electr.). *Der Wagner'sche Hammer, die Wagner'sche Zunge.* Interrupteur *m.* à marteau de Wagner ou de Neef.

H—, woodmen's — (Forest). *Der Waldhammer.* Laie *f.*, laye *f.*

H—beam of a roof (Carp.). *Der Stiehbalken.* Entrait *m.* retroussé.

H—bridle (Gun-m.). *Der Pfannenarm.* Bride *f.* du bassinet de la platine de fusil.

H—cap (Mil.). *Die Pfannenhaube, der lederne Pfannendeckel.* Couvre-batterie *m.* d'un fusil à silex.

H—claw. *See* Claw of a hammer.

H—cloth of a coach (Saddl.). *Die Bockdecke.* Housse *f.* de carrosse.

H—edge. *See* Pane of a hammer.

H—end in flint-locks (Arm.). *Der Vorderteil des Schlossblechs.* Devant *m.* du corps de platine d'un fusil.

H—eye. *See* Eye of a hammer.

H—face, face (Forg.). *Die Hammerbahn.* Panne *f.* du marteau.

H—hardening. *See* Cold-hammering.

H—head. *See* Head of a hammer.

H—helve. *See* Handle of a hammer *and* Collar.

H—joint, the upper face of the pan of flint-locks (Gun-m.). *Der Rand der Pfanne, auf den der Deckel passt.* Entablement *m.* du bassinet.

H—mill. *Das Hammerwerk, die Eisenhütte.* Forge *f.*

H—nail of old flint-firelocks (Gun-m.). *Die Batterieschraube, Deckelschraube.* Vis *f.* de batterie. *See also* Hammer-springscrew.

H— — hole in the lock-plate of flint-firelocks (Gun-m.). *Das Deckelschraubenloch.* Trou *m.* de la vis de batterie.

H—pane. *See* Pane of a hammer.

H—shield, fire-guard of old flint-firelocks. *Der Pfannenschirm, Feuerschirm.* Garde-feu *m.*

H—slag (Met.). *Der Hammerschlag.* Pailles *f. pl. ou* paillettes *f. pl.* de fer, écailles *f. pl.*, battitures *f. pl.* de fer. *See* Iron-scales.

H—smith (Forg.). *See* Blacksmith.

H— — working with a small hammer. *Der Reckschmied.* Martineur *m.*

Digitized by Google

Hammer-spring, feather-spring of flint-locks (Gun-m.). *Die Deckelfeder, Pfanndeckelfeder, Batteriefeder.* Ressort *m.* de batterie.

H— — pin-hole, — — hole in the lock-plate of flint-firelocks. *Das Deckelfederschraubenloch.* Trou *m.* de la vis du ressort de batterie.

H— — screw, — — pin. *Die Batteriefederschraube, Deckelfederschraube.* Vis *f.* du ressort de batterie.

H— — stud-hole in the lock-plate of flint-firelocks. *Das Deckelfederstiftloch.* Trou *m.* du pivot du ressort de batterie.

Hammered (Forg., Met.). *Gehämmert, geschmiedet.* Martelé, martiné, forgé. *See* Cold-hammered, Hammered bar-iron, — plate, — metal *under* Bar-iron etc.

H—, cold-—, cool-—, hammer-hardened iron (Met.). *Das hartgeschlagene, kaltgehämmerte Eisen.* Fer *m.* écroui, fer battu à froid.

Hammering, raising (Forg.). *Das Treiben, das Schlagen, das Hämmern.* Martelage *m.*

H— in an engine (Steam-eng.). *Der Schlag, Stoss.* Choc *m.*

H—, cold-—, hammer-hardening (Forg.). *Das Kaltschmieden, das Kalthämmern.* Ecrouissage *m.*, écrouissement *m.*

Hammock (Mar.). *Die Hängematte.* Strapontin *m.*, hamac *m.*, branle *m.*

H—-clews *pl.* *Die Hängemattshahnpots f. pl.* Araignées *f. pl.* de hamac.

H—, up —! (Command., Mar.). *Hängematten stauen.* Branle-bas! Les hamacs aux bastingages!

H—s below! *Hängematten wahrnehmen! empfangen!* Bas les branles!

H—-cloths *pl.* (Mar.). *Die Hängemattskleider n. pl., Finknetzkleider.* Toiles *f. pl.* de bastingage.

H—-gantline or **— girtline.** *Die Hängemattjolle.* Ceinture *f.* de hamac.

H—-netting *pl.* (Shipb.). *Das Finknetz, der Finknetzkasten.* Bastingage *m.*

Hamper (Mar.). *Die Behinderung, Belemmerung, alles was bei schlechtem Wetter im Wege ist.* Encombrement *m.*

Hanaways *pl.* (Min.). *See* Halvans.

Hance (Shipb.). *See* Hannche.

H—s *pl.* (Arch.). *See* Haund.

Hand. *Die Hand.* Main *f.*

H— over — (Mar.). *Hand über Hand!* Main sur main.

H—, to climb — over —. *An einem Tau mit den Händen in die Höhe klimmen.* Se paumer, grimper main sur main.

H—, to lend a —. *Mit zufassen, anfassen, helfen.* Donner la main, donner un coup de main.

H— (Mar.). *Der Mann.* Homme *m.*

H— to the wheel or **helm!** *Mann an's Ruder!* Homme au gouvernail! Timonier!

H—, the —s *pl.* (Mar.). *Die ganze Besatzung, beide Wachen f. pl.* Tout le monde, les deux bordées *f. pl.*

H—, an old —. *Ein befahrener Mann.* Homme ou marin *m.* amariné.

H—, all —s on deck, all —s ahoi! *Alle Mann auf! Überall!* En haut le monde!

H—, light-, short-, weak-handed ship. *Das Schiff mit reduzierter, knapper, ungenügender Besatzung.* Navire *m.* à équipage réduit, navire avec peu de monde, navire à équipage insuffisant.

Hand (Calligr.). *Die Hand, die Handschrift.* Main.

H— (Letter-f., Calligr.). *Die Schrift.* Écriture *f.*

H—, round —. *Die Rundschrift.* Écriture ronde.

H—, running —. *Die laufende, liegende, geschobene Schrift, die Kurrentschrift.* Écriture coulée.

H— of a clock or watch (Clock-m.). *Der Uhrzeiger, der Weiser.* Aiguille *f.* d'horloge ou de montre.

H—, minute's — , second's —. *Der Minutenzeiger, Sekundenzeiger.* Aiguille des minutes, des secondes.

H— or **handle** of a commutator (Tel.). *Das Wechselmännchen.* Manette *f.* ou manivelle *f.* d'un commutateur.

H—, handle or **small** of the musket-stock (Gun-m.). *Der Kolbenhals, der Griff, die Dünnung.* Poignée *f.*

H—s *pl.* an instrument used in glass-foundries. *Die Wangen f. pl.* Mains *f. pl.*

H—, second — (Met.). *Der Gehülfe beim Walzwerk.* Défenseur *m.*

to H— (Mar.). *Herlangen, zulangen, zureichen.* Donner.

to H— along. *Weiter langen oder mangen.* Passer et faire passer, donner ou passer de main à main.

to H— in. *Einlangen, einmannen.* Passer et faire passer.

to H— in the leech. *Das Liek nach binnen nach dem Buk hin geben.* Paumoyer la ralingue de main en main.

to H— a sail. *See* to Furl a sail.

H—-anvil, an anvil with a plane or flat face (Locksm. etc.). *Die flache Faust, der flache Amboss, das flache Fausteisen.* Tasseau *m.*

H— — with a globular face (Copper-sm.). *Das mugelige, kugelartig gerundete Fausteisen, die mugelige Faust.* Boule *f.*

H—-barrow (Techn.). *Die Tragbahre, die Trage.* Civière *f.*

H— — (Techn.). *See* Barrow.

H— — for wire-drums (Tel.). *See* Carrier for wire-drums.

H—-bill (Mil.). *See* Bill-hook.

H—-borer, short-borer, pitching-borer (Quarry-m.). *Der Anfangsbohrer, Meisselbohrer.* Pistolet *m.*

H—-brace. *See* Breast-borer.

H—-brake. *Die Handbremse.* Frein *m.* à main.

H—-car (Railw.). *Die Draisine mit Handbetrieb.* Waggonet *m.* de tournée, draisine *f.*

H—-cart (Cartwr.). *Der Handkarren, die Laufkarre.* Charrette *f.* à bras.

H— — with two wheels. *Der zweirädrige Handkarren, Stosskarren.* Brouette *f.* à deux roues.

H— — with chest, wheel-barrow with two wheels. *Die zweirädrige Laufkarre, deren Boden und Seiten nicht durchbrochen sind; die Radeberge mit hölzernem Kasten.* Tombereau *m.* à bras.

H—-cuffs *pl.*, **manacles** *pl.* *Die Handschellen f. pl.* Menottes *f. pl.*

H—-distributing-lever. *See* Hand-steering-lever.

Digitized by Google

Hand-drag (Hydr. arch.). *Der Handbagger, der Baggerhaken.* Drague *f.* à main.

H—-file, flat file, safe edge (File-c.). *Die Handfeile, flache Feile, Ansatzfeile.* Lime *f.* plate, plate large, plate à main.

H— —, taper —. *See* Taper flat-file.

H— -forming (Porcel.). *Die Handformerei.* Moulage *m.* à la main.

H—-grenade (Mil.). *Die Handgranate.* Grenade *f.* à main.

H— — fuze (Art.). *Der Handgranatzünder.* Fusée *f.* pour des grenades à main.

H—-guide. *Der Handleiter, der Handführer.* Guide-main *m.*

H—-hammer of the blacksmith (Forg.). *Der Schmiedehammer.* Marteau à main.

H— —. *Der Handhammer.* Marteau à main.

H—-hook (Mar.). *Der Handhaken.* Croc *m.* à main.

H— — (Art.). *Der Granathaken.* Crochet *m.* à obus.

H—-jack (Build.). *Die Fusswinde.* Cric *m.*

H— —, common —. *Die einfache Wagenwinde.* Cric simple.

H— — with a claw at its lower end (Build.). *Die Fusswinde, Winde mit einem Haken am Fusse.* Cric à crochet *ou* à main.

H— — with a double claw at its upper and lower end. *Die Klauenwinde.* Cric à deux pattes.

H—-jig (Min.). *Die Handsetzmaschine.* Crible *m.* à main.

H—-ladle (Met.). *Die Giesskelle, der Giesslöffel.* Cuiller *f.*, poche *f.* à couler la fonte. *See* Ladle.

H—-lead (Mar.). *Das Handlot.* Plomb *m.* de sonde à la main, petit plomb de sonde.

H—-line (Mar.). *Die Handlotleine.* Ligne *f.* de sonde à la main.

H— — (Fish.). *Die Handleine für den Kabljaufang.* Ligne de pêche à la main, ligne à morue.

H—liner (Fish.). *Der Angler.* Pêcheur *m.* à la ligne, pêcheur à la ligne de main.

H—-loom (Weav.). *Der Handstuhl.* Métier *m.* à tisser à main.

H— — weaving. *Die Handweberei.* Tissage *m.* à la main, tissage au métier à bras.

H—-made paper (Pap.). *Das Handpapier, Büttenpapier.* Papier *m.* à la cuve.

H— -mill. *Die Handmühle.* Moulin *m.* à bras.

H—-pile-driver, three-hand-maul (Pav., Hydr. arch.). *Die Handramme mit Stielen.* Mouton *m.* à bras.

H— -pincer (Watchm.). *Die Zeigerzange.* Pince *f.* aux aiguilles.

H—-planer (Join.). *Die Abrichtmaschine.* Raboteuse *f.* à dégauchir *ou* à dresser.

H—-post, finger-post, sign-post (Roads.). *Der Wegweiser, der Wegzeiger, die Wegsäule.* Poteau *m.* guide, poteau indicateur, colonne *f.* à bras, colonne itinéraire.

H— -printing (Calico-pr.). *See* Block-printing.

H—-pump (Mach.). *Die Handpumpe.* Pompe *f.* à main.

H— — (Mar.). *Die Handpumpe, Kochspumpe, Frischwasserpumpe.* Pompe à bras.

Hand-rail of a stairs-railing, **stair-rod** (Build.). *Die Handstange, Laufstange, die Handleiste, der Handgriff.* Main-coulante *f.*, main-courante *f.*, lisse *f.* de garde-fou, écuyer *m.*

H— — of a locomotive-boiler (Railw.). *Die Handleiste, die Führungsstange am Lokomotivkessel.* Main-courante.

H— — of a barrier (Carp.). *See* Breast-rail.

H—-railing (Pont.). *See* Side-rail.

H— —. *Das Geländer, Handgeländer.* Main courante.

H—-roller (Print.) *See* Composition-roller.

H—-saw (Carp., Join.). *Die Handsäge.* Scie *f.* à main.

H— — without frame, **joiner's —** (Join.). *Der Fuchsschwanz, der Fuchsschweif.* Scie à main, scie à manche d'égotine *ou* d'égohine.

H— —, brickmaker's — (Mas.). *Die Handsäge des Maurers.* Scie ripe.

H— —s-teeth *pl. See under* Saw-tooth.

H—-screw (Mach.). *Die Handwinde.* Cric *m.* simple.

H— — jack (Build.). *Die Fusswinde mit Schraube.* Cric à vis.

H—-shears *pl.* for cutting sheet-metal. *Die Handschere.* Cisailles *f. pl.* à main.

H—-shuttle (Weav.). *Die Handschütze.* Navette *f.* à main.

H—-spike (Techn.). *Die Hebestange.* Levier *m.*

H— — (Mar.). *Die Handspake.* Anspect *m.*, barre *f.* d'anspect.

H— — of the windlass. *Die Spillspake.* Barre *f.* de guindeau.

H— —-ring of the trail-transom (Art.). *Der Hebebügel, Richtbügel, der Richtring, die hintere bewegliche Richtöse.* Anneau *m.* de pointage d'arrière.

H— —-shoe. *Die Hebestütze, die vordere unbewegliche Richtöse.* Anneau de pointage d'avant, petit anneau de pointage fixé sur l'entretoise de lunette.

H—-spun yarn (Spinn.). *Das Handgarn, das Handgespinst.* Fil *m. ou* fils *pl.* de main

H— -starting-lever, — -distributing-lever (Mach.). *Der Handsteuerungshebel.* Levier *m.* à main de distribution.

H—-syringe, —-engine for throwing water. *Die Handfeuerspritze.* Pompe *f.* à main.

H—-taut, —-tight (Mar.). *Mit Händen steif geholt oder gesetzt.* Raidi à la main, embraqué.

H—-tiller (Shiph.). *Die lange, nach vorn zeigende Ruderpinne, mit welcher direkt gesteuert wird.* Barre *f.* franche.

H—-tool (Techn.). *Das Handwerkzeug.* Outillage *m.*

H—-vice (Locksm.) *Der Feilkloben, Handkloben.* Étau *m.* à main, pince *f. ou* tenaille *f.* à vis. *See* Dog-nose hand-vice.

H— —, cross-chap —. *Der breitmaulige Feilkloben.* Étau à main à mâchoires larges.

H—-work, —-power. *Der Handbetrieb.* Force *f.* à bras.

H—-writing. *Die Handschrift, die geschriebene Schrift.* Écriture *f.*, caractères *m. pl.* écrits.

Handed, single-—. (Min.). *Einmännisch, von Bohrern gesagt.* À un seul mineur.

Handicraft, trade, profession. *Das Handwerk, das Geschäft.* Métier *m.*, profession *f.*

Digitized by Google

Handing-over the service (Tel.). *Die Dienstübergabe.* Remise *f.* de service.

Handiwork. *Die Handarbeit.* Travail *m.* manuel, ouvrage *m.* manuel, produit *m.* fabriqué à la main.

Handle (Techn.). *Der Griff, Handgriff, der Helm, der Stiel, das Heft.* Manche *m.* d'outil poignée *f.*, manette *f.*

H—, shaft, (Derbysh.:) **elve** of a pick or mallet (Min.). *Der Helm, der Stiel einer Keilhaue oder eines Fäustels.* Manche *m.* d'un pic *ou* d'une masse.

H— (Build.). *See* Button of a window-sash.

H—, loose —, round the — of a tool. *Der lose Handgriff, das lose Heft eines Werkzeuges.* Nille *f.*, enveloppe libre autour du manche d'un outil.

H—, loose —, —-ease round a winch-—. *Die lose auf der Kurbel einer Winde sich drehende Griffhülse.* Giron *m.*, enveloppe *f.* libre d'une manivelle de treuil.

H—, wooden — of the bar, **rounce** of a printing-press. *Die Bengelscheide, der Griff, Handgriff.* Manche *m.*, manivelle *f.* du barreau.

H— of an axe, hatchet etc. *Der Helm, der Stiel.* Manche.

H— of a bolt (Locksm.). *See* Bolt-handle.

H— of a brake (Railw.). *Der Bremsschwengel.* Genou *m.*

H— of a breech-screw (Art.). *Die Kurbel der Verschlussschraube.* Manivelle de culasse

H— of a cock (Mach.). *Der Hahnschlüssel.* Clef *m.* d'un robinet.

H— of the frame-saw (Join.). *Der Knopf einer Gestellsäge.* Poignée *f.*

H—, helve, shaft of a hammer (Carp.). *Der Helm, der Hammerstiel.* Manche de marteau.

H— of a machine-gun (Nav., Art.). *Die Kurbel eines Maschinengeschützes.* Manivelle de percussion d'un canon à balles.

H— of a musket-stock. *See* Hand, Butt-end and handle.

H— of a plough, **plough-hale, -handle, -neck, -staff, -stilt, -tail** (Agric.). *Die Pflugsterze, der Pflugsterz.* Mancheron *m.*, manche.

H— of a pump, **brake** (Mar.). *Der Pumpenschwengel, der Geckstock, die Mick.* Brimbale *f.*, bringuebale *f.*

H— for removing shells (Art.). *Der Geschosshcber.* Tire obus *m.*, crochet *m.* à poignée.

H— of the terrier. *See* Brace-head.

H— of a wheel (Techn.). *Die Drehkurbel.* Manivelle.

H— of a winch, **winch-—** (Mach.). *Die Kurbel.* Manivelle de treuil.

to H— (Techn.). *Handhaben.* Manier.

to H— a ship, — a gun (Mar., Art.). *Hantieren, manövrieren, bedienen.* Manier, servir.

to H— arms at the order (Mil.). *Das Gewehr anfassen, mit Gewehr beim Fuss.* Saisir l'arme par le haut du canon, en ayant l'arme au pied.

H—-bar. *Die Fahrrad-Lenkstange.* Guidon *m.*

H—-hole, shaft-hole. *Das Hammerauge.* Œil *m.* de marteau.

H—-swivel, lower swivel (Gun-m.). *Der untere Riemenbügel.* Battant *m.* de sous-garde, battant d'en bas du bois de fusil.

Handsel, earnest (Comm.). *Das Draufgeld, Handgeld, der Gottespfennig.* Denier *m.* à Dieu.

Handsomely (Mar.). *Vorsichtig! Sacht!* En douceur, sans secousse.

Hand (Mar.). *Handlich, bequem.* Maniable.

H— vessel. *Ein Schiff, welches gut steuert und manövriert.* Navire *m.* maniable.

H—-billy. *See* Watch-tackle.

Hang . . . — sny of a plank (Shipb.). *Die Aufbucht, der Sprung einer Planke.* Tonture *f.* d'un bordage.

to H— (Techn.). *Aufhängen.* Étendre.

to H—, to cover with tapestry (Build.). *Tapezieren.* Tapisser, tendre la tapisserie.

to H—, said of a mast etc. (Mar.). *Fall haben.* Appeler.

to H— aback. *Langsam sein, sich treiben lassen.* Être en arrière.

to H— aft. *Zuviel Fall haben, nach achter überhangen.* Tomber sur l'arrière.

to H— forward, said of a mast. *Nach vorn fallen, durchgestagt sein.* Tomber de l'avant *ou* sur l'avant.

H—, the ship is —ing, —**s** or —**s in the wind** (Navig.). *Das Schiff setzt auf und nieder ohne vorwärts zu kommen, ohne Fahrt zu haben.* Le navire est engourdi.

to H— (Shipb.). *Sacken.* Avoir de tonture.

to H— on a rope (Mar.). *In's Gatt fallen.* Tomber à cul sur une manœuvre en hâlant.

to H— on by the boom or by another boat. *Sich an der Backspier oder an einem anderen Boote festlegen.* Se tenir au tangon *ou* sur un autre canot.

to H— up with a becket. *Aufknebeln, mit einem Knebelstropp auffangen.* Soutenir par une chambrière.

to H— up the printed sheets (Print.). *Aufhängen, ausbreiten.* Étendre les feuilles imprimées.

to H— upon sticks the spun wool (Dyer.). *Das Wollgarn auf Stäbe hängen.* Embâtonner les laines filées.

to H— upon the lines (Bleach.). *Aufhängen, auf die Leinen bringen.* Étendre du lin sur le séchoir.

H—-bench (Min.). *See* Bank of a drawing-shaft.

Hanger, the inferior part of the harness-cord, opposed to the sleeper (Weav.). *Die Unterlitze.* Maille *f.* d'en bas.

H—-on, onsetter (Min.). *Der Anschläger am Schachte.* Ouvrier *m.* accrocheur.

Hanging (Build.). *Das Behänge, der Behang.* Tenture *f.*, lambris *m.*

H— of tapestry. *Der Tapetenbehang.* Tenture de tapisserie.

H—, tapestry (Build.). *Die Tapete, die Wandbekleidung.* Tapisserie *f.*

H—, properly said: **paper-—.** *Die Papiertapete, Tapete im engeren Sinn.* Papier *m.* peint.

H—, Japanned —. *Die gefirnisste, lackierte Tapete.* Papier peint vernì.

H—, pressed —. *Die gepresste oder gaufrierte Tapete.* Papier peint gaufré.

H—, satined —. *Die satinierte Tapete, Glanztapete.* Papier peint satiné.

H— of a sail taken in (Mar.). *Der Bauch des aufgegeiten Segels.* Fanons *m. pl.* d'une voile.

Digitized by Google

Hanging-block. *Der Drehreepsblock unter dem Topp der Stänge.* Poulie *f.* plate.
H—-bridge (Hydr. arch.). *See under* Bridge.
H—-chandelier, lustre. *Der Kronleuchter.* Lustre *m.*
H—-compass (Mar.). *See* Compass.
H—-floor (Build.). *Die Poblatsche, der Hängeboden.* Soupente *f.*
H—-keel (Shipb.). *Der Hängekiel.*
H—-knee. *Das Vertikalknie.* Courbe *f.* verticale.
H—-machine (Bleach.). *Die Aufhängemaschine.* Machine *f.* à étendre.
H—-post, truss-post, joggle-piece (Carp.). *Die Hängesäule.* Poinçon *m.*, clef *f.* pendante.
H— — truss, joggle-truss, truss-frame. *Der Hängebock, das Hängewerk.* Ferme *f.* à clefs pendantes, arbalète *f.*, armature *f.*
H—-room (Print.). *See* Drying-place.
H—-stage (Mar.). *Die leichte Stelling.* Chafaud *m. ou* échafaud *m.* volant.
H—-stile of a door etc. (Join.). *Die Seitenhöhe, Bandhöhe, der Bandfries, hintere aufrechte Thürfries.* Montant *m.* de côté, montant pour les fiches.
H— - stove (Mar.). *Der Schlingerofen, die Hängekombüse.* Fourneau *m.* à roulis.
H—-tie (Build.). *Das Hängeband, die Hängeschiene, die Zange.* Moise *f.* pendante.
H—-wall of a lode (Min.). *Das Hangende, das hangende Sahlband eines Ganges.* Toit *m.* d'un filon, salbande *f.* supérieure.
Hank (Spinn.). *Der Strähn, der Strang, die Nummer, der Schneller.* Écheveau *m.*
H— of linen yarn (3000 yards). *Der Strähn Leinengarn.* Écheveau de fil de lin.
H—, number, skein of cotton-yarn or twist (840 yards) (Spinn.). *Der Schneller, die Nummer, die Zahl, der Strähn Baumwollengarn.* Écheveau *ou* échée *f.* de fil de coton.
H— of spun-yarn (Mar.). *Das Bund Schiemannsgarn.* Manoque *f.* de bitord.
H— of combed-wool-yarn (in England of 560 yards) (Spinn.). *Das Strähn, das Stück in Deutschland von 840 yards.* Échée, échevette *f.* (en France de 785 mètres).
H— (Shipb.). *Der Lägel, der Ring, der Sänger.* Anneau *m.* en bois, bague *f.*, andaillot *m.*
H— (Mar.). *See* Skein.
H— for — in beating against the wind (Navig.). *Schlag für Schlag.* Bord sur bord.
H—s *pl.* for staysails. *Die Sänger pl. für Stagsegel.* Bagues *pl. ou* cosses *f. pl.* d'envergure *ou* de draille, bagues d'étai.
H—, to place —s, rings etc. (Mar.). *Mit Lägeln anschlagen, die Lägel annähen.* Baguer.
Hanse (Arch.). *Der Anfangspunkt, Kämpferpunkt eines Bogens.*
Hansom. *See* Buggy.
Harbour (Mar., Hydr. arch.). *Der Hafen.* Port *m. See* Port.
H—, actiug — attendant (Nav.). *Der Hafenwächter.* Syndic *m.* des gens de mer.
H—, bar-—. *Der Barrenhafen, Hafen mit Barre.* Port ayant une barre.
H—, blind-—, close —, landlocked —. *See* Blind-harbour *under* Blind.
H—, clean —. *Der reine Hafen, Hafen mit reinem Ankergrund.* Port sain.
H—, deap-sea — (Hydr. arch.). *Die künstliche Rhede.* Rade *f.* endiguée, port en eau profonde.
H—, dry —. *Der Hafen, welcher bei Ebbe trocken wird.* Port *ou* havre *m.* d'échouage.
H—, inner —. *Der Binnenhafen, innere Hafen.* Port intérieur, arrière-port, (dans la Mediterranée:) darse *f.*
H—, open —. *Der offene, ungeschützte Hafen.* Port ouvert, port exposé.
H—, outer —. *Der Vorhafen, Aussenhafen.* Avant-port.
H—, pier-—. *Der Molenhafen.* Port protégé par des jetées.
H—, river-—, canal-—. *Der Binnenhafen, Hafen einer binnenländischen Wasserstrasse.* Gare *f.*
H—, tide-—. *Der Fluthafen.* Port de marée.
H—, winter - —. *Der Winterhafen.* Port d'hivernage.
H— of refreshment. *Der Erfrischungshafen.* Escale *f.*, échelle *f.*
H— of refuge. *Der Zufluchtshafen, Nothafen.* Port de refuge.
H—-dues *pl.* (Mar.). *Die Hafengebühren f. pl., die Hafengelder n. pl.* Droits *m. pl.* de port.
H—-duty. *Der Hafendienst.* Service *m.* de port.
H—-lock (Hydr. archit.). *Die Hafenschleuse, Meerschleuse.* Écluse *f.* maritime.
H—-log. *Das Hafenjournal.* Journal *m.* de port.
H—-master. *Der Hafenmeister, Hafenkapitän.* Capitaine *m.* de port.
H—-office (Admin.). *Das Hafenamt, Hafenbureau.* Bureau *m.* de port.
H— - reach (Mar.). *Der zu einem Hafen führende Teil eines Flusses.*
Hards *pl. See* Flax-tow.
Hard. *Hart.* Dur.
H— as a steel spring (Met.). *Federhart.* Écroui.
H—, firm, sturdy (Min.). *Klemmig.* Dur, compacte, serré.
H—, harsh (Dyer.). *Hart.* Aigre.
H— (Mar.). *Hart, stark, schwer.* Dur, fort.
H— (Mar.). *Hart an, hart in, dicht an, dicht in.* Toute, en grand
H— a-board! the helm. *Hart oder dicht Bord! das Ruder.* La barre tout à bord!
H— a-lee! *Hart nieder.* La barre dessous toute!
H— and fast, said of a grounded ship (Mar.). *Fest aufsitzend, gestrandet.* Bien pris, échoué.
H—, helm — to work. *Die schwer zu regierende Pinne, das schwer zu steuernde Schiff.* Barre *f.* dure, navire *m.* dur à gouverner.
H—, ship — to tack. *Schiff, das schwer über Stag geht.* Navire *m.* dur à virer.
H—-a-port! *Hart oder dicht an Backbord!* Bâbord la barre toute! Tribord toute!
H—-a-starboard! *Hart Steuerbord!* Bâbord toute! Tribord la barre toute!
H— up! — a-weather! *Hart auf!* Laissez porter en grand! *ou:* La barre au vent toute!
H—-grain in a stone (Stone-c.). *Der Kern, die harte Stelle im Stein.* Durillon *m.*
H—-lead (Met.). *Das Hartblei, Antimonblei.* Plomb *m.* aigre.

Digitized by Google

Hard rebel-rock (Min.). *Der Knauer, der Hartklamm.* Roche *f.* très-dure.
H—-solder (Techn.). *Das Hartlot, Schlaglot.* Soudure *f.* forte, brasure *f.*
to H—-solder. *See* to Braze.
H—soldering. *See* Brazing.
H—wares *pl.*, **ironmongery** (Comm.). *Die kleinen Eisenwaren f. pl.* Quincaillerie *f.*
to Harden (Met.). *Härten.* Tremper, endurcir.
to H— steel. *Den Stahl härten.* Tremper l'acier.
to H— caoutchouc (Chem.). *Den Kautschuk härten, hornisieren.* Durcir, survolcaniser le caoutchouc.
to H— oakum in the rabbets (Shipb.). *Die Schonungen klameien.* Patarasser les râblures.
to H— up the halliards, lifts, rolling-tackles etc *Die Fallen, Toppnanten, Stoostaljen etc. gut vorholen.* Étarquer *ou* raidir les drisses, les balancines, les palans de roulis etc.
to H—, said of mortare (Build.). *Abbinden, erhärten des Mörtels.* Durcir, s'en durcir.
to H—, said of lime (Build.). *Binden, anziehen des Kalkes.* Prendre.
Hardener (Met.). *Der Stahlhärter.* Trempeur *m.*
H—. *See* Felting-machine.
Hardening in the air (Met.). *Die Lufthärtung, Luftstählung.* Trempe *f.* à l'air.
H—, common — (Met.). *Das gewöhnliche Härten.* Trempe à la volée.
H — of steel (Met.). *Das Härten, die Härtung.* Trempe.
H—, holding, cementing of mortar (Mas.). *Das Binden, die Bindung des Mörtels.* Prise *f.* du mortier
H— - composition for tiles (File-c.). *Die Härte, der Überzug zum Schutz gegen Verbrennen.* Enduit *m.* pour les limes avant la trempe.
H—-on (Porcel.). *Das Garbrennen, Starkbrennen, Glattbrennen.* Cuisson *f.* en couverte de la porcelaine dure.
H— - skin (Hatt.). *Der Filzkern.* Lambeau *m*, feutrière *f.*
H—-tub, water-trough for — (Arm., Met). *Der Härttrog.* Auge *f.* pour la trempe des lames de sabre.
Hardness of minerals. *Die Härte.* Dureté *f.*
H—, scale of — (Miner.). *Die Härteskala.* Échelle *f.* de dureté.
H— of water (Chem.). *Die Härte des Wassers.* Crudité *f.* de l'eau.
Harl lint of flax (Spinn.). *Der Leinenbast, der Herder des Leinstengels.* Filasse *f.*
Harlequin, precious opal (Miner.). *Der Harlequin, der edle Opal.* Opale *f.* arlequin, opale noble.
Harmonic, harmonical (Mus., Math.). *Harmonisch.* Harmonique.
Harmonica (Mus.). *Die Harmonika.* Harmonica *m.*
Harmony, proportion, symmetry (Archit., Mech. etc.). *Das Ebenmaass.* Symmétrie *f.*, proportion *f.*, rhythme *m.*
Harmotome, cross - stone (Miner.). *Der Harmotom, der Kreuzstein.* Harmotome *m.*, pierre *f.* de croix.
Harness, horse-trappings *pl.* (Saddl.). *Das Geschirr, Pferdegeschirr.* Harnais *m.* de chevaux, équipement *m. See* Breast-, Center-, Collar-, Leading-, Wheel-harness.
Harness, traces *pl.* of a draught-horse etc. *Das Zuggeschirr.* Harnais.
H— (Weav.). *Der Harnisch.* Corps *m.* **harnais.**
H—, men's — for towing boats (Mar.). *Die Halskoppel, das Zugseil mit Halskoppel.* Bretelle *f.* au halage des bateaux.
H—, men's — for dragging guns (Art.). *Die Halskoppel, die Halskuppel mit Zugtau.* Bricole *f.* de canonnier, bricole de manœuvres pour traîner les bouches à feu.
to H—. *Anschirren, aufschirren.* Harnacher.
H—-board (Weav.). *See* Compass-board.
H— - cask (Mar.). *Der Fleischstander, das Rationsfass für Salzfleisch.* Charnier *m.* au lard.
H—-cords *pl.* (Weav.). *Die Harnischlitzen f. pl.* Mailles *f. pl.* de corps.
H—-leather (Saddl.). *Das Geschirrleder, Blankleder.* Cuir *m.* pour harnachement, cuir de harnais.
H—-maker (Saddl.). *Der Geschirrmacher, der Riemer.* Harnacheur *m.*
H—-room (Build.). *Die Geschirrkammer, Schirrkammer.* Sellerie *f.*
H—-ropes *pl.* (Saddl.). *Die Zugstränge m. pl.* Tirants *m. pl.*, traits *m. pl.* de tirage.
Harnessing for draught-horses. *Die Beschirrung, Anschirrung.* Harnachement *m.*
Harp (Mus.). *Die Harfe.* Harpe *f.*
H—, æolian —. *Die Äolsharfe, Windharfe.* Harpe éolienne.
Harpings *pl.*, **harpins** *pl.* in the cant-bodies (Shipb.). *Die Senten f. pl. für die Ausarbeitung der vorderen und hinteren Kantspanten.* Lisses *f. pl.* d'exécution dans les parties dévoyées.
H—s and ribbands together. *Die Senten.* Lisses de construction et d'exécution.
H—s general sense in English (Shipb.). *Die Formen f. pl des Bugs eines Schiffes.* Formes *f. pl.* de l'avant.
Harpoon (Fish.). *Die Harpune.* Harpon *m.*
H— of a sounding-machine (Mar.). *Der Lotstab, Lotstock.* Lance *f.* de sonde.
to H— (Fish.). *Harpunieren.* Harponner.
H—-gun (Fish.). *Die Harpunenkanone, Harpunierkanone.* Canon-harpon *m.* pour la pêche de la baleine.
Harpooner (Fish.). *Der Harpunierer.* Harponneur *m.*
Harpsichord (Mus.). *Das Klavier.* Clavecin *m. See* Piano.
Harr on the east coast of Great-Britain (Meteor.). *Der Oststurm.* Coup *m.* de vent de l'Est.
Harrow (Agric.). *Die Egge.* Herse *f.*
H—. Norwegian —, revolving —. *Die norwegische Egge, Rollegge.* Herse roulante, herse norvégienne.
H— (Fort.). *Die Sturmegge.* Herse.
Harsh (Weav.). *Hart, rauh.* Rude, dur au toucher.
H—. *See* Hard.
Hartshorn (Pharm.). *Das Hirschhorn.* Corne *f.* de cerf.
H—, burnt —. *Das gebrannte Hirschhorn.* Corne de cerf calcinée.
H—, rasped —. *Das geraspelte Hirschhorn.* Raclure *f.* de corne de cerf.
Hasp, clasp (Locksm.). *Die Kettel, der Schliesshaken, die Klampe, der Anwurf, Überwurf.* Chainette *f.*, moraillon *m.*

Digitized by Google

Hasp and turnbuckle of an ammunition-box (Art.). *Der Überwurf mit Vorreiber, Überwurf mit Wirbelkrampen.* Moraillon, tourniquet.
H— of a hinge (Locksm.). *Der Stiftzhaken, Bandhaken, der Stiftzkegel eines Bandes, Bandkegel.* Gond *m.*
H— for the boom of a boat (Shipb.). *Der Bügel für das Bugsprit eines Bootes.* Blin *m.* du bout-dehors de foc.
H—-screw (Mach.). *Die Klappschraube.* Boulon *m.* à charnière.
Hasty sketch (Draw.). *See* Eye-sketch.
Hat (Hatt.). *Der Hut.* Chapeau *m.*
H—, beaver-—. *See* Beaver.
H—, cloth-— (Hatt.). *Der rohe Hut.* Chapeau *m.* ébauché.
H—-body. *Das Hutgerippe.* Galette *f.*
H—-maker. *See* Hatter.
H—-manufacture. *Die Hutmacherei.* Chapellerie *f.*, art *m.* du chapelier.
H—-money, primage (Mar.). *Das Kapplaken, die Primage.* Chapeau *ou* prime *f.* de chargement.
Hatch, flood-stay (Hydr. arch.). *Der Schütze, das Schutzbrett.* Pale *f.* de moulin. *See under* to Raise the hatch.
H— of a lock (Hydr. arch.). *See* Lock-hatch *under* Lock.
H—, the cover of the hatchway (Shipb.). *Der Lukendeckel.* Panneau *m.*, la couverture d'écoutille.
H— is often used for hatchway (Shipb.). *Unter Hatch wird häufig auch die Luke selbst verstanden.* Panneau est employé souvent pour écoutille.
H— to store-rooms (Shipb.). *Das Hallegatsluk.* Écoutille *f.* aux soutes.
H— with open gratings. *Das mit Grätings zugelegte Luk.* Panneau à caillebotis.
to H— (Engrav.). *Schraffieren.* Faire des hachures, hacher, graner, granuler, grenailler.
H—, to counter-—, to counter-cut, to cross-—. *Gegenschraffieren, in Kreuz schraffieren.* Contre-hacher, contre-tailler dit du graveur en bois.
H—, booby-— (Shipb.). *Die kleine Passageluke mit Kappe, auch die mit Kappe versehene durch Abnahme eines Lukendeckels in einer grösseren Luke entstehende Öffnung.* Capot *m.* en bois, petit panneau plein en dôme.
H—, companion-— (Shipb.). *Die Niedergangsluke.* Panneau du dôme.
H—, fore-—. *Die Vorluke.* Panneau de l'avant.
H—, hinged-—. *Die Klappluke.* Panneau à charnières.
H—, main-—. *Die Grossluke.* Grand panneau.
H—, scuttle-— for action. *Die Gefechtsluke.* Panneau de combat.
H—, slide-—. *Die Schiebluke, die Kappe.* Panneau à coulisses.
H—-bars *pl.* (Shipb.). *Die Lukenstangen f. pl., die Lukenbügel m. pl.* Barres *f. pl.* de fermeture des panneaux.
H—-battens *pl.* (Shipb.). *Die Lukenschalken f. pl.* Lattes *f. pl.* d'écoutille.
H—-batten-cleat (Shipb.). *Die Klampe für die Lukenschalten.* Taquet *m.* pour lattes d'écoutille.
H—-beam (Shipb.). *Der Lukenbalken.* Bau *m.* d'écoutille.
Hatch-carling (Shipb.). *Die lose eingelegte Lukenrippe für die Auflage der Lukendeckel.* Traversin *m.*, galiote *f.* des panneaux d'écoutille.
H— — (Shipb.). *Die Lukschlinge.* Entremise *f.* d'écoutille.
H—-coaming (Shipb.). *Das Längsüll des Luks.* Surbau *m.* d'écoutille, hiloire *f.* longitudinale d'écoutille.
H—-cover, —-lid, — lined with side-battens (Shipb.). *Die Süllpluke.* Panneau à boîte, panneau à recouvrement.
H—-frame (Shipb.). *Die Einfassung der Luke, das aus Längs- und Quersüll bestehende Lucksüll.* Cadre *m. ou* encadrement *m.* d'écoutille.
H—-headledge. *See* Headledge.
H—-ring (Shipb.). *Der Lukenring.* Boucle *f.* à lacet des panneaux.
H—-scuttle (Shipb.). *See* Scuttle.
Hatchel for hemp (Spinn.). *Die Hanfhechel.* Séran *m.*, serin *m.*, sérançoir *m.*, peigne *m.* à chanvre. *See* Hackle *and* Heckle.
H—, coarsest — or heckle, coarse hemp-comb. *Die Grobhechel, Abzughechel.* Ébauchoir *m.*
to H— (Spinn.). *Hecheln.* Peigner, sérancer, seriner.
Hatchet, small axe. *Das Beil, Handbeil.* Hache *f. See* Plaster-hatchet.
H—, small —, addice, adz (Coop., Carp.). *Die kleine Axt.* Hachette *f.*, petite hache *f.*, essette *f.*, aissette *f.*, assette *f.*, esseau *m.*, aisseau *m.*
H— (Min.). *Der Kaukamm (süchs.), eine leichte Art, das Hauptgezäh zur Ausführung der Zimmerungsarbeiten in der Grube.* Hache de fer à pince.
H—, gardner's — (Gard.). *Die Baumhacke.* Hansard *m.*
H—-case (Mil.). *Das Beilfutteral.* Portehache *m.*
H—-stake (Tin-m.). *Das Bördeleisen, Umschlageisen.* Bordoire *f.*
Hatchettine (Miner.). *Der Hatchetin, der Bergtalg.* Hatchetine *f.*, suif *m.* minéral *ou* de montagne.
Hatching, artificial — (Econ.). *Das künstliche Ausbrüten.* Couvée *f.* artificielle.
H— (Heraldr.). *Die Farbenbezeichnung, die Haschierung.* Hachure *f.*
H—, dwarf-—. *Die Querstriche m. pl.* Hachure en fasce.
H—, upright —. *Die aufrechten, senkrechten Striche, Standstriche.* Hachure en pal.
H— (Draw., Engrav.). *Die Schraffierung.* Hachure.
H—, counter-—. *Die Kreuzschraffierung.* Hachures *pl.* croisées.
H—-knife (Gild.). *Die Ritzklinge, der Ritzer.* Couteau *m.* à hacher.
Hatchway (Shipb.). *Das Luk.* Écoutille *f.*
H—-bulkhead. *See* Hatchway-trunk.
H—-nettings *pl.* (Mar.). *Die Lukennetze n. pl.* Filets *m. pl.* des panneaux.
H—-screens *pl. Die Lukenkleider n. pl. fürs Gefecht.* Toiles *f. pl.* de combat des panneaux.
H—-stopper (Shipb.). *Der Lukenstopper, Kettenstopper an oder in einer Luke.* Stoppeur *m.*, stopper *m.*, bosse *f.* dans le cadre d'écoutille.
H—-trunk (Shipb.). *Der Lukenkoker.* Tambour *m.* d'écoutille.

Digitized by Google

Hatter, hat-maker. *Der Hutmacher.* Chapelier *m.*

H—s glue. *Der Hutmacherleim.* Colle *f.* des chapeliers.

Haul (Fish., Mar.). *Der Zug.* Coup *m.*, train *m.*

to H—, said of the wind. *See* to Draw etc.

to H— (Mar.). *Holen, ziehen, schleppen.* Haler

to H— (Min.). *Mit dem Göpel, überhaupt mit einer grösseren Fördermaschine treiben, fördern.* Extraire.

to H— (Pont.). *See* to Tow.

to H— ahead a ship, a boat. *Vorausholen.* Haler de l'avant.

to H— aboard close down the tack (Shipb.). *Den Hals dicht anholen oder setzen.* Border une amure.

to H— close aft the sheet. *Die Schot dicht anholen.* Border une voile à plat.

to H— ashore a boat, timber etc. *Ein Boot, Holz etc. auf's Land holen, an's Land ziehen.* Haler à terre un canot, du bois etc.

to H— behind or below the hand. *Achter der Hand holen.* Haler en arrière.

to H— down the colours. *Die Flagge einziehen.* Rentrer les couleurs.

to H— down the sheet. *Die Schot nieder (daal) setzen.* Border une voile.

to H— down a flag, a staysail a signal etc. *Nieder holen.* Amener, haler bas.

to H— down the tack. *Den Hals nieder holen.* Amurer une voile.

to H— downward when hoisting. *Holen, ziehen.* Peser.

to H— hand over hand. *Hand über Hand holen, palmen.* Haler ou hisser main sur main.

to H— home. *Vorholen, an Bord holen.* Haler à toucher, haler à bord.

to H— home a rope. *Ein Tau einholen.* Haler un cordage à bord ou en dedans.

to H— home the guns. *Die Kanonen einholen.* Haler les canons en dedans.

to H— in (Shipb.). *See* to Draw in.

to H— in the slack hand over hand (Mar.). *Die Lose Hand über Hand einholen, einpalmen.* Embraquer le mou main sur main.

to H— in the lee-braces, **to** — the lee-braces a little or more. *Ein wenig anbrassen, mehr anbrassen, die Leebrassen anholen, ein wenig oder mehr anholen.* Brasser sous le vent, haler les bras de revers.

to H— in a rope or chain which has been cast adrift. *Einholen.* Haler à bord.

to H— in the weather-braces (Mar.). *See* to Brace in the sails or yards.

to H— into a dock. *See* to Bring a ship into a dock.

to H— the mizzen-sheet close aft. *Die Besanschote dicht aufs Gatt holen oder anholen, die Besan auf das Gatt setzen.* Border la brigantine.

to H— of all. *Achter und vorn zugleich rundbrassen.* Changer partout.

to H— off. *Anluven, nach See zu stechen.* S'élever au large, se haler au large.

to H—, to lower, to ease down, to slack off handsomely. *Vorsichtig, sacht holen oder fieren.* Haler, amener sans secousse, amener ou filer en douceur.

to Haul a vessel on a slip, on the stocks, on a bank. *Ein Schiff auf das Land, auf eine Helling, auf eine Bank holen oder schleppen.* Tirer un navire à terre, échouer.

to H— out. *Ausholen.* Haler, tirer.

H— out to leeward! *Hol' aus in Lee!* Hale sous vent!

to H— over. *Überholen.* Haler pour changer de bord, border.

to H— round. *See* to Brace round.

to H— round a point of land etc. (Navig.). *Eine Landspitze u. s. w. vorsichtig umsegeln.*

to H— the sugar (Sug.). *Den Zucker holen.* Casser ou opaler le sucre.

to H— taut, — tight (Navig.). *Steif, straff holen.* Embraquer.

to H— the bowlines. *Die Brassen an-, aus-, steif holen.* Appuyer les bras.

to H— two blocks. *Vorholen, Block an Block holen.* Haler à bloc, haler bloc en bloc.

to H— up. *Aufholen.* Haler.

to H— up the courses. *Die Untersegel aufgeien, aufholen.* Carguer les basses voiles.

to H— up the helm. *See* to Put up the helm.

to H— up the tack. *Den Hals aufholen.* Lever le lof.

to H— the wind again. *Wieder an den Wind gehen, wieder an oder auf luven.* Repiquer dans le vent.

Hauling (Navig.). *See* Towing.

H— (Min.). *Das Fördern, das Schleppen.* Transport *m.* intérieur.

H—, drawing up. *Die Förderung zu Tage.* Transport au jour.

H—, operation, but also the quantity of coal raised by one hauling of the winding-engine. *Der Zug, das Kohlenquantum, welches mit einem Zuge in dem Förderschachte zu Tage kommt.* Trait *m.* (Belg.).

H— plant (Min.). *Die Förderanlage.* Installation *f.* d'extraction.

H—, underground —. *See under* Conveyance.

H—-costs *pl.*, **winning-costs** (Min.). *Die Förderkosten pl.* Frais *m. pl.* d'exploitation.

Haunce of the fife-rail, drift of the rail (Shipb.). *Der Absatz oder Bruch im Strack des Schandeckels.* Ravalement *m.* du plat-bord.

Haunch of a Gothic vaulting-cell (Build.). *Der gotische Stichkappenschenkel.* Pendentif *m.* de moderne de Modène.

H— (Shipb.). *Der Fall des Decks, die Erhebung des Halbdecks über dem glatten Deck.* Coupis *m.*

Haund, haunch of an arch, **hances** *pl.* (Build.). *Der Bogenschenkel.* Mi-arc *m.*

H—, haunch of a vaulting. *Der Gewölbeschenkel, Bogenschenkel, die Achsel.* Esselle *f.*, aisselle *f.*

Hausmannite, black oxide of manganese, black manganese (Miner.). *Der Hausmannit, der Glanzbraunstein, das Schwarzmanganerz.* Hausmannite *f.*, oxyde *m.* noir de manganèse.

Haven (Mar.). *Der natürliche kleine Hafen, die kleine geschützte Rhede.* Havre *m.*, port *m.* naturel.

Haversack, havresack, knapsack (Mil.). *Der Tornister.* Havre-sac *m.*

Haw! *See* Hoy!

Digitized by Google

Hawk of plasterers, white-washer's **pallet** (Mas.). *Die Dünnscheibe, Tünchscheibe, das Kalkbrett.* Palette *f.* de barbouilleur, oiseau *m.*

H— in a waggon, to keep the sides asunder (Cartwr.). *Der Querriegel, das obere Sperrholz.* Traverse *f.*

H—-bill, —-bill plyer (Techn.). *Die Lötzange.* Pincette *f.* à souder, tenaille *f.* à souder.

Hawse (Shipb.). *Die Rundung des Bugs in der Nähe der Kranbalken* Joues *f. pl.* du navire.

H—. *Die Klüse, das Loch für das Ankertau.* Écubier *m.*

H—, across in the —. *Ein halber Schlag in den Ketten.* Une croix dans les chaines.

H—, athwart the —. *Quer vor.* A (ou en) travers de l'avant.

H—, bold —. *Die hoch über dem Wasser liegenden Klüsen.* Écubiers *pl.* hauts.

H—, burning-—. *Die sehr steif oder straff stehende Kette.* Câble *m.* fort tendu.

H—, clear —, open —. *Klare Ketten vor den Klüsen.* Chaines *f. pl.* claires.

H—, foul —. *Unklare Ketten vor den Klüsen.* Tours *m. pl.* de chaine.

H—, an elbow in the —. *Ein Schlag in den Ketten.* Un tour de chaine.

H—, a round turn in the —. *Anderthalb Schlag in den Ketten.* Un tour et une croix, un tour et demi

H—, a round turn and elbow in the —. *Doppelten Schlag in den Ketten.* Deux tours de chaine.

H—-bags *pl.* (obsol) (Mar.). *Die Klüssäcke m. pl.* Sacs *m. pl.* d'écubier.

H—-block. *See* Hawse-plug.

H—-box (Shipb.). *Die Klüsbacke.* Coussin *m.* d'écubier.

H—-buckler. *Der Klüspfropfen.* Tape *f.* d'écubier

H—, blind-buckler. *Der volle Klüspfropfen.* Tape d'écubier pleine.

H—, riding-buckler. *Der zweiteilige Klüspfropfen.* Tape d'écubier brisée.

H—-fallen, —-fall. *See* to Ride hawse-full.

H—-hole. *Das Klüsenloch, das Klüsgatt.* Écubier.

H—-hook, dowsing-chock. *Das Klüsenband.* Guirlande d'écubier.

H—-pieces *pl. Die Klüshölzer n. pl.* Allonges *f. pl.* d'écubier.

H—-pipe. *Das Klüsenrohr.* Manchon *m.* d'écubier.

H—-plug. *Der Klüspfropfen.* Tampon *m.* d'écubier.

H—-timbers *pl. See* Hawse-pieces.

Hawser (Mar.). *Die Trosse, die Pferdeleine.* Aussière *f.*, grelin *m.*

H—, to bend a — to a kedge. *Eine Trosse auf einen Wurfanker stechen.* Étalinguer un grelin sur une ancre à jet.

H—, shroud-—. *Die vierschäftige Trosse.* Aussière en trois.

H—-bend. *Der Kabelsteck.* Étalingure *f.*

H—-laid rope. *Das trossweise geschlagene, dreischäftige Tauwerk.* Cordage *m.* commis en aussière en trois.

H—, cable-laid rope. *Das kabelweise geschlagene Tauwerk.* Cordage commis en grelin.

Hawser, shroud-laid rope. *Das trossweise geschlagene, vierschäftige Tauwerk.* Cordage commis en aussière en quatre.

Hawthorn, white thorn *(Crataegus oxyacantha)* (Bot.). *Der Weissdorn.* Aubépine *f.*, épine *f.* blanche.

H—, white — *(Crataegus [Pyrus, Sorbus] aria). Der Mehlbeerbaum.* Alizier *m.*, alisier *m.*

Hay . . . —-barn (Build.). *Die Heuscheuer, der Heuschuppen.* Feuil *m*

H—-fork. *Die Heugabel, die Heuforke.* Fourche *f.* à faner.

H—-loft. *Der Heuboden.* Grenier *m.* à foin.

H—-maker (Agric.). *Der Heuwender.* Faneur *m. See* Mower.

H—-rake. *See* Horse-rake.

Hayesine (Miner.). *See* Borate of lime.

Haytorite (Miner.). *Das Haytorit. (Pseudomorphose von Quarz nach Datolit).* Haytorite *f.*

Haze (Meteor.). *Der leichte Nebel, der Dunst.* Brume *f.*, brumasse *f.*

Hazel-tree *(Corylus Avellana)* (Bot.). *Der Haselnussbaum.* Noisetier *m.*

Haziness of the weather (Meteor.). *Die Nebligkeit, Diesigkeit des Wetters.* L'état *m.* embrumé du temps.

Hazy (Meteor.). *Diesig, neblig, mistig.* Brumeux, embrumé.

Head (Techn.). *Die Haube, der Kopf.* Calotte *f.*, tête *f.*

H—, bending. *Der Tabellenkopf.* Entête *m.*

H—, flange (Met., Railw.). *Der Schienenkopf.* Champignon *m.*, tête.

H— (Hydr. arch.). *Der Kopf eines Hafendammes, einer Buhne.* Tête.

H— of an alembic (Chem.). *See* Capital.

H— of a bank (Hydrogr.). *Die Spitze einer Bank.* Tête d'un banc.

H— of the bar (Print.). *Der Bengelknopf, der Bengelkopf.* Tête du barreau.

H— of a barrel or cask, **bottom** of a barrel or tun (Coop.). *Der Boden, Fassboden.* Fond *m.*

H— of a beam, upper end of any upright beam (Shipb.). *Der Topp.* Tête.

H— of a beam, **beam-head, end** of a joist (Carp.). *Der Balkenkopf.* Tablette *f.*, bout *m.* d'une solive *ou* poutre.

H— of the beer (Brew.). *Der Hut, die Haube, die Spundhefe.* Chapeau *m.* de la bière entonnée.

H— of a bolt (Locksm., Build., Mach.). *See* Bolt-handle.

H—, hexagon —. *Der sechseckige Kopf.* Tête à six pans.

H— (Min.). *See* Heading.

H— of a boring-apparatus. *See* Brace-head.

H— of a breech-closing apparatus (Art., Gun-m.). *Der Verschlusskopf.* Tête mobile.

H— of the capstan (Shipb.). *Der Kopf des Gangspills.* Tête du cabestan.

H— of a carriage, covering which may be taken down (Coach-m.). *Das Verdeck zum Abnehmen.* Capot *m.* d'une voiture à découvrir.

H— of a chimney (Build.). *See* Chimney-top.

H— of the careen, **fore-foot** (Shipb.). *Der Unterlauf zum Vorstevен, das Schlempholz.* Brion *m.*, ringeau *m.*, ringeot *m.*

Digitized by Google

Head, dead-—, feeding-— of a casting. *Der tote Kopf, verlorene Kopf, der Giesszapfen, der Anguss.* Jet *m.*, coulée *f.*, masselotte *f.* *See also* Feeding-head, Runner.

H—, cock-— of the cock of the percussion-musket (Gun-m.). *Der Kopf, Hammerkopf.* Tête.

H— of a coin. *See* Observe.

H— of the columns of a register (Print.). *Der Tabellenkopf.* Kn-tête *m.* des colonnes d'un registre.

H— of a comet (Astron.). *Der Kopf eines Kometen.* Tête d'une comète.

H— of a corbel (Arch.). *Die Deckplatte, das Haupt einer Konsole.* Mensole *f.*, tablette *f.*, tailloir *m.* d'une console.

H— of a department. *Der Amtsvorstand.* Chef *m.* de bureau.

H— of a door or a window (Build.). *Der Schluss, die Überdeckung einer Thür, eines Fensters.* Fermeture *f.* d'une porte *ou* d'une croisée. *See* Cap.

H—, arched — of a door or a window. *Der Fensterbogen, Thürbogen.* Arc *m.* d'une porte *ou* d'une fenêtre.

H—, circular-arched — of a door or window. *Der Rundbogen.* Arc en plein cintre.

H—, circular —. *Der Bogensturz.* Linteau *m.* cintré.

H— of a window or door if made of one piece of stone. *Der Sturz.* Linteau.

H—, jetty-—, pier-— (Hydr. eng.). *Der Molenkopf.* Musoir *m.* d'une jetée.

H—, square-—, straight arch of a door or a window-bay. *Der scheitrechte Bogen.* Arc en plate-bande, arc droit, arc linteau.

H—, vaulted —. *Der gewölbte Sturz.* Larmier *m.* bombé et réglé.

H— of the elevating-screw (Art.). *Der Kopf, Spindelkopf.* Tête de la vis de pointage.

H— of a fascine-work (Hydr. arch.). *Der Buhnenkopf.* Tête d'un épi.

H— of the gallery, **end, fore-—, fore-field** (Min.). *Das Ort, Feldort einer Strecke.* Lieu *m.* de travail dans une galerie, fond *m.* de galerie.

H— of the galley (Print.). *Die Zunge am Schiffe, Schiffszunge.* Coulisse *f.* de la galée.

H— of a hammer (Met.). *Der Hammerkopf.* Tête du marteau.

H— of a head-collar (Saddl.). *Das Kopfstück.* Dessus *m.* de tête d'un licou.

H— of hemp (Rock.). *Ein Logge Hanf.* Peignon *m.*, ceinture *f. ou* faisceau *m.* de chanvre.

H— of a jib (Mar.). *Die Spitze oder Nock eines Stagsegels oder Klüvers.* Point *m.* de drisse d'un foc.

H— of the lance. *See* Lance-head.

H— of a marking-gauge (Join.). *Der Anschlag, der Kopf eines doppelten Streichmaasses.* Tête, appui *m.*, régulateur *m.* d'un trusquin.

H— of a mast (Shipb.). *Der Topp eines Mastes.* Ton *m.* d'un mât.

H— of a mess (Mar.). *Der Messvorstand.* Chef *m.* d'ordinaire.

H— of a mirror-plate (Mirror-m.). *Der Kopf.* Tête.

H—, runner of the musket-ball from the mould (Mil.). *Der Giesszapfen, Giesszapfen, der Gusshals.* Jet *m.*, coulée *f.* des balles.

Head of a nail (Techn.). *Der Nagelkopf.* Tête de clou.

H— of a pontoon, **bow, fore-peak** (Pont.). *Der Vorsteven, Vordersteven.* Avant-bec *m.* d'un bateau d'équipage de pont.

H— of a printing-press. *Der Ziehbalken, Oberbalken.* Sommier *m.* d'en haut, sommier supérieur *ou* grand.

H— of the projectile (Art.). *Der Geschosskopf.* Tête du projectile, calotte *f.*, ogive *f.*

H— or **mushroom** of a rail (Railw.). *Der Kopf der Eisenbahnschiene.* Tête du champignon d'un rail, champignon *m.*

H— of a river, **origine** of a river. *Die Quelle eines Flusses.* Source *f.* d'un fleuve.

H— of a rivet (Shipb.). *Der Nietkopf.* Tête d'un rivet.

H— of the rudder. *Der Ruderkopf.* Tête du gouvernail.

H— of the sap of the trench (Fort.). *Die Sappenspitze, Laufgrabenspitze.* Tête de sape de tranchée.

H— of silk. *Der Bund Seidensträhne.* Matteau *m.*, bouin *m.*

H— of the sponge (Art.). *Der Wischerkopf.* Tête de l'écouvillon.

H— of the sternpost (Shipb.). *Das Oberende des Hinterstevens.* Tête de l'étambot.

H— of a square sail (Mar.). *Die Breite am Raaliek eines Raasegels.* Têtière *f. ou* envergure *f.* d'une voile carrée.

H— of a stone (Mas.). *See* Face of a stone.

H— of a timber (Shipb.). *Das obere Ende eines Auflangers.* Tête d'allonge.

H— of a train (Railw.). *Der Kopf eines Zuges.* Avant *m.* d'un train.

H— of a trestle, **—-beam, ridge-beam, ridge-piece, top-beam** of a trestle or piling (Hydr. arch.). *Der Holm, die Kappe, der Kopfbalken, die Jochpfette, die Oberschwelle.* Chapeau *m.*, chape *f.*, quille *f.*, lisse *f.*, traverse *f.*, travon *m.* d'un chevalet *ou* d'une palée.

H— (Shipb.). *Das Gallion.* Poulaine *f.*

H— of a ship (Shipb.). *Der vordere Teil des Schiffes.* Avant *m.*

H— with much rake. *Das stark ausfallende Vorschiff.* Avant élancé.

H—, the ship's —, the direction of the ship's — (Navig.). *Die Richtung des Vorderendes des Schiffes.* Cap *m.* du navire.

H—, to reverse the ship's —. *Auf den entgegengesetzten Kurs bringen, einen halben Rundtörn machen lassen.* Virer cap pour cap.

H—, too much by the —. *Kopflastig.* Trop sur nez, trop plongé de l'avant.

H—, how is the —? how is her —? *Was liegt an?* Où est le cap?

H—, to be — to wind and tide. *Recht gegen Wind und Strom liegen.* Être debout au vent et au courant.

H—, to settle by the — loading or by a leak. *Kopflastig werden, mit dem Kopfe tiefer tauchen.* Tomber sur nez.

H— on to sea. *Gerade nach See zu.* Le cap au large.

H— on to the shore. *Gerade auf Land zu.* Le cap à terre.

Digitized by Google

Head, to have a —-sea, to have —-wind (Navig.). *Die See, den Seegang, den Wind von vorn haben.* Avoir la mer debout, avoir vent debout.

H—, height of water (Mech.). *Die Druckhöhe, das Gefälle.* Hauteur *f.* de la chute, chute *f.* d'eau, charge *f.* d'eau.

H—, back of a wedge. *Der Kopf, der Rücken.* Tête *f.* *See also* Base.

to H—, to be heading (Navig.). *Anliegen.* Prendre la tête, avoir le cap à la tête.

to H— a cask (Coop.). *Ein Fass bodmen, verbodmen, ausböden.* Foncer une futaille, un tonneau etc.

to H—, to lop off trees etc. (Gard.). *Kappen, köpfen, abgipfeln.* Têter un arbre, le tabac etc.

to H— the pins (Pin-m.). *Die Stecknadeln anknöpfen.* Frapper ou enclore les épingles, entêter les épingles.

to H— the rocket with bouncing powder (Firew.). *Die Rakete mit einem Kanonenschlage versetzen.* Garnir la fusée d'un pétard ou d'un marron.

to H— the rocket with stars (Firew.). *Die Rakete mit Sternen versetzen.* Garnir la fusée d'étoiles.

to H— the sea (Navig.). *Sich recht in die See legen, die See von vorn nehmen.* Prendre la lame debout, faire tête à la lame.

to H— or **to reach** a ship. *Ein Schiff überholen.* Gagner, dépasser un navire.

to H— the wood-screws. *Anköpfen.* Têter.

H—, buffer-— (Railw.). *Das Stosspolster, das Stosskissen, Bufferkissen, der Bufferkopf.* Tête rembourée des tampons.

H—, cutter-— (Mach.). *Der Werkzeugkopf an Werkzeugmaschinen.* Porte-lame *m.*

H—, conical — (Mach.). *Der Spitzkopf eines Niets.* Tête conique.

H—, mole-— (Hydr. arch.). *See* Pier.

H—, ogival-— (Art.). *Die Bogenspitze des Langgeschosses.* Ogive *f.*

H—, pier-—, mole-— (Hydr. arch.). *Der Molenkopf.* Tête de la jetée, musoir *m.*

H—, skinned — of immolated victim (Arch.). *Der Aaskopf.* Tête de bœuf décharnée.

H—, toy-— (Electr.). *See* Paper-brush.

H—-arch, over-arch (Build.). *Der unten bündige, oben vorstehende Gurtbogen, der Obergurt.* Arc-doubleau *m.* supérieur sur l'extrados.

H—-axe (Whalery). *Das Kopfbeil.*

H—-band (Bookb.). *Das Kapital.* Tranchefile *f.*

H—-bay, —-crown of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Das Oberhaupt einer Schleuse.* Tête d'amont d'une écluse.

H—-beam. *See* Head of a trestle.

H—-boards *pl.*, **berthing** of the — (Shipb.). *Die Gallionsverkleidung.* Pavois *m.* de la poulaine.

H—-bolts *pl.* (Print.). *Die Kapitalkeile m. pl.* Têtières *f. pl.*, bois *m. pl.* de tête ou de fond.

H—-bolt (Build.). *Der Kopfbolzen.* Boulon *m.* à tête.

H— —-rope of a squaresail (Mar.). *Das Raaliek eines Raasegels.* Ralingue *f.* d'envergure ou de têtière.

H—-brick (Brick-l.). *Das Kopfstück.* Demi-boutisse *f.* en brique.

H—-clew of a hammock (Mar.). *Die Kopfhahnpot einer Hängematte.* Araignée *f.* de tête.

Head-clew, foot-clew of a —. *Die Kopfhahnpot, Fusshahnpot.* Araignée de tête, araignée de pied.

H—-collar (Saddl.). *Der Halfter, Reithalfter.* Licou *m.*, licol *m.*

H— — cheeks *pl.* *See* Collar-head.

H— — rein. *See* Collar-rein.

H—-cringle (Mar.). *Der Lügel am Raaliek, Nockläger.* Patte *f.* d'envergure.

H—-crown, upper chamber of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Das Oberhaupt einer Schleuse.* Chambre *f.* d'amont d'une écluse.

H—-earing (Mar.). *Der Nockbändsel.* Raban *m.* empointure.

H— — strop at the yard arm. *Der Nockbändselstropp an der Raanock.* Estrope *f.* d'envergure au bout de vergue.

H—-fast. *Das Vortau, Bugtau, die Bugkette.* Amarre *f.* debout, amarre de l'avant.

H—-gate (Hydr. arch.). *See* Crown-gate.

H—-gear of a harness (Saddl.). *Das Zaumzeug.* Garniture *f.* de tête des chevaux.

H— — of a ship (Mar.). *Das Vorgeschirr.* Gréement *m.* de l'avant.

H—-grating (Shipb.). *Die Gallionsgreeting.* Caillebotis *m.* de la poulaine.

H—-hole (Mar.). *Das Gatchen am Raaliek eines Segels.* Œil *m.* de pie à la têtière, d'une voile.

H—-hooks *pl.* *Die Hängemattshaken m. pl.* Crocs *m. pl.* de hamac.

H—-lashing. *Der Hängemattstecrt.* Raban *m.* de hamac.

H—-leather (Coach-m., Saddl.). *Das Verdeckleder, Kopfleder.* Cuir *m.* à capot.

H—-ledge of a hatchway (Shipb.). *Das Querstill eines Luks.* Fronteau *m.* d'écoutille ou hiloire *f.* transversale de l'écoutille.

H—-lightning (Meteor.). *Das Wetterleuchten.* Éclair *m.* de chaleur.

H—-line (Print.). *Die Hauptzeile.* Mot *m.* essentiel. *See* Heading.

H—-man, master (Met.). *Der Vormann, der Obermeister.* Maître *m.*

H—-mitre-sill (Hydr. arch.). *Der Oberdrempel einer Schleuse.* Busc *m.* d'amont.

H—-miner (Min.). *Der Grubensteiger.* Maître-mineur *m.*

H—-most. *Vorderst.* Le plus de l'avant.

H—-moulding, hyperthyrum (Arch.). *Die Thürbekrönung, die Thürverdachung, die Thürsturzverzierung.* Surporte *m.*, hyperthyron *m.*, dessus-de-porte *m.* *See* Hood-moulding *and* Weather-moulding.

H—-netting (Shipb.). *Die Seitengräting des Gallions.* Pavois *m.* en caillebotis de la poulaine.

H—-pan. *See under* Pan.

H—-piece of a cash (Coop.). *Der Fassboden.* Fond *m.*

H— — of a door (Build.). *Der Thürsturz.* Linteau *m.* de porte.

H—-plate (Saddl.). *See* Point-plate of a saddle-tree.

H— — of the cheeks of a gun-carriage (Art.). *Die Stirnschiene, Umbiegeschiene, Anstossschiene, das Stirnblech, vordere Wangenblech.* Tête d'affût, pan *m.* de la tête d'affût.

H—-post of a stable (Build.). *Der Ständer, der Pilar an der Krippe.* Pilier *m.* antérieur.

Digitized by Google

Head-pump (Shipb.). *Die Gallionpumpe, Stevenpumpe.* Pompe *f.* d'étrave, pompe de poulaine.

H--quarters *pl.* (Mil.). *Das Hauptquartier.* Quartier *m.* général.

H--race of a water-wheel (Hydr.). *Der Obergraben.* Canal *m.* d'amenée.

H--racks *pl.*, — **battens** *pl.* (Shipb.). *Die Hängemattsstangen f. pl.* Barres *f. pl.* de hamac.

H--rail in a bay-work (Build.). *Der Sturzriegel, Thür- oder Fensterriegel im Fachwerk.* Linteau *m.* en cloison.

H— —, —-tie of a railing or barrier, **breast-rail** (Build.). *Der Lehnriegel eines Geländers, Brustriegel.* Lisse *f.* d'appui.

H— —s *pl.* (Shipb.). *Die Gallionsleisten f. pl.* Lisses *f. pl.* de poulaine.

H--rest (Phot.). *Der Kopfhalter.* Appui-tête *m.*

H--rope of a flag (Mar.). *Das Liek einer Flagge.* Ligne *f.* de la gaine d'un pavillon.

H— — of a sail. *See* Head-bolt rope.

H--sea (Mar.). *Die See von vorn, der von vorn kommende oder laufende Seegang.* Mer *f.* ou lame *f.* debout.

H--sheets *pl.* (Mar.). *Die Vorschoten f. pl.* Écoutes *f. pl.* de l'avant ou des focs.

H--stick, side- and foot-sticks *pl.* (Print.). *Die Anlegestege m. pl.* Bois *m. pl.* de tête, de marge et de bas.

H--sod (Fort.). *Der Kopfrasen.* Gazon *m.* à talus.

H— — work (Fort.). *Die Kopfrasenbekleidung.* Revêtement *m.* en gazons par boutisses et panneresses.

H— - spade (Whalery). *Der Genickspaten, Speckspaten, um den Genickwirbel durchzustossen.*

H--spinning (Pin-m.). *Das Spinnen der Stecknadelköpfe.* Tortillement *m.*

H--stall of a bridle (Saddl.). *Das Kopfstück, das Kopfgestell.* Tétière *f. See* Bridle-head-stall.

H--stamp, nail-mandrel (Nail-sm.). *Der Kopfstempel.* Estampe *f.* pour former les têtes des clous, des rivets etc. *See* Heading-tool.

H--stick of a jib (Mar.). *Der Fallknüppel für das Fall eines dreieckigen Segels.* Bastet *m.* de foc pour le point de drisse.

H— — (Print.). *Der Kapitalsteg.* Bois *m.* plat.

H - -stock, mandril-stock (Turn.). *Der Spindelkasten, der Spindelstock, die Spindeldocke.* Poupée *f.* de tour.

H— — of a planing-machine for metals (Mach.). *Der Stichelhalter, Meisselhalter, der Support.* Porte-outil *m.*

H— — (Mach., Techn.). *Der Werkzeugträger, der Werkzeughalter.* Porte-outil.

H— —. *Das Kopfrahmenstück eines Eisenbahnwagens.* Encadrement *m.* de tête.

H— — (Spinn.). *Das Triebwerksgestell der Mittelbock einer Mulemaschine.* Tête d'un mull-jenny.

H--tie. *See* Head-rail.

H--sword (Min.). *Das Stollnwasser.* Eau *f.* qui s'écoule d'une galerie.

H--timbers *pl.* (Shipb.). *Die Gallionstützen f. pl.* Jambettes *f. pl.* de poulaine.

H--twist (Spinn.) *Das Nachzwirnen, die Nachdrehung.* Surfilage *m.*, torsion *f.* supplémentaire.

Head-valve (Steam-eng.). *Das obere Druckventil der Wasser- oder Luftpumpe.* Clapet *m.* de tête.

H--wall, end-wall, wing-wall of a bridge (Hydr. arch.). *Die Flügelmauer einer Brücke.* Culée *f.*, mur *m.* de culée.

H--way (Mar.). *Der Gang, die Fahrt.* Erre *f.*

H— —, to gather —, to fetch —. *In Fahrt kommen.* Prendre de l'erre.

H— —, to have —, to make —. *Fahrt voraus haben.* Avoir de l'erre, aller de l'avant, courier de l'avant.

H— way (Min.). *See* Drift.

H— —, driving —ways, fore-winning (Min.). *Die Vorrichtungsarbeit.* Travail *m.* préparatoire.

H--wheel, pulley of a drawing-engine, (in Cornwall and Newcastle-on-Tyne:) **shieve.** *Die Seilscheibe einer Fördermaschine.* Molette *f.*

H--wind (Navig.). *Der Gegenwind.* Vent *m.* debout.

H--yenst (Brew.). *Die Oberhefe.* Levure *f.* superficielle.

Headed . . . bluff- — ship (Shipb.). *Das Schiff mit vollem Bug, mit geradem Vorsteven.* Navire *m.* à avant carré, à étrave droite.

H—, flat - — bolt. *Der Flachkopfbolzen.* Boulon *m.* à tête plate.

H—, square- — bolt. *Der Bolzen mit viereckigem Kopf.* Cheville *f.* à tête carrée.

Header, mock bond-stone (Mas.). *Der Kopfstein, der Schreinbinder, falsche Binder, das Kopfstück.* Fausse boutisse *f.*, demi-boutisse.

H—, a tool for heading the pins (Pin-m.). *Die Nadlerwippe.* Têtoir *m.*

H—, the workman who fixes the head to the pin. *Der Anköpfer, der Stämpfer.* Entêteur *m.*

H— - and - stretcher - bond (Mas.). *Der polnische oder gotische Mauerverband.* Appareil *m.* gothique ou polonais

Heading, head-line, running title (Print.). *Der Kolumnentitel.* Titre *m.* courant, ligne *f.* de tête.

H— (Coop.). *See* Heading-piece.

H—, head (Min.). *Der Ortsstoss, Abbaustoss.* Lieu *m.* de travail.

H— (Min.). *Der Stollen, Stolln.* Galerie *f.*

H—, to clear the — (Tunnelling). *Schuttern, die Sprengstelle von Ort räumen.* Déblayer, ramasser.

H—, to drive a —. *Einen Stollen auffahren.* Exécuter une galerie.

H—, a drift in a coal-seam (Min.). *Die Vorrichtungsstrecke streichend, diagonal, schwebend, die Pfeilerstrecke, der Durchhieb.* Voie *f.*, (Belg.:) coistresse *f. See* Drift.

H—, up-brow driven towards the rise. *Die schwebende Strecke, das Überhauen.* Voie *f.* montante, montée *f.*

H—, up-brow driven in a diagonal direction to the run of the seam. *Die Diagonale, die Strecke.* Demi-montée *f.* (Belg.:) demi-gralle *f.*, thierne *f.* ou voie *f.* de dessoer.

H—, up-brow driven to the longwall-work on the rise. *Die zum Streb führende, schwebende Förderstrecke.* Voiture *f.* (Mons), galerie *f.* de roulage montante.

H—, (Derbysh:) **board-gate.** *Die diagonale Strecke.* Demi-montée *f.*, (Belg.:) roisse *f.*, voie *f.*

Digitized by Google

Heading, inclined — (Min.). *See* Inclined drift.

H—, passage way in advance of the main-work (Railw.). *Der Richtstollen beim Tunnelbau.* Galerie *f.* d'avancement.

H— of Congreve rockets (Art.). *Der Vorsatz oder die Versetzung der Kriegsraketen mit einem Projektil.* Garniture *f.* des fusées de guerre.

H— of pins (Pin-m.). *Das Anknöpfen der Nadeln.* Frappage *m.* des têtes d'épingles.

H— for carcasses (Firew.). *See* Carcass-heading.

H— of a cutting (Railw.). *Der Graben im Durchstich.* Cunette *f.* en déblai.

H—-board (Pin-m.). *Die Wippe, die Anköpfmaschine.* Entêtoir *m.*

H—-course (Mas.). *Die Scheinbinderschicht, Kopfstückenschicht.* Assise *f.* en demi-boutisse.

H— —, course of headers or bonders (Build.). *Die Binderschicht, Kopfschicht.* Assise par boutisse.

H—-hammer, header (Pin-m.). *Der Anköpfhammer, Nadlerhammer.* Pannoir *m.*

H—-knife. cooper's —. *Das Küferschnappmesser.* Plane *f.* pour tonneliers à foncer.

H—-lathe (Needl.). *Das Knopfrad.* Tour *m.* à tête.

H—-piece, heading, bottom-piece (Coop.). *Das Bodenstück, das Bodenholz.* Esselier *m.*, aisselière *f.*, traversin *m.*

H—-tool, nail-mandrel (Nail-sm.). *Das Nageleisen, die Nagelform.* Clouière *f.*, cloutière *f.*

Headland (Mar.). *Das Vorgebirge.* Terre *f.* avancée, pointe *f.* haute, tête *f.*

Heald (Weav.). *See* Heddle.

Health, bill of — (Mar., Navig.). *Der Gesundheitspass.* Patente *f.* de santé.

H—, council or **board** of —. *Die Gesundheitsbehörde, Sanitätsbehörde, Quarantänebehörde.* Conseil *m.* de santé, conseil sanitaire.

H—-guard, —-officer. *Der Gesundheitsbeamte, Sanitätsbeamte, Quarantänebeamte.* Agent *m.* de santé, agent sanitaire.

H— — boat. *Das Quarantäneboot.* Canot *m.* de santé.

Healthy state (Mach.). *See* Working-state.

Heap (Techn.). *Der Haufen.* Tas *m.*

H— (Met.). *Der Rösthaufen.* Tas.

H— (Min.). *Die Halde.* Halde *f.*

H— of charcoals. *See* Pile, Charcoal-pile *and* Coal-pile.

H— of skins (Curr.). *Der Schwitzhaufen.* Échauffe *f.*, tas de 20 douzaines de peaux.

H—, pile of planks, bricks etc. (Build.). *Der Stapel von Brettern, Ziegeln etc.* Pile *f.*, amas *m.*, tas, haie *f.*

to H— and dry the oiled skins (Curr.). *In der Brühe, Bühstube färben.* Échauffer les peaux.

H—-charring (Charcoal m.). *See* Charring of wood in heaps.

H— - coke. *Der Meilercoaks.* Coke *m.* de meule.

H—-coking. *See* Coking in heaps.

Heaping sea (Mar.). *Die kabbelige See.* Clapotage *m.*, clapotis *m.*

Heapstead (Miner.). *Das Füllort unter dem Schachte.* Chargeage *m.*

Hearing-trumpet (Phys.). *Das Hörrohr.* Cornet *m.* acoustique.

Hearse. *See* Herse.

Heart (Hydr. arch.). *Der Kern einer Steinschüttung.* Noyau *m.*

H—, middle piece of a made mast (Shipb.). *Das Herz, Mittelstück eines gebauten Mastes.* Mèche *f.* de mât, pièce centrale dans un mât d'assemblage.

H— of a stay (Shipb.). *Der Stagblock.* Moque *f.*

H— with inside grooves to separate the bights of the laniard (Mar.). *Der Stagblock mit inneren Keepen, um die Buchten des Taljereeps auseinander zu halten.* Moque gougée.

H— or **cylinder** of a screw (Techn.). *Der Schraubenkern.* Noyau d'une vis.

H— of a twisted column (Arch.). *Der Kern einer gewundenen Säule.* Noyau d'une colonne torse.

H— of a trompe-vault (Build.). *Der Trompenkern.* Trompillon *m.*

H— of wood, **—-wood** (Carp.). *Das Kernholz.* Cœur *m.* du bois.

H— (Mach.). *See* Heart-wheel.

H—-motion. *See under* Motion.

H—-shaped (Techn.). *Herzförmig.* En cœur.

H—-yarns *pl.* of a rope (Mar.). *Das Herz eines Taues.* Mèche *f.* d'un cordage.

H— — of a strand (Mar.). *Die innersten Kabelgarne eines Kardeeles.* Fils *m. pl.* du centre d'un toron.

H—-wheel, — (Mach.). *Das Herzrad, die Herzscheibe, das herzförmige Excentrik.* Roue *f.* en cœur, noix *f.* excentrique en forme de cœur, courbe *f.* de Vaucanson.

H—-wood. *See* Heard of wood.

Hearth, fire-place (Build.). *Der Herd, der Feuerraum.* Foyer *m.*, âtre *m.*

H—, inner — of a fire-place (Build.). *Der Herd, Kaminherd.* Foyer de cheminée, âtre.

H— (Mar.). *Der Kochherd mit dem Kochgeschirr und der Platz, wo sie sich befinden.* L'ensemble de la cuisine et de la chaudière.

H— (Met.). *Die Sohle in Flammöfen.* Sole *f. See* Bed.

H—, the place of the most intense heat in a furnace. *Der Schmelzraum, der Herd.* Foyer de fusion.

H— of a high-furnace. *Das Hochofengestell.* Ouvrage *m.*

H— of a German fining-forge. *Das Feuer, der Herd des Frischfeuers.* Foyer, creuset *m.* d'un feu d'affinerie à l'allemande.

H—, forge-— (Met.). *Der Schmiedeherd, das Feuer.* Foyer, feu *m.*, four *m. See* Fire *and* Forge-hearth.

H—, fire-place (Forg.). *Die Feuergrube, der Herd.* Feu, creuset.

H— of a liquation-furnace. *Der Saigerherd.* Four de ressuage.

H— of a refining-forge. *Der Herd, der Tümpel, das Feuer.* Creuset, foyer d'un feu d'affinerie allemand.

H— of a refining-furnace. *Der Garherd.* Foyer d'affinage.

H— for copper-refining. *Der Kupfergarherd, Rosettierherd.* Feu d'affinage de cuivre, foyer d'affinage, petit foyer.

H—, low — (Met.). *Das Frischfeuer.* Bas foyer.

H—, rosin-— (Met.). *Der Rosinofen, der Rosinherd, ein amerikanischer Bleiherd.*

Digitized by Google

Hearth, scotch blast-—. *Der schottische Erzherd.* Fourneau écossais à minerai. *See* Blast-hearth.

H—, reheating-—, (if covered:) **hollow fire.** *Das Schweissfeuer.* Foyer *ou* feu à réchauffer, (s'il est couvert:) four à réchauffer.

H— with charcoal-bed. *Das Löschfeuer.* Feu brasqué. *See* Charcoal-hearth, Tapping-hearth etc.

H—-accretions *pl.* (Met.). *Die Herdansätze m. pl.* Accroissements *m. pl.*

H—-ashes *pl.* (Met.). *Der Herd des Treibofens.* Fond *m.* de coupelle.

H—-blocks *pl.* (Met.). *Die Bodensteine m. pl. in Eisenhochöfen.* Briques *f. pl.* de la sole.

H—-bricks *pl. Die künstlichen Gestellsteine.* Briques réfractaires.

H—, smith's —-fan. *Der Schmiedefeuerventilator.* Ventilateur *m.* de forge.

H—-furnace (Met.). *Der Sumpfofen.* Fourneau à avant-creuset *ou* à l'avant.

H—-jacket (Met.). *Der Herdmantel, die Gestellverankerung bei Eisenhochöfen.* Manteau *m.* pour le creuset.

H—-level (Met.). *Die Herdsohle, Ofensohle der Eisenhochöfen.* Sole *f.*

H—-plate (Met.). *Der Herdzacken.* Plaque *f.* d'âtre.

H—-steel. *See* Rough steel *under* Steel.

H— - stone. *Der Herdstein eines Kamins.* Pierre *f.* de cheminée.

H— —s *pl.* (Met.). *Die Gestellsteine pl.* Pierres *pl.* de l'ouvrage.

Hearty (Mar.). *Mit gutem Willen und aller Kraft.* Hardi.

Heat (Phys.). *Die Wärme.* Chaleur *f.*

H— of fusion. *Die Schmelzwärme.* Chaleur de fusion.

H— of vaporisation. *Die Verdampfungswärme.* Chaleur d'évaporation.

H—, boiling —. *Die Siedehitze.* Température *f.* d'ébullition.

H—, free —, uncombined —. *Die freie oder ungebundene Wärme.* Chaleur apparente *ou* sensible.

H—, gained —. *Die gewonnene Wärme.* Chaleur créée *ou* gagnée.

H—, generated —. *Die entwickelte Wärme.* Chaleur dégagée.

H—, latent —. *Die latente, gebundene Wärme.* Chaleur latente.

H—, lost —. *Die verlorene Wärme.* Chaleur détruite *ou* perdue.

H—, radiating —, radiant —. *Die strahlende Wärme.* Chaleur rayonnante.

H—, specific —. *Die spezifische Wärme.* Chaleur spécifique.

H—, terrestrial —. *Die Erdwärme.* Chaleur terrestre, chaleur centrale.

H— (Forg.). *Die Hitze.* Chaude *f.*

H—, beginning red- —. *Die anfangende Rotglut.* Rouge *m.* naissant.

H—, bright red— (Techn.). *Die lebhafte Rotglühhitze.* Rouge vif.

H—, cherry-red —. *Die Kirschrotglühhitze.* Chaude rouge-cerise.

H—, dark —, blood-red —. *Die dunkle Rotglut.* Rouge sombre, chaude sombre.

H—, red-—, red, redness. *Die Rotglühhitze, die Rotglut.* Chaude rouge, rouge, chaude rougie.

Heat, sparkling —. *Die Schweisshitze, die Schweisswärme.* Chaude suante, blanc *m.* soudant.

H—, upper-— (Met.). *Das Oberfeuer.* Chaleur du gueulard.

H—, welding-—, sparkling — (Forg.). *Die Schweisshitze.* Chaude suante, chaude soudante.

H—, white-—, white-flame —. *Die Weissglühhitze.* Chaude blanche, chaleur blanche.

H—, mechanical theory of — (Mach.). *Die mechanische Wärmetheorie.* Théorie *f.* mécanique de la chaleur.

H—, to conduct —. *Wärme leiten.* Conduire la chaleur.

H—, to radiate —. *Wärme ausstrahlen.* Émettre la chaleur.

H—, to transmit —. *Wärme durchlassen.* Laisser passer la chaleur.

H— of a blast-furnace (Met.). *Das Feuer.* Feu.

H—, heating in roasting or calcining (Met.). *Das Feuer, die Hitze beim Rösten.* Feu.

H—, heating (Forg., Locksm.). *Das Anwärmen.* Chaude.

H— (Met.). *Der Einsatz, die Charge.* Charge *f. See* Charge.

to H—, to fire (Techn.). *Heizen, erhitzen, wärmen.* Chauffer.

to H— (Met.). *Einen Ofen anheizen.* Mettre en feu.

to H— to warm the feed-water (Steam-eng.). *Das Speisewasser vorwärmen.* Chauffer l'eau d'alimentation.

to H— the furnace (Met.). *Anwärmen.* Sécher, fumer, chauffer, flamber.

to H— the blast-furnace, **to dry** the **furnace** (Met.). *Den Hochofen anwärmen* Fumer le haut-fourneau en l'échauffant progressivement.

to H— the calebasse-furnace. *Den Kesselofen anwärmen.* Flamber la calebasse.

to H— iron (Forg.). *Das Eisen anwärmen, glühen.* Chauffer le fer.

to H— shot (Art.). *Die Kanonenkugeln glühend machen.* Chauffer les boulets.

H—-capacity (Phys.). *See* Capacity.

H—-motor (Mach.). *Die Wärmekraftmaschine.* Moteur *m.* thermique.

H—-spectrum (Phys.). *Das Wärmespektrum.* Spectre *m.* chaud.

H—-unit. *See* Calory.

Heater of feed-water (Steam-eng.). *Der Vorwärmer des Speisewassers.* Réchauffeur *m.* de l'eau d'alimentation.

H— of a smoothing-iron (Econ.). *Der Bügelstahl, der Bügelbolzen, der Bolten, Plättebolten.* Fer *m.* qu'on met dans le fer à repasser.

Heath (Top.). *Das Haideland.* Landes *f. pl.*, garriques *f. pl.*

Heating, warming (Techn.). *Die Heizung, die Erhitzung, die Erwärmung.* Chauffage *m.*

H— (Met.). *Das Anheizen eines Ofens.* Mise *f.* en feu.

H— (Railw.). *See* Getting hot by friction.

H— by hot air, **hot-air —** (Build.). *Die Warmluftheizung.* Chauffage à air réchauffé.

H— by gas. *Die Gasheizung.* Chauffage au gaz.

H— by steam. *Die Dampfheizung.* Chauffage à la vapeur.

Digitized by Google

Heating of pitch (Shipb.). *Das Pechkochen.* Chauffage du brai.

H— the feed-water (Steam-eng.). *Das Vorwärmen des Speisewassers.* Chauffage de l'eau d'alimentation.

H—, tempered — (Mirror-m.). *Das Anheizen.* Attrempage *m.*

H— -body. *Der Heizkörper.* Corps *m.* de chauffe.

H— -chamber of a reheating-furnace (Met.). *Die Heizkammer, der Herdraum eines Glüh- oder Schweissofens.* Chauffe *f.*

H— -cock (Loc.). *Der Wärmehahn.* Robinet *m.* réchauffeur.

H— -fire (Met., Forg.). *Der Glühherd.* Chaufferie *f.*, foyer *m.* à chauffer.

H— -gas. *Das Heizgas.* Gaz *m.* de chauffage.

H— -oven for heating the air. *Der Luftheizapparat.* Four *m.*, calorifère *m.*

H— -pipe (Loc.). *Das Vorwärmrohr.* Tuyau *m.* réchauffeur.

H — — (Build.). *Das Heizrohr.* Tuyau de chauffage, tuyau de chaleur.

H— -power, calorific power. *Die Heizkraft.* Puissance *f.* calorifique, pouvoir *m.* calorifique.

H— -surface of a steam-boiler (Steam-eng.). *Die Heizfläche.* Surface *f.* de chauffe.

H— -tube. *See* Boiler-tube.

Heave (Mach.). *See* Stroke.

H—, horizontal dislocation (Cornwall and Devon) (Min.). *Die Verwerfung eines Ganges durch einen anderen Gang oder eine Kluft in der horizontalen Ebene.* Rejet *m.*, déplacement *m.* d'une couche par un filon *ou* crain dans le plan horizontal.

H—, rise-dyke, riser, hitch, slip. *Das Verwerfen, die Verschiebung, das Übersetzen.* Dérangement *m.* d'un filon, d'une couche.

H— of the sea (Hydr.). *Der Stoss, die Macht, die Kraft der See.* Poussée *f. ou* entraînement *m.* de la lame.

to H— (Min.). *Verworfen, verschoben, übersetzt sein.* Se déranger, être dérangé.

to H— (Techn.). *Werfen, aufwinden, einwinden, hieven.* Jeter, virer, lancer, haler.

to H— anchor (Navig.). *Anker hieven oder lichten oder aufnehmen.* Virer sur l'ancre.

to H— at or round the capstan. *Mit dem Gangspill einwinden.* Virer au cabestan.

to H— at the windlass. *Mit dem Pumpspill einwinden.* Virer au guindeau.

to H— the log (Navig.). *Das Log werfen, loggen.* Jeter le loch, filer le loch.

to H— the lead. *Das Lot werfen, loten.* Jeter la sonde.

to H—, to swing round and throw the lead (Navig.). *Das Lot schwingen und vorauswerfen.* Lancer le plomb de sonde.

to H— the lead line. *Die Lotleine auslaufen lassen.* Filer la ligne de sonde.

to H— a ship keel out. *Ein Schiff mit dem Kiel aus dem Wasser hieven.* Éventer la quille.

to H— over board. *Über Bord werfen.* Jeter à la mer.

to H— a-pawl. *Pall hieven.* Virer pour les linguets.

to H— short. *Die Kette kurz (beinahe auf und nieder) hieven oder einkürzen.* Virer à-peu-près à pic.

to Heave or **to walk back** handsomely the capstan. *Das Gangspill vorsichtig zurückdrehen, mit dem Gangspill vorsichtig aufkommen.* Dévirer le cabestan en douceur.

to H— with the handspike, **to bear down** on the — (Mar.). *Auf die Handspake wuchten.* Peser sur l'anspect.

to H— taut or **tight.** *Steif hieven.* Raidir au cabestan.

to H— together. *Schwichten.* Étriver.

to H— the ship ahead (-astern). *Mit dem Gangspill voraus, achteraus hieven.* Virer le navire de l'avant au cabestan, virer à culer.

to H— ship about (Naviz.). *Das Schiff über den anderen Bug legen.* Changer d'amures.

to H— a mast forward (Mar.). *Einen Mast nach vorn stagen.* Appeler un mât de l'avant.

to H— down a ship (Shipb.). *Kielholen.* Abattre en carène.

to H—, ship hove down. *Das kielgeholte Schiff.* Navire abattu en carène.

to H— in the cable. *Das Ankertau, die Ankerkette einheimsen, einwinden.* Virer le câble, la chaîne.

to H— in with a heaver. *Zusammenzwingen, zusammendrehen, zusammenhieven.* Trésillonner.

to H— in sight. *See* to Come in sight.

to H— in the slack. *Die Lose einwinden oder einhieven.* Enfiler le mou.

to H— in stays. *See* to Put about.

to H— off a ship from the ground (Mar.). *Abbringen, abhieven, flott machen.* Renflouer, raflouer, déchouer.

to H— off. *Ein Schiff vom Grunde abhieven.* Déséchouer un bâtiment.

to H— off (Navig.). *Abstehen, abhalten von der Küste, nach See zu stehen, halten.* Se relever de la côte.

to H— to, to — a ship **to.** *Beidrehen, backbrassen, backholen, die Segel backlegen.* Mettre en panne.

to H— to in a gale. *Im Sturm beidrehen, unter den Wind drehen.* Pendre la cape, mettre à la cape.

to H— up. *Aufhieven, in die Höhe hieven oder winden.* Virer en haut.

to H— up a topmast. *Eine Stenge aufwinden.* Guinder un mât.

to H— upon a rope or a chain. *Auf ein Tau oder eine Kette hieven, ein Tau oder eine Kette einhieven.* Virer sur un cordage *ou* sur une chaîne.

to H— and set. *Stampfen, auf- und nieder setzen oder stuken.* Tanguer.

H— away! — hearty! (Command., Mar.). *Hier weg! Hier rund!* Virez à courir! virez rondement!

H— —! Run, away with it! *Lauf rund mit dem Spill!* À courir le cabestan!

H— back! at the windlass. *Am Pumpspill zurückdrehen.* Dévirez au guindeau!

H— handsomely! *Sacht hieven! Vorsichtig hieven!* Virez en douceur!

H— and a-weigh! *Der Anker hat den Grund gebrochen.* L'ancre est dérapée!

H— and rally! *Hier mit Kraft!* Faites force en virant!

H— together! *Hier zugleich!* Tous ensemble! Ferme!

Heaver (Shipb.). *Der Drehknüppel.* Trésillon *m.*

Digitized by Google

Heaviness (Build., Mech.). *Die Schwere.* Pesanteur *f.*, poids *m.*

Heaving in of the cable (Mar.). *Das Aufwinden des Ankertaues oder der Ankerkette.* Enfilement *m.* du câble.

H— down (Shipb.). *Die Kielholung.* Abattage *m.* en carène.

Heavy. *Schwer.* Pesant, lourd, gros, fort. *See* Heavy blast, — burden, — charges *under* Blast etc.

H— ordnance (Art.). *Das schwere Geschütz.* Artillerie *f.* de gros calibre.

H—, to be of — scantlings (Shipb.). *Schwer gebaut, stark und voll im Holz sein.* Être fort en bois.

H— sea. *See under* Sea.

H—-barytes, —-spar (Miner.). *Der Schwerspat, der Baryt.* Spath *m.* pesant.

H—-spar. *See* Heavy-barytes.

H— — earth, earthy barytes. *Der erdige Baryt, die Baryterde.* Baryte *f.* sulfatée terreuse.

Hebetine (Miner.). *See* Willemite.

Heck (Weav.). *Der Leserost, das Leseriet, das Schergatter.* Plot *m.* à grille.

H— (Spinn.). *See* Fly.

H—-boat (Shipb.). *Das Heckboot.* Canot *m.* de l'arrière, chaloupe *f.* d'arcasse. *See* Sternboat.

H—-box, jack of the warping-frame (Weav.). *Der Führer, Gangführer, die Katze.* Plot, giette *f.*

Heckle (Spinn.). *See* Hackle *and* Hatchel.

H—, coarsest —. *Die Abzughechel.* Ébauchoir *m.*

H—, fine —. *Die Feinhechel, Ausmachhechel.* Affinoir *m.*

H—-bar (Spinn.). *Der Hechelstab, Nadelstab, der Faller.* Barette *f.* à peignes.

Heckled flax, hackled flax (Spinn.). *Der Hechelflachs, Kernflachs, gehechelte Flachs.* Filasse *f.*, brin *m.*, lin *m.* peigné.

Heckling, hackling (Spinn.). *Das Hecheln.* Sérançage *m.*, peignage *m.*

H—-machine. *Die Hechelmaschine.* Machine *f.* à peigner le lin, peigneuse *f.*

Hectare, a hundred ares (Surv.). *Das Hektar.* Hectar *m.*

Hectogramm, a hundred grammes. *Das Hektogramm.* Hectogramme *m.*

Hectograph, manifold-writer. *Der Hektograph.* Hectograph *m.*

Hectolitre, a hundred litres. *Das Hektoliter.* Hectolitre *m.*

Heddle, heald of the leaf (Weav.). *Die Litze, der Haarlauf, die Häfel, die Helfe.* Lisse *f.*, maille *f.*

to H— (Weav.). *In die Schäfte einziehen.* Passer les fils par les œillets des lames.

H—-hook. *Der Einziehhaken, der Reihehaken, die Einziehnadel.* Passette *f.*

H—-thread. *Der Kammzwirn, Litzenzwirn.* Fil *m.* d'arcade.

H—, wire — (Weav.). *Die Drahtlitze.* Lisse *f.* de fil métallique.

Heddling, drawing the warp-threads through the heddle eyes. *Das Einziehen in die Schäfte.* Passage des fils de la chaine par les œillets des lames.

Hedenbergite (Miner.). *Der Hedenbergit.* Hédenbergite *f.*

Hedge. *Die Hecke, der Zaun.* Haie *f.*

H—, made —, palisade. *Der Pfahlzaun, die Pfahlhecke, das Spalier.* Espalier *m.*, clôture *f.* de palis, palissade *f.*

H—, quickset —, quickset enclosure (Railw.). *Die lebendige Hecke, der Heckenzaun.* Haie vive, clôture vive.

to H— up with thorns a young tree etc. (Gard.). *Mit Dornen umbinden oder umzäunen.* Engager, entourer d'épines.

to H— with palea a garden etc. *See* to Fence with pales.

Hedging-bill (Mil.). *See* Bill-hook.

Hedyphane (Miner.). *Der Hedyphan.* Hédyphane *m.*

Heel (Shipb.). *Der Fuss, das Unterende.* Pied *m.*, talon *m.*

H— of the jib-boom. *Das Binnenende des Klüverbaumes* Caisse *f.* du bout-dehors du foc.

H— of the keel. *Die hinter dem Hintersteven anstehende Hacke des Kiels.* Talon de la quille.

H— of a lower mast. *Der Fuss eines Untermastes.* Pied d'un mât.

H— of a timber. *Das Unterende eines Inholzes.* Aboutissement *m.* d'un genou ou d'une allonge.

H— of a topmast or topgallant-mast. *Das Vierkant einer Stänge oder Bramstänge.* Caisse d'un mât de hune ou de perroquet.

H— of the rudder. *See* Sole of the rudder.

H— of the butt of a musket-stock (Gun-m.). *Die Ferse oder Nase eines Gewehrkolbens.* Talon de la crosse, cul-de-poule *m.*

H— or **tail** of the hammer of flint-locks for stopping the movement of the hammer (Gun-m.). *Der Obertrieb, Vordertrieb, der Deckelträger.* Talon, trousse *f.*

H— of a horse's foot (Farr.). *Die Ferse am Pferdehufe.* Talon du cheval.

H— of a rafter (Carp.). *Der Sparrenfuss.* Pied de chevron.

H— of a ship (Shipb.). *Die Neigung des Schiffes nach einer Seite, die Schlagseite.* Bande *f.*, gite *f.*

H— of the switch (Railw.). *Die Zungenwurzel.* Talon *m.* d'une aiguille.

H—, to be on the —. *Schlagseite haben.* Être à la bande, donner de la gite.

H—, to give a parliament — for cleaning the ship. *Das Schiff behufs Reinigung des Bodens überlegen, neigen, krängen.* Mettre à la bande pour nettoyer le navire.

to H—, said of a ship (Mar.). *Krängen, krengen, vom Winde auf die Seite gelegt werden, sich über legen, über liegen.* Donner à la bande, incliner.

to H— gunwale to. *Mit dem Schanzdeck am oder im Wasser liegen.* Avoir le plat-bord (le carreau) à l'eau, s'engager, être engagé.

to H—, to — over. *Sich neigen, krängen, überholen.* Se coucher, donner la bande, giter, s'incliner.

to H— over to port. *Nach Backbord krängen, überholen.* Donner de la bande à bâbord.

to H— over. *Auf dem Kiel rollen, wenn das Schiff festsitzt oder gestrandet ist.* Renvoyer, rouler sur la quille, dit d'un navire échoué.

to H— over to . . . degress (Mar.). . . . *Grad überholen.* Donner . . . degrés de bande.

to H— over to windward. *Nach luvwärts überholen.* Donner de la bande au vent.

Digitized by Google

Heel-hoop of a nave (Cartwr.). *Der hintere Haufenring.* Cordon *m.* intérieur de moyeu.

H—-knee (Shipb.). *Das Reitknie, Achtersteventknie.* Courbe *f.* d'étambot.

H—-lashing, —-rope, —-tackle of the props or spars of a pair of sheers (Mar.). *Die Fusslaschung der Backspieren.* Velture *f*, palan *m.* de pied (de semelle) des bigues.

H— —, jib-boom — (Shipb.). *Die Wuhling des Binnenendes des Klüverbaumes.* Velture du bout dehors de foc

H—-plate of a musket stock (Gun-m.). *Die Kappe, Stosskappe, das Kolbenblech, der Kolbenschuh.* Plaque *f.* de couche à la crosse de fusil.

H— — screw. *Die Kappenschraube.* Vis *f.* de plaque.

H—-post of a stable (Build.). *Der hintere Pilar oder Ständer.* Pilier *m.* postérieur.

**H— — of a flood-gate (Hydr. archit.). *Der Harrelpfosten, die Wendesäule eines Deichschleusenthores.* Poteau *m.* de tourillon.

H— —. *See* Quoin-post.

**H— — of a caisson (Hydr arch.). *Der Steven eines Verschlusspontons.* Etrave *f.*

H—-rope of the jib-boom (Mar.). *Das Jollentau zum Ausbringen oder Einholen des Klüverbaums.* Guinderesse *f.* du bout-dehors de foc.

H—-tool (Turn.). *Der Drehhaken* Crochet *m.*

H— —, flat —. *Der Schlichthaken.* Plane *f.*, pleine *f.*

H— —, hook-tool. *Der Schrothaken.* Crochet *m.* dont le tranchant à la forme de la gouge.

Heeling of a topmast or topgallant-mast (Shipb.). *See* Heel.

H—, the lower part of the —, the part below the cross trees of the —. *Die Hacke einer Stänge oder Bramstänge.* Crochet *m.* d'un mât de hune *ou* de perroquet.

H—-power (Shipb.). *Das krängende, die Neigung hervorbringende Kraftmoment.* Force tendant à faire incliner le navire.

Height, hight, elevation in architecture. *See* Elevation.

H— (Met.). *Die Höhe des Ofens.* Hauteur *f.* du four.

H— of an arch, **pitch** of an arch or of a vaulting (Build.). *Die Pfeilhöhe, der Stich eines Bogens oder Gewölbes.* Montée *f. ou* hauteur sous clef, flèche *f.* d'un arc ou d'une voûte.

H— of an ashlar (Mas.). *Das Bauen eines Steines, die Höhe eines Hausteines.* Appareil *m.* d'une pierre.

H— or **reading** of the barometer. *Der Barometerstand.* Hauteur *f.* du baromètre.

H— of a breast-work, **breast-—** (Build.). *Die Brusthöhe, Brüstungshöhe.* Hauteur d'appui.

H—, uneven —. *Die Ausfluchtung.* Désaffleurement *m.*

H— of a bridge, **rising** (Hydr. arch.). *Das Steigen, die Auffahrt einer Brücke.* Montée de pont.

H— disposable for the lower chords, floor-and roof-beams of an iron-bridge (Bridge-b.). *Die Konstruktionshöhe.* Hauteur disponible pour la semelle inférieure, les entre-toises et le tablier d'un pont en fer.

H— of the center of gravity (Mech.). *Die Höhe des Schwerpunkts.* Hauteur du centre de gravité.

Height of the centre of metal of the guns above the water-line (Mar.) *Die Höhe der Geschützachsen über Wasser.* Hauteur de batterie au dessus de l'eau.

H— of the day, **internal** — (Build.). *Die Lichtenhöhe.* Hauteur de jour.

H— between decks (Shipb.). *Die Höhe zwischen den Decks.* Hauteur d'entre-pont.

H— of the dip (Fort.). *Die Senkungshöhe, Abdachungshöhe.* Hauteur de plongée.

H— of eye of the observer (Mar.). *Die Augenhöhe des Beobachters.* Hauteur de l'œil.

H— of fall (Mech.). *Die Fallhöhe.* Hauteur de chute.

H— of freeboard (Shipb.). *Der Freibord, die Freibordhöhe.* Franc-bord *m.*, hauteur de franc-bord.

H— of the gun-deck. *Die Batteriedeckshöhe.* Hauteur de la batterie.

H— from the keel. *Höhe über Oberkante des Kiels.* Hauteur prise du dessus de quille.

H— of the hold. *Die Raumtiefe.* Creux *m.* de la cale, hauteur de cale.

H— of ledge (Railw.). *Die Spurhöhe bei Flachschienen.*

H— of letters (Print.). *Die Schrifthöhe, Papierhöhe.* Hauteur en papier.

H— of parapet above de banquette (Fort.). *Die Brusthöhe, Anschlaghöhe, Feuerhöhe.* Hauteur d'appui.

H— of projection (Mech.). *Die Wurfhöhe.* Hauteur du jet.

H— of resistance (Hydr.). *Die Widerstandshöhe.* Hauteur de résistance.

H— of sole of an embrasure (Fort.). *Die Kniehöhe.* Hauteur de genouillère.

H— of swell of running water (Hydr. arch.). *Die Stauhöhe.* Hauteur de remous.

H— of suction (Mach.). *Die Saughöhe.* Hauteur d'aspiration.

H— of the shed (Weav.). *Die Sprunghöhe.* Foule *f.*

H— of tide (Hydr.). *Der höchste Stand der Flut.* Hauteur de marée.

H— of velocity, — due to velocity, **impetus** in gunnery (Mech.). *Die Geschwindigkeitshöhe.* Hauteur de la vitesse.

H— of water (Hydr. arch.). *Der Wasserstand.* Charge *f.* d'eau, hauteur d'eau. *See* Head of water.

H— of waves (Hydrogr.). *Die Wellenhöhe.* Hauteur des lames.

H—-board on wooden stairs (Carp.). *Das Futterbrett, die Futterstufe, Setzstufe.* Ais *m.* de contre-marche.

Helical line or **curve.** *See* Helix.

H— pump (Mach.) *Die Schraubenpumpe.* Pompe *f.* hélicoïdale.

Helicoïdal, helical (Mech.). *Schraubenförmig, schneckenförmig, spiral.* Hélicoïdal, hélicoïde.

H—-ventilator (Mach.). *Der Schraubenventilator.* Ventilateur *m.* hélicoïdal.

Heliocentric (Astron.) *Heliocentrisch.* Héliocentrique.

Heliograph. *Der Heliograph, der Sonnenlichttelegraph.*

Heliometer (Astron.). *Der Heliometer, der Sonnenmesser.* Héliomètre *m.*

Helioscope (Astron.). *Das Helioskop, das Sonnenfernrohr.* Héliocope *m.*

Digitized by Google

Heliostate (Astron.). *Der Heliostat, der Lichtmesser.* Héliostat *m.*, porte-lumière *m.*

Heliotrope (Miner.). *Der Heliotrop.* Agate *f.* ponctuée verte, héliotrope *m.*

Helix, helical line or **curve** (Geom.). *Die Schraubenlinie, die Spirale.* Hélice *f.*

Helm (Shipb.). *Die nach vorn zeigende Ruderpinne.* Barre *f.*, barre franche sur l'avant du gouvernail.

In France and in the German military navy the order „Bâbord!" not followed by the word: „la barre" (the helm) means: not that the helm is to be put over the port, but that the helm is to be so used that the ship's head may go to „port". — In England and in the German mercantile navy the order „Port!" is always applied to the helm (the tiller being supposed working forward from the rudder-head), that is that the ship's head may go to starboard.

In der deutschen Kriegsmarine und in Frankreich bedeutet das Ruderkommando „Backbord!" resp. „Bâbord!" nicht, dass die Pinne nach Backbord übergelegt werden, sondern dass dieselbe so bewegt werden soll, dass das Vorderende des Schiffes nach Backbord dreht. — In England und in der deutschen Handelsmarine bezieht sich das Ruderkommando „Port!" resp. „Backbord!" stets auf die Lage der Pinne (letztere als nach vorn weisend und sich vor dem Ruderkopfe drehend gedacht), d. h. dass das Vorderende des Schiffes nach Steuerbord drehen soll. Ist auf französischen Schiffen die Lage der Pinne gemeint, so wird dort ausdrücklich hinzugefügt . . . „la barre!"

En France et dans la marine militaire de l'Allemagne le commandement „Bâbord!" quand il n'est pas suivi du mot: „la barre!" signifie mettre la barre, non pas à bâbord, mais de façon que le navire vienne sur bâbord. — En Angleterre et dans la marine marchande de l'Allemagne „Port!" ou „Backbord!" s'adresse toujours à la barre supposée franche et sur l'avant du gouvernail, c. à d. signifie: venir sur tribord.

H— a-lee! put the — a-lee! a-lee the —! *Nieder das Ruder!* La barre dessous!

H— amidships! put the — a-midships! *Mittschiffs das Ruder!* Droite la barre! Mettez la barre droite!

H—, down with the —! put the — down! *Nieder das Ruder!* La barre dessous! Mettez la barre dessous!

H—, ease the —! *Komm auf!* Mollissez la barre! Dressez un peu la barre!

H—, mind the —! *Pass' auf's Ruder!* Attention à la barre!

H—, mind your port —! *Nicht mehr Backbord Ruder! Nicht mehr nach Steuerbord!* Sans venir sur tribord (le cap ou la proue)! Pas plus à tribord la barre!

H—, mind your starboard —! *Nicht mehr Steuerbord Ruder! Nicht mehr nach Backbord!* Sans venir sur bâbord (le cap ou la proue)! Pas plus à tribord la barre!

H—, port the —! *Backbord das Ruder!* Bâbord la barre!

H—, right the —! *Mittschiffs!* Dressez la barre!

H—, shift the —! *Über mit dem Ruder!* Changez la barre!

H—, starboard the —! *Steuerbord das Ruder!* Tribord la barre!

H—, up with the —! *Auf das Ruder!* La barre au vent!

H—, to carry a taut —, a strong weather—. *Sehr luvgierig sein.* Être très ardent, demander beaucoup de barre au vent.

H—, to answer the —, said of a ship. *Auf das Ruder gehorchen, lüstern, gut steuern.* Sentir sa barre, obéir bien à sa barre, gouverner bien.

Helm, to carry lee—, said of a ship. *Leicht oder zu leicht abfallen, viel Leeruder verlangen.* Être mou.

H—, to carry weather—, said of a ship. *Luvgierig sein* Être ardent, demander de la barre au vent.

H— a-weather! *Auf das Ruder!* La barre au vent!

H—-port, rudder-case, rudder-trunk (Shipb.). *Der Ruderkoker, die untere Öffnung des Ruderkokers.* Jaumière *f.*, tube *m.* de jaumière.

Helmet (Mil.). *Der Helm.* Casque *m.* *See* Casque.

H— (Heraldr.). *See* Timbre.

Helmsman, steersman (Navig.). *Der Rudergänger, der Mann am Ruder.* Homme *m.* de barre.

Helper (Build.). *Der Handlanger.* Manœuvre *m*, manœuvrier *m.* *See* Assistant.

Helve (Techn.). *Der Helm, der Stiel, der Griff.* Manche *m*, d'un outil. *See* Handle.

H— of a hammer. *See* Handle of a hammer *and* Shaft.

to H—, to haft (Cutl.). *Besticlen, behelmen.* Emmancher.

to H—, to stock an axe, a hammer etc. *Behelmen, besticlen, anschäften.* Monter une hache, un marteau etc.

Helvin, tetrahedral garnet (Miner.). *Der Helvin.* Helvine *f.*

Hematine (Chem.). *Das Hämatin.* Hématine *f.*

Hematite (Miner.). *Der Hämatit, der Blutstein, das Roteisenerz, der Roteisenstein.* Hématite *f.*, fer *m* oligiste rouge.

H—, red —. *See* Fibrous red iron-ore.

Hemichloride of copper, cupreous chloride (Chem.). *Das Kupferchlorür.* Chlorure *m.* cuivreux, chlorure de cuivre.

Hemihedral form of a crystal (Miner.). *Die hemiedrische Krystallform.* Forme *f.* hémiédrique.

Hemihedrism, hemihedral forms *pl.* (Miner.). *Die Hemiedrie, die hemiedrischen Formen f. pl., der Hälftflächner.* Hémiédrie *f.*, cristaux *m. pl.* hémièdres.

H—, hemimorphism. *Der Hemimorphismus.* Hémimorphisme *m.*

Hemioxide of copper (Chem., Miner.). *See* Red oxide of copper *under* Oxide.

Hemi-trisoctahedron, trigonal —, trigonal dodecahedron, cuproid. *Das Pyramidentetraeder, das Trigondodekaeder.* Tétraèdre *m.* pyramidé, tétratrièdre *m.*

H— —, tetragonal —, deltohedron. *Das Deltoiddodekaeder, das Deltoeder.* Hémitrioctaèdre *m.*

H—-tetrahexahedron, pentagonal dodecahedron. *Das Pentagondodekaedre.* Hémihexatétraèdre *m.*, dodecaèdre *m.* pentagonal.

Hemisphere (Astron. u. Geogr.). *Die Halbkugel, die Hemisphäre.* Hémisphère *m.*

Hemming-rule, hemmer. *Der Säumer einer Nähmaschine.* Guide *m.* à ourler.

Hemophone (Electr.). *Das Hemophon.* Hémophone *m.*

Hemp *(Cannabis sativa)* (Bot., Spinn.). *Der Hanf.* Chanvre *m.* *See* to Beat the hemp.

H—, clean—. *See* Firsts.

H—, female — the male plant. *Der Fimmel, der Femel, der taube Hanf, der Staubhanf.* Chanvre femelle ou à fleurs.

Digitized by Google

Hemp, half-clean —. *Der Pasthanf, Passhanf, Halbreinhanf.* Chanvre cru, chanvre en masse *ou* passe.
H—, male — the female plant which brings forth fruit. *Der Bästling, der grüne Hanf, späte Hanf, Kopfhanf, Saathanf, Samenhanf, (in der Schweiz:) der Mösch, der Mesch, der Mäschel.* Chanvre mâle *ou* à fruits.
H—, Manilla-—. *See* Abaca.
H—, out-shot — or **seconds** *pl.* (Spinn.). *Der Ausschusshanf.* Chanvre net *ou* séricé de la seconde sorte.
H—, Sunn-— of *Crotolaria juncea,* **Jaunpam.** *Der Sunnhanf, ostindische Hanf.* Sunn *m.*
H—-bundle. *See under* Bundle.
H—-coiling (Mach.). *Der Hanfzopf.* Tresse *f.* de chanvre.
H—-comb (Rope-m.). *Die Hechel.* Séran *m.*
H—-hard, —-codille (Mar.). *Das Hanfwerg, die Hanfhede, die Kodille, der Tors.* Étoupe *f.* de chanvre.
H—-heckle (Spinn.). *Die Hanfhechel.* Regayoir *m.*
H—-linen (Weav.). *Die Hanfleinwand.* Toile *f.* de chanvre.
H—-packed piston. *See under* Piston.
H—-packing (Mach.). *Die Hanfliderung.* Garniture *f.* de chanvre.
H—-paper. *Das Hanfpapier.* Papier *m.* corde, papier de cordes.
H—-seed (Agric., Pharm. etc.). *Der Hanfsamen.* Chènevis *m.*, graine *f.* de chanvre.
H— — oil. *Das Hanföl.* Huile *f.* de chènevis *ou* de chanvre.
H—-tow. *Die Hanfhede.* Étoupe *f.* de lin.
Hemped piston. *See under* Piston.
Hendecagon (Geom.). *See* Endecagon.
Hendecandrous (Bot.). *Hendekandrisch, elfmännerig, elfstaubfädig.* Endécandre.
Hendecastyle (Bot.). *Elfgriffelig.* Endécagyne.
Hepar or **liver of sulphur** (Chem.). *Die Schwefelleber.* Foie *m.* de soufre.
Hepatic mercurial ore. *See* Hepatic cinnabar *under* Cinnabar.
Hepatite, liverstone (Miner.). *Der Hepatit, der Leberstein, eine Art Schillerspat.* Hépatite *f.*, pierre *f.* hépatique.
Heptagon (Geom.). *Das Siebeneck oder Siebenseit.* Heptagone *m.*
Heraldic. *Heraldisch.* Héraldique.
H— column (Arch.). *Die Wappensäule.* Colonne *f.* héraldique.
Heraldry, blazon. *Die Heraldik, die Wappenkunde.* Blason *m.*, science *f.* héraldique.
Heree. *See* Heree.
Herschelite (Miner.). *Der Herschelit, eine Art Chabasit.* Herschélite *f.*
Hermetical, air-proof (Phys.). *Luftdicht.* Hermétique.
Herre of a fining-forge (Met.). *Der Hinterzacken.* Haire *f.*, taque *f.* de fond.
Herring. *Der Hering, der Häring.* Hareng *m.*
to H—-bone (Sailm.). *Einen Riss mit Fischgrätenstichen stopfen.* Faire une videlle sur ...
H— — bond, opus spicatum (Sailm.). *Der Fischgrätenverband, der Häringsgrätenbau.* Appareil *m.* en épi, appareil en feuille de fougère, appareil en arêtes de hareng.
H— — parquetry (Build.). *Das Riemenparkett, Schiffparkett.* Parquet *m.* à fougère, parquet à point de Hongrie.
Herring-bone work. *Das Mauerwerk, in welchem die Steine schräg liegen.* Arête *f.* de poisson, feuille *f.* de fougère.
H—-boning, sewing up a rent of a sail by cross-stitches (Sailm.). *Das Stopfen eines Risses in einem Segel mit Fischgrätenstichen.* Videlle *f.*
H—-buss (Fish.). *Die Heringsbüse, das Heringsfischerfahrzeug.* Buse *f.*
H— —, French —. *Die Karavelle.* Caravelle *f.* pour la pêche du hareng.
H—-fishery. *Die Heringsfischerei, der Heringfang.* Pêche *f.* du hareng.
H—-paker. *Der Heringspacker, der Heringseinschlüger.* Encaqueur *m.*
H— -season. *Die Heringsfangzeit.* Harengaison *f.*
Herse, heree, hearse in castles (Arch.). *Das Fallgatter, Schutzgatter, Sturmgatter.* Herse *f.*, orgues *f. pl.*
H— in channels (Hydr. arch.). *Das Fallgatter, die Gitterschütze.* Herse, vanne *f.* en herse.
H—, herce, hearse in churches (Arch.). *Der Teneberleuchter.* Herse.
Heteromorphite (Miner.). *Das Federerz.* Hétéromorphite *m.*, sulfure *m.* de plomb et d'antimoine.
Heulandite, foliated zeolite (Miner.). *Der Heulandit, der Stilbit, der Blätterzeolit.* Heulandite *f.*, stilbite *f.*
Hevea caoutchouc (Bot.). *Der Kautschukbaum.* Hévé *m.*, hévée *f.*
to Hew (Min.). *Hauen, schrämen.* Haver, entailler. *See* to Carve *and* to Hole.
to H—, to square a stone or a piece of timber (Build.). *Behauen, beschlagen.* Délarder, équarrir.
to H— an ashlar with the pick-hammer (Stone-c.). *Einen Stein abspitzen, bespitzen, spitzen.* Délarder, piquer avec la pointe d'une marteline, esmilier une pierre.
to H— a stone with the pick-axe or gurlet. *Den Stein mit der Spitze und Fläche bearbeiten.* Tailler la pierre avec la grosse pointe et tranche *ou* avec le grelet.
to H— roughly (Sculpt.). *Aus dem Gröbsten behauen.* Ébaucher.
to H—, to square the timber (Carp.). *Das Rundholz beschlagen, abrieren.* Équarrir, carrer le bois. *See also under* Timber.
to H— a piece of timber (Shipb.). *Ein Holz mit der Axt zuhauen, bearbeiten.* Tailler *ou* bûcher une pièce de bois à la hache.
to H— off the weather-beaten parts of a quarry-stone. *See under* Quarry-stone.
to H— the bed of stone. *Das Lager behauen.* Faire le lit d'une pierre.
to H— a piece of iron (Forg.). *See under* to Clip.
H—-shard (Stone-c.). *Der Abhieb, der Arbeitsspan.* Épaufrure *f.*
Hewer (Newcastle-on-Tyne), **clearer** (Northumberland and Durham), **pikeman** or **holer** (Staffordsh.) (Min.). *Der Häuer bei der Gewinnungsarbeit, namentlich dem Schrämen, der Schrämhauer.* Ouvrier *m.* de taille, coupeur *m.*, haveur *m.*
Hewing of stones (Arch.). *Das Behauen der Steine.* Coupe *f.* des pierres.
H—-bench (Carp.). *Die Haubank.* Calle *f.*
H—-chisel (Mint.). *Der Aushauer, der Aushiebmeissel.* Échoppe *f.*

Digitized by Google

Hexaedron, cube (Geom.). *Das Hexaeder, der Würfel, der Kubus.* Cube *m.*
Hexagon (Geom.). *Das Sechseck oder Sechsseit.* Hexagone *m*
H—. *See* Hexagonal.
H— head of a bolt (Locksm., Mach.). *See under* Head of a bolt.
H— nut (Mach.). *Die sechseckige Schraubenmutter.* Écrou *m.* à six pans.
Hexagonal, hexagon. *Sechsseitig, sechseckig.* Hexagonal.
Hexakisoctahedron (Cryst.). *Der Achtundvierzigflächner, Hexakisoktaeder, Diamantoeder.* Hexoctaèdre *m.*
Hexakistetrahedron (Miner.). *Das Hexakistetraeder.* Hexakistetraèdre *m.*
Hickory-wood, white walnut of the tree *Juglans alba* from America (Bot.) *Das Hickoryholz, nordamerikanische Nussbaumholz.* Hickory *m.*
Hiddenite (Miner.). *Der Hiddenit, eine Art Spodumen.* Hiddénite *f.*
Hide, skin (Tann., Taw., Curr. etc.). *Die Haut, das Fell.* Peau *f. See* to Cleanse the hide.
H— too much fulled. *Die zu stark gewalkte Haut.* Nerveuse *f.*
H—, cow— (Mar.). *Das Schamfielleder, Pumpleder.* Maugère *f.*
H—, enamelled — for the heads of carriages (Saddl., Coach-m.). *Das lackierte Verdeckleder.* Cuir *m.* verni de capot.
H—, raw or **green —s** *pl. Die grünen, ganz frischen Häute pl.* Cuirs *pl.* verts, non préparés.
H—-partings *pl. See* Hide-scrapings.
H—-scrapings *pl.*, **—-partings** *pl.*, **—- shreds** *pl.* (Curr.). *Das Schabaas, das Leimluder, das Leimleder.* Écharnure *f.* du cuir.
H—s *pl.* for upper leather, shaft-leather (Tann.). *Das Fahlleder, Schmalleder, Schaftleder.* Cuir à œuvre, cuir mou pour tiges de bottes.
High. *Hoch.* Haut.
H— and dry (Mar.). *Hoch und trocken.* À sec.
H— between decks (Shipb.). *Mit hohem Zwischendeck.* Grande hauteur *f.* d'entre-pont.
H—-built ship, ship with very high deadworks (Shipb.). *Das Schiff mit sehr hohem Ober- oder totem Werk, — das über Wasser sehr hoch ist.* Navire *m.* haut d'accastillage, — très haut sur l'eau.
H—-rigged. *See* Taunt rigged.
H— bloomery-furnace. *See* Bloomery-high-furnace.
H— altar (Arch.). *Der Hochaltar, Choraltar, Frohnaltar.* Maître-autel *m.*
H— - back (Arch.). *Das Rückgetäfel eines Chorstuhls.* Haut-dossier *m.*
H—-furnace, high blast-furnace. *Der Hochofen, Hohofen.* Haut-fourneau *m.*
H—- or **maximum-gauge** for shells (Art.). *Die grosse Lehre, Pfundlehre, Passerkugellehre.* Grande lunette *f.* de réception, cylindre *m.* de réception pour projectiles.
H—land (Hydrogr.). *Das hohe Land.* Terre *f.* haute.
H— latitude (Geogr.). *Die hohe Breite.* Latitude *f.* élevée.
H—-pressure (Steam-eng.). *Der Hochdruck.* Haute pression *f.*
High-relief (Sculpt.). *See* Alto-rilievo.
H—road, —way, causeway, main road (Roads.) *Die Landstrasse, Heerstrasse, Hochstrasse, Dammstrasse, Poststrasse, die Chaussee.* Grand chemin *m.*, grand' *ou* grande route *f.*, route impériale *ou* royale, route, chaussée *f.* (autrefois: voirie *f.*).
H— sea (Hydrogr.). *Die hohe See, hochlaufende See.* Grosse mer *f.*
H—tide (Mar.). *See* High water *and* Spring-tide.
H— warp-loom for weaving tapestry (Weav.). *Der hochschäftige Stuhl, Hautelisstuhl.* Hautelisse *f.*, haute-lice *f.*, métier *m.* à haute-lisse.
H water, the end of the flood-tide (Navig.). *Das Hochwasser.* Haute marée *f.*, mer *f.* pleine.
H— — mark (Mar.). *Die Flutmarke, Hochwassermarke.* Ligne *f.* des hautes eaux.
H—wind (Mar.). *Der starke, schwerwehende Sturm.* Vent *m. ou* coup *m.* de vent très fort.
H—, „no higher!" „no nearer!" (Words of command to the helmsman) (Navig.). *„Nicht höher!" „Pas plus près!" „Pas plus au vent!" „Ne venez pas au vent!" „Ne serrez pas tant le vent!"*
Highgate resin, mineral resin (Miner.). *Der Kopalin.* Copal *m.* fossile.
Hight. *See under* Height.
Hill (Topogr. etc.). *Der Hügel.* Colline *f.*
Hillock (Mar.). *Ein kleiner Hügel mit spitzem Gipfel.* Mamelon *m.*
Hilly (characterising the country) (Topogr.). *Hügelig.* Montueux.
Hilt of a sword (Arm.). *Das Degengefäss.* Poignée *f.* de sabre.
Hind . . . —-axle-tree (Cartwr.). *Die Hinterachse.* Essieu *m.* de derrière.
H—-board of a cart etc. (Cartwr.). *Die Hinterwand.* Hayon *m.* de derrière.
H—-bolster (Art.). *See under* Bolster of a carriage.
H—-carriage (Cartwr.). *Der Hinterwagen, das Hintergestell, Langbaumwagen.* Arrière-train *m.*, train de derrière d'une voiture à quatre roues.
H—-end (Cartwr.). *See* Back-end of the nave.
H—-fork, rear-fork (Saddl.). *Der hintere Sattelbogen, der Hinterwiesel.* Fourche *f.* postérieure.
H—-guides *pl.* or **wings** *pl.* of the perch (Cartwr.). *Die Scherarme m. pl. des Langbaumes.* Empanons *m. pl.* de la flèche.
H—-nave-ring or **body-hoop** of the nave (Cartwr.) *Der Stossring der Nabe.* Frette *f.* au gros bout du moyeu.
H—-part (Mar.). *See* Vessel.
H—-peak of a saddle-tree behind, **cantle** (Saddl.). *Das Afterstück, die Hinterpausche.* Troussequin *m.*
H—-shoe (Farr.). *Das Hintereisen.* Fer *m.* de derrière, fer à derrière.
H— side-nail-hole in the lock-plate (Gun-m.). *Das hintere Schlossschraubenloch.* Trou *m.* de la grande vis de derrière
H—-spring-bar. *See under* Spring-bar.
H—-strap (Saddl.). *Der Hinterriemen.* Fessier *m.*, bas cul *m.*
H—-trace, shaft-trace (Carr.). *Das Hintertau, Stangentau, der Hinterstrang.* Trait *m.* de derrière.

Digitized by Google

Hind-wheel, trailing-wheel (Cartwr.). *Das Hinterrad.* Rone *f.* de derrière.
H—-wither-band (Saddl.). *Das Afterblech, das Hintereisen.* Lien *m.* de troussequin.
Inge . . . —-joint, turning-joint (Mech., Mach.). *Das Scharnier, das Gelenk.* Charnière *f.*, articulation *f.*, jointure *f.*
H— properly said. *Der Bandhaken, der Bandkegel.* Gond *m.* *See* Hook for a hinge.
H— or (strictly speaking:) —-band, joint-frame (Locksm.). *Das Scharnierband, Lappenband, Gelenkband.* Fiche *f.* simple, fiche rivée, fiche à nœuds, fiche à lacet rivé.
H—s *pl.*, **iron-work** of a door or a window (Build.). *Das Aufhängungsbeschläge, Einhängungsbeschläge, die Thürbänder n. pl., die Fensterbänder.* Pentures *f. pl.*
H— at the crown of an arch (Bridge-b.). *Das Scheitelgelenk.*
H— and loop, gemmel. *Band und Haken, das Aufsatzband, Kegelband.* Penture, fiche.
H— with hook, hook and loop. *Das Hakenband, Aufsatzband, Kegelband.* Fiche à gond et à repos.
H— with pin or **peg, pin-—, peg-—.** *Das Scharnierband mit Vorstecker.* Fiche à double nœud et à bouton.
H—, bent —, bent joint-frame. *Das gekröpfte oder gekrippte Scharnierband.* Fiche coudée.
H—, broken or **doubled — or joint-frame.** *Das gebrochene Scharnierband.* Fiche à brisure.
H—, butt-—, butts *pl.* *Das Fischband, Aufsetzband.* Fiche à vase.
H—, chaplet-—. *Das Paternosterband.* Fiche à chapelet.
H—, Flemish —, Flemish loop. *Das flämische Scharnierband.* Penture flamande.
H—, garnet-—, T-—, cross-garnet (Mach.). *Das Kreuzband.* Équerre *f.* double, té *m.* à charnière.
H—, H-L-—, single garnet (Window, Glaz.). *Das Winkelband mit Gelenk.* Équerre à charnière.
H—, port-lid —s *pl.* (Shipb.). *Die Pfortbängen pl.* Pentures *pl.* des mantelets de sabords.
H—, strap-—, strap-loop. *Das lange Band.* Penture longue.
to H—. *Mit Scharnieren oder Bolzen versehen, einhängen.* Encharner.
H—-band, joint of an ammunition-box (Art.). *Das Gelenkband eines Protzkastens.* Charnière *f.* d'un coffre à munition.
H—-bolt. *See* Bolt of the hinge.
H—-chisel, —-cutter (Locksm.). *Der Abschrotmeissel.* Ciseau *m.* à couper les fiches.
H—-hook. *See* Hook for a hinge.
H—-joint. *See* Hinge.
H—-stocks *pl.* (Locksm.). *Die Scherkluppe, Scharnierkluppe.* Filière *f.* à charnière.
Hip (Build.). *Der Gratanfall, der Anfallspunkt bei einem Walmdache.* Point *m.* d'appui, point d'assaut.
H— (Build.). *Der Eckfirst.* Faîte *m.* cornier, croupe *f.* de comble.
H—. *See* Pinnacle.
H—-bead (Build.). *Der Gratwulst.* Arêtière *f.*
H—-corner of a roof. *Der Grat.* Arête *f.* d'un comble.
Hip-knob (Carp.). *Die Helmstangenspitze.* Epi *m.* de faîte.
H—-lead (Build.). *Das Futterblech am Grat, das Gratblech.* Ennusure *f.*, annusure *f.*, basque *f.* de l'arête.
H—-principal. *Der Walmbindersparren.* Demi-ferme *f.* de croupe.
H—-rafter, arris-rafter (Carp.). *Der Gratsparren.* Arêtier *m.*, erestier *m.*
H— —'s projection (Carp.). *Die Austragung des Gratsparrens.* Recoulement *m.*, reculement *m.*, rallongement *m.* d'arêtier.
H—-roof, hipped roof (Build.). *Das Walmdach, Schopfdach, holländische Dach.* Toit *m.* en croupe.
H— —, false half —. *Das Halbwalmdach, Krüppelwalmdach, das Hammerende, Kielende.* Toit en demi-croupe.
H—-side of a roof. *Die Gratseite, Walmseite.* Croupe *f.*
H—-strap (Saddl.). *Der Schweberiemen.* Barre *f.* de fesse ou de derrière, branche *f.* d'avaloire d'un harnais de derrière.
H— — tug (Saddl.). *Der Schwebestössel.* Boucleteau *m.* postérieur du bras du bas, boucleteau du trait de harnais.
H—-strut (Carp.). *Die Gegenstrebe, Gratsparrenstrebe.* Coyer *m.*
H—-tile (Build.). *Der Gratziegel, Knüpfziegel mit erhabener Kante, die Preise, der Mönch, die Priepe.* Nouette *f.*, tuile *f.* de croupe, couvre-joint *m.*, tuile arêtière.
H—-touch (Carp.). *Die Gratlinie.* Ramèneret *m.*, trait *m.* ramèneret.
Hipped roof. *See* Hip-roof.
Hippuric acid (Chem.). *See* Acid.
to Hire a servant etc. *Einen Diener, Gesellen etc. dingen, werben, annehmen.* Embaucher.
to H— (Mar.). *Heuern, mieten.* Louer, engager.
to H— a ship. *See* to Charter a vessel.
Hired ship, — transport, transport (Mar.). *Das vom Staate gecharterte Handelsschiff.* Navire *m.* affrété comme transport par l'État.
H-iron, double T-iron (Roll-m.). *Das Doppel-T- oder H-eisen.* Fer *m.* en T double ou en H. *See also* Bar-iron with H-diagram.
Hirst, hurst, helve-ring, ring of the helve of a forge-hammer. *Die Hammerhülse.* Hulse *f.*, hurasse *f.*, bogue *f.* du gros marteau de forge.
H—-frame (Forg.). *See* Frame-work.
Hisingerite, thraulite (Min.). *Der Hisingerit, der Thraulit.* Hisingérite *f.*, thraulite *f.*
Hissing of a bullet. *Das Pfeifen der Gewehrkugel.* Sifflement *m.* d'une balle de fusil.
H— of the voltaic arc (Electr.). *Das Zischen des voltaischen Bogens.* Sifflement de l'arc voltaïque.
Historiated, storied (Orn.). *See under* Frieze.
History. *Die Geschichte.* Histoire *f.*
H—, natural —. *Die Naturgeschichte.* Histoire naturelle.
Hit (Hunt.). *Der Treffer.* Coup *m.* touché.
to H—. *Sitzen, einschlagen, vom Schusse gesagt.* Porter coup.
to H— to the left (right) of the line of fire. *Links (rechts) abweichen, vom Schuss gesagt.* Porter à gauche (à droite).

Digitized by Google

to Hit (Art.). *Treffen.* Abattre, atteindre.
to H— the butt with a gun. *Die Scheibe treffen.* Abattre, atteindre le but.
H—, the object to be —. *Das Ziel.* Objet *m.* à battre.

Hitch, sliding or standing noose at the end of a rope (Mar.). *Der Stich, Stek.* Nœud *m. See* Knot, Galley-hitch, Half-hitch, Wooding-stick hitch.
H—, blackwall-— (Mar.). *Der Hakenschlag.* Nœud de bec d'oiseau double, nœud de palan.
H—, double blackwall-—. *Der doppelte Hakenschlag.* Nœud de bec d'oiseau double, nœud de croc de palan double.
H—, half-—, a sort of knot (Art., Mar.). *Der Halbstek.* Demi-clef *f.*
H—, half-— and timber-— (Mar.). *Der Zimmerstek mit halbem Stek.* Nœud de bois et barbouquet.
H—, two half-hitches a pair of half-hitches. *See* Clove-hitch.
H—, harness-—. *Der Notstek.* Nœud de capelage.
H—, marling-—. *Der Marlstek.* Transfilage *m.* avec demi-clefs.
H—, marlingspike-—, midshipman-—. *Der Marlspikerstek.* Patte *f.* de chat, nœud d griffe, nœud de trésillon *m.*
H—, midshipmau-—, rolling hitch with the bight of the tye of a boat-sail. *Der Fischerstek.* Nœud de drisse, nœud de batelier.
H—, rolling-—. *Der Stek, mit dem man eine Steertlalje anschlägt, der Kattsteert, Kneifstek.* Nœud de bosse ou de fouet.
H—, timber-—. *Der Fischerstek, Zimmerstek.* Nœud de bois.
H—, a small dislocation of the strata which does not exceed the height of the coal-seam (Min., Newcastle-on-Tyne). *Die Verwerfung, der Sprung eines Flötzes um weniger als dessen Dicke.* Rejettement *m.*, saut *m.* d'une couche où les deux fragments de la couche restent en contact.
to H— (Mar.). *Festmachen, festknüpfen, knoten.* Amarrer, nouer, faire un nœud sur.

Hithaway! *See* Hoy!
Hive. *See* Bee-hive.
H-L-Hinge. *See under* Hinge.
Hoar-frost (Meteor.). *Der Reif, der Rauhfrost.* Gelée blanche *f.*
Ho! (Mar.). *In Sicht!* En vue!
H—, sail —! *Schiff in Sicht!* Navire en vue!
Hoay! (Mar.). *Ho! Ahoi!* Ho!
H—, boat —! *Boot ahoi!* Ho! du canot!
H—, top —! *Top ahoi! Top ho!* Ho! de la hune! ho!

Hobbler (Mar.). *Der Strandläufer, der Böömhase, Buhnenhase.* Sauveur *m.*, homme *m.* de côte, interlope *m.*
Hob-nail, horse-nail (Farr.). *Der Hufnagel.* Clou *m.* à ferrer, clou de maréchal.
Hockey-stick. *See* Clog.
Hod (Mas. etc.). *Der Mörteltrog.* Auge *f.*
H—-full. *Ein Trog voll Mörtel.* Augée *f.*
H—-man (Mas.). *Der Handlanger bei Maurern.* Aide-maçon *m.*

Hodometer, odometer, pedometer, road-measure. *Der Hodometer, der Wegmesser, der Schrittzähler.* Odomètre *m.*, pédomètre *m.*, compte-pas *m.*

Hoe (Agric. u. Min.). *Die Hacke, die Haue, der Karst.* Houe *f.*
H—, forked —. *Die Gabelhaue, zweizinkige Haue.* Bigot *m.*
H—, forked —. *Die Kartoffelhacke, die Klauenhaue.* Houe fendue, houe fourchue.
H—, grub-axe, assarting-axe. *Die Erdhaue, Radehaue, Reuthaue, Keilhaue.* Hoyau *m.*, hoyeau *m.* à essarter. *See* Prong-hoe.
Hoernesite (Miner.). *Der Hörnesit, die wasserhaltige, arsensaure Magnesia.* Hoernesite *f.*
Hog to scrub the ship's bottom under water (Mar.). *Der spanische Besen, der Schrubber.* Goret *m.*
H— (Pap.). *Die Rührschaufel.* Volant *m.* agitateur.
to H— a ship's bottom (Mar.). *Den Boden eines Schiffes mit dem Besen schrubben.* Goreter la carène.
to H—. *Durchbiegen, durchhacken, brechen.* Prendre de l'arc, se casser.
H—-fat, —'s-lard. *Das Schweineschmalz.* Graisse *f.* de porc, axonge *f.*, saindoux *m.*
H— —-sonp (Soap-m.). *Die Fettseife.* Savon *m.* d'axonge.
H—-s-lard. *See* Hog-fat.
H—-wash. *See* Dish-wash.

Hogged (Shipb.). *Durchgebogen, durchgesenkt, gebrochen.* Ayant de l'arc, cassé, arqué.
Hogger-pump of a bucket-lift (Min.). *Das Ausgussrohr einer Schachtpumpe.* Tuyau *m.* déversoir, dégorgeoir d'une pompe élévatoire.
Hogging of the ship (Shipb.). *Der Katzenrücken, Buckel des Schiffes.* Arc *m.* du navire.
Hogshead, English measure for liquids = 54 gallons. *Der Oxhoft.* Demi-pièce *f.*
Hoi! *See* Hoy!
Hoist (Railw.). *Der Aufzug in Güterhallen, Lagerhäusern.* Élévateur *m.*, monte-charge *m.*
H— of a flag (Mar.). *Die Tiefe, die Breite der Flagge.* Guindant *m.* d'un pavillon.
H— of a sail. *Der Heiss, die Tiefe eines Segels.* Guindant ou hauteur *f.* de chute d'une voile.
H— of a topmast etc. *Der Heiss einer Stänge etc.* Guindant d'un mât de hune etc.
H— (Navig.). *Der Lademast.* Grue *f.*
H—, after — (Mar.). *Der Hinterraum.* Cale *f.* arrière.
H—, fore-—. *Der Vorderraum.* Cale avant.
H—, to rummage the —. *Den Raum durchsuchen, durchstöbern.* Fouiller la cale.
H—, to stow the —. *Den Raum stauen.* Arrimer la cale.
to H— (Mar.). *Aufhissen, heissen, aufziehen.* Hisser.
to H— the colours, the ensign. *Die Flagge heissen.* Hisser les couleurs, arborer le pavillon.
to H— the flag with a waft. *Die Flagge im Schau wehen lassen.* Mettre le pavillon en berne.
to H— the ensign or flag at half-mast or half-mast high. *Die Flagge halbmast, halbstocks, auf halbem Mast heissen.* Hisser le pavillon en deuil ou à mi-mât.
to H— home, to — taut up. *Dicht vorheissen, zu blocks heissen.* Étarguer, hisser à bloc.
to H— out a boat. *Ein Boot aussetzen, zu Wasser bringen.* Débarquer un canot.

Digitized by Google

to Hoist in a boat. *Ein Boot einsetzen.* Embarquer un canot.
to H— sails to dry. *See* to Loose etc.
to H— up the topmast or topgallant mast (Shipb.). *Die Stänge oder Bramstänge aufbringen oder aufheissen.* Guinder le mât de hune ou de perroquet.
to H— up a yard, a sail. *Eine Raa aufbringen oder aufhcisscn, ein Segel heissen.* Hisser une vergue.
Hoisting-engine (Mach.). *Der Ladekran.* Grue *f.* de chargement.
Hold (Mar.). *Der Schiffsraum.* Cale *f.*
to H—. *Enthalten, fassen.* Contenir.
to H—, said of an anchor, a rope, a mast etc. (Mar.). *Halten.* Tenir, étaler.
to H— on. *Festhalten, sich anhalten.* Tenir bon.
to H— on the slack of the hawser behind the capstan. *Die Lose einholen.* Soutenir l'aussière, hâler sans faire de force.
to H— on in a seaway (Navig.). *Gut See halten.* Tenir la mer.
to H— her own against the current, said of a ship. *Sich halten, den Grund gegen die Strömung halten oder behaupten.* Étaler le courant.
to H— her way, said of a ship with regard to another ship (Navig.). *Ein anderes Schiff halten.* Étaler un navire.
to H— her wind well or a good wind, said of a ship. *Sich gut am Winde halten, gut am Winde steuern und nicht abtreiben.* Pointer au vent, tenir bien le vent.
to H— together (Art.). *Die Kartätschkugeln in der Flugbahn zusammenhalten.* Faire paquet.
to H— water with the oars (Mar.). *Streichen, d. h. das Blatt des Riemens senkrecht im Wasser halten.* Endurer, scier, (les Provençaux disent:) palper.
to H— well, to cement well, said of mortar (Build.). *Binden, anziehen, fassen.* Prendre.
H—-beam (Shipb.). *Der Raumbalken.* Bau *m.* de la cale.
H— — clamp. *Der Raumbalkwerger* Bauquière *f.* des baux de la cale.
H—fast (Carp.). *Der Klammerhaken, Klemmhaken, der Kloben.* Clameau *m.*, valet *m.*
H— —, screw-clamp (Join.). *See* Cramping-frame *and* Dog.
H— —. *Der Hackbolzen.* Cheville *f.* à fiche.
Holder (Mar.). *Der Arbeiter im Schiffsraum, Raumarbeiter, der Lastmann.* Calier *m.*
H— (Electr.). *See* Cup.
H— for the cart-tilt. *See* Cart-tilt holder.
H—-up in riveting. *Der Vorhalter beim Nieten.* Abatage *m.*, appuyeur *m.* en rivant.
H— —, block-—. *See* Log-holder.
H— —, leaf-—. *See* Catch.
H— —, log-—, block-—, block-support (Sawm.). *Der Blockhalter, der Blocksupport.* Buttoir *m.* dans une scierie.
H— —, paper-—, pin on the tympan (Print.). *Der Stift, die Punktur am Pressdeckel.* Ranguillon *m.*
H— —, tool-— (Mech.). *Der Werkzeughalter, das Stichelhaus.* Porte-outil *m.*
Holding of mortar. *See* Hardening.
H—-bolt (Build.). *Der Verbandbolzen, Zugbolzen.* Boulon *m.* d'assemblage.
H— — (Mach.). *Der Riegelbolzen, Verbindungsbolzen.* Boulon d'assemblage.
Holding-down bolt (Mar. eng.). *Der Fundamentbolzen.* Boulon des fondations.
H—-up bolt (Shipb.). *See under* Bolt.
H— — hammer (Forg.). *Der Nietstempel, der Vorhalter.* Abatage *m.*, mandrin *m.* d'abatage, bouterolle *f.*
H— — tool (Techn.). *Der Nietbolzen.* Mandrin d'abatage.
Hole (Techn.). *Das Loch, (zur See:) das Gatt,* Trou *m. See* Bore-hole, Drawing-—, Gammoning-—, Lubber's-—, Screw-—, Tap-—, Working-—, to Blast, to Shot, to Stem, to Tamp a hole.
H—, erosion (Hydr. arch.). *Die Auskolkung.* Accreusement *m.*, érosion *f.*
H—, interior (Art.). *Die Höhlung der Hohlgeschosse.* Creux *m.*
H— in the long cross (Print.). *Das Loch im Mittelstege.* Trou, rigole *f.* dans la barre.
H— (Pap.). *Das Fallloch.* Bachat *m.*
H—. *See* Barrel.
H—s *pl.* for the capstan-bars (Shipb.). *Die Spakenlöcher pl.* Amolettes *f. pl.*, trous *pl.* pour les barres de cabestan.
H— for the melting-pot. *See* Funnel of the melting-furnace.
H— for the hind side-nail (Gun-m.). *Das Loch für die hintere Schlossschraube.* Trou de la culasse pour la grande vis de derrière.
H— for a thole-pin (Shipb.). *Das Dollengatt, das Dollenloch.* Trou pour un tolet.
H— in a gutter-stone (Build.). *Das Sinkloch, Wasserloch im Rinnstein.* Souillard *m.*
H— in the cover of a heap (Met., Charc.-m.). *Das Auswurfloch, Riesloch, der Raum.* Cheminée *f.* d'un tas, trou de fumée.
H— in the ice (Whalery.). *Die Öffnung oder das offene Gatt im Eise.* Ouverture *f.* entre les banquises, clarière *f.*
H— in the spandrels of a stone-bridge (Hydr. arch.). *Das Brückenauge, das Brückenloch.* Œil *m.* de pont.
H— of the privy (Shipb.). *Das Brillgatt.* Lunette *f.*
H— in a sail (Sailm.). *Der Spakfleck, Stockfleck.* Piqûre *f.* d'une voile.
H— in the wedge (Art.). *Das Ladeloch des Keilverschlusses.* Lunette de chargement.
H— for the wedge. *Das Keilloch der Hinterladungskanonen.* Mortaise *f.*
H—, boat-—, plug-— of a boat (Mar.). *Das Pfropfenloch, Speigatt eines Bootes.* Nable *m.* d'un canot.
H—, blown —, flaw (Found.). *Die Gussblase.* Soufflure *f.*
H—, discharge-— of a pump. *Die Ausgussöffnung einer Pumpe.* Lumière *f.* d'une pompe.
H—, escape-—s *pl.* of a mould (Found.). *Die Luftlöcher pl., Windpfeifen f. pl., Luftröhren f. pl. einer Form.* Évents *m. pl.* d'un moule.
H—, eyelet — (Sailm.). *Das Gatchen.* Oeillet *m.*, œil *m.* de pie.
H—, eyelet — (Tel.). *See* Hook.
H—, fid-— of a topmast (Shipb.). *Das Schlossholzloch, Gatt einer Stänge.* Trou de la clé d'un mât.
H—, filling-— of a shell (Art.). *Das Füllloch einer Sprenggranate.* Trou de charge d'un projectile.

Digitized by Google

Hole, filling-— (Art.). *Das Bodenloch einer Granate.* Trou de chargement.
H—, fire-—. *Der Zündkanal im Perkussionszünder.* Porte-feu *m.*
H—, futtock-—s *pl.* (Shipb.). *Die Löcher pl. für die Puttings der Marsjungfern.* Trous *pl.* des lattes de hune.
H—, head-—, head-eyelet — (Sailm.). *Das Gatchen am Raalick.* Oeillet *m.* d'envergure, maille *f.* de tête *ou* de têtière d'une voile.
H—, inlet-— (Met.). *Das Luftsaugloch.* Aspirateur *m.*
H—, loop-— (Fort.). *Das Schützenloch.* Trou d'abri, trou de tirailleurs.
H—, operating-—. *See* Working-hole.
H—, reef-—, point-— (Sailm.). *Das Reffgatchen.* Oeillet de ris.
H—, square — destined to receive the surplus metal (Met.). *Der Wolf, d. i. die zur Aufnahme des beim Abstich übrigbleibenden Eisens bestimmte Grube, das Wolfsloch.* Déversoir *m.* trou-de-loup *m.*
H—, shaft-—. *See* Handle-hole.
H—, slush-— (Loc.). *Das Ausputzloch.* Trou de vidange.
H—, stoke-— (Mar. eng.). *Der Heizraum.* Chambre *f.* de chauffe.
H—, worm-— (Shipb.). *Das Wurmloch.* Piqûre. de taret.
to H— (Min.). *Schrämen.* Entailler.
to H— a post. *Einen Pfeiler durchörtern, durchschlagen.* Desserrer un pilier.
to H— waggons (Min.). *Wagen stossen.* Rouler les chiens.
H—-board (Weav.). *See* Compass-board.
Holeing. *See* Holing.
Holer (Min.). *See* Hewer.
H—s pike. *See under* Pike.
Holiday, a part left, neglected or forgotten in any work. *Der Freitag, etwas was bei irgend einer Arbeit übrig geblieben, versäumt oder vergessen ist.* Dimanche *m.*, une tâche, un vide, un oubli dans un travail.
Holing (Min.). *See* Cross-board.
H— (Min.). *Der Schram.* Entaille *f.*
H— in the rock for the end of a piece of timber (Min.). *Das Bühnloch.* Empotelure *f.*, (Liège:) nass *m.*, potet *m.*
H—s *pl.* (Min.). *Die Bühnlöcher n. pl. für die Enden eines Tragetempels.* Potelles *f. pl.*
H—-axe, twybill, twibill (Carp.). *Die Kreuzaxt, Stich-, Stoss-, Querzimmeraxt.* Bisaiguë *f.*, besaiguë *f.*, tire-boucler *m.*
Hollands *pl.*, **Dutch gin, geneva** (Distill.). *Der feine Genever, der Waehholderbranntwein.* Genièvre *m.* fin.
H—, brown — (Weav.). *Die holländische, ungebleichte Leinwand.* Gorgonelle *f.*, toile *f.* de Hollande.
Hollo! Holla! answer to a call (Mar.). *Hier! Ja wohl! Zu Befehl!* Voila!
Hollow (Forg.). *See* Groove of the anvil.
H—, — cone, spindle-— of a rocket (Firew.). *Die Seele, die Bohrung.* Creux *m.*, âme *f.* d'une fusée.
H—, groove in wood (Join.). *Die Auskehlung, die Hohlleiste.* Cannelure *f.*
H— of a timber (Mar.). *Die Bucht, die Krümmung eines Holzes.* Creux d'une pièce de bois.
Hollow (Shipb.). *See* Top-timber hollow *and* Sweep.
H—, concave mould (Arch.). *Die Hohlkehle.* Membre *m.* creux.
H—, flat —, recess-bead, quirk-bead, flat flute. *Die Einziehung, die Halskehle, stehende Hohlkehle.* Gorge *f.*
H—, reversed —. *See* Cavetto.
H—, rising —. *See* Trochilus.
H—, upright —, channel recess. *Die gerade Einziehung, die Halskehle, stehende Hohlkehle.* Gorge droite.
H—, wave-—, trough of the sea (Hydrogr.). *Das Wellenthal.* Creux des lames, vide *m.* entre les lames.
H— of a cock, — **key** (Coop.). *Der Hohlschlüssel, der hohle Hahnenseats.* Noyau *m.*
H— of a gun (Art.). *See* Dents.
H— of a sword-blade (Arm.). *Die rinnenartige Aushöhlung, die Rinne.* Creux d'une lame de sabre.
H— of a wheel (Cartwr.). *Die Kammer, Schmierkammer.* Dégagement *m.*, évasement *m. See also* Chamber of a wheel.
H— of the cantle (Saddl.). *Die hintere Kammer* des Sattels. Liberté *f.* du rognon.
H— of the lock-plate in old flint-locks (Gun-m.). *Der Pfannenausschnitt, das Pfannenlager.* Échancrure *f.*, encastrement *m.*
H— of the pommel (Saddl.). *Die vordere Kammer des Sattels.* Collet *m.* d'une selle, liberté *f.* du garrot. *See also* Gullet.
H— of the sea (Mar.). *Das Wellenthal.* Creux de la lame.
H—, cored, *Hohl.* Creux. *See* Hollow addice, — adze, — chamfer, — iron, — plane, — projectile, — quoin, — rod etc. *under* Addice etc.
H— (Mar.). *Hohl, hochlaufend.* Creux.
to H— (Techn.). *Aushöhlen, innerlich ausweiten.* Évider, creuser.
to H— a precious stone (Jew.). *Einen Edelstein ausschlägeln, d. i. seine untere Fläche aushöhlen.* Chever, creuser en dessous.
to H— with a mortise-chisel (Carp., Join.). *Ausstemmen.* Creuser le bois avec le perçoir.
H—-keel (Shipb.). *Der Hohlkiel.* Quille *f.* profilée en tôle, quille creuse.
H— —-plate. *Die gewölbte Kielplatte.* Tôle *f.* d'une quille creuse.
H— sea (Hydrogr.). *Die hohle, hochlaufende See.* Mer *f.* creuse.
H—-shot (Art.). *Das Hohlgeschoss.* Boulet *m.* creux.
Hollowing, working hollow (Found., Carp., Turn.). *See* Carving.
H— a mine (Fort.). *Der Minenbau, die Minenarabung.* Excavation *f.* d'une mine.
H— chisel (Gun-m.). *Der hohle Schaftmeissel.* Ciseau *m.* à ébaucher.
H— hammer (Wheel.). *Der Klopfschlägel.* Enfonçoir *m.*
H— knife (Coop.). *Das Krummmesser.* Plane *f.* creuse.
H— —, stave's —. *Das Böttcherkrummmesser.* Plane *f.* pour tonneliers creuse, couteau *m.* tordu.
H— plane, hollow plane, round-sole plane (Join.). *Der eigentliche Kehlhobel, Hohlkehlhobel.* Gorget *m.*, gorge-fouille *f.*, varlope *f.* onglée.

Digitized by Google

Holly, —-tree (*Ilex aquifolium*) (Bot.). *Die Stechpalme, die Stecheiche.* Houx *m.*

Holm, —-oak, —-tree (*Quercus ilex L.*) (Bot., Carp.). *Die immergrünende Eiche, Steineiche.* Chêne *m.* vert, yeuse *f.*

Holohedral crystals *pl.* (Miner.). *Die holoedrischen Krystalle.* Cristaux *m. pl.* holoédriques, holoèdres.

H— form of crystals (Miner.). *Die holoedrische Form.* Forme *f.* holoédrique.

Holosteric barometer. *See* Barometer.

Holster, —-pipe, pistol-case (Mil.). *Die Pistolenhalfter.* Fonte *f.* de selle.

Holy . . . — loft (Arch.). *See* Rood-loft.

H— roof. *See* Godshouse.

H—stone, prayerbook (Mar.). *Der Handstein zum Deckscheuern, das Gesangbuch.* Brique *f.* pour briquer le pont, livre *m.* de messe.

to H—stone the decks (Mar.). *Das Deck scheuern.* Briquer le pont.

H—-water sprinkle. *See* Aspergoire.

H— — stone, — — vessel, stoup, (obsol.: **stope, stoppe**) (Arch.). *Das Weihbecken, Weihwasserbecken, der Weihkessel.* Bénitier *m.*, eaubénitier *m.*

Home (Mar.). *Vor, dicht, an, zu Blocks.* À bloc, à joindre.

H—. *See to* Come home *and* Tumbling home

H—, to heel the sheets —. *Die Schoten vorholen.* Border les écoutes, mettre les écoutes à bloc, écoutes à joindre.

H— service (Mar., Mil.). *Der Dienst im Heimatlande.* Service *f.* au pays.

H— trade (Navig.). *Die grosse Küstenfahrt.* Grand cabotage *m.*

H— — ship. *Das Schiff auf grosser Küstenfahrt.* Navire *m.* faisant le grand cabotage.

H— trader. *Der Küstenfahrer.* Caboteur *m.*

Homeward-bound (Navig.). *Auf der Heimreise.* En retour.

Homogeneity. *Die Homogenität.* Homogénéité *f.*

Homogenous (Phys.). *Homogen, gleichartig.* Homogène.

H— iron (Met.). *Das Homogeneisen, Flusseisen.* Fer *m.* homogène.

Homologous. *See* Correspondent.

Hone (Techn.). *See* Whet-stone.

Honey . . . —comb, flaw of a defective casting (Found.). *Die Blase.* Soufflure *f.*, chambre *f.*

H—combed. *See* Porous.

H—plaster (Pharm., Farr.). *Das Honigpflaster.* Emmiellure *f.*

H—stone, mellite, native mellate of alumina (Miner.). *Der Honigstein, der Mellit.* Mellite *f.*, mellate *m.* d'alumine hydraté.

H—sugar (Chem.). *Der Honigzucker.* Sucre *m.* de miel.

Honing (Cutl.). *See* Setting.

Honours *pl.* (Mil.). *Die Honneurs pl., die militärischen Ehrenbezeugungen f. pl.* Honneurs *m. pl.*

Honorary (Books.). *See* Copy-money.

H— (Print.). *Das Lehrgeld.* Salaire *m.* d'apprentissage.

Hood of a furnace (Met.). *Die Haube eines Ofens.* Capuchon *m.*

H— (Shipb.). *Die Kappe, der Bezug.* Capot *m.*, capuchon *m.*

H— of the binnacle (Shipb.). *Der Nachthausbezug.* Capot d'habitacle.

Hood of a chimney (Build.). *See* Chimney-hood.

H— of a fishing-boat. *Die Lucke eines Fischerbootes.* Trémue *f.*

H— over the eyes of the rigging. *Der Kragen über den Augen des stehenden Gutes.* Coiffe *f.*, (quelquefois:) capuchon *m.* au dessus des capelages.

H— of a galley-funnel. *Die Kappe eines Kambüsenschornsteins.* Pavillon *m.* d'un tuyau de cuisine.

H— of a hatchway (Mar.). *Die Lukenkappe.* Capuchon, dôme *m.*

H— of the starling of a bridge (Hydr. arch.). *Die Haube, die Kappe eines Pfeilerkopfs oder Pfeilersterzen.* Capot *ou* bonnet *m.* du bec d'une pile de pont.

H—s *pl.* (Shipb.). *Die Planken f. pl. im Bug und in der Gillung.* Bordages *m. pl.* de tour.

H—, fore—s *pl.* *Die vordersten Bugplanken.* Mouchoirs *m. pl.* de la joue.

H—, iron — of a bitt. *Die eiserne Betingskappe.* Manchon *m.* de bitte.

H—, naval —. *Die Klüsbarke.* Coussin *m.* d'écubier.

H—, skylight—s *pl.* *Die Bezüge m. pl. der Deckfenster.* Capots *pl.* des claires-voies.

H—, stern—s, after —s. *Die hintersten Gillungsplanken f. pl.* Mouchoirs *m. pl.* de la fesse.

H—ends *pl.* *Die Enden n. pl. der Planken, welche in die Sponung des Vor- und des Hintersteven fassen.* Oreilles *f. pl.* de bordages, barbes *f. pl. ou* abouts *m. pl.* des bordages à la râblure de l'étrave et de l'étambot.

H—moulding (Build.). *Die innere Thürverdachung.* Entablement *m.* de porte. *See* Head-moulding *and* Weather-moulding.

H— —, gabled —. *Die Thür- oder Fensterverdachung mit Giebel.* Entablement à pignon.

Hoodings *pl.* (Shipb.). *See* Hoods.

Hoof of a horse (Farr.). *Der Huf.* Corne *f.*, ongle *m.*, sabot *m.*

H—bound or **narrow-heeled.** *Hufzwängig.* Encastelé.

Hook. *Der Haken.* Crochet *m.*

H—, iron— of the figure of an S. *Der Shaken.* Croc *m.* en S.

H— (Art.). *Der Ladehaken.* Mentonnet *m.* de chargement.

H— (Shipb.). *Der Laschenhaken* Adent *m.*, dent *f.*

H— (Mar.). *Der Haken.* Croc, crochet.

H—, bont—. *Der Beschlag des Bootshakens.* Fer *m.* de gaffe. *(Im weiteren Sinne:) der Bootshaken.* Gaffe *f.*

H—, breast—, fore— (Shipb.). *Das Bugband.* Guirlande *f.*

H—, cant—, lever to turn heavy pieces of timber. *Der Kanthaken.* Dent-de-loup *f.*, loup *m.*

H—, cat— (Mar.). *Der Katthaken, Katthlockhaken.* Croc de capon.

H—, chain— (Mar.). *Der Kettenhaken.* Crochet à chaîne.

H—, clasp—, clove—, clip— (Mar.). *Der Doppelhaken.* Croc à ciseau.

H—, deck— (Shipb.). *Das Decksband.* Guirlande *f.* de pont, tablette *f.*

H—, fire— (Steam-boil.). *Der Feuerhaken, Schürhaken.* Crochet à feu.

Digitized by Google

Hook, hammock-—. *See under* Hammock.
H—, hand-— (Mar.). *Der Handhaken.* Croc à main.
H—, hawse-— (Shipb.). *Das Klüsenband.* Guirlande d'écubier.
H—, port-—. *Der Pfortenhaken.* Crochet des sabords.
H—, pump-— (Mar.). *Der Pumphaken.* Crochet de pompe.
H—, sail-— (Sailm.). *Der Bankhaken, Segelhaken.* Crochet de voilier.
H—, shark-— (Mar.). *Der Haihaken.* Émerillon *m.* à requin.
H—, slip-—, life-—. *Der Schlipphaken, Sicherheitshaken.* Croc à échappement, — de sûreté.
H—, swivel-—. *Der Wirbelhaken.* Croc à émerillon.
H—, tackle-—. *Der Taljenblockhaken, Taljenhaken.* Croc de palan.
H—, thimble-—. *Der Haken mit Kausche.* Croc à cosse.
H—, towing-—. *Der Schlepphaken.* Croc de remorque.
H— and loop. *See* Hinge and hook.
H— (Tail.). *See* Wire-hook.
H— (Til.). *See* Crocket of a tile.
H—, eyelet-hole (Tel.). *Die Hakenöse.* Oeillet *m.* du crochet de l'isolateur.
H—, crooked tool (Turn.). *Der Mondstahl.* Fer *m.* crochu.
H—, fish-— (Fish.). *See* Angle.
H— for attaching the stay to the pole. *Der Ankerhaken.* Crochet à fixer le hauban sur un poteau.
H— for drawing charcoal (Charc-b.). *Der Ziehhaken.* Crochet en fer pour tirer le charbon.
H— for drawing off the slag (Met.). *Der Schlackenhaken.* Croard *m.*
H— for a hinge, **hinge, hinge-hook** (Lock-sm.). *Der Bandhaken, der Bandkegel, Stützhaken.* Gond *m.* de fiche.
H— for the litharge (Met.). *Der Glättehaken.* Grattoir *m.*, crochet.
H— for tentering cloth (Cloth.). *Das Klavierhäkchen zum Aufrahmen des nassen Tuches.* Havet *m.*
H—s *pl.* for the small arms (Mar.). *Der Waffenhaken.* Crochets *pl.* d'armes.
H—, —-tool for turning (Turn.). *Der Drehhaken, der Hakenstahl.* Mouchette *f.*, crochet.
H—, left-side —. *Der linke Hakenstahl.* Mouchette à gauche.
H—, right-side —. *Der rechte Hakenstahl.* Mouchette à droite.
H— formed by the teeth of a card-clothing (Spinn.). *Das Knie der Kratzenzähne.* Croc des dents d'une garniture de cardes.
H—, nail of the bore-bench. *Der Kesselhaken der Bohrbank, das Zahneisen.* Fer *m.* dentelé, crémaillère *f.* à forer.
H—s *pl.* of a gutter (Build.). *See* Braces of a gutter.
H— of the insulator. *Die Hakenöse, die Kramme, der Überwurf.* Crochet du support du fil télégraphique sur les lignes aériennes.
H—s *pl.* of the mould of a tinman (Tin-m.). *Das Schloss an der Zinngiessform.* Repère *m.*
H— of the platen or platin of the press (Print.). *Der Tiegelhaken.* Piton *m.*, crochet de la platine d'une presse d'imprimerie.
Hook or **link** of a tooth- and pinion-jack (Mach.). *Die Sperrklinke, Stellklinke.* Dent-de-loup *f.* d'une roue à rochet.
H— on the tumbler (Lock sm.). *Der Zuhaltungshaken.* Ergot *m.* de l'arrêt d'une serrure à pêne dormant.
H— on the tumbler of a fire-lock (Gun-m.). *Der Nusskrapfen, der Nusshaken, (in Österreich): der Nussstengel.* Griffe *f.* de la noix.
H— with socket. *Der Haken mit Hülse.* Croc *m.* à douille.
H—! (Mar.). *Hak an! Fass an! (bei zugeworfenen Gegenständen:) Nimm wahr!* Croche!
to H—, to grapple (Build.). *Anhaken, aufhängen.* Accrocher.
to H— with a boat-— (Mar.). *Mit einem Bootshaken anhaken, festhaken.* Crocher avec une gaffe, gaffer.
to H— the cat, the fish etc. (Navig.). *Das Katttakel, das Fischtakel einhaken.* Crocher le capon, la traversière etc.
to H— a tackle (Mar.). *Eine Talje anschlagen, anhaken* oder *einhaken.* Crocher un palan.
to H— in (Techn.). *Einhaken, einhängen.* Accrocher, passer l'agrafe dans un anneau.
H—, cant-— (Tel.). *Der Wendehaken.* Grapin *m.*
H—, detaching-— (Min.). *Der Fanghaken für Förderkörbe, um das Überziehen über die Seilkörbe zu vermeiden.* Crochet de sûreté.
H—, draw-— (Railw.). *Der Zughaken, Kuppelungshaken.* Crochet d'attelage.
H—, fish-— (Fish.). *Der Angelhaken.* Crochet pour la pêche.
H—, joint-— (Tel.). *Das Windeeisen.* Instrument *m.* spécial pour enrouler le fil dans le joint anglais.
H—, laying-— (Rope-m.). *Der Dreher des Reepschlägers.* Manivelle *f.* du cordier marin.
H—, pole-—. *See* Boat-hook.
H—, primer-— (Art.). *Das Schlagrohrlager.* Verrou *m.* qui empêche l'étoupille de sortir.
H—, rave-—, ripping-iron (Shipb.). *Der Nahthaken, Werghaken.* Bec *m.* à corbin, bec de corbeau.
H—-block (Mar.). *Der Hakenblock.* Poulie *f.* à croc.
H—-bolt (Mech.). *Der Hakenbolzen.* Cheville *f.* à croc.
H— — of a paddle-wheel (Shipb.). *Der Schaufelbolzen, Hakenbolzen.* Boulon *m.* à croc de la roue d'un navire à vapeur, crochet d'aube.
H— — (Build., Mar.). *See* Hooked bolt *under* Bolt.
H—-borer (Art.). *Die Zündernadel, Tempiernadel.* Perce-fusées *m.*
H— —, vent-bit (Art.). *Der Traubenbohrer.* Vilebrequin *m.*
H—-handle (Min.). *Das Haspelhorn.* Manivelle *f.* d'un treuil.
H—-nail (Railw.). *See* Spike.
H—-rope for easy hauling of a chain (Mar.). *Das Jollentau zum leichteren Einholen der Lose einer schweren Kette.* Vérine *f.* simple.
H—-scarph (Shipb.). *Die Hakentaschung.* Écart *m.* à dent *ou* à croc.
H—-shuttle (Weav.). *Die Hakenschütze.* Crochet pour le tissage des tissus-crin.
H—-tool (Turn.). *See* Hook.
Hooked (Techn.). *Hakenförmig.* À crochet.

Digitized by Google

Hooked key. *Der Hakenschlüssel.* Clef *m.* à crochet.

Hooker (Shipb.). *See* Howker.

H—, old —, nickname for a vessel shipping much water or manoeuvring badly (Mar.). *Alter Huker, alter Topf, Schimpfname für ein viel Wasser übernehmendes oder schlecht manövrierendes Schiff.* Hourque *f.*, baille *f.*, barque *f.*

H—, my old —, my old favorite ship, term used by Jack. *Mein alter Kahn, von Matrosen gebrauchter Kosename.* Ma vieille barque, mon ancien navire favori, terme de matelot.

Hooke's joint, universal joint (Mach.). *Das Universalgelenk.* Joint *m.* universel, joint à rotule, joint Hooke.

Hooking, tabling (Shipb.). *Die Hakenlaschung.* Patte *f.* de loup.

Hoop (Techn.). *Der Reif, der Ring.* Cercle *m.*, virole *f.*

H— (Mach.). *Der Reifen, der Rand, der Kragen.* Collier *m.*

H— (Coop.). *Der Fassreif.* Cerceau *m.*, cercle, cerclier *m.*

H— (Build. etc.). *Das Band.* Lien *m.*, écharpe *f.*

H—, end-hoop. *See* Ferrule.

H— of a blast-furnace (Met.). *Das Ofenband.* Cercle de fer.

H—, strap of the eccentric. *Der Excenterring.* Bague *f.*, bande *f.* d'excentrique.

H— of a spring (Loc. etc.). *See* Spring-shackle.

H—, angle iron — (Mach., Build.). *See under* Angle.

H—, cask-—, —. *Das Fassband, der Fassreif, Reif.* Cercle, cerceau.

H—, clasp-—, slot-—, truss-— (Mar.). *Der zweiteilige Ring.* Cercle brisé en deux parties.

H—, eccentric-— (Steam-eng.). *Der Excenterring.* Collier *m.* d'excentrique.

H—, funnel-— (Mar. eng.). *Der Schornsteinring.* Cercle de cheminée.

H—, iron — (Coop.). *Der Eisenreif.* Feuillard *m.* de fer.

H—, iron —, string (Build.). *Das Eisenband, die Schiene.* Lien *m.* de fer.

H—, limbering-up — (Art.). *See* Limbering-handle.

H—, mast-— (Shipb.). *Der Mastring.* Cercle de mât.

H—, pitched —, pitch-ring (Mil. etc.). *Der Pechkranz.* Cercle goudronné, cercle à feu, couronne *f.* foudroyante, couronne d'artifices.

H—, spider-— at the foot of the mast. *Der Ring für die Karreelnägel.* Cercle de tournage au pied du mât.

H—, spider-— for breast-backstays. *Der Wegweiserring.* Cercle à margouillet.

H—, spider-— of the topmast rigging, of the topgallant-mast rigging. *Der Stängewantenring, Bramwanteuring, Schwichtungsring.* Cercle de gambe de hune, cercle de gambe de perroquet.

H—, under-— of railway-wheels. *Der Unterreif.* Faux cercle.

H—, wooden — (Coop.). *Der hölzerne Reif.* Cercle *ou* cerceau de bois.

H—, yard-—. *Der Raaring.* Cercle de vergue.

H—s *pl.* (Coop.). *Das Reifholz.* Feuillard *m.*, bois *m.* feuillard, cerceaux *pl.*, cercles *pl.*

Hoops in a small circular shaft timbered with curved perches (Min.). *Die Reifen pl. in einem Reifenschachte.* Roisses *f. pl.* (Belg.). servant de boisage des petits puits circulaires.

H—s, —-iron (Roll-m.). *Das Bandeisen, Reifeisen.* Fer *m.* plat, fer en bandes, en rubans, fer feuillard. *See* Hoop-iron.

to H— a cask (Coop.). *Ein Fass binden, Reifen aufschlagen.* Cercler une futaille.

to H— from top to bottom (Coop.). *Ein Fass von oben bis unten bereifen.* Pantalonner une futaille.

to H— a mast, a yard (Shipb.). *Einen Mast, eine Raa beringen.* Cercler un mât, une vergue.

to H— a pile (Hydr. arch.). *See* to Bind a pile with a hoop.

to H— a pile of iron (Roll.-mill.). *Ein Paket Eisen binden.* Garnir le fer.

H—-cramp (Coop.). *Der Bandhaken, die Reifzange, die Reifbunze.* Davier *m.*, davié *m.*

H— —. *Die Reifzwinge, die Schraubwinde.* Traitoir *m.*, traitoire *f.*

H—-dialyser, dialyser (Chem.). *Der Dialysator.* Dialyseur *m.*

H—-iron (Roll.). *Das Bandeisen, Reifeisen.* Feuillard *m.*, fer *m.* feuillard, fer en rubans, fer spaté. *See* Hoops.

H—-knife, notcher (Coop.). *Das Reifenmesser.* Couteau *m.* du tonnelier.

H—-maker. *Der Reifmacher.* Cerclier *m.*

H—-net, purse-net (Fish.). *Der Hamen, die Senke, das runde Senkgarn.* Ableret *m.*, ablerette *f.*

H—-wood (Coop.). *See* Binding.

Hooper. *See* Cooper.

Hooping (Build.). *Das Gebinde.* Bandage m., bande *f.*

H— of iron around the head of a pile (Hydr. arch.). *Das eiserne Band, das Gebinde.* Frette *f.*, ferrure *f.*

H— of the casting-mould, of the flask etc. (Mould.). *Der Beschlag der Gussform, des Kastens etc.* Ferrure *f.* du moule etc.

Hop, hops *pl.* (Brew.). *Der Hopfen.* Houblon *m.*

H—-basket (Brew.). *Der Hopfenseiher.* Bac *m.* à houblon.

H—-garden, —-field, —-ground. *Die Hopfenanpflanzung, das Hopfenfeld.* Houblonnière *f.*

H—-kiln (Brew.). *Die Hopfendarre.* Touraille *f.* à séchage du houblon.

to H— the beer (Brew.). *Hopfen.* Houblonner.

Hopper (Mill.). *Der Rumpf.* Trémie *f.* *See* Mill-hopper.

H— (Techn.). *Der Eintragetrichter an Koaksöfen, Gasgeneratoren etc.* Trémie.

H— (Met.). *Der Trichteraufsatz, der Fülltrichter bei Eisenhochöfen.* Trémie.

H— with bell. *Der Glockenrumpf.* Trémie à cloches.

H— of a mud-lighter (Hydr. arch.). *Der mit Bodenklappe versehene Laderaum eines Modderprahms.* Caisse *f.* à clapet.

H—-beam (Mill.). *Der Rumpfleiter, der Rumpfbaum.* Trémion *m.*, trémillon *m.*

H—-boy. *Der Mehlkühler.* Bateau *m.* refroidisseur.

Digitized by Google

Hopper-brackets *pl.* (Met.). *Die Träger m. pl. des Eisenhochofentrichters.* Consoles *f. pl.* de la trémie.

H—-dredger. *See* Dredger transporting the ballast.

H—-extension ring. *Die Trichterverlängerung bei Eisenhochöfen.* Anneau *m.* inférieur de la trémie.

H—-lip ring. *Die Unterstützung des Eisenhochofentrichters.* Rebord *m.* supérieur de la trémie.

H—-punt (Hydr. arch.). *Die Klappschute, der Klappenprahm.* Chalan *m.* à clapet.

Horary angle etc. *See* Angle etc.

Horizon (Astron.). *Der Horizont, der Gesichtskreis.* Horizon *m.*

H— (Build.). *Die Bausohle.* Horizon, étage *m.*

H—, artificial —. *Der künstliche Horizont.* Horizon artificiel.

H—, astronomical—, true—, rational—. *Der astronomische oder wahre Horizont.* Horizon astronomique, vrai *ou* rationnel.

H—, mercurial —. *Der Quecksilberhorizont.* Horizon à mercure.

H—, sea-—. *Der Meereshorizont.* Horizon de la mer.

H—, sensible—, apparent —. *Der scheinbare Horizont, Scheinhorizont.* Horizon apparent *ou* sensible.

H—, visible —. *Der sichtbare Horizont.* Horizon visible *ou* visuel.

H—, dip or **depression** of the — (Navig.). *Die Kimmtiefe.* Dépression *f.* de l'horizon.

H— glass of a sextant (Surv.). *Der Kimmspiegel.* Miroir *m.* fixe.

Horizontal, level, pertaining to the horizon. *Wagerecht, wasserrecht, horizontal, (z. See:) wasserpass, (Bergb.:) söhlig.* Horizontal, de niveau. *See* Horizontal blind, — dam. — wheel *under* Blind etc.

Horn. *Das Horn.* Corne *f.*

H—, spatula, spattle (Paint. u Print.). *Der Spatel.* Spatule *f.*, palette *f.*

H—, traversing-notch, a notch made in the front and rear of the cheeks of a mortar-bed (Art.). *Der Ausschnitt, der Einschnitt.* Entaille *f.*

H— of an anvil. *See* Beak.

H— of a cleat (Mar.). *Die Lippe, das Horn einer Klampe.* Oreille *f.* d'un taquet.

H— of a pile-shoe (Hydr. arch.). *See* Arm *and* Cheek.

H— of a plane (Join.). *Die Hobelnase.* Poignée *f.*, manche *m.* du rabot.

H—s *pl.* (Shipb.). *Die Enden n. pl., die Pünten m. pl.* Bouts *m. pl.*

H—s of the topmast cross-trees (Shipb.). *Die Enden der Bram-salings.* Bouts des barres de perroquet.

H—s of the jaw of a gaff. *Die Spitzen f. pl. der Klau einer Gaffel, die Klauhörner n. pl.* Cornes *pl.* de la mâchoire d'une corne.

H—s of the moon (Astron.). *Die Hörner pl. des Mondes.* Cornes de la lune.

H— or **handle** of the elevating-screw (Art.). *Der Haspel, die Kurbel, das Kreuz, der Richtschraube.* Manivelle *f.* de vis de pointage.

H—, fog-—. *Das Nebelhorn.* Trompe *f.* de brume.

H—, powder-—, priming-—. *Das Pulverhorn.* Corne d'amorce.

Horn, rudder-—s (Shipb.). *Die Ruderbeschläge n. pl.* Ferrures *f. pl.* du gouvernail.

H—, sounding-— (Railw.). *Das Signalhorn.* Huchet *m.*

to H— the timbers (Shipb.). *Die Spanten lotrecht setzen, einloten.* Balancer les couples.

H—beam *(Carpinus betula)* (Bot.). *Die Hainbuche, Hagebuche, Weissbuche, der Hornbaum.* Charme *m.*

H—-coal (Min.). *See* Cannel-coal.

H—-matter (Chem.). *Die Hornsubstanz.* Matière *f.* cornée.

H—-mercury, —-quicksilver, muriate of mercury, native calomel (Miner.). *Das Quecksilberhorner, das Hornquecksilber, das Kalomel.* Mercure *m.* corné, mercure chloruré.

H—-ore, —-silver, chloride of silver, muriate of silver (Miner.). *Das Hornerz. Silberhornerz.* Argent *m.* corné *ou* muriaté, deutochloride *m.* d'argent, mine *f.* d'argent cornée.

H—-plate (Carr.). *See* Axle-guard.

H— —s *pl.* (Wheel., Railw.). *See* Axle-guard.

H—-presser, horner. *Der Hornrichter, der Hornbereiter, der Hornarbeiter.* Cornetier *m.*

H—-quicksilver. *See* Horn-mercury.

H—-silver. *See* Horn-ore.

H—work (Fort.). *Das Hornwerk.* Ouvrage *m.* à corne.

Hornblende, amphibole (Miner.). *Die Hornblende, der Amphibol.* Amphibole *f.*

H—, black — in basaltic and volcanic rocks. *Die basaltische Hornblende.* Hornblende *f.* noire.

H—, labrador —. *See* Hypersthen.

H—-granite (Petrogr.). *Der Hornblendegranit.* Granit *m.* amphibolique.

H—-slate. *Der Hornblendeschiefer.* Amphibolite *f.* schisteuse.

Horner. *See* Horn-presser.

Hornfels (Geol.). *Der Hornfels.* Cornéenne *f.*

Horn-stone (Miner.). *Der Hornstein.* Silex *m.* corné.

H—-porphyry (Geogn.). *Der Hornsteinporphyr.* Kératite *f.*, porphyre *m.* de Suède.

Horse. *Das Pferd.* Cheval *m.*

H—s *pl.* (Mil.). *See* Cavalry.

H—, sawing-—, saw-wrester's block (Sawm.). *Das Schränkstöckchen.* Entaille *f.*

H—, shaving-tub (Bookb.). *Der Hobelkasten.* Âne *m.*

H— (Coppersm.). *Der Geissfuss, das Einsatzeisen.* Pied *m.* de biche.

H— (Mar.). *Die Lotbrok, die Brok für den Mann am Handlot.* Garde-corps *m. ou* sangle *f.* pour le sondeur.

H— (Shipb.). *Das Pferd, Fusspferd (niederd.:) Pard.* Marchepied *m. See* Foot-rope.

H— (Shipb.). *Das Jackstag unter einer Gaffel, an einem Baum u. s. w.* Bâteau *m.* de vergue.

H— (Met.). *Die Bühne, der Ansatz.* Cochon *m.*, loup *m.*

H—, tressle (Mach.). *Der Bock.* Trétau *m.*, chevalet *m.*

H— of printers (Print.). *Der Esel.* Âne *m.*

H— perpendicular on a mast for a fore-and-aft-sail or square-sail (Mar.). *Der Leiter auf und nieder an einem Mast für ein Schraatsegel oder für die Raa der Breitfock.* Draille *f.* des voiles auriques *ou* d'une vergue de fortune.

Digitized by Google

Horse (Hydr. arch.). *Der Galgen, das Portal einer Fähre.* Potence *f.*

H— for scaffolding, trestle, jack (Build.). *Der Bock, Rüstbock, das Gestell.* Tréteau *m.*, chevalet *m.* d'échafaud, âne *m.*

H—, bowsprit— (Shipb.). *Das Bugspriet-pferd.* Marchepied *m.* de beaupré.

H—, flemish — of the yard-arm. *Das Nock-pferd.* Faux marchepied, marchepied de bout de vergue.

H—, iron-—. *Die eiserne Geländerstütze.* Batayole *f.* en fer.

H—, main sheet — (Mar.). *Der Leu-wagen, der Grossehot.* Vire-lof *m.* de la grande écoute.

H—, wooden — or **beam** (Tann.). *Der Schabebaum, Gerbebaum, Streichbaum.* Chevalet *m.* des tanneurs.

to H— up (Shipb.). *Nachschlagen.* Rabattre.

to H— up the seams. *Die klamelten Nähte nachschlagen.* Rabattre les coutures patarassées.

H—-appointments *pl.* (Man.). *Das Reit-zeug.* Harnachement *m.*, effets *m. pl.* de harnachement.

H—-artillery (Art.). *Die reitende, fahrende Artillerie.* Artillerie *f.* montée, artillerie à cheval.

H— — gun-carriage of the Austrian light field-artillery. *Die Kavalleriegeschützlafette.* Affût *m.* à Wurst, affût de l'artillerie de cavalerie autrichienne.

H—back, a small balk on a coal-seam (Min.). *Die wie von einem aufliegenden Baumstamme herrührende Verschmälerung eines Flötzes.* Resserrement *m. ou* rétrécissement *m.* peu important au toit d'une couche.

H—-blinker, eye-flap for the horses (Saddl.). *Das Scheuleder.* Œillères *f. pl.*, lunettes *f. pl.*, (Belg.:) waiteroulles *f. pl*

H—-bont. *See* Horse-ferry.

H—-box, —car (Railw.). *Der Pferdetrans-portwagen.* Waggon-écurie *m.*

H—-breaker, riding-master (Man.). *Der Bereiter.* Ecuyer *m.*

H—-capstan, whim-gin, whim (Mach.). *Der Pferdegöpel.* Manège *m.*, baritel *m.* à chevaux.

H—-chesnut-tree *(Aesculus hippocastanum)* (Bot.). *Die Rosskastanie, der wilde Kastanien-baum.* Marronnier *m.* d'Inde.

H—-cloth, housing (Carr.). *Die Pferde-decke.* Housse *f.* de cheval.

H—-collar (Saddl.). *Das Kummet.* Collier *m.* de cheval.

H—-droppings *pl.* — **dung** (Agric.). *Der Pferdemist.* Crottin *m.* de cheval.

H—-ferry, —-bont (Mar.). *Die Zugfähre, der Fährkahn, der Prahm, die Prahme.* Passe-cheval *m.*, bac *m.*, traille *f. See* Bac.

H— - gin threshing - machine (Mach., Agric.). *Die Göpeldreschmaschine.* Machine *f.* à battre le blé à manège, batteuse *f.* à manège.

H—-grease. *Das Kammfett.* Graisse *f.* de cheval.

H—-hair. *Das Rosshaar, Pferdehaar.* Crin *m.*

H— —, curled — (Saddl.). *Das gekräuselte Ross- oder Pferdehaar.* Crin crépi *ou* frisé.

H— — carpet. *Der Pferdehaarteppich.* Tissu *m.* de crin pour tapis.

H— — cloth (Brew.). *Das Haartuch.* Pante *f.*

Horse-hair-cloth (Weav.). *Das Pferdehaar-gewebe.* Tissu-crin *m.*

H— — seating (Weav.). *Der Rosshaarstoff zu Möbeln, das Stuhlzeug, Möbelzeug von Ross-haar.* Etoffe de crin pour meubles.

H— — sieve. *Das Haarsieb.* Tamis *m.* de crin *ou* en crin.

H—haulage (Navig.). *Der Pferdezug.* Ha-lage *m.*

H—-hoe (Agric.). *Die Pferdehacke.* Houe *f.* à cheval.

H— —. *Der Krimmer, der Krümmer (Sachsen), der Grimmer (Oberlausitz), der Krimmel (Erz-geb.).* Houe à cheval.

H—-load. *Die Saumtierladung.* Somme *f.*

H—man (Mil.). *See* Horse-soldier.

H—-mill. *Die Mühle mit Göpelbetrieb, Ross-mühle.* Moulin *m.* à chevaux *ou* à manège.

H—-nail, — shoe nail (Farr.). *Der Huf-nagel, Kleppernagel.* Clou *m.* à ferrer, clou à cheval.

H— — iron, — — rod (Forg.). *Das Huf-nageleisen.* Fer *m.* en barres pour des clous à cheval.

H—-picker (Farr.). *Der Hufräumer.* Cure-pied *m.*

H—-pond (Agric.). *Die Pferdeschwemme.* Abreu-voir *m.*

H—-power. (abbrev.:) **H. P.** (550 foot-pounds) (Steam-eng.). *Die Pferdekraft, die Pferde-stärke von 75 Sekunden Meterkilogramm.* Che-val-vapeur *m.*, force *f.* de cheval, puissance *f.* en chevaux, travail *m.* de 75 Kilogramm-mètres par seconde.

H— —, effective — (E. H. P.). *Die effek-tive Pferdestärke.* Cheval-vapeur *m.* effectif.

H— —, indicated — (I. H. P.). *Die indi-zierte Pferdestärke, Indikatorpferdestärke.* Che-val-vapeur indiqué.

H— —, nominal — (N. H. P.). *Die nominelle Pferdestärke.* Cheval vapeur nominal.

H—-rake, hay-rake (Agric.). *Die Pferde-harke, der Pferderechen.* Râteau *m.* à cheval.

H—-road, —-way, —-path. *Der Saumpfad.* Route *f.* muletière.

H—-sheet, caparison. *Die Pferdedecke, Stalldecke.* Caparaçon *m.*

H—-ship (Shipb.). *Das Pferdetransportschiff.* Transport-écurie *m.*

H—-shoe (Farr.). *Das Hufeisen.* Fer *m.* à cheval. *See* Shoe, to Bend horse-shoes.

H— — with bars. *See* Bar-shoe.

H— — with calking. *Das Hufeisen mit Stollen, das Stolleneisen.* Fer à cheval cramponné, relevé.

H— — arch (Build.). *Der Hufeisenrundbogen.* Arc *m.* outre-passé, arc en fer-à-cheval.

H— — —, pointed —. *Der Hufeisenspitz-bogen.* Ogive *f.* lancéolée, (vieilli: arc en fer à cheval pointu).

H— — case, shoe-case (Mil.). *Die Hufeisen-tasche.* Porte-fer *m. See also* Case.

H— — clamp (Shipb.). *Der Schwalbenschwanz oder der Ring zur Verbindung des Vorsteven oder Hintersteven mit dem Kiel.* Bride *f.*, étrier *m.* de l'étambot *ou* de l'étrave.

H—shoe cut splice (Mar.). *Das in ein Tau gespliste Auge, die in ein Tau gespliste Bucht, der eingespliste Lügel.* Nœud *m.* de greffe (mieux: épissure *f.* de greffe).

Digitized by Google

Horseshoe iron (Farr.). *Das Hufschmiedeisen.* Fer à maréchal.

H— — magnet (Phys.). *Der Hufeisenmagnet.* Aimant *m.* en fer à cheval.

H— — nail. *See* Horse-nail.

H— — rack (Shipb.). *Die halbrunde Nagelbank am Fuss des Mastes.* Râtelier *m.* de pied de mât.

H—-soldier, —man (Mil.). *Der Reiter, der Kavallerist.* Cavalier *m.*

H—-stable (Build.). *See* Stable.

H—-tail, Dutch rush (Join., Turn.). *Der Schachtelhalm.* Prêle *f.*, queue *f.* de cheval.

H—-trappings *pl* *See* Harness.

Horsing (Carr.). *See* Draught.

H—-iron, iron-wedge (Shipb.). *Das Klameisen.* Patarasse *f.* double, pataras *m.* travaillant.

Horticulture (Gard.). *Die Gartenkunst, die Gärtnerei.* Horticulture *f.*, jardinage *m.*

Horticulturist (Gard.). *Der Gartenkünstler, Kunstgärtner.* Horticulteur *m.*, pépiniériste.

Hose, stocking. *Der Strumpf.* Chausse *f.*

H— (Print.). *See* Iron frame of a printing-press.

H— (Mil. m.). *See* Saucisson.

H— (Techn.). *Der Schlauch.* Manche *f.*

H—, delivery-—, forcing-— (Mach.). *Der Druckschlauch.* Manche foulante.

H—, fire-—. *Der Spritzenschlauch.* Manche à incendie.

H—, scupper-— (Shipb.). *Der Speigattschlauch.* Manche de dalot.

H—, suction-— (Mach.). *Der Saugeschlauch.* Manche aspirante.

H—, suction-— (Min.). *Der Schlaucher.* Tuyau *m.* aspirateur.

H—, tarred —. *See* Canvass-hose.

H—, watering-— (Mar.). *Der Wasserschlauch, die Wasserschlange.* Manche à eau, manche pour l'eau.

H—-bridge (Build. etc.). *Die Schlauchrolle, der Schlauchwagen.* Char *m.* à tuyaux.

H—-coupling, union —-screw, union-nut. *Die Verschraubung für Pumpenschläuche.* Joint *m.* pour manches de pompe, raccord *m.*

H—-pipe (Loc.). *Der Kautschukschlauch zwischen Lokomotive und Tender.* Tuyau *m.* en caoutchouc volcanisé de la tender-locomotive.

H—-trough, auget (Min.). *See* Casing tube *and* Air-pipe.

Hosier, stocking-weaver. *Der Strumpfweber, der Strumpfwirker.* Chaussetier *m.*, bonnetier *m.*

Hosiery. *Die Strumpfwirkerei, die Strumpfweberei.* Bonneterie *f.*

H—-yarn, knitting-yarn, stocking-yarn (Spinn.). *Das Strickgarn, Strumpfgarn.* Fil *m.* à tricoter et à broder.

H—, tubular — mill (Hos.). *Die Rundwirkmaschine.* Métier *m.* à tricotage circulaire.

Hospital, infirmary (Archit.). *Das Hospital, Spital, das Krankenhaus.* Hôpital *m.*, maison-Dieu *f.*, hôtel-Dieu *m.*

H—, naval — (Mar.). *Das Marinekrankenhaus, Marinehospital.* Hôpital, hôpital maritime.

H—-ship. *Das Hospitalschiff, Krankentransportschiff.* Vaisseau *m.* hôpital, hôpital flottant.

H—-waggon (Mil.). *See* Commissariat spring-waggon.

Hot. *Heiss.* Chaud. *See* Red-hod *and* White-hot.

Hot, too —, applied to the working of a furnace (Met.). *Übergar.* Trop chaud.

H—-air engine. *See* Caloric engine.

H— — heating-apparatus. *Der Luftheizungsapparat.* Calorifère *m.* à air.

H— bearing (Mach.). *Das warmgelaufene Lager.* Coussinet *m.* échauffé.

H—-blast. *See under* Blast.

H— — apparatus, — — oven, — — stove, blast-heating stove (Met.). *Der Winderhitzungsapparat.* Appareil *m.* à air chaud.

H— — —, suspended pipe —. *Der Hängerohrenapparat.* Appareil à air chaud à cornues suspendues.

H— — furnace, blast-furnace blown with heated air (Met.). *Der mit heissem Wind betriebene Schachtofen.* Fourneau *m.* à air chaud.

H— — pig-iron. *See* Iron.

H— — oven, — — stove. *See* Hot-blast apparatus.

H—-chisel (Forg.). *Der Schrotmeissel, das Setzeisen.* Ciseau *m.* à chaud, tranche *f.*, hacheron *m.*

H—-fine (Dyer.). *Die Trockenstube.* Séchoir *m.*

H—-house, warm-house, forcing-house. *Das Treibhaus, Gewächshaus.* Serre *f.* chaude.

H—-short, red-short (Forg.). *Rotbrüchig, vom Eisen.* Rouverin, cassant à chaud dit du fer.

H—-shot bearer (Art.). *See* Bearer for hot-shots.

H—-water frame, short-ratch spinning-frame (Spinn.). *Die Spinnmaschine mit heissem Wasser.* Métier *m.* à eau chaude, métier à décomposition.

H— — heating (Build.). *Die Warmwasserheizung.* Chauffage *m.* à eau chaude.

H— — heating-apparatus, calorifere of water. *Die Warmwasserheizung.* Calorifère *m.* à eau chaude, calorifère *m.* d'eau.

H— — pump, air-pump (Steam-eng.). *Die Warmwasserpumpe.* Pompe *f.* à eau chaude ou à air.

H— — well (Well-s.). *See* Hot well *under* Well.

H— wet spinning, —-water spinning, short-ratch spinning. *Das Nassspinnen, Feinspinnen mit heissem Wasser.* Filage *m.* au mouillé avec eau chaude, filature *f.* à décomposition.

H— wire galvanometer. *Das Hitzdrahtgalvanometer.* Galvanomètre *m.* à fil chauffé.

Hotel, palace (Archit.). *Der Palast.* Hôtel *m.*, palais *m.*

H—, inn (Build.). *Der Gasthof, das Gasthaus, das Hotel.* Hôtel, hôtellerie *f.*

Hounding of a lower mast (Shipb.). *Die Länge eines Untermastes, das Maass vom Deck bis zur Flechtung, Auflage des stehenden Gutes.* Guindant *m.* d'un bas-mât c. à d. la hauteur du capelage au-dessus du pont.

Hounds *pl.* of a topmast or topgallant mast (Mar.). *Die Backen f. pl. der Stängen zur Auflagerung der Salings.* Noix *f. pl.* d'un mât supérieur.

H—, sheave-hole of the — or the topgallant mast (Shipb.). *Das Scheibengatt in den Backen der Bramstängen.* Clan *m.* des noix de perroquet.

Digitized by Google

›ur of heating or firing (Mach., Loc.). *Die Feizstunde.* Heure *f.* de chauffe *ou* de chauffée.
H— of relief (Min.). *Die Löscstunde, Wechselstunde.* Heure *f.* de relai.
H—-circle (Astron.). *See* Horary circle *under* Circle.
H—-counter (Electr.). *Der Stundenzähler.* Compteur *m.* horaire.
H—-hand of a clok or watch (Clock-m.). *Der Stundenzeiger.* Aiguille *f.* des heures.
H—-train (Watchm.). *See* Dial-train.
ousage (Railw.). *Das Lagergeld, die Lagergebühren f. pl.* Frais *m. pl.* de magasinage.
ouse. *Das Haus.* Maison *f.*
H— of office. *See* Closet.
H— of water. *See* Growth of water.
H—, block-— (Mar.). *Die Blockmaeherwerkstatt.* Atelier *m.* de pouliage.
H—, deck-— (Shipb.). *Das Haus, die Hütte, das Roof auf Deck.* Rouffle *f*, rouf *m.*
H—, forcing-—. *See* Hot-house.
H—, hurricane —. *Das Kartenhaus auf dem Brückendeck.* Chambre *f.* de veille dans un rouf, kiosque *m.* du capitaine.
H—, mast-—. *Die Mastenbauwerkstatt.* Atelier de mâture.
H—, parson's —. *See* Rectory.
H—, pilot-—. *Das Steuerhaus.* Kiosque de veille.
H—, rudder-—, wheel-—. *Das Ruderhaus.* Kiosque de la barre.
to H— (Agric.). *See* to Get in.
to H— a gun (Mar.). *Ein Geschütz zurren.* Amarrer un canon à la serre.
to H— a gun fore and aft. *Ein Geschütz längsschiffs zurren.* Amarrer en vache.
to H— over (Shipb.). *Überdachen, mit einem Dache versehen.* Couvrir d'une toiture mobile.
to H— a topmast (Mar.). *Eine Stänge streichen.* Caler un mât de hune.
H—-painter (Build.). *Der Anstreicher, der Tüncher.* Paintreur *m.*
H—-painting. *Der Anstrich, die Anstreicherarbeit, die Baumalerei.* Peinturage *m.*
H— water-pipe (Waterw.). *Die Hauswasserleitung.* Tuyau *m.* de conduite domestique.
Housed in, said of a ship (Shipb.). *Eingeholt, mit einfallenden Steinen.* À rentrée.
Household-linen (Econ.). *Die Hauswäsche, das Weisszeug.* Linge *m.* ordinaire *ou* de ménage.
Housing (Rope-m.). *Die Hüsing.* Lusin *m.*, luzin *m.*
H— of the collar (Saddl.). *Der Kummetdeckel, die Kummetkappe.* Coiffe *f.* du collier.
H—, joggling of the axle-tree (Art.). *Der Achseneinschnitt.* Entaille *f.* d'essieu.
H— of a mast or bowsprit (Mar.). *Die Hausung, d. h. der unter Deck befindliche Teil des Mastes, der innenbords befindliche Teil des Bugspriets.* Partie *f.* du mât en-dessous du pont, partie du beaupré en dedans de l'étrave.
H— in (Shipb.). *Das Einfallen der oberen Schiffsseiten.* Rentrée *f.*
H—-bearers *pl.*, **—-pillars** *pl.*, **—-pots** *pl.* (Roll.). *Die Gerüstständer m. pl., Walzenständer.* Piliers *m. pl.* d'une ferme de laminoir.
H—-frame (Met.). *Das Walzengerüst, das Walzengestell.* Ferme *f.* de laminoir, poupée *f.*, châssis *m.*, cage *f.* des cylindres.
Housing-line (Rope-m.). *See* Housing.
H—-pillars *pl.*, **—-posts** *pl. See* Housing-bearers.
H— —, guns secured in the **—-position** (Navig., Art.). *Geschütze n. pl. in Zurrstellung.* Canons *m. pl.* amarrés à la serre.
H—-ring (Art.). *Der Zurrbolzen.* Piton *m.* à serre.
H—-strap (Saddl.). *Der Kissendeckelriemen, Kummetdeckelriemen.* Courroie *f.* qui attache la coiffe.
Howel (Carp., Coop.). *See* Addice.
Howeller is synonymous with Deal-boatman, Hobbler *and* Salver.
Hower-cloth of the coach (Saddl.). *Die Bockdecke.* Housse *f.* de carrosse.
Howitz, howitzer. *Die Haubitze.* Obusier *m.*
H—, long —. *See* Shell-gun.
H— 24-pounder — or **5½-inch —.** *Die 24-pfündige oder 5½-zöllige Haubitze.* Obusier de 24 *ou* de 5½ p° de 15 centimètres.
Howitzer....embrasure (Fort.). *Die Haubitzschiessscharte.* Embrasure *f.* d'obusier. *See* Counter-sloping embrasure.
H—-practice (Art.). *Das Granatfeuer, Haubitzfeuer.* Tir *m.* à obus.
Howker, a craft with two masts (Shipb.). *Der Huker, die Hukergalcasse.* Hourque *f.*
Hoy (Mar.). *Das Leichterfahrzeug, der Ponton.* Bugalet *m.*
H—! ahoy! (Mar.). *Ho!* Ho!
H—! (hoi! haw!), an exclamation of drivers etc. to their animals (go on!) *Jüh! (hott!) hoh! hü!* Hue! huhau! hurhau:
H—! (hoi! haw!) (*prov.* **hithaway! eamether!)** (to the left!) *Har! (harwist! wisthar! schwude!) (Schwaben:) hiat! jist! (württemb. Oberland:) wist! (südl. Baden, Schweiz:) hüst! hüüst! hüüste! (österr.) hi! zohi! tschohi! (sächs.:) wüste! willstde! (plattd.:) wrude! naask!* Dia! *See* Gee *and* Whow.
H—, gun-—, ordnance — (Navig. art.). *Der Geschützponton.* Bugalet à canons, ponton *m.* à canons.
H—, powder-—. *Der Pulverleichter, Pulverponton.* Bugalet à poudres.
Hozzle-block (Met.). *See* Hoop.
H. P. *See* Horse-power.
Hübnerite (Miner.). *Der Hübnerit, das Manganwolframat.* Hubnerite *f.*
Huel, a term used in Cornwall, **mine, adventure** (Miner.). *Das Bergwerk, die Grube, die Zeche.* Mine *f.*, minière *f.*
H—-steun. *See* Tin-mine.
to Hug (Mar.). *Möglichst dicht bei einem Gegenstand bleiben.* Serrer de près.
to H— the coast or land. *Sich dicht unter Land halten.* Serrer la terre de près.
to H— the wind. *Am Winde aufkneifen, sich dicht am Winde halten.* Serrer le vent autant que possible.
H— the wind close! *See* Nothing off!
Hulk (Mar.). *Der Hulk, das abgetakelte, zu Werftzwecken benutzte Schiff.* Ponton *m.*
H— for heaving down (Shipb.). *Der Kielprahm, Kiellichter.* Ponton d'abattage.
H— used for moorings (Mar.). *Der Vertäuprahm.* Bateau *m.* corps mort.
H—, prison-—. *Das Gefangenenschiff.* Ponton-prison *m.*

Digitized by Google

Hulk, sheer-— (Shipb.). *Der Masteaprahm.* Ponton-mâture *m.*, ponton à mâter, machine *f.* à monter flottante.

Hull of a ship (Mar.). *Der Schiffsrumpf, der Schiffskörper.* Corps *m.* *ou* coque *f.* du navire.

H—, the ship is still — down. *Das Unterschiff ist noch unter der Kimm (dem Horizont).* La coque du navire est encore immergée.

H—, a—. *Vor Topp und Takel treibend.* À la cape sèche.

to H— a ship. *Das Unterschiff treffen.* Tirer en plein bois sur un navire.

to H—-to. *Vor Topp und Takel treiben.* Prendre la cape sèche.

to H—, to be hulling, to lie — to (Navig.). *Unter Topp und Takel beiliegen.* Être à la cape sèche.

Hully, junket (Fish.). *Die Aalreuse, der Aalkorb.* Nanse *f.*

Humboldtilite (Miner.). *Der Humboldtilit, Art Skapolit in Schlacken.* Humboldtilite *f.*

Humboldtine (Miner.). *See* Oxalite.

Humectation (Techn.). *Das Befeuchten.* Humectation *f.*

Humic acid, ulmic acid (Chem.). *See under* Acid.

Humidity of steam. *Die Dampffeuchtigkeit.* Humidité *f.* du vapeur.

Humming of the telegraph wires (Tel.). *Das Summen der telegraphischen Drähte.* Bourdonnement *m.* des fils télégraphiques.

Hummeler (Agric.). *See* Barley-awner.

Hummock (Hydrogr.). *Der konische Hügel, der Hügel mit abgerundetem Gipfel.* Mamelon *m.*

H—s *pl.* of ice or in the ice. *Der Eishöcker, der Höcker im Eise.* Glace *f.* moutonnée.

Humpbacked (Mar.). *See* Hogged.

Humphed coal (Min.). *See under* Coal *and* Mucks.

Hundred- *prefix. See* Centi-.

H—-weight (abrev. cwt.), English measure of weight = 4 quarters = 112 lbs avoirdupois. *Der englische Centner von 112 Pfd. engl.* = *50,802 kg.* Quintal *m.* anglais de 50,802 kg.

Hungarian machine (Mach.). *Die Höll'sche Luftmaschine.* Maschine *f.* de Schemnitz.

Hunter's screw. *See* Differential screw *under* Screw.

Hunting . . . -box. *See* Shooting-box.

H—-cog (Mach.). *Der überzählige Radzahn, Ergänzungszahn.* Dent *f.* supplémentaire d'une roue dentée.

Hurdel (Archit.). *Die Pechnase am Burgdach, das Hurdicium.* Hourd *m.*

Hurdle (Agric., Fort. etc.). *Die geflochtene Hürde* oder *Horde.* Claie *f.*

H—, wickerwork (Fort.). *Die Hurde, Hürde, das Weidengeflecht, der Schanzkorb.* Claie.

H—-revetment (Fort.). *Die Hurdenbekleidung.* Revêtement *m.* en claies.

Hurdlug (Build.). *See* Fence of pales.

Hurricane (Mar., Meteor.). *Der Orkan.* Ouragan *m.*

H—-deck (Shipb.). *See* Awning-deck.

Hurrier a term used in Ireland, **trammer** (Min.). *Der Fördermann, der Schlepper, der Wagenstösser.* Traineur *m.*, esclaueur *m.*, rouleur *m.*, (en Belgique:) hiercheur *m.*

Hurst (Met.). *See* Collar of a hammerhelve.

H—-frame. *See* Hirst-frame.

H—-post. *See* Hirst-post.

Hurt of the breech-mechanism. *Die durch den Gasdruck verursachte Beschädigung des Verschlusses.* Déculassement *m.*

Hurter, bridge-— (Pont.). *Der Landstossbalken, die Stossschwelle, Stossbalken einer Schiffbrücke.* Garde-sable *m.*

H— of a platform (Fort., Art.). *Der Stossbalken einer Bettung.* Heurtoir *m.* de plate-forme.

H— (Art.). *Der Stoss, das Stosseisen.* Heurtequin *m.* d'essieu.

H—-plate for iron axle-trees, — with an upper body-clout, wrapping-plate on the axle-tree-arm adjoining the shoulder. *Das Stosseisen* oder *Stossblech mit Lappen.* Heurtequin à pattes.

to Hurtle (Mar.). *Dwars (quer) wegtreiben lassen.* Pousser *ou* lancer à dériver par le travers.

Husband, ship's — (Comm.). *Der Mitrheder.* Agent *m.*, agent d'affaires pour navire.

to H— (Mar.). *Sparsam, vorsichtig umgehen mit . . .* Ménager.

to H— stores, **to** — ammunition (Mar.). *Vorsichtig, sparsam mit den Vorräten, mit der Munition umgehen.* Ménager les approvisionnements, les munitions.

H—man, tiller, ploughman (Agric.). *Der Ackermann, der Landarbeiter.* Laboureur *m.*

Husk, skin of corn etc. *Die Schale, die Hülse.* Peau *f.*, gousse *f.*, cosse *f.*, écale *f.*

H—s *pl. See* Dross *and* Olive-husks.

H—s, shells *pl.*, **caulicoli** *pl.* of the Ionian capital (Arch.). *Die Hülsen pl., die ausgeworfenen Zweige m. pl.* Gousses *pl.*

H—s of almond (Pharm.). *Die Mandelkleie.* Son *m.* d'amande.

Hussar (Mil.). *Der Husar, Hussar.* Hussard *m.*

H—-saddle (Saddl.). *Der ungarische Sattel, der ungarische Bock.* Selle *f.* à la hussarde.

Hustings *pl.*, **rostrum** (Arch.). *Die Rednerbühne, die Tribüne.* Tribune *f.*

Hut, booth, shed (Build.). *Die Hütte, die Baracke, die Bude, der Anwurf, der Schuppen.* Hutte *f.*, loge *f.*, échoppe *f.*, baraque *f.*, boutique *f. See* Booth.

H— (Mil.). *See* Barrack.

H—, to make —s. *Lagerhütten bauen.* Se hutter.

Hutch, coffer (Join.). *Die Truhe, der Koffer, der Kirchenkasten mit rundem Deckel.* Bahut *m.*

H— (Min. Scotland). *See* Chair.

H— in a church. *Der Kirchenkasten.* Huche *f.*

H—, kneading-trough, brake (Bak.). *Der Backtrog.* Pétrin *m.*

Hutt of the barrel, **—-pin** (Gun-m.). *Die Hakenschwanzschraube, Schwanzschraube mit der Scheibe* oder *Baskülе.* Culasse *f.* brisée, culasse à bascule d'un fusil.

Huyssenite (Miner.). *Der Huyssenit, der Eisenboracit.* Huyssenite *f.*

Hyacinth (Miner.). *Der Hyacinth, der orientalische Hyacinth.* Hyacinthe *f.*, zircon-hyacinthe, hyacinthe de Ceylan.

H— of Compostella. *Der Hyacinth von Compostella, der Hyacinthquarz.* Hyacinthe de Compostelle, quartz hématoïde *m.*

Hyalite, Müller's glass (Miner.). *Der Hyalit, der Glasopal.* Hyalite *f.*

Hyalophane (Miner.). *Der Hyalophan, Baryt-feldspat.* Hyalophane *m.*, feldspath *m.* barytique.

Hyalosiderite (Miner.). *Der Hyalosiderit, der Olivin.* Hyalosidérite *f.*, hyalophane *m.*

Digitized by Google

ydrant, water-post, fire-plug (Hydr. arch.). *Der Hydrant einer Wasserleitung.* Borne-fontaine *f.*

ydrargillite (Miner.). *Der Hydrargillit, der Gibbsit.* Hydrargillite *f.*

ydrate (Chem.). *Das Hydrat.* Hydrate *m.*

H—, ferric —, hydrated peroxide of iron. *Das Eisenoxydhydrat, Eisenhydroxyd.* Peroxyde *m.* hydraté de fer, fer *m.* oxydé hydraté, hydrate de fer.

H— of lime, slaked lime. *Das Kalkhydrat, der gelöschte Kalk.* Chaux *f.* hydratée, hydrate de chaux, chaux éteinte.

H— of potash, caustic potash, potassium-—. *Das Kalihydrat, das Ätzkali.* Hydrate de potasse, potasse *f.* à la chaux, pierre *f.* à cautère.

H— of soda, caustic soda, sodium-—. *Das Ätznatron, das Natronhydrat.* Hydrate de soude.

ydrated (Chem.). *Hydrat, hydratisch.* Hydraté.

H— oxide. *Das Oxydhydrat.* Oxyde *m.* hydraté.

ydraulic, hydraulical. *Hydraulisch, Wasser-.* Hydraulique. *See* Hydraulic architecture, — building. — lift, — lime, — main, — mortar, — press *under* Architecture etc.

H—s *pl. Die Hydraulik.* Hydraulique *f.*, science *f.* hydraulique.

H— mean depht (Hydr.). *Die hydraulische, mittlere Tiefe, der Profilradius.* Rayon *m.* moyen de la section.

H— motor (Mach.). *Der Wasserkraftmotor.* Moteur *m.* hydraulique.

Hydriodic or **Iodohydric acid, hydric jodide** (Chem.). *Die Jodwasserstoffsäure.* Acide *m.* hydriodique.

Hydroboracite, hydrous borate of lime and magnesia (Miner.). *Der Hydroboracit.* Hydroboracite *m.*

Hydrochloric acid (Chem.). *See* Acid.

H— —-gas. *See* Muriatic acid-gas.

Hydrocyanate of potassa (Chem.). *See* Prussiate of potash.

Hydrocyanic acid (Chem.). *See* Acid.

Hydrodynamics *pl.* (Mech.). *Die Hydrodynamik.* Hydrodynamique *f.*

Hydro-extractor (Bleach.). *See* Centrifugal drying-machine.

Hydrogen (Chem.). *Der Wasserstoff.* Hydrogène *m.*

H—, phosphuretted —, hydric phosphide, —-phosphide. *Der Phosphorwasserstoff.* Hydrogène phosphoré.

H—, seleniuretted —. *Das Selenwasserstoffgas.* Gaz *m.* hydrogène sélénié.

H—, sulphuretted —. *Der Schwefelwasserstoff, das Schwefelwasserstoffgas.* Hydrogène *m.* sulfuré, acide *m.* hydrosulfurique.

H—, telluretted —. *See* Hydrotelluric acid.

H—gas. *Das Wasserstoffgas.* Gaz *m.* hydrogène.

H— —, light carburetted —, methane, methyle hydride, miner's fire-damp, marsh-gas. *Der Methylwasserstoff, das Methan, das leichte Kohlenwasserstoffgas, Sumpfgas, Grubengas.* Gaz hydrogène proto-carboné, gaz inflammable des marais.

H— —, heavy carburetted —, oleflant gas, ethylane, elayt. *Das Äthylen, das schwere Kohlenwasserstoffgas, ölbildende Gas.* Hydrogène percarboné *ou* bicarboné, gaz oléfiant.

Hydrogengas blow-pipe. *Das Wasserstoffgaslötrohr.* Chalumeau *m.* aérhydrique.

Hydrogenous charcoal (Charc.). *See under* Charcoal.

Hydrographer (Geogr., Mar.). *Der Hydrograph, der Aufnehmer von Seekarten.* Hydrographe *m.* *See* Surveyor.

H— of the admiralty. *Der Vorstand des hydrographischen Amtes der Admiralität.* Directeur *m.* du bureau des cartes et plans.

Hydrographic notices *pl. Die „Nachrichten für Seefahrer".* Annonces *f. pl.* hydrographiques.

Hydrographical . . . —map (Navig.). *See* Chart.

H— office (Mar.). *Das hydrographische Amt.* Bureau *m.* des cartes et plans.

Hydrography (Geogr., Mar.). *Die Hydrographie, die Beschreibung der Gewässer.* Hydrographie *f.*

Hydrohematite (Miner.). *Der Hydrohämatit, brauner Glaskopf mit rotem Strich.* Hydrohématite *f.*

Hydrology. *Die Hydrologie, die Lehre von der Wasserbewegung.* Hydrologie *f.*

Hydromagnesite (Miner.). *Der Hydromagnesit.* Hydrocarbonate *m.* de magnésie.

Hydrometer (Phys.). *Das Hydrometer.* Hydromètre *m.* *See* Areometer.

H— with weight. *Das Gewichtsaräometer.* Aréomètre *m.* à poids constant.

H—, graduated —. *Das Skalenaräometer.* Aréomètre à volume constant.

Hydrometrical. *Hydrometrisch.* Hydrométrique.

Hydrophane (Miner.). *See* Aqueous opal.

Hydrophite (Miner.). *Der Hydrophit, Eisengymnit.* Hydrophite *f.*

Hydroselenic acid, selenide of hydrogen, selenhydric acid, selenietted hydrogen, seleniuretted hydrogen (Chem.). *Das Selenwasserstoffgas, die Selenwasserstoffsäure.* Acide *m.* hydrosélénique, gaz *m.* hydrogène sélénié.

Hydrosulphuric acid, hydrothionic acid, protosuiphide of hydrogen (Chem.). *Der Schwefelwasserstoff, die Hydrothionsäure.* Acide sulfurique hydrout.

Hydrostatic, hydrostatical (Phys.). *Hydrostatisch.* Hydrostatique.

H—s *pl.* (Phys.). *Die Hydrostatik.* Hydrostatique *f.*

H— blast (Met.). *See under* Blast.

H— level (Survey.). *Die Wasserwage.* Niveau *m.* d'eau. *See* Water-level.

H— lift for navigable vessels. *Die Schwimmerschleuse.* Ascenseur *m.* flottant.

Hydrostatimeter, electric — (Electr.). *Der elektrische Wasserstandsanzeiger.* Indicateur *m.* de niveau d'eau électrique, hydrostatimètre *m.*

Hydrosuiphocyanic acid. *See* Acid.

Hydrous (Chem.). *Wasserhaltig.* Enhydre.

H— borate of lime and magnesia (Miner.). *See* Hydro-boracite.

Hydroxide (Chem.). *Das Hydroxid.* Hydroxyde *m.*

Hygroelectrometer (Electr.). *Der Hygroelektrometer.* Hygroélectromètre *m.*

Hygrometer (Phys.). *Das Hygrometer, der Luftfeuchtigkeitsmesser.* Hygromètre *m.*

Hygroscope (Phys.). *Der Feuchtigkeitsanzeiger.* Hygroscope *m.*

Digitized by Google

Hypæthral temple (Arch.). *See under* Temple.
Hypæthrum, full sky-light (Arch.). *Das Oberlicht, das Hypäthron.* Hypèthre *m.*
Hyperbola (Geom.). *Die Hyperbel.* Hyperbole *f.*
H—, equilateral —. *Die gleichseitige Hyperbel.* Hyperbole équilatère.
H—, opposite or **conjugate —s** *pl. Die beiden Äste m. pl. oder Zweige m. pl. der Hyperbel.* Branches *f. pl.* de l'hyperbole.
Hyperboloid, hyperbolic conoid (Geom.). *Das Hyperboloid.* Hyperboloïde *m.*
Hypersthene, hypersthene, Labrador hornblende, paulite (Miner.). *Der Hypersthen, die labradorische Hornblende, der Paulit.* Hyperstène *m.*, amphibole *f.* de Labrador.
H— or hypersthene-rock (Geogn.). *Der Hypersthenfels, Paulitfels.* Roche *f.* d'hyperstène, hypersténite *f.*
Hyperthyrum (Build.). *Der Fries, das Gemälde über einer Thür.* Dessus *m.* de porte. *See also* Head-moulding.
Hyphen (Print.). *See* Division.
Hypocaust (Build.). *Die Hypokausis, die Heizungsvorrichtung unter dem Fussboden.* Hypocauste *m.*
Hypochlorite (Chem.). *Das unterchlorigsaure Salz.* Hypochlorite *m. See* Chloride.
Hypocycloid, internal epicycloid (Geom.). *Die Hypocycloïde.* Hypocycloïde *f.*
Hypomochlium (Mach.). *See* Fulcrum.
Hypophosphate (Chem.). *Das unterphosphorigsaure Salz.* Hypophosphate *m.*
Hypophosphorous acid (Chem.). *Die unterphosphorige Säure.* Acide *m.* hypophosphoreux.
Hyposulphate (Chem.). *Das unterschwefelsaure Salz.* Hyposulfate *m.*
Hyposulphite (Chem.). *Das unterschwefligsaure Salz.* Hyposulfite *m.*
H— of soda or **sodium.** *Das unterschwefligsaure Natron.* Hyposulfite de soude.
Hypotenuse (Geom.). *Die Hypotenuse.* Hypoténuse *f.*
Hypotrachelium, upper cincture (Arch.). *Das Halsglied, der Unterhals eines Säulenkapitäls.* Gorgerin *m.*, colarin *m.*
Hypsometry (Phys.). *Die Höhenmessung.* Hypsométrie *f.*

I.

Ice. *Das Eis.* Glace *f.*
I—, bay-—, young — (Hydrogr.). *Das junge Eis, Bay-Eis.* Jeune glace, glace nouvelle.
I—, brash —. *Das Stücken-Eis, zerbrochene Eis.* Glace brisée, débris *m. pl.* de glace, bourguignons *m. pl.*, sarrazin *m.*
I—, close —. *Das dichte Eis, geschlossene Eis.* Glace impénétrable, glace innavigable.
I—, continental —, inland — (Geol.). *Das Inlandeis, Binneneis.* Glace continentale.
I—, drift-— (Hydrogr.). *Das Treibeis.* Glace en dérive, glace mouvante, glace flottante.
I—, driving — floating of — (Hydr. arch.). *Der Eisgang.* Débâcle *f.*
I—, floe of —, —floe, —-patch (Hydrogr.). *Die Eisscholle.* Champ *m.* de glace dont les limites sont visibles, glaçon *m.*, amas *m.* de glaçons, banquise *f.*
I—, fresh-water —. *Das Süsswasser-Eis.* Glace d'eau douce.
I—, ground-—. *Das Grundeis.* Glace du fond.
I—, heavy —. *Das schwere, tiefe Eis.* Glace profonde, glace épaisse.
I—, hummock-—. *Das unebene, hügelige Eis.* Glace inégale, entassée, moutonnée.
I—, loose —. *Das lose Eis.* Glace pénétrable, glace déliée.
I—, old — (Mar.). *Das alte Eis.* Isbrède *f.*, vieille glace.
I—, open — (Hydrogr.). *Das offene Eis.* Glace ouverte, navigable.
I—, pask-—, pack. *Das Packeis.* Banquises *f. pl.* en dérive.
I—, pancake-—, pancakes *pl.*, **cake-—, cakes** *pl. Das Pfannkucheneis, Kucheneis.* Jeune glace en fragments.
Ice, point of melting — (Phys.). *Der Eisschmelzpunkt.* Point *m.* de la glace fondante.
I—, rotten — (Hydrogr.). *Das mürbe, morsche Eis.* Glace pourrie.
I—, salt-water. *Das Salzwassereis.* Glace de mer.
I—, sea-—. *Das im offenen Meer treibende Eis.* Glace du large, glace au large.
I—, sealing — barrier —, barrier. *Die Eiskante, Kante des festen Eises.* Glace continue, banquise *f.*
I—, stop of — (Hydr. arch.). *Die Eisstopfung, Eisversetzung.* Barrage *m.* dans une rivière formé par une mer de glace.
to I—, to cover with — (Hydrogr.). *Beeisen, sich beeisen, vereisen.* Se couvrir de glace, glacer.
I—-age, —-time (Geol.). *Die Eiszeit, Glacialzeit.* Époque *f.* glaciaire.
I—-anchor (Hydr. arch.). *Der Eisanker, der Eisdraggen.* Grappin *m.* à glace.
I—-berg (Mar.). *Der Eisberg.* Glaçon *m.* flottant, montagne *f.* de glace, iceberg *m.*
I— —, said of a ship. *Von Eis besetzt, im Eise eingeschlossen.* Bloqué par les glaces.
I—-blink (Whalery). *Der Eisblink.* Clarté *f.* des glaces, reflet *m.* de la glace.
I—-bound, beset in — (Mar.). *Mit Eis besetzt, von Eis eingeschlossen.* Cerné par les glaces.
I—-box, —-case (Econ.). *Der Eisschrank, die Eiskiste.* Armoire *f.* à glace, caisse *f.* à glace.
I—-breaker, stream-breaker, —-guard (Hydr. arch.). *Der Eisbrecher, der Eisbock, der Eisbaum, der Ablaufer, der Sporn.* Souillard *m.*, brise-glace *m.*, avant-bec *m.*, éperon *m.*

Digitized by Google

Ice-breaker (Shipb.). *Der Eisbrecher.* Rompeur *m.* de glace.
I—-cellar, —-house (Build.). *Der Eiskeller, das Eishaus.* Glacière *f.*
I—-chisel (Whalery). *Der Eisbohrer.* Ciseau *m.*, tarière *f.* pour couper la glace.
I—-claws *pl.* (Mar.). *Die Eissange, die Eishaken m. pl.* Crocs *m. pl. ou* renard *m.* à charger et à décharger des pièces de glace.
I—-doubling, —-fender, —-lining (Shipb.). *Die Eishaut, die Eisdopplung.* Paraglace *m.*
I—-field, field of —. *Das Eisfeld.* Champ *m.* de glace.
I—-floe (Whalery). *See* Floe of ice.
I—-guard (Hydr. arch.). *See* Ice-breaker.
I—-hole (Pont., Min.). *Die Wake, die Wuhne, das Eisloch.* Soupirail *m.*
I—-house, —-locker. *Das Eishaus, der Eiskeller.* Glacière *f.*, soute *f.* à glaces.
I—-island (Mar.). *See* Iceberg *and* Island of ice.
I—-lane, —-vein. *Der Spalt im Eise.* Fissure *f.* dans la glace.
I—-machine, —-making machine. *Die Eismaschine.* Machine *f.* à glace.
I— - making (Brew.). *Die Eisfabrikation.* Glacerie *f.*
I—-patch. *See* Floe of ice.
I—-quake, roaring of the — (Mar.). *Das Geräusch beim Spalten, das Krachen des Eises.* Fracas *m. ou* artillerie *f.* des glaces.
I—-saw. *Die Eissäge.* Scie *f.* à glaces.
I—-sea, frozen sea (Geogr.). *Das Eismeer.* Mer *f.* glaciale.
I—-shelf, —-tongue (Mar.). *Die Eiszunge.* Traînée *f.* d'une banquise.
I—-sludge (Whalery, Mar.). *Das sich bildende, frisch frierende Eis.* Glace en formation.
I—-spar (Miner.). *See* Sanidin.
Iced water (Hydrogr.). *Das Eiswasser.* Eau *f.* glacée.
Ichnography, ichnographic projection (Build., Fort.). *Der Grundplan, der Grundriss, die Horizontalprojektion.* Ichnographie *f.*, projection *f.* ichnographique. *See* Ground-plane.
Ichthyocolla, isinglass (Chem.). *Die Hausenblase, der Fischleim.* Colle *f.* de poisson, ichthyocolle *f.*
Ichthyolite (Geogn.). *Der Fischstein.* Ichthyolite *m.*
Ichthyology. *Die Fischkunde, Naturgeschichte der Fische.* Ichthyologie *f.*
Icicle. *Der Eiszapfen.* Chandelle *f.* de glace.
Icosahedron, icosaedron (Geom.). *Das Ikosaeder, der Zwanzigflächner.* Icosaèdre *m.*
Icy, —-cold (Hydrogr.). *Eisig, eisigkalt.* Glacé.
Idioelectric (Electr.). *Idioelektrisch, selbstelektrisch.* Idio-électrique.
Idlers *pl.*, **daymen** *pl.* on board a ship of war. *Die Badegäste m. pl.* Hommes *m. pl.* de poste.
Idrialine (Miner.). *Der Idrialin, der Idrialit, das Quecksilberbranderz.* Idrialine *f.*
Iglesiasite (Miner.). *Der Iglesiasit, der Zinkbleispat, das zinkhaltige Weissbleierz.* Iglésiasite *f.*
to Ignite. *See* to take Fire.
Ignition (Chem.). *Die Entzündung.* Ignition *f.*
I—, spontaneous —. *Die Selbstentzündung.* Ignition spontanée.
Ill used (Mar.). *Schlecht behandelt, falsch verwendet.* Mal usé.
to Illuminate engraved plates (Paint., Engrav.). *Kolorieren, illuminieren.* Enluminer.
to I—. *Anzünden, erleuchten, beleuchten.* Éclairer.
Illumination. *See* Lighting.
I—, prolongated — (Electr.). *Das Nachleuchten.* Illumination *f.* prolongée.
I of a coast (Mar.). *Die Beleuchtung einer Küste.* Éclairage *f.* d'une côte.
Illuminating body (Electr.). *Der Illuminationskörper.* Corps *m.* enlumineux.
Illuminator, limner (Paint.). *Der Illuminierer, der Illuminist, der Kolorist.* Enlumineur *m.*
Ilmenite, titanate of iron (Miner.). *Der Ilmenit.* Ilménite *m.*
Ilvaite, lievrite, yenite (Miner.). *Der Ilvait, der Liévrit, der Yenit.* Ilvaïte *f.*, liévrite *f.*, yenite *f.*
Image (Paint., Sculpt.). *Das Bild, das Bildnis.* Image *f.*
I— of a saint. *Das Heiligenbild.* Image sainte.
I—, electric — (Electr.). *Das elektrische Bild.* Image électrique.
I—, wonder-working or **miraculous —.** *Das wunderthätige Heiligenbild, Gnadenbild.* Image miraculeuse.
I—carver (Sculpt.). *Der Bildschnitzer.* Imagier-tailleur *m.*
I—carving. *Die Bildschnitzerei.* Sculpture *f.* en bois.
I—maker (Paint., Sculpt.). *Der Bildner.* Imagier *m.*
Imaginary (Math.). *Imaginär.* Imaginaire.
to Imbed, to shove in (Mas.). *Einbinden.* Enclaver, engager.
Imbedded, instratified, stratified between (Geol.). *Eingelagert.*
to Imbibe, to dip the silver-ore into melted lead (Met.). *Eintränken.* Imbiber, plonger.
to I— with oil or wax (Mould.). *Mit Öl oder Wachs tränken.* Emboire les moules de cire *ou* d'huile.
Imbibition (Met.). *Die Eintränkarbeit.* Imbibition *f.*
Imbricated (Arch.). *Dachziegelförmig, schuppenförmig.* Imbriqué.
I— work. *Der Dachziegelverband, die Schuppenverzierung, das Schuppenwerk.* Imbrication *f.*
to Imbue (Join.). *Ein Stück Holz leimtränken.* Abreuver de colle.
Imbued. *See* Filled with.
Imitated. *See* Artificial.
Imitation diamond (Jew.). *Der künstliche Diamant.* Diamant *m.* artificiel, pierre *f.* de strass.
Immalleable (Met.). *Nicht hämmerbar.* Nonmalléable.
Immediate (Mech.). *Unmittelbar.* Immédiat.
Immersion (Met.). *Das Eintränken.* Imbibition *f.*
I— (Shipb.). *Die Eintauchungstiefe.* Immersion *f.*
I— of a ship. *Der Tiefgang, die Eintauchung.* Tirant *m.* d'eau d'un navire.
I— of the paddle-wheels, **dip** of the paddle-wheels or of the floats (Mar. eng.). *Die Eintauchung der Schaufeln.* Immersion des roues à aubes, des pales.
Immov(e)able, standing. *Unbeweglich, stehend, fest.* Dormant.
I— frame (Join.). *Das Fensterfutter.* Dormant d'un châssis.
to Immure (Build.). *Einmauern.* Emmurer.

Digitized by Google

Imp, —-pole, scaffolding-— (Build.). *Die Gerüststange, Rüststange, der Rüststamm.* Baliveau *m.*, échasse *f.* d'échafaud.

Impact (Mech.). *Der Stoss.* Choc *m.*

I—, direct —. *Der gerade Stoss.* Choc direct.

I—, oblique —. *Der schiefe Stoss.* Choc oblique.

I— of a bounded stream (Hydr.). *Der Stoss im begrenzten Wasser oder Gerinne.* Choc d'un fluide défini.

I— of an isolated stream (Hydr.). *Der Stoss eines isolierten Wasserstrahles.* Choc d'une veine de fluide.

I— of the projectile (Art.). *Der Geschossaufschlag.* Chute *f.* du projectile.

to Impart density to gunpowder (Gunpowd.). *Das Schiesspulver verdichten.* Comprimer la poudre.

to Impaste (Paint.). *Impastieren, pastös malen, die Farbe dick und ohne Verschmelzung auftragen.* Empâter.

Impasto (Paint.). *Der dicke Farbenauftrag, die Impastierung.* Empâtement *m.*, empastement *m.*

Impediment on the line (Railw.). *Das Hindernis auf freier Strecke.* Obstacle *m.* sur la route.

to Impel (Mech.). *Vorwärts treiben, antreiben.* Forcer.

Impelling - power, propelling - power (Mech.). *Die Treibkraft.* Puissance *f.* ou force *f.* impulsive.

Impenetrable (Phys. etc.). *Undurchdringlich.* Impénétrable.

I— to balls. *Undurchdringlich für Kugeln.* Impénétrable aux balles.

Imperfect (Paper-m.). *See* Defective.

I— arch, depressed arch, three-centered arch, surbased, diminished or **oval arch, basket-handle arch** (Arch.). *Der gedrückte Bogen aus gesuchtem Zirkel, Ratebogen, Korbhenkelbogen.* Arc *m.* en anse de panier, arc surbaissé, arc à trois centres.

Imperial, a sort of Engl. drawing-paper $29^1/_2$—30 inches broad, $21^1/_2$—22 i. high (Pap.). *(Das Format fast gleich:) Imperial oder Gross Regal.* (Le format est à peu près celui du:) Grand-jésus.

I—, a sort of Engl. wrapping-paper 29 inches broad, 22 i. high (Pap.).

I— roof (Build.). *See* Roof.

Impermeabilisation (Techn.). *Die Dichtung, das Dichtmachen.* Imperméabilisation *f.*

Impervious, impermeable. *Undurchdringlich, undurchlässig.* Impénétrable. *See* Waterproof.

I— to light. *Undurchdringlich für Licht.* Impénétrable à la lumière.

Imperviousness, impermeability (Hydr. arch.). *Die Undurchlässigkeit des Bodens.* Imperméabilité *f.*

Impetus, moment, momentum (Mech.). *Die Grösse der Bewegung.* Quantité *f.* de mouvement.

I—. *Der Antrieb, der Stoss, die Treibkraft.* Impulsion *f.*, choc *m*, force *f.* impulsive.

I— of a cannon-ball. *Die Treibkraft einer Kanonenkugel.* Force impulsive d'un boulet de canon.

Implements *pl.* (Techn.). *Das Arbeitsgerät.* Affûtage *m.*

I—, agricultural — *pl. Das Ackergerät.* Outils *m. pl.* de labourage.

Implements *pl.* **for building.** *Das Baugerät.* Ustensiles *m. pl.*, équipage *m.* de construction.

Imponderable, imponderous (Phys.). *Unwägbar.* Impondérable.

Import . . . —articles *pl.*, **imports** *pl.* (Comm.). *Die eingeführten Waren f. pl.* Marchandises *f. pl.* d'importation.

I—-duties *pl. Die Einfuhrzölle m. pl.* Droits *m. pl.* d'importation.

to I— (Comm.). *Einführen, importieren.* Importer.

Importation (Comm.). *Die Einfuhr.* Importation *f.*

Importer (Comm.). *Der Importeur.* **Négociant** *m.* important des marchandises.

Impossibility to find the addressee (Tel.). *Die Unauffindbarkeit.* Impossibilité *f.* de **trouver** le destinataire d'une dépêche télégraphique.

to Impose (Print.). *Die Kolumnen ausschiessen, ausschieben.* Imposer, mettre en pages.

Imposing (Print.). *Das Umbrechen.* Remaniement *m.* d'une page.

I—. *Die Formatbildung.* Imposition *f.*, **mise** *f.* en pages.

I— -board. *Das Ausschiessbrett.* **Ais** *m.* à desserrer.

Impost (Arch.). *Der Kämpfer, die Kämpferschicht, der Anfall, der Gewölbanfang.* **Imposte** *f.*, coussinet *m. See also* Arch-pier.

I—, continous —, curb-—. *Der um eine Nische oder einen Pfeiler herumgeführte Kämpfer.* Imposte cintrée.

I—, discontinous —. *Der durch Pilaster etc. unterbrochene Kämpfer.* Imposte coupée.

I—, flat —. *Der wenig ausladende, eingezogene Kämpfer.* Imposte mutilée.

I—-moulding. *Das Kämpfergesims.* Imposte ornée.

to Impregnate, to steep (Techn.). *Tränken, imprägnieren.* Imbiber, imprégner.

Impregnation, steeping of woods, preparation for its conservation (Build., Railw.). *Die Imprägnierung, die Tränkung der Hölzer zur Konservierung derselben.* Injection *f.*, imprégnation *f.*, imbibation *f.* des bois pour les conserver, préparation *f.* des bois.

I— of wood with creosote. *Die Imprägnierung des Holzes mit Kreosot.* Injection des **bois** à la creosote. *See* Steeping etc.

I— of wood with sulphate of copper, sulphate of iron, sulphate of baryum or chloride of zink. *Die Imprägnierung des Holzes mit Kupfervitriol etc.* Injection des bois au sulfate de cuivre etc. *See* Steeping etc.

to Impress a seal in wax. *Abdrücken.* Empreindre, imprimer.

to I— sailors. *(In England:) Matrosen für die englische Marine pressen.* Presser les matelots, ne se fait qu'en Angleterre.

Impressement of seamen (Mar.). *Das Pressen.* Presse *f.* des matelots.

Impression (Print. etc.). *Der Abdruck, der Abzug, das Abdrucken.* Impression *f.* d'un livre.

I— of colours (Lithogr.). *Der Farbendruck, Buntdruck.* Impression en couleurs.

I— on the edge of a coin (Mint.). *Der Rand, die Randverzierung, die Kräuselung.* Cordon *m.* d'une monnaie.

Digitized by Google

Impression, coloured —, decorative printing. *Der Buntdruck*, Impression en plusieurs couleurs.
I—, foul —. *Der Fehldruck*. Feuille *f.* mal venue *ou* mal imprimée.
I—, tinted —, printed — (Print.). *Der Tondruck*. Impression à teintes.
I—, xylographic —. *Der Holzschnitt*. Xylogramme *m.*
Imprimatur (Print.). *Das Imprimatur, die Druckerlaubnis*. Bon *m.* à tirer.
Improvement of river channels (Hydr. build.). *Die Flusskorrektion*. Régularisation *f.*
I— of the soil (Agric.). *Die Bodennutzung, Bodenverbesserung*. Exploitation *f.* du sol.
Impulse, impulsion (Mech.). *Der Antrieb, der Stoss*. Impulsion *f.*, choc *m.*, force *f.* impulsive.
Imputrescible (Chem.). *Unverweslich*. Imputrescible.
Impure alum (Chem.). *See under* Alum.
In! (Mar.). Abbrev. of Take in! or Taken in! etc.
In and out (Shipb.). *Von innen nach aussen, durchgehend*. A travers bois.
Inboard (Mar.). *Binnenbords*. En dedans de bord.
In-bow! the bow-oar! (Command. Mar.). *Bug!* Rentrez devant!
In the clear (Build.). *Im Lichten*. Dans œuvre.
In 24. (Print.). *Die 24stel Form*. In-vingt-quatre.
In 32. (Print.). *Die 32stel Form*. In-trente-deux.
In 36. (Print.). *Die 36stel Form*. In-trente-six.
Inauguration of a railway-line. *Die feierliche Einweihung einer Eisenbahn*. Inauguration *f.* d'un chemin de fer.
In topgallant sails! *Bramsegel bergen*. À serrer les perroquets!
In main-topsail! *Grossmarssegel aufgeien!* À carguer le grand hunier!
In main-trysail! . . . brail up! *Aufgeien Grossgaffelsegel! . . . Gei auf!* À carguer la grande voile goëlette! . . . carguez!
Incandescence (Met.). *Das Weissglühen*. Incandescence *f.*
Incandescent light (Light.). *Das Glühlicht*. Lumière *f.* par incandescence.
I— mantle (Light.). *Der Glühstrumpf*. Manchon *m.* à incandescence, capuchon *m.* à incandescence.
I— spiritus light (Light.). *Das Spiritusglühlicht*. Lumière d'alcool à incandescence.
Inch (Techn.). *Der Zoll (= 25,4 mm)*. Pouce *m.* *See also* Water-inch.
I—, belay! Every — of that! (Mar.). *Belegt! Keinen Zoll wegfieren!* Tournez! ne mollissez pas d'un pouce!
I—-plank (Carp.). *Das Mittelbrett, Gemeinbrett*. Planche *f.* de 1 pouce d'épaisseur. *See* Board.
Incendiary (Pyrotechn.). *Brand- . . .* Incendiaire.
I— rocket (Pyrotechn.). *Die Brandrakete*. Fusée *f.* incendiaire.
Incidence of a ray of light etc. (Phys.). *Der Einfall, der Eintritt*. Incidence *f.*
Incineration (Chem.). *Die Einäscherung*. Cinéfaction *m.*
Inclination (Geom., Phys., Astron.). *Die Inklination, die Neigung*. Inclinaison *f.*
Inclination, flat —, flat hade of a coalbed (Min.). *Das flache Einfallen eines Kohlenflötzes*. Pendage *m.* de plateur d'une couche de houille.
I— of a magnetic needle. *See* Dip.
I—, descent (Surv.). *Die Neigung, der Abhang, das Gefälle*. Inclinaison, pente *f.*
I— of the rails (Railw.). *Das Schienengefälle*. Écartement *m.*, inclinaison des rails.
I— of a vein (Min.). *See* Crop.
I— of the twyer (Met.). *Das Stechen der Form*. Inclinaison de la tuyère.
I—, to lessen the — of the twyer. *Das Stechen der Form verringern*. Raser la tuyère.
Inclinatory needle, dipping-needle for measuring the magnetical inclination (Phys.). *Die Inklinationsnadel, die Inklinationsboussole, das Inklinatorium*. Inclinatoir *m.* magnétique, aiguille *f. ou* boussole *f.* d'inclinaison.
Incline. *Das Gefälle, die Neigung, die geneigte schiefe Ebene*. Inclinaison *f.*
Inclined . . . board-gate, mother-gate etc. (Min.). *See* Inclined drift *under* Drift *and* Mother-gate.
I— plane on a canal (Hydr. archit.). *Der Schiffaufzug, die Schiffeiseenbahn*. Ascenseur *m.* funiculaire.
Inclining (Topogr., Fort.). *See* Sloping.
to Inclose (Build.). *See* to Fence.
to I—, to inwrap the balls (Print.). *Die Ballen einschlagen, einwickeln*. Envelopper les balles.
to I— in braces ({ }) (Print.). *Einklammern d. i. mehrere Zeilen oder Artikel in eine Klammer bringen*. Accoler. *See* to Include in parentheses.
Inclosing (Build.). *Das Hineingreifen eines Teils in einen anderen, z. B. eines Schornsteines etc. in ein Zimmer*. Enclave *f.*
Inclosure (Build.). *See* Enclosure.
to Include in parentheses (Print.) *In Parenthese setzen, einklammern*. Mettre en parenthèse *ou* entre deux parenthèses. *See* to Inclose in braces.
Incombustibility, incombustibleness (Chem. etc.). *Die Unverbrennbarkeit*. Incombustibilité *f.*
Incombustible (Chem. etc.). *Unverbrennlich*. Incombustible.
Incomplete. *See* Imperfect.
Incomposite (Math.). *Einfach*. Simple, élémentaire.
Incompressible (Phys.). *Unzusammendrückbar*. Incompressible.
Incongealable. *Nicht gefrierbar*. Incongélable.
to Incorporate. *Einverleiben*. Incorporer.
Incorporating-mill (Powd-m.). *Die Mischmühle*. Mélangeur *m.*
Increase of the tide from neaps to springs (Hydrogr.). *Das Zunehmen der Gezeit von Nippflut bis Springflut*. Rapport *m.* de la marée.
to I—, said of the tide *or* wind. *Zunehmen*. Rapporter, forcer.
to I—, said of the slaked lime (Build.). *See* to Swell.
to I— a wall (Build.). *Verstärken*. Renforcer.
to I— a fire by degrees. *Ein Feuer allmählich verstärken*. Donner le feu par degrés.

Digitized by Google

to Increase the heating-surface (Steam-eng.). *Die Heizfläche vergrössern.* Agrandir la surface de chauffe.

Increased charge (Art.). *Die verstärkte Ladung.* Charge *f.* renforcée.

Increasing of lime (Build.). *See* Growing.

I— pitch of a screw (Mar. eng.). *Die wachsende Steigung einer Schraube.* Pas *m.* différentiel d'une hélice.

to Incrustate, to encrust, to incrust (Build.). *Inkrustieren, belegen, bekleiden, fournieren, überziehen.* Incruster, encroûter.

Incrustated enamel. *See* Enamel-painting.

Incrustation, sediment in steam-boilers (Steam-eng.). *Der Kesselstein.* Incrustations *f. pl.*, sédiments *m. pl.*, dépôts *m. pl.* salins dans les chaudières.

I— (Geol.). *Die Inkrustation, die Übersinterung.* Incrustation.

I— (Join.). *Der Überzug, der Belag, die Bekleidung, die Fournierung.* Incrustation, application *f.*

I— in porous cells (Electr.). *Das Durchwachsen der porösen Thonzellen.* Incrustation.

Incrystallisable, uncrystallisable (Chem.). *Unkrystallisierbar.* Incristallisable.

Incumbrance (Mar.). *Die Behinderung, Belemmerung.* Encombrement *m.*

Incunabula *pl.*, **wood-stereotype** (Print.). *Die Inkunabeln f. pl.* Edition *f.* incunable, ouvrage *m.* stéréotype sur bois.

Indecomposable (Chem.). *Unzerlegbar, unzersetzbar.* Indécomposable.

Indefinite integral (Math.). *See under* Integral.

Indelible ink. *See under* Ink.

Indemnification. *Die Entschädigung, die Sicherstellung gegen Schaden.* Indemnité *f.*

Indent, joggle (Carp., Arch., Orn.). *Der Zahneinschnitt.* Entaille *f.* en crémaillère.

I— (Mar.). *Der Requisitionsschein.* Billet *m.* de demande.

I—s *pl.*, **row of —s.** *Die Zahneinschnitte pl., der Zahnschnitt, die Zahnreihe.* Endents *m. pl.*, dentelure *f.*

to I— (Carp., Arch., Orn.). *Zahnen, mit Zahneinschnitten versehen.* Tailler en adent, endenter, fournir d'entailles à crémaillères.

to I— a beam, **to scarf** with —s. *Einen Balken einzahnen.* Adenter, entailler une poutre.

to I— a line (Print.). *Eine Zeile einrücken, einziehen.* Renfoncer *ou* enfoncer une ligne.

to I—, to scarf with a pin or tongue (Shipb.). *Verpinnen, pinnen.* Enter.

to I— for stores (Mar.). *Vorräte oder Materialien requirieren.* Faire une demande de matériel.

Indentation (Arch.). *See* Denticulation.

I—, track, made along the bore of ordnance by shot (Art.). *Die Kugelfurche, die Schramme.* Trace *f.*, trainement *m. See also* Dent.

I— of the rollers (Rolling-m.). *Die Riefe.* Entaille *f.*

I—s *pl.* (Fort.). *Die Sägezähne m. pl.* Crémaillères *f. pl.*

Indented (Arch.). *Gezahnt.* Endenté.

I— port (Shipb.). *Die eingezogene Pforte, Eckpforte eines Panzerschiffes.* Sabord *m.* d'angle.

I— voussoir (Mas.). *See under* Voussoir.

Indenteled (Herald.). *Gezahnt, mit verschiedenen Tinkturen ineinander gefügt.* **Endenté, endentelé,** endenché.

Indentures *pl.*, **pair of indentures** (Mar.). *See* Charter-party.

Independent mine. *See* Mine.

Indestructible (Chem.). *Unzerstörbar.* Indestructible.

Index. *Der Zeiger, der Index auf einer Skala.* Index *m.*

I— of a balance. *Der Zeiger, die Zunge einer Wage.* Aiguille *f.*, languette *f.*, langue *f.* d'une balance.

I— of a book (Print.). *See* Contents.

I— of refraction (Opt.). *Der Brechungsexponent.* Indice *m.* de réfraction.

India ... — berries *pl.* (**of** *Menispermum cocculus*) (Bot.). *Die Kockelskörner n. pl., Fischkörner.* Coque *f.* du Levant.

I—-rubber. *See* Caoutchouc.

I— — buffer (Railw.). *Der Kautschukbuffer.* Tampon *m.* à rondelles de caoutchouc.

I— — packing. *Die Kautschukpackung, Kautschukliderung.* Garniture *f.* en caoutchouc.

Indiaman (Mar.). *Der Ostindienfahrer, das Schiff der ostindischen Kompagnie.* Navire *m.* armé pour les Indes *ou* par la compagnia des Indes.

Indian ... — canoe. *See* Pirogue.

I— grass (Rope-m.). *See* Jute.

I— ink. *See under* Ink.

Indications *pl.*, **weather—** (Tel.). *Die Wetterprognose.* Prognostic *m.* de l'état atmosphérique.

Indicator. *See* Counter.

I— (Electr.). *Der Melder.* Indicateur *m.*, avertisseur *m.*, annonciateur *m.*

I— (Steam-eng.). *Der Indikator.* Indicateur *m.* de Watt.

I— on the top of a blast-furnace (Met.). *Der Gichtanzeiger.* Indicateur des charges.

I— of gradient (Railw.). *See* Gradient-post

I—, angle— (Electr.). *See* French needle instrument.

I—, dial— (Tel.). *Der Zeigerapparat.* Récepteur *m.* à cadran.

I—, electric —, electric call (Electr.). *Der Warnungsapparat, elektrische Signalapparat.* Avertisseur *m.* électrique.

I—, point— (Railw.). *Der Weichenzeiger.* Indicateur de l'aiguille.

I—, speed—, velocimeter. *Der Schnelligkeitsanzeiger, Geschwindigkeitsanzeiger.* Indicateur de vitesse.

I—, speed— (Electr.). *Der elektrische Zugeschwindigkeitsmesser.* Indicateur électrique de la vitesse d'un train.

I—, stock—. *See* Exchange telegraph instrument.

I—-pencil. Crayon *m.* de l'indicateur.

I—-pulley. *Die Indikatorrolle.* Poulie *f.* à gorge de l'indicateur.

I—-string, —-cord. *Die Indikatorschnur.* Cordon *m.* de l'indicateur.

I—-figure, —-card, —-diagram (Steam-eng.). *Das Indikatordiagramm.* Courbe *f. ou* diagramme *m.* de l'indicateur.

Indicolite, blue tourmaline (Miner.). *Der Indikolit, der blaue Turmalin.* Indicolite *f.*, tourmaline *f.* bleue.

Digitized by Google

ndigo (Dyer.). *Der Indigo.* Indigo *m.*

I—, copper-—. *Der kupferfarbige, feurige Indigo.* Indigo cuivré.

I—, counterfeit —, falsified —. *Der unechte Indigo.* Indigo bâtard.

I—, effete —, weathered —. *Der ausgewitterte Indigo.* Indigo éventé.

I—, precipitated —, —-paste, blue carmine, soluble —, Saxony carmine, sulphindigotate of sodium (Dyer.). *Der Indigkarmin, blaue Karmin, der niedergeschlagene Indigo, das blauschwefelsaure Natrium.* Indigo soluble, indigocarmine *f.*

I—, pure —. *See* Indigo blue.

I—, red — carmine. *See* Phoenicin.

I—, reduced — (Chem.). *Das Indigweiss.* Indigo réduit, indigogène *m.*, indigo blanc *ou* désoxygéné.

I—, sandy —. *Der sandige Indigo.* Indigo sablé.

I—, scorched —. *Der verbrannte Indigo.* Indigo brûlé.

I—, soluble —. *See* Precipitated indigo.

I—, spotted —. *Der punktierte Indigo.* Indigo piqueté.

I—, striped —. *Der gebänderte Indigo.* Indigo rubané.

I—, sublimed — (Dyer.). *Der abgezogene Indigo.* Indigo traité.

I— blue, pure —. *Das Indigblau.* Indigo bleu, indigo pur.

I— — hyposulphite. *See* Precipitated indigo.

I— brown. *Das Indigbraun.* Matière *f.* brune d'indigo.

I— composition. — tincture (Dyer.). *Die Indigkomposition, die Indigtinktur.* Composition *f.* d'indigo.

I—-copper, protosulphide of copper, cuprie sulphide, blue copper, covelline (Miner.). *Der Kovellin, der Kupferindigo.* Covelline *f.*

I—-gluten, gliadine (Chem.). *Der Indigoleim.* Matière *f.* glutineuse d'indigo.

I—-paste. *See* Precipitated indigo.

I— purple. *See* Phoenicine.

I— red (Dyer.). *Das Indigrot.* Matière *f.* rouge d'indigo.

I—-sweating, sweating of — (Manufact. of indigo). *Das Schwitzen.* Ressuage *m.*

I—-vat (Dyer.). *Die Indigküpe.* Cuve *f.* d'inde, cuve d'indigo.

Indigotery. *Die Indigofabrik.* Indigoterie *f.*

Indigotine, colourless reduced indigoblue (Chem.). *Das reduzierte Indigblau.* Indigo réduit.

Indisine, aniline-violet, phenameine, violine, rosolane, tyraline (Chem., Dyer.). *Das Indisin, das Anilinviolett, das Tyralin, das Rosolan.* Violet *m.* d'aniline, indisine *f.*, violine *f.*, mauve *f.*

Indraught of the sea towards any contracting part of a coast (Navig.). *Die eingehende, einsetzende Meeresströmung in oder nach einer Verengung der Küste bezw. einer Meerenge.* Entraînement *m.* des eaux de l'Océan vers une partie reversée d'une côte *ou* vers un détroit.

to Induce (Phys.). *Induzieren.* Induire.

Induction (Phys.). *Die Induktion.* Induction *f.*

Induction, magnetoelectric — (Electr.). *Die magnetoelektrische Induktion.* Induction magnétoélectrique.

I—, molecular —. *Die Molekularinduktion.* Induction électrique moléculaire.

I—, voltaelectric —, dynamic —. *Die dynamische Induktion.* Induction dynamique.

I—, statical —. *Die statische Induktion, die Verteilung.* Induction statique.

I—-coil (Electr.). *Das Induktorium.* Bobine *f.* d'induction.

I—-current, induced current (Tel.). *Der Induktionsstrom.* Courant *m.* d'induction, courant induit.

I—-inclinometer. *Der Endinduktor.* Inclinomètre *m.* d'induction.

I— - port (Steam-eng.). *Der Dampfeintrittskanal.* Orifice *m.* d'introduction.

I— (Steam-eng.). *Der Dampfeintritt.* Introduction *f.* de vapeur.

Inductor (Phys.). *Der Induktor.* Inducteur *m.*

I—, differential — (Electr.). *Der Differentialinduktor.* Inducteur différentiel.

I—, ringing— (Tel.). *Der Läuteinduktor.* Inducteur magnéto-électrique d'un télégraphe à sonnette.

I—, static — (Electr.). *Der Verteiler.* Appareil *m.* d'induction statique.

Inductorium (Electr.). *Die Induktionsspule, der Funkeninduktor.* Bobine *f.* d'induction.

Induration (Art., Gun-m.). *Die Verhärtung des Pulverschleimes in den Feuerrohren.* Enrochement *m.*

Industrial railway. *Die Industriebahn, Schleppbahn.* Chemin *m.* de fer industriel.

Industry. *Die Industrie.* Industrie *f.*

Inequality (Astron.). *Die Ungleichheit.* Inégalité *f.*

Inertia, vis inertiæ (Phys.). *Die Trägheit, das Beharrungsvermögen.* Inertie *f.*, force *f.* inertie.

I—, momentum of inertia (Phys.). *Das Trägheitsmoment.* Moment *m.* d'inertie.

Inexploitable (Min.). *Unbauwürdig.* Inexploitable.

Inexplosive. *Nicht explodierbar.* Inexplosif, inexplosible.

Inextinguishable, unquenchable (Techn.). *Unauslöschbar.* Inextinguible.

Infantry-rifle (Gun-m.). *Die Jägerbüchse.* Carabine *f.* d'infanterie.

Infernal machine (Mil., Mach.). *See under* Machine.

I— stone, lunar caustic. *See* Nitrate of silver.

Infiltration (Hydr. arch.). *Die Einsickerung des Wassers in den Boden.* Infiltration *f.*

to Infiltrate, to trickle into. *Einsickern.* S'imbiber, *ou* se perdre, dans . . ., s'infiltrer.

Infirmary (Build.). *See* Hospital.

Inflammability. *See* Adustion.

Inflammable. *Entzündbar, brennbar, entzündlich.* Inflammable.

Inflected arch (Build.). *See under* Arch.

Inflection of a curve (Geom., Phys.). *Die Inflektion, die Wendung einer Kurve.* Inflexion *f.* d'une courbe.

I— of light (Opt.). *See* Diffraction.

I—, point of —. *Der Wendepunkt einer Kurve.* Point *m.* d'inflexion.

Digitized by Google

Influence of curves (Railw.). *Der Einfluss der Kurven.* Influence *f.* des courbes.
I—, double — (Electr.). *Die Doppelinfluenz.* Double influence.
I—-machine (Phys.). *Die Influenzmaschine.* Machine *f.* d'influence.
Infraction of law (Just.). *Die Gesetzesübertretung.* Infraction *f.* à la loi.
Infraposition (Geol.). *Die Unterlagerung.* Infraposition *f.*
to Infuse (Chem.). *Aufgiessen.* Infuser.
Infusible (Chem.). *Unschmelzbar.* Infusible.
Infusion of wheat-bran or dung of pigeons and hens (Tann., Taw.). *Die Beize aus Weizenkleie* oder *Tauben- und Hühnermist.* Confit *m.*
Infusorial earth. *See* Fossil meal.
Ingate (Min.). *Der Füllort unter dem Schacht.* Chargeage *m.*
Ingot, a cast bar of metal (Met.). *Der gegossene Barren, der Zain.* Barre *f.*, lingot *m.*
I—, raw —. *Der Rohblock.* Lingot *m.* brut.
I—-iron (Met.). *Das Flusseisen.* Fer *m.* fondu, fer de fusion.
I—-mold, mould of metal for casting ingots (Found., Mint.). *Der Einguss, der Ingot, die Giessform.* Lingotière *f.*, moule *m.* d'ingot, jet *m.* de moulerie. *See* Casting-mould.
I—-steel (Met.). *Der Flussstahl.* Acier *m.* fondu.
Ingrailed, engrailed, carved outwards (Orn., Herald.). *Ausgeschuppt.* Engrêlé.
to Ingrain. *See* to Dye in grain.
Ingrain-carpet (Weav.). *See under* Carpet.
Ingrained cloth. *See under* Cloth.
Ingredients *pl.* for gunpowder (Powder-m.). *Der Satz.* Composition *f.* de la poudre à canon.
Ingress (Astron.). *Der Eintritt.* Immersion *f.*
Inhaul, Trysail— (Mar.). *Der Einholer eines Gaffelsegels.* Hale-bas *m.* d'une voile-goëlette.
Inhauler (Mar.). *Der Einholer.* Hale-bas *m.*, hale-à-bord *m.*, hale-dedans *m.*
I— of a jib having a traveller. *Der Einholer eines Klüvers mit Ausholring.* Hale-à-bord d'un foc à rocambeau.
to Inject (Techn.). *Einspritzen.* Injecter.
to I— (Chem. etc.). *See* to Blow in.
to I— telegraph-poles (Electr.). *Tränken, imprägnieren.* Injecter les poteaux télégraphiques.
Injecting (Electr.). *Die Tränkung, die Imprägnierung.* Injection *f.*
Injection (Mech.). *Das Einspritzen, die Einspritzung, das Imprägnieren.* Injection.
I— in closed vessels (Electr.). *Die Kesselimprägnierung.* Procédé *m.* d'injection en vases clos.
I—, bilge-—cock (Mar. eng.). *Der Hahn für die Einspritzung aus der Bilge.* Prise *f.* d'eau d'injection à la cale.
I—-cock (Steam-eng.). *Der Einspritzhahn.* Robinet *m.* d'injection.
I—-pipe. *Das Einspritzrohr.* Tuyau *m.* d'injection.
I—-slide, —-slide-valve. *Die Einspritzklappe, der Einspritzschieber am Kondensator.* Tiroir *m.* d'injection.
I—-water (Mach.). *Das Einspritzwasser.* Eau *f.* d'injection.
Injector (Mach.). *Der Injektor, der Dampfstrahlapparat.* Injecteur *m.*
Ink (Chem. etc.). *Die Tinte.* Encre *f.*
Ink, autographic — (Lithogr.). *Die autographische Tinte.* Encre autographique.
I—, black writing-—. *Die schwarze Tinte.* Encre noire, encre ordinaire.
I—, indelible —, marking-— (Bleach.). *Die unauslöschliche Tinte, Zeichentinte.* Encre indélébile pour marquer le linge.
I—, Indian —, China — (Draw.). *Die chinesische Tusche.* Encre de la Chine.
I—, lithographic — (Lithogr.). *Die lithographische Tinte.* Encre lithographique.
I—, preserving —. *Die konservierende Farbe.* Encre de conservation.
I—, printer's —. *Die Buchdruckerfarbe.* Encre noire.
I—, printing-— (Print.). *Die Druckerschwärze, die Farbe.* Encre d'imprimerie, encre noire.
I—, telegraph printing-— (Tel.). *Die Öltinte, die Apparatfarbe.* Encre oléique.
I—, sympathetic —. *Die sympathetische Tinte.* Encre sympathique.
I—, to wash, to paint in Indian —. *Tuschen, tuschieren, lavieren, mit Tusche malen.* Dessiner au lavis, laver, ombrer avec de l'encre de la Chine.
to I— (Draw.). *Anziehen.* Passer à l'encre.
to I—, to wash, to paint, to shade with Indian — (Paint.). *Austuschen.* Encrer, lever à l'encre de Chine.
I—-bench, —-table (Print.). *Der Farbestein, das Farbebrett.* Encrier *m.*, boîte *f.* ou table *f.* pour y encrer les balles ou rouleaux.
I—-block. *See* Brayer.
I—-board. *Das Farbenbrett.* Palette *f.*
I—-brush (Paint.). *Der Tuschpinsel.* Pinceau *m.* à laver.
I— eraser (Draw.). *Das Radiergummi, Tintengummi.* Gomme-grattoir *m.*
I—-horn. *See* Ink-stand.
I—-writer (Tel.). *Der Farbschreiber.* Morse *m.* écrivant, morse à molette.
I—, morse —-recorder (Tel.). *Der Farbschreiber.* Appareil *m.* Morse à molette.
I—-roller (Tel.). *Die Schwärzrolle, Farbrolle, die Farbwalze.* Tampon *m.*
I—-stand, —-horn (Techn.). *Das Tintenfass, Dintenfass.* Encrier *m.*
I—, Morse —-writer (Tel.). *Der Morse'sche Schreibapparat.* Récepteur *m.* Morse écrivant.
I—-table. *See* Ink-bench.
Inking (Print.). *Das Auftragen der Druckfarbe* oder *Buchdruckerschwärze.* Encrage *m.*
I—-cup (Tel.). *Die Farbenbüchse.* Encreur *m.*
I—-cylinder. *See* Inking-roller.
I—-roller (Print.). *See* Compositionroller.
Inlaid work of wood (Join.). *Die Holzmosaik.* Marqueterie *f.*, marqueture *f.*
I—floor (Join.). *Das Fussbodengetäfel.* Parquet *m.*
I— work of party-coloured woods (Join.). *Die bunt eingelegte Holzarbeit.* Peinture *f.* en bois.
Inland communication (Comm.). *Der Binnenverkehr.* Communication *f.* à l'intérieur.
I— navigation. *Die Binnenschiffahrt.* Navigation *f.* intérieure.
I—-sea (Geogr.). *Das Binnenmeer.* Mer *f.* intérieure.
I—-trade. *Der Binnenhandel.* Commerce *m.* intérieur.
to Inlay (Join.). *Einlegen, auslegen, fournieren.* Marqueter.

Digitized by Google

to Inlay with black enamel (Goldsm.). *Nielieren, mit Schmelz auslegen.* Nielier.

slaying (Build.). *Das Getäfel, die Lambris, die Lamperie.* Lambris *m.*, (vieilli:) lambre *m.*

I— of floors (Join.). *Die Parkettierung, die Austäfelungsarbeit.* Parquetage *m.*

I—-saw. *See* Buhlsaw.

nlet (Mar.). *Der Einschnitt in eine Küste, der Meeresarm.* Entrée *f.*, enfoncement *m.* dans la côte.

I— and outlet passage of a lock (Hydr. archit.). *Der Umlauf, Umlaufkanal einer Kammerschleuse.* Aqueduc *m.*

I—-pipe into the gasometer (Gas-l.). *Das Zuleitungsrohr.* Tube *m.* d'arrivée du gaz.

I—-sluice (Hydr. arch.). *Die Jagdschleuse, die Einflusschleuse.* Écluse *f.* de chasse.

I—-valve of a blowing-engine (Met., Mach.). *Das Saugventil einer Gebläsemaschine.* Soupape *f.* d'aspiration.

I—-valve (Mach.). *Das Einlassventil.* Soupape d'admission.

Innavigable sea (Hydrogr.). *Das unbefahrbare, unschiffbare Meer.* Mer *f.* innavigable.

Inner . . . —binding-strake of the decks (Shipb.). *Der Unterschlag über den Köpfen der Deckstützen.* Hiloire *f.* renversée.

I— charcoal. *See* Charcoal.

I— coating (Met.). *See* Coating.

I— hearth of a fire-side (Build.). *Der Kaminherd, der Boden eines Kamins, die Herdplatte.* Foyer *m.* de cheminée, âtre *m.*

I— jib (Mar.). *Der Binnenklüver.* Faux foc *m.*

I— —-downhaul, I— —-fall etc. *See* Jib-downhaul etc.

I— lining, ring-wall of a furnace (Met.). *Der Kernschacht, das Schachtfutter.* Parois *f. pl.*, chemise *f.* intérieure.

I— post (Shipb.). *Der Binnenachtersteven.* Contre-étambot *m. ou* étambot intérieur.

I— side of a wall (Build.). *Die innere Mauerfront, die innere Mauerflucht.* Rez-mur *m.*, parement *m.* intérieur.

I— skin (Shipb.). *Die innere Beplankung, die Wegerung.* Revêtement *m.* intérieur.

I— span of a room (Build.). *Die innere freie Weite eines Raums, die Tracht der Decke.* Portée *f.* de rez.

I— stairs *pl.* *Die eingebaute Treppe.* Escalier *m.* dans œuvre.

I— stern-post (Shipb.) *See* Inner post.

I— tympan of a printing-press. *Der Einlegedeckel.* Petit tympan *m.*

to Inoculate, to bud (Gard). *Okulieren, mit dem Schildchen pfropfen.* Écussonner.

Inorganic. *Anorganisch, unorganisch.* Inorganique, anorganique.

Inquartation (Assay.). *Die Quartation, Quartierung.* Inquart *m.* *See* Quartation.

Inquest (Just.). *Die gerichtliche Leichenschau.* Enquête *f.*

Inquiry (Admin.). *Die Enquete, die Vernehmung von Sachverständigen.* Enquête *f.*

to Inscribe, to title (Comm.). *Überschreiben, etikettieren.* Étiqueter, mettre une etiquette à qch.

Inscription (Build.). *Die Inschrift.* Inscription *f.*, (vieilli: épigraphe *f.*).

I— (Print.). *Die Überschrift.* Inscription, épigraphe, rubrique *f.*

to Insert a line (Print.). *Eine Zeile einfügen, einrücken.* Insérer, intercaler une ligne.

to I— split flags between the staves of a tun (Coop.). *Die Fugen der Dauben verrohren.*

Inshore (Mar.). *Landwärts, nach Land zu.* Vers la terre.

Inside (Curr.). *Die Innensitze des Omnibus.* Intérieur *m.*

I—. *Binnen, innen, innerhalb.* En dedans.

I— on board. *Binnenbords.* À bord.

I— of a cannon (Art.). *Die Seele einer Kanone.* Âme *f.*

I— of the lock-plate (Gun-m.). *Die innere Seite des Schlossblattes.* Face *f.* intérieure du corps de platine.

I— of a triangle (Geom.). *Der Flächeninhalt eines Dreiecks.* Aire *f.*, surface *f.*

I— callipers *pl.* (Coop.). *Der Hohlzirkel.* Compas *m.* à jauge.

I— cylinder-engine. *See* Engine.

I— frame of a locomotive (Loc.). *Der innere Rahmen.* Châssis *m.* intérieur.

I— screw-tool (Techn.). *Der inwendige Schraubstahl.* Peigne *m.* femelle.

I— tool (Turn.). *Der Ausdrehstahl.* Ciseau *m.* de côté.

I— width (Techn.). *Die Weite im Lichten, die lichte Weite.* Largeur *f.* dans œuvre.

Insipid (Chem.). *Geschmacklos.* Insipide.

Insoluble (Chem.). *Unlöslich.* Insoluble.

to Inspect. *Inspizieren, besichtigen.* Inspector, passer l'inspection de . . .

to I— the proof-sheets. *Die Korrektur der Aushangebogen übernehmen.* Corriger les épreuves.

to I— the workings of a mine, **to travel** a mine (Min.). *Eine Grube befahren.* Visiter une mine.

Inspection of engines, boilers etc. (Mach.). *Die Untersuchung der Maschinen, Dampfkessel etc.* Visite *f.* des machines, chaudières etc.

I— of the workings of a mine, **visit** of a mine (Min.). *Die Befahrung einer Grube.* Visite d'une mine.

I—, inside — of the boiler. *Die innere Kesselrevision.* Visite intérieure de la chaudière.

Inspector (Tel.). *Der Linieninspektor.* Inspecteur *m.* des lignes télégraphiques.

I— of the board of trade, **government's engineer** or **architect.** *Der Bauinspektor.* Inspecteur des travaux publics, ingénieur *ou* architecte *m.* du gouvernement.

I—-general. *Der Generalinspekteur.* Inspecteur général.

I— of mines, superintendent of a mining-district (Min.). *Der Bergrevierbeamte, der Bergmeister.* Ingénieur *m.* des mines, inspecteur des mines.

I— of the mint. *Der Aufseher in einer Münze.* Inspecteur des monnayeurs, (autrefois:) fiertonneur *m.*

I— of the plant and rolling-stock (Railw.). *Der Vorsteher oder Verwalter des Wagenparks und der Lokomotiven.* Chef *m.* du matériel et de la traction.

I— of small stores. *Der Verwalter der laufenden Unterhaltung.* Chef du petit entretien.

I—, saltwork's — (Salt-w.). *Der Aufseher in einer Saline.* Montier *m.*

to Inspissate (Chem.). *Eindicken.* Inspisser.

Inspissation (Dyer.). *Die Eindicke, das Verdickungsmittel.* Épaississage *m.*

Digitized by Google

Instability (Phys.). *Die Astasie einer Magnetnadel.* Instabilité *f.* de l'aiguille aimantée.
I— (Shipb.). *Die Unstabilität, die negative Stabilität.* Instabilité.

Installation (Electr.). *Die Aufstellung.* Installation *f.*, pose *f.*
I—, alternative — of isolators (Tel.). *Die alternierende Stellung der Isolatoren.* Installation d'isolateurs de ligne en alternant successivement sur chacun des côtés des poteaux télégraphiques.
I—, opposite — of isolators (Tel.). *Die nireaustandige Stellung der Isolatoren.* Installation des isolateurs au même niveau sur les deux côtés des poteaux telé raphiques.

Instalment. *See* Rate.

Instantaneous view (Phot.). *Die Momentaufnahme.* Vue *f.* instantanée.

Instrument (Techn.). *Das Instrument, das Werkzeug.* Instrument *m.*
I— in circuit, **receiving position** (Tel.). *Die Stationsstellung.* Position *f.* de réception.
I for measuring the draught of a ship (Mar.). *Der Tiefgangmesser.* Différenciomètre *m.*
I—s *pl.* for metallurgical operations. *See* Tools.
I—, agricultural —s, farming implements *pl.* (Agric.). *Die Ackergeratschaften pl.* Outils *m. pl.* de labourage, ustensiles *m. pl.* aratoires.
I—, dial — (Tel.). *Der Zeigerapparat, Buchstabenapparat.* Appareil *m.* à cadran.
I—, diplex—. *See* Duplex instrument.
I—, double-style —. *Der Doppelstiftapparat.* Appareil à double pointe.
I—, duplex —. *Der Gegensprechapparat, Doppelsprechapparat.* Appareil destiné à la transmission double dans les deux sens.
I—, exchange telegraph —, stock-indicator. *Der Börsendrücker.* Appareil pour transmettre la bourse.
I—, French needle-—, angle indicator. *Der französische Staatstelegraph.* Appareil français.
I—, levelling-— (Surv.). *Das Nivellierinstrument.* Instrument *m.* propre au nivellement.
I—, musical —. *Das musikalische Instrument.* Instrument de musique.
I—, needle-— (Electr.). *Der Nadelapparat.* Appareil télégraphique à aiguille.
I—, multiple printing-— (Tel.). *Der Typenmultiplex, der mehrfache Buchstabendrücker.* Appareil multiple imprimeur.
I—, slide induction-— (Electr.). *Der Schlittenapparat.* Appareil d'induction à curseur.
I—, telegraphic — room. *Das Apparatzimmer.* Salle *f.* des appareils télégraphiques.
I—, electric connections in an —. *Die Apparatverbindungen f. pl.* Communication *f.* dans les appareils.
I—, frame of an —. *Das Gestell.* Bâti *m.*
I—, to tune, to put in tune a musical — (Mus.-Instr.). *Stimmen.* Accorder, mettre d'accord.
I—, to work an — (Tel.). *Einen Apparat bedienen.* Desservir un appareil télégraphique.
I— clerk (Tel.). *Der Apparatbeamte.* Employé *m.* manipulant.
I—-wood, wood for musical instruments. *Das Instrumentenholz.* Bois *m.* de résonnance.

Insubmergible (Shipb.). *Unversinkbar, unversenkbar.* Insubmersible.
Insubmergibility (Shipb.). *Die Unversinkbarkeit.* Insubmersibilité *f.*

Insula, quarter between four streets (Build.). *Die Häuserinsel, das Quartier.* Île *f.*

to Insulate, to isolate (Phys.). *Isolieren, mit Nichtleitern umgeben.* Isoler.

Insulation. *Die Isolierung, die Isolation.* Isolation *f.*, isolement *m.*

Insulating (Phys.). *Nichtleitend.* Isolant.
I— envelop (Electr.). *Die Isolationshülle.* Induit *m.* isolant, enveloppe *f.* isolante.

Insulator (Phys.). *Der Isolator, der Nichtleiter.* Isolateur *m.*, diélectrique *m.*
I— (Phys.) *Der Isolierschemel, der Isolator.* Isoloir *m.*
I— (Tel.). *Der Isolator.* Isolateur télégraphique.
I—, main line —. *Der Hauptleitungsisolator.* Isolateur pour la ligne principale.
I—, secundary line —. *Der Nebenleitungsisolator.* Isolateur pour la ligne secondaire.
I— without stretcher. *Der Zwischenisolator.* Isolateur non pourvu de tendeur.
I—, bell shaped —, cup —, invert. *Der Glockenisolator, die Isolierhülle, der Isolierkopf.* Isolateur cloche.
I—, commission —. *Der Kommissionskopf.* Isolateur de la commission.
I—, cup —. *See* Bell-shaped insulator.
I—, double cup-—, double bell shaped —. *Die Doppelglocke.* Isolateur double.
I— fluid —. *Der Ölisolator.* Isolateur à l'huile.
I—, lightning-rod —. *Der Blitzableiterisolator.* Isolateur à paratonnerre.
I—, mushroom-— (Tel.). *Der Champignon.* Champignon *m.*
I—, shackle-—, terminal — (Electr.). *Der Spannisolator.* Isolateur arrêt.
I—, spare — (Electr.). *Der Reserveisolator.* Isolateur de rechange.
I—, straining-— (Tel.). *Der Spannisolator.* Isolateur-tendeur.
I—, suspended —, swinging —. *Der Pendelisolator, Baumisolator.* Isolateur à suspension.
I—, terminal —. *See* Shackle-insulator.
I—, window —, leading in cups (Tel.). *Der Einführungsträger.* Support *m.* d'entrée de poste.

Insulite (Electr.). *Das Insulit.* Insulite *f.*

Insurance (Comm.). *Die Assekuranz, die Versicherung.* Assurance *f.*
I— against accidents. *Die Unfallversicherung.* Assurance contre les accidents.
I— against fire. *Die Feuerversicherung.* Assurance pour le feu.
I— on hull (Mar.). *Die Versicherung auf's Schiff.* Assurance sur corps ou sur navire.
I— on hull and cargo. *Die Versicherung auf Schiff und Ladung.* Assurance en bloc, assurance sur corps et facultés.
I— for the present voyage. *Die Versicherung für die Reise.* Assurance au voyage.
I— at and from the port of destination. *Die Versicherung für Hin- und Rückreise.* Assurance pour l'aller et le retour, assurance à prime liée.

Digitized by Google

Insurance, marine —company. *Die Seeversicherungsgesellschaft.* Compagnie *f.* d'assurances maritimes.
I—broker. *Der Assekuranzmakler.* Courtier *m.* d'assurance.
I—company. *Die Assekuranzkompagnie, die Versicherungsgesellschaft, die Versicherungsanstalt.* Compagnie d'assureurs, société *f.* d'assurance.
I—office. *Das Assekuranzcomptoir.* Bureau *m. ou* chambre *f.* d'assurance.
to Insure (Comm.). *Versichern.* Assurer, faire assurer.
Insured (Comm.). *Der Versicherte.* Assuré *m.*
Insurer (Comm.). *Der Versicherer.* Assureur *m.*
Intact, untouched (Min.). *Unverritzt.* Intact.
Integer number, whole number (Math.). *Die ganze Zahl.* Nombre *m.* entier.
Integral (Math.). *Das Integral.* Intégrale *f.*
I—, definite —. *Das bestimmte Integral.* Intégrale définie.
I—, indefinite —. *Das unbestimmte Integral.* Intégrale indéfinie.
I— calculus. *Die Integralrechnung.* Calcul *m.* intégral.
to Integrate (Math.). *Integrieren.* Intégrer.
to I— a differential equation. *Eine Differentialgleichung integrieren.* Intégrer une équation différentielle.
Integration (Math.). *Die Integration.* Intégration *f.*
I— by parts. *Die partielle Integration.* Intégration par parties.
Intelligence (Mil.). *Die Mitteilung, Nachricht, Auskunft.* Renseignement *m.*, communication *f.*
to Intend. *See* to Project.
Intendant of the rolling-stock (Railw.). *Der Betriebsinspektor.* Inspecteur *m.* du mouvement.
I—, chief— of the rolling-stock. *Der Betriebsdirektor.* Ingénieur-en-chef *m.* du matériel.
Intensity of a force (Phys.). *Die Intensität, die Stärke, die Grösse einer Kraft.* Intensité *f.* d'une force.
I— (Electr.). *Die Stromstärke.* Intensité d'un courant.
I—, unit of —. *Die Einheit der Stromstärke.* Unité *f.* d'intensité.
I—armature (Electr.). *Der Intensitätsanker.* Induit *m.* enroulé en haute tension.
Intercalar, intercalary. *Eingeschaltet, eingeschoben.* Intercalaire.
Intercalation, interstratification (Geol.). *Die Einlagerung von Gebirgsschichten.* Intercalation *f.*
Intercolumniation (Arch.). *Die Säulenweite.* Entre-colonne *m.*, entre-colonnement *m.*
I—, areostyle —. *Die lockersäulige Säulenweite.* Entre-colonnement aréostyle.
I—, diastyle —. *Die weitsäulige Säulenstellung.* Entre-colonnement diastyle.
I—, eustyle —. *Die schöne Säulenweite.* Entre-colonnement eustyle.
I—, pycnostyle —. *Die dichtsäulige, engsäulige Säulenweite.* Entre-colonnement pycnostyle.
I—, systyle—. *Die nahsäulige Säulenweite.* Entre-colonnement systyle.
Intercommunication in trains (Tel.). *Die Zuglinie.* Ligne *f.* de train de chemin de fer.
Intercostal (Shipb.). *Das Einschiebstück.* Intercostale *m.*
I—. *Eingeschoben.* Intercostal.
Interference (Opt.). *Die Interferenz.* Interférence *f.*
I—tube (Electr.). *Die Interferenzröhre.* Tuyau *m.* à l'interférence.
Interest, marine, maritime, bottomry premium (Mar., Insur.). *Die Bodmereiprämie.* Profit *m.* maritime, intérêt *m.* d'emprunt à la grosse.
I—, compound — (Comm.). *Die Zinseszinsen m. pl.* Intérêts *m. pl.* composés.
Interior. *See* Hole.
I—crest (Fort.). *See* Crest.
I— opening or **neck** of the embrasure. *Die innere Schartenöffnung, die hintere Schartenweite.* Ouverture *f.* intérieure de l'embrasure.
Interjoist, intertignium (Carp.). *Die Balkenweite, das Balkenfach.* Entre-vous *m.*
Interleave (Bookb.). *Durchschiessen.* Interfolier.
to Interlace, to interweave. *Durchflechten.* Enverger.
to Interline, to lead, to space (Print.). *Durchschiessen.* Espacer les mots, les lignes.
to Interlock (Railw.). *Von Station zu Station absperren.* Couvrir la voie.
Interlocking device (Railw.). *Die Weichensicherung.* Enclenchement *m.* par serure.
I— plant (Railw.). *Die Sicherungsanlage.* Dispositions *f. pl.* de sûreté.
Interloper (Mar.). *Der Schmuggler.* Interlope *m.*
Intermeddler (Comm.). *See* Broker.
I— who brings the men to the recruiting-officer (Min.). *Der Zutreiber, auch Seelenverkäufer genannt.* Racoleur *m.*
Intermediate chair, metal, ribband, sleeper, space etc. *See under* Chair, Metal etc.
Intermissive, not continuing in the same stratum (Min.). *Absätzig.* Entre-coupé.
Intermit a motion (Techn., Mech.). *Aussetzen, absetzen, unterbrechen.* Discontinuer, interrompre.
Intermittent-light (Mar.). *Das Blinkfeuer.* Feu *m.* à éclipses.
Intermitting (Techn.). *See* Discontinuous.
I— light, flashing-light (Mar.). *Das Blinkfeuer.* Feu *m.* à éclipses.
Intermodillion (Arch.). *Die Sparrenkopfweite.* Entre-modillon *m.*
Internal (Geom.). *Inner, innerlich.* Interne, intérieur. *See* Angle.
to Interpenetrate (Miner.). *Durchwachsen von Zwillingen.* Pénétrer.
Interpolation (Math.). *Die Interpolation.* Interpolation *f.*
Interruption (Railw.). *Die Betriebsstörung.* Interruption *f.* du service.
I— of the journey. *Die Fahrtunterbrechung.* Interruption du voyage.
I—, automatic — (Electr.). *Die Selbstunterbrechung.* Interruption automatique.
Interruptor (Tel.). *Die Stromunterbrechung.* Interrupteur *m.*, marteau *m.* interrupteur.
I— with mercure (Electr.). *Der Quecksilberausschalter.* Disjoncteur *m.* à mereure.
to Intersect each other (Geom.). *See* to Cut each other.
to I— the ground. *See* to Cut across.
Intersected, broken, characterising the country. *Durchschnitten, schwierig, coupiert.* Coupé, difficile, fourré.

Digitized by Google

Intersected, said of ornaments. *Unterschnitten.* Intersecté.

I— together (Orn.). *Überschnitten.* Entrecroisé.

Intersecting arcades *pl. See* Arcades.

Intersection of two lines or planes. *Die Durchschneidung, der Durchschnitt.* Intersection *f.*

I— of a nave with the transepts of a church (Arch.). *Die Verzierung, das Kreuzfeld, das Kreuzmittel, die Kreuzung.* Intersection.

I— of ornates (Sculpt.). *Die Unterschneidung.* Intersection.

I— of the ground in a mine (Min.). *Die Durchörterung, der Durchschlag.* Percement *m.* souterrain.

I—, plane of — (Geom.). *Die Durchschnittsfläche.* Plan *m.* d'intersection.

I—, point of — of two rails (Railw.). *Der Kreuzungspunkt.* Pointe *f.* mathématique d'un croisement.

I—, point of — (Min.). *Der Durchschlagspunkt.* Point *m.* d'intersection.

Intersole. *See* Entersole.

Interstice betwen two corbels, modillions etc. (Arch.). *Die Zwischenweite.* Espacement *m.*, entre-corbeaux *m. pl.*, entre-modillons *m. pl. See* Intertignium.

I—, rill of a millstone (Mill.). *Der Hauschlag, die Rille.* Éveillure *f.* d'une meule.

I—s *pl.* of the grate (Loc.). *Die Rostspalte, die Rostfuge.* Vide *m.* de barreaux de grille, intervalle *m.* entre les barres du gril.

Interstratification (Geol.). *See* Intercalation.

Intertie (Carp.). *See* Cross-bar.

I— between the rafters of a curb-roof. *Das Querband zwischen Bohlensparren.* Lierne *f.*

Intertignum, interstice between two girders (Build.). *Das Balkenfach, die Balkenweite.* Entrevous *m.*

Interval, bay (Mil. min.). *Das Getriebsfeld der Verzug, das Feld.* Intervalle *m.*

I— of a gallery. *See* Bay of gallery.

I— of return in a gallery (Min.) *See* Landing.

I— of a shaft. *See* Bay of a shaft.

I— of time (Astron.). *Das Zeitinterrall.* Intervalle de temps.

Intervening-ditch (Fort.). *Der Absonderungsgraben.* Fossé *m.* de séparation.

to Interweave, to intwine (Weav.). *Verweben, unterwirken.* Enlacer, entrelacer, entremêler.

to Intone (Mus.). *Intonieren, anstimmen.* Entonner.

Intrados, soffit of an arch or vaulting (Build.). *Die Laibung eines Bogens oder Gewölbes, die innere Wölbfläche.* Indratos *m.*, douelle *f.* intérieure, dessous *m.* de voûte.

to Intrench (Fort.). *Durch Eingraben befestigen, verschanzen.* Retrancher.

to I— a camp. *Ein Lager verschanzen.* Retrancher un camp.

to I— one's self, **to throw up** works. *Sich verschanzen, eingraben.* Se retrancher.

Intrenching-tools *pl.* (Fort.). *Das Schanzzeug.* Outils *m. pl.* à pionniers.

Intrenchment, retrenchment (Fort.). *Die Verschanzungslinie, die Abschnittbefestigung.* Retranchement *m.*

Introduction (Print.). *Die Einleitung, der Vorbericht.* Introduction *f.*

I— of steam (Steam-eng.) *Die Dampfeinströmung.* Admission *f.* de la vapeur.

Intrusive (Geol.). *Intrusiv, das intrusive Gestein.* Intrusive.

to Inundate, to overflow (Hydrog.). *Überfluten, Überschwemmen.* Inonder.

Inundation-limit (Hydr. arch.). *Das Hochwasserbett eines Flusses.* Lit *m.* majeur.

Invalid, unfit for service. *Dienstunfähig, dienstuntauglich.* Incapable de service, impropre au service.

Invariant (Math.). *Die Unveränderliche.* Invariant *m.*

Inversion of strata (Geol.). *Die Überkippung der Schichten.* Renversement *m.* des couches.

Inventory (Comm.). *Das Inventar, das Verzeichnis der Güter etc.* Inventaire *m.*

Invert (Hydr. arch.). *Der Schleusenboden.* Radier *m.*

I— (Electr.). *See* Bell-shaped insulator.

to I— the rails, **to turn** the rails upside down (Railw.). *Die Schienen umwenden, umkehren.* Retourner ou renverser les rails sens dessus dessous.

Inverted ... — commas *pl.* (Print.). *See under* Comma.

I— arch (Build.). *Das Sohlengewölbe.* Voûte *f.* renversée.

I— glacis (Fort.). *See* Counter-sloping glacis.

to Invest, to blockade (Mil., Fort.). *Berennen, einschliessen, blockieren.* Investir, bloquer.

Investment, blockade (Mil., Fort.). *Die Berennung, die Einschliessung, die Blokade.* Investissement, blocus *m.*

Invoice (Comm.). *Die Faktura über eine Sendung Güter.* Facture *f.* d'expédition.

Involute (Geom.). *See* Evolvente.

I— of the catenary. *Die Evolvente der Kettenlinie.* Développante *f.* de la chaînette.

Involution (Geom.). *Die Involution.* Involution *f.*

to Involve a number (Arithm.). *Eine Zahl potenzieren.* Élever un nombre à une puissance.

Inward charges *pl.*, **rates** *pl.* **charged** on sailings inwards (Comm.). *Die Einfuhrzölle m. pl., die Einsegelungsgebühren m. pl.* Droits *m. pl.* d'entrée, droits imposés à l'entrée, à l'importation.

I—s-office (Railw.). *Das Aufgabebureau für Güter, die Güterannahme, das Bureau für abgehende Güter.* Bureau *m.* de marchandises.

to Inwrap the balls (Print.). *Die Ballen einwickeln, einschlagen.* Envelopper les balles.

Iridium (Chem., Met.). *Das Iridium.* Iridium *m.*

I—, native — (Miner.). *Das gediegene Iridium.* Iridium natif.

Iridosmine, iridosmium. *See* Osmiridium.

Iris (Met.). *Die Regenbogenfarben vor dem Silberblick.* Irisation *f.*

I— (Opt.). *Der Farbenrand, der farbige Saum in Fernglässern.* Iris *m.*

Irised ... —paper. *Das Iripapier.* Papier *m.* irisé.

I— paper-hangings *pl.* (Paper-h.). *Die Iristapeten f. pl.* Papiers *pl.* irisés.

Irish ... — cart, dog-cart (Coach-m.). *Das Jagdgig.* Dog-cart *m.*

Digitized by Google

Irish horse (Mart.). *Das alte oder zähe Salzfleisch.*

I— pennants *pl.* (Mar.). *Die losen Kabelgarne n. pl., oder Reffzeininge f. pl., die Kuhschwänze m. pl. in der Takelung.*

Iron (Miner., Chem.). *Das Eisen.* Fer *m.*

I—, arsenical —, arseno-pyrites, arsenical pyrites, mispickel. *Der Arsenikkies, Arsenkies, der Mispickel, das Weisserz.* Fer arsenical, arsénio-sulfure *m.* de fer.

I—, chromic —. *See under* Chromic.

I—, columnar argillaceous —. *Der stengelige rote Thoneisenstein, das Nagelerz, der Schindelnagel.* Argile *f.* ferrugineuse en tiges.

I—, fibrous red —. *See* Iron-ore.

I—, lenticular argillaceous —. *Der linsenförmige rote Thonstein.* Argile *f.* ferrugineuse en forme de lentilles.

I—, magnetic —, magnetic iron-stone, magnetite iron-ore, londstone, magnetite (Miner.). *Das Magneteisen, der Magneteisenstein, das Magneteisenerz, der Magnetit.* Fer magnétique, fer oxydulé.

I—, meteoric —. *See* Meteoric native iron.

I—, meteoric native —, meteoric —. *Das Meteoreisen.* Fer natif météorique.

I—, micaceous specular —. *Der Eisenglimmer.* Fer oligiste micacé.

I—, native —. *Das gediegene Eisen.* Fer natif.

I—, native nickeliferous meteoric —. *Das nickelhaltige Meteoreisen.* Fer météorique nickélifère.

I—, oligist —. *See* Specular iron-ore *under* Iron-ore.

I—, sparry —. *See* Spathic iron.

I—, spathic —, sparry —, sparry —ore, sparry —stone, spathose —, —spar. *Der Spateisenstein, der Eisenspat, der Flinz, Stahlstein, der Knopprüssel, der Chalybit.* Fer spathique, mine *f.* d'acier, mine de fer blanche. *See* Carbonate of iron.

I—, spathose —. *See* Spathic iron.

I—, specular —. *See under* Iron-ore.

I—, terrestrial native —. *Das tellurische Gediegeneisen.* Fer natif amorphe.

I— (Met., Forg., Found.). *Das Eisen.* Fer. *See also* Cast-iron. Pig-iron. to Cut off, to Burn the iron.

I— in pigs. *Das Ganzeisen, Masseleisen.* Fonte *f.* en saumon, fonte en queuse.

I—, black-short —. *Das schwarzbrüchige Eisen.* Fer cassant à chaud mince.

I—, broken —. *Das alte Eisen.* Ferraille *f.*

I—, burnt or **overburnt —.** *Das überhitzte, verbrannte Eisen.* Fer brûlé, chauffure *f.*

I—, carburetted —. *Das gekohlte Eisen.* Fer carburé.

I—, crude —, raw —, pig—. *Das Roheisen.* Fonte *f.*, fer cru. *See under* Cast-iron *and* Pig-iron.

I—, ductile, malleable —. *Das schmiedbare Eisen, das Schmiedeeisen.* Fer ductile, fer malléable.

I—, fine— , fine metal for making wrought—. *Das Feineisen, das Feinmetall.* Mazée *f.*, fin métal *m.*, métal mazé.

I—, fined —. *Das gefrischte Eisen.* Fer affiné.

I—, galvanised —. *Das verzinkte Eisen.* Fer galvanisé.

Iron, molten —. *Das geschmolzene Eisen.* Fer fondu.

I—, natural —, bloom—. *Das Wolfseisen.* Fer à loupe ou de loupe, fer de massiau.

I—, overburnt —. *See* Burnt iron.

I—, porous —. *Das luckige Eisen.* Fer poreux.

I—, refined —. *Das Feineisen, gefeinte Eisen.* Fer affiné.

I—, refined cast—. *Das gefeinte Gusseisen.* Fonte *f.* raffinée.

I—, refined — covered by scales which remains on the sole of a reverberatory furnace. *Das Schaleneisen.* Carcas *m. See* Bottom-iron.

I—, soft —. *Das weiche Eisen.* Fer doux, fer ductile.

I—, unwrought —. *Das Roheisen.* Fer brut.

I— in the special meaning of **ductile** or **malleable —.** *Das schmiedbare Eisen.* Fer *m.* ductile ou malléable.

I— in bars, **rod—.** *Das Zaineisen.* Fer en barres, fer-carillon.

I—, brittle —. *Das spröde Eisen.* Fer aigre.

I—, coarse-grained —. *Das grobkörnige Schmiedeeisen.* Fer fort mou.

I—, cold-short —. *Das kaltbrüchige Eisen.* Fer cassant à froid, fer tendre.

I—, common —. *See* Merchant-iron.

I—, crystalline —. *Das körnige Eisen.* Fer à texture grenue.

I—, crystalline — of fine corn, **fine-grained —.** *Das feinkörnige Schmiedeisen.* Fer fort, fer dur, fer à texture grenue.

I—, drawn-out —, rolled —. *Das Walzeisen, Stabeisen, Staabeisen.* Fer laminé, fer cylindré.

I—, fagotted —, scrap—. *Das aus Eisenabfällen geschweisste Eisen, Ramasseisen.* Fer de ramasse, fer corroyé.

I—, fagotted —. *Das Alteisen, welches geschweisst werden soll.* Ferraille *f.*

I—, fibrous —, soft —. *Das schnige Eisen.* Fer tenace, fer fort tenace, fer fibreux, fer nerveux, fer à texture fibreuse.

I—, fine-grained —, crystalline —, steely —. *Das feinkörnige Schmiedeeisen, Feinkorneisen, stahlartige Eisen.* Fer fort dur, fer à texture grenue, fer aciéreux, fer à grain fin.

I—, flawy —. *Das unganze Eisen.* Fer pailleux.

I—, half-refined — at the bottom of the furnace, **bear,** *Die Eisensau.* Fer à demi affiné attaché au fond du fourneau.

I—, hammered —. *Das Hammereisen, gehämmerte Eisen.* Fer forgé au marteau.

I—, homogenous —. *Das Flusseisen, das Homogeneisen.* Fer homogène.

I—, hot-short —, red-short —. *Das rotbrüchige Eisen.* Fer de couleur, fer rouverin ou rouverain, fer métis, fer cassant à chaud.

I—, ingot—. *Das Flusseisen.* Fer fondu.

I—, nail—. *Das Nageleisen.* Fer à clous.

I—, plate—, sheet—. *See* Iron-plate.

I—, puddled —. *Das Puddeleisen.* Fer puddlé.

I—, red-short —. *See* Hot-short iron.

I—, rivet—. *Das Nieteisen.* Fer à rivets.

I—, rod—. *See* Iron in bars.

Digitized by Google

Iron, rolled —. *Das gewalzte Eisen, das Walzeisen.* Fer cylindré, fer laminé.

I—, scrap—. *Das Abfalleisen, Alteisen.* Fer de ferraille.

I—, sheet— in rolls, **roll-sheet—.** *Das Rollblech, das Rollenblech.* Tôle *f.* en rouleau.

I—, short —. *Das brüchige Eisen.* Fer cassant.

I—slaggy —, wet —, drossy —. *Das schlackenreiche Eisen.* Fer gras.

I—, slitted —, slit—. *Das geschnittene Eisen, Schneideisen.* Fenton *m.*, fanton *m.*, fer fendu, côte *f.* de vache.

I—, soft —. *Das weiche Eisen.* Fer doux.

I—, special —. *See* Figured iron.

I—, spongy —. *See* Metallic sponge.

I—, steely —, fine-grained —. *Das Feinkorneisen.* Fer aciéreux, fer à grains fins, fer à texture grenue.

I—, Thomas—. *Das Thomas-Eisen.* Fer Thomas.

I—, tilted —. *Das Hammereisen.* Fer forgé, fer martiné.

I—, very short —. *Das faulbrüchige Eisen.* Fer cassant à froid et à chaud.

I—, weak —. *Das ungarе Eisen.* Fer cendreux *ou* pailleux.

I—, weld—. *Das Schweisseisen.* Fer soudé.

I—, wet —, drossy —. *See* Slaggy iron.

I—, wrought—. *Das Schmiedeeisen.* Fer forgé.

I—, wrought— (Bridge-b., Build.). *Schmiedeeisern.* En fer forgé, en tôle.

I— in the special meaning of — in bars, **bar—.** *Das Stabeisen.* Fer enbarres, carillon *m. See also* Bar-iron *and* Iron-bars *pl.*, to Roll *and* to Rough down the iron.

I— in small bars, **rod—** in rods. *Das Zaineisen.* Fer-carillon, menu fer en verges.

I—, angle—. *Das Winkeleisen, Eckeisen.* Fer à cornière, fer d'angle.

I—, angular —. *See* Angle-iron.

I—, bar—. *Das Stangeneisen.* Fer en barres.

I—, bulb— (Shipb.). *Das Wulsteisen.* Fer à boudin.

I—, C—. *See* C-shaped-iron.

I—, crenulated —. *Das gezainte Eisen, Zaineisen.* Fer crénelé.

I—, C-shaped —, U-shaped —. *Das C- oder U-förmige Eisen.* Fer à C *ou* à U.

I—, cuneiform —, wedge-shaped —. *Das keilförmige Eisen.* Fer à biseau.

I—, double T—, H—. *Das Doppel-T-Eisen, H-Eisen.* Fer en T-double.

I—, drawn-out —. *See* Rolled iron.

I—, fashioned —, figured bar—. *Das Façoneisen, Formeisen.* Fer façonné *ou* profilé.

I—, figured — for constructions, bridges etc. (Met., Build.). *Das Profileisen, Ziereisen.* Fer de profil pour constructions, ponts etc.

I—, finished —. *Das Fertigeisen.* Fer fini.

I—, flat—, flat bar—. *Das Flacheisen.* Fer plat, fer méplat.

I—, flat—. *Das Flacheisen für die Fabrikation von Eisenblech.* Arbélage *m.*

I—, hollow —bar, hollow —, tube of —. *Das hohle Eisen.* Fer creux.

I—, hoop—. *Das Bandeisen, Reifeisen.* Fer en rubans, fer en bandes, fer feuillard.

Iron, L-shaped — or **bar.** *Das L-Eisen, Winkeleisen.* Fer en barres façonné en L. *See* Angular iron.

I—, merchant—. *Das gewalzte Grobeisen, Handeleisen.* Fer marchand.

I—, puddled —bar, No. 1—. *Die Rohschiene.* Fer ébauché.

I—, round—, round bar—. *Das Rundeisen.* Fer rond.

I—, small —, fine—. *Das Feineisen, Kleineisen, das schwache Stabeisen.* Petit fer, petits fers *pl.*

I—, small flat—. *See* Hoop-iron.

I—, special — (Met.). *Das façonnierte Eisen, Façoneisen.* Fer façonné *ou* profilé, fer spécial.

I—, square —. *Das vierkantige* oder *viereckige Eisen, Quadrateisen.* Fer carré.

I—, strong and short —bar. *Das kurze und dicke Stangeneisen.* Souchon *m.*

I—, T—. *Das T-Eisen.* Fer en T.

I—, toothed —, notched bar—. *Das Krauseisen, krausgeschmiedete Stabeisen, Zahneisen, Zaineisen.* Fer en barres dentelé, barre *f.* de fer crêpée.

I—, twice-welded bar—. *Das zweimal geschweisste Stabeisen.* Encrenée *f.*, fer à double soudure.

I—, U- or C-shaped bar—, channel—. *Das Rinneneisen, das U- oder C-Eisen.* Fer à U *ou* à C, fer à côtes.

I—, wedge-sized —. *See* Wedge-iron *and* Cuneiform iron.

I— in plates, in sheets. *See* Sheet-iron *and* iron-plate.

I—, to extend —. *Das Eisen ausschmieden, hämmern, schlagen.* Battre *ou* forger le fer.

I—, to give heat to the —. *See* to Heat iron.

I—, to soften —. *Das Eisen geschmeidig machen.* Adoucir le fer.

I— used instead of **pig—** and **cast—** (Found.). *Das Gusseisen, Roheisen.* Fonte *f.*, fer fondu. *See* Cast-iron *and* Pig-iron, to Recast, to Bubble, to Swell up.

I—, cast— No. 1. *Das schwarze Roheisen.* Fonte noire. *See* Black pig-iron.

I—, cast— No. 2, grey —. *Das graue Gusseisen.* Fonte grise.

I—, cast— No. 3. *Das lichtgraue Gusseisen.* Fonte grise claire.

I—, cast— No. 4. *Das halbierte Gusseisen.* Fonte truitée. *See* Motled pig-iron.

I—, cast— No. 5, white —. *Das weisse Gusseisen.* Fonte blanche. *See* White pig-iron.

I—, cast— for ordnance, **gun—.** *Das Roheisen zum Geschützguss, Geschützeisen, Kanoneneisen.* Métal *m.* à canons, fonte à canons.

I—, case-hardened —. *In gusseisernen Schalen gegossenes Eisen, der Hartguss.* Fer fondu en coquilles *ou* en moules en fonte.

I—, charcoal-blast—. *See* Charcoal-pig-iron.

I—, coarse-grained cast—. *Das grobkörnige Gusseisen.* Fer à grain gros.

I—, cold-blast—. *Das kalt erblasene Gusseisen.* Fonte à l'air froid.

I—, fine—, fine-metal, refined metal. *Das Feineisen, gefeinte Eisen, das Feinmetall, Weisseisen.* Fin métal *m.*

Digitized by Google

Iron, graphitic cast-—. *Das graphitische Roheisen.* Fonte graphiteuse. *See* Black pig-iron *under* Pig-iron.

I—, highly-graphitic cast-—, black or **kishy pig.** *Das graphitreiche schwarze Roheisen.* onte graphiteuse, surcarburée.

I—, hot-blast-—. *Das heiss erblasene Gusseisen.* Fonte à l'air chaud.

I—, malleable cast-—. *Das schmiedbare Gusseisen.* Fonte malléable.

I—, mottled —, mottled —. *Das halbierte Gusseisen.* Fonte truitée.

I—, old —, broken —. *Das alte Gusseisen.* Ferrailles *f. pl.*, fonte vieille.

I—, open cast-—, sand-casting —. *Das offen gegossene Eisen, der Herdguss.* Fer fondu à découvert.

I—, sand-casting —. *See* Open cast-iron.

I—, specular —. *Das Spiegeleisen.* Fonte spéculaire. *See* Spiegel-iron.

I—, thickly liquid pig-—. *Das matte, dickgrelle Roheisen* Fonte matte, fonte pateuse.

I—, — utensil or **tool** (Techn.). *Das Eisen als Werkzeug.* Fer, outil de fer. *See* Break-iron, Burling-—, Butcher's —, Punching-—, Soldering-—, Straightening-—, Tongue-plane —.

I—, tick-—. *See* Rising-anvil.

I—, caulking-—s *pl.*, **caulking-tools** *pl.* (Shipb.). *Die Werkzeuge n. pl. des Kalfaterers.* Outils *m. pl.* de calfat.

I—, caulking-—. *Das stumpfe Kalfateisen.* Fer *ou* ciseau *m.* simple à calfat, calfait *m.*

I—, chinsing-—. *Das Nachschlageisen.* Fer à recourir.

I—, crooked — which pushes the cylinder towards the needles of a Jacquard-loom. *Die Feder.* Courbe *f.* de la jacquarde.

I—, double-—, double plane-— (Techn.). *Das Doppeleisen, doppelte Hobeleisen.* Double fer d'un rabot.

I—, grooving-— (Join.). *Das Nuteisen.* Fer du bouvet à rainure *ou* du bouvet femelle.

I—, horsing-—. *Das Klameieisen.* Patarasse *f.*

I—, making-—. *Das Rabatteisen, Dichteisen.* Fer *ou* ciseau double à calfat, clavet *m.*

I—, miner's —. *See* Gad.

I—, moulding-plane — (Carp.). *Das Stabhobeleisen.* Fer de la mouchette.

I—, passive — (Electr.). *Das passive Eisen.* Fer passif.

I—, plane-—s *pl. Die Hobeleisen n. pl.* Fers *pl.* de rabot.

I—, polishing-—. *See* Burnisher.

I—, polishing-— (Tel.). *Das Glätteisen.* Fer à polir.

I—, reeming-—. *Das Schüreisen, Scharfeisen, Schereisen.* Fer *ou* ciseau tranchant, fer travaillant.

I—, right-side round-—. *Das Anschlagkohlkehleisen.* Fer de congé.

I—, round-nose —. *Das Hohlkehleisen.* Fer de rabot rond.

I—, searing-— (Farr.). *See* Firing-iron.

I—, soldering-— (Tel.). *Das Löteisen, der Lötkolben.* Fer à souder.

I—, steam-fog —. *See* Sirene.

I—, titanic —, titaniferous —. *Das Titaneisen.* Fer oxydulé titanifère.

I—, trichloride of —. *See* Ferric chloride.

Iron, vertical — to which the modelling-board is attached (Found.). *Die Spindel, woran die Schablone befestigt wird.* Compas *m.* du fondeur de cloches.

I— of a block (Mar.). *Der eiserne Beschlag eines Blockes.* Estrope *f.* en fer d'une poulie.

I— of the pounder. *See* Stamp-head.

I—, smoothing-— (Econ. etc.). *Das Bügeleisen, Plätteisen.* Fer à repasser. *See* Goose.

I—s *pl.* of the rudder, **rudder-—s** *pl.* (Shipb.). *Die Ruderbeschläge n. pl., Fingerlinge m. pl. und Scheren f. pl.* Ferrures *f. pl.* du gouvernail.

I— of a studdingsail-boom (Shipb.). *See* Boom-iron.

I—s *pl.* or **bilboes** *pl.* (Mar. Iust.). *Die Fusseisen pl.* Fers *m. pl.*

I—, bolts *pl.* of the —s. *Die Stangen f. pl. der Fusseisen.* Barres *f. pl.* de justice.

I—, to be in —s, to be in chancery, said of the ship (Navig.). *Durchdrehen, eine Eule fangen.*

I—, to put a man in —s (Punishm.). *Einen Mann in Eisen legen.* Mettre un homme aux fers.

to I—, to smooth linen etc. (Econ. etc.). *Bügeln, plätten.* Repasser du linge etc. avec le fer.

to I— an old hat. *Einen alten Hut über den Stock schlagen, ausputzen.* Donner le buis à un vieux chapeau.

I— age (Geol., Anthropol.). *Die Eisenzeit, das Eisenzeitalter.* Age *m.* de fer.

I—-assaying (Assay.). *Die Eisenprobierkunst.* Docimasie *f.* de fer.

I—-band. *See* Band of iron.

I— —, angular —, iron corner-cramp, composing-stick (Join., Locksm.). *Das Winkelband, die Scheinecke, die Eckschiene, der Eckschuh.* Ferrure *f.* angulaire, équerre *f.* en fer.

I—-bar. *Der starke Eisenstab, die Eisenstange.* Perche *f.*, barre *f.* de fer. *See also* Bar-iron *and* Iron in bars.

I— —, square —. *Das Quadrateisen, vierkantige Eisen.* Fer carré.

I— —, strong and short —. *Das kurze und dicke Stangeneisen.* Souchon *m.*

I— — supporting a chimney-mantle. *See* Mantle-iron.

I— —. *Die Eisenstange.* Macaret *m.*

I— —s *pl. Die Eisenstangen f. pl. am Notstall.* Mains *f. pl.* de travail.

I—-bolt, pin (Mar., Locksm.). *Der Bolzen, Stuebolzen.* Cheville *f.* en fer, boulon *m.*

I—-borings *pl. Die Eisenbohrspäne m. pl.* Alésures *f. pl.*, copeaux *m. pl.* de fer.

I—-bound, said of block etc. (Shipb.). *Eisenbeschlagen.* Estropé en fer, ferré.

I— —, said of a coast (Hydrogr.). *Felsig und steil an oder zu, felsig auf und nieder.* De fer.

I—-bridge (Hydr. arch.). *Die Eisenbrücke.* Pont *m.* en fer. *See under* Bridge.

I—-cased, iron-clad, armour-plated (Shipb.) *Gepanzert.* Cuirassé, blindé.

I—-casting, cast-— (Met.). *Der Eisenguss.* Fonte *f.* moulée, fonte. *See* Castings.

I— chain. *See* Iron chain *under* Chain.

I—-chrysolite (Miner.). *See* Fayalite.

I—-cinder. *See* Iron-dross.

Digitized by Google

Iron-clad (Mar.). *Das Panzerschiff.* Navire *m.* cuirassé.

I—-clay (Miner.). *Der Eisenthon.* Fer argileux, argile *f.* martiale *ou* ocreuse.

I—-clip (Build.). *See* Clip.

I—-clout of a wheel. *See* Streak.

I—-colour, —-grey. *Die Eisenfarbe.* Couleur *f.* de fer.

I— compasses *pl.* of workmen. *Der eiserne Zirkel der Handwerker.* Compas *m.* d'artisan.

I—-construction (Build.). *Der Eisenbau, die Eisenkonstruktion.* Construction *f.* en fer.

I—-corbel (Bridge-b.). *Die Konsole einer eisernen Brücke.* Console *f.* en tôle.

I—-cramp (Build.). *See under* Anchor.

I—-crow. *See* Crow-bar.

I— - dross (Met.). *See* Blast-furnace cinder.

I— — in fining iron, **—-slag, fining-slag** (Met.). *Die Frischschlacke.* Scorie *f.* de fer, scorie de raffinage.

I—-face of a plane (Join.). *Die eiserne Hobelsohle.* Semelle *f.* en fer.

I—-fastened (Shipb.). *Eisenfest, mit Eisen verbolzt, mit eisernen Bolzen befestigt.* Chevillé en fer.

I—-fastening. *See* Small iron-work.

I—-filings *pl.* *Die Eisenfeilspäne m. pl.* Limailles *f. pl.* de fer.

I—-flint. *See* Ferruginous quartz.

I—-flowers *pl.* *See* Ferric chloride.

I—-founder. *Der Eisengiesser.* Fondeur *m.* de fer, en fer, sur fer.

I—-foundry. *Die Eisengiesserei.* Fonderie *f.* de fer. *See also* Foundry.

I— — of the high-furnace. *Der Hochofenguss.* Moulées *f. pl.* de haut fourneau.

I— — goods *pl.* or **objects** *pl.* (Met.). *See* Castings.

I—-frame, hose of a printing-press (Print.). *Das Schloss.* Clef *f.* de la vis.

I— — of the printing-roller, iron rod bend at the ends and having two wooden handless, **carriage** of the roller (Print.). *Der Bügel der Auftragewalze, das Walzengestell.* Monture *f.* du rouleau d'imprimeur.

I—-framing (Forg.). *Das Eisengerippe.* Charpente *f.* en fer.

I—-furniture, mounting (Locksm., Forg.). *Das Eisenbeschläge, der Eisenbeschlag.* Garniture *f.* de fer, ferrure *f.*

I—-garnet (Miner.). *See* Almandine *and under* Garnet.

I—-garters *pl.* (Mar.). *See* Bilboes.

I—-glance, specular iron (Miner.). *Der Eisenglanz.* Fer *m.* oligiste. *See* Specular iron-ore *under* Iron-ore.

I—-grate (Build.). *Das Eisengitter, der Eisenrost.* Fer maillé.

I—-grey. *See* Iron-colour.

I—-hoop (Mar.). *Der Eisenbügel.* Cercle *m.* de fer, collier *m.*

I— — with a net of cords which dyers put in the pastel-vat that the goods may not be soiled by the dregs (Dyer.). *Die Trift, die Drift.* Champagne *f.*

I—-ladle for casting leaden bullets (Firew.). *Die Giesskelle, der Giessbuckel.* Cuiller *f.* en fer à fondre les balles de plomb.

Iron-liquor, —-mordant (Dyer. etc.). *Die salpetersaure Eisenbeize, Schwarzbeize (beim Zeugdruck auch:) die schwarze Küpe.* Bouillon *m.* noir, tonne *f.* au noir, gris *m.* de fer, couleur *f.* grise de fer.

I—-loops *pl.*, **—-blooms** *pl.*, **—-lumps** *pl.* *Das Luppeneisen.* Fer en loupes.

I—-manufacture. *Die Eisenindustrie.* Industrie *f.* du fer.

I—-master (Met.). *Der Eisenhüttenbesitzer.* Maître *m.* de forge.

I—-maul, large iron hammer. *Der Moker.* Masse *f.*

I—-mill, forge (Met.). *Die Eisenhütte, in welcher das Schmiedeeisen hergestellt wird, (je nach der Manipulation auch:) das Walzwerk, Puddelwerk, die Frischhütte.* Forge *f.*

I— —, hammer-work. *Die Hammerschmiede, das Hammerwerk.* Forge de martineur.

I—-minium (Paint.). *Die Eisenmennige.* Minium *m.* de fer.

I—-mordant. *See* Iron-liquor.

I—-mould (Miner.). *Die Eisenerde.* Fer terreux, fer carbonaté argileux.

I— —s *pl.* in linen etc. *Die Eisenflecken m. pl., Rostflecken.* Taches *f. pl.* de rouille.

I—-ochre (Miner.). *See* Ochre.

I— —, brown —. *See* Ochry brown iron-ore.

I— —, yellow —. *See* Yellow ochre.

I—-ore. *Das Eisenerz, der Eisenstein.* Minerai *m.* de fer, mine *f.* de fer.

I— —, argillaceous —. *Der Thoneisenstein.* Minerai de fer argileux. *See* Spheroside-rite, Iron-stone.

I— —, bog-—, swamp-ore, meadow-ore. *Das Raseneisenerz, Sumpferz, Wiesenerz, der Ortstein.* Limonite *f.*, mine de marais.

I— —, brown —, limonite. *Der Brauneisenstein, der Limonit.* Limonite, fer oxydé hydraté, hématite *f.* brune.

I— —, compact brown —. *Der dichte, gemeine Brauneisenstein* Fer en roche.

I— —, concholdal bog-—. *See* Meadow-ore.

I— —, earthy rod —, red ochre. *Der ockerige Roteisenstein, der Roteisenocker.* Fer oligiste rouge terreux.

I— —, fibrous brown —. *Der faserige Brauneisenstein, der braune Glaskopf.* Hydrate *m.* de fer concrétionné, fer oxydé brun fibreux.

I— —, fibrous red —, fibrous red iron, red hematite, red hæmatite. *Der faserige Roteisenstein, der rote Glaskopf, Blutstein, der Hämatit.* Fer oligiste rouge fibreux, fer oligiste concrétionné, hématite *f.* rouge

I— —, green —. *See* Kraurite.

I— —, magnetic —. *See* Magnetic iron.

I— —, micaceous specular —. *Der schuppige Eisenglanz, der Eisenglimmer.* Fer oligiste écailleux, fer oligiste micacé.

I— —, ochry brown —, brown iron-ochre. *Der ockrige Brauneisenstein, der Brauneisenocker.* Hydrate *m.* de fer terreux, fer oxydé brun terreux.

I— —, oolitic red —, oolitic red hæmatite. *Der oolitische Roteisenstein.* Oligiste *m.* oolithique, (Belg.:) minerai violet, minette *f.*

I— —, pitchy —, pittiolite. *See* Pittizite.

I— —, red —. *Der Roteisenstein.* Hématite *f.* rouge, fer oligiste. *See* Red iron-stone.

Digitized by Google

Iron-ore, reniform clay-—. *Der schalige Thoneisenstein, die Eisenniere.* Fer oxydé géodique, fer d'aigle.

I— —, rhomboidal —, rhombohedral —. *See* Specular iron-ore.

I— —, sparry —. *See* Spathic iron.

I— —, spathic —. *See* Spathic iron.

I— —, specular —, specular iron, iron-glance, oligiste iron, anhydrous peroxide of iron, rhomboidal —, Elba-iron, red hematide (Miner.). *Der Eisenglanz, das Glanzeisenerz, der Hämatit, das Eisenoxyd, Eisenperoxyd.* Fer oligiste, fer speculaire, oligiste *m.*, peroxyde *m.* de fer, hématite *f.* rouge.

I—-oxide. *See* Oxide of iron.

I—-pig (Met.). *Die Eisenganz, die Massel.* Saumon *m.* de fonte, gueuse *f.*

I—-pin (Locksm.). *Der eiserne Stift, der Dorn, das Niet.* Chevillette *f.*

I— — (Mar., Locksm.). *See* Iron-bolt.

I— — of a chair (Railw.). *Der Schienenstuhlbolzen.* Cheville *f.* en fer d'un coussinet.

I—-plate (Techn.). *Die Eisenplatte.* Plaque *f.* en fer, tôle *f.* en fer.

I— — of the liquation-hearth (Met.). *Die Saigerscharte.* Plaque de fer du four de liquation.

I— —, sheet-iron, plate-iron (Met.). *Das Eisenblech.* Fer en lames, fer en feuilles. *See* to Cleanse the iron.

I— —, black —. *Das Schwarzblech.* Tôle *f.*

I— —, corrugated — for roofs etc. *Das Wellblech.* Tôle gaufrée, tôle ondulée.

I— —, hammered —, tilted —. *Das gehämmerte Eisenblech.* Fer en lames forgé.

I— —, rolled —, rolled plate-iron. *Das Walzblech.* Tôle laminée.

I— —, white —, tinned —, tin-plate. *Das Weissblech, verzinnte Eisenblech.* Fer-blanc *m.*

I—-plug (Techn.). *Der Eisenpflock.* Goujon *m.* en fer.

I— —, hammer-shaped — used in blasting and shoting stones (Quarry-m.). *Das Schiesseisen, Bergeisen, der Anfangsbohrer.* Pointerolle *f.*

I—-pot, mixing-pot (Fire-w.). *Der Grapen.* Chaudière *f.* à fusion *ou* de fusion.

I—-pyrites, common — pyrites, common pyrites, cubic pyrites, hexahedral —, (Cornw.:) **mundick** or **mundic, native disulphide of iron** (Miner.). *Der Schwefelkies, Eisenkies, der Pyrit, (wegen früherer Anwendung statt des Feuersteins:) der Büchsenstein, Piedra de los Incas der Peruaner.* Sulfure *m.* de fer jaune, fer sulfuré jaune, pyrite de fer, pyrite cubique.

I— —, magnetic —, magnetic pyrites, pyrrotine. *Der Magnetkies, Leberkies, das Pyrrotin.* Sulfure de fer magnétique, fer sulfuré magnétique, pyrite magnétique.

I— —, white —, marcasite. *Der Wasserkies, Strahlkies, der Markasit.* Fer sulfuré blanc, pyrite blanche.

I—-rake, oar, a tool for agitating the malt (Brew.). *Das eiserne Rührscheit, die Rührharke, die Rührkrücke, Malzkrücke, Maischharke.* Vague *f.*, brassoir *m.*

Iron-ring in a pack-saddle. *Der Eisenring.* Vertevelle *f.*

I—-rivet. *Das Eisennict.* Rivet *m.* en fer.

I—-rod, rod of iron (Met. etc.). *Die Eisenstange, der Eisenstab.* Perche *f.* ou verge *f.* de fer. *See* Bar of iron.

I— — within the brick-core of a bell-mould (Mould.). *Das Grenzeisen, Grenzeisen.* Crapaudine *f.* du moule d'une cloche.

I— — for stuffing collars (Saddl.). *Die Polsterstange.* Verge à enverger.

I— —, straightening — (Mirror-m.). *Das Richteisen, Ausstreicheisen.* Dressoir *m.*

I—-rust cement (Techn.). *Der Eisenkitt, Rostkitt.* Mastic *m.* de fer, mastic de limaille de fer.

I—-sand, steel-dust for gerbes, brillant-fire etc. (Firew.). *Die Eisenfeilspäne m. pl.* Limailles *f. pl.* de fer.

I—-sandstone (Geogn.). *Der eisenschüssige Sandstein.* Grès *m.* ferreux.

I—, circular —-saw. *Die Eisenkreissäge.* Scie *f.* circulaire *ou* fraises *f. pl.* à métaux.

I—-scale, —-scales *pl.*, **hammer-slag, hammer-scales** *pl.* **of iron, forge-scales** (Forg.). *Der Hammerschlag, Eisenhammerschlag, der Schmiedesinter, der Glühspan, Eisensinter, der Zunder.* Pailles *f. pl.* de fer, écailles *f. pl.*, mâchefer *m.*, battitures *f. pl.* de fer, havresat *m.*

I—-shears *pl.* (Met.). *Die Eisenschere.* Cisaille *f.* pour les fers.

I—-sheath of a pile (Hydr. arch.). *See* Pile-ferrule.

I—-sheet, sheet of iron (Met.). *Die Eisenblechtafel.* Feuille *f.* de fer, lame *f.* de fer. *See* Sheet-iron.

I—-shell of a blast-furnace (Met.). *Der Eisenblechmantel.* Revêtement *m.* en fer.

I— ship (Shipb.). *Das eiserne Schiff.* Navire *m.* en fer.

I—-shod. *Mit Eisen beschlagen.* Ferré.

I—-shoe of the stamper. *See* Stamp-head.

I—-sick, said of a wooden ship with rusted iron-fastenings (Shipb.). *Eisenkrank.* A chevillage usé *ou* rouillé.

I—-side (Iron shipb.). *See* Iron-clad.

I—-sow (Met.). *See* Sow.

I—-spar (Miner.). *See* Spathic iron.

I— square (Carp.). *Das eiserne Winkelmaass, der eiserne Winkelhaken.* Équerre *f.* en fer.

I—-staff. *See* Porter.

I— stanchion (Shipb.). *Die eiserne Stütze, das Seepter.* Chandelier *m.* de fer.

I—-stone (Min.). *Der Eisenstein.* Mine *f.* de fer, fer massif.

I— —, argillaceous —. *Der Thoneisenstein.* Mine de fer argileuse.

I— —, clay —. *Der thonige Sphärosiderit.* Carbonate *m.* de fer lithoïde.

I— —, compact red —. *Der dichte Roteisenstein.* Fer oligiste rouge compacte.

I— —, magnetic — (Miner., Chem.). *See* Magnetic iron *under* Iron.

I— —, oolitic —. *Der Bogenstein, das Linsenerz.* Fer oolithique.

I— —, oolitic calcareous —, calcareous minette. *Der kalkhaltige Eisenoolit, die kalkige Minette.* Oolithe *m.* de fer calcifère, (dans l'est de la France:) minette *f.*

Digitized by Google

Iron-stone, oolitic siliceous —, siliceous minette. *Die kieselige Minette.* Minette siliceuse.

I— —, red —, red iron-ore. *Der Roteisenstein, das Roteisenerz.* Fer oligiste rouge, fer oxydé rouge.

I— —, sparry —. *See* Spathic iron *under* Iron.

I— —, yellow clay —. *Der Gelbeisenstein, das Gelbeisenerz.* Fer oxydé jaune.

I— —-ware (Porcel.). *See* China-ware.

I—-sublimate (Chem.). *See* Ferric chloride.

I— tampion for case-shot (Art.). *Der Treibspiegel zu Kartätschen.* Culot *m.* de boîte à balles.

I—-thread, —-wire (Wiredr.). *Der Eisendraht.* Fil *m.* de fer.

I— - tie (Build.). *See* Iron chain *under* Chain.

I—-tongs *pl.* of masons. *See* Ram-tongs.

I—-tool, spindle (Mill). *Das Mühleisen.* Poilier *m.*

I—-tube around which the rod or ribbon is twisted to make a twisted barrel (Gun-m.). *Das Futterrohr, das Futter, die Hülse.* Chemise *f.* d'un canon à ruban.

I—-varnish, —-work black. *Der Eisenlack, der Eisenfirnis.* Vernis *m.* à fer, vernis pour ferrures.

I—-wire (Met.). *Der Eisendraht.* Fil *m.* de fer.

I— —, galvanized — (Tel.). *Der galvanisierte Eisendraht.* Fil de fer galvanisé.

I— —, thin —. *Der dünngezogene Eisendraht.* Fer ébroudi.

I— — rope (Mach., Hydr. arch.). *Das Eisendrahtseil, Drahtseil.* Câble *m.* en fil de fer.

I— — —, flat —. *Das Eisendrahtbandseil.* Câble en fil de fer aplati.

I—-wood (Bot., Dyer.). *Das Eisenholz, Eisengrenadillholz.* Bois *m.* de fer, sidéroxyle *m.*

I—-work (Art. etc.). *Der Eisenbeschlag, das Eisenbeschläge.* Ferrement *m.*, ferrure *f.*, ferrures *pl.*

I— — (Shipb.). *Das Eisenwerk, die Eisenarbeit, Schmiedearbeit.* Ferrements *pl.*

I— — (Build., Bridge-b.). *Die Eisenkonstruktion.* Construction *f.* en fer en tôle ou en fonte.

I— — (Techn., Build.). *Das Eisenwerk, das Eisenzeug.* Fers *pl.*, ouvrage *m.* en fer.

I— —, black —, great —, black-work. *Das Grobeisen, Grosseisen, die Grobschmiedarbeit, Baueisen.* Fers gros, fers de gros ouvrage, taillanderie *f.*, ouvrage du forgeron.

I— —, small —, little —. *Das Kleineisen, die Beschläge n. pl.* Ferrure, fers de menus ouvrages.

I— — rough from de forge. *Der vorgeschmiedete Eisenbeschlag.* Ferrure ébauchée ou brute.

I— —s *pl.* (Met.). *Die Eisenhütte, das Eisenwerk.* Usine *f.* à fer. *See* Iron-mill.

I— —s, fagotted — (Forg., Roll-m.). *Die Alteisenschmiede.* Atelier *m.* de fagotage.

I— —-black (Build., Mach.). *See* Iron-varnish.

to Irrigate (Agric.). *Bewässern, berieseln.* Égayer, arroser.

Irrigation (Agric., Hydr. arch.). *Die Berieselung, die Bewässerung.* Irrigation *f.*, arrosage *m.*

I—, mountain- — (Hydr. arch.). *Der Rückenbau.* Irrigation par reproduction de l'eau.

Iserine (Miner.). *Der Iserin.* Isérine *f.* *See also* Titanate of iron.

Isinglass (Chem.). *See* Fish-glue.

Island, isle (Geogr.). *Die Insel.* Île *f.*

I—, to be off an —. *See under* Oft.

I—, lagoon — (Geol.). *Das Lagunenriff, die Atolls n. pl.* Attolles *m. pl.*

I—, leeward —s *pl.*, a group of the West-Indian islands. *Die Inseln f., pl. unter dem Winde, ein Teil der Antillen.* Îles *pl.* sous le vent.

I— of ice (Whalery). *Das Eisfeld.* Île de glace.

I—harbour (Hydrogr.). *Der durch Inseln geschützte Hafen.* Port *m.* abrité par des îles.

Islet (Hydrogr.). *Die kleine Insel, das Eiland.* Ilot *m.*

Isochasmen-curve (Electr.). *Die Isochasmenkurve.* Isochasmène *f.*

Isochronal, isochronous (Mech.). *Gleichzeitig, isochron.* Isochrone.

I— line. *See* Cycloid.

Isochronism (Mech.). *Der Isochronismus, die Gleichzeitigkeit, die gleichzeitige Bewegung.* Isochronisme *m.*

Isoclinic lines *pl.* *Die Isoklinen f. pl., die isoklinischen Linien, Linien gleicher magnetischer Inklination.* Lignes *f. pl.* isoclines.

to Isolate. *See* to Insulate *and* to separate.

Isolating-stool, a stool with four glass-feet (Phys.). *Der Isolierschemel.* Isoloir *m.*, tabouret *m.* électrique.

Isometrical perspective (Draw). *Die isometrische, isoperimetrische Perspektive.* Manière *f.* isométrique.

Isomorphism (Chem., Miner.). *Der Isomorphismus, die Isomorphie.* Isomorphisme *m.*

Isomorphous (Chem., Miner.). *Isomorph, gleichgestaltet, von gleicher Krystallbildung.* Isomorphe.

Isosceles (Math.). *Gleichschenkelig.* Isocèle.

Isotheral lines *pl.* (Meteor.). *Die Isotheren f. pl., Linien gleicher Sommerwärme.* Lignes *f. pl.* isothères.

Isothermal lines *pl.* (Meteor.). *Die Isothermen f. pl., Linien gleicher mittlerer Jahrestemperatur.* Lignes isothermes.

Issue, flowing (Build.). *Der Abfluss, der Ablauf, der Abzug, die Abzucht.* Décharge *f.*, issue *f.*

I— (Print). *See* Number.

I— (Mar.). *Die Ausgabe, die Verteilung.* Distribution *f.*

I—-room. *Die Bottlerei, der Bottlerraum, Proviant-Ausgaberaum.* Soute *f.* aux vivres, soute de commis aux vivres.

Isthme (Geogr.). *Der Isthmus, die Landenge.* Isthme *m.*, istmus *m.*

Itabirite (Petrogr.). *Der Itabirit, der Eisenglimmerschiefer.* Itabirite *m.*

Itacolumite, flexible quartz, flexible sandstone (Petrogr.). *Der Itakolumit, der biegsame Sandstein, der elastische Sandstein, der Gelenkquarz.* Itacolumite *m.*, grès *m.* élastique, grès flexible, grès flexible du Brésil.

Digitized by Google

Italic (Print.). *Kursiv.* Italique.
I—s *pl.*, **italic type** (Print.). *Die Kurrentschrift, Kursivschrift.* Cursive *f.*, italique *m.*
Itinerary, road-book, Murray's guide. *Das Reisehandbuch, der Wegweiser, der Bädecker.* Itinéraire *m.*, Murray *m.*
Ivory (Nat. hist.). *Das Elfenbein.* Ivoire *m.*
I—, artificial — or **horn.** *Das künstliche Elfenbein* oder *Horn.* Parkésine *f.*
Ivory, raw — (Turn.). *Das rohe Elfenbein.* Marfil *m.*, morfil *m.*
I—black (Chem., Paint.). *Das gebrannte Elfenbein.* Noir *m.* d'ivoire.
I—-nut, corozo-nut. *Die Elfenbeinnuss, Steinnuss, Korozonuss.* Ivoire végétal.
I—paper (Pap.). *See* Bristol-paper.
I—saw. *Die Elfenbein(kreis)säge.* Scie *f.* pour ivoire.

J.

Jacaranda-wood. *Das Jakarandaholz.* Jacaranda *m.* *See* Rose-wood.
Jacconet. *See* Jaconet.
Jack dumb-craft (Build.). *Die Hebelade, die Daumkraft.* Cric *m.* à crochet.
J—. *See* Heck-box.
J—, a flag (Mar.). *Die Gösch.* Pavillon *m.* de beaupré. *See* Union-jack.
J— (Miner.). *Der Tuteneisenstein.*
J— (Build.). *See* Horse for scaffolding.
J— (Glass-m.). *Die Winde für Spiegelgiesser, der Hebelwagen.* Chariot *m.* à potence.
J—, —tar (Mar.). *Der tüchtige Matrose, die Blaujacke, der Kerl.* Loup *m.* de mer.
J—, fam. expression for: a sailor of the navy. *Der Blaujack, die Blaujacke, der blaue Junge, scherzhafte Bezeichnung für die Matrosen der Kriegsmarine.* Mathurin *m.*, matelot d'État.
J—, fresh-water —. *Der Süsswassermatrose.* Marin *m.* d'eau douce.
J—, jib-and-staysail — (Mar.). *Der Quälgeist, der unbeliebte Offizier.* Hale-boulines *m.*, cassebras *m.*, officier *m.* manœuvrailleur.
J— nasty-face, cook's assistant. *Der Kochsmaat.* Aide-coq *m.*
J— in the basket (Mar.). *Die Korbbake* oder *Fasstange, an deren Spitze eine kleine Tonne* oder *ein Korb angebracht ist.* Vigie *f.*
J— in the box (Spinn.). *See* Jack-frame.
J— of the gaff of a trysail. *Das Jäckstag an der Gaffel eines Gaffelsegels.* Chemin *m.* de fer de corne d'une voile-goëlette.
J— of a stocking-frame (Hos.). *Das Ross.* Chevalet *m.* d'un métier à bas.
J—-o'-the dust, ship's steward's boy. *Der Stewardsjunge.* Cambusier *m.*
J— o'-lantern (Meteor.). *Das Irrlicht.* Fenfollet *m.*
J— with wheel and rack. *Die Wagenwinde, die Radwinde.* Cric *m.* à crémaillère.
J— with screw and bar. *Die Schraubenwinde.* Vérin *m.*, cric à verin ou à vis. *See* Screw-jack.
J—, dismounting— (Art). *Die Geschützwinde.* Vérin de démontage.
to J—, to — down, to plane off, to rough-plane timber (Carp., Join.). *Das Holz schruppen, abschruppen, abstossen, aus dem Groben hobeln.* Dégrossir le bois.
J—-boot spur, rough rider's spur with straps and buckles (Spurr.). *Der Anschnallsporn.* Éperon *m.* mobile.
Jack-boots *pl.* (Mar.). *Die Seestiefel m. pl., die Wasserstiefel.* Bottes *m. pl.* d'eau ou de pêcheurs.
J—-cross-trees *pl.* (Shipb.). *Die Oberbramsaling bei grossen Klippern.* Barres *f. pl.* de cacatois.
J—-frame, — in the box (Spinn.). *Die Jackmaschine.* Banc *m.* à bobines.
J—-knife (Mar.). *Das Klappmesser.* Couteau *m.* plint.
J—-line. *Die Reffleine.* Filière *f.* de ris.
J—-pin. *Der Koffeinagel in der Nagelbank um einen Mast* oder *am stehenden Gut.* Cabillot *m.* des marionnettes ou des râteliers amarrés sur les dormantes.
J—-plane, round-nose plane (Join., Carp.). *Der Schrobhobel, Schrothobel, Schürfhobel, Scharfhobel.* Riflard *m.*
J— — without nose (Join.). *Die kleine Rauhbank.* Demi-varlope *f.*
J—'s quarter-deck (Mar.). *See* Topgallant forecastle.
J—-rafter (Carp.). *Der Schiftsparren, der Schifter, Halbsparren, Walmsparren.* Empanon *m.*
J—-screw (Mech.). *Die Schraubenwinde, Wagenwinde, die Hebeschraube.* Vérin *m.*
J—-staff (Shipb.). *Der Göschstock.* Mât *m.* de pavillon du beaupré.
J—-stay. *Das Jäckstag.* Filière *f.*
J— — upon a yard. *Das Jäckstag einer Raa.* Filière d'envergure.
J— —, wire —. *Das Drahtjäckstag.* Filière d'envergure en fer.
J— — for trysail instead of a trysail mast. *Das Jäckstag für ein Gaffelsegel an Stelle eines Schnaumastes.* Mât *m.* de corde pour voile-goëlette remplaçant le mât de senau.
J—-tar, an old sailor. *Die Teerjacke, der alte Seebär.* Loup *m.* de mer, vieille vareuse *f.* goudronnée, vieux matelot *m.*!
Jacket of the cylinder (Steam-eng.). *Die Umhüllung des Dampfcylinders.* Enveloppe *f.* du cylindre.
J—. *See* Clothing.
J— (Mar.). *Die Jacke, das Jacket.* Jaquette *f.*
J—. cylinder steam-— (Steam-eng.). *Der Cylinder-Dampfmantel.* Enveloppe de vapeur, chemise *f.* du cylindre.
J— (Mach.). *Der Wärmeschutz.* Revêtement *m.* isolant.
J—, life-—, cork-— (Mar.). *Der Rettungsgürtel, die Korkweste.* Ceinture *f.* de sauvetage.
J—, miner's — (Min.). *Der Kittel, das Grubenhemd.* Blouse *f.* de mineur.

Digitized by Google

Jacket, pea-— of a sailor (Mar.). *Die Öljacke.* Caban *m.* d'un matelot.

Jacketting with a rope's end (Mar.). *Die Takelung, die Abtakelung, die Tracht Schläge.*

Jacking (Whalery). *Das Abhäuten, das Abledern einer Robbe.*

Jacob's-ladder, shroud-ladder (Shipb.). *Die Jakobsleiter.* Échelle *f.* des haubans.

J—-staff, cross-staff, astrolabe (Astron., Navig.). *Der Jakobsstab, der holländische Gradbogen.* Arbalète *f.*, arbalestrille *f.*, bâton *m.* de Jacob, rayon *m.* astronomique, verge *f.* d'or.

Jaconet, jacconet, jaconot, jaconnot, a cotton-cloth (Weav.). *Der Jaconet.* Jaconas *m.*, jaconnat *m.*

Jacquard . . . —-engine with two lifting-bars. *Der Jacquard mit doppeltem Messerkasten.* Machine *f.* jacquarde à double griffe.

J— loom (Weav.). *Der Jacquard, (fälschlich auch: Jacquart), die Jacquardmaschine, der Jacquardwebstuhl.* Jacquarde *f.*, jacquart *m.*, machine *f.* jacquarde, machine à la Jacquard.

J— loom with few lifting-wires. *Der kleine Jacquard mit wenig Platinen.* Armure *f.* jacquarde à peu de crochets.

J—-web (Weav.). *Das Jacquardgewebe.* Tissu *m.* à la Jacquard.

J—-work (Weav.). *Das Jacquardwerk, das Jacquardgetriebe.* Appareil *m.* jacquard.

Jade (Miner.). *Das Jadeit.* Jadéite *f.*

J—, nephrite (Miner.). *Der Nephrit, der Beilstein.* Jade *m.*, céraunite *f.*

Jag, notch, flat indent (Carp.). *Die Scherе, die Einsasse, das Blatt, die Kammsasse.* Entaille *f.*

J—, dovetailed —. *Das Schwalbenschwanzblatt.* Entaille d'aronde, entaille en queue d'aronde.

J—, square —. *Die gerade Einsasse, die gerade Überblattung.* Entaille carrée.

J—s *pl.*, **gaps** *pl.* inside a gun (Art.). *Die Scharten f. pl. im Geschützlauf.* Égrènements *m. pl.*

to J—, to notch (Carp., Join.). *Ausblatten, einsetzen, einlassen, auskämmen, mit Einsassen versehen.* Entailler, insérer, poser.

Jagged (Mach.). *Gezähnelt, gekerbt, zackig, ausgezackt.* Dentelé, ébréché.

J— bolt (Shipb.). *See* Rag-bolt.

Jagger (Carp.). *See* Smoothing-chisel *under* Chisel.

Jagging, joining by jags, **notching** (Carp., Join.). *Die Verkämmung, die Versicherung, die Überschneidung.* Entaillure *f.*, entaillage *m.*

J—-out the sleepers (Railw.). *Das Einschneiden, das Einkerben der Schwellen.* Entaillage *m.* des traverses.

Jail (Build.). *Das Gefängnis.* Prison *f.*

J—, Pensylvanian —. *Das Zellengefängnis.* Prison *f.* à détention solitaire.

Jake (Build.). *Die Abortanlage.* Latrine *f.*

Jam (Build.). *See* Jamb.

to J—, to jamb, said of a rope (Mar.). *Bekneifen.* Engager, étrangler, brider.

to J—, to jamb. *Sich bekneifen, sich beschneiden.* Se genoper, être pris, prendre.

to J— in the block, said of the fall. *Sich im Blockgehäuse bekneifen, vom Läufer gesagt.* Mordre dans la poulie, dit du garant.

J—-nut (Mach.). *See* Counter-nut.

Jamaica rose-wood (Dyer.). *Das Citronenholz.* Bois *m.* de citron, bois jaune, bois rose des Antilles, bois chandelle.

Jamb, jaume, jam of a door (Build.). *Das Thürgewände.* Jambe *f.* de porte, **châssis** *m. See* Chimnay-jamb.

J—, little — in roofing. *Der Stempel, der Drempel.* Jambette *f.*

J—, wooden — of a door, door-post. *Der Thürpfosten.* Jambe d'huisserie, montant *m.* de porte, poteau *m.* d'huisserie.

J—, wooden — of a window. *Der Fensterpfosten.* Montant de croisée.

J—-dressing (Arch.). *Die Chambranle,* Chambranle *m.*

J—-lining (Build.). *Das Thürfutter, die Thürverkleidung.* Doublure *f.*, fourrure *f.*, garniture *f.* d'huisserie, plate-bande *f.*

J— stone. *Das Gewände, der Gewändstein.* Lancis *m.*

J— —, outside-jointed —s *pl. Die aussen bündig gestellten Gewände pl.* Lancis *pl.* du tableau.

J— —s standing in the thickness of the wall. *Die in die Mauerstärke eingesetzten, die eingehenden Gewände.* Lancis de l'écoinçon.

Jambage, wooden — or **door-case** (Build.). *Das Thürgewände, das Thürgerüst, die Thürsarge, das hölzerne Thürgerüst, das Thürgestell.* Jambage *m.*, huisserie *f.*

Jamesonite (Miner.). *Der Jamesonit.* Jamesonite *f.*

Jammed (Mar.). *Bekniffen, beschnitten.* Genopé, mordu, étranglé, serré, engagé ou pris entre —.

Jamming of the projectile in the bore (Art.). *Die Geschossverkeilung.* Obstruction *f.* de l'âme par le projectile.

Janty, jaunty (Mar.). *Aufgeputzt, ausgeputzt, beflaggt.* Orné, pavoisé.

to Japan (Build., Paint.). *Lackieren.* Vernir au four.

J—-earth, terra japonica (Tann.). *See* Catechu.

Japanning (Paint.). *Das Lackieren.* Vernissage *m.* au four.

Jar. *Der Krug, die Flasche.* Vase *m.* en terre ou en verre, jarre *f.*, bouteille *f. See* Glass-jar, Leyden-jar.

J— in the engines (Mar. eng.). *Der Stoss in der Maschine.* Choc *m.* dans la machine.

J—s *pl.* arranged in cascade (Electr.). *Die elektrische Flasche.* Bouteille de Leyde en cascades.

J—, graduated — for measuring gases (Chem.) *Der graduierte oder kalibrierte Cylinder, die graduierte oder kalibrierte Glocke.* Cloche *f.* graduée en verre.

J—, Lane's unit-— (Electr.). *Lane's Flasche, die Maassflasche.* Électromètre *m.* de Lane.

J—, Leyden-—. *Die Leydener Flasche.* Bouteille de Leyde.

J—, measuring-—. *Der Funkenmikrometer.* Micromètre *m.* à étincelle.

J—-diffusion (Chem.). *Die Gefässdiffusion.* Diffusion *f.* en bocal.

Jargon (Miner.). *See* Zircon.

Jarring of the screw, of the rudder (Mar.). *Die Erschütterungen des Hinterschiffes durch die Schraube, durch das Ruder.* Trépidations *f. pl.* de l'hélice, du gouvernail.

Jasped, diapered (Weav.). *Jaspiert, flammig meliert.* Jaspé.

Digitized by Google

Jasper (Miner.). *Der Jaspis.* Quartz-jaspé *m.*, jaspe *m.* *See* Opal-jasper.
J—, black —. *Der schwarze Jaspis.* Jaspe noir, pierre *f.* de Lydie.
J—, ribbon-—, striped —. *Der Bandjaspis.* Jaspe rubané.
J—-agate. *Der Jaspisachat.* Agate *f.* jaspée.
J—-opal. *Der Jaspopal, der Opaljaspis.* Jaspe opale.

Jasps *pl.* (Weav.). *Die jaspierten, flammig melierten Stoffe m. pl.* Étoffes *f. pl.* jaspées.

Jaunt (Cartwr.). *See* Felloe.

Jaunting-cart (Coach-m.). *Das Rennzig, Jagdzig.* Coureuse *f.*

Jaw (Mar.). *Das grosse Wort, das Maul, das Vielreden, das Prahlen.*
J— of a block (Mar.). *Das Scheibengatt eines Blocks.* Clou *m.* d'une poulie, mâchoire *f.* d'une poulie.
J—, crushing— of a stone-crusher (Min., Met.). *Der Brechbacken des Steinbrechers.* Mâchoire.
J—, twisting screw-—s *pl.* (Electr.). *Der Feilkloben.* Mâchoire à tordre.
J—s *pl.* of a French gun-lock (Gun-m.). *Die Hahnlippen f. pl.* Mâchoires *pl.*
J—, lower —. *Die Unterlippe.* Mâchoire inférieure.
J—s *pl.*, **upper and lower —s** *pl.* of the cock of flint-locks. *Das Hahnmaul.* Mâchoires *pl.*
J— of the boom or gaff (Mar.). *Die Klau des Baumes oder der Gaffel.* Mâchoire de la bome ou de la corne.
J—s *pl.* of a chair (Railw.). *Die Backen eines Schienenstuhles.* Saillie *f.* d'un coussinet de rails.
J—s *pl.* of the vice (Locksm.). *Die Schraubstockbacken m. pl.* Mâchoires *pl.*
J—-chair (Railw.). *Der Drehstuhl, Gelenkstuhl.* Coussinet *m.* de talon ou de rotation.
J—-piece of an upper-yard (Shipb.). *Die Nockklampe.* Jumelle *f.* de racage, matagot *m.*
J—-rope (Mar.). *Das Raekbändsel, die Racktleine, das Racktau, das Schmierrack eines Baumes oder einer Gaffel.* Racage *m.* de mâchoire.
J—-temple, nipper-temple (Weav.). *Der Klemmpannstock.* Temple *m.* à pinces.

Jean-back velvet, Genoa-back velvet (Weav.). *See under* Back-velvet.

Jear, jeer of large ships (Mar.). *Das Unterraatackel auf grossen Schiffen.* Drisse *f.* de la basse vergue.

Jee! (Carr.). *See* Gee!

Jeer-block (Mar.). *Der Raatakelblock.* Poulie *f.* de drisse de basse vergue.
J—-capstan. *See* Gear-capstan.

Jeg for verifying different bends and curves (Gun-m.). *Die Winkelschablone.* Pente *f. See* Bottom-jeg *and* Breech-pin jeg.

Jelly (Chem.). *Die Gallerte.* Gelée *f. See* Gelatine.
J—, vegetable —, pectine. *Die Pflanzengallerte, das Pektin.* Gelée végétale, pectine *f.*

Jemmy-ducks (Mar.). *Der Plühmgraf, Aufseher über das an Bord befindliche Vieh, besonders das Federvieh.* Homme *m.* chargé des cages à poules.

Jenking (Min.). *See* Cross-board.

Jenny (Spinn.). *See* Spinning-jenny.
Jenny, twining-—. *Die Jennyzwirnmaschine.* Jenny *f.* à retordre.
J—-mule (Spinn.). *Die Mule-Jenny.* Mulljenny *m.* en fin.

Jerk (Mar.). *Der Ruck, der Stoss.* Choc *m.*, secousse *f.*

Jerking, quick break in a heavy roll (Navig.). *Das plötzliche Anhalten bei tiefem Rollen.* Coup *m.* de fouet, coup de roulis sec.

Jerquer of the customs. *Der untersuchende Zollbeamte.* Verificateur *m.* des douanes.

Jerquing of a ship. *Die Zollvisite eines Schiffes.* Visite *f.* de douane à bord d'un navire.

Jersey-frock (Mar.). *Der blaue Troier.* Chemise *f.*

Jesuit's bark, brown bark (*Cortex peruvianus*) (Pharm.). *Die braune Chinarinde.* Quinquina *m.* gris.

Jet. *Der Strahl.* Jet *m.*
J— of gas (Light.). *Der Gasstrahl.* Jet de gaz.
J— of metal (Found.). *Der Gusstrahl.* Jet de métal.
J— of water (Hydr.) *Der Wasserstrahl, Strahl.* Jet d'eau, veine *f.* d'eau.
J—, condensing-— (Steam eng.). *See* Condensing-jet.
J— (Geogn.). *Die Gagatkohle, Pechkohle.* Gagate *f.*
J— (Miner.). *Der Gagat, der Jet.* Jais *m.*, jaïet *m.*, ébène *f.* fossile.
to J— out (Arch.). *Ausladen, vorkragen.* Se jeter hors d'œuvre. *See* to Jut out.
J—-pipe. *Der Aufsatz, das Mundstück auf einem Springbrunnen.* Souche *f.*
J— —. *Das Schlauchmundstück.* Jet pour manches des pompes à incendie.

Jetsom (Mar.). *Alles was ins Meer geworfen ist oder was das Meer an die Küste geworfen hat.* Objets *m. pl.* jetés à la mer, épave *f.* jetée à la côte.

Jetteau. *See* Jet d'eau *under* Jet of water.

Jettee, jutty (Arch.). *Der Vorsprung, der vorspringende Teil eines Gebäudes.* Avance *f.*, saillie *f. See* Jutty.

Jetting-out, jutting-out, projecture of a corbel, a moulding etc. (Arch.). *Die Auskadung, die Vorkragung, Auskragung.* Projecture *f.*, saillie *f.*

Jettison, jetson (Navig.). *Der Seewurf.* Jet *m.*, jet à la mer.
J—, to make —, to throw over board. *Güter auswerfen, über Bord werfen.* Faire le jet.

Jetty, pier, wattle work (Mar., Hydr. arch.). *Die Ladebrücke, Landebrücke, Mole, der Hafendamm, der Senkstückbau.* Clayonnage *m.*, jetée *f.*
J—-head. *Der Molenkopf.* Musoir *m.* de la jetée.

Jew's-harp (Mar.). *Der Ankerschäkel.* Manille *f.* d'étalingure.
J—-pitch (Geogn.). *See* Asphaltum.

Jewel (Miner., Jew.). *Der Juwel, der Edelstein.* Joyau *m.*, bijou *m.*, pierre *f.* fine.
J—-block (Shipb.). *Der Leesegelsfallblock an der Nock einer Raa.* Pendant d'oreilles *m.*
J—-box (Jew.). *Das Schmuckkästchen.* Écrin *m.*

Jeweller. *Der Juwelier, der Edelsteinfasser.* Joaillier *m*, metteur *m.* en œuvre, orfévre-joaillier *m.*
J—s red. *See* Crocus.

Digitized by Google

Jewellers trade. *Das Juweliergeschäft.* Joaillerie *f.*, bijouterie *f.*, orfévrerie *f.*

Jib (Mach.). *See* Crane-beam.
J— (Shiph.). *Der Klüver auf Schiffen, der Jager auf Schmacken, Kuffen und kleinen Fahrzeugen.* Foc *m.*
J—, standing —. *Der grosse Klüver.* Grand foc.
J—, balloon—. *Der Ballonklüver bei Wettsegeljachten.* Foc courbe.
J—, flying —. *Der Aussenklüver.* Clinfoc.
J—, middle —, inner —. *Der Mittelklüver, Binnenklüver.* Faux-foc.
J—, storm—, spitfire—. *Der Sturmklüver.* Tourmentin *m.*
to J—. *See* to Gybe.
J—boom (Mach.). *See* Cat-head of a crane.
J— — (Shipb.). *Der Klüverbaum auf Schiffen, der Jagerstock auf Schmacken etc.* Bâton *m.* de foc, bout-dehors *m.* de foc *ou* du beaupré.
J— —, flying — (Shipb.). *Der Aussenklüverbaum.* Bout-dehors de clinfoc, bayonnette *f.* de clinfoc.
J— —guy (Shipb.). *Das Klüverbackstag.* Hauban *m.* du bâton de foc *ou* du boute-hors du beaupré.
J—frame, —stay of a beam-engine (Steam-eng.). *Das Obergestell einer Balanciermaschine.* Châssis *m.* triangulaire d'une machine à balancier.
J—halliard (Shipb.). *Das Klüverfall.* Drisse *f.* du grand foc.
J—of-jibs *pl.* (Shipb.). *Das Voroberbramstagsegel.* Foc en l'air.
J—stay (Shipb.). *Der Klüverleiter.* Draille *f.* du grand foc.
J—topsail. *See* Flying jib-topsail.
J—traveller, traveller of the —. *Der Ausholring des Klüverbaums.* Rocambeau *m.* du grand foc *ou* du faux-foc.
J—tye. *See* Jib-halliard.

Jig, jigger, sieve-jigger (Min.). *Die Setzmaschine, Siebsetzmaschine.* Crible *m.*
J—, plunger— or **jigger.** *Die hydraulische Setzmaschine, das hydraulische Setzsieb.* Crible hydraulique.
J—, self-acting —, self-discharging —, continuously working —. *Die kontinuierlich arbeitende Setzmaschine.* Crible continu.

Jigger of a boat (Mar.). *Der Treiber.* Tapecul *m.* d'une embarcation.
J—tackle, watch-tackle. *Die dritte Hand, das lose Takel.* Palan *m.* volant, palan de service, palan à main.
J— for chains. *Die Woid-, Stoppertalje zum Stoppen der Ankerketten.* Vérine *f.* en double.
J— mizen of a boat (Shipb.). *Der Treiber, das Sturmsegel am hintersten Mast auf kleinen Fahrzeugen.* Tape-cul *m.*
J—, potter's lathe, throw, throwing-wheel (Pott.). *Die Töpferscheibe, Drehscheibe.* Tour *m.*, roue *f.* à potier.
J—, tail— (Mar.). *Die Steerttalje.* Palan à fouet.
J—, small tail—, handy-billy. *Die kleine Steerttalje.* Mousse *m.*, palan de dimanche.
J—, to pass or **to lash** a small tail— to a rope. *Eine kleine Steerttalje auf ein Tau setzen.* Frapper un mousse sur une manœuvre.

Jigger, top-mast studding-sail boom— , boom—. *Die Marsleesegelspierentalje.* Cartahu *m.* de bout-dehors de basse vergue, guinderesse *f.* de bout-dehors.
J—boom (Shipb.). *Der Baum des Treibers.* Bout-dehors *m.* de tape-cul.
J— -mast. *Der Treibermast.* Mât *m.* de tapecul.
J— —, hindmost mast in a four-masted ship. *Der Jagermast, Treibermast, hinterste Mast eines viermastigen Schiffes.* Mât de poupe, mât de l'arrière d'un navire à quatre mâts.
J—sieve, jigger (Min.). *See* Brake-sieve.
Jimble, jimmal (Navig.). *See* Gimbal.
Job (Techn.). *Das Stück Arbeit (im Sinne einer Leistung).* Tâche *f.*, corvée *f.*
to J— (Build.). *Afterverdingen, weiterverdingen.* Marchander.
J—captain (Navig.). *Der Kapitän, Schiffsführer für eine einzelne Reise.* Capitaine *m.*, patron *m.* de navire engagé pour un seul voyage.
J— -watch (Navig.). *Die Beobachtungsuhr.* Compteur *m.*, montre *f.* d'observation.

Jobber, worker by the piece. *Der Stückarbeiter, die Stückarbeiterin.* Apiéceur *m.*, apiéceuse *f.*
Jobent-nail (Locksm.). *See* Dog-nail.
Jod (Chem.). *See* Jodine.
Jodic (Chem.). *Jodhaltig, mit Jod verbunden.* Jodique.
J— acid. *Die Jodsäure.* Acide *m.* jodique.
J— silver. *See* Jodyrite.
Jodide (Chem.). *Das Jodid, die Jodverbindung, das Jodür.* Jodide *m.*, jodure *m.*
J— of nitrogen. *Der Jodstickstoff.* Jodure d'azote, azoture *m.* de jode.
Jodine, jodin, jod (Chem.). *Das Jod.* Jode *m.*, jodine *f.*
to Jodise (Chem., Phot.). *Jodieren.* Jodurer.
Jodohydric acid, hydriodic acid (Chem.). *Die Jodwasserstoffsäure.* Acide *m.* hydriodique.
Jodyrite, jodic silver (Chem., Miner.). *Das Jodsilber.* Argent *m.* joduré.
Jolite (Miner.). *Der Dichroït, der Cordierit, das Peliom, der Jolit.* Cordiérite *f.*, saphir *m.* d'eau.
Jonian, Jonic (Arch.). *Jonisch.* Jonique.
J— order. *Die jonische Säulenordnung.* Ordre *m.* jonique.
Jog of the rudder (Shipb.). *See* Sole of the rudder.
to J— a rivet, **to rivet** (Locksm.). *Vernieten, den Nietkopf stauchen.* River, estoquer, aplatir un rivet.
Jogging (Art.). *Das Stauchen der Geschosse.* Refoulement *m.*
Joggle (Carp.). *See* Indent.
J—, range of teeth and —s. *See* Row of indents *and* Joggling.
J—, tooth and —. *See* Dent and indent.
J— of the paddle-beam or box (Shipb.). *Das Radkastenknie.* Courbe *f.* d'un accore du grand bau de roue à aube.
to J—. *See* to Dovetail.
to J— two beams (Carp.). *Zwei Balken miteinander verschränken, verzahnen.* Réunir ou assembler à adent deux poutres en crémaillère.
J— -beam. *See* Built indented beam *under* Beam.
J—joining. *See* Dovetailing.

Joggle-piece, stirrup-piece, king-post. *Die Hängesäule am einsäuligen Hängebock.* Aiguille *f.* pendante, clef *f.* pendante, poinçon *m.* d'arbalète. *See* Hanging-post.

J—-truss, hanging-post truss with only one post. *Der Hängewerkbinder, der einsäulige Hängebock.* Arbalète *f.* d'une ferme.

Joggling (Carp.). *See* Dovetailing.

J— of the axle-tree (Cartwr.). *See* Housing.

Johannite (Miner.). *Der Johannit, der Uranvitriol.* Johannite *f.*, urane *m.* sulfaté.

to Join (Carp.). *Anfügen.* Enchasser.

to J—, said of a ship. *Zur Flotte stossen.* Rallier.

to J— (Min.). *See* to Assemble.

to J— the arris-beam with its braces. *Einstechen.* Embrancher.

to J— a cask (Coop.). *See* to Croze the staves.

to J— the fellies to the spokes (Cartwr.). *Die Felgen auf die Speichen fügen oder aufpfügen.* Emboîter les jantes, passer les rais aux jantes.

to J— the laps (Gun-m.). *Die Lappen einer Rohrschiene übereinander schweissen.* Chevaucher les lames d'un canon.

to J— rafters together (Carp.). *See under* Rafter.

to J— a ship (Mar.). *Den Dienst an Bord eines Schiffes antreten, an Bord eines Schiffes gehen.* Entrer dans l'engagement à bord d'un navire, rallier.

to J— strands unlaid (Rop.). *Aufgedrehte Duchten durch Zusammendrehen verbinden.* Empâter des torons décommis.

to J— timbers (Carp., Join.). *Verbinden.* Assembler *ou* joindre des bois de construction.

to J— together, said of real estates (Surv.). *Grundstücke verkoppeln, zusammenlegen.* Réunir.

to J— by cogging (Carp.). *See* to Cog.

to J— by rebate (Wheel.). *Auf halben Spund oder Anschlag verbinden.* Refeuiller.

to J— by double rebating (Join.). *Mit Anschlag und Überschlag verbinden.* Refeuiller.

to J— by a triangular notch, **to fix** with a grapnel. *Aufklauen.* Empâter *ou* empatter, fixer avec le grappin.

to J— with slit and tongue, **to —** by open mortise (Carp., Join.). *Mit der Kerbe fügen, anscheren, anschlitzen, mittelst Scherzapfen verbinden.* Embrever.

to J—, to time with another train (Railw.). *Anschluss haben an einen Zug.* Correspondre avec un train.

to J— up a battery in tension (Electr.). *Die Elemente hintereinander verbinden, Elemente zur Säule verbinden, Elemente auf Intensität verbinden.* Monter une pile en tension.

Joined (Join., Carp., Mas.). *Gefugt, fugendicht, zusammengestossen.* Jointif.

Joiner. *Der Tischler, der Schreiner.* Menuisier *m.*

J—'s saw. *Die Schreinersäge.* Scie *f.* à tenons.

J—'s trade, joinery. *Die Tischlerei, die Schreinerei.* Menuiserie *f.*

J—'s work. *Die Tischlerarbeit, Schreinerarbeit.* Travail *m.* de menuiserie.

Joinery. *Die Schreinerkunst, die Tischlerei.* Menuiserie.

Joining of timbers (Carp., Join.). *See* Assemblage *and* Bond.

J— or bond with key-piece (Carp.). *Das Schurzwerk, die Verbindung mit gebohrtem Zapfen.* Assemblage *m.* à clef.

J— balk (Carp.). *Der Bundbalken.* Maîtresse-poutre *f.*

J— by means of a triangular notch. *Die Klaue, die Aufklauung.* Empâtement *m.*

J— by dovetailing, **joggle, joggling.** *Der Verband durch Zähne, die Verzahnung und Verhakung.* Assemblage à crémaillère, endente *f.*, endentement *m.*

J— by means of a large mortise or of a scarf and a tongue (Carp., Join.). *Die Einlassung, die Einfügung mit breiten Zapfen, die Einscherung, die Verscherung, die Anscherung.* Emboîtage *m.*, emboîtement *m.*, assemblage à emboîtement.

J— by means of jags or notches. *Die Verkämmung, die Verscherung.* Entaillure *f.*

J— by open mortise, **slit and tongue-joint** (Carp.). *Die Anscherung, die Anschlitzung, die Verbindung durch Schlitz und Breitzapfen.* Assemblage *m.* par embrèvement, assemblage par enfourchement, enfourchement *m.*, embrèvement *m.*

J— pipe (Techn.). *Das Anschlussrohr.* Tuyau *m.* de jonction.

J— by rabbets, **lapping, rabbeting** (Join.). *Die Einfalzung, die Einfügung, die Einblattung.* Encastrement *m.*

J— by scarphing (Carp., Join.). *Die Verblattung, Aufblattung.* Assemblage à mibois, à paume; enchevauchure *f.*, jonction *f.* par feuillure, (Mar.:) écart *m.*

J— into one piece (Carp.). *Die Verlängerung.* Assemblage en bout *ou* de rallonge.

J— of two wire (Electr.). *Die Verbindung zweier Drähte.* Raccordement *m.* de deux fils.

J— up a battery in series (Electr.). *Die Verbindung der Elemente aus Serien.* Installation *f.* d'une pile en série.

J—-up of a battery in parallel circuit. *Die Nebeneinanderschaltung.* Montage *m.* d'une pile en quantité.

Joint in masonry (Build.). *Die Fuge.* Joint *m. See* to Break, to Fill in, to Fill up, to Flush, to Point, to Pour, to Spread the joint.

J— (Mach.). *Die Verbindung, die Fuge.* Joint.

J—, seam (Tin-m.). *Die Naht, der Saum.* Rapport *m.*

J— (Techn.). *Der Röhrenstoss.* Jointure *f.* de tuyau.

J— (Bridge-b.). *Die Nietfuge.* Joint *m.*

J— (Geol.). *Die Kluft, die Ablösungsfläche im Gestein.* Joint.

J—, —-frame. *See* Hinge-band.

J— (Saddl.). *Das Gewinde, das Gelenk.* Charnière *f.* à pli, pli *m.*

J— of an arch or vault. *Die Gewölbfuge.* Joint d'une voûte.

J— with ball, **socket-—.** *Das Kugelscharnier, das Kugelgelenk.* Genou *m.*

J— of the bed. *See* Horizontal joint *and* Bed-built.

J— of bedding, — of stratification. *Die Schichtfuge.* Joint de stratification.

J— of a hinge (Mech., Mach.). *See* Hinge-joint.

Digitized by Google

Joint of metal-plates (Coppersm., Steam-eng.). *Der Stoss zweier Metallplatten.* Joint de deux plaques.

J— of two pieces of wood (Carp., Join.). *Der Stoss, die Fuge.* Joint.

J— of rails (Railw.). *Der Schienenstoss.* Joint des rails, des ornières.

J— by ranges of teeth and joggles (Carp.). *Der Verband durch Zähne.* Endente *f.*, endentement *m.*, assemblage *m.* à *ou* en crémaillère.

J— of rupture. *Die Brechungsfuge, Bruchfuge.* Joint de rupture.

J— with socket and nozzle of tubes. *Die Muffenverbindung.* Joint à manchons.

J— on the soffit (Mas.). *Die Fuge am Intrado eines Gewölbes.* Joint de douelle.

J— of a tube, — of a pipe. *Die Schlauchdichtung.* Joint de tuyau.

J—, blunt-angular —, in obtuse angle. *Die stumpfwinklige Fuge.* Joint gras.

J—, capped —. *Die übereinandergelegte Fuge, die Verblattung.* Joint superposé.

J—, central — of voussoirs. *Die centrale Fuge, Stossfuge der Wölbsteine.* Joint en coupe.

J—, chamfered —. *Die abgefaste, abgeschrägte, schablonierte Fuge.* Joint démaigri, joint flacheux.

J—, channeled —, rebated —. *Der Fugeneinschnitt, die Falzfuge, eingeschnittene Fuge.* Anglet *m.*

J—, coverlug —. *Die überdeckende Fuge, Deckfuge.* Joint de recouvrement.

J—, dead —. *Die verlorene Fuge, tote Fuge.* Joint perdu.

J—, diamond-—. *Die Diamantfuge, Spitzfuge.* Joint à pointe de diamant.

J—, flush — (Joint.). *Die bündige Fuge, der bündige Anstoss.* Joint plat, joint plain, francbord *m.*, assemblage *m.* bout à bout.

J—, foliated —. *Die abgeplattete, überblattete Fuge.* Joint feuillé.

J—, frontal —. *Die an der Stirn sichtbare Fuge, Stirnfuge.* Joint de tête, joint de face.

J—, horizontal —, of the bed, **bed-built.** *Die ruhende Fuge, Ruhefuge, Lagenfuge, die Lagenfläche.* Joint de lit. *See* Bed-built.

J—, plain —, straight —. *Die stumpfe Fuge.* Joint plat.

J—, sharp-angular —. *Die spitzwinklige Fuge.* Joint maigre.

J—, side-—. *Die Stossfuge.* Joint d'assise.

J—, square —. *Die rechtwinklige Fuge.* Joint carré.

J—, straight-glued —. *Die stumpfe Fuge, Leimfuge.* Joint à plat-point.

J—, vertical —. *Die senkrechte Fuge.* Joint montant *ou* vertical.

J—, bevil —. *Die schräge Verbindung.* Assemblage *m.* en fausse coupe.

J—, bracket-—. *Die Winkellasche.* Éclisse-cornière *f.*

J—, butt-—, butt and butt, straight —. *Der stumpfe Stoss.* Joint plat.

J—, diagonal — (Carp.). *Der Gehrungsstoss, Stoss auf Gehrung.* Joint à onglet.

J—, fished —. *Der verlaschte Schienenfuss.* Joint éclissé des rails.

J—, flush-— (Carp.). *Der stumpfe Stoss, bündige Anstoss.* Assemblage *m.* affleuré bout à bout.

Joint, groove- and tongue-— (Join.). *Die Verspundung, die Verbindung mit Nut und Feder.* Assemblage à rainure et languette, bouvetage *m.*

J—, Hook's —. *Der Hook'sche Schlüssel.* Joint universel de Hook.

J—, rebated —, rebate-—. *Der Stoss mit Überblattung, auf halbem Spund überschobene Stoss, das gerade Blatt.* Joint saillant.

J—, riveted — (Mach., Bridge-build.). *Die Nietverbindung, die Vernietung.* Assemblage *m.* par rivets, rivure *f.*

J—, slit- and tongue-—, — by open mortise and tongue (Carp., Join.). *Die Anscherung, die Anschlitzung, die Kerbenfügung, die Verbindung durch Schlitz- und Breitzapfen.* Assemblage par embrèvement, affourchement *m.*, embrèvement *m.*, enfourchement *m.*

J—, square —. *Die rechtwinklige Verbindung.* Assemblage carré.

J—, supported —. *Der ruhende Schienenstoss.* Joint sur appui.

J—, suspended —. *Der schwebende Stoss, die Stossverbindung zwischen zwei Stützpunkten.* Joint en porte à faux.

J—, turning-— on the abutment of a bridge-arch (Bridge-b.). *Das Kämpfergelenk einer eisernen Bogenbrücke.* Charnière *f.* aux naissances d'un arc de pont.

J—, universal —. *Das Universalgelenk.* Joint universel, joint brisé.

J—, seam (Shipb.). *Die Naht.* Joint.

J—s *pl.* of the tympan of a printing-press (Print.). *Die Deckelbänder n. pl.* Couplets *m. pl.* de presse.

J—, bell-hanger's — (Tel.) *See* Twisted joint.

J—, Britannia-—. *Die Britannia-Verbindung.* Joint anglais.

J—, butt-— of plates or angle-irons (Bridge-b.). *Der Stoss der Bleche und Stäbe einer eisernen Brücke.* Joint des feuilles et des cornières qui sont interrompues et placées bout-à-bout.

J—, butt-—s *pl.* of the hull (Shipb.). *Die Stösse der Aussenhautplatten oder -planken.* Joints *pl.* d'abouts, abouts *m. pl.* de la coque.

J—, expansion-—, faucet-— for pipes (Mach.). *Die Dehnungstopfbüchse einer Rohrleitung.* Joint glissant, joint à douille.

J—, fish-— (Railw.). *Die Stossverbindung.* Assemblage *m.* des éclisses avec les rails.

J—, lapped — (Shipb.). *Die überlappte Naht.* Joint à recouvrement, joint à plat.

J—, simple twist — (Tel.). *Das einfache Zusammendrehen.* Joint par torsade simple.

J—, soldered —. *Die Lötstelle.* Réunion *f.* de deux fils par soudure.

J—, square —, flush-—, jump-—. *Der stumpfe Stoss, die stumpfe Naht.* Joint bout-à-bout, joint carré, joint à franc-bord.

J—, temporary —. *Das Notbund.* Torsade *f.* provisoire.

J—, twisted —, bellhanger's —. *Die Würgelötstelle, spanische Lötstelle.* Joint par étranglement, joint espagnol.

J—, twisted —. *Das Zusammendrehen, das Bund.* Torsade *f.*

J—, union-—, hose (Loc.). *Die Schlauchverbindung.* Tuyau *m.* de raccordement.

Digitized by Google

to Joint straight the edges of boards and planks (Join.). *Die Bretter, die Bohlen an den Kanten abstossen, fügen.* Dresser les rives *ou* les carnes des planches et des madriers.

J—-battery (Art.). *See under* Battery.

J—-bolt (Cartwr.). *See* Bolster-bolt.

J— — of a limber (Art.). *Der Schliessbolzen.* Cheville *f.* à goupille de fer d'un affût de canon.

J—-chair (Railw.). *Der Stossstuhl, Verbindungsstuhl.* Coussinet *m.* à *ou* de joint, coussinet d'assemblage. *See* Double chair *under* Chair.

J—-cover of two metal-plates (Techn.). *Die Stossplatte, die Stossdecke.* Couvre-joint *m.*

J—-file, round-edge —-file (Techn., Watchm.). *Die Scharnierfeile.* Lime *f.* à charnière.

J—-frame. *See* Hinge-band.

J—-hinge (Build., Locksm.). *Das Scharnierband, Gelenkband.* Fiche *f.* simple, fiche à nœuds, charnière *f.*

J—-hook (Join.). *Der Winkelhaken, das Winkelmaass.* Reglet *m.*

J— —-shaped axe (Carp.). *Die Bundaxt.* Tire-boucler *m.*

J—-lever, bent-lever, angle-lever (Mach.). *Der Winkelhebel, Kniehebel.* Levier *m.* brisé, coude *m.* pliant.

J— — (Tel.). *Das Löteisen.* Instrument *m.* spécial pour opérer le joint par étranglement.

J—-pin, hinge-wire (Locksm.). *Der Scharnierstift.* Cheville *f.* de charnière, goujon *m.* de charnière.

J—-pipe (Gas-l.). *Die Verbindungsröhre.* Tuyau *m.* de jointure.

J—-plyer (Goldsm.). *Die Scharnierzange.* Pincette *f.* à charnière.

J—-rule. *Der Gelenkmaassstab.* Mètre *m.* pliant.

J—-screw (Loc.). *See* Union-screw.

J—-sleeper (Railw.). *Die Stossschwelle, die Fugenschwelle.* Traverse *f.* de joint.

J—-stock company, society of shareholders (Comm.). *Die Aktiengesellschaft.* Société *f.* d'actionnaires.

J—-stool (Join.). *See* Foot-stool.

J—-tongue (Mach., Carp., Join.). *Die Feder zur Nut.* Languette *f.* à rainure.

J—-tool (Goldsm.). *Das Scharniereisen.* Instrument *m.* à charnière.

J—-wire, hollow — (Watchm.). *Das Scharnierröhrchen.* Tuyau *m.* à charnière.

Jointer (Mas.). *See under* Trowel.

J—, a large trying-plane for planing edges Join.). *Die Fügebank, Fugbank, Stossbank.* Varlope *f.* *See* Cooper's jointer.

Jointing ... —-rule (Mas.). *Das Richtscheit zum Ausfugen, der Schlitten der Fugkelle.* Règle *f.* du rejointoyeur.

J—, jump-— of the plates of iron (Shipb.). *Die karvelartige Anordnung der Plattennähte mit innenliegenden Nahtstreifen.* Assemblage *m.* des tôles à franc-bord.

J—, lap-— of the plates of iron ships. *Die klinkerweise Anordnung der Plattennähte.* Assemblage *m.* des tôles à clin.

Joist, small beam, cross-beam (Carp.). *Der kleine Balken, der Unterzug, Querbalken.* Poutrelle *f.*, solive *f.* *See* to Notch, to Put down, to Trim a —.

J—, empty —, intermediate —. *Der Leerbalken.* Solive de remplissage.

Joist, flat-laid —. *Der auf's Flache gelegte Balken.* Solive méplate.

J—, flooring-—, floor-timber, boarding-—, raglin, bridging-—. *Der Dielenträger, das Dielenlager, das Polsterholz.* Soliveau *m.*

J—, traverse-—. *See* Cross-beam.

J—, trimmed — which rests with one end on a trimmer, with the other on a wall. *Der Trummbalken, ausgewechselte Balken.* Solive de remplissage, solive boiteuse, solive enche-vêtrée.

J—, trimming-—, joist which bears one end of a trimmer. *Der Wechselbalken, Schlüsselbalken.* Solive d'enchevêtrure.

J— of a landing-place (Build.). *Der Podestbalken.* Patin *m.* de palier d'un escalier.

J—-head (Carp.). *Der Balkenkopf.* Bout *m.* d'une solive.

J—-stay. *See* Cross-stay.

Jolly-boat (Shipb.). *Die Jolle, das Kochsboot.* Petit canot *m.*, yole *f.*, barque *f.*

to Jolt a piece of iron (Forg.). *Stauchen.* Refouler, rabattre, replier, raccourcir.

Jolting (Railw.). *Das Rütteln, das Stossen des Schlusswagens.* Cahotage *m.* de la dernière voiture d'un train.

Jon (Electr.). *Das Ion.* Jon *m*

Journal of a shaft (Mach.). *Das Wellenlager.* Palier *m.* de l'arbre.

J— (Mar.). *See* Log-book.

J— (Loc. etc.). *See* Neck of an axle.

Journeyman. *1. Der Tagelöhner, 2. der Geselle.* 1. Journalier *m.*, 2. ouvrier *m.*, garçon *m.*, compagnon *m.*

Jube (Arch.). *See* Rood-loft.

Judge, competent — or **party.** *See* Competent judge.

Judging by blowing (Sug.). *Die Pustprobe.* Épreuve *f.* au petit souffle.

Juffer (Hydr. arch.). *See* String-piece.

Juften (Tann.). *See* Russia-leather.

Juggle (Carp.). *See* Joggle.

Julee. *Der Saft.* Suc *m.*, jus *m.*

J—, Spanish —, Italian —. *See* Licorice.

J— of cane (Sug.). *See* Cane-juice.

Julian (Agric.). *See* Dame's violet.

J— calendar (Chron.). *See* Calendar.

J— seed-oil, made of the seed of *Hesperis matronalis* (Oil-m.). *Das Rapsöl von rothblühendem Raps.* Huile *f.* de julienne.

J— year. established by Julius Caesar. *Das julianische Jahr des römischen Kalenders.* Année *f.* julienne.

Jumel cotton, Egyptian cotton (Spinn.). *Der Jumel, der Mako, der Mako.* Jumel *m.*

to Jump, to upset (Forg.). *Stauchen.* Refouler.

to J—, to bounce, said of guns (Art.). *Bucken, bocken.* Fouetter de la volée.

to J— aboard, — into the boat, — overboard (Mar.). *Entern, in's Boot, über Bord springen.* Sauter à bord, à l'abordage, dans le canot, à l'eau.

to J— a blast hole (Min.). *Ein Sprengloch bohren.* Creuser le trou du pétard.

to J—, to work out the barrel (Gun-m.). *Den Lauf stauchen.* Estoquer, refouler le canon.

to J— a calkin (Farr.). *Den Stollen stauchen.* Refouler l'éponge.

to J— a pin. *Einen Bolzen krumm schlagen.* Refouler une cheville.

to J— up a metal. *Ein Blech bördeln, umbördeln.* Border un métal.

Digitized by Google

Jump-joint, butt-joint (Join.). *Der Stoss, der Anstoss.* Bout-à-bout *m.*, assemblage *m.* bout-à-bout.

J—-pointed (Iron shipb.). *Karvel gebaut.* Bordé à franc-bord.

Jumper, duck-— (Mar.). *Die Bluse, das Arbeitshemd, das Brauttuch.* Vareuse *f.* en toile.

J—, a long borer worked by one person (Min.). *Der lange einmännische Berybohrer.* Fleuret *m.*, pistolet *m.* *See* Finishing-jumper.

J— (Mil., Min.). *Das Breiteisen, der Abbohrer.* Ciseau *m.* de fer.

J— (Quarry-m.). *See* Borer for blasting *and* shooting stones.

J— (Forg.). *Der Stauchhammer.* Refouloir *m.*

J—, coaling-— (Mar.). *Die Bluse der Kohlentrimmer.* Vareuse de soutier, de chauffe.

Jumping, bouncing of guns (Art.). *Das Bucken, Bocken der Geschützrohre.* Fouettement *m.* de la volée.

J—, upsetting (Forg., Gun-m.). *Das Stauchen.* Refoulement *m.*

Junction (Hydr. arch.). *Der Umschlageplatz, Überladeplatz.* Jonction *f.* d'un canal au chemin de fer.

J— (Railw.). *Der Knotenpunkt.* Point *m.* de jonction.

J—. *Die Gleisverbindung.* Jonction des voies.

J—. *Die Verbindung zweier Schienenwege.* Raccordement *m.*

J— of lines. *Der Gleisanschluss.* Jonction.

J— of two roofs (Carp.). *Das Dach mit Wiederkehr, die Wiederkehr.* Comble *m.* en retour d'équerre.

J—-canal (Hydr. arch.). *Der Verbindungskanal.* Canal *m.* de jonction.

J—-line, —-railway. *Die Verbindungsbahn.* Ligne *f.* de jonction.

J—-line. *Das Anschlussgleis eines Hafens.* Raccordement, voie *f.* de raccordement.

J—-plate (Mach.). *See* Butt-plate.

J—-point (Railw.). *Der Anschlusspunkt.* Point *m.* de raccordement.

J—-rails *pl.* *Die Verbindungsschienen f. pl.* Rails *m. pl.* convergents.

J—-railway. *Die Anschlussbahn.* Chemin *m.* de jonction, embranchement *m.*, chemin de fer aboutissant à un autre.

J—-station. *Die Anschlussstation.* Station *f.* de jonction.

Jungle. *Das Dickicht.* Hallier *m.*, taillis *m.*

Juniper-wood of *Juniperus communis* (Bot.). *Das Wachholderholz.* Genévrier *m.*

Junk, a Chinese ship (Mar.). *Die Junke, Dschunke.* Jonque *f.*

J—, old —. *Das alte Tauwerk, die Stücke m. pl., Enden n. pl. von altem Tauwerk.* Vieux cordage *m.*, vieux filin *m.*, fourrure *f.*

J—-ring of a piston, **piston-cover** (Steam-eng.). *Der obere Liderungs-* oder *Dichtungsring, der Kolbendeckel.* Couronne *f.* de piston.

J— — for a stuffing-box. *Der Stopfbüchsendeckel.* Couronne de presse-étoupe.

J— — eye-bolt (Shipb.). *Der Schraubenbolzen mit Splint, der Ringbolzen.* Anse *f.* à vis, piton *m.* à vis.

Jura, jurassic (Geol.). *Die Juraformation.* Terrain *m.* jurassique.

J—-limestone (Geol.). *Der Jurakalk.* Calcaire *m.* jurassique.

Jury . . . —-mast (Mar.). *Der Notmast.* Mât *m.* de fortune.

J— —, sail or **yard** set on a —. *Das Notsegel, die Notraa.* Voile *f.* ou vergue *f.* de fortune.

J—-rudder. *Das Notruder.* Gouvernail *m.* de fortune.

J—-topmast. *Die Notstänge, Borgstänge.* Mât de hune de fortune.

Justifier (Print.). *Das Quadrat, das breite Spatium.* Cadrat *m.*

to Jut out (Arch.). *Vorspringen, einen Vorsprung bilden.* Ressauter, faire ressaut. *See* to Jet out.

to J— out. *Ausfluchten lassen.* Désaffleurer.

J—-window. *Das Erkerfenster.* Fenêtre *f.* en saillie, fenêtre en tribune.

Jute, paut-hemp, Indian grass, gunny fibre, the fibre of *Corchorus capsularis* and *Corchorus olitorius* (Spinn., Rope-m.). *Die Jute, der Dschut, der Pahthanf.* Jute *f.*

Jutting-out (Arch.). *See* Projecture.

J— —, unintended —, faulty —. *See* Battering.

J—-out. *Vorspringend, ausladend.* Saillant, projeté.

Jutty, projecting part of a frontwall (Arch.). *Die Vorlage, der Risalit.* Ressaut *m.* d'une façade. *See* Jetter.

J—, projection, projecting story (Arch.). *Der Erker.* Cul-de-lampe *m.*, méniane *f.*

J—-room (Arch.). *Die Erkerstube, das Balkonzimmerchen.* Cabinet *m.* saillant, cul-de-lampe *m.*

J— of the stave (Coop.). *See* Chimb.

K.

Kakoxene (Miner.). *Der Kakoxen.* Kakoxène *m.*

Kamacite (Miner.). *Der Kamacit, das Balkeneisen im Meteoreisen.* Camacite *f.*

Kaolin. *See* Porcelain-earth.

Kapnite (Miner.). *Der Kapnit, Eisenzinkspat.* Kapnite *f.*, carbonate *m.* de zinc et de fer.

Kapping, terminal (Electr.). *Der Glühlampensockel.* Embase *f.* manchon.

Karinthine (Miner.). *See* Carinthine.

Karpholite (Miner.). *Der Karpholit.* Karpholite *f.*

Karstenite. *See* Anhydrite.

Kartitsch-lining-process (Met.). *Die Kartitscharbeit.* Mazéage *m.* de Souabe.

Kashmire, —-wool. *See* Cachemire etc.

Katur. *See* Quatre-foil.

Kay, key (Hydr. arch.). *See* Quay.

Kazer (Min.). *See* Ridar.

Digitized by Google

to Keckle (Mar.). *Schladden, mit altem Tauwerk bewickeln.* Fourrer avec de vieux cordages.
Keckling (Mar.). *Die Schladding, das Schladden.* Cordage *m.* à fourrer, fourrure *f.*
Kedge (Mar.). *Der Warpanker, Wurfanker.* Ancre *f.* à jet.
to K—. *See* to Warp.
Kedger (Mar.). *Der Bugsiecranker.* Ancre *m.* à remorquer.
Kedging (Mar.). *See* Warping.
Keel (Shipb.). *Der Kiel.* Quille *f.*
K—, bar — of an iron ship. *Der Balkenkiel.* Quille en fer plein.
K—, bilge—. *Der Kimmkiel.* Quille latérale.
K—, cambered —. *See* Broken-backed.
K—, false —. *Der Loskiel, lose Kiel.* Fausse quille.
K—, sliding —. *Der Schiebekiel, Gleitkiel.* Dérive *f.*, quille de dérive, dériveur *m.*
K—, a coal-measure or a coal-boat containing 21 tons 4 cwt. (Comm., Mar.). *Der Kiel Kohlen.*
to K—, being aground (Mar.). *Auf dem Kiel rollen.* Rouler sur la quille, renvoyer.
K—-arch (Arch.). *Der Kielbogen, der persische Bogen.* Arc *m.* en carène, ogive *f.* lancéolée outre-passée.
K—-block (Shipb.). *Der Stapelklotz, der Kielblock.* Tin *m.*, chantier *m.* de quille, bloc *m.*
K—-chain, —-rope (Mar.). *See* Limber-clearer.
K—-piece (Shipb.). *Das Kielstück, der Teil eines Kiels.* Pièce *f.* de *ou* pour la quille.
K—-staples *pl.* (Shipb.). *Die schwalbenschwanzförmigen Verbindungen zwischen dem Kiel und dem Loskiel.* Étriers *m. pl. ou* crampes *f. pl.* de liaison de la quille et de la fausse quille.
K—-stroke. *Die absichtliche Durchbiegung des Kiels in der Mitte der Länge.* Relèvement *m. ou* contre-arc *m.* de la quille pour éviter l'arc de la quille.
K—-up (Mar.). *Kiel oben.* La quille en l'air.
Keelage (Mar.). *Das Kielrecht, das Kielgeld.* Droit *m.* de quillage.
Keelhaul, keelhale (Mar., Punishm.). *Das Kielholen, die Kielholung.* Cale *f.*
to K— or **to keelhale** a man (Mar.). *Einen Matrosen kielholen.* Donner la cale à un matelot.
Keelson (Shipb.) *Das Kielschwein.* Carlingue *f.*
K—, bilge—, side—. *Das Kimmkielschwein, Seitenkielschwein.* Carlingue latérale.
K—, box— of an iron ship seldom used. *Das Kastenkielschwein.* Carlingue en boîte, carlingue écossaise.
K—, intercostal middle-line —. *Das eingeschobene Mittelkielschwein.* Carlingue intercostale.
Keelway of a life-boat (Mar.). *Die Ablaufplanke eines Rettungsbootes.* Coulisse *f.* de lancement d'un canot de sauvetage.
Keene's marble-cement (Techn.). *Der Keenesche Marmorcement, der Alaungips.* Ciment *m.* anglais, plâtre *m.* aluné.
Keep (Fort.). *Das Rückhaltwerk, das Reduit.* Réduit *m.*
K—, in-pace (Arch.). *Das Burgverlies.* Oubliette *f.*
to K— (Navig.). *Halten, steuern, stechen.* Tenir, tenir le cap vers *ou* dans quelque direction.
to Keep accounts (Comm.). *Bücher führen.* Tenir des livres.
to K— afloat. *Flott halten, in See oder an Bord bleiben.* Tenir flottant, se tenir *ou* rester à la mer *ou* à bord.
to K— aloof. *Sich in guter Entfernung windwärts, luvwärts halten.* Tenir le lof, tenir sa distance.
to K— away, from the wind. *Abhalten.* Arriver, laisser porter, laisser arriver.
to K— away, from a ship or coast. *Wegsteuern.* S'allarguer
to K— the broadside to the wind. *Dwarswind liegen, bleiben.* Tenir le travers au vent.
to K— a buoy on port (Navig.). *Eine Boje an Backbord halten.* Tenir une bouée par babord.
to K— close to the wind. *See* to Hug the wind.
to K— the course (Navig.). *Den Kurs halten.* Tenir la route.
to K— a course. *Einen Kurs steuern, anliegen, steuern.* Porter en route, faire route.
to K— down the steam. *See* to Cut off.
to K— fast or **to stop well** a rope or chain. *Festhalten, gut stoppen.* Tenir dessous, tenir à retour, tenir bon, arrêter, amarrer.
to K— full, to — the sails full. *Voll halten, die Segel voll halten.* Faire porter les voiles, porter plein.
to K— her ground. *Sich gut halten, nichts verlieren.* Tenir sa place.
to K— the ground, **to roll** on the same track, **to roll** (Carr.). *See* to Follow in the track.
to K— a good hold of the land, **to —** close in with the land. *Sich dicht an oder unter Land halten, dicht unter Land bleiben.* Ranger, serrer, fréquenter la terre.
to K— the land aboard. *Sich dicht unter Land halten.* Serrer la terre de près. *See also* to Keep a good hold of the land.
to K— two lights in line. *Zwei Feuer in Deckung halten.* Tenir deux feux l'un par l'autre.
to K— a message in depot (Tel.). *Eine Depesche als unbestellbar behandeln.* Mettre en dépôt.
to K— a mine in repair (Min.). *Eine Grube bauhaft halten.* Entretenir une mine.
to K— a good offing (Navig.). *Sich gut frei von Land halten* Tenir le large.
to K— her own. *Nichts vergeben, nichts verlieren, sich gut am Winde halten.* Tenir bien le vent, être bon boulinier.
to K— pace with the sun, said of the wind (Meteor.). *Mit der Sonne herumgehen.* Se haler avec le soleil, monter.
to K— under sail. *Unter Segel halten.* Tenir sous voile.
to K— the sea. *See halten, sich in See halten, lange in See bleiben.* Tenir la mer.
to K— one's station in squadron (Nav.). *Seinen Posten im Geschwader innehalten.* Tenir son poste, conserver son poste.
to K— watch (Mar.). *Wache gehen oder mitgehen.* Être de quart.
to K— her way. *Fahrt, Gang behalten.* Tenir son erre.
to K— the weather-side, the wind or to windward. *Sich luvwärts halten.* Tenir bien le vent *ou* le lof.

Digitized by Google

to Keep more to the wind. *Dichter an den Wind halten, steuern.* Loffer, rallier au vent.
to K— in, to get in (Print.). *Im Satze einbringen, einlaufen lassen.* Gagner, aller serré, aller au regagnage.
to K— off. *See* to Keep away *and* to Stand off.
to K— off a boat. *Freihalten, absetzen, abschieben.* Déborder.
to K— off the waters by timbering (Min.). *Die Wasser verdämmen.* Cuveler les eaux d'une couche.
to K— out (Print.). *See* to Drive out the double.
to K— up. *Fortsetzen, beibehalten, beibleiben.* Continuer.
K— her away! — off! *Halt ab!* Arrivez! Laissez porter!
K— your luff! — your wind! *Luv! Luv auf! was kann! Nichts ab! Nichts vergeben!* Tenez le vent! Gouvernez un peu plus au vent!
K—-chain (Art.). *See* Limber-chain.
K— — ring. *Der Protzring.* Anneau *m.* d'embrelage.
K—-plate. *See* Friction-plate.
K—-tower, dungeon-tower (Arch.). *Der Burgturm, der Bergfried.* Donjon *m.*, (vieilli: dongeon *m.*), beffroi *m.*
Keeper, ship-— (Mar.). *Der Lieger, Wächter eines nicht im Dienst befindlichen Schiffes.* Gardien *m.*
K— (Railw.). *See* Switchman.
K— of accounts of a mine (Min.). *Der Grubenrechnungsführer.* Compteur *m.* d'une mine.
K— of old flint fire-locks (Gun-m.). *See* Flint-lead.
K— of a hulk. *Der Lieger eines Hulks.* Gardien d'un ponton.
K— of an artificial magnet (Phys.). *Die Armierung, die Armatur, der Anker eines künstlichen Magnets.* Armature *f.* d'un aimant artificiel.
K— of a saddle etc., the part of furniture for keeping down the point of a strap (Saddl.). *Die Schlaufe.* Passant *m.*
K— of a trace-hook (Saddl., Carr.). *See* Trace-hook thong.
K—, boat-—. *Der Bootswächter, die Wache beim Boot.* Gardien du canot
K—, light-—. *Der Leuchtturmwächter,* Gardien de phare.
K—, storehouse-—. *Der Magazinverwalter.* Chef *m.* de dépôt.
K—, wedge-— (Phys.). *Der Schwächungsanker.* Fer *m.* mobile.
Keg (Mar.). *Das kleine Fässchen, der Viertelanker.* Petit baril *m.*, caque *f.* pour harengs.
Kelloway (Geol.). *Der Kelloway.* Étage *m.* callovien.
Kelp, crude soda of sea-weed (Chem.). *Das Kelp.* Kelp *m.*
Kelter, in prime — (Mar.). *In bester Ordnung, aufgezeugt, fein.* En bons agrès, ayant ses agrès et apparaux, pavoisé.
Kennel (Road.). *See* Drain in paving.
K— in the bottom of a tank (Hydr. arch.). *Das Fuchsloch, die Ritze, die Spalte im Grunde eines Teiches.* Renard *m.*, queue *f.* d'étang.
toK— a stone. *See under* Stone.
Kennel-stone (Pav.). *Der Gossenstein, Rinnstein.* Contre-jumelle *f.*, caniveau *m.*
Kentledge (Shipb.). *Das Ballasteisen, die Eisenblöcke m. pl.* Gueuse *f.*, lest *m.* de fer.
K—, limber-—. *Der fest eingebaute Eisenballast.* Lest fixe en fer dans les petits fonds.
K—-goods *pl.* (Mar.). *Die Ballastladung, die Güter, welche man statt Ballast einnimmt.*
Kepi (Mil.). *Das Käppi, die Soldatenmütze.* Képi *m.*
Keragyrite, horn-silver, kerate, chloride of silver (Miner.). *Das Hornerz, das Hornsilber, Silberhornerz, Buttermilcherz, das Kerat.* Kérargyre *f.*, argent *m.* muriaté *ou* corné, mine *f.* d'argent corné.
Kerasine. *See* Cerasine *and* Corneous lead.
Kerb, kirb (Pav.). *See* Second cheek-stone *under* Cheek-stone.
Kerbstone, curbstone, brim of a well (Build.). *Die Brunneneinfassung, die Brunnenbrüstung, der Brunnenmund.* Mardelle *f.*, margelle *f.*
Kerf in sawing (Sawm. etc.). *Der Sägenschnitt, Schnitt, die Schnittbreite.* Chemin *m.*, trait *m.* de scie, voie *f.* d'une scie.
Kerite, insulating substance (Electr.). *Die Kerite.* Kérite *f.*
Kermes-grains *pl.*, **alkermes,** the dried bodies of the insect *Coccus ilicis* (Dyer.). *Die Kermeskörner n. pl.* Kermès *m.*
Kermesite (Miner.). *See* Red antimony.
Kernel (Build., Fort.). *See* Crenelle.
K—s *pl.* (Agric.). *Die Samenkörner n. pl.* Grains *m. pl.*
to K—, to bretexe (Build., Heraldr.). *Zinneln.* Créneler, encréner, bretesser.
to K— (Mas.). *See* to Bush-hammer.
Kerosene-oil (Chem.). *Das Kerosin.* Kérosine *f.*
Kersey (Weav.). *Der Kirsey, Kersei.* Drap *m.* grossier qui n'est ni lainé ni tondu.
K— to line the gun-ports (Mar.). *See* Baize.
to Kerve (Min.). *See* to Cut the coal.
Kerved beam. *See under* Beam.
Kerving (Min.). *See* Cutting.
Ketch, bomb-— (Shipb. obsol.). *Die Bombardiergaliote, veraltete Art von Mörserbooten.* Galiote *f.* à bombes, bombarde *f.*
Kettle of the compass (Mar.). *Die Kompassdose, der Kompasskessel.* Bolte *f.* du compas.
K—, pan, boiler, caldron, copper (Coppersm.). *Der Kessel, die Pfanne.* Chaudiere *f.*, chaudron *m. See* Boiler, Caldron *and* Copper.
K— of the - -furnace (Met.). *Der Kessel des Kessel- oder Pfannenofens.* Creuset *m.*, calebasse *f.* d'un fourneau à creuset.
K—, ritch-— (Shipb.). *Der Pechkessel, Pechgrapen.* Chaudière *f.* à brai, pot *m.* à brai.
K—, pump- —, strainer, tube-filter (Min.). *Der Saugkorb, Pumpenkorb, Saugkorb einer Pumpe, der Seiher.* Couloir *m.* du tuyau d'aspiration d'une pompe.
K—-bottom, said of a ship (Shipb.). *Das Schiff mit flachem Boden, der alte Topf.* Bâtiment *m.* à fond plat, vraie barrique *f.*
K—-drum, tymbal (Mil.). *Die Pauke.* Timbale *f.*
K—-furnace (Met.). *Der Pfannenofen, Kesselofen, Kalebassenofen.* Fourneau *m.* à creuset *ou* à calebasse.

Digitized by Google

Kettle-maker. *Der Pfannenschmied.* Chaudronnier *m.*
K— —'s wire (Met.). *Der Kesseldraht.* Fil *m.* de chaudronnier.
K—-net, special weir for fishing (Fishery). *Das Fischwehr.* Barrage *m.* de pêche spécial.
Keuper, sallferous marl (Geogn.). *Die Keuperformation.* Terrain *m.* keupérien.
Kevel, cavil (Shipb.). *Die Belegklampe, Kreuzklampe, die Hasenohren n. pl.* Grand taquet *m.* plat, oreille *f.* d'âne.
K— of a grapnel (Pont.). *See* Fluke.
K—-heads *pl.*, **timber-heads** (Shipb.). *Die Poller m. pl., die oberen als Poller ausgebildeten Enden der obersten Auflanger.* Jambettes *f. pl.*, apotureaux *m. pl.*, patins *m. pl.*, têtes *f. pl.* d'allonge servant de tournage.
Key (Geogr. etc.). *See* Cay.
K— (Hydr. arch.). *See* Quay.
K— (Carp., Mach.). *See* Cottar.
K— (Mus.). *Die Tonart.* Ton *m.*, mode *m.*
K— (Mus.). *Der Stimmhammer.* Accordoir *m.*
K— (Locksm.). *Der Schlüssel.* Clef *f.*
K—. *Die Klammer.* Crampon *m.*
K—, wedge (Arch.). *Der Keil, der Span, der Zwecker, die Unterlage.* Cale *f.* *See* Garreting.
K— (Tel.). *Der Schlüssel, Stromschlüssel, der Taster, die Taste.* Manipulateur *m.*
K—, double contact —. *Der Doppelkontaktschlüssel.* Clef à double contact.
K—, double current —. *Die Wechselstromtaste.* Manipulateur à inversion de courant.
K—, duplex —. *Die Gegensprechtaste.* Manipulateur pour transmettre deux dépêches simultanément en sens contraire sur le même fil.
K—, figure —. *Die Ziffertaste, das Zahlenblank.* Blanc *m.* des chiffres.
K—, letter-—. *Das Buchstabenblank.* Blanc des lettres.
K— of a bolt (Build.). *Der Keil, der Schlüssel, der Splint.* Clavette *f.* *See also* Forelock.
K—, eye-bolt and —. *Der Splintbolzen mit Vorstecker.* Boulon *m.* à clavette.
K— for the cap-square (Art.). *See* Cap-square key.
K— of a keep-chain (Art.). *Der Knebel einer Protzkette.* Clef de chaîne d'embrelage.
K— of a piano (Instr.-m.). *Die Taste.* Touche *f.*
K— of a rail-chair (Railw.). *Der Keil, Schliesskeil, Schienenkeil.* Coin *m.*, cale *f.*
K— for the regulation of time-fuzes. *Der Tempierschlüssel.* Clef pour fusées à temps.
K— of the rudder (Shipb.). *See* Woodlock of the rudder.
K— for supporting the train of rods at the bore-mouth (Min.). *Der Schlüssel zum Festlegen des Bohrgestänges auf der Bohrlochsmündung.* Clef de retenue pour retenir les tiges de sonde.
K— for turning the plug of a cock (Techn.). *Der Hahnschlüssel.* Clef.
K—, bored —, pipe-—. *Der Rohrschlüssel, deutsche Schlüssel, gebohrte Schlüssel, Hohlschlüssel.* Clef forée.
K—, box-—, socket-— (Mach.). *Der Aufsteckschlüssel.* Clef à douille.
K—, double —, false —, pick-lock. *Der Nachschlüssel, der Dietrich.* Fausse clef.
K—, double-bored —. *Der doppelt gebohrte Schlüssel.* Clef forée avec deux trous concentriques.
Key, false —. *See* Double key.
K—, firing-—, mine-exploder. *Der Minenzünder.* Exploseur *m.* électrique de mines.
K—, forced —. *Der verdrehte Schlüssel.* Clef faussée.
K—, French — (Art.). *Der Vorstecker.* Chevillette *f.* d'une voiture d'artillerie.
K—, full —, unbored —, French —. *Der massive, französische Schlüssel.* Clef pleine.
K—, open —, opened — (Mach.). *Der offene Schraubenschlüssel.* Clef ouverte.
K—, safety-—. *Der Sicherheitsriegel.* Verrou *m.* de sûreté.
K—, screw-—. *See* Wrench.
K—, socket-—. *See under* Socket-key.
K—, tightening-—, wedge-— (Mach.). *Der Gegenkeil, Stellkeil.* Clavette *f.* de dressage, clavette de calage.
K—, watch-—. *Der Uhrschlüssel.* Clef de montre, main *f.* à remonter.
to K—, to wedge, to underlay (Print.). *Füttern, unterlegen.* Taquonner, rehausser.
to K—. *See* to Forelock.
to K— (Carp.). *Keilen, festkeilen.* Claveter, arrêter avec des clavettes.
K—-bed (Mach.). *See* Key-groove.
K—-bit (Locksm.). *See* Bit of a key.
K—-board (Electr.). *Das Schaltbrett.* Tableau *m.* de distribution.
K— —, alphabetical — of the machine for composing and subsequently distributing types (Print.). *Das alphabetische Griffbrett.* Clavier *m.* alphabétique du compositeur-distributeur.
K— — (Tel.). *Das Klavier.* Clavier.
K—-bow (Locksm.). *See* Bow of a key.
K—-bridge (Tel.). *Der Tasterbock.* Manipulateur *m.*, plaque *f.* du milieu du manipulateur Morse.
K—-bugle (Mus., Mil.). *Das Klappenhorn.* Clairon *m.* à clef.
K—-file, blade-file. *Die Spaltfeile.* Lime *f.* à clef, lime fendante.
K—-groove, —-bed (Mach.). *Die Keilnut.* Rainure *f.*
K— —-engine, grooving-machine, paring-machine, slotting-machine (Techn.). *Die Nutstossmaschine.* Machine *f.* à buriner, machine à mortaiser, mortaiseuse *f.*
K—-groove milling machine. *Die Keilnutfräsmaschine.* Machine *f.* à fraiser la mortaise.
K—-hole (Art.). *Das Keilloch.* Mortaise *f.*, trou *m.* de coin.
K— — (Locksm.). *Das Schlüsselloch.* Entrée *f.* de la clef, trou de la serrure.
K— —, sheave of the —. *See* Keyhole plate.
K— —. shutter of the —. *See* Keyhole-plate.
K— —-plate. *Der Schlüssellochdeckel.* Cache-entrée *m.*
K— —-saw, lock-saw. *Die Lochsäge, Stichsäge, Spitzsäge.* Scie *f.* à couteau, à main, à voleur, à guichet, passeport *m.* d'entrée, passe-partout *m.* *See* Fret-saw.
K—-lever (Tel.). *Der Tasterhebel.* Levier *m.* des touches.
K—-pipe of a lock (Locksm.). *Das Schlüsselrohr.* Canon *m.* de clef.

Digitized by Google

Keystone, center-voussoir (Build.). *Der Schlusstein.* Mensole *f.*, clef *f.*, clé *f.* de voûte.

K— —, jutting-out —. *Der vorstehende Schlusstein.* Claveau *m.* d'arcade.

K— —, rendant —. *Der herabhängende Schlusstein, der Abhängling.* Fourche *f.*, cul-de-lampe *m.*, queue *f.*

K— —, shouldered —. *Der Schlusstein mit Ohren.* Claveau d'arcade à rosettes.

Keyage (Mar.). *See* Wharfage.

Keying (Carp.). *Das Keilen, Festkeilen, die Keilverbindung.* Clavetage *m.*

Kibbal (Min.). *See* Kibble.

Kibble or **kibbal,** (Cornw.:) **corf** (Min.). *Die Tonne, der Kübel zum Wasserziehen.* Tine *f.*, tinne *f.*, tonne *f.*, seau *m.*

Kibbing-mill, mill for rough-grinding corn (Mill.). *Die Schrotmühle.* Moulin *m.* á égruger.

Kick of a rifle (Mil.). *Der Rückstoss eines Gewehres.* Recul *m.* d'un fusil.

to K—, to recoil, said of a rifle. *Stossen.* Repousser, reculer.

Kid, mess-— (Mar.). *Die Backschlüssel.* Gamelot *m.* de matelot, gamelle *f.*

K—, beef-—. *Der Fleischkoek.* Gamelot à viande.

K— -glove. *Der Glaeéhandschuh.* Gant *m.* glacé.

Kidderminster-carpet (Weav.). *Der Kidderminsterteppich.* Tapis *m.* façon de Kidderminster.

Kidnapper, man-stealer, crimp. *See* Intermeddler.

Kidnippers *pl.*, **kidknelpers** *pl.*, **nippers** in gun-moulding (Mould.). *Die Anbindezange beim Formen der Geschützrohre.* Tenaille *f.*

to Kill, to slaughter, to butcher (Butt.). *Schlachten, metzgen, kutteln.* Abattre, tuer, égorger.

to K—, to smother the chrysalides in the cocoons (Silk-m.). *Die Kokons töten.* Éteindre, étouffer les cocons.

to K— the wire (Electr.). *Den Draht ausrecken.* Étirer le fil de ligne.

Killas (Min.). *Der Thonschiefer von Cornwall.* Schiste *m.* silurien et dévonien de Cornwall.

Killessed roof (Build.). *Das Zeltdach.* Toit *m. ou* comble *m.* en pavillon.

Killing of wire (Tel.). *Das Ausrecken, Recken, Geradeziehen.* Rectification *f.* d'un fil.

Killock (Mar.). *See* Kedge.

Kiln for boiling the planks (Shipb.). *Der Dampfkasten.* Etuve *f.* à bordages.

K—, burning-oven (Techn.). *Der Ofen zum Brennen von Kalk etc., der Brennofen.* Four *m. See* Oven, Brick-kiln, Burning-oven, Roasting-oven etc.

K. *Der Glasofen.* Four de verrerie, four de fusion. *See* to Open, to Cut the kiln.

K— for the cochineal. *Der Cochenilledarrofen.* Témascale *f.*

K— for roasting (Met.). *Der Röstofen.* Four de grillage.

K— for roasting iron-ore. *Der Eisensteinröstofen.* Four de grillage pour les minerais de fer.

K—, annealing-—. *See under* Annealing.

K—, annular —. *Der Ringofen.* Four annulaire *ou* circulaire.

K—, perpetual —, running-— (Pott.). *Der Ofen mit kontinuierlichem Betriebe.* Four continu.

Kiln-brick, fire-brick (Brick-l.). *Der Ofenziegel, Porzellanziegel, der feuerfeste Stein.* Brique *f.* réfractaire, brique blanche.

K—-coking. *See* Coking in open kilns.

to K—-dry. *See* to Dry.

K—-drying of malt (Brew.). *Das Darren.* Touraillage *m.*, séchage *m.* à touraille.

K—-rake (Found.). *Die Krücke, Ofenkrücke.* Crosse *f.*, écumoire *f.* du haut-fourneau.

K—-stone (Met.). *Der Herdstein eines Ofens.* Goulette *f.*

Kilogramme = 2,2046 lbs. engl. (Weight.). *Das Kilogramm.* Kilogramme *m.*

Kilogrammmeter (Mech.). *Das Kilogrammmeter, das Meterkilogramm.* Kilogrammètre *m.*, mètre *m.* kilogramme.

Kilometre. *Das Kilometer.* Kilomètre *m.*

Kimmeridge-clay (Geogn.). *Der Kimmeridge-Thon.* Marne *f.* argileuse havrienne.

to Kindle, to take fire (Chim.). *Aufbrennen, entflammen.* S'enflammer.

Kindt's boring-instrument (Min.). *Das Kindt'sche Freifallinstrument.* Outil *m.* de sondage de Kindt.

Kinematics. *Die Kinematik.* Cinématique *f.*

Kinetic (Phys.). *Kinetisch.* Cinétique.

K—s (Mech.). *Die Kinetik.* Cinétique *f.*

King . . . — -bolt (Carp.). *Der Hauptbolzen.* Cheville-maîtresse *f.*

K—-piece. *Die Giebelspitze.* Sous-faîte *m.*

K— -post. *Die Hängesäule im einsäuligen Hängewerk.* Poinçon *m.*, clef *f.* pendante d'une ferme à un seul poinçon.

K— — of a center (Build.). *Die Schlusspfoste eines Lehrgerüstes.* Moise *f.* pendante de clef d'un cintre.

K— — roof (Carp.). *Das Hängewerksdach mit einer Säule, Satteldach mit einsäuligem Hängewerk.* Arbalète *f.* simple, comble *m.* à deux égouts qui n'a qu'un seul poinçon en chaque ferme.

K— — truss, simple truss-frame. *Der Hängebock, das Hängewerk mit einer Hängesäule, einfache Bock.* Ferme *f.* à une clef pendante, armature *f. ou* arbalète simple *ou* à un seul poinçon.

K—'s wood, royal wood (Join.). *Das Königsholz.* Bois *m.* royal.

Kink (Tel.). *Die Schleife, die Klanke, der ungehörige Knoten.* Coque *f.*

K— in a rope (Mar.). *Die Kink in einem Tau.* Coque dans un cordage.

to K—. *Kinken bilden oder bekommen, kinken.* Faire des coques.

Kirb (Pav.). *See* Curb-stone *and* Second cheek-stone *under* Cheek-stone.

K—-rafter (Carp.). *See* Curb-rafter.

K—-roof. *See* Curb-roof.

Kish (Met.). *Der Garschaum, Eisenschaum.* Écume *f.* de fonte.

Kishy, graphitic (Met.). *Graphitisch.* Limailleux. *See* Pig.

Kit, —-composition (Firew.). *Der Feuerwerkskitt, Brandkitt, Feuerkitt.* Mastic *m.*

K— of an officer (Mar.). *Die Ausrüstung, die Effekten eines Offiziers.* Effets *m. pl.* d'un officier.

K—, regulation-— of a sailor. *Der Kleidersack eines Matrosen.* Sac *m.* réglementaire d'un matelot.

Digitized by Google

Kit or **piggin** of a boat (Mar.). *Das Ösfass zum Ausschöpfen eines Bootes.* Gamelot *m.* d'un canot pour vider l'eau.

Kitchen (Build.). *Die Küche.* Cuisine *f.*

K— (Mar.). *Die Kambüse, der Kochherd.* Cuisine.

K—, hanging —. *Die Hängekambüse.* Cuisine à roulis.

K—-chimney (Build.). *Der Küchenschornstein, der Küchenkamin.* Cheminée *f.* de cuisine.

K—-fire place. *Der Kochkamin.* Cheminée de cuisine.

K—-garden (Econ.). *Der Küchengarten, Gemüsegarten.* Jardin *m.* potager, potager *m.*

K— —, little —. *Das Würzgärtchen, Hausgärtchen.* Houche *f.* inusite.

K—-linen (Econ.). *Das Küchenweisszeug.* Linge *m.* de ménage.

K—-mantle (Build.). *Der Rauchfang, der Schurz eines Küchenherdes.* Manteau *m.* de cuisine, hotte *f.* de cheminée dans une cuisine.

K—-stove. *Der Kochofen.* Prêle *f.* de cuisine.

Kite, Franclin's electric — (Electr.). *Der elektrische Drachen.* Cerf-volant *m.* électrique de Franklin.

Knack. *See* Trick.

Knag (Hydrogr.). *Die Felsspitze.* Pointe *f.* ou sommet *m.* d'un rocher.

K—, knot, knob, snag in wood (Carp., Join.). *Der Knorren, der Knoten, der Knast im Holz.* Nœud *m.* dans le bois.

K—, rotted — or **snag.** *Der verfaulte Knoten.* Malandre *f.*

Knaggy, snaggy, said of wood (Carp.). *Knorrig, knotig, wimmerig.* Malandreux.

Knapsack (Mil.). *Der Tornister.* Havresac *m.* *See* Valise.

to Knead (Bak.). *Kneten.* Malaxer, pétrir, préparer la pâte pour faire le pain.

to K—, to make the dough. *Den Teig kneten* oder *anmachen.* Pétrir la pâte.

Kneading (Bak.). *Das Kneten.* Pétrissage *m.*, pétrissement *m.*

K—-machine. *Die Knetmaschine.* Pétrin *m.* mécanique.

K— — for clay, moulding-sand etc. (Met.). *Das Knetwerk.* Mucbine *f.* à pétrir.

K—-trough (Bak.). *See* Brake.

Knecks *pl.*, twisting of a rope when veering it out (Navig.). *Die Knicke, die sich in einem Tau während des Ausfierens desselben bilden.* Tours *m. pl.* que fait un filin qu'on file.

Knee (Shipb.). *Das Knie.* Courbe *f.*

K— of a ship. *Der Gesperrbaum.* Genou *m.*

K— (Mach.). *Das Knie, das Kniestück, das Knierohr.* Coude *m.*

K—, dagger-—, cast —. *Das Pfortenknie.* Courbe *f.* de sabord.

K—, deck-beam —. *Das Deckbalkenknie.* Courbe de pont.

K—, diagonal —. *Das Diagonalknie.* Courbe oblique.

K—, hanging — under beams. *Das Hängeknie, Vertikalknie.* Courbe verticale.

K—, heel-—. *Das Achterstevenknie, Reitknie,* Courbe d'étambot.

K—, iron —. *Das eiserne Knie.* Courbe en fer.

K—, lodging-— under deck. *Das Horizontalknie.* Courbe horizontale.

Knee, square —, square-bevelled —. *Das Winkelknie, das rechtwinklige Knie.* Courbe rectangulaire, conrbe à l'équerre.

K— of the head, **cutwater** (Shipb.). *Das Gallionsschegg.* Taille-mer *m.*, gorgère *f.*, guibre *f.* *See* Cut-water.

K—, bobstay-piece of the —. *Der obere Teil des Gallionsscheggs, an welchem das Wasserstag befestigt ist.* Sous-barbe *f.*, gorgère *f.*

K—, filling-chocks *pl.* of the —. *Die Füllstücke n. pl. des Gallions.* Remplissage *m.* de la guibre.

K—, gammoning-piece of the —. *Der Lieger auf den Füllstücken des Gallions.* Flèche *f.* de l'éperon.

K—, independant piece or **stem-piece** of the —. *Das Rückenstück des Gallions.* Dossier *m.* de la guibre.

K—, lnee-piece of the —. *Der unterste Lieger des Gallionsscheggs.* Taille-mer *m.*

K—, standard-— of the head. *Das Schreggknie, das verkehrte Knie des Gallions.* Courbe de capucine.

K— of the stern-post. *See* Sternson.

K—s *pl.* for the chain-wales or channels. *Die Knice pl. unter den Rüsten.* Courbes *pl.* des porte-haubans.

K—s within a square. *Die Knice binnen dem Winkel.* Courbes à fausse équerre.

K—s without a square. *Die Knice ausser dem Winkel.* Courbes étendues

K—, cheek-—s, head-—s. *Die Schliesskniee des Gallions.* Courbes d'éperon. jottereaux *m. pl.*

K—, standard —s, staple-—s, staple-lodging —s. *Die Knice und Winkel zur Verbindung von Balken und Schlingen etc.* Armatures *f. pl.* en fer pour liaisons d'entre-baux.

K—, thwart-—s, thwart-clamps *pl.* *Die Duchtenkniee.* Équerres *f. pl. ou* taquets *m. pl.* de banc d'embarcation.

K—, transom-—. *Die Worpen.* Courbes horizontales d'arcasse.

K—-cap (Mil. min.). *Das Knieleder.* Genouillère *f.*

K—-plate (Iron shipb.). *Die Knieplatte.* Équerre *f.* en tôle.

K—-timber (Shipb.). *Das Krummholz.* Bois *m.* courbant.

Knettle (Mar.). *See* Knittle.

K— of a crowfoot. *Das Spinnknopfknüttel.* Patte *f.* d'araignée.

Knife. *Das Messer.* Couteau *m. See* Paring-knife, Sharping-—, Swing-—, Potter's —, Toeing-—.

K—, stamper of batters (Hatt.). *Das Treibeisen der Hutmacher.* Avaloire *f.*, choc *m.*

K— of the old chaff-cutter (Agric.). *See* Chopper.

K— for cutting mill-boards for book-covers (Bookb.). *Der Schnitzer zum Zuschneiden der Pappendeckel.* Couteau à rabaisser, pointe *f.*

K— for cutting off the tails etc. of skins (Taw.). *Das Messer zum Vergleichen.* Coupe-queue *m.*

K— with two handles (Coop.). *Das Schneidemesser, das Schnitzmesser.* Couteau à deux manches.

K— to hatch the surface to be gilt, **hatching-—** (Gild.). *Die Messerklinge zum Ritzen der Flüche bei der rauhen Vergoldung.* Couteau à hacher.

Digitized by Google

Knife, flax-dresser's — (Spinn.). *Das Ribbemesser zum Flachsribben.* Raclоir *m.*

K—, Jack's — (Mar.). *Das Matrosenmesser.* Couteau de gabier.

K—, pallet-—, pallet-slice (Paint.). *Das Temperiermesser.* Spatule *f.*, couteau à couleur, couteau de palette.

K—, pocket-—. *See* Clasp-knife.

K—, single edged tanner's — (Tann.). *Das Niederländer* oder *Brabanter Messer.* Couteau à racler à deux manches.

K—, spring-—. *See* Clasp-knife.

K—, straw-— (Agric.). *Das Strohmesser, Häckselmesser.* Hache-paille *m.*

K—, velvet-—. *See* Trivet.

K—, wooden — for hauling sugar (Sug.). *Das lange hölzerne Messer zum Holen des Zuckers.* Couteau de sucie.

K—-edge of a balance (Mach.). *Die Schneide, die Drehachse an einem Wagbalken.* Couteau.

K— —s *pl.* of a weighing-bridge (Railw.). *Die Stahlschneiden f. pl. an den Hebeln.* Couteaux *pl.* des leviers.

K—-file, flat file, hack-file (File-c.). *Die Messerfeile.* Lime *f.* en couteau.

K—-graver (Engrav.). *See* Knife-tool.

K—-grinder, grinder. *Der Scherenschleifer, Schleifer.* Émouleur *m.*

K— -pruning-saw (Techn., Gard.). *Die Messersäge,* Scie *f.* à couteau.

K— — — with pistol-handle. *Die Messersäge mit Pistolenheft.* Scie à couteau à manche pistolet.

K— — — with handle to shut. *Die Messersäge mit zusammenklappendem Heft.* Scie à couteau à manche fermante.

K—-sharpener (Techn.). *Der Messerschärfer.* Affiloir *m.*

K—-spring (Cutl.). *Die Springfeder im Messer.* Ressort *m.* d'un couteau.

K—-tool, —-graver, a sort of graver (Engrav.). *Der Messerzeiger.* Onglette *f.*

Knights *pl.*, **bitts** *pl.* with sheaves behind the masts (Shipb.). *Die Knechte m. pl., Mastknechte hinter den Masten.* Chaumards *m. pl.*, seps *m. pl.* de drisse.

K—, fore-—s. *Die Fockknechte, Fockmastknechte.* Seps de drisse de misaine.

K—, main-—s. *Die Grossknechte, Grossmastknechte.* Seps de drisse du grand mât.

K—, mizen-—s. *Die Kreuzknechte, Kreuzmastknechte.* Seps de drisse d'artimon.

Knight-heads *pl.* (Shipb.). *Die Ohrhölzer n. pl., die Judasohren n. pl.* Apôtres *m. pl.*

K— —s of a boat. *Die Fischstücke n. pl. beim Steven eines Bootes, ähnlich den Ohrhölzern.* Apôtres d'un canot, plastrons *m. pl.*

K— —s, sometimes synonymous with Gearbitts, Kevel, Cavil.

to Knit. *Stricken.* Broder, tricoter.

Knitted fabrics. *Die Strickware.* Tricotage *m.*

Knitter. *Der Stricker, die Strickerin.* Tricoteur *m*, tricoteuse *f.*

Knitting-machine-implements *pl. Das Strickzeug.* Objets *m. pl.* nécessaires pour tricoter, appareil *m.* à tricoter, tricotage *m.*

K—-work. *Die Strickarbeit, Strickerei.* Tricotage, tricot *m.*

K— -machine. *Die Strickmaschine.* Tricoteuse *f.*

Knitting-needle. *Die Stricknadel.* Aiguille *f.* à tricoter.

K— — with a head on one end. *Die Kopfnadel zum Stricken.* Broche *f.* à tricoter.

K—-yarn. *See* Hosiery-yarn.

Knittle, knettle (Mar.). *Das Knüttel.* Hanet *m.*

Knob. *Der Knopf.* Bouton *m.*

K— (Glass-m.). *See* Bull's eye.

K— in wood (Carp., Join.). *See* Knag.

K— of an arbor, **swingle, cog, arm, lift, lifting-cog, lifter** (Mach.). *Der Welldaumen, Hebedaumen, der Kamm.* Levée *f.*, came *f.*, camme *f.*, mentonnet *m.*, poucet *m.*

K— of the cascable (Art.). *See* Cascable-button.

K— of a door, **handle** (Locksm.). *Der Thürknopf, die Olive.* Bouton en olive, olive *f.*

K— with crooked shaft. *Die Thürkrücke.* Béquille *f.*

K— of a tile (Til.). *See* Crocket.

K— on the toe of a horseshoe (Farr.). *See* Clip.

K— of a window-sash (Locksm.). *See* Button.

K—, contact-— (Tel.). *See* Contact-stud.

to Knock off (Mar.). *Aufhören zu arbeiten, Feierabend machen. (und auch:) mit einer Arbeit aufhören.* Cesser de travailler, chômer.

to K— off the balls (Print.). *Die Ballen abschlagen, abbrechen.* Démonter les balles

to K— off the parapet (Fort.). *Die Brustwehr abkämmen.* Écrêter le parapet.

to K— out, to scrape off the pan-scales (Salt-m.). *Die Pfanne abkrusten, klopfen, den Pfannenstein, die Salzschuppen abklopfen.* Écailler la poêle, la chaudière.

to K— up (Mar.). *Mit Arbeit überladen, durch Arbeit „kirre" machen, „klein" bekommen.* Accabler de fatigue, apprivoiser.

to K— up (Print.). *Aufstossen.* Dresser les poignées de papier.

to K— up, to make balls. *Die Ballen zurichten, aufschlagen.* Monter les balles.

Knocker, clicket, rapper, door-rapper (Locksm.). *Der Klopfer, Thürklopfer, der Klopfring.* Marteau *m.* de porte, heurtoir *m.* de porte, boule *f.*

Knockings *pl.* (Derbysh., Min.). *Die Gänge m. pl., die Wände f. pl., wie solche aus der Grube gefördert werden.* Minerai *m.* en morceau extrait de la mine en état brut.

K—s, knocked-off parts *pl.* in cutting a stone (Stone-c.). *Der Abfall, der Arbeitszoll.* Déchet *m.* d'une pierre par les tailles.

K—-out, pan-scales *pl.* (Salt-m.). *Die Abkrustung, das Abklopfen der Salzpfanne.* Écaillage *m.*

Knoll. knop (Hydrogr.). *Der höchste Punkt einer Bank, die flachste Stelle einer Untiefe.* Haut *m.* d'un banc, le plus haut d'un bas fond.

Knot (Pont., Mar. etc.) *Der Knoten, der Bund, der Stich, der Stek.* Nœud *m. See* Baulk-lashing knot, Diamond-—, Half-hitch —, Overhand-—, Racking-down —, Reef-—, Shroud-—, Stopper-—, Wall-—.

K—, bowline-—, bowline (Mar.). *Der Pfahlstek.* Nœud d'agui, nœud de chaise simple.

K—. running bowline-—. *Der laufende Pfahlstek.* Laguis *m.*

K—, English —. *Der Fischerknoten.* Nœud de filet *ou* de pêcheur.

Digitized by Google

Knot, false —, granny's —, calf- — (Mar.). *Der falsche Knoten, ungeschickt gemachte Knoten, Altweiber-Knoten.* Faux nœud, nœud mal fait, nœud de ma petite sœur.

K—, mathew walker's —. *Der Taljereepknoten.* Nœud de ride.

K—, open-hand —. *Der Sackstek.* Nœud à plein poing.

K—, overhand —, thumb-—. *Der einfache Knoten, Bauernknoten.* Nœud simple, demi-nœud.

K—, reef-—, square-—. *Der Reffknoten.* Nœud plat.

K—, rope-yarn —. *Der Kabelgarnknoten.* Nœud de fil de caret.

K—s of the log (Navig.). *Die Knoten pl. der Logleine.* Nœuds *pl.* du loch.

K—, to make, to run . . . —s an hour . . . *Knoten pro Stunde laufen.* Filer . . . nœuds.

K—, the English practical — with 28' glass = 46 feet and 8 inches. *Der englische Knoten ist in der Praxis für das 28-Sekunden-Glas = 14,224 m.* Le nœud pratique anglais avec ampoulette de 28' = 14,224 m.

K—, the English theoretical — with 28' glass = 47 feet and 3,467 inches. *Der englische Knoten ist für das 28-Sekunden-Glas theoretisch = 14,413 m.* Le nœud théorique anglais avec ampoulette de 28' est de 14,413 m.

K—, the French practical — with 30 glass = 47 feet and 11,522 inches. *Der französische Knoten ist in der Praxis für das 30-Sekunden-Glas = 14,618 m.* Le nœud pratique français avec ampoulette de 30' est de 14,618 m.

K—, the French theoretical — with 30' glass = 50 feet and 7,57 inches. *Der französische Knoten ist für das 30-Sekunden-Glas theoretisch = 15,433 m.* Le nœud théorique français avec ampoulette de 30' est de 15,433 m.

K—, the German practical — with 28' glass = 13,68 m or 44 feet and 10,6 inches. *Der offizielle deutsche Knoten ist für das 28-Sekunden-Glas = 13,68 m.* Le nœud pratique allemand avec ampoulette de 28' est de 13,68 m.

K—, the German theoretical — the distance between the knots of the log-line with 28' glass = 14,403 m or 47 feet and 3,06 inches. *Der deutsche Knoten der Logleine ist für das 28-Sekunden-Glas theoretisch = 14,403 m.* Le nœud théorique allemand avec ampoulette de 28' est de 14,403 m.

K— of a funicular machine (Mech.). *Der Knoten.* Nœud.

K—, fixed—. *Der feste Knoten.* Nœud fixe.

K—, moveable —. *Der bewegliche Knoten.* Nœud coulant.

K— (Locksm.). *Die durchbrochene Arbeit.* Entrelacs *m. pl.*

Knots *pl.*, **twining moulding, trellised moulding** (Orn.). *Die Verschlingung, der Kettenzug, das Netzwerk.* Entrelacs.

K—, tie of a gad (Fort., Build.). *Das Schloss, die Schnecke.* Nœud.

K—s *pl.* in glass (Glass-m.). *Die Knoten pl.* Nœuds *pl.*, nodules *m. pl.*

K—s in calcined ores, **lumps** *pl.* (Met.). *Die Knoten, die Krebse m. pl.* Nodules.

K— in the ceramic paste (Pott.). *Der Knoten.* Durillon *m.*, nœud dans la pâte céramique.

K—s in slate. *Die Knoten im Schiefer.* Moelle *f.* d'ardoise.

K— in timber (Techn.). *See* Knag.

K—s of wool which have not been well shaken up and softened by devilling (Spinn.). *Die durch das Wolfen nicht aufgelockerten Klümpchen u. pl. Wolle.* Copins *m. pl.*

to K— two ropes together (Mar.). *See* to Bend etc.

Knotting, first coat (Paint.). *Der Grundstrich, erste Anstrich.* Première couche *f.* de peinture à l'huile.

Knotty (Heraldr.). *See* Branchy.

Knuckle. *Der scharfe Knick am Ast eines Holzstücks.* Pièce *f.* de bois à vive arête.

K— (Shipb.). *Der Knick, die Kante des hinteren Oberteiles des Hecks.* Angle *m.* saillant, vive arête *f.*

K—-rail. *Die unteren Leisten f. pl. am Heck.* Lisses *f. pl.* basses d'écusson.

K—-timber. *Das Ohrspant (zuweilen: das Ohrholz).* Couple *m.* de coltis, colti *m.*

Koff, kuff (Shipb.). *Die Kuff.* Koff *m.*

Kollyrite, silicíferous hydrate of alumina (Miner.). *Der Kollyrit.* Collyrite *f.*

Krang (Whalery). *Der von Speck entblösste Leichnam eines Walfisches.*

Kraurite, green iron-ore (Miner.). *Das Grüneisenerz.* Fer *m.* phosphaté vert.

Krems-white, a pure white lead (Paint., Chem.). *Das Kremser-Weiss, Kremser Bleiweiss.* Céruse *f.* de Krems, plomb *m.* blanc de Krems.

Kut (Tann.). *See* Catechu.

Kyanite (Miner.). *Der Cyanit, der Kyanit, der Disthen.* Cyanite *f.*, disthène *m.*

to Kyanise (Chem.). *Kyanisieren.* Préparer des bois au sublimé, injecter au bichlorure de mercure.

Kyanising wood (Railw.). *Das Kyanisieren, die Imprägnierung des Holzes mit Quecksilbersublimat.* Préparation *f.* des bois au sublimé corrosif d'après la méthode Kyan, injection *f.* au bichlorure de mercure ou sublimé.

Kyanol, synonymous with **aniline** (Chem.). *See* Aniline.

Kyar (Mar.). *See* Coir.

Kymation (Arch.). *See* Cyma.

Digitized by Google

L.

Label (Arch.). *Das Behänge.* Lambrequin *m.*, lambeau *m.*
L— as a moulding. *See* List.
L— of a door. *See* Drip-stone *and* Weather-moulding.
L— made of wood. *Die Holzetikette.* Planchette *f.*
to L— (Railw.). *Bezetteln.* Étiqueter.
to L— goods. *Waren auszeichnen, bezifern.* Numéroter les marchandises.
L—-corbel-table (Arch.). *Die Zetteliträgerreihe.* Frange *f.* à lambeaux.

Laboratory (Chem., Pharm.). *Das Laboratorium.* Laboratoire *m.*
L— (Mil.). *Das Laboratorium, Feuerwerkslaboratorium.* Atelier *m.* d'artificiers.
L— for essaying. *Die Versuchsstation.* Laboratoire des recherches.
L—-hair-sieve (Firew.). *See* Composition-sieve.
L—-man (Art.). *Der Feuerwerker.* Artificier *m.*
L—-sergeant, sergeant-major of artillery, in some cases **master-gunner** (Art.). *Der Oberfeuerwerker.* Sergent-major-artificier, maître-artificier. *See* Superintendent of the laboratories.

Labour. *Die Bearbeitung, die Arbeit.* Main *f.* d'œuvre.
L— in enumerating expenses, **price** of —. *Der Arbeitslohn.* Main-d'œuvre.
L— to beds and joints (Stone-c.). *Die Fugenausteilung, der Fugenschnitt.* Taille *f.* des lits et des joints.
to L—, said of a ship (Mar.). *Arbeiten, vom Schiffe im Seegange gesagt.* Fatiguer, se tourmenter.

Labourer. *Der Arbeiter, der Tagelöhner, der Werkmann.* Ouvrier *m.*, manœuvre *m.*
L—'s side of an English lead-furnace (Met.). *Die Hinterseite eines englischen Bleiflammofens.* Face *f.* de l'aide ou de derrière d'un fourneau de plomb à l'anglaise.

Laboursome at sea, said of a ship. *Schwer arbeitend.* Lourd à la mer, à mouvements durs, fatiguant beaucoup.

Labrador (Miner.). *Der Labrador.* Labrador *m.*

Labradorite, Labrador-feldspar, Labrador-stone (Miner.). *Der Labradorit, der Labradorfeldspat, der Labradorstein.* Labradorite *f.*, pierre *f.* de Labrador, feldspath *m.* Labrador, feldspath opalin.

Labyrinth in a garden. *Der Irrgang, das Labyrinth, der Irrgarten.* Labyrinthe *m.*
L— in the pavement of churches (Arch.). *Das Labyrinth, der Bittgang, der Jerusalemweg.* Labyrinthe de pavé.

Lac, gum-— (Chem., Techn.). *Der Lack, Gummilack.* Laque *f.*, gomme-laque *f.*, résine-laque *f.*
L—-dye, drived watery infusion of stick-lac (Dyer.). *Der Färbe-Lack, der Lac-Dye.* Laque en teinture ou en trochisques, lac-dye *m.*
Lac-lake, —-lac, colouring-matter of the gum-lack (Chem.). *Der Lackfirnis-Lack.* Laclac *m.*, laque *f.* de lack.
L—-spirit (Dyer.). *Das Gemenge von Salzsäure und Zinnchlorür zum Auflösen des Lack-Dye.* Mélange *m.* d'acide chlorhydrique et de protochlorure d'étain qu'on emploie pour dissoudre le lac-dye.
L—-varnish, lacker, lacquer (Paint.). *Der Lack, der Lackfirnis.* Laque *m.*
L— — by oil of turpentine. *Der Terpentinölfirnis.* Vernis *m.* à l'essence.
L— virginale (Chem.). *See* Virginal milk. *under* Milk.

Lace (Lace-m.). *Die Tresse.* Galon *m.*
L— for a coach. *Die Wagenborte.* Galon de voiture.
L—. *Die Spitze.* Point *m.*, dentelle *f.* *See* Bone-lace, Pillow-—, Point-—, to Put laces on.
L—, Brussels-—. *Die Brüsseler Spitze.* Point *m.* de Bruxelles.
L—, inferior —. *Die französische Spitze.* Point d'Alançon, point de Malines, point de Valenciennes.
L—, machine-made —. *Die Maschinenspitze.* Dentelle *f.* à la mécanique.
L—, woven — put on lines (Weav.). *Der Stickstreifen, Einsatzstreifen, Hohlnahtstreifen.* Entoilage *m.*, lapet *m.*, entre-deux *m.*
L— (Paper-h., Coach-m. etc.). *Die Hängeschnur.* Corde *f.* pour serrer quelque chose
L— of 2, 3 or 4 gold-threads twisted together (Lace-m.). *Die gedrehte Goldschnur.* Cordonnet *m.*
L—, round —, a lace for covering the seam (Saddl.). *Die Nahtschnur, Rundschnur.* Galon *m.* a coudre.
L—, small —, a lace for covering the nails (Saddl.). *Die Nagelschnur.* Galon à rabattre.
L—, to trim with a —. *Mit Borte einfassen.* Galonner, chamarrer.
L—. *Die Posamentierware.* Passement *m.*, passementerie *f.*
L—s *pl. Die Stahlstreifen m. pl., das Rees oder Reester zur Verstärkung der Nähte der Segel.* Galons *pl.*
to L—. *Mit Spitzen besetzen.* Garnir de dentelle.
to L— together (Techn.). *Schnüren, zusammenschnüren.* Serrer.
to L— the awnings together. *Die Sonnen- oder Regensegel zusammenreihen.* Transfiler les tentes.
to L— a bonnet (Mar.). *Ein Bonnett anreihen.* Lacer une bonnette maillée.
to L— a jib to its stay. *Einen Klüver an sein Stag reihen.* Transfiler un foc sur sa draille.
to L— a trysail to the gaff. *Ein Gaffelsegel an die Gaffel reihen.* Transfiler une goélette sur la corne.
L—-band (Weav.). *See* Cut-work.
L—-ground. *See* Bobbin-net.

Digitized by Google

Lace-maker, —man, trimming-maker. *Der Bortenwirker, der Posamentier.* Galonnier *m.*, passementier *m.*
L— —, gold — —, silver — — (Gold-b.). *Der Bortenmacher.* Galonnier.
L— —. *Der Spitzenklöppler, die Spitzenklöpplerin.* Faiseur *m. ou* faiseuse *f.* de dentelles, ouvrière *f.* en points.
L—man. *See* Lace-maker.
L— -paper (Paper-m.). *Das Spitzenpapier.* Papier *m.* dentelle.
L—-piece of the knee of the head (Shipb.). *See* Knee of the head.
L—-working. *Die Bortenwirkerei, die Posamentierarbeit.* Passementerie *f.*
Lacing . . . —-line (Mar.) *Die Reihleine, Lissleine, das Anreihen.* Lacet *m.*, passeresse *f.* de transfilage, transfilage *m.*
L—-thongs *pl.* for fastening the straining-leather of the Hungarian saddle (Saddl.). *Die Schnürriemen m. pl.* Lacets *m. pl.* roulés.
Lacker (Paint.). *See* Lac-varnish.
to L—. *See* to Japan.
Lacmus (Chem.). *See* Litmus.
Lactate (Chem.). *Das milchsaure Salz.* Lactate *m.*
Lactic acid (Chem.). *Die Milchsäure.* Acide *m.* lactique.
Lactine (Chem.). *See* Milk-sugar.
Lactometer, galactometer (Agric., Chem.). *Der Milchmesser, die Milchwage, das Galaktoskop.* Lactomètre *m.*, galactomètre *m.*
Lactose (Chem.). *See* Milk-sugar.
Ladder (Build., Mar.). *Die Leiter, Treppe.* Échelle *f.*
L— (Min.). *Die Fahrt.* Échelle.
L— of a dredger (Hydr.). *Die Eimerleiter eines Baggers.* Plan *m.* incliné d'un cure-môle.
L—, accommodation-— (Mar.). *Die Fallreepstreppe.* Échelle de commandement de coupée.
L—, double —, tree-— (Gard.). *Die Baumleiter.* Échelle double *ou* brisée.
L—, eal-— (Hydr. arch.). *Die Aalrinne, die Aaltreppe.* Échelle aux anguilles, écrille *f.*
L—, gangway- —, side-steps *pl. Das feste Fallreep, die Fallreepstufen f. pl. an der Schiffsseite.* Échelle plaquée, échelle de côté.
L—, hang- —, rope- —. *Die Strickleiter.* Échelle de corde, échelle volante.
L—, Jacob's —. *Die Jakobsleiter.* Échelle de corde fixe, échelle de revers.
L—, quarter-—. *Die Treppe nach dem Kampanjedeck.* Échelle de dunette.
L—, scaling-—. *Die Sturmleiter.* Échelle d'assaut.
L—, stern-—. *Die Heckleiter.* Échelle de poupe.
L—-beam (Techn.). *Der Leiterbaum.* Arbre *m.* d'échelle.
L—-frame, bombarding — (Art.). *Das Raketengestell zum Bombardement.* Chevalet *m.* de bombardement.
L—man (Tel.). *See* Pole-climber.
L—-rope (Shipb.). *See* Man-rope.
L—step, step of a — (Build.). *Die Leitersprosse.* Échelon *m.*
L—, tree-—. *See* Double-ladder.
L—-way in a shaft, **footway-shaft** (Min.). *Der Fahrschacht.* Puits *m.* de descente, (Belg.:) bure *m.* aux échelles, fosse *f.* aux échelles.
to Lade, to ladle the glass out of the pots (Mirror-m.). *Umfüllen, überschöpfen, umschöpfen.* Tréjeter.
to L— (Commerce.). *Laden, beladen.* Charger.
to L— full. *Voll beladen.* Bonder.
Laden (Mar.). *Beladen.* Chargé.
L— in bulk. *Mit Sturz- oder Schüttgut beladen.* Chargé en grenier.
L—, heavily —. *Schwer beladen.* Lourdement *ou* pesamment chargé.
L—. timber-—. *Mit Holz beladen.* Chargé de bois.
Lading of melted glass in the fabrication of mirror-glass. *Das Umfüllen, das Umschöpfen, Überschöpfen des Glases.* Tréjetage *m.*
L— (Mar.). *See* Cargo.
L— (Sug.). *Der Schöpflöffel.* Pucheux *m.*, puisoir *m.*
Ladle. *Der Löffel.* Cuiller *f.*
L— (Met.). *Die Ausschöpfkelle, Schöpfkelle.* Puiselle *f.*, puisoir *m.*
L— (Glass-m.). *Der Einsetzlöffel.* Estraquelle *f.*
L— (Mil. min.). *Der Ladebecher, die Ladeschaufel.* Chargeoir *m.*
L—, hand-—, casting-— (Found.). *Die Giesskelle, der Giesslöffel.* Cuiller de fondeur, poche *f.* de fonderie.
L— for baling, **baling-—, scoop** (Techn.). *Der Schöpfer, das Schöpfgefäss.* Vaisseau *m.* à puiser.
L— for soldering. *Der Lötlöffel.* Cuiller à souder.
L— for filling-in composition (Fire-w.). *Die Ladeschaufel der Feuerwerker.* Lanterne *f.*, cuiller à composition.
L—, dredging-— (Hydr. arch.). *Der Löffel eines Löffelbaggers.* Cuiller du cure-môle.
L—, gunner's — (Art.). *Die Ladeschaufel.* Lanterne *f.*, cuiller à canon.
L—, iron — (Mint.). *Die Jungfer.* Demoiselle *f.*, cuiller à recuire les flans.
L—, paying- —, pitch- —, dipping- — (Shipb.). *Der Pechlöffel.* Cuiller à brai, cuiller à bec.
to L— (Mirror-m.). *See* to Lade.
to L— (Met.). *Ausschöpfen, auskellen.* Puiser.
L—-barrel (Sal.). *Das Schöpffässchen.* Puchoir *m.*
Lady-coating (Cloth.). *Der Lady-Coating.* Frise *f.* fine non croisée.
to Lag (Mar.). *Sich Zeit lassen, langsam sein, hinter Allem zurückbleiben.* S'arriérer.
Lagan, anything, anchor, gun etc. with a buoy attached that it may be recovered (Mar.). *Alles was im Wasser versunken oder verloren gegangen und mit einer Boje versehen ist, damit es wiedergefunden werden kann.* Objet *m.* mouillé *ou* abandonné avec une bouée afin qu'on puisse le retrouver.
Lagger, said of a ship or man. *Der Hinterherbummler.* Traînard *m.*
Lagging. *See* Clothing.
L—s *pl.* (Mar. eng.). *Der Dampfcylindermantel.* Lattes *f. pl.* d'enveloppe de cylindre.
L— of a center (Build.). *Die Lehrbogenschalung.* Couchis *m.*
Lagoon (Geogr.). *Die Lagune.* Lagune *f.*
L— (Top.). *See* Sound.
L—-island (Geogr., Hydrogr.). *See* Atoll.

Digitized by Google

Laid up, applied to the head of a rivet. *Aufliegend.* Formant une légère saillie.

L—-wire (Pap.). *Der Bodendraht einer gerippten Form.* Vergeure *f.*, verjure *f.*

Lake (Geogr.). *Der See, Binnensee.* Lac *m.*

L— on a sandy coast (Top.). *See* Sound.

L—, drop-colour, drop—, the precipitation of vegetable dyes with a solution of alumina etc. (Paint., Dyer.). *Die Lackfarbe, der Lack.* Laque *f.*, laque aux peintres.

L— from madder. *Der Krapplack, der Krappkarmin.* Laque de garance, carmin *m.* de garance. *See* Madder-lake.

L—, cochineal —. *Der Karminlack, Carminlack.* Laque carminée.

L—, round —. Brazil-wood lake in balls. *Der Kugellack.* Laque de boule.

L—-ore, bog-iron-ore (Miner.). *Das Seeerz, der Raseneisenstein, der Limonit.* Fer *m.* des lacs.

L—-reservoir (Hydr. archit.). *Das Seereservoir, der natürliche Sammelteich.* Réservoir *m.* naturel.

Lamb . . . —-skin with its wool on (Parchment-m.). *Das Wieckfell, Abweinsfell, der Abwiecher.* Effleuroir *m.*, peau *f.* d'agneau.

L—-and goat-leather for gloves. *Das dänische Leder.* Cuir *m.* au sippage, cuir à la danoise.

Lamb's-wool (Mar.). *Die Flockenwolke, die Schäfchen, die Wollflocken ähnliche Wolke.* Nuage *m.* pommelé.

to Lame, to prick a horse (Farr.). *Ein Pferd beschlagen.* Piquer un cheval.

Lamelling, drawing (Spinn.). *Das Streeken.* Laminage *m.*, étirage *m.* des rubans.

to Laminate iron (Met.). *Das Eisen walzen.* Laminer, cylindrer le fer. *See* to Roll.

to L— (Wiredr.). *See* to Flatten the wire.

Laminated bar-iron (Forg.). *See under* Bar-iron.

Laminating (Met). *See* Rolling.

L—-rollers *pl. Das Walzwerk.* Laminoir *m. See* Rolling-mill.

Lamination, — transversal or **oblique —, cleavage** (Geol.). *Die falsche, transversale, sekundäre Schieferung.* Clivage *m.*

Lamp (Techn.). *Die Lampe.* Lampe *f. See also* Petroleum-lamp *and* Safety-lamp.

L— with double draught. *Die Lampe mit doppeltem Luftzug.* Lampe à double courant.

L—, miner's — (Min.). *Die Grubenlampe, die Blende.* Lampe de mine.

L— (Chem.). *Die Lampe, der Lampenofen.* Fourneau-lampe *m.*

L— in simple circuit, **monophote —.** *Die Lampe mit Einzellicht.* Lampe monophote.

L—, arc —. *Die Bogenlampe.* Lampe à arc.

L—, astral—. *See* Argand-lamp.

L—, aphlogistic — (Chem.). *Das Glühlämpchen.* Lampe sans flamme.

L—, carcel's —. *Die Carcellampe.* Lampe Carcel.

L—, coupé—, compartment— (Railw.). *Die Coupélampe.* Lampe intérieure.

L—, differential — (Electr.). *Die Differentiallampe.* Lampe différentielle.

L—, glow —. *Die Glühlampe.* Lampe à incandescence.

Lamp, hanging — (Mar.). *Die Hängelampe, Schlingerlampe.* Lampe suspendue, lampe à roulis.

L—, incandescent —, — by incandescence. *Die Glühlichtlampe, die Inkandescenzlampe, die Vakuumkohlenlampe.* Lampe à incandescence.

L—, monophote — (Electr.). *See* Lamp in simple circuit.

L—, polyphote —, — in multiple arc. *Die Lampe mit geteiltem Licht.* Lampe polyphote.

L—, shunt —. *Die Nebenschlusslampe.* Lampe à dérivation.

L—, soleil —. *Die Soleillampe.* Lampe soleil.

L—, subsidiary —. *Der Deviator.* Lampe électrique auxiliaire.

L—, voltaic arc —. *Die Flammenbogenlampe.* Lampe à arc voltaïque.

L—-black (Print.). *Das Lampenschwarz.* Noir *m.* de lampe ou de bougie.

L— —. *Der Kienruss, der Lampenruss.* Noir de fumée.

L—-enameller. *Der Schmelzbläser.* Émailleur *m.* à lampe.

L—lighter. *Der Lampenanzünder.* Allumeur *m.* de réverbères.

L—-stores (Railw., Min.). *Der Lampenraum, die Lampenstube.* Lampisterie *f.*

L—-trimmer. *Der Lampenputzer, der Lampenwärter.* Lampiste *m.*

Lampadary, candelabra (Arch., Orn.). *Das Lampengestell, der Kandelaber, Kronleuchter.* Lampadaire *m.*

Lampic acid, aldehydic acid (Chem.). *Die Lampensäure, Ätheräure.* Acide *m.* éthérique.

Lana philosophica (Chem.). *See* Flowers of zink.

Lance (Mil.). *Die Lanze.* Lance *f.*

L—, forked — (Tel.). *Die Drahtgabel.* Lance à fourche.

L—-bucket (Mil.). *Der Lanzenschuh.* Botte *f.* de la lance.

L—flag, — pennon, flag or pennon of a lance. *Die Lanzenflagge, das Lanzenfähnchen.* Fanion *m.*, flamme *f.* de lance.

L—-head, head of the —. *Die Klinge, die Spitze der Lanze.* Lame *f.* d'une lance.

Lanced arch (Arch.). *See* Arch.

Lancet (Met.). *See* Tapping-bar.

L—-window, gothic window (Arch.). *Das Spitzbogenfenster, gotische Fenster.* Fenêtre *f.* ogivale, fenêtre gothique.

Land, soil (Agric.). *Das Land, der Boden.* Sol *m.*, terreau *m. See* to Chain.

L—, cultivable —, vegetable — or **soil.** *Die Dammerde, die Ackerkrume.* Terre *f.* franche, terreau, sol végétal.

L—, irrigated —. *Das bewässerte Land.* Champ *m.* à l'arrosage.

L—, ploughed —, cultivated — or **soil.** *Die bebaute Dammerde, der Ackerboden.* Terreau ou sol cultivé.

L—, landed property. *Das Grundstück, die liegenden Güter.* Fonds *m. pl.*, terrain *m.*, bienfonds.

L— (Navig.). *Das Land, das Ufer, die hohe Küste.* Terre, côte *f. See* Foreland *and* Headland.

L—, clear — not covered by clouds or mist. *Das klare Land.* Terre claire.

L—, foggy —. *Das von Nebel bedeckte Land.* Terre embrumée.

Digitized by Google

Land, high —. *Das hohe Land.* Terre haute.
L—, low —. *Die niedrige Küste.* Terre basse.
L—, main —. *Das Festland.* Grande terre, terre ferme, côte ferme
L— ahead! (Navig.). *Land voraus!* La terre devant!
L— ho! cry of the lookout man. *Land! Land in Sicht!* La terre! La terre en vue!
L—-laid. *Aus Sicht von Land.* Hors de vue de terre.
L—, the — is sunk, below the horizon —. *Das Land ist gesunken, aus Sicht.* La terre est noyée.
L—s and grooves *pl.* (Art.). *Die Balken m. pl. und Züge m. pl.* Pleins *m. pl.* et vides *m. pl.*
L—s of the bore of a gun between the grooves (Art.). *Die Federn oder Balken eines gezogenen Geschützrohres zwischen den Zügen.* Cloisons *f. pl.* de l'âme d'un canon entre les rayures.
L— of a plate (Shipb.). *Die Stelle, an der die Platte eine andere überdeckt.* Face *f.* de recouvrement.
to L— goods etc. *Waren ausschiffen etc.* Débarquer.
to L— on deck (Mar.). *An Deck führen, auf das Deck niederlassen.* Amener tout bas, amener sur le pont.
to L— on shore from a boat, a ship. *Landen, an Land gehen.* Débarquer, prendre la terre, descendre à terre.
L—-abutment of a bridge (Pont.). *Die Landbrücke.* Culée *f.* d'un pont.
L—-battery (Fort.). *See* Coast-battery.
L—-blink (Whalery). *Der Landblink.*
L—-breeze (Meteor.). *Der Landwind.* Brise *f.* de terre.
L—-carriage (Carr.). *Die Frachtfuhre, der Frachtwagen.* Chariot *m.*, voiture *f.* de roulage.
L—-chain, measuring-chain (Survey.). *Die Messkette, Kette.* Chaîne *f.* d'arpenteur, chaîne.
L—-engine (Steam-eng.). *See* Stationary engine *under* Engine.
L—-fall, landing (Navig.). *Das Landen, die Landung.* Atterrissage *m.*
L—-ice (Whelery). *Das Landeis.* Glace *f.* unie avec la terre.
L—-locked. *Von Land eingeschlossen.* Fermé par *ou* entre les terres, entouré de terre.
L—lubber (Mar.). *Der Strand-Läufer.* Glaréole *f.*
L—-map, geographical map (Geogr.). *Die Landkarte.* Carte *f.* géographique.
L—-mark, merestone (Road.). *Der Markstein, Feldstein, Grenzstein.* Borne *f.*
L— — (Surv., Navig.). *Die Richtbaake.* Indice *f.*, remarque *f.*
L— — (Mar.). *Die Landmarke.* Amer *m.*
L—-slip, slip (Railw.). *Der Erdrutsch, der Erdsturz, das Abrutschen von thonigem Boden.* Glissement *m.* spontané, affaissement *m.*, éboulement *m.* des terrains glaiseux.
L— — (Geol.). *Der Bergsturz.* Glissement de montagne.
L—-surveying. *See* Art of surveying.
L—-surveyor (Surv.). *Der Landes-Vermesser, der Geodät, der Geometer.* Géomètre *m.*
L—-telescope (Opt.). *See* Terrestrial telescope *under* Telescope.

Land-tie for retaining walls (Build.). *Der Erdanker einer Stützmauer.* Tirant *m.*
L—-turn (Meteor.). *See* Land-breeze.
L—-waiter. *See* Landing-waiter.
Landau (Coach-m.). *Der Landauer, die Doppelkalesche.* Landau *m.*
Landaulet (Coach-m.). *Der Halb- oder Koupé-Landauer.* Landaulet *m.*
Lander at the mouth of a pit (Min.). *See* Banksman.
Landing (Mil.). *Die Landung, die Ausschiffung von Truppen.* Débarquement *m.*, descente *f.*
L— of the goods (Comm.). *Die Landung, das Anlandschaffen, die Ablieferung der Güter am Land.* Delivrance *f.* à terre des marchandises.
L— of a shaft (Min.). *Die Schachthängebank.* Pas *m.* de bure.
L—, interval of return in a gallery. *Das Wendungsgetriebe, der Durchbruchsverzug, das Durchbruchsfeld.* Palier *m.*
L— of a high-furnace, **plat-form** (Met.). *Die Gichtbühne.* Plate-forme *f.*
L—-party. *Die Landungsabteilung.* Compagnie *f.* de débarquement.
L—-place. *Die Landungsstelle.* Débarcadère *f.*
L— — (Min.). *See* Stepping-place.
L— —, shipping-molo, pier, kay (Hydr. arch.). *Der Ladedamm, der Landungsplatz, die Auffahrt.* Embarcadère *m.*, embarcadour *m.*
L— — of a quay. *Die Schiffslände, die Anlände eines Kais.* Cale *f.* d'un quai.
L— —, landing of stairs, **foot-pace** (Build.). *Der Podest, der Treppenabsatz der Flüze, das Diazoma.* Palier *m.*, repos *m.* d'escalier.
L—-strake of a boat (Shipb.). *Die zweite Planke eines Bootes von oben gezählt.* Deuxième bordage *m.* d'une embarcation.
L—-surveyor. *Der Zollkontrolleur, welcher die Landung der Güter kontrolliert.* Vérificateur *m.* des douanes.
L—-waiter. *Der Zollbeamte, welcher die gelandeten Güter notiert.* Employé *m.* des douanes.
Landscape, landscape-picture (Paint.). *Die Landschaft, das Landschaftsgemälde.* Paysage *m.*
Landsman. *Der unbefahrene Matrose.* Halebouline *m.*, homme qui n'est pas marin.
Lane, narrow street or **lane** (Build.). *Die Gasse, das Gässchen.* Ruelle *f.*, ruellette *f.*
L—, riding cut through a forest. *Die Schneise, Schneuse.* Laie *f.*
L— of ice (Whalery). *See* Ice-lane.
L—, formed by the ship's company (Mar.). *Die Parade-Aufstellung der Besatzung in zwei Reihen.* Haie *f.*
Langrel, langrage, grape-shot, case-shot (Mar., Mil.). *Das Schrot, das gehackte Eisen, der Traubenhagel.* Mitraille *f.* irrégulière.
L—-bags *pl.* (Mar.). *Die Schrotsäcke m. pl.* Sacs *m. pl. ou* sachets *m. pl.* de mitraille.
L—-case. *Der Schrotkoker.* Boîte *f.* pour mitraille.
Languet on sword-hilts (Arm.). *See* Linguet.
Lanlard (Shipb.). *Das Taljereep.* Ride *f.*, cordon *m.*, raban *m.*, aiguillette *f.*
L— of the life-buoy. *Die Laschung der Rettungsboje.* Aiguillette de la bouée de sauvetage.
L— of the gun-ports (Shipb.). *Das Pfortentau.* Raban de sabords.
L—, hammock-—. *Der Hängemattsteert.* Raban de hamac.

Digitized by Google

Lanlard, oar-—. *Der Riemenbündsel, Riemensteert.* Sauvegarde *f.* d'aviron.
L—, shroud-—s *pl.* *Die Taljereeps n. pl. der Wanten.* Rides *pl.* de hauban.
L—, tube-— (Art.). *Die Abzugleine.* Cordon *m.* tire-feu.
L—, to start the —-s. *Die Taljereeps loswerfen.* Faire courir les rides.
Lantern, lanutern. *Die Laterne.* Lanterne *f.*
L—, lanthorn for steaming the printed goods (Calico-pr.). *Die Laterne.* Guérite *f.*, lanterne.
L—, (obsol.:) **launtern, skylight-turret, louver** (Arch.). *Die Laterne, das durchbrochene Türmchen, der Dachaufsatz über einem Oberlicht.* Lanterne, tourelle *f.* ouverte.
L—, trundle (Mach., Mill.). *Der Drehling, der Drilling, das Stockgetriebe.* Lanterne.
L— (Spinn.). *Die Laterne, die Kanne.* Lanterne, canette *f.*
L— of cemetery. *See* Cemetery-lantern.
L— (Mar.). *Die Laterne, das Feuer.* Fanal *m.*, lanterne.
L—, back-—s *pl.* (Railw.). *Die roten Schwanzlaternen f. pl.* Lanternes *pl.* rouges d'arrière et de queue.
L—, dark —. *Die Blendlaterne.* Fanal sourd, lanterne sourde.
L—, fighting-—, battle-—. *Die Gefechtslaterne.* Fanal de combat.
L—, little —. *Die durchbrochene Fiale, die kleine Laterne, das kleine durchbrochene Türmchen.* Lanternon *m.*
L—, poop-—. *Die Achterlaterne, Hecklaterne.* Fanal de poupe.
L—, powder-room —. *Die Laterne der Pulverkammer.* Fanal de la Sainte-Barbe, fanal de soute.
L—, round —. *Die kuppelförmige Laterne, das Kuppeltürmchen.* Tourelle *f.* en dôme.
L—, side-—s *pl.*, **bow-—s** *pl.* *Die Seitenlichter n. pl.* Fanaux *pl.* de côté.
L—, signal-—s. *Die Signallaternen f. pl.* Fanaux de signaux.
L—, top-— (Navig.). *Die Toplaterne.* Fanal de hune.
Lanthanium, lanthane (Chem.). *Das Lanthan.* Lanthane *m.*
Lanthorn (Calico-pr.). *See* Lantern.
Lanyard (Mar.). *See* Laniard.
Lap (Shipb.). *Die Überdeckung.* Recouvrement *m.*
L— (Bookb. etc.). *Der Falz.* Pli *m.*
L—, cover of a slide-valve (Steam-eng.). *Die Überdeckung, das Voreilen des Dampfschiebers.* Recouvrement du tiroir.
L— or **cover** on the exhaust, **inside —.** *Die innere Schieberüberdeckung.* Recouvrement à l'évacuation, recouvrement en dedans, recouvrement intérieur.
L— of the steam-side, **outside —.** *Die äussere Schieberüberdeckung.* Recouvrement à l'introduction, recouvrement en dehors, recouvrement extérieur.
L—, exhaust-— of the slide-valve. *Das Nacheilen des Dampfschiebers.* Retard *m.* à l'introduction.
to L— over (Slat., Til.). *Übereinandergreifen, überstehen.* Chevaucher.
to L— the edges (Shipb.). *Überlappen lassen.* Installer à recouvrement, faire recouvrir.
to L—, to double (Spinn.). *Dublieren, duplieren.* Napper, doubler, réunir.
to Lap (Spinn.). *Doublieren.* Napper.
L—-dovetail (Join.). *See under* Dovetail.
L—-jointed, said of a ship (Shipb.). *Klinkerweise gebaut.* Borde à clin, à recouvrement.
L—-machine, spreader (Spinn.). *Die Wickelmaschine, Wattenmaschine.* Batteur-étaleur *m.*
L—-roller of the spreader. *Die Wickelwalze der Wickelmaschine.* Cylindre *m.* à nappe.
L—-side, lop-side, said of a ship (Shipb.). *Die Schlagseite eines Schiffes.* Faux bord *m.*, faux côté *m.*
L—-welded (Forg.). *Übereinandergeschweisst.* Soudé à joints superposés.
Lapidary. *Der Steinschneider.* Lapidaire *m.*
L— of genuine and fine stones. *Der Edelsteinschneider.* Lapidaire en fin.
L— of false and bad stones. *Der Steinschneider für unechte Steine.* Lapidaire en faux.
Lapidification (Miner.). *Die Versteinerung.* Lapidification *f.*, pétrification *f.*
Lapilli *pl.* (Geogn.). *Die Lapilli m. pl., die Rapilli m. pl.* Lapilli *m. pl.*, rapilli *m. pl.*
Lapis infernalis, lunar caustic, nitrate of silver (Chem.). *Der Höllenstein, das salpetersaure Silberoxyd.* Pierre *f.* infernale, azotate *m.* d'argent.
L— lazuli (Miner.). *Der Lapis lazuli, der Lasurstein, der Lasurit, Ultramarinstein.* Lapis-lazuli *m.*, pierre d'azur.
L— specularis. *See* Mica.
L—-style (Calico-pr.). *Der Lapisdruck.* Genre *m.* lapis.
Lappets *pl.*, **plein parts** *pl.* of a stuff between two narrow open-worked stripes (Weav.). *Die Stichstreifen m. pl., Einsatzstreifen, Hohlnahtstreifen.* Entre-deux *m. pl.*, lapets *m. pl.*
Lapping of paddle-wheels (Mar.). *Die Wellen, welche ein Raddampfer hervorbringt.* Remous *m.* fait par les roues.
L— (Whalery). *Das Übereinanderschieben, das Packen des jungen Eises.*
L—. *Die Überlappung.* Recouvrement *m.*
L—-engine, lapping-machine (Spinn.). *Die Dubliermaschine, Lappingmaschine, Bandvereinigungsmaschine.* Doubleur *m.*, doubleuse *f.*, machine *f.* à napper ou à réunir.
L—-over, projecting, shooting-over (Slat., Til.). *Die Überdeckung, das Überschiessen der Dachsteine.* Chevauchure *f.*, enchevauchure *f.*, recouvrement.
Laquear of a ceiling (Build.). *See* Bay of a ceiling.
Lacquer. *See* Lac-varnish.
Larboard (Mar. obsol.). *See* Port.
Larbowline, man of the port-watch (Mar.). *Der Mann der Backbordwache.* Bâbordais *m.*
Larch *(Pinus larix)* (Bot.). *Die Lerche, Lärche, die Lerchen-, Lärchentanne.* Mélèze *m.*
L—-wood, the wood of *Pinus larix* (Join., Carp.). *Das Lerchenholz.* Bois *m.* de mélèze.
Lard, bacon (Econ.). *Der Speck.* Lard *m.*
L—-oil. *Das Speköl.* Huile *f.* de lard.
Lardaceous (Econ.). *See* Lardy.
Larder, lardery (Build.). *Die Fleischkammer.* Charnier *m.*
Lardos. *See* Reredos *and* Altar-screen.
Lardy, lardaceous, of the nature of bacon (Econ.). *Speckig, speckicht.* Lardeux.
Large, said of sailing (Mar.). *Frei, mit Backstagswind, raumweg.* Largue.

Digitized by Google

Large, to have the wind — (Navig.). *Mit freiem, raumem Wind, halbem Wind oder Wind querein segeln.* Avoir vent largue.
L—, by and —! *Voll und bei!* Près et plein!
L—, sailing —, running —. *Das Segeln mit dem Wind querein.* Allure *f.* du large.
L— (Min.). *See* Wide.
L— leading-block (Shipb.), **— coal** (Min.) and **— post** (Pap.). *See under* Leading-block, Coal, Post etc.
Largeness (Astron.). *See* Amplitude *and* Latitude.
Larmier (Archit.). *See* Dripstone.
Lash (For.). *Die Lasche, das Baumzeichen.* Entamure *f.*
L—, leash (Weav.). *Das Fach, Schussfach, die Latze.* Lac *m.*
L—, back— (Mach.). *Der Spielraum, der tote Gang* Jeu *m.* perdu.
to L— (For., Comm. of wood). *Anlaschen, zeichnen, marken.* Entamer, enlayer, régaler, layer.
to L—, to read (Weav.). *In den Kegelzug einlesen, levieren.* Lever.
to L— (Mar.). *Zurren, laschen, mit einem Tau festbinden, zeisen.* Amarrer, faire un amarrage sur..., aiguilleter, saisir.
to L— the anchors (Mar.). *Die Anker zurren.* Saisir les ancres.
to L— a gun. *Eine Kanone festmachen.* Serrer un canon.
to L— on the spar to a carriage for a di sabled wheel (Art.). *Den Schleppbaum anlegen.* Fixer la poutrelle traînante.
to L— up. *Auffangen.* Suspendre.
to L— up the hammocks. *Die Hängematten zurren, zusammenschnüren.* Relever les hamacs.
to L— up well together. *Fest zusammenzurren.* Bien saisir ensemble.
Lasher (Mar.). *Das Tromptau, Domptau.* Raban *m.* de volée.
Lashing, seizing. *Die Zurrung.* Amarrage *m.*
L— (Mar.). *Die Nähung, die Befestigung, die Zeising.* Aiguilletage *m.*
L— (Pont.). *Die Reitel, Rötel-, Rödelleine.* Commande *f.* de guindage.
L— the simple on the simple-loom (Weav.). *Das Einziehen, das Einlesen, das Levieren.* Levage *m.*
L— and racking (Pont.). *Die Befestigung durch Schnürleinen.* Brélage *m.*
L— of two eyes. *Die Laschung zweier Augen aneinander.* Aiguilletage de deux yeux, (aiguilletage du tournevire nommé:) mariage *m.*
L— of the head of sheers. *Die Nähung, die Kopflaschung, Kreuzlaschung eines Bockes.* Portugaise *f.*
L— of the heel of a topmast etc. with the masthead. *Die Fusslaschung, der Borgstropp um den Fuss einer Stänge.* Velture *f. See* Rack-lashing *and* Rack-stick lashing.
L— by flat seizing. *Die Laschung mit gewöhnlichen Bindseln.* Mariage *m.*
L— around a fished spar etc. *Die Laschung, die Zurrung einer geflickten Spiere etc., die Laschung um mehrere Stücke Holz.* Rousture *f.*, enginadure *f.*
L—, heel— of a studdingsail-boom (Mar.). *Das Steerttau einer Leesegelspier.* Aiguillette *f.* du bout-dehors.
Lashing of a tail-block. *Die Befestigung eines Steertblockes.* Amarrage *m.* en fouet.
L—, breech— of a gun (Mar., Art.). *Die Bodenzurrung.* Aiguillette de culasse.
L—, muzzle— of a gun. *Die Kopfzurrung.* Aiguillette de volée, raban *m.* de volée.
L—-ring (Art.). *Der Schnürring.* Anneau *m.* d'embrelage.
L— —. *See* Pontoon-bridge, Side-arms.
L—-rope (Mar.). *Die Laschung, die Zurrung, der Bindsel, das Zurrtau, der Reiher.* Aiguillette *f.*, saisine *f.*
Lasionite (Miner.). *See* Wavellite.
Lask of a bonnet (Sailm.). *Die Reihleine eines Bonnetts.* Garcette *f.* d'une bonnette maillée, lacet *m.*
Lasket of a bonnet (Mar.). *Das Schloss, der Schlüssel eines Bonnetts.* Clef *f.* d'une bonnette maillée.
Lasking, to be —, to be — along. *Mit Backstags-Wind segeln.* Courir grand largue.
Last measure of capacity, variable according to the various countries and goods (Mar., Comm.). *Die Last, das Raummaass und Gewichtmaass, verschieden je nach Land und Waren.* Last *m.* mesure variable selon les pays et les marchandises.
L— (Shoem.). *Der Leisten.* Forme *f. See* Stocks.
to L—, to put on the —. *Auf den Leisten schlagen.* Mettre ou monter sur la forme.
L— breaking-up. *See* Breaking-up.
Lastage (Mar.). *Das Lastgeld.* Last-gelt *m.*
Lasting (Weav.). *Der Lasting, der Prunell.* Prunelle *f.*, lasting *m.*
L— colour. *See under* Colour.
Latch, specket (Locksm.). *Der Drücker, die Klinke.* Loquet *m.*
L—, falling—. *Der Fallriegel, die Fallklinke.* Loqueteau *m.*
L—, indented falling —. *Die ausgezahnte Fallklinke.* Loqueteau à panache.
L— (Mar.). *See* Lask of a bonnet.
L— to hold the wedge in breech-loading guns (Art.). *Die Ziehklinke.* Boulon *m.* à ressort.
to L— the rail-foot (Railw.). *Den Fuss der Schiene einklinken oder einkerben.* Encocher le patin du rail.
Lateen ... —-rigged (Navig.). *Mit Lateinsegeln getakelt.* Gréé en voiles latines.
L—-sail. *Das Lateinsegel.* Voile *f.* latine.
L—-yard (Shipb.). *Die Raa eines Lateinsegels.* Antenne *f.*
Latent (Phys., Chem.). *Latent, gebunden.* Latent.
Lateral ... — fastening (Loc.). *Die Querverbindung.* Entretoise *f.*
L— planes *pl.* of a crystal (Miner.). *Die Seitenflächen f. pl.* Faces *f. pl.* latérales, pans *m. pl.*
L— plates *pl.* of the fire-box (Loc.). *Die Seitenplatten f. pl.* Parois *f. pl.* latérales.
Laterite (Geol.). *Der Laterit.* Latérite *f.*
Lath (Carp.). *Die Latte.* Latte *f.*
L—, broad —. *Die getrennte Latte, Schieferlatte.* Latte de sciage, latte volice.
L—, cross— (Weav.). *See* March.
L—, double —. *Die starke Dachlatte.* Latte double.
L—, split—. *Die Spaltlatte, Reislatte, Waldlatte.* Latte fendue, latte de fente.

Digitized by Google

Lath, square —. *Die schwache Dachlatte, Spatierlatte, Dünnlatte.* Latte carrée.
L— for laying down measures. *See* Gauge.
L—, (Cornw.:) **astel** (Min.). *Der Pfahl bei der Abtreibearbeit, Getriebepfahl.* Palplanche *f.*, bois *m.* de garnissage.
L—s *pl. Die Pfähle m. pl., die Verschalung.* Garnissage *m.*, planches *f. pl.*
L—s of the chain-wales (Mar.). *Die Latten pl. der Rüsten.* Demoiselles *f. pl.*, lisses *f. pl.* des porte-haubans.
to L— (Carp.). *Latten, belatten.* Latter.
to L— the ceiling (Build.). *See under* Ceiling.
L—-cutter. *Das Schieferdeckerbeil.* Hachotte *f.*
L—-nail (Slat.). *Der Lattennagel, der Lattenspieker.* Clou *m.* à lattes.
L—-partition. *See* Lathwork.
L—work, —-partition, latticed work, latticed partition (Carp.). *Die Lattung, der Lattenverschlag, das Lattenwerk, Bindewerk.* Lattis *m.*, clôture *f.* de lattes.
L— —, close —. *Der dichte Lattenverschlag.* Lattis jointif.
Lathe, turning-— (Turn.). *Die Drehbank, Drechselbank.* Tour *m. See* Bar-lathe, Center-—, Engine-—, Figuring-—, Foot-—, Heading-—, Pole-—, Spinning-—, Surface-—.
L—, boring-— (Techn.). *Die Bohrdrehbank.* Tour à aléser.
L—, duplex —. *Die Doppeldrehbank.* Tour à double outil.
L—, railway-wheel —. *Die Eisenbahnräder-Drehbank.* Tour double pour roues de wagons.
L—, excentric —, Blanchard —. *Die Kopierdrehbank.* Tour à touche.
L—, founder's — (Found.). *Die Drehlade.* Tour à calibre.
L—, oval —. *Die Ovaldrehbank.* Tour à ovale.
L—, power-—. *See* Engine-lathe.
L—, screw-mandrel-—. *Die Patronendrehbank.* Tour à pas de vis.
L—, slide-—. *Die Leitspindelbank, Paralleldrehbank, Cylinderdrehbank.* Tour à chariot, tour parallèle, tour cylindrique.
L—, slide-—. *Die Supportdrehbank.* Tour à support.
L—, turret — (Techn.). *Die Revolverdrehbank.* Tour à revolver, tour à tourelle.
L—, lay (Weav.). *See* Batten.
L— with drop-box. *Die Wechsellade.* Battant *m.* lanceur. *See* to Beat the lathe.
L— with drop-box for broché-goods. *Die Broschierlade.* Battant brocheur, battant spoulineur
L— with hinge-joints (Velvet-weav.). *Die Scharnierlade.* Battant brisé.
L— of a Jacquard machine. *Die Lade einer Jacquardmaschine.* Balancier *m.*, battant, chasse, *f.* d'une machine jacquarde.
L— of the loom for embroidered goods. *Die Sticklade, der Stickschlag des Nadelstuhls.* Battant brodeur.
L— with more races. *Die Lade mit mehreren Schützenbahnen übereinander.* Battant à étages du métier à la barre.
L— with drop-box (Weav.). *Die Wechsellade.* Battant à plusieurs boîtes.
Lathe for turning metal. *Die Metalldrehbank.* Tour à crochet, tour pour le tourneur de métaux.
Lathing. *See* Covering of laths.
Latin . . . — architecture. *Die altchristliche Baukunst.* Architecture *f.* latine.
L— brass, latten-brass (Techn.). *See* Brass-plate *and* Sheet-brass.
L— cross. *See* Cross.
Latitude (Astron.). *Die Breite.* Latitude *f.*
L— (Mar.). *Die Höhe eines Ortes.* Hauteur *f.*
L— by dead reckoning (Nav.). *Die gegiszte Breite.* Latitude estimée ou par l'estime.
L— by account. *Die verbesserte Breite.* Latitude corrigée.
L— of departure, departed —. *Die Abfahrtsbreite.* Latitude de départ.
L— of a place, geographical — (Geogr.). *Die geographische Breite eines Ortes.* Latitude d'un lieu, latitude géographique, géodésique ou terrestre, hauteur.
L— of a star, astronomical —. *Die astronomische Breite eines Sternes.* Latitude d'une étoile, latitude céleste.
L—, geocentric —. *Die geocentrische Breite.* Latitude géocentrique.
L—, heliocentric —. *Die heliocentrische Breite.* Latitude héliocentrique.
L—, high —s *pl. Die hohen Breiten f. pl.* Latitudes élevées.
L—, in the — of. *See* Off.
L—, north, northern —. *Die Nordbreite.* Latitude Nord.
L—, observed —, — by observation. *Die Breite nach Beobachtung.* Latitude observée.
L—, ship's — (Shipb.). *Die Breite des Schiffes.* Latitude du navire.
L—, south, southern —. *Die Südbreite.* Latitude Sud.
Latomy. *See* Quarry.
Latten (Met.). *See* Yellow brass *under* Brass.
L—-brass. *See* Brass-plate.
L—-clippings *pl.* (Techn.). *Das Schrotmessing, der Messingabfall.* Mitraille *f.* de cuivre jaune, laiton *m.* coupé en petites pièces, courtailles *f. pl.*
Lattice, trellis, trellice, grate, grating, grillage. *Das Gitter, das Gatter, das Gitterwerk.* Grille *f.*, treillis *m.*, treille *f.*
to L— (Carp.). *Mit Holz vergittern.* Jalouser.
to L— (Build.). *See* to Grate.
L—-bridge. *Die Gitterbrücke.* Pont *m.* à grille, pont de grillage, pont en treillis.
L— —, wooden —-bridge (Hydr. arch.). *Die Holzgitterbrücke.* Pont américain.
L—-girder, —-work-girder (Railw.). *Der Gitterträger.* Poutre *f.* en treillis, poutre américaine.
L—-maker. *Der Gittermacher.* Treillageur *m.*
L— - partition (Build.). *Die Lattenwand.* Cloison *f.* en clair-voie, cloison lattée.
L—-truss of a wooden bridge (Hydr. arch.). *Der Gitterbalken, der hölzerne Gitterträger.*
L—work (Railw.). *See* Fence of trellis-work.
L— —-girder. *See* Lattice-girder.
Latticed, trelliced. *Gegittert, vergittert.* Treillissé.
Launce (Mar.). *Lens.* Franc.

Digitized by Google

Launch, long-boat (Mar.). *Das grosse Boot eines Kriegsschiffes, Grossboot, die Barkasse.* Chaloupe *f.* *See under* Boat.
L—, launching (Shipb.). *Der Stapellauf.* Lancement *m.*, mise *f.* à l'eau d'un navire.
L—, steam-—. *Die Dampfbarkasse, das Dampfbeiboot.* Chaloupe à vapeur.
to L— a ship (Shipb.). *Ein Schiff ablaufen lassen, vom Stapel laufen lassen.* Lancer un navire.
Launching . . . —-fast (Shipb.). *Das Stopp- oder Törntau.* Câble *m.* de retenue.
L—-ways *pl.* *Die Schlagbetten n. pl.* Coites *f. pl. ou* couettes *f. pl.* mortes.
L—-wedges *pl.* *Die Stosskeile m. pl., Schmierkeile.* Coins *m. pl.* de chantier, languettes *f. pl.*
Launders *pl.* (Min.). *See under* Trunk.
L—, first — of the labyrinth (Dress.). *Das Schussgerinne, ein stark fallendes Gerinne.* Coursier *m.* à courant rapide.
Launderer. *Der Wäscher.* Buandier *m.*
Laundress. *Die Wäscherin.* Lavandière *f.*
Laundry (Build.). *Die Wäschekammer, Linnenkammer, Spindekammer.* Garde-linge *m.*
L—, scullery. *Die Aufwaschküche, Spülküche.* Lavoir *m.* pour la vaisselle.
Lauthanite (Miner.). *Der Lauthanit.* Lauthanite *f.*
Lava (Geogn.). *Die Lava.* Lave *f.*
L—, consolidated —. *Die erstarrte Lava.* Lave solidifiée.
L—, flowing —. *Die fliessende Lava.* Lave coulante.
L—, liquid —. *Die flüssige Lava.* Lave liquide.
L—, scorious —. *Die verschlackte Lava, schlackige Lava, Schlackenlava.* Lave scorifiée.
L—, stony —. *Die steinartige Lava.* Lave lithoïde.
L—, stream or **current** of — (Geol.). *Der Lavastrom.* Coulée *f.* de lave.
L—, vitreous —. *Das vulkanische Glas.* Laitier *m.* de volcan. *See also* Volcanic glass.
L—, vitreous — (Miner.). *Der isländische Achat.* Agate *f.* d'Islande, agate noire d'Islande.
Lavatory, laver (Build.). *Der Waschtrog, das Waschbecken.* Lavoir *m.*, lavatoir *m.*
Law of electric repulsion (Electr.). *Das Gesetz der elektrischen Abstossung.* Loi *f.* des répulsions électriques.
L— of induced currents. *Das Gesetz der induzierten Ströme.* Loi des courants induits.
L— of gravitation (Phys.). *Das Gravitationsgesetz.* Loi de gravitation.
L—s *pl.* of the mines. *Die Berggesetze pl.* Lois *pl.* qui regardent les mines.
L— of salvage on the coast (Mar.). *Die Strandungsordnung, Bergungsordnung.* Loi de sauvetage.
L— of storms (Meteor.). *Das Gesetz der Stürme.* Loi des tempêtes.
L—, commercial —. *Das Handelsrecht.* Droit *m.* commercial.
L—, electrodynamic —s. *Die elektrodynamischen Gesetze.* Lois électrodynamiques.
L—, international —. *Das internationale Recht, Völkerrecht.* Droit *m.* international.
L—, Joule's —. *Joule's Gesetz von der Erwärmung des Stromkreises.* Loi de Joule.
Law, maritime —s. *Die Seegesetze.* Lois maritimes.
L—, military —. *Das Militärstrafgesetzbuch.* Code *m.* militaire.
Lawn. *See* Bowling-green.
L— (Weav.). *Der Linon.* Linon *m.*
L—. *Der Schleier (weniger locker:) der Linon.* Voile *f.*, (moins lâche:) linon.
Lay (Weav.). *See* Batten.
L—, laying of a rope (Mar., Rope-m.). *Der Schlag eines Taues, d. h. die Richtung, nach welcher die Kardeele gedreht werden.* Commettage *m.*
L—, against the —. *Gegen den Schlag.* À contre du commettage.
L—, bad —, loose —. *Schlechter Schlag, loser Schlag.* Commettage mauvais, lâche.
L—, by the — (Navig.). *Bei der Part.* À la part.
L—, good —, close — (Rope-m.). *Guter Schlag, dichter Schlag.* Bon commettage, commettage serré.
L—, with the —. *Mit dem Schlag.* Dans le sens du commettage.
to L— aback (Navig.). *Back brassen, die Segel back legen, beilegen,* Masquer *ou* coiffer les voiles, mettre une voile sur le mât, mettre en panne.
L— all flat aback! *Brass back überall! Brass alles back!* Brasse tout à culer!
to L— aboard of a ship. *Einem feindlichen Schiffe langsseit laufen.* Aborder un ennemi.
to L— aft. *Nach hinten kommen oder gehen.* Se ranger à l'arrière.
to L— aloft. *Nach oben gehen, laufen; aufentern.* Monter dans la mâture.
to L— a bend (hitch) around the hook of a block (Mar.). *Einen Hakenschlag machen.* Faire une gueule de raie.
to L— in bond. *In Verband legen.* Poser en liaison, liaisonner.
to L— a bridge. *See* to Construct.
to L— a cable, **to pay out** a cable (Tel.). *Ein Kabel versenken.* Immerger un câble sous-marin.
to L— an underground cable. *Ein unterirdisches Kabel einlegen.* Poser un câble souterrain.
to L— the deck (Shipb.). *Das Deck legen.* Border le pont.
to L— on edge, **to set edge-way** (Carp.). *Aufkanten, hochkantig verlegen, auf die Kante legen, stellen.* Placer, poser de champ *ou* de camp, canter.
to L— fascines (Fort., Build.). *Die Faschinen strecken.* Placer les saucissons.
to L— flat (Build.). *See* to Even.
to L— the foundation of a building. *Ein Gebäude gründen, den Grund zu einem Gebäude legen.* Jeter les fondements d'un édifice.
to L— a gun by the line of metal (Art.). *Über das Metall oder im Visierschuss richten.* Pointer de but en blanc, pointer au but en blanc.
to L— a gun point-blanc with the object. *Das Geschütz kernrecht oder im Kernschuss richten, in die Kernrichtung legen oder bringen.* Pointer une bouche à feu de manière que l'axe soit dirigée sur l'objet.

Digitized by Google

to Lay a gun under metal. *Ein Geschütz ausbrechen.* Mettre un canon hors d'eau, hausser la culasse dans la direction du tir.
to L—, to lift the paper-sheets (Pap.). *Legen.* Lever.
to L— or **to point** a piece of ordnance (Art.). *Ein Geschütz richten.* Pointer une bouche à feu.
to L— a platform. *Eine Bettung legen.* Construire une plate-forme de batterie.
to L— the rails (Railw.). *Schienen legen.* Poser.
to L— the rails end to end. *Die Schienen mit einfachem Stoss legen.* Poser les rails bout-à-bout.
to L— a rope (Rope-m.). *Ein Tau zusammendrehen oder schlagen.* Commettre un cordage.
to L— the ship alongside of another (Mar.). *Bei einem Schiffe anlegen, einem Schiffe langsweit gehen, sich langsseit legen.* Prolonger un navire, accoster un navire, se ranger le long du bord d'un navire.
to L— a ship on a careen (Shipb.). *See* to Careen a ship.
to L— the ship close to the wind (Navig.). *An den Wind gehen.* Mettre au plus près.
to L— a ship in the roads. *Ein Schiff auf die Rhede legen, zum Abscgeln bereit legen.* Mettre un navire en rade.
to L— a ship on the stocks, to — down a ship (Shipb.). *Ein Schiff in Bau legen, aufsetzen.* Mettre un navire sur le chantier.
to L— the ship to, **to — to** (Navig.). *Beidrehen, beilegen, unter den Wind drehen.* Mettre à la cape.
to L— sods (Fort., Build.). *Rasen legen.* Placer des gazons.
to L— the stones lengthway (Mas.). *See under* Stone.
to L— the tiles (Til.). *See under* Tile.
to L— (Arch.). *See* to Fix the string-pieces.
to L— the first coat of plastering upon laths, **to prick up** (Build.). *Berappen, bewerfen.* Gobeter sur lattis ou planchéiage.
to L— and set. *Bewerfen und aufziehen.* Enduire, ravaler.
to L— down buoys. *Ausbojen, Bojen legen.* Baliser.
to L— down a coast. *Eine Küste aufnehmen, vermessen.* Relever une côte, faire le plan d'une côte.
to L— down or **to board** the floor (Carp.). *Die Dielen legen.* Poser les planches, les parquets etc.
to L— down a road. *See* to Practise a road.
to L— down a ship. *See* to Lay off a ship.
to L— down the track on the chart (Navig.). *Den zurückgelegten Weg auf der Karte absetzen, in die Karte eintragen.* Tracer la route faite sur la carte.
to L— down one's work. *Die Arbeit niederlegen.* Quitter l'ouvrage.
to L— in the oars. *Die Riemen einlegen.* Rentrer les avirons.
to L— in upon the yards. *Nach binnen kommen, einlegen.* Rentrer des vergues.
to L— off a ship (Shipb.). *Ein Schiff auf dem Schnürboden abschlagen.* Tracer, faire le tracé des gabarits.
to Lay on (Bookb., Gild.). *Auftragen.* Coucher.
to L— on a building etc. (Build.). *Die Maasse austeilen oder austragen, anlegen.* Étalonner.
to L— on the gold-leaves in gilding on water-size (Gild.). *Die Goldblätter auflegen, vergolden.* Dorer dans la dorure en détrempe.
to L— on the gold- or silver-leaves in French plating (Gild.). *Die Blattvergoldung anlegen, die Gold- oder Silberplättchen auftragen.* Charger les feuilles d'or ou d'argent.
to L— on with emery. *Mit Schmirgel belegen.* Émeriser.
to L— out an anchor (Mar.). *Einen Anker ausbringen.* Élonger une ancre.
to L— out a camp (Mil.). *Ein Lager abstecken.* Dresser un camp.
to L— out, to trace the centers (Build.). *Die Lehrbögen, die Biegen aufreissen oder aufschnüren.* Épurer les cintres.
to L— out or **to range out** a curve (Railw.). *Eine Kurve abstecken.* Piqueter une courbe.
to L— out, to trace in a line (Surv.). *Nach der Schnur abmessen, eine gerade Linie abstecken.* Mesurer au cordeau, aligner.
to L— out on the oars. *Lang ausholen, lang rojen.* S'appuyer sur les avirons, allonger la nage, se coucher sur les avirons.
to L— out, to plot a plan. *Einen Riss, einen Plan auftragen, aufreissen.* Faire l'épure d'un plan.
to L— out a road. *Eine Strasse entwerfen.* Tracer une route.
to L— out the ribs of a vault. *See* Vault.
to L— out ridges (Agric.). *See* to Trench-plough.
to L— out a ship (Mar.). *See* to Lay a ship in the roads.
to L— out timbers by a line (Shipb., Carp.). *Hölzer abschnüren.* Enligner des bois.
to L— out a truss. *See* Truss.
to L— out upon the yards (Mar.). *Auslegen.* Aller en dehors, sur les vergues.
to L— up a ground (Agric.). *Brach legen.* Laisser reposer.
to L— up a ship in ordinary (Mar.). *Ein Schiff ausser Dienst stellen.* Désarmer un navire.
L—-beam, batten (Weav.). *Der Ladenklotz.* Masse *f.*, sommier *m.*
L—-cap, pull-to (Weav.). *Der Ladendeckel.* Poignée *f.*, cape *f.*, chapeau *m.*
L—-days *pl.* (Mar.). *Die Liegetage, die Liegezeit zum Ein- und Ausladen.* Jours *m. pl.* de planche.
L—-lords *pl.* of the admiralty. *Die höheren Civilbeamten der Admiralität.* Membres *m. pl.* civils de l'amirauté.
Layer, lifter (Pap.). *Der Leger.* **Leveur** *m.*
L— (Print.). *See* Lifter.
L— (Geol., Min.). *Die Schicht, Erdschicht.* Couche *f.*, assise *f.* de sable, de craie, de houille etc. *See also* Bank.
L— in splicing a rope (Mar.). *Das einmalige Durch- oder Übersticken beim Spliessen.* Passe *f.* en faisant une épissure.
L—, bed (Build.). *Die Lage, die Schicht.* Couche, assise.
L— of puddled clay (Hydr. arch.). *Der Lettendamm, der Lehmschlag.* Corroi *m.*
L— of concrete (Build.). *Die Betonschüttung.* Culée *f.* de béton.

Digitized by Google

Layer of concrete. **bed** of concrete. *Die Betonlage, das Betonbett.* Couche *f.* de béton.

L— of gravel (Pav.). *Das Kiesbett als Unterlage.* Couche de gravier au-dessous d'un pavé.

L— of hemp (Rope-m.). *Die Logge Hanf, das Bündel Hanf.* Peignon *m.*, faisceau *m.* de chanvre.

L— of loam (Mould.). *Der Lehmauftrag, die Lage oder die Schicht Formlehm.* Couche d'argile.

L— of mortar, — of hydraulic mortar (Build.). *See* Bed.

L— of plates (Roads.). *Der Trottoirbeleg mit Platten.* Dallage *m.*

L— of shale (Min.). *See* Band.

L—s of shale in a coal-seam. *Das Bergmittel, die Zwischenschicht, die Lage.* Lit *m.*, (à Mons:) layes *f. pl.*

L— of broken stones (Roads.). *Der Koffer.* Coffrage *m.*, couche de pierres cassées.

L— of straw-sheaves (Build.). *See* Bed.

L—, back-— of fascine-work (Hydr. arch.). *Die Rücklage des Packwerks.* Couche ordinaire.

L—, rail-—. *See* Plate-layer.

L—, spread — (Hydr. arch.). *Die Spreutlage.* Couche chevelue.

L—, stretched —. *Die Vorlage des Packwerks.* Couche prolongée.

L—, track-—. *See* Plate-layer.

L—-on (Mint.). *Die Hand, der Zubringer.* Main *f.*, posoir *m.*

Laying stones, bricks, joists etc. (Build.). *Das Verlegen, das Versetzen, das Einbringen.* Pose *f.*, mise *f.*

L— of a bridge (Pont.). *Das Aufbrücken, das Brückenschlagen mit Pontons.* Construction *f.* d'un pont de pontons.

L— an underground cable (Tel.). *Die Kabellegung, das Eintegen, das Verlegen eines unterirdischen Kabels.* Pose *f.* d'un câble souterrain.

L— an underground cable with a plough. *Das Unterpflügen.* Enfouissement *m.* d'un câble souterrain avec la charrue.

L— a submarine cable. *Das Einsenken eines Kabels.* Pose d'un câble sous-marin.

L— the gun for direction (Art.). *Die Seitenrichtung.* Pointage *m.* en direction.

L— the under part of the foresight in the back-sight line (Mil.). *Voll Korn.* Guidon *m.* fin.

L— the highest point of the fore-sight in the back-sight line (Mil.). *Fein Korn.* Guidon fin.

L— a ship on a careen (Mar.). *See* Careening.

L— a stone contrary to its cleaving-grain. *Das Versetzen eines Steines gegen das Lager.* Délitage *m.* d'une pierre.

L— of strands or ropes (Rope-m.). *Das Zusammendrehen, das Schlagen der Duchten, der Kardeele, der Taue.* Commettage *m.*

L—, rough cast upon laths, **pricking-up** (Mas.). *Das Bewerfen, das Aufbringen der ersten Putzlage auf Lattung oder Schalung.* Application *f.* de la première couche d'enduit, gobetage *m.* sur latis ou planchéiage.

L— with the hammer in veneering (Join.). *Das Anreiben der Furnüre.* Placage *m.* au marteau.

L— and setting. *Das Glattputzen.* Crépissure *f.* et enduit *m.*

L— down, — off a ship (Shipb.). *Das Abschlagen eines Schiffes.* Tracé *m.*, tracé des lisses.

Laying down (Electr.). *Die Verlegung von Leitungen etc.* Pose *f.*

L—-hook (Rop-m.). *Der Haken in der Krone des Seilerrades.* Molette *f.* de corderie.

L—-on of gold-leaves (Gild.). *See* Applying of the gold.

L—-out a ditch. *Die Anlegung eines Grabens.* Étiage *m.*

L—-out of a railway. *Die Bahntracierung.* Tracé *m.*

L—-out of roads (Road.). *Der Weybau, Strassenbau.* Construction *f.* de routes.

L—-pole (Rope-m.). *Der Drehpfahl.* Poteau *m.* du chantier à commettre.

L—-poles *pl. Die Drehpfähle pl., das Drehgestell.* Chantier *m.* à commettre.

L—-skin, first coat on laths (Build.). *See under* Coat.

L—-top (Rope-m.). *Das Hoofd, die Lehre.* Cochoir *m.* de corderie.

Lazaret (strictly taken), **lazar-house, lazaretto** (Build.). *Das Siechenhaus für Aussätzige, das Lazarett.* Léproserie *f.*, maladrerie *f.*

L— (commonly, but incorrectly). *Das Lazarett, das Hospital.* Hôpital *m.* (pour faire passer la quarantaine: lazaret *m.*).

L—, floating —. *Das schwimmende Lazarett.* Lazaret flottant.

Lazulite, blue spar (Miner.). *Der Lazulit, der Blauspat.* Lazulite *f.* (*m.*)

Lazy-guy of the mizzen-boom (Mar.). *Die Stoppertalje des Besanbaumes.* Palan *m.* de retenue.

Lea, ley, rap, wrap, cut of cotton-yarn (Spinn.). *Das Gebinde Baumwollgarn.* Échevette *f.* de fil de coton.

L—, cut of linen yarn (300 yards). *Das Gebinde Leinengarn.* Échevette de fil de lin.

Leach-brine (Salt-w.). *Die Mutterlauge.* Eaumère *f.*, eaux-mères *pl.*

Lead (Met., Miner.). *Das Blei.* Plomb *m. See* Assay-lead, Black-—, Hip-—, Liquation-—, Mock—, Pig-—, Slag-—.

L—, earthy arseniate of — (Min.). *Die Bleiblüte.* Arseniate *m.* de plomb.

L—, argentiferous — (Met.). *Das silberhaltige Blei, das Werkblei.* Plomb d'œuvre.

L—, blue —, sulphuret of —, potter's ore (Miner.). *Der Bleiglanz.* Galène *f.*, sulfure *m.* de plomb.

L—. *See* Conductor.

L—, corneous —, phosgenite. *Das Bleihornerz, das Hornblei, der Phosgenit.* Plomb corné, plomb chlorcarbonaté, phosgénite *f.*

L—, enriched —. *Das angereicherte Blei.* Plomb enrichi.

L—, first — of a reverberatory-furnace. *Das Jungfernblei.* Plomb vierge.

L—, furnace-—. *Das Herdblei.* Plomb de foyer.

L—, grain-—. *See* Assay-lead.

L—, hard — (Met.). *Das Hartblei, Antimonblei.* Plomb aigre.

L—, native —. *Das gediegene Blei.* Plomb natif.

L—, oxydated —. *Die Bleierde.* Mine *f.* de plomb terreuse, plomb oxydé.

L—, pattinsonnised —, — desilverised by Pattinson's process. *Das pattinsonnierte Blei.* Plomb affiné par cristallisation.

Digitized by Google

Lead, raw —, working-—, argentiferous —. *Das Werkblei.* Plomb d'œuvre.
L—, red —, minium (Paint.). *Die Mennige, das rote Bleioxyd.* Minium *m.*, mine *f.* orange, mine anglaise.
L—, refined — (Met.). *Das Frischblei.* Plomb raffiné.
L—, refined soft —, merchant-—. *Das Weichblei, Kaufblei.* Plomb raffiné, plomb doux, plomb marchand.
L—, rolled —, sheet-— (Plumb.). *Das Walzblei.* Plomb laminé.
L—, sheet-— (Techn.). *Das Tafelblei.* Plomb laminé, plomb en feuilles, plomb en tables.
L—, sheet-— in rolls (Met.). *Das Rollblei.* Plomb en rouleaux.
L—, skimmed —, skim-—, scum-—, drop-—. *Das Abstrichblei.* Plomb d'écumage, plomb aigre.
L—, tinned —, albion-metal. *Das verzinnte Blei.* Plomb étamé.
L—, under —s. *Unter Bleiverschuss.* Plombé.
L—, white —, ceruse, carbonate of — (Chem.). *Das Bleiweiss, das kohlensaure Bleioxyd.* Blanc *m.* de plomb, céruse *f.*, blanc de céruse *ou* de Clichy. *See* Ceruse *and* Carbonate of lead.
L—, workable — (Met.). *See* Raw lead.
L—, the — is in circulation. *Das Blei treibt.* Le plomb emboutit.
L— desilverised by Pattinson's process (Met.). *See* Pattinsonised lead.
L— for windows, **glazier's** — (Build.). *Das Fensterblei, Glaserblei.* Plomb de vitrier, plomb à vitres.
L— (Gun-m.). *See* Flint-lead.
L— (Print). *See* Space-line.
L— at the admission of steam, **outside-—.** *Die Voreilung für den Eintritt, das äussere lineare Voreilen.* Avance *f.* du tiroir à l'admission.
L—, inside —. *Die Voreilung für den Austritt, das innere Voreilen.* Avance à l'échappement.
L— of brushes (Electr.). *Die Bürstenverschiebung.* Décalage *m.* des balais.
L—s *pl.* of a Jacquard loom etc. (Weav.). *Die Bleie pl.* Plombs *pl.*
L— of a rope (Mar.). *Die holende Part eines Taues, die Richtung, in welcher ein Tau fährt oder geschoren ist.* Retour *m.* d'une manœuvre.
L— of the slide-valve (Steam-eng.). *Das Voreilen des Schiebers.* Avance *f.* du tiroir à l'introduction.
L—, sounding-— (Mar., Navig.). *Das Lot.* Plomb de sonde, plomb, sonde *f.*
L—, deep-sea —. *Das Tieflot.* Grande sonde, plomb de la grande sonde.
L—, hand-—. *Das Handlot.* Plomb à main, sonde à main.
L—, to arm the — with tallow. *Das Lot einlalgen.* Garnir le plomb de sonde de suif.
L—, to cast the —, to throw the — forward. *Das Lot werfen, voraus werfen.* Lancer le plomb de sonde.
L—, to haul in the —. *Das Lot auf (ein-) holen.* Relever le plomb de sonde.
L—, to keep the — going. *Regelmässig loten.* Tenir le plomb à la main, suivre le fond avec le plomb.
Lead, to run by the —. *Fortwährend loten, das Lot im Gange halten.* Naviguer à la sonde.
to L— (Plumb.). *Verbleien.* Plomber.
to L—, to encrust wood with — (Tiler, Build.). *Das Holzwerk mit Blei verkleiden.* Emboutir, aboutir, revêtir en plomb.
to L— lights, **to stop** lights in — (Glaz.). *In Blei verglasen, die Scheiben verbleien.* Plomber les vitres.
to L— or **to widen** the lines (Print.). *Die Schriftzeilen durchschiessen.* Interligner les blancs.
to L— an objet to render it heavier. *Einen Gegenstand durch Blei beschweren, schwerer machen.* Plomber un objet pour l'alourdir.
to L— a seafaring life (Mar.). *Die See befahren.* Naviguer.
to L—, said of a rope. *Fahren, geschoren sein, scheren.* Courir, passer, faire passer.
L—-ashes *pl.* (Met.). *Die Bleikrätze, die Bleiasche, der Bleischaum.* Cendre *f.* de plomb.
L— — (Manuf. of leaden shot.). *Die Bleiasche.* Crème *f.* de plomb.
L—-ball, leaden ball, bullet (Mil.). *Die Bleikugel.* Balle *f.* de plomb.
L— — gauge (Gun-m.). *See* Gauge.
L—-chamber (Chem.). *See* Chamber of lead.
L—-coating (Gun-m.). *Der Bleimantel gezogener Geschütze.* Enveloppe *f.* de plomb.
L—-colic (Med.). *Die Bleikolik, die Hüttenkatze.* Colique *f.* de plomb.
L—-covering (Build.). *See* Plumbery.
L—-dross, —-skim, —-scum, litharge (Met.). *Der Abstrich, (früher:) die Glätte.* Ecumage *m.*, écumes *f. pl.* de plomb.
L— —, first — or **—-scum.** *Der Abzug, der erste Abstrich.* Écume crasse.
L— —, second — or **—-scum, black litharge.** *Der zweite Abstrich.* Écume noire.
L—-fitting, leading (Glaz.). *Die Bleieinfassung.* Tenon *m.*
L—-fume (Met.). *Der Bleirauch.* Fumée *f.* de plomb.
L—-glance (Miner.). *Der Bleiglanz, das Töpfererz.* Galène *f.*
L—-glaze, —-glazing (Pott.). *Die Bleiglasur.* Vernis *m.* de plomb.
L— —, white — or **tin-glazing.** *Die Zinnglasur, weisse Glasur.* Émail *m.* de la faïence commune.
L—-glazing, glazing in lead (Glaz.). *Die Bleiverglasung, die Verbleiung.* Mise *f.* en plomb.
L—-harness, leading-harness, lead-and center-harness (Saddl.). *Das Vordergeschirr, Vorder- und Mittelgeschirr eines Vier- und Sechsspänners.* Harnais *m.* des chevaux de devant et du milieu.
L—-ladle (Firew.). *See* Casting-ladle.
L—-line. *Die Lotleine.* Ligne *f.* de sonde.
L— —, deep-sea —. *Die Tiefseelotleine.* Ligne de la grande sonde.
L—-metal, metal of lead (Met.). *Der Bleistein.* Matte *f.* de plomb.
L— -mine (Min.). *Die Bleigrube, das Bleibergwerk.* Mine *f.* de plomb.
L—-nail, scupper-nail (Mar.). *Der Bleinagel, das Platthoofd.* Clou *m.* à mauge *ou* à maugère.

Digitized by Google

Lead-ore (Met., Miner.). *Das Bleierz.* Minerai *m.* de plomb.

L— —, antimonial sulphuretted — (Min.). *Das schwarze Spiessglanzblei, das schwarze Spiessglanzerz.* Mine *f.* d'antimoine noire.

L— —, green —. *See* Mimetene.

L— —, red —. *See* Crocoisite.

L— —, white —. *See* Cerusite.

L— —, yellow —. *See* Molybdate of lead.

L—-pencil, black —, pencil (Paint.). *Der Bleistift, die Bleifeder.* Crayon *m.* noir, crayon de graphite, de plombagine, de mine, de mine de plomb.

L— —, red —. *See* Artificial red chalk *under* Chalk.

L—-pig (Met.). *Die Bleimulde.* Saumon *m.* de plomb.

L—-plate, plated lead. *Das Bleiblech.* Lame *f.* de plomb.

L—-pot (Firew.). *Der Grapen.* Chaudière *f.* à fondre le plomb d'un fourneau.

L—-regulus (Met.). *Der Bleikönig, der Bleiregulus.* Plombière *f.*, matte *f.* de plomb.

L—-scum, —-skim. *See* Lead dross.

L—-sheet (Gun-m.). *Das Bleifutter.* Feuille *f.* de plomb.

L—-slags *pl.* (Met.). *Die Bleischlacken f. pl.* Scories *f. pl.* de plomb.

L—-smelter. *Der Bleischmelzer, der Bleihüttenmann.* Plombier-fondeur *m.*

L— —, tools *pl.* of the —. *Das Bleiofengezähe.* Outils *m. pl.* des plombiers.

L—-smelting. *Die Bleiarbeit.* Fabrication *f.* de plomb.

L— — in the reverberatory-furnace. *Die Flammofenbleiarbeit.* Fonte *f.* du plomb dans les fours à réverbère.

L—-smoke. *See* Lead-fume.

L—-speiss. *Die Bleispeise.* Speiss *m.* de plomb.

L—-vinegar, a solution of acetate of lead (Chem., Dyer.). *Der Bleiessig.* Vinaigre *m.* de plomb, vinaigre de Saturne.

L—-vitriol, sulphate of lead, angle-site (Miner.). *Das Bleivitriol, das Vitriolbleierz, der Anglesit, das Bleisulfat.* Anglésite *m.*, plomb sulfaté, sulfate *m.* plombique.

L—-wire. *Der Bleidraht.* Fil *m.* de plomb.

L—-work (Met.). *Die Bleihütte, die Bleigiesserei.* Usine *f.* de *ou* à plomb, plomberie *f.*

Leaden. *Bleiern.* De plomb, en plomb.

Leader, chain-— (Survey.). *Der Kettenzieher.* Aide *m.* du géomètre. *See* Chain-leader.

L— (Carr.). *See* Forehorse.

L— in fireworks. *See* Priming.

L—-case (Min.). *Das Leitfeuer, das Leitfeuerröhrchen.* Porte-feu *m.*

L— of the lode. *Der Ausläufer, das abzweigende Trumm oder die Seitenkluft eines Ganges.* Veine *f.* de minerai formée d'une branche du filon.

L— of a plane (Join.). *Der Anschlag eines Hobels.* Guide *m.* de rabot.

L— of a rammer. *See* Guide-post.

L— of a rocket, **rocket-frame.** *Das Raketengestell, der Raketenboden.* Chevalet *m.* de fusées.

L—, leading-ship (Navig. tact.). *Das Leitschiff, der Leiter, das erste Schiff einer Flotte.* Chef *m.* de file, vaisseau *m.* de tête.

Leaders *pl.* of a pile-driver (Hydr. arch.). *Die Vorderruten f. pl., Läuferruten einer Ramme.* Guides *m. pl.*, montants *m. pl.*

L—-case. *See* Leader.

Leadhillite, sulphato-tricarbonate of lead (Miner.). *Der Leadhillit, das Ternarbleierz.* Leadhillite *f.*, plomb sulfato-tricarbonaté.

Leading (Min., Derbysh.). *Die Ader, die Schnur, das Erztrümmchen, Gangtrümmchen.* Veinule *f.* de minerai ou de gangue.

L— (Techn.). *Das Verbleien.* Plombage *m.*

L— (Glaz.). *See* Lead-fitting.

L—, interlining (Print.). *Das Durchschiessen.* Espacement *m.*

L—-axle (Steam-eng.). *See* Leading-axle *under* Axle.

L—-block (Mar.). *Der Fussblock, Kinnbacksblock.* Poulie *f.* de retour.

L— —. *Der Wegweiserblock.* Poulie de conduite, marionnette *f.*

L—-hand, —-man. *Der Vorarbeiter.* Chef *m.* de série, chef d'une catégorie d'hommes.

L—-harness. *See* Lead-harness.

L—-horse-trace. *See* Leading-trace.

L—-light. *Das Leitfeuer.* Feu *m.* de direction.

L—-mark (Hydr. arch.). *Das Seezeichen.* Amer *m.*, balise *f.*

L— —s *pl. Die Leitmarken f. pl.* Amers *pl.* de direction.

L—-parts *pl.* of a tackle, **tackle-falls** *pl. Die laufenden Parten m. pl. eines Takels, die Takelläufer m. pl.* Doubles *m. pl.* du garant d'un palan, garants *m. pl.* du palan.

L—-ship. *See* Leader.

L—-strings *pl.* of a yoke (Mar.). *Die Jochleinen f. pl.* Tire-veille *m. pl.* de barre.

L—-trace, —-horse-trace (Carr.). *Das Vordertau, der Vorderstrang.* Trait *m.* de devant, trait du cheval de devant.

L—-wheel (Loc.). *Das Vorderrad.* Roue *f.* d'avant, avant-roue.

L—-wind (Mar.). *Halber Wind, der Wind querein, der raume Wind.* Vent *m.* traversier, vent portant.

L— in (Electr.). *Die Einführung.* Entrée *f.*

L—-in cups (Electr.). *Das Einführungsbrett.* Support *m.* d'entrée de poste.

L— in insolator (Electr.). *Die Einführungsglocke.* Isolateur *m.* d'entrée.

L—-in-tube (Electr.). *Das Einführungsrohr.* Conduit *m.* d'entrée.

L— in waggons (Earth-w.). *Die Erdförderung.* Transport *m.* des terres.

Leadsman (Mar.). *Der Mann am Lot.* Sondeur *m.*, timonier-sondeur *m.*

Leaf (*pl.* leaves) of a plant (Bot.). *Das Blatt.* Feuille *f.*

L— (Techn.). *Das Blatt.* Feuille, feuillet *m.*

L— of an empty book (Goldbl.). *Das Füllblatt, Schutzblatt.* Emplure *f.*, premier vélin *m.* d'un caucher *ou* d'un chaudret.

L— of a door (Join.). *See* Doorleaf.

L—. flap, moveable platform of a drawbridge or a swing-bridge (Hydr. arch.). *Der Flügel, die Brückenklappe, Aufzugklappe einer Zugbrücke.* Tablier *m.*, trappe *f.* d'un pont-levis *ou* d'un pont à bascule.

L— of a gate or door (Build.). *Der Flügel, das Lid eines Thores, Thorflügel.* Vantail *m.*, battant *m.*, vantail de porte cochère.

Digitized by Google

Leaf of gold or silber (Gild.). *Das Goldblättchen oder Silberblättchen.* Feuille d'or *ou* d'argent. *See* Foil.

L—, to charge, to apply the gold or silver—s. *See under* to Charge *and* to Lay.

L— or fold of a folding-screen (Join.). *Das Blatt einer spanischen Wand.* Feuille de paravent.

L—, foil (Arch., Orn.). *Das Blatt, die Blattverzierung.* Feuille.

L— of the weaver's loom (Weav.). *Der Schaft, der Kamm, der Flügel.* Lame *f.*, lisse *f.*, lamette *f.*

L— or tooth of the pinion of a watch (Watchm.). *Der Triebzahn.* Aile *f.* du pignon d'une montre.

L—, leaves *pl.* or **teeth** *pl.* of a pinion (Mach.). *Die Zähne eines Triebrades.* Ailes *pl.* d'un pignon.

L—, levy, valve of a window-shutter (Build.). *Der Flügel des Fensterladens, Ladenflügel.* Feuille de contrevent.

L— -aluminium, beaten aluminium (Met.). *Das Blattaluminium.* Aluminium *m.* en feuilles, aluminium battu.

L—-brass, —-metal (Gild.). *Das unechte Metallgold, der Goldschaum.* Or *m.* faux en feuilles. *See also* Dutch gold.

L—-gold, beaten gold (Gold-b.). *Das echte Blattgold.* Feuilles *pl.* d'or, or *m.* battu, or en feuilles.

L—-green (Paint., Chem.). *See* Chlorophyll.

L—-holder (Print.). *See* Catch *and* Visorium.

L—-metal (Met.). *See* Dutch gold *and* Leaf-brass.

L—-sight (Gun-m.). *See* Folding back-sight *under* Back-sight.

L- -silver, silver-— (Gold-b.). *Das Blattsilber, geschlagene Silber.* Argent *m.* en feuilles.

L—valve (Mach.). *See* Clack-valve of a pump.

L— white metal (Gild.). *Das unechte Blattsilber, Metallsilber, das Weissmetall, der Silberschaum.* Argent *m.* faux en feuilles.

League, mile (Topogr.). *Die Meile.* Lieue *f.*, mille *m.*

L—, German — or mile. *Die deutsche Meile (= 7,5 km.).* Mille *ou* lieue d'Allemagne.

L—, square —. *Die Quadratmeile.* Mille carré, lieue carrée.

L— (Mar.). A french measure for distances at sea, equivalent to 3 nautical miles or 18240 feet. There are 20 nautical leagues to a degree of a great circle. *Die Lieue, in Deutschland ungebräuchlich, französisches Entfernungsmaass zur See = 1/20 Grad eines Erdkreises = 5555,55 m.* Lieue marine est de 3 milles marins et en France de 5555.55 m. Il y a 20 lieues marines au degré pris sur un grand cercle.

Leaguer (Mar.). *Der Lieger, das Wasserfass.* Pièce *f.* à l'eau, pipe *f.*

L—s *pl.* of the hold (Mar.). *Die Frischwasserfässer pl. im Raum.* Pièces *pl.* d'armement de la cale.

Leak (Mar.). *Das Leck.* Voie *f.* d'eau, fuite *f.*

Leak, to fother, to stop a —. *Ein Leck futtern, stopfen.* Aveugler, boucher une voie d'eau.

L—, to seek for a —. *Ein Leck suchen.* Rechercher une voie d'eau.

L—, to stop a —. *See* to Fother a leak.

L—, the — has been stopped accidentally. *Das Leck hat sich zugezogen.* La voie d'eau a supé.

L—, the ship has sprung a —. *Das Schiff ist leck geworden.* Une voie d'eau s'est déclarés.

to L— (Techn.). *Schwitzen.* Fuir.

to L—, said of a cask *or* of a boiler. *Lecken, leck sein, laufen.* Couler.

to L— said of a twyer (Met.). *Lecken, rinnen.* Avoir la fuite.

to L— (Mar.). *Lecken, Wasser machen, thränen.* Faire de l'eau.

Leakage of a canal (Hydr. arch.). *Der Sickerverlust eines Kanals.* Perte *f.* d'infiltration.

L— of casks. *Die Leckage, das Rinnen von Fässern.* Coulage *m.*

L— of air, steam, a liquid etc. *Das Entweichen von Luft oder Dampf, das Rinnen, Tröpfeln. Lecken von Flüssigkeiten.* Fuite *f.* d'air, de vapeur, coulage *m.* d'un liquide.

L— of a ship (Mar.). *Die Leckage.* Voie *f.* d'eau.

L— of twyers (Met.). *Das Lecken, das Rinnen der Formen.* Fuite *f. ou* fuites *pl.* des tuyères.

L- -finder (Gas-l.). *Das Werkzeug zum Auffinden der undichten Stellen, der Leckesucher.* Cherche-fuite *m.*

Leaking (Techn.). *See* Dropping-out of water.

Leaky (Mar.). *Leck, undicht.* Éveux, faisant d'eau.

L— cask. *Das laufende Fass.* Barrique *f.* qui coule.

L— deck. *Das undichte Deck.* Pont *m.* faisant de l'eau.

L— tube, — joint. *Das undichte Rohr, die undichte Verbindung.* Tube *m.* fuyant, joint *m.* fuyant, tube *ou* joint ayant une fuite.

to Lean to (Build.). *Anlehnen.* Adosser.

L—-bow (Shipb.). *See under* Bow.

L— -to, shed (Arch.). *Das Abdach, der Schauer, Schutzdach.* Appentis *m.*

L— — roof, — -roof, shed-roof (Build.). *Das Pultdach, Flugdach, Halbdach, Schusdach, Schleppdach, Taschendach, einhängige Dach.* Toit *m. ou* comble *m.* en appentis, en potence, à un seul égout.

Leap-year (Chron.). *See* Bissextile.

Leaper (Rope-m.). *See* Loper.

Learies *pl.* (Cornw., Min.). *See* Goaf *and* Gob.

to Learn the boxes (Print.). *Die Letternverteilung lernen.* Apprendre la casse.

L—, telegraph-learner (Tel.). *Der Telegraphenanwärter.* Surnuméraire *m.* des télégraphes.

Lease in warping (Weav.). *Das Kreuz, Fadenkreuz, das Gelese, der Schrank, die Riepe.* Envergure *f.*, enverjure *f.*, encroix *m.*

L—, to make the —. *Die Fäden auf den Fingern schränken in's Kreuz legen, das Kreuz einlesen.* Enverger, encroiser les fils.

L—, shed in weaving (Weav.). *Das Fach, der Sprung.* Pas *m.*

Digitized by Google

Lease-bar, rod (Weav.). *Die Kreuzrute, Rute, die Schiene.* Baguette *f.* d'envergure. *See also* Rod.

L—-pins *pl. Die Kreuznägel m. pl., Schränknägel.* Chevilles *f. pl.* à encroiser.

eash (Weav.). *See* Lash.

eather. *Das Leder.* Cuir *m. See* to Board —, to Curry, to Dress, to Stitch —, Kid —.

L— for cards etc. (Spinn.). *Das Kratzenleder.* Cuir à filature pour cardes etc.

L— of Cordova, cordovan-—. *See* Cordovan.

L— for inner soles (Tann.). *Das Brandsohlenleder.* Cuir pour demi-semelles.

L— tanned and dried, but not curried (Tann.). *Das gegerbte und getrocknete, aber nicht geglättete und zugerichtete Leder.* Cuir en croûte.

L— tanned in oozes. *Das in Lohbrühe gegerbte Leder.* Cuir à la jusée, cuir jusé.

L—, corned —, grained — (Curr.). *Das genarbte oder gekrispelte Leder, z. B. für Kutschenverdecke.* Cuir grené *ou* graîné.

L—, curried —, dressed —. *Das zugerichtete Leder.* Cuir corroyé.

L—, dressed —. *See* Curried leather.

L—, embossed —. *Das gepresste Leder.* Cuir à empreinte.

L—, enamelled —, japanned — (Curr.). *Das Lackleder.* Cuir verni.

L—, galling-— on a harness (Saddl.). *See* Galling-leather.

L—, grained —. *See* Corned leather.

L—, greased —. *See* Oiled leather.

L—, hammered — (Tann.). *Das gehämmerte oder unter Walzen gepresste Leder.* Cuir plaqué.

L—, Hungarian — (Tann.). *Das ungarische Leder, ungarische Sohlleder.* Cuir hongroyé, cuir de Hongrie.

L—, japanned —. *See* Enamelled leather.

L—, lacquered — (Tann.). *Das Glanzleder.* Cuir *m.* verni *ou* brillant.

L—, miner's — (Min.). *See* Breach-leather.

L—, morocco-— (Tann.). *Der Saffian, der Maroquin, das Marokkoleder.* Maroquin.

L—, muscovy —, Russian —. *Der Juchten, das Juchtenleder, der Juften.* Cuir de Russie, cuir de roussi, roussi *m.*

L—, neat's —, cow-hide. *Das Rindsleder.* Vache *f.*, cuir de vache, de bœuf.

L—, oiled —, greased — (Curr.). *Das geschmierte Leder, geschmierte Verdeckleder.* Cuir gras.

L—, porous —, spongy — not completely saturated with the tanning-principle (Tann.). *Das lockere, poröse, nicht durchgegerbte Leder.* Cuir creux.

L—, pump-— (Mar.). *Das Pumpleder, starke Schamfielleder.* Maugère *f.* de pompe, maugère.

L—, Russian —. *See* Muscovy leather.

L—, scupper-—. *Das Speigatleder.* Maugère *f.* de dalot.

L—, shamoy-—. *See* Chamois.

L—, sheep-—, service —. *Das weiche Schamfielleder.* Basane *f.*

L—, sleeked — (Saddl.). *Das Blankleder, Zeugleder.* Cuir avivé.

L—, spongy —. *See* Porous leather.

L—, tallowed — (Curr.). *Das getalgte Leder.* Cuir en suif.

Leather, tanned — (Tann.). *Das lohgare oder rotgare Leder.* Cuir tanné.

L—, tanned — which has been scraped (Curr.). *Das gestrichene Leder.* Cuir étiré.

L—, tawed — (Taw.). *Das weissgare Leder.* Cuir mégissé. *See* White leather.

L—, upper —, vamp (Shoem.). *Das Oberleder.* Avant-piéd *m.*, empeigne *f.*

L—, upper — (Tann.). *Das Schaftleder, Schmalleder, Fahlleder.* Cuir à œuvre, cuir mou pour tiges des bottes.

L—, varnished — (Techn.). *Das lackierte Leder.* Cuir verni.

L—, white —, alumed — (Taw.). *Das weissgare oder alaungare Leder.* Cuir blanc *ou* aluné. *See* Tawed leather.

to L— (Mach.). *Beledern, lidern.* Garnir de cuir.

L—-apron. *Das Schurzfell.* Tablier *m.* en cuir.

L—-articles *pl.* (Mil.). *Das Lederzeug des Soldaten.* Buffleterie *f.*

L—-belt, —-strap (Mach.). *Der Riemen ohne Ende.* Courroie *f.* sans fin. *See* Belt.

L—-buffer (Loc.). *Der Lederbuffer.* Tampon *m.* à rondelles en cuir.

L—-drawing-knife (Curr.). *Das Lederziehmesser.* Plane *f.* à cuir.

L—, double-canneled, —-drawing-knife. *Das zweiballige Lederziehmesser.* Plane à cuir à deux biseaux.

L—-dresser. *See* Currier.

L— girths *pl.* of the spit (Print.). *Die Kurbelbünder n. pl.* Couplets *m. pl.* de la manivelle.

L—-glove. *Der Lederhandschuh.* Gant *m.* de peau.

L— hose (Hydr.). *Der Lederschlauch.* Manche *f.* de cuir.

L—-lake (Tann.). *Der Lederlack.* Laque *f.* au cuir.

L—-lime (Techn.). *Der Lederkalk.* Chaux *f.* préparée.

L—-paper (Pap.). *Das Lederpapier.* Papier-cuir *m.*

L—-pipe. *See* Hose.

L— sling, — thong (Mil.). *Der Armriemen.* Courroie *f.* de lance.

Leathering, packing of a piston, of a stuffing-box etc. (Mach.). *Die Liderung, die Dichtung, die Packung eines Kolbens, einer Stopfbüchse etc.* Garniture *f.* d'un piston, d'une boîte à étoupes etc.

Leathern, of leather, made of leather. *Ledern.* De cuir.

Leave, — of absence (Mar., Mil.). *Der Urlaub.* Congé *m.*, permission *f.*

L—, general — of the ship's company (Mar.). *Der allgemeine Landgang der Besatzung.* Permission *f.* générale de l'équipage.

L—, man on —. *Der Urlauber.* Permissionnaire *m.*

L—, to be on —, on long —, on furlough. *Beurlaubt sein.* Être en congé.

L—, to be on full-pay —. *Mit vollem Sold beurlaubt sein.* Être en congé à solde entière.

L—, to go on —. *Auf Urlaub gehen.* Aller en congé, prendre un congé.

L—, to overstay —. *Den Urlaub überschreiten.* Dépasser, outre-passer la permission.

L—, to take French —, to go on shore without permission (Mar.). *Polnischen Urlaub nehmen.* Filer à l'anglaise sans permission, manger le mot d'ordre, partir sans permission.

Digitized by Google

to Leave, to start, said of a train (Railw.). *Abfahren, vom Zug gesagt, abgehen.* Partir, démarrer.

to L— an anchor behind (Mar.). *Einen Anker zurücklassen, abandonnieren.* Abandonner une ancre.

to L— astern (Navig.). *Hinter sich oder achteraus lassen.* Laisser en arrière ou de l'arrière.

to L— a harbour etc. *Einen Hafen etc. verlassen.* Partir d'un port etc.

to L— the mine (Min.). *Ausfahren.* Sortir de la mine.

to L— the rails (Railw.). *Aus den Schienen geraten.* Sortir des rails.

to L— off heating the melting-furnace (Mirror-m.). *Kaltschüren.* Arrêter le verre, faire la cérémonie.

L—-breaker, — breaking man (Mar.). *Der Urlaubsüberschreiter.* Homme *m.* en bordée.

L— —, habitual —. *Der gewohnheitsmässige Urlaubsüberschreiter.* Coureur *m.* de bordée.

Leaven, lee (Chem.). *Die Hefe, der Hefen.* Levain *m.*, levure *f.*

L— (Bak.). *Der Sauerteig.* Levain.

Leavened, said of bread (Bak.). *Gesäuert.* Levé.

Leaves *pl.* *See* Leaf.

Leavings *pl.* (Cornw. :) the ores which are left after the „crop" is taken out (Min.). *Das arme Erz, aus dem die Scheiderze ausgeschlagen sind; Pocherz.* Minerai *m.* pauvre.

L—, burnt — *pl.* (Met.). *Die Rostrückstände m. pl. von kupferhaltigen Zinnerzen.* Résidus *m. pl.* de grillage des minerais d'étain cuivreux.

Lectern, lettern, reading-desk, pulpit (Arch.). *Das Singpult, das Lesepult, der Ambon.* Lutrin *m.*, légive *f.*, lettrier *m.*

Led horse (Man.). *Das Handpferd.* Cheval *m.* de main, sous-verge *m.*

Ledge of metal or wood (Techn.). *Der Stab, die Leiste.* Listel *m.*

L— (Print.). *Die Leiste.* Cul-de-lampe *m.*

L— between the beamps (Shipb.). *Die Rippe, der kurze Balken zwischen den Deckbalken, die Querschlinge.* Barrotin *m.*, petit barrot *m.*

L— (Arch.). *See* Drop-ledge.

L— of a plane (Join.). *Der Hobelanschlag.* Joue *f.* de rabot.

L— of rocks (Hydrogr.). *Das Felsenriff, die Klippenreihe.* Récif *m.*, chaîne *f.* de rochers.

L— of a square (Carp.). *Der Anschlag eines Winkelmaasses.* Épaulement *m.* d'une équerre.

L—, head —s *pl.* of a hatchway (Shipb.). *Die Querwülle n. pl. eines Luks.* Surbaux *m. pl.* transversaux, hiloires *f. pl.* transversales de panneau.

L—, little (Join.). *Das Leistchen, das Spitzleistchen.* Feuillet *m.*

L—, middle — of a hatchway, generally shifting. *Die meistens lose Lukenrippe.* Galiote *f.*, traversin *m.* d'écoutille.

Ledged door (Join.). *See under* Door.

Ledger, ligger (Arch.). *Der liegende Grabstein, die Grabplatte.* Tombe *f.*, dalle *f.* tumulaire. *See* Coffin-slab.

L— (Hydr. arch.). *See* Grating-beam *and* Capping-piece.

L— of the ship (Mar.). *Die Musterrolle.* Rôle *m.* d'équipage, rôle.

Ledger-blade (Cloth.). *Die Scherklinge.* Lame *f.* tondeuse.

L—, curved, straight, half-curved, circular —-blade. *Die gebogene, gerade, halbgebogene, runde Scherklinge.* Lame tondeuse cintrée, droite, demi-cintrée, circulaire.

L—-blade (Cloth.). *See under* Blade.

Lee of a ship (Mar.). *Das Lee, die Leeseite, die Seite unter dem Winde.* Côté *m.* sous le vent.

L—, by the —. *Mit dem Wind von Lee ein (wenn Backstags segelnd).* Pris vent dessous (en allant vent sous vergue).

L—, under the —, a—. *In Lee, an der Leeseite.* Sous le vent.

L—-anchor. *Der Leeanker.* Ancre *f.* sous le vent.

L—-beam . . . On or towards the —. *Dwars (quer) ab in Lee.* Par le travers sous le vent.

L—-board (Shipb.). *Das Schwert.* Aile *f.* de dérive, dérive *f.*, drive *f.*, driveur *m.*

L—-bowline (Mar.). *Die Leebulin, Bulin in Lee.* Bouline *f.* de revers.

L—-brace. *Die Leebrasse.* Bras *m.* de dessous, bras sous le vent.

L—-fall. *See* Lee-lurch.

L—-fang. *Das Streecktau beim Anreihen eines Bonnetts.*

L—-fauge, name for sheet-horse. *Der Leuwagen, Leitwagen für die Schot eines Schratsegels.* Barre *f.* de fer d'une écoute.

L—-gauge. *Die Stellung in Lee eines anderen Schiffes.* Dessous *m.* du vent, désavantage *m.* du vent.

L—-hatch, —-hitch (Nav.). *Das Abfallen vom Kurse.* Arrivée *f.* ou embordée *f.* sous le vent.

L—, to carry —-helm, said of a ship (Mar.). *Das Schiff braucht Leeruder.* Le navire est mou.

L—-lurch (Mar.). *Das einmalige tiefe Überrollen oder Überholen nach Lee.* Coup *m.* de roulis vif au dessous du vent.

L—-sheet. *Die Leeschot.* Écoute *f.* de revers.

L—-shore (Navig.). *Die Leeküste, der Lagerwall.* Terre *f.* sous le vent, côte *f.* sous le vent.

L—-side of a ship (Mar.). *See* Lee.

L—-tack. *Der Leehals.* Amure *f.* de revers d'une basse voile.

L—-tide, —-current. *Die nach Lee setzende Gezeit, Strömung.* Marée *f.* ou courant *m.* portant sous le vent.

L—-wheel. *Der zweite Mann, der Hülfsmann am Ruder.* Homme *m.* supplémentaire à la barre.

Leech (Mar.). *Das Liek, das Leik eines Segels.* Ralingue *f.*

L—, after-—. *Das Achterliek eines Gaffelsegels.* Ralingue de chute.

L—, mast- —, fore-—. *Das Mast- oder Vorliek eines Gaffelsegels.* Ralingue de mât.

L—-line. *Die Nockgording.* Cargue-bouline *f.*

L— —, harbour —, preventer —. *Die Schmiergording.* Égorgeoir *m.*

L—-rope, bolt-rope. *Das stehende oder Seitenliek eines Raasegels.* Ralingue de chute.

Leer (Glass-m.). *See* Annealing-oven.

Lees *pl.* *See* Leaven.

Leeward (Mar.). *Leewärts, in Lee, unter dem Winde.* Sous le vent.

Digitized by Google

Leeward, to drive bodily or **straight to —.** *Dwars abtreiben, dwars wegtreiben, nach Lee zu treiben.* Dériver par le travers.

L—, the ship to —. *Das Schiff in Lee von uns.* Le navire sous le vent à nous.

L—. *Viel Abtrift habend, schlecht Grund haltend.* Dérivant beaucoup.

L— coast. *See* Lee-shore.

æewardly ship. *Das Schiff, das viel Abtrift hat, der Dwarstreiber.* Navire *m.* qui dérive beaucoup, qui tient mal le vent, mauvais boulinier *m.*

æeway, drift (Mar.). *Die Abtrift, der Leeweg.* Dérive *f.*

L—, to make —, to have — or **drift, to drive to —.** *Abtrift haben, sich im Seewege bewegen.* Dériver.

L—, to mark the —. *Die Abtrift beobachten.* Observer la dérive.

L—log (Navig.). *Das Leeweg-Log, eine dünne Leine, welche man nachschleppen lässt, um die Abtrift besser beobachten zu können.* Trainard *m.*

Left-handed screw (Techn.). *See under* Screw.

Leg, short — (Mar.). *Der kurze Schlag beim Kreuzen.* Petite bordée *f.*

L— to shore up small ships when aground. *Die Stütze, die Strebe.* Béquille *f.*

L— (Saddl.). *See* Branch of cheek.

L—s *pl.* of a bridle, of a span. *Die Parten f. pl. einer Hahnpot.* Branches *f. pl.* d'une patte d'oie.

L—s of a collar of a stay. *Die Parten eines Stayauges.* Branches d'un collier d'étai.

L— of a divider (Draw.). *Der Zirkelschenkel, das Zirkelbein.* Branche d'un compas.

L—s of a peak-tye. *Die Parten eines Pickfalls.* Branches d'un martinet de corne.

L— of a siphon-pipe in a hot-blast furnace (Met.). *Der Schenkel der Hosenröhre.* Branche *f.* d'un tuyau à siphon.

L— of a reef-point, of a sheet, of a leech-line etc. *Die Part eines Reffzeisings, einer Schot, einer Nockgording etc.* Bout *m.* d'une garcette de ris, d'une écoute, d'une cargue-bouline etc.

L— of a table (Join.). *See* Table-leg.

L— of a trestle (Pont.). *Das Bockbein, der Bockfuss.* Montant *m.*, pied *m.* de chevalet.

L— of the trestle of a bridge. *Das Bockbein, der Fuss des Brückenbocks.* Pied *m.* de chevalet.

L—, to have sea—s (Nav.). *Seefüsse haben, auf Deck stehen können, seegewohnt sein.* Avoir le pied marin.

L—, to make short —s (Nav.). *Mit kurzen Gängen oder Schlägen aufkreuzen.* Courir ou faire de petites bordées.

Legend on the edge of a coin (Mint.). *Die Randschrift.* Légende *f.*

Legislation, maritime — (Just.). *Die Seegesetzgebung.* Législation *f.* maritime.

Leip (Min.). *Die Schmierkluft, das glatte Ablösen.* Fente *f.* glaiseuse.

Lemniscate (Geom.). *Die Lemniscate.* Lemniscate *f.*

Lemon-tree wood (Join.). *See* Jamaica roswood.

Lencinite (Appr.). *Das Lencin, das Kaolin.* Lencinite *f.*

to Lend a hand, to help (Mar.). *Mit anfassen, zugreifen, helfen.* Donner la main, acider.

Length, linear measure of a line (Geom.). *Die Länge einer Linie.* Longueur *f.*

L—, a — of chain or **cable,** in England 12 fathoms = 22 m (Mar.). *Die Kettenlänge. In Deutschland = 25 m, in Österreich-Ungarn = 22,86 m.* Un bout de la chaîne, un maillon, en France = 30 m.

L— of a chord (Arch.). *See under* Chord of an arch.

L— of the land-chain (Survey.). *Die Kettenlänge, das Kettenmaass.* Chaînée *f.*

L— between perpendiculars (Shipb.). *Die Länge zwischen den Perpendikeln.* Longueur de perpendiculaire en perpendiculaire.

L— of the port (Steam-eng.). *Die Länge der Dampföffnung.* Largeur de l'orifice.

L— of the stroke (Mach.). *Der Weg des Treibkolbens.* Course *f.* du piston.

L— of the stroke (Mach). *Die Hublänge.* Longueur du coup ou de la course.

L— of tension (Mech.). *Die Reisslänge.* Longueur *m.* de rupture.

L— of a tooth of a wheel (Mach.). *Die Zahnlänge, die Zahnhöhe.* Longueur, hauteur *f.* d'une dent.

L—s *pl.*, pieces of steel-wire of double the length of the needles indented (Needl.). *Die Schachte m. pl., die Schäfte m. pl.* Brins *m. pl.*

L— of a horizontal part of a railway. *See* Level-length.

L— or line open to traffic, — in operation (Railw.). *Die Betriebslänge.* Longueur *f.* exploitée.

L—, a cable's —, in hydrography generally $^1/_{10}$ nautical mile = 185 m, in England 120 fathoms = 219 m. *Die Kabellänge. In der Hydrographie allgemein 185 m, in Deutschland 185 m, in der deutschen Seetaktik 180 m, in Österreich-Ungarn in der Seetaktik 200 m.* Encâblure *f.*, dans la hydrographie partout 185 m, en France 200 m.

L—, focal — of a telescope (Opt.). *Die Fokallänge eines Fernrohres.* Distance *f.* focale.

L—, full —, whole —, full size (Draw.). *In Lebensgrösse.* En grand, de grandeur naturelle, de sa hauteur.

L—, leading-— in prolongation of the tunnel. *Die Richtlänge eines Tunnels.*

L—gauge (Needl.). *Das Schachtmodell.* Moule *m.* en demi-cylindre pour les brins.

to Lengthen a ship (Shipb.). *Ein Schiff verlängern.* Allonger un navire.

Lengthening (Join., Carp.). *Die Verlängerung.* Rallongement *m.*

L—piece (Shipb.). *See* Top-timber, Short timber.

L—rod or **joint** of an earth-borer (Min.). *Die Verlängerungsstange, das Mittelstück, der Aufsatz.* Allonge *f.* d'un trépan de mineur.

L—strap (Saddl.). *Der Verlängerungsgurt.* Portant *m.*

Lengthway, lengthwise. *Längs, der Länge nach, vorlang.* En long, en longueur, dans le sens de la longueur.

L—, to lay the stones —. *Die Steine vorlang, als Läufer verlegen.* Placer, poser les pierres en parement, en panneresse.

Lens (Opt.). *Die Linse.* Lentille *f.*

L—, achromatic —. *Die farblose oder achromatische Linse.* Lentille achromatique.

Digitized by Google

Lens, annular — (Phys.). *Die Ringlinse.* Lentille annulaire.

L—, concave —, divergent —. *Die konkave Linse, Konkavlinse, Zerstreuungslinse.* Lentille concave.

L—, concavo-convex —. *Die konkav-konvexe Linse.* Lentille concavo-convexe *ou* concave-convexe divergente, ménisque *m.* divergent.

L—, convex —, convergent —. *Die konvexe Linse, Konvexlinse, Sammellinse.* Lentille convexe.

L—, convexo-concave —. *Die konvex-konkave Linse.* Lentille convexo-concave *ou* convexe-concave *ou* concave-convexe convergente, ménisque *m.* convergent.

L—, double concave —, concavo-concave —. *Die bikonkave oder doppelt konkave Linse.* Lentille bi-concave.

L—, double convex —, convexo-convex —. *Die bikonvexe oder doppelt konvexe Linse.* Lentille biconvexe.

L—, plano-concave —. *Die plan-konkave Linse.* Lentille plan-concave *ou* concave-plane.

L—, plano-convex —. *Die plan-konvexe Linse.* Lentille plan-convexe *ou* plano-convexe.

L— (Phot.). *Das Objektiv.* Objectif *m.*

L—, rectilinear —. *Der Aplanat.* Objectif recti-ligne.

L—, wide-angle —. *Der Weitwinkelaplanat.* Objectif grand angulaire.

Lenticular. *See* Lentiform.

Lentiform, lenticular. *Linsenförmig.* Lenticulaire.

Leo, lion (Astron.). *Der Löwe.* Lion *m.*

Leonhardite (Miner.). *Der Leonhardit.* Léonhardite *f.*

Lepidokrokite (Miner.). *Der Lepidokrokit, der schuppig-faserige Brauneisenstein.* Lépidokrokite *f.*

Lepidolite, lithia mica (Miner.). *Der Lithionglimmer, der Lepidolit.* Lépidolithe *f.*

Lepidomelane (Miner.). *Der Lepidomelan.* Lépidomélane *m.*

Less circle (Geom.). *See under* Circle.

Lessee (Min.). *See* Adventurer.

to Lessen. *See* to Retard.

to L— with the drawing-knife (Carp., Coop.). *Mit dem Schnittmesser bearbeiten.* Chapoter.

to L— the speed (Railw.). *Die Geschwindigkeit eines Eisenbahnzuges mindern.* Ralentir le train.

to L— the speed of a ship (Mar.). *Die Fahrt, Geschwindigkeit eines Schiffes mindern.* Diminuer *ou* casser l'erre d'un navire.

Lessening the thickness of a wall (Build.). *See* Offset.

Lessor (Northumberland) (Min.). *Der Grundeigentümer, der Grundherr.* Terrayeur *m.* (Belg.).

to Let. *Lassen, machen.* Laisser, faire, mettre.

to L— come down. *Fallen lassen, herunter lassen.* Laisser tomber, amener, larguer.

to L— down (Forg.). *See* to Anneal.

to L— down the cock on the nipple (Mil., Hunt.). *Den Hahn in Ruhe setzen, abspannen, ablassen, (bei Perkussionsgewehren:) den Hahn auf den Piston vorlassen.* Désarmer le fusil, mettre le chien sur la cheminée, conduire le chien à l'abbattu, débander le chien.

to Let drop (Mirror-m.). *Abtropfen lassen.* Égoutter une glace.

to L— everything run (Mar.). *Alle Segel oder alles mit einem Mal laufen lassen.* Amener les voiles en paquet, en pagale.

to L— fall off, to — pay off (Navig.). *Abfallen lassen.* Laisser abattre.

to L— fall, to drop a ram (Hydr. arch.). *Fallen lassen.* Décliqueter, laisser tomber.

to L— fall a perpendicular upon a given line from a given point (Geom.). *Eine Senkrechte von einem Punkte auf eine Gerade fällen.* Laisser tomber d'un point une perpendiculaire à une droite.

L— fall! the bunt of a sail. *Lass fallen!* Larguez!

to L— fill the sails. *Voll kommen, voll stehen, (selten:) voll schöpfen lassen.* Faire porter.

to L— fly the sheets (Mar.). *Die Schoten fliegen lassen.* Filer les écoutes en bande.

to L— go amain. *Zugleich losgehen lassen, loswerfen.* Larguer en bande.

to L— go the anchor. *Den Anker fallen (gehen) lassen, ankern.* Jeter l'ancre, mouiller.

to L— go the anchor before the sails are taken off, with all sails set or standing. *Mit den Segeln im Topp zu Anker gehen in Fällen der Not.* Mouiller en pagale.

to L— go the anchor under foot. *See* to Drop.

to L— go a rope. *Ein Ende loslassen oder -werfen, fallen lassen.* Larguer, démarrer une manœuvre.

L— go! (command). *Los!* Larguez!

L— go the anchor! — **go!** *Fallen Anker!* Mouille!

L— go and haul! in taking. *Gah'n vor! Rund vor! beim Wenden.* Devant! Changez! en virant.

L— go everywhere! — run! *Los überall!* Laissez courir!

to L— in, to sink, in to house in, to stub-mortise, to joint cabinet-works (Join.). *Einlassen.* Emboîter, enchâsser.

to L— in, to stub, to house in, to joint with slit and tongue. *Anschlitzen, anscheren.* Embrever, encastrer.

to L— in (Shipb.). *Einlassen, einpassen, einschlagen, eintreiben.* Encastrer, enclaver.

to L— in the spokes (Wheel.). *Die Speichen einzapfen.* Empatter, empater les rais dans le moyeu de la roue.

to L— off the water of a ditch. *See* to Draw off.

to L— out in contract (Build.). *See under* Contract.

to L— out a reef. *See* to Shake out a reef.

to L— run a hawser, a cable (Mar.). *Eine Trosse auslaufen lassen, eine Kette ausrauschen lassen.* Laisser courir une aussière, une chaîne.

to L— all sails come or get aback (Mar.). *Durchdrehen, durchdrehen lassen.* Faire chapelle, laisser coiffer les voiles.

to L— a ship to charter (Comm.). *Ein Schiff verchartern, verfrachten, verheuern, vermieten.* Fréter.

to L— the ship come up to the wind. *Das Schiff anluven lassen.* Laisser revenir au vent.

Digitized by Google

to Let the ship go before the wind. *Das Schiff vorm Winde abfallen lassen.* Laisser porter vent arrière.

to L— the steam blow off, — **escape** (Mach.). *Den Dampf abblasen, entweichen lassen.* Laisser échapper la vapeur.

to L— subside (Chem.). *Sich setzen lassen, absetzen lassen.* Laisser déposer.

to L— through fire (Art.). *Durchschlagen, von Pulvergasen gesagt.* Cracher du feu.

to L— the water sink below the top of the fire-box (Loc.). *Die Feuerkistendecke von Wasser entblössen.* Découvrir d'eau le ciel de foyer.

L—-pass (Mil.). *Der Passierschein.* Laisser-passer *m.*

Letter. *Der Brief, das Schreiben, die Epistel.* Lettre *f.*, épître *f.*

L— of conveyance, way-bill (Comm.). *Der Frachtbrief.* Lettre de voiture

L— of marque (Mar.). *Der Kaperbrief, (und auch:) das Kaperschiff, der Kaper.* Lettres *pl.* de marque, navire *m.* armé en course.

L—, dedicatory —. *Die Dedikationsepistel, das Zueignungsschreiben.* Épître dédicatoire.

L—, character, type (Print.). *Der Buchstabe, die Letter, das Schriftzeichen, die Schriftgattung.* Caractère *m.* d'imprimerie, lettre, type *m.*

L— -press on an engraving (Engr.). *Die Schrift auf einem Kupfer- oder Stahlstich.* Lettre. *See* Proof before letters.

L—s *pl.* of a large size. *Die grobe Schrift.* Gros caractère.

L—s of a small size. *Die kleine Schrift.* Petit caractère.

L— with a dash over it. *Der Anfangsbuchstabe, Titelbuchstabe, Buchstabe mit einem Abkürzungsstrich.* Lettre à titre, titre *m.*

L—, arrow-headed —s. *See* Arrow-type.

L—, ascending —s, letters like b, d, l etc. *Die Lettern f. pl. mit Oberlänge, die hinaufsteigenden Buchstaben m. pl.* Lettres *pl.* à queue de dessus.

L—, broken —. *Der verschobene Buchstabe.* Lettre déplacée, lettre dérangée.

L—, descending —s, like g, j, p, y. *Die Lettern mit Unterlänge, die herabsteigenden Buchstaben.* Lettres à queue de dessous.

L—, double —s, ligatures *pl. Die zusammengezogenen oder doppelten Buchstaben, die Ligaturen f. pl.* Ligatures *f. pl. See* Ligature.

L—, fat —. *Die fette Schrift.* Caractère plein.

L—, Gothic —, German text. *Die Fraktur, die Frakturschrift, deutsche Druckschrift.* Caractère gothique, caractère allemand. *See* Black-letters.

L—, historiated —. *Der illustrierte Buchstabe.* Lettre historiée.

L—, initial —. *Der Anfangsbuchstabe, die Initiale.* Lettre initiale.

L—, ornamental —. *Der Zierbuchstabe.* Lettre à crochets.

L—, ornamented —. *Der musierte, verzierte Buchstabe.* Lettre grise.

L—, Roman —, Roman character. *Die Antiqua, die Antiquaschrift.* Romain *m.*

L—, Roman —s, —s in opposition to „Figures" Arabic figures (Math.). *Die römischen Ziffern f. pl., die Zahlbuchstaben.* Chiffres *m. pl.* romains.

Letter, small —, minuscula. *Der kleine Buchstabe, die Minuskel.* Lettre minuscule, minuscule *f.*

L—, superior —. *See* Superior.

L—, turned —. *Die Blockade, der Fliegenkopf, Mückenkopf.* Blocage *m.*, lettre bloquée *ou* renversée.

L—, two-line —. *See* Capital.

L—, wrong —. *Der verwechselte, versetzte Buchstabe.* Coquille *f.*

L—, the —s are broken. *Die Buchstaben fallen an der Seite einer Kolumne ab.* Les lettres se couchent.

L—-bag. *Der Briefbeutel.* Sac *m.* de dépêches.

L—-balance (Mech.). *Die Briefwage.* Pèse-lettre *m.*

L—-board (Shipb.). *See* Name-board.

L—-brush (Print.). *Die Buchdrucker-, Abziehbürste.* Brosse *f.* d'imprimerie.

L—-case (Print.). *Der Schriftkasten, Setzkasten.* Casse *f.*, case *f.*

L—-founder, type-founder. *Der Schriftgiesser.* Fondeur *m.* de caractères, fondeur de lettres.

L—-foundry, type-foundry. *Die Schriftgiesserei.* Fonderie *f.* de caractères, fonderie de lettres.

L—s-patent. *See* Patent.

L—-press, printing-press (Print.). *Die Druckerpresse, Buchdruckerpresse.* Presse *f.* d'imprimerie, presse typographique, presse.

L— — (Engr.). *See* Letter.

Lettern (Arch.). *See* Lectern.

L—-cloth, pulpit-cloth (Arch.). *Die Pultdecke.* Légile *m.*

Letting-down, tempering, annealing of steel (Met.). *Das Anlassen, Nachlassen.* Recuit *m.*

L—-in (Gun-m.). *See* Bed of the barrel.

L—-in the steam (Mach.). *Die Dampfeinströmung.* Admission *f.* de la vapeur.

L—-out in contract (Techn.). *Die Verdingung einer Arbeit im ganzen, in Entreprise gegen Pauschsumme.* Forfait *m.*, travail *m. ou* marché *m.* en entreprise, marché à forfait.

Lettsomite, velvet copper-ore (Miner.). *Das Kupfersammterz.* Cuivre *m.* velouté.

Leucaniline (Chem.). *Das Leukanilin.* Leucaniline *f.*

Leucite (Miner.). *Der Leucit.* Amphigène *m.*

Leucitoid (Miner.). *See* Trapezohedron.

Leucitophyre (Miner.). *Der Leucitophyr.* Leucitophyre *m.*

Leucophane (Miner.). *Der Leukophan.* Leucophane *m.*

Leucopyrite. *See* Lölingite.

Leucosaphire (Miner.). *Der Leukosaphir, weisse Saphir.* Leucosaphir *m.*, saphir *m.* blanc.

Levant, east of the Mediterranean (Geogr.). *Die Levante, der östliche Teil bezw. die Küstenländer am östlichen Teile des Mittelländischen Meeres.* Levant *m.*

L—, ports *pl.* of the —. *Die Häfen der Levante.* Ports *m. pl.* du Levant.

Levee, dam, dike (Hydr. arch.). *Der Winterdeich.* Digue *f.* insubmersible.

Level, horizontal plane or **line** (Surv., Build.). *Das Niveau, die wagrechte Ebene oder Linie.* Ligne *f. ou* surface *f.* horizontale, niveau *m.*

Digitized by Google

Level of the ground taken along a line (Surv.). *Das Längennivellement*. Nivellement *m.* composé, nivellement de l'axe d'un profil longitudinal.

L— of the street, height of the natural earth-surface (Build.). *Das Strassenniveau, die Höhe der Erdoberfläche.* Rez-de-chaussée *m.*, rez-terre *m.*

L— of the water, water-level (Loc.). *Der Wasserstand.* Niveau d'eau.

L— (Geol.). *Das Niveau.* Niveau.

L— (Geol.). *Der Horizont.* Horizon *m.*

L— (Survey., Build.). *Der Horizont, die Horizontalebene.* Niveau.

L— (Min.). *Die Sohle, Abbausohle.* Étage *m.*, sol *m.*

L—, a horizontal section (Min.). *Die Sohle, Stollen- oder Streckensohle, Bausohle.* Etage, horizon.

L—, an adit, gallery or sough, generally the main water course in a mine (Min.). *Der Stollen, die Feldortstrecke, Grundstrecke, söhlige Strecke.* Galerie *f.*, voie *f.*, chasse *f.* de fond.

L— of an adit or tunnel (Min.). *Die Stollensohle.* Sol de la galerie.

L—, water-—, (Derbysh.:) **deep —, water- — drift,** (Cumberland:) **random** (Min.). *Die Grundstrecke.* Voie *f.* de fond, (Belg.:) niveau *ou* niveau de bure.

L— (Northumberland and Durham:) **streak,** imaginary level-line, water-level (Min.). *Die Sohle, das Niveau.* Horizon, niveau, (à Mons:) levay *m.*

L— turned away out of an adit (Min.). *Das Flügelort eines Wasserlösungsstollens* (Belg.:) Rottice *f.*, branche d'une galerie d'écoulement.

L— of an iron-work (Metall.). *Die Hüttensohle.* Niveau d'usine.

L—s *pl.* (Min.). *Die Sohlenstrecke, Gezeugstrecke, streichende Strecke, der Lauf.* Galerie *f.* d'allongement, voie *f.*, chassage *m. See also* Drift.

L— or **gallery** of a quarry (Min.). *Der Stollen einer Steingrube.* Chemin *m.* de carrière.

L— (Survey., Draw.). *Die Aufnahme.* Lever *m.*, levé *m.*

L— (Survey., Build.). *Das Nivellierinstrument, Abwägeinstrument, die Libelle.* Niveau *m.*

L— for measuring batters. *See* Clinometer.

L—, apparent —. *Der Scheinhorizont, der scheinbare Horizont, die scheinbare Horizontalebene.* Niveau apparent.

L—, batter-—. *See* Clinometer.

L—, dead —. *See* Plane surface *under* Surface.

L—, on a dead —. *Vollkommen eben, in die Wage gebracht.* Établi di niveau.

L—, deep — (Min.). *Die Grundstrecke, Sumpfstrecke.* Voie *f.*, chasse *f.* de fond.

L—, flying — (Draw.). *Die Aufnahme nach dem Augenmaass.* Lever *ou* levé à vue.

L—, flying — (Railw.). *Das Geschwindnivellement.*

L—, formation-— or **-line** (Railw.). *Die Planumsohle.* Niveau de l'assiette.

L—, mason's —, solid —, carpenter's —, frame-— (Build.). *Die Setzwage.* Niveau de maçon, de charpentier, niveau *ou* fil *m.* à plomb *ou* à pendule.

L—, miner's —, surveyor's — (Min.). *Der Gradbogen, die Markscheiderwage.* Niveau à plomb en demi-cercle.

Level, mercurial — (Survey.). *Die Quecksilberwage.* Niveau de mercure.

L—, hummet-—. *See* Mason's level.

L—, potential — (Electr.). *Das Potentialniveau.* Niveau potentiel.

L—, sea-— (Hydr.). *Der Meeresspiegel.* Niveau de la mer.

L—, spirit-— (Techn.). *Die Wasserwage, Schrotwage, Libelle.* Niveau.

L—, square —. *Die Wasserwage mit Winkel.* Niveau à équerre.

L—, triangle-— (Join.). *Die Dreiecksetzwage.* Niveau triangulaire.

L—, true —. *Der wahre Horizont, die rechte Horizontalebene.* Niveau vrai.

L—, water-—. *Die Wasserwage, der Wasserpass, Kanalwage.* Niveau *m.* d'eau.

L—, water-— in a boiler (Steam-eng.). *Der Wasserstand in einem Kessel.* Niveau dans une chaudière.

L—, water-— of a river. *Der Wasserstand eines Flusses.* Niveau de l'eau d'une rivière.

L— (Techn.). *See* Horizontal.

L— (Min.). *Söhlig, wasserpass.* Horizontal. *See* Vein.

to L—, to take the — (Survey., Build.). *Abwägen, nivellieren.* Niveler, mesurer par le niveau, (Belg.:) dépendre.

to L—, to bring to the — (Build.). *Einwiegen, abwiegen, nach der Setzwage anlegen.* Dresser de niveau, mettre de niveau, en niveau, établir en niveau.

to L— with or on another, **to plain, to even** (Roads.). *Planieren, einebnen, abgleichen.* Aplanir, niveler, égaler, égalir, égaliser, affleurer à niveau.

to L— the bed with gravel (Roads.). *Das Sandbett planieren, das Planum besanden, mit Sand einebnen.* Niveler l'aire du pavé avec sable.

to L— the floor (Carp.). *Den Fussboden in die Wage legen.* Niveler, faire et dresser l'aire.

to L— and ram the floor, the beed (Roads.). *Den Boden ebenen und festrammen.* Faire et dresser l'aire.

to L— the ground which has been thrown up (Build.). *Den ausgeworfenen Boden einebenen, planieren.* Régaler le déblai, aplanir.

to L— the horizontal projection of underground workings. *Die Höhenlagen von Grubenbauen nivellieren, abwägen.* Niveler, dépendre pour tracer des plans de mine.

L—-book (Survey.). *Das Nivellementjournal.* Carnet *m.* de nivellement.

L—-crossing (Railw.). *Der Niveauübergang, Wegübergang im Niveau.* Passage *m.* à niveau.

L— — in right angle. *Der rechtwinklige Niveauübergang.* Passage à niveau droit.

L— — on the skew. *Der schräge Niveauübergang.* Passage à niveau oblique.

L—-free (Min.). *Über einem Stollen anstehend.*

L—-gallery (Min.). *Der söhlige Minengang.* Galerie *f.* horizontale.

L—-length (Railw.). *Die horizontale Strecke, die Länge der horizontalen Strecke.* Palier *m.*, longueur *f.* du palier.

L—-line (Hydr.). *Die Niveaulinie.* Ligne *f.* de niveau.

L—-ruler (Build.). *Das Richtscheit.* Règle *f.*

L—-section. *Die Niveaufläche.* Surface *f.* de niveau.

Digitized by Google

Leveller (Fort., Build.). *Der Planierer.* Régaleur *m.*

Levelling, ledgement, planishing of the soil (Build.). *Die Abgleichung des Bodens, die Planierung.* Régalage *m.*, régalement *m.*, dressement *m.* du sol, affleurement *m.*, arasement *m. See also* Clearing.

L— (Survey., Build.). *Das Abwägen, das Nivellement, die Nivellierung.* Nivellement *m.*

L—, barometrical —. *Die barometrische Höhenmessung.* Nivellement barométrique.

L— - block (Shipb.). *Die Richtplatte beim Spantenbiegen.* Tas *m.*

L— -bolt (Art.). *Der Stellriegel, Richtriegel.* Entretoise *f.* de mire.

L— - course (Build.). *Die Ausgleichschicht, Warteschicht, Draufschicht.* Arases *f. pl.*

L— - rule (Survey.). *Der Nivelliermaassstab.* Mire *f.* graduée.

L— - staff (Survey. etc.). *Die Nivellierlatte.* Mire graduée, mire.

L— — with nonius. *Die Nivellierlatte zum Selbstablesen, der Nivelliermaassstab.* Mire parlante.

L— -stone (Build.). *Der Ausgleichstein.* Arase *f.*

Lever (Mech.). *Der Hebel, der Hebebaum, die Hebestange.* Levier *m.*, anspect *m.*

L— (Build. etc.). *Der Hebebaum, die Spake, die Brechstange.* Levier, anspect.

L—, handspike, traversing handspike (Art.). *Der Hebebaum, Hebelbaum, Handbaum, Richtbaum.* Levier, levier directeur, levier de manœuvre *ou* de pointage.

L— or blade of the trigger (Gun-m.). *Der Abzugbalken, die Platte.* Lame *f.* de la détente.

L— of the balance (Mech.). *See* Beam of the balance.

L— of the bore-bench (Armour.). *Der Druckhebel.* Crosse *f.* de banc de forage.

L— of the boring-mill. *Die Wippe, die Druckstange eines Wippbohrers.* Bascule *f.*, levier d'un appareil à percer.

L— of contact (Mech.). *Der Fühlhebel.* Levier de contact

L— of the fascine-choker (Build., Fort.). *Der Würgeknüppel, das Würgeholz.* Levier pour fascinage.

L— for fastening the breech-closing wedge. *Der Steckschlüssel.* Clef *f.* de manœuvre.

L— of the matchlock (Gun-m.). *See* Cock.

L— of a weigh-bridge. *Der Wagebalken einer Brückenwage.* Levier d'une bascule.

L— of a winch (Shipb.). *Die Kurbelwinde.* Levier d'un vindas.

L—, handspike of a windlass. *Die Pumpspillspake.* Barre *f.* de guindeau.

L— used by the rope-maker. *Der Drehknüppel eines Recpschlägers.* Gaton *m.*, manuelle *f.*

L— with one arm serving to pace the warp (Weav.). *Der Schneller, die Schnellwage.* Bascule *f.* d'un métier à tisser.

L—, angle- —, bent —, crooked —, elbow- — (Mech.). *Der Winkelhebel, Kniehebel.* Levier brisé, coudé, courbé, coude *m.* pliant. *See* Joint- — *and* Bell-crank.

L—, eccentric — (Art.). *Die Excentrikspake.* Levier de galets arrière.

L—, motive —. *Der Bewegungshebel.* Levier de manœuvre.

L—, palmer — (Tel.). *Der Fühlhebel.* Levier palmer.

Lever, perpetual —. *See* Wheel and axle.

L—, rectangular — (Mech.). *Der rechtwinklige Hebel.* Levier coudé à angle droit.

L—, reversing —, reverting —, reverting gear. *Der Steuerungshebel.* Levier de renversement, de relevage, de changement de marche *ou* du mouvement d'avance et d'arrière.

L—, standard — (Steam-eng.). *Der Regulierhebel.* Levier du régulateur *ou* du modérateur.

L—, straight — (Mach.). *Der gerade Hebel.* Levier droit.

L—, writing —. *Der Schreibhebel.* Levier écrivant.

L— -arm, brake (Mach.). *Die Hebelstange, der Schwengel.* Bascule *f.*

L— —. *See* Arm of a lever.

L— - brace, — -drill. *Der Wippenbohrer.* Perçoir *m.* à levier.

L— —. *See* Drill with lever.

L— -brake (Railw.). *Die Hebelbremse.* Frein *m.* à levier.

L— -drawbridge with counterpoise beneath the roadway (Fort.). *Die Schwungbrücke, Kellerbrücke, Zugbrücke mit Hintergewicht.* Pont-levis *m.* à tapecul *ou* à bascule en dessous. *See also* Draw-bridge.

L— — with rack-wheel (Fort.). *Die Kellerbrücke mit Zahnrad, holländische Brücke.* Pont-levis à engrenage.

L— -drill (Locksm.). *See* Lever-brace.

L— - gauge (Techn.). *Die Hebelblechlehre.* Jauge *f.* à levier.

L— - hammer (Forg., Mach.). *Der Hebelhammer.* Marteau *m.* à levier.

L—, lithographic — -press (Lithogr.). *Die Stangenpresse.* Presse *f.* lithographique à levier.

L— -prop (Mach.). *See* Fulcrum.

L— -safety-valve (Steam-eng.). *Das Sicherheitsventil mit Hebel.* Soupape *f.* de sûreté à levier.

L— - shears *pl.* (Techn.). *Die Hebelschere.* Cisaille *f.* à levier.

L— -valve, lifting-valve (Loc.). *Das Hebeventil.* Soupape *f.* à soulèvement.

Leverage of a weigh-bridge (Railw. etc.). *Das Hebelverhältnis.* Rapport *m.* des leviers.

Leviathan (Wool-sp.). *Der Leviathan, eine Wollwaschmaschine.* Dégraisseuse *f.* automatique.

to Levigate (Chem.). *Zum feinsten Pulver zerreiben, lärigieren.* Léviger.

Levigation. *Das Pulverisieren aufs feinste.* Lévigation *f.*

Levigator (Cutl.). *See* Safety-razor.

Levy (Mar., Mil.). *Die Aushebung.* Levée *f.*

to L— seamen or troops. *Matrosen oder Soldaten ausheben.* Lever des matelots *ou* des troupes.

Ley. *See* Lea *and* Lie.

Leyden jar, Leyden phial (Phys.). *Die Leidener Flasche, Kleist'sche Flasche.* Bouteille *f.* de Leyde.

Lherzolite (Geogn.). *Der Olivinfels, der Lherzolit.* Lherzolithe *f.*

Lias (Geogn.). *Der Lias, die Liasformation.* Lias *m.*, terrain *m.* liasien.

L— -lime-stone. *Der Liaskalk, Gryphitenkalk.* Calcaire *m.* bleu, calcaire marneux à gryphées.

Digitized by Google

Libavius' fuming liquor (Chem.). *Libavius' rauchender Geist, das Zinnchlorid.* Liqueur *f.* fumante de Libavius.

Liberty (Mar., Mil.). *Der Urlaub.* Permission *f.*

L.-day (Mar.). *Der freie Tag, Urlaubstag, Landgangstag.* Jour *m.* libre.

L.-men *pl.* (Mar.). *Die Landgänger, die beurlaubte Mannschaft.* Permissionaires *m. pl.*

L.-ticket. *Der Urlaubspass, der Urlaubsschein.* Permission.

Libethenite (Miner.). *Der Libethenit.* Libéthénite *f.*

Libra (Astron.). *See* Balance.

Libration of the moon in latitude and in longitude (Astron.). *Die Libration des Mondes, das Schwanken der Mondflecken in der Breite, in der Länge.* Libration *f.* de la lune en latitude, en longitude.

License. *Der Gewerbeschein, Konzessionsschein.* Patente *f.*

L. of a trade or craft (Techn.). *Das Patent, der Erlaubnisschein.* Patente.

L. (Print.). *Die Druckerlaubnis, das Druckprivilegium.* Patente d'imprimerie, brevet *m.*

L., to take a — for carrying on a trade. *Ein Patent lösen oder nehmen.* Prendre une patente.

Lick (Mar.). *See* Stroke.

to L.-. *Prügeln, schlagen, übertreffen, etwas besser machen als ein anderer.* Prendre une patente.

Licker, sometimes used instead of **liquor** or **lie** (Met.). *Die Lauge.* Levisse *f. See* Lie.

L.-in, taker-in of the lapping-engine (Spinn.). *Die Einführungswalze, Zuführungswalze, der Zuführer, der Vorreisser, die Vorwalze.* Tambour *m.* briseur.

Licorice, liquorice *(Glycyrrhiza glabra, echimata)* (Bot., Pharm.). *Das Süssholz.* Réglisse *f.*

L., Spanish —, Spanish or **Italien juice,** dried extract of Licorice (Pharm. etc.). *Die Lakritze, die Lucretie, die Liquiritze, der Lakritzen.* Réglisse en bâton, bâton *m.* de jus de réglisse.

L.-sugar (Chem.). *Das Glycyrrhizin, der Süssholzzucker.* Sucre *m.* de réglisse, glycyrrhizine *f.*

Licorn, the Russian long howitzer (Art.). *Das Einhorn.* Licorne *f.*

Lid. *See* Cover *and* Bucket-lid.

L. (Met.). *See* Stopper.

L. of a coffin, **coffin-** (Join.). *Der Sargdeckel.* Couvercle *m.* de cercueil.

L. of a hatchway (Shipb.). *See* Cover.

L. of the refining-furnace (Met.). *Der Treibhut.* Chapeau *m.* de fer, chapeau mobile.

L., dunker-, coal-box — (Shipb.). *Der volle Kohlenlochdeckel.* Couvercle plein de soute à charbon.

L., port-. *Die Pfortenklappe.* Mantelet de sabord.

L., scuttle-. *Der Deckel eines kleinen Luks oder einer blinden Pforte.* Mantelet de hublot ou de faux-sabord.

Lie, the solution of alkaline or saline matters (Chem.). *Die Lauge.* Lessive *f.*

L., lye, ley (Soap-b., Saltp.). *Die Lauge.* Eaux *f. pl.*, lessive.

L., lye, ley, fermenting bran-water (Manufact. of tin-plate). *Die Kleienbeize, das Sauerwasser.* Lessive.

Lie, aluminous —. *Die Alaunlauge.* Lessive d'alun.

L., caustic —. *Die Ätzlauge, Seifensiederlauge.* Lessive caustique.

L., caustic — of soda. *Die Ätznatronlauge. Lessive caustique de soude.*

L., clear —. *Die klare Lauge.* Capitel *m.*

to L. (Mar.). *Liegen.* Être, être couché.

to L. across. *Dwars, querüber, quer auf, quer vor liegen.* Entraverser.

to L. ahull. *In einem Sturme vor Topp und Takel beiliegen, treiben.* Être à la cape sèche.

to L. along. *Sich überlegen.* Abattre, se coucher.

to L. along the land. *Längs Land liegen, am Lande entlang steuern.* Courir ou faire route ou gouverner le long de la terre.

to L. athwart. *See* to Lie across.

to L. broadside on to a reef. *Quer gegen ein Riff liegen.* Se coucher en travers sur un récif.

to L. by. *Unter kleinen Segeln beiliegen oder kreuzen.* Croiser, se tenir au plus près et sous petite voilure.

to L. the course. *Kurs an liegen.* Faire route.

to L. gunwale to. *Mit dem Schandeckel zu Wasser liegen.* S'engager, être accôté.

to L. head to wind or in stays. *In den Wind, auf dem Winde, in der Wendung liegen.* Être pris vent devant.

to L. hove to. *See* to Lie to.

to L. on the beam-ends. *Zum Kentern liegen.* Être prêt à chavirer, être engagé ou accôté.

to L. on the oars. *Auf Riemen liegen oder halten.* Coucher sur les avirons.

to L. over. *Überliegen.* Donner de la bande, être à la bande.

to L. to. *Beiliegen, beigedreht liegen.* Être à la cape, mettre à la cape, tenir la cape, prendre la cape, tenir le travers, mettre en travers.

to L. to or **to be hove to** under the close-reefed main topsail. *Unter oder vor dem dicht gerefften Grossmarssegel beiliegen.* Tenir la cape sous le grand hunier au bas ris.

to L. well to in a heavy gale **to — steady** and dry when hove to in a gale. *Gut und trocken beiliegen.* Capéer bien, avoir la cape douce, tenir bien la cape.

to L. with yards apeak. *Mit getoppten Raaen liegen.* Avoir les vergues en pantenne ou apiquées.

L. in! *Leg ein!* Rentrez!

L. off! *Frei vom Schiff liegen bleiben!* Au large!

L. out! *Leg aus!* Sur les vergues!

L., the coast lies East and West. *Die Küste streicht, erstreckt sich von Osten nach Westen.* La côte git Est et Ouest.

L.-jar (Print.). *Der Laugentopf.* Pot *m.* à lessive.

L.-vat (Soap-b.). *Das Laugenfass.* Gerle *m.*

Lien (Commerce). *Das Pfand, Unterpfand.* Garantie *f.*

L., goods remaining subject to a — for freight. *Als Unterpfand für die Bezahlung der Fracht einbehaltene Güter n. pl.* Marchandises *f. pl.* retenues en garantie pour le paiement du fret.

Lier (Glass-m.). *See* Annealing-oven.

Lierne-rib (Arch.). *See* Branch of a rib.

Digitized by Google

Lieutenant (Mar., Mil.). *Der Leutnant.* Lieutenant *m.*

L—, first (class) — (Mar.). *Der Kapitänleutnant.* Lieutenant de vaisseau.

L—, flag-—. *Der Flaggleutnant.* Officier *m.* d'ordonnance, aide-de-camp *m.*

L—, second (class) —. *Der Leutnant zur See.* Lieutenant de frégate.

L—, senior —, first —, executive officer of a man-of-war. *Der erste Offizier.* Le second du bord.

L—-colonel (Mil.). *Der Oberstleutnant.* Lieutenant-colonel *m.*

L—'s store-room (Mar.). *See* Ward-room *and* Store-room.

Lievrite. *See* Ilvaite.

Life of rails (Railw.). *Die Dauer oder die Haltbarkeit der Schienen.* Durée *f.* des rails.

L—-annuity (Comm.). *Die Lebensrente, Leibrente.* Rente *f.* viagère.

L—-assurance, insurance. *Die Lebensversicherung.* Assurance *f.* pour la vie.

L—-belt (Mar.). *Der Schwimmgürtel, Rettungsgürtel.* Ceinture *f.* de sauvetage.

L—-boat. *Das Rettungsboot.* Canot *m.* de sauvetage. *See also under* Boat.

L— — institution. *Die Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger.* Société *f.* centrale de sauvetage.

L—-buoy, safety-buoy. *Die Rettungsboje.* Bouée *f.* de sauvetage.

L—-guard, safe-guard, rail-guard, sweeper (Railw.). *Der Bahnräumer, Schienenräumer.* Chasse-pierres *m.*, garde *f.* d'une locomotive.

L—-kite. *Der Rettungsdrachen.* Cerf-volant porte-amarre *m.*

L—-line (Mar.). *Das Streecktau quer über Deck oder von Toppnant zu Toppnant.* Gardecorps *m.*, sauvegarde *f.*

L— —s *pl.* on board in bad weather. *Die Schlingerstreecktaue pl.* Filières *f. pl.* à roulis.

L— — of a life-boat. *Die Sorgleinen f. pl. des Rettungsbootes.* Attrapes *f. pl.* du canot de sauvetage.

L—-saving apparatus. *Der Rettungsapparat* Porte-amarre *m.*

L— — —, mortar —, musket —, rocket —. *Der Mörser-, Gewehr-, Raketen-Rettungsapparat.* Canon porte-amarre *m.*, fusil amarre, fusée porte-amarre *f.*

L— — station on the coast. *Die Rettungsstation an der Küste.* Poste *m.* de secours sur la côte.

Lift. *Der Aufzug.* Ascenseur *m.*

L—, electrical — (Electr.). *Der elektrische Aufzug.* Ascenseur électrique.

L— of an arbor (Mach.). *See* Cog *and* Cam.

L— with caissons (Navig., Hydr. arch.). *Die Trogschleuse.* Ascenseur.

L—s *pl.* of a cutting (Railw.). *Die Etagen f. pl. oder Absätze m. pl. eines Abtrags.* Etages *m. pl.* de déblai.

L— of a high furnace (Met.). *Der Gichtaufzug.* Monte-charge *m. See* Steam-lift *and* Water-lift.

L—, hydraulic —. *Der hydraulische Gichtaufzug.* Monte-charge hydraulique.

L—, inclined —. *Der geneigte Gichtaufzug, die schiefe Ebene.* Plan *m.* incliné du monte-charge.

Lift, marchandise —. *Der Warenaufzug.* Ascenseur pour marchandises.

L—, pneumatic —. *Der pneumatische Gichtaufzug.* Monte-charge pneumatique.

L— of a —-water-wheel (Mill.). *Der Panster, das Pansterzeug.* Appareil *m.* d'une roue à aubes qu'on peut élever *ou* baisser.

L— of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Der Fall, der Einsatz einer Schleuse.* Sas *m.*, chute *f.*

L—, set of the shaft-pumps (Min.). *Der Pumpensatz in einem Schachte, der Kunstsatz.* Reprise *f.* (Belg.), jeu *m.* des pompes étagées. *See* Bucket-lift *and* Plunger-lift.

L— of a stamper or lifter (Mech.). *Der Hub.* Levée *f.*

L— of a yard (Mar.). *Die Toppnant.* Balancine *f.*

L—, fore-, main-, cross-jack —. *Die Fock-, Gross-, Bagientoppnant.* Balancine de misaine, de grande vergue, de vergue barrée.

L—, lower —s *pl. Die Toppnants pl. der Unterraaen.* Balancines *pl.* de basses-vergues.

L—, royal —s. *Die Oberbramtoppnants.* Balancines de cacatois.

L—, topgallant —s. *Die Bramtoppnants.* Balancines de perroquet.

L—, topping-— of the spanker-boom. *Der Dirk des Besan-Baumes.* Balancine de gui.

L—, topping-—s of the spritsail. *Die Toppnantgaff der blinden Raa.* Balancine de l'arc-boutant de beaupré.

L—, topsail —s. *Die Marstoppnants.* Balancines de hunier.

to L—. *Aufheben, heben, auflichten.* Soulager.

to L— (Found.). *Aus der Gussform ausheben.* Démouler la fonte.

to L—, said of a sail. *Killen, flattern, schlagen.* Faséyer.

to L— the anchor, said of a ship having not sufficient riding scope. *Den Anker ausreissen, wenn nicht genug Kette ausgesteekt war.* Soulager son ancre. *See* to Shoulder the anchor.

to L— lightly to the sea. *Sich leicht mit dem Seegange heben, sich auf den Wellen halten.* Sauter sur la lame.

to L— the screw into its trunk (Mar.). *Die Schraube in den Brunnen hineinziehen.* Remonter l'hélice dans son puits.

to L— off disks of copper, the copper-cakes or rosettes (Met.). *Schleissen oder Kupferscheiben reissen.* Enlever les blettes *ou* les galettes, lever les rosettes de cuivre.

to L— out of the mould (Porcel.). *Aus der Form herausnehmen.* Démouler la porcelaine moulée.

L—-chain (Mill.). *Die Pansterkette.* Chaîne *f.* à élever *ou* à baisser la roue.

L—-hammer (Forg.). *Der Aufwerfhammer.* Marteau *m.* à soulèvement *ou* à l'allemande.

L—-wall of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Die Fallmauer, Mauer des Walls.* Mur *m.* du sas.

L—-water-course (Mill.). *Das Panstergerinne.* Auge *f.* à élever *ou* à baisser

L— —-mill. *Die Panstermühle.* Moulin *m.* mû par une roue à aubes qu'on peut élever et baisser.

Digitized by Google

Lift-water-wheel. *Das Pansterrad.* Roue *f.* à aubes qu'on peut élever *ou* baisser, roue à volets.

Lifter (Mach.). *See* Lifting-cog, Cam *and* Cog.

L— or **stamper** of a stamp-mill (Met.). *Der Pochstempel, Stempel.* Pilon *m.*, flèche *f.*

L— (Paper-m.). *See* Layer.

L— (Surg.). *Der Aufheber.* Érigne *f.*, érine *f.*

Lifting (Found.). *Das Ausheben aus der Gussform.* Démoulage *m.* de la fonte.

L—, taking out of the mould (Porcel.). *Das Herausnehmen aus der Form.* Démoulage de la porcelaine.

L— of a sail (Mar.). *Das Killen, Schlagen eines Segels.* Faséiement *m.*

L—-bar (Weav.). *Das Hebezeug, der Messerkasten.* Griffe *f.*

L—-blade. *See under* Blade.

L—-cog (Mach.). *See* Knob.

L—-jack (Mach., Build.). *Die Wagenwinde, Bauwinde mit Zahnstange.* Cric *m.*

L— — (Loc. etc.). *Die doppelte Wagenwinde.* Cric à double noix.

L—-pump (Hydr.). *Die Hubpumpe.* Pompe *f.* élévatoire.

L—-set in an engine-pit (Min.). *Der Hubsatz in einem Pumpenschachte.* Pompe *ou* jeu *m.* élévatoire *ou* soulevante dans une colonne élévatoire.

L—-tongs *pl.*, **crucible-tongs** (Met.). *Die Tiegelzange.* Tenaille *f.* à creuset.

L—-wire (Weav.). *Die Platine am Trommelstuhl.* Touchette *f.*

L—-wires *pl. Die Hebehaken m. pl., die Platinen pl.* Crochets *m. pl.* de la jacquarde.

Ligatures *pl.* (Print.). *See* Double letters

Ligger (Arch.). *See* Ledger.

Light (Phys. etc.). *Das Licht.* Lumière *f.*

L— (Mar., Navig.). *Das Licht an Bord, das Feuer, Leuchtfeuer, die Seeleuchte.* Feu *m.*, phare *m.*

L— from the electric arc (Electr.). *Der elektrische Flammenbogen.* Lumière à arc voltaïque.

L— of a window, **day** (Build.). *Das Lichte, Fensterlichte, die Lichtenöffnung.* Jour *m.* de fenêtre. *See also* Day.

L— is sometimes used instead of Window.

L—, blinked —, blinking —, twinkling —. *Das Funkelfeuer.* Feu clignotant, scintillant.

L—, changing —, a revolving light which shows red and bright alternatively. *Das Wechselfeuer.* Feu à éclipse avec des éclats alternativement rouges et blancs, feu changeant.

L—, cold —. *Das kalte Licht, das Psychrophos.* Lumière froide.

L—, coloured —, red etc. . . . —. *Das farbige Feuer, rote etc. . . . Feuer.* Feu coloré, rouge etc.

L—, danger— (Railw.). *Die Signallaterne.* Lanterne *f.* de signal.

L—, dead — (Shipb.). *Die blinde Luke oder Pforte.* Faux mantelet *m.*, faux sabord *m.*

L—, Drummond's lime—. *See* Oxyhydrogen light.

L—, electric — (Electr.). *Das elektrische Licht.* Lumière électrique.

Light, electric — by incandescence. *Das Glühlicht.* Lumière par incandescence.

L—, fixed —. *Das feste Feuer.* Feu fixe.

L—, fixed — with flashes. *Das feste Feuer mit Blinken.* Feu fixe et scintillant.

L—, flare-up — on board. *Das Flackerfeuer.* Feu à éclats à main.

L—. flashing —. *Das Blinkfeuer.* Feu à éclats.

L—, floating —, —-ship. *Das schwimmende Leuchtfeuer, das Feuerschiff.* Feu flottant, bateau-feu. *See* Light-ship.

L—, good — (Paint.). *Das vorteilhafte Licht.* Jour, lumière d'atelier.

L—, harbour—. *Das Hafenfeuer.* Feu du port.

L—, head— (Railw.). *Die Lokomotivlaterne.* Disque-lanterne *f.*

L—, hidden —, peeping-window (Build.). *Das Guckfenster.* Vue *f.* dérobée.

L—, homogenous — (Phys.). *Das homogene, einfache Licht.* Lumière homogène.

L—, incident — (Opt.). *Das einfallende Licht.* Lumière faisant incidence.

L—, intermittent —. *Das Blinkfeuer, unterbrochene Feuer.* Feu à éclipses.

L—, masthead—. *Das Licht am Masttop.* Feu de tête de mât.

L—, northern—, southern — (Meteor.). *Das Polarlicht, Nordlicht, Südlicht.* Aurore *f.* boréale, australe.

L—, oxhydrogen or **Drummond's lime—.** *Das Drummond'sche Kalklicht.* Lumière de Drummond.

L—, poop—, stern—. *Das Hecklicht.* Feu de poupe.

L—, position—s *pl. Die Positionslichter pl., Seitenlichter, Taglichter.* Feux *pl.* de position.

L—, revolving —. *Das Drehfeuer.* Feu tournant. *See* Changing light.

L—, Saint Elme's — (Meteor.). *Das St. Elmsfeuer.* Feu Saint-Elme.

L—, second—. *Das indirekte Fenster, das mittelbare Licht.* Faux jour.

L—, side—s *pl.*, **bow—s.** *Die Seitenlichter.* Feux de côté.

L—, signal—, — (Mar.). *Das Lichtsignal, Blicksignal.* Amorce *f.* préparée.

L—, signal—s. *Die Signallichter.* Feux de signaux.

L—, southern —. *See* Northern light.

L—, starboard-, port-bow—. *Das Steuerbord-, Backbordseitenlicht.* Feu de tribord, de babord.

L—, sky—. *Das einfallende Licht.* Lumière pénétrante.

L—, top—. *Das Toplicht* Feu de hune.

L—, tracery—. *See* Batement-light.

L—, zodiacal — (Astron.). *Das Zodiakallicht.* Lumière zodiacale.

L—, to burn pyrotechnic —s, to fire blue —s, — Bengal —s. *Blaulichter, Blaufeuer, Blickfeuer abbrennen.* Brûler des feux de Bengale.

L—, to extinguish the —s on board. *Die Lichter, Lampen etc. an Bord auslöschen.* Éteindre les feux à bord.

L—, to fire a —. *Ein Lichtsignal abbrennen.* Brûler une amorce.

L—. *Leicht, schwach, leer.* Léger, lège.

Digitized by Google

to Light. *Entzünden, anzünden, anfeuern.* Allumer, amorcer.
to L— along (Mar.). *Länge geben, längs Deck geben.* Alléger horizontalement.
to L— the fires (Steam-eng.). *Die Kesselfeuer anzünden.* Allumer les feux.
to L— or **to fire** the furnace. *Den Ofen anfeuern.* Allumer le fourneau.
to L— the match (Art.). *Die Lunte anbrennen.* Allumer la mèche.
to L— rockets or fuzes. *Raketen oder Zünder anfeuern.* Amorcer les fusées, engorger les fusées.
to L— up (Mar.). *Nachlassen, auffieren.* Alléger verticalement.
L—-ball (Artif.) *Die Leuchtkugel.* Balle *f.* luisante, balle à éclairer, balle à carcasse en fer.
L— breeze (Meteor.). *Die leichte, schwache Brise.* Brise *f.* légère.
L— cart, — charge etc. *See under* Cart, Charge etc.
L—-gas engine (Mach.). *Die Leuchtgasmaschine.* Machine *f.* à gaz éclairant.
L— ground, soft ground (Railw.). *Der Stichboden, lockere und leichte Boden.* Terre *f.* franche et légère, terrain *m.* sablonneux.
L—-handed (Mar.). *Schwach bemannt.* De faible équipage.
L—-horsemann (Mar.). *Der Gigagast.*
L—house. *Der Leuchtturm, das Leuchtfeuer.* Phare *m.*
L— —, iron —. *Der eiserne Leuchtturm.* Phare en fer.
L— —, stone —. *Der massive, steinerne Leuchtturm.* Phare en maçonnerie.
L— —-keeper. *Der Feuerwärter, der Leuchtturmwärter.* Gardien *m.* de phare.
L— ice (Whalery.). *Das dünne, junge Eis.* Glace *f.* jeune.
L—-plant. *Die Lichtanlage.* Installation *f.* d'éclairage.
L—-port (Shipb.). *Die Lichtpforte, das Lichtluk.* Jour *m.*, ouverture *f.* pour éclairer.
L— rig. *Die leichte Takelage.* Gréement *m.* léger *ou* dégagé.
L—-room (Build.). *Der Lichtkasten, der Lichtschlauch.* Évente *f.*
L— — in a man-of-war (Mar.). *Die Laternenkammer.* Puits *m.* à fanal.
L— in scantlings. *Schwach in den Verbänden.* Faible d'échantillon.
L—-ship. *Das Feuerschiff.* Feu *m.* flottant.
L— — without cargo. *Das leere Schiff.* Navire *m.* lège.
L—-timbered (Shipb.) ¡*See* Light in scantlings.
L— water-draught. *Der leere Tiefgang.* Tirant *m.* d'eau lège *ou* à vide.
L— w—-line or **mark.** *Die leichte Wasserlinie, Wasserlinie des unbeladenen Schiffes.* Ligne *f.* de flottaison lège.
L— wind, fanning wind (Meteor.). *Der schwache, flaue Wind.* Vent *m.* mou, brise *f.* molle.
to Lighten, to brighten (Met.). *Blicken, abblicken.* Faire l'éclair. *See* Silver.
to L— down (Carp.). *Abschrägen, schief abstossen, abschwächen.* Délarder en biseau.
to L— down any piece of stuff (Join.). *See* to Diminish.
to Lighten a ship by unloading (Mar.). *Lichten.* Alléger un navire en déchargeant.
Lighter (Shipb.). *Das Flussfahrzeug.* Barque *f.*, barge *f.* *See* Barge.
L— (Pap.). *Die Heblade.* Levier *m.*
L— (Mar.). *Der Lichter, das Lichterschiff.* Allège *f.*, gabare *f.*, chalan *m.*
L—, ballast—. *Der Ballastprahm.* Barque *f.* à lest.
L—, dirt—. *Der Schmutzprahm.* Bette *f.* à saletés, bette.
L— at distance (Light.). *Der Fernzünder.* Allumeur *m.* à distance.
L—, electric — (Light.). *Der elektrische Gaszünder.* Allumoir *m.* électrique.
L—, mud—. *Der Moderprahm, Baggerprahm.* Chalan *m.* à vase, marie-salope *f.*
L—man (Mar.). *Der Lichterschiffer.* Patron *m.* de gabare, patron d'un chalan, gabarier *m.*
L— — (Navig.). *Der Ablader, Holzabladen, Abflösser.* Débardeur *m.*
Lighterage. *Das Lichtergeld, Leichtergeld.* Batelage *m.*, droit *m.* de batelage.
Lightering-wood (Mill.). *Die Tragbank.* Poilier *m.*
Lighting (Opt.). *Die Beleuchtung.* Éclairage *m.*
L—, kindling, firing. *Das Anzünden, Anstecken des Feuers etc.* Allumage *m.* de feu etc.
L— by portative gas (Gas-l.). *Die Beleuchtung mit tragbarem Gase.* Éclairage *m.* au gaz portatif.
L— and keeping up a stifled or choked fire (Lime-b.). *Das mässige Anfeuern, Schmauchfeuern.* Enfumage *m.*, fumage *m.* d'un fourneau à chaux.
L— of files (File-c.). *Die Ausarbeitung, das Blankmachen, das Schleifen der Feilen.* Blanchissage *m.* des limes.
L—, electric —. *Die elektrische Beleuchtung.* Éclairage électrique.
L— -flame (Gas-light.). *Die Zündflamme.* Flamme *f.* à allumage.
L—-flame. *Die Leuchtflamme.* Flamme éclairante.
L— -matter (Min.). *Das Geleucht, das Beleuchtungsmaterial.* Matière *f.* lumineuse.
L—-plant. *Die Beleuchtungsanlage.* Installation *f.* d'éclairage.
L— reflected of the ceiling. *Das Oberlicht, Deckenlicht.* Éclairage *m.* par réflexion du plafond.
Lightning (Meteor.). *Das Blitzen, der Blitz.* Éclair *m.*
L— (Met.). *See* Brightening.
L— without audible thunder, **fulgury.** *Das Wetterleuchten.* Éclair *m.* de chaleur.
L—, branching — (Electr.). *Der schlangenförmige Blitz.* Éclair arborescent.
L—, chain—. *Der Kettenblitz, Perlenblitz.* Éclair en chapelet.
L—, forked —. *Der gezackte Blitzstrahl.* Foudre *m.* en zigzag.
L—, forked — . *Der Linienblitz.* Éclair en sillons.
L—, globular —, ball—. *Der Donnerkeil, der Kugelblitz, kugelförmige Blitz.* Éclair en boule.
L—, sheet—. *Der Flächenblitz.* Éclair diffus.
L—, summer—. *Das Wetterleuchten.* Éclair de chaleur.

Digitized by Google

Lightning-arrester, —-protector (Tel.). *Der Blitzableiter, der Blitzschützer, die Blitzschutzvorrichtung.* Paratonnerre *m.*, parafoudre, paratonnerre pour appareil télégraphique.

L—-cloud, thunder-cloud, storm-cloud (Electr.). *Die Gewitterwolke.* Nuage *m.* orageux.

L— - conductor (Phys.). *Der Blitzableiter.* Paratonnerre.

L—-protector (Tel.). *See* Lightning arrester.

L— — in circuit. *Die Gewitterstellung.* Position *f.* sur paratonnerre, installation *f.*

L— — with fusible wire (Electr.). *Der Blitzableiter mit Schutzdraht, der Spindelblitzableiter.* Paratonnerre à fil préservateur.

L— — with opposing points, **comb protector.** *Der Spitzenblitzableiter.* Paratonnerre à pointes.

L— — with serrated plates. *Der Schneidenblitzableiter.* Paratonnerre à plaques tranchantes, à plaques striées.

L— —, case of a —. *Der Blitzkasten.* Boîte *f.* a paratonnerre.

L— —, line —, — to poles. *Der Stangenblitzableiter, Linienblitzableiter.* Paratonnerre de ligne, de poteau.

L— —, plate — (Tel.). *Der Plattenblitzableiter.* Paratonnerre à plaques.

L—-rod (Electr.). *Der Blitzableiter.* Paratonnerre pour habitations.

L— —, platinum-point of the —. *Die Platinspitze der Auffangestange.* Pointe *f.* de platine du paratonnerre.

L—-stem, —-conductor rod. *Die Fangstange des Blitzableiters.* Tige *f.* de paratonnerre.

Lignaloes. *See* Aloe-wood.

Lignification. *Die Holzbildung, Verholzung.* Lignification *f.*

Lignified, turned into wood. *Verholzt.* Ligneux.

Lignite (Miner. etc.). *Die Braunkohle.* Lignite *m.*

L—, common —. *Die gemeine Braunkohle.* Lignite ordinaire.

L—, compact —. *Die dichte Braunkohle.* Lignite compacte.

L—, earthy —. *Die erdige Braunkohle.* Lignite terreux.

L—, fibrous —, woody —. *Die Faserbraunkohle, das fossile Holz.* Lignite fibreux, lignite ligneux.

L—, papyraceous —. *See* Paper-coal.

L—, schistous —, slaty —. *Die schiefrige Braunkohle.* Lignite chisteux.

Lignum vitae (Join.). *See* Pockwood.

Ligroine, petroleum-spirit (Chem.). *Das Ligroin, die Petroleumessenz.* Ligroïne *f.*

Like-sided, double-faced. *Gleichseitig, doppelseitig.* A deux côtés, faces.

Lilac, the wood of *Syringa vulgaris. Das Fliederholz, Spanisch-Hollunder-Holz, Syringenholz.* Lilas *m.*

Limb, limbus, graduated circle of a surveying-instrument (Survey.). *Der Gradbogen, der Limbus.* Limbe *m.*

L— (Astron.). *Der Rand.* Bord *m.*

L—, altitude of the sun's lower —. *Die Höhe des unteren Sonnenrandes.* Hauteur *f.* du bord inférieur du soleil.

L—, distance from a star to the moon's nearest — (Astron.). *Die Entfernung von einem Stern bis zum nächsten Rand des Mondes.* Distance *f.* d'un astre au bord rapproché de la lune.

Limb-tangent in taking a lunar (Navig.). *Der Kontakt beim Nehmen von Monddistanzen.* Contact *m.* en prenant une distance lunaire.

Limber of a field-gun carriage (Art.). *Die Protze, Geschützprotze, der Vorderwagen.* Avant-train *m.* d'un affût. *See* Casemate-limber.

L— with shafts. *Der Vorderwagen mit Gabeldeichsel.* Avant-train à bras de limonière.

L—s *pl.*, **—-holes** *pl.* (Shipb.). *Die Nüstergatten n. pl. neben dem Kiel bezw. Kielschwein.* Anguillers *m. pl.*, anguillères *f. pl.*

to L— up (Art.). *Ein Geschütz aufprotzen.* Mettre ou remettre l'avant-train.

L—, field—. *Die Kastenprotze, Feldprotze.* Avant-train de campagne.

L—-ammunition-box, —-box. *Der Protzkasten der Feldprotzen.* Coffre *m.* d'avant-train de campagne.

L—-axle, —-tree. *Die Protzachse.* Essieu *m.* d'avant-train.

L—-boards *pl.*, **—-plates** *pl.* (Shipb.). *Die lose Wegerung aus Holz oder Eisen über dem Wasserlauf neben dem Kiel.* Paracloses *f. pl.*

L— - body, under-carriage (Art.). *Das Protzgestell.* Corps *m.* du train de dessous d'un avant-train d'affût.

L— - bolster, pintle-bolster of limbers without boxes (Art.). *Der Protzschemel auf der Achse.* Sellette *f.* d'avant-train.

L— — bolt. *See under* Bolster-bolt.

L—-chain (Art.). *See* Keep-chain.

L—-clearer (Shipb.). *Die Kette zum Reinigen der Nüstergatten.* Chaîne *f.* des anguillers.

L— - hook, limbering-hook. *Der Protzhaken.* Crochet *m.* cheville ouvrière.

L— — key. *Der Schlüsselbolzen, der Vorstecker des Protzhakens.* Chevillette *f.* de crochet cheville ouvrière.

L—-passage, channel of the — (Shipb.). *Der Wasserlauf neben dem Kiel.* Canal *m.* des anguillers.

L—-plate. *See* Limber-boards.

L— - strake. *Die dem Kielschwein zunächst liegende Wegerungsplanke.* Première vaigre *f.* de fond.

L— - wheel (Art.). *Das Protzrad.* Roue *f.* d'avant-train.

Limbering-up-hoop, limbering-up-handle (Art.). *Der Hebebügel, Tragbügel, der Hebering, Tragring.* Anneau *m.* de manœuvre.

Limbus. *See* Limb.

Lime (Chem., Build. etc.). *Der Kalk.* Chaux *f.*

L—, artificial hydraulic — (Chem.). *Der künstliche hydraulische Kalk.* Chaux hydraulique artificielle.

L—, brown — (Mas.). *Der Graukalk, magere Kalk.* Chaux maigre.

L—, caustic —, quick— (Chem., Mas.). *Der Ätzkalk, lebendige, gebrannte Kalk.* Chaux *f.* vive, caustique, calcinée, anhydre.

L—, dead — (Mas., Build.). *Der abgestandene Kalk.* Chaux éventée.

L—, dead-burnt —, overburnt — (Mas.). *Der totgebrannte Kalk.* Chaux morte.

L—, fat —, white — (Mas.). *Der fette Kalk, Weisskalk.* Chaux grosse.

Digitized by Google

Lime, hydraulic —, water-— (Hydr. arch.). *Der hydraulische Kalk, Wasserkalk.* Chaux hydraulique.

L—, meager — (Mas.). *Der magere Kalk, Graukalk.* Chaux maigre.

L—, shell-— (Miner.). *Der Muschelkalk.* Chaux d'écailles *ou* de coquilles.

L—, slaked — (Mas.). *Der gelöschte Kalk.* Chaux éteinte. *See* Hydrate of lime.

L—, slaked fat— (Build.). *Der Speckkalk, eingesumpfte Kalk.* Chaux grasse éteinte.

L— slaked in the air (Mas.). *Der Staubkalk, verwitterte Kalk.* Chaux fusée.

L—, the — increases **well.** *Der Kalk geht sehr auf, giebt viel aus, gedeiht gut.* La chaux foisonne bien.

L—, wetted — (Mas.). *Der trocken gelöschte Kalk.* Chaux étouffée.

L—, white —. *See* Fat lime.

L—, bird-—. *Der Vogelleim.* Glue *f.*

L—, linden. the wood of *Tilia grandifolia* and *parvifolia. Das Lindenholz.* Bois *m.* de tilleul. *See also* Lime tree.

to L— the grain (Agric.). *Das Getreide kalken.* Chauler le blé.

L—-bac (Mas.). *Der Kalkback, das Kalkfass.* Bac *m.* à chaux.

L—-burner. *Der Kalkbrenner.* Chaufournier *m.*

L—-burning. *See under* Burning.

L—-chest (Mas.). *See* Chest for lime.

L—-chrome-garnet, ouvarovite (Miner.) *Der Kalkchromgranat, der Uwarowit.* Ouvarovite *m.*

L—-cream, —-water (Chamoy-dr.). *Die Schwödmasse, der Kalkbrei.* Enchaux *m.*

L—-floor (Arch.). *Der Kalkmörtelestrich, Kalkestrich, der Kalkgussfussboden, der Lastrico.* Aire *f.* en chaux, en badigeon.

L—-garnet (Miner.). *Der Kalkthongranat, der Granat.* Grenat *m.*

L—-grains *pl.*, **floor of** — (Build.). *Der Kalkkrumpenestrich.* Aire *f.* à repous.

L—-harmotome (Miner.). *Der Kalkharmotom, der Phillippsit.* Christianite *f.*, une variété de phillipsite.

L—-iron-garnet (Miner.). *See* Melanite.

L—-kiln. *Der Kalkofen.* Four *m.* à chaux, chaufour *m.*

L—-milk (Mas.). *Die Kalkmilch.* Lait *f.* de chaux.

L—-paint. *Die Kalkfarbe.* Peinture *f.* à la chaux.

L—-paste, paste of — (Build.). *Der Kalkbrei.* Pâte *f.* de chaux, chaux *f.* fondue, coulée *ou* amortie.

L— —, rich —. *Der fette, bindende Kalkbrei.* Pâte liante faite de chaux grasse.

L— —, short —. *Der kurze, magere Kalkbrei.* Pâte courte, faite de chaux maigre.

L—-pit (Build.). *Die Kalkgrube, das Kalkloch, die Kalkkote, die Kalkkutte.* Fosse *f.* à chaux, bassin *m.* à chaux.

L— — (Chamoy-dr.). *Die Schwödegrube, das Kalkfass.* Enchaussoir *m.*, enchaussumoir *m.*

L— — (Tann.). *Der Äscher.* Plain *m.*, plein *m.*, pelain *m.*

L— —, dead —. *Der tote Äscher.* Plain mort.

L— —, new-made —. *Der frische Äscher.* Plain neuf *ou* vif.

Lime-pit, used —. *Der schwache Äscher.* Plain faible.

L—-powder, dry-slaked — (Mas.). *Der trocken gelöschte, zu Pulver zerfallene Kalk.* Poudre *f.* de chaux, chaux *f.* éteinte spontanément *ou* à sec.

L—-raker, —-beater (Mas.). *Die Kalkkrücke, Rührkrücke, die Kalkschaufel, das Rudel.* Mouve-chaux *m.*, mouveron *m.*, rabot *m.* à chaux, bouloir *m. See also* Beater.

L—-soap in the manufacture of stearine (Chem.) *Die Kalkseife.* Savon *m.* calcaire.

L—-tree, linden-tree (*Tilia grandifolia* and *parvifolia*) (Bot.). *Die Linde, der Lindenbaum.* Tilleul *m.*

L—-wash, white wash, milk of — (Mas., Paint.). *Die Kalkmilch, die Kalkbrühe, die Weisse.* Lait *m.* de chaux, laitance *f.*, (Maç.). échaudage *m.*

L—-water (Chem.). *Das Kalkwasser.* Eau *f.* de chaux.

L— — (Mas., Chem.). *Die Kalkmilch, das Kalkhydrat.* Échaudage *m.*, lait *m.* de chaux.

L— —, cleansing-water (Chamoy-dr.). *Die Schwödmasse, das Kalkwasser.* Enchaux *m.*

L— — for sizing (Cloth-m.). *Die Schlichte.* Breuvet *m.*, brevet *m.*

L— — colour. *Die Kalkfarbe.* Couleur *f.* détrempée avec le lait de chaux.

Limestone (Miner., Geogn.). *Der Kalkstein.* Calcaire *m.*, carbonate *m.* de chaux, chaux *f.* carbonatée.

L—, bituminous —, stinkstone. *Der bituminöse Kalk, Stinkkalk.* Calcaire fétide, chaux carbonatée fétide.

L—, carboniferous —. *Der Kohlenkalkstein.* Chaux carbonifère.

L—, common —. *Der gemeine Kalkstein, dichte Kalkstein.* Chaux carbonatée compacte.

L—, corniferous —. *Der Hörnerkalkstein.* Chaux cornière.

L—, cretaceous marly — (Geol.). *Der Pläner, Plänerkalk.* Calcaire marneux crétacé.

L—, fresh-water —. *Der Süsswasserkalk.* Calcaire lacustre, calcaire d'eau douce.

L—, granular —, primitive —, saline marble. *Der körnige Kalk, der Urkalkstein, der Marmor, salinische Kalk.* Calcaire saccharoïde, calcaire primitif, marbre *m.* salin, chaux carbonatée saccharoïde.

L—, magnesian —. *See* Dolomite.

L—, mountain-— (Geol.). *Der Bergkalk, Kohlenkalk.* Calcaire carbonifère.

L—, permian —. *Der Zechstein.* Calcaire pénéen.

L—, primitive —. *See* Granular limestone.

L—, shelly —. *Der Muschelkalk.* Calcaire conchylien *ou* coquillier.

L—, silicious —. *Der Kieselkalk.* Calcaire siliceux.

L—, tufaceous —. *Der Kalktuff.* Tuf *m.* calcaire.

L—-flux (Met.). *See* Flux-limestone.

L—-particle which is overburnt. *Der Kalkkrebs, der Kalkkern, die Kalkkrumpe.* Lopin *m.*, écrevisse *f.*

Liming (Tann.). *Das Kalken.* Pelanage *m.* à la chaux, plainage *m.*, plamage *m.*

L— of grain (Agric.). *Das Kalken des Getreides.* Chaulage *m.*

Digitized by Google

Limit (Math.). *Die Grenze, der Grenzwert.* Limite *f.*

L-s *pl.* of a definite integral. *Die Grenzen pl. eines bestimmten Integrals.* Limites *pl.* d'un intégral défini.

L—, minimum — (Railw.). *Die Minimalgrenze einer Kurve etc.* Minimum *m.* de limite.

L—, perpendicular — (Min.). *Der Kohlengrenzpfeiler, die senkrechte Konzessionslinie.* Esponce *f.*

Limitation, concentration (Hydr. arch.). *Die Einengung.* Rétrécissement *m.* *See* Restriction.

Limmers *pl.* of a Jacob's ladder (Mar.). *Die aus Tauwerk hergestellten Wangen f. pl. einer Sturm-, Boots- oder Jakobsleiter.* Limons *m. pl.* d'une échelle de revers.

L—s of a wooden ladder (Shipb.). *Die Wangen einer hölzernen Treppe.* Flasques *f. pl.* d'une échelle en bois.

L— (Paint.). *See* Illuminator.

Limning (Paint.). *Das Aquarellgemälde, Gemälde mit Wasserfarben.* Aquarelle *f.* *See* Water-colour painting.

Limnoria lignorum (Tel.). *Die Kabelassel, Limnoria lignorum.* Limnoria lignorum, petit crustacé destructeur des câbles.

Limonite, brown hematite (Miner.). *Der Limonit, das Brauneisenerz, der Brauneisenstein.* Limonite *f.*

L—, oolitic —, minette. *Die Luxemburger Minette.* Minette *f.*

Limp (Min.). *Die Kiste, Abhubkiste, das Eisen, um den Abhub vom Satzsiebe zu nehmen, das Streichblech.* Lime *f.*

Linarite (Miner.). *Der Linarit, die Bleilasur.* Linarite *f.*

Linch . . . —-box (Cartwr.). *Die vordere Nabenbüchse.* Petite boîte *f.* de roue.

L—-clout (Cartwr.). *Das Unterschenkelblech am Lünsende.* Happe *f.* pour le dessous du bout d'essieu.

L— — and hoop. *See* Linch-hoop.

L—-end, fore-end (Cartwr.). *Die Vordernabe, die Röhre, die Pfeife.* Petit bout *m.* du moyeu.

L—-hoop, —-clout and hoop (Cartwr.). *Die Ringhaspe, die Ringkrampe, das Achsschenkelblech mit dem äusseren Achsschenkelringe.* Happe *f.* à anneau.

L— — (Cartwr.). *See* End-hoop.

L— — or **front-hoop** of the nave (Cartwr.). *Der Röhrring.* Frette *f.* au petit bout au moyeu.

L—-pin (Cartwr.). *See* Axle-pin.

L— —. fore-lock (Mar.). *Der Splint, Vorsteckesplint, der Splintbolzen.* Esse *f.*

L— — with a — — cap (Cartwr.). *Die Lünse mit Kotdeckel.* Esse d'essieu à coiffe.

L—-washer (Cartwr.). *Die Lünsscheibe.* Rondelle *f.* de bout d'essieu.

Linden (Bot.). *See* Lime.

L—-cordage (Econ., Build.). *Das Lindenbastseil, Bastseil.* Corde *f.* d'écorce de tilleul.

Line (Build.). *Die Baufluchte, die Baulinie.* Alignement *m.*

L— (Electr.). *See* Conducter.

L— (Geom., Draw. etc.). *Die Linie.* Ligne *f.*

L— (Draw.). *Die Linie, der Strich.* Trait *m.*

L—, centre-—, axis (Geom.). *Die Mittellinie, die Symmetrieachse einer Figur.* Axe *m.*

Line, circular — (Draw.). *See* Circle.

L—, converging or **convergent —s** *pl. Die konvergierenden oder konvergenten Linien pl.* Lignes *pl. ou* droites *f. pl.* convergentes.

L—, curved —. *Die krumme Linie, die Kurve.* Ligne courbe, courbe *f.* *See* Curve *and* Bow.

L—, diverging or **divergent —s.** *Die Divergenten f. pl., die divergierenden Linien oder Graden f. pl.* Lignes *ou* droites divergentes.

L—, dotted —. *Die punktierte Linie.* Ligne pointillée.

L—, fictive — at a distance from the real — (Draw.). *Die imaginäre Linie.* Emprunt *m.*

L—, horizontal —. *Die horizontale oder wagrechte Linie.* Ligne horizontale.

L—, parallel —. *Die parallelen Linien.* Lignes parallèles.

L—, perpendicular —. *Die senkrechte oder normale Linie, das Lot, das Perpendikel.* Ligne perpendiculaire, perpendiculaire *f.*

L—, straight — right —. *Die gerade Linie, die Grade.* Ligne droite, droite *f.*

L—, vertical —, plumb-—. *Die senkrechte, lotrechte oder vertikale Linie.* Ligne verticale, ligne à plomb.

L—s of a scale (Math.). *Die Teilstriche m. pl. eines Maassstabes.* Divisions *f. pl.* d'une échelle.

L—, part of an inch. *Die Linie.* Ligne.

L—, equatorial — (Geogr.). *See* Equator.

L— or **stream** of flame (Phys.). *Der Feuerstrahl.* Jet *m.* de flamme.

L— with intermediate stations (Tel.). *Die Schleifleitung, die Schleiflinie.* Ligne à embrochage.

L—, nclinic —. *See* Magnetic equator.

L—, aerial — (Tel.). *See* Overground wire.

L—, bell — (Tel.). *Die Läutewerklinie.* Ligne de sonnerie.

L—, cable — (Tel.). *Die Kabelleitung.* Ligne de câbles.

L—, cotidal —s *pl. Die Isorachien f. pl., Kurven f. pl. der Flutbewegungen.* Lignes *pl.* cotidales.

L—, exponent of —s (Tel.). *Der Linienexponent.* Exposant *m.* de lignes.

L—, field flying — (Tel.). *Die fliegende Feldlinie.* Ligne volante de télégraphie militaire

L—, field-telegraph — (Tel.). *Die Feldtelegraphenlinie.* Ligne de télégraphie militaire.

L—, fire-alarm — (Tel.). *Die Feuermeldeleitung.* Ligne pour annoncer les incendies.

L—, intermediate field —, stage — (Tel.). *Die Feldtelegraphenlinie.* Ligne d'étapes

L—, isochimenal —s (Meteor.). *Die Isochimenen f. pl., die Linien gleicher Wintertemperatur.* Lignes isochimènes.

L—, isoclinic —s (Phys.). *Die isoklinischen Linien, gleichgeneigten Linien.* Lignes isoclines.

L—, isodynamic —s. *Die Isodynamen f. pl., die isodynamischen Linien, Linien gleicher magnetischer Intensität.* Lignes isodynamiques.

L—, isogonic —s. *Die Isogonen f. pl., die isogonischen Linien, Linien gleicher magnetischen Deklination.* Lignes isogones.

L—, overhead — (Tel.). *See* Overground wire.

L—, pole-— (Tel.). *Die Stangenleitung.* Ligne *f.* sur poteaux.

Digitized by Google

Line, railway- — (Tel.). *Die Bahntelegraphenleitung.* Ligne télégraphique du chemin de fer.
L—, road- — (Tel.). *Die Linie an der Strasse.* Ligne sur route.
L—, subfluvial — (Tel.). *Die Flussleitung.* Ligne sous-fluviale.
L—, submarine — (Tel.). *Die unterseeische Leitung, submarine Leitung.* Ligne sous-marine.
L—, subterranean —. *Die unterirdische Telegraphenleitung.* Ligne souterraine.
L—, telegraphic — (Tel.). *Die Telegraphenlinie, die Telegraphenleitung.* Ligne télégraphique.
L—, town- — (Tel.). *Die Stadtleitung.* Ligne urbaine.
L—, underground — (Tel.). *See* Underground wire.
L— (Mech.). *Die Linie.* Ligne.
L— of direction. *Die Richtungslinie.* Ligne de direction.
L— of direction of gravity. *Die Schwerpunktslinie, Gravitationslinie.* Ligne de direction de gravitation.
L— of pressure, of resistance. *Die Widerstandslinie.* Ligne de pression, de résistance.
L— of swiftest descent. *Die Linie des schnellsten Falles.* Courbe *f.* de la plus vite descente.
L— (Survey., Build., Draw.). *Die Linie.* Ligne.
L— of direction. *See* Bearing taken in a survey *and* Line of sight.
L— of sight, of direction. *Die Visierlinie.* Ligne de visée, ligne d'observation.
L—, contour-—. *Die Horizontalkurve.* Ligne de niveau.
L—, horizontal —, level (Survey, Build.). *Die wagerechte Linie, die Horizontale.* Ligne de niveau, ligne horizontale.
L— (Art, Mil. min.). *Die Linie.* Ligne.
L— of direction of a gun (Art.). *Die Richtungslinie des Geschützes.* Ligne de mire.
L— of explosion, diameter of the sphere of a mine (Mil. min.). *Die Wirkungslinie.* Ligne d'explosion.
L— of metal (Art.). *Die Visierlinie, natürliche Visierlinie, Visierlinie über das Metall.* Ligne de mire naturelle.
L— of least resistance, **axis** of explosion (Mil. min.). *Die Widerstandslinie, kürzeste Widerstandslinie.* Ligne de moindre résistance.
L— of sight, **sight-—.** *Die Visierlinie.* Ligne de mire, rayon *m.* visuel.
L— (Fort.). *Die Linie.* Ligne.
L— of battle (Mil., Nav. tact.). *Die Schlachtlinie.* Ligne de combat.
L— of defense of a bastioned front. *Die Streichlinie, Defenslinie.* Ligne de défence.
L— of fire. *Die Richtungslinie des Feuers.* Directrice *f.* d'une embrasure.
L— of palisades. *See* Palisading.
L— of skirmishers (Mil.). *Die Schützenlinie.* Ligne des tirailleurs.
L—, first —, first division, vanguard, van of a fleet (Nav. tact.). *Die vordere Schlachtlinie, das Vordertreffen.* Avant-garde *f.* d'une armée, navale.
L—, indented — (Fort.). *Das Sägewerk.* Ligne à crémaillères.
L—, interior —. *Die innere Brustwehrlinie.* Crête *f.* intérieure du parapet.
L—, traced —, furrow. *Die Trace, die Furche.* Sillon *m.*, trace *f.*

Line (Techn.). *Die Linie, der Streifen.* Ligne.
L—, visual — (Opt.). *Die Gesichtslinie.* Ligne visuelle.
L—, white — in the center of leather which is not completely tanned (Tann., Taw.). *Der weisse, durchscheinende Streif in der Mitte des Leders, der die ungare Stelle bezeichnet.* Corne *f.*, crudité *f.* du cuir.
L— of restraints, — of pressure (Bridge-b.). *Die Stützlinie.* Ligne de pression.
L—. *Die Linie eines Kanals, einer Strasse.* Alignement *m.*
L—, to set out or **to trace a —.** *Eine Strassenlinie, Kanallinie etc. abstecken.* Tracer un alignement.
L— of letter (Print.). *Die Zeile.* Ligne. *See* to Drive *and* to Lead the lines.
L—, rule. *Die zwischen Kapiteln und Kolumnen gegossene Linie.* Filet *m.*
L—, break-—. *Die kurze Linie.* Ligne abrégée.
L—, catch-—. *Die Schlusszeile.* Ligne perdue.
L—, nine-—s pica, a sort of letters. *Die Imperial.* Gros double canon *m.*, triple canon, soixante-douze *m.*
L—, ornamental —. *Die verzierte oder bunte Linie.* Filet d'ornement et de coupure.
L—, ornamented — on title-pages. *Die Titellinie.* Ligne ornée pour titre.
L—, two-—s great primer. *Die Kanon.* Deux-points *m pl.* de gros-romain.
L—, two-—s pica, a sort of letters. *Die Doppelmittelschrift, Palästinaschrift.* Palestine *f.*
L—, two-—s double pica, a sort of letters. *Die Sabon.* Trismégiste *m.*
L—, white —. *Der weisse Raum.* Blanc *m.* de la forme.
L—, white — between two columns. *Die Spaltenlinie.* Colombelle *f.*
L—, railway-—, track, trackway, set of tracks, way of a railway (Railw.). *Die Bahnlinie, Eisenbahnlinie, der Trakt, die Fahrbahn, der Schienenstrang, das Schienengleis, Gleis.* Ligne *f.* d'un chemin de fer, voie *f.*, voie de fer. *See also* Branch-line.
L— in construction. *Die im Bau befindliche Bahn.* Ligne en construction.
L— with a single set of tracks. *Die eingleisige Bahnlinie.* Ligne à voie unique.
L— with two sets of tracks. *Die doppelgleisige, zweigleisige Bahnlinie.* Ligne à deux voies.
L—, entrance-—. *Das Einfahrtgleis.* Voie *f.* d'entrée.
L—, main-—, main-road. *Die Hauptlinie, die Hauptbahn.* Ligne principale, voie principale.
L—, mountain-—. *Die Gebirgsbahn.* Chemin *m.* de fer de montagne.
L—, secondary —. *Die Nebenbahn, Vizinalbahn, Sekundärbahn.* Ligne d'intérêt local, ligne secondaire.
L—, temporary —. *Die Interimsbahn.* Chemin de fer provisoire.
L—, through-—, trunk-—, trunck (America). *Die durchgehende Eisenbahn.* Chemin de fer principal.
L—, through-—, main-—. *Das Hauptgleis, durchgehende Gleis.* Voie principale, ligne principale.
L—, trunk-—. *Die Stammbahn.* Ligne-mère *f.*

Digitized by Google

Line clear. *See* All right.
L— not clear. *See* Caution.
L—, thin rope (Rope-m.). *Die Leine.* Ligne.
L— (Carp.). *Die Leine, die Schnur, Schlagleine.* Ligne. *See also* Breast-line, Whale-—, Carpenter's chalk-—.
L—s *pl.* for hanging and drying on (Bleach.). *Die Aufhängeleinen f. pl., die Aufhängeschnüre f. pl, die Trockenseile n. pl.* Étendage *m.*, étenderie *f.*, cordes *f. pl.*, séchoir *m.*
L—, bunt— (Mar.). *Die Bukgording.* Carguefond *f.*
L—, choking— (Firew.). *Die Reitschnur, Würgeschnur, die Würgeleine.* Corde *f.* à étrangler les cartouches.
L—, clew— (Mar.). *Das Geitau.* Carguepoint *f.*
L—, clothes—s *pl. Die Waschjollen f. pl.* Cartahus *m pl.* de linge.
L—, cod— (Fish.). *Die grobe Fischerleine.* Grosse ligne de pêche.
L—, coil of — (Mar.). *Die aufgeschossene Leine.* Ligne glénée.
L—, cork float— for saving life. *Die Rettungsleine mit Korkkugel.* Ligne à bouchon pour sauvetage.
L—, dandy — (Fish.). *Die Grundleine, Treibfischerleine.* Libouret *m*, palancre *f.*, palangre *f.*
L—, distant —, tack of a flag, of a signal (Mar.). *Der Steert einer Flagge, einer Signalflagge.* Queue *f.* d'un pavillon, d'un signal.
L—, equinoctial —, — (Geogr.). *Der Äquator, die Linie.* Ligne équinoxiale, ligne.
L—, fishing— (Fish.). *Die Fischerleine.* Ligne de pêche.
L—, hamber—, hambro—, humber— (Mar., Fort.). *Die Bindsellcine.* Ligne d'amarrage.
L—, hand— (Fish.). *Die Handleine.* Ligne de pêche à la main, ligne de main.
L—, hauling—, rope—. *Das Tau-Ende.* Bout *m.* de ligne.
L—, hauling—. *Das Holtau.* Va-et-vient *m.*
L—, housing— (Rope-m.). *Die Husing.* Ligne de revers, lusin *m.*
L—, lead—. *Die Lotleine.* Ligne de sonde.
L—, leech— (Mar.). *Die Noekgording.* Carguebouline *f.*
L—, log—. *Die Logleine.* Ligne de loch.
L—, long— (Fish.). *Die Langleine.* Ligne de fond, corde *f.*
L—, nine-thread —. *Die Neungarnleine.* Ligne en neuf, ligne de neuf fils.
L—, racking—. *Die Schwichtleine.* Aiguillette *f.* de bridure.
L—, reef—. *Die Reffleine.* Cartahu *m.* d'empointure à main, filière *f.* de ris.
L—, reeving —. *Das Jolltau zum Scheren schwerer Läufer oder Ketten, Schertau, die Scherleine.* Passeresse *f.*
L—, six-thread — (Rope-m.). *Die Sechsgarnleine.* Ligne de six fils, ligne en six.
L—, tracing—, chalk— (Carp., Shipb.). *Die Schlagleine, die Schnur.* Ligne de charpentier, ligne à tracer.
L—, tricing— (Mar.). *Der Aufholer, das Aufholtau.* Suspensoir *m.*
L—, tricing— of a lower studding-sail etc. *Die Aufholleine eines Unterleesegels etc.* Lèvenez *m.* d'une bonnette basse etc.
Line, white —. *Die weisse, ungeteerte Leine.* Ligne blanche.
L—, yoke—s *pl.* (Shipb.). *Die Jochleinen pl., das Steuerreep.* Tire-veille *f. pl.* de barre.
L—, the plant the bast of which is called flax *(Linum usitatissimum)* (Bot.). *Der Lein, die Leinpflanze.* Lin *m.*
L—, flax (Spinn.). *Der Flachs, der Lein.* Lin. *See* Flax.
L—, cut —. *See* Cut flax.
L—, long —. *See under* Flax.
L— of flotation (Shipb.). *Die Wasserlinie, die Schwimmebene.* Ligne d'eau *ou* de flottaison.
L—s *pl. Die Linien pl., Schnitte m. pl., Senten f. pl., Wasserlinien pl. in der Konstruktionszeichnung eines Schiffes.* Lignes *pl. ou* formes *f. pl.* d'un navire.
L—, bearding—, stepping— (Shipb.). *Die Linie der Aussenkante, die Sponung.* Lisse *f. ou* trait *m.* inférieur de la râblure.
L— of the water-level, **water—** (Mar., Hydr. arch.). *Die Wasserlinie.* Niveau *m.* d'eau. *See* Water-mark *and* Load-water-line.
L—, top-timber —, drift-rail (Shipb.). *Die Toppsente.* Lisse de plat-bord.
L—, to bring two land-marks into — (Navig.). *Zwei Landmarken in Deckung bringen.* Prendre l'alignement de deux amers.
L—, vanishing — (Persp.). *Die Fluchtlinie.* Ligne fuyante.
to L—. *See* to Revet.
to L—. *Ausfüttern, auskleiden, beschlagen.* Revêtir, doubler.
to L— with charcoal (Chem., Assay.). *Mit Kohlenstaub ausfüttern.* Brasquer les creusets d'essai.
to L— with sheeting (Min.). *Verzimmern, auszchalen, verschalen, verkleiden.* Coffrer une galerie de mine.
to L— with wickerwork of willow-rods (Basket-m.). *Mit Weidenruten ausflechten.* Enverger.
to L— a pit with plankings (Min.). *Vertouncn.* Cuveler.
to L— the saddletree with ox-hide. *Den Sattelbaum behäuten.* Nerver l'arçon.
to L— a shaft with wood-work or frame-work (Min.). *Einen Schacht auszimmern, ausschroten, abspreizen, verstempeln, vertrempeln.* Étayer, étrésillonner un puits de mine. *See* to Plank.
to L— a sail, an awning (Mar.). *Verdoppeln, verstärken, Stofflappen aufsetzen.* Renforcer une voile, une tente, bander une voile.
to L— a ship. *Die Ränder der Farbestreifen anmerken, ausstraken, vorstraken.* Tracer les lignes de pointure.
to L— a timber (Carp.). *Schnüren, abschnüren, den Schnurschlag machen.* Marquer la charpente, enligner le bois, cingler le bois au cordeau.
to L— in (Draw.). *Auszeichnen.* Achever.
to L— out stuff (Shipb.). *Die Hölzer abschnüren, mit einer Schlagleine mallen.* Marquer les bois.
to L— out, to mark out timber (Carp.). *Das Holz abschnüren, schnüren.* Aligner le bois, tringler la charpente, battre une ligne.
to L— out, to sight out (Survey.). *Abvisieren, abfluchten.* Aligner, viser, jalonner.

Digitized by Google

Line-fishing (Fish.). *Die Leinenfischerei.* Pêche *f.* à la ligne, à la corde.

L.-of-battle ship, ship of the line (Mar.). *Das Linienschiff.* Vaisseau *m.* de ligne.

L.-of-metal range. *Die Visierschussweite bei nicht verlichenem Geschütze.* Portée *f.* de but en blanc.

L.-battery (Tel.). *Die Linienbatterie.* Batterie *f.* de ligne, pile *f.* de ligne.

L.-s-casting machine (Print.). *Die Zeilengiessmaschine.* Machine *f.* à fondage de lignes.

L.-man (Tel.). *Der Leitungsaufseher.* Surveillant *m.* des télégraphes.

L.-rocket (Firew.). *Das Schnurfeuer.* Courantin *m.*

Lineal, linear. *Lineär.* Linéaire.

L. drawing, — design, line-drawing (Arch.). *Die Linearzeichnung.* Dessin *m.* linéaire.

L. or linear perspective (Draw.). *Die Linearperspektive.* Perspective *f.* linéaire.

Linen, linen cloth, a plain cloth of flax, hemp or tow (Weav.). *Die Leinwand, das Leinen, das Linnen.* Toile *f.* de lin, (toile mise en œuvre:) linge *m.*

L. with flaxen warp and tow-weft. *Die halbflächsene Leinwand, das Halbhedeleinen, das Halblaken.* Toile à chaine de lin et à trame d'étoupe.

L. folded like a book. *See* Book-linen.

L., brown —, unbleached —. *Die ungebleichte Leinwand.* Toile écrue.

L., coarse —, sack-cloth, packing-cloth. *Das grobe Linnen, die Sackleinwand.* Toile grossière, encourdat *m.*

L., cream-coloured —. *Das Leinen aus halb gebleichtem Garn.* Toile crème.

L., diapered —, jaspered —. *Die geblümte Leinwand.* Linge ouvré.

L., flaxen —. *Die Flachsleinwand.* Toile de lin.

L., half-bleached —. *Die Leinwand aus halbgebleichtem Garn.* Blondines *f. pl.*

L., plain —. *Das glatte Leinengewebe.* Linge uni.

L., primed — (Paint.). *Das grundierte Leinen.* Toile imprimée.

L., twecled — . twilled —. *Die geköperte Leinwand.* Toile croisée.

L., trousering — (Weav.). *Der Beinkleiderdrell, Hosendrell.* Coutil *m.* pour pantalon.

L., white China —. *Die chinesische Leinwand.* Nunna *m.*

L.-cambric (Weav.). *See* Cambric.

L.-damask. *See* Damask.

L.-manufacture. *Die Leinenindustrie, die Leinenmanufaktur.* Industrie *f.* linière.

L.-panel, —-pattern (Orn.). *Die Faltenfüllung.* Panneau *m.* à étoffe pliée.

L.-spinning. *See* Flax-spinning.

L.-weaver. *Der Leinwandweber.* Ouvrier *m.* toilier.

L.-yarn (Spinn.). *Das Leinengarn.* Fil *m.* de lin.

Liner, a thin metal-plate, placed between two pieces to prevent the wearing (Mach.). *Das Futter.* Cale *f.*

L. of sheet-iron. *Das Futterblech.* Plaque *f.* de remplissage.

Liner, lining-piece (Shipb.). *Der Unterlagstreifen, Füllstreifen zwischen den Spanten und den abliegenden Gängen der Aussenhaut.* Cale *ou* bande *f.* de remplissage.

L. (Mar.). *See* Line-of-battle ship.

L.. *Das Paketschiff, das Paketboot, der Paketdampfer.* Paquebot *m.*

Linguet, linguet on a sword-hilt (Arm.). *Die Feder.* Orillon *m.*

Lining, the inner covering of any thing (Techn.). *Das Futter, die Ausfütterung, die Wand.* Doublure *f.*, renfort *m.*

L.—s *pl.* of a sail (Sailm.). *Die Verdopplungen f. pl., Reffbänder n. pl., Bolten m. pl. und Stosslappen m. pl. eines Segels.* Doublages *m. pl.* et renforts *pl.* d'une voile.

L. (Build.). *Die Bekleidung, Auskleidung, das Futter.* Fourrure *f.*, doublage.

L. (Min.). *Der Markscheiderzug, Zug, die Angabe von Grubenbauen.* Tracé *m.* des plans de mine.

L. in paper-hanging. *Die Tapetenunterlage, die Grundierung mit Makulatur.* Dessuos *m.* de papier gris dans le collage des papiers peints sur les murs.

L. of the bitts (Shipb.). *Das Kissen der Beetings.* Chevet *m.*, coussin *m.* de bitte.

L. of the bow (Shipb.). *See* Anchor-lining.

L. of a brass or steel scabbard (Manuf. of arms). *Die Spanscheide, das Holzfutter.* Fût *m.* en bois, alaises *f. pl.*, alèzes *f. pl.*

L. of a bulkhead (Shipb.). *Die Verkleidung eines Schottes.* Revêtement *m.* d'une cloison.

L. of a crucible (Assay.). *Das Futter.* Brasque *f.*

L., wainscoting and valves *pl.* of a door. *Die Verkleidung und die Flügel m. pl. einer Thür.* Fourrure, doublure et battants *m. pl.*, fermeture *f.* de menuiserie.

L. or **wainscoting** of a door-jamb or window-jamb, **wooden architrave.** *Die Verkleidung, die Gliederung an einem Thür- oder Fenstergewände.* Chambranle *m.*, bordure *f.* à moulures, moulure *f.* de lancis.

L. the galleries of mines (Min.). *Die Ausschalung, die Verkleidung der Minengänge.* Coffrage *m.* des galeries de mines.

L. of a gun (Art.). *Die Beringung eines Geschützes.* Frettage *m.* d'un canon.

L. on the rotten part of a plank. *Der Spunt zur Ausfüllung schadhafter Stellen in der Beplankung.* Placage *m. ou* placard *m.*, romaillet *m.*

L. of the shaft of a high furnace (Met.). *Das Schachtfutter.* Parois *f. pl.*

L. with tables or slabs of stone. *Die Auskleidung mit Platten, die Plattenverkleidung, Plattenverblendung, die Betäfelung.* Tablement *m.*

L. of the top (Shipb.). *Der Boden, die Beplankung des Mars.* Plate-forme *f. ou* pavois *m.* d'une hune.

L., anchor- — (Shipb.). *Die Ankerfütterung, Ankerscheuer.* Placage de l'ancre, coussin *m.* d'ancre.

L., bunt-jigger —. *Das Bugsplit.* Renfort *m.* du chapeau.

L., first or **inner —, first** or **inner casing.** *Der Kernschacht.* Parois *f. pl.* intérieures. *See* Ring-wall.

L., leech-—s *pl.* *Die Dopplungen f. pl. für die Noekgordings.* Renforts *m. pl.* des carguebouliues.

Digitized by Google

Lining, second —, outer-casing. *Der Rauhschacht.* Contre-paroi *f.*, fausses parois *f. pl.* d'un haut-fourneau. *See* Casing.

L—, top-—. *Dic Toppdopplung.* Renfort de fond *ou* tablier *m.*

L—-out (Build.). *Die Abfluchtung, Einfluchtung.* Allignement *m.*

L—-paper (Paper-hang.). *Die Makulatur, das Grundierpapier.* Papier *m.* gris, papier de dessous.

L—-piece (Shipb.). *See* Liner.

L—-sod (Fort.). *Der Bekleidungsrasen.* Gazon *m.* de revêtement,

L—-table (Build.). *Die Blendplatte, Futterplatte, Auskleidungsplatte.* Tablette *f.* de doublage.

L—-wall (Build.). *Die Verkleidungsmauer, Futtermauer.* Mur *m.* de revêtement.

Link (Mach.). *Das Gelenk.* Joint *m.*, fléau *m.*, article *m. See* Connecting-link.

L— of a chain (Techn.). *Das Kettenglied, die Schake, die Schalm, das Fack.* Maille *f.* d'une chaîne, chaînon *m.*, anneau *m.* d'une chaîne.

L—s *pl.* of a parallel joint (Mach.). *Die Gelenke n. pl. am Watt'schen Parallelogramm.* Liens *m. pl.*

L— of the plyer (Wiredr.). *Der ovale Ring zum Schliessen der Zange.* Chaînon de la main *ou* tenaille *f.* d'un banc à tirer.

L—s of solder (Techn.). *Die Paillen f. pl. von Schlaglot, die Schlagkörner n. pl.* Paillons *m. pl. ou* paillettes *f. pl.* de soudure.

L— of the tongs (Forg.). *Der Schliessring der Ringzange.* Chaînon de la tenaille.

L—, bar-—. *See* Stud-link.

L—, end-— of a length of cable. *Das Endglied, Schäkelglied.* Maille *ou* maillon *m.* d'assemblage, maillon extrême, maillon à renfort.

L—, short-— chain. *Die kurzgliedrige Kette.* Chaîne *f.* à mailles courtes.

L—, stud-—, bar-—. *Das Kettenglied, die Schake mit Steg.* Maillon à étai.

L—, swivel-—. *Das Kettenglied mit Wirbel.* Maillon à émérillon.

L—, unstudded —, — without stay-pin. *Das Kettenglied, die Schake ohne Steg.* Maillon sans étai.

L—, to give a ship a — to port or star-board. *Einem Schiffe Schlagseite nach Backbord oder Steuerbord geben, es nach Backbord oder Steuerbord überneigen, krängen.* Faire gîter sur bâbord *ou* tribord, faire donner de la bande à bâbord *ou* tribord.

L—, to have a —. *Schlagseite haben.* Être à la bande, donner de la gîte.

L—-bar (Mach.). *Die Verbindungsstange.* Tige *m.* d'assemblage.

L—-lever, reversing-handle, reversing-lever, reversing-gear (Loc.). *Der Steuerhebel, der Hebel für die Umsteuerung der Bewegung.* Levier *m.* de changement de marche, levier de renversement *ou* de distribution.

L—-motion (Loc.). *Der Steuerungsmechanismus, die Umsteuerung.* Mécanisme *m.* de renversement.

L— —, Stephenson's —. *Die Stephenson'sche Coulissensteuerung.* Coulisse *f.* de Stephenson.

L—-work (Mach.). *Die Kurbel und Kurbelstange.* Manivelle *f.* et bielle *f.*

Link-worming (Mar.). *Die Trensung mit Ketten.* Fourrure *f.* de chaîne.

Linnéite (Miner.). *Der Linneit, Kobaltkies.* Linnéite *f.*

Linnet-hole, flue, the hole in the glass-furnace through which the flames go (Glass-m.). *Der Fuchs.* Lunette *f.*

Linseed, flax-seed (Bot.). *Der Leinsamen.* Graine *f.* de lin, linette *f.*

L— -cake. *Der Leinkuchen, Leinölkuchen.* Tourteau *m.* de graine de lin.

L—- and corn-crusher. *Die Quetschmühle, Schrotmühle.* Concasseur *m.* écraseur.

L—-oil, lintseed-oil (Print. etc.). *Das Leinöl.* Huile *f.* de lin.

Lint-doctor of a cylinder-printing machine (Calico-print.). *Die Gegenrakel, der Gegenschaber.* Racle *f.* de derrière, contre-racle.

Lintel (Build. etc.). *Der Sturz.* Linteau *m.*

L— of a gallery-frame (Min.). *Die Kappe eines Thürgerüstes.* Chapeau *m.* du châssis d'une galerie de mine.

L—, vaulted —. *Der gewölbte Sturz.* Larmier *m.* bombé et réglé.

L—, wooden —. *Der hölzerne Sturz, der Drischübel, der Drischemel.* Poitrail *m.*, linteau en bois.

L— -moulding (Build.). *Die Thürsturzverzierung.* Ornement *m.* de linteau.

Lintstock, linstock (formerly used) (Art.). *Der Luntenstock, die Zündrute.* Boutefeu *m.*

Lion (Astron.). *See* Leo.

Lip (Cartwr.). *Der Kotlöffel, das Deckelin.* Couvre-moyeu *m.*

L—, bolster-— (Art.-carr.). *Der Kotlöffel am Achsschemel oder Protzsattel.* Cache-boue *m.*, couvre-moyeu.

L—s *pl.* (Found.). *See* Cotter-plates.

L—-glue. *Der Mundleim.* Colle *f.* à bouche.

L—-head bolt. *See under* Bolt.

Liparite (Petrogr.). *Der Liparit, Quarztrachyt.* Liparite *f.*

Lipoid. *Fettartig.* Lipoïde.

Lipped screw-auger, single-lip screw-auger (Techn.). *Der einfachgewundene Schneckenbohrer.* Tarière *f.* à vis simple.

Lipper, wind-lipper (Mar.). *See* Chopping sea.

Liquable. *Schmelzbar.* Susceptile de liquéfaction.

to Liquate (Met.). *Saigern.* Liquater. *See* Liquation.

Liquation, fusion, the melting of the more fusible part of a mixture (Met.). *Das Saigern, die Saigerung.* Liquation *f.*, ressuage *m.*

L—-disk, —-cake (Met.). *Das Saigerstück, Frischstück.* Pain *m. ou* disque *m.* de ressuage *ou* de liquation. *See also* Loaf.

L—-furnace (Met.). *Der Abdörrofen, Darrofen.* Fourneau *m.* de ressuage, de liquation.

L—-hearth (Met.). *Der Saigerherd.* Fourneau à ressuage. *See* Éliquation.

L—-lead (Met.). *Das Saigerblei.* Plomb *m.* de ressuage.

L—-pan (Met.). *Die Saigerpfanne.* Chaudière *f.* de ressuage *ou* de liquation.

L—-thorns *pl.*, **copper-thorns.** *Die Saigerdörner m. pl., der Saigerdorn, Kupferdorn.* Épines *f. pl.* de ressuage.

Liquefaction (Chem.). *Die Flüssigmachung, die Verflüssigung.* Liquéfaction *f.*

Digitized by Google

Liquefaction of air. *Die Luftverflüssigung.* Liquéfaction de l'air.

Liquid(Chem.). *Die tropfbare Flüssigkeit.* Liquide *m.*

L— (Chem.). *Flüssig, tropfbarflüssig.* Liquide.

L—, semi-—. *See* Pasty.

L—, thickly — (Met.). *Matt, von geschmolzenem Eisen gesagt.* Pâteux.

L—, thickly — (Techn.). *Dickflüssig.* Consistant.

L—, thinly — (Techn.). *Dünnflüssig.* Fluide.

Liquidambar, liquid storax (Pharm.). *Der flüssige Storax, der flüssige Ambra.* Liquid-ambar *m.*, storax *m.* liquide, ambre *m.* liquide.

to Liquify. *See* to Fuze.

Liquor (Met.). *Die Laugeflüssigkeit.* Liquide *m.*, lessive *f.* *See* Lie.

L—. *Der Liqueur.* Liqueur *f.*

L— (Sugar.). *Die Zuckerlösung zum Decken, das Deckseel.* Dissolution *f.* de sucre.

L—, wash (Saltp.). *Die Salpeterlauge.* Eaux *f. pl.*, lessive *f.*

to L— the sugar. *See* to Clay.

Liquorice etc. *See* Licorice.

Liquoring (Sugar-w.). *Das Decken mit Deckseel, mit Zuckerlösung.* Clairçage *m.*

Liroconite, octahedral arseniate of copper (Miner.). *Das Linsenerz, der Liroconit.* Cuivre *m.* arséniaté en octaèdres obtus.

List, selvedge, selvage, the border or edge of stuffs (Weav.). *Die Leiste, Sahlleiste, das Selbende, (entstellt:) das Sahlband, die Kante, (niederd.: die Egge.* Lisière *f.*, cordon *m.*, cordeline *f.*

L— (Build.). *See* Head-rail of a railing.

L—, listel, label, fillet, small band (Arch.). *Das Bändchen, das Riemchen, der Saum, der Steg, das Leistchen, das Plättchen.* Bandelette *f.*, filet *m.*, cadette *f.*, réglet *m.*, listel *m.* carré, carré *m.*

L— (Mar.). *Die Liste.* Liste *f.*

L— of cloth (Cloth.). *Das Schrot, die Leiste, die Schrote des Tuches.* Lisière *f.* du drap.

L—s *pl.* round a manege (Man.). *Die Schranken f. pl. einer Reitbahn.* Lice *f.*, lisse *f.*

L—-list-mark of tinned sheet-iron, **selvedge, wire of tin** (Manuf. of tin-plate). *Die Tropfkante, der Tropfsaum.* Lisière, bourrelet *m.*, bourlet *m.*

L— of a ship (Mar.). *Die Schlagseite infolge schlechter Stauung oder übergegangener Ladung.* Bande *f.* ou gîte *f.* d'un navire.

L—, navy-—. *Die Rangliste der Marine.* Annuaire *m* de la marine.

L—, sick-—, doctor's —. *Die Krankenliste.* Liste du docteur, des exempts de service.

L—, to strike the name of a ship off the — of the Imperial Navy. *Ein Schiff aus der Liste der Kriegsschiffe streichen.* Déclasser un navire de guerre.

to L— (Build.). *Mit Leisten besetzen.* Liteler.

L—-pan, listing-pan (Manuf. of tin-plate). *Die Abwerfpfanne, Abtropfpfanne, Saumpfanne.* Chaudière *f.* à lisser.

L—-pot (in tinning sheet-iron etc.). *Der Saumtopf, Abtropftopf.* Pot *m.* à lisière, chaudière *f.* à lisser.

Listel, reglet, little ledge (Join.). *Das Leistchen, Spitzleistchen.* Feuillet *m.*

Lister (Fish.). *Der Dreizack.* Trident *m.*

Listener, listening-gallery (Mil. min.). *Der Horchgang, die Horchgallerie, Lauergallerie.* Écoute *f.*, galerie *f.* d'écoute.

Listening . . . —-gallery. *See* Listener.

L—-hole in casemates, **vent-hole** (Fort.). *Das Zugloch, Dampfloch.* Écoute *f.*

Listings *pl.* to examine the frame (Shipb.). *Die schmalen aus einem Plankengange zur Untersuchung der Spanten herausgehauenen Streifen.* Placards *m. pl.* enlevés pour visiter la membrure.

Litharge, protoxyd of lead (Chem., Met.). *Die Glätte (östr.: die Glötte), Bleiglätte, das Massicot.* Protoxyde *m.* de plomb, litharge *f.*, massicot *m.*

L—, conglomerated —. *Die Frischglätte, Stückenglätte.* Litharge conglomérée.

L—, first —, first scum. *Der Abzug oder erste Abstrich.* Écume *f.* crasse de plomb.

L—, gold-—. *See* Red litharge.

L—, green —, second scum. *Die grüne Glätte, der zweite Abstrich.* Litharge verte, écume seconde.

L—, last —, rich —. *Die letzte, reiche Glätte, beim Schluss des Treibens erfolgende Glätte, die gelbe Krätze, Scheideglätte, Vorschlagsglätte, die Vorschläge m. pl.* Litharge riche.

L—, red —, gold-—. *Die Goldglätte, rote Glätte, Schuppenglätte.* Litharge d'or, litharge rouge.

L—, second —, black —. *Die schwarze Glätte, der zweite Abstrich, Fussglätte.* Écume noire de plomb.

L—, wet —. *Die Fliessglätte.* Litharge fraîche.

L—, white —, yellow —. *See* Litharge of silver.

L— for sale. *Die Kaufglätte.* Litharge marchande ou en poudre.

L— of silver, **yellow —, white —.** *Die Silberglätte, Rückenglätte.* Litharge d'argent ou jaune.

L—, to make flowing the —. *Die Glätte abziehen.* Faire écouler la litharge.

Lithia (Chem.). *Das Lithion, Lithinmoxyd.* Lithine *f.*

L—-feldspar, —-felspar (Miner.). *Der Lithionfeldspat, Lithonfeldspat.* Feldspath *m.* à lithine, pétalite *m.*

L—-mica. *See* Lepidolite.

Lithic acid, uric acid (Chem.). *Die Lithensäure, Harnsäure.* Acide *m.* lithique, acide urique.

Lithine (Chem.). *See* Lithia.

Lithionite (Miner.). *See* Lepidolite.

Lithium (Chem.). *Das Lithium.* Lithium *m.*

Lithochromics. *Die Lithochromie, der Farbensteindruck.* Lithochromie *f.*

Lithochromy, colour-printing. *Der Farbendruck.* Lithochromie, chromotypie *f.*

to Lithograph, to draw on stone. *Lithographieren.* Lithographier.

Lithographer. *Der Steindrucker, der Lithograph.* Lithographe *m.*

Lithographic, lithographical. *Lithographisch.* Lithographique. *See* Chalk *and* Press.

Lithography, lithographic printing-office. *Die Steindruckerei.* Lithographie *f.*, imprimerie *f.* en planches de pierre.

L—, lithographic print. *Die Lithographie, der Steindruck.* Lithographie *f.*, dessin *m.* lithographié.

Digitized by Google

Lithofractor. *Der Lithofrakteur.* Lithofracteur *m.*
Lithology (Geol.). *Die Lithologie, Gesteinskunde.* Lithologie *f.*
Lithomarge (Miner.). *Das Steinmark.* Lithomarge *f.*, moelle *f.* de pierre.
Lithophany of porcelain. *Das Lichtbild, die Lithophanie.* Lithophanie *f.*
Litmus, lacmus (Chem.). *Der Lackmus.* Tournesol *m.*
L—-paper (Chem.). *Das blaue Reagenzpapier, Lackmuspapier.* Papier *m.* de ou au tournesol.
Litre (= 0,220 gallons) (Meas.). *Das Liter.* Litre *m.*
Litter (Mar., Mil.). *Die Krankentrage.* Litière *f.* d'hôpital.
to Live (Mar.) *Sich oben halten, leben.* Tenir, se tenir en haut.
L— lumber. *Der lebende Ballast, alle an Bord befindlichen und nicht zur Besatzung gehörenden lebenden Wesen.* Lest *m.* ou encombrement *m.* vivant.
Lively, said of a boat or ship (Mar.). *Lebhaft, beweglich, sich leicht auf den Wellen hebend.* Léger sur l'eau, sautant sur la lame.
Liver of sulphur, trisulphuret of potassium (Chem.). *Die Schwefelleber, das Dreifachschwefelkalium.* Foie *m.* de soufre.
Liverstone (Miner.). *See* Hepatite.
Livid, said of the sky (Mar.). *Schwarzgelb, schwarzblau, bleifarbig, fahl.* Livide.
Living fountain (Hydr.). *See* Fountain.
to Lixiviate (Chem., Met.). *Auslaugen.* Lessiver.
Lixiviation (Chem., Met. etc.). *Das Auslaugen.* Lessivage *m.*, lixiviation *f.*
L of trees (Carp.). *Das Auslaugen der Hölzer.* Lessivage, lixiviation, lavage *m.* des bois.
L—-cask (Saltw.). *See* Cask.
Lixivium (Met.). *See* Liquor.
Lizard (Mar.). *Die Sprut, das Spann, die Steerten m. pl. mit Kauschen für Buggordings etc.* Manchette *f.*
Lizari. *See* Alizari.
Lloyd's, German Lloyd, Veritas (Mar., Comm.), names of three principal institutions for the classification of ships in England, Germany and France. *Der englische Lloyd, deutsche Lloyd, die Veritas. Namen der drei hauptsächlichsten Schiffsklassifikations-Institute in England, Deutschland und Frankreich.* Le Lloyd's, le Lloyd allemand, le Véritas. Noms de trois grandes institutions pour la classification des navires, résidant la première en Angleterre, la deuxième en Allemagne, la troisième en France.
L— register, German — register, Veritas register. *Das Registerbuch des englischen Lloyd's, des deutschen Lloyd, der Veritas.* Registre *m.* du Lloyd, registre du Lloyd allemand, registre du Véritas.
Load (Mech., Techn.). *Die Last, die Belastung, die Ladung.* Charge *f.*, fardeau *m. See* Burden, Charge, Cart-load etc.
L—, weight of the ton for different goods (Mar., Comm.). *Die für gewisse Waren gebräuchliche Tonne.* Tonneau *m.* d'affrètement pour diverses marchandises.
L— of a safety-valve (Steam-eng.). *Die Belastung eines Sicherheitsventiles.* Charge d'une soupape de sûreté. *See* Weight.
Load, cart—, waggon— (Carr.). *Die Fuhre.* Charroi *f.*, charge *f.*, voie *f.*, voiture *f.* de charbon.
L—, dead — (Bridge-b.), *Die ruhende oder tote Last.* Poids *m.*
L—, live —, rolling — (Bridge-b.). *Die Verkehrslast.* Charge variable, surcharge *f.*
L—, rolling — (Bridge-b.). *See* Live load.
L—, test—, proof of accuracy of the work (Bridge-b.). *Die Probebelastung einer Brücke.* Charge, charge d'épreuve.
L—, total — of a train (Railw.). *Die Bruttobelastung eines Zuges.* Charge brute d'un train.
L—, traction— (Mach.). *Die Zugbelastung.* Charge de traction.
L—, waggon— (Carr.). *See* Cart-load.
L—, working — (Build.). *Die zulässige Belastung.* Charge *f.* admissible.
L— on driving wheels (Railw.). *Die Radbelastung, Triebradbelastung der Lokomotiven.* Poids *m.* supporté par les roues, charge des roues.
L—, proportion of gross to net — (Railw., Navig.). *Die Ladeziffer.* Rapport *m.* du poids mort au poids utile.
to L— (Comm., Mar.). *Laden, beladen.* Charger.
to L— (Min.). *See* to Charge a mine.
to L— a battery (Phys.). *Eine Batterie laden.* Charger une batterie.
to L— a gun or a rifle at the muzzle, at the breech. *Ein Geschütz oder ein Gewehr von vorn, von hinten laden.* Charger un canon ou un fusil par la bouche, par la culasse.
to L— the paper (Print.). *Das Papier beschweren.* Charger le papier.
to L— a safety-valve (Steam-eng.). *Ein Sicherheitsventil belasten.* Charger une soupape de sûreté.
to L— a waggon. *Einen Wagen laden, beladen.* Charger une voiture, un chariot.
to L— with blank cartridge (Art.). *Mit Exerzierkartuschen laden.* Charger à blanc, à poudre.
to L— with grapnel-shot. *Mit Kartätschen laden.* Charger à mitraille.
to L— with shell, with shot. *Mit Granaten, mit Vollkugeln laden.* Charger à obus, à boulet.
L—stone, magnetic iron-ore, magnetite, native or **natural magnet** (Miner.). *Der Magneteisenstein, das Magneteisenerz, der Magnetit.* Aimant *m.*, aimant naturel, fer *m.* oxydulé magnétique.
L— —, natural —, leading-stone (Miner.). *Der Magneteisenstein, der Magnetkies.* Pierre *f.* d'aimaut.
L—-water-line (Shipb.) *Die Ladewasserlinie.* Ligne *f.* de flottaison en charge.
L— —-section. *Die Ebene der Ladewasserlinie.* Flottaison *f.* en charge.
Loaded, down by the stern, by the head, said of a ship (Mar.). *Zu steuerlastig, zu kopflastig beladen.* Trop chargé de l'arrière, de l'avant.
Loaden, loaded (Mar.). *Beladen, geladen.* Chargé.
L—, deep —, heavy —, deep down. *Tief geladen.* Chargé à mort.
L—, full —. *Voll, voll gestaut.* Bondé, baroté.
L—, light —. *Leicht geladen.* Peu chargé.

Digitized by Google

Loaden, well —, well down. *Gut geladen.* Bien chargé.

oader (Min.). *Der Füller unter dem Schacht.* Chargeur *m.* au bure.

L—, breech-—, muzzle-—, said of a gun or of a rifle. *Der Hinterlader, Vorderlader, Geschütz oder Gewehr.* Canon *m. ou* fusil *m.* se chargeant par la culasse, par la bouche, pièce *f.* culasse, pièce bouche.

L— for ship. *Der Stauer.* Chargeur *m.*

Loading (Mil.). *Das Laden, die Ladung, die Chargierung.* Charge *f.*

L—, cargo, freight (Mar., Carr.). *Das Gut, die Güter pl., die Ladung, die Fracht.* Charge, cargaison *f.*

L—, lading action (Carr.). *Das Laden, das Aufladen, die Ladung.* Chargement *m.* d'une voiture.

L—, dispatch (Railw.). *Das Verladen der Güter.* Chargement, expédition *f.*

L— in bulk (Mar., Comm.). *Die Schüttgutladung, Stürzgutladung.* Chargement en grenier.

L— for ... (Comm.). *In Ladung nach ...* En charge pour ...

L— with a general cargo. *Die Stückgutladung.* Chargement en cueillette.

L— in quick-time (Mil.). *Die geschwinde Ladung, das Laden zum Schnellfeuer.* Charge à volonté *ou* charge précipitée.

L— in slow-time. *Das Laden in Tempos.* Charge en temps et mouvements.

L— by word of command. *Die Ladung nach Kommando.* Charge en temps et mouvements commandés.

L— of yarn, weavings etc. *Die Beschwerung, die Chargierung.* Charge.

L—, breech-— (Art., Mil. etc.). *Die Hinterladung.* Chargement par la culasse.

L—, muzzle-—. *Die Vorderladung.* Chargement par la bouche.

L—, spontaneous —. *Die Ladung ohne Kommando.* Charge à volonté.

L—-arrangements *pl.* (Art.). *Die Ladevorrichtungen f. pl.* Appareil *m.* de charge.

L—-capacity. *See* Capacity for weight.

L—-funnel for loading mortars with loose powder. *Der Ladetrichter.* Entonnoir *m.*

L—-hammer (Hunt.). *Der Ladehammer.* Maillet *m.*

L—-needle (Art.) *Die Räumnadel, Pistonnadel, Bohrnadel.* Épinglette *f.*, dégorgeoir *m.*

L— —, priming-wire (Mil. min.). *Die Räumnadel, Schiessnadel.* Épinglette.

L—-tube. *Die Laderöhre.* Gaine *f.* pour la charge.

Loaf, liquation-disk (Met.) *Das Frischstück beim Saigerprozess.* Pain *m.* de liquation, matte *f.* de plomb.

L— of bread (Bak.). *Der Laib Brot, das Brot.* Pain. *See* Bread.

L— of mortar (Mas.). *See* Paste.

L— of sugar, sugar-loaf (Sug.). *Das Zuckerbrot, der Zuckerhut.* Pain de sucre.

L— of sugar the point of which is knocked off. *Der Zuckerhut, das Brot mit abgeschlagener Spitze.* Caboche *f.*

L—, the — acquires face is said when the sugar-— has become hard on the bottom. *Das Brot hat Born.* Le pain a fonçage.

L—-bread (Bak.). *See* Leavened bread *under* Bread.

Loaf-sugar (Sug.). *Der Hutzucker, Zucker in Broten.* Sucre *m.* en pains.

Loam, common clay (Geogn.). *Der Lehm, der Leim, der magere Thon, Ziegelthon, die Ziegelerde.* Limon *m.*, terre *f.* limoneuse, terre franche, terre à briques.

L— (Mould., Found.). *Der Formlehm.* Terre, terre à mouler, argile *f.*

L—, coarse —. *Der grobe Formlehm.* Terre ordinaire.

to L—. *See* to Clay.

L—-board, modelling-board. *Die Schablone, die Lehre, das Formbrett.* Trousseau *m.*, planche *f.* à trousser. *See* Sleeker.

L—-casting (Found.). *Der Lehmguss.* Coulage *m.* en terre.

L—-coat (Build., Mould.). *See* Coat of loam.

L—-core (Mould.). *Der Lehmkern.* Noyau *m.* en terre.

L—-mill (Pott., Brick-m.). *See* Clay-mill.

L—-mould (Found.). *Die Lehmform.* Moule *m.* en argile.

L—-moulding. *Die Lehmformerei.* Moulage *m.* en argile.

L—-pit. *Die Lehmgrube.* Glaisière *f.*

L—-water, clay-water into which the blooms are plunged to prevent their being shut together (Manuf. of tin-plates). *Der Hahnenbrei, das Lehmwasser.* Eau *f.* d'arbue.

Loamer (Build.). *See* Clay-mason.

Loamy. *See* Clayey.

Loan (Comm.). *Die Anleihe.* Prêt *m.*, emprunt *m.*

L—, bottomry-— (Mar., Insur.). *Die Bodmereianleihe.* Prêt à la grosse.

Lobby (Arch.). *See* Rood-loft.

L— (Mar.). *Die Vorkajüte.* Antichambre *f.*

Lobe-plate of a machine. *See* Sole-plate *and* Foundation-plate.

Loblolly-boy obsolete, formerly used for sickberth attendant (Mar.). *Der Krankenwärter.* Infirmier *m.*

Local attraction of the magnetic needle (Phys., Navig.). *Die örtliche Ablenkung der Magnetnadel.* Attraction *f.* locale de l'aiguille aimantée.

to Localise a fault (Tel.). *Einen Fehler umschliessen.* Circonscrire un dérangement.

Location (Railw., Roads.). *Die Linienführung, Tracierung.* Tracé *m.*, étude *f.* du tracé, détermination *f.* du tracé.

L—, economic — of lines of land-carriage. *Die wirtschaftliche, kommerzielle Linienführung von Land-Verkehrswegen.*

Loch, a cavity in a lode (Derbysh.. Min.). *Die Druse.* Cavité *f.* dans l'intérieur d'un filon.

Lock (Locksm.). *Das Schloss.* Serrure *f. See* Bastard-lock, Bolt-—, Box-—, Bramah-—, Case-—, Chest-—, Chubbs —, Combination-—, Detector-—, to Pick, to Force, to Nail a —.

L—, back-spring —. *See* Bastard-lock.

L—, bastard-—. *Das Bastardschloss, (mundartl.:) das Schnippschnapp.* Serrure bâtarde.

L—, boxed —, cased —. *See* Box-lock.

L—, both side locking —. *Das von zwei Seiten zu schliessende Schloss.* Serrure bénarde.

L—, blind —, false —, mock-—. *Das blinde Schloss.* Serrure fausse *ou* feinte.

Digitized by Google

Lock, chest-—. *Das Kastenschloss.* Serrure à palâtre.

L—, cover-plate—. *Das Kistenschloss, Deckelkastenschloss.* Serrure de coffre.

L—, dead —. *Das Schubriegelschloss, Schloss ohne Feder.* Serrure à un seul pêne.

L—, flush enchased —. *Das eingelassene Schloss, Einlassschloss.* Serrure affleurée.

L—, French —. *Das französische Schloss, Zuhaltungsschloss.* Serrure à gâchette.

L—, French —, stock-—. *Das Schloss mit schiessender Falle, französische Schloss.* Serrure à bec de cane.

L—, French — with latch, **spring-stock-—.** *Das Schloss mit Schliessriegel und hebender Falle.* Serrure à deux pênes à bec de cane et loquet.

L—, German —. *Das deutsche Schloss, Halbtourschloss.* Bec *m.* de cane, demi-tour *m.*, serrure à ressort.

L—, half-turning —, spring-—. *Das halbtourige Schnappschloss.* Serrure à houssette.

L—, nailed —. *Das angeschlagene Schloss.* Serrure à *ou* en bosse.

L—, once turning —. *Das eintourige Schloss.* Serrure à un tour.

L—, one side locking —. *Das Schloss, welches nur von einer Seite zu schliessen ist.* Serrure tréfilière *ou* treffière, serrure de cabinet.

L—, pad—, hanging-—. *Das Vorhängeschloss, Hängeschloss.* Cadenas *m.*, serrure pendante.

L—, spring-—. *Das Schnepperschloss, Schnappschloss.* Serrure à houssette.

L—, twice turning —, — with double turn. *Das zweitourige Schloss.* Serrure à double tour, à deux tours.

L— with falling latch, **trunk-—.** *Das Schloss mit hebender Falle, Klinkenschloss, Fallenschloss.* Serrure à pêne dormant et loquet.

L— with three bolts. *Das Schloss mit drei Riegeln.* Serrure à trois pênes.

L— with two tumblers. *Das Schloss mit zwei Angriffen.* Serrure à deux attaches.

L— with one turn and a half. *Das anderthalbtourige Schloss.* Serrure à un tour et demi.

L— with French key. *Das Schloss mit französischem Schlüssel.* Serrure à clef mâle.

L— with two turns and a half. *Das dritthalbtourige Schloss.* Serrure à deux tours et demi.

L— to be opened from within and from without. *Das von zwei Seiten zu schliessende Schloss.* Bénarde *f.*, serrure bénarde.

L—, gun-— (Gun-m.). *Das Gewehrschloss, Flintenschloss, Schloss.* Platine *f.*

L—, back-acting —, back-work —, a percussion-— applied 1840 to the French small arms (Gun-m.). *Das Halbschloss, Griffschloss.* Platine renversée.

L— (Hydr. arch.). *Die Kammerschleuse.* Écluse *f.* à sas.

L—, double — (Hydr. arch.). *Die Zwillingsschleuse, Doppelschleuse.* Écluses *pl.* accolées.

L—, harbour-— (Hydr. arch.). *See* Lock.

L— at the entrance of a dock, **harbour-—** (Hydr. arch.). *Die Seeschleuse, Hafenschleuse.* Écluse à l'entrée d'un port.

L— with cheek-gates. *See* Cheek-sluice.

L—, some —s together. *Die Schleusentreppe.* Escalier *m.* d'écluses.

Lock, two or more —s together. *Zwei oder mehrere gekuppelte Schleusen pl.* Escalier de Neptune.

L—, turn in carriages, **degree of — of a** carriage, **locking-** or **turning-property** of a carriage (Coachm.). *Die Lenkbarkeit, das Gelenk, (bei Fuhrleuten in Meissen, Thüringen etc. die Kahre).* Tournant *m.*, rayonnement *m.* des voitures.

L—, locking-chain of a field gun (Art.). *Die Hemmvorrichtung, Hemmkette eines Feldgeschützes.* Enrayure *f.* d'une pièce de campagne.

L—, fore— (Cartwr.). *See* Linch-pin.

L—, to — or to turn a carriage. *Einen Wagen lenken, umlenken.* Braquer *ou* tourner une voiture.

to L— a gun. *Ein Gewehr mit Schloss versehen.* Platiner un fusil.

to L— the lower yard-arms when going about (Mar.). *Die Nocken der Unterraaen übereinander brassen, sich kreuzen machen.* Croiser les bouts des basses-vergues.

to L— the trucks gun-carriage. *Die Räder der Blockräderlafetten bremsen.* Caler les roues des affûts à roulettes.

to L— the wheels of the field-gun (Art.). *Die Räder der Feldgeschütze hemmen, bremsen.* Caler les roues d'une pièce de campagne.

to L— up the press (Print.). *Die Presse zuschrauben.* Fermer à vis la presse.

to L— up the form. *Die Form schliessen.* Serrer la forme.

to L— (Locksm.). *See* to Close.

L—-bay, —-crown (Hydr. arch.). *Das Schleusenhaupt.* Tête *f.* d'écluse.

L—-bolt (Locksm.). *See* Bolt of a lock.

L—-case. *See* Case of a lock.

L—-chain (Carr.). *Die Hemmkette.* Chaîne *f.* d'enrayage.

L—-chamber, sluice-chamber (Hydr. arch.). *Die Schleusenkammer.* Chambre *f.* d'écluse. *See* Chamber of a lock.

L—-channel. *Der Schleusenkanal.* Canal *m.* de dérivation.

L—-cover of a gun-lock (Mil.). *Der Regendeckel.* Couvre-platine *m.* d'un fusil.

L—-cramp, lock-tool, spring-cramp, spring-hook (Gun-m.). *Der Federhaken, der Federspanner bei Büchsenmachern und Soldaten.* Monte-ressort *m.*

L— — —-cramping-bord, —-brim (Locksm.). *Der Stulp.* Rebord *m.*

L—-full, sluice-full (Hydr.). *Die Schleuse voll, der Wasserbedarf zu einmaligem Durchschleusen.* Éclusée *f.*

L—-gate, gate of a sluice (Hydr. arch.). *Das Schleusenthor.* Porte *f.* d'écluse.

L— —, mitred —. *See* Cheek-gate.

L— —, turning —, turning door. *Das Drehthor.* Porte *f.* tournante. *See* Balance-gate.

L— — framing, framing of a —. *Die Schleusenzarge, Schützenzarge.* Cadre *m.* de vanne.

L—-hatch, sluice-board, sluice-stay of a pond. *Der Ablass, der Ständer, der Mönch, der Schützen, die Stellfalle eines Teiches.* Empellement *m.*, bonde *f.* d'un étang.

Digitized by Google

Lock-hatch, sliding —-gate. *Der Schütz, das Schütt, der Schützen, die Falle, das Schott, das Verlat.* Vanne *f.*

L—-hole or **bed** in the musket-stock (Gun-m.). *Der Ausschnitt für das Schloss.* Encastrement *m. ou* logement *m.* de la platine.

L—-hook, —-chain hook (Carr.). *Der Schliesshaken, der Schneller einer Hemmkette.* Clef *f.* de chaîne d'enrayage.

L— - keeper (Hydr.). *Der Schleusenwärter.* Éclusier *m.*

L— —'s house. *Das Schleusenwärterhaus.* Maison *f.* éclusière.

L—-nails *pl.*, **—-pins** *pl.*, **—-screws** *pl.* (Gun-m.). *Die kleinen Schlossschrauben f. pl.* Petites vis *f. pl.* de platine.

L—-piece (Cornwall), **prop. punch** to support the roof in underground workings (Min.). *Der Stempel.* Montant *m.*, étançon *m.*

L—-plate, plate (Gun-m.). *Das Schlossblatt, das Schlossblech.* Corps *m.* de platine d'un fusil.

L—-rail of a door-frame (Join.). *Der Mittelquerfries einer eingestemmten Thür.* Traverse *f.* moyenne d'une porte encadrée.

L— — of a French casement (Build.). *See under* Transom.

L—-saw (Join., Coop.). *Die Lochsäge, Stichsäge, Spitzsäge.* Scie *f.* à couteau, scie à main, scie à voleur, scie à guichet, passe-partout *m.*, passe-port *m.* à manche d'égotine. scie d'entrée. *See* Compass-saw, Fret-—, Keyhole-—, Table-— etc.

L—-side of a musket-stock (Gun-m.). *Die äussere Seite oder Fläche.* Plat *m.* extérieur.

L—-sill (Hydr. arch.). *See* Clap-sill *and* Mitre-sill.

L—-smith. *Der Schlosser.* Serrurier *m.*

L— —'s work (Build. etc.). *Die Schlosserarbeiten f. pl.* Serrurerie *f.*

L—-spring (Techn.). *Die Schlossfeder.* Ressort *m.* de serrure.

L—-stile of a window-valve (Build.). *Die Vorderhöhe eines Fensterflügels.* Montant *m.* antérieur d'un battant de croisée.

L— - stitch, shuttle-stitch of a sewing-machine (Seamstr.). *Der Steppstich.* Point *m.* de navette.

L—-tool (Gun-m.). *See* Lock-cramp.

Locked by the rigging, said of a yard in bracing (Mar.). *Durch die Takelage behindert, von einer angebrassten Raa gesagt.* Bridée par le gréement, dit d'une vergue brassée.

Locker (Shipb.). *Das Spind, der Kasten.* Caisson *m.*, puits *m*, coffre *m.*

L— (Archit.). *See* Godshouse.

L—, chain-—, cable-—. *Der Kettenkasten.* Puits *m.* à chaîne.

L—, flag-—, colour-—. *Der Flaggenkasten, das Flaggenspind.* Coffre à pavillons.

L—, shot-—. *Die Kugelback.* Puits à boulets.

L—, small open —, nail-— (Mar.). *Die Spiekerback.* Équipet *m.* du charpentier.

Locket (Tail.). *See* Wire-hook.

Locking of toothed wheels (Mach.). *See* Catching.

L—-bolt (Locksm.). *See* Bolt of a lock.

L— - chain, wheel-chain (Carr.). *Die Hemmkette.* Chaîne *f.* à enrayer.

L— — (Art.). *Die Grenzkette.* Chaîne d'arrêt.

L— —-plate (Art.-carr.). *Die Blattöse zur Hemmkette.* Rosette-piton *f.*

Locking-furniture (Locksm.). *Das Schliessbeschläge.* Fermeture *f. See* Closure *and* Fastenings.

L— - plate of a gun-carriage (Art.). *Das Streichblatt, das Streichblech, Radstreichblech, die Streichschiene, die Scheuerplatte.* Plaque *f.* d'appui de roue.

L—-ring of a bayonet (Gun-m.). *Der Bajonettring, Schiebering, Sperrring an der Bajonetthülse.* Virole *f.*, bague *f. ou* arrêtoir *m.* de baïonnette, anneau *m.* de la douille.

L— — pin. *Das Bajonettkorn, die Angel, der Sperrungsstift.* Étouteau *m.* à la virole de baïonnette.

L—-sheet (Mil min.). *Das Streichbrett, Pfändbrett.* Limande *f.*

Locomobile, transportable steam-engine (Steam-eng.). *Die Lokomobile, die transportable Dampfmaschine.* Machine *f.* locomobile.

Locomotion, progressive motion, progression (Mech.). *Die Fortbewegung.* Locomotion *f.*, mouvement *m.* progressif, marche *f.*

Locomotive, — engine, traction-engine. *Die Lokomotive, der Dampfwagen.* Machine locomotive, locomotive *f.*, machine de traction. *See* Engine.

L— for gradients, **mountain-—.** *Die Gebirgslokomotive.* Locomotive pour fortes rampes.

L— in working order. *Die betriebsfähige oder betriebsfertige Lokomotive.* Locomotive chargée.

L—, arranging —, pony-engine, switching-engine. *Die Rangierlokomotive.* Locomotive à ranger, coucou *m.*

L—, ballast - —. *Die Kieszuglokomotive, Schotterzuglokomotive.* Machine à ballast.

L—, climbing — (Railw.). *Die Kletterlokomotive.* Locomotive grimpante.

L—, coupled —. *Die gekuppelte Lokomotive.* Locomotive accouplée.

L—, eight-wheeled —. *Die achträdrige Lokomotive.* Locomotive à huit roues.

L—, express-train —. *Die Schnellzuglokomotive.* Machine pour trains exprès, machine à grande vitesse.

L—, four-wheeled —. *Die vierrädrige Lokomotive.* Locomotive à quatre roues.

L—, goods-—. *Die Güterlokomotive.* Locomotive à marchandises.

L—, heated —. *Die geheizte Lokomotive.* Locomotive allumée, locomotive en feu.

L—, inside-cylinder-—. *Die Lokomotive mit inneren Cylindern.* Locomotive à cylindres intérieurs.

L—, mixed —. *See* Mixed engine.

L—, mountain-—. *See* Mountain-engine.

L—, narrow-gauge —. *Die Schmalspurmaschine.* Locomotive pour voie à largeur réduite, locomotive pour voies étroites.

L—, outside-cylinder —. *Die Aussenzylokomotive, Lokomotive mit aussenliegenden Cylindern.* Machine à cylindres extérieurs.

L—, six-wheeled —. *Die sechsräderige Lokomotive.* Locomotive à six roues.

L—, street-—. *See* Dummy-engine.

L—, turf-—. *Die Torflokomotive.* Machine brûlant de la tourbe.

L—-boiler (Loc.). *Der Dampfwagenkessel, Lokomotivkessel.* Chaudière *f.* à locomotive.

L—-pit (Railw.). *See* Pit of examination *and* Ash-pit.

Digitized by Google

Locomotive-power. *Die Zugkraft.* Force *f.* de traction.

L—, rack rail — (Railw.). *Die Zahnradlokomotive.* Locomotive à crémaillère.

L—-superintendent. *Der Maschinendirektor, der Obermaschinenmeister.* Directeur *m.* du service des machines, ingénieur *m.* mécanicien en chef.

L—-whistle. *Die Lokomotivpfeife.* Sifflet *m.* d'alarme.

Locust-tree. *See* Common acacia.

Lode (Geol., Min.). *See* Vein.

L—, course (Min.). *Der Gang, Erzgang, das Erztrumm.* Filon *m.*, gangue *f.*, veine *f. See* Brood *and* Course.

L— bearing westerly. *Der Abendgang.* Filon *m.* entre neuf et douze heures de la boussole.

L— at the surface, vein at the surface, **superficial vein, ore** at grass. *Der Tagegang.* Filon au jour.

L—, cross-—. *See* Cross-vein.

L—, north-—, northern —. *Der Mitternachtsgang.* Filon qui prend sa direction vers le nord.

L—, open —. *Der Anbruch oder der Aufschluss eines Ganges.* Filon découvert.

L—, secondary —, branch of a vein. *Das Gangtrumm, Seitentrumm.* Veinule *f.*, branche *f.* d'un filon.

L—, superficial —. *Der Rasenläufer.* Courseur *m.* de gazon.

L—, the — changes or flocks. *Der Gang verdrückt sich, der Gang setzt ab.* Le filon change, se perd, se détache.

L—, the — contracts itself. *Der Gang verdrückt sich etwas, wird schwächer.* Le filon se ressere, se rétrécit.

L—, the — deviates. *Der Gang weicht aus dem Streichen.* Le filon dévie.

L—, the — grows. *Der Gang wird mächtiger.* Le filon s'élargit, prend du ventre, gagne de puissance.

L—, the — runs from south to north. *Der Gang streicht von Süd gegen Nord.* Le filon va du sud vers le nord.

L—-star, pole-star (Nav.). *Der Polarstern.* Étoile *f.* polaire.

Lodesman (Min.). *Der Ganghäuer.* Mineur *m.* qui travaille sur un filon.

to Lodge one's self (Fort.). *Sich verbauen, sich einschneiden, sich festsetzen.* Se loger.

Lodgement (Fort.). *Die Verbauung, der Waffenplatz in den Laufgräben.* Logement *m.*

Lodging, apartment, habitation (Build.). *Die Wohnung, die Behausung.* Logement *m.*, appartement *m.*, logis *m.*

L—, soldier's —. *See* Quarter.

L—-knees *pl.* (Shipb.). *Die Horizontalkniee n. pl., liegende Kniee.* Courbes *f. pl.* horizontales.

Læss (Geogn.). *Der Löss, der Briz.* Læss *m.*

Loff (Mar.). *See* Luff.

Loft (Arch.). *Die Gallerie, die Bühne.* Galerie *f.*, tribune *f.*

L—. *See* Gallery in churches.

L— of a stage for scenical machinery (Build.). *Der Schnürboden.* Dessus *m. pl.* de théâtre.

L— (Build.). *See* Garret *and* Corn-loft.

L— (Mar.). *Die Werkstatt, der Arbeitsraum.* Atelier *m.*

Loft, holy —, rood-—. *Der Lettner, die Chorbühne.* Jubé *m.*, lettrier *m.*

L—, latticed — in churches. *Der vergitterte Kirchenstuhl.* Lanterne *f.* d'église.

L—, latticed —. *Die Gitterloge, der Gitterstuhl, der Horchplatz.* Écoute *f.*

L—, model-—. *Der Modellsaal.* Atelier *m.* de modèles.

L—, mould-— (Shipb.). *Der Schnürboden.* Salle *f.* de gabarits.

L—, rigging-—. *Die Takelwerkstatt.* Atelier de gréement.

L—, sail-—. *Die Segelmacherwerkstatt.* Atelier de voilerie.

Log . . . —-book (Navig.). *Das Schiffsjournal, das Logbuch.* Livre *m.* de loch, journal *m.*

L— of timber, **plank-—, plank-timber, saw-block,** tree fit for cutting planks (Carp.). *Der Brettbaum, der Brettklotz, der Sägeblock.* Bloc *m.* de sciage.

L— of timber to be hewn. *Der Haustamm.* Bille *f.* de bois.

L— of wood, **—, billet.** *Das Scheit, Holzscheit, der Holzklotz.* Bloc *m.* de bois.

L— (Mar.). *Das Log.* Loch *m.*

L—, electrical — (Electr.). *Das elektrische Log.* Loch électrique.

L—, patent —, Massey's patent —, Walker's patent —. *Das Patentlog, Masseysche, Walker'sche Patentlog.* Loch enregistreur, loch Massey, loch Walker.

L—, peg of the —. *Der Logstöpsel.* Cheville *f.* du loch.

L—, saw—, tree to be cut off. *Das Schnittholz, die Schnittblöcke m. pl.* Bois *m.* de refend, bois de sciage.

L—, to heave the — (Nav.). *Das Log werfen.* Jeter le loch.

L—, to put the patent — over, to tow the patent — overboard. *Das Patentlog nachschleppen lassen.* Mettre le loch enregistreur à la traîne.

L—-board, —-slate. *Der Besteck-, Pinn-, Stickenkompass, die Logtafel, Wachttafel.* Table *f.* de loch, renard *m.* de la timonerie.

L—-book (Mar.). *See* Log.

L— —, deck —. *Das Decklog.* Casernet *m. ou* journal *m.* de la timonerie, journal d'habitacle.

L— , engine-room —, engine-room —. *Das Maschinenraumjournal.* Journal de la machine.

L— —, official —, official —, ship's —, sea-— merchant ship (Navig.). *Das Schiffsjournal eines Handelsschiffes.* Journal du capitaine, livre *m.* de mer, journal du bord.

L—-canoe (Shipb.). *Das Kanoe aus einem Baumstamm.* Barque *f. ou* pirogue *f.*, monoxyle d'un seul bois *ou* d'un seul arbre.

L—-glass (Navig.). *Das Logglas.* Sablier *m.* du loch, sablier à la demie *ou* au quart d'une minute.

L—-house. *See* Block-house.

L—-line (Navig.). *Die Logleine.* Ligne *f.* de loch.

L—-reel. *Die Logrolle.* Tour *m.* de loch.

L—-ship. *Das Logscheit, der Logschiffholm, das Logbrett.* Bateau *m.* de loch.

L—-step. *See* Curtail-step.

L—-wood. *Das Brettholz, Sägeholz.* Bois *m.* en billes, bois de sciage.

Digitized by Google

Log-wood, the wood of *Haematoxylum campechianum,* **Campeachy wood** (Dyer.). *Das Blauholz, Campecheholz, Blutholz, Allerheiligenholz.* Bois de Campêche.

ogarithm (Math.). *Der Logarithmus.* Logarithme *m.*

L—, Brigg's or **common —s** *pl. Die Brigg'schen oder gemeinen Logarithmen pl.* Logarithmes *pl.* ordinaires.

L—, Napier's or **natural —s.** *Die natürlichen oder Neper'schen Logarithmen.* Logarithmes naturels *ou* népériens.

ogarithmic (Math.). *Logarithmisch.* Logarithmique.

Loggerhead (Shipb.). *Der Poller eines Bootes, besonders eines Wal-Bootes.* Patin *m.* d'une embarcation.

Logistics *pl.* (Mil.). *Die Lehre von den Kriegsmärschen, die Logistik.* Logistique *f.*

Loin . . . —strap (Saddl.). *Der Rückriemen.* Bras *m.* du haut de l'avaloire avec croupière. *See* Breech-part.

L— — tug. *Der Rückstössel.* Boucleteau *m.* antérieur du trait de harnais.

Lölingite, leucopyrite (Miner.). *Der Lölingit, Arsenikkies, das Arseneisen.* Lölingite *f.*, fer *m.* arsenical axotome.

Lonchidite (Miner.). *Der Kausimkies, der Lonchidit.* Lonchidite *f.*

London clay (Geol.). *Der Londonthon.* Argile *f.* de Londres.

Long. *Lang.* Long.

L— and short boards *pl.* (Mar.). *See* Tack *and* Half-tack.

L—-boat (Mar.). *Das grosse Boot eines Kauffahrers.* Chaloupe *f.*

L—-head, off-side of the bridoon (Saddl.). *Das Kopfstück der Unterlegetrense bei Militärzugpferden.* Grand montant *m.* du filet de porteur et de sous-verge.

L—-jawed, said of a rope (Mar.). *Ausgereckt.* Allongé, énervé, dit d'un filin.

L—-legger (Mar.). *Ein im Verhältnis zur Breite sehr langes, rasch segelndes Schiff.*

L—-line (Fish.). *Die Grundleine, Langleine.* Ligne *f.* de fond, corde *f.*

L— —, hooks *pl.* of the —. *Die Angelhaken m. pl.* Hameçons *m. pl.*, ains *m. pl.*

L—-liner. *Der Grund- oder Langleinenfischer.* Pêcheur *m.* à la corde, à la ligne de fond.

L— -lining. *Die Grund- oder Langleinenfischerei.* Pêche *f.* à la corde, à la ligne de fond.

L—-pane of a roof (Build.). *Die Langseite eines Daches.* Long-pan *m.* de comble.

L—-plane (Join., Carp.). *Die Rauhbank, der Fügehobel.* Grande varlope *f.*, galère *f.*

L— poil (Weav.). *Der echte seidene Felper.* Panne *f.* de soie, panne.

L— -ratch spinning-frame (Spinn.). *See under* Frame.

L— reel (Spinn.). *See under* Reel.

L— ruffer, coarse heckle. *Die grobe Hechel, Abzughechel.* Ébauchoir *m.*

L—-saw. *See* Cleave-saw.

L—-shore-owner (Mar.). *Ein geiziger Rheder, ein „Wenig und Kümmerlich".* Pancrin *m.*

L—-shot. *Die lange Gefechts-Distanz.* Grande distance *f.*

L—-sighted, presbyoptic (Opt.). *Weitsichtig, fernsichtig.* Presbyte, qui a la vue longue.

Long-stapled (Spinn.). *Langstapelig, langfaserig, langhaarig.* À long brin, à longue soie.

L— stay, to heave into a — (Mar.). *Auf und nieder hieven.* Virer à long pic.

L—-tackle. *Das Segeltakel.* Cartahu *m.* pour enverguer les huniers.

L— — block (Shipb.) *See* Fiddle-block.

L—-timbers *pl.*, **— top-timbers** *pl. Die oberen Auflanger m. pl. der Kaatspanten.* Allonges *f. pl.* de revers des couples dévoyés.

L— voyage (Mar.). *Die lange Reise, Reise auf grosser Fahrt.* Voyage *m.* de long cours.

L—-wall, broad wall (Min.). *Das Streb.* Grande taille *f. See* Bank, Breast *and* Broad wall, Long-way work.

L— — working on small copper-slate veins. *Die Krummhülzerarbeit auf Kupferschiefergruben.* Travail *m.* à col tordu.

L—-way work, long-wall working, broad wall. *Der Strebbau.* Exploitation *f.*, ouvrage *m.* par grandes tailles, par gradins couchés. *See* Wall-work.

L—-wool. *See* Combing-wool.

L—-wool skein, in England of 120 yards (Spinn.). *Das Gebinde Kamm(woll)garn.* Échevette *f.* de fil de laine longue.

L— — spinning. *See* Worsted spinning *under* Spinning.

L— and-short-work (Build.). *Der Eckverband aus Quadern.* Chaîne *f.* d'encoignure, d'encoche.

Longimetry (Math.). *Die Longimetrie.* Longimétrie *f.*

Longing-rein, cavesson-rein (Man.). *Die Longe, die Leine zum Longieren junger Pferde.* Longe *f.*

L—-rings *pl.* (Saddl.). *Die beweglichen Ringe m. pl., Bogenringe zum Einschnallen der Leine.* Anneaux *m. pl.* du caveçon auxquels s'attache la longe.

Longitude (Astron.). *Die Länge.* Longitude *f.*

L—, geocentric —. *Die geocentrische Länge.* Longitude géocentrique.

L—, observed — (Navig.). *Die beobachtete Länge.* Longitude observée.

L— by chronometer. *Die Länge nach dem Chronometer.* Longitude par la montre.

L— by dead-reckoning, — by account. *Die gegisste Länge, Länge nach dem Besteck.* Longitude estimée, longitude par l'estime.

L— of the departure. *Die Länge bei der Ausfahrt.* Longitude de départ.

L— by lunars (Navig.). *Die Breite nach Monddistanzen.* Longitude par les distances de la lune à un astre.

L— reckoned from the meridian of . . . *Die Länge nach dem Meridian von . . .* Longitude rapportée au méridian de . . .

L—, difference of — (Navig.). *Die Längenänderung, der Unterschied in Länge.* Changement *m.* en longitude.

Longitudinal (Shipb.). *Das Längsspant.* Couple *m.* longitudinal.

L— bond (Build.). *Der Längsverband.* Appareil *m.* de pierres posées en longueur.

L— bulkhead (Shipb.). *See* Bulkhead.

L— groundways of a ship (Shipb.). *Die Längsschwellen der Helling.* Longrines *f. pl.* de la cale de construction.

Digitized by Google

Longitudinal rib (Arch.). *Die Langrippe.* Nervure *f.* du long d'une voûte.

L— section (Build., Shipb., Railw.). *See under* Section.

L— shearing-machine (Cloth.). *See under* Shearing-machine.

Loof . . . —-frame (Mar.). *Das Vorderbalancierspant, Luvspant.* Couple *m.* de balancement de l'avant, couple de lof, le grand lof.

L—-tackle. *See* Luff-tackle.

to Look over, to read over (Print.). *Die Korrektur durchsehen.* Faire la révision.

to L— fore and aft, to — forward, said of a block (Mar.). *Längsschiffs stehen, nach vorn weisen, von einem Blocke gesagt.* Regarder de l'arrière à l'avant; regarder de devant ou vers l'avant, dit d'une poulie.

to L— well up-and-down. said of a purchase. *Recht auf und nieder stehen, von einem Takel gesagt.* Se présenter bien à l'aplomb, dit d'un appareil.

to L— ugly, said of weather (Meteor.). *Schlecht oder häßlich aussehen, vom Wetter gesagt.* Avoir mauvaise apparence, dit du temps.

L—-out (Arch.). *Das Schautürmchen, der Luginsland, der Auslug.* Guérite *f.*, bartizan *m.*, barbacane *f.*

L— — (Fort.). *Das Wachthäuschen.* Guérite.

L— —. *See* Habenry.

L— —, the man who is stationed to watch what is passing about a ship at sea. *Der Ausgueck.* Vigie *f.*

L— — (Mar.). *Das Ausgucken, der Ausguck.* Vigie, veille *f.*

L— — man on board. *Der Mann auf Ausguck, der Ausguck im Masttopp.* Homme *m.* de veille, vigie, homme en vigie à la tête du mât.

L— — man at the bow. *Der Ausguck auf dem Bug.* Homme de veille au bossoir.

L— — sentry (Mil.). *Der Beobachtungsposten, Feuerposten, die Feuerwacht.* Guetteur *m.*

L— — ship (Mar.). *Das Rekognoszierungsschiff, der Aviso.* Éclaireur *m.*, navire *m.* en observation.

L— —! keep a bright —, a good —, a sharp —! *Ausguck halten!* Veille bien! Ouvre l'œil!

Looking between two houses (Build.). *Die Durchsicht zwischen zwei Häuser.* Échappée *f.* de vue.

L—-glass. *Der Spiegel.* Miroir *m. See also* Cast-steel looking-glass.

L— -hole (Met.). *Das Schauloch an einem Ofen.* Visière *f.*

Lool (Met.). *Der Trog, Graben.* Auge *f.*, chanée *f.*

Loom, weavers — (Weav.). *Der Webstuhl, Stuhl.* Métier *m.* à tisser, métier.

L—, carpet—. *Der Teppichstuhl.* Métier à tapis.

L—, electrical — (Electr.). *Der elektrische Webstuhl.* Métier électrique.

L—, figure—. *See* Small shuttle for weaving broché-goods.

L—, lace—. *Der Posamentierstuhl, Bortenwirkerstuhl.* Brodoir *m.*

L—, lappet —. *Der Stickwebstuhl.* Métier à broder.

L—, pneumatic — (Weav.). *Der pneumatische Webstuhl.* Métier pneumatique.

Loom, ribbon —. *Der Bandwebstuhl.* Métier à rubans.

L—, round — (Weav.). *Der Rundstuhl.* Métier à tisser circulaire.

L—, swivel —. *Der Brochierwebstuhl.* Métier à brocher.

L—, velvet-weaver's —. *Der Sammtstuhl, Sammtwebstuhl.* Métier à velours.

L— of the clothier. *Der Tuchmacherstuhl.* Métier du drapier.

L—, looming (Mar.). *See* Mirage.

L— of an oar (Shipb.). *Der Griff eines Riemens, der Handgriff eines Ruders.* Manche *f.*, fusée *f.*, poignée *f.* d'un aviron.

to L—, to — up, said of the land (Mar.). *Durch Luftspiegelung sich undeutlich oder höher zeigen oder aufthun.* Paraître par l'effet du mirage.

L—-gnle, top-gallant-mastgale (Navig.). *Die Bramsegelkühlte.* Temps *m.* à perroquet, bon frais *m.* de vent.

Loomery. *Der Webstuhlsaal.* Salle *f.* à métiers à tisser.

Loop, noose, snare (Techn.). *Die Schleife, die Schlinge.* Lacet *m.*

L—, a folding or doubling of a string or a noose (Navig., Pont.). *Die Öse, die Schlinge, die Schleife.* Anneau *m.*, œil *m.*, ganse *f.*

L— of a bomb (Art.). *See* Ear.

L— of the breech. *See* Breeching-iron.

L— of a friction-tube (Art.). *Die Schlagrohröse.* Boucle *f.* d'étoupille.

L—, noose, eye of a gad or withe (Fort.). *Die Schleife, die Schlinge, Wiedenschlinge, die Schneeke.* Boucle d'une hart à lier.

L— of a hame (Saddl.). *See* Hames-eye.

L— of a hinge (Locksm.). *Der Lappen, der Öseuteil eines Thürbandes.* Platine *f.*, partie percée d'une fiche.

L— of a river (Hydr.). *Die Krümmung eines Flusses.* Sinuosité *f.* d'une rivière.

L—, bend, eye of a rope (Mar.). *Die Schleife, die Schlinge, die Öse.* Boucle ou œil d'un cordage.

L— of a swingle-tree clasp (Wheel.). *Die Ortscheitöse.* Amorce *f.* de lamette de palonnier.

L—, little —s *pl.* in weaving (Weav.). *Die Schleifchen n. pl. im Gewebe.* Poux *m. pl.*

L—s and rings *pl.* of the bands of a scabbard (Arm.). *Die Ringzapfen m. pl., die Angeln f. pl. mit ihren Ringen an der Säbelscheide.* Pitons *m. pl.* et anneaux *m. pl.*

L—, bloom (Met.). *Die Luppe, der Deul.* Loupe *f.*, massé *m. See* Bloom *and* Ball.

L— of rough steel. *Die Rohstahlluppe.* Massé.

L—hole, —, loup (Fort.). *Die Schiessscharte.* Meurtrière *f.*, embrasure *f. See also* Embrasure.

L— — for the use of musketry. *Die Gewehrscharte, Schiessscharte für Infanterie.* Meurtrière *f.* pour l'infanterie.

L— —, cross-shaped —, ballistraria. *Die kreuzförmige Schiessscharte.* Arbalétrière *f.*

L— —, funnel —. *Die aussen tief herabgeführte Scharte.* Chante-pleure *f.*

L— —, much sloped small —. *Das sehr stark abgeschrägte Schiessloch.* Chante-pleure.

L— —, narrow —, archeria. *Der Schiesseschlitz für Bogenschützen.* Archière *f.*

Digitized by Google

Loophole, open —. *See* Crenelle.
L— —, window-like —, port-hole. *Die geschlossene Schiessscharte, das Schlitzfenster.* Lézarde *f.*, rayère *f.*
to L— — a wall, to pierce —s (Fort.). *Mit Schiesslöchern versehen, Schiesslöcher durchbrechen.* Créneler, percer des créneaux.
L— —s-pier. *See* Cop.
L— —s-splay, splay of a —. *Die Ausschrägung der Schiessscharte.* Ébrasure *f.*
L—-holed wall. *Die Verteidigungsmauer, Schartenmauer, krenelierte Mauer.* Mur *m.* crénelé.
L— fabric (Weav.). *Das Noppengewebe.* Lacety *m.*
Loose of wheels on axles (Railw.). *Das Abziehen der Räder von den Achsen.* Décalage *m.* des roues.
L— (Mar., Shipb.). *Lose.* Volant, largue.
L— (Techn.). *Locker, lose.* Relâché.
L—, to get —. *Locker werden.* Se desserrer, se relâcher, se dresser.
L—, to work —. *Spielraum haben.* Jouer, avoir du jeu.
L— in the stock, **shaken** in the stock, said of the spokes of a wheel (Cartwr.). *Buschlahm.* Relâché dans le moyen, dit des rais.
to L— a rope (Mar.). *Ein Tau loswerfen, losmachen.* Larguer une manœuvre.
to L— a sail. *Ein Segel losmachen.* Larguer une voile.
to L— sails to dry. *Segel trocknen.* Mettre des voiles à sec.
to L— for sea. *Den Anker aufziehen, in See gehen.* Quitter le mouillage, prendre la mer.
to L— speed, **to sail** or **to steam** less or worse than formerly (Navig.). *An Fahrt oder Segelfähigkeit gegen früher verlieren, weniger laufen.* Perdre sa marche ou de sa marche.
L— breech (Gun-m.). *See* False breech.
L— bulwark (Shipb.). *Das lose Schanzkleid.* Fargues *f. pl.*
L— deck (Shipb.), sometimes called: **stage.** *Das lose Deck, zuweilen: die Stellung.* Pont *m.* volant.
L— fall (Whalery). *Das missdungene, verlorene Ansegeln eines Wales.*
L— ice. *Das lose Eis.* Glace *f.* détachée.
L—-part, bight of a rope or tackle-fall (Mar.). *Das Los, die Lose.* Balant *m.* ou mou *m.* d'un cordage.
L— pulley (Mach.). *See under* Pulley.
L— state of the ship (Mar. legislation). *Die Unsee tüchtigkeit, die nicht durch Gefahren der See verursachten Schäden oder Verluste der Ladung.* Vice propre *m.*
to Loosen, to untie (Print.). *Abbinden.* Détacher, délier la ficelle.
to L— (Build.). *Boden und Fels lösen.* Creuser.
to L— a cable (Pont.). *See* to Yield a cable.
to L— a joint etc. (Mach.). *Eine Verbindung, eine Verschraubung, Kuppelung etc. lösen.* Desserrer un joint.
Looseness or **play** of a treenail, a bolt etc. (Shipb.). *Das Spiel, die Luft eines Holznagels Bolzens etc.* Hale *m.* d'une gournable, d'une cheville etc.
Loosening the loaves from the moulds (Sug.). *Das Löschen.* Lochage *m.*
Loosening-wedge of an oil-press (Mach.). *Der Lösekeil einer Keilpresse.* Clef *f.* d'une presse à coin.
Loover-way, loovered boards *pl.* or **battens** *pl.* of a port (Shipb.). *Die Pfortenjalousie.* Jalousie *f.* de sabord.
to Lop the long hairs (Pelt.). *See* to Clip.
to L— trees (For.). *Bäume abwipfeln, kappen.* Ébouper, écimer, étêter, ébrancher.
L—-sided, (Shipb.). *Mit einer Schlagseite gebaut.* À faux côté, bordier *m.*
Loper (Rope-m.). *Der Nachhänger, der Folger, der Haken in der Krone des Seilerrades.* Molette *f.* de corderie.
Loping, pruning (Agr.). *Die Behakung.* Degrossissage *m.*
Lord of the land or manor, (Northumberland:) **lessor,** (Cornwall:) **owner** of bounds (Min.). *Der Grundeigentümer, der Grundherr.* Terrayeur *m.* (Belg.).
L—-commissioners *pl.* of the admiralty (Mar.). *Die höchsten Beamten m. pl. der englischen Admiralität.* Membres *m. pl.* de l'amirauté anglaise.
Lorimer (obsol.), **spurrier.** *Der Sporer.* Éperonnier *m.*
Lory (Railw.). *See* Lowry.
Lorymer, larmier (Arch.). *See* Corona *and* Dripstone.
to Lose (Mach.). *Undicht sein, von Ventilen etc. gesagt.* Perdre.
to L— (Navig.). *Verlieren, vergeben.* Perdre.
L—, nothing to —! *Nichts vergeben!* Veille bien le vent! Ne perds rien!
to L— an anchor, a mast, one's ship (Mar.). *Einen Anker, einen Mast, sein Schiff verlieren.* Perdre une ancre, un mât, son navire.
to L— ground (Navig.). *Grund verlieren, zurücktreiben.* Perdre, perdre fond.
to L— sight of (Mar.). *Aus Sicht verlieren.* Perdre de vue.
to L— way. *Aus der Fahrt kommen, Fahrt verlieren.* Perdre son erre, perdre l'erre.
Loss (Techn.). *Der Verlust, der Abgang.* Déchet *m.*, perte *f.*
L—, waste in remelting, torging etc. (Met.). *Der Abbrand.* Déchet.
L— (Met.). *See* Diminution.
L— of charge (Electr.). *Der Ladungsverlust.* Perte de charge.
L— by cupellation (Assay.) *Der Kapellenraub.* Perte par la coupellation.
L— of fall (Hydr. arch.). *Der Gefällverlust.* Perte de chute.
L— of power. *Der Kraftverlust.* Perte de force.
L— of pressure. *Der Druckverlust.* Perte de pression.
L— of a ship (Mar., Insur.). *Der Verlust eines Schiffes.* Perdition *f.*, perte d'un navire.
L— of time (Mach.). *See* End-play of a screw.
L—, actual — of a wrecked ship. *Der wirkliche Schiffbruch.* Bris *m.*
L—, partial —. *Der partielle, teilweise Verlust.* Perte partielle.
L—, presumptive — (Mar.). *Die Verschollenheit.* Présomption *f.* de perte.

Digitized by Google

Loss, salvage —. *Der durch Hülfeleistung zum partiellen Verluste verringerte Totalverlust.* Perte avec sauvetage, perte avec délaissement aux assureurs.

L—, total —. *Der Totalverlust.* Perte totale du navire.

Lost, cast away, said of a ship (Mar.). *Geblieben, zu Grunde gegangen, verloren.* Perdu, péri.

L—, to be — with all hands on board. *Mit Mann und Maus verloren gehen.* Se perdre corps et biens.

Lot (Derbysh.). *Der Grundzehnt, das Zinserz, Zehnterz.* Droit *m.* de terrage

L— of ore (Min.). *Die Erzstufe.* Échantillon *m.* de minerai, pierre *f.* métallique.

Lotus, lotos, —-tree (Bot.). *Der Lotusbaum.* Micocoulier *m.*

Louisiana cotton (Spinn.). *Die Louisianabaumwolle.* Coton *m.* de Louisiane.

Lounge. *See* Couch.

Loup (Fort.). *See* Loop-hole.

Louver, louvre, lover, loover, cover, femerell (Arch.). *Das Essenhäuschen, das Rauchtürmchen.* Fumerelle *f.*

L—-board, sound-board on the bell-windows or —-windows of a bell-tower (Build.). *Das Schallbrett, der Schallladen.* Abat-vent *m.*, abat-son *m.*

L—-roof, sound-roof (Arch.). *Das Schalldach.* Toit *m.* en abat-vent, abat-son.

L—-turret, ridge-turret (Arch.). *Der Dachreiter.* Tour *f.* à cheval sur le fait d'un comble.

L— — of a chimney (Build.). *Der durchbrochene Schornsteinaufsatz.* Lanterne *f.* de cheminée. *See* Chimney-top.

L—-window (Arch.). *See* Belfry-arch.

Louvre (Arch.). *Das Dachtürmchen.* Tourelle *f.*

L—-roof (Build.). *Das Laternendach.* Chapiteau *m.* de lanterne.

Low. *Niedrig.* Bas. *See* Lower.

L—, —-built (Shipb.). *Niedrig, laag gebaut.* De bas bord, ras.

L— between decks, built with a — between deck. *Mit niedrigem Zwischendeck.* Peu de hauteur à l'entre-pont.

L—-aisle, —-side, side-aisle of a church (Arch.). *Das Seitenschiff, Nebenschiff, die Abseite.* Nef *f.* latérale, basse ou petite nef, contre-allée *f.*, bas-côté *m.*, collatéral *m.*

L— chariot (Coach-m.). *Der Komfortable, die Batarde.* Coupé *m.*

L—-furnace. *Der Flammofen.* Fourneau *m.* à réverbère.

L—-gauge, minimum-gauge through which the shot or shell must not pass (Art.). *Die kleine Lehre, Minuslehre.* Petite lunette *f.* de réception.

L—land (Topogr.). *Das Tiefland.* Bas pays *m.*, basses contrées *f. pl.*

L— latitudes *pl.* (Mar.). *Die niedrigen Breiten f. pl.* Latitudes *f. pl.* près de la ligne de l'équateur.

L—-pressure boiler, — — engine, — — steam. *See* Boiler etc.

L— — heating. *Die Niederdruckheizung.* Chauffage *m.* à basse pression.

L—-rigged (Mar.). *Niedrig getakelt.* À mâture basse.

Low sails *pl.* *Kleine Segel, d. h. die Untersegel und dicht gereffte Marssegel.* Petites voiles *f. pl.* les basses voiles et les huniers au bas ris.

L—-side of a church (Archit.). *See* Low-aisle.

L— — of a dam (Hydr. arch.). *See* Down-stream slope.

L— slovan (Min.). *See* Day-level.

L—-water (Mar.). *Das Niedrigwasser.* Basse mer *f.*

L— — (Hydr. arch.). *Der niedrigste Wasserstand, Tiefwasserstand.* Étiage *m.*, eaux *f. pl.* d'été.

L— — mark. *Die Niedrigwasserlinie oder -marke.* Laisse *f.* ou ligne *f.* de basse mer.

Lower. *Niedriger, tiefer.* Plus bas. *See* Lower anchor, — band, — blade, — chalk, — flange, — pond, — rail, — story, — tube *under* Anchor etc.

L—, — down. *Tiefer, niedriger.* En contrebas.

L—, to be — (Survey.). *Niedriger gelegen sein.* Être en contrebas d'un point.

to L— (Build.). *Erniedrigen, niedriger machen.* Abaisser un mur etc.

to L— (Mar.). *Fieren, niederlassen.* Amener, abaisser.

to L— away a boat. *Ein Boot zu Wasser lassen.* Amener un canot.

L— away! *Fier weg! Lass kommen!* Amenez!

to L— a cask by parbuckle (Coop.). *Ein Fass abschroten.* Descendre un tonneau à l'aide d'une trévire.

to L— the hatch (Mill.) *Die Schützen niederlassen, die Mühle stellen.* Baisser la pale.

to L— a road. *Eine Strasse tiefer legen.* Abaisser une route.

to L— a sail, a yard. *Ein Segel fieren, laufen lassen.* Amener une voile.

to L— the steam-pressure (Locom.). *Die Dampfspannung vermindern.* Abaisser la pression de la vapeur.

L— boom, — chord, bottom-flange (Bridge-b.). *Der Untergurt, die untere Gurtung eines Brückenträgers.* Semelle *f.* inférieure.

L— counter (Shipb.). *Der untere Teil der Gillung.* Petite voûte *f.*

L— deck. *Das untere Deck.* Pont *m.* inférieur ou de cale.

L— —-beam. *See* Orlop beam.

L— gun-deck. *Die untere Batterie.* Batterie *f.* basse.

L— hold. *Der Unterraum.* Cale *f.* au dessous de l'entrepont.

L— hold-beam. *See* Hold-beam.

L— lifts *pl.* (Mar.). *Die Toppnanten f. pl. der Unterraaen.* Balancines *f. pl.* des basses-vergues.

L— masts *pl.* *Die Untermasten m. pl.* Bas-mâts *m. pl.*, mâts majeurs.

L— ropes *pl.* *Das untere laufende Gut.* Manœuvres *f. pl.* basses.

L— sails *pl.* *Die Untersegel n. pl.* Basses-voiles *f. pl.*

L— shrouds *pl.*, — **rigging.** *Die Unterwanten f. pl., die untere Takelage.* Bas-haubans *m. pl.*, basse carène *f.*

L— studding-sail. *Das Unterleesegel.* Bonnette *f.* basse.

Digitized by Google

Lower topsail of a double topsail. *Das Untermarssegel eines doppelten Marssegels.* Bas·ris *m.*, ris fixe d'un double hunier.

L— — brace. *Die Untermarsbrass.* Bras *m.* du hunier fixe *ou* du fixe.

L— yards *pl. Die Unterraaen.* Basses·vergues *f. pl.*

Lowering of the parts of a machine (Mach.). *Die Senkung.* Dénivellement *m.*

L—, depositing of concrete (Build.). *Die Betonversenkung.* Coulage *m.* de béton.

L— apparatus for boring tools (Min., Well-s.). *Die Nachlassvorrichtung beim Tiefbohren.*

L— of price. *See* Price-reduction.

Lowry, truck, open box-waggon, open goods-waggon (Railw.). *Der Blockwagen, der Lori, offene Güterwagen.* Fardier *m.*, waggon *m.* à plate-forme découverte, truck *m.*

Loxodromic course and **spiral** (Navig.). *See under* Course *and* Spiral.

Lozenge (Geom., Draw., Archit.). *Die Raute, der Rhombus.* Losange *f.* (*m.*), lozange *f.*

L—-graver (Engrav.). *Der Grabstichel mit rautenförmigem Querschnitt.* Burin *m.* losange.

L—-moulding, —-fret (Arch.). *Der Rautenstab.* Moulure *f.* losangée.

L—-planes *pl.* (Glaz.). *Die Fensterrauten pl.* Losanges *pl.*

Lozenged. *Mit Rauten besetzt, gerautet.* Losangé.

L-shaped bar-iron. *See* Bar-iron.

Lubber's hole (Shipb.). *Das Soldatenloch, das Soldatengatt.* Trou *m.* de chat.

L—'s point (Navig.). *Der Steuerstrich.* Ligne *f.* de foi du compas.

Lubricant (Techn.). *Das Schmiermittel.* Matière *f.* lubrifiante.

L—, steam — (Steam-eng.). *Die Dampfschmiervorrichtung.* Appareil *m.* lubrifieur à vapeur.

to Lubricate, to oil (Techn.). *Schmieren, ölen.* Lubrifier, graisser.

Lubricating oil (Mach.). *Das Schmieröl.* Huile *f.* de graissage.

Lubrication (Mach.). *Das Schmieren, die Schmierung, das Ölen.* Lubrifaction *f.*, lubrifiage *m.* graissage.

L—-cock. *See* Grease-cock.

Lubricator (Mach.). *Der Schmierapparat, die Schmiervorrichtung.* Graisseur *m.*, lubrifieur *m.*

L—, ring — (Mach.). *Die Ringschmierung.* Graissage *m.* à bagues *ou* à circulation.

L—, selfacting —. *Die selbstthätige Schmiervorrichtung, der Selbstöler.* Graisseur mécanique, lubrifacteur *m.*

Lubrificator (Gun-m.). *Der Fettvorschlag.* Lubrificateur, valet *m.*

Lucida or *α* of a constellation (Astron.). *Der Hauptstern oder α einer Konstellation.* Étoile *f.* principale *ou α* d'une constellation.

Lucifer. Venus (Astron.). *Der Morgenstern.* Étoile *f.* du matin, Venus *f.*

L—, —-match (Chem.). *Das Streichzündhölzchen.* Allumette *f.* à friction.

L— without sulphur-coating. *Das Salonzündhölzchen.* Allumette *f.* de salon.

Luff (Mar.). *Die Luvseite.* Lof *m. See* Loof.

L— of a jib. *Der Teil am Vor- oder Stagliek eines Klüvers.* Têtière *f.* d'un foc.

Luff of a sail. *Das Luvliek eines Segels.* Ralingue *f.* du vent *ou* lof *m.* d'une voile.

L—, fore-leech of a fore-and-aft-sail. *Der Heiss oder die Höhe eines Schratsegels.* Chute *f.* du vent *ou* chute à vant d'une voile aurique.

L—, to bend — upon —. *Eine Talje auf die andere setzen.* Frapper palan sur garant.

to L—. *Luven, anluven.* Lof(f)er, aller *ou* venir au lof.

to L— a-lee, — round. *In den Wind schiessen lassen.* Loffer toute.

L— all you can! *Luv all was geht!* Lof tout! Lof au lof!

L— and lie! *Luv dicht an den Wind!* Tiens le vent! Au lof!

L— and touch her! *Lass an- das Liek kommen! Halt genau!* Loffez au plus près! Tutez le vent!

L—-tackle. *Die Zwei- und Einscheibertalje, Talje mit einem zwei- und einscheibigen Block.* Palan *m.* à croc une poulie double et une poulie simple.

L—-timber (Shipb.). *Das Luvspant.* Couple *m.* de lof.

Lug, pole, rod, a measure of 10, 12 or 14 feet. *Die Rute.* Perche *f.*

L— (Techn.). *See* Eye *and* Ear.

L— of a mould (Found.). *Die Eingussform, der Einguss in der Form.* Tasseau *m.*

L—s *pl.* of a shackle (Mar.). *Die Augen n. pl. einer Schäkels.* Oreilles *f. pl.* d'une manille.

L— of shells (Found., Art.). *See* Ear.

L— for supporting grate-bar bearers. *Der Rostbalkenträger.* Galoche *f.* supportant le sommier de grille.

L— for wire (Electr.). *See* Isolator groove.

L—, dipping —. *Das zum Durchkaien eingerichtete Luggersegel.* Voile *f.* à bourcet gambillant.

L—, standing —. *Das stehende Luggersegel.* Voile à bourcet fixe.

L—-piece of the angle-iron (Shipb.). *Das kurze Ende des Winkeleisens.* Bout *m.* de cornière.

L—-sail of a boat (Mar.). *Das Luggersegel.* Voile *f.* à bourcet.

L—-yard. *Die Raa des Luggersegels.* Vergue *f.* de voile à bourcet.

Luggage, baggage. *Das Gepäck.* Bagage *m.*

L—, to book the —. *Das Gepäck aufgeben.* Enregistrer les bagages. *See* Registering of luggage.

L— for soldiers, military — (Railw.). *Das Militärgepäck.* Bagages des militaires.

L—, booked —. *Das abgefertigte Gepäck.* Bagages inscrits.

L—, damaged —. *Das beschädigte Gepäck.* Bagages avariés.

L—, freight-free —. *Das Freigepäck.* Bagages transportés gratuitement.

L—, left —. *Das lagernde, zurückgelassene, herrenlose Gepäck.* Bagage déposé dans les gares, bagages abandonnés.

L—, military —. *See* Luggage for soldiers.

L—, missed —. *Das verschleppte Gepäck.* Bagages égarés.

L—-box (Coach-m.). *Der Kutschenkorb, Kutschenkasten.* Magasin *m.* d'une carrosse.

Digitized by Google

Luggage-delivery office (Railw.). *Die Gepäckausgabe.* Bureau *m.* des bagages.
L.-engine. *See* Goods-locomotive *under* Locomotive.
L.-examination. *Die zollamtliche Gepäckrevision.* Vérification *f.* des bagages.
L.-freight. *Die Gepäckfracht.* Frais *m. pl.* de transport de bagages.
L.-guard. *Der Gepäckschaffner.* Conducteur *m.* garde-bagages.
L.-insurance. *Die Gepäckversicherung.* Assurance *f.* de bagages.
L.-lowry on passenger platforms. *Der Perrongepäckwagen.* Lory *m.* pour bagages.
L.-office. *Die Gepäckannahme, die Gepäckaufgabe.* Bureau *m.* de bagages.
L.-saddle (Saddl.). *See* Off-saddle.
L.-straps *pl.* (Mil.). *Die Packriemen m. pl.* Courroies *f. pl.* de paquetage.
L.-ticket (Railw.). *Der Gepäckschein.* Coupon *m.*, bulletin *m.* de bagages.
L.-traffic. *Der Gepäckverkehr.* Service *m.* de bagages.
L.-van, passenger's -van, -lowry. *Der Gepäckwagen, Packwagen, Passagiergepäckwagen.* Waggon *m.* à bagages.
L.-weigher. *Der Gepäckwieger.* Peseur *m.* de bagages.
L.-wicket. *Der Gepäckaufgabeschalter.* Guichet *m.* d'enregistrement de bagages.

Lugger (Shipb.). *Der Lugger, Logger.* Lougre *m.*
L., fishing — (Fish.). *Der Fischlogger.* Lougre de pêche, bisquine *f.*

Lukewarm. *See* Tepid.

Lull of a gale or of the surf (Mar.). *Die Pause, das kurze Zeit währende Abnehmen des Sturmes oder der Brandung.* Accalmie *f.*, embellie *f.*
to L., said of the winds (Meteor.) *Lullen, stillen, abnehmen, niedergehen, ruhig werden, vom Winde gesagt.* Calmir, mollir.
L.-bag (Whalery). *Der Speckschlauch, die Speckkruse.*

Lumachella-marble (Geogn.). *See* Shell-marble.

Lumber (Mar.). *Der unnütze Ballast d. h. Sachen, die stets im Wege sind.* Encombrement *m.*
L., timber (Carp.). *Das Bauholz.* Bois *m.* de charpente, maisonnage *m.*, bois de brin.
L., round timber. *Das Rundholz.* Bois de grume, bois en grume.
L.-room (Build.). *Die Rumpelkammer, Gerätekammer, Gerkammer.* Gardemeuble *m.*

Lumbered (Mar.). *Bebaut, bepackt, behindert, belemmert.* Encombré.

Luminiscency (Phys.). *Das Nachleuchten, die Luminiscenz.* Luminiscense *f.*

Lump (Met.). *Der Deul, die Luppe, der Klumpen.* Loupe *f.*, balle *f.*, renard *m.*, masset *m.*, massé *m.* *See* Ball, Bloom, to Break up.
L., dry —. *Der trockene Deul.* Rimatet *m.* en Pyrénées.
L., first —. *Der Sauer, der Urdeul.* Principe *m.* du massé.
L.-s *pl.* *See* Cubical coal *under* Coal *and* Knots.
L., nipple-seat, on the barrels of some kinds of percussion-muskets. *Der Zündstollen.* Loupe, masselotte *f.*

Lump, small — of indigo (Indig.). *Das kleine Stück.* Carreau *m.*, pierre *f.* d'indigo.
L.-sugar (Manuf. of sug.). *Der Lumpenzucker, der Kochzucker.* Lumps *m.*
L.— of plastic clay (Electr.). *Der Klumpen Thon.* Colombin *m.*
L.— of copper (Met.). *Der Garkupferkönig.*
L., large — of ore. *Der grosse Erzklumpen.* Masseau *m.*
L., small — of ore. *Der kleine Erzklumpen.* Masselet *m.*
L.— of steel (Met.). *Der Stahldeul, die Stahlluppe.* Pain *m.* d'acier.
L.— of tin. **pig** of tin. *Der Klumpen Zinn.* Masse *f.* d'étain.
L., by the (Mar.). *Schnell.* En pagale.
L., to lower by the — (Mar.). *Schnell wegfieren.* Amener en pagale.
L., to sink a —. *Das Roheisen behufs des Frischens einschmelzen.* Faire l'affinage premier, travailler.
L.-lac (Dyer., Paint.). *Der Kuchenlack.* Laque *f.* en masses.
L.-sum (Mar.). *Die Akkordsumme.* Prix *m.* en bloc.
L.-work. *Die Bauscharbeit.* Ouvrage *m.* en bloc.

Lumper (Mar.). *Der Akkordarbeiter, der Schauermann, Arbeitsmann.* Déchargeur *m.*

Lunar . . . — caustic (Chem., Photogr.) *See* Nitrate of silver.
L.-distance (Astron., Navig.). *Die Monddistanz.* Distance *f.* lunaire.
L.— eclipse (Astron.). *Die Mondfinsternis.* Éclipse *f.* de la lune.
L.— tables *pl.* (Astron., Navig.). *Die Monddafeln.* Tables *f. pl.* pour la réduction des distances lunaires.
L.— year. *See under* Year.

Lunation (Astron.). *Der synodische Monat, der Mondeumlauf.* Lunaison *f.*

Lunette (Fort.). *Die Brillenschanze, die Lünette.* Lunette *f.*
L.— in vaulting (Build.). *Die Kappe, das Ohr.* Lunette *f.*

Lunula of an expository (Goldsm.). *Das Auge, die Lunula einer Monstranz.* Lunette *f.* d'ostensoir.

Lurch (Mar.). *Das plötzliche Überholen, der Überhol.* Coup *m.* de roulis.
L., a-lee —, a-weather —. *Das plötzliche Überholen nach Lee, nach Luvward.* Coup *m.* de roulis, rappel *m.* de roulis, coup de rappel.

Lustral font (Archit.). *See* Font.

Lustre. *See* Hanging chandelier.
L.— of minerals (Miner.). *Der Glanz.* Éclat *m.*
L., adamantine —. *Der Diamantglanz.* Éclat adamantin.
L., changeable —, varying —. *Der Schillerglanz.* Lustre *m* changeant, éclat chatoyant.
L., metallic —. *Der Metallglanz.* Éclat métallique.
L., perly —. *Der Perlmutterglanz.* Éclat nacré *ou* perlé.
L., resinous —. *Der Fettglanz, Harzglanz, Wachsglanz.* Éclat gras, éclat résineux, éclat cireux.
L., silky —. *Der Seidenglanz.* Éclat soyeux.
L., submetallic —. *Der Halbmetallglanz.* Éclat demi métallique.

Digitized by Google

Lustre, vitreous —. *Der Glasglanz.* Éclat vitreux.

to L— the cloth (Cloth.). *Dekatieren.* Décatir le drap avant le dernier tondage.

Lustring (Cloth.). *Das Dekatieren.* Décatissage *m.* du drap avant le dernier tondage.

Lutation (Chem., Assay.). *Das Lutieren, mit Kitt dichten.* Lutation *f.*

Lute, luting. *Der Kitt.* Lut *m.*

to L— (Chem.). *Lutieren, mit Kitt dichten, verdichten.* Luter.

to Lute (Techn.). *Kitten, verkitten.* Luter.

Lydian stone (Miner.). *Der lydische Stein, der Kieselschiefer.* Pierre *f.* de Lydie, jaspe *m.* noire.

L— —, touchstone. *Der Lydit, der lydische Stein, Probierstein.* Pierre *f.* de Lydie, phthanite *f.*

Lye, fermenting bran-water (Tin-m.). *Die Kleienbeize, das Sauerwasser.* Lessive *f.*

Lying of a whale (Whalery.). *Die Ruhe, das Ausruhen des Walfisches.*

M.

to Macadamise a road (Roads.). *Makadamisieren, eine Kunststrasse aus Steinschutt erbauen.* Macadamiser.

Macadamised road. *See* Broken-stone road.

Macadamising of a road (Roads.). *Die Makadamisierung.* Macadamisage *m.*

Mac Carthy-gin for ginning cotton (Spinn.). *Die Mac-Carthy'sche Egreniermaschine.* Macarthygin *m.*, égreneuse *f.* de Macarthy.

to Macerate (Chem.). *Macerieren, einweichen.* Macérer.

Machicolation (Arch.). *Die Pecknasenreihe.* Mâchecoulis *m.*, mâchicoulis *m.*

Machicooli (Arch., Fort.). *See* Coillon.

Machine, engine. *Die Machine.* Machine *f.* *See* Blank-cutting-machine, Blowing- —, Burling- —, Cross-shearing- —, Nut-shaping — etc., to Adjust a —.

M—, agricultural —. *Die landwirtschaftliche Maschine.* Machine d'agriculture.

M—, arithmetical —. *Die Rechenmaschine.* Machine à calculer.

M—, bending-— for the testing of wires (Electr.). *Die Biegemaschine zur Prüfung der Drähte.* Machine à plier le fil.

M—, brushing-— (Cloth-m.). *Die Bürstmaschine, Aufsetzmaschine.* Brosseur *m.*, machine à brosser.

M—, cask-raising — (Brew.). *Der Fassaufzug, Tonnenaufzug.* Élévateur *m.*

M—, centrifugal —, **hydro-extractor** (Techn.). *Die Schleudermaschine, die Centrifuge.* Hydroextracteur *m.*, toupie *f.*, toupie mécanique, turbine *f.*, essoreuse *f.*, exprimeur *m.*

M—, chasing-— (Techn.). *Die Punziermaschine.* Machine à repousser, repousseuse *f.*

M—, combing-— (Silk-sp.). *See* Dressing engine.

M—, cross-cutting —. *Die Papierquerschneidmaschine.* Coupeuse *f.* en travers.

M—, cutting-out — (Mint.). *See* Cutter.

M—, cylinder-electrical-— (Electr.). *Die Cylinder-Elektrisiermaschine.* Machine électrique à cylindre.

M—, designing-— (Draw.). *Die Schablonenmaschine, Schablonenstechmaschine, Tüpfelmaschine.* Machine à piquer.

M—, drain-pipe —. *Die Drainröhrenpresse.* Machine à tuyaux de drainage.

Machine, dredging-— (Hydr. arch.). *Der Bagger, die Baggermaschine.* Machine à draguer, drague *f.*

M—, drilling- —, boring-— (Techn.). *Die Bohrmaschine, Ausbohrmaschine.* Machine à percer, machine à aléser.

M—, dynamo-electric — (Electr.). *Die dynamo-elektrische Maschine.* Machine dynamo-électrique.

M—, electrical — (Phys.). *Die Elektrisiermaschine.* Appareil *m.* électrique, machine électrique.

M—, engraving- —, ruling-— (Techn.). *Die Graviermaschine, Schraffiermaschine, Liniiermaschine.* Machine à graver.

M—, exciting-— (Electr.). *Die Erregungsmaschine.* Machine excitatrice.

M—, exhausting-— (Min.). *Die Wasserhaltungsmaschine.* Machine d'épuisement *ou* à épuiser.

M—, file-cutting —. *Die Feilenhaumaschine.* Machine à tailler les limes.

M—, finishing-— (Pap.). *Der Raffineur, die Feinmühle in der Holzstofffabrikation.* Raffineur *m.*

M—, fish-plate punching-— (Techn.). *Die Laschenlochmaschine.* Machine à percer les éclisses.

M—, flanging-— (Mach.). *Die Flantschmaschine für Kesselbleche.* Machine à bourrelets.

M—, fluting-— (Techn.). *Die Kanneliermaschine, Riffelmaschine.* Machine à canneler.

M—, folding-— (Tin-m.). *Die Abkantmaschine, Falzmaschine, Umschlagmaschine.* Machine à replier.

M—, frill-—. *Die Fältelmaschine, Plissiermaschine.* Machine à plisser.

M—, graining-—. *See* Boarding-machine.

M—, grounding- —, paper-staining — (Paper-stain. manuf.). *Die Grundiermaschine, Fonciermaschine.* Machine à foncer, fonceuse *f.*

M—, groving-— (Techn.). *Die Nutenstossmaschine.* Mortaiseuse *f.*, raboteuse *f.* verticale.

M—, hand-worked coal-cutting — (Min.). *Die Schrämmaschine.* Xhaveuse *f.*

M—, hoisting-—. *See* Winding-engine.

M—, Holtz's — (Electr.). *Die Holtz'sche Elektrisiermaschine.* Machine à influence de Holtz.

M—, hydro-electrical — (Electr.). *Die Hydroelektrisiermaschine, Dampfelektrisiermaschine.* Machine hydroélectrique.

Digitized by Google

Machine, infernal — (Mil.). *Die Höllenmaschine.* Machine infernale.

M—, infernal —, torpedo for blowing-up bridges, ships etc. (Mar.). *Die Brandmaschine, Sprengmaschine, die Seemine, der Torpedo.* Machine infernale, torpédo *m.*

M—, lever-punching — (Techn.). *Der Hebeldurchschnitt.* Découpoir *m.* à levier.

M—, longitudinal cutting-—. *Die Lang-Papierschneidmaschine.* Coupeuse *f.* en long.

M—, magneto-electric — (Electr.). *Die Magnetoelektrisiermaschine.* Machine magnéto-électrique.

M—, mortising — (Techn.). *Die Stemmmaschine.* Machine à mortaiser.

M—, parallel planing-— (Techn.). *Die Tangentialhobelmaschine, Langhobelmaschine.* Raboteuse *f.* longitudinale.

M—, pebbling-—. *See* Boarding-machine.

M—, perfecting-— (Print.). *Die Doppeldruckmaschine.* Machine à imprimer les deux côtés à la fois.

M—, plate-bending —. *Die Plattenbiegemaschine.* Machine à cintrer les tôles.

M—, plate-electrical — (Electr.). *Die Scheibenelektrisiermaschine.* Machine électrique à plateau.

M—, plate-planing — (Shipb.). *Die Plattenhobelmaschine.* Machine à planer, à raboter.

M—, plate-punching —. *Die Blechlochmaschine.* Découpoir *m.* à tôle.

M—, pneumatic — (Phys.). *Die Luftpumpe.* Machine pneumatique.

M—, pneumatic —, worked with compressed air (Mach.). *Die Druckluftmaschine.* Machine pneumatique, aérostatique.

M—, pneumatic —, ventilator for ventilating mines (Mach.). *Der Ventilator, die Wettermaschine.* Ventilateur *m.*, machine pneumatique pour l'aérage des mines.

M—, pricking-— (Weav.). *Die Schablonenstechmaschine, Tüpfelmaschine.* Machine à piquer.

M—, proving-—. *See* Testing machine.

M—, punching-— (Techn.). *Die Durchstossmaschine, Lochmaschine.* Machine à percer *ou* à poinçonner.

M—, radius cross-cut saw-— (Techn.). *Die Pendelsäge, schwingende Säge, Balanciersäge.* Scierie *f.* à balance.

M—, rheostatic — (Electr.). *Die rheostatische Maschine.* Machine rhéostatique.

M—, rifling-— (Art.). *Die Zielbank.* Machine à rayer les canons.

M—, riveting-—. *Die Nietmaschine.* Machine à river.

M—, ruling-—. *Die Liniiermaschine, Rastriermaschine.* Machine à ligner du papier.

M—, shaking-— (Pap.). *Die Schüttelmaschine.* Machine à mouvement transversal.

M—, shearing-—. *Die Maschinenschere.* Machine à cisailler, machine-cisaille *f.*

M—, Siemens's dynamo-electric — (Electr.). *Die Siemens'sche dynamoelektrische Maschine.* Machine Siemens.

M—, Siemens's longitudinal inductor — (Electr.). *Der Cylinderinduktor.* Machine magnétoélectrique de Siemens.

M—, simple —, mechanical power (Mech.). *Die einfache Maschine, die mechanische Potenz.* Machine simple, puissance *f.* mécanique.

Machine, spiral stretching-— (Weav.). *Die Spiraltrockenmaschine, Spiralspannmaschine.* Rame *f.* hélicoïde.

M—, squaring-— (Engr.). *Die Carré-Maschine.* Machine carrée.

M—, starching-—, stiffening-— (Appr.). *Die Klotzmaschine, Stärkemaschine, der Stärkekalander.* Machine à amidonnage.

M—, steam-—. *Die Dampfmaschine.* Machine à vapeur.

M—, sulphur-ball electrical — (Electr.). *Die Kugelelektrisiermaschine.* Machine électrique à globe de soufre.

M—, surface-printing —. *Die Reliefwalzendruckmaschine.* Métier *m.* à surface, hernetine *f.*, plombine *f.*

M—, swaging-— (Tin-m., Coppersm.). *Die Siekenmaschine.* Machine à suager.

M—, tenoning-— (Join., Carp.). *Die Zapfenschneidmaschine.* Machine à tenons.

M—, tenon-sawing —. *Die Zapfensägemaschine* Scierie *f.* à tenons.

M—, tentering-— (Cloth-weav.). *Die Rahmenmaschine.* Rameuse *f.*

M—, testing-—. *Die Festigkeitprüfungsmaschine.* Machine à essayer.

M—, thrashing-— (Agric.). *Die Dreschmaschine.* Batteuse *f.*

M—, thrilling-— (Techn.). *Die Rändelmaschine, das Dessinwalzwerk* Molleteuse *f.*

M—, thrower's — (Pott.). *Die Töpferscheibe.* Roue *f.* à potier.

M—, transversal shearing-— (Cloth.). *Die Querluchschermaschine.* Tondeuse *f.* transversale.

M—, transverse planing-— (Techn.). *Die Querhobelmaschine zum Holzhobeln.* Raboteuse *f.* transversale.

M—, tube roving-— (Spinn.). *Die Röhrenvorspinnmaschine.* Machine à tube.

M—, turning-— (Techn.). *Die Drehmaschine.* Machine à tourner.

M—, twisting-— (Spinn.). *Die Zwirnmaschine.* Machine à retordre.

M—, tyre-bending —. *Die Radreifenbiegmaschine.* Machine à cintrer les bandages.

M— for adjusting the length of rails (Railw.). *Die Längenadjustierungsmaschine.* Machine à ajuster la longueur des rails.

M— of Atwood (Phys.). *Die Atwood'sche Fallmaschine.* Machine d'Atwood.

M— for making ice (Chem.). *Der Gefrierapparat, die Eismaschine.* Appareil *m.* de congélation. *See* Freezer for making ice.

M— serving to draw the slivers of long wool and to make several of them into one (Spinn.). *Der Entfilzer, die Kammwalzenmaschine.* Défeutreur *m.*

M— for steaming woollen cloth (Cloth.). *Die Dekatiermaschine.* Décatissoir *m.*, table *f.* à décatir.

M— of strings (Mech.). *Die Seilmaschine, das Seilpolygon.* Machine funiculaire, polygone *m.* funiculaire.

M— spun yarn (Spinn.). *Das Maschinengarn.* Fil *m.* mécanique.

M— with two times (Mach.). *Die Zweitaktmaschine.* Machine à deux temps.

Digitized by Google

Machine, construction of —s. *See* Engine-building.
M—, to overhaul the — (Mar. eng.). *Die Maschine nachsehen.* Visiter la machine.
M—, to put the — together (Mar. eng.). *Die Maschine wieder zusammensetzen.* Remonter la machine.
M—, to take the — to pieces (Mar. eng.). *Die Maschine auseinandernehmen, demontieren.* Démonter la machine.
M—-engineer. *Der Maschineningenieur.* Ingénieur *m.* mécanicien.
M—-maker. *See* Engine-builder.
M—-making. *See* Engine-building.
M— -moulding (Found.). *Die Maschinenformerei.* Moulage *m.* à machine.
M—-spun yarn, mill-spun yarn. *Das Maschinengarn.* Fil *m.* mécanique.
M—-tools *pl.*, **engineer's tools** (Techn.). *Die Werkzeugmaschine.* Machines-outils *f. pl.*
M—-whim (Min.). *See* Drawing-up machine.
M— -work (Techn.). *Die Maschinenarbeit.* Ouvrage *m.* à la mécanique.
M— — (Mach.). *Die mechanische Arbeit.* Travail *m.* mécanique.
Machinery. *Die Maschinerie, der Mechanismus.* Machine, mécanisme *m. See* Engaging- *and* Disengaging-machinery.
M—, auxiliary —. *Die Hilfsmaschine.* Machine auxiliaire.
M—, hydraulic —. *Die hydraulische Maschine.* Machine hydraulique.
Machinist. *Der Maschinist, der Maschinenführer.* Ingénieur machiniste *m.*
to Macerate. *See* to Steep *and* to Corrode.
Mackerel (Fish.). *Die Makrele.* Maquereau *m.*
M—-boat (Fish.). *Das Makrelenboot, Boot für den Makrelenfang.* Maquilleur *m.*
M—-line (Fish.). *Die Makrelenleine.* Ligne *f.* à maquereau.
M—-sky (Mar.). *Der Himmel voller Schäfchen.* Ciel *m.* pommelé. *See* Cirro-cumulus.
Mackle (Print.). *Die doppelte Linie, der Doppeldruck.* Frisure *f.*
to M— (Print.). *Duplieren, Stellen auf einem Bogen doppelt drucken.* Friser, doubler, marquer double.
to M— the letters (Print.). *Die Buchstaben brillen oder schmitzen.* Papilloter, maculer les lettres.
Maculae *pl.* of the sun (Astron.). *Die Sonnenflecken.* Taches *f. pl.* du soleil.
Maculation, maculature. *See* Sheet of waste-paper.
Maculature, monks *pl.* **and friars** *pl.* (Print.). *Der Missdruck, Ausschuss.* Maculation *f.*, impression *f.* défectueuse, fausse, incorrecte, rebut *m*
Mad, said of the compass (Mar.). *Rund umlaufend, wild.* Affolé, fou.
M- house. *Das Irrenhaus.* Hospice *m.* des aliénés, (antrefois à Paris:) Petites-Maisons *f. pl. See* Asylum.
Madder, the root of *Rubia tinctorum* (Bot.). *Die Färberröte, die Krappwurzel, Röte.* Garance *f.*, racine *f.* de garance.
M— macerated in concentrated sulphuric acid (Chem.). *Die Krappkohle.* Charbon *m.* sulfurique de garance.
Madder-flowers *pl.*, **—-bloom.** *See* Flowers of madder.
M—-lake (Dyer.). *Der Krapplack.* Laque *f.* de garance.
M—-purple. *See* Purpurine.
M—-red. *Das Krapprot.* Rouge *m.* de garance.
M—-style in calico-printing. *Der Krappfarbendruck.* Genre *m.* garance.
Maddering (Dyer.). *Das Krappfärben.* Retirage *m.*
Made (Shipb.). *Gebaut, zusammengesetzt.* D'assemblage.
M— eye (Mar.). *See* Flemish eye.
M— mast, yard. *Der gebaute Mast, die gebaute Rae.* Mât *m. ou* vergue *f.* d'assemblage.
Madness of the compass (Mar.). *Das Gestörtsein, das Herumlaufen, Wildsein des Kompasses.* Affolement *m.* du compas.
Magazine. *See* Ware-house.
M— (Shipb.). *Die Pulverkammer.* Soute *f.* à poudres.
M—, to flood, to drown the —. *Die Pulverkammer unter Wasser setzen, überfluten.* Noyer les poudres, la soute à poudres.
M— flooding cock. *Das Flutventil der Pulverkammer.* Prise *f.* d'eau de la soute à poudres.
M— light-room. *Der Lichtkasten der Pulverkammer.* Fanal *m.* de la soute à poudres.
M—-rifle (Gun-m.). *Das Repetiergewehr, Magazingewehr.* Fusil *m.* à magasin, à répétition.
Magellan-jacket (Mar.). *Der Wachtmantel.* Capote *f.*
Magenta-red, magenta, aniline-red (Dyer.). *Das Magentarot, Anilinrot, das Fuchsin.* Rouge *m.* de Magenta.
Magged, said of a rope (Mar.). *Aufgebraucht, ausgenutzt.* Usé.
Magistery of bismuth, basic nitrate of bismuth, pearl-white (Chem.). *Das basischsalpetersaure Wismutoxyd, das Wismutweiss, Schminkweiss.* Magistère *m.* de bismuth, sous-nitrate *m.* de bismuth, blanc *m.* de fard, de perle *ou* d'Espagne.
Magistral (Met.). *Das Magistral.* Magistral *m.*
M— gallery, escarp-gallery (Fort.). *Die Magistralgalerie, Eskarpgalerie.* Galerie *f.* magistrale *ou* d'escarpe.
M— line, master-line, cordon-line. *Die Gürtellinie, die Magistrale, Kordonlinie.* Ligne *f.* magistrale, ligne du cordon, magistrale *f.*
Magnel, mangon, mangonel (Mil.). *Die Mange, das Radgewerf, ein mittelalterliches Wurfgeschütz.* Mangonneau *m.*, mangonnet *m.*
Magnesia (Geol, Chem.). *Das Magnesiumoxyd, die Bittererde, Talkerde, die Magnesia.* Magnésie *f.*
M—, native — (Miner.). *See* Brucite.
M—-alum, pickeringite. *Der Magnesiaalaun, Talkerdealaun.* Alun *m.* de magnésie.
Magnesioferrite (Miner.). *Der Magnesioferrit, Magnoferrit.* Fer *m.* magnétique magnésifère, magnésioferrite *f.*
Magnesite (Miner.). *Der Magnesit, der Talkspat.* Magnésite *f.*
Magnesium (Chem.). *Das Magnesium.* Magnésium *m.*
M—-light. *Das Magnesiumlicht.* Lumière *f.* du magnésium.

Digitized by Google

Magnet, load-stone (Miner.). *Der Magnet.* Aimant *m.*
M— carrying a mirror (Phys.). *Der Magnet mit einem Spiegel.* Aimant à miroir.
M—, artificial — (Phys.). *Der künstliche Magnet.* Aimant artificiel.
M—, bell-shaped —. *Der Glockenmagnet.* Aimant campanulé.
M—, closed —. *Der geschlossene Magnet.* Aimant fermé.
M—, compound —. *See* Fagot-magnet.
M—, electro-— (Phys.). *Der Elektromagnet.* Électro-aimant.
M—, fagot-—, compound —. *Das magnetische Magazin.* Aimant composé de plusieurs barreaux aimantés.
M—, horseshoe —. *Der Hufeisenmagnet.* Aimant en fer à cheval.
M—, lamellar —. *Der Lamellarmagnet, Lamellenmagnet, Blättermagnet.* Aimant lamellaire *ou* feuilleté.
M—, light-—. *Der Lichtmagnet.* Aimant lumineux.
M—, molecular —. *Der Molekularmagnet, Elementarmagnet.* Aimant moléculaire.
M—, normal —. *Der Normalmagnet.* Aimant normal *ou* limite.
M—, permanent —. *Der permanente Magnet.* Aimant permanent.
M—, plate —. *Der Bandmagnet.* Aimant plat en lames.
M—, straight —. *Der Magnetstab.* Barreau *m.* aimanté.
M—, writing —. *Der Schreibmagnet.* Aimant écrivant.
Magnetic, magnetical. *Magnetisch.* Magnétique, aimanté. *See* Magnetic course, — amplitude, — needle, — pyrites *under* Course etc.
M— bearing (Navig.). *Die magnetische Peilung.* Relèvement *m.* magnétique.
M— compensator. *Der Kompensator der Deviation des Kompasses.* Compensateur *m.* de la déviation du compas.
M— moment (Electr.). *Das magnetische Moment.* Moment *m.* magnétique.
M—s (Phys.). *Die Magnetik, die Lehre vom Magnetismus.* Science *f.* du magnétisme.
Magnetisability, susceptibility of being magnetised. *Die Magnetisierbarkeit.* Susceptibilité *f.* de s'aimanter.
Magnetisation, magnetising. *Die Magnetisierung.* Aimantation *f.*
M— by induction. *Die Magnetisierung durch Verteilung.* Aimantation par influence.
to Magnetise, to magnetize. *Magnetisieren.* Aimanter.
to M— by contact. *Streichen, durch Streichen magnetisieren.* Aimanter par les méthodes de la touche.
Magnetising. *See* Magnetisation
Magnetism (Phys.). *Der Magnetismus.* Magnétisme *m.*
M— from the earth. *Der Magnetismus der Lage.* Magnétisme de position.
M— of rotation. *Der Rotationsmagnetismus.* Magnétisme de rotation.
M—, bound —. *Der gebundene Magnetismus.* Magnétisme condensé.
M—, free —. *Der freie Magnetismus.* Magnétisme libre.
Magnetism, law of —. *Das Gesetz des Magnetismus.* Loi *f.* du magnétisme.
M—, residual —. *Der zurückbleibende, remanente Magnetismus.* Magnétisme remanent.
M—, terrestrial —. *Der Erdmagnetismus.* Magnétisme terrestre.
M—, theory of —. *Die Theorie des Magnetismus.* Théorie *f.* du magnétisme.
Magnetite (Miner.). *See* Magnetic iron under Iron *and* Load-stone.
Magneto-electric (Electr.). *Magnetoelektrisch.* Magnéto-électrique.
Magneto-electricity (Phys.). *Die Magnetoelektrizität.* Magnéto-électricité *f.*
Magnetograph (Magn.). *Der Magnetograph.* Magnétographe *m.*
Magnetometer (Phys.). *Der Magnetometer.* Magnétomètre *m.*
M—, bifilar — (Magn.). *Der Bifilarmagnetometer.* Magnétomètre bifilaire.
to Magnify . . . times, said of a telescope (Phys.). . . . *mal vergrössern, von einem Fernrohr gesagt.* Grossir . . . fois, dit d'une lunette.
Magnifying . . . — apparatus (Phot.). *Der Vergrösserungsapparat.* Appareil *m.* amplifiant.
M— glass (Phys.). *Das Vergrösserungsglas, die Lupe.* Loupe *f.*, verre *m.* grossissant.
M— power Opt.). *Die Vergrösserung.* Grossissement.
Magnitude of a star (Astron.). *Die Grösse eines Sternes.* Grandeur *f.* d'une étoile.
Magnus hitch (Pont.). *Der Dockenknoten.* Nœud *m.* de poupée.
Mahaleb (Bot.). *See* Rock-cherry-tree.
Mahogany, wood of *Swietenia mahagoni. Das Mahagoni, das Mahagoniholz.* Acajou *m. See* Bastard mahogany.
Maidenhair *(Adiantum capillus Veneris)* (Bot.). *Das Frauenhaar.* Capillaire *m.* de Montpellier.
Mail. *See* Post.
M— (Hos.). *See* Mash.
M— (Weav.). *Das Maillon, das Auge, der Zeugringel, Ringel.* Boucle *f.*, maillon *m.* d'une lisse du métier.
M—, —-steamer (Mar.). *Der Postdampfer.* Malle *f.*, paquebot-poste *m.*
M—-bag. *Der Postbeutel, Postsack.* Sac *m.* de dépêches.
M—-coat (Mil.). *See* Coat of mail.
M—-train (Railw.). *Der Postzug.* Convoi *m.* de malle-poste, train-poste *m.*
Main, hydraulic — (Chem.). *See* Main-condenser.
M—, —-land (Mar.). *Das Festland, der Kontinent.* Grande terre *f.*, terre ferme, continent *m.*
M—, —-sea. *Der weite oder offene Ocean, die hohe See.* Haute mer *f.*
M—s *pl.*, **—-pipes** *pl.* (Hydr. arch.). *Die Stammleitung, der Hauptröhrenstrang.* Conduite *f.* principale.
M—abutment, —-pier (Build., Fort.). *Das Endwiderlager, der Endpfeiler.* Pied-droit *m.* extrême.
M— axle-tree (Mach.). *Die Königswelle, der Königstiel.* Arbre *m.*, poinçon d'une grue.
M—-beam (Shipb.). *Der Hauptbalken.* Maître-ban *m.*
M—-bends *pl. See* Main-wales.
M—-blast-pipe. *See* Main-pipe.

Digitized by Google

Main-body of the river. *See* Stream *and* Current.

M—-bolt (Carr.). *See* Bolster-bolt.

M—- boom (Shipb.). *Der Grossbaum, der Baum des Grosssegels.* Gui *m.*, guy *m.*, bôme *f.*

M—-bowline (Mar.). *Die Grossbulien.* Bouline *f.* de la grande voile.

M—-brace (Carp.). *See* Brace of a frame-work.

M— — (Coach-m.). *Der Hängriemen.* Soupente *f.*

M— — (Mar.). *Die Grossbrass.* Grand bras *m.*

M— —s *pl.*, **braces** of the main-yards (Mar.). *Die grossen Brassen f. pl., Brassen am Grossmast oder an den grossen Raaen.* Bras *m. pl.* au grand phare.

M—-buntline (Mar.). *Die Grossbuggording.* Cargue-fond *f.* de la grande voile.

M—-capstan (Shipb.). *Das grosse Gangspill.* Grand cabestan *m.*

M—-chain of a chain-bridge (Hydr. arch.). *See under* Chain.

M—-clew-garnet (Mar.). *Das Grossgeitau.* Cargue-point *f.* de la grande voile.

M— -condenser, hydraulic — (Chem., Gas-l.). *Die Vorlage.* Premier condenseur *m.*, barillet *m.* du gaz de la houille.

M—-couple of a purlin-poop, **purlin-truss** (Build.). *Der Binder eines Pfettendaches.* Arbalète *f.* à liernes, ferme *f.* à pannes.

M—-course, rarely used (Mar.). *See* Main-sail.

M—-cylinder of the carding-engine (Spinn.). *Die Kratztrommel, grosse Trommel.* Tambour *m.*

M—-ditch (Fort.). *Der Hauptgraben.* Fossé *m.* du corps de place, fossé principal.

M—-enclosure. *Die Hauptumfassung.* Corps *m.* de place, enceinte *f.*

M—-face, principal front (Build.). *Die Hauptfaçade, die Hauptansicht.* Façade *f.* principale.

M—-gallery, large adit (Min.). *Der Erbstollen.* Galerie *f.* principale d'écoulement.

M— —, principal gallery (Mil. min.). *Die Hauptgalerie, der Hauptminengang.* Galerie *f.* majeure *ou* principale.

M—-gate (Build.). *Das Hauptthor.* Portail *m.*, porte *f.* majeure.

M—-girder in a naked floor (Carp.). *Der Hauptbalken, Binderbalken.* Maîtresse *f.* poutre.

M—-gun-deck (Shipb.). *Die obere Batterie.* Batterie *f.* haute.

M—-hold (Mar.). *Der Teil des Raumes in der Nähe des Grossluks.* Maîtresse partie *f.* de la cale.

M—-ice (Whalery). *Das feste Eis, der Eisgürtel.* Glace *f.* ferme.

M—-jeer (Mar.). *Das grosse Raatakel.* Drisse *f.* de la grande vergue.

M—-keel (Shipb.). *Der Hauptkiel.* Quille *f.*

M—-keelson (Iron shipb.). *Das Hauptkielschwein.* Carlingue *f.* centrale.

M—-leech-line (Mar.). *Die Grossnockgording.* Cargue-bouline *f.* de grande voile.

M—-lift. *Die Grosstoppnant.* Balancine *f.* de la grande vergue.

M—-line, —-track (Railw.). *Die Hauptlinie, die Hauptbahn.* Voie *f.* principale, ligne *f.* principale.

M—-mast (Shipb.). *Der Grossmast.* Grand mât *m.*

M— — (Mar.). *See* Main-top.

Mainmast-head (Shipb.). *Der Topp des Grossmastes.* Ton *m.* du grand mât.

M—-piece of a made mast. *Das Herz eines gebauten Mastes.* Mèche *f.* d'un mât d'assemblage.

M— — of the rudder, **rudder shaft.** *Der Ruderpfosten, das Ruderherz.* Mèche du gouvernail.

M— — of the sternpost, **—-post.** *Der eigentliche Hintersteven.* Pièce *f.* principale de l'étambot, étambot *m.*

M— — of the windlass. *Das Mittelstück, die Welle des Spills.* Pièce principale, mèche du guindeau.

M—-pier. *See* Main-abutment.

M—-pin (Cartwr.). *See* Bolster-bolt.

M—-pipe, —-blast-pipe (Met.). *Das Windrohr, Hauptwindrohr, Windverteilungsrohr.* Tuyau *m.* principal.

M—-piquet, outlying piquet (Mil.). *Die Feldwache.* Grande garde *f.*

M—-plate of a lock (Locksm.). *Das Schlossblech.* Platine *f.* de palâtre.

M—-rail, stock-rail of a siding (Railw.). *Die Hauptschiene, feste Schiene einer Ausweiche.* Rail *m.* fixe d'un changement de voie, contre-aiguille *f.*

M—-reef-tackle (Mar.). *Die Grossreffaljе.* Palanquin *m.* de ris de grande voile.

M—-rigging, lower main-rigging. *Das Grosswant.* Haubans *m. pl.* du grand mât.

M— —. *Die Takelung, die Takelage des Grossmastes.* Gréement *m.* du phare de derrière *ou* du phare du grand mât.

M—-road. *See* High-road.

M—-rod (Min.). *See* Pump-spear.

M—-royal. *Das Grossoberbramsegel.* Grand cacatois *m.*, grand perroquet *m.* volant.

M—-sail. *Das Grosssegel.* Grande voile *f.*

M—-shaft of a corn-mill (Mill.). *Die Königswelle.* Arbre *m.* moteur d'un moulin à blé.

M— —, turning-arbor of a hammer-shaft. *Die Hammerwelle.* Arbre moteur d'un marteau de forge.

M—-sheet (Mar.). *Die Grossschot.* Écoute *f.* de grande voile.

M—-spring of a flint fire-lock (Gun-m.). *Die Schlagfeder, Hauptfeder.* Grand ressort *m.*

M— — hook. *Der Krapfen, der Krappen der Schlagfeder.* Griffe *f.* du grand ressort.

M— —-screw, — — pin. *Die Schlagfederschraube.* Vis *f.* du grand ressort.

M— — stud-hole in the lock-plate. *Das Schlagfederstiftloch.* Trou *m.* pour le pivot du grand ressort.

M—-stay (Mar.). *Das Grosstag.* Étai *m.* du grand mât, grand étai *m.*

M—-staysail. *Das Grosstagsegel, der Deckschwabber.* Grande voile *f.* d'étai, pouillouse *f.*

M—-studdingsail. *Das Grossunterleesegel.* Grande bonnette *f.*

M—-support of a turntable (Railw.). *Der Hauptträger der Drehscheibe.* Longeron *m.*

M—-tack (Mar.). *Der Grosshals.* Amure *f.* de grande voile.

M— —, down the —! *Grosshals nieder an Deck!* Amure grand' voile!

M— —, haul up the —! *Gei auf den Grosshals!* Lève lof de grande voile! Lève le grand lof!

Digitized by Google

Main-tackle. *Das grosse Seitentakel, das grosse Takel.* Caliorne *f.* du grand mât.
M— — pendant. *Der Hanger des Grosstakels.* Pendeur *m.* de la caliorne du grand mât.
M—-thwart. *Die Mastducht, Segelducht.* Banc *m.* du milieu d'une chaloupe.
M—-timber (Carp.). *Das Hauptverbandstück.* Maîtresse pièce *f.* d'une charpente.
M—-top (Shipb.). *Der Grossmars.* Grande-hune *f.*
M— — (Mar.). *Der grosse Topp.* Phare *m.* de derrière *ou* du grand mât.
M— —-bowline. *Die Grossmarsbulien.* Bouline *f.* du grand hunier.
M— topgallant- in compositis. *Grossbram-.* — du grand perroquet.
M— —-brace. *Der Grossbramfall.* Drisse *f.* du perroquet.
M— — backstay, — — bowline etc. *See under* Topgallant backstay etc.
M— topmast of a schooner or galiot. *Die Grossstänge.* Mât *m.* de la flèche en cul.
M— — (Shipb.). *Die Grossmarsstänge.* Grand mât *m.* de hune. *See* Topmast.
M— — backstay (Mar.). *Das Grossstängepardun.* Galhauban *m.* du grand mât de hune.
M— topmen *pl.* *Die Grosstoppgasten m. pl.* Gabiers *m. pl.* de la grande hune.
M— topsail. *Das Grossmarssegel.* Grand hunier *m.* *See* Topsail.
M— —, lower —. *Das Grossuntermarssegel.* Grand hunier fixe.
M— —, upper —. *Das Grossobermarssegel.* Grand hunier volant.
M— — haul! (Command) only used when the main-sail is furled. *Rund achter!* Derrière! . . . Changez!
M— — halliard (Mar.). *Das Grossmarsfall.* Drisse *f.* du grand hunier.
M— — yard. *Die Grossmarsraa.* Vergue *f.* du grand hunier.
M—-track (Railw.). *See* Main-line.
M—-transom (Shipb.). *See* Wing-transom.
M—-truss of a roof, **—-poop** (Carp.). *Das Vollgebinde, Hauptgebinde, der Dachbinder, Binder im Dachstuhl.* Maîtresse *f.* ferme.
M—-trysail (Mar.). *Das Grosstreisegel, Barksegel.* Grande voile-goélette *f.*
M— -vaulting (Build.). *Das Hauptgewölbe.* Maîtresse *f.* voûte.
M—-wales *pl.* (Shipb.). *Die grossen Bergholzer n. pl.* Grandes préceintes *f. pl.*
M—-wall (Build). *See* Chief wall.
M— —. *See* Frontispiece of a furnace.
M—-warp (Weav.). *See* Ground of velvet.
M—-wire (Min.). *Der Leitungsdraht.* Fil *m.* conducteur.
M—-work (Fort.). *Das Hauptwerk.* Ouvrage *m.* principal.
Maintenance (Build, Techn.). *Die Instandhaltung.* Entretien *m.*
Maitland-cord (Weav.). *See* Backing.
Maize. *See* Indian corn.
Majolica-ware (Pott.). *Die Majolika, das mit Schmelzfarben bemaltes Thongeschirr.* Majolica *m.*
Major (Mil.). *Der Major, der Bataillonskommandeur.* Chef *m.* de bataillon.
M—, town— (Mil., Fort.). *Der Platzkommandant, Platzmajor.* Commandant *m.* de place.
Make, out-put (Met.). *Das Ausbringen, die Produktion.* Production *f.*, produit *m.* *See* Produce *and* Yield.
M—, rigging and apparel of a ship (Mar.). *Das Schiff mit sämtlichem Zubehör und seiner Ausrüstung.* Bâtiment *m.* avec ses agrès et apparaux, garbe *m.*
M— (Techn.). *Die Anfertigung, die Arbeit, die Mache.* Travail *m.*
M—, making. *See* Build.
to M— (Mar.). *Machen.* Faire.
to M—, said of the tide. *Laufen.* Faire.
to M—, said of the current *or* tide. *Beginnen, einsetzen, fühlbar werden, von der Strömung oder der Gezeit gesagt.* Se faire, dit du courant, monter, dit de la marée.
to M— a good board (Navig.). *Einen guten Schlag, einen guten Streckbug, Schlagbug machen.* Faire *ou* courir une bonne bordée.
to M— long boards. *Lange Schläge machen.* Courir de longues bordées.
to M— short boards. *Kurze Schläge machen.* Courir *ou* louvoyer à petites bordées, faire de petites bordées.
to M— the centers, the land, the lease, the sole etc. *See under* Center, Land, Lease, Sole etc.
to M— a cutting (Roads.). *Einen Durchstich anlegen, einen Einschnitt stechen.* Percer une tranchée.
to M— equal, to equalise. *Abgleichen, gleich machen.* Egaler, égaliser.
to M— errors in the dead reckoning (Nav.). *Sich vergissen.* Se tromper dans l'estime.
to M— fast. *Fest machen.* Amarrer.
M— fast! *Fest! Fest das! Mach fest!* Amarre!
to M— flush. *See* to Flush.
to M— for . . . (Navig.). *Kurs halten nach . . .* Faire route sur . . .
to M— free with the land. *Ganz dicht, sehr nahe an das Land heransegeln.* Ranger la terre *ou* à l'honneur de la terre.
to M— the glass opake by grinding (Glass-m.). *Matt schleifen.* Dépolir.
to M— good. *Ausbessern, reparieren.* Réparer, corriger.
to M— good the damages. *Die Schäden ausbessern.* Réparer les avaries.
to M— glass pots in moulds. *Glasgefässe giessen, in einer Form machen.* Fabriquer au moule.
to M— headway. *Fahrt machen, in Fahrt kommen, vorangehn.* Courir, aller *ou* courir de l'avant.
to M— the land. *Auf Land zu halten, landen.* Attaquer la terre, atterrir.
to M— leeway. *Abtreiben, treiben, Abtrift haben.* Dériver, être *ou* aller en dérive, avoir dérive.
to M— level, to ledge (Build.). *Abgleichen.* Araser un mur de niveau, affleurer un mur.
to M— the litharge flow (Met.). *Die Glätte abziehen.* Faire écouler la litharge.
to M— notch or score. *Einkerben.* Entailler, encocher, denter, ébrécher.
to M— off a whale (Whalery). *Einen Walfisch flensen, abspecken.*
to M— ready (Mil., Hunt.). *See* to Cock.
to M— the road (Railw.). *See* to Work the points.
to M— sail. *See* to Sail from a harbour.

Digitized by Google

to Make sails. *Segel machen, Segel nähen.* Faire *ou* coudre des voiles. *See also* to Set sail *and* to Set sails.

to M— a stern-board. *Beim Wenden über Steuer gehen oder Alles verlieren, was man gewonnen hat, aber auch: über den Achtersteven wenden.* Culer, aller en arrière, (quelquefois:) reculer, (mais aussi:) virer sur l'étambot *ou* virer de bord en culant.

to M— sternway. *Über Steuer gehen.* Culer, aller en arrière.

to M— a tender (Comm.). *Eine Submissionsofferte einreichen, ein Angebot thun.* Concourir à une soumission.

to M— the titer (Chem.). *Den Titer stellen.* Faire le titre.

to M— a tracing (Draw.). *Durchpausen.* Calquer.

to M— up (Electr.). *Die Kohlenspitzen zusammenbringen.* Rapprocher.

to M— up an average (Comm.). *See* to State an average.

to M— up a battery in parallel circuit or in quantity (Electr.). *Die Elemente nebeneinander verbinden, eine Batterie grossplattig verbinden.* Monter une pile en quantité. *See* to Mount a battery.

to M— up a sail. *Ein Segel festmachen, beschlagen.* Serrer une voile.

to M— up a sail without being furled. *Ein Segel an der Raa entlang, längs der Raa aufrollen und festmachen.* Serrer une voile en bonnette.

to M— water. *Wasser machen, lecken.* Faire de l'eau.

to M— more water than the pumps can throw up or discharge. *So viel Wasser machen, dass man die Pumpen nicht lenz (Luft) bekommt, mehr Wasser machen, als man auspumpen kann.* Couler bas de l'eau, faire de l'eau à couler bas.

to M— foul water. *See* to Stir the ground.

Maker, fabricator, workman. *Der Verfertiger, Fabrikarbeiter, Arbeiter.* Fabricateur *m.*

M— (Forg.). *Der Schmiedemeister.* Forgeron *m. See* Foreman.

M—-off, stripper and finisher, workman, in a manufactory of fire-arms who corrects the errors of preceding workmen. *Der Schäfter und Reparierer.* Équipeur-monteur *m.*, équipeur.

Making . . . — opake by grinding. *Das Mattschleifen.* Dépolissage *m.*, dépolissement *m.*

M—-iron, used in caulking ships. *Das Rabattisen, die Rabatt.* Fer *m.* à calfat double *ou* cannelé.

M— up of a battery in tension or for electromotive force (Electr.). *Die Hintereinanderschaltung.* Montage *m.* d'une pile en tension.

Malacca-tin (Met.). *See under* Tin.

Malachite, green copper-ore (Miner.). *Der Malachit.* Malachite *f.*, cuivre *m.* carbonaté vert.

M—, blue —, azurite, blue carbonate of copper, chessy copper. *Die Kupferlasur, der Azurit, der Chessylit.* Azurite *f.*, chessylite *f.*, cuivre *m.* carbonaté bleu.

M—, earthy —. *Der erdige Malachit, das Kupfergrün.* Cuivre carbonaté vert terreux.

M—, false —, pseudomalachite. *Das Phosphorkupfererz, der Lunnit.* Fausse malachite.

Malachite, fibrous —. *Der faserige Malachit.* Cuivre carbonaté vert fibreux.

Malacolite, Sahlite (Miner.). *Der Malakolit, der Sahlit, der grüne Augit.* Malacolithe *m.*, sahlite *f.*, diopside *m.* vert laminaire.

Malate (Chem.). *Das äpfelsaure Salz.* Malate *m.*

Malic acid (Chem.). *See under* Acid.

Malingerer (Mar.). *Der Simulant, der sich krank Stellende.* Homme *m.* faisant le malade.

Malleability of metals (Met.). *Die Hämmerbarkeit, Schmiedbarkeit.* Malléabilité *f.*

Malleable (Met.). *Hämmerbar, schmiedbar, geschmeidig.* Malléable.

Mallet (Techn.). *Der hölzerne Schlägel.* Maillet *m.*

M— (Carp., Stone-c., Join.). *Der Klöppel, der Klöpfel, der Schlägel, der Fäustel, der Knüppel.* Maillet *m.*

M— (Min.). *Die Pochkeie.* Mailloche *f.*

M— (Min.). *See* Small-hammer *under* Hammer.

M— and gad. *See* Hammer and wedge.

M— used in chasing (Copper-sm.). *See* Chasing-mallat *and* to Chase with the mallet.

M— (Hatt.). *See* Beater.

M— (Mar.). *Die Klopfkeule.* Maillet *m.* du gréeur.

M—, caulking-— (Shipb.). *Der Kalfaterhammer.* Maillet de calfat.

M—. serving-— (Mar.). *Die Kleidkeule.* Maillet *ou* mailloche à fourrer.

M—. Tanner's —. *See* Fulling-pestle.

M—, wire — (Tel.). *See* Swift.

Malt (Brew.). *Das Malz.* Malt *m.*

M—, air-dried —. *Das Luftmalz.* Malt séché à l'air.

M—, bruised —. *See* Grist.

M—, kiln-dried —. *Das Darrmalz.* Malt touraillé, malt séché à la touraille, drêche *f.*

K—, to cure —. *See* to Dry malt.

to M— (Brew.). *Malzen.* Malter.

M—-floor. *Die Malztenne, der Malzboden.* Germoir *m.*

M—-house. *Die Mälzerei.* Malterie *f.*

M—-kiln. *Die Malzdarre.* Touraille *f.*

M—man. *See* Maltster.

M—-mill. *Die Malzmühle.* Moulin *m.* à malt.

M—-residuums *pl. See* Returns.

Malta cotton. *See under* Cotton.

Maltha, pissasphaltum. *Die Maltha, der Bergteer.* Malthe *f.*, pétrole *m.* tenace.

Malting (Brew.). *Das Malzen.* Maltage *m.*

Maltster, maltman (Brew.). *Der Mälzer.* Malteur *m.*

Man (Mar.). *Der Mann, der Matrose.* Homme *m.*, matelot *m.*

M—, full —. *Der Vollmatrose.* Bon matelot.

M—, lookout —. *See* Loukout.

M—, quarter-deck —. *Der Quarterdeckgast, der seinen Dienst auf dem Quarterdeck hat.* Homme *m.* dont le poste est sur le gaillard d'arrière.

M—, seafaring —, seaman, mariner. *Der Seemann, pl. die Seeleute.* Homme *m.* de mer, *pl.* gens *m.* de mer.

M— in compound words. *Der Händler.* Marchand *m.*, débitant *m.*

M— taking up the wire (Tel.). *See* Pole-climber.

Digitized by Google

to Man (Mar.). *Bemannen.* Fournir de monde, ranger *ou* passer du monde.
to M— a battery, a gun, a pump (Mar.). *Eine Batterie, ein Geschütz, eine Pumpe besetzen, bemannen.* Armer une batterie, une pièce, une pompe.
to M— the capstan. *Das Gangspill bemannen.* Ganger le monde au cabestan.
to M— a ship. *Ein Schiff bemannen.* Embarquer l'équipage, équiper un navire.
M— the boat! *Bootsgasten! Zu Boot!* Embarque!
M— the capstan! *An's Spill!* Au cabestan! le monde!
M— overboard! *Mann über Bord!* Un homme à la mer.
M— the rope along! *Mann weiter! Mann länge!* Élongez! une manœuvre.
M— ship! *Mann die Raaen, zur Parade!* L'équipage à passer à la bande.
M— the side! *Mann das Fallreep!* Mettez du monde sur le bord!
M—-bound (Mar.). *Durch Mangel an Matrosen zurückgehalten.* Retenu faute d'équipage.
M—-broder. *Der Heuerbaas.* Racoleur *m.*
M—-engine (Min.). *Die Fahrkunst.* Échelles *f. pl.* mobiles, fahrkunst *m.*, warocquière *f.*
to M—handle (Mar.). *Durch Menschenkraft bewegen etc.* Haler —, enlever à la main.
M—hole of a boiler (Steam-eng.). *Das Mannloch.* Trou *m.* d'homme.
M— — on pipe-sewers (Hydr. arch.). *Der Einsteigeschacht einer Rohrleitung.* Puisard *m.* d'un tuyautage *ou* d'une canalisation.
M—-hunting (Mar.). *Das Pressen der Matrosen, der Pressgang (früher in England gebräuchlich).* Presse *f.* des hommes.
M—-of-war (Shipb.). *Das Kriegsschiff.* Navire *m.* de guerre.
M—-of-war's —. *Der Kriegsschiffmatrose.* Matelot *m.* de l'État.
M—-of-war in ordinary. *Das Kriegsschiff in Reserve aufgelegt.* Bâtiment *m.* de guerre désarmé *ou* en réserve.
M—-rope of the bowsprit. *Das Laufstag.* Filière *f. ou* garde-corps *m.* du beaupré.
M— — of the hatchway. *Das Fallreepstau, Seeptertau.* Tire-veille *f.* d'échelle.
M— —, ladder-rope, shroud, guiding-cable (Build.). *Das Lenkseil, Leitseil, Schwenkseil, Schwungseil.* Hauban *m.*, écharpe *f.*
M—-stealer (Mil.). *See* Kidnapper.
Manacles *pl. Die Handschellen f. pl.* Menottes *f. pl.*
to Manage a ship, a boat (Navig.). *Ein Schiff, ein Boot führen, handhaben.* Manier *ou* manœuvrer.
Manageable (Mar.). *Unter Kommando, in Kommando.* Manœuvrable.
Management (Techn.). *Die Handhabung.* Manœuvre *f.*
Manage-saddle, pique saddle. *Der Schulsattel.* Selle *f.* à piquer, selle de manège.
Mandarining (Calico-print.). *Der Mandarindruck, die Mandarinagearbeit.* Mandarinage *m.*
Mandorla, vesica piscis (Arch., Orn.). *Das Osterei, die Mandorla.* Ovale *m.* divin, amande *f.* mystique.
Mandrel, mandril of barrel-forgers (Gun-m.). *Der Dorn der Rohrschmiede.* Broche *f.* des forgeurs de canons.
Mandrel, grooved —. *Der Riffelkloben.* Mandrin *m.* taillé.
M— (Forg.). *See* Treblet.
M— (Turn.). *See* Puppet.
Mandril (Turn.). *See* Spindel of a lathe.
M— (Min.). *See* Flang.
M—-height. *Die Spitzenhöhe, Dockenhöhe einer Drehbank.* Hauteur *f.* de l'arbre.
M—-stock. *See* Head-stock.
Mane-hair. *Das Mähnenhaar.* Crinière *f.*, collière *f.*
Manege. *See* Riding-school.
M—-saddle. *See* Manage-saddle.
Mang-corn (Agric.). *See* Bread-corn.
Manganese (Chem.). *Das Mangan.* Manganèse *m.*
M—, cupreous — (Miner.). *Das Kupfermanganerz, die Kupfermanganschwärze.* Manganate *m.* de cuivre, manganèse cuprifère.
M—, red —. *See* Diallogite.
M—-brownstone (Miner.). *See* Pyrousite
M—-ore. *See* Black wad.
Manganesiferous, manganeseous (Met., Min.). *Manganhaltig.* Manganésifère.
Manganic acid, manganesic acid (Chem.). *Die Mangansäure.* Acide *m.* manganésique *ou* manganique.
Manganite, hydrous oxide of manganese, gray manganese-ore (Miner.). *Der Manganit, das Braunmanganerz, das Manganoxydhydrat.* Manganite *f.*, acerdèse *m.*
Manganocalcite (Miner.). *Der Manganocalcit.* Manganocalcite *f.*
Manger (Shipb.). *Der Platz vor dem Spill und den Beltings.* Gatte *f.*
M—-board (Mar.) *Die Wasserback.* Cloison *f.* de gatte.
Mangle (Cloth.). *See* Calender.
to M— cloth. *See* to Calender.
Manilla, — rope (Mar.). *Das Manillatauwerk.* Manille *m.*, filin *m.* de manille.
M— hemp. *See* Abaca.
Mannheim-gold (Met.). *See under* Gold.
Mannikin (Sculpt., Paint.). *Der Gliedermann, die Gliederpuppe, das Männchen.* Mannequin *m.*
Manipulation, manner of treating or **proceeding, procedure** (Met. etc.). *Das Verfahren, die Verfahrungsart, der Prozess.* Manipulation *f.*, procédé *m.*
M— of puddling. *Der Puddelprozess, das Puddelverfahren.* Procédé de puddlage etc.
to Manipulate. *See* to Treat.
Manning a ship (Mar.). *Das Bemannen, die Bemannung, die Besatzung einer Prise.* Embarquement *m.* de l'équipage (d'un bâtiment pris sur l'ennemi:) amarinage *m.* d'une prise.
M— the yards. *Der Salut, das Paradieren auf den Raaen.* Salut *m.* sur les vergues.
Mannite. *See* Sugar of Manna.
Manœuvre (Mil.). *Das Manöver.* Manœuvre *f.*
M— of swinging a bridge or wheeling it alongside the bank (Pont.). *Die Brückenschwenkung.* Quart *m.* de conversion fait avec un pont pour le replier.
M—, anchor — (Mar.). *Das Ankermanöver.* Manœuvre des ancres.
M—, fleet —s *pl.* (Nav. tact.). *Die Flottenmanöver pl.* Manœuvres *pl.* d'escadre.
to M— (Mil.). *Manövrieren.* Manœuvrer.
to M—. *Manövrieren lassen.* Faire manœuvrer.
Manometer (Steam-eng.). *Das Manometer.* Manomètre *m.*

Digitized by Google

Manometer, closed —. *Das abgeschlossene Manometer.* Manomètre fermé.
M—, compressed air—, steam-gauge with compressed air (Mar.). *Das geschlossene Luftmanometer.* Manomètre à air comprimé.
M—, differential—. *Das Differentialmanometer.* Manomètre différentiel.
M—, illuminated —. *Das Leuchtmanometer.* Manomètre illuminé.
M—, mercurial —, mercury—, mercurial gauge. *Das Quecksilbermanometer.* Manomètre à mercure.
M—, metallic —, pressure-gauge (Mach.). *Das Metallmanometer.* Manomètre métallique.
M—, open—. *Das offene Manometer.* Manomètre ouvert.
M—, open-air —, steam-gauge with open leg (Mach.). *Das offene Luftmanometer.* Manomètre à air libre.
M—, plate—. *Das Plattenmanometer.* Manomètre à membrane métallique.
M—, tube—. *Das Röhrenmanometer.* Manomètre à tube courbée.
Manor-house, mansion. *Das herrschaftliche Wohnhaus, Herrenhaus.* Manoir *m.*
Mansard-roof (Carp.). *See* Curb-roof.
Manse (in Scotland), **parsonage, rectory, glebe-house.** *Die Pfarrei, das Pfarrhaus.* Presbytère *m.* de paroisse, cure *f.*
Mansion. *See* Manor-house.
M—, rural —. *Das ländliche herrschaftliche Wohnhaus, Landhaus.* Mesuage *m.*
Mantle (Found.). *Der Mantel, Formmantel.* Surmoule *m.*, surtout *m.*
M— of a chimney. *See* Chimney-hood *and* Chimney-mantle.
M— of a blast furnace (Met.). *Das Rauhgemäuer, der Mantel.* Manteau *m.*
M—, out-side, outer stack of a wall (Fort., Build.). *Das Mauerhaupt, die Stirnseite der Mauer, der Mauermantel.* Parement *m.* d'un mur.
M—-corbel in stone or iron (Build.). *See* Corbel supporting a chimney-mantle.
M—-iron of a chimney. *Das Manteleisen, Rauchfangeisen.* Manteau de fer, fer *m. ou* soupente *f.* de manteau.
M—-piece, —-tree of a chimney. *Das Rauchfangholz, Schurzholz, der Mantelbaum, Mantelholz.* Manteau de bois de charpente.
M—-stone, head of chimney-jambs. *Der Sturz der Kamingewände.* Linteau *m.* de cheminée.
Mantlet, mask (Min.). *Der Stirnschild, das Ortbrett, der Ortversug.* Mantelet *m.*, masque *m.*
M— (Mar.). *Das Gefechtsschutznetz auf dem Oberdeck.* Bastingage *m.* de combat, bastingue *f.*
M—, rope—s *pl.* between the ports. *Die Taunetze n. pl. in der Batterie zwischen den Pforten.* Filets *m. pl.* de combat d'entre-sabords.
M— of the sapper (Fort.). *Die Sappenblendung.* Mantelet du sapeur.
Manual (Book.). *Der Leitfaden, das Handbuch.* Manuel *m.*
M— exercise (Mar., Mil.). *Das Exerzieren mit Handwaffen.* Maniement *m.* d'armes.
M— printing-press (Print.). *See* Letter-press.
Manufactory. *Die Fabrik.* Fabrique *f.*
M— of calico. *Die Kattunweberei.* Tissanderie *f.*
M— of silk, **silk—.** *See* Silk-mill.
M— of woollen-ware, **woollen—.** *Die Wollindustrie, die Wollmanufaktur.* Industrie *f.* lainière.
M—, boiler—. *Die Kesselschmiede.* Atelier *m.* de chaudronnerie.
Manufacture. *Die Fabrikation.* Industrie *f.*, fabrication *f.*
M— (Techn.). *Das Fabrikat, das Erzeugnis.* Produit *m.* manufacturé, article *m.* de fabrique.
M—, textile—. *Die Textilindustrie.* Industrie textile.
M— of cloth. *See* Cloth-manufacture.
M— of flax-twine (Spinn.). *Die Fabrikation des Leinenzwirns.* Filtrie *f.*
M— of ribbons (Weav.). *Die Bandweberei.* Rubanerie *f.*
M— of sugar. *Die Zuckerfabrikation.* Sucrerie *f.*
to M—. *Fabrizieren.* Fabriquer.
Manufacturer, maker. *Der Fabrikant.* Fabricant *m.*
M— of machines. *See* Constructor.
Manufacturing of machines. *See* Constructing.
Manure (Agric.). *Der Dünger.* Engrais *m.*
to M—, to dung, to muck (Agric.). *Düngen.* Engraisser les terres.
M—-drill. *Die Düngerstreumaschine.* Machine *f.* à épandre les engrais *ou* le guano.
Manuscript (Print.). *See* Copy.
Map (Geogr.). *Die Karte.* Carte *f.*
M— of the stars (Astron.). *Die Sternkarte, Himmelskarte.* Carte céleste *ou* astronomique.
M—, geographical —, land—. *Die Landkarte.* Carte géographique *ou* terrestre, carte de géographie.
M—, geological — (Geogn.). *Die geognostische Karte.* Carte géologique.
M—, hydrographical — (Mar., Geogr.). *See* Chart.
M—, itinerant —. *Die Reisekarte.* Carte itinéraire.
M—, military —, ordnance—. *Die Generalstabskarte.* Carte d'État-major.
M—, orographical —. *Die Gebirgskarte.* Carte orographique.
M—, selenographic —, chart of the moon. *Die Mondkarte.* Carte sélénographique, carte de la lune.
M—, topographical —. *Die topographische Karte.* Carte topographique.
to M—, to make a draft or **sketch of...** (Mil., Surv.). *Kartieren, krokieren, croquieren.* Faire le tracé le plan *ou* la délinéation de...
Mappery. *Das Kartenzeichnen.* Cartographie *f.*
Mapping, relievo—. *Die Geostereoplastik.* Construction *f.* de cartes géographiques en relief.
Maple (Join.). *Das Ahornholz.* Érable *m.*
M—, curled —. *Der Ahornmaser, das gemaserte Ahornholz.* Érable madré, broussin *m.* d'érable.
M—-sugar (Chem.). *Der Ahornzucker.* Sucre *m.* d'érable.
Marabut (Mar.). *Das Sturmsegel einer Galeere etc.* Marabout *m.*

Digitized by Google

Marble (Miner., Petrogr.). *Der Marmor.* Marbre *m.* *See* Cipolino-marble, Ruin-marble.
M—, artificial —, stucco. *Der Gipsmarmor.* Marbre factice.
M—, Carrara —. *Der karrarische Marmor, Karraramarmor.* Carrare *m.*
M—, compound —. *Der bunte Marmor.* Marbre composé.
M—, granular —. *Der körnige Marmor.* Salignon *m.*, marbre salignon.
M—, Keene's —-cement (Build.). *Der Keen'sche Marmorcement, der Alaungips.* Ciment *m.* anglais, plâtre *m.* aluné.
M—, opalising lumachella- — (Geogn.). *Der opalisierende Muschelmarmor.* Lumachelle *f.* opaline.
M—, statuary —, — for statuaries. *Der Statuenmarmor, Büstenmarmor.* Marbre statuaire.
M—, veined —. *Der geaderte Marmor.* Marbre veiné.
to M— (Build. etc.). *Marmorieren, adern, marmeln.* Marbrer.
M—-cutter. *Der Marmorschleifer, der Marmorschneider.* Marbrier *m.*
M— -quarry (Quarry.). *Der Marmorbruch.* Marbrière *f.*
Marbled (Techn.). *Gefleckt, gesprenkelt.* Tacheté, marqué, marqueté, tigré, marbré.
M—, mottled (Soap-b.). *Marmoriert, geadert.* Madré, marbré.
Marbler (Build.). *Der Marmorierer.* Marbreur *m.*
Marbling (Paint, Build., Bookb.). *Die Marmorierung.* Marbrure *f.*
Marc, oil-greaves *pl.* *Die Öltrestern f. pl.* Grignons *m. pl.*
M— of grapes. *Die Weintrester, die Weintreber f. pl.* Marc *m.* de raisin.
M— (Techn.). *See* Mark.
Marcasite (Miner.). *See* White iron pyrites.
March (Weav.). *Der Quertritt des Webstuhls.* Contre-marche *f.*, carqueron *m.*, bacus *m.* du métier à tisser.
M— (Mil.). *Der Marsch, der Schritt.* Marche *f.*, pas *m.*
M—, quick —. *Der Geschwindschritt.* Pas accéléré.
M—, route-—. *Der Marschierschritt.* Pas de route.
M—, slow —. *Der gewöhnliche Schritt.* Pas ordinaire.
M—, to beat a —. *Einen Marsch schlagen.* Battre la marche.
to M— (Mil.). *Marschieren.* Marcher.
M—! (Command.). *Marsch!* Marche!
to M— at ease. *Ohne Tritt marschieren.* Marcher à volonté, à l'aise, rompre le pas!
M— at ease! *Ohne Tritt!* Rompez le pas!
to M— past. *Vorbei marschieren.* Défiler.
to M— past in columns of companies. *In Kompagniekolonnen vorbeimarschieren.* Défiler par compagnies.
M—-center-beam. *See* Center-beam.
Marches *pl.* *See* Marshes.
Marching past. *Der Vorbeimarsch.* Défilé *m.*
Mare's tails *pl.* (Meteor.). *See* Cirrus.
Maregraph. *See* Enregistering water-gauge.
Marekanite (Miner.). *Der Marekanit, der edle kugelförmige Obsidian.* Marékanite *f.*
Margaric acid (Chem.). *Die Margarinsäure.*
Margarite (Min.). *Der Margarit, der Perlglimmer, Kalkglimmmer.* Margarite *m.*, mica *m.* nacré.
Margin (Techn.). *Der Rand.* Marge *f.*
Marginal (Print.). *Am Rande befindlich, Rand-.* Marginal.
M— note. *See under* Note.
Marigold-window. *See* Wheel-window *and* Catherine-wheel.
to Marinate (Mar.). *Einmarinieren.* Amariner.
Marine. royal — (Mar., Mil.). *Der Seesoldat.* Soldat *m.* d'infanterie de marine.
M— (Mar.). *See-, Schiffs-, Marine- etc.* Marin, de marine.
M—-artillery. *Die Seeartillerie, Schiffsartillerie.* Artillerie *f.* de marine.
M—boiler. *Der Schiffskessel.* Chaudière *f.* marine.
M— engine. *Die Schiffsmaschine.* Machine *f.* marine.
M— glue (Shipb.). *Der Marineleim, Schiffsleim.* Colle *f.* marine, glue-marine *f.*
M— insurance (Comm., Mar.). *Die Seeversicherung.* Assurance *f.* maritime.
M— salt. *See* Sea-salt.
Mariner (Mar.). *Der Seemann.* Marin *m.*, homme *m.* de mer.
M—'s compass. *See* Compass.
Maritime ... — country (Mar.). *Der Seeufer-Staat.* Pays *m.* maritime.
M— laws *pl.* *Das Seerecht, die Seegesetzgebung.* Lois *f. pl.* maritimes.
M— powers *pl.* *Die Seemächte f. pl.* Puissances *f. pl.* maritimes.
Marc, marc, sign on land or at sea (Techn.). *Die Marke.* Marque *f.*, signe *m.*
M— (Mar.). *Die Marke, das Grenzzeichen.* Repère *m.*, point *m.* de repère, marque *f.*
M— on a scale, on a diagram (Draw.). *Die Maassbezeichnung, das eingeschriebene Maass, die Kote, Cote.* Cote *f.* ou quote *f.*
M—, land-—, sea-—, leading — (Hydrogr.). *Die Landmarke, das Seezeichen, Leitmarke.* Marque, amer *m.*
M—, sign (Survey.). *Das Merkzeichen, das Signal.* Repère *m.*, repaire *m.*, signal *m.*
P—, target (Art.). *Das Ziel, die Scheibe.* But *m.* de tir, blanc *m.* pour le tir.
M— cut in the rock (Min.). *Die Gedingstufe.* Marque de l'ouvrage donnée à forfait.
M—, sign on the ashlars (Build.). *Das Versetzzeichen an den Werksteinen.* Repère *m.*, repaire *m.*
M— of correction (Print.). *Das Korrekturzeichen.* Marque du correcteur ou de correction.
M—s *pl.* of distinction (Mar., Mil.). *Die Rangabzeichen n. pl.* Insignes *m. pl.* du grade.
M— of elision, **caret** (Print.). *Das Einschaltungszeichen.* Signe *m.* d'omission.
M—s of the lead-line and of the log-line (Mar.). *Die Marken f. pl. der Lotleine und Logleine.* Marques *f. pl.* de la ligne de sonde, de la ligne de loch.
M— on metals (Met.). *Die Marke, der Stempel, die Hüttenmarke.* Marque.
M—, bench-— (Survey.). *See* Fixed point.
M—, concentrating — (Art.). *Die Konzentrationsmarke.* Point *m.* de repère pour la convergence du tir.

Digitized by Google

Marc, distinguishing — (Mar.). *Das Unterscheidungszeichen.* Signe *m.* distinctif, marque distinctive.

M—, draught-—s, foot-—s, load-—s on stem and sternpost. *Die Tiefgangsmarken pl. am Vor- und Hinterstevern, die Ahmings f. pl.* Marque *ou* échelle *f.* du tirant d'eau.

M—, flood-—. *See* High-water-mark.

M—, guiding-— (Tel.). *Das Kennzeichen, Teilungszeichen, Merkzeichen, der Nullstrich.* Repère.

M—, high-water —, flood-—. *Das Zeichen des höchsten Wasserstandes, die Hochwassermarke, Flutmarke.* Marque des hautes eaux, marque du niveau de la haute mer.

M—, low-water —. *Das Zeichen des tiefsten Wasserstandes.* Marque des basses eaux, marque des eaux d'été.

M—, ripple-— (Geol.). *Die Wellenfurche.* Sillon *m.* ondulé.

M—, to bring two —s into one or into a line. *See under* to Bring.

to M— (Mil.). *Treten, auf der Stelle treten.* Marquer le pas.

to M—. *Marken, abmarken, einteilen.* Marquer, repérer.

to M— (Join.). *Vorzeichnen, vorreissen.* Trousse-quiner.

to M— the boundaries (Railw.). *Abmarken.* Borner.

to M— with the center-punch (Locksm.). *Ankörnen.* Amorcer un trou.

to M— the draught of a vessel (Mar.). *Die Tiefgangsmarken, die Ahming eines Schiffes absetzen.* Piéter.

to M— with the file (Arm.). *Anfeilen, mit der Feile anzeichnen.* Oucher.

to M— metals (Met.). *Stempeln.* Marquer.

to M— out the prima (Print.). *See under* Prima.

to M— out, to straight lines etc.). (Survey., Mil.). *Ausstecken, ausbaken, einrichten, eine Richtung bezeichnen.* Jalonner des lignes, aligner un terrain.

to M— the pieces of timber in carpentry (Carp.). *Zeichnen, bezeichnen.* Ruiler, ruiller.

to M— a tree (For.). *See* to Blaze.

to M— a work (Fort.). *Eine Schanze abstecken.* Marquer *ou* tracer un ouvrage.

M—-poles *pl.* (Survey.). *Die Markierpfähle m. pl.* Fiches *f. pl.*

M— — in the station (Railw.). *Der Markierpfahl.* Piquet *m.* d'arrêt, poteau *m.* d'arrêt.

Marked with black spots or sullage (Met.). *See under* Spots.

Marker (Hydr., Mill.). *Der Aichpfahl, der Pegel.* Marqueur *m.*

Market. *Der Markt, Marktplatz.* Marché *m.*, foire *f.*

M—-hall. *See* Hall.

Market-house, staple-house, trading-house (Archit.). *Das Kaufhaus.* Magasin *m.*, grand magasin.

M—-lead (Met.). *Das Handelsblei.* Plomb *m.* marchand.

Marking by feet. *Das Absetzen nach Fussen.* Piétage *m.*

M—, coast-— by the Trinity House. *Die Kennzeichnung der Küste durch Seezeichen.* Balisage *m.*

Marking-awl (Joint., Carp.). *See* Scriber.

M—-gauge, —-gage (Locksm., Joint.). *Das Streichmaass, Reissmaass, Parallelmaass, der Parallelreisser, der Streichmodel, Reissmodel.* Trusquin *m.*, tracequin *m.*

M— —. *Der Streichmodel.* Trusquin *m.* d'établi.

M—-out (Print.). *Die Auszeichnung im Manuskript, das Stichwort.* Rattrapage *m.*

M—-pole. *See* Picket.

M—-tool, scraper (Join.). *Der Anreisser.* Rouannette *f.*

Markstone (Min.). *Der Lochstein, Stein zur Bezeichnung der Grenzen des Grubenfeldes am Tage.* Pierre *f.* de borne.

Marl (Geogn.). *Der Mergel.* Marne *f. See* Chalk-marl.

M—, argillaceous —. *Der Mergelthon, der Thonmergel.* Marne argileuse, argile *f.* marne.

M—, bituminous —. *Der bituminöse Mergel, Stinkmergel.* Marne bitumineuse.

M—, calcareous —. *Der Kalkmergel.* Marne calcaire.

M—, compact —, —-stone. *Der Mergelstein.* Marne compacte.

M—, earthy —. *Die Mergelerde.* Marne cendrée.

M—, red —s *pl. See* Variegated marls.

M—, sandy —. *Der Sandmergel.* Marne sableuse.

M—, slaty —. *Der Schiefermergel, der Mergelschiefer.* Marne chisteuse, chiste *m.* marneux.

M—, spheroidal concretion of —. *Die Mergelniere.* Marne en géode.

M—, variegated —s *pl.*, **red —s.** *Der Keuper.* Marnes *pl.* irisées, terrain *m.* keupérien.

to M— (Agric.). *Mergeln.* Engraisser les terres avec de la marne.

to M— (Mar.). *Marlen, anmarlen.* Merliner.

Marline (Rope-m.). *Die Hüsing.* Lusin *m.*

M— tree yarns. *Die Marleine, die Marlien.* Merlin *m.*

M—, tarred —. *Die geteerte Marleine.* Merlin goudronné.

M—, white —. *Die weisse Marleine.* Merlin blanc.

M— for sacs (Mil.). *Das Sackband.* Cordon *m.* de sac, ficelle *f.*

Marling-knot, marling-turn (Mar.). *Der Marlschlag.* Nœud *m.* à merliner, demi-clef *f.*

M—-spike (Mar.). *Der Marlpfriem.* Poinçon *m.* à épisser, marprime *f.*, épissoir *m.*

M— — hitch. *Der Marlspickerstek, der Überhand-Schlag.* Nœud *m.* de trésillon, gueule *f.* de loup.

Marlstone (Geogn.). *See* Compact marl.

M—, magnesian —. *Der Dolomitmergel, der Bittermergelkalk.* Marne *f.* magnésienne.

Marly sandstone (Miner.). *See* Sandstone.

Marmatite (Miner.). *Die Eisenzinkblende, der Marmatit.* Marmatite *f.*

Marmolithe (Miner.). *Der Marmolit, eine Art Serpentin.* Marmolithe *f.*

Marmor, figured —. *Der Bildmarmor.* Marbre *m.* à figures.

Marocco . . . —-leather (Curr.). *See* Leather.

M—-paper (Pap.). *Das Maroquinpapier, Saffianpapier.* Papier *m.* maroquiné.

Maroon (Fire-w.). *See* Bouncing-powder.

Marquee. *Das Sonnen- oder Regendach, die Markise.* Marquise *f.*

M—, general's —. *See* General's tent.

Marquetry (Join.). *See* Inlaid work.

Digitized by Google

Marrino, merino, tweeled bombazet, a tweeled combing-wool-stuff (Weav.). *Der Merino.* Mérinos *m.*

to Marry ropes etc. (Mar.). *Taue zusammenlaschen, ziehen.* Marier, brider.

Marseille, quilting, a cotton-cloth (Weav.). *Der Piqué.* Piqué *m.*

Marsh, bog. *Der Sumpf, Morast.* Marais *m.*
M—es *pl.* (Geogr.). *Die Marsch, die Marschen pl., das Marschland.* Marche *f*, marais.
M—-gas. *Das Erdgas.* Gas *m.* des marais. *See* Carburetted hydrogengas.
M—-land, marshy soil. *Der Marschboden.* Terrain *m.* marécageux.

Marshy, swampy, boggy, sloughy, fenny, moory characterising the ground. *Bruchig, sumpfig, moorig.* Bourbeux, marécageux.
M— or **swampy ground** (Railw.). *See under* Ground.
M—, cultivating marshy soil (Agric.). *Die Moorkultur.* Culture *f.* des marais.

Mart (Comm.). *See* Staple.

Martello-tower for the defence of coasts (Fort.). *Der Küstenvertheidigungsturm, Martelloturm.* Martello *m.*

Martinet (Mar.). *Der strenge Offizier, der Sklaventreiber.*

Martingale . . . —-stay (Shipb.). *Das Stampfstag, der Domper.* Martingale *f.*
M—, flying—, flying-jib—. *Das Aussenklüverstampfstag, der Aussenklüverdomper.* Martingale du bout-dehors de clinfoc.
M—, jib—. *Das Klüverstampfstag, der Klüverdomper.* Martingale du bâton ou mât de foc.

Martite (Miner.). *Der Martit, Pseudomorphose von Eisenoxyd mit Magneteisen.* Martite *f.*

Martnet (Mar.). *A name for:* Leech-line.

Marver, marble (Glass-m.). *Der Marbel, der Märbel, der Schuaser.* Marbre *m.*
to M—, to turn. *Marbeln, rollen.* Marbrer.

Mascagnine (Miner.). *Der Mascagnin, das Ammoniumsulfat.* Mascagnin *m.*

Mash (Brew.). *Die Maische.* Grain *m.* trempé.
M—, mail (Hos.). *Die Masche.* Maille *f.*
M— of bolter (Mill.). *Die Siebmasche.* Gueulette *f.*
to M— the grains of malt (Brew.). *Das Malz einmaischen, eintaigen.* Tremper, démêler, brasser les grains.
M—-machine (Brew.). *Die Maischmaschine.* Machine *f.* à vaguer.
M— — with solid or movable rakes. *Die Maischmaschine mit festen oder beweglichen Schaufeln.* Machine à vaguer à palettes fixes ou mobiles.
M—-tun, mashing-tub (Brew.). *Der Maischbottich.* Cuve-matière *f.*, bac *m.* à moût, brassin *m.*

Mashing (Brew.). *Das Einmaischen, das Eintaigen.* Brassage *m.*, démêlage *m.* du malt moulu.

Mashlum (Scotch Agric.). *See* Meslin.

Mask, medallion, great medal (Sculpt.). *Das Rundbild, das Medaillon.* Médaille *f.*, médaillon *m.*
M— (Min.). *See* Mantlet.
to M— a battery (Fort.). *Eine Batterie maskieren.* Masquer une batterie.

Maslin. *See* Mang-corn.

Mason. *Der Maurer.* Maçon *m.*
M—'s colour. *See* Badigeon.
M—'s brush (Build.). *Der Anmetzer, der Anmetzpinsel, Sprengpinsel, der Quast, Netzpinsel.* Goupillon *m.*, balai *m.*
M—'s work. *Die Maurerarbeit, die Maurerei.* Maçonnage *m.*

Masonry, muring, walling (Build.). *Das Mauerwerk, das Gemäuer, die Mauerung.* Maçonnerie *f.*, ouvrage *m.* de maçonnerie, murage *m.*, murraillement *m.*
M—, block-in-course —. *Das Bruchsteinmauerwerk in Schichten, Schichtenmauerwerk.* Maçonnerie de mœllons piqués.
M— above crown of formation (Railw.). *Der Hochbau.* Construction *f.* au dessus du sol.
M— in foundation. *Das Fundamentmauerwerk.* Maçonnerie de fondement.
M— in quarry-stones. *Das Bruchsteinmauerwerk.* Maçonnerie en mœllons.
M— in rubble stones, **rubble-work.** *Das Feldsteinmauerwerk.* Maçonnerie en galets, hourdage *m.*
M— without mortar. *Die trockene Mauerung.* Liaison *f* à sec.
M—, bound —. *Das in Verband aufgeführte Mauerwerk.* Maçonnerie en liaison.
M—, cemented —. *See* Cemented.
M—, common rubble—. *Das rohe Bruchsteinmauerwerk.* Maçonnerie en mœllons bruts, hourdage, opus incertum.
M—, coursed rubble —. *Das lagerhafte Bruchsteinmauerwerk.* Maçonnerie *f.* en mœllons ordinaires.
M—, impervious —. *Das wasserdichte Mauerwerk.* Maçonnerie hydraulique.

Mass of a body (Mech.). *Die Masse eines Körpers.* Masse *f.* d'un corps.
M—es *pl.* of bodies wanting stability (as sand, corn, shot, slipping soils etc.). *Die lockeren, halbflüssigen Massen pl.* Demi-fluides *m. pl.*
M—, formerly sometimes used instead of **lump** (Met.). *See* Lump.
M— of stones packed in a draining ditch. *See under* Stone-mass.
M—, great — of rock (Geol.). *Der Gesteinsstock.* Amas *m.*
M—, intermediate — (Min.). *Das Erzmittel.* Milieu *m.*
M—, isolated —. *Das schwebende Mittel.* Milieu isolé.
M—, sterile —. *Das taube Mittel.* Milieu stérile.
M—-bell turret. *See under* Bell-turret.

Massicot, yellow lead (Paint.). *Das Massicot, das Neugelb, Bleigelb, Königsgelb.* Massicot *m.*

Massive (Geol.). *Das Massif.* Massif *m.*
M—, in granular masses (Miner.). *Derb.* Compacte, grenu, en masses compactes, en masses amorphes.

Mast (Shipb.). *Der Mast.* Mât *m.*
M—, made —, built —. *Der zusammengesetzte, gebaute Mast.* Mât d'assemblage.
M— of one piece, **single-tree —, timber —.** *Der Mast aus einem Stück.* Mât d'un seul brin, mât d'une seule pièce.
M—s *pl.*, **yards** *pl.*, **booms** *pl.* **and spars** *pl.* of the ship. *Die Masten pl., die Stengen f. pl., die Raaen f. pl. und Spieren f. pl., die Rundhölzer n. pl. des Schiffes.* Mâture *f.* du navire.

Digitized by Google

Mast, arched — (Shipb.). *Der durchgebogene Mast.* Mât cintré *ou* arqué.
M—, fore—. *Der Fockmast.* Mât de misaine.
M—, foretop—. *Die Vormarsstenge.* Petit mât d'hune.
M—, foretopgallant—. *Die Vorbramstenge.* Petit mât de perroquet.
M—, fore royalmast, fore royal-pole. *Die Voroberbramstenge.* Petit mât de flèche *ou* flèche *f.* de petit cacatois.
M—, hand—. *Die Spier.* Mâtereau *m.*
M—, iron—. *Der eiserne Mast.* Mât en fer.
M—, jury—. *Der Notmast.* Mât de fortune.
M—, lower —s *pl. Die Untermasten pl.* Bas mâts *m. pl.*
M—, main—. *Der Grossmast.* Grand mât.
M—, main-top—. *Die Grossmarsstenge.* Grand mât d'hune.
M—, main-top-gallant —. *Die Grossbramstenge.* Grand mât de perroquet.
M—, main-royal—, main-royal-pole. *Die Grossoberbramstenge.* Grand mât de flèche *ou* flèche *f.* de grand cacatois.
M—, mizen—. *Der Kreuzmast.* Mât d'artimon.
M—, mizen— of a bark. *Der Besanmast einer Barke.* Mât de barque.
M— , mizen - top—. *Die Kreuzmarsstenge.* Mât de perroquet de fougue.
M—, mizen-top-gallant —. *Die Kreuzbramstenge.* Mât de perruche.
M—, mizen royal —, — - royal - pole. *Die Kreuzoberbramstenge.* Flèche *f.* de cacatois de perruche *ou* flèche d'artimon.
M—, pole—. *Der Pfahlmast.* Mât à pible.
M—, royal—s *pl.*, **royal - poles** *pl. Die Oberbram-Stengen pl.* Mâts *pl.* de cacatois *ou* de flèche.
M—, signal —. *Der Signalmast.* Mât de signaux.
M—, spare —. *Der Reservemast.* Mât de rechange.
M—, top—s *pl. Die Mars-Stengen pl.* Mâts *pl.* d'hune.
M—, topgallant —s. *Die Bram-Stengen.* Mâts de perroquet.
M—, tripod—. *Der Tripodmast, Dreibeinmast.* Mât tripode.
M—, trysail —. *Der Schnaumast.* Mât de senau, baguette *f.* de senau.
M—, upper —s general sense. *Die Stengen.* Mâts supérieurs *ou* petits mâts.
M—, wood —. *Der hölzerne Mast.* Mât en bois.
to M— a ship. *Ein Schiff bemasten.* Mâter un navire.
M—carlings *pl.* (Shipb.). *Die Mastschlingen f. pl., die Mastschlüssel m. pl.* Entremises *f. pl. ou* traversins *m. pl.* d'étambrai.
M—cheeks *pl. See* Cheeks of a mast.
M—cont. *Der Mastkragen.* Braie *f.* de mât.
M—head. *Der Topp des Mastes.* Tête *f. ou* ton *m.* du mât.
to M— — a sail, a yard (Mar.). *Ein Segel, eine Raa hart auf- oder vorhissen.* Hisser haut, hisser en tête de mât une voile *ou* une vergue.
M— —man, look-out man. *Der Ausguck im Topp.* Homme *m.* de vigie à la tête du mât.
M— — pendant. *Der Stander des Stagtakels, das Toppreep.* Pendeur *m.*
Mast-hole (Shipb.). *Das Mastloch.* Étambrai *m.*
M—-hoops *pl. Die Mastbanden n. pl., die Mastenbügel m. pl. um die Masten.* Cercles *m. pl.* de mât.
M—-house. *Die Mastenwerkstatt.* Atelier *m.* de la mâture, mâture *f.*
M—-partners *pl. Die Mastlochschlingen f. pl.* Entremises *f. pl.* d'étambrai.
M—-prop for careening. *Die Mastbaumstütze, Maststütze.* Aiguillette *f., ou* éguillette *f.* de mât.
M— - rope (Mar.). *Das Windreep.* Guinderesse *f.*
M—-rope of a trysail. *Das Mastliek, Vorliek eines Gaffelsegels oder viereckigen Stagsegels.* Ralingue *f.* de mât d'une voile goëlette.
M—-sheers *pl. See* Masting.
M—-step (Shipb.). *Die Mastspur.* Carlingue *f.* de mât, emplanture *f.*
Masted (Mar.). *Bemastet, getakelt.* Mâté.
M—, heavily —. *Schwer getakelt.* Fortement mâté.
M—, over —. *Übertakelt.* Trop mâté
M—, taunt—. *Hochgetakelt.* Haut mâté.
Master of the works, **—-mason.** *Der Werkmeister.* Maître *m.* des œuvres, maître de maçonnerie vive.
M— (Mar.). *Der Baas, der Herr, der Meister.* Maître, patron *m.*
M— of a foreign-going ship, **first class —.** *Der Seeschiffer für grosse oder lange Fahrt.* Capitaine *m.* au long-cours.
M— of a home-trade ship, **second class —.** *Der Schiffer für kleine Fahrt.* Maître au grand cabotage.
M— of a ship-of-war, **sailing** — (now: navigating officer). *Der Navigationsoffizier.* Officier *m.* des montres.
M— of a coasting-vessel. *Der Schiffer für Küstenfahrt.* Maître au petit cabotage.
M— of a merchant-vessel. *Der Handelsschiffskapitän.* Capitaine *m.* d'un navire de commerce.
to M— a gradient (Railw.). *Eine Steigung überwinden.* Franchir une rampe.
M—-attendant of a dockyard. *Der Hafenkapitän.* Directeur *m.* des mouvements du port.
M—-bar of a carriage, the bar on the top of the pole. *Die Vorderwage, die Vorderbracke, die Vorliegewage.* Volée *f.* de bout de timon, volée de devant.
M—-key (Locksm.). *Der Hauptschlüssel.* Passepartout *m.*
M—-line (Fort.). *See* Magistral-line.
M— - mariner (Mar.). *Der Seeschiffer, der Schiffskapitän.* Patron *m. ou* capitaine *m.* de navire.
M— - mason. *Der Maurermeister.* Maître-maçon *m.*
M— - shipwright. *Der See-Schiffsbaumeister.* Maître-constructeur *m.* de la marine de l'état.
M— - smelter. *Der Giessmeister.* Maître-fondeur *m.*
M—-stroke (Techn.). *Der Stichelriss, Meisselriss, die Vorzeichnung.* Coup *m.* de maître.
M— - worker, — - workman. *Der Werkmeister.* Chef-ouvrier *m.*
Mastic, mastich, rosine of *Pistacia lentiscus. Der Mastix.* Mastic *m.*

Digitized by Google

Mastic, mastich (Pump-m.). *Der Mastixcement, der Brunnenmacherkitt.* Mastic des fontainiers.
M—-asphaltum (Build.). *Der Gussasphalt.* Asphalte-mastic *m.*
M— of the turner. *Der Kitt.* Mastic.
Masticot (Paint.). *See* Massicot.
Masting of a ship (Mar.). *Das Einsetzen der Untermasten in ein Schiff.* Mâtage *m.* d'un navire.
M—-establishment, —-sheers *pl.* (Shipb.). *Die Vorrichtung zum Masteneinsetzen, der Mastenkran.* Machine *f.* à mâter, mâture *f.*
Mastique-cochineal (Dyer.). *Die Mestakcochenille, Mesticacochenille.* Cochenille *f.* mestèque, mestèque *f.*, mestica *f.*, grana fina *f.*
Mat (Mar.). *Die Matte.* Paillet *m.*, sangle *f.*
M—. *Die Binsendecke.* Natte *f.* de jonc.
M—, paunch-— to prevent the chafing of the yard. *Die englische Matte, um das Scheuerfielen der Raa zu verhindern.* Paillet de brasséyage.
M—, screen-— (Hydr. arch.). *Die Siebmatte, Sinkmatte, Gittermatte.* Claie *f.* en forme natte.
M—, sword —. *Die gewebte Matte.* Sangle au métier.
M—, thrummed —. *Die gespickte Matte.* Paillet lardé, baderne *f.*
M—, wrought —. *Die gelegte Matte.* Sangle faite à la main.
to M— the hold for grain-cargo. *Den Raum ausmatten für Schüttgutladung.* Faire une couche de nattes dans la cale pour une cargaison de grain.
to M—. *Flechten.* Matter.
M—-dike (Hydr. arch.). *Der Mattendamm.* Digue *f.* mattée.
M—-maker. *Der Deckenflechter.* Nattier *m.*
M—-skin under a cargo in bulk (Comm., Mar.). *Die Ausmattung unter einer Ladung Sturzgüter.* Chemise *f.* de chargement.
M—-work, trellis, net-work (Arch., Orn.). *Das Flechtwerk, Netzwerk, das Netzornament.* Nattes *f. pl.*, entrelacs *m. pl.*, treillis *m. pl.*
Match (Art., Min.). *Die gewöhnliche Lunte.* Mèche *f.* de guerre.
M—. *Das Schwefelgarn.* Mèche soufrée.
M—. *Das Schwefelhölzchen, Zündhölzchen.* Allumette *f.*, brin *m.* de bois soufré.
M—, friction-—. *Das Reibzündhölzchen.* Allumette à friction.
M—, oxymuriatic —, chlorine-—. *Das Tunkzündhölzchen, chemische Zündhölzchen.* Allumette oxygénée.
M—, oxymuriatic —es *pl.* (Firew.). *Das chemische Feuerzeug.* Briquet *m.* oxygéné.
M—, phosphoric —, phosphorus-—. *Das Streichhölzchen, Zündhölzchen.* Allumette phosphorique, allumette chimique allemande.
M—, quick — (Art.). *Die Brandlunte.* Mèche fusante, mèche incendiaire.
M—, slow —. *Die Lunte, der Zündstrick.* Mèche à canon, mèche de combat.
M—, to sail a — (Sport.). *In einem Wettrennen mitsegeln, ein Wettrennen mitmachen.* Courir dans une régate.
to M— the wine-casks. *Schwefeln.* Soufrer, mécher.
M—lock (Gun-m.). *Das Luntenschloss.* Platine *f.* à mèche *ou* à serpentin.
Matchlock musket, matchlock, (obsol.) **arquebuse** (Mil.). *Das Luntenschlossgewehr, die Gabelmuskete.* Arquebuse *f.* à mèche *ou* à serpentin.
M—-planes *pl.* (Carp.). *See* Grooving-planes.
Matching (Join.). *See* Grooving *and* Tonguing.
M— of casks (Coop.). *Das Schwefeln der Weinfässer.* Soufrage *m.*
Mate, assistant of any officer in a vessel (Mar.). *Der Maat.* Aide *m.* d'un officier marinier, du chirurgien, du maître charpentier etc.
M— of a merchant-ship. *Der Steuermann, der Erste nach dem Kapitän.* Second *m.*
M—, gunner's —. *Der Unterfeuerwerker.* Second maître *m.* canonnier.
Material. *Das Material.* Matériel *m.*
M—s *pl.*, **mattereme** (Build.). *Die Materialien f. pl.* Matériaux *m. pl.*
M—, combustible —. *See* Fuel.
M—, delivered — (Railw.). *Das Betriebsmaterial.* Approvisionnement *m.*
M—, filtering-—. *Das Filtermaterial.* Matériel filtrant, matériel perméable.
M—, principal —, first —, head-— (Met.). *Das Hauptmaterial.* Matière *f.* principale.
M—, raw — (Techn.). *Der Rohstoff, das Rohmaterial* Matière première.
M—, second — (Met.). *Das Zuschlagsmaterial, Nebenmaterial* Matière auxiliaire. *See* Flux.
M—-man (Min.). *Der Materialverwalter.* Magazinier *m.*
M— — (obsol. legal term, now: contractor) (Mar.). *Der Lieferant.* Fournisseur *m.* du navire.
Mathematics *pl. Die Mathematik.* Mathématique *f. ou* mathématiques *pl.*
M—, abstract —. *Die reine Mathematik.* Mathématiques abstraites.
Mathematical. *Mathematisch.* Mathématique.
M— box. *Das Reisszeug.* Boîte *f.*, étui *m.* de mathématiques.
M— instrument. *Das mathematische Instrument.* Instrument *m.* de mathématiques.
Matras of glass or metal (Chem.). *Der Kolben.* Cucurbite *f.*, matras *m.*
M— of a still. *Der Destillierkolben, die Blase.* Cucurbite.
Matrice, die, bed, bed-die, bottom-die of a punching-machine. *Die Matrize, die Unterlage.* Matrice *f.*
Matrix of a rolling-machine. *Das Mutterkaliber, die Matrize, versenkte Kaliber.* Matrice *f.*
M— of the ore. *See* Gang.
Matt, matte (Met.). *Der oder das Lech, der Stein.* Matte *f. See* Metal.
M— of lead, **lead-matte.** *Der Bleistein.* Matte de plomb.
M—, concentrated —. *Der Spurstein.* Matte concentrée. *See* Concentrated metal.
M—, enriched —. *Der Konzentrationsstein.* Matte enrichie. *See* Enriched metal *under* Metal.
M—, refined — (Met.). *Der verblasene oder raffinierte Stein.* Matte rafinée.
M—, thin — of copper. *Der Dünnstein.* Matte mince.
Matter (Phys., Techn.). *Die Materie, der Stoff.* Matière *f. See* Colouring-matter.

Digitized by Google

Matter, deadening — (Gild.). *Die Mattfarbe.* Mat *m.*
M—, extractive — (Chem.). *Der Extraktivstoff.* Extractif *m.*, matière extractive.
M—, inlosating — (Mach., Phys.). *Das Isoliermaterial.* Substance *f.* isolante.
M—, radiant —, ultra-gazeous —. *Die strahlende oder ultragasige Materie.* Matière *f.* radiante *ou* ultra gazeuse.
Matthew Walker knot (Mar.). *Der Taljereepsknoten.* Nœud *m.* de rides.
Matting-puncher, chasing-chisel for matting. *Die Mattpunze, Mattierpunze.* Bouge *m.* à filets.
Matting-tool, tarnisher, burnisher (Engrav.). *Die Mattpunze.* Matoir *m.*
Mattock (Build., Min.). *Die Breithacke, die Lettenhaue, Radehaue.* Hoyau *m.*
M—, sinker's pike (Min.). *Die Senkhaue.* Pic *m.* d'avaleur en niveau.
M— (Min.). *Der Spitzhammer, Schrämhammer, (österreich. Salzbergbau:) das Haueisen, Knappeneisen, (Commora:) Berghammer, (Mayen. Mühlsteinbrüche:) der Wetzkopf.* Pic à rocher, pic à tête, gros pic.
M— (Fort., Agric.). *Die Breithacke, Erdhacke, der Karst.* Pic à feuille de sauge.
Mattress (Hydr. arch.). *Das Sinkstück.* Clayonnage *m.*
M—, grillage, grating (Hydr. arch.). *Das Flechtwerk, der Rost.* Clayonnage, assemblage *m.* de fascines *ou* de pieux en forme de claie.
M—. *Die Matratze.* Matelas *m.*
M—, hair-—. *Die Rosshaarmatratze.* Matelas de crin. *See* Spring-mattress.
Maul, sledge-hammer, hammer (Min.). *Das schwere Treibfäustel, der Schlägel.* Masse *f.*, masse de fer, mat *m.*, (Belg.:) marteau *m.* de mine.
M— (Shipb.). *Der Maker.* Masse.
M—, pin-— (Shipb.) *Der Treibhammer, Treibmaker.* Moine *m.*, masse pointue.
M—, top-— (Shipb.). *Die Muskeule.* Masse de la hune.
Maundrill (Min.). *See* Mandril.
Mausoleum, mole, stately tomb (Arch.). *Das Mausoleum, das Pracht-Grabmal.* Mausolée *m.*, môle *m.*
Maximum (Math.). *Das Maximum, das Grösste.* Maximum *m.*
M—-charge (Art.). *Das Maximum der Ladung, die stärkste Ladung.* Charge *f.* maximum.
M—-gauge. *See* High-gauge.
M—- and minimum-thermometer (Phys.). *Das Maximum- und Minimum-Thermometer.* Thermomètre *m.* à maxima et minima.
Mead. *Der Met, der Honigwein.* Hydromel *m.* vineux.
Meadow, mead (Agric.). *Die Wiese.* Pré *m.*
M—, irrigated —, prepared — (Hydr. arch., Agric.). *Die Kunstwiese.* Pré irrigué.
M—-ore, conchoidal bog-iron-ore (Miner.). *Das Wiesenerz.* Fer *m.* de prairies.
Meagre (Print.). *Mager.* Maigre.
Meaking-iron (Shipb.). *See* Rave-hool *and* Ripping-iron.
Meal (Mill.). *Das Mehl.* Farine *f. See* Flour.
M—, fossil — (Geogn.). *Das Bergmehl, die Kieselguhr, die Infusorienerde.* Farine fossile.
to M— powder (Pyrot.). *Mehlpulver reiben.* Faire du pulvérin.
Meal-bench (Mill.). *Die Mehlbank.* Plancher *m.*
M—-bolter (Mill.). *See under* Bolter.
M—-powder, mealed powder (Firew.). *Das Mehlpulver.* Pulvérin *m.*
M— —-composition (Firew.). *Der rasche Satz.* Composition *f.* vive.
Mealer (Firew.). *See* Rubber.
Mealing-tray. *See* Mixing-table.
Mean (Geom., Astron., Phys., Math.). *Das Mittel.* Moyen *m.*
M—, arithmetical —. *Das arithmetische Mittel.* Moyen *ou* moyenne *f.* arithmétique.
M—, geometrical —. *Das geometrische Mittel, die mittlere Proportionale.* Moyenne proportionelle géométrique.
M—, harmonical —. *Das harmonische Mittel.* Moyen *ou* moyenne harmonique.
M—s *pl.* or **— terms** *pl.* of a proportion. *Die mittleren Glieder n. pl.* Termes *m. pl.* moyens.
M—. *Mittel.* Moyen.
M— level of the sea (Hydr. arch., Surv.). *Der Meeresspiegel, das mittlere Meeresniveau.* Niveau *m.* de la mer.
M— paper (Print.). *Das Mittelpapier.* Papier *m.* de la moyenne sorte.
M— solar-day (Astron.). *Der mittlere Sonnentag.* Jour *m.* moyen.
M— time, — solar-time (Astron.). *Die mittlere Zeit.* Temps *m.* moyen.
M— value (Math.). *Die mittlere Grösse, der mittlere Wert.* Moyenne *f.*
M— wall, common wall (Build.). *See under* Wall.
Measure. *Das Maass.* Mesure *f.*
M— of altitude (Arch.). *Das Höhenmaass.* Élévation *f.*, mesure de hauteur.
M— of contraction, — of shrinking (Techn.). *Das Schwindmaass.* Grandeur *f.* de retraite.
M—s *pl.* of the day of a window or door (Build.). *Das Lichtenmaass.* Échappée *f.* du jour.
M—, dry —. *Das Trockenmaass.* Mesure pour les matières sèches.
M—, liquid —. *Das Hohlmaass, Flüssigkeitsmaass.* Mesure pour les liquides.
M—, long —, lineal —. *Das Längenmaass, Linienmaass.* Mesure de longueur, mesure linéaire.
M—, solid —. *Das Körpermaass.* Mesure de solidité, mesure pour les solides.
M—, superficial —, square —, — of superficies. *Das Flächenmaass.* Mesure de superficie.
to M— (Techn.). *Messen, vermessen, ausmessen.* Auner, métrer, mesurer. *See* to Chain.
to M—, to observe, to take an angle with an instrument, **to determine** a bearing (Surv.). *Einen Winkel messen oder aufnehmen.* Mesurer, relever, observer un angle.
to M— the caliber, **to take** the diameter of the bore (Art.). *Ein Geschütz kalibrieren.* Calibrer une bouche à feu.
to M— the depth of a shaft with a plomb-line (Min.). *Einen Schacht absaigern oder absenkeln.* Aplomber.
to M— a ground. *Ein Feld ausmessen, verschnüren.* Mesurer *ou* arpenter un terrain.
to M— the length and width. *Ausmessen der Länge und Breite nach.* Mesurer en long et en large.

Digitized by Google

to Measure a ship (Shipb.). *Ein Schiff vermessen.* Jauger un navire.
to M— out a mine (Min.). *Abschienen.* Mesurer.
M— -assay (Assay.). *See* Volumetrical assay.
M—'s rule (Build.). *Der Maassstock.* Jauge *f.*
Measured in the clear (Build.). *Im Lichten gemessen.* Pris dans œuvre.
M— without doors (Build.). *Äusserlich gemessen.* Pris hors d'œuvre.
M— on a square. *Winkelrecht gemessen.* Mesuré au carré.
Measurement. *See* Measuring.
M— of a mine (Min.). *Der Grubenzug, die Markescheidung.* Mesurage *m.* d'une mine.
M— of the velocity of a stream by floats (Hydr. arch.). *Die Geschwindigkeitsmessung.* Mesurage de la velocité d'un courant par flotteurs.
M—, electrical — (Electr.). *Die elektrische Messkunde.* Électrométrie *f.*
M— cargo (Mar., Comm.). *Die Maassgut-(Sperrgut-)Ladung.* Cargaison *f.* évaluée au tonneau d'encombrement.
Measurer. *Der Vermesser, Messer.* Mesureur *m.*, jaugeur *m.*
Measuring of cloths etc. (Weav.). *Das Messen.* Aunage *m.*, métrage *m.*
M— (Build.). *Die Ausmessung, Vermessung.* Mesurage *m.*
M—-machine (Weav.). *Die Messmaschine.* Machine *f.* à auner.
M—-officer (Shipb.). *Der Vermessungsbeamte.* Jaugeur *m.*
M—-rod (Build. etc.). *Der Maassstab, Messstab.* Règle *f.*
M—-staff (Railw. etc.). *Die Messlatte.* Règle *f.* divisée.
M—-tape (Surv., Arch.). *Das Messband, das Bandmaass.* Mesure *f.* en ruban, ruban *m.* mesure. *See* Cord- and Tape-measure.
M—-unit of surface (Surv.). *Die Flächeneinheit beim Messen.* Unité *f.* de surface ou de superficie.
M—-wheel (Surv.). *Das Messrad.* Podomètre *m.*, rouet *m.* d'arpenteur.
Meat ... salt—, pickled —, horse. *Das Pökelfleisch, (Österreich:) das Geselchte.* Salaison *f.*
M—-safe, —-screen. *Der Fliegenschrank.* Cage *f.* aux viandes.
M—-tub, sheep-tub (Mar.). *Die Frischbalge.* Gamelle *f.* ou baille *f.* à dessaler les viandes.
Mechanic. *Der Handwerker, der Handwerksmann.* Artisan *m.*, ouvrier *m.*, homme *m.* de métier.
M—, mechanical. *Mechaniech.* Mécanique.
Mechanical gas-seller. *Der Gasautomat.* Distributeur *m.* automatique de gaz.
M— seller. *Der Verkaufsautomat.* Distributeur automatique.
Mechanician, mechanist, machine-maker, engine-builder. *Der Mechaniker, der Maschinenbauer.* Mécanicien *m.*
Mechanics *pl.* *Die Mechanik.* Mécanique *f.*
M— of elastic fluids. *Die Mechanik der gasförmigen Körper, die Aërodynamik.* Mécanique des fluides aériformes.
Mechanic of fluids. *Die Mechanik flüssiger Körper, die Hydromechanik.* Mécanique des corps fluides, hydraulique *f.*
M— of rigid bodies. *Die Mechanik fester Körper, die Geomechanik.* Mécanique des corps solides.
Mechanism to catch the tube (Art.). *Die Vorrichtung zum Festhalten der aus dem Zündloche geschleuderten Schlagröhre.* Pare-étoupilles *m.*
M— for fastening a turn bridge (Railw.). *Die Verschlussvorrichtung, der Fixierungsmechanismus einer Drehbrücke.* Appareil *m.* d'arrêt d'un pont tournant.
M— for tipping or tilting an earth-wagon (Railw.). *Die Kippvorrichtung eines Erdtransportwagens.* Appareil à bascule d'un wagon.
M—, differential — (Mach.). *Das Differentialgetriebe.* Mécanisme *m.* différentiel.
M—, motive— (Mach.). *Der Bewegungsmechanismus.* Appareil de mouvement.
Mechanist. *See* Mechanician.
Meck (Whalery). *Die Mick, das Scepter für die Harpune im Boote eines Walfischfängers.*
Mecometer. *Der Längenmesser.* Mécomètre *m.*
Medal (Mil.). *Die Medaille.* Médaille *f.*
M—, conspicuous gallantry —. *Die Tapferkeitsmedaille.* Médaille militaire.
Medical (Mil.). *Alles was mit dem Sanitätswesen des Heeres oder der Marine zusammenhängt.* De santé.
Medicament. *Die Arznei.* Médicament *m.*
Medicine-chest (Mar.). *Die Medizinkiste.* Caisse *f.* à médicaments, pharmacie *f.* portative.
Medium, a sort of Engl. drawing-paper ($22^1/_4$—22 inches broad, $17^1/_4$—$17^1/_2$ inches high) (Pap.). *(Das Format fast gleich:) Gross Median.* (Le format est à peu près celui de:) Coquille *f.*
M—, a sort of Engl. printing-paper ($23^1/_2$ inches broad, $18^3/_4$ inches high) (Pap.).
M— (Build.). *Das Bindemittel.* Liaison *f.*
M— (Phys.). *Das Mittel.* Milieu *m.*
M—, denser —. *Das dichtere Mittel.* Milieu plus dense.
M—, refractive —. *Das brechende Mittel.* Milieu réfringent.
M—, resistant —. *Das widerstehende Mittel.* Milieu résistant.
M—, middle pica (Print.). *Das Mittel.* Passe-cicéro *m.*
M—-paper. *Das Medianpapier.* Grand papier *m.*, papier grand raisin.
Medullary ray (Join.). *See under* Ray.
Meerschaum (Miner.). *See* Sea-foam.
Meerswine, dolphin *(delphinus delphis)* (Mar.). *Der Schweinfisch, der Delphin, der Tümmler.* Dauphin *m.*, oie *f.* de mer, bec *m.* d'oie.
to Meet, to end in (Mas.). *Anstossen.* Aboutir.
to M— a ship (Mar.). *Einem Schiffe begegnen.* Rencontrer un navire.
M— her with the helm! — her! (Nav.). *Stützt!* Rencontrez!
Meeter-strap (Saddl.). *Die Kummetstrüppe am Sattel oder Packkissen.* Courroie *f.* de la selle qui maintient le collier.
Meeting with a ship (Nav.). *Die Begegnung mit einem Schiffe.* Rencontre *f.* naturelle avec un navire.

Digitized by Google

Meeting-place of the cages in a drawing-shaft or inclined plane (Min.). *Der Wechselort der Fördergefässe in einem Schachte oder Bremsberge.* Chensoir *m.* en Belgique, place *f.* du croisement des cages, croisement *m.*

M—, general — of a railway-company. *Die Generalversammlung einer Eisenbahngesellschaft.* Assemblée *f.* générale d'une compagnie de chemin de fer.

M—, return of a curve, of a line (Geom., Draw.). *Die Wiederkehr.* Rebroussement *m.*

M—, return of a moulding or a cornice (Arch.). *Die Wiederkehr eines Simses.* Rencontre *m.*, retour *m.*, rebroussement.

M— of two roofs (Carp.). *Die Wiederkehr.* Retour *m.* d'équerre d'un comble.

M—post. *See* Mitre-post.

Megabromite (Miner.). *Der Megabromit.* Megabromite *f.*

Megass, cane-trash (Sug.). *Der ausgepresste Stengel des Zuckerrohrs.* Bagasse *f.*, bagace *f.*

Meionite (Miner.). *Der Mejonit.* Méionite *f.*

Melanite (Miner.). *Der Melanit, der schwarze Granat.* Mélanite *f.*, grenat *m.* mélanite, grenat de fer et de chaux, grenat noir.

Melanochroite, phoenicite, subsesquichromate of lead, phoenikochroite (Miner.). *Der Melanochroït, Phönicit.* Mélanochroïte *f.*

Melilite (Miner.). *Der Melilith, der Humboldtilith.* Mélilite *f.*

Mellite (Miner.). *See* Honeystone.

Mellitic acid (Chem.). *Die Honigsteinsäure, Mellitsäure.* Acide *m.* méllitique.

Mellow (Agr.). *Leicht, locker.* Meuble.

to Mellow, said of bruised malt (Brew.). *Reif werden.* Devenir plus propre au démêlage.

to Melt, melting, melting-pot etc. (Met.). *See* to Smelt, Smelting etc.

to M— coarse sugar (Sug.). *Schmelzen.* Fondre.

to M— off (Pewt.). *Die Giesszapfen abschmelzen.* Épiler l'étain

to M— on (Met.). *Angiessen.* Joindre par la fonte.

Melting of the colours (Paint.). *Die Verbindung, die Verschmelzung der Farben.* Fonte *f.* des couleurs.

M— of pitch (Shipb.). *Das Pechkochen.* Chauffage *m.* du brai.

M— of the snows (Meteor.). *Das Schmelzen des Schnees.* Fonte des neiges.

M— coarse sugar which contains much molasses, before the clarifying (Sug.). *Das Schmelzen.* Action *f.* de fondre le sucre brut.

M—s *pl.* (Sug.). *Die durch das Schmelzen gereinigten Brote von Rohzucker.* Sucres *m. pl.* fondus, verpuntes *f. pl.*, vergeoise *f.*

M— and clearing of coarse sugar or muscovado (Sug.). *Das Auflösen und Klären.* Défécation *f.* et clarification *f.* du sucre brut, de la moscouade.

M—good. *Das Schmelzgut.* Matériel *m.* de fusion.

M—pot (Sug.). *Der Läuterungskessel.* Chaudière *f.* pour le raffinage du sucre.

M—trough. *Der Schmelztrog.* Saumon *m.*

Member (Arch.). *See* Mould.

M— or side of an equation (Math.). *Die Seite.* Membre *m.*

M—, first — or **left side** of an equation. *Die linke Seite.* Premier membre.

Member, second — or **right side** of an equation. *Die rechte Seite.* Second membre.

Membering of a moulding (Arch.). *Die Gliederung, die Versimsung.* Modénature *f.*

Memorandum-book. *See* Field-book.

Membranous tubes *pl.* of the vascular tissue. *Die Holzzellen f. pl.* Cellules *f. pl.* du tissu végétal.

Men *pl.* (Mar.). *Die Schiffsbesatzung.* Équipage *m.*

M—, picked —. *Die Elitemannschaft.* Hommes *m. pl.* d'élite.

M—, crew (Min.). *Die Belegschaft, die Mannschaft einer Grube.* Personnel *m.* d'une mine.

M— attending a railway-train (Railw.). *Das Zugpersonal.* Hommes d'équipage.

Menakanite (Miner.). *See* Titanate of iron.

to Mend cast iron (Met.). *Schweissen.* Souder.

to M—. *See* to Repair.

to M— (Goldsm.). *Ausbessern.* Ramender.

to M— (Mar.). *Ausbessern.* Réparer, rajuster.

to M— the earings. *Die Nockohren nachsetzen.* Vérifier les empointures.

to M— a furled sail. *Ein beschlagenes Segel glatt festmachen.* Rectifier une voile serrée, rectifier les jarretières.

Mending. *See* Repairing.

M— of cast-iron (Met.). *Das Ausbessern, das Schweissen.* Soudage *m.*

Mendipite (Miner.). *Der Kerasin.* Cérasine *f.*

Mendozn-pulley (Spinn.). *Die Mantausendscheibe.* Main *f.* douce.

Menhir (Arch.). *Der keltische Steinpfeiler.* Haute-borne *f.*

Menilite (Miner.). *Der Menilit, der Leberopal.* Ménilite *f.*, opale *f.* résinite.

Meniscus (Phys.). *Der Meniskus.* Ménisque *m.*

Mercantile navy (Mar.). *Die Kauffahrteiflotte, Handelsflotte.* Marine *f.* marchande *ou* de commerce.

Mercator's chart. *See under* Chart.

M—'s sailing (Nav.). *Die Bestimmung des Schiffsortes oder Schiffsweges nach Mercator's Dreieck, mit Hilfe der Meridianteile.* Navigation *f.* à l'aide des cartes réduites.

Mercerise the cotton. *Mercerisieren.* Merceriser.

Mercerising machine. *Die Mercerisiermaschine.* Machine *f.* à merceriser.

Merchant... —iron, —bars *pl.* of iron (Forg.). *See under* Bar-iron.

M—lead (Met.). *See* Refined soft lead *under* Lead.

M—man, —ship trading vessel (Mar., Comm.). *Der Kauffahrer, das Kauffahrteischiff, Frachtschiff.* Navire *m.* marchand, navire de commerce.

M—rolls *pl.*, **—rollers** *pl.* (Met.). *Das Reckwalzwerk, Streckwerk, die Reckwalzen f. pl., Vollendwalzen.* Cylindres *m. pl.* étireurs, finisseurs.

M—seaman (Mar.). *Der Seemann im Kauffahrteidienst, der Seemann der Handelsflotte.* Matelot *m.* marchand, marin *m.* du commerce.

Mercurial... — apparatus, — pneumatic trough (Chem.). *Die pneumatische Quecksilberwanne.* Cuve *f.* hydrargyro-pneumatique.

M— horizon (Navig.). *Der Quecksilberhorizont.* Horizon *m.* à mercure.

M— ore (Miner.). *See* Mercury-ore.

M— manometer. *See under* Manometer.

Digitized by Google

Mercurial pendulum (Clock-m.). *See under* Pendulum.

Mercury quicksilver (Chem., Met., Miner.). *Das Quecksilber.* Mercure *m.*, argent *m.* vif, vif-argent *m.*

M—, argental —, the native amalgan. of silver (Miner.). *Das Silberamalgam.* Mercure argental, amalgame *m.* d'argent.

M—, calcined —, oxide of mercury. *Das rote Präcipitat, das rote Quecksilberoxyd.* Oxyde *m.* mercurique, bioxyde de mercure, précipité *m.* rouge.

M—, fulminating — (Chem.). *Das Knallquecksilber.* Mercure fulminant.

Mercy. *Die Gnade.* Pardon *m.*

M—, at the — of . . . (Mar.). *Überlassen, ein Spiel für . . .* Au gré de . . .

Merestone, landmark (Railw.). *Der Grenzstein.* Borne *f. See* Boundary-stone.

Meridian (Astron.). *Der Meridian.* Méridien *m.*

M—, first —, Greenwich for the English and for the Germans, Paris for the French. *Der erste (Anfangs-) Meridian, Greenwich für englische und für deutsche, Paris für französische Angaben.* Premier méridien, Greenwich pour les Anglais et pour les Allemands, Paris pour les Français.

M—, magnetic — (Magn.). *Der magnetische Meridian.* Méridien magnétique.

M—, terrestrial —. *Der Erdmeridian.* Méridien terrestre.

M— altitude. *Die Mittagshöhe eines Gestirnes.* Hauteur *f.* méridienne d'une etoile.

M— -line. *Die Mittagslinie, der Meridian.* Méridienne *f.*, ligne *f.* méridienne.

Meridional distance of two places (Geogr., Mar.). *Die Meridionaldifferenz, der Längenunterschied zweier Orte.* Différence *f.* en longitude de deux places.

M— parts *pl.* (Navig.). *Die Meridianteile m. pl.* Latitudes *f. pl.* croissantes.

Merino (Weav.). *See* Marrino.

M— sheep, the Spanish sheep. *Das Merinoschaf.* Mérinos *m.*

M— wool. *Die Merinowolle.* Laine *f.* mérine.

Merlon (Arch.). *See* Dent of battlement.

Meroxene (Miner.). *Das Meroxen, eine Art Glimmer.* Méroxène *m.*

Mesh (Hos.). *See* Mash.

Meshes *pl.* (Fish.). *Die Maschen eines Netzes.* Gueules *f. pl.*

Mesitine-spar (Miner.). *Der Mesitinspat.* Mésitine *f.*

Meslin (Agric.). *See* Bread-corn.

Mesole (Miner.). *Die Mesole, der Faroëlith.* Mésole *f.*, féroélite *f.*

Mesolite. *Der Kalknatronzeolith.* Mésolithe *f.*

Mesotype, natrolite, feater-zeolite, soda-mesotype (Miner.). *Der Mesotyp, der Natrolith, Faserzeolith, Radiolith.* Mésotype *m.*, natrolithe *m.*

Mess (Mar.). *Die Messe, die Backschaft.* Gamelle *f.*, plat *m.* de matelots.

M—, officer's — (Mil.). *Die Messe, der Offizieratisch.* Ménage *m.*, table *f.* des officiers.

M—, engineer officers' — (Mar.). *Die Maschinistenmesse.* Gamelle des mécaniciens.

M—, gun-room officers' —. *Die Kadettenmesse* Gamelle des aspirants ou des élèves.

M—, ward-room officers' —. *Die Offiziersmesse.* Gamelle des officiers.

Mess, warrant officer's —. *Die Deckoffiziersmesse.* Gamelle des maîtres.

M— (Mar.). *Die Unordnung.* Désarroi *m.*

M—, a pretty —! *Eine schöne Geschichte! Ein schönes Geschäft! Eine schöne Wirtschaft!* Une belle histoire! Un joli ménage!

M—, to make a — of it. *Den Kram verderben.* Déranger l'affaire.

M—, to make the —-bill, **to** — the ship's company. *Die Speiserolle aufstellen, die Mannschaften in Backschaften abteilen.* Faire le rôle de plats, aplater l'équipage.

M—-bowl (Mar.). *Die Brotback.* Corbillon *m. See also* Bread-barge.

M—-committee. *Der Messevorstand.* Chef *m.* de gamelle.

M—-debts *pl. Die Messeschulden f. pl.* Dettes *f. pl.* de gamelle.

M—-kid (Mar.). *Die Back, die Schüssel von Holz oder Blech für den Tisch der Matrosen.* Gamelle, gamelot *m.*

M—-mate (Mar.). *Der Messmaat, Backsmaat.* Compagnon *m.* de table, camarade *m.* de plat.

M—-money. *Die Messegelder n. pl.* Cotisation *f.* pour la table.

M—-place, — room (Shipb.). *Die Messe.* Carré *m.*, poste *m.*

M— — of the officers. *Die Offiziersmesse.* Carré des officiers.

M— — of the midshipmen. *Die Kadettenmesse.* Poste des aspirants.

M— —, warrant officers —. *Die Deckoffiziersmesse.* Poste des maîtres.

M—-table. *Der Backtisch.* Table *f.* de matelots.

M—-tent. *See* Officer's mess-tent.

M—-traps *pl.* (Mar.). *Das Messegerät, das Messgeschirr.* Matériel *m.* de table, gamelle.

M— —, — gear. *Das Geschirr für die Backschaften.* Matériel de plat.

M—-tub, monkey (Mar.). *Das hölzerne Trinkgefäss für eine Back.* Bidon *m.*

Message to be delivered open (Tel.). *Die offen zu bestellende Depesche.* Dépêche *f.* à remettre ouverte au destinataire.

M— to follow (Tel.). *Die nachzusendende Depesche.* Dépêche à faire suivre.

M— in plain language (Tel.). *Die Depesche in offener Sprache.* Dépêche en clair.

M— waiting instructions (Tel.). *Die unbestellbare Depesche.* Dépêche en dépôt.

M—, cipher-— (Tel.). *Die Depesche in geheimer Sprache.* Dépêche en langage secret.

M—, code-— (Tel.). *Die Depesche in verabredeter Sprache.* Dépêche en langage convenu.

M—, completing — (Tel.). *Die ergänzende Depesche.* Dépêche complétive.

M—, delayed — (Tel.). *Die zurückgebliebene Depesche.* Dépêche en souffrance.

M—, foreign — (Tel.). *Die ausländische Depesche, transitierende Depesche.* Dépêche internationale.

M—, inland — (Tel.). *Die inländische Depesche.* Dépêche intérieure.

M—, multiple — (Tel.). *Die Depesche mit mehreren Adressen.* Dépêche multiple.

M—, official — (Tel.). *Die Staatsdepesche.* Dépêche officielle.

M—, original forwarded — (Tel.). *Die aufgegebene Depesche.* Dépêche de départ.

Digitized by Google

Message, paid service — (Tel.). *Die bezahlte Dienstdepesche.* Dépêche de service taxé.
M—, privat — (Tel.). *Die Privatdepesche.* Dépêche privée.
M—, railway— (Tel.). *Die Eisenbahndienstdepesche.* Dépêche de service de chemin de fer.
M—, received — (Tel.). *Die angekommene Depesche.* Dépêche d'arrivée.
M—, rectifying — (Tel.). *Die Berichtigungsdepesche.* Dépêche rectificative.
M—, repeated — (Tel.). *Die kollationierte, verglichene Depesche.* Dépêche collationée.
M—, semaphoric — (Tel.). *Die Seedepesche, semaphorische oder Zeichen-Depesche mittelst Flaggen.* Dépêche sémaphorique.
M—, service— (Tel.). *Die Dienstdepesche.* Dépêche de service.
M—, telegraphic — (Tel.). *Die telegraphische Depesche.* Dépêche télégraphique.
M—, transit— (Tel.). *Die Durchgangsdepesche.* Dépêche de passage.
M—, forwarding of a — to the house of the adressee (Tel.). *Die Bestellung einer Depesche.* Remise *f.* d'une dépêche à destination.
M—, preamble of a — (Tel.). *Der Eingang einer Depesche, der Kopf einer Depesche.* Préambule *m.* d'une dépêche.
M—, to retransmit a — (Tel.). *Nachsenden, weitergeben, weitertelegraphieren.* Réexpédier une dépêche télégraphique.
M—, to send a — to the dead — office (Tel.). *Eine Depesche als unbestellbar behandeln.* Mettre une dépêche au rebut.
M—, to send a — (Tel.). *See* to Forward a message.
M—, to withdraw a — (Tel.). *Eine Depesche zurückziehen.* Retirer une dépêche de la transmission.
Messenger for the capstan (Mar.). *Das Kabelar.* Tournevire *m.*
M— (Mar.). *Der Läufer, der Laufbursche.* Mousse *m.* coureur.
M—, telegraph- (Tel.). *Der Telegraphenbote.* Facteur *m.* du télégraphe.
M—, temporary telegraph— (Tel.). *Der Botenanwärter.* Facteur auxiliaire.
Metacentric curve (Shipb.). *Die metacentrische Kurve.* Courbe *f.* métacentrique.
Metacentrum (Shipb.). *Das Metacentrum.* Métacentre *m.*
Metacinnabar (Miner.). *Der Metacinnabarit, schwarzer, pulveriger Zinnober.* Métacinnabarite *f.*
Metagallic acid (Chem.). *Die Metagallussäure, die Melangallussäure.* Acide *m.* métagallique.
Metage (Comm.). *Die Verwiegung, das Wiegen, Wägen.* Pesage *m. See* Weighing.
Metal. *Das Metall.* Métal *m.*
M— in sheets. *See* Sheet-metal.
M—, Babbit's —, antifriction —. *Das Antifriktionsmetall.* Métal antifriction.
M—, base —s *pl.*, **ignoble —s** *pl.* (Chem.). *Die unedlen Metalle pl.* Métaux *m. pl.* ignobles.
M—, crude —. *Das Rohmetall.* Métal cru.
M—, fine —. *See* Fine iron *under* Iron.
M—, grey —, foundry-pig. *Das graue oder gare Gusseisen oder Roheisen.* Fonte *f.* grise, fonte de moulage.
M—, hammered —, hammered plate. *Das geschlagene Blech.* Plaque *f. pl.* martelées, plaques faites au marteau.
Metal, heavy —s *pl.* (Chem., Met.). *Die schweren Metalle.* Métaux pesants.
M—, melted — for running-in in the joints (Mas.). *Das geschmolzene Metall zum Vergiessen.* Coulis *m.*
M—, native —, virgin — (Met.). *Das Jungfernmetall.* Métal vierge, métal aux vierges, métal natif.
M—, noble — (Chem., Met.). *Das edle Metall.* Métal noble.
M—, refined —. *See* Fine iron.
M—, rolled —. *See* Rolled plate.
M—, soft — for bearings (Mech.). *Das Lagermetall.* Métal *ou* composition *f.* pour coussinets.
M—, waste —. *Die Krätze, das Gekrätze.* Déchet *m.*
M—, amount of — in ores. *Der Metallgehalt in den Erzen.* Richesse *f. See* Yield.
M—, this — clogs the file (Techn.). *Dieses Metall verschmiert die Feile.* Ce métal est trop gras pour la lime, ce métal graisse la lime.
M—, to purify —s (Met.). *Metalle abläutern.* Purifier.
M—, an intermediate product, regulus of different metals and sulphur. *Der Stein, der Leech.* Matte *f.*
M—, blue —, an intermediate product of the copper-smelting process. *Der Blaustein, blaue Konzentrationsstein, Zwischenstein.* Matte bleue, métal bleu.
M—, calcined —. *Der geröstete Kupferstein zur Konzentration.* Matte grillée *ou* calcinée.
M—, close —s. *Der dichte Kupferstein.* Matte serrée.
M—, coarse —, the product of the fusion of the calcined copper-ore. *Der erste Kupferstein, Kupferrohstein, Rohstein, Bronzestein.* Métal brut de cuivre, première matte, matte bronze. *See* Coarse copper *under* Copper.
M—, concentrated —, enriched —. *Der Spurstein, Konzentrationsstein, gespurte Stein.* Matte concentrée, enrichie.
M—, granulated —. *Der granulierte Kupferstein, die Kupfersteingranalien f. pl.* Matte granulée.
M—, intermediate —. *Der Mittelstein.* Matte intermédiaire.
M—, roasted —. *Der geröstete Spurstein, geröstete Kupferstein zum Schwarzkupfer.* Matte rôtie.
M—, upper —. *Der Oberleech.* Matte supérieure.
M—, white —, product of copper-smelting. *Der Weissstein, weisse Konzentrationsstein, weisse Kupferstein.* Matte blanche, métal blanc de cuivre.
M—, pimple—. *Der blasige Kupferstein, Blasenstein.* Matte vésiculeuse.
M—, regulus, speiss, a compound of arsenic and different metals, particularly cobalt and nickel. *Die Speise.* Speiss *m.*
M—, white —, hard —, obtained by copper-smelting. *Die Kobaltspeise.* Speiss de cobalt, arseniure de cobalt.
M—, bronze, an alloy of copper with tin. *Das Metall, die Bronze.* Métal, bronze *m. See* Bell-metal, Gun-—, Monument-—.
M—, Dutch —, Dutch leaf, leaf, Dutch gold. *Das Rauschgold, Knittergold.* Clinquant *m.*, oripeau *m.*

Digitized by Google

Metal, red-—. *See* Tombac.
M—, red-— in rolls, **sheet-brass** in rolls. *Das RollTombak.* Laiton *m.* rouge en rouleaux.
M—, specular —, speculum-—, an alloy of copper and tin or zink. *Das Spiegelmetall.* Métal à miroir.
M—, an alloy of tin with other metals. *Das Metall.* Métal.
M—, Alger's —. *Das Alger'sche Metall.* Métal d'Alger.
M—, d'Arcet's —. *Das d'Arcet'sche Metall.* Métal d'Arcet.
M—, Newton's —. *Das Newton'sche Metall.* Métal de Newton.
M—, prince's —, an alloy of copper and zink. *Das Prinzmetall.* Alliage *m. ou* métal du prince Robert.
M—, Rose's —. *Das Rose'sche Metall.* Métal de Rose.
M—, shale of coal-measures (Min.). *Der Schieferthon des Kohlengebirges.* Schiste *m.* houiller.
M—, road-—. *See* Broken-stone.
M—-calciner (Met.). *Der Kupfersteinröstofen.* Four *m.* de grillage des mattes.
M—-covering (Build.). *Die Metallbedachung, die Metalleindeckung.* Couverture *f.*, toiture *f.* en métal.
M—-drain (Found.). *See* Casting-gutter.
M—-furnace (Met.). *See* Ore-furnace.
M—-fuze. *Der metallene Zünder an Sprenggeschossen.* Fusée *f.* métallique, fusée en cuivre, en bronze etc.
M—-gauge for measuring the thickness of sheet-metals (Techn.). *Die Blechlehre.* Jauge *f.*
M— — with screw (Mech.). *Die Blechlehre mit Schraube.* Calibre *m.* à vis.
M—-grain. *See* Button *and* Regulus.
M— —, regulus of copper (Met.). • *Der Kupferstein.* Matte *f.* de cuivre.
M—-perchloride (Chem.). *Das Metallchlorid.* Perchlorure *m.* des métaux.
M—-plate, plate of metal. *Die Metallplatte.* Plaque *f.*
M—-rope. *Das Drahtseil.* Corde *f.* de fils métalliques.
M—-sheet, plated metal. *Das Blech.* Lame *f.* de métal.
M—-slag (Met.). *Die Metallschlacke.* Scorie *f.*
M— —, coarse —. *Die Rohsteinschlacke.* Scorie de la matte brute.
M—-stone (Min.). *Der sandige Schieferthon des Kohlengebirges.* Schiste *m.* houiller quartzeux.
M—-smelting (Met.). *Die Steinarbeit.* Travail *m.* à matte.
M—-tube. *See* Tin-tube.
M—-tubbing (Min.). *Der Tubbing oder Schachtausbau mittelst gusseiserner Ringsegmente.* Tubage *m.* en fonte.
M—-valve (Met.). *Das Ofenauge.* Évent *m.* de fourneau.
M—-worker, metallist. *Der Metallarbeiter.* Ouvrier *m.* en métaux.
M—-working (Techn.). *Die Metallbearbeitung.* Travaillage des métaux.

Metallic. *Metallisch, aus Metall.* Métallique.
M— packing (Mach.). *Die Metalldichtung, die Metallpackung.* Garniture *f.* en métal.
M— pen, — thermometer etc. *See* Pen, Thermometer etc.

Metalliferous. *Metallführend.* Métallifère.
Metalliform, metalline, metallic. *Metallartig.* Métallique.
Metalling of a road. *See* Ballasting.
Metallist. *See* Metall-worker.
Metallize. *Metallisiren, mit Metall überziehen, leitend machen.* Métalliser.
Metalloid, half-metallic element (Chem.). *Das Metalloid, das Halbmetall.* Élément *m.* métalloïde.
Metallurgic. *Metallurgisch.* Métallurgique.
Metallurgist. *Der Hüttenmann, der Metallurg.* Métallurgiste *m.*
Metallurgy. *Die Metallurgie, die Hüttenkunde.* Métallurgie *f.*
M— of iron etc. *Die Eisen-etc.-Hüttenkunde.* Métallurgie de fer etc.
M—, electro-—. *Die Elektrometallurgie.* Métallurgie électrique.
Metamorphic (Geol.). *Metamorphisch, metamorphosiert.* Métamorphosé.
Metamorphism (Geol.). *Der Metamorphismus, die Metamorphose der Gesteine.* Métamorphisme *m.*
M— of contact. *Die Kontaktmetamorphose.* Métamorphisme de contact.
Meteor. *See* Fire-ball.
M— (Astron.). *Die Sternschnuppe, das Meteor.* Météore *m.*
M—, cosmical —, fiery —. *See* Fire-ball.
M—, luminous —s *pl.* *Die leuchtenden Meteore pl.* Météores *pl.* lumineux.
M— shower. *Der Meteorregen, der Sternschnuppenfall.* Pluie *f.* météorique.
Meteoric iron. *See* Meteoric native iron *under* Iron.
Meteorite, meteoric stone. *Der Meteorstein.* Météorite *f.*, pierre *f.* météorique.
Meteorolite. *See* Aerolite.
Meteorologic, meteorological. *Meteorologisch, auf die Witterung bezüglich.* Météorologique.
Meteorology. *Die Witterungskunde, Wetterkunde.* Météorologie *f.*
Meter, ship-—, superintendent of —s (Mar., Comm.). *Der vereidigte Wäger, Schiffvermesser.* Peseur-mesureur *m.* juré.
M— in gas-works. *See* Gas-meter.
Method. *Die Methode, der Prozess.* Méthode *f.*
M— of least squares (Math.). *Die Methode der kleinsten Quadrate* Méthode des moindres carrés.
M—, analytical —, — of analysis (Math.). *Die analytische Methode.* Méthode analytique.
M—, Catalan — in producing malleable iron from the ore (Met.). *Die katalonische Luppenfrischarbeit.* Méthode catalane.
M—, centrobaric — (Mech.). *See* Centrobaric.
M—, dry — or **way** (Met., Assay.). *Der trockene Weg.* Voie *f.* sèche.
M—, heterostatic — (Electr.). *Die heterostatische Methode.* Méthode hétérostatique.
M—, idiostatic —. *Die idiostatische Methode.* Méthode idiostatique.
M—, opposition —. *Die Gegenschaltung.* Méthode de l'opposition.
M—, synthetical — (Math.). *Die synthetische Methode.* Méthode synthétique.
M— of fortifying. *Die Befestigungsweise, das Befestigungssystem.* Système *m.* de fortification.

Digitized by Google

ethyl (Chem.). *Das Methyl.* Méthyle *m.*
ethylated spirit (Pharm.). *See under* Spirit.
ethylic alcohol. *See* Wood-spirit.
etre (Meas.). *Das Meter.* Mètre *m.*
M—, cubic —, stere. *Das Kubikmeter.* Stère *m.*, mètre cube.
M—, square —. *See under* Centiare.
etric, metrical. *Metrisch.* Métrique.
letropolitan-church (Archit.). *Die erzbischöfliche Kirche, Metropolitankirche.* Église *f.* métropolitaine.
lezzanine, mezzanine-story (Build.). *See* Entresol.
lezzo . . . —rilievo (Sculpt.). *Das Halbrelief, die halberhabene Arbeit.* Demi-relief *m.*
M—tinto (Engrav.). *Die schwarze Kunst, die Mezzotintomanier.* Gravure *f.* au noir.
M— —-plate. *Das Blatt in geschabter Manier.* Estampe *f.* gravée en manière noire.
M— —-scraper. *Der Mezzotintoschaber.* Grattoir *m.* employé dans la gravure en noir.
liargyrite (Miner.). *Der Miargyrit.* Miargyrite *f.*, sulfure *m.* d'argent et d'antimoine.
lica (Miner.). *Der Glimmer, das Katzensilber, das Katzengold.* Mica *m.*
M—, argentine —. *Der Silberglimmer, Kaliglimmer.* Mica argentin.
M—, biaxial —. *Der zweiachsige Glimmer.* Mica à deux axes. *See* Muscovite.
M—, black —. *See* Biotite.
M—, potash —. *See* Muscovite.
M—, rhombic —. *See* Phlogspite.
M—, uniaxial —. *Der einachsige Glimmer.* Mica à un axe.
M—, lapis specularis. *Das Fraueneis, das Marienglas.* Miroir *m.* d'âne.
M—, glass pile (Electr.). *Die Glimmersäule, Glassäule.* Pile *f.* de mica *ou* de verre.
M—-slate (Petrogr.). *Der Phyllith, Thonglimmerschiefer.* Phyllite *f.*, micaschiste *m.* argilleux.
Micaceous iron-ore (Met.). *See under* Iron-ore.
Microlite (Miner.). *Der Mikrolit.* Microlite *f.*
Micrometer (Techn.). *Das Mikrometer.* Micromètre *m.*
Microphone (Tel.). *Das Mikrophon.* Microphone *m.*
Microscope, magnifying-glass (Opt.). *Das Mikroskop, das Vergrösserungsglas.* Microscope *m.*
M—, compound —. *Das zusammengesetzte Mikroskop.* Microscope composé.
M—, lucernal —. *Das Lampenmikroskop,* Microscope lucernal.
M—, reflecting —. *Das Spiegelmikroskop.* Microscope à réflecteur.
M—, single —, magnifying-glass, convex lens. *Die Lupe, das Vergrösserungsglas.* Microscope simple, loupe *f.*
M—, solar —. *Das Sonnenmikroskop.* Microscope solaire.
Microscopic (Opt.). *Mikroskopisch.* Microscopique.
Microtasimeter (Electr., Techn.). *Das Mikrotasimeter, der Spannungsmesser.* Microtasimètre *m.*
Mid-channel (Mar.). *Die Mitte des Fahrwassers.* Mi-chenal *m.*, milieu *m.* du chenal.
M—-wall (Met.). *Der Schachtscheider.* Paroi *f.* de séparation, séparation *f.*
Middle (Wheel.). *See* Breast of the nave.
M— (Coop.). *See* Bulge.
Middle. *Mittel . . ., in der Mitte befindlich.* Intermédiaire.
to M— or **to set down** the quick-match in the composition of fuzes (Firew.). *Den Ludelfaden, die Zündschnur einschlagen.* Enfoncer la mèche de communication.
M— aisle, mid-alley (Archit.). *Das Mittelschiff, Hauptschiff, Hochschiff.* Grande nef *f.*, haute nef, nef centrale, nef principale.
M—-band-spring (Gun-m.). *See* Center-band-spring.
M— board. *Der Mittelboden des Balges.* Flasque *f.* du milieu, diaphragme *m.*
M—-cloak-thong. *See* Center-cloak-thong.
M—-cross-piece in the leaf of a lockgate (Hydr. arch.). *Der Mittelriegel eines Schleusenthores.* Traverse *f. ou* entretoise *f.* seconde *ou* moyenne d'une porte d'écluse.
M— deck (Shipb.). *Das Mitteldeck.* Pont *m.* intermédiaire.
M— futchel of an English limber (Art.). *Die Mittelsteife, der mittlere Protzarm der Protzen englischen Systems.* Épars *m.* du milieu de l'avant-train, tirant *m.* du milieu.
M— holes *pl.*, **— vents** *pl.* of a pile (Charc.). *Die Brusträume m. pl. eines Meilers.* Première rangée *f.* des évents.
M— hook (Cartwr.). *Der Ortscheithaken.* Crochet *m.* de volée.
M—-latitude-sailing (Navig.). *Die Bestimmung des Schiffsortes nach dem Mittelbreiten-Dreieck.* Navigation *f.* par la latitude moyenne.
M— line box-keelson (Shipb.). *Das Mittel-Kasten-Kielschwein.* Carlingue *f.* centrale en boîte.
M— — intercostal keelson (Shipb.). *Das eingeschobene Mittelkielschwein.* Carlingue centrale intercostale.
M— — keelson (Iron shipb.). *Das Mittelkielschwein.* Carlingue centrale.
M— paris *pl.* of the fibres of fine-cut flax (Spinn.). *Der Flachskern, der Kernflachs.* Cœur *m.* de lin.
M— pitch of a plane-iron, the pitch of 55 degress (Join.). *See under* Pitch.
M— pit-coal. *See under* Pit-coal.
M— point of the axis of trunnions (Art.). *Der Lagerpunkt.* Point-milieu *m.* des tourillons.
M— post, filling-post of a baywork etc. (Carp.). *Der Füllpfosten, der Zwischenständer.* Tournisse *f.*, poteau *m.* de remplissage.
M— pressure-boiler (Steam-eng.). *Der Mitteldruckkessel.* Chaudière *f.* à moyenne pression.
M— —-engine. *Die Mitteldruckdampfmaschine.* Machine *f.* à moyenne pression.
M— rail (Arch.). *See* Lock-rail.
M— reel (Spinn.). *See under* Reel.
M— rope or **ridge-rope** of an awning (Mar.). *Das Mittelliek eines Sonnensegels.* Ralingue *f.* de faix d'une tente.
M— saddle-girth (Saddl.). *Der Mittelgurt am Sattel.* Seconde sangle *f.*
M— shaft, middling-shaft (Mach.). *Die Mittelwelle, das Mittelstück der Welle.* Arbre *m.* intermédiaire, arbre de couche d'une manivelle.
M—-shot wheel (Mill.). *See* Breast-wheel.

Digitized by Google

Middle stay-sail on one of the uppermost stays between the masts (Mar.). *Der Flieger.* Voile *f.* d'étai volante, voile d'entre-deux.
to M—-stitch the seams of a sail (Sailm.). *Die Nähte eines Segels mit Papennaht nähen.* Piquer les coutures d'une voile.
M—-stitching a seam (Sailm.). *Die Nähung mit Papennaht.* Piquûre *f.* ou piquage *m.* d'une couture.
M—-swelling of a cask (Coop.). *See* Bulge.
M—-tap. *Der Mittelbohrer.* Taraud *m.* moyen.
M—-thwart (Mar.). *See* Main thwart.
M—-timber (Shipb.). *Die mittelste Gillungsstütze.* Allonge *f.* de poupe.
M— topsail (Mar.). *See* Lower topsail.
M— vents *pl.* (Charc.). *See* Middle-holes.
M— watch (Mar.). *Die zweite Nachtwache, Mittelwache (von Mitternacht bis 4 Uhr morgens), die Hundewache.* Quart *m.* de minuit à quatre heures du matin.
Middling of the shaft of a musket (Gun-m.). *Der Mittelschaft.* Milieu *m.* du bois.
Middy (abbreviation) (Mar.). *See* Midshipman.
Midship (Shipb.). *Das Mittelschiff.* Milieu *m.* du navire.
M— beam. *Der Mittelschiffsbalken.* Maître-bau *m.*
M— bend. *See* Dead-flat.
M— floor. *Die Bodenwrange im Hauptspant.* Maîtresse-varangue *f.*
M— frame. *Das Hauptspant.* Maître couple *m.*
M—man, middy (Mar.). *Der Seekadett.* Élève *m.*, aspirant *m.* de marine.
M— section. *Das Areal, der Querschnitt, der Flächeninhalt des Hauptspants.* Plan *m.* diamétral ou transversal de la plus grande largeur.
M—s. *Mittelschiffs.* Au milieu du navire.
Migration of the jons to the poles (Electr.). *Die Wanderung der Ionen.* Transport *m.* des jones aux pôles.
Mikroline (Miner.). *Der Mikrolin.* Microline *f.*
Mild, said of the weather (Meteor.). *Mild, weich, vom Wetter gesagt.* Doux, dit du temps.
Mile. *Die Meile.* Mille *m.* (3 Milles = 1 Lieue *f.*)
M—, English —, statute— (= 5280 feet English). *Die englische Meile.* Mille anglais ou d'Angleterre.
M—, English nautical — or **admiralty knot** (= 6089,3 feet English = 1853,154 m). *Die englische Seemeile, der englische Admiralitätsknoten.* Mille marin anglais, mille de l'Amirauté.
M—, French nautical —. *Die französische Seemeile (theoretisch = 1851,852 m, offiziell 1852 m).* Mille marin français = 1851,852 m, officiel: 1852 m.
M—, German nautical —. *Die deutsche Seemeile von 1852 m.* Mille marin allemand de 1852 m.
M—, measured — for trials. *Die gemessene Meile für Probefahrten.* Base *f.* pour essais.
M—-mark, —-post, —-stone (Railw., Roads). *Der Meilenstein, der Meilenzeiger.* Borne *f.* milliaire.
Military ... — artificer, artillery-artificer. *Der Artilleriehandwerker.* Ouvrier *m.* d'artillerie.
M— bridge (Pont.). *Die Kriegsbrücke.* Pont *m.* militaire.
M— cloths *pl. Die Militärtücher n. pl. oder -tuche n. pl.* Draps *m. pl.* de troupe, draps militaires.
Military engineering. *Das Geniewesen, die Kriegsbaukunst.* Génie *m.*
M— pit (Fort.). *Die Wolfsgrube.* Puits *m.* militaire, saut *m.* ou trou *m.* de loup.
Milk of lime. *See* Lime-wash.
M—-gauge. *See* Lactometer.
M—-poise. *Die Milchwage.* Pèse-lait *m.*
M—-sugar. *Der Milchzucker.* Sucre *m.* de lait.
Milky Way (Astron.). *See* Galaxy.
Mill, collective name of machines for separating solids, specially of machines for manufacturing flour, planks, oil, paper. *Die Mühle.* Moulin *m. See also* Chipping-mill, Grinding-, Hand-—, Horse-—, Oil-—, Paper-—, Saw—, Steam-—, Tide-—, Tower-—, Warping-—, Water-—, Wind— etc.
M— for cutting glass. *See* Wheel for cutting glass.
M— with middle-shot water-wheels, — with breast-wheels. *Die mittelschlächtige Mühle.* Moulin à roues de côté.
M—, Barker's — (Hydr.). *Das Segner'sche Wasserrad.* Roue *f.* hydraulique de Segner. *See* Reaction-wheel.
M—, beating-—, beetling-—, beetling-engine (Appret.). *Der Stampfkalander, Stosskalander, die Schlagmühle.* Calandre *f.* aux pilons.
M—, crank fulling-— (Manuf. of cloth.). *Die Druckwalke, Kurbelwalke.* Toulon *m.* à ressort.
M—, crushing-— with vertical runners, **edge-—, chat-roller** (Techn.). *Der Kollergang, die Kollermühle, das Quetschwerk.* Broyeuse *f.*, broyeur *m.*, machine *m.* à broyer à meules verticales, meule *f.* verticale, tordoir *m.*
M—, edge-—. *See* Crushing-mill.
M—, electric reaction-—, electrical fly (Electr.). *Das Flugrad, elektrische Reaktionsrad, die Haspel.* Tourniquet *m.* électrique.
M—, fulling-—. *Die Hammerwalke, die Walkmühle, Dickmühle, Lochwalke, Stockwalke.* Moulin foulon.
M—, grapes —. *Die Traubenmühle.* Moulin à raisins.
M—, grinding-— (Needl.). *Die Schauermühle, Scheuermühle, Schornmühle.* Table *f.* à polissage.
M—, madder-—. *Die Krappmühle.* Moulin à garance.
M—, mortar-—. *See* Mortar-engine.
M—, mouse-— (Electr.). *Die Mäusemühle.* Mouse-mill *m.*
M—, overshot —. *Die oberschlächtige Mühle.* Moulin à auges. à pots.
M—, pug-—. *See* Mortar-engine.
M—, rotary beetling-— (Appret.). *Die Quetschmange.* Calandre *f.* rotatoire à presser.
M—, spinning — for twisting silk (Silk-m.). *Die Spinnmühle, Seidenmühle, die Zwirnmaschine, Seidenzwirnmaschine, das Filatorium, Seidenfilatorium.* Moulin à soie, machine *f.* à organsiner.
M—, two roller corn-— (Mill.). *Der Zweiwalzenstuhl.* Moulin à deux cylindres.
M—, undershot —. *Die unterschlächtige Mühle.* Moulin à vannes, à volets.
M—, vertical — for crushing ore (Met.). *Die Läufermühle, Erzmühle.* Tordoir *m.*, meule *f.* verticale.

Digitized by Google

Mill, washing-— (Cloth-m.). *Die Waschmühle.* Dégorgeoir *m.*
M— for grinding corn. *See* Corn-mill.
M— for rough-grinding corn. *See* Kibbling-mill.
M—, centrifugal bolting-— (Mill.). *Die Centrifugalsichtmaschine.* Bluterie *f.* à force centrifuge.
M—, a work provided with machinery (Met.). *Das Werk, das Hüttenwerk.* Usine *f.*, établissement *m. See* Rail-mill, Rolling-—, Tire-—.
M— of an iron-work, that part where the iron is laminated. *Das Walzwerk im Gegensatz zum Puddelwerk.* Laminoir *m.* par opposition à la forge. *See* Forge.
M— for armour-plates (Rolling-m.). *Das Panzerplattenwalzwerk.* Train *m.* à blindages.
M—, blooming-— (Met.). *Das Blockwalzwerk, Vorwalzwerk.* Laminoir *m.* de serrage.
M—, flatting-—. *See* Sheet-iron works.
M—, plate-—. *See* Plate-rolling mill.
M—, rolling-— of great speed (Met.) *Das Schnellwalzwerk.* Train *m.* à très-grande vitesse.
M—, welding-—, blooming-— for welding. *Das Schweisswalzwerk.* Laminoir soudeur, train soudeur.
M— for pressing the marc or oil-greaves. *Die Nachmühle zum Auspressen der Ölvenölkuchen.* Moulin *m.* de recense.
M—, grinding-— (Mirror-m.). *Der Schleifkasten, Reibkasten.* Mœllon *m.*
M— of the underplate. *See* Under mill stone.
M— for flatting wire (Techn.). *See* Flatting-mill.
M— for peeling barley. *Die Graupenmühle.* Moulin à monder et perler l'orge.
to M— (Cloth.). *See* to Full.
to M— (Turn.). *Rändeln.* Moletter.
to M— the coin-plates (Mint.). *Die Münzplatten rändeln.* Cordonner les flans.
M—-bar, puddling-bar, puddled bar (Met.). *Die Rohschiene, die Plattine, die Plettine.* Fer *m.* ébauché plat.
M—-bars *pl.* of rough steel. *Die Rohstahlschiene.* Acier *m.* ébauché.
M—-board (Pap.). *Die geformte, geschöpfte, gekautschte Pappe.* Carton *m.* de moulage.
M—-cake. *See* Gunpowder-cake.
M—-cinder. *See* Reheating-furnace cinder.
M—-dust. *Der Mühlenstaub.* Farine-folle *f.*
M—-furnace (Met.). *Der Schweisofen.* Four *m.* à réchauffer. *See* Reheating-furnace.
M—-gang (Weav.). *See* Bout.
M—-hopper. *Der Rumpf.* Trémie *f.*
M—-pond. *Der Mühlteich.* Étang *m.*
M—-race (Mill.). *Das Fluder.* Canal *m.*, auge *f.*, lancière *f.*
M—-saw. *Die Mühlsäge.* Scie *f.* mécanique.
M—-spindle (Mill.). *Das Mühleisen, die Mühlspindel.* Fer *m.* de meule *ou* de moulin, gros fer.
M—stone. *Der Mühlstein, Mahlstein.* Meule *f.* de moulin.
M— —, **French** —. *See* Burr-stone.
M— —, **lower** — (Mach.). *See* Bed-stone of a mill.
M— —, **under** —. *See* Lower mill-stone.
Millstone, under —. nether — of a cylinder-— for powder (Gun-powd.). *See* Bed.
M— —, **under** —, — of the underplate (Mirror-m.). *Der Unterstein der Schleifbank.* Mœllon *m.* de table.
M— —, **upper** —, **runner.** *Der Läuferstein, der Läufer.* Meule courante *ou* tournante, meule de dessus *ou* supérieure.
M— —**-grit.** *Der Kohlensandstein, Mühlensandstein, flötzleere Sandstein.* Meulière *f.* de grès, grès *m.* à meules.
M— — — of the sides of the hearth of a blast-furnace (Met.). *Die Gestellsteine m. pl.* Chemise *f.* de l'ouvrage d'un haut-fourneau.
M— —**-piercer.** *Der Steinbohrer.* Percemeule *m.*
M— —**-rock** used for paving. *Der Mühlsteinquarz zum Pflastern.* Caillousse *f.*
M—**-wright.** *Der Mühlenbauer.* Constructeur *m.* de moulins.
M— — **chisel** (Carp.). *Der Modellmacherbeitel.* Ciseau *m.* pour modeleurs.
M— —**'s chisel.** *Der Zimmermannsstechbeitel.* Ciseau des charpentiers.
Mill-dam hatch (Hydr. arch.). *Der Schützen, das Schutzbrett.* Lançoir *m.*, pale *f.* de moulin.
M— —, **to lower the** —. *Den Schützen niederlassen, die Mühle stellen.* Baisser la pale.
M— —, **to raise the** —. *Die Mühle anlassen, den Schützen ziehen.* Lever le lançoir.
Millefiori *pl.* (Glass-m.). *See* Glass-mosaics.
Miller's fee. *See* Multure.
M— **toll.** *See* Multure.
Millery. *Die Müllerei.* Meunerie *f.*
Milling. *See* Fulling.
M— **cutter, cylindrical** —. *Die Walzenfräse.* Fraise *f.* cylindrique.
M— **machine.** *Die Fräsmaschine.* Machine *f.* à fraiser.
M— —, **circular** — (Techn.). *Die Rundfräsmaschine.* Machine à fraiser circulairement.
M— —, **universal** — (Techn.). *Die Universalfräsmaschine.* Fraiseuse *f.* universelle.
M— — (Mint.). *See* Edge-work.
M—**-wheel** (Mech. *Das Rändelrad, Kausrad, das Schlagrädchen, die Molette, die Rändelscheibe.* Molette *f.*
Mimetesite, arseniate of lead (Miner.). *Der Mimetesit, das Arsenbleierz, das Traubenblei, arsensaure Blei, der Polysphärit, Grünbleierz.* Mimétèse *m.*, plomb *m.* arséniaté.
to Miud the helm (Mar.). *Auf das Ruder passen.* Veiller *ou* faire attention à la barre.
M— **your port helm!** *Nicht mehr Backbord Ruder! Nicht mehr nach Steuerbord!* Pas plus à bâbord la barre! Sans venir sur tribord!
M— **your starboard helm!** *Nicht mehr Steuerbord Ruder! Nicht mehr nach Backbord!* Pas plus à tribord la barre! Sans venir sur bâbord!
Mindfor, an alloy of copper, zink, tin and antimony (Met.). *Das Mindfor.* Mindfor *m.*
Mine, adventure, mining-work, (in Derbyshire:) **grove,** (in Cornwall:) **huel** (Min.). *Das Bergwerk, die Grube, die Zeche.* Mine *f.*, exploitation *f.*, minière *f.*, établissement *m.*
M— **work, plant.** *Die Grubenanlage.* Établissement d'exploitation.

Digitized by Google

Mine, old —. *Das verlassene Bergwerk.* Mine abandonnée.
M—, productive —. *Die Ausbeutezeche.* Mine en bénéfice.
M— on fire. *Der Grubenbrand.* Incendie *m.* dans une mine.
M— worked in common. *Die Gemeinzeche.* Mine exploitée en commun.
M—, to give up a — to abandon. *Eine Grube auflassen oder verlassen.* Abandonner.
M—, to keep a — in repair. *Ein Bergwerk bauhaft halten.* Entretenir une mine.
M— in opposition to rock (Met.). *Das Erz im Gegensatz zum tauben Gestein.* Minerai *m.*
M— of iron, **iron—.** *Das Eisenerz.* Minerai de fer.
M—, military — (Fort.). *Die Mine.* Mine.
M—, bored —. *Die Bohrmine.* Mine à aiguillette.
M—, common —. *Die gewöhnliche Mine, gehörig geladene Mine.* Mine à fourneau ordinaire.
M—, conjunct —s *pl. See* Conjunct mines.
M—, defensive —. *See* Countermine.
M—, heaped —. *Das Gestöcke.* Massif *m.* de minerai, gîte *m.* de minerai en grandes masses.
M—, overcharged —. *See* Surcharged mine.
M—, single —, independent —. *Die einfache Mine.* Fourneau *m.* isolé.
M—, submarine —, sea— (Mar.). *Die Wassermine, Seemine.* Défense *f.* sous-marine, torpille *f.* fixe.
M—, surcharged —. *See* Globe of compression.
M—, undercharged —, camouflet. *Die schwachgeladene Mine, Quetschmine.* Fourneau souschargé, camouflet *m.*
M— of demolition. *Die Schleifmine, Demolierungsmine.* Mine à démolition, fourneau à démolition.
M—s *pl.* of several tiers or stages. *Die Stockwerksminen pl., die Etagenminen.* Mines *pl.* étagées, fourneaux *pl.* étagés.
to M—, to undermine, to construct —s (Fort.). *Unterminieren, minieren, Minen graben.* Miner.
M—-action. *See* Adventure in a mine.
M— - chamber (Min.). *Die Minenkammer, der Minenofen.* Chambre *f.* ou fourneau *m.* d'une mine.
M— - draining. *Die Wasserlosung.* Écoulement *m.*, exhaure *m.* des eaux.
M—-engine. *See* Pumping-engine.
M—-exploder (Electr.). *Der Minenzünder.* Exploseur *m.* de mines.
M—-timber (Min.). *Das Grubenholz.* Bois *m.* de charpente pour les Mines.
M—-kiln. *Der Erzröstofen.* Four *m.* de grillage, grilloir *m.*
M—-steel (Met.). *See* Ore-steel.
Miner, pioneer, (in Cornw.:) **derrick,** (Northumberl.:) **pitman** (Min.). *Der Bergmann, der Bergarbeiter, der Bergknappe, Knappe.* Ouvrier *m.* mineur, mineur *m.*
M— (Mil.). *Der Minierer, der Mineur.* Mineur.
M—'s basket (Min.). *Der Erdkorb, Minenkorb.* Panier *m.* de mineur à terre, hotte *f.*
M—'s bellows *pl. Das Minengebläse.* Soufflet *m.* de mines.
Miner's candlestick. *Der Minenleuchter.* Chandelier *m.* de mines.
M—'s cap. *Die Bergkappe, der Schachthut, Fahrhut.* Bonnet *m.*, barette *f.*, chapeau *m.* de mineur.
M—'s code of law, —'s statuts *pl.* **and regulations** *pl. Das Bergrecht.* Code *m.* de mineur.
M—'s compass. *Der Grubenkompass, Hängekompass.* Boussole *f.* de mineur. *See under* Compass.
M—'s drag or **bent-shovel.** *Die Bodenscharre, Erdscharre, die Minenkratze.* Drague *f.* de mineurs.
M—'s hammer for striking the borer. *Der Handschlägel, der Bohrfäustel.* Massette *f.*
M—'s implements *pl. See* Miner's tools.
M—'s lamp. *See* Lamp.
M—'s powder, blasting-powder. *Das Sprengpulver, Minenpulver, Grubenpulver.* Poudre *f.* de mine.
M—'s scraper. *Das Abstecheisen, die Erdscharre.* Écoupe *f.*, fer *m.* à marquer, à aligner.
M—'s tools *pl.* — **'s implements** *pl. Das Gezähe, die Minierwerkzeuge n. pl.* Instruments *m. pl. ou* outils *m. pl.* de mineurs.
M—'s truck. *Der Grubenhund, Hund, Förderhund, der Erzwagen.* Chien *m.*
M—'s work. *Die Minenarbeit.* Fouille *f.*
Mineral. *Mineral.* Minéral. *See* Mineral charcoal, — chemistry, — colour, — fuel *under* Charcoal, Chemistry etc.
M—s *pl.*, **useful —s** *pl.* (Min.). *Die nutzbaren Mineralien n. pl., die nutzbaren Fossilien n. pl.* Minéraux *m. pl.* utiles.
M—s, inflammable —. *Die brennbaren Mineralien.* Minéraux combustibles.
M— acid (Chem.). *Die Mineralsäure.* Acide *m.* minéral.
M— oil. *Das Mineralöl.* Huile *f.* minéral. *See* Naphta.
M— resin (Miner.). *Der Kopalin, der fossile Kopal.* Copal *m.* fossile.
M— salt (Min.). *Das Mineralsalz.* Sel *m.* minéral.
M— tar, pissasphaltum (Techn.). *Der Bergteer, der flüssige Asphalt.* Goudron *m.* minéral, malthe *f.*, (*m.*), baume *m.* de momie *ou* de funérailles.
M— tar-oil (Chem.). *Das Steinkohlenteeröl.* Huile *f.* de goudron.
M— water (Chem.). *Das Mineralwasser.* Eau *f.* minérale.
Mineralogy. *Die Mineralogie, die Gesteinskunde, die Gesteinslehre.* Minéralogie *f.*, pétrognosie *f.*
Minette, oolitic calcareous iron-stone (Miner.). *Die Minette.* Minette *f.*
Miniature painting —. *Die Miniaturmalerei.* Peinture *f.* en miniature, miniature *f.*
Minimum (Math.). *Das Minimum, das Kleinste.* Minimum *m.*
M— of pressure (Meteor.). *Das Barometerminimum.* Pression *f.* minimum.
M—-gauge. *See* Low-gauge.
M—, industrial —. *Das Bergwesen.* Industrie *f.* minière.
Mining, working of mines. *Der Bergbau, der Bergwerksbetrieb.* Exploitation *f.* des mines.
M— academy. — school. *Die Bergakademie, Bergschule.* Ecole *f.* des mines.

Digitized by Google

Mining-case. *See* Case in mine.
M— district. *Das Bergrevier.* District *m.* de mine.
M—engineer (Miner.). *Der Bergwerksingenieur.* Ingénieur *m.* des mines, directeur *m.* des mines.
M— inspector. *Der Bergwerksinspektor.* Inspecteur *m.* des mines.
M— industry. *Die Bergwerksindustrie, Montanindustrie.* Industrie *f.* minière.
M— produce. *Die Montanprodukte n. pl.* Produits *m. pl.* miniers.
M— statistics *pl. Die Montanstatistik.* Statistique *f.* minière.
M— work. *See* Mine.
Minion, a sort of letters = $^1/_2$ English (Print.). *Die Kolonel.* Mignonne *f.*
M—, double — type of the size of English. *Die Mittelschrift,* $^3/_4$-*Petit.* Saint-Augustin *m.*
Minium. *See* Red lead *under* Lead.
M—, grey — (Build.). *Die Diamantfarbe.* Couleur *f.* de diamants.
Minster, abbey-church, conventual-church (Arch.). *Die Klosterkirche, das Münster.* Église *f.* conventuelle, moutier *m.*, moustier *m.*, montier *m.*
Mint ... —-house (Mint.). *Die Münze.* Hôtel *m.* des monnaies, monnaie *f.*
M—-warden, assayer (Met.). *Der Münzwardein.* Essayeur *m.*
Mintage. *Der Prägschatz, Schlagschatz.* Rendage *m.*, brassage *m.*
Minting. *See* Coinage.
M— -mill, mill (Mint.). *Das Stosswerk, Spindelwerk, Druckwerk, der Anwurf.* Balancier *m.* monétaire.
Minute (Math. etc.). *Die Minute.* Minute *f.*
M— of an arc, — **mile** (Navig.). *Die Minute des Aquatorgrades, die Seemeile.* Minute de degré.
M—s *pl.*, **—-book.** *See* Protocol.
M—-hand of a clock or watch (Clock-m.). *Der Minutenzeiger.* Aiguille *f.* à minutes.
M—-wheel, center-wheel (Watchm.). *Das Minutenrad.* Roue *f.* de minute, roue de longue tige, roue de chaussée, roue de fond.
M— — work of a watch (Clock-m.). *Das Minutenwerk.* Minuterie *f.*
Miocene-system (Geol.). *Das Miocän, Miocänsystem.* Système *m.* miocène.
Mirage (Mar.). *Die Mirage, die Fata-Morgana, die Luftspiegelung.* Mirage *m.*
Mire (Zool., Pharm.). *See* Pismire.
M— (Hydr. arch.). *See* Mud.
Mirror, speculum, looking-glass (Phys.). *Der Spiegel.* Miroir *m.*
M—, burning-—. *See* Burning-mirror.
M—, concave —. *Der Hohlspiegel, Konkavspiegel.* Miroir concave.
M—, convex —. *Der erhabene Spiegel, Konvexspiegel.* Miroir convexe.
M—, metallic —, — of metal. *Der Metallspiegel.* Miroir métallique, miroir de métal.
M—, plane —. *Der ebene Spiegel, Planspiegel.* Miroir plan.
M—, silver-— (Mirror-m.). *Der Silberspiegel.* Miroir argenté.
M—-foil. *See* Tin-foil.
M—-glass, plate-glass. *Das Spiegelglas.* Verre *m.* à glaces, glace *f.*
M— —, cast —, cast plate-glass. *Die gegossene Spiegelscheibe.* Glace coulée.
Mirror-reading (Phys.). *Die Spiegelablesung.* Lecture *f.* au miroir.
Misenite (Miner.). *Der Misenit, das zweifach schwefelsaure Kali.* Misénite *f.*
Misprint (Print.). *See* Erratum.
Miss, missed shot, shot which missed the target (Art.). *Der Fehlschuss.* Tir *m. ou* coup *m.* dévié, coup bleu, coup manqué.
to M— (Sport., Mil.). *Nicht treffen, fehlen beim Schiessen.* Manquer.
to M— (Mar.). *Versagen.* Manquer.
to M— anchoring. *Das Ankermanöver versagen.* Manquer son mouillage.
to M— the anchoring-ground. *Den Ankerplatz verfehlen.* Manquer le mouillage.
to M— fire, said of a gun (Art.). *Versagen.* Rater.
to M— a lode (Min.). *Einen Gang verfahren.* Manquer.
to M— a mark (Mil. min.). *Einen Fuchs schiessen.* Manquer un coup.
to M— stays (Navig.). *Das Schiff nicht über Stag bringen.* Manquer à virer.
Missing fire, flashing in the pan (Mil.). *Das Versagen, das Abbrennen, das Abblitzen des Schusses.* Faux feu *m.* de l'amorce, une arme à feu fait faux feu.
Mispickel, arseno-pyrites, arsenical iron (Miner.). *Der Mispikel, der Mispilt, der Arsenopyrit.* Mispickel *m.*, arsénio-sulfure *m.* de fer.
Mist (Meteor.). *Der leichte Nebel.* Petite brumaille *f.*, brouillasse *f.*
Mistake made by inserting the plug in a wrong place (Electr.). *Der Stöpselfehler, die falsche Stöpselung.* Erreur *f.* de bouton dans un commutateur.
Misty, hazy (Meteor.). *Diesig, mistig, neblig, trübe.* Épais, gras, brumeux.
Misy (Miner.). *Der Misy, das basisch schwefelsaure Eisenoxyd.* Misy *m.*
Mitrailleuse, gatling-gun (Art.). *Die Revolverkanone, die Mitrailleuse.* Canon *m.* à balles, canon revolver, mitrailleur *m.*, mitrailleuse *f.*
Mitre, miter (Loc.). *Das Kegelventil.* Mitre *f.*, obturateur *m.* conique.
M— (Build.). *Der Achtelschlag, der halbe rechte Winkel, der Winkel von 45 Grad.* Mitre.
M— (Join.). *Die Gehrung.* Onglet *m.*, anglet *m.*, biais *m.*, biaisement *m.*
M— of sills, **threshold-frame** (Hydr. arch.). *Der Drempelrahmen, die Karbeelen f. pl., das Schlaggeschwell.* Heurtoir *m.* du busc. *See* also Clap-sill.
to M—, to joint rectangularly (Join.). *Auf Gehrung verbinden.* Faire un assemblage d'onglet.
M—-block, mitring-machine. *Die Gehrungsstosslade.* Machine *f.* à onglet.
M—-box, —-block. *Die Gehrungslade.* Bolte *f.* de mitre.
M—-cut (Join., Carp.). *Der Gehrungsschnitt am Holz.* Coupe *f.* à onglet.
M—-dovetail (Join.). *Die Zinke auf Gehrung.* Queue *f.* perdue, queue recouverte.
M— drain (Hydr. arch.). *Das Stutzrohr, Abzweigrohr, Gabelrohr.* Tuyau *m.* bifurqué.
M—-joint. *Die Verbindung auf Gehrung.* Assemblage *m.* à onglet.
M—-line (Build.). *Die Gehrungslinie, der Grat, die Kropfkante.* Ligne *f.* de mitre, ligne d'onglet.

Digitized by Google

Mitre-plane (Join.). *Der Gehrungshobel.* Rabot *m.* à mitre, guillaume *m.* à onglet.
M—-post, meeting-post of a lockgate (Hydr. arch.). *Die Schlagsäule, Anschlagsäule, Stemmsäule.* Poteau *m.* battant, poteau montant d'une porte éclusière busquée.
M—-quoin, mitred quoin (Build.). *Die Gehre, die Gehrung, die Gärung, der Giern, die Gierung.* Onglet *m.*
M—-rule (Build.). *See* Bevel-rule.
M—-sill (Hydr. arch.). *See* Cheek of a lock-gate.
M— —s *pl.*, **threshold** of a lock. *Der Drempel, der Trempel, der Drüssel, der Trüschel, das Stemmgeschwell.* Busc *m.* d'écluse.
M—-square (Build.). *Das Gehrungslineal, Winkellineal zu 45 Grad.* Équerre *f.* à onglet, équerre de mitre.
M—-wheel. *See* Conical wheel.

Mitten. *Der Fausthandschuh, der Fäustling.* Mitaine *f.*

to Mix (Techn.). *Mischen, mengen, gattieren, melieren.* Mélanger.
to M— composition (Firew.). *Den Satz ansetzen.* Faire la composition pour artifices.
to M—, to wet, to plash, to temper the mortar or the plaster (Mas.). *Den Mörtel, den Gips anmachen, einrühren, anrühren.* Gâcher le mortier, le plâtre, broyer le mortier.
to M— a metal with lead by smelting (Met.). *Ansieden.* Scorifier avec le plomb.
to M—, to adulterate wine. *Den Wein verschneiden.* Couper le vin.

Mixed... — engine (Loc.). *Die Maschine für gemischte Züge.* Machine *f.* mixte.
M— Romanesque style. *See* Transition style.
M— vitriol (Dyer.). *Der Admonter Vitriol, Doppelvitriol.* Vitriol *m.* double.

Mixing action (Techn.). *Die Mischung, die Mengung.* Mélange *m. See* Mixture.
M— the composition (Firew.). *Das Satzansetzen.* Mélange *m.* des matières.
M— of the ores (Met.). *Die Gattierung.* Mélange.
M— the ores and fluxes. *Die Beschickung, die Möllerung.* Mélange des minerais avec les fondants.
M—-machine (Techn.). *Die Mischmaschine.* Machine *f.* à mélanger.
M—-pot (Firew.). *See* Iron-pot.
M—-sieve. *See* Composition-sieve.
M—-table, mealing-tray (Firew.). *Die Reibetafel.* Table *f.* à égruger, table à rebord.

Mixtilinear (Geom.). *Gemischtlinig.* Mixtiligue.

Mixture, the result of mixing (Techn.). *Die Mischung, das Gemenge.* Mélange *m.*
M— of unburnt fire-clay and dust of fire-bricks, glass-pots or seggars. *Die Chamotte, Charmotte, Schamotte.* Argile *f.* composée pour la construction des fours.
M—, frigorific —, freezing-— (Phys., Chem.). *Die Kältemischung.* Mélange frigorifique.

Mizzen (Mar.). *Der Besan.* Brigantine *f.*
M—, storm-—, driver. *Der Sturmbesan.* Artimon *m.* de cape.
M—-boom (Shipb.). *Der Besansbaum.* Gui *m.*, bôme *f.*

Mizzen-braces *pl.* (Mar.). *Die Besansbrassen Kreuzbrassen f. pl., Brassen der Kreuz- oder Besansraaen.* Bras *m. pl.* du phare d'artimon.
M—-brail. *Das Besansgeitau.* Cargue *f.* de la brigantine.
M— — on the gaff, outer-brail of the mizzen. *Die Dempgording der Besan.* Fourche *f.* de la brigantine.
M—-gaff (Shipb.). *Die Besansgaffel.* Corne *f.* de la brigantine.
M—-mast. *Der Besanmast, Kreuzmast.* Mât *m.* d'artimon.
M— —-head, head of the mizzen-mast. *Der Topp des Besanmastes.* Ton *m.* du mât d'artimon.
M— — — (Mar.). *See* Mizen royal-mast-head.
M—-rigging. — shrouds *pl. Die Besans-(Kreuz-)wanten f. pl.* Haubans *m. pl.* du mât d'artimon.
M— —. *Die Takelung, die Takelage des Besans-(Kreuz-)mastes.* Gréement *m.* du phare d'artimon.
M—-royal. *Das Kreuzroyal, das Kreuzoberbramsegel.* Cacatois *m.* d'artimon de perruche.
M— —-backstay. *Das Kreuzroyalpardun.* Galhauban *m.* du mât de cacatois d'artimon.
M— —-masthead (Shipb., Mar.). *Der Kreuzroyaltopp, Flaggentopp der Kreuzroyalstenge, Kreuztopp.* Flèche *f. ou* contreflèche *ou* bout *m.* pour pomme du mât de cacatois d'artimon. (quelquefois:) tête *f.* du mât *ou* du phare de rière *ou* d'artimon.
M—-sheet (Mar.). *Die Besansschot.* Écoute *f.* de la brigantine.
M—-stay. *Das Besanstag.* Étai *m.* d'artimon.
M—-staysail. *Das Besanstagsegel, der Aap.* Voile *f.* d'étai d'artimon *ou* foc *m.* d'artimon, marquise *f.*
M—-tackle. *Das Achterseitentakel, Besanseitentakel.* Caliorne *f.* d'artimon.
M—-top (Shipb.). *Der Kreuzmars.* Hune *f.* d'artimon.
M— — (Mar.). *Der Kreuztopp.* Phare *m.* d'artimon.
M— — bowline. *Die Kreuzegelsbulien.* Bouline *f.* de hunier d'artimon.
M—-topgallant-brace, —-topgallant-halliard etc. *See* Topgallant-brace etc.
M—-topmast (Shipb.). *Die Kreuzstenge.* Mât *m.* de hune d'artimon *ou* de perroquet de fougue.
M— — of a bark (Mar.). *Die Besansstenge.* Mât de la flèche en cul.
M— —-backstay. *Das Kreuzstengepardun.* Galhauban *m.* du mât de hune d'artimon.
M— — — of a bark. *Das Besansstengepardun.* Galhauban du mât de la flèche en cul.
M— — -rigging (Shipb.). *Die Kreuzstengewanten f. (n.) pl.* Haubans *m. pl.* du perroquet de fougue *ou* du mât de hune d'artimon.
M— —-staysail (Mar.). *Das Besansstengestagsegel, der Flieger.* Voile *f.* d'étai du perroquet de fougue, voile d'étai du mât de hune d'artimon, (nom des marins:) diablotin *m.*
M— — —-halliard. *Das Kreuzstengestagsegelsfall.* Drisse *f* du diablotin.
M—-topmen *pl. Die Kreuztoppsgasten m. pl.* Gabiers *m. pl.* d'artimon.

Digitized by Google

Mizzen-topsail. *Das Kreuzsegel.* Hunier *m.* d'artimon, perroquet *m.* de fougue.
M— —, lower —. *Das Kreuz-Untermarssegel.* Hunier fixe d'artimon. fixe *m.* d'artimon.
M— —, upper —. *Das Kreuz-Obermarssegel.* Hunier volant d'artimon, volant *m.* d'artimon.
M— —halliard. *Das Kreuzsegelfall, Kreuzmarsfall.* Drisse *f.* du perroquet de fougue *ou* du hunier d'artimon.
M— —yard (Shipb.). *Die Kreuzraa.* Vergue *f.* du perroquet de fougue *ou* du hunier d'artimon.
Mobile. *Beweglich.* Mobile.
Mocha-stone (Miner.). *Der Mokkastein, der Baumachat.* Agate *f.* moka.
Mock. *See* Dead.
M— lead. *See* Blende.
M— lock (Locksm.). *See* False lock.
M— tapia (Fort.). *Das wilde Plackwerk.* Revêtement *m.* en torchis.
M— window (Archit.). *See under* Window.
M— -worsted. *See* Carded.
Mode (Techn.). *See* Proceeding.
M—, Cardan's — of suspending a compass (Phys.). *Die Ringaufhängung, Cardan'sche Aufhängung.* Suspension *f.* de Cardan.
Model (Techn.). *See* Pattern.
to M— (Sculpt). *Modeln, modellieren.* Modeler.
to M— in wax (Art.). *In Wachs modellieren.* Modeler en cire.
to M—, to emboss. *Modeln, bossieren, aushämmern, austiefen.* Lanter, lamter
M— -brick (Brick., Porcel.). *Der Probestein.* Brique *f.* d'échantillon.
M— lodging-quarter. *Das Arbeiterviertel, die Arbeiterkolonie.* Cité *f.* ouvrière.
Modeller (Found.). *See* Pattern-maker.
Modelling (Found.). *Das Modellieren.* Modelage *m.*
M— -board. *See* Loam-board.
Moderate, said of the sea, wind and weather (Mar.). *Mässig.* Maniable.
to M—, said of the weather (Mar.). *Besser werden.* S'abeausir, s'affiner, s'embellir.
to M—, said of the wind and sea. *Abnehmen, sich legen.* Devenir maniable.
Moderator, a mechanism for regulating a motion (Mach.). *Der Moderator, der Geschwindigkeitsermässiger.* Modérateur *m.*
M— -lamp (Tinm.). *Die Moderateurlampe.* Lampe *f.* à modérateur.
Modern, of this time (Archit.). *Modern, neumodisch, der Neuzeit angehörig.* Moderne, modique.
M— system of fortification. *See* Polygonal system.
Modillion (Archit.). *See* Cantaliver.
Modul of elasticity (Mech.). *Der Elastizitätsmodul.* Coëfficient *m.* d'élasticité.
Module, measure for arranging the intercolumnation (Build.). *Der Modul, der Model, Maass bei Säulen.* Module *m.*
M—, water-gauge (Hydr. arch.). *Der Modul, der Wassermesser.* Module, vaune *f.* de jauge. *See also* Water-gauge.
M—, breaking —, breaking system (Mech.). *Der Festigkeitsmodul.* Module de rupture.
M—, practical —, immersion strain. *Der Sicherheitsmodul.* Module pratique.
Mofetti *pl.* (Geogn.). *Die Mofetten f. pl., die Kohlensäureexhalationen f. pl.* Mofettes *f. pl.*
Mohair (Weav.). *Die Angorahaare n. pl., die Kämelwolle.* Poils *m. pl.* de chèvre.
Moire, moreen, tabbied stuff, watered stuff (Weav.). *Der Moiré, das moirierte Zeug, der Mohr.* Moiré *m.*, moirée *f.*, étoffe *f.* moirée.
Moiree metallique, crystallised tinplate (Met.). *Der Metallmohr, das geflammte oder gemohrte Blech.* Moiré métallique.
to Moisten. *Anfeuchten.* Mouiller, tremper.
to M— spent soil (Saltp.-m.). *Die ausgelaugte Erde wieder anfeuchten.* Réanimer les terres.
Moistener (Print.). *Der Anfeuchter.* Ouvrier *m.* qui trempe le papier.
Molasse (Geol.). *Die Molasse.* Molasse *f.*
Mold, mould. *Der Moder, der Schimmel.* Moisi *m.*, moisissure *f.*, chanci*ssure f.*, bourbe *f.*
M—, black —. *Die Dammerde, Ackerkrumme, der Humus.* Terre *f.* végétable, terreau *m.*, humus *m.*
Mole (Roads.). *See* Bank.
M— (Archit.). *See* Mausoleum.
M— head, pier, breakwater (Hydr. arch.). *Das Höft.* Môle *m.* avancé, tête *f.* de jetée.
M—, pier of a harbour (Hydr. arch.). *Der Hafendamm, die Mole.* Môle *m.*, jetée *f.* de port.
M—, wharf along a river. *Der Flussdamm, die Schälting, Bauschäling, der Quai.* Quai *m.*
Molecule (Chem.). *Das Molekül.* Molécule *f.*
Moleskin (Weav.). *Das englische Leder, der Moleskin.* Peau f. de taupe.
Molybdate of lead, yellow lead-ore (Miner.). *Das Gelbbleierz, der Wulfenit, das molybdänsaure Bleioxyd.* Molybdate *m.* de plomb, plomb *m.* molybdaté, plomb jaune.
Molybdena-acid (Miner.). *See* Molybdena-ochre.
M— -ochre, molybdic ochre, molybdine. *Der Molybdänocker, Wasserbleiocker.* Molybdène *m.* oxydé, oxyde *m.* de molybdène.
Molybdenite (Miner.). *See* Sulphuret of molybdenum.
Molybdenum (Chem.). *Das Molybdän.* Molybdène *m.*
Molybdic acid (Chem.). *Die Molybdänsäure.* Acide *m.* molybdique.
Molybdine. *See* Molybdena-ochre.
Moment of a couple (Mech.). *Das Moment eines Kräftepaars.* Moment *m.* d'un couple.
M— of the sails (Shipb.). *Das Segelmoment.* Moment de voilure.
M— of stability. *Das Stabilitätsmoment.* Moment de stabilité.
M— of flexion. *Das Biegungsmoment.* Moment de flexion.
M— of inertia. *Das Trägheitsmoment.* Moment d'inertie.
M— of resistance. *Das Widerstandsmoment.* Module *m.* de résistance.
M—, statical — of a force. *Das statische Moment einer Kraft.* Moment *m.* d'une force.
Momentum (Mech.). *Das Bewegungsmoment, die Bewegungsgrösse.* Quantité *f.* de mouvement.
Monastery (Archit.). *Das Kloster.* Couvent *m.*, monastère *m.*
Money. *Die Münze.* Monnaie *f.* *See* to Coin money.

Digitized by Google

Money paid for beacons or buoys in a harbour (Mar.). *Das Bakengeld, Tonnengeld.* Droits *m. pl.* de balise.

Moneyer's vault (Mint.). *Die Vertiefung für den Plattenaufleger.* Chapelle *f.* du balancier monétaire.

Monitor (Shipb.). *Der Monitor.* Moniteur *m. See* Turret ship.

Monk for firing mines (Mil. min.). *Der Mönch.* Moine *m.*

M—, friar, a greasy or imperfect impression (Print.). *Der Mönch.* Feinte *f.*, bouquet *m.*

M— -seam (Mar.). *Die durchgenähte Naht, die Papennaht.* Couture *f.* plate piquée au milieu.

M—-sheet (Print.). *Der Mönchsbogen.* Feuille *f.* venue par bouquets.

Monkey, frame and monkey for tryng the iron of axle-trees (Carr.). *Das Fallwerk zum Probiren der eisernen Achsen etc.* Sonnette *f.*, mouton *m.*

M—, apparatus for disengaging (Mach.). *Die Aushebungsvorrichtung, der Auslöschaken.* Déclic *m.*

M—, mess-tub (Mar). *Die hölzerne Trinkkanne für eine Back.* Bidon *m.*

M— to drive piles. *Die Handramme.* Mouton, sonnette *f.* à main.

M— of a pile-driver. *Die Ausrückvorrichtung für eine Kunstramme.* Déclic de sonnette.

M—-block (Mar.). *Der Bukgordingsblock am Stag, ein kleiner eisenbeschlagener Wirbelblock.* Poulie *f.* de cargue-fond, petite poulie à émerillon.

M—-bulwark (Shipb.). *Das Oberschanzkleid, die Bastardreling, die Bastenierung.* Bastingage *m.*

M—-dam, false dam. *See under* Dam.

M—-jacket (Mar.). *Das grosse Jacket, Pijacket.* Grande jaquette *f.*

M—-rail (Shipb.). *Die Finknetzreling, Reling der Oberschanzkleider, die Bastenierung.* Lisse *f.* de bastingage.

M—-ram of a pile-engine (Hydr. arch.). *See* Ram *and* Battering-ram.

M—-spanner (Mach.). *Der Universalschraubenschlüssel.* Clef *f.* anglaise.

M—-spars *pl.* for exercise (Mar.). *Die leichten Rundhölzer der Schulschiffe.* Vergues *f. pl.* parisiennes pour exercices.

Monochord (Mus.). *See* Tonometer.

Monochrome (Paint.). *See* Brooch-painting.

Monocle (Opt.). *See* Eye-glass.

Monocyclic system (Electr.). *Das monocyklische System.* Système *m.* monocyclique.

Monopteron, monopteral temple. *See* Temple.

Monsoon (Meteor.). *Der Monsun.* Mousson *f.*

Monstrance (Goldsm.). *See* Expository.

Montebrasite (Miner.). *Der Montebrasit.* Montebrasite *f.*

Month (Astron.). *Der Monat.* Mois *m.*

Monument (Archit.). *Das Denkmal.* Monument *m.*

M—, sepulchral —. *Das Grabmal.* Tombeau *m.*

M—-metal (Found.). *Das Statuenmetall, das Erz.* Métal *m.* à statues.

Monumental brass. *See under* Brass.

Moon (Astron.). *Der Mond.* Lune *f.*

M—, full —. *Der Vollmond.* Pleine lune.

Moon, new —. *Der Neumond.* Nouvelle lune.

M—-chart (Geogr.). *See* Selenographic map *under* Map.

M—-light. *Der Mondschein.* Clair *m.* de lune.

M—-raker, —-sail (Mar.). *Der Mondgucker, Sterngucker, der Mondreiter, der Wolkenschraper, ein Segel über dem Skeiasegel.* Aile *f.* de pigeon, monte *m.* en ciel.

M—-sheered (Shipb.). *Mit sehr viel Sprung, besonders im Hinterschiff, gebaut.* Enhuché, fort ou trop enhuché.

M—-stone (Miner.). *Der Mondstein.* Feldspath *m.* nacré, pierre *f.* de lune.

Moor, pool (Topogr.). *Die Pfütze, die Lache, der Pfuhl, das Moor.* Mare *f.*

M— of ore (Min.). *See* Course of ore.

M— (Geogn.). *See* Turf-moor.

M—, to make a running — moor is used as a noun only in this case. *Den Anker in Fahrt fallen lassen.* Mouiller avec de l'erre.

to M—, to secure a ship by means of anchore and cables (Mar.). *Ein Schiff mit Ankern vertäuen oder vermooren.* Affourcher un navire.

to M— is very often synonymous with: to make a ship fast by means of chains. *Ein Schiff mit Ketten festmachen.* Amarrer un navire au moyen de chaînes.

to M— a cable each way, to — against ebb and flood. *Vermooren, vertäuen, mit einem Anker nach vorn, mit einem nach hinten, für Ebbe und Flut vertäuen.* S'affourcher, s'affourcher sur le flot et le jusant.

to M— across. *Ein Anker dwars (quer) ab legen.* S'affourcher carrément.

to M— along. *Längs dem Lande vertäuen.* Mouiller et amarrer à terre.

to M— head and stern. *Achter (hinten) und vorn vertäuen.* Embosser.

to M— with a span. *In einer Hahnpoot vertäuen.* Mouiller en patte-d'oie.

to M— with a spring on the cable. *Mit einem Spring auf der Kette oder am Anker ankern.* Mouiller en croupière.

to M— with two anchors ahead. *Mit zwei Ankern voraus vertäuen.* Mouiller en barbe.

M—-coal (Min.). *See* Trapezoidal coal *under* Coal.

Moorage, — -dues *pl.* (Mar.). *Die Ankergebühren f. pl.* Droits *m. pl.* de corps mort.

Moraine (Geol.). *Die Moräne.* Moraine *f.*

M—, ground —. *Die Grundmoräne.* Moraine profonde.

M—, lateral — (Geol.). *Die Seitenmoräne.* Moraine latérale, — marginale.

M—, medial — (Geol.) *Die Mittelmoräne.* Moraine médiane, moraine centrale.

M—, terminal — (Geol.). *Die Stirn- oder Endmoräne.* Moraine terminale, moraine frontale.

Mooring of military-bridges (Pont.). *See* Anchoring.

M—-buoy (Mar.). *Die Mooringsboje.* Coffre *m.* d'amarrage, bouée *f.* du corps mort, corps *m.* mort.

M—-berth. *Der Ankerplatz, der Liegeplatz.* Mouillage *m.*

M—-bollard, —-post (Mar.). *Der steinerne oder eiserne Poller am Lande.* Pieu *m.* d'amarrage.

M—-bridle. *Die Kettenarme m. pl. des Mooringschäkels.* Patte *f.* d'oie du corps mort.

Digitized by Google

Mooring-chocks *pl.* (Shipb.). *Die Reitpallen m. pl., die Reit-, Spillklötze m. pl.*
M— -ring. *Der Mooringschäkel oder Ring.* Organeau *m.* d'affourche d'un quai *ou* d'une jetée.
M— -rope of a boat. *Das Dregtau eines Bootes, einer Schaluppe.* Câbleau *m.*, câblot *m.* du grappin.
M— — of the flying-bridge (Pont.). *Das Giertau der fliegenden Brücke.* Câble *m.* du pont volant.
Moorish arch (Build.). *See* Arch.
M— style (Archit.). *See* Style.
Moory characterising the ground. *Moorig.* Marécageux. *See* Marshy.
Mooter, treenail-mooter (Shipb.). *Der Nagelschneider.* Chevilleur *m.*, gournablier *m.*
Mop (Mar.). *Der Dweil, Kajütsdweil, der Schwabber.* Faubert *m.*
M—, pitch- —. *Der Teerquast, Pechquast, Schmierquast.* Guipon *m.* à caréner, vadrouille *f.*
Morass-ore (Miner.) *See* Swamp-ore.
Mordant (Dyer., Calico-pr.). *Das Beizmittel, die Beize.* Mordant *m.*
M—, aluminous —s *pl.* (Dyer.). *Die Alaunbeize.* Mordant d'alun.
M— (Engrav.). *Das Ätzwasser.* Mordant. *See* Caustic water.
to M— (Dyer., Calico-pr.). *Beizen, mordanzieren.* Mordancer.
Mordanting (Dyer., Calico-pr.). *Das Beizen.* Mordançage *m.*
Moreen (Weav.). *See* Moire.
Moresco style (Archit.). *Die mozarabische Bauweise.* Style *m.* mozarabe, moresco-gothique en Espagne.
Moresk, moresque. *See* Arabesk ornament.
Morindine, yellow colouring matter of the *morinda citrifolia* (Chem., Dyer.). *Das Morindin.* Morindine *f.*
Morling, mortling, dead-wool, the wool of sick *or* dead sheep (Spinn.). *Die Sterblingswolle.* Laines *f. pl.* mortes, moraine *f.*
Morning . . . —gun (Mar.). *Der Morgenschuss, Reveilleschuss.* Coup *m.* de diane.
M—shift (Min.). *Die Frühschicht.* Tâche *f.* du matin.
M—star. *See* Lucifer.
M— -watch (Mar.). *Die Morgen- oder Tagwache.* Quart *m.* du jour.
Morocco-leather (Curr.). *Der Saffian, der Maroquin, das Marokkoleder.* Maroquin *m.*
Morphotropy (Miner.). *Die Morphotropie, eine Art Dimorphismus.* Morphotropie *f.*
Morse telegraph. *Der Morse'sche Telegraph.* Télégraphe *m.* de Morse.
Mortar (Build. etc.). *Der Mörtel, die Mauerspeise, der Kitt.* Mortier *m. See also* Clay-mortar.
M— of fire-clay (Glass-m.). *Der Thonbrei, die Thonspeise.* Coulis *m.* d'argile réfractaire.
M— of lime and brick-dust. *Der Ziegelmehlmörtel.* Mortier à chaux et à chamotte.
M— of lime and sand. *Der Kalksandmörtel.* Mortier à chaux et à sable.
M— of plaster. *Der Gipsmörtel.* Plâtre-ciment *m.*
M— of overburnt lime-grains (Build.). *Der Krumpenmörtel.* Repous *m.*
M— of wax (Chem.). *Der Wachskitt.* Cire *f.* à luter, mortier de veille.
Mortar, air-—. *Der Luftmörtel.* Mortier aérien.
M—, fatt —. *Der fette, steife Mörtel.* Mortier gras.
M—, hydraulic —. *Der hydraulische Mörtel.* Mortier hydraulique. *See also under* Cement.
M—, hydraulic — of trass, **water-mortar.** *Der Wassermörtel.* Mortier de trass, mortier de pouzzolane.
M—, poor —. *Der magere Mörtel.* Pauvre mortier.
M—, prepared —. *Der angemachte Mörtel.* Gâchis *m.*
M—, quickly hardening —. *Der schnell bindende Mörtel.* Mortier à prise prompte *ou* rapide.
M—, slowly hardening —. *Der langsam bindende Mörtel.* Mortier à prise lente.
M—, thin —. *See* Grout.
M— (Chem. etc.). *Der Mörser.* Mortier *m.*
M— in a pilon-powder-mill. *Die Stampfgrube, das Stampfloch, der Stampftopf, der Stampftrog.* Mortier.
M—, pounding- —, stamping-trough, battery-box (Dress. of ores). *Der Pochtrog, Pochladen (Österr.).* Huche *f.*
M—, Coehorn's —. *See* Coehorn-mortar.
M—, rifled —. *Der gezogene Mörser.* Mortier rayé.
M—-bath (Mas.). *Das Kalkbad, Mörtelbad.* Bain *m.* de mortier.
M—-bed over a vaulting. *Der Mörtelguss über ein Gewölbe.* Chape *f.* de mortier sur une voûte.
M— — (Art.). *Die Mörserlafette, der Mörserstuhl, der Mörserklotz, der Mörserschemel.* Affût *m.* de mortier.
M— -engine (Build.). *Die Mörtelmaschine.* Machine *f.* à battre le mortier.
M—-eprouvette. *See* Proof-mortar.
M—-funnel (Build.). *Die Kalkrutsche.* Trémie *f.* à mortier.
M—-plashing-mill. *Die Mörtelmühle.* Tonneau *m.* mélangeur à mortier.
M—-practice, shell-practice (Art.). *Das Wurffeuer, Vertikalfeuer.* Feu *m.* courbe, feu vertical.
M—-vessel, —-boat (Mar.). *Die Bombarde, der Mörserprahm.* Bombarde *f.*
Mortgage (Comm.). *Das Pfand, Unterpfand.* Gage *m.*, gage mort.
Morticed block (Mar.). *Der ausgestemmte, einfache Block, Block aus einem Stück.* Poulie *f. ou* caisse *f.* d'une seule pièce.
Mortise, mortice (Carp., Join.). *Das Zapfenloch.* Mortaise *f.*, mortoise *f.*
M—. *See* Groove.
M— to be bolted (Carp.). *Das verbohrte Zapfenloch zum Vernageln.* Enlaçure *f.*, trou *m.* pour enlacer.
M—, indented —. *Das versetzte Zapfenloch.* Mortaise *f.* en adent.
to M—, to tenon two pieces of timber. *Verzapfen.* Assembler à tenon et mortaise.
to M— one piece of timber into an other. *Einzapfen, verzapfen.* Mortaiser, emmortaiser.
M—-axe (Carp.). *Die Stossaxt.* Piochon *m.*
M—-bolt. *Der hölzerne Zapfennagel.* Ételon *m.*, dent-de-loup *f.*
M—-bottom. *Der Boden des Zapfenloches.* Fond *m.* de la mortaise.

Digitized by Google

Mortise-cheek (Carp., Join.). *Die Achsel, die Brüstung des Zapfenloches.* Épaulement *m.* de la mortaise.

M—-chisel for rough mortising (Carp.). *Der Lochbeitel, das Stemmeisen.* Bec-d'âne *m.*, bédane *m.*

M— — for smoothing mortises (Carp., Join.). *See* Four-basiled chisel *under* Chisel.

M— — with oval polster. *Der Lochbeitel mit Eierband.* Bec-d'âne à embase ovale.

M—-gauge (Join., Carp.). *Das Zapfenatreichmaass.* Trusquin *m.* d'assemblage.

M—-holes *pl.* for the leves in the square of the windlass (Shipb.). *Die Wellenlöcher n. pl. eines Hebezeugs.* Mortaises *f. pl.*

M—-joint. *See* Mortising.

M—-lock (Locksm.). *Das eingesteckte Schloss.* Serrure *f.* cachée ou entaillée, serrure à mortaise, serrure attachée à la canne, serrure à fourreau.

Mortising, mortise-joint (Carp., Join.). *Die Verzapfung, die gezapfte Ecke.* Assemblage *m.* à mortaise, assemblage à mortaise et tenon.

M—-machine (Join., Carp.). *Die Stemmmaschine, Zapfenlochmaschine.* Machine *f.* à mortaiser, mortaiseuse *f.*

Mortling. *See* Morling.

Mosaic (Build.). *Die Mosaïk, die Musivarbeit.* Mosaïque *f.*

M— in compositis. *Mosaïk-.* Musif.

M— floor. — pavement (Archit.). *Der Mosaïkfussboden, das musivische Pflaster.* Pavement *m.* mosaïque.

M— gold (Paint.). *See under* Gold.

M— painting (Archit.). *Die Mosaïkmalerei, Musivmalerei, Stiftmalerei.* Peinture *f.* en mosaïque.

M— work. *Die Musivarbeit, Mosaïkarbeit.*

Mosk, mosque (Archit.). *Die Moschee.* Mosquée *f.*

Moss (Bot.). *Das Moos.* Mousse *f. See* Carigeen-moss.

M—-agathe (Miner.). *Der Moosachat.* Agate *f.* mousseuse.

Mother of pearl. *Die Perlmutter.* Nacre *f.*; nacre de perles.

M— of pearl of Nautilus pompilius. *Die Perlmutter vom Nautilus pompilius.* Burgaudine *f.*

M— of thyme (Bot.). *Der Quendel, der Feldkümmel.* Serpolet *m.*

M— of vinegar (Chem.). *Die Essigmutter.* Mère *f.* de vinaigre.

M— -gate (Min.). *Die Hauptförderstrecke.* Galerie *f.* principale.

M— —, inclined — on the dip of the vein. *Die einfallende Hauptförderstrecke, das Flache.* Vallée *f.* (Belg.), descenderie *f.* principale.

M— —, inclined — in a diagonal direction to the dip. *Die diagonal einfallende Hauptförderstrecke.* Borgne vallée *f.* (Belg.).

M—-lie, —-ley, —-liquor (Chem., Salt-w., Met.). *Die Mutterlauge.* Eau-mère *f.*

M— —, argentiferous — (Met.). *Die silberhaltige, reiche Mutterlauge.* Eau-mère argentifère.

M— —, cupriferous —. *Die Mutterlauge von der Extraktion der Kupfererze.* Eau-mère de cuivre.

M— —, ferriferous —. *Die eisenhaltige Mutterlauge.* Eau-mère ferrifère.

Motion (Mech.). *Die Bewegung.* Mouvement *m.*

Motion or **movement** in a curved line. *Die krummlinige Bewegung.* Mouvement en ligne courbe, mouvement curviligne.

M— or **movement** in a straight line. *Die geradlinige Bewegung.* Mouvement en ligne droite, mouvement rectiligne.

M— of projection. *Die Wurfbewegung.* Mouvement projectile.

M— of rotation. *Die Drehbewegung.* Mouvement de rotation.

M— of the socket of a bayonet for the passage of the tenon (Arm.). *Die Haftschlitze, der Hafteinschnitt.* Fente *f.* de la douille.

M— of translation. *Die fortschreitende Bewegung.* Mouvement de translation.

M—, absolute — (Mech.). *Die absolute Bewegung.* Mouvement absolu.

M—, accelerated —. *Die beschleunigte Bewegung.* Mouvement accéléré.

M—, alternate —. *Die Hin- und Herbewegung.* Mouvement alternatif, mouvement de va-et-vient.

M—, angular —. *Die Winkelbewegung.* Mouvement angulaire.

M—, apparent —. *Die scheinbare Bewegung.* Mouvement apparent.

M—, backward and forward —, oscillating —, stroke and back-stroke. *Die hin- und hergehende Bewegung.* Mouvement de va-et-vient.

M—, composed —. *Die zusammengesetzte Bewegung.* Mouvement composé.

M—, decreasing —. *Die verzögerte Bewegung.* Mouvement retardé.

M—, differential — (Mach.). *Die Differentialbewegung.* Mouvement différentiel.

M—, excentric —. *Die excentrische Bewegung.* Mouvement excentrique.

M—, gab— (Steam-eng.). *Die Gabelsteuerung.* Coulisse *f.* de Stephenson.

M—, heart—. *Die herzförmige Bewegung.* Mouvement en coeur, mouvement en courbe de Vaucanson.

M—, mean — (Astron.). *Die mittlere Bewegung.* Mouvement moyen.

M—, oscillatory —. *Die oscillierende Bewegung, schwingende Bewegung.* Mouvement oscillatoire.

M—, parallactic —. *Die parallaktische Bewegung.* Mouvement parallactique.

M—, parallel —. *See* Parallelogram of Watt.

M—, pitching — (Loc.). *Das Zucken, das Rucken der Lokomotive.* Tangage *m.* de la locomotive.

M—, proper — of the stars (Astron.). *Die Eigenbewegung der Sterne.* Mouvement propre des étoiles.

M—, real —. *Die wirkliche Bewegung.* Mouvement réel.

M—, reciprocating — (Mach.). *See* Alternate motion.

M—, rectilinear —. *Die geradlinige Bewegung.* Mouvement rectiligne.

M—, retrograde — (Astron.). *Die rückläufige Bewegung.* Mouvement rétrograde.

M—, retrograde — (Loc.). *See* Back-stroke.

M—, reversing — (Mach.). *Die Kehrbewegung.* Mouvement alternatif.

Digitized by Google

Motion, rocking —. *See* Tailing motion.
M—, rotary —, rotatory — (Mach.). *Die Drehbewegung.* Rotation *f.*, mouvement de rotatif, mouvement circulaire. *See* Rotation.
M—, shaking — of the bolting-apparatus of a corn-mill. *Die Rüttel- oder Schüttelbewegung.* Mouvement de secousse.
M—, slackening —. *Die verzögerte Bewegung.* Mouvement de relâche.
M—, stop-— (Steam-eng.). *Die Abstellvorrichtung.* Mouvement d'arrêt.
M—, tailing —, **rocking** —. *Das Schlingern, das Schlängeln.* Mouvement de lacet.
M—, transversal — (Techn.). *Die Querbewegung.* Mouvement transversal.
M—, undulatory —. *See* Wave-motion.
M—, uniform — (Mech.). *Die gleichförmige Bewegung.* Mouvement uniforme.
M—, uniformly variable —. *Die gleichförmig veränderte Bewegung.* Mouvement uniformement varié.
M—, variable —. *Die veränderliche Bewegung.* Mouvement varié.
M—, vertical — of bodies. *Der freie Fall der Körper.* Mouvement vertical des corps pesants.
M—, winding-on — (Spinn.). *Die Aufwindebewegung an einer Spinnmaschine.* Mouvement au renvidage.
M—-bars *pl.* (Steam-eng.). *Die Führungen f. pl.* Coulisseaux *m. pl.* du té.
M— —s (Loc. etc.). *Die Leitstangen f. pl., Geradführungsstangen.* Barres *f. pl.* directrices, règles *f. pl. ou* tiges *f. pl.* des glissoires.
M— -plate of guide-bars (Loc.). *See under* Bracket.
Motive (Techn.). *Treibend.* Moteur.
M— power. *Die Triebkraft.* Force *f.* motrice.
Motled, mottled (Met.). *Halbiert.* Truité.
Motor, prime mover (Mech.). *Der Beweger, der Motor.* Moteur *m.*
M—. *See* Moving force.
M—, electric —. *Die elektrische Triebkraft.* Moteur électrique.
M— -carriage — (Carr.). *Der Motorwagen, Triebwagen.* Voiture *f.* automobile.
M—cycle —. *Das Motorfahrrad.* Cycle *m.* à moteur.
Mottled pig-iron (Met.). *Das halbierte Roheisen.* Fonte *f.* truitée, mêlée, maculée.
Mould (Pin-m.). *Die Knopfspindel.* Fuseau *m.*
M— (Pap.). *Die Papierform.* Forme *f.*, moule *m.*
M— of the brass-founder. *Der Giessstein.* Moulet *m.* à plaques de laiton.
M— (Shipb.). *Das Mall, die Schablone.* Gabarit *m.*
M— (Forg.). *See* Boss.
M—. *Der Schimmel.* Moisi *m.*, moisissure *f.*, chancissure *f. See* Mold.
M—, member, limb of a moulding (Arch.). *Das Glied.* Membre *m.*, article *m.*
M—, concave —, hollow. *Die Hohlkehle.* Membre *m.* creux.
M— for bricks, for pottery etc. (Brick-b., Pott.). *Die Form.* Moule.
M—, chuck in burnishing or spinning in the lathe the model of the object to be produced (Turn.). *Das Drückfutter.* Mandrin *m.*, emprunt *m.*
Mould for candles (Chandl.). *Die Lichtform.* Moule à chandelle.
M— for the cascable (Art.). *See* Cascable-mould.
M— for casting (Found.). *See* Bullet-mould, Cascable-—, Casting-—, Crucible-—, Ingot-—, Loam-—, Sand-— etc.
M— for the ingot. *See* Ingot-mould.
M— in which glass is pressed or blown (Glass-m.). *Die Form.* Moule.
M— for heading pins (Pin-m.). *Die Knopfspindel, Kopfspindel.* Moule, broche *f.*
M— for letters (Letter-f.). *Das Giessinstrument.* Moule.
M— for making pipes. *Die Rohrwalze, die Röhrenform.* Tondin *m.*
M— for roll-sulphur. *Die Form.* Moule.
M— for dipping sheets of paper from the vat (Pap.). *Die Form.* Forme *f.*, moule.
M— for sugar (Sug.). *Die Form.* Forme *f.*
M— of gut, — (Gold-b.). *Die Hautform.* Chaudret *m.*
M—, last —, finishing-—, second — of gut. *Die zweite Hautform, Dünnschlagform.* Second *ou* dernier chaudret.
M—, third —, first — of gut. *Die Lötform, Lotform, erste Hautform.* Premier chaudret.
M— of dry sand, **dry-sand-—.** *Die Massform.* Moule en sable sec.
M— of green sand, **green-sand-—.** *Die grüne Sandform.* Moule en sable maigre *ou* vert.
M— of a timber (Shipb.). *Das Mall eines Spantes.* Gabarit d'un couple.
M— of vellum (Gold-b.). *Die Pergamentform, Quetschform.* Caucher *m.*
M—, first — of vellum. *Die Dickquetsche, erste Pergamentform.* Premier caucher.
M—, second —. *Die Dünnquetsche, zweite Pergamentform* Second *ou* dernier caucher.
M— which may be employed but once. *Die verlorne Giessform.* Creux *m.* perdu.
M— which may be employed several times. *Die gute, feste, bleibende Giessform.* Bon creux.
M—, assay pouring — (Assay.). *Das Giessblech, Buckelblech.* Plaque *f.* de l'essayeur.
M—, bottle-— (Glass-m.). *Die Flaschenform.* Moule à bouteilles.
M—, candle-— (Chand.). *Die Lichtform, das Kerzenmodell.* Moule.
M—, cascable —. *Das Bodenstück einer Geschützform.* Moule de culasse, culasse *f.*
M—, dead —. *Die verlorene Form.* Moule à creux perdu, moule perdu.
M—, laid —. *Die gerippte Form des Papiers, Postform.* Forme *f.* à vergeure.
M—, loamy —, loam-—. *Die Lehmform.* Moule en terre, en terre ordinaire.
M—, wove-— (Pap.). *Die Velinform.* Forme à velin.
to M—, to figure, to form for the casting (Sculpt.). *Gestalten, bilden, formen, für den Guss formen.* Mouler, jeter en moule, former pour la fonte, faire le moulage.
to M—. *See* to Model in wax.
to M— bricks. *Ziegel streichen.* Mouler *ou* battre les briques. *See* to Frame bricks.
to M—, to cast in a mould. *In eine Form giessen.* Mouler, fondre, jeter en fonte.

Digitized by Google

to Mould candles etc. *Lichter etc. giessen.* Mouler des chandelles etc.
to M—. *See* to Contract mould.
to M— from a casting. *Über das Modell formen.* Surmouler.
to M— or to get mouldy, to turn mouldy. *Verschimmeln.* Moisir.
M—-board (Agric.). *See* Earth-board of a plough.
M—-candle (Candle-m.). *See.* Moulded candle *under* Candle.
M—-cistern (Sug.). *Der Formtrog, der Formback.* Bac *m.* à formes.
M—-frame (Pap.). *Der Formrahmen.* Affût *m.*, fût *m.* de la forme.
M—-hoop, hoop of the mould for a piece of ordnance (Mould.). *Der Mantelring.* Cercle *m.* du moule.
M—-iron (Mould.). *See* Bar of mould.
M—-loft (Shipb.). *Der Schnürboden, Mallboden.* Salle *f.* des gabarits, salle à tracer.
M—-press (Found.). *Die Formpresse.* Serre *f.*
Moulded breadth (Shipb.). *Die Breite auf den Inhölzern bezw. Spanten.* Largeur *f.* hors membres.
Moulder's bench, form-bench, trestle (Found.). *Die Formbank.* Banc *m.* de mouleur, tréteau *m.*
M—'s punch. *Das Formermesser.* Poinçon *m.*
Moulder·ing of the ground (Hydr. arch.). *Die Bodenauflockerung.* Ameublissement *m.*
M— stone (Min. etc.). *Der faule Fels.* Roche *f.* friable.
Moulding (Found.). *Die Formerei.* Moulage *m.*
M— between flasks. *Die Kastenformerei.* Moulage *m.* en châssis ou avec châssis.
M— in loam. *Die Lehmformerei.* Moulage en terre.
M— in dry sand. *Die Masseformerei.* Moulage en sable sec.
M— in green sand. *Die Sandformerei.* Moulage en sable maigre ou vert.
M— with clay-sheets (Pott.). *Die Schwartenformerei.* Moulage à la croûte. *See* Forming with sheets.
M— for works of art (Mould.). *Die Kunstformerei.* Moulage d'objets d'art.
M—, open —, open sand-—. *Die Herdformerei.* Moulage à découvert.
M— (Arch.). *Die Gliedergruppe, Simsgruppe, die Gliederung.* Moulure *f.*
M— running around a rounded edge. *Der Rundkropf, das Ohr, die abgerundete Gesimsecke.* Oreille *f.*
M— turned around an edge. *Das verkröpfte Gesims.* Entablement *m.* recoupé.
M—, arched —, corbel-table. *Der Bogenfries.* Frange *f.* festonnée, série d'arcatures juxtaposées.
M—, circular-arched —. *Der Rundbogenfries.* Frange festonnée en plein cintre.
M—, continuous —. *Der fortlaufende Sims.* Moulure continue ou coulante.
M—, crowning — of a cornice. *Das Oberglied eines Gesimses.* Surmoulure *f.* d'une corniche.
M—, egged —. *See under* Egg.
M—, embattled —, (obsol: embattailment). *Der Zinnenfries, der flache Zahnschnitt.* Endenture *f.* peu saillante. (Blas.:) contre-bretèche *f.* *See* Battlement.
Moulding, intersecting arched —. *Der Kreuzungsbogenfries.* Arcatures *f. pl.* entrecroisées.
M—, ornated —. *Das besetzte Glied.* Moulure ornée.
M—, oval —, heart-shaped tore. *Der gedrückte Pfühl.* Moulure ovale, moulure en demi-cœur, tore *m.* corrompu.
M—, plain —, generally speaking. *Das glatte, schlichte Glied.* Moulure lisse.
M—, plain —, properly said. *Das Bandgesims.* Bandeau *m.*
M—, plain — over a door, **hyperthyrum.** *Die Thürbekrönung.* Superporte *m.*, hyperthyron *m.*, couronnement *m.* de porte. *See* Head-moulding.
M—, pointed arched —. *Der Spitzbogenfries.* Frange festonnée en ogive.
M—, raking —. *Das ansteigende Gesims, z. B. Giebelgesims.* Moulure rampante oblique.
M—, scalloped —, scolloped —. *Die Schuppenverzierung.* Moulure en écailles.
M—, square-billeted —. *See* Checker-work
M—, toothed —. *See* Denticulation.
M—, trellised —. *Das mit Flechtwerk verzierte Glied.* Moulure nattée.
M—, twining — (Orn.). *See* Knots.
M—, weathered —. *Das abgewässerte Gesims.* Moulure taillée obliquement.
M—, the — runs at the buttress. *Der Sims läuft sich an dem Pfeiler tot.* La corniche s'aboutit au contre-fort. *See also* Confining.
M— (Join.). *Die Kehlung.* Moulure.
M— (Shipb.). *Die Dimension, der Querschnitt.* Échantillon *m.*
M—, with full —. *Vollkantig.* Sans défournis.
M—s *pl.* or **rings** *pl.* of a gun (Art.). *Die Friese m. pl.* Moulures *f. pl.*
M—-board in flask-moulding, **flask-board** (Mould.). *Das Formbrett, Modellbrett.* Couche *f.* dans le moulage en châssis, planche *f.* de fond.
M—-box (Mould.). *See* Box for moulding.
M—-house (Met.). *Die Formerei.* Atelier *m.* de moulage, moulerie *f.*
M—-loam (Found.). *Der Formlehm.* Terre *f.* à mouler.
M—-machine (Mould.). *Die Formmaschine.* Machine *f.* à mouler.
M— — (Join.). *Die Simshobelmaschine, Kehlmaschine.* Machine à moulures.
M—-out-board (Mould.). *See* Back-board.
M—-plane. *See* Cornice-plane.
M— — with ledge. *Der Kehlhobel mit Anschlag.* Mouchette *f.*, grain *m.* d'orge à joue.
M— — (Join.). *Der Leistenhobel.* Tarabiscot *m.*, bouvet *m.* à doucine, grain *m.* d'orge. *See* to Plane.
M—-room (Found.). *Die Formstube.* Moulerie *f.*
M—-sand (Met.). *Der Formsand.* Sable *m.* de moulage ou à moules.
M—-table. *Der Formstich.* Table *f.* de moulage.
Mouldy, musty, covered with mould. *Schimmelig.* Moisi, couvert de moisissure, chanci.

Digitized by Google

Mouldy, to grow —. *Schimmeln.* Moisir, se moisir.
Mound (Met.). *See* Cinter-tip.
M—, stall, walled-in area. *Der Stadel, Röststadel.* Aire *f.* murée, aire de grillage.
M— for coking. *See* Coking-mound.
M—, hillock of a castle (Archit.). *Der Burgwall, der Burghügel, der Burgberg.* Motte *f.*, motte de château.
M—-coking. *See* Coking in mounds.
Mount (Fort.). *Die Katze, das Hochwerk auf dem Hauptwall.* Cavalier *m.* du rempart.
to M— (Join., Locksm.). *See* to Garnish with iron-furniture.
to M— a battery, **to make up** a battery (Electr.). *Eine Batterie zusammensetzen.* Monter une pile.
to M— a cask, **to put on** (Coop.). *Aufschlagen, aufsetzen.* Rebattre.
to M— a gun upon its carriage (Art.). *Ein Geschütz montieren, auf die Lafette bringen, ein Geschützrohr einlegen.* Monter un canon sur son affût.
to M— guns (Mar.). *Geschütze führen.* Être armé de canons.
to M— or **carry . . .** guns, said of war (Mar.). . . . *Geschütze führen, tragen.* Porter . . . canons.
to M— a timber. *Einen Balken armieren.* Armer une poutre.
to M— some weighty last by parbuckle (Mar., Art. etc.). *Schroten, aufschroten, aufrollen.* Faire monter quelque chose le long des poutrelles de manœuvres.
ountain . . . — ash, rowan-tree, quickbeam, quicktree *(Sorbus aucuparia)* (Bot.). *Der Vogelbeerbaum, die Eberesche, Eibischbaum, Maasbeerbaum.* Sorbier *m.* sauvage, cormier *m.* sauvage.
M—-blue (Miner., Dyer.). *See* Blue ashes *under* Ash.
M—-cork (Miner.). *See* Rock-cork.
M—-crystal, rock-crystal. *Der Bergkrystall.* Cristal *m.* de roche.
M—-flax. *See* Amianthus.
M—-flesh. *Das Bergfleisch.* Chair *f.* de montagne, chair fossile.
M—-green. *Der Malachit.* Cuivre *m.* carbonaté vert.
M— —, sander's-green (Paint.). *Das Berggrün.* Cendre *f.* verte, vert *m.* de montagne.
M—-leather, rock-leather (Miner.). *Das Bergleder, eine Art Asbest.* Cuir *m.* de montagne, cuir fossile, asbeste en plaques.
M—-limestone, carboniferous limestone (Geogn.). *Der Kohlenkalkstein.* Chaux *f. ou* calcaire *m.* carbonifère.
M—-milk, rock-milk, mineral agaric (Miner.). *Die Bergmilch, Mondmilch, Montmilch, das Steinmark zu feuerfesten Steinen.* Lait *m.* de montagne, de roche *ou* de lune.
M—-paper (Min.). *Das Bergpapier, verfilzte Varietät des Asbest.* Carton *m.* de montagne, papier *m.* fossile.
M—-parsley *(Athamanta oreoselinum)* (Bot.). *Der Bergeppich, das Grundheil.* Persil *m.* de montagne.
M—-soap (Miner.). *Die Bergseife, der Bolus.* Savon *m.* de montagne.
M—-stream (Hydr. arch.). *Der Bergstrom, der Wildbach.* Torrent *m.*
M—-yellow. *See* Yellow ochre.

Mounting (Locksm. etc.). *See* Iron-furniture.
M— (Steam-eng.). *Die Garnitur.* Garnitures *f. pl.*
M—, putting-on the cask (Coop.). *Das Aufschlagen, das Aufsetzen.* Rebat *m.*
M—s *pl.* of a firelock. *See* Furniture.
M— of a loom (Weav.). *Das Geschirr, das Werk, das Zeug, die Remise am Webstuhl.* Harnais *m.*, équipage *m.*, jeu *m.*, remise *f.*, remisse *f.* *See* Fore-mounting.
M— of a step, **riser** (Build.). *Die Stufenhöhe, die Steigung.* Montée *f.*, hauteur *f.* de marche.
M—-hoop, cooper's — (Coop.). *Der Aufsetzreif.* Bâtissoir *m.*
Mourning (Mar.). *Die Trauer.* Pantenne *f.* sens de deuil.
M—, to put the ship in —. *Die Raaen zum Zeichen der Trauer über Kreuz toppen und brassen.* Mettre les vergues en pantenne.
M—-pin, black pin. *Die Trauernadel.* Épingle *f.* de deuil.
Mouse of the messenger (Mar.). *Die Kabelarmaus.* Pomme *f.* de tournevire.
M—. *Die Marke an laufendem Tauwerk.* Marque *f.* sur une manœuvre, un bras.
to M— a hook. *Einen Haken einmausen.* Moucheter un croc.
Mousseline-laine (Weav.). *Der Wollmusselin.* Mousseline *f.* de laine, mousseline-laine *f.*
M— —, twilled —, tweeled —, a combing-wool stuff. *Der geköperte Wollmusselin.* Mousseline-laine croisée.
Mouth of a river, channel etc. (Topogr., Navig. etc.). *Die Mündung.* Embouchure *f.*
M— (Build.). *See* Discharging-hole.
M—, furnace-top (Met.). *Die Gicht.* Gueulard *m.*, gueule *f.*
M— (Found.). *See* Bell-mouth.
M—, twyer-hole, eye (Met.). *Das Auge, Formauge.* Œil *m.*, bouche *f.* de la tuyère.
M— of the blowing-iron. *Das Mundstück der Glasmacherpfeife.* Bauquin *m.*
M— of a copper-cap (Arm.). *Die Öffnung des Zündhütchens.* Entrée *f.*, orifice *m.* d'une capsule d'amorce.
M—, exterior opening of the embrasure (Fort.). *Das Scharteumaul, die äussere Scharteuöffnung, die vordere Scharteuweite.* Ouverture *f.* extérieure de l'embrasure.
M— of the gallery of descent. *Der Durchbruch des Grabenniederganges.* Débouché *m.* de la descente.
M—, —-piece of a horse bit. *Das Mundstück des Gebisses oder der Stange.* Embouchure.
M—, —-piece of an instrument (Mus.). *Das Mundstück.* Embouchure, embouchoir *m.*
M— of a gun, **muzzle** (Art.). *Die Mündung, das Mundstück.* Embouchure.
M— of a nozzle, **nose** (Met.). *Das Maul.* Bouche.
M— of the pit or adit (Min.). *Das Mundloch des Schachtes oder Stollens.* Ouverture, embouchure.
M— of the plane (Join. etc.). *Das Keilloch.* Lumière *f.*
M— of a tannel. *See* Adit-entrance.
M— of the trenches. *Der Eingang zu den Laufgräben.* Queue *f.*
M— of the twyer (Met.). *Das Formmaul.* Bouche de la tuyère.

Digitized by Google

Mouth of a vice, of tongs etc. (Forg., Locksm.). *See* Chop.

M—, to enter the — (Navig.). *In die Mündung einlaufen.* Embouquer.

M—, off the — of... *Vor der Mündung, auf der Höhe der Mündung von...* À l'ouvert de...

M—-piece (Arm.). *Das Mundstück der metallenen Säbelscheide.* Cuvette *f.* du fourreau de sabre en métal.

M—-screen, wind-wall on the —, **blast-wall** (Met.). *Die Windmauer, Gichtmauer.* Mur *m.* de bataille, batailles *f. pl.*, mur de vent.

to Move forward a division (Tel.). *Um ein Feld vorspringen.* Avancer d'une division.

Moveable (Techn.). *Beweglich, lose.* Coulant. *See* Moveable bridge, — pulley etc. *under* Bridge, Pulley etc.

Movement, motion (Mech.). *Die Bewegung.* Movement *m. See* Motion.

M—, roset of a rose-engine. *Die Patrone.* Rosette *f.*

M—s *pl.* of a ship (Mar.). *Die Roll- oder Stampf-Bewegungen pl. eines Schiffes.* Mouvements *pl.* d'un navire.

Moving. *Bewegend.* Moteur (fem.: motrice). *See* Mobile.

M— force (Mech.). *Die bewegende Kraft.* Puissance *f. ou* force *f.* motrice. *See* Motor.

M—-water. *Das Aufschlagwasser.* Eau *f.* motrice.

to Mow, to cut (Agric.). *Mähen.* Faucher.

Mower, moving-machine. *Die Mähmaschine.* Faucheuse *f.*, machine *f.* à faucher. *See* Mowing-machine.

M—, hay-maker. *Der Mäher, Schnitter.* Faucheur *m.*

Mowing-machine, mower, reaping-machine, reaper. *Die Mähmaschine, Erntemaschine.* Machine *f.* à faucher, à moissonner, à récolter, faucheuse *f.*, moissonneuse *f.*

Moya (Geogn.). *Die Moya, die Schlammlava.* Moya *m.*

Moynul, moynicle (Archit.). *See* Mullion.

M-quadrat (Print.). *Die Ausschliessung auf ein Geviertes, das Gevierte.* Cadratin *m.*

M-roof, double-, triple- etc. ridged roof. *Das Sheddach.* Toit *m.* en dent de scie.

Mucilage (Chem. etc.). *Der Schleim.* Mucilage *m.*

Mucilaginous (Chem. etc.). *Schleimig.* Mucilagineux.

Mucks *pl. See* Druss *and* Humphed coal *under* Coal.

Mud (Hydrogr.). *Der Schlamm, Moder.* Vase *f.*

M—, ballast, excavated material (Hydr. arch.). *Das Baggergut.* Curure *f.*

M—-bank thrown up by the sea (Mar.). *Die angeschwemmte Schlammbank.* Laisses *f. pl.*

M— -dredger (Hydr. arch.). *Der Bagger.* Drague *f.*, bateau *m.* dragueur.

M—-hole of boilers (Steam-eng.). *Das Schlammloch, die Ablassöffnung.* Trou *m.* de vidange, trou de sel.

M—-lighter (Mar.). *Der Modderprahm, Baggerprahm.* Chalan *m.* à vase, cure-môle *m. See* Barge.

M—-plug, screw-plug (Loc.). *Der Schraubenpfropf im Schlammloch.* Bouchon *m.* de nettoyage, bouchon *m.* à vis.

Mud-waller (Build.). *See* Clay-mason.

M—-walling. *Das Lehmgemäuer, das Wellerwerk.* Maçonnerie *f.* en torchis, bousillage *m.*

Muddiness. *Die Schlammigkeit.* État *m.* vaseux.

Muddy. *Schlammig, muddig.* Monceux.

M— water (Min.). *Das schlammige Wasser.* Eau *f.* mouceuse.

Muff manufacture of sheet-glass (Glass-m.). *Die Walze, der Cylinder.* Canon *m.*, manchon *m.*

Muffle (Assay., Met.). *Die Muffel.* Moufle *m.*, moule *m.*

M—-furnace, a sort of assay-furnace (Assay.). *Der Muffelofen.* Fourneau *m.* à coupelle.

Muggy. *See* Sultry.

Mügla sinter-fining-process (Met.). *Die Brockenschmiede, Müglaschmiede, die Müglafrischarbeit.* Procédé *m.* de Mügla, affinage *m.* bergamasque.

Mule. —-jenny (Spinn.). *Die Mulemaschine.* Mull-jenny *m.*

M—, selfacting—. *See* Selfactor.

M—, spinning- —, — spinning-frame. *Die Mulemaschine, Mulespinnmaschine, die Mule-Jenny.* Mull-jenny en fin.

M—-doubler, twining- — (Spinn.). *Die Mulezwirnmaschine.* Mull-jenny à retorde.

M— spinning-frame. *See* Spinning-mule.

M—-twist. *Das Mulegarn, der Muletwist.* Fil *m.* de mull-jenny.

M— —, doubled —. *Das geschleifte, leichtgezwirnte Mulegarn.* Fil légèrement retors.

Mulet (Mar.). *Die Geldstrafe.* Amende *f.*

Mull, —-madder (Dyer.). *Der Mullkrapp.* Billon *m.* de garance, billon, garance-mulle *f.*

M—-muslin. *Der Mull, der Organdy.* Organdi *m.*, organdie *f.*, mull *m.*

Muller (Mirr.). *Der Schleifkasten, Reibkasten.* Moellon *m.* pyramidal. *See also* Upper-plate.

M— (Paint.). *Der Farbläufer, der Reiber.* Molette *f.* des peintres. *See* Brayer.

M—'s glass (Miner.). *See* Hyalite.

Mullion, munnion, (obsol. monion, monial), moynal, moynicle of a window (Build.). *Der Mönch, der Mittelpfosten eines Fensters.* Poteau *m.* de milieu fait en pierre, meneau *m.* d'une croisée.

M—, adjoining —. *Der junge Mönch, der junge Pfosten.* Entre-poteau, entre-meneau.

M—, dend —. *Der aufgehende Stab.* Faux meneau.

M—, wooden — of a French casement. *Der Höhestab, das Setzholz eines Fensterfutters.* Poteau de milieu fait en bois, montant *m.* d'une croisée à battants.

M— of a door-frame. *Das mittlere Hohstück, der aufrechte Mittelfries.* Montant de milieu, montant moyen, meneau.

Multiphase, polyphase (Electr.). *Mehrphasig.* Polyphasé.

Multiple. *Vielfach, vielfältig.* Multiple.

Multiplex... — telegraphy. *Die Mehrfachtelegraphie.* Télégraphie *f.* multiple.

M—-thread screw (Techn.). *Die mehrfache Schraube.* Vis *f.* à plusieurs filets.

Multiplicand (Math.). *Der Multiplikand.* Multiplicande *m.*

Digitized by Google

Multiplication (Math.). *Die Multiplikation.* Multiplication *f.*

Multiplier (Math., Electr.). *Der Multiplikator.* Multiplicateur *m.*

to Multiply. *Multiplizieren.* Multiplier.

Multure, Miller's fee or **toll** (Mill.). *Das Mahlgeld, der Mahllohn.* Mouture *f.*

Mum (Brew.). *Die Mumme.* Momme *f.*

Mundle, (Cornw.) **mundlek, iron pyrites** (Min.). *Der Schwefelkies, Eisenkies.* Pyrite *f.*, pyrite de fer, minerai *m.* de fer sulfuré.

Munitions *pl.* (Mar., Mil.). *Die Ausrüstungsgegenstände m. pl.* Munitions *f. pl.*

Munnion. *See* Mullion.

M—, stern —s *pl.* (Art.). *Die Bodenfriese m. pl.* Moulures *f. pl.* de l'arrière.

Muntz's metal, an alloy of copper and zink (Met.). *Das Munzmetall (fälschlich: Münzmetall).* Métal *m.* de Muntz.

Murchisonite (Miner.). *Der Murchisonit, ein Feldspat.* Murchisonite *f.*

Murexide (Chem.). *Das Murexid.* Murexide *m.*

Muriate, chloride (Chem.). *Die salzsaure Verbindung.* Muriate *m.*

M— of ammonia. *Das salzsaure Ammoniak, der Salmiak, das Chlorammonium.* Chlorhydrate *m.* d'ammoniaque.

M— of mercury (Miner.). *See* Horn-mercury.

M— of soda. *Das Chlornatrium, das Kochsalz.* Muriate *m.* de soude.

Muriatic acid, spirit of salt, hydrochloric acid (Chem.). *Die Salzsäure, Chlorwasserstoffsäure.* Acide *m.* muriatique, acide marin, esprit *m.* de sel marin.

Muring. *See* Masonry.

Muscovado (Manuf. of sug.). *Der Rohzucker.* Cassonade *f.*, sucre *m.* brut.

Muscovite, potash mica, biaxial mica (Miner.). *Der Muskovit, der Kaliglimmer, weisse Glimmer.* Muscovite *f.*

Muscovy-leather (Tann.). *Das Juchtenleder.* Cuir *m.* de Russie, roussi *m.*

Muscular power. *Die Muskelkraft.* Force *f.* musculaire.

Mushroom (Railw.). *See* Head of a rail.

M—-anchor, — sinker (Mar.). *Der Pilzanker.* Crapaud *m.* d'amarrage, champignon *m.*

Musle . . . — demy (Pap.). *See* Short demy *under* Demy.

M—-loft (Build.). *Das Orchester, die Musikerbühne.* Orchestre *m.*

M—-string (Instrum.-m.). *Die metallene Saite.* Corde *f.* métallique. *See* Plated cat-gut *under* Cat-gut.

M—-wire. *Der Saitendraht.* Fil *m.* à instrument.

M— —, steel —. *Der stählerne Saitendraht.* Corde *f.* d'acier.

Musk —-animal.[1] *Das Bisamtier.* Chevrotain *m.*

Musket. *Die Muskete.* Fusil *m.* à mèche. *See* Firelock, Console-musket.

M—, electric —. *Das elektrische Gewehr.* Fusil *m.* électrique.

M—, patent-breeched —. *Das Kammergewehr, Perkussionsgewehr mit Patentschraube.* Arme *f.* à culasse à chambre.

M—, wheel-lock — (obsol.) (Mil.). *Das Radschlossgewehr.* Arquebuse *f.* à rouet.

M—-ball. *See* Bullet.

M—-bore, carbine-bore, regulation-bore (Gun-m.). *Das vorschriftsmässige Kaliber, Kommisskaliber.* Calibre *m.* d'ordonnance.

M—-butt (Arm.). *See* Butt of a musket.

M—-cartridge. *Die Gewehrpatrone.* Cartouche

M—-powder. *Das Musketpulver, Gewehr- oder Flintenpulver.* Poudre *f.* à fusil.

M—-shot, rifle-shot (Mil.). *Der Gewehrschuss, Flintenschuss.* Coup *m.* de fusil.

M—-stock, stock (Gun-m.). *Der Schaft, Gewehrschaft.* Bois *m.* de fusil, fût *m.*

Musketoon (Mil.). *Der Karabiner.* Mousqueton *m.*

Musketry-fire. *See* Fire.

Musrole. *See* Nose-band.

Must (Agric.). *Der Most, Weinmost, Traubensaft.* Moût *m.*

to M—. *See* to Mould.

to Muster (Mar.). *Mustern.* Faire l'appel, inspecter.

M—-roll (Mar.). *Die Musterrolle.* Rôle *m.* de l'équipage.

Mutineer (Mar., Mil.). *Der Meuterer.* Mutin *m.*, rebelle *m.*

Mutiny (Mar., Mil.). *Die Meuterei.* Révolte *f.*

Muzzle. *Der Maulkorb für Hunde.* Muselière *f.*

to M—. *Den Maulkorb anlegen.* Museler.

M— of a blast-pipe. *Die Düse eines Gebläserohres.* Buse *f.* ou gueulard *m.* de tuyère.

M— of a gun. *Die Mündung eines Geschützes.* Bouche *f.* d'un canon, gueule *f.* d'un canon.

M— of a shell (Art.). *Der Kopf.* Bourrelet *m.*, tulipe *f.* d'une bombe.

M—-astragal and fillets *pl.* *Das Halsband an Geschützröhren.* Astragale *m.* de volée.

M— -lashing. *Die Kopfzurring, das Domptau einer Kanone.* Raban *m.* de volée.

M—-loader, —-loading gun. *Der Vorderlader, das Vorderladungsgeschütz.* Canon *m.* se chargeant par la bouche.

M—-mouldings *pl.* of a gun. *Die Kopffriese m. pl., die Mundfriese.* Moulures *f. pl.* du bourrelet moulures de la tulipe, gorges *f. pl.* de la bouche.

M—-sight, front-sight, a raised part on the muzzle of a musket or gun, **aim, aim-frontlet** of a gun (Gun-m., Artill.). *Das Korn, das vordere Absehen.* Guidon *m.* à la bouche, bouton *m.* de mire. *See also* Dispart-sight.

Myd-alley. *See* Middle-aisle.

Myriare, square-kilometer. *Das (der) Quadratkilometer.* Myriare *m.*

Myrtle-wax (Chem.). *Das Myrtenwachs, Myrikawachs.* Cire *f.* de myrica.

Digitized by Google

N.

Nab, bolt- — (Locksm.). *Das Schliessblech.* Fermoir *m.*, nappe *f.* moraillon.
N—, catched —, bolt-catch, box-staple (Techn.). *Die Schliesskappe.* Gâche *f.*
Nadir (Astron.). *Der Nadir.* Nadir *m.*
Nagyagite, black tellurium (Miner.). *Das Blättertellur, das Nagyagerz, das Nagyagit.* Tellure *m.* natif auro-plombifère.
Nail (Techn.). *Der Nagel (zur See: der Spicker).* Clou *m.*, broche *f.* *See also* Brass-nail, Dog-—, Hammer-—, Jobent-—, Tree-—.
N— for the boarding of roofs (Slat.). *Der Brettnagel.* Clou à volige.
N— of the bore-bench. *See* Hook of the bore-bench.
N— of cock (Gun-m.). *See* Cock-pin.
N—, barbed —. *Der Nagel mit Widerhaken.* Cheville *f.* barbelée.
N—, bellied —. *Der ausgebauchte Nagel.* Cheville renflée.
N—, cast —. *Der gegossene Nagel.* Clou fondu.
N—, cast brass-—. *Der gegossene Bronzenagel.* Clou fondu en bronze.
N—, clasp-—. *See* Brad.
N—, cut —, machine-made —. *Der Maschinennagel, der geschnittene Nagel.* Clou découpé à froid.
N-, hand-made —. *Der mit Hand geschmiedete Nagel.* Clou forgé.
N—, heel-— (Shoem.). *Der Absatznagel.* Cheville à talons.
N—, machine-made —. *See* Cut nail.
N—, scupper-— (Shipb.). *Der Bleinagel.* Clou à mangère.
N—, sheathing — (Shipb.). *Der Hautspieker.* Clou à doublage.
N-, spike-—, plank-—. *Der Plankenspieker.* Clou de charpentier, clou à bordage.
N—, square —s *pl.* (Shoem.). *Die Absatzstifte m. pl., Formstifte.* Chevilles *pl.* de fer à bottes.
N—, two-pointed — for wedging a dam (Min.). *Der Doppelnagel zum Verdichten bei Verdämmungsarbeiten.* Nayelle *f.* (Belg.).
N—, the — takes, puts on (Carp.). *Der Nagel zieht an.* Le clou prend.
to N—. *Nageln, annageln, zusammennageln, vernageln, (Mar:) festspiekern.* Clouer, coudre. *See* to Spike.
to N— a gun (Mar.). *Ein Geschütz vernageln.* Enclouer un canon.
to N— a shoe on a pile. *Einen Pfahl beschuhen.* Ferrer le bout d'un pieu, saboter un pieu.
to N— up. *See* to Pale up.
N—-claw (Join., Carp.). *See under* Claw.
N—-hole. *Das Nagelloch.* Étampure *f.*
N—-iron, horse-— iron (Forg.). *Das Hufnageleisen.* Fer *m.* en barres ponr des clous à cheval.
N—-maker. *See* Nail-smith.
Nail-mandrel, —-mould (Nail-sm.). *Das Nageleisen, die Nagelform, das Nagelgesenk.* Clouère *f.*, clouière *f.*, cloutière *f.*, clouvière *f.*
N—-mould. *See* Nail-mandrel.
N—-nippers *pl.* (Locksm.). *Die Nagelzange,* Loup *m.*
N—-rods *pl.* *See* Nail-iron.
N—-shaped. *Nagelförmig.* Cludiforme.
N—-smith, nailer, nail-maker. *Der Nagelschmied.* Cloutier *m.*
N— —'s chisel. *See under* Chisel.
Nailer. *See* Nail-smith.
Nailing. *Die Nagelung.* Clouture *f.*, clouure *f.*
Naked (Shipb.). *Ohne Beschlag.* Sans doublage.
N—. said of a light (Mar.). *Nackt.* Non entouré, sans fanal.
Name-board (Shipb.). *Das Namenbrett.* Écusson *m.*
Nankin, nankeen (Weav.). *Der Nanking.* Nankin *m.*, nanquin *m.*
Nankeen-cotton. *See* Cotton.
Nap, pile of fustian or velvet (Weav.). *Der Flor, die Pole.* Poil *m.*
N—. *Die Sammtmasche, die Noppe.* Boucle *f.*
N—, row of —s. *Die Sammetmaschenreihe.* Bouclé *m.*
N—-warp, pile-warp (Weav.). *Die Polkette, Sammetkette.* Poil *m.*, chaîne *f.* de poil.
Naphtha, bitumen, mineral oil (Chem.). *Die Naphtha, das Erdöl, Steinöl.* Naphte *m.*, bitume *m.* liquide. *See* Bitumen.
N—, rock-oil, seneca-oil, petroleum, mineral oil (Miner.). *Das Steinöl, Erdöl, Bergöl, das Petroleum.* Pétrole *m.*, huile *f.* de pierre, naphte *m.* impur, huile minérale.
N—-engine. *Die Naphtamaschine.* Machine *f.* à naphte.
Naphtagil (Miner , Chem.). *Das Neftgil, der Ozokerit, das Erdwachs, Bergwachs.* Naphtagil *m.*
Naphtalene (Chem). *Das Naphtalin.* Naphtaline *f.*
Napkins *pl.* *See* Table-linen.
Nappe (Geol.). *Die Decke eines Eruptivgesteins.* Nappe *f.*
Narrow... — band of card-clothing. *See under* Band.
N— boy (Min.). *See* Narrow place.
N— channel of a river (Topogr.). *Die Stromenge.* Passage *m.* étroit, chenal *m.*
N—-place (Min.). *See* Cross-board.
N—-heeled, said of horses. *Hufzwängig.* Encastelé.
N—-heeledness (Man). *Der Hufzwang.* Encastelure *f.*
N—s *pl.* (Mar.). *Die enge Einsegelung.* Étranglement *m.*, goulet *m.*, partie *f.* resserrée.
Narrowed (Techn.). *Schmal, verengt.* Resserré.
Narthex (Arch.). *See* Galilea.
Nasal (Heraldr.). *Das Nasenstück am Helmvisier.* Nasal *m.*
N— organ stop (Organ.). *Das Nasal.* Nassal *m.*

Digitized by Google

Nascent (Chem.). *Freiwerdend.* Naissant.

National character of a ship (Comm.). *Die Nationalität eines Schiffes.* Nationalité *f.* d'un navire.

N— colours *pl.*, **— flag.** *Die Nationalflagge und ihre Farben f. pl.* Pavillon *m.* national, couleurs *f. pl.* nationales.

Native, said of metal (Miner., Chem. etc.). *Gediegen.* Natif.

Natrolite (Miner.). *Der Natrolith.* Natrolithe *m. See also* Mesotype.

Natron, native carbonate of sodium (Miner.). *Das Natron.* Natron *m.*

N—-lake, soda-lakes *pl.* of Egypt (Geogn.). *Der Natronsee, die ägyptischen Natronseen pl.* Lac *m.* natron, lacs *pl.* natron de l'Égypte.

Natronite (Miner.). *Der Natronit.* Natronite *f.*

Natural . . . — alum (Miner.). *See under* Alum.

N— angle of sight (Art.). *See* Angle of dispart.

N— harbour (Mar.). *Der natürliche Hafen.* Hâvre *m.* brut.

N— philosophy (Phys.). *Die Naturlehre.* Physique *f.* générale.

N— scale (Draw.). *Die natürliche Grösse.* Grandeur *f.* naturelle.

Nature of the ground (Railw.). *Die Bodenbeschaffenheit.* Nature *f.* des terrains.

Naulage (Mar.). *Die Fracht.* Nolis *m.*, fret *m.*

Nautical (Mar.). *Nautisch.* Nautique.

N— day. *See under* Day.

N— mile (Navig.). *See* Mile.

N— tables *pl.* *Die nautischen Tafeln f. pl.* Tables *f. pl.* nautiques.

Naval (Mar.). *Maritim, seemännisch.* Naval, maritime.

N— agency. *Die Agentur für Angelegenheiten und Geschäfte jeder Art der See-Offiziere.* Agence *f.* navale.

N— architecture. *Die Schiffbaukunst.* Architecture *f.* navale.

N— engagement, sea-fight. *Der Seekampf, das Seegefecht.* Combat *m.* naval.

N— forces *pl.* *Die Seestreitkräfte f. pl.* Forces *f. pl. navales.*

N— hood (Shipb.). *Die Klüsbacke.* Coussin *m.* d'écubier.

N— officer (Mar.). *Der See-Offizier.* Officier *m.* de marine.

N— service. *Der Marinedienst, Seedienst.* Service *m.* maritime.

N—-stores *pl.* *Das Schiffszubehör, die Schiffsmaterialien n. pl.* Munitions *f. pl.* navales.

N—-tactics *pl.* *Die Seetaktik, die Evolutionen f. pl. der Schiffe.* Tactique *f.* navale.

Nave of a church (Arch.). *Das Kirchenschiff, Schiff.* Nef *f.* d'église.

N— of a wheel, hub, hob, stock (Mach.). *Die Nabe, Radnabe, der Wellkranz.* Noyau *m.*, moyeu *m.*

N—-block. *Der Radblock.* Selle *f.* de la roue.

N—-borer (Carr.). *Der Nabenbohrer.* Taraud *m.* pour les moyeux.

N—-box (Wheel.). *Die Nabenbüchse.* Boîte *f.* de roue.

N—-hole. *Das Nabenloch.* Emboîture *f.* du moyeu.

N—-hoops *pl.* *Die Naberringe m. pl.* Frettes *f. pl.* et cordons *m. pl.* de roue.

Nave-hoops, middle — (Carr.). *Die inneren Naberringe.* Cordons de roue.

Navel-timbers *pl.* (Mar.). *See* First futtocks *under* Futtocks.

Navigable (Mar.). *Schiffbar.* Navigable.

N— for rafts. *Flössbar.* Flottable.

to Navigate (Navig.). *Befahren.* Naviguer dans, sillonner, parcourir.

Navigation. *Die Schifffahrt.* Navigation *f.*

N—, coasting-—. *See* Coasting-trade.

N—, steam-—. *Die Dampfschifffahrt.* Navigation à vapeur.

N—, towing-— (Hydr. arch.). *Die Tauerei, die Drahtseilschifffahrt.* Touage *m.* sur chaîne noyée *ou* sur câble métallique.

N— by astronomical observations. *Die Schifffahrt nach Sternbeobachtungen.* Navigation astronomique.

N—. *Die Steuermannskunst, die Navigation.* Pilotage *m.*, art *m.* de naviguer.

Navigator, expert — (Mar.). *Der tüchtige Schiffer.* Homme *m.* de mer, bon navigateur *m.*

Navvy (Railw.). *See* Excavator.

Navy (Mar.). *Die Marine.* Marine *f.*

N—-yard. *Die Marine-Werft.* Arsenal *m.* de marine *ou* de port.

Neap . . . —-chain. *See* Pole-chain.

N—-tides *pl.* (Navig.). *Die tauben Gezeiten f. pl., Nippgezeiten.* Mortes eaux *f. pl.*, marées *f. pl.* de mortes eaux, marées bâtardes, marées de quadrature.

Neaped (Mar.). *Benept während der Ebbe, durch niedriges Wasser zurückgehalten.* Amorti.

Near! No —! (Navig.). *Nicht höher!* Pas au vent! Pas plus au vent! Pas si près!

N— front-leader. *See* Near leader.

N— horse. *See* Riding-horse.

N— leader, — front-leader, with three pair of horses. *Das vordere Sattelpferd.* Porteur *m.* de devant.

N— side, off-side. *Die linke Seite eines Pferdes.* Montoir *m.*, côté *m.* du montoir.

N— — (Carr.). *Die Sattelseite.* Côté gauche d'une voiture.

N— — of the bridoon. *Die Sattelseite.* Côté à la main. *See also* Short-head.

N— — neck-strap of the breast-plate (Saddl.). *Das Schnallenstück.* Montant *m. ou* côté de gauche, petit montant d'un poitrail.

N— wheeler, — wheel-horse (Carr.). *Das Stangensattelpferd, hintere Sattelpferd.* Porteur *m.* de derrière. *See also* Collar.

Nearly (Math.). *See* Approximatively.

Neat . . . —'s foot-oil. *Das Klauenfett.* Graisse *f.* de pied de bœuf.

N—'s leather, cow-hide. *Das Rindsleder.* Vache *f.*, cuir *m.* de vache, cuir de bœuf.

Nebula, nebulous or **cloudy star** (Astron.). *Der Nebelstern, der Nebelfleck.* Nébuleuse *f.*, étoile *f.* nébuleuse.

Nebule-corbel-table. *Die Wolkenträgerreihe.* Frange *f.* nébulée. *See* Corbel-table.

Necessary (Build.). *See* Cess *and* Privy.

N— in camp (Mil.). *Die Latrine.* Fosse *f.* d'aisance, latrine *f.*

Neck (Techn.). *Der Hals.* Col *m.*, collet *m.*, gorge *f.*

N— (Chem.). *Die Röhrenverbindung einer Destillierblase.* Tubulure *f.*

N— (Techn.). *Die Kehle einer Axt.* Néron *m.*

Digitized by Google

Neck (Met.). *Der Konverterhals.* Bec *m.* du convertisseur.

N—-bridge. *See under* Flue.

N— of an arbor (Mach.). *Der Wellenhals.* Collet.

N— of an axle (Loc. etc.). *See* Journal of an axle.

N— of an axle-tree. *Der Hals.* Gorge d'essieu.

N— of a bayonet (Arm.). *Der Hals, der Arm des Bajonetts.* Branche *f.* coudée, coude *m.* d'une baïonnette.

N—, butt of the breech of a musket-barrel (Gun-m.). *Das Kreuz, der Kreuzteil.* Talon *m.*

N— of the cascable (Art.). *Die Auskehlung des Bodenstücks.* Gorge *f.* de la culasse.

N— of the cascable-button. *Der Hals der Traube, Traubenhals.* Collet du bouton de la culasse d'une bouche à feu.

N— of a column (Arch.). *Der Säulenhals.* Gorge, col de colonne.

N— of a crane (Mach.). *Der Kranbalken.* Volée *f.* *See* Jib.

N—, break of the embrasure (Fort.). *Die Schartenenge, der Schartenhals, der Schartenbruch.* Brisure *f.*, stricture *f.* de l'embrasure.

N— of the funnel of a trompe (Mech.). *Der Trichterhals.* Étranguillon *m.*, goulet *m.* de l'entonnoir d'une trompe.

N— of land (Geogr.). *Die Landzunge.* Langue *f.* de la terre.

N— of a percussion-lock. *Die Kehle.* Gorge.

N— of a piece of ordnance (Art.). *Der Hals eines Geschützrohrs.* Collet *ou* gorge d'un canon.

N— of a retort (Chem.). *Der Hals einer Retorte.* Col, cou *m.* d'une cornue.

N— of the sear of a gun-lock. *Der vordere Stangenarm.* Devant *m.* de gâchette de la platine d'un fusil.

N— of the spur (Spurr.). *Der Hals am Sporne.* Collet de l'éperon.

N— of a vessel. *Die Halsverengung eines Gefässes.* Écolète *f.*, écolette *f.* d'un vase.

N—-astragal, muzzle-astragal and fillets *pl.* (Art.). *Das Halsband, der Halsgürtel.* Astragale *m.* du collet d'une pièce de canon.

N—-cover (Mil.). *Der Nackenschirm der Kopfbedeckung.* Couvre-nuque *m.*

N—-fillet on the button of the cascable of guns (Art.). *Das Rundstäbchen, das Riemchen am Traubenhalse eines Geschützrohrs.* Listel *m.* du cul-de-lampe.

N—-lace (Mar.). *Die Püttingsringkette.* Cercle *m.* de quenouillette *ou* de trélingage.

N—-pillar bent at rigt angle (Build.). *Der gekröpfte Winkelpilaster.* Pilastre *m.* plié.

N—-quilt (Coach-m.). *Das Schlummerkissen, Nackenkissen.* Oreiller *m.*

N—-strap of the breast-plate (Saddl.). *See* Breast-plate neck-strap.

N—-twines *pl.* in fancy-weaving (Weav.). *Die Heber m. pl., Aufheber, die Aufholer m. pl., die Arkaden f. pl.* Arcades *f. pl.* dans le tissage des étoffes façonnées.

Necked bottle of Woulfe's apparatus (Chem.). *Die Woulf'sche Flasche.* Flacon *m.* tubulé.

Necking of a stuffing-box (Loc. etc.). *Der Stopfbüchsenring.* Grain *m.*

Needle (Seamstr.). *Die Nadel, Nähnadel.* Aiguille *f.*, aiguille à coudre. *See also* Cartridge-needle.

Needle (Spinn.). *Die Hechelnadel, der Hechelzahn.* Dent *f.*, aiguille.

N— with drilled eye (Needle-m.). *Die Nähnadel mit gebohrtem Öhre.* Aiguille à œil percé au foret.

N—, pricker, skewer, (in Cornwall:) **nail,** an instrumeut employed in blasting (Min., Quarry.). *Die Raumnadel, Schiessnadel.* Épinglette *f.*

N—, touching— (Goldsm.). *Die Probiernadel, Streichnadel.* Touchau *m.*, aiguille d'essai.

N—, magnetic —, magnetised —, compass— (Phys., Mar.). *Die Kompassnadel, Magnetnadel.* Aiguille aimantée *ou* de compas.

N— of a jacquard-loom (Weav.). *Die Nadel, der Stössel.* Aiguille du métier à la Jacquard.

N— for sewing cartridges (Art.). *See* Cartridge-needle.

N—, bolt-rope — (Mar.). *Die Lieknadel.* Aiguille à ralinguer.

N—, declining—. *Die Abweichungsnadel, Deklinationsnadel.* Aiguille de déclination.

N—, dipping—, inclinatory —. *Die Neigungsnadel, Inklinationsnadel, das Inklinatorium, die Inklinationsbussole.* Aiguille *ou* boussole *f.* d'inclination.

N—, netting —. *Die Netznadel.* Navette *f.*

N—, priming—, clearing—, loading—, pricker (Mil., Min.). *Die Räumnadel, Bohrnadel.* Épinglette *f.*

N—, printing — (Tel.). *Der Druckmagnet.* Aimant-imprimeur *m.*

N—, roping—. *Der Marlpfriem.* Aiguille à merliner.

N—, sail—. *Die Segelnadel.* Aiguille à voiles, carrelet *m.*

N—, vibrating —, whirling —. *Die schwingende Magnetnadel.* Aiguille folle.

N—-board (Weav.). *Das Nadelbrett.* Planchette *f.* à aiguilles.

N—-chisel (Sculpt.). *Das Nadelbeteichen.* Néron *m.* pour bois.

N—-file (Needl.). *Die Nadelfeile.* Lime *f.* à aiguille, lime d'aiguilles.

N—-gauge of a sewing-machine. *Das Nadelmaass.* Jauge *f.* à piquer.

N—-gun (Gun-m.). *Das Zündnadelgewehr.* Fusil *m.* à aiguille.

N—-ironstone (Miner.). *See* Göthite.

N—-lock, musket-lock of the Prussian pattern (Gun-m.). *Das Zündnadelschloss.* Platine *f.* à aiguille.

N—-maker. *See* Needler.

N—-ore. *See* Aciculite.

N—-spar (Miner.). *See* Ar(r)agonite.

N—-stamper (Needl.). *See* Groove-ram.

N—-stick (Weav.). *Der Nadelstab eines Nadelstuhls.* Brodeur *m.*

N—-telegraph. *Der Zeigertelegraph.* Télégraphe *m.* à aiguille.

Needleful (Seamst.). *Die Nadel voll Faden, die eingefädelte Nadel.* Bout *m.* de fil, aiguillée *f.*

Needler. *Der Nadler.* Aiguillier *m.*

Negative. *Negativ.* Négatif.

N—, — picture (Photogr.). *Das Negativ, das negative Bild.* Épreuve *f.* négative, négatif *m.*

N— manner. *Das negative Verfahren.* Procédé *m.* négatif.

N— paper (Phot.). *Das Negativpapier.* Papier *m.* sensible négatif.

Digitized by Google

to Negotiate (Comm. etc.). *Begeben, eine Anleihe.* Émettre.
Negotiation. *Die Begebung, Emission.* Émission *f.*
Neocomian (Geol.). *Das Neocom.* Série *f.* néocomienne.
Neolite (Miner.). *Der Neolith.* Néolite *f.*
Neotype (Miner.). *Der Neotyp.* Néotype *f.*
Nepheline, elæolite (Miner.). *Der Nephelin, der Elæolith, der Dervn, der Fettstein.* Néphéline *f.*, élæolithe *m.*, pierre *f.* grasse.
Nephelinite (Geol.). *Der Nephelinit, der Nephilinfels.* Néphélinite *f.*
Nephrite, jade (Miner.). *Der Nephrit, der Beilstein, Bitterstein.* Céraunite *f.*, jade *m.*, néphrite *f.*
Neptune's sheep *pl.* (Mar., Meteor.). *Die Schäfchen n. pl., die weissen Wellenköpfe m. pl.* Moutons *m. pl.* de la mer.
Nerve of a vaulting. *See* Rib.
Net, fishing-— (Fish., Hunt.). *Das Netz, Fischernetz.* Rets *m.*, réseau *m.*, filet *m. See* to Border a net.
N—, bag-—. *Das Sacknetz.* Rets à sac.
N—, bowsprit-—. *Das Bugsprietnetz.* Filet de beaupré, filet de foc.
N—, drift-— (Fish.). *Das Treibnetz.* Filet traînant *ou* dérivant.
N—, set-—, trammel. *Das dreimaschige Standnetz.* Trémail *m.*, tramail *m.*
N—, square fishing-—. *Das viereckige Senkgarn.* Carrelet *m.*
N—, straight-meshed —. *Das engmaschige Netz.* Palliole *f.*
N—, sweep-—, cast-—. *Das Wurfnetz.* Épervier *m.*
N—-masonry, reticulated bond (Mas.). *Der Netzverband, das Opus reticulatum.* Ouvrage *m.* réticulé, appareil *m.* en échiquier, maçonnerie *f.* à réseau *ou* maillée. *See* Masonry *and* Reticulated work, Diamond-work etc.
N—-weight, neat- (netto-) weight. *See* Net weight *under* Weight.
Netting (Mar.). *Das Netz.* Filet *m.*
N—s *pl.*, **hammock-—.** *Das Finknetz.* Bastingage *m. See* Boarding-nettings, Splinter-netting.
N—-needle, mash-pin (Fish.). *Die Filetnadel.* Navette *f.* à filet.
N—, boarding — (Mar.). *Das Enternetz.* Filet d'abordage.
Nettle (Mar.). *See* Knittle.
N— (Bot.). *Die Nessel* Ortie *f.*
N—-tree, lote (*Celtis australis*). *Der Lotosbaum, der französische Zürgelbaum.* Mico-coulier *m.*
Net-work, matwork (Archit., Orn.). *Das Netzwerk, das Netzornament.* Entrelacs *m.*, nattes *f. pl.*, treillis *m.*
N— — of a railway-lines. *Das Eisenbahnnetz.* Réseau *m.* de chemins de fer
Neutral (Chem.). *Neutral.* Neutre.
Neutralisation (Chem.). *Das Neutralisieren.* Neutralisation *f.*
to Neutralise (Chem.). *Neutralisieren.* Neutraliser.
New ... —paint. *Die Übermalung.* Repeint *m.*
N—-pattern chevaux-de-frise *pl.* of iron (Fort.). *Die zerlegbaren eisernen spanischen Reiter m. pl.* Chevaux *m. pl.* de frise en fer des Anglais.
New-stocking (Gun-m.). *Das Wiederschäften.* Remontage *m.*
to N—-dye. *See* to Dye afresh.
Newel, spindle of stairs (Build.). *Die Spille, die Spindel, die Treppensäule.* Noyau *m.* d'escalier.
N— (Found.). *Die Kernspindel.* Noyau.
N—, open —. *Die hohle Spindel.* Noyau percé *ou* creux.
N—, solid —. *Die volle Spindel.* Noyau plein.
Newman's apparatus, oxyhydrogen-blow-pipe (Chem.). *Das Neuman'sche Gebläse.* Chalumeau *m.* de Neuman.
Nib (Art.). *See* Catch.
N— of the lock-plate. *Der vordere Stollen, die vordere Warze des Schlossbleches.* Rempart *m.*
Nice (Mar.). *Accurat, genau, schön.* Exact, précis, bon.
Niche (Archit.). *Die Nische, die Halbkuppel, die runde Bilderblende.* Niche *f.*
N— rising from the ground. *Die vom Boden aufsteigende Nische.* Niche à cru.
N—, blind porte of a gallery (Mil., Min.). *Die Blende.* Porte *f.*, fausse-porte.
N—-vaulting (Build.). *Das Nischengewölbe, Chorgewölbe, Muschelgewölbe, die Halbkuppel.* Voûte *f.* en niche, voûte en hémicycle.
Nick, notch, slit of a screw-head (Techn.). *Der Einstrich.* Coche *f.*, fente *f.* de la tête d'une vis.
to N— out, to stake out (Railw.). *Eine Bahnlinie abstecken, abpflöcken.* Piqueter.
to N— out (Earth-w.). *Ausfurchen.* Sillonner.
Nickel (Chem. etc.). *Das Nickel.* Nickel *m.*
N—, antimonial — (Min.). *Das Antimonnickel.* Nickel antimonié.
N—, arsenical — (Miner.). *See* Copper-nickel.
N—, arseniuretted —. *Das Arsennickel, künstliche Arsennickel.* Arseniure *m.* de nickel artificiel.
N—, cubic —. *See* Cube-nickel.
N—, spongy — (Met.). *Der Nickelschwamm.* Nickel en éponge.
N—, white — (Miner.). *Der Weissnickelkies.* Nickel arsenical blanc.
N—-copper (Met.). *Das Nickelkupfer.* Alliage *m.* de nickel et de cuivre.
N—-glance, arsenical —-ore (Miner.). *Der Nickelarsenikglanz, Nickelglanz, der Gersdroffit.* Disomose *f.*, nickel arsénio-sulfuré.
N—-green, annabergite. *Die Nickelblüte.* Nickel arséniaté. *See also* Nickel-ochre.
N—-gymnit. *Der Nickelgymnit.* Nickel-gymnite *f.*
N—-iron (Met.). *Das Nickeleisen.* Ferro-nickel.
N—-ochre, arseniate of — (Chem.). *Das arsenikauere Nickeloxydul.* Nickel arséniaté.
N—-ore (Miner.). *Das Nickelerz.* Minerai *m.* de nickel.
N— —, antimonial —, nickeliferous grey antimony, ullmannite. *Der Nickelantimonkies, der Antimonnickelglanz, das Nickelspiessglanzerz, der Ullmannit.* Nickel antimonié sulfuré. *See also* Nickel-stibine.

Digitized by Google

Nickel-oxide, oxide of — (Chem.). *Das Nickeloxyd.* Oxyde *m.* de nickel.
N—-pyrites, millerite (Miner.). *Der Nickelkies, Haarkies.* Nickel sulfuré.
N—-speiss (Met.). *Die Nickelspeise.* Speiss *m.* de nickel.
N—-stibine (Miner.). *Das Nickelspiessglanzerz, der Antimonnickelglanz.* Antimoine *m.* sulfuré nickélifère.
N—-sulphuret. *Der Nickelkies, der Schwefelnickel.* Nickel sulfuré.
Nicker of a center-bit (Carp.). *Der Vorschneidezahn des Centrumbohrers.* Pointe *f.* tranchante.
Nicking-buddle (Ore-dr.). *See* Sleeping-table *under* Table.
Nicotine (Chem.). *Das Nikotin.* Nicotine *f.*
Nielle. *See* Black enamel.
Niello . . . —-enamel (Paint., Porcel., Met.). *Emaille mit eingravierten schwarz ausgefüllten Konturen.* Émail *m.* de niellure. *See* Enamel-painting.
N—-engraving. *Das Niello, die schwarz ausgefüllte Gravierung.* Niellure *f.*
to Nig, to chare, to charre an ashlar (Stone-c.). *Einen Stein charieren.* Charruer une pierre.
Nigged stone (Stone-c.). *See under* Stone.
Nigging-chisel, broad —. *See* Charing-chisel.
Night . . . —-bolt of a door-lock (Locksm.). *Der Nachtriegel.* Verrou *m.*, verrou de nuit.
N—-orders *pl.* (Mar.). *Die Befehle m. pl. für den Nachtdienst.* Ordres *m. pl.* de nuit *ou* pour le service de nuit.
N—-signal (Tel.). *Das Nachtsignal.* Signal *m.* de nuit.
N—-train (Railw.). *Der Nachtzug.* Train *m. ou* convoi *m.* de nuit.
N—'s work. *Die Nachtarbeit.* Nuitée *f.*
N— — (Min.). *Die Nachtschicht.* Poste *m.* de nuit, travail *m.* pendant la nuit.
Nigre in soap-boiling (Soap.). *Die, sich ablagernden Unreinigkeiten f. pl.* Gras *m.*
Nil album (Chem.). *See* Flowers of zink.
Nimbus (abbrev.:) **nim., rain-cloud** (Meteor.). *Die Regenwolke, Gewitterwolke.* Nuage *m.* à pluie *ou* à grain.
Nine-pin block (Shipb.). *Der Leitblock unter der Nagelbank.* Poulie *f.* marionnette.
Niobite (Miner.). *Der Niobit.* Niobite *f.*
Nip (Mar.). *Der Knick eines Taues.* Étranglement *m.*, prise *f.*, portage *m.*
N— (Min.). *See* Balk.
to N— (Mar.). *Bekneifen, scheuern.* Étrangler, marquer sur.
to N—, to seize for a short time. *Abstoppen, bekneifen.* Saisir, pincer.
to N— bails. *See* to Clip off the runners from balls.
to Be nipped in the ice. *Vom Eise eingeschlossen, besetzt sein.* Clavé, enclavé, pris dans les glaces.
Nipper (Mach.). *See* Cam.
N— (Mar.). *Der Steert eines Stoppers, das Stopperende.* Saisine *f.*, aiguillette *f.*
N— of the cable or messenger. *Die Kabelarseising.* Garcette *f.* de tournevire.
N—s *pl.* of a monkey (Hydr. arch.). *Der Auslösungshaken des Rammbärs.* Déclic *m.* du mouton.
Nipper, cutting-—, cutting-plyer (Techn.) *Die Kneifzange, Kneipzange, Beisszange, Zwickzange.* Pince *f.* à couser, tenaille *f.* à couper, pince coupante. *See* Burr-cutter.
N—s *pl.*, **plyer** (Wiredr.). *See* Dogs.
N— -temple, jaw-temple (Weav.). *Der Klemmspannstock.* Temple *m.* à pinces.
Nipple of a firelock (Gun-m.). *Der Zündstift, der Zündkegel.* Cheminée *f.* d'un fusil à percussion.
N— of a piece of ordnance with percussion-priming (Art., Gun-m.). *Der Zündkegel, das Piston.* Cheminée *f.* en acier, piston *m.* d'une bouche à feu à piston.
N— of a rocket-mould (Firew.). *Die Warze am Untersatze eines Raketenstockes.* Bouton *m.*, tetine *f. ou* tétine *f.* d'un moule, mamelon *m.* de la broche.
N—, blind —. *Der blinde, nicht durchbohrte Zündstift.* Cheminée non forée.
N—, plain —. *Der glatte Zündkegel.* Cheminée à cône lisse.
N—, roughed —. *Der gerieften Zündkegel oder Zündstift.* Cheminée à cône taraudé, chargé *ou* herissé d'entailles.
N—-bore, touch-hole of the — (Gun-m.). *Die Bohrung, der Kanal, Zündkanal, die Zündröhre des Zündkegels oder Pistons.* Canal *m.* de la cheminée.
N—-sent. *See* Lump.
N— -wrench (Arm.). *Der Zündstiftschlüssel.* Clef *f.* de cheminée, tourne-cheminée *m.*
Nirll. *Das Schnarren, das Zittern.* Broutage *m.*
to N—, to vibrate, said of stool. *Schnarren, zittern.* Brouter, trembler.
Nitrate (Chem.). *Die salpetersaure Verbindung, das Nitrat.* Nitrate *m.*, azotate *m.*
N— of potassa, of potash or **potassium, nitre, saltpetre.** *Das Kaliumnitrat, das salpetersaure Kali, der Salpeter.* Azotate de potasse, nitrate potassique, nitre *m.*, salpêtre *m.*, potasse *f.* nitratée.
N— of silver, lapis infernalis, lunar caustic, infernal stone, argentic —. *Das salpetersaure Silberoxyd, der Höllenstein.* Azotate *ou* nitrate d'argent, pierre *f.* infernale.
N— of soda, cubic nitre, soda-saltpetre, nitratine. *Das Natriumnitrat, das salpetersaure Natron, der Chilisalpeter, Würfelsalpeter, Natronsalpeter.* Azotate de soude, nitre cubique, nitrate de soude, nitre de Chili.
Nitratine. *See* Nitrate of soda.
Nitre, saltpetre (Miner.). *Der Kalisalpeter, Salpeter.* Potasse *f.* nitratée, salpêtre *m.*
N—, cubical —. *See* Nitrate of soda.
N—, refined —. *Der raffinierte, gereinigte Salpeter.* Salpêtre raffiné.
N— in bars. *Der Stangensalpeter.* Nitre *m.* en baguettes.
N—-bed. *See* Nitriary.
Nitriary, nitre-bed (Chem.) *Die Salpeterplantage.* Nitrière *f.*, salpêtrière *f.*
Nitric . . . — acid, azotic acid (Chem.). *Die Salpetersäure.* Acide *m.* azotique *ou* nitrique, esprit *m.* de nitre, eau-forte *f.*
N— oxide (Chem.). *Das Stickstoffoxydgas, das Stickoxyd.* Gaz *m.* deutoxyde d'azote, gaz nitreux.
Nitrite (Chem.). *See* Azotite.

Digitized by Google

Nitro-benzine, —-benzol (Chem.). *Das Nitrobenzin, das Nitrobenzol, das Mirbanöl, künstliche Bittermandelöl.* Nitrobenzole *f.*, nitrobenzine *f.*, essence *f.* de mirbane, essence d'amandes amères artificielle.

Nitro-muriatic acid, aqua regia (Chem.). *Die Salpetersalzsäure, das Königswasser.* Acide *m.* nitro-muriatique, eau *f.* régale, acide hydrochloronitrique.

Nitrocellulose (Chem.). *Die Nitrocellulose.* Cellulose *f.* nitrique.

Nitrogen (Chem.). *See* Azote *and* Azotic gas *under* Gas.

Nitrogenised iron (Met.). *Das Stickstoffeisen.* Fer *m.* azotifère.

Nitroglycerine (Chem., Techn.). *Das Sprengöl, das Nitroglycerin.* Nitro-glycérine *f.*

Nitrous acid (Chem.). *Die salpetrige Säure.* Acide *m.* azoteux *ou* nitreux.

Nivelling-plummet (Mas.). *Die Setzwage.* Niveau *m.*, plomb *m* à niveler *ou* à niveau.

No! no! answer of the coxwain to the sentry (Mar.). *An Bord!* A bord!

No man's land, space between the booms (Mar.). *Der Raum auf dem Oberdeck unter und zwischen den Barringsbalken.* Trou *m.* de la drôme.

Nob for the head of the elevating-screw (Art.). *Das Backenblatt für den Kopf der Richtschraube.* Calotte *f.* de vis de pointage.

Nock of a fore-and-aft sail (Mar.). *Die Binnen-Nock, der Oberhals eines Schratsegels.* Point *m. ou* empointure *f.* de mât d'une voile goëlette.

Node (Astron.). *Der Knoten.* Nœud *m.*

N—, ascending —. *Der aufsteigende Knoten.* Nœud ascendant.

N—, electric — (Electr.). *Der elektrische Knoten.* Nœud électrique.

Nodule (Miner.). *See* Spheroidal concretion *under* Concretion.

N— (Geol.). *Die Knolle.* Nodule *m.*

Nog (Shipb.). *Der Fussbolzen oder Holznagel einer Steife.* Cheville *f. ou* gournable *f.* du pied d'un accore.

to N— the bay-work with sticks and loam. *Das Fachwerk ausstaken.* Garnir le panneau de palançons.

to N— the bay-work with crude bricks. *Das Fachwerk mit Lehmziegeln aussetzen.* Murer les pans de bois en brique crue.

to N— the bay-work with bricks. *Das Fachwerk mit Ziegeln aussetzen, ausmauern.* Hourder les pans de bois.

Nogging. *See* Brick-nogging.

No higher! (Comm., Mar.). *See* Near!

Noils *pl.* of combing-wool (Card.). *Die Kämmlinge m. pl.* Peignons *m. pl.*, blousse *f.*, blouse *f.*, blorelle *f.*, entredent *f.* de laine, retirons *m. pl.* de laine.

N— of carded waste-silk (Silk-m.). *Das Seidenwerg, die Stumba, die Bourrette.* Déchet *m.* de cardette.

Nole (Print.). *See* Hedge-press.

Nominal. *Nominal, nominell.* Nominal.

Nonagon. *See* Enneagon.

Non-commissioned-officers *pl.* (Mil.). *Die Unteroffiziere.* Sous-officiers *m. pl.*

Non-conductor of electricity etc. (Phys.). *Der Nichtleiter.* Non-conducteur *m.*

Nonius, vernier. *Der Nonius.* Vernier *m.*, nonius *m.*

Nonpareil (Print.). *Die Nonpareille, die Perlschrift.* Nonpareille *f.*, six *m.*

Nook, corner—, re-entering angle, internal angle (Build.). *Der einspringende, innere Winkel, das Ichsel, die Wiederkehr, die Einkehle.* Angle *m.* rentrant, angle interne, coin *m.*, encoignure *f.*, encognure *f.*

N— of two roof-planes, **return.** *Die Einkehle, Dacheinkehle.* Cornière *f.*, rembroussement *m.*, angle rentrant.

N— (Mar.). *Die kleine Bucht, der Einschnitt in das Land.* Anse *f.*

Noon (Astron.). *Der Mittag.* Midi *m.*

Noose (Mar.). *Der Laufknoten.* Nœud *m.* coulant.

N— (Techn.). *See* Loop.

N— (Fort.). *See* Eye of a binding-white.

Noria (Mach.). *Die Noria, die Eimerkunst, Kastenkunst, das Paternosterwerk.* Noria *f.* patenôtre *m.*, chapelet *m.*

Normal (Geom.). *Die Normale.* Normale *f.*

N— acceleration. *See under* Acceleration.

Norman (Shipb.). *Der Normann einer Beting.* Désengreneur *m* provisoire de guindeau.

N— architecture. *Die normannische Baukunst.* Architecture *f.* normande.

North, N. (Astr.). *Der Nord, der Norden.* Nord *m.*

North, abbrev. **N,** point of the compass (Navig.). *Nord (N).* Nord (N).

North by East (N. b. E). *Nord zu Ost (N z O).* Nord quart Nord-Est ($N^1/_4$ NE). (Int. N. z. E.). By international convention in all meteorological and nautical data the point of the compass „East" is denoted by E.

North-North-East (N N E). *Nord-Nord-Ost (N N O).* Nord-Nord-Est (N N E.). (Int. N N E.)

North-East by North (N E b N). *Nord-Ost zu Nord (N O z N).* Nord-Est quart Nord ($N E^1/_4 N$). (Int. N E z N.)

North-East (N E). *Nord-Ost (N O).* Nord-Est (N E). (Int. N E.)

North East by East (N E b E). *Nord-Ost zu Ost (N O z O).* Nord-Est quart Est ($N E^1/_4 E$). (Int. N E z E.)

N—, East North East (E N E). *Ost-Nord-Ost (O N O).* Est-Nord-Est (E N E). (Int. E N E).

N—, East by North (E b N). *Ost zu Nord (O z N).* Est quart Nord-Est ($E^1/_4 N E$). (Int. E z N.)

Northerly. *Nördlich.* Nord.

Northern. *Nördlich, Nord . . .* Nord, du Nord.

N— amplitude (Astron.). *See under* Amplitude.

Northing, north (Mar.). *Die nördliche Richtung.* Direction *f.* vers le Nord *ou* du Nord.

N—, distance run (Navig.). *Der Weg oder die Distanz nach Nord.* Chemin *m.* Nord fait par le navire.

N—, to make —, to gain —. *Nord machen, Nord gewinnen.* Faire le Nord, gagner le Nord.

Norway-maple *(Acer platanoides)* (Bot.). *Der Spitzahorn, der Leinbaum, die Lenne.* Erable *m.* platane *ou* plane.

Nose. *See* Beak of an alambic.

N— sometimes used for: Head of a vessel.

N—. *See* Crocket of a tile.

N—, twyer— (Met.). *Die Nase, Formnase.* Nez *m.* de la tuyère.

N—, to make the — of a furnace. *Die Nase bilden.* Former le nez.

Digitized by Google

Nose, to smelt with a —. *Die Nase schmelzen.* Fondre à nez.
N—, furnace-end of a twyer (Met.). *Der Formrüssel.* Museau *m.* de la tuyère.
N—, nozzle of the blast-pipe (Met.). *Der Düsenrüssel, das Düsenende.* Bouche *f.* de la buse.
N— of the mandrel (Turn.). *Der Spindelkopf.* Nez du mandrin.
N— of a —-bit. *Der Zahn des Hohlbohrers.* Cuiller *f.* de la mèche-cuiller.
N— of the tapping-bar (Found.). *Der Schuh des Lassenens.* Bout *m.* de la perrière.
N—-bag. *Der Futterbeutel.* Sac *m.* à fourage, sac à l'avoine.
N—band, —-piece on the head-collar of a horse (Saddl.). *Das Nasenband, der Nasenriemen.* Dessus *m.* du nez de la bride, du licou de cavalerie.
N—-bit, slit—bit, auger-bit (Join., Carp.). *Der Hohlbohrer mit einem Zahne.* Mèche-cuiller *f.*
N—-chisel. *See* Chisel.
N—-hole (Glassm.). *See* Boccarella.
N—-key (Mach.). *See* Fox-wedge.
N—-pipe, nozzle, pipe of bellows (Met.). *Die Düse, die Düse, die Balgliese.* Canon *m.* tuyère *f.*, buse *f.* de soufflet, tuyau *m.*, portevent *m.* *See* Twyer.
N—-plate. *See* Tongue *and* Spectacles of a slitting-work.
N— — eye. *See* Pintle-eye.
Nosean (Miner.). *Der Noseau, der Nosin, der Spinellan.* Spinellane *f.*, nosine *f.*, nosiane *f.*
Notch (Gun-m.). *Die Kimme, der Einstrich, der Visiereinschnitt der Handfeuerwaffe.* Encoche *f.*
N— (Gun-m.). *See* Groove in the plug.
N—, scarf (Carp., Locksm.). *Die Kerbe.* Encoche.
N—, scarf for marking a timber. *Die Marke, die Kerbe, der Stich.* Coche *f.*
N— of the back-sight. *Der Visierausschnitt.* Fente *f.* dans la planche mobile d'une hausse.
N— of a blade (Arm.). *Die Scharte.* Dent *f.*, brèche *f.* d'un couteau, d'une lame.
N— or **channel** of a block. *Die Keep eines Blockes.* Rainure *f.*
N— of an isolator (Electr.). *See* Isolator-groove.
N—, channel of a plank or timber (Shipb.). *Der Anschnitt, die Kerbe, die Keep.* Entaille *f.*, coche, goujure *f.*, rainure *f.*
N— for the reception of an other piece (Carp.). *Die Einsasse, Kammasse.* Entaille.
N—, nick, slit of a screw-head. *Der Einstrich.* Coche, fente *f.* de la tête d'une vis.
N—es *pl.* in the stair-carriage for the treadbords. *Die Einquartierung.* Emmarchement *m.*
N— on the top of the base-ring (Art.). *Das Visier am Geschützrohr.* Cran *m.* de mire, visière *f.*
N— on the top of the tangent-scale or slide. *Das Visier, der Visiereinschnitt in der Aufsatzstange.* Cran de la tige.
N—, sharp edged — in a weir (Hydr.). *Der scharfrandige Ausschnitt eines Überfalles.* Déversoir *m.* en mince paroi.
N—, sliding — (Gun-m.). *Der Visierschieber.* Curseur *m.* de la hausse.
Notch, traversing — (Art.). *See* Horn.
N—, triangular —. *Die Klaue, die Einklauung.* Patte *f.*
to N— (Carp.). *Auskämmen.* Entailler.
to N— the cross-pieces. *Die Zangen auskämmen, einkämmen.* Entailler les traversines.
to N— together, to tie, to brace (Carp., Pont.). *Überschneiden, gurten.* Assembler à entailles, moiser.
to N—, to make the chimbs of the cask (Coop.). *Ein Fass gargeln oder gärgeln.* Jabler.
to N—, to tooth (Forg.). *Krauseschmieden.* Créneler, crêper le fer.
to N—, to roughen, to prick up (Mas.). *Aufrauhen, bepicken, besporen.* Ruder les poteaux.
to N— (Coop.). *Einkerben.* Cocher.
N—-block (Mar.). *See* Snatch-block.
Notched bar-iron (Forg.). *See under* Bar-iron.
Notcher (Coop.). *See* Croze *and* Cooper's edge.
Notching (Carp., Join.). *Die Einkerbung, die Einkämmung.* Entaillage *m.*, assemblage *m.* à tenon et entaille.
N—-adze (Carp., Coop.). *Der gerade Dächsel oder Texel mit Hammer.* Herminette *f.* plate avec marteau.
N—-knife (Coop.). *Das Kerbmesser.* Cochoir *m.*, cochoire *f.*
Notchy, full of notches (Cutl.). *Schartig.* Ébréché.
Note (Print.). *Die Anmerkung, die Note.* Note *f.*
N—, marginal —, side—. *Die Randglosse, die Randbemerkung, die Marginalie, die Seitenanmerkung.* Manchette *f.*, glosse *f.* marginale, note marginale.
N— (Mus.). *Die Note.* Note.
N—. *Das Zeichen.* Signe *m.*, marque *f.*
N— of exclamation. *Das Ausrufungszeichen.* Point *m.* d'exclamation.
N—-book (Survey., Mill.). *See* Field-book.
N—-paper (Pap.). *Das dicke Billetpapier.* Papier *m.* épais à billets.
Nothing off! — to lose! (Command. Mar.). *Nichts vergeben!* Veille bien le vent! Ne perds rien! Sans arriver!
Notice for the book-binder (Print.). *Der Buchbinderbericht.* Avis *m.* au relieur.
N— on a level-crossing (Railw.). *Die Warnungstafel.* Tableau *m.* d'avis.
N— of reception (Tel.). *Der Aufnahmevermerk.* Mention *f.* de réception.
N— of transmission. *Der Beförderungsvermerk.* Mention de transmission.
Novaculite. *See* Turkey-stone.
Nowel of a mould (Found.). *Der grosse Kern.* Grand noyau *m.* *See* Core.
Nozzle. *See* Nose-pipe.
N—, slide-box (Steam-eng.). *Der Schieberkasten.* Boîte *f.* du tiroir.
N— of a blow-pipe. *See* Blow-pipe nipple.
N— of a zink-furnace. *See* Condenser.
N—-block (Met.). *Der Kopfring an der Vorlage bei Zinkdestillationsmuffeln.* Frette *f.* de moufle unie à l'allonge de zinc.
Nucleus of a screw (Techn.). *Der Kern einer Schraube.* Noyau *m.*
Nugget, lump. *Der Goldklumpen.* Masse *f.* d'or.

Digitized by Google

number (Math., Astronom. etc.). *Die Zahl.* Nombre *m.*

N—, artificial —. *Der Logarithmus.* Logarithme *m.*

N—, broken —. *See* Fractional number.

N—, cubic —. *See* Cube-number.

N—, definite —, determinate —. *Die bestimmte Zahl.* Nombre déterminé.

N—, even —. *Die gerade Zahl.* Nombre pair.

N—, figurate —. *Die figurierte Zahl.* Nombre figuré.

N—, fractional—, broken —. *Die gebrochene Zahl.* Nombre fractionnaire *ou* rompu. *See* Fraction.

N— of a frog (Railw.). *See* Angle.

N—, golden — (Astron.). *Die goldene Zahl.* Nombre d'or.

N—, imaginary —. *Die komplexe Zahl.* Expression *f.* imaginaire.

N—, indeterminate — or **quantity.** *Die unbestimmte oder allgemeine Zahl.* Nombre indéterminé, quantité *f.* indéterminée.

N—, irrational or **surd —.** *Die Irrationalzahl, irrationale Zahl.* Nombre irrationnel *ou* sourd.

N—, mean —. *Die Durchschnittszahl, der Mittelwert.* Moyenne *f.*

N—, mixed —. *Der gemischte Bruch.* Nombre fractionnaire.

N—, odd —. *Die ungerade Zahl.* Nombre impair.

N—, pentagonal —. *Die Fünfeckszahl.* Nombre pentagone.

N—, polygonal —. *Die Vieleckszahl.* Nombre polygone.

N—, prime —. *Die Primzahl.* Nombre premier.

N—, pyramidal —. *Die Pyramidalzahl.* Nombre pyramidal.

N—, rational —. *Die Rationalzahl, rationale Zahl.* Nombre rationnel.

N—, square —. *Die Quadratzahl.* Nombre carré.

N—, triangular —. *Die Dreieckszahl.* Nombre triangulaire.

N— (Art.). *Die Nummer.* Numéro *m.* canonnier-servant *m.*

N—, issue (Print.). *Die Nummer, die Lieferung, das Heft.* Numéro, livraison *f.*

N— (Print.). *See* Part.

N— (Math., Print.). *See* Cipher.

N— (Spinn.). *See* Hank.

N— of strokes (Steam-eng.). *Die Zahl der Kolbenhübe.* Nombre de coups.

N— of 10, 20 etc. threads placed together between the teeth of the separator in beaming (Weav.). *Der Rietstand.* Cuisette *f.*, musette *f.*

Number-peg, stake marked with a — (Railw.). *Der Nummerpfahl.* Pieu *m.* numéroté.

N—-plate. *Das Nummerschild.* Plaque *f.* de numérotage.

N—-stone. *Der Nummerstein.* Pierre *f.* numérotée.

Numbering (Spinn.). *Die Nummerierung.* Tirage *m.*, guindage *m.*

Numeral. *Numerisch.* Numérique, numéral.

Numeration (Math.). *Die Bezeichnungsweise der Zahlen.* Numération *f.*

Numerator of a fraction (Arithm.). *Der Zähler.* Numérateur *m.*

Nun-buoy (Mar.). *Die Kegeltonne, spitze Tonne, die Flaschenboje.* Bouée *f.* conique, bouée pointue.

Nuremberg-foil (Gold-b.). *See* Copper-foil.

Nurling-tool, milling-tool, thrilling-tool (Turn. in m.). *Die Rändelgabel.* Porte-molette *m.*

to Nurse (For.). *See* to Forest.

Nursery-garden. *Die Baumschule.* Pépinière *f.*

Nut. *See* Nut-screw.

N— of a firelock. *See* Tumbler.

N—s *pl.* of an anchor (Pont., Mar.). *Die Ankerniisse f. pl.* Tenons *m. pl. ou* couillons *m. pl.* de la verge, de l'ancre.

N—s (Min.). *Die Nusskohlen f. pl., Würfelkohlen, Knörperkohlen.* (Belg.:) gailleteries *f. pl.* (Dép. de la Loire:) grélassons *m. pl.*

N—s (Watchm.). *See* Pallets of the verge.

N—, beam, axis of a potter's wheel (Pott.). *Die Achse einer Töpferscheibe.* Axe *m.* de la roue à potier.

N—, check-—. *See* Jam-nut.

N—, fly-—. *See* Thumb-nut.

N—-coal (Min.). *Die Nusskohle.* Gailleterie *f.*, petite gaillette *f. See* Nuts.

N—-driver (Gun-m.). *Der Nusstempel, der Nusstreiber.* Chasse-noix *m.*

N—-gall. *See* Gall-nut.

N—-iron (Rolling-m.). *Das Muttereisen.* Fer *m.* à écrou.

N—-oil (Print. etc.). *Das Nussöl.* Huile *f.* de noix.

N—-screw, female screw (Mach. etc.). *Die Mutter, Schraubenmutter, die Mutterschraube* Écrou *m.*

N—-shaping machine. *Die Mutterfräsmaschine.* Machine *f.* à dresser les écrous.

N—-wood, the wood of *Juglans regia* (Bot., Join. etc.). *Das Nussbaumholz, Nussholz.* Noyer *m.*

Nutation of the earth-axis (Astron.). *Die Nutation der Erdachse.* Nutation *f.* de l'axe terrestre.

Digitized by Google

O.

Oak (Carp.). *Das Eichenholz.* Chêne *m.*, bois *m.* de chêne.
O—. *Die Eiche.* Chêne *m.*
O—, bay —, cluster-fruited — *(Quercus sessiliflora). Die Traubeneiche.* Chêne *m.* à grappes, gravelin.
O—, red — *(Quercus robur)* (Bot.). *Die Steineiche.* Rouvre *m.*, robre *m.*
O—, stalk-fruited — *(Quercus pedunculata). See* Red oak.
O—, yellow —, quercitron, the bark of *Quercus tinctoria* (Dyer.). *Die Quercitronrinde.* Quercitron *m.*
O—-apple, common —-gall. *Die Eichengalle, der Gallapfel.* Galle *f.* à l'épine.
O—-bark. *See* Bark of oak *and* Tan.
O—-fungus (Bot.). *See* Touchwood.
O—-grove (Forest.). *Der Eichenwald, das Eichengehölz.* Bois *m.* d'essence de chêne.
O—-timber for cartwrights. *Der Leiterbaum.* Ridelle *f.*
Oaken, of oak (Techn.). *Eichen, von Eichenholz.* De chêne, de bois de chêne.
Oakum (Mar.). *Das Werg.* Étoupe *f.*
O—, black —, tarred — (Shipb.). *Das geteerte Werg.* Étoupe noire *ou* goudronnée.
O—, teazed —. *Mit der Hand auf dem Knie gesponnenes Werg.* Étoupe du calfatage, étoupe faite à la main.
O—, untarred —, white —. *Das weisse, ungeteerte Werg.* Étoupe blanche, étoupe non goudronnée.
Oar (Mar.). *Das Ruder, der Riemen, der Riem.* Aviron *m.*, rame *f.*
O—, double-banked —. *Der kurze Riem, zwei Mann auf einer Ducht.* Aviron monté à couple.
O—, single-banked —. *Der lange Riem, ein Mann auf einer Ducht.* Aviron monté à pointe.
O—, mashing— (Brew.). *Die Malzkrucke, das Rührscheit, der Rührhaken.* Vague *f.*, brassoir *m.*
to O—, to row (Navig.). *Rudern, riemen.* Nager.
O—s! (Command. Mar.). *Riemen hoch!* Haut les rames! Debout les avirons!
O—man. *Der Ruderer.* Canotier *m.*, nageur *m.*
O— —, stroke —, strokesman. *Der Mann am hintersten Riemen, Schlagmann, der Schlag.* Chef *m.* de nage, nageur *m.* de l'arrière.
Oat rarely used. **—s** *pl. Der Hafer.* Avoine *f.*
O—-meal. *Die Hafergrütze.* Farine *f. ou* gruau *m.* d'avoine.
Object . . . —-glass (Opt.). *Das Objektiv, das Objektivglas.* Objectif *m.*
O— line. *See* Diverting line.
Oblique (Techn.). *Schief.* Oblique. *See* Oblique arch, — embrasure etc. *under* Arch etc.
O— bearing. *See* Cross-bearing.
Oblique firing (Art.). *Das schräge Schiessen.* Tir *m.* oblique.
O— sailing (Navig.). *Das Segeln in der lozodromischen Linie.* Route *f.* loxodromique.
Obliquity of the ecliptic (Astron.). *Die Schiefe der Ekliptik.* Obliquité *f. ou* inclinaison *f.* de l'écliptique.
Oblong (Techn., Geom.). *Oblong, länglich, mehr lang als breit.* Oblong.
O— carcass. *See* Carcass.
Observation. *Die Beobachtung.* Observation *f.*
Observatory (Build.). *Die Sternwarte.* Observatoire *m.*
to Observe. *Beobachten.* Observer.
to O— an angle, **to take** a bearing (Survey.). *Einen Winkel messen.* Observer *ou* relever un angle.
Observed angle (Survey.). *See* Angle.
Obsidian (Miner.). *Der Obsidian, der Marekanit, der Feuerkiesel.* Obsidienne *f.*
Obstructions *pl. See* Scaffolds.
Obturator, obturating ring (Art.). *Der Liderungsring.* Anneau *m.*
O—, plug (Chem.). *Das Verschlussstück.* Obturateur *m.*
Obtuse (Geom.). *Stumpf, abgestumpft.* Obtus. *See* Obtuse angle etc. *under* Angle.
O—-angled. *Stumpfwinkelig.* Obtusangle.
Obverse, cross, face of a coin (Mint.). *Der Avers, die Kopfseite, Vorderseite, Hauptseite, Bildseite einer Münze etc.* Face *f.*, d'une monnaie, droit *m.*, effigie *f.*, croix *f.*, tête *f.*, avers *m.*, obvers *m.*
O—, odd page (Print.). *Die ungerade Seite oder Kolumne, Vorderseite.* Page *f.* impaire *ou* belle, recto *m.*
Occasive amplitude (Astron.). *See under* Amplitude.
Occident. *See* West.
Occiduous amplitude (Astron.). *See under* Amplitude.
Occultation of a star by the moon (Astron.). *Die Verfinsterung eines Sternes durch den Mond.* Occultation *f.* d'une étoile par la lune.
Ochre (Miner.). *Der Ocker, Oker, Ocher.* Ocre *f.*
O—, antimonial —. *Der Antimonocker, Spiessglanzocker.* Antimoine *m.* oxydé terreux, ocre d'antimoine naturel.
O—, red —. *See* Earthy red iron-ore *under* Iron-ore.
O—, yellow —, yellow iron—, mountain-yellow. *Der gelbe Ocker, gelbe Eisenocker, das Berggelb.* Ocre jaune, jaune *m.* de montagne, terre *f.* jaune.
Ochrey clay (Min.). *See under* Clay.
Octagon (Geom.). *Das Achteck.* Octogone *m.*
Octagonal, octangular (Geom.). *Achteckig.* Octogone.
Octahedron (Miner.). *Das Oktaëder, das Achtflach.* Octaèdre *m.*
O—, trinkis—, pyramidal —. *Das Pyramidenoktaëder, Triakisoktaëder.* Octaèdre pyramidé, octatrièdre *m.*

Digitized by Google

Octant (Astron.). *See* Hadley's quadrant.
Octavo (Print.). *Das Oktavformat.* In-octavo *m.*
O—, elephant-—. *Das Elephantenoktav.* Espèce *f.* d'un octavo grand et large.
O—-decimo, decimo-—. *See* In eighteens.
Octopoint, eight-rayed star (Archit.). *Das Achtort, das Achtspitz, die Achtuhr.* Octuple *m.*, étoile *f.* octoradiée.
Octostylum (Archit.). *Die achtsäulige Front, der Achtsäulenbau.* Octostyle *m.*, octastyle *m.*
Oenanthic ether (Chem.). *Der Önanthylsäureäther, Önantäther, Pelargonsäureäther.* Éther *m.* œnanthique.
Oenometer. *Der Gärungsmesser für Wein.* Œnomètre *m.*
Off! (abbreviation for:) **Keep —!** (Mar.). *Zurück!* En arrière.
O—, more —! *Mehr ab!* Arrive! Défends!
O—, no more —! Nothing —! *Nicht mehr ab!* Sans arriver!
O— all hand! word of command in tacking (Navig.). *Rund vor! Kommando beim Wenden.* Devant! . . . changez! en virant.
O— and on. *Ab und an.* Courant au large et à terre alternativement.
O— duty. *Dienstfrei, Freiwache habend, (auch als Strafe:) des Dienstes enthoben.* Hors de service.
O— she goes! *Da geht's hin!*
O— the reel! *Plötzlich, mit eins!* Tout à coup.
O—, in the latitude of. *Auf der Höhe von.* À la hauteur de, au large de.
O—, to be — an island. *Auf der Höhe einer Insel sein.* Être à la hauteur *ou* au large d'une île.
O—-horse, led horse (Carr.). *Das Handpferd.* Sous-verge *m. See* Off-leader.
O— —'s collar (Saddl.). *Das Handkummet.* Collier *m.* de sous-verge.
O—-saddle, luggage-saddle. *Der Handsattel.* Sellette *f.*
O—-side of the bridoon. *Die rechte Seite.* Côté *m.* hors la main. *See also* Longhead.
O— — of a carriage *or* draught (Carr.). *Die Handseite.* Côté de sous-verge, côté droit du conducteur d'un attelage.
O— — curb-hook. *Das Langglied der Kinnkette.* Esse *f.* de gourmette.
O— — neck-strap. *See* Breast-plate neck-strap.
O—-wheeler, shaft-horse (Carr.). *Das Stangenhandpferd, Baumpferd; Gabelpferd, wenn es in einer Gabeldeichsel geht.* Sous-verge de derrière.
Offal (Shipb.). *Der Abfall.* Déchet *m.*
Offensive . . . — mine (Fort.). *Die Angriffsmine.* Mine *f.* d'attaque *ou* offensive.
O— powder. *See under* Powder.
Offering-cup. *See* Patera.
Office. *Das Amt, das Amtszimmer.* Station *f.*, office *m.*, bureau *m.*
O—, pantry (Build.). *Das Anrichtezimmer.* Office *f.*
O— performing day-duty (Tel.). *Das Amt mit vollem Tagesdienst.* Station à service complet.
O— performing day-duty prolonged to midnight. *Das Amt mit verlängertem Tagesdienst bis Mitternacht.* Station de deminuit.
Office performing limited day-duty. *Das Amt mit beschränktem Tagesdienst.* Station à service limité.
O— performing permanent duty. *Das Amt mit ununterbrochenem Dienst.* Station à service permanent.
O— of a copper-plate printer (Engrav.). *Die Kupferdruckerei.* Imprimerie *f.* en taille-douce.
O— of a road-inspector (Road.). *Das Wegeamt, die Strasseninspektion.* Voirie *f.*
O—, assay-—. *See* Assayer's room.
O—, main —. *See* Central depot.
O—, receiving-—. *Das Adressamt.* Bureau *m.* d'arrivée.
O—, sending-—. *Das Aufgabeamt.* Bureau de départ.
O—-manager (Tel.). *See* Office-superintendent.
O—-messenger. *Der Amtsbote, Amtsdiener.* Garçon *m.* de bureau.
O— - superintendent, manager. *Der Amtsvorsteher.* Chef *m.* d'un bureau en général.
O—, functionary, official. *Der Beamte.* Fonctionnaire *m.*, employé *m.*
Officer (Mil.). *Der Offizier.* Officier *m.*
O— of the day. *Der Offizier du jour.* Officier du jour.
O— who negociates a truce. *Der Parlamentär.* Parlamentaire *m.*
O—-cloth. *See* Cloth for the officer's uniform.
O—'s baggage-waggon. *Der Offizierswagen.* Caisson *m.* de bataillon.
O—'s mess-tent, mess-tent, tent used as dinner-room for officers. *Das Offizierspeisezelt, Offiziersmesszelt.* Marquise *f.* destinée aux repas des officiers.
Official . . . subordinate — of the line (Railw.). *Der Streckenbeamte.* Sous-chef *m.* de section.
Offing (Mar.). *Das freie Meer, ausserhalb des Ankergrundes, aussen.* Large *m.*, dehors *m.*
O—, to keep a good —. *Gut frei von Land sich halten.* Rester au large, se tenir au large.
O— - anchor. *Der Seeanker, Aussenanker.* Ancre *f.* du large.
Offset, set-off, retreat, lessening of the thickness of a wall (Build.). *Der Absatz, das Absetzen einer Mauer, das Mauerrecht.* Recoupement *m.*, retraite *f.*
O— of a foundation-wall. *See* Set-off.
O—-plate (Railw.). *See* Bed-plate.
Offward (Mar.). *Nach aussen, buten.* Au large, du côté du large.
Ogee, cyma reversa, reversed sima. *Der verkehrt steigende Karnies, die verkehrt stehende lesbische Welle, der Kehlstoss, die Kehlleiste.* Gueule *f.* renversée, cymaise *f.* lesbienne, talon *m.*
O—, quirked —. *Der unterschnittene und gedrückte Karnies.* Gueule écrénée et corrompue.
O—, rampant —. *See under* Cyma.
O—, reversed —. *See* Cyma recta.
O—-arch (Arch.). *Der Eselsrückenbogen, geschneppte Spitzbogen.* Ogive *f.* lancéolée, arc *m.* en talon, arc en dos d'âne, arc en accolade.
O— —, reversed —. *Der Karniesbogen.* Arc en doucine.
O— —, three-foiled —. *Der oben gespitzte Kleebogen, der Eselsrücken mit Nasen.* Arc trilobé à talon.

Digitized by Google

Ogge-plane generally said (Join., Carp.). *Der Simshobel, Karnieshobel.* Mouchette *f.*, grain *m.* d'orge, rabot *m.* à doucine.
O— — with bead. *Der Karnieshobel mit Stäbchen.* Doucine *f.* guimpée.
O—-tool (Turn.). *Der Karniesstahl.* Ciseau *m.* servant à creuser des doucines.
Ogive (Build.). *Die Gewölbkappe, das Ohr.* Lunette *f*
Ohm (Electr.). *See* Unit of resistance.
Ohmmeter (Electr.). *Das Ohmmeter.* Ohmmètre *m.*
Oil (Chem.). *Das Öl.* Huile *f. See* Cod-—, Dogfish-—, Fish-—, Olive-—, Palm-—, Spermaceti-—, Train-—, Turpentine-Whale-— etc. oil.
O—, boiled —, —-varnish (Paint etc.). *Der Ölfirnis.* Vernis *m.* gras, huile *f.* lithargyrée.
O—, colza-—, rape-seed-—. *Das Rapsöl, Rüböl.* Huile de colza.
C—, dry —, drying — (Techn.). *Das trocknende Öl, Trockenöl, das Siccatif.* Huile siccative.
O—, empyreumatic —. *See* Pyrelaïn.
O—, essential —, volatile — (Chem.). *Das ätherische oder flüchtige Öl.* Huile volatile.
O—, fat —, fixed —. *Das fette Öl.* Huile grasse.
O—, lubricating —. *Das Schmieröl.* Huile à graisser, huile à usine.
O—, mineral (Geogn.). *See* Naphtha *and* Petroleum.
O—, mirbane — (Chem.). *See* Nitrobenzol.
O—, train-—, fish-—. *Der Thran.* Huile de poisson.
O— of bitter almonds. *Das Bittermandelöl.* Essence *f.* d'amandes amères.
O— of cacao-nut. *See* Cacao-nut oil.
O— of dolphin from Delphinus globiceps. *Der Delphinthran.* Huile de dauphin.
O— of herring. *Der Häringsthran.* Huile de hareng.
O— of linseed. *See* Linseed-oil.
O— of mace. *Die Muskatbutter, Muskatnussbutter.* Beurre *m.* de muscade.
O— of mustard. *Das Senföl.* Huile moutarde.
O— of neats feet. *See* Neats-feet oil.
O— of roses (Perf.). *See* Attar.
O— of sea-hogs, from Delphinus phocaena. *Der Meerschweinthran.* Huile de marsouin.
O— of tar. *See* Coal-oil
O—, walnuts—, — of walnuts. *Das Walnussöl.* Huile de noix.
O—, in —, said of combed wool-yarn (Spinn.). *Ungewaschen.* Cru.
to O—, to grease the wool (Spinn.). *Einfetten, fetten, schmalzen, schmälzen.* Graisser, huiler, ensimer, ensemer.
to O— (Carr.). *See* to Lubricate.
O—-axle or **patent-axle** (Coach m.). *Die Olachse, Patentachse.* Essieu *m.* à l'huile ou breveté.
O—-barrel. *Das Ölfass.* Tonneau *m.* à huile.
O— —, great — (Oil-press.). *Die grosse Öltonne.* Espérance *f.*
O—-bath (Chem.). *Das Ölbad.* Bain *m.* d'huile.
O—-box. *See* Grease-box.
Oil-box, —-cup (Mach.). *Die Schmierbüchse, das Ölkännchen.* Godet *m.* à l'huile, boîte *f.* à graisse, godet graisseur.
O—-butt (Whalery). *Der schwarze Walfisch.*
O—-cake. *Der Ölkuchen.* Tourteau *m.*
O— —-breaker, —-bruiser (Agric.). *Der Ölkuchenbrecher.* Concasseur *m.* de la tourteaux.
O—-cloth. *See* Cere-cloth.
O—-colour (Paint.). *Die Ölfarbe.* Couleur *f.* à l'huile.
O—-cup (Mach.). *Die Schmierbüchse, Ölbüchse.* Boîte *f.* à graisse, godet *m.* graisseur.
O—-feeder. *See* Self-oil-feeder.
O—-filter. *Das Ölfilter.* Filtre *m.* à huile.
O—-furnace. *Die Ölfeuerung.* Four *m.* à huile.
O—-gas (Light.). *Das Ölgas.* Gaz *m.* de huile.
O—-gilding (Gild.). *Die Ölvergoldung.* Dorure *f.* à l'huile.
O— — varnished and polished. *Die polierte Ölvergoldung, Glanzölvergoldung.* Dorure à l'huile vernie-polie.
O—-greaves *pl. See* Marc.
O—-groove of a cushion (Mach.). *Die Schmiernute.* Patte *f.* d'araignée.
O—-insulator (Electr.). *Der Öltransformator.* Isolateur *m.* à huile.
O—-leather. *See* Chamois-leather.
O— — dyed black on the flesh-side and not scraped off on the hair-side (Chamois-dr.). *Das Rauchleder, rauchschwarze Leder.* Cuir *m.* bronzé.
O— — manufactory (Taw.). *Die Sämischgerberei.* Chamoiserie *f.*
O— — manufacturer. *Der Sämischgerber, Weissgerber.* Chamoiseur *m.*
O—-mill. *Die Ölmühle.* Huilerie *f.*, moulin *m.* à huile.
O—-paint. *Die Ölfarbe.* Peinture *f.* délayée à huile.
O—-painting. *See* Painting in oil.
O—-pen. *See* Save-oil.
O—-pipe. *Das Schmierröhrchen an der Schmierbüchse.* Tube *m.* de graissage.
O—-press. *Die Ölpresse.* Pressoir *m.* à huile.
O— -priming (Paint.). *Der Ölgrund.* Impression *f.* à l'huile.
O—-rubber, Turkey —-rubber. *See* Turkois-stone.
O—-save-all (Mach.). *Der Ölfänger.* Bassin *m.* pour déposer les huiles.
O—-separator, purifier (Mach.). *Der Ölabscheider.* Séparateur *m.* à huile.
O—-skin (Mar.). *Das Ölzeug.* Habit *m.* ciré.
O—-soap (Soap-m.). *Die Ölseife.* Savon *m.* à l'huile.
O—-stone (Techn.). *Der Ölstein, Ölwetzstein.* Pierre *f.* à l'huile, queue *f.*, queux, queuz à l'huile, pierre *f.* à repasser.
O— —, Turkey —. *See* Turkois-stone.
O—-trough. *See* Save-oil.
O—-varnish (Print.). *Der Ölfirnis.* Vernis *m.* à l'huile, vernis gras, huile *f.* lithargyrée.
O—-well (Techn.). *Die Ölquelle, Naphthaquelle.* Source *f.* de naphte.
Oiler, automatic — (Mach.). *Der Selbstöler.* Godet *m.* à l'huile automatique.
Oiling, greasing of wool (Spinn.). *Das Einfetten, Fetten, das Schmalzen, Schmälzen.* Graissage *m.*, ensemage *m.*, ensimage *m.* de la laine.

Digitized by Google

Oillet, oillette, oylet (Archit.). *Die Schiessritze, das Schlüsfenster.* Lézarde *f.*

Old . . . — man, — workings *pl.* (Min.). *Der alte Mann, das Alte.* Vieux ouvrage *m.*, vieux travaux *m. pl. See also* Attle.

O— —, witness (Railw.). *Der Erdkegel, Maasskegel, das Maasskübel.* Témoin *m.*, dame *f.*, cône *m.* en terrain.

O— woman's tooth. *See* Plough-plane, Router-plane *and* Rough-plane.

Oleflant gas (Chem.). *Das ölbildende Gas, Ecaylgas.* Gaz *m.* oléfiant.

Oleic acid. *See under* Acid.

Oleron-code (Mar.). *Das Seerecht von Oleron, von Richard Löwenherz.* Code *m.* d'Oleron *ou* de Coeur-de-Lion.

Oligiste-iron (Met.). *See* Specular iron-ore *under* Iron-ore.

Oligocene (Geol.). *Das Oligocän.* Système *m.* oligocène.

Oligoklas (Miner.). *Der Oligoklas.* Oligoclase *m.*

Olive (Bot.). *Die Olive.* Olive *f.*

O— -husks *pl. Die Oliventrestern f. pl.* Marc *m.* d'olives.

O— -oil. *Das Baumöl, Olivenöl.* Huile *f.* d'olive.

Olivenite, arseniate of copper, pharmacochalcite (Miner.). *Das Olivenerz, der Olivenit.* Olivenite *f.*, cuivre *m* arséniaté en octaèdres aigus, pharmacochalcite *f.*

Olivine, chrysolite (Miner.). *Der Olivin, der Chrysolith, der Peridot.* Péridot *m.*

Ombro, —-madder (Dyer.). *Der unberaubte Krapp.* Garance *f.* non-robée.

Ombrometer, pluviometer, rain-gauge, udometer (Phys.). *Der Regenmesser.* Ombromètre *m.*, pluviomètre *m.*, udomètre *m.*

to Omit a word (Print.). *Ein Wort auslassen.* Sauter un mot.

Omnibus (Carr.). *Der Omnibus.* Omnibus *m.*

O—, steam — (Railw.). *Der Omnibuszug.* Omnibus *m.* à vapeur.

Omphazite (Miner.). *Der Omphazit.* Omphazite *f.*

On end, said of a mast. *Vorgeholt, auf- und niederstehend.* Rendu.

Onager, brake (Ancien Mil.). *Der Steinwerfer, das Schleudergeschütz.* Onagre *m.*

One, Nr. 1-iron or **puddled bars** *pl.* (Met.). *Die Rohschienen f. pl.* Fer *m.* ébauché.

O— -and-all! (Mar.). *Alle zugleich!*

O— -coat work (Build.). *See* Coat-work.

Onsetter, hanger-on (Min.). *Der Anschläger am Schachte.* Ouvrier *m.* accrocheur.

Onyx, chalcedony (Miner.). *Der Onix, der Chalcedon.* Onyx *m.*, chalcédoine-onyx *f.*

O— -agate. *Der Achatonyx.* Agate *f.* onyx, onyx.

Oolite (Miner.). *Der Oolith, der Oolithenkalk, der Rogenstein, rogenförmige Kalkstein.* Oolithe *m.* u. *f.*, chaux *f.* carbonatée compacte globuliforme.

O— (Geol.). *Die Juraformation.* Formation *f.* jurrassique.

O—, inferior —. *Der Unteroolith.* Oolithe inférieure.

O—, lower —. *Der Dogger, der braune Jura.* Jurassique *m.* moyen.

Oosite (Miner.). *Der Oosit.* Oosite *f.*

Ooze (Tann.). *Die Lohbrühe.* Jus *m.* de tannée.

O— of fresh bark. *Die Farbe.* Coudrement *m.*

O— (Hydrogr.). *Der weiche Mudder, Schlick.* Vase *f.* molle.

to Ooze the hides. *Das Leder lohen.* Juser le cuir.

Oozy bottom. *Der Schlickgrund.* Fond *m.* de vase molle.

Opaceous, opake. *Undurchsichtig.* Opaque.

Opacity, want of polish (Techn.). *Das Matt.* Dépoli *m.*

O— . *Die Undurchsichtigkeit.* Opacité *f.*

Opake. *See* Opaceous.

O— colour (Paint.). *Die Deckfarbe.* Couleur *f.* opaque, non transparente.

O— enamel. *See under* Enamel.

Opal (Miner.). *Der Opal.* Opale *f.*, quarz *m.* résinite opalin. *See under* Wood-opal.

O—, aqueous —. *See under* Aqueous.

O—, common —. *Der gemeine Opal.* Quarz résinite commun.

O—, ferruginous —. *Der Jaspopal, der Opaljaspis, der Eisenopal.* Opale ferrugineuse.

O—, precious —, noble —. *Der edle Opal, Edelopal.* Opale irisée *ou* noble.

O—, white —. *Der Milchopal.* Opale blanche de lait.

O— -jasper. *See* Ferruginous opal.

O— -wood. *Der Holzopal.* Bois *m.* opalisé.

to Opalise. *Opalisieren.* Opaliser.

Open (Cartwr.). *See* Opening.

O—, unenclosed, said of a country (Topogr.). *Offen, frei.* Ouvert, découvert.

O— breast of a furnace (Met.). *Eine offene Ofenbrust.* Poitrine *f* ouverte d'un fourneau.

O— -burning coal. *See under* Coal.

O— -cast (Min.). *See* Cast on day.

O— place (Mil.). *Der offene Platz, der unbefestigte Ort.* Place *f.* ouverte.

O— sand (Mould.). *See* Floor.

to O—. *Öffnen, eröffnen, beginnen, in Gang setzen etc.* Ouvrir.

to O— (Spinn.). *Öffnen, wolfen.* Ouvrir.

to O—, said of the planks (Shipb.). *Sich öffnen.* S'ouvrir.

to O—, to scrape the bands (Book-b.). *Die Bünde aufschaben.* Racler les nervures.

to O— a bearing (Navig.). *Eine Marke von einer andern offen bekommen.* Ouvrir deux amers.

to O— the entrance of a port etc. (Mar.). *Eine Einseglung offen bekommen oder sehen.* Ouvrir une embouchure *ou* une entrée.

to O— the fire (Mil.). *Das Feuer eröffnen oder anfangen.* Ouvrir le feu.

to O— the flood-gates (Hydr. arch.). *Die Schützen ziehen, das Wasser anlassen oder anschützen oder ausschützen.* Dévantiller, lever les vannes.

to O— the kiln. *See* to Cut.

to O— a line (Railw.). *Eine Bahnlinie eröffnen.* Ouvrir un chemin de fer.

to O— a mine (Min.). *Sich einlegen, einen Bergbau anfangen.* Ouvrir une mine.

to O— the mould (Found.). *Ausbrechen, die Gussform losbrechen, losnehmen.* Dévêtir un objet fondu.

to O— on. *Einen Gang anhauen.* Mettre un filon à découvert.

to O— out (Locksm.). *See* to Drift.

to O— a port to shipping etc. (Mar.). *Den Handel nach einem Hafen gestatten.* Ouvrir un port au commerce.

to O— the raft (Pont.). *Den Durchlass ausfahren, öffnen.* Ouvrir la portière.

Digitized by Google

to Open the trenches (Fort.). *See* to Break ground.
to O— upon another gallery (Min.). *Mit einem andern Gange durchschlägig werden.* Desserrer.
percer dans une autre mine.
to O— up out. *See* to Recover.
O.-worked, —, clear (Weav.). *Durchbrochen.* À jour.
Opened, by heat or dry weather (Shipb.). *Offen, aufgetrocknet.* Ébaroui.
O— for inspection, for a survey or overhaul. *Offen, geöffnet, offen genommen, offen gelegt.* Ouvert.
O —, said of the seams of a vessel. *Begeben.* Larguant.
O—, the seams are —. *Die Nähten haben sich begeben.* Les coutures larguent.
Opener, opening-machine (Spinn.). *Der Öffner.* Ouvreuse *f.*, machine à ouvrir.
O— for cotton (Spinn.). *See* Devil.
Opening (Build.). *Die Öffnung.* Ouverture *f.*, orifice *m.*
O—, —-hole, orifice. *Die Öffnung, die Mündung, das Mundloch.* Ouverture, entrée *f.*, orifice.
O— (Glass-m.). *Die Bogenöffnung des Vorofens.* Bonard *m.*, bonnard *m.*
O—. *Die Vorrichtungs- oder Abbaustrecke.* Voie *f.*
O— (Min.). *Der Schurf.* Fouille *f. ou* tranchée *f.* de recherche.
O— and fore-winning, dead-work (Min.). *Die Aus- und Vorrichtungsarbeiten m. pl.* Travaux *m. pl.* de premier établissement.
O— in mineral beds. *See* Exploration of mining.
O— in a brick-kiln. *Die Arbeitsöffnung eines Ziegelofens.* Furière *f.* d'un four à brique.
O— of the embrasure (Fort.). *Die Scharteneöffnung.* Ouverture d'embrasure.
O—, exterior — of the embrasure. *See* Mouth of the embrasure.
O—, interior — of the embrasure. *Die innere Scharteneöffnung, die hintere Schartenweite.* Ouverture intérieure de l'embrasure.
O— of the gallery (Min.). *See* Entrance of the gallery.
O— of the gallery of descent (Fort.). *Der Durchbruch des Grabenniederganges.* Débouché *m.* de la descente.
O— for igniting the bursting-charge (Pyrot.). *Der Zündkanal in Zündern.* Porte-feu *m.*
O— of the joint, **open** of the fellies (Cartwr.). *Der Spielraum zwischen den Felgen neuer Räder.* Déjour *m.* des roues.
O— of the lock-plate in percussion-fire-locks (Gun-m.). *Das Stollenlager.* Encastrement *m.* du corps de platine d'un fusil à percussion.
O— in the ocular-plate (Phys.). *Die Okularöffnung.* Oeilleton *m.*
O— for the passage of floating, bodies (Bridge-b.). *Der Durchlass, Brückendurchlass.* Coupure *f.* d'un pont.
O— for the swivel in the trigger-guard of a firelock (Gun-m.). *Der Einschnitt für den unteren Riembügel.* Fente *f.* pour le passage du battant.
O— of the trenches, **breaking ground** (Fort.). *Die Eröffnung der Laufgräben.* Ouverture de la tranchée.
O—-bit (Mach.). *See* Broach.
Opening-machine. *See* Devil.
Operator's paralysis (Electr.). *See* Telegraph cramp.
Ophite (Miner.). *Der Ophit.* Ophite *f.*
Opposite angles *pl.*, **— tack etc.** *See under* Angle, Tack.
O— bowlines *pl.*, **lee-bowlines** (Mar.). *Die Lecbulins f. pl.* Boulines *f. pl.* de revers.
O— sheet, — weather-sheet of a course. *Die Lecschot eines Untersegels.* Écoute *f.* de revers d'une basse voile.
O—, to stand on the — point (Navig.). *Über dem anderen Bug liegen.* Courir à contre-bord d'un navire.
Opterophon. *Das Opterophon, die Lampengloeke aus geripptem Glas.* Opterophon.
Optic, optical. *Optisch.* Optique.
O— angle. *See under* Angle.
O— or visual axis (Opt. etc.). *Die Gesichtsachse.* Axe *m.* visuel *ou* optique.
O—s *pl.* (Phys.). *Die Optik.* Optique *f.*
Optical square (Surv.). *Der Winkelspiegel.*
Opus spicatum (Build.). *See* Herring-bone-bond.
Oratory (Arch.). *Das Bethaus, das Oratorium, die Betkapelle, der Betsaal.* Oratoire *m.*
O—-column. *Die Betsäule.* Colonne *f.* oratoire.
Orbit (Astron.). *Die Bahn.* Orbite *f.*
O— of the earth. *Die Erdbahn.* Orbite de la terre.
Orchil, orchilla. *See* Archil.
Order, degree of a curve (Geom.). *Die Ordnung, der Grad.* Ordre *m.*
O— of battle. *Die Gefechtsformation.* Ordre *m.* de bataille.
O— of columns (Arch.). *Die Säulenordnung.* Ordre d'architecture, de colonnes.
O—, attic —. *Die attische Ordnung.* Ordre atticurgue *ou* attique.
O—, compound —, composite —. *Die komposite Ordnung.* Ordre composite.
O—, Corinthian —. *Die korinthische Ordnung.* Ordre corinthien.
O—, Dorian —, Doric —. *Die dorische Ordnung.* Ordre dorique.
O—, Ionian —, Ionic —. *Die ionische Ordnung.* Ordre ionique.
O—, Roman —. *Die römische Ordnung.* Ordre romain.
O—, rusticated —. *Die Säulenordnung mit Bossenwerk.* Ordre rustique, rustique *m.*
O—, Tuscan —. *Die toskanische, tuskische Ordnung.* Ordre toscan, tusque *ou* étrusque.
O— for any duty (Mar.). *Der Befehl.* Ordre.
O— of a fleet. *Die Stellung, Aufstellung einer Flotte.* Ordre d'une escadre *ou* d'une armée navale.
O— in line abreast. *Die Frontlinie.* Ordre en ligne de front.
O— in line ahead. *Die Kielwasserformation.* Ordre en ligne de file.
O— in quarter-line. *Die Staffelformation, die Backstagslinie.* Ordre en ligne de relèvement.
O— in two bow lines. *Die Formation im einfallenden Winkel, die doppelte Buglinie.* Ordre en angle de retraite.
O— in two quarter-lines. *Die Keilformation, Formation im vorspringenden Winkel, die doppelte Backstagslinie.* Ordre en angle de chasse.

Digitized by Google

Order by divisions in quarter-lines. *Die schachbrettförmige Aufstellung.* Ordre en échiquier.
O— of sailing. *Die Marschformation, Segelordre.* Ordre de marche.
O—, direct —. *Die natürliche Ordnung.* Ordre naturel.
O—, electro-chemical — of the elements (Electr.). *Die Spannungsreihe.* Série *f.* de tension.
O—, inverted —. *Die umgekehrte Ordnung.* Ordre renversé.
O—, post-office —. *Die Postanweisung.* Mandat *m.* de poste.
O—-book (Tel.). *Das Revisionsnotizbuch.* Livre *m.* d'ordres.
Ordinary, in — (Mar.). *Die Reserve, d. h. der Zustand eines Kriegsschiffes, das in Reserve liegt oder aufgelegt ist.* En réserve, en désarmement.
O— dovetail. *See* Dovetail.
O— seaman. *Der Jungmann, der Leichtmatrose.* Novice *m.*
Ordinate (Geom.). *Die Ordinate.* Ordonnée *f.*
Ordnance. *See* Artillery.
O—-hoy (Mar.). *Der Lichter für den Transport von Geschützen und Munition.* Allège *f.* pour le transport de canons et d'ammunition.
Ore (Miner., Met.). *Das Erz.* Minerai *m.*, mine *f. See also* Arsenic-ore, Bucking-—, Copper-—, Goose-dung-—, Iron-—, Pitch-—, to Assay, to Buck, to Separate, to Soak, to Spall, to Wash, to Work ores.
O— at grass. *See* Lode at the surface.
O— of columbium. *See* Columbite.
O— by groups, — by nodules (Min.). *Die Erznieren f. pl.* Minerai en rognons.
O—, best —. *See* Stuff-ore.
O—, dust-—, —dust, earthy —. *Der Mulm.* Mine pulvérulante.
O—, fluxing —. *Das Zuschlagerz.* Minerai fondant.
O—, massy —. *Das derbe Erz, Derberz.* Minerai massif.
O—, pay-streak of —. *Das bauwürdige Erztrumm.*
O—, pocket of —, bunny, bunch. *Der Putzen, Butzen, das Erznest.* Nid *m.* de minerai.
O—, pounded —, stamped —. *Das gepochte Erz.* Minerai bocardé.
O—, raw —. *Das Roherz, das nicht aufbereitete Erzhaufwerk.* Mine brute.
O—, roasted —. *Das geröstete Erz.* Minerai grillé.
O—, raw roasted —. *Der rohe Rost.* Minerai grillé brut.
O—, sufficiently roasted —. *Der gare Rost.* Minerai assez grillé.
O—, jigged — (Dress.). *Die Setzgraupen f. pl.* Minerai lavé au crible.
O—, small —, slime dressing of ores. *Der Schliech, Schlich, Schlig.* Schlich *m.*, schlick *m.*
O—, stubborn —, refractory —. *Das schwerflüssige, heissgradige Erz.* Mine rebelle.
O—, stuff-—, prill, best —, best work (Min.). *Das Stufferz.* Minerai riche.
O—, the — continues. *Das Erz hält aus.* Le minerai continue, court toujours, persévère.
O—-assayer (Assay.). *Der Erzprobierer.* Essayeur *m.* de minerais *ou* de mines.

Ore-assaying. *Die Erzprobe.* Essai *m.* de minerais.
O—-bin, —-plot (Met.). *Die Erzkiste, die Erzlade.* Boîte *f.* à minerai.
O—-boring (Min.). *See* Boring.
O—-burden. *See* Burden of ore.
O—-charge. *See* Charge of ore.
O—-compartment (Met.). *Die Masche.* Compartiment *m.* à minerai.
O—-dresser (Min.). *Der Aufbereiter, der Anrichter.* Préparateur *m.*
O—-dressing. *Die mechanische Aufbereitung der Erze.* Préparation *f.* mécanique des minerais.
O—-dust. *See* Dust-ore.
O—-funnel. *See* Charging-cone.
O—-furnace, metal-furnace (Met.). *Der Kupfersteinschmelzofen, Konzentrationsofen.* Four *m.* à mattes.
O—-hearth for the dressing of lead-ores. *Der Bleiherd.* Fourneau *m.* pour le traitement des minerais de plomb.
O— —, scotch —. *See* Blast-hearth.
O—-house, the building where the ores are mixed. *Das Möllerhaus, der Möllerboden.* Halle *f.* aux mélanges, bâtiment *m. ou* les minerais sont mélangés.
O—-mill (Min.). *Die Erzmühle.* Moulin *m.* à minerais.
O—-picker. *Der Erzklauber.* Éplucheur *m.* de minerai.
O—-roasting spot (Met.). *Die Röststätte, der Röststadel, Stadel.* Aire *f.* de grillage, aire murée.
O— — thorns *pl. Die Röstdörner m. pl.* Épines *f. pl.* de grillage.
O—-sand. *Der Erzsand.* Sable *m.* de minerais.
O—-separator (Min.). *Der Erzscheider.* Séparateur *m.*
O—-slag in smelting copper. *Die Rohschlacke bei der Kupferarbeit.* Scorie *f.* pauvre.
O—-smelting in smelting copper. *Das Rohschmelzen, die Roharbeit.* Fonte *f.* crue.
O—-steel, mine-steel. *Der Erzstahl.* Acier *m.* de mine.
Organ. *Die Orgel.* Orgue *m.*, orgues *f. pl.*
O—, portable —, regals *pl. Die tragbare Orgel, das Positiv, das Portativ.* Orgue portatif, orgues portatives.
O—-builder. *Der Orgelbauer.* Facteur *m.* d'orgues.
O—-case (Arch.). *Das Orgelgehäuse.* Buffet *m*, cabinet *m.* d'orgues.
O—-loft. *Die Orgelbühne, das Orgelchor.* Tribune *f.* d'orgues.
O—-pipe (Organ). *Die Orgelpfeife.* Tuyau *m.* d'orgue.
Organic. *Organisch.* Organique.
Organzine. *Der Organsin, die Organsinseide, Orsoyseide, Kettenseide.* Organsin *m.*
Orgue, sliding-timber (Fort.). *Der Fallpfahl, der Versatbalken.* Orgue *m. See* Portcullis.
Oriel, pentice (Build.). *Das Wetterdach, Schutzdach an einem Hause.* Appentis *m.*, auvent *m.*
O—, —-window, oriel. *Der polygone Erker auf Kragsteinen, das ausgekragte Chörlein.* Fenêtre *f.* en tribune, fenêtre en saillie portant sur consoles et polygonale.

Digitized by Google

Oriel-turret (Arch.). *Das Erkertürmchen.* Tourelle *f.* en encorbellement.
Orient. *See* East.
Orientation of a church (Arch.). *See* Easterning.
Orifice (Techn.). *Die Mündung, die Öffnung, das Mundloch* Orifice *m.*
O— (Hydr. build.). *Die Schützenöffnung.* Orifice de vidange.
O— of exit. *See* Aperture.
Oriflamb. *Die Oriflamme, die altfranzösische Kriegsfahne.* Oriflamme *f.*
Origin of coordinates (Geom.). *Der Anfangspunkt oder Mittelpunkt der Koordinaten.* Origine *f.* des coordonnées.
Orillon (Fort.). *Das Bollwerksohr, das Orillon.* Orillon *m.*, oreillon *m.*
Orle (Arch., Orn.). *Der Ring, der Saum.* Orle *m.*, orlet *m.*
O—, seam of the eaves-lead (Build.). *Der Saum, die bleierne Traufplatte.* Membron *m.*, ourlet *m.* de la bavette.
O—, seam of a covering metal-plate (Build.). *Die Rundkante an Dachungsblechen. Deckungsenden etc.* Membron, ourlet.
Orlean. *See* Annotto.
O—s-serge. *Die Orleansserge.* Filin *m.*, serge *f.* d'Orléans, tourangette *f.*
Orlop . . . —-beam (Shipb.). *Der Plattform-Deckbalken, Balken des untersten Plattformdecks.* Bau *m.* du faux pont.
O—-deck. *Das Orlop-Plattform-Deck, unterste Deck.* Faux pont *m.*
Ormolu (Paint.). *See* Painter's gold.
Ornament, ornaure, dress (Arch.). *Die Verzierung, das Ornament.* Ornement *m.*
O—s *pl.* (Shipb.). *Die Bildhauerarbeit, das Bildwerk, Schnitzwerk.* Ornements *pl.* en relief.
O—, arabesk —, Arabian or Moorish ornate. Moresk. *Die Arabeske, die Moreske.* Ornement moresque, moresque *f.*, arabesque *f.*
O—, foliaceous—s *pl.* (Build., Sculpt.). *See* Trail.
O—, upper end —. *Die Schlussverzierung, die obere Abschlussung.* Amortisation *f.*, amortissement *m.*
O—, to make —s, mouldings of plaster of Paris (Mas.). *Gipsverzierungen machen.* Couper le plâtre.
Ornamentation, dressing. *Die Ornamentierung.* Ornementation *f.*
Ornamented (Print.). *See* Flourished.
Ornamentics *pl.*, **decorating art.** *Die Ornamentik, die Verzierungskunst.* Art *m.* ornementaire.
Ornate (Orn. etc.) *Die Verzierung.* Ornement *m.*
O—, Arabian —, Moorish —. *See* Arabesk ornament.
O—, to carve an — etc. (Sculpt.). *Ausmeisseln, ausarbeiten.* Refouiller, creuser, évider.
Ornated moulding (Arch.). *Das besetzte Glied.* Moulure *f.* ornée.
Ornature (Arch.). *See* Ornament.
Orpiment, yellow arsenic (Min., Chem.). *Der Operment, das Auripigment, das Rauschgelb, die Arsenblende.* Orpiment *m.*, arsenic *m.* jaune.
O—, red — (Miner.). *See* Realgar.
Orsedew, orsidue (Met.). *Das Flittergold, Metallgold, Mannheimer Gold.* Or *m.* faux en feuilles.
Orthite (Miner.). *See* Allanite.
Orthoclase, potash-feldspar (Miner.). *Der Orthoklas, Kalifeldspat.* Orthose *m.*, orthoclase *m.*, spath *m.* fusible.
Orthogonal (Geom.). *See* Rectangular.
Orthography, upright projection, elevation. *Der Aufriss, Standriss, die Vertikalprojektion.* Orthographie *f.*, projection *f.* verticale.
O—, external —, geometrical view. *Der Aufriss, die Façade.* Orthographie externe, élévation *f.*
O—, internal — , section. *Der Durchschnitt.* Coupe *f.*, section *f.*, profil *m.*, orthographie interne.
to Oscillate, to vibrate (Mech.). *Schwingen.* Osciller, vibrer.
Oscillating motion (Railw.). *Das Schwanken der Lokomotive.* Mouvement *m.* de lacet, roulis *m.*
Oscillation, swinging (Mech., Phys.). *Die Oscillation, die Schwingung.* Oscillation *f.*, excursion *f.*
O—-center (Mech.). *See* Center of oscillation.
Osculation (Geom.). *Die Oskulation, die innigste Berührung.* Osculation *f.*
Osculatory (Geom.). *Oskulierend.* Osculateur.
Osier, ozier *(Salix viminalis)* (Bot., Basket m.). *Die Korbweide, Bandweide.* Osier *m.*
O— twig. *Die Bindweide.* Rouette *f.*
Osmium (Chem., Miner.). *Das Osmium.* Osmium *m.*
O—-iridium, iridosmine, iridosmium (Miner.). *Das Osmium-Iridium, das Iridosmin, das Osmiridium.* Osmiure *m.* d'iridium, iridosmine *f.*
Osmund-fining-forge (Met.). *Die Osemundschmiede.* Affinage *m.* à la Osmund.
O—-furnace. *Der Osemundofen, Osmundofen, Bauernofen.* Fourneau *m.* à la Osmund.
Osteocolla (Miner.). *Die Osteocolla.* Ostéocolla *f.*
Osteolite, a mineral resembling phosphorite, chiefly consisting of phosphate of calcium, and used for manuring purposes (Miner.). *Der Osteolith.* Ostéolite *f.*
Ottar, oil of roses. *See* Attar.
Otto (Perf.). *See* Attar.
Ottrelite (Miner.). *Der Otterlith.* Ottrélite *f.*
Oukail, okel (Arch.). *Der Okel, der Oukaïl, der mohammedanische Bazar.* Okelle *f.*, okelas *m. pl.*, okels *m. pl.*
Ounce . . . of half an — (Met.). *Lötig.* D'une demi-once.
O—, of six —s. *Zweilötig.* De 175 grammes.
Out of gear (Mach.). *Der Ein- und Ausrückhebel.* Levier *m.* d'embrayage et de désembrayage.
O— of range, — of gun-shot. *Ausserhalb der Kanonenschussweite.* Hors de la portée du canon.
O—, to make an —. *See* to Omit.
O-board (Mar.). *Die Aussenseite des Schiffs.* Dehors *m.* du bâtiment.
O — boats! (Command. Mar.). *Boote aus!* À débarquer les chaloupes et canots!
O—crop (Min. Northumberland), **bassit** (Derbysh.), **basset** of a vein or seam. *Das Ausgehende eines Flötzes etc.* Affleurement *m.* (Belg.), soppement *m.* ou sope *m.* d'une couche, d'une veine, d'un filon.

Digitized by Google

Outer . . . — casing, shell of a furnace (Met.). *Der Rauhschacht, Rauchschacht, das Rauhgemäuer.* Fausses-parois *f. pl.*, deuxième mur *m.* enveloppant les parois d'un haut-fourneau.
O— casings *pl.*, **shells** *pl.* of a furnace. *Der Füll- und Rauhschacht eines Ofens.* Fausses-parois, contre-parois d'un fourneau, massif *m.*
O— flame (Chem.). *See* Oxidation-flame.
O— harbour (Mar.). *Der Aussenhafen, Vorhafen.* Avant-port *m.*
O— hearth of a fireside-slab. *Der Herdvorstein, die Vorherdplatte.* Foyer *m.* antérieur d'une cheminée, plaque *f.* de cheminée.
O— jib. *Der grosse Klüver.* Grand foc *m.*
O— stack of a wall (Fort., Build.). *See* Mantle.
O— turns *pl.* *See* Turns.
Outfit (Mar.). *Die Ausrüstung.* Armement *m.*, équipement *m.*
Out-flanking of a front of attack (Fort.). *Die Überflügelung der Laufgräben.* Envergure *f.* des tranchées.
Outhaul, outhauler (Mar.). *Der Ausholer.* Drisse *f.*, écoute *f.*
O—, spanker—. *Der Briggsegel- oder Besansegel-Ausholer.* Écoute de brigantine.
O—, trysail —. *Der Ausholer des Schonersegels.* Drisse de voile goélette.
Outhouse, additional building, annex (Build.). *Der Anbau, Nebenbau.* Hors d'œuvre *m.*, bâtiment *m.* additionnel, appentis *m.*
Outland, foreland of a dike (Hydr. arch.). *Das Butenland, Vorland.* Francbord *m.*
Outlet (Build.). *Der Ausguss in der Küche.* Issue *f.*
O—, drain (Hydr. arch.). *Das Abzugsloch.* Ébeylière *f.*
O—, over-flow of a dam. *Der Überfall.* Trop-plein *m.*
O— of a dike. *Das Notschott.* Épanchoir *m.* de digue.
O— of a pond, tank or basin. *Der Wasserauslauf, der Emissär.* Émissaire *m.*
O—-channel (Mill.). *See* Waste channel *under* Channel.
O— — (Mach.). *Der Abführungskonal einer Fabrik.* Canal *m.* de fuite.
O—-pipe of the gasometer (Gas-l.). *Das Abführungsrohr.* Tube *m.* de sortie du gaz.
O—-sluice (Hydr. arch.). *Der Ablass an einem Teich.* Égout *m.*, décharge *f.*, saignée *f.*
O— —. *Die Fluchtschleuse, Abzugsschleuse, Kriegsschleuse.* Écluse *f.* de fuite.
O—-valve (Mach.) *Das Auslassventil.* Soupape *f.* d'émission.
Outlier (Mar.). *Die vom Lande entfernt liegende Klippe.* Rocher *m.* d'en dehors.
Outline (Draw.). *See* Contour.
Outlining (Carp.). *Der Schnurschlag.* Ligne *f.* de marque faite au cordeau, ligne de cinglage.
Outlying piquet (Mil.). *See* Main-piquet.
Out oars! (Command., Mar.). *Riemen aus!* Bordez!
Outport (Comm., Mar.). *Der Hafen an der Küste.* Port *m.* de mer.
Outpost (Mil.). *Der Vorposten.* Avant-poste *m.*
Output (Electr.). *Die Arbeitsleistung.* Débit *m.*
O— (Met.). *See* Make.
Outrig (Shipb.). *Der Spreiz der Wanten.* Épatement *m.*
Outrigger for backstays (Mar.). *Der Ausleger der Pardunen.* Arc-boutant *m.* de lame pour les galhaubans, arc boutant, (d'une pirogue:) balancier *m.*
O— (Carp.). *Der Schwungbaum, Schwenkbaum beim Aufbringen des Dachwerks.* Brancard *m.* *See* Boom.
O— (Build.). *Der Ausleger, der Ausschussbaum.* Écharpe *f.*
O— (Mach.). *See* Cat-head of a crane.
to Outrun a train (Railw.). *Einen Zug einholen.* Rattraper un train, dépasser un train.
to Outsail a ship (Mar.). *Ein anderes Schiff tot laufen oder tot segeln, ihm vorbeisegeln, vorbeilaufen.* Gagner un navire, battre un navire, mettre *ou* laisser de l'arrière *ou* en arrière.
to O— the tide. *See* to Gain on the tide.
Outset from a river (Hydrogr.). *Das Seewärtssetzen einer Flussströmung.* Sortie *f.* du courant d'une rivière.
Outshot (Pott.). *Das Ausschussgeschirr.* Déchet *m.*
Outside. *Die Aussenseite.* Extérieur *m.*, dehors *m.*
O—, top (Carr.). *Die Deckaitze des Omnibus.* Impériale *f.*
O— of the lock-plate (Arm.). *Die äussere Seitenfläche des Schlossblattes.* Face *f.* extérieure du corps de platine.
O— of a mould (Pewt.). *Der Hobel.* Chape *f.*
O— of a wall (Fort., Build.). *See* Mantle.
O— (Mar.). *Aussen, draussen, ausserhalb, aussenbords.* Dehors, en dehors.
O—, to —, over all, on the — (Build., Techn.). *Auswendig, ausserhalb.* Hors d'œuvre.
O— doors. *See* Outside the building *under* Building.
O— bilge-planks *pl.* (Shipb.). *See* Bilge-strake.
O— board, — deal. *See* Outside-plank.
O— cylinder-engine. *See* Engine.
O— frame of a locomotive. *Der äussere Rahmen.* Châssis *m.* extérieur.
O— plank of a tree (Carp.). *See* Flaw-piece.
O— planking, —-planks *pl.* (Shipb.). *Die äussere Beplankung, die Aussenplanken f. pl., die Aussenhaut.* Bordé *m.* extérieur.
O— plates *pl.* (Met.). *Der Eisenmantel, die Armatur der Flammöfen.* Plaques *f. pl.* de revêtement.
O— plating (Iron shipb.). *Die Aussenbeplattung, die Aussenhaut.* Bordé *m.* en tôle extérieur.
Outsider (Locksm.). *See* Picklock.
Outtower (Fort.). *Der Aussenturm.* Bastille *f.*
Outwall (Build.). *Die Aussenmauer.* Mur *m.* extérieur, mur de pourtour.
Outward (Mar.). *Ausgehend, auslaufend.* De sortie, pour l'exportation, partant, à départ.
O— bend, convex sinuosity of a river (Hydr. arch.). *Der Ufervorsprung, das konvexe Stromufer.* Convexité *f.*, partie *f.* convexe de la rive.
O—-s-office (Railw.). *Das Abgabebureau für Güter.* Bureau *m.* de marchandises à sortir.
Outwork (Fort.). *Das Aussenwerk.* Ouvrage *m.* avancé.
O—s *pl.* (Fort.). *Die Aussenwerke pl.* Dehors *m. pl.* d'une place

Digitized by Google

Ova *pl.* (Archit.). *See* Egg-moulding.
Oval (Geom.). *Die Ovale.* Ovale *f.*
O—. *Das Oval.* Ovale *m.*
O—. *Oval, länglich rund, eiförmig.* Ovale. *See* Oval arch, — compasses *under* Arch etc.
O—-chuck (Turn.). *Das Ovalwerk.* Machine *f.* à ovale.
O— moulding, heart-shaped tore (Archit.). *Der gedrückte Pfühl.* Moulure *f.* ovale, moulure en demi-cœur.
Oven, kiln, calciner for calcining and burning (Met.). *Der Ofen.* Four *m. See* Annealing-oven, Burning-—, Calciner, Gas-—, Hot-blast —, Pipe, Pipe-—, Pistol-pipe —, Regenerative —, Serpentine —, Spirale-pipe-—, Spreading-—, Syphon-pipe-—, Within-pipe-— etc.
O— for carbonising. *Der Verkohlungsofen.* Four de carbonisation.
O— for baking bread etc. *Der Backofen.* Four.
O—, box-foot —. *Der Fusskastenwinderhitzungsapparat.* Appareil *m.* à caisses.
O—, circular —. *Der Rundofen, der runde Winderhitzungsapparat.* Appareil circulaire.
O—, hanging-pipe —. *Der Hängeröhrenwinderhitzungsapparat.* Appareil à tuyaux suspendus.
O—-coke. *Der Ofenkoks.* Coke *m.* de fourneau.
Over all (Mar.). *Über die äussersten Punkte gemessen.* De tête en tête, de dehors en dehors.
O—, lenght — all (Shipb.). *Die Länge über Alles, z. B. Vorkante, Vorsteven an seiner Oberkante bis Hinterkante, Heck an Oberkante, Relingleiste.* Longueur *f.* de tête en tête.
O— all patch. *See* Patch.
Overarch (Build.). *See* Head-arch.
to O—, to overvault. *Überwölben, einwölben.* Envoûter.
Over-balancing (Loc.). *Das Nicken, das Schwanken von vorn nach hinten, das Stampfen.* Balancement *m.* de l'avant à l'arrière, galop *m.* d'une locomotive
Over-banking (Watch-m.). *Der Schwungstift.* Renversement *m.*
to Overbear (Mar.). *Mehr Segel führen können als ein anderes Schiff.* Porter plus de toile qu'un autre bâtiment.
to Overblow (Navig.). *Plötzlich härter, stärker zu wehen anfangen.* Surventer.
Overboard (Mar.). *Über Bord.* Par dessus le bord à la mer.
O—, man —! *Mann über Bord!* Un homme à la mer!
Over-bridge (Railw.). *Die Wegeüberführung, die Bahnüberbrückung, die Wegebrücke über der Bahn.* Viaduc *m.* en dessus des rails, passage *m.* en dessus *ou* par dessus.
to Overburden a valve (Steam-eng.). *Ein Ventil überlasten.* Surcharger une soupape.
to Overburn lime (Lime-b.). *Den Kalk totbrennen.* Trop cuire la chaux.
Overcast (Saddl.). *Die überwendliche Naht.* Rentraiture *f.*
O—, said of the weather and sky (Meteor.). *Bezogen, bedeckt.* Couvert.
Overcharge (Electr.). *Die Überladung.* Surcharge.
to Overcharge (Met.). *See* to Surcharge.
Overfall (Hydr.). *Der Überfall.* Déversoir *m.*
O—, complete —. *Der vollkommene Überfall.* Déversoir complet.
O—, incomplete —. *Der unvollkommene Überfall, das Grundgewehr.* Déversoir incomplet.
O— (Mar.). *Das kabblige Wasser über Untiefen, die Stromschnelle.* Raz *m.* de courant sur des hauts-fonds, bouillonnement *m.* des eaux, raz de marée.
to Overflow. *Austreten, überfliessen, überfluten.* Déborder, courir.
O—, stromwater-—, rain-outlet (Hydr. arch.). *Der Notauslauf einer Kanalisation.* Bonde *f.* de pluie.
O—-pipe. *Das Überlaufrohr eines Bassins.* Tuyau *m.* de trop-plein.
O— —, runner (Hydr.). *Die Abschlussröhre, der Ablauf einer Fontaine.* Rejet *m.* d'une fontaine.
O—-shoot. *Die Abflussmündung.* Déversoir *m.*
O—-valve (Mach.). *Das Überlaufventil.* Soupape *f.* de trop-plein.
to Overgrow with wood. *Bewalden, sich bewalden.* Se couvrir de forêts *ou* de bois, se boiser.
Overhand-knot (Mar.). *Der Bauernknoten, einfache Knoten.* Nœud *m.* simple *ou* demi-nœud.
Overhang of the counter (Shipb.). *Das Hintenüberhängen des Hecks.* Porte-à-faux *m.* de la voûte, de l'arrière.
Overhanging, said of the wheel or screw or stern (Shipb.). *Überhängend, freihängend.* En porte-à-faux.
O— (Min.). *Überhängend.* Surplombant.
O— side or **wall** (Min.). *Der überhängende Stoss.* Paroi *f.* surplombante.
to Overhaul cables, running gear or sails (Mar.). *Ankertaue, das laufende Gut oder Segel überholen, nachsehen und ausbessern.* Recourir *ou* visiter les câbles, les manœuvres *ou* les voiles.
to O— the papers of a man or of a ship. *Die Papiere, Legitimationspapiere einer Person oder eines Schiffes nachsehen, überholen.* Visiter les papiers d'un homme *ou* d'un navire.
to O— the rigging. *Die Takelage versehen, überholen.* Visiter le gréement.
to O— the seams of a ship (Shipb.). *Die Nähte nachschlagen oder nachstemmen.* Parcourir *ou* recourir les coutures.
to O— another ship (Navig.). *See* to Outsail a ship.
to O— a tackle (Mar.). *Ein Takel, eine Talje verfahren oder überholen.* Affaler un palan.
to Overheat the steam (Steam-eng.). *Überhitzen.* Surchauffer.
to O—. *See* to Burn steel or iron.
Overheated part in iron etc. *Die verbrannte Stelle im Eisen.* Surchauffure *f.*
Overheating. *Die Überhitzung.* Surchauffage *m.*
O—-pipe (Steam-eng.). *Das Überhitzungsrohr.* Tube *m.* surchauffeur.
Overlap, slide-valve lap (Mach.). *Die Deckfläche des Schiebers.* Recouvrement *m.* du tiroir sur les lumières.
O— (Shipb.). *Die Überlappung, die Naht.* Recouvrement *m.*
to O—. *Überlappen.* Recouvrir installer à à recouvrement.

Digitized by Google

to Overlap, said of two points or marks on land (Navig.). *Sich decken, überhinschliessen, sich einschliessen.* Recouvrir, fermer.
Overlay days *pl.* (Comm., Mar.). *Die Überliegetage.* Jours *m. pl.* de starie *ou* de surestarie.
to Overload (Mar.). *Überladen, zu tief laden.* Surcharger, charger à couler bas.
Overlooker (Mar.). *See* Ship's husband.
O—. *See* Captain *and* Overseer.
Overman, oversman, (in Cornwall:) **captain** (Min.). *Der Steiger, der Hutmann.* Maître-mineur *m.*, porion *m.*, maître ouvrier, (en Belgique:) mestre *m.* ovry.
Overmasted (Shipb.). *Übertakelt.* Trop mâté, mâté trop haut.
Overmeasure (Techn., Comm.). *Die Zugabe.* Comble *m.*
Overplus, surplus (Print. etc.). *Der Überschuss.* Surplus *m.*
Overpoled, said of copper (Met.). *Zu jung, überpolt.* Surraffiné.
to Overpress the ship with sails (Navig.). *Das Schiff zu viel Segel tragen lassen.* Charger de toile, écraser de toile.
Overproof spirit (Chem.). *Der Weingeist, der stärker ist als der Normalweingeist.* Alcool *m.* plus fort que l'alcool preuve.
to Over-rake, said when the sea breaks over the bows of an anchored ship (Mar.). *Über den Bug an Bord waschen oder brechen, vor Anker See̊n über den Bug nehmen.* Capeler une lame par l'avant au mouillage.
Over-refined (Met.). *Überfein, vom Kupfer übergar.* Surraffiné.
Over-retting (Agric.). *Die Überrotte, die Überröste.* Excès *m.* de rouissage.
Overrigged (Shipb.) *Übertakelt, d. h. zu hoch oder zu schwer getakelt.* Surchargé de gréement, encombré d'agrès. *See* Overmasted.
O— mast. *Der übertakelte Mast.* Mât *m.* trop chargé de gréement.
O— or **top-hampered ship.** *Das übertakelte, unnütz schwer oder hochgetakelte Schiff.* Navire *m.* à trop de fardage.
Overrisen (Shipb.). *Zu hoch über Wasser.* Trop haut sur l'eau.
to Overrun the account or the log (Navig.). *Mit dem Besteck zurückbleiben, die Distanz überlaufen.* Rester ou être en arrière du point vrai.
to O—, said of the ice (Whalery). *Sich aufschieben, sich übereinander schieben.*
Overseer. *See* Receiver.
O—. *See* Foreman of a printing-office.
O— of the line, **overlooker** (Railw.). *Der Bahnaufseher, der Oberbahnwärter.* Garde-chef *m.*
O— of a mine (Min.). *Der Grubensteiger.* Maître-mineur *m.*
Oversetting (Mar.). *Das Umschlagen, das Kentern.* Chavirement *m.*
to Overshoot the designed anchoring-place (Mar.). *Überschiessen, zu weit laufen.* Donner trop d'erre.
Overshot wheel (Mach.). *Das oberschlächtige Wasserrad.* Roue *f.* hydraulique en dessus.
Oversman. *See* Overman.
Overstory, upper story (Build.). *Das Obergeschoss.* Haute-œuvre *f.*
to Overtake a ship (Navig.). *Ein Schiff einholen, überholen, an ihm vorbeilaufen.* Gagner, doubler, dépasser un navire.
Overtime. *Die Überstunde.* Heure *f.* extraordinaire *ou* supplémentaire de travail.
to Overturn (Carr.). *Umwerfen.* Verser.
to O— (Carp.). *Kanten, umkanten, kentern.* Rouler sur la carne, faire l'abatage.
to O— the mould after filling it with molten metal (Met.). *Die Form stürzen.* Renverser le moule.
Overturning by means of a lever. *Das Kanten, Umkanten mittelst Hebel.* Abatage *m.* par le levier.
to Overvault. *Überwölben, einwölben.* Envoûter.
Overweight (Techn.). *Das Übergewicht.* Surpoids *m.*, excédant *m.* de poids.
O— (Mint.). *Das Übergewicht der Münzen.* Forçage *m.*
Ovolo (Archit.). *Der Viertelstab.* Quart *m.* de rond.
O—, Greek —, quirked —, quirked quarter-round. *Der gedrückte überkragende Viertelstab, der Pfühl, der Echinus, der lesbische Stab.* Quart de rond renversé mou, astragale *m.* lesbien, échine *f.*
O—, Roman —, reversed quarter-round. *Der überkragende Viertelstab.* Quart de rond renversé, cymaise *f.* toscane.
Owl-light (Meteor.). *See under* Twilight.
to Own a ship or a share of a ship (Comm., Mar.). *Rheder, Rheder sein, ein Schiff haben, Anteil an einem Schiffe haben.* Être armateur, propriétaire *ou* cobourgeois d'un navire.
Owner of a mine. *See* Adventurer.
O— of a ship. *See* Ship-owner.
O—, joint —, part-—. *Der Rheder.* Armateur *m.* co-propriétaire.
O—, managing —. *Der Korrespondentrheder.* Armateur chargé de la gestion du navire, armateur gérant.
Oxalate (Chem.). *Das Oxalat, das oxalsaure Salz.* Oxalate *m.*
Oxalite, humboldtine (Miner.). *Der Oxalit, der Humboldtin.* Fer *m.* oxalaté.
Ox-eye (Build.). *See* Bull's-eye *under* Eye.
O— — (Meteor.). *Eine Sturm bringende Wolke (an der Küste Afrika's).* Œil-de-bœuf *m.*
Oxford clay (Geol.). *Der Oxford-Thon.* Argile *f.* de Dives, marne *f.* argileuse oxfordienne.
Oxidability (Chem.). *Die Oxidierbarkeit.* Oxydabilité *f.*
Oxidable (Chem.). *Oxydierbar.* Oxidable.
Oxide, oxyd (Chem.). *Das Oxyd.* Oxyde *m.*
O—, aluminium —, alumina. *Die Thonerde, Alaunerde, das Aluminiumoxyd.* Alumine *f.*
O—, carbonic —. *Das Kohlenoxyd, das Kohlenoxydgas.* Oxyde de carbone.
O—, chlorous —. *Die unterchlorige Säure, das Chloroxydulgas.* Protoxyde *m.* de chlore, acide *m.* hxpochloreux.
O—, hydrated —. *Das Oxydhydrat.* Oxyde hydraté.
O—, metallic —. *Das Metalloxyd.* Oxyde de métal.
O—, nitric —. *See under* Nitric.
O— of antimony. *Die Antimonblüte, das Weissspiessglanzerz.* Antimoine *m.* oxydé.
O— of bismuth (Min.). *Der Wismutocker.* Bismuth *m.* oxydé.
O— of calcium (Chem.). *Das Calciumoxyd, der Kalk.* Protoxyde *m.* de calcium, chaux *f*,

Digitized by Google

Oxide of chromium, green — of chromium (Chem., Paint.). *Das Chromgrün, das grüne Chromoxyd.* Vert *m.* de chrome, oxyde chromique, sesquioxyde *m.* de chromium.
O— of copper. *See* Copper-oxide.
O—, black — of copper. *See* Protoxide of copper.
O—, capillary red — of copper (Miner.). *Die Kupferblüte, das haarförmige Rotkupfererz.* Cuivre *m.* oxydulé capillaire, ziguéline *f.* capillaire.
O—, earthy red — of copper (Miner.). *Das Kupferpecherz, das Kupferbraun.* Cuivre oxydulé terreux.
O—, red — of copper, hemioxide of copper. *Das natürliche Kupferoxydul, das Kupferrot, das Rotkupfererz.* Cuivre oxydulé. *See also* Red copper-ore *under* Copper-ore.
O - or protoxide of iron (Chem., Met.). *See* Iron-oxide.
O—, argentiferous earthy brown — of iron (Miner.). *Der silberhaltige Brauneisenstein.* Mine *f.* de fer oxydé brune terreuse.
O—, black — of iron, ethiops martial, scale of iron (Pharm.). *Der Eisenmohr, das schwarze Eisenoxydul.* Deutoxyde *m.* de fer.
O—, granular brown — of iron, bone-ore, a variety of the brown iron-stone (Miner.). *Das Bohnerz.* Mine *f.* de fer en grains.
O—, hydrous — of iron. *Das Nadeleisenerz.* Fer *m.* hydro-oxydé. *See* Brown iron-ore.
O— of manganese (Chem. etc.). *Das Manganoxyd.* Oxyde de manganèse.
O—, barytiferous — of manganese. *See* Psilomelane.
O—, black — of manganese. *See* Hausmannite.
O—, grey — of manganese. *See* Pyrolusite.
O—, hydrous — of manganese. *See* Manganite.
O— of tin, tin-ore, cassiterite (Miner.). *Der Zinnstein, das Zinnerz.* Cassitérite *f.*, étain *m.* oxydé.
Oxide of titanium. *See* Anatase.
O— of zinc, red — of zinc. *Das Rotzinkerz.* Zinc *m.* oxydé ferrifère.
O—, siliceous — of zinc. *Das Kieselzink, der Galmei.* Zinc oxydé silicifère.
to Oxidate, to oxidise. *Oxydieren.* Oxyder.
to O—. *Sich oxydieren.* S'oxyder.
Oxidation, oxidising. *Die Oxydation.* Oxydation *f.*
O—-flame, oxidising-flame, outer-flame (Assay., Met.). *Die Oxydationsflamme.* Feu *m.* d'oxydation.
Oxidising. *Das Oxydieren, die Oxydation.* Oxydation *f.*, oxygénation *f.*
O—-flame. *See* Oxidation-flame.
Oxychloride (Chem.). *Das Oxychlorid, basische Chlormetall.* Oxychlorure *m.*
Oxygen, —-gas (Chem.). *Der Sauerstoff, das Sauerstoffgas.* Oxygène *m.*, gas *m.* oxygène.
O—, active —. *See* Ozone.
O—, ozoned —. *Der Ozonsauerstoff.* Oxygène ozonisé.
to Oxygenate, to oxygenise. *See* to Oxidate.
Oxygonal, acute-angled (Geom.). *Spitzwinklig.* Oxygone, acutangle.
Oxygonous (Fortif.). *Spitzwinklig.* Oxygone.
Oxyhydrogen, — blowpipe, — gas-blowpipe (Chem.). *Das Knallgasgebläse, Knallluftgebläse.* Chalumeau *m.* à gaz fulminant, à gaz hydrogène et oxygène.
O - gas. *Das Hydroxygengas, Knallgas.* Oxyhydrogène *m.*, gaz *m.* explosif, gaz fulminant.
Oxymuriate of potash (Chem.). *Das chlorsaure Kali.* Muriate *m.* suroxygéné de potasse.
Oxysaccharum. *Der Essigzucker.* Oxysaccharon *m.*
Oylet (Arch.). *See* Oillet.
Oysterman (Comm.). *Der Austernklieber, der Austernhändler.* Ecailler *m.*
Ozier. *See* Osier.
Ozocerite, ozokerite (Miner.). *Der Ozokerit, das Erdwachs, mineralische Wachs.* Cire *f.* fossile, ozokérite *f.*
Ozone, active oxygen (Chem.). *Das Ozon.* Ozone *m.*

P.

Pace. *See* Step.
Pachytrope (Electr., Tel.). *Das Pachytrop.* Pachytrope *m.*, commutateur pour inverser les communications de la pile.
Pacing of the warp (Weav.). *Die Anspannung der Kette.* Étendage *m.* de la chaîne.
Pack. *See* Bundle.
P—. — of ice (Hydrogr.). *Das Packeis, das Pack.* Banquise *f.*, montagne *f.* de glace.
P—, close —. *Das dichte oder geschlossene Packeis.* Banquise impénétrable.
P—, open —. *Das offene oder gebrochene Packeis.* Banquise pénétrable.
P—, drift of the main —. *Das als Ganzes abtreibende Packeis.* Dérive *f.* de la banquise.
Packs *pl.* (Mar.). *Die zusammengeballt aussehenden (frierisch: verstopften) Wolkenmassen f. pl.* Paquets *m. pl.* de nuages.
to P—, to put in packing (Mach.). *Eine Stopfbüchse etc. verpacken.* Garnir, étouper.
to P—, to — up, to bundle. *Verpacken, einpacken, in Bunde packen.* Empaqueter, emballer.
to P— arms. *Die Gewehre verpacken.* Encaisser les armes.
to P— the ballast (Railw.). *Den Kiessand unter die Schwellen stopfen.* Bourrer le ballast sous les traverses.
to P— a girder. *Einen Balken aufkeilen, unterspänen.* Caler une poutre.
to P— a wall. *See* to Bake.
P—-cloth. *See* Packing-cloth.

Digitized by Google

Pack-rags *pl.* (Pap.). *Die Packhadern m. pl., Packlumpen m. pl.* Chiffons-emballages *m. pl.*
P—-saddle (Saddl.). *Der Packsattel.* Bât *m.* de cheval ou de bête de somme.
P— — bow. *Der Bügel des Saumsattels.* Fenquière *f.*
P—-thread, twine. *Die Kordel, der Bindfaden.* Ficelle *f.*
P—-wall system (Min.). *Der Abbau mit Bergversatz.* Ouvrage *m.* par remblai.
Package. *Das Gepäckstück, das Warenkolli.* Colis *m.*
Packer. *Der Packer.* Emballeur *m.*
Packet. *Das Paket.* Paquet *m.*
P— in composing (Print.). *Das Schriftstück, der stückweise Satz.* Paquet *m.*
P—, —-boat, —-ship (Mar.). *Das Paketboot, das Paketschiff.* Paquebot *m.*
P— of needles. *See* Sheet of pins.
P—, contract —, mail—, mail. *Das Paketschiff für Postzwecke, subventionierte Postschiff.* Paquebot-poste *m.*, malle *f.*, paquebot subventionné.
Packfong (Met.). *See* Argentan *and* Pakfong.
Packing, —-up. *Die Verpackung.* Emballage *m.*
P— (Art.). *Die Verpackung.* Compartimentage *m.*
P— (Mach.). *Die Dichtung, die Packung.* Garniture *f.*, étoupage *m.*
P— of asbestos (Mach.). *Die Asbestdichtung.* Garniture d'asbest.
P—, India-rubber — (Mach.). *Die Kautschukdichtung.* Garniture en caoutchouc.
P— (Build.). *See* Packing-stone.
P— the ballast below the sleepers (Railw.). *Das Nachstopfen des Geleises.* Bourrage *m.* de la voie.
P— and ranging the permanent way (Railw.). *Das Heben und Richten des Geleises.* Relèvement *m.* et redressement *m.* de la voie.
P— in linen (Comm.). *Das Einpacken in Leinwand.* Entoilage *m.* du drap.
P— of the piston (Mach.). *Die Kolbenpackung.* Étoupage *m.*, garniture *f.* du piston.
P— of a wall (Mas.). *Die Füllung einer Füllmauer.* Remplage *m.*, blocage *m.*
P—, metallic —. *Die Metallpackung.* Garniture métallique.
P—, tube—. *Die Rohrdichtung.* Garniture pour tuyaux.
P—-bolt (Steam-eng.). *Der Packbolzen, die Stopfbüchsenschraube.* Boulon *m.* de serrage.
P—-box. *See* Stuffing-box.
P—-cloth, pack-cloth (Weav.). *Die Packleinwand, das Packleinen.* Toile *f.* d'emballage.
P— — of wool. *Das wollene Packtuch.* Baline *f.*, grosse étoffe *f.* de laine pour les emballages.
P—-needle. *Die Packnadel.* Aiguille *f.* d'emballage.
P—-paper (Pap.). *Das Packpapier.* Papier *m.* d'emballage, papier vanant, trace *f.*, mainbrune *f.*, maculature *f.*
P—-rope. *Der Packstrick am Saumtier.* Sommière *f.*
P—-stick, woolder (Pont.). *Der Reitel, der Rödel, der Knebel, der Packstock.* Cheville *f.* à tourniquet. *See* Woolding-stick.
Packing-stick hitch (Pont., Art.). *See* Woolding-stick hitch.
P—-stone (Build.). *Der Zwicker.* Cale *f.*
P—-tow, hards *pl.* (Mach.). *Das Packwerg.* Étoupe *f.* pour étouper une boîte à garniture.
P—-washer. *Der Liderungsdeckel.* Rondelle *f.* de garniture.
P—-worm, wad-hook. *Der Krätzer, der schraubenzieherartige Stopfbüchsenreiniger.* Tire-étoupe *m.*, tire-bourre *m.*, baguette *f.* à déboucher.
Pad (Saddl.). *Das Packkissen, Kissen.* Coussinet *m.* de charge.
P—, a cushion or soft saddle for riding. *Das Sattelkissen, Reitkissen.* Panneau *m.*
P— (Railw.). *See* Buffer *and* Buffing-apparatus.
P— (Shipb.). *Das Füllstück, die Auflage.* Fourrure *f.*
P— (Electr.). *See* Rubber.
P— of straw, **straw-mattress.** *Der Strohsack.* Paillasse *f.*
to P—. *See* to Stuff out.
to P— (Calico-pr.). *Aufklotzen.* Plaquer.
P—-saw, hand-saw. *Der Fuchsschwanz, der Fuchsschweif.* Scie *f.* à manche.
P— —, English —. *Der englische Fuchsschwanz.* Scie à manche d'égohine, sciotte *f.*
P— —, German —, Dutch —, saw with backs *Der Fuchsschwanz mit Rücken.* Scie *f.* à dossière.
Padding of mordants (Calico-pr.). *Das Aufklotzen.* Plaçage *m.*
Paddle, float-board of a water-wheel (Mach.). *Die Wasserradschaufel.* Palette *f.*, aube *f.* de la roue hydraulique.
P—, —-board, —-float of the paddle-wheel of a steamer (Mar eng.). *Die Schaufel.* Aube, pale *f.*, palette de la roue d'un navire à vapeur.
P—, cycloidal — (Mar.). *Die cykloïdische Schaufel.* Palette cycloïdale.
P—, feathering —s *pl. Die Schwingschaufeln pl.* Aubes *f. pl.* articulées.
P— of saltpetre-makers etc., a wooden pole with a broad end used in pulverising saltpetre. *Das Rührscheit, das Brechholz.* Rabot *m.*, spatule *f.*
P—, short oar. *Die Paddel, die Pagaye.* Pagaye *f.*, pagaïe *f.*
P—, contr. to the „Rabbling" (Iron-w.). *Der Spitz im Gegensatz zur „Kratze".* Ringard *m.*, contr. au „rabot".
P— (Iron-w.). *Die leichtere Kratze.* Râble *m.* leger à puddler.
to P— (Iron-w.). *Mit dem Spitz arbeiten.* Ringarder.
P—-beam, sponson-beam (Shipb.) *Der Hauptbalken, Grundbalken, der Träger des Radkastens.* Grand bau *m.*, bau de force d'un navire à roues.
P—-bearer (Mar.). *Die Längssaling der Radwelle.* Élongis *m.* de roue.
P—-bolt, hooked bolt (Mar. eng.). *Der Hakenbolzen für die Befestigung der Schaufeln.* Boulon *m.* à croc de la roue d'un navire à vapeur, crochet *m.* d'aube.
P—-box (Mar.). *Der Radkasten.* Tambour *m.* de roue.
P— — boat (Shipb.). *Das Boot auf dem Radkasten, das Radkastenboot.* Canot-tambour.

Digitized by Google

Paddle-bracket, —-wheel bracket of a steamer (Shipb.). *Der Lagerträger, der Stuhl eines Schaufelrades.* Chaise *f.* de la roue à aube d'un navire à vapeur.
P—-hole (Hydr.). *See* Clough-arch.
P—-ring, —-wheel ring (Shipb.). *Der Radring.* Cercle *m.* de la roue à aubes.
P—-shaft of a steamer. *Die Radachse, die Radwelle.* Arbre *m.* de roues d'un navire à vapeur.
P—-steamer. *Der Raddampfer.* Vapeur *m.* à roues.
P—-valve (Hydr. arch.). *Die Schleusenklappe, der Registerschütze, Coulissenschütze.* Ventelle *f.*, vantelle *f.* à jalousie.
P—-wheel. *Das Schaufelrad.* Roue *f.* à aubes.
P— —, feathering — *pl. Die Schaufelräder mit beweglichen Schaufeln.* Roues *pl.* à aubes articulées.
P— — boss, central boss (Mill.). *See* Boss.
P— — bracket. *See* Paddle-bracket.
P— — ring. *See* Paddle-ring.
Paddy's hurricane (Mar.). *Der ganz leichte umlaufende, von allen Seiten kommende Wind.*
Padlock (Locksm.). *Das Vorlegeschloss, Vorhängeschloss.* Cadenas *m.*
P—, cylindrical —. *Das Bolzenschloss.* Cadenas cylindrique.
to P—. *Mit einem Vorlegeschloss verschliessen.* Cadenasser.
Page (Print.). *Die Seite, Schriftseite, die Kolumne.* Page *f.*
P—, first — of a sheet. *Die erste Seite eines Blattes.* Folio *m.* recto.
P—, foul — (Print.). *Die fehlerhafte Druckseite.* Page mal venue.
P—, head —. *Die Anfangskolumne.* Première colonne *f.*
P—, slur—. *See* Blank page.
to P—. *Paginieren, foliieren.* Numéroter les feuilles.
P—-cord. *Die Kolumnenschnur.* Ficelle *f.*
Paging (Print.). *Die Paginierung.* Pagination *f.*
Pagodit (Miner.). *See* Figure-stone.
Pail (Techn.). *See* Bucket.
P—, —-bucket, a canvass draw-bucket (Mar.). *Der Ammiral.* Seilleau *m.* de toile à bosse.
P— (Coop.). *Die Gelte, Schöpfgelte.* Seau *m.*, broc *m.*, manuel *m.*
Paint for the face. *Die Schminke.* Fard *m.*
P— (Techn.). *Die Farbe, der Anstrich.* Peinture *f.*, enduit *m.*
P—, anticorrosive — for ship's bottoms (Mar.). *Der anwuchshindernde Schiffsbodenanstrich.* Enduit préservatif pour la carène des navires.
P—, glue-water —. *See* Size-colour *and* Size-paint.
P—, size—, glue-water —. *Die Leimfarbe.* Peinture *f.* à la colle.
P—, waterproof —. *Der wasserdichte Anstrich.* Peinture hydrofuge, couleur *f.* lucidonique.
to P—. *Malen, bemalen.* Peindre.
to P— anew. *See* to Retouch.
to P— in Indian ink. *See* to Wash.
to P— on glass. *See* to Stain.
to P— on walls or wood, **to colour.** *Anstreichen, anmalen.* Peinturer.
Paint-house in a dockyard (Mar.). *Die Malerwerkstatt einer Kriegswerft.* Peinturerie *f.* ou atelier *m.* de la peinturerie.
P—-strake, sheer-strake (Shipb.). *Der Farbegang.* Vibord *m.*
Painter. *Der Maler.* Peintre *m.*
P—, shank— of the anchor. *Die Rüstleine des Ankers.* Serre-bosse *f.*
P— of a boat (Mar.). *Die Fangleine.* Bosse *f.* d'un canot.
P— of a pontoon-bridge. *See* Breast-line *and* Bracing-rope.
P—-decorator, poonah—. *Der Staffiermaler, Baumaler, Dekorationsmaler, Stubenmaler.* Peintre-imprimeur *m.*, peintre-décorateur *m.*
P—-gilder, tinseller, poonah—. *Der Staffiermaler, Statuenbemaler.* Peintre-imagier *m.*
P—'s canvass. *See* Canvass for painters.
P—'s enamel (Paint). *Das Malеremail, die Maleremaille.* Émail *m.* peinture.
P—'s gold. *Das Malergold.* Or *m.* d'applique.
P—'s work in fine arts, **picture.** *Das Gemälde, die Malerei.* Peinture *f.*, tableau *m.*
P—'s work in house-painting. *Der Anstrich, die Anstreicherarbeit.* Peinturage *m.*
Painting. *Die Malerei, die Malerkunst.* Peinture *f.*
P—, encaustic —. *Die Enkaustik, die Wachsmalerei.* Encaustique *f.*, peinture encaustique.
P— on enamel, **enamel—.** *Die Schmelzmalerei.* Peinture en émail. *See* Enamel-painting.
P— in fresco. *Die Gipsmalerei, Frescomalerei.* Peinture *f.* à fresque.
P— on glass, **glass—, glass-staining.** *Die Glasmalerei.* Peinture sur verre, peinture d'apprêt, art *m.* de l'émailleur.
P— in oil (Paint.). *Die Ölmalerei.* Peinture à l'huile.
P— in oil, **colouring** in oil (Build.). *Der Ölanstrich, Ölfarbenanstrich.* Peinturage *m.* à l'huile.
P— on porcelain. *Die Porzellanmalerei.* Peinture sur porcelaine.
P— with size-colours. *Die Leimfarbenmalerei.* Peinture à la colle.
P— with transparent colours. *Die Malerei mit Lasurfarben.* Peinture avec des couleurs transparentes.
P— in water-colours, **water-colour —.** *Die Wassermalerei, Wasserfarbenmalerei.* Peinture en détrempe, peinture à gouache.
P— with or in water-colours, **washing.** *Das Tuschen.* Lavis *m.*
P—. *Das Gemälde.* Peinture. *See* Picture.
P— above a door, **hyperthyrum** (Build.). *Das Thürstück, das Gemälde etc. über einer Thür.* Dessus *m.* de porte.
P—, distemper—. *See* Painting in water-colours.
Pair. *Das Paar.* Couple *m.*
P— of bellows. *Der doppeltwirkende Blasebalg.* Soufflet *m.* double.
P— for blooms or plates (Met.). *Der Urwellsturz.* Doublon *m.*, barre *f.* doublée. *See* Doubled bloom *under* Bloom.
P—, stretched — of blooms. *Der gestreckte Sturz.* Bidon *m.*, barre *f.* réduite.
P— of compasses (Math.). *Der Zirkel, (bei Seeleuten:) der Passer.* Compas *m.*

Digitized by Google

Pair of cuirasses (Arm.). *Der Doppelkürass.* Cuirasse *f.* à dos *ou* à dossière.
P— of plates of a galvanic pile (Phys.). *Das Plattenpaar der Volta-Säule.* Couple de plaques.
P— of pointers (Shipb.). *See* Pointer.
P— of scales, **common balance.** *Die gemeine Wage, Krämerwage.* Balance *f.* ordinaire.
P— of shrouds (Mar.). *Das Spann, das Spannwant.* Couple de haubans.
P— of wheels (Railw.). *Das Laufwerk.* Train *m.*
to P— two shrouds. *Zwei Wanten zum Spann biegen.* Accoupler deux haubans.
to P— spokes, to set the spokes in pairs or two and two (Carr.). *Die Speichen paaren.* Accoupler les rais.
Pairle, furca, litera pythagorica (Heraldr., Sculpt.). *Die Gabel, das Schächerkreuz.* Pairle *m.*, fourche *f.*
Pakfong, packfong, German silver, argentan, toutenag (Met.). *Das Argentan, das Neusilber, das Weisskupfer, das Packfong.* Packfong *m.*, maillechort *m.*, argent *m.* d'Allemagne, argent anglais, argent neuf, argentan *m*, toutenague *f.*, tintenague *f.*
P—-foil. *Das Rauschsilber.* Feuilles *f. pl.* d'argent neuf.
Palace (Arch.). *Der Palast.* Palais *m.*
Palagonite (Miner.). *Der Palagonit.* Palagonite *f.*
Palanka (Fort.). *See* Stockade.
Pale, pile (Carp.). *Der Pfahl.* Pieu *m.*, pilot *m.*, pal *m.*
P—, fence— (Build.). *Der Pfahl, Zaunpfahl.* Palis *m*, petit pieu *m.* pointu.
P— or **stake** for fences. *Der Zaunpfahl.* Échalas *m.*
P—s *pl.*, **organs** *pl.* of a harbour (Hydr. arch.). *Die Orgelpfeifen f. pl.* Piliers *m. pl.* d'un port.
P—, post, picket, stake (Agric.). *Der Pfahl.* Pieu.
P— (Heraldr.). *Der Pfahl.* Pal (*plur.* pals et paux).
to P— up, to nail up. *Anpfählen, anspalieren.* Palisser.
to P—, to drive piles (Hydr. arch.). *Verpfählen, Pfähle schlagen.* Palifier.
Paleontology (Geol.). *Die Paläontologie, Versteinerungskunde.* Paléontologie *f.*
Paling, fencing with pales (Build.). *Das Einpfählen, das Einspalieren.* Palissage *m.*
P—, pile-driving (Hydr. arch.). *Die Pfahlschlagung, die Verpfählung.* Palification *f.*
P— (Build., Agric., Fort.). *Der Pfahlzaun.* Clôture *f.* en échalas, haie *f.* de palis.
Palisade (Fort.). *Die Pallisade.* Palissade *f.*
to P—, to fence, to hedge with pales (Build.). *Einpfählen, einspalieren, mit Pfählen einzäunen.* Palissader, entourer de palis.
to P—, to close, to surround with palisades (Fort.). *Pallisadieren, verpallisadieren.* Palissader.
P—-caponier. *Der Pallisadenkoffer, die Tambourcaponnière.* Palissade-caponnière *f.*, caponnière *f.* en palissades.
Palisaded, fenced with pales (Build.). *Eingepfählt, eingezäunt, mit Pfählen umhegt.* Palissadé, clos, entouré de palis.
Palisading (Fort.). *Die Pallisadenreihe, die Pallisadierung, das Pallisadieren.* File *f.* de palissades, palissadement *m.*
Palisading, stockade-work, row, line of palisades (Fort.). *Die Pallisadierung, die Pallisadenlinie, das Pallisadenwerk.* Palissadement *m.*
P— of a bridge. *See* Balustrade.
Palisado, palisade, fence of pales, **stockade, made-hedge, hurdling** (Build.). *Der Pfahlzaun, die Pfahlhecke, das Spalier, die Einpfählung.* Palissade *f.*, clôture *f.* de palis, espalier *m.*
Palisander-wood. *See* Violet-wood.
Pall (Shipb.). *See* Paul.
P—, mooring post (Mar.). *Der Pfosten, der Poller zum Festmachen am Kai oder Bollwerk.* Pieu *m.* d'amarrage.
P—, paul, pawl (Mach.). *Der Sperrhaken, die Sperrklinke.* Déclic *m.*, dent *f.* de loup.
P— (Heraldr.). *Das Gabelkreuz, gegabelte Kreuz.* Croix *f.* fourchée ou pairlée.
P—, crooked, recurved —. *Das umgebogene Gabelkreuz.* Pairle *m.* recercelé.
P—-bit. *See* Paul-bit.
Palladium (Chem.). *Das Palladium.* Palladium *m.*
P—, natural —, — (Met.). *Das gediegene Palladium.* Palladium natif.
Pallasite (Miner.). *Der Pallasit, Meteoreisen mit Olivin.* Pallasite *f.*
Pallet (Paint.). *Die Palette, das Farbenbrett.* Palette *f.*
P—, a flat pencil of badger-hair (Gild.). *Der Anschiesser.* Palette.
P— or **armature** of a magnet. *Der Anker.* Palette.
P— with the cap-composition. *Der Zündpillenbolzen.* Pièce *f.* porte-amorce.
P— of the escapement (Watchm.). *Der Hemmungslappen.* Aile *f.* de l'échappement, paillette *f.*
P— of a repeater. *Der Sperrkegel.* Estoquiau *m. See* Click.
P—, white-washer's pallet, hawk of plasterers (Build.). *Die Tünchscheibe, Dünnscheibe.* Palette de barbouilleur, oiseau *m.*
P—s *pl.*, **nuts** *pl.*, the two pieces joined on the verge (Watchm.). *Die Spindellappen m. pl.* Palettes *f. pl.*
P—, potter's lathe (Pott.). *Die Drehscheibe, Töpferscheibe.* Tour *m.* de potier.
P—, divided writing— (Tel.). *Der Knickhebel, der Brabender'sche Hebel.* Levier *m.* brisé écrivant de l'appareil Morse.
Palm of the sailmaker (Sailm.). *Der Segelhandschuh, die Platte im Segelhandschuh.* Paumelle *f. ou* paumet *m.*
P—, hand's-breadth. *Die Palme, die Spanne, die Handbreite.* Palme *m.*, paume *f.*, empan *m.*
P— of the anchor. *Die Ankerschar, der Ankerflügel, die Ankerhand.* Patte *f.* d'ancre.
P—-leaf (Orn.). *Die Palmette, das Palmblatt, der Palmzweig.* Palmette *f.*
P—-oil (Chem.). *Das Palmöl.* Huile *f.* de palme.
P—-soap (Soap-m.). *Die Palmölseife.* Savon *m.* de palme.
Palmitin-candle (Chem.). *Die Palmitinkerze.* Bougie *f.* palmitique.
Pamphlet, fugitive-piece (Books.). *Das Pamphlet, die Flugschrift, das Flugblatt.* Pamphlet *m.*, feuille *f.* volante.

Digitized by Google

Pan (Print.). *See* Galley.

P—, drip— (Mach.). *Die Abtropfschale unter einem Lager mit Schmierbüchse.* Godet *m.* graisseur.

P—, kettle, copper, boiler, pot. *Der Kessel, die Pfanne.* Chaudière *f.*

P—, pot, form, a conical form for claying sugar. *Die Basterform.* Forme *f.*

P— upon the platin of a printing-press. *Die Pfanne, das Pfännchen, der Frosch.* Crapaudine *f.*, grenouille *f.*

P— (Plumb.). *Die Stürze.* Auge *f.* au haut du moule qui reçoit le plomb fondu et le verse sur le moule.

P—, touch— of the old flint-gun (Gun-m.). *Die Pfanne, Zündpfanne des alten Steinschlossgewehres.* Bassinet *m.* du vieux fusil à pierre.

P— for boiling salt (Salt-w.). *Die Salzpfanne.* Poêle *f.*, chaudière *f.*

P— for clarifying the sugar. *See* Clearing-pan.

P— of mortars, **priming-pan,** the vent-shell in some mortars (Art.). *Die Zündmuschel, Muschel, die Zündpfanne.* Godet *m.* onglet *m.*, bassinet *m.*

P— with pitch (Mil.). *Die Pechpfanne.* Chaudière *f.* à poix, falot *m.*, lampion *m.* à parapet.

P— of a shovel. *Das Blatt einer Schaufel, Schaufelblatt, Schüppenblatt.* Pale *f.* de racloir.

P—, pin with a round eye, **socket, sole** for a hinge (Locksm.). *Die Pfanne, der Angelring, das Zapfenlager, die Zapfenmutter.* Piton *m.*, crapaudine *f.*

P— for the upper gudgeon of an upright shaft, **head—, upper —.** *Das obere Zapfenlager, Halslager.* Collet *m.* supérieur d'un arbre vertical.

P—, lower —, socket, sole of a vertical shaft. *Die untere Pfanne, das Spurlager, das Pfadeisen, die Zapfenmutter.* Piton inférieur, collet *m.*

P—-bore, the hollow of the pan of a musket-lock (Gun-m.). *Der Trog, Pfannentrog.* Fraisure *f.* du bassinet.

P—-borer, —-grinder, a tool for hollowing out the pan of a flint-fire-lock. *Der Pfannenkolben.* Fraise *f.* à bassinet.

P—-scales *pl.* (Salt-w.). *Der Pfannenstein, die Salzschuppen f. pl.* Écailles *f. pl.*

P—-screw, brass —-screw in old-pattern flint-fire-locks (Gun-m.). *Die Pfannenschraube.* Vis *f.* du bassinet.

P—-tile, pen-tile somewhat recurved. *Die Dachpfanne, Pfanne, der Breitziegel.* Tuile *f.* flamande.

P— —, much recurved —, pen-tile. *Der Fittigziegel, Passziegel, der Essstein.* Tuile flamande très recourbée.

Pancakes *pl.*, **pancake ice** (Hydrogr.). *Das Kucheneis, Pfannkucheneis.* Glace *f.* nouvelle en fragment.

Panch (Mar.). *See* Mat.

Pane of glass, metal etc. (Build.). *Die Tafel, die dünne Platte.* Table *f.*

P—, fulminating — (Electr.). *See* Magic pane.

P—, magic —, fulminating —. *Die Zauberscheibe.* Carreau *m.* magique.

P— of glass. *Das Fensterfach, die Fensterscheibe.* Vitre *f.*

Pane of glass, **light** (Glaz.). *Die Fensterscheibe,* Carreau *m.* de vitre.

P—, bulged —, curved window-glass. *Die bauchige Fensterscheibe.* Vitre bombée.

P—, rhombic —. *See* Glass-lozenge *and* Sash-lozenge.

P—, to put the —s, to glaze. *Verglasen, die Scheiben einsetzen.* Poser les vitres.

P—, to put the —s in putty, **to glaze** in putty. *Die Scheiben in Kitt setzen, in Kitt verglasen.* Poser à mastic.

P— of the hammer (Techn.). *Die Finne, die Pinne.* Panne *f.*

P— of a roof. *Die Dachseite, die Dachfläche.* Pan *m.* de comble.

P—, triangular — of a roof, **hip—, hip-side** (Carp.). *Der Walm, die dreieckige Dachfläche zwischen zwei Gratsparren.* Croupe *f.*

P—, side, joint of a stone (Mas.). *Die Seite, die Fläche, die Fuge eines Steines.* Panneau *m.* d'une pierre.

P— of a wall (Build.). *Die Mauerstrecke, das Mauerfeld.* Pan de muraille.

P— of a window. *See* Window-square.

to P— (Forg.). *Das Eisen finnen, pinnen.* Panner.

Paniconography (Print.). *Die Panikonographie.* Panéiconographie *f.*, paniconographie *f.*

Panel, pane of a cased door, of a wainscot etc. (Join.). *Die Füllung, das Feld, das Paneel.* Panneau *m.*, pan *m.* de porte, de lambris etc.

P—, beaded —. *Der in eine Hohlkehle eingesetzte Rundstab, französische Stab.* Boudin *m.* entablé, baguette *f.* en gorge.

P—, cased —. *Die eingestemmte Füllung.* Panneau *m.* de menuiserie.

P—, false —. *Die blinde Füllung.* Faux panneau.

P—, flush — of a pannelled door. *Die bündige Füllung.* Panneau plein, plain.

P— (Bridge-b.). *Das Feld eines Fachwerksträgers.* Cloison *f.*

P— of a bay-work. *Das Feld, das Fach, Wandfach.* Panneau, pan de bois. *See* to Stake a panel.

P— of a ceiling, of a wall (Arch.). *Das Feld einer Decke, einer Wand.* Compartiment *m.* d'un plafond, d'un mur. *See* Bay of a ceiling.

P— of a saddle. *Das Sattelkissen.* Panneau *m.*

P—-board (Join.). *Das Füllbrett, die Parquettafel.* Carreau *m.* de parquet.

P—-door. *See* Door.

P—-saw, a kind of hand-saw. *See under* Hand-saw.

P—-stake, staff-lath for mud-coating in bay-work (Build.). *Das Schalholz, Stakholz, Wellerholz.* Palançon *m.*, palençon *m.*

P—-vault. *Das Fachwerksgewölbe.* Voûte *f.* en panneaux.

P—-work (Min.). *Der Pfeilerabbau in Bauabteilungen.* Travail *m.* par compartiments *ou* par chambres isolées.

P— —, a system of working collieries. *Der Strecken- und Pfeilerabbau in geschlossenen Bauabteilungen.* Ouvrage *m.* par piliers et compartiments.

Paneled, panelled (Build.). *Getäfelt, in Füllungen eingeteilt.* Pannelé.

Digitized by Google

Panelled or **panelled work** (Join., Carp.). *Die eingestemmte Arbeit, zusammengestemmte Arbeit, die Verbindung in Füllungen.* Assemblage *m.* à panneaux.

Panelling, wainscotting, wainscot (Build.). *Die Täfelung, die Wandverkleidung, das Wandgetäfel.* Lambris *m.* de revêtement.

P— of bodies (Cartwr.). *Die Täfelung der Wagenkasten.* Construction *f.* des panneaux.

to Pant (Shipb.). *Zittern, sich begeben, abspringen.* Larguer, bailler. *See* to Gape *and* to Start a butt.

Pantaloons *pl.* *See* Trousers.

Pantetelegraphie. *Die Kopiertelegraphie.* Pantélégraphie *f.*

Pantiling (Til.). *Die Eindeckung mit Dachpfannen, das Pfannendach.* Couverture *f.* en tuiles flamandes.

Pantograph for copying drawings (Survey., Topogr.). *Der Storchschnabel.* Pantographe *m.*, singe *m.*

Pantry. *See* Buttery.

P— (Mar.). *Der Anrichteraum.* Office *f.*

Pap, paste (Bookb.). *Der Papp, der Kleister.* Pâpe *f.*, bouillie *f.*, colle *f.* de farine.

P—-borer, tap-borer (Coop.). *Der Zapfenbohrer.* Tarière *f.* bondonnière, bondonnière *f.*

Paper. *Das Papier.* Papier *m.* *See* Blotting-paper, Bristol-—, Cart-—, Design-—, Drawing-—, Filtering-—, Pastel-—, Printing-— to Couch, to Dry, to Load paper.

P—, antiquarian, a sort of Engl. drawing-paper, broad 32½, high 30½ inches (Pap.).

P—, atlas, a short of Engl. draping-paper, broad 33—34, high 26 inches. *Das Format fast gleich klein Elefant.* Le format est à peu près celui du petit aigle *m.*

P—, bad —. *Das gewöhnliche Papier.* Camelotier *m.*

P—, brown —. *Das braune Packpapier.* Papier *m.* corde goudronné.

P—, cambric —. *See* Tissue-paper.

P—, coloured —. *See* Stained paper.

P—, crape-—. *Das Krepppapier.* Papier *m.* de crêpe.

P—, curling —. *Das Papillotenpapier.* Papillote *f.*

P—, currancy- —. *Das Banknotenpapier, Papiergeldpapier.* Papier-monnaie *m.*, papier aux billets de banque etc.

P—, design-—. *See* Drawing-paper.

P—, emery-—. *Das Schmirgelpapier.* Papier d'émerie, papier émerisé.

P—, enamelled —. *Das Kreidepapier, Visitenkartenpapier.* Papier porcelaine, papier pour cartes de porcelaine.

P—, endles —. *Das Papier ohne Ende.* Papier sans fin.

P—, filter-—. *See* Filtering-paper.

P—, floating —. *See* Unised paper.

P—, flock-—. *Das Sammtpapier.* Papier velouté.

P—, glazed —. *Das Glanzpapier, Satinpapier, Glacepapier.* Papier lissé, papier glacé, papier satiné.

P—, half-sized —. *Das halbgeleimte Papier.* Papier mi-collé.

P—, hand-made —. *Das Handpapier, Büttenpapier.* Papier à la cuve.

Paper, jaspe-—. *Das gesprenkelte Papier Granitpapier.* Papier jaspé.

P—, lace-—. *Das Spitzenpapier.* Papier dentellé.

P—, laid —. *Das gerippte Papier.* Papier, vergé, papier à verjure. papier vergeuré.

P—, letter-—. *Das Briefpapier, Postpapier.* Papier à lettres, papier-coquille *m.*

P—, litmus-— (Chem.). *Das Lackmuspapier.* Papier du tournesol.

P—, machine-made —, endless —. *Das Maschinenpapier.* Papier à la mécanique.

P—, marbled — (Pap.). *Das marmorierte Papier, bunte Marmorpapier, türkische Papier.* Papier marbré.

P—, marbled — made by tipping. *Das getupfte Marmorpapier.* Papier guilloché.

P—, mean — (Print.). *Das Mittelpapier.* Papier de la moyenne sorte.

P—, medium —. *Das Medianpapier.* Grand papier, papier grand raison.

P—, nacreous — (Pap.). *Das Perlmutterpapier.* Papier nacré.

P—, needle-—. *Das Nadelpapier, Rostpapier.* Papier antirouille.

P—, oiled —, oiled tracing-—. *Das Ölpapier, Firnispapier.* Papier verni, papier à calquer, papier huilé.

P—, ornamental —. *Das gepresste Papier.* Papier gaufré.

P—, pumice-stone — (Techn.). *Das Bimssteinpapier.* Papier ponce.

P—, reticulated — (Pap.). *Das Filigranpapier.* Papier filigrane, papier filigrané.

P—, rice-—, pith-—. *Das Reispapier.* Papier de riz.

P—, rule-—, design-—, point-— (Weav.). *Das Patronenpapier, Musterpapier, Tupfpapier, die Carta rigata.* Papier à patron, papier quadrillé, papier rayé, carte *f.*

P—, sand —. *Das Sandpapier.* Papier sablé.

P—, scribbling-—, common foolscap. *Das Konzeptpapier.* Papier bulle.

P—, sensitive — (Phot.). *Das lichtempfindliche Papier.* Papier *m.* sensible.

P—, silk-—. *See* Tissue-paper.

P—, sinking-—. *See* Blotting-paper.

P—, sized —. *Das geleimte Papier.* Papier collé.

P—, slate- — (Pap.). *Das Schieferpapier.* Papier-ardoise *m.*

P—, stained —, coloured —. *Das Buntpapier.* Papier de couleur.

P—, stamped —. *Das Stempelpapier.* Papier timbré, papier marqué.

P—, standard — (Pap.). *Das Normalpapier.* Papier normal.

P—, stuff-coulered —. *Das Naturpapier, in der Masse gefärbte Papier.* Papier coloré à pâte.

P—, tarred — (Slat.). *Das Teerpapier.* Papier bitumé.

P—, tissue- — (Pap.). *Das Seidenpapier.* Papier à soie, pelure *f.*, papier joseph à soie, serpente *f.* de soie.

P—, tracing-—. *Das Pauspapier.* Papier à calquer.

P—, unised —, floating —. *Das ungeleimte Papier.* Papier fluant, papier sans colle.

P— covered with zinc-powder. *Das galvanische Papier.* Papier galvanique.

Digitized by Google

Paper filled with prints. **sheet** of prints or figures (Print.). *Der Bilderbogen.* Feuille *f.* remplie d'images.

P— for cigarettes. *See* Cigarettes-paper.

P— for packing. *See* Packing-paper *and* Wrapping-paper.

P— of safety. *Das Sicherheitspapier.* Papier de sûreté.

P— for writing. *See* Writing-paper.

P—, the — floats. *Das Papier schlägt durch, löscht, läuft, saugt.* Le papier foule.

P—, the — ruts. *Das Papier läuft an.* Le papier roussit.

to P— (Build.). *Mit Papiertapete tapezieren.* Tapisser en papier.

to P— the pins (Needl.). *Die Stecknadeln einbriefen, in Briefe stecken.* Bouter *ou* encarter les épingles.

to P— the sugar-loafs (Sug.). *Die Zuckerbrote einpapieren.* Habiller les pains de sucre.

P—-board, wetting-board (Print.). *Das Feuchtbrett, Waschbrett, Brett.* Ais *m.* à tremper.

P—-book. *See* Book in sheets *under* Book.

P—-cartridge (Art.). *Der Papierkartuschbeutel.* Sachet *m.* en papier, sachet à gargousse en papier.

P— —, empty — with flannel bottom. *Der Papierkartuschbeutel mit Flanell- oder Sergeboden.* Sachet en papier à culot en serge.

P—-coal, papyraceous coal (Geogn.). *Die Papierkohle, Blätterkohle.* Houille *f.* papyracée.

P—-cutting machine (Paper-m.). *Die Papierschneidemaschine.* Coupeuse *f.*, machine *f.* à couper.

P—-cylinder of a calender. *Die Papierwalze.* Cylindre *m.* en papier.

P— — for fireworks (Fire-w.). *Die Papierhülse.* Cartouche *m.*

P—-feeder (Tel.). *Die Papierzuführungsvorrichtung.* Dévidoir *m.*

P—-folder, —-knife, folder, folding-bone (Bookb.). *Das Falzbein.* Plioir *m.*, coupe-papier *m.*

P—-gauge. *Das Piknometer zum Messen der Papierdicke.* Piknomètre *m.*

P—-hanger. *Der Tapezierer.* Colleur *m.*

P—-hanging (Cap.). *Die Papiertapete, Tapete.* Papier peint, papier de tenture, papier à tentures, papier-tenture.

P—-knife, doctor-web (Pap.). *Der Papiermaschinenschaber.* Docteur *m.*, lame *f.* de docteur.

P—-machee (Cap.). *Das Papier-Maché, der Papierteig.* Papier mâché.

P—-machine. *Die Papiermaschine.* Machine *f.* à papier.

P—-maker. *Der Papierfabrikant.* Fabricant *m.* de papier.

P—-manufactory. *Die Papierfabrik.* Usine *f.* à papier, papeterie *f.*

P— - mill. *Die Papiermühle.* Moulin *m.* à papier.

P—-mulberry *(broussonetia papyrifera)* (Bot.). *Der Papiermaulbeerbaum.* Broussonétie *f.*

P—-parchment, vegetable parchment (Cap.). *Das Pergamentpapier, das Papierpergament, vegetabilische Pergament.* Papier parcheminé, papier-parchemin *m.*, parchemin *m.* végétal.

Paper-pin, sheet-pin. *Die Briefnadel.* Épingle *f.* boutée.

P— - process in photography. *See* Calotype-process.

P—-pulp. *See* Pulp.

P—-rags *pl.* (Paper-m.). *Die Lumpen m. pl., die Hadern m. pl.* Chiffons *m. pl.*, drille *f.*

P—-reel (Tel.). *Der Papierhaspel.* Bobine *f.* de papier.

P—-roller. *Die Papierwalze.* Cylindre *m.* en papier pour calandres *ou* machines à gaufrer.

P— sizing (Pap.). *Die Papierleimung.* Collage *m.* de papier.

P— - staining (Pap.). *Die Fabrikation des Buntpapiers.* Manufacture *f.* des papiers peints.

P— test (Pap.). *Die Papierprüfung.* Essai *m. ou* examination *f.* du papier.

P—-trade. *Der Papierhandel.* Papeterie *f.*

P— - tube (Fire-w.). *Die Papierschlagröhre.* Étoupille *f.* à tube en papier.

Papering of needles (Needl.). *Das Einschlagen in Briefe.* Mise *f.* en paquets.

P— of pins (Pin-m.). *Das Einbriefen der Stecknadeln.* Encartage *m.*, bontage *m.* des épingles.

Papin's digester. *See* Digester.

Pappy. *See* Pulpy.

Para in Cornwall of workmen (Min.). *Die Belegung eines Schachtes.* Cope *f.* à Liège, les ouvriers d'une bure, d'un puits.

Parabola (Math.). *Die Parabel.* Parabole *f.*

P—, helicoid —, parabolic spiral (Geom.). *Die parabolische Spirale.* Parabole helicoïde, spirale *f.* parabolique.

P— of a higher degree or of a higher kind, **parabolic curve.** *Die Parabel höherer Ordnung.* Parabole d'ordre *ou* de degré supérieur.

Parabolic, parabolical. *Parabolisch.* Parabolique.

Paraboloid (Geom.). *Das Paraboloid.* Paraboloïde *m.*

Paracentric, paracentrical. *Paracentrisch.* Paracentrique.

Parachute of a rocket furnished with a parachute (Pyrot.). *Der Fallschirm.* Parachute *m.*

Parade, esplanade (Fort., Build.). *Die Freiheit, der Hochplan.* Esplanade *f.*

to P— the troops (Mil.). *Die Mannschaft, Truppen in Parade aufstellen.* Passer la revue des troupes.

Parados (Fort.). *See* Back-screen.

Paraffine (Chem.). *Das Paraffin.* Paraffine *f.*

P—-candle. *Das Paraffinlicht, die Paraffinkerze.* Bougie *f.* de paraffine.

P—-oil (Chem.). *Das Paraffinöl.* Huile *f.* de paraffine.

Paraganation (Print.). *Die Ausgleichung verschiedener Schriftkegel in derselben Zeile.* Paragonnage *m.*

Paragon (Print.). *Das Paragon.* Paragon *m.*

Paragonite (Miner.). *Das Paragonit, Natronglimmerschiefer.* Paragonite *f.*

Paragraph (Print.). *Der Paragraph, der Absatz, der Abschnitt, die neue Zeile.* Alinéa *m.*, paragraphe *m.*, section *f.*

P— [§]. *Der Paragraph, das Paragraphenzeichen.* Paragraphe.

Parallax (Astron.). *Die Parallaxe.* Parallaxe *f.*

P—, annual or **heliocentric —.** *Die jährliche oder heliocentrische Parallaxe.* Parallaxe annuelle *ou* héliocentrique.

Digitized by Google

Parallax, diurnal or **geocentric —.** *Die tägliche oder geocentrische Parallaxe.* Parallaxe diurne ou géocentrique.
P—, horizontal —. *Die Horizontal-Parallaxe.* Parallaxe horizontale.
P— in altitude. *Die Höhen-Parallaxe.* Parallaxe de hauteur.

Parallel. *See* Parallel circle.
P-s *pl.*, **— lines** *pl.* (Geom.). *Die Parallelen f. pl.* Parallèles *f. pl.*
P— (Fort.). *Der Laufgraben-Waffenplatz, die Parallele.* Parallèle.
P— of altitude (Astron.). *Der Höhenkreis, der Almukantharat.* Almicantarat *m.*
P— of latitude (Geogr., Navig.). *Der Breitenparallel, der Breitengrad.* Parallèle de latitude.
P—, to run on a — (Navig.). *Auf einem Breitengrade fahren, eine Breite ablaufen.* Courir en latitude.
P— (Geom.). *Parallel.* Parallèle.
P— bars *pl.* (Steam-eng.). *See* Bars of the parallelogram.
P— perspective (Arch.). *Die Parallel-Perspektive.* Vue *f.* de face.
P— rail, double T-rail, double champignon-headed rail (Railw.). *Die Parallelschiene, Doppel-Kopfschiene.* Rail *m.* parallèle, rail à champignon symmétrique, rail double T.
P— road (Railw.). *Der Parallelweg.* Voie *f.* parallèle.
P— rule (Techn.). *Das Parallellineal.* Règle *f.* à parallèles.
P— shears *pl. Die Parallelschere.* Cisaille *f.* à guillotine.
P— -working of dynamos (Electr.). *Das Parallelarbeiten, der Parallelbetrieb.* Marche *f.* en parallèle, travail *m.*, *ou* montage en quantité *ou* en surface.

Parallelogram (Geom.). *Das Parallelogramm.* Parallélogramme *m.*
P— of accelerations (Mech.). *Das Parallelogramm der Beschleunigungen.* Parallélogramme des accélérations.
P— of forces. *Das Parallelogramm der Kräfte.* Parallélogramme de forces.
P— of velocities. *Das Parallelogramm der Geschwindigkeiten.* Parallélogramme des vitesses.
P— of Watt, **parallel motion** (Steam-eng.). *Das Watt'sche Parallelogramm.* Parallélogramme de Watt, parallélogramme articulé.
P—. Wheatstone's — or **bridge** (Electr.). *Die Wheatston'sche Brücke.* Pont *m.* de Wheatstone.

Parallelopiped, parallelopipedon (Geom.). *Das Parallelepipedon.* Parallélépipède m.

Paramagnetic (Phys.). *Paramagnetisch.* Paramagnétique.

Parament. *See* Altar-Ornament.

Parameter (Math.). *Der Parameter.* Paramètre *m.*
P— of a parabola, **latus rectum.** *Der Parameter einer Parabel.* Paramètre.

Parangon, sort of letters = 2 long-primers (Print.). *Die Parangon.* Petit-parangon *m.*

Parapet with balusters, **balustrade** (Arch.). *Die Brustwehr, die Balustrade.* Balustrade *f.*
P— (Bridge-b.). *Die Brustwehr, das Brückengeländer.* Parapet *m.*, garde-fou *m.*
P— (Fort.). *See* Breast-work.

Parapet of a battery (Art.). *Die Brustwehr einer Batterie.* Épaulement *m.* d'une batterie.
P— of gabions. *Die Schanzkorbbrustwehr.* Gabionnade *f.*
P— of the round-way (Fort.). *Die Brustmauer, Tablettmauer des Rondenweges.* Gardefou *m.* du chemin de ronde.
P—-wall. *Die Brustwehrmauer.* Parapet *m.*

Paraselena (Meteor.). *Der Nebenmond.* Parasélène *f.*

Parbuckle, a rope to roll casks up or down inclining planes. *Das Schrottau.* Trévire *f.*
to P— (Mar.). *Aufrollen, aufschroten.* Trévirer.
to P—. *See* to Mount by parbuckle.

Parbuckling-skid for mounting and dismounting guns by parbuckle, forming an inclined plane for the gun to be mounted on its carriage etc. (Art.). *Der Schrotbalken.* Poutrelle *f.* pour manœuvres de force, poutrelle de manœuvres.

Parcel (Build.). *Die Parzelle.* Parcelle *f.*
P— (Railw.). *Das Kolli, das Stückgut.* Colis *m.*
P—, a heap of ore dressed and ready for sale in Cornwall (Min.). *Der Erzhaufen, das Loos.* Lot *m.* de minerai.
to P— (Mar.). *Schmarting auflegen, mit Schmarting belegen, beschmartingen.* Couvrir de limande, limander.

Parcelling (Mar.). *Die Schmarting.* Limande *f.*
P— upon a seam etc. *Der Streifen Schmarting oder Persenning.* Parseinte *f.*
P—-canvass. *Das Schmartingstuch.* Toile *f.* pour limande.

Parchment, vellum. *Das Pergament.* Parchemin *m.* *See* Forril.
P— of a drum. *See* Drum-head.
P—, vegetable —. *See* Paper-parchment.
P—-glue, —-size. *Der Pergamentleim.* Colle *f.* au baquet.
P—-maker. *Der Pergamentmacher.* Parcheminier *m*
P—-sieve, first sieve, first granulator (Gunpowd.). *Das Schrotsieb, erste Körnsieb.* Guillaume *m.*

Pardon (Mar., Mil.). *Der Pardon, die Amnestie.* Pardon *m.*, amnestie *f.*

to Pare, to whiten (Curr.). *Falzen, ausschlichten, dollieren.* Drayer, doler les peaux.
to P— (Join.). *Abschachteln, abziehen.* Rogner.
to P— (Forg.). *Den Hof auswirken.* Emboutir le pied.
to P—, to dress, to flatten iron rods. *Das Stabeisen abgleichen, abschneiden, richten.* Parer, dresser les barres.
to P— away, to diminish (Carp.). *Schwächen, abschrägen, verjüngen.* Délarder en biseau.
to P— castings (Found.). *Gusstücke putzen.* Parer, ébarber des pièces fondues.
to P— the covering-leather (Bookb.). *Abschürfen, schürfen.* Parer.
to P— quarry-stones. *See under* Quarry stones.
to P— or **to scrape** the skin on the wool- or hair-side. *Das Pergament schaben.* Raturer.
to P— a slope (Fort.). *See* to Trim.
to P— stones with the mallet and broad chisel. *See under* Stone.

Parenthesis [( )] (Print.). *Das Einschlusszeichen, die Klammer.* Parenthèse *f.* *See* Brackets *pl.*

Pargain. *See* Hair-grout.

Digitized by Google

Parget, stucco of plaster (Build.). *Der Stuck, Gipsstuck.* Plâtre *m.*, stuc *m.*, enduit *m.* en plâtre.
P— of lime (Mas.). *Die Tünche.* Lait *m.* de chaux.
P—, powdered —. *Das Gipsmehl.* Plâtre *m.* au sas.
P—, white —, stucco lustro (Build.). *Der Weissstuck, der Marmorinoputz.* Plâtre fin, luisant.
to P—. *Betünchen, tünchen.* Enduire de plâtre, blanchir.
to P— a plastered wall. *Eine Wand tünchen, weissen.* Blanchir, badigeonner.
P—-stone. *Der Gips.* Pierre *f.* à plâtre, gypse *m.*
Pargetted work, whitening (Mas.). *Das weissgetünchte Werk.* Barbouillage *m.*, peinturage *m.*
Pargetter (Mas.). *Der Tüncher, Weisstüncher, der Weisser.* Blanchisseur *m.*, barbouilleur *m.*
Pargetting (Mas.). *Das Tünchen.* Blanchissage *m.*
P—, pergetting, pergeuring, pergenting, parge-work (Build.). *Das Stuckgetäfel, die Stuckverzierung am Kamin.* Parquet *m.* de cheminée.
Parhelion, parhelium (Astron.). *Die Nebensonne.* Parhélie *f.*
Parian (Porcel.). *Das Parian.* Pâte *f.* de Paros, parian *m.*
P—-cement (Build.). *Der Pariancement.* Ciment *m.* de Parian.
Paring of iron (Met.). *Das Abgleichen, das Richten des Eisens.* Parage *m.* du fer.
P—s *pl.* of leaf-gold (Gold-b.). *Die Krätze, die Schabine, der Abfall.* Déchet *m.* des feuilles d'or *ou* d'argent.
P—s *pl. See* Scrapings.
P—s. *Die Schabine des Goldschlägers.* Rognure *f.*
P—-chisel (Join.). *See* Chisel.
P—-gouge with swan-neck. *Der Hohlmeissel mit Schwanenhals.* Gouge *f.* à col de cygne.
P—-hammer. *Der Abrichthammer.* Marteau *m.* de parage.
P—-knife, drawing-knife, toeing-knife, one of the farrier's shoeing-tools. *Das Hufmesser, Wirkmesser.* Rogne-pied *m.*, rainette *f.* simple, couteau *m.* anglais du maréchal.
P— — (Bookb.). *Das Schärfemesser.* Couteau *m.* à parer, paroir *m.*
P— — (Curr.). *Das Stosseisen.* Boutoir *m.* du corroyeur.
P—-machine, key-groove engine, grooving-machine, slotting-machine (Mach.). *Die Nutstossmaschine, Stossmaschine.* Machine *f.* à mortaiser, machine à buriner.
P—-plough (Agric.). *Der Absteckpflug, Schällpflug, Rascupflug.* Dégazonnoir *m.*, charrue *f.* à peler le gazon.
P—-tool (Gun-m.). *Der Krummmeissel.* Ciseau *m.* à bride de l'équipeur-monteur.
Parish . . . — church (Arch.). *Die Pfarrkirche.* Église *f.* paroissiale.
P— road. *Der Vicinalweg, Gemeindeweg.* Chemin *m.* vicinal.
Park of artillery, **artillery-park.** *Der Artilleriepark.* Parc *m.* d'artillerie.
P—, ammunition— (Mil.). *Der Munitionspark.* Parc de munition.
Park, great—, reserve—. *Der Hauptpark.* Grand parc.
P—, intermediate — (Fort.). *Der Zwischenpark.* Parc intermédiaire.
to P— (Mil.). *Parkieren.* Parquer.
P—-train. *See* Train of artillery.
Parker's cement (Build.). *See under* Cement.
Parkesin composition insulating (Electr.). *Das Parkesin.* Parkésine *m.*, xylonite *m.*
Parliament-heel (Mar.). *Die halbe Kielholung, die starke Krängung.* Demi-bande *f.*, demi-carène *f.*
P—, to make a — -heel or **a boot-topping.** *Eine halbe Kielholung* oder *eine starke Krängung geben.* Donner au navire une demibande *ou* demi-carène.
Parlour (Build.). *Das Sprechzimmer, Besuchszimmer.* Parloir *m.*
P—, forenses —. *Das Sprechzimmer für Laienbesuch in Klöstern.* Parloir aux laïques.
P— car (Railw.). *Der Salonwagen, Staatswagen.* Voiture-salon *f.*
Parquetry, inlaying of floors (Build.). *Die Parkettierung, die Austäfelungsarbeit.* Parquetage *m.*
Parrel (Shipb.). *Das Rack.* Racage *m.*
P—-rib (Mar.). *Der Rackschlitten, der Schleten.* Bigot *m.* de racage.
P—-rope. *Das Racktau.* Bâtard *m.* de racage.
P—-strop. *Der Rackstropp.* Estrope *f.* de racage.
P—-trucks *pl. Die Rackkloten m. pl.* Pommes *f. pl.* de racage.
Parrot, horn-coal (in South-Wales). *Die Channelkohle, Pechkohle.* Perroquet *m.*, cannel-coal *m. See* Cannel-coal.
P— blue (Min.). *See* Black batt *under* Batt.
Parry's apparatus (Met.). *See* Cup-and-cone apparatus.
to Parry (Mil.). *Einen Stoss oder Hieb parieren.* Parer un coup, une botte.
Parsonage. *See* Rectory.
Part. *Der Teil.* Partie *f.*
P—, case— of a percussion-fuze (Art.). *Die Bolzenkapsel der Zündvorrichtung.* Godet *m.*
P—, curved — of a center (Carp.). *Das Bogenstück einer Büge.* Courbe *f.* d'un cintre de charpente.
P—, incovered — of a slade or thack-tile. *Das Freifeld.* Pareau *m.*
P—, inferior — of the cake of alum (Chem.). *Das Untere der krystallisierten Alaunmasse.* Cou *m.*, pri *m.* d'une charrée (à Liège).
P—, lower — of a brilliant (Lap.). *Die Kulasse, der Unterteil, der Unterkörper.* Dessus *m.* d'un diamant, d'une pierre précieuse.
P—, lower — of percussion time-fuzes (Pyrot.). *Der Zündersteller.* Table *f.* de fusée.
P—, moveable upper — of the breech-sight (Art.). *Der Visierschieber.* Croisillon *m.*
P—, prepared —s *pl.* of an artillery-carriage. *Die zugerichteten Teile m. pl. eines Artillerie-Fahrzeuges.* Voiture *f.* en blanc.
P—, projecting — of a front-wall, jutty (Arch.). *Die Vorlage, das Risalit.* Ressaut *m.* d'une façade.
P—, running — of a tackle. *See* Fall
P—, single — of a rope. *Das einfache Tau, die einzelne (oder enkelte) Part eines Tues.* Garant *m. ou* cordage *m.* simple.

Digitized by Google

Part, sixtieth — of a second, third (Math., Astron.). *Die Terzie oder Tertie*, Tierce. *f.*
P—, slack — of a rope (Art.). *Das freie Seilende*. Brin *m.* libre d'un cordage.
P—, small — or **head** of the bar (Print.). *Der Bengelknopf, der Bengelkopf.* Tête *f.* du barreau.
P—, standing — (Mar.). *Die feste oder stehende Part, der Stander.* Dormant *m.* du garant *ou* cordage d'un palan.
P—, standing — of the halliard. *See* Down-hauler.
P—, upper — of the hearth, of a blast-furnace (Met.). *Das Obergestell.* Ouvrage *m.*
P—, upper — of a precious stone (Lap.). *Der Oberteil, die Krone, der Oberkörper, das Pavillon.* Dessus *m.* d'une pierre précieuse.
P—, vaulted —, hollow —, hollowed toe of a horseshoe (Farr.). *Die Höhlung des Hufeisens.* Voûte *f.*
P—s *pl.* of a tackle-fall. *Die Parten m. pl.* Passes *f. pl.*
P— of a circulating fraction (Math.). *Die Periode.* Période *f.*, partie *f.*
P—, number (Print.). *Die Lieferung, das Heft.* Livraison *f.*, fourniture *f.*
P—s *pl.* (Mar.). *Der Seestrich, die Meeresgegend, die Gewässer n. pl.* Parage *m.*
to P—. *See* to Separate.
to P—, to exchange (Paper-m.). *Austauschen, umlegen.* Échanger les feuilles de papier.
to P— (Mar.). *Brechen, zerreissen.* Casser.
to P— from the anchor. *Durch Brechen der Ankerkette triftig werden.* Casser la chaîne.
P—-owner, joint-partner (Mar.). *Der Mitrheder.* Coarmateur *m.*, cobourgeois *m.*, co-propriétaire *m.* d'un navire.
Parterre. *See* Platbord.
Partial earth (Electr.). *Der unvollkommene Erdschluss.* Terre *f.* partielle.
Particular average. *See* Simple average.
Particularisation (Draw.). *Die Ausführung im einzelnen, die Detaillierung.* Detail *m.*
Parting, exchange (Paper-m.). *Das Austauschen, das Umlegen.* Échange *m.* des feuilles de papier.
P— (Met., Assay.). *Die Goldscheidung, Silberscheidung.* Départ *m.* de l'or, de l'argent.
P—, dry —. *Die Scheidung von Gold und Silber auf trockenem Wege.* Départ par la voie sèche.
P—, wet —. *Die Scheidung von Gold und Silber auf nassem Wege.* Départ par la voie humide.
P—, a horizontal separation in a coal or stone (Min.). *Die Ablösung in einem Flötze.* Lit *m.* dans une couche.
P—-sand (Mould.). *Der trockene Formsand. Scheidesand.* Sable *m.* pour la séparation des moules, sable sec.
P—-silver (Met.). *Das Scheidesilber.* Argent *m.* de départ.
P—-tool (Join.). *Der Geissfuss.* Carrelet *m.*, burin *m.* à bois, burin.
P— —, bent —, print-cutter's bent —. *Der gebogene Geissfuss.* Burin triangulaire coudé.
P— —, spoon-bit —. *Der Löffelgeissfuss.* Burin triangulaire cuiller.
P— —, straight — (Sculpt.). *Der gerade Geissfuss.* Burin triangulaire droit.
Parting-wall (Met.). *Der Schachtschedier.* Paroi *f.* de séparation.
P—-work for gold and silver. *Die Scheideanstalt.* Atelier *m.* de départ.
Partition (Build.). *Die Scheidewand, die Scheidung.* Paroi *f.*, cloison *f.*, entre-deux *m.*
P— of a chimney. *Die Zunge, Essenzunge.* Languette *f. See* Chimney-tongue.
P— of bay-work. *Die Scheidewand in Fachwerk.* Cloison mitoyenne, cloison en charpente.
P— of boards (Build.). *Die Bretterwand, der Bretterverschlag.* Cloison en planches.
P— of planks, **board-—.** *Die Bretterwand.* Cloison de planches.
P— of waters (Topogr.). *Die Wasserscheide.* Pendant *m.* des eaux
P—, board-—. *See* Partition of planks.
P—, framed —, square-framed —, studded —, quarter-—, brick-nogged —. *Die Bindwand, Bindwerkswand, Fachwand, Fachwerkswand, Riegelwand.* Cloison de charpente *ou* de colombage, cloison à pans de bois, paroi de cloisonnage.
P—, intermediate —. *Die Zwischenwand, Scheidefachwand, Mittelwand.* Cloison mitoyenne.
P—, latticed —. *Der Lattenverschlag.* Lattis *m.*, cloison lattée.
P—, staked —. *Die Stackwand.* Cloison clayonnée.
P—, trussed —, truss-—. *Die geprengte Bindwerkswand oder Bindwand.* Cloison avec *ou* à décharge.
P—, walled —, screen, party-wall. *Die Wand.* Paroi, mur *m.* de cloison.
P—, brattice (Min.). *Der Schachtscheider.* Cloison de séparation.
to P— (Archit.). *Durch eine Wand abscheiden.* Encloisonner.
P—-ditch (Build.). *Der Grenzgraben, gemeinschaftliche Graben.* Fossé *m.* mitoyen *ou* limitrophe.
P—-rock. *Das Nebengestein.* Roche *f.* originaire.
P—-wall in a building. *See* Party-wall.
P— — marking a boundary, **common wall.** *Die Grenzmauer, gemeinschaftliche Mauer, Kommunmauer.* Mur *m* mitoyen.
Partners *pl.* (Shipb.). *Die Fischung, der Fisch des Decks.* Entremise *f. ou* traversin *m.* d'étambrai.
Partnership (Arithm.). *See* Fellowship.
Partridge-wood. *See* Boca-wood.
Party, competent judge. *See* Competent judge.
P— (Mil.). *Die Abteilung, das Detachement.* Détachement *m.*
P—, firing —, funeral —. *Das Beerdigungsdetachment.* Piquet *m.* d'enterrement.
P—, landing —. *Die Landungskompagnie.* Compagnie *f.* de débarquement.
P—-coloured (Heraldr.). *See* Checkered.
P—-wall, partition-wall (Build.). *Die Innenmauer, Binnenmauer, Scheidemauer, Zwischenmauer, Mittelmauer.* Mur *m.* intérieur, mur de refend de séparation, cloison *f.* de maçonnerie.
P— — of bricks. *Die Ziegelscheidung, die Scheidewand von Backsteinen.* Galandage *m.*, cloison en charpente briquée.
Pas-de-souris, small stairs at the counterscarp in old fortresses (Fort.). *Die Schleichtreppe, Patrouillentreppe.* Pas *m.* de souris.

Digitized by Google

Paschal (Sculpt.). *See* Easter-sepulchre.
Pass (Topogr.). *Der Pass, der Sattel, das Joch im Gebirge.* Croupe *f.*, crêtu *f.*, ligne *f.* de faîte.
P—, passport (Mar., Mil.). *Der Pass, der Geleitschein.* Passe-port *m.*
P— (Railw.). *Der Freipass.* Permis *m.* de circulation.
P—, free —. *Die Fahrtfreiheit.* Libre parcours *m.*
P—, shoot, shut, slide (Min.). *Der Rollschacht.* Bure *f.* de roulage.
to P— a boat through a lock (Hydr. arch.). *Durchschleusen.* Écluser un bateau.
to P—, to give a coat of paint. *Die Farbe streichen, einmal streichen.* Donner une couche de peinture.
to P— the enamel through the muffle (Porcel.). *Einbrennen.* Passer au feu.
to P— (Mar.). *Jemanden etwas zu-, hin- oder herlangen, zu-, hin- oder herreichen* Passer, donner.
to P— along. *Weiter mannen.* Passer, passer de main en main.
to P— from hand to hand or from man to man. *Einmannen.* Passer de main en main.
to P—. *Passieren, vorbeigehen, vorbeipassieren.* Passer.
to P— some thing as close as is safe. *So dicht als möglich an Etwas vorbeisegeln.* Ranger à l'honneur.
to P— astern. *Hinter (achter) umgehen, umsegeln, umpassieren.* Passer à l'arrière ou sous la poupe.
to P— right over a ship. *Ein Schiff übersegeln, über ein Schiff hingehen.*
to P— a ship, a point. *Einem Schiffe begegnen, eine Landspitze umfahren.* Dépasser un navire, une pointe.
to P— (Shipb.). *Durchgehen.* Traverser.
to P— (Mar.). *Ein Examen bestehen oder ablegen.* Passer un examen.
P—-bye (Railw.). *Die Kletterweiche.* Changement *m.* de voie provisoire.
Passage (Mar.). *Der Pass, das Fahrwasser, die Enge.* Pas *m.*
P— (Railw.). *Die Durchfahrt.* Passage.
P—. *Die Reise, die Reisedauer.* Traversée *f.*, voyage *m.*
P— (Mil.). *Der Übergang, Durchgang, der Durchmarsch.* Passage *m*
P— of a ditch (Fort.). *Der Grabenübergang.* Passage de fossé.
P— of a river (Mil.). *Der Flussübergang.* Passage de rivière.
P— for vessels (Hydr. arch.). *Der Schiffsdurchlass.* Passe *f.* navigable.
P— (Steam-eng.). *Der Dampfweg, Dampfkanal.* Passage, canal *m.*
P—, postern (Fort.). *Der Ausgang, die Poterne.* Sortie *f.*
P—, gallery, corridor (Build.). *Der Durchgang, Gang, Laufgang, der Korridor.* Corridor *m.*, couloir *m.*, passage.
P—, private —. *See* Closet.
P— behind the horses (Man.). *Der Gang hinter den Pferden im Stalle.* Échappée *f.*
P—-boat (Mar.). *Das Boot zur Passagierbeförderung, Fährboot* Bateau *m.* de passage.
P—-broker (Comm.). *Der Passage-Vermittler, -Makler.* Courtier *m.* de passage.
Passage-days *pl.* (Mar.). *Die Reisetage, Tage in See.* Jours *m. pl.* de mer *ou* de traversée.
Passenger. *Der Reisende, der Passagier.* Passager *m.*, voyageur *m.*
P—-carriage (Railw.). *Der Personenwagen.* Voiture *f.* des voyageurs.
P—-depot. *Die Personenstation.* Station *f.* des voyageurs.
P—-locomotive. *Die Personenzugmaschine.* Machine *f.* à voyageurs.
P—'s luggage-van, luggage-van. *Der Gepäckwagen, Packwagen, Passagiergepäckwagen.* Waggon *m.* à bagage.
P—-platform. *Der Personenperron, der Bahnsteig.* Perron *m.* pour voyageurs.
P—-service. *Die Personenbeförderung.* Transport *m.* de voyageurs.
P—-ship (Mar.). *Das Passagierschiff.* Navire *m.* installé pour les passagers.
P—-station (Railw.). *Der Personenbahnhof.* Station *f.* des voyageurs.
P—-traffic (Railw.). *Der Personenverkehr.* Trafic-voyageurs *m.*
P—-train. *Der Personenzug.* Train *m.* de voyageurs.
Passing ... —column. *See under* Column.
P—-place, shunting, turn-out (Railw.). *Die Weiche, die Weichstelle, der Ausweichplatz.* Changement *m.* de voie d'un chemin de fer. *See* Changing-place *and* Switch.
Passive, the passive state of metals (Chem.). *Passiv.* Passif.
Passivity of metals (Chem.). *Die Passivität.* Passivité *f.*
Paste (Met.). *Der Abguss.* Jet *m.* en moule.
P—, slipping. *Der Kleister, Mehlkleister.* Colle *f.* d'amidon *ou* de farine.
P— of cochineal (Dyer.). *Der Cochenilleteig.* Cochenille *f.* en pâte.
P—s *pl.* (Glass-m.). *Die Glasflüsse m. pl., die Glaspasten f. pl.* Fluors *m. pl.*
P— or **glue** of soap (Soap.). *Der Seifenleim.* Pâte *f.*
P— (Pott.). *See* Clay-mass.
P—, loaf of mortar (Build.). *Der Mörtelbrei.* Impastation *f.*
P— of gypsum. *Der Gipsbrei.* Pâte de plâtre.
P— of lime. *Der Kalkbrei.* Pâte de chaux. *See* Lime-paste.
to P—, to — on, to — up. *Kleben, kleistern, aufziehen, pappen.* Coller avec de la colle d'amidon.
to P—, to work in — (Bookb.). *Kleben, kleistern, pappen, bekleben.* Coller, empâter, cartonner.
P—board (Artif.). *Die geleimte Pappe.* Carton *m.* de collage. *See* Mill-board.
P— —, elastic — for wads (Pap., Mil.). *Die Vorschlagpappe.* Carton élastique.
P— — (Artif.). *Das Winderblatt.* Gros carton pour artifices.
P— —-maker. *Der Pappenmacher.* Cartonnier *m.*
P— —-obturator (Art.). *Der Pressspanboden.* Obturateur *m.* en carton.
P—-bowl, —-pot (Bookb.). *Der Kleistertopf.* Poêlon *m.* à colle
P—-brush. *Der Kleisterpinsel.* Brosse *f.* à colle.

Digitized by Google

Paste-pot. *See* Paste-bowl.
P.-work, work in —. *Die Papparbeit.* Cartonnage *m.*, cartonnerie *f.*, ouvrage *m.* de carton.

Pastel, woad *(Isatis tinctoria* and *Nerium tinctorium)* (Dyer.). *Der Waid.* Pastel *m.*, guède *f.*, vouède *f.*
P.-paper (Paint.). *Das Pastellpapier.* Papier *m.* pumicif.
P.-vat, woad-vat (Dyer.). *Die Waidküpe, Waidindigküpe.* Cuve *f.* au pastel, guède, cuve de vouède.
P.— —, putrified decomposed —. *Die durchgegangene Waidküpe.* Cuve coulée *ou* dé composée.
P.— —, the — is decomposed by putrefaction. *Die Küpe ist umgeschlagen oder durchgegangen.* La cuve a un coup de pied.
P.— —, the — is of a vinous yellow which becomes blue by exposure to the air. *Die Küpe ist vergrünt.* La cuve déverdit.
P.— —, the — is thrown back. *Die Küpe wird scharf oder schwarz.* La cuve se reboute, est rebutée.

Pastil, crayon, crayon-pencil, pastil-crayon (Paint.). *Die Pastellfarbe, der Pastellstift, gefärbte Zeichenstift.* Pastel *m.*, crayon *m.* à pastel, couleur *f.* à pastel.
P.-painting. *Die Pastellmalerei, Trockenmalerei.* Peinture *f.* à *ou* en pastel.
P.- picture. *Das Pastellgemälde.* Pastel, tableau *m.* à pastel.

Pasting paperhangings on the walls. *Das Aufkleben der Tapeten.* Collage *m.* des papiers peints.

Pasture, fodder or food for cattle (Agric.). *Das Futter, die Fütterung.* Pâture *f.*, fourrage *m.*
P., fattening —. *Die Mast, die Mastung, das Mastfutter.* Engrais *m.*
P.-land, -ground. *Der Weideplatz, der Weidegrund.* Pacage *m.*

Pasty, semi-liquid (Techn.). *Teichig, teichartig.* Pateux.

Patch on a sail for the buntlines (Mar.). *See* Buntline-cloth.
P.— of ice (Hydrogr.). *Das einzelne Eisfeld.* Banc *m.* de glaçons.
P., over-all — (Sailm.). *Der Lappen, lose Flicken.* Placard *m.*
P., reef-tackle — or **piece** (Railm.). *Der Bolten, die Zunge, das Land.* Renfort *m.* de palanquin.
P., rocky — (Hydrogr.). *Der Haufen Felsen.* Pâte *f.* de roches.

Paten, patin (Orn.). *Der Hostienteller, der Kelchdeckel, die Patene, das Kelchschüsselchen.* Patène *f.*

Patent. *Das Patent.* Brevet *m.* d'invention, patente *f.* nationale.
P.— of mining-claims. *Die Bergwerksverleihung.* Concession *f.* d'une mine.
P.- anchor (Mar.). *Der Patentanker.* Ancre *f.* de Martin, de Trotman etc.
P.— bobbin (Spinn.). *Der Glanzzwirn.* Cotoncordonnet *m.*
P.— breech (Gun-m.). *Die Patentschwanzschraube.* Culasse *f.* à chambre dont l'évasement reçoit la charge entière.

Patent-breeched musket (Gun-m.). *Das Kammergewehr, Perkussionsgewehr mit Patentschraube.* Arme *f.* à culasse à chambre.
P.— breeching (Gun-m.). *See* Chamber-plug.
P.— coupling (Railw.). *Die Schraubenkuppelung.* Attelage *m.* avec des tendeurs, attelage à vis.
P.— fuel. *See* Brick made of coaldust.
P.— glass (Shipb.). *Das Patentglas, das Deckfenster, das einfallende Licht.* Claire-voie *f.*
P.— leather. *Das lackierte Leder.* Cuir *m.* verni, verni *m.*
P.-office drawing (Techn.). *Die Patentzeichnung.* Dessin *m.* de brevet.
P.— sheave (Mar.). *Die Patentscheibe.* Rouet *m.* à cylindre.
P.— yellow (Paint.). *Das englische Gelb, Turner's Gelb.* Jaune *m.* breveté.

Patera, offering-cup (Arch., Orn.). *Die Opferschale, die Patera.* Patère *f.*

Paternoster, row of beads, beaded torus (Arch.). *Der Perlstab, das Paternoster, der Rosenkranz.* Patenôtre *f.*, chapelet *m.*
P.-work, chain-pump work, chain of buckets (Hydr. arch.). *Die Eimerkunst, Kastenkunst, das Paternosterwerk, die Kettenpumpe.* Chapelet, chapelet de pompe. *See* Noria.

Path (Road.). *Der Pfad, der Weg.* Sentier *m.*, chemin *m.*
P.— by which the last tables or brinepits of a sea-salt work are separated. *Der Weg zwischen den Krystallisationsbeeten eines Salzgartens.* Vie *f.* d'un marais salant.

Patina on statues. *Die Patina, die Antikbronze.* Patine *f.* verte, patine antique.

St. Patrick's cross. *See* Scotch cross *under* Cross *and* Saltire-cross.

Patrol, round, survey of the sentinels (Mil.). *Die Patrouille.* Patrouille *f.*
to P.—, to go or **walk the round.** *Die Runde machen, patrouillieren* Patrouiller, faire la patrouille.

Patten, sole of a wall, **footing** of a wall (Build.). *Die Anlage, die grössere Stärke einer Mauer im Grund, die Latsche, das Mauerrecht.* Embattement *m.*, fondation *f.* en saillie, assise *f.* saillante.
P.— of horseshoe (Farr.). *Der Kugelstollen.* Patin *m.* d'un fer à cheval.

Pattern. *Das Musterstück, das Modell.* Modèle *m.*
P.-, model (Techn.). *Das Modell, das Gussmodell.* Modèle *m.*
P.-, new-— shores *pl.* (Mar.). *Die Vorräte m. pl. neuen Modells.* Matériel *m.* nouveau-modèle.
P.-, old-— gun. *Das Geschütz alten Modells.* Canon *m.* vieux-modèle.
P.-, flannel-cartridge-— or **-mould** (Art.). *Das Musterbrett, die Schablone, Kartuschschablone, blecherne Mantelschablone.* Patron *m.*, patron en fer-blanc, patron des sachets.
P.-. *Die Schablone.* Échantillon *m.*, calibre *m.*, panneau *m.*
P.— (Weav.). *Die Patrone, das Dessin, das Muster.* Dessin *m.*, patron.
P.-, counter-—, reversed —. *Das gestürzte Muster, Spitzmuster.* Dessin à regard, dessin à retour d'une étoffe façonnée.

Digitized by Google

Pattern, current —. *Das fortlaufende Muster.* Dessin courant.

P—, repeated — (Arch.). *Das wiederkehrende Muster, Repetiermuster.* Dessin diapré, gaufré.

P—-card (Comm.). *Die Musterkarte.* Montre *f.*, carte *f.* d'échantillon.

P—-drawer. *See* Draughtsman *and under* Drawer.

P—-maker, modeller (Found.). *Der Modelleur.* Ouvrier-modeleur *m.*, modeleur *m.*

P— -paper primed with oil (Build.). *Das Schablonenpapier, Patronenpapier, das Malblatt.* Imprimure *f.*, papier *m.* imprimé à l'huile pour faire des patrons.

P—-shoe, sort of shoe for a horse strained or injured in the hip-joint with which it is shoed on the sound side in order to make it bear more on the lame side. *Das Kugeleisen.* Fer *m.* à patin.

Pattinson-battery of vessels for the Pattinson-process. *Die Pattinson-Batterie.* Série *f.* de chaudrons pour le pattinsonage.

to Pattinsonise, to work at Pattinson's method (Met.). *Pattinsonnieren.* Pattinsonner.

Pattinson's process for separating silver from lead (Met.). *Das Pattinsonnieren.* Affinage *m.* par cristallisation, pattinsonage *m.*

Paul, pawl, pall, catch, click (Mach.). *Der Sperrhaken, die Sperrklinke, der Sperrkegel.* Déclic *m.*, dent *f.* de loup, cliquet *m.* de roue, crochet *m.* d'arrêt. *See also* Click and Catch.

P—, pawl (Mar.). *Das Pall.* Linguet *m.*

P—, cross-— (Shipb.). *Die Scherlatte beim Zusammenbauen der Spanten.* Planche *f.* ou lisse *f.* d'ouverture.

P—, to heave a — (Navig.). *Pall hieven oder winden.* Virer à mettre les linguets.

P—-bitt of a windlass (Shipb.). *Der Pallpfosten eines Pumpschiffes.* Bitton *m.* ou billard *m.* des linguets du guindeau.

P—-cleats *pl.*, **pawl-cleats.** *Die Pallklampen f. pl.* Taquets *m. pl.* des linguets.

P—-rim. *Der Pallkranz.* Saucier *m.* ou couronne *f.* des linguets.

Paulite, hypersthene (Miner.). *Der Hypersthen, der Paulit.* Hypersthène *m.*, paulite *f.*

Paunch, pinch, prim of a bell (Found.). *Der Kranz, der Schlag einer Glocke.* Bord *m.* d'une cloche.

P—, rubbing-— before a mast (Shipb.). *Die Schalung an der Vorderseite des Untermastes.* Jumelle *f.* de l'avant du bas-mât, jumelle de conduite, jumelle de racage.

P—-mast to prevent chafing of the yards. *Die Stossmatte, englische Matte, um das Scheuern der Raaen zu verhindern.* Paillet *m.* de brasséyage.

Pause distance (Electr.). *Die Pausendistanz.* Éloignement *m.* des corps nécessaires à la production des pauses.

Paut-hemp (Spinn., Rope-m.). *See* Jute.

to Pave (Pav.). *Pflastern.* Paver.

Paved floor or **place** (Pav.). *Der gepflasterte Ort, das Pflaster, die Pflasterung.* Pavé, aire *f.* pavée. *See* Floor.

Pavement (Pav.). *Das Pflaster.* Pavement *m.*, aire *f.* pavée. *See* Diamond-pavement, Fancy-—, to Beat down, to Lay, to Ram the —.

Pavement, artificial stone — (Build., roads.). *Das Kunststeinpflaster.* Pavé *m.* en pierres artificielles.

P— of paving-tiles, flag-—, table-floor, floor of slabs (Build.). *Das Fliesenpflaster, der Plattenbeleg.* Carrelage *m.*, dallage *m.*

P— with rounded pebbles or boulders (Pav.). *Das Kieselpflaster, Kleinpflaster.* Pavé *m.* de cailloux.

P— of a seam (Scotland), **floor, sill, sole, thill** (Min.). *Das Liegende, die Sohle eines Flötzes.* Mur *m.* d'une couche.

P—, macadam —, Mac-Adam —, macadamising (Road.). *Die Macadamisierung, der Kieselschlag.* Macadam *m.*

P—, square-dressed —. *Das schichtenmässige Pflaster, Würfelpflaster.* Pavage *m.* rangé.

P—, tesselated —, mosaic —. *Der Mosaikfussboden, das Mosaikpflaster.* Pavement mosaïque.

P—-form (Pav.). *Das Bett, der Boden für die Pflasterung.* Aire *f.*, terrasse *f.* du pavé.

P— —, to pare and level the form or bed for the —. *Den Boden für die Pflasterung planieren.* Faire la terrasse pour le pavé.

Paver, pavier, paviour, floor-tiler (Pav.). *Der Pflasterer, der Steinsetzer, Dammsetzer.* Carreleur *m.*, paveur *m.*

P—'s beetle, paving-rammer (Pav.). *Die Handramme, Pflasterramme, die Jungfer, der Besetzschlägel.* Hie *f.*, dame *f.*, demoiselle *f.*

P—'s dressing-hammer. *Der Zurichthammer.* Epinçoir *m.*

P—'s hammer. *Der Pflasterhammer, Stein-Setzhammer.* Marteau *m.* d'assiette, décentoir *m.*

P—'s trowel. *Die Pflasterkelle.* Décentoir *m.*

P—'s work. *Die Pflasterung, die Pflasterarbeit.* Pavage *m.*, ouvrage *m.* du paveur.

Pavilion (Arch.). *Der Pavillon, der erhöhte Flügel.* Pavillon *m.*

P— of a brilliant (Jew.). *Die Hauptfacette.* Pavillon.

P—-bed (Build.). *Das Zelthimmelbett.* Lit *m.* en tombeau.

P—-roof (Build.). *Das Zeltdach.* Toit *m.* comble *m.* en pavillon.

Paving (Pav.). *Das Pflastern.* Pavement *m.*, pavage *m.*, action *f.* de paver. *See* Pavement, to Break up a paving, to Relay a —.

P— with broken joints. *Das Pflaster mit Schichtenverband.* Caniveau *m.*, gros pavé *m.* qu'on asseoit alternativement.

P—, paved place or **floor.** *Der gepflasterte Ort, das Pflaster, die Pflasterung.* Pavé *m.*, aire *f.* pavée.

P—-beetle. *See* Paver's beetle.

P—-brick. *See* Paving-tile.

P—-rammer. *See* Paver's beetle.

P—-stone. *Der Pflasterstein.* Pavé *m.*, pierre *f.* à paver.

P— — of large, middle-sized, small standard. *Der Pflasterstein von grossem, mittlerem, kleinem Maasse.* Pavé de gros, de moyen, de petit échantillon.

P— — in the gutter. *Der Pflasterstein in der Gosse.* Contre-jumelle *f.*

P— — of half-size. *Der Pflasterstein von halber Dicke.* Pavé de deux, pavé refondu.

P— —, square —. *Der bossierte Pflasterstein.* Pierre échantillonée.

Digitized by Google

Paving-stone, squared — of lias-limestone. *Der bossierte Pflasterstein von Liaskalk.* Rabot *m.*

P— —, standard —. *Der Pflasterstein von gesetzlichem Maass.* Pavé d'échantillon. *See* to Place close the .

P—-tile, —-brick (Arch.). *Der Flurpflasterziegel, die Fliese.* Carreau *m.* de brique, brique *f.* à paver.

P— —, coloured —. *Der farbige Thonstein.* Carreau coloré pour mosaïque.

aviour (Roads.). *See* Paver.

awl —-bitts etc. *See* Paul etc.

ay (Techn.). *Der Lohn, die Löhnung, der Sold.* Paye *f.*, salaire *m.*

P—, retired —. *Die Pension.* Pension *f.* de retraite.

to P—, to — over (Mar.). *Streichen.* Enduire, brayer, couroyer.

to P— a ship's bottom (Shipb.). *Den Boden eines Schiffes labsalben oder salben.* Couroyer un navire, passer le couroi.

to P— a mast or yard (Mar.). *Einen Mast oder eine Raa anstreichen, (wenn mit Fett: schmieren).* Enduire un mât, une vergue.

to P— the seam with pitch (Shipb.). *Die Nähte abpechen, mit Pech vollgiessen.* Brayer les contures.

to P— with tallow (Cartwr.). *Schmieren.* Graisser.

to P— away (Mar.). *See* to Pay out.

to P— down something. *Etwas herunterfieren, herunterlassen.* Affaler quelque chose en bas.

to P— off (Navig.). *Abfallen.* Abattre, arriver, tomber.

to P— off the crew. *Die Besatzung bezahlen und entlassen.* Congédier l'équipage.

to P— off a ship. *Ein Schiff ausser Dienst stellen.* Désarmer un navire.

to P— off to starboard. *Nach Steuerbord abfallen.* Abattre sur tribord.

to P— off the right way. *See* to Cast the right way.

to P— out, to — away (Mar.). *Ausstecken, feren.* Filer, larguer.

to P— out, to veer a cable (Pont.). *Ein Tau nachlassen.* Filer un câble.

to P— out a cable (Tel.). *Ein Kabel legen.* Poser un câble.

to P— as much as asked. *So viel geben oder ausstecken, als gefragt wird, es fragt.* Filer à la demande.

to P— round under way. *Ganz abfallen; abfallen, bis der Wind recht von hinten kommt.* Éviter en marche.

P—-day, account-day, settling-day. *Der Lohntag.* Jour *m.* de paye, jour du payement.

P—-master, formerly: purser (Mar., Mil.). *Der Zahlmeister.* Trésorier *m.*, officier *m.* payeur, commissaire *m.*

Paying . . . — Sluggish in — off from the wind. *Schwer und langsam abfallend.* Lent et long à abattre.

P—-ladle (Mar.). *Der Pechlöffel.* Cuiller *f.* à brai.

Payment, pay. *Die Löhnung der Arbeiter.* Payement *m.*, paye *f.*

P— on account. *Die Abschlagszahlung.* Payement à compte.

Pea . . . -iron-ore (Miner.). *Das Bohnerz.* Fer *m.* en grains, minerai *m.* de fer en grains. *See* Pea-ore.

P—-jacket, P-jacket (Mar.). *Die Munkerjacke, das Pijäcket.* Cabn *m. See also under* Jacket.

P—-ore (Met.). *Das Bohnerz.* Fer *m.* pisiforme *ou* en grains. *See* Pea-iron-ore.

P—-stone (Miner.). *Der Erbsenstein, der Pisolit.* Pisolithe *m*, pierre *f.* de bois.

Peak, bow, head of a pontoon (Pont.). *Der Steven, der Bug, die Nase, die Kaffe, der Nubel, der Schnabel.* Nez *m.*, bec *m.*, avant *m.*

P— of an anchor. *Die Spitze der Ankerhand, die Ankerpünt.* Bec d'une ancre *ou* de la patte d'une ancre.

P— of a gaff (Shipb.). *Die Piek einer Gaffel.* Pic *m.* d'une corne.

P— of a jib. *Die Spitze, die Nock eines Klüvers oder Stagsegels.* Point *m.* de drisse d'un foc *ou* d'une voile d'étai.

P— of a mountain. *Die Bergspitze, Spitze eines Berges.* Pic d'une montagne.

P— of a ship (Shipb.). *Die Pick, das äusserste Ende des Schiffsraumes.* Extrémité *f.* de la cale.

P— of Teneriffe (Geogr.). *Der Pik von Teneriffa.* Pic de Ténériffe.

P— or **head clew** of a trysail. *Die Piek-, Achter-, Aussennock.* Point de drisse d'une voile à corne.

P—, a-—, said of the anchor. *Auf und nieder.* À pic.

P—, after-—. *Die Hinterpick.* Extrémité arrière de la cale.

P—, fore —. *Die Vorpick.* Extrémité avant de la cale.

P—, the cable is at a long — (Mar.). *Das Ankertau oder die Ankerkette steht stagweise.* Le câble est à long pic.

to P— the yards, the gaffs (Mar.). *Die Raaen tappen, kaien, die Gaffeln aufpieken.* Apiquer les vergues et les cornes.

P—-arch (Arch.). *Der geschneppte Bogen, Schneppenbogen.* Arc *m.* à talon.

P— —, circular —. *Der geschneppte Rundbogen, Rundbogen mit Schneppe.* Arc en plein cintre à talon.

P—-downhaul, —-line (Mar.). *Der Niederholer der Pick, die Pickleine.* Hale-bas *m.* du pic.

P—-halliard. *Das Pickfall.* Drisse *f.* de pic.

Pear . . . —-tree (Bot., Join. etc.). *Der Birnbaum.* Poirier *m.*

P—-bits *pl.* (Saddl.). *Die Birnwalzen f. pl. am Gebiss.* Poires *f. pl.* secrètes.

P—-shaped (Found.). *Birnenförmig.* Larmeux.

P—-tree. *See* Pear.

P—-wood, the wood of *Pyrus communis* and *Pyrus nivalis* (Join. etc.). *Das Birnbaumholz.* Bois *m.* de poirier.

Pearl. *Die Perle.* Perle *f.*

P—, artifical —, the interior surface of which is coated with essence of pearls. *Die nachgemachte Perle.* Perle artificielle. *See* Bead.

P—, sort of letters = ½ long primer (Print.). *Die Perlschrift.* Perle.

P—-ash, the best sort of potash (Chem.). *Die Perlasche.* Perlasse *f.*

P—-spar, dolomite (Miner.). *Der Perlspat, der Braunkalk, der Dolomit.* Chaux *f.* carbonatée ferro magnésifère, dolomie *f.*

Digitized by Google

Pearlstone (Petrogr.). *Der Perlstein, der Perlit.* Perlite *f.*

P—-white (Chem.). *See* Magistery of bismuth.

Pearling-punch (Grav.). *Die Perlpunze.* Perloir *m.*

Peat (Miner.). *Der Torf.* Tourbe *f.*

P—, black —, bituminous —. *Der fette Torf, Pechtorf.* Tourbe limoneuse.

P—, earthy —. *Der Erdtorf.* Tourbe terreuse.

P—, fibrous —. *Der Fasertorf.* Tourbe fibreuse.

P—, lamellated —. *Der Blättertorf, Papiertorf.* Tourbe feuilletée.

P—, pressed —. *Der gepresste Torf.* Tourbe-challeton, tourbe condensée au pressoir.

P—-bog (Geogn.). *See* Turf-moor.

P—-charcoal (Miner.). *Die Torfkohle.* Tourbe carbonisée.

P—-charring (Met.). *See* Charring of turf.

P—-digger. *Der Torfstecher.* Puchette *f.*

P—-drag. *Der Torfbagger.* Puchette.

P—flavour, —-reek, the smell and taste of the peat which accompanies the spirit prepared from malt dried over a peat-fire (Distill.). *Der Geruch und Geschmack des Branntweins nach Torfrauch.* Propriété *f.* de sentir la fumée de tourbe que possèdent quelques eaux-de-vie.

P—-moor (Geogn.). *See* Turf-moor.

P—-reek. *See* Peat flavour.

Pebble, pebble-stone, detritus (Geogn.). *Das Gerölle, das Geschiebe, der grobe Kies.* Galet *m.*, caillou *m.* roulé.

P—, flint (Miner.). *Der Kieselstein, das kieselsteinige Geröll.* Caillou siliceux.

P—, egyptian —. *Der Kugeljaspis, ägyptische Jaspis.* Jaspe *m.* égyptien.

P—, impressed —s *pl.* (Geol.). *Das Gerölle mit Eindrücken.* Cailloux *pl.* impressionés.

P—, striated —s. *Das geritzte, gestreifte Gerölle.* Cailloux striés.

P—-ground, flinty ground (Navig.). *Der Kieselgrund, Keigrund, Kegelgrund.* Fond *m.* de cailloutage.

P—-stone. *See* Pebble.

Peck, measure of capacity = 2 gallons. *Das Peck, Hohlmaass von 9,087 Liter.* Mesure *f.* de capacité de 9,087 l.

Pecker, picker, driver (Weav.). *Der Schneller, der Treiber, der Vogel.* Tacot *m.*, tacquoir *m.*, taquet *m.*, rat *m.*, chasse-navette *m.*

Pecking. *See under* Place-brick.

P—-cord, fly-cord (Weav.). *Die Treiberschnur.* Corde *f.* du tacot.

Pecqueur's pan (Sug.). *Die Pecqueur'sche Pfanne, der Dampfkochapparat von Pecqueur.* Chaudière *f.* à condensation de Pecqueur.

Pectic acid (Chem.). *Die Pektinsäure, die Gallertsäure.* Acide *m.* pectique.

Pectine (Chem.). *See* Vegetable yelly *under* Jelly.

Pectolite (Miner.). *Der Pektolit.* Pectolite *f.*

Pedal, foot-keys *pl.* of an organ (Org.). *Das Pedal.* Pédale *f.*

P—-commutator (Electr.). *Der Trittumschalter.* Commutateur *m.* à pédale.

Pedestal, foot-stall (Arch.). *Das Postament, das Fussgestell.* Escabelon *m.*, escablon *m.*

P—, the foundation of great moulds (Found.). *Das ringförmig gemauerte Fundament beim Glockenguss.* Meule *f.*

Pedestal, foot-stall of a column. *Der Säulenständer, der Piedestal, das Fussgestell, der Untersatz.* Piédestal *m.*

P—, standard of a couple of millstones (Mill.). *Das Gestell, der Stuhl eines Mahlganges.* Piédestal d'une paire de meules.

P— of a turn-table (Railw.). *See* Centerpedestal.

P—-block (Mar. eng.). *Der Lagerblock, das Lager.* Palier *m.*

Pediment (Arch.). *Der Giebel, Ziergiebel.* Fronton *m.*

Pedometer. *Der Schrittzähler.* Pédomètre *m.*, compte-pas *m.*

Peduccio, little-stand or **pedestal** of a statue. *Der Bildstock, der Bilderstuhl, Bildstuhl, der Bilderfuss, das Bildgestell.* Piédouche *m.*

Peel (Mar.). *See* Blade of an oar.

P—, hanging —, a T-shaped wooden instrument for hanging up the wet sheets of paper (Pap.). *Die Reichhängc, die Krücke, das Aufhängekreuz.* Ferlet *m.*, étendeur *m.*

to P— or to pill the flax (Agric.). *Den Flachs riffeln.* Egruger le lin.

to P— (Tann.). *Einen Baumstamm abrinden, schälen.* Ecorcer, écrouter.

to P— off. *See* to Cut off the grain.

Peeling (Silk-m.). *Die Häutung der Seidenraupen.* Mue *f.*

P—-off the surface of the skin on the woolside (Taw.). *Das Abnarben, das Abstossen.* Effleurage *m.* des peaux.

Peeping-window or **-hole** (Build.). *Das Guckfenster.* Vue *f.* dérobée.

Peg (Carp, Join.). *Der Zapfen.* Tenon *m.*

P— (Draw.). *Die Heftzwecke, der Reissnagel.* Fiche *f. See* Drawing-pin.

P—, plug-wooden pin, treenail, dowel (Carp., Join.). *Der Pflock, der Holznagel, der Dübel, der Döbel.* Cheville *f.* de ou en bois. goujon *m.*

P—, dowel (Carp.). *Der Dübel, der Dobel, der Dobben, der verlorene Zapfen.* Embolture *f.* perdue, goujon perdu.

P—, dowel (Mas.). *Der Dübel, der Dobel, der Gesimsanker.* Fenton *m.*

P— (Hydr. arch.). *Der Buhnenpfahl, das Stakholz.* Piquet *m.*

P— (Surv., Fort.). *Der kleinere Absteckstab, der Absteckpflock.* Piquet, piquet de nivelettes. *See* Stake *and* Picket.

P—, cutter (Mach.). *Der Keil, der Splint, die Klavette.* Clavette *f.*

P—, driver, tappet, catch (Mach.). *Die Knagge, die Nase, der Mitnehmer.* Buttoir *m.*, toc *m.*, heurtoir *m.*, taquet *m.*, tasseau *m.*

P— for fastening linen etc. to the line (Wash.). *Die Wäschklammer.* Fichoir *m.*

P— of the log-ship (Navig.). *Der Stöpsel des Logschiffchens.* Cheville du loch.

P—s *pl.* to fix the moulds (Shipb.). *Hölzerne Pinnen f. pl. zur Verbindung der einzelnen Stücke eines Malls miteinander.* Molettes *f. pl.* de gabarit.

P— of a peg-ladder. *Die Sprosse der Stangenleiter.* Ranche *f.*, cheville ranche.

P—, pin of a guitar etc. (Mus.-instr.). *Der Wirbel.* Cheville de bois d'une guitare, etc

P—, heel-— (Shoem.). *Der Absatzstift.* Cheville à bottes. *See also* Heel-nail.

to P— (Carp., Join.). *Dübeln, döbeln, zusammendübeln.* Cheviller. *See* to Pin.

Digitized by Google

Peg-hinge. *See* Hinge with pin or peg.
P—-hole (Join., Carp.). *Das Zapfenloch.* Mortaise *f.*, pas *m.* de tenon.
P—-ladder (Mar.). *Die Bootsleiter, Sturmleiter.* Échelier *m.*, échelle *f.* en cordage.
P— —, ladder with only one beam (Build.). *Die Stangenleiter, Stockleiter, einbäumige Leiter.* Échelier, rancher *m.*, casse-cou *m.*
P— — of a crane (Mach.). *Die Kranleiter.* Échelier de grue.
P—-shoulder, shoulder of a peg (Carp.). *Die Schulter, die Aehselung an einem Zapfen, die Achsel, der Ecksel.* Arasement *m.*, épaulement *m.* d'un tenon.
P—-tooth of a saw (Techn.). *See* Fleam-tooth.
P—-wood, plug-wood (Carp.). *Der Nagelklotz, das Pflockholz* Fenton *m.*
Peganite (Miner.). *Der Peganit.* Péganite *f.*
Pegging (Carp.). *Das Dübeln, das Zusammendübeln, die Verdübelung.* Chevillure *f.*, chevillage *m.*
P—-rammer, flat-rammer, rammer (Mould.). *Der Stampfer des Formers, das Dämmholz.* Batte *f.* du mouleur.
Pegmatite (Geogn.). *Der Pegmatit.* Pegmatite *f.* *See* Graphic granite *under* Granite.
Pegmatolite (Miner.). *Der Pegmatolith.* Pegmatolite *f.*
Pekin, a sort of broché silk-fabric (Weav.). *Der Pequin, der Pekin.* Péquin *m.*, étoffe *f.* de Chine.
Pele's hair (Miner.). *Pele's Haar.* Cheveux *m. pl.* de Pélé.
Peliom (Miner.). *Der Peliom, der Dichroït.* Cordiérite *f.*, saphir *m.* d'eau.
Pellet-powder. *See* Powder.
P—-primer, wax-primer, Forsyth's primer (Art.). *Die Zündpille, das mit Wachs überzogene, gefirniste Zündkorn.* Boulette *f.* fulminante, boulette d'amorce, amorce *f.* cirée.
Pellicle of cocoons (Silk-m.). *Das Kokonhäutchen.* Pellicule *f.* de cocons.
Pelt, ball-leather (Print.). *Das Ballenleder.* Cuir *m.* de balles.
P—-wool (Spinn.). *Die Sterblingswolle, Pelzwolle.* Laines *f. pl.* mortes, moraine *f.*
Pelton water-wheel. *Das Peltonrad.* Roue *f.* hydraulique de Pelton.
Peltry. *Das Pelzwerk.* Pelleterie.
Pemmican. *Das im Rauch getrocknete pulverisierte und mit Fett gemengte Fleisch.* Pemmican *m.*
Pen. *Die Schreibfeder, Feder.* Plume *f.* à écrire.
P—, metallic — , steel—. *Die Stahlfeder, metallene Schreibfeder.* Plume métallique.
P—, inclosure for fishing. *Ein für die Aufbewahrung von Fischen eingefriedigter Teil des Wassers.* Enclos *m.* de pêcherie.
P—, cattle— on board (Mar.). *Der Viehstall.* Parc *m.* à bestiaux.
to P— up (Hydr. arch.). *See* to Dam up.
P—-drawing, pencil-drawing. *Der Handriss, die Federzeichnung.* Dessin *m.* à crayon, à la plume.
P—-tile (Til.). *See* Pan-tile.
Pencil (Paint.). *Der Pinsel, Malerpinsel.* Pinceau *m.*
P—, crayon. *Der Griffel, der Zeichenstift, Stift.* Crayon *m.* *See* Black lead-pencil, *and* Red lead-pencil.
Pencil of lines (Opt.). *Das Strahlenbüschel.* Faisceau *m.* de ligne.
P— of rays. *Das Lichtstrahlenbüschel.* Faisceau lumineux.
to P— on the chart (Navig.). *See* to Prick the chart.
P—-blue (Calico-pr.). *Das Schilderblau, Kastenblau.* Bleu *m.* de pinceau, bleu d'application.
P—-stick (Paint.). *Der Pinselstiel.* Hampe *f.* de pinceau.
Pendant, pendent, hanging key-stone (Arch.). *Der Abhängling, der herabhängende Schlussstein, der hängende Zapfen.* Pendant *m.*, clef *f.* pendante, cul *m.* de lampe, fourche *f.*, queue *f.*
P— (Mar.). *Der Hanger, der Schenkel.* Pantoire *f.*, pendeur *m.*
P—. *See also* Pennant.
P—, brace—. *Der Brassenschenkel.* Pantoire de bras.
P—, burton—. *Der Hanger der Marsstengen.* Pantoire de candelette.
P—, chain— of moorings. *Das Drehreep einer Mooringsboje.* Itague *f.* d'un corps-mort.
P—, peak—, outer — of a gaff. *Der Piekfallständer.* Faux martinet *m.*
P—, port—, port-rope (Shipb.). *Der Pfortenhanger.* Itague de sabord.
P—, rudder—s *pl. Die Sorgleinen f. pl. des Ruders.* Sauvegardes *f. pl.* du gouvernail.
P—, top-tackle —. *Das Borgstengewindreep.* Braguet *m.* de mât de hune.
P—, yard-tackle —. *Der Nocktakelschenkel.* Pantoire de bout de vergue.
P— of the stay-tackle. *Der Stagtakelschenkel.* Pantoire du palan d'étai.
P— for a gaff. *Die Toppnant einer festen Gaffel.* Martinet *m.*, balancine *f.* de corne fixe.
P—-bridge (Arch.). *See under* Bridge.
Pendentive arch (Arch.). *See* Squinch.
Pendulum (Mech.). *Das Pendel, das oder der Perpendikel.* Pendule *m.*
P—, ballistic — , gun—. *Das ballistische Pendel, Robin'sche Pendel.* Pendule balistique.
P—, circular —. *See* Conical pendulum.
P—, compensation—. *Das Kompensationspendel.* Pendule à compensation, pendule compensateur.
P—, compound —. *Das zusammengesetzte oder physische Pendel.* Pendule composé.
P—, conical —, circular —. *Das konische Pendel.* Pendule conique.
P—, conical —, governor, governor of Watt (Mach.). *Der Schwungkugelregulator, Centrifugalregulator, das konische Pendel.* Régulateur *m. ou* modérateur *m.* à force centrifuge, pendule conique. *See* Moderator.
P—, cycloidal — (Mech.). *Das Cykloidenpendel.* Pendule cycloïdal.
P—, gridiron —, rost-pendulum. *Das Rostpendel.* Pendule à gril.
P—, hydrometrical —. *Das hydrometrische Pendel, der Stromquadrant.* Pendule hydrométrique.
P—, mercurial —. *Das Quecksilberpendel.* Pendule à mercure.
P—, rost—. *See* Gridiron pendulum.
P—, simple —. *Das einfache oder mathematische Pendel.* Pendule simple.
P—-ball, bob (Watchm.). *Die Pendellinse, das Pendelgewicht.* Lentille *f.*

Digitized by Google

Pendulum circuit breaker (Electr.). *Der Pendelkontakt.* Contact *m.* intermittent.
P—-level (Survey., Build.). *Die Pendelwage, Setzwage.* Niveau *m.* à pendule.
P— -wire (Wire-dr.). *Der geplättete Draht.* Fil *m.* plat.
to Penetrate. *Durchdringen, eindringen.* Pénétrer.
Penetration, penning back the water (Hydr.). *Die Durchdringung, das Absperren des Wassers.* Pénétration *f.*
P— of projectiles (Art.). *Das Eindringen der Geschosse.* Pénétration des projectiles.
Peninsula (Geogr.). *Die Halbinsel.* Presqu'île *f.*
Pennant (Mar.). *Der Wimpel.* Flamme *f.*
P—, broad —. *Der Stander, Kommodorestander, der breite Wimpel.* Guidon *m.* de commandement.
P—, national — or **pendant.** *Die Nationalflagge, Landesflagge, Reichsflagge.* Flamme nationale.
P—, signal —. *Die Signalwimpel.* Flamme de signaux.
P—, small broad-—. *Der Stander, Topstander.* Cornette *f.* de commandement.
P— with a waft. *Der Wimpel mit Knoten, — im Schau.* Flamme couplée.
P—-halliard. *Die Flaggenleine des Grosstops.* Drisse *f.* de flamme.
P—-ship. *Das Kommodore-Schiff; ein Kauffahrteischiff, welchem das Recht, den Wimpel zu führen für spezielle Zwecke gegeben ist.* Navire *m.* du commandant, navire instruit de quelque commission qui porte la flamme nationale.
Pennine (Miner.). *Das Pennin, das Ripidolith.* Pennine *f.*
Pennon (Mil.). *See* Lance-flag.
Penstock (Hydr. arch.). *Der Schützen.* Vanne *f.*
P—s *pl.* of a caisson. *Die Schieber eines Verschlusspontons.* Vannes *pl.* ou valves *f. pl.* d'un bateau-porte.
Penthouse (Arch.). *Das Wetterdach.* Abatvent *m.*
P— -roof (Build.). *See* Compass-roof.
Penta-foliating (Arch.). *Der Fünfpass.* Quintelobe *f.*
Pentacle (Arch.). *Der Drudenfuss, Albfuss, der Ring Salomo's, das Elfenkreuz, das Pentalpha.* Pentagramme *m.*
Pentagon (Geom.). *Das Fünfeck oder Fünfseit.* Pentagone *m.*
Pentagonal (Geom.). *Fünfeckig.* Pentagone.
P— number (Math.). *Die Fünfeckszahl.* Nombre *m.* pentagone, à cinq arêtes ou cornes.
Pentagraph (Draw.). *See* Pantograph.
Penumbra (Astron.). *Der Halbschatten.* Pénombre *f.*
P— of spots of the sun. *Der graue Rand der Sonnenflecken.* Pénombre des taches solaires.
Peperine, a volcanic tuff (Miner.). *Der Peperin.* Pépérine *f.* ou péperin *m.*
to Perambulate, to visit as an overseer (Railw., Roads.). *Begehen, beaufsichtigend begehen.* Visiter, inspecter.
Perambulation of the line (Railw.). *Die Streckenbegehung.* Visite *f.*, inspection *f.* de la ligne.
Perbender. *See* Perpender.
Percentage (Comm.). *Die Tantième.* Tantième *f.*
P—. *Der Prozentsatz.* Proportion *f.* pour vent.
Perch (Mar.). *Die Signalstange als Landmarke.* Mât *m.*, flèche *f.* de balise.
P—es *pl.* (Navig.). *Die Fusen pl., ein Schiffahrtszeichen.* Perches *f. pl.*
P—, pole, rod (Surv.). *Die Messrute, die Messstange.* Perche à mésurer, règle *f.*
P—, pearch, perk (Build.). *Der Tragstein, die Konsole.* Tasseau *m.*, trusse *f.*, source *f.*, souse *f.*
P—, truss of a balcony (Build.). *Der Träger.* Console *f.*
P— bracket under a statue (Arch.). *Die Konsole unter einer Figur, der Tragstein.* Tasseau, trusse, console isolée.
P— of a clustered column. *Der Dienst.* Perche.
P—, the beam which connects the axles of the fore- and of the hind-wheels (Cartwr.). *Der Langbaum, Lenkbaum, die Langwiede.* Flèche.
P— of a devil-carriage (Art.). *Die Deichsel eines Schleppwagens.* Flèche de triqueballe.
P— of an ammunition-waggon (English construction). *Der Langbaum der Protzenmunitionswagen englischen Systems.* Flèche de caisson à munitions.
P—-band (Cartwr.). *Die Langbaumpfanne.* Étrier *m.* de flèche.
P—-bolt. *See* Bolster-bolt.
P—-pin. *Der Langbaumvorstecker.* Esse *f.* de flèche.
P—-plate, the plate made to work on the sweep-bar. *Das Langbaumblech, die Streichschiene.* Plaque *f.* de flèche.
Perchlorate (Chem.). *Das überchlorsaure Salz.* Perchlorate *m.*
Perchloric acid, oxychloric acid (Chem.). *Die Überchlorsäure.* Acide *m.* perchlorique.
Perchloride (Chem.). *Das Chlorid.* Chloride *m.*
P— of iron. *Das Eisenchlorid.* Chloride de fer.
P— of tin, bichloride of tin. *Das Zinnchlorid, das salzsaure Zinn, Libavius' rauchender Geist.* Bichlorure *m.* d'étain.
Percussion (Mech.). *Der Stoss, die Perkussion.* Percussion *f.*
P— -apparatus. *See* Percussion-lock for naval ordnance.
P—-arm. *See* Percussion-musket.
P—-cap (Mil., Hunt.). *Das Zündhütchen für Perkussionswaffen.* Amorce *f.* ou capsule *f.* fulminante. *See also* Cap *and* Copper-cap.
P— — for firing ordnance (Art.). *Das Zündhütchen für Geschütze, Kanonenzündhütchen.* Capsule d'artillerie, capsule fulminante pour les bouches à feu à piston.
P—-center (Mech.). *See* Center of percussion.
P—-cock (Gun-m.). *See* Cock of the percussion-musket.
P—-fire-lock. *See* Percussion-musket.
P— -fuze (Fire-w.). *Der Perkussionszünder.* Fusée *f.* à percussion.
P—-hammer. hammer of a —-lock for naval ordnance (Art.). *Der Hammer, Schlaghammer.* Marteau *m.*, martelet *m.*
P—-jig, —-jigger (Dress.). *Die Stauchsetzmaschine, das Stauchsetzsieb.* Crible *m.* à cuve.
P— - or detonating-lock for firing ordnance (Art.). *Das Hammerschloss.* Percuteur *m.*, appareil *m.* à percussion.

Digitized by Google

Percussion-lock for naval ordnance, —**-apparatus, detonating-lock, canon-** or **gun-lock** (Art., Gun-m.). *Das Perkussionsschloss, Hammerschloss, Schlagschloss.* Platine *f.* à percussion des bouches à feu, appareil *m.* percutant, mécanisme *m.* percutant, percuteur *m.*, platine *f.* des armes à percussion.

P—-musket, —**-fire-lock** (Arm.). *Das Perkussionsgewehr.* Fusil *m.* à percussion.

P—-priming (Mil.). *Die Perkussionszündung, Schlagzündung.* Amorce *f.* à percussion.

P—-shell. *Das Sprenggeschoss.* Obus *m.* à percussion.

P—-tube (Fire-w.). *Die Perkussionsschlagröhre.* Tube *m.* à percussion, tube percutant, étoupille *f.* à percussion.

Perfect arch (Arch.). *See* Semicircular arch *under* Arch.

Perfecting (Print.). *See* Backing.

Perforated (Techn.). *Durchlöchert.* Troué.

Perforation (Art., Arm.). *Die Ladeöffnung in Hinterladern.* Orifice *m.*, trou *m.* de chargement.

Perforator (Min.). *See* Rock-drill.

Perfumery. *Die Parfümerie.* Parfumerie *f.*

Periclas (Miner.). *Der Periklas.* Périclase *f.*

Pericline (Miner.). *Der Periklin, Albit.* Péricline *f.*

Peridot (Miner.). *Der Peridot.* Péridot *m.*

Perigee, perigeon (Astron.). *Die Erdnähe, das Perigäum.* Périgée *m.*

Perihelion, perihelium (Astron.). *Das Perihelium, die Sonnennähe.* Périhélie *m.*

Perils *pl.* of the sea (Mar. Insur.). *Die unvermeidlichen Gefahren f. pl. der Seefahrt.* Périls *m. pl.* de mer, fortune *f.* de mer.

Perimeter, wet —, wet border of the river (Hydr. arch.). *Der benetzte Umfang des Flussquerschnittes.* Périmètre *m.* mouillé.

Period (Astron.). *Die Periode.* Période *f.*

P—, full-stop (Calligr., Print.). *Der Punkt.* Point *m.*

P— of presumptive loss (Mar.). *Die Verschollenheitsfrist.* Délai *m.* de présomption de perte.

Periodical return of the water (Hydr., Meteor.). *Der Kreislauf des Wassers.* Cyclose *f.* de l'eau.

Periodide of mercury (Chem.). *See* Protoioduret of mercury.

Periphery (Geom.). *See* Circumference.

to Perish (Mar.). *Umkommen.* Périr.

Peristyle, row of columns around a court or yard (Arch.) *Der Peristyl, der Säulengang um einen Hof.* Péristyle *m.*

Perkins's steam-gun (Art.). *Das Perkinssche Dampfgeschütz.* Canon *m.* à la Perkins.

Perl-mica (Miner.). *Der Perlglimmer.* Mica *m.* nacré.

Permanence (Mech.). *Der Beharrungszustand.* Permanence *f.*

P—, state of —, regime, stability (Hydr. arch.). *Der Beharrungszustand, die Beharrungsgeschwindigkeit eines Flusses.* Régime *m.*

Permanent . . . — fortification. *Die beständige oder grosse Befestigung.* Fortification *f.* permanente.

P— way (Railw.). *Der Oberbau, Bahnoberbau.* Superstructure *f.*, voie *f.* permanente, rails et accessoires.

Permanent work (Fort.). *Das Festungswerk.* Ouvrage *m.* permanent.

Permeability, magnetic —. *Die magnetische Durchlässigkeit.* Perméabilité *f.* magnétique.

Permeameter (Electr.). *Das Permeameter, der Durchlässigkeitsmesser.* Perméamètre *m.*

Permentor (Steam-eng.). *Der Dampfschmierapparat.* Appareil *m.* lubrifieur à vapeur.

Permit (Comm.). *Die Zoll-Deklaration, die Zoll-Abfertigung.* Permis *m.*

P—, unloading —. *Die Erlaubnis zum Beginn des Löschens.* Permis de déchargement.

Permutation (Math.). *Die Permutation.* Permutation *f.*

Universal permutator (Electr.). *See* Universal switch.

Pernambucco-wood. *See* Brasil.

Perofskite (Miner.). *Der Perowskit.* Pérowskite *f.*

Peroxide (Chem.). *Das Hyperoxyd, Superoxyd, Peroxyd.* Hyperoxyde *m.*, peroxyde *m.*

P— of baryum. *Das Baryumsuperoxyd.* Peroxyde *m.* de baryum.

P— of iron. *See* Ferric oxide.

P—, anhydrous — of iron. *See* Rhomboidal *or* Rhombohedral iron-ore.

P—, hydrated or **hydrous — of iron.** *Das Eisenoxydhydrat.* Peroxyde hydraté de fer, fer *m.* oxydé hydraté, hydrate *m.* de fer. *See* Brown iron-ore *under* Iron-ore.

P— of manganese (Miner.). *See* Pyrolusite.

P— of mercury (Chem.). *Das Quecksilberoxyd, das rote Präcipitat.* Bioxyde *m.* de mercure, précipité *m.* rouge.

P— of tin. *Das Zinnoxyd.* Deutoxyde d'étain.

Perpend . . . — course, through-course (Mas.). *Die Durchbinderschicht, Durchschicht, Vollbinderschicht.* Assise *f.* par parpaings, assise en parpaigne.

P—-stone. *See* Perpender.

P— -wall. *Die Mauer aus Binderschichten.* Mur *m.* de parpaing.

Perpender, perbender, perpend-stone, through-stone, through-binder (Mas.). *Der Durchbinder, Vollbinder, ganze Binder.* Parpaing *m.*, pierre *f.* parpaigne, pierre faisant parpaing.

Perpendicular, — line (Geom.). *Die Senkrechte, Winkelrechte, das Perpendikel.* Perpendiculaire *f.*

P—, after —, fore — (Shipb.). *Das hintere, das vordere Perpendikel.* Perpendiculaire d'étambot, perpendiculaire d'étrave.

P—, to draw a —. *Eine Senkrechte ziehen, ein Lot fällen.* Tirer une perpendiculaire.

P—, right by the plummet, plumb, vertical (Geom., Techn., Min.). *Lotrecht, bleirecht, senkrecht, (im Bergbau:) saiger oder seiger.* Vertical, à plomb, d'aplomb, perpendiculaire.

P— line. *See* Perpendicular.

P—, to be — to a line, to a plane. *Senkrecht oder winkelrecht sein oder stehen.* Être perpendiculaire.

P—, to draw or **to let fall, to raise a — line.** *Eine senkrechte, winkelrechte Linie fällen.* Abaisser une ligne perpendiculaire sur une droite.

Perpendicularly. *See* An-end.

Digitized by Google

Perpetuum mobile. *Das Perpetuum mobile.* Mouvement *m.* perpétuel.

Perquisites *pl.*, **accidental** or **casual work** (Print.). *Die Accidenzarbeit.* Tableaux *m. pl.*, bilboquets *m. pl.*, casuel *m.*

Perrotine, a block-printing-machine (Calicopr.). *Die Perrotine, die Klotzdruckmaschine.* Perrotine *f.*

Perry (Agric.). *Der Birnwein.* Poiré *m.*

Perspective, science of —, scenography (Draw.). *Die Perspektive, die Lehre von der Perspektive.* Perspective *f.* spéculative.

P—, — drawing, scenography. *Die perspektivische Zeichnung.* Perspective, dessin *m.* perspectif.

P—, aerial —. *Die Luftperspektive.* Perspective aérienne.

P—, bird's eye —, bird's eye view. *Die Vogelschau, die Vogelschauperspektive.* Perspective à vol d'oiseau, plan *m.* d'oiseau.

P—, linear —, lineal —. *Die Linearperspektive.* Perspective linéaire.

P—, oblique —. *Die Accidentalperspektive.* Perspective en vue accidentelle.

P—, parallel —. *Die Parallel-Perspektive.* Perspective en vue de face.

P—. *Perspektivisch.* Perspectif.

P— plan. *Der perspektivische Grundriss.* Plan *m.* perspectif.

P— plane, picture, picture-sheet, table (Persp.). *Die Bildfläche, die Tafel.* Tableau *m.*

Persulphuret (Chem.). *Das Sulfid.* Persulfure *m.*

P—, red — of mercury. *Das rote Quecksilbersulfid, der Zinnober.* Cinabre *m.*

Perthite (Miner.). *Der Perthit.* Perthite *f.*

Perturbation (Astron.). *Die Störung, die Perturbation.* Perturbation *f.*

Pervious, permeable (Agric., Build.). *Durchlässig.* Perméable.

Perviousness, permeability (Agric., Build.). *Die Durchlässigkeit.* Perméabilité *f.*

Pestle, beater, pounder of a mortar (Techn.). *Der Stössel.* Pilon *m.*

P— of a pilon-mill (Gunpowd.). *See* Stamp *and* Stamper.

P— for smoothing hides (Taw.). *Die Tauchstange.* Enfonçoir *m.*

Pet-cock, delivery-cock, water-outlet-cock (Steam-eng.). *Der Wasserablasshahn am Dampfcylinder.* Robinet *m.* de purge du cylindre.

P—-cock for pumps (Mach.). *Der Probierhahn an der Pumpe.* Robinet *m.* d'essai des pompes.

Petard, an engine of war for blowing up gates, barricades, etc. (Art.). *Die Petarde.* Pétard *m.*

P— (Min.). *Der Sprengschuss, der Sprengmörser, die Petarde.* Pétard.

Peter, blue Peter (Mar.). *Das Abfahrtsignal, der blaue Peter.* Pavillon *m.* de partance.

Peterer, Peterman (Mar.). *Der Fischer.* Pêcheur *m.*

Petrification (Geogn.). *Die Versteinerung.* Pétrification *f.* *See* Fossil.

Petrified (Geogn.). *Versteinert.* Pétrifié.

Petrifying, petrificative (Geogn.). *Versteinernd.* Pétrifiant.

Petrography. *See* Petrology.

Petroleum, bitumen, naphtha (Miner.). *Das Erdöl, das Petroleum.* Pétrole *m.*, bitume *m.* liquide.

P—-lamp. *Die Petroleumlampe.* Lampe *f.* à pétrole.

P—-spirit (Chem.). *See* Ligroine.

Petrology, petrography (Geol.). *Die Gesteinskunde, die Petrographie.* Pétrographie *f.*

Petronel (Arm.). *See* Blunderbuss.

Petrosilex (Miner.). *See* Adinole.

Petty average (Mar., Insur.). *Die gewöhnliche, laufende Havarie, die Abnutzung.* Avarie *f.* ordinaire.

P— officer (Mar.). *Der Unteroffizier, nicht zu verwechseln mit Deckoffizier, der Obermaat.* Second-maître *m.*, quartier-maître.

Petzite (Miner.). *Der Petzit, das Tellursilbergold.* Petzite *f.*

Pew for the church-wardens (Arch.). *Der Kirchenvorsteherstuhl.* Oeuvre *f.* dans la nef de l'église.

P—s *pl.* *Das Gestühl.* Banc *m.* d'église.

Pewter (Met.). *Das Pewter.* Potin *m.*

P—, grey —. *Das Graumetall.* Potin gris.

P—, ley —. *Das Fünfpfundzinn.* Potin blanc.

P—, plate-—. *Das Tellerzinn.* Potin d'assiettes.

Pewterer tinman. *Der Zinngiesser.* Potier *m.* d'étain.

Pharmacist. *See* Apothecary.

Pharmacolite (Miner.). *Der Pharmakolith, der arseniksaure Kalk.* Chaux *f.* arséniatée

Pharmacosiderite (Miner.). *See* Cubeore.

Pharos (Mar.). *See* Beacon.

Phase (Phys., Astron.). *Die Phase.* Phase *f.*

Pheasantry (Build.). *Die Fasanerie.* Faisanderie *f.*

Phenakite (Miner.). *Der Phenakit.* Phénakite *f.*

Phenicine. *See* Phoenicine.

Phenol, phenic acid, phenilic acid. *See* Carbolic acid.

Phial. *Die Flasche.* Fiole *f.*

P—, Bolognese — (Phys.). *Die Bologneser Flasche.* Fiole philosophique, fiole de Bologna, fiole d'épreuve. *See* Bologna-phial.

Phillipsite (Miner.). *Der Phillipsit, der Kalkharmotom.* Phillipsite *f.*

Philosopher, natural —, physicist. *Der Physiker.* Physicien *m.*

Philosophy. *Die Philosophie.* Philosophie *f.*

P—, natural —. *Die Naturwissenschaften f. pl.* Sciences *f. pl.* naturelles.

Phlegm, watery residuum in distillation (Distill.). *Das Phlegma.* Flegme *m.*

Phlogopite, rhombic mica (Miner.). *Der Phlogopit, eine Art Magnesiaglimmer.* Phlogopite *f.*

Phoenicine, sulphopurpuric acid, sulphophoenicic acid, indigo-purple (Chem.). *Die Purpurschwefelsäure, Phoniciuschwefelsäure, Indigmononsulfosäure, der Indigpurpur, das Phönicin.* Phénicine *f.*

Phoenicite (Miner.). *See* Melanochroite.

Phoenicochroite (Miner.). *See* Melanochroite.

Pholerite (Miner.). *Der Pholerit, eine Art Steinmark.* Pholérite *f.*

Phonics *pl.* *See* Acoustics.

Phonolite, clinksstone (Miner.). *Der Phonolith, der Klingstein.* Phonolithe *m.*

Phonophone, rate governor (Electr.). *Das Phonophon, Schwingungsregler.* Phonophone *m.*

Digitized by Google

Phonoscope (Phys.). *Das Phonoskop, der Tonmelder.* Phonoscope *m.*
Phosgene gas, chlorocarbonic acid (Chem.). *Das Phosgengas, Chlorkohlenoxydgas.* Acide *m.* chloroxycarbonique, gaz *m.* phosgène.
Phosphate (Chem.). *Das Phosphat, das phosphorsaure Salz.* Phosphate *m.*
P— of copper (Miner.). *Das Phosphorkupfererz.* Phosphate de cuivre.
P— of copper. *Das phosphorsaure Kupferoxyd, der Libethenit.* Cuivre *m.*, phosphaté.
P—, hydrous — of copper, pseudomalachite. *Das Phosphorkupfer, der Pseudomalachit.* Cuivre phosphaté.
P— of iron, vivianite. *Das phosphorsaure Eisen, das Eisenblau, der Vivianit.* Phosphate de fer, fer *m.* phosphaté, vivianite *f.*
P—, earthy — of iron. *Das erdige Eisenblau, die Blaueisenerde.* Fer phosphaté terreux.
P— of lead. *See* Pyromorphite.
P— of lime. *See* Apatite.
Phosphide. *See* Phosphoride.
P—, hydric —. *See* Phosphuretted hydrogen.
Phosphite (Chem.). *Das phosphorigsaure Salz.* Phosphite *m.*
Phosphorescence (Phys., Chem.). *Die Phosphorescenz.* Phosphorescence *f.*
Phosphorescent (Phys., Chem.). *Phosphorescierend.* Phosphorescent.
Phosphoric. *See* Phosphuretted.
Phosphoride (Chem.). *Das Phosphormetall (Verbindung).* Phosphure *m.*
Phosphorite, native phosphate of lime (Miner.). *Der Phosphorit.* Phosphorite *f.*
Phosphorised. *See* Phosphuretted.
Phosphorus (Chem.). *Der Phosphor.* Phosphore *m.*
P—, amorphous —, red —. *Der amorphe Phosphor, rote Phosphor.* Phosphore amorphe, phosphore rouge.
Phosphuret. *Die Phosphorverbindung.* Phosphure *m.*
Phosphuretted. *Phosphorhaltig.* Phosphuré. *See* Hydrogen.
Photochemistry. *Die Photochemie.* Photochimie *f.*
Photochromatic. *Photochromatisch.* Photochromatique.
Photogalvanography (Chem.). *Die Photogalvanographie.* Photogalvanographie *f.*
Photogen (Chem.). *Das Photogen.* Photogène *m.*
Photograph, photographic picture. *Die Photographie.* Epreuve *f.* photographique.
P—, negative —. *Das Negativ.* Image *f.* ou épreuve négative.
P—, positive —. *Das Positiv.* Image ou épreuve positive.
Photographer. *Der Photograph.* Photographe *m.*
Photographic puzzle. *Die Vexierphotographie.* Photographie *f.* à surprise.
P— printing (Draw.). *Das Lichtpauseverfahren.* Procédé *m.* photographique.
P— surveying (Surv.). *Die Messbildkunst, das Messbildverfahren, die Photogrammetrie.* Photogrammetrie *f.*, levers *m. pl.* photographiques.
Photography (Chem). *Die Photographie.* Photographie *f.*
Photolithography. *Die Photolithographie.* Photolithographie *f.*
Photometer (Phys.). *Das Photometer, der Lichtmesser.* Photomètre *m.*
Photometry (Phys.). *Die Photometrie.* Photométrie *f.*
Photophore (Phys.). *Das Photophor.* Photophore *m.*
Photosphere of the sun (Astron.). *Die Photosphäre der Sonne.* Photosphère *f.* du soleil.
Photozincography. *Die Photozinkographie.* Photozincographie *f.*
Physicist. *See* Natural philosopher.
Physicology. *Die Physik, die Naturwissenschaften f. pl.* Physique *f.*, sciences *f. pl.*, naturelles.
Physico-mathematics *pl.*, **mixed mathematics** (Math.). *Die mathematische Physik.* Science *f.* physico-mathématique.
Physics *pl. Die Physik.* Physique, sciences naturelles. *See* Natural philosophy.
Phytochemistry. *See* Vegetable chemistry.
Pianoforte (Mus.-instr.). *Das Pianoforte, das Fortepiano.* Piano-forte *m.*, forte-piano *m.*, piano *m.*
P—-hammer leather. *Das Instrumentenleder, Klavierhammerleder.* Cuir *m.* pour pianos.
Piano-manufacturer or **-maker** (Mus.-instr.). *Der Fortepianofabrikant.* Facteur *m.* de pianos.
Pianzite (Miner.). *Der Pianzit.* Pianzite *f.*
Piassava (Rope m., Brush-m.). *Die Pikaba, Piassava von Attalia funifera.* Picaba *f.*
Pica, sort of letters = 2 Nonpareils (Print.). *Die Ciceroschrift.* Cicéro *m.*, onze *m. See* Double-pica.
P—, middle —. *See* Medium.
P—, small —. *Die Brevier, die Rheinländer, die Descendiain.* Philosophie *f.*, dix *m.*
P—, two-lines —, sort of letters. *Die Doppelmittel-, Doppelcicero-, Palästinaschrift.* Palestine *f.*
P—, two-lines double-—. *Die Sabon.* Trismégiste *m.*, trente-six *m.*
Pick (Techn.). *Die Hacke, die Haue, Keilhaue, der Pickel.* Pic *m.* ordinaire.
P— (Build., Min.). *Die Spitzhacke, die Keilhaue, die Einspitze.* Pic à roc.
P—, broad-—. *See* Mattock.
P—, double —. *Die Doppelhaue, die Zweispitze.* Pic à tranche, hoyau *m.* à deux branches.
P—, double-pointed — (Stone-c.). *Die Zweispitze, die Zweiheppe, der Steinpickel.* Pointe *f.*, grosse pointe, pic *m.* à deux pointes, pioche *f.* à marteau
P—, picker. *Die Spitzhaue bei Erdarbeiten.* Pic-hoyau *m.*
P— to be used for working in rock (Min.). *Die Keilhaue für die Arbeit im Gestein.* Pic à pierre, pic à roc.
P— of Belgian holers. *Die belgische Schramhaue mit eisernem Stiele.* Rivelaine *f.*
P—, —axe. *Die Kerbhaue, der Schneidhammer, das Gezähe zum Schlitzen des Flötzes.* Copray *m.* en Belgique. *See* Pike.
P— or **pike** of the colours (Mil.). *Die Fahnenstange, der Fahnenstock.* Hampe *f.* de drapeau.
P— (Print.) *Der Schmutzbuchstabe.* Ordure *f.*
P—s *pl.*, **pies** *pl. Die Putzen m. pl., die Zwiebelfische m. pl.* Pâtés *m. pl.*
P—s, shots *pl.* (Weav.). *Die Schüsse m. pl., Schützenbewegungen f. pl.* Passées *f. pl.*
to P—, to burl the cloth (Cloth.). *Noppen, belesen.* Noper, énouer, épincer le drap.
to P— the hides (Hatt.). *Verlesen, belesen.* Eplucher les peaux.

Digitized by Google

to Pick a lock (Locksm.). *Ein Schloss mit dem Dietrich öffnen.* Crocheter une serrure.
to P— ores to handpick (Dress.). *Erze mit der Hand scheiden, klauben.* Trier.
to P—, to drive, to throw the shuttle (Weav.). *Die Schütze werfen.* Lancer ou chasser la navette.
to P— a stone (Stone-c.). *Mit dem Zahnhammer bearbeiten, zähneln.* Layer une pierre.
to P—, to pluck wool (Spinn.). *Zupfen, zausen, plüsen, pflücken, verlesen.* Pluser, épluser, épluchter, trier.
to P—, to cull, to unbur the wool (Cloth.). *Die Wolle kletten, auszupfen.* Égrateronner les laines.
to P— out the letters (Print.). *Die Buchstaben mit der Ahle herausheben.* Piquer les lettres.
to P— up the pies. *Die Zwiebelfische auslesen.* Trier les pâtés.
to P— up the anchor (Mar.). *Den Anker lichten, aufnehmen, heben.* Lever l'ancre.
to P— — an anchor abandoned. *Einen verloren gegangenen Anker aufnehmen lassen.* Envoyer relever une ancre abandonnée.
to P— up a cable (Electr.). *Ein Kabel aufholen.* Lover un câble.
to P— up men from a boat at sea. *Menschen aus einem auf See treibenden Boote aufnehmen.* Recueillir des hommes dans un canot à la mer.
P—axe (Build., Min.). *Die Kreuzhacke, die Kreuzhaue, der Kreuzpickel, die Krampe.* Pioche *f.*, pic-hoyau *m.*
P— — with one point and one flat feather, **gurlet** (Stone-c.). *Die Spitzfläche, die Flächspitze.* Grelet *m.*, pointe-et-tranche *f.*
P— — with two flat basils. *Die Fläche, Zweifläche.* Besoche *f.*
P— —, denteled —. *Der Zahnhammer.* Laie *f.*, laye *f.*, marteau *m.* dentelé ou brettelé.
P— — (Min.). *See* Pike.
P— —-case (Mil.). *Das Hackenfutteral, Spitzhackenfutteral.* Porte-pioche *m.*
P—-hammer (Stone-c.). *Die Spitze, die Spitzhaue.* Marteline *f.*
P— — (Quarry-m.). *Der Brechhammer.* Têtu *m.*
P— —, to hew, to square an ashlar with the —. *Einen Stein spitzen, bespitzen, abspitzen.* Esmilier une pierre. délarder, piquer une pierre avec une marteline.
P—-lock, an instrument for opening locks without the key (Locksm.). *Der Dietrich, der Sperrhaken.* Crochet *m.* de serrurier, rossignol *m.*
P— —, false key, a counterfeit key. *Der Diebaschlüssel, Nachschlüssel, der Dietrich.* Fausse clef *f.*
Picker, burler (Cloth.). *Der Nopper, die Nopperin.* Nopeur *m.*, nopeuse *f.*, épinceur *m.*, épinceuse *f.*, époutisseur *m.*, époutisseuse *f.*
P— of the weaver's tweezer (Weav.). *Die Spitze der Weberzange.* Pointe *f.* des pincettes du tisserand.
P— in the shuttle-box. *See* Pecker.
P—, —-hammer (Dress.). *Der Klaubhammer.* Marteau *m.* de triage.
P— (Min.). *See* Gad.
P— of the infantry-soldier for clearing the vent of the musket (Mil.). *Die Räumnadel.* Épinglette *f.*
Picket (Survey.). *Der Kettenstab, der Kettenhalter.* Bâton *m.* de la chaîne d'arpenteur.
P— little marking-pole (Build.) *Das Absteckpfählchen, das Piket, das Piquet.* Piquet *m.*
P— (Tel.). *Das Markierpfählchen.* Jalon *m.*
P—, peg, pin (Survey., Fort etc.). *Das Pfählchen, der Pflock, Zeltpflock, der Hering.* Piquet.
P— for gabians (Fort.). *See* Stake.
P—s *pl. Die Cesarpfähle m. pl., Spickpfähle.* Petits piquets *m. pl.*
P—, anchoring—. *See* Fastening picket.
P—, earth— (Tel.). *Die Erdleitungsstange.* Piquet de terre.
P—, surveyor's —. *See* Surveyor's stake.
to P— down sods (Fort.). *Rasen festpflöcken.* Piqueter les gazons.
P—-work. *Die Verpfählung mit Cesarpfählen.* Piquetage *m.*
Picketting (Tel.). *Das Abpfählen, die Abpfählung.* Piquetage d'une ligne.
Picking of wool (Spinn.). *Das Zupfen, das Zausen, das Pflücken.* Épluchage *m.*
P—-peg (Weav.). *See* Whip.
P—-shaft. *Der Schlagarm.* Chasseur *m.* d'un métier mécanique.
to Pickle, to dip the brass (Met.). *Das Messing abbeizen, abbrennen, gelbbrennen.* Dérocher, décaper le laiton.
to P— the timbers of a ship (Shipb.). *Die Inhölzer eines Schiffes salzen.* Faire des injections de sels mineraux dans le boisage d'un bâtiment.
Pickling, dippling (Met.). *Das Abbeizen, Beizen, das Abbrennen, Gelbbrennen.* Décapage *m.*, dérochage *m.*
Picotite (Miner.). *Der Pikotit, Chromspinell.* Picotite *f.*
Picric acid (Chem.). *Die Prikrinsäure.* Acide *m.* picrique.
Picrolite, serpentine (Miner.). *Der Serpentin, der Pikrolith.* Serpentin *m.*, talc *m.* stéatite.
Picrosmine (Miner.). *Der Pikrosmin.* Picrosmine *f.*
Picture, painter's work (Paint.). *Das Gemälde.* Ouvrage *m.* de peinture, tableau *m.*, peinture *f.*
P— on enamel, **enamelled —.** *Das Schmelzgemälde, das Email, die Emaille.* Émail *m.*
P— on canvass obtained by xylography and printing in colours. *Ein vermittelst des Holzschnittes und Farbendrucks dargestelltes Bild auf Leinwand.* Tableau xylostéréochromique.
P—, encaustic —. *Das enkaustische Gemälde, das eingebrannte Wachsgemälde.* Encaustique *f.*
P—, photographic —, photograph (Phot.). *Das photographische Bild, die Photographie.* Épreuve *f.* photographique.
P—, negative —. *Das negative Bild, das Negativ.* Épreuve négative.
P—, positive —, positive. *Das positive Bild, das Positiv.* Épreuve positive.
P—, to brisk up, to enliven a —. *Ein Bild aufhellen.* Égayer un tableau.
P—-book, book with prints (Books.). *Das Bilderbuch.* Livre *m.* d'estampes, livre d'images.
P—-gallery, —-room, gallery of paintings (Paint.). *Die Gemäldegallerie, der Gemäldesaal.* Galerie *f.* de tableaux.
P—-sheet. *See* Perspective plane.
Piece. *Das Stück, der Teil.* Pièce *f.*

Digitized by Google

Piece, borer's eking-—, intermediate — of the bore-rod for making it longer (Min.). *Das Zwischenstück zur Verlängerung der Bohrstange.* Verge *f.* de sonde longue *ou* courte selon la profondeur du trou.
P—, contact-— (Tel.). *See* Contact-stud.
P—, curved —s *pl. Die Krummhölzer, Kniehölzer n. pl.* Pièces *pl.* de tour.
P—, dumb — (Mint.). *Die unganze, klanglose Platte.* Flan *m.* cendreux.
P—, field-—s *pl. See* Field-guns *under* Field.
P—, flat — of clay- or porcelain-paste (Pott.). *Die Schwarte, die dünne Thonscheibe, die Platte von Porzellanmasse.* Croûte *f.* d'argile, de pâte de porcelaine.
P—, fowling-—. *See* Sporting-gun.
P—, framing-—, framing-timber (Carp.). *Das Verbandstück, das Verbandholz, Ausbindeholz.* Bois *m.* d'assemblage.
P—, imperfect —s *pl.* of porcelain (Porcel.). *Der Ausschuss.* Déchet *m.* de porcelaine.
P—, inclined —s or **rafters** *pl.* of a truss-frame (Carp., Bridge-b.). *Die Streben f. pl. eines Hängewerkes.* Arbalétriers *m. pl.*
P—, long —s of a set of timber in a shaft (Min.). *Die Jöcher n. pl., die Langhölzer n. pl. eines Schachtgevieres.* Porteuses *f. pl.*, longues pièces *f. pl.* d'un cadre de boisage dans un puits rectangulaire.
P—, master-— (Techn.). *Das Meisterstück.* Chef-d'oeuvre *m.*
P—, snore-— of a sinking-pump (Min.). *Der Senkkorb.* Grille *f.* du tuyau de la pompe.
P—, strengthening —s, truss-—s (Shipb.). *Die Verbandstücke pl.* Pièces *pl.* de liaison.
P—, work-— (Techn.). *Das Arbeitsstück.* Pièce d'ouvrage.
P— (Print.). *See* Packet.
P— of a bucket lift (Min.). *See* Wind-bore.
P— of chain (Mar.). *Die Kettenlänge, in Deutschland 25 m.* Bout *m.* de chaîne, 30 m en France.
P— of fur added for strengthening (Hatt.). *Das Busafach.* Étoupage *m.*
P— of a machine (Mach.). *Der Maschinenteil.* Pièce de machine.
P—s *pl.* of a made mast, yard etc. (Shipb.). *Die Stücke pl. eines zusammengesetzten oder gebauten Mastes, einer gebauten Raa etc.* Pièces *pl.* d'assemblage, jumelles *f. pl.* d'assemblage.
P— of ordnance (Art.). *Das Geschütz, das Geschützrohr, die Kanone.* Pièce d'artillerie. *See* to Bouche, to Copper-vent a piece.
P— of ore. *See* Specimen of ore.
P— of rope (Mar.). *Die Rolle Tauwerk.* Bout *m.* de filin.
P— of wood for making fire (Glass-m.). *Das Anfeuerungsscheit.* Billette *f.*
P—-goods *pl.*, goods packed up in bales, boxes, casks (Mar.). *Die Stückgüter n. pl.* Marchandises *f. pl.* en balles, charge *f.* en cueillette.
P—-work, tut-work. *Die Akkordarbeit, Arbeit im Geding.* Travail *m.* à la tâche *ou* à prix fait.
P— —, to do —. *Auf's Stück arbeiten.* Travailler à façon.
Piecer who breakes ores into smaller pieces (Min.). *Der Zersetzer, der Zerstückler.* Dépeceur *m.* (Belg.).
Piercer (Weav.). *Der Anstückler.* Mâcheur *m.*
Pier of a bridge **bridge-—** (Hydr. arch.). *Der Brückenpfeiler.* Pied-droit *m.*, pile *f.*, pilier *m.*, massif *m.*
P—, fixed — of a timber-bridge. *Der Pfahlpfeiler, das Pfahljoch.* Support *m.* fixe.
P—, floating — of a floating bridge. *Der schwimmende Pfeiler.* Support flottant.
P— (Hydr.). *Der Hafendamm, die Mole.* Jetée *f. See* Mole *and* Quay.
P—, discharging-wharf (Hydr. arch., Navig.). *Der Löschplatz.* Débarcadère *m.*, débarcadour *m.*
P— of a vault (Build., Fort.). *See* Abutment.
P—, projected — of a cellar-vault. *Die Gurtbogenvorlage, der Gurtpfeiler.* Pied-droit *m.* sous l'arc-doubleau. *See also* Wall-pier.
P—, reinforcing —, projecting —. *Der Gurtpfeiler, Stützpfeiler.* Dosseret *m.* de voûte.
P— of piles, **pile-work** (Build., Pont.). *Das Joch, Pfahljoch, Brückenjoch, die Pfahlreihe, das Pfahlwerk.* Palée *f.*
P—, intermediate — or **abutment** (Build., Fort.). *Das Mittelwiderlager, der Zwischenpfeiler.* Pied-droit *m.* intermédiaire.
P—, supporting —. *See* Support.
P— in the river (Bridge-b.). *Der Strompfeiler.* Pile *f.* placée dans le courant.
P— under a sloped or trailed chimney. *Der Stützpfeiler einer geschweiften Esse.* Dosseret d'une cheminée dévoyée.
P—-arch (Arch.). *Der Scheidebogen, der freistehende Längengurt.* Arc *m.* bornant.
P—-glass (Mirror-m., Build.). *Der Pfeilerspiegel.* Trumeau *m.*, trémeau *m.*
P—-table (Join.). *Der Spiegeltisch, Pfeilertisch.* Table *f* à trumeau.
P—-trestle (Build.). *Der Jochbock, das Oberjoch.* Palée haute *f.*
to Pierce (Build.). *Durchstechen, durchschlagen.* Percer.
to P— (Art.). *Durchdringen.* Pénétrer.
to P— loop-holes, **to —** or **to open** the embrasures (Fort.). *Die Schiessscharten ausstechen oder einschneiden.* Dégorger les embrasures au parapet.
to P— gloss (Electr.). *Durchschlagen.* Percer.
Piercer (Coop.). *Der Fassbohrer.* Coup *m.* de poing.
P— (Spinn.). *Der Andreher, der Anstückler, Stückler.* Mâcheur *m.*
P— of the sailmaker (Mar.). *Der Pricker des Segelmachers.* Poinçon *m.* du voilier.
Piercing a tunnel. *Der Tunneldurchschlag, die Durchstechung.* Percement *m.* d'un tunnel.
P—-saw. *See* Saw.
Piezometer (Phys.). *Das Piezometer.* Piézomètre *m.*
Pig, iron piece cast from the blast-furnace (Met.). *Die Gans, die Fosse, die Massel.* Gueuse *f.*, gueuset *m.*, saumon *m. See* Pig-iron.
P—, refined —. *Die gefeinte Gans.* Pain *m.* d'affinage.
P— refined by the hearth-process. *Das gefeinte Roheisen, die gefeinten Blatteln f. pl., Zerreneisen.* Fonte *f.* épurée mazée, affinée par le mazéage.
P— of lead. *Die Bleimulde, die Bleiganz.* Saumon de plomb.
P— of workable lead. *Das Werk, ein Stück Werkblei.* Pièce *f.* de plomb d'œuvre.

Digitized by Google

Pigs *pl.* for casting. *Die Masseln pl. zur Giesserei.* Gueuses *f. pl* pour moulage.
P—s for fining. *Die Masseln zum Verfrischen.* Gueuses pour affinage.
P—s for producing steel *Die Masseln zur Stahlbereitung.* Gueuses pour la production de l'acier.
P—-charge. *See* Charge of pig.
P—-disk. *Das Blattel, die Roheisenscheibe.* Rosette *f.* de fonte.
P—-disks *pl. Das Scheibeneisen.* Fonte *f.* en disques *ou* en blettes.
P—-iron, cast-iron, crude iron. *Das Roheisen, rohe Gusseisen.* Fer *m.* cru, fonte *f.* crue, fer en gueuse.
P— — or **pig in cubes.** *Das Würfeleisen.* Piquade *f.*
P— —, band — or **pig.** *See* Band-pig.
P— —, black-—, dark grey —, cast-iron No. 1, highly graphitic cast-iron, kishy —. *Das schwarze, dunkelgraue, übergare, totgare Roheisen.* Fonte noire, surcarburée, limailleuse, graphiteuse, grise foncée.
P— —, cellular —. *Das luckige Roheisen.* Fonte caverneuse.
P— —, cellular white — or **pig.** *Das luckige Floss.* Fonte blanche caverneuse, fonte piquée.
P— —, charcoal-— or **-pig.** *Das Holzkohlenroheisen.* Fonte au charbon de bois.
P— —, cold-blast —. *Das kalt erblasene Roheisen.* Fonte à l'air froid.
P— —, coke-blast —. *See* Coke-pig.
P— —, common or **granular white** — or **-pig, forge-—.** *Das gemeine oder körnige weisse Roheisen.* Fonte d'affinage commune.
P— —, crystalline —. *Das strahlige, weissstrahlige Roheisen.* Fonte blanche à fines lames, fonte blanche grenue.
P— —, dark grey —. *See* Black pig-iron.
P— —, dead white — or **-pig.** *Das dickgrelle Roheisen.* Fonte blanche par surcharge, fonte blanche et terne.
P— —, forge-— or **-pig.** *See* White pig-iron.
P— —, foundry-— or **-pig.** *See* Grey pig-iron.
P— —, granular-— or **-pig,** pig-iron which has a granulated fracture. *Das körnige Roheisen.* Fonte grenue dans la cassure.
P— —, granular white —. *See* Common white pig-iron.
P— —, grey —, foundry-pig. *Das graue Roheisen.* Fonte grise, fonde tendre fonte de moulage. *See* Dark grey pig-iron *under* Black pig-iron.
P— —, grey — or **-pig** with white seam. *Das graue Eisen mit weissem Saum oder weisser Naht.* Fonte de moulage rubanée.
P— —, hot-blast — or **-pig.** *Das heisserblasene Roheisen.* Fonte à l'air chaud.
P— —, kishy —. *See* Black pig-iron.
P— —, lamellar — or **-pig.** *Das blumige oder dünngrelle Roheisen.* Floss *m.* fleur, floss dur, fonte blanche grenue.
P— —, light-grey —. *Das hellgraue Roheisen.* Fonte grise claire.
P— —, mixed — or **-pig.** *Das spanglichte oder streifige Roheisen.* Fonte intermédiaire.
Pig-iron, motled —, mottled — or **-pig.** *Das halbierte Roheisen.* Fonte truitée.
P— —, mottled — nearly grey. *Das schwach halbierte Roheisen.* Réseau *m.*, fonte à réseau.
P— —, to produce mottled — or **pig.** *Einen halbierten Ofengang haben.* Marcher à la fonte truitée.
P— —, porous — or **-pig.** *Das luckige Roheisen.* Fonte poreuse.
P— —, porous white — or **-pig.** *Das luckige Floss, Weissfloss.* Fonte blanche lacuneuse *ou* poreuse.
P— —, refined — or **-pig.** *See* Fine-metal.
P— —, specular — or **-pig, spigle-iron, spiegel-iron.** *Das Spiegeleisen.* Fonte miroitante, fonte spéculaire.
P— —white —. *Das weisse Roheisen, Flosseisen, Hartfloss.* Fer cru blanc, fonte blanche, fonte dure.
P— —, white —, forge-pig. *Das weisse Roh-Eisen, grelle Roheisen.* Fonte blanche, fonte dure, fonte d'affinage. *See* Cellular white, Common *or* Granular white, Dead white, Porous white pig-iron, Spiegel-iron etc.
P— —, white — or **-pig** with grey seam. *Das weisse Eisen mit grauem Saum oder grauer Naht.* Fonte d'affinage rubanée.
P— —-disk. *Das Roheisenblattl oder -plettl, die Roheisenscheibe.* Blette *f.* de fonte. *See* Disk of pig-iron.
P— —-shot, granulated — (Met.). *Die Roheisengranalien f. pl.* Fonte *f.* en grains.
P—-lead. lead in wedges. *Das Blockblei, Muldenblei.* Plomb *m.* en saumons.
P—-mould. *Die Ganzform, das Flossenbett.* Moule *m.* de gueuse.
P—-shot. *Das Königsschrot, grosse, grobe Schrot.* Grosse-royale *f.*
Pigeon-house. *See* Columbary.
Piggin of a boat (Mar.). *Das Ösfass eines Bootes zum Wasserausschöpfen.* Gamelot *m.* d'un canot.
Pigment, colouring matter (Dyer etc.). *Das Pigment, der Farbestoff.* Pigment *m.*, matière *f.* colorante, couleur *f.*
P—, vitrifiable — or **colour** (Porcel.). *Die Emailfarbe, Schmelzfarbe.* Couleur vitrifiable.
Pike, boarding — (Mar.). *Die Enterpike.* Pique *f.* d'abordage.
P—, pick, pickaxe (Min.). *Die Haue, Keilhaue.* Pic *m.*
P— for holing coal-seams, **holer's —.** *Die Schrämhaue, Schrämhaue.* Pic à la houille. (Belg.:) haveresse *f.*, (Mons:) havrieau *m.*
P—, pole — (Tel.). *Der Vorschlagpfahl.* Pieu *m.* ferré.
P—, Sinker's — (Min.). *See* Mattock.
P—man. *See* Hewer.
Pilaster (Arch.). *Der Pilaster, der Wandpfeiler.* Pilastre *m.*
P—-strip. *Die Laschene, die Lisene.* Pilastre en lisière.
Pilaw (Weav.). *See* Pillow.
Pilch, quilted seat (Saddl.). *Das Sattelkissen eines ungarischen Sattels.* Coussin *m.* en cuir de la selle à la hussarde.
Pile, heap (Techn.). *Der Haufen, der Stapel.* Pile *f.*

Digitized by Google

Pile of arms (Mil.). *Die Gewehrpyramide.* Faisceau *m.* d'armes.

P— of ore, parcel, a heap of ore dressed and ready for sale (Min.). *Der Erzhaufen, das Los.* Lot *m.* de minerai.

P— of ore (Met.). *Die Halde, Erzhalde.* Halle *f.*

P— of ore to be calcined. *Der Rösthaufen, die Rösthalde.* Tas *m.*

P— of paper (Print.). *Der Stoss Papier.* Porse *f.*

P— of saggers (Porcel.). *See* Bung.

P— of sea-salt in sea-salt works (Sal.). *Der Haufen Salz auf den Verladeplätzen eines Seesalzwerkes.* Vache *f.* ou camelle *f.* de sel marin.

P— of shots (Art.) *Der Kugelhaufen.* Pile de boulets. *See* Shot-pile.

P—, **oblong** —, **rectangular** —. *Der längliche oder rechtwinklige Kugelstapel.* Pile oblongue ou rectangulaire.

P—, **triangular** —. *Der dreiseitige Kugelstapel.* Pile triangulaire.

P— (Met.). *Das Paket.* Paquet *m. See* Faggot.

P— for plate-making. *Das Paket für Bleche, Blechpaket.* Paquet a tôle.

P—, **faggot** for steel-refining. *Die Garbe, die Zange.* Trousse *f.* d'acier.

P—, **stack, charcoal**—. *Der Meiler, Holzkohlenmeiler.* Meule *f. See* Charcoal-pile.

P—, **large** — of wood to be charred, **long coal**—, **coal-heap.** *Der lange liegende Meiler.* Meule allongée, meule grande, tas de carbonisation.

P— (Phys.). *Die Säule.* Pile.

P—, **thermo-electrical** — or **battery.** *Die Thermosaule.* Pile thermo-électrique.

P—, **Voltaic** —, **Volta's** —. *Die Volta'sche Säule.* Pile électrique, pile de Volta.

P—, to hang the printed sheets on — (Print.). *Das Kreuz zum Aufhängen der gedruckten Bogen.* Etendoir *m.*

P— of wood. *Der Holzstoss.* Chale *f.*

P—, **pale, pole** (Hydr. arch.). *Der Pfahl.* Pieu *m.*, pilot *m.*, pilotis *m.*, pile.

P— for the foundation of bridges, **bridge**— (Build., Pont.) *Der grosse Pfahl, Grundpfahl, Jochpfahl, Brückenpfahl.* Pilot, pilotis, pieu.

P— with Archimedes-screw. *See* Screw-pile.

P— of substructure. *Der Grundpfahl.* Pilot ou pieu de fondement.

P—**s** *pl.* of substructure, **foundation-p**—**s** (Bridge-b.). *Die Grundpfähle pl., das Grundjoch.* Palées *f. pl.* basses, basse-palée.

P— of a timber-grating, **bearing**— (Hydr.). *Der Rostpfahl.* Pilotis d'un grillage.

P—, depth to which a — is driven into the earth. *Die Rammtiefe.* Fichée *f.* d'un pieu. *See* to Bind a pile, to Pitch the —, to Drive —, to Cap the —, to Draw the —, to Withdraw —, to Point —, to Shoe —, to Nail a —.

P—, **false** — (Hydr. arch.). *See* Pile-block.

P—, **ferruled** —. *Der beschuhte Pfahl.* Pieu ferré.

P—, **filling** — of a coffer-dam. *Der Binnenpfahl, Füllpfahl, innere Pfahl eines Fangedammes.* Pilotis *m.* de remplage, de retenue d'un batardeau.

P—, **foundation**— of a grating. *Der Rostpfahl.* Pilotis de support, de grillage.

Pile, gauged —, **standard** — of a coffer-dam. *Der Aussenpfahl, Bordpfahl eines Fangdammes.* Pilotis de bordage d'un batardeau.

P—, **grooved and tongued** —, **sheeting**—, **sheet**— (Hydr. arch.). *Der Falzpfahl, Spundpfahl.* Pilot, pilotis à rainure, palplanche *f.*

P—, **guarding**— (Fort.). *Der Schutzpfahl.* Pieu de garde.

P—, **long** — (Hydr. arch.). *Der Grundpfahl.* Pieu.

P—, **proof**— (Print.). *Der Probepfahl.* Pieu d'essai.

P—, **set of** —**s** (Build.). *See* Pile-work.

P—, **short** — (Hydr. arch., Build.). *Der Spitzpfahl.* Pilotis.

P—**s, supporting power of** — (Hydr. arch. etc.). *Die Tragfähigkeit von Rammpfählen.* Résistance *f.* des pieux.

P—, the — sits on the ground. *Der Pfahl sitzt auf, versagt.* Le pieu refuse le mouton, le mouton refuse.

P— in a pilon mill (Gunpowd.). *See* Bed.

P—, **nap** of velvets (Weav.). *Der Flor, die Pole.* Poil *m.*

P—, **reverse** of a coin (Mint.). *Der Revers, die Rückseite, Kehrseite, Wappenseite, Schriftseite.* Revers *m.*, pile.

to P— (Hydr. arch.). *Pfählen, verpfählen, auspfählen.* Piloter.

to P— (Build.). *Auf Pfähle gründen, pilotieren.* Piloter.

to P— (Met.). *Paketieren.* Mettre en paquets.

to P— arms (Mil.). *Die Gewehre zusammensetzen.* Former les faisceaux.

to P— **up.** *Aufhäufen, aufschichten, aufstapeln.* Tasser, enhayer, empiler.

to P— **up** beams (Carp.). *Holz aufstapeln.* Empiler, entasser, tasser le bois.

to P— **up** bottles of sparkling wine. *Aufstapeln.* Entreiller, mettre en tas les bouteilles de vin mousseux.

to P— **up** bricks or tiles (Mas.). *Ziegel aufschränken.* Empiler des tuiles, mettre des tuiles en haie, enhayer des briques.

to P— stones etc. in fathoms (Build.). *Aufklaftern.* Entoiser.

P—**-block, punch, dolly.** *Die Afterramme, der Knecht, Rammknecht, der Aufsetzer, die Jungfer.* Faux-pieu *m.*, faux-pilot *m.*

P—**-bridge,** bridge on piles (Hydr. arch.). *Die Pfahlbrücke, Jochbrücke.* Pont *m.* de pilotis.

P—**-charring** (Charc.). *See* Charring in piles.

P—**-coking.** *See* Coking in piles.

P—**-crown, -hoop, -ring.** *Der Pfahlkranz, der Pfahlring, der Pfahlschwanz.* Couronne *f.* d'un pieu.

P—**-drawing-engine.** *See* Pile-with-drawing-engine.

P—**-driver, ram.** *Die Ramme.* Sonnette *f.*, mouton *m.*

P— —, **gunpowder** —. *Die Pulverramme.* Sonnette *f.* à poudre.

P— —, said of a ship pitching heavily (Mar.). *Der Stampfer.* Tangueur *m.*, canardeur *m.*, canardier *m.*

P—**-driving** (Hydr. arch.). *Das Pfahlschlagen, das Pfählen, die Rammarbeit.* Pilotage *m.*, battage *m.* ou enfoncement *m.* de pieux.

Digitized by Google

Pile-driving-engine, ram-engine. *Die Rammmaschine.* Mouton *m.* mécanique.
P— — —, common —, ringing-pile-engine. *Die Zugramme, Lauframme, die Hoyc, das Schlagwerk.* Sonnette *f.* à tiraude.
P— — —, steam —. *Die Dampframme.* Mouton à vapeur.
P— — — with pincers. *Die Kunstramme, Hakenramme, Haspelramme, Klinkenramme, das Fallwerk.* Sonnette à déclic.
P—-ferrule, —-shoe, iron-sheath of a pile (Hydr. arch.). *Der Pfahlschuh.* Lardoire *f.*, chaussure *f.*, sabot *m.* de pilot.
P—-framing between the piers of a bridge. *Die Bettung zwischen den Pfeilern.* Radier *m.* de pont.
P—-grating, piling for foundation (Build., Hydr. arch.). *Der Pfahlrost.* Radier, parc *m.* de pilotis.
P—-pier of a wooden bridge (Hydr. arch.). *Das Brückenjoch, Pfahljoch.* Palée *f.* de pont.
P—-planking. *See* Border-piling.
P—-shoe. *Der Pfahlschuh.* Chaussure *f.* en fer. *See* Pile-ferrule.
P—-warp, nap-warp of velvets (Weav.). *Die Polkette, Oberkette. Sammtkette.* Poil *m.*, chaine *f.* de poil.
P— -weaving. *Die Sammtweberei.* Tissage *m.* du velours.
P—-withdrawer, —-withdrawing-engine (Hydr. arch.). *Die Ausziehmaschine, der Pfahlausheber.* Machine *f.* à arracher les pilotis *ou* pieux.
P—-withdrawing-lever. *Der Ausziehhebel, der Wuchtbaum.* Levier *m.* arrache-pieux.
P— —-screw. *Die Ausziehschraube.* Vérin *m.* arrache-pieux.
P—-wood, wood for making —s. *Das Pfahlholz.* Bois *m.* de pilotage.
P—work, piled timber-grating. *Das Pfahlwerk, der Pfahlrost.* Pilotage *m. See* Piling.
P— — (Build., Pont.). *See* Pier of piles.
P— — of substructure (Build.). *Das Grundjoch.* Palée-basse *f.*
P—-working, paling (Hydr. arch.). *Die Verpfählung, die Pfahlschlagung.* Palification *f.*
Piling, pilework (Hydr. arch.). *Das Pfahlwerk, die Pfählung.* Pilotage *m.*, piloté *m.*, ouvrage *m.* de pilotis.
P—, pilework of a viaduct (Bridge-b.). *Der Pfahlrost.* Estacade *f.* en charpente.
P—, row of piles (Hydr. arch.). *Die Pfahlreihe, das Pfahlwerk, die Bohlwand.* Palée *f.*, rang *m.* de pieux.
P— border-—, grooved and tongued —, sheet-—, pile-planking. *Die Spundwand, das Bürstenwerk.* File *f. ou* cours *m.* de palplanches.
P—, pile-driving (Hydr.). *Das Pfahlrammen, das Pfählen, das Auspfählen, die Rammarbeit.* Battage *m.* de pieux, pilotage *m.*
P— through quick-sand (Min.). *Die Getriebe- oder Abtreibearbeit.* Méthode *f.* par palplanche.
P— (Met.). *Die Paketierung.* Mise *f.* en paquets.
P— the hides (Tann.). *Das Schwitzen.* Travail *m.* à la jusée *ou* à l'échauffe.
P—-ice. *Das durch Quetschungen aufgepackte oder aufgeschichtete Eis.*
Piling-rail (Hydr. arch.). *Der Bindebalken, der Binderiegel.* Lierne *f.* de palée. *See also* Bind-rail.
to Pill, to peel the flax (Agric.). *Den Flachs rifeln.* Égruger le lin.
Pillage (Mar.). *Die Plünderung, die Beute.* Butin *m.*, pillage *m.*
Pillar (Build.). *Der Pfeiler.* Pilier *m.*
P— behind a column. *Der Pilaster hinter einer Säule.* Pilastre *m.* grêle.
P—, compound —, clustered column (Arch.). *Das Säulenbündel, die Bündelsäule, der Bündelschaft.* Colonne *f. ou* pilier en faisceau, faisceau *m.* de perches.
P—, corner-—. *Der Eckpilaster.* Pilastre cornier.
P—, inserted —, imbedded—. *Der flache Pilaster.* Pilastre engagé.
P—, isolated —. *Der freistehende Pilaster.* Pilastre isolé.
P—, rampant —. *Der schräggeschobene Pilaster.* Pilastre rampant, pilastre de rampe.
P—, terminus —. *Der Hermenpilaster.* Pilastre en gaine de terme.
P—, wainscotting —. *Der Pilaster im Täfelwerk.* Pilastre de lambris.
P—, to rest, to bear upon a —. *Sich auf einen Pfeiler stützen.* Se buter, abouter sur un pied-droit.
P— (Min.). *Der Pfeiler, die Bergfeste.* Pilier, massif *m.*
P— of coal in a colliery. *Der Kohlenpfeiler.* Pilier de houille.
P— of ore. *See* Pitch.
P— of ore, coal or rock underground. *Der Pfeiler von Erz, Kohle oder Gestein.* Pilier de minerai, de houille *ou* de roche.
P— between stalls or boards, **post.** *Der Streckenpfeiler, Pfeiler zwischen Abbaustrecken.* Massif long (en Belgique:) pilier *ou* serre *f.*
P—, to form a —. *Einen Pfeiler vorrichten.* Faire les travaux préparatoires pour l'exploitation d'un massif.
P— of a furnace (Met.). *Der Pfeiler, der Pass.* Pilier.
P—s, understructure of a blast-furnace. *Der Socket des Hochofens, der Vierpass.* Piliers *pl.* de cœur.
P— in a pipe-furnace. a frame on which the tabacco-pipes are set for burning (Pott.). *Der Ständer.* Chandelier *m.*
P—s of laminating-rollers (Met.). *Die Pilaren m. pl., die Ständer m. pl.* Piliers *pl.*
P—s in some riding-houses, two wooden posts between which the horses are exercised in springing. *Die Pilaren, Pylaren.* Piliers.
P— (Shipb.). *Die eiserne Deckstütze.* Épontille *f.* en fer.
P—s under the beams. *Die Deckbalkenstützen pl.* Épontilles *pl.* des baux.
P— of the hold. *Die Raumstützen.* Épontilles de la cale, pieds-droits *m. pl. ou* étances *f. pl.* de la cale.
P—, notched —. *Die Treppenstütze, mit Einschnitten, eine Treppe ersetzend.* Étance à coches.
to P—. *Abstützen, mit Stützen versehen.* Épontiller.
P—-file (File-c.). *Die dünnflache Feile.* Lime *f.* plate mince.
P— rolling-mill (Met.). *Das Pilarenwalzwerk.* Laminoir *m.* à piliers.

Digitized by Google

Pillar-and stall-work, — and post-, post- and stall-, board- and pillar-work or **-method of working** (Min.). *Der Strecken- und Pfeilerbau.* Ouvrage *m.* par galeries et piliers, ouvrage par massifs longs.

Pillion side-saddle (Saddl.). *Das Reitkissen, der Frauensattel.* Bardelle *f.*, selle *f.* pour femmes.

Pillow, plumber-block, brass, bush (Mach.). *Das Zapfenlager, die Lagerschale.* Grain *m.*, collet *m.* du tourillon d'une machine. *See also* Brass.

P— of the bowsprit (Mar.). *Das Kissen des Bugspriets.* Coussin *m.* du beaupré.

P—, pilaw, common fustian (Weav.). *Der gewöhnliche, beidrechte, glatte Barchent.* Futaine *f.* à deux envers.

P—-block, plumber-plock or **box** (Mach.). *Der Lagersitz.* Palier *m.*, grain d'un tourillon.

P—-bush fitted into a plumber-plock. *Die Lagerschalen, das Lagerfutter.* Coussinet *m.* d'un tourillon.

P—-cod (Coach-m.). *Das Ohrkissen.* Custode *f.*

P—-lace. *Die geklöppelte Spitze.* Dentelle *f.* au fuseau.

Pilon-mill, stamp-mill (Techn.). *Die Stampfmühle, das Stampfwerk.* Moulin *m.* à pilons.

P—-powder-mill. *Die Pulverstampfmühle.* Batterie *f.* de pilons.

Pilot (Mar.) *Der Lotse.* Pilote *m. See* Branch-pilot, Coasting-—, River-—, Sea-—.

N—'s fairway, —'s water. *Das Lotsenfahrwasser, Lotsenwasser.* Passe *f.* soumise aux droits de pilotage, parage *m.* dans lequel un navire a besoin d'être piloté.

to P— a ship out or in (Navig.). *Ein Schiff aus- oder einlotsen.* Piloter un navire.

P—-boat (Shipb.). *Das Lotsenboot.* Bateau-pilote *m.*

P—-captain. *Der Lotsenkommandeur.* Pilote-major *m.*

P—-fish (Mar.). *Der Lotsenfisch, das Lotsmännche.* Pilote.

P—-lamp (Electr.). *Die Probelampe, Kontrolllampe.* Lampe *f.* de contrôle.

P—-wire (Electr.). *Der Messdraht.* Témoin *m.*

Pilotage (Mar.). *Das Lotsengeld.* Droit *m.* de pilotage.

P—, compulsory — (Navig.). *Der Lotsenzwang.* Pilotage *m.* obligatoire.

P—, harbour —, river —. *Der Hafen- oder Flusslotsendienst.* Pilotage dans le port *ou* la rivière.

P—-duties *pl.* (Navig.). *Die Lotsengebühren f. pl.* Frais *m. pl.* de pilotage.

P— inwards. *Das Einlotsen.* Pilotage d'entrée.

P— outwards, — out to sea. *Das Auslotsen.* Pilotage de sortie.

Piloting (Mar.). *Das Lotsen.* Pilotage.

P—, common — (Navig.). *Der Lotsendienst am Orte, vor der Flussmündung und bis zum Hafen.* Pilotage local, lamanage *m.*

P—, proper—. *Der Seelotsendienst, das Seelotsenwesen.* Pilotage local, lamanage.

Pimelite (Miner.). *Der Pimelith.* Pimélite *f.*

Pimple-copper. *See* Blister-copper.

Pin (Techn.). *Der Stift, der Bolzen.* Goupille *f.*

P— (Mil., Survey. etc.). *See* Picket

P— (Engrav.). *Der Stift für Stippel-Druckformen.* Picot *m.*

P—. *Die Stecknadel.* Epingle *f.*

Pin, bolt. *Der Bolzen.* Boulon *m.*, gros clou *m.*

P—, peg of a guitar, a violin etc. (Mus.-instr.). *Der Wirbel.* Cheville *f.* de bois d'une guitare, d'un violon etc.

P—, plug, wooden nail (Carp.). *Der Nagel.* Cheville de lien, cheville de moise.

P—, peg, plug (Electr.). *Der Kontaktstöpsel.* Fiche *f.*, cheville *f.*, bouchon *m.*

P— preventing the percussion-fuze to be ignited prematurely (Art.). *Der Vorstecker für Geschosse gezogener Geschütze.* Broche *f. ou* goupille *f.* de sûreté.

P— and socket-hinge (Build.). *Das Angelband.* Pentures *f. pl.* à piton et pivot, pentures à crapaudine.

P— with a round eye for a hinge. *See* Pan.

P— with screw-head (Mach.). *Der Schraubenbolzen.* Boulon *m.* à vis.

P—, a — won't enter. *Ein Bolzen sitzt auf, geht krumm.* Une cheville refoule.

P— of a block (Mar.). *Die Pinne, der Bolzen.* Essieu *m.* d'une poulie.

P— of a center bit (Join.). *Die Spitze.* Pointe *f.* conductrice.

P— pivot of a crane-post (Mach.). *Die Kranbaumpinne, der Kranbaumzapfen.* Poinçon *m.* de l'arbre d'une grue.

P— of a crank. *See* Crank-pin.

P—, trigger-— of a firelock for fastening the trigger of a firelock (Gun-m.). *Der Abzugstift.*

P—, wire-— of a firelock, pin of wood or wire fastening together the barrel and stock of a musket (Gun-m.). *Der Laufstift.* Goupille.

P— of a forelock. *Das Splint, der Vorstecker.* Goupille d'une clavette.

P— of a joint. *Der Pflock, der Bolzen im Scharniere.* Clavette *f.* d'un couplet, d'une charnière.

P— on which the lock-holt moves (Locksm.). *Der Stift, auf welchem der Schlossriegel läuft.* Tenon *m.*

P— of the moveable puppet (Turn.). *Der Reitnagel.* Pointe *f.* de la poupée mobile d'un tour.

P— of a pin-drill. *Der Führungszapfen eines Bohrers.* Conducteur *m.* d'une mèche à teton *ou* à conducteur.

P— of a pin-lock (Locksm.). *Der Dorn.* Broche *f.* d'une serrure à broche.

P— of a pulley (Mach.). *Der Rollenbolzen, das Kolbenniet.* Axe *m.*, essieu *m.*, goujon *m.* du rouet d'une poulie.

P—, pivot of an upright shaft (Mach.). *Der Spurzapfen, stehende Zapfen.* Piron *m.*, pivot *m.*

P—s *pl* for tents. *See* Tent-pegs.

P— on the tympan (Print.). *See* Paper-holder.

P— on the warp-mill (Weav.) *Der Nagel des Scherrahmens.* Cheville *f.* de l'ourdissoir. *See* Lease-pins.

P—, half gang in warping (Weav.). *Der halbe Gang.* Demi-portée *f.* dans l'ourdissage.

P— for watches etc. (Watchm.). *Der Vorsteckstift.* Goupille *f.*

P—, belaying-— (Mar.). *Der Belegnagel, Koffeinagel, Karveelnagel.* Cabillot *m.* de tournage.

P—, capstan-bar — (Shipb.) *Der Vorstecker einer Spillspake.* Goupille de barre de cabestan.

P—, first—. *Der Kopfnagel.* Première cheville du bout de l'ourdissoir.

Digitized by Google

Pin, locking-— (Mach.). *Die Sperrbolzen.* Cheville d'arrêt.

P—, lowest —s *pl.* *Die Fussnägel m. pl.* Chevilles *f. pl.* d'en bas de l'ourdissoir.

P—, mash-—. *See* Netting-needle.

P—, melter's — (Found.). *Der Formerstift.* Épingle *f.* du fondeur.

P—, safety-— (Art.). *Der Geschossvorstecker.* Goupille de sûreté.

P—, top-—, saddle-bracket (Tel.). *Die Hauptleitungsstütze.* Support *m.* du fil supérieur sur les poteaux.

P—, wooden —, peg (Carp., Join.). *Der hölzerne Nagel, der Döbel.* Cheville en bois.

to P—, to peg, to dowel (Carp.). *Anstiften, verdübeln.* Goujonner.

to P— a bolt (Mar.). *Einen Bolzen verpinnen.* Goupiller une cheville.

to P— a house. *See* to Put sills underneath.

P—-block (Grav., Wood-c.). *Die Stippelform.* Planche *f.* d'impression aux picots.

P—-cop (Weav.). *Der Schussgarnkötzer.* Cannette *f.* destinée pour la trame. *See* Ward-cop.

P—-drill or **drill** for drilling the hole in which the bouche is screwed (Art.). *Der Zapfenbohrer, Centrumbohrer.* Mèche *f.* à teton, mèche à conducteur, foret *m.*

P—-head. *Der Nadelkopf.* Tête *f.* d'une épingle.

P—-header (Pin-m.). *Der Nadelkopfschneider.* Coupeur *m.* des têtes.

P—-hinge. *See* Hinge with pin peg.

P—-hole, auger-hole or **-bore** (Techn.). *Das Nagelloch.* Enlaçure *f.*

P— — of the trigger (Gun-m.). *Das Abzugsstiftloch, das Abzugöhr.* Trou *m.* de la détente. *See* Hammer-spring pin-hole.

P—-length, length of wire for pins (Pin-m.). *Die Nadellänge.* Hanse *f.*

P—-lock, German lock (Locksm.). *Das Dornschloss, deutsche Schloss, Schloss mit Rohrschlüssel.* Serrure *f.* à broche, serrure à clef femelle.

P—-maker. *See* Needler.

P—-maul (Shipb.). *Der Treibhammer, der Treibmaker.* Masse *f.* pointure ou moine.

P—-staff (Weav.). *Der Nadelstab am Samtbaum.* Bâton *m.* à épingles.

P—-tongs *pl.*, **sliding tongs** (Techn.). *Die Schiebzange.* Tenaille *f.* à boucle.

P— — (Gun-m.). *Die Zange zum Fassen des Rohrdorns.* Potence *f.* pour prendre la broche.

P—-vice (Clock-m.). *Das Stiftenklöbchen.* Étau *m.* à goupilles.

P—-way (Carp.). *Die Hirnseite.* Coupe *f.* transversale d'un arbre. *See* Cross-grain.

P—-wire (Wiredr.). *Der Nadeldraht zu Stecknadeln.* Fil *m.* à moule.

P— — of two-, tree- or four-fold the length of the pins (Pin-m.). *Die Schäfte m. pl. für Stecknadeln.* Tronçons *m. pl.*

P— — reel, straightening-board (Pin-m., Wiredr.). *Das Richtholz.* Dressoir *m.*

Pinacotheca (Arch.). *Die Pinakothek, Gemäldesammlung.* Pinacothèque *f.*

Pincers *pl.* for hot-shot (Art.). *Die Zange für glühende Kugeln.* Pince-balle *f.*

Pincers *pl.*, **tongs** *pl.* of a pile-engine (Hydr. arch.). *Die Auslösungsscheere, Schere, der Scherenhaken einer Kunstramme.* Pince *f.* de déclic.

P—s of the farrier. *See* Shoeing-pincers.

P—s for making the pits of keys (Locksm.). *See* Bit pincers.

P—, small —s. *Die Goldschmiedezange.* Mollette *f.*

Pinch, chisel (Mirror-m.). *Die Brechstange.* Pince *f.* à élocher.

P—, paunch, brim of a bell (Found.). *Der Kranz, der Schlag einer Glocke.* Bord *m.* d'une cloche.

to P— (Cloth.). *See* to Burl.

to P—, to nip off. *Abknelpen, abknelfen.* Pincer, ôter.

P—-cock. *See under* Clip *and under* Burette.

Pincher, pinching-bar (Min.). *Die Brechstange, das Brecheisen.* Pince *f.*

P—, crooked —, pinching-bar (Techn., Min.). *Der Geissfuss, das Klauneisen, die Brechklaue.* Pied-de-biche *m.*, **pied-de-chèvre** *m.*

Pine, red deal (*Pinus abies* [Linné]) (Bot.). *Die Fichte, die Rottanne, Pechtanne.* Pin *m.*, sapin *m.* rouge.

P—, Canadian. *Die kanadische Fichte.* Épinette *f.*, sapin d'Amérique.

P—-torch. *Der Kienspan.* Pertuau *m.*

P—-wood, fir-wood. *Das Kiefern- oder Föhrenholz.* Bois *m.* de pinastre, bois de pin.

P—-wool, —-tree wool. *Die Fichtennadelwolle, die Waldwolle.* Coton *m.* de pin.

Pinion, toothed wheel (Mach., Watchm.). *Das Getriebe, der Trieb.* Pignon *m.*

P— of a jack (Mach.). *Das Getriebe einer Wagenwinde.* Pignon d'un cric.

P— of report (Watchm.). *Der Schneckenzapfen, die Zeigerstange.* Pignon de renvoi.

P—, bevelled —. *Der konische Trieb, Kegeltrieb, Winkeltrieb.* Pignon d'angle.

P—, spur-—. *Das Stirngetriebe.* Pignon droit.

P—-coin (Wiredr.). *Der Triebstahl für Übergetriebe, der Triebstahldraht, Riffeldraht.* Fil *m.* à pignons, acier *m.* à pignons.

P—-file (Watchm.). *Die Triebfeile.* Lime *f.* à pignons.

P—-gauge (Clock-m.). *Das Triebmaass.* Calibre *m.* à pignon.

Pinite (Miner.). *Der Pinit.* Pinite *f.*

Pinitoide (Miner.). *Der Pinitoid.* Pinitoide *f.*

Pink, pink-colour. *See* Rose colour.

P— (Shipb.). *See* Pink-ship.

to P— (Carp., Join., Turn.). *Ausbohren.* Évider.

to P— through, to carve (Carp., Join., Turn., Sculpt.). *Durchbrechen, durchbrochen arbeiten.* Évider, tailler à jour.

P—-salt (Chem.). *Das Pinksalz, das Zinnchloridchlorammonium.* Chloride *m.* ou perchlorure *m.* d'étain ammoniacal.

P— -ship, a class of merchant-vessel (Shipb.). *Das Pinkschiff, die Pinke. In Frankreich ist die Pinke ein mit Lateinsegeln getakeltes Schiff, im nördlichen Europa ist sie eine Bark mit Kreuzmars- und Kreuzbramsegel.* Pinque *f.*, pingue *f.*

Pinnace (Mar.). *Die Pinasse.* Grand canot *m.*

Digitized by Google

Pinnacle, pinnakyl, pennecle (Arch.). *Die Fiale, die Phiale, die Viale, die Fiole.* Faîte *m*, clocheton *m.*, pinacle *m.*, aiguille *f.*, lanternon *m.*

P—, hip or **post of a —.** *Der Gratstab, Eckstab einer Fiale, eines Helmes.* Arêtier *m.* d'une falte, d'une flèche.

Pint, measure of capacity (4 gills = 0,568 liters). *Das Pint, engl. Hohlmaass für Flüssigkeiten = 0,568 l.* Mesure de capacité de 0,568 l.

Pintail. *See* Pintle.

Pintle, pintail (Art.). *Der Protznagel, Spannnagel, der Protzbolzen.* Cheville *f.* ouvrière d'un avant-train d'affût.

P—s *pl.* of the rudder (Shipb.). *Die Ruderfingerlinge.* Aiguillots *m. pl.*, ferrures *f. pl.*, mâles *m. pl.* du gouvernail.

P—, dumb — —. *Der unterste Fingerling.* Aiguillot du talon.

P—-bolster. *See* Limber-bolster.

P—-eye, nose-plate-eye, trail-plate-eye, trail-eye (Art.). *Der Protzring, die Protzöse, das Protzöhr.* Lunette *f.* de flèche, anneau *m.* du bout de crosse-lunette.

P—-hole, a hole in the trail of a bracket-trail-carriage in which the pintle is put, when the gun is limbered up. *Das Protzloch.* Lunette *f.*

P—-plate, lower — —. *Die untere Protzscheibe.* Contre-lunette d'un avant-train d'affût.

P—-stay. *Die Stütze der Gabeldeichsel.* Appui *m.* de la limonière de l'affût de place Gribeauval.

Pioneer (Mil.). *Der Pionier, der technische Soldat.* Pionnier *m.*

P— of the infantry. *Der Infanteriepionier.* Sapeur *m.*

P— (Min.). *See* Miner.

Pipe, tube. *Die Röhre, das Rohr.* Tuyau *m.*, tube *m.*, conduit *m.*, manchon *m.* *See* Ascending pipe, Branch-—, Collecting-—, Distributing-—, Draining-—, Feed--, Waste-—.

P—. *Das Spritzenrohr.* Lance *f.*

P— (Roads.). *Der Röhrendurchlass.* Aqueduc *m.*

P—, articulated — (Tel.). *Die Gliederröhre.* Tuyaux *pl.* articulés.

P—, blow off — (Steam-eng.). *Das Dampfabblaserohr.* Tuyau de purge.

P—, cleansing-—. *Das Reinwasserrohr für das Filterbecken.* Tuyau de filtration.

P—, coiled —. *Die Rohrschlange.* Serpentin *m.*

P—, concrete — (Build.). *Das Betonrohr.* Tuyau en béton.

P—, delivery-—. *Das Ausgussrohr.* Tuyau de décharge.

P—, delivery-— of a pump. *Das Druckrohr, Leitungsrohr einer Pumpe.* Tuyau de conduite d'une pompe.

P—, discharging- —. *See* Eduction-pipe.

P—, earthen —. *Die Thonröhre, das Thonrohr.* Tuyau *m.* en poterie.

P—, faucet-—. *See* Socket-pipe.

P—, forked —. bifurcated — (Techn.). *Die Gabelröhre.* Tuyau bifurqué.

P—, flange of a —. *Der Rohrflansch.* Collerette *f.* d'un tuyau.

P—, goose-neck —, swan-neck —. *Der Schwanenhals.* Tuyau en cou de cygne

P—, hot-air —. *Die Winderhitzungsröhre.* Tuyau à air chaud.

Pipe, lead —. *See* Tube of lead.

P—, main-—s *pl.* (Hydr. arch.). *See* Mains.

P—, mould for making —s (Tin-m., Plumb.). *Die Rohrwalze, die Röhrenform.* Tondin *m.*

P—, secondary —, lateral — (Hydr. arch.). *Das Austiefrohr.* Tuyau secondaire *ou* latéral.

P—, short — at the side of a vessel filled with water (Hydr.). *Die kurze Ansatzröhre.* Ajutage *m.*, tuyau additionnel.

P— short — for the ram-rod (Gun-m.). *Das mittlere Röhrchen.* Porte-baguette *m.* du milieu.

P—, socket-— (Techn.). *Die Muffenröhre.* Tuyau à emboîtement.

P—, steam-— for tenders. *See* Heating-pipe.

P—, suction- —. *Das Saugrohr.* Tuyau d'aspiration.

P—, waste steam — (Steam-eng.). *Das Dampfausblassrohr.* Tuyau d'échappement, tuyau de sortie.

P—, nose-— of bellows (Met.). *Die Düse eines Blasebalgs.* Buse *f.* de soufflet. *See* Bellows-pipe *and* Blast-pipe.

P— of the boatswain (Mar.). *See under* Call.

P— for bringing the metal into the bottom of the mould (Found.). *Das Steigrohr.* Cale *f.*, siphon *m.*

P— for underground cable (Tel.). *Die Kabelschutzmuffe.* Tuyau protecteur pour cable.

P— for draining arches of bridges. *Die Röhre zur Trockenlegung der Brückenbogen.* Gargouille *f.*

P— of firearms by which the ram-rod is confined in the groove of muskets (Gun-m.). *Das Ladestockröhrchen.* Porte-baguette *m. See* Forepipe, Tail-pipe.

P— of a fire-engine. *Das Standrohr einer Feuerspritze.* Lance *f.*

P—, blowing-iron of the glass maker (Glass-m.). *Die Pfeife, Glasmacherpfeife.* Felle *f.*, canne *f.*

P— of the key (Locksm.). *Das Schlüsselrohr.* Canon *m.* d'une clef.

P— for lining the bore (Min.). *Die Bohrröhre.* Tuyau pour le trou de forge.

P— of a pump. *See* Pump-pipe.

P—-conduit (Hydr.). *Die Röhrenleitung, die Röhrenfahrt.* Tuyau de conduite.

P—s *pl.*, **conduit** (Hydr. arch.). *Das Rohrnetz* Tuyage *m.*, conduite *f.* de tuyaux.

P—, a long cask (Coop., Comm.). *Die Pipe, ein langes Wein- oder Ölfass.* Pipe *f.*

P—, wine-measure = 2 hogs-heads or 126 gallons. *Die Pipe Wein, in England von 126 Gallons d. i. fast 500 pr. Quart.* Mesure *f.* de vin qui contient 126 gallons = 572,48 litres.

P—, chain-—, deck-— (Shipb.). *Die Klüse im Deck, Deckklüse.* Manchon *m.* d'écubier de pont.

P—, hawse-—. *Die Klüse, das Klüsenrohr.* Manchon d'écubier.

P—, reed-—. *Die Zungenpfeife.* Tuyau à anche.

P—, sand-— (Geol.). *Die geologische Orgel.* Puits *m.* naturel, orgue *m.* geologique.

to P— (Mar.). *Pfeifen.* Siffler.

to P— the breakfast. *Frühstück pfeifen.* Siffler le déjeuner.

to P— sweepers. *Deckfegen, pfeifen.* Siffler aux balais.

Digitized by Google

Pipe-bore, —-borer for boring the stock to receive the ram-rod (Gun-m.). *Der Ladestockbohrer.* Mèche *f.* de vilebrequin, mèche à baguette.
P—-bowl (Pott.). *See* Bowl.
P—-box (Wheel.). *Die metallene Nabenbüchse,* Boite *f.* de roue en bronze
P—-clay (Miner.). *Der Letten, der Töpferthon.* Terre *f.* à potier, argile *f.* figuline, glaise *f.*
P— —. *Der Pfeifenthon.* Argile plastique, (Pot.:) terre à pipe.
P—-drain (Hydr. arch.). *Der Röhrendrain.* Drain *m.*
P—-key (Locksm.). *See* Bored key *under* Key.
P—-keyed lock. *See* Pin-lock.
P—-track (Waterw. etc.). *Der Rohrstrang.* Tuyaux *m. pl.* de distribution.
P—-valve (Mach.). *Der Rohrschieber.* Tiroir *m.* à tuyau.
Pipette (Chem.). *Die Pipette.* Pipette *f.*
P—, graduated —. *Die graduierte Pipette.* Pipette jaugée.
Piping (Mach.). *Die Rohrleitung.* Tuyautage *m.*
Piquet, outlying — (Mil.). *Das Piket, der vorgeschobene Posten.* Piquet *m.*, poste *m.* avance.
Piracy (Mar.). *Die Seeräuberei.* Piraterie *f.*
P—, to be out on —. *See* to Pirate.
Pirate (Mar.). *Der Seeräuber, der Pirat.* Pirate *m.*, forban *m.*
P—, —-ship. *Das Raubschiff, der Seeräuber.* Pirate, écumeur *m.* de mer.
to P—. *Seeräuber sein, Seeraub treiben, auf Seeraub aus sein.* Pirater, écumer les mers, faire le bon bord.
Pirn of a spinning-wheel (Spinn.). *Die Spule.* Bobine *f.* d'un rouet à filer.
P— of a weft-winding-machine (Weav.). *Die Einschussspule, Eintragespule, Schussspule.* Cannette *f.*, sépoule *f.*, spoule *f.*, époulle *f.*, espolin *m.*, époullin *m.*, volue *f.*
P—, immoveable —. *Die Schleifspule.* Cannette à défiler.
P—, moveable —, rolling — (Weav.). *Die Laufspule, Abrollspule.* Cannette à dérouler.
P— -shuttle. *Die Schütze mit Laufspule.* Navette *f.* à dérouler.
Pirogue, Indian canoe (Navig.). *Die Piroguc.* Pirogue *f.*
Pisces *pl.* (Astron.). *See* Fishes.
Pisciculture. *Die Fischzucht.* Pisciculture *f.*
Piscina (Arch.). *Die Piscina, das Priesterwaschbecken.* Piscine *f.*
Pisé, tapia (Build., Fort.). *Das Erdmauerwerk, Lehmmauerwerk.* Pisé *m.*
P—-building. —-wall (Arch.). *Der Pisébau, die Pisewand.* Construction *f.* en pisé ou en terre battue.
Pisolite (Miner.) *See* Pea-stone.
Pissasphaltum (Techn.). *See* Mineral-tar.
Pissing-place (Railw. etc.). *Das Pissoir, der Piswinkel.* Pissoir *m.*, urinoir *m.*
Pissophane (Miner.). *Der Pissophan.* Pissophane *f.*, Garnsdorffite *f.*
Pistacite (Miner.). *Der Thallit, Pistacit.* Thallite *f.* *See* Epidote.
Pistol, the smallest fire-arm. *Die Pistole.* Pistolet *m.*
P—, boarding — (Mar.). *Der Enter-Revolver.* Pistolet d'abordage.
Pistol, revolving —, revolver. *Der Revolver, die Drehpistole.* Revolver *m.*, pistolet revolver, pistolet à cylindre roulant.
P—-butt (Gun-m.). *See* Butt of the pistol.
P— -cap. *Die Kappe des Pistolenkopfes, Pistolenkappe.* Calotte *f.* de pistolet.
P—-eprouvette (Art.). *Die Radpulverprobe.* Éprouvette *f.* à roue dentée.
P—-handle. *Das Pistolenheft.* Manche *m.* à pistolet.
P—-pipe in hot-blast furnaces (Met.). *Die Pistolenröhre.* Tuyau *m.* à pistolet.
Pistomesite (Miner.). *Der Pistomesit.* Pistomésite *f.*
Piston. *Der Kolben.* Piston *m.*
P—, annular —. *Der Ringkolben.* Piston annulaire.
P—, differential — (Mach.). *Der Differentialkolben.* Piston *m.* differentiel.
P—, full —, solid —. *Der massive Kolben, Druckpumpenkolben.* Piston plein.
P—, hemped —, hemp-packed —. *Der Kolben mit Hanfpackung, der Hanfkolben.* Piston à garniture de chanvre ou à étoupage.
P—, hollow —, perforated —. *Der durchbrochene Kolben.* Piston percé, foré, perforé. *See* Valve-piston.
P—, lifting—. *Der Hubkolben.* Piston à clapets.
P—, loaded — of a pressure-engine (Mach.). *Der Treibkolben.* Piston moteur.
P—, metallic —. *Der Kolben mit Metallpackung.* Piston métallique.
P— of the air-pump. *See* Air-pump piston.
P— of a pump. *Der Pumpenkolben.* Chopinette *f.*, piston d'une pompe.
P— of a tube-pressing-machine. *Der Presskolben.* Piston.
P— (Art.). *Der Verschlusskolben.* Piston.
P—'s travel (Mach.). *Das Spiel des Treibkolbens.* Course *f.* du piston.
P— -blowing-apparatus. *Das Kolbengebläse.* Soufflet *m.* à piston.
P— —-machine. *Das Cylindergebläse.* Soufflerie à piston. *See* Chest-blowing-machine, Cylinder-blowing-engine.
P— -cover (Steam-eng.). *Der Kolbendeckel.* Couronne *f.* de piston. *See also* Junk-ring.
P— — eye-bolt. *Die Kolbendeckelhandhabe.* Piston à vis.
P—-motor (Mach.). *Der Kolbenmotor.* Moteur *m.* à piston.
P—-packing (Loc.). *See* Piston-rings.
P—-play. *See* Clearance.
P—-pump (Mach.). *Die Kolbenpumpe.* Pompe *f.* à piston.
P—-pump, double —-pump (Mach.). *Die Pumpe mit doppeltem Kolben.* Pompe *f.* à double piston.
P—-ring *pl.*, **—-packing** (Steam-eng.). *Der Kolbenring m.* Ressorts *m. pl.* des segments *m. pl.* de piston.
P—-rod (Mach.). *Die Kolbenstange.* Tige *f.* de piston. *See* Tail-piece *and* Top-plate of a piston-rod.
P—-slide (Mach.). *Der Kolbenschieber.* Tiroir *m.* à piston.
Pit (Techn.). *Die Grube.* Fosse *f.*
P— (Met.). *Der Abstichherd.* Moule.
P— for retting flax or hemp (Agric., Spinn.). *Die Rottegrube.* Routoir *m.*

Digitized by Google

Pit (Theatre.). *Das Parterre.* Parterre *m.*
P—, shaft (Min.). *Der Schacht.* Puits *m.* (Belg.:) bure *f.*, (Hainaut:) fosse *f.*
P— for charring wood. *Die Kohlengrube.* Fosse à carboniser le bois. *See* Charring in pits.
P— for coking coals. *Die Koaksgrube.* Fosse à carboniser la houille. *See* Coking in pits.
P— for the ashes, **ash—** of a furnace (Met.). *Der Aschenfall.* Cendrier *m.*
P— of examination (Railw.). *Die Besichtigungsgrube.* Fosse à visiter.
P—, casting—. *See under* Casting.
P—, gravel— (Railw.). *Die Kiesgrube.* Ballastière *f.*
P—, moulding— (Found.). *Die Dammgrube, Formgrube.* Fosse de fonderie.
P—, slime—. *Der Schlammsumpf.* Bassin *m.* de dépôt.
P—, sonking—. *Die Durchweichungsgrube.* Puits Gjers, fosse de réchauffage à lingots.
P—, tanner's —. *See* Lime-pit.
P—, traverser— or **trench** (Railw.). *Die Grube für die Schiebebühne.* Fosse au chariot.
P—, working— (Min.). *See* Drawing-shaft.
P—burning (Met.). *Die Grubenverkohlung.* Carbonisation *f.* dans des fosses.
P—charring (Charr.). *See* Charring in pits.
P—coal, black coal (Miner.). *Die Steinkohle, Schwarzkohle.* Charbon *m.* de terre, houille *f.*
P— —, aluminous —. *Die alaunhaltige Braunkohle.* Houille alumineuse.
P— —, middle —. *Die mittelgrosse Steinkohle.* Chapelet *m.*, chapelé *m.*, gaillette *f.*
P—coking. *See* Coking in pits.
P—eye, (Cornwall:) **plot, plat** (Min.). *Der Füllort im Schachte.* Recette *f.* d'accrochage (Rive de Gier). chargeage *m. ou* couronne *f.* de chargeage (Belg.).
P—furnace (Met.). *Der Schachtofen.* Fourneau *m.* à cuve.
P—gravel (Railw.). *Der Grubenkies.* Ballast *m.* des carrières.
P—man (Carp.). *Der untenstehende Brettschneider.* Scieur *m.* au-dessous du bloc.
P— — (Northumberland and Durham) (Min.). *Der Bergmann.* Mineur *m.*
P— — (Wales) (Min.). *Der Abnehmer oben am Schacht.* Moulineur *m.* à Anzin, rascoyeur *m.* (Belg.).
P— — (Cornwall) one employed to look after the lifts of pumps and the drainage. *Der Kunstwärter, Pumpenwärter.* Ouvrier *m.* pour soigner les pompes d'épuisement.
P—masonry, sinking — —. *Die Senkmauerung beim Schachtabteufen in losem, wasserreichem Gebirge.* Tour *f.* en maçonnerie descendante.
P—mouth. *See* Bank of a drawing-shaft.
P—powder, manufactured from charcoal of pit-burning. *Das aus Grubenkohle fabrizierte Schiesspulver.* Poudre *f.* dont le charbon à été carbonisé dans les fosses.
P—sand, dug sand (Build.). *Der Grubensand, gegrabene Sand.* Sable *m.* fouillé, sable de fouille.
Pit-saw, whip-saw, long-saw (Carp.). *Die Brettsäge, Schrotsäge, Dielensäge, Spaltsäge.* Scie *f.* à refendre, scie du scieur de long, passe-partout *m.*, harpon *m.*
P— — (Join.). *Die Kransäge.* Scie à cranes.
P— —, quarry-man's —. *Die Steinhauer-Kransäge.* Scie à carrier.
Pita, the fibre of *Agave americana* (Spinn.). *Der Pitehanf, indische Hanf, der Pite.* Pitte *f.*, aloès-pitte, chanvre *m.* des Indes.
Pitch. *Das Pech.* Poix *f. See* Burgundy-pitch, Tough — etc.
P—, common black — (Mar., Shoem. etc.). *Das Schiffspech, Schusterpech, gemeine schwarze Pech.* Brai *m.* gras, poix noire.
P—, mineral —. *See* Asphaltum.
P—, Stockholm — (Shipb.). *Das schwedische Pech, Pech aus Fichtenholz.* Brai.
P—. *Die Neigung.* Inclinaison *f.*
P— of an arch (Arch.). *Die Pfeilhöhe.* Flèche *f.*, montée *f.*
P— of the plane-iron (Techn.). *Die Neigung des Hobeleisens.* Inclinaison.
P—, common —, the inclination of 45 degrees.
P—, half —, the inclination of 60 degrees.
P—, middle —, the inclination of 55 degrees.
P—, York —, the inclination of 50 degrees.
P— of a roof (Build.). *Das Steigungsverhältnis, die Neigung, der Abfall eines Daches, die Abdachung.* Pente *f.* d'un comble.
P— of a screw (Techn.). *Die Schraubensteigung, Gewindesteigung.* Pas *m.*, hauteur *f.* du pas d'un vis.
P—. *Die Höhe eines Tones.* Hauteur *f.*
P—, distance of two teeth from middle to middle (Mach.). *Die Teilung, Zahnteilung.* Pas *m.*, denture *f.*
P— (Techn.). *Der Abstand, der Spielraum.* Ébattement *m.*
P—, a pillar of ore in a mine (Min.). *Der Erzpfeiler, wie solcher behufs der Gewinnung abgeteilt und verdungen wird.* Pilier *m.* de minerai dans un gîte tracé par des voies.
P—, to set off —es. *See* to Cope.
P— (Min.). *Die Picklhacke.* Pointerolle *f.*
P—, to be at tough—. *Hammergar sein, vom Kupfer gesagt.* Rafiné.
to P— (Techn.). *Pichen.* Poisser.
to P—. *See* to Pay a seam.
to P— (Navig.). *Stampfen.* Tanguer.
to P— a camp (Mil.). *Ein Lager aufschlagen.* Poser, asseoir, établir un camp.
to P— the piles (Hydr. arch.). *Die Pfähle eintreiben.* Mettre en fiche les pieux. *See* to Drive.
to P— a slope. *Die Böschung mit Steinen verpacken.* Perreyer.
P—blende, —ore (Miner.). *Das Gummierz, Uranpecherz, Pechuran, die Pechblende.* Urane *m.* oxydulé.
P—block, a semiglobular body of stone or metal covered with pitch. *Die Treibkugel.* Boulet *m.*
P—boat (Shipb.). *Der Dichteprahm, Kalfatprahm.* Pigouliere *f.*
P—chain (Mach.). *Die Vaucanson'sche Kette, Bandkette.* Chaine *f.* à la Vaucanson.
P— — of a dredging-engine (Hydr. arch.). *Die Eimerkette einer Baggermaschine.* Chaine sans fin d'un cure-môle.

Digitized by Google

Pitch-circle (Mach.). *See* Pitch-line.
P—-coal (Geogn.). *Die Pechkohle, der Gagat.* Jayet *m.*, houille *f.* piciforme.
P—-house, —-shed. *Die Pechhütte, die Pechküche.* Pigoulière *f.*, pégoulière *f.*
P—-ladle (Mar.). *Der Pechlöffel.* Cuiller *f.* à brai.
P—-line, —-circle of a toothed wheel (Mach.). *Der Teilkreis, der Teilriss.* Cercle *m.* primitif d'une roue dentée.
P—-mark. *See* Guide-pin.
P—-mop (Shipb.). *Der Pechquast.* Guipon *m.* à brai.
P—-ore, protoxide of uranium (Chem., Miner.). *Die Pechblende, das Uranpecherz.* Urane *m.* oxydulé. *See also* Pitch-blende.
P—-pine (Bot.). *See* Pine.
P—-pot, —-kettle (Shipb.). *Der Pechtopf, der Pechgrapen.* Pigoule *m.*
P—-stone (Miner.). *Der Pechstein.* Rétinite *f.*, feldspath *m.* résinite.
Pitched fagot (Mil.). *Die Pechfaschine.* Fascine *f.* goudronnée.
Pitching (Loc.). *Die Neigung, die Senkung der Maschine zu den Schienen.* Plongement *m.*
P— (Earth-w.). *Das Böschungspflaster.* Perré *m.*
P—, dry stone — (Build., Hydr arch. etc.). *Die Packung, Steinpackung, der Steinsatz.* Perré en pierre sèche.
P—, —-motion, the rapid motion by which a vessel plunges her head and stern alternately into the hollow of the sea (Mar.). *Das Stampfen.* Tangage *m.*
P— on the slopes of a cutting or embankment (Railw.). *Der mit Steingries ausgefüllte kleine Kanal.* Perré *m.*
P—-borer (Min.). *Der Meisselbohrer.* Pistolet *m. See also* Borer.
P— machine (Brew.). *Die Pichmaschine.* Machine *f.* à poissage.
P—-poll-pick, —-tool. *Die Hammerspitzhaue, das Bergeisen.* Pointerolle *f.*
Pitot's tube (Hydr.). *Die Pitot'sche Röhre.* Tube *m.* de Pitot.
Pitted, to be —, said of ship- or boiler-plates. *Verrostet, voller Rostflecken, rostzerfressen.* Piqué.
Pitting. *Die Roststellen.* Piqûre *f.*
Pittizite (Miner.). *Das Eisenpecherz, u. z. T. Kolophoneisenerz.* Fer *m.* résinite, pittizite *f.*, chénocoprolithe *m.*
Pivot of the helve-ring (Forg.). *Der Zapfen der Hammerhülse.* Tourillon *m.* de la bogue. *See* Trunnion.
P—, axis of a hinge (Locksm.). *Die Angel, der Angelzapfen, Zapfen der Angel, der Gickel.* Pivot *m.*
P— of a printing-press (Print.). *Der Zapfen, die Schraubenspitze.* Pivot.
P— of the shaft (Mach.). *Der Zapfen an der Welle.* Pivot.
P—, axle-end, gudgeon, journal of a horizontal shaft. *Der Tragzapfen.* Tourillon *m.*
P— of a vertical shaft. *Der Spurzapfen, Stützzapfen.* Crapaudine *f.* mâle, pivot d'un arbre vertical.
P— of the tumbler of a firedock (Gun-m.). *Der Nussstift.* Pivot.
P—- and socket-joint. *Die Angel, das Gelenk aus Zapfen und Pfanne.* Joint *m.* mâle et femelle.
Pivot-bolt (Art.) *Der Drehbolzen, Schaftbolzen.* Cheville *f* ouvrière de châssis d'affût de place.
P—-broach (Clock-m.). *Die Zapfenreibahle.* Alésoir *m.* à pivots, équarrisoir *m.* à pivots.
P—-drill (Watchm.). *Der Zapfenbohrer.* Foret *m.* à l'archet très petit des horlogers.
P—-file. *Die Zapfenfeile.* Lime *f.* à pivots.
P—-gun (Mar., Art.). *Das Pivotgeschütz, die Drehbasse.* Canon *m. ou* bouche *f.* à feu montée sur pivot.
P—-hole for the pivot of the tumbler (Gun-m.). *Das Loch für den Nussstift.* Trou *m.* du pivot de la noix.
P—-transom (Art.). *See* Front-transom.
Placard (Print.). *See* Broad-side.
Place (Geom., Astron., Opt.). *Der Ort.* Lieu *m.*
P—, apparent — of an object (Opt.). *Der scheinbare Ort eines Gegenstandes.* Lieu apparent d'un objet.
P—, heliocentric — (Astron.). *Der heliocentrische Ort.* Place *f.* héliocentrique.
P—, mean —. *Der mittlere Ort.* Lieu moyen.
P— of arms, alarm— (Fort.). *Der Waffenplatz, Sammelplatz, Lärmplatz.* Place d'armes.
P—, re-entering — of arms. *Der eingehende oder einspringende Waffenplatz.* Place d'armes rentrante.
P—, retrenched — of arms by a keep within. *Der Waffenplatz mit Abschnitt, verschanzte Waffenplatz.* Place d'armes retranchée.
P—, salient — of arms. *Der ausspringende oder ausgehende Waffenplatz.* Place d'armes saillante.
P— of call (Comm., Mar.). *Der Ordreplatz, Ausseglungsplatz.* Port *m. ou* place pour recevoir l'ordre de destination d'un navire.
P— of a charcoal-pile. *Der Meilerplatz.* Plancher *m.*
P— where charcoal is made. *Die Kohlenbrennerei.* Charbonnière *f.*
P—, deep —, bottomless pit (Hydr arch.). *Das Woog, die tiefe Stelle im Fluss.* Bas-fond *m.*
P—, landing—. *See* Stepping-place.
P—, shunting—. *See* Changing-place.
P—, siding—. *See* Chaning-place.
P—, stepping—, landing— (Min.). *Die Schachtbühne.* Repos *m.*
to P— the ceiling (Shipb.). *Die Wegerung legen, das Garnier legen.* Vaigrer, revêtir l'intérieur d'un navire.
to P— the lever (Art.). *Den Hebel unterstecken.* Embarrer la pièce par le levier.
to P— in order of battle (Mil.). *In Schlachtordnung stellen.* Embataille.
to P— the ship at anchor (Navig.). *See* to Anchor the vessel.
to P— or **to fix** the trestles for fascine-making (Fort., Build.). *Die Faschinenbank aufschlagen.* Établir les chevalets formant le chantier.
to P— close the paving-stones. *Das Pflaster setzen, ansetzen.* Poser le pavé.
P—-brick, pecking-brick, sandel- or **sandal-brick, semel-** or **samel-brick.** *Der weichgebrannte Stein, der Weichbrand. (norddd.:) Wragstein, Kladstein.* Brique *f.* de rebut.
Plagioklas (Miner.). *Der Plagiokas, der schiefwinklige Feldspat.* Plagioclase *m.*

Digitized by Google

Plagionite (Miner.). *Der Plagionit.* Plagionite *f.*

Plain (Topogr.). *See* Flat.

P—, flood-— of a river. *Das Überflutungsgebiet eines Flusses.* Plaine *f.* d'inondation.

P— of a wall (Build.). *Die Mauerfläche, die Mauerflucht.* Nu *m.* d'un mur.

P— (Topogr., Survey., Build.). *Eben, glatt, flach.* Uni, plain, plat.

P—, smooth (Techn.). *Glatt, schlicht.* Lisse, uni.

P— (Weav.). *Glatt, schlicht.* Uni, plain, à pas simple.

to P—, to level, to even, to lay flat the soil (Build.). *Planieren, abgleichen, einebnen.* Aplanir, niveler, égaler, égalir, égaliser.

to P— down the form (Print.). *Die Form klopfen.* Taquer la forme.

P—back, tabby-back, opposed to Jean-back, Genoa-back (Weav.). *Der glatte Manchester.* Manchester *m.* plain ou uni.

P—barrel (Gun-m.). *See under* Barrel of a musket.

P—back-velvet, tabby-back-velvet, opposed to „Jeau-or-Genoa-back-velvet" (Weav.). *Der glatte Sammt.* Velours *m.* à toile, velours uni.

P—cloth. *Die glatten oder schlichten Stoffe m. pl.* Étoffes *f. pl.* unies, étoffes plaines.

P— gauze. *Die glatte Gaze.* Gaze *f.* unie.

P— moulding (Arch.). *Das glatte, schlichte Glied.* Moulure *f.* lisse.

P— — of a door. *Die Thürverdachung.* Larmier *m.*, entablement *m.* de porte.

P—-scale (Techn.). *Der Breitenmaassstab.* Échelle *f.* de front. *See also* Scale.

P— scarf (Carp., Join.). *Das gerade oder einfache Blatt.* Mi-bois *m.*, assemblage *m.* à mi-bois *ou* à paume.

P— scraper (Goldsm. etc.). *Der glatte Schaber.* Grattoir *m.* à surfaces planes.

P— shed, open shed (Weav.). *Das offene Fach.* Pas *m.* ouvert.

P—tile (Tiler.). *Der flache Dachziegel, der Biberschwanz.* Tuile *f.* plate *ou* à crochet.

P—-weaving (Weav.). *Das Weben der glatten Stoffe.* Tissage *m.* des étoffes unies.

P—-work (Mas.). *Das glatte Mauerwerk.* Appareil *m.* par assises réglées.

P— —, plain needlework as distinguished from embroidery (Seamstr.). *Die Weissnäherei, das Weisszeugnähen.* Couture *f.* de linge.

Plaister, plaistering. *See* Plaster etc.

to P— (Build.). *See* to Plaster.

to Plait stuffs (Weav.). *Falten, in Falten legen, fachen.* Plier.

to P—, to plat, to mat. *Flechten.* Natter, cordonner.

to P— (Lace-m.). *Umspinnen, überspinnen, plattieren.* Guimper.

Plaiter, apparatus to plait stuffs (Mach.). *Der Faltenleger.* Pliant *m.*

Plaiting machine (Lace-m.). *Die Umspinnmaschine, Überspinnmaschine, Plattiermaschine.* Métier *m.* à guimper.

Plan (Draw.). *Der Plan, die Zeichnung.* Plan *m.*, délinéation *f.*

P— (Draw.). *Die Draufsicht, der Grundriss, der Lageplan.* Plan.

P—, platform (Carp.). *Der Balkenriss, die Balkenlage.* Plan de la charpente.

Plan, geometrical —. *Der geometrische Plan.* Plan géométral, plan objectif.

P—, projected — (Draw.). *Der Entwurf.* Projet *m.*

P—, to lay out, to plot a —. *Einen Riss, einen Plan auftragen, aufreissen.* Faire l'épure d'un plan.

P—, to take a —. *Einen Grundriss aufnehmen.* Lever un plan.

P—, to trace out a —. *Einen Plan auftragen.* Tracer un plan.

P—, plot, design (Railw.). *Die Planarbeit pl.* Plan et dessin *m.*

P—s of the decks, — of the hold etc. *Die Deckpläne m. pl., der Stauungsplan.* Plans *ou* dessins des ponts, plan *ou* dessin d'arrimage de la cale.

P— of the mines (Fort.). *Der Minenplan.* Plan des fourneaux.

P— of projection (Shipb.). *See* Body-plan.

P— of a ship (Shipb.). *Der Riss, die Konstruktionszeichnung.* Plan.

P—, body-—. *Der Spantenriss.* Plan transversal, plan vertical latitudinal.

P—, half-breadth —. *Der Wasserlinienriss.* Plan horizontal des lignes d'eau.

P— of site (Build.). *Der Situationsplan, Lageplan.* Plan de situation, tracé *m.* général, plan de site.

P— of workings (Min.). *Der Grubenriss, das Grubenbild.* Plan de mine.

P—-drawing. *Die Planzeichnung.* Dessin *m.* de plans, de cartes topographiques.

Planch-shoe, an iron shoe for mules. *Das Hufeisen eines Maultieres.* Planche *f.*

Planchet (Mint.). *See* Coin-plate.

P—-file. *Die Schrotfeile.* Lime *f.* à ébarber.

Plane (Fort., Build., Math. etc.). *Die Ebene.* Plan.

P—, surface (Techn.). *Die Fläche, Oberfläche.* Surface *f.*

P— of cleavage (Miner.). *See* Cleaving-plane.

P— of comparison (Fort.). *Die Vergleichsebene, Grundebene.* Plan de comparaison.

P— of a crystal. *See* Face.

P— of defilement. *Die Senkungsebene, Defilementsebene.* Plan de défilement.

P— of direction the vertical plane passing trough the axis of a piece of ordnance (Art.). *Die Schussebene.* Plan du tir.

P— of floating (Shipb.). *Die Schwimmebene.* Plan de flottaison.

P— of osculation (Geom.). *Die Oskulationsebene.* Plan osculateur.

P— of projection (Math.). *Die Projektionsebene.* Plan de projection.

P— of reflection (Phys.). *Die Reflexionsebene.* Plan de réflexion.

P— of refraction. *Die Böschungsebene.* Plan de réfraction.

P— of site, **regulating** — (Fort.). *Der Lageplan, die Bauebene.* Plan de site.

P— of slope. *Die Brechungsebene, der Abdachungsplan.* Plan rampant.

P— to set up the quadrant (Art.). *Die Quadrantenebene.* Plan pour quart de cercle, table *f.* de tonnerre.

P—, curved — (Gun-m.). *Die abgekurvte Fläche,* Rampe *f.* hélicoïdale.

Digitized by Google

Plane, double-acting —, self-acting inclined — (Railw. etc.). *Die selbstwirkende schiefe Ebene oder Rampe, der Bremsberg.* Plan automoteur.

P—, geometrical — (Perspect.). *Die Bildebene, die Bildfläche.* Plan géométral.

P—, horizontal — (Survey.). *Die horizontale oder wagrechte Ebene.* Plan horizontal.

P—, horizontal — (Perspect.). *Die Horizontebene.* Plan horizontal.

P—, inclined — (Mech.). *Die schiefe oder geneigte Ebene.* Plan incliné.

P—, inclined —, slip (Shipb.). *Der Stapel.* Cale *f.*

P—, inclined —. *See* Ascent.

P—, inclined hauling- or hoisting— (underground), **inclined drawing-shaft** (Min.). *Die geneigte Abzugsebene, der flache Förderschacht.* Plan incliné remorqueur.

P—, inclined — with rope (Railw.). *Die schiefe Seilebene.* Plan à câble.

P—, level—, surface of formation. *Das Eisenbahnplanum.* Plate-forme *f.*, assiette *f.* de la voie.

P—, self-acting inclined —. *See* Double-acting inclined plane.

P—, spangled — (Electr.). *Die Blitztafel.* Carreau *m.* étincelant.

P—, tangential —. *Die Berührungsebene, Tangentialebene.* Plan tangent.

P—, vertical — (Geom.). *Die vertikale oder senkrechte Ebene.* Plan vertical.

P— (Join., Carp.). *Der Hobel.* Rabot *m. See also* Cornice-plane, Dovetail—, Hollowing—, Jack—, Mitre—, Moulding—, Rebate—, Reed—, Tongue—.

P— with handle. *Der Hobel mit Nase.* Varlope *f.*

P—, cooper's —. *See* Cooper's jointer.

P—, double —. *Der Doppelhobel.* Rabot à double fer.

P—, fillet—, moulding— (Join.). *Der Leistenhobel.* Tarabiscot *m.*, bouvet *m.* à doucine, grain *m.* d'orge.

P—, fluting—. *See* Hollow plane.

P—, grooving—. *Der Nuthobel.* Bouvet *m.* à rainure, bouvet femelle, bouvet.

P—, hollow —, fluting—. *Der Hohlkehlhobel.* Guillaume *m.* cannelé. *See* Hollowing-plane.

P—, hollow-nosed — (Techn.). *Der Rundhobel.* Mouchette *f.*

P—, jack—. *Die kleine Rauhbank.* Démi-varlope.

P—, long —. *Die Rauhbank, volle Rauhbank, der Fügehobel.* Varlope, galière *f.*

P—, plough—. *Der Nuthobel mit Stellung.* Bouvet brisé, bouvet à écartement.

P—, rebate—, rabbet—. *Der Simshobel, Kehlhobel.* Guillaume.

P—, round-nosed —, jack— (Join., Carp.). *Der Schrobhobel, Schrothobel, Schurfhobel, Scharfhobel.* Riflard *m.*

P—, round—. *Der Stabhobel, Rundstabhobel.* Rabot à boudin.

P—, round-sole —. *See* Hollowing-plane.

P—, router—, routing —, old woman's tooth. *Der Grundhobel.* Guimbarde *f.*

P—, smoothing— (Join.). *Der Schlichthobel.* Rabot plat, rabot à repasser.

Plane, spont—. *Der runde Hobel.* Rabot rond.

P—, toothing—. *Der Zahnhobel.* Rabot à dents, rabot à fer bretté.

P—, trying—. *Die feine Rauhbank.* Varlope à repasser.

P—, the — has not iron enough. *Der Hobel greift nicht an.* Le rabot ne mord pas.

P—, the — has iron enough. *Der Hobel greift, hat Eisen genug.* Le rabot mord, prend.

P— (Geom.). *Eben, flach.* Plan.

P— chart (Mar.). *See under* Chart.

P— or rectilinear triangle (Geom.). *Das ebene oder geradlinige Dreieck.* Triangle *m.* rectiligne.

to P— (Letter-f.). *Bestossen.* Couper les caractères.

to P— a plank (Carp., Join.). *Aushobeln, abhobeln.* Dresser au rabot, raboter.

to P— the plate (Met.). *Die Bleche pritschen, abrichten.* Parer.

to P— the soil (Build.). *Den Boden ebnen, planieren.* Régaler, égaliser, aplanir, planir le terrain. *See also* te Level.

to P— wood (Join. etc.). *Hobeln.* Raboter, promener le rabot, blanchir au rabot, planer.

to P— across. *Zwerch oder quer hobeln.* Raboter à travers, traverser.

to P— off timber (Join.). *Das Holz abhobeln.* Dégrossir le bois.

to P— roughly. *Schruppen, schroppen.* Raboter grossièrement, corroyer.

P—-hole (Join.). *Das Spanloch des Hobels.* Lumière *f.* de rabot.

P—-iron. *Das Hobeleisen.* Fer *m.*, ciseau *m.* de rabot, de varlope. *See* Tongue-plane-iron, to Set in the plane, to Drive an the plane

P— —, double—. *Das Doppelhobeleisen.* Fer double de rabot.

P— —, piano-maker's —. *Das Klaviermachereisen.* Rabot de pianiste.

P— —, round-nose — (Techn.). *Das Schrobhobeleisen.* Fer du riflard.

P— —, skew-bevilled — (Join.). *Das Plattbankeisen.* Fer de rabot plate-bande.

P— —, smoothing —. *Das Schlichthobeleisen, Putzhobeleisen.* Fer à planer, fer à replaner, fer à recaler.

P— —, toothed —, the iron of the toothing-plane (Join.). *Das Zahnhobeleisen.* Fer dentelé, fer bretté.

P— —, top— of a double plane, **breaker-iron.** *Die Deckplatte, die Klappe am Doppelhobel.* Fer de dessus au rabot à double fer.

P—-sailing (Navig.). *Das Segeln nach dem Kursdreieck oder nach Kurs und Distanz.* Navigation *f.* loxodromique.

P—-stock, stock (Join., Carp.). *Der Hobelkasten, Kasten.* Fût *m.* de rabot, fût.

P— - table (Survey.). *Der Messtisch, die Mensel.* Planchette *f.*

Planed . . . — door (Join.). *See* Door.

P— and clamped door. *See* Door.

Planer (Print.). *Das Klopfholz.* Taquoir *m.*

P— (Mould.). *Das Streichblech.* Palette *f.*

Planet (Astron.). *Der Planet, der Wandelstern* Planète *f.*

P—, inferior —s *pl.* *Die unteren Planeten pl.* Planètes *pl.* inférieures.

Digitized by Google

Planet, secondary —, satellite, moon. *Der Nebenplanet, der Trabant, der Mond.* Planète secondaire *ou* subalterne, satellite *m.*, lune *f.*

P—, superior —s. *Die oberen Planeten.* Planètes supérieures.

Planetary system (Astron.). *Das Planetensystem.* Système *m.* planétaire.

Planimeter (Math.). *Der Planimeter, der Flächenmesser.* Planimètre *m.*

Planimetry (Math.). *Die Planimetrie, die ebene Geometrie, Geometrie in der Ebene.* Géométrie *f.* à deux dimensions.

Planing of sheet-metal (Met.). *Das Pritschen, das Abrichten der Bleche.* Parage *m.*

P— of sleepers to addice (Railw.). *Das Hobeln, das Einschneiden der Schwellen.* Entaillage *m.* des traverses.

P—-bench, bench (Join.). *Die Hobelbank.* Établi *m.* de menuisier.

P—-knife. *Das Schabeisen.* Lame *f.* à planer.

P—-machine (Techn.). *Die Hobelmaschine.* Machine *f.* à raboter, raboteuse *f.*, machine à planer.

P— — table (Join.). *Der Hobelmaschinentisch, der Hobelmaschinenschlitten.* Chariot *m.* de machine à raboter.

P—-table (Letter-f.). *Der Bestosstisch.* Coupoir *m.*

P—-tool, cutter of a planing-machine for metals (Mach.). *Der Meissel, der Stahl.* Burin *m.*, outil *m.* d'une machine à raboter.

to Planish hammered work (Coppersm.). *Schlichten, ebnen, abrichten.* Planer, réparer.

Planishing, levelling of the soil (Build.). *Die Planierung, die Abgleichung des Bodens.* Régalage *m.*, régalement *m.*, dressement *m.* du sol.

P— (Coppersm.). *Das Schlichten, das Ebnen, das Abrichten.* Réparage *m.*, planage *m.*

P—-hammer for smoothing raised work (Tinm., Coppersm.). *Der Abschlichthammer, Planierhammer.* Marteau *m.* à planer.

P—-stake (Tinm.). *Der Polierstock.* Tas *m.* à planer.

Planisphere circular chart of the earth (Geogr.). *Die Welt- oder Erdkarte, das Planiglob.* Mappemonde *f.* *See* Globular chart *under* Chart.

Plank, a broad piece of sawed timber (Carp., Join.). *Die Planke, die Bohle, das Brett.* Planche *f.*, madrier *m.*, ais *m.* *See also* Board, Deal, Fir-plank, Inch-board.

P— (properly said), **thick board.** *Die Bohle, die Pfoste, die Balkblanke.* Planche, cartelle *f.* épaisse.

P—, half—, half-inch—, shelf. *Das halbzöllige Brett, Herrenbrett, Durchschnittsbrett, Dünnbrett, Halbbrett, Tafelbrett, Schalbrett, Beschlagbrett, die Gemeinlade.* Planche *ou* ais de $^1/_2$ pouce d'épaisseur.

P—, inch—. *Das Mittelbrett, Gemeinbrett, Brett.* Planche de 1 pouce d'épaisseur.

P—, $^3/_4$ —, thin board. *Das Kistenbrett, Sattelbrett, Mainbrett.* Planche de $^3/_4$ pouce d'épaisseur.

P—, $1^1/_4$ —, thick board. *Das halbe Spündebrett, Tischlerbrett, das Bödstück, ganze Brett, Dickbrett, das Notholz, die Banklade.* Planche de $1^1/_4$ pouces d'épaisseur.

Plank, $1^1/_2$ —, —, thick board. *Die Bohle, die Pfoste, die Balkplanke.* Cartelle, planche épaisse.

P—, $1^3/_4$ —. *Das ganze Spündebrett, Falzbrett.* Planche de $1^1/_2$—$1^3/_4$ pouces d'épaisseur.

P— two inches thick. *(Süddeutsch:) Der Zweiling, (norddeutsch:) die Diele, (in München:) der Röhmling, der Riemling.* Planche de deux pouces d'épaisseur.

P— more than 2 inches thick. *(In München:) Der Laden, die Lade, (in Preussen:) die Planke.* Planche dont l'épaisseur surmonte deux pouces.

P— three inches thick. *(Süddeutsch:) der Dreiling.* Planche de trois pouces d'épaisseur.

P— $3^1/_2$ inches thick. *(Süddeutsch:) die Schleifdiele.* Planche de $3^1/_2$ pouces d'épaisseur.

P—, bottom— of a timber-foundation. *See* Platform.

P—, edged —, squared —, flatted —. *Das besäumte, vollkantige Brett.* Planche équarrie, madrier équarré.

P—, flooring—, chess, the board of the road-covering of a timber-bridge (Arch.). *Die Brückendiele, die Brückenbohle.* Madrier.

P—, oaken —. *Die Eichenholzkohle, die eichene Pfoste.* Madrier.

P—, platform— for heavy guns (Art.). *Die Bettungsgrippe für schwere Geschütze.* Lambourde *f.* de recouvrement.

P—, rebated — of the level-crossing (Railw.). *Die Rinnleiste.* Parquet *m.* en madriers.

P—, thin —, shelf, table, board. *Das Brett, die schwache Diele.* Planche, ais mince *ou* de peu d'épaisseur.

P—, to saw square a — (Carp.). *Ein Brett säumen, absäumen.* Équarrir une planche.

P— (Shipb.). *Die Planke.* Planche, bordage *m.*

P—s *pl.* of the bottom. *Die Flachgänge m. pl.* Bordages *pl.* de fond.

P— for the ceiling of a ship. *See* Ceiling-plank.

P—s of the floor-heads. *Die Kimmplanken f. pl., die Kimmgänge m. pl.* Bordages des fleurs.

P—s between the wales *Die Füllungsplanken.* Bordages de fermeture *ou* de remplissage.

P—, the — starts. *Die Planke gaapt.* Le bordage est âlché.

P—, to make a — pliant. *Eine Planke gar oder weich machen.* Chauffer un bordage.

P—s of a platform (Art.). *Die Bettungsbohlen, f. pl., Batteriebohlen.* Madriers *pl.*

P— or **board** of the petard (Min.). *Das Madrillbrett, die Petardensohle.* Madrier *ou* plateau *m.* de pétard.

P—s, slabs *pl. Die Bretter n. pl. die Schwarten f. pl. zur Grubenzimmerung.* Dosses *f. pl.* dans un puits de mine.

P—, stringing —, connecting the single sets of timber in a shaft. *Die Wandrute.* Longuerine *f.*, longrine *f.*

P—, cradle (Print.). *Das Schienenbrett, Laufbrett.* Table *f.* d'une presse, berceau *m.*

P—, planchet (Mint.). *Die Münzplatte.* Flan *m.* *See* Coin-plate.

to P—. *See* to Felt.

to P—, to line. *Einen Brunnen aussteifen, mit Holz auskleiden.* Revêtir de planches un puits.

Digitized by Google

to Plank, to line with sheeting an adit etc. (Min.). *Verzimmern, ausschalen, verschalen, verkleiden.* Coffrer une galerie de mine.
to P— a gallery (Milt. min.). *Eine Gallerie auspfählen, beplanken.* Cambriser une galerie.
to P— a ship (Shipb.). *Ein Schiff beplanken.* Border ou revêtir un navire.
to P— a ship inside. *Ein Schiff auswegern.* Vaigrer un navire.
to P— the tops or slivers, to lay them together (Spinn.). *Zug an Zug anstückeln.* Souder les traits.
P—-bottom, bottom of the platforms of a grating (Build.). *Der Bohlenbelag eines Rostwerkes.* Plates-formes *f. pl.* de fondation, couchis *m. pl.* d'un grillage.
P—-clamp (Shipb.). *Der Balkwüger aus Planken.* Bauquière *f.* simple.
P—-log, —-timber, saw-block (Carp.). *Der Sägeblock, der Brettklotz.* Bloc *m.* de sciage, membrure *f.*, doubleau *m.*
P—-nail. *Der Brettnagel, der Brettspieker.* Clou *m.* à planches.
P— —, flat-headed —. *Der breitköpfige Brettnagel, der Querkopf.* Clou *m.* à tête plate pour lattis.
P—-partition, brattice. *Die Brettwand, Bretterwand.* Cloison *f.* en planches.
P—-pile, grooved pile (Build.). *Der Nutpfahl, Spundpfahl.* Palplanche *f.*
P—-revetment (Fort.). *Die Bretter- oder Bohlenbekleidung.* Revêtement *m.* en madriers, en charpente.
P—-sheer (Shipb.). *Das Schandeck, der Schandeckel.* Plat-bord *m.*
P—-timber (Shipb.). *Das Sägeholz, Plankenholz.* Plançon *m.*, bois de sciage.
P—-tubbing, a shaft-walling constructed by wooden cribs and vertical planks (Min.). *Die wasserdichte Schachtzimmerung mittelst fassartig zusammengesetzter Holzringe.* Tubage *m.* en bois à palplanches verticales.
Planking (Steam-eng.). *See* Clothing.
P—, lining the galleries of mines (Min.). *Das Verkleiden, die Verkleidung der Minengänge.* Coffrage *m.* des galeries de mines.
P—, road-covering of a bridge (Hydr. arch.). *Die Brückendielung, die Brückendecke, der Brückenbelag.* Plancher *m.* d'un pont.
P— (Shipb.). *Die Beplankung, die Planken f. pl., die Aussenplanken, die Aussenhaut.* Bordé *m.* ou revêtement *m.* extérieur.
P— of a grating. *See* Plank-bottom.
P— of the topsides. *See* Topsides of a ship.
P—, diagonal —. *Die Diagonalplanken, die Diagonalhaut.* Bordé oblique, bordages *m. pl.* croisés.
P—, inside —. *Die Beplankung, die Binnenhaut, die Binnenplanken.* Revêtement intérieur.
Plankways cleft wood. *Das Aderholz, Langholz, Spaltholz.* Bois *m.* de fil.
Planometer. *See* Surface-plate.
Plant. *Die Anlage.* Installation *f.*, établissement *m.*
P— of a factory, of a workshop etc. *Das Betriebsmaterial, die Betriebseinrichtungen f. pl.* Outillage *m.*
Plant, plantation (Staffordshire). *Die vorgerichtete Kohlengrubenanlage bei Übergabe an einen Unternehmer.* Établissement *m.* d'une houillère comme il est donné à un entrepreneur.
P—, to put down the —. *Die Kohlengrube zur Übergabe an den Hauptgedingnehmer vorrichten.* Établir une houillère de manière qu'elle puisse être donnée à un entrepreneur.
to P— palisades (Fort.). *Pallisaden setzen.* Planter des palissades.
Plantation (Min.). *See* Plant.
P— (Forest.). *Die Pflanzung, Schonung.* Plantation *f.*
P— of forests (Hydr. arch.). *Die Wiederbewaldung.* Reboisement *m.*
Planter (Agr.). *Die Pflanzmaschine.* Planteuse *f.*
to Plash the mortar. *See* to Mix the mortar.
Plasma (Miner.). *Der Plasma, grüner Chalcedon.* Plasma *m.*
Plaster, parget-stone, gypsum (Miner.). *Der Gips, Gyps.* Chaux *f.* sulfatée, pierre *f.* à plâtre, gypse *m.*
P—, burnt gypsum. *Der gebrannte Gips.* Plâtre *m.*, plâtre cuit.
P— of Paris etc. *Der feine gebrannte Gips.* Plâtre, plâtre fin.
P— (Mil.). *Das Pflaster auf Schiessscheiben.* Mouche *f.*, rigodon *m.*
P—, plaister, plastering (Build.). *Der Putz, Abputz.* Enduit *m. See* Stucco.
P— imitating freestones. *Der Quaderputz.* Enduit en carreaux, en bossage.
P—, chamfered rustic —. *Der Quaderputz mit schablonierten Fugen.* Enduit en carreaux moulés.
P—, coarse —. *See* Rough or coarse plastering *under* Plastering.
P—, rustic —. *Der rauhe Quaderputz.* Enduit en carreaux rustiques.
to P—, to plaister. *Gipsen, gypsen, vergipsen, begipsen, mit Gips putzen.* Plâtrer.
to P— the sound floor. *Den Schwebestrich einbringen, die Balkenfache vergiessen, den Fehlboden verfüllen.* Entrevoûter les solives.
to P— the ceiling (Build.). *See* Ceiling.
to P—, to plaister (Mas.). *Abputzen, betünchen.* Enduire, encroûter de chaux ou de plâtre. *See* to Float.
to P— on laths. *Auf Latten putzen.* Enduire sur des lattis. *See also under* to Lath.
to P— clammy but softly. *Den Mörtel dickflüssig aber vorsichtig auftragen.* Épigeonner.
to P— roughly, to rough-plaster, to squirt, to prick up. *Rauh putzen, berappen.* Hourder ou ravaler un enduit, hérisser.
to P— a wall. *See* Wall.
to P— a wall all over (Build.). *Total abputzen, durchaus putzen.* Ravaler.
P—-casting. *Der Gipsguss.* Plâtre *m.*
P—-ceiling, floated and plastered ceiling (Build.). *Die Stuckdecke.* Plafond *m.* de plâtre.
P—-coat. *See* Coat of plaster of Paris.
P—-floor. *Der Gipsestrich.* Aire *f.* en plâtre.
P—-hatchet. *Die Gipshaue, die Tünchhacke.* Hachereau *m.*
P—-kiln. *See* Gypsum-furnace.
P—-mortar, stucco. *Der Stuckmörtel, Gipsmörtel.* Mortier-stuc *m.*

Digitized by Google

Plaster-mould (Porcel., Pott.). *Die Gipsform.* Moule *m.* en plâtre.

P— — for trunnions etc. (Found.). *Die Gipsform der Schildzapfen beim Geschützguss.* Moule coquille *m.*, coquille *f.* en plâtre.

P— — for stereotypes (Print.). *Die Gipsmatrize.* Matrice *f.* en plâtre.

P—-moulding. *Die Gipsformerei.* Moulage *m.* en plâtre.

P—-quarry. *Die Gipsgrube, der Gipsbruch.* Plâtrière *f.*

P—-stucco. *See* Stucco of plaster.

Plasterer, worker in stucco (Build.). *Der Stuccateur, der Stuckarbeiter.* Stuccateur *m.*

P—. *Der Gipsbrenner, der Gipsgiesser.* Plâtrier *m.*

P—'s shovel. *See* Shovel.

Plastering, plasterer's work (Mas.). *Die Stuckarbeiten f. pl.* Ouvrage *m.* des stuccateurs.

P—, plaistering, coat-work (Build.). *Der Putz, Verputz, Abputz, der Putzbau.* Enduit *m.*

P— on ceiling. *Der Deckenputz von Gips, die Stuckdecke.* Crépi *m.* et enduit *m.* de plâtre au plafond, plafonnage *m.* *See also* Floating.

P—, complete —. *Der totale Abputz.* Ravalement *m.*, ravalage *m.*

P—, layed and set —. *Der glatte Putz.* Crépi et enduit.

P—, rough or **coarse —, rough cast, squirting.** *Der Bewurf, Anwurf, Spritzwurf, die Berappung, der Krausputz, das Rauhwerk.* Hourdage *m.*, crépi, enduit hourdé, crépissure *f.*

P—, three-coat-—, three-skin-work. *Der Putz aus drei Lagen, der vollständige, dreischichtige Putz.* Enduit en trois couches, gobetage *m.*, crépi et enduit.

P—, white-—, white-washing (Mas.). *Das Tünchen, das Putzen.* Enduisson *f.*, dernière action *f.* d'enduire.

P—-coat. *See* Coat or Skin of plastering.

P—-trowel. *Die Kelle zum Bewerfen mit Gips, die Gipskelle.* Plâtronoir *m.*

Plastic (Found., Pott.). *Bildsam.* Plastique.

Plastical. *Plastisch, knetbar.* Plastique.

Plastics *pl.* *Die Plastik, die Bildhauerei.* Art *m.* plastique, plastique *f.*

Plat (Min.). *See* Pit-eye.

P—band, rectangular moulding, more high or broad than projecting (Arch.). *Der Bortenstab, Bortstab.* Plate-bande *f.*

P— —, narrow border of flowers (Garden.). *Das schmale Gartenbeet, die Rabatte.* Plate-bande.

Plata-verde. *See* Bromyrite *and* Bromic silver *under* Silver.

Plate, pane (Build.). *Die Tafel, die Platte.* Table *f.* *See* Sole-plate, Swing-bed —, Top-—.

P—, anchor-— (Bridge-b.). *Die Wurzelplatte einer Hängebrücke.* Plaque *f.* d'amarre.

P—, back-—, screen-— (Mach.). *Die Schutzthür der Feuerthüren eines Kessels.* Plaque intérieure des portes de foyers.

P—, base-—s *pl.* (Met.). *Der Säulenfuss.* Colonnes *f. pl.*

P—, bottom-— of a pile (Railw.). *Die Fussplatte eines Schienenpakets.* Couverte *f.* inférieure.

P—, collar-— (Turn.). *Die Brille, der Setzstock, die Lünette.* Poupée *f.* à lunette.

Plate, dead-— of a furnace. *Die Feuerplatte.* Sole *f. ou* table de foyer.

P—, dividing-— (Techn.). *Die Teilscheibe.* Diviseur *m*

P—, drill-—, disk (Mach.). *Die Schwungscheibe.* Disque *m.*

P—, guiding-—s *pl.* (Loc.). *Die Achsenhalter m. pl.* Plaques *pl.* de garde.

P—, leaden — rolled up spirally (Met.). *Die spiralförmig zusammengerollte Bleiplatte.* Cornet *m.*

P—, line —. *Die Luftplatte, die Luftlamelle.* Plaque de ligne aérienne.

P—, rounded — to bring heavy shells in **breach-loading-guns** (Art.). *Die Ladeschale.* Guide *f.* de chargement.

P—, single —, hip-lead, ridge-lead (Build.). *Das Futterblech.* Ennusure *f.*, annusure *f.*, basque *f.* *See also* Hip-lead.

P—, sling-—. *See* Web.

P—, surface-— (Mach.). *Die Richtplatte.* Marbre *m.*, plaque à dresser.

P—, tube-— (Steam-eng.). *Die Feuerrohrwand, Heizrohrwand, Rohrwand.* Plaque à tubes.

P—, under— (Mirror m.). *Das Bodenglas.* Glace *f.* inférieure, glace de la table.

P—, upper —, muller. *Das Oberglas.* Glace supérieure.

P—, wrapping-— for wooden axle-trees. *See* Clout.

P—, bed-— (Railw.). *Die Platine, die Unterlagsplatte.* Platine *f.*, plaque, selle *f.*

P— (Build.). *Die Platte, ein Gesimsglied.* Carreau *m.*

P—, capping-piece, capping-— (Carp.). *Das Blattstück, Plattstück, Rahmstück, das Oberlegholz, Riegelholz, der Rahmen, Wandrahmen, die Oberschwelle.* Lisse *f.*, chape *f.*, poitrail *m.*, raineau *m.*

P— of a German fining-forge which lines the hearth (Met.). *Der Zacken, Frischzacken.* Taque *f.*, plaque.

P— opposed to the twyer-plate of a German refining-forge. *Der Giehtzacken, Windzacken, der Rinnstein.* Contrevent *m.* du creuset d'un feu d'affinerie allemand.

P— (Mach.). *Die Zapfenlagerplatte.* Patte *f.*

P— for trussing (Shipb.). *Die eiserne Schiene auf den Spanten.* Latte *f.* en fer.

P—, backstay-—. *Die Püttingsschiene für Pardunen.* Cadène *f.* des galhaubans.

P—, chain-—, channel-—. *Die Püttingsschiene der Unterwanten.* Cadène des haubans.

P—, contact-— at rest (Tel.). *Die Ruheschiene.* Plaque de contact de repos.

P—, transmission-— (Tel.). *Die Arbeitsschiene* Plaque de transmission.

P— (Shipb.). *Die Platte.* Feuille *f.* de tôle.

P—, armour-— (Shipb.). *Die Panzerplatte.* Plaque de blindage.

P—, keel-—. *Die Kielplatte, der Kielgang.* Tôle *f.* des gabords.

P—, flat keelson-—. *Die horizontale Kielschweinplatte.* Tôle-carlingue *f.* horizontale.

P—, stoke-hole —s *pl.* (Mar. eng.). *Der Flurplattenbelag im Heizraum.* Parquet *m.* de chauffe *ou* de la chaufferie.

P—, stringer-— (Shipb.). *Die Stringerplatte.* Tôle de renfort.

Digitized by Google

Plate, tie- (Shipb.). *Das Längsband.* Plaque de liaison.
P— (Gun-m.). *See* Skelp.
P— of metal. *Die Metallplatte.* Plaque.
P— of refined copper (Met.). *Die Garscheibe.* Rosette *f.*, lame *f.* de cuivre affiné.
P— properly said, **sheet** of metal (Techn.). *Das Blech, die Blechtafel, die Metallplatte.* Plaque, planche *f.*, feuille *f.* *See* Armour-plate, Boiler—, Boss of cast-iron, Cast-steel —, Coin-—, Sheet, Steel-—, Straightening-—, Tin-—, Wiredrawing —.
P— of iron (Met.). *Das Blech, Eisenblech, Schwarzblech.* Tôle *f.*
P—, compressor —s *pl.* (Art.). *Die Schleifbleche n. pl. der Lamellenbremse.* Lames *f. pl.* pendantes.
P—, corrugated —. *Das gerciffte, gewellte, gerippte Eisenblech, Wellblech.* Tôle gaufrée, tôle ondulée.
P—, covering-— (Bridge-b.). *See* Cover.
P—, covering-—. *Das Deckblech, Füllblech, Gurtungsblech, die Blechplatte.* Lamelle *f.*
P—, exciting-— (Electr.). *Die Erregerplatte.* Plaque excitatrice.
P—, fish-— (Bridge-b.) *See* Cover.
P—, guard — (Electr.). *See* Guard ring.
P—, hammered —. *See* Hammered metal.
P—, joining-—. *Das Anschlussblech.* Lame d'assemblage.
P—, outer or **inner —** of the cheek or side of a gun-carriage (Art.). *Das äussere oder innere Wandblech einer Lafettenwand.* Tôle extérieure ou intérieure de flasque d'un affût.
P—, ribben-— (Locksm.). *Das Umschweifblech.* Tôle à palâtre.
P—, rolled —. *Das Walzblech, gewalzte Blech.* Plaque laminée.
P— of sheet-iron, **doubled sheet** (Roll-m.). *Der Blechsturz, Sturz.* Semelle *f.* de tôle.
P—, engraved —, copper— (Engrav.). *Die gestochene Kupferplatte.* Estampe *f.*, gravure *f.* en taille-douce.
P—, copper—, the printed copy from an engraved plate. *Der Kupferstich.* Estampe, gravure en taille-douce.
P— engraved with the burin (Engrav. in copper). *Das gestochene Blatt.* Estampe gravée au burin
P—, etched —. *Die radierte Platte, das radierte Blatt.* Estampe gravée à l'eau forte. *See* Etching.
P— of hind- and fore fork of a hussar-saddle tree (Saddl.) *Der Eisenbügel am Vorder- und Hinterzwiesel des ungarischen Sattelbockes.* Demi-cercle *m.* d'arçon pour cavalerie légère.
P—, lock-— of a firelock (Gun-m.). *Das Schlossblatt, das Schlossblech.* Corps *m.* de platine d'un fusil.
P—, sensitive — (Phot.). *Die lichtempfindliche Platte.* Plaque *f.* sensible.
P — covering the balance (Watchm.). *Die Unruhdeckplatte.* Coq *m.*
P— with five pins for printing (Calico pr.). *Der falsche Stempel.* Faux-coin *m.*
to P—, to fit together two sheet-metals (Techn.). *Plattieren.* Plaquer, doubler.
to P— an iron ship (Shipb.). *Ein eisernes Schiff beplatten.* Border un navire en fer.
Plate-brass (Met.). *See* Sheet-brass.
P—-compressor (Art.). *Die Lamellenbremse.* Frein *m.* à lames centrales.
P—-electrometer (Electr.). *Das Plattenelektrometer.* Électrometre *m.* à feuilles.
P—-fire (Met.). *Das Blechfeuer.* Feu *m.* de tôle.
P—-form. *See* Platform.
P—-glass, mirror-glass (Mirror-m.). *Das Spiegelglas.* Glace *f.*, verre *m.* à glaces.
P— —, blown —. *Das geblasene Spiegelglas.* Glace soufflée.
P— —, cast —. *See* Cast mirror-glass *under* Mirror-glass.
P—-goods *pl.*, **plated goods, plated ware.** *Die plattierte Ware, die plattierte Arbeit.* Plaqué(s) *m. (pl.)*, articles *m. pl.* plaqués, choses *f. pl.* doublées.
P—-heating furnace (Forg.). *Der Blechglühofen.* Four *m.* à recuire la tôle, four à tôle, four dormant.
P—-iron, sheet-iron, black sheet-iron (Roll.). *Das Schwarzblech, Eisenblech, Sturzblech.* Tôle *f.*, fer *m.* noir, fer en feuilles.
P—-electrical machine (Phys.). *Die Scheiben-Elektrisiermaschine.* Machine *f.* électrique à plateau.
P—-layer (Railw.). *Der Schienenleger, der Gleisverleger.* Poseur *m.*
P—-maker (Gun-m.). *Der Schlossblechverfertiger.* Platineur *m.*
P— — (Met.). *Der Blechschmied.* Tôlier *m.*
P—-paper (Pap.). *Das Kupferdruckpapier.* Papier *m.* à estampes.
P—-pewter (Met.). *Das Tellerzinn.* Potin *m.* d'assiettes.
P—-printer, Copper —. *See under* Copper.
P—-printing (Calico-pr.). *Der Plattendruck.* Impression *f.* à la planche plate.
P— —, compound — (Print.). *Der Congrevedruck, Congreve'sche Druck.* Impression à la Congrève.
P—-rail (Railw.). *Die Flachschiene, Plattschiene.* Rail *m.* plat, rail parallèle prismatique, bande *f.* plate, bande de fer plat.
P—-roll (Roll.). *Die Blechwalze.* Cylindre *m.* à tôle.
P—-rollers *pl*, **rolling-mill** for plates (Met.). *Das Blechwalzwerk.* Laminoir *m.* à tôle, train *m.* à tôle.
P—-shearing machine (Techn.). *Die Plattenschere.* Machine *f.* à couper les plaques.
P—-shears *pl.* for cutting sheet-metal. *Die Blechschere.* Cisaille *f.*, cisailles *pl.*, cisoir *m.*
P—-wheels *pl.*, **disk-wheels** (Railw.). *Die Scheibenräder n. pl.* Roues *f. pl.* à disque, roues pleines.
P— —, wooden — or **disk-wheel.** *Das hölzerne Scheibenrad.* Roue à disque en bois.
Plateau. *See* Table-land.
Plated (Met.). *Plattiert.* Doublé, plaqué.
P — ware. *See* Plate-goods.
Platen, plattin of a printing-press (Print.). *Der Tiegel.* Platine *f.*
P— printing press. *Die Tiegeldruckpresse.* Presse *f.* typographique à platine.
Platform, flat roof (Build.). *Die Plattform, das flache Dach, der Boden.* Plate-forme *f.*, comble *m.* plat.
P— of beams (Carp.). *Der Balkenrost.* Plancher *m.* de poutres.

Digitized by Google

Platform of a bridge (Bridge-b.). *Der Brückenboden, die Fahrbahntafel.* Lit *m.* de pont.

P— (Carp.). *Der Balkenriss.* Plan *m.* de la charpente. *See* Plan.

P— of a station (Railw.). *Der Perron zum Ein- und Aussteigen, der Bahnsteig.* Quai *m.* à voyageurs, trottoir *m.*

P— of earth behind a countermure (Build.). *Der Erdaufwurf hinter einer Futtermauer.* Terreplein *m.*

P—, bottom-plank of grating (Hydr. arch.). *Die Rostbohle, die Rostdiele.* Plate-forme, couchis *m.* d'un grillage. *See* Grating in foundation.

P— in timber-foundations, **timber-—** (Arch.). *Der Schwellrost.* Grille *f.* ou gril *m.* de charpente.

P— (Art.). *Die Geschützbettung.* Plate-forme.

P—, casemate-—. *Der Rahmen der Kasemattenlafette.* Châssis *m.* d'affût de casemate.

P—, common —, rectangular —. *Die förmliche oder feste Bettung.* Plate-forme ordinaire.

P—, dwarf —. *Der hohe Rahmen.* Châssis *m.* d'affût grand.

P—, splayed —, fan-tail —. *Die Schwalbenschwanzbettung, geschwänzte Bettung.* Plate-forme en éventail ou évasée à l'arrière.

P—, temporary —, loose plank-—. *Die Nothettung, flüchtige Bettung.* Plate-forme volante.

P—, traversing-—. *Der Lafettenrahmen.* Châssis *m.* d'affût.

P—, traversing-— for coast-batteries. *Die kreisförmige Bettung für Küstengeschütze.* Plate-forme circulaire pour batteries de côte.

P— (Min.). *See* Stepping-place.

P—, landing (Met.). *Die Gichtebene, die Gichtbrücke.* Plate-forme.

P— of a boat. *Die Lauen f. pl.* Plancher *m.*

P— of a bridge. *Die Brückenbahn.* Plate-forme, tablier *m.*

P—, flap, leaf of a draw-bridge (Fort.). *Die Zugklappe.* Tablier *m.*, trappe *f.*

P— of the head (Shipb.). *Die Gallionsgräting.* Plate-forme de poulaine.

P— for loading goods (Railw.). *Die Ladebühne.* Perron *m.* de chargement.

P— of a platform-scale. *See* Table of a weigh-bridge.

P—-board of a field-limber (Art.). *Das hintere Fussbrett.* Marche-pied *m.* de derrière.

P— —s *pl.*, **side-boards, wings** *pl.* at the sides of an ammunition-waggon on which forage is carried. *Die Futterbretter n. pl., Seitenbretter.* Planches *f. pl.* porte-fourage.

P— — of a trestle (Pont.). *See* Collar.

P—-carriage, —-waggon, employed for carrying mortars and heavy guns and their limbers (Art.). *Der Sattelwagen.* Chariot *m.* à canon, chariot porte-corps, porte-corps *m.*

P—-deck of the hold (Shipb.). *Das Plattformdeck, Deck auf den Raumbalken.* Plate-forme de la cale.

P—-plank (Fort., Art.). *Die Bettungsbohle.* Tabloir *m.*

P—-waggon. *See* Platform-carriage.

Platina, platinum. *Das Platin.* Platine *m.*

P—, native — (Miner.). *Das gediegene Platin.* Platine natif.

Platina, spongy — (Met.). *Der Platinschwamm.* Éponge *f.* ou mousse *f.* de platine, platine en éponge.

P—-black, platinum-black. *Das Platinschwarz, der Platinmohr.* Noir *m.* de platine.

P—-crucible (Chem.). *Der Platintiegel.* Creuset *m.* en platine.

P—-mohr. *Der Platinmohr.* Noir *m.* de platine. *See* Platina-black.

P—-plated. *Die Platinplattierung.* Doublé *m.* ou plaqué *m.* de platine.

P— -sheet (Met., Chem.). *Das Platinblech.* Lame *f.* de platine, platine *m.* laminé.

P—-wire, platinum-wire (Chem.). *Der Platindraht.* Fil *m.* de platine.

to Platinate. *Verplatinieren.* Platiner, plaquer de platine.

Platinating (Met.). *Das Verplatinieren.* Platinage *m.*

Plating, covering (Hatt.). *Das Plattieren, das Überziehen.* Dorage *m.* des chapeaux.

P— bath. *Das galvanische Bad.* Bain *m.* galvanique.

P—, covering. *Die Plattierung, der Überzug.* Dorure *f.* des chapeaux.

P—. *Das Plattieren.* Doublage *m.* *See* Electroplating.

P— (Shipb.). *Die eiserne Aussenhaut.* Bordé *m.* en tôle, tôle *f.*

Platiniferous. *Platinhaltig.* Platinifère.

Platinum. *See* Platina.

P—-paper (Phot.). *Das Platinpapier.* Papier *m.* platiné.

Platoon (Mil.). *Der Zug.* Peloton *m.*

P— firing (obsol.). *Das Pelotonfeuer.* Feu *m.* de peloton.

Plattin (Print.). *See* Platen.

Platymeter (Electr.). *Das Platymeter.* Platymètre *m.*

Play, windage (Join., Cartwr. etc.). *Die Flucht, der Spielraum.* Ébattement *m.*, jeu *m.*

P—, windage, free motion (Mach.). *Der Spielraum.* Liberté *f.*, jeu *m.*

P— of colour (Miner.). *Das Farbenspiel.* Mutabilité *f.* de couleurs.

P—, looseness of a treenail or a bolt (Shipb.). *Das Spiel, die Luft eines Holznagels oder eines Bolzens.* Hâle *m.* d'une gournable ou cheville.

to P—, to work loose, to get loose, to fetch way, to be slack (Mech.). *Spielraum haben.* Jouer, avoir du jeu.

to P—, to have —, said of mast or rudder etc. (Mar.). *Lose sein, Spiel haben.* Jouer, avoir du jeu.

P—-side, —-spring of the sear-spring of a flint-lock (Gun-m.). *Der untere Teil, der kurze Arm der Stangenfeder.* Petite branche *f.* du ressort de gâchette.

P— —, —-spring. *Der lange Teil, der lange Arm, das lange Ende, das Schnellstück.* Grande branche du grand ressort de la platine d'un fusil.

Pleasure-boat (Shipb., Sport.). *Das Vergnügungsfahrzeug, das Lustboot.* Bateau *m.* de plaisance.

Pledget of oakum (Shipb.). *Der Wergzopf.* Quenouillon *m.*

Pleochroism (Opt., Miner.). *Der Pleochroismus.* Pléochroisme *m.*

Digitized by Google

Pleonaste (Miner.). *Der Pleonast, der schwarze Spinell.* Pléonaste *m.*, alumine *f.* magnésiée, spinelle *m.* noire.

Pliable. *See* Bendable.

Pliant-rule. *See* Bow.

Plier. *See* Plyer.

P—, flat — (Tel.). *Der Klemmbacken.* Pince *f.* plate.

P—, round-nosed —. *Die Flügelklemme.* Pince à oreilles.

P—, splicing—s *pl. See* Binding clamp.

P—, staple—. *Die Drahtreiterklemme.* Pince à cavaliers.

Plinth (Arch.). *Die Plinthe, die Säulenplatte, Sockelplatte.* Plinthe *f.* & *m.*

Pliocene (Geol.). *Das Pliocän.* Système *m.* pliocène.

Plot, plat (Min.). *See* Pit-eye.

P—, plan, tracing, draught (Draw.). *Der Riss, der Plan, die Zeichnung.* Tracé *m.*, plan *m. See* Carcass-plot.

P— of a mine. *Der Markscheiderriss.* Plan de mine.

P— of situation. *Der Situationsplan.* Plan de situation, tracé.

P—s *pl.* (Railw.). *See* Plans.

to P— a line, **to trace** (Railw.). *Tracieren, aufzeichnen.* Tracer.

to P—, to protract a survey (Survey.). *Eine Aufmessung auftragen.* Rapporter un levé.

to P— a running survey (Navig.). *Die Karte nach den Daten einer unter Segel oder Dampf gemachten fliegenden Aufnahme auftragen.* Construire la carte d'un levé sous voiles ou vapeur.

Plotting-scale, reduced scale (Draw.). *Der verjüngte Maassstab.* Échelle *f.* de réduction, échelle à rapporter.

Plough, wheel— (Agric.). *Der Pflug.* Charrue *f.*

P—, belgian —. *Der brabantische Pflug, Stelzenpflug, niederländische Pflug.* Charrue brabante, charrure brabançonne, araire *m.* brabant, araire à sabot.

P—, blade of a —. *See* Plough-share.

P—, draining—. *Der Rinnenpflug.* Charrue à rigole.

P—, one-way —. *Der Wechselpflug.* Charrue tourne-oreille ou dos à dos.

P—, the — enters too deeply. *Der Pflug greift zu tief ein.* La charrue est sur son nez.

P— (Join.). *Der Nuthobel.* Bouvet *m.* brisé.

P— with moveable stop. *Der Nuthobel mit verstellbarem Auflauf.* Bouvet à dégorger, à approfondir.

P— (Bookb.). *Der Hobel, Beschneidhobel.* Rognoir *m.*

P— (Weav.). *Das Sammtschneidemesser.* Couteau *m.* à poil.

to P—, to plow (Agric.). *Ackern.* Labourer, remuer avec la charrue.

to P— the sea, said of the projecting parts of the ship (Mar.). *Durchs Wasser schneiden.* Labourer la lame.

to P— up the ground as a shot in grazing (Art.). *Pflügen, durchwühlen, furchen, aufschlagen.* Labourer, dit d'un boulet.

to P— and tongue together (Join., Carp.). *Verspunden, spunden.* Bouveter, assembler à rainure et languette.

Plough-beam (Agric.). *See* Beam of a plough.

P—-bit, iron of a grooving-plane (Join.). *Das Nuthobeleisen.* Fer *m.* du bouvet à rainures, fer du bouvet femelle.

P—-knife, cutting-knife (Bookb.). *Der Beschneidehobel.* Couteau *m.* à rogner.

P—-plane, grooving-plane, slit-deal-plane, match-plane, plough and tongue. *Der Falzhobel, Spundhobel.* Bouvet.

P—-share, blade of a —, sock (Agric.). *Die Pflugschar, Schar.* Soc *m.*

Ploughed and tongued door (Joint.). *See* Door.

to Plow (Agric.). *See* to Plough.

P—, sliding contact (Electr.). *Der Gleitkontakt.* Contact *m.* de glissement.

Plucker (Spinn.). *See* Devil *and* Willow.

Plug (Techn.). *Der Pfropf, der Pfropfen, der Stöpsel.* Bouchon *m.*, tampon *m.*

P—, peg, wooden nail (Carp. etc.). *Der Blochnagel, Blocknagel, Holzstift.* Cheville *f.* de bois, cabillot *m. See* Pin.

P—, wedge (Electr.). *Der Kontaktstöpsel.* Cheville *f.*, fiche *f.*

P—, stopple (Met.). *Das Stopfholz.* Tampon *m.*

P—, ladle— (Found.). *Der Giesstopfen.* Boucher *m.*

P— for forming a hole in the carcass (Fire-w.). *Der Leerpfropf.* Cheville *f.* en bois pour faire les trous d'amorce.

P— (Art.). *Die Mundlochschraube.* Bouchon porte-amorce, vis-écrou *f.*

P— of a musket-barrel (Gun-m.). *Die Schwanzschraube.* Culasse *f.* de fusil.

P— of a percussion-lock. *Synonymous with* Nipple.

P— of a cock (Coop.). *Der Hahnkegel.* Boisseau *m.* ou noix *f.* d'un robinet.

P— or **tampion** to stop the muzzle of a musket-barrel in rainy weather. *Der Gewehr- oder Regenpfropf.* Tampon de bois pour fusil.

P—, electric — (Electr.). *Das elektrische Ventil.* Soupape *f.* électrique.

P—, fire—. *See* Hydrant

P—, fusible metal— of a boiler (Steam-eng.). *Der schmelzbare Metallpfropf eines Dampfkessels.* Bouchon, rondelle *f.* fusible pour chaudière.

P—, hammer-shaped iron — used in blasting and shooting stones (Quarry-m.). *Das Schiesseisen, Bergeisen, der Anfangsbohrer.* Pointerolle *f.*

P—, hawse— (Shipb.). *Der Klüsenpfropfen.* Tampon d'écubier.

P—, screw—, top— containing the detonating-composition of percussion-fuzes. *Die Zündschraube eines Perkussionszünders.* Vis *f.* d'amorce, vis porte-amorce des fusées percutantes.

P—, wooden — to stop the vent of a petard (Art.). *Der Pfropf zum Verschliessen des Zündlochs einer Petarde.* Tampon de pétard.

P—, wooden — for blast-holes (Min.). *Der Besatzpfropf.* Brocque *f.*

P— of a boat (Mar.). *Der Bootspfropfen. Pfropfen für das Spiegatt eines Bootes.* Tampon, bouchon de nable (aussi: nable *m.*).

P— of a switch (Tel.). *Der Wanderstöpsel.* Bouton *m.* de commutateur mobile.

Digitized by Google

to Plug. *See* to Fill up a hollow tooth.
to P—, to stopper (Techn.). *Zupfropfen.* Taper.
to P— up a hole made by a shot (Mar.). *Ein Schusseloch verstopfen.* Tamponner un trou de boulet.
P—-switch (Tel.). *See* Peg-commutator.
P—-tap, original tap, master-tap for cutting the dies of the screw-stock (Coop.). *Der Backenbohrer, Originalbohrer.* Mère *f.*, taraud-mère *m.*
P—-wood (Carp.). *See* Peg-wood.
Plumb, plummet (Techn.). *Das Lot, der Senkel.* Plomb *m.*
P—, plummy (Mar.). *Senkrecht, lotrecht, vertikal, auf und nieder.* À plomb, d'aplomb, à l'aplomb, à l'appel, vertical, perpendiculaire à l'horizon. *See* Perpendicular.
to P— (Build. etc.). *Abloten, einloten, absenkeln, einsenkeln.* Plomber, dresser au fil à plomb, mettre à l'aplomb de . . .
to P—, to measure the depth of a shaft with a —line (Min.). *Einen Schacht abseigern, absenkeln.* Aplomber.
P—-level (Brick-l, Carp. etc.). *Die Setzwage, Bleiwage, Wage.* Niveau *m.* à plomb.
P—-line, plumbingline (Carp., Mas.). *Die Bleischnur, Lotschnur, die Lotleine, der Bleisenkel, der Senkelfaden.* Fil *m.* à plomb.
P— — (Geom.). *See* Vertical line *under* Line.
P—-rule, plummet-rule (Survey., Build.). *Das Richtscheit, Wagscheit, Lotscheit.* Règle *f.* à niveau, chas *m.*
Plumbago (Miner.). *Das Reissblei, der Graphit.* Plombagine *f.*
P—-crucible (Chem., Assay.). *Der Graphittiegel, Reissbleitiegel, Ipsertiegel.* Creuset *m.* de plombagine, creuset d'Ips.
P— — lined with charcoal. *Der Kohlentiegel, mit Kohle ausgefütterte Reissbleitiegel.* Creuset de plombagine brasqué.
Plumber, lead-founder (Met.). *Der Bleiarbeiter, der Bleihüttenmann, der Bleigiesser.* Plombier *m.*, fondeur *m.* en plomb.
P— who covers roofs with lead. *Der Bleidecker.* Plombier *m.*
P—'s work. *Die Bleigiesserarbeit.* Plomberie *f.*
P—-block, cushion (Mach.). *Das Zapfenlager, die Pfanne, das Angewelle.* Coussinet *m.*, palier *m.*, grain *m.* d'un tourillon. *See* Brass *and* Bush.
P— —, out-end — —. *Das Aussenlager.* Chaise *f.* de l'arbre extérieure
P— — bottom (Mach.). *Die Unterlagerplatte.* Semelle *f.* de palier.
P— —-cover. *Der Lagerdeckel.* Chapeau *m.* de palier.
Plumbery, plumbing, lead-covering (Build.). *Die Bleibedachung, die Bleiarbeit.* Couverture *f.* en plomb, plomberie *f.*
Plumbiferous. *Bleihaltig, bleiisch.* Plombifère.
Plumbing (Techn.). *Das Verbleien.* Plombage *m.*
Plumbo-resinate (Miner.). *Das Bleigummi.* Hydro-aluminate *m.* de plomb.
Plummer-block for the connecting-rod pin at the piston-end of the trunk. *Das Trunkzapfenlager.* Palier *m.* du tourillon *ou* de la soie de fourreau.
Plummet, lead, plumb, plump-line, sounding (Techn.). *Das Senkblei, das Bleilot.* Plomb *m.*, fil *m.* à plomb. *See* Plumb.
P—, to try with the —. *Loten, einloten.* Plomber, prendre l'aplomb.
P—, plummet and line for laying mortars (Art.). *Das Richtlot.* Fil *m.* à plomb pour mortiers.
P— (Mar.). *See* Hand-lead.
Plumming (Min.). *Das Bohren, der Bohrversuch.* Forage *m.*
P—-line. *Die lotrechte, vertikale Linie, das Lot.* Ligne *f.* à plomb.
Plummy. *See* Plumb.
Plumplam (Mach.). *See* Plunger-piston.
Plunchet-file. *Die Schrotfeile.* Lime *f.* à ébarber.
Plunder, plundering (Mar., Mil.). *Das Berauben, der Raub.* Pillage *m.*
P— of a wreck. *Der Strandraub.* Dégât *m. ou* déprédation *f.* des effets de la plage.
Plunge-battery (Phys.). *Die Tauchbatterie.* Batterie *f.* à ballon *ou* à treuil.
to P—, said of the head of a ship (Navig.). *Tauchen (im allgem.:) mit dem Bug zu tief in die See tauchen, zu tief stampfen.* Caler.
Plunger . . . —-piston (Pump-m.). *Der Mönchskolben, Plunscherkolben, Taucherkolben.* Plongeur *m.*
P— (Min.). *See* Plunger-pump.
P— (Tel.). *See* Bell-push.
P—-pole, (Northumberland and Durham:) **ram.** *Syn.:* Plunger.
P—-pump, plunging-lift, (Cornwall:) — (Mach., Min.). *Die Mönchskolbenpumpe, Mönchspumpe, Plungerpumpe, Pumpe mit Taucherkolben.* Pompe *f.* foulante à piston plongeur, pompe à piston plongeur.
Plunging . . . — -fire (Mil.). *Das bohrende Feuer, Feuer mit Senkung.* Feu *m* fichant *ou* tir *m.* plongeant.
P— — shot under the horizontal line (Art.). *Der Plongierschuss, Senkschuss.* Coup *m.* de canon tiré au-dessus de l'horizon, tir *m.* plongeant.
P—-lift (Min.). *See* Plunger-pump.
Plush, shag (Weav.). *Der Plüsch.* Peluche *f.*
P— (Mar.). *Der Wein- oder Branntweinrest.* Rabiau *m.*
Plutonic, plutonian (Geol.). *Plutonisch.* Plutonique.
Pluviometer, ombrometer (Phys.). *Der Regenmesser.* Pluviomètre *m.*
to Ply, to cross the shuttle (Weav.). *Die Schütze werfen oder durchschiessen.* Faire courir la navette, passer *ou* chasser la navette.
P—, to learn to — an oar (Mar.). *Den Riemen gebrauchen, rudern wollen.* Apprendre à manier un aviron.
to P— between two or more places (Comm., Mar.). *Regelmässig zwischen zwei oder mehr Orten hin- und herfahren, Bürdmann sein und den Last- und Personen-Verkehr vermitteln.*
to P— between the ship and the shore, said of a boat. *Den Verkehr zwischen Schiff und Land vermitteln.* Faire le va-et-vient avec la terre, faire la navette entre le navire et la terre.
to P— to windward (Navig.). *Kreuzen, gegen den Wind aufkreuzen.* Louvoyer, s'élever au vent en louvoyant.

Digitized by Google

to Ply by small or short boards. *Kurze Schläge, Gänge machen, sich Schlag für Schlag aufkreuzen.* Louvoyer ou courir à petites bordées, (sans gagner:) bordailler.

Plyer, plier (Techn.). *Die Zange.* Pince *f.*, tenaille *f.*, tenailles *f. pl. See* Plier, Cutting-pliers, Joint-—, Punch-—, Saw-set —, Slide-—.

P—, convex — (Goldsm.). *Die Schienenzange.* Pincette *f.* convexe.

P—, flat —. *Die Flachzange, Plattzange.* Béquette *f.*, pincette *f.* à mordants plats.

P—, joint — (Techn.). *Die Scharnierzange.* Béquettes *pl.* au limage des charnières.

P—, round —, **round-nose** — (Techn.). *Die Rundzange.* Pincette ronde.

P—, nippers *pl.*, **dogs** *pl.* for wire-drawing (Wiredr.). *Die Zichzange.* Tenailles à étirer, pince.

P—, swipe-beam of a Gothic draw-bridge (Hydr. arch.). *Die Wippe einer Zugbrücke.* Flèche *f.*, fléau *m.* de pont-levis. *See* Bracket.

P— ... good — (Navig.). *Der gute Kreuzer oder Luvhalter; das Schiff, welches gut kreuzt oder Luv hält.* Bon boulinier *m.*

P. M. *See* Post meridiem.

Pneumatic. *Pneumatisch.* Pneumatique.

P— air plant. *Die Saugluftanlage.* Établissement *m.* pneumatique.

P— foundation (Hydr. arch., Bridge-b.). *Die Druckluftgründung.* Fondation *f.* à l'air comprimé.

P— machine (Phys.). *Die Luftpumpe.* Machine *f.* pneumatique.

P— wheel (Min.). *Das Wetterrad.* Roue *f.* pneumatique.

Pock-wood, lignum vitae, guajacum of the tree *Guajacum officinale* (Techn., Turn.). *Das Pockholz, das Franzosenholz, das Guajakholz.* Gaïac *m.*

Pocket (Coach-m. etc.). *Die Tasche.* Poche *f.*

P—, tube-— (Art.). *Die Schlagrohrtasche.* Sac *m.* à étoupilles.

P— of the sholder-belt. *See* Frog.

P—-compass (Survey., Mil.). *Die Taschenbussole.* Boussole *f.* de poche.

P—-compasses *pl.*, **turn-in compasses.** *Der Taschenzirkel.* Compas *m.* de poche.

P—-pistol. *Das Terzerol.* Pistolet *m.* de poche.

P—-rule, folding — — (Build. etc.). *Der zusammenlegbare Zollstab.* Réglet *m.*, mètre *m.*

Pod (Seal-hunting.). *Die Herde, der Haufe, die Schar Robben.* Troupeau *m.* de phoques.

Pogutell, crope, finial (Arch.). *Die Kreuzblume, der Marienschuh.* Croupe *f.*, bouquet *m.*, panache *m.*

Poil, long —, feather-shag (Weav.). *Der Felper, der Felpel, der Felp, der Felbel, der Velpel, der Pelzsammet.* Panne *f.*, peluche *f.*

Point (Geom. etc.). *Der Punkt.* Point *m.*

P—, accidental —. *See* Vanishing point.

P—, angular —, **vertex** of an angle. *Der Scheitel eines Winkels.* Sommet *m.* d'un angle.

P—, balancing — (Mech.). *Der Schwerpunkt.* Centre *m.* de gravité.

P—, boiling-— (Phys.). *Der Siedepunkt.* Point *m.* d'ébullition.

P—, bursting-— (Art.). *Der Sprengpunkt.* Point d'éclatement.

Point, cardinal — s *pl.* (Mar.). *Die Kardinalstriche m. pl., die Kardinalpunkte m. pl.* Points *m. pl.* cardinaux.

P—, conjugate —, isolated —. *Der isolierte Punkt, konjugierte Punkt.* Point isolé ou conjugué.

P—, dead —, dead crank (Mech.). *Der tote Punkt einer Kurbel etc.* Point mort.

P—, equinoctial — (Astron.). *Der Aequinoktialpunkt.* Équinoxe *m.*, point équinoxial.

P—, fixed —, starting-—, bench-mark (Surv.). *Der Fixpunkt, Anhaltspunkt beim Feldmessen.* Point fixé, point de repère.

P—, freezing-— (Phys.). *Der Gefrierpunkt.* Point de congélation.

P—, freezing-— of a thermometer. *Der Eispunkt, Nullpunkt.* Point de froid.

P—, fusing-—. *See* Melting-point.

P—, inclination-— (Electr.). *Der Wendepunkt.* Point d'inflexion.

P—, interlocking —s *pl.* **and signals** *pl.* (Railw.). *Die Kontrollweichen und Signale.* Rails *m. pl.* mobiles et signaux *m. pl.* à contrôle.

P—, isolated —. *See* Conjugate point.

P—, material — (Mech.). *Der materielle Punkt.* Point matériel.

P—, melting-— of a body (Phys.). *Der Schmelzpunkt.* Point *m.* de fusion.

P—, nodal — (Phys.). *Der Knotenpunkt.* Nœud *m.*

P—, pin-—. *See* Guide-pin.

P—, principal —. *See* Point of sight.

P—, singular —s *pl.* *Die ausgezeichneten Punkte m. pl.* Points *m. pl.* singuliers.

P—, starting-— (Surv.). *See* Fixed point.

P—, starting-— (Math.). *Der Ausgangspunkt.* Point de départ, point d'origine.

P—, vanishing —, accidental —, visual — (Persp.). *Der Fluchtpunkt, Accidentalpunkt, Verschwindungspunkt, Zusammenlaufpunkt.* Point *m.* de fuite, point fuyant, point de concours, point accidentel, point évanouissant.

P—, vaporating — (Phys.). *Der Verdampfungspunkt.* Point de vaporisation.

P—, vernal — (Astron.). *Der Frühlingspunkt.* Point vernal.

P—, visual —. *See* Vanishing point.

P—, the highest —s of fire-and-back-sight laid on the object (Mil.). *Das gestrichenes Korn.* Guidon *m.* rasé.

P— to aim at (Art.). *Der Zielpunkt.* Point de mire, point à battre.

P— at which a shot would strike when laid by the line of metal and fixed with the full service-charge. *Der Visierpunkt.* But *m.* en blanc.

P— where the gradient changes (Railw.). *Der Gefällwechsel, der Brechpunkt.* Point de passage d'une déclivité à une autre.

P— of application, **working-—** (Mech., Mach.). *Der Angriffspunkt, Kraftpunkt.* Point d'application.

P— of boiling (Phys.). *See* Boiling-point.

P— of contact. *Der Berührungspunkt, Tangentialpunkt.* Point de contact.

P— of divergence, **virtual focus** (Phys.). *Der Zerstreuungspunkt, virtuelle Brennpunkt.* Point de divergence, point de dispersion, foyer *m.* virtuel.

Digitized by Google

Point of excitation, **motor —** (Electr.). *Der Erregungspunkt.* Point-moteur *m.*, point d'excitation.
P— of the eye. *See* Point of sight.
P— of a groin (Hydr. arch.). *Der Buhnenkopf.* Tête *f.* d'un épi.
P— of impact (Mech.). *See* Center of percussion.
P— of impact (Mil.). *Der Treffpunkt.* Point d'impact.
P— of mean impact. *Der mittlere Treffpunkt.* Point d'impact moyen.
P— of inflexion. *Der Wendepunkt.* Point d'inflexion.
P— of intersection. *Der Durchschnittspunkt, Schnittpunkt.* Point d'intersection.
P— of intersection, the point of the weft, which holds the warp-thread (Weav.). *Die Bindung.* Liage *m.*
P— of refraction (Opt.). *Der Brechpunkt.* Point *m.* de refraction.
P— of regression (Astron.). *Der Haltepunkt.* Point d'arrêt.
P— of sight or of the eye, **principal —** (Persp.). *Der Augenpunkt, Gesichtspunkt.* Point de vue, point principal.
P— of support (Mech.). *Der Stützpunkt, Unterstützungspunkt.* Point d'appui.
P— of support (Bridge-b.). *Die Brückenunterlage.* Corps *m.* de support, corps-support *m.* d'un pont.
P— of suspension, **center of motion** (Mech.). *Der Aufhängepunkt.* Point de suspension.
P—s *pl.* of suspension of a balance. *Die Aufhängepunkte pl einer Wage.* Points *pl.* de suspension ou d'attache.
P—. *Die Spitze.* Pointe *f.*
P—, collecting — (Electr.). *Die Saugspitze.* Pointe collectrice.
P—, projecting —. *Die vorspringende, vorgeschobene Spitze.* Pointe avancée.
P— of the bastion (Fort.). *See* Salient.
P— or **end** of the bouche which is not tapped, of which a part goes through into the bore in bouching (Art.). *Der Stollenzapfen, die Warze.* Teton *m.*
P— of compasses. *Die Zirkelspitze.* Pointe d'un compas.
P— of land (Geogr., Mar.). *Die Landspitze.* Pointe, bec *m.*
P— or **rear-end** of the lock-plate of a flint-firelock (Gun-m.). *Die Spitze, der Hinterteil.* Queue *f.*
P— of a terminal rod (Electr.). *Die Fangspitze, Auffangspitze eines Blitzableiters.* Pointe d'un paratonnère.
P— of the outer tympan of a printing-press, an iron plate screwed on the outer tympan (Print.). *Die Punktur.* Pointe, pointure *f.*
P—, the pointed pin fastened on the point, which holds the paper in printing. *Die Punkturspitze, das Zänglein.* Pointe, languette *f.*
P— of the sword- or bayonet-blade (Arm.). *Die Spitze.* Pointe.
P—, tongue of a switch (Railw.). *Die Spitzschiene eines Wechsels.* Aiguille *f.*
P—, center of a turning-lathe (Turn.). *Die Spitze, der Körner.* Pointe.
P—s *pl.* of wire on the breast-beam of a loom (Weav.). *Die Drahtspitzen f. pl., die Stifte m. pl. des Stiftenbaumes.* Épingles *f. pl.* du rouleau piqué.
Point. *See* Rifle.
P— (Mar.). *See* Nipper.
P—s *pl.* or **nettles** *pl.* of an awning. *Die Knüttel m. pl. eines Sonnen- oder Regensegels.* Hanets *m. pl.* de tente.
P— or **rhumb** of the compass (Navig.). *Der Kompassstrich.* Rhumb *m.*, aire *f.* de vent, quart *m. See* Compass-points, Rhumb-—.
P— on a rope (Mar.). *Die Hundspünte.* Queue *f.* de rat.
P— of a rope's end. *See* Point on a rope.
P— in or of a sail, **reef-—** (Mar.). *Das Reffknüttel, die Reffzeising.* Hanet de ris, garcette *f.* de ris. *See also* Reef-point.
P— of a ship on the chart rarely used (Nav.). *Der Schiffsort in der Karte.* Point *m.*
P— of a switch (Railw.). *Die Weichenzunge, Weichenschiene.* Rail *m.* mobile, aiguille *f.*
P—s *pl.* of a switch (Railw.). *Die Weichenschiene.* Langue *f.* d'un changement de voie.
to P— (Techn.). *Zuspitzen, spitzen.* Appointer, empointer.
to P— on both sides the pieces of wire of double the length of the needles intended (Needl.). *Die Schachte zuspitzen.* Dégrossir les brins pour aiguilles à coudre.
to P— the piles (Carp., Hydr. arch.). *Die Pfähle zuspitzen.* Appointer, tailler en pointe les pilots. *See under* Pile.
to P— pins (Pin-m.). *Spitzen, zuspitzen.* Empointer les épingles.
to P— the tiles. *See under* Tile.
to P— a gun (Mil.). *Ein Geschütz richten.* Pointer une pièce, un canon, une bouche à feu.
to P— the joints (Brick-l., Mas.). *Aufugen.* Jointer, jointoyer. *See under* Joint.
to P— flat the joints (Mas.). *Die Fugen glatt streichen.* Pointer les joints.
to P— roughly the joints. *Die Fugen ausschweissen.* Gobeter les joints.
to P— a musket (Mil.). *Das Gewehr anschlagen.* Mettre en joue le fusil.
to P— a rope (Mar.). *Eine Hundspünt auf das Ende eines Taues setzen.* Faire une queue de rat.
to P— a sail. *Die Reffzeisinge in ein Segel nähen.* Garnir une voile des garcettes de ris, battre un ris.
to P— between wind and water. *Zwischen Wind und Wasser halten, auf die Schwimmebene zielen.* Pointer à la flottaison.
to P— a yard to the wind (Navig.). *Eine Raa scharf beim Winde brassen, scharf anbrassen.* Brasser une vergue en pointe.
to P— out a position on the chart (Navig.). *Den Schiffsort auf der Karte absetzen.* Pointer une position sur la carte.
to P— out rope-yarns (Mar.). *Kabelgarne ausschropen, beischropen, mit einem Messer auseinanderkratzen und zuspitzen.* Préparer les fils de caret.
to P— to the rudder. *Auf das Ruder halten, zielen.* Pointer sur le gouvernail.
P—-blank shot, — firing, discharge in a direction parallel with the axis of the bore (Art.). *Der Kernschuss.* Tir *m.* de but en blanc.

Digitized by Google

Point-bolt (Carp., Build.). *Der Spitzbolzen, Scharfbolzen.* Boulon *m.* à pointe.

P—-box, switch-box (Railw.). *Der Weichenbock.* Cage *f.* de croisement du levier de manœuvre.

P—-hole (Mar.). *Das Reffgatchen.* Oeillet *m.* de ris, œil *m.* de pie.

P—-holes *pl.* (Print.). *Die Punkturlöcher m. pl.* Trous *m. pl.* des pointures.

P—-lace. *Die genähte Spitze.* Dentelle *f.* à l'aiguille, point *m.*

P— —, English —. *Die Spitzenblumen auf Tüll.* Points *pl* d'Angleterre.

P—-paper, design-paper, rule-paper (Weav.). *Das Patronenpapier, Musterpapier, Tupfpapier, die Carta rigata.* Papier *m.* à patron, papier quadrillé, papier ravé, carte *f.*

P—-plate (Print.). *Die Punktierschere.* Ciseaux *m. pl.* de pointures.

P— —, head-plate of a saddle-tree (Saddl.). *Das Vorderblech, das Vordereisen.* Bande *f.* du garrot d'un arçon.

P—-rail of the siding (Railw.). *Die Mittelschiene einer Kreuzung.* Rail *m.* du milieu d'un croisement.

P—-screw (Print.). *Die Punktierschraube.* Vis *f.* de pointures.

P—-spur, point. *Die Punktierspitze, die Punktur.* Pointure *f.*, pointe *f.* du tympan.

P—-tool (Turn.). *Der Spitzstahl.* Grain *m.* d'orge.

Pointed, taper (Techn.). *Spitz, zugespitzt, spitz zulaufend.* Pointu, aigu. *See* Pointed arch, — architecture, — bolt, — chisel, — groove, — steel-hammer.

P— laid rope (Mar.). *Das Tau mit einem Katsteert, das dünn oder spitz zugeschlagene Tau.* Cordage *m.* en queue de rat.

P— switch-rail (Railw.). *Die Spitzschiene.* Aiguille *f.*

Pointer, a diagonal brace or plate (Shipb.). *Das Diagonalband.* Latte *f.* diagonale ou oblique.

P— (Pin-m.). *Der Spitzer, Zuspitzer.* Empointeur *m.*

P— (Art.). *Der Geschützführer, der Zielende.* Pointeur *m.*

P— (Locksm.). *Der Anschläger.* Pointeur *m.*

P—s *pl.* of the stern (Shipb.). *Die Heckkniee n. pl.* Courbes *f. pl.* d'écusson.

Pointing (Build.). *Die Ausfugung, die Verbändelung, die Fugenverstreichung.* Jointoiement *m.*, jointoyement *m.*

P—, flat-joint-—. *Die flache, gerade, ebene Ausfugung.* Jointoiement plat.

P—, rough — of the joint (Mas.). *Die Anschweissung.* Gobetis *m.*

P—, tuck-—. *Das Ausstreichen, das Abreiben und Härten der Fugen mit der façonnierten Fugenkelle.* Jointoiement à joints tirés au crochet.

P— on the hip. *Die Kalkleiste auf dem Grat.* Arêtière *f.*

P— (Techn.). *Das Punktieren, Vorpunktieren, das Ankörnen.* Pointage *m.*

P— of guns (Art.). *Das Richten der Geschütze.* Pointage *m.* des bouches à feu.

P— of pins (Pin m.). *Das Spitzen der Stecknadeln.* Empointage *m.* des épingles.

Pointing. *See* Point on a rope.

P— rods *pl.* used in the exercise of mortars and howitzers (Art.). *Die Richtstäbe m. pl., die Richtstäbchen n. pl.* Fiches *f. pl.*

Pointsman, switchman, switcher (Railw.). *Der Weichensteller, der Weichenwärter.* Garde-voie *m.*, aiguilleur *m.*

P—'s house. *Das Weichenstellerhaus.* Maison *f.* du garde-voie ou de l'aiguilleur.

to Poise or **to poize** a rocket-stick, to give the stick such dimensions and situation that the center of gravity lies right (Firew.). *Die Rakete balancieren.* Équilibrer la fusée avec la baguette.

Poison (Chem.). *Das Gift.* Poison *m.*

to Poize. *See* to Poise.

to Poke, to stir up the fire (Met. etc.). *Schüren, anschüren.* Attiser le feu. *See* to Stir.

Poker, fire-hook, crow-bar (Steam-eng., Met.). *Der Feuerspiess, das Schüreisen, Rühreisen, der Feuerhaken, Schürhaken, Stocheisen, der Stocher, der Poker.* Ringard *m.*, perce-fournaise *m.*, pique-feu *m.*, attisoir *m.*, attisonnoir *m. See* Coal-rake.

P— (Met.). *Die Schlackenschaufel.* Cure-feu *m.*

P— (Cornwall Min.). *Der Schrämspiess, Spiess.* Palfer *m.*

P— for driving hoops on masts (Mar.) *Der Stosser.* Billard *m.*

Polacre, polacca (Mar.). *Der, die Polacker.* Polacre *f.*, polaque *f.*

Polar (Geom.). *Die Polare.* Polaire *f.*

P— (Astron.). *Auf den Pol bezüglich, Polar.* Polaire.

P— axis (Geom.). *Die Polarachse.* Axe *m.* polaire.

P— circle (Astron., Geogr.). *Der Polarkreis.* Cercle *m.* polaire.

P— distance (Astron.). *Die Poldistanz.* Distance *f.* polaire.

P—-planimeter (Math.). *Das Polarplanimeter.* Planimètre *m.* polaire.

Polarisable (Phys.). *Polarisierbar.* Susceptible de se polariser.

Polarity (Phys.). *Die Polarität.* Polarité *f.*

Polarisation (Phys.). *Die Polarisation.* Polarisation *f.*

P—, instrument of — (Phys., Sug.). *Das Polarisationsinstrument.* Instrument *m.* de polarisation.

P—, rotating —. *Die Rotationspolarisation.* Polarisation rotatoire.

P—, tube — (Phys.). *Die Polarisationsröhre.* Tuyau *m.* à polarisation.

to Polarise (Phys.). *Polarisieren.* Polariser.

Pole of a straight line with respect to a conic section (Geom.). *Der Pol.* Pôle *m.*

P—, stake (Survey.). *Der grössere Absteckstab, die Richtstange, Signalstange.* Jalon *m. See* Peg, Perch *and* Rod.

P—, little marking-—. *See* Picket.

P—, ranging-— (Survey.). *Der Visierstab.* Bâton *m.* de jauge.

P—, measure of 5½ yards. *Die englische Rute (= 1,935 preuss. Rute).* Pole *f.*, perche *f.* anglaise (5,029 m). *See* Rod.

P— of the boat-hook. *Der Stiel des Bootshakens.* Manche *m.* de gaffe.

P— of a carriage (Cartwr., Coach m.). *Die Deichsel.* Timon *m.*, limon *m. See also* Shaft.

Digitized by Google

Pole, temporary — (Art.). *Die Notdeichsel.* Faux-timon *m.*

P— of electricity (Phys.). *Der Pol.* Pôle.

P— of a mast (Shipb.). *Der Top der Bramstengen oder Royalstengen, Flaggentop.* Flèche *f.*, (la flèche du mat de cacatois:) contre-flèche, bout *m.* pour pomme.

P—, setting-— for barges. *Der Staken zum Schieben.* Perche *f.* pour pousser de fond.

P—, under bare —s *pl.* (Navig.). *Vor Top und Takel.* À sec, à mâts et à cordes. *See* to Scut *under* Bare poles.

P— in a harbour (Hydr. arch.). *Die Düdalbe, der Schiffspfahl.* Duc *m.* d'Albe, estacade *f. See* Bollard.

P—s *pl.* of the skysails (Shipb.). *Die Stangen f. pl. der Skeisegel etc.* Flèches *f. pl.* de contre-cacatois.

P— of a tent. *See* Tent-pole.

P— of a torpedo. *Die Torpedospitze.* Hampe *f.* d'une torpille.

P— (Wine). *See* Vine pole.

P— (Met.). *Der Pol, die Polstange.* Perche *f.*, pôle.

P—, post (Tel.). *Der Pfosten, die Säule.* Poteau *m.*

P—, angle-—. *Die Ecksäule, die Winkelstange.* Poteau cornier.

P—, austral-—. *Der magnetische Nordpol.* Pôle boréal magnétique.

P—, bell-—. *Die Läutesäule.* Poteau de sonnerie.

P—, bolted —s *pl. Der Doppelständer, der Bock.* Poteaux *pl.* jumelés.

P—, braces *pl.* to prop a —. *Die Klebpfosten m. pl.* Assemblage *m.* de petits poteaux pour remplacer une base pourrie.

P—, consequent —, consecutive — (Electr.). *Der Folgepol.* Pôle conséquent.

P—, double shackle-— (Tel.). *Die Untersuchungsstange.* Poteau à isolateur arrêt double.

P—, forking- —, bifurcation- —. *Die Abzweigungsstange, Abzweigstange.* Poteau de bifurcation.

P—, heavy —. *Der Ständer.* Poteau de fortes dimensions.

P—, junction-—. *Die Überführungsstange, Unterführungsstange.* Poteau de jonction *ou* de raccordement.

P—, marked — (Phys.). *Der Nordpol.* Pôle nord.

P—, negative —, cathode (Phys.). *Der negative Pol, die Kathode.* Cathode *m.*, pôle négatif.

P—, North — (Astron.). *Der Nordpol.* Pôle boréal, pôle nord.

P—, positive —, anode (Phys.). *Der positive Pol, die Anode.* Pôle positif, anode *m.*

P—, relief-— (Tel.). *Die Entlastungssäule.* Poteau d'allégement.

P—, A-shaped —. *Die gekuppelten oder verkuppelten Stangen f. pl.* Poteaux *pl.* couplés.

P—, South — (Astron.). *Der Südpol.* Pôle austral, pôle sud.

P—, strutted — (Tel.). *Die Stange mit Streben.* Poteau à contre-fiche.

P—, temporary —. *Die Notstange.* Poteau provisoire.

P—, terminal —. *Die Abspannstange.* Poteau d'arrêt.

Pole, touch-— (Phys.). *Der Streichpol.* Pôle d'aimantation.

P—, unmarked —. *Der Südpol.* Pôle sud.

to P— the copper (Met.). *Polen, das Kupfer polen.* Brasser avec la perche.

P—-arbour, arbour-work in gardens (Carp, Garden.). *Das Bindwerk, Gitterwerk.* Treillage *m.*

P— or **radial-armature** (Electr.). *Der Polanker, Sternanker.* Armature *f.* à pôles.

P—-axe, pollax (Mar.). *See* Boarding-axe.

P—-bolt (Art.). *Der Scherbolzen.* Boulon *m.* d'assemblage pour la tête des armons.

P—-bridge, bridge of round-wood (Pont.). *Die Stangenbrücke, Rundholzbrücke, Knüppelbrücke.* Pont *m.* de rondins.

P—-case (Cartwr.). *See* Cleaves.

P—-chain, shaft-chain, neap-chain, shaft-strap (Carr.). *Die Deichselkette, Schirr-, Steuer-, Widerhaltkette.* Chaîne *f.* de timon, chaîne de bout de timon, chaîne d'arrêt, chaînette *f.* ponte-servante, manceau *m.*, mancelle *f.* du limonier.

P— — ring (Coach-m.). *Der Deichselring an der Deichselkette.* Anneau *m.* de chaîne de timon.

P—-end, —-head. *Das Deichselende, der Deichselkopf.* Crapaud *m.* de timon.

P—-foot, futchel-end, wearing-end, that piece of a carriage-pole which goes into the futchels. *Der Deichselkeil, der Deichselzapfen.* Tétard *m.* de timon.

P—-head. *See* Pole-end.

P—-holder (Wheel.). *Das Scherholz.* Érémont *m.*

P—-hook (Carr.). *Der Zughaken, Deichselhaken.* Crochet *m.* de bout de timon, crochet de timon.

P—-lathe (Turn.) *Die Drechslerwippe, die Wippendrehbank.* Tour *m.* à perche.

P—-limber (Cartwr.). *Der Vorderwagen mit Stangendeichsel.* Avant-train *m.* à timon.

P—-mast (Mar.). *Der Pfahlmast.* Mât *m.* à pible.

P—-net (Fish.). *Das Stangennetz.* Vrédelée *f.*

P—-piece. *Der Polschuh.* Piece *f.* polaire.

P—-pin, —-bolt (Cartwr.). *Der Deichselbolzen, Scherbolzen, Scherenbolzen, der Schirrnagel.* Boulon *m.* de timon *ou* d'assemblage.

P—-plate, wall-plate in roofing, **ashlar-piece** of a roof (Build.). *Die Mauerlatte, die Dachschwelle, die Mauerplatte, die Rostschliesse, der Fussrähmen, die Sparrensohle.* Filet *m.* de mur, plate-forme *f.* de comble, sablière *f.* large, semelle *f.* de comble.

P— —, small —. *Die schmale Mauerlatte, die Rostlade.* Sablière *f.*

P—-prop (Cartwr.). *See* Prop.

P—-star (Astron.). *Der Polarstern.* Étoile *f.* polaire.

P—-timber (Build., Techn.). *Das Stangenholz.* Rondin *m.*

Polianite (Miner.). *Der Polianit.* Polianite *f.*, manganèse *m.* oxydé hydraté.

Police . . . —-inspector, watchmen's-inspector (Railw.). *Der Bahnmeister.* Piqueur *m.*

P—-vessel (Nav.). *Das Hafenwachschiff.* Bâtiment *m.* garde-port, navire *f.* de surveillance.

Digitized by Google

Police, water-— vessel. *Das Fahrzeug der Hafenwunde, der Strompolizeidampfer.* Patache *f.* de la police.

Policeman, barrier-waiter (Railw.). *Der Barrierenwärter.* Garde-barriere *m.*

Policy of insurance (Insur.). *Die Versicherungspolice.* Police *f.* d'assurance.

Poling of copper (Met.). *Das Polen.* Brassage *m.* avec la perche.

Polish . . . —bond (Brick-l., Mas.) *See under* Bond.

to P— (Techn.). *Glätten, glänzen, polieren.* Polir, lisser.

to P— leather. *See* to Brush.

to P—, to furbish, to burnish (Met.). *Blänken, blank machen, polieren.* Éclaircir.

to P— and clean with shave-grass (Gild.). *Abschachteln und reinigen.* Égrainer, repolir.

to P— or **to rub** with wax (Join.). *Wichsen, bohnen.* Cirer.

Polisher (Techn.). *Der Polierer.* Polisseur *m.*

P—, furbisher (Met.). *Der Blankmacher, der Drahtschwurer.* Éclaircisseur *m.*

P— (Techn.). *Das Polierwerkzeug.* Lissoir *m.*, polissoir *m.*

P—, felted —, felted stick, flattening-wood (Glaz.). *Das befilzte Polierholz, der Filzstock.* Lustroir *m.*

P—, glazing-wheel (Techn.). *See* Glazer.

P— , polishing - tool, grinding - tool, finishing-bit, the last bit in boring guns (Gun-bor.). *Der Schlichtbohrer, Kaliberbohrer.* Polissoir *m.*, alésoir *m.*

Polishing operation (Techn.). *Das Polieren, das Glanzschleifen.* Polissage *m.*, poliment *m.* *See* Brushing.

P— with wax (Join.). *Das Wichsen, das Bohnen.* Cirage *m.* des meubles etc.

P—, result of the operation (Techn.). *Die Politur.* Poli *m.*

P—, French — (Join.). *Die Politur, Schellackpolitur, Wiener Politur, französische Politur.* Vernis *m.*

P—-barrel, formerly used for rolling the cast lead-balls (Mil.). *Das Polierfass, Rollfass, Rondierfass, Kugelglättfass.* Baril *m.* à ébarber *ou* arrondir les balles de fusil.

P—-bit (Gun-bor.). *See* Polisher *and* Bit.

P—-block (Coppersm.). *Das Schlagstöckchen.* Tas *m.*

P—-cask (Mil., Hunt.). *Die Poliertonne.* Rodoir *m.*

P— - file (Locksm.). *Die Polierfeile.* Carrelette *f.*

P— —, burnisher (Watch.). *Die Polierfeile.* Brunissoir *m.*

P— - gold (Gild.). *Das Brüniergold.* Or *m.* bruni.

P— - hammer (Tin-m., Copper-sm.). *Der Polierhammer, Glanzhammer.* Marteau *m.* à polir.

P— - machine (Techn.). *Die Poliermaschine.* Polisseuse *f.*

P—-rolls *pl.* (Roll.-m.). *Die Polierwalzen f. pl.* Cylindres *m. pl.* à polir.

P—-slate (Miner.). *Der Polierschiefer.* Schiste *m.* tripoléen.

P—-stone (Techn.). *Der Polierstein in Schleifwerken.* Meule *f.* polissoire.

P—-wax (Join.). *Das Polierwachs, Bohnwachs.* Cirage *m.*

to Poll, to trim (Bookb.). *Beschneiden.* Rogner.

P—-pick (Min.). *Die Hammerhaue.* Pic *m.* à tête, grelet *m.*, bec *m.* de cane à tête, hoyau *m.* à tête.

Pollution of rivers (Hydr. arch.). *Die Verunreinigung der Flüsse.* Contamination *f.*, infection *f.* des rivières.

Pollux (Miner.). *Der Pollux* Pollux *m.*

Polybasite (Miner.). *Der Polybasit, das Schwarzgültigerz.* Polybasite *f.*

Polycarbide of iron (Met.). *Das Eisenpolycarburet.* Polycarbure *m.* de fer.

Polychromy (Phys.). *Die Vielfarbigkeit.* Polychromie *f.*

Polyedral or **polyedrous angle.** *See* Polyhedral angle.

Polydymite (Miner.). *Der Polydymit.* Polydymite *f.*

Polygon (Geom.). *Das Vieleck, das Vielseit, das Polygon.* Polygone *m.*

P— circumscribed about a circle. *Das einem Kreise umschriebene Polygon, das Tangentenvieleck.* Polygone circonscrit au cercle.

P— inscribed in a circle. *Das einem Kreise eingeschriebene Polygon, das Sehnenvieleck.* Polygone inscrit au cercle.

P—, regular —. *Das regulare oder regelmässige Polygon.* Polygone régulier.

P— of a fortress (Fort.). *Das Umfassungsvieleck.* Polygone.

P— (Mil.). *Der Artillerieschiessplatz.* Polygone.

Polygonal front (Fort.). *Die Polygonalfront, polygonale Front.* Front *m.* polygonal.

P— system, modern system. *Das Polygonalsystem.* Système *m.* polygonal ou moderne.

Polyhalite (Miner.). *Der Polyhalit.* Polyalithe *f.*

Polyhedral, polyhedrous, polyedral, polyedrous angle (Geom.). *Der polyedrische oder körperliche Winkel, die Ecke.* Angle *m.* polyèdre.

Polyhedron, polyedron (Geom.). *Das Polyeder, das körperliche oder räumliche Vieleck oder Vielflach.* Polyèdre *m.*

Polynomial, multinomial (Arithm.). *Das Aggregat, das Polynom.* Polynôme *m.*

Polyspast (Mach.). *See* Tackle.

Pommel (Curr.). *Das Kriepelholz.* Pummelle *f.*, pommelle *f.*

P— of cork. *Das Pantoffelholz.* Plaque *f.* de liège appliquée sous une paumelle de bois blanc.

P— of a saddle (Saddl.). *Der Knopf, Sattelknopf.* Pommeau *m.*

P— of a sword-hilt (Arm.). *Der Knopf, der Knauf des Degen- oder Säbelgefässes.* Pommeau, bouton *m.*

Pommelion of a gun (Art.). *Die Traube.* Bouton *m.* de culasse.

Ponches *pl.*, a name for shifting-boards (Mar.). *Das lose Schott für einen Teil der Sturzgüter.* Bardis *m.* de chargement.

Pond, pool (Topogr.). *Der Teich, der Weiher.* Étang *m.*

P—, pool behind a dike. *Der Kolk, (oberd.:) die Gölle.* Eau *f.* saumâtre, eau somache.

P—, mast-— in a dockyard (Mar.). *Der Mastenhafen.* Fosse *f.* aux mâts.

P—, timber-— in a dockyard. *Der Holzhafen einer Werft.* Darse *f.* au bois.

Digitized by Google

Pond-grate, fish-garth (Hydr. arch.. Fish.). *Der Teichrechen, das Fischwehr, das Teichgitter.* Écrille *f.*, égrilloir *m.*, grille *f.* d'étang.

P—-retting of hemp or flax (Agric.). *Das Rotten in stehendem Wasser.* Rouissage *m.* à eau stagnante.

P—, side—, lateral reservoir (Hydr. arch.). *Das Sparbecken, der Sparteich.* Bassin *m.* d'épargne.

Ponderability (Phys., Chem.). *Die Wägbarkeit.* Pondérabilité *f.*

Ponderable (Phys., Chem.). *Wägbar.* Pondérable.

Poniard (Arm.). *Der Dolch.* Poignard *m.*

Pontoneer (Mil.). *Der Brückensoldat, der Pontonier.* Pontonnier *m.*

Pontoon (Pont.). *Der Brückenkahn, der Ponton.* Ponton *m.*

P—, wooden —, bateau. *Der hölzerne Ponton.* Bateau *m.* ponton en bois.

P— of a dock (Hydr. arch.). *Der Verschlussponton.* Ponton, bateau-porte *m.*

P—-bottom (Pont.). *Der Pontonboden.* Fond *m.* de bateau.

P—-bridge. *Die Pontonbrücke.* Pont *m.* de bateaux *ou* de pontons.

P—-carriage, boat- or **—-waggon** for the pontoon-train. *Das Haket oder Haquet, der Pontonwagen.* Haquet *m.*, haquet à ponton, haquet à bateau.

P— —, spare —. *Der Reserrepontonwagen.* Haquet de rechange.

P—-train. *See* Bridge-train.

Pool, moor (Topogr.). *Die Pfütze, die Lache, der Pfuhl.* Mare *f.*

P—, pond behind a dike. *Der Kolk, (oberd.:) die Gölle.* Eau *f.* somache, eau saumâtre.

P— -economy (Hydr. arch.). *Die Weiherwirtschaft, die Methode der abwechselnden Benutzung eines Grundstückes als Fischweiher und Ackerland.* Évolage *m.*

P—-work (Met.). *Das Pochwerk.* Bocard *m.* *See* Stamp-mill.

Poonah-painter. *Der Staffiermaler, Stubenmaler.* Peintre-imprimeur *m.*

P— - painting, tinselling. *Die Staffiermalerei, Baumalerei, die Staffierung.* Imprimure *f.*, imprimature *f.*, peinture *f.* d'impression.

Poonahlite (Miner.). *Der Poonahlith, Ponahlith.* Poonalite *f.*

Poop (Shipb.). *Sometimes synonymous with* Stern *and* Taff-rail.

P—. *Der Aufbau am Achterdeck, die Kampanje.* Dunette *f.*

P—, high —, *synonymous with* round-house or coach, *and also with* deck of the round-house or coach. *Die Kampanje, die Hütte, das Haus auf Deck, das hohe Deck, Hochdeck.* Carosse *f.*, teugue *f. ou* tugue *f.*, dunette *f.*

P— of a roof. *See* Couple of a roof.

P—, strutted —. *See* Strut-frame.

P—-lantern (Mar.). *Die feste Hecklaterne.* Fanal *m.* de poupe.

P—-rail (Shipb.). *Das Geländer am Vorderende der Kampanje.* Fronteau *m.* de la dunette.

P—-royal, topgallant— (obsol.) (Mar.). *Die Obenhütte.* Cabriolet *m.*, petit abri *m.* à la poupe.

Pooped, to get — (Mar.). *Eine See oder Welle achter oder über das Heck bekommen.* Embarquer une lame par l'arrière.

Pooping sea (Nav.). *Die von hinten überkommende See oder Welle.* Mer *f.* embarquante par l'arrière.

Poor, to get — (Min.). *Veredeln, das Gegenteil von veredeln.* S'appauvrir.

Poplar, tree of the genus *Populus* (Bot.). *Die Pappel.* Peuplier *m.*

P—, black — *(Populus nigra). Die Schwarzpappel.* Peuplier noir. *See* Able-tree.

Poppet... —-head. *See* Puppet of a cradle.

P—s *pl.* of a boat. *See under* Puppets.

Poppling, said of the sea (Mar.). *See* Chopping-sea.

Poppy *(Papaver somniferum)* (Bot., Agric.). *Der Mohn, der Magsamen, der Gartenmohn.* Pavot *m.*

P—-seed oil. *Das Mohnöl, das Magsamenöl.* Huile *f.* de pavot *ou* d'œillette, œillette *f.*

Porcelain, china, chinn-ware (Porcel.). *Das Porzellan.* Porcélaine *f.*

P—, biscuit-baked —. *Das verglühte Porzellan.* Dégourdi *m.*

P—, hard —. *Das harte Porzellan, echte Porzellan, Steinporzellan, Feldspatporzellan.* Porcélaine dure.

P—, soft —, tender —, tender china-ware. *Das weiche Porzellan.* Porcelaine tendre.

P— of Réaumur, devitrified glass (Glass-m.). *Das Réaumur'sche Porzellan, das entglaste Glas.* Verre *m.* dévitrifié, porcelaine de Réaumur.

P— -button (Porcel.). *Der Porzellanknopf.* Bouton *m.* en porcelaine.

P—-clay. *See* Porcelain-earth.

P—-crucible (Chem.). *Der Porzellantiegel.* Creuset *m.* de porcelaine.

P—-earth, —-clay, kaolin (Porcel., Min.). *Die Porzellanerde, das Kaolin.* Terre *f.* à porcelaine, kaolin *m.*, lithomarge *f.*

P— -jasper, porcelanite (Miner.). *Der Porzellanjaspis.* Jaspe *m.* porcelaine, porcelanite *f.*

P—-tablet. *Die Schreibtafel von Porzellan.* Tablette *f.* de porcelaine.

Porcelanite. *See* Porcelain-jasper.

Porch (Arch.). *Die Vorhalle, Thürhalle.* Porche *m.*

Porcupine, gill of a drawing-frame in spinning flax (Spinn.). *Der Hechelapparat mit Nadelstäben.* Peigne *m.*

P— of the drawing-frame in spinning combing-wool (Spinn.). *Die Stachelwalze, Nadelwalze, der Igel.* Peigne *m.* circulaire.

Pork-butcher, pork-man. *Der Wurstler.* Charcutier *m.*

P— —'s business. *Die Wursthandlung.* Charcuterie *f.*

P— —'s meat. *Die Wurstware.* Charcuterie.

Porosity (Phys.). *Die Porosität.* Porosité *f.*

Porous. *Porös.* Poreux.

P—, blistered (Met.). *Luckig.* Lacuneux.

P—. *See* Blown.

Porpezite (Miner.). *Der Porpezit, palladiumhaltigen Gold.* Porpézite *f.* *See* Palladium-gold.

Porphyrite (Geogn.). *Der Porphyrit, der quarzfreie Porphyr.* Porphyrite *f.*

P— (Miner.). *Der Basaltporphyr.* Basalte *m.* porphyrique.

Porphyry (Geogn.). *Der Porphyr.* Porphyre *m.*

P—, euritic —. *See* Feldspar-porphyry.

P—, red —. *Der rote Porphyr.* Porphyre rouge.

Digitized by Google

Port, harbour (Mar.). *Der Hafen.* Port *m.*
P—, adjacent —s *pl. Die benachbarten Häfen pl.*
P—, bar-—. *Der Hafen mit Barre.* Port ayant une barre.
P—, close — (Mar.). *Der im Lande, d. h. vom Meere entfernt liegende Hafen.* Port intérieur.
P—, closed — to shipping. *Der der Schifffahrt verschlossene Hafen.* Port fermé au commerce.
P—, fishing-—. *Der Fischerhafen.* Port de pêche.
P—, foreign —s *pl. Die fremden, ausländischen Häfen.* Ports *pl.* étrangers.
P—, free —. *Der Freihafen.* Port franc.
P—, trading-—. *Der Handelshafen.* Port de commerce.
P— of registry of a ship. *Der Heimathafen.* Port d'attache d'un navire.
P— (Shipb.). *Die Pforte, Stückpforte.* Sabord *m. See* Bow-port, Bridle-—.
P—, air-—, air-scuttle, scuttle-— (Shipb.). *Das Seitenfenster.* Faux-sabord *m.*, sabord d'aérage.
P—, bull's-eye of the —. *Das Pfortenfenster.* Oeil-de-bœuf *m.* du sabord.
P—, chase-— (Shipb.). *Die Jagdpforte.* Sabord de chasse.
P—, half —s *pl.* (Shipb.). *Die geteilten, nach oben und unten sich öffnenden Pfortendeckel m. pl.* Sabords *pl.* à mantelet brisé.
P—, raft-—, cargo-—. *Die Ladepforte.* Sabord de charge.
P—, stern-—, chase-— of the stern. *Die Heckpforte, Rückzugspforte.* Sabord de retraite *ou* d'arcasse.
P—, port-side, (formerly:) **larboard** (Nav.). *Die Backbordseite, das Backbord.* Côté *m.* de bâbord, bâbord *m.*
P— the your helm! •**Helm a-—!** *Backbord das Ruder! Backbord!* La barre à bâbord! Tribord le cap *ou* la proue!
to P— the helm (Mar.). *Das Ruder Backbord legen.* Mettre la barre à bâbord.
P—-anchor. *Der Backbord-Anker.* Ancre *f.* de bâbord.
P—-bar. *Der Pfortenknüppel.* Barre *f.* de sabord.
P—-battery (Fort.). *See* Sea-battery.
P—-charges *pl.* (Comm., Mar.). *Die Hafengelder n. pl., die Hafenunkosten pl.* Droits *m. pl.* de port.
P—-cullis (Fort.). *Das Fallgatter, die Fallpfähle m. pl., die Sturmpfahle.* Herse *f.*, orgues *f. pl.*
P—-fire, a composition for setting fire to powder etc. (Art.). *Das Zündlicht, das Anzündebrändchen, der Bränder.* Lance *f.* à feu.
P— — case. *Die Zündlicherbüchse, die Zündlicherhülse.* Etui *m.* porte-lances, cartouche *m.* de lances à feu.
P— — clipper. *Die Zündlicherschere.* Ciseaille *f.* pour couper le bout allumé des lances à feu.
P— — composition (Firew.). *Der Zündlichtersatz.* Composition *f.* pour lances à feu.
P— — former. *Der Winder.* Mandrin *m.*, baguette *f.*
Port-fire mould in which the — — case is filled with the — — composition. *Der Zündlichterstock.* Moule *m.*
P— — stick, an apparatus for holding portfires, used in firing (Art.). *Der Zündlichterstock, die Zündlichterklemme.* Porte-lance *m.*
P—-hinges *pl.* (Mar.). *Die Pforthängen f. pl.* Étriers *m. pl. ou* ferrures *f. pl.* des sabords.
P—-hole, window-like loop-hole (Arch.). *Das Schlitzfenster, die Schlitzscharte, die Schiessritze, geschlossene Schiessscharte, der Schiessschlitz.* Fenêtre *f.* en lézarde, lézarde *f.*, œillet *m.*, rayère *f.*
P— —, the embrasure in block-houses (Fort.). *Die Schiessscharte, Scharte, das Schussloch.* Embrasure *f.* en lézarde.
P— —. gun-— of ships. *See* Port.
P— —, steam-— of a steam-cylinder (Mach.). *Der Dampfweg, der Dampfkanal, die Dampföffnung eines Dampfcylinders.* Lumière *f.*, passage *m.* d'un cylindre à vapeur.
P—-last, portoise (Shipb.). *Die Stellen f. pl. des Schanzkleides, auf welchen die Unterraaen, wenn sie ganz gefiert werden, aufruhen.* Portelof *m.*
P— —, riding a —. *Mit gefierten Unterraaen vor Anker liegend.* Au mouillage les basses vergues sur les porte-lofs.
P—-lid. *Die Pfortenklappe, der Pfortendeckel.* Mantelet *m.* de sabord.
P—-mouthed bit. *See under* Bit.
P—-pendant (Mar.). *See* Port-rope.
P—-rope. *Das Pfortentau, der Aufholer einer Stückpforte.* Itague *f.* de sabord.
P—-sail. *Das Ballastkleid, Pfortenkleid, das Pfortensegel.* Voile *f. ou* prél(a(r)t *m.* à lest *ou* de sabord.
P—-sash (Shipb.). *Das innere Pfortenfenster.* Mantelet *m.* à hublot pour sabord de cabine.
P— -shackle. *Der Pfortenring.* Boucle *m.* sabord.
P—-sill. *Der Drempel, der Pfortensüll.* Seuillet *m.* de sabord.
P—-tackle (Mar.). *Die Pfortentalje, Aufholtalje einer Stückpforte.* Palanquin *m.* de sabord.
P—-watch. *Die Backbordwache.* Bordée *f. m.* de bâbord, bâbordais *m.*
Portable. *Tragbar, fahrbar, beweglich.* Locomobile, portatif.
P— crane. *Der fahrbare Kran.* Grue *f.* roulante.
P— driving-engine. *Die Lokomobile, fahrbare Dampfmaschine.* Locomobile *f.*, machine *f.* locomobile.
P— tool (Mil.). *Das in Futteral tragbare Werkzeug.* Outil *m.* portatif.
Portage (Mar.). *Die Tragfähigkeit, die Lastigkeit.* Port *m.*
Portal-gate (Arch.). *Das Prachtthor, Prunkthor. Zierthor, das Portal.* Portail *m.*
Porter. *Der Portier.* Concierge *m.*
P— (Railw.). *Der Wagenwärter, der Wagenschmierer.* Garde *m.* du waggon.
P—, railway-—. *Der Packträger, Gepäckträger.* Porteur *m.* de bagages.
P— (Forg.). *Der Schweif, die Kehrstange, das Hebeeisen.* Ringard *m.*
P—, workman in a dock (Hydr. arch.). *Der Hafenarbeiter.* Portefaix *m.*
P— in warping (Weav.). *Der Gang.* Portée *f.*

Digitized by Google

Porter of 100 or 120 threads. *Der Büschel.* Compte *m.*

P—, beer, bear, hare in weaving linen 20 dents or reeds. *Der Gang.* Vingt dents *f. pl.*

P—'s-box (Build.). *Die Portierloge, das Pförtnergemach.* Loge *f.* de portier.

Porterage, cartage (Railw.). *Die Rollgebühr, das Rollgeld für Frachtgut.* Tarif *m.* de camionage.

P—, cost of — (Tel.). *Der Botenlohn.* Frais *m.* d'exprès.

P—, express —-charge. *Die Botengebühr.* Taxe *f.* d'exprès.

Portfolio (Survey., Mil.). *See* Field-book.

Portico (Arch.). *Die Säulenlaube, die äussere Säulenhalle, die Portike, der Portikus.* Portique *f.*

Portion (Chem.). *Die Quantität, die Menge.* Dose *f.*, quantité *f.*

P— from the shank to the nose, **neck** of the sear of a gun-lock (Gun-m.). *Der vordere Stangenarm.* Devant *m.* de gâchette de la platine d'un fusil.

P—, circular — of sapping (Fort.). *Die Bogensappe, der Sappenbogen.* Portion *f.* circulaire de sape.

Portland . . . —-cement (Build.). *Der Portlandcement.* Ciment *m.* de Portland.

P—-rock, —-stone, —-lime-stone (Min.). *Der Portlandstein, der Portlander Kalkstein.* Calcaire *m.* portlandien.

Portmanteau. *See* Valise.

Portrait (Paint.). *Das Porträt, das Bildnis.* Portrait *m.* *See* Picture.

P—-painter, face-painter. *Der Porträtmaler.* Peintre *m.* de portraits.

Position, false —, supposition, trial-and-error (Arithm.). *Die Regula falsi.* Règle *f.* de fausse position.

P— of the wheels (Railw.). *Der Radstand, die Entfernung der Achsen.* Écartement *m.* des essieux.

P— of a ship (Nav.). *Der Schiffsort, die Position eines Schiffes.* Point *m.*, lieu *m.*

P— of a ship by dead-reckoning. *Der Schiffsort nach dem Besteck.* Point estimé.

P— by observation. *Der Schiffsort nach astronomischer Beobachtung.* Point observé.

P— of a ship in a fleet etc. (Mar.). *Die Position, die Stellung, der Standpunkt eines Schiffes in einer Flotte etc.* Poste *m.* ou position *f.* d'un bâtiment.

Positive (Phys.). *Positiv, elektropositiv.* Positif.

P— picture, — (Phot.). *Das Positiv, das positive Bild.* Épreuve *f.* positive, positif *m.*

Positiv printing (Print.). *Der Positivdruck.* Impression *f.* positive.

Posset (Agric.). *See* Whey.

Post, mail. *Die Post.* Poste *f.*

P—, standard, upright —, wooden pillar (Carp.). *Der Pfosten, der Ständer, der Stiel, der Schenkel, der Stollen, die hölzerne Säule.* Montant *m.*, poteau *m.*

P— of a door or window (Build.). *Der Pfosten.* Poteau, jambage *m.* (vieilli: poste *m.*). *See* Adjoining-post, Hanging—, Threshold's-—.

P—, puncheon, quarter, stud, upright of a square-framed work. *Der Ständer, der Wandstiel, die Wandsäule.* Poteau *m.* de cloison.

Post in a bay-work. *Die Fachwerksäule.* Colombe *f.* de cloison.

P— passing through several stories. *Der durchgehende Ständer.* Poteau de fond, poteau à fond, chandelle *f.*

P— supporting a girder. *Der Unterzugsständer.* Poteau de sous poutre.

P—, clip of a centering. *Die Standpfoste, die Mittelstrebe eines Lehrgerüstes.* Moise *f.* pendante d'un cintre.

P—, binding — (Electr.). *Die Klemmenschraube.* Borne *f.* à vis.

P—, little — or **jamb, border** of a pannel in stud-work. *Der Stempel, das Säulchen, das Füllband.* Potelet *m.*

P—, little —, border, baluster, bannister in a railing. *Die Geländerdocke, die Traille.* Potelet *m.*, colonnette *f.*, balustre *m.*

P —, middle — of a baywork. *Der Zwischenständer.* Poteau de remplage.

P—. mooring—. *Der Festmacherpfahl, der Poller auf dem Quai etc.* Pieu *m.* d'amarrage.

P—, principal —. *Der Eckständer, der Eckstiel, der Bundpfosten, die Bundsäule.* Cornier *m.*, poteau *m.*, cornier d'un pan de bois, poteau principal.

P—, sloping — in a roof. *Die liegende Stuhlsäule.* Poinçon *m.* rampant, force *f.*, jambe *f.* de force.

P— of a crane (Mach.). *Der Kranbaum, die Kransäule.* Arbre *m.*, poinçon *m.* d'une grue.

P— of a German windmill, **axle-tree.** *Der Hausbaum einer Bockwindmühle.* Poteau d'un moulin à vent ordinaire, arbre.

P— in a stable (Build.). *Der Ständer, der Pilar, der Standbaum.* Poteau d'écurie, pilier *m.* *See* Head-post, Heel-— and Tail-—.

P— (Agric.). *See* Pale.

P— (Mar., Mil.). *Der Posten, der angewiesene Stand einer Person* Poste *m.*, place *f.*

P—, to be at one's —. *Auf seinem Posten sein.* Être à son poste.

P—, street-— (Roads.). *Der Abweisstein, Prellstein, Eckstein, der Radstösser.* Borne *f.*, bouterue *f.*, bouteroue *f.*

P—s *pl.* with rails (Railw.). *Das Schiuchtenwerk, der Riegelzaun, Schluchtzaun.* Clôture *f.* à deux, trois lisses.

P—-stone (North of England and Scotland), **coal-grit,** sandstone of coal-measures (Geogn., Min.). *Der Kohlensandstein.* Grès *m.* houiller. *See* Grit.

P—, strong — (South-Wales), **quarr.** *Der feste Kohlensandstein.* Grès houiller compacte, (Belg.:) querelle *f.* compacte.

P—, stern-— (Shipb.). *Der Hintersteven.* Étambot *m.*

P—, body-— of a screw-ship. *Der Hintersteven eines Schraubenschiffes.* Étambot avant d'un navire à hélice.

P—, inner —. *Der Binnenhintersteven.* Contre-étambot.

P—, rudder-—, stern-— of a screw-ship. *Der Rudersteven eines Schraubenschiffes.* Étambot arrière d'un navire à hélice.

P—, pillar between stalls or boards (Min.). *Der Streckenpfeiler, Pfeiler zwischen Abbaustrecken.* Massif *m.* long, (en Belgique:) pilier *m.* ou serre *m.*

P— of a rolling-mill. *See* Pillar.

Digitized by Google

Post on the frame-work of a forge-hammer, **hirst-frame** — (Roll-m.). *Die Brixensäule, Drahmsäule, der Büchsenständer.* Longues-attaches *f. pl.* de l'ordon.

P—, hind-—s *pl.* **and rails** *pl.* of a printing-press (Print.). *Das hintere Gestell der Presse.* Train *m.* de derrière.

P— in the manufacture of hand-made paper (Pap.). *Der Pauscht, der Bauscht.* Porse *f.* *See* Felt-post *and to* Press the paper.

P—, white —. *Der weisse Pauscht.* Porse blanche.

P—, a sort of Engl. printing paper (15½ inches broad, 12¼ i. high, weight of the ream 9—10½ *ü*).

P—, small —, medium — a sort of Engl. writing-paper (19 inches broad, 15½ i. high, weight of the ream 14—25 *ü*). *Das Briefpapier.* Papier *m.* à lettres.

P—, bank-—, a sort of Engl. writing-paper (19 inches broad, 18¼ i. high, weight of the ream 7—8 *ü*). *Das dünnste engl. Velinbriefpapier.* Papier à lettres le plus mince.

P—, extra large bank-—, a sort of Engl. writing-paper (22¼ inches broad, 17¼ i. high, weight of the ream 13 *ü*).

P—, extra large —, a sort of Engl. writing-paper (22½ inches broad, 17¼ i. high, weight of the ream 18—25 *ü*).

P—, large —, a sort of Engl. writing-paper (21 inches broad, 16½ i. high, weight of the ream 15½—21 *ü*).

P—, large —, a sort of Engl. writing-paper (21 inches broad, 16¾ i. high, weight of the ream 16—22½ *ü*).

P—, medium —. *See* Post.

to P— a man (Mar.). *Einen Mann an einen bestimmten Ort stellen.* Poster, placer un homme.

P—, water-mark — (Hydr. arch.). *See* Water-gauge.

P—- and stall-work, pillar- and stall-work (Min.). *See* Board- and pillar-work.

P—-captain (obsol. Mar.). *Der Kapitän zur See.* Capitaine *m.* de vaisseau.

P—-crane. *See under* Crane.

P— meridiem, P. M. *Nachmittags, d. h. von Mittag bis Mitternacht.* Après-midi.

P—-mill, German wind-mill. *Die Bockwindmühle, deutsche Windmühle.* Moulin *m.* à pile, moulin à vent ordinaire.

P—-octavo (Print.). *Das englische Romanformat* Format *m.* de romans anglais.

P—-stone (Min.). *See* Post.

P—-tabula, retro-tabula (Arch.). *See* Reredos.

P—-truss, hanging —-truss, joggle-truss (Build.). *Der Hängebock, das Hängewerk.* Ferme *f.* à clef pendante, arbalète *f.*

P—-waggon, mail-carriage (Railw.). *Der Postwagen.* Wagon-poste *m.*

Postern, back-door (Fort., Build.). *Die Hinterthür, Schlupfthür, die Ausfallpforte.* Fausse-porte *f.*, poterne *f.*, porte dérobée.

Posture (Paint.). *Der Akt.* Pose *f.*

Pot. *Der Topf, (südd.:) der Hafen, (niederd.:) der Pott.* Pot *m.*

P—, stink-— (Firew.). *Der Feuertopf, Stinktopf.* Pot-à-feu *m.*

Pot for calcining bones (Chem.). *Der Kalcinirtopf.* Chaudière *f.*, marmite *f.* pour la calcination des os. *See* Calcination-pot.

P— (Met.). *Der Tiegel.* Pot, creuset *m.*

P— for cementation. *See* Cementing-chest.

P— in the manufacture of tin-plate. *Die Pfanne, der Kessel.* Chaudière. *See also* Pan.

P—, glass-— (Glass-m.). *Der Glashafen, Schmelzhafen.* Pot, creuset. *See also* Pan *and* Cap-pot.

P—-hole (Geol.). *Der Riesentopf, der Riesenkessel.* Chaudière des géants.

P—-stone (Miner.). *Der Topfstein, Lavezstein.* Pierre *f.* ollaire, pierre à marmite. pierre à pots, pierre de chaudrons.

Potash, carbonate of — (Chem.). *Die Pottasche, das Kaliumkarbonat, das kohlensaure Kali.* Potasse *f.* *See* Potassa.

P—, caustic —, dry potassa, hydrate of —. *Das Ätzkali, das Kaliumhydroxyd, der Ätzstein.* Potasse caustique, potasse à la chaux pierre *f.* à cautère.

P—, silesian —. *See* Ashes of tonca wood.

P—-alum (Miner.). *Der Kalialaun.* Alun *m.*, alumine *f.* sulfatée.

P—-felspar. *See* Felspar.

P—-magnesia, sulphate of — — (Chem.). *Das Kaliummagnesiumsulfat, die schwefelsaure Kalimagnesia.* Sulfate *m.* de potasse-magnésie.

P—-soap (Soap-m.). *Die Kaliseife.* Savon *m.* à base de potasse.

P—-vat (Dyer.). *Die Pottaschküpe.* Cuve *f.* à la potasse.

Potassa, potash. *Das Kali.* Potasse *f*

Potassium (Chem.). *Das Kalium.* Potassium *m.*

Potato (*Solanum tuberosum*) (Bot., Agric.). *Die Kartoffel, der Erdapfel.* Pomme *f.* de terre.

P—-starch (Chem.). *Die Kartoffelstärke.* Fécule *f.* de pommes de terre.

Potence of the broach (Gun-m.). *Die Bohrdocke.* Porte-broche *m.* de l'alésoir.

Potent-cross, potence-cross (Heraldr.). *Das Krückenkreuz.* Croix *f.* potencée.

Potential (Electr.). *Das Potential.* Potentiel.

P—, fall of — (Electr.). *Der Spannungsabfall.* Chute *f.* de potentiel.

P—-difference (Electr.). *Der Spannungsunterschied.* Différence *f.* de potentiel.

Potter. *Der Töpfer, der Häfner, der Hafner.* Potier *m.*

P—'s beetle (Pott.). *See under* Beetle.

P—'s clay. *Der Töpferthon.* Argile *f.* figuline terre *f.* à potier, terre glaise, glaise *f.*

P—'s earth or **clay.** *See* Argil.

P—'s knife. *See* Clay-cutter.

P—'s lathe, throw, throwing-wheel, jigger. *Die Töpferscheibe.* Tour *m.*, roue *f.* à potier.

P—'s ware. *Die Töpferware.* Poterie *f.*, ouvrage *m.* de poterie. *See* Pottery *and to* Coat potter's ware.

P— —, glazed —. *Die glasierte Töpferware.* Plonnure *f.*

Pottery (Pott.). *Die Töpferei, die Steingutfabrik.* Poterie *f.* *See also* Ceramic art.

P—, potter's ware, earthen ware. *Das irdene Geschirr, die Thonwaren f. pl.* Poterie. *See to* Burn pottery.

Digitized by Google

Pottery, coarse —. *Die gemeine Töpferware, irdene Ware, das irdene Geschirr, das Töpferzeug, das Töpfergut.* Poterie *f.* commune.

P—, hygienic —. *Das Gesundheitsgeschirr.* Poterie de santé, hygiocérame *m.*

P— strictly speaking. *Die feine Fayence, (uneigentl.:) das englische Steingut.* Faïence *f.*, falence anglaise.

Pouch, cartridge-box (Mil.). *Die Patrontasche, (bei den Truppen zu Pferd:) die Kartusche.* Giberne *f.*, cartouchière *f.*

P—, farrier's — (Farr.). *Die Beschlagtasche.* Ferrière *f.*

P—composition, —varnish. *Der Lederlack.* Cirage *m.*

P—flap (Mil.). *Der Patrontaschendeckel.* Patelette *f.*

P—varnish. *See* Pouch-composition.

Poudrette, dried and powdered excrements (Agric.). *Die Poudrette, der Kunstdünger.* Poudrette *f.*

Poulterer, ship's — (Mar.). *Der Pfühmgraf (veraltet), der Aufseher über das an Bord befindliche Vieh, besonders Federvieh.* Garde-menagerie *m.*, homme chargé des cages à poules.

Pounce (Paint.). *Die Pause, das Päusechen, die Bauseche, das Staubsäckchen.* Ponce *f.*, poncette *f.*

to P—. *Durchpausen, durchbauschen, durchstauben.* Poncer un dessin piqué.

Pouncing (Paint.). *Das Durchpausen, das Durchpauschen.* Ponçage *m.*

P—needle. *Die Pausnadel.* Ponçoir *m.*

Pound weight. *Das Pfund.* Livre *f.*

P—, avoirdupois—, 16 ounces 256 drachms or 7000 grains. *Das englische Handelspfund = 0,454 kg.* Livre avoir-du-poids, livre d'Angleterre = 0,454 kg

P—, troy— used by apothecaries and for weighing gold, silver, diamonds, 12 ounces, 96 drachms, 240 penny-weights, 5760 grains. *Das Troypfund 0,373 kg.* Livre troy d'Angleterre = 0,373 kg.

to P—, to stamp, to triturate. *Zerstampfen, zerstossen.* Broyer, piler, concasser, bocarder, égruger.

P—nail. *Der Pfundnagel.* Taranche *f.*

P—rocket, 1-pounder-rocket (Art.). *Die 1-pfündige Signalrakete.* Fusée *f.* de 1 livre.

Pounder of a mortar. *See* Pestle.

P—, four-, six-, twelve-, twenty-four— (obsol.) 4-, 6-, 12-, 24-pr., the piece of ordnance that carries shots of those weight. *Der Vier-, Sechs-, Zwölf-, Vierundzwanzigpfünder.* Canon *m. ou* pièce *f.* de quatre, six, douze, vingt-quatre.

Pounding, stamping (Min.). *Das Pochen, das Stampfen.* Bocardage *m.* d'un minerai.

P—machine, stamp-mill, stamping-mill. *Das Pochwerk, Stampfwerk.* Bocard *m.*, bocambre *m.*

P— or **stamping-trough.** *See* Mortar.

to Pour, to beat and to rub the lime-floor. *Den Kalkestrich giessen, schlagen und schleifen.* Étendre, battre et frotter l'aire.

to P—, to spread the joints (Mas.). *Die Fugen vergiessen, mit Mörtel ausgiessen.* Sceller les joints en mortier.

to P— a broadside into the enemy (Mar.). *Dem Feinde eine volle Breitseite geben, zusenden.* Lâcher une bordée sur l'ennemi.

to Pour off, to decant (Chem.). *Dekantieren, vorsichtig abgiessen.* Décanter, décupeler.

Pouret. *See* Burette.

Powder generally speaking. *Das Pulver.* Poudre *f. See* Charcoal-powder, Diamond-—, Welding-— etc.

P— of Cassius (Glass-m., Porcel.). *Der Goldpurpur.* Pourpre *m.* de Cassius, or *m.* précipité pur l'étain.

P—, cementing— (Met.). *Das Cementierpulver.* Cément *m.*, poudre cémentatoire.

P—, polishing— (Techn.). *Das Polierpulver.* Poudre à polir.

P—, separating — (Found.). *See* Dust.

P—, gun—. *Das Pulver, Schiesspulver, (in der Seesprache früher:) das Kraut.* Poudre, poudre à tirer. *See* Bouncing-—, Bursting-—, Cannon-—, Gun-—, Service-—, Standard-— etc. *and* to Glace gun-—, to Meal —, to Barrel —.

P—, angular — whose grains are, not being rounded in the glazing-barrel. *Das eckige Pulver.* Poudre anguleire *ou* anguleuse.

P—, blank —. *Das Salutpulver.* Poudre à saluts.

P—, blasting-—. *Das Sprengpulver.* Poudre de mine.

P—, bruised — of which the grains are rubbed in smaller pieces and used in fireworks. *Das Knirschpulver.* Poudre demi-écrasée, relien *m.*

P—, coarse-grained —. *Das grobkörnige Pulver.* Poudre à gros grains. — (A powder for extremely large pieces is called in England: **Large-grained powder,** in America: **Mammoth-powder).**

P—, cylinder-—. *Das cylindrische Schiesspulver.* Poudre cylindrique.

P—, damaged —. *Das schadhafte Pulver.* Poudre avariée.

P—, fine-grained —, small-grained —. *Das feinkörnige Pulver.* Poudre fine.

P—, fulminating —, detonating —, priming-—, fulminate. *Das Knallpulver.* Fulminate *m.*, poudre fulminante.

P—, grained —, granulated —, the usual gun powder made from the mill-cake and separated from dust. *Das Kornpulver, gekörnte Pulver.* Poudre en grains.

P—, granulated and sieved —. *Das gekörnte und gesiebte Pulver.* Égalisures *f. pl.*

P—, gun-cotton —. *Die Schiessbaumwolle.* Coton-poudre *m.*

P—, wealed —. *Das Mehlpulver, zu Mehl geriebene Schiesspulver.* Pulvérin *m.*

P—, new —, newly manufactured —. *Das frische Pulver.* Poudre verte.

P—, offensive —, powder which is too combustible and therefore ruins the gun. *Das offensive oder brisante Pulver.* Poudre brisante *ou* offensive.

P—, pebble-—. *Das Kieselpulver, grobkörnige Pulver.* Poudre-pebbe *f.*, poudre à gros grains.

P—, pellet-—. *Das Erbsenpulver, Cylinderpulver.* Poudre en pelotte, poudre cylindrique.

P—, picric — (Firew.). *Das Pikrinpulver.* Picrate *m.*

P—, prismatic —, perforated disc-—. *Das prismatische Pulver.* Poudre prismatique.

Digitized by Google

Powder, regenerated —, damaged or rotten powder which has been re-worked. *Das umgearbeitete Pulver.* Poudre radoubée.
P—, rotten —. *Das verkuchte Pulver.* Poudre en roche.
P—, round —. *Das runde Pulver.* Poudre ronde.
P—, small-arm —. *Das Gewehrpulver.* Poudre à fusil, à mousquet.
P—, smokeless — (Art.). *Das rauchlose Pulver.* Poudre sans fumée.
P—, sporting-—, shooting-—. *Das Jagdpulver.* Poudre de chasse.
to P—. *Repudern.* Saupoudrer.
to P— with meal (Bak.). *Mit Mehl bestreuen.* Enfariner.
P—bay (Mould.). *Der Puderbeutel.* Poncis *m.*
P—barrel (Gunpowd.). *Das Pulverfass, die Pulvertonne.* Baril *m.* à poudre.
P—bolter. *See under* Bolter.
P—case (Mar.). *Der Pulverkasten.* Caisse *f.* à poudre.
P—chamber (Art.). *Der Verbrennungsraum, der Hinterlader.* Chambre *f.* à poudre, chambre de la gargousse.
P—charge. *See* Powder-measure.
P—chest (Mar.). *Die Sprengkiste, Feuerkiste.* Caisse *f.* d'artifice.
P—composition. *Die Pulvermasse.* Pâte *f.* *See* to Beat the powder-composition.
P—dust, gunpowder-dust. *Der Pulverstaub, das Staubpulver.* Poussier *m.* de la poudre.
P—horn, —flask. *Das Pulverhorn, die Pulverbüchse.* Poire *f.* à poudre, corne *f.* à poudre, (pour la grosse artillerie:) corne d'amorce.
P— —. *Die Pulverschachtel.* Touilloir *m.*
P—hose. *See* Saucisse
P—hulk, —vessel (Mar.). *Das Pulverschiff.* Vaisseau-magasin *m.* de poudre, poudrière *f.*
P—measure. *Das Pulvermaass, Patronenpulvermaass.* Mesure *f.* à poudre, mesurette *f.* à poudre.
P— — for mortars, cylinder for bringing up loose powder or the measured charge to the battery (Art.). *Das Mörserlademaass.* Mesure à poudre.
P— —, —-charge for rifles. *Das Lademaass.* Mesure de charge.
P—mill. *Die Pulvermühle, die Pulverfabrik.* Moulin *m.* à poudre, poudrerie *f.*, poudrière *f.*
P—prover. *See* Powder-trier.
P—room, magazine (Mar.). *Die Pulverkammer.* Soute *f.* à poudres, sainte-barbe *f.*
P— — lantern (Mar.). *Die Laterne der Pulverkammer.* Fanal *m.* de soute, fanal de la sainte-barbe.
P—trier, —prover (Art.). *Die Pulverprobiermaschine.* Éprouvette *f.* à poudre.
Powdered, slightly —. *See* Coarse.
Powder-man for a gun (Mar.). *Der Pulverträger.* Pourvoyeur *m.* d'une pièce.
Power of a number (Math.). *Die Potenz.* Puissance *f.*
P—, fourth —. *Die vierte Potenz, das Biquadrat.* Quatrième puissance.
P—, second —, square. *Die zweite Potenz, das Quadrat.* Deuxième puissance, carré *m.*
Power, third —, cube, cube-number, cubic number. *Die dritte Potenz.* Troisième puissance, cube *m.*
P—, to raise to a —. *Eine Zahl auf eine Potenz erheben.* Élever à une puissance.
P—, force (Mech.). *Die Kraft, Stärke.* Force *f.* mécanique, puissance.
P— of animals (Roads.). *Die Leistung der Zugtiere.* Travail *m.* des bêtes de trait.
P—, animal —. *Die tierische Kraft.* Force animale.
P—, ballistic — (Art.). *Die ballistische Wirkung eines Sprengpräparates.* Puissance balistique.
P—, effective —, **real** —. *Die nutzbare Kraft, effektive Kraft.* Puissance effective ou réelle.
P—, evaporative — (Phys.). *Die Verdampfungsfähigkeit.* Puissance de vaporisation.
P—, full —, at full speed (Steam-eng.). *Die volle Kraft, mit voller Kraft.* Toute volée *f.*, à toute vapeur.
P—, heating-—, warming-—, calorie — (Phys.). *Die Heizkraft.* Puissance calorifique.
P—, horse-—. *Die Pferdekraft, die Pferdestärke.* Puissance de cheval, cheval-vapeur *m.*
P— —, indicated —. *Die indizierte Pferdekraft.* Cheval-vapeur indiqué.
P—, lifting-— (Magn.). *See* Carrying force.
P—, man-— (Mech.). *Die Menschenkraft.* Force humaine, force de l'homme.
P—, mechanical — or **effet** (Mech.). *Die mechanische Leistung einer Maschine.* Quantité *f.* de travail d'une machine.
P—, mechanical —. *See* Simple machine *under* Machine.
P—, motive — (Mach.). *Die Betriebskraft.* Force *f.* motrice.
P—, moving —, motive —. *Die Triebkraft, Treibkraft.* Puissance motrice, force motrice.
P—, multiplying — of a shunt (Electr.). *Die Verstärkungszahl eines Zweigwiderstandes.* Pouvoir *m.* multiplicateur d'un shunt ou d'une dérivation.
P—, nominal — (Steam-eng.). *Die Nominalkraft, nominelle Kraft.* Puissance nominale, force nominale.
P—, perforating — (Art.). *Die Durchschlagskraft.* Puissance de perforation.
P—, projecting-—. *Die Kraftleistung einer Feuerwaffe.* Rendement *m.* d'une arme à feu.
P—, working-— of steam-pressure (Steam-eng.). *Der Arbeitsdampfdruck.* Effet *m.* utile de la pression de vapeur.
P— of repulsion, **repelling —, repulsiveness** (Phys.). *Die Abstossungskraft, Repulsionskraft.* Force répulsive.
P— and weight (Mech.). *Die Kraft und die Last.* Puissance et résistance *f.*, force mouvante et force résistante.
P—-loom (Weav.). *Der Kraftstuhl, mechanischer Webstuhl, Maschinenstuhl, die Webemaschine.* Métier *m.* mécanique.
P—-plant (Mach.). *Die Kraftanlage.* Établissement *m.* à force motrice.
Pozzolana, pozzuolana, a volcanic tuff (Miner.). *Die Pozzolan, Pozzuolanerde.* Pouzzolane *f.*, pozzolane *f*, poussolane *f.*, thermantide *f.* cimentaire.

Digitized by Google

Pozzolana, artificial —. *Die künstliche Pozzolana, der Eisenkitt.* Pouzzolane artificielle.
Practice (Techn.). *Die Ausübung, die Praxis.* Pratique *f.*
P—, the use or exercise of firing guns (Mil.). *Das Scheibenschiessen, Zielschiessen, die Schiessübung.* Tir *m* d'école, tir d'exercise, tir au polygone, tir à la cible.
P— of case-shot (Art.). *Der Kartätschschuss.* Tir à balles *ou* à mitrailles.
P— with hot-shot, firing hot-shot. *Der Glühkugelschuss.* Tir à boulets rouges.
P— with shells. *Der Granatschuss.* Tir à obus.
P— with shrapnell-shells, firing shrapnell-shells. *Der Shrapnellschuss, Granatkartätschschuss.* Tir à obus à balles, tir à obus-Shrapnell.
P— with full charge. *Der Schuss mit voller Ladung.* Tir à grande charge.
P— (Arithm.). *Die welsche Praktik.* Pratique *f.* italienne.
to P—. *See* to Practise.
to P— a profession. *Einen Beruf, ein Handwerk ausüben.* Pratiquer un métier, professer.
P—-ammunition (Mil.). *Die Exerzierpatrone.* Cartouche *f.* à exercice.
P—-butt, proof-butt, artillery-butt. *Der Kugelfang, der Scheibenberg.* Butte *f.*
P— - cartridge. *See* Blank - cartridge *under* Cartridge.
P—-charge (obsol.) (Art.). *Die Schulladung.* Charge *f.* d'école.
P—-ground for artillery or engineers (Mil.). *Der Übungsplatz, Schiessplatz.* Polygone *m.*
P—-reports *pl.* *Das Schiessbuch, die Schussliste.* Contrôle *m. ou* état *m.* du tir.
P—-table, table of ranges to sow the effect of shot and shells at various degrees of elevation etc. (Art.). *Die Schusstafel, Wurftafel, die Schiess- oder Wurftabelle.* Table *f.* de tir.
to Practise, to fire at a target, to exercise fire-arms for dexterity. *Schiessübungen halten, nach der Scheibe schiessen.* Faire l'école, exercer au tir du canon *ou* à la cible, s'exercer à tirer au blanc.
to P— a road. *Eine Strasse bauen, anlegen.* Pratiquer, construire une route.
Practising of roads. *Der Wegbau.* Construction *f.* de routes.
Prahu (Shipb.). *Der Prau, das Schiff der Malaien und Molukken.* Prao *m.*, prahu *m.*, pro *m.*
Pram, flat-bottomed ship (Mar.). *Der Prahm.* Prame *f.*
to Prank up a front. *See* to Trick, to Trim.
Prase, quartz of a leck green colour (Miner.). *Der Prasen, der Prasenstein, die Praspe, Lauchstein, lauchgrüne Edelstein, die Smaragdmutter.* Prase *f.*, améthyste *f.* verte, quartz *m.* prase, quartz hyalin vert-obscur.
Pratique (Mar.). *Die Praktik, die Freisprechung von oder die Befreiung aus der Quarantaine.* Libre pratique *f.*
P—, to admit to —. *Zur Praktik zulassen.* Donner la libre pratique.
P—, to receive —. *Zur Praktik zugelassen werden.* Obtenir la libre pratique.
Prayer . . . —-book, a small holystone (Mar.). *See* Holystone.
P—'s desk (Join.). *Der Betschemel, das Betpult.* Prie-Dieu *m.*

Precedence. *Der Vorrang, Vortritt.* Préséance *f.*
Precession of the equinoxes (Astron.). *Das Vorrücken oder die Präcession der Tag- und Nachtgleichen.* Précession *f.* des équinoxes.
Precincts *pl.* of a town. *See* Boundaries.
Precious. *Edel.* Précieux.
P— gas (Chem.). *Das Edelgas.* Gaz *m.* précieux.
P— metal (Chem.). *Das Edelmetall.* Métal *m.* précieux.
Precipitant, precipitating substance (Chem.). *Das Niederschlagsmittel, Fällungsmittel.* Précipitant *m.* réactif.
Precipitate (Chem.). *Der Niederschlag, das Präcipitat.* Précipité *m.*
P—, white — of mercury. *Das weisse Präcipitat.* Précipité blanc.
to P— (Chem.). *Fällen.* Précipiter.
to P— copper (Met.). *Das Cement-Kupfer fällen, cementieren.* Précipiter, cémenter.
P—, to be precipitated (Chem.). *See* to Settle.
Precipitation (Chem, Met). *Die Niederschlagung, das Niederschlagen, das Fällen, die Fällung.* Précipitation *f.*
P— of salt in the salt-pan (Sal.). *Das Soggen, das Soogen.* Soccage *m.*
P—-boiler. *Der Fällkessel.* Chaudière *f.* de précipitation.
P— - process in lead-smelting (Met.). *Die Niederschlagsarbeit, Niederschlagsbleiarbeit.* Méthode *f.* de précipitation.
Preface (Print.). *See* Introduction.
Preference-share (Railw.). *Die Prioritätsaktie.* Action *f.* de priorité.
Prehnite (Miner.). *Der Prehnit, Kupholit.* Prehnite *f.*
Preliminary drill (Mil.). *Das vorbereitende Exerzitium.* Exercice *m.* préparatoire.
P— trial sections *pl.* (Railw.). *Die Versuchsprofile.* Profils *m. pl.* préliminaires.
Premium of insurance (Mar., Insur.). *Die Versicherungsprämie.* Prime *f.* d'assurance.
Premna dentifolia, wood of —. *Das Bockholz.* Bois *m.* de bouc, bois cabril.
Preparating-rolls *pl.* (Met.). *Die Vorwalzen f. pl., das Vorwalzwerk für das Stabeisenwalzwerk.* Préparateurs *m. pl.*, cylindres *m. pl.* préparateurs *ou* dégrossisseurs.
Preparation (Electr.). *Die Vorbereitung, die Bildung.* Formation *f.* de la pile secondaire.
P—, mechanical — or dressing of ores (Met.). *Die Aufbereitung.* Préparation *f.* mécanique.
P— of wood, **impregnation** of wood, **steeping** of wood (Railw.). *Die Konservation, die Imprägnierung, das Tränken des Holzes.* Conservation *f.*, injection *f.*, préparation, pénétration *f.* de bois.
Preparatory or **preparative signal** (Mar.). *Das Vorbereitungssignal.* Signal *m.* préparatoire.
to Prepare for action (Mar.). *Klar zum Gefecht machen.* Se préparer à combattre.
to P— a hawser. *Eine Trosse klar machen oder legen.* Parer une aussière.
to P— ores. *See* to Dress.
to P— the pig-iron (Met.). *Das Roheisen weiss machen.* Blanchir la fonte grise.
to P—, to fill a shell (Art.). *Eine Bombe füllen oder laden.* Charger une bombe.

Digitized by Google

to Prepare the vat (Dyer.). *Die Küpe zurichten, ansetzen, anstellen.* Faire assiette, asseoir, charger, monter la cuve.

Preparing of pig-iron (Met.). *Das Weissmachen.* Blanchiment *m.* de la fonte grise.

P—-vat (Pott.). *Der Anmachebottich.* Gâchoir *m.*

Preponderance of the breech over the muzzle of a gun. *Die Hinterwichtigkeit, das Hintergewicht der Geschützrohre.* Prépondérance *f.* de culasse.

P— of the muzzle, excess of weight of the muzzle of a gun over the breech (Art.). *Das Vordergewicht der Geschützrohre.* Prépondérance de volée.

Preponderating-key (Art.). *Der Vorstecker.* Chevillette *f.* d'une voiture d'artillerie.

Presbytery, choir in a church (Arch.). *Der Priesterraum, der Altarplatz, der Chor, das Presbyterium.* Presbytère *m.*

to Present arms (Mil.). *Das Gewehr präsentieren.* Présenter les armes.

Preserves *pl.*, **preserved meat and vegetables** (Mar.). *Die Konserven f. pl., das konservierte Fleisch und Gemüse.* Conserves *f. pl.* alimentaires.

Presbyoptic. *See* Long-sighted.

Press (Techn.). *Die Presse.* Pressoir *m. See* Binder's —, Bundle—, Choking—, Copying—, Fly—, Wine—.

P—, arming— (Bookb.). *Die Deckelpresse.* Presse *f.* de carton.

P—, book-perfecting — (Print.). *Die Presse für gleichzeitigen Druck auf beiden Seiten.* Presse à double impression.

P—, forging— (Techn.). *Die Schmiedepresse.* Marteau *m.* à pression.

P—, gilding— (Bookb.). *Die Vergolderpresse.* Presse à tranche-filer.

P—, glue—. *See* Cramp-frame.

P—, hedge—, hole. *Die Winkelpresse.* Presse de carrefour.

P—, hydraulic —, hydrostatic —. *See* Bramah's press.

P—, lithographical — (Lithogr.). *Die Steindruckerpresse, lithographische Presse.* Presse lithographique.

P—, rolling—. *Die Walzenpresse.* Presse à rouleau.

P—, rolling— (Engrav.). *See* Copper-plate-press.

P—, rotatif — (Print.). *Die Rotationspresse.* Presse rotative.

P—, stamping— (Mint.). *See* Coining-press.

P—, wet —. *See* Felt-roller-press.

P— driven by ratch and pinion (Spinn.). *Die Zahnstangenpresse.* Presse à cric.

P— for making compression-tubes (Found.). *See* Core-die.

P— (Print.). *Die Buchdruckerpresse.* Presse.

P—, for —, signature for —. *Das Imprimatur.* Bon *m.* à tirer.

P—, to sign for —. *Das Imprimatur geben.* Mettre le bon à tirer.

P— (Join.). *Der Schrank.* Armoire *f.*

P— of sails (Mar.) *Die Last oder die Presse von Segeln.* Force *f.* de voiles ou de toile.

P— of seamen (Mar.). *Das Pressen, die Zwangswerbung von Matrosen.* Presse de matelots.

Press of a wind-mill (Mach.). *Die Windmühlenbremse, die Windmühlenpresse, der Pressring einer Windmühle.* Frein *m.* d'un moulin à vent.

P—, impress, pressing of sailors (Mar.). *Das Pressen.* Presse.

to P—. *Pressen.* Comprimer, presser un corps.

to P— in lead-smelting (Met.). *Pressen.* Ressuer.

to P—, to squeeze. *Einpressen.* Enforcer.

to P— from the backing against a retaining wall (Build.). *Gegendrücken vom Erddruck.* Contre-buter.

to P—, to gloss cloth (Cloth.). *Das Tuch pressen.* Catir le drap.

to P— cotton or wool (Mar.). *Traven, trawen, schrauben, zusammenschrauben oder pressen.* Estiver, presser.

to P— an enemy (Mar.). *Scharfe Jagd auf ein feindliches Schiff machen.* Appuyer une chasse à l'ennemi.

to P— glass (Glas-m.) *Glas pressen.* Mouler.

to P— the gold to the porcelain with an agate (Porcel.). *Das Gold mit einem Achate andrücken.* Dégrossir.

to P— the amalgamated gold-sweepings in a skin (Met.). *Das angequickte Goldgekräts in einem Quickbeutel pressen.* Passer les cendres d'or amalgamées au chamois.

to P— horn between two blocks (Comb-m.). *Einblöcken, Horn pressen.* Embloquer la corne.

to P— the paper (Pap.). *Pressen.* Presser.

to P— in felt-post. *Im befilzten Pauschte pressen.* Presser en porse-feutre ou en porse-flotre.

to P— in white post. *Im weissen Pauschte pressen.* Presser en porse blanche.

to P— the rough tiles. *Die Ziegeln nachpressen.* Rebattre les tuiles.

to P— sailors. *Matrosen pressen.* Presser des matelots, faire la presse de matelots.

P—-bag (Oil-fabr.). *Der Pressack.* Scouffin *m.*

P—-bar, pressing-bar (Cloth.). *Die Pressstange.* Écrive *f.*

P—-button, push contact. *Der Druckkontakt.* Contakt *m.* de pression.

P—-cake, pressed mill-cake, the gunpowder-cake after being submitted to a pressure. *Der Pulverpresskuchen.* Lame *f.* de poudre.

P—-forming (Porcel.). *Die Pressformerei.* Moulage *m.* à la presse.

P—-gang (Mar.). *Der Pressgang.* Détachement *m.* chargé de presser des matelots.

P—-man, printer (Print.). *Der Drucker.* Imprimeur *m.*, pressier *m.*, ouvrier *m.* à la presse.

P— — working a printing-press. *Der Pressmeister, der Zubereiter.* Pressier.

P— — who makes printer's balls. *Der Ballenmeister.* Faiseur *m.* de balles d'imprimeur, compagnon *m.* toucheur.

P—-proof, —-revise. *Die Superrevision.* Tierce *f.*, dernière épreuve *f. See* to Read the press-proof.

P—-roll (Agric.). *Die Druckwalze, Presswalze.* Rouleau *m.* compresseur, cylindre *m.* comprimeur.

P—-rollers *pl.* of a rolling-mill for metals. *Die Walzen f. pl.* Cylindres *pl.* comprimeurs.

P—-room (Print.). *Der Druckersaal.* Salle *f.* de la presse.

Digitized by Google

Press-work. *Die Druckarbeit.* Ouvrage *m.* fait à la presse.

P—-working (Porcel.). *Die Pressformerei.* Moulage *m.* à la presse.

P—, to be —ed by an enemy (Mar.). *Von einem feindlichen Schiff verfolgt werden, hart bedrängt werden.* Recevoir une chasse, être serré de près par l'ennemi.

Presser, pressing-roller of the drawing-rollers (Spinn.). *Die Druckwalze, Lederwalze.* Cylindre *m.* de pression des cylindres étireurs du laminoir pour le filage.

P—, spring-finger of a bobbin-frame. *Der Presser, der Pressfinger.* Comprimeur *m.*, doigt *m.* comprimeur du banc à broches.

P—-flyer of a bobbin-frame. *Der Pressflügel.* Aile *f.* compriméuse d'un banc à broches.

P—-frame. *Der Pressflyer, die Spindelbank mit Pressflügeln.* Banc *m.* à broches à bobines comprimées.

Pressing (Techn.). *Das Pressen.* Pression *f.*, compression *f.*, pressage *m.*

P—, cold —. *Das Kaltpressen.* Pressée *f.* à froid.

P—, warm —. *Das Warmpressen.* Pressée à chaud.

P—, glossing of cloth (Cloth.). *Das Pressen.* Catissage *m.*, pressage *m.*

P— of sailors (Mar.). *See* Press.

P—-bag of horsehair-cloth for pressing oil. *Der Pressbeutel, der Presssack.* Étreinte *f.*, étendelle *f.*, sac *m.* de crin.

P—-bar. *See* Press-bar.

P—-board, plank for pressing booke (Bookb.). *Das Pressbrett.* Aie *m.* à presser, membrure *f.*

P— —, —-paper, card paste-board used for pressing cloth (Pap., Cloth.). *Die Glanzpappe, der Presspan, Tuchpresspan.* Carton *m.* pour apprêt de drap.

P—-plate . . . Iron —s *pl.* of an oil-press. *Die Pressbleche n. pl.* Semelles *f. pl.*

P—-roller (Spinn.). *See* Preeser.

P—-rollers *pl.* (Pap.). *Das Satinierwalzwerk.* Satineuse *f.*, laminoir *m.*, lisse *f.*, glaceur *m.*

P—-screw (Techn.). *Die Pressschraube, Druckschraube.* Vis *f.* de pression, vis de serrage.

Pressure (Mech.). *Der Druck, die Pressung.* Pression *f.*, (en architecture:) poussée *f.* *See* Tension.

P—, atmospheric —, — of the air (Phys.). *Der Luftdruck, Atmosphärendruck.* Pression atmosphérique, pression barométrique.

P—, average — of the air (Meteor.). *Der mittlere Luftdruck.* Pression moyenne de l'air.

P—, high —. *Der Hochdruck.* Haute pression.

P—, low —. *Der Niederdruck.* Basse pression.

P—, mean —, middle —. *Der Mitteldruck, mittlere Druck.* Moyenne pression.

P—, test-— of a pipe (Hydr. arch.). *Der Probedruck einer Röhre.* Pression d'épreuve d'un tuyau.

P—, upward — of the water (Shipb.). *Der Auftrieb des Wassers.* Poussée *f.* de l'eau.

P—, working-— (Steam-eng.). *Der Arbeitsdruck eines Dampfkessels.* Pression de régime.

P— of earth. *Der Erddruck.* Poussée *f.* des terres.

Pressure of the ground (Min.). *Der Gebirgsdruck.* Poussées *pl.* du terrain.

P—, lateral — of the ground. *Der Seitendruck des Gebirges.* Poussées latérales du terrain.

P—, superincumbent — of the ground (Min.). *Der Firstendruck des Gebirges.* Poussée du faite.

P— of steam. *Der Dampfdruck.* Pression de la vapeur.

P—-engine, water-— engine (Mach.). *Die Wassersäulenmaschine.* Machine *f.* à colonne d'eau.

P— —, double-acting —. *Die doppelt wirkende Wassersäulenmaschine.* Machine à colonne d'eau à double effet.

P— —, single-acting —. *Die einfach wirkende Wassersäulenmaschine.* Machine à colonne d'eau à simple effet.

P—-gauge, manometer (Steam-eng.). *Das Manometer.* Manomètre *m.*

P— —, Rodman's —. *See* Crusher-apparatus.

P—-pipe of a water-pressure engine (Min.). *Die Einfallröhre.* Tuyau *m.* de chute.

Prevailing winds *pl.* (Meteor.). *Die herrschenden Winde einer Jahreszeit oder einer Gegend.* Vents *m. pl.* régnants.

Preventer of braces, stays, spare-yards etc. (Mar.). *Borg, lose (vor die Namen der Hölzer, Taue u. s. w. gesetzt) zur Aushilfe oder Verstärkung dienend.* Faux, de rechange.

P— of a bonnet. *Der Borgbindsel eines Bonnets.* Faux amarrage *m.* de la bonnette maillée.

P—-backstay. *Das lose Backstag, das Schlingerpardun.* Galhauban *m.* volant.

P—-brace. *Die Borgbrasse, die Contrebrasse.* Faux bras *m.*

P—-brail. *Der Borgbrok, das Borggeitau, die Borgzeising eines Gaffelsegels.* Passeresse *f.* d'une voile à corne.

P—-chain-bolt (Shipb.). *Der untere Püttingsbolzen, Klappbolzen.* Ferrement *m.* ou cheville *f.* inférieure de chaîne, cheville d'étrier d'un hauban ou galhauban.

P—-deck. *See* Loose deck *under* Deck.

P—-leech-lines *pl.* (Mar.). *Die Schmiergordingen f. pl.* Égorgeoirs *m. pl.*

P—-plate. *Die Püttingsklappe.* Étrier *m.* des chaînes de haubans.

P—-rope. *Das Borgtau, der Stopper.* Bosse *f.*

P—-sheet. *Die lose Schot, Schot als Borg der gewöhnlichen Schot, der Schotstopper.* Fausse écoute *f.*

P—-shroud. *Das Borgwant, Hülfswant.* Hauban *m.* de fortune, patarae *m.*

P—-stay. *Das Borgstag, Schlingerstag.* Faux-étai *m.*

P—-stopper (Mar.). *Das Borg, der Stopper.* Bosse *f.*

P—-top-rope (sometimes called:) **heel-rope.** *Das Borgtau, die zweite Jolle beim Aufbringen einer Stenge.* Braguet *m.*

P—-tow-rope of a boat. *Das Borgtau, die Borgleine.* Fausse-bosse d'une embarcation.

P—-vangs *pl.* of the mizzen-gaff. *Die Stossgeerden f. pl.* Faux palans *m. pl.* de retenue.

Preventive of accidents. *Die Unfallverhütungsvorrichtung.* Appareil-protecteur *m.* contre les accidents.

Digitized by Google

Preventives *pl.*, **accident —.** *Die Unfallverhütungsmaassnahmen pl.* Mésures *f. pl.* des préventives des accidents.

to Prick (Techn.). *Stechen, durchstechen.* Piquer.

to P— (Print.). *In die Punkturspitzen einstechen.* Percer, piquer le papier.

to P— the coal, to rouse the fire, **to revive, to urge, to stir, to poke** the fire. *Das Feuer anstacheln, anschüren, schüren.* Activer le feu, attiser le feu, râbler le feu.

to P— a horse (Farr.). *See* to Lame

to P— the chart, **to pencil** on the chart (Navig.). *Das Besteck in der Karte absetzen, den Schiffsort auf der Karte verzeichnen, die Karte pricken.* Pointer la carte.

to P— the seams of a sail (Mar.). *Die Nähte in der Mitte durchnähen.* Piquer les coutures d'une voile.

to P— up. *See* to Rough-plaster.

to P— up the studs of baywork (Brick-l., Mas.). *Aufhauen, rauhen, besporen.* Piquer les bois.

to P— up and to lay a stud-work (Mas.). *Eine Fachwand berappen.* Gobeter un pan de bois.

Prick . . . —-post of a bay-work or stud-work (Carp.). *Das Sturmband, Schubband, Band, die Biege, die Sturmbüge, die Windstrebe einer Fachwand.* Aisselier *m. See also* Main brace *under* Brace.

P— —, joining-timber (Arch.). *Das Bandstück.* Aisselier.

P—-punch (Gun-m.). *Der Vorsteecher, der Vorzeichner.* Poinçon *m.* à piquer.

Pricked by worms, **worm-eaten,** said of wood (Carp.). *Wurmstichig.* Véreux, vermoulu, piqué, pertuisé de vers, mouliné, carié, coussonné, charançonné, artisonné.

P— drawing, — pattern used in pouncing (Paint.). *Das durchstochene Muster zum Durchstäuben, der Cartou, die Pause, Bause.* Poncis *m.*, poncif *m.*, ponsif *m.*

Pricker . . . —-wire for pricking the cartridge (Art.). *Die Räumnadel, Kartuschnadel, der Durchstecher, der Durchschlag.* Dégorgeoir *m.* servant à percer la gargousse.

P— (Shoem.). *See* Pegging-awl *under* Awl.

P— (Min.). *Der Spiess zum Rauben von Anbaukohl oder zum Fortstossen von Beinen im Schram.* Gaffe *f.*, croc *m.* de marin.

P— (Build., Earth-w. etc.). *Das Sondiereisen, die Visitierstange, Schürfstange.* Tige *f.*

P— tool of the sailmaker (Mar.). *Der Pricker des Taklers, der Marlpfriem, die Else des Segelmachers.* Poinçon *m.* de voilier, petit épissoir *m.*, épinglette *f.*

P— or **rake** for the fires (Mar. eng.). *Die Feuerkrücke.* Rouable *m.*

P—, needle (Min.). *Die Raumnadel, Schiessnadel.* Épinglette *f. See* Needle.

P—-wire. *See* Pricker.

Pricking-up of laths or boarding previous to the coating (Mas.). *Die Besporung, das Aufhauen der Lattung oder Schalung zum Putzen.* Piquage *m.*

P— — and laying upon laths or upon boarding. *Die Berappung auf Lattung oder Schalung.* Gobetage *m.* sur un planchéiage *ou* sur un lattis.

Prickle-wood. *See* Spindle-tree.

Prickly heat (Mar.). *Ein leichter Hautausschlag, der rote Hund.* Bourbouilles *f. pl.*

Prill (Assay.). *See* Shot of copper in the slag.

P— (Min.). *See* Stuff-ore.

Prillion, tin extracted from the slags (Met.). *Das Schlackenzinn.*

Prim, pinch, paunch of a bell (Found.). *Der Kranz, der Schlag.* Bord *m.* d'une cloche.

Prima, the first form of a sheet, either printed, or prepared for printing (Print.). *Die Prima.* Premier folio *m.*

P—, to mark out the — (Print.). *Die Prima auszeichnen.* Marquer le premier folio.

P—-sheet. *Das Primablatt.* Feuille *f.* première.

Primage, hat-money (Comm., Mar.). *Die Primage, der Zuschlag zur Fracht, das Kapplaken.* Prime *f.* de chargement, chapeau *m.*

Primary (Geol.). *Primär.* Primaire.

P— planets *pl.* (Astron.). *Die Hauptplaneten m. pl.* Planètes *f. pl.* principales.

Prime, first form (Print.). *Der Schöndruck.* Forme *f.* première, prime *f*

P—, priming (Art.). *Die Zündung, der Zünder.* Amorce *f.*

to P—, to ground, to lay on the first colour (Cloth-pr., Paint. etc.). *Grundieren, gründen.* Imprimer, apprêter, donner l'apprêt, abreuver.

to P— fireworks (Firew.). *Das Feuerwerk einpudern.* Amorcer les artifices.

to P— rockets or fuses. *Paketen, Zünder anfeuern.* Amorcer une fusée.

to P— the gun (Art.). *Einpudern, Puleer aufschütten* Amorcer la pièce, amorcer un fusil.

to P— or **to fill** copper caps (Mil.). *Die Zündhütchen mit Salz laden.* Charger les capsules.

to P—, said of a steam-engine (Steam-eng.). *Spucken, sprudeln, mit viel Wasser arbeiten, preimen.* Entraîner l'eau. primer.

to P— a piece of iron (Forg.). *See* to Clip.

to P— (Electr.). *Einer Influenzmaschine die erregende Ladung mitteilen.*

P—-conductor of a electric-machine. *Der Hauptkonduktor.* Conducteur.

P—-number (Arithm.). *Die Primzahl.* Nombre *m.* premier.

Primed canvas. *See* Canvas.

Primer, priming-wire (Min.) *Der Zünddraht.* Fil *m.* d'amorce.

P—. *Das Zündkorn.* Amorce *f.*

P—, primer-cartridge (Min.). *Die oberste Patrone beim Sprengen mit Dynamit, den Schlagsatz enthaltend.* Cartouche *f.* d'amorce.

P—, a cover or pellet of copper, wax etc. containing a priming composition. *Die Zündpille.* Grain *m.* d'amorce, boulette *f.* d'amorce, boulette fulminante.

P— (Powd.). *Der Räumer.* Main *f.*

P—, said of letters (Print.). *See* Console's primer, Forsyth's —, Pellet—, Wax—.

P—, great —, sort of letters = 2 Bourgeois. *Die Tertia.* Gros-romain *m.*, **gros-texte** *m.*

P—, long —, (= 2 Pearls). *Die Corpus oder Garmond.* Petit romain *m.*, **neuf** *m.*

P—, two-lines great —, sort of letters. *Die Kanonschrift.* Deux points *m. pl.* de gros-romain.

Digitized by Google

Priming, grounding (Paint.). *Die Grundierung, die Gründung, der Grund.* Imprimure *f.* *See* Oil-priming.
P— in gilding in oil (Gild.). *Der erste Überstrich des Holzes mit Leinölfirnis für die matte Übergoldung.* Teinte *f.* dure, couche *f.* d'impression.
P—, —-colour, ground (Paint.). *Der Grundieranstrich, der Grund.* Impression *f.*, apprêt *m.*
P— (Firew.). *Die Zehrung der Raketen.* Massif *m.*
P—. *Die Anfeuerung.* Plâte *f.* de pulverin.
P—. *Die Zündung, das Zündkraut.* Amorce *f.*, artifice *m.* de communication, poudre *f.* d'amorce. *See* Detonating-composition *under* Composition for powder.
P—, train of mines and fireworks (Min. etc.). *Die Feuerleitung, das Leitfeuer.* Traînée *f.*, porte-feu *m.*, communication *f.* du feu.
P— (Steam-eng.). *Das Spucken, das Sprudeln, das Arbeiten mit viel Wasser, das Preimen.* Projection *f.* d'eau.
P— of a boiler (Steam-eng.). *Das Überkochen, das Mitreissen von Wasser in einem Dampfkessel.* Projection d'eau.
P— of a shell (Art.). *Die Geschosszündung.* Amorce *f.* du projectile.
P— in steam-engines. *Die Mischung von Dampf mit Wasser, die Bildung des nassen Dampfes.* Mélange *m.* d'eau et de vapeur, projection d'eau.
P—circle (Firew.). *Der Satzring des Zeitzünders.* Cercle *m.* fusant.
P—colour. *See under* Colour.
P—composition for percussion-caps. *Der Zündsatz, Perkussionssatz, die Zündmasse.* Composition *f.* d'amorce, composition ou matière *f.* fulminante.
P—cup of a rocket-case. *Das Gewölbe, die Kapelle.* Écuelle *f.*
P—horn, powder-horn (Art.). *Das Pulverhorn, (zur See früher:) Krauthorn.* Corne *f.* d'amorce.
P—iron. *Die Räumnadel für Geschütze, der Durchstecher für Handwaffen.* Dégorgoir *m.* pour canons, épinglette *f.* pour fusils.
P—layer of a percussion-cap. *Die Satzschicht des Zündhütchens.* Couche *f.* de fulminate.
P—matter of a percussion-cap (Firew.). *Der Zündhütchensatz.* Matière *f.* fulminante d'une capsule d'amorce.
P—pan, pan of mortars (obsol.) (Art.). *Die Zündmuschel, Muschel, die Zündpfanne.* Godet *m.*, onglet *m.*, bassinet *m.* d'un mortier.
P—powder. *See* Fulminating powder *under* Powder.
P—valve of the cylinder (Steam-eng.). *Das Sicherheitsventil.* Soupape *f.* de sûreté du cylindre.
P—wire, primer (Min.). *Der Zünddraht.* Fil *m.* d'amorce.
P— — (Mil. min.). *See* Loading-needle.
Primitive colour. *See under* Colour.
Prince Rupert's drop. *See* Rupert's drop.
P—'s metal, P— Rupert's metal, a modification of brass (Met.). *Das Prinzmetall.* Métal *m.* du prince Robert, alliage *m.* du prince Robert.
Principal . . . — beam, girder (Carp.). *Der Binderbalken.* Maîtresse-poutre *f.*
P — frames *pl.* (Car.). *Die Richt- oder Scherspannen n. pl.* Couples *m. pl.* de levée.
P— front (Build.). *See* Main-face.
P— gallery (Mil. min.). *See* Main-gallery.
P— plan (Draw.). *Der Generalplan, Übersichtsplan.* Plan *m.* principal.
P— post (Carp.). *Der Bundpfosten, die Bundsäule.* Poteau *m.* principal.
P— rafter. *See under* Rafter.
P— station (Railw.), **story** (Build.), **title** (Print.) etc. *See* Station, Title etc.
P— wall. *See* Chief-wall *and* Wall.
Principle of vis viva (Mech.). *Das Prinzip der lebendigen Kraft.* Principe *m.* de la force vive.
Pringap (Min.). *Die Überschar.* Espace *m.* non exploité entre deux mines contiguës.
Print, engraving, plate (Engrav.). *Der Druck, der Stich.* Estampe *f.*, gravure *f.*
P—, copy-— (Print.). *See* Impression.
P—, lithochromic —. *Der Buntsteindruck.* Chromo-lithographie *f.*
P—, relievo-—. *See* Typic-typography.
P—, woodbury- —. *Der photographische Druck von Metallplatten, das Metalldruckverfahren für Photographiedruck.* Impression *f.* métallographique pour photographies.
P— strictly taken in speaking of copper- or steel-engravings (Engrav.). *Der Abdruck mit Schrift.* Épreuve *f.* avec la lettre. *See* Letter *and* Proof.
P—, core-— in a mould (Found.). *Das Kernlager, Lager.* Logement *m.* du noyau.
P—, core-— on a pattern. *Die Kernmarke.* Portée *f.*
P— of silver chloride (Phot.). *Das Chlorsilberbild.* Image *m.* de chlorure d'argent.
P—, swage, boss, mould (Forg., Locksm.). *Das Gesenk.* Étampe *f.*, estampe. *See* Die.
to P— calico, paper, books, engravings etc. *Drucken.* Imprimer.
to P—, to pull off (Print.). *Drucken, abziehen.* Imprimer, tirer.
to P— black with red. *Schwarz und rot drucken.* Imprimer en rouge et noir.
to P— together. *Zusammen drucken.* Imprimer en volumie.
to P— a book (Books.). *Ein Buch verlegen.* Faire imprimer, imprimer.
P—-cutter's chisel. *See* Chisel.
P— —'s gauge. *See* Gauge.
P—-cutting (Calico-pr.). *Die Formstecherei.* Art *m.* de graver des blocs ou des planches pour l'impression des tissus.
Printed on or in stereotype (Print.). *Mit Stereotypen gedruckt, stereotypiert.* Stéréotypé.
P— ware (Pott.). *Die bedruckte Ware, das bedruckte Steingut.* Faïence *f.* imprimée.
Printer of calico, copper-plates etc. *Der Drucker.* Imprimeur *m.*
P—, strictly taken. *Der Buchdrucker, der Druckereibesitzer.* Imprimeur *m.* *See* Pressman.
P— of copper-plates (Engrav.). *See* Copper-plate printer.
P— of perquisites (Print.). *See* Compositor of perquisites.
P—s *pl.* (Weav., Calico-pr.). *See* Below.
P—, piratical —. *See* Counterfeiter.

Digitized by Google

Printer, type-— (Tel.). *Der Druckapparat.* Appareil *m.* à imprimer.
P—'s ball (Print.). *Der Buchdruckerballen.* Balle *f.* d'imprimeur.
P—'s devil. *Der Laufjunge.* Galopin *m.*
P—'s flower, tail-piece. *Der Buchdruckerstock, die Vignette.* Fleuron *m.*, vignette *f.*
P—'s varnish. *Der Buchdruckerfirnis.* Vernis *m.* d'imprimerie, huile *f.* cuite.
P—s *pl.*, cotton-cloth which is designed for printing (Weav., Calic-opr.). *Der Druckkattun* Indienne *f.*

Printing (Print.). *Das Drucken.* Impression *f.*
P— red. *Der rote Druck.* Impression en rouge.
P—, colour-—. *See* Impression of colours.
P—, decorative —, coloured impression. *Der bunte Druck, Buntdruck.* Impression *f.* en plusieurs couleurs.
P—, heliographic —. *Der Lichtfarbendruck.* Impression héliographique.
P—, ready for —. *See* Correct.
P—, surface-—. *Der Flächendruck. Hochreliefdruck.* Impression en relief.
P — of stuffs. *Der Zeugdruck.* Impression des tissus.
P— by discharging or removing the colour, chemical discharge-work (Calico-pr.). *Der Ätzdruck, das Mustern durch topisches Entfärben.* Envelage *m.*, procédé *m.* d'envelage.
P— by the block-printing machine. *Der Druck mit der Modelldruckmaschine.* Impression à la perrotine.
P— for furniture. *Der Druck der Möbelstoffe.* Impression des genres meubles.
P— with spirit-colours. *Der Druck mit Zinnfarben.* Impression aux couleurs à sel d'étain.
P— with copperplates (Engrav., Calico-pr.). *See* Copperplate printing.
P—-ball (Print.). *Der Druckerballen.* Balle *f.*
P— - black (Engrav.). *Die Druckerschwärze für Kupferdrucker.* Noir *m.* d'impression pour encre de taille-douce. *See* Frankfort-black.
P—-bodies *pl.* (Pott.). *Die zu bedruckenden Waren f. pl.* Faïence *f.* destinée à être imprimée.
P—-cam. *Der Druckdaumen.* Came *f.* d'impression.
P— - disk (Tel.). *Das Schreibrädchen, die Schreibscheibe.* Molette *f.*
P—-expenses *pl.* expressed in percent of the general expenses (Print.). *Die Druckerprozente n. pl., die Geschäftsunkosten pl. in Prozenten ausgedrückt.* Étoffes *f. pl.*, dépenses pour l'entretien du matériel.
P—-house. *See* Printing-office.
P—-ink. *Die Druckerfarbe, die Druckerschwärze.* Encre *f.* noire, encre d'imprimerie.
P- — for lithography (Lithogr.). *Die Steindruckfarbe.* Encre d'impression pour lithographies.
P—-machine, fly-press, steam-press (Print.). *Die Buchdruckmaschine, die Schnellpresse.* Presse *f.* mécanique, presse à la mécanique.
P— — (Calico-pr.). *Die Kattundruckmaschine.* Machine *f.* à imprimer.
P— — with copperplates. *See* Copperplate printing-machine.
Printing-notes *pl.* by types (Print.). *Der Letternnotendruck.* Mélotypie *f.*
P—-office, —-house. *Die Buchdruckerei.* Imprimerie *f.*
P—-paper. *Das Druckpapier.* Papier *m.* à imprimer, papier d'impression.
P—-press, letter-press, press, manual —-press. *Die Buchdruckerpresse, Druckerpresse, Presse.* Presse *f.* d'imprimerie, presse typographique, presse.
P—-red. *Die rote Druckfarbe.* Couleur *f.* pour l'impression en rouge.
P—-roller. *See* Composition-roller and Inking-roller.
P—-shaft (Electr.). *Die Druckwelle.* Axe *m.* imprimeur.
P—-table (Paper-hanging-m.). *Der Drucktisch.* Table *f.* d'impression.
P—-type, letter, character (Print.). *Die Type, die Letter, der Buchstabe.* Caractère *m.* d'imprimerie, lettre *f.*
P— — which imitates written letters. *Die Schreibschrift.* Caractère *m.* d'écriture
P—-utensils *pl. Die Buchdruckereiutensilien n. pl.* Ustensiles *m. pl.* d'imprimerie.

to Prise (Mar.). *See* to Prize.

Prism (Geom.). *Das Prisma.* Prisme *m.*
P—, direct vision — (Opt.). *Das geradsichtige Prisma.* Prisme à vision directe.
P—, dispersing-—, analyser. *Das Zerstreuungsprisma.* Prisme de dispersion
P—, double — for angles of 90° and 180° (Surv.). *Das Prismenkreuz.* Equerre *f.* à deux prismes.
P—, oblique —. *Das schiefe Prisma.* Prisme oblique.
P—, rectangular — (Surv.). *Das Winkelprisma.* Equerre à prisme.
P—, right —. *Das gerade, normale Prisma.* Prisme droit.
P—, square, pentagonal, hexagonal etc. —. *Das vier-, fünf-, sechs- etc. seitige Prisma.* Prisme quadrangulaire, pentagonal, hexagonal etc.
P—, triangular —. *Das dreiseitige Prisma.* Prisme triangulaire.

Prismatic, prismatical (Geom.). *Prismatisch.* Prismatique.
P— compass, — surveying-compass. Smalcalder's compass (Survey. etc.). *Die Patentboussole.* Boussole *f.* à réflexion.

Prison (Just.). *Das Gefängnis.* Prison *f.*
P—-hulk, —-ship (Mar.). *Das Gefängnisschiff.* Prison flottante, ponton *m.* de prisonniers.

Pritchel of farriers, a tool for opening the hole in fitting on the horseshoe etc. *Der Hufeisendorn, Lochdorn.* Poinçon *m.*

Private (Tel.). *Persönliches.* Particulier *m.*
P—. *Eigenhändig.* Personnel.
P— (Mil.). *Der gemeine Soldat.* Simple soldat *m.*
P— staircase, back-stairs *pl. Die geheime Treppe, Hintertreppe, Lauftreppe.* Escalier *m.* dérobé, escalier à dégagement, couloir *m.*

Privateer, private ship of war, ship under letters of marque (Mar.). *Der Kaper.* Capre *m.*, navire *m.* armé en course.

Digitized by Google

Privateer, free — ship or **man.** *Das nicht staatlich legitimierte Kaperschiff, Seeräuberschiff, Freibeuterschiff, der Seeräuber, der Freibeuter.* Flibustier *m.*

P—, free — practice. *Die Seeräuberei, die Freibeuterei, der Seeraub.* Flibuste *f.*

Privy, cess, necessary, closet. *Der Abort, der Abtritt, das Privet.* Cabinet *m.* d'aisance, aisance *f.*, lieu *m.* commun, lieux *m. pl.*, commodité *f.*, latrines *f. pl.*, privé *m.*, retrait *m.*, garderobe *f.*, lieu *m.* de la chaise percée.

P—, water-closet —. *Das Wasserkloset, der Abtritt mit Wasserspülung.* Watercloset *m.*, latrines *f. pl.* à l'anglaise

Prize ... —-vessel (Mar.). *Die Prise, das aufgebrachte feindliche Handelsschiff.* Prise *f.*

to P—, to estimate (Build.). *Abschätzen, veranschlagen.* Évaluer.

to P— (Mar.). *Aufwuchten, mit einer Handspake an- oder auflüften.* Soulever *ou* soulager avec un levier.

P—-acts *pl.* *Die Gesetze u. pl. in Betreff Erklärung als Prise und Verteilung der Prisengelder.* Lois *f. pl.* de prises.

P—-bolt of a mortar-bed (Art.). *Der Armbolzen, Hebrbolzen.* Boulon *m.* de manœuvre.

P—-court (Mar.). *Das Prisengericht.* Cour *f.* de prises.

P—-master. *Der Prisenmeister.* Commandant *m.* d'une prise.

P—-money. —-allowance. *Das Prisengeld.* Part *f.* de prise.

Prizeage (Mar.). *Das Prisengeld der Krone.* Part *f.* de prise du gouvernement.

Pron (Mar.). *See* Prahu.

Probability (Math.). *Die Wahrscheinlichkeit.* Probabilité *f.*

Probe, electric —. *Die elektrische Sonde.* Sonde *f.* électrique.

Problem (Math.). *Die Aufgabe.* Problème *m.*

Proceeds *pl.* (Comm.). *Der Erlös.* Produit *m.*, rapport *m.*

to Proceed out of a harbour, to sea (Navig.). *Aus dem Hafen auslaufen, in See gehen.* Sortir du port, prendre la mer.

Proceeding, process, mode (Techn.). *Das Verfahren.* Procédé *m.*

Procellos *pl.* (Glass-m.). *Die Auftreibschere, Zwingerschere.* Procello *m.*, ciseaux *m. pl.* à étendre.

Process (Techn.). *Der Prozess, das Verfahren, die Methode.* Procédé *m.*

P—, balling— in fining (Met.). *Das Garfrischen.* Avalage *m.*

P—, direct —. *See* Direct extraction of iron *under* Extraction.

P—, enlarging—. (Phot.). *Die Vergrösserung.* Agrandissement *m.*

P—, German fining —. *Die deutsche Frischarbeit.* Affinage *m.* à l'allemande.

P—, once-melting-down —. *Die Einmalschmelzerei.* Procédé à une seule fusion.

P—, Pattinson's —, Pattinson's lead-desil-verising—, pattinsonising, pattinsonisation. *Der Pattinson-Prozess, Pattinson'sche Krystallisationsprozess.* Pattinsonage *m.*

P—, sing-bottom —. *Die Schwahlarbeit.* Affinage *m.* au bain de scorie.

P—, Styrian —. *Die steirische Löscharbeit.* Procédé styrien.

Process, Walloon —. *Die Wallonenschmiede.* Procédé wallon.

Produce (Comm.). *Die Erzeugnisse n. pl., die Produkte n. pl. eines Landes.* Provenances *f. pl.*

P—, yield of the blast-furnace (Met.). *Das Ausbringen des Hochofens.* Produit *m.* du haut-fourneau.

P—, yield of metal or of regulus etc. *Der Fall an Metall, Stein etc.* Production *f.*

P—, revenue, returns *pl.* *Der Ertrag eines Bergwerks, der Bergsegen.* Fruit *m.* d'une mine, produits *m. pl.* miniers.

to P— (Techn.). *Produzieren, erzeugen.* Produire.

to Be produced, to yield, said of metal of regulus etc. (Met.). *Fallen.* Être produit.

to P— the artificial grain (Curr.). *Die kreuzweise Reifung geben, die künstliche Narbe, das Reiskorn erzeugen.* Donner les croisés du grain.

to P— a line (Geom.). *Verlängern.* Prolonger.

Product (Math., Met. etc.). *Das Produkt.* Produit *m.*

P—, by— (Met.). *Das Nebenprodukte.* Produit accessoire.

P—, intermediate —. *Das Zwischenprodukt, Halbprodukt.* Produit intermédiaire.

P—, principal —. *Das Hauptprodukt.* Produit principale.

Production, producing. *Die Produktion.* Production *f.*

P—, out-put. *Die Produktion einer Grube.* Production.

P—, surplus— (Techn.). *Die Überproduktion.* Surplus-production.

Productive mine (Min.). *Die Ausbeutezeche.* Mine *f.* en bénéfice.

Profile (Arch., Fort.). *Der Durchschnitt.* Coupe *f.* d'un bâtiment etc. *See* Section.

P—. *Das Profil, der Durchschnitt.* Profil *m.*

P— of laths set up in order to show the form of the section (Build., Fort.). *Das Profilgerüst, das Profil, das Gerippe.* Profil.

P—-draught (Shipb.). *Die Zeichnung eines Querschnitts.* Profil.

Progression (Math.). *Die Progression, die Reihe.* Progression *f.*

P—, arithmetical —. *Die arithmetische Reihe oder Progression.* Progression arithmétique *ou* par différence.

P—, geometrical —. *Die geometrische Reihe oder Progression.* Progression géométrique *ou* par quotient.

Progressive motion (Loc.). *Das Vorwärtsfahren.* Marche *f.* en avant.

to Prohibit entering the port (Mar.). *Das Einlaufen in den Hafen verbieten.* Défendre *ou* interdire l'entrée du port.

to Project (Geom.). *Projizieren.* Projeter.

to P—, to purpose, to intend (Arch.). *Entwerfen, projektieren.* Projeter.

to P— any part of a building. *Vorspringen lassen, auskragen.* Construire en saillie.

to P—, to be projected. *Vorgekragt sein, auskragen, vorspringen.* Se projeter, sailir, porter en saillie, porter à faux.

to P— (Slat., Til.). *Übereinandergreifen, überstehen.* Chevaucher.

Digitized by Google

Projectile, shot (Art.). *Das Geschoss, das Projektil.* Projectile *f.*

P— with guide-rings. *Das Geschoss mit Pressionsführung.* Projectile forcé.

P— without lead-coating, copper-belts or studs. *Der Eisenkern des Geschosses.* Projectile brut de fonte.

P— with studs. *Das Geschoss mit Warzenführung oder Zapfen.* Projectile à ailettes.

P—, armour-piercing —. *Das Panzergeschoss.* Projectile perce-cuirasse.

P—, bursting-—, shell. *Das Sprenggeschoss.* Projectile éclatant.

P—, elongated —. *Das Langgeschoss.* Projectile oblong.

P—, hollow —. *Das Hohlgeschoss.* Projectile creux.

P—, solid —. *Das Vollgeschoss.* Projectile plein *ou* massif.

P—, spherical —. *Das Rundgeschoss, die Kugel.* Projectile sphérique.

P—-flight. *Die Geschossbahn.* Marche *f.* du projectile.

Projecting, part of a building (Build.). *Der Vorbau.* Avant-corps *m.* d'un bâtiment.

P— of the slates, **lapping-over, shooting-over** (Slat., Til.). *Die Überdeckung, das Überschiessen der Dachsteine.* Chevauchure *f.*, enchevauchure *f.*, recouvrement *m.*

P— (Build.). *Ausladend.* Portant à faux.

P— angle. *See under* Angle.

P— course (Mas.). *Die vorstehende Schicht.* Assise *f.* saillante.

P— part of a front-well, **jutty** (Arch.). *Die Vorlage, das Risalit.* Ressaut *m.* d'une façade, dosseret *m.*

Projection, projecture, jutting-out of a corbel-moulding etc. (Arch.). *Die Ausladung, die Auskragung, Vorkragung.* Projecture *f.*, saillie *f.*

P— of a crane (Mach.). *Die Ausladung eines Kranes.* Portée *f.* d'une grue.

P— of a hip-rafter (Carp.). *Die Austragung des Gratsparrens.* Recoulement *m.*, reculement *m.*, rallongement *m.* d'arêtier.

P—, sally of a talus (Railw.). *Die Anlage einer Böschung.* Empatement *m.* d'un talus.

P— (Math.). *Die Projektion.* Projection *f.*

P—, central — (Geom.). *Die Zentralprojektion, die Perspektive.* Projection centrale.

P—, gnomonical — (Astron.). *Die gnomonische Projektion.* Projection gnomonique.

P—, orthographic — (Math.). *Die orthographische, rechtwinklige Projektion.* Projection orthographique.

P—, parallel —. *Die Parallelprojektion.* Projection parallèle.

P—, stereographic — (Geom.). *Die stereographische Projektion.* Projection stéréographique.

P—, upright —, (with workmen:) **upright, external orthography, design** of a front, **geometrical view, elevation** (Build.). *Der Aufriss, Standriss, die Vertikalprojektion.* Élevation *f.*, plan *m.* vertical, orthographie *f.* externe, dessin *m.* de la face, façade *f.*, projection verticale.

P— for charts (Navig.). *Die Seekartenprojektion.* Projection.

P—, apparatus. *Der Projektionsapparat.* Appareil *m.* de projection.

Projector (Opt.). *Der Scheinwerfer.* Projecteur *m.*

Projecture, jutting-out (Arch.). *Die Ausladung, die Vorkragung.* Ressaut *m.*, saillie *f.* *See* Projection.

P—, projected part of a front-wall. *Das Risalit.* Ressaut.

Prolongating piece of a plank, **furring** (Carp.). *Das Anschiftstück, der Anstoss am Ende eines Brettes, (Seew.:) das Stoppstück, die Schlaf.* About *m.* de planche, cout *m.* ajouté à une planche.

Prolongation (Min.). *Die Erlängung, die Verlängerung.* Prolongation *f.*

Prolonge of a gun-carriage *Die Langkette, das Langtau, Zugtau, Schlepptau.* Prolonge *f.*, prolonge de manœuvre.

P—-hook (Art.). *Der Langtauhaken, Schlepptauhaken.* Crochet *m.* qui termine le bout de la prolonge.

P—-ring. *Der Schlepptauring.* **Anneau** *m.* de prolonge.

Promising (Min.). *Höffich, höffich, von Gängen.* Qui promet.

Promontory (Geogr., Navig.). *Das Vorgebirge.* Promontoire *m.*

to Promote (Mil., Mar.). *Befördern, ernennen.* Nommer.

Promotion. *Die Beförderung, das Avancement.* Promotion *f.*, avancement *m.*

Prong (Shipb.). *See* Beam-arm.

P—. *Die Zinke der Stimmgabel.* Branche *f.*

P— of a lance-head let into the wood of the shaft and fastened by rivets (Arm.). *Die Feder zur Befestigung der Lanzenspitze.* Attache *f.*, branche *f.* de la douille d'une lance pour y fixer le fer.

P—-hoe (Agric. etc.). *Der Karst.* Hoyau *m.*

P—-screws *pl.* for castening the prong of a lance-head. *Die Schrauben f. pl. zur Befestigung der Feder einer Lanze.* Vis *f. pl.* à tête fendue.

Prony's brake (Mach.). *See* Dynamometrical brake *under* Brake.

Proof, assay, trial (Techn.). *Die Probe.* Essai *m.*, épreuve *f.*

P— to bursting, to the utmost (Art.). *Die Gewaltprobe.* Épreuve à outrance.

P— by firing, proof of ordnance and fire-locks with the regulated proof-charge. *Das Anschiessen, Probierschiessen.* Épreuve du tir.

P— of gun- or musket-barrels (Gun-m.). *Die Laufprobe.* Épreuve des canons de fusil.

P— of gun-powder (Gun-powd.). *Die Pulverprobe.* Épreuve, essai de la poudre.

P— of ordnance (Art.). *Die Geschützprobe.* Épreuve des bouches à feu.

P— with powder and shot. *Das Probeschiessen.* Expérience *f.* de tir, épreuve de tir.

P— by pressure (Techn.). *Die Druckprobe.* Épreuve à l'eau.

P—, continuate —. *Der Dauerversuch.* Épreuve de durée.

P—, fall-—. *See* Drop-test.

P—, rough —. *See* Copy in slips.

P—, shock-—. *Die Schlagprobe.* Épreuve au mouton.

P—, musket-—. *Schussicher.* À l'épreuve de la balle.

Digitized by Google

Proof, over-—. *Stärker als die festgesetzte Probe.* Au dessus de preuve.

P—, shot - —. *Kugelsicher.* À l'épreuve du boulet.

P—, water-—. *Wasserdicht.* À l'épreuve de l'eau, imperméable, étanche à l'eau.

P— . — - impression, — - print (Print., Engrav.). *Der Probeabzug, Korrekturabzug, der Korrekturbogen.* Épreuve.

P-, clean —, revise (Print.). *Die Revision, der Revisionsbogen, Revidierbogen.* Seconde *f.*, seconde épreuve. *See* to Read the clean proof.

P—, counter-—. *Der Gegenabdruck, der Gegenabzug.* Contre-épreuve.

P—, first —. *Die erste Korrektur, der Korrekturbogen.* Première *f.*, première épreuve, première typographique.

P—, press-— (Print.). *Der endgültige Abzug.* Bon à tirer, dernière épreuve.

P—, to read the first —. *Die erste Korrektur besorgen.* Dégrossir l'épreuve.

P— before all letters (Engrav.). *Der Abdruck vor aller Schrift.* Estampe *f.*, gravure *f.* ou épreuve d'artiste ou de remarque.

P— before letters. *Der Abdruck vor der Schrift.* Épreuve avant la lettre, (on distingue encore:) épreuve avant la lettre, les armes et la dédicace, épreuve avant la lettre avec les armes et la dédicace, épreuve avant toutes lettres, seulement avec les armes ou même avant les armes etc.

P— strictly speaking (when the letters are only sketched with the drawing-point, not yet finished with the graver or ornamented:). *Der Abdruck mit gerissener Schrift oder mit Nadelschrift, (zuweilen: der Abzug mit halber Schrift).* Épreuve avec la lettre grise, avec la lettre à la pointe sèche, avec la lettre tracée.

P— strictly speaking, when only the outlines of the letters are traced, but not yet hatched or ornamented. *Der Abdruck mit offener Schrift* Épreuve avec la lettre grise, avec la lettre gravée à la pointe.

P—-ball (Mil.). *Die Kaliberkugel, Passkugel.* Balle *f.* de calibre, balle forcée.

P—-butt, —-bank, artillery-butt, practice-butt (Art.). *Der Scheibenberg, der Kugelfang.* Butte *f.*

P—-impression, —-print (Engrav.). *Der Probeabdruck, Abdruck vor der Schrift.* Gravure *f.* avant la lettre. *See* Proof.

P— — (Print.). *See* Proof.

P— - mortar, trial - mortar, mortar-eprouvette for testing the strength of gunpowder (Art.). *Der Probemörser, Pulverprobiermörser, der Probemortier.* Mortier *m.*, éprouvette, mortier d'épreuve.

P—-plane (Electr.). *Die Probescheibe, Probierscheibe, Prüfungsscheibe, das Probierscheibchen.* Disque *m.* d'épreuve, plan *m.* d'épreuve.

P—-plug (Gun-m.). *Die Mutzschwanzschraube.* Culasse *f.* employée à l'épreuve des canons de fusil.

P—-print (Engrav.). *See* Proof-impression.

P— — (Print.). *See* Proof.

P—-sheet, show-sheet. *Der Aushängebogen, Reindruckbogen.* Montre *f.*, bonne feuille *f.*, copie *f.* de la chapelle, épreuve d'auteur.

Proof-sheet, to strike off a —. *See* to Beat off.

P—-shot, gun-metal or iron shot of the mortar-eprouvette (Art.). *Die Kugel des Probemörsers.* Globe *m.* d'éprouvette.

P— - spirit (Chem.). *Der Normalweingeist.* Alcool *m.* preuve.

P— -stick of a vacuum-pan (Sug.). *Der Probestecher, Stecher einer Vakuumpfanne.* Sonde *f.*

P—-strain on chains (Forg.). *Die Prüfungsspannung, die Prüfungskraft.* Tension *f.* à l'essai.

P—-strength (Mech.). *Die Proportionsgrenze.* Limite *f.* de l'élasticité.

to Proove. *See* to Examine

Prop, supporter, shore (Build.). *Die Steife.* Étai *m.*, pointal *m.*, étrésillon *m.*, étançon *m.*, étaie *f.*

P—. stemple (Min.). *Der Stempel, der Thürstock.* Étançon, montant *m.*, poteau *m.* *See* Punch.

P—, stay. *Der Anfall, der Trempel, der Stempel.* Étaie, étai.

P— between the sets of timber in a shaft. *Der Bolzen bei der Bolzenschrotzimmerung in Schächten.* Porteur *m.* entre les cadres de boisage dans un puits.

P—, pole-—, —-stick for keeping the shaft or pole, when hauled up (Cartwr.). *Die Deichselstütze, Gabelstütze der Gabeldeichsel.* Servante *f.*

P— used for holding-up carriages in ascending hills. *See* Drag-staff.

P— of a lever, **fulcrum, hypomochlion** (Mech.). *Der Stützpunkt, Unterstützungspunkt.* Point *m.* d'appui.

P— for the roof or cover of an ammunition-waggon (Art.-carr.). *Die Deckelstütze.* Servante de couvercle.

P—s *pl.* of the rule-joints (Coach-m.). *Die Stützen pl. der Sturmstangen.* Douliers *m. pl.* qui joignent les compas d'une voiture aux cerceaux.

P— of the set of timber, **durns** *pl.* in a gallery (Derbysh.). *Der Thürstock bei der Streckenzimmerung.* Étançon *m.*, (Mons.:) stançon *m.* *See* Fork.

P— of the sheers (Mar.). *Das Bockspier, die Bockspiere, Spiere, die Stütze eines Bocks.* Mât *m.* des bigues.

to P—, to support, to stay, to bear up (Build.). *Absteifen, abfangen, abspreizen, ausspreizen, absatteln, verstreben.* Étançonner, étayer, étrésillonner, enchevaler.

to P—, to but with a counterfort or buttress (Arch.). *Stützen durch einen Strebepfeiler.* Buter.

to P— (Mech.). *Stützen, abstützen.* Accorer.

to P— a ship on the stocks (Shipb.). *Ein Schiff auf Stapel abstützen.* Accorer un navire sur le chantier, épontiller, soutenir.

P—-clasp, —-strap, — eye-plate which, with the eye on the guides, forms the hinge by which the prop is let down (Art.-carr.). *Die Deichselstützkappe.* Douille *f.* de servante, happe *f.* à virole de servante.

P—-stick of a pole. *See* Prop.

P—-strap. *See* Prop-clasp.

Propagation of sound, of light (Phys.). *Die Fortpflanzung des Schalles, des Lichtes.* Propagation *f.* du son, de la lumière.

Digitized by Google

Propeller (Mach.). *Der Treiber.* Propulseur *m.*
P—, screw-— (Steam-eng.). *Die Schiffsschraube.* Hélice *f.* propulsive.
P—-post (Shipb.). *Der Schraubensteven.* Étambot *m.* porte-hélice.
Propelling (Mach.). *Das Vorwärtstreiben.* Propulsion *f.*
P—-power (Shipb.). *Die Treibkraft.* Force *f.* propulsive.
Propensity of pig-iron to be converted into steel (Met.). *Die Neigung des Roheisens sich in Stahl zu verwandeln.* Propension *f.* aciéreuse.
Proper navigation (Navig.). *Die Hochseefahrt, grosse, lange, transatlantische Fahrt.* Navigation *f.* hauturière.
P— pilot. *Der Seelotse.* Pilote *m.* hauturier.
P— piloting. *Das Seelotsen.* Pilotage *m.* hauturier.
Properties *pl.* **of Guldinus** (Mech.). *See* Centrobaric method.
Property, insulating — (Electr.). *Das Isolationsvermögen.* Pouvoir *m.* isolant.
Proportion (Math.). *Die Proportion.* Proportion *f.*
P—, continual —. *Die stetige Proportion.* Proportion continue.
P—, harmonical —. *Die harmonische Proportion.* Proportion harmonique.
P— (Build.). *See* Symmetry.
P— of ingredients (Gunpowd.). *Das Mengungsverhältnis des Pulversatzes.* Dosage *m.* de la poudre à canon.
P— of ores paid by the adventurers to the owner of the mine (Min.). *Die Abgabe der Exploitanten an den Besitzer.* Droit *m.* de comptage (en Belgique).
P— of sky clouded (Meteor.). *Der Grad der Bewölkung, die Himmelsansicht.* Aspect *m.* général du ciel. Is always noted by tenths of sky clouded:
0 No clouds, blue sky. *Keine Wolke am Himmel.* Ciel *m.* parfaitement serein.
10 Completely clouded, entirely overcast. *Ganz bezogen.* Ciel entièrement couvert.
to P— the trains (Min.). *Das Feuer abpassen.* Compasser les fourneaux de mine.
Proportional (Math.). *Die Proportionale.* Proportionnel *m.*
P—, mean—. *Die mittlere Proportionale, das geometrische Mittel.* Moyen *m.* proportionnel, moyenne *f.* proportionnelle.
Proportionate, symmetrical (Arch., Mech. etc.). *Ebenmässig, symmetrisch.* Symmétrique, proportionné.
Proportioning the trains of mines (Min.). *Das Abpassen des Feuers.* Compassement *m.* des fourneaux de mine.
Proposition (Math.). *See* Theorem.
Propped (Shipb.). *Die senkrecht stehende Stütze.* Accore *m.* vertical, béquille *f*, épontille *f.* verticale, chandelle *f.*
Propping (Carp.). *Das Stützwerk.* Soutènement *m.*
P— (Shipb.). *Das Abstützen.* Accorage *m.*
P— (Carp., Mas.). *Die Absattelung.* Enchevalement *m.*
P— on the skew (Build.). *Die schräge Absteifung.* Étaiement *m.* en gueule.
Proprietor of a quarry (Quarry-m.). *Der Steinbruchbesitzer.* Carrier *m.*
Props *pl.* or **supports** *pl.* of a timber bridge. *Das Brückenjoch.* Palée *f.* de pont.
Propulsion (Mar.). *Die Fortbewegung.* Propulsion *f.*
Propylæum (Arch.). *Das Prachtportal eines Vorhofs, das Propyläon.* Propylées *m. pl.*
Propylite (Miner.). *Der Propylit.* Propylite *f.*
Proscenium. *See* Front-scene.
Prosopite (Miner.). *Der Prosopit, das Steinmark.* Prosopite *f.*
Prostration, electric —. *Der elektrische Sonnenstich.* Coup *m.* de soleil électrique.
Protection of river banks (Hydr. arch.). *Das Deckwerk, Uferdeckwerk, die Uferbefestigung.* Fortification *f.* des rives.
Protectionist. *Der Schutzzöllner.* Protectionniste *m.*
Protective system. *Das Schutzzollsystem.* Système *m.* prohibitif ou protecteur.
Protector. *Die Schutzvorrichtung.* Protecteur *m.*
P—, vacuum-—, rarefied air lightning-discharger (Electr.). *Der Vakuumblitzableiter.* Paratonnere *m.* à air raréfié.
Proteine (Chem.). *Das Protein.* Protéine *f.*
Protest (Comm., Mar.). *Der Protest, die Verklarung.* Protêt *m.*
P—, to enter a — in case of damage. *Über eine Beschädigung Verklarung ablegen.* Adresser une requête à l'autorité compétente en cas d'avaries.
Prothesis (Arch.). *See* Credence.
Protoacetate of iron (Chem., Dyer.). *Das essigsaure Eisenoxydul.* Proto-acétate *m.* de fer, acétate de protoxyde de fer.
Protocarbonate of iron (Chem.). *Das kohlensaure Eisenoxydul.* Protocarbonate *m.* de fer, carbonate de protoxyde de fer.
Protochloride of copper (Chem.) *Das Kupferchlorür.* Protochlorure *m.* de cuivre.
P— of iron. *Das Eisenchlorür.* Protochlorure de fer.
P— of mercury. *See* Calomel.
P— of tin. *Das Zinnchlorür.* Chlorure stanneux, protochlorure d'étain.
Protochromate of mercury (Chem.). *Das chromsaure Quecksilberoxydul.* Protochromate *m.* de mercure.
Protocol, minutes *pl*, **records** *pl.* (Navig.). *Das Protokoll.* Procès-verbal *m.*
Protocyanide of gold (Chem.). *Das Goldcyanür.* Protocyanure *m.* d'or.
P— of iron. *Das Eisencyanür.* Protocyanure de fer.
Protogallate of iron (Chem.). *Das galläpfelsaure Eisenoxydul.* Protogallate *m.* de fer, gallate de protoxyde de fer.
Protogyne (Geogn.). *Der Protogyn, der Talkgranit.* Protogyne *m.*, granit *m.* talqueux.
Protoioduret of mercure, protoiodide of mercury (Chem.). *Das Quecksilberiodür.* Protoiodure *m.* de mercure.
Protosulphate of iron (Chem., Dyer. etc.). *Das schwefelsaure Eisenoxydul.* Protosulfate *m.* de fer, sulfate de protoxyde de fer.
Protosulphide of mercury, cinnabar (Chem., Paint.). *Das Quecksilbersulfür, der Zinnober.* Protosulfure *m.* de mercure, vermillon *m.*
P— of iron (Chem.). *Das Eisensulfuret, das Einfach-Schwefeleisen.* Protosulfure de fer.
Protosulphuret of tin (Chem.). *Das Zinnsulfür.* Protosulfure d'étain.

Digitized by Google

Prototannate of iron (Chem.). *Das gerbsaure Eisenoxydul.* Prototannate *m.* de fer, tannate de protoxyde de fer.

Prototype, original model, standard (Techn.). *Das Urmaass.* Prototype *m.*, étalon *m.*

Protoxalate of iron (Chem.). *Das saucrkleesaure Eisenoxydul.* Protoxalate *m.* de fer, oxalate de protoxyde de fer.

Protoxide of chlorine, chlorous oxide, euchlorine (Chem.). *Die unterchlorige Säure, das Chloroxydulgas, das Euchlorin.* Acide *m.* hypochloreux, protoxyde *m.* de chlore, euchlorine *f.*

P— of cobalt. *Das Kobaltoxydul.* Protoxyde de cobalt.

P— of copper. *Das Kupferoxydul.* Cuivre *m.* oxydulé, protoxyde de cuivre.

P— of iron. *Das Eisenoxydul.* Protoxyde de fer.

P— of lead, litharge. *Das Bleioxyd.* Protoxyde de plomb, litharge *f.*, massicot *m.*

P— of manganese (Chem.). *Das Manganoxydul.* Protoxyde de manganèse.

P— of nitrogen. *Das Stickoxydul, das Stickoxydulgas.* Protoxyde d'azote.

P— of sodium, soda. *Das Natriumoxyd, das Natron.* Protoxyde de sodium, soude *f.*

P— of tin. *Das Zinnoxydul.* Protoxyde d'étain.

P— of uranium (Miner.). *Das Uranbioxyd.* Bioxyde *m.* d'urane.

to Protract a survey (Survey.). *See* to Plot.

Protractor, semicircular — (Geom.). *Der Transporteur, der Gradbogen.* Rapporteur *m.*, demi-cercle *m* gradué.

Proustite, light-red silver-ore (Miner.). *Das Arsenrotgülden, Arsenrotgültig, Lichtrotgültig, die Arsenikblende, der Proustit.* Proustite *f.*, argent *m.* arsenic-sulfuré.

to Prove (Forg., Shipb.). *See* to Test.

to P— a gun-barrel (Gun-m.). *Einen Lauf ausbrennen, abbrennen.* Flamber un canon.

to P— division (Arithm.). *Die Probe machen auf die Division.* Faire la preuve de la division.

Prover (Met.). *See* Assay-spoon.

to Provide with casemates (Fort.). *Kasemattieren.* Casemater un fort.

to P— the gun with a carriage (Art.). *Lafettieren.* Affûter.

to P— with armour plates (Shipb.). *Mit Panzerplatten bekleiden, panzern.* Cuirasser.

to P— with locks or sluices (Hydr.). *Mit Schleusen versehen.* Écluser un canal, un étang.

Proving-butt (Gun-m.). *Die Mutzschwanzschraube.* Culasse *f.* employée à l'épreuve des canons de fusil.

Provisional dike (Hydr. arch.). *Die Pfahlplanke.* Digue *f.* provisoire.

Provisions *pl.* (Mar.). *Der Proviant.* Vivres *m. pl.*

P—s (Mil.). *Der Kriegsbedarf.* Munitions *f. pl.* de guerre.

P—s of projectiles on the gun-deck (Mar.). *Die Geschossvorräte m. pl. im Batteriedeck.* Approvisionnement *m.* de la batterie.

P—s for the sick. *Der Krankenproviant.* Provisions *f. pl.* pour les malades.

P—, dry —s peas, chocolate or cocoa, tea, flour, oatmeal, raisins, sugar etc. *Der Trockenproviant.* Vivres secs de campagne etc.

Provision, fresh —s. *Der frische Proviant.* Vivres frais, provisions fraîches.

P—, issue —s, present issue —s. *Der täglich auszugebende Proviant.* Vivres journaliers.

P—, salt —s. *Der Salzproviant.* Salaisons *f. pl.*

P—, sick—s. *Die Krankenprovision.* Provisions d'hôpital.

P—, wet — s, beef, pork in brine, suet, vinegar, rum, lime-juice etc. *Der nasse Proviant.* Vivres de campagne en saumure *ou* liquides.

to P—. *Proviant einnehmen.* Approvisionner, avitailler.

to P— one's self. *Sich verproviantieren.* S'avitailler.

P—-boat (Mar.). *Das Proviantboot, Marktboot.* Poste *f.* aux choux.

P—-store (Mil.). *See* Commissariat magazine.

Prow of a ship little used (Mar.). *See* Bow.

P—-post (Shipb.). *See* Stem.

Proxy (Comm. etc.). *Der Stellvertreter, der Bevollmächtigte.* Substitut *m*, représentant *m.*

to Prune trees and hedges (Gard.). *Ausschneiden, schneideln, aushauen, lichten.* Élaguer.

Prunello. *See* Lasting.

Pruning of tress (Gard.). *Das Ausschneiden, das Lichten der Bäume.* Élagage *m.*

P—-shears *pl. Die Gärtnerschere, Schneidelschere.* Ciseaux *m. pl.* du jardinier.

Prussian blue (Chem.). *Das Berliner Blau.* Bleu *m.* de Prusse.

Prussiate (Chem.). *Die blausaure Verbindung, Cyanverbindung.* Prussiate *m.*, hydrocyanate *m.*

P— of potassa, — of potash, cyanide of potash. *Das Cyankalium, das blausaure Kali.* Prussiate de potasse, cyanure *m.* de potassium.

P—, yellow — of potash. *See* Ferrocyanide of potassium.

P—, red — of potash. *See* Ferricyanide of potassium.

P— of copper (Dyer.). *Das Neubraun.* Prussiate de cuivre.

Prussic acid, hydrocyanic acid, zootic acid (Chem.). *Die Blausäure, Cyanwasserstoffsäure.* Acide *m.* prussique *ou* cyanhydrique.

Pry-pole of the triangle-gin (Fort, Art., Build.). *Die Hebezeugstütze, der Schenkel des Hebezeugs.* Pied *m.* de chèvre, bicoq *m. See* Cheek.

Psammite. *See* Minette.

Pseudodiptéros (Arch.). *Der Tempel mit scheinbar doppeltem Umgang.* Pseudodiptère *m.*

Pseudomalachite, hydrous phosphate of copper (Miner.). *Das Phosphorkupfer, der Pseudomalachit.* Cuivre *m.* phosphaté.

Pseudoperipteros (Arch.). *Der Tempel mit angeblendeten Säulen.* Pseudopéripètere *m.*, faux péripètere.

Psilomelane, barytiferous oxide of manganese (Miner.). *Der Psilomelan, das Hartmanganerz, der schwarze Glaskopf.* Psilomélane *m.*, hydroxyde *m.* de manganèse barytifère, manganèse *m.* barytique hydraté.

Psychrometer (Phys.). *Der Feuchtigkeitsmesser, das Psychrometer.* Psychromètre *m.*

to Publish (Booksell.). *Verlegen.* Éditer, faire imprimer à ses frais.

Digitized by Google

Publisher, publishing bookseller (Booksell.). *Der Verlagsbuchhändler, der Verleger.* Libraire *m.* éditeur.

Pucker of a sail (Sailm.). *Die Wuling eines Segels.* Bourrelet *m.* d'une voile.

to P— the seams. *Tuch einnähen, einlieken.* Faire boire la toile.

Puckering (Sailm.). *Das Einnähen von Tuch.* Boisson *f.*

Puddening of the anchor-ring (Mar.). *Die Ankerrührung, (plattd.: die Böring).* Boudinure *f.*, bodinure *f.*, emboudinure *f.*, embodinure *f.* de la cigale d'une ancre.

P—, pudding of yards and masts (Mar.). *Die Wuling.* Bourrelet *m.*, bourlet *m.*

P—s *pl.* of old cable or junk (Mar.). *Die Wielen m. pl., die Würst zum Aushängen zur Verhinderung des Schamfielens.* Bourrelet *m.* de défense, boudin *m.* de défense.

P— of a mast. *Die Schamfielmatte.* Bourrelet de défense d'un mât.

P— of a mast-hole (Shipb.). *Der Ring zum Annageln der Mastkragen.* Bourrelet *ou* cercle *m.* d'étambrai.

Puddling-stone, a conglomerate (Geogn.). *Der Puddingstein.* Roche *f.* à texture poudingiforme.

Puddle, a well beaten water-tight stratum of clay tempered with water (Build.). *Der Thonschlag, Lettenschlag, die Thonhinterfüllung.* Couche *f.* battue de terre glaise.

to P— (Met.). *Puddeln, im Flammofen frischen.* Puddler, pudler.

to P—, to work the smelted pig-iron. *Puddeln, umrühren.* Brasser, remuer la fonte.

to P— and trample or **to ram** the ground, when the foundation-walls are raised over the level. *Nach Aufführen der Grundmauern Boden an dieselben anfüllen und feststampfen.* Remblayer et pilonner le terrain.

P—-bar, puddled bar (Met.). *Die Rohschiene.* Fer *m.* ébauché

P—-rolling-mill, puddling-rolling-mill, blooming-rolling-mill. *Das Rohschienenwalzwerk, Puddelwalzwerk.* Train *m. ou* laminoir *m.* ébaucheur.

P—-steel, puddled steel. *Der Puddelstahl.* Acier *m.* puddlé.

P— — rail (Railw.). *Die Puddelstahlschiene.* Rail *m.* en acier puddlé.

P— wall of a reservoir embankment (Hydr. arch.). *Die Lehmschlagmauer, der Lettenkern eines Staudammes.* Mur *m.* battu de terre glaise. massif *m.* en argile corroyée.

Puddled steel. *See* Puddle-steel, Bar iron.

Puddler (Met.). *Der Puddler, der Puddelarbeiter.* Puddleur *m.*, pudleur *m.*

P—'s rolls *pl. Die Fräparierwalzen f. pl.* Cylindres *m. pl.* à cingler, cylindres ébaucheurs, cylindres préparateurs.

Puddling, (obsol.:) **buzzing** (Met.). *Das Puddeln, die Puddlingsarbeit, Flammofenfrischarbeit.* Puddlage *m.*

P—, stirring-up. *Das Umrühren.* Brassage *m.* de la fonte.

P— of fibrous iron. *Das Puddeln auf Schne.* Puddlage de fer nerveux.

P— of grained iron. *Das Puddeln auf Korn.* Puddlage de fer à grain.

P— of steel, **steel—.** *Das Stahlpuddeln.* Puddlage d'acier.

Puddling, dry —, — in opposition to „boiling". *Das Trockenpuddeln.* Puddlage sec.

P—, gas—. *Das Gaspuddeln, das Gasfrischen.* Puddlage au gaz.

P— of foundation-walls (Build.). *Die Verfüllung der Grundmauern.* Remblai *m.* des fondements.

P—-bar (Met.). *See* Mill-bar.

P— - furnace. *Der Puddelofen, Eisenfrischflammofen.* Four *m. ou* fourneau *m.* à puddler.

P— — opposed to „boiling-furnace", — with sand-bottom. *Der Trockenpuddelofen.* Four à puddler avec une sole de sable.

P— —, gas—. *Der Gaspuddelofen.* Four à puddler au gaz.

P— —, revolving —. *See* Rotator.

P—-machine. *Die Puddelmaschine, der mechanische Puddler.* Puddleur *m.* mécanique.

P— - rolling-mill. *See* Puddle-rolling-mill.

P—-slag, tap-cinder (Met.). *Die Puddelschlacke.* Scories *f. pl.* des fours à puddler.

Puff (Meteor.). *See* Gust.

P— of wind (Mar.). *See* Gust of wind.

Pugging on the sound boarding (Build.). *Die Auffüllung des Fehlbodens mit Schutt und Lehm.* Remplissage *m.* des entrevous.

Pug-mill for mixing concrete (Build.). *Die Mischtrommel.* Tonneau *m.* mélangeur à béton.

Pull of the bar (Print.). *Der Zug des Pressbengels.* Coup *m.* du barreau.

P—, first —. *Der erste Zug oder Satz der Presse.* Premier coup de la presse.

P—, second —. *Der zweite Zug oder Satz der Presse.* Second coup de la presse.

P— or **tug** with the cavesson or noseband (Rid.). *Der Zug mit dem Kappzaume.* Écavesçade *f.*

P— on a rope (Mar.). *Der Zug, das einmalige Ziehen an einem Tau.* Coup.

to P— on a rope (Mar.). *Ziehen, (niederd.:) trecken, holen.* Haler.

to P—, to move *or* draw a boat by means of oars, *Rudern, (zur See:) rojen.* Nager.

to P— all at once. *Alle zugleich rojen.* Donner bonne rame.

to P— hard. *Ausholen, gut oder lang ausholen.* Nager de force.

to P— even stroke. *Schlag rojen.* Nager ensemble.

to P— long stroke. *Langen Schlag rojen.* Nager lentement.

to P— short stroke. *Kurzen Schlag rojen.* Nager vivement.

to P— strong, to — cheerily. *Stark oder hart rojen, rudern.* Tirer avant.

to P— the starboard-oars and back the port-oars *An Steuerbord rojen und an Backbord streichen.* Nager tribord et scier bâbord.

P— ahead! P— on! *Roj' an!* Nagez partout! Avant!

P— hard! P— on lads! *Roj' hart!* Tirez avant! Double! (dans la Méditerranée:) Tirevogue *ou* passe-vogue!

P— together! P— at once! *All' zugleich! Roj' oder Pull zugleich!* Bonne rame!

to P— flax or hemp (Agric.). *Raufen, rupfen, ziehen, ausziehen, aufziehen.* Cueillir, arracher de lin *ou* de chanvre.

Digitized by Google

to Pull or **to pluck** the bristles of rabbit-fur (Hatt.). *Die Borsten aus Kaninchenfellen ausraufen.* Ejarrer les peaux de lapins.

to P— the trigger (Mil., Hunt.). *Das Gewehr abdrücken, losdrücken.* Lâcher la détente.

to P— down a building (Build.). *Abbrechen, abtragen, abnehmen, einreissen, abreissen, niederreissen.* Déposer, desceller, démolir, raser.

to P— off a book. **to print** (Print.). *Abziehen, drucken.* Tirer, imprimer les exemplaires d'un livre etc.

to P— off, to take a proof. *Einen Druck, Probedruck abziehen.* Faire, tirer une épreuve.

to P— off a sheet. *See* to Work a sheet.

to P— out the hemp with the hand (Agric.). *Den Hanf schleissen, schälen, pellen.* Teiller ou tiller le chanvre.

P—contact (Electr.). *Der Zugkontakt.* Contact *m.* par traction.

P—-to, lay-cap (Weav.). *Der Ladendeckel.* Poignée *f.*, chapeau *m.*, cape *f.*

'uller. *See* Drayman.

'ulley (Mach., Pont. etc.). *Die Riemenscheibe, die Rolle, die Flasche, der Kloben, der Block.* Poulie *f.* *See* Rigger.

P— communicating motion. *Die Transmissionsscheibe.* Poulie de transmission.

P— of a drawing-engine, head-wheel (in Cornwall and Newcastle-on-Tyne:) **shieve** (Min.). *Die Seilscheibe einer Fördermaschine.* Molette *f.*

P—, sheave-drum (Mach.). *Die Riemenscheibe.* Poulie.

P— in steps, step-— , speed-— in steps (Techn.). *Die Stufenscheibe.* Cône *m.* étagé.

P—, driving —. *Die Antriebsrolle, Antriebsscheibe.* Poulie de commande.

P—, fast and loose —. *Die feste und lose Riemenscheibe.* Poulie fixe et folle.

P—, fixed —. *Die feste Leitrolle.* Poulie fixe.

P—, grooved —. *Die Nutrolle.* Poulie à gorge.

P—, loose —. *Die lose Rolle oder Scheibe.* Poulie folle.

P—, moveable —. *Die lose, bewegliche Rolle, Losrolle.* Poulie mobile.

P—, speed-— in steps. *See* Pulley in steps.

P—, step-—. *See* Pulley in steps.

P—box of a draw-loom (Weav.). *See under* Box.

P—check. *See* Brake-apparatus.

P—frame (Mech., Pont.). *Das Scheibengehäuse.* Chape *f.* d'une poulie.

Pulling. *Der Ballenschlag.* Coup *m.* de balles.

P— of monks (Print.). *Der Mönchschlag.* Feinte *f.*, coup *m.* des balles qui produit une feinte.

P— a proof **working, working-off.** *Das Abziehen eines Korrekturbogens.* Tirage *m.*

P—down of a building (Build.). *Das Abbrechen, das Abtragen, der Abbruch.* Dépose *f.*, démolition.

P—ladder. *See* Drayman's ladder.

Pullock (Carp.). *See* Putlog.

Pulp, paper-pulp (Pap.). *Das Ganzzeug.* Pâte *f.* raffinée, pulpe *f.*, raffiné *m.*

P—-meter of a paper-machine. *Der Zeugregulator, der Stoffregler.* Régulateur *m.*, distributeur *m.*, mesureur *m.*

Pulp-strainer. *Die Knotenmaschine, der Knotenfänger.* Machine *f.* à boutons, épurateur *m.* de pâte.

P— —, rotative — (Pap.). *Der Drehknotenfänger.* Épurateur *m.* rotatif.

Pulpit (Archit.). *Die Kanzel.* Chaire *f.*, tribune *f.* sacrée.

P—. *See* Lectern.

P— (Met.). *Die Kanzel des Bessemerwerkes.* Banc *m.* de manœuvre.

Pulsatory motor (Electr.). *Der Mehrphasenmotor.* Moteur *m.* polyphasé.

Pulsometer (Mach.). *Der Pulsometer.* Pulsomètre *m.*

Pulverisation (Chem.). *Das Pulverisieren.* Pulvérisation *f.*

Pulverisator (Techn.). *Der Zerstäuber.* Pulvérisateur *m.*

to Pulverise (Techn.). *Pulvern, zu Pulver reiben, stossen, mahlen.* Pulvériser.

to P— the saltpetre (Firew.). *Den Salpeter brechen.* Pulvériser le salpêtre.

Pulverising-mill for reducing the ingredients of gunpowder in powder-manufacture *Die Kleinmühle.* Moulin *m.* dans lequel se fait la pulvérisation des matières.

to Pumicate, to rub with pumice (Join.). *Abbimsen, mit Bimsstein abschleifen.* Frotter avec la pierre-ponce, poncer, polir à la ponce.

Pumice, —-stone (Miner.). *Der Bimsstein.* Ponce *f.*, pierre-ponce *f.*, lave *f.* pumicée.

P—-cloth. *Das Bimssteintuch.* Toile ponce.

P—-soap (Soap-m.). *Die Bimssteinseife.* Savon-ponce *m.*

P—-stone (Geogn.). *Der Bimsstein.* Pierre-ponce, ponce.

P— — paper (Techn.). *Das Bimssteinpapier.* Papier-ponce *m.*

Pummel of a sword (Mil.). *Der Degenknopf.* Pommeau *m.* de sabre.

Pump (Mech.). *Die Pumpe.* Pompe *f.* *See* Air-pump, Aspiring-—, Bilge-—, Brake-—, Chain-—, Feed-—.

P— at the surface (Min.). *Die Tagepumpe.* Pompe au jour.

P—, brine-— (Mar. eng.). *Die Salzpumpe.* Pompe d'extraction.

P—, centrifugal —. *Die Centrifugalpumpe.* Pompe à force centrifuge.

P—, choaked —. *See* Foul pump.

P—, common —. *Die gewöhnliche Pumpe.* Pompe ordinaire.

P—, deck-—, wash-deck — (Mar.). *Die Deckpumpe, Deckwaschpumpe.* Pompe à lavage.

P—, double-acting —. *Die doppeltwirkende Pumpe.* Pompe à double effet.

P—, double-piston —. *Die Pumpe mit doppeltem Kolben.* Pompe à double piston.

P—, forcing-— (Mech.). *Die Druckpumpe.* Pompe foulante.

P—, forcing-— for proving shells in the water-proof (Art.). *Die Luftpumpe.* Pompe, pompe foulante.

P—, foul —, choaked — (Mar.). *Die unklare, verstopfte Pumpe.* Pompe engorgée.

P—, hand-—. *Die Handpumpe.* Pompe à bras.

P—, head-—. *Die Gallionspumpe* Pompe d'étrave *ou* de poulaine.

Digitized by Google

Pump, lifting-— (Mech.). *Das Hebe- und Druckwerk.* Pompe élévatoire, pompe aspirante et élévatoire.

P—, mud — (Mach.). *Die Schmutzwasserpumpe.* Pompe aspirante la vase suceuse.

P—, rotary — (Mach.). *Die Rotationspumpe.* Pompe à rotation, pompe rotative, pompe française.

P—, spiral —. *See* Archimedes's water-screw.

P—, sucking- and forcing-—. *Die Saug- und Druckpumpe.* Pompe aspirante et foulante.

P—, water-supply — (Steam-eng.). *Die Speisepumpe.* Pompe d'alimentation.

P—, to fetch the — (Mar.). *Die Pumpe anschlagen, ansaugen lassen.* Engrener ou charger la pompe.

P—, the — is fetsched. *Die Pumpe fasst.* La pompe a pris *ou* est prise.

P—, the — blows. *Die Pumpe lorcht, lörkt.* La pompe est éventée.

P—, the — does not fetch. *Die Pumpe fasst nicht.* La pompe se décharge.

P—, the — sucks or is dry. *Die Pumpe schlägt lens.* La pompe est haute franche.

to P—. *Pumpen.* Pomper.

P— out the water. *Auspumpen, lens pumpen.* Agréner.

P— away! — briskly! *Pump zu! Pump hart!* Pompez ferme!

P— ship! (Command. Mar.). *Pump Schiff!* L'équipage aux pompes!

P—-bolt (Mar.). *Der Pumpenbolzen.* Cheville *f.* de pompe.

P—-bit, —-borer. *Der Pumpenbohrer, Schülp-, Löffel-, Röhren-, Schrothohrer.* Cuiller *f.* à pompes *ou* de pompe, rouanne *f.* de pompe, perçoir *m.* à curette.

P—-box. *Der Pumpenkasten.* Arche *f.* de pompe.

P— —, lower —. *Der Pumpeneimer.* Chopine *f.*, chopinette *f.* d'une pompe.

P— —, upper —. *Der Pumpenschuh.* Heuse *f.*, piston *m.*

P—-brake. *See* Brake of a pump.

P—-casing. *Der Pumpensood.* Archi-pompe.

P—-chamber (Hydr.). *See* Chamber of a pump.

P— -cistern (Mar.). *Die Pumpencisterne.* Citerne *f.* d'une pompe à chapelet.

P—-coat. *Der Pumpenkragen.* Braie *f.* de pompe.

P—-dale. *Die Abflusserinne, die, das Daal.* Dalle *f.* de pompe, dalot *m.* de la pompe.

P—drill, upright drill (Techn.). *Die Rennspindel, der Drillbohrer.* Trépan *m.*, drille *f.*

P—-gear (Shipb.). *Das Pumpgeschirr.* Gréement *m. ou* garniture *f.* d'une pompe.

P— — (Mach.). *Der Pumpenbeschlag, Brunnenbeschlag.* Armature *f.* en fer d'une pompe, garniture de pompe.

P—-hook (Mar.). *Der Pumphaken.* Crochet *m.* de la pompe.

P—-kettle (Mar.). *Der Saugekasten.* Chaudron *m.* de pompe, cnopinette *f.*

P—-maker. *Der Brunnenmacher, Spritzenmacher, der Brunnenmeister, der Pumpenbohrer.* Fontenier *m.*, fontainier *m.*, pompier *m.*

P— —'s cement. *See* Cement.

P— —'s work. *Die Brunnenmacherarbeiten f. pl.* Fontainerie *f.*

Pump-pipe. *Die Brunnenröhre, das Pumprohr.* Tuyau *m.* de pompe. *See* Column of pump-pipes.

P—-piston, sucker (Mach.). *Der Pumpenkolben.* Piston *m.* de pompe, chopinette *f.*

P—-rod. *Die Pumpenstange.* Tige *f.* de pompe.

P— — of a shaft-pump (Min.). *See* Bucket-rod.

P— -scraper (Mar.). *Der Pumpenschraper.* Curette *f.* pour pompes.

P—-spear, main-rod (Min.). *Die Hauptpumpenstange.* Verge *f.* de pompe, maîtresse *f.* tige de pompe.

P— — (Shipb.). *See* Pump-rod.

P— —s *pl.* (Min.). *Das Hauptgestänge, Schachtgestänge, Pumpengestänge.* Système *m.* de tiges de pompe.

P—-staff (Mar.). *Der Pumpenstock.* Bâton *m.* de pompe d'une pompe à main *ou* d'une pompe pour futailles.

P—-tack (Shipb.). *Der Pumpspieker.* Clou *m.* de pompe.

P—-tier, —-tyer, tier of pumps (Min.). *Das Pumpenwerk, der Kunstsatz.* Engin *m.* à pompes.

P—-well. *Der Pumpsood.* Puisard *m.* d'une pompe.

P— — (Hydr.). *Der Maschinenbrunnen, Pumpbrunnen.* Puits *m.* à pompe.

P—-work (Mach.). *Das Pumpwerk, die Wasserkunst.* Pomperie *f.*

Pumping (Electr.). *Das Wogen des Glühlichtes.* Fluctuation.

P— apparatus, pump for railway-stations (Railw.). *Der Pumpapparat.* Appareil *m.* d'alimentation.

P—-engine (Min.). *Die Wasserhaltungsmaschine, die Kunst.* Machine d'épuisement.

P— —, Cornish —. *Die Cornwaller Wasserhebungsmaschine.* Machine d'épuisement de Cornouailles.

Punch, piercer (Techn.). *Der Ausschlagpunzen, der Durchschlag, das Ausschlageisen, Locheisen, der Durchbrechmeissel.* Poinçon *m.* à découper, emporte pièce *m.*, découpoir *m.*

P— (Goldsm.). *Der Döppel.* Marteau *m.* à cuvette, marteau à deux bouts.

P— for stamping rosettes, **rose-stamp.** *Der Rosettenstempel.* Rosettier *m.*

P— (Gun-m.). *Das Ausstecheisen, der Punzen.* Masque *f.*

P— (Letter-f.). *Der Stempel, Schriftstempel, die Patrize.* Poinçon.

P— for chasing (Techn.). *Die Punze, der Punzen, die Bunze.* Poinçon.

P— of the cutting-press. *Der Drücker, der Stempel, Schneidestempel, der Mönch.* Poinçon d'un coupoir.

P— or **cutter** for rifle-patches (Gun-m.). *Das Aushaueisen zu Kugelpflastern.* Emporte-pièce aux calpins.

P— for making the tumbler-pin hole (Gun-m.). *Der Dorn, Hahndorn.* Broche *f.* carrée.

P— for vents (Art.). *Der Zündlochstempel.* Dégorgeoir *m.* à maillet.

P—, diamond-pointed — (Mil. min.). *Das Spitzeisen.* Poinçon à grain d'orge.

P—, hollow — (Techn.). *Der Aushauer, Hauer.* Emporte-pièce creux.

P—, hollow — (Firew.). *See* Circle-iron.

P—, rivetting-— (Watchm. etc.). *Die Nietpunze, der Nietmeissel.* Poinçon à river.

Digitized by Google

Punch, square — of the blacksmith. *Der gerade Setzmeissel.* Chasse *f.* carrée.
P —, triangular — for cutting rasp (File-c.). *Der Spitzmeissel.* Ciseau *m.* pointu pour piquer les râpes.
P—, stemple, (in Derbyshire:) **puncheon,** (in Stafford- and Shropshire:) **prop** (Min.). *Der Stempel.* Étai *m.*, étançon *m.*
to P— (Techn.). *Lochen, durchstossen.* Percer, poinçonner.
to P— sheet-metal (Met.). *Ausschlagen, durchschlagen.* Découper.
to P— deep. *Tief prägen.* Estamper maigre.
to P— flat. *Flach prägen.* Estamper gras.
P—-dolly. *See* Pile-block
P—-props *pl.* for supporting the hanging coal over the holing (Min.). *Die kleinen Stempel m. pl. zur Unterstützung des unterschrämten Strebs.* Stipes *f. pl.* (Belg.).
Puncheon for cutting, piercing (Techn.). *Der Durchschlag, der Punzen.* Poinçon *m.* à découper, découpoir *m. See* Punch.
P— for chasing. *Der Treibpunzen.* Poinçon à ciseler. *See* Punch *and* Chasing-chisel.
P—, grained —, granulated — (Engrav.). *Der Grainpunzen mit hervorragenden Linien oder Punkten.* Grenoir *m.*, égrenoir *m.*
P—, round —. *Der Ringdorn.* Mandrin *m.* rond
P— of a square-framed work (Carp.). *See* Quarter *and* Post.
P— (Min.). *See* Punch.
P— for making the groove in the needler's header (Needl.). *Der Lüfter.* Boutereau *m.*
P—, measure for water and provisions = 72 gallons (Mar.). *Ein Hohlmaass (Fass) von 72 Gallons = 327,13 l.* Pièce *f.* de 327 l.
Puncher (Watchm.). *See* Broach.
P— (Tel.). *Der Schriftlocher.* Compositeur *m.* perforateur.
P—, hand—. *Der Handlocher.* Compositeur perforateur, compositeur à main.
P—-chisel. *See* Four-basiled chisel *under* Chisel.
Punching (Met.). *Das Lochen, das Ausschlagen, Durchschlagen.* Découpage *m.*
P—-iron for pressing figures. *Das Ründeleisen.* Molettes *f. pl.*
P— - machine (Mach.). *Die Lochmaschine.* Machine *f.* à percer.
P— —, reading- and stamping-machine, reading- and cutting-machine (Weav.). *Die Kartenlochmaschine, Kartenschlagmaschine, Ausschlagemaschine, Stechmaschine, Vorstechmaschine, Dessinierungsmaschine, Pappenschlagmaschine.* Machine à piquer, machine à lire, machine à percer, liseur *m.* et perceur *m.* mécanique.
P—-picket (Fort.). *Der Vorschlagpfahl.* Piquet *m.* fretté *ou* saboté.
P—-plier (Techn.). *Die Lochzange.* Tenaille *f.* à percer.
P—-press. *Die Handlochmaschine.* Poinçonoutil *m.*, poinçonneuse *f.* à main.
Punctuation (Calligr., Print.). *Die Interpunktion.* Ponctuation *f.*
Punk. *See* German tinder.
Punishment (Mar., Mil.). *Die Strafe.* Punition *f.*, peine *f.*
Punkah in India. *Der Punkah, ein grosser beweglicher Fächer über dem Kopfe, welcher durch eine Schnur in Bewegung gesetzt wird.* Grand éventail *m.* qu'on suspend au plafond et qui est agité au moyen d'une corde.
Punt, a flat-bottomed boat, used in caulking etc. (Shipb.). *Der Dichtprahm.* Ras *m.* de carène.
P—, hopper— (Hydr arch.). *Die Klappschute.* Chalan *m.* à clapet.
P—, punty, punty-rod (Glass m.). *Das Hafteisen.* Pontil *m.*
Pupils *pl.* of the Navy (Mar.). *Die Schiffsjungen f. pl.* Pupilles *m. pl.* de la marine.
P— teachers *pl. Die Schiffsjungenlehrer m. pl.* Mousses instructeurs *m. pl.* des pupilles.
Puppet (Turn.). *Die Docke.* Poupée *f.*
P—, sliding —. *Der Reitstock, die fahrende Docke, Spitzdocke.* Poupée mobile, poupée à pointe, contre-poupée.
P— of the gunwale of a boat (Shipb.). *Die Träger der aussenliegenden Ruderdollen.* Montants *m. pl.* de clames en saillie, soutien *m.* des fargues d'une embarcation, (dans la Méditerranée:) macaron *m.*
P—s *pl.* of a cradle. *Die Schlittenständer m. pl.* Colombiers *m. pl.*
P—-head (Boring-m.). *Die Docke, Hohldocke.* Cadre *m.* porte-lunette d'une machine à forer.
Purbeck-limestone (Geogn.). *Der Purbeckkalk.* Calcaire *m.* purbeckien.
Purchase (Mech.). *Das Umlegen, die Umkantung eines Körpers mittelst eines Hebels* Abatage *m.*
P—, four-fold —. *Der vierscheibige Gienblock des Mastenkranes.* Caliorne *f.* en quatre *ou* caliorne de machine à mâter.
P—, lower-lift —. *Die Talje für die Toppnant der Unterraaen.* Palon *m.* de la balancine des basses-vergues.
P—, swing— (Join. etc.). *See* Play.
P—, three-fold —. —-tackle. *Der dreischeibige Gienblock, die dreischeibige Gien.* Caliorne, cayorne *f.*
P—, to rig a — (Mar.). *Ein Takel, eine Talje, das Gien anscheren.* Gréer un appareil.
P—-block. *Der Gienblock.* Poulie *f.* de caliorne.
P—-fall. *Der Gienläufer.* Courant *m.*, filin *m.* d'une caliorne.
Purging-cock (Loc.). *Der Reinigungshahn am Cylinder.* Robinet *m* purgeur.
Purification of caoutchouc. *Das Reinigen des Kautschuks durch Auswalzen unter Wasserzufluss.* Déchiquetage *m.* du caoutchouc.
P— of sewage (Hydr. arch.). *Die Reinigung, Klärung der Kanaljauche oder der Abwasser.* Désinfection des eaux d'égouts.
P—-machine (Mill.). *Die Reinigungsmaschine.* Machine *f.* à nettoyage.
Purifier (Chem. etc.). *Der Reinigungsapparat, Waschapparat.* Laveur *m.*, épurateur *m.*
P—, lime-machine (Gas-l.). *Der Gasreinigungsapparat, der Scrubber.* Épurateur, laveur de gaz.
to Purify caoutchouc (Chem.). *Das Kautschuk durch Auswalzen reinigen.* Déchiqueter le caoutchouc.
to P—, to cleanse the oil in making the varnish for printing-ink (Print.). *Das Öl abbreiechen, abschäumen.* Dégraisser l'huile pour le noir d'imprimerie.

Digitized by Google

Purl, border, purled border. *Die Einfassung oder die Leiste von Zäckchen und Spitzen.* Picot *m.* de la dentelle, couronne *f.*

P—, bullion (Wiredr.). *Die Kantille, der Bouillon.* Cannetille *f*, bouillon *m.*

P— for embroidery etc. *See* Bullion.

Purlin, perling, templet (Carp.). *Die Pfette, Dachpfette, die Fette.* Panne *f.*, filière.

See also Cross-beam.

P—, course of —s (Carp.). *Die Pfettenlage.* Cours *m.* de pannes.

P—-pood. *Das Pfettendach, das Pfettendachgebinde.* Comble *m.* à pannes.

P—-truss. *Der Binder eines Pfettendaches.* Arbalète *f.* à liernes, ferme *f.* à pannes.

Purple (Paint, Dyer.). *Der Purpur.* Pourpre *m.*

P—, indigo—, phenicine (Dyer, Chem.). *Der Indigpurpur, die Phönicinschwefelsäure, Purpurschwefelsäure.* Phénicine *f.*

P— of Cassius, gold— (Glass-m., Porc.). *Der Goldpurpur.* Pourpre de Cassius.

Purpled wood (Join.). *Das Luftholz, Purpurholz.* Bois *m.* violet. *See* Palixanderwood.

to Purpose (Arch.). *See* to Project.

Purpurine (Dyer). *Der Krapppurpur, das Purpurin.* Purpurine *f.*

Purse-net (Fish.). *Der Sack des Netzes.* Poche *f.* de filet.

Purser of a ship (Mar.). *Der Zahlmeister, der Verwalter.* Écrivain *m.*

P— of a mine (Min.). *Der Grubenrechnungsführer.* Compteur *m.* d'une mine

Purveyor. *See* Contractor.

Push of an arch (Arch.). *See* Drift of an arch.

P— (Electr.). *Der Anstoss, der Schub, der Druck.* Pression *f.*

to P—, to shove (Techn.). *Schieben.* Pousser.

to P— off a boat (Mar.). *Ein Boot abstossen.* Pousser une embarbation.

to P— on the works (Min.). *Ausländen.* Avancer, pousser les galeries.

to P— on by setters (Pont.). *Staken.* Gaffer.

to P— on the zigzags of approach (Fort.). *Approchieren, die Zickzacke vortreiben.* Exécuter les cheminements, cheminer par la sape.

P—-car. *Der Rollwagen.* Waggon *m.* de terrassement

P— — (Railw.). *Der Bahnmeisterwagen.* Waggonet de tournée.

P—-contact. *See* Press-button.

P—-pick (Mil. min.). *Die Ochsenzunge, der Stichspaten, das Stecheisen.* Langue *f.* de bœuf.

Pushing of wine (Agric.). *Das Treiben.* Pousse *f.*

P—-on the zigzags of approach (Fort.). *Das Vortreiben der Zickzacke.* Cheminement *m.*

to Put about (Navig.). *Wenden, über Stag gehen.* Virer vent devant.

to P— back. *Von (aus) See zurückkehren.* Rentrer en relâche, (dans la Méditerranée:) retourner en escale.

to P— into a becket (Mar.). *Aufknebeln, einknebeln, mit oder in einem Knebelstropp auffangen oder aufhängen.* Boutonner dans *ou* soutenir par une chambrière.

to P— boards, pressing-boards or gloss-boards in the cloth (Cloth.). *Das Tuch einspänen, Pressspäne in das Tuch legen.* Cartonner le drap.

to Put in boards (Bookb.). *In Pappe binden, kartonnieren.* Cartonner.

to P— on board (Mar.). *An Bord bringen, nehmen, setzen.* Mettre *ou* prendre à bord.

to P— the boots upon the boot-tree or the stocks (Shoem.). *Auf das Stiefelholz schlagen.* Emboucher, mettre sur l'embouchoir.

to P— the bread into the oven (Bak.). *Das Brot einschieben.* Enfourner le pain.

to P— the bricks in the kiln (Brick-m.). *Die Ziegel zum Brennen in den Ofen einsetzen, den Brand einfahren.* Enfourner les briques.

to P— upon the carriage (Mil.). *Auf die Lafette bringen.* Affûter un canon.

to P— out of circuit (Electr.). *Ausschalten.* Mettre hors du circuit.

to P— into communication (Tel.). *Einschalten.* Mettre en communication.

to P— the copy on the visorium (Print.). *Das Manuskript in das Tenakel stecken.* Attacher la copie sur le visorium.

to P— corn into the hopper (Mil.). *Aufschütten.* Engrener, engrainer.

to P— corn into swaths (Agric.). *In Schwaden legen.* Enjaveler, javeler.

to P— the guard (Arm.). *Das Stichblatt am Degen anbringen.* Garnir une épée.

to P— the hat on the block (Hatt.). *Den Hut formen, den Filz formen, setzen, anstossen.* Mettre un chapeau en forme, dresser le feutre.

to P— the helm a-lee or down. *Das Ruder in Lee legen.* Mettre *ou* pousser la barre dessous.

to P— the helm amidships. *Das Ruder mittschiffs legen.* Dresser la barre.

to P— the helm close on board. *Das Ruder dicht, hart an Bord legen.* Border la barre, pousser la barre à babord, à tribord à bord, mettre *ou* pousser la barre tout à bord *ou* en abord.

to P— the helm aport or a-starboard. *Das Ruder Backbord oder Steuerbord legen.* Mettre la barre à bâbord *ou* à tribord.

to P— the helm up. *Das Ruder auflegen, aufholen, luwärts legen.* Mettre la barre au vent.

to P— the hides into a weak ooze of fresh bark (Tann.). *In die Farbe bringen, Farbe geben.* Coudrer les cuirs.

to P— the panes (Glaz.). *Verglasen, die Scheiben einsetzen.* Poser les vitres.

to P— the panes in putty. *In Kitt verglasen, die Scheiben in Kitt setzen.* Poser les vitres en mastic.

to P— pins on paste-board (Pin-m.). *Auf Pappe stecken.* Encartonner.

to P— the planks on a vessel (Shipb.). *See* to Plank a vessel *and* to Work the planks on a vessel.

to P— the plants into the green-house (Gard.). *Ins Gewächshaus bringen.* Enserrer.

to P— the porcelain into seggars (Porc.). *Das Porzellan in Kapseln setzen.* Encasseter *ou* encaster la porcelaine.

to P— into port (Navig.). *Einen Nothafen anlaufen, in einen Hafen einlaufen.* Relâcher, (dans la Méditerranée:) faire escale.

to P— receiver in circuit (Tel.). *Auf den Apparat legen.* Mettre sur récepteur.

Digitized by Google

to Put the rigging on the masthead. *Das stehende Gut auflegen, aufstreifen oder überstreifen.* Capeler les dormants.

to P— salt into the salt-baskets (Saltw.). *Einkörben, in die Salzkörbe thun.* Embénater.

to P— to sea. *See* to Go to sea.

to P— the seggars in the furnace (Porcel.). *Die Kapseln einsetzen.* Enfourner les cassettes.

to P— a ship on a beach. *See* to Beach a ship.

to P— the ship on the berth for a certain place (Comm., Mar.). *Das Schiff oder mit dem Schiff für einen Ort anlegen um Stückgüter zu laden.* Charger en cueillette.

to P— a ship on blocks or on the blocks (Shipb.). *Ein Schiff auf Stapelklötze stellen, ein Schiff aufstellen.* Haler un bâtiment à terre, à sec *ou* sur la cale.

to P— the shoes upon the last (Shoem.). *Auf den Leisten schlagen.* Mettre *ou* monter un soulier sur la forme.

to P— the strands of a rope into the lays of another. *Zwei Taue beim Splissen durch Zusammendrehen ihrer Duchten verbinden.* Empâter deux cordages.

to P— in stringing-planks (Min.). *Verwandruten.* Établir des longrines.

to P— a strop on a rope (Mar.). *Einen Stropp an ein Tau schlagen.* Frapper une erse sur une manœuvre.

to P— tabling on a sail (Mar.). *Verdoppelungen auf ein Segel setzen.* Bander une voile.

to P— a tackle on a rope. *Einen Block, eine Talje an ein Tau schlagen.* Frapper un palan sur une manœuvre.

to P— a wall. *See* Wall.

to P— wood in heaps or piles (Carp.). *Holz auf Lagerbäume legen, aufstapeln.* Enchanteler le bois.

to P— the wool on the feeding-cloth (Spinn.). *Vorlegen.* Charger la carde à loquettes.

to P— down the plant (Min.). *See under* Plant.

to P— down the joists. *Die Balken einbringen, verlegen.* Mettre à place, mettre dedans les solives.

to P— down the flooring (Build.). *Die Dielen legen.* Poser les planches, faire l'aire.

to P— in, said of the tides (Hydrogr.). *Zunehmen, steigen, stärker werden, wachsen.* Rapporter.

to P— in a beam (Carp.). *Einen Balken einziehen.* Traverser une poutre.

to P— in the pottery without seggars (Pott.). *Das Geschirr ohne Kapseln einsetzen.* Enfourner les pots en échappade.

to P— in the spokes (Wheel.). *Einlassen.* Enfoncer.

to P— in types in the letter-case (Print.). *Einlegen.* Mettre, placer.

to P— off (Mar.). *See* to Push off a boat.

to P— on the brake (Railw., Mach.). *Bremsen.* Enrayer, caler, serrer *ou* faire agir le frein.

to P— on a cap on the masthead or on the bowsprit. *Ein Eselshaupt auf dem Masttopp oder auf dem Bugsprit anbringen.* Capeler un chouque.

to P— on, to take, said of nails. *Anziehen.* Prendre.

to Put on the standard (Goldsm.). *Gold- und Silberwaren stempeln.* Poinçonner.

to P— on, to mount the staves (Coop.). *Aufschlagen, aufsetzen.* Rebattre.

to P— on a seizing (Mar.). *Einen Bindsel aufsetzen.* Faire un amarrage *ou* mariage, (quelquefois:) genoper.

to P— on a stay. *Ein Stag anschlagen.* Capeler un étai.

to P— up a press (Print.). *Eine Presse aufschlagen.* Monter une presse.

to P— up (Shipb.). *Aufrichten, aufsetzen, richten.* Établir, élever en place, dresser.

Putlog, pullock (Carp.). *Der Netzriegel, Schussriegel.* Boulin *m.*, traverse *f.* d'échafaudage, écoperche *f.* d'échafaud.

P—-hole (Build., Carp.). *Das Rüstloch.* Trou *m.* de boulin. *See* Columbarium.

Putrefaction of the pastel-vat (Dyer.). *Das Durchgehen der Waidküpe.* Coulée *f. ou* décomposition *f.* de la cuve.

Putter and **hewing-putter,** two trammers on one waggon, the first behind, the second before it, **foal** and **headsman** (Min.). *Die Schlepper m. pl. paarweise an einem Wagen, der erstere hinter, der letztere vor demselben.* Couple *f.* de traineurs pour un waggon, le premier par derrière, le second par devant.

Putting (Techn.). *Das Aufschütten, Einwerfen, Aufwerfen.* Mise *f.*

P— in circuit (Electr.). *Die Einschaltung.* Mise dans le circuit.

P— out of circuit. *Die Ausschaltung.* Mise hors du circuit.

P— corn into the hopper (Mill.). *Das Aufschütten des Getreides.* Engrènement *m.*, engrainement *m.*

P— into mould-casks or seggars (Porcel.). *Das Einsetzen in Kapseln.* Encassetage *m.*, encastage *m.*

P— lace on linen (Manuf.). *Das Annähen von Spitzen an Leinwand.* Entoilage *m.*

P— the root-end of a fascine-work. *Der Einbau einer Buhnenwurzel.* Enracinement *m.* d'un travail en fascinage.

P—-on, mounting of staves (Coop.). *Das Aufschlagen, das Aufsetzen.* Rebat *m.*

Putty, glazier's putty. *Der Glaserkitt, Fensterkitt.* Lut *m.* de vitrier, mastic *m.* à vitres, mastic de vitrier.

P—, tin-— (Met.). *Die Zinnasche.* Potée *f.* d'étain.

to P— (Techn.). *Kitten, verkitten.* Mastiquer.

P— - glazing (Glaz.). *Die Kittverglasung.* Posage *m.* à mastic.

Puzzle-lock (Locksm.). *Das Buchstabenschloss, Malschloss.* Serrure *f.* secrète.

P— —, plate —. *Das Scheibenschloss.* Serrure à rondelles.

Pycnite (Miner.). *Der Pyknit, stenglige Topas.* Pycnite *f.*

Pycnometer, specific gravity bottle for determining the specific gravity of fluids. *Das Pyknometer, der Dichtigkeitsmesser.* Flacon *m.* à densité.

Pycnostyle (Arch.). *Dichtsäulig, engsäulig.* Pycnostyle.

Pyramid (Geom., Miner. etc.). *Die Pyramide.* Pyramide *f.*, octaèdre *m.*, dihexaèdre *m.*

Digitized by Google

Pyramid, dihexagonal — (Miner.). *See* Isosceles dodecahedron.

P—, double eight-sided —. *Die biquadratische Pyramide.* Dioctaèdre quadratique.

P—, double twelve-sided —. *Die dihexagonale Pyramide.* Didodécaèdre *m.*

P—, square — (Geom.). *Die viereckige Pyramide.* Pyramide quadrangulaire.

P—, superior — or **cone** of the shaft (Met.). *Die obere Pyramide des Kernschachtes, der eigentliche Schacht.* Cheminée *f.* supérieure, grande masse *f.* du fourneau.

P—, triangular —. *Die dreiseitige Pyramide, das Tetraëder.* Pyramide triangulaire.

Pyrargyrite, dark-red silver (Miner.). *Der Pyrargyrit, das dunkle Rotgültigerz, die Antimonsilberblende.* Argent *m.* antimonié sulfuré.

Pyrelaïn, empyreumatic oil. *Das Brenzöl, Brandöl, empyreumatische oder brenzliche Öl.* Pyrélaïne *f.*

Pyrrhosiderite (Miner.). *See* Needle-iron-ore.

Pyrites (Miner.). *Der Kies.* Pyrite *f.*

P—, iron—. *Der Pyrit, der Eisenkies.* Pyrite, fer *m.* sulfuré. *See* Iron-pyrites.

P—, aluminous —. *Der Alaunkies.* Pyrite sulfurée commune.

P—, arsenical —. *Der Arsenikkies, der Mispiekel.* Arsenic *m.* pyriteux.

P—, magnetic —. *Der Magnetkies.* Fer sulfuré magnétique.

P—, radiated —, white iron—. *Der Strahlkies, Wasserkies, Markasit.* Pyrite rayonnée, fer sulphuré blanc *ou* radié.

Pyritical, pyritic, pyritous. *Pyritisch, kiesig, kieshaltig.* Pyriteux.

Pyro-acetic spirit (Chem.). *Das Aceton, der Essiggeist.* Esprit *m.* pyro acétique.

Pyro-acid (Chem.). *Die brenzliche Säure, Brenzsäure, Brandsäure.* Acide *m.* pyrogéné.

Pyrochlore (Miner.). *Der Pyrochlor.* Pyrochlore *m.*

Pyrogallic acid (Chem.). *Die Brenzgallussäure, Pyrogallussäure.* Acide pyrogallique.

Pyrolignite (Chem.). *Das holzessigsaure Salz.* Pyrolignite *m.*

Pyroligneous acid, vinegar of wood, wood-vinegar (Chem.). *Die Holzsäure, der Holzessig.* Acide pyroligneux *ou* pyroxylique, vinaigre *m.* de bois.

Pyrolusite, peroxide of manganese, grey oxide of manganese, brown-stone, manganese brownstone (Miner.). *Der Pyrolusit, das Graubraunsteinerz, der Braunstein, Weichmanganerz, das Manganhyperoxyd.* Pyrolusite *f.*, peroxyde *m.* de manganèse, manganèse *m.* oxydé gris, savon *m.* des verriers, pierre *f.* de Périgueux.

Pyromagnetic motor. *Der thermomagnetische Motor.* Moteur *m.* pyromagnétique.

Pyrometer (Phys.). *Das Pyrometer, der Hitzemesser.* Pyromètre *m.*

P—, cupel- —. *Das Legierungspyrometer.* Pyromètre à la coupelle *ou* de Princep.

Pyromorphite, green lead-ore, chlorophosphate of lead (Miner.). *Das Pyromorphit, das Grünbleierz.* Pyromorphite *f.*, plomb *m.* phosphaté.

Pyro-mucic acid, pyro-saccholactic acid, pyro-saclactic acid (Chem.). *Die brenzliche Schleimsäure, brenzliche Milchzuckersäure, Pyroschleimsäure, Brenzschleimsäure.* Acide *m.* pyro-mucique *ou* pyrosaccholactique.

Pyrope (Miner.). *Der Pyrop, der böhmische Granat.* Pyrope *m.*, grenat *m.* pyrope, grenat magnésien, vermeille *f.* occidentale.

Pyrophone (Electr.). *Das Pyrophon, der Feuermelder.* Pyrophone *m.*

Pyrophyllite (Miner.). *Der Pyrophyllit.* Pyrophyllite *f.*

Pyrophysalite (Miner.). *Der Pyrophysalith, eine Art Topas.* Pyrophysalite *m. u. f.*

Pyropissite (Miner.). *Die Wachskohle, graue Erdkohle, der Pyropissit.* Pyropissite *f.*

Pyroracemic acid (Chem.). *Die brenzliche Traubensäure.* Acide *m.* pyroracémique.

Pyrosaccholactic or **pyro-saclactic acid.** *See* Pyro-mucic acid.

Pyroscope. *Das Pyroskop.* Pyroscop *m.*

Pyrotechnics *pl.*, **pyrotechny** (Mil.). *Die Feuerwerkerei, die Pyrotechnik.* Pyrotechnie *f.*

Pyroxene ... — foliated — (Min.). *Der Blätteraugit, der Bronzit, der Diallag, der Hyperathen.* Pyroxène *m.* lamellaire.

Pyroxylin (Chem.). *Das Pyroxylin, die Schiessbaumwolle.* Pyroxyle *m.*, poudre-coton *m.* *See* Gun-cotton.

Q.

Quadrangle, quadrilateral, tetragon (Geom. etc.). *Das Viereck, das Vierseit.* Quadrilatère *m.*, figure *f.* quadrilatère, (peu usité:) quadrangle *m.*

Quadrangular. *Viereckig.* Quadrangulaire.

Quadrant (Geom.). *Der Quadrant, Kreisquadrant.* Quart *m.* de cercle.

Q— for taking altitudes (Astron., Navig.). *Der Quadrant.* Cadran *m.*, quartier *m.*

Q—, Hadley's —, an instrument for taking altitudes (Astron., Mar.). *Der Oktant.* Octant *m.*

Q—, gunner's —, an instrument for determining the elevation in the exercise of mortars and howitzers (Art.). *Der Quadrant.* Quart de cercle.

Quadrant, common gunner's — which is laid in the mouth of the mortar or howitzer. *Der Stangenquadrant, Mundquadrant.* Quart de cercle à règle.

Q— for elevating and pointing cannon on board of a ship (Mar.-art.). *Der Stückquadrant.* Cadran.

Q— (Spinn.). *Der Aufwindequadrant.* Secteur *m.*

Q— for weighing yarn (Spinn.). *Die Zeigerwage zum Garnwiegen.* Balance *f.* à échantillonner pour mesurer la finesse du fil.

Digitized by Google

Quadrat, justifier, stick-space (Print.). *Das Quadrat, das Gevierte, das breite Spatium, die Ausschliessung.* Cadrat *m.*

Quadratic (Math.). *Quadratisch.* Quadratique, relatif au carré.

Quadratrix of Dinostratus (Geom.). *Die Quadratrix des Dinostratus.* Quadratrice *f.* de Dinostrate.

Quadrature, quarter of the moon, **quartile** (Astron.). *Die Quadratur, der Quadrat- oder Geviertschein des Mondes.* Quadrature *f.*, quartier *m.*

Q— (Arch.). *Die Quadratur, die Ausvierung.* Quadrature *f.*

Q—, in — (Electr.). *In der Phase um 90° verschoben.* En quadrature.

Quadrilateral, quadrangle (Geom.). *Das Viereck, das Vierseit, die vierseitige oder viereckige Figur.* Quadrilatère *m.*

Q—. *Vierseitig.* Quadrilatère.

Qualified man (Mar.). *Der Mann, Matrose, mit guten Zeugnissen.* Matelot *m.* breveté.

Qualitative. *Qualitativ.* Qualitatif.

Qualities *pl.*, **sailing —s** of a ship (Mar.). *Die Segel- bezw. Seeeigenschaften f. pl. eines Schiffes.* Qualités *f. pl.* nautiques d'un navire.

Quantitative. *Quantitativ.* Quantitatif.

Quantity. *Die Menge.* Quantité *f.*

Q—, magnitude (Math.). *Die Grösse.* Quantité *f.*, grandeur *f.*

Q—, commensurable —s *pl. Die kommensurablen Grössen f. pl.* Quantités *pl.* commensurables.

Q—, exponential —. *Die Exponentialgrösse.* Quantité exponentielle.

Q—, imaginary —. *Die imaginäre Grösse.* Quantité imaginaire.

Q—, incommensurable —s. *Die inkommensurablen Grössen.* Quantités incommensurables.

Q—, irrational —. *Die irrationale Grösse.* Quantité *ou* expression *f.* irrationnelle.

Q—, negative —. *Die negative Grösse.* Quantité négative.

Q—, positive —, affirmative —. *Die positive Grösse.* Quantité positive.

Q—, radical —, surd —. *Die Wurzelgrösse.* Quantité radicale. *See* Root.

Q—, rational —. *Die rationale Grösse.* Quantité *ou* expression *f.* rationnelle.

Q—, variable —. *Die variable oder veränderliche Grösse.* Quantité variable.

Q— of motion (Mech.). *Die Grösse der Bewegung.* Quantité de mouvement

Q—, to join up in — (Electr.). *Nebeneinander schalten.* Monter en quantité.

Quantivalence, atomicity, chemical value (Chem.). *Die Wertigkeit, die Atomigkeit.* Atomicité *f.*

Quarantine (Mar.). *Die Quarantäne.* Quarantaine *f.*

Q—, port or **place of —.** *Der Quarantänehafen, der Quarantäneplatz.* Port *m.* de quarantaine.

Q—, to be in or **to perform —.** *Quarantäne halten, Quarantäne liegen.* Être en quarantaine *ou* en seroine, faire la quarantaine.

Q—, to clear one's —. *Seine Quarantäne abliegen, halten.* Purger sa quarantaine.

Q—-boat. *Das Quarantäneboot.* Bateau *m.* de santé.

Quarantine-flag. *Die Quarantäneflagge, Krankenflagge.* Signal *m.* de quarantaine.

Q—-officer. *Der Quarantänebeamte.* Agent *m. ou* officier *m.* de la santé.

Quarry, latomy. *Der Steinbruch.* Carrière *f.*, pierrière *f.*, latomie *f.*, lautumie *f.*

Q— of sandstone. *Der Sandsteinbruch.* Grésière *f.*

Q— of slate. *Der Schieferbruch.* Ardoisière *f.*, carrière d'ardoise.

Q—, the first stones *pl.* of a new opened quarry. *Der Anbruch, die Anbrüche m. pl.* Entamures *f. pl.* de carrière.

to Q— (Build., Quarry-m.). *Steine brechen.* Tirer la pierre.

to Q— (Min.). *Das Gestein abtreiben.* Détacher le roc, les pierres.

Q—-dust (Min.). *See* Stone-dust.

Q—man. *Der Steinbrecher.* Carrier *m.*

Q— —, fore- — in a slate-—. *Der Vorarbeiter in einem Schieferbruch.* Ecaillon *m.*

Q— — in a quarry of sandstone. *Der Sandsteinbrecher.* Grésier *m.*

Q—-owner, proprietor of a quarry (Quarry-m.). *Der Steinbruchbesitzer, Steingrubenbesitzer.* Carrier *m.* propriétaire.

Q—-stone. *Der Bruchstein.* Moëllon *m.*

Q— —, rag-stone laid upon its cleaving-grain (Build.). *Der liegende Bruchstein, lagerrecht gelegte Stein.* Moëllon de plat, moëllon posé en lit.

Q— — for paving. *Der bossierte Pflasterstein, Kopfstein.* Carreau *m.* de pavé, pierre *f.* carrée à paver.

Q— —, axed —, dressed —. *Der abgespitzte, bossierte Bruchstein.* Moëllon piqué.

Q— —, blown —. *Der gesprengte Bruchstein.* Moëllon bloqué.

Q— —, brittle —. *Der spröde, unbehauene Bruchstein.* Moëllon bloqué.

Q— —, hammer-dressed —. *Der mit dem Hammer bossierte Bruchstein.* Moëllon esmilié, moëllon smillé.

Q— —, rough —, unhewn —. *Der rohe, unbehauene Bruchstein.* Moëllon brut.

Q— —, to hew off the weather-beaten parts of a —. *Einen Bruchstein abschalen.* Ébousiner, ébouziner un moëllon.

Q— — bond (Mas.). *Der Bruchsteinverband.* Appareil *m.* irrégulier.

Q— — wall. *Die Bruchsteinmauer.* Mur *m.* en moëllons. *See* Wall.

Q— — work (Build.). *Das Bruchsteinmauerwerk.* Maçonnerie *f.* en moëllons.

Quart measure of capacity = 2 pints. *Das Quart, engl. Hohlmaass = 1,136 l.* Quart *m.* = 1,136 l.

Quartation, inquartation, preparing an alloy of $^3/_4$ silver and $^1/_4$ gold for separation by nitric acid (Assay.). *Die Quart, die Scheidung durch oder in die Quart, die Quartation, die Quartierung.* Inquart *m.*, inquartation *f.*, quartation *f.*

Quarter. *Das Viertel.* Quart *m.*

Q—, first — of the moon (Astron.). *Das erste Viertel des Mondes.* Premier quartier *m.* de la lune.

Q— (Astron.). *See* Quadrature.

Q— of a brick. *Das Quartierstückchen, der Viertelziegel.* Nicoteux *m.*

Digitized by Google

Quarter in Gothic carved work (Archit.). *Der Vierpass.* Quatrilobe *m.*

Q— of a horseshoe (Farr.). *See* Branch.

Q— of a hundred-weight. *Der Viertelzentner.* Quart de quintal.

Q— of a mill-stone, compartment between two grooves (Mill.). *Das Viertel, das Feld.* Compartiment *m.* d'une meule.

Q— of a sheet (Print.). *Der Viertelsbogen.* Quart de la feuille.

Q— of stairs (Build.). *Das Quartier.* Quartier.

Q—, winding —. *Das wendelnde, gewendelte Quartier, die Viertelswendung.* Quartier tournant.

Q—, post, puncheon, stud, upright of a stud-work. *Der Ständer, der Wandstiel, die Wandsäule.* Poteau *m.* de cloison.

Q— of houses between four streets, **insula,** (in America:) **block** (Build.). *Die Häuserinsel, der Häuserblock, das Häuserquartier.* Île *f.*

Q—, soldier's lodging (Mil.). *Das Quartier.* Quartier, logement *m.* du soldat.

Q—, division of men (Mar.). *Das Quartier.* Quartier.

Q— of a ship (Shipb., Mar.). *Der hintere Teil an jeder Seite des Schiffes, (veraltet:) die Windviertung.* Hanche *f.* d'un navire.

Q—, on the — (Mar.). *Backstagsweise, achterlich und schräg ab.* Par la hanche.

Q—, the wind is on the starboard —. *Der Wind kömmt backstags über Steuerbord ein, ist backstags steuerbord.* Le vent vient de la hanche de tribord.

Q—, imperial —, measure of capacity = 8 bushels. *Das Quarter, engl. Hohlmaass* = 290,8 *l.* Quartier *m.* = 290,8 l.

Q—, avoirdupois —, measure of weight = 2 stones = 28 lbs = $^1/_4$ cwt. *Das Quarter, engl. Gewicht von $^1/_4$ Centner, engl.* = 12,70 *kg.* Quarter = 12,70 kg.

Q— of a yard (Mar., Shipb.). *Das Achtkant einer Raa an jeder Seite des Hangers oder Falls, der Teil einer Raa vom Hänger oder Drehreepsring bis zum mittelsten Beschlagzeising.*

Q—s *pl.*, movement of all the crew for different purposes (Mar.) *Manöver n. pl. mit „Alle Mann" zu verschiedenen Zwecken.* Branlebas *m.*, assemblée *f.* des postes de combat.

Q— for exercise, **general —,** general exercise at —. *Die „Klarschiff"-Übungen f. pl.* Exercice *m.* du branlebas de combat, exercice général du canon.

Q—, all hands to —! *Klar Schiff! zum Gefecht!* Tout le monde aux postes de combat! Branlebas général! Branlebas de combat!

Q—, evening—. *Die Flaggenparade am Abend.* Branlebas *m.* du soir.

Q—, morning—, reveille. *Die Flaggenparade am Morgen.* Branlebas du matin, réveil *m.*

Q—, night—s *pl. Die „Klarschiff"-Übung bei Nacht.* Branlebas de combat de nuit.

Q—, pipe the men to —! *Alle Mann auf!* Branlebas!

to Q— the ship's company. *Die Mannschaft nach der Gefechtsrolle einteilen.* Désigner les postes de combat.

to Q—, to billet (Mil.). *Quartieren, einquartieren.* Loger.

Q—-badge (Shipb.). *Die blinde Tasche, die Verzierung am Hinterende der Schiffsseite.* Fausse bouteille *f.*

Quarter-bill (Mar.). *Die Gefechtsrolle.* Rôle *m.* de combat.

Q—-block. *Der Block für Geitaue, Schoten etc., Geitaublock am Rack einer Raa.* Poulie *f.* des cargues sous vergue.

Q—-boat. *Das Seitenboot.* Embarcation *f.* ou canot *m.* de côté ou en portemanteaux.

Q—-bumkin (Shipb.). *Der Brassbaum am Heck eines Schiffes.* Arc-boutant *m.* ou pistolet *m.* des grands bras.

Q—-cloth (Mar.). *See* Waist-cloth.

Q—-deck, that part of the deck which extends from the mainmast aft. *Das Quarterdeck, Gaillard m.* d'arrière.

Q— —, jack's — (fam. expr.), deck of the topgallant-forecastle. *Jaumaat's Quarterdeck, Deck der erhöhten Back.* Dunette *f.* des gabiers de beaupré, pont de la teugue.

Q— —, raised — (Shipb.). *Das erhöhte Quarterdeck, Halbdeck, erhöhte Kajütsdeck.* Coupée *f.*, demi-dunette *f.*

Q— — cabin. *See* Coach.

Q—-galleries *pl. Die Hecktaschen f. pl.* Bouteilles *f. pl.*

Q—-master. *Der Bootsmann zweiter Klasse.* Second-chef *m.* ou second-maître *m.* de timonerie.

Q— — (Mil.). *Der Quartiermeister.* Maréchal *m.* des logis.

Q—-pace of stairs. *Das stufenlose Quartier, der Viertelspodest.* Quartier *m.* d'un escalier.

Q—-partition, framed partition, brick-nogged partition (Build.). *Die Fachwand, Bundwand, Riegelwand, Bindwerkswand.* Cloison *f.* à pans de bois, cloison de charpente ou de colombage.

Q—-point of compass. *Der Viertelkompassstrich.* Quart *m.* d'un air de vent.

Q—-port (Shipb.), *Die Seitenpforte am Heck.* Sabord *m.* de côté de l'arrière.

Q—-rail. *Die Reling vom Grossmast oder Fallreep bis zum Heck, die Wanderungsreling.* Lisse *f.* de la première rabattue.

Q—-round (Archit.). *Der Viertelstab.* Quart *m.* de rond.

Q— —, concave —, conge. *Die Viertelhohlkehle.* Cavet *m.*, conge *m.*, quart de rond creux.

Q— —, quirked —, quirked torus, ovolo. *Der grosse lesbische Stab, der Echinus.* Grand astragale *m.* lesbien, échine *f.*, tore *m.* corrompu.

Q— —, reversed quirked —, Greek ovolo. *Der gedrückte Viertelstab, der Echinus der Polster.* Quart de rond renversé mou, astragale lesbien, échine.

Q— —, reversed —, Roman ovolo. *Der überkragende Viertelstab.* Quart de rond renversé, cymaise *f.* toscane.

Q— —, upright quirked —, torus. *Der gedrückte anlaufende Viertelstab, der Pfühl, der Wulst.* Quart de rond droit mou, bâton *m.* lesbien, tore.

Q— —, upright —. *Der anlaufende, nach unten am meisten ausladende Viertelstab.* Quart de rond droit.

Q—-stanchion (Shipb.). *Der oberste Aufanger des Heckspantes oder Randsomholzes.* Allonge *f.* d'estain ou de cornière.

Q—-stuff (Carp.). *Das viertelzöllige Brett.* Planche *f.* de $^1/_4$ pouce d'épaisseur.

Digitized by Google

Quarter-timber (Build.). *Das Zimmerholz von 2 bis 6 Zoll Stärke, Stollenholz, Kreuzholz.* Bois *m.* carré mince.

Q—-timbers *pl.* (Shipb.). *Die äussersten Gilgenstützen f. pl., die Auflanger m. pl. des Randsomholzes.* Allonges *f. pl.* de cornière.

Q—-watch of a man-of-war (Mar.). *Das Quartier einer Wache.* Quartier *m.* d'un quart.

Q—-wind, quartering-wind. *Der Backstagswind.* Vent *m.* grand-largue, brise *f.* grand-largue.

Quartering (Mar.) *Das backstagsweise Segeln.* Allure *f.* du vent grand-largue.

Q—-wind. *See* Quarter-wind.

Quarterly wind. *See* Quarter-wind.

Quartile (Astron.). *See* Quadrature.

Quarto (Print.). *Das Quartformat.* In-quarto *m.*

Quartz (Miner.). *Der Quarz, rhomboëdrische Quarz.* Quartz *m*, quartz hyalin.

Q—, arenaceous —. *Der Quarzsand.* Sable *m.* non absorbant.

Q—, ferruginous —. *Der Eisenkiesel.* Quartz ferrugineux.

Q—, fibrous —. *Der Faserquarz.* Quartz fibreux.

Q—, flexible — (Geogn.). *See* Itacolumite.

Q—, granular —. *Der körnige Quarz.* Quartz grenu.

Q—, milky — (Miner.). *Der Milchquarz.* Quartz blanc de lait.

Q—, resinous —. *Der Fettquarz, der Vestan.* Quartz résinite.

Q—, rose-—. *Der Rosenquarz.* Quartz rose.

Q—, smoky —. *Der Morion, der schwarzbraune Rauchquarz.* Quartz enfumé d'un noir de poix.

Q—, yellow Bohemian —. *See* Citrine.

Q—-porphyry (Petrogr.). *Der Quarzporphyr.* Porphyre *m.* quartzifère. *See* Elvan.

Q—-rock. *Der Quarzfels, der Quarzit.* Quartz en roche *ou* en masse, quartz grenu.

Quartzose (Miner.). *Quarzig, quarzhaltig.* Quartzeux.

Quassia-wood, the wood of *Quassia amara.* *Das Quassiaholz, Fliegenholz.* Quassie *f.*, bois *m.* de quassie amère.

Quatre-foils *pl.*, **cross-quarter, (**obsol.: **cater, katur)** (Archit., Orn.). *Das Vierblatt.* Quatre-feuilles *f. pl.*

Quay, kay, key, mole, wharf along a river (Hydr. arch.). *Der Kai, die Kaje.* Quai *m.*

Q— of masonry (Hydr. arch.). *Die Kaimauer.* Mur *m.* d'un quai.

Q—, pier of a harbour, **mole.** *Die Hafenbrücke, der Molo, der Hafendamm.* Môle *m. ou* jetée *f.* de port.

Q—, stone-wharf in a river. *Die Steinbuhne.* Quai en fleuve.

Quayage (Comm.). *Die Kaigebühren f. pl.* Droits *m. pl.* de quai.

Queen (Slat.). *Die Schieferplatte von 3 Fuss Länge auf 2 Fuss Breite.* Table *f.* d'ardoise de trois pieds de long sur deux de large.

Q—-post (Carp.). *Die Hängesäule im zweisäuligen Hängewerk.* Clef *f.* pendante, poinçon *m.* dans une double arbalète.

Q— — roof. *Das Dach mit zweisäuligem Hängewerk.* Comble *m.* à double arbalète.

Queen-post truss in a roof. *Der zweisäulige Hängebock, doppelte Bock, der Dachbinder mit zwei Hängesäulen,* Arbalète *f.* double *ou* à deux poinçons, ferme *f. ou* armature *f.* à deux clefs pendantes *ou* à deux poinçons.

Q—'s metal, an alloy of 9 parts of tin, 1 of lead, 1 of antimony and 1 of bismuth (Met.). *Das Königin-Metall.* Alliage *m.* à la reine.

Q—'s ware (Pott.). *Eine Sorte Steingut in England.* Poterie *f.* de la reine.

Q—'s wood, royal wood, king's wood (Join., Turn.). *Das Königsholz.* Bois *m.* royal.

Q—'s-yellow, turbith mineral, sub-sulphate of mercury (Chem., Paint.). *Der Mineralturpeth.* Turbith *m.* minéral.

Quenched charcoal (Chem.). *Die Löschkohle, abgedämpfte Kohle.* Charbon *m.* de braise.

Quenching-tub (Forg.). *Der Löscheimer.* Baquet *m. ou* seau *m.* de forge.

Quercitrin (Chem., Dyer.). *Das Quercitrin.* Quercitrin *m.*, jaune *m.* de quercitron.

Quercitron, yellow oak, the bark of *Quercus tinctoria. Die Quercitronrinde.* Quercitron *m.*

to Quick with matches (Art.). *Mit Stoppinen, Zündschnüren versehen.* Étoupiller.

Q—-beam (Bot.). *See* Quick-tree.

Q—-break switch (Electr.). *Der Schnappschalter, Momentausschalter.* Interrupteur *m.* instantané.

Q—-lime, caustic lime (Chem., Mas.). *Der lebendige, ungelöschte, gebrannte Kalk.* Chaux *f.* vive, caustique, calcinée, anhydre.

Q— —, the — swells (Mas.). *Der Kalk geht auf, gedeiht.* La chaux foisonne.

Q—-match (Firew.). *Die Zündschnur.* Cordeau *m.* porte-feu. *See* to Set down the quick-match.

Q— — (Art., Min.). *Der Ludelfaden, die Stoppine.* Étoupille *f.*, mèche *f.* de communication.

Q— — reel (Firew.). *Der Zündschnurhaspel.* Dévidoir *m.*

Q— —-tube, tube filled with quick match and used in priming guns. *Die Schlagröhre mit Ludelfaden.* Étoupille à tube ordinaire avec de la mèche de communication.

Q-sand (Min.). *Der Schwimmsand, das schwimmende Gebirge, (in Oberschlesien:) die Kursaucka, (in Westfalen:) der Fliess.* Mouvants *m. pl.*, sables *m. pl.* mouvants *ou* brûlants.

Q— —, shifting-sand, drift-sand (Mas.). *Der Triebsand, Treibsand, Flugsand.* Sable *m.* mouvant.

Q— —, loading in — time (Mil.). *Das Laden ohne Kommando.* Charge *f.* à volonté.

Q—-tree, —-beam, mountain-ash, rowan-tree, rodden-tree, the wood of *Sorbus aucuparia. Das Vogelbeerholz, Eberescheholz, Eibischholz. Masbeerholz.* Sorbier *m.* sauvage, cormier *m.* sauvage.

Q—-water. *See* Quickening.

Q—-work (Shipb.). *Das lebende Werk eines Schiffes, der unter Wasser befindliche Teil eines beladenen Schiffes.* Oeuvres *f. pl.* vives.

Q— — of the gun-decks, **spirketting.** *Die inneren Füllhölzer n. pl. oder Füllstücke n. pl. zwischen den Stückpforten.* Virures *f. pl.* des entre-sabords.

Digitized by Google

Quick-work of the upperworks or topsides. *Die innere Bekleidung des Schanzkleides, die inneren Schanzkleidbretter n. pl.* Revêtement *m.* intérieur du vibord *ou* du pavois.

to Quicken an edifice (Arch.). *Ein Gebäude frei machen, befreien.* Égayer, dégager un édifice.

Quickening, quick-water, —-water, quick-silver-water (Gild.). *Das Vergoldungswasser, Quickwasser.* Dissolution *f.* mercurielle.

Quicksilver, mercury (Chem., Miner.). *Das Quecksilber, der Merkur.* Argent *m.* vif, vif-argent, mercure *m.* *See* Mercury.

Q—, native —. *Das Quecksilber, gediegene Quecksilber.* Mercure.

Q—-mine (Min.). *Das Quecksilberbergwerk.* Mine *f.* de mercure.

Q—-water. *See* Quickening.

Quid. *See* Chew.

Quier. *See* Quire.

Quill, —-pen. *Die Federpose.* Tube *m.* en plume.

Q—-bit (Techn.). *See* Shell-bit.

Q—-tube (Art.). *Die Federposenschlagröhre.* Étoupille *f.* ordinaire en plumes à godet.

Q— —, detonating —. *Die Federposenschlagröhre mit Perkussionszündung.* Étoupille à percussion en tuyau de plume.

Quilling, ruche (Tail.). *Die Rüsche.* Ruche *f.*

to Quilt (Seamst.). *Steppen.* Piquer.

Q—-work (Coach-m.). *Die abgenähte Polsterung.* Rembourrage *m.*

Quilting (Mar.). *Das Netz über einem Wasserbehälter.* Enveloppe *f.* en forme de filet.

Q—, marseille, a cotton-cloth (Weav.). *Der Piqué.* Piqué *m.*

Q—-needle. *Die Steppnadel.* Aiguille *f.* à piquer.

Q—-seam. *Die Steppnaht.* Couture *f.* piquée.

Quincyte (Miner.). *Der Quincit, Sepiolit.* Quincite *f.*

Quincunx, lozenge-like disposition of trees, columns etc. *Die Rautenstellung von Säulen, Bäumen etc.* Quinconce *m.*, échiquier *m.* diagonal.

Quinina, quinine (Chem.). *Das Chinin.* Quinine *f.*

Quire, quier, qwere, choir of a church (Archit.). *Der Chor, hohe Chor, der Altarplatz.* Chœur *m.*, presbytère *m.*

Q— of papier (Print.). *Das Buch Papier.* Main *f.* de papier.

Quirk of a reed-plane (Join.). *Die Kanten zwischen den Riemen der Sohle eines Kehlhobels für mehrere nebeneinander liegende Rundstäbe.* Arête *f.* entre les gorges de la semelle d'un rabot à moulures.

Q—, box-slipped —. *Die aus einem eingelegten Streifchen Buchsbaumholz gebildete Kante.* Arête en buis d'un rabot à moulures.

Quirk-float, angle-float (Plast.). *Das Reibebrett für das Putzen der Ecken.* Aplanissoir *m.* pour les coins.

Quirked bead, quirk-bend (Join., Archit.). *Der gedrückte Rundstab, der kleine lesbische Stab.* Astragale *m.* lesbien, baguette *f.* corrompue.

Q— torus. *See* Quirked quarter-round *under* Quarter-round.

to Quit, to discharge an apprentice (Print. etc.). *Den Schiftjungen lossprechen.* Décharger un apprenti.

Quite (Mar.) often synonymous with Chock.

Quittance (Comm.). *See* Receipt.

Quoin (Arch.). *Der Winkel, das Eckseil.* Encoignure *f.*

Q—, hollow — of a lock (Hydr. arch.). *Die Wendehöhle, die Wendenische.* Chardonnet *m.*

Q—, —-stone, corner-stone (Build.). *Der Eckstein, Kropfstein, Winkelstein.* Pierre *f.* d'encoignure, écoinson *m.*, écoinçon *m.*

Q—, rustic —. *Der Bossageeckstein.* Encoignure rustiquée.

Q— (Techn.). *Der Keil.* Coin *m.*

Q— for fastening the type together (Print.). *Der Keil.* Coin pour arrêter la forme.

Q—, inclined —. *Der Keilsteg, Schrägsteg, Schiefsteg.* Biseau *m.*

Q— for the stowage in the hold (Mar.). *Der Staukeil.* Coin d'arrimage.

Q—s *pl.* or **wedges** *pl.* of the masts (Mar.). *Die Mastkeile m. pl.* Coins *pl.* de mât *ou* d'étambrai.

Q— for elevating the gun (Art., Mar.). *Der Richtkeil, Keil, die Muck.* Coin de mire pour mortiers.

Q— for high elevation, **upper —.** *Der obere Richtkeil.* Coin de mire pour le tir sous 60°.

Q—, lower —. *Der untere Richtkeil, das Kissen.* Coin de mire inférieur *ou* d'en bas.

Q— with winch-handle and screw for elevating. *Der Schraubenrichtkeil, die Keilmaschine.* Coin de mire à vis.

Q— for stopping the recoil (Art.). *Der Hemmkeil.* Coin d'arrêt *ou* de recul.

to Q— (Techn. etc.). *Keile eintreiben, keilen, einkeilen, verkeilen.* Arrêter, assujettir avec des coins, mettre des coins, coincer.

to Q— the form (Print.). *Die Form einkeilen.* Arrêter la forme, attacher la forme par des coins.

Q—-chase (Print.). *See* Chase for boards ides.

Q—-post, heel-post of a lock-gate (Hydr. arch.). *Die Drehsäule, Wendesäule, die Achse, der Ständer eines Schleusenthores.* Poteau *m.*, tourillon *m.* d'une porte d'écluse

Q—-stone. *See* Quoin.

Quotient (Arithm.). *Der Quotient.* Quotient *m.*

Qwere (Arch.). *See* Quire.

Digitized by Google

R.

Rabbet, rabate, a rectangular recess on the edge of wood, iron etc. (Build.). *Der Anschlag, der Falz.* Feuillure *f.* *See also* Rebate.

R— of a tilt-hammer (Forg.). *Der Reitel.* Rabat *m.* *See* Recoil *and* Rabbit.

R— (Shipb.). *Die Sponung.* Râblure *f.*, feuillure *f.*

R— of the keel. *Die Kielsponung.* Râblure de quille.

R— of the stern. of the stern-post. *Die Vorsteven-, Hintersteven-sponung.* Râblure d'étrave, d'étambot.

R—, bottom of the —. *Die Tiefe der Sponung.* Fond *m.* de râblure.

R—, outer-, middle-, upper-edge of the —. *Die Aussen-, Mittel-, Innenkante der Sponung.* Trait *m.* extérieur, intermédiaire, intérieur de râblure.

R—, side-— of a port. *Der Falz, die Nute, der Anschlag für den Pfortendeckel.* Feuillure *f.* d'un sabord.

to R— (Ship-c.). *In eine Sponung einlassen.* Assembler dans une râblure.

R—-iron (Join.). *Das Simseisen.* Fer *m.* de Guillaume.

R— —, skew and bevilled —. *Das Plattbankeisen.* Fer *m.* de Guillaume platebande.

R— —, tooth —, *Das Zahnsimseisen.* Fer *m.* de Guillaume à dents.

R—-plane. *See* Rebate-plane.

R—-wall, flanning (Build.). *Die Fensterlaibung, Laibung, die Anschlagmauer, das Gelänge, die Kleife, die Spaletwand.* Embrasure *f.*

Rabbeting (Join.). *Die Einfalzung.* Encastrement *m.*, enchâssement *m.*

Rabbit, rabbet, rap-it, recoil of a tilt-hammer (Forg.). *Der Reitel.* Rabat *m.* d'un marteau à bascule, buttoir *m.*

R—-beam. *Der Reitsattel.* Rabat supérieur.

R—-plane. *See* Rebate-plate.

R—-stand. *Die Reitelsäule, hintere Gerüstsäule.* Colonne *f.* de rabat.

to Rabble, the metall-bath (Met.). *Das Metallbad umrühren.* Brasser.

Rabbler (Met.). *Der Kratzer, die Rührstange.* Perche *f.* à brasser, râble *m.*, rabot *m.*

Rabbling in puddling (Met.). *Der Kratzer.* Rabot *m.* *See also* Rake.

Race, race-course (Mill.). *Das Gerinne, Mühlgerinne.* Coursier *m.* d'un moulin à eau. *See also* Channel.

R—, gin-— (Min.). *Die Rennbahn eines Pferdegöpels.* Manège *m.*

R— of animals. *Die Rasse.* Race *f.*

R—, electoral — of sheep. *Die Elektoralrasse.* Race *f.* des mérinos de Saxe.

R— of a current. *Die Stromschnelle.* Raz *m.* de courant.

R— of the tides, **bore** (Hydrogr.). *Die Gezeitenborn, das plötzliche Aufschwellen der Flutwelle.* Raz *m.* de marée, macrée *f.*, mascaret *m.*, gouffre *m.*, bore *f.*

Race, circular —, track or **rail** on which the rollers traved (Bridge-b.). *Der Laufkranz einer Drehbrücke.* Couronne *f.* d'un pont tournant.

R—, to take a — (Railw.). *Einen Anlauf nehmen.* Prendre son élan.

to R—, to sail a match (Sport.). *Wettsegeln.* Courir.

to R— timber (Shipb.). *Krabben, abkrabben.* Racher.

R— -tool. *Der Krapppasser, der Krapper.* Rouannette *f.*

Racer (Art.). *Die Pivotschiene.* Circulaire *f.* pour affût

Racing, boat-racing (Sport.). *Das Wettrudern und -segeln von Booten und Yachten, die Regatta.* Régate *f.*

R— of a motor (Electr.). *Das Durchgehen eines Motors.* Fugue *f.*

R—-knife (Shipb.). *Der Krabber, das Kratzeisen, Ritzeisen.* Couteau *m.* à racher, rouanne *f.*

Rack, bar of a rack- and pinion-jack (Mach.). *Die Zahnstange, gezahnte Stange.* Crémaillère *f.*

R—, cart-— of an open-sided waggon (Cartwr., Agric.). *Die Wagenleiter eines Leiterwagens.* Ridelle *f.*

R—, front-—, tail-—. *Die Vorder- oder Hinterwand.* Hayon *m.* de devant ou de derrière, hayon fermé à claire-voie par les roulons.

R— in a stable. *Die Raufe.* Râtelier *m.*

R— (Electr.). *Das Gestell, das Gerüst.* Cadre *m.*, carcasse *f.*

R— for small arms (Mar.). *Der Gewehrrecken, das Waffengestell.* Râtelier d'armes.

R— (Shipb.). *Die Wegweiserlatte oder -leiste mit Scheiben.* Râteau *m.*, marionnette *f.*

R—, scraper (Hydr. arch.). *Die Kratze, der Baggerrechen.* Râteau *m.* dragueur.

R—s *pl.* of the magazine (Mar.). *Die Stellagen f. pl. in der Pulverkammer.* Étagères *f. pl.* de la soute à poudre.

R—s *pl.* of a printing-press on which the balls are put (Print.). *Die Ballenknechte m. pl.* Chevilles *f. pl.* de la presse.

R— of clouds (Meteor.). *Die obere Wolkenschicht.* Panne *f.* supérieure de nuages.

R— of a mast. *Der Mastring mit aufgeschweissten Augen für Kavelnägel.*

R— of the side, **fife-rail.** *Die Nagelbank am Schanzkleid.* Râtelier *m.* d'en abord.

R—, bag-—s *pl.* *Die Kleiderkistenregale n. pl. für die Besatzung.* Caissons *m. pl.* de l'équipage.

R—, horseshoe —. *Die halbrunde Nagelbank am Fuss des Mastes.* Râtelier *m.* de pied de mât en forme de fer à cheval.

R—, pin-— (Shipb.). *Die Nagelbank.* Râtelier de manœuvre, râtelier à cabillots de tournage.

R—, shot-—. *Die Kugelbank in der Batterie.* Parc *m.* à boulets.

Digitized by Google

Rack and pinion (Mach.). *Zahnstange f. und Rad n.* Engrenage *m.* à crémaillère. *See* Rack-*and* pinion-jack.
to R— (Cloth.). *Recken.* Étendre, tirer les lavés.
to R— the falls of a tackle (Mar.). *Die Takelläufer zusammenschwichten.* Brider les garants d'un palan.
to R—. *Abstoppen.* Amarrer, aiguilleter, pincer, saisir.
to R— (Tann.). *Ausrecken, recken.* Rétaler.
to R— down. *Anrodeln, anreiten.* Embreler.
to R— down (Pont.). *Rödeln, röteln.* Brêler.
to R— off or **to draw off** wine. *Wein abziehen.* Soutirer du vin
R— and pinion-jack. *Die Wagenwinde, Bauwinde mit Zahnstange.* Cric *m.*
R—bar of a jack. *Der Windenstock, die gezahnte Stange der Winde.* Crémaillère *f.* du cric.
R—block, range of sheaves cut in one piece of wood (Shipb.). *Die Backe oder Leiste mit mehreren Schienen hintereinander.* Râteau *m.* en poulies.
R—callipers *pl. Der Dickzirkel mit gezahntem Bogen und Getriebe.* Compas *m.* d'épaisseur à crémaillère.
R—compasses *pl. Der Bogenzirkel mit gezahntem Bogen und Getriebe.* Compas *m.* à quart de cercle à crémaillère.
R—jack. *Die Winde oder die Wagenwinde mit Zahnstange.* Cric *m.* à crémaillère.
R—ladder of a crane-tripod (Mach.). *Der Leiterbalken eines Dreibeinkranes.* Rancher *m.* d'une grue à trois pieds.
R—lashing, —rope (Pont.). *Die Reitelleine, Rödelleine.* Commande *f.* de guindage pour brêler les guindages.
R—rope. *See* Rack-lashing.
R— - stick. *Das Rödelholz, Reitelholz, der Reitel.* Garrot *m.*, billot *m.* de guindage.
R— — lashing. *Die Reitelholzleine, Rödelholzleine.* Commande *f.* de billot pour arrêter le billot sur le guindage.
R—wheel (Mach.). *Das Sperrrad.* Roue *f.* à rochet.
Racket, trap (Fish.). *Das grosse Schlagnetz.* Gabare *f.*
R—, pawl— (Shipb.). *Der Pallkranz eines Gangspills.* Couronne *f. ou* saucier *m.* des linguets.
R—brace. *See* Ratchet-brace *and* Cat-rake.
R—wheel. *See* Rack-wheel.
Racking (Cloth.). *Das Recken.* Étendage *m.*, étirage *m.* des draps lavés.
R— (Mar.). *Die Schwichtung.* Bridure *f.*
R— with a cross-seizing. *Die Zurrung mit zwei halben Schlägen um einen Gegenstand und beigefügtem halbem Stek.* Amarrage *m.* en sautoir.
R— - balk (Pont.). *Der Rödelbalken.* Poutrelle *f.* de guindage.
R— —, false — or **board** for fastening the raft of a floating bridge. *Der Einlegerödelbalken.* Faux-guindage *m.*
R—down. *Das Rödeln, die Rödelung.* Guindage *m.*
R— — knot. *Der Rödelbund.* Couronne *f.* de guindage.
Racking-seizing (Mar.). *Die Kreuzlaschung, Kopflaschung eines Bockes.* Portugaise *f.*, amarrage *m.* en portugaise.
R—-turn. *Der Schwichtungsschlag.* Tour *m.* de bridure.
Radial armatur (Electr.). *Der Sternanker.* Armature *f.* à pôles.
Radiant (Phys.). *Strahlend.* Rayonnant, rayonné, radiant, radié.
to Radiate (Phys.). *Strahlen.* Rayonner, radier.
Radiating or **radiant heat** (Phys.). *Die strahlende Wärme.* Chaleur *f.* rayonnante.
R— electricity (Phys.). *Die strahlende Elektrizität.* Electricité *f.* rayonnante.
Radiation (Phys.). *Die Strahlung.* Rayonnement *m.*
Radical (Chem.). *Das Radikal.* Radical *m.*
R— of ammonia. *See* Ammonium.
R— sign (Math.). *Das Wurzelzeichen.* Radical *m.*
Radii *pl.* or **grooves** *pl.* of a millstone (Mill.). *Die Hauschläge m. pl., die Schäfen f. pl., die Furchen f. pl. eines Mühlsteines.* Rayons *m. pl.*, éveillures *f. pl.* d'une meule, retaille *f.* de la meule.
R— *pl.* of the wheels (Mar. eng.). *Die Speichen f. pl. der Schaufelräder.* Rayons *m. pl.* des roues.
Radiometer (Electr.). *Das Radiometer.* Radiomètre *m.* électrique.
Radius (Geom. etc.). *Der Radius, der Halbmesser.* Demi-diamètre *m.*, rayon *m.* du cercle.
R— vector (Geom.). *Der Radius vector, der Leitstrahl.* Rayon vecteur.
R— of the crater. *Der Trichterhalbmesser, Trichterradius.* Rayon d'entonnoir.
R— of curvature, **— of curvation** (Railw., Shipb. etc.). *Der Krümmungshalbmesser, der Krümmungsradius.* Rayon de courbure.
R— of gyration (Mech.). *Der Trägheitshalbmesser, Drehungshalbmesser.* Rayon d'inertie, rayon de giration.
R— of rupture (Min.). *Der Erschütterungshalbmesser.* Rayon de rupture.
R—bar, —rod, bridle-rod of the parallelogram of Watt (Steam-eng.). *Die Lenkstange, Leitstange, der Gegenlenker.* Bras *m.* de rappel, rayon régulateur, manivelle *f. ou* bride *f.* du parallélogramme.
Raethian-system (Geol.). *Das rhätische System, das Rhät.* Système *m.* rhétien.
Raff, raffain-ore (Min.). *Das arme, schlechte Erz.* Minerai *m.* pauvre.
to R— out, to remove superfluous types (Print.). *Ausraffen.* Enlever les caractères superflus d'un cassetin.
Raft, flont, timber-float (Navig., Carp.). *Das Floss, der Flott.* Radeau *m.*, train *m.* de bois.
R—, launching— used in launching a ship (Shipb.). *Das Stoppfloss, Tornfloss.* Drome *f.*
R—. *See* Floating-support.
R—, member of a float in rivers. *Das Gebinde, die Viertelflösse.* Brelle *f.*
R— of a pontoon-bridge (Pont.). *Der Durchlass.* Portière *f. See* to Close the raft.
R— for saving the life of ship-wrecked people. *Das Rettungsfloss.* Radeau *m.* de sauvetage.
R— of casks (Pont.). *Das Fassfloss, Tonnenfloss.* Radeau de tonneaux.

Digitized by Google

Raft-bridge. *See* Bridge on rafts.

R—man's hook (Hydr. arch., Navig.). *Der Flosshaken, Boothaken.* Croc *m.* de batelier.

R—port (Shipb.). *Die Ladepforte, Buggpforte, Holzpforte.* Sabord *m.* de charge.

Rafter (Carp.). *Der Sparren, (süddt.:) Dachsparren, der Rafen.* Chevron *m.*, chevron de ferme, arbalétrier *m.* *See also* Curb-rafter, Hip-—, Jack-— etc.

R—, arched —. *Der gebogene oder gekrümmte Sparren, Krummsparren, der Krümmer.* Chevron cintré.

R—, back —, principal — of a king-post roof or queen-post roof. *Die Hängewerksstrebe.* Arbalétrier *m.*

R—, binding-—, chief-—. *Der Bindersparren.* Chevron de ferme, chef-chevron.

R—, common —, empty —, intermediate —. *Der Leersparren, leere Sparren, Freisparren.* Chevron de remplage, chevron intermédiaire.

R—, principal —. *Der Hauptsparren, Füllsparren.* Maître-chevron.

R—, principal — of a hanging-post truss. *Die Strebe eines Hängewerks.* Arbalétrier.

R—, principal — of a joggle-truss. *Die Hängewerksstrebe.* Arbalétrier d'un comble à clefs pendantes.

R—, principal — of a purlin poop. *Der Bindersparren des Pfettendachs, der Pfettenträger.* Arbalète *f.* d'un comble à pannes.

R—, transverse —. *See* Trimmer of rafters.

R—, valley-jack—, trimmed —. *Der Wechselsparren, Zwercheparren, der Kehlschifter.* Chevron de remplissage.

R—, to join —s together. *Schiften, anschiften.* Embrancher.

R—-nail, tenpenny-nail (Carp.). *Der Sparrennagel, Seehsernagel.* Dent-de-loup *f.*

Rafting. *Das Flössen, Holzflössen.* Flottage *m.* du bois

Rag, —s *pl.* (Pap.). *Die Lumpen m. pl., die Hadern m. pl, die Stratzen m. pl.* Chiffons *m. pl.* *See* to Cut, to Dust, to Grind, to Sort the rags, Chest for —.

R—, tow flannel for cleaning (Mach.). *Der Putzlappen, das Putzwerg, die Putzwolle.* Étoupe *f.*, chiffons *m. pl.*, coton *m.* à nettoyer.

R—, coarse paper-—s *pl. Die groben, grauen Ausschusslumpen.* Boulongeon *m.*

R—, deviled —s. *Die gewolften Lumpen.* Cobre *m.*

R—, foul —s. *Die gefaulten Lumpen zu Halbzeug.* Chiffons pourris.

R—-ball of engravers and copper-plate printers. *Das Filzbällchen.* Tampon *m.*, bouchon *m.*

R— —. *See* Ball of rags.

R—-boiler. *Der Lumpenkocher.* Bouilleur *m.*

R—-bolt, barb-bolt, bay-bolt, sprig, sprig-bolt (Shipb. etc.). *Der Hackbolzen, Tackbolzen, der Bartnagel.* Fiche *f.*, cheville *f.* à barbe ou à grille, cheville barbue, barbelée, grillée.

R—-cutting machine (Pap.). *Der Lumpenschneider, Hadernschneider.* Dérompoir *m.*, délisseuse *f.* mécanique, coupe-chiffons *m.*, machine *f.* à couper les chiffons.

R—-engine, stuff-engine, cylinder, engine. *Der Holländer, das holländische Geschirr, die Stoffmühle.* Pile *f.* à cylindre, cylindre *m.*, moulin *m.* cylindre.

Rag-gatherer. *See* Ragman.

R—-knive *pl.*, **cutter** *pl.*, **blade** of the stuff-engine. *Die Schiene, das Messer des Holländers.* Lame *f.*

R—man, —-gatherer, —-picker. *Der Lumpensammler.* Chiffonier *m.*, drillier *m.*

R—s-assorter. *Der Lumpensortierer.* Drillier *m.*

R—-stone (Mas.), *Der lagerhafte Bruchstein, schieferige Bruchstein, der Pläner.* Moëllon *m.* gisant, feuilleté, lamineux, marneux, schisteux.

R— —, refreshed —. *Der abgeschalte Bruchstein.* Moëllon éboussiné.

R— — laid upon its cleaving-grain. *Der liegende Pläner, lagerrecht gehauene und gelegte Stein.* Moëllon de plat, posé en lit.

R— — laid in vaulting rectangular to its cleaving-grain, **vaulting-ragstone.** *Der Wölbpläner, hängende gestürzte Pläner.* Moëllon posé en coupe, moëllon en coupe.

R— — laid in walling contrary to the cleaving-grain (Build.). *Der hochkantige, gegen das Lager verlegte Pläner.* Moëllon posé en délit.

R— —-work. *See* Rag-work.

R—-tearing woman (Pap.). *Die Lumpenzupferin.* Effilocheuse *f.*, effiloqueuse *f.*

R—-tub, rack-bucket. *Die Lumpenbütte.* Gerlon *m.*, gerlot *m.*

R— —-work, stone-work, masonry in —stones (Mas.). *Das Plänermauerwerk, die Mauerung in Plänern.* Maçonnerie *f.* en pierre marneuse ou chisteuse.

Ragged. *Gezackt, geschuppt.* Barbu, grillé.

Raging, said of the sea (Navig.). *Wütend, heftig, von der See gesagt.* Furieux, démonté.

Raglin (Car.). *See* Bridging-joist *and* Boarding-joist.

Rail, cross-piece, intertie, transom of a frame-work (Build.). *Der Riegel einer Fachwand, Wandriegel.* Entretoise *f.* de cloison, épart *m.*

R—, lower — or **transom.** *Der Unterriegel.* Premier épart

R—, middle — or **transom.** *Der Mittelriegel.* Deuxième épart.

R—, upper — or **transom.** *Der Oberriegel.* Troisième épart.

R— of a door-frame. *Der Querfries einer eingestemmten Thüre.* Traverse *f.* d'une porte encadrée.

R—, lower —. *Der Unterfries, Bodenfries.* Traverse inférieure. *See* Bottom-rail.

R—, middle —, lock-—. *Der Mittelfries.* Traverse moyenne, traversé de serrure.

R—, upper —, top-—. *Der Oberfries, Kopffries.* Traverse supérieure.

R— of a French casement. *Der Querschenkel eines Fensterfutters.* Traverse croisée.

R—, lower — of a French casement or a valve. *Der Wetterschenkel, Unterschenkel, Wasserschenkel.* Jet *m.* d'eau, reverseau *m.*

R—, middle —, lock-— of a French casement. *Der Weitstab, das Losholz eines Fensterfutters.* Traverse moyenne, dormant *m.* en bois de croisée.

R—, upper —, top-— of a French casement. *Der Oberschenkel eines Fensterfutters.* Traverse supérieure de croisée.

R—, intertie, tie of a railing. *Der Bindriegel, Zaunriegel.* Entretoise *f.* de barrière.

Digitized by Google

Rail, upper —, head-—, head-tie of a railing. *Der Brustriegel, Lehnriegel.* Entretoise *f.*, lisse *f.* d'appui.

R— of the stairs-railing, **hand-—, stair-rod.** *Die Laufstange.* Main *f.* coulante, main courante, écuyer *m.*

R— (Bridge-b.). *See* Circular race.

R— (Shipb.). *Die Leiste, Reling.* Lisse de garde-corps, lisse d'appui.

R—, brenst— of the forecastle. *Die hintere Quer-Reling der Back.* Rambarde *f.* du gaillard d'avant.

R—, breast— of the poop, **arch-board.** *Die vordere Quer-Reling der Kampanje.* Lisse de fronteau de poupe, lisse de la dunette, rambarde *f.* de dunette.

R—, channel—. *Die Leiste in der Höhe der Rüsten.* Lisse de porte-hauban.

R—, counter—. *Die Gillungsleiste.* Lisse de voûte.

R—, drift— of the poop, **rifle —.** *Die Reling der Kampanje.* Lisse de rabattue.

R—, drift— of the forecastle. *Die Reling der Back.* Lisse de rabattue de l'avant.

R—, guard—. *Die Seitenreling des Kajütendecks und der Back.* Lisse de garde-corps, lisse d'appui.

R—, hammock—. *Die Finknetzreling.* Lisse de bastingage.

R—, hand—. *Das Geländer, die Geländerleiste, die Geländerstütze.* Barre *f.* d'appui, batayole *f.*, rambarde *f.*

R—, head— of the cutwater. *Das obere Gallionsknie.* Courbe *f.* de capucine.

R—, main —s *pl.* of the head. *Die Gallionsrelings f. pl.* Lisses *pl.* d'éperon *ou* des herpes, herpes *f. pl.*

R—, poop—. *See* Drift-rail.

R—, top—. *Das Geländer um den Mars eines Mastes.* Batayole *f.* de hune.

R—, cross-piece of a lock-gate framing (Hydr. arch.). *Der Riegel der Schleusenzarge.* Entretoise *f.* du cadre de vanne. *See* Bottom-cross-piece.

R— or **side** of traversing-platforms on which the truck travels (Art.). *Die Laufschwelle.* Semelle *f.* du châssis.

R— (Railw.). *Die Schiene, Eisenbahnschiene.* Ornière *f.*, rail *m.*, bande *f.*

R—, american —, broad-footed —, rail-Vignoles, foot—, I.—, bridge—. *Die amerikanische, breitbasige Schiene, Vignoles-Schiene.* Rail américain, rail à base plate, rail à champignon avec semelle, rail à patin.

R—, barlow's —. *Die Barlowschiene, A-Schiene.* Rail de Barlow.

R—, chair—. *Die Stuhlschiene, hochkantige Schiene.* Rail à coussinet.

R—, champignon—. *See* Champignon-rail.

R—, channeled —, channel— for level-crossing. *Die Rinnenschiene.* Rail en H.

R—, double-headed — (Railw.). *Die Doppelkopfschiene, Pilzschiene.* Rail *f.* à double champignon.

R—, edge—, edged —. *Die Kantenschiene.* Bande *f.* saillante, ornière *f.* saillante, rail à rebord.

R—, fish-bellied —. *See* Undulating rail.

Rail, fished —s *pl. Die verlaschten Schienen f. pl.* Rails *pl.* éclissés.

R—, flanger—. *See* Tram-rail.

R—, flat —. *See* Plate-rail.

R—, flat-headed —, flat champignon—. *Die Schiene mit flachem Kopf.* Rail à surface-plane.

R—, foot—. *See* American rail.

R—, guard—, counter—, check—. *Die Gegenschiene, Leit-, Zwangschiene.* Contre-rail.

R—, I—. *See* Rail resting upon chairs.

R—, moveable —, switch, switch-tongue, slide—, sliding—, siding—. *Die Weichenschiene, Ausweichschiene, die Zunge.* Aiguille *f.*, rail mobile, switch *f.*

R—, parallel —. *See under* Champignon-rail.

R—, siding—, sliding—, slide—. *See* Moveable rail.

R—, stock— of a switch. *Die Stockschiene einer Weiche.* Rail *f.* contre-aiguille.

R—, switch—s *pl.* (Railw.). *Die Verschieschienen.* Rails *pl.* mobiles.

R—, T—, simple T—, single-headed —. *Die einfache T-Schiene, einköpfige Schiene.* Rail simple T, rail à simple champignon.

R—, I—. *See* American rail.

R—, tie-beam (Hydr. arch.). *Der Bindriegel, die Zunge.* Raineau *m.*, lierne *f.* de palée.

R—, tram—. *Die Randschiene, Spurschiene, Kranzschiene einer Strassen- oder Pferdebahn.* Rail à ornière, ornière *f.* plate à rebord.

R—, undulating —, fish-bellied —. *Die Fischbauchschiene.* Rail ondulé, rail à ventre de poisson.

R—, wooden — of a track-way or railway with rails of timber. *Die Holzbahnschiene.* Ornière *f.* en bois.

R— unequal-headed. *Die unsymmetrische, zweiköpfige Stuhlschiene.* Rail *m.* à champignons inégaux.

R— T-shaped, — single-headed. *Die einköpfige Stuhlschiene.* Rail à un champignon.

R— double T-shaped, double T-shaped —, double-headed —, symmetrical —. *Die symmetrische Stuhlschiene, die zweiköpfige Stuhlschiene.* Rail symmétrique.

R—s *pl.* of continuous bearings or longitudinal bearings. *Die Schienen pl. welche auf Langschwellen liegen.* Rails *pl.* en fer et bois, posés sur longrines.

R— resting upon chairs or cradles, **I—.** *Die Stuhlschiene, I-Schiene.* Rail à champignon, rail à coussinet.

R—, line of — s, set of tracks, track way (Railw.). *Das Eisenbahngeleise.* Voie *f.* ferrée.

R—, line of temporary —s (Railw.). *Die Rollbahn.* Chemin *m.* de fer provisoire.

to R— (Railw.). *Schienen legen.* Mettre des rails.

R—-chair (Railw.). *Der Schienenstuhl, Stuhl.* Coussinet *m.*, chair *m.* d'ornière.

R— —, intermedinte —. *Der Stuhl für die Zwischenschwellen, Mittelstuhl.* Coussinet intermédiaire.

R— —, single —. *Der Unterstützungsstuhl.* Coussinet intermédiaire.

Digitized by Google

Rail-column (Arch.). *See* Baluster.

R--cramp, iron — (Railw.). *Die Schienenklammer.* Crampon *m.* de rails.

R--end. *See* End of a rail.

R--fastening. *Die Schienenbefestigung.* Montage *m.* des rails.

R--fence. *See* Enclosure.

R--foot (Railw.). *Der Schienenfuss.* Patin *m.* du rail. *See* to Clinch the rail-foot.

R--guard, life-guard-sweeper, — broom, safe-guard. *Der Bahnräumer, Schienenräumer.* Chasse-pierre *m*, garde *f. ou m.*

R--iron. *Das Schieneneisen.* Fer *m.* en barres pour les rails.

R--joint with outside carrying bar (Railw.). *Die Klinke, die Stossfangschiene.*

R--mill, --rolling-mill (Rolling-m.). *Das Schienenwalzwerk.* Laminoir *m.* à rails.

R--post, railing-post (Build.). *Die Geländersäule, die Docke, die Traille.* Balustre *m.*, montant *m. ou* barreau *m.* de garde-fou, potelet *m.*

R--press (Railw.). *Die Schienenpresse zum Richten der Schienen.* Presse *f.* à dresser les rails.

R--saw (Roll.-m.). *Die Schienensäge.* Scie *f.* à rails, scie pour couper les rails.

R--switch (Electr.). *Der Schienenkontakt.* Pédale *f.*

R--rolling-mill. *See* Rail-mill.

R--templet (Railw.). *Die Schienenprofilschablone.* Gabarit *m.* de profil pour rails.

R--tie (Cartwr.). *Die Runge, die Stemmleiste.* Etrayoir *m.*

R--Vignoles. *See* American rail.

Railed ... — double-— (Railw.). *Doppelgeleisig.* A double voie.

R—, single-—. *Eingeleisig.* A une seule voie.

Railing, barrier, breast-work (Build.). *Das Geländer.* Barrière *f.*, parapet *m.*, garde-fou *m.*, garde-corps *m.*, clôture *f. See* Balustrade.

Railroad. *Die Schienenbahn.* Chemin *m.* à ornières.

R—, iron —. *Der Schienenweg.* Voie *f.* ferrée. *See* Railway.

R— with a single set of tracks, **single way.** *Die eingeleisige, eingeleisige Eisenbahn, Bahn mit einem Geleise.* Chemin *m.* de fer à une voie.

R— with two sets of tracks, —- with two lines, **double way.** *Die zweigeleisige, zweigeleisige Eisenbahn, Doppelbahn.* Chemin de fer à deux voies.

Railway, railroad. *Die Eisenbahn, der Schienenweg.* Chemin *m.* de fer. *See* Railroad.

R— with horses, **tram-way, flam-—, horse-—.** *Die Pferdebahn, Pferdeeisenbahn, Rossbahn.* Chemin de fer à chevaux.

R— in operation. *Die Bahn im Betriebe.* Ligne *f.* en exploitation.

R—, alpine —, mountain-—. *Die Gebirgsbahn.* Chemin de fer alpin.

R—, atmospherical —. *Die atmosphärische Eisenbahn.* Chemin de fer atmosphérique.

R—, auxiliary —. *Die Hülfsbahn.* Chemin de fer auxiliaire.

R—, broad-gauge —. *Die breitespurige Eisenbahn.* Voie *f.* à grande section.

R—, circular —, encircling —. *Die Gürtelbahn.* Chemin de fer de ceinture.

Railway, electric — (Electr.). *Die elektrische Eisenbahn.* Chemin de fer électrique.

R—, elevated —. *Die Hochbahn.* Chemin de fer élevé.

R—, harbour-— (Railw.). *Die Hafenbahn* Chemin de fer du port.

R— light secondary —. *Die Nebenbahn, Vicinalbahn, Kleinbahn, Schmalspurbahn.* Chemin de fer secondaire *ou* économique.

R—, marine — (Shipb.). *Der Aufschlepphelling, das Patentslip.* Cale *f.* de halage.

R--gate, mechanical —. *Die Zugschranke.* Barrière *f.* manœuvrée à distance.

R—, narrow-gauge — (Railw.). *Die Schmalspurbahn.* Chemin de fer à voie étroite *ou* réduite.

R—, neighbouring —. *Die Nachbarbahn.* Ligne *f.* avoisinante.

R—, pneumatic —, pneumatic railroad, atmospheric —. *Die atmosphärische Eisenbahn.* Chemin de fer atmosphérique.

R—, rack —. *Die Zahnradbahn, Zahnstangenbahn.* Chemin de fer à crémaillère.

R—, suburb-—. *Die Vorortbahn.* Chemin de fer de banlieue.

R—, suspended —. *Die Schwebebahn, Hängebahn.* Chemin de fer suspendu.

R—, secondary —. *See* Light —.

R—, tram-—. *Die Pferdeeisenbahn.* Voie *f.* ferrée à traction de chevaux.

R—, temporary —. *Die provisorische Bahn, Interimsbahn.* Voie provisoire, voie auxiliaire.

R—, underground —. *Die unterirdische Eisenbahn, Tiefbahn.* Chemin de fer souterrain.

R—, wooden — (Roads.). *Die Holzbahn.* Voie en bois.

R--board. *Das Eisenbahndirektorium.* Direction *f.* d'un chemin de fer.

R--bridge. *Die Eisenbahnbrücke.* Pont *m.* du chemin de fer, viaduc *m.*

R--car (America). *Der Eisenbahnwagen.* Chariot *m.* de chemin de fer.

R--carriage, --waggon. *Der Eisenbahnwagen.* Chariot de chemin de fer.

R— — for passengers (Railw.). *Der Personenwagen.* Diligence *f.*

R— — for passenger's baggage, **—-waggon.** *Der Waggon, Eisenbahnwaggon, der Güterwagen für das Passagiergut.* Waggon *m.*, wagon *m.*, vagon *m.* à bagages.

R--clerk, —-officer. *Der Eisenbahnbeamte.* Employé *m.* de chemin der fer.

R--committee, board of governors. *Der Verwaltungsrat einer Eisenbahn.* Conseil *m.* d'administration, comité *m.* de direction de chemin de fer.

R--construction. *Der Bahnbau.* Construction *f.* de la voie.

R--contractor. *Der Eisenbahnbauunternehmer.* Entrepreneur *m.* de chemin de fer.

R--coupling, coupling. *Die Kuppelung, Wagenkuppelung.* Attelage *m.*

R--ferry. *See* Steam-ferry boat.

R--gate. *Die Schranke, die Barrière.* Barrière *f.* d'un chemin de fer.

R--goods *pl. Das Frachtgut.* Marchandise *f.* de petite vitesse.

R--guard. *Der Eisenbahn-Kondukteur, Schaffner, Zugwart.* Conducteur *m.*

Digitized by Google

Railway-implements *pl.* or **tools** *pl.* *Das Streckenwerkzeug, die Oberbaugerätschaften pl.* Outillage *m.* de la voie.
R—-inspection. *Die Revision der Bahn.* Tournée *f.* d'inspection.
R—-junction, —-connection. *Der Eisenbahnanschluss.* Raccordement *m.*
R—-line, line, track, track-way, set of track, way of —. *Die Fahrbahn, die Bahnlinie, Eisenbahnlinie, der Schienenstrang, das Schienengeleise, Gelcis, das Gleis.* Ligne *f.* d'un chemin de fer, voie *f.*, voie de fer.
R— — with an end-station. *Die Kopfbahn.* Chemin *m.* de fer en arbalète.
R—-officer. *See* Railway-clerk.
R—-plant. *Das liegende Material.* Matériel *m.* fixe.
R— signalling apparatus. *Das Streckensignal.* Signal *m.* de chemin de fer.
R—-statistics *pl.* *Die Eisenbahnstatistik.* Statistique *f.* des chemins de fer.
R—-times. *Der Fahrplan.* Tableau *m.* de service, indicateur *m* de chemin de fer, horaire *m.*
R—-traffic. *Der Eisenbahnverkehr.* Circulation *f.* de chemin de fer, trafic *m.*
R—-waggon. *See* Railway-carriage.
R—-watchman. *Der Bahnwächter, Bahnwärter, Bahnwart.* Garde-voie *m.*, cantonnier *m.*, garde-ligne *m.*
R—-yard, station (America depot). *Der Bahnhof.* Gare *f.*, embarcadère *m.*
Rain (Meteor.). *Der Regen.* Pluie *f.*
R—, copper— (Met.). *Der Kupferregen.* Pluie de cuivre.
R—, universal —, lasting — (Meteor.). *Der Landregen.* Pluie *f.* générale.
R—s *pl.*, **rainy season** (Meteor.). *Die Regenzeit.* Hivernage *m.*
to R—. *Regnen.* Pleuvoir.
R—-awning (Mar.). *Das Regensegel.* Taud *m.*
R—bow. *Der Regenbogen.* Arc-en-ciel *m.*
R—-cloud (Meteor.). *See* Nimbus.
R—-chamber in the extraction of copper (Met.). *Die Regenkammer.* Chambre *f.* à pluie.
R—fall (Meteor.). *Der Regenfall, die Regenmenge.* Chute *f.* de pluie.
R—-gauge (Puys.). *Der Regenmesser.* Pluviomètre *m.* udomètre *m.* *See also* Ombrometer.
R—-pipe, gutter-pipe, waste-pipe (Build.). *Das Fallrohr, Abfallrohr, die Dachröhre, Dahlröhre.* Tuyau *m.* de descente.
R—-squall (Mar.). *Die Regenbö.* Grain *m.* pluvieux.
R—-water (Meteor.). *Das Meteorwasser, Niederschlagwasser.* Eau *f.* de pluie.
Rainy, said of weather (Meteor.). *Regnerisch.* Pluvieux.
to Raise the blockade (Mar., Mil.). *Die Blokade aufheben.* Lever le blocus.
to R— a blockade (Mil.). *Einen blokierten Platz entsetzen.* Débloquer, lever le blocus.
to R— the hatch (Mill.). *Den Schützen aufziehen, die Mühle anlassen.* Lever le pale.
to R— a mouse (Mar.). *Eine Maus aufsetzen oder machen.* Faire une pomme.
to R— a perpendicular line (Geom.). *Eine Senkrechte errichten.* Élever une perpendiculaire.
to Raise sheers (Mar.). *Mastenkrane aufstellen.* Mâter des bigues.
to R— a station (Tel.). *See* to Call up a station.
to R— a timber-work, a carcass etc. (Carp.). *Richten, heben, aufbringen.* Monter un toit, une charpente, etc.
to R— the timber-work without scaffolding. *Das Zimmerwerk ohne Gerüst aus freier Hand aufbringen.* Faire le levage à l'épaule.
to R— the trusses of a bridge (Bridge-b.). *Eine Brücke einbringen.* Monter les poutres d'un pont, mettre en place un pont.
to R— a wall (Build.). *Aufhöhen, erhöhen, höher treiben, höher aufführen.* Élever, hausser, donner de l'exhaussement à un mur.
to R— with a windlass (Techn.). *Aufhaspeln, aufziehen, winden.* Guinder.
to R—, to row, to dress, to tease cloth (Cloth.). *Das Tuch rauhen.* Lainer, garnir.
to R— by hammering (Met.). *Aufziehen, auftiefen.* Relever.
to R—, to swell the hides (Tann.). *Schwellen, treiben.* Gonfler la peau, travailler à l'orge.
to R— to a power (Math.). *See under* Power.
to R— or **to abandon** a siege (Mil.). *Eine Belagerung aufheben.* Lever un siège.
to R— men, soldiers (Mil., Mar.). *Mannschaften ausheben, einberufen.* Lever ou recruter des hommes, des matelots.
to R — in in chasing, hammering (Met.). *Einziehen.* Retreindre.
R—-iron, raiser (Cloth.). *Das Aufrauheisen.* Égratignoir *m.*
Raised. *Hochköpfig, von Schrauben gesagt.* Saillant.
R— ship (Mar.). *Das aufgebaute, höher gebaute Schiff.* Bâtiment *m.* surhaussée.
R— work, hammered work (Met.). *Die geschlagene Arbeit, Hammerarbeit.* Ouvrage *m.* martelé, vaisselle *f.* martelée.
Raising (Forg.). *See* Hammering.
R—, hoisting (Min.). *Die Förderung.* Extraction *f.*
R— of a centering (Carp.). *Die Aufstellung eines Lehrgerüstes.* Levage *m.* des cintres.
R— of a siege (Mill.). *Die Aufhebung einer Belagerung.* Levée *f.* d'un siège.
R— of the timber-work (Carp.). *Das Heben, das Richten, Aufrichten, das Aufbringen des Zimmerwerks.* Levage *m.* de la charpente.
R—, swelling the hides (Tann.). *Das Schwellen, das Treiben.* Gonflement *m.*, travail *m.* à l'orge.
R— sheet metal by hammering (Coppersm.). *Das Aufziehen.* Relevage *m.*
R—-beam (Cloth.). *Der Rauhbaum.* Perche *f.*
R—-card. *Die Karde, Tuchkarde.* Chardon *m.*
R— gig, — machine. *Die Rauhmaschine.* Laineuse *f.*, machine à lainer.
R— gig with cards (Weav.). *Die Walzenrauhmaschine.* Laineuse à cardes.
R—-in sheet-metal by hammering (Coppersm.). *Das Einziehen.* Retreinte *f.*
R—-up, work (Met.). *Das Rohaufbrechen.* Soulèvement *m.*, désornage *m.*
Rake (Garden etc.). *Der Rechen, die Harke, der Harken.* Râteau *m.*
R— (Brew.). *Die Harke, die Krücke.* Fourquet *m.*

Digitized by Google

Rake (Gunpowd.). *See* Scraper.
R— used by saltpetre-makers. *Die Scharre.* Rattissoire *f.*
R— (Min.). *Die Minenkratze, die Erdkrücke.* Grattoir *m.*
R—, rabble, stirring-rabble (Met.). *Die Krücke, die Krahle.* Râble *m.* *See* Coal-rake.
R—, stoker. *Die Ofenkrücke.* Croc *m.* à feu, râble.
R— for the fires (Steam-eng.). *Die Feuerkrücke, das Schüreisen.* Rouable *m.*
R— of a dredge (Hydr. arch.). *Die Kratze.* Râble *m.*
R— of a mast (Shipb.). *Der Fall eines Mastes.* Inclinaison *f.* d'un mât.
R— of the rudder. *Das Schegg, die Hake des Ruders.* Safran *m.* du gouvernail.
R— of the stem. *Das Auffallen, Überhängen des Vorstevens.* Élancement *m.* de l'étrave.
R— of the stern-post. *Der Fall oder die Neigung des Hinterstevens.* Quête *f.* de l'étambot.
to R— the fires (Mach.). *Die Feuer schüren.* Passer le rouable sur les feux.
to R— into the ground. *See* to Search into the ground.
to R— a ship (Mar., Mil.). *Enfilieren, in der Längsrichtung bestreichen oder beschiessen.* Prendre un navire en enfilade.
to R— a work (Fort., Art.). *See* to Enfilade a work.
to R— up the ground. *Den Boden aufgraben, durchwühlen.* Fouiller le terrain.
Raked work (Fort.). *See* Enfiladed work.
R—, mast too much — aft. *Der zu weit nach hintenüber gestagte Mast.* Mât *m.* trop incliné sur l'arrière.
Raker (Forg.). *Das Kratzeisen.* Ratissette *f.*
R— (Brick-fabr.). *Das Scharrholz.* Ratissette.
R— (Charc.). *Der Spleisshaken.* Croc *m.* à retirer les charbons de la meule de carbonisation etc.
R— for scratching out the wall-joints (Mas.). *Das Kratzeisen.* Racloir *m.*, grattoir *m.*
Raking, coal of inferior size than lumps (Min. Stafford.). *Die Würfelkohle, Knörperkohle.* Gailleteries *f. pl.*, grélassons *m. pl.*
R— (Art.). *Die Bestreichung.* Enfilade *f.*
R—-battery, enfilading-battery (Archit.). *Die Bestreichbatterie, Enfilierbatterie, bestreichende Batterie, Flankenbatterie.* Batterie *f.* d'enfilade, batterie en rouage.
R—-fire. *Der Enfilierschuss, das Streichfeuer.* Tir *m.* en enfilade, feu *m.* d'enfilade.
Rakish appearance (Mar.). *Das Aussehen eines Schnellseglers oder Hautläufers.* Apparence *f.* ou extérieur *m.* d'un fin voilier.
to Rally the squadron, the convoy (Mar.). *Durch Signal zusammenrufen, zusammenschliessen lassen.* Rallier l'escadre, le convoy.
Ram (Mil., Fort.). *See* Aries.
R—, —-head of an iron-clad (Shipb.). *Der Rambug eines Panzerschiffes.* Éperon *m.* d'un navire blindé.
R—, slings *pl.*, **devil's claw** (Build.). *Die Teufelsklaue, Steinklaue, der Wolf, das Kropfeisen, die Schere.* Louve *f.*, renard *m.* *See* Ram's eye, —'s middle-piece, —'s side-wedges, —-tongue.
Ram, to make a hole in a stone for the —. *Das Kropfloch, Loch zum Kropfeisen in einen Stein machen.* Louver une pierre.
R—, rammer, ram-engine, pile-driver. *Die Ramme.* Sonnette *f.*
R—, rammer, rammer-log, monkey, battering-—. *Der Rammbär, Bär, der Rammblock, der Rammklotz, der Bock, Fallbock, der Hoyer, der Hund, der Esel, der Läufer, das Handwerk.* Mouton *m.*, belier *m*, billot *m.* de batte.
R— of a forge-hammer (Forg.). *Der Drahm-, Drohm-, Trambaum.* Drome *f.* de forge.
R—, — plunger (Mach.). *Der Plungerkolben.* Plongeur *m.* *See* Plunger-pole.
to R—, to beat down. *Rammen, stampfen, feststampfen, einstampfen.* Damer.
to R—, to beat down the pavement. *Das Pflaster rammen, besetzen.* Battre le pavé.
to R— the blast-hole (Min.). *Das Bohrloch besetzen.* Bourrer le trou.
to R— down the sand around the flasks (Mould.). *Die Gussform eindämmen.* Damer.
to R— home the charge in the gun (Mil., Art.). *Die Geschützladung oder den Schuss im Gewehre ansetzen.* Refouler la charge.
to R- a ship (Mar.). *Rammen.* Aborder à l'éperon.
R—-block, rammer (Build.). *Der Rammklotz, der Rammbär.* Mouton *m.*
R- -line (Carp., Mar.). *Die Schnur, die Schlagleine, Schnürleine.* Cordeau *m.* ou ligne *f.* à tracer.
R—'s eye (Build.). *Die Nabe, das Loch des Kropfeisens.* Œil *m.* d'une louve.
R—'s horn, as proposed by Belidor (Fort.). *Das Widderhorn von Belidor.* Corne *f.* de bélier.
R—'s middle-piece, key of the — (Build.). *Der Schlüssel, das Schliesseisen des Wolfs.* Louvette *f.*
R—'s side-wedges *pl.* *Die Backen m. pl., die Kloben m. pl., die Keile m. pl. des Wolfs.* Louveteaux *m. pl.*
R—-tongue, masons' iron tongue. *Die Steinzange, Adlerzange, die zangenförmige Steinklaue.* Louve *f.* à tenailles.
Ramble, stone or refuse-coal on the top of the coal seam (Min.). *Die Nachfallbank.* Faux toit *m.*
Ramed (Shipb.). *In Spanten stehend.* Monté en bois tors.
Rammed earth-work (Fort.). *Die Plackarbeit, das Plackwerk.* Placage *m.*
Rammer (Build., Railw. etc.). *Die Ramme, der Schlägel.* Batte *f.*, pilon *m.* *See* Ram *and* Ram-block.
R— (Hydr. arch.). *See* Pile-block.
R—, beetle (Pav.). *Die Handramme, Pflasterramme, die Jungfer, die Hoyc, die Stampfe.* Dame *f.*, damoiselle *f.*, demoiselle *f.* *See* Beetle.
R—, pegging-— (Mould.). *Der Stampfer, das Dämmholz.* Batte du mouleur.
R— for driving-in a pile beneath the level of the pile-engine (Build.). *Der Aufsetzer, die Jungfer, die Afterramme, der Rammknecht.* Faux-pilot *m.*
R— for small arms (Gun-m.). *See* Ramrod.
R— for guns (Art.). *Der Setzer, Ansetzer.* Refouloir *m.*

Digitized by Google

Rammer and sponge on the same staff. *Der Setzer, wenn derselbe mit dem Wischer an der gleichen Stange.* Refouloir-écouvillon *m.*

R—, rope-sponge —. *Der Tauwischer.* Ecouvillon-refouloir *m.* à hampe de corde.

R—head. *Der Ansetzerkopf.* Boulon *m.* ou tête *f.* de refouloir.

R—log (Hydr. arch.). *See* Pile-block.

R—maker, ramrod-maker (Forg.). *Der Ladestockschmied.* Baguettier *m.*

R—staff. *Die Ansetzerstange.* Hampe *f.* de refouloir.

Ramming (Railw.). *Das Rammen, das Stampfen, Feststampfen.* Damage *m.*

R — of embankment. *Das Stampfen der Dämme.* Pilonage *m.* des remblais à la dame plate.

R— of the blast-hole (Min.). *Das Besetzen des Bohrlochs.* Bourrage *m.* du trou de mine.

R—bar, tamping-bar, stimmer used in blasting (Min.). *Der Stampfer zum Besetzen des Bohrlochs.* Refouloir *m.*, bourroir *m.*

Ramp (Fort.). *Die Auffahrt, die Rampe.* Rampe *f.*, appareil *m.*, rastel *m.*, rastelle *f.*

R— of a wharf (Mar.). *Die Auffahrt, Anfahrt, die Rampe.* Cale *f.* de quai, escale *f.*

Rampant arch, rising arch (Arch.). *Der einhüftige, geschobene, steigende, abschüssige Bogen, Spannbogen, Schwanenhalsbogen.* Arc *m.* rampant, arc rallongé.

Rampart (Fort.). *Der Wall, Hauptwall, die Brustwehr.* Rempart *m*

R—beam. *Der Sturmbalken, die Sturmwalze, der Sturmigel.* Hérisson *m.* foudroyant, poutre *f.* foudroyante.

R—board. *Das Sturmbrett.* Hersillon *m.*

R—grate. *See* Chasing-dish.

R—grenade, ditch-grenade, shells to be rolled from the top of the parapet which fall into the ditch to annoy the storming enemy. *Die Wallgranate, Sturmgranate, die Rollbombe.* Grenade *f.* de rempart ou de fossé.

R—road. *Die Wallstrasse.* Rue *f.* de rempart.

Ramrod, rammer (Gun-m.). *Der Ladestock.* Baguette *f.* d'un fusil.

R—groove, the bore for the ramrod of small arms. *Die Ladestocknute, die Ladestockrinne.* Encastrement *m.*, voie *f.*, canal *m.* de baguette.

R—spring. *See* Tail-pipe spring.

Ran (Mar., Rope-m.). *Das Knäuel oder Kluyen Kabelgarn oder Schiemannsgarn auf einer Weit.* Pelote *f.* sur un tourret.

Rand, a quantity of linen yarn which is equal to 6 leas or 1800 yards = 1645.8894 mètres (Spinn.).

Randing, wattling, waling, web of gabions, hurdles etc. (Fort.). *Das Gefleeht.* Clayonnage *m. See also* Basket-work.

Random (Min.). *See* Gallery and Drift.

R—, to fire at — (Mil.). *Schnellfeuer geben.* Tirer à toute volée.

R—shot. a shot directed at random. *Der verlorene Schuss.* Tir *m.* perdu.

R—work (Hydr. arch.). *Die Steinschüttung für Wasserbaufundamente.* Enrochement *m.* à pierre perdue.

Range (Art.). *See* Amplitude.

R—, line of veins (Min.). *Der Gangzug.*

R—, sieve for sifting flour. *Das Sieb.* Sas *m.*

R— (Shipb.). *Die Lage, die Reihe.* Rangée *f.*

Range of small-arms. *Die Gewehrschussweite,* Portée *f.* de fusil.

R— of the barometer (Meteor.). *Das Steigen und Fallen, die Schwankungen f. pl. des Barometers.* Variations *f. pl.* du baromètre.

R— of beams. *Die Reihe oder Lage von Deckbalken.* Rangée de barrots.

R— of cable (Mar.). *Die überholte Lage einer Anker-Kette oder eines Ankertaus.* Bitture *f.* du câble.

R— of the deck. *Die Linie des Decks, der Deckstrak.* Courant *m.* du pont, travers *m.* du chevillage du pont.

R — of the floor-heads. *Die durch das Oberende der Bodenwrangen gelegte Kurve.* Lisse *f.* du bout des têtes des varangues, partie *f.* basse des fleurs d'un navire.

R— or **tier** of guns, casks etc. *Die Lage, die Reihe von Geschützen, Fässern etc.* Rangée de canons, barriques etc.

R— of a gun or mortar (Art.). *Die Schussweite, Flugweite.* Portée *f.* d'un canon ou d'un mortier.

R—, extreme —. *Die Endschussweite, Endweite.* Portée totale, limite *f.* du tir.

R—, greatest —, greatest horizontal —. *Die grösste Schussweite auf horizontalem Boden.* Portée maximum, la plus grande portée.

R—, medium —, medium of —. *Die mittlere Schussweite.* Portée moyenne.

R—, out of — of . . . *Ausser Schussweite von . . .* Hors de portée de . . .

R—, within — of . . . *In Schussweite von . . .* À bonne portée de . . .

R— of projection (Mech.). *Die Wurfweite.* Amplitude *f.* du jet . . .

R— for shot. *Die Kugelbank, das Kugelrack.* Parc *m.* à boulet.

R— of stones (Build.). *See* Bed of stones.

R— of the tide (Hydrog.). *Der Hub der Gezeit.* Quantité *f.* dont la mer marne.

R—, horned — or **rack** of the side for belaying-pins (Shipb.). *Die Nagelbank am Schanskleid.* Râtelier *m.* d'en abord.

to R— (Mar.). *Gleichmässig hinlegen oder placieren.* Ranger.

to R— the cable. *Die Ankerkette überholen.* Prendre la bitture du câble.

to R— in consequence of the **sea**, of the underset. *Durch Wind oder Strömung, Kraft setzen auf . . ., Kraft setzen auf . . .* Rappeler par l'effet de la mer, du ressac.

to R— on the cable. *In die Kette setzen. Kraft auf die Ankerkette bringen.* Rappeler sur sa chaîne.

to R— on the fasts by the underset. *Kraft auf die Landfesten bringen, einsetzen.* Rappeler sur ses amarres au ressac.

to R— the land (Navig.). *Parallel mit und nahe am Lande segeln.* Ranger la terre.

to R— for and aft (Shipb.). *Von vorn bis hinten reichen oder durchgehen, laufen.* Régner de l'avant à l'arrière.

to R—, to se out a line or **a curve** (Surv.). *Eine Linie oder einen Bogen abstecken, ausstecken.* Bornoyer, jalonner, piqueter, tracer une ligne etc.

R—finder. *See* Telemeter.

R—'s house. *Das Forsthaus, Jägerhaus.* Maison *f.* forestière.

Digitized by Google

Ranging, grazing falling-short of the object (Art.). *Die Längenabweichung.* Déviation *f.* en portée d'un projectile.

R— (Print.). *Das Ordnen.* Alignement *m.*, rangette *f.*

Rank and file (Mil.). *Die Mannschaft.* Soldats *m. pl.*

R—. *Die Reihe.* Rang *m.*

R—. *Der Rang, der Grad.* Grade *m.*

to Ransack the hold (Mar.). *Den Raum, Schiffsraum revidieren, überholen.* Faire la visite de la cale.

Rap (Spinn.). *See* Lea.

to R— in the sand (Mould.). *Rütteln zum Ausheben der Modelle.* Décotter.

R—-full! Full and by! (Navig.). *Voll und bei!* Près et plein!

R—it. *See* Rabbit.

Rape, stalk of grapes (Agric.). *Der Traubenkamm, Weinkamm, der Rapp, der Rappen.* Râpe *f.*, rafle *f.*

R— (Bot.). *Der Rübsen.* Navette *f.*

R—-seed *(Brassica campestris)* (Agric.). *Der Raps, Kohlraps, der Reps.* Colza *m.*

R— — oil. *Das Rapsöl, Kohlsaatöl, Kohlrapsöl.* Huile *f.* de colza.

Rapid of a river. *Die Stromschnelle.* Rapide *m.* d'une rivière.

R—s *pl.* (Hydr.). *See* Cataract.

Rapper of a door. *See* Knocker.

Rapping-in the sand (Mould.). *Das Rütteln zum Ausheben der Modelle.* Décottage *m.*

Rarefaction (Phys.). *Die Verdünnung.* Raréfaction *f.*

to Rase (Shipb.). *See* to Race timber.

Rasee (Shipb.). *Das rasierte Schiff.* Navire *m.* rasé.

Rash, a combing wool stuff (Weav.). *Der Rasch, Zeugrasch.* Ras *m.*

Rasing... —-iron (Shipb.). *See* Rave-hook.

R—-knife. *See* Racing-knife.

R— (Techn.). *Die Raspel.* Râpe.

Rasp for widening grooves (Join.). *Der Nutenraspel, der Nutenreisser.* Ramasse *f.*

R—, crooked —. *Die Krummraspel.* Égobine *f.*, équoïne *f.*, égohine *f.*, écouane *f.* *See* Bent-rasp.

R—, farrier's or **shoeing-smith's —.** *Die Hufraspel,* Râpe *f.*

R—, fine —, grater-file. *Die Feinraspel.* Écouanette *f.* à bois.

R— for rasping beet-roots (Sug.). *Die Reibemaschine.* Râpe.

R— - file. *Die Raspelfeile, die Raspel mit Feilenhieb auf einer Seite.* Râpe anglaise.

Rasping-machine for rasping dyer's wood etc. *Die Raspelmaschine.* Machine *f.* à râper le bois de teinture etc.

Rat-tail, rat-tail file, small round file (Techn.). *Der Rattenschwanz.* Queue *f.* de rat.

Rat's tail (Rope-m.) (Mar.). *Das spitz auslaufende Ende eines Taues, die Hundepunt.* Queue *f.* de rot, commis par le cordier.

Ratch. *See* Reach of a river.

R— or **rench** of a spinning-frame (Spinn.). *Der Streckwalzenabstand.* Distance *f.* entre deux paires de cylindres étireurs.

Ratchel, rubble, loose stones (Min., Derbysh.). *Die losen Berge m. pl. oder Steine m. pl.* Remblais *m. pl.* détachés, pierres *f. pl.* détachées. *See* Rubbish, Attle.

Ratchet, paul on the ratchet-wheel of a sawmill. *Die Schiebklaue.* Pied-de-biche *m.*, cliquet *m.*

R— with catch (Clock-m.). *Das Gesperr.* Encliquetage *m.* d'une horloge.

R—-brace, —-drill, rock-drill, catrake, lever-brace, lever-drill (Techn.). *Die Ratsche, der Ratschbohrer, die Bohrknarre.* Perçoir *m.* à rochet, cliquet *m.* pour percer, drille *f.* à levier.

R—-click. *Die Sperrklinke.* Cliquet *m.*

R—-engine. *Die Räderschneidemaschine.* Machine *f.* à fendre les roues. *See* Wheel-cutting-engine

R—-lever of a ratchet-drill. *Der Ratschhebel.* Levier *m.* à rochet.

R—-wheel, rack-wheel, racket-wheel (Mach.). *Das Sperrrad, Schiebrad, Schaltsperrrad, Stossrad, die Zahnscheibe.* Roue *f.* à rochet, roue d'encliquetage, roue à d'éclic.

R— —, rackwheel of the ratchet-drill (Techn.). *Die Ratschscheibe, das Sperrrad.* Roue *f.* à rochet.

Rate (Comm.). *Der Tarif, die Rate.* Tarif *m.*

R—, instalment. *Die Rate, der Anteil.* Quote-part *f.*, prorata *m.*

R— of a chronometer (Navig.). *Der Gang d h. der Fehler im Gange oder in der täglichen Zeitangabe eines Chronometers.* Marche *f.* diurne d'un chronomètre.

R—, losing (gaining) — of a chronometer. *Der tägliche nacheilende (voreilende) Gang des Chronometers.* Retard *m.* (avance *f.*) diurne du chronomètre.

R— of a current is counted per hour or per day. *Die Geschwindigkeit einer Strömung.* Vitesse *f.* d'un courant.

R— of insurence. *See* Premium of insurance.

R— of interest (Comm.). *Der Zinsfuss.* Taux *m.* d'intérêt.

R— of a ship (Mar.). *Der Rang oder die Klasse eines Schiffes.* Rang *m.*, classe *f.*

R— of speed, — of sailing of a ship (Navig.). *Die Geschwindigkeit eines Schiffes.* Marche *f.* d'un navire.

R— of velocity etc. *Der Grad der Geschwindigkeit u. dergl.* Intensité *f.*

R—, anchorage —s *pl.*, **harbour —s, lastage —, pilotage —s** (Mar., Commerce). *Die Anker-, Hafen-, Lade- und Lösch-, Lotsengebühren f. pl. oder -abgaben f. pl.* Droits *m. pl.*, droits de port, droits de chargement et de déchargement, droits de pilotage.

R—, first-rate man-of-war, first— (Mar.). *Das Kriegsschiff ersten Ranges.* Vaisseau *m.* de premier rang.

R—, stream of a mean — of two knots an hour. *Strömung von einer mittleren Geschwindigkeit von zwei Knoten die Stunde.* Courant *m.* d'une vitesse moyenne de deux nœuds à l'heure.

to R— flax or hemp. *See* to Ret.

to R— a chronometer (Navig.). *Den Gang eines Chronometers bestimmen.* Déterminer la marche d'un chronomètre.

to R— a man as — (Mar., Mil.). *Jemanden einen Posten, eine Stellung als — geben.* Donner à qu. un poste de —.

R— governor. *See* Phonophone.

Digitized by Google

Rated ship (obsol.) now: **high-built ship, foreign trader** (Mar.). *Früher: das Linienschiff, jetzt: das Hochbordschiff, Hochaceschiff.* Navire *m.* de haut-bord.

Rating (Mar., Mil.). *Der Rang, die Stellung.* Rang *m*, grade *m.*, classe *f.*

R— of flax or hemp. *See* Retting.

Ratio (Math.). *Das Verhältnis.* Raison *f.*, rapport *m.*

R—, anharmonic —. *Das anharmonische Verhältnis, Doppelverhältnis.* Rapport anharmonique, fonction *f.* anharmonique.

R—, direct —. *Das gerade oder direkte Verhältnis.* Rapport direct, raison directe.

R—, harmonical — or **proportion** (Geom.). *Das harmonische Verhältnis.* Rapport harmonique.

R—, inverse —. *Das umgekehrte oder indirekte Verhältnis.* Rapport *ou* raison inverse.

R—, irrational —. *Das irrationale Verhältnis.* Raison irrationnelle.

R—, rational —. *Das rationale Verhältnis.* Raison rationnelle.

Rational (Math.). *Rational.* Rationnel.

Ration-bread (Mil.). *Das Kommissbrot.* Pain *m.* de commission.

Ratlines *pl.*, ladder-steps to get up the rigging (Mar.). *Die Webeleinen f. pl.* Enfléchures *f. pl.*

R—, catch —s in large ships one in every five. *Die festen, steifen Webeleinen, bei grossen Schiffen jede fünfte.* Enfléchures batardes une sur cinq sur les grands navires.

R—-stuff, —. *Die Webeleine.* Quarantenier *m.*

R—, nine-thread —. *Die halbe Webeleine.* Petit quarantenier.

R—, twelve-thread —. *Die ganze Webeleine.* Gros quarantenier.

Ratting (Print.). *Unter dem Tarif arbeiten.* Travailler au dessous du tarif.

to Rattle down the rigging, **to rattle** the shrouds (Mar.). *Die Wanten ausweben.* Enfléchir les haubans.

Rave-hook (Shipb.). *Der Nahtlaken, das Scharfeisen.* Bec *m.* à corbin, guignette *f.*

Ravel, separator (Weav.). *Der Scheidekamm, Rietkamm, Reifkamm, Schlichtkamm, der Büschelteiler, der Öffner.* Peigne *m.* de pliage, râteau *m.*, râteleur *m.*, vateau *m.*

to R— (Techn.). *Ausfasern, zerzupfen, auszupfen.* Effilocher.

to R— out, to unravel, to unweave. *Ausfädeln.* Effiler.

Ravelin, demi-lune (Fort.). *Der Halbmond, das Ravelin.* Ravelin *m*, demi-lune *f.*

R— with flanks. *Der Halbmond mit Flanken.* Demi-lune à flancs.

R—, retrenched —. *Der verstärkte Halbmond.* Demi-lune double.

R—, simple —. *Der einfache Halbmond.* Demi-lune simple.

Ravine, gorge (Topogr.). *Die Schlucht, der Hohlweg, der Einschnitt.* Ravin *m.*, gorge *f.*

Raw, said of metals. *Roh.* Cru.

R—, said of the weather (Meteor.). *Rauh.* Gris.

R— -melting, — -smelting (Met.). *Die Roharbeit.* Travail *m.* cru.

Ray (Phys.). *Der Strahl, Lichtstrahl.* Rayon *m.*, rayon lumineux.

Ray, actinic —s *pl.* (Phot.). *Die aktinischen Strahlen.* Rayons *pl.* actiniques.

R—, extraordinary — of double refraction (Phys.). *Der ausserordentliche Lichtstrahl.* Rayon extraordinaire.

R—, incident —. *Der einfallende Strahl, Einfallstrahl.* Rayon incident.

R—, polarised —. *Der polarisierte Lichtstrahl.* Rayon de lumière polarisé.

R—, reflected —. *Der zurückgeworfene, reflektierte Lichtstrahl.* Rayon réfléchi.

R—, refracted —, — of refraction, broken —. *Der gebrochene Lichtstrahl.* Rayon réfracté *ou* rompu.

R—, Röntgen — *pl.* (Phys.). *Die Röntgenstrahlen.* Rayons *m. pl.* de Röntgen.

R—, visual —. *Die Abschlinie, der Sehstrahl.* Rayon visuel.

R— of heat (Phys.). *Der Wärmestrahl.* Rayon de chaleur.

R— medullary —, vertical plate of cellular tissue which radiates from the stem of trees through the wood to the bark (Bot., Techn.). *Der Markstrahl, der Spiegel.* Rayon médullaire, (Men.:) miroir *m.*, maille *f.*

Rayon of a fortress (Fort.). *Der Verteidigungsgürtel.* Rayon.

to Raze or **to demolish** the works of a fortification. *Die Festungswerke n. pl. abtragen oder schleifen.* Démolir les fortifications.

to R— a place. *See* to Dismantle a place.

to R— a ship of the line (Mar.). *Ein Linienschiff rasieren.* Raser un vaisseau.

Razee ship (Mar.). *Das rasierte Schiff.* Navire *m.* rasé.

Razor (Cutl.). *Das Rasiermesser.* Rasoir *m.*

R—, pacific —. *See* Safety-razor.

R— -back (Whalery). *Der Finnfisch.* Gibbar *m.*

R— -strap. *Der Streichriemen, Abziehriemen.* Cuir *m.* à rasoir

Reach of a spinning-frame (Spinn.). *See* Ratch.

R—, out of —, beyond the range, out of shot or **range.** *Ausser Schussweite.* Hors de portée.

R— of a channel, river etc. (Hydr. arch.). *Die Breite, Strombreite.* Bief *m.*

R— of the channel (Mill.). *Die Ausmündung des Gerinnes.* Bée *f.*, abée *f.*

R— of a harbour. *Die gerade Strecke der Hafenmündung.* Ouvert *m.* d'un port.

R— of a river (Hydr.). *Die gerade Strecke zwischen zwei Krümmungen eines Flusses.* Ouvert, alignement *m.*, lit d'une rivière dans sa partie la plus droite.

to R— an anchorage, the bottom with the lead, a high latitude, the port (Navig.). *Den Ankergrund, den Boden mit dem Lot, eine hohe Breite, den Hafen erreichen.* Atteindre un mouillage, le fond avec la sonde, une haute latitude, le port.

to R— ahead. *Vorausschiessen, vorbeilaufen, überholen.* Gagner.

to R— (Mar.). *See* to Stand off and on.

Reaction. *Die Reaktion, die Rückwirkung.* Réaction *f.*

R—, acid —. *Die saure Reaktion.* Reaction acide.

R—, basic —. *Die basische Reaktion.* Réaction basique.

Digitized by Google

Reaction, neutral —. *Die neutrale Reaktion.* Réaction neutre.
R— coil (Electr.). *Die Drosselspule.* Bobine *f.* de réaction.
R—-wheel, wheel of recoil (Mach.). *Das Reaktionsrad.* Roue *f.* à réaction.
to Read (Print.). *Lesen.* Lire.
to R— the first proof. *Die erste Korrektur lesen oder besorgen.* Lire une première.
to R— the clean proof or revise. *Die Revision besorgen oder lesen.* Lire en seconde.
to R— the press-proof or press revise. *Die Superrevision lesen.* Corriger ou voir la tierce.
to R— the text on the forms. *Den Text in den Formen lesen, den Satz auf dem Blei lesen.* Lire sur le plomb.
to R— over, to lock over. *Die Korrektur etc. durchsehen.* Faire la révision de, etc.
to R— by sound (Tel.). *Nach dem Gehör aufnehmen.* Lire au son.
to R— transit messages in order to check them. *Eine Depesche mitlesen.* Lire au passage pour contrôle.
Reader (Print.). *See* Corrector.
R— (Weav.). *Der Leser am Kegelstuhl, der Angeber des Gewebes.* Liseur *m.* du dessin.
Readiness to sail (Mar.). *Die Segelbereitschaft.* Partance *f.*
R—, to hold a ship in —. *Ein Schiff segelfertig halten.* Tenir ou rester en partance.
Reading the pattern of the draw-loom (Weav.). *Das Einlesen, das Lerieren* Lisage *m.*
R—-desk in a church (Arch.). *See* Lectern *and* Ambo.
R— and stamping-machine, —-and cutting-machine (Weav.). *Die Pappenschlagmaschine, Ausschlagmaschine, Stechmaschine, Vorstechmaschine, Dessinierungsmaschine, Kartenschlagmaschine.* Machine *f.* à lire, machine à percer, liseur *m.* et perceur *m.* mécanique, machine à piquer. *See* Punching-machine.
R— telescope (Phys.). *Das Ablesefernrohr.* Lunette *f.* astronomique, viseur *m.*
Ready (Print.). *See* Correct.
R— (Mar.). *Klar, bereit.* Prêt, paré.
R— about! Ready all! (Comm., Mar.). *Klar zum Wenden!* Paré à virer!
R— with the lead! *Klar beim Lot!* Attention au plomb!
R— for working (Railw.). *Betriebsfähig.* En état d'exploitation.
R—, to get —, to make —. *Klar machen, bereit halten.* Parer, apprêter.
R—, to make — the form (Print.). *Die Form zurichten.* Marger, poser la forme, faire le registre.
R—, ship — for sea (Mar.). *Das seefertige Schiff.* Navire *m.* paré à partir.
Reagent, test (Chem.). *Das Reagens.* Réactif *m.*
R—, blow-pipe —s *pl.* *Die Lötrohrreagentien n. pl.* Réactifs *m. pl.* au chalumeau.
Real (Math.). *Reell.* Réel.
R— size, full size (Paint. etc.). *Die natürliche Grösse.* Grandeur *f.* naturelle, grandeur d'exécution.
Realgar, red arsenic, red orpiment, bisulphuret of arsenic (Miner.). *Der Realgar, der Sandarach, das rote Auripigment, das rote Rauschgold.* Réalgar *m.*, sandarac *m.*, arsenic *m.* sulfuré rouge.
Ream of paper (Print.). *Das Ries Papier.* Rame *f.* de papier.
R—, double —. *See* Bundle.
R—, ten —s *pl.* of paper. *Der Ballen von 10 Ries Papier.* Balle *f.* dix rames de papier.
to R— out a gun (Art.). *Ein Geschützrohr nachbohren.* Aléser un canon.
Reaper, reaping-machine. *Die Erntemaschine, Mähmaschine.* Machine *f.* à moissonner, machine à récolter, moissonneuse *f.* *See* Mowing-machine.
Rear of a column (Mil.). *Das Ende, der Rücken einer Kolonne.* Queue *f.* d'une colonne.
to R— silk-worms (Silk-m.). *Seidenwürmer ziehen.* Élever des vers à soie.
R— -admiral (Mar.). *Der Kontreadmiral.* Contre-amiral *m.*
R—-division, —-guard (Mil.). *Die Arrièregarde, das Hintertreffen.* Arrière garde *f.*
R— — of a squadron (Mar.). *Das Hintertreffen eines Geschwaders.* Arrière-garde de l'escadre.
R—-fork of a light saddle (Saddl.). *Der Hinterzwiesel, der hintere Sattelbogen.* Arcade *f.* de derrière, fourche *f.* postérieure.
R—-ship of a squadron (Mar.). *Das Schlussschiff.* Serre-file *m.*, vaisseau *m.* de queue.
R—-washer (Cartwr.). *See* Body-washer.
to Re-assemble (Mar.). *Sammeln, zusammen bringen, zusammen kommen.* Rallier, rassembler.
Reaumur's porcelain, thermometer etc. *See* Porcelain, Thermometer etc. of Reaumur.
Rebate (Shipb.). *See* Rabbet.
R—, rabbet, a rectangular recess on the edge of wood, iron etc. (Join.). *Der Falz.* Feuillure *f.*
R— of a pannel. *Die Platte an einer Füllung.* Plate-bande *f.* d'un panneau.
R—, halving for rebating two pieces of wood (Join.). *Der Falz, der einseitige Spund, halbe Spund.* Patte *f.* à mi-bois, feuillure *f.*
to R— boards (Carp.). *Halb spünden, ausfalzen.* Chevaucher.
to R—, to scarve two timbers halving together. *Auf Halbholz überblatten, bündig überscheiten.* Assembler deux pièces de bois à mi-bois.
R—-plane, rabbet-plane, rabbit-plane (Join., Carp.). *Der Simshobel, Gesimshobel.* Guillaume *m.*
R— —, side —. *Der Wandhobel.* Guillaume de côté.
R— —, skew —. *Der schräge Simshobel.* Guillaume incliné.
R— —, square —. *Der gerade Simshobel.* Guillaume droit.
R— —, steep —. *Der steile Simshobel.* Guillaume debout.
R—-plank. *See* Rebated plank.
R—-rail. *See* Tram-rail.
Rebated ... — bead. *See* Rebated slender shaft.
R door. *See* Door.
R— joint (Carp.). *Die Laschung auf halb und halb.* Écart *m.* ou assemblage *m.* à mi-bois, écart moitié par moitié.
R— slender shaft — bead (Arch.). *Das in den Falz eingesetzte Säulchen.* Colonne *f.* infraposée.

Digitized by Google

Rebated plank, rebate-plank (Railw.). *Die Rinnleiste bei einem wenig frequenten Niveauübergang.* Parquet *m.* en madriers.

Rebating (Join.). *Das Aufblatten, Zusammenblatten, die Aufblattung.* Assemblage *m.* à mi-bois *ou* à demi-bois.

to Rebend the shrouds (Mar.). *See* to Bend the shrouds a-new.

Rebending of the springs (Watchm., Locksm. etc.). *Das Nachspannen der Federn.* Rebandage *m.* du ressort.

to Rebore, to bore-up a gun (Art.). *Nachbohren.* Aléser, reforer une pièce.

to R—, to widen (Min.). *Ein Bohrloch nachbohren, ausweiten.* Revider un trou.

Reboring of a gun. *See* Boring-up.

R—, widening (Min.). *Das Nachbohren eines Bohrloches.* Revidage *m.*

Rebound of the sea by an obstacle (Mar.). *Das Zurückprallen der See von einem Hindernis.* Renvoi *m.* de la mer par un obstacle.

Rebounding-shot. *See* Ricochet-shot.

to Rebuild the foundation, **to underpin** an edifice. *Ein Gebäude unterfahren, mit neuen Grundmauern versehen.* Reprendre un édifice par depuis les fondements, refaire un édifice de sous-œuvre.

to Recall an order (Mar.). *Einen Befehl oder Auftrag widerrufen, aufheben.* Lever une consigne, un ordre.

to R— a ship, a boat. *Ein Schiff, ein Boot zurückrufen* Rappeler un navire, un canot.

to Recapture a ship from the enemy (Mar.). *Dem Feinde ein von ihm genommenes Schiff wieder abnehmen.* Reprendre un navire à l'ennemi.

to Recarbon (Electr.). *Kohlenstifte einsetzen.* Mettre des charbons.

to Recast. *Umschmelzen.* Refondre.!

Recaulking. *Das Nachdichten, die Nachkalfaterung.* Recalfatage *m.*

Receipt, quittance, acquittance (Comm.). *Der Empfangschein, die Empfangnote, die Quittung, die Empfangsanzeige.* Reçu *m.*, acquit *m.*, quittance *f.*

R— of deposit (Tel.). *Die Aufgabebescheinigung.* Certificat *m.* de dépôt d'une dépêche télégraphique.

R—, printed — form. *Die Empfangsbescheinigung.* Accusé *m.* de réception.

Receiver (Comm.). *Der Ladungsempfänger.* Destinataire *m.*

R— (Tel.). *Der Empfänger.* Récepteur.

R—, double-style — (Tel.). *Der Doppelstiftapparat, der Doppelschreiber.* Récepteur *m.* à double pointe.

R—, needle —. *Der Nadelapparat.* Récepteur *m.* à aiguille.

R— (Railw.). *See* Collector.

R—, overseer. *Der Polier, Parlier.* Appareilleur *m.*, parleur-maçon *m.*, parleur-charpentier *m.*

R— (Sug.). *Der Behälter.* Bassin *m.* à suc.

R— (Chem., Phys.). *Die Vorlage, der Recipient, die Glotke.* Récipient *m.*

R—, Florentine —, Italian —, a flask for separating volatile oils from matter (Chem.). *Die florentiner Vorlage, die florentiner Flasche.* Récipient florentin, florentin *m.*

R—, stoneware —. *Die grosse irdene zweihalsige Vorlage.* Bonbonne *f.*

Receiver of wreck (Mar.). *Der Strandinspektor, der Strandvogt.* Inspecteur *m.* de côte.

R— (Sug.). *Das Füllbecken, der Saftbehälter.* Bassin *m.* à suc.

R— (Mach.). *See* Regulator of blast.

R—. *Der Kraftaufnehmer, der Rezeptor.* Receteur *m.*

R— hook. *Der Telephonhaken.* Crochet *m.* de récepteur.

Receiving . . . —-ship (Mar.). *Das Kasernenschiff.* Cayenne *f.* flottante. *See also* Recruiting-ship *and* Store-ship.

R—-station (Tel.). *Die Empfangsstation.* Bureau *m.* de réception.

Recess. *See* Alcove.

R— of a front-wall (Arch.). *Der Rücksprung.* Renfoncement *m.* de façade.

R— in a gallery (Min.). *Der Ausweichestatz, der Austritt.* Retraite *f.*, dégagement *m.*

R— for letting-in a part of an engine (Shipb.). *Die Nische oder der Anbau an den Maschinenraum.* Encastrement *m.* d'une pièce de machine

R— of a mine. *See* Enlargement.

R—-bend. *See* Bead.

Recessed arch. *Der eingehende Bogen.* Arc *m.* renfoncé

to Recharge (Electr.). *Wieder laden.* Recharger.

Reciprocal (Math.). *Umgekehrt, reciprok.* Réciproque.

Reciprocating motion (Mech., Mach.). *Die hin- und hergehende Bewegung.* Mouvement *m.* alternatif, mouvement de va-et-vient.

Reckoning, ship's — (Navig.). *Die Besteckrechnung, die Gissung.* Estime *f.*

R—, to be ahead of the —. *Das Besteck überlaufen haben, vor dem Besteck sein, mit dem Besteck zurück sein.* Être en avance sur l'estime.

R—, to be astern of the —. *Mit dem Besteck voraus (vorlich) sein, hinter dem Besteck sein.* Être en arrière de l'estime.

R—, dead —. *Die Besteckrechnung, welche ohne Korrektion durch Beobachtungen von Landpeilung bis Landpeilung weiter geführt wird.*

Recochet (Art.). *See* Bound.

Recoil, spring-beak, rabbit, rap-it, the wooden spring by means of which the hammer falls down with greater speed (Forg.). *Der Reitel, Stosszeitel.* Rabat *m.*, batoir *m.*, ressort *m.* d'un marteau à bascule.

R—, hydraulic — (Hydr. arch.). *Der hydraulische Rückstoss in einer Rohrleitung.* Coup *m.* bélier dans un tuyautage.

R— of a gun (Art.). *Der Rücklauf eines Geschützes.* Recul *m.* d'un canon.

R—-escapement (Clock-m.). *Die zurückspringende Hemmung.* Échappement *m.* à recul.

to Recommission (Mar.). *Wieder in Dienst stellen.* Réarmer.

Recomposition of two fluids (Electr.). *Die Ausgleichung, die Vereinigung.* Recomposition *f.*

to Reconnoiter (Mil., Mar.). *Rekognoszieren.* Reconnaître.

Reconnoitering (Mil.). *Die Rekognoszierung.* Reconnaissance *f.*

R— survey (Navig.). *Die flüchtige Aufnahme oder die flüchtige, oberflächliche Revision bisheriger Aufnahmen von Küsten.*

Digitized by Google

Reconnoitering-ship (Mar.). *Das Rekognoszierschiff, Kundschafterschiff.* Éclaireur *m.*
reconstruction of tracks. *Der Gleisumbau.* Transformation *f.*, réfection *f.* de la voie.
recorder (Tel.). *Der Registrierapparat.* Enregistreur *m.*
R—, carbon — (Tel.). *Der Russschreiber.* Récepteur *m.* à noir de fumée.
R—, siphon—. *Der Heberschreibapparat, der Siphon-Recorder.* Siphon-recorder *m.*
recoupling (Railw.). *Das Wiederkuppeln, das Wiedereinklinken.* Réenclanchement *m.*
to Recover, to open up or **out** (Min.). *Aufschliessen.* Ouvrir.
to R— a metal by tempering or annealing. *Ein Metall nachglühen.* Faire revenir un métal recuit.
Recrements *pl.* of copper (Met.). *Die Kupfergarschlacken f. pl.* Scories *f. pl.* de cuivre raffiné. *See* Refining-slags.
Recruit (Mil.). *Der Rekrut.* Recrue *f.*, homme de recrue.
Recruiter (Mil.). *Der Werbeagent, der Seelenverkäufer.* Racoleur *m. See also* Kidnapper.
Recruiting soldiers by press-money. *Die Zwangswerbung, das Pressen.* Racolage *m.*
R—-hulk (Mar.). *Das Kasernenschiff.* Vaisseau *m.* caserne, caserne *f.* flottante.
R—-officer (Mil.). *Der Werbeoffizier.* Capitaine *m.* de recrutement, recruteur *m.*
Rectangle (Geom.) *Das Rechteck.* Rectangle *m.*
Rectangular, rectangled, rightangled (Geom.). *Rechtwinklig.* Rectangle.
R—, rightangled (Techn.). *Rechtwinklig, winkelrecht.* Rectangulaire, orthogone, orthogonal.
Rectification (Chem.). *Die Rektifikation, die Läuterung.* Rectification *f.*
R— of firing (Art.). *Die Schusskorrektur.* Réglage *m.*, correction *f.* de tir.
to Rectify, to set right firing. *Sich einschiessen.* Corriger le tir.
to R—, to redistill, to double (Chem.). *Rektifizieren.* Rectifier.
to R— a curve (Geom.). *Rektifizieren.* Rectifier.
to R— the longitude (Navig.). *Die Länge berichtigen.* Rectifier la longitude.
to R—, to stretch a river (Hydr arch.). *Einen Fluss geradleiten.* Rectifier un fleuve.
to R— the sail (Mar.). *Die Segel kant setzen.* Rectifier la voilure.
to R— the turned letters (Print.). *Die Fliegenköpfe berichtigen.* Débloquer.
Rectilinear, rectilineal, right-lined (Geom.). *Geradlinig, gerade.* Rectiligne.
Rectometer (Weav.). *Das Rektometer, das Messrad, Zählrad.* Rectomètre *m.*
Rectory, parsonage, (Scotland:) **manse** (Build.). *Das Pfarrhaus, die Pfarrei.* Presbytère *m.* de paroisse, cure *f.*
to Recut, to cut anew, to cut again, to new-sharpen files. *Feilen aufhauen.* Retailler des limes.
to R— the grooves (Gun-m.). *Die Züge frischen oder auffrischen.* Redresser les rayures, renouveler les raies.
Red, — pigment (Paint., Dyer.). *Das Rot, die rote Farbe.* Rouge *m.*
Red with a blue tint, — of blue. *Das Rot mit einem Stich in's Blaue.* Rouge tirant sur le bleu, nuancé de bleu.
R—, blood—. *Das Blutrot.* Rouge de sang.
R—, dark—. *Das Dunkelrot.* Rouge foncé.
R—, English —. *See* Jeweller's red.
R—, Paris —. *See* Jeweller's red.
R—, topical — (Calico-pr.). *Das Tafelrot.* Rouge d'application.
R— (Met., Forg.). *See* Red heat *under* Red.
R—. *Rot.* Rouge. *See* Red brass, — chalk, — cinnabar, — crayon, — heat *under* Brass etc.
R— antimony. *See* Kermesite.
R— arsenic. *See* Realgar.
R— deal, pine, pitch-pine, the wood of *Pinus abies (Linné) = Pinus picea (Duroi). Das Fichtenholz, Rottannenholz.* Bois *m.* de sapin, bois de sapin rouge, bois de pin.
R—dye wood. *See* Brasil.
R— ebony. *See* Grenadille.
R— heat, blood— heat (Forg.). *Die Rotglühhitze.* Rouge, chaleur *f.* rouge, chaude *f.* rouge. *See* Cherry-red heat.
R— —, —hot (Forg.). *Glühend, rotwarm.* Rouge au feu.
R—-iron-ore (Miner.). *Der Roteisenstein.* Hématite *f.* rouge.
R— — —, fibrous —. *See* Iron-ore.
R—-lead. *Die Mennige, das rote Bleioxyd, der Bleizinnober.* Minium *m.*
R— — paint (Techn.). *Der Menniganstrich.* Peinture *f.* au minium.
R— — pencil, red crayon. *See* Artificial red chalk *and* Red-chalk *under* Chalk.
R—-metal (Met.). *Der Tombak, der Rotguss.* Tombac *m. See* Tombac.
R—-short, hot-short, said of iron which breaks if made red-hot. *Rotbrüchig.* Rouverin, rouverain, cassant a chaud, métis.
R— — iron, hot-short iron (Forg.). *Das rotbrüchige Eisen.* Fer *m.* métis.
Redan, fleche (Fort.). *Der Redan, die Flesche.* Redan *m.*, flèche *f.*
R—-line. *Die Fleschenlinie.* Ligne *f.* à redans.
R—-system, tenail-system. *Das Zangensystem.* Système *m.* angulaire *ou* tenaillé.
R— — of fortification, **tenail-system** of fortification. *Die Zangenbefestigung, Tenaillenbefestigung.* Fortification *f.* angulaire, fortification à tenailles *ou* perpendiculaire.
Reddle. *See* Red chalk *under* Chalk.
Redemptioner (Mar.). *Ein Mann, der statt Passagegeld zu zahlen, arbeitet, Dienste leistet.*
Redirection fee (Tel.). *Die Weiterbeförderungsgebühr.* Taxe *f.* de réexpédition.
to Redistill. *See* to Rectify.
Redoubt (Fort.). *Die Redoute, die geschlossene Schanze.* Redoute *f.*
to Redress a millstone. *See* to Edge.
Redressing of a millstone. *See* Edging.
Redruthite. *Der Kupferglanz, der Redruthit.* Cuivre *m.* sulfuré.
to Reduce (Arithm.). *Reduzieren, vereinfachen.* Réduire.
to R— (Met.). *Reduzieren.* Réduire.

Digitized by Google

to Reduce the charge (Art.). *Die Ladung schwächen.* Réduire la charge.
to R— a drawing (Draw.). *In verjüngtem Maassstab zeichnen.* Réduire un dessin.
to R— an equation (Math.). *Eine Gleichung vereinfachen.* Réduire.
to R— by liquation. *Aussaigern.* Ressuer.
to R— the litharge. *Die Glätte frischen oder anfrischen.* Réduire la litharge, rétablir la litharge en état de plomb.
to R— to powder. *See* to Pulverise.
to R— rags to half or first stuff (Paper-m.). *Lumpen zu Halbzeug mahlen.* Effilocher, effiloquer, drapeler les chiffons.
to R— sails (Mar.). *Segel mindern, kürzen, einnehmen.* Diminuer de voile ou de toile.
to R— sails for the night. *Abends der Sicherheit wegen Segel einnehmen.* Régler la voilure pour la nuit.
to R— the speed (Navig.). *Die Geschwindigkeit mindern.* Diminuer de vitesse.
Reduced attitude etc. (Astron.). *Die berichtigte Höhe etc.* Hauteur *f.* corrigée.
R— charge (Art.). *Die schwache, geschwächte Ladung.* Faible charge *f.*
Reducing by torrents. *See* Washing away.
R— rags to half stuff or first stuff (Paper-m.). *Das Mahlen des Halbzeuges.* Défilage *m.*
R—-flame. *See* Reduction-flame.
Reduction (Arithm.). *Die Reduktion, die Vereinfachung von analytischen Ausdrücken oder Gleichungen.* Réduction *f.*
R—. *Die Reduktion, die Zurückführung auf gleiche Benennung.* Réduction.
R—, ascending —. *Die Reduktion oder Zurückführung auf eine höhere Benennung.* Réduction ascendante, réduction à la dénomination supérieure.
R—, descending —. *Die Reduktion oder Zurückführung auf eine niedrigere Benennung.* Réduction à une dénomination inférieure, réduction descendante.
R— (Techn.). *Die Verdünnung, die Verkleinerung.* Réduction.
R— of a figure or design. *Die Verkleinerung, die Reduktion einer Figur oder Zeichnung.* Réduction d'une figure, d'un dessin.
R— of the number of trains (Railw.). *Die Einziehung von Zügen.* Diminution *f.* ou suppression *f.* de trains.
R— of old paper. *Die Einstampfung alten Papiers.* Refonte *f.*
R— (Met.). *Die Reduktion.* Réduction.
R— of litharge. *Das Frischen der Glätte, Glättfrischen, Glättanfrischen.* Révivification *f.* de la litharge, réduction de la litharge en plomb.
R— (Phot.). *Die Abschwächung.* Affaiblissement *m.*
R— -compasses *pl.* *Der Reduktionszirkel.* Compas *m.* à coulisse, compas de réduction.
R—-flame of a blow-pipe, **reducing-flame, inner flame** (Assay.). *Die Reduktionsflamme.* Feu *m.* de réduction.
Redying (Dyer.). *Das Umfärben.* Bisage *m.*
Reed (Bot.). *Das Rohr, das Riet.* Canne *f.*, plante *f.* arundinacée.
R—. *Die Zunge der Zungenpfeifen.* Anche *f.*
R—, thatch (Build.). *Das Rohr, Mauerrohr, Dachrohr.* Roseau *m.*
Reed, roundel (Arch.). *See* Round fillet *under* Fillet.
R—s *pl.*, **reeding** (Join.). *Die nebeneinander liegenden Rundstäbe m. pl.* Assemblage *m.* de baguettes.
R— of a reed-pipe of an organ (Org.). *Das Röhrchen einer Rohrpfeife.* Anche d'un tuyau à anche.
R— (Min.). *See* Back of a col-seam. Fault, Parting.
R— (Mil., Min.). *See* Fuze.
R—, slay, sley (Weav.). *Das Blatt, Weberblatt, Rietblatt, der Kamm, Weberkamm, Rietkamm.* Peigne *m.*, ros *m.*, rot *m.*
R— or **slay** with dents or splits (Weav.). *Das Rohrblatt.* Peigne ou ros à dents en cannes.
R—, metallic —. *Das Metallblatt.* Peigne métallique.
R—s *pl.* *See* Dents of a reed or slay.
R—-hook. *Das Blattmesser, Einziehmesser.* Passette *f.*
R—maker (Weav.). *Der Blattbinder.* Faiseur *m.* de peignes, peignier *m.*
R—pipe of an organ (Org.). *Die Rohrpfeife, die Rohrflöte.* Tuyau *m.* à anche.
R—-plane (Join.). *Der Hobel für mehrere Rundstäbe.* Rabot *m.* à chantourner.
R—-stops *pl.*, **—-work** of an organ. *Das Zungenwerk, Schnarrwerk, Rohrwerk.* Jeu *m.* d'anches.
R—-tube (Art.). *Die Schilfschlagröhre.* Étoupille *f.* ordinaire insérée dans un roseau.
R—-work. *See* Reed-stops.
Reeding (Weav.). *Das Kammstechen, Rietstechen.* Piquage *m.*
R— of the flutes (Build.). *Die dünne Verstäbung der Schaftrinnen.* Rudenture *f.* à baguette.
Reef, line of rocks (Hydrogr.). *Das Riff, das Reff.* Récif *m.*, ressif *m.*, banc *m.* de roches.
R—, barrier- — (Geol.). *Das Dammriff.* Récif-barrière.
R—, coral-—. *Das Korallenriff.* Récif de corail.
R—, encircling —s *pl.* *Das Gürtelriff.* Ceinture *f.* de récifs.
R—, fringing —. *Das Küstenriff.* Récif côtier ou frangeant.
R— (Mar.). *Das Reff.* Ris *m.*
R—, balance-— of a spanker. *Das Balancereff eines Gaffelsegels.* Ris diagonal de brigantine.
R—, first —, bag-—. *Das Jagdreff, erste, oberste Reff.* Ris de chasse, premier ris.
R— with —-line and beckets. *Das Reff mit Steerten und Streecktau oder Reffleine.* Ris béléguic.
R—, to shake out a —. *Ein Reff ausstecken, ausschütten.* Larguer un ris.
R—, to take in a —. *Ein Reff einstecken, einbinden.* Prendre un ris.
to R—. *See* to Take in a reef.
to R— sails (Navig.). *Segel reffen.* Prendre des ris dans les voiles.
R—-band (Mar.). *Das Reffband.* Bande *f.* de ris.
R—-becket. *Die Reffzeising.* Raban *m.* de ris.
R— -cringle. *Der Reflegel, die Reffmutt, (fälschlich aber am häufigsten:) die Reffkausse.* Patte *f.* de ris.

Digitized by Google

Reef-earing. *Der Stekbolzen, das Reffnockbändsel.* Raban *m.* d'empointure de ris.
R--hole. *Das Reffgatchen.* Oeillet *m.* de ris.
R--knot. *Der Reffknoten, Kreuzknoten.* Nœud *m.* de ris.
R--line. *Die Reffleine.* Filière *f.* de ris.
R--pendant. *Das Schmeerreep.* Dormant *m.* de palanquin simple.
R--point. *Die Reffzeising, das Reffbändsel.* Garcette *f.* de ris.
R— — of a fore-and-aft sail. *Die Reffzeising, das Reffknüttel eines Schratsegels.* Hanet *m.*
R--tackle. *Die Reftalje.* Palanquin *m.* de ris.
R— — span. *Die Legel m. pl. mit Steert für die Reftalje auf Kriegsschiffen.* Pattes *f. pl.* et branches *f. pl.* de palanquins des ris.
Reefed (Mar.). *Gerefft.* Au ris.
R—, close—. *Dicht gerefft, das letzte Reff oder die letzten Reffe eingesteckt oder gebunden.* Au bas ris.
R—, double—. *Doppelt, zweimal gerefft, zwei Reffe eingesteckt oder gebunden.* Deux ris.
R—, single—. *Einmal gerefft, ein Reff eingesteckt oder gebunden.* Un ris.
R—, treble—. *Dreifach, dreimal gerefft, drei Reffe eingesteckt oder gebunden.* Trois ris.
Reefing, Cunningham's self-reefing topsails *pl. Cunningham's selbstreffende Marssegel n. pl.* Huniers *m. pl.* à ris Cunningham.
Reel (Weav.). *Der Haspel, Garnhaspel, die Weife.* Dévidoir *m.*, aspe *m.*, asple *m.*, tour *m.*
R—, circumference of the — (Spinn.). *Der Haspelumfang.* Circonférence *f.* du dévidoir.
R— for reeling silk (Silk-m.). *Der Seidenhaspel.* Tour, dévidoir, asple.
R—, —stick of the rope-maker. *Die Woid, die Schiemannsgarnwinde des Reepschlägers.* Caret *m*, quilloir *m.*
R— for spun-yarn (Mar.). *See* Spun-yarn winch.
R— (Sail-m.). *See* Bench-reel.
R— of the log (Navig.). *Die Logrolle.* Tour du loch.
R— for quick-matches (Firew.). *See* Quick-match reel.
R— (Mill.). *Die Mehlsichtmaschine.* Bluterie *f.* d'un moulin à blé. *See* Bolting-mill *and* Taper-reel.
R—, equal —. *Die prismatische Mehlsichtmaschine.* Bluterie américaine en forme de prisme.
to R— (Spinn.). *Haspeln, abhaspeln, weifen.* Dévider les substances filées.
to R— silk (Silk-m.). *Seide haspeln, (ungenau:) spinnen.* Filer (*ou* pour mieux dire:) dévider la soie, tirer.
Reeling (Spinn.). *Das Haspeln, Abhaspeln, das Weifen.* Dévidage *m.*
R— of silk (Silk-m.). *Das Haspeln, (ungenau:) das Spinnen der Seide.* Tirage *m.*, dévidage *m.*
to Re-embark (Mar.). *Wieder einschiffen.* Rembarquer.
to Reem (Shipb.). *Klameien, beim Dichten.* Patarasser. *See* to Horse.
Reeming . . . —-beetle (Shipb.). *Der Klameihammer.* Masse *f.* de calfat.
R—-iron. *Das Klameieisen.* Patarasse *f. ou* pataras *m.* du calfat, pataras travaillant.
to Re-engage. *Sich wieder verheuern.* Se réengager.
to Re-enlist (Mil.). *Kapitulieren, freiwillig weiter dienen.* Rengager.
to Re-enter, to ground in (Calico-pr.). *Eindrucken.* Rentrer.
Re-entering, grounding-in. *Das Eindrucken.* Rentrage *m.*, rentrure *f.*
R—, said of an angle (Fort.). *Eingehend, einspringend.* Rentrant. *See* Angle.
to Reeve (Mar.). *Scheren.* Passer, faire passer.
R—, to be rove. *See* to Lead *and* to Run.
to R— the falls of a tackle. *Die Läufer eines Takels oder einer Talje scheren.* Passer les garants d'un palan.
to R— the gant-line. *Das Jolltau scheren.* Passer le cartahu.
to R— the running-gear. *Das laufende Gut scheren.* Passer les manoeuvres courantes.
to R— the jeers. *Die Läufer der Unterraatakel scheren.* Passer les drisses de basse-vergue.
to R— a mast-rope. *Ein Windreep scheren.* Passer une guinderesse.
to R— the pack (Whalery.). *Das Packeis klaren, durch das Packeis segeln.* Forcer le train de glace.
Reeving-line. *Das Jolltau zum Scheren schwerer Läufer, Ketten etc., Schertau, die Scherleine.* Passeresse *f.*
Referee. *See* Arbiter.
Reference, superior letter, superior (Print.). *Der hohe Buchstabe, Spaltenbuchstabe, Notenbuchstabe.* Lettrine *f.*, supérieure *f*, renvoi *m.* de notes, lettrine.
R—, letters *pl.* **of —.** *Die Zeichenerklärung.* Légende *f.*
to Refile, to file again (Techn.). *Auffeilen.* Raviver une surface limée.
to Refill the collars. *Die Kummete aufstopfen.* Refournir les colliers.
to Refine spirits (Distill.). *See* to Clear spirits.
to R— glass (Glass-m.). *Läutern.* Raffiner, affiner.
to R— metals (Met.). *Feinen, raffinieren, abtreiben.* Raffiner.
to R— copper. *Das Kupfer hammergar machen.* Raffiner le cuivre.
R—, not enough —ed, said of copper. *Zu jung, beim Rohgarmachen.* Pas assez raffiné.
to R— copper in the great hearth. *Spleissen.* Affiner, raffiner.
to R— iron, wrongly said instead of to fine iron. *Eisen frischen.* Affiner le fer.
to R— pig-iron. *Das Roheisen feinen, reinen, weissen.* Raffiner la fonte.
to R— pig-iron in the charcoal-hearth. *Zerrennen, feinen, raffinieren.* Mazer.
to R— pig-iron in the blast-furnace. *Läutern.* Raffiner.
to R— lead. *Verblasen.* Affiner.
to R—, to cupell silver or gold. *Treiben.* Affiner.
to R— steel. *Gärben.* Affiner, raffiner, corroyer l'acier.
to R— tin. *Das Zinn flössen, saigern, pauschen.* Corroyer, affiner l'étain.
to R— saltpetre. *Den Salpeter läutern.* Raffiner le salpêtre.
Refined steel (Met.). *Der Gärbstahl.* Acier *m.* raffiné.

Digitized by Google

Refiner for silver-work (Met.). *Der Treiber, der Arbeiter für die Treibarbeit.* Affineur *m.*

R— for iron. *Der Zerrenner, der Arbeiter beim Zerrennen.* Mazeur *m.*

Refinery, running-out fire (Met.). *Das Feineisenfeuer, Feinfeuer, Raffinierfeuer, der Weissofen.* Finerie *f.*

R—-furnace. *Der Feinofen.* Finerie, four *m.* d'affinerie.

Refining of glass (Glas-m.). *Das Läutern.* Raffinage *m.*, affinage *m.*

R— of metals, the art of obtaining metals from their ores (Met.) *Das Feinen, der Frischprozess, das Raffinieren, das Garmachen, das Abtreiben.* Raffinage, affinage, finage *m.*

R—, toughening of the coarse copper. *Das Hammergarmachen.* Raffinage.

R— gold by the wet way. *Die Affination, die Scheidung.* Affinage.

R— of pig-iron in the blast-furnace. *Das Läutern, die Läuterarbeit.* Raffinage dans le haut-fourneau.

R— of pig-iron in the refinery. *Das Feinen, Weissen des Roheisens.* Finage, raffinage de la fonte.

R— of pig-iron in the charcoal-hearth. *Das Zerrennen, die Zerrennarbeit.* Mazéage *m.*

R—, wrongly said instead of: Fining. *Das Frischen.* Finage.

R— of silver, **cupellation.** *Die Silberscheidung, das Abtreiben, Treiben, die Treibarbeit.* Coupellation *f.*, affinage de l'argent.

R— of coarse silver. *Das Feinbrennen.* Raffinage de l'argent.

R—, shearing of steel. *Das Raffinieren, das Gärben.* Raffinage, corroyage *m.* de l'acier.

R— of saltpetre. *Die Reinigung, das Reinigen des Salpeters.* Raffinage du salpêtre.

R— of tin. *Das Pauschen.* Affinage de l'étain.

R—-assay. *See* Assay of refining.

R—-boiler (Saltp.). *Der Läuterungskessel.* Chaudière *f.* de raffinage.

R—-cinders *pl.* (Met.). *Die Eisenfeinschlacke.* Laitier *m. ou* scorie *f.* de raffinage *ou* de la finerie.

R—-furnace, cupellation-hearth for the separation. *Der Treibofen.* Fourneau *m.* de coupellation, fourneau d'affinage.

R— — for pig-iron. *Der Feinofen, der Raffinierofen.* Four *m. ou* fourneau à raffiner.

R—-hearth for lead. *Der Treibherd.* Foyer *m.* d'affinage.

R— —, refinery, running-out fire for pig-iron. *Das Feinfeuer, Feineisenfeuer.* Feu *m.* de raffinerie, finerie *f.*, foyer d'affinerie, foyer *ou* four de mazéage.

R— — for silver. *Der Silberfeinbrennherd.* Four d'affinerie.

R—-plate for tin. *Der Pauschherd* Table *f.* d'affinage.

R—-slag of copper etc. *See under* Slag etc.

Refit. *Die Reparatur, die Ausbesserung.* Réparation *f.*

R—, complete —. *Der Umbau.* Refonte *f.*, radoub *m.* complet.

to R—. *Ausbessern, reparieren.* Réparer.

to R— the rigging (Mar.). *Die Takelage verschen, erneuern.* Réparer le gréement, regréer le navire, gréer le navire de nouveau.

R—, to be refitted, said of the ship. *Wieder in Dienst gestellt werden.* Être réarmé.

to Reflatten the wire (Wiredr.). *Den Draht nachplätten.* Repasser le fil de fer.

Reflect, reverberation (Opt.). *Der Wiederschein.* Réflexion *f.*

to R— (Phys.). *Zurückwerfen, zurückstrahlen, reflektieren.* Réfléchir, refléter.

Reflecting ... — circle (Astron., Mar.). *Der Reflektionskreis, Spiegelkreis, der Reflektionszirkel.* Cercle *m.* de réflexion.

R—-level of Burel (Survey). *Die Spiegelwage.* Niveau *m.* réflecteur.

R— telescope (Astron.). *Das Spiegeltelskop.* Telescope *m.* de réflexion *ou* catoptrique.

Reflection, reflexion (Phys.). *Die Reflektion.* Réflection *f. ou* réflexion *f.*

Reflector (Phys.). *Der Reflektor.* Réflecteur *m.*

R—, burning-—. *See* Burning-mirror.

R—, circular louver-like — (Electr.). *Der Zonenreflektor.* Réflecteur à armilles.

Reflexion. *See* Reflection.

Reformation of Gregorius, Gregorian reformation (Chron.). *Die Gregorianische Reform des Kalenders.* Réforme *f. ou* reformation *f.* grégorienne.

Reformatory-ship (Mar.). *Das Gefängnisschiff.* Navire *m.* pénitentier, bagne *m. ou* prison *f.* flottant.

Refracted angle (Opt.). *See under* Angle.

Refraction (Phys.). *Die Strahlenbrechung.* Réfraction *f.*

R—, atmospherical —. *Die atmosphärische Strahlenbrechung.* Réfraction atmosphérique.

R—, double —. *Die Doppelbrechung, doppelte Strahlenbrechung.* Réfraction double.

Refractory, said of brick, clay, grit-stone etc *Feuerbeständig, schwer schmelzbar.* Réfractaire. *See* Apyrous *and* Fireproof.

Refrangibility (Phys.). *Die Brechbarkeit.* Réfrangibilité *f.*

to Refresh. *See* to Retouch.

Refreshment-room of a railway-station. *Die Bahnhofsrestauration.* Buffet-restaurant *m.*

Refrigerating. *Die Kälteerzeugung.* Industrie *f.* frigorique.

R— machine. *Die Kühlmaschine.* Machine *f.* réfrigérante, machine frigorique.

R— plant. *Die Kälteanlage.* Établissement *m.* frigorique.

Refrigeration (Phys., Chem., Met. etc.). *See* Cooling.

Refrigerator. *Die Kühlvorrichtung.* Réfrigérateur *m.*

Refrigeratory (Chem.). *Das Kühlfass, der Kühlapparat.* Réfrigérant *m.*

Refuge, harbour of — (Mar., Comm.). *Der Nothafen, Zufluchtshafen.* Refuge *m.*, port *m.* de refuge.

Refusal of a bolt, of a pile (Shipb., Hydr. arch.). *Das Versagen eines Bolzens, das Aufsitzen, Versagen bei einem Pfahl.* Refus *m.* d'une cheville, refus d'un pilotis.

Refuse, rubbish, garbage. *Das Müll, der Kehricht.* Gadou *m.*, ordures *f. pl.*

R—, rubbish, (Cornwall:) **attle** (Min.). *Das Berge m. pl.* Remblai *m. See* Gob, Waste.

R— of coal-workings, (Newcastle-on-Tyne:) **stowing, gobbing, gob-stuff.** *Der Versatz, meist kleine Kohlen bei der Kohlengewinnung.* Stappes *f. pl. ou* staples *f. pl.*, staps *f. pl.* (Belg.), remblais *m. pl.*

Digitized by Google

Refuse of goods. *Der Warenabfall.* Rebut *m.* de marchandises.
R— of a mine. *See* Attle.
R— (Met.). *See* Poor slag.
R— (Print.). *Der Papierausschuss.* Rebut *m.*
R—. *See* Excrementum.
to R—, said of a bolt (Shipb.). *Versagen, nicht tiefer ziehen.* Refouler, refuser d'enfoncer.
to R— staying (Mar.). *Die Wendung, das Wenden versagen.* Manquer à virer, refuser de virer.
to R— working (Tel.). *Den Dienst versagen.* Refuser le service.
R— transportation. *Die Müllabfuhr.* Transport *m.* de gadoues.
R—-wood, —-goods *pl. Das Abfallholz, die Ausschusswaren f. pl.* Bois *m.* de rebut, marchandises *f. pl.* de rebut.
Regal (Chem.). *See* Aqua regis.
R—, portable organ. *Die tragbare Orgel, das Positiv, das Portativ.* Orgue *m.* portatif, orgues *f. pl.* portatives.
Regale of mines. *Die Berghoheit.* Régale *f.* des mines.
Regatta (Mar.). *Das Wettrudern, das Wettsegeln, die Regatta.* Régate *f.*
Regenerative gas-chamber (Met.). *Der Gasregenerator, der Gaswärmespeicher.* Régénérateur *m.* à gaz.
Regenerator (Techn.). *Der Wärmespeicher, der Regenerator.* Régénérateur de chaleur.
Regime, normal condition of a coast (Hydr. arch.). *Die Wind- und Strömungsverhältnisse n. pl. an einer Seeküste.* Régime *m.* d'une côte.
R— or stability of a water-channel (Hydr.). *Die Beharrungsgeschwindigkeit, Normalgeschwindigkeit eines Wasserlaufes.* Régime *m.*
Regiment (Mil.). *Das Regiment.* Régiment *m.*
Regimental. *Zu einem Regiment gehörig.* Régimentaire.
R—s *pl. Die militärische Uniform.* Habit *m.* uniforme, uniforme *m.*
R— school. *Die Regimentsschule.* École *f.* régimentaire.
Region of the variable winds (Meteor.). *Die Zone der veränderlichen Winde.* Zône *f. ou* région *f.* des vents variables.
Register (Print.). *See* Contents.
R—, the correspondence of columns on the opposite sides of the sheet. *Das Register.* Registre *m.*
R—, in good —. *Im Register, zugerichtet.* En registre.
R—, out of —. *Aus der Ordnung.* Mal en registre.
R—, to make —, to make ready the form. *Register machen, zurichten.* Faire le registre.
R—, stop of an organ. *Das Register, der Orgelzug.* Registre, jeu *m.*
R— (Turn.). *Das Register.* Clef *f.* d'un tour pour faire des vis.
R— of borings. *See* Boring-table.
R— of faults (Tel.). *Das Störungstagebuch.* Journal *m.* de dérangements.
R— recording the handing-over of an office. *Das Dienstübergabebuch.* Livre *m.* de remise de service.
R— of messages. *Die Instradierung.* Enregistrement *m.*
Register of a ship (Mar.). *Das Schiffsjournal, Bordjournal.* Livre *m.* de bord.
R—, damper-plate (Steam-eng.). *Das Register, der Essenddämpfer, der Luftschieber.* Registre sur le côté de la boîte à fumée *ou* sur la cheminée.
to R— (Tel.). *Instradieren.* Enregistrer.
to R— one's ship. *Ein Schiff registrieren oder registrieren lassen.* Franciser *ou* faire franciser son navire.
R—-sheet (Print.). *Der Zurichtebogen, Registerbogen.* Feuille *f.* de registre.
R—, the ship is —ed at ... *Das Schiff hat seinen Heimatshafen in ...* Le navire est armé à ...
Registering of luggage, **booking** (Railw.). *Die Gepäckannahme.* Enregistrement *m.* des bagages.
Registrar (Print.). *Der Einstecher.* Pointeur *m.*
R— of messages (Tel.). *Der Instradeur.* Enregistreur *m.*
Registry of seamen on board of British vessels (Mar.). *Die Registrierung der britischen Seeleute.* Registre *m.* de marins anglais.
R—, certificate of — of the ship. *Der Registerbrief, das Schiffscertifikat.* Acte *m.* de francisation.
Reglet, scale-board (Print.). *Der Anlegespan, Zurichtespan, Span, der Steg.* Biseau *m.*, réglette *f. See* Riglet.
R— (Arch.). *See* Listel.
to Regrate (Mas.). *Stäppen, berauhwerken.* Bretteler *ou* bretter l'enduit.
Regrating-skin (Mas.). *Der Besenputz, gestäppte Putz.* Enduit *m.* bretté *ou* brettelé, brettèlement *m.*
Regular (Geom.). *Regelmässig, regulär.* Régulier.
to Regulate a plastered wall. *See under* Wall.
to R— the admission of steam (Mar.-eng.). *Die Dampfeintrittsverhältnisse regeln.* Régler l'introduction de la vapeur.
to R— the routine-duties etc. *Den laufenden Dienst an Bord regeln, die Wachen einteilen etc.* Régler le service, les quarts etc.
Regulating (Techn.). *Die Regulierung, die Regelung.* Réglage *m.*
R—-mark, —-point, —-line (Mar.-eng.). *Das Leitmark.* Repère *m.*, point *m.* de repère, ligne *f.* de repère.
R— —, to make —s (Mar. eng.). *Die Leitmarken, Leitpunkte, Leitlinien herstellen.* Repérer.
R—-plane (Fort.). *See* Plane of site.
Regulation (Art.). *Die Temperierung der Zünder.* Réglage *m.*
R—, port-—s *pl.* (Mar.). *Die Hafenvorschriften f. pl.* Règlement *m.* de port.
R—-bore (Gun-m.). *See* Musket-bore.
Regulator (Techn.). *Der Regulator, die Regulierungsvorrichtung.* Régulateur *m.*
R— (Mach.). *Die Steuerung einer Wassersäulenmaschine.* Régulateur *m. See* Regulator-valve.
R—, automatic (Electr.). *Der automatische Regulator.* Régulateur *m.* de courant automatique.
R—, potential — (Electr.). *Der Spannungsregler.* Règlement *m.* de tension.
R—, distributing — (Steam-eng.). *Die innere Steuerung.* Distributeur *m.* de la vapeur.

Digitized by Google

Regulator by means of valves. *See* Valve-motion.
R— of blast, **receiver** (Mach.). *Der Wind-regulator.* Régulateur du vent.
R— of an electric clock (Electr.). *Die Normaluhr, Hauptuhr.* Régulateur d'une horloge électrique.
R—-tap (Mach.). *Der Abstellhahn.* Robinet *m.* modérateur.
R—-valve, regulator (Steam-eng.). *Das Dampfzulassventil.* Régulateur, modérateur *m.*
Reguline, pure (Chem., Met.). *Regulinisch.* Régulin.
Regulus, button, metall-grain (Met.). *Der Regulus, Metallkönig, das Korn.* Grain *m.* d'essai, culot *m.*, bouton *m.*, régule *m. See also* Button.
R—, metal. *Der Stein, die Speise.* Matte *f.*, régule, speiss *m. See also* Metal.
R—, concentrated —. *See* Concentrated metal *under* Metal.
to Reheat a gilded object for producing a reddish-yellow coulour (Gild.). *Zum zweiten Mal erhitzen, um die Muschelgoldfarbe zu erzeugen.* Faire revenir dans la dorure au feu pour donner la couleur d'or moulu.
to R—. *Wieder erhitzen.* Rechauffer.
to R— and extend, to weld out (Met.). *Das Eisen ausschweissen.* Corroyer ou ressuer le fer.
Reheating, welding (Met.). *Die Schweissarbeit.* Corroyage *m.*
R—-furnace for plates. *Der Glühofen.* Chaufferie *f.*
R— —, balling-furnace, mill-furnace, welding-furnace. *Der Schweissofen.* Four *m.* ou fourneau *m.* à réchauffer, four.
R— — slag, —-scoria. *Die Schweissofenschlacke.* Scorie *f.* de réchauffage.
to Rehoist the flag (Mar.). *Die Flagge wieder vorheissen.* Rehisser le pavillon.
Reigning-wind (Navig.). *Der vorherrschende Wind.* Vent *m.* régnant ou prévalant.
Reimbursement (Comm.). *Die Nachnahme, Spesennachnahme.* Remboursement *m.* de frais.
Reimportation. *Die Wiedereinfuhr.* Réimportation *f.*
Rein on the key-bit (Locksm.). *Der Reifen am Schlüsselbart.* Rouet *m.*
R— (Saddl.). *Der Zügel.* Rêne *f.*
R—-billet of a bridle. *Die Zügelstrüppe (-strippe).* Porte-rêne *m.*
R—, vein of a musket-barrel, a crack in the lenght of it occurring as a defect (Gun-m.). *Der Langriss.* Fente *f.* le long du canon de fusil.
Reinforce of a howitzer. *Das Zapfenstück solcher Haubitzrohre, die in der Mitte dicker sind.* Renfort *m.* de l'obusier.
R—, first — of guns and howitzers. *Das Bodenstück.* Premier renfort.
R—, second — of guns and howitzers. *Das Zapfenstück.* Second renfort.
R— of a mortar. *Das Mittelstück solcher Mörserrohre, die in der Mitte dicker sind.* Renfort du mortier.
to R—, to strenghten. *Verstärken.* Renforcer.
Reinforcement (Mech.). *Die Verstärkung.* Renforcement *m.*
Reinforcing . . . — arch. *See* Arch.
R— pier. *Der Stützpfeiler, Gurtpfeiler.* Dosseret *m.* de voûte.
Reinsurance, insurance on the risk taken by the under-writer (Comm.). *Die Rückversicherung.* Réassurance *f.*, assurance sur les risques pris par l'assureur.
Reiteration, second or **inner form** (Print.). *Der Wiederdruck, die zweite Form.* Forme *f.* seconde, retiration *f.*, verse *m. See* Retiration.
to Reject (Techn., Build. etc.). *Ausschiessen, Untaugliches verwerfen.* Rebuter, rejetter.
Rejecting-plate. *See* Plate.
to Rejig dressing of ores. *Durchsetzen, nochmals durchsetzen.*
to Rejoint the cylinder cover etc. (Mar. eng.). *Mit neuer Dichtung versehen.* Refaire le joint du couvercle de cylindre etc.
Relation of the quantity of powder to the chamber (Mil.). *Das Verhältnis der Ladungsmenge zum Verbrennungsraume.* Densité *f.* du chargement.
to Relax a spring. *Eine Feder springen lassen.* Détendre un ressort.
Relay (Tel.). *Das Relais, der Überträger.* Relais *m.*
R—, repeating —. *Das Übertragungsrelais.* Relais translateur.
R— without armature (Electr.). *Das ankerlose Relais.* Relais sans armature.
R— with horizontal coils. *Das liegende Relais.* Relais à bobines horizontales.
R— with vertical coils. *Das stehende Relais.* Relais à bobines verticales.
R—, bell— (Electr.). *Das Kästchen für die Fallscheibe.* Relais de sonnerie.
to R— (Tel.). *Auslösen, loslassen.* Déclencher.
to R— a roofing or paving. *Ein Dach, ein Pflaster umlegen.* Remanier, réposer une toiture, un pavé. *See* Ridge.
to R— anew or **completely.** *Total, vollständig umlegen.* Remanier à bout.
Relaying (Build.). *Die Umlegung, das Umlegen.* Remaniement *m.*
R— of a ridge. *See* Ridge.
Release (Commerc.). *Die Entlastung, Decharge.* Décharge *f.*
to R— (Electr.). *Auslösen.* Déclencher.
Relief (Fort.). *Die Erhebung, das Höhenverhältnis.* Relief *m.*
R—, succour of men (Mil.). *Der Entsatz, die Entsatztruppen f. pl., Hilfstruppen.* Secours *m.*
R— (Mar., Mil.). *Die Ablösung.* Relève *f.*
R—, rilievo (Sculpt., Orn.). *Die erhabene oder erhobene Arbeit, das Relief.* Relief *m.*
R— , half —. *Die halberhabene Arbeit, das Relief.* Demi-bosse *f.*, demi-relief.
R—, high —, alto rilievo. *Die hocherhabene Arbeit, das Hochrelief.* Ronde bosse *f.*, haut relief, relief entier, plein relief.
R—, low —, flat —. *Die flacherhabene Arbeit, Das Flachrelief, Basrelief.* Bas-relief.
R—-cock (Steam-eng.). *Die Entlastungsklappe.* Soupape *f.* de trop-plein.
R—-cock, —-valve. *Der Reinigungshahn, das Durchblaseventil.* Robinet *m.* de purge, soupape de purge.

Digitized by Google

to Relieve (Min.). *Von der Arbeit ablösen.* Relever.
to R— sentries. *Posten ablösen.* Relever des factionnaires.
to R— the men at the pumps, the steersman etc. (Mar.). *Die Mannschaften an den Pumpen, den Mann am Ruder etc. ablösen.* Relever le monde aux pompes, l'homme de barre etc.
to R— the watch (Mar., Mil.). *Die Wache ablösen.* Relever le quart.
Relieving ... —-arch, discharging-arch (Build.). *Der Entlastungsbogen, Ablastebogen.* Arc *m.* en décharge, remenée *f.*
R—-rope (Mar.). *Das Festmacherlau, Grundtau beim Kielholen, die Landfeste.* Attrape *f.*, redresse *f.*
R—-tackle (Shipb.). *Die Grundtalje, das Grundtakel beim Kielholen.* Palan *m.* de redresse en abattant en carène.
R— — (Mar.). *Die Reserveruderstalje.* Palan de barre.
Reloading, relading. *Die Umladung.* Transbordement *m.*
Remains *pl.* (Met.). *Die Rückstände, die Ofenansätze.* Résidus *m. pl.*, débris *m. pl.*
to Remand a rope (Mar.). *Beim Heissen, durch Laufen längs Deck, die ersten Mannschaften verfahren, wieder nach vorn schicken.* Reprendre une manœuvre.
Remanence, magnetic —. *Der remanente Magnetismus, der magnetische Rückstand.* Rémanence *f.*
Remblai (Build., Fort.). *Die Anschüttung, der Auftrag.* Remblai *m.*
to Remelt (Found.). *Umschmelzen.* Refondre.
Remnants *pl.* (Tail.). *Die Tuchreste m. pl., Zeugreste.* Musique *f.*
to Remount a firelock, **to put together** a firelock (Gun-m.). *Ein Gewehr zusammensetzen oder wieder zusammensetzen.* Remonter un fusil.
Removal of the lead-coating (Gun-m.). *Das Abstreifen des Bleimantels von den Geschossen.* Déplombage *m.*
to Remove. *Entfernen, beseitigen, wegschaffen.* Relever.
to R— a bridge (Pont.). *See* to Withdraw a bridge.
to R— or **to cart** the felling (For.). *Das Schlagholz wegführen.* Enlever le bois d'une coupe.
to R— dust. *Entstauben.* Enlever la poussière.
to R— the floats of paddle-wheels (Mar.). *Die Radschaufeln losnehmen.* Désauber.
to R— a master of a merchant ship (Just.). *Einem Handelsschiffkapitän das Schifferpatent entziehen.* Démonter un capitaine de navire de commerce.
to R— the oil from combed wool (Spinn.) *Entfetten.* Dégraisser la laine peignée.
Removed, to be — from the Navy-list (Mar., Mil.). *Entlassen, kassiert, in der Rangliste gestrichen werden.* Être rayé des cadres.
R—, to be from the list of the ships of the Navy, said of a man-of war. *In der Flottenliste gestrichen werden.* Être rayé de la liste des navires de guerre.
Removing, withdrawing of a bridge (Pont.). *Das Abbrechen, der Ausbau einer Brücke, das Abbrücken.* Repliement *m.* d'un pont.
Removing dust. *Das Entstauben.* Enlevage *m.* de la poussière.
R— the floats of paddle-wheels (Mar.). *Das Losnehmen der Radschaufeln.* Désaubage *m.*
R— the superfluous oil in Turkey-red dyeing (Dyer.). *Das Degraissieren, das Entfetten, das Spülen.* Dégraissage *m.* dans la teinture en rouge turc.
to Render, to rough in (upon bricks:) **to rough-cast** (Mas., Brick-l.). *Berappen, bewerfen, den ersten Anwurf geben.* Gobeter un mur.
to R— and set (Mas.). *Bewerfen und aufziehen.* Crépir et enduire, gobeter et enduire.
to R—. *See* to Ease off a rope.
to R— the falls (Mar.). *Die Läufer aufkommen lassen.* Faire courir les garants.
to R— tools blunt (Miner.). *See* to Wear out.
to R— the slack. *Die Lose durchholen.* Rendre le mou.
to R— the tackle, the fast. *Das Takel, die Trosse auf Tracht kommen lassen.* Mettre en force le palan, l'amarre.
R—, the stopper has —ed given. *Der Stopper hat sich gereckt.* La bosse a cédé.
R—, the tackle —s, the hawser —s. *Das Takel, die Trosse steht auf Tracht.* Le palan, l'aussière est en force.
Rendering, first-coat, (on brick:) **rough-cast** (Brick-l.). *Das Ausschweissen, die erste Putzlage, (auf Ziegelmauer:) der Berapp.* Gobetage *m.* sur brique.
R— and setting (Mas., Brick-l.). *Der zweischichtige Putz, der Bewurf und Aufzug.* Crépi *m.* et enduit *m.*
Renewal, renewing of the rolling-stock (Railw.). *Die Erneuerung der Betriebsmittel.* Renouvellement *m.* du matériel roulant.
Rennet, runnet (Chees.). *Das Lab, der Kalbsmagen.* Présure *f.*
Rent, annuity (Arith.). *Die Rente, die Annuität.* Rente *f.*, annuité *f.*
R— (Techn.). *Der Spalt, der Riss, der Sprung.* Fêlure *f.*, fissure *f.*, gerçure *f.*, déchirure *f.*
to Renter, to sew (Cloth.). *Stopfen.* Rentraire.
Renterer (Cloth.). *Der Tuchstopfer.* Rentrayeur *m.*
Rentering, sewing, darning (Cloth-m.). *Das Stopfen.* Rentrage *m.*, rentrayage *m.*
Repair, pause between the working-time. *See* Rest.
R—, to keep a mine in —. *Ein Bergwerk bauhaft halten.* Entretenir une mine.
R—s *pl.* of a ship (Shipb.). *Die Ausbesserung, die Reparatur eines Schiffes.* Réparation *f.*, radoub *m.* d'un navire.
R—, charges *pl.* for —s *pl. Die Reparaturkosten pl.* Frais *m. pl.* de réparations.
R—, out of —, delapidated. *Baufällig.* Délabré, roulant.
R—, thorough —. *Die Grundreparatur, Umbau von 50 %.* Refonte *f.*
to R— (Techn.). *Ausbessern, reparieren.* Réparer.
to R— small-arms (Gun-m.). *Die Handfeuerwaffen ausbessern.* Rhabiller les armes.
to R— the damages, the rigging. *Die Schäden, die Takelage reparieren.* Reparer les avaries, le gréement.

Digitized by Google

to Repair entirely a ship. *Einem Schiffe die Grundreparatur geben.* Refondre un navire.
to R— the moulding, **to trim and smooth** the surface of the sand (Mould.). *Die Formen ausglämmen.* Aviver les moules.
to R— the tympan (Print.). *Den Deckel ausbessern.* Faire une braie.
Repairing (Techn.). *Das Ausbessern.* Réparage *m.*
R—-shop (Railw.). *Die Reparaturwerkstätte.* Atelier *m.* de réparation.
Reparation. *See* Repairing.
Repartition (Railw.). *Die Verteilung der Schwellen unter den Schienen.* Répartition *f.* des traverses sous les rails.
to Repeat, to collate (Tel.). *Kollationieren, vergleichen.* Collationner.
Repeater. *See* Repeating watch *under* Watch.
R— (Tel.). *Der Übertrager.* Translateur *m.*
R—, repeating ship (Nav., Tact.). *Der die Signale weitergebende Aviso, das Repeliteurschiff, Signalschiff, Adjutantenschiff.* Répétiteur *m.*
Repenting (Weav.). *Der Rapport, die Musterwiederkehr.* Rapport *m.* du dessin.
R— circle (Astron., Surv.). *See under* Circle.
R— theodolite. *Der Repetitionstheodolit.* Théodolite *m.* répétiteur.
R— watch. *See under* Watch.
to Repel an attack (Mar., Mil.). *Einen Angriff zurückschlagen.* Repousser une attaque.
Repelling power. *See* Power.
Repetend of a decimal fraction (Arith.). *Die Periode eines periodischen Dezimalbruchs.* Période *f.*
R—, compound —. *Die mehrzifferige Periode.* Période contenant plusieurs chiffres.
R—, free — (Tel.). *Die amtliche Wiederholung.* Répétition *f.* d'office.
R—, simple —, single —. *Die einzifferige Periode, die Periode von einer Ziffer.* Période d'un chiffre.
to Replenish stores etc. (Navig.). *Ergänzen.* Compléter, faire le plein de . . .
to R— a ship with stores and provisions. *Das Material und den Proviant eines Schiffs ergänzen.* Compléter le matériel et les vivres d'un navire.
to R— one's provisions, coal etc. *Proviant, Kohlen etc. auffüllen.* Compléter ses vivres, son charbon etc.
to R— the water. *Den Trinkwasservorrat ergänzen.* Faire le plein d'eau.
to R— with provisions. *Den Proviant ergänzen.* Compléter ses vivres.
Replenisher (Tel.). *Der Replenisher, der Füllapparat.* Réchargeur *m.*
Report (Mar.). *Der Bericht, die Meldung, das Protokoll.* Rapport *m.*, procès *m.* verbal.
R— of a gun (Mil., Art.). *Der Schuss, der Knall.* Coup *m.* de canon.
to R— (Mar.). *Berichten, melden.* Rapporter, rendre compte.
to R— one's self to the superiors (Mar., Mil.). *Sich bei seinen Vorgesetzten melden.* Se présenter à ses chefs.
Repoussé-work. *Die getriebene Arbeit.* Repoussé *m.* *See* Chased work.
Reprimand (Mar., Mil.). *Der Tadel, der Rüffel.* Réprimande *f.*, censure *f.* (quelquefois:) blâme *m.*
Reprint (Print.). *Der Wiederabdruck, der neue Abdruck, der erlaubte Nachdruck.* Réimpression *f.*
to R— a book (Boots.). *Von neuem abdrucken, eine neue Auflage machen.* Réimprimer.
to R— a sheet (Print.). *Einen Bogen auflegen.* Faire imprimer une feuille.
Reprinting (Print.). *Das Wiederabdrucken.* Réimpression *f.*
Reprisal (Mar., Mil.). *Die Repressalie.* Représaille *f.*
Reprise, reprisal (Mar.). *Die Wiedernahme eines aufgebrachten Schiffes.* Reprise *f.*, recousse *f*
to Re-proportion the gun-metal. *See* to Revise.
Reps (Weav.). *Der Ribs, der Rips.* Reps *m.*
to Repulse (Tel.) *Abstossen.* Repousser.
Repulsion, electrical — (Phys.). *Die elektrische Abstossung.* Répulsion *f.* électrique.
Repulsiveness. *See* Power of repulsion.
to Require (Mar., Mil.). *Requirieren, fordern.* Requérir, demander.
Requisition (Mar., Mil.). *Die Requisition, die Forderung von Leistungen durch Civilpersonen.* Réquisition *f.*
Reredos, lardos of an altar (Arch.). *Der Altarrücken, der Altarstock, der Altarbildschirm, das Altarblatt.* Retable *m.*, arrière-dos *m.* *See* Altar-lardos.
Resnen. *See* Underset.
Rescue of shipwrecked persons. *Die Rettung Schiffbrüchiger.* Sauvetage *f.* de naufragés.
Reserve (Calico-pr.). *Die Reservage, die Reserve.* Réservage *m.*, réserve *f.* *See also* Resist-paste.
R—, coloured —. *Die farbige Reserve.* Réserve à couleur.
R—, fat —. *Die fette Reserve.* Réserve épaisse.
R—, white —. *Die weisse Reserve.* Réserve blanche.
R—, naval — of men and ships (Mar.). *Die Reserven pl. an Mannschaften und Schiffen.* Réserves *pl.* de marins, navires *m pl.* de la réserve.
R—-lock (Hydr. arch.). *See* Reserved sluice *under* Sluice.
R—-park of ordnance- and other stores, of provisions etc., park of — (Mil.). *Der Reservepark.* Parc *m.* de réserve.
R—-style, resist-style (Calico-pr.). *Der Reservagedruck, Druck mit Reservagen.* Impression *f.* avec réservages.
R—-valve (Steam-eng.). *Das innere Sicherheitsventil.* Soupape *f.* renversée.
Reservoir (Techn.). *Der Behälter.* Réservoir *m.*
R— of brine on sea-salt works. *Der Soolbehälter einer Meersaline.* Vaset *m.* d'un marais salant.
R— of brine in a salt-marsh established between the sea and the salt-work (Saltw.). *Der Teich zur Aufnahme und Konzentrierung des Meerwassers vor dessen Einlass in die Salzgärten.* Jas *m.* d'un marais salant.
R— for drifting wood (For.). *Der Klausenhof.* Réservoir *m.* pour flotter le bois.
R—, lateral —, side-pond (Hydr. arch.). *Das Sparbecken, der Sparteich.* Bassin *m.* d'épargne.
R—, low-level service-—. *Das Rücklaufreservoir.* Réservoir à retour de l'eau.

Digitized by Google

Reservoir, retaining —, store— (Hydr. arch.). *Das Sammelbecken zur Aufspeicherung von Hochfluten, der Sammelweiher.* Réservoir d'emmagasinement des crues, barrage réservoir.
R—, storing — or tank. *Das Speisebecken, Speisebassin.* Bassin *m.* d'alimentation, réservoir d'alimentation.
to Resew the seams of a sail (Sailm.). *Die Nähte eines Segels nachnähen.* Repiquer les coutures d'une voile.
to Reship (Comm.). *Wieder verschiffen oder verladen.* Réembarquer.
to Reshoe (Farr.). *Wieder beschlagen.* Referrer un cheval.
Resident engineer (Railw.). *Der Abteilungsingenieur, Sektionsingenieur.* Ingénieur *m.* dirigeant.
Residue, rest in composing, the work done after the day-work (Print.). *Der Überstich.* Reste *m.*, résidu *m.*
Residuum (Chem.). *Der Rückstand.* Résidu.
R— of extraction (Met.). *Die Laugenrückstände pl.* Résidu d'extraction.
R—, alcaline — of gun-powder, **beads** *pl. Der Pulverrückstand.* Résidu, crasse *f.*
R— of the sublimation of sal ammoniac. *Der Rückstand von der Sublimation des Salmiaks.* Culot *m.*, résidu *m.* de la sublimation du sel ammoniac.
to Resign one's command (Mar., Mil.). *Auf sein Kommando verzichten, sein Kommando niederlegen.* Se démettre de son commandement.
Resin. *Das Harz.* Résine *f. See* Rosin.
R—, black —. *See* Colophony.
R—, copal —. *See* Copal.
R—, high-gate — (Miner.). *Der Kopalin, der fossile Kopal.* Copal *m.* fossile.
R—, white —. *See* Burgundy-pitch.
R—-soap, rosin-soap (Soap-m.). *Die Harzseife.* Savon *m.* de résine.
Resist, reserve (Calico-pr.). *Die Reservage.* Réserve *f.*
R—-paste, reserve, wax. *Der Reservagepapp, Schutzpapp, Deckpapp.* Réserve, cirage *m.*
R—-style. *See* Reserve-style.
Resistance, resisting force (Mech.). *Der Widerstand, die widerstehende Kraft.* Résistance *f.*
R—, bearing-strength (Railw.). *Die Tragfähigkeit, Widerstandsfähigkeit der Schiene.* Résistance *f.* du rail.
R— to compression (Mech.). *See* Compression-strength.
R— to crushing by cross breaking (Mech.). *Die Knickfestigkeit, Zerknickungsfestigkeit.* Résistance *f.* à la compression.
R— of breaking-strain. *See* Strength of flexure.
R—, derived — or shunt — (Electr.). *Der Zweigwiderstand.* Résistance dérivée.
R—, electrolytic —. *Der Zersetzungswiderstand.* Résistance électrolytique.
R—, intermediate —. *Der Übergangswiderstand.* Résistance au passage.
R—, shunt — (Electr.). *Der Abzweigungswiderstand.* Résistance *f.* en dérivation
R—, train — (Railw.). *Der Zugwiderstand.* Résistance des trains, résistance à la traction.
R— -box (Electr.). *Der Widerstandskasten.* Boite *f.* de résistance.
R— -coil. *Die Widerstandsrolle.* Bobine *f.* de résistance.
Resisting (Calico-pr.). *Das Reservieren.* Réservage *m.*
R— force (Mech.). *See* Resistance.
Resolution of a problem (Math.). *Die Auflösung oder Lösung einer Aufgabe.* Résolution *f.* d'un problème.
R— of an equation (Alg.). *Die Auflösung einer Gleichung.* Résolution d'une équation.
R— of forces or of motion (Mech.). *Die Zerlegung der Kräfte.* Décomposition *f.* des forces.
to Resolve a problem, an equation (Math.). *Eine Aufgabe, eine Gleichung auflösen oder lösen.* Résoudre un problème, une équation.
to R— a traverse (Navig.). *Die Kurse koppeln.* Reduire les routes.
Resolving a traverse. *Das Koppeln der Kurse.* Réduction *f.* des routes.
Respite (Railw.). *Die Frachtstundung, die Frist zur Bezahlung der Fracht.* Répit *m.* pour le paiement de la taxe.
Respondentia, borrowing at —, loan upon — (Mar., Insur.). *Die Bodmereianleihe auf die Ladung.* Prêt *m.* à la grosse sur marchandises.
R—-bond. *Der Bodmereivertrag, der Pfandbrief auf die Ladung.* Contrat *m.* de grosse sur marchandises seulement.
R—, borrower, lender at —. *Derjenige, der die Bodmereianleihe auf die Ladung giebt.* Emprunteur *m.*, prêteur *m.* à la grosse sur marchandises seulement.
Responder, slendervaulting-shaft, (obsol:) **respound, upright bowtell, boltell, bottle** (Arch.). *Der Dienst.* Perche.
R—, engaged — or **respound.** *Der Wandpfeiler, die Wandsäule am Ende einer Arkadenreihe.* Pilier *m.* engagé.
Rest (Mech.). *Die Ruhe.* Repos *m.*
R—, repair, pause between the working-time. *Die Schicht.* Temps *m.* de repos.
R— in composing (Print.). *See* Residue.
R—, socket, pillow-block (Mach.). *Das Zapfenlager, die offene Pfanne.* Empoise *f.*, empoèse *f.*, empocèse *f.*
R— stop (Electr.). *Der Ruhekontakt.* Contact *m.* de réception.
R— of a lathe (Turn.). *Die Auflage.* Support *m.*
R—, sliding —. *See* Slide-rest.
to R— (Min.). *Aufsetzen.* Reposer, prendre relâche.
to R—, to be supported (Build. etc.). *Aufliegen, aufruhen.* Être couché ou posé sur . . . ., s'appuyer sur . . . .
R—, the engines are at — with the fires alight or with the steam up (Mar. eng.). *Die Maschine steht bei brennenden Feuern oder Dampfdruck in den Kesseln.* La machine est au repos avec les feux allumés, la machine est sous pression.
R—, the ship grounded —s upon her side (Mar.). *Das auf Grund geratene Schiff stützt sich auf seiner Seite.* Le navire échoué s'appuie sur son flanc.
R—, the yard does not — fairly on the cap. *Die Rae liegt nicht genau auf dem Eselshaupt.* La vergue ne repose pas bien sur le chouque.
Resting . . . —-part for the upper gudgeon of an upright shaft (Mach.). *Das Hals-, End-, Stirnlager, Zapfenlager für den oberen Zapfen.* Collet *m.* supérieur d'un arbre vertical.

Digitized by Google

Resting-place, landing-place, foot-pace of a stairs (Build.). *Der Podest, der Flötzen, der Absatz einer Treppe, das Diazoma.* Palier *m.*, repos *m.* d'escalier.
R — —, trussed —. *Der gesprengte Podest.* Claveau *m.* d'escalier.
R— — (Min.). *See* Stepping-place *and* Platform.
to Restore the cases. *Die Hülsen wieder aufarbeiten.* Remandriner.
to R— a millstone. *See* to Edge.
Restoring of a millstone. *See* Edging.
to Re-stow the hold (Mar.). *Den Raum umstauen.* Changer l'arrimage de la cale.
to Restrict (Hydr. arch.). *Einen Fluss einschränken.* Resserrer.
Restriction, limitation (Hydr. arch.) *Die Einschränkung eines Flusses.* Resserrement.
Result (Met.). *Das Ausbringen.* Produit *m.*
R—, fixed —. *Das vorgeschriebene Ausbringen.* Principe *m.*
Resultant of forces (Mech.). *Die Mittelkraft, resultierende Kraft, die Resultante, die Resultierende.* Résultante *f.* des forces, force *f.* résultante.
R— of two velocities. *Die Resultierende zweier Geschwindigkeiten.* Résultante de deux vitesses.
to Ret, to rate, to steep, to water flax or hemp (Agric., Spinn.). *Rotten, rösten, rötten, röten.* Rouir.
Retail (Comm.). *Der Kleinverkauf.* Vente *f.* en détail.
to Retain the water. *See* to Dam up the water.
Retaining of the water. *Das Stauen, die Staunng.* Retenue *f.* des eaux.
R— of the high water (Hydr. arch.). *Die Aufspeicherung der Hochfluten.* Emmagasinement *m.* des crues.
R—-arch, dry arch (Build.). *Der Erdbogen.* Voûte *f.* en décharge des fondations.
R—-roller (Spinn.). *Die Einziehwalze, Einführungswalze.* Cylindre *m.* d'entrée, cylindre fournisseur.
R—-wall, sustaining-wall (Build.). *Die Stützmauer, Futtermauer.* Mur *m.* de soutènement.
R— — with curved batter (Railw.). *Die Stützmauer der Böschungen mit gekrümmter Vorderfläche.*
R— —, battering-faced —. *Die Stützmauer, Strebemauer der Böschungen mit abgeschrägter Vorderseite, mit geböschter Stirnseite.*
to Retard, to lessen the speed. *Die Zuggeschwindigkeit vermindern.* Ralentir le train.
Retardation (Mech.). *Die Verzögerung.* Retardation *f.*
R—, daily — of the high water or of the tidal wave. *Die tägliche Verspätung des Hochwassers oder der Flut.* Retard *m.* diurne de la marée.
Retarding, retardive power (Mech.). *Die verzögernde Kraft.* Force *f.* retardatrice.
Reticle, reticule, cross-wires *pl.*, **hair-cross** (Opt., Survey.). *Das Fadenkreuz, das Fadendreieck, das Fadennetz in optischen Instrumenten.* Réticule *m.*
Reticulated bond (Mas.). *See under* Bond.
R— work, net-masonry. *Das Netzmauerwerk.* Maçonnerie *f.* maillée *ou* réticulée.
to Retile a roof. *See under* Roof.
Retinaculum, visorium (Print.). *Das Tenakel.* Visorium *m.*
Retinue. *Das Gefolge, der Stab.* Suite *f.*, état-major *m.*
Retinite, retinasphalt (Min.). *Der Retinit, der Retinasphalt.* Rétinite *f.*, rétinasphalte *m.*
Retiration (Print.). *Der Wiederdruck.* Retiration *f. See* Reiteration.
to Retire (Mar., Mil.). *Den Dienst verlassen, sich pensionieren lassen.* Se retirer, prendre son congé, quitter l'épée *ou* l'uniforme *ou* le service.
Retired (Mar., Mil.). *Pensioniert.* En retraite.
R— list. *Die Pensionsliste.* Contrôle *m.* des officiers en retraite *ou* hors de service.
R— battery, traditor (Fort.). *Die Kehlbatterie, der Kehlkoffer.* Traditore *m.*
R— flank. *Die zurückgezogene Flanke.* Flanc *m.* retiré *ou* couvert.
R— work. *Das rückliegende Werk, die zurückgezogene Schanze.* Ouvrage *m.* retiré.
Retiring allowance (Mar., Mil.). *Der Betrag der Pension.* Pension *f.* de retraite.
Retort (Chem.). *Die Retorte.* Cornue *f.*, retorte *f. See* Revolving web retort, Rotatory retort.
R—, earthen. *Die irdene Retorte.* Cornue de grès, (vieilli:) cuine *f.*
R—, tubulated —. *Die tubulierte Retorte.* Cornue tubulée.
R— (Met.). *Das Gold- und Silberamalgam, nachdem dasselbe abdestilliert ist.*
R—-carbon. *Die Retortenkohle.* Charbon *m.* de cornue.
R—-furnace. *Der Retortenofen.* Four *m.* à cornue.
R—-neck-hole (Distill.). *Der Halsausschnitt.* Embrasure *f.* pour le cou de la cornue.
to Retouch, to refresh, to touch up, to paint anew or **afresh** (Paint.). *Übermalen.* Repeindre, retoucher.
Retransmission of a message (Tel.). *Die Nachsendung, die Weiterbeförderung.* Réexpédition *f.* d'une dépêche.
Retreat (Fort.). *Der Abschnitt.* Retirade *f.*, retraite *f.*
R— of a wall (Build.). *See* Offset.
R— (Mar., Mil.). *Der Rückzug, der Zapfenstreich.* Retraite *f.*
R—, to cut off the enemy's —. *Dem Feinde den Rückzug abschneiden.* Couper la retraite à l'ennemi.
Retreating part of a front (Arch.). *Die Rücklage.* Enfoncement *m.*
Retrenchment, cut (Fort.). *Das Retranchement, der Abschnitt.* Retranchement *m.*, coupure *f. See* Intrenchment.
R— in a forest. *Die Waldschanze.* Chartagne *f.*
Retrograde (Astron., Mech.). *Rückläufig, retrograd.* Rétrograde. *See* Motion.
Retrogradation of the nodes (Astron.). *Der Rücklauf, das Zurückweichen der Knoten.* Rétrogradation *f.* des nœuds.
Retrogression, point of — of a curve (Geom.). *Der Rückkehrpunkt einer Kurve.* Point *m.* de rebroussement d'une courbe.
Retro-tabula (Arch.). *See* Reredos.

Digitized by Google

Retting, rating, steeping of flax etc. (Agric., Spinn.). *Das Rotten, das Rötten, das Röten, das Rösten, die Rotte.* Rouissage *m.*

R—, mixed —. *Die gemischte Rotte.* Rouissage à la méthode mixte.

R—, warm-water —. *Die Warmwasserrotte, amerikanische Rotte, Schenk'sche Rotte.* Rouissage à l'eau chaude.

Return of a charge (Tel.). *Die Rückzahlung der Gebühren, die Gebührenerstattung.* Remboursement *m.* d'une taxe télégraphique.

R— of a house (Arch.). *Der Seitenflügel.* Aile *f.* latérale d'une maison.

R—, meeting of a moulding or cornice. *Die Wiederkehr eines Simses.* Rencontre *m.*, retour *m*, rebroussement *m.*, saillie *f.*

R – (Min., Met.). *Die Produktionsübersicht.* Tableau *m.* de production.

R—, nook, corner-nook of a wall or a roof (Build.). *Die Wiederkehr, die Einkehle.* Rebronssement *m.*, angle *m.* rentrant.

R— of a gallery or sapping (Min., Fort.). *Die Wendung, der Umschlag.* Retour *m.*

R – of a trench (Fort.). *Der Rückschlag, der Haken.* Retour, crochet *m.*

R—, stud-side of the main spring of a gun-lock (Gun-m.). *Der kurze Teil, das kurze Ende der Schlagfeder eines Gewehrschlosses.* Petite branche *f.* du grand ressort de la platine d'un fusil.

R—s *pl.*, **malt-residuums** *pl.* (Brew.). *Die Maltreber f. pl., Maltträber f. pl., Treber, Träber.* Drague *f.*, drèche *f.*, drèche *f.*, marc *m.* du malt épuisé.

R—s. *Die Produktionsübersicht, die Produktionsstatistik.* Tableau *m.* de production.

R— of deceased men. *Die Liste der Verstorbenen.* État *m.* des hommes morts.

R— of an object into store (Mar.). *Der Begleitbericht für einen an das Magazin zurückgegebenen Gegenstand.* Remise *f.* d'un objet en magasin.

R—, blank —, nil —. *Die Vakatanzeige.* État en blanc.

R—s *pl.* (Comm.). *Der Erlös, der Gewinn, die Einnahmen f. pl.* Recettes *f. pl.*, rentrée *f.*, remise *f.*

R—s (Mar., Mil.). *Die regelmässigen Berichte m. pl. und Ablegungen f. pl. von Rechnungen.* États *m. pl.*, rapports *m. pl.*, remise *f.* d'un objet.

to R— arms. *Die Handwaffen wieder an den Gewehrständern unterbringen.* Remettre les armes aux râteliers.

to R— the ramrod (Mil.). *Den Ladestock einstecken.* Remettre la baguette.

R— ramrods! (Mil.). *Den Ladestock an Ort!* Remettez la baguette!

to R— a salute (Mar., Mil.). *Einen Salut erwidern.* Rendre un salut.

to R— stores. *Vorräte abliefern.* Faire la remise du matériel.

to R— into store of the dockyard the condemned ropes etc. *An das Werftmagazin das kondemnierte Tauwerk u. s. w. übergeben.* Remettre le filin condamné etc. en magasin de l'arsenal.

R—-current (Tel.). *Der Gegenstrom, Rückstrom.* Courant *m.* de retour.

Return-flame (Met.). *Die rückkehrende Flamme.* Flamme *f.* renversée.

R—-movement (Techn., Mech.). *Der Rücklauf, der Rückgang.* Retour *m.*, mouvement *m.* de retour, recul *m.*

R— —, increasing —. *Der beschleunigte Rücklauf* Retour accéléré.

R— —, quick —. *Der schnelle Rücklauf.* Retour rapide.

R—-sea (Mar.). *Die Widersee, die laufende Brandung.* Ressac *m.*

R—-valve. *See* Escape-valve.

R—-voyage. *Die Rückreise, Reise nach Haus.* Voyage *m.* retour.

R—-wire (Tel.). *Der Rückleiterdraht, Rückleitungsdraht.* Fil *m.* de retour.

Reveille (Mar., Mil.). *Die Reveille.* Reveil *m.*, diane *f.*

Revel, reveal (Build.). *Die äussere Fensterlaibung.* Tableau *m.*

Revenue-cruiser, —-cutter (Mar.). *Der Zollkreuzer, der Zollkutter.* Garde-côte *m.* de la douane, cotre *m.*

Reverberation (Opt.). *See* Reflect.

Reverberatory-furnace (Met.). *Der Flammofen.* Four *m. ou* fourneau *m.* à réverbère.

Reversal (Steam-eng.). *Das Umsteuern.* Renversement *m.* de la machine.

R— of wind (Meteor.). *Das plötzliche Umspringen des Windes.* Renverse *f.* de vent.

Reverse, even-page (Print.). *Die Kehrseite, Rückseite, gerade Seite oder Kolumne.* Page *f.* paire, verso *m.*

R— of a coin (Mint.). *Der Revers, die Rückseite, Kehrseite, Wappenseite, Schriftseite.* Pile *f.*, revers *m.*

R— of the orillon (Fort.). *Die äussere Brisüre.* Brisure *f.* de l'orillon.

R— of a trench. *Die Rückseite, der Revers.* Revers.

R— current. *Der Gegenstrom.* Renverse *f.* du courant, contre-courant.

to R— an engine. *Eine Maschine umsteuern.* Changer le sens de la marche d'une machine.

R—-fire (Mil.). *Das Rückenfeuer, Reversfeuer.* Feu *m.* de revers.

R—-gallery, counterscarp-gallery (Fort.). *Die Rückgalerie, Kontrescarpgalerie.* Galerie *f.* de revers *ou* de contrescarpe.

R—-glacis (Fort.). *See* Counter-sloping glacis.

Reversed angle-iron (Shipb.). *Das gekehrte Spantwinkeleisen.* Cornière *f.* renversée.

R— curve (Railw.). *Die Kontrekurve.* Contre-courbe *f.*

R— ogee (Arch.). *See under* Ogee.

R— tweel, turned tweel (Weav.). *Der umgekehrte Köper.* Croisé *m.* renversé.

Reverser (Electr.). *Der Wender.* Renverseur.

R—, current — (Electr.). *Der Stromwender.* Inverseur *m.*

Reversible (Mach.). *Umsteuerbar.* Renversable.

R— (Tel.). *Umkehrbar.* Reversible.

Reversing... —-handle, —-lever, —-gear, link-lever (Mach.). *Der Umsteuerhebel.* Levier *m.* de renversement.

R— key (Electr.). *Die Stromwendetaste.* Clef *f.* à inversion.

R— machine (Mach.). *Die Reversiermaschine.* Machine *f.* reversible.

Digitized by Google

Reversing-rod. *Die Umsteuerungsstange.* Barre *f.* de relevage.

R— -shaft. *Die Steuerwelle zum Umkehren der Bewegung.* Arbre *m.* de changement de marche *ou* de relevage.

Revestry (Arch.). *See* Sacristy.

to Revet a slope etc. (Fort., Build.). *Eine Böschung bekleiden, verkleiden.* Revêtir un talus.

Revetted work (Fort.). *Das bekleidete Werk.* Ouvrage *m.* revêtu.

Revetting or **lining** with masonry (Min.). *Die Ausmauerung.* Construction *f.* de galeries en maçonnerie.

R—-fascine (Fort., Arch.). *Die Bekleidungsfaschine, Batteriefaschine.* Fascine *f.* à revêtir.

Revetment (Fort., Build.). *Die Bekleidung, Verkleidung, die Anblendung.* Revêtement *m.*

R— of a dam, rampart etc. *Die Futtermauer.* Revêtement d'un remblai *ou* maçonnerie.

R—, counterarched —. *Die Brechmauer, entlastete Futtermauer.* Revêtement en décharge.

R—, dead —. *Die anliegende oder tote Futtermauer.* Revêtement mort *ou* terrassé.

R—, detached —. *Die freistehende oder abgerückte Mauer.* Revêtement détaché.

R—, fascine- —. *Die Faschinenbekleidung.* Fascinage *m.*, revêtement en fascines.

R—, full —. *Die ganze Bekleidung.* Revêtement plein.

R—, half —. *Die halbe Futtermauer, die halbe Bekleidung.* Demi-revêtement.

R—, inclined —. *See* Sloped revetment.

R—, leaning —. *See* Sloped revetment.

R—, rectangular —. *Die senkrechte Bekleidung.* Revêtement à parement vertical.

R—, sloped —, inclined —, leaning —. *Die dossierte oder geneigte Bekleidung.* Revêtement à talus *ou* à parement incliné.

R— of the slopes, **soiling** the slopes (Railw.). *Die Bekleidung der Böschungen.* Revêtement des talus.

R— -wall (Build., Fort.). *Die Futtermauer, Bekleidungsmauer.* Mur *m.* de revêtement.

to Revictual a ship, an expedition, a colony (Mar.). *Einem Schiffe, einer Expedition, einer Kolonie Lebensmittel wieder zuführen.* Ravitailler un navire, une expédition, une colonie.

Review (Mar., Mil.). *Die Besichtigung, die Inspektion.* Revue *f.*

to R- . *Besichtigen, in Parade mustern.* Passer en revue.

to R— the troops. *Über die Truppen die Parade abnehmen.* Passer les troupes en revue.

Revise, revision, second proof-sheet (Print.). *Die Revision, der Revisionsbogen.* Révision *f.*, dernière épreuve *f.*, tierce *f.* *See under* Proof *and* to Read the revise.

to R- . *Revidieren.* Reviser, revoir.

R—-proof. *Der Korrekturabzug.* Épreuve *f.* au rouleau.

Revision (Print.). *See* Revise.

Revival-style (Arch.). *Der Renaissancestyl.* Style *m.* de la renaissance.

to Revive copper (Met.). *Das Kupfer frischen.* Rafraîchir le cuivre.

to R—, to stir the fire (Met., Forg.). *Das Feuer anfachen.* Aviver *ou* raviver le feu.

to R— litharge (Met.). *Die Bleiglätte frischen.* Revivifier la litharge.

to Revive or **re-proportion** the gunmetal in refounding old cannons. *Das Geschützmetall frischen, durch Zusatz neuer Metalle auf die richtige Legierung bringen.* Ramener le bronze au titre prescrit.

Revivification of charcoal (Sug.). *Die Wiederbelebung.* Révivification *f.*

to Revivify charcoal (Sug.). *Wiederbeleben.* Révivifier.

to Revoke orders (Mar.). *Einen Bordarrest aufheben.* Lever une consigne.

Revolution, rotation (Geom., Mech.). *Die Umdrehung, die Rotation.* Révolution *f.*, rotation *f.*

R— of a planet (Astron.). *Der Umlauf, die Revolution eines Planeten.* Révolution d'une planète.

R— of a wheel *Die Radumdrehung.* Révolution d'une roue.

R—s *pl.* of the rotatory part of a machine (Mach.). *Die Umdrehungen pl.* Tours *m. pl.*

R—-counter. *Der Umdrehungszähler.* Compteur *m.* des révolutions, compte-tours *m.*

Revolvency (Mech.). *Die Drehbewegung.* Mouvement *m.* de révolution.

Revolver, revolving pistol (Gun-m.). *Der Revolver, die Drehpistole.* Revolver *m.*, pistolet *m.* revolver, pistolet à cylindre roulant.

R—-box (Weav.). *Die Revolverlade.* Battant *m.* revolver

R—-gun (Art.). *Das Revolvergeschütz.* Canon-revolver *m.*

R—-loom (Weav.). *Der Revolverstuhl.* Métier *m.* à revolver.

Revolving-boiler for boiling rags (Pap.). *Der Drehkessel, drehbare Kessel.* Chaudière *f.* tournante, lessiveur *m.* rotatif.

R—-breech (Gun-m.). *Das Revolvergehäuse.* Rempart *m.* de carcasse.

R— grate. *Der bewegliche Rost, drehbare Rost.* Grille *f.* mobile, grille tournante.

R— gun. *Das Rohr eines Pivotgeschützes, das in einer Pivotlafette liegende Geschützrohr.* Canon *m.* à pivot *ou* monté sur affût à pivot.

R— light (Mar.). *Das Drehfeuer, Blinkfeuer.* Feu *m.* à éclipse, (quelquefois: feu tournant).

R— pistol. *See* Revolver.

R— slide-rest (Turn.). *See* Slide-rest.

R— web retort (Gas-w.). *Die ⏢-retorte, durch welche eine Eisenplatte ohne Ende sich bewegt.* Tuyau *m.* de fer en ⏢ par lequel se meut une tôle sans fin.

Rhabdite (Miner.). *Der Rhabdit, das Nadeleisen im Meteoreisen.* Rhabdite *f.*

Rhea, calloose hemp, kankhura (Spinn.). *Der Kalluihanf.* Calcoé *m.*

Rheometer. *Der Strommesser.* Rhéomètre *m.*

Rheomotor. *Der Stromerreger.* Rhéomoteur *m.*

Rheophore (Phys.). *Der Stromleiter.* Rhéophore *m.*

Rheostat (Phys., Electr.). *Der Rheostat, der Stromwiderstandsteller.* Rhéostate *m.*

Rheotome (Electr.). *Der Stromunterbrecher, der Interruptor.* Rhéotome *m.*

Rheotrope (Tel.). *Der Stromwender.* Rhéotrope *m.*, commutateur *m.*

Rhipidolite (Miner.). *See* Chlorite.

Rhodium (Chem.). *Das Rhodium.* Rhodium *m.*

Digitized by Google

Rhodonite, silicate of manganese (Min.). *Der Mangankiesel, der Manganaugit, der Rhodonit.* Rhodonite *f.*, manganèse *m.* oxydé silicifère.

Rhomboid, rhomboides (Geom.). *Das Rhomboid.* Rhomboïde *m.*

Rhomb-spar (Miner.). *Der Rautenspat, Bitterspat.* Chaux *f.* carbonatée magnésifère.

Rhombus (Geom.). *Der Rhombus, die Raute.* Losange *m.*, rhombe *m.*

Rhumb . . . —-point (Navig.). *Der Kompassstrich, die Windrichtung.* Rumb *m.* de vent, aire *f.* de vent.

R—-line. *Die loxodromische Linie, die Loxodrome.* Loxodromie *f.*

Rhumbowline, junk. *Das alte, ausgefahrene, abgenutzte Tauwerk* Fourrure *f.*, vieux filin *m.* *See also* Rombowline.

R—, old or worn canvass. *Das alte Segeltuch, Tuch zu Schmarting.* Fourrure *f.*, vieille toile *f.* de voiles.

Rib (Railw.). *Die Rippe des Schienenstuhles.* Nervure *f.*

R— of a bayonet-blade (Arm.). *Die Mittelrippe, Rippe eines Bajonetts.* Côte *f.* ou dos *m.* de la lame d'une baïonnette.

R— of a carbine. *See* Carbine-rib.

R— of planks for roofing or centering (Carp.). *Der Bohlenbogen.* Courbe *f.* en planches clouées pour un cintre ou pour un comble.

R— of a center. *Die Gerüstrippe, die Scheibe.* Ferme *f.* de cintre. *See* Center-rib.

R—, bent — (Build.). *Der gebogene Balken.* Solive *f.* courbée.

R—, curved — of a centering. *Der Biegensparren, das Bogenholz.* Courbe d'un cintre de charpente.

R— of a dome (Build.). *Die Kugelrippe.* Côte de dôme.

R—, bead of a corbel (Arch.). *Die Schnur.* Nervure *f.* de console.

R—, nerve of a vaulting. *Die Rippe, die Gewölberippe.* Nervure, nerf *m.* côte de voûte.

R—, curbed —. *See* Round rib.

R—, decorating —, surface-—. *Die Zierrippe.* Nervure décorative.

R—, diagonal —. *Die Diagonalrippe.* Nervure diagonale.

R —, intermediate —. *Die Strebrippe.* Tierceron *m.*

R—, ridge-—. — on the ridge. *Die Scheitelrippe.* Nervure de sommet, grande lierne *f.*

R—, round —, curbed —. *Die gebogene Rippe.* Lierne ronde.

R—, transversal —, cross-springer. *Die Querrippe, der Quergurt.* Nervure transversale.

R—, wall-—. — on the wall. *Die Wandrippe.* Nervure du formeret.

R— (Mar.). *See* Parrel-rib.

R—s *pl.* (Shipb.). *Die Inhölzer n. pl., die Spanten n. pl.* Membres *m. pl.* ou membrure *f.* du navire.

R—s of the capstan. *Die Spillklampen f. pl.* Taquets *m. pl.* de cabestan.

R—, longitudinal —s *pl. Die Längsspanten n. pl.* Membrure longitudinale.

R— (Mach.). *Die Rippe.* Nervure.

R—s *pl.*, the projections of the back of a book (Bookb.). *Die Rippen pl.* Nerfs *pl.*

Rib (Min.). *Der Sicherheitspfeiler.* Pilier *m.* de sûreté. *See* Barrier.

R—-branch (Arch.). *See* Branch of rib.

R—-saw. *See* Turning-saw.

R—-system, system of —s for a groined vaulting. *Das Rippengestell eines Gewölbes.* Croisée *f.* de voûte.

R— — of a Gothic vault. *Das Rippengestell eines Spitzbogengewölbes.* Croisée d'ogives.

R—-vaulting, fan-vaulting, fan-tracery vaulting. *Das Rippengewölbe, Gurtgewölbe, verzierte Gewölbe.* Voûte *f.* à nervures, voûte ornée.

Riband. *See* Ribbon.

R— iron post. *Die Telegraphenstange aus Winkeleisen.*

Rib-band (Shipb.). *Die Bausente.* Lisse *f.* d'exécution.

R—, cant-—. *Die Sente für die Kantspanten.* Lisse à double courbure.

R —, floor-—. *Die Sente in der Kimme.* Lisse des façons.

R—, intermediate —. *Die Zwischensente.* Lisse intermédiaire.

R— of the bulkheads. *Die Leiste zur Bekleidung der Schottenfugen.* Tringle *f.*

R—s *pl.* of the sliding-ways. *Die Seitenplanken f. pl. der Gleitbahnen für den Ablauf.* Coulisseaux *m. pl.* des chantiers de construction.

R—-battens *pl. Die Senten f. pl., die langen Latten f. pl., welche beim Bau eines Schiffes zur Innehaltung der Form an die Spanten genagelt werden.* Fleuriaux *m. pl.*

R—-line. *See* Harpin.

Ribbed priming-cap (Mil.). *See under* Cap.

Ribble-row, suit of rooms (Build.). *Die Zimmerreihe, die Zimmerflucht.* Enfilade *f.*

Ribbon, riband (Weav.). *Das Band.* Ruban *m.*

R—, chiné-—. *Das geflammte Band.* Ruban chiné.

R—, figured —. *Das gemusterte Band.* Ruban façonné.

R —, plain —. *Das glatte Band.* Ruban uni.

R—s *pl.* of floss-silk. *See* Ferret-ribbons.

R— of wax for bleaching wax. *Das Wachsband.* Lanière *f.* ou ruban de cire.

R— or **riband** of palisades (Fort.). *Die Palisadenlatte, die Fusslatten f. pl. der Pallisaden.* Liteau *m.* de palissades.

R— of a traversing platform (Art.). *Die Backe, die Laufplatte, die Randleiste.* Tringle *f.*

R— or **riband** for twisted barrels (Gun-m.). *See* Rod.

R— (Mar.). *Die gemalte Leiste an einem Schiff.* Lisse *f.*, cordon *m.*

R—s *pl.* of a sail (Mar.). *Die Fetzen m. pl. eines zerrissenen Segels.*

R—, fillet, slip (Mint). *Der Zain.* Lame *f.*

R—-agate (Miner.). *Der Bandachat.* Agate *f.* rubanée.

R—-coil (Electr.). *Die Bandspirale, die Bandspule.* Bobine *f.* à ruban.

R—-gauge (Survey.). *Das Bandmaass.* Jauge *f.* à ruban.

R—-loom for weaving ribbons (Weav.). *Der Bandstuhl, Bandwebstuhl.* Métier *m.* à rubans.

R—-ornament (Archit.). *Die Bandverzierung.*

R— —, with-—s. *Bebändert, mit Bändern geziert.* Rubanée.

Digitized by Google

Ribbon-plate. *Das schmale Schlossерblech.* Tôle *f.* à palâtre.
R—-saw. *See* Belt-saw, Strap-— *and* Endless — *under* Saw.
R—-weaver (Weav.). *Der Bandweber.* Rubanier *m.*
R—-weaving. *Die Bandweberei.* Rubanerie *f.*
Rich (Met.). *Haltig, reichhaltig.* Riche.
R— in manganese. *See* Manganesiferous.
Ricker (Shipb.). *Die temporäre Stütze im Raum.* Étançon *m.*, étance *f.* volante.
R—s *pl. Die Hakenstiele m. pl., die unbearbeiteten Bootsmasten m. pl.* Materiaux *m. pl.*
R—, to stow with —s. *Ein Schiff für gewisse Ladungen mit temporären Stützen im Raum versehen.* Étançonner.
Ricochet, bound of a projectile (Art.). *Der Rikoschet, der Sprung eines Geschosses.* Ricochet *m.*, bond *m.* d'un projectile.
to R—, to operate by ricochet-firing (Art.). *Rikoschettieren.* Ricocher.
R—-battery. *Die Rikoschetbatterie, Schleuderschussbatterie.* Batterie *f.* à ricochet.
R—-shot, rebounding-shot. *Der Rikoschetschuss, Schleuderschuss, Prellschuss.* Tir *m.* à ricochet.
R— — with greater charges. *Der flache oder gestreckte Rikoschetschuss.* Tir à ricochet tendu *ou* roide.
R— — with small charges. *Der stark gekrümmte Rikoschetschuss.* Tir à ricochet mou.
Ridar (Cornwall), **kazer, searge,** (Northumberland, Newcaste-on-Tyne) **screen** (Min.). *Der Rätter, der Räder, das Sieb zum Abscheiden der Erze oder Kohlen.* Crible *m.*, rætter *m.*, tamis *m. See* Riddle.
to R—, to sift, to separate by ridars, screens or sieves (Met.). *Sieben, rättern, separieren.* Cribler, tamiser.
Riddle, sieve, sifter (Agric.). *Der Räder, der Rätter.* Crible *m. See* Ridar.
to R— the unarmoured sides of a war ship. *Die ungepanzerten Seitenwände eines Kriegsschiffes siebartig durchlöchern, die Seite eines Schiffes durchschiessen.* Percer par un grand nombre de boulets les parties non blindées des côtes d'un navire de guerre.
Riddled coal, ridar-coal, rider-coal (Min.). *See* Best coal *under* Coal.
Ride, riding, road for riding. *Der Weg zum Reiten, die Reitbahn.* Chemin *m.* pour cavaliers, (lieu préparé pour les courses, les tournois etc :) lice *f.*, carrière *f.*
to R—, said of letters (Print.). *Krumm stehen.* Chevaucher.
to R— at or on the anchor (Mar.). *Am oder vor dem Anker liegen, reiten.* Être à l'ancre *ou* sur le fer, tanguer à l'ancre.
to R— hawse-full or hawse-fallen. *Klüsen, vor Anker liegend durch die Klüsen Wellen an Deck bekommen.* Capeler la lame par l'avant au mouillage.
to R— down a rope. *Niederschwichten, -drücken.* Raidir en abattant.
to R— out a gale, a storm. *Einen Sturm von den Ankern abreiten, während eines Sturmes sich an seinen Ankern halten.* Étaler un coup de vent au mouillage, tenir sur ses ancres pendant un coup de vent.
to Ride under and sink. *Soviel Wasser vor Anker liegend vorn überbekommen, dass das Schiff bis über den Vorsteven sinkt und kentert.* Sancir sur ses ancres.
R—, the ship —s easily, hard. *Das Schiff verhält sich gut, wenn vor Anker liegend; das Schiff überanstrengt den Anker nicht. — Das Schiff arbeitet schwer und hart, wenn vor Anker liegend; es überanstrengt den Anker.* Le navire se comporte bien au mouillage, ne fatigue pas à l'ancre; le navire fatigue au mouillage, fatigue à l'ancre.
Rideau, rising ground, undation of ground (Topogr.). *Die Bodenerhebung, der Rain, die Terrainwelle, der Terrainschirm.* Rideau *m.*
Rider (Shipb.). *Die Kattspor, Kattspur.* Porque *f.*
R—, diagonal —. *Die diagonal oder schief gestellte Kattspur.* Porque diagonale *ou* oblique.
R—, futtock—. *Der Kattspurauflanger.* Allonge *f.* de porque.
R—, upper futtock-—. *Der oberste Auflanger der Kattspur.* Aiguillette *f.* de porque.
R—, to secure a ship by —s. *Ein Schiff durch Anwendung von Kattsporen sicher machen.* Porquer un navire.
R—s *pl.* (Mar.). *Die oberen Lagen, f. pl. der im Schiffsraum verstauten Fässer.* Rangs *m. pl.* supérieurs des barriques arrimées dans la cale.
R—, riding-bolster (Cartwr.). *See* Riding bed *under* Bed.
R—-coal, riddled coal. *See* Best coal *under* Coal.
R—-keelson (Shipb.). *Das obere Kielschwein, die Sohle auf dem Kielschwein.* Contre-carlingue *f.*
R—-plate. *Die Deckplatte.*
R—'s spur, rough —'s spur. *See* Jack-boot spur *and* Spur.
R—-turn, riding-turn of a seizing (Mar.). *Der obere, äussere Törn oder die obere Part eines Bindsels.* Passe *f.* extérieure d'un amarrage, d'un aiguillетage *ou* d'une liure.
Ridge, top of a roof (Build., Min.). *Der First, die First, der Forst.* Faîte *m.*
R— (Topogr., Railw. etc.). *Der Gebirgskamm.* Crête *f.*
R—, to lay a —. *Befirsten.* Enfaîter.
R—, to relay a —. *Neu befirsten.* Renfaîter.
R—, laying of a —. *Die Befirstung.* Enfaîtage *m.*
R—, relaying of a —. *Die Neubefirstung.* Renfaîtage.
R—, anticlinal — (Geol.). *Der Luftsattel.* Partie *f.* supérieure d'une couche montante.
R—, fillet between the flutes (Arch.). *Der Steg an Kannelierungen.* Filet *m.* de cannelures.
R— of a revetment of a dike formed by the junction of two slopes (Hydr. arch.). *Die Naht.* Jonction *f.*
R—, runner (Found.). *Die Hauptrinne.* Chenal *m.* principal.
R— of an open working (Min.). *Der Rand eines Tagebaues.* Crête *f.* d'une exploitation à ciel ouvert.
R— of rocks, of banks etc. (Navig.). *Die Reihe von Klippen, der Kamm, die obere Kante, der Rücken eines Riffs oder einer Bank.* Banc *m.* de rochers, chaînes *f. pl.* de rochers, sommet *m.* d'un récif *ou* d'un banc.

Digitized by Google

Ridge-bead of lead. *Der Firstwulst von Blei.* Bourseau *m.*, boursault *m.*

R--beam, --piece (Bridge-b.). *Der Bockholm, Holm, der Kopfbalken, die Haube, die Kappe.* Chapeau *m.* d'un chevalet de pont.

R--coking. *See* Coking in heaps or ridges.

R--covering, ridging (Slat.). *Die Verfirstung, die Firsteindeckung.* Enfaîtage *m.*, faîtage *m.*

R--drill (Agric.). *Die Reihensäemaschine, Drillmaschine.* Semoir *m.* en lignes.

R--iron-plate (Build.). *Das Firstblech.* Tôle *f.* de faîtage.

R--lead, leaden ridge-plate. *Das Firstblei, der Kavalier aus Blei.* Plomb *m.* de faîtage, enfaîteau *m.* en plomb.

R--piece, --lead, ledge-beam (Carp.). *Der Firsträhmen, die Firstpfette, der Wolf.* Faîtage *m*, faîtière *f.*, poutre *f.* de faîte.

R-- (Bridge-b.). *See* Ridge-beam.

R--plate (Build.). *Das Firstblech, der Kavalier, die Bruchdecke.* Ennusure *f.*, annusure *f.*, basque *f.* de faîte, plomb *m.* ou tôle *f.* de faîtage. *See* Ridge-lead.

R--plough (Agric.). *Der Häufelpflug.* Charrue-buttoir *f.*

R--pole of a tent separating the walls. *Der Balken.* Traverse *f.*

R-- purlin. *See* Ridge-piece.

R--rib (Build.). *Die Scheitelrippe.* Nervure *f.* de sommet, grande lierne *f.*

R--ropes *pl.* for awnings (Mar.). *Die Seitenstrecktaue n. pl. für ein Sonnensegel.* Filières *f. pl.* de tentes. *See* Middle-rope.

R--, centre — of an awning. *Das Mittelstrecktau des Sonnensegels.* Têtière *f.* d'une tente.

R-- —, hauling end of the —. *Der Ausholl-Steert des Mittelstreektaus.* Fune *f.* d'une tente.

R-- —s *pl.* of the bowsprit (Shipb.). *Die Laufstangen f. pl.* Filières *f. pl.* du beaupré, garde-corps *m. pl.* du beaupré.

R-- —s across or along the decks in bad weather (Mar.). *Die Strecktaue n. pl. über Deck bei schlechtem Wetter.* Garde-corps.

R--tile for covering ridges of roofs (Til.). *Der Firstziegel, das Preis, das Breie, die Preisse, der Mönch, die Piepe, der Dachkenner.* Couvrejoint *m.*, tuile *f.* faîtière, enfaîteau *m.*, couvre-joint *m.*

R-- —, grooved —, crest-tile, cress-tile, a saddle-shaped tile with grooves for inserting into ornamental tops (Build.). *Der Kammziegel.* Tuile *f.* de crête, tuile d'endossure.

Ridging, ridge-covering (Build.). *Die Verfirstung, die Verforstung, die Firsteindeckung.* Enfaîtage *m.*, enfaîtement *m.*

Riding of letters (Print.). *Das Krummstechen der Schrift.* Chevauchement *m.* des lettres.

R-- (Road.). *See* Ride.

R-- at anchor (Navig.). *Vor Anker.* Sur le fer. *See* to Ride at anchor.

R--bed, --bolster (Cartwr.). *See* Riding-bed *under* Bed.

R--bitts *pl.* (Shipb.). *Die Ankerbetinge f. pl.* Bittes *f. pl.*

R--horse, near-horse of a pair of draught-horses (Art.). *Das Sattelpferd.* Porteur *m.*

R--house. *See* Riding-school.

Riding-school, riding-house, manege. *Die Reitschule, die Reitbahn, das Reithaus.* Manège *m.*

R-- — snaffle (Saddl.). *Die Schultrense, Arbeitstrense.* Bridon *m.* de manège, bridon ordinaire.

Riffler, rifler (File-c.). *Die Riffelfeile, Raumfeile.* Rifloir *m.*, riflard *m.*

Rifle, ripe, point (Lapid.). *Das Bossiereisen, Schrifteisen.* Ébauchoir *m.*

R-- (Gun-m.). *Die gezogene Büchse.* Fusil *m.* rayé.

R--, breech-loading —. *Das Hinterladungsgewehr, Kammerladungsgewehr.* Fusil se chargeant par la culasse.

R--, double —, double-barrelled —. *Der Doppelstutzen.* Carabine *f.* autrichienne à deux canons.

R--, oval —, — with two opposite grooves. *Das Ovalgewehr, die zweizügige Büchse.* Carabine à double rayure.

R-- with hair-rifling. *Die Büchse mit Haarzügen.* Carabine merveilleuse.

R-- with steel-pin. *Die Dornbüchse.* Carabine à tige.

to R-- a barrel, to form the grooves in its bore (Gun-m.). *Ein Rohr oder einen Lauf ziehen.* Rayer, carabiner un fusil.

R--barrel. *See* Rifled barrel *under* Barrel of a musket.

R--carbine. *See under* Carbine.

R--lock. *Das Büchsenschloss.* Platine *f.* de carabine.

R--man, skirmisher (Mil.). *Der Schütze, der Jäger.* Chasseur *m.*, tirailleur *m.*

R--patch, greased patch, patch (Mil., Hunt.). *Das Kugelfutter, das Kugelpflaster.* Calpin *m.*

R--powder, a sort of powder still finer grained than musket-powder. *Das Büchsenpulver.* Poudre *f.* de carabine.

R--regiment (Mil.) *Das Schützenregiment, Jägerregiment.* Régiment *m.* de chasseur.

R--sword bayonet. *See* Sword-bayonet.

R--trap, trap in the butt-end of a rifle for the rifle-patches (Gun-m.). *Der Kugelkasten, Schubkasten.* Boîte *f.* d'une carabine.

R-- — spring on the slide of a rifle-trap (Gun-m.). *Die Schieberfeder.* Ressort *m.* du couvercle.

Rifled barrel. *See under* Barrel.

R-- --carbin. *See under* Carbin.

R-- gun. *See under* Gun *and* Rifle.

Rifler (File-c.). *See* Riffler *and* Bow-file.

Rifling. *See* Grooves.

R-- with increasing twist. *Die Progressivzüge m. pl.* Rayures *f. pl.* à pas progressif, rayures progressives *ou* paraboliques.

R--, left-(right-) hand —. *Die Züge mit Links (Rechts-) Drall.* Rayures qui vont à gauche, à droite.

R--, multigroove —, hair--. *Die Haarzüge.* Rayures à chevaux, rayures merveilleuses.

R--, shunt —. *Die Schiebzüge.* Rayures à chargement automatique.

R--, uniform —. *See* Grooves.

R--machine, --bench for rifling musket-barrels or pieces of ordnance. *Die Riffelziehbank.* Machine *f.* à rayer.

Digitized by Google

Rifling-rod for rifling barrels (Gun-m.). *Die Riffelziehstange.* Tringle *f.*

to Rift, to crack, to split. *Reissen, aufreissen.* Se crevasser, se fendre.

Rig (Mar.). *Die Takelung, die Takelage, das Zeug.* Gréement *m.*

R—, cat— (Sport.). *Die Kat-Takelage für Vergnügungsboote mit nur einem sehr grossen Segel.* Gréement de plaisance avec une seule voile très-grande.

R—, schooner-— (Shipb.). *Die Schonertakelung.* Gréement de goëlette.

to R— (Shipb.). *Takeln, auf- oder zutakeln.* Gréer, voiler, garnir.

to R— down. *Abtakeln.* Dégréer, dégarnir.

to R— in the jib-boom, a studding-sail-boom. *Den Klüverbaum, eine Leesegelspier einholen.* Rentrer le bout-dehors de foc, le gui, la bôme, un bout-dehors de bonnette.

to R— out. *See* to Fit out.

to R— out the jib-boom. *Den Klüverbaum, Besansbaum ausbringen.* Pousser le bout-dehors de foc.

to R— out a studding-sail-boom. *Eine Leesegelspier ausschieben.* Pousser un bout-dehors de bonnette.

to R— up. *See* to Rig.

to R— the capstan or windlass. *Das Gangspill, Spill klar machen zum Hieven.* Garnir le cabestan, le guindeau.

to R— a mast. *Einen Mast zutakeln.* Gréer ou capeler un mât.

to R— a pump. *Eine Pumpe in Gang setzen.* Garnir une pompe.

to R— the sheers, a couple or a pair of sheers. *Einen Bock richten, aufsetzen, zu- oder auftakeln.* Dresser les bigues.

to R— a yard. *Eine Raa zutakeln.* Garnir une vergue.

to R— the yard-arm. *Die Raanock zutakeln.* Capeler la vergue, mettre le capelage du bout de vergue en place.

Rigged (Mar.). *Getakelt.* Gréé, agréé, garni.

R—, bark-—. *Als Bark getakelt.* Gréé en barque, en trois-mâts barque.

R—, brond-—. *Breit, rierkant getakelt.* Gréé à beaucoup d'envergure.

R—, cutter-— boat. *Das als Kutter getakelte Boot.* Canot *m.* voilé en cotre.

R—, fore-and-aft —, schooner-—. *Als Gaffelschoner getakelt, als Schoner getakelt.* Gréé en goëlette.

R—, high-—. *Hoch getakelt, mit zuviel Schwicp getakelt.* À mâture haute.

R—, light-—. *Leicht getakelt.* À gréement léger.

R—, low-—. *Niedrig getakelt.* À mâture basse.

R—, over-—. *Übertakelt.* De trop gros agrès.

R—, schooner-— three-masted ship. *Der Dreimastschoner.* Navire *m.* gréé en trois-mâts goëlette.

R—, ship-— vessel. *Das Vollschiff.* Navire gréé en trois-mâts carré.

R—, sliding-gunter-— boat (Sport.). *Das Boot mit Hauaritakelage, mit Gleittakelage, mit Schafschinkensegeln.* Canot *m.* voilé à houari.

R—, square-—. *Mit Rauen getakelt.* Gréé en carré.

R—, taunt-—. *See* High-rigged.

Rigged, very square-—. *See* Broad-rigged.

Rigger (Mar.). *Der Takler.* Gréeur *m.*, mâteur *m.*, gabier *m.*

R—, pulley. *Der Schnurwirbel, die Schnurrolle einer Drehbank.* Poulie *f.*

R—, dockyard-—, dockyard seamen —. *Der Werftakler.* Gabier de port.

R—, master —. *Der Takelmeister der Werft.* Maître *m.* de la garniture.

R—s *pl.* on board. *Die Topsgasten m. pl. an Bord.* Gabiers *m. pl.* de combat à bord.

Rigging. *Die Takelage, das Gut.* Gréement *m.*, manœuvres *f. pl.*

R— of the bowsprit. *Die Takelage des Bugsprits.* Garniture *f.* de beaupré.

R— a mast. *Das Zutakeln eines Mastes.* Gréage *m.*, capelage *m.* d'un mât.

R— of a mast or yard (Mar.). *See* Gear.

R— of a ship. *See* Rig.

R—, part of the mast-head under the rigging. *Der durch die Wanttaue bedeckte Teil des Mastes.* Capelage d'un mât, la partie entourée par les haubans.

R—, lower —s *pl.* *Die Wanten n. pl. der Untermasten.* Bas-haubans *m. pl.* ou basse carène *f.*

R—, main —. *Das Grossmastwant.* Haubans *m. pl.* de grand mât.

R—, main topmast —. *Das Grosstengewant* Haubans du grand mât d'hune.

R—, mizzen topmast —. *Das Kreuzstengewant.* Haubans du perroquet de fougue.

R—, running —. *Das laufende Gut.* Manœuvres *f. pl.* courantes.

R—, standing —. *Das stehende Gut.* Gréement fixe, manœuvres fixes ou dormantes.

R—, steel or **iron-wire —.** *Die Stahl- oder Eisendrahtseiltakelage.* Gréement en fil d'acier ou en fil de fer.

R—, topmast —. *Das Stengewant.* Haubans de hune.

R—, yard-arm —. *Die Raanocktakelage.* Capelage *m.* d'une vergue.

R— not kept in order. *Schlecht gehaltene Takelage.* Mâture *f.* mal tenue.

R—, to fit the —. *Die Takelage aufbringen.* Installer le gréement, le mettre en place.

R—, to hoist the studding-sail up and down the —. *Das Leesegel auf und nieder im Want setzen.* Hisser la bonnette dans les haubans.

R—, to send down, to take down the —. *Das stehende Gut abnehmen, abstreifen und nach unten geben.* Décapeler le gréement, envoyer le gréement en bas.

R—, to send up the —. *Das stehende Gut auflegen, überstreifen.* Capeler le gréement.

R—, to set up the lower —. *Das Untertwant festsetzen, steifholen.* Rider ou raidir la basse carène.

R—, to span in the —, **to swift** in the shrouds, when the rigging becomes slack at sea. *Die Wanten querschiffs zusammenschwichten, wenn sie auf See lose geworden sind.* Brider les haubans d'un bord à l'autre, lorsqu'ils prennent du mou à la mer.

R—-loft in a dockyard (Mar.). *Der Takelboden einer Werft.* Garniture *f.*, atelier *m.* de la garniture.

R—-mat. *Die Stoasmatte, Schamfelungsmatte.* Paillet *m.* des dormants.

Digitized by Google

Rigging-stopper. *Das Borg für stehendes Gut.* Bosse *f.* pour les dormants.
R—-warrant. *Die Takelliste.* Échelle *f.* des gréements réglementaires.
Right of mining. *Die Bergbaufreiheit, Bergfreiheit.* Droit *m.* d'exploitation.
R— a beam (Mar.). *Recht querab.* Droit par le travers.
R— aft. *Recht achteraus, recht nach hinten oder hinter aus.* Droit de l'arrière.
R— ahead. *Recht voraus.* Droit devant, droit debout.
R— angle (Geom.). *See under* Angle.
R— on end, — up and down (Mar.). *Senkrecht, recht auf und nieder.* Droit à pic.
R— by the plummet. *See* Perpendicular.
R— in the wind's eye (Navig.). *Recht in den Wind.* Debout au vent.
R— the helm! (Mar.). *Ruder mittschiffs! mittschiffs das Ruder!* Droite la barre! Dressez la barre!
R— thus! (Comm. to the helm). *Recht so! Kommando für den Mann am Ruder.* Droit comme ça! à la barre.
to R—, to righten (Mar.). *Richten, aufrichten, sich aufrichten.* Redresser, se relever.
to R— a gun. *Ein umgeworfenes Geschütz aufrichten.* Relever une pièce renversée.
R—-angled. *See* Rectangular.
R—-hand rope (Mar.). *Rechts geschlagenes Tauwerk.* Cordage *m.* commis à droite *ou* avec le soleil.
R—-knot (Pont.). *See* Reef-knot.
R—-lined (Geom.). *See* Rectilinear.
R— sailing (Navig.). *Das Segeln in der rechtweisenden Nord- und Südlinie oder Ost- und Westlinie.* Route *f. ou* chemin *m. ou* navigation *f.* Nord Sud *ou* Est Ouest (N. S. *ou* E. O.).
R—-side. *Die rechte Seite, die Dregseite eines Pferdes.* Côté *m.* hors du montoir.
Righting of the ship. *Das Selbstaufrichten des Schiffes.* Redressement *m.* du navire.
R—, self— life-boat. *Das sich selbst aufrichtende, unkenterbare Rettungsboot.* Canot *m.* de sauvetage à redressement.
R— tackles *pl.* heaving down. *Die Taljen zum Kielholen.* Caliornes *f. pl.* de redresse.
R—, outrigger for — the ship hove down. *Die Spier zum Wiederaufrichten des gekielholten Schiffes.* Espar *m.* de redresse.
Rigidity of cordage (Pont., Mech.). *Die Steifheit, die Steifigkeit, die Starrheit.* Raideur *f.*, rigidité *f.*
Riglet (Bookb.). *Das Beschneidebrett.* Ais *m.* à rogner. *See* Reglet.
Rilievo (Sculpt.). *See* Relief.
Rim (Cartwr.). *Der Felgenkranz.* Couronne *f.*, anneau *m.* d'une roue.
R—, paul— (Shipb.). *Der Pallkranz.* Couronne *ou* saucier *m.* des linguets.
R—, top—. *Der Marsrand.* Guérite *f.* de la hune.
R— (Mach.). *Der Radreif.* Rond *m.* de roue.
R— or segment of a toothed wheel. *Der Zahnradkranz.* Jante *f.* de roue d'engrenage.
R— or ring of a fly-wheel. *Der Schwungring.* Anneau *m.* d'un volant.
R— (Met.). *Die Zarge.* Bord *m.*
R— of the balance of a watch (Watchm.). *Der Ring der Unruhe.* Anneau *m.* de balancier.
Rim of the case of a rim-lock, border of a lock (Locksm.). *Der Umschweif.* Cloison *f.* d'une serrure à palâtre.
R— of a copper-cap (Gun-m.). *Die Krämpe.* Rebord *m.*
R— of the mule-spinning-frame (Spinn.). *Der Aufwinder.* Roue *f.*, vielle *f.*
R— of the spur. *Das Halsstück des Sporens.* Corps *m.*, collier *m.* de l'éperon.
R—, curved — of the neck of the spur. *Die Schweifung* Collier *m.*
R— of the top (Shipb.). *See* Top-rim.
to R—, to make the rim of the wheel by putting the fellies on the spokes. *Das Rad felgen.* Janter la roue.
to R— a wheel. *See* to Shoe
R—-lock (Locksm.). *See* Box-lock.
R—-pin, detent-pin of a —-lock. *Der Anhaltstift, Umschweifstift.* Étoquereau *m.*
Rime, hoar-frost (Mar., Meteor.). *Der Reif.* Gelée *f.* blanche, frimas *m.*
Rimer (Shipb.). *See* Reeming-iron.
R— (Mach.). *See* Broach *and* Rymer.
R— for clearing the vent of a gun (Art.). *Der Zündlochaufräumer.* Dégorgeoir *m.* à vrille.
R— to enlarge holes of metal (Techn.). *Die Reibahle, Räumahle.* Louche *f.*, boudinière *f.*
to Rince. *See* to Cleanse.
Rind (Bot., Techn.). *Die Rinde, die Schale.* Écorce *f.*
Ring. *Der Klang eines Metalls.* Son *m.*
R— (Techn.). *Der Ring, die Öse, das Öhr.* Boucle *f.*
R—, the area between two concentric circles. *Der Ring, die Ringfläche.* Anneau *m.*
R—, annual — (For.). *Der Jahrring im Holz.* Couche *f.* du bois, couche ligneuse.
R— of the anchor. *Der Ankerring.* Cigale *f.*, organeau *m.*, arganeau *m.* de l'ancre.
R— of a bayonet, forming the bottom of the socket (Gun-m.). *Der Bajonettring, Unterring.* Bourrelet *m.* d'une baïonnette. *See* Locking-ring.
R— of the bell-clapper. *Der Klöppelring, Glockenring.* Bélière *f.*
R— of the bit (Saddl.). *See* Bit-ring.
R— for the breast-strap. *See* Breast-strap ring.
R— of the breeching (Art.). *See* Breeching-iron.
R— on the cant-hook for canting timber. *Der Kantring.* Anneau *m.* du renard.
R— of the cat-harpins (Shipb.). *See* Futtock-ring.
R—s *pl.* of copper and zinc, substitute of the studs of a shot (Art.). *Ringe pl. aus Kupfer und Zink als Ersatz für die Warzen eines Geschosses.* Ceintures *f. pl.* d'un projectile.
R— with flaps, **flanged** — (Locksm.). *Der Lappenring, Flügelring, Flanschenring.* Anneau *m.* à pattes.
R— or **collar** supporting the twyer of a field-forge. *Die Formscheibe.* Porte-tuyère *m.*
R— of Saturn (Astron.). *Der Ring des Saturn.* Anneau *m.* de Saturne.
R— of the wire-plug of a friction-tube (Art.). *Die Öse der Friktionsschlagröhre.* Ganse *f.*, boucle *f.* de l'étoupille à friction.

Digitized by Google

Ring or **collar** of a hammer-helve. **hirst, hurst,** the iron in which the hammer-helve is fastened (Forg.). *Die Hammerhülse.* Hulse *f.*, hurasse *f.*, hus *m.* du gros marteau de forge.

R— of the ring-spindle frame (Spinn.). *Der Ring.* Anneau *m.*

R— of wire (Wiredr. etc.). *See* Coil of wire.

R—, anchor—, — (Hydr. arch.). *Der Schiffhaltering, Ankerring an einer Quaimauer.* Organeau *m.* d'amarrage.

R—. expanding gas check— (Art.). *Der Dichtungsring* Anneau obturateur.

R—. guard— or **guard-plate** (Electr.). *Die Schutzplatte.* Anneau *ou* plaque *f.* de garde.

R—, guide— (Art.). *See* Copper-belt.

R—, housing—. *Der Zurrungsring.* Piton *m.* de serre.

R—, mooring— (Mar.). *Der Festmacherring, Mooringsring.* Boucle *ou* organeau d'amarrage.

R—. muzzle— (Art.) *Der Mündungsring.* Plate-bande *f.* de volée.

R—, neck—. *Der Brokring.* Anneau de bragues.

R—, piston— (Steam-eng.). *Der Kolbenpackungsring.* Bague *f.* de piston.

R—, port—s *pl.* (Shipb.). *Die Pfortenringe pl.* Boucles *pl.* des sabords.

R—, reinforce— (Art.). *Der Verstärkungsring.* Plate-bande de renfort.

R—, trunnion— of a coiled gun. *Der Schildzapfenring eines Ringgeschützes.* Frettetourillon *f.*

to R—. *Läuten, anklingeln.* Sonner.

to R— the alarm-bell (Mar., Mil.). *Die Alarmglocke läuten.* Sonner la cloche d'alarme.

to R— off (Teleph.). *Abklingeln.* Ressonner.

R—-bolt (Shipb.). *Der Ringbolzen.* Cheville *f.* à boucle.

R— — (Cartwr., Art.). *See* Eye-bolt.

R— —s *pl.* for extreme training (Mar., Art.). *Die Ringbolzen pl. zwischen den Pforten für die äusserste Seitenrichtung der Geschütze.* Boucles d'entre-sabords.

R—-dog (Mar.). *Der Kanthaken.* Renard *m.* et anneau *m.*

R—-gauge for shot or shells. **shot-** or **shell-gauge** (Art.). *Der Kaliberring, die Kaliberlehre, die Kugel-, Granat- etc. -lehre.* Lunette *f.*, lunette de réception.

R—-hook (Techn.). *Der Ringhaken.* Piton *m.*

R—-iron (Fabr. of gloves). *Das Ringeisen, Stolleisen.* Hard *m.*

R—-lock (Locksm.). *Das Ringschloss.* Cadenas *m.* à rouleaux.

R—-rope (Mar.). *Das durch den Ankerring geschorene Jolltau zum Einschäkeln der Ankerkette.* Cartahu *m.* servant à étalinguer la chaîne.

R—-screw mandrel (Turn.). *Die aufgesteckte Patrone.* Manchon *m.*

R—-spindle, Niagara-throstle (Spinn.). *Die Ringspindel.* Broche *f.* à anneau.

R— spinning frame (Spinn.). *Die Ringspinnmaschine.* Métier *m.* continu à anneaux.

R—-tail (Shipb.). *Der Brotwinner.* Tapecul *m.*

R— — boom. *Der Baum, das Spier des Brotwinners.* Boute hors *m.* du tapecul.

R— - wall (Met.). *Der Kernschacht.* Parois *f. pl.* intérieures. *See* Inner lining.

Ringer. a crow-bar in Derbyshire (Min.). *Das Brecheisen, die Brechstange.* Levier *m.*

Ringing-pile engine (Hydr. arch.). *Die Zugramme.* Sonnette *f.* à tiraude.

to Rinse (Techn.). *Abspülen, ausspülen.* Rincer.

to R— stuffs in water (Bleach). *Die Zeuge schwefen, spülen.* Aiguayer, guéer, rincer.

Rinsing (Dyer.). *Das Spülen, Abspülen.* Dégorgeage *m.*, dégorgem nt *m.* des tissus.

R—-buddle (Min.). *Das Schlämmfass, Rührfass.* Cuve *f.* à rincer.

R—-machine (Dyer., Calico-pr.). *Die Spülmaschine.* Machine *f.* à décrasser.

to Rip off a ship's planks (Shipb.). *Die Schiffsbeplankung abreissen.* Déborder un navire, enlever son bordé.

Ripe. *See* Rifle.

Ripidolite. *See* Chlorite.

Ripp (Meteor.). *Eine Untiefe, über welcher Brandung steht.* Haut-fond *m.* formant brisant.

Ripping . . . —chisel (Mar., Join., Carp.). *Das Balleisen, der Steckbeitel.* Ciseau *m.* à ébaucher, fermoir *m.*

R—-iron (Shipb.). *Der Brechbeitel des Kalfaters.* Pied *m.* de biche du calfat.

R—-saw (Techn.). *See* Cleave-saw *and* Pit-saw.

Ripple (Agric.). *See* Rippling-comb.

R—, rippling of the sea (Mar.). *Die kleinen Wellen f. pl. des Meeres, der leichte, geringe Seegang.* Clapotis *m.*, mer *f.* clapoteuse.

to R—, said of the sea (Navig.). *Brabbeln, kochen, kabbeln.* Bouillonner en parlant de la mer.

to R— flax (Agric.). *Den Lein oder Flachs riffeln, reffen.* Dréger le lin.

Rippling of flax (Agric.). *Das Riffeln, das Reffen.* Drégage *m.*

R—-comb, ripple. *Die Riffel, der Riffelkamm, Reffkamm.* Grège *f.*, drège *f.*, égrugeoir *m.*

Ripps *pl.* (Mar.). *See* Tide-ripps.

Rise of an arch (Arch.). *Die Pfeilhöhe.* Flèche *f.*, montée *f.*

R— of the floor (Shipb.). *Die Schärfe des Schiffes im Boden.* Acculement *m.* du fond *ou* des varangues, façons *f. pl.* d'un navire.

R— of a star (Astron.). *Der Gestirnaufgang.* Lever *m.* d'un astre.

R— of a step. *See* Rising.

R— of tide. *Die Gezeitenhöhe.* Hauteur *f.* de marée.

R— of the tide. *Das Maass des Ansteigens des Wassers bei der Flut.* Montant *m. ou* montée de l'eau.

R— in levelling (Survey.). *Die Steigung.* Montant.

to R— (Assay.). *See* to Tumefy.

to R— in the back, to work from the level upwards (Min.). *Aufhauen, über sich brechen.* Travailler au dessus de la tête.

to R—, said of the water in a river etc. (Mar.). *Wachsen, steigen, sich aufstauen, anschwellen.* Monter.

to R—, said of rivers. *See* to Burst out.

to R— well with the sea, said of a ship (Navig.). *Sich gut mit den Wellen, dem Seegang heben.* Monter bien sur la lame, s'élever bien à la lame.

to R— (Met.). *Steigen.* Monter.

Digitized by Google

to Rise, said of slaked lime. *See* to Swell.
R—-dyke (Min.). *See* Riser.
R—-side of a shaft. *Der kurze, dem Ansteigen der Schichten zugekehrte Schachtstoss* (Belg.). Paroi *f.* d'amont pendage, mâhire *f.* d'à thiers.
Riser of a step (Build.) *Die Steigung, die Stufenansicht, die Vorderseite einer Stufe.* Contremarche *f.*
R—, rise-dyke, upcast, upcast-dyke, upcast-fault, upcast-slip, upthrow (Min.). *Die Verwerfung in die Höhe, der Sprung in's Hangende.* Relèvement *m.* (Belg.:) rehoppement *m. See* Dyke *and* Fault.
R—-board of wooden stairs, **upright step-board** (Build.). *Die Setzstufe, Futterstufe, das Futterbrett, das Futterbord.* Ais *m.* de contre-marche.
Rising, height of a bridge. *Die Auffahrt einer Brücke.* Montée *f.* de pont.
R— of a boat (Shipb.). *Der Duchtenwäger eines Bootes.* Serre *f.*, bauquière *f.* d'une embarcation.
R— of the floor, — of the floor-timbers amidships. *Die Aufkimmung, das Ansteigen des Bodens oder der Bodenwrangen.* Acculement *m.* de la maîtresse varangue.
R—. *Das Übersteigen der Seife.* Levée *f.*
R—, rise. height, mounting of a step (Build.). *Die Stufenhöhe, Trittthöhe, der Antritt.* Hauteur *f.* de marche, montée.
R— of a vault. *Die Wölbhöhe, Pfeilhöhe, Stichhöhe einer Wölbung.* Montée de voûte, voussure *f.*
R— of water. *Das Anschwellen des Wassers.* Crue *f.* des eaux. *See also* Swell.
R—, considerable —. *Das starke Anschwellen eines Flusses.* Grande crue d'une rivière.
R—-anvil, two-beak iron, double-beak iron (Blacksm.). *Der Zweispitzamboss, das Sperrhorn, Doppelhorn.* Bigorne *f.*, enclume *f.* à deux cornes.
R—-arch, rampant arch (Arch.). *Der einhüftige, geschobene, abschüssige, steigende Bogen, Spannbogen, Schwanenhalsbogen.* Arc *m.* rampant, arc rallongé.
R—-box (Weav.). *See* Drop-box.
R—-floors *pl.* (Shipb.). *Die eingeholten, eingezogenen Bodenwrangen f. pl., die scharf auflaufenden Bodenwrangen.* Varangues *f. pl.* acculées.
R— ground. *See* Ascent *and* Rideau.
R—-line, floor-ribband of the floor-timbers (Shipb.). *Die Flursente.* Lisse *f.* ou ligne *f.* des façons.
R—-pipe (Found., Hydr.). *Das Steigerohr.* Siphon *m.* cale *f.*, tuyau *m.* de montée.
R—-scaffold-bridge. *See* Bridge of boards.
R— sea, visible — sea. *Der zunehmende Seegang.* Mer *f.* grossissante.
R— tide. *Die aufzulaufen beginnende Gezeit.* Marée *f.* montante, montée de l'eau.
R—-timber (Pont.). *Das Schiffsknie, Pontonknie, die Schiffsrippe, Pontonrippe.* Genou *m.*, courbe *f.* de bateau.
R— — of a boat (Shipb.). *Das Duchtenknie eines Bootes.* Bauquière *f.* de canot.
Rising-timber or **top** in a pontoon-boat (Pont.). *Das Halsknieștück eines Brückenkahns.* Montant *m.* de semelle.
Risk of the sea (Mar., Insur.). *Das Risiko, die Seegefahr.* Risque *m.* de mer.
to R— (Mar.). *Riskieren, eine Gefahr laufen, ein Risiko übernehmen.* Risquer.
to R— a run in time of war. *Eine Reise ohne Schutz, ohne Convoy wagen.* Risquer un voyage sans convoi.
to Rive wood. *See* to Cleave.
River. *Der Fluss.* Rivière *f.*, fleuve *m.*
R—, large —, stream. *Der Strom.* Fleuve *m.*
R—, to run down the — or **up the —.** *Den Fluss hinab, thalwärts, fahren, hinauf, bergwärts, fahren.* Descendre la rivière, remonter la rivière.
R—, sea-reach of a —. *Der Punkt, bis zu welchem in einen Fluss hinein die Wirkung der Gezeit sich erstreckt.* Ouvert *m.* de la rivière.
R— architecture (Hydr. arch.). *Der Strombau.* Travaux *m. pl.* d'art en rivières.
R—-bank (Geol.). *Der Uferwall.* Levée *f.*
R—-barge. *See* Barge.
R—-boatman. *Der Flussmatrose, Flussschiffer.* Marinier *m.*, marin *m.* de rivière.
R—-gold, gold in grains. *Das Flussgold.* Or *m.* en paillettes, or de rivière.
R—-harbour (Mar.). *Der Hafen in einem Flusse (Reviere).* Port *m.* dans (d')une rivière.
R—-pilot (Mar.). *Der Binnenlotse.* Pilote *m.* lamaneur, lamaneur *m.*
R—-retting (Agric.). *Das Rotten in fliessendem Wasser.* Rouissage *m.* à l'eau courante.
R—-risks *pl.* (Mar., Insur.). *Das Risiko für Flusstransporte.* Risques *m. pl.* de la navigation intérieure.
R—-sand (Build.). *Der Flusssand.* Sable *m.* de ravine, de rivière.
Rivet (Techn., Mach.). *Das Niet, der Nietnagel.* Rivet *m.*, rivé *m.*, clou *m.* rivé.
R—, flush —. *Das versenkte Niet.* Rivet noyé, rivet à tête fraisée ou à tête perdue.
R—, snapped —, snap-head. *Das Schellkopfniet.* Rivet bouterollé.
to R— (Techn.). *Nieten, vernieten, zusammennieten.* River, faire la rivure.
to R—, to jog a —-head (Locksm., Coppersm., Forg.). *Vernieten, den Nietkopf stauchen.* River, estoquer ou aplatir un rivet.
to R—, to clinch (Mar.). *Klinken, nieten.* River.
R—-head. *Der Nietkopf.* Tête *f.* d'un rivet.
R—-hole for fastening the bit of a bridle (Saddl.). *Das Zapfenloch, um das Mundstück des Gebisses zu befestigen.* Banquet *m.* pour fixer l'embouchure du mors.
R—-plate of a nut (Mach.). *See* Burr.
R—-point. *Der Schliesskopf eines Nietes.* Rivure *f.*
R—-shank, shaft of a —. *Der Nietschaft.* Tige *f.*, corps *m.* du rivet.
R—-work (Iron shipb.). *Die Vernietung.* Rivetage *m.*
Rivetted bolt. *See under* Bolt *and* Clinch-bolt.
Riveter. *Der Nieter, der Nietschläger.* Riveur *m.*
Riveting (Techn.). *Das Nieten, das Vernieten, die Nietung.* Rivure *f.*, rivetage *m.*

Digitized by Google

Riveting, conical or **hammer-pointed —.** *Die Spitzkopfvietung.* Rivure conique, rivure à point de diamant.

R—, pan-—. *Die Flachkopfnietung.* Rivure à tête plate.

R—, single-, double-, treble-—. *Die einfache, doppelte, dreifache Nietung.* Rivure simple, double, à deux rangs, à trois rangs.

R— -clamp, apparatus for — locomotive-tubes. *Die Kesselnietzwinge.* Serre-tube *m.*

R— —. *Die Nietkuppe, das Nietklöbchen.* Mordache *f.* à river, presse *f.* pour river.

R—-hammer. *Der Niethammer.* Marteau *m.* à river, rivoir *m.*

R—-machine. *Die Nietmaschine, die Nietpresse.* Machine *f.* à river *ou* à riveter.

R—-set, setter. *Der Nietenzieher, der Nietstempel, der Anzug.* Bouterolle *f.* à rivet, chasse-rivet *m.*

R— - stock (Clock-m.). *Die Nietbank, die Nietplatte, das Nietstöckchen.* Banc *m.* à river, outil *m.* à trous.

Riving of wood (Coop. etc.). *Das Spalten, das Klöben.* Fendage *m.*

R—-knife (Coop.). *Die Spaltklinge, das Klöbeisen.* Coutre *m.*

Roach of a sail (Mar.). *Die Gillung, der Ausschnitt am Fuss eines Segels.* Échancrure *f.* d'une voile.

to R— a sail (Sailm.). *Das Segel am Fusse mit einem Ausschnitte versehen.* Donner de l'échancrure.

R—, the top-gallant sails are not —ed enough; the foot-rope is jammed on the stay. *Die Bramsegel sind nicht tief genug am Fusse ausgeschnitten; das Fussliek scheuert sich (schamfielt) auf dem Stage.* Les perroquets n'ont pas assez d'échancrure; la ralingue de fond est bridée par l'étai.

Road. *Die Strasse, der öffentliche Weg.* Route *f.*, chemin *m.* *See* Path, Street, Way *also* Branch-line, Main-road, Waggon-—, to Ballast, to Practise, to Lower, to Stop up, to Block up a road.

R—, barrelled —. *Die gewölbte Strasse.* Route bombée.

R—, bridge- —, — or **—-way** of a bridge. *Die Brückenbahn, Fahrbahn einer Brücke.* Chaussée *f.*, aire *f.*, tablier *m.*, voie *f.* d'un pont.

R—, broken-stone —, macadamised —. *Die Bruchsteinstrasse, Schotterstrasse, Steinstrasse, der Steindamm.* Chaussée *f.* en empierrement.

R—, carriage-—, — for carriages. *Die Fahrstrasse, der Fahrweg.* Route à carrosses.

R—, common —, ordinary —. *Die gewöhnliche Strasse, der gewöhnliche Fahrweg.* Route ordinaire, route en terre.

R—, concave —. *Die hohle Strasse.* Route creuse.

R—, gravelled —. *Die Kiesstrasse, die Schotterstrasse.* Chemin ferré.

R—, heavy —. *Die ausgefahrene Strasse.* Route fatiguée.

R—, high—, highway, causeway. *Die Landstrasse, Hochstrasse, Dammstrasse, die Chaussee.* Grand chemin, grand' *ou* grande route, route chaussée, chaussée *f.* (autrefois:) voirie *f.*

R—, macadamised —. *See* Broken-stone road.

Road, metalled —. *Die Steinstrasse, Bruchsteinstrasse.* Chemin ferré.

R—, national —. *Die Staatsstrasse.* Chemin impérial *ou* royal.

R—, ordinary —. *See* Common road.

R—, paved —. *Die gepflasterte Strasse.* Route pavée *ou* en pavé.

R—, private —. *Der Privatweg, Feldweg.* Chemin rural *ou* particulier.

R—, provincial —. *Die Provinzialstrasse, Kreisstrasse.* Route départementale.

R—, tie-— (Tel.). *See* Brace.

R—, turn-pike —. *(Eigentlich:) Die Strasse, an welcher sich Schlagbäume befinden, (dann:) die Kunststrasse.* (Proprement:) Route à barrages, (par extension:) chaussée, grand' *ou* grande route.

R— belonging to a mine or quarry (Min.). *Die Grubenbahn, Förderbahn.* Chemin d'exploitation.

R— crossing the railway over a bridge. *Die Überbrückung, der Viadukt.* Passage *m.* par dessus, viaduc *m.*

R— for carriages. *See* Carriage-road.

R—, the — is made (Railw.) *Die Weichen sind gestellt.* La voie est aiguillée.

R—, —-stead, a more or less sheltered anchorage for ships, outside of rivers, harbours or sea-towns (Navig.). *Die Rhede.* Rade *f.*

R—, bad —, open, unsafe —. *Die offene Rhede.* Rade ouverte, rade foraine.

R—, inner —. *Die Binnenrhede.* Petite rade.

R—, land-locked —. *Die geschützte Rhede.* Rade fermée, rade abritée.

R—, omnibus — (Electr.). *Die Sammelschiene.* Barre *f.* collectrice, conducteur *m.* principal.

R—, open —. *See* Bad roads.

R—, outer —. *Die Aussenrhede.* Grande rade.

R—, safe —, sheltered —. *Die geschützte Rhede.* Bonne rade, rade close.

R—, to anchor in the NN. —. *Auf der Rhede von NN. ankern.* Mouiller en rade de NN.

R—, to be forced out of —. **to be driven** out of the —. *Von der Rhede vertrieben werden.* Dérader.

R—, to bring the ship into the —. *Das Schiff auf die Rhede legen.* Mouiller le navire en rade.

R— (Min.). *See* Gate-way.

R—, sloping — or **gate.** *Die stark fallende Strecke.* Défoncement *m.*

R—-covering, flooring or **planking** of a bridge (Bridge-b.). *Der Brückenbelag, die Brückendecke, die Brückendielung.* Plancher *m.* d'un pont.

R—-locomotive. *Die Strassenlokomotive zum Personen- und Gütertransport.* Locomotive *f.* routière. *See* Steam-carriage *and* Traction-engine.

R— making (Roads.). *Der Strassenbau.* Construction *f.* des routes.

R—-map. *See* Track-chart.

R—-metal, metalling of a road (Road.). *Der Steinschlag, die Strassenbeschotterung, der Schotter, der Knack.* Couche *f.* de pierres.

R— roller (Roads.). *See under* Roller.

Digitized by Google

River-way, carriage-way, platform of a bridge. *Die Brückenbahn, Fahrbahn auf einer Brücke, die Brückenstrasse.* Plateforme *f.* d'un pont, aire *f.* d'un pont. *See also* Bridge-road *under* Road.

Roader, roadster (Mar.). *See* Coasting-vessel.

to Roar, said of the sea (Mar.). *Brausen, brüllen.* Mugir.

Roaring. *Das Summen des Lichtbogens.* Bourdonnement.

to Roast, to calcine (Met.). *Rösten, brennen, kalcinieren.* Griller, calciner.

Roaster-slag, coarse copper-slag, blister-copper slag (Met.). *Die Schwarzkupferschlacke.* Scorie *f.* grillée, scorie du cuivre brut.

Roasting, calcining, burning (Met.). *Das Rösten, das Brennen, das Kalcinieren.* Rôtissage *m.*, grillage *m.*, calcination *f.* *See* Burning *and* Calcining.

R— in the English process of smelting copper. *Die Schwarzkupferarbeit.* Rôtissage *m.*

R— in heaps. *Das Rösten in Haufen.* Grillage *ou* rôtissage en tas.

R— of the pig-iron disks. *Das Braten der Blatteln oder der Scheibeneisens.* Grillage de la fonte *ou* des blettes.

R—-bed. *Das Röstbett.* Lit *m.* de grillage.

R—-charge (Met.). *Der Rost, der Röstposten.* Charge *f.* de rôtissage *ou* de grillage.

R—-furnace, calcining-furnace. *Der Röstofen, Kalcinierofen.* Fourneau *m.* de calcinage, fourneau à calciner. *See also* Calciner.

R—-place. *Die Röststätte.* Place *f.* de grillage.

R—-process in smelting lead. *Die Röstarbeit.* Méthode *f.* de grillage.

R—- and reduction-process in smelting lead. *Die Röstreduktionsarbeit.* Méthode de grillage et de réduction.

Roasting-test. *See* Calcining-test.

Roband (Mar.). *See* Rope-band.

Robbing of pillars. *See* Abstraction.

Robur, red oak (Bot.). *Die Roteiche.* Durelin *m.*

Rock. *Das Gestein, die Felsart.* Roche *f.*

R— (Cornwall:) **fast —, shelf —,** the firm rock beneath the alluvial deposits (Min.). *Das feste Gebirge, das feste Gestein.* Roche compacte, roche, (à Mons:) rocs *m. pl.*

R—, cap-—. *Das Deckgebirge.* Couvert *m.* d'une couche.

R—, country-—. *See* Wall-rock.

R—, dead —. *See* Wall-rock.

R—, dead —, — crossing a lode. *Das Quergestein.* Roche transversale à un filon.

R—, detached —s *pl. Lose Berge m. pl.* Remblais *m. pl.*, détachés, pierres *f. pl.* détachées.

R—, igneneous —s. *See* Plutonian rocks.

R—, minerogene — (Geol.). *Das minerogene Gestein.* Roche minérogène.

R—, partition-—. *See* Wall-rock.

R—, phytogene —. *Das phytogene Gestein.* Roche phytogène.

R—, Plutonian —s, —s formed by igneous fusion, **igneneous —s** (Geol.). *Die Plutonischen Gesteine n. pl.* Roches *pl.* plutoniques.

R—, primary —. *Das Urgebirge.* Roche primitive.

Rock, roof-— (Min.). *Das Dachgebirge.* Toit *m.* de la veine, toit d'une couche, ciel *m.*

R—, secondary —. *Das Flötzgebirge.* Roche stratiforme, roche secondaire.

R—, sedimentary — (Geol.). *Der Sediment, das Sedimentgestein.* Sédiment *m.*, roche sédimentaire.

R—, tertiary —s. *Die Tertiärformation.* Formation *f.* tertiaire.

R—, wall-—, partition-—, dead —, country-— (Min.). *Das Nebengestein des Ganges.* Roche de parois.

R—, zoogene —. *Das zoogene Gestein.* Roche zoogène.

R— (Mar.). *Die Klippe.* Roche, rocher *m.*

R— above water. *Die sichtbare, die über Wasser befindliche Klippe.* Rocher, rocher qui veille.

R—, blind —. *Die blinde Klippe.* Roche couverte.

R—, half-tide —. *Die bei halber Gezeit bedeckte oder trocken fallende Klippe.*

R—, lurking —. *Die mit dem Wasser gleiche Klippe.* Roche à fleur d'eau, vigie *f.*

R—, sunken —. *Die immer vom Wasser bedeckte Klippe.* Roche noyée.

R—, tide-washed —. *Die bei Hochwasser bedeckte Klippe.* Rocher couvert à la marée *ou* rocher couvrant.

R— steep to. *Der steil an- oder aufsteigende Klippe.* Rocher sain.

R—, distaff of a spinning-wheel (Spinn.). *Der Rocken, der Wocken.* Quenouille *f.*

R—-alum (Miner.). *See under* Alum.

R—-bind, grit of coal-measures (Min.). *Der Kohlensandstein.* Grès *m.* houiller, (en Belgique:) querelle *f.* *See* Grit.

R—-butter, native alum (Miner.). *Die Bergbutter, Steinbutter.* Beurre *m.* de montagne.

R—-cherry-tree (*Prunus* or *Cerasus mahaleb*) (Bot.). *Der Mahalebkirschbaum.* Cerisier *m.* mahaleb.

R—-cork, mountain-cork (Miner.). *Der Bergkork, der schwimmende Asbest.* Liège *m.* fossile, liège.

R—-crystal. *Der Bergkrystall.* Cristal *m.* de roche, quartz *m.* hyalin limpide. *See also* Topaz.

R—-drill, ratchet-drill, ratchet-brace, racket-brace, cat-rake. *Die Bohrratsche, Ratsche, die Rätsche, der Ratschbohrer, die Bohrknarre.* Perçoir *m.* à rocher, cliquet *m.*, touret *m.* à rocher, raquette *f.* perceuse.

R—-—, perforator (Min.). *Die Gesteinsbohrmaschine, der Gesteinsbohrer.* Perforateur *m.*, perforatrice *f*, machine *f.* à percer.

R—-milk (Miner.). *See* Mountain-milk.

R—-oil. *See* Naphtha.

R—-salt, chloride of natrium, muriate of soda (Miner., Chem.). *Das Steinsalz, Kochsalz, das Chlornatrium.* Sel *m.* gemme, sel de roche, muriate *m.* de soude, chlorure *m.* de natrium.

R— — mine, salt-mine (Min.). *Das Salzbergwerk, Steinsalzbergwerk.* Mine *f.* de sel, saline *f.*

R—-saltpetre. *Der gebrochene, klare Salpeter.* Salpètre *m.* en glace, en roche.

R—-staff (Met.). *Der Blasebalgschwengel, die Blasebalgwippe, die Balgenstange.* Branloire *f.* d'un soufflet de forge.

Digitized by Google

Road-wood (Miner.). *See* Lignous asbestus *under* Asbestus.

R--work, rustic work, boorish work (Build.). *Das bäurische Werk.* Bossage *m.*, œuvre *f.* rustique.

Rocker (Bridge-b.). *Der Stelzen eines Brückenauflagers.* Rouleau *m.* en forme d'un rail à double champignon.

R— (Electr.). *Der Bürstenträger.* Porte-balais *m.*, anneau *m.* porte-balais.

Rocket (Art.). *Die Rakete.* Fusée *f.*

R—, bounce headed —, maroon-headed — (Fire-w.). *Die mit einem Kanonenschlag versetzte Rakete, Schlagrakete.* Fusée *f.* de signaux à pétard. *See* Carcass-rocket, Congreve-rocket.

R—, Hale's —. *Die Rotationsrakete.* Fusée tournante sans baguette.

R—, maroon-headed —. *See* Bounce-headed rocket.

R—, star-headed —. *Die mit Sternen versetzte Rakete.* Fusée volante à étoiles.

R—, war-—, Congreve-—. *Die Kriegsrakete, Congreve'sche Rakete.* Fusée de guerre ou à la Congrève.

R— driven on a spindle. *Die über den Dorn geschlagene oder gepresste Rakete.* Fusée brochetée.

R— for double flight, **double** — upon the same stick. *Die Doppelrakete, Zwillingsrakete.* Jumelle *f.*

R— for firing mines (Mil. min.). *Die Zündrakete.* Fusée porte-feu.

R— furnished with a parachute. *Die Fallschirmrakete.* Fusée d'éclairage à parachute, fusée à lumière flottante.

R— life-saving apparatus. *Der Raketenrettungsapparat.* Fusée porte-amarre.

R—-artillery-battery, —-battery. *Die Raketenbatterie.* Batterie *f.* de fusées. batterie à la Congrève.

R—-carriage (Art.). *Der Raketenwagen.* Caisson *m.* à fusées.

R— —, austrian —. *Der Wurfraketenwagen.* Caisson à fusées autrichien.

R—-case (Fire-w.). *Die Raketenhülse.* Cartouche *f.* de fusée volante, gobelet *m.*

R— —, to choke —s. *Die Raketenhülsen würgen, zuwürgen, zureiteln.* Étrangler les fusées.

R— — former. *See* Rocket-former.

R— — paper. *See* Rocket-paper.

R—-composition, war— —, composition for —s. *Der Raketensatz, Treibsatz.* Matière *f.* fusante.

R—-former, —-case former, a mandril used in forming cases for signal-rockets. *Der Winder.* Mandrin *m.*

R—-frame, bombarding — (Art.). *Das Raketengestell, das Raketengeschütz zum Bombardement.* Chevalet *m.* de bombardement.

R—-gunner. *See* Rocketeer.

R—-heading, heading, decoration of a signal rocket. *Die Versetzung.* Garniture *f.*

R—-light-ball. *Die Leuchtrakete, Leuchtballenrakete.* Fusée à éclairer, fusée d'éclairage, fusée lumineuse.

R—-mould (Firew.). *Der Raketenstock.* Moule *m.*

R— —. *Die Raketenform.* Moule de fusées. *See* Stay of a rocket.

Rocket-paper, —-case paper. *Das Raketenhülsenpapier.* Papier *m.* à cartouches de fusées.

R—-practice (Art.). *Das Raketenfeuer.* Tir m. de fusées.

R—-press, bible-press for forming or rolling thick rocket- and other cases (Fire-w.). *Die Leierbank, das Leierbrett, Rollierbrett.* Varlope *f.*

R—-stand, —-frame (Art.). *Das Raketengestell, das Raketengeschütz.* Affût *m.* à fusées, chevalet *m.* de fusées.

R— — for firing Congreve-—s. *Das Congreve'sche Raketengestell, das Statir.* Chevalet *m.* de Congrève.

R—-stick. *Der Raketenstock.* Baguette *f.* de fusée.

R—-tube. *Das Raketenrohr.* Tube *m.* directeur, tube à fusées.

Rocketeer, rocket-gunner. *Der Raketeur, der Raketierer.* Raquetier *m.*

Rocking, undulation (Pont.). *Das Schwanken, das Wanken.* Balancement *m.*, tangage *m.* d'un pont de bateaux.

R— of alum. *Die letzte Krystallisation des Alauns, das Wachemachen.* Cristallisation *f.* de l'alun purifié.

R—-cask in which alum crystallises. *Das Wachsfass.* Masse *f.*

R—-shaft of an oscillating-engine (Steam-eng.). *Die oscillierende Welle.* Arbre *m.* oscillant d'une machine à vapeur oscillante.

R—-tree (Weav.). *Der Ladenstock, Ladenprügel.* Bâton *m.*, porte-battant *m.*

Rockingham (Pott.). *Die englische braune Fayence.* Faïence *f.* brune-anglaise.

Rocky. *Felsig.* Rocheux.

R— shore. *Die felsige Küste.* Côte *f.* rocheuse.

Rod (Mach.). *Die Stange.* Tige *f.* *See* Brake-rod, Buffer-—.

R—s *pl.* of which the gabions are made (Fort.). *Die Flechtstränge m. pl.* Clayons *m. pl.*

R— which is put across the warp (Weav.). *Die Rute, Kreuzrute, die Schiene.* Traverse *f.*

R—, crooked — of iron, by which the descent of the charges is measured (Met.). *Das Gichtmaass, der Gichtmesser.* Bécasse *f.*, sonde *f.* en fer.

R—, lending —, iron rod with a core of lead, used in draw-boring for polishing the inside of rifles (Gun-m.). *Der Schmirgelkolben.* Polissoir *m.*

R— (Surv.). *Die Messrute, die Messstange.* Verge *f.*, règle *f.* *See also* Perch.

R—, pole, perch land-measure of 5½ yards = 16½ feet. *Die englische Rute von 5½ Yards.* Perche *f.* ou pole *f.* anglaise (= 5.029 m).

R—, square —. *Die englische Quadratrute* = 25,3 *qm.* Rod *m.* carré, perche ou pole anglaise carrée = 25,3 mètres carrés.

R— to produce a rectilinear motion. *Der Lenker, Gegenlenker.* Guide *m.*

R—, connecting-— (Steam-eng.). *Die Pleuelstange.* Bielle *f.*

R—, main connecting-—. *Die Haupttriebstange.* Grande barre *f.*, grande verge *f.* de connexion.

R—, eccentric — (Mach.). *Die Excenterstange.* Barre d'excentrique, tirant *m.* d'excentrique.

Digitized by Google

Rod, fit-— to sound holes (Shipb.). *Die Fit des Schiffszimmermanns.* Sonde *f.* graduée de charpentier.

R—, parallel —s *pl.*, **parallel bars** *pl.* (Mach.). *Die Parallelstangen f. pl.* Verges *f. pl.*, tiges *f. pl.* de parallélogramme.

R—, sounding-—, gauge-— of the pump (Mar.). *Der Pumpenpeilstock.* Sonde de la pompe.

R—, tie-— (Railw.). *Die Verbindungsstange zur Sicherung der Spurweite, Spurstange.* Tringle *f.* d'écartement des rails.

R—, tie-— (Mach.). *See* Drawing-rod.

R—, spear, sweep (Min.). *Die Bohrstange.* Tige. (Belg.:) tirant *m.*

R—s *pl.*, pump-spears or bore-rods (Min.). *Das Gestänge, Pumpen- oder Bohrgestänge, die Bohrstangen f. pl.* Tiges de pompe *ou* de sondage.

R—, flat-—s *pl. See* Flats.

R—, hollow-—, miser, shell, sludger (Min.). *Der Bohrlöffel zum Aufholen der Bohrschlämme, d. i. zum Löffeln.* Tarière *f.* à clapet, (Belg.:) renctoyeux *m. See under* Boring-rod *and* Auger.

R—, main-— (Min.). *Die Hauptstange.* Maîtresse *f.* tige, tige des pompes, (Belg.:) tirant.

R— of iron (Met.). *Der Eisenzain.* Carillon *m.*

R—s *pl.*, **—-iron.** *Das Krauseisen, Zauneisen, Knoppereisen, kraus geschmiedete Stabeisen.* Fer *m.* en barres dentelé, verge *f.* crénelée, fer-carillon *m.*

R—, ribbon, riband. slip, fillet or rod to which the stub-iron for twisted barrels is drawn out (Gun-m.). *Die Bandschiene.* Ruban *m.*

R—-barrier (Road., Railw.). *Die Stangenbarrière.* Barrière *f.* à lisse suspendue.

R—-boring (Min.). *See under* Boring for experiment.

R—-chisel (Locksm.). *Der Stielmeissel.* Tranche *f.* à manche. *See also* Chisel.

R—-collar (Steam-eng.). *See* Collar of the rod.

R—-copper, bar-copper (Met.). *Das Stangenkupfer.* Cuivre *m.* en barres.

R—-iron. *See* Rods.

R— —, bar-iron. *Das Stabeisen.* Fer *m.* en barres. *See also* Bar-iron, Rods, Wrought-iron etc.

R— — hammer (Met.). *Der Zaineisenhammer.* Marteau *m.* aux verges crénelées.

R— — work. *Das Zaineisenwerk.* Usine *f.* pour la fabrication des verges crénelées.

R—-shaft, engine-pit (Cornwall:) **engine-** or **sump-shaft** (Min.). *Der Kunstschacht, Pumpenschacht, Wasserhaltungsschacht.* Puits *m.* d'épuisement *ou* d'exhaure, (Belg.:) bure *f.* aux pompes.

R—-silver. *See* Bar-silver.

R—-welded. *Aus Bandschienen geschmiedet.* Rubané.

Roddin-tree. *See* Rowan-tree.

Roe. *Der Fischrogen.* Œufs *m. pl.* de poisson.

Rogue's yarn (Rope-m.). *Das farbige Herzgarn eines Taues.* Fil *m.* de marque.

Roll, roller. *Die Walze, die Rolle, die Welle.* Cylindre *m.*, rouleau *m.*, tambour *m.*

R— (Weav.). *Die Rolle der Schnellschützen.* Roulette *f.*

Roll of brimstone or sulphur. *Die Stange Schwefel.* Canon *m. ou* bâton *m.* de soufre.

R— of clay, of which a pipe is made (Pott.). *Der Weller, der Welger.* Rouleau.

R— of clay. *Die Lettennudel.* Tige *f.* en terre glaise.

R— of the lead-coating (Gun-m.). *Der Wulst am Bleimantel.* Cordon *m.* de plomb.

R— of needles (Needl.). *Der Ballen Nähnadeln.* Rouleau d'aiguilles. *See* to Bind the roll of needles.

R— of the paper round the former in case-making (Firew.). *Der Umschlag, der Umgang.* Tour *m.* entier de la feuille de papier sur la baguette à rouler.

R— of sheet-brass. *See* Sheet-brass in rolls.

R— of tobacco. *Die Tabaksrolle, die Karotte.* Carotte *f.*

R—, roller for rolling metals (Rolling-m.). *Die Walze.* Cylindre *m. See also* Rollers.

R—, case-hardened —, chilled — (Met.). *Die Hartwalze.* Cylindre en fonte durcie.

R—, condensing-— (Spinn.). *Die Würgelwalze.* Rouleau-frotteur *m.*

R—, finishing-—s *pl.* (Rolling-m.). *Die Fertigwalzen pl.* Finisseurs *m. pl.*

R—, flatting-—. *Die Plättwalze.* Aplatissoire *f.*

R—, grooved —. *Die kalibrierte Walze.* Cylindre cannelé.

R—, preparating —. *Die Vorwalze für Stab- und Façoneisen.* Préparateur *m. See* Roughing-down roll.

R—, reversing —s. *Die Kehrwalzen.* Cylindres à mouvement alternatif.

R—, trio —s. *Die Drillingswalzen in einem Triowalzwerk.* Cylindres trijumaux *ou* trios.

R—s for reducing and drawing iron into bars (Met.). *Die Stabeisenwalzen.* Cylindres forgeurs.

R— or contraction of a seam (Min.). *Die Verdrückung, die Verschmälerung des Flötzes.* Étreinte *f.*, étranglement *m.*, resserrement *m.*, rétrécissement *m.* d'une couche. *See also* Bulk *and* Nip.

R— in metal-covering (Build.). *See* Roll-joint.

R—, carding of wool in carding short wool (Spinn.). *Die Locke.* Plogue *f.*, loquette *f.*, boudin *m.*

R— of the drum (Mar., Mil.). *Der Trommelwirbel.* Roulement *m.*

R—, fire-—. *Der Feuerwirbel.* Rappel *m.* pour l'incendie.

R— (Mar.). *Das einmalige Überholen des Schiffes beim Schlingern.* Roulis *m.*

R—, downward — of the ship. *Die Rollbewegung nach Lee zu.* Roulis en retombant sous le vent.

R— —, to fire with the —. *Feuern, wenn das Schiff nach Lee zu rollt.* Tirer quand le bâtiment retombe au roulis.

R—, a-weather-—. *Die Rollbewegung nach luwärts.* Rappel *m.* de roulis. *See also* Lurch.

R—, muster-—. *Die Divisionsmusterrolle.* Feuille *f.* d'appel.

R—, embarkation muster-—. *Die Einschiffungsrolle.* Rôle *m. ou* feuille d'embarquement.

Digitized by Google

to Roll, said of a ship. *Rollen, schlingern.* Rouler.

to R— or **to beat** the form, **to distribute** the ink (Print.). *Die Schwärze, Farbe auf die Schrift legen, auftragen.* Toucher la forme, encrer.

to R—. *Rollen.* Rouler.

to R— the stuff on another beam (Weav.). *Abtafeln.* Décharger la toile.

to R— the dough (Bak.). *Den Teig walgern, welgern, rollen.* Etendre la pâte avec le rouleau.

to R— an ashlar by shoulder-pushes (Build.). *Einen Stein mit Schulterstossen kanten.* Rouler une pierre par épaules.

to R— metal (Met.). *Walzen, strecken, auswalzen.* Cylindrer, laminer le métal.

to R—, to draw out the blooms into bars between cylinders (Met.). *Die Schirbel walzen, auswalzen, unter Walzen ausrecken.* Etirer les maquettes de fer au laminoir.

to R— out the bars. *Die Stübe auswalzen.* Etirer les barres sous les cylindres.

to R— gunwale-to. *Beide Relings zu Wasser rollen.* Rouler panne sur panne.

to R— heavily in a sea-way (Navig.). *Schwer im Seegang rollen.* Rouler lourdement à la mer.

to R— very little. *Wenig rollen.* Rouler peu.

to R— up the hammock-cloths (Mar.). *Die Kleider der Finknetzkasten aufrollen.* Rouler les toiles de bastingage.

to R— up the sail (Navig.). *Das Segel aufbezw. einrollen.* Rouler la toile d'une voile.

R—, ship that —s much. *Der Trog, die Rollbank, die Schlingerbank.* Rouleur *m.*

R—-battery (Cloth-fabr.). *Die Walzenwalke.* Foulerie *f.* à cylindres.

R—-boiling producing a permanent lustre on the face of the cloth by rolling it round a cylinder, and putting it into scalding water (Cloth.). *Das Kochen des auf einer Walze aufgewickelten Tuches in Wasser.* Cuisson *f.* du drap roulé autour d'un cylindre dans l'eau bouillante.

R—-box, shell (Spinn.). *Der Lockenkasten, der Mantel, die Lockenschüssel, die Mulde.* Bac *m.*, babut *m.*, bâche *f.*, coquille *f.* d'une carde à loquettes.

R—-bridge (Fort.). *Die Rollbrücke.* Pont *m.* roulant.

R—-joint, roll in metal-covering (Build.). *Die Falzrolle, die Fugenleiste bei Metalldächern.* Tringle *f.* de toiture.

R—-moulding (Archit.). *Das Rollglied.* Moulure *f.* à rouleau.

R—- and fillet-moulding. *Das Rollglied mit Bändchen.* Moulure à rouleau et filet.

R—-tin (Met.). *Das Rollzinn, Ballenzinn.* Etain *m.* à balles, à rouleaux.

R—-tobacco. *Der Rollentabak.* Tabac *m.* roulé, rôle *m.* de tabac.

R—, boat —ed over on her broadside by the sea. *Das durch den Seegang querein gekenterte Boot.* Canot *m.* roulé par la mer.

Rolled . . . — iron, — bar-iron. *Das Walzeisen.* Fer *m.* laminé.

R— plate. *Das Walzblech.* Plaque *f.* laminée.

R— wire (Wiredr.). *Der Walzdraht.* Fil *m.* laminé.

Roller, roll, cylinder (Mach.). *Die Rolle, die Walze.* Rouleau *m.*, tambour *m.*, cylindre *m.* *See* Friction-roller, Chat-roller etc.

R— of a loom (Weav.). *See* Beam of a loom *and* Breast-beam.

R—, case-hardened —, chilled —. *Die hartgegossene, stahlharte, schalenharte, glasharte Walze, Hartwalze.* Cylindre en fonte durcie à la surface.

R—, grooved —. *Die kalibrierte Walze.* Cylindre cannelé.

R—, shifting — for shifting and moving guns (Art.). *See* Gun-roller.

R—, toothed —s *pl.* of Congreve's granulating-machine (Gunpowd.). *Die Körnwalzen f. pl.* Cylindres *pl.* cannelés de l'appareil de grenage de Congrève.

R—, rolling stick (Pott.). *Das Rollholz, Mangelholz.* Billette *f.*, rouleau *m.*

R—s *pl.*, **rolling-mill** (Met.). *Das Walzwerk.* Laminoir *m.* *See also under* Rollers, Trio-rollers.

R—, finishing —s, the flatting-mill for equalising ribbons (Mint.). *Das Probewerk.* Laminoir dernier, laminoir polisseur.

R—, laminating —s. *Das Walzwerk.* Laminoir, cylindres.

R—, slitting —s, slitters *pl.*, **cutters** *pl.* for making slitted iron. *Das Schneidewerk, Eisenspaltwerk.* Machine *f.* à fendre le fer, fenderie *f.*, cylindres fendeurs.

R—, tinsel-—s (Lace-m.). *Die Lahnwalzen.* Rouleaux *m. pl.* guimpiers.

R—, drawing-— (Spinn.). *Die Streckwalze.* Cylindre étireur, laminoir.

R—, fancy-—, fly of the scribbling-machine. *Der Läufer, Schnelläufer, die Schnellwalze, Fixwalze.* Volant *m.*

R—, feeding — of the scribbling-machine. *Die Einziehwalze, Einlasswalze, Entreewalze, Speiswalze.* Hérisson *m.*, nourisseur *m.*, cylindre d'entrée.

R—, feeding —s of the spreader for flax. *Die Einführungswalzen, Einziehwalzen.* Cylindres fournisseurs de l'étaleur pour lin.

R—, fleece-— (Spinn.). *Die Fliestrommel, Felltrommel, Pelztrommel der Kratzmaschine, der Aufroller.* Tambour *m.* à nappe, cylindre à nappe, tambour à matelas.

R—, fluted — of a spinning-machine. *Die Riffelwalze.* Cylindre cannelé des cylindres étireurs pour le filage.

R—, cylinder for printing (Print.). *Die Walze.* Rouleau *m.*

R— for hand-printing. *See* Composition-roller.

R— (Mech.). *Die Rolle, das Röllchen.* Galet *m.*, rouleau.

R— for cables (Rope-m., Mar.). *Die Rollbank.* Chevalet *m.* à rouleau.

R— under the drag of the sawmill. *Das Laufrädchen.* Galet *m.*

R—s *pl.* for the pitch-chain of a dredging-engine (Hydr. arch.). *Die Rollen f. pl. der Eimerkette an der Baggermaschine.* Rouleaux *m. pl.* de la chaîne sans fin au cure-môle.

R—s of a turn-table (Railw.). *Die Drehscheiberollen.* Galets *m. pl.* d'une plate-forme.

R— (Mar.). *Der Roller, die hohe rollende Dünung.* Houle *f.* grosse.

Digitized by Google

Roller (Shipb.). *Die Rolle, Reibungerolle.* Rouleau, tourniquet *m.*

R —s of the capstan. *Die Rollen des Gangspills.* Rouleaux *ou* tourniquets *pl.* de cabestan.

R— of a cat-hole (Shipb.). *Die Schamfielrolle in Verholpforten.* Tourniquet de sabord d'embossage.

R—, expanding— (Mach.). *Die Spannrolle.* Rouleau de tension.

R—, expansion— (Bridge-b.). *Die Auflagerolle.* Rouleau de dilatation.

R—, front slide—s. *Die vorderen Rollen des Lafettenrahmens.* Galets avant de châssis.

R—, portable —s (Mar.). *Lose, bewegliche Rollen.* Rouleaux mobiles.

R—, rear slide—s. *Die hinteren Rollen des Lafettenrahmens.* Galets arrière de châssis.

R—, road—, street— (Roads.). *Die Strassenwalze.* Rouleau *m.* compresseur, cylindre pour chaussée.

R—, steam— (Roads.). *Die Dampfstrassenwalze.* Rouleau à vapeur.

R—, trench— (Fort.). *Der Laufgrabenkorb.* Gabion *m.* de tranchée.

R—, to base the gun off the —s. *Die Rollenhebel niederlegen.* Abaisser les leviers de galets.

R—, to put the gun on the —s. *Die Rollenhebel aufnehmen.* Engager les leviers de galets.

R—bolt, trace-stud (Art.). *Der Dockenbolzen.* Boulon *m.* d'attelage à la volée fixe de derrière.

R—bowl of a carding-machine (Spinn.). *Die Lockentrommel.* Rouleau à ploques, cylindre rouleur d'une carde à loquettes.

R—brass (Met.). *See* Brasses of rollers.

R—bridge. *See* Carriage-bridge.

R—buckle (Saddl.). *Die Walzenschnalle.* Boucle *f.* roulante, boucle à rouleau.

R— - card, roller and clearer - card (Spinn.). *Die Walzenkrempel, die Igelkarde, Walzenkarde, die Walzenkratze.* Carde *f.* à cylindres, carde à hérissons.

R—gin. *Die Walzenegreniermaschine.* Rollergin *m.*

R—press (Techn.). *Die Walzenpresse.* Presse *f.* à cylindre.

R— - sledge, sally-port sledge (Fort.). *Die Walzenschleppe.* Traîneau *m.* de poterne, traîneau à rouleaux.

Rolley, tram (Min.). *Der Gestellwagen.* Plateforme *f.* de roulage.

R—. *See* Miner's truck.

R—. *See* Skip.

R— - way (Northumberland), **tram - road, waggon - road** underground. *Die Förderstrecke in der Grube.* Galerie *f. ou* voie *f.* de roulage. *See* Gate-way.

R— —man. *See* Tramway-clearer.

Rolling, lamination (Techn.). *Das Walzen.* Laminage *m.*

R— of blooms (Met.). *Das Walzen der Schirbel.* Étirage *m.* des maquettes de fer au laminoir.

R— of the printing-ink (Print.). *See* Beating.

R—. *Das Rollen.* Roulis *m.*

R— and tossing of the sea (Mar.). *Das Hin- und Herwogen des Meeres, der See.* Agitation *f. ou* rejaillissement *m.* de la mer.

R—board (Firew.). *See* Rocket-press.

Rolling-chock. —-cleat of an upper-yard (Shipb.). *Die Rockklampe der oberen Raaen.* Jumelle *f.* de racage *ou* matagot *m.* des vergues supérieures.

R—frame, gallopers *pl.* (Dyer.). *Der Walzenapparat.* Cadre *m.* à rouleaux.

R—funds *pl.* (Railw.). *Das Betriebskapital.* Fonds *m.* de roulement.

R—hitch (Mar.). *Die Befestigung oder das Anschlagen eines Steertblockes, der Kneifstich, der Kattsteert.* Amarrage *m. ou* nœud *m.* à fouet.

R—machine for glazing paper (Pap.). *Das Satiniorwerk.* Laminoir *m.*, lisse *f.*, glaceur *m.*, satineuse *f.*

R— - mill, cylinder-mill (Mill.). *Der Walzenstuhl.* Moulin *m.* à cylindres.

R— — for manufacturing plate (Met.). *See* Plate-rollers.

R—. *Die Walzhütte, das Walzwerk.* Laminoir, forge *f.*

R— — (Mint.). *Das Streckwerk.* Moulin *m.* à monnaie.

R— — for pipes or tubes (Rolling-m.). *Das Röhrenwalzwerk.* Laminoir à tuyaux cylindrés.

R— — for plate (Met.). *Das Bleehwalzwerk.* Laminoir à tôle, train *m.* à tôle.

R— —, reversing — (Rolling-m.). *Das Reversierwalzwerk, Kehrwalzwerk.* Laminoir *ou* train à mouvement alternatif.

R— — steam engine. *Die Walzenzugmaschine.* Machine *f.* à vapeur de laminoir.

R— —, tyre— (Met.). *Das Radreifenwalzwerk.* Laminoir à bandages.

R—pin (Bak. etc.). *Das Wälgerholz, Welgerholz, Rollholz.* Rouleau *m.*

R—press, copperplate-press (Engrav.). *Die Kupferdruckerpresse.* Presse *f.* d'imprimerie en taille-douce.

R— sea very heavy swell. *Die schwere rollende See, die lange hohe Dünung.* Mer *f.* très-houleuse, houle *f.* longue, grosse lame *f.* de houle.

R—stick. *See* Roller.

R—stock (Railw.). *Das Betriebsmaterial, die Betriebsmittel n. pl.* Matériel *m.* d'exploitation, matériel roulant.

R— swell (Mar.). *Die lange, rollende Dünung.* Houle *f.* longue.

R—tackles *pl.* *Die Stoostaljen f. pl.* Palans *m. pl.* de roulis.

R—train (Met.). *Das Walzwerk, die Walzenstrasse.* Laminoir *m.*, train *m.* de laminoir.

Rollster (Mar.). *Die Liste oder Reihe, nach welcher ein bestimmter Dienst an die verschiedenen Offiziere kommt.* Liste *f. ou* roulement *m.* de service.

Roman. *Römisch.* Romain.

R— alum (Chem.). *See under* Alum.

R— arch. *See* Semicircular arch *under* S.

R— balance. *See under* Balance.

R— cement. *Der Romancement.* Ciment *m.* romain. *See also under* Ciment.

R— characters *pl.* (Arithm.). *See under* Character.

R— style of architecture (Arch.). *Der römische Stil.* Style *m.* romain.

Romanesque (Arch.). *Romanisch.* Roman.

Romantic in fine arts. *Romantisch.* Romantique, romanesque.

Digitized by Google

Romantic art. *Die romantische Kunst.* Art *m.* romanesque.

Rombowline, coarse rope made of junk for common use in dockyards (Mar.). *Das Tauwerk aus abgenutztem Tauwerk und Hedeabfall geschlagen, die Schlurring.* Larderasse *f.*

Ronde (Print.). *Die runde Kursivschrift,* Italique *f.*, lettres *f. pl.* italiques.

Rood of land, **fardingdeale** (= ¼ acre). *Die engl. Rute Land zu 1210 Quadratyard oder 40 Quadratruten (= 71,347 preuss. Quadratruten).* Rood *m.* (= 10,116 ares.

R--loft, --screen, holy loft. lobby, jube. *Der Lettner, die Chorbühne, Perikopenbühne, das Lektorium, das Odeion, das Dozale.* Jubé *m.*, lettrier *m.*, légende *f.*, gloire *f.* de Dieu, lutrin *m.*, letteron *m.*

R--screen. *See* Rood-loft.

Roof of a building (Build.). *Das Dach.* Toit *m.*, comble *m.*

R— with bull's eyes or ox-eyes. *Das Dach mit Ochsenaugen.* Toit à œils-de-bœuf.

R— with two inclined sides *See* Ridged roof.

R—, arched —. *Das Bogendach.* Comble à chevrons courbés, toit cintré.

R—, bull's-eyed —. *Das Dach mit Ochsenaugen.* Toit à œils-de-bœuf.

R—, common —, single —. *Das einfache Dach ohne Dachstuhl.* Toit simple.

R—, composed —, compass—, span—, pent—. *Das Dach mit sichtbarem Dachstuhl.* Toit à ferme visible, à ferme ornée.

R—, earth— (Min.). *See* Rubble.

R—, false —. *Die obere Hälfte eines Mansardendaches.* Faux-comble *m.*

R—, false —, half hip—. *Das Halbwalmdach, Krüppelwalmdach, das Hammende, Kielende.* Toit en demi-croupe.

R—, flat —, platform. *Die Plattform, das flache Dach.* Plate-forme *f.*, comble plat.

R—, fore—, projecting —, pent-house (Railw.). *Das Vordach des Güterschuppens.* Auvent *m.* de la halle aux marchandises.

R—, furnace—. *See* Crown of the fire-box.

R—, gabled —, gable—. *Das Giebeldach.* Toit à pignon.

R—, high —, pointed —. *Das gotische, altdeutsche, altfranzösische, steile Dach.* Toit en pointe.

R—, hipped —, hip—. *Das Walmdach, Schopfdach.* Toit en croupe. *See* False hip-roof.

R—, hipped —. *Das Zeltdach.* Comble en pavillon.

R—, imperial — with twice-bowed rafters. *Das Kaiserdach, welsche Dach, Zwiebeldach, die welsche Haube.* Comble à l'impériale, impériale *f.*

R—, kilessed —, pavilion—. *Das Zeltdach, zeltförmige Dach.* Toit ou comble en pavillon.

R—, pointed —. *See* High roof.

R—, projecting —. *See* Fore-roof.

R—, ridged —, saddle—, with two inclined sides, **twice hanging —.** *Das zweihängige Dach, Satteldach.* Toit en batière, à deux égouts, à deux pentes.

Roof, shed—, lean-to. *Das Pultdach, Flugdach, Halbdach, Schusedach, Schleppdach, Taschendach, einhängige Dach.* Toit en appentis, en potence, à un seul égout.

R—, simple roof truss (Build.). *See under* Truss.

R—, single —. *See* Common roof.

R—, square —. *Das Satteldach mit rechtem Winkel, Winkeldach, neudeutsche Dach.* Comble en équerre.

R—, thatched —. *Das Strohdach.* Toit en chaumière.

R—, tile—, tiled —. *Das Ziegeldach.* Toit couvert en tuiles.

R—, truncated —, flat —. *Das neuenglische Dach, Mansardendach mit Terrasse, Terrassendach.* Comble terminé en terrasse, comble tronqué.

R—, twice hanging —. *See* Ridged roof.

R—, waterproof paper — (Build.). *Das Pappdach.* Toiture *f.* en carton bitumé.

R—, zink—, zink-covered —. *Das Zinkdach.* Toit couvert en zinc.

R— (Met.). *See* Arch.

R— of a room (Build.). *Die Decke.* Plafond *m. See* Ceiling.

R—, groined —, inserted — etc. *See under* Ceiling.

R— to build a vessel under it (Shipb.). *Das Dach, die bedachte Helling.* Toiture *f.*

R— of a tent (Mil.). *Das Zeltdach.* Toit d'une tente.

R— of a coach (Coach-m.). *See* Tester.

R— of the fire-box (Locom.). *See* Crown.

R— of a seam (Min.). *Das Dach, das Hangende eines Flötzes.* Toit d'une couche.

R— of stones. *Der Dachstein, das Dachgestein, die Steinschicht über dem Erze oder der Kohle.* Toit.

R— of the strata, the part above the miner's head; that part of the strata lying immediately upon the coal. *Die Firste, das Hangende, das Dach.* Faîte *m.*, toit.

R— of a gallery (Mil., min.). *Die Firste, die Decke der Galerie.* Plafond *m.*, ciel *m.* (*pl.* ciels) d'une galerie de mine.

R— of a reverberatory-furnace. **reverberating —, dome** (Met.). *Die Kuppel.* Reverbère *m.*, dôme *m.* d'un fourneau à réverbère.

to R— (Build.). *Bedachen.* Couvrir d'un toit.

R -bay, span-bay (Build.). *Das Sparrenfach.* Travée *f.* de comble.

R— —, too large —. *Das zu weite Sparrenfach.* Claire-voie *f.*

R—-ore, ore found in the roof (Min.). *Das Firstenerz, Förstenerz.* Minerai *m.* d'en haut.

R—-rib *pl. See* Roof-stays.

R—-slate (Miner.). *Der Dachschiefer.* Ardoise *f.* tégulaire, schiste *m.* tégulaire.

R— -stays *pl.*, **—-ribs** *pl.* of a fire-box (Locom.). *Die Ankerbarren f. pl. oder Deckenanker m. pl. einer Feuerbüchse.* Armature *f.* du plafond d'une boîte à feu.

Roofing, covering of a roof (Slat.). *Die Bedachung.* Couverture *f.* d'un comble, toit *m.*, toiture *f.*

R— over a ship in ordinary (Mar.). *Die Bedachung über einem ausser Dienst gestellten Schiffe.* Toiture d'un navire désarme.

Digitized by Google

Roofing, fireproof —. *Die feuersichere Dachung.* Couverture incombustible.
R—, to relay a —. *Ein Dach umdecken.* Remanier, réposer une toiture.
R—-plank (Min.). *See* Top-sheet.
Rooker (Bak.). *Der Aschenzieher, die Ofenkratze.* Cure-cendres *m.*
Room, chamber, apartment (Arch.). *Das Zimmer, die Stube, die Kammer.* Chambre *f.*, pièce *f.* d'une maison. *See* Fire-room, Harness- — etc.
R—, drying— for the drying of gunpowder (Gun-powd.). *Die Trockenstube, die Trockenkammer.* Séchoir *m.*
R—, stoved —, — with a stove. *Die Stube mit einem Ofen.* Étuve *f.*, chambre à feu.
R—, upper — (Build.). *Die Oberstube.* Chambre haute.
R — (Shipb.). *Der Raum, die Kammer.* Chambre.
R—, bed-— of an officer. *Die Schlafkammer eines Offiziers.* Chambre d'un officier.
R—, boatswain's, gunner's, carpenter's etc. store-—, *Das Bootsmannshellegat, Feuerwerkershellegat, Zimmermannshellegat u. s. w.* Soute *f.* du maître d'équipage, du maître canonnier, du maître charpentier etc.
R—, bread-—, sail-—, shell-—. *Die Brotkast, die Segelkammer, Granatkammer.* Soute *f.* à biscuit, à voiles, a obus.
R—, cable-—. *Das Kabelgat.* Soute aux câbles.
R—, filling-—, handing-— of the magazine (Navig., Art.). *Der Vorraum der Pulverkammer.* Guérite *f.* de soute à poudre.
R—, issue-—. *Der Bottlierraum, die Bottlerei, die Vorratskammer.* Coqueron *m.*
R—, light-— for the magazine. *Der Lichtkasten der Pulverkammer.* Guérite de fanal.
R—, sea-—, turning-— (Navig.). 1. *Der Seeraum zum Schwimmen und Evolutionieren.* Évitage *m.*, évitée *f.*, champ *m.* d'évitage. 2. *Der Seeraum im allgemeinen, freies Wasser zur Fahrt.* Eau *f.* à courir, espace *m.* libre.
R—, slop-— (Shipb.). *Die Kleiderkammer, Montierungskammer.* Magasin *m.* d'habillement.
R—, state-— of officer and passenger of a merchant-ship. *Die Offiziers- und Passagierskajüte eines Handelsschiffes.* Cabine *f.* d'officier, de passager.
R—, store-— for water. *Die Wasserlast.* Cale *f.* à l'eau.
R—, ward-— (Mar.). 1. *Der Sitzungssaal, zugleich häufig der Salon des Kommandanten.* Salle *f.* du conseil, grand' chambre *f.* souvent en même temps le salon du commandant. 2. *Die Offiziersmesse.* Carré *m.* des officiers.
R— and space, — and timber (Shipb.). *Die Entfernung der Spanten von Mallkante zu Mallkante, die Spantdistanz.* Maille *f.* de la membrure.
R—, to put an officer under arrest to the —. *Einen Offizier zu Kammerarrest verurteilen.* Envoyer un officier dans sa chambre, mettre un officier aux arrêts.
R— (Mar.) *See* Large *and* Lask.
Root, radical quantity (Algebr.). *Der Wurzelausdruck, die Wurzelgrösse.* Radical *m.*, quantité *f.* radicale.
R—, square —. *Die Quadratwurzel.* Racine *f.* carrée.
Root of a quantity. *Die Wurzel einer Zahl.* Racine d'une quantité.
R— of an equation. *Die Wurzel einer Gleichung.* Racine d'une équation.
R— (Build.). *Die Wurzel.* Racine.
R— of a weir (Hydr. arch.). *Das Widerlager eines Wehres.* Culée *f.*
to R— out or **up** (For., Gard.). *Ausreuten, ausroden.* Essarter un champ, un bois; arracher les souches.
R—-breaker, —-bruiser (Agric., Sug.). *Die Wurzelschneidmaschine.* Coupe-racines *m.*
R—-end (Spinn.). *Das Wurzelende.* Pied *m.* de lin.
Rope, cord, cable (Rope-m.). *Das Seil, das Tau, die Leine.* Cordage *m.*, corde *f.*, filin *m.*, manœuvre *f.*, amarre *f.* *See* to Belay, to Bend together, to Coil, to Clear, to Put a rope.
R— of a bell, **bell-rope.** *Das Glockenseil, der Glockenstrang.* Corde de la cloche.
R—s *pl.* of a tent (Mil.). *Die Zeltleinen f. pl., Knieleinen, Leinen.* Cordes *pl.* d'une tente.
R— or **cord** for winding up the buckets in a well (Pump-m.). *See under* Cord.
R— of hemp. *See* Hempen rope.
R— of the trace (Saddl.). *Das Zug- oder Geschirrtau.* Cordage de trait, du trait d'attelage.
R— laid or twisted the wrong way (Rope-m.). *Das verkehrt geschlagene oder verkehrt gelegte Tau.* Garochoir *m.*, main-torse *f.*
R— half worn out, half used up. *Das halbgeschlissene Tauwerk.* Filin *m.* demi-usé.
R— twisted one fourth. *Das durch Zusammendrehen um $^1/_4$ verkürzte Tau oder Seil.* Corde, cordage commise au quart.
R— twisted less than one third. *Das lähnig gedrehte oder geschlagene Tau.* Cordage commis au tiers mol.
R— twisted one third. *Das steif- oder hartgedrehte Tau oder Seil.* Corde, cordage commise au tiers.
R— twisted too hard (Mar.). *Das knapp geschlagene Tau.* Cordage trop tordu.
R—, bell-— to haul to ram up. *Das Knotentau für das Eintreiben von Panzerbolzen.* Corde à nœuds pour hâler en billardant.
R—, bell-— for the topman. *Das Geländer um den Mars.* Sauvegarde *f.*, tire-veille *m.*
R—, bell-— (Mar.). *Das Glockensteert, das Glockenseil.* Corde de la cloche.
R—, bracing-— (Pont.). *Das Spanntau.* Écharpe *f.*
R—, cable-laid — (Rope-m.). *Das Tau mit Kabelschlag, das kabelartig, kabelweise geschlagene Tau.* Cordage ou filin *m.* commis en grelin.
R—, coiled — (Mar.). *Das aufgeschossene Ende.* Glène *f.*
R—, coir —. *Das Kokostau.* Cordage en fibre de coco.
R—, condemned —. *Das ausgefahrene, geschlissene Tauwerk.* Filin condamné.
R—, dead —. *Das einfache über keine Rolle geführte, durch keinen Block gesehorene Tau.* Manœuvre *f.* en simple ne passant dans aucune poulie.
R—, endless — or **cord** (Mach.). *Das Seil ohne Ende.* Corde ronde sans fin.
R—, entering-—, side-—. *Das Fallreepstau, Seepfortau.* Tire-veille *m.* de coupée.

Digitized by Google

Rope, every — an end! *„Die Enden in die Hand!", zum Fieren fertig.* „Les manœuvres à la main!", parées à filer.

R—, ferry-— (Pont.). *Das Fährtau.* Va-et-vient *m.*

R—, foul-running —. *Das unklar laufende Tau.* Manœuvre *f.* empêchée, manœuvre passée à contre.

R—, four-stranded — (Rope-m.). *Das vierschäftige Tau, Tau aus vier Kardeelen.* Cordage en quatre.

R—, fretted —. *See* Fretted.

R—, full-twisted —. *Das zur vollen Härte gedrehte Tau.* Cordage commis au tiers ferme.

R—, hawser-laid —. *Das dreischäftige Tauwerk mit Trossenschlag.* Cordage commis en aussière en trois.

R—, hempen —, hemp-—, hemp-cable. *Das Hanfseil, das Hanftau.* Cordage en chanvre.

R—, hide-—. *Das Ledertau.* Cordage en cuir.

R—, immerged —, cable (Hydr. arch.). *Das Tauereiseil.* Câble *m.* immergé, câble de touage.

R—, launching-— of the life-boat. *Das Ablauftau des Rettungsbootes.* Corde de lancement du canot de sauvetage.

R—, pointed — (Rope-m.) *Das Tau mit einem Kattsteert, die Kattsteertschote.* Écoute *f.* en queue de rat, cordage pointu, cordage en queue de rat.

R—, preventer-— (Art.). *Das Rückhalttau.* Itague *f.* de retenue.

R—, safety-— (Railw.). *Die Zugleine.* Corde de sureté.

R—, ship-made —. *Das an Bord hergestellte Tauwerk.* Filin fait à bord.

R—, shroud-laid — (Rope-m.). *Das vierschäftige Tauwerk mit Trossenschlag.* Cordage commis en aussière, en quatre.

R—, small — of a ringing pile-engine. *Die Zugleine.* Corde d'une sonnette à tiraude.

R—, three-stranded —. *Das dreischäftige kabelweis geschlagene Tauwerk.* Filin en trois.

R—, twice-laid — or **stuff.** *Das umgeschlagene Tauwerk.* Cordage refait.

R—, water-laid —. *Das linksgeschlagene Tauwerk.* Cordage commis à gauche. *See also* Cable-laid rope.

R—, wire-—. *Das Drahtseil,* Cordage en fil.

R—, yoke-—s *pl.* (Shipb.). *Die Jochleinen f. pl., das Steuerreep.* Tire-veilles *m. pl.* de barre.

R—, piece of —. *Das Tauende.* Le bout de corde, de filin.

R—, to coil down the —s. *Die Enden des laufenden Gutes in Scheiben aufrollen.* Parer les manœuvres, parer les cordes.

R—, to put a — in the beckets. *See under* to P'ut.

R— used for a warp, a hawser (Mar.). *Die Trosse zum Verholen benutzt.* Amarre *f.* usitée pour faux-bras de halage.

R—, row-— used for a fast. *Die Bugtrosse als Bugtau benutzt.* Amarre *f.* de l'avant, amarre de poste.

R—, slip-—. *Das Schlipptau, klar zum Schlippen.* Amarre en double.

R—, stern-—. *Das Achtertau.* Amarre de l'arrière.

Rope, bolt-— of a sail (Mar.). *Das Liek eines Segels.* Ralingue *f.* d'une voile.

R—, awning-—s. *Die Lieken pl. des Sonnensegels.* Ralingues *pl.* de tente.

R—, foot-—, foot-bolt —. *Das Unter- oder Fussliek.* Ralingue de bordure *ou* de fond.

R—, head-—. *Das Anschlaglieck, Gaffelliek.* Ralingue de faix *ou* d'envergure d'une voile à corne.

R—, head-—, head-bolt — of a square-sail. *Das Raaliek eines Raasegels.* Ralingue de faix *ou* d'envergure d'une voile carée.

R—, leech-—, leech-bolt — of a square-sail. *Das Seitenliek eines Raasegels.* Ralingue de chute.

R—, after-leech — of a stay-sail *or* gaff-sail. *Das Achterliek eines Stag- oder Gaffelsegels.* Ralingue de chute.

R—, fore-leech —. *Das Vorliek eines Stagsegels, das Stagliek.* Ralingue de têtière d'une voile d'étai triangulaire.

R—, mast-leech —. *Das Mastliek.* Ralingue de mât.

R—, side-leech — of a square-sail. *Das Seitenliek eines Raasegels.* Ralingue de chute.

R—, ridge-— of an awning. *See* Middle-rope *and under* Ridge.

to R— a sail (Mar.). *Lieken, die Segel lieken, die Lieken an ein Segel nähen.* Ralinguer une voile, monter *ou* garnir une voile de ses ralingues.

R—-band, roband. *Das Raaband, das Raabindsel.* Raban *m.* de faix, raban de têtiere (dans la Méditerranée:) gourdin *m.*

R—-boring (Min.). *See* Boring for experiment.

R—-breaking. *Der Seilbruch.* Rupture *f.* du câble.

R—-bridge (Pont.). *Die Seilbrücke.* Pont *m.* de cordages.

R—-drag (Carr.). *Das Hemmtau, die Radsperre.* Cordage *m.* à enrayer, enrayure *f.*

R—-driving (Mach.). *Der Seiltrieb.* Mise en marche par cordes.

R—-house (Mar., Rope-m.). *Die Reeperbahn, Seilerbahn.* Corderie *f.*, atelier *m.* de corderie.

R—-ladder (Mar.). *Die Strickleiter, Sturmleiter, die Bootstreppe, Bootsleiter.* Échelle *f.* de corde.

R—-maker. *Der Seiler, (niederd. und zur See:) der Reeper, der Reepschläger.* Cordier *m.*

R— —'s end (Rope-m., Mar.). *Das Hundeende des Tauwerks.* Témoin *m. ou* témoins *pl.* d'un cordage.

R— —'s or **roper's work** (Rope-m.). *Die Reepschläger- oder Seilerarbeit.* Ouvrage *m.* de cordage.

R—-making. *Das Tau-, das Reepschlagen, das Verfertigen der Seile.* Corderie *f.*

R—-sponge rammer (Art.). *See under* Rammer.

R—-suspension-bridge (Hydr. arch.). *Die Seilbrücke.* Pont *m.* suspendu à cordages.

R—-walk, —-yard. *See* Rope-house.

R—-yarn (Rope-m., Navig.). *Das Kabelgarn.* Fil *m.* de caret.

Rope's end for punishment (Mar.). *Das Ende, der Takel, der Tamp.* Gourdin *m.*

R—'s end, short piece of a rope. *Das Endchen Tau, das Fangtau, der Tamp oder das Ende eines Taues.* Bout *m.* de cordage.

Digitized by Google

Roper. *See* Rope-maker.
Ropery. *Die Tauschlägerei, Reepschlägerei, die Seilerwerkstätte.* Corderie *f.*
Ropiness or **viscidity** of wine, a malady of wines (Agric.). *Das Lang- oder Fettwein.* Graisse *f.*
Roping-needle (Mar.). *Die Lieknadel.* Aiguille *f.* à ralinguer.
Rosace (Arch.). *Die Rosette.* Rosace *f.*, roson *m.*
R—-puncheon, rose-punch (Grav.). *Die Rosenpunze.* Poinçon *m.* à cœur de rosette.
Rosaniline, aniline-red (Chem., Dyer.). *Das Anilinrot.* Rouge *m.* d'aniline.
Rosary or **chain-trompe** (Mach.). *Das Ketten- oder Paternostergebläse.* Chapelet *m.*
Rose, a plate of metal perforated like a riddle. *Die Brause, das Sieb.* Crépine *f.*
R—. *See* Sponge.
R—-colour (Paint., Dyer.). *Die Rosafarbe.* Rose *m.*, couleur *f.* de rose.
R—-copper, rosette-copper (Met.). *Das Scheibenkupfer, Rosettenkupfer.* Cuivre *m.* rosette, cuivre de *ou* en rosette.
R— —, cake of —, copper-disk. *Das Rosettenkupfer, die Kupferrosette.* Gâteau *m.* de rosette, plaque *f.* de cuivre, rosette *f.* *See also under* Cakes.
R—-countersink, a tool for the manufacture of arms. *Der Abdrehnagel.* Fraise *f.* à röder.
R—-diamond (Lap.). *Die Rosette, die Rose, die Raute, der Rautenstein.* Diamant-rose *m.*, rose *f.*
R—-engine (Techn.). *Die Guillochiermaschine.* Tour *m.* à guillocher, tour à rosettes, machine *f.* à guillocher.
R— — for making squares. *Die Carrémaschine.* Machine carrée.
R— — pattern. *Die Guillochierung.* Guillochis *m.*
R—-honey (Pharm.). *Der Rosenhonig.* Miel *m.* rosat.
R—-lashing, — seizing (Mar.). *Die Rosenlaschung, Rosenzeisung* Aiguilletage *m.* en portugaise.
R—-quartz (Miner.). *Der Rosenquartz.* Quartz *m.* rose.
R—-steel (Met.). *Der Rosenstahl.* Acier *m.* à la rose.
R—-window (Arch.). *Die Fensterrose, das Rosenfenster.* Rose *f.*, fenêtre *f.* en rose, en rosace.
R—-wood, tulip-wood, which is said to be the wood of *Convolvulus scoparius* (Join., Turn.). *Das Rosenholz, das Rhodiser Holz.* Bois *m.* de rose, bois de Rhodes. *See* Jamaica rose-wood.
R— —, jacaranda-wood, the wood of *Jacaranda brasiliensis, Mimosa jacaranda, Bignonia brasiliensis, Dalbergia* (Join.). *Das Jacarandaholz, brasilianische Pockholz.* Palissandre *m.*, palixandre *m.*, jacaranda *m.*
Roseine, aniline-red (Chem., Dyer.). *Das Anilinrot, das Fuchsin.* Rouge *m.* d'aniline.
Roset for tracing rose-engine patterns on a cylindrical surface (Techn.). *Die Patrone zur Guillochierung auf einer cylindrischen Fläche.* Couronne *f.*
Rosette (Archit.). *Die Einsetzrose.* Rosace *f.*
R—, movement of a rose-engine. *Die Patrone.* Rosette *f.*
R—-copper. *See* Rose-copper.
Rosette-copper cake. *See* Cake.
Rosin. *Das Harz.* Résine *f.* *See* Resin.
R—, common —, yellow —. *Das gelbe Fichtenharz.* Résine jaune, poix-résine, pègle *f.*
R—, white —, Burgundy pitch. *Das weisse Pech, das Burgunderharz.* Poix *f.* blanche, poix de Bourgogne.
R—, yellow —. *See* Common rosin.
R— of styrax benzoin. *See* Benzoin-gum.
R—-soap. *See* Resin-soap.
Rosing, Turkey-red in dyeing. *Das Rosieren, das Schönen.* Rosage *m.*
Rosolane, aniline-violet (Chem., Dyer). *Das Anilinviolett.* Violet *m.* d'aniline.
Roster (Mar.). *Die Einschiffungsliste.* Liste *f.* d'embarquement.
Rostrum in ancient Rome, **stage, tribune,** (Engl. elections:) **hustings** *pl.* (Arch.). *Die Rednerbühne, die Tribüne.* Tribune *f.*
R— (Shipb.). *See* Beak of the prow.
Rot of wood *Die Fäulnis, das Vermodern, das Vermorschen, das Verstocken.* Pourriture *f.*, carie *f.*
R—, dry — of wood. *Die trockene Fäulnis, die Trockenfäule, der Trockenmoder, das Verstocken, das Vermorschen.* Pourriture sèche, carie sèche.
R—, plank affected with dry —. *Die mit Trockenfäule behaftete Planke.* Bordage *m.* atteint par la carie.
R—, wet — of wood. *Die nasse Fäulnis.* Pourriture humide.
Rota-condenser (Spinn.). *Das Würgelwerk.* Rota-frotteur *m.*, rota-frottoir *m.*
Rotary, rotatory (Mech.). *Drehend, rotierend.* Rotatoire, rotatif.
R— motion. *See* Rotation.
R— retort (Gas-l.). *Die Drehretorte.* Retorte *f.* à fond mobile.
R— rocket, rifle-rocket. *Die Rotationsrakete.* Fusée *f.* à rotation.
R— squeezer, shingling-machine (Met.). *Die Zängemaschine, die Luppenmühle.* Squeezer *m.*, rotatif, machine *f.* à cingler.
Rotating brush (Electr.). *Der Rollenkontakt.* Balais *m.* roulant.
Rotation (Geom.). *See* Revolution.
R—, rotary motion (Mach.). *Die Drehbewegung.* Rotation *f.*, mouvement *m.* de rotation.
Rotator (Met.). *Der rotierende Puddelofen.* Puddleur *m.* rotatif.
Rotatory. *See* Rotary.
R— engine (Steam-eng.). *Die rotierende Dampfmaschine.* Machine *f.* rotatoire *ou* à rotation immédiate.
Rotten, said of wood. *Stockig, brandig, angesteckt, verfault.* Échauffé, pourri.
R—-row (Mar.). *Die Reihe abgetakelter alter Schiffe, der Krankenhof eines Hafens.* Ligne *f.* de vieux bâtiments désarmés.
R—-stone for polishing (Techn.). *Die englische Erde, der englische Tripel.* Terre *f.* pourrie.
Rotunda (Railw.). *Der halbkreisförmige Lokomotivschuppen.* Rotonde *f.* à locomotives.
R— (Build.). *Die Rotunde, der Rundbau.* Rotonde.
Rouge, a cosmetic of carthamine. *Das Schminkrot.* Rouge *m.* en feuille, rouge d'Espagne, rouge de Portugal.

Digitized by Google

Rouge, jeweller's red, crocus. peroxyd of iron (Techn.). *Das Polierrot, Pariser Rot, das Rouge, der Crocus.* Rouge, rouge à polir.

Rough, rugged, uneven characterising the ground. *Uneben, holperig.* Raboteux, accidenté, inégal.

R—. *Roh, unbearbeitet.* Brut.

to R— mirrors (Mirror-m.). *Spiegelgläser rauh schleifen.* Dégrossir des glaces.

to R— horseshoes (Farr.). *Ein Pferd scharf beschlagen.* Ferrer un cheval à glace. *See* to Rough-shoe.

to R— or to prepare the metal for boring (Gun-f.). *Ein Geschützrohr abarbeiten.* Décrotter une pièce d'artillerie après la fonte.

to R— down the balls. **to bloom** (Met.). *Die Luppen auswalzen.* Dégrossir les loupes, ébaucher.

to R— in a boarding (Mas.). *Eine Schalung berappen.* Gobeter un planchéiage.

R—-book. *Die Kladde, das Diarium.* Maincourante *f.*

R—-borer in a small-arm manufactory. *Der Bohrjunge.* Foreur *m.*

R—-cast, first coat of two-coatwork, (on laths:) **laying** or **pricking-up,** (on brick:) **rendering, roughing** (Mas.). *Die erste Putzlage, der Anwurf, Bewurf, der Berapp, der Rappputz.* Première couche *f.* d'enduit, gobetage *m.*, crépi *m. See also under* Coat.

R—-casting (Mas.). *Die Berappung, das Berappen.* Gobetage *m.*

R—-coal, steel, zink etc. *See under* Coal, Steel, Zink etc.

R—-file (File-c.). *Die Strohfeile.* Lime *f.* en paille, lime d'Allemagne.

R—-filing (Cutl.). *Das Grobfeilen der Klingen.* Ébauchage *m.*

R—-hewing, baulking (Carp.). *Das Bewaldrechten.* Dégrossissage *m.* du bois de charpente dans la forêt.

R—-hewn stone. *See* Rustic stone.

R— — stem. *See* Stem.

R—-mason, —-setter. *Der Bruchsteinmaurer.* Maçon *m.* qui travaille en moëllons, limosin *m.*, limousin *m.*, poseur *m.*

R—-plastering (Mas.). *Der Rauhputz, Rapputz, der Spritzbewurf.* Crépi *m.*

R—-rider's spur. *See* Jack-boot spur.

R—-sea. *Die schwere See.* Mer *f.* dure, mer mâle, pesante.

R—-setter. *See* Rough-mason.

R—-shearing, unhairing (Tann.). *Das Abhaaren, das Reinigen der Narbenseite.* Ébourrage *m.* de la peau, épilage *m.*, dépilage *m.* de la peau. surtonte *f.*

R—-sketch (Paint.). *Der Entwurf, die Skizze.* Croquis *m. See* Eye-sketch.

R—-spar, —-tree (Ship-c.). *Die unbehauene, unbearbeitete Spiere.* Espar *m. ou* mâtereau *m.* brut.

R—-steel (Met.). *Der Rohstahl.* Acier *m.* cru *ou* naturel.

R—-stocker. *See* Stocker.

R—-tree. — — rail (Shipb.). *Die Relingleiste.* Lisse *f.* de plat-bord.

R— — stanchion. — —-timber. *Die Relingsstütze, Schanzkleidstütze.* Batayole *f. See* Stanchion.

R—-waller (Mas.). *Der schlechte Maurer, der Kleiber.* Limousin *m.*

Rough-walling. *Das mit schlechtem Mörtel unsauber aufgeführte, ruppige Mauerwerk.* Maçonnerie *f.* limousine, limosinage *m.*

to R—-cast (Build.). *Berappen, bewerfen, rauh putzen.* Crépir, hourder *ou* ourdir un enduit.

to R—-grind (Brew., Bak.). *See* to Bruise.

to R—-hew, to baulk trees (Carp.). *Bewaldrechten, berappen.* Dégrossir le bois de charpente dans la forêt.

to R— — wood. *Das Holz aus dem Groben behauen.* Dégauchir, dégrossir une pièce de bois.

to R—-ont (Techn.). *Zurichten, abrichten, aus dem Groben arbeiten.* Ébaucher.

to R—-plane wood or metal. *Schroten.* Décrotter.

to R— — timber (Join.). *Das Holz schrubben, aus dem Groben hobeln.* Dégrossir le bois.

to R—-shoe a horse, **to —** horseshoes in frosty weather. **to turn up** a horse's shoes (Farr.). *Ein Pferd scharf beschlagen, schärfen.* Ferrer à glace, cramponner un cheval.

to Roughen timber. *See* Timber.

Roughening. *See* Pricking-up.

Roughing, ruffing of flax by the swingling-machine. *Das Vorschwingen.* Teillage *m.* en gros à la mécanique. *See* Finishing.

R— (Pin-m.). *Das Abschleifen der Nadelspitze.* Ébauchage *m.*

R—, ruffing, first grinding of plate-glass (Mirror-m.). *Das Rauschleifen.* Dégrossissage *m. See* Grinding *and* Smoothing.

R—, rough-cast, first coat of three-coated plastering on bricks (Mas.). *Die erste Putzlage, der Anwurf, Bewurf, der Berapp, der Rappputz, das Ausschweissen.* Première couche *f.* d'enduit, gobetage *m.*

R—-cylinders *pl.* **—-rolls** *pl.* (Met.). *Die Präparierwalzen f. pl.* Cylindres *m. pl.* à cingler, cingleurs *m. pl.*, dégrossisseurs *m. pl.*

R—-down rolls *pl. Die Vorwalzen für Puddeleisen oder Rohschienen.* Dégrossisseurs, équipage *m.* dégrossisseur.

R—-hole. *Der Schlackenumpf.* Trou *m.* de laitier.

R—-rolls *pl. See* Blooming-rolls *and* Roughing-cylinders.

Roughness, want of polish. *Das Mattsein, das Matt.* Dépoli *m.*

Roulette (Geom.). *Die Roulette, die Rollinie.* Roulette *f.*

Rounce (Print.). *See* Spit.

Round (Gun-m.). *See* Ramrod-plane.

R—, bead, cock-bead, cocket-bead (Join., Arch.). *Der Rundstab, Stab, das Stabchen, das Reifchen.* Boudin *m.*, baguette *f.*, moulure *f.* ronde, filet *m.* cylindrique.

R— of the lock-plate (Gun-m.). *Die Rundung, der Vordertiel des Schlossbleches.* Devant *m.* arrondi du corps de platine d'un fusil.

R—, patrol, survey of the sentinels (Mil.). *Die Runde, Ronde.* Patrouille *f. See* Patrol.

R—, a — (Art.). *Ein scharfer Schuss pro Geschütz.* Un coup, une charge par pièce.

R— of case-shot, of round-shot etc. *Der scharfe Schuss.* Coup *m.* de canon tiré à projectile.

R— of case-shot. *See under* Case-shot.

R— of grape. *See* Grape-shot.

Digitized by Google

Round of —shot. *Der Kugelschuss.* Coup de boulet.

R—s *pl.* (Mar., Mil.). *Die Runde, Ronde.* Ronde *f.*

R— (Brew.). *Der runde Gährbottich.* Brassin *m.* rond.

R— (Shipb.). *Die Sprosse einer Bootsleiter oder Jakobsleiter.* Barreau *m.* d'une échelle, échelon *m.*

R— aft. *Die Rundung des Hecks oder Spiegels.* Cul-de-poule *m.* de l'arrière.

R— or **back** of a sail (Mar.). *Der Rücken eines Segels.* Rond *m.* ou dos *m.* d'une voile.

R— and grape, belly-ful (Mar.). *Die gleichzeitige Ladung von Vollkugeln, Kartätschen und kleinen Kugeln, Hagel.* Décharge *f.* de boulet, de mitraille et de balles à fusil.

to R—, to put on rounding a cable, a fast, a ring, a spar etc. *Bewuhlen, mit Wuhling umlegen, schladden.* Garnir, fourrer.

to R— a cape, a point etc. (Navig.). *Um ein Kap, um eine Landspitze etc. segeln, passieren.* Arrondir un cap, une pointe etc.

to R— the fleet (Mar.). *Durch die Flotte peitschen, der Reihe nach einen Mann von jedem Schiffe einer Flotte auspeitschen.* Faire le tour (mieux: le tourment) de punition autour de l'escadre.

to R— in the weather-braces (Mar.). *Die Luvbrassen auf- oder einholen.* Haler les bras du vent

to R— in the slack of a tackle. *Die Lose einer Talje, die horizontal liegt, einholen oder durchholen.* Rendre le mou d'un palan horizontal.

to R— off, to finish the teeth (Mach.). *Die Zähne wälzen, abrunden, arrondieren.* Arrondir les dents d'une roue.

to R— the way (Navig.). *See* to Check the way.

to R— up the slack of a tackle (Mar.). *Die Lose einer auf- und niederhängenden Talje, an der kein Gewicht befestigt ist, auf oder durchholen.* Rendre le mou d'un palan vertical.

R—-angular-straight-arch (Build.). *Der vereckte, scheitrechte Bogen.* Arc-linteau *m.* décorné.

R— buddle for dressing stamped ore (Min.). *Der Kegelherd, Rundherd, der Rundbuddel.* Round buttle *m.*, table *f.* conique. *See* Round buddle *under* Buddle.

R— carcass (Art.). *See* Carcass.

R—-edged joint-file. *See* Joint-file.

R—head, semicircular arch. *Der Rundbogen.* Arc *m.* en plein cintre. *See* Semicircular arch *under* Arch in a wall.

R— —, peaked —, circular peak-arch. *Der Schneppenbogen.* Plein cintre *m.* à talon.

R— —, stilted —. *Der gestelzte, gebürstete, überhobene Rundbogen.* Plein cintre exhaussé.

R—-headed bolt. *See under* Bolt.

R—house of a man-of-war (Shipb.). *Die Kampanje, das Quarterdeck.* Dunette *f.*, rouf *m.*

R— — of a merchant-vessel (Mar.). *Das Kajütshaus, die Hütte.* Dunette *f.*

R—-iron. *See under* Iron.

R—-nose iron (Join.). *Das Hohlkehleisen.* Fer *m.* de rabot rond.

R— — plyer. *See* Round plyer *under* Plyer.

Round-plane. *Der Stabhobel, Rundstabhobel.* Rabot *m.* à boudin.

R— — (Gun-m.). *See* Ramrod-plane.

R—-ribbed (Shipb.). *Rund im Boden, mit rundem, vollem Boden.* À façons rondes.

R—-robin (Cartwr.). *See* Dirt-clout.

R— seam in a sail etc. (Mar.). *Die runde Naht.* Couture *f.* ronde, (dans la Méditerranée il y a une couture ronde nommée: bigourel!e *f.*).

R—-seizing, cross-seizing. *Der Kreuzbindsel, gekreuzte Bindsel.* Amarrage *m.* bridé.

R -sheered (Shipb.). *Mit gutem Sprung gebaut.* Fort tonturé.

R—-shot (Art.). *Die runde Vollkugel.* Boulet *m.*

R—-sole plane (Join.). *Der Hohlkehlhobel.* Gorget *m.*, gorge-fouille *f.*, varlope *f.* onglée.

R— splice (Mar.). *Ein glatter, sehr gut gemachter Spliss, eine glatte Splissung.* Épissure *f.* bonne.

R— -stern (Shipb.). *Das Rundgat, das runde Heck, der runde Spiegel.* Cul *m.* rond.

R—-timber (Carp.). *Das Ganzholz, Rundholz.* Bois *m.* de brin, rondin *m.*

R—-turn (Mar.). *Der ganze Schlag, Rundschlag, der Rundtörn.* Tour *m.*, tour mort.

R—-up (Shipb.). *See* Cambering.

R— — of a beam. *Die Bucht eines Deckbalkens.* Bouge *m.* d'un bau.

R—way, berm (Fort.). *Der Rondengang, der Rondenweg.* Chemin *m.* de rondes.

Roundel (Arch.). *See* Round fillet *under* Fillet.

Rounder. *Der Rundhobel.* Rabot *m.* rond.

Roundhead. *Der rundköpfige Nagel.* Clou *m.* à tête ronde.

Rounding of a beam (Carp., Shipb.). *Die Bucht eines Balkens.* Courbure *f.*

R— of a gun-carriage (Art.). *See* Bend.

R— of a rafter (Carp.). *See* Arching.

R— of a rope (Mar.). *Die Wuhling eines Taus.* Garniture *f.* d'une manœuvre.

R— of a spar. *Die Wuhling einer Spiere.* Fourrure *f.* d'un espar.

R— of the trail. *Der untere, zweite Bruch.* Cintre *m.* de crosse.

R— on the upper part. *Der obere, erste Bruch.* Cintre de mire.

R—, to put a — to the stern-fast. *Die Hecktrosse bewuhlen.* Mettre un garni à l'amarre de l'arrière.

R—, to take off the — of a rope. *Die Wuhling einer Festmachertrosse abnehmen.* Dégarnir une amarre, enlever le garni d'une amarre.

R—-off, finishing. *Das Wälzen, das Arrondieren.* Arrondissage *m.*

R—-tool (Locksm.). *Das Rundgesenk.* Estampe *f.* ronde, étampe *f.* ronde.

Roundly (Mar.). *Rasch.* Vivement, rondement.

R—, slack, ease away —! *Lass aufkommen! Fier willig weg!* Mollissez! Filez rondement!

Rounze, wooden handle of the bar (Print.). *Die Bengelscheide, der Griff, Handgriff.* Manivelle *f.*

to Rouse in or **up** (Mar.). *Mit voller Kraft und rasch holen, ein- oder aufrauschen.* Haler à la main.

Rout (Mar., Mil.). *Die Verwirrung, die Unordnung, die Auflösung.* Débacle *f.*

Digitized by Google

Router . . . —-gage for making the grooves in inlaying (Join.) *Der Adernkratzer, der Nutenweisser.* Trusquin *m.* à filet.

R—-iron. *Das Grundeisen, Grundhobeleisen.* Fer *m.* de guimbarde.

R—-plane, grooving-plane, plough-plane, old woman's tooth (Join., Carp.). *Der Nuthobel.* Rabot *m.* à rainure, guimbarde *f.*, bouvet *m.* femelle.

Routing-plane. *See* Router-plane.

to Rove (Spinn.) *Vorspinnen.* Filer en gros *ou* en doux.

Roven (Mar.). *See* Rope-hand.

Rover (Mar.). *See* Pirate.

Roving (Mar.). *Das unbeschränkte Kreuzen eines Kriegsschiffes.* Croisière *f.* sans restriction.

R— about. *Umherschweifend, ohne bestimmten Plan zur See fahrend, auf Schiffen dienend.*

R— (Spinn.). *Das Vorgespinnst, das Vorgarn.* Mèche *f. See* Slub *and* Slubbing.

R—, fine —. *Das feine Vorgespinnst.* Mèche, fil *m.* doux.

R—-frame. *Die Vorspinnmaschine.* Machine *f.* à filer en gros *ou* en doux.

R— —, finishing-fly-frame. *Die Feinspindelbank, der Feinflyer.* Banc *m.* à broches fin.

R— —, coarse —, slabbing-frame. *Die Grobspindelbank, der Grobflyer.* Banc à broches gros.

R— —, fine —. *Der Doppelfeinflyer.* Banc à broches tout fin.

R— —, superfine —. *Der Extradoppelfeinflyer.* Banc à broches superfin.

Row (Techn.). *Die Reihe.* File *f.*

R— of beads (Arch.). *See* Beads *and* Chaplet.

R— of indents and joggles, **dovetailing, joggling, range** of the teeth and joggles of a beam (Carp.). *Die Zähne m. pl., die Verzahnung eines Balkens.* Entailles *f. pl.* à crémaillère, rangée *f.* d'endentes, endentement *m.*

R— in a composing-room (Print.). *Die Gasse.* Rang *m.*

R— of casks (Saltp.). *Die Reihe Laugenfässer.* Rangée *f.* de cuviers.

R— or course of fascines (Fort.). *Die Faschinenschicht, die Faschinenlage.* Rang *m.* de saucissons.

R— of fraises. *Die Sturmpfahlreihe.* Fraisure *f.*

R— of palisades. *Die Pallisadenreihe, die Pallisadierung.* File de palissades.

R— or rank of piles, **piling** (Hydr. arch.). *Die Pfahlreihe, die Pfahlwand, Bohlwand.* File de pieux, rangée *f.* de pilots, palée *f.*

R— of piles filled-in with masonry (Hydr.). *Die Krippe um einen Brückenpfeiler.* Crèche *f.* de la pile d'un pont.

R— of steps in an amphitheater (Arch.). *Die Stufenreihe, die Stufenbänke f. pl.* Gradins *m. pl.* d'amphithéâtre.

R— of teeth, **denting** produced by a denteled pick-axe (Stone-c.). *Die Zahnstreifen m. pl., die Zähnelung.* Laie *f.*, laye *f.*, dentelure *f.*, brettelure *f.*

to R— (Pont., Mar.). *Rudern, (zur See:) rojen.* Nager, ramer.

to R—standing. *Stehend rojen.* Nager de bout.

to R— all at once. *Alle zugleich rojen.* Nager ensemble, donner bonne rame, s'accorder.

to R— long stroke. *Langen Schlag, lang rojen, lang ausholen.* Nager de long *ou* lentement.

to Row short stroke. *Kurzen Schlag rojen.*

to R— (Cloth.). *See* to Tease.

R— dry! *Trocken! Nicht Wasser werfen!* Nagez à sec!

R—-fork (Pont.). *Die Rudergabel, Riemengabel.* Porte-rame *m.*

R—-peg (Mar.). *See* Thole.

R—-port. *Die Rojepforte.* Sabord *m.* des avirons *ou* de nage.

Rowan-tree, rodden-tree, quick-beam, quick-tree, mountain-ash, the wood of *Sorbus aucuparia* (Join., Cartwr. etc.). *Das Vogelbeerholz, Ebereschenholz, Eibischholz, Massbeerholz.* Sorbier *m.* sauvage, cormier *m.* sauvage.

Rowed of all! *Riemen ein! Lass laufen!* Rentrez!

Rowel of the spur, **spur-—.** *Das Sporrad.* Molette *f.*

Rowing (Cloth.). *See* Teasling.

R— (Sport.). *Der Rudersport.* Canotage *m.*

Rowlock (spoken: Rollock) (Shipb.). *Das Rundsel, die Rojegabel, Rudergabel.* Chandelier *m.* d'aviron, porte-rame *m.*

R—-board, —-plate. *See* Thole-board.

R—-chock, —-shutter. *Das Verschlussstück für das Rundsel.* Dame *f.*

R—-poppets *pl. Die Rundselträger m. pl. bei Auslegerbooten.* Montants *m. pl.* de toletière fixe dame en saillie.

R—-stringer. *See* Thole-stringer.

Royal, a sort of Engl. printing paper (25 inches broad, 20 inches high, weight of the ream 26—28 *℔*) (Pap.).

R— a sort of Engl. wrapping-paper (25 inches broad, 20 inches high, weight of the ream 20—22 *℔*) (Pap.).

R— a sort of Engl. drawing-paper ($23^1/_2$—24 inches broad, 19 inches high, weight of the ream 41—45 *℔*). *(Das Format fast gleich: Klein Regal.* (Le format est à peu près celui du:) Grand-raisin.

R—, super—, a sort of Engl. drawing-paper (27—$27^1/_2$ inches broad, 19—$19^1/_2$ inches high, weight of the ream 52 *℔*) (Pap.).

R—, super—, a sort of Engl. tissue-paper (29 inches broad, 18 inches high, weight of the ream $9^3/_4$ *℔*) (Pap.). *Braunes gewöhnliches Seidenpapier.*

R— sail (Shipb.). *Das Oberbramsegel, das Royal.* Cacatois *m.*

R—, fore —, main —, mizzen —. *Das Vor-, Gross-, Kreuzoberbramsegel.* Petit, grand cacatois, cacatois de perruche.

R—, loose —, flying —. *Das lose Royal, das lose Oberbramsegel.* Perroquet *m.* volant.

R— backstays *pl.* (Mar.). *Die Oberbramparduns.* Galhaubans *m. pl.* de cacatois.

R— brace. *Die Oberbrambrasse.* Bras *m.* de cacatois.

R— buntline. *Die Oberbrambukgording.* Cargue fond *f.* de cacatois.

R— clewline. *Das Oberbramgeitau.* Cargue-point *f.* de cacatois.

R— crosstree. *Die Oberbramsaling.* Barre *f. ou* barres *f. pl.* de cacatois.

R— gear. *Das Geschirr, das Zubehör der Oberbramsegel.* Garniture *f.* des cacatois.

R— halliard. *Das Oberbramfall.* Drisse *f* anglaise de cacatois.

R— mast (Shipb.). *Die Oberbramstenge.* Mât *m.* de cacatois.

Digitized by Google

Royal pole. *Der Flaggentop der Oberbramstenge.* Fleche *f.* de cacatois.
R— rigging (Mar.). *Die Oberbramwanten n. pl.* Haubans *m. pl.* du mât de cacatois.
R— —. *Das stehende Gut, die Takelung der Oberbramstengen.* Garniture *f.* des mâts de cacatois.
R— yard. *Die Oberbramraa.* Vergue *f.* de cacatois.

Royalty (Northumberland and Durham), **tenta1e-rent,** a rent paid to the lessor at so much per ton (Min.). *Der Grundzehnt, die Abgabe des Bergwerksunternehmers an den Grundeigentümer.* Droit *m.* de terrage (Belg.). *See* Lot.

to Rub (Bleach.). *Hobeln.* Batteler.
to R—, to grind, to polish. *Reiben, abreiben, schleifen, polieren.* Frotter, polir.
to R— the balls (Print.). *Die Ballen reiben.* Distribuer l'encre sur les balles.
to R—, to encaustic the floor. *Den Fussboden bohnen, wichsen.* Encaustiquer, frotter le parquet.
to R— a lime-floor (Build.). *Einen Kalkestrich abschleifen.* Frotter une aire en chaux.
to R – with pumice. *Mit Bimsstein schleifen, bimsen.* Dresser à la pierre ponce, poncer.
to R— a sand-stone (Stone-c.). *Einen Sandstein schleifen.* Frotter un grès.
to R— with shave-grass (Gilder.). *Abschachtela.* Prêler.
to R— or **to polish** with wax. *Wichsen, bohnen.* Cirer.
to R—, to straighten the wire for making needles and pins. *Richten, gerade richten.* Dresser, redresser.
to R –, said of the warp (Mar.). *Schamfielen, von der Festmacherkette gesagt.* Riper, dit du faux-bras.
to R— against a topmast, said of a sail. *An der Stenge sich scheuern, schamfielen.* Roguer contre le mât de bune.
to R— down colours (Paint.). *See* to Grind.
to R— down the seams of a sail (Sailm.). *Die Nähte abreiben oder streichen.* Frotter les coutures.
to R— on (Goldsm.). *Anreiben.* Ravaler.
to R— out the crown of the hat (Hat-m.). *Den Hut in den Kranz schlagen.* Mettre le chapeau en coquille.
to R— out ink (Print.). *Die Farbe ausstreichen.* Broyer l'encre.

Rubbed, bearing — off (Mar. eng.). *Das eingefressene Lager.* Coussinet *m.* grippé.

Rubber . . . India-—, Indian —. *Das Kautschuk.* Caoutchouc *m. See* Caoutchouc.
R—, hard and vulcanished — (Techn.). *Das hornisierte und vulkanisierte Kautschuk, das Horngummi.* Caoutchouc *m.* durci et vulcanisé.
R— (Mill.). *Die Mehlmaschine.* Machine *f.* à bluter. *See* Bolting-mill.
R—, arm-file (Techn.). *Die Armfeile.* Carreau *m.*, lime *f.* à bras.
R—, rubbing-cloth (Gold-b.). *Der Reibelappen.* Frottoir *m.*
R – (Goldsm.). *Die Liegefeile.* Lime *f.* couchée.
R— for slide-valve faces (Steam eng.). *Die Schieberfeile.* Lime carrée pour égayer les joues du tiroir.
Rubber (Print.). *Das Rückeneisen, Reibeisen.* Frottoir *m.*
R— of the sail-maker. *Der Rubber des Segelmachers.* Frottoir du voilier.
R—, friction-cushion, pad (Electr.). *Das Reibkissen, das Reibzeug.* Coussin *m.* frotteur.
R—, mealer, for pulverising powder etc. (Fire-w.). *Das Reibholz, der Läufer, der Reibwohl, der Holzmörser.* Molette *f.*, égrugeoir *m.*
R—, straightening-plate for straightening the needle-wires (Needl.). *Das Richteisen, Streicheisen, der Streicher.* Râpe *f.*, règle *f.* à jour.
R—, rubbing-boards *pl.* (Bleach.). *Der Leinwandhobel, die Seifmaschine, Hobelmaschine.* Batte *f.*, battoir *m.*
R—, grinder (Gunpowder-f.). *Das Mengholz.* Écrémoire *f.*
R—, slip (Techn.). *Der Handschleifstein, Wetzstein.* Pierre *f.* à aiguiser, à adoucir, à repasser.

Rubbing, friction (Mech.). *Die Reibung.* Frottement *m.*, friction *f.*
R—, sliding (Mech.). *Die gleitende Reibung.* Frottement, friction de glissement. *See* Sliding friction.
R— with wax. *Das Wichsen, das Bohnen.* Cirage *m.* des meubles etc.
R—-clout. *Der Bohnlappen.* Frottoir *m.*
R—-down (Paint.). *Das Anreiben der Farben.* Broyage *m.* des couleurs.
R— part. *Der reibende Teil.* Partie *f.* frottante.
R—-surface, grinding-surface of millstones (Mill.). *Die Mahlfläche.* Face *f.* travaillante.
R—-wax. *Das Polierwachs, Bohnwachs.* Cirage *m.*

Rubbish, ruins *pl.* (Build.). *Der Schutt, das Gerölle.* Éboulis *m.*, décombres *m. pl.*
R— of plaster. *Der Gipsschutt, die Gipsbrocken m pl.* Plâtras *m.*, plâtre *m.* déposé. *See* Rubble
R— shards *pl.*, **chips** *pl.* (Stone-c.). *Der Abfall von Steinen, der Steinknack.* Moëllonaille *f.*, écailles *f. pl.*, recoupes *f. pl.*, décombres *m. pl.*
R— (Cornwall), **attle** (Min.). *Die Berge m. pl. und das in der Grube zurückbleibende Kohlenklein.* Remblai *m. See* Attle.
R—, to cog, to build up the —. *Die Berge versetzen.* Murer les remblais.
R—, (Cornwall:) **work,** (Derbysh:) **smitham** (Min.). *Das Grubenklein.* Menu *m.* de la mine, minerai *m.* brut.
R— (North of England), **druss, mucks** *pl. Das Kohlenklein.* Menu, houille *f.* menue, (en Belgique:) charbon *m. ou* fouailles *f. pl.*
Rubble (Min.). *See* Ratchel.
R— (Roads etc.). *Der Steinschutt.* Pierraille *f.*
R—, trash, shelf, earth-roof (Min.). *Der Abraum.* Couche *f.*, lit *m.* de terre, de décombres.
R—, rubbish of old plaster (Mas.). *Der Mull, der Mulm, der Kalkschutt.* Gravois *m.*, gravats *m. pl.* de plâtre. *See* Rubbish.
R—, scabbled —. *Der mit dem Bosseket grob behauene Bruchstein.* Mœllon *m.* têtué.
R—, close-scabbled —. *Der mit dem Hammer bossierte Bruchstein* Mœllon esmilié, mœllon smillé.

Digitized by Google

Rubble - causeway. *Das unregelmässige Pflaster.* Pavage *m.* en blocage.
R—-floor upon laths *See* Wash-floor.
R—-pavement. *Das unregelmässige Pflaster.* Pavé *m.* en blocages.
R—-stone, rubbish. *Das Geröll.* Galet *m. See* Expletive stones.
R— —, great —. *Der Feldstein, Lesestein, Klaubstein.* Grand galet.
R—-stone masonry (Build.). *See* Rubble-work.
R— - wall. *Die Feldsteinmauer.* Mur *m.* de hourdage.
R—-work, —-stone masonry. *Das Feldsteinmauerwerk, rohe, rauhe Bruchsteinmauerwerk.* Maçonnerie *f.* en mœllons bruts, en galets, hourdage *m.*
R— — in packed walling. *Das Bruchsteinmauerwerk zwischen Ziegelhäuptern, die Füllmauer.* Hourdage entre maçonnerie, mur *m.* de remplage. *See* Filling-in-work.
Rubellite, red tourmaline (Miner.). *Der Rubellit.* Rubellite *f.*
Rubbing-surface. *See* Rubbing-surface.
Rubidium (Chem.). *Das Rubidium.* Rubidium *m.*
Rubin-fluor (Jew.). *Das Rubinglas.* Faux-rubis *m.*
Rubric (Print.). *Die Rubrik, die früher gewöhnlich rot bezeichnete Abteilung.* Rubrique *f.*
Ruby, corundum (Miner.). *Der Rubin, der edle Korund.* Rubis *m.*, corindon *m.* hyalin.
R—, mean — (Jew.). *Die Rubasse.* Rubis de qualité inférieure.
R—, a sort of letters = $^1/_2$ small pica (Print.). *Die Parisienneschrift.* Parisienne *f. ou* sédanoise *f.*
R— -silver, rubin-blende (Miner.). *Die Rubinblende, das dunkle Rotgültigerz.* Blende *f.* rouge, argent *m.* antimonié sulfuré.
R—-sulphur (Miner.). *See* Sulphur.
Ruche (Tail.). *See* Quilling.
Rudder (Mar.). *Das Ruder.* Gouvernail *m.*
R—, balanced — (Shipb.). *Das Balancenruder.* Gouvernail compensé *ou* à double safran.
R—, jury-—. *Das Notruder.* Gouvernail de fortune.
R—, spare —. *Das Reserveruder.* Gouvernail de rechange.
R—-bands *pl.*, **—-braces** *pl.* (Shipb.). *Die Ruderscheren f. pl., die Ruderösen f. pl.* Femelots *m. pl.*, femelles *f. pl.*
R—-board little used (Shipb.). *Die Sogleiste des Ruders.* Aileron *m.* du gouvernail peu usité.
R—-breeching (Mar.). *Die Brok zum Ausheben des Ruders.* Brague *f.* du gouvernail.
R—-case (Shipb.). *See* Rudder-trunk.
R—-chains *pl.* *Die Sorgketten f. pl.* Sauvegardes *f. pl.* du gouvernail.
R—-chalders *pl.* *Die Ruderscheren f. pl. für Boote und kleine Schiffe.* Ferrures *f. pl.* du gouvernail.
R—-chocks *pl.* *Das Ruderschloss, das Ruderschlossholz.* Clefs *f. pl. ou* prisonniers *m. pl.* du gouvernail à la tête.
R—-cont (Mar.). *Der Ruderkragen, Dichtungskragen um das Unterende des Ruderkokers.* Braie *f.* du gouvernail.
Rudder-gudgeons *pl.* (Shipb.). *Die langen Fingerlinge m. pl. für Boote und kleine Schiffe.* Aiguillots *m. pl.* longs.
R—-head. *Der Ruderkopf, Kopf des Ruders.* Tête *f.* du gouvernail.
R— —, eye-bolt of the —. *Der Augbolzen im Ruderkopf zum Anschlagen der Brok.* Piton *m.* de cervelle du gouvernail.
R— - heel. *Die Ruderschuhe.* Savate *f.* du gouvernail, semelle *f.* du gouvernail.
R—-horn. *Die Öse für die Sorgleinketten.* Étrier *m.*, piton *m.* des sauvegardes du gouvernail.
R—-house. *See* Wheel-house.
R—-mould. *Das Rudermall.* Gabari *m.* du gouvernail
R—-irons *pl.* *Die Ruderbeschläge m. pl.* Ferrures *f. pl.* du gouvernail.
R—-pendants *pl.* (Mar.). *Die Sorgleinen f. pl. des Ruders.* Sauvegardes *f. pl.* du gouvernail.
R—-pintles *pl.* (Shipb.). *Die Fingerlinge m. pl. des Ruders.* Aiguillots *m. pl.* du gouvernail.
R—-rake. *Das Schegg des Ruders, die Ruderhacke.* Safran *m.* du gouvernail.
R—-stock, main-piece of the —. *Der Ruderpfosten, das Ruderherz.* Mèche *f.* du gouvernail.
R—-strap (Mar.). *See* Rudder-breeching.
R—-tackles *pl.* *Die Taljen f. pl. der Sorgleinen, die Sorgtaljen.* Palans *m. pl.* des sauvegardes du gouvernail.
R—-trunk (Shipb.). *Der Ruderkoker.* Trémue *f.*, louve *f.*, manchon *m.* du gouvernail.
Ruffing. *See* Roughing.
Ruffle, hand-—, hand-cuff (Mach.). *Die Manschette.* Manchette *f.*
Rug-carpet (Weav.). *Der Sammetteppich.* Tapis *m.* velouté.
Rugged, characterising the ground (Topogr.). *See* Rough.
R— (Build.). *See* Bellied.
Ruille (Build.). *Die Mauerkehle, die Kalkleiste.* Ruellée *f.*, ruilée *f.*
R—-eaves. *See* Eaves.
Ruin-marble, Florence marble. *Der Ruinenmarmor, Florentiner Marmor.* Marbre *m.* ruiniforme, marbre des ruines, marbre de Florence.
Ruinous, bared by water (Build.). *Schadhaft, unterwaschen.* Déchaussé, dégradé.
Rule, ruler (Techn.). *Das Lineal, das Richtscheit.* Règle *f.*
R—, calculating-—. *See* Sliding-rule.
R—, parallel —, parallel ruler. *Das Parallellineal.* Règle à parallèles.
R—, sliding - —, calculating - —. *Der Rechenschieber, das Rechenlineal.* Règle à calculer.
R—, sloping- —. *Das Böschungsbrett.* Planche *f.* à taluter.
R— with alhidada, **sight-vane —** (Survey.). *Das Diopterlineal, die Alhidadenregel.* Règle à l'alhidade.
R—, an instrument for measuring short lengths *Der Maasstab, Zollstab, der Zollstock.* Echelle *f.*, mètre *m.*, pied *m.*
R— of measures. *Der Maassstock.* Jauge *f.*
R—, scale. *Der Maassstab.* Règle, échelle.
R— 1-$_{10}$ foot long. *Der 1-$_{10}$ preuss. Fuss lange Maassstab.* Demi-mètre.

Digitized by Google

Rule, hinged meter-—, joint —, pliant-— (Techn.). *Der Gliedermaassstab, Gelenkmaassstab.* Mètre pliant.

R—, scale of compositors (Print.). *Das Kolumnenmaass.* Longueur *f.*, mesure *f.* d'une réglette.

R—, brass-—, piece of brass of different thicknesses, but of the same height with the types, for printing with. *Die Stücklinie, der Steg.* Réglet *m. See* Line.

R—, setting-—. *Die Setzlinie.* Réglette, biseau *m.*

R—, space-—, lead (Print.). *Die Durchschusslinie.* Interligne *f.*

R—, square (Join., Carp., Locksm.). *Das Winkelmaass, der Winkelhaken.* Équerre *f.*

R—, bevel-—, mitre-—. *Das Gehrmaass.* Équerre *ou* sauterelle *f.* à onglet.

R—, carpenter's —, folding-—. *Die Schmiege, die Kluft.* Équerre pliante.

R—, guide-line (Watchm.) *Die Fiduzial-linie.* Ligne *f.* de foi, ligne fiducielle.

R— (Build.). *Die Maasstabelle eines Gebäudes.* Métré *m.* d'un bâtiment.

R—, iron —, copper-— with two pins destined to mark the space between two cravats. *Der Linüerzirkel.* Compas *m.* à tracer dans l'impression des cravates.

R— of thumb, **touch** (Sug.). *Die Fingerprobe.* Preuve *f.* du filet.

R— (Math.). *Die Regel.* Règle.

R— of alligation. *See* Alligation.

R— of three, **golden —, — of proportion.** *Die Regel-de-tri.* Règle de trois.

R—, conjoined — of three (Arithm.). *See* Chain-rule.

R— or **—s** *pl.* of the roads at sea (Navig.). *Das Strassenrecht auf See, das Gesetz zur Verhütung des Zusammenstossens der Schiffe.* Règles *pl.* relatives à la route et à la manière de gouverner.

R— of thumb *Die empirisch, nicht durch Praxis oder Theorie entstandenen Regeln f. pl., die Gewohnheiten f. pl.* Expérience *f.*, règles *pl.* d'expérience.

R—joints *pl.* (Coach-m.). *Die Sturmstangen f. pl.* Compas *m. pl.* d'une voiture.

Ruled paper, design-paper, point-paper (Weav.). *Das Patronenpapier, Musterpapier, Tupfpapier, die Carta rigata.* Papier *m.* à patron, papier quadrillé, papier rayé, carte *f.*

Ruler, instrument for drawing lines (Techn.). *Das Lineal.* Règle.

R—, long narrow-channeled — or **needle** in weaving velvet (Weav.). *Die Sammtruthe, die Sammtnadel.* Épingle *f.*, fer *m.* d'un métier à velours.

R—, parallel —. *Das Parallellineal.* Règles *pl.* parallèles.

R—. *Der Linienzieher.* Tire-ligne *m.*

R— for the elevation of rails (Railw.). *Die Schablone, das Richtscheit für die Schienenerhöhung.* Règle de surhaussement.

R— for levelling (Railw. etc.). *Das Wagscheit, die Setzlatte.* Règle de nivellement.

R— of an air-level (Surv.). *Die Sohle.* Patin *m.*

Ruling gradient (Railw.). *Die maassgebende Steigung.*

R—-machine. *Die Linüermaschine, Rastriermaschine.* Machine *f.* à ligner du papier.

Ruller, trammer, workman for carrying away the mineral in a mine (Min.). *Der Schlepper, der Fördermann.* Traineur *m.*, (Belg.:) hiercheur *m.*, (Nord de la France:) galibot *m.*

Rum (Distill.). *Der Rum.* Rhum *m.*

R—-still. *Die Rumfabrik.* Rhumerie *f.*

Rumble, diskey (Coach-m.). *Der Dienerbock.* Siège *m.* de domestique.

Rumbowline (Mar.). *See* Rombowline.

Rummage of a ship (Mar.). *Die Zollvisite, die Durchsuchung.* Visite *f.* de la douane.

Run in earth-work. *Die Anschwemmung.* Relai *m.*

R— (Min.). *See* Falling-in.

R— of a ship (Shipb.). *Die Form des Hinterschiffes.* Façons *f. pl.* de l'arrière.

R—, clean —, fine —. *Das scharfe Hinterschiff.* Arrière *m.* évidé *ou* fin, de belles formes arrière.

R—, full —. *Das volle Hinterschiff.* Arrière lourd.

R— (Navig.). *Die zurückgelegte Distanz, die zurückgelegten Seemeilen f. pl.* Distance *f.*, parcourue.

R— on a railway. *See* Trip.

R—, by the —, seaman engaged by the — (Mar.). *Für die Reise angemusterter Matrose.* Matelot *m.* engagé au voyage.

R—, by the —! *Schnell! Zugleich!* En bande, en pagale, en vrac!

R—, let go by the —! *Lasst zugleich laufen!* Laissez aller en bande!

R—, lower by the — ! *Schnell wegfieren!* Amène en pagale, en vrac!

to R— (Mach.). *Laufen.* Rouler.

to R— (Electr.). *Betreiben.* Actionner.

to R— (Navig.). *Laufen.* Courir, courir largue.

to R—, to cause the roof of a mine to fall down (Min.). *Einstürzen, zu Bruch bauen, den Bruch niedergehen oder gehen lassen.* Faire ébouler les débris.

to R— a tunnel or an adit (Min.). *Einen Stollen treiben oder betreiben.* Percer une galerie.

to R— the wire (Tel.). *See* to Uncoil *and* lay out the wire.

to R— a train (Railw.). *Ablassen, einen Zug.* Lancer un train.

to R— at full speed. *Mit voller Geschwindigkeit ablassen.* Lancer à toute vitesse.

to R— away from a station. *See* to Pass beyond a station.

to R— past. *Vorbeifahren, durchfahren.* Brûler.

to R— through a station. *See* to Pass through.

to R—, said of a lode (Min.). *Streichen.* Aller, se diriger. *See under* Lode.

to R— a blockade. *Eine Blockade brechen, Schiff und Güter in einen blockierten Hafen bringen.* Rompre, couper le blocus.

to R— the gauntlope, gantlope, gantlet, gauntlet (Mar., Mil.). *Spiessruten laufen.* Courir la bouline.

to R— goods (Mar.). *Schmuggeln.* Faire l'interlope, faire la fraude.

to R— a ship aground. *Ein Schiff auf den Strand setzen.* Échouer un navire sur la terre, donner à la côte.

to R— the ship into danger. *Das Schiff in Gefahr bringen.* Courir sur des dangers.

Digitized by Google

to Run the ship's bow under water. *Den Bug unter Wasser segeln.* Capeler une lame par l'avant à la mer.
to R— a ship into the surf. *Auf die Brandung losfahren.* Donner sur la barre.
to R—, said of a rope (Mar.). *Fahren.* Passer, courir.
to R— clear or **all clear.** *Klar fahren.* Passer ou être passé bien.
to R— foul. *Unklar fahren.* Passer ou être passé à contre.
to R— against the sea, to sail against the stream, **to —** against the tide. *Gegen die See angehen, gegen den Strom ansegeln, gegen die Gezeit auflaufen.* Faire route contre la mer, naviguer à contre-courant, remonter à contre-marée.
to R— aground. *Stranden, auflaufen, auf Grund gerathen.* S'échouer, se jeter à la côte (les matelots disent: mouiller par la quille).
to R— ahead of one's reckoning. *Mit dem Besteeke zurück sein, vor dem berechneten Punkte sein, das Besteck, die Rechnung überlaufen.* Être en avant de son point.
to R— athwart a ship's course. *See* to Cross the path of a vessel.
to R— away, to desert (Mar., Mil.). *Fortlaufen, desertiren.* Déserter, tourner le dos.
to R— away with her anchors. *Mit den Ankern schleppen.* Chasser sur ses ancres.
R— away with it! *Lauf längs Deck! Lauf ein oder auf!* Enlevez à courir! Courez avec!
to R— before the wind. *See* to Sail before the wind *and* to Scud.
to R— down a coast. *Nahe an einer Küste entlang segeln.* Descendre une côte.
to R— down the longitude (Navig.). *Die Länge ablaufen, auf oder nahe demselben Breitegrade die nöthige Anzahl Längegrade zurücklegen oder durchsegeln.* Faire le chemin Est ou Ouest.
to R— down a ship. *Ein Schiff in den Grund jagen, laufen, rennen, segeln.* Couler bas, couler à fond, faire couler bas ou à fond un navire par abordage.
to R— down upon. *Auf etwas zu oder abhalten, steuern.* Porter sur —, donner de bout à —.
to R— foul. *Unklar kommen, zusammenstossen mit etwas, gegen etwas ansegeln.* Aborder.
to R— foul of the anchor. *See* to Drive upon the anchor.
to R— foul of a ship. *Ein Schiff ansegeln, mit einem Schiffe zusammenstossen, kollidiren oder zusammentreiben, eine Kollision haben.* Aborder un navire, s'engager dans ou tomber sur un navire.
to R— foul of each other end on or stem on stem. *Mit dem Steven an einander laufen, Steven auf Steven laufen, sich Steven auf Steven segeln.* S'aborder bout par à bout de franc étable.
to R— in a gun. *Ein Geschütz einholen.* Rentrer une pièce, mettre une pièce en recul.
to R— in a rope. *Ein Tau einlaufen.* Haler ou courir le long du pont le mou d'un cordage, haler en courant.
to R— in the cramp-holes with melted lead (Build.). *Die Klammern mit Blei vergiessen.* Sceller, couler les crampons en plomb.
to Run in the metal at the bottom (Found.). *Mit dem Steigrohr giessen.* Couler à cale, à ou en siphon.
to R— off (Tel.). *Abweichen.* Dérailler.
to R— off the cast-iron (Met.). *Das Roheisen abstechen, ablassen.* Faire couler la fonte.
to R— off the pig-iron out of the blast-furnace. *Den Hochofen abstechen.* Percer le haut-fourneau. *See* to Tap
to R— off, to tap the cinder out of a furnace. *Die Schlacke abstechen.* Faire écouler le laitier.
to R— off the scories or the **slags.** *Die Schlacken abwerfen, auf die Halde stürzen.* Haler le laitier ou les scories.
to R— out a gallery (Min.). *Abtreiben, vortreiben.* Pratiquer.
to R— out, said of a chain or rope (Mar.). *Auslaufen.* Courir.
to R— out (Navig.). *In See gehen, aussegeln.* Sortir.
to R— out an underground cable (Tel.). *Ein unterirdisches Kabel ausrollen.* Dérouler un câble souterrain.
to R— out a gun. *Ein Geschütz an Bord holen.* Mettre une pièce au sabord ou en batterie.
to R— out a hawser, a kedge, a warp. *Ausbringen, (wenn es mit einem Boot geschieht auch:) ausjagen.* Élonger un faux-bras.
to R— over of letters (Print.). *Überlaufen.* Passer, sortir.
to R— up (Mar.). *Aufgeien* Carguer les voiles.
to R— up in the rigging (Mar.) *In den Wanten auflaufen, aufentern.* Monter en double.
to R— up, said of the sea or the tide. *Auflaufen.* Remonter.
to R— up a yard, a sail etc. *Eine Raa, ein Segel auflaufen.* Hisser en courant une vergue, larguer à courir une voile etc.
R—-money (Mar., Mil.). *Die auf den Kopf eines Deserteurs für seine Herbeischaffung gesetzte Geldsumme.*
R—-steel. *Der Finnstahl.* Acier *m.* coulé.
Rundle. *Die Sprosse einer Raufe.* Roulon *m.*
Rung (Shipb.) *See* Floor-timber *and* Rounds.
R— (Mil.). *See* Bar of a windmill-wing.
R—s *pl.*, **rounds** *pl.*, **staves** *pl.*, **spindles** *pl.* of a lantern, a trundle or a wallower (Mach.). *Die Triebstücke m. pl. eines Drehlings oder Drillings.* Fuseaux *m. pl.* d'une lanterne.
R—-heads *pl.* (Shipb.). *Die Teile des Laderaumes in der Gegend der Bodenwrongen oder der Kimm.* Fleurs *f. pl.*, bouchains *m. pl. See* Floor-head.
Runner (Mar.). *See* Fall.
R , traveller (Spinn.). *Der Läufer, der Reiter.* Curseur *m.*, traveller *m.*
R— of a borer (Min.). *Die Hebeklaue zum Fassen des Bohrgestänges.* Grappin *m.*, clef *f.* de relevée.
R—, implement for drawing up the bore-rods attached to the rope of the jack-roll. *Das Gehänge am Seil zum Aufziehen und Einhängen der Bohrstangen.* Clef de relevée, grappin aux sondages.
R— of a saddle-furniture (Saddl.). *See* Sliding-keeper.
R— on the cords of a tent (Mil.). *Das Schiebeholz, das Schloss, der Knebel.* Postillon *m.*

Digitized by Google

Runner on the musket-ball. *See* Head *and to* Clip off the runner.

R—, muzzle-—, breech-— (Art.). *Der Hebemantel zum Ausheben der Geschützrohre.* Itague *f.* de volée *ou* de culasse.

R—, ball, disk of lignum vitae for crushing the powder in the granulating-process (Gunpowd.). *Die Körnscheibe, der Läufer.* Tourteau *m.*

R— (Mil.). *Der Läufer.* Meule *f.* courante *See* Upper millstone.

R— of a mould (Found.). *Der Einguss.* Jet *m. See* Git.

R—, feeding-head, sullage-piece, dead head of a casting, (in America:) **sink-head.** *Der Anguss, der Gusszapfen, der Giesskopf, Gusskopf, tote oder verlorene Kopf.* Jet, masselotte *f.*, saumon *m.*

R— of a pattern *See* Runner-stick.

R—, ridge for the fluid cast-iron. *Die Hauptrinne.* Chenal *m.* principal.

R—s *pl* of a cylinder-mill (Gunpowd.). *See* Cylinders.

R—-purchase (Mar.). *Der Mantel eines Takels, das Manteltakel.* Palan *m.* sur itague, bastaque *f.*

R—-stick, —, the pattern for the runner (Found.). *Das Giesszapfenmodell.* Modèle *m.* du jet.

R—-stone, — (Mill.). *Der Laufstein, der Läufer.* Surmeule *f.*

R—-tackle (Mar.). *Der Manteltakel, spanische Takel.* Palan *m.* à itague.

Running out (Met.). *Der Abstich.* Coulée *f.*

R—, first — of brandy, **first shot** (Distill.). *Der Vorlauf des Branntweins.* Avant coulant *m.*, première eau-de-vie *f.*

R— (Print.). *Das Kurrent, der laufende Kolumnenartikel.* Courant *m.*

R— without load (Mach.). *Der Leerlauf.* Marche *f.* à vide.

R— or **spewing** of the muzzle, **drooping** at the mouth or of the lip, the elliptical enlargement of the bore of guns, occasioned by continued firing (Art.). *Die Ausweitung der Mündung eines Geschützrohrs.* Égueulement *m.* des bouches à feu.

R—-agreement (Mar.). *Die für ein halbes Jahr gültige offene Musterrolle.*

R—-block. *Der laufende Block, Block im laufenden Tauwerk.* Poulie *f.* courante *ou* mobile.

R— bowline-knot. *Der laufende Pfahlstek.* Laguis *m.*

R— bowsprit (Shipb.). *Das lose Bugspriet, das Bugspriet zum Einrennen.* Beaupré *m.* en boute-hors.

R— button of a saddle-furniture. *See* Sliding-keeper.

R— days *pl.* for discharging (Comm.). *Die Löscharbeit.* Jours *m. pl.* de planche pour le débarquement.

R—-down of a main-spring (Tel.). *Das Ablaufen einer Feder.* Équisement *m.* d'un ressort.

R— hitch, hangman's-knot (Mar.). *Der Schifferknoten, laufende Knoten.* Maillon *m.*, nœud *m.* coulant.

R—-in of hinges, cramp-irons and the like (Build.). *Das Vergiessen.* Scellement *m.*

Running-kiln (Pott.). *Der Ofen mit kontinuierlichem Betriebe.* Four *m.* continu.

R— knot (Pont.). *Der Schiebeknoten, Laufknoten.* Nœud *m.* coulant.

R— loop of a saddle-furniture (Saddl.). *See* Sliding-keeper.

R—-off, tapping (Met.). *Der Abstich, Stich, das Abstechen, das Ablassen.* Coulée *f.* du métal en fusion.

R— part of a tackle or a rope (Mar.). *Der Läufer, die holende Part eines Takels oder eines Endes.* Courant *m.* d'un palan *ou* d'une manoeuvre.

R— rigging (Mar.). *Das laufende Gut oder Tauwerk.* Manoeuvres *f. pl.* courantes.

R— tackle (Min.). *Das gehende Zeug.* Écharpes *f. pl.* et tonnes *f. pl.*

R— title (Print.). *See* Heading.

R—-up bolt (Art.). *Der Armbolzen, Hebebolzen.* Boulon *m.* de manoeuvre d'un affût de mortier.

Rupert's drop (Glass m.). *See* Glass-drop.

Rupture (Min.). *See* Falling-in.

R—-line of an arch or a vaulting (Build.). *Die Bruchlinie, Risslinie.* Ligne *f* de rupture.

Rush (Bot. etc.). *Die Binse.* Jonc *m. See* Basket-maker's rush *and* Horse-tail.

R—, sudden — of water (Hydr. arch.) *See* Flushing.

R—-bridge (Pont.). *Die Schilfbrücke, Binsenbrücke.* Pont *m.* de joncs.

Rusk (Bak.). *Der Zwieback.* Biscuit *m.*, zwieback *m.*

Russia leather, juften (Tann.). *Das Juftenleder, Juchtenleder.* Roussi *m.*, cuir *m.* de Russie.

Russian canvass (Weav.). *Das russische Segeltuch.* Toile *f.* de Russie.

Rust (Chem. etc.). *Der Rost.* Rouille *f.*

to R— (Met.). *Rosten, verrosten.* Rouiller, s'enrouiller.

to R—. *Rosten, verrosten,* (Chem.:) *oxydieren, sich oxydieren.* S'enrouiller.

to R— (Mach.). *Einrosten.* Se rouiller.

Rustic . . . — work, rustico, rock-work, boorish work (Arch.). *Die Rustik, das bäurische Werk, Bossenwerk, die Bossage.* Ouvrage *m.* rustique, bossage *m.*

R—, rusticated. *Bäurisch, mit Bossen verziert.* Rustique.

R— column. *Die mit Bossen verzierte Säule.* Colonne *f.* rustiquée.

R— furnace. *See under* Furnace.

R— house (in Building). *Das Bauernhaus.* Maison *f.* rustique.

R— plaister chamfered (Mas.). *Der Quaderputz mit schablonierten Fugen.* Enduit *m.* en carreaux moulés.

R— quoin. *Der Bossageeckstein.* Pierre *f.* d'encoignure rustiquée.

R— stone, rusticated stone, rough-hewn stone. *Der Bossagestein, bossierte Stein.* Pierre rustiquée.

R— window. *Das Bossagefenster.* Fenêtre *f.* rustique.

R— work. *See* Rustic.

to Rusticate. *Mit Bossenwerk verzieren.* Rustiquer.

Rustico. *See* Rustic.

Rusting (Met.). *Das Verrosten, die Verrostung.* Rouille *f.*, rouillure *f.*

Digitized by Google

Rut, cart-—, track, wheel-— (Carr.). *Die Radspur, Wagenspur, das Fahrgleis.* Ornière *f.*, trace *f.*

R— (Mach.). *Die eingefressene Stelle, der Riss.* Grippure *f.*

R— of the sea (Mar.). *Der Schlag der Wellen.* Choc *m.* des lames.

R— of the shore. *Die Brandung an der Küste.* Brisant *m.* sur une côte.

to R—, said of paper (Print.). *Anlaufen.* Roussir.

Rutile (Miner.). *Der Rutil.* Rutile *m.*, titane *m.* oxydé.

Rye *(Secale cereale)* (Agric.). *Der Roggen.* Seigle *m.*

Rymer (Locksm., Carp.). *Das Räumeisen, der Aufräumer, Räumer.* Curette *f.*, riffoir *m.* *See also* Broach.

R—, to enlarge a hole with the —. *Aufräumen, aufreiben.* Élargir un trou.

Rynd of an upper millstone (Mill.). *Die Haue, das Oberreisen, die Haube.* Anille *f.* d'une meule courante, nille *f.*

R—, balance-—. *See under* Balance.

R—, stiff —. *Die feste Haue.* Anille ferme.

S.

S. (Techn.). *Der S-haken.* Croc *m.* en S.

Sable, black in heraldry. *Die schwarze Tinktur.* Sable *m.*

Sabot, wooden bottom of a shell (Art.). *Der Geschossspiegel.* Sabot *m.* en bois.

Sabre, broad sword, a sword with a broad and curved blade (Arm.). *Der Säbel.* Sabre *m.*

S— for skimming the glass (Mirror-m.). *Die Abschaumklinge.* Sabre.

Sabretache (Mil.). *Die Säbeltasche der Husaren.* Sabretache *f.*

Saccade (Mar.). *Das Schlagen, Klappen der Segel gegen die Stengen und Masten bei leichtem Wind und hoher Dünung.* Saccade *f.*

Saccharate, sugarate (Chem.). *Das Saccharat.* Saccharate *m.*

Sacchariferous, containing sugar. *Zuckerhaltig.* Saccharifère.

Saccharimeter (Sug.). *Der Zuckermesser, das Saccharimeter.* Saccharimètre *m.*

Saccharine. *See* Sugary.

Saccharite (Miner.). *Der Saccharite, eine Art Feldspat.* Saccharite *m.*

Sack for cleaning furniture (Mil.). *Der Putzbeutel.* Musette *f.* de propreté.

S—-cloth (Weav.). *Die Sackleinwand, das Sackleinen.* Toile *f.* à sacs.

S—-filter (Sug.). *See* Bag-filter.

S—-tie, marline for tying sand-bags (Mil.). *Das Sackband.* Ficelle *f.*, cordon *m.* de sac.

Sacrament-house, holy roof, locker, god's-house (Arch.). *Das Sakramentshäuschen, das Sakramentsschaf, das Tabernakel, das Gotteshüttchen, der Fronwalm.* Tabernacle *m.*

Sacrary (Arch.). *See* Sacristy.

to Sacrifice the main mast voluntarily and deliberately to prevent a total loss of the ship and cargo (Navig.). *Den Grossmast freiwillig und nach Beratung mit der Besatzung opfern, um den Totalverlust von Schiff und Ladung zu verhindern.* Sacrifier le grand mât volontairement après délibération d'équipage dans le but d'empêcher la perte totale du navire et de la cargaison.

Sacrificing for the common welfare for the sake of all (Navig.). *Das freiwillige Opfer im Allen gemeinsamen Interesse.* Sacrifice *m.* volontaire dans l'intérêt commun.

Sacristy, sacristry, sacrary, treasury, almery, ambry, vestry, revestry (Arch.). *Die Sakristei, die Gerkammer, Treskammer, Trostkammer, Dreschkammer, die Almerei, die Zither, die Sytere, der Synter, das Hieratcion.* Sacristie *f.*, sacraire *m.*, aumaire *m.*, trésoir *m.*, garderobe *f.* d'église.

Saddening (Calicopr.). *Der Irisdruck.* Irisé *m.*, combré *m.*

Saddle (Saddl.). *Der Sattel.* Selle *f.*

S—, English —, English hunting-—. *Die Pritsche, der gewöhnliche englische Sattel.* Selle à l'anglaise, selle rase, selle de chasse.

S—, English — without back-board. *Der englische Sattel ohne Rückenbogen.* Selle à nez coupé.

S—, Hungarian —, hussar-—, — of light cavalry. *Der ungarische Sattel, der ungarische Bock.* Selle à la hongroise, selle à la hussarde, selle de cavalerie légère.

S—, shaded —. *Der schattierte Sattel.* Selle ombrifère.

S— of heavy cavalry, **heavy dragoon-—.** *Der deutsche Sattel.* Selle allemande, selle de grosse cavalerie

S— of the jib-boom (Shipb.). *Das Lager für das Innenende des Klüverbaums.* Croissant *m.* de bout-dehors de foc.

S— of the spanker-boom on the mast. *Der Ring um den Mast für die Klau des Besansbaumes.* Croissant du gui.

S— for preserving the sights of guns (Art.). *Die Schutzvorrichtung für die Visiere der Geschütze.* Couvre-hausse *m.*

S— (Techn.). *Die Holzunterlage.* Châssis *m.* en bois.

to S—. *Sattelu.* Seller.

S—-backed (Man.). *Satteltief.* Ensellé.

S—-beam sill (Water-mill.). *Der Fachbaum, Wehrbaum, der Grundbalken, die Überfallschwelle.* Palplanche *f.*

S—-s *pl.*, **sleepers** *pl.* *Die Sattelhölzer n. pl.* Empanons *m. pl.*

S—-blanket, blanket (Mil.). *Der Woiloch, der Woilach, die wollene Unterlegedecke.* Couverture *f.* en laine pliée en huit.

S—-bolster. *See* Bolster of a saddle *under* Bolster.

S—-bow (Saddl.). *See* Bow of a saddle.

Digitized by Google

Saddle-cloth. *Die Überlegedecke.* Couverture *f.* de selle.
S— —. *Die Satteldecke.* Housse *f.* de main.
S—-crutch (Shipb.). *Die Hohlklampe, das Lager unter einer Spiere.* Croissant *m.* du gui.
S—-grate (Met.). *Der Sattelrost, der Schweinerücken.* Grille *f.* à deux plaines.
S—-grinder, emery-canvas for facing up the card-clothing (Spinn.). *Das Kratzenschleiftuch.* Toile *f.* d'émeri à aiguiser les cardes.
S—-hill (Geogr.). *Der Hügel, der Berg mit sattelförmigem Kamm.*
S—-horse. *Das Reitpferd.* Cheval *m.* de selle *ou* de manège.
S— — of a draught (Carr.). *Das Sattelpferd.* Porteur *m.*
S—-maker, saddler. *Der Sattler.* Sellier *m.*
S—-nail (Saddl.). *Der Sattelnagel, die Sattelzwecke.* Clou *m.* de sellier.
S—-pilch. *Das Sattelkissen.* Coussin *m.* de la selle.
S—-pistol. *Die Sattelpistole.* Pistolet *m.* porté dans le fourreau de la selle.
S—-roof, ridged roof, roof with two inclined sides, **twice-hanging roof** (Build.). *Das zweihängige Dach, Satteldach.* Toit *m. ou* comble *m.* à deux égouts, toit en bâtière.
S—-seat, straining leather, wolf of the Hungarian saddle. *Der Sitzriemen, der Wolf.* Siège *m.*
S—-tree, the frame of a saddle (Saddl.). *Der Sattelbaum.* Arçon *m. See* to Line a saddle.
S— —, high —, English — for ladies. *Der englische Damensattelstock.* Liège *m.* à cornes.
S— —, flat —, French — for ladies. *Der französische Damensattelstock.* Liège de cuisse.
S— — bars *pl. See* Bars *and* Bearing.
Saddler. *See* Saddle-maker.
S—'s tack (Saddl.). *Der Sattelnagel, die Sattelzwecke.* Clou *m.* de sellier.
Saddling with the sumpter- or pack-saddle. *Das Satteln oder Auflegen des Saumsattels.* Embâtage *m.*
Safe, said of an anchorage (Hydrogr.). *Sicher, von einem Ankerplatze gesagt.* Sain, sûr, dit d'un mouillage.
S—. *Der Geldschrank.* Coffre-fort *m.*
S—-conduct (Mar, Mil.). *Der einem feindlichen Schiffe, einer dem Feinde angehörigen Persönlichkeit erteilte Freipass, der Sicherheitspass.* Sauf-conduit *m.*
S—-edge (Techn.). *See* Hand-file.
S—-guard, rail-guard (Railw.). *Der Schienenräumer, Bahnräumer.* Chasse-pierres *m.*, garde *m.* d'une locomotive.
S— — (Mar., Mil.). *Der Schutzbrief.* Sauvegarde *f.*, protection *f.*
Safety ... —-apparatus for cages in drawing shafts (Mach.). *Die Fangvorrichtung an Förderkörben.* Parachute *m.* de cages d'extraction, arrête-cuffat *m.*
S— — (Steam-eng.). *Der Sicherheitsapparat.* Appareil *m.* de sûreté.
S—-arrangement (Mach.). *Die Sicherheitsvorrichtung.* Appareil *ou* disposition *f.* de sûreté.
S—-bent (Gun-m.). *Die Sicherheitsrast.* Cran *m.* de sûreté.
S—-bolt. *Der Schubriegel am Sicherheitsschloss.* Targette *f.* de sûreté.
S—-buoy. *See* Life-buoy.
Safety-chain (Railw.). *See* Auxiliary-chain.
S—-crook (Mach.). *Der Sicherheitshaken.* Crochet *m.* de sûreté.
S— cut-out, — catch (Electr.). *Die Sicherung.* Coupe-circuit.
S— fuse (Electr.). *Die Abschmelzsicherung.* Plomb *m.* fusible.
S—-guard (Locom.). *Der Notachsenhalter.* Plaque *f.* de garde de sûreté.
S—-lamp. *See* Davy-lamp.
S—-lock, stop-lock, bolt-lock (Locksm., Gun-m.). *Das Sicherheitsschloss.* Platine *f.* de sûreté, serrure *f.* de sûreté.
S—-match. *Das Sicherheitszündhölzchen.* Allumente *f.* de sûreté.
S—-nut (Mach.). *Die Sicherheitsmutter.* Écrou *m.* de sûreté.
S—-plug (Electr.). *Der Bleistöpsel.* Fiche *f.* à fil fusible.
S—-plug, fusible-plug (Steam-eng.). *Der Schmelzpfropf.* Bouchon *m.* fusible.
S—-rail. *See* Guard-rail.
S— -razor, pacific razor, levigator. *Das Sicherheitsrasiermesser.* Rasoir *m.* de sûreté.
S—-stripe in a forest (Railw.). *Der Sicherheitsstreifen.* Raie *f.* de sûreté.
S— -tap (Mach.). *Der Sicherheitshahn.* Robinet *m.* de sûreté.
S—-valve (Steam-eng.). *Das Sicherheitsventil.* Soupape *f.* de sûreté.
S— —, atmospheric —, internal —. *Das innere Sicherheitsventil.* Soupape atmosphérique.
S— —, external —. *Das äussere Sicherheitsventil.* Soupape externe.
Safflorite (Miner.). *Der Safflorit, der Eisenkobaltkies, der faserige Speiskobalt.* Safflorite *f.*
Safflower (Bot., Dyer.). *Der Saflor.* Carthame *m. See* Carthamus.
S—, Indian —. *See* Curcuma.
S—-oil, expressed from the seeds of *Carthamus tinctorius. Das Saflorөl.* Huile *f.* de carthame.
Saffron, the dried pistils of *Crocus sativus* (Dyer.). *Der Safran.* Safran *m.*
S— of antimony (Chem.). *Der Spiessglanzsafran, der Metallsafran.* Crocus *m.* d'antimoine.
Sag (Electr.). *See* Catenary.
S— or **dip** of a wire (Tel.). *Der Pfeil, die Pfeilhöhe.* Flèche *f.* de la chaînette.
to S—, to bunch in (Build.). *Sich einbiegen, durchbiegen.* Se courber en bas.
to S— (Navig.). *Durchsacken, an seinem Bestimmungsorte vorbeitreiben, aus seiner Stellung kommen.* S'affaisser, prendre du contre-arc.
to S— to leeward (Mar.). *See* to Drive bodily to leeward.
Sagenite (Miner.). *Der Sagenit, der Rutil.* Sagénite *f.*, rutile *m. See* Rutile.
Saggar, sagger, seggar, segger (Porcel.). *Die Brennkapsel, die Kassette, der Koker.* Gazette *f.*, cassette *f.*, cazette *f.*
S—, clay—, seggar-clay. *Der Kapselthon.* Terre *f.* à gazettes, cassettes, cazettes.
Sagging-moment (Shipb.). *Das Durchsackmoment.*
Sagittarius (Astron.). *See* Archer.
Sago. *Der Sago, die Palmenstärke.* Sagou *m.*
Sahlite (Miner.). *See* Malacolite.

Digitized by Google

Sail (Mar.). *Das Segel.* Voile *f. See* Lug-sail, Lateen —, Sprit—, Square—, Stay- — etc. *under* Lug, Lateen, Sprit, Square, Stay etc.

S— of a jury-rig. *See* Jury-sail.

S—, boom fore— of a schooner or fore-and-aft rigged sailing-vessel or steamer. *Das Schonersegel eines Schoners oder eines Seglers oder Dampfers ohne Raaen.* Misaine-goëlette *f.* d'une goëlette *ou* d'un voilier *ou* vapeur sans vergues.

S—, brig's main boom-—, spanker. *Das Briggsegel.* Brigantine *f.* d'un brick.

S—, cross-jack —. *Das Kreuzsegel.* Basse voile d'artimon.

S—, fly-by-night of small crafts, square of small crafts a loose foresail, only to be used before the wind. *Die lose Breitfock kleiner Fahrzeuge, nur vorm Winde zu benutzen.* Fortune *f.* de petits navires.

S—, flying kites *pl.*, lofty upper sails, sky-sails etc. *Die leichten Obersegel pl., Scheisegel, Skeisels etc.* Petites voiles *f. pl.* supérieures, papillotes *f. pl.*, contre-cacatois *m. pl.* etc.

S—, fore-and-aft —s *pl.* (jibs and staysails). *Die Schratsegel, (Klüver- und Stagsegel.)* Voiles auriques (focs *m. pl.* et voiles d'étai).

S—, foretop-stay-sail of a smack and other small ships. *Die Kluhfock einer Smack, Jacht und ähnlicher kleinen Fahrzeuge.* Second foc *m.* d'une semaque et d'autres petits navires.

S—, jib-topsail of yachts and small crafts. *Der Jager auf Jachten und kleinen Fahrzeugen.* Foc en l'air des yachts et des petits bâtiments.

S—. light —, small —s. *Die leichten Segel.* Petites voiles, menues voiles.

S—, main gaff-topsail of schooners. *Das Grossgaffeltopsegel auf Schonern.* Flèche-en-cul *f.* de grand mât sur les goëlette.

S—, main topmast-stay-sail of a schooner. *Das Grosstengestagsegel eines Schoners.* Voile d'étai de grand hunier d'une goëlettes

S—, middle stay-sail. *Der Flieger, das Mittelstagsegel.* Contre-voile d'étai, voile d'étai volante.

S—, mizen of a barquentine or three-masted schooner. *Der Besan einer Schonerbark oder eines Dreimastschoners.* Brigantine *f.* d'un barquentin *ou* d'une goëlette à trois mâts.

S—, mizen-staysail of a barque, barquentine or three-masted schooner. *Das Besanstagsegel einer Bark, Schonerbark oder eines Dreimastschoners.* Foc d'artimon d'une barque, d'un barquentin *ou* d'une goëlette à trois-mâts.

S—, moon-—, moon-raker. *Der Mondgucker, der Mondreiter.* Voile mielune.

S—, settee-—, chebec-—. *Das Settisegel, Schebecksegel, Lateinsegel mit langem Hals für Boote.* Voile de chébec, voile de setie pour embarcation.

S—, shoulder-of-mutton —, sliding-gunter —. *Das Houarisegel, Schafschinkensegel.* Voile à houari.

S—, small or **easy —s.** *Die kleinen Segel.* Voiles légères. *See* Small sails.

S—, snow-—, snow-trysail. *Das Schnausegel.* Voile de senau.

S—. spare —. *Das Reservegesegel.* Voile de rechange.

Sail, spinnaker-— for racing yachts. *Das Spinnakersegel, der Spinnaker.* Spinnaker *m.*, voile de fortune.

S—, sprit-—. *Das Sprietsegel eines Bootes.* Voile à livarde d'une embarcation.

S—, square —. *Das Raasegel.* Voile carrée.

S—, square fore-— of schooners (Ship). *Die Breitfock, Breefock eines Schoners.* Misaine *f.* de fortune.

S—, stay-sail. *Das Stagsegel.* Voile d'étai.

S—, stargazer above the skysail (seldom). *Der Sterngucker.* Monte-en-cul *m.*

S—, stay-foresail, fore stay-sail of a schooner cutter, sloop etc. *Die Stagfock eines Schooners, eines Kutters, einer Schaluppe etc.* Trinquette *f.* d'une goëlette, d'un cotre, d'un sloop etc.

S—, storm-—. *Das Sturmsegel.* Voile de cape.

S—, storm-mizen, storm-driver. *Der Sturmbesan.* Artimon *m.* de la cape, dériveur *m.*

S—, thrummed —. *See under* to Thrum.

S—, top— of a ship, barque, barquentine, brig and brigantine. *Das Marssegel eines Vollschiffs, einer Bark, Schonerbark, Brigg und Schonerbrigg.* Hunier *m.* d'un trois-mâts, d'une barque, d'un barquentin, d'un brick *ou* briquentin.

S—, top— of a schooner. *Das Topsegel eines Schoners.* Hunier d'une goëlette.

S—, lower top—. *Das Untermarssegel eines doppelten Marssegels.* Hunier fixe *ou* inférieur d'un double hunier.

S—, patent top—. *Das Patentmarssegel.* Hunier breveté.

S—, upper top—. *Das Obermarssegel eines doppelten Marssegels.* Hunier volant d'un double hunier.

S—, lower topgallant-—. *Das Unterbramsegel eines doppelten Bramsegels.* Perroquet *m.* fixe *ou* inférieur d'un double perroquet.

S—, upper topgallant-—. *Das Oberbramsegel eines doppelten Bramsegels.* Perroquet volant d'un double perroquet.

S—, triangular —, three-sided —. *Das dreieckige, dreiseitige Segel.* Voile triangulaire, voile de pointe.

S—, upper —s *pl. Die Obersegel.* Voiles hautes.

S—, water-—. *Das Wassersegel.* Bonnette *f.* de tape-cul, voile d'eau.

S—s *pl.* **aback.** *Backliegende Segel.* Voiles coiffées *ou* sur le mât.

S—, all —s set. *Alles beigesetzt, alles bei.* Toutes les voiles établies.

S— ho! *Schiff in Sicht!* Navire en vue!

S — astern! *Schiff achteraus!* Navire dans nos eaux.

S—, the —s are full of wind. *Die Segel tragen, ziehen.* Les voiles portent.

S—, the —s overlap or **becalm** each other. *Die Segel nehmen oder stehlen einander den Wind.* Les voiles s'abritent.

S—s of a ship from forward aft and upward. *Verzeichnis der Segel eines Vollschiffs von vorn nach hinten und von unten nach oben.* Liste *f.* des voiles d'un navire de l'avant à l'arrière et de bas en haut.

S—, flying jib. *Der Aussenklüver.* Clin-foc *m.*

S—, main —. *Der grosse Klüver.* Grand foc.

Digitized by Google

Sail, middle jib, inner jib. *Der Mittelklüver.* Faux foc.

S—, fore topmast stay-—. *Das Vorstengestagsegel.* Petit foc.

S—, fore stay-—. *Die Stagfock, selten auf grossen Segelschiffen.* Trinquette *f.*

S—, storm-jib. *Der Sturmklüver.* Tourmentin *m.*, trinquette *f.* de cape.

S—, fore course, fore —. *Die Fock.* Misaine *f.*

S—, fore top—. *Das Vormarssegel.* Petit hunier *m.*

S—, fore topgallant —. *Das Vorbramsegel.* Petit peroquet *m.*

S—, fore royal. *Das Voroberbramsegel.* Petit cacatois *m.*

S—, fore skysail. *Das Vorscheisegel, das Vorskeisel.* Petit contre-cacatois.

S—, fore try—. *Das Vorgaffelsegel, Vortreisegel.* Misaine *f.* goëlette.

S—, fore gaff-top—. *Das Vorgaffeltopsegel.* Flèche *f.* de misaine.

S—, main stay-—. *Das Grossstagsegel, der Deckschwabber.* Voile du grand étai, pouillouse *f.*

S—, main topmast stay-—. *Das Grossstengestagsegel.* Voile d'étai du grand mât de hune.

S—, main topgallant stay-—. *Das Grossbramstagsegel.* Voile d'étai du grand perroquet.

S—, main —, main course —, square main —. *Das Grosssegel.* Grand' voile *ou* grand' voile carrée.

S—, main top—. *Das Grossmarssegel.* Grand hunier *m.*

S—, main topgallant —. *Das Grossbramsegel.* Grand perroquet *m.*

S—, main royal. *Das Grossoberbramsegel.* Grand cacatois *m.*

S—, main skysail. *Das Grossscheisegel, das Grossskeisel.* Grand contre-cacatois *m.*

S—, main try—, main spencer. *Das Grossgaffelsegel.* Grand' voile goëlette, benjamine *f.*

S—, main gaff-top—. *Das Grossgafftopsegel.* Flèche *f.* du grand mât *ou* grande flèche *f.*

S—, mizen stay-—. *Das Kreuzstagsegel.* Foc *m.* d'artimon.

S—, mizen topmast stay-—. *Das Kreuzstengestagsegel.* Voile d'étai du perroquet de fougue, diablotin.

S—, mizen topgallant stay-—. *Das Kreuzbramstagsegel.* Voile d'étai de perruche, diablon *m.*

S—, mizen top—. *Das Kreuzsegel, Kreuzmarssegel.* Perroquet *m.* de fougue.

S—, mizen topgallant —. *Das Kreuzbramsegel.* Perruche *f.*

S—, mizen royal. *Das Kreuzoberbramsegel.* Cacatois *m.* de perruche.

S—, mizen sky-—. *Das Kreuzscheisegel, das Kreuzskeisel.* Contre-cacatois *m.* de perruche.

S—, mizen try—, spanker or **driver.** *Der Besan, das Besansegel.* Brigantine *f.*, artimon *m.*

S—, storm-mizen. *Der Sturmbesan.* Artimon *m.* de cape.

Sail, mizen gaff-top—. *Das Kreuzgaffeltopsegel.* Flèche en-cul *m.*

S—, fore lowerstudding-—. *Das Vorunterleesegel.* Bonnette *f.* basse de misaine.

S—, main lower studding-— (seldom used in merchant ships). *Das Grossunterleesegel (selten auf Handelsschiffen).* Grande bonnette *f.* basse (rarement employée par les navires marchands).

S—, fore topmast studding-—. *Das Voroberleesegel.* Bonnette *f.* de petit hunier.

S—, fore topgallant studding-—. *Das Vorbramleesegel.* Bonnette de petit perroquet.

S—, main topmast studding-—. *Das Grossoberleesegel.* Bonnette de grand hunier.

S—, main topgallant studding-—. *Das Grossbramleesegel.* Bonnette de grand perroquet.

S—s *pl.* of a boat. *Die Bootssegel n. pl.* Voiles *f. pl.* d'un canot.

S—, jib. *Der Klüver.* Foc *m.*

S—, fore —. *Das Vorsegel, die Fock.* Misaine *f.*

S—, main —. *Das Grosssegel.* Grande voile *ou* taillevent *m.*

S—, mizen or **jigger.** *Der Treiber, das Treibersegel.* Tape-cul *m.* (nommé aussi: malais).

S— of a wind-mill. *Der Windmühlenflügel, die Tücher an einer Windmühle, das Flügeltuch.* Aile *f.* d'un moulin à vent.

to S— (Mar.). *Segeln, laufen.* Courir, marcher, naviguer à la voile.

to S— upon the anchor. *Auf oder über den Anker segeln.* Courir sur son ancre.

to S— aslant. *See* to Sail close-hauled *and* to Turn to windward.

to S— in ballast. *In Ballast segeln, versegeln, sein.* Être, aller, sortir sur son lest.

to S— by bearings and distances of the land or coast. *Nach oder unter Land- oder Küstenpeilungen, Ansicht von Land, segeln.* Procéder *ou* aller vue par vue et cours par cours.

to S— better. *Besser segeln.* Marcher mieux.

to S— on an easy bowline. *Mit losen Bulienn segeln.* Être *ou* aller à grasses boulines *ou* les boulines appuyées.

to S— on a stiff bowline or close-hauled. *Dicht am Winde segeln, kneifen.* Boulmer, aller *ou* courir au plus près du vent.

to S— on the great circle. *Auf dem grössten Kreise fahren.* Naviguer sur l'arc de grand cercle.

to S— close-hauled on the port tack. *Dicht bei dem Winde über Backbord segeln.* Courir au plus près bâbord amures.

to S— in consort. *In Gesellschaft oder zusammen segeln, zusammen bleiben.* Naviguer de conserve.

to S— along the coast. *An der Küste, am Lande entlang, längs Land segeln.* Côtoyer le rivage, alonger *ou* élonger, ranger la terre *ou* la côte.

to S— under convoy, in company. *Unter Begleitung durch Kriegsschiffe segeln, unter Admiralschaft, im Konvoy segeln.* Naviguer en convoi.

to S— by dead-reckoning. *Nach Besteckrechnung fahren oder segeln.* Naviguer à l'estime.

to S— free (Mar.). *Mit Backstagswind segeln.* Courir grand largue.

Digitized by Google

to Sail a match (Sport.). *1. In einer Regatta mitsegeln.* Courir dans une régate. *2. Mit einem anderen Sportboote um die Wette segeln.* Lutter avec un autre bateau de plaisance.

to S— on a meridian, by longitude. *Nach der beobachteten geographischen Länge fahren.* Naviguer en longitude, sur un méridien.

to S— to the North or northward etc. *Nach Norden oder nordwärts etc. segeln.* Courir, cingler au nord etc.

to S— out, — in. *Aussegeln, einsegeln.* Sortir, entrer à la voile.

to S— on a parallel, by latitude. *Nach der beobachteten geographischen Breite segeln.* Courir ou naviguer sur un parallèle, en latitude.

to S— into a port. *Binnenkommen oder -laufen, einlaufen.* Entrer dans un port.

to S— right before the wind, **to —** with the wind flat or right aft, **to —** with both sheets aft or with a sternwind. *Flach vor dem Winde segeln.* Courir, aller vent arrière, courir sous le vent.

to S— into a river. *In ein Revier einkommen, einlaufen, in eine Strommündung segeln.* Entrer dans une rivière.

to S— up a river etc. *Einen Fluss, ein Revier etc. hinaufsegeln, stromaufwärts segeln.* Monter une rivière.

to S— before the wind. *Vor dem Winde segeln, lenzen.* Aller, courir, filer vent arrière, faire vent arrière.

to S— by the wind or on a bowline. *Beim Winde segeln.* Aller ou courir à la bouline, courir vers le vent, bouliner.

to S — with the wind abeam. *Dwars oder halb Winds, mit halbem Winde, mit Wind querein segeln.* Aller, courir vent de travers.

S—beams *pl.* of a windmill. *Die Windruten einer Windmühle.* Volant *m.*, volée *f.*

S—binn. *See* Sail-room.

S—burton. *Das Segeltakel.* Palan *m.* d'étai.

S—cloth (Weav., Mar.). *See* Canvass, *also* Coat of sail-cloth.

S— — maker. *Der Segeltuchmacher.* Toilier *m.* à voile.

S— — pontoon (Pont.). *Der Segeltuchponton, Leinwandponton.* Ponton *m.* de toile goudronnée.

S—hook (Mar.). *Der Bankhaken, Segelhaken.* Croc *m.* de voilier.

S—loft. *Die Segelmacherwerkstatt.* Voilerie *f.*

S—maker. *Der Segelmacher.* Voilier *m.*

S—needle. *Die Segelnadel.* Aiguille *f.* à voile.

S—netting. *See* Stay-sail netting.

S—room. *Die Segelkoje.* Soute *f.* ou chambre *f.* aux voiles.

S—twine. *Das Segelgarn.* Fil *m* à voile.

S—wheel (Mech.). *Das Flügelrad.* Volant *m.*

Sailer vessel. *Der Segler, Schiff.* Voilier *m.* bâtiment.

Sailing (Navig.). *Das Segeln, die Schifffahrt.* Navigation *f.*

S—, navigation by sailing-ships. *Die Segelschifffahrt.* Navigation à voiles.

S—captain (obsol.) (Mar.). *Der Navigationsoffizier.* Maitre-pilote *m.*

S—direction (Navig.). *Die Segelanweisung.* Routier *m.*

S—ice (Whalery.). *Das offene Eis.* Glace *f.* ouverte.

Sailing-liners *pl.* (Navig.). *Die regelmässigen Segelpaketschiffe n. pl.* Paquebots *m. pl.* à voiles réguliers.

S—order. *Die Segelordre.* Instruction *f.* remise à l'officier commandant.

S—ship (Shipb.). *Das Segelschiff.* Bâtiment *m.* à voile.

S—trim. *See* Trim.

Sailor (Mar.). *Der Seemann.* Marin *m.*

S—'s custom. *Der Seemannsbrauch, der Seemannsgebrauch.* Coutume *f.* ou usage *m.* de bord.

S—'s home. *Das Seemannshaus, das Seemannsheim.* Asile *m.* de marins.

Saint Elmo's light (Meteor.). *Das St. Elmsfeuer, das Korposant, das Komposant.* Feu *m* Saint-Elme, hélène *f.*

Sal ammoniac, muriate of ammonia, salmiac (Chem.). *Der Salmiak.* Sel *m.* ammoniac. *See* Hydrochlorate of ammonia.

S— prunella, — prunallae, melted saltpetre. *Das Prunellensalz.* Sel de prunelle, cristal *m.* minéral.

S— volatile. *See* Alkali volatile.

Sale (Comm.). *Der Verkauf, der Absatz.* Débit *m.*, vente *f.*

S—, to have a ready or quick —. *Reissend abgehen, gut Absatz finden.* S'enlever, trouver un débit fort prompt.

S— upon tender. *Die Verdingung, die Submissionsvergebung.* Adjudication *f.* sur soumission.

Salicin, salicine (Chem.). *Das Salicin.* Salicine *f.*

Salient point of the bastion (Fort.). *Die Bollwerkspitze, die Bastionsspitze.* Point *m.* ou pointe *f.* du bastion.

S—. *Ausspringend, ausgehend.* Saillant.

S—, jutting out (Arch.). *Vorspringend, ausladend.* Saillant, projeté.

S—, to be —, to jut out. *Einen Vorsprung bilden.* Ressauter, faire ressaut.

Saliferous. *Salzhaltig.* Salifère.

Salifiable base. *See* Base of a salt.

Saline (Chem.). *Salzig.* Salin.

S— deposit of a boiler (Steam-eng.). *Die Salzschicht, die Salzansammlung, der Pfannenstein.* Dépôt *m.* salin dans une chaudière à vapeur.

S— marble, marble of Carrara. *Der salinische Kalkstein, der karrarische Marmor.* Marbre *m.* salin, chaux *f.* carbonatée lamellaire ou saccharoïde.

Salinometer. *See* Salt-gage.

Sallet, floor or stage on which the ladders rest in a shaft (Min.). *Die Fahrbühne.* Repos *m.*

Sallow, the wood of *Salix caprea. Das Salweidenholz.* Marceau *m.*, marsault *m.*, marseau *m.*, saule-marsaut *m.*

Sally (Mil.). *Der Ausfall der Truppen aus einer belagerten Festung.* Sortie *f.*

S— (Mar.) *Das Wiederflottmachen eines Schiffes durch Überlaufen der Mannschaft von einer Seite zur anderen.* Secousse *f.* brusque pour se déséchouer.

to S— the ship. *Das Schiff schlingern lassen.* Remuer le navire dans sa souille pour le décoller.

S—-port (Fort.). *Das Ausfallthor.* Porte *f.* de secours, poterne *f.*, fausse-porte.

Digitized by Google

Sally-port (Mar.). *See* Boats-harbour.
S— — (Shipb.). *Das Fallreep am Heck eines Dreidecklinienschiffes.* Coupée *f.* dans la batterie d'un trois pont.
S— — sledge. *See* Roller-sledge.
S—-steps *pl.* (Fort.). *Die Ausfallstufen f. pl.* Gradins *m. pl.* de sortie.
Salmine (Chem.). *See* Sal ammoniac
Saloon, great hall (Build.). *Der Salon, der Festsaal.* Salon *m.*, salle *f.* aux festins.
Salpeter on walls. *Der Fegesalpeter, Kehrsalpeter.* Salpêtre *m.* de houssage.
Salt (Chem.). *Das Salz.* Sel *m.* *See also* Butter-salt.
S—, alcaline —. *Das alkalische Salz, Laugensalz.* Sel alcalin, sel lixiviel fixe.
S—, black —. *Die rohe oder schwarze Pottasche.* Salin *m.*
S—, blood-lye —. *See* Ferrocyanide of pottassium.
S—, common —, culinary —, chloride of sodium. *Das Kochsalz, das Chlornatrium.* Sel commun, soude *f.* muriatée.
S—, digestive —. *See* Chloride of potassium.
S—, Epsom-—. *See* Bitter-salt.
S—, Glauber's —, wonderful —, sulphate of soda. *Das Glaubersalz, Wundersalz.* Sel de Glauber, sel admirable.
S—, hair-—. *See* Halotrichite.
S—, haloid —. *Das Haloidsalz.* Sel haloïde.
S—, hartshorn-—, sal volatile siccum, sesquicarbonate of ammonia. *Das Hirschhornsalz, das kohlensaure Ammoniak.* Sel de corne de cerf.
S—, microcosmic —. *See* Sodio-ammoniac phosphate.
S—, mineral —, rock-—, sal gemma, sal gem. *Das Steinsalz.* Sel gemme, sel de roche, soude muriatée.
S—, phosphorus —. *See* Sodio-ammoniac phosphate.
S—, spring-—. *See* Brine-salt.
S—, zeolin-—. *See* Chili-saltpetre.
S— of ammonium (Chem.). *Das Ammoniaksalz.* Sel d'ammonium.
S— of sorrel, bioxalate of potash. *Das zweifach oxalsaure Kali, das Sauerkleesalz.* Bioxalate *m.* de potasse, sel d'oseille.
S - obtained from springs. *See* Brine-salt.
S—, old — (Mar.). *Der tüchtige, alte Seemann, der Kerl.* Bon marin *m.*, vieux loup *m.* de mer, vieux marsouin *m.*
S— (Sal.). *Der Salzhaufen.* Pilot *m.*
S—-beef (Mar.). *Das Salzfleisch, gesalzene Rindfleisch.* Bœuf *m.* salé
S—-box, —-cense. *Die Salzlade, die Salzdose.* Boîte *f.* de sel.
S—-cake, —-cut. *Der Salzkuchen.* Salignon *m.*
S—-eel. *See* Rope's end for punishment.
S—-gage, brine-gage (Salt-w.). *Die Soolewage, Salzwage.* Pèse-sel *m.*
S—-glaze (Pott.). *Die Salzglasur.* Vernis *m.* a sel commun.
S—-junk (Mar.). *Das zähe Salzfleisch.* Viande *f.* salée.
S—-lake, —-marsh (Geogn.). *Der Salzsee, der Salzsumpf.* Lac *m.* salant, marais *m.* salant, lac salifère.
Salt-load. *See* Salt-stratum.
S—-marsh, sea-salt-work. *Der Salzgarten, das Seesalzwerk.* Marais *m.* salant.
S— — of a sea-salt-work (Sal.). *Der Salzteich eines Seesalzwerkes.* Marais salant d'une saline.
S—-meat. *See* Meat.
S— — (Mar.) *Das Salzfleisch.* Viande *f.* salée.
S—-mine, rock-— mine (Min.). *Das Salzbergwerk, Steinsalzbergwerk.* Mine *f.* de sel, saline *f.*
S— -mining. *Der Salzbergbau.* Exploitation *f.* des mines de sel.
S—-poise. *See* Salt-gage.
S—-pond. *See* Salt-marsh.
S—-pork (Mar.). *Das gesalzene Schweinefleisch, wird auch der Speck genannt.* Porc *m.* salé.
S—-provisions *pl.* *Der Salzproviant.* Vivres *m. pl.* de campagne.
S—-springs *pl.* (Min., Geol.). *Die Salzquellen f. pl.* Sources *f. pl.* salées.
S—-stratum, —-load. *Das Salzflötz.* Couche *f.* de sell.
S—-water (Chem.). *Das Salzwasser.* Eau *f.* salée. *See* Sea-water.
S— — (Salt-w.). *Das Salzwasser, die Salzsoole.* Eau *f.* salée. *See* Bitter salt-water *under* Bitter.
S—-works, saltern. *Das Salzwerk, die Saline.* Saline *f.*, saunerie *f.*, salin *m.*
S— —' owner. *Der Salzwerksbetreiber, der Pfänner, der Salinenbesitzer.* Saunier *m.* propriétaire
S—-workman. *Der Salzwicker, der Salinenarbeiter.* Saunier ouvrier.
Salted coke. *Die Salzkoke.* Coke *m.* à sel.
Saltier, saltire, —-cross, cross of St. Patrick, of St. Andrew (Ornam., Herald.). *Das burgundische Kreuz, Schrägkreuz, Andreaskreuz.* Croix *f.* de Saint-André ou de Bourgogne, sautoir *m.*
S—, half — (Join.). *See* Half Scotch cross.
S—-cross-bar (Carp.). *Das Kreuzband.* Entretoise *f.* en sautoir.
Salting. *See* Salt-marsh.
Saltish water. *See* Brackish water.
Saltpetre, nitre (Chem.). *Der Salpeter.* Salpêtre *m.*
S—, Chilian —. *See* Cubic nitre *under* Nitre.
S—, crude —, — of the first boiling. *Der rohe Salpeter, der Salpeter vom ersten Sud.* Salpêtre brut, salpêtre de première cuite.
S—, melted —. *See* Sal prunella.
S—, native — (Saltp.-mak.). *Der Kehrsalpeter, (in Österreich:) der Gaysalpeter, die Gayerde.* Salpêtre de houssage.
S—, swept —. *See* Native saltpetre.
S—, wall-— (Miner.). *See* Aphronitrum.
S— of the first, second, third boiling (Saltp.). *Der Salpeter vom ersten, zweiten, dritten Sud.* Salpêtre de première, de seconde, de troisième cuite.
Salute with guns. *Der Geschützsalut.* Salut *m.* à coups de canon.
S— by striking the colours. *Der Salut durch Streichen der Flagge.* Salut du pavillon.

Digitized by Google

Salute, to exchange —s. *Salute wechseln.* Échanger des saluts.
S—, to return a —. *Einen Salut erwidern.* Rendre un salut.
to S—. *Salutieren.* Rendre les honneurs, faire le salut, saluer.
Salvage (Mar.). *Die Bergung.* Sauvetage *m.*
S— of vessels (Nav.). *Die Schiffbergung.* Sauvetage de navires.
S— expenses *pl.* *Die Bergungskosten pl.* Frais *m. pl.* de sauvetage.
S—-law. *See* Law of salvage.
S—-money. *Das Bergegeld, der Bergelohn.* Droit *m.* de sauvetage. (autrefois: droit de salvage, salvage *m.*).
S—-right. *See* Law of salvage *and* Strand-right.
Salvager (Mar.). *Der Strandwächter.* Garde-côte *m.*
Salvor (Mar.). *Der Berger.* Sauveur *m.*
Samarskite (Miner.). *Der Samarskit, der Uranotantal, der Yttrotitmenit.* Samarskite *f.*
Sample, specimen (Comm.). *Das Muster, die Probe.* Échantillon *m.*
S— of ore (Assay.). *Die Erzprobe, das Probiergut, die Probe.* Échantillon, prise *f.* d'essai.
S—, ladled-out — (Met.). *Die Schöpfprobe.* Échantillon puisé.
to S—, to take the samples (Assay.). *Probe nehmen.* Échantillonner.
Sampler (Met.). *Der Probenehmer.* Échantillonneur.
Sampling (Met.). *Das Probenehmen.* Échantillonnage *m.*
Samson's post (Navy). *Die tragbare Deckstütze, der Simson auf Kriegsschiffen.* Jambe *f.* de force portative *ou* à gorge, étance *f.* à coches *ou* à taquets, droit *m.*
S— — of the hoid. *Die feste Raumstütze.* Étanche *f.* à coches, échelle *f.* fixe de cale.
Saucte-bell-turret. *See* Bell-turret.
Sanctuary (Arch.). *Das Sanktuarium, das Allerheiligste.* Sacraire *m.*
Sand. *Der Sand.* Sable *m.*
S—, argillaceous —. *Der thonige Sand.* Sable argileux.
S—, auriferous —. *Der goldhaltige Sand.* Baleux *m.*, balux *m.*
S—, coarse —, gravel. *Der Kies, der Grand, der grobe Sand.* Gravier *m.*
S—, dug —. pit-—. *Der gegrabene Sand, Grubensand.* Sable fouillé, sable de fouille.
S—, ferruginous —. *Der Eisensand.* Mine *f.* de fer sablonneux.
S—, muddy —, miry, slimy —. *Der Moddersand, Schlammsand.* Sable vasard.
S—, river-—, alluvial —. *Der Schwemmsand, Flusssand.* Sable de ravine, sable de rivière.
S—, scouring —, very fine —. *Der Staubsand, Scheuersand, Tünesand.* Sablon *m.*, sable très menu.
S—, shelly — (Geogn.). *Der Muschelsand.* Sable coquillier.
S—, shifting —, quick-—. *Der Triebsand, Treibsand, Flugsand, die bewegliche Sandbank.* Sable mouvant.
S—, to fill with — **to settle** in the — **to be imbedded** in the —. *Sich einsanden.* S'ensabler.
Sand, to screen the —, **to sift** the —. *Den Sand durchwerfen.* Passer le sable à la claie.
S—, to sieve the —. *Den Sand sieben.* Passer le sable au panier.
S—, to sift the —. *See* to Screen the sand
S— (Found.). *Der Formsand.* Sable de moulage.
S—. facing-—. *Der feingesiebte Formsand.* Sable fin de moulage.
S—, green —. *Der nasse, magere oder grüne Formsand.* Sable vert, sable maigre.
S—, loamy —. *Die Masse, der fette Formsand.* Sable gras. *See* Dry-sand.
S—, parting —. *Der Scheidesand, Teilsand.* Sable sec, sable à partage.
to S—. *Sanden.* Sabler.
to S— the deck, the cable, the capstan etc. *Sand auf Deck, Kette und Gangspill werfen.* Jeter du sable sur le pont, sur le câble, sur le cabestan etc.
to S— or **rub** a stone (Stone-c, Build.). *Einen Stein schleifen.* Frotter une pierre, un grès.
S—-bag (Fort.). *Der Sandsack.* Sac *m.* à terre.
S— — revetment. *Die Sandsackbekleidung.* Revêtement *m.* en sac à terre.
S—-bank. *Die Sandbank.* Banc *m.* de sable.
S—-bath (Chem.). *Das Sandbad.* Bain *m.* de sable.
S—-bed (Found.). *Die offene Sandform.* Moule *m.* ouvert en sable.
S—-box of a locomotive (Railw.). *Der Sandstreuapparat, die Strensandbüchse.* Boîte *f.* à sable.
S—-casting (Found.). *Der Sandguss.* Moulage *m.* en sable. *See* Sand-moulding.
S— —, —-moulding between flasks. *Der Kastenguss, Ladenguss.* Moulage en châssis
S— —, covered —. *Der verdeckte Herdguss.* Moulage à couvert *ou* à demi-découvert.
S— —, open —. *Der Herdguss.* Moulage découvert.
S—-blast apparatus (Techn.). *Das Sandstrahlgebläse.* Appareil *m.* à jet de sable.
S—-cuttings (Geol.). *Der Sandschliff.* Sand cutting *m.*
S—-digger, —-dragger. *Der Sandgräber.* Sablier *m.*
S— -drifts *pl.* *Die beweglichen Sandhügel m. pl. oder Dünen f. pl., (eigentlich:) die Sandwellen f. pl., die Sandwehen f. pl.* Sable *m.* mouvant.
S— filter -bed (Water-w.). *Das Sandfilter, Sandfilterbett(-bett).* Fontaine *f.* sablée.
S—-glass. *See* Log-glass.
S—-mill (Found.). *Die Sandmühle.* Moule *m.* à sable.
S—-mould. *Die Sandform.* Moule *m.* en sable.
S—-moulder. *Der Sandformer.* Sableur *m.*
S—-moulding. *Die Sandformerei.* Moulage *m.* en sable. *See* Sand-casting.
S—-paper (Techn.). *Das Sandpapier.* Papier *m.* sablé.
S—-pit. *Die Sandgrube.* Sablière *f.*, sablonnière *f.*
S— pump dredger (Hydr. arch.). *Der Pumpenbagger, die Sandpumpe.* Dragueur *m.* à pompes.

Digitized by Google

Sand-soap (Soap-m.). *Die Sandseife.* Savon *m.* sablé.

S—-strake, —-streak (Shipb.). *See* Garboard-strake.

S—-trap (Pap.). *Der Sandfang.* Sablier *m*

S—, potter's — - trough. *Der Sandtrog.* Minette *f.*

S—-warpt (Mar.). *Durch die (oder von der) Gezeit auf eine Untiefe (Bank) gesetzt oder getrieben.*

Saudal, —-wood, sanders. *Der Sandel, das Sandelholz, rote Sandelholz, Caliaturholz.* Bois *m.* du santal ou sandal, bois de santal, bois de santal rouge, santal *m.*, santal rouge, bois de caliatour, bois de corail tendre. *See* Sanders.

Sandel-brick. *See* Pecking-brick *under* Brick.

Sanders, saunders, red —, the wood of *Pterocarpus santalinus* and *Pt. indicus* (Bot.). *Das Sandelholz, Santelholz, rote Santelholz.* Santal *m.* rouge. *See* Sandal.

S—-green, mountain-green (Paint.). *Das Berggrün.* Cendre *f.* verte, vert *m.* de montagne.

Sanding (Railw.). *Die Sandstreuung.* Ensablement *m.* des rails.

Sandiver (Glass-m.). *See* Glass-gall.

Sandstone, grit. *Der Sandstein.* Grès *m.*

S—, argillaceous —. *Der Thonsandstein,* Grès argileux.

S—, calcareous — (Geogn.). *Der kalkige Sandstein.* Grès calcareux.

S—, fire-proof — (Met.). *Der feuerfeste Sandstein.* Grès réfractaire.

S—, flexible —. *Der biegsame oder elastische Sandstein.* Grès flexible. *See* Itacolumite.

S—, iron — (Geogn.). *Der eisenschüssige Sandstein.* Grès ferreux.

S—, marly —. *Der Mergelsandstein.* Grès marneux.

S—, new red —, variegated —. *Der Buntsandstein, bunte Sandstein.* Grès bigarré.

S—, old red —. *Der alte rote Sandstein.* Grès rouge intermédiaire, grès rouge inférieur.

S—, quartzy —. *Der Quarzsandstein, Kieselsandstein.* Grès *m.* quartzeux.

S—, upper cretaceous — (Geol.). *Der Quadersandstein.* Grès crétacé supérieur.

S—, upper new red —. *Der Rotsandstein, das Rôt.* Grès bigarré supérieur.

S—, variegated —. *See* New red sandstone.

S—-grit (Miner.). *Der Kieselsandstein.* Grès silicieux.

S— — (Met.). *See* Refractory grit-sandstone *under* Grit.

S—-masonry (Build.). *Das Sandsteingemäuer.* Maçonnerie *f.* de grès, gresserie *f.*

S—-pavement (Build.). *Das Sandsteinpflaster.* Pavé *m.* de grès.

Sandy, gravelly. *Sandig.* Sablonneux.

S— ground (Build.). *Der Sandboden.* Terrain *m.* sablonneux.

Sanidine, ice-spar, glassy feldspar (Miner.). *Der Sanidin, der Eisspat, glasige Feldspat.* Feldspath *m.* vitreux, sanidin *m.*

Sap of a tree (Bot.). *Der Nahrungssaft.* Sève *f.*

S— *(Alburnum)* (Carp., Join.). *See* Sap-wood.

S—, false — (Carp.). *See* Blown blea.

S— (Fort.). *Die Sappe.* Sape *f.*

Sap with lock-traverses. *See* Traverse-sap.

S— with tambour-traverses. *Die Würfelsappe, doppelt gewandte Sappe.* Sape à traverses tournantes, sape double traversée.

S—, covered —, blinded gallery. *Die bedeckte Sappe.* Sape couverte.

S—, direct —. *Die gerade Sappe.* Sape debout.

S—, double —. *Die doppelte Sappe.* Sape double.

S—, flying —. *Die flüchtige oder fliegende Sappe.* Sape volante.

S—, full —. *Die völlige oder förmliche Sappe.* Sape pleine.

S—, half-double —. *Die Krönungssappe.* Sape demi-double.

S—, single —. *Die einfache Sappe.* Sape simple.

S—, Turkish —. *Die Erdwalze.* Sape ancienne.

to S— the foundation (Build.). *Den Grund untergraben.* Saper le fondement.

to S— (Fort.). *Sappieren.* Exécuter ou pousser la sape, marcher en sape, saper.

S—-colour (Paint.). *Die Saftfarbe.* Couleur *f.* de sève pour aquareile.

S—-fagot (Fort.). *Das Sappenbündel.* Fagot *m.* de sape.

S—-fork. *Die Sappengabel.* Fourche *f.* de sape.

S—-gabion. *Der Sappenkorb.* Gabion *m.* de sape ou de tranchée.

S—-green, the inspissated juice of the berries of *Rhamnus carthaticus* (Paint., Dyer). *Das Saftgrün, Blasengrün.* Vert *m.* de vessie, vert de sève, vert d'iris.

S—-jack, —-trestle (Fort.). *Der Sappenbock, die Laufgrabenlende.* Chandelier *m.* de tranchée ou de blinde.

S—-roller. *Der Walzkorb, Rollkorb.* Gabion *m.* farci ou roulant.

S—-wood, sap, bien, alburnum, alburn (Bot., Carp., Join.). *Der Splint.* Aubier *m.*, aubour *m.* d'un arbre.

Sapan-wood, sapan, the wood of *Cacsalpinia sapan* (Dyer.). *Das Sapanholz, Japanholz.* Bois *m.* de sapan, bois du Japon.

Saphera, zaffer, zaffera, produced in smaltworks (Glass-m. etc.). *Der Saflor, der Zaffer.* Safre *m.*, saffre *m.*, zafre *m.*

Saponification (Chem., Soap-m.). *Die Verseifung, die Seifenbildung.* Saponification *f.*

S— by lime. *Die Kalkverseifung.* Saponification calcaire.

S—, sulphuric —. *Die Schwefelsäure-Verseifung.* Saponification sulfurique.

to Saponify (Chem.). *Verseifen.* Saponifier.

Sapper (Fort., Mil.). *Der Sappeur.* Sapeur *m.*

S— in charge, surveyor of the fortifications. *Der Wallmeister.* Garde *m.* du génie ou des fortifications.

S—, leading —. *Der erste Sappeur.* Sapeur de la tête.

S— (Mil.). *See* Miners.

S—'s helmet (Fort.). *Der Sappeurhelm.* Pot-en-tête *m.*

Sapping (Fort.). *Das Sappieren.* Exécution *f.* de la sape.

Sapphire (Miner.). *Der Sapphir.* Saphir *m.*, corindon *m.*

Digitized by Google

Sapphire glacing internal reflections (Miner.). *Der Sternsapphir, Katzensapphir.* Télésie *f.* chatoyante.

Sargasso, — sea (Hydr.). *See under* Sea.

Sarsenet. *See* Florence taffeta.

Sash of a window. *Der Flügelrahmen, das Schösschen.* Châssis *m.*

S—, cased —. *See* Sash-window.

S—, dead —. *Der stehende Flügel, tote Flügel.* Châssis dormant, châssis mort.

S—, officer's — (Mil.). *Die Feldbinde, die Schärpe.* Écharpe *f.* d'officier.

S—, sliding —. *Der Schiebflügel, fahrende Flügel.* Châssis coulant, châssis à coulisse *ou* à guillotine.

S—, sliding — of a sash window. *Der Fensterschieber, Schieber eines Aufziehfensters.* Coulisse *f.*, partie *f.* mobile d'une fenêtre à coulisse.

S—, turning —, window-valve. *Der Drehflügel.* Châssis tournant, battant *m.*, vantail *m.* de fenêtre.

S— of a shop, **shop-front** — (Build.). *Das Schaufenster, Ausstatzfenster.* Étalage *m.*, fenêtre *f.* d'étalage.

S— and frame (Glaz.). *Das vollständige Fensterkreuz und Flügel, die gesamte Holzarbeit eines Fensters.* Croisée *f.* et châssis *m. pl.*

S— -and-frame-casement. *Das Fenster aus Futterrahmen und Flügeln.* Croisée à vantaux.

S—-bolt. *Der Fensterriegel.* Targette *f.*

S—-fastener, turn-buckle, turn-button. *Der Fensterwirbel, der Fensterreiber, der Drehknopf.* Tourniquet *m.*

S— —. *See* Snacket.

S—-frame, English casement, casement of a sash-window. *Der Falzrahmen, stehende Rahmen, Schiebrahmen, das Futter, die Zarge eines Schiebfensters.* Cadre *m.* de fenêtre, croisée *f.* à coulisse, châssis dormant

S— —, to fix the —. *Den Futterrahmen mit Bankeisen etc. anschlagen.* Sceller la croisée.

S—-gate of a sluice (Hydr. arch.). *Der Schützen, die Schieberthür.* Vanne *f.*, porte *f.* éclusière à coulisses.

S—-lozenge, rhombic pane of window. *Die Fensterraute, das rautenförmige Fensterfach.* Panneau *m.* en lozenge

S—-mortise-chisel (Glaz.). *Der Glaserbeitel.* Ciseau *m.* de vitrier.

S—-saw, slash-saw. *Die Schlitzsäge, Schliessäge.* Scie *f.* fine, scie à taillader, scie à tenon.

S— —, double — (Join.). *Die doppelte Schlitzsäge.* Scie double à tenon.

S—-sluice, sluice with sliding-valves. *Die Schieber- oder Schützenschleuse.* Écluse *f.* à vannes.

S—-square. *See* Window-square.

S—-window, slide-window, cased —. *Das Aufziehfenster, Schiebfenster.* Fenêtre *f.* à coulisse *ou* à guillotine.

Sassoline, native boracic acid (Miner.). *Der Sassolin, die natürlich vorkommende Borsäure.* Acide *m.* boracique natif.

Sateen (Weav.). *See* Moleskin.

Satellite, moon (Astron.). *Der Trabant, der Mond.* Satellite *m.*, lune *f.*

Satin (Weav.). *Der Atlas.* Satin *m.*

Satins *pl.* **de Chine.** *Die dünnsten und leichtesten Sorten Atlas.* Satin *pl.* de Chine.

S—, bastard—, Turkish —. *Der Bastardatlas.* Satin turc.

S—, light —. *Der leichte Atlas.* Satin léger.

S—, strong —. *Der schwere Atlas.* Satin fort.

S—-paper (Pap.). *Das Atlaspapier, satinierte Papier, die Glanztapete.* Papier *m.* satiné.

S—-ribbon. *Das Atlasband.* Ruban *m.* satiné.

S—-spar (Miner.). *Der Atlasspat, Faserspat, der faserige Kalkspat.* Chaux *f.* carbonatée. fibreuse.

S—-top, a sort of fustian (Weav.). *Der Atlasbarchent.* Futaine *f.* satinée.

S—-tweel, broken tweel. *Der Atlas, der Atlasköper.* Satin.

S—-wood, the wood of *Ferolia guyanensis* (Join.). *Das Atlasholz, Satinholz, Satinetholz.* Bois *m.* satiné

Satining paper or paper-hangings (Pap.). *Das Glätten.* Lissage *m.*

S—-apparatus, smoothing-machine, sleeking-machine for paper, paper-hangings etc. *Die Glättmaschine.* Machine *f.* à lisser, lissoir *m.*

S—-swing-frame (Paper-h.). *See under* Swing-frame.

to Saturate a solution (Chem.). *Sättigen.* Saturer.

Saturated. *Gesättigt* Saturé.

Saturation (Chem.). *Die Sättigung.* Saturation *f.* *See* to Dissolve to saturation.

S—. *See* Neutralisation.

Sauce in preparing tobacco. *Die Sauce, die Beize.* Sauce *f.*

Saucer of the capstan (Shipb.). *Die Spur, die Pfanne, die Back des Gangepills.* Écuelle *f.*, saucier *m.* du cabestan.

S—. *Die Untertasse.* Soucoupe *f.* *See* Cup.

Saucisse, saucisson, powder-hose, a long pipe or bag of cloth or leather filled with powder to communicate fire to mines, bomb-chests etc. (Mil. min.). *Die Zündwurst, Pulverwurst.* Saucisse *f.*, saucisson *m.*, saucisson de poudre.

Saucisson. *See* Saucisse.

Saunders. *See* Sanders.

Saussurite (Miner.). *Der Saussurit.* Saussurite *f.*, jade *m.*, feldspath *m.* tenace (Haüy).

Sauve-tete (Mar.). *See* Splinter-netting.

to Save (Mar.). *Bergen.* Sauver.

S—-all. *See* Water-sail.

Saw. *Die Säge.* Scie *f.* *See* Back-saw, Buhl—, Carcass—, Comb—, Compass—, Disk—, Fret—, Gin—, Hand—, Keyhole—, Lock—, Pad—, Panel—, Rip—, Sash—, Sweep—, Trim—, Turning—, Veneering—, Whip—.

S— for the ice. *Die Eissäge.* Passe-partout *m.*

S— framed in a bow, **bow—.** *Die Bogensäge, Bügelsäge.* Scie en archet.

S— without frame, — with one pad, **pad—.** *Der Fuchsschwanz, Biberschwanz, die Blattsäge.* Scie à manche d'égobine.

S—, annular —. *See* Crown-saw.

S—, annular —, crown—, drum—, curvilinear —, washing-tub —, a sawing-machine for sawing curvilinear woods (Techn.). *Die Rundschneidmaschine mit Kronsäge.* Scierie *f.* cylindrique.

S—, backed —, back—. *Der Fuchsschwanz mit Rücken.* Scie à dossière.

Digitized by Google

Saw, belt-—. *Die Bandsäge.* Scie sans fin.
S—, bow-—. *See* Saw framed in a bow.
S—, broken space-—. *Die Durchbruchsäge, Lochsäge.* Scie à guichet, égohine *f.*
S—, buhl-—. *See* Piercing saw.
S—, circular —, disk-— (Carp.). *Die Kreissäge.* Scie circulaire, scie ronde.
S—, circular slate-—, circular stone-—, circular sugar-—. *Die Kreissäge für Schiefer, Stein, Zucker.* Scie circulaire.
S—, cleave-—. *See* Long saw.
S—, clogmaker's —. *Die Quersäge für Holzschuhmacher.* Scie de travers, scie à sabotiers.
S—, convex-swaged circular —. *Die Konvexkreissäge.* Scie circulaire convexe.
S—, crown-— (Techn.). *Die Kronsäge.* Scie cylindrique.
S—, cross-cutting —, trim-—. *Die Trummsäge, Drummsäge, Kerbsäge, Schrotsäge, Schülpsäge, Quersäge, (Schiffb.:) Trecksäge.* Scie de charpentier, scie à débiter, scie à deux mains, scie de travers.
S—, curvilinear —. *See* Annular saw *and* Endless saw.
S—, diamond — (Techn.). *Die Diamantsäge,* Scie diamantée.
S—, disk-—. *See* Circular saw.
S—, drum-—. *See* Annular saw.
S—, endless —. *Die Säge ohne Ende, Bandsäge.* Scie sans fin, scie à lame sans fin, scie à lame continue.
S—, felling-— (Forest.). *Die Bauchsäge, Zugsäge, Waldsäge, Bauernsäge.* Scie ventrue.
S—, framed —, frame-—, span-—. *Die gespannte Säge, Gestellsäge, Spannsäge, Stosssäge.* Scie montée, scie à châssis.
S—, framed whip-—, great span-—. *Die Örtersäge.* Scie montée à débiter.
S—, fret-—. *See* Jig-saw.
S—, grafting-—. *See* Pruning-saw.
S—, inlaying-—. *See* Piercing-saw.
S—, jig-—, scroll-—, sweep-cutting —, fret-— (Techn.). *Die Ausschneidesäge, Wippsäge, Decoupiersäge.* Scie à découper, scie à pédale.
S—, long —, pit-—, cleave-—, ripping-—. *Die Klobsäge, Längensäge, Klebsäge, Brettsäge, Dielensäge.* Scie à refendre, scie du scieur de long, scie de long harpon. *See* Cleave-saw.
S—, notched —. *See* Snicked saw.
S—, pad-—. *See* Saw without frame.
S—, piercing-—, inlaying-—, Buhl-—. *Die Laubsäge, kleine Schweifsäge.* Scie à contourner, scie à chantourner, scie à marqueterie, scie d'horloger.
S—, pit-—. *See* Long saw.
S—, pruning-—, grafting-—. *Die Baumsäge, Gärtnersäge, Pfropfsäge.* Scie de jardinier, scie à enter, à greffer.
S—, ripping-—. *See* Long saw.
S—, scroll-—. *See* Jig-saw.
S—, small ripping-—, veneer-—. *Die Fourniersäge, Klobsäge.* Scie allemande.
S—, snicked —, notched —. *Die schartige Säge.* Scie édentée.
S—, span-—. *See* Framed saw.
S—, strap-—. *Die Bandsäge.* Scie sans fin.
S—, sweep-cutting —. *See* Jig-saw.
Saw, tenon-—, — for cutting-out tenons. *Die Zapfensäge, Absetzsäge.* Scie à arrasser.
S—, trim-—. *See* Cross-cutting saw.
S—, veneer — frame. *Die Furnürschneidmaschine.* Scierie *f.* à découper les feuilles de placage.
S—, veneering-—. *See under* Ripping-saw.
S—, washing-tub —. *See* Annular saw.
to S— (Techn.). *Sägen, schneiden.* Scier, couper.
to S— a plank parallel to its large surface. *Eine Bohle der Dicke nach zersägen.* Débiter un madrier sur le champ.
to S— across the grain. *See* to Cross-cut wood.
to S— counter-part (Join.). *Zwei Fourniere gleichzeitig ausschneiden.* Travailler en contre-partie.
to S— wood cross-way of the grain. *Holz querdurch schneiden.* Tailler le bois contre le fil.
to S— wood long-way. *Trennen, klöben.* Scier de long.
to S— the rail ends (Rolling-m.). *Die Schienen auf Normallänge schneiden.* Araser les rails.
to S— off the wood (Techn.). *Absägen.* Recéper, recouper, couper.
to S— out the wood. *Das Holz zuschneiden.* Débiter le bois.
to S— up (Carp.). *See* to Cut up timber.
to S— up. *Absägen, einsägen.* Entamer avec la scie.
S—-blade, blade of a saw, **web, —-web.** *Das Sägeblatt.* Lame *f.* de scie, feuille *f.* de scie.
S—, endless —. *Das Bandsägeblatt.* Lame sans fin, lame continue.
S—-block, —-log, plank-log, plank-timber (Carp.). *Der Sägeblock, der Brettklotz.* Bloc *m.* de sciage, membrure *f.*, doubleau *m.*
S—-bow. *Der Sägebügel.* Archet *m.* de scie.
S—-case (Mil.). *Das Sägenfutteral.* Porte-scie *m.*
S—-cut. *Der Sägenschnitt.* Trait *m.* de scie, coup *m.* de scie.
S—-dust. *Das Sägemehl, die Sägespäne m. pl.* Sciure *f.*, bran *m.* de scie.
S—-engine. *Die Sägemaschine.* Scierie *f.* mécanique. *See* Sawing-machine.
S— —, circular —. *Die Kreissägemaschine.* Scierie circulaire mécanique.
S—-file for sharpening the saws (Techn.). *Die Sägefeile.* Lime *f.* à scies.
S—-frame. *Das Sägegatter.* Monture *f.*, fût *m.*, châssis *m.* de scie, porte-scie *m.*
S— — of a metal-saw. *Der Sägebogen.* Châssis, arc *m.*, arçon *m.*
S— —, piercing —. *Der Laubsägebogen.* Boc-fil *m.*
S—-gin, a cotton-gin with circular saws. *Die Sägenegreniermaschine.* Saw-gin *m.*
S—-guide. *Die Sägeblattführung.* Guide *m.* d'une lame de scie.
S—-log. *See* Saw-block.
S— —, band-—machine for logs. *Die Blocksäge.* Scierie à lame sans fin.
S—-mill (Mach.). *Die Sägemühle, Schneidemühle.* Scierie, moulin *m.* à scie.
S— — with rollers. *Die Sägemühle mit Walzenvorschub.* Scierie à cylindres.
S— —, gang —. *Die Gattersägemühle.* Scierie verticale alternative.

Digitized by Google

Saw-notch. *Der Einschnitt mit der Säge.* Trait *m.* de scie.
S—-pad (Join.). *Das englische Lochsägenheft.* Manche *m.* du passe-partout anglais.
S—-pit. *Die Sägegrube.* Fosse *f.* des scieurs de long.
S— — frame. *Der Schneiderost.* Chevalet *m.* ou tréteau *m.* des scieurs de long.
S—-set to bend the saw-teeth (Techn.). *Das Schränkeisen, der Sägenschränker.* Fer *m.* à contourner, tourne à-gauche *m.*
S— — pincers *pl.*, **— plyer** (Join.. Carp.). *Die Sägenschränkzange.* Pince *f.* à donner la voie aux scies, tenaille *f.* à contourner.
S—-table (Join.). *Der Sägetisch.* Table *f.* à scier.
S—-tooth. *Der Sägezahn.* Dent *f.* de scie.
S— —, cross-cutting —-teeth *pl.* *Die geschränkten Sägezähne pl.* Dents *f. pl.* de scie contournées. *See* Tooth.
S— —, common —, hand —, inclined —. *Der auf den Stoss gestellte Zahn.* Dent de scie inclinée en forme d'un triangle pseud-isoscèle.
S— —, isosceles —, fleam-tooth, pegtooth. *Der Dreieckszahn.* Dent de scie en forme d'un triangle isoscèle.
S— —, M-shaped —. *Der Wolfzahn.* Dent de scie en M.
S— —, to set the —-teeth. *Die Säge schränken, die Zähne aussetzen.* Contourner les dents, donner la voie aux dents.
S—-wort *(Serratula tinctoria)* (Dyer). *Die Scharte.* Sarrette *f.*
S—-wrester's block, sawing-horse. *Der Schränkblock.* Entaille *f.*
Sawing . . . —-horse. *See* Saw-wrester's block.
S—-jack. *Der Sägebock.* Chèvre *f.*, chevalet *m.* de scieur.
S—-machine, —-engine. *Die Sägemaschine.* Scierie *f.* mécanique.
S—, belt —. *Die Bandsägemaschine.* Scierie à lame sans fin.
S— —, circular —. *Die Kreissägemaschine.* Scierie à lame circulaire.
S— —, inlaying — (Join.). *Die Decoupiersäge.* Scie *f.* à découper, scie à pédale.
S— —, round —. *Die Rundsägemaschine.* Scie à chantourner mécanique.
Sawyer, board-cutter. *Der Brettschneider, Rostschneider.* Scieur *m.* de long.
S—'s dog (Carp., Pont.). *See* Cramp-iron *and* Dog.
S—'s scaffold. *Der Sägerost.* Hout *m.*, tréteau *m.* du scieur de long.
Saxon style. *See* Style.
Scabbard, the sheath of a sword. *Die Säbel- oder Degenscheide.* Fourreau *m.* de sabre.
S—-maker. *Der Scheidenmacher.* Fourrelier *m.*
Scaffold, staykfald (Build.). *Das Gerüst, die Bühne, das Schaffot.* Échafaud *m.*, échaffautage *m.*, estrade *f.*, tribune *f.*
S—s *pl.*, **obstructions** *pl.* (Met.). *Die Ansätze m. pl. im Hochofen.* Accroc *m.*
S—, flying —. *Das schwebende Gerüst, Hängegerüst.* Échafaud volant.
S— for sawing long-way. *See* Sawyer's scaffold.
to S—, to stage (Build.). *Berüsten, rüsten.* Échafauder.
to Scaffold a blast-furnace, to make a grate into a blast-furnace (Met.). *Den Rost schlagen beim Hochofen.* Faire le grillage d'un haut-fourneau.
S—-bridge, rising — (Build.). *See* Bridge of board.
Scaffolding (Build.). *Die Rüstung, die Zulage zum Gerüst.* Échafaudage *m.*
S— (Min.). *Das Gebrück, das Gerüst.* Échafaud *m.*
S— of poles and pullocks or putlogs (Carp.). *Das Stangengerüst mit Netzriegeln.* Échafaudage d'échasses et de boulins.
S— and tools *pl.* *Das Gerüst und die Gerätschaften pl.* Équipage *m.*
S— in a blast-furnace (Met.). *Die Versetzung im Hochofen.* Engorgement *m.*
S—-imp, —-pole (Build.). *Der Rüststamm, die Lantenne.* Baliveau *m.*, échasse *f.* d'échafaud.
S—-pole. *See* Scaffolding-imp.
S—-trestle. *See* Trestle.
Scalade (Mil.). *See* Scaling.
to Scald. *See* to Seethe.
Scalding (Bleach.). *Die Nachbeuche, die letzte Beuche.* Débouillissage *m.* des toiles après l'immersion dans le chlore.
S—. *Das Anbrühen.* Échaudage *m.*
S—-tub. *Der Abbrühkessel.* Échaudoir *m.*
Scale. *Die Messerschale.* Châsse *f.*
S— (Math., Phys.). *Die Skala.* Échelle *f.*
S— (Techn.). *Der Teilkreis.* Cercle *m.* gradué.
S— of degress, **gradation** (Phys.). *Die Skala, die Teilung.* Échelle, ligne *f.* graduée d'un thermomètre *ou* baromètre.
S— of a thermometer, **thermometric —.** *Die Thermometerskala.* Échelle d'un thermomètre.
S—, centigrade —. *Die Centesimaleinteilung.* Division *f.* centigrade.
S—, plane —. *Der Maassstab.* Échelle.
S—, rule (Techn.). *Der Maassstab, der Maassstock.* Règle *f.*, échelle.
S— of masons, carpenters etc., **rule** (Build.). *Der Zollstock, die Kluft, die Schmiege.* Échelle.
S— or **tangent-—,** rod of brass with — of tangents engraved on it (Art.). *Die Aufsatzstange, der Schieber zum Aufsatz, der Aufsatz selbst.* Tige *f.* graduée de la hausse, hausse *f.* proprement dite.
S— of windage. *Der Maassstab für den Spielraum.* Échelle de vent pour bouches à feu.
S—, rule of compositors (Print.). *Das Kolumnenmaass.* Longueur *f.*, mesure *f.* d'une réglette.
S— in drawing. *Der Zeichenmaassstab.* Échelle.
S— of reduction, reduced —, plotting— (Draw.). *Der verjüngte Maassstab, die Reduktionsskala.* Échelle de réduction, échelle à rapporter.
S—, diagonal —. *Der Transversalmaassstab.* Échelle de réduction, échelle répartie en diagonale.
S—, measuring-—. *See* Scale of measuring.
S—, plain —, full size. *Der natürliche Maassstab.* Grandeur *f.* naturelle.
S—, plane — (Persp.). *Der Breitenmaassstab.* Échelle de front.

Digitized by Google

Scale, reducing —, diminishing —. *Der Tiefenmaassstab, Verschwindungsmaassstab, sich verjüngende Maassstab.* Échelle fuyante.
S—, timing— (Art.). *Die Tempierskala, Stellskala der Zeitzünder.* Graduation *f.*
S— of hardness (Miner.). *Die Härteskala.* Échelle de dureté.
S— (Mus.). *Die Tonleiter.* Gamme *f.*, échelle diatonique.
S— of fish (Nat. hist.). *Die Schuppe.* Écaille *f.*
S— of a fir-cone etc. (Bot.). *Die Schuppe.* Écaille ligneuse.
S— (Met.). *Der Glühspan.* Écailles *pl.*, battitures *f. pl.*
S—s *pl.* of iron, **iron—s** *pl.*, **forge—s** *pl.*, **crusts** *pl.* of iron (Forg.). *Der Hammerschlag, der Glühspan, der Zunder, der Eisenrinter, Schmiedesinter.* Écailles *pl.*, pailles *f. pl.* ou paillettes *f. pl.* de fer, battiture *f.* de fer, mâche-fer *m.*
S—s *pl.* (Steam-eng.). *See* Incrustation.
S—s of the liquated mass (Met.). *Der Pickschiefer.* Écailles des masses ressuées.
S—. *See* Saline-deposit.
S— (Astron.). *See* Balance.
S— of a balance. *Die Wagschale.* Bassin *m.* d'une balance. *See* Basin.
S—s, pair of —, —. *Die Wage.* Balance *f.*
S— for assaying (Met., Chem.). *Der Probiernapf, die Probierschale.* Écaille.
to S— (Miner.). *See* to Exfoliate.
to S—, to carry by scalade (Mil.). *Mit Leitern stürmen.* Escalader.
to S— a gun, to fire a shot with blank-cartridge for cleaning and warming the gun (Art.). *Ein Geschützrohr ausflammen.* Flamber une pièce.
to S— a boiler (Steam-eng.). *Den Kessel ausklopfen, den Kesselstein abklopfen.* Enlever les dépôts d'une chaudière.
to S— the sheet-iron for tin-plates (Met.). *Ausglühen.* Décaper les feuilles de fer.
to S—, to — off, said of the colour (Paint.). *Abblättern, sich abblättern.* S'effeuiller.
to S—, to peel off, said of the plastering (Mas.). *Abbröckeln, sich abblättern, abschuppen.* S'écailler, s'écaler.
S—-board (Techn.). *Der Span, Holzspan, Buchbinderspan, Schuhmacherspan.* Platon *m.*
S— — for the back of small looking-glasses. *Die Hinterlage für kleine Spiegel.* Derrière *m.* de glace.
S— —, reglet (Print.). *Der Span, Anlegespan, Zurichtespan, der lange, dünne Steg.* Réglette *f.*, biseau *m.*
S—-like. *See* Scaly.
S—-tang of a knife-blade (Cutl.). *Die flache und breite Angel einer Messerklinge.* Soie *f.* plate et large d'une lame de coutean.
Scalene, scalenous (Geom.). *Ungleichseitig.* Scalène.
S— or oblique cone (Math.). *Der schiefe Kegel.* Cône *m.* scalène *ou* oblique.
Scalenohedron (Miner.). *Der Dreiunddreikanter, das Skalenoëder.* Scalénoèdre *m.*
Scaling the sheet iron for tin-plates. *Das Glühen.* Décapage *m.* des feuilles de fer.
S—. *See* Exfoliation.
S—, scalade (Mil.). *Die Leiterstürmung.* Escalade *f.*
Scaling of porcelain (Porcel.). *Die Schuppigkeit, das Abschuppen.* Écaillage *m.*
S—-ladder (Mil.). *Die Sturmleiter.* Échelle *f.* d'escalade.
S—-oven for scaling the sheet iron for tin-plates (Met.). *Der Flammofen zum Glühen der Blechtafeln.* Fourneau *m.* à décaper.
Scallion. *See* Chives.
Scaly, squamous, scale-like (Nat. hist., Miner.). *Schuppig, schuppicht.* Écailleux.
Scant (Mar.). *See* Scant wind *under* Wind.
Scantling, prescribed dimension of a work-piece. *Die ausgetragene oder vorgeschriebene Grösse eines Bauholzes etc.* Équarrissage *m.*
S—, timber-piece worked out according to the prescribed dimensions (Build.). *Das nach den Maassen bearbeitete Verbandholz.* Bois *m.* d'équarrissage,
S—, trace on the work-piece, **trace, stroke.** *Der Riss, die Vorzeichnung auf dem Werkstück.* Trait *m.* de repère.
S—s *pl.* (Shipb.). *Die Materialstärke.* Échantillons *m. pl.*, dimensions *f. pl.*
S—s (Carp.). *Die kleineren Verbandstücke n. pl., das Ausbindeholz.* Bois *m.* menu, bois d'assemblage intérieur.
Scape of a column (Arch.). *See* Scapus.
to S—. *See* to Shape.
Scapement (Clock-m.). *See* Escapement.
Scapolite (Miner.). *See* Wernerite.
to Scapple a stone. *See under* Stone.
Scappler. *See* Corner-seeker.
Scapus, scape of a column (Arch.). *Der Säulenschaft.* Fût *m.* d'une colonne. *See* Shaft of a column.
Scarecrow (Tel.). *Der Scheuerbock.* Épouvantail *m.*
Scarf (Carp.). *Die Blattung, das Blatt.* Écart *m.*
S— (Shipb.). *Die Laschung.* Écart.
S— butt-and-butt, — with square butts. *Der einfache stumpfe Stoss.* Écart simple, carré *ou* à plat-joint.
S— with indents, — formed of several indents, **joggle** (Carp.). *Die Verhakung und Verzahnung, die Verzahnung als Holzverbindung.* Assemblage *m.* à *ou* en crémaillère.
S—s *pl.* of the keel (Shipb.). *Die Kiellaschen f. & n. pl.* Écarts *m. pl.* de la quille.
S— and key (Carp.). *See* Tabled scarf.
S—, dice—. *Die versetzte Blattung.* Écart double.
S—, dovetail —, dovetail. *Die schwalbenschwanzförmige Laschung.* Écart à queue d'hironde *ou* d'aronde.
S—, hook—, tabled —. *Das Hakenlasch.* Écart à croc *ou* à dent.
S—, key of a — (Shipb.). *Der Laschbolzen zur Verstärkung der Lasche.* Cheville *f.* renforçant un écart.
S—, plain —. *Die gerade Blattung.* Écart simple, mi-bois.
S—, side—. *Das Spitzlasch.* Écart à sifflet.
S—, skew — (Carp, Join.). *Das schräge Blatt.* Sifflet *m.*, flûte *f.*
S—, tabled —, — and key. *Das doppelte französische Blatt, Hakenblatt mit Keil.* Assemblage *m.* à trait de Jupiter.
S— of an Ionian capital (Arch.). *Der Polstergurt.* Écharpe *f.*
to S—. *See* to Graft up.

Digitized by Google

to Scarf rods of iron (Forg.). *Abfinnen.* Amorcer.
to S— (Carp.). *Zusammenblatten.* Assembler à mi-bois.
to S— (Shipb.). *Laschen, anlaschen, zusammenlaschen, scherben, verscherben, scharfen, schuugen, splissen.* Écarver, faire un écart.
to S— up upon a stump. *Einklufteu, in eine Klufl pfropfen.* Enliouver.
Scarfed, crossing of the — ends (Shipb.). *Das über die Enden eines Laschcs gelegte Katt.* Empâture *f.* d'un écart.
Scarfing (Shipb.). *Das Laschen.* Action *f.* de faire un écart.
S— (Carp., Join.). *Die Verblattung, Aufblattung, das Zusammenblatten.* Assemblage *m.* à mi-bois *ou* à demi-bois, assemblage à paume, écart *m.*, enchevauchure *f.*, feuillure *f.*, encastrement *m.*
S— of rods of iron which are to be cut up (Forg.). *Das Abfinnen.* Opération *f.* d'amorcer.
S—-chisel (Arm.). *Der Fügemeissel, Schliessmeissel.* Écatoir *m.*, écartoir *m.*
Scarifier (Agric.). *Der Skarifikator, die Messeregge.* Scarificateur *m.*
Scarlet (Paint., Dyer.). *Der Scharlach, das Scharlachrot.* Écarlate *f.*
S—, dutch —. *Der Hochscharlach, Karminscharlach, Cochenillescharlach.* Écarlate des Gobelins, de Hollande.
S— half died in grain. *Der Halbscharlach.* Écarlate demi-graine.
S— died in grain, **French scarlet** (Dyer.). *Der Kermesscharlach, Dunkelscharlach.* Écarlate de France, de graine.
S—-tapestry (Build.). *Die Scharlachtapeten f. pl.* Tapis *m. pl.* teints en écarlate.
Scarp, steep (Build.). *Die Böschmauer, Böschungsmauer.* Escarpe *f.*
S—, slope of a roof etc. (Arch.). *Die Böschung eines Daches, die Neigung eines Daches.* Talus *m.*, pente *f.*, inclinaison *f.* *See* Inclination.
Scarph, hook —. *Die Hakenlasche.* Écart *m.* à croe, écart à dent.
to S—, scarphing. *See* Scarf, to Scarf, Scarfing.
to Scatter, the metal scatters or rises when cooling (Met.). *Spratzen, spritzen.* Rocher.
to S— caltrops or crow's-feet (Fort.). *Fussangeln legen.* Jeter des chausse-trapes.
Scattering, spitting (Met.). *Das Spratzen.* Rochage *m.*
to Scavenge. *See under* to Clean.
to 'Scend, to send, said of the ship (Navig.). *Beim Stampfen mit dem Vorschiff weit aus dem Wasser kommen.* Lever du nez au tangage.
'Scending, sending of the ship by the sea (Navig.). *Das Heben, das Steigen des Vorschiffes mit dem Seegange.* Renvoi *m.* du navire à la lame.
Scene-painter. *Der Theatermaler, Dekorationsmaler.* Peintre *m.* de décorations, décorateur *m.*
Scenographical scale. *Der perspektivische Maassstab.* Échelle *f.* perspective.
Scenography. *See* Perspective.
Schedule, price-book. *Das Preisverzeichnis.* Série *f.* de prix, bordereau *m.* de prix.
Scheelctine, tungstate of lead (Miner.). *Das Scheelblcierz, der Scheelbleispat, der Stolzit, Wolframbleierz, der Scheelitin.* Plomb *m.* tungstaté, scheelitine *f.*
Scheme of scantlings (Shipb.). *Die Bauvorschrift für ein Schiff.* Devis *m.* d'armement
Sch—-arch (Build.). *Der flache Stichbogen.* Arc *m.* bombé.
Schiefer-spar (Miner.). *See* Bastite.
Schiller-spar, common —, diatomous — (Miner.). *Der diatome Schillerspat, der Schillerstein, der talkartige Diallag.* Diallage *m.* métalloïde.
Sch— —, hemiprismatic —. *See* Bronzite.
Schist (Miner.). *Der Schiefer.* Schiste *m.*
Sch—, micaceous —, mica-slate. *Der Glimmerschiefer.* Mica *m.* schiste, schiste micacé, mica schistoïde.
Sch—, thin-leaved and veiny —. *Der dünnblätterige und aderige Schiefer.* Feuilletis *m.*
Sch—-oil (Chem.). *Das Schieferöl.* Essence *f.* de schiste.
Schistosity (Geol.). *Die Schieferung.* Schistosité *f.*
Schmalkalder's compass (Topogr.). *See under* Compass.
Schmelzstein (Miner.). *See* Dipyre.
School. *Die Schule.* École *f.*
Sch— of gunnery, — of musketry (Mil.). *Die Schiessschule.* École de tir.
Sch—, farrier's —. *Die Lehrschmiede.* École de maréchalerie.
Sch— of mines. *Die Bergschule, die Bergakademie.* École des mines.
Sch—-ship (Mar.). *See* Training-ship.
Schooner (Shipb.). *Der Schoner.* Goëlette *f.* (aux Antilles:) balaou *m.*
S—, brig—, hermaphrodite brig, topsail —. *Der Briggschoner, die Hermaphroditebrigg, der Topsegelschoner.* Brick-goëlette *m.*
S—, three-masted —. *Der Dreimastschoner.* Trois-mâts goëlette *m.*
Schreibersite, dyslytite (Miner.). *Der Schreibersit, der Dyslytit, das Phosphornickeleisen im Meteoreisen.* Schreibersite *f.*
Science. *Die Wissenschaft.* Science *f.*
S—, agricultural —. *Die Ackerbauwissenschaft.* Science agronomique.
S— of architecture. *See* Architectonics.
S— of mining. *Die Bergbaukunde.* Science des mines.
S— of smelting (Met.). *Die Hüttenkunde.* Métallurgie *f.*
Scintillation, twinkling (Astron.). *Das Funkeln, das Flimmern der Sterne.* Scintillation *f.*
S— (Met.). *Das Funkenwerfen, das Funkensprühen.* Scintillation.
Scissors *pl. Die Schere.* Ciseaux *m. pl.* *See* Shears.
S—, pin-maker's — (Pin-m.). *Die Knopfschere.* Ciseaux camards.
Scolloped (Herald., Orn.). *Geschuppt, schuppenförmig verziert.* Écaillé.
S— (Arch.). *Schuppenförmig.* Imbriqué.
Sconce. *Der Armleuchter, Wandleuchter.* Bras *m.*, chandelier *m.* attaché à une muraille.
S—, scoucheon. *See* Squinch.
Scoucheon, escoinson, corner-stone (Build.). *Der Kropfstein, Eckstein, Winkelstein.* Écoinçon *m.*, escoinçon *m.*
Scooner (Mar.). *See* Schooner.
Scoop, shovel. *Die Schaufel, die Schüppe.* Pelle *f.*, écoupe *f.*

Digitized by Google

Scoop. *Das Ösfass.* Escope *f.*, sasse *f.*
S—. *See* Ladle for baling.
S— (Mach.). *Die Hängeschaufel, die Hollandaise.* Hollandaise *f.*
S— (Glass-m.). *Der Schöpflöffel.* Poche *f.*
S— (Carp., Join.). *See* Four-basiled chisel *under* Chisel.
to S— (Mar.). *See* to Bale a boat.
to S—, to drain (Hydr., Min.). *Ausschöpfen, trocken legen.* Épuiser, (expl. à Liège:) exhaurer, xhorrer une mine.
to S— with a wimble or sludger in a borehole for bringing-up the mud (Min.). *Löffeln mit grossen Bohrgezeugen.* Roder avec la tarière dans un trou de sonde.
S—-wheel (Mach.). *Das Schöpfrad mit Schaufeln.* Roue *f.* élévatoire à auges. *See* Bucket-wheel, Tympan *and* Cellular wheel.
Scooping, draining (Min.). *Das Ausschöpfen, die Wasserlosung.* Épuisement *m.*, écoulement *m.*, exhaustion *f.*
S—-iron (Water-w.). *See* Auger.
Scope, riding — of the cable (Navig.). *Die ausgesteckte Kette.* Touée *f.*
S— of fire of the pieces of ordnance of a battery (Art.). *Das Gesichtsfeld, Schussfeld.* Champ *m.* de tir des pièces d'une batterie.
Score of a pulley. *See* Gorge.
S— of a block (Shipb.). *Die Keep eines Blockes.* Engoujure *f.* ou gorge *f.* d'une poulie.
S—. *Der Einschnitt, die Kerbe.* Entaille *f.*
to S—, to jog, to notch (Techn.). *Einschneiden, einkerben.* Entailler.
Scoria (Met.). *Die Schlacke.* Scorie *f.* *See* Cinder.
S— (Geol.). *Die vulkanische Schlacke.* Scories *pl.* vulcaniques.
S—-lead (Met.). *Das Schlackenblei.* Plomb *m.* de scorie.
Scorification (Met., Assay.). *Die Verschlackung.* Scorification *f.*
S—-assay (Assay.). *Die Verschlackungsprobe.* Essai *m.* de scorification.
S—-roasting. *Das Schlackenrösten.* Grillage *m.* des scories.
Scorpio, scorpion (Astron.). *Der Skorpion.* Scorpion *m.*
Scorza (Miner.). *Der Skorza, der pulverförmige Epidot.* Scorza *m.*, épidote *m.* vert en poudre fine.
Scotch. *See* Chock.
S— or **Scottish carpet** (Weav.). *See under* Carpet.
S— or **Scottish slag-hearth.** *See under* Slag-hearth.
to S— a wheel (Cart., Mach.). *See* to Chock a wheel.
S—-mist (Meteor.). *Feuchter, dunkler Nebel.*
Scotchman (Shipb.). *Die Schamfielvorrichtung in der Takelage, die Schamfielleiste.* Pare-manœuvre *m.* *See* Chafing-board.
Scotia, cavetto, reversed hollow (Arch.). *Die überhängende Einziehung, die Scotie.* Gorge *f.* renversée, scotie *f.*
S—, set into a —. *See under* to Set.
Scottish work (Build.). *Das Stawwerk, das Reisswerk.* Construction *f.* en troncs d'arbres superposés.
S— — church. *Die Stawkirche, Reisswerkskirche.* Église *f.* en bois
Scouchon. *See* Scutcheon.
to Scour (Met.). *Scheuern, putzen, blank machen, blänken.* Décaper les métaux.
to S— the plates before the tinning. *Das Dünneisen scheuern.* Frotter ou écurer les feuilles de fer avant l'étamage.
to S— (Goldsm., Gild.). *Scheuern.* Écurer.
to S— by quick firing (Mar., Mil.). *Fegen, bestreichen, reinigen.* Ecurer.
to S—, to wash away, said of river banks etc. *Auswaschen, wegspülen.* Creuser ou miner à force de laver.
to S— a ditch, a harbour (Hydr. arch.). *Ausschlämmen.* Curer.
to S— a sewer (Hydr. arch.). *Schlämmen, Spülen.* Dégorger.
to S— the decks etc. (Mar.). *Schrubben, scheuern.* Nettoyer.
to S—. *See* to Buck.
to S— the seas (Mar.). *See* to Pirate.
to S— the silk. *See* to Boil.
to S— the wool (Spinn.). *Die Wolle entschweissen, entfetten.* Dessuinter, désuinter, dégraisser les laines.
to S— the foundation, said of water (Hydr. arch.). *Unterwaschen.* Affouiller.
to S— and full (Cloth-m.). *Nach dem Färben waschen und walken.* Reviquer.
Scoured (Silk-m.). *See* Boiled.
Scourge (Mar.). *See* Cat of nine tails.
Scouring (Met.). *Das Scheuern, das Blänken, das Blankputzen.* Décapage *m.* des métaux.
S— of sheet-iron before tinning. *Das Scheuern des Dünneisens vor dem Verzinnen.* Frottement *m.* des feuilles de fer avant l'étamage, écurage *m.*
S—. *See* Grinding the needles.
S— of the hides in chamoising (Chem.). *Das Degrassieren, das Entfetten.* Dégraissage *m.* des peaux chamoisées.
S— in Turkey-red dyeing. *Das Entschälen, das Reinigen, das Auskochen.* Décreusage *m.* du coton dans la teinture en rouge turc.
S— or **boiling** of silk (Silk-m.). *Das Entschälen oder Kochen der Seide.* Décreusage *m.*, cuisson *f.* de la soie.
S— of wool (Spinn.). *Das Entschweissen, das Entfetten der Wolle, die Fabrikwäsche.* Dessuintage *m.*, dégraissage *m.*
S— of cloth (Cloth-m.). *Das Auswaschen des Tuches vor der Walke.* Dégraissage, lavage *m.* du drap.
S—-bit (Wall-s. etc.). *Der Bohrlöffel, der Löffelbohrer.* Tarière *f.*
S—-machine (Spinn.). *Die Waschmaschine.* Machine *f.* à dégraisser.
S—-room (Tinm.). *Die Scheuerkammer.* Récurage *m.*, écurage *m.*
Scout (Mar., Mil.). *Der Kundschafter.* Éclaireur *m.*
Scovel, malkin (Bak.). *Der Ofenwisch, der Loekkehrer.* Écouvillon *m.*
to Scowr (Mar.). *See* to Scour.
Scrap-iron as material (Met., Roll.-m.). *Das Abfalleisen, das Alteisen.* Ferraille *f.*, masse *f.*, mitraille *f.*, débris *m. pl. ou* riblons *m. pl.* de fer.
**S— — as product made by welding fagotted iron (Forg.). *Das Abfalleisen.* Fer *m.* de masse, fer de riblons, fer de riquette, fer de mitraille, fer de ramasse.

Digitized by Google

Scraps *pl.* (Whal.). *Die Speckgrieven f. pl.* Cretons *m. pl.* de lard.

to Scrape (Techn.). *Abkratzen, abschaben.* Racler.

to S— the balls (Print.). *Die Ballen abputzen.* Ratisser les balles.

to S— parchment. *Schaben.* Raturer.

to S— wood (Join.). *Abziehen.* Racler.

to S— (Mar.). *Schrapen.* Gratter.

to S— bright. *Blank schrapen.* Gratter à blanc.

to S— off the burr (Engrav.). *Abgraten, den Grat wegnehmen.* Ébarber les traits d'une gravure en taille-douce.

to S— off the hair, **to unhair** (Tann.). *Abpälen, enthaaren.* Débourrer les peaux.

Scraper (Techn.). *Der Schaper.* Grattoir *m.*, racloir *m.*

S—, scraping-iron (Engrav., Sculpt.). *Das Kratzeisen, Schabeisen, die Kratze.* Grattoir, ébarboir *m.*, ébardoir *m.*

S—, flat or **round** — (Engrav.). *Das Eisen zum Verwischen.* Échoppe *f.*, burin *m.* pour effacer.

S—, fluted — (Techn.). *Der Hohlschaber.* Grattoir cannelé.

S—, four-square — (Engrav.). *Der vierschneidige Schaber.* Ébarboir, grattoir carré.

S—, mezzo-tinto-—. *See* Mezzo-tinto.

S—, plain — in opposition to fluted scraped. *Der Schaber mit ebenen Flächen.* Grattoir à faces planes.

S—, scroop (Min.). *Der Bohrkrätzer, der Räumlöffel.* Curette *f.*, grattoir.

S—, three-square — (Techn.). *Der dreischneidige Schaber.* Grattoir triangulaire.

S— (Rolling-m.). *Das Schlichteisen, Schabeisen.* Paroir *m.*

S— (Earth-w.). *Die Pferdeschaufel.* Pelle *f.* à cheval, ravale *f.*

S— of the chimney-sweeper, **chimney-sweeper's —.** *Die Kaminfegerscharre, das Scharreisen.* Grappin *m.* de ramoneur.

S— (Mar.). *Der Schraper.* Gratte *f.*, racle *f.*

S—, three-edged —. *Der dreischneidige, dreikantige Schraper.* Gratte *f.* à trois côtés ou tranchants.

S—, two-edged —. *Der zweischneidige Schraper, das zweischneidige oder doppeltschneidige Schrapmesser.* Gratte à double tranchant.

S— (Pont.). *Das Kratzeisen, Schabeisen.* Racle Racle, grattoir.

S— of armourers, rod for cleaning musket-barrels (Gun-m.). *Der Büchsenmacherkolben, gespaltene Kolben.* Grattoir.

S— of mortars (Art.). *Das Kratzeisen, Schabeisen, der Schaber, der Schraper.* Curette *f.* pour mortiers.

S— of sappers (Mil.). *Der Erdräumer, die Bodenscharre.* Drague *f.* des sapeurs.

S— of miners (Min.). *Der Krätzer, der Räumlöffel.* Curette *f.* de mineur.

S—. *See* Miner's drag.

S or **ratchel** to be used in building-up rubbish. *Die Kratze.* Râble *m.*, rosette *f.*

S— (Salt-w.). *Die Schlammkrücke, Salzkrücke.* Râble du saunier.

S— (Mus.-instr.). *Der Kratzer.* Écurette *f.*

S— of a millstone. *Der Streicher, die Streichgerte.* Servante *f.* d'une meule.

Scraper for cleaning files. *Das Feilenputzblech.* Planchette *f.* de laiton pour le dégraissage des limes.

S— for scraping wood (Join.). *Die Ziehklinge.* Racloir *m.*

Scraping the parchment. *Das Schwaben.* Rature *f.*

S— with a crooked knife to get off the hair (Curr.). *Das Abpälen, das Enthaaren.* Débourrement *m.*, débourrage *m.* de la peau.

S—s *pl.*, **parings** *pl.* (Tann.). *Das Aas, das Abschabsel.* Écharnure *f.*

S—s (Techn.). *Das Geschabsel.* Raclure *f.*

S— of liquation (Met.). *Das Saigergekrätz.* Pailles *f. pl.* de liquation.

S—, furnace-—. *Die Ofenspur.*

S—-iron (Join.). *Das Kratzeisen.* Grattoir *m.*

S— —, square —. *Das vierkantige Kratzeisen.* Grattoir carré, ébardoir *m.*

S— —, —-knife (Mar.). *Das Schrapmesser.* Gratte *f.* à un seul tranchant.

Scratch, cratching (Gild.). *Ritzen, rauh machen.* Hacher.

to S— (Miner.). *Ritzen.*

to S— (Goldsm., Gild. etc.). *Kratzen.* Gratte-bosser, saleter.

to S—, to raise the nap of cloth (Cloth.). *Das Tuch aufkratzen, aufrauhen, kardätschen.* Égratigner. l'étoffe.

to S—, to indent, to tooth (Join.). *Zahnen, abzahnen, zähneln.* Bretter, bretteler.

S—-brush, wire-brush (Goldsm., Gild. etc.). *Die Kratzbürste, Drahtbürste.* Gratte-bosse *f.*, gratte-brosse *f.*, gratte-boësse *f.*

Scratched, scratch-work (Paint.). *Das Sgraffito, die gekratzte Freskomalerei in Weiss und Schwarz.* Sgraffite *m.*, peinture *f.* égratignée.

Screen (Arch.). *Die Schranke, das Gitter, die Cancelle.* Écran *m.*

S—, fire-—. *See under* Fire.

S—, folding-—. *Die spanische Wand, der Bettschirm, Windschirm.* Paravent *m.*

S—, skreen, apparatus for separating the small coal etc. from the large (Min.). *Der Rätter, der Räder, die Siebvorrichtung zur Separation der Kohlen etc. nach der Korngrösse.* Crible *m.*, rætter *m.*, tamis *m.* pour séparer la houille etc.

S—. *Der Schirm.* Écran.

S—, electrical — (Electr.). *Der elektrische Schirm.* Écran électrique.

S— for shell-splitters (Mil.). *Die Splitterwehr, der Bombenschirm.* Pare-éclats *m.*

S—, sieve for rifting sand (Mas., Agr.). *Das Sandsieb, das Wurfgitter, der Durchwurf, die Fege.* Crible *m.* à pied, tamis *m.* de passage, claie *f.* à passer le sable.

S— (Agric.). *See* Riddle.

to S— sand. *See under* Sand.

S— mat (Hydr. arch.). *Die Matte, die geflochtene Sinkmatte.* Claie *f.* en forme de natte.

S—-wall (Glass-m.). *Die Schirmwand.* Châsse *f.*, parafeu *m.*

Screened, said of the sand (Build.). *Durchgeworfen.* Passé à la claie.

Screw (Techn.). *Die Schraube.* Vis *f.* *See also* Bolt-screw, Brake-—, Clearing-—, Turn-—, Water-—, to Cut — s, to Chase the — -threads.

Digitized by Google

Screw strictly speaking (Techn.). *Die Schraubenspindel, die auswendige Schraube.* Vis.

S— with a triangular thread. *Die scharfgängige Schraube.* Vis à filet triangulaire.

S-, adjusting —, securing —. *Die Stellschraube.* Vis de pression, vis arrêtoire.

S-, Archimedes' —. *See* Screw of Archimedes.

S-, binding- —. *See* Attachement-screw.

S-, differential —, hunter's — (Mech.). *Die Differentialschraube.* Vis différentielle, vis à double pas de Prony.

S-, double-threaded — (Mech.). *Die doppelte Schraube.* Vis à double filet.

S—, endless —, perpetual —. *Die Schraube ohne Ende, die Schnecke, der Wurm.* Vis sans fin.

S-, fastening — (Mach.). *Die Steinschraube.* Vis à scellement.

S-, feathering — (Mar. eng.). *Die Schraube mit verstellbaren Flügeln.* Hélice *f.* à branches mobiles.

S-, female —, inside —, nut or **box** of the screw, **nut-—.** *Die Schraubenmutter, die inwendige Schraube, Mutter, Mutterschraube.* Écrou *m.*

S-, female — of the breech. *See* Female breech *under* Breech.

S-, female — of the elevating-— (Art.). *Die Richtschraubenmutter.* Écrou de vis de pointage.

S-, fuze-hole turn-—. *Der Mundlochschraubenzieher.* Clef *f.* de vis-écrou.

S-, guide-— of a screw-mandrel (Turn.). *Die Schraubenpatrone, Patrone.* Pas *m.* de vis.

S-, Holland water-—. *Die holländische Wasserschraube.* Vis hollandaise.

S-, hunter's —. *See* Differential screw.

S-, inside —. *See* Female screw.

S-, left-handed — (Mech.). *Die linke oder linksgängige Schraube.* Vis filetée à gauche.

S-, lifting-— (Mar. eng.). *Die Hebeschraube.* Hélice *f.* amovible.

S-, Mangin's —. *Die Manginschraube.* Hélice Mangin.

S-, micrometrical — (Techn.). *Die Mikrometerschraube.* Vis micrométrique, vis à micromètre.

S-, multiplex-thread-— (Techn.). *Die mehrfache Schraube.* Vis à plusieurs filets.

S-, nut-—. *See* Female screw.

S-, perpetual —. *See* Endless screw.

S-, propelling-— (Mar. eng.). *Die Schiffsschraube.* Hélice *f.* propulsive. *See* Screw-shaft *and* Screw of Archimedes.

S-, raised —. *Die hochköpfige Schraube.* Vis saillante.

S-, regulating —. *See* Adjusting screw.

S-, right-handed — (Mech.). *Die rechte oder rechtsgängige Schraube.* Vis filetée à droite.

S-, secure — (Mach.). *Die Befestigungsschraube.* Vis à fixer.

S-, single-threaded —. *Die einfache Schraube.* Vis à filet simple, à pas simple.

S-, square-threaded —. *Die flachgängige Schraube.* Vis à filet rectangulaire.

S-, standard — (Techn.). *Das Normalgewinde.* Filet *m.* normal.

Screw, stop-— for the breech-closing wedge (Art.). *Die Grenzschraube.* Vis d'arrêt.

S—, sunk — (Techn.). *Die versenkte Schraube.* Vis noyée, vis perdue.

S-, thumb-—. *See* Winged screw.

S-, triple-thread — (Techn.). *Die dreifache Schraube.* Vis à triple pas, vis à trois filets.

S-, two-, three-, four-bladed — of a steamer. *Die zwei-, drei-, vierflügelige Schraube.* Hélice à deux, trois, quatre ailes

S-, winged —, thumb-—, thumb-nut. *Die Flügelmutter.* Écrou *m.* ailé, écrou à oreilles.

S-, wood-—. *Die Holzschraube.* Vis à bois.

S-, wooden —. *Die hölzerne Schraube.* Vis de bois, verrin *m.*, verrine *f.*

S— of Archimedes, water-—, spiral propeller, propelling-—, spiral pump, a screw with a small spindle revolving in a hollow cylinder, used to raise water (Hydr. arch.). *Die Archimedische Schraube, Wasserschraube, die Wasserschnecke.* Vis d'Archimède, vis hydraulique, limae *f.* *See* Propelling-screw.

S— of the breech or breech-pin of a fire-lock (Gun-m.). *Der Schwanzschraubenkopf, Kopf, der Zapfen, der Gewindeteil.* Bouton *m.* taraudé d'une culasse de fusil.

S— of the breech-closing head (Art., Gun-m.). *Die Verschlusskopfschraube.* Vis arrêtoire de la tête mobile.

S— closing the breech. *Die Verschlussschraube.* Vis de culasse, vis de fermeture.

S— for the fuze-hole (Art.). *Die Mundlochschraube.* Vis écrou.

S— of the lump or nipple-seat (Gun-m.). *See* Clearing-screw.

S— of the nipple of a percussion-fire-cock. *See* Screw-threads.

S— of a planing-bench. *Die Zange.* Presse *f.*

S— with the priming-cap (Art.). *Die Zündschraube.* Bouchon *m.* porte-amorce.

S— of a steamer, **—-propeller** (Mech.). *Die Schiffsschraube.* Hélice, hélice propulsive.

S— and wheel. *Zahnrad n. und Schraube f.* Engrenage *m.* de la vis sans fin. *See* Worm *and* wheel.

to S-, to worm. *Das Gewinde schneiden.* Fileter une vis, tarauder.

to S— (Techn.). *Anschrauben, einschrauben, zusammenschrauben, festschrauben, die Schraube anziehen.* Visser, serrer *ou* fermer à vis, serrer la vis.

to S— off, to unscrew. *Auf-, ab-, los-, zurückschrauben.* Dévisser, desserrer *ou* défaire les vis.

S—-aperture (Mar. eng.). *Die Schraubenöffnung.* Cage *f.* de l'hélice.

S—-arbor of a turn-bench (Clock-m.). *Der linke Drehstift.* Arbre *m.* à rebours, arbre à vis d'un tour d'horloger.

S— — with nut. *Der linke Drehstift mit Mutter.* Arbre à écrou d'un tour d'horloger.

S—-auger. twisted auger (Carp.). *Der Schraubenbohrer, Schneckenbohrer, gewundene Bohrer, gedrehte Bohrer.* Tarière *f.* à filet, tarière torse, tarière tordue, tarière à vis.

S— —, double-lipped —. *Der doppelt gewundene Schrauben- oder Schneckenbohrer.* Tarière à vis double.

Digitized by Google

Screw-auger, single-lipped —. *Der einfach gewundene Schrauben- oder Schneckenbohrer.* Tarière à vis simple.

S—-blast-machine, —-blowing-machine (Mach.). *Das Spiralgebläse, Schraubengebläse.* Machine *f.* soufflante à vis d'Archimède, cagniardelle *f.*, soufflerie *f.* à vis d'Archimède.

S—-bolt (Carp, Build.). *Der Schraubenbolzen, Schraubbolzen.* Boulon *m.* à vis, boulon taraudé, cheville *f.* à vis. *See also* Fishing-bolt.

S— —, short — (Ship-c.). *Die Holzschraube.* Vis en bois.

S— — (Carp.). *Der Schraubenbolzen.* Taranche *f.* à vis, cheville *f.* helicée.

S—-box, devil. *Die Kluppe, das Schraubenschneidezeug für hölzerne Schrauben.* Filière *f.* en bois.

S— —. *Die Schraubenbüchse.* Douille *f.* taraudée.

S— - brake (Railw.). *Die Schraubenbremse.* Frein *m.* à vis.

S—-buffer. *Der Schraubenpuffer.* Tampon *m.* taraudé, tampon à vis.

S— - chase (Print.). *Der Schraubrahmen.* Châssis *m.* à vis.

S—-chuck of the turning-lathe (Turn.). *Das Schraubfutter.* Mandrin *m.* à vis.

S— —, split —. *Die gespaltene Schraubendocke.* Mandrin *m.* à gueule de loup.

S—-clamp (Join.). *See* Cramp-frame.

S— - closer (Art.). *Der Schraubenverschluss.* Fermeture *f.* à vis.

S—-coupling-box (Mach.). *Die Schraubenkuppelungsmuffe.* Manchon *m.* à vis.

S—-cutting. *Das Schraubenschneiden.* Filetage *m.*, taraudage *m.*

S— — engine (Techn.). *Die Schraubenschneidemaschine.* Machine *f.* à tarauder, tour *m.* à fileter, machine à tailler des vis.

S— — —, self-acting. *Die selbstthätige Schraubenschneidemaschine.* Tour *m.* à fileter automate.

S— — lathe (Techn.). *Die Schraubendrehbank.* Tour *m.* à fileter.

S— — —, —-engine, a machine for cutting the threads of the copper-vent for bouching (Art.). *Die Stollenschneidemaschine, Zündlochstollenschneidemaschine.* Machine à fileter les grains de lumière.

S—-dies *pl.*, **dies** *pl.* of a screw-stock. *Die Schraubenschneidebacken.* Coussinets *m. pl.* à fileter, coins *m. pl.* à vis d'une filière brisée.

S—-dividing machine (Mech.). *Die Schraubenteilmaschine.* Machine à diviser à vis.

S—-dock (Hydr. arch.). *Das Schraubendock zum Heben von Schiffen.* Forme *f.*, appareil *m.* élévatoire pour navires.

S—-dolly (Mach.). *Die Nietwinde.* Turc *m.* à vis.

S—-drill, Archimedian drill (Locksm.). *Der Drillbohrer.* Foret *m.* à l'Archimède. *See under* Drill.

S— - driver, turn - screw (Techn.). *Der Schraubenzieher.* Tournevis *m.*

S—-engine. *See* Screw-cutting-lathe.

S— - ferrule (Turn.). *Die Schraubrolle.* Cuivrot *m.* à vis.

S— - gammoning of the bowsprit (Mar.). *Das Band mit Schrauben statt Bugsprietzurrung.* Bande *f.* en fer garnie de boulons à vis.

Screw-head (Techn.). *Der Schraubenkopf.* Tête *f.* d'une vis.

S— —, circular —. *Der halbkugelförmige Schraubenkopf.* Tête de vis en goutte de suif.

S— —, counter-sunk —. *Der versenkte Schraubenkopf.* Tête de vis perdue ou fraisée.

S— — file. *See* Slitting-file.

S— — saw (Techn.). *Die Einstreichsäge, Schraubenkopfsäge.* Lime *f.* à dossière ou à dossier.

S—-hole, tail-hole in the breech for the breech-screw (Gun-m.). *Das Kreuzschraubenloch, das Kreuzschraubenöhr.* Trou *m.* de la culasse, trou de la queue de culasse, trou de la vis de culasse.

S—-jack (Build.). *Die Hebeschraube, die Fuswinde mit Schraube.* Cric *m.* à vis, vérin *m.*

S—-key, —-wrench, —-spanner, wrench (Mach.). *Der Schraubenschlüssel.* Clef *f.* à vis, clef à écrous.

S— — for turning the plug of a cock. *Der Hahnenschlüssel.* Clef, clef à écrous pour manœuvrer la tête de la noix d'un robinet.

S—-knob. *Der Schraubenkopf.* Tête *f.* de vis.

S— - mandrel lathe for cutting screws (Turn.). *Die Drehbank mit Schraubenpatrone.* Tour *m.* à pas de vis.

S— milling cutter (Techn.). *Die Gewindefräse.* Fraise *f.* à fileter.

S—-nail, wood—. *Die Holzschraube.* Clou *m.* à vis, vis à bois.

S— - neck. *Der Schraubenhals.* Collet *m.* de vis.

S—-nut. *Die Schraubenmutter.* Écrou *m.*

S— —, six-pinned —, hexagonal —. *Die sechsseitige Schraubenmutter.* Écrou à six pans.

S—-picker. *See* Screw-wire.

S—-pile, the lower end of which is formed as an Archimedes screw, for piling in a moveable soil (Hydr. arch.). *Der Pfahl mit Archimedischer Schraube, Sandpfahl.* Pilotis *m.* ou pieu *m.* à vis.

S—-plate. *Das Schraubenschneideeisen.* Filière *f.*, filière à vis, filière simple.

S—-plough, plough (Join., Cartwr.). *Der Nuthobel mit Stellung.* Bouvet *m.* brisé, bouvet de deux pièces, bouvet à écartement.

S—-plug, mud-plug (Locom.). *Der Reinigungsstöpsel, der Schraubenpfropf.* Bouchon *m.* de nettoyage.

S— - press, fly - press, stamping - press (Mach.). *Die Schraubenpresse, das Stoswerk, Prägwerk.* Presse *f.* à vis, balancier *m.* à vis.

S—-propeller on steamers. *Die Schiffsschraube, Schraube.* Hélice *f.* propulsive, hélice.

S— - shaft, propelling — - shaft (Mar.). *Die Schraubenachse, die Schraubenwelle, der Schraubenschaft.* Arbre *m.* d'hélice.

S—-shank. *See* Drill-spindle.

S—-spanner. *See* Screw-key.

S—-spur (Mil.). *See* Cavalry-spur.

S— - steamer (Mar.). *Das Schraubendampfschiff, der Schraubendampfer.* Vapeur *m.* à hélice.

S— - stock, die - stock (Locksm.). *Die Schraubenkluppe, Schneidkluppe.* Filière *f.* brisée, filière à coussinets.

S— —. *Die Schneidkluppe.* Filière mécanique. *See* Screwing-table.

Digitized by Google

Screw-tap, taper-tap, tap (Techn.). *Der Schraubenbohrer, Gewindebohrer, Schneidebohrer, Mutterbohrer.* Taraud *m.*, tarau *m.*

S— — (Gun-m.). *Das Mundrohr, der Schwanzschraubenbohrer.* Quille *f.*

S—-thread, thrend or **worm** of a screw. *Das Schraubengewinde, Gewinde einer Schraube.* Filet *m.* de vis. *See* Thread.

S— —, left —. *Das linke Gewinde.* Filet renversé.

S— —, right —. *Das rechte Gewinde.* Filet à droite.

S— —, to chase the —. *See* to Chase.

S— —s *pl.*, — of the nipple of a percussion-firelock (Gun-m.). *Das Gewinde des Zündstiftes.* Partie *f.* taraudée, tige *f.* de la cheminée.

S—-tool, screwing-tool, comb-screwing-tool, chasing-tool (Turn.). *Der Schraubstahl.* Peigne *m.*

S— —, inside —. *Der inwendige Schraubstahl.* Peigne femelle.

S— —, outside —. *Der auswendige Schraubstahl.* Peigne mâle.

S—-vice (Jew.). *Der Quadrant, der Schraubstock.* Cadran *m.*, étau *m.* de joaillier.

S—-water-wheel, —-wheel, worm-wheel (Hydraul.). *Das Schneckenrad, Schraubenrad.* Roue *f.* hélice.

S—-well (Shipb.). *Der Schraubentunnel.* Tuyau *m. ou* tunnel *m. ou* tube m. de l'arbre.

S—-wire for clearing the vent, **—-picker** (Art.). *Die Räumnadel mit Bohrspitze, Bohrräumnadel, der Zündlochaufräumer, der Zündlochbohrer.* Dégorgeoir *m.* à vrille destiné à nettoyer la lumière, épinglette *f.*

S—-wrench. *See* Screw-key.

S— —, universal — (Mach.). *Der englische Schraubenschlüssel, Universalschraubenschlüssel.* Clef *f.* anglaise, clef universelle.

Screwing. *Das An-, Ein-, Zusammen-, Festschrauben.* Vissage *m.*

S—, screw-cutting (Techn.). *Das Schraubenschneiden.* Taraudage *m. See* Screw-cutting.

S—-table. *Die Leierkluppe.* Filière *f.* mécanique.

S—-tool. *See* Screw-tool.

to Scribble the wool (Spinn.). *Die Wolle schrubbeln, schrobbeln.* Drosser, drousser la laine.

Scribbler, scribbling-machine (Spinn.). *Die Schrubbelmaschine, die Reisskrempel.* Drousse *f.*, droussette *f.*, briseuse *f.*, carde *f.* à nappes.

Scribbling (Spinn.) *Das Schrubbeln, das Schrobbeln.* Droussage *m.*, scribiage *m.*, cardage *m.* en gros de la laine.

S—-machine. *See* Scribbler

Scriber, marking-awl (Join.. Carp.). *Die Reissspitze, die Reissahle.* Pointe *f.* à tracer, traceret *m.*

S—, marking-awl (Wheel.). *Der Reisser der Reissstift.* Rabat *m.*

Scribing-block (Join.). *Das Winkelstreichmaass.* Truequin *m.* à équerre.

Scrine (Archit.). *Der Schrank, der Schrein, Heiligenschrein.* Écrin *m.*

Scroll (Arch., Orn.). *Das Rollwerk, die Rankenverzierung, der Schnörkel.* Enroulement *m.*

S—, Ionian — or **volute.** *Die ionische Schnecke.* Volute *f.* ionique, corne *f.* du bélier.

Scroll, lateral — of an Ionian capital, **baluster, banister.** *Das Seitenpolster, der Polstergurt, die Rolle.* Oreiller *m.*, coussinet *m.*, balustre *m.*

S—, spiral —. *Die Schnecke, die Spirale.* Volute.

S—, vitruvian —. *Der Mäander, der laufende Hund.* Méandre *m.*

S—-head (Shipb.). *Die Krull.* Écusson *m.* de la guibre.

to Scrub (Mar.). *Schrubben, reinigen.* Nettoyer, goreter, balayer.

Scruff (Mar.). *Der Anwuchs am Boden eines Schiffes.* Filandres *f. pl.*, herbes *f. pl.*

Scrutoire (Join.). *Der Sekretär, der Schreibschrank.* Secrétaire *m.*

Scud (Meteor.). *Das leichte, rasch ziehende, jagende Dunstgewölk.* Diablotin *m.*

to S— (Navig.). *Lenzen.* Fuir devant le temps, fuir à la lame

to S— away. *Fliehen, davonlaufen, ausreissen.* Fuir, s'enfuir.

to S— under bare poles. *Vor Top und Takel lenzen.* Courir à sec de toile, aller *ou* fuir à mâts et à cordes.

Scull (Mar.). *Der kurze Bootriemen.* Aviron *m.* de godille, godille *f.*

to S—. *Mit zwei Riemen rojen oder rudern.* Nager à deux mains.

to S— (Mar.). *Wrieken.* Godiller, conduire un canot à la godille.

Scullery (Build.). *Die Aufwaschküche, Spülküche.* Lavoir *m.* de la vaisselle.

Sculper (Engrav.). *See* Graver.

S—, flat chisel —. *Der sehr breite Flachstichel.* Échoppe *f.* plate très-large.

S—, flat —. *Der Flachstichel.* Échoppe plate.

S—, gouge—, round chisel —. *Der sehr breite Bolzstichel.* Échoppe ronde très-large.

S—, round —. *Der Bolzstichel.* Échoppe ronde.

S—, stag-feet —. *Der ovale Stichel.* Burin *m.* ovale.

Sculptor. *Der Bildhauer.* Sculpteur *m.*

S— in wood, **carver, xyloplast.** *Der Holzbildhauer, der Bildschnitzer.* Sculpteur en bois.

Sculpture. *Die Bildhauerarbeit, die Skulptur.* Sculpture *f.*

S—, embossed — (Sculpt.). *Das erhabene Schnitzwerk* Enlevure *f.*

Scum of the sea (Mar.). *Das Triftholz und der Schaum etc. an der Grenze zweier Strömungen oder einer Strömung und stillen Wassers.* Ordure *f.* et écume *f.* au contact de deux courants *ou* d'un courant et de la mer calme.

S—, skim, froth. *Der Schaum.* Écume *f.*

S—, soft and spongy crust of the wine brought to the surface. *Der Hut des Weines.* Chapeau *m.* du vin.

S—, skim of lead. *Der Abstrich, der Abzug.* Crasse *f.*, culot *m.*, écume, crasse de plomb.

S—, first —. *Der erste Abstrich, der Abzug bei der Treibarbeit.* Crasse, écume première. *See* Black litharge *under* Litharge.

S—, second —. *Der zweite Abstrich.* Écume seconde. *See* Green litharge *under* Litharge.

to S—. *See* to Skim.

S—-basket (Sug.). *Der Schaumkorb.* Panier *m.* à écume.

Digitized by Google

Scum-span (Salt-w.). *Das Schlammpfännchen, der Fegeschober.* Écumoire *f.*

Scummer. *See* Skimmer.

Scumming, skimming (Met.). *Das Abschäumen, das Abstreichen.* Écumage *m.*

Scupper, —-hole (Shipb.). *Das Speigatt.* Dalot *m.*, trou *m.* du dalot.

S—, to clear a —. *Ein Speigatt gangbar machen.* Déboucher un dalot.

S—, to plug the —s. *Die Speigatts mit passenden hölzernen Pfropfen dichten.* Tamponner, boucher les dalots.

S—-hole in the spandrels of a stone-bridge (Hydr. arch.). *Das Brückenauge, das Brückenloch.* Œil *m.* de pont.

S—-hose. *Der Speigattschlauch.* Manche *f.* du dalot.

S—-leather (Shipb.). *Die Speigattklappe.* Maugère *f.* du dalot, placard *m.* du dalot.

S—-nail, lead-nail (Mar.). *Der Bleinagel, (bei den Matrosen:) das Platthoofd.* Clou *m.* à mauge, clou à maugère.

S—-shoot (Shipb.). *Die Speigattröhre.* Orgue *f.* du dalot.

Scurry (Whalery). *Die Flucht der Robben ins Meer.*

Scurvy. *Der Skorbut.* Scorbut *m.*

to Scutch (Spinn.). *See* to Beat, to Swing, to Swingle.

Scutcheon (Orn.). *See* Escutcheon.

S—, foliated — (Locksm.). *Das Schlossblech mit Blattwerk.* Platine *f.* à panaches.

Scutcher of the batting-machine (Spinn.). *Der Schläger, der Schlagflügel.* Volant *m.*, frappeur *m.*

Scutching (Spinn.). *See* Swingling.

S—-machine. *Die erste Schlagmaschine, Putzmaschine.* Batteur *m.* éplucheur.

S— —, swingling-machine. *Die Schwingmaschine.* Machine *f.* à teiller.

S—-stand of a swingling-machine. *Der Stand, Schwingstand.* Place *f.* où l'on présente le lin à la machine à teiller.

Scuttle. *See* Dosser.

S— in a deck (Shipb.). *Die kleine Luke, z. B. Kabelgatts- und Proviantluke.* Hublot *m.* ou hubelot *m.*, passage *m.*

S—s *pl.* of ports. *Die Fenster n. pl., die Fensterluken f. pl., die Luftpforten f. pl. des Zwischendecks.* Hublots *pl.* de sabords.

to S— a ship (Mar.). *Ein Schiff anbohren, bohren, Löcher in den Boden eines Schiffes hauen.* Saborder le fond ou la carène d'un navire, saborder un navire, percer le fond d'un navire.

S—-butt. *Das Rationsfass für Wasser.* Charnier *m.*

S—-hatch (Shipb.). *Die Klappe, der Deckel einer kleinen Luke.* Mantelet *m.* d'un écoutillon ou d'un hublot.

Scythe, sithe (Agric.). *Die Sense.* Faux *f.* *See* Cradle-scythe.

S—, hainault —, French —. *Das Siget, die Sichel.* Fauchon *m.*

S—-rubber. *Der Sensenstein.* Dalle *f.*

Sea. *Das Meer, die See.* Mer *f.*

S— (Mar.). *Der Seegang, die See, die Welle.* Lame *f.*, coup *m.* de mer. *See* Chopping-sea.

S—, at —. *Auf See, zur See.* En mer, à la mer.

Sea, confused —, heaping —. *Die wirre See, der wirre oder der wirr durcheinander laufende Seegang.* Mer de toute direction.

S—, frozen —. *See* Ice-sea.

S—, heavy —. *Der heftige, schwere, mächtige Seegang.* Mer mâle, pesante, dure.

S—, high —, hig running —. *Die hohe oder hochlaufende See.* Grosse mer ou lame.

S—, on the high —s. *Auf hoher See.* En haute mer.

S—, hollow —. *Der hohle, der hohl laufende Seegang.* Mer houleuse.

S—, inland —. *Das Binnenmeer.* Mer intérieure.

S—, long — or **wave.** *Die lange See oder Welle, der lange Seegang.* Lame longue, mer longue.

S—, main —, main. *Das hohe Meer.* Haute mer.

S—, open —, open water. *Das offene, freie Meer.* Mer libre ou espace *m.* d'eau libre.

S—, pooping —. *Die Sturzsee auf das Hinterteil, der Brecher, See über das Heck oder achter über.* Coup *m.* de mer embarqué par derrière.

S—, rough—. *Der grobe Seegang.* Mer mâle.

S—, short — or **wave.** *Die kurze See, die kurze Welle, der kurze Seegang.* Lame courte, mer courte.

S—, smooth —. *Die ruhige See.* Mer calme.

S—, turbulent —. *See* Confused sea *and* Chopping-sea.

S—, wild —. *Der wilde Seegang.* Mer grosse ou mâle de toute direction.

S—, state of the —. *Der Zustand der See.* État *m.* de la mer.

Calm. *0. Vollkommen glatt.* Calme.

Very smooth. *1. Sehr ruhig.* Très-belle.

Smooth, still. *2. Ruhig.* Belle.

Slight swell. *3. Leicht bewegt.* Assez belle ou peu agitée.

Some swell, rather rough. *4. Etwas hohl, mässig bewegt.* Un peu houleuse ou agitée.

Swell. *5. Ziemlich grob, bewegt.* Houleuse.

Squally. *6. Grob, unruhig.* Assez grosse.

High. *7. Hoher Seegang.* Grosse.

Very high, very large. *8. Sehr hoher Seegang.* Très-grosse.

Very heavy, raging. *9. Sehr schwerer Seegang, wütender Seegang, heftiger Sturm.* Furieuse.

S—, the — is on. *Es läuft hohe See oder hoher Seegang.* La mer monte.

S—, to have a beam-— (Navig.). *Den Seegang querein haben.* La mer vient du travers.

S—-anchor (Mar.). *Der Seeanker.* Ancre *f.* du large.

S—-bank (Hydr. arch.). *Der Deich, Meeresdeich.* Digue *f.*

S—-battery, port-battery. *Die Strandbatterie, Hafenbatterie.* Risban *m.* *See also* Coast-battery.

S—-biscuit, —-bread, ship-bread (Bak., Mar.). *See* Biscuit.

S—-board. *Die Küstenlinie, die Küste.* Bord *m.* de la mer, rivage *m.*

S—-boat (Mar.). *Das Seeschiff.* Navire *m.*, bâtiment *m.* de mer.

S— —, bad —. *Das schlechte Seeschiff.* Navire qui n'est pas marin.

Digitized by Google

Sea-boat, good —. *Das gute Seeschiff.* Navire marin.

S—-borne (Mar., Comm.). *Von See (-wärts, zu) kommend, schwimmend.* Arrivé, flottant.

S—-breeze (Meteor.). *Die Seebrise.* Brise *f.* du large, brise de mer.

S—-brief (Mar.). *Der Seebrief, der Pass.* Lettre *f.* de mer, passe-port *m.*

S—-cap. *See* Foam.

S—-chart (Mar., Geogr.). *See* Chart.

S—-coast (Mar.). *See* See-board.

S—-compass. *Der Kompass, Schiffskompass.* Compas *m.* de mer *ou* de route.

S—-craft (Shipb.). *See* Clamp under the shelf of a beam, Shelf *and* Thwart-clamp.

S—-dammage (Mar., Comm.). *Die Beschädigung durch Meerwasser.* Avarie *f.* de mer.

S—-faring man (Mar.). *Der Seefahrer.* Homme *m.* de mer.

S—-foam. *See* Foam.

S—-gale. *See* Rolling-swell.

S—-going steamer. *Das Seedampfschiff.* Vapeur *m.* de mer.

S— — vessel. *Das Seeschiff.* Navire *m. ou* bâtiment *m.* construit pour la haute mer.

S—-lee (Whalery). *Der vom Lande getrennte Eisgürtel, die vom Lande getrennte Eismasse.* Glace *f.* détachée de la terre.

S—-island cotton (Spinn.). *Die Sea-Island-Baumwolle.* Sea-Island *m.*

S—-laws *pl.* (Mar., Comm.) *See* Maritime law.

S—-legs *pl.*, **to have** — (Mar). *Seefüsse haben, auf dem Schiffe gehen können.* Avoir le pied marin.

S—-letter (Mar.). *See* Pass *and* Sea-brief.

S—-log. *Das Seejournal.* Journal *m.* de mer.

S—-mark (Mar., Navig.). *Das Seezeichen.* Amer *m.*, marque *f.*, balise *f.*

S—-peril (Mar., Insur.). *See* Sea-risk.

S—-pilot, outward-pilot. *Der Seelotse.* Pilote-hauturier *m.*, hauturier *m.*

S—-port (Mar.). *Der am Meere gelegene Hafen.* Port *m.* sur le bord de la mer, port de mer.

S—-quake (Mar., Meteor.). *Das Seebeben.* Tremblement *m.* de la mer.

S—-rate of a chronometer (Navig.). *Der Gang eines Chronometers auf See oder während einer Reise.* Marche *f.* diurne d'un chronomètre sur la mer *ou* pendant une traversée.

S—-reach (Mar.). *Der Teil, die Strecke eines gewundenen Flusses, der sich in das Meer ergiesst.*

S—-risk (Mar., Insur.). *Die Seeversicherung, das Risiko oder die Gefahren f. pl. des Meeres, die Seegefahr.* Fortune *f. ou* péril *m.* de mer.

S—-roke (Mar., Meteor.). *Der Seerauch, der vom Meer aufsteigende oder kommende Nebel.*

S—-room (Mar.). *Die hohe See, die Räumte, der Seeraum.* Évitage *m.*, évitée *f.*, mer *f.* libre pour évoluer.

S— —, to Have —, to be far from the land. *Die hohe See haben, tief in See oder in tiefem Wasser sein.* Avoir de la chasse, avoir de l'eau à courir.

S—-salt, marine salt, bay-salt (Sal.). *Das Meersalz, Seesalz, Baisalz.* Sel *m.* marin, salmare *f.*, sel de mer.

Sea-sick (Mar.). *Seekrank.* Pris du mal de mer.

S— —ness. *Die Seekrankheit.* Mal *m.* de mer.

S—-signal (Nav.). *Das Seesignal.* Signal *m.* à mer.

S—-steam-engine. *See* Marine-steam-engine.

S—-transom (Shipb.). *Die Gillungsleiste.* Lisse *f.* de voûte.

S—-turn when beating near a coast (Mar.). *Der Schlag, der Gang nach aussen, nach See zu.* Bord *m.* au large.

S—-turtle (*Testudo* or *Chelonia imbricata*) (Zool.). *Die echte Carettschildkröte.* Caret *m.*

S—-wall stone-bulwark (Hydr. arch.). *Der durch Schutz- oder Stützmauern hergestellte Weg am Meer entlang.* Chaussée *f.* le long de la mer.

S—-ward (Mar.). *Nach aussen, nach See hin oder zu, seewärts.* Vers la mer, vers le large.

S—-water (Mar., Phys.). *Das Seewasser, Meerwasser, Salzwasser.* Eau *f.* de mer, eau salée.

S— — (Mar.). *Der Seegang.* Lames *f. pl.*, mer *f.*

S—-weed, floating — — (Navig.). *Der Anwuchs unterm Boden.* Herbes *f. pl.* marines sur la carène.

S—-wind. *Der Seewind.* Vent *m.* de mer. *See* Sea-breeze.

S—-wolf (Mar.). *See* Privateer.

S—-worm (*Teredo navalis*) (Navig., Hydr. arch.). *Der Schiffsbohrwurm, Pfahlwurm.* Paret *m.*, ver *m.* de digue *ou* de vaisseau.

S—-worthy (Navig.). *Seefähig.* En état de navigabilité, navigable.

Seal. *Das Seekalb, die Robbe.* Veau *m.* marin, phoque *m.*

S—-fisher, sealer. *Der Robbenklapper, der Robbenschläger, der Grönlandfahrer.* Pêcheur *m.* de phoques.

S—-oil. *Der Seekalbthran.* Huile *f.* de veau marin.

Sealing . . . —-voyage. *Die Robbenfahrt, der Robbenfang.* Pêche *f.* de phoques.

S—-wax, hard —-wax, seal-wax. *Das Siegellack.* Cire *f.* d'Espagne, cire à cacheter.

S— —, soft —, soft wax. *Das Siegelwachs.* Cire à sceller.

Sealskin. *Das Robbenfell.* Peau *f.* de chien *ou* de veau marin.

Seam. *Die Naht.* Couture *f.*

S—, flat — of collar-makers (Saddl.). *Die Laschnaht.* Couture à joindre.

S—, quilting —. *Die Steppnaht.* Couture piquée.

S— (Geol., Min.). *See* Vein.

S— of sails (Mar.). *Die Naht.* Couture d'une voile. *See* Flat seam, Monk-seam, Round-seam.

S— between the planks (Shipb.). *Die Naht.* Couture. *See* Butt seam.

S—, open —. *Die offene Naht.* Couture ouverte.

S—, orle of a metal-plate (Build.). *Der Saum, die Rundkante, der Rundfalz an einem Blech.* Membron *m.*, ourlet *m.*

S— of copper-plates (Coppersm.). *Die Sicke.* Ourlet.

S—, suture (Tinm.). *Die Lötstelle, die Lötung.* Brasure *f.*, soudure *f.*

Digitized by Google

Seam (Techn.). *Die Schweissnaht.* Soudure.
S—, fash, beard, burr of castings (Mould.). *Die Gussnaht, der Gussreif, der Bart.* Bavure *f.*, balèvre *f.*, balètre *f.*, assise *f.*, couture *f.*, toile *f.*
S— (Geogn.). *See* Bed.
S—, dilated —. *Das schwebende Flötz.* Mine *f.* dilatée.
S—, flat —, inclined gate, flat coal. *Das flach fallende Flötz.* Plat *m.*, plateur *m.*, plateure *f.*, plateuse *f.*
S—, to drain a — (Min.). *Einem Flötz Wasserlösung verschaffen.* Démerger *ou* saigner une veine.
to S—. *See* to Crease.
S—-hammer (Coppersm.). *See* Creasing-hammer.
S—-mould of cartridges (Art.). *Die Schablone zum Vorzeichnen des Schnittes.* Patron *m.* pour indiquer la couture des sachets.
Seaman (Mar.). *Der Seemann.* Marin *m.*
S—, able —, A. B. *Der Matrose, der volle Mann, in der Marine der Obermatrose und der Matrose.* Matelot *m.*
S—, ordinary—, O. S. *Der Jungmann, der Leichtmatrose, in der Marine der Matrose und auch, der nahezu einexerzierte Schiffsjunge.* Novice *m.*
Seamanship (Navig.). *Die Kenntnis von Allem, was einen guten Seemann macht.* Matelotage *m.*
Sean (Fish.). *See* Drag-net.
Sear, a kind of pawl in the lock used in cocking small arms (Gun-m.). *Die Stange, der Stengel.* Gâchette *f.*, gâchette-détente *f.*
to S—, to singe (Techn.). *Abbrennen, ausbrennen.* Flamber.
S—-end (Arm.). *Der Stangenzapfen.* Queue *f. ou* coude *f.* de la gâchette.
S—-hole, -eye of the sear. *Das Schraubenloch, das Öhr der Stange.* Trou *m.* de la gâchette.
S—-pin. *See* Sear-screw.
S— — hole. *See* Sear-crew hole.
S—-screw, —-pin on the lock-plate. *Die Stangenschraube.* Vis *f.* de gâchette.
S— — hole, —-pin hole in the lock-plate. *Das Stangenschraubenloch.* Trou *m.* de la vis de gâchette.
S—-spring of a lock, the spring by which the sear catches the cock. *Die Stangenfeder.* Ressort *m.* de gâchette.
S— — pin-hole or **eye** of the sear-spring. *Das Stangenfederschraubenöhr.* Trou *ou* œil *m.* de la vis du ressort de gâchette.
S— — screw (Gun-m.). *Die Stangenfederschraube.* Vis *f.* du ressort de gâchette.
S— — stud-hole in the lock-plate of a fire-lock. *Das Stangenfederstiftloch.* Mortaise *f. ou* trou non taraudé pour le tenon du ressort de gâchette.
Search (Mar.). *See* Visitation.
to S— a coast (Navig.). *Eine Küste absuchen.* Visiter une côte.
to S— for minerals (Min.). *Schürfen.* Faire des recherches, fouiller, creuser.
to S—, to rake into the ground. *Den Boden durchsuchen, untersuchen.* Fouiller dans la terre, sonder le terrain.
S— light of a reflector (Electr.). *Das Suchlicht.* Projecteur *m.*
Searcher, an instrument for examining ordnance (Art.). *Das Visitiereisen, der Stückvisitierer.* Chat *m.*
S— of farriers, an instrument for examining the horse's hoof. *Die Hufsonde, das Werkeisen.* Rainette *f.*, rainette à clou de rue.
Searching-works *pl.* *Die Schürfarbeiten f. pl.* Travaux *m. pl.* de recherche.
Searge (Min.). *See* Ridar.
Season. *Die Jahreszeit.* Saison *f.*
S— for felling timber (For.). *Die Fallzeit, (mundartl., namentl. nordd.:) die Wadelzeit.* Époque *f.* de l'abatage.
S—, rainy —, wet — in tropical climates. *Die Regenzeit in tropischen Gegenden.* Saison d'hivernage des tropiques, saison des pluies.
S—, storm —, hurricane. *Die Zeit der Orkane und Stürme.* Saison des ouragans.
to S— wood (Carp., Join.). *Das Holz austrocknen.* Dessécher les bois.
Seasoned timber (Shipb.). *Die gut getrockneten Bauhölzer n. pl.* Bois *m.* sec bien séché.
Seat. *Der Sitz.* Siège *m.*, banc *m.*
S—, roof—, top (Wheel.). *Der Verdeckaufsatz, die Imperiale.* Impériale *f.*
S—, sole (Min.). *Das Grubengesetz.* Fond *m.* de la mine.
S— of the clack of a pump (Hydr.). *See* Clack-seat.
S— of a closet. *Die Abtrittsbrille.* Lunette *f.* de privé.
S— of a glass-furnace. *See* Floor.
S— for the guard (Railw.). *Der Schaffnersitz.* Place *f.* du conducteur de convoi.
S— of the hammer of flint-locks (Gun.). *Die Auflage, die Decke, das Gesäss.* Assiette *f.*, assise *f.*, table *f.*, entablement *m.*
S— of a hammer-cloth (Saddl., Coach-m.). *Das Oberteil, das Sitzstück einer Bockdecke.* Dessus *m.* d'une housse de carosse.
S— for rowers (Pont.). *Die Ruderbank.* Banc *m.* de nage.
S— of the saddle (Saddl.). *Der Sitz des Sattels.* Siège.
S—, quilted —, pilch. *Das Sattelkissen.* Coussin *m.* en cuir de la selle.
S— of the shell, the bed of the shell at the mouth of the chamber of mortars and howitzers (Art.). *Das Bombenlager, der Kessel.* Partie *f.* de l'âme dans laquelle se loge le projectile.
S—, shell of a stop-cock. *Der Sitz, die Büchse eines Fasshahns.* Boisseau *m.* d'un robinet.
S— of a valve (Mach.). *Der Ventilsitz.* Siège d'une soupape.
S— for loose poises of a weigh-bridge (Railw.). *Die Gewichtsschale zum Ausgleichen der Tara.* Godet *m.* de tare.
S— of the wheel on the axis (Clock-m.). *Der Sitz des Rades auf der Achse.* Embase *f.*, assiette *f.* sur l'arbre d'une roue.
S— of water of the ship (Mar.). *Die Lage des Schiffes im Wasser.* Assiette dn navire.
S— -cloth (Coach-m.). *Die Sitzklappe, der Sitzfall.* Pente *f.* de siège.
S—-locker (Shipb.). *Die Bank als Sitz und gleichzeitig Aufbewahrungsort für Getränk und Kleinigkeiten.* Caisson *m.*, banquette *f.*
S—-valve, double —. *Das Doppelsitzventil.* Soupape *f.* à double siège.

Digitized by Google

Seating, horsehair — (Weav.). *Das Stuhlzeug von Rosshaar.* Étoffe *f.* de crin pour meubles.
Secant (Geom.). *Die Secante.* Sécante *f.*
S— of an arc (Trigon.). *Die Secante eines Winkels, Bogens.* Sécante d'un arc.
Second (Geom, Astron.). *Die Sekunde, Bogensekunde.* Seconde *f.*, seconde de degré.
S— of time. *Die Zeitsekunde.* Seconde de temps.
S— awning (Mar.). *Das obere doppelte Sonnensegel.* Marquise *f.*, (dans la Méditerranée:) tenderolle *f.*
S— band (Gun-m.). *See* Band *and* Centerband.
S— black-damp (Min.). *See* Black-damp.
to S—-cat the anchor (Navig.). *Die Porteurleine um den Anker nehmen.* Passer la bosse de bout de l'ancre.
S— clay (Sug.). *See under* Clay.
S— flank (Fort.). *See* Auxiliary flank.
S— hand, in, from etc. — (Mar.). *In, von oder aus zweiter Hand, (auch:) in Reserve, (und:) weniger gut.*
S— hand of a fishing-boat (Mar.). *Der beste Mann, Steuermann an Bord eines Fischerbootes.* Second *m.* d'un bateau de pêche.
S— lining of a high-furnace. *See* Casing.
S— mate. *Der Untersteuermann, der zweite Steuermann.* Second pilote *m.*, troisième *m.*, (que)quefois:) sous-lieutenant *m.* d'un navire.
S— revise (Print.), **— stretch** (Spinn.), **— stroke** (Phys.) etc. *See* Revise, Stretch, Stroke etc.
S— work (Fort.). *See* Auxiliary work.
S—s-hand of a clock or watch (Clock-m.). *Der Sekundenzeiger.* Aiguille *f.* des secondes.
S—s-pendulum. *Das Sekundenpendel.* Pendule *m.* à secondes.
Secondary coulours *pl.* (Phys.). *See under* Coulour.
S— current (Electr.). *Der induzierte Strom.* Courant *m.* induit.
S— truss (Bridge-b.). *Der Zwischenträger.*
Secrecy, professional — (Tel.). *Die Amtsverschwiegenheit.* Secret *m.* professionnel.
Secret of a puzzle-lock, **puzzle-secret-spring** (Locksm.). *Das Vexier.* Secret *m.*
Secretary (Mar.). *Der Sekretär, der Kommissär, der Verwaltungsbeamte.* Secrétaire *m.*, commissaire *m.*
S—, naval — of the admiralty in England. *Der oberste Verwaltungsbeamte der Admiralität.* Directeur *m.* du personnel.
S— to commander-in-chief. *Der dem Geschwaderchef überwiesene Intendanturbeamte.* Commissaire *m.* d'escadre.
Section (Railw.). *Das Profil.* Section *f.*
S—, intersection of two lines or planes (Geom.). *Der Schnitt, Durchschnitt der Flächen.* Section, intersection *f.*
S—, conic —. *Der Kegelschnitt.* Section conique.
S—, diagram, profile (Arch.). *Der Durchschnitt.* Section, coupe *f.*, profil *m.*
S—, athwartship —, transverse — (Shipb.). *Der transversale Schnitt, Schnitt querschiffs, Schnitt der Breite nach.* Section transversale ou latitudinale.
S—, lateral —. *Der Querschnitt.* Section transversale.
Section, longitudinal —. *Der Längendurchschnitt.* Section longitudinale, coupe *f.* en long.
S—, longitudinal — of a railway. *Das Längenprofil einer Eisenbahn.* Profil *m.* longitudinal d'un chemin de fer.
S—, trial —s (Railw.). *See* Preliminary trial section.
S—, working — (Railw.). *Das definitive Profil.* Profil définitif.
S— of a railway. *Die Eisenbahnstrecke.* Section *f.* de chemin de fer.
S— outside of planks. *Der Schnitt auf Aussenkante der Beplankung.* Section hors bordé.
S— in heraldry. *Die Schildesspaltung.* Section.
S—, paragraph in printing. *Der Absatz, der Abschnitt, die neue Zeile.* Alinéa *m.*, section.
S—, final — taken with the level (Surv.). *Das Präcisionsnivellement, Feinnivellement.* Nivellement *m.* de précision.
S—-marks *pl. Die Abteilungszeichen n. pl.* Indicateurs *m. pl.* de distances.
Sectional drawing (Arch.). *See* Section.
Sector (Geom.). *Der Sektor, der Ausschnitt, der Kreisbogen.* Secteur *m.*
S— (Draw.). *Der Proportionalzirkel.* Compas *m.* de proportion.
Sectroid (Build.). *Die Kappe, Gewölbkappe.* Pan *m.* de voûte.
to Secure from surprise (Fort.). *Gegen Handstreich sichern.* Mettre hors d'insulte.
to S— (Mar.). *Sichern, versichern, zurren, (zuweilen:) stoppen, abstoppen.* Bosser, saisir.
S—, inboard —! (Command.). *Zurrt an Bord!* Amarrez!
to S— the anchor. *Den Anker zurren.* Saisir l'ancre contre le bord, brider l'ancre.
to S— the end of a seizing. *Einen Bindsel besetzen.* Amarrer le bout d'un amarrage, brider, genoper un amarrage.
to S— the hatches. *Die Luken versichern.* Fermer les écoutilles par des prélarts et lattes.
to S— the yards with chains (Mar.). *Die Raaen mit Ketten fangen.* Établir des suspentes et fausses suspentes sur les vergues.
to S— with wood-work (Min.). *Verzimmern, ausschalen, verschalen, verkleiden.* Coffrer une galerie de mine.
Securer (Locksm.). *Der Versatz.* Détente *f.*
S—. *Das Zuhaltungsschloss.* Serrure *f.* à pêne-dormant.
Securing of a gun (Art.). *Das Zurren eines Geschützes.* Amarrage *m.* d'un canon
Sedan-chair. *Der Tragsessel, die Sänfte.* Chaise *f.* à porteur.
Sediment (Chem. etc.). *See* Deposit.
S—, pasty — of oil (Oil-fabr., Dyer). *Der Ölschlamm, der teigartige Bodensatz des frisch geschlagenen Öls.* Crasses *f. pl.* d'huile.
S—, incrustation, deposit, furstone (Steam-eng.). *Der Kesselstein.* Sédiments *m. pl.*, incrustations *f. pl.*, dépôts *m. pl.*, vidanges *f. pl.*
S— (Dyer). *See* Dregs.
Sedimentary (Geol.). *Sedimentär.* Sédimentaire.
Sedimentation (Geol.). *Die Bodenbildung durch Anschwemmung.* Sédimentation *f.*
to See clear or **ready** (Mar.). *Klar machen, klar legen.* Parer.

Digitized by Google

to See service (Mar., Mil.). *Dienst, d. h. Krieg sehen oder kennen lernen.*

S--saw (Mach.). *Die schaukelnde Bewegung.* Mouvement *m.* oscillatoire, mouvement de balancement *ou* de bascule.

S— — pan (Sug.). *Die Kipppfanne, Schaukelpfanne, Schwungpfanne.* Chaudière *f.* à bascule.

Seed (Bot., Agric.). *Der Same.* Semence *f.*, semences *pl.*, grains *m. pl.*

S—, green —, upland, petit gulf, Mexican, sort of cotton. *Die nordamerikanische, kurzstapelige Baumwolle.* Coton *m.* courte soie.

S—, grains *pl.*, the eggs of the silk-worm (Silk.). *Die Grains.* Grains *m. pl.*, graines *f. pl.*

S—-lac (Techn.). *Der Körnerlack, der Saatlack.* Laque *f.* en grains.

S—-plot, —-bed (Garden.). *Das Samenbeet, die Samenschule.* Semis *m.*

Seedling (Garden.). *Der Sämling, der Pflänzling.* Jeune plante *f.* semée.

to Seek the corners, **to seapple** a stone (Stone-c.). *Den Schlag machen.* Épanneler, relever les ciselures de la pierre.

to S—. *Suchen.* Chercher.

S—, to go seeking for cargo (Navig.). *Ladung suchend fahren.* Naviguer à l'aventure.

Seeling (Build.). *See* Ceiling.

S— (Mar.). *Das gelegentliche starke Überholen eines Schiffes.* Roulis *m.* vif *ou* brusque, fort coup *m.* de roulis.

Seen from the front. *Von vorn gesehen.* Vu en face.

Seer, tumbler (Locksm.). *Die Zuhaltung.* Gâchette *f.*

to Seethe. *Abbrühen.* Échauder.

Sefström's blast-furnace. *See under* Blast-furnace.

Seggar (Porzel.). *See* Saggar.

S—-clay. *See* Saggar-clay.

Segger (Porzel.). *See* Saggar.

Segment (Geom.). *Das Segment, der Abschnitt.* Segment *m.*

S— of a sphere. *Der Kugelabschnitt, das Kugelsegment.* Segment de la sphère.

S—, rim of a toothed wheel. *Der Zahnradkranz.* Jante *f.* de roue d'engrenage.

S—-arch (Build.). *See* Segmental arch *under* Arch in a wall.

S— — strictly speaking. *Der hohe Stichbogen.* Arc *m.* en segment.

S—-window (Build.). *Das Stichbogenfenster.* Fenêtre *f.* bombée.

Segmental pointed arch. *Der spitze Stichbogen.* Ogive *f.* tronquée.

Sein (Fish.). *See* Drag-net.

S—, seine (Mar., Fish.). *Die Zeese.* Seine *f.*

Seiner, seaner (Fish.). *Der Zugnetzfischer.* Pêcheur *m.* à la seine.

Seize of the jambage (Build.). *Die Gliederung und Konstruktionsweise der Gewände.* Appareil *m.* de porte, de fenêtre.

to S— (Mar.). *Zeisen, anzeisen, anbinden, taschen, zurren.* Saisir, amarrer. *See* to Lash.

to S—, to put a seizing on. *Einen Bändsel aufsetzen.* Faire un amarrage, (quelquefois:) faire un mariage.

to S— two ropes end on end, — two bights of ropes two eyes together, — a block on a stay etc. *Die Enden zweier Taue aneinander binden oder nähen, die Buchten, Augen zweier Taue aneinander nähen, einen Block an ein Stag nähen.* Aiguilleter, faire un aiguilletage.

to Seize up. *See* to Lash up.

to S— and detain (Mar.). *Beschlag auf ein Schiff legen, ein Schiff in Beschlag nehmen.* Arrêter, saisir un navire.

to S— a smuggler. *Einen Schmuggler abfassen, ergreifen.* Prendre un contrebandier *ou* un interlope.

to S— the melting pot (Glass-m.). *Den Hafen um die Mitte fassen.* Embarrer la cuvette

Seizing rope (Mar.). *Das Zurrtau, Nähtau, das Bändsel.* Ligne *f.* d'amarrage, aiguillette *f.*, garcette *f.*, commande *f.*, quarantenier *m.*

S—. *See* Lashing

S— (Mar.). *Der Bändsel.* Amarrage *m.*

S—, flat —. *Der einfache Bändsel ohne obere Törns oder Parten.* Amarrage plat *ou* à plat.

S—, round —. *Der Bändsel.* Amarrage plat avec bridure.

S—, round — with a crossing or cross-turns. *Der Kreuzbändsel.* Amarrage plat et bridé.

S—, throat —. *Der Herzbändsel.* Amarrage en étrive.

Seizure of a ship. *Die Beschlagnahme eines Schiffes.* Saisie *f.* d'un navire judiciaire.

Selbite, grey silver (Miner.). *Der Selbit, das Silberkarbonat.* Argent *m.* carbonaté, selbite *f.*

Selenio-silver. *See* Seleniuret of silver.

Selenite (Miner.). *See* Sparry gypsum *under* Gypsum.

Selenium (Chem.). *Das Selen.* Sélénium *m.*

S—-water. *Das Selenwasser.* Eau *f.* sélénitеuse.

Seleniuret of copper (Miner.). *Das Selenkupfer.* Cuivre *m.* sélénié.

S— of lead. *Das Selenblei.* Plomb *m.* sélénuré.

S— of silver, selen-silver, selenio-silver. *Das Selensilber, das Selensilberblei.* Argent *m.* sélénuré, séléniure *m.* d'argent.

Seleniuretted (Chem.). *Selenhaltig.* Sélénuré. *See* Hydrogen.

Self . . . —-acting (Techn.). *Selbstthätig.* Automate, automatique, selfacting.

S— — apparatus. *Die selbstthätige Vorrichtung.* Appareil *m.* automatique.

S— — movement (Mach.). *Die selbstthätige Bewegung.* Mouvement *m.* automate *ou* self-acting.

S— — mule. *See* Selfactor.

S— — press (Print.). *Die Handpresse mit Farbenwerk, die Plattendruckmaschine.* Presse *f.* d'imprimerie construite à encrer les formes.

S— -consumer. *See* Smoke-burning furnace.

S—-exciter (Electr.). *Der Selbsterreger.* Auto-excitateur *m.*

S—-induction (Electr.). *Die Selbstinduktion.* Selfinduction *f.*, *m.*

S—lighting flame. *Die selbstleuchtende Flamme.* Flamme *f.* autolumineuse.

S—-management (Build.). *Der Selbstbetrieb, die Selbstverwaltung.* Gérance *f.*, gérence *f.*, régie *f.*

S—-oil-feeder (Mech.). *Der Selbstöler, der Selbstschmierer.* Lubrificateur *m.*

S— -recording, — -registering. *Selbstregistrierend.* Enregistrant automatique.

Digitized by Google

Selfactor, self-acting mule (Spinn.). *Der Selfaktor.* Mull-jenny *m.* renvideur, renvideur *m.* mécanique, mull-jenny selfacting, mull-jenny automate, renvideur automate.
Selfpurification. *Die Selbstreinigung der Abwässer.* Autopurification.
Selvage of the sail-cloth (Sailm.). *Die Egge des Segeltuches.* Lis *m.*, lizeret *m.*, lisière *f.*
Selvagee (Mar.). *Der Garnstropp, Kabelgarnstropp, zuweilen Kardeelstropp.* Erse *f.* en bitord.
Selvedge, (by corruption:) **selvage, list** (Weav.). *Die Egge, das Selbende, das Salband, die Leiste, die Kante.* Lisière *f.*, cordon *m.*, cordeline *f.*
S—, wire of tin, list of tin-plate after tinning. *Die Tropfkante, der Tropfsaum.* Bourrelet *m.*, bourlet *m.* lisière.
Semaphore (Tel.). *Der optische Telegraph.* Sémaphore *m.*
S—-signal (Railw.). *Das optische Telegraphensignal.* Signal *m.* du sémaphore.
Semel-brick (Brick-l.). *See* Pecking-brick *under* Brick.
Semi-circle (Geom.). *Der Halbkreis.* Demi-cercle *m.*
S—-diameter. *See under* Diameter.
S—-opal (Miner.). *Der Halbopal.* Demi-opale *f.*
Semicircular. *Halbkreisförmig.* Sémicirculaire.
S— arch, perfect arch, Roman arch, round head (Build.). *Der halbkreisförmige Bogen, Rundbogen, C-ringbogen, volle Bogen, römische Bogen.* Arc *m.* en plein cintre, cintre *m.*, arc en berceau.
Semicolon (;) (Calligr., Print.). *Das Semikolon.* Point-et-virgule *m.*
Senarmontite (Min.). *Der Senarmontit, das Antimonoxyd, die antimonige Säure.* Senarmontite *f.*, acide *m.* antimoneux.
to Send aloft (Mar.). *Aufgeben, auflegen, heissen, zutakeln.* Capeler, hisser, gréer.
to S— away or **on board** goods etc. (Mar., Comm.). *See* to Ship goods.
to S— the top aloft. *Das stehende Gut für einen Mast oder Stengetop aufhissen.* Capeler la hune, un mât de hune.
to S— down. *Die Takellage abnehmen, das Gut ablakeln.* Décapeler, dépasser, dégréer.
to S— a fire-ship down upon the enemy. *Einen Brander auf den Feind lassen.* Lancer un brûlot sur l'ennemi.
to S— out (Navig.). *An seine Stelle schieben.* Pousser en place.
to S— up. *See* to Send aloft.
Sender (Tel.). *Der Geber.* Expéditeur *m.* dépêche télégraphique. *See* Transmitter.
Senior (Mil., Mar.). *Älter.* Ancien, plus ancien.
S— officer. *Der älteste Offizier.* Officier *m.* le plus ancien.
Seneca-oil. *See* Naphtha.
Sennet. *See* Sennit.
Sennit, laid of rope-yarn or spun-yarn (Mar.). *Die Flatting.* Tresse *f.*
Sensibility of a balance (Phys.). *Die Empfindlichkeit einer Wage.* Sensibilité *f.*
Sensible (Phot.). *Lichtempfindlich.* Sensible.
Sensibly (Math.). *See* Approximatively.
Sensitive, made — (Phot.). *Empfindlich gemacht.* Sensibilisé.
Sentinel, sentry (Mil.). *Die Wache, Schildwache.* Sentinelle *f.*, faction *f.*
Sentre (Build.). *See* Center.
Sentry (Mil.). *See* Sentinel.
S—, to be on —. *Posten stehen.* Être en faction.
S—-box. *Das Schilderhaus.* Guérite *f.*
to Separate, to deposit, to be deposited (Chem.). *Niederfallen in einer Flüssigkeit, niedergeschlagen werden.* Se déposer, être déposé.
to S—. *See* to Settle.
to S—, to part, to isolate (Met.). *Scheiden.* Séparer.
to S— the clay from the mould with a knife and to take it off (Sug.). *Den Thon (Klei) mit einem Messer von der Form abtrennen.* Cerner l'esquive.
to S— the dross (Met.). *Ausschlacken.* Séparer la crasse.
to S— or **to classify** the grain of different size (Gunpowd.). *Das gekörnte Pulver nach der Grösse sortieren.* Égaliser la poudre grenée.
to S— ores (Miner.). *Erz scheiden.* Scheider, séparer les minerais.
to S— ores by means of sieves, ridars or screens. *Rättern.* Cribler, tamiser.
Separating the great shot from the small by a sieve in the manufacture of small shot. *Das Sortieren.* Échantillonnage *m.*, tamisage *m.*
S— ore or coal by means of sieves, ridars or screens (Min.). *Das Sieben, das Rättern, das Separieren der Erze oder Kohlen.* Tamisage *m.*, criblage *m.* du minerai ou du charbon.
S— the ore from the rubble or deads. *Das Aushalten, das Klauben, das Kutten der Erze.* Triage *m.* des minerais à la main.
S— of ores for dressing-purposes. *Die Separation der Erze bei der Aufbereitung.* Séparation *f.* du minerai dans la préparation mécanique.
S— the stalks from the leaves of tobacco. *Das Entrippen, Ausrippen.* Écôtage *m.* des feuilles de tabac.
S—-room for gunpowder. *Die Pulversortierkammer.* Grenoir *m.*, grainoir *m.*
S—-sieve. *Das Pulverkörnsieb, Sortiersieb, Scheidesieb.* Grenoir, grainoir, égalisoir *m.*
S— —, coarse —, superior —. *Das grobe oder obere Scheidesieb.* Surégalisoir.
S— —, fine —, inferior —. *Das feine Scheidesieb.* Sous-égalisoir.
S— — for small shot. *Das Sortiersieb.* Crible *m.*, tamis *m.* pour la mise d'échantillon du plomb de chasse.
S—-trommel for separating the small coal or ore from the large (Min.). *Die Scheidetrommel.* Trommel *m.* pour séparer du minerai ou du charbon.
Separation. *Die Abscheidung.* Séparation *f.*, extraction *f.*
Separator, ravel in beaming the warp (Weav.). *Der Rietkamm, Reifkamm, Scheidekamm, Schlichtkamm, der Büschelteiler, der Öffner.* Râteau *m.*, râtelier *m.*, vateau *m.*, peigne *m.* de pliage.
S—. *Der Scheider, die Scheidevorrichtung.* Séparateur *m.*
S—, magnetic ore—. *Der magnetische Erzscheider.* Séparateur magnétique, trieuse *f.* magnétique.
Sepia, colouring matter of the cuttle- or black fish *(Sepia officinalis)* (Paint.). *Die Sepia, die Farbe aus dem Safte des Tintenfisches.* Brun *m.* de sèche, sépia *f.*

Digitized by Google

Sepiolite (Miner.). *See* Sea-foam.
Septarium (Geol.). *Die Septarie.* Concrétion *f.* ronde de calcaire compacte.
Sepulcher. *See* Sepulchre.
Sepulchral monument (Arch.). *Das Grabmal.* Tombeau *m.*
S— stone. *See under* Stone.
Sepulchre, sepulcher (Arch.). *Das Grab.* Sépulcre *m.*, sépulture *f.*
S—, easter-—, paschal (Sculpt.). *Das heilige Grab.* Saint sépulcre *m.*
Sequestered (Customs.). *In Sequester, unter Sequester.* En séquestre, sous séquestre.
Sequestration. *Die Beschlagnahme.* Séquestre *m.*
Sequestrator. *Der Beschlagnehmer.* Séquestre *m.*
Serge, a combing wool fabric (Weav.). *Die Serge, die Sarsche.* Serge *f.*
Sericite (Miner.). *Der Sericit im Tauenschiefer etc.* Sériciteé *f.*
S— slate (Geol.). *Der Sericitschiefer.* Schiste *m.* séricitique.
Series (Math.). *Die Reihe.* Série *f.*
S— of a trigonometrical or circular function. *Die Reihe einer trigonometrischen Funktion.* Série d'une fonction trigonométrique.
S— of the cosine. *Die Cosinusreihe.* Série du cosinus.
S— of the sine. *Die Sinusreihe.* Série du sinus.
S—, binomial —. *Die Binomialreihe.* Série binomiale.
S—, converging —. *Die konvergierende Reihe.* Série convergente.
S—, diverging —. *Die divergierende Reihe.* Série divergente.
S—, exponential —. *Die Exponentialreihe.* Série exponentielle.
S—, harmonical —. *Die harmonische Reihe.* Série harmonique.
S—, infinite —. *Die unendliche Reihe.* Série infinie.
S—, logarithmic —. *Die logarithmische Reihe.* Série logarithmique.
S—, recurring —. *Die rekurrierende Reihe.* Série récurrente.
S— of triangles. *Das Netz beim Feldmessen.* Canevas *m.*, **réseau** *m.*
S—, section (Geol.). *Die Serie, die geologische Abteilung.* Série.
S—, senonian —. *Das Senon.* Série sénonienne, sénonien *m.*
S— of brine-pits, **first —** of brine-pits (Salt-w.). *Die erste Gruppe der Evaporationsbeete, (ital.: calde f. pl.).* Couches *f. pl.* d'un marais salant. *See* Brine-pit.
S—, contact — (Electr.). *Die Spannungsreihe.* Série de force électromotrice.
S—, multiple —. *Die Gruppenparallelschaltung.* Série-parallèle.
S— motor (Electr.). *Der Hauptstrommotor.* Moteur *m.* en sèrie.
S— winding (Electr.). *Die Hauptschlusswicklung.* Enroulement *m.* en série.
S— working of dynamos (Electr.). *Das Arbeiten in Serien.* Accouplement *m.* en série.
Serpent, squib. *Der Handschwärmer.* Pétrolle *f.*
S—. *See* Cracker.
Serpenter (Met.). *Der Vorarbeiter am Drahtwalzwerk.* Serpenteur *m*
Serpentine (Miner.). *Der Serpentin.* Serpentine *f.*
Serpentine column, twisted column (Archit.). *Die gewundene Säule.* Colonne *f.* torse, vis *m.*
S—-apparatus (Met.). *Der Schlangenrohrapparat.* Appareil *m.* à serpentin.
S—-sap (Fort.). *Die Schlangensappe.* Sape *f.* tournante *ou* sinueuse.
Servant (Mar., Mil.). *Der Bursche, der Diener.* Domestique *m.*
to Serve one's apprenticeship. *Seine Lehrjahre durchmachen.* Faire son apprentissage.
to S— in the navy (Mar.). *In der Marine dienen.* Servir à l'État.
to S— at sea as sailor, in man's rating (Navig.). *Zur See fahren als Seemann, als Vollmatrose.* Servir a la mer comme matelot.
to S— one's time as apprentice (Mar.). *Die Lehrzeit abdienen, zurücklegen, seine Zeit abdienen.* Servir son temps.
to S— a rope (Mar.). *Ein Tau bekleiden, kleiden.* Fourrer un cordage.
to S—. *See* to Charge.
to S— (Met.). *See* to Charge the furnace.
to S— (Electr.). *Bekleiden mit Schutzdrähten.* Armer de fils.
to S— the vent (Art.). *Das Zündloch mit dem Daumen zuhalten.* Boucher la lumière d'une bouche à feu.
to S— out stores etc. (Mar., Mil.). *Austeilen, zuwiegen.* Distribuer, faire la distribution des vivres.
Server in weaving horsehair cloth (Weav.) *Der Haarzureicher.* Enfant *m.* qui présente le crin au tisserand des étoffes de crin.
Service (Mar., Mil.). *Der Kriegsdienst im Heere und in der Marine.* Service *m. See also* Duty.
S—, compelled —, soccage (Agric. etc.). *Die Frohnarbeit.* Corvée *f.*
S—, harbour-—. *Der Hafendienst.* Service au port.
S—, night-—. *Der Nachtdienst.* Service de nuit.
S—. table-—. *Das Tafelgeschirr.* Service de table.
S—, through —, direct — or **communication.** *Der Durchgangsverkehr, durchgehende Verkehr, direkte Verkehr.* Service direct, communication *f.* directe, trafic *m.* direct.
S—, war-—, — in time of war. *Der Kriegsdienst.* Service en temps de guerre.
S— (Railw.). *Der Eisenbahndienst.* Service.
S— (Print. etc.). *Die Kondition.* Service.
S—, to enter into one's —. *In Kondition treten.* Entrer en service.
S— of a rope (Mar.). *Die Kleidung.* Couche *f. ou* couches *pl.* de bitord ou fil de caret de la fourrure, fourrage *m.*
S— in the trenches (Fort.). *Der Laufgrabendienst.* Service de tranchée.
S— afloat. *Der Dienst an Bord.* Service à bord.
S—-charge, full — (Art.). *See* Full charge *under* Charge.
S—-compartment (Railw.). *Das Dienstcoupé.* Compartiment *m.* de service.
S—-leather (Shipb.). *See* Sheep-leather *under* Leather.
S—, continuous —-man (Mar.). *Der Kapitulant.* Marin *m.* incrit.

Digitized by Google

Service-message (Tel.). *Die Dienstdepesche.* Télégramme *m.* de service.

S—-pipe (Gas-l., Hydr.). *Das Zweigrohr.* Tuyau *m.* de distribution.

S—-powder, government-powder. *Das Kriegspulver.* Poudre *f.* de guerre.

S—-report (Tel.). *Die Dienstnotiz, der dienstliche Zusatz.* Rendu *f.* de service.

S— - tree *(Crataegus torminalis)* (Bot.) *Der Atlasbeerbaum, Arlesbeerbaum, Elsebeerbaum.* Alizier *m.*, alisier *m.*, alouchier *m.*

S— — wood (Join. etc.). *Das Atlasbeerholz, Arlesbeerholz, Elsebeerholz.* Bois *m.* de l'alizier, alisier, alouchier.

Serviceable. *Dienstbrauchbar.* Bon pour le service, pouvant servir.

Serving . . . —-board, small serving mallet (Mar.). *Der Kleidspan.* Table *f.* à fourrer, minahouet *m.*, minaouet *m.*

S— of a cable (Electr.). *Die Kabelbekleidung.* Armature *f.* d'un câble.

S—-mallet (Mar.). *Die Kleidkeule.* Maillet *m. ou* mailloche *f.* à fourrer.

Sesqui-chloride of gold. *Das Goldchlorid.* Sesquichlorure *m.* d'or, or *m.* potable.

S— — of iron. *Das Eisenchlorid.* Sesquichlorure de fer, chloride *m.* de fer.

Sesquicarbonate (Chem.). *Das anderthalbfach kohlensaure Salz, das Sesquikarbonat.* Sesquicarbonate *m.*

S— of soda. *Das anderthalb kohlensaure Natron.* Sesquicarbonate *m.* de soude.

Sesquiferrocyanate of potassa (Chem.). *Das Ferridcyankalium, das rote Cyaneisenkalium.* Cyanoferride *m.* de potassium.

Sesquioxyde of cobalt (Chem.). *Das Kobaltoxyd.* Sesquioxyde *m.* de cobalt.

S— of iron. *Das Eisenoxyd.* Sesquioxyde de fer.

S— of manganese. *Das Manganoxyd.* Sesquioxyde de manganèse.

Sesquisulphuret of cobalt (Chem., Min.). *Der Kobaltsesquisulfuret, der Kobaltkies.* Sesquisulfure *m.* de cobalt.

S— of iron. *Das Eisensesquisulfuret, das Anderthalb-Schwefeleisen.* Sesquisulfure de fer.

Sess-pool (Build.). *See* Cess-pool.

Set of a current (Navig.). *See* Direction.

S— (Min.). *See* Claim.

S— of soaked hides (Curr.). *Der Satz von gebeizten Fellen.* Encuvage *m.* de cuirs.

S— of man. *See* Gang.

S— of filled moulds (Sug.). *Die Füllung, der Füllungssatz.* Empli *m.* totalité des formes remplies à la fois.

S— of pulleys (Mech.). *See* Tackle.

S— of teeth in pavement. *Die Zahnreihe, die Pflasterverzahnung.* Morses *f. pl.*, morces *f. pl.*

S— of the teeth of a saw (Join., Corp.). *Der Schrank, die Schränkung.* Voie *f.*

S— of tools. *Der Satz, die Garnitur.* Assemblage *m.*, jeu *m.*, trousse *f.* d'outils.

S— of track, **track, track-way, railway-line, line, way** of a railway. *Der Schienenstrang, das Schienengeleise, Geleise, das Gleis, die Fahrbahn, die Bahnlinie, Eisenbahnlinie.* Voie *f.*, voie de fer, ligne *f.* d'un chemin de fer.

S—, lift, one of the shaft-pumps (Min.). *Der Pumpensatz, Kunstsatz in einem Schachte.* Reprise *f.*, jeu *m.* des pompes étagées.

Set, lifting- and forcing-—. *Die Hub- und Druckpumpe, der Hub- und Drucksatz.* Pompe *f.* simultanément soulevante et foulante.

S—, sinking — in sinking shafts. *Die Senkpumpe, der Senksatz beim Schachtabteufen.* Pompe volante *ou* suspendue. jeu volant dans une avaleresse.

S—. *Der Satz.* Jeu.

S— of flags, — of signal-flags (Mar.). *Das Stell Flaggen, Stell Signalflaggen.* Série *f. ou* jeu de pavillons.

S— of sails. *Das vollständige Gestell Segel.* Jeu de voiles.

S—, the complete — of sails. *Die sämtlichen zur Reise nötigen Segel n. pl., die Segelasche, Seilasche.* Voilure *f.*

S— of timbers (Shipb.). *Der Satz Inhölzer.* Pièces *f. pl.* composant un couple.

S— of timber in a gallery (Min.). *See* Durns.

S— of timber on the pith-mouth. *Die Rüstbäume m. pl. unter der Hängebank bei der Schachtzimmerung.* Semelles *f. pl.* du cadre supérieur d'un puits rectangulaire.

S— into a scotia (Arch.). *In eine Hohlkehle eingesetzt.* Entablé.

to S— (Techn.). *Richten.* Dresser.

to S— at work or to work (Min.). *In Betrieb setzen.* Mettre en exploitation.

to S— the anchor from or off the bow and keep it in the shank-painter (Mar.). *Den Anker absetzen.* Mettre l'ancre en veille *ou* à poste.

to S— the barrel of a musket by the eye (Gun-m.). *Nach dem Auge oder aus freier Hand richten* Dresser à l'œil un canon de fusil.

to S— and straighten a barrel. *Ein Rohr richten, abrichten, vergleichen.* Dresser un canon de fusil.

to S— the blast to work, **to blow** (Met.). *Das Gebläse anlassen.* Donner le vent.

to S— the blast-furnace to work. *Den Hochofen in Betrieb setzen.* Mettre le fourneau en activité.

to S— the blooms (Met.). *Die Schürbel abrichten.* Ébaucher les lopins.

to S— a boat or raft (Pont.). *Ein Boot oder Floss schieben, setzen.*

to S— bounds. *Abgrenzen, abmarken, berainen.* Borner, mettre des bornes.

to S— the ceiling, the plastering. *See under* Ceiling *and* Plastering.

to S— the centers (Build.). *See under* Center.

to S— on edge. *See to* Lay.

to S— flying (Mar.). *Ein Segel von Deck vom Mars aus setzen oder hissen.* Mettre une voile volante.

to S—, to block up the free-stones. *Die Hausteine, Werksteine versetzen.* Poser les pierres de taille.

to S— the free-stones **horizontally.** *Die Werksteine einwiegen, in die Wage setzen.* Poser les pierres à niveau.

to S— the free-stones **vertically.** *Die Werksteine einloten, in das Lot stellen.* Poser les pierres à plomb.

to S— or **to fix** the fuzes (Art.). *Die Zünder eintreiben.* Enfoncer les fusées.

to S— the hair-trigger (Gun-m., Mil., Hunt.). *Das Stechschloss stechen.* Armer le déclin.

Digitized by Google

to Set, to straighten the iron (Forg.). *Das Eisen richten.* Parer le fer au marteau.
to S— the land etc. (Mar.). *Eine Peilung vom Lande etc. nehmen.* Prendre un relèvement de la terre etc.
to S— North, said of a current (Navig.). *Nach Norden setzen.* Porter au Nord.
to S— the pots (Pott.). *Das Geschirr, die Gefässe einsetzen.* Enfourner les pots.
to S— precious stones (Jewel.) *Fassen.* Sertir, monter.
to S— and straighten rails (Railw.). *Die Schienen richten, ausgleichen.* Dresser les rails.
to S— sail (Navig.). *Unter Segel gehen.* Faire voile, mettre à la voile *ou* sous voile, appareiller.
to S— the sails. *Die Segel setzen.* Déployer *ou* établir les voiles, mettre les voiles au vent
to S— all sails. *Alles beisetzen.* Mettre toutes les voiles dehors, charger *ou* établir toutes les voiles.
to S— more sails. *Segel mehren, mehr Segel beisetzen oder setzen.* Augmenter de voiles.
to S— the saw-teeth (Join., Carp.). *Schränken, aussetzen.* Contourner, donner la voie.
to S— shots (Min.). *Sprengschüsse wegthun, schiessen.* Tirer les coups de mine.
to S— a stone. *See under* Stone.
to S— types or characters (Print.). *See* to Compose.
to S— a varnish on a picture (Paint.). *Ein Gemälde mit Firnis überziehen.* Passer un vernis sur un tableau.
to S— a wall. *See under* Wall.
to S— the watch (Mar.). *Die Wache aufsetzen.* Commencer le quart.
to S— the workmen, to work. *Die Arbeiter anstellen.* Mettre les laboureurs *ou* les ouvriers à l'œuvre.
to S—, to become — (Chem.). *See* to Congeal.
to S—, said of a sail (Mar.). *Stehen, setzen.* Porter.
to S— down aft, said of a ship (Navig.). *Mit dem Heck zu stark setzen.*
to S— down the quick-match (Art.). *Die Zündschnur einschlagen.* Enfoncer la mèche.
to S— down a plate (Iron shipb.). *Eine Platte einlassen.* Enter une tôle.
to S— down the sheet, the tack (Navig.). *See* to Haul down etc.
to S— in the plane iron (Join.). *Das Hobeleisen einsetzen.* Mettre en fût le fer de rabot.
to S— in, to clamp the bricks (Til.). *Einsetzen, aufstapeln, aufbauen.* Mettre en haies. *See* to Clamp
to S— in, said of the breeze etc. (Meteor.). *Einsetzen, beginnen.* Commencer.
to S— in a mast (Shipb.). *Einen Mast einsetzen.* Mettre en place un mât.
to S— off pitches (Min.). *See* to Cope.
to S— off a boat (Mar.). *See* to Push off a boat.
to S— on the beam, said of the sea (Navig.). *Querein kommen, vom Seegang gesagt.* Venir du travers, dit de la mer.
to S— out, to — overboard (Mar.). *Aus-, über-, über Bord, aussen Bords setzen.* Mettre à l'eau, à la mer, par dessus le bord.
to S— out (Surv.). *See* to Range.
to Set right the plane-table (Survey.). *Orientieren, einstellen.* Orienter.
to S— right firing. *See* to Rectify.
to S— up the bobstays. *Die Wasserstage ansetzen bezw. steifholen.* Raidir *ou* rider les stays-barbes.
to S— up or **to raise** the gin (Carp.). *Das Hebezeug aufrichten.* Dresser la chèvre.
to S— up the broken letters (Print.). *Die Lettern aufsetzen.* Dresser les lettres tombées *ou* couchées.
to S— up a mast (Mar.). *Einen Mast aufsetzen oder aufrichten.* Arborer un mât.
to S— up profiles (Build., Fort.). *Profilieren, Profile schlagen.* Profiler.
to S— up (also: down) the rigging (Mar.). *Das stehende Gut setzen, ansetzen, die Taljereepen des stehenden Gutes setzen.* Raidir, rider (dans la Méditerranée: bander) les manœuvres dormantes *ou* les dormants, tenir les grées.
to S— up a ship, when launching it (Shipb.). *Ein Schiff auftreiben, aufkeilen.* Soulager un navire.
to S— up the stays. *Die Stage der Masten oder Stengen anbringen.* Raidir les étais des mâts, mâts de hune etc.
S—, to be —, said of a sail (Mar.). *Beistehen.* Être mis au vent *ou* dehors.
S— - back (Build.). *Der Rücksprung eines Gliedes.* Retraite *f.* d'une moulure.
S— -bolt (Mach.). *Der Mitnehmer.* Prisonnier *m.*
S— — (Shipb.). *Der aussen verklinkte Durchbolzen.* Boulon *m.* de serrage.
S— -hammer (Forg.). *Der Setzhammer, der Setztempel.* Chasse *f.*
S— —, chamfered — (Locksm.). *Der schräge Setzhammer.* Chasse en biseau.
S— —, cutler's — (Cutl.). *Der Ansetzhammer der Klingenschmiede.* Marteau *m.* à refouler.
S— —, square — (Locksm.). *Der gerade Setzhammer.* Chasse carrée.
S— -off, off- —, retreat of the slopping of a dam. *Die Berme, der Böschungsabsatz.* Retraite *f.*, berme *f.*, pas *m.* de souris.
S— —, off- —, lessening, retreat of a foundation-wall. *Der Vorsprung, die Latsche des Bankets.* Assise *f.* saillante, empâtement *m.* d'un fondement.
S— — of a sustaining-wall. *Der Mauerabsatz einer Futtermauer.* Levé *m.*, liarcement *m.*
S— — of a wall. *See* Offset.
S— - regulator (Join.). *Die Schränklehre.* Régulateur *m.* des dents de scie.
S— - screw (Mar. eng.). *Die Stiftschraube.* Vis *f.* de serrage.
S—-skin, setting skin, second or **third coat** of two-coat work. *See under* Coat *and* Skin.

Setter (Pont.). *Der Bootshaken, der Staken, die Stake.* Gaffe *f.*, croc *m.* de batelier.
S—. *See* Riveting-set.
S—, fuse-— (Firew.). *Der Zündereintreiber, der Brandsetzer, der Brandtriebel.* Chasse-fusée *m.*

Setting, fixing (Met.). *See* Congelation.
S— (Draw.). *Das Fixieren.* Fixage *m.*
S—, set-skin, setting-skin (Mas.). *Die Tünchschicht, die Tünchung, Vertünchung.* Enduit *m.*, chemise *f.*

Digitized by Google

Setting of stone, posts, jambs etc. (Build.). *Das Versetzen der Steine etc.* Mise *f.* à place, posage *m.*
S— of wedges in a slate-quarry. *Das Einsetzen der Keile.* Enferrure *f.*
S— in pairs (Cartwr.). *Die Paarung.* Accouplement *m.* des rais d'une voiture.
S— of precious stones (Jewel.). *Das Fassen.* Sertissement *m.*, montage *m.*
S—, a-jour —. *Die lichte Fassung, durchbrochene Fassung.* Monture *f.* à jour.
S—, Roman —. *Die römische Fassung.* Monture à la romaine.
S— of musket-barrels (Gun-m.). *Das Richten der Gewehrläufe.* Dressage *m.* des canons de fusil.
S— by a line. *Das Richten über die Saite.* Dressage *m.* au cordeau.
S— by the eye. *Das Richten nach dem Auge.* Dressage à l'œil.
S—, honing (Cutl.). *Das Abziehen eines Messers.* Repassage *m.*
S— the pumps. *Der Pumpeneinbau, das Einbauen der Pumpen.* Montage des pompes.
S—-in, putting in the oven. *Das Einschieben, das Einschiessen, das Einsetzen.* Enfournage *m.*, enfournement *m.*
S— — a steel tube (Art.). *Das Einziehen einer Stahlseele in ein Geschützrohr.* Tubage *m.* d'un canon.
S—-machine for cards (Spinn.). *See* Card-setting machine.
S—-off. *See* Centering.
S—-out of a line (Tel.). *Das Abstecken.* Alignement *m.*
S—-out the centre line (Railw., Roads.). *Das Abteilen oder Stationieren der Linie.* Chaînage *m.*, kilométrage *m.* de la ligne.
S—-pole (Pont.). *Der Bootshaken, der Staken.* Gaffe *f.*, croc *m.* de batelier.
S—-rule (Print.). *Die Setzlinie.* Biseau *m.*, réglette *f.*
to Settle an ashlar (Build.). *Einen Stein anzeichnen.* Établir un moëllon, une pierre, munir une pierre de repères.
to S— a halliard etc. (Mar.). *See* to Ease, to Ease away.
to S— the land (Navig.). *Das Land aus Sicht verlieren.* Perdre vue de la terre, noyer la terre.
to S— the powder (Pyrotechn.). *Das Pulver festschütten.* Passer la poudre.
to S— (Shipb.). *See* to Sag.
to S— (Techn.). *Sinken, sacken, sich niederschlagen.* Se tasser.
S—-board (Min.). *See* Bank of a drawing-shaft.
Settled, said of wind and weather (Mar.). *Beständig.* Fait.
Settler (Met.). *Das Klärfass bei der Amalgamation zum Ansammeln des Quecksilbers.* Vase *m.* clarificatoire.
Settling (Build.). *Die Sackung, die Senkung.* Tassement *m.* *See* Amount for the settling.
S— of water (Water-w. etc.). *Die Klärung des Wassers.* Clarification *f.*
S—-cistern into which the strong liquor of alum is drawn off. *Der Schlammkasten für die gesättigte Alaunlauge.* Couve *f.* à rappaire à liège.
Settling-pool, —-reservoir. *See* Clearing-cistern.
Severey (Build.). *See* Civary.
to Sew. *Nähen, zusammennähen.* Coudre.
to S—, to renter (Cloth.). *Stopfen.* Rentraire.
to S— the bolt-rope to a sail (Navig.). *Lieken, leiken.* Ralinguer.
to S— a book (Bookb.). *Ein Buch heften.* Coudre un livre.
Sewage. *Das Abwasser.* Eau *f.* d'égouts.
S— (Hydr. arch.). *Die Kanaljauche, die Abwässer pl.* Eaux *f. pl.* d'égouts.
S— inundations *pl.* (Hydr arch.). *Die Rieselbewässerung mittelst Kanaljauche, Berieselung.* Épandage *m.* d'eaux d'égouts.
S—-purification (Hydr. arch.). *Die Abwässer-Reinigung.* Desinfection *f.* des eaux d'égouts.
S— purification by filtration (Hydr. arch.). *Die Schwemmfilterung.* Filtration *f.* des eaux d'égouts.
Sewed (Mar.). *Fest sitzend, aufgebojet durch den Grund.* Déjaugé.
Sewer, shore, sink, cloake, drain (Build.). *Die Kloake, die Abzugsschleuse, der Abzugskanal, die Abzucht, die Dohle.* Égout *m.*, cloaque *m.*
S—, main — (Hydr. arch.). *Der Sammelkanal, Hauptkanal.* Égout *m.*, collecteur *m.*
Sewerage (Hydr. arch.). *Die Kanalisation, die Stadtentwässerung.* Canalisation *f.*, assainissement *m.*
Sewing, rentering (Cloth.). *Das Stopfen.* Rentrage *m.*, rentrayage *m.*
S—, stitching (Bookb.). *Das Heften.* Couture *f.* d'un livre.
S—-machine. *Die Nähmaschine.* Machine *f.* à coudre, coudreuse *f.*
S— — (Bookb.). *Die Heftmaschine.* Coudreuse *f.*
S—-press (Bookb.). *Die Heftlade.* Cousoir *m.*
S—-thread. *Das Nähgarn.* Fil *m.*, corde *f.* à coudre.
Sextant, Hadley's — (Astron.). *Der Spiegelsextant.* Sextant *m.*, sextant à réflexion.
Seynter (Build.). *See* Center.
Shabrack, shabracque (Mil.). *Die Schabracke.* Schabraque *f.*, chabraque *f.*, housse *f.*
Shabracque-strap (Saddl.). *Der Umgangriemen, Umlaufriemen.* Courroie *f.* de guindage.
Shackle. *Das Fusseisen.* Fer *m.* de la barre de justice, bas *m.* de soie.
Sh— (Locksm.). *Der Bügel, der Schäkel.* Anse *f.* de cadenas, anse de serrure.
Sh— (Hydr. arch.). *Der Schiffshaltebügel, Ankerbügel an einer Quaimauer.* Bouche *f.* d'amarrage.
Sh—. *Der Schäkel.* Manille *f.*, boulon *m.* de la manille.
to Sh—. *Mit einem Schäkel verbinden, zusammenfügen.* Maniller, maillonner.
to Sh— a wire. *See* to Slack.
Sh—-bolt of a gin. *Der Schäkelbolzen.* Cheville *f.* d'assemblage d'une chèvre percée d'un trou de clavette.
Sh—-crow (Shipb.). *Der Kuhfuss mit einem Schäkel.* Loup *m.*, pince *f.* croche à manille.
Sh—, double —-insulator (Electr.). *Der Untersuchungsisolator.* Isolateur *m.* double arrêt.

Digitized by Google

Shade (Draw., Paint.). *Der Schatten.* Ombre *f.*
Sh— of a lamp. *Der Lampenschirm.* Réflecteur *m.*
Sh— of a reflecting instrument (Opt.). *Das farbige Glas, Blendglas.* Verre *m.* coloré.
to Sh—. *Schatten geben.* Nuer, donner de l'ombre.
to Sh—. *Schattieren.* Ombrer.
Shaded (Print.). *Dunkel.* Ombré.
Shading in Indian ink. *See* Washing.
Shafferoon (Arch.). *See* Conge.
Sh—, lower —. *See* Apothesis.
Sh—, upper —. *See* Apophysis.
Shaft, shank. *Der Schaft.* Fût *m.*
Sh— of an arbor, **body** of the arbor (Mach.). *Die Welle.* Corps *m.* de l'arbre. *See* Cam-shaft *and* Crank-shaft.
Sh—, brick-lined —, sunk by a drum-curb (Build.). *Der Senkbrunnen.* Puits *m.* foncé.
Sh—, cam-—. *Die Daumenwelle.* Bague *f.* à cames.
Sh—, counter-—. *Die Vorlegewelle.* Axe *m.* de transmission.
Sh—, driving-—, main —. *Die Kurbeltreibwelle.* Arbre *m.* à manivelle.
Sh—, hading —, inclined — (Min.). *Der tonnlägige, donlägige Schacht.* Pints *m.* à angle de 47 à 75 degrés.
Sh—, horizontal —, lying —. *Die liegende, horizontale Welle.* Arbre horizontal, arbre de couche.
Sh—, lying — (Bridge-b.). *Die Drehwelle einer Zugbrücke.* Tourillon *m.*
Sh—, vertical —. *Die stehende Welle.* Arbre vertical, arbre de bout.
Sh— of the rag-engine (Pap.). *Die Welle des Holländers.* Arbre d'une pile à cylindre.
Sh— of the musket, **fore-end** of the stock Gun-m.). *Der Vorderschaft.* Devant *m.* du bois d'un fusil, fût *m.* de fusil.
Sh—s *pl.* of the leaf (Weav.). *Die Stäbe m. pl. des Kammes.* Lisserons *m. pl.*, lamettes *f. pl.*
Sh—, trunk, body, fust of a column (Arch.). *Der Säulenschaft, der Stamm einer Säule.* Fût, vif *m.*, tronc *m.* d'une colonne.
Sh—, beaded —. *Der Schaft mit Rundstäbchen an den Ecken, der kantonnierte Schaft.* Pilier *m.* cantonné, fût cantonné.
Sh—, fluted —. *Der kannelierte Schaft.* Fût cannelé.
S—, rebated slender —. *See* Bead.
Sh—, smooth —. *Der glatte Schaft.* Fût lisse.
Sh— (Magn.). *See* Axis.
Sh—, helve, handle of a hammer. *Der Helm, der Stiel, der Griff eines Hammers.* Manche *m.* de marteau.
S—, helve of the forge-hammer (Forg.). *Der Helm, Hammerhelm.* Manche *m.*
Sh—, handle, (Derbysh:) **elve** of a pick or mallet (Min.). *Der Helm, der Stiel einer Keilhaue oder eines Fäustels.* Manche d'un pic ou d'une masse.
Sh— of a lance. *Die Stange einer Lanze, Lanzenstange.* Hampe *f.* d'une lance.
Sh— of the oar (Pont.). *Die Ruderstange.* Perche *f.* d'aviron ou de rame.
Shaft of the ramrod (Gun-m.). *Die Stange, der Stab, der Stengel, der Kiel des Ladestocks.* Tige *f.* ou corps *m.* de baguette.
Sh— of a rivet. *See* Rivet-shank.
Sh—, pole (Cartwr.). *Die Deichsel, die Deichselstange.* Limon *m.*, timon *m.*
Sh— of a thill or pair of **shafts,** a single shaft off or near. *Der Gabelschaft, der Gabelbaum.* Bras *m.* de limonière.
Sh—s *pl.*, **pair of —s.** *Die Gabeldeichsel, Kluftdeichsel, die Gabel.* Limonière *f.*
Sh— of a chimney. *See* Chimney-shaft.
Sh— (Met.). *Der Schachtraum.* Vide *m.* d'un haut-fourneau.
Sh—. fire-room. tunnel of a blast-furnace. *Der Schacht, die Seele des Hochofens.* Cuve *f.*, cheminée *f.* intérieure du haut-fourneau.
Sh—, upper —, chamber of a blast-furnace. *Der Schacht, Oberschacht, das Innere des Ofens.* Cuve, vide *m.*
Sh—, lower — of a blast-furnace, **boshes** *pl.* **and hearth.** *Der Unterschacht eines Hochofens, die Rast und sein Gestell.* Grand foyer *m.* d'un haut-fourneau, vide inférieur au-dessous du ventre.
Sh— of a calebass-furnace. *Der Schacht.* Tour *f.* de feu.
Sh— (Min.). *Der Schacht.* Puits *m.* *See also* Pit, Drawing-shaft, Upcast-shaft, Winding-shaft.
S—, hoisting-—. *See* Winding-shaft.
S—, inclined — (Min.). *Der Schleppschacht.* Puits incliné.
Sh—, permanent — (Railw.). *Der Luftschacht eines Eisenbahntunnels.* Puits d'aérage ou d'airage d'un souterrain.
Sh—, plumb-—, vertical — (Min.). *Die Pütte, ein saigerer Schacht beim Steinsalzbergbau.* Petit puits.
Sh—, rod-—. *See* Engine-shaft.
Sh—, trial-— (Railw.). *Der Probeschacht eines Eisenbahntunnels.* Puits d'essai.
Sh—, division of a — made by a brattice (Min.). *Das Schachttrumm, die Schachtabteilung.* Compartiment *m.* d'un puits, (Belg.:) partibure *m.*
Sh— of course (Hydr. arch.) *Der Einsteigeschacht eines pneumatischen Caissons.* Puisard *m.* des cheminées.
Sh— of a quarry (Min.). *Der Schacht einer Steingrube.* Chemin *m.* de carrière, puits.
Sh— of a mine (Mil. min.). *Der Minenbrunnen, der Minenschacht.* Puits de mine.
Sh— à la Boule (Min.). *Der Angriffsbrunnen.* Puits à la Boule.
Sh— with Dutch cases. *Der Brunnen oder Schacht mit holländischem Rahmen.* Puits à la hollandaise.
Sh— of the propeller (Shipb.). *See* Screw-shaft.
Sh—, weight — (Steam-eng.). *Die Umsteuerwelle.* Arbre *m.* de changement de marche.
Sh—-bar of the shafts for a carriage (Cartwr.). *Der Gabelriegel.* Entretoise *f.* de limonière.
Sh—-bolt (Coach-m.). *Der Gabelbolzen.* Attelоire *f.*
Sh—-chain. *See* Pole-chain.
Sh—-fire (Min.). *Der Schachtbrand.* Incendie *m.* d'un puits.

Digitized by Google

Shaft-frame (Min.). *Das Jocht, das Schachtgeviere, der Rahmen.* Cadre *m.* pour le coffrage des puits de mines.

Sh--furnace (Met.). *Der Schachtofen.* Fourneau *m.* à cuve.

Sh--hook (Carr.). *Der Widerhalter an der Gabel.* Ragot *m.*

Sh--horse, off-wheeler. *Das Gabelpferd, Baumpferd.* Limonier *m.*

Sh--leather. *See* Hides for upper leather.

Sh--pillar (Min.). *Der Schachtpfeiler, die Bergfeste eines Schachtes.* Massif *m.* d'un puits.

Sh--prop, — — stick. *Die Deichselstütze, Gabelstütze bei der Gabeldeichsel.* Servante *f.* *See* Prop.

Sh--pump (Min.). *Die Schachtpumpe, der Saug- und Hubsatz.* Pompe *f.* élévatoire d'un puits.

Sh--strap. *See* Pole-chain.

Sh--swivel, top-swivel, fore-swivel (Gun-m.). *Der obere Riemenbügel.* Battant *m.* de la grenadière du fût de fusil.

Sh--timbering with props between rectangular sets of timber (Min.). *Die Bolzenschrotzimmerung in Schächten.* Boisage *m.* avec porteurs dans un puits.

Shafting (Mach.). *Die Wellentransmission.* Transmission *f.* par des arbres.

Shag, plush (Weav.). *Der Plüsch.* Peluche *f.*

Sh--, worsted —. *Der Wollplüsch.* Peluche de laine.

Shagreen (Curr.). *Das Chagrinleder, der Chagrin, das Narbenleder, die Presshaut.* Chagrin *m.*

Shake of timber (Carp.). *Der Kernriss.* Cadran *m.*, cadranure *f.*

Sh— of a sail (Navig.). *Das Schlagen eines Segels.* Secousse *f.*, battement *m.* d'une voile.

Sh--, heart--s *pl.*, **sun--s** at the heart (For.). *Die Strahlenrisse.* Cadranures *f. pl.*, cadrans *m. pl.*, étoiles *f. pl.*

to Sh— (Techn.). *Schütteln.* Secouer.

to Sh— a ship. *See* to Rock.

to Sh— (Chem.). *See* to Agitate.

to Sh— a cask (Mar.). *Ein Fass aufschoven.* Démonter des futailles vides et les conserver en fagot.

to Sh— a sail or in the wind. *See* to Shiver etc.

to Sh— out a reef. *Ein Reff ausstecken.* Larguer un ris.

Shaken, said of timber (Carp.). *Kernrissig, vom Holze.* Cadrané, cadranuré.

Sh— in the fellies said of a wheel (Cartwr.). *Bocklos, von einem Rade.* Relâché, dans les jantes.

Shakiness, shan, cuppy shakes *pl.* *Die Ringschäle, die Ringklüfte f. pl.* Roulure *f.*

Shaking, washing the ores (Min., Cornwall). *Das Waschen der Erze, die nasse Aufbereitung.* Lavage *m.* des minerais

Sh—. *See* Tying.

Sh—s *pl.* (Mar.). *Der Abfall von altem Tauwerk.* Rebut *m.*, débris *m. pl.* de vieux filin.

Sh--, hemp--s. *See* Out-shot hemp.

Sh--apparatus (Mill.). *Das Rüttelzeug.* Babillard *m.* d'un moulin à blé.

Sh--arm of the bolter of a corn-mill. *Der Sichtearm.* Ailette *f.*, tige *f.* d'un blutoir.

Shaking-frame (Gunpowd.). *Der Rahmen mit Sieben zum Körnen.* Cadre *m.*

Sh--motion. *See* Motion.

Shako. *See* Chako.

Shale (Miner., Min.). *Der Schieferthon.* Argile *f.* schisteuse.

Sh--, bituminous —. *See* Black batt *under* Batt.

Sh— of coal-measures, metal. *Der Schieferthon des Kohlengebirges.* Schiste *m.* houiller.

Sh--s *pl.* *See* Forge-scales.

Shalloon (Weav.). *Der Chalon, feiner Rasch.* Chalon *m.*

Shallop, yawl (Mar.). *Die Schaluppe, die Schlup.* Chaloupe *f.*, canot *m.*

Sh--, shalloop (Shipb.). *Die gedeckte Schaluppe, die Pinnasse.* Chaloupe pontée, péniche *f.*, pinasse *f.*

Shallow, said of the water (Mar.). *Flach.* Basse.

Sh--s *pl.* *Eine Reihe oder eine grosse Zahl von Untiefen, Bänken.* Écueils *m. pl.*, dangers *m. pl.*

Sh--arcades *pl.*, **blank-arcades** (Arch.). *Die Blendarkade, die blinde Bogenstellung.* Arcature *f.* fausse, feinte, aveugle, simulée, borgne

Sh— arch, blind arch. *Der Blendbogen, die Bogenblende.* Fausse arcade *f.*, niche *f.* plate, renfoncement *m.* cintré.

Sh--waisted (Shipb.). *Mit glattem Deck gebaut.* Sans ravalement.

Sham...—gun (Mar.). *Die falsche Kanone.* Passe-volant *m.*

Sh--port (Shipb.). *Die Blende, die blinde Luke.* Faux sabord *m.*

Shambles *pl.* *See* Butcher's stall.

Shambolt (Shipb.). *See* Devil.

Shammel (Min.). *Die Bühne, die Stufe.* Repos *m.*

Shamoy...—dressing. *See* Chamoising.

Sh--leather. *See* Chamois.

Shampooing-bath or **stove.** *Das Schwitzbad.* Étuve *f.*

Shank of an anchor (Mar.). *See* Anchor-shaft.

Sh— of a borer. *Die Bohrstange, der Schaft.* Fût *m.* à levier.

Sh— of a button (Button-m.). *Das Knopföhr.* Attache *f.*, queue *f.* d'un bouton découpe.

Sh— for founding. *Der Giesskessel, die Giesspfanne.* Chaudière *f.*

Sh— of a key (Locksm.). *Der Schaft.* Bout *m.* d'une clef.

Sh— of a letter (Letter-f.). *Der Schriftkegel, die Stärke des Kegels.* Force *f.* de corps d'un caractère. *See* Body of a letter.

Sh— of a lever- or ratchet-drill. *Die Bohrstange, der Schaft des Ratschbohrers.* Fût *m.* à levier du drille à levier.

Sh— of a nail (Nail-sm.). *Der Nagelschaft.* Tige *f.*

Sh— of the sear of the lock (Gun-m.). *Der hintere Stangenarm der Stange des Stempels im Gewehrschlosse.* Tige.

Sh— of the spindle (Print.). *Das Walzeisen, die Spindel der Auftragwalze.* Arbre *m.*, broche *f.* du rouleau.

Sh--, screw— (Locksm., Watchm.). *Die Triebstahlspindel.* Trépan *m.*, bascule *f.*, fût *m.* à vis. *See* Drill.

Digitized by Google

Shank-painter (Mar.). *Die Rüstleine des Ankers.* Serre-bosse *f.*

Shape of the butt-end (Gun-m.). *Der Anschlag des Gewehres.* Couche *f.* d'un fusil, couche en joue.

Sh—, cutting — (Phot.). *Die Schablone.* Calibre *m.*

to Sh— the course (Mar.). *Den Kurs geben oder angeben, den Kurs aufsetzen.* Donner la route.

to Sh— (Turn.). *See* to Turn in the lathe.

to Sh—, to scape (Arch.). *Anlaufen, mit einem Anlauf aufsitzen.* Escaper.

Shaping. *Die Schäftung eines Werkzeuges.* Raffutage *m.*

Sh—-machine, shaving-machine, filing-machine (Techn.). *Die Feilmaschine.* Machine *f.* à limer, limeuse *f.*

Sh— —, cutting-machine. *Die Fräsmaschine.* Machine à fraiser, machine à shéper, toupie *f.*

Sh—-ring. *See* Die.

Shards *pl.* (Stone-c.). *See* Chips.

Share in profits. *Der Anteil am Ertrage.* Tantième *f.*

Sh— of or in a vessel (Mar.). *Die Schiffspart, Part in einem Schiffe, der Anteil an einem Schiffe.* Part *f.* d'un cobourgeois.

Sh— (Min.). *Die Ausbeute.* Rendement *m. See* Adventure.

Sh— (Comm.). *Die Aktie, Stammaktie, der Anteilschein.* Action *f.*

Sh—, adventure (Min.). *Der Kux, der Anteilschein, die Aktie.* Action.

Sh— of preference. *See* Preference-share.

Sh—, preferance-—. *Der Freikux.* Action franche.

Sh—, primary-—. *See* Preference-share.

Sh—, redeemed-— (Comm.). *Die amortisierte Aktie.* Action amortie.

Sh— of the plough (Agric.). *Die Schar, Pflugschar.* Soc *m.*

Sh—holder, stockholder (Comm.). *Der Aktionär.* Actionnaire *m.*

Shark. *Der Haifisch.* Requin *m.*

Sh—, land-—s *pl.* persons who extort money from sailors. *Die Landhaie m. pl.* Écumeurs *m. pl.* de port.

Sh—-hook (Mar.). *Der Haihaken.* Émerillon *m.*, hameçon *m.* pour les requins.

Sharp (Mar.). *Geschwind, rasch und dabei umsichtig.* Vif, hardi, prompt.

Sh—-built, said of a ship or boat (Shipb.). *Scharf, scharf gebaut.* Fin, taillé, beaucoup façonné.

Sh— in the bottom, **—-bottomed.** *Scharf im Boden, mit scharfem Boden.* Fin.

Sh— blast, — bottom, — cant etc. *See under* Blast, Bottom, Cant etc.

to Sh— on, to haul — on a sheet (Navig.). *Ein Schott scharf, dicht, hart anholen.* Border à plat.

to Sh— on or **up, to brace — on** or **up** a yard. *Eine Raa scharf, dicht, hart anbrassen.* Orienter au plus près, brasser sous le vent au plus près.

Sh—-angular joint. *See* Joint.

Sh—-bridle-bit (Saddl.). *Das Galgengebiss.* Pas *m.* d'âne.

Sharp-edge. *See* Basil.

Sh—-edged. *Scharfkantig.* À vive arête.

Sh—-graver (Jew.). *Das Grabeisen.* Échoppe *f.* à champlever.

Sh— look-out before! (Command. Mar.). *Gut ausgucken, da vorn!*

to Sharpen edge-tools (Cutt.). *Abziehen.* Affiler, affûter, repasser.

to Sh— the blades of the stuff-engine (Pap.). *Schärfen.* Ragréer.

to Sh— the saw-teeth (Join., Carp.). *Schärfen.* Limer, affûter.

to Sh—, to give a basil (Carp., Locksm., Join., Watchm.). *Abschärfen, abschrägen, die Kante zuschärfen.* Ébiseler, ébizeler.

Sharpening. *Das Schärfen.* Affûtage *m.*, opération *f.* d'affûter *ou* de limer.

Sh— anew. *Das Aufschärfen.* Réaffûtage *m.*

Sh— tool. *Der Schärfer, die Schärfvorrichtung.* Appareil *m. ou* outil *m.* à affûtage.

Sharping-knife (Tann.). *Das Schabmesser, Streichmesser.* Fer *m.* à raturer.

Sharpness of the bow (Shipb.). *Die Schärfe des Vorschiffes.* Finesse *f.* de l'avant de la carène.

Shave, close — (Mar.). *Das glückliche Passieren einer Gefahr auf Haaresbreite.* Passage *m.* à l'honneur.

Sh—, cooper's round —. *Der Küfer-Schaber.* Plane *f.* à genoux.

Shaving (Carp.). *See* Chip.

Sh—, thin slice of wood pared off with a shave (Techn.). *Der Hobelspan.* Copeau *m.*, flie *f.*

Sh—s *pl. Die Hobelspäne m. pl.* Planure *f.*

Sh—s, turnings *pl.* (Turn.). *Die Drehspäne.* Tournure *f.*, copeaux *m. pl.*, coupeaux *m. pl.*

Sh—-knife (Tann.). *Das Schabeisen, Streicheisen.* Couteau *m.* rond.

Sh—-machine. *See* Shaping-machine.

Shawl (Weav.). *Der Shawl.* Châle *m.*, schall *m.*, shall *m.*

Sh— room. *See* Cloak-room.

to Sheaf (Agric.). *In Garben binden.* Engerber.

Shear, tangential stress (Mech.). *Die Schubspannung.* Tension *f.* tangentielle, cisaillement *m.*

Shears *pl.* (Mar.). *See* Sheers.

Sh—s. *Die grosse Schere.* Forces *f. pl. See* Sheep-shears *and* Scissors.

Sh— (Mach., Met.). *Die Metallschere, Blechschere* Cisaille *f.*, cisailles *pl.*, cisoir *m. See* Bench-shears, Hand-—, Stock-—.

Sh—, circular —. *Die Kreisschere, Cirkularschere.* Cisaille circulaire.

Sh—, flat — (Needl.). *Die Knopfschere.* Ciseaux *m. pl.* camards.

Sh—, parallel —. *Die Parallelschere.* Cisaille à guillotine.

Sh—, rotatory —. *Die Kreisschere.* Cisaille circulaire *ou* cylindrique.

Sh— moved by water. *Die Wasserschere.* Grandes cisailles *pl.* mues par l'eau.

Sh—s, scissors *pl.* (Glass-m.). *Die Abschneidschere.* Bion *m.*

Sh—s for shearing cloth (Cloth.). *Die Tuchschere.* Forces *f. pl.*, efforces *f. pl.*

Sh—s, cheeks *pl.* of a turning-lathe (Turn.). *Die Wangen f. pl., die Backen m. pl.* Coulisse *f.*, jumelles *f. pl.* d'un tour. *See* Bed of a lathe.

Digitized by Google

to Shear roughly, to unhair (Tann.). *Abhaaren, reinigen.* Ébourrer, épiler, surtondre.
to Sh— (Shipb.) *Mit der Schere abschneiden.* Couper.
to Sh— the sheep. *See* to Cut.
to Sh— (Cloth.). *See* to Cut.
to Sh— roughly. *Obenhin scheren, überscheren.* Surtondre.
to Sh— for the first time. *Dem Tuche die erste Schur geben.* Ébertauder, tondre en première coupe.
to Sh—, to crop cotton-stuffs, printers (Weav.). *Scheren.* Tondre.
Sh—-bench (Tinm.). *Die Scherenbank.* Bourriquet *m.*
Sh—-blade (Techn.). *Das Scherblott.* Lame *f.*, tranchant *m.*, mâchoire *f.*
Sh— —s *pl.* of shearing-tools. *Die Scherblätter n. pl.* Tranchants *m. pl.*, lames *f. pl.*, mâchoires *f. pl.*
Sh—-machine, shearing-machine moved by water. *Die Wasserschere.* Grandes cisailles *f. pl.* mues par l'eau. *See* Shearing-machine.
Sh—-vice, scissor-vice. *Die Scherenkluppe.* Serre-ciseaux *m.*
Shearer. *See* Cloth-shearer.
Shearing (Met.). *Das Abdrücken, das Abscheren.* Cisaillement *m. See* Strength of shearing.
S—, cold-— (Met.). *Kaltscheren.* Cisailler à froid.
Sh— of sheep (Agric.). *Die Schur, Schafschur, das Scheren.* Tonte *f.*
Sh—, cutting, cropping of cloth (Cloth.). *Das Scheren, Tuchscheren.* Tondage *m.*, toute *f.*, tonture *f.*
Sh— on the back-side. *See* Back-shearing.
Sh—, cut. *Der Schnitt.* Coupe *f.* dans le tondage du drap.
Sh—, cropping of cotton-stuffs, printers (Weav.) *Das Scheren.* Tonte *f.*, tondage *m.*
Sh— of steel. *Das Gerben, das Gärben, das Raffinieren.* Raffinage *m.*, corroyage *m.*
Sh—s *pl.*, **flocks** *pl.* of cloth (Cloth.). *Die Scherwolle, die Scherflocken f. pl.* Tonture *f.*, tontisse *f.*
Sh—, resistance to — (Mech.). *Die Schubfestigkeit.* Résistance *f.* au cisaillement.
Sh— force (Mech.). *Die Scherkraft, Schubkraft.* Effort *m.* de cisaillement.
Sh—-machine (Techn.). *Die Maschinenschere.* Machine *f.* à cisailler.
Sh— —, steam —. *Die Dampfschere.* Cisaille *f.* à vapeur.
Sh— —, cutting-machine (Cloth.). *Die Schermaschine, Tuchschermaschine.* Machine *f.* à tondre, tondeuse *f.*
Sh— —, cylinder — with rotatory cutter. *Die Cylinderschermaschine mit drehender Bewegung.* Forces *f. pl.* hélicoïdes, tondeuse hélicoïde.
Sh— —, longitudinal —. *Die Longitudinalschermaschine, Langsschermaschine.* Tondeuse longitudinale.
Sh— —, oscillating —. *Die Schermaschine mit oscillierendem Cylinder, die amerikanische Schermaschine.* Tondeuse oscillatoire, tondeuse oscillante.
Sh— — for cutting off the parts of the figure-weft (Weav.). *Die Ausschneidmaschine für Figurschnusteile.* Découpeuse *f. See* Rowing-machine.
Shearing stress (Mech.). *See* Shear.
Sh—-tools *pl.*, **—-machines** *pl.* (Shipb.). *Die Plattenkanten-Schneid-, Stoss- und Hobelmaschinen f. pl.* Cisailles *f. pl.*
Shearman. *Der Tuchscherer.* Tondeur *m.*
Sheath. *Die Scheide.* Gaine *f.*
Sh—, iron — of a pile. *See* Pile-ferrule.
Sh— of a cable (Electr.). *Die Schutzhülle.* Enveloppe *f.* protectrice.
Sh—, luminous — (Electr.). *Die Lichthülle.* Gaine lumineuse.
to Sh—, to put up (Arm.). *Die Klinge in die Scheide stecken.* Engainer, rengainer.
to Sh—, to sheathe (Shipb.). *Einen Überzug, eine Haut geben.* Recouvrir d'un soufflage, doublage.
to Sh— with boards. *Eine Spieker-, Wurmhaut geben.* Doubler en bois, soufflier.
to Sh— with copper or yellow metal. *Kupfern, eine Kupferhaut geben.* Doubler en cuivre.
to Sh— with felt or paper. *Mit Filz oder Papier belegen, den Filz oder das Papier anlegen, anspiekern, anplacken.* Feutrer, (quelquefois: pioquer).
to Sh— with zinc. *Mit Zink beschlagen.* Doubler en zinc.
Sh—-maker. *Der Scheidenmacher für Messer etc.* Gainier *m.*
Sheathing of fir-boad (Shipb.). *Die Spieckerhaut, Wurmhaut von föhrenen Planken, der Beschlag.* Doublage *m* en bois, soufflage *m.*
Sh— of copper or yellow metal. *Der Kupferboden, die Kupferhaut, der Kupferbeschlag.* Doublage en cuivre.
Sh— of zinc. *Der Zinkboden, der Zinkbeschlag.* Doublage en zinc.
Sh—, protecting — (Tel.). *Die Schutzhülle.* Enveloppe *f.* protectrice pour câbles.
S—, wood-—. *See* Sheathing.
Sheave (Mach. etc.). *Die runde Scheibe, Blockscheibe.* Rouet *m.*, réa *m.*, ria *m.*
Sh—s *pl.* **and cordage** (Build.). *Das Scheibenwerk und Seilwerk.* Écharpes *f. pl.*
Sh—, brass —. *Die bronzene Blockscheibe.* Rouet en bronze
Sh—, eccentric —. *See* Eccentric.
Sh—, lignum-vitae — with a brass büsh. *Die Pockholzblockscheibe mit Bronzebüchse für das Bolzenloch.* Rouet en gaïac à dé en bronze.
Sh—, oil-hole of a —. *Das Öllloch einer Blockscheibe.* Lumière *f.* d'un rouet.
Sh—, rope-— (Min.). *Die Bremshaspel mit liegender Welle.*
Sh— of a drill-box or of a drill-stock (Join., Locksm., Carp.) *Die Bohrspindel, die Bohrscheibe.* Bobine *f.* d'une boîte à dé en bronze.
Sh— of straw, **straw-—** (Build.). *Die Dachschaube, Strohschaube.* Javelle *f.*
Sh—-cock (Mech.). *See* Cock of a sheave.
Sh—-drum. *Die Riemscheibe.* Poulie *f.*
Sh—-hole of a block (Mar.). *Das Scheibengatt eines Blocks.* Mortaise *f.* d'une poulie.
Sh— — in the bulwarks (Shipb.). *Das Scheibengatt im Schanzkleid.* Pouliot *m.*, clan *m.* dans le pavois ou vibord (quelquefois:) chaumard *m.*
Shebeck, xebec (Shipb.). *Die Schebecke, ein leichtes Segel- und Ruderschiff.* Chebec *m.*, chébec *m.*, chabec *m.*

Digitized by Google

Shed (Fort., Build.). *Der Schoppen, der Schuppen, der Anwurf, der Schauer, das Schirmdach, Wetterdach auf Säulen.* Hangar *m.*, échoppe *f.*, loge *f.* *See* Shelter.

Sh— for carriages, cart-house (Railw.). *Der Wagenschuppen, die Wagenremise.* Hangar *m.* à voitures, remise *f.* à voitures. *See also* Cart-house.

Sh—, lease (Weav.). *Das Fach, der Sprung.* Pas *m.*

Sh—, lower —. *Das Unterfach, das Untergelese, der Unterasprung.* Pas d'en bas.

Sh—, open —, plain —. *Das offene Fach.* Pas ouvert. *See* Cross-shed.

Sh—, upper —. *Das Oberfach, das Obergelese, der Oberasprung.* Pas d'en haut.

Sh—-roof, lean-to (Build.). *Das Shed-, Pult-, Flug-, Halb-, Schuss-, Schlepp-, Taschendach, einhängige Dach.* Toit *m.* en appentis, toit à potence, à un seul égout.

Shedule, specification of prices (Comm.). *Das Preiscrzeichnis.* Série *f.* de prix, bordereau *m.* de prix.

Sheep (Nat. hist.). *Das Schaf.* Brebis *m.*

Sh—, electoral —, a race of merino-sheep (Agric.). *Das Elektoralschaf.* Mérinos *m.* électoral.

Sh—-backs *pl.* (Geol.). *Die Rundhöcker.* Roches *f. pl.* moutonnées.

Sh—-shank (Mar.). *Der Trompetenstock.* Nœud *m.* de jambe de chien.

Sh—-shears *pl.* for shearing sheep (Agric.). *Die Schafschere.* Forces *f. pl.*, ciseaux *m. pl.* à tondre.

Sh—-skin (Tann.). *See* Basil.

Sheer of the deck. *Der Sprung des Decks.* Tonture *f.* du pont.

Sh— of the ship (Shipb.). *Der Sprung, der Strak des Schiffes.* Tonture du navire.

Sh— of a ship, when sailing or laying at anchor (Mar.). *Die Scher, die Gier eines Schiffes, der Törn beim Steuern.* Embardée *f.*

Sh— with a quartering or stern wind. *Das Gieren beim Steuern.* Lans *m*

Sh—. *Der Scherenkran.* Grue *f.* mâture.

Sh—s, floating —. *Der schwimmende Kran.* Ponton-bigue *m.*

Sh—s *pl.*, pair of —s (Mar.). *Die Bocksspieren f. pl., der Bock.* Bigues *f. pl.* de la machine à mâter.

Sh—s on shore for masting ships, **masting-—s.** *Der Mastenkran.* Machine *f.* à mâter, mâture *f.*

to Sh— the decks (Shipb.). *Das Deck schlichten, dem Deck oder Schiff einen Strak geben.* Tonturer, aligner le pont.

to Sh—, said of a vessel (Mar.). *Gieren, hin und her scheren.* Embarder, faire prendre des embardées, lancer sur tribord ou sur bâbord.

to Sh— about when laying at anchor, **to take —s.** *Am Anker liegend scheren oder gieren.* Rôder.

to Sh— across the tide or current. *Quer über den Strom scheren.* Faire une embardée, rôder à travers le courant.

to Sh— up alongside. *Langseit scheren.* Aborder, accoster, approcher obliquement.

to Sh— up to the anchor. *Auf den Anker zu scheren.* Lancer sur son câble.

to Sheer and nail the ribbands (Mar.). *Die Senten scheren, auf die Inhölzer spiekern.* Clouer les lisses.

to Sh— off or **away** (Mar.). *Abscheren, abgieren.* S'allarguer, s'écarter, s'éloigner, (d'un canot on dit quelquefois:) déborder.

to Sh— off with the boat-hook. *Mit dem Bootshaken absetzen.* Déborder avec la gaffe.

Sh—-batten, —-pole. *See under* Batten.

Sh—-draught, sometimes synonymous with Sheer-plan of a ship (Shipb.). *Der Längenschnitt eines Schiffes.* Élévation *f.*, plan *m.* d'élévation.

Sh—-hulk (Mar.). *Der Mastenprahm.* Mâture *f.* flottante.

Sh—-lashing (Mar.). *Die Kopf-, Kreuzlaschung der Spieren eines Bocks.* Portugaise *f.*

Sh—-line, —-rope (Mar., Pont.). *Das Schertau, Spanntau.* Cinquenelle *f.*, câble *m.* de traille.

Sh—-mast used by East-Indian and American native vessels (Shipb.). *Der Bock als Mast.* Bigue *f.* au lieu d'un mât.

Sh—-plan of a ship. *Der Seitenriss* Plan *m.* diamétral longitudinal, plan longitudinal.

Sh—-pontoon. *Der Pontonkran.* Ponton-bigue *m.*

Sh—-rail. *Die Leiste des Schandecks,* Lisse *f.* du plât-bord.

Sh— —. *Die Farbgangsleiste.* Liston *m.* du navire.

Sh—-ribband. *See* Harping.

Sh—-sail (Mar.). *See* Drag-sail.

Sh—-strake (Shipb.). *Der Farbegang, die Platte in der Höhe des Oberdeckstringers.* Vibord *m.*, virure *f.* du vibord.

Sh—-wales *pl.* *See* Middle-wales.

Sheered, said of a ship (Shipb.). *Mit Spring, Sprung gebaut.* Tonturé.

Sh—, full or **round —.** *Mit gutem oder mit viel Spring gebaut, viel guten Spring habend.* Fort tonturé.

Sh—, moon —. *Mit sehr viel Spring gebaut, viel Spring habend, kuffähnlich.* Gondolé.

Sh—, straight —. *Ohne Spring gebaut, keinen Spring habend, gerade von vorn bis hinten.* Sans tonture, droit.

Sh— of metal (Met.). *Die Blechtafel.* Feuille *f.*, plaque *f.* *See also* Plate.

Sh—, roofing- — (Arch.). *Das Dachblech.* Tôle *f.* à toiture.

Sh— of iron, **iron-—.** *Die Eisenblechtafel.* Feuille *f.* de fer, lame *f.* de fer. *See* Sheet-iron-plate.

Sh— of fire (Electr.). *Die Lichthülle.* Nappe *f.* de feu.

Sh— of lead (Til.). *Die Bleiplatte.* Nappe de plomb.

Sh— of pins or needles (Needl.). *Der Brief Steck- oder Nähnadeln, der Nadelbrief.* Papier *m.* d'épingles ou d'aiguilles.

Sh—, — of paper (Paper-m., Print. etc.). *Der Papierbogen, Bogen Papier.* Feuille *f.* de papier.

Sh— of forties. *Das Vierzigerformat.* Inquarante *m.*

Sh— of long twelves. *Das Langduodez.* Induoze *m.* long.

Sh— of prints or figures, paper filled with prints. *Der Bilderbogen.* Feuille *f.* remplie d'images.

Digitized by Google

Sheered of sixteens, **sixteens** *pl. Das Sedezformat, das Sechszehnerformat.* In-seize *m.*

Sh— of twelves the broad-way. *Das Querduodez.* In-douze *m.* oblong.

Sh— of twenties. *Das Zwanzigerformat.* In-vingt *m.*

Sh— of waste paper, **waste-—.** *Der Makulaturbogen.* Brâie *f.*, feuille *f.* de maculature.

Sh—, defective —, imperfect —. *Der Defektbogen.* Imperfection *f.*, défet *m.*

Sh—, half —. *Der halbe Bogen.* Demi-feuille *f.*

Sh—, imperfect — (Print.). *Der Fehlbogen.* Feuille *f.* mal venue.

Sh—, title-—. *Der Titelbogen.* Titre *m.*

Sh—, to take down the —s. *Die gedruckten Bogen abnehmen.* Assembler les feuilles.

Sh— of ice (Whalery). *Die Eisplaak, die Eisplarde, die Eisscholle.* Nappe *f.* de glace.

Sh— (Shipb.). *Die Schot.* Écoute *f. See* Fore-sheet, Main-—, Mizen topsail-—, Topgallant sheet *under* Fore etc.

Sh— inner — of a studdingsail. *Die Innenschot eines Leesegels.* Écoute *f.* d'une bonnette.

Sh—, with flying —s. *Mit fliegenden Schoten.* A écoutes larguées.

Sh—, to haul aft or **home the —s.** *Die Schoten nach hinten holen.* Border les écoutes.

Sh—, to let fly the — of a sail. *Die Schoten eines Segels fliegen lassen.* Larguer les écoutes en bande, mettre une voile en bannière.

Sh—, to loosen the —s of the courses. *Die Schoten der Untersegel aufstecken.* Déborder une basse voile, déborder les écoutes des basses voiles.

Sh—, to stand by the ... —. *Klar bei der ... Schot stehen.* Veiller l'écoute de ...

Sh—-anchor, the largest anchor of a ship (Shipb.). *Der Pflichtanker, Pflichtanker, Hauptanker.* Grande ancre *f.*, ancre d'espérance, ancre de miséricorde, maîtresse-ancre.

Sh— —. *Der Rüstanker.* Ancre de veille.

Sh—-bend (Pont.). *See* Bend, Common bend

Sh— — (Navig.). *Der Schotenstek.* Nœud *m.* d'écoute.

Sh—-bitts *pl* (Shipb.). *Die Schotknechte m. pl., Mastknechte.* Bittes *f. pl.* de pied de mât, bittons *m. pl.* de manœuvres.

Sh—-brass, plate-brass, latten-brass, latin brass, brass-plate (Met.). *Das Messingblech, das Latun.* Planches *f. pl.* de laiton, laiton *m.*

Sh— -cable (Mar.). *Das auf Kriegsschiffen benutzte Reserve-Ankertau.* Câble *m.* de veille.

Sh—-card, card-— (Spinn.). *Das Kratzenblatt.* Feuille *f.*, plaque *f.*

Sh—-clouds *pl.* (Mar.). *See* Cirro-stratus.

Sh— -copper, copper-plate, copper-sheet (Met.). *Das Kupferblech.* Plaque *f.* de cuivre, feuille de cuivre, cuivre *m.* en plaques.

Sh— — in rolls. *Das Rollkupfer.* Cuivre en rouleaux.

Sh—-gelatine. *Die Gelatinfolie.* Papier *m.* glacé, papier gélatine.

Sh—-glass. *See* Cylindrical glass *under* Glass.

to Sh—home a sail (Mar.). *Ein Segel verschoten.* Border une voile.

Sheered-home! (Command. Mar.). *Schot vor!* Borde!

Sh—-iron (Met.). *Die Eisenblechtafel.* Feuille *ou* plaque de fer.

Sh— —, black —, plate-iron, black iron-plate (Locksm. etc.). *Das Schwarzblech, Sturzblech, Storblech.* Tôle *f.*, fer noir.

Sh— —, to clip or **to cut** — (Tin-m.). *Die Blechtafel beschneiden.* Ebarber la feuille de tôle.

Sh— —, corrugated — (Build.). *Das Wellblech, Wellenblech.* Tôle ondulée.

Sh— —, doubled —, doubled bloom (Met.). *Der Urwellsturz.* Doublon *m.*, barre *f.* doublée.

Sh— —, galvanised —, zinked —. *Das galvanisierte, verzinkte Eisenblech.* Tôle galvanisée, tôle zinquée.

Sh— —, hammered —. *Das geschlagene Eisenblech.* Tôle martelée.

Sh— —, rolled —. *Das gewalzte Eisenblech.* Tôle laminée.

Sh— —, tinned —. *Das Weissblech, das verzinnte Eisenblech.* Fer-blanc *m.*

Sh— —, undulated —. *Das Wellblech.* Tôle ondulée.

Sh— — bucket of a dredging-machine (Hydr.). *Der eisenbeschlagene Korb oder Eimer.* Hotte *f.*

Sh— — case of the Congreve-rocket (Firew.). *Die eiserne Hülse, Raketenhülse.* Cartouche *m.* en tôle de la fusée de guerre.

Sh— — forge, — — work, flatting-mill (Met.). *Der Blechhammer.* Forge *f.* de tôle, tôlerie *f.*, platinerie *f.*

Sh— — rolling-mill. *Das Eisenblechwalzwerk.* Laminoir *m.* de tôle *ou* à tôle.

Sh—-lightning (Meteor.). *Das Wetterleuchten.* Éclairs *m. pl.* de chaleur, épars *m. pl.*

Sh— -metal, metal in sheets (Met.). *Das Blech.* Plaque *f.*, feuille *f.*, planche *f.* de métal.

Sh—-pile, sheeting-pile, grooved and tongued pile (Hydr. arch.). *Der Falzpfahl, Spundpfahl, die Falzbürste.* Pilot *m.*, pilotis *m.* à rainure, palplanche *f.*

Sh— -piling, pile-planking, border-piling. *Die Spundwand, das Bürstenwerk.* File *f. ou* cours *m.* de palplanches. *See* Piling of planks *and* Walling-timber.

Sh—-steel (Met.). *See* Steel-plate.

Sh— working machines. *Die Blechbearbeitungsmaschinen.* Machines *f pl.* à travailler la tôle.

Sh—-zink. *Das Zinkblech.* Zinc *m.* laminé.

Shelf (Cornwall), **fast rock,** the firm rock beneath the diluvium (Min.). *Das feste Gebirge, das feste Gestein.* Roche *f.* compacte, rocs *m. pl.* (Mons.).

Sh— (Min.). *See* Rubble.

Sh— of ice (Whalery). *See* Ice-tongue.

Sh— of rocks (Hydr.). *Die unter Wasser befindliche Klippenreihe, Riffreihe an einer Küste.* Écueils *m. pl*, récifs *m. pl.*, batture *f.* de roches plates près d'une côte.

Sh— of slag on the twyer (Met.). *Die Nase an der Düse.* Nez *m.* de la voûte.

Sh—, to break down the — of slag. *Entnasen.* Détacher le nez de la voûte.

Sh—, thin-plank (Carp.). *Das schwache Brett.* Planche *f.*, ais *m.* mince.

Digitized by Google

Shelf, properly said, **half-plank, half-inch-plank.** *Das halbzöllige Brett, Herrenbrett, Durchschnittsbrett, Dünnbrett, Halbbrett, Tafelbrett, Schalbrett, Beschlagbrett, die Gemeinlade.* Planche, ais d'un demi-pouce d'épaisseur.

Sh— (Join.). *Das Fach, das Regalbrett.* Tablette *f.*

Sh—, beehive— (Chem.). *Die Brücke einer pneumatischen Wanne.* Tablette *f.*

Sh— (Shipb.). *Der oberste Balkwäger in der Ostsee, die erste Rawisee an der Elbe etc., die obere Schlange an der Weser etc., der obere Swinger.* Bauquière *f.* (quelquefois:) ceinture *f.*, serre-bauquière *f.*

Sh—-piece, shelf, stringer. *Der kurze Unterschlag.* Gouttière *f.* renversée.

Shell of a block (Shipb.). *Das Blockgehäuse, Block.* Caisse *f.* ou corps *m.* d'une poulie.

Sh—, said of a ship. *Die Bodenbeplattung.* Coque *f.*

Sh—, cellular — of a ship. *Die Zellenkonstruktion im Boden eines Schiffes.* Coque à membrure cellulaire.

Sh— of a tortoise, of a muscle (Nat. hist.). *Die Schale.* Écaille *f.*

Sh— (Geogn.). *Die Schale einer Muschel.* Coquille *f.*, conque *f.*

Sh—s *pl.* (Mar.). *Die Muscheln f. pl., die Schülpen f. pl., die Schelpen.* Coquillages *m. pl. See* Barnacle.

Sh—, roll-box (Spinn.). *Der Lockenkasten, die Lockenschüssel.* Bâche *f.*, bac *m.*, bahut *m.*, coquille *f.* d'une carde à loquette.

Sh—, unprimed — for copper-caps (Mil., Hunt.). *Die Hülse, das leere Zündhütchen* Tube *m.*, cylindre *m.* en cuivre pour capsules.

Sh— of bricks in vaulting domes (Mas.). *Der Ring, der Kranz, die Wölbschicht bei der Kuppelwölbung.* Assise *f.* arquée de briques.

Sh— of the boiler. *Die Dampfkesselwandung.* Paroi *f.* de chaudière.

Sh— of a button (Button-m.). *Der Knopf-Oberboden, die Oberplatte.* Coquille *f.* d'un bouton.

Sh— of the cock, **seat** (Mar., Coop.). *Die Büchse, der Sitz des Hahns.* Boisseau *m.* d'un robinet.

Sh— of the framing, **skeleton** (Carp.). *Das Gerippe, der Werkeatz.* Carcasse *f.*, squelette *m.* d'un robinet.

Sh— of a mould (Found.). *Die Schale.* Coquille *f.*

Sh— of a pulley, **block, pulley-frame** (Mech.). *Das Blockgehäuse.* Caisse *f.*, chape *f.*, corps *m.* d'un mouffle, d'une poulie.

Sh— (Mil.). *Die Scheide.* Coquille *f.*

Sh—, hollow projectile (Art.). *Die Bombe, das Hohlgeschoss, Sprenggeschoss.* Obus *m.*

Sh— enclosing series of iron rings, **segment—.** *Die Ringgranate.* Obus à anneaux.

Sh— for howitzers, **howitzer—,** a hollow projectile for short guns, howitzers etc. *Die Granate, Haubitzgranate.* Obus.

Sh— with bursting-charge. *Die Granate mit Sprengladung.* Obus chargé.

Sh— with bursting-charge and fuze. *Die zum Schuss fertige Granate.* Obus armé.

Sh— with double sides. *Die Doppelwandgranate.* Obus à double paroi.

Shell, armour-piercing —, — used against iron-clads. **Palliser** — (Art.). *Die Panzergranate.* Obus de rupture.

Sh—, blind —. *Die verfehlte Granate.* Obus raté ou tombé sans éclater.

Sh—, common —. *Die Zündergranate.* Obus à fusée.

Sh—, concentric —. *Die konzentrische Bombe, Granate.* Bombe *f.* concentrique, obus concentrique.

Sh—, eccentric —, non-concentric —. *Die excentrische Bombe.* Bombe excentrique, obus excentrique.

Sh—, elongated —, oblong —. *Die Langgranate.* Obus allongé.

Sh—, ogival-headed —. *Das Spitzkohlgeschoss.* Obus ogivo-cylindrique.

Sh—, Palliser's chilled —. *Das Palliser'sche Geschoss aus gehärtetem Stahl, die Hartgussgranate.* Obus de rupture.

Sh—, percussion—, percussion-fuze —. *Die Durchschlagsgranate.* Obus à percussion.

Sh—, shrapnel—, spherical case-shot. *Die Schrapnellgranate, der Schrapnell.* Obus à balles.

Sh—, thick-bottomed —. *Die verstärkte Bombe, Bombe mit verstärktem Boden.* Bombe renforcée, bombe à culot.

Sh—, volcanic —. *See* Volcanic ball.

Sh—, the —s burst or shiver. *Die Bomben zerplatzen oder zerspringen.* Les bombes éclatent, les bombes se brisent.

Sh—, the — bursts flying. *Die Bombe zerspringt im Fluge.* La bombe se brise sur la trajectoire.

Sh—, to fill —s. *Bomben füllen, Hohlkugeln laden.* Charger les projectiles creux.

Sh— of a blast-furnace, **casing** (Met.). *Der Mantel, das Gemäuer, die Schachtmauer.* Manteau *m.*, chemise *f.*, enveloppe *f.*, massif *m.*

Sh—, false — of a blast-furnace. *Das falsche Hemd.* Chemise fausse.

Sh—, inner — of a furnace. *Der Kernschacht.* Paroi *f.* intérieure, chemise intérieure.

Sh—, intermediate — of a blast-furnace. *Der Füllschacht.* Revêtement *m.* intermédiaire.

Sh—, outer — of a furnace, **outer casing.** *Der Rauhschacht, Rauchschacht, das Rauhgemäuer.* Chemise extérieure, fausses-parois *f. pl.*, muraillement *m.* extérieur.

to Sh—, to bombard (Art.). *Mit Granaten beschiessen, bombardieren.* Bombarder, obuser.

Sh—-auger, nosed auger (Techn.). *Der Hohlbohrer mit Zahn, Löffelbohrer.* Tarière *f.* à cuiller, foret-cuiller *m.*

Sh— — bit. *See* Center bit.

Sh—-back, old — (Mar.). *Der alte Fresser, das alte Schlempholz, der alte Matrose.* Gourganier *m.*, vieux marsouin *m.*, vieux matelot *m.*

Sh—-barrow (Art.). *Die Geschossstrage.* Civière *f.* de chargement, lanterne *f.* de chargement. *See* Shot-bearer.

Sh—-bit, gouge-bit, quill-bit, duck-nose-bit (Join., Turn.). *Das Löffelbohrereisen, die Löffelbohrklinge, der Bohrlöffel.* Mèche-cuiller *f.*

Sh—-bottom, cylinder of wood, pasteboard etc. in which the shell lies and which is destroyed by the powder-charge (Art.). *Der hölzerne Granatspiegel.* Sabot *m.* d'obus.

Digitized by Google

Shell-box. *Der Granatkasten.* Caisse *f.* à obus.

Sh—-button (Button-m.). *Der hohle Blechknopf.* Bouton *m.* à coquille.

Sh—-davit (Art.). *Der Geschossdavit.* Grue *f.* monte-projectiles.

Sh—-fougasse (Mil. min.). *Die Bombenmine.* Fougasse *f.* à bombes.

Sh—-fuze (Art.). *Der Granatzünder.* Fusée *f.* d'obus.

Sh—-gauge. *See* Ring-gauge.

Sh—-gold (Paint.). *Das Muschelgold, Malergold, die echte Goldbronze.* Or *m.* moulu, or en coquille, or en chaux.

Sh—-gun, long howitzer (Art.). *Die Granatkanone.* Canon *m.* obusier.

Sh—-hook. *Der Geschosshebe.* Crochet *m.* à poignée, tire-obus *m.*

Sh— —s *pl. Die Granathaken m. pl.* Crochets *pl.* à obus.

Sh—-lac (Paint. etc.). *Der Schellack, Schalenlack, Tafellack.* Laque *f.* en écailles, laque plate, laque en feuilles, laque en tablettes.

Sh— - marble, lumachella - marble (Geogn.). *Der Muschelmarmor, die Lumachella.* Lumachelle *f.* (Géol.), marbre *m.* lumachelle, marbre coquillier (Minér. Pétréf.).

Sh—-marl, —-limestone (Miner.). *Der Muschelkalk.* Calcaire *m.* conchylien *ou* coquillier.

Sh—-pattern (Art.). *Das Granatmodell.* Globe *m.*, modèle *m.*

Sh—-practice. *Das Granatfeuer, Haubitzfeuer.* Tir *m.* à obus.

Sh— —, mortar-practice. *Der Bomben- oder Granatwurf.* Jet *m.* de bombes *ou* d'obus. *See* Mortar-practice *and* Vertical fire *under* Fire.

Sh—-rocket, —-headed rocket. *Die Granatrakete.* Fusée *f.* à obus.

Sh—-scraper. *Das Kratzeisen.* Curette *f.* pour l'intérieur des projectiles creux.

Shelf, shoal (Hydr. arch., Navig.). *Die Kiesbank, Sandbank.* Banc *m.* de sable.

Shelling, throwing shells (Art.). *Das Bombenoder Granatwerfen, die Beschiessung, das Bombardement.* Jet *m.* de bombes *ou* d'obus, bombardement *m.*

Shell-work. *Das Muschelwerk.* Coquillage *m.*

Shelly. *See* Conchoidal.

Sh— sand (Geogn.). *Der Muschelsand.* Grès *m.* coquillier.

Sh— limestone (Miner.). *Der Muschelkalk.* Calcaire *m.* coquillier.

Shelter, open shed (Build.). *Der offene Schuppen, der Schauer, das Schutzdach.* Hangard *m.*, angar *m.*, abri *m.*, toit *m.* de défense.

Sh— (Navig.). *Der Schutz.* Abri *m.*

Sh—, to take —. *Sich schützen.* S'abriter.

to Sh— one's self. *Sich in Schutz begeben.* Se mettre à l'abri.

Shelves *pl.* (Hydrogr.). *Die gefährliche Untiefe, die Köpfe.* Basse *f.*, brisants *m. pl.*, batture *f.*, hauts fonds *m. pl.*, maigres *f. pl.*

Sh—, fill of a printing-press. *Die Brücke.* Tablette *f.*

Shelving (Hydrogr.). *Flach ansteigend.* Incliné.

Shest-saw, a kind of hand-saw (Join.).

Sheth-door (Newcastle-on-Tyne) (Min.). *See* Trap-door.

Shield, scutcheon (Herald.). *Der Schild.* Écu *m.*

Sh—, small —, little scutcheon. *Das Schildchen.* Écusson *m.*, petit écu.

Sh—, platform (Min.). *Die Schutzbühne, Schussbühne beim Schachtabteufen zum Schutz gegen das Sprengen.* Appentis *m.*

Sh— of a musket-barrel (Gun-m.). *See* Escutcheon.

Sh— for tunnelling in mud (Build., Min.). *Der Schild zum Tunnelbauen im Schlamm oder unter Wasser.* Bouclier *m.* pneumatique.

Sh— - paper (Paper-m.) *Das Schildpapier.* Écu, papier *m.* écu.

Shieve (in Cornwall and Newcastle-on-Tyne:), **pulley** or **head-wheel** of a drawing engine (Min.). *Die Seilscheibe einer Fördermaschine.* Molette *f.*

Shift of the butt-ends or butts (Shipb.). *Das Verschiessen der Stösse,* Répartition *f.* des abouts des tôles.

Sh— of two butts (Shipb.). *Das Überschiessen zweier Enden von Planken etc.* Croisement *m.* des abouts *ou* de deux pièces de bois qui chevauchent.

Sh— (Min.). *See* Day's work.

Sh—, to begin the —. *Die Schicht antreten.* Commencer le travail, son poste, sa tâche.

Sh— of the wind (Meteor.). *Das Umspringen, das Umlaufen des Windes.* Saute *f.* de vent.

to Sh— the jack-rafter (Carp.). *Schiften, anschiften, verschiften.* Assembler les empanons.

to Sh— (Mar.). *Schiften, versetzen.* Changer de place.

to Sh— the berth. *Das Schiff verholen oder an einen andern Platz legen.* Changer de place, touer.

to Sh— a gun in its carriage from the firing to the travelling trunnion-holes (Art.). *Ein Kanonenrohr aus dem Schiesslager in das Marschlager legen.* Faire passer une pièce de l'encastrement de tir à la position de route.

to Sh— the helm (Mar.). *Das Ruder, das Steuer überlegen, überschmeissen, überschiften.* Changer la barre.

Sh— the helm! *Andre Weg das Ruder! Hart über, nach der andern Seite das Ruder!* Charge la barre!

to Sh— the loading, **to lade** on another waggon or ship. *Güter umladen.* Transborder les marchandises.

to Sh— or **change** the mizen (Mar.). *Die Besan übergehen lassen.* Changer la brigantine.

to Sh— the sails, spars etc. *Die Segel, Rundhölzer etc. wechseln.* Changer les voiles etc.

to Sh— the scarfs. *Die Scherben verschiessen.* Répartir les écarts *ou* les abouts.

to Sh— a tackle. *See* to Fleet a tackle.

to Sh—, said of the ballast. *Übergehen, rollen.* Rouler.

to Sh—, said of the wind. *Umlaufen, umspringen, umschiessen.* Se changer.

Shifting (Techn.). *Die Fortrückung.* Déplacement *m.*

Sh—. *See* Mobile.

Sh— -backstays *pl.* (Mar.). *See* Backstay.

Sh— - ballast. *Der lose Ballast.* Lest *m.* volant.

Digitized by Google

Shifting-ballast. *Der lebendige Ballast, Spottname für Bediente, Seesoldaten und an Bord befindliche Tiere.*

Sh— boards *pl. Die Geveling, das Längsschott im Raum bei Sturzgütern.* Bardis *m.*

Sh— gauge, marking-gauge, carpenter's gauge (Carp., Join.). *Der Streichmodel, Reissmodel, das Reissmaass, Streichmaass.* Tracequin *m.*, trusquin *m.*

Sh— pedestal of the parallelogram of a marine steam-engine (Mach.). *Das Schiebelager, der Wagen des Parallelogramms.* Chariot *m.* du parallélogramme.

Sh— piece of a trail-flying bridge (Bridge-b.). *Die Katze.* Moufle *f.* ou chat *m.* d'un pont volant.

Sh— pin (Art.). *Der bewegliche hintere Scherenbolzen, Splintbolzen.* Cheville *f.* à la romaine d'une voiture d'artillerie.

Sh— roller. *See* Gun-roller.

Sh— sand (Mar.). *Der Treibsand, Wellsand.* Sable *m.* mouvant, sirtes *f. pl.*, syrtes *f. pl.*

Sh— spanner (Locksm. etc.). *Der englische Schraubenschlüssel.* Clef *f.* anglaise.

Sh— square (Min.). *See* Bevel-rule.

Sh— wind (Mar.). *Der umspringende oder umlaufende oder sehr veränderliche Wind.* Vents *m. pl.* écards ou échars, vent faible et inconstant.

Shiftman (Min.). *Der Schichtarbeiter, der Schichtlöhner.* Tâcheron *m.*

Shiu, splint, clip, fish-plate, fish-rail (Railw.). *Die Stossschiene, die Lasche, Stosslasche.* Éclisse *f.*, platine *f.* pour réunir deux bouts de rails.

to Sh— up (Mar.). *Mit Händen und Schienbeinen zwischen zwei Tauen in die Höhe klettern.*

Shine, to take the — out of another ship (Navig.). *Jemanden übertreffen, an einem anderen Schiffe vorbeiexerzieren.* Surpasser.

Shingle (Navig.). *Der grobe Kies oder Grant.* Galet *m.*

Sh— (Slat., Til.). *Die Schindel, Dachschindel.* Aisseau *m.*, aissante *f.*, échandole *f.*, esseau *m.*, bardeau *m.*, arsien *m.*, aissi *m.*, aissis *m.*, aissy *m.*, ancelle *f.*

to Sh— the loop or the ball (Met.). *Den Deul zängen, zängeln.* Cingler la loupe.

Sh—-nail, clasp-nail (Slat., Til.). *Der Schindelnagel.* Clou *m.* à bardeaux.

Shingling (Met.). *Das Zängen.* Cinglage *m.* de la loupe.

Sh—, shingle-roofing (Carp.). *Die Schindelbedachung, das Eindecken mit Schindeln.* Couverture *f.* en bardeaux.

Sh—-machine (Met.). *See* Rotary squeezer *under* Squeezer.

Sh—-mill. *Das Zängewalzwerk.* Laminoir *m.* dégrossisseur.

Sh—-rolls *pl.*, **blooming-rolls.** *Die Zängewalzen f. pl.* Dégrossisseurs *m. pl.*

Sh—-tongs *pl. Die Rampfzange, Luppenzange.* Louperesse *f.*, cingleresse *f.*

Sh—-slag. *Die Zängeschlacke, Stockschlacke, der Schwahl.* Scorie *f.* de cinglage. *See* Rich finery-cinder *under* Cinder.

Ship, generally any decked sea-going-vessel (Mar.). *Das Schiff, Seeschiff.* Bâtiment *m.*, navire *m.*

Ship, a three- or **four-masted and full-rigged** — (Shipb.). *Das Vollschiff.* Bâtiment ou navire, gréé en frégate, vaisseau *m.*

Sh—, armed — (Mar.). *Ein für den Krieg ausgerüstetes Schiff.* Navire armé en guerre.

Sh—, broad-bottomed —. *Das vollgebaute Schiff mit breitem oder vollem Boden.* Bâtiment de grands fonds ou de fonds larges.

Sh—, buoyant —, rising well with the sea, **wholesome** — (Navig.). *Das leichte, angenehme Schiff, das sich dem Seegang gut anschmiegt.* Navire léger se levant bien à la lame.

Sh—, composite —, iron or steel ship cased with wood (Shipb.). *Das Kompositschiff.* Navire mixte ou de construction mixte, en fer ou acier bordé en bois.

Sh—, contract-built —. *Das auf einer Privatwerft gebaute Kriegsschiff.* Navire construit par l'industrie.

Sh—, emigrant —. *Das Auswandererschiff.* Navire transportant des émigrants.

Sh—, flag-—. *Das Flaggschiff, Schiff des Höchstkommandierenden, Admiralschiff.* Navire amiral, navire du commandant en chef.

Sh—, flairing or **flaring —.** *Ein Schiff mit überhängendem, ausfallendem Bug.* Bâtiment qui a beaucoup d'élancement ou de dévoiement.

Sh—, foreign-going —, ocean-going —. *Das Schiff für grosse, unbegrenzte Fahrt.* Navire au long cours, long-courrier *m.*

Sh—, guard —, police vessel (Nav.). *Das Hafenwachtschiff.* Bâtiment *m.* garde port, navire de surveillance.

Sh—, gun-drill —. *Das Artillerieschulschiff des Geschwaders oder einer Geschwaderdivision.* Vaisseau-cannonier *m.* de l'escadre ou d'une division de l'escadre.

Sh—, gunnery-—. *Das Artillerieschulschiff.* Vaisseau-école *m.* des canoniers.

Sh—, harbour —s *pl.* of a dockyard. *Die Hafenfahrzeuge n. pl. eines Kriegshafen.* Navires *pl.* dans le port.

Sh—, hired —. *Das vom Staat gemietete Schiff.* Navire de commerce affrété par l'État.

Sh—, home-trade —. *Der Küstenfahrer.* Navire faisant le cabotage, caboteur *m.*

Sh—, Indian — (obsol.). *Der Ostindienfahrer.* Navire de la compagnie des Indes.

Sh—, leading —. *Das Leitschiff, erste Schiff einer Flotte.* Chef *m.* de file, navire ou vaisseau de tête.

Sh—, light —. *Das leere Schiff.* Navire lège.

Sh—, log-— (Navig.). *Das Logschiffchen für das einfache Log.* Bateau *m.* de loch.

Sh—, merchant-—. *See* Merchant-man.

Sh—, parent — of a tender or others. *Das Mutterschiff, das Stammschiff.* Navire central auquel on est annexé.

Sh—, port wing —. *Das Schiff auf dem linken Flügel.* Vaisseau de gauche en escadre.

Sh—, private — of war. *See* Privateer.

Sh—, rear —. *See* Sternmost ship.

Sh—, receiving —. *Das Kasernenschiff.* Caserne *f.* flottante ou cayenne *f.* flottante.

Sh—, reformatory —. *Das Gefangen- oder Gefängnisschiff.* Navire pénitencier.

Sh—, reserve —. *Das in Reserve gestellte Schiff.* Navire en réserve.

Digitized by Google

Ship, reserve school-—, drill-—. *Das Reserveschulschiff.* Vaisseau-école *m.* de la réserve.
Sh—, sailing-—. *Das Segelschiff.* Navire à voiles.
Sh—, sailing-— of the line. *Das Segellinienschiff.* Vaisseau à voiles.
Sh—, sea-going —. *Das Seeschiff.* Navire de mer *ou* allant à la mer.
Sh—, seaworthy —. *Das seetüchtige Schiff.* Navire dans de bonnes conditions par la mer.
Sh—, slave-—, slaver. *Der Sklavenfahrer.* Négrier *m.*, bâtiment *m.* négrier.
Sh—, starboard wing —. *Das Flügelschiff am rechten Flügel.* Vaisseau de droite.
Sh—, steam-—. *Das Dampfschiff.* Navire à vapeur.
Sh—, steam-— of the line. *Das Dampflinienschiff.* Vaisseau à vapeur.
Sh—, steaming and sailing — (Mar.). *Das Segeldampfschiff.* Navire mixte, navire à voiles et à vapeur.
Sh—, sternmost —. *Das letzte Schiff einer Flotte, Schlussschiff.* Serre-file *m.*, bâtiment *ou* vaisseau de queue.
Sh—, store-—. *Das Lagerschiff, Vorratsschiff.* Vaisseau d'approvisionnement, vaisseau magasin *ou* servant de magasin.
Sh—, strange —. *Das fremde, unbekannte Schiff.* Navire inconnu.
Sh—, training-—. *Das Schulschiff.* Vaisseau école.
Sh—, training-— for naval cadets, for boys. *Das Kadettenschulschiff, Schiffsjungenschulschiff.* Vaisseau-école *m.* des élèves, des mousses.
Sh—, troop-—. *Das Truppentransportschiff.* Vaisseau de transport.
Sh—, turret-— (Shipb.). *Das Turmschiff.* Navire à tourelles.
Sh—, twin-screw —. *Das Zweischraubenschiff.* Navire à deux hélices, navire à hélices jumelles.
Sh—, war-—. *See* Ship of war.
Sh—, whale-—, whaler. *Der Walfischfahrer, der Walfischjäger.* Navire baleinier, baleinier *m.*
Sh— of charge (Navig.). *Der Frachtkahn.* Navire de charge.
Sh— of the line. *See* Line-of-battle-ship.
Sh— of war. *See* Man-of-war.
Sh— of war in commission. *Das in Dienst gestellte Kriegsschiff.* Navire de guerre armé.
Sh— about to proceed to sea, ready for sea. *Das seefertige, seebereite Schiff.* Navire en partance, prêt à partir.
Sh— aground. *Das gestrandete Schiff.* Navire à la côte.
Sh— ahoy! *Schiff ahoi!* Oh! du navire, oh!
Sh— bluff-bowed (Shipb.). *Das Schiff mit sehr vollem Vorschiff.* Navire à avant carré.
Sh— bound to . . . *Das nach . . . bestimmte Schiff.* Navire chargé pour . . . , — à destination de . . .
Sh— in consort, consort. *Das Schiff, welches mit einem anderen zusammen fährt, Begleitschiff.* Navire de conserve, conserve *f.*
Sh— cut down, hulk. *Das rasierte Linienschiff, der Hulk.* Navire rasé.
Sh—. homeward bound. *Das für seinen Heimatshafen beladene Schiff.* Navire chargé pour son port.
Ship laid up. *See* Man-of-war in ordinary.
Sh— too much by the head (Shipb.). *Das vorlastige, auf dem Kopf liegende Schiff.* Bâtiment sur l'avant *ou* trop sur le nez.
Sh— too much by the stern. *Das achterlastige, hinten zu tief geladene Schiff, Schiff, das viel Wasser fallen lässt.* Bâtiment sur l'arrière.
Sh— next ahead (Nav. tact.). *Der Vordermann.* Matelot *m.* d'avant.
Sh— next astern. *Der Hintermann.* Matelot d'arrière.
Sh— outward bound. *Das für fremde Häfen beladene Schiff.* Navire chargé pour l'étranger.
Sh— upon an even keel (Shipb.). *Das gleichlastige Schiff.* Bâtiment sans aucune différence de tirant d'eau.
Sh— with a round stern. *Das Schiff mit Rundgatt.* Bâtiment à poupe ronde.
Sh— with a square stern. *Das Schiff mit Plattgatt.* Bâtiment à poupe carrée.
Sh—, the — becomes broken-backed, is cambered, when the deck is arching upwards a midships. *Das Schiff hat das Kreuz gebrochen.* Le bâtiment s'arque.
Sh—, the — is a good plier, the — plies well to windward (Mar.). *Das Schiff kreuzt gut auf.* Le bâtiment est bon boulinier.
Sh—, the — is in her best sailing-trim. *Das Schiff ist auf seinen Pass oder auf sein Bestes geladen.* Le bâtiment est dans son assiette.
Sh—, the — is in stays, the ship is head to wind. *Das Schiff liegt in der Wendung.* Le bâtiment a pris vent devant.
Sh—, the — is not high between decks. *Das Schiff ist nicht hoch im Zwischendeck.* L'entrepont a peu de hauteur.
Sh—, the — is very high between decks. *Das Schiff ist sehr hoch im Zwischendeck.* L'entrepont a grande hauteur.
Sh—, the — is wind-bound, weather-bound. *Das Schiff ist durch Wind und Wetter verhindert vom Hafen auszulaufen, liegt vor konträrem Wind.* Le bâtiment est retenu *ou* arrêté par le vent.
Sh—, the — rides hawse-full. *Das Schiff reitet hart am Anker.* Le navire tangue sur son ancre.
Sh—. to name a —. *Ein Schiff taufen.* Baptiser un bâtiment.
to Sh- . *Anmustern, mustern.* Signer le rôle, engager
to Sh—. *Einschiffen, übernehmen, überbekommen.* Embarquer, monter, armer.
to Sh— the crew, the men. *Die Besatzung, die Leute an Bord nehmen.* Embarquer l'équipage.
to Sh— goods etc. (Comm.). *Güter etc. verschiffen.* Embarquer des marchandises.
to Sh— the oars (Mar.). *Die Riemen auslegen.* Border les avirons.
to Sh— the rudder (Shipb.). *Das Ruder einhaken.* Monter le gouvernail.
to Sh— the screw (Mar. eng.). *Die Schraube anbringen, einsetzen.* Monter l'hélice.
to Sh— a sea (Mar.). *Eine See, Sturzsee über nehmen, über bekommen.* La lame embarque, embarquer une lame.
to Sh— and unship (Mach.). *See* to Engage *and* Disengage.

Digitized by Google

Ship's biscuit, —-bread, —'s bread (Bak., Mar.). *Der Schiffszwieback, das Schiffsbrot, Hartbrot.* Biscuit *m.*, pain *m.* biscuit, pain de mer.

Sh—'s books *pl.* (Mar., Comm.). *Die Bücher n. pl. des Schiffs, die Schiffsbücher und Papiere n. pl. (auch: die Musterrolle etc.).* Livres *m. pl.* du bord.

Sh—'s bottom (Shipb.). *See* Bottom of the ship.

Sh—-boy (Mar.). *Der Schiffsjunge.* Mousse *m.*

Sh—'s breadth. *See* Breadth of a vessel.

Sh—-breaker (Ship c.). *Der Schiffszimmerbaas, der Schiffe zum Abbruch kauft, der Schiffsschinder.*

Sh—-broker (Comm., Mar.). *Der Schiffsmakler.* Courtier *m.* (ou dans la Méditerranée: censal *m.*) de navire ou maritime.

Sh— - builder. *Der Schiffsbaumeister.* Ingénieur constructeur *m.* de la marine, maître-constructeur *m.* ou architecte *m.* de la marine.

Sh— —'s yard or **wharf** (Shipb.). *Die Schiffsbaustelle, die Schiffswerft.* Chantier *m.*, atelier *m.* de construction.

Sh—-building (Mar.) *Der Schiffbau, die Schiffsbaukunst.* Construction *f.* navale ou des navires, architecture *f.* navale.

Sh—'s canal lift (Hydr. arch.). *Das Schiffhebewerk.* Ascenseur *m.* de canaux pour bateaux.

Sh—-carpenter, —wright. *Der Schiffszimmermann.* Charpentier *m.* de marine ou de navire.

Sh—'s certificate of registry. *Das Schiffscertifikat.* Acte *m.* de nationalité.

Sh—-chandler. *Der Schiffslieferant.* Fournisseur *m.* de navires.

Sh—'s company. *Die Schiffsmannschaft, auch die Schiffsbesatzung.* Équipage *m.* d'un bâtiment.

Sh—-contractor (Comm.). *See* Charterer.

Sh—'s custom. *Der Seegebrauch, Gebrauch auf See oder an Bord.* Coutume *f.* ou usage *m.* de bord.

Sh—'s husband. *Der Schiffsinspektor, der Schiffsverwalter einer grossen Rhederei.* Inspecteur *m.* des navires, gérant *m.* des propriétaires.

Sh—-keeper. *Der Lieger.* Gardien *m.* d'un navire.

Sh—-last, —-launch, —-log. *See* Last, Launch, Log.

Sh—-load (Mar., Comm.). *Die Schiffsladung.* Port *m.*, portage *m.* d'un bâtiment.

Sh—'s log, log-book. *Das Logbuch des Schiffes.* Journal *m.* du bord.

Sh—-master (Mar.). *See* Master-mariner.

Sh—-mate. *Der Schiffskamerad.* Matelot *m.*, camarade *m.*

Sh—-ment (Mar., Comm.). *(Sowohl:) Das Abschiffen oder Verschiffen, (als auch:) das an Bord Nehmen von Gütern.* Embarquement *m.*, mise *f.* à bord.

Sh—-mill (Mill.). *Die Schiffmühle.* Moulin *m.* à nef, moulin sur bateau.

Sh— - mill's wheel. *Das Schiffmühlenrad.* Roue *f.* pendante de bateau.

Sh—-owner (Comm.). *Der Rheder, Schiffsrheder.* Armateur *m.*, propriétaire *m.* d'un navire.

Sh—'s papers *pl.* (Mar.). *Die Schiffspapiere n. pl.* Papiers *m. pl.* d'un bâtiment.

Ship's place (Navig.). *Der Schiffsort, die Position des Schiffes.* Point *m.*

Sh—, to prick off the —'s place on the chart. *Den Schiffsort in die Karte eintragen.* Marquer, porter le point sur la carte.

Sh—'s place, as pricked on a nautical chart. *Das Besteck.* Point *m.*

Sh—'s-poulterer, the man charged to take care of the live-stock on board ship (Mar.). *Der Plühmgraf.* Garde-ménagerie *m.*

Sh—shape. *Seemännisch, schiffsmässig.* Marin.

Sh—'s steward (Mar.). *See* Steward.

Sh— - timber (Shipb., Mar., Comm.). *Das Schiffsbauholz.* Bois *m.* de construction.

Sh— - worm. — - piercer, copper - worm (Mar.). *Der Bohrwurm* (teredo navalis). Taret *m.*, ver *m.* taret, ver de mer.

Sh—wreck. *Der Schiffbruch.* Naufrage *m.*

Sh—wrecked. *Schiffbrüchig geworden.* Naufragé.

Sh— —. to be —. *Schiffbruch erleiden.* Faire naufrage.

Sh—wright. *Der Schiffszimmerbaas, Zimmerbaas; der Schiffbauer, welcher nur Schiffe ausbessert oder nach den Zeichnungen Anderer baut.* Maître-charpentier *m.*

Sh— — officer. *See* Master shipwright.

Sh— —'s yard, wharf. *Die Schiffswerft, Zimmerwerft, Werft, der Zimmerplatz, der Hobn.* Chantier *m.*

Sh—yard. *See* Dockyard.

Shipper of the ship. *Der Befrachter, der Steuerbaas,* Chargeur *m.* du navire.

Shipping. *Die Gesamt-Anzahl der zu einem Orte, einer Provinz oder einem Lande gehörigen Schiffe.* Navires *m. pl.*

Sh— (Mar.). *Schiffe betreffend.* À navigation.

Sh— of goods. *Sowohl das Verschiffen von Gütern als auch die Masse der in einem bestimmten Zeitraum verschifften Güter.* Embarquement *m.* des marchandises, et aussi: toutes les marchandises embarquées dans un certain temps.

Sh—, merchant —-acts *pl.* (Law.). *Dekrete n. pl., Bestimmungen f. pl., Vorschriften f. pl. für die Handelsmarine.* Décrets *m. pl.* et arrêtés *m. pl.* concernant la marine marchande.

Sh—-affairs *pl. Alle zur Schiffahrt gehörenden und sie betreffenden Geschäfte n. pl. und Vorkommnisse n. pl.* Affaires *f. pl.* maritimes.

Sh—-manifest (Comm.). *See* Manifest.

Sh—-master (Mar.). *Der vereidigte Heuerbaas.* Courtier *m.* de matelots.

Sh—-molo (Hydr.). *See* Landing-place

Sh—-officer. *Das Musterungsamt.* Bureau *m.* de l'inscription maritime.

Shirt (Seamstr.). *Das Hemd.* Chemise *f.*

Shirting (Weav.). *Der Schirting, der Futterkattun, Hemdenkattun, der Nessel.* Shirting *m.*

Shiver, break (Found.). *Der Abbruch.* Rompure *f.*

Sh— (Miner.). *Der Tafelschiefer.* Ardoise *f.* en tables.

Sh— of a block (Mar.). *See* Sheave.

to Sh—. to burst, said of shells (Art.). *Zerplatzen, zerspringen, krepieren.* Se briser dit de bombes et d'obus.

to Sh— or to shake a sail (Navig.). *Ein Segel dicht ankommen, spielen oder killen lassen.* Faire barbéier, faire ralinguer.

Digitized by Google

to Shiver, to shake, said of a sail. *Killen, spielen.* Ralinguer.

hivery (Met.). *See* Brittle.

hoal (Hydrogr.). *Die Untiefe, die flache Stelle, das Flach, das Riff.* Danger *m.*, récif *m. See* Shelf *and* Shelves.

Sh— of fish (Fish.). *Der Haufen, die Herde, Fische.* Banc *m.* de poissons.

to Sh—, said of the water (Navig.). *Flacher werden, an Tiefe abnehmen.* Diminuer, (on dit: le fond diminue, et: l'eau diminue).

to Sh— the water, said of the ship (Navig.). *In flacheres Wasser kommen.* Diminuer de fond ou de l'eau.

Sh—, good shoaling ground (Navig.). *Langsam ansteigender Grund, (man sagt auch:) langsam abnehmender Grund, (statt:) langsam abnehmende Wassertiefe.* Fond *m.* diminuant régulièrement, bon atterrage *m.*

hock (Phys.). *Der Schlag, der Stoss.* Secousse *f.*

Sh—, electric —. *Der elektrische Schlag.* Commotion *f.* ou explosion *f.* électrique.

Sh— of the air in a boiler (Steam eng.). *Der Luftstoss.* Coup *m.* d'air dans la chaudière d'une machine à vapeur.

Sh— of the wave (Navig.). *Der Wellenschlag.* Coup *m.* de mer.

Sh— of fifteen sheaves (Agr.). *Die Mandel, der Haufen Garben.* Tas *m.* de quinze gerbes.

Shod, iron-—. *Mit Eisen beschlagen.* Ferré.

to Shodar, to open a vein (Min.) *Schürfen.* Fouiller.

Shoddy, —-wool (Spinn.). *Die Kunstwolle aus Wollhumpen.* Laine *f.* artificielle.

Shoe (Shoem.). *Der Schuh.* Soulier *m.*

Sh—, wooden —. *Der Holzschuh.* Sabot *m.*

Sh— of an anchor (Mar.). *Der Ankerschuh.* Semelle *f.* de l'ancre.

Sh— of a lance, **lance-—.** the iron at the foot of a lance (Arm.). *Der Schuh, der Lanzenschuh.* Sabot, bout *m.* de lance.

Sh— of a brass- or steel-scabbard. *Das Schleppeisen, der Schleppschuh einer Säbelscheide.* Dard *m.*, traineau *m.* d'un fourreau de sabre de cavalerie.

Sh—, horse—. *Das Hufeisen.* Fer *m.* à cheval. *See* Horseshoe, Frost-shoe.

Sh—, English —. *Das englische Hufeisen.* Fer à cheval à l'anglaise.

Sh—, hollow —. *See* Vaulted shoe.

Sh—, vaulted —, hollow —. *Das gewölbte Hufeisen.* Fer voûté.

Sh— with a half-wide cover. *Das halbbreite Hufeisen.* Fer à cheval mi-couvert.

Sh— with a wide cover. *Das breite Hufeisen.* Fer couvert.

Sh—, to turn up a horseshoe. *Das Eisen richten.* Dresser le fer.

Sh— of a pile (Hydr. arch.). *Der Pfahlschuh.* Sabot de pieux.

Sh—, wrought-iron —. *Der eiserne Pfahlschuh.* Chaussure *f.* en fer d'un pieu.

Sh— of a pipe (Build.). *Die Ausmündung, der Ausfluss, der Ausguss eines Rohres.* Dégorgement *m.* de tuyau.

Sh— of a plough (Agric.). *Die Stelze.* Sabot.

Sh—s *pl.* of the sheers (Shipb.). *Die Schuhe, Unterlagen unter einem Paar aufgerichteter Spieren.* Savates *f. pl.* des bigues.

Shoe of a sinking shaft-walling (Min.). *Der Senkschuh einer Senkschachtmauerung.* Sabot tranchant, trousse *f.* coupante d'une tour descendante en maçonnerie.

Sh— of a stamp (Gunpowd.-m.). *Der Stampfschuh.* Sabot à pilon.

to Sh— an anchor, to put the — under the anchor-bill (Mar.). *Den Ankerschuh, die Ankerhand unterschieben.* Mettre une savate sous le bec de l'ancre, sous l'oreille de l'ancre.

to Sh—, to tip the drifts with brass (Artif.). *Die Stempel mit Kupfer verschuhen.* Garnir de cuivre les baguettes à charger.

to Sh— a horse (Farr.). *Ein Pferd beschlagen.* Ferrer un cheval.

to Sh— a pile, **to nail** a — on a pile (Hydr. arch.). *Einen Pfahl schuhen, beschuhen.* Ferrer le bout d'un pieu, saboter un pieu.

to Sh— a wheel, **to bind** a wheel, to put on the streaks or the tire (Cartwr.). *Ein Rad beschienen, beringen oder beschlagen.* Embattre une roue.

Sh—-blacking. *See* Blacking.

Sh—-block, a kind of fiddle-block and also a half-block nailed to a spar etc. (Mar.). *Der Violinblock u. auch: die Schildpatt, der Backenblock.* Poulie *f.* de vierge, et aussi: joue *f.* de vache.

Sh—-case (Farr.). *See* Horseshoe-case.

Sh—-maker. *Der Schuhmacher, der Schuster.* Cordonnier *m.*, bottier *m.*

Sh—-making, boot-and-—making. *Die Schuhmacherei, die Schusterei.* Cordonnerie *f.*, botterie *f.*

Sh—-nail (Nail-sm., Shoem.). *Der Schuhnagel, die Schuhzwecke.* Clou *m.* à souliers, de cordonnier, caboche *f.* à grosse tête.

Shoeing of horses (Farr.). *Der Hufbeschlag.* Ferrure *f.*

Sh—, binding of wheels (Cartwr.). *Das Beschienen, das Einbinden der Räder.* Embattage *m.* des roues.

Sh—-hammer (Farr.). *Der Hufhammer.* Brochoir *m.*

Sh—-hole, a pit for shoeing wheels (Cartwr.). *Die Beschlaggrube.* Embattoir *m.*

Sh—-smith. *See* Farrier.

Sh—-pincers *pl.*, **farrier's pincers** (Farr.). *Die Hufzange.* Tricoises *f. pl.*

Sh—-tools *pl. Das Beschlagzeug.* Outils *m. pl.* de ferrage.

Shoot, thrust of an arch or a vault (Build.). *Der Seitenschub, Horizontalschub.* Poussée *f.* horizontale d'un arc ou d'une voûte.

Sh—, thread of the weft (Weav.). *Der Schussfaden, Eintragfaden.* Duite *f.*, trame *f. See also* Slide.

Sh— (Art.). *Der Schuss, Kanonenschuss.* Coup *m.* de canon.

Sh—. *See* Pass.

to Sh— ahead (Mar.). *Vorausschiessen, d. h. sich plötzlich voraus bewegen, auch gebraucht, wenn das Schiff beim Wenden noch vorausgeht.* Pousser en avant, courir de l'avant.

to Sh— ballast (Mar.). *Ballast schiessen, d. h. mit Schaufeln in das Schiff oder aus dem Schiffe werfen.* Lancer, jeter de lest.

to Sh— a boat into a current. *Ein Boot in eine starke Strömung stossen oder schieben.* Pousser une embarcation dans le courant.

Digitized by Google

to Shoot, to blast a bore-hole (Min.). *Schiessen, sprengen, ein Bohrloch wegthun.* Faire sauter les rocs.

to Sh—. *Sprengschüsse wegthun, schiessen bei der Sprengarbeit.* Tirer les coups de mine. *See* to Blast.

to Sh— the edge of a board (Carp, Join.). *Das Brett säumen, fügen, die Fuge stossen.* Dresser la planche sur la tranche, dresser la rive, corroyer la tranche.

to Sh— the wood for jointing (Join.). *Das Holz zurichten, abrichten.* Recaler le bois.

to Sh— a rapid (Navig.). *Eine Stromschnelle abwärts fahren oder gleiten.*

to Sh— the sun etc. (Mar.). *Die Sonne schiessen, eine Höhe nehmen oder messen.* Observer *ou* prendre la hauteur du soleil etc.

to Sh— out, said of the wind. *See* to Come suddenly from.

to Sh— to or on one side, said of the ballast etc. *Übergehen.* Changer, se déranger, rouler.

to Sh— in the weft through the shed (Weav.). *Einschiessen.* Tramer, lancer *ou* chasser la duite.

to Sh— into crystals (Chem., Geol., Miner.). *See* to Crystallise.

Shooter, sharp—. *See* Rifle-man.

Shooting (Art.). *Das Feuern, das Schiessen.* Tir *m.*

Sh— of ballast (Mar.). *Das Ballastschiessen, d. h. das Werfen mit Schaufeln.* Lancement *m.* de lest.

Sh— of a bore-hole (Min., Quarry-m.). *See* Blasting.

Sh— and blasting (Min.). *Die Sprengarbeit, Bohr- und Schiessarbeit.* Tirage *m.* à la poudre. *See* Blasting.

Sh—-board, —-block (Join., Carp.). *Die Stosslade.* Boîte *f. ou* batte *f.* à recaler.

Sh—-box, hunting-lodge. *Das Jagdhaus, das Jagdschloss.* Muette *f.*

Sh—-ground (Mil.). *Der Schiessstand, Scheibenstand* Place *f.* pour l'exercice à tirer au but.

Sh—-stick (Print.). *Das Treibholz.* Décognoir *m.*

Sh—-tools *pl.* (Min.). *See* Blasting-tools.

Shop, merchant's — (Build.). *Der Kaufladen, das Gewölbe.* Boutique *f.*

Sh—. *Der Schuppen.* Échoppe *f.*

Sh— (Build., Railw. etc.). *Die Zeughütte, der Zeugschuppen.* Boutique *f.* pour les ustensiles de construction.

Sh— (Build.). *Die Bauhütte.* Logement *m.* maçonnique, atelier *m.*

Sh—, work— (Techn.). *Die Werkstatt, die Werkstätte, die Werkstelle.* Atelier.

Sh—, erecting—, fitting— (Mach.-b.). *Die Montierwerkstatt.* Atelier de montage, ajustage *m.*

Sh—, fitting—. *See* Erecting-shop.

Sh—-front (Build.). *Die Auslage eines Kaufladens.* Étalage *m.*

Sh— — sash-window, —-window, show-window. *Das Schaufenster.* Fenêtre *f.* d'étalage.

Shore (Shipb.). *Die Schore, der Strober, die Strebe, die Stütze, das Streff.* Accore *m.*, appui *m.*, étai *m.*, épontille *f.*

Sh— (Mar.). *Das Land, der Wall, die Küste.* Terre *f.*, côte *f.* *See* Coast.

Shore, strut, prop, supporter, stay (Build., Carp.). *Die Steife, die Spreize, Bodenspreize, das Spreizholz, der Spreizbaum.* Étrésillon *m.*, entresillon *m.*, étai *m.*, pointal *m.*, étançon *m.*, étaie *f.* gisante *ou* inclinée.

Sh— (Tel.). *Das Küstenkabel.* Câble *m.* d'atterissement.

Sh—, dead — (Mas., Carp.). *Die verlorene Steife.* Étrésillon perdu *ou* mort.

Sh— (Build.). *See* Sewer

to Sh—, to — up or **off, to stay** (Shipb.). *Abstreben, abstreven, abstützen.* Accorer, adosser, appuyer, assurer, épontiller, étayer.

Sh—-anchor (Mar.). *Der Wallanker, Landanker, Innenanker oder Binnenanker.* Ancre *f.* de terre.

Sh—-battery (Fort.). *See* Coast-battery.

Sh—-beam (Pont.). *Die Landschwelle.* Corps *m.* mort.

Sh—-fast (Mar.). *Das Landfast, das Tau oder die Kette, womit das Schiff am Land fest ist.* Amarre *f.* à *ou* sur *ou* vers la terre.

Sh—-painter (Pont.). *Das Spanntau, welches das erste Boot mit dem Ufer verbindet.* Amarre, traversière *f.*

Sh—-reef (Mar.). *See* Fringing-reef.

Short. *Kurz.* Court.

Sh—, said of metals. *Kurz, brüchig.* Sec, cassant, paillé. *See* Brittle, Cold-short and Hot-short iron *under* Iron.

Sh— (Met.). *Faulbrüchig.* Aigre.

Sh—-bolt (Shipb.). *See* Dump-bolt.

Sh— borer. *See under* Borer.

Sh— box (Cartwr.). *See* Box of a wheel.

Sh—-hand (Comm. etc.). *Die Geschwindschrift, Stenographie.* Tachygraphie *f.*, sténographie *f.*

Sh—-handed (Mar.). *Schwach bemannt, schwach fahrend.* Manquant de monde.

Sh—-head, near-side of the bridoon (Saddl.). *Der Backenriemen der Unterlegetrense bei Militär-Zugpferden.* Petit montant *m.* du filet de porteur et de sous-verge.

Sh— iron. *Das faulbrüchige Eisen.* Fer *m.* aigre.

Sh— palisade (Fort.). *Die Brustpallisade.* Petite palissade *f.*, rondin *m.*

Sh—-ratch spinning-frame, hot-water frame (Spinn.). *Die Maschine für das Feinspinnen mit heissem Wasser.* Métier *m.* à eau chaude, métier à décomposition.

Sh— stanchion (Min.). *Der verkürzte Thürstock, der Kurztrempel.* Montant *m.* raccourci.

to Shorten in the cable (Mar.). *Einkürzen.* Diminuer la touée, embraquer de la touée.

to Sh— a rope. *Kürzen, aufkürzen.* Raccourcir, reprendre.

to Sh— sails or canvass. *Segel kürzen, Segel mindern, kleine Segel machen.* Diminuer de voiles.

Shortness (Met.). *Der Faulbruch.* Aigreur *f.*

Shot (Art., Mil.). *Die Kugel, Geschützkugel, das Geschoss.* Boulet *m.*, projectile *m.*, boule *f.* de fer.

Sh—, double-headed —, cross-bar —, branch-bullet. *Die Stangenkugel, Knüppelkugel, Staffkugel, Drahtkugel.* Boulet ramé, boulet à deux têtes, boulet barré. *See also* Bar-hot.

Sh—, hot—, red-hot —. *Die glühende Kugel.* Boulet rouge.

Digitized by Google

Shot, oblong —, elongated —, pointed ball (Art.). *Das Langgeschoss, Spitzgeschoss, das Langblei, die Spitzkugel.* Projectile *m.* allongé, balle *f.* pointée, balle conique.

Sh—, red-hot —. *See* Hot shot.

Sh—, round —, solid —. *Die Vollkugel, volle Geschützkugel.* Boulet plein, boulet ordinaire.

Sh—, small —. *Das Bleischrot, Schrot, Flintenschrot, der Hagel.* Plomb *m.* granulé *ou* de chasse, dragée *f.*, grenailles *f. pl.* de plomb.

Sh—, solid —. *See* Round shot.

Sh— flat on one side and with a hole in the middle (Hunt.). *Das fehlerhafte Schrotkorn, flach und in der Mitte vertieft.* Coupe *f.* du plomb de chasse.

Sh—. *Das Jagdschrot, Schrot.* Plomb granulé, plomb de chasse, dragée, grenailles de plomb.

Sh—, small —, dust—. *Das kleine Jagdschrot, Vogelschrot, der Vogeldunst.* Plomb menu, cendres *f. pl.* de plomb, menuise *f.*

Sh—, the discharge of a missile weapon (Mil., Art., Mar., Min.). *Der Schuss.* Coup *m.*, tir *m. See also* Cannon-shot *and* Charge, Ricochet-shot.

Sh—. *See* Blast.

Sh—, blown-out — (Min.). *Der Schuss, der den Besatz herauswirft, der versagte Schuss.*

Sh—, central — in target-practice, **bull's eye** (Mil.). *Der Centrumschuss.* Coup de canon qui atteint le blanc.

Sh—, missed —, missing. *Der Fehlschuss.* Coup bleu, coup manqué.

Sh— between wind and water (Mar.). *Der Schuss zwischen Wind und Wasser.* Coup de canon à fleur d'eau.

Sh— fired at line-of-metal elevation, **practice** at line of-metal range, the same with point-blank shot with disparted guns (Art.). *Der Visierschuss.* Tir de but en blanc naturel.

Sh— fired with any elevation above the point-blank direction. *Der Bogenschuss, Elevationsschuss, erhöhte oder elevierte Schuss.* Tir élevé, tir à feux courbes, tir courbe, tir d'élévation.

Sh— fired with elevation above the line of metal. *Der Aufsatzschuss.* Tir avec hausse.

Sh— for breaching or battering in breach. *Der Breschenschuss.* Tir en brèche.

Sh— for dismounting the enemy's guns. *Der Demontierschuss.* Tir pour démonter la pièce de l'ennemi.

Sh— of distress (Mar.). *Der Notschuss, das Notsignal.* Coup de canon de détresse.

Sh— in the quick work or under water. *Der Grundschuss.* Coup de canon dans l'œuvre vive.

Sh— in the upper or dead works. *Der Schuss ins tote Werk.* Coup de canon dans l'œuvre morte.

Sh—, musket— (Mil.). *Der Flintenschuss.* Coup de fusil.

Sh— under the horizontal line, **plunging fire,** shot fired at any angle of depression or below point-blank (Art.). *Der Depressionsschuss, Senkschuss, gesenkte Schuss, Plongierschuss.* Tir plongeant, tir au dessous de l'horizon.

Sh— which did not take effect or which missed the target. *Der Fehlschuss.* Tir *ou* coup dévié.

Shot which hits its object without grazing. *Der im vollen Fluge treffende Schuss.* Tir de plein fouet.

Sh— whose fuze did not ignite. *Der Blindgänger, der Versager.* Raté *m.*

Sh—, the — is lost (Min.). *Das Loch, der Schuss hat nicht gewirkt.* Le trou n'a pas travaillé.

Sh—, pick (Weav.). *Der Schützenschlag, Schlag, der Schuss.* Passée *f.*

Sh—s *pl.*, **picks** *pl. Die Schüsse m. pl., die Schützenbewegungen f. pl.* Passées *pl.*

Sh— of a squared beam (Carp.). *Die volle Kante.* Arête *f.* vive.

Sh—, feathered —, granulated copper (Met.). *Das Federkupfer, die federähnlichen Kupfergranalien f. pl.* Cuivre *m.* en plumes.

Sh—, round — (Met.). *See* Bean-shot.

Sh— (Weav.). *See* Changeable.

Sh—-bearer, hot—- bearer (Art.). *Der Ring, der Kugellöffel, die Kugelkelle, die Kugeltrage, Geschosstrage.* Anneau *m. ou* cuiller *f.* porte-boulets, civière *f.* de chargement.

Sh—-bottom, round—- —. *Der Kugelspiegel, Vollkugelspiegel.* Sabot *m.* à boulet. *See* Wooden bottom.

Sh—-box (Art.). *Der Achskasten.* Coffret *m.* d'essieu.

Sh—-chamber. *Die Kugelkammer der Hinterlader.* Chambre *f.* du projectile.

Sh—-coloured (Weav.). *See* Changeable.

Sh—-cylinder-gauge (Art.). *Die Cylinder-Passierkugellehre.* Cylindre *m.* de réception pour projectiles.

Sh—-fabric, glacé-fabric (Weav.). *Der Changeant, das schillernde Zeug.* Étoffe *f.* glacée.

Sh—-furnace, furnace for hot—- (Art.). *Der Kugelglühofen.* Fourneau *m.* à rougir les boulets.

Sh—-garland (Mar.). *See* Shot-rack.

Sh—-gauge, shell-gauge (Art.). *Die Geschosslehre.* Lunette *f.* à calibrer.

Sh—-locker (Mar.). *Der Kugelraum.* Parquet *m.* à boulets, parc *m.* à boulets.

Sh—-mould (Found.). *Die Schale, Gussschale, die Kapsel zum Munitionsguss.* Coquille *f.* en fonte pour couler des boulets.

Sh—-pattern, a spherical pattern used in forming the mould for canon-shots (Art.). *Das Kugelmodell.* Modèle *m.* pour boulets.

Sh—-pile, pile of shells, a pile of shots or shells laid in horizontal courses. *Der Kugelstapel, der Kugelhaufen, die Kugelpyramide.* Pile *f.* de boulets.

Sh—-plug to shut up holes made by canon-balls (Mar.). *Der Schmierpfropfen.* Tampon *m.*

Sh—-rack. *Der Kugelrecken.* Petit parquet *m.* à boulets.

Sh—-tower. *Der Schrotturm.* Tour *f.* à fondre la dragée.

Sh—-velvet (Weav.). *Der Schillersammt.* Velours *m.* glacé.

Shoulder (Techn.). *Der Vorsprung, die Schulter.* Épaulement *m.*

Sh— of a bastion (Fort.). *Die Bastionsschulter, Bollwerkschulter.* Épaule *f.* d'un bastion.

Sh— of a chair (Railw.). *Der Ansatz, die Schulter eines Schienenstuhls.* Contre-fort *m.* d'un coussinet des rails.

Digitized by Google

Shoulder of the cock of flint-fire-locks (Gun-m.). *Der Ansatz, der Aufschlag, die Hahnstütze.* Support *m.*, coude *m*, espalet *m.*, épaulement *m.*

Sh— of a gin (Build.). *See* Bracket.

Sh— of a lap-dovetail (Carp.). *Die Schulter, die Brüstung, das Abgesetze, die Achsel, die Äcbselung.* Arasement *m.*

Sh—s *pl.* of a mast (Shipb.). *Der Absatz, die Hacke eines Mastes.* Épaulettes *f. pl.* d'un mât.

Sh— of a percussion-gun (Gun-m.). *Der Teller, der runde Ansatz.* Embase *f.* de cheminée d'un fusil à percussion.

Sh— of a spoke (Cartwr.). *Das Gestemme einer Speiche.* Épaulement *m.* de la patte d'un rais de voiture.

Sh—, flattened — of a sword-blade (Arm.). *Die Parierung.* Talon *m.*

Sh— of a tenon (Carp.). *Die Äcbselung, die Brüstung, die Schulter eines Zapfens.* Arasement *m.*

Sh— of a tooth (Mach.). *Der Zahnfuss eines Radzahns.* Pied *m.* d'une dent.

Sh— of an axle-tree. *Der Stoss der Mittelachse.* Épaulement de l'essieu en bois.

Sh—s *pl.* of the trunnions (Art.). *Die Schildzapfenscheiben f. pl., Angusscheiben, Stossscheiben der Schildzapfen.* Embases *f. pl.* des tourillons.

Sh— of the trigger (Gun-m.). *Der Ansatz des Zügels oder Drückers.* Épaulement de la détente.

to Sh— the anchor (Navig.). *Den Anker aus Mangel an genügender Kette aus dem Grunde reissen.* Soulager son ancre.

Sh—-belt, sword-belt (Mil.). *Das Schultergehenk, die über die Schulter getragene Degenkoppel.* Baudrier *m.*

Sh—-block (Shipb.). *Der Hakenblock.* Poulie *f.* à talon.

Sh—-bracket. *See* Bracket.

Sh—-of-mutton-sail (Mar.). *Das Schafschinkensegel, Houarisegel.* Voile *f.* à houari.

Sh—-piece (Mil.). *See* Brass-scale.

Sh—-pieces *pl.* of an armour. *Die Achseldecken f. pl., die Achselbänder n. pl., die Kürasschuppen f. pl.* Épaulières *f. pl.*, bretelles *f. pl.* d'une cuirasse.

Sh—-point (Fort.). *Der Schulterpunkt.* Point *m.* d'épaule.

Sh—-strap, a small piece of cloth worn on the uniform of soldiers. *Die Achselklappe, das Achselstück, Schulterstück.* Épaulette *f.*

Sh— — of men's harness (Art.). *Die Halskoppel, die Zughülfe, der Zuggurt.* Banderole *f.* de bricole.

Sh— —s *pl.* of an armour (Mil.). *Die Achselbänder n. pl., die Kürasschuppen f. pl.* Bretelles *f. pl.*, épaulières *f. pl.* d'une cuirasse.

Sh—-tree (Carp.). *See* Upper-brace.

Sh—-washer (Cartwr.). *See* Body-washer.

Shouldered tenon (Carp.). *Der Brustzapfen.* Assemblage *m.*

Shove or **boon** of flax (Agric., Spinn.). *Das Holz des Flachses.* Tige *f.* ligneuse.

to Sh— off, to push off a boat (Mar.). *Abschieben, absetzen, abstossen.* Déborder, pousser au large.

Sh— off! *Ab! Setz ab!* Défends! Au large!

to Shove off pontoons or balks (Pont.). *Ausschieben, vorschieben.* Pousser au large.

Shovel (Techn.). *Die Schaufel, die Schippe, die Schüppe.* Pelle *f.*, raclоir *m.*

Sh— (Agric.). *Die Wurfschaufel.* Pelle.

Sh— (Min.). *Die Schaufel, die Schippe, die Scharre.* Pelle du mineur, (Belg.) escoupe *f.*

Sh—, crooked —. *Der Erdschaber, die Bodenscharre.* Drague *f.* des mineurs.

Sh—, small — (Met.). *Die Handschaufel.* Main *f.*

Sh—ful. *Eine Schaufel voll.* Pellée *f.*, pelletée *f.*

to Sh— (Earth-w.). *Ausschaufeln, mittelst Schaufel gewinnen.* Enlever à la pelle, creuser à la pelle.

to Show the broadside to the enemy (Naval war.). *Dem Feinde die Breitseite zeigen.* Présenter le travers à l'ennemi.

to Sh— the colours, **to —** the flag or ensign (Mar.). *Die Flagge wehen lassen, die Flagge zeigen oder weisen.* Déployer le pavillon, faire pavillon.

to Sh— lights (Navig.). *Lichter zeigen, Signale mit Lichtern geben.* Faire des signaux avec feux.

Sh—-sheet, proof-sheet (Print.). *Der Aufhängebogen.* Montre *f.*

Shower of dust (Meteor.). *Der Sandregen.* Grain *m.* de sable, pluie *f.* de sable.

Sh—-bath. *See* Douche.

Shrapnel, spherical case-shot. *Die Kartätschgranate.* Obus *m.* Shrapnel, obus à la Shrapnel. *See* Case-shot.

Sh—-shell fusee, spherical case-fusee. *Der Kartätschzünder.* Fusée *f.* pour obus Shrapnel, fusée pour boîte à balles.

Shreds *pl.* of hides, **hide-scrapings** *pl.*, **partings** *pl.* (Curr.). *Das Schabaas, das Leimleder oder das Leimluder.* Écharnure *f.* du cuir.

Sh—s *pl.* of plate (Tinm.). *Die Blechschnitzel n. pl.* Rognure *f.* de fer-blanc.

to Shriek said of a block (Navig.). *Schreien, von einem Block gesagt.* Chanter, dit d'une poulie.

Shrimper (Fish.). *Der Seekrabbenfischer.* Pêcheur *m.* de crevettes.

Shrink, shrinkage. *Das Schwinden.* Rétrécissement *m.*, retraite *f.*, contraction *f.*

to Sh— (Cloth.). *Krumpen, krimpen.* Décatir le drap.

to Sh—. *See* to Steam the cloth.

to Sh—. *Schwinden.* Se rétrécir, s'étrécir.

to Sh—, said of cloth (Cloth.). *Einlaufen, eingehen, sich krimpen.* Rentrer, se gripper.

to Sh—, to tarnish (Weav.). *Einlaufen, sich einweben.* S'emboire.

to Sh—, said of paper (Print.) *Einlaufen.* Se retirer, s'étrécir.

to Sh—, said of casting (Met.). *Schwinden.* Se retraire, décroître.

to Sh—, said of ropes. *Sich zusammenziehen.* Se retirer, dit du fil.

to Sh—, said off stuffs (Weav.). *Einlaufen, einschrumpfen, einspringen.* Rétrécir, s'étrécir, se rétrécir, se gripper.

to Sh—, said of wood or of clay (Carp., Pott.). *Schwinden.* S'amaigrir.

to Sh— on the coils (Gun-m.). *Ein Geschützrohr beringen.* Fretter.

Digitized by Google

Shrinkage (Found.). *See* Contraction of cast-iron.
Sh – of clay (Pott.). *Das Schwinden.* Retraite *f.*
Sh— (Railw.). *See* Consolidation of embankment.
Sh— (Cloth.). *Das Einwalken, das Einlaufen, das Eingehen, das Krimpen.* Rentrée *f.*
Sh— of stuffs (Weav.). *Das Einlaufen der Zeuge.* Rétrécissement *m.*, décroissement *m.*
Sh—, shrinking of wood. *Das Schwinden.* Retraite *f.*
Shrinker, cloth-—. *See* Spunger.
Shrinking, contraction (Phys.). *Die Zusammenziehung.* Contraction *f.*
Sh— (Cloth.). *Das Krimpen, das Krimpen.* Décatissage *m.* du drap.
Sh—, weth-— (Cloth-m.). *Die Wasserkrumpe.* Décatissage à l'eau.
Sh— (Found.). *Das Schwindmaass.* Mesure *f.* de retraite
Sh—-measure of embankmet. *Das Senkmaass.* Mesure de rechargement.
Shroud (Carp.). *Das Lenkseil, Leitseil, Schwungseil.* Hauban *m.*
Sh— (Shipb.). *Das Want, das Wanttau.* Hauban.
Sh—, bentinck —, preventer — for bad weather (Navig.). *Das Notwant, Borgwant, Hülfswant bei schlechtem Wetter.* Pataras *m.*, fort hauban de mauvais temps hauban de fortune.
Sh—, bowsprit —s *pl.* (Shipb.). *Die Bugsprietwanten n. pl.* Haubans *pl.* de beaupré.
Sh—, fore —s. *Die Fockmastwanten.* Haubans de misaine.
Sh—, main —s. *Die Grossmastwanten.* Haubans du grand mât.
Sh—, mizen —s. *Die Kreuzmastwanten.* Haubans d'artimon.
Sh—, pair of —s. *Das Spann-Want.* Couple *m.* ou paire *f.* de haubans.
Sh—s *pl.*, **shrouding, flooring** of waterwheels (Hydr., Mill.). *Der Radboden.* Plancher *m.*
Sh—-bridle (Shipb.). *See* Becket, Becket-bridle.
Sh—-knot (Mar.). *Der Wantknoten.* Nœud *m.* de hauban.
Sh— —, French —. *Der französische Wantknoten.* Nœud de haubans à la française.
Sh—-laid rope (Rope-m.). *Das vierschäftige Tauwerk mit Herz, die wantgeschlagene Trosse.* Cordage *m.* en quatre.
Sh—-truck (Mar.). *Die Wantklote, das Wantklotje, Wegweiserklotje.* Pomme *f.* goujée.
Shrouding (Hydr., Mill.). *See* Shrouds.
Sh— of a gear (Mach.). *Das Einfügen der Zähne.* Emboîtement *m.* d'un engrenage.
Shrub (Gard., For.). *Der Strauch.* Arbrisseau *m.*
Shuddy. *See* Shoddy.
Shunt, shuntlug, siding, turn-out (Railw.). *Die Weiche.* Évitement *m.*, changement *m.* de voie.
Sh—, branch, branching of a current (Electr.). *Die Abzweigung.* Bifurcation *f.*
Sh—, derivation (Electr.). *Der Nebenschluss, die Ableitung.* Dérivation *f.*, shunt *m.*, escape *f.*
to Sh—. *See* to Derive.
to Sh – (Railw.). *Ausweichen, auf einen anderen Strang bringen.* Garer.
Shunted (Electr.). *Im Nebenschluss, parallel geschaltet.* Monté en parallel, couplé en batterie.
Shunting a train (Railw.). *Das Umsetzen eines Zuges auf ein Nebengleis.* Garage *m.* d'un train.
Sh—-place, turn-out-track, changing-place, passing-place. *Die Ausweichstelle, der Ausweichplatz.* Changement *m.* de voie d'un chemin de fer, garage *f.* d'évitement.
Shut (Forg.). *Die Schweissstelle.* Soudure *f.*
to Sh— (Locksm.). *Sperren, zuschliessen.* Serrer, fermer une serrure.
to Sh— a knot (Pont.). *Einen Knoten zuziehen.* Serrer un nœud.
to Sh— in one mark by an other (Navig.). *Zwei Marken zur Deckpeilung bringen.* Amener deux objets l'un par l'autre.
to Sh— off the steam. *See* to Cut off.
to Sh— up a port (Mar.). *Den Verkehr mit einem Hafen verbieten.* Fermer un port.
to Sh— a port by barring the entrance. *Einen Hafen, den Eingang zu einem Hafen sperren, versperren, eine Hafensperre einrichten.* Barrer, bâcler un port, fermer l'entrée d'un port.
to Sh— together, to — up, to weld (Forg.). *Zusammenschweissen.* Souder.
Shutter, gate (Found.). *Der Spund, der Vorsetzer.* Écluse *f.*
Sh—, instantaneous — (Phot.). *Der Augenblickverschluss, Momentverschluss.* Obturateur *m.* instantané.
Sh— (Build. etc.). *Der Laden.* Volet *m.*
Sh— at railways. *See* Wicket.
Sh— of a loophole (Fort.). *Der Schartenladen.* Volet *m.* d'embrasure.
S—, sliding — (Join.). *Der Schiebladen, der Schieben.* Coulisse *f.*
Sh— of a weir (Hydr. arch.). *Der Schützen, Wehrschützen.* Hausse *f.* d'un barrage.
Shutting of a harbour (Mar.). *Das Sperren.* Bâclage *m.*, fermeture *f.* d'un port.
Sh— (Locksm.). *See* Closure.
Sh— together, — (Forg.). *Das Zusammenschweissen.* Soudure *f.*
Shuttle (Weav.). *Die Schütze, Weberschütze, das Schiffchen, Weberschiffchen.* Navette *f.*
Sh—, small — for weaving broché-goods. *Das Broschierschiffchen, die Broschierschütze.* Buhot *m.*, espolin *m.*
Sh— with spring rolling back the thread. *Die Schütze mit Federspannung.* Navette *f.* rétrograde à retrait, à renvidage. *See* Pirn-shuttle, to Ply the shuttle.
Sh—-box, box (Weav.). *Der Schützenkasten.*
Sh— guard (Weav.). *Der Schützenfänger.* Garde-navette *m.*
Sick . . . —-bay (Shipb.). *Das Lazarett, das Hospital.* Hôpital *m.*, poste *m.* des malades à bord.
S—-berth. *Die Krankenkoje.* Cabane *f.* des malades à bord.
S— — attendant (Mar.). *Der Krankenwärter.* Infirmier *m.*
S—-flag. *Die Quarantäneflagge.* Signal *m.* de quarantaine.
S—-mess. *Die Verpflegung der Kranken.* Plat *m.* des malades à bord.
S—-ticket (Mar., Mil.). *Der Krankenschein, der Krankenzettel.* Billet *m.* d'hôpital, billet d'exemption de service.
S—-waggon (Mill.). *See* Commissariat spring-waggon.

Digitized by Google

Sickle (Agric.). *Die Sichel.* Faucille *f.*

Side of an angle (Geom.). *Der Schenkel eines Winkels.* Côté *m.* d'un angle.

S—s *pl.*, **slopes** *pl.* (Railw.). *Die Dammseiten f. pl.* Pans *m. pl.*, talus *m. pl.*

S—, upper — of the barrel (Gun-m.). *Die Visierbahn.* Pan *m.* supérieur d'un canon de fusil.

S— of the bed of a turning-lathe. *See* Check.

S—, right —, good — of cloth. *Die rechte Seite, Schönseite.* Endroit *m.*, beau côté *m.*

S—, wrong — of cloth. *Die Abrechte, die linke Seite.* Envers *m.*

S—s *pl.* of a cock-head, of a piece of ordnance etc. *Die Seitenwände f. pl. einer Geschützlafette.* Parois *f. pl.*, flasques *m. pl.*

S— of a cone (Geom.). *Die Kegelfläche.* Génératrice *f.* d'un cône.

S— of a dam (Hydr. arch.). *Die Seite, die Abdachung.* Talus *m.*

S—, lower —, ebb— of a dam. *Die Binnenseite, Ebbeseite eines Dammes.* Talus intérieur, talus d'aval.

S— of a gallery (Mil. min.). *Die Galeriewandung, die Seitenwand einer Galerie.* Joue *f.* de galerie, paroi de galerie.

S— of a horseshoe (Farr.). *See* Branch.

S— of the lands which give rotation to the projectile (Art. and Gun-m.). *Die Führungskante der Züge.* Flanc *m.* de tir.

S—, loading— of the lands (Art.). *Die Ladekante der Züge bei Vorderladern.* Flanc de charge.

S— of a lathe, **bearers** *pl.* (Turn.). *Die Wangen f. pl., die Backen f. pl.* Jumelles *f. pl.* d'un tour.

S— of the main spring of a gun-lock (Gun-m.). *Das Ende der Schlagfeder.* Branche *f.*

S—s *pl.* of a musket-barrel, the substance of the barrel (Gun-m.). *Die Wände f. pl.* Parois *f. pl.*

S—s *pl.* of a percussion-cap (Mil.). *Die Wände.* Parois.

S—s *pl.* of a pontoon, **planks** *pl.* of the sides (Pont.). *Die Bordplanken f. pl., die Kahnverkleidungen f. pl.* Bordages *m. pl.* d'un bateau, d'un ponton.

S— of a shaft (Min.). *Der Schachtstoss.* Paroi d'un puits.

S—, dip— of a shaft. *Der kurze, dem Einfallen der Schichten zugekehrte Schachtstoss.* Paroi d'aval pendage, (Belg.:) mâhire *f.* **d'avallée.**

S— of the shaft (Mil. min.). *Der Schachtstoss, die Brunnenwandung.* Paroi de puits

S— of a ship (Shipb.). *Die Schiffseite, Seite eines Schiffes.* Côté *m. ou* bord *m.* d'un navire.

S— of timber (Shipb.). *Die Mallbreite der Spanten und Auflanger.* Dimensions *f. pl.* normales à la configuration du couple.

S— of work (Scotland:) (Min.). *See* Breast.

S— of work in the back rise. *Der nach dem Ausgehenden zu liegende Strebstoss, der Strebflügel.* Vif-thiers *m.* d'amont.

S— of work in the dip. *Der nach dem Einfallenden zu liegende Strebstoss, der Strebflügel.* Vif-thiers d'aval.

S— of work in horizontal direction *Der streichend vorgehende Strebstoss, der streichend vorliegende Strebflügel.* Vif-thiers suivant la direction.

Side-adit (Min.). *Der Umbruchsort im Stollen.* Galerie *f.* latérale.

S—-altar (Archit.). *See under* Altar.

S—-aisle, low-— of a church. *Das Seitenschiff, Nebenschiff, die Abseite.* Nef *f.* latérale, basse, petite nef, contre-allée *f.*, bascôté *m.*, collatéral *m.*

S—-apsis, —-choir of a church. *Das Seitenchor, Nebenchor, die Seitenapsis.* Chœur *m.* latéral, apside *f.* latérale.

S—-arm, side-arms *pl.* (Mil.). *Die blanke Waffe, das blanke Gewehr, Untergewehr, Seitengewehr.* Arme *f.* blanche, arme à lame.

S— —, short and two-edged — of the French foot artillery. *Das gerade zweischneidige Seitengewehr der französischen Fussartillerie.* Sabre-poignard *m.*

S— — of a hanging-knee (Shipb.). *Der Seitenschenkel, der Seitenarm eines Vertikalknies.* Branche *f.* verticale d'une courbe.

S— —s *pl.* (Art.). *Das Geschützzubehör, das Ladezeug.* Armements *m. pl.* des bouches à feu.

S— — hook of a gun-carriage. *Der Ladezeughaken, Wischerhaken, Aufsteckhaken, Blatthaken zum Hebebaume, die Wischergabel.* Crochet *m.* porte-armements, crochet à fourche, crochet porte-écouvillon, rosette-crochet *f.* porte-levier.

S—-bar keel (Iron shipb.). *Der zusammengesetzte Balkenkiel.* Quille *f.* d'assemblage.

S—-blooms *pl.* of a Catalan lump (Met.). *Die Seitenschirbeln f. pl. eines katalonischen Deuls.* Massoquettes *f. pl.*

S—-board, dresser (Join.). *Die Anrichte, der Anrichtetisch, das Buffet.* Dressoir *m.*, buffet *m.*

S— —s *pl.* of an ammunition waggon (Art.). *See* Platform-boards.

S— — of an overshot-channel (Mill.). *Der Rinnbord, der Rinnport.* Planche *f.* latérale d'un coursier à auge.

S— -bolsters *pl.* (Saddl., Coach-m.). *Die kleinen flachen Matratzen f. pl. unter den Armlehnen.* Côtés *m pl.* au dessous des accotoirs d'une voiture.

S—-bridle (Saddl.). *Der Beizügel.* Fausserêne *f.*

S— -callipers *pl.* for shells (Art.). *Der Eisenstärkemesser, das Granateisen.* Compas *m.* courbe répétiteur.

S—-chain (Railw.). *See* Auxiliary chain.

S—-channel, —-gutter. *Der Seitengraben, der Seitenkanal, die Seitenrinne.* Canal *m.* latéral, rigole *f.* longitudinale. *See also* Channel.

S— —, — -gutter, water-gutter (Road., Pav.). *Die Strassenrinne, Tagerinne, die Gosse.* Canal de pavé.

S—-choir (Arch.). *See* Side-apsis.

S—-counter timber (Shipb.). *Der oberste Auflanger des Ramsomholzes, die äusserste Heckseitenstütze.* Allonge *f.* de cornière.

S—-cutting, —-forming of a road (Road.). *Der Anschnitt, die Anlage eines Weges, an einem Abhang.* Tranchée *f.* latérale d'une route

S— — of the material (Railw.). *Die Seitenentnahme des Bodens.* Emprunt *m.* de la terre.

S—-drum, small or **brass-drum** of infantry (Mil.). *Die kleine Trommel, Militärtrommel.* Caisse *f.* de tambour.

Digitized by Google

Side-face, flank-front (Build.). *Die Seitenfaçade, die Seitenfront.* Façade *f.* de côté.
S—-fillister, a sort of plane (Join.). *Die Plattbank, der Plattenhobel, Falzhobel.* Feuilleret *m.* à plates-bandes, guillaume *m.* a plates-bandes, rabot *m.* plate-bande.
S—-frame (Min.). *Der Eckrahmen.* Cadre *m.* uni.
S—-futchels *pl.* (Art.). *Die Seitenstreben f. pl.* Armons *m. pl.* du train de dessous d'un avant-train d'affût du système anglais.
S—-gable. *Der Seitengiebel.* Traversier *m.*
S—-gallery (Shipb.). *Die Seitengalerie.* Galerie *f.* de côté.
S— —, lower —. *See* Badge.
S—-hole of a pump where the water runs out (Mar.). *Das Pumpendruckrohr.* Lumière *f.* de pompe.
S—-joint. *See under* Joint.
S—-keelson (Iron shipb.). *Das Seiten- und Kimmkielschwein.* Carlingue *f.* latérale, carlingue des bouchains.
S— —, intercostale —. *Das eingeschobene Seitenkielschwein.* Carlingue intercostale intermédiaire.
S—-ladder (Shipb.). *See* Accommodation-ladder.
S—-lever (Steam-eng.). *See* Beam.
S—-lights *pl.* (Mar.). *Die Seitenlichter n. pl.* Feux *m. pl.* de côté.
S—-line, topside-line (Shipb.). *Die Sente des Schandeckels.* Lisse *f.* d'accastillage.
S—-long ground, —-lying ground (Railw.). *Das seitlich abfallende Terrain.* Terrain *m.* en pente, terrain à mi-côté.
S—-nails *pl.* of a musket-stock, large nails or screws by which the lock-plate is connected with the stock (Gun-m.). *Die grossen Schlossschrauben f. pl.* Grandes vis *f. pl.* de platine, vis de contre platine.
S— —, fore —. *See* Front side-nail.
S— —, hind —. *Die hintere Schlossschraube.* Grande vis de derrière.
S—-note, marginal-note (Print.). *Die Randbemerkung, die Randglosse, die Marginalie, die Seitenanmerkung.* Note *f.* marginale, glosse *f.* marginale, manchette *f.*
S—-piece of a made mast (Ship-c.). *Die Schale eines gebauten Mastes.* Jumelle *f.* d'assemblage.
S— —, — of a waggon, waggon-— (Cartwr.). *Der Tragbaum, Unterbaum.* Brancard *m.* d'une voiture.
S— — of a gallery-frame (Mil. min.). *See* Stanchion.
S—-plank, —-sheet. *Das Verzugsbrett, der Verzugpfahl, Seitenpfahl.* Planche *f.* de coffrage.
S—-plate (Gun-m.). *Die Schlange.* S. *m.*
S—-projection (Draw., Descript. géom.). *Das Profil, der Seitenriss, die Längsansicht.* Projection *f.* latérale, longitudinale.
S—-rabbit-plane (Join.). *See* Side-rebate-plane.
S—-rail (Railw.). *See* Guard-rail.
S— —, hand-railing of a timber-bridge, the rail standing at the side of the foot-way (Bridge-b., Pont.). *Das Brückengeländer, die Brückenlehne.* Garde-fou *m.*
S—-rebate-plane, —-rabbit-plane (Join.). *Der Wandhobel.* Guillaume *m.* de côté.
Side-rib of a carbine (Gun-m.). *See* Carbine-rib.
S—-rod (Steam-eng.). *Die Pleuelstange.* Bielle *f.* pendante.
S—-rope (Mar.). *See* Man-rope.
S— — of an awning. *Das Seitenstreckau eines Sonnensegels.* Filière *f.* de côté ou d'avant à l'arrière.
S—-screw of a planing-bench (Join., Carp.). *Die Vorderzange der Hobelbank.* Presse *f.* de devant.
S—-space, edge of the road (Railw.). *Das Bankett.* Accotement *m.* d'un chemin de fer.
S—-steps *pl.* (Shipb.). *Die Stufen f. pl. an der Seite eines Schiffes beim Fallreep.* Taquets *m. pl.* d'échelles.
S—-stick (Print.). *See* Gutter-stick.
S— - strap of a gun-carriage (Art.). *See* Bracket-band.
S— — (Saddl.). *See* Bracket-band.
S—-street (Road, Pav.). *See* By-lane.
S— - stringer (Shipb.). *Der Seitenstringer.* Ceinture *f.*
S—-tackle (Mar.). *Die Seitentalje.* Palan *m.* de côté.
S—-tool (Turn.). *Der Ausdrehstahl.* Ciseau *m.* de côté.
S—-track (Railw.). *Das Nebengeleise, Seitengeleise.* Voie *f.* de garage ou de service.
S—-view (Draw., Arch.). *Die Seitenansicht.* Vue *f.* de côté.
S—-walk (Roads.). *Der Fussweg, Bürgersteig.* Trottoir *m.*
S— —, moveable — (Railw.). *Die Stufenbahn.* Plates-formes et contre-allées mobiles *f. pl.*
S—-wall of a furnace (Met.). *Die Wange, die Ulme eines Ofens.* Paroi *f.* latérale.
S— —s *pl. Die Seitenmauern f. pl. eines Ofens.* Doublure *f.* d'un fourneau.
S— — of a lock or sluice (Hydr.). *Die Schleusenmauer, die Schleusenwand.* Bajoyer *m.*, bajoyère *f.* d'une écluse.
Sidelong ground (Topogr.). *Abschüssiger Boden.* Terrain *m.* penchant.
Sidereal (Astron.). *Der Sterntag.* Jour *m.* sidéral.
S—. *Sideral, die Sterne betreffend.* Sidéral.
Siderite (Miner.). *Der Spateisenstein.* Sidérose *f.* *See* Spathic iron.
S—, a blue variety of quartz (Miner.). *Der Siderit, der Saphierquarz.* Sidérite *f.*
Siderography, steel-engraving, art of engraving in steel. *Die Stahlstecherkunst.* Sidérographie *f.*, gravure *f.* d'acier.
Sideroscope (Phys.). *Das Sideroskop, der Eisenanzeiger.* Sidéroscope *m.*
Siding, turn-out (Railw.). *Die Ausweichung, Abweichung, die Weiche.* Évitement *m.*, voie *f.* de service de chargement dans les stations.
S— with tongue-rails. *Die Zungenabzweigung, die Zungenweiche.* Évitement à aiguille.
S—-line. *Die Nebenlinie, Seitenlinie.* Voie *f.* seconde.
S—-rail. *See* Slide-rail, Switch.
Siegburgite (Miner.). *Das Siegburgit, fossiles Harz n.* Siegburgite *f.*
Siege (Join.). *See* Bank.
S— (Glass-m.). *See* Floor.
S— (Mil.). *Die Belagerung.* Siège *m.*

Digitized by Google

Siege, regular —. *Die regelmässige, förmliche Belagerung.* Siège en règle, en forme.
S— for instruction. *Die Belagerungsübung.* Simulacre *m.* de siège. *See* to Abandon, to Raise a siege.
S—-battery, besieging-battery, battery of attack (Art.). *Die Belagerungsbatterie, Angriffsbatterie.* Batterie *f.* de siège.
S—-cannon. *Das Belagerungsgeschütz.* Canon *m.* de siège.
S—-carriage. *See* Battering-train.
S— — limber, travelling-carriage limber. *Die Belagerungsprotze.* Avant-train *m.* de siège.
S—-park, —-train (Mil.). *Der Belagerungspark.* Parc *m.* de siège.
S—-rocket (Art.). *Die Belagerungsrakete, schwere Wurfrakete, Bombardementsrakete.* Fusée *f.* de bombardement.
Siegenite, nickel-linnœite (Miner.). *Der Kobaltnickelkies, der Siegenit.* Siegénite *f.*
Sienna, —-bole (Paint.). *Die Terra-Siena, die Sienaerde.* Terre *f.* de Sienne.
S—, burnt —. *Die gebrannte Terra-Siena.* Terre de Sienne brûlée.
S—, raw —. *Die ungebrannte Terra-Siena.* Terre de Sienne.
Sieve, range (Techn.). *Das Sieb.* Sas *m.*, tamis *m.*
S—, screen (Min.). *Der Durchwurf, das Scheidegitter.* Égrappoir *m.*
S—, screen (Mas., Agric.). *Das Erd-, Sandsieb, der Durchwurf, die Fege.* Crible *m.* à pied, tamis de passage.
S— (Met.). *Das Sieb, der Rütter.* Crible, tamis. *See also* Riddle.
S—. *See* Mill-hopper.
S— for corning powder. *See* Separating-sieve.
S—, middle part of a composition-— (Gunpowd.). *Der Mittelsatz.* Tamis.
S— of a stuff-engine (Pap.). *Die Waschscheibe.* Châssis-laveur du moulin à cylindre.
S— with a wide mouth (Min.). *Der Keubel.* Crible, tamis.
S—, corn-— (Agric.). *See* Riddle.
S—, laboratory hair-—. *Das Trommelhaarsieb.* Tamis à tambour.
S—, wire-gauze —. *Das Drahtsieb.* Tamis de toile métallique.
S—s *pl.* and shaking-frame of the corning-house (Gunpowd.). *Die Körnmaschine mit Sieben.* Grenoir *m.* à cribles.
to S— (Met.). *In oder durch das Sieb setzen.* Cribler un minerai.
to S— the sand (Build.). *See under* Sand.
S—-bottom of a wire-gauze (Gunpowd.). *Der Siebboden von Draht, Drahtboden.* Fond *m.* à tamis de toile métallique.
S—-cloth (Calico-pr., Paper-h.). *Das Chassistuch.* Drap *m.* de paquet.
S—-hoop (Sieve-m.). *Der Siebrand, die Zarge.* Cerche *f.*
S—-separation (Gunpowd.). *Die Scheidung durch das feine Sieb.* Sous-égalissage *m.*
Sieving (Met.). *Das Siebsetzen, die Siebsetzarbeit.* Criblage *m.* des minerais.
to Sift (Techn.). *Sieben, durchsieben.* Passer au tamis.
to S—, to bolt meal. *Das Mehl beuteln.* Bluter, fosser, cribler, tamiser, sasser la farine.
to Sift, to bolt, to garble. *Durchwerfen, reitern, rüttern.* Égrapper, cribler, tamiser, sasser.
Sifter. *See* Bolter, Sieve, Bolting-mill etc.
Sifting, sievening, bolting. *Das Durchsieben, Sieben.* Criblage *m.*
S—s *pl.* (Mill.). *Das Siebsel.* Criblure *f.*
S—s (Assay.). *Das Siebfeine.*
S—, plan — machine (Mill.). *Der Plansichter.* Blutoir *m.* horizontal.
Sight (Surv.). *Das Absehen, das Schloch am Theodolit.* Lumière *f.* de l'alhydade.
S—, cross-— (Opt.). *See* Reticle.
S— (Gun-m.). *Das Absehen, das Visier.* Visière *f.*, guidon *m.*, bouton *m.*
S— on the breech (Art.). *See* Breech-sight.
S— on the muzzle, **front-—.** *See* Muzzle-sight.
S—, depression —. *Der Konzentrationsaufsatz.* Hausse *f.* d'affût.
S—, folding —. *See* Back-sight.
S—, leaf-—. *Das Klappvisier.* Hausse à feuillets mobiles, hausse à lamettes.
S—, sliding-leaf—. *Das Rahmvisier, Schiebevisier.* Hausse à curseur.
S—, step-—. *Das Treppenvisier.* Hausse à gradins.
S— (Mar.). *Die Sicht.* Vue *f.*
S—, in —, within —. *In Sicht, sichtbar.* A vue, en vue, en portée de vue.
S—, out of —. *Aus Sicht, nicht mehr sichtbar.* Hors de vue.
S—, to take a — on a beach-mark (Surv.). *Beim Nivellement an einen Festpunkt anbinden.* Rattacher le niveau.
to S— (Navig.). *In Sicht bekommen.* Reconnaître.
to S— the anchor (Mar.). *Den Anker in Sicht hieven.* Virer l'ancre à fleur d'eau.
to S— out, to line out (Geom.). *Abvisieren, abfluchten.* Aligner, jalonner.
S—-line. *See* Line of sight.
S—-vane (Surv.). *See* Alhidada.
S— — rule. *See* Rule with Alhidada.
Sign (Surv., Print. etc.). *Das Zeichen.* Signe *m.* *See* Mark.
S— of admiration (Print, Calligr.). *Das Ausrufungs-, Ausruf-, Verwunderungszeichen.* Point *m.* d'exclamation *ou* d'admiration.
S— of interrogation (Print.). *Das Fragezeichen.* Point d'interrogation.
S— of quotation (Print.). *See* Inverted commas *under* Comma.
S— (Alg.). *Das Vorzeichen, Zeichen.* Signe.
S—, radical —. *Das Wurzelzeichen.* Signe radical.
S— of the zodiac (Astron.). *Das Tierkreisbild, das Himmelszeichen des Tierkreises.* Constellation *f.* zodiacale, signe du zodiac. *See* Zodiac.
to S— the agreement or the articles (Mar.). *Die Musterrolle unterschreiben, mustern, anmustern.* Signer le rôle.
Signal (Mar., Tel. etc.). *Das Signal.* Signal *m.* *See* Day-signal, Fog-—, Night-—.
S—, acoustic — (Tel.). *Das akustische Signal.* Signal acoustique.
S—, alarm —. *See under* Alarm.

Digitized by Google

Signal, block-— (Railw.). *Das Blocksignal.* Signale-bloqueur *m*

S—, boat-—s *pl.* (Nav. tact.). *Die Bootssignale pl.* Signaux *m. pl.* d'embarcation.

S—, covering-— of a train (Tel.). *Das Zugdeckungssignal.* Signal de protection d'un train.

S—, distant — (Mil.). *Das Fernsignal.* Signal de grande distance.

S—, double-action distance — (Railw.). *Die doppeltwirkende Signalscheibe.* Disque *m.* à double effet.

S—, flame — (Tel.). *Das Fackelsignal* Signal de flambeaux.

S—, hand-disk — (Railw.). *Das Handscheibensignal.* Disque manœuvré à la main.

S—, optical — (Tel.). *Das optische Signal.* Signal optique.

S—, return-—, back —. *Das Rücksignal.* Signal de retour.

S—, starting-— (Railw.). *Das Abfahrtsignal.* Signal de départ.

S—s *pl.* of battle (Nav. war.). *Die Schlachtsignale n. pl* Signaux *m. pl.* de combat.

S— in case of telegraphic derangement. *Die Störungsscheibe.* Disque de dérangement.

S— of departure (Mar.). *Das Abfahrtsignal.* Signal de partance.

S—s *pl.* of distress, **danger-—, danger-whistle** (Mar., Railw.). *Das Notsignal.* Signal de détresse.

S— for hauling (Min. *Das Anschlagen.*

S—-bell (Tel.). *Die Signalglocke.* Cloche *f.* télégraphique, cloche de signal.

S—-box (Railw.). *Die Signalhütte, die Signalstation.* Station *f.* à signaux.

S—-flag. *Die Signalfahne.* Drapeau-signal.

S—-gun for sailing (Mar.). *Der Schuss für die Abfahrt.* Coup *m.* de canon de partance.

S—-halliard. *Die Flaggenleine.* Drisse *f.* de pavillon.

S—-light, —-fire. *Das Signalfeuer.* Feu *m.* de couleur, fanal *m.*

S—-man (Railw.). *Der Zeichengeber.* Signaliste *m.*

S—-rocket (Art.). *Die Signalrakete.* Fusée *f.* de signaux, fusée volante.

S—-torch. *Die Signalfackel.* Torche *f.* de signaux.

Signalling (Railw. etc.). *Das Signalwesen.* Signaux *m. pl.*

S— device (Railw.). *Das Signalstellwerk.* Appareil *m.* de signaux.

to Signalise, to make a signal. *Signalisieren.* Signaler, faire un signal.

Sign-board, —-post (Comm.). *Das Aushängeschild, Firmaschild.* Enseigne *f.*

S—-post (Roads.). *See* Hand-post.

Signature (Print.). *Die Norm, die Signatur.* Signature *f.* de titre.

S—, ticket (Comm. etc.). *Der Bezeichnungszettel, die Aufschrift.* Étiquette *f.*

to Silence a battery, the fire of a battery (Art.). *Das Feuer einer Batterie zum Schweigen bringen.* Réduire au silence une batterie, éteindre le feu d'une batterie.

Silex (Porc.). *Der Feuerstein.* Silex *m.*

Silhouette. *Der Schattenriss, das Schattenbild.* Silhouette *f.*

Silicate (Chem.). *Das Silikat, das kieselsaure Salz.* Silicate *m.*

Silicate of lead. *Das Bleisilikat.* Silicate de plomb.

S— of manganese (Miner.). *See* Rhodonite.

S— of zinc (Min.). *Der Kieselgalmei.* Zinc *m.* oxydé silicifère.

S—, anhydrous — of zinc. *See* Willemite.

S—, hydrous — of zinc. *Das Kieselzinkerz.* Hydro-silicate de zinc.

S—, singulo-—, mono-—. *Das Singulosilikat.* Singulo-silicate.

Silicic acid (Chem.). *Die Kieselsäure.* Acide *m.* silicique.

Silicified (Chem.). *Verkieselt.* Silicaté.

Siliciferous. *Kieselhaltig.* Silicifère.

to Silicify (Chem.). *Verkieseln.* Silicater, silicatiser.

Silicious, siliceous (Chem.). *Kieselartig.* Siliceux.

S— sinter. *See under* Sinter.

Silicium, silicon (Chem. etc.). *Das Silicium.* Silicium *m.*

Silk. *Die Seide.* Soie *f.*

S—s *pl. Die Seidenware, das Seidenzeug.* Soierie *f.*

S— in the gum. *Die rohe oder ungeschälte Seide, ungekochte Seide, Bastseide.* Écru *m.*, soie crue ou écrue.

S—, artificial —. *Die künstliche Seide.* Soie artificielle.

S—, boiled —, scoured —. *Die gekochte, entschälte, linde oder sachte Seide.* Soie décreusée, soie cuite.

S—, bur-—. *See* Waste-silk.

S—, coarse —. *Die rohe Seide.* Bourrette *f.*, blaise *f.*, frison *m.*, première couche *f.* de soie.

S—, floss-—. *Die Flockseide.* Capiton *m. See* Floret-silk *and* Unthrown silk.

S—, half — (Weav.). *Die Halbseide.* Mi-soie.

S—, half-boiled —. *Die halbgekochte Seide.* Soie mi-cuite, soie souple.

S—, raw —, unboiled, unscoured —. *Die rohe, ungeschälte Seide, Rohseide.* Écru, soie écrue, soie grège, grège *f.*, grèze *f.*, soie non ouvrée.

S—, refuse — (Firew.). *Das seidene Kartuschbeutelzeug aus Rohseide.* Toile *f.* amianthine.

S—, scoured —. *See* Boiled silk.

S—, sewing-—. *Die Nähseide, der Kusir.* Soie à coudre.

S—, single —. *Die Pelseide.* Poil *m.*

S—, slack —. *Die Plattseide, Stickseide, flache Seide.* Soie floche, soie à broder.

S—, spun —, —-yarn. *Das Seidengarn.* Soie filée.

S—, spun floret-—. *Das Schappegarn, Crescentingarn.* Chape *f.*, chappe *f.*

S—, thrown —. *Die filierte oder moulinierte Seide.* Soie moulinée, soie ouvrée.

S—, thrown —. *Die gezwirnte Seide.* Soie torse.

S—, twisted —. *Die kordonnierte Seide.* Cordonnet *m.*

S—, unprepared —. *Die Naturellseide.* Soie en moches.

S—, unthrown —, floss-—. *Die ungezwirnte Seide, Flockseide.* Éffiloques *f. pl.*

Digitized by Google

Silk, vegetable —. *Die Pflanzenseide, der Manillahanf.* Soie végétale, chanvre *m.* de Manilla.

S—, waste —, burr. *Die Flockseide.* Bassinas *m.*, bassinat *m.*

S—, watered —. *Der Seidenmohr.* Moirée *f.* de soie.

S— - camlet (Weav.). *Der Seidenkamelott.* Camelot *m.* de soie.

S—-canvass for needle-work. *Die Seidengaze, seidene Stickgaze, der Seidenstramin.* Stramine *f.*, canevas *m.*

S— - cotton (Spinn.). *Die Seidenbaumwolle.* Soie-cotton *f.*

S—-damask, damask. *Der Seidendamast, Damast.* Damas *m.* de soie.

S—-dyer. *Der Seidenfärber.* Teinturier *m.* sur soie.

S—-gauze. *See* Tiffany.

S— — for bolting purposes (Techn.). *See* Bolting-cloth of silk.

S—-lace. *Die Blonde.* Dentelle *f.* en soie.

S— —, black —. *Die schwarze Blonde.* Dentelle noire.

S—-manufactory. *See* Silk-mill.

S—-mill, —-manufactory (Silk-m.). *Die Seidenfabrik, die Filanda, die Seidenspinnerei.* Soierie *f.*, fabrique *f.* de soie, filature *f.*

S—-paper (Pap.). *Das Seidenpapier.* Papier *m.* de soie, papier Joseph à soie, pelure *f.*, serpente *f.* de voie.

S—-plush-hat, silken hat (Hat-m.). *Der Seidenhut.* Chapeau *m.* de soie.

S— - printing (Silk-m.). *Der Seidendruck.* Imprimerie *f.* des étoffes de soie.

S—-reel. *Das Spulrädchen, die Spulmühle.* Escaladon *m.*

S—-ribbon (Weav.). *Das Seidenband.* Ruban *m.* de soie.

S—-sieve, sieve of silk-gaze (Mill.). *Das Seidensieb.* Tamis *m.* de soie.

S—-spinner, —-thrower (Silk-m.). *Der Seidenspinner.* Tireur *m.*, filateur *m.* de soie.

S—-spinning, —-throwing (Spinn.) *Das Seidenzwirnen.* Filage *m.*, premier apprêt *m.*, première ouvraison *f.*

S—-thrower. *See* Silk-spinner.

S—-throwing, twisting the silk-filaments into thread (Silk-m.). *Das Filieren, das Moulinieren, das Zwirnen.* Moulinage *m.*

S—, light —-velvet. *Der leichte Seitensammt.* Velours *m.* crevelle.

S—-warp cotton-camlet (Weav.). *See under* Camlet.

S—-waste, flock— (Silk-m.). *Die Wirrseide, Flockseide.* Strasse *f.*, estrasse *f.*, cardasse *f.*, bourre *f.* de soie. *See also* Waste silk *under* Silk.

S— —. *Der Abgang von Floretseide.* Chape *f.*

S—-weaver. *Der Seidenweber.* Tisserand *m.* en soie.

S— - wool (Spinn.). *Die Seidenwolle.* Soie-laine *f.*

S—worm (Silk-m). *Die Seidenraupe, der Seidenwurm.* Ver *m.* à soie. *See* to Breed silkworms.

S— —-house. *Die Magnanerie, die Rauperei, das Seidenpuppenhaus.* Coconnière *f.*, coconière *f.*, vererie *f.*, magnanerie *f.*

S—-yarn. *See* Spun silk *under* Silk.

Sill, cill (Build., Fort.). *Die Schwelle, das Schwellholz, (nordd.:) der Süll.* Sablière *f.*, seuil *m.*, solive *f.*, soliveau *m.*

S—, ground-—, sole of a frame (Mil. min.). *Die Thürgerüstschwelle, Rahmschwelle.* Semelle *f.* de châssis.

S— of a framework **sole** (Carp.). *Die Bundschwelle, Fachwandschwelle.* Semelle *f.* d'assemblage.

S— of a grating, **sleeper** (Hydr. arch.). *Die Rostschwelle.* Sablière *f. See also* Capping-piece.

S—, longitudinal —, string-piece. *Die Langschwelle.* Longrine *f.*, longuerine *f.*

S—, main — of the threshold. *See* Chief-sill.

S— of a pile-engine. *Die Rammschwelle.* Semelle *f.* de sonnette.

S—, T-s— of a ringging-pile-engine. *Die T-Schwelle der Zugramme.* Semelle en T d'une sonnette à tiraude.

S— of a seam (Min.). *See* Thill.

S— of a stay (Build.). *Die Erdlade.* Semelle d'étaie.

Silo (Build.). *Der Getreidespeicher, Kornspeicher, das Silo.* Silo *m.*

Silt, slime (Min.). *Der Bohrschmand, der Bohrschlamm.* Limon *m*

S—, silted land (Hydr. arch.). *Das aufgeschlickte Land.* Colmate *m.*

to S— up (Hydr. arch.). *Verlanden, aufschlicken, anhägern.* Déposer le limon, colmater.

Silting up (Hydr. arch.). *Die Aufschlickung, Aufschlämmung durch Trübwässerung.* Colmatage *m.*

Silurus (Electr.). *Der Zitterwels.* Silure *m.* ou malaptérure *m.* électrique.

Silver (Chem. etc.). *Das Silber.* Argent *m.*

S— from the amalgamation (Met.). *Das Tellersilber.* Argent d'assiette.

S—, antimonial —, antimonite of — (Miner.). *Das Antimonsilber, Spiessglanzsilber, Spiessglassilber, der Silberspiessglanz.* Argent antimonial.

S—, arsenical — (Chem.). *Das Arsenilsilber.* Argent arsenical.

S—, auriferous native —, argentiferous gold. *Das gültige Gediegensilber, das Silbergold, das Elektrum.* Argent natif aurifère.

S—, beaten —, —-leaf (Met.). *Das geschlagene Silber, Blattsilber.* Argent battu ou en feuilles.

S—, black —, stephanite, brittle silver-ore (Miner.). *Das Schwarzgültigerz, Sprödglanzerz, Sprödglaserz.* Argent antimonié sulfuré noir.

S—, bromic —, plataverde. *Das Bromsilber, der Bromit.* Bromure *m.* d'argent. *See* Bromyrite.

S—, capillary — (Met.). *Das Haarsilber.* Argent vierge capillaire.

S—, chased —. *Das getriebene Silber.* Argent travaillé.

S—, coined —. *Das gemünzte Silber.* Argent monnayé.

S—, corneous —. *See* Horn-silver.

S—, dendritic native — (Miner.). *Das dendritische Gediegensilber.* Argent natif variété dendritique.

S—, earthy horn-—. *Das Buttermilchsilber, thonige Hornerz.* Mélange *m.* d'argent chloruré et d'argile.

Digitized by Google

Silver, fine — (Met.). *Das Feinsilber, Brandsilber, Kapellensilber.* Argent fin *ou* de coupelle.

S—, fulminating —, deutofulminate of —. *Das Knallsilber, das knallsaure Silberoxyd.* Argent fulminant, deutofulminate *m.* d'argent.

S—, Berthollet's fulminating —. *Berthollet's Knallsilber, das Silberozydammoniak.* Argent fulminant de Berthollet, ammoniure *m.* d'argent.

S—, German —, packfong, tutenag. *Das Argentan, das Neusilber, das Packfong, das Weisskupfer.* Packfond *m.*, maillechort *m.*, melchiort *m.*, toutenague *m.*, argent d'Allemagne, argent allemand, argent anglais, argent neuf. *See also* Argentan.

S—, grey —, selbite (Miner.). *Das Silberkarbonat, der Selbit.* Argent carbonaté, selbite *f.*

S—, lightened — (Met.). *Das Blicksilber.* Argent d'usine, de coupelle, argent éclairé.

S—, liquid —. *Das Silberbad.* Argent en bain.

S—, mosaic —, argentum musivum. *Das Musivsilber.* Argent musif.

S—, native —, hexahedral —. *Das Gediegensilber, derbe Silber, hexaëdrische Silber.* Argent natif.

S—, oxydised — (Goldsm.). *Das oxydierte Silber.* Argent oxydé.

S—, precipitated —, cement—. *Das Cementsilber.* Argent précipité.

S—, pure —. *See* Fine silver *and* Lightened silver.

S—, red —. *See* Silver-ore.

S—, refined — (Met.). *Das Raffinatsilber, Brandsilber.* Argent raffiné *ou* coupellé.

S—, ruby — (Miner.). *Die Rubinblende, das Rotgültigerz.* Argent antimonié sulfuré.

S—, spun —, —thread (Wiredr.). *Das Silbergespinnst, der Silberfaden.* Filet *m.* d'argent, argent filé.

S—, standard — which has the legal proportion of fine silver and alloy. *Das Probesilber.* Argent au titre.

S—, tellurie — (Min.). *Das Tellursilber.* Argent telluré, tellurure *m.* d'argent.

S—, vitreous —, sulphuret of — (Miner.). *Das Glaserz, der Silberglanz.* Argent vitreux.

S—. *Silbern, silberweiss.* D'argent, argentin, argenté.

to S— a mirror, **to foliate** (Mirror-m.). *Belegen.* Mettre au tain, étamer, argenter.

to S— over. *Versilbern.* Argenter.

S—assay (Assay.). *Die Silberprobe.* Essai *m.* d'argent.

S—beater. *Der Silberschläger.* Batteur *m.* d'argent.

S—brocade (Weav.). *Der Silberstoff.* Drap *m.* d'argent.

S—coating for the core of iron in making plated ware. *Die Hülse.* Coquille *f.* du plaqué sur fer.

S—crucible (Chem.). *Der Silbertiegel.* Creuset *m.* en argent.

S—foil, a thin coat of beaten silver. *Die Silberfolie.* Feuille *f.* d'argent.

S—gilt, gilt — (Goldsm.). *Das Vermeil, die vergoldete Silberware.* Vermeil *m.*

Silver-glance, sulphuret of — (Miner.). *Der Silberglanz, das Glanzerz, Glaserz.* Argent sulfuré, argentite *m.*, argent vitreux.

S— —, black —. *See* Black silver *under* Silver.

S— —, brittle —. *See* Stephanite.

S— —, earthy —, earthy sulphuret of —. *Die Glaserzschwärze.* Argent noir terreux.

S—-hanging (Build.). *Die versilberte Tapete.* Papier peint *m.* argenté.

S—-ingots *pl. Das Barrensilber, Zainsilber.* Argent en barres *ou* en lingots.

S—-leaf, leaf—, beaten —. *Das Blattsilber, geschlagene Silber.* Argent en feuilles, argent battu, feuilles *f. pl.* d'argent.

S—, to charge, to apply the —-leaves (Gild.). *Die Silberblättchen auftragen oder anstreichen.* Charger les feuilles d'argent.

S—-like. *See* Argentine.

S—-litharge, yellow or white litharge (Met.). *Die Silberglätte, gelbe Glätte, Stückenglätte.* Litharge *f.* d'argent.

S—-ore (Miner.). *Das Silbererz.* Minerai *m.* d'argent, argent non vierge.

S— —, arsenosulphuric —, xanthocone. *Das Xanthokon.* Mine *f.* d'argent composée de soufre arsenical et de sulfure d'argent.

S— —, black —. *Das schwarze Silbererz, Schwarzgültigerz.* Rosicler *m.*

S— —, brittle —. *See* Stephanite.

S— —, dark-red —, ruby—, pyrargyrite, sulphantimoniate of —. *Das dunkle Rotgültigerz, die Antimonsilberblende, der Pyrargyrit.* Argent antimonié sulfuré rouge, pyrargyrite *f.*

S— —, dry —s *pl. Die Dürrerze n. pl.* Minerais *m. pl.* d'argent maigres.

S— —, flexible —, ferro-sulphuret of —. *Der biegsame Silberglanz.* Argent sulfuré flexible.

S— —, red —, red —, nerosite, ruby —, rubinblende. *Die Rubinblende, das Rotgültigerz.* Blende *f.* rouge, argent antimonié sulfuré, argent rouge.

S—-paper (Pap.). *Das Silberpapier.* Papier *m.* argenté.

S—-pine. *Der Silberkuchen.* Argent en pâte, pain *m.* d'affinage.

S—-plated. *Die Silberplattierung.* Plaqué *m.* d'argent, doublé *m.* d'argent.

S—-smith. *Der Silberarbeiter.* Orfèvre *m.* pour l'argenterie.

S— -solder (Techn.). *Das Silberschlaglot.* Soudure *f.* d'argent.

S—-spun, spun —, silk covered with silver. *Der Silberfaden, das Silbergespinnst, das gesponnene Silber.* Fil *m.* d'argent, argent filé.

S— -standard. *Die Silberwährung.* Étalon *m.* d'argent.

S—-steel, —-combined steel. *Der Silberstahl.* Acier *m.* d'argent *ou* argenté.

S—-touch, —-test (Assay.). *Die Silberprobe auf dem Probierstein, Strichprobe.* Touche *f.* de l'argent.

S—-vessel (Chem.). *Die Silberschale.* Vase *m.* d'argent.

S—-wire (Wiredr.). *Der Silberdraht.* Trait *m.* d'argent, argent trait.

S— —, gilt —. *Der vergoldete Silberdraht.* Trait d'argent doré.

Digitized by Google

Silvered. *Versilbert.* Argenté.
S— wire. *Der unechte Silberdraht.* Trait *m.* de cuivre argenté *ou* d'argent faux.
Silverer. *Der Versilberer.* Argenteur *m.*
Silvering of mirrors, **foliating** with silver (Mirror-m.). *Die Silberbelegung.* Train *m.*, étamage *m.*, argentage *m.*, mise *f.* à l'argent.
S—, covering with silver. *Das Versilbern, die Versilberung.* Argenture *f.*
S—, — by immersion, **plating** by dipping. *Die nasse Versilberung.* Argenture *f.* par voie humide.
S—, hot —. *Die Feuerversilberung.* Argenture au feu.
S——table. *Der Belegtisch.* Table *f.* pour l'étamage des glaces.
Silvery. *See* Argent.
Sima, cyma recta (Archit.). *Der steigende Karnies, die stehende Welle, die Sima, die Rinnleiste.* Gueule *f.* droite, cymaise *f.* droite, doucine *f.*
S—, reversed —, cyma reversa. *Die verkehrt stehende Welle, lesbische Welle, der verkehrt steigende Karnies, der Kehlstoss, die Kehlleiste.* Talon *m.*, cymaise lesbienne, gueule lesbienne, gueule renversée. *See* Ogee.
Similar. *Ähnlich.* Semblable.
Similitude (Geom.). *Die Ähnlichkeit.* Similitude *f.*
Similor, Mannheim-gold (Met.). *Das Mannheimer Gold, das Semilor.* Or *m.* de Mannheim, similor *m.*, semilor *m.*, chrysocale *m.*
Simple, symbolt (Weav.). *Der Zampelzug, der Zampel, der Zempel, der Sempel.* Semple *m.*, xemple *m.*
S—. *Einfach.* Simple.
S— glacis without any covert way (Fort.). *Das Feldschanzglacis.* Glacis *m.* simple.
S— T-rail. *See* Rail.
S——cords *pl.* (Weav.). *Die Zampelschnüre f. pl., die Zampelkorden f. pl.* Cordes *f. pl.* de semple du métier à semple.
S——loom, a kind of draw-loom. *Der Zampelstuhl.* Métier *m.* à semple, métier à xemple.
S——stick. *Der Zampelstock.* Bâton *m.* de semple d'un métier à semple.
Sine (Trigon.). *Der Sinus.* Sinus *m.*
S—, natural —. *Der natürliche Sinus.* Sinus naturel.
S—, versed —. *Der Sinus versus.* Sinus-verse.
S——compass (Phys.). *Die Sinusbussole.* Boussole *f.* de sinus.
to Sing out, to give time, by means of a song, for the united vigor in hauling, pulling etc. of sailors. *Aufsingen, anssingen.* Donner la voix.
to Singe stuffs or fine yarns (Weav., Spinn.). *Sengen, brennen.* Griller.
to S— with a flame. *Mittelst einer Flamme sengen.* Flamber.
Singeing (Weav.). *Die Sengerei, das Sengen, das Brennen.* Grillage *m.*
S— on bar. *Die Stabsengerei.* Grillage à la barre.
S— with a flame. *Die Flammensengerei.* Flambage *m.*
S— on cylinder. *Die Cylindersengerei.* Grillage à la plaque *ou* au cylindre.
S— (Railw.). *Die Schwellenverkohlung.* Flambage des traverses.
Singeing-machine for —-off the prominent fibrils of stuffs. *Die Sengemaschine.* Machine *f.* à griller, grilleuse *f.*
Single (Weav.). *Die Pelseide, die Pelo.* Poil *m.*
S—. *Einfach.* Simple.
S— block (Mech., Pont.). *Der einfache oder einscheibige Block, der Kloben, Rollkloben.* Navette *f.*, poulie *f.* simple.
S— chair, line, mine, sap, thread, wall-knot etc. *See under* Chair, Line, Mine, Sap etc.
S——acting. *Einfachwirkend.* À simple effet.
S— anchor (Mar.). *Der eine, einzige Anker.* Seule ancre *f.*
S——headed rail. *See under* Rail.
S——joisted or —-**naked floor** (Carp.). *Die einfache Balkenlage, deutsche Balkenlage.* Empoutrerie *f.* à l'allemande, empoutrerie à solives parallèles.
S——lip screw-auger. *Der einfach gewundene Schneckenbohrer.* Tarière-à-vis *f.*, tarière simple.
S— plate, hip-lead, ridge-lead (Build.). *Das Futterblech an der Helmstange.* Ennusure *f.*, annusure *f.*, basque *f.* de l'épi.
S— — keelson (Iron shipb.). *Das einplattige, das aus einer einzelnen Platte bestehende Kielschwein.* Carlingue *f.* formée d'une seule tôle.
S——thread screw (Mach.). *Die einfache Schraube.* Vis *f.* à pas simple, vis à filet simple.
Singlings *pl.*, **low wine** (Coop.). *Der Lauer, der Nachwein, der Lutter, der Bleicher.* Blanquette *f.*
Sinical quadrant (Mar.). *Der Reduktionsquadrant.* Quartier *m.* de réduction.
Sink, gutter-stone (Build.). *Der Gussstein, Rinnstein.* Lavoir *m.* d'immondices. *See also* Cloak *and* Sewer.
S— in a kitchen. *Der Gossenstein, Gusstein, Wasserstein.* Évier *m.*
S— of metal of guns (Art.). *Die Vertiefung des Lagerpunktes.* Abaissement *m.*
to S— a shaft, a well etc. *Abteufen, absinken, niederbringen.* Foncer, avaler, creuser un puits de mine.
to S— a hole in stone (Stone c.). *Ein Loch einhauen.* Refouiller un trou.
to S—, to bore the cramp-holes. *Die Klammerlöcher einhauen.* Refouiller les trous des crampons.
to S—, to go to the bottom. *Versinken.* Couler à fond, aller au fond.
to S—, said of the sun (Mar.). *See* to Decline.
to S— a picture (Paint.). *Ein Gemälde vertiefen.* Fouiller.
to S— a ship by firing or pouring shot into her (Naval war.). *Ein Schiff in den Grund schiessen.* Couler bas un bâtiment par des boulets.
to S— in, to settle, said of buildings etc. *Sich setzen, sich senken.* S'affaiser, farder, prendre coup.
to S— in. *See* to Counter sink.
to S— in (Join., Carp. etc.). *Einlassen.* Enchasser.
to S—, into a porous stratum. *Versinken, in den Boden.* S'infiltrer dans le terrain.
S——head. *See* Runner.

Digitized by Google

Sink-hole, —-trap, absorbing-well (Railw.). *Die Senkgrube, Abzugsgrube.* Puisard *m.*, trappe *f.* à nettoyage.
S— — (Geol.). *Der Erdfall.* Cirque *m.* d'effondrement.
S—-work in a salt-mine (Min.). *Das Sinkwerk beim Salzbergbau.* Lac *m. ou* salon *m.* dans une mine de sel rempli d'eau et servant à la dissolution du sel.
Sinkers *pl.* the miners sinking shafts. *Die Senker m. pl., die Häuer m. pl. beim Schachtabteufen.* Pics *m. pl.* d'avaleresse (Belg.), avaleurs *m. pl.*
S—, deputy-overman of —s (Min.). *Der Vormann beim Schachtabteufen.* Royter *m.* des avaleurs (Belg.).
S—-bar (Weav.). *Die Platinenbarre.* Barre *f.* à platines d'un métier à bas.
Sinking, —-in of a building etc. *Das Einsinken.* Affaissement *m.*, descente *f.*, enfoncement *m.*
S— of the sleepers (Railw.). *Das Einsinken der Schwellen.* Dévers *m.* des traverses.
S—, irregular — or descent of the furnace-charge (Met.). *Das Kippen oder Rücken der Gichten.* Descente *f.* irrégulière des charges d'un haut-fourneau.
S— of an open mine (Min.). *Der Tagebruch.* Effondrement *m.* d'une mine à ciel ouvert.
S— of the shaft. *Das Abteufen des Schachts.* Fouille *f.* du puits.
S— of shafts at once from day and from underground. *Das Schachtabteufen unter einem Bergmittel zwischen dem unteren und dem oberen Teile eines Schachtes.* Fonçage *m.* sous stot.
S— (Hydr. arch.). *Die Absenkung eines Brunnens.* Fonçage, enfoncement.
Sinnet (Mar.). *See* Sennit.
Sinter (Miner.). *Der Sinter.* Concrétion *f.* incrustante.
S—, siliceous —. *Der Geyserit, der Kieselsinter.* Geysérite *f.*, opale *f.* incrustante.
S—-slag, a sort of finery-slag (Met.). *Der Schwahl, der Schwall.* Sorne *f.*
Sinuosity of cabinet work (Join.). *Die Schweifung.* Chantournement *m.*
S— of a river, **bight** (Navig.). *See* Bend.
S—, convex — of a river. *See under* Convexity *and* Bend.
S—, re-entering —. *See* Bend of a river.
Siphon. *Der Heber, Saugheber.* Siphon *m.*
S—, plunging — (Coop.). *Der Stechheber.* Tâtevin *m.*
S— (Hydr. arch.). *Der Ducker.* Siphon. *See also* Siphon.
S—-pipe of a hot-blast stove (Met.). *Das Heberrohr, Hosenrohr eines Winderhitzungsapparates.* Tuyau *m.* à siphon.
S— — apparatus. *Der Hosenrohrapparat.* Appareil *m.* à siphon.
S— recorder (Tel.). *Der Heberschreiber.* Syphon *m.* recorder.
Sirene (Opt.). *Die Sirene.* Sirène *f.*
S—, steam-—, steam-fog —, compressed air-— (Hydr. arch.). *Die Sirene, das Nebelhorn.* Sirène à vapeur, sirène de brouillard à vapeur, sirène à air comprimé.
S-iron, S-shaped iron-piece (Forg., Roll.-m.). *Das S-eisen.* Fer *m.* en S.
S— — (Slat.). *Der Esshaken.* Esse *f.*
Sirop, syrop (Sug.). *Der Sirup.* Sirop *m.*
S—, clayed —, treacle. *Der Deecksirup.* Sirop couvert.
S—, green —. *Der grüne Sirup, ungedeckte Sirup.* Sirop vert.
S—, white —. *Der weisse Sirup.* Sirop blanc.
Sister-keelson. *Das Seitenkielschwein, Kimmkielschwein.* Carlingue *f.* latérale.
Sit (Min.). *See* Thrust.
to S— up (Hydr. arch.). *Ablagern.* Envaser, s'ensabler.
Site of a bridge (Hydr. arch.). *Die Brückenstelle.* Emplacement *m.* d'un pont.
Sithe, scythe, sythe (Agr.). *Die Sense.* Faux *f.*, faulx *f. See also* Cradle-sithe.
S—, Styrian —, German —, which is sharpened by beating. *Die Klopfsense.* Faux façon d'Allemagne.
S—, English —, which is sharpened by grinding. *Die Schleifsense.* Faux façon anglaise.
S—-steel (Met.). *Der Sensenstahl.* Acier *m.* à faux.
Sitting-room. *See* Dwelling-room.
Situated between two capes (Mar.). *See under* Cape.
Situation of a building: east, west, north or south (Arch.). *Die Lage eines Gebäudes nach Wind und Sonne.* Exposition *f.* d'un bâtiment.
Six . . . —-panelled door. *See under* Door.
S—-toothed pinion (Watchm.). *Der Sechser.* Pignon *m.* à six dents.
Sixteens *pl.*, a size of a book containing 32 pages of each sheet (Print.). *Das Sedez, das Sechszehnerformat.* Format *m.* in-seize.
Size, grist of the yarn (Spinn.). *Der Feinheitsgrad, die Feinheit.* Titre *m.*
S— (Draw.). *Der Massstab.* Grandeur *f.*
S—, full —, real —. *Die natürliche Grösse.* Grandeur naturelle, grandeur d'exécution.
S— (Clothm.). *Die Schlichte, der Schlichtleim.* Breuvet *m.*, brevet *m.*
S— (Shipb.). *Die Grösse, die Dimension.* Échantillon *m.*
S— of a book (Print.). *Das Format.* Format *m.*
S— of a moulding (Arch.). *Das Simsprofil.* Sacome *m.*
to S—, to take the — (Gun-m.). *Kalibrieren, messen.* Calibrer.
to S—, to adjust (Mint.). *Justieren.* Ajuster les flans.
to S— (Dress.). *Scheiden nach Korngrösse.*
to S— the paper (Paper-m.). *Das Papier planieren, leimen.* Encoller le papier.
to S— the staves (Coop.). *Abstemmen, lüngen.* Batourner les douves.
S—-colour (Paint.). *Die Leimfarbe.* Détrempe *f.*
Sizel (Min.). *Das Münzgekrätz, die Münzkrätze.* Cisaille *f.*, cisailles *pl.*, rognures *f. pl.*
Sizing. *Das Justieren.* Ajustage *m.*, ajustement *m.*
S— by pieces. *Das Stückeln, das stückweise Justieren.* Ajustement par pièces.
S— the paper (Paper-m.). *Das Leimen.* Encollage *m.* du papier.
S— in the stuff. *Das Leimen im Zeug.* Collage *m.* de la pâte raffinée.
S— in the vat. *Das Leimen in der Bütte, in der Masse.* Collage à la cuve, en pâte.
S—, animal — (Pap.). *Die tierische Leimung, Gelatineleimung.* Collage à gélatine.

Digitized by Google

Sizing-machine, a kind of **dressing-machine** for warps (Weav.). *Die Kettenschlichtmaschine.* Machine *f.* à coller *ou* à encoller la chaîne.

S— — (Mint.). *Die Justiermaschine.* Colifichet *m.*

S—-vat, —-through (Pap.). *Der Leimtrog.* Mouilloir *m.*

Skein, skein (Ribbon-m.). *See* Bunch.

Skating-rink (Sport.). *Die Rollschuhbahn.* Skating rink *m.*

Skeet (Mar.). *Der Giesser* Escope *f.*

Skeg of the keel (Shipb.). *Die Hacke des Kiels.* Talon *m.* de la quille.

S—shore. *Die Stütze gegen den Achtersteven beim Ablaufen vom Stapel.* Poulin *m.*

Skein (Spinn., Mar. etc.). *Der Strähn, der Strang, die Docke, das Bund.* Écheveau *m. See* Hank.

S— of flax-yarn (Spinn.). *Der Strähn Leinengarn.* Écheveau de fil de lin.

S— of marline, housing or house line (Mar.). *Das Bund Marlien oder Hüsing.* Paquet *m.* de merlin *ou* de lusin.

S—, bundle of —s, head of silk. *Der Bund Seidensträhne.* Matteau *m.*, bouin *m.*

S— of wool $8^1/_2$ heers or 1633,5 yards (Spinn.). *Der Strähn Wollengarn.* Échevau de fil de laine courte 22 marques *ou* 1493,6 mètres.

Skeleton (Spinn.). *Das Skelett einer Kannenmaschine.* Squelette *m.*

S—, shell of a framing (Carp.). *Das Gerippe, der Werkeatz.* Carcasse *f.*, squelette d'un bâtiment.

S— of a survey, **canvass** (Surv.). *Das Netz beim Feldmessen.* Canevas *m.*, réseau *m.* d'un levé.

S— of a carcass or light-ball (Art.). *Das Brandkreuz, Brandkugelkreuz, Leuchtkreuz, Leuchtkugelkreuz.* Carcasse en fer.

S— or **frame** of the ship (Shipb.). *Das Spantensystem des Schiffes.* Carcasse *ou* membrure du navire.

S—-carcass (Art.). *Die Karkasse, die Brandkugel.* Carcasse, balle *f.* incendiaire.

S—-frame (Build., Join.). *Das Futterholz, der Futterrahmen.* Bâti *m.*

S— — (Spinn.). *Die Laternenbank.* Banc *m.* à lanternes.

S—-key (Lochsm.). *Der Dietrich, der Sperrhaken.* Crochet *m.* de serrurier, rossignol *m.*

S— - tree (Saddl.). *Das Gerippe.* Carcasse d'un arçon.

Skelp, the piece of iron out of which a musket-barrel or another pipe is to be welded, **braid, plate** (Gun-m.). *Die Rohrschiene, Büchsenschiene, die Platine, die Parzelle, der Büchsenband.* Lame *f.* à canon, maquette *f.*

Skep, skip (Min.). *See* Basket *and* Braize.

Sketch (Draw.). *Der erste flüchtige Entwurf, die Skizze.* Ébauche *f.*, esquisse *f.*

S— of a survey (Topogr.). *Die flüchtige Aufnahme, das Croquis.* Croquis *m.*

S—, rough —, hasty —, eye-sketch (Topogr., Draw.). *Die flüchtige Aufnahme, das Croquis, die Skizze nach dem Augenmaass.* Levé *m.* à vue, croquis.

to S— (Draw.). *Skizzieren, flüchtig entwerfen.* Ébaucher, esquisser.

to S—, to survey hastily (Topogr.). *Flüchtig aufnehmen, aufmessen.* Lever à vue.

Skew. *Schief, windschief.* Biais, gauche.

S— surface etc. *See* Surface etc.

S—-arch (Build.). *Der einseitige Bogen.* Arceau *m.* trapézoïde.

S—-back of a springer (Mas.). *Die Auflage des Anfängers.* Cul *m.* de sommier.

S—-bevel wheel-work. *Das Spindelgetriebe.* Engrenage *m.* conico-hélicoïde.

S— - bevil (Mach.). *Das Hyperboloïdenrad.* Roue *f.* hyperbolique.

S—-bridge, askew bridge (Hydr. arch.). *Die schiefe Brücke.* Pont *m.* biais.

S—-carving chisel (Join. etc.). *See* Carving chisel *and* Chisel.

S—-end of the slide-box. *Die schräge Seite des Schieberkastens.* Plan *m.* incliné du tiroir.

S—-irons *pl.* (Join.). *Die Schiefeisen n. pl.* Fers *m. pl.* obliques.

S— - notch (Carp.). *Die Versatzung eines Bandes.* About *m.* d'un lien, d'une guette etc.

S— —, covered —. *Die verdeckte Versatzung.* About recouvert.

S— — and clow. *Die Versatzung in der Klaue.* About en gueule.

S—-plate (Met.). *Die Windzackenfeuerplatte.* Partie *f.* supérieure de la plaque de contrevent.

S—-spur wheel (Mach.). *Das Schneckengetriebe bei Drehbänken.* Engrenage *m.* droit hélicoïde.

S—-wheel (Mach.). *Das Schneckenrad.* Roue *f.* hyperbolique.

Skewer, needle, an instrument employed in blasting (Min.). *Die Räumnadel, Schiessnadel.* Épinglette *f.*

Skid, for rolling the sap-roller over the parapet in sapping, as well as for preventing the roller from running back (Fort.). *Das Schrotholz.* Poutrelle *f.* de rampe.

S—, —-shoe (Cartwr., Carr.). *Der Hemmschuh.* Sabot *m.* d'enrayage.

S— (Shipb.). *Der Kiel, das Reibholz.* Cabrion *m.*, chevron *m.*, défense *f.*, semelle *f.*

S—s *pl.* (Mar.). *Die festen Schlitten m. pl., die Reibhölzer n. pl., Wreifhölzer.* Défenses *f. pl.*

S—, bont—s *pl.* (Shipb.). *Die festen, hölzernen Abweiser auf der Aussenhaut des Schiffes.* Défenses fixes en bois.

to S— a wheel (Carr.). *Hemmen, bremsen.* Enrayer une roue.

S—-beams *pl.*, **boat—s** *pl.* (Shipb.). *Die Bootsgalgen m. pl., die Barringsbalken m. pl.* Potences *f. pl.* des embarcations et de drôme.

S—-chain, locking-chain, drag-chain (Carr.). *Die Hemmkette, Bremskette.* Chaîne *f.* d'enrayage.

Skidding-lever (Art.). *See* Break.

Skiff (Shipb.). *Das kleine Boot, die Jolle, die Zille, der Prahm.* Esquif *m.*, rafiau *m.*, bateau *m.*, prame *f. See also* Dingy.

Skillet for smelting steel (Met.). *Der Tiegel zum Stahlschmelzen.* Creuset *m.* pour la fusion de l'acier.

Skim (Met.). *See* Scum.

to S—. *Abschäumen.* Ôter l'écume.

to S— off, to remove the skimpings or skipsings (Dress.). *Abheben, beim Siebsetzen.* Enlever la râblure du tamis.

Skimmer, scummer (Met.). *Der Schaumlöffel.* Écumoir *m.*

S—, great —. *Die Schaumkelle.* Écumeresse *f.*, grand écumoir *m.*

Digitized by Google

skimming, scumming (Techn., Met.). *Das Abschäumen, das Abstreichen.* Despumation *f.*, écumage *m.*

S—, scumming (Mirror-m.). *Das Abschäumen.* Écrémage *m.* de la cuvette, scramaison *f.*

S—-sieve (Met.). *Das Abschäumsieb.* Écumette *f.*

skimpings *pl.*, **skipsings** *pl.* (Met.). *Der Abhub.* Râblure *f.*

skin, hide of an animal (Tann. etc.). *Die Haut.* Peau *f.*

S— from which the hair has been taken off (Taw.). *Die Blösse, der Blössling.* Cuiret *m.*, peau planée.

S— of bacon for lubricating saws etc. (Techn.). *Die Schwarte, Speckschwarte.* Couenne *f.*

S— of calf etc. *See* Calf-skin etc.

S—, fine — of lamb. *Das Lammleder, Ziegenleder, feinste Sorte.* Canepin *m.*

S— of fruit. *See* Husk.

S— on the lie of alun (Chem.). *Die Haut auf der Alaunlauge.* Cotte *f.* (à Liège).

S— of a sail (Mar.). *Die Brook eines Segels.* Chemise *f.*

S— of the outer tympan (Print.). *Die Pergamenthaut des Deckels.* Braie *f.* du grand tympan.

S— of a vessel (Shipb.). *Die Binnenhaut.* Revêtements *m. pl.* intérieurs.

S-, coat of plaistering (Build.). *Die Putzlage, die Putzschicht.* Couche *f.* d'enduit. *See also* Coat.

S—, first — of three-coat work, (on lathe:) **laying,** (on brick:) **rendering.** *Die erste Putzlage, der Anwurf, der Bewurf.* Première couche *f.* d'enduit, gobetage *m.*

S—, first — of two-coat work. *See* First coat *under* Coat.

S—, floating —. *See* Second skin of three-coat work.

S—, laid —, **laying-—, pricked** —, **rendered** —, **rendering-—, rough** —. *See* First coat of three-coat work *under* Coat.

S—, regrating —. *Der Besenputz, gestäppte oder gestippte Putz.* Enduit *m.* bretté, brettelé, brettèlement *m.*

S—, second floating-— of three-coat work. *Der Aufzug, die aufgezogene Schicht,* Seconde couche d'enduit, crépi *m.*

S—, setting-—, second — of two-coat work. *See* Second coat *under* Coat.

S—, squirted —. *See* Coarse plaist'er.

S—, third — of three-coat work, **setting-—, finishing-coat.** *Die Tünchschicht, die Vertünchung.* Troisième couche, dernier enduit *m.*, enduit propre, chemise *f.*

S— effect (Electr.). *Die Oberflächenströmung bei Wechselströmen.* Effet *m.* de surface.

S—-plating behind the armour-plates of an iron-clad (Iron shipb.). *Die doppelte Beplattung hinter der Holzhinterlage des Panzers.* Double tôle *f.* derrière le matelas en bois de la cuirasse.

Skinned, double-— ship. *Das Schiff mit Doppelboden.* Navire *m.* à double coque.

Skinner. *See* Flayer.

Skip (Min.). *See* Basket.

S— (Glass-m.). *See* Glass-cage.

S—, bucket-—. *See* Kibble.

Skipper, the master of a small merchant-vessel (Mar.). *Der Kapitän eines kleinen Handelsschiffes.* Patron *m.* de bateau.

Skirmisher (Mil.). *Der Schütze, der Jäger.* Tirailleur *m.*

Skirmishing-fire. *See under* Fire.

Skirts *pl.* of a saddle placed on the flaps. *Die kleinen Satteltaschen f. pl.* Petits quartiers *m. pl.*, doubles quartiers.

Skirting-board (Build.). *Die Fussleiste, Scheuerleiste, Sesselleiste.* Lambris *m.* de socle, lambris d'appui bas.

Skotch-work (Arch.). *See* Scotish-work.

Skute (Shipb., Mar.). *See* Barge.

Skutterudite, modumite (Miner.). *Der Hartkobaltkies, Arsenikkobaltkies, Tesseralkies, das Hartkobalterz.* Arseniure *m.* de cobalt de Scutterud en Norvège.

Sky (Mar., Meteor.). *Der Himmel.* Ciel *m.*

S—, meteorological notation, state of the —. *Die meteorologische Bezeichnung für das Aussehen des Himmelsgewölbes.* Notation *f.* météorologique, état *m.* du ciel.

Blue —. *0. Blauer Himmel, wolkenlos.* Clair.

Clouds quarter overcast. *1. Ein Viertel des Himmels von Wolken bedeckt.* 1/4 couvert.

Clouds half overcast. *2. Die Hälfte des Himmels von Wolken bedeckt.* 1/2 couvert.

Clouds three quarters overcast. *3. Drei Viertel des Himmels mit Wolken bedeckt.* 3/4 couvert.

Overcast. *4. Der ganze Himmel bewölkt.* Couvert.

Rain. *5. Regen.* Pluie.

Snow. *6. Schnee.* Neige.

Misty. *7. Diesig, mistig.* Embrumé.

Foggy. *8. Nebelig.* Brouillard.

Thunder. *9. Donner.* Orageux.

S—, the — breaks or clears. *Das Gewölk bricht.* Le temps s'affine ou s'éclaircit.

S—-blue (Paint.). *Die Luftfarbe.* Couleur *f.* de l'air.

S—-colour. *See* Azure.

S—-gazer, a sail above the moon-sail (Shipb.). *Der Sternschraper.* Monte *m.* en ciel.

S—-light. *Das Deckfenster, das Oberlicht.* Claire-voie *f.*

S— — (Build.). *Das Oberlicht, Deckenoberlicht.* Hypèthre *m.*, jour *m.* à plomb, fenêtre *f.* en pente.

S— —, half —, high-side light. *Das Seitenoberlicht.* Jour d'en haut.

S— — over a door. *Das Thüroberlicht.* Fenêtrelle *f. See also* Trunk-light.

S— — of a cellar. *See* Cellar-skylight.

S— — turret (Build.). *See* Lantern.

S— — window. *Das schräge Fenster.* Abatjour *m.*

S—-rocket (Art.). *Die Wurfrakete.* Fusée *f.* de guerre à jeter des obus.

S—sail (Mar.). *Das Oberbramsegel, Skeisegel.* Papillon *m.*, contre-cacatois *m.*

S—-scraper, a triangular moon-sail (Mar.). *Der dreieckige Wolkenschraper.* Aile *f.* de pigeon.

Slab of iron (Met.). *Der Kolben, der Schirbel.* Maquette *f.*, lopin *m. See* Bloom.

S— of the Catalan forge. *Der Schirbel eines Deuls aus dem katalonischen Feuer.* Massoque *f.*

Digitized by Google

Slab, slub, coarse roving (Spinn.). *Das grobe oder starke Vorgespinnst, die Lunte, der Docht.* Boudin *m.*, mèche *f.*, ruban *m.* de coton filé en gros. *See also under* Roving.
S— of slate, **tablet** of slate (Slat.). *Die Schieferplatte, die Schiefertafel.* Table *f.* d'ardoise.
S—, uncovered part of a —. *Das Freifeld.* Pureau *m.*
S—, plate of stone (Stone-c., Build.). *Die Steinplatte, die Steintafel.* Pierre *f.* plate, dalle *f.*, table de pierre.
S—, monumental —. *Die steinerne Grabplatte.* Dalle tumulaire, tombe *f.* plate en pierre.
S— of marble. *Die Marmorplatte.* Dalle de marbre.
S—, sawed — of marble. *Die gesägte, geschnittene Marmorplatte.* Tranche *f.* de marbre.
S— (Min.). *See* Planks.
S— (Build.). *See* Flag.
S— of a tree (Carp.). *See* Flaw-piece.
S—, to saw off the —s, to edge the timber (Carp.). *Das Holz abschwarten.* Scier, ôter, couper les flaches.
S— for plate-making (Rolling-m.). *Die Eisen-Bramme.* Bramme *f.*
S— (Fabric. of sheet-iron). *Der Sturz, das Dünneisen.* Semelle *f.*, barre *f.*
S—, stretched bloom or **—.** *Der gestreckte Sturz.* Bidon *m.*, barre réduite.
S—, to anneal the —s. *Die Blechstürze ausglühen.* Espater, réduire les semelles.
S—, to double the —s. *Urwellen.* Doubler.
S—, to hammer or **to roll —s.** *Stürzen.* Étirer *ou* laminer les semelles.
S—-iron (Met.). *Das Prügel-, Zagel-, Kolbeneisen.* Plaques *f. pl.*, bâtards *m. pl.*, billettes *f. pl.*, bidons *m. pl.*
S—-line (Mar.). *Die Schlappgording.* Cargue *f.* à vue. *See* Spilling-line.
S—-plate (Met.). *See* Bloom-plate.
S—-reheating-furnace. *See* Bloom-reheating-furnace.
Slabbing, slubbing (Spinn.). *Das Vorspinnen.* Filage *m.* en gros *ou* en doux.
S—-frame, coarse roving-frame. *Die Grobspindelbank, der Grobflyer, Vorflyer.* Banc *m.* à broches en gros.
Slack . . . —-part of a rope (Art.). *Das freie Seilende.* Bout *m.* libre d'un cordage.
S— of a cable (Tel.). *Der Abtrieb eines Kabels.* Mou *m.* d'un câble.
S— of a rope or chain (Mar.). *Die Lose.* Mou, balant *m.*
S—, loose (Carr.). *Zu viel Spielraum habend, loeker gehend.* Gai.
S— (Mar.). *Lose, los.* Mou.
S—, to be — in stays. *Langsam beim Wenden sein, langsam wenden.* Virer peu à peu *ou* lentement.
S—, to bear a — helm. *Leicht abfallen, viel Leeruder verlangen.* Être lâche *ou* mou.
to S—, to slake lime (Mas.). *Kalk löschen.* Éteindre la chaux vive, imbiber d'eau la chaux vive.
to S—, to slacken (Mar.). *Fieren, Lose geben, ein wenig aufkommen.* Donner du mou, filer, choquer. *See* Tide.
to S— more, to — off. *See* to Pay out *and* to Ease.
to Slack off the sheets (Navig.). *Die Schoten der Segel auffieren.* Mollir les voiles.
to S— the speed of a vessel. *Die Fahrt, die Geschwindigkeit eines Schiffes oder Bootes mindern, verringern.* Diminuer l'erre d'un bâtiment, casser l'erre d'une embarcation.
to S—, to shackle the wire. *Den Draht abspannen.* Arrêter.
S—, to be — (Mech.). *See* to Play.
S—-coal, small coal, culm (Forg.). *Der Schmiedegrus.* Menu *m.*
S—-coal (Min.). *See under* Coal.
S—-silk (Silk-m.). *Die Stickseide, Plattseide.* Soie *f.* à broder, soie floche.
S—-water at the end and before the turn of the tide (Hydr.). *Das Stauwasser.* Mer *f.* étale.
to Slacken the fire (Met.). *Das Feuer dämpfen, den Ofen kühler gehen lassen.* Modérer le feu, amortir le feu, donner froid, diminuer d'intensité le feu.
to S— the movement. *Die Geschwindigkeit einer Maschine vermindern.* Ralentir le mouvement d'une machine.
to S— (Techn.). *Lösen, losnehmen.* Desserrer.
to S— the screws. *Losschrauben, auf-, zurückschrauben.* Desserrer les vis.
Slacking of lime (Mas.). *Das Löschen des Kalkes.* Extinction *f.* de la chaux.
S—, spontaneous — of lime on the air *Die Selbstlöschung, das Absterben des Kalkes.* Extinction spontanée de la chaux.
S—-basket (Sug.). *Der Löschkorb.* Panier à claire-voie.
S— — (Mas.). *Der Löschkorb.* Panier à claire-voie.
Slag, cinder (Met.). *Die Schlacke.* Crasse *f.*, scorie *f.*, laitier *m. See also* Cinder.
S— of copper. *Die Kupferschlacke.* Crasse de cuivre.
S—, crystalline —. *Die krystallinische Schlacke.* Scorie crystalline.
S—, devitrified —. *Die entglaste Schlacke.* Scorie dévitrifiée.
S—, earthy —. *Die erdige Schlacke.* Scorie terreuse.
S—, fining—. *See* Finery-cinders.
S—, honeycomb—. *Die bimssteinartige Schlacke.* Scorie poreuse.
S—, stone-like —. *Die steinige Schlacke.* Scorie pierreuse.
S—, vitrous —. *Die glasige Schlacke.* Scorie vitreuse *f.*
S— (or properly said: slag of a refining-furnace). *Die Schlacken f. pl. eines Flammofens.* Scorie.
S—, poor fining—, raw —, tap-cinder. *Die Rohschlacke.* Scorie pauvre *ou* crue.
S—, rich fining—. *Die Garschlacke.* Scorie douce, scorie riche.
S— of the ball. *See* Shingling-slag.
S—s *pl.* of liquation. *Die Krätzschlacken f. pl.* Scories *pl.* de liquation.
S— on the surface of smelting metal (Met.). *Der Abzug.* Crasse de la surface du métal en fusion.
S—, first —. *Der erste Abstrich bei der Treibarbeit.* Crasse, écume *f.* de plomb.
S— from the steel fining process. *Der Lacht der Sinter.* Scorie d'acier.
to S— (Techn.). *Sintern, zusammensintern.* Se congeler, se concréter.

Digitized by Google

Slag-bath. *See* Fire-sap.
S—-bed, —-bottom (Met.). *Der Schwahlboden.* Fond *m. ou* sole *f.* de scorie.
S—-brick. *Der Schlackenziegel.* Brique *f.* de scorie.
S—-channel, —-duct. *Der Schlackenlauf, die Schlackentrift.* Voie *f.* de scorie, pissée *f.*
S—-hair, cinder-hair, —-wool. *Die Schlackenwolle.* Laine *f.* de scorie, poil *m.* de scorie, poil de laitier.
S—-heap. *Die Schlackenhalde.* Crassier *m.*
S—-hearth. *Der Schlackenherd.* Fourneau *m.* à scories.
S— —, scotch — used for the treatment of lead-slags. *Der schottische Schlackenherd.* Fourneau écossais à scories. *See* Blast-hearth.
S—-hole. *Das Schlackenloch.* Trou *m.* de laiterol, trou de chio.
S—-lead. *Die Garschlackenwerke.* Œuvres *m. pl.* des culots de raffinage.
S— —. *Das Krätzblei.* Plomb *m.* de crasse.
S— — properly said. *Das Hartblei, Antimonblei.* Plomb aigre.
S—-man. *Der Schlackenläufer.* Brouetteur *m.* de crasses.
S—-nose. *Die Nase.* Nez *m.*
S— —, to smelt with —. *Mit Nase schmelzen.* Conduire le nez, conduire le fourneau avec le nez.
S—-notch, cinder-notch (Met.). *Die Schlackenform.* Trou *m.* des laitiers.
S— — runner. *Die Schlackenrinne.* Conduit *m.* des laitiers.
S—-process. *Der Sinterprozess.* Procédé *m.* aux scories.
S—-stone. *Der Schlackenstein.* Pierre *f.* de scorie.
S—-tube. *Die Nase.* Nez *m. See* Nose.
S—-wool. *See* Slag-hair.
Slake (Hydr. arch.). *Die Anhäufung von Schlamm, Mudder, Lehm, Klei im Bett eines Flusses.*
to S— the lime. *Den Kalk löschen.* Éteindre la chaux
to S— the lime with too much water. *Den Kalk ersaufen lassen.* Noyer la chaux.
Slaking-basket, slacking-basket (Mas.). *Der Löschkorb* Panier *m.* de maçon.
Slant (Mar.). *Die kurze Zeit anhaltende günstige Besserung von Wind, Wetter etc.* Faveur *f.* du vent *ou* du temps.
S— of wind. *Ein kurze Zeit anhaltender, günstiger Wind.* Vent *m.* favorable, favorisant de peu de durée.
S—-fire (Art.). *See* Oblique fire *under* Fire.
S—-tack when plying to windward (Mar.). *Der Schlagbug, Streekbug† beste Bug.* Bon bord *m.*, bonne *ou* longue bordée *f.*
Slash-saw (Join.). *See* Sash-saw.
Slate (Miner.). *Der Schiefer.* Schiste *m.*
S—, argillaceous schist. *Der Schieferstein, der Thonschiefer.* Ardoise *f.*
S—, adhesive —. *Der Kleboschiefer, Saugschiefer.* Argile *f.* feuilletée.
S—, bituminous —. *Der bituminöse Schiefer.* Argile schisteuse bitumineuse, schiste bitumifère.
S—, greenstone-— (Miner.). *Der Dioritschiefer.* Diorite *f. ou* diabase *f.* schistoïde.
S—, micaceous —, mica-—. *See* Micaceous schist.
Slate, patched — (Geol.). *Der Fleckschiefer, Knotenschiefer.* Schiste tacheté, schiste noyeux.
S—, roofing-— (Petrogr.). *Der Tafelschiefer, Dachschiefer.* Ardoise tabulaire.
S— (Build.). *Der Schiefer, Dachschiefer.* Ardoise
S—-board, —. *Die Schiefertafel.* Ardoise en table, table *f.* en ardoise.
S—-clay (Miner.). *Der Schieferthon, der Kohlenschiefer, Kräuterschiefer.* Argile *f.*, schisteuse, argile feuilletée.
S—-coal, splint-coal, foliated coal (Geogn.). *Die Schieferkohle, Splitterkohle.* Houille *f.* schisteuse. *See also* Slaty coal *under* Coal.
S— — for burning lime (Min.). *Die Kalkkohle, Saudkohle.* Chaussine *f.*
S—-pencil. *Der Schieferstift, der Griffel.* Crayon *m.* d'ardoise, crayon gris, aiguille *f.* d'ardoise.
S—-quarry, —-pit, quarry of schistous rock (Quarry-m.). *Der Schieferbruch.* Ardoisière *f*, carrière *f.* d'ardoise, de chiste.
S—-roof, slating. *Das Schieferdach, die Schieferbedachung.* Couverture *f.* en ardoise.
S—-spar (Miner.). *See* Aphrite.
Slater (Build.). *Der Schieferdecker.* Couvreur *m.* en ardoise.
S—'s anvil (Slat.). *Der Schieferdeckeramboss.* Enclume *f.* du couvreur.
S—'s hammer. *Der Schieferdeckerhammer.* Martelet *m.*
S—'s nail, slate-peg. *Der Schiefernagel.* Clou *m.* à ardoise.
Slating. *See* Slate roof.
Slaty. *Schieferig.* Ardoiseux.
S— coal, marl etc. *See* Coal etc.
Slaughter-house, slaughtering-hall (Build.). *Das Schlachthaus.* Abattoir *m.*
Slaver, slave-ship (Mar.). *Der Sklavenfahrer.* Négrier *m.*
Slavering-chain, slobbering-chain (Saddl.). *Die Schaumkette.* Chaînette *f.* d'un mors de bride.
Slay, sley, reed (Weav.). *Das Blatt, Weberblatt, Rietblatt, der Kamm, Weberkamm, Rietkamm.* Peigne *m.*, ros *m.*, rot *m. See also* Reed.
S— of the ribbon-loom. *Das Scheideblatt, das Hinterriet.* Peigne du métier à rubans.
Sled or **sledge** for conveying coal underground (Min.). *Der Schlepptrog, der Schlitten zur Kohlenförderung.* Traîneau *m.* servant au transport intérieur.
S— (Electr.). *Der Kontaktschlitten.* Chariot *m.* de contact.
Sledge, a vehicle moved on runners for the conveyance of heavy weight, also called, **sled** in Scotland and America (Cartwr.). *Der Schlitten, die Schleife, die Schleppe.* Traîneau.
S— (Rope-m.). *Der Schlitten, Topschlitten.* Chariot *m.*, carrosse *m.* des cordiers.
S— without head (Rope-m., Mar.). *Der Schlitten ohne Hoofd.* Carré *m.*, chariot du cordier.
S— of a boring-bench, **sliding-plug, carriage** (Gun-m.). *Der Schieber.* Chariot d'un banc de forerie.
S— (Min.). *See* Sled.
S—, miner's — (Mil. min.). *Der Fäustel, der Bohrschlägel.* Masse *f.* carrée.

Digitized by Google

Sledge (Shipb.). *Die Schlepp, die Gleitplanke der Helling.* Slée *f.*

S—, —-hammer, two-handed hammer (Forg.). *Der Schmiedehammer, Vorschlaghammer, Zuschlaghammer.* Marteau *m.* à deux mains.

S—, about-—. *Der Vorschlaghammer.* Marteau à devant, à frapper devant.

S—, uphand-—. *Der Zuschlaghammer.* Marteau du second frappeur.

S—-brake, slide-brake (Railw.). *Die Schlittenbremse.* Frein *m.* en forme d'un traîneau qui glisse sur les rails.

S—-carriage (Art.). *Die Schleifenlafette, Schlittenlafette.* Affût-traîneau *m.*

S—-hammer, hammer, maul (Min.). *Der schwere Treibfäustel, der Schlägel.* Masse *f.*, masse de fer, mat *m.*, (en Belgique:) marteau *m.* de mine.

S— — (Forg.). *See* Sledge.

to Sleek (Techn.). *Glätten, Glanz geben.* Lisser. *See* to Burnish.

Sleeker, cleaner, loam-board, flat board (Mould.). *Das Dämmblatt, das Streichbrett.* Champignon *m.*, paroir *m.*

S—, round — for shot-moulds. *Die Glättplatte, die Glättschale, Putzschale.* Champignon pour le moulage des projectiles creux.

Sleeking-machine. *See* Smoothing-machine.

S—-stick, —-tool (Shoem.). *Das Glättholz, die Glättschiene.* Buis *m.*

to Sleep, said of a sail (Navig.). *Schlafen.* Dormir.

Sleeper (Build.). *Die Schwelle, das Schwellholz.* Sablière *f.*, dormant *m.*, seuil *m.*

S— in frame-work, **dormant, dormer, ground-beam, ground-timber** (Carp.). *Die Grundschwelle, Bodenschwelle, der Grundbalken.* Racinal *m.*, dormant de cloisonnage.

S— in grating, **capping-piece.** *Der Holm, die Rostschwelle.* Chapeau *m.* de grillage. *See* Capping.

S—, cross-laid — in grating (Hydr. arch.). *See under* Cross.

S—, exterior —. *Die Aussenschwelle.* Châssis *m.*

S—, interior —. *Die Innenschwelle.* Dedans *m.*

S—, longitudinal — (Carp.). *Die Langschwelle.* Longrine *f.* d'un grillage posé sur des pilots.

S— or **beam** of the row of piles of a timber-bridge. *Das Langholz, Streckholz, Jochholz eines Brückenjoches, das Schloss, die Zange, der Holm.* Longuerine, lierne *f.*

S— of a ground-floor, **dormer, dor-mant-tree.** *Die Schwelle, Lagerschwelle, der Unterzug.* Racinal de plancher, sole *f.*

S— for the permanent way (Railw.). *Die Schwelle, Eisenbahnschwelle.* Bille *f.*

S—, cross-—, traverse — (Railw.). *Die Querschwelle.* Traverse *f.*

S—, fir-wood —. *Die Tannenschwelle.* Traverse en sapin.

S—, full squared —. *Die vollkantige Schwelle.* Traverse bien équarrie.

S—, half-round — (Railw.). *Die halbrunde Schwelle.* Traverse demi-ronde, demi-rondin *m.*

S—, intermediate —. *Die Zwischenschwelle, Mittelschwelle.* Traverse intermédiaire.

Sleeper, longitudinal —. *Die Langschwelle.* Longrine *f.*

S—, longitudinal —s *pl. Die Langschwellenunterlagen f. pl.* Supports *m. pl.* longitudinaux continus.

S—, pickled —, **creosoted** —. *Die mit Kreosot getränkte Schwelle.* Traverse créosotée.

S—, round —. *Die runde Schwelle.* Rondin *m.*

S—, timber — (Railw.). *Die Holzschwelle.* Traverse *f.* en bois.

S—, traverse —. *See* Cross-sleeper.

S—, wane —. *Die schalkantige Schwelle.* Bille *f.* flacheuse, traverse déverse.

S—, to ballast the —s. *Die Schwellen unterstopfen, beschottern.* Empierrer les traverses.

S—, to box the —s. *Die Schwellen unterstopfen und verfüllen, die Schwellen verkiesen.* Ensabler les traverses.

S— of a boiler. *Das Fundament eines Kessels, das Kessellager.* Carlingue *f.* d'une chaudière.

S— of a platform (Art.). *Die Bettungsrippe, die Rahmenunterlage, das Rippholz.* Gîte *m.*, lambourde *f.*

S— for a pile (Tel.). *Der Stangenschuh.* Semelle *f.* pour poteaux.

S— of a timber-bridge (Hydr. arch.). *Der Streckbalken, der Ennsbaum.* Travon *m.*, longueron *m. See also* String-piece.

S— of a windmill (Mill.). *Die Grundschwelle einer Windmühle.* Sole *f.* d'un moulin à vent.

S— (Shipb.). *Der Schlefer, die Schleef; (speziell:) das Knie vom Heckbalken nach der Seite des Schiffes.* Aiguillette *f.*, courbe *f.* d'écusson, écharpe *f.*

S—. *Die Holzstrebe, die Stütze.* Appui *m.* en bois, support *m.*

S— (Weav.). *Die Oberlitze.* Maille *f.* d'en haut.

S—s *pl.* (Mar.). *Die Füsser n. pl. der untersten Lage.* Futailles *f. pl.* du premier plan.

S—-boring. *See* Booring of sleepers.

Sleeping . . . —-car (Railw.). *Der Schlafwagen.* Wagon lit *m.*

S—-coupé, —-compartment. *Der Schlafabteil.* Coupé-lit *m.*

S—-table for dressing ore (Min.). *See* Nicking-buddle *under* Buddle.

Sleeve (Hydrogr.). *Die Strasse zwischen Dover und Calais (und auch:) das Skagerack.* La Manche *f.*

S—, over-— for the gunner (Art.). *Der Ladeärmel.* Manchette *f.*

S—-joint (Electr.). *Die Muffenverbindung.* Communication *f.* à manchons.

Sley (Weav.). *See* Slay.

to S—. *See* to Lash.

Slice (Print.). *Das Streicheisen, Stricheisen, Farbeisen, Schabeisen.* Grattoir *m.*, broyoir *m.*

S—. *Der Farbenspatel.* Grattoir *m.*

S— (Petrogr.). *Der Dünnschliff.* Plaque *f.* mince.

S— (Ship-c.). *Eine Art Brecheisen zum Abreissen von Kupferplatten oder von dünnen Planken etc.*

S—, whaler's —. *See* Spade.

S— for launching (Shipb.). *Der Schlagkeil zum Auftreiben des Schiffes beim Ablaufen.* Langue *f.*

S— of the galley, **galley-—** (Print.). *Die Schiffszunge.* Coulisse *f.* de galée.

to S—. *Abschälen.* Ecorcer.

Digitized by Google

lick, slig (Met.). *Der Schliech, Schlich.* Schlich *m.*, minerai *m.* écrasé.

S— of waste metal. *Der Kratzschlich.* Schlich du déchet des métaux.

S—, wet —. *Der Pochsatz, Pochschlich.* Schlich, limon *m.* humide.

lickensides *pl.* (Min.). *Der Harnisch, der Spiegel.* Surface *f.* polie de roche ou de minerai.

lide (Techn., Mech.). *Die Gleitfläche.* Glissière *f.*

S— (Electr.) *Der Schleifkontakt.* Curseur *m.*

S— (Techn.). *Der Schlitten, der Lauftisch.* Chariot *m.*

S—. shoot for descending felled trees in mountains (For., Carp.). *Die Rutsche, Holzrutsche, die Gleitbahn, die Holzriese, die Holzreise.* Glissoire *f.*, bac pour le bois en brin.

S— (Min.). *Die Verwerfungskluft.* Fente *f.* d'une faille. *See also* Fault, Pass *and* Dyke.

S—, downcast —. *Die Verwerfung in die Tiefe, der Sprung in's Liegende.* Renfoncement *m.*, (Belg.: rehinement *m.*) d'une couche.

S—, upcast —. *Die Verwerfung in die Höhe, der Sprung in's Hangende.* Relèvement *m.*, (Belg.: rehoppement *m.*) d'une couche.

S—, the — casts down. *Der Gang springt in's Liegende.* Le filon rehine, se renfonce.

S—, the — casts up. *Der Gang springt in's Hangende.* Le filon se relève.

S—, sliding-timber of a sluice (Hydr. arch.). *Das Versatzholz, der Dammbalken.* Poutrelle *f.* d'une écluse à vannes.

S— for the firing-hole (Met.). *Der Schieber des Schürlochs* Pelle *f.*, registre *m.* pour la chauffe du fourneau.

S— of the rifle-trap (Gun-m.). *Der Schieber des Kugelkastens im Büchsenschafte.* Couvercle *m.* à coulisse de l'excavation pour calpins.

S— of a sliding-door (Build.). *Die Thürlaufschiene* Glissière *f.* de porte roulante.

S—s *pl.* of a cross-head (Steam-eng.). *See under* Cross-head block.

to S— (Mach.). *Gleiten.* Glisser.

S—-bar (Gun-m.). *Der Schieber.* Branche *f.* transversale d'un monte-ressort.

S— — (Mach.). *Die Gleitbahn, die Gleitschiene, die Geradführung.* Glissière, guide *m.*

S—-block (Shipb.). *Der Gleitklotz, der Schlitten.* Glissoir *m.*

S— -bolt, — -stop, catch of a gun-lock (Gun-m.). *Die Sicherung.* Verrou *m.* ou arrêt *m.* de sûreté.

S—-box (Steam-eng.). *See* Distributing-box.

S—-channel (Turn.). *Der Schlittenfalz des Supports.* Coulisse *f.* du support.

S—-gauge (Mech.). *Die Schieblehre, Schublehre.* Calibre *m.* coulant.

S— -lathe (Turn.). *Die Leitspindeldrehbank.* Tour *m.* parallèle, tour cylindrique, tour à chariot.

S—-loop or **sliding-loop** of the saddle-furniture. *See* Sliding-keeper.

S—-plyer (Techn.). *Die schmalmaulige Schichzange.* Tenaille *f.* à boucle à mâchoires étroites.

S—-rail, sliding-tongue, switch, switch-tongue, siding-rail, moveable rail (Railw.). *Die Weichenschiene, Ausweichschiene, die Zunge.* Aiguille *f.*, rail *m.* mobile, switch *f.*

Slide-rest, sliding-rest of a slide-lathe (Turn.). *Der Support, der Meisselträger, die feste Auflage.* Support *m.* fixe.

S— —, revolving —. *Der Drehsupport.* Chariot *m.* circulaire, chariot tournant.

S— — tool, — cutter. *Der Drehstahl für den Support.* Couteau *m.*, outil *m.*

S— rule (Arithm., Techn.). *Der Rechenschieber, der Rechenstab.* Règle *f.* à calculer.

S—-valve, sliding-valve (Steam-eng.). *Der Dampfschieber.* Tiroir *m.*

S— —, auxiliary — (Steam-eng.). *Der Hülfsschieber.* Tiroir auxiliair *m.*

S— —, distributing —. *Der Dampfverteilungsschieber, Steuerschieber.* Tiroir régulateur, distributeur *m.* de la vapeur.

S— —, equilibrated —. *Der entlastete Schieber.* Tiroir équilibré.

S— —, three-ported —. *Der Dampfschieber mit drei Öffnungen, Dreiwegschieber.* Tiroir à trois orifices.

S— — balance-weight (Steam-eng.). *Das Schiebergegengewicht.* Contre-poids *m.* du tiroir.

S— — case. *Der Schieberkasten.* Chemise *f.* du tiroir, boîte *f.* à tiroir.

S— — face. *Die Schieberfläche.* Table *f.* du tiroir.

S— — lap, over-lap. *Die Deckfläche des Schiebers.* Recouvrement *m.* du tiroir sur les lumières.

S— — rod. *Die Schieberstange.* Tige *f.* de tiroir.

S— — —-guide. *Die Führung der Schieberstange.* Guide *m.* de la tige de tiroir.

S— — travel. *Der Schieberweg, der Schieberhub.* Course *f.* du tiroir.

S —-vane (Survey.). *Das Absehen, das Bewegliche des Höhenmessers, die Visierscheibe.* Marteau *m.* d'un altimètre.

S—-vice (Techn.). *Die breitmaulige Schiebzange.* Tenaille *f.* à boucle à mâchoires larges.

S—-window (Build.). *See* Sash-window.

Slider, upper blade of the shears (Cloth.). *Der Läufer, die Oberklinge.* Branche *f.* ou feuille *f.* mâle, branche mobile.

Sliding (Mech.). *Das Gleiten.* Glissement *m.*

S— of wires (Tel.). *See* Slipping of wires.

S—, magnetic — (Magn.). *Die magnetische Reibung, die magnetische Friktion.* Frottement *m.* magnétique.

S—. *Gleitend* Glissant.

S— axle, bolt, callipers, sluice, table etc. *See under* Bolt, Callipers etc.

S— platform, traverser, travelling platform (Railw.). *Die Schiebebühne, die Transportplattform.* Chariot *m.* transporteur.

S—-rest, -valve etc. *See under* Slide-rest, Slide-vale etc.

S—-barrier. *Die Schiebebarrière.* Barrière *f.* à lisse glissante.

S—-baulk, —-plank (Shipb.). *Das Tragholz, der obere Teil der Schlagbetten.* Ventrière *f.*

S—-bilge-block. *Der Ständer der Schlagbetten.* Colombier *m.*

S—-block (Locom.). *Die Gleitbacken bei der Steuerkulisse.* Coulisseau *m.*

S—-bolt. *Der deutsche Riegel.* Pêne *m.* coulant. *See* Fastener.

Digitized by Google

Sliding-condenser. *Der Kondensator mit verstellbaren Platten.* Condensateur *m.* à plaques réglables.

S—carriage (Mach.). *Der Schlitten, der Wagen.* Chariot *m.*

S—door (Railw.). *Die Rollenbarrière, die Schiebethür.* Barrière *f.* roulante, porte *f.* à coulisses.

S—friction, —rubbing. *Die gleitende Reibung.* Frottement *m.* de glissement.

S—gunter mast (Shipb.). *Die Schiebstange, der Schiebstock, die Stange, welche hinter einer andern Stange aufgeschoben wird.* Flèche-en-l'air *f.*

S— — sail (Mar.). *See* Shoulder-of-mutton-sail.

S—keel (Shipb.). *Der Schieberkeil.* Quille *f.* mouvante.

S—keeper, —loop, slide-loop, runner, running-loop, running-button (Saddl.). *Der Schieber, die verschiebbare Schlaufe, der Schiebknopf.* Passant *m.* coulant *ou* mobile, bouton *m.* coulant.

S—knot of a drum (Mil.). *Die Trommelschleife.* Nœud *m.*, tirant *m.*

S—loop (Saddl.). *See* Sliding-keeper.

S—plug. *See* Sledge of a boring-bench.

S—point of two currents (Electr.). *Die Gleitstelle.* Point *m.* de glissement.

S—pulse, —weight of a weigh-bridge (Railw.). *Das Laufgewicht.* Curseur *m.*

S—puppet of a lathe (Turn.). *Der Reitstock, die fahrende Docke, Spitzdocke.* Contre-poupée *f.*, poupée mobile, poupée à pointe d'un tour.

S—ring (Locksm.). *See* Coupler.

S—sash of a sash-window (Build., Join.). *Der Schiebflügel, fahrende Flügel eines Schiebe- oder Aufziehfensters.* Châssis *m.* coulant, partie *f.* mobile d'une fenêtre à coulisse, châssis à guillotine.

S—shelf of a pneumatic trough (Chem.). *Die Brücke.* Tablette *f.*

S—sight (Gun-m.). *Das Schiebervisier, Leitervisier.* Hausse *f.* à curseur, hausse de curseur à rallonge, hausse glissante.

S—square. *See* Moveable bevel-rule.

S—staff (Survey.). *Die Nivellierlatte zum Verschieben.* Mire *f.* à coulisse.

S—stop-valve (Steam-eng.). *Der Schieberverschluss.* Diaphragme *m.*

S—timber (Fort.). *See* Orgue.

S—tongs *pl.* *Die Schiebzange.* Tenaille *f.* à boucle.

S—valve of a sluice (Build., Fort.). *Der Schützen, Ziehschützen, Stauschützen.* Vanne *f.*, pale *f.* *See also* Sluice-hatch.

S—vane (Survey.). *Die Nivellierscheibe, die Tafel einer Nivellierlatte.* Voyant *m.*, plaque *f.*

Slime of the separation of ores. *Der Schlamm, die Schlämme.* Vase *f.*

S— (Min.). *See* Silt.

S—s *pl.* of a dressing-floor or stamping-mill (Min.). *Der Schlamm bei der Erzaufbereitung.* Schlamm *m*, les boues *f. pl.* fines de lavage, mousses *f. pl.*, matières *f. pl.* fines.

S—pit (Met.). *Der Schlämmherd.* Caisson *m.* allemand.

Sling (Mar.). *Der Stropp.* Erse *f.*, élingue *f.*

S—, boat —. *Der Bootstropp, Hisstropp.* Elingue *ou* estrope *f.* d'embarcation.

Sling, buoy —s *pl.* *Die Bojenstroppen m. pl.* Estropes *pl.* de la bouée.

S—, butt —s. *Die Lenge.* Élingue d'un simple cordage, élingue double sur bout.

S—, chain-—. *Der Kettenstropp.* Élingue en chaîne.

S—, gun-— (Art.). *See under* Sling or strap for slinging-guns.

S—, rope-—. *Der Taustropp.* Élingue d'un cordage.

S—s *pl.* of a lower yard, **yard-—s** *pl.* *Der Hanger einer Unterraa.* Suspente *f.* d'une basse vergue.

S—s of a gaff. *Der Hanger, der Pickfallstander einer Gaffel.* Faux martinet *m.*

S—s of a yard (Shipb.). *Der Hanger, die Stroppen pl. einer Raa.* Suspente d'une vergue.

S—. *Der Gewehrriemen.* Bretelle *f.*

S— of a waist-belt, **sword-sling, carriage** (Arm., Saddl.). *Der Beiriemen.* Pendant *m.*, bélière *f.*

S— attached to the lower ring. *Der Schleppriemen.* Grande bélière d'un ceinturon, grand pendant.

S— attached to the upper ring. *Der Tragriemen.* Petite bélière, pendant.

S—s, sword-—, carriages *pl.* of a waist- or sling-belt. *Das Säbelgehänge.* Pendants *pl.*

S—s of the knappsack (Mil.). *Die Tragriemen m. pl.* Bretelles *f. pl.*, brassières *f. pl.*

S— or **strap** for slinging guns, **gun-—** (Art.). *Der Kranz.* Elingue, élingue à canon, jarretière.

S—s (Build.). *See* Devil's claw.

to S— (Mar.). *Auffangen, fangen.* Suspendre.

to S— a cask. *Anschlagen.* Élinguer.

to S— a yard. *Eine Raa fangen.* Suspendre une vergue.

S—-belt, waist-belt, sword-belt with —s (Mil.). *Das Koppel mit Beiriemen, Schleppkoppel.* Ceinturon *m.* à bélières.

S—-cleats *pl.* *Die Rackklampen f. pl.* Jumelles *f. pl.* de racage d'une vergue.

S—-dogs *pl.* *Die Teufelsklauen f. pl.* Renards *m. pl.* doubles.

S—-hoop (Shipb.). *Der Fallring, Ring, Drehreepring, das Band, der Stropp für das Fall.* Cercle *m.* de la drisse.

Slip (Techn.). *Der Schliff, das Abschleifen.* Moulée *f.*

S— (Electr.). *Die Schlüpfung, der Schlupf.* Différence *f.* de vitesse.

S—. *Das Gleiten.* Glissement.

S— (Railw.). *See* Land-slip.

S—, cutting, sucker (Garden.). *Der Steckling, das Steckreis, der Ableger.* Bouture *f.*

S—, slop (Porcel.). *Der Schlicker.* Barbotine *f.*, pâte *f.* composée d'argile délayée.

S— (Min.). *See* Ribbon.

S— (Techn.). *See* Rubber.

S—, rough proof-copy in stripes (Print.). *Die Fahne.* Épreuve *f.* en placard, simple placard *m.*

S—, a small dislocation of the strata (Min.). *Die kleine Verwerfung, der kleine Sprung.* Rejettement *m.*, saut *m.*, crain *m.* peu disloquant les fragments du terrain.

S— (Shipb.). *Die Helling, die Slipanlage für Reparatur beschädigter Schiffe.* Cale *f.* de construction, cale de halage *ou* de lancement.

Digitized by Google

Slip, covered —. *Die überdachte Helling.* Cale couverte.

S— of the paddle-wheels, of the screw (Mar. eng.). *Der Rücklauf der Schaufelräder, der Schraube.* Recul *m.* des roues, de l'hélice.

S— in the blast-furnace (Met.). *Das Kippen oder Rutschen der Gichten.* Éboulement *m.*, descente *f.* irrégulière.

S— of wood (Slat. Til.). *Der Span, Dachspan, die Splisne.* Éclisse *f.* *See also* Splinter.

S—, small — (Hydr. arch.). *See* Grating.

S—, wood- — (Pap.). *Der Holzschliff.* Moulée *f.* de bois.

to S— a rope or a chain (Mar.). *Ein Tau oder eine Kette schlippen, d. h. entschlüpfen oder weggleiten lassen, bis auf das letzte Tamp-Ende auslaufen lassen.* Filer par le bout.

to S—, said of a rope (Mar.). *Schlieren.* Glisser, riper, courir.

to S— a cable (Pont.). *Ein Tau schiessen lassen.* Mouliner un câble.

to S— down on or by means of a rope (Mar.). *Niedergleiten, an einem Tau herunterkommen.* S'affaler.

to S— by the board. *Am Schiffe niedergleiten.* S'affaler le long du bord.

to S— off (Mar.). *Schlieren, abschlippen, hin- und herscheuern, schamfielen.* Riper.

S—bolt. *Der Nachtriegel, Schubriegel auf einem Blech.* Verrou *m.* monté sur platine.

S—breech. *See* False-breech.

S—hook. *Der Sicherheitshaken.* Croc *m.* à échappement *ou* de sûreté.

S—kiln (Porcel.). *Der Abdampfofen.* Caisse *f.*, cuve *f.* en forme de parallélépipèdes pour raffermir la barbotine.

S—knot (Mar.). *Der falsche Knoten, Weiberknoten.* Nœud *m.* de vache.

S—rope (Navig.). *Das Schlipptau.* Double *m.* d'un cordage.

S—shackle. *Der Schlippschäkel.* Manille *f.* à échappement. *See also* Slip-stopper.

S—stamp (Bookb.). *See* Cord-remover.

S—stopper, —-shackle (Navig.). *Der Schlippstopper, Stopper mit Klaue, mit Kuhfuss.* Linguet *m.* à pied-de-biche, pied-de-biche *m.*

S—switch (Railw.). *Die Kreuzungsweiche.* Croisement *m.* mobile.

S—wood, wood for making slips for tilers. *Das Spanholz.* Bois *m.* d'éclisses.

Slipping, creeping of the rails, wires etc. (Railw.). *Das Fortschreiten, die Längsverschiebung, das Wandern der Schienen etc.* Marche *f.* des rails, glissement *m.* des rails, déplacement *m.* longitudinal des rails etc.

S— of the ground or of a rock (Railw.). *Die Abrutschung von Erde oder Felsen.* Éboulement *m.* d'une masse de terre *ou* de rochers.

S—knot (Mar.). *Der Bauernknoten, Schlingknoten.* Maillon *m.*

Slit of a hose (Min.). *Der Einschnitt in die Zündwurst.* Saignée *f*,

S— (Opt.). *Der Spalt.* Fente *f.*

S—, notch, nick of a screw-head (Techn.). *Der Einstrich.* Coche *f.*, fente *f.* de tête d'une vis.

S— in the side of some copper-caps. *Der Einschnitt.* Fente.

S— and tongue-joint (Carp., Join.). *See* Joint.

to Slit, to split iron (Met.). *Das Nageleisen spalten, schneiden.* Fendre.

S—-cutter, split-cutter (Mach.). *Der gespaltene Keil, die gespaltene Clavette.* Clavette *f.* fendue.

S—-deal plane (Join.). *Der Spundhobel.* Bouvet *m.* *See* Grooving-plane.

S—-iron, slitted iron (Met.). *Das geschnittene Eisen, Schneideisen.* Fer *m.* fendu, fenton *m.*, fanton *m.*, fer de fenderie.

Slitted iron. *See* Slit-iron.

Slitter, slitting-roller (Met.). *Die Schneidewalze.* Cylindre *m.* fendeur, fendeur *m.*

S—s *pl.*, **slitting-rollers** *pl.* *Das Schneideisenwalzwerk.* Machine *f.* à fendre le fer.

S— for steel-pens. *Die Spaltpresse zum Spalten der Stahlschreibfedern.* Machine à faire la fente des plumes métalliques.

S—s, cutters *pl.* of a slitting-mill. *Die Schneidscheiben f. pl.* Découpoirs *m. pl.* d'une machine à fendre le fer.

S—-file, feather-edged file, screw-head file (Locksm., Mach.). *Die Einstrichfeile, Schraubenkopffeile.* Losange *m.*, lozange *m.*, lime *f.* à dossière.

S—-mill (Met.). *Das Eisenspaltwerk.* Fenderie *f.* *See* Slitting-work.

S—-rollers *pl.* *See* Slitter.

S—-work. *Das Schneideisenwalzwerk, die Eisenspalterei.* Usine *f.* à fendre le fer.

Sliver, to supply a defect in a piece of timber (Carp.). *Der Spunt zur Verdeckung eines Holzfehlers.* Limande *f.* garnie sur un défaut d'une pièce de bois.

S— (Spinn.). *Das Sträknchen, das Knäuel.* Échevette *f.* de laine longue.

S—, top of combing wool. *Der Zug, Kammzug.* Trait *m.*

S— of the card, **end, card-end.** *Das Band.* Ruban *m*

S—-box. *Die erste Spulmaschine.* Bobinoir *m.* réunisseur.

Slobbering-chain, slavering-chain (Saddl.). *Die Schaumkette.* Chaînette *f.* d'un mors de bride.

Sloop, a single-masted vessel (Shipb.). *Das einmastige Fahrzeug, die Schlupp, die Schaluppe.* Bâtiment *m.* à un mât, sloup *m.*, chaloupe *f.*

S— of war (Mar.). *Die Korvette.* Corvette *f.*

Slop, slip (Porc.). *Der Schlicker.* Barbotine *f.*

S—s *pl.* (Mar., Mil.). *Die fertigen Kleidungsstücke n. pl.* Hardes *f. pl.*

S— (Phot.). *Die Blende.* Diaphragme *m.*

to S—. *Abblenden.* Diaphragmer.

S—-room (Mar., Mil.). *Die Kleiderkammer.* Soute *f. ou* magazin *m.* aux hardes.

Slope, gradient (Geom., Techn.). *Der Abhang, das Steigungs- oder Neigungsverhältnis einer Fläche.* Pente *f.* ascendante *ou* descendante, inclinaison *f.*

S—, ascending —, acclivity. *Das Ansteigen, die Steigung.* Contre-pente *f.*, rampe *f.* d'une surface. *See also* Ascent.

S—, falling —, declivity. *Der Fall, das Gefälle.* Pente.

S— of a wall, rampart, dam etc., **talus, batter** (Fort., Railw., Build.). *Die Böschung, die Abdachung, die Dossierung.* Talus *m.*, adossement *m.* *See also* Batter.

Digitized by Google

Slope, down-stream —, lower side, ebb-side of a dam (Hydr. arch.). *Dic Binnenböschung, die Landabdachung.* Talus intérieur, talus d'aval.

S—, flat —, — of any plan with little inclination, **gradient** (Techn.). *Die Abdachung, der Fall, die Schräge, der Anlauf, der Abfall.* Pente douce.

S—, inner — of a dam (Hydr. arch.). *Die Landabdachung, die innere Böschung.* Talus intérieur.

S—, natural — (Railw.). *Die natürliche Böschung.* Talus naturel.

S—, outer —, flood-side of a dam. *Die Butenabdachung, die Butenböschung, die Flutseite.* Talus extérieur.

S—, steep —, bank. *Die steile Böschung, das Bankett.* Berge *f.*, talus escarpé.

S—, upper —, up-stream — of a dam (Hydr. arch.). *Die Stromabdachung, die Stromröscbe, die Dammbrust.* Talus d'amont.

S— along a valley. *Das Thalgehänge, das Thalufer.* Berge d'une vallée, pente.

S— of the boshes (Met.). *Die Neigung der Rast eines Ofens, der Rastwinkel.* Inclinaison *f.* des étalages.

S— of cutting (Railw. etc.). *Die Abtragsböschung.* Talus des tranchées.

S— of embankment. *Die Auftragsböschung.* Talus des remblais.

S— of a flat-roof, **declivity** (Build.). *Die Abdachung, die Abwässerung.* Pente d'une plate-forme, plongée *f.*, déclivité *f.*

S— of the glacis (Fort.). *Die Glacisröscbe, die Glacisböschung, der Glacisfall.* Pente du glacis.

S— of a hill, road etc., **fall, declivity** (Topogr., Roads.). *Der Hang, Abhang, das Gefälle.* Pente, penchant *m.*

S— of the stream. *See* Fall of river.

S— of wind (Mar.). *Der längere Zeit anhaltende Wind, welcher nahezu Kurssteuern gestattet.*

S— (Join.). *Die Schräge, die Gehre.* Biais *m.*

to S— a wall, a dam, an embankment, a rampart etc. (Fort., Build.). *Abböschen, böschungsförmig abstechen.* Mettre en talus, taluter.

to S— steep, to cut steep down (Build.). *Steil böschen, skarpieren, abskarpieren.* Escarper.

to S— (Roads.). *Böschen, dossieren.* Adosser.

to S— arms (Mil.). *See* to Unpile arms.

to S— a moulding (Arch.). *Abschrägen, abwässern.* Délarder, débillarder.

to S— a stone or timber (Build.). *Abschrägen.* Délarder, biseler.

to S— out (Join., Carp., Stone-c.). *See* to Channel *and* to Sweep.

Sloped, said of a wall, dam etc. (Build. etc.). *Gebösebt, schräg.* Taluté, à talus.

S—, inlined, leaning revetment (Fort., Build.). *Die dossierte, geneigte Bekleidung.* Revêtement *m.* à talus, à parement incliné.

Slopeness. *See* Diminishing.

Sloping, chamfretting (Techn.). *Die Abschrägung.* Biaisement *m.*

S—, slopeness, shelvingness of a wall, dam etc. (Build. etc.). *Die Böschung, das Abböschen, die Abdachung, die Glaje, die Glojierung, die Schräge, die Dossierung, der Anlauf, Ablauf einer Mauer.* Pente *f.*, talutage *m.*, talus *m.*, adossement *m.* d'un mur.

Sloping, inclining, inclined (Topogr., Fort.). *Abhängig, geneigt, fallend, abfallend.* Penchant, incliné.

S—-clamp. *Die Feilkluppe.* Mordache *f.* à limer.

S—-post. *See* Post.

Slot, —-hole (Mach.). *Die Kulisse, die Führung.* Conlisse *f.*, coulisseau *m.* d'une machine.

S— of a pulley. *Die Rinne in einer Rolle.* Gorge *f.* d'une poulie.

S—. *See* Groove.

S— (Shipb.). *Das Bolzenloch.* Trou *m.* d'essieu.

S—, vent-— of a gun (Art.). *Die Kugelliderung des Zündlochs.* Obturation *f.* à boule.

S—-hoop (Forg.). *See* Truss-hoop.

Slotting-machine (Locksm.). *See* Key-groove machine.

Slough (Techn.). *Der Balg, die Hülse.* Gousse *f.*

Sloughy, characterising the ground. *See* Marshy.

Slovan, low — (Min.). *Die Röscbe, Stolleurösche, der unterirdische Wasserabzugskanal.* Tranchée *f.* destinée à l'exhaure des eaux d'une galerie. *See* Day-level.

Slow! Slow her! (Mar., Steam-eng.). *Langsamer!* Plus doucement! Lentement! *See* Ease her!

to S— the engines (Mar. eng.). *See* to Ease the engines.

S—-match (Art., Min.). *Die Lunte, Brandlunte.* Mèche *f.* incendiaire. *See also* Match.

S— — box (Art.). *Der Luntenkasten, das Luntenkästchen.* Coffret *m.* à mèche d'un affût.

S— — case. *Der Luntenverberger.* Cache-mèche *m.* de l'artillerie anglaise.

Slub, slub, coarse roving (Weav.). *Das grobe Vorgespinnst, das Vorgarn, die Lunte, der Docht.* Boudin *m.*, mèche *f.*, ruban *m.* de coton filé en gros.

to S—, to rove wool (Spinn.). *Vorspinnen.* Filer en gros, filer en doux, faire le béliage.

Slubbing, slabbing, roving in worsted spinning (Spinn.). *Das Luntenspinnen, Vorspinnen der Streichwolle.* Filage *m.* en gros, béliage *m.* de la laine cordée.

S—-billy. *Die Vorspinnmaschine für Streichwolle.* Béli *m.*, beylier *m.*

S—-frame, slabbing-frame, coarse roving-frame. *Die Grobspindelbank, der Grobflyer, Vorflyer.* Banc *m.* à broches en gros.

S—-roll, carding-roll of wool. *Die Locke.* Loquette *f.*

Sludge (Hydr. arch.). *See* Slime.

S— of ice. *Das in der Bildung begriffene Eis, die sich an der Oberfläche des Wassers bildenden Eisnadeln.* Glace *f.* en formation, aiguilles *f. pl.* de glace se formant à la surface de l'eau.

Sludger, hollow-rod, a hollow cylinder with a clack near the bottom for bringing up the mud from a bore-hole (Min.). *Der Bohrlöffel zum Aufholen der Bohrschlämme, zum Löffeln; Schlammlöffel.* Tarière *f.* à clapet, (Belg.:) rencloyeux *m.* *See under* Boring-rod.

S— working by a ball-valve. *Der Bohrlöffel mit Kugelventil,* Tarière avec soupape à boulet.

to Slue. *Drehen.* Tourner.

S—-rope (Mar.). *Das zum Drehen eines Gegenstandes um denselben gelegte Tau.* Trévire *f.*

Sluice, lock (Hydr. arch.). *Die Schleuse.* Écluse *f.* *See also* Discharge.

Digitized by Google

Sluice of beams (Hydr. arch.). *Die Balkenschleuse.* Écluse à solives.

S— with check-gates, check-—. *Die Drempelschleuse, Schlagschleuse, Schleuse mit Stemmthoren.* Écluse en éperon, écluse busquée.

S— with circular chamber, circular-—. *Die Trommelschleuse, Kesselschleuse.* Écluse à tambour.

S—, lock in a dam (Hydr. arch.). *Das Siel, die Schleuse.* Écluse de jetée.

S— with sliding-valves, sliding —, sash-—, sash-lock. *Die Schützenschleuse, Schieberschleuse.* Écluse à vannes.

S— with screws. *Die Schraubenschleuse.* Écluse à vis.

S— or lock with turning doors. *Die Kastenschleuse, Schleuse mit Drehthoren.* Écluse à portes tournantes.

S—, back-water —. *Die Spülschleuse.* Écluse de chasse

S—, blanket-—. *See* Frame covered with toil for dressing ores.

S—, coupled —. *Die gekuppelte Schleuse.* Écluse double.

S—, discharging-—. *Die Ablaufschleuse, Entleerungsschleuse.* Écluse de décharge.

S—, inlet-—. *Die Jagdschleuse, Einflussschleuse.* Écluse de chasse.

S—, outlet-—. *Die Abzugsschleuse, Fluchtschleuse, Kriegsschleuse.* Écluse de fuite.

S—, protecting —. *Die Sperrschleuse.* Écluse de garde.

S—, reserved —, reserve-lock. *Die Vorratsschleuse, das Reservebassin.* Écluse provisionelle.

S—, square —. *Die Kastenschleuse mit einflüglicher Thür.* Écluse carrée.

to S—, to —ont. *Durch eine Schleuse ausströmen lassen.* Lâcher par une écluse.

S—-bed. *See* Sluice-bottom.

S—-board (Mach.). *Der Schützen, das Schutzbrett.* Pale *f.* d'un biez.

S— —, —-stay, scouring—, pond-plug, lock-hatch of a pond (Hydr. arch.). *Der Ablass, Grundablass, der Stünder, der Mönch, der Pfaffe, der Schützen, Ablassschützen, die Stellfalle eines Teiches.* Empellement *m.* ou bonde *f.* d'un étang, bonde de fond, décharge *f.* de fond.

S—-bottom, bed of a sluice (Hydr. arch.). *Das Schleussenbett.* Radier *m.*

S—-chamber. *Der Kessel, die Schleusenkammer.* Chambre *f.*

S—-cock (Waterw.). *Das Schiebventil, der Schieberhahn.* Robinet *m.* à coulisse.

S—-gate, lock-gate, —-valve (Hydr. arch.). *Das Thor, Schleusenthor.* Porte *f.* d'écluse, porte éclusière. Its kinds ands parts: *See* Lock-gate *also* Balance-gate.

S— —, sliding —. *See* Sluice-hatch.

S— —, turning —. *Das Drehthor.* Porte *f.* tournante.

S—-hatch, sliding gate, sliding valve, sash-gate, shuttle. *Der Schutz, der Schützen, die Schutzfalle, das Schutzbrett.* Vane *f.*, porte à coulisse.

S—-head, head-bay, head-crown. *Das Oberhaupt.* Tête *f.* d'écluse, tête d'amont

S—-keeper, lock-keeper. *Der Schleusenmeister.* Éclusier *m.*

Sluice-lift. *Der Schleusenfall, der Schleuseneinsatz.* Sas *m.*

S— — wall. *Die Fallmauer.* Mur *m.* du sas.

S—-master. *See* Sluice-keeper.

S—-mitre, threshold, cheeks *pl. Der Drempel, der Drämpel, der Trümpel, der Drüssel, die Schwellen f. pl., das Stemmgeschwell.* Busc *m.*

S—-pillar. *Die Griessäule.* Poteau *m.* de vannage.

S—-tail, tail-bay, aft-bay, tail-crown. *Das Unterhaupt.* Tête *f.* d'aval, queue *f.* d'écluse.

S—-valve. *See* Sluice-gate.

S— —, sliding —. *See* Sluice-hatch.

S—-weir (Hydr. arch.). *Das Durchlasswehr.* Vanne *f.*

S—-work. *Das Schleusenwerk.* Vannage *m.*

S— —, iron —. *Das eiserne Schleusenwerk.* Vannage en fer.

to Slur (Print.). *Schmieren.* Barbouiller.

S—-page, blank page (Print.). *Die Blankseite, Schmutzseite, erste Seite eines Buches.* Page *f.* blanche, fausse-page.

Slush (Mar.). *Das vom Fleisch abgefüllte Fett, Kochfett, Salzfleischfett zum Unterschied von Flaum oder Talg.* Graisse *f.* de coq.

S—-bucket, —-pot (Mar.). *Die Fettbalje, die Fettbütt zu Stengenschmiere, der Schmiertopf.* Seillot *m.* à graisse ou à suif.

S—-ice (Whalery.). *Die erste Eisbildung.*

Smack, fishing-craft (Shipb.). *Die Schmack.* Semaque *f.*

Small of an anchor (Mar.). *Der dünnste Teil des Ankerschaftes dicht unter dem Ankerstock.*

S— of the musket-stock. *See under* Hand.

S— of a whale (Whalery). *Die Brücke vom Schwanz zum Körper.*

S— (Techn.). *Klein.* Petit, menu.

S— charcoal, — charge, — chase, — chisel, — circle, — coal, — spangle, — tin. *See under* Charcoal, Charge, Chase, Chisel, Circle, Coal, Spangle, Tin etc.

S— anvil (Forg.). *Der Handamboss.* Enclumeau *m.*, enclumette *f.*

S— coke (Met.). *See* Coke-dust.

S— ore (Min.). *Der Schlich, der Schlich.* Schlich *m.* ou schlick *m.*

S—, said of an opening, **narrowed** (Techn.). *Schmal, verengt.* Resserré.

S—-arms *pl.*, **portable fire-arms** *pl.* (Mil.). *Das Schiessgewehr, Feuergewehr, Kleingewehr, Handfeuergewehr, die Handfeuerwaffe, Schusswaffe.* Arme *f.* à feu portative, petite arme, arme à feu.

S— — ammunition. *Die Gewehrmunition.* Munitions *f. pl.*

S— — cartridge. *Die Gewehrpatrone.* Cartouche *f.* à fusil.

S— — —, to bundle —s. *Patronen in Bund verpacken.* Empaqueter les cartouches à fusil.

S— — — paper. *Das Patronenpapier.* Papapier *m.* à cartouches d'infanterie.

S—-box in Prussian shrapnel-shells (Firew.). *Die Kammerhülse, der Sprengladungscylinder.* Tube *m.*, chambre *f.* cylindrique pour la charge d'éclatement.

Digitized by Google

Small-hammer (Min.). *Der, das Handfäustel.* Massette *f.*

S—-iron (Forg., Roll-m.). *Das Kleineisen, Feineisen.* Petit-fer *m.*

S—-pica, sort of lotters = 2 Ruby (Print.). *Die Brevier, die Rheinländer oder Descendiain.* Philosophie *f.*, dix *m.*

S—-sails *pl.* (Mar.). *Die leichten Segel n. pl.* Menues voiles *f. pl.*

S— —, to make —. *Kleine Segel machen, nur wenig Segel beigesetzt halten.* Faire petites voiles.

S—-stores *pl. Der kleine Proviant, Thee, Kaffee etc.* Menus achats *m. pl.*

S— — box (Art.). *Der Achskasten.* Coffret *m.* d'essieu.

Smalt, azur-blue (Met., Paint., Chem.). *Das Blaufarbenglas, die Schmalte, das Schmelzblau.* Smalte *m.*, émail *m.* bleu, bleu *m.* d'émail, faux-lapis *m.*

S—, dark and coarse —. *Die Couleur, die Farbe, eine dunkle, grobe Schmalte.* Couleur *f.* .

S—, pale —, zaffer. *See* Ash-blue.

S—, pale — in barrels. *Der Fasseschel.* Échel *m.* à baril.

S—-works *pl. Das Blaufarbenwerk, die Blaufarbenmühle.* Fabrique *f.* de smalt *ou* d'émail bleu.

Smaltine (Miner.). *See* Tin-white cobalt *under* Cobalt.

Smart. *Tüchtig, gut, fix.* Vif, hardi, bon.

S—-money (Mar., Mil.). *Die den Wunden und dem Rang entsprechende Pension.* Pension *f.* pour blessures reçues en service.

S—-ticket. *Das amtliche Zeugnis, dass eine Wunde in Ausübung des Dienstes erhalten wurde.* Certificat *m.* d'invalide.

Smear, grease, fats, oils etc. for lubricating the joints and bearings of machinery etc. (Techn.). *Die Schmiere.* Oing *m.*, graisse *f.*

to Smelt (Met.). *Schmelzen.* Fondre, liquéfier, mettre en fusion. *See* to Fuse.

to S— down the crude iron in puddling. *Einschmelzen.* Fondre.

to S— down the pig-iron in fining. *Die Gänze schmelzen, einrennen, zerrennen.* Fondre la fonte.

to S— through the eye. *Über den Stich, durch das Auge schmelzen.* Fondre par l'œil.

Smelter (Met.). *Der Schmelzer.* Fondeur *m. See* Founder.

S—'s tools *pl. See* Tools of smelters.

Smelting (Met.). *Das Schmelzen, die Schmelzarbeit.* Fonte *f.*, fusion *f.*

S—, properly said. *Das Durchstechen.* Fonte, fusion.

S— of small ore. *Die Schlicharbeit, das Schlichschmelzen.* Fonte des schlichs.

S— with a nose. *Das Nasenschmelzen.* Fonte à nez.

S—, direct — of iron. *Die Rennarbeit.* Extraction *f.* directe du fer.

S—, first — of pig-iron. *Das Einrennen des Roheisens.* Fusion première.

S— coarse metal. *Das Suluschmelzen.* Fonte de la matte brute.

S—-furnace. *Der Schmelzofen.* Fourneau *m.* de fusion.

S— - house, foundry. *Die Schmelzhütte, die Giesserei.* Fonderie *f.*

Smelting-pot. *Der Spurtiegel, der Stichherd.* Bassin *m.* de coulée, bassin de réception d'un fourneau à courant d'air forcé.

S—-works *pl.*, **—-house.** *Die Hütte, Giess-, Schmelzhütte.* Fonderie *f.*

Smiddum-tails (Dress.). *Der Schmand, der Schmant.* Limon *m.*

Smith. *Der Schmied.* Forgeron *m.*

S—, anchor—. *Der Ankerschmied.* Forgeron d'ancres.

S—'s-coal, smithy coal (Geol., Mil.). *See* Caking-coal *and* Fat coal *under* Coal.

S—'s blowing-machine (Mach.). *Das Schmiedefeuergebläse.* Soufflet *m.* de forge.

S—'s frame-saw (Locksm. etc.). *Die Bogensäge.* Scie *f.* à arc.

S—'s hearth-chimney (Forg.). *Die Schmiedeesse.* Forge *f. See* Stack.

S—'s shoeing-hammer (Farr.). *Der Hufhammer.* Brochoir *m.*, marteau *m.* de maréchal.

S—'s tongs *pl.* (Forg.). *See* Forge-tongs.

S—'s work. *Die Schmiedearbeit.* Ouvrage *m.* de forge.

Smitham (Derbyshire: small lead-ore dust) (Min.). *Das Grubenklein von Bleierzen.* Menu *m.* de la mine de minerais de plomb.

Smithsonite, calamine, galmey, carbonate of zink (Miner.). *Der Zinkspat, der edle Galmei, der Smitsonit.* Calamine *f.*, zinc *m.* carbonaté.

Smithy, smithery of a mine. *Die Grubenschmiede, Zechenschmiede.* Forge *f.* d'une mine, (en Belgique:) maréchaudage *m.*, atelier *m.* de forge.

Smiting-line (Navig.). *Der Rücker.* Passeresse *f.* pour larguer une voile sur fils de caret.

Smock-mill (Mill.). *See* Tower-mill.

Smoke. *Der Rauch.* Fumée *f.*

S— (Art.). *Der Dampf, Pulverdampf.* Fumée.

S— (Met.). *Der Flugstaub, der Hüttenrauch.* Fumée de l'usine.

S—, metallous —. *Der Metallrauch.* Fumée des métaux.

S— (Whalery). *See* Vapour.

to S— the moulds (Found.). *Die Gussformen formen anrauchen, beblaken.* Flamber, noircir les moules.

S—-ball (Mil.). *See* Suffocating ball *under* Ball.

S—-box of a boiler (Steam-eng.). *Die Rauchkammer, der Rauchkasten.* Boîte *f.* à fumée.

S—-burning (Steam-eng., Techn.). *Die Rauchverbrennung.* Fumivorité *f.*

S— — furnace, self-consumer, smokeless furnace. *Der rauchverzehrende Feuerherd.* Foyer *m.* fumivore.

S—-chambers *pl.* (Met.). *See* Chamber for condensation.

S—-consuming, fumivorous. *Rauchverzehrend.* Fumivore.

S—-house (Tann.). *Die Schwitzkammer.* Étuve *f.* de fermentation.

S—-pipe, chimney (Techn.). *Der Kamin, der Schornstein, die Esse.* Cheminée *f.*

S—-sail (Mar.). *Das Rauchsegel.* Masque *f.*

S— slive valve. *Der Rauchschieber.* Tiroir *m.* de cheminée.

S—-stack. *Der Schornstein.* Cheminée.

Smokeless (Mil.). *Rauchlos.* Sans fumée.

Digitized by Google

Smoking-compartment, compartment for smoking (Railw.). *Die Rauchabteilung.* Compartiment *m.* à fumer.

S--grate. *Der Räucherrost für Fleischwaren.* Boucan *m.*

Smooth, sleek (Techn.). *Glatt.* Lisse.

S— barrel, —-bored barrel (Gun-m.). *See under* Barrel of a musket.

S— board for the wire-pliers (Wiredr.). *Die Bahn der Drahtzange.* Tuile *f.*

S— cut of a file (File.). *Der feine Hieb einer Feile.* Fine taille *f.*, douce taille d'une lime.

S— shaft of a column. *Der glatte Schaft.* Fût *m.* lisse.

S—, to file — (Fil.). *Schlichtfeilen.* Finir de limer. *See* to Strip.

S—, said of the sea (Mar.). *Glatt schön.* Belle.

to S— (Techn.). *Ebnen, abrichten, glatten.* Planer. *See* to Burnish.

to S— the glass-plates (Mirror-m.). *Feinschleifen, doucieren.* Savonner.

to S— a plank etc. by a plane or with the planing-machine (Join.). *Schlichten, abschlichten.* Planer, replanir.

to S— the wall, **to brush,** to clear the wall with the brush (Mas.). *Abfitzen, fitzen.* Goupillonner.

to S— (Met.). *See* to Grind.

to S— by a grinding-mill (Cutl.). *Blankschleifen.* Écacher.

to S— cloth (Cloth-m.). *Ausrecken, ausrichten.* Détirer le drap pendant le foulage.

S--file, dead —. *See* Superfine file *under* File.

S--grinding, lighting (Met.). *Das Blankschleifen.* Émoulage *m.*, émoulerie *f.*

S--shafted column (Arch.). *Die Säule mit glattem Schaft.* Colonne *f.* lisse.

Smoothed by grinding, said of glass (Glass-m.). *Mattgeschliffen, matt.* Douci.

Smoothing the glass-plates (Mirror-m.). *Das Feinschleifen, das Doucieren.* Savonnage *m. See* Grinding *and* Roughing.

S--chisel for mortises, **jagger** (Carp., Join.). *Der Stechbeitel.* Entailloir *m.*

S--iron (Econ. etc.). *Das Bügeleisen, Plätteisen.* Fer *m.* à repasser. *See* Goose.

S--machine, sleeking-machine for paper, paper-hangings, clothes. *Die Glättmaschine.* Machine *f.* à lisser, lissoir *m.*

S— — (Hatt., Weav.). *Die Bürstmaschine.* Tour *m.* à lustrer, machine à repasser.

S--plane (Join.). *Der Schlichthobel.* Rabot *m.* plat *ou* à repasser.

Smoothness (Techn.). *Der Schliff.* Poli *m.*

to Smother. *See* to Seethe.

Smuggler (Mar.). *Der Schmuggler.* Interlope *m.*, contrebandier *m.*

Smuggling. *Der Schmuggelhandel, Schleichhandel.* Commerce *m.* interlope, contrebande *f.*

Smush-pot, small tin-case for washing brushes and pencils (Paint.). *Der Pinseltrog.* Pincelier *m.*

to Smut, to blot (Print.). *Unsauber abziehen.* Mâchurer.

S--mill, sweeping-mill, corn-van (Agric.). *Die Kornschwinge, die Fegemühle, die Getreidereinigungsmaschine.* Émotteur *m.*, cylindre *m.* émotteur.

Smuth, mucks *pl.* (Min.). *See* Druss *and* Humphed coal *under* Coal.

Smutted, fusty, said of wood (For.). *Stockig, angestockt, brandig.* Échauffé.

Smyrna-gum-lac. *Der Smyrnaer Gummilack.* Cachatin *m.*, gomme-laque *f.* de Smyrne.

Snaffle (Saddl.). *See* Bridoon.

S—, kiding-school —. *Die Schultrense, Arbeitstrense.* Bridon *m.* de manège, bridon ordinaire.

S--bit. *See under* Bit.

S— —, twisted —. *Das Trensengebiss mit Grüten, mit gewundenem Mundstück.* Mors *m.* de bridon à canons tordus en spirale.

Snag (Mar.). *Der knorrige Baumstamm.* Tronc *m.*

S— of a piece of engine (Techn.). *Der Sockel für einen Maschinenteil.* Embase *f.* d'une pièce de machine.

Snail, great wheel. *Die Schlossscheibe.* Limaçon *m.*

to Snake (Mar.). *Mit einem Tausendbein festmachen, ein Tausendbein anwenden oder aufsetzen.* Serpenter.

to S— a seizing. *Einen Bindsel kreuzen.* Arrêter un amarrage.

S--line, snaking-line. *Das Ende, der Bindsel, zu einem Tausendbein, das Tausendbein.* Serpenteau *m.*

S--pieces *pl.* (Shipb.). *See* Transom-knee.

Snap, central-fire--, Lefaucheux-gun. *Das Lefaucheux-Gewehr.* Fusil *m.* Lefaucheux.

S--head rivet-work (Iron shipb.). *Die Schellkopfform der Nietung.* Rivetage *m.* à la bouterolle.

S— -switch (Electr.). *Der Schnappschalter.* Commutateur *m.* à ressort.

Snare, loop, noose (Techn.). *Die Schleife, die Schlinge.* Lacet *m.*

S—s *pl.* of a drum traversing outwardly the snare-head. *Die Trommelsaiten f. pl., die Bodensaiten, die Darmsaiten.* Timbres *m. pl.*, corde *f.* de timbre.

S--head of a drum opposite to the batter-head. *Das Saitenfell.* Peau *f.* inférieure.

S--hoop and batter-hoop (Mil.). *Die Trommelreife m. pl.* Grands cercles *m. pl.* de caisse.

Snatch, —-cleat (Shipb.). *Die Lippe, die Lippklampe.* Taquet *m.* à dent, à haubans.

S—, dumb--, iron fair leader. *Das eiserne Wegweiserklotje.* Galoche *f.* en fer.

S--block, leading-block. *Der Fussblock, Kinnbackenblock, Lotleinblock, Lippblock.* Galoche, poulie *f.* coupée, (dans la Méditerranée:) passetèque *f. ou* pastègue *f.*

S— — for warping. *Der Warpblock.* Galoche à touer, poulie *f.* coupée à touer.

Snifting-valve (Steam-eng.). *See under* Valve.

Snips *pl.* (Techn.). *Die Handschere.* Cisailles *f. pl.* à main.

Snore-holes *pl.* of a bucket-lift (Min.). *Die Sauglöcher n. pl. einer Schachtpumpe zum Abteufen.* Narines *f. pl.*, trous *m. pl.* du tuyau aspirateur d'une pompe d'avaleur.

S--hole piece (Miner.). *See* Wind-bore.

Snorer (Pyrot.). *Der Schnarcher, der Wasserläufer.* Courrier *m.*

Snotter (Mar.). *Der Spriettropp, Stropp für das Spriet eines Segels.* Collier *m.*, chambrière *f.* de livarde, de baleston.

Snow (Shipb.). *Die Schnau.* Senau *m.*

S—. *Der Schnee.* Neige *f.*

Digitized by Google

Snow-drift (Railw.). *Die Schneedrift, das Schneewehen.* Enneigement *m.*, amas *m.* ou accumulation *f.* de neige.

S— — on the suttings, accumulation of —. *Die Einschneinng, die Schneeverwehung der Einschnitte.* Enneigement des tranchées.

S—-fence (Railw.). *Der Schneezaun.* Écran *m.* paraneige.

S—-mast (Shipb.). *Der Schnaumast.* Mât *m.* de senau.

S—-plough (Railw.). *Der Schneepflug.* Charrue *f.* à neige.

S— —, rotary — (Railw.). *Der Schneeräumer, die Schneeschleuder.* Chasse-neige *m.*

S— - protection (Railw.). *Die Schneeschutzanlage.* Mesures *f. pl.* contre les neiges.

S—-retting (Spinn.). *Die Schneerotte.* Rouissage *m.* à neige.

S—-shelter (Railw.). *Die Schneeschutzwand.* Écran *m.* paraneige.

S—-shoe. *Der Schneeschuh.* Raquette *f.*

S—-shovel (Railw. etc.). *Die Schneeschaufel.* Pelle *f.* à neige.

S—-slip. *See* Avalanche of snow.

S—-storm (Meteor.). *Der Schneesturm.* Tempête *f.* de neige.

S—-sweeper (Railw.). *Der Bahnschlitten, der Schneepflug.* Chasse-neige *m.*

to Snub. *Fieren, willig fieren.* Filer à la demande, transfiler.

Snuff (Man. of tobacco). *Der Schnupftabak.* Tabac *m.* à priser.

Snug (Mar.). *Ordentlich, nett, sauber, glatt.* Propre, dans un état convenable.

S— canvass. everything — for a gale. *Der Windstärke entsprechend verminderte Segel, kleine Segel, alles klar, klar für einen Sturm.* Voilure *f.* réglée pour le temps.

S— rig. *Nette, gut gehaltene Takelung.* Gréement *m.* leste.

So! (Navig.). *Gut so!* Comme ça!

to Soak, to moisten thoroughly. *Durchfeuchten.* Pénétrer d'humidité, mouiller, tremper.

to S— (Coop.). *Die Fässer vor dem Gebrauch quellen.* Combuger les futailles.

to S— ebony-like (Join.). *Schwarzbeizen.* Ébéner.

to S— the small ore (Met.). *Erze hlieche, einbinden.* Mouler.

to S— the small ore in lime-water. *Die Schliche einbinden.* Mouler en briques les schlichs.

to S— the hides (Tann.). *In die Beizkufe, in das Treibfass legen.* Enluver les peaux.

to S— malt (Brew.). *Einmaischen.* Encuver le malt.

to S— a wall (Mas.). *Eine Mauer netzen.* Abreuver un mur.

to S— in (Paint., Dyer). *Einschlagen, sich einsaugen.* S'emboire.

Soakage. *See* Electrification.

Soaking of skins (Tann.). *Das Einweichen der Häute.* Trempe *f.*, l'avage *m.* des peaux.

S—-vat (Tann.). *Das Treibfass.* Emprimerie *f.*

Soap. *Die Seife.* Savon *m. See also* Cocoa-soap, Chlorine-soap etc.

S—, aluminous —, —-earth (Geol.). *Die Thonseife.* Savon d'alumine.

S—, ammoniac —. *Die Ammoniakseife.* Savon ammoniacal.

Soap, green —, black — (Soap-m.). *Die grüne Seife, schwarze Seife, Schmierseife.* Savon vert.

S—, hard —. *Die harte Seife.* Savon dur.

S—, light —. *Die schaumige Seife.* Savon léger.

S—, marbled —, mottled — (Soap-m.). *Die marmorierte Seife.* Savon marbré, savon madré.

S—, mottled —. *See* Marbled soap.

S— of hog's-lard with essence of bitter almonds. *Die weiche Mandelseife, Bittermandelseife.* Crème *f.* d'amandes amères.

S—, silicated — (Soap-m.). *Die Kieselseife.* Savon silicifié.

S—, soft —. *Die weiche Seife, Schmierseife.* Savon mou.

S—, transparent — (Soap-m.). *Die Transparentseife.* Savon transparent.

S—, white —, Castile—, table—. *Die weisse Olseife.* Savon blanc, savon à table.

S—, yellow — of resin and tallow. *Die gelbe Harztalgseife.* Savon jaune de résine.

S—-beating press (Soap.). *Die Seifenschlagpresse.* Presse *f.* à frapper le savon.

S—-boiler's ashes *pl.* for making refining-hearths. *Der Ascher.* Cendre *f.* de savonnier.

S—-earth. *See* Aluminous soap.

S—-paste. *Die Seifenmasse, der Seifenleim.* Pâte *f.* de savon.

S— —, coction of the —. *See* Coction.

S—-stone (Miner.). *Die spanische Kreide, Schneiderkreide.* Craie *f.* de Briançon, talc *m.*

S— —. *Der Speckstein.* Stéatite *f.*, talc stéatite.

S—-vat. *Das Seifenfass.* Bugadière *f.*

Soaping (Bleach.). *Das Einseifen.* Savonnage *m.*

Soaring (Heraldr.). *Auffliegend.* Essorant, déployant les ailes.

Soccage. *See* Compelled service.

Society of share-holders (Railw. etc.). *See* Joint-stock company.

S— of underwriters (Mar. Insur.). *See* Insurance-company.

S—, friendly —, benefit—. *See* Working men's association.

Sock (Hos.). *Die Socke.* Chaussette *f.*, chausson *m.*

S—-blade. *See* Coulter.

S—-clutch. *See* Clutch.

Socket (Mach.). *Die Tülle, die Hülse, die Buchse.* Douille *f.*

S— (Techn.). *Die Muffe einer Röhre.* Manchon *m.*

S— of the bayonet (Gun-m.). *Die Bajonetthülse.* Douille de la baïonnette.

S— of the capstan (Shipb.). *Die Spur der Gangspillspindel.* Saucier *m.*, écuelle *f.*, crapaudine *f.* du cabestan.

S— for a standing gaff. *Der Schuh einer festen Gaffel an Bord oder an Land.* Crapaudine *f.* de corne fixe.

S— of a hinge (Locksm.). *Die Pfanne.* Crapaudine du pivot qui supporte une porte.

S— of the needle (Mar.). *'Das Hütchen der Kompassnadel.* Chape *f.* de l'aiguille ou du barreau aimanté du compas.

S— of a vertical shaft (Mach.). *See* Pan.

S—-chisel (Carp.). *Der Rohrstechbeitel.* Ciseau *m.* à douille.

S— — (Mil. min.). *Das Stemmeisen.* Ciseau de menuisier.

Digitized by Google

Socket-coin (Mach., Locksm.). *Der Schliesskeil einer Hülse.* Angrois *m.* d'une douille.

S—-end, — of a pipe (Hydr.). *Die Schnauze, die Muffe, der Hals.* Évasement *m.*, bout *m.* femelle d'un tuyau de conduite, tulipe *f.*

S—, flat —-hinge (Build.). *Das Stiftband.* Penture *f.* à piton sur platine.

S—-joint, ball-joint (Mach.). *Das Kugelgelenk.* Joint *m.* à boulet, joint sphérique.

S—-key, box-key (Mach.). *Der T-Schlüssel.* Clef *f.* à douille.

S—-ring (Locksm.). *Der Angelring, die Pfanne für eine Thürangel.* Piton *m.*, anneau *m.* de pivot.

S—-tiller (Techn.). *Das Augenheft eines Werkzeugs.* Queue *f.* à douille.

Socle, zocle, zocco, zoccolo (Arch.). *Der Sockel, die Socke, die Zocke.* Socle *m.*

S—, wainscotted —, —-wainscotting around a room (Build.). *Die Fusslamperie, der Fusssockel, das Sockelgetäfel, Brustgetäfel, die Brüstungsverkleidung.* Lambris *m.* d'appui.

Sod (Fort., Build.). *Der Rasen, der Rasenziegel, der Soden.* Gazon *m.*

to S— (Railw. etc.). *Berasen, mit Rasen belegen.* Gazonner.

S—-bank (Navig.). *Die Erhöhung und Vervielfältigung der auf dem Meere befindlichen Gegenstände durch die Wirkung der Luftspiegelung.* Surélévation et multiplication des objets à la mer par l'effet du mirage.

S—-knife. *See* Turf-cutter.

S—-lifter (Fort., Build.). *Die Rasenhacke, der Rasenheber.* Pioche *f.* aux gazons, lève-gazon *m.*

S—-mattock (Fort.). *Die Rasenhaue.* Pioche aux gazons.

S—-revetment. *Die Rasenbekleidung.* Revêtement *m.* en gazons.

S—-work (Fort., Build.). *Die Rasenarbeit, das Sodenwerk.* Gazonnage *m.*, revêtement en gazons, gazonnement *m.*

Soda, protoxide of sodium (Chem.). *Das Natron.* Soude *f.*

S—, caustic — (Chem., Soap-m.). *Das Ätznatron.* Soude caustique.

S— of commerce, **carbonate of** — (Chem.). *Die Soda.* Carbonate *m.* de soude, soude.

S—, artificial —, artificial carbonate of —. *Die künstliche Soda.* Soude artificielle.

S— , bull-—. *See* Crude soda.

S—, crude —, black balls *pl.* *Die rohe Soda.* Soude brute.

S—, Levantine —. *Die levantische Soda.* Rochette *f.*

S—, mineral —. *See* Trona.

S—, native —, native carbonate of —. *Die natürliche Soda.* Soude native.

S—, refined —, refined carbonate of —. *Die gereinigte Soda.* Soude raffinée.

S—-borate, borate of — (Chem.). *Der Borax, der Tinkal.* Soude boratée.

S—-carbonate, carbonate of —. *Die Soda des Handels, das kohlensaure Natron.* Soude carbonatée.

S—-furnace. *Der Sodaschmelzofen.* Four *m.* à soude.

S—-mesotype (Miner.). *See* Mesotype.

S—-muriate, muriate of —, salt (Chem.). *Das Steinsalz, Kochsalz.* Soude muriatée.

Soda-nitrate, nitrate of soda. *Das Natronsalpeter.* Soude nitratée.

S—-sulphate, sulphate of —. *Das Glaubersalz.* Soude sulfatée.

S—-vat (Dyer.). *Die deutsche Küpe, Sodaküpe.* Cuve *f.* allemande.

Sodding (Fort.). *Die Berasung.* Gazonnage *m.*

Sodium (Chem.). *Das Natrium.* Sodium *m.*, natrium *m.*

S—-bicarbonate. *See* Bicarbonate of soda.

S—-hydrate. *See* Caustic soda.

S—-oxide. *See* Soda.

Soffit of an arch or vaulting (Archit.). *Die innere Gewölbfläche, die innere Laibung.* Douelle *f.* d'une voûte, d'une arche.

S—, floated —s *pl.* *Der Gewölbdeckenputz.* Crépi *m.* et enduit *m.* sur voûte.

Soft (Techn.). *Weich.* Mou, doux. *See* Soft blast, — bread, — ground, — iron etc. *under* Blast etc.

S—, yielding (Min.). *Schneidbar, vom Gestein gesagt (Österr.).* Mou, tendre.

S—, said of steel. *Weich, ungehärtet.* Non trempé.

S—-laid rope. *Das lähnig oder weich geschlagene Tau oder Tauwerk.* Cordage *m.* commis au tiers mol.

S— leather (Tann.). *Das Weichleder.* Molleterie *f.*

S— rope (Rope-m.). *Das handliche Tauwerk.* Filin *m.* doux et maniable.

to Soften the outlines, **to blend** the colours (Paint.). *Vertreiben.* Effumer.

to S— steel (Met.). *Den Stahl anlassen, nachlassen, weich machen.* Ramollir l'acier. *See* to Anneal, to Set down, to Temper.

Softening of metals (Met.). *Das Weichmachen.* Adoucissement *m.*

S— of colours (Dyer). *Das Mildern der Farben.* Adoucissage *m.*

S— of steel (Met.). *Das Anlassen, Nachlassen.* Adoucissement de l'acier.

Softness of metal (Met.). *Die Weichheit.* Douceur *f.*

Soil (Topogr., Agric., Geogn.). *Der Boden, das Terrain.* Terrain *m.*

S—, vegetable — (Agric.). *Die Dammerde, vegetabilische Erde, der Humus.* Terreau *m.*, terre *f.* végétale, humus *m.* (Géogn. et Chim.) les débris organiques provenant de la décomposition des végétaux et qui constituent la fertilité du sol.

S—, ground in foundation (Build., Railw.). *Der Grund, Baugrund, der Boden, Grundboden.* Terrain, sol *m.* *See* Ground in foundation.

S—, aquiferous, very marshy —. *Der sehr weiche, wasserhaltige Sumpfboden.* Terrain, très mou, aquifère.

S—, clayey —. *See* Loamy soil.

S—, compressible —. *See* Compressible.

S—, filtering — (Railw.). *Der durchlässige Boden.* Terrain perméable. *See under* Material.

S—, grown —, earth in natural state. *Die gewachsene Erde, der natürliche Boden.* Terrain naturel.

Digitized by Google

Soil, loamy —, clayey —. *Der Lehmboden.* Terre *f.* glaiseuse, limoneuse, argileuse, bourbeuse.

S—, made —. *Die aufgetragene Muttererde, der aufgefüllte Boden.* Terrain transporté.

S—, stony —. *Der steinige Boden.* Terrain pierreux.

S—, vegetable —, ploughed —, cultivated land. *Die Dammerde, die Ackerkrume, der Humus.* Terre végétale, terre franche, terreau, humus.

S— of a pavement (Pav.). *See* Bed.

S—-pipe, cess-pipe (Build.). *Der Abtrittsschlauch, die Schlote, das Abtrittrohr.* Tuyau *m.* de chute, chausse *f.* d'aisance.

Soilage (Gun-m.). *See* Fouling.

Soiling the slopes, **revetment** of the slopes (Railw.). *Die Bekleidung der Böschungen.* Revêtement *m.* des talus.

Solar, soler, soller (Arch.). *Der Söller.* Galerie *f.*

S— (Astron., Phys.). *Die Sonne betreffend.* Solaire. *See* Solar cycle, — microscope, — spectrum *under* Cycle etc.

Solder (Techn.). *Das Lot.* Soudure *f. See also* Spelter-solder.

S—, hard —. *Das Hartlot, Schlaglot, Strenglot.* Soudure forte, brasure *f.*

S—, rich —. *Das zinnreiche Lot.* Soudure grasse.

S—, soft —, tin-—. *Das Weichlot, Schnelllot, Weisslot, Zinnlot.* Soudure tendre.

S— poor in tin. *Das zinnarme Lot.* Soudure maigre.

to S—, to braze (Techn.). *Löten.* Braser, souder.

S—, to hard-—. *See* to Braze.

Soldering. *Das Löten, die Lötung.* Soudure, soudage *m.*

S—, autogenous — or **junction** (Techn.). *Die Selbstlötung, Lötung ohne Lot.* Soudure autogène.

S—, electric —. *Die elektrische Lötung.* Soudure électrique.

S—, hard —, brazing, brazeing. *Das Hartlöten.* Soudure forte, brasure *f.*

S—, soft —. *Das Weichlöten.* Soudure tendre.

S—-board (Tinm.). *Das Lötbrett.* Étamoir *m.*

S—-iron, copper-bit (Techn.). *Der Lötkolben.* Fer *m.* à souder, soudoir *m. See also* Bit for soldering.

S—-lamp. *Die Lötlampe.* Lampe *f.* à souder.

S—-pan. *Die Lötpfanne.* Polastre *m.*

S—-stone. *Der Lötstein.* Roche *f.* à souder.

Soldier, re-enlisted —. *Der Kapitulant.* Rengagé *m.*

S—'s blanket (Mil.). *Die wollene Lagerdecke.* Couverte *f.* de campagne.

S—'s cloth. *See* Military cloth *under* Cloth.

S—'s wind (Navig.). *Der halbe Wind, Wind dwars ein.* Traversier *m.*, vent *m.* du travers.

Sole, tunnel-—. *Die Tunnelsohle.* Sol *m.*, base *f.* d'un tunnel.

S— (Min.). *See* Seat.

S— of a crane (Mach.). *Der Grundbalken eines Kranes.* Racinal *m.* d'une grue.

S— of the ditch (Fort.). *See* Bottom of the ditch.

Sole, bottom of the embrasure (Fort.). *Die Schartensohle.* Fond *m.* d'embrasure.

S—, countersloped — or **bottom** with a rise towards the front. *Die erhöhte Schartensohle.* Fond d'embrasure en contre-pente.

S—, dipped — or **bottom** with a slope towards the front. *Die gesenkte Schartensohle.* Fond d'embrasure incliné.

S— of the fellies (Cartwr.). *See* Bearing-part.

S— (Railw.). *Die Sohle des Schienenstuhles.* Plaque *f.*

S— of a fining-furnace, **hearth.** *Der Herd, der Feuerraum.* Sole *f.*, aire *f. See* Hearth.

S—, circular — of the refining-furnace (Met.). *Der Treibherd.* Coupelle *f.* d'un fourneau de coupelle.

S— of the fining-furnace rich in lead (Met.). *Der Herd, der mit Blei getränkte Teil des Treibherdes.* Fond de coupelle.

S—, to make the —. *Den Herd, Treibherd schlagen.* Former la coupelle.

S—, sill of a frame-work, **ground-plate** (Build.). *Die Schwelle einer Fachwand, Bundschwelle.* Semelle *f.* d'assemblage, sablière *f.* de cloison.

S— of a gallery (Min.). *Die Sohle.* Sole *f.*

S— of a gallery (Mil. min.). *See* Bottom.

S— for a hinge (Locksm., Mach.). *See* Pan.

S— (Shipb.). *Die äusserste der beiden horizontalen Kielplatten.* Surface *f.* extérieure de la plaque de quille.

S—, cabin —, forecastle —. *Das Deck oder der Fussboden der Kajüte, des Mannschafts-Logis.* Sole de la dunette et du roufle.

S— of a bilgeway. *Der Schlittenbalken, die Sohle der Schlagbetten beim Ablaufen.* Coittes *f. pl.*, anguilles *f. pl.*

S— of a gun-port. *Der unterste Pfortentrempel.* Seuillet *m.* d'un sabord.

S— of the rudder. *Die Sohle des Ruders.* Sole ou talonnière *f.* du gouvernail.

S— of a pavement (Roads.). *Das Bett, das Lager.* Aire *f. See also* Soil.

S—, to make the —. *Das Bett legen.* Faire l'aire.

S—, face of a plane (Join.). *Die Sohle, Hobelsohle.* Semelle *f.* de rabot.

S— of a shoe (Shoem.). *Die Sohle, Schuhsohle.* Semelle.

S— of an upright shaft (Locksm., Mach.). *See* Pan.

S— of a wall, **patten, footing** of a wall (Build.). *Die grössere Stärke der Mauer im Grund, die Anlage, die Latsche, das Mauerrecht.* Empattement *m.*, fondation *f.* en saillie, assise *f.* saillante.

S— or **sleeper** of a wind-mill. *Die Grundschwelle einer Windmühle.* Sole d'un moulin à vent.

S—-leather (Tann.). *Das Sohl- oder Pfundleder.* Cuir *m.* à semelles, cuir fort pour semelles.

S—-plate, lobe-plate, foundation-plate, bed-plate of a machine (Mach.). *Die Grundplatte, Fundamentplatte.* Plaque *f.* de fondation.

S—-timber of durns or of a set of a timber in a gallery (Min.). *Die Grundsohle eines Streckengezimmers.* Sole *f.*, semelle *f.* d'un cadre de boisage dans une galerie.

Digitized by Google

Sole-tree, (Derbysh:) **yokings** *pl.* (Min.). *Das Haspelgeviere auf einem Schachte.* Semelle d'un treuil installé sur un puits

Solenoid (Electr.). *Das Solenoid, eine vom elektrischen Strome durchflossene Drahtspirale.* Solénoïde *m.*

Solfatara (Miner.). *Die Solfatara, die Schwefelquelle.* Solfatare *f.*, soufrière *f.*

Solid, uolid body (Geom., Phys.). *Der feste Körper.* Corps *m.* solide, solide *m.*, corps.

S— of revolution (Geom.). *Der Rotationskörper.* Corps de révolution.

S— of any construction or of a body. *Der feste Teil, massive Teil, der Kern.* Massif *m.*, partie *f.* massive.

S— of the battery (Fort.). *Der Batteriekasten.* Coffre *m.* de batterie.

S— of the mine (Mil. min.). *Die Minengarbe.* Gerbe *f.*

S— of the parapet, **merlon** (Fort.). *Der Kasten der Brustwehr.* Merlon *m.*, merlet *m.*

S— of the work (Fort.). *Der Erdkörper einer Schanze.* Massif *m.* d'un ouvrage.

S— (Techn.). *Solid, massiv, massig, voll.* Solide.

S— angle of a crystal (Miner.). *Die Krystallecke.* Angle *m.* solide, sommet *m.*

S— or **cubical content** (Geom.). *See* Volume.

S— drift (Art.). *Der Massivsetzer, Vollsetzer.* Baguette *f.* massive.

S— keel (Iron shipb.). *Der massive Kiel, Kiel aus einer Platte.* Quille *f.* pleine.

S— level (Survey., Build.). *See* Mason's level.

S— shot (Art.). *Die Vollkugel.* Boulet *m.* plein.

S— tubbing (Min.). *See* Crib-tubbing *and* Tubbing.

Solidity (Phys.). *See* Volume.

S— (Loc.). *See* Stability.

Solidness (Phys.). *See* Compactness.

Solstice (Astron.). *Die Sonnenwende, die Sonnennähe, das Solstitium.* Solstice *m.*

Solubility (Chem.). *Die Löslichkeit.* Solubilité *f.*

Soluble (Chem.). *Löslich.* Soluble.

Solution action (Chem.). *Die Auflösung.* Solution *f.*

S—. *Die Lösung.* Dissolution *f.*

S— of alum and salt (Taw.). *Die Alaunbrühe.* Étoffe *f.* d'alun et de sel.

S— of white soap in water (Cloth.). *Das Baumölseifenwasser.* Eau *f.* blanche.

S—, test—, standard — (Chem.). *Die Titerflüssigkeit, Titrierflüssigkeit, die Normallösung.* Solution *f.* au titre.

S—, resolution of an equation etc. (Math.). *Die Lösung, Auflösung.* Solution.

to Solve a triangle (Trigon.). *Ein Dreieck auflösen.* Résoudre un triangle.

Solvent (Chem.). *Das Lösungsmittel.* Dissolvant *m.*

Somerset, a kind of English saddle the flaps of which are stuffed before and behind the legs of the rider (Saddl.). *Der englische Wurstsattel.* Selle *f.* à l'anglaise piquée et rembourrée.

Sonometer, echometer, tonometer (Phys.). *Der Schallmesser, Tonmesser.* Sonomètre *m.*, échomètre *m.*

Soot, — - black (Paint.). *Der Russ, Kienruss, Flatterruss, das Russschwarz.* Noir *m.* de fumée, suie *f.*

Soot-coal (Min.). *Die Russkohle.* Houille *f.* fouligineuse.

S—-colour, fawn colour. *Die Kienrussfarbe.* Bidauct *m.*

to Sophisticate, to falsify (Techn., Chem.). *Verfalschen.* Sophistiquer. falsifier.

Sophistication (Chem.). *Die Verfälschung.* Sophistication *f.*, sophistiquerie *f.*

Sophisticator. *Der Verfälscher.* Sophistiqueur *m.*

Sorb *(Sorbus domestica)* (Bot.). *Der Spierlingsbaum, Speierlingsbaum.* Cormier *m.*, sorbier *m.*

Sort. *Die Sorte.* Choix *m.*, sorte *f.*

S— or **kind** of goods. *Die Warengattung.* Nature *f.* des marchandises.

to S—, to assort (Techn.). *Sortieren.* Assortir.

to S— the grains of gunpowder (Gunpowd.). *Das gekörnte Pulver sortieren.* Égaliser la poudre grenée.

to S— the rags (Paper-m.). *Die Lumpen sortieren.* Délisser, trier les chiffons.

to S— (Spinn.). *Sortieren.* Choisir, détricher, assortir.

Sorting. *Das Sortieren.* Classement *m.*, distribution *f.*, triage *m.*

S— the rags (Paper-m.). *Das Sortieren der Lumpen.* Délissage *m.*, triage de chiffons.

S— of tobacco (Comm.). *Das Sortieren des Tabaks.* Époulardage *m.* des feuilles de tabac.

S— the wool (Spinn.). *Das Sortieren.* Détrichage *m.* de la laine.

S—, hand — or picking (Min.). *Die Handscheidung.* Tirage *m.* à la main.

S— machine (Techn.). *Die Sortiermaschine.* Machine *f.* à assortir.

Sough (Min.). *See* Adit.

Sound (Phys.). *Der Schall.* Son *m.*

S— (Nat. hist.). *See* Air-bladder.

S—, lagoon, lake on a sandy coast (Top.). *Die Küstensee, das Haff, die Lagune.* Étang *m.*

S—, said of a ship (Shipb.). *Gesund.* Sain.

S—, said of welded iron (Met.). *Ganz.* Sain.

S—, not —, said of badly welded iron. *Unganz.* Pailleux.

to S— the timbers (Shipb.). *Die Spanten untersuchen, prüfen.* Examiner la membrure.

to S— wood. *Durch Klopfen untersuchen.* Sonder par un marteau.

to S— the bell. *Die Glocke läuten oder anschlagen.* Sonner la cloche.

to S— (Whalery). *Grunden, ducken.*

to S—, to chink a coil (Mint.). *Die Platte auf den Klang prüfen.* Examiner la plaque par le son.

to S— the pump (Mar.). *Die Pumpe peilen.* Sonder la pompe.

to S—, to examine the soil (Min.). *Den Boden aufbohren, untersuchen.* Sonder le terrain.

S— - board, sounding - board of a belltower (Build.). *Das Schallbrett, das Schalldach, der Schallladen.* Abat-vent *m.*, **abat-son** *m. See* Louver-board.

S— —, sounding-board on a pulpit, **type** (Arch.). *Der Schalldeckel, das Kanzeldach.* Abat-voix *m.*

S— —, sounding-board (Mus.). *Der Resonanzboden.* Résonnance *f.*, table *f.* d'harmonie.

Digitized by Google

Sound-bow (Bell-found.). *Der Anschlag, die Kranzdicke einer Glocke.* Trappe *f.* d'une cloche.

S—-floor, —-boarding, false ceiling (Build.). *Der Einschub, der Faulboden, Fehlboden, Schrayboden, die Einschnittdecke.* Entrevous *m.*, couchis *m.*

S—-floor board. *Die Einschubschwarte.* Ais *m.* d'entrevous.

S—-holes *pl.* (Mus.). *Die Schalllöcher n. pl. einer Violine, die F-Löcher.* Ouïes *f. pl.*

S—-roof (Build.). *See* Louvre-roof.

Sounder (Tel.). *Der Läuteapparat, der Klopfer.* Sonneur *m.*, parleur *m*

S—, two —s *pl.*, **bright's bell.** *Der Doppelläuter.* Sonneur *m.* double.

Sounding the soil (Min.). *Das Erdbohren.* Sondage *m.*

S—, cable-—, lead-sound (Tel.). *Die Kabelsonde.* Sonde *f.* pour câbles.

S— (Mar.). *Das Loten.* Sondage *m.*, action de sonder.

S—. *Die Grundprobe.* Échantillon *m.* de la nature du fond.

S—s *pl.* *Der lotbare Grund, (eigentlich:) die lotbare Wassertiefe.* Sonde, brassiage *m.*

S—, to be in —. *Auf lotbarem Grunde sein.* Être sur la sonde.

S—, to go or **steer by —.** *Aufs Lot oder nach Lotungen steuern.* Aller à la sonde.

S—s *pl.* marked in a chart (Navig.). *Die Angaben f. pl. der Wassertiefe, die Lotungen f. pl. in einer Karte.* Sondes *f. pl.*

S—s *pl.* (Pont.). *See* Anchoring-ground.

S—. *Tönend.* Sonore.

S—-board. *See* Sound-board.

S— — or **-wood** (Instrum.-m.). *See* Belly-board.

S—-borer, boring-instrument for experiment (Min.). *Der Erdbohrer, das Bohrzeug zur Erforschung oder Erschliessung des Gesteines.* Sonde *f.* pour percer les stratifications du terrain.

S—-buoy (Mar.). *Die Sondierungsboje.* Bouée *f.* de sonde.

S—-lead (Pont.). *Das Senkblei, der Bleiwurf.* Plomb *m.* de sonde.

S—-line. *See* lead-line.

S—-post, sound-post. *Der Stimmstock, die Seele einer Violine.* Âme *f.* du violon.

S—-rod (Mar.). *Der Peilstock für eine Pumpe.* Sonde *f.* de la pompe.

Soundless (Mar.). *Ohne Grund, grundlos, (eigentlich: nicht lotbar).* Sans fond, très profond.

Sours *pl.* (Bleach.). *Das Sauerbad.* Eau *f.* sure.

Sour (Techn.). *Sauer.* Aigre.

S—, turning —. *See under* Turning.

to S— (Bleach.). *Im Sauerbade behandeln.* Acidifier les étoffes.

to S— (Chem.). *See* to Acidify.

S—-water (Chamoy-dr.). *Die Sauerbeize, das Sauerwasser.* Confit *m.*

Souring, washing cloth in sours (Bleach.). *Das Behandeln im Sauerbade.* Opération *f.* d'acidifier.

S—, immersing in diluted sulphuric or muriatic acid. *Das Eintauchen in's Sauerbad.* Vitriolage *m.*

South abbreviated S, point of the compass (Navig.). *Süd, Süden, abgekürzt S.* Sud *m.*, abrégé S. *Nach internationalem Übereinkommen wird bei meteorologischen und nautischen Angaben der Kompassstrich „Osten" durch E bezeichnet*

South by East (S b E). *Süd zum Ost (S z O).* Sud quart Sud-Est (S ¼ S E) (Int. S z E).

South-South-East (S S E). *Süd-Süd-Ost (S S O).* Sud-Sud-Est (S S E) (Int. S S E).

South-East by South (S E b S). *Süd-Ost zu Süd (S O z S).* Sud-Est quart Sud (S E ¼ S) (Int. S E z S).

South-East (S E). *Süd-Ost (S O).* Sud-Est (S E) (Int. S E).

South-East by East (S E b E). *Süd-Ost zu Ost (S O z O).* Sud-Est quart Est (S E ¼ E) (Int. S E z E).

East-South-East (E S E). *Ost-Süd-Ost (O S O).* Est-Sud-Est (E S E) (Int. E S E).

East by South (E b S). *Ost zu Süd (O z S).* Est quart Sud-Est (E ¼ S E) (Int. E z S).

South by West (S b W). *Süd zu West (S z W).* Sud-quart Sud-Ouest (S ¼ S O) (Int. S z W).

South-South-West (S S W). *Süd-Süd-West (S S W).* Sud-Sud-Ouest (S S O) (Int. S S W).

South-West by South (S W b S). *Süd-West zu Süd (S W z S).* Sud-Ouest quart Sud (S O ¼ S) (Int. S W z S).

South-West (S W). *Süd-West (S W).* Sud-Ouest (S O) (Int. S W).

South-West by West (S W b W). *Süd-West zu West (S W z W).* Sud-Ouest quart Ouest (S O ¼ O) (Int. S W z W).

S—, compass-—. — by the compass. *Der Kompasssüd, Süd am oder nach dem Kompass.* Sud du compas.

S—, magnetic —. *Missweisend Süd.* Sud magnétique.

S—, true —. *Rechtweisend, irdisch Süd, Süden.* Sud vrai ou du monde.

S—-wester, a hat of oiled canvass (Mar.). *Der Südwester.* Sud Ouest *m.*

Southeast wind (Navig.). *Der Südostwind.* Sud-Est *m.* (Abrév. de: Vent de Sud-Est).

S—-trades *pl.* *Der Südostpassat.* Sud-Est (Abrév. de: Vent alizé de Sud-Est).

Southeasterly gale, southeaster. *Der südöstliche Sturm, der Südoster.* Sud-Est (Abrév. de: Vent fort de Sud-Est).

Southeastward, southeasterly. *Südöstlich.* Sud-Est.

Southerly, from south (Mar.). *Südlich, von Süden.* Du Sud, de Sud.

Southern amplitude. *See* Amplitude.

S— light (Navig.). *Das Südlicht, die Aurora australis.* Aurore *f.* australe.

Southing, south (Navig.). *Die südliche Richtung.* Direction *f.* vers le Sud ou de Sud.

S—, south. *Der Weg oder die Distanz nach Süd.* Chemin *m.* Sud.

S—, to make —, to gain —. *Süd machen. Süd gewinnen.* Faire Sud, gagner Sud.

Southward in or **to the south.** *Südwärts, südlich; nach, in, gegen Süden.* Au Sud, vers le Sud.

Southwest, southwesterly wind. *Der Südwest, der südwestliche Wind.* Sud-Ouest *m.* (Abrév. de: Vent de Sud-Ouest).

Digitized by Google

Southwest-gale, southwester. *Der Südwester, der südwestliche Sturm.* Sud-Ouest *m.* (Abrév. de: Vent fort de Sud-Ouest).

Southwesterly. *Südwestlich.* Sud-Ouest.

Sow, iron sow (Met.). *Die Mulde, die Massel,* Saumon *m.* de fer.

to S—, to drill (Agr.). *Säen, drillen.* Semer.

S—-channel (Met.). *Der Massel- oder Leistengraben, Abstiehgraben, die Abstiehrinne.* Lit *m.* de gueuse, rigole *f.* See also Feeding-channel.

S—iron, iron which remains in the feeding-channels of the pigs (Met.). *Das Schaleneisen, Eisen, welches im Masselgraben erstarrt.* Gueusemère *f.*, maître-calle *f.*, métal *m.* qui remplit la chenée alimentaire des gueuses.

Sowing (Agric.). *Das Besäen.* Semis *m.*

S— of the slopes (Railw.). *Die Besamung der Böschungen.* Ensemencement *m.* des talus.

S— - machine, drill - machine, drill-plough (Agric.). *Die Säemaschine, Drillmaschine.* Machine *f.* à semer, semoir *m.*, sembrador *m.*

Space, distance (Build., Railw., Fort. etc.). *Die Zwischenweite.* Espacement *m.*

S—, cellular — in vaulting. See Cell of a vaulting.

S—, dangerous — (Art.). *Der bestrichene Raum.* Longueur *f.* battue, zone *f.* dangereuse.

S—, hollow — of a bastion (Fort.). *Der Bastionskessel.* Vide *m.* du bastion.

S—, intermediate — between two walls or pillars etc. (Build.). *Das Lichte zwischen zwei Mauern, Pfeilern etc.* Entre deux *m.*

S—, intermediate —, — between the lines, — between two rails (Railw.). *Der Raum zwischen zwei Geleisen, Zwischenraum.* Entre voie *f.*

S—, open — (Weav.). *Die lose Stelle im Gewebe.* Clairière *f.*

S— (Math.). *Der Raum.* Espace *m.*

S— in the clear. *Der lichte Raum.* Aire *f.*

S— (Mach.). *Die Zahnlücke.* Creux *m.*

S— between the timbers or frames (Shipb.). *Das Fach.* Maille *f.*

S— and room. See Timber and space.

S— between the bands of a book (Bookb.). *Das Rückenfeld.* Entre-nerf *m.*

S— (Mech., Astron. etc.). *Der Weg, die Bahn.* Espace *m.* décrit, espace parcouru.

S—, noxious — of a pump (Hydr.). *Der schädliche Raum.* Espace nuisible.

S— of the sea (Mar.). *Der Seestrich.* Parage *m.*

S— for steam, **steam-room** (Steam-eng.). *Der Dampfraum, die Dampfkammer.* Chambre *f.* de ou à vapeur.

S—, justifier-quadrat (Print.). *Das Spatium, die Ausschliessung.* Espace *f.*

S—, middle-sized —. *Das mittlere Spatium.* Espace *f.* moyenne.

S—, small —, hair-—. *Das Haarspatium.* Espace *f.* mince.

to S— (Shipb.). *In gewisser Entfernung anbringen, verteilen.* Disposer dans certaines distances.

to S— out. *Sperren.* Enspacer les lettres d'un mot.

to S— well. *Treiben, im gehörigen Raum auseinander treiben.* Bien espacer.

Space-line, —-rule, lead. *Die Durchschusslinie, das Durchschussstück, der Durchschuss.* Blanc *m.*, interligne *f.*

Spacing (Shipb.). *Die Weite, die Entfernung.* Écartement *m.*, espacement *m.*

S— of the frames from center to center. *Die Spantenentfernung von Mallkante zu Mallkante.* Écartement *m.* des couples de gabariage en gabariage.

S—-out (Print.). *Das Sperren.* Espacement des lettres d'un mot.

Spaddle (Mach., Paint. etc.). *Der Spatel, die Spachtel.* Couteau *m.* à parer.

Spade (Agric., Build., Min.). *Der gerade Spaten, das Grabeeisen.* Pelle *f.* carrée, bêche *f.*, louchet *m.* See Scoop.

S—, curved —, crooked — (Mil., min.). *Der Krummspaten, Rundspaten.* Escoupe *f.*, écoupe *f.*

S— (Whalery). *Der Spaten, Speckspaten.*

S— for stirring lime. *Der Rührhaken des Weissgerbers.* Gâche *f.* du mégisseur.

S—, crooked —. *Der gebogene Rührhaken.* Gâche *f.* coudée.

S—. *Der gerade Rührhaken.* Gâche droite.

S— (Met., Min.). *Das Abstecheisen.* Écoupe, perçoir *m.*

S— (Met., Assay.). *Der Spaten, der Spatel, die Spachtel* Spadelle *f.*

S—-ease (Mil.). *Das Spatenfutteral.* Portebêche *m.*

Spadier (Min.). *Der Gräber in Zinngruben.* Ouvrier *m.* dans les mines d'étain.

to Spal underground workings with rubbish or gob stuff iron-stone, **to build up** the rubbish (Min.). *Grubenbaue mit Bergen versetzen.* Remblayer les excavations souterrains, (Belg.) restapler ou rebourrer. See to Cog and to Build up.

Spales *pl.* (Shipb.). *Die Balkenverstärkung, die Balkenlagen f. pl.* Baux *m. pl.*

Spallet (Join., Build.). *Der Spalletladen.* Espalier *m.*, volet *m.* plié.

Spalling, bucking of ores (Min.). *Die Scheidung der Erze.* Scheidage *m.* et cassage *m.* des minerais. See Bucking.

Span (Mar.). *Das Spann, (in gewissem Sinn:) die Hahnpoot, der doppelte Hanger.* Pendeur *m.* en fourche ou à deux branches, manchette *f.* à deux branches, fourche *f.* de cordage.

S—, palm measure. *Die Spanne, die Palme.* Empan *m.*

S— of an arch or a vault. *Die Bogenweite, Spannweite, Lichtenweite eines Bogens, die Bogenöffnung.* Portée *f.*, vide *m.* d'un arc, jour *m.* d'une voûte.

S— of a bridge (Bridge-b.). *Die Brückenweite.* Ouverture *f.*

S— of a bridge-bay (Hydr. arch.). *Die Jochweite, die Jochspannung, Brückenspannung,* Portée *f.* d'une travée de pont.

S— of a catenary (Electr.). *Die Spannweite.* Portée d'une chainette.

S— of a girder (Bridge-b.). *Die Stützweite eines Brückenträgers.* Portée.

S— of poles. *Der Stangenabstand, die Stangenentfernung.* Portée de poteaux.

S—, inner — of a room. *Die innere freie Weite eines Raumes, die Tracht einer Decke etc.* Portée de rez.

Digitized by Google

Span of the peak halliards (Mar.). *See* Bight etc.
S— of the rigging (Shipb.). *Das Spannwant.* Paire *f.* des haubans.
to S— a harpoon (Mar.). *Eine Harpune anstecken.* Frapper la ligne sur le harpon.
to S— in the rigging (Shipb.). *Die Wanten zum Annähen der Scherlatten und zum Ausweben schwichten.* Brider les haubans par un trélingage, trélinguer les haubans pour les enflécher.
S—-bay (Build.). *See* Roof-bay.
S—-blocks *pl.* (Mar.). *Zwei Blocks in einem Stropp.* Deux poulies *f. pl.* estropées par le même cordage *ou* estropées en moustache.
S—-ceiling (Build.). *See under* Ceiling.
S—-dogs *pl.* (Mar.). *See* Sling-dogs.
S—-roof (Build.). *See* Compass-roof *and* Composed roof *under* Roof.
S—-saw (Join.). *Die Spannsäge.* Scie *f.* à monture. *See also* Framed saw *under* Saw.
Spandrel, spandril (Build.). *Die Hintermauerung, der Gewölbzwickel, die Spandrille.* Reins *m. pl.* d'un arc, d'une voûte, panoche *m.*
S—-wall. *Die schwebende, fliegende Mauer, auf Bogen ruhende Mauer, das Bogenfachwerk.* Mur *m.* en l'air, mur portant à faux, monté sur des voûtes etc.
Spangles *pl.* (Wiredr., Gold-b.). *Die Flittern f. pl.* Paillons *m. pl.*, paillettes *f. pl.*
S—, large — made of foil. *Die Folieflittern.* Paillons.
S—, small — made of wire. *Die Drahtflittern.* Paillettes.
Spaniol, a sort of French paper (Pap.). *Das Espagnol, das Spaniol.* Espagnol *m.*
Spaniolite, mercurial grey copper (Miner.). *Das Quecksilberfahlerz, der Spaniolit.* Cuivre *m.* gris mercurifère.
Spanish bolt (Locksm.). *Die Espagnolettstange.* Espagnolette *f.*, targette *f.* à l'espagnole.
S—burton (Mar.). *Das Granat.* Bredindin *m.*
S— — —, double —. *Das Wientakel.* Caliorne *f.*
S— —, single —. *Das Staggarnat.* Bredindin simple.
S— chalk (Miner.). *Die spanische, venetianische, Briançonner Kreide, Schneiderkreide.* Craie *f.* d'Espagne, craie de Briançon.
S— reef in a sail (Navig.). *Das auf den Rand gefierte Segel.* Voile *f.* sur le ton.
S— windlass (Mar.). *Die spanische Winsch.* Tréaillon *m.*
Spanker (Mar.). *See* Mizen.
S—-boom. *See* Mizen-boom.
Spanking (Mar.). *Kräftig, mächtig.* Fort, frais.
S—, to go —. *Mit frischer Backstags-Brise segeln.* Aller vent sous vergue.
Spanner, key for the old wheel-lock (Gun-m.) *Der Büchsenspanner, der Schlüssel.* Clef *f.* de la platine à rouet.
S—, monkey — (Mach.). *Der englische Schraubenschlüssel.* Clef *f.* de service.
S—, screw- — (Mach.). *Der Schraubenschlüssel.* Clef à vis, à écrous.
S— of a vice to turn the screw (Locksm., Mach.). *Der Schlüssel.* Manivelle *f.*
Spar (Miner.). *Der Spat.* Spath *m.*
S—, adamantine —. *Der Diamantspat, Demantspat.* Corindon *m.* adamantin.
S—, brown —. *See* Brown-spar.
Spar, calcareous —. *Der Kalkspat, Doppelspat.* Chaux *f.* carbonatée cristallisée, spath *m.* calcaire.
S—, heavy —. *See* Heavy barytes.
S—, oligon- — (Miner.). *Der Oligonspat.* Oligonite *f.*, sidérose *f.* manganésifère.
S— (Mar.). *Die Spiere.* Mât *m.*, espars *m.*, mâtereau *m.*
S—, common rafter (Carp.). *Der Dachsparren, Dachstuhlsparren.* Chevron *m.* d'un comble.
S— lashed on to a disabled carriage (Carr.). *Der Schleifbaum, Schleppbaum, die Schleppe.* Poutrelle *f.* traînante.
S— -deck (Navig.). *Das Spardeck, leichte oberste Deck.* Spar-deck *m.*, tillac *m.*
S—-gate, barrier-gate (Fort.). *Die Gitterthür, das Gatterthor.* Porte *f.* à clair-voie.
Spare, wedge (Min.). *Der Keil, Spitzkeil.* Picot *m.*
S—, duplicate. *Das Ersatzstück.* Rechange *m.*, pièce *f.* de rechange.
S— anchor (Mar.). *Der Reserveanker.* Ancre *f.* de réserve, (la plus grande ancre est nommée:) maîtresse ancre, ancre de miséricorde.
S— axle-tree (Art.). *Die Vorratsachse.* Essieu *m.* de rechange.
S— breast-harness (Saddl.). *See under* Breast-harness.
S— cap (Mil.). *Das Reservezündhütchen.* Capsule *f.* de rechange.
S— mast (Mar.). *Der Reservemast.* Mât *m.* de rechange.
S— nipple (Arm.). *Der Reservepiston, Ersatzpiston.* Cheminée *f.* de rechange.
S— pieces *pl. Die Reserveteile m. pl.* Pièces *f. pl.* de réserve.
S— pole, — draught-pole (Art., Cartwr.). *Die Vorratsdeichsel, Reservedeichsel.* Timon *m.* de rechange.
S— pontoon-carriage (Pont.). *Der Reservepontonwagen, das Vorratshaket.* Haquet *m.* de rechange.
S— ropes *pl.* (Mar.). *Das Reservetauwerk.* Garnitures *f. pl.* de rechange.
S— sail. *Das Reservesegel.* Voile *f.* de rechange.
S— sails *pl. Das zweite Gestell Segel.* Second jeu *m.* de voiles.
S— stores *pl.*, **— spars** *pl.*, **— sails** *pl.*, **—-ropes** *pl.* **etc.** taken on board, for repairs in case of loss or damage. *Das Reservegut.* Rechange *m.*
S— topmast. *Die Borgstenge, Reservestenge.* Mât *m.* de hune de rechange.
S— wheel (Cartwr.). *Das Notrad, Vorrats- oder Reserverad.* Roue *f.* de rechange.
S— wheel-arm for carrying the spare wheel (Art.). *Der Tragschenkel, Vorratsradschenkel, der Radträger.* Essieu *m.* porte-roue de rechange.
S— yard (Shipb.). *Die Reserveraa.* Vergue *f.* de rechange.
Spark (Phys.). *Der Funken.* Étincelle *f.*
S— before contact (Electr.). *Der Schliessungsfunken.* Étincelle de fermeture d'un circuit.
S— at breaking contact. *Der Öffnungsfunken.* Étincelle d'ouverture d'un circuit.
S—, disruptive —. *Der zerreissende Funken.* Étincelle disruptive.

Digitized by Google

Spark of induction (Electr.). *Der Induktionsfunken.* Étincelle d'induction.
S—-catcher (Loc.). *Der Funkenfänger.* Parétincelles *m.*
S—-decharge (Electr.). *Die Funkenentladung.* Décharge *f.* à étincelle.
S—-fuse, igniting by a spark. *Die Funkenzündung.* Amorce *f.* de tension.
S—-inductor (Electr.). *Der Funkeninduktor.* Induit *m.* à étincelle.
to Sparkle, said of the sea (Mar.). *Leuchten.* Briller.
Sparkles *pl.* of iron (Met.). *See* Shales.
Sparkling, emitting sparks (Loc.). *Das Funkensprühen.* Projection *f.* d'étincelles.
S— (Miner. etc.). *Schillernd.* Chatoyant.
S— heat (Forg.). *Die Schweisshitze, die Schweisswärme.* Chaude *f.* suante, blanc *m.* soudant.
Sparry (Miner.). *Spatig.* Spathique.
S— iron-ore. *See under* Iron-ore.
Sparver, esperver (Arch.). *Der Thronhimmel, Betthimmel, der Baldachin.* Lambris *m.*, ciel *m.* de lit, ciel de trône.
S—-bed. *Das Himmelbett ohne Seitenvorhänge.* Lit *m.* à la duchesse.
Spathic iron, sparry iron, spathose iron, siderite, carbonate of iron, steel-ore (Miner.). *Der Spateisenstein, der Eisenspat, der Siderit.* Sidérose *f.*, fer *m.* spathique, fer oxydé carbonaté.
Spathose pig (Met.). *Das aus Spateisenstein erblasene Roheisen.* Fonte *f.* à fer spathique.
Spattering-leather (Coach-m.). *Das Spritzleder.* Mantelet *m.*
Spatula, spattle-horn (Paint., Print.). *Der Spatel.* Spatule *f.*, palette *f.*
Spawn (Fish.) *Der Fischlaich.* Frai *m.* de poisson.
Spawning (Fish.). *Das Laichen.* Frai.
to Speak a vessel (Mar.). *Ein Schiff ansprechen oder anrufen.* Raisonner, faire raisonner un bâtiment.
Speaking-trumpet (Pont., Mar.). *Das Sprachrohr, der Rufer.* Porte-voix *m.*, braillard *m.*, trompette *f.*
Spear, sweep, rod (Min.). *Das Gestänge.* Tige *f.*, (Belg.) tirant *m.*
S— of a cheval-de-frise (Fort.). *Die Feder eines spanischen Reiters, Schweinsfeder.* Lance *f.* d'un cheval de frise.
S—-hand, whip-hand (Riding-sch.). *Die Gertenhand, Degenhand, Lanzenhand.* Main *f.* de la gaule *ou* de la lance, main de l'épée.
Species, kind (Bot.). *Die Art, die Gattung.* Essence *f.*, espèce *f.*, genre *m.*
S— of stone (Geol.). *Die Gebirgsart.* Espèce de terrain *m. ou* de minéral *m.*
Specific. *Spezifisch.* Spécifique.
Specification (Comm.). *Die Spezifikation, das Stückverzeichnis.* Spécification *f.*, cahier *m.* des charges.
S— of prices. *See* Shedule.
S— of works or of materials (Build.). *Das Bedingnisheft, die Vertragsbedingungen, Lieferungsbedingungen.* Cahier *m.* des charges, cahier des conditions pour la fourniture.
S—, patent —. *Die Patentbeschreibung.* Description *f.* de brevet, spécification.
Specimen of the mass (Met.). *Die Tiegelprobe.* Échantillon *m.* de la masse.
Specimen of ore, **piece** of ore (Min.). *Die Erzstufe.* Échantillon de mine.
S— of printing-types (Print.). *Die Schriftprobe.* Épreuve *f.*, échantillon de caractères d'imprimerie.
S—, geological — (Geol.). *Das Handstück.* Échantillon.
S—-book (Print., Letter-found.). *Das Probebuch.* Spécimen *m.* de fondeur.
S—-number (Print.). *Die Probennummer.* Spécimen.
Speck, spot (Met.). *Der Fleck.* Tache *f.*
S—, black — or spot, sullage. *Der Aschenfleck im Eisen.* Cendrure *f.* du fer.
S—-blocks *pl.* (Whalery). *Die Blocken pl. des Speckgiens.*
S—-fall (Whalery). *Die Läufer des Speckgiens.*
Specket. *See* Latch.
Speckled (Techn.). *Fleckig, gefleckt, gesprenkelt.* Moucheté.
Specktioneer (Whalery). *Der erste Harpunier eines Grönlandfahrers.*
Spectacles *pl.* of a slitting-work, **nose-plate** (Roll.-m.). *Die Brille eines Schneidwerkes zum Abstreichen der geschnittenen Stücke.* Fourchette *f.*, vergette *f.* de la fenderie.
S—-frame (Opt.). *Das Brillengestell.* Monture *f.* de lunette.
S—-furnace, a furnace with two pits (Met.). *Der Brillenofen.* Fourneau *m.* à lunettes, fourneau à deux yeux, fourneau à deux traces, fourneau à deux bassins de réception.
S—-maker. *Der Brillenschleifer.* Lunettier *m.*
Spectrometric, spectroscopic (Chem.). *Spektralanalytisch.* Spectrométrique, spectroscopique.
S— assay. *Die Spektralprobe.* Essai *m.* spectrométrique.
Spectroscope (Chem.). *See* Spectral apparatus *under* Apparatus.
S—, direct vision —. *Das geradsichtige Spektroskop.* Spectroscope *m.* à vision directe.
Spectrum (Phys.). *Das Spektrum.* Spectre *m.*
S—, absorption-—. *Das Absorptionsspektrum.* Spectre d'absorption.
S—, diffraction-—. *Das Beugungsspektrum.* Spectre de diffraction.
S—, electric —. *Das elektrische Spektrum.* Spectre électrique.
S—, emission-—. *Das Emissionsspektrum.* Spectre d'émission.
S—, line-—. *Das Linienspektrum.* Spectre linéaire.
S—, prismatic —. *Das Brechungsspektrum.* Spectre prismatique.
S—, solar —. *Das Sonnenspektrum.* Spectre solaire.
S—-analysis, spectral analysis (Chem.). *Die Spektralanalyse.* Analyse *f.* spectrale *ou* spectrométrique.
S—-lines *pl.* (Phys.). *Die Spektrallinien f. pl.* Lignes *f. pl.* spectrales.
S—-observations *pl. Die Spektralbeobachtungen f. pl.* Observations *f. pl.* spectrales.
Specular iron (Met.). *See* Spiegel-iron.
S— metal, speculum-metal (Mirror-m.). *Das Spiegelmetall.* Métal *m.* à miroirs.
Speculum. *Der Spiegel.* Miroir *m. See also* Mirror.
S—, burning-—. *See* Burning-mirror.

Digitized by Google

Speculum-metal (Mirror-m.). *Das Spiegelmetall.* Métal *m.* à miroirs.

Speech, stock of a wheel with the spokes only, without the rim or fellies (Cartwr.). *Der Bock, Hérisson m.* de roue.

Speed (Mar.). *Die Kraft, die Geschwindigkeit.* Vitesse *f.* de la machine.

S—, full —. *Volle Kraft.* Grande vitesse, toute vitesse.

S—, half —. *Halbe Kraft.* Demi-vitesse.

S—, velocity (Steam-eng.). *Die Geschwindigkeit, der Gang, der Lauf.* Allure *f.*, vitesse.

S—, full —. *Die grösste Geschwindigkeit.* Grande vitesse, toute vitesse.

S—, proper —. *Die Normalgeschwindigkeit.* Vitesse normale *ou* acquise.

S— of feed. *Die Zuführungsgeschwindigkeit.* Vitesse d'amenage.

S— of the piston. *Die Kolbengeschwindigkeit.* Vitesse du piston.

Speiss, speise, metal, alloy of arsenic-metals (Met.). *Die Speise.* Speiss *m.*

Spell (Mar.). *Das Spill, (hänfiger:) der Törn.* Tour *m.* de service

S— ho! *Spill!* Relève! Change!

Spelt, spelt-wheat (*Triticum spelta*) (Agric.). *Der Spelz, der Spelt.* Épeautre *m.*

Spelter, speltrum, zink (Met.). *Das Zink, der Spiauter.* Zinc *m.* (anciennement: speautre *m.*, spiautre *m.*, speauter *m.*, spialter *m.*).

S—-solder (Tinm.). *See* Brass-solder.

Spencer (Mar.) *See* Try-sail.

Spent (Mar.). *Gebrochen.* Rompu.

S— shot. *Die matte Kugel.* Balle *f.* amortie *ou* morte.

Sperm-whale (Mar.). *Der Pottfisch.* Cachalot *m.*

Spermaceti (Chem.). *Der Walrat.* Blanc *m.* de baleine, spermacéti *m.*

S—-candle (Chandl.). *Die Spermazetikerze.* Chandelle *f.* de spermacéti.

S—-oil (Chem.). *Das Walratöl.* Huile *f.* de blanc de baleine.

Spess-her, splasher (Loc., Cartwr.). *Der Raddeckel, (sächsisch: das Deckelin), Schutzdeckel über den Rädern.* Garde-crotte *m.*

to Spew, to run at the mouth (Art.). *Krumm werden, sich krümmen.* Saigner du nez.

Spewing of the muzzle of guns (Art.). *See* Drooping.

Sphene (Miner.). *Der Titanit, der Sphen.* Sphène *f.*, titane *m.* silicéo-calcaire.

Sphenoid (Miner.). *Das Sphenoïd.* Sphénoèdre *m.*, sphénoïde *m.*

Sphere (Geom.). *Die Kugel.* Sphère *f.*

S— of action, of explosion (Mil. min.). *Die Wirkungssphäre, Sprengsphäre.* Sphère d'activité, d'explosion.

S— of action of a fortress (Fort.). *Der Wirkungskreis.* Rayon *m.*

S— of commotion (Mil. min.). *Die Erschütterungssphäre.* Sphère de commotion.

S— of a planet. *See* Orbit.

S— of rupture (Min.). *Die Trennungssphäre.* Sphère de friabilité, de rupture.

S— in grinding glass (Mirror-m.). *Die Schleifschale.* Boule *f.*, sphère, bassin *m.*

Spherical (Geom.). *Sphärisch, kugelförmig.* Sphérique.

S— case-shot (Art.). *See* Shrapnell.

Spherical epicycloid (Math.) *Die sphärische Epicykloïde.* Épicycloïde *f.* sphérique.

S— vault (Build.). *See under* Vault.

Spheroid, ellipsoid (Geom.). *Das Rotationsellipsoïd, das Sphäroïd.* Ellipsoïde *m.* de révolution, sphéroïde *m.*

S—, oblate — or **ellipsoid.** *Das flache Ellipsoïd.* Ellipsoïde engendré par la rotation d'une ellipse autour de son petit axe.

S—, prolate or **oblong** — or **ellipsoid** (Math.). *Das längliche Ellipsoïd.* Ellipsoïde engendré par la rotation d'une ellipse autour de son grand axe.

Spheroidal or **spheroidical state** (Phys., Steam-eng.). *Der Sphäroïdalzustand.* État *m.* sphéroïdal.

Spherometer. *Der Kugelmesser.* Sphéromètre *m.*

Spherosiderite (Miner.). *Der Sphärosiderit, der Spateisenstein.* Sphérosidérite *f.*

Spherulite, obsidian, pearl-stone. *Der Äquinolit, der Sphärolit, der Sphärulit.* Équinolithe *f.*, sphérolithe *f.*, sphérulite *f.*

Sphondyloid (Electr.). *Der Solenoid, der Schraubendraht.* Sphondyloïde *m.* *See* Solenoid.

Splauterite, fibrous blende (Miner.). *Der Spiauterit, Wurtzit, die Strahlenblende.* Zinc *m.* sulfuré radié.

Spice-mill (Techn.). *Die Gewürzmühle.* Moulin *m.* à épices.

Spider (Shipb.). *Der Brassarm.* Potence *f.*

S— for main-brace. *See* Brace-bumpkin.

S—, Franklin's electric — (Electr.). *Die elektrische Spinne.* Araignée *f.* électrique de Franklin.

S—-hoop (Shipb.). *Das Püttingsband, der Schwichtungsring um einen Mast oder um eine Stenge.* Cercle *m.* de trélingage *ou* des gambes de revers.

S— —. *Der Ring für Koffeinägel um einen Mast.* Cercle de tournage.

Spiegeleisen (Met.). *See* Spiegel-iron.

Spiegel-iron, specular cast-iron, speculum-iron, spiegeleisen (Met.). *Das Spiegeleisen, Rohstahleisen, Grobspangeleisen, grobspangelige Roheisen, das Spiegelfloss, Rohstahlfloss.* Fonte *f.* miroitante, fonte lamelleuse, fonte blanche crystalline.

Spigle-iron (Met.). *See* Spiegel-iron.

Spigot, —-end of a pipe. *Der Röhrenhals.* Bout *m.* mâle d'un tuyau.

Spike, ear (Bot., Agric.). *Die Ähre.* Épi *m.*

S— (Techn.). *See* Fang of a file.

S— at the foot of the cheeks and of the prypole of a triangle-gin (Mach.). *Der Fusstift, die Spitze an den Schenkeln einer Hebelade.* Pointe *f.* des hanches d'une chèvre.

S—, hook-nail (Railw.). *Der Hakennagel, Krampnagel, Schienennagel, der Hundskopf.* Crampon *m.*, clou *m.* barbelé.

S—s *pl.* of a jack (Mach.). *Die Fusstifte m. pl. einer Wagenwinde.* Pointes *f. pl.* d'un cric.

S—s for spiking ordnance (Art.). *Der Zündlochnagel zum Vernageln der Geschütze.* Clou d'enclouage, clou à enclouer. *See* Spring-spike.

S—, of a tent-pole (Mil.). *Der Dorn einer Zeltstange.* Broche *f.*, goujon *m.* en fer d'un mât de tente.

S—, —-nail (Art.). *Der Batteriennagel.* Broche d'une plate-forme de batterie.

Digitized by Google

Spike on a capping (Build.). *Die Schweinsfeder, die Eisenspitzenreihe auf Mauern.* Chardon *m.*
to S— (Carp., Join. etc.). *Nageln, an-, zusammen-, vernageln.* Clouer.
to S—, to treenail the string-pieces (Carp.). *Die Holme vernageln, aufnageln.* Clouer les chapeaux par-dessus les pieux.
to S—, to cloy a gun (Art.). *Eine Kanone vernageln.* Enclouer un canon.
S—-iron (Mar.). *Das Spikereisen.* Calfait *m.* à clou.
S—-nail (Art.). *See* Spike.
S—-plank (Whalery). *Die Brücke eines Walfischfahrers.*
S—-tackle. *Die Kantgien.*
S—-tub. *Die Fettbalje, Speckbalje, die Speckbütt.*
spiking of guns (Art.). *Das Vernageln der Kanonen.* Enclouage *m.* des bouches à feu.
S—-crib (Min.). *See* Crib.
spile (Mar.). *Die Spikerpinne, die Speile, der Pflock.* Épite *f.*
spilite (Geol.). *Der Blatterstein.* Spilite *f.*
spill, templet (Min.). *Der Anpfahl.* Étaie *f.*
to S— a sail (Mar.). *Ein Segel dämpen oder dämpfen.* Déventer une voile.
spiller. *See* Angling-line.
spilling-line (Mar.). *Die Dämpgording, Notgording, Schlappgording.* Fausse cargue *f.*
Spin (Spinn.). *Spinnen.* Filer.
to S— in the lathe (Turn.). *See* to Burnish.
to S— over (Butt.-m.). *Überspinnen.* Guiper.
spindle (Spinn.). *Die Spindel.* Broche *f.* d'un rouet *ou* d'une machine à filer.
S— for hand-spinning. *Die Handspindel.* Fuseau *m.*
S— of the capstan (Shipb.). *Die Spillwelle* Pivot *m.* du cabestan.
S— of a made mast. *Der Herz oder das Herzstück eines gebauten Mastes.* Mèche *f.* d'un mât d'assemblage.
S— of a mould (Found.). *Die Formspindel.* Trousseau *m.*
S— of a printing-press (Print.). *Die Schraubenspindel.* Vis *f.* de la presse.
S— of the windlass (Shipb.). *Die eiserne Welle des Pumpspills.* Axe *m.* en fer du guindeau.
S— (Mill.). *Das Mühleisen, die Mühlspindel.* Poilier *m.*
S— of a rocket-mould (Art.). *Der Dorn, Warzendorn am Raketenstocke.* Broche de tétine.
S— of a tube (Artif.). *Der Schlagröhrstock.* Broche à étoupilles.
S— of yarn, **spyndle, spynle,** a length of yarn containing 18 hanks = 15120 yards (Spinn.). *Die Spindel.* Fil *m.* long de 18 échées.
S—, a small vertical shaft (Mach.). *Die Spindel.* Fuseau *m.*
S— or **journal,** end of a shaft (Mach.). *Der Endzapfen einer Welle.* Tourillon *m.*
S— in the core-frame, **core—, core-bar** (Mould.). *Die Kernspindel, die Kernstange.* Arbre *m.* en fer du noyau.
S—, shank of a screw-drill. *Der Triebstahlspindel.* Trépan *m.*, bascule *f.*, fût *m.* à vis.
S— of stairs (Build.). *Die Treppenspindel, Spindel, die Spille.* Noyau *m.*
Spindle-block of a mill-arbor (Mill.). *Das Angewelle.* Madrier *m.* d'appui.
S—-pinion. *See* Skew-bevel wheel-work.
S—-pitch (Spinn.). *Die Spindelteilung.* Espace *f.*
S—-roving-frame, flyer. *Die Spindelbank, die Spulenmaschine, der Flyer.* Boudinerie *f.* à bobines commandées, bobinoir *m.*
S—-stairs *pl.* (Build.). *Die Wendeltreppe, Spillentreppe.* Escalier *m.* à noyau. *See under* Stairs.
S— - support (Spinn.). *Der Spindelträger.* Marionnette *f.*
S—-tree, prickle-wood, the wood of *Evonymus europaeus, E. verrucosus* or *E. latifolius. Das Spindelbaumholz, Pfaffenkäppchenholz.* Fusain *m.*
Spine-wool. *See* Wool.
Spinel (Miner.). *Der Spinell.* Spinelle *m.*, alumine *f.* magnésiée.
Spinet (Mus.). *Das Spinett.* Épinette *f.*, demi-clavecin *m.*
Spinning (Spinn.). *Das Spinnen, Feinspinnen.* Filage *m.*, filature *f.*, filage en fin.
S— of silk, — together raw silk. *Das Drehen der einzelnen gehaspelten Seidenfäden.* Filage, première ouvraison *f.*, premier apprêt *m.*
S—, cold-wet —. *See under* Cold.
S—, dry —, long-ratch —. *Das Trockenspinnen.* Filage au sec.
S—, hot-wet —. *Das Spinnen mit warmem Wasser.* Filage au mouillé à l'eau chaude, filature à décomposition.
S—, wet —, short-ratch —. *Das Nassspinnen.* Filage au mouillé.
S—, worsted —, long-wool —. *Die Kammgarnspinnerei.* Filature de laine de peigne, de laine longue.
S—-jenny, jenny (Spinn.). *Die Mulemaschine, die Mule-Jenny.* Jeanette *f.*, jenny *f.*
S—-lathe. *Die Drückdrehbank.* Tour *m.* presseur, tour à emboutir, tour à repousser.
S—-machine, —-frame (Spinn.). *Die Spinnmaschine.* Machine *f.* à filer. *See* Finishing-machine.
S—-wheel. *Das Spinnrad.* Rouet *m.* à filer.
S— —, two-handed —, — with two spindles. *Das Doppelspinnrad, zweispulige Spinnrad.* Rouet à deux fuseaux, à deux bobines.
Spiral (Geom. etc.). *Die Spirale, die Spirallinie.* Spirale *f.*
S— of Archimedes. *Die archimedische oder lineäre Spirale.* Spirale linéaire *ou* d'Archimède.
S—, hyperbolic —, reciprocal —. *Die hyperbolische Spirale.* Spirale hyperbolique.
S—, logarithmic —, equiangular —. *Die logarithmische Spirale.* Spirale logarithmique.
S—, loxodromic —, a spiral which crosses all the meridians under the same angle (Navig.). *Die Loxodrome, die Rhumblinie.* Loxodromie *f.*
S—, parabolic —. *Die parabolische Spirale.* Spirale parabolique.
S—, Roget's — (Electr.). *Die Spirale Roget's.* Spirale de Roget.
S—. *Spiral, schneckenförmig.* Spiral.
S— drill, — plate of gold, **— spring, — vault.** *See under* Drill, Plate, Spring, Vault etc.

Digitized by Google

Spiral propeller, water-screw, screw of Archimedes (Mar.-eng.). *Die Schiffsschraube, archimedische Schraube.* Vis *f.* d'Archimède.

S— pump, screw of Archimedes (Hydr.). *Die archimedische Schnecke, die Spiralpumpe.* Vis *f.* d'Archimède, cagniardelle *f.*

S—-apparatus, —-pipe-oven (Met.). *Der Spiralröhrenapparat zur Winderhitzung.* Appareil *m.* à serpentin.

Spire (Mach.). *Die Schraubenwindung.* Spire *f.*

S— (Min.). *See* Fuze.

S— (Archit.). *Der Turmhelm.* Comble *m.* pyramidal.

S—-vapour (Whalery). *Der zwischen dem Eis in geraden Säulen aufsteigende Dunst.*

Spirit (Distill., Chem.). *Der Spiritus, der Weingeist, der Sprit, der Alkohol.* Alcool *m.*, esprit *m.*, eau-de-vie *f.*

S— of $3^{0}/_{4}$ under proof, $1^{0}/_{0}$ over proof. *Der Branntwein von $55^{0}/_{7}$, $58^{0}/_{7}$ Tralles.* Eau-de-vie forte de 21°, 22° Cartier, = $56^{0}/_{8}$, $59^{0}/_{2}$ Gay-Lussac.

S— of $3^{0}/_{0}$ over proof. *Der Branntwein von ungefähr 59° Tralles.* Eau-de-vie preuve d'huile *ou* preuve *f.* d'huile alcool à 23° Baumé.

S— of $13^{0}/_{0}$, $8^{0}/_{0}$ under proof. *Der Branntwein von $49^{0}/_{2}$, $52^{0}/_{5}$ Tralles.* Eau-de-vie ordinaire de 19°, 20° Cartier, = $50^{0}/_{1}$, $53^{0}/_{4}$ Gay-Lussac.

S— of $23^{0}/_{5}$ under proof. *Der Branntwein von ungefähr 43° Tralles.* Eau-de-vie preuve de Hollande *ou* preuve de Hollande alcool à 18° Baumé, 19° Cartier.

S— of $34^{0}/_{2}$, $27^{0}/_{0}$, $20^{0}/_{0}$ under proof. *Der Branntwein von 37°, $41^{0}/_{8}$, $45^{0}/_{8}$ Tralles.* Eau-de-vie faible de 16°, 17°, 18° Cartier, = $37^{0}/_{0}$, $42^{0}/_{5}$, $46^{0}/_{8}$ Gay-Lussac.

S— of $37^{0}/_{1}$ over proof. *Der Weingeist von $77^{0}/_{4}$ Tralles.* Esprit trois-cinq, trois-cinq *m.*

S— of $48^{0}/_{5}$ over proof. *Der Weingeist von $84^{0}/_{4}$ Tralles.* Esprit trois-six.

S— of $54^{0}/_{8}$ over proof. *Der Weingeist von $87^{0}/_{88}$ Tralles.* Esprit trois-sept.

S— of $57^{0}/_{3}$ over proof. *Der Weingeist von $89^{0}/_{8}$ Tralles.* Esprit rectifié.

S— of $61^{0}/_{8}$ over proof. *Der Weingeist von $92^{0}/_{0}$ Tralles.* Esprit trois-huit.

S— of nitre, nitric acid (Chem.). *Die Salpetersäure, das Scheidewasser, der Salpetergeist.* Esprit de nitre.

S— of salt-ammoniac. *Der Salmiakgeist.* Esprit de sel ammoniac.

S— of tar. *See* Coal-oil.

S— of tartar. *Der Weinsteinspiritus.* Esprit de tartre.

S— of tin, — (Calico-print., Dyer). *Die Zinnlösung, die Zinnsolution.* Solution *f.* d'étain.

S— of turpentine (Chem.). *Der Terpentingeist.* Essence *f.* de térébenthine.

S— of vitriol. *Der Vitriolspiritus.* Esprit de vitriol.

S—s *pl.*, **ardent —s** (Distill.). *Die geistigen Getränke n. pl., die Spirituosen pl.* Esprits *m. pl.*, liqueurs *f. pl.* alcooliques.

S—, methylated — (Pharm., Techn.). *Der mit Holzgeist versetzte Weingeistspiritus.* Alcool mélangé d'esprit pyroxylique.

S—, pyroacetic — (Chem.). *Der Essiggeist, das Aceton.* Esprit pyro-acétique.

Spirit, under-proof —. *Der Weingeist, der schwächer ist als Normalweingeist.* Alcool moins fort que l'alcool preuve.

S—-colours *pl.* (Cloth-pr.). *Die Zinnfarben f. pl.* Couleurs *f. pl.* à sel d'étain.

S— gas stove. *Der Spiritusgasherd.* Cuisine *f.* de gaz d'alcool.

S—-level (Railw.). *See* Air-level.

S— — quadrant, a quadrant furnished with a spirit-level. *Der Libellenquadrant, Wasserwagenquadrant.* Quart *m.* de cercle à niveau. *See* Quadrant.

S—-orange (Cloth-pr.). *Die Orangezinnfarbe.* Couleur *f.* d'orange à sel d'étain.

S—-printing (Calico-pr.). *Der Zinnbeizendruck.* Impression *f.* aux mordants à base d'étain.

S—-room (Shipb.). *Die Spirituslast.* Cale *f.* au vin.

S—-thermometer (Phys.). *Das Weingeistthermometer.* Thermomètre *m.* à l'alcool.

S— - varnish (Paint.). *Der Weingeistfirniß.* Vernis *m.* à l'alcool, vernis spiritueux.

Spirketting, spirkitting (Shipb.). *Der Setzweger.* Vaigre *f.* bretonne, feuille *f.* bretonne.

Spit (Mar.). *Die spitz auslaufende Bank, gewöhnlich eine Verlängerung einer Landspitze.* Banc *m. ou* récif *m.* pointu.

S— of a printing-press. *Die Kurbel.* Manivelle *f.*

S— of a shuttle, a pin in the shuttle for receiving the spool or cop (Weav.). *Die Schützenzweecke, die Seele.* Pointicelle *f.*

to S— (Met.). *Spratzen.* Rocher, vessir. *See* to Scatter.

to S—, to prime (Steam-eng.). *Spucken, sprudeln, mit viel Wasser arbeiten, vom Kesselwasser gesagt.* Primer, cracher, entraîner l'eau.

S—-sticker. *Der Spitzstichel.* Burin *m.* à ventre convexe.

S— —, oval —. *Der ovale Spitzstichel.* Burin ovale à ventre convexe.

Spitfire-jib of a cutter (Shipb.). *Der Sturmklüver.* Trinquetin *m.*

Spitting of metals (Met.). *Das Spratzen.* Rochage *m. See* Scattering.

Splasher, spess-her (Cartwr.). *Der Radedeckel, Schutzdeckel über den Rädern.* Garde-crotte *m. See also* Spess-her.

Splashing-well (Arch.). *See under* Fountain

Splay of a loop-hole (Fort.). *Die Ausschrägung der Schiessscharte.* Embrasure *f.*

S—, chamfretting or **chamfering** of a window (Build.). *Die Ausschrägung der Laibung, die Fensterschmiege.* Ébrasement *m.*, embrasement *m.*

to S— a window. *Eine Fensteröffnung ausschrägen.* Ébraser, embraser.

Splayed piers-face or **fauning.** *Die schräge Laibung.* Embrasure *f.* oblique.

Splice (Mar.). *Die Spliissung.* Épissure *f.*

S—, cable- —. *Die Kabelspliissung.* Épissure de câble.

S—, long —. *Die Langespliissung.* Épissure longue.

S—, sailmakers- —, round — (Sailm.). *Die Segelmacherspliissung.* Épissure ronde. épissure de voilier.

S—, short —. *Die kurze, runde Spliissung.* Épissure courte *ou* carrée.

Digitized by Google

Splice for splicing a musket-stock (Gun-m.). *Das Schaftstück zur Ausbesserung.* Enture *f.*

to S—. *Splissen, ansplissen, zusammensplissen.* Épisser.

S— the main brace! *Besanschot an!* Passe derrière! Borde l'artimon!

Splicing-fid (Mar.). *Das Splisshorn, der Fid.* Épissoir *m.* de bois.

Splint (Techn.). *Der Splitter.* Éclat *m.*

S—. *See* Fore-lock.

S—, splinter, chip, shard, shiver (Carp., Join., Mas., Stone-c.). *Die Spleisse, der Splitter, der Span.* Écaille *f.*, éclat *m.*, écli *m.* *See also* Chip.

S— of iron, peg, key (Build., Mach.). *Der Keil, der Splint.* Clef *f.*, clavette *f.*

S—-coal. *See* Cannel-coal.

Splinter (Techn.). *See* Chip.

S—, slip, small board (Til.). *Der Dachspan, die Dachspliese, die Schindel, die Rippe, die Spleisse.* Éclisse *f.*

S— of a cart or coach (Coach-m.). *Der Reihnagel, der Mittelbolzen.* Cheville *f.* ouvrière d'une voiture.

S—. *Der Splitter.* Éclat *m.*

S—s *pl.* of copper-caps (Mil.). *Die Splitter m. pl. der Zündhütchen.* Éclats *pl.* des capsules.

S— of a shell (Art.). *Der Granatsplitter.* Éclat d'obus.

to S— (Railw.). *See* to Exfoliate.

to S—, to burst, to shiver (Techn.). *Zerspringen, bersten, zersplittern.* Éclater.

to S—, said of shells (Art.). *Zerspringen, krepieren.* Éclater, se briser. *See* to Burst, to Shiver.

to S—, to fly, said of copper-caps (Mil.). *Spritzen.* Éclater.

S—, the copper-caps fly or —. *Die Zündhütchen spritzen.* Les capsules éclatent, donnent des éclats de cuivre.

S—-bar of a carriage, the bar which is fixed on the hind part of the shaft or pole (Cartwr.). *Die feststehende Wage, Sprengwage, die Hinterbracke, das Ortscheit.* Volée *f.* fixe de derrière.

S—, swing —-bar, the bar which is moveable on the hind part of the saft or pole. *Die Stangenwage, die bewegliche Hinterbracke.* Volée mobile de derrière.

S— — stay. *Die Sprengwagesteife, die Hinterbrackenstütze.* Tirant *m.* de volée.

S—-netting (Shipb.). *Das Splitternetz.* Cassetête *m.*

Split (Weav.). *See* Dent.

S— (Techn.). *Gespalten.* Fendu.

S— flag (Coop.), **— timber** (Carp. etc.). *See under* Flag, Timber etc.

to S— (Techn.). *See* to Cleave.

to S— hides (Curr.). *Das Leder spalten.* Dédoubler les peaux.

to S— the iron (Roll.). *Das Eisen schneiden.* Fendre le fer. *See* to Slit.

to S— up (Chem.). *Zersetzen, zerlegen.* Décomposer. *See* to Decompose a body.

to S— (Techn.). *See* to Chink.

to S— (Carp.). *See* to Crack.

to S— in the direction of its natural bed, said of a stone (Mas., Stone-c.). *Sich nach dem Lager spalten.* Se déliter, se fendre dans le sens de son lit de carrière.

to Split out the blocks (Shipb.). *Die Blöcke oder Klötze unter dem Schiff zersplittern.* Enlever, fendre, briser les tins.

to S— up, to fly up in shivers (Join.). *Sich aufschiefern, vom Holze gesagt.* S'écailler.

S— -burner (Gas-l.). *Der Schnittbrenner, Schlitzbrenner.* Bec *m.* fendu.

S—-cutter (Mach.). *Der gespaltene Keil.* Clavette *f.* fendue.

S—-flag (Mar.). *Die Splittflagge.* Pavillon *m.* en guidon, pavillon fendu.

S—-head of a bridle (Saddl.). *Das Kopfstück.* Dessus *m.* de tête de la têtière de bride.

S—-lath (Carp.). *Die Reisslatte, Waldlatte, Spaltlatte.* Latte *f.* fendue, latte de fente.

S—-rings *pl.* (Art.-carr.). *Die Scherringe m. pl.* Anneaux *m. pl.* liant les lamettes des palonniers à celles de la volée.

S—-spring (Watchm.). *Die Druckfeder, Spannfeder.* Pas *m.* d'âne.

S— switch. *See* Point-switch.

Splitting the hides (Curr.). *Das Spalten der Häute.* Dédoublage *m.* des peaux.

S— of a slate-block (Quarry-m.). *Die Spaltung, die Teilung eines Schieferblockes.* Étreinte *f.*, étendelle *f.* d'un bloc d'ardoise.

S—-machine (Curr.). *Die Spaltmaschine.* Machine *f.* à refendre.

Spodium (Met.). *Der Zinkofenbruch.* Spode *f.*

to Spoil, to damage (Arch., Shipb. etc.). *Beschädigen, verderben.* Dégrader.

to S— a lock. *See* to Force.

S—-bank, — (Railw., Earthw.). *Die Aufstürzung, die Seitenablagerung.* Dépôt *m.* de terres.

Spoiling, ruining (Railw.). *Die Beschädigung der Böschungsflächen.* Détérioration *f.* de la surface du talus.

Spoke of a wheel (Wheel., Mach., Cartwr. etc.). *Die Speiche.* Rayon *m.*, rais *m.* *See also* Arms of a wheel, to Alternate, to Pair spokes.

S—, curved —, bevelled —. cut out on both sides for its lightening (Wheel.). *Die ausgeschweifte oder ausgekehlte Speiche.* Rais évidé.

S—, tubular —. *Die hohle Radspeiche, Röhrenspeiche.* Rais creux.

S— shaken in the felly. *Die bocklose Speiche.* Rais relâché dans la jante.

S— shaken in the stock. *Die buschlahme Speiche.* Rais relâché dans le moyeu.

S—, the —s are shaken in the fellies. *Das Rad ist bocklos.* Les rais sont relâchés dans les jantes.

S—, the —s are shaken in the stock or loose in the stock. *Das Rad ist buschlahm.* Les rais sont relâchés dans le moyeu.

S— of a ladder (Min.). *Die Fahrsprosse.* Échelon *m.*

S— of the steering-wheel (Shipb.). *Die Spake des Steuerrades.* Poignée *f.* de la roue.

S—-hammer (Wheel.). *Der Speichenhammer, der Bosseckel, der Posäkel.* Masse *f.* à enrayer.

S—-iron (Join.). *Das Speicheneisen.* Fer *m.* à rais.

S—-shave (Cartwr., Coach-m.). *Der Speichenhobel, Schabhobel, Randhobel.* Bastringue *m.* wastringle *m.*, racloir *m.*, rabot *m.* à racler des surfaces étroites.

Digitized by Google

Spoke-shave (Join., Cartwr., Coach-m. etc.). *Der Lederhobel.* Bastringue.

S— —, hand wood —. *Der Lederhobel mit gewöhnlicher Montierung.* Bastringue avec monture ordinaire.

S— —, iron —. *Der Lederhobel mit eiserner Montierung.* Bastringue avec monture en fonte.

Sponge, spunge (Nat. hist.). *Der Schwamm.* Éponge *f.*

S—, metallic — (Met.). *Der Erzschwamm.* Éponge métallique.

S—s *pl.* of a horseshoe (Farr.). *Die Stollen m. pl., die Vorstände m. pl. am Hufeisen.* Éponges *pl.* du fer à cheval.

S— (Art.). *See* Drag.

S— with a limbed staff (Art.). *Der Gelenkwischer.* Écouvillon *m.* articulé, écouvillon à charnière.

S—, rose (Mach.). *Der Saugekopf.* Crépine *f.*, pomme *f.* d'arrosoir.

S—-cap, the stuff with which the sponge-head is covered (Art.). *Der Wischerüberzug.* Fourreau *m.* de tête d'écouvillon.

S—-head, cylinder of wood covered with lamb-skin or with hog's bristles etc., on which the sponge-staff is fastened. *Der Wischkolben, Kolben, der Wischerkopf.* Tête *f.* d'écouvillon.

S—-staff, the staff or rod of the sponge for gun. *Die Wischerstange.* Hampe *f.* d'écouvillon.

Sponson (Shipb.). *Das Raddeck.* Passerelle *f.* entre les tambours.

S—-beam. *See* Paddle-beam.

S—-rim. *Der äussere Radkastenbalken, das Aussenwellenlager.* Elongis *m.* de tambour.

Spontaneous combustion (Met.). *See under* Combustion.

Spool, bobbin (Weav.). *Die Spule.* Bobine *f.*, roquet *m.*

to S—, to wind, to reel (Spinn.). *Spulen, aufspulen, wickeln.* Bobiner, dévider.

Spooler (Weav.). *Der Spuler.* Éspoleur *m.*

Spooling, winding (Spinn.). *Das Spulen, Aufspulen.* Bobinage *m.*, dévidage *m.*

S—-wheel (Weav.). *Das Spulrad.* Bobinoir *m.*, rouet *m.* à bobiner.

to Spoom, to spoon (Mar.). *Lenzen.* Fuir devant le temps.

Spoon (Econ.). *Der Löffel.* Cuiller *f.*, cuillère *f.*

S—, skimmer, skimming— (Sug.-f.). *Der Schaumlöffel, der Pustspan.* Écumoire *f.*

S— , skimming- —. *Der Abschäumlöffel.* Cuiller à écumer.

S—-bit, is called the shell-bit, when its end is bent to make a taper-point. *Der spitze Löffelbohrer.* Mèche-cuiller *f.* à pointe.

S— —, print-cutter's —, parting-tool. *See* Parting-tool.

S— — gouge (Sculpt.). *Die Löffelgutsche.* Gouge *f.* à cuillère.

S— — —, reverse bent —. *Die rückwärts gebogene Löffelgutsche.* Gouge à cuillère renversée.

S— — —, print-cutter's —. *Die Graverlöffelgutsche.* Gouge à cuillère pour graveurs.

S— — —, square —. *Die viereckige Löffelgutsche.* Gouge à cuillère carrée.

S—-chisel, entering chisel (Sculpt.). *Das aufgeworfene Flacheisen.* Ciseau *m.* à deux biseaux recourbés, fermoir *m.* courbé. *See also* Entering chisel *under* Chisel.

Spoon-drift (Mar.). *Der Gischt, die Wasserflocken.* Embrun *m.*

S—-gouge. *See under* Gouge.

Sporting-gun (Gun-m.). *Das Jagdgewehr.* Fusil *m.* de chasse.

S—-powder (Gunpowd.). *Das Jagdpulver, das Pirsch- oder Pürschpulver.* Poudre *f.* de chasse, poudre à giboyer.

Spot. *Der Fleck.* Tache *f.*, paille *f.*

S— of lead-drops (Pott.). *Der Bleifleck.* Picassure *f.*

S— of the sun (Astron.). *Der Sonnenfleck.* Tache du soleil.

S—, black —s *pl.* or **sullage** in iron (Met.). *Der Aschenfleck im Eisen.* Partie *f.* cendreuse dans le fer.

S—, irisated — in steel. *Der Iriesfleck im Stahl.* Rose *f.* de l'acier.

S— (Mar.). *Der Fleck.* Tache.

S—, clear — in a cloudy sky. *Der Blink.* Éclaircie *f.*, clairon *m.*

S—, flaw. *Der Flecken im Diamant.* Glace *f.*, paille *f.*, fumée *f.*

to S—, to stain (Paint.). *Flecken, vom Firnis gesagt.* Tacher.

S—-coke. *Der Stadelkok.* Coke *m.* d'aire.

Spotted. *See* Speckled.

S— cocoon (Silk-m.). *See* Bad cocoon *under* Cocoon.

Spout (Met.). *Der Stich.* Trou *m.* de coulée.

S— for the escape of the water (Pump-m.). *Die Auguusröhre.* Dégorgeoir *m.* d'une pompe.

S— of a gutter, **gargoil** (Arch.). *Der Ausfluss, der Auguss, die Schnauze, die Dachröhre, die Abtraufe, der Wasserspeier.* Canon *m.* de gouttière, gargouille *f.*

S— of a mill-hopper (Mil.). *Der Rüttelschuh eines Rumpfzeuges.* Engreneur *m.*, auget *m.*, anche *f.* de la trémie.

S— of a tube (Hydr.). *Das Augusstück, die Augusröhre.* Gargouille.

S— (Whalery). *Der Wasserstrahl, welchen der Wallfisch ausbläst.* Jet *m.* d'eau de la baleine.

Sprat-barley, rice-barley. *Die Reis-, Bart-, Fächergerste.* Orge *f.* éventail ou fausse.

Spray (Mould.). *Die Gussröhre.* Coulée *f.* du jet de fonte.

S— (Mar.). *Das Spritzwasser, die Spritzung.* Embrun *m.*, frimas *m.*, poudrin *m.* de la mer.

Spread or **divergence** of the balls of case-shot (Art.). *Die Streuung von Kugeln.* Dispersion *f.*, écartement *m.* des balles d'une cartouche à balles.

to S— caltrops, crow's-feet (Fort.). *Fussangeln legen.* Semer des chausse-trapes.

to S—, to flatten the glass-plates (Glass-m.). *Strecken.* Étendre le verre à vitres.

to S— (Mar.). *Ausbreiten.* Étendre, déployer.

to S— the awnings. *Die Sonnensegel ausholen.* Tenter, tendre les tentes.

to S— much cloth. *Breite Segel haben, breit getakelt sein.* Avoir beaucoup d'envergure ou de croisure.

S—, full— sails (Navig.). *Alles bei.* Toutes les voiles dehors.

to S— hides in the binders (Tann.). *Versetzen, in die Versetzgruben, Lohgruben einlegen.* Coucher en fosses les peaux gonflées.

to S— linen over meadows, **to grass** (Bleach.). *Leinen spreiten, auslegen.* Étendre le lin sur un pré.

Digitized by Google

to Spread flax over meadows. *Den Flachs zur Nachrotte breiten, zur Bleiche auslegen.* Curer le lin.

preader, spreading-machine, blower and sprender (Spinn.). *Die Wattenmaschine, Schlag- und Wickelmaschine, zweite Schlagmaschine.* Batteur étaleur *m.*, batteur-finisseur *m.*

S— in flax-spinning (Spinn.). *Die Anlegemaschine, die Anlege, erste Zugmaschine.* Table *f.* à étaler, étaleur *m.*, étaleuse *f.*

S— and blower. *See* Blower.

preading the flax (Spinn.). *Das Spreiten des Flachses.* Étendage *m.*

S— flax over meadows (Bleach.). *Das Bleichen, die Nachrotte im Tau.* Curage *m.* du lin.

S— glass-plates (Glass-m.). *Das Strecken.* Étendage *m.*, platissage *m.* du verre à vitres.

S— hides in the pits (Tann.). *Das Versetzen in die Gruben.* Mise *f.* en fosses.

S— the road metal. *Das Aufschottern einer Strasse.* Empierrement *m.* de la voie.

S—-boy (Paper-b.). *Der Streichjunge.* Tireur *m.*

S—-hammer (Gold-b.). *Der Treibhammer.* Marteau *m.* à chasser.

S—-machine for leaves (Bot.). *Die Ausbreitungsmaschine.* Étaleuse *f.* française.

S— — (Weav., Cloth-m.). *Die Ausbreitemaschine.* Élargisseur *m.*

S—-oven (Glass-m.). *Der Streckofen.* Étenderie *f.*, fourneau *m.* d'étendage, four *m.* à étendre.

Sprig (Mar.). *Der Dübel.* Petit clou *m.* sans tête.

Spring (Mech.). *Der elastische Stab.* Lame *f.*

S— (Techn.). *Die Feder, Uhrfeder.* Ressort *m.* *See also* Buffer-spring, Buffing and draw-—, Draw-—, Bearing-—, Bolt-—, Carriage-—, Cock-—, Drag-—, Hammer-—, Knife-—, Piston-—, Steel-—, Tail-pipe-—, Tumbler-—, to Bend a —.

S—, antagonistic — (Tel.). *Die Abreissfeder, Gangfeder.* Ressort antagoniste *ou* de rappel.

S—, catch-—. *Die Blattfeder.* Ressort lame.

S—, disk-—. *Die Scheibenfeder.* Ressort belleville.

S—, hot — (Geol.). *Die heisse Quelle.* Source *f.* chaude.

S—, insulated — (Tel.). *Die Ausschlussfeder.* Ressort de dérivation.

S—, mineral — (Geol.). *Die Mineralquelle.* Source minérale.

S—, notched — (Tel.). *Der Einfallhaken.* Ressort à coches.

S—, protective —. *Das Schutzblech.* Ressort protecteur.

S—, receiving-—, receiver-—. *Die Auffangfeder.* Ressort de réception.

S—, spiral — (Watchm.). *Die Spiralfeder.* Ressort spiral, spirale *f.*, ressort à boudin.

S—, spiral metallic — (Belt-m.). *Die Draht-, Spring-, Hosenträgerfeder.* Ressort à boudin, élastique *f.*

S—, supporting — on the tangent-scale (Art.). *Die Aufsatzklemmfeder.* Bride *f.* de hausse.

S—, thermal —. *Die Thermalquelle, warme Quelle, die Therme.* Source thermale, eaux *f. pl.* thermales.

Spring (Mar.). *Der Spring, das Springtau.* Embossure *f.*

S— (Geogn., Hydr.). *See* Well.

S— (Shipb.). *Der Sprung des Schiffes.* Brisure *f.*

S—, play-side (Gun-m.). *Der lange Teil, das Schnellstück.* Grande branche *f.* du grand ressort de la platine d'un fusil.

S—, springing of a vault (Build.). *Der Gewölbanfang, die Kämpferlinie, Widerlagslinie, der Anfall.* Naissance *f.* de voûte, imposte *f.*

S—, corbelled —. *Der auf einen Kragstein aufgesetzte Gewölbansatz.* Naissance *f.* de voûte portant sur un corbeau.

to S—. *Sprengen mit Pulver etc.* Faire sauter.

to S—, said of rivers. *See* to Burst out.

to S— (Mar.). *Springen, brechen.* Craquer, rompre.

to S— a butt. *See* to Start a butt-end.

to S— a leak. *Leck springen.* Recevoir une voie d'eau, commencer à faire eau.

to S— the luff. *Anluven, an den Wind schiessen.* Faire une aloffée.

to S— a mast. *See* to Carry away a mast etc.

to S— a mine (Mil. min.). *Eine Mine sprengen, eine Mine spielen lassen.* Faire jouer une mine.

to S— a well (Water-w.). *Einen Brunnen graben.* Foncer un puits.

S— ammeter (Electr.). *Der Federstrommesser.* Ammètre *m.* à ressort.

S—-arbor of a watch (Watchm.). *Der Federstift, der Wellbaum.* Arbre *m.* de barillet.

S—-balance, —-yard (Mech.). *Die Federwage.* Peson *m.* à ressort. *See also under* Balance.

S—-bar (Coach-m.). *Das Federholz.* Traverse *f.* de ressort.

S— —, hind —. *Das hintere Federholz.* Traverse de ressort de derrière.

S—-beam (Forg.). *Der Reitel.* Rabat *m.* *See* Recoil.

S—-bolt (Locksm.). *Die schiessende Falle.* Pène *m.* coulant, bec-de-canne *m.* d'une serrure à deux pênes.

S—-bolt, catch-bolt (Locksm.). *Der Riegel mit Feder, der Federbolzen, Springbolzen.* Verrou *m.* à ressort, clavette *f.* double.

S—-box (Weav.). *Das Federhaus.* Étui *m.* de la jacquarde.

S— — (Watchm.). *See* Barrel.

S—-callipers *pl.* (Techn.). *Der Federzirkel.* Compas *m.* à ressort.

S—-catch of a steam-engine (Mach.). *Die Hebel- oder Sperrklinkensteuerung.* Encliquetage *m.*

S—-clamp (Chem., Locksm.). *See under* Clip *and* Clamp.

S—-cramp (Gun-m.). *See* Lock-cramp.

S—-divider (Draw., Mach.). *Der Federzirkel.* Compas *m.* à ressort.

S—-finger, presser (Spinn.). *Der Pressfinger, der Presser.* Comprimeur *m.*, doigt *m.* comprimeur du banc à broches.

S—-flax *(Linum crepitans, Linum humile)* (Agric.). *Der Springlein, Klanglein.* Lin *m.* déhiscent.

S—-gold, hardened gold (Goldsm.). *Das Federgold.* Or *m.* à ressorts.

Digitized by Google

Spring-hole in the fore-end of a musket-stock, the hole where the spring is fitted (Gun-m.). *Das Lager, der Kasten oder Ausschnitt für die Feder.* Logement *m.* du ressort.
S—-hook (Cartwr.). *Der Federhaken.* Crochet *m.* à ressorts.
S— — — (Gun-m.). *See* Lock-cramp *and* Carbine-hook.
S—-iron. *Das Federeisen, der Federbieger.* Ploie-ressort *m.*, ploye-ressort *m.*
S—-key (Mach.). *Der Splint, der Federvorstecker, gespaltene Vorstecker.* Clavette *f.* double.
S—-latch (Locksm.). *Die Klinke mit Feder.* Loquet *m.* à ressort.
S—-line (Pont.). *Das Spanntau, Kreustau.* Croisière *f.* d'un pont de pontons.
S—-lock, half-turning lock (Locksm.). *Das halbtourige Schnappschloss, Fallschloss.* Serrure *f.* à houssette, serrure à demi-tour.
S— —, German —. *Das Schnappschloss, deutsche offene Schloss.* Serrure à ressort.
S—-mattress. *Die untere oder Springfedermatratze.* Sommier *m.* élastique.
S—-pin (Loc.). *Die Federstütze.* Tige *f.* de ressort.
S—-plates *pl.* (Mach.). *Die Federblätter n. pl.* Lames *f. pl.* de ressort.
S—-shackle, hoop of — (Loc. etc.). *Der Federbundring.* Bride *f.* de ressort.
S—-shaft of the loom (Weav.). *Die Wage.* Tire-lisse *f.*
S—-sieve (Dyer). *Der Farbkasten mit Abteilungen.* Châssis *m.* à compartiments.
S—-spike, temporary spike (Art.). *Der Zündlochnagel mit Feder.* Clou *m.* d'enclouage à ressort.
S—-steel (Met.). *Der Federstahl.* Acier *m.* à ressort.
S—-stock lock, French lock with latch (Locksm.). *Das Schloss mit Schliessriegel und hebender Falle.* Serrure *f.* à deux pênes, à bec-de-cane et loquet.
S—-tension (Techn.). *Die Federspannung.* Tension *f.* au ressort.
S—-tide (Hydr.). *Die Springflut, die Springzeit.* Grande marée *f.*, eaux *f. pl.* vives, (les grandes marées au temps des équinoxes sont appellés: grandes malines *f. pl.*, grandes reverdies *f. pl.*).
S—-tool (Clock-m.). *Der Federwinder.* Estrapade *f.*
S—-trier (Gun-m.). *Der Federspanner, der Spannkraftmesser.* Blémomètre *m.*
S—-voltmeter. *Der Federvoltmesser.* Voltmètre *m.* à ressort.
S—-wall (Build., Fort.). *See* Abutment.
S—-water, fountain-water. *Das Quellwasser.* Eau *f.* de source, de fonte, eau vive.
S—-weight (Mach.). *Die Federbelastung.* Charge *m.* à ressort.
S—-well (Archit., Hydr.). *See under* Fountain.
S—-yard (Mach.). *See* Spring-balance.
Springer, spring-stone of an arch (Build.). *Der Anfänger, der Anfangstein eines Bogens.* Sommier *m.* d'arc, naissance *f.* de voûte.
S— (Arch.). *See* Impost.
Springing . . . —-course (Archit.). *Die Kämpferschicht, Schicht der Widerlagslinie.* Assise *f.* des sommiers.
Springing-line of an arch (Build.). *Die Kämpferlinie.* Ligne *f.* d'imposte, ligne de naissance.
S—-stone. *Der Widerlagstein.* Coussinet *m.*
Springy (Met.). *Federhart.* Écroui.
S—, to become — (Met.). *Federhart werden.* S'écrouir.
Sprinkle, brush (Forg.). *Der Löschwedel, Sprengwedel.* Goupillon *m.*
to S—. *Aufsprengen, aufstreuen, besprengen.* Répandre.
to S— (Cloth-m.). *Einsprengen.* Arroser.
Sprinkling-brush to sprinkle the bricks etc. (Mas.). *Der Annetzer, der Netzpinsel, Sprengpinsel, der Quast.* Goupillon *m.*
Sprit on a pair of sheers (Shipb.). *Die dritte und vierte Stützspier des Mastkrans.* Sous-barbe *f.* d'une machine à mâter.
S—, thin wooden beam to set a sprit-sail out. *Das Spriet.* Livarde *f.*, (dans la Méditerranée: baleston *m.*
S—-sail (Sport.). *Das Sprietsegel.* Voile *f.* à livarde *ou* à baleston.
to Sproud, to germinate (Brew.). *Keimen.* Germer.
Spruce-beer of the spruces of *Pinus balsamica* (Brew.). *Das Sprossenbier.* Sapinette *f.*, bière *f.* d'épinette, bière résineuse.
Spun. *Gesponnen.* Filé. *See* Spun gold, silk etc. *under* Gold etc.
S— good, thread, yarn (Spinn.). *Das Gespinst.* Fil *m.*, fils *m. pl.*
S— silk fabric (Weav.). *Das Chapegewebe.* Chape *f.*, tissu *m.* de soie filée.
S— yarn (Mar.). *Das Schiemannsgarn.* Bitord *m.*, menu cordage *m.* à 2, 3 *ou* 4 fils.
S— — reel, — winch (Mar.). *Die Schiemannswoid.* Tour *m.* à bitord.
Spunge. *See* Sponge.
to S—. *See* to Steam the cloth.
to S— a gun (Art.). *Ein Geschützrohr auswischen.* Écouvillonner une pièce.
Spunger who steams cloth (Cloth.). *Der Dekateur.* Décatisseur *m.*
Spunk. *See* German tinder.
Spur (Man.). *Der Sporn.* Éperon *m.*
S—, staple (Min.). *Das Bein, welches im Schrame stehen bleibt.*
S— (Build.). *See* Counterfort *and* Buttress.
S— (Mar.). *See* Sprit on a pair of sheers.
S—s *pl.* of the beams (Shipb.). *See* Carline-knee.
S—s of the bitts. *See* Standards of the bitts.
S—s, —-shores *pl.* of the cradle. *Die Schlagsländer m. pl.* Colombiers *m. pl.*
S—-pinion (Mach.). *Das Stirngetriebe.* Pignon *m.* droit.
S—-pos (Build., Roads.). *Der Radstösser.* Bouteroue *m.*, bouterue *m.*
S—-wheel (Mach.). *See* Wheel.
Spurrier, spur-maker. *Der Sporer.* Éperonnier *m.*
Sputcheon (Gun-m.). *Das Schlussblech, der Umschlag des Mundstücks.* Batte *f.* de la cuvette.
Spy-glass (Navig.). *Das Fernrohr.* Lunette *f.* d'approche, longue vue *f.*
Spying-glass (Opt.). *Das Fernrohr.* Lunette.

Digitized by Google

spyndle, spynle. *See* Spindle.

squab, squabbed back (Coach-m.). *Die Eckpolster und Seitenpolster eines Kutschwagens.* Matelas *m.* de carrosse.

Squabble (Print.). *Lettern verrücken.* Déranger les lettres.

squadron of horses (Mil.). *Die Schwadron.* Escadron *m.*

S— of ships (Mar.). *Das Geschwader.* Escadre *f.*

squale. *Das Polster einer Kutsche.* Matelas *m.*

squall, a sudden gust of wind (Meteor.). *Die Bö, der Stosswind.* Grain *m.*, rafale *f.*, risée *f.*, bouffée *f.*, bourrasque *f.* *See* Gust.

S—, black —. *Die Gewitterbö, Donnerbö.* Grain orageux, grain noir.

S—, to blow in —s. *Mit Böen oder stosweise wehen.* Souffler par grains.

S—, broken —, passing —. *Die Bö, welche sich bricht, ohne stark zu werden, überziehende Bö.* Bouffée *f.*

S—, dry —. *Die Bö ohne Regen.* Grain sec.

S—, hail—. *Die Hagelbö.* Grain pesant accompagné de grêle

S—, heavy —. *Die schwere oder harte Bö, Ballerbö.* Grain fort *ou* pesant.

S—, light —. *Die leichte Bö.* Risée, grainasse *f.*

S—, look out for —s! *Steh' klar für die Bö!* Veille les grains! Veille au grain!

S—, rain—. *Die Regenbö.* Grain pluvieux.

S—, thunder—. *See* Black squall.

S—, white —. *Die weisse, aus einer weissen Wolke oder klarem Himmel kommende Bö.* Grain blanc.

Square (Roads.). *Das Square.* Square *m.*

S— (Draw., Geom., Techn.). *Das Quadrat.* Quarré *m.*, carré *m.*

S—, in the —. *Ins Gevierte, im Quadrat.* En carré, d'équarrissage.

S—, out of —. *Schiefwinklig.* À fausse équerre.

S—, second power of a number (Math.). *Das Quadrat, die zweite Potenz.* Carré *m.*

S—, rule (Locksm., Carp., Join.). *Das Winkelmaass, der Winkelhaken, der Winkelmesser.* Équerre *f.*

S— with back, **back—.** *Das Winkelmaass mit Anschlag, der Anschlagwinkel.* Équerre épaulée, à épaulement, à branche épaisse.

S—, by the —. *Winkelrecht, im Winkel.* À l'équerre.

S—, skew —, mitre—, mitre-sliding —. *Das Gehrmaass, die Schmiege.* Équerre à onglet, sauterelle *f.* à onglet.

S—, triangular —. *Das Winkeldreieck.* Triangle *m.*, équerre triangulaire.

S— (Gold-b.). *Das Quartier.* Quartier *m.*

S— of the shank of an anchor (Shipb.). *Das Vierkant des Ankerschaftes, der Ankerstockschaft.* Carré de la verge d'une ancre.

S—, chuck— of a boring-machine. *Der Bohrzapfen, die Vierkante, das Vierkant.* Carré du bouton, carré de culasse, faux-bouton *m.* *See* Cascable-square.

S—s *pl.* of musket-barrels (Gun-m.). *See* Flat.

S—s of the nipple of percussion firelocks, the support for the nipple-wrench. *Der Ansatz, das Viereck, die Vierkanten f. pl.* Pans *m. pl.* coupés de la cheminée.

Square of the tumbler-hole in the cock of a musket lock. *Das Gevierte, das Viereck, die Vierung des Hahns.* Trou *m.* carré pour l'arbre de la noix.

S—, in the — (Geom., Techn.). *Quadratisch, viereckig, ins Gevierte.* Carré, d'équarrissage, en carré, au carré.

S— bar-iron (Forg.). *See* Square bar-iron *under* Bar-iron.

S— centimetre. *See* Centimetre.

S— decimetre. *See* Decimetre.

S— file (Fil.). *Die kleine viereckige Feile.* Carrelet *m.*, quatre-quart *m.*

S— foot. *Der Quadratfuss.* Pied *m.* carré.

S— iron (Roll.). *Das Quadrateisen, vierkantige Eisen.* Fer *m.* carré.

S— joint (Join., Carp.). *See* Joint.

S— lath (Carp.). *Die Spalierlatte.* Latte *f.* carrée.

S— metre. *See under* Centiare.

S— number. *Die Quadratzahl.* Nombre *m.* carré.

S—, prism. *Das vierseitige Prisma.* Prisme *m.* quadrangulaire.

S— root (Alg.). *Die Quadratwurzel.* Racine *f.* carrée.

S— set-hammer (Locksm.). *Der gerade Setzhammer.* Chasse *f.* carrée.

S— taper-bit. *See* Square-bit.

S—, said of a yard (Shipb.). *Breit.* Longue.

S— by lifts and braces (Mar.). *Vierkant, vierkant getoppt und gebrasst.* Carré, brassé carré, droit en balancine, dressé.

S— in the bow or head. *Sehr breit.* Renflé.

to S—, to bring in the — (Techn.). *Einwinkeln, in den Winkel bringen.* Équerrer, former selon l'équerre.

to S— an ashlar, **to scapple** an ashlar (Stone-c.). *Einen Stein winkeln, ihn rechtwinklig behauen.* Équarrir une pierre. *See also* Stone.

to S—, to veer a piece of timber (Carp.). *Ein Stück Holz abvieren.* Écarrir, carrer, équarrir une pièce de bois.

to S— the timber. *Das Rundholz abvieren, vierkantig zuschneiden.* Carrer, équarrir le bois.

to S—, to forge — (Met.). *Viereckig schmieden.* Équarrir.

to S— the work, to examine by the — (Techn.). *Die Arbeit auf den Winkel prüfen.* Équerrer l'ouvrage.

to S— the dead-eyes (Navig.). *Die Jungfern straken.* Aligner les caps de mouton.

to S— the ratlines. *Die Wanten nachweben* Enfilécher les haubans.

to S— the yards. *Die Raaen vierkant brassen.* Brasser carré.

to S— the yards by lifts and braces. *Die Raaen vierkant toppen und brassen.* Dresser les vergues.

to S— the yards in. *Die Raaen aufbrassen.* Brasser au vent, haler les bras du vent.

to S— a number, to raise to the second power (Math.). *Quadrieren, eine Zahl ins Quadrat erheben.* Former le carré d'un nombre, élever au carré.

S— - billeted moulding (Archit.). *See* Checker-work.

Digitized by Google

Square bit, — boring-bit, — taper-bit, used for boring blast-holes (Quarry-m.). *Der viereckneidige Kronenbohrer.* Fleuret *m.*, perçoir *m.* à couronne.

S— boring-bit. *See* Square bit.

S— brick (Mas.). *Die Backsteinplatte.* Carreau *m.* de brique.

S— buddle (Min.). *Der Schlämmgraben.* Caisse *f.* allemande, table *f.* allemande, caisson *m.*

S—-butted, said of a yard (Shipb.). *An der Nock, beim Scheibengatt vierkantig.* Carré près du bout.

S—-dressed causeway (Pav.). *Das schichtenmässige Pflaster von viereckigen Steinen.* Pavage *m.* rangé.

S—-framed building. *See* Framed building *under* Building.

S—-head (Build.). *See* Straight arch *under* Arch.

S—-headed bolt (Locksm.). *See* Bolt.

S— — trifoil-arch (Build.). *See under* Trifoil-arch.

S— iron, — broach (Locksm.). *Die viereckige Reibahle.* Fer *m.* carré, cherche-fiche *m.*, cherche-pointe *m.*

S— kilometer, myriare. *Das Quadratkilometer.* Myriare *m.*

S— knee (Shipb.). *Das Winkelknie, rechtwinklige Knie.* Courbe *f.* rectangulaire.

S— knot (Mar.). *See* Reef-knot.

S— measure. *See* Measure.

S— nose-iron (Join.). *Das Leistenhobeleisen.* Fer *m.* de tarabiscot.

S— pile (Art.). *Der quadratische Kugelstapel.* Pile *f.* carrée.

S—-ribbon (Shipb.). *Die Mittschiffsente.* Lisse *f.* de la maîtresse partie.

S—-rigged (Mar.). *See under* Rigged *and* Vessel.

S—sail (Shipb.). *Das Raasegel.* Voile *f.* carrée.

S— — of a schooner or single masted ship (Mar.). *Die Breitfock.* Voile *f.* de fortune.

S— — boom (Shipb.). *Der Baum zur Breitfock.* Tangon *m.*, arc-boutant *m.* ferré.

S—-sleeper (Railw.). *Die behauene Schwelle.* Traverse *f.* en bois équarri.

S—-stern (Shipb.). *Das Plattgatt, das platte Heck, der platte Spiegel.* Arrière *m.* carré.

S— stone (Build.). *Der Quaderstein.* Pierre *f.* carrée.

S— — masonry (Railw.). *Das Quadermauerwerk.* Maçonnerie *f.* de pierre de taille.

S—-threaded screw (Mach.). *Die flachgängige Schraube.* Vis *f.* à filet rectangulaire.

S— timber, squared timber (Carp.). *Der Balken, das Kantholz, Eckholz.* Poutre *f.*, solive *f.*, bois *m.* carré, bois au carré, bois équarri, bois d'équarrissage.

S— tuck of a sloop or other small craft (Shipb.). *Das platte Hinterende eines Fahrzeuges.* Arrière *m.* plat.

S— work (Staffordshire), **stall-and-room work** (Min.). *Der schachbrettförmige Abbau mit Stehenlassen von Pfeilern.* Ouvrage *m* par compartiments ou chambres isolées et piliers abandonnés.

Squared (Shipb.). *Vierkant, vierkantig.* Équarri.

S—, well —. *Vollkantig.* Équarri à vive arête.

Squareness (Techn.). *Das Gevierte, die Vierung.* Équarrissage *m.*

S—. *Die viereckige Gestalt, das Abgevierteein, die Vierung.* Équarrissage.

Squaring (Carp., Stone-c.). *Das Beschlagen nach Vierung, die Abvierung.* Équarrissement *m.*

S—, to examine the —. *Nachwinkeln, auf den Winkel prüfen.* Équerrer, examiner par l'équerre.

Squat of ore, a quantity of ore not so much as a course (Min., Cornwall). *Der Erzfall, das Erznest.* Veine *f.* riche mais courte dans un filon. *See also* Bunny.

Squeegee to dry the decks (Mar.). *Der Absetzer.* Séchoir *m.* pour ponts.

S— (Phot.). *Der Gummiquetscher.* Racleur *m.*

Squeeze (Min.). *See* Contraction.

to S— (Chem., Techn.). *Ausdrücken, ausquetschen, auspressen, quetschen, pressen.* Broyer, exprimer, presser.

Squeezer (Met.). *Das Quetschwerk, die Quetsche.* Cingleur *m.*, machine *f.* à cingler, presse *f.* à cingler.

S— for shingling the balls. *Das Luppenquetschwerk, die Luppenquetsche.* Machine à cingler les loupes, cingleur.

S—, hydraulic — (Forg.). *Der hydraulische Presshammer.* Marteau *m.* à pression.

S—, rotatory —, blooming-machine (Met.). *Die Luppenmühle.* Cingleur rotatif.

S—, squeezing-machine for drying the goods by rolls (Bleach.). *Die Auspressmaschine, Walzenpresse.* Machine à exprimer.

Squeezing-box (Pott.). *Der Presscylinder.* Cylindre *m.* presseur.

Squib. *See* Serpent.

Squilgee, squillagee (Mar.). *Der kleine Schwabber, Backschwabber.* Petit faubert *m.*

Squinch, sconce, sconcheon, pendentive, arch across the angle of a square-room to support a superposed octogon (Build.). *Der den Übergang vom Viereck ins Achteck vermittelnde Gewölbzwickel, das Pendentif.* Pendentif *m.*, panache *m.*

Squirrel, urchin, carding-roller of a carding-engine (Spinn.). *Der Igel, der Läufer.* Hérisson *m.*

S—-cage of a blowing-machine (Spinn.). *Die Staubtrommel, Siebtrommel.* Tambour *m.*, roteur *m.*

to Squirt. *See* to Rough-plaster.

Squirting, coarse plastering (Build.). *Die Berappung, die Aufbringung des Berapps.* Hourdage *m.*, ravalage *m.*

S-shaped. *S-förmig.* En forme d'S, en esse.

S— iron-piece (Slat.). *Der Esshaken.* Esse *f.* *See also* S-iron.

Stab ... —-plate, slab-plate, bloom-plate, plate of sheet-iron. *Das Sturzblech.* Tôle *f.* forte.

Stabber (Mar.). *See* Pricker.

Stability (Mech.). *Die Standfähigkeit, die Stabilität, die Standfestigkeit.* Stabilité *f.*

S—, durability. *Die Dauerhaftigkeit.* Stabilité, solidité *f.*

S— of a water-channel. *See* Regime.

Stable, stall (Build.). *Der Stall für Rindvieh etc.* Étable *f.*

S— for horses (Carr., Art., Build. etc.). *Der Pferdestall, der Marstall.* Écurie *f.*

S—, livery-—s *pl.* *Der Mietstall.* Écurie de chevaux à louer.

Digitized by Google

Stable (Mech.). *Stabil.* Stable.
S— equilibrium. *Das stabile Gleichgewicht.* Équilibre *m.* stable.
S—-bar (Man.). *Der Standbaum, Latierbaum.* Barre *f.* d'écurie.
S—-collar, halter (Saddl.). *Der Stallhalfter.* Licou *m.* d'écurie.
staccado, stocende (Build.). *Der Pfahlzaun, das Staket, die Stakade, die Pfahlhecke.* Estacade *f.*
stack, chimney, smith's hearth and chimney (Forg.). *Die Esse samt dem Herd, Schmiedeesse, die Feuerstätte.* Forge *f.*
S— for burning coal (Charcoal). *See* Coal-pile.
S— of chimneys. *Der Schornsteinkasten, die Gruppe von mehreren Schornsteinen.* Souche *f.*
to S— bricks, planks, tiles etc. (Mas., Build.). *In Haufen stellen, aufstellen, aufstapeln.* Déposer, mettre en haie, empiler.
to S— up (Carp.). *See* to Pile up.
S—-bonnet (Met.). *Der Schornsteinhut.* Couronnement *m.* de la cheminée.
stacken-clouds *pl.*, **cumulus** (Meteor.). *Die Haufenwolke.* Cumulus *m*, nuages *m. pl.* d'été.
stacking-up the sleepers etc. (Railw.). *Das Aufstapeln der Schwellen etc.* Empilage *m.* des traverses etc.
staddle (Coop.). *See* Staves.
stadia (Surv.). *Der Distanzmesser.* Stadia *f.*
staff. *Der Stock, der Stab.* Bâton *m.*
S— (Shoem.). *Der Knüppel.* Broche *f.* du toupin.
S— (Coop.). *See* Stave.
S—, bed—. *See* Bottom-board of a bedstead.
S— (Mus.). *Die Notenlinien f. pl., die Notenzeile, das Notensystem.* Portée *f.*
S— of a cart or waggon, used for holding up in ascending hills. *See* Drag-staff.
S— or **body** of miners (Min.). *Die Knappschaft, Bergknappschaft, die Bergmannschaft.* Corps *m.* des mineurs.
S—, common — (Surv.). *Der Visierstab.* Mire *f.* *See* Directing-staff.
S—, lath for mud-coating in bay-work, **panel-stake** (Build.). *Das Schalholz, Stakholz, Wellerholz.* Palançon *m.*, palençon *m.*, polisson *m.*
S—man (Surv.). *Der Messgehilfe.* Aide *m.*, jalonneur *m.*
S— (Mar., Mil.). *Der Stab.* État-major *m.*
S—-officer. *Der Stabsoffizier.* Officier *m.* de l'état-major.
S— - wood (Coop., Carp.). *Das Fassholz, Daubenholz, Stabholz.* Merrain *m.*, mairain *m.*, mairin *m.* *See also* Staves.
Stage, theatre (Arch., Theat.). *Die Bühne, Schaubühne.* Scène *f.*, théâtre *m.* *See also* Rostrum.
S— on the cutting or dam, **banquet, bank** (Road., Hydr. arch.). *Das Banquett, die Bankette, die Berme.* Banquette *f.* *See also* Bank.
S— (Print.). *See* Brayer.
S— (Railw.). *See* Side-space.
S— (Geol.). *Die Stufe.* Étage *m.*
S—, hanging —, flake, flying-scaffold. *Das Hängegerüst.* Échafaud *m.* volant, pont *m.* volant.
S—, landing— (Hydr. arch.). *Die Anlandebrücke mit Ponton.* Quai *m.* flottant.
Stage, primordial — (Geol.). *Die Primordial-Stufe.* Étage primordial.
S— (Ship-c.). *Die Steiling.* Échafaud, échafaudage *m.* *See* Floating-stage.
to S—, to scaffold (Build.). *Rüsten, berüsten.* Échafauder.
S—-lighting. *Die Bühnenbeleuchtung.* Éclairage *m.* de la scène.
to Stagger under a press of sails (Navig.). *Wegen zu viel Segelführung arbeiten.* Travailler sous trop de voilure.
Stain (Techn.). *Der Fleck.* Tache *f.*
S—s *pl.* of tin in brass-ordnance. *Die Zinnflecken pl.* Sifflets *m. pl.*, taches *pl.* d'étain.
to S—, to paint (Glass-m.). *Malen, bemalen.* Peindre.
to S—, to colour musket-stocks (Gun-m.). *Die Schäfte beizen.* Brunir le bois des armes à feu.
to S— like ebony. *See* to Ebonize.
to S— wood (Join.). *Beizen, färben.* Teindre.
Stained. *See* Checkered.
Staining wood (Join.). *Das Beizen, das Färben.* Teinture *f.*
S— on glass, **painting** on glass. *Die Glasmalerei.* Peinture *f.* sur verre.
Stair, step (Arch.). *Die Stufe, Treppenstufe.* Degré *m.*, marche *f.* d'un escalier.
S—s *pl.* (Build.). *Die Treppe.* Escalier *m.*
S—, back—s *pl.* *See* Private stairs.
S—, carriaged —s *pl.* *Die Wangentreppe, einquartierte Treppe.* Escalier emboîté, escalier à limons.
S—, carriaged —s of stone, **—s** *pl.* with stone-carriages. *Die steinerne Wangentreppe, die Architravstiege.* Escalier emboîté, escalier à limons en pierre.
S—, centered —s. *Die halbringförmige Treppe.* Escalier ceintré.
S—, cochlear —s, helical —s, spiral —s, winding —s. *Die Wendeltreppe, die Schneckenstiege.* Escalier en limaçon ou en limace. *See also* Cockle-stairs *and* Winding stairs.
S—, flat —s. *Die sehr flache Treppe.* Escalier à girons rampants.
S—, geometrical —s, fliers *pl.* *Die freitragende Treppe.* Escalier suspendu.
S—, newelled —s, spindle- —s. *Die Spindeltreppe, Spillentreppe.* Escalier à noyau plein.
S—, open newelled winding- —s. *Die Wendeltreppe mit hohler Spindel, hohlspillige Treppe.* Escalier à noyau vide, à noyau suspendu.
S—, private —s, back—s. *Die geheime Treppe, Lauftreppe, Hintertreppe.* Escalier dérobé, escalier de dégagement, couloir *m.*
S—, straight —s, common —s. *Die gerade einarmige Treppe, einläufige Treppe.* Escalier à rampe, escalier commun, escalier droit tout d'une vue.
S—, two-flighted —s. *Die gebrochene Podesttreppe mit zwei Läufen.* Escalier à deux rampes alternatives.
S—s resting on walls. *Die untermauerte Treppe.* Escalier échiffré, escalier en échiffre.
S—s saddled upon the carriages. *Die aufgesattelte Treppe.* Escalier à cheval.

Digitized by Google

Stairs upon a rising vault without steps. *Die romanische Treppe, Treppe ohne Stufen auf steigendem Gewölbe.* Escalier à vis Saint-Gilles.

S—s with four pillars. *Die vierpfeillige Treppe, vierarmige Treppe mit Eckpfeilern.* Escalier à quatre noyaux.

S—s with landing-places. *Die gebrochene Treppe, Podesttreppe, Flötzentreppe.* Escalier rompu en palier, escalier à repos.

S—s with straight flights. *Die geradarmige Treppe.* Escalier à volées droites, à rampes droites.

S—s with two posts. *Die Wangentreppe, die Architravstiege mit Säulen.* Escalier à deux noyaux.

S—s with winding-quarters. *Die halbgewendelte Treppe, Treppe mit gewendelten Quartieren, gerade Treppe mit Wendelstufen.* Escalier à quartiers tournants.

S—-baluster, bannister (Build.). *Die Geländersäule, die Traille, die Docke.* Balustre *m.*

S—-carpet (Weav.). *See under* Carpet.

S—-case (Build.). *Das Treppenhaus.* Cage *f.* d'escalier.

S—-flight, step-flight, flier. *Der Lauf, der Treppenarm.* Rampe *f.* d'escalier, volée *f.*, montée *f.*

S— —, commonly said. *Die gerade Treppe, einläufige Treppe.* Escalier droit.

S—-head. *Der Austritt am oberen Ende einer Treppe.* Trapan *m.*

S— — step. *Die Austrittstufe, Endetufe einer Treppe.* Marche *f.* de trapan.

S—-foundation, sleeper of —s. *Die Treppensohle, die Treppengrundschwelle, der Treppenrost.* Patin *m.* d'escalier.

S—-rising-board, riser. *Die Setzstufe, Futterstufe, das Futterbrett.* Ais *m.* de contremarche.

S—-rod, hand-rail. *Die Laufstange, Handstange.* Écuyer *m.*

S—-tread. *Der Auftritt.* Marche *f.*

S— — board (Build., Carp.). *Die Trittstufe.* Ais *m.* de marche.

Staith (Hydr. arch.). *Der Kai.* Quai *m.*

S—. *Das Gerüst mit Plattform, von welchem Kohlen etc. in Schiffe gestürzt werden.*

Stake (Agric.). *See* Pale.

S— (Survey). *See* Picket *and* Tracing-picket.

S— (Build., Hydr. arch.). *Die Stake.* Estache *f.*

S— for mud-walls (Build.). *Das Stickholz, Stakholz, Stakenholz, der Steckstecken.* Palançon *m. See also* Staff.

S— (Hydr. arch.). *Der Faschinenpfahl, Spickpfahl.* Pieu *m.*

S— picket for gabions (Fort.). *Der Schanzkorbpfahl.* Piquet *m.* de gabion.

S— on which the horses are haltered (Mil.). *Der Kampierpfahl.* Piquet de campement.

S—, teest (Coppersm. etc.). *Das Schlagstöckchen.* Tas *m.*, tasseau *m. See also* Chasing-stake.

S— of the cock (Gun-m.). *See* Cock-stake.

S—, pole, peg (Geom.). *Der grössere Absteckstab.* Jalon *m. See* Peg.

S— marked with a number, **number-peg** (Railw.). *Der Nummerpfahl.* Pieu *m.* numéroté.

to Stake a pannel (Build.). *Ein Fach ausstaken, ausstacken.* Garnir un panneau de palançons ou de polissons, clayonner un panneau.

to S— out a line (Railw.). *Abpflöcken, abstecken.* Piqueter.

Stalaktite (Miner.). *Der Kalksinter, der Tropfstein, der Stalaktit.* Stalactite *f.*

Stale (Man.). *See* Urine.

Stall in a church (Arch.). *Der Chorstuhl.* Stalle *f.*

S— of horses (Build.). *Der Stand, Stallstand.* Étal *m. See also* Butcher's stall.

S—, ore-roasting spot (Met.). *Der Stadel, Röststadel.* Murée *f.*, aire *f.*

S—. *See* Mound.

S— (Min.). *Die Abbaustrecke.* Voie *f.* ou taille *f.*, (Belg.:) coistresse *f. See* Board.

S— perpendicular to the heading. *Die zur Diagonale senkrechte Abbaustrecke.* Coistresse de galles.

S— driven from a board-gate. *Die aus einer Diagonale angesetzte Förderstrecke.* Coistresse de montées.

S— driven from an inclined gallery. *Die aus einer einfallenden Strecke angesetzte Förderstrecke.* Coistresse de vallées.

S—-and-room work (Staffordshire:) **square work** (Mas.). *Der schachbrettförmige Abbau mit Stehenlassen von Pfeilern.* Ouvrage *m.* par compartiments ou chambres isolées et piliers abandonnés.

Stamp (Mach.). *Das Fallwerk.* Mouton *m.*

S—, stamper, pestle of a pilon-mill for gunpowder. *Die Stampfe.* Pilon *m.*

S—, wet —s *pl.* (Min.). *Das Nasspochwerk.* Bocard *m.* mouillé.

S— (Coppersm.). *Das Buckeleisen, der Vertiefstempel.* Bouterelle *f.* d'un dé à emboutir.

S— for forming the bowl of a spoon (Goldsm.). *Der Löffelstampf, die Löffelstampe.* Bouterolle *f.*

S— for heading pins (Pin-m.). *Der Stempel zum Anklöpfen der Stecknadeln.* Dé *m.* pour le frappage des épingles.

S— of an oil-mill *Die Stampfe einer Ölmühle.* Étampe *f.* d'un tordoir.

S— (Art.). *Das Stosswerk.* Balancier *m.* à vis, balancier-découpoir *m.* à choc.

S—, mark, trade-mark, counter. *Der Fabrikstempel, die Handelsmarke.* Estampille *f.*

S—, postage-—. *Die Briefmarke.* Timbre-poste *m.*

S— for making crucibles (Techn.). *Der Kern.* Noyau *m.* pour la fabrication des crucibles.

S—, die, swage (Forg., Locksm.). *Der Bunzen, der Prägstempel, der Aushauer, das Stampfeisen, Stempeleisen, das Gesenke.* Estampe *f.*, étampe *f. See* Die.

S—, figure-—s *pl. Die Zahlenpunzen m. pl.* Poinçons *m. pl.* à chiffres.

S—, letter-—s. *Die Buchstabenpunzen.* Poinçons à lettres.

to S— measures, poises etc. (Comm.). *Eichen, stempeln, (südd.:) pflechten.* Poinçonner les poids et mesures.

to S— or **mark** a musket-barrel with the proof-mark. *Die Rohre stempeln.* Poinçonner ou marquer d'un poinçon les canons de fusil.

to S—. *Stempeln, abstempeln.* Estampillonner, timbrer.

to S—, to mark productions. *Fabrikate stempeln.* Estampiller des produits.

Digitized by Google

to Stamp, to emboss (Forg.). *Stanzen, in Stanzen pressen oder prägen.* Estamper, faire l'estampage.
to S— a horseshoe, to — the holes in a horseshoe. *Ein Hufeisen lochen.* Étamper *ou* percer un fer.
to S— in or down. *Einstampfen, feststampfen, rammen.* Damer.
to S— the ore, **to pound** (Min.). *Das Erz stampfen, pochen.* Bocarder un minerai.
to S— money (Mint.). *Münzen.* Monnayer, frapper *ou* battre des monnaies.
to S— sheets (Forg.). *Blech stanzen, stampfen.* Estamper.
S—-cutter (Engrav.). *Der Stempelschneider, der Graveur.* Graveur *m.*
S—-hammer, block-hammer (Techn.). *Der Stempelhammer, Vertikalhammer, Fallhammer.* Marteau-pilon *m.*, marteau vertical.
S—-head, —-socket, —-shoe, stem, iron shoe of the stamper, **iron** of the pounder (Dress. of ores). *Das Pocheisen, der Pochschuh, Schuh für Pochstempel.* Armure *f.* en fonte du pilon d'un bocard, sabot *m.* en fonte.
S—-hole (Pap.). *Das Stampfloch.* Pile *f.* aux chiffons.
S—-mill, stamping-mill, pounding-machine (Min.). *Das Pochwerk, Stampfwerk, die Stampfmühle.* Bocard *m.*, bocambre *m.* *See also* Pilon-mill.
S— —, open —. *Die Klotzmühle, die Klotze.* Bocard en plein air.
Stamped ore (Min.). *Das Pochmehl.* Sable *m. ou* poussières *f. pl.* de bocard.
Stamper, stamp of a dressing mill (Sep.). *Der Stamper, der Stösser, der Stössel, der Pochstempel, der Schüsser, Pochschüsser.* Pilon *m.*, pilon de moulin.
S—, pestle (Sug.). *Der Stempel, die Stampfe.* Estampeur *m.*, pilon de bois pour estamper.
S—, knife (Hatt.). *Das Treibeisen.* Choc *m.*, avaloire *f.* du chapelier.
S—, stamp-hammer, ram (Techn.). *Die Stampfe, die Ramme.* Maillet *m.*, pilon.
S— (Spinn.). *Die Stampfe.* Batteur *m.*, pilon.
S— for pounding the coals for cement (Met.). *Das Gestübbepochwerk.* Bocard à brasque.
S—s *pl.*, **hammers** *pl.*, **stamp-mill** (Pap.). *Das deutsche Geschirr, Stampfgeschirr, Hammergeschirr.* Moulin *m.* à maillets, moulin à pilon, pile *f.*
S—-press of an oil-mill. *Die Öllade, die Ölknetpresse.* Harnard *m.*
Stamping measures and poises (Comm.). *Das Eichen, das Stempeln, (südd.:) das Pfechten von Maassen und Gewichten.* Poinçonnement *m.*
S— (Gunpowd.). *Das Stampfen.* Battage *m.* dans les poudreries.
S—, pounding (Techn.). *Das Stampfen, Zerstampfen.* Broiement *m.*, pilage *m.*, bocardage *m.*
S—, pounding (Min.). *Das Stampfen, das Pochen.* Bocardage d'un minerai.
S— (Forg., Locksm.). *Das Prägen mit Stanzen.* Estampage *m.*
S— sheets (Forg.). *Das Stanzen der Bleche.* Estampage.
S—-machine (Techn.). *Das Stanzwerk.* Estampeuse *f.*
S—-press (Mach.). *Das Schraubenstosswerk.* Balancier *m.* à vis.
S— — (Mint.). *See* Coining-press.

Stanch (Mar.). *See* Staunch.
Stanchion (Locksm.). *Der tanzenförmige Gitterstab.* Étançon *m.*
Stanchion (Shipb.). *Die Stütze, die Strebe.* Accore *m.*, support *m.*
S—, iron — with a square and open head. *Die Gabelstütze, der Scepter.* Chandelier *m.*
S— of the beams of deck, when of iron: **pillar.** *Die Deckbalkenstütze.* Épontille *f.*
S— of the booms. *Die Barringstütze.* Support de la drôme.
S— of the rail, **bulwark —, rough-tree timber.** *Die Schanzkleidstütze, Reelingstütze.* Batayole *f.*
S— of the monkey-rail or of the nettings. *Die Finknetzstütze.* Batayole *ou* chandelier de bastingage.
S— (Carp.). *Die Steife, die Stütze.* Étançon *m.*, étaie *f.*, épontille *f.*
S—, side-piece, upright of a gallery-frame (Min.). *Der Thürstock, das Seitenstück, der Trempel.* Montant *m.*
S—, intermediate —. *Der Ausweechsler, der Zwischentrempel, Hülfstrempel.* Montant intermédiaire.
Stand. *Das Stativ, das Gestell, der Ständer.* Support *m.*
S—, tripod (Phot.). *Das Stativ, das Dreibein.* Pied *m.*, trépied *m.*
S—, scutching- — of a swingling-machine. *Der Stand, Schwingstand.* Place *f.* où l'on présente le lin à la machine à teiller.
S— for a plane-table (Surv.). *Das Menseltstativ.* Trépied *m.*
S— for resting arms on guard (Mil., Mar.). *Der Gewehrrecken, die Gewehrmicke, die Gewehrstützen f. pl., das Gewehrgerüst.* Chevalet *m.* d'armes.
S— in the arm-rack (Mil.). *Die Micke eines Gewehrgerüstes.* Porte-canon *m.*
S— of chevaux-de-frise (Fort.). *See* Cheval-de-frise.
S— of grape (synonymous with grape-shot or round of grape in the United States) (Art.). *Die Beutelkartätsche, Traubenkartätsche, der Traubenhagel.* Grappe *f.* de raisin, grosse mitraille *f.*
to S— (Navig.). *Stehen, steuern.* Porter sur, se tenir sur.
to S— athwart the waves. *Dwars sees steuern.* Gouverner à travers les lames.
to S— behind (hand). *Achter der Hand stehen, sich im Hintergrund halten.* Se tenir en arrière.
to S— by. *Klar halten, klar sein.* Être paré.
to S— in shore. *Nach Land zu stehen, steuern oder liegen.* Courir à terre, porter sur la terre, avoir le cap à terre, courir *ou* tenir la bordée de terre.
to S— off, to — off shore, to — away from the shore or land. *Von Land ab stehen oder liegen.* Courir au large, avoir le cap au large, porter au large, courir la bordée du large.
to S— on the course to ... *Den Kurs nach ... liegen, beibehalten.* Tenir le cours vers ...
to S— out to sea. *Die hohe See gewinnen.* Se mettre au large.
to S— sentry, **to be** on sentry (Navig.). *Schildwache stehen.* Faire faction.

Digitized by Google

to Stand to . . . north, east etc. (Mar.). *Nord, Ost etc. anliegen oder steuern.* Porter à . . ., faire route vers . . .

to S— to sea or seaward (Navig.). *Nach See zu liegen, seewärts anliegen.* Porter au large.

to S— upon the course. *Den Kurs halten, auf dem Kurse bleiben.* Porter ou gouverner en route.

S— by —! *Klar bei —! Steh' klar bei —!* Pare à —! Veille! Attention!

S— clear of the cable! *Steh' klar von der Kette! Kette klar!* Veille la chaîne!

S— from under! *Vorsicht unten.* Gare dessous!

S—-bill (Mil.). *See* Hedging-bill *under* Bill.

S—-pipe, feed-head (Steam-eng.). *Die selbstwirkende Speiseröhre.* Tuyau *m.* alimentaire à colonne d'eau.

S— — (Water-w.). *Das Standrohr.* Tuyau de montée.

Standage, space for retaining water in shafts (Min.). *Der Wasserbehälter für Schachtpumpen.* Paxhisse *f.* (Belg.), rappuroir *m.* (Charleroi).

Standard (Techn.). *Das Eichmaass.* Échantillon *m. See* Prototype.

S— (Comm.). *Das Probe-, das Normalgewicht, das Probemaass, Eichmaass.* Étalon *m.*, type *m.*

S—. *Der Eichstab, die Eichkette.* Éprouvette *f.*, jauge *f.* du commis des aides.

S— (Comm., Mint.). *Die Währung.* Étalon, valeur *m.*

S—, double —. *Die Doppelwährung.* Double étalon.

S— (Mint., Met.). *Das Mischungsverhältnis.* Aloi *m.*, titre *m.*

S—, titer, titre (Chem.). *Der Titer, Gehalt einer Normalflüssigkeit.* Titre.

S— of silver, the weight of fine silver or gold in the mint. *Das Korn, der Feingehalt, das Feingewicht, die Feine des Silbers.* Titre, aloi, loi *f.*

S— of a solution (Assay.). *Der Titer.* Titre.

S— of copper (Met.). *Der Normalpreis.* Prix *m.* normal, standard *m.*

S—, upright, post (Carp. etc.). *Der Pfosten, der Ständer, der Stiel, der Schenkel, der Stollen.* Montant *m.*, poteau *m.*

S—s *pl.* of the bellows-frame of a travelling-forge (Art.). *Die Gerüststangen f. pl. einer Feldschmiede.* Montants *m. pl.* de branloire.

S—s of the bitts (Shipb.). *Die Betingskniee n. pl., Steekkniee der Beting.* Taquets *m. pl.* ou fiasques *m. pl.* des bittes.

S—s of a housing-frame (Rolling.). *See* Bearers.

S— of the leaf of the gauze-loom (Weav.). *Der ganze Schaft des Gazeschafts.* Lisse *f.* à coulisse, maille *f.* à coulisse.

S— (Navig.). *Die Standarte.* Pavillon *m.*

S—, royal —, imperial —. *Die Standarte, die Flagge des regierenden Fürsten, die nur über dem Hause oder auf dem Schiffe gehisst wird, in oder auf dem er sich befindet.* Étendard *m.*, pavillon royal ou impériale.

S— candle. *Die Einheitskerze, Normalkerze.* Bougie *f.* normale.

S— compass (Navig.). *Der Regelkompass.* Compas *m.* étalon.

S— cylinder (Gun-m.). *Der Kalibercylinder, Kalibriercylinder.* Cylindre *m.* vérificateur.

Standard drawing (Draw., Mach.). *Die Normalzeichnung.* Dessin *m.* normal.

S— foot (Survey., Techn.). *Der Normalfuss, das geeichte Fussmaass.* Pied *m.* étalonné.

S— gauge (Railw.). *Die Spurlehre.* Gabarit *m.*

S— gold (Goldsm.). *Das Probegold, Probiergold.* Or *m.* au titre.

S— —, an alloy of gold and copper (Mint.). *Das Münzgold.* Or de vaisselle, or de monnaie.

S— knees *pl.*, **—s** *pl.* (Shipb.). *Die verkehrten Kniee n. pl.* Courbes *f. pl.* verticales sur les baux.

S— letter (Print.). *Der Normalbuchstabe.* N moyenne *f.*

S— officer. *See* Assizer.

S— paving-stone (Pav.). *Der Pflasterstein von gesetzlichem Maass* Pavé *m.* d'échantillon.

S— pile, gauged pile of a cofferdam (Hydr. arch.). *Der Aussenpfahl, Bordpfahl eines Fangedamms.* Pilotis *m.* de bordage d'un batardeau.

S— plug (Gun-m.). *See* Barrel-plug.

S— pole of a tent. *See* Tent-pole.

S—powder, powder of known good quality, by which others are compared (Gunp.). *Das Normalpulver.* Poudre *f.* type, poudre normale.

S— rauge (Art.). *Die Tragweite des Normalpulvers.* Portée *f.* de la poudre type.

S— reel of 1/10 yard of circumference (Silk-m.). *Der Probehaspel.* Éprouvette *f.*, dévidoir *m.* d'une aune de circonférence.

S— resistand coil. *Der Normalwiderstand.* Étalon *m.* d'Ohm.

S— shoe (Mil.). *Der Standartenschuh.* Talonnier *m.*

S— solution (Assay.). *Die Titerflüssigkeit, Normalflüssigkeit.* Solution *f.* au titre.

S— truss (Carp.). *Das Lehrgebinde.* Ferme *f.* d'échantillon.

S— weight, stamped weight. *Das geeichte Gewicht.* Poids *m.* de jauge.

Standing. *Stehend, bleibend, fest.* Fixe.

S— backstay, — block, — lift. *See* Backstay etc.

S— bobby (Min.). *Der Schuss, der sich in Klüfte verschlägt.*

S— carriage, garrison-carriage (Art.). *Die Kustenlafette, Wallafette, Festungslafette. Verteidigungslafette.* Affût *m.* de côte, affût de place.

S— part of any whip or tackle (Mar.). *Der feste Part.* Dormant *m.*

S— rigging (Shipb.). *Das stehende Tauwerk.* Manœuvres *f. pl.* dormantes.

S— vice (Forg.). *Der Fusskloben, der Standschraubstock.* Étau *m.* à pied.

Stannate (Chem., Dyer.). *Das zinnsaure Salz.* Stannate *m.*

S— of soda. *Das zinnsaure Natron, das Sodastannat.* Stannate de soude.

Stannic acid (Chem.). *Die Zinnsäure.* Acide *m.* stannique.

Stannine (Miner.). *Der Stannin, der Zinnkies.* Stannine *f.*

Stanzaite (Miner.). *Der Stanzait, der prismatische Andalusit.* Stanzaïte *f.*

Staple (Comm.). *Der Stapel, das Emporium, die Niederlage.* Étape *f.*

Digitized by Google

Staple of a bolt, **bolt-—, catch** (Locksm.). *Die Schliesskappe, der überbaute Schliesshaken.* Gâche *f.* *See also* Bolt-staple *and* Thumbler.

S— (Min.). *See* Spur.

S— of door- or window-mountings (Locksm.). *Der Schliesshaken, die Öse.* Gâche, crampon *m.*

S—, clamp, clinch for passing over it a clamp to be fastened by a padlock. *Der Haspen, die Harpe.* Picolet *m.*, verterelle *f.*, crochet *m.*, harpon *m.*

S—, tufts on the fleece of a sheep twisted together. *Der Stapel.* Mèche *f.*

S—-house (Comm.). *See* Ware-house.

S—-knee, —-lodging-knee (Shipb.). *See* Lodging-knee.

S—-plate (Locksm.). *Das Hakenblatt, das Schliessblech mit Riegelhäspchen.* Moraillon *m.* à auberons, auberonnière *f.*

Star (Astron.). *Der Stern.* Étoile *f.*

S—, nebulous —. *Der Nebelfleck.* Nébuleuse *f.*, étoile nébuleuse.

S—, shooting —, falling —, —-shot. *Die Sternschnuppe.* Étoile filante, tombante, volante.

S—, tappet (Mach.). *Der Knaggen, die Knagge, der Mitnehmer.* Rebord *m.* saillant.

S—-fort (Fort.). *Die Sternschanze.* Fort *m.* à étoile, fort étoilé, fort tenaillé.

S—-heading of rockets or fuzes (Firew.). *Die Versetzung mit Sternen von geschmolzenem Zeuge u. dgl.* Garniture *f.* en étoiles.

S—-match (Firew.). *Der Luntenstern, Stern.* Mèche *f.* d'étoile, étoile de mèche.

S—-paper, French —,— (Paper-m.). *Das französische Sternpapier.* À l'étoile *m.*, éperon *m.*, longuet *m.*

Starboard of a ship the right-hand side (Mar.). *Das Steuerbord.* Tribord *m.*

S— the helm! word of command. *Steuerbord das Ruder! Ruder an Steuerbord!* La barre a tribord! À babord le cap *ou* la proue!

to S— the helm (Navig.). *See* to Put the helm starboard.

S— - anchor (Mar.). *Der Steuerbordanker.* Ancre *f.* de tribord.

Starch, amylum (Chem.). *Die Stärke, das Stärkemehl.* Fécule *f.*, amidon *m.*

S—, torrified —, artificial gum. *Das Dextrin, das Stärkegummi.* Dextrine *f.*

to S— stuffs (Weav.). *Stärken.* Amidonner.

S—-corn, amel-corn (Agric.). *Die sechszeilige Gerste, Frühgerste, Futtergerste.* Escourgeon *m.*

S— - flour. *Das Stärke-, Satz-, Bodenmehl.* Fécule.

S—-gum (Chem.). *See* Dextrine.

S— - maker's sour - water (Starch-mak.). *Das Sauerwasser.* Eau *f.* sure.

S— —'s first or **fat sour-water.** *Das fette Sauerwasser.* Eau grasse, première eau sure.

S—-paste (Bleach.). *Die Stärke, die Steife.* Empois *m.*, colle *f.* d'amidon.

S—-sugar (Chem.). *Der Stärkezucker.* Sucre *m.* de fécule, sucre d'amidon.

Starching of stuffs (Weav.). *Das Stärken.* Amidonnage *m.*

Starling, sterling of a bridge-pier (Hydr. arch.). *Der Pfeilerkopf, das Pfeilerhaupt.* Bec *m.* d'une pile de pont. *See* Back-starling *and* Fore-—, Stream-—, Up-stream-cutwater, ice-breaker.

Starlit (Meteor.). *See* Starry.

Starry, starlit (Meteor.). *Sternhell, sternklar.* Étoilé.

Start (Mar.). *Der Abfahrtsort, der Ort der letzten Landpeilung.* Point *m.* de partance.

to S—. *In Gang bringen oder setzen, anlassen.* Choquer, mettre en marche.

to S— the anchor. *Den Anker aus dem Grunde brechen, lichten.* Déraper, arracher l'ancre.

to S— a bolt (Shipb.). *Einen Bolzen austreiben.* Faire sortir *ou* chasser *ou* repousser une cheville.

to S— bread (Mar.). *Das Brot aus Säcken etc. in die Koje stauen oder packen.*

to S— bulk. *Die Last brechen, anfangen zu löschen.* Commencer le déchargement *ou* à décharger.

to S— a butt or butt-end. *Gapen, abspringen, vom Ende einer Planke gesagt.* Lâcher un about *ou* un bout de bordage.

to S— a cask. *Ein Fass anbrechen.* Commencer une futaille, défoncer une barrique.

to S— a leak. *See* to Spring a leak.

to S— the oakum out of the seams. *Das Werg aus den Nähten hängen lassen.* Cracher les étoupes.

to S— a rope. *Ein Tau auffieren.* Filer *ou* larguer un cordage.

to S—, the seams are opened or started. *Die Nähten haben sich begeben.* Les coutures sont ouvertes *ou* largues.

to S— the furnace. *See* to Set the blast-furnace to work.

to S—, said of a train, **to leave** (Railw.). *Abgehen, abfahren, vom Zuge gesagt.* Démarrer, partir.

to S— a train. *Einen Zug ablassen.* Lancer un train.

to S— a work. *Sich an die Arbeit begeben, die Arbeit aufnehmen.* Se mettre au travail.

Starting, set a-going of a machine (Mach.). *Die Ingangsetzung einer Maschine.* Mise *f.* en train, en marche, en mouvement *ou* en jeu d'une machine.

S—-bolt. *Der Stempelbolzen.* Cheville *f.* à repousser, repoussoir *m.*

S—-lever, distributing-lever moving the slide (Steam-eng.). *Der Steuerungshebel.* Levier *m.* de distribution.

S—-track (Railw.). *Das Abfahrtgleis, Ausfahrtgleis.* Voie *f.* de départ.

S—-train. *See* Down-train.

State (Phys.). *Der Zustand, Aggregatzustand.* État *m.*

S—, colloidal — (Chem.). *See under* Colloidal.

S—, spheroidal —, spheroidical — (Phys.). *Der kugelähnliche, tropfenartige Zustand.* État sphéroïdal des liquides.

S— of the flow of water (Hydr. arch.). *Die Vorflut, die Abwässerungsverhältnisse n. pl.* Condition *f.* de l'écoulement d'eau.

S— of a furnace (Met.). *Der Gang.* Allure *f.*, marche *f.*

S—, working — of a furnace. *Der Gargang, der gute, regelmässige Gang.* Bonne allure, allure *ou* marche régulière.

Digitized by Google

State, bad —. *Der schlechte, unregelmässige Gang.* Allure irrégulière.
S—, cold —. *Der Kaltgang.* Allure froide.
S—, hot —. *Der übergare Gang.* Allure surchauffée.
S— of the line. *Die Gleislage.* État *m.* de la voie.
to S— an average (Comm.). *Dispachieren, eine Havarie aufmachen.* Régler une avarie.
S—-room (Shiph.). *Die Empfangskajüte, beste Kajüte, Kapitäns-Kajüte, (auch:) die Passagierkammer.* Loge *f.*, logement *m.*
Statement of an average (Comm.). *Die Dispache, das Aufmachen einer Havarie.* Règlement *m.* des avaries, dispache *f.*
Statics *pl.* (Mech.). *Die Statik, die Lehre vom Gleichgewicht.* Statique *f.*
S— of elastic fluids. *Die Aërostatik, die Statik der luftförmigen Körper.* Statique des fluides aériformes.
Station (Survey.). *Der Netzpunkt, Richtpunkt, Fixpunkt.* Point *m.* de repère du canevas.
S— (Railw.). *Die Station, der Bahnhof.* Gare *f.*, station *f.*
S— for changing carriages. *Die Umsteigestation.* Gare de transbordement des voyageurs.
S— of depart. *Die Abgangsstation.* Débarcadère *m.*, embarcadère *m.*
S—, colliery-—. *See under* Colliery.
S—, intermediate —. *Die Zwischenstation.* Station intermédiaire, station de passage.
S—, junction-—. *Die Abzweigungsstation.* Gare d'embranchement. *See also* Junction.
S—, principal —. *See* Chief station.
S—, telegraph-— (Tel.). *Die Telegraphenstation, das Telegraphenamt.* Station télégraphique.
S—, branch-—. *Die Zweigstation.* Station succursale.
S—, branching-off —. *Die Knotenstation.* Station à bifurcation.
S—, central —, main-—. *Die Übernahmestation.* Centre *m.* de dépôt.
S—, central — of an electric work. *Das Elektrizitätswerk.* Usine *f.* d'électricité, station *f.* centrale d'électricité.
S—, forwarding —. *Die Aufgabestation.* Station de départ.
S—, intermediate —. *Die Schleifenstation, mittelst Schleife angeschlossene Station.* Station à embrochage.
S—, main-—. *See* Central station.
S—, receiving-—. *Die Bestimmungsstation, das Adressamt.* Station d'arrivée.
S—, terminal —. *Die Anfangsstation, Endstation.* Station tête de ligne.
S—, transit-—. *Die Durchgangsstation.* Station de passage.
S— (Mar.) *Der Platz, der Posten.* Poste *m.*
S—s *pl.* **for stays!** *Klar zum Wenden!* Pare à virer!
S—-master (Railw.). *Der Stationsvorsteher, der Bahnhofverwalter.* Chef *m.* de station.
S—-meter, gas-meter. *Der Gasmesser, die Gasuhr.* Compteur *m.* au gaz.
S— signal (Railw.). *Das Sperrzeichen, Distanzsignal, Stationsdeckungssignal, Einfahrtsignal.* Signal *m.* avancé, signal à distance, signal couvrant la gare. *See* Distant signal.
Statue. *Die Bildsäule, das Standbild.* Statue *f.*
S—, equestrian —. *Das Reiterstandbild.* Stature équestre.
S—-founder. *Der Bildgiesser.* Statuaire *m.* fondeur.
S—-marble. *Der Bildhauermarmor.* Marbre *m.* statuaire.
Statutes *pl.* of a railway-company (Railw.). *Die Gesellschaftsstatuten n. pl.* Statuts *m. pl.* d'un chemin de fer.
Staunch (Mar.). *Gut versehen oder versichert, gesichert, dicht.* Bien armé, étanché.
to S— a leak (Mar.). *Einen Leck dicht machen, verstopfen, stopfen.* Boucher ou aveugler une voie d'eau, étancher.
Staurotide, grenatite, prismatoidal garnet (Miner.). *Der Staurolit.* Staurotide *f.*, staurolite *f.*, grenatite *f.*
Stave (Coop.). *Die Daube, Fassdaube.* Douelle *f.*, douve *f.*
S—s *pl.*, **staff-wood** (Mar., Coop.). *Das Daubenholz, Stabholz.* Merrain *m.*, douvain *m.*, bourdillon *m.*, longailles *f. pl.*
S—s *pl.*, **thin oak-planks** *pl.*, **staddle** (Mar.). *Das Stabholz, Fassholz, Daubenholz.* Mairain *m.*, mairin *m.*, merrain.
to S— and bundle a cask. *Ein Fass aufschoven.* Démonter des futailles vides et les conserver en fagot.
to S— the bottom of a cask. *Den Boden eines Fasses einschlagen.* Défoncer une futaille.
Staving-in (Coop.). *Das Einschlagen der Dauben.* Défoncement *m.*
Stay for the lock-plate (Gun-m.). *Das Schlossblechriem.* Potence *f.* de platine.
S— (Carp.). *Die Steife, die Stütze.* **Étaie** *f.*
S— with a traverse beam. *Die Steife mit Trummholz, Sattelsteife, die Kniestütze.* Potence *f.*, étaie à potence.
S—, diagonal —, salt-iron stay. *Die Kreuzspreize, gekreuzte Spreize zwischen zwei Balken.* Étrésillon *m.* en sautoir, étaie en sautoir. *See also* St. Andrew's cross.
S— (Found.). *Der Steg, der Bügel.* Barrette *f.*, traverse *f.* du châssis destiné au moulage des bombes.
S— of the axle-tree, **axle-tree —** (Art.). *Die Gerüststütze.* Arc-boutant *m.* des montants de branloire d'une forge de campagne.
S—, drag-staff (Carr.). *Die Bergstütze.* Fourchette *f.*
S—, —-bolt, tie-bolt (Steam-eng.). *Der Stehbolzen.* Entretoise *f.*
S—, truss-rod (Build.). *Der Ankerbolzen, die Schlauder.* Tirant *m.*
S— (Tel.). *Der Anker.* Hauban *m.*
S—, pulling-—. *See* Straining-stay.
S—, straining-—, pulling-—. *Der Zuganker.* Hauban *m.* de traction.
S—, gusset a support (Min.). *Die Stütze, der Bolzen.* Gousset *m.*
S—s *pl.* or **struts** *pl.*, props in the tramping of mines (Mil. min.). *Die Steifen f. pl., die Stützen f. pl., die Spreizen f. pl. zur Minenverdämmung.* Arc-boutants *m. pl.*, étrésillons *m. pl.* servant au bourrage des fourneaux de mine.
S— of a rocket-mould. *Die Warze der Raketenform.* Moule *m.* de godet.
S—, prop (Mil. min.). *Der Anfall, der Trempel, der Stempel.* Étaie, étai *m.*

Digitized by Google

Stays *pl.* (Min.) (Derbysh., Staffordsh.), pieces of wood to secure the pumps in the engine-shaft. *Das Zimmerholz zur Befestigung der Pumpensätze in den Kunstschächten.* Boisage *m.* des pompes d'épuisement dans les puits.

S–, strut (Mil. min.). *Die Speiche, die Steife.* Poteau *m.*, étrésillon *m.*

S— (Mar.). *Das Stag.* Étai *m.*

S—s *pl.* of sheers. *Die Guyen pl., die Geerden pl., die Stagen pl. und Wanten pl. eines Bocks.* Étais *m. pl.*, haubans *m. pl.* et étais *m. pl.* des bigues.

S—, to be in —s *pl.*, **to be hove in —s.** *In der Wendung liegen.* Virer, être virant ou en virant vent devant, être pris vent devant.

S—, to miss —s *pl.* or **staying.** *Die Wendung versagen.* Manquer à virer. *See* Slack in stays *and* to Refuse staying.

S— of the carriage (Print.). *Die Stütze am Laufbrett.* Support *m.* au berceau.

S— of a splinter-bar (Cartwr.). *Die Stütze oder Steife der Sprengwage.* Tirant *m.* de volée.

S—s *pl.* of a waggon (Railw.). *Die kreuzweisen Verstrebungen f. pl.* Contrefiches *f. pl.* par une croix de Saint-André

S–, back– (Turn.). *See* Collar-plate.

to S— (Tel.). *Verankern.* Mettre un hauban.

to S— (Techn.). *Stützen.* Étayer, soutenir.

to S—, to prop a shaft (Min.). *Einen Schacht steifen, stützen, absteifen, abspreizen.* Étayer, étrésillonner un puits de mine.

to S—, to prop a gallery with timber. *Einen Stollen stützen, steifen, abspreizen, vertrempeln.* Étayer, étancer, étrésillonner une mine.

to S— (Navig.). *See* to Put about.

to S— (Shipb.). *Versteifen.* Appuyer, étayer.

to S— behind (Navig.). *See* to Lag.

S—-capping-piece. —-head (Carp.). *Der Spreizenkopf.* Chapeau *m.* d'étaie.

S— - collar (Navig.). *See* Collar of the stay.

S—-foresail. *Die Stagfock, das Fockstagsegel.* Trinquette *f.*

S— - lace (Weav.). *Der Schnürriemen.* Lacet *m.*

S—-sail (Navig.). *Das Stagsegel.* Voile *f.* d'étai.

S— — halliard (Mar.). *Das Stagsegelfall* Drisse *f.* de la voile d'étai.

S— — stay. *Der Leiter eines Stagsegels.* Draille *f.* d'une voile d'étai.

S—-strap of a carbine (Gun-m.). *See* Carbine-stay-strap.

S—-tackle. *Das Stagtakel.* Palan *m.* d'étai.

S—-wedge to the inside bearings of the driving axle (Mach.). *Der Stellkeil am Triebachsenlager.* Clef *f.* de serrage.

S—-wire. *Der Ankerdraht.* Fil *m.* de hauban.

Stayed, too much —, — forward. *Vorüber, zu viel in eine Bucht gestagt.* Forcé.

Staying, propping of a vaulting or beam (Build.). *Die Absteifung eines Gewölbes, Balkens etc.* Étaiement *m.* d'une voûte, d'une poutre etc.

S— (Tel.). *Die Verankerung, Ankerung.* Action *f.* de mettre un hauban.

Steadiness (Electr.). *Die Stätigkeit.* Fixité *f.* dans l'aspect de la lumière électrique.

Steady (Meteor.). *Beständig, regelmässig, ruhig, anhaltend und nicht ändernd.* Fixe, fait.

Steady! (Command., Mar.). *Recht so!* Comme ça! Droit! Ferme!

S— her! *Stütz!* Rencontre!

to S— the ship by means of sails against heavy rolls. *Das Schiff durch Segel gegen Überholen stützen.* Appuyer le navire.

to Steal ahead (Navig.). *Ganz sacht vorausgehen, bei sehr leichtem Wind, trotz nur ganz leichtem Luftzug etwas vorausgehen.* Courir de l'avant, quoique le vent soit très faible.

Stealer (Shipb.). *Der verlorene Gang.* Virure *f.* supprimée.

Steam (Mach.). *Der Wasserdampf, Dampf.* Vapeur *f.*

S—, cut-off —. *Der abgesperrte, abgeschlossene Dampf.* Vapeur coupée.

S—, cutting-off the — (Steam-eng.). *Die Dampfabsperrung.* Suppression *f.* de la vapeur.

S—, dead —. *Der Abzugsdampf.* Vapeur perdue.

S—, escape-—. *Der Auspuffdampf.* Vapeur d'échappement.

S—, expansive —. *Der Expansivdampf.* Vapeur expansive.

S—, high-pressure —. *Der Hochdruckdampf.* Vapeur à haute pression.

S—, keeping-up —. *Das Dampfhalten.* Stationnement *m.* en feu.

S—, wet —. *Der nasse Dampf.* Vapeur humide.

S—, at full —. *Mit vollem Dampf.* À toute volée, à toute vapeur, en pleine vapeur.

S—, to be at full —. *Mit vollem Dampf arbeiten.* Être en pleine vapeur.

S—, to put the — on. *Den Dampf anlassen.* Mettre en vapeur.

to S— (Chem.). *Mit Dampf behandeln.* Dresser quelque chose à la vapeur.

to S—, to fix the colours by steam (Dyer, Calico-pr.). *Dämpfen.* Vaporiser.

to S— (Navig.). *Dampfen.* Marcher, aller à la vapeur.

S—-accumulator (Mach.). *Der Dampfakkumulator.* Accumulateur *m.* à vapeur.

S—-admission (Steam-eng.). *Das Einströmen, Zuströmen, der Eintritt des Dampfes.* Admission *f.* de la vapeur.

S—-apparatus, —-generator. *Der Dampferzeugungsapparat.* Appareil *m.* vaporifère, vaporifère *m.*

S— — for printing cloth. *Der Dampfapparat.* Appareil de vaporisage pour imprimer des tissus.

S— -bath (Chem.). *Das Dampfbad.* Bain *m.* de vapeur.

S—-blast (Loc.). *Das Blasrohr.* Appel *m.* de la vapeur.

S— - boat. *Das Dampfboot.* Bateau *m.* à vapeur. *See also* Steamer.

S—-boiler, boiler, generator of steam (Steam-eng.). *Der Dampfkessel, der Dampferzeuger.* Chaudière *f.* à vapeur, générateur *m.* de vapeur, appareil *m.* à vapeur. *See also* Boiler.

S— —, the — bursts, flies into pieces, explodes. *Der Dampfkessel, zerspringt, explodiert.* La chaudière éclate dans l'air.

S—-box. *See* Distributing-box.

S—-brake (Railw.). *Die Dampfbremse.* Frein *m.* à vapeur.

Digitized by Google

Steam-brushing (Cloth.). *See* Brushing with steam.

S--carriage. *Die Strassenlokomotive.* Locomotive *f.* pour des chaussées. *See* Road-locomotive *and* Traction-engine.

S- -case, steam-jacket, cylinder-jacket (Steam-eng.). *Der Cylindermantel, Dampfmantel.* Chemise *f. ou* enveloppe *f.* du cylindre.

S--chamber of an inspector (Mach.). *Die Dampfdüse.* Chambre *f.* à vapeur.

S-- charring. *Die Dampfverkohlung.* Carbonisation *f.* à vapeur.

S--chest (Bleach.). *Die Trockenmaschine, Dampftrockenmaschine.* Séchoir *m.* à cylindre.

S-- — (Steam-eng.). *Die Dampfhaube.* Coffre *m.* à vapeur.

S-- cock (Steam-eng.). *Der Dampfhahn.* Robinet *m.* de vapeur.

S--colour (Cloth-pr.). *Die Dampffarbe.* Couleur *f.* vapeur.

S--colouring (Calico-pr.). *Die Dampffärberei, die Dampfdruckerei.* Genre *m.* vapeur.

S--compression (Loc.). *Die Zusammendrückung, die Kompression des Dampfes.* Compression *f.* de la vapeur.

S--crane. *Der Dampfkran.* Grue *f.* à vapeur.

S-- — navvy. *See* Steam-shovel.

S-- — with moveable pivot. *Der Dampfkran mit beweglichem Zapfen.* Grue à pivot mobile.

S--cylinder (Steam-eng.). *Der Dampfcylinder, Cylinder.* Cylindre *m.* d'une machine à vapeur.

S--distributor. *Der Dampfschieber, der Dampfverteiler.* Tiroir *m.* régulateur, distributeur *m.* de la vapeur.

S--dome, dome, cover. *Der Dom, Dampfdom, die Dampfhaube.* Dôme *m.* d'une machine à vapeur.

S--dredging-machine (Mar., Hydr.). *Der Dampfbagger, die Dampfbaggermaschine.* Curemôle *m.* à vapeur.

S-- drying-stand (Chem.). *Der Dampftrockenapparat.* Étuve *f.* à vapeur.

S--dynamo (Electr.). *Die Dampfdynamo.* Dynamo *f.* à vapeur.

S--engine, engine (Mach.). *Die Dampfmaschine.* Machine *f.* à vapeur. *See* Engine.

S- —, atmospheric —, single-acting condensing engine. *Die atmosphärische Dampfmaschine.* Machine à vapeur atmosphérique.

S- —, condensing —. *Die Kondensationsdampfmaschine.* Machine à condensation.

S- —, marine —, ship's —. *Die Schiffsdampfmaschine.* Machine à vapeur marine.

S- —, portable —. *Die Lokomobile.* Machine portative, locomobile *f.*

S- —, rotatory —. *Die rotierende Dampfmaschine.* Machine à vapeur à rotation.

S- —, ship's —. *See* Marine steam-engine.

S--ferry boat, traject-boat, railway-ferry (Railw.). *Das Trajektschiff.* Bac *m.* à vapeur pour trains.

S--fire-engine, —-syringe (Mach.). *Die Dampfspritze.* Pompe *f.* à incendie à la vapeur, pompe à feu mue par la vapeur.

S--frigate. *Die Dampffregatte.* Frégate *f.* à vapeur.

S--gauge. *Das Manometer, der Dampfdruckmesser.* Manomètre *m.*

S- — with compressed air. *Das geschlossene Luftmanometer.* Manomètre à air comprimé.

Steam-gauge with open leg. *Das offene Luftmanometer.* Manomètre à air libre.

S--generator. *See* Steam-apparatus.

S--grey (Calico-pr.). *Das Dampfgrau.* Gris *m.* vapeur.

S--gun (Art.). *Das Dampfgeschütz.* Arme *f.* à vapeur, canon *m.* à vapeur.

S--hammer (Met.). *Der Dampfhammer.* Marteau *m.* à vapeur.

S-- heating (Build.). *Die Dampfheizung.* Chauffage *m.* à la vapeur.

S- — apparatus (Techn.). *Die Dampfheizvorrichtung.* Calorifère *m.* à la vapeur.

S-- indicator (Steam-eng.). *Der Kolbenmanometer.* Manomètre *m.* à piston.

S--jacket. *Der Dampfmantel.* Cylindre *m.*, enveloppe *f.* du cylindre.

S--jet. *Der Dampfstrahl.* Jet *m.* de vapeur.

S- — blower (Mach.). *Das Dampfstrahlgebläse.* Machine *f.* soufflante à jet de vapeur.

S--kitchen. *Die Dampfküche.* Cuisine *f.* à vapeur.

S-- launch (Shipb.). *Die Dampfbarkasse.* Chaloupe *f.* à vapeur.

S--mill (Mill.). *Die Dampfmühle.* Moulin *m.* à vapeur.

S--navigation. *Die Dampfschiffahrt.* Navigation *f.* à vapeur.

S--packet. *Das Dampfpaketboot, das Dampfpaketschiff.* Paquebot *m.* à vapeur.

S--pan (Brew.). *Die Dampfpfanne.* Chaudière *f.* à vapeur.

S— pile-driving engine, — pile-driver (Mach.). *Die Dampframme.* Sonette *f.* à vapeur.

S--pipe (Steam-eng.). *Das Dampfrohr.* Tuyau *m.* à vapeur.

S- —, waste —. *Das Dampfableitungsrohr, Dampfausströmrohr.* Tuyau *m.* d'échappement à vapeur.

S- — for the tender, **heating-pipe** (Loc.). *Das Wärmrohr.* Tuyau *m.* réchauffeur.

S--piston (Steam-eng.). *Der Dampfkolben.* Piston *m.* à vapeur.

S--plough (Agric.). *Der Dampfpflug.* Charrue *f.* à vapeur.

S--port (Steam-eng.). *Die Dampfaustrittsöffnung am Kessel.* Prise *f.* de vapeur.

S- —s *pl.* of a locomotive-cylinder. *Die Dampfkanäle m. pl. am Cylinder.* Lumières *f. pl.* d'admission *ou* conduits *m. pl.* de vapeur à introduction.

S--power. *Die Dampfkraft.* Force *f.* de vapeur.

S--press, fly-press, printing-machine (Print.). *Die Schnellpresse, die Buchdruckmaschine.* Presse *f.* mécanique, presse à la mécanique.

S--pump (Steam-eng.). *Die Dampfpumpe.* Pompe *f.* à vapeur.

S- —, auxiliary — (Loc.). *Die Hilfsdampfpumpe.* Petit cheval *m.* à vapeur.

S--purple (Calicopr.). *Der Dampfpurpur.* Pourpre *m.* vapeur.

S-- ram, — pile-driver (Mach.). *Die Dampframme.* Mouton *m.* à vapeur, sonnette *f.* à vapeur.

S--regulator. *Der Dampfregulator.* Régulateur *m.* de la vapeur.

S--roller (Constr. of roads). *Die Dampfwalze.* Rouleau *m.* à vapeur.

Digitized by Google

Steam-room, space for — in boilers (Steam-eng.). *Der Dampfraum.* Chambre *f.* de *ou* à vapeur, réservoir *m.* de vapeur.

S—-rose. *Die Dampfbrause.* Crépine *f.* à vapeur.

S—-ship. *See* Steamer.

S— - shovel (Hydr. arch., Earthw.). *Die Dampfschaufel, der Dampfkran - Löffelbagger.* Drague à cuillère à portée variable.

S—-sloop of war (Mar.). *Die Dampfkorvette.* Corvette *f.* à vapeur.

S—-syringe (Mach.). *Die Dampffeuerspritze.* Pompe *f.* à feu mue par la vapeur.

S— threshing - machine (Agric.). *Die Dampfdreschmaschine.* Machine *f.* à battre le blé mue par la vapeur, batteuse *f.* à vapeur.

S—-tight. *Dampfdicht.* Étanche de vapeur.

S—-tilery. *Die Dampfziegelei.* Briqueterie *f.* à vapeur.

S—-traction. *Die Treidelung durch Dampfkraft.* Halage *m.* à vapeur.

S—-trap (Steam-eng.). *Der Kondensationswasserableiter.* Purgeur *m.* automatique d'eau de condensation.

S— - tug. *Das Schleppdampfschiff, Bugsierdampfschiff, der Schleppdampfer.* Remorqueur *m.* à vapeur.

S— - waggon (Railw.). *Der Dampfwagen.* Chariot *m.* à vapeur, waggon *m.* traîneur, locomotive *f.*

S—-way (Steam-eng.). *Der Dampfweg, der Dampfkanal.* Passage *m.* de vapeur.

S—-whistle, whistle (Loc.). *Die Dampfpfeife, Signalpfeife.* Sifflet *m.*, sifflet à vapeur.

S—-winch. *Die Dampfwinde.* Treuil *m.* à vapeur.

Steamer. *Der Dampfer, das Dampfboot, das Dampfschiff.* Vapeur *m.*, bâteau *m.* à vapeur.

S—, armed —, man-of-war —. *Der Kriegsdampfer, das Kriegsdampfschiff.* Bateau *m.* à vapeur de guerre, bâtiment *m.* de guerre à vapeur.

S— with paddle-wheels. *Der Raddampfer, das Raddampfschiff.* Vapeur à roues.

S— with screw-propeller, **screw-—.** *Das Schraubendampfschiff.* Vapeur à hélice.

Steaming (Cloth.). *Die Dampfkrumpe, das Dekatieren mit Dampf.* Décatissage *m.* à la vapeur.

S— the colours (Dyer.). *Das Dämpfen der Farben.* Fixation *f.* des couleurs à l'aide de la vapeur.

S— (Calico-pr.). *Das Dämpfen.* Vaporisage *m.* *See* Steam.

S— (Steam-eng.). *See under* Steam.

Stearate (Chem., Soap-m.). *Das stearinsaure Salz.* Stéarate *m.*

Stearic acid (Chem.). *Die Stearinsäure, die Talgsäure.* Acide *m.* stéarique.

Stearine (Chem.) *Das Stearin.* Stéarine *f.*

S—-candle. *Die Stearinkerze, das Stearinlicht.* Bouge *f. ou* chandelle *f.* de stéarine.

Steatite, pagodite, agalmatolite (Miner.). *Der Pagodit, der Steatit, der Korcit, der Agalmatolit, der Bildstein, chinesische Speckstein.* Stéatite *f.* de la Chine, stéatite pagodite, agalmatolithe *m.*, talc *m.* gylphique, pierre *f.* à magots, pierre à sculpteur, pierre à sculpture, pierre du lard, lardite *f.*, koréite *f.* *See* Figure-stone.

Steel (Met.). *Der Stahl.* Acier *m.* *See* to Anneal, to Blue, to Burn, to Soften steel.

S—, anchor —. *Der Ankerstahl.* Acier à marque d'ancre.

S—, annealed —. *See* Tempered steel.

S—, blistered —, blister-—. *Der Blasenstahl.* Acier boursoufflé, acier poule. *See also* Cementation-steel.

S—, Brescian —. *Der Bresxianerstahl.* Acier de Brescia.

S—, burnt —. *See under* Burnt.

S—, Carinthian —. *Der Kärnthener Stahl.* Acier de Carinthie, acier à la double marque.

S—, case-hardened —. *Der Einsatzstahl, an der Oberfläche gehärtete Stahl.* Acier cémenté à la surface.

S—, cast-—. *Der Gussstahl.* Acier fondu. *See* Cast-steel.

S—, chisel —. *Der Meisselstahl.* Acier à ciseaux.

S—, chrom —. *Der Chromstahl.* Acier chromé.

S—, converted —. *See* Cementation-steel.

S—, crucible —, skillet cast-—. *Der Tiegelgussstahl.* Acier fondu, acier de creuset.

S—, crude —, raw —. *Der Rohstahl.* Acier cru *ou* brut.

S—, Damascene —, damaskin. *Der Damaststahl, Damascenerstahl, Damaskusstahl.* Acier damassé. *See* Damascus-steel.

S—, fined —. *Der gefrischte Stahl, Herdfrischstahl.* Acier affiné. *See* Charcoal-steel.

S—, flowing —. *Der Flussstahl.* Acier de fonte.

S—, German —, rough —. *Der Schmelzstahl.* Acier de fonte, acier d'Allemagne.

S—, half-—. *Der eisenschüssige Stahl.* Acier ferreux.

S—, harsh —. *See* Unweld-steel.

S—, homogeneous —. *Der Homogenstahl.* Acier homogène.

S—, indian —, wootz. *Der indische Stahl, Wootzstahl, der Wootz.* Acier indien *ou* des Indes, acier-wootz, wootz *m.*

S—, manganous —. *Der Manganstahl.* Acier manganèse.

S—, mine-—, ore-—, natural —. *Der Rennstahl, Erzstahl.* Acier naturel, acier de mine.

S—, natural —. *See* Mine-steel.

S—, natural — in blooms, **bloom-—.** *Der Wolfstahl.* Acier naturel à loupe, acier de massiau.

S—, natural — of Carinthia. *Der Fassstahl, Tonnenstahl.* Acier de tonnelage.

S—, nervous —. *Der gerippte Stahl.* Acier avec nervure.

S—, nickeliferous —. *Der Nickelstahl, Meteorstahl.* Acier au nickel.

S—, ore-—. *See* Mine-steel.

S—, phosphor. *Der Phosphorstahl.* Acier phosphoreux.

S—, puddled —, puddle-—. *Der gepuddle Stahl, Puddelstahl.* Acier puddlé.

S—, raw —. *Der Rohstahl.* Acier brut.

S—, refined —. *Der Gärbstahl, Edelstahl.* Acier raffiné.

S—, rolled —. *Der gewalzte Stahl, Walzstahl.* Acier laminé.

Digitized by Google

Steel, rose —. *Der Rosenstahl.* Acier à la rose.

S—, rough —. German —, furnace-—, hearth-—. *Der gefrischte Stahl, Frischstahl, Rohstahl.* Acier affiné brut, acier de forge, acier d'Allemagne.

S—, silice —. *Der Siliziumstahl.* Acier silicé.

S—, silver —. *Der Silberstahl.* Acier à l'argent.

S—, soft —. *Der weiche Stahl, das Mittelkühr.* Acier doux.

S—, tempered —, annealed —. *Der angelassene oder nachgelassene Stahl.* Acier recuit *ou* trempé.

S—, tool-—. *Der Werkzeugstahl.* Acier à outillerie.

S—, twice, thrice marked —. *Der zwei-, dreimal raffinierte Stahl, (in Steiermark:) der Tannebaumstahl.* Acier à deux marques, à trois marques.

S—, Uchatius —. *Der Uchatiusstahl.* Acier Uchatius.

S—, unweld-—, unweldable —, harsh —. *Der unschweissbare Stahl.* Acier non soudable.

S—, welded —, refined charcoal-—. *Der gegärbte Stahl.* Acier corroyée.

S—, welding-—. *Der schweissbare Stahl.* Acier soudable.

S—, weld-—. *Der Schweissstahl.* Acier soudé.

S—, Wolfram —, tungstic —. *Der Wolframstahl.* Acier au tungstène.

S—, the — cracks or flies (Cutl.). *Der Stahl springt auf, springt aus, bröckelt aus.* L'acier s'égrène.

S—, the — distorts, warps (Techn.). *Der Stahl zieht sich, wirft sich, verzieht.* L'acier voile, se déjette.

S— of cementation. *Der Cementstahl, Brennstahl.* Acier de cémentation, acier poule.

S— (Mil., Techn.). *Der Feuerstahl, Stahl.* Briquet *m.*, acier servant à tirer du feu d'un caillon.

S— and iron welded together (Cutl.). *Das Klingenzeug, das geschweisste Gemenge von Stahl und Eisen.* Étoffe *f.* d'acier.

to S— a tool etc., **to overlay, to point** or **to edge** with steel. *Verstählen, vorstählen, anstählen, stählen.* Armer un outil etc. d'acier, aciérer, acérer.

S—-diamonds *pl.* (Techn.). *Die Stahldiamanten m. pl.* Pointes *f. pl.* de diamant.

S—-engraver's ink. *Die Stahlstichschwärze.* Encre *f.* à gravures.

S—-engraving, engraving on steel (Engrav.). *Der Stahlstich.* Gravure *f.* sur acier, estampe *f.* sur acier, sidérographie *f.*

S—-finery (Met.). *See under* Finery.

S—-grindstone, file-wheel for pointing the pins. *Der Spitzring.* Meule *f.*

S—-hammer (Techn.). *Der stählerne Hammer.* Marteau *m.* en acier.

S— —, pointed — used in examing shot and shells (Art.). *Der Spitzhammer.* Marteau à pointe.

S—-jewellery (Jew.). *Der Stahlschmuck, die feinen Stahlarbeiten f. pl.* Bijouterie *f.* d'acier.

S—-knife edge of a balance (Mech.). *Die Stahlschneide.* Couteau *m.* d'acier.

S—-manufacture. *Das Stahlfabrikat.* Produit *m.* en acier.

Steel-manufacture, marketable —. *Die marktfertige Stahlware.* Produit marchand en acier.

S—-ore, sparry iron-ore (Miner.). *Der Stahlstein, Spateisenstein, Eisenstein.* Mine *f.* d'acier, fer *m.* spathique.

S—-pen (Techn.). *Die Stahl-(Schreib-)feder.* Plume *f.* d'acier.

S—-pig, pig which produces easily steel by the fining-process (Met.). *Das Rohstahleisen.* Fonte *f.* aciéreuse, fonte d'une propension aciéreuse.

S—-plate, sheet-steel (Techn.). *Das Stahlblech.* Tôle *f.* d'acier. *See* Cast-steel plate.

S— — for preventing the escape of gas (Art.). *Die Liderungsplatte.* Contre-plaque *f.*

S—-prism upon which the pendulum is suspended (Clock-m.). *Die Schneide.* Couteau *m.* d'un pendule.

S—-rail (Railw.). *Die Stahlschiene.* Rail *m.* en acier.

S—-refinery (Met.). *Das Stahlraffinierfeuer, Stahlgärbfeuer.* Foyer *m.* de raffinerie à l'acier.

S—-rider (Electr.). *Der Reiber, die Lippe.* Lèvre *f.* de frottement.

S—-ring, conical steel-ring (Mach., Forg.). *Der konisch geformte Stahlring.* Chapeau *m.*

S—-shell (Art.). *Die Stahlgranate.* Obus *m.* en acier.

S—-spring (Techn.). *Die Stahlfeder.* Ressort *m.* d'acier.

S—-wire (Wiredr.). *Der Stahldraht.* Fil *m.* d'acier, acier tiré.

S— — rope (Mach.). *Das Stahldrahtseil.* Cordage *m.* de fil d'acier.

S— —, round —, music-wire. *Der Rundstahl.* Acier rond tiré.

S—works *pl. Die Stahlhütte, das Stahlwerk, (auch:) die Stahlarbeiten f. pl.* Aciérie *f.*, (aussi:) ouvrage *m.* d'acier.

S—yard (Comm., Mech.). *See* Roman balance *under* Balance.

Steeler (Shipb.). *See* Stealer.

Steeling. *Die Verstählung.* Aciération *f.*

Steely, said of cast-iron (Met.). *Geneigt Stahl zu bilden.* Aciéreux.

S—. *Stahlartig.* Aciéreux.

S— iron, fine-grained iron. *Das Feinkorneisen, stahlartige Eisen.* Fer *m.* aciéreux.

Steep (Build.). *Die Böschmauer.* Escarpe *f. See* Scarp.

S—. *Steil ansteigend oder abfallend.* Accore. écore.

S— (Top.). *See* Declivous.

S— in Turkey-red dyeing. *Das Bad.* Bain *m. See* Dyeing, Gall-steep.

S—, alum-—, aluming. *Die Alaunung.* Alunage *m.*

S—, dyeing-—, dyeing in Turkey-red dyeing. *Das Krappen, das Ausfärben.* Garançage *m.*

S—, grey —, dung-bath. *Das Mist- oder Kotbad.* Bain de fiente, bain bis.

S—, white —, white bath. *Das Weiss- oder Hauptölbad.* Bain blanc, bain d'huile

to S—, to ret, to water, flax, hemp etc. (Spinn.). *Rotten, rösten, rötten, röten.* Rouir.

to S— or water the hemp. *Den Hanf rösten, rotten, röten.* Rouir *ou* naiser le chanvre.

Digitized by Google

to Steep (Dyer.). *Eintauchen.* Immerger, tremper.
to S— in alum. *See* to Alum.
to S— malt (Brew.). *Quellen, einquellen, einweichen.* Tremper, mouiller.
to S— (Bleach.). *Entschlichten.* Macérer.
S— const (Top.). *Die Steilküste.* Falaise *f.*, côte *f.* escarpée.
S—-tub (Mar.). *Die Frischbalje, Fassbalje.* Gamelle *f. ou* baille *f.* à dessaler la viande.
S—-water (Brew.). *Das Einquellwasser.* Trempe *f.*
Steeper, steeping-vat (Indig.). *Die Gärungsküpe.* Pourriture *f.*, trempoire *f.*
Steeping, retting, rating flax etc. (Spinn.). *Das Rotten, das Rötten, das Röten, das Rösten.* Rouissage *m.*
S— in water, water-retting, watering. *Die Wasserrotte, die Wasserröste.* Rouissage *m.* à l'eau.
S— the stuff for removing the dressing (Bleach.). *Das Entschlichten.* Macération *f.*, trempage *m.*
S— malt (Brew.). *Das Einquellen.* Mouillage *m.*
S— wood, **impregnation** of wood, **preparation** of wood (Railw., Build.). *Die Imprägnierung, das Tränken des Holzes.* Injection *f.* des bois, préparation *f.* des bois, pénétration *f.* des bois.
S— with chloride of zink. *Die Imprägnierung des Holzes mit Zinkchlorid.* Injection des bois au chlorure de zinc. *See* Impregnation etc.
S— of wood with sulfate of iron. *Das Tränken des Holzes mit Eisenvitriol.* Préparation des bois au sulfate et au pyrolignite. *See* Impregnation etc.
S—-trough, —-cistern (Brew.). *Die Weichkufe, der Quellbottich.* Cuve *f.* mouilloire.
S— — (Indig.). *Die Garungskūpe.* Pourriture *f.*, trempoire *f.*
Steeple (Arch.). *Der Kirchturm.* Clocher *m.* d'église, tour *f.* d'église.
Steepled (Archit.). *Betürmt.* Garni de tours, châtelé.
to Steer a ship (Navig.). *Steuern.* Gouverner.
to S— for the land. *Auf das Land zusteuern, nach dem Lande hin steuern, das Land anthun.* Porter à terre, s'approcher de la terre.
to S— course. *Kurs steuern.* Être en route, faire *ou* gouverner la route, porter la route.
to S— large. *Mit backstags Wind segeln, mit raumem Winde segeln, so steuern, dass der Wind backstags ist.* Avoir *ou* tenir le vent largue.
to S— large. *Schlecht steuern, dem Schiffe zuviel Ruder geben.* Mal gouverner, barrer le bâtiment, donner trop de barre.
to S— small. *Gut steuern, wenig Ruder geben.* Gouverner bien, donner peu de barre.
to S— to the anchor, **to —** the ship when laying at anchor. *Das am, vor, zu Anker liegende Schiff steuern.* Gouverner sur l'ancre.
Steerage (Mar.). *See* Steering.
S— (Shipb.). *Die Vorkajüte, zweite Kajüte.* Avant-carré *m.*, seconde cabine *f.*
S—-way (Mar.). *Die Steuermacht, die Steuerkraft, Kraft aufs Ruder, d. h. soviel Fortgang oder Fahrt, dass das Schiff steuert, die Steuerfähigkeit.* Erre *f.* pour gouverner.
Steering (Mar.). *Das Steuern.* Manœuvre *m.* de la barre.
Steering engine (Mar.). *Die Dampfsteuermaschine.* Serromoteur *m.* à vapeur pour gouvernail.
Steeving of the bowsprit (Shipb.). *Die aufsteigende Richtung des Bugspriets, der Winkel des Bugspriets mit dem Horizont.* Inclinaison *f.* du beaupré, l'angle à l'horizon.
S— of cargo (Mar.). *Das Einschrauben, das Einpressen, die Zusammenpressung von Ladung, Baumwolle, Hanf etc.* Estive *f.*
to Stein, to steen or **to line** with stone or brick (Railw.). *Einen Tunnel ausmauern.* Revêtir un tunnel en maçonnerie.
Steining, steyning lining of a well (Hydr.). *Die Brunnenausmauerung.* Revêtement *m.* d'un puits en pierre.
Steinmannite (Miner.). *Der Steinmannit, der antimonhaltige Bleiglanz.* Steinmannite *f.*
Stem of a clay-pipe (Pott.). *Der Stiel.* Tige *f.*
S— of a rail (Railw.). *See* Center-rib.
S—, web. *Der Schienensteg, der Schienenkörper.* Tige, âme *f.* du rail.
S— (Shipb.). *Der Vorsteven.* Étrave *f.* (dans la Méditerranée:) capion *m.* de proue.
S—, false —. *Das Schegg des Vorstevens.* Fausse étrave, taille-mer *m.*
S—, from — to stern. *Von vorn bis hinten, vom Vorsteven bis zum Achtersteven.* De bout en bout, de tête en tête.
S—, raked —. *Ein weit ausschiessender Vorsteven.* Étrave élancée.
S—, up-and-down —. *Der Stampfsteven.* Étrave perpendiculaire.
S— of the marking-gauge (Locksm., Join.). *Der Riegel.* Tige.
S— of a pin-lock. *See* Pin of a pin-lock.
S— of a tree (Carp.). *Der Stamm, Baumstamm.* Corps *m. ou* fût *m.* d'arbre.
S—, rough-hewn —, baulked —. *Der ganze oder bewaldrechtete Stamm.* Brin *m.* de bois *ou* tronc *m.* dégrossi.
S—. *See* Stamp-head.
S— (Min. Cornwall), a day's work of a miner. *Die Arbeit einer Schicht, das Tagewerk.* Tâche *f.* journalière, (Hainaut:) tchôque *f.*
S—, lightning—, lightning-conductor's rod or **stalk** (Tel.). *Die Blitzauffangstange, Fangstange.* Tige de paratonnere.
to S— a blast-hole. *See* to Tamp.
to S— the water (Fort.). *See* to Pen the water.
to S— (Navig.). *Gegen etwas ansteven, sich halten, seinen Platz, seine Stelle behalten oder behaupten.* Étaler, faire tête contre qc.
to S— the tide. *Die Gezeit stoppen, totsegeln, sich gegen die Gezeit halten.* Étaler la marée.
S—-knee (Shipb.). *Das Stevenknie.* Courbe *f.* de liaison.
S—-props *pl.*, **—-shores** *pl.* (Mar.). *Die Stevenschoren f. pl., die Schloischoren.* Accores *m. pl.* de l'étrave.
Stempel, punch. in Stafford-shire and Shropshire: **prop,** in Derbyshire: **puncheon** (Min.). *Der Stempel.* Étai *m.*, étançon *m.*
Stemson (Shipb.). *Das Schlempholz, das Knie des Vorderstevens.* Marsouin *m.* de l'avant.
Stencil (Paint., Gild., Calico-pr. etc. *Die Patrone.* Patron *m.*
to S—. *Patronieren, schablonieren.* Patronner.

Digitized by Google

Stenography, shorthand writing. *Die Stenographie, die Kurzschrift, Geschwindschrift.* Sténographie *f.*

Stent (Min.). *See* Deads.

Stenting (Min.). *See* Cross-board.

Step, stair (Build.). *Die Stufe, Treppenstufe, die Staffel.* Marche *f.*, degré *m.*

S— bevelled on the back-side. *Die unten schräg gearbeitete Stufe.* Marche délardée.

S—-by-step. *Schrittweise, sprungweise.* Par sauts.

S—, chamfered —. *Die gegliederte, übergreifende Stufe.* Marche chamfreinée, moulée.

S—, curved —. *Die runde, geschweifte Stufe.* Marche courbe.

S—, diagonal —. *Die längste Stufe bei gewendeltem Quartier in viereckigem Raum.* Marche d'angle.

S—, first — of stairs. *See* Curtail-step.

S—, landing-—. *Die Podeststufe, Austrittstufe beim Podest.* Marche palier *m.*

S—, next — to the diagonal step. *Die Stufe neben der längsten bei gewendeltem Quartier in viereckigem Raum.* Marche demi-angle.

S—, uppermost —; stair-head. *Die letzte Stufe der Treppe, Austrittstufe.* Trapan *m.*

S—, weathered —. *Die abgewässerte Stufe.* Marche inclinée, rampante, giron *m.* rampant.

S—, winding —, winder. *Die gewendelte Stufe, Wendelstufe.* Marche dansante, giron triangulaire.

S—, winding — of open-newelled winding stairs. *Die Stufe einer hohlen Wendeltreppe.* Marche gironnée.

S—, pace. *Der Tritt, der Schritt beim Exerzieren.* Pas *m.*

S—, stope (Min.). *Die Strosse.* Gradin *m.*

S—, ascending-—, overhand-stope. *Der Firstenstoss.* Gradins *pl.* renversés.

S— of the side, **gangway-—** (Mar.). *Die Treppenstufe.* Taquet *m.* d'échelle.

S— (Coach-m.). *Der feste Wagentritt.* Botte *f.*

S— of a carriage (Coach-m., Cartwr.). *Der Fusstritt.* Marche-pied *m.*

S— of an embankment (Road., Railw.). *Das Banquet.* Banquette *f.*

S— of a ladder (Carp.). *See* Ladder-step.

S— (Mach.). *Das Fusslager, Spurlager.* Collet *m.* inférieur d'un arbre vertical.

S— (Spinn.). *Das Näpfchen, Spindelnäpfchen.* Crapaudine *f.* d'une continue.

S—s *pl.* of the cheeks of a carriage (Mar., Art.). *Die Stellpalien f. pl., die Treppeneinschnitte m. pl.* Échelons *m. pl.*, entailles *f. pl.*, coches *f. pl.* d'un affût marin.

S—s on the cheeks of a garrison-carriage for laying-up the levers (Art.). *Die Stufen f. pl.* Entailles.

S—s made lengthways in a foundation-ditch (Build.). *Die Absätze m. pl. im Grunde einer Mauer auf abhängigem Terrain, die Längenabstufungen f. pl. der Grundgrube.* Redents *m. pl.* d'un mur sur un terrain en pente.

S— (Shipb.). *Die Spur.* Emplanture *f.*, carlingue *f.*

S— of the bitts. *Die Betingsspur.* Carlingue des bittes.

S— of a capstan. *Die Gangspillspur, Spillspur, das Spillbett.* Carlingue du cabestan.

S— of a cleat. *Der Fuss einer Klampe.* Sole *f.* d'un taquet à oreilles.

Step of a mast. *Die Mastspur, Spur des Mastes in oder auf dem Kielschwein.* Emplanture *f.* d'un mât.

to S— a mast (Mar.). *Einen Mast in die Spur fieren.* Mettre un mât à poste, arborer un mât.

to S— a boat's mast. *Einen Bootsmast einsetzen oder aufrichten.* Dresser, arborer le mât d'une embarcation.

to S— (Railw.). *See* to Cut the surface of a slope in to steps.

to S— (Shipb.). *Aufrichten, einfügen.* Dresser, emplanter.

to S— is sometimes synonymous with to make a robbet or notch.

to S— out (Mar., Mil.). *Tritt fassen, Tritt oder Schritt halten.* Marcher au pas.

to S— over the bar (Man.). *Über den Standbaum treten.* S'embarrer.

S—-bearing, —-brass (Mach.). *Das untere Zapfenlager einer stehenden Welle.* Crapaudine *f.*, crapaudine femelle.

S—-board of stairs (Carp.). *Das Trittbrett, Stufenbrett.* Ais *m.* de marche.

S— —, upright —, riser. *Die Setz-, die Futterstufe, das Futterbrett, Setzbrett.* Ais de contre-marche.

S—-brass (Shipb.). *See* Breast.

S— —, —-bearing, — (Mach.). *Die Pfanne, das Fusslager.* Bourdonnière *f.*

S—-grooves *pl.*, **—-notches** *pl.* on stairs (Carp.). *Die Stufennut, die Einquartierung.* Emmarchement *m.*

S—-height (Build.). *Die Steigung, die Stufenhöhe.* Contre-marche *f.*

S—-ladder. *Die Treppenleiter, Stufenleiter, die Leitertreppe.* Échelle *f.* de meunier.

S—-neck, small end of a step. *Der Stufenhals.* Collet *m.* de marche.

S—-roll, —-roller (Rolling-m.). *Die Staffelwalze.* Cylindre *m.* aux marches.

S—-spring (Techn.). *Die geschichtete Feder.* Ressort *m.* à feuilles étagées.

Stephanite, brittle silver-ore, brittle silver-glance, black silver, brittle sulphuret of silver (Miner.). *Das Sprödglaserz, Sprödglanzerz, der Melanglanz.* Argent *m.* antimonié sulfuré noir, argent sulfuré fragile.

Stephenson's link-motion (Steam-eng.). *Der Stephenson'sche Steuerrahmen, die Stephenson'sche Kulisse.* Coulisse *f.* de Stephenson.

Stepping . . . —-in the carriage (Railw.). *See* Entering.

S—-over the line, **crossing** the line (Railw.). *Das Überschreiten der Gleise.* Traversée *f.* des voies par les voyageurs.

S—-place, landing-place, resting-place, platform, stop (Min.). *Die Bühne, Ruhebühne, Schachtbühne.* Repos *m.*

Stereography (Geom.). *Die Stereographie, die Darstellung der Körper auf einer Ebene.* Stéréographie *f.*, géométrie *f.* descriptive.

Stereometry (Geom.). *Die Stereometrie, die Raumgeometrie.* Stéréométrie *f.*

Stereoscope (Phys., Phot.). *Das Stereoskop.* Stéréoscope *m.*

S—-picture (Phot.). *Das Stereoskopbild.* Épreuve *f.* stéréoscopique.

Stereoscopied (Phys., Phot.). *Stereoskopisch.* Stéréoscopique.

Digitized by Google

Stereotomy. stone-cutting (Arch.). *Die Steinschnittlehre, die Stereotomie.* Stéréotomie *f.*, coupe *f.* des pierres.

Stereotype, —-plate (Print.). *Die Stereotype, die Stereotypplatte.* Stéréotype *m.*, caractère *m.* stéréotype, planche *f.* stéréotype.

S—. *Stereotypisch, Stereotypen zugehörig, stereotyp.* Stéréotype.

S— edition (Print., Books.). *Die Stereotypausgabe.* Édition *f.* stéréotype.

to S— (Print.). *Stereotypen verfertigen, stereotypieren, mit Stereotypen drucken.* Stéréotyper.

S— - founding (Letter-f.). *Die Stereotypengiesserei.* Stéréotypie *f.*, stéréotypage *m.*

S— - printing, stereotypography (Print.). *Der Stereotypendruck, Plattendruck; die Kunst, mit Stereotypen zu drucken.* Stéréotypie *f.*, stéréotypage *m.*

Stereotyped. *Stereotypiert.* Stéréotypé.

Stereotyper (Print.). *Der Stereotypengiesser.* Stéréotypeur *m.* fondeur.

Stereotypographer (Print.). *Der Stereotypendrucker.* Stéréotypeur imprimeur.

Steril coal (Min.). *See* Clay at the head of a seam.

Stern, hind part of a ship (Shipb.). *Das Heck, der Spiegel.* Poupe *f.*, arcasse *f.*

S— of a boat or pontoon, after-peak of the French bateau (Pont.). *Der Hintersteven, Steven, der Spiegel eines Brückenkahnes.* Arrière-bec *m.*, fronton *m.* d'un bateau d'équipage de pont.

S—, square — of a ship. *Der platte Spiegel, das platte Heck.* Arrière *m.* carré.

S—, by the —. *Achterlastig, hinterlastig, steuerlastig, in's Gatt liegend.* Sur l'arrière.

S—, too much by the —, said of a ship. *Hinterlastig, achterlastig.* Sur l'arrière, sur le cul.

S—board (Navig.). *Der Gang über's Steuer oder über den Achtersteven.* Bordée *f.* contraire *ou* culante.

S—chase. *Die Jagd auf ein recht voraus befindliches Schiff.*

S— —, a gun in a ship's stern (Mar.). *Das Hinterstück, Achterstück, das Heckgeschütz.* Canon *m.* de retraite.

S—davits *pl. Die Davits m. pl. oder Barkunen f. pl. am Heck, Heckdavits.* Pistolets *m. pl.* d'embarcation à l'arrière.

S—fast of a ship (Mar.). *Das Achtertau, Hintertau.* Amarre *f.* de l'arrière.

S—frame (Shipb.). *See* Fashion-piece.

S— —. *Der Achtersteven mit Heckbalken, Warpen und Randsomholz.* Arcasse *f.*, charpente *f.* de l'arrière.

S—gallery. *See* Balcony.

S—most (Mar.). *Am weitesten nach hinten, am hintersten.* Le plus de l'arrière. *See* Rear-ship.

S—post (Shipb.). *Der Hintersteven.* Étambot *m.*, (dans la Méditerranée:) capion *m.* de poupe.

S— —, up-and-down —. *Der Dampfsteven.* Étambot perpendiculaire.

S—sheets *pl.* of a boat (Shipb.). *Die Sitzbänke f. pl. oder die Bänke eines Bootes.* Chambre *f.*, sièges *m. pl.* de côté et de l'arrière d'une embarcation.

Stern-timbers *pl. Die Gillungshölzer n. pl., die Gillungsstützen f. pl., die Heckstützen.* Allonges *f. pl.* de poupe, pièces *f. pl.* de l'arcasse.

S—way (Mar.). *Das Übersteuergehen, der Rücklauf.* Culée *f.*, acculée *f.* d'un bâtiment.

S— —, to have —. *Über Steuer gehen, achteraus gehen.* Culer, reculer.

S—wheel steamer (Ship-b.). *Der Hinterraddampfer.*

Sternson (Shipb.). *Das Reitknie, Steckknie, Knie des Achtersteven.* Courbe *f.* de l'étambot, marsouin *m.* de l'arrière.

Sterro-metal. *Das Sterrometall.* Sterrométal *m.*

Steward (Mar.). *Der Steward, der Bottelier, der Aufwärter.* Maître *m.* d'hôtel, agent *m.* des vivres, (à bord des navires de commerce on dit quelquefois:) tonnelier *m.*

S—'s assistant. *Der Bottieriesmaat.* Commis *m.* aux vivres, distributeur *m.*

S—'s room. *Die Bottlerei.* Cambuse *f.*

Stiblite. *See* Antimonial ochre *under* Ochre.

Stick. *Der Stock, der Stecken, der Stab.* Bâton *m.*

S—, burnishing- — (Arm.). *See* Buff-stick.

S—, choking- — (Firew.). *Das Würgeholz.* Tortoir *m.*

S—, felted — (Glaz.). *See* Felted polisher.

S—, resting- —. maul- — (Paint.). *Der Malerstock.* Appui-main *m.*

S—, whole — of timber. *See* Timber.

S— (Print.). *Der Steg.* Bois *m.* de garniture. *See also* Composing-stick, Gutter-—.

S—. *Das Richtscheit.* Règle *f.*

S—, winding —s *pl.* (Joint.). *Das doppelte Richtscheit.* Réglets *m. pl. See also* Buff-stick.

S— of a rocket, rocket- — (Fire-w.). *Der Raketenstock, der Raketenstab, die Raketenrute, Rute.* Baguette *f.* de direction.

S— for the tap-hole (Found.). *Das Stückholz.* Bois *m.* de percée.

S—, mast (Mar.). *Der Mast.* Mât *m.*

S—s *pl.*, **spindle- —s** (Monld.). *Der Kreuzhaspel, die Handgriffe m. pl. der Formspindel.* Croisée *f.*, manivelle *f.* du trousseau.

S—s of sulphur (Chem.). *Der Stangenschwefel.* Soufre *m.* en canons.

to S—, to — fast on the ground (Mar.). *Sitzen, sitzen bleiben, haften.* Être échoué, échouer, toucher, rester rouché (quelquefois:) s'engraver.

to S— together (Wax-ch.). *Sich an einander hängen.* S'égayer.

S—lac yet on the twigs (Chem.). *Die Stocklack.* Laque *f.* en bâtons.

S—space (Print.). *Das Doppelspatium, breite Spatium, das Quadrat.* Espace *f.* forte, cadrat *m.*

Stiff, said of a ship (Shipb.). *Steif, stabil.* Stable, fort de côté.

S—, said of the ground of the sea. *Zäh, thonig.* Gras, tenace.

S—, said of a rope or chain (Mar.). *Steif.* Raide.

S—, said of wind (Meteor.). *Steif, stark.* Fort.

Stiffener, stiffening-plate (Bridge-b.). *Die Verstärkungsrippe, die Steife.* Pièce *f.* de renfort.

Digitized by Google

Stiffening-machine, —-calender for stuffs. *Die Stärkemaschine, die Stärkekalander.* Machine *f.* à empeser.

Stiffness, rigidity (Mech.). *Die Steifheit, die Steifigkeit der Seile.* Roideur *f.*

Stifler (Mil. min.). *See* Camouflet.

Stilbite, heulandite (Miner.). *Der Stilbit, der Blätterzeolit.* Stilbite *f.*, heulandite *f.*

Stile of a wooden door-case (Carp.). *Die Säule des Thürgerüstes, der Thürstollen.* Montant *m.* ou poteau *m.* d'huisserie.

S— of a door-frame (Join.). *Das Seitenstück, stehende Rahmstuck, der Höhfries, aufrechte Thürfries.* Montant *m.*

S— of a French. casement (Join., Glaz.). *Die Höhe, Hinterhöhe, das Seitenstück eines Fensterfutters.* Fausse pièce *f.* d'une croisée à battants.

S— (Join.). *Der Höhenfries.* Battant *m.* des panneaux d'une porte, d'un volet etc.

S— of a window-valve (Glaz.). *Die Höhe, der Höhenstab, der stehende Schenkel.* Montant de battant.

Still. *See* Alembic *and* Distilling-apparatus.

S— water (Mar.). *Das ruhige, stille Wasser.* Eaux *f. pl.* tranquillés. *See also* Slack water.

Stilling (Coop.). *See* Gauntree.

Stilpnomelane (Miner.). *Der Stilpnomelan, eine Art Glimmer.* Stilpnomélane *f.*

Stilt of the plough (Agric.). *See* Handle.

Stilted, surmounted, said of an arch etc. (Build.). *Gestelzt, überhoben, von einem Bogen gesagt.* Exhaussé, dit d'un arc etc.

Stilting of an arch (Build.). *Die Stelzung, die Aufhöhung, die Bürstung eines Bogens.* Exhaussement *m.* d'un arc.

Stimmer (Min.). *See* Ramming-bar.

Stinkpot (Art.). *Der Stinktopf.* Pot-à-feu *m.*

S—stone (Miner.). *See* Anthraconite.

Stippling. *Die Punktierung, die Punktiermanier im Stechen und Malen.* Pointillage *m.*

to Stir the fire, **to — up, to poke, to revive** (Met.). *Schüren, anschüren, anfachen.* Attiser, aviver, raviver.

to S— the vat (Dyer.). *Aufrühren.* Pallier.

to S— the juice (Sug.). *Stirren.* Mouver.

to S— the ground. *Muddern, den Grund aufrühren.* Toucher et troubler l'eau.

to S— (Glass-m.). *Eine Glasmasse umrühren.* Pilonner la masse, mâcher.

to S— the fire. *Das Feuer schüren.* Râbler le feu.

to S—, to poke (Met.). *Mit dem Stecheisen aufräumen.* Ringarder.

Stirrer (Sug.). *Das Stirrholz.* Mouveron *m.*

Stirring (Dyer.). *Das Aufrühren.* Palliement *m.*

S— (Sug.). *Das Stirren.* Mouvage *m.*

S—-rabble (Sug. Dyer.). *See* Rake.

S—-up, puddling (Met.). *Das Umrühren.* Brassage *m.* de la fonte, puddlage *m.*

Stirrup, —-iron (Rid.). *Der Steigbügel,* Étrier *m.*

S— (Mar.). *Der Springstropp.* Étrope *f.*, étrier *m.* des marche-pieds.

S— on the fore-foot (Shipb.). *Der Bügel über Vorsteven und Kiel.* Bride *f.*

S—, strap to support one end of a strut (Carp.). *Der Bügel am Ende einer Strebe.* Cerceau *m.*

Stirrup. *Der Knieriemen.* Tire-pied *m.*

S— of a boring-apparatus (Min.). *Der Kopf, das Kopfstück, Wirbelstück des Erdbohrers.* Tête *f.* de sonde.

S—s *pl.* (Tel.). *See* Climbers with spurs.

S—-bar of a saddle-furniture (Saddl.). *Der Steigriemenbügel, die Steigriemenharpe, die Steigöse, das Steigledereisen.* Porte-étrivières *m.*

S—eye through which the stirrup-leather is drawn. *Das Auge des Steigbügels.* Œil *m.*

S— - leather. *Der Steigbügelriemen, Steigriemen.* Étrivière *f.*

S—-piece (Build., Pont.). *See* Joggle-piece.

S—-tread. *Die Steigbügelsohle.* Planche *f.* d'étrier.

Stitch in sewing. *Der Stich.* Point *m.* [d'aiguille *ou* de couture.

S—, knotted — of a sewing-machine. *Der Knotenstich.* Point de chaînette double, point noué.

to S— a book (Bookb.). *Heften, brochieren.* Brocher un livre

to S— leather. *Leder mit Lederriemchen nähen.* Brédir.

Stitching, sewing (Bookb.). *Das Heften.* Couture *f.* d'un livre.

S— of the quilting (Weav.). *Die Steppung.* Piqûre *f.*

S—-awl (Saddl.). *Die Sattlerahle.* Alène *f.* à coudre.

S—-needle (Bookb.). *Die Heftnadel.* Aiguille *f.* à relier.

S— - thread (Weav.). *Der Steppfaden beim Piquéweben.* Fil *m.* à piqûre.

Stoccade, stockade (Fort., Pont.). *Die Flusverpfählung, die Wasserbarrikade.* Estacade *f.*

Stock, shaft, shank (Techn.). *Der Schaft.* Fût *m.*, tige *f.*

S—, fulling—-, beater of a fulling-mill (Cloth.). *Der Walkstock, der Walkhammer.* Pile *f.*, fouloir *m.*, maillet *m. See also* Fulling-wood.

S—, musket-— (Gun-m.). *Der Schaft, Gewehrschaft.* Bois *m.* de fusil, fût *m.*

S— of an anchor (Shipb.). *See* Anchor-stock.

S— of an anvil (Forg.). *Der Ambossstock, Hammerstock.* Billot *m.*, tronchet *m.* de l'enclume.

S— of a plane (Join.). *Der Hobelkasten.* Fût *m.* de rabot.

S— of a rack- and pinion-jack. *Der Stock einer Wagenwinde.* Corps *m.* en bois d'un cric.

S— of stores. *Der Vorrat.* Provision *f.*

S— for rivetting, **rivetting—-** (Watchm.). *Die Nietbank, das Nietstöckchen, die Nietplatte.* Outil *m.* à trous, banc *m.* à river.

S— of a spinning-wheel (Spinn.). *Das Gestell.* Chevalet *m.* d'un rouet à filer.

S— for the holy-water, **holy-water —.** *See* Stoup.

S—s *pl.*, **boot-tree** (Shoem.). *Das Stiefelholz.* Embauchoir *m. See* Last.

S—, die— (Locksm.). *Die Kluppe.* Filière *f.* brisée. *See* Screw-stock.

S—s and dies *pl.*, **screw- —s.** *Die Schraubenschneidkluppe, Schneidkluppe.* Filière *f.* double.

S—s for cutting screws, **screw-—s.** *Die Schneidkluppe.* Filière mécanique. *See* Stocks.

Digitized by Google

Stock for hinges, **hinge-—s.** *Die Scherkluppe.* Filière à charnière. *See* Hinge.
S—s for ship-building. *Die Helling mit ihren Stapelklötzen.* Cale *f.* de construction.
S— and bit (Carp.). *See* Brace and bit.
to S— the anchor (Shipb.). *Den Anker stocken, den Ankerstock anlegen.* Jaler, enjaler, joualer l'ancre.
to S—, to bowse the anchor-stock to the bow. *Den Ankerstock ans Schiff oder vierkant aufrecht holen.*
S—-anvil. *See* Round anvil *under* Anvil.
S—-brick, red —, grey —. *Der glasharte Ziegel, der Hartbrand, der Glaskopf.* Brique *f.* vitrifiée, brique la plus dure.
S—-fish, cod-fish. *Der Stockfisch, Klippfisch.* Stockfische *m.*, stockfisch *m.*, cabliau *m.*, bacaliau *m.*, morue *f.* sèche.
S—-fowler (Mar.). *See* Blunder-buss.
S—-hole door (Met.). *Die Feuerthür.* Porte *f.* du foyer.
S—-lock, French lock (Locksm.). *Das Schloss mit schiessender Falle, französische Schloss.* Serrure *f.* à bec de cane.
S—-maker. *Der Stockmacher.* Cannier *m.*
S—-pond, store-pond (Fish.). *Der Einsatzteich.* Vivier *m.*
S— - rail (Railw.). *See* Main-rail of a sliding.
S— —s (Railw.). *Das Stammgeleise einer Weiche.* Voie *f.* rectiligne d'un changement normal.
S—-shave (Mech.). *Der Stockmesser.* Serpentin *m.*
S—-shears *pl.* (Locksm.). *See* Bench-shears.
S— — *pl.* (Gard.). *Die Baumschere.* Ciseaux *m. pl.* de jardinier, étrape *f.*
S—-yard (Build.). *Der Viehhof.* Cour *f.* aux bestiaux.
Stockade, palanka (Fort.). *Die Verteidigungspallisadierung, die Palanka.* Palanque *f.*
S— of a harbour, **barricade of piles.** *Die Flusswerpfählung, die Wasserbarrikade.* Estacade *f.*, pilotage *m.* pour la défense d'un port.
S—, fixed —. *Die Estakade, die feste Wasserbarrikade.* Estacade fixe.
S— (Build.). *See* Fence of pales.
S—-tambour (Fort.). *Der Pallisadenzwinger, der Pallisadentambour.* Tambour *m.* en palanque, en palissades.
S—-work. *See* Palisading.
Stocker, rough-stocker (Gun-m.). *Der Büchsenschäfter, Schäfter.* Monteur *m.* en blanc, monteur.
S—'s rod (Met.). *Das Stecheisen, Sticheisen.* Perçoir *m.*, perrier *m.* *See* Trapping-bar.
Stockholder (Comm.). *See* Shareholder.
Stocking (Mil.). *See* Storing.
S— (Gun-m.). *Die Schäftung eines Gewehres.* Monture *f.* d'un fusil.
S—, hose (Hos.). *Der Strumpf.* Chausse *f.*
S—, half-—. *See* Sock.
S—-frame for producing the several kinds of hosiery. *Der Strumpfwirkerstuhl.* Métier *m.* à tricoter, métier à bas.
S—-weaver, hosier. *Der Strumpfwirker.* Chaussetier-bonnetier *m.*
S—-yarn. *See* Hosiery-yarn.
Stockwerk, an accumulated mass of tin-ore or of veins (Min.). *Das Stockwerk, (insbesondere:) der Zinnerzstock.* Stockwerk *m.* ou réseau *m.* de petits filons de minerai d'étain.
to Stoke the fire (Met.). *Schüren, anschüren.* Attiser le feu.
S—-hole. *Das Schürloch, Heizloch.* Ouverture *f.* de la chauffe, embrasure *f.* de la boîte à feu.
Stoker, fireman. *Der Heizer, der Schürer.* Chauffeur *m.*, (Belg.) tisseur *m.* *See* Fireman.
S— (Steam-mach.). *Die Beschickungsvorrichtung.* Chargeur *m.*
S—, mechanical —, automatic —. *Die Schürvorrichtung.* Chargeur mécanique *ou* automatique.
Stoking, firing, heating (Met.). *Die Heizung, Beheizung.* Chauffage *m.*
Stone (Miner. etc.). *Der Stein.* Pierre *f.*
S—, Bolognese —. *See* Bolognese.
S—, infernal —, lunar caustic (Chem.). *Der Höllenstein, das salpetersauere Silberoxyd.* Pierre infernale, azotate *m.* d'argent.
S—, lithographic —. *Der lithographische Kalkschiefer, der Lithographierstein.* Pierre lithographique.
S—, meteoric —. *Der Meteorstein.* Météorolite *f.*, météorite *f.*
S—, precious — (Miner., Jew.). *Der Edelstein.* Pierre précieuse.
S—, refractory —s *pl.* (Met.). *Die feuerfesten Steine pl.* Pierres *pl.* réfractaires.
S— (Build., Stone-c.). *Der Stein.* Pierre. *See* to Boast, to Bond in, to Chamfer, to Clean, to Hew, to Tooth a stone.
S—, broken —s *pl.* (Roads.). *Die Steinbrocken m. pl., der Knack, der Schotter, der Steinschlag.* Pierres *pl.* concassées, pierraille *f.* *See also* Chippings.
S—, charred —, nigged — (Stone-c.). *Der charrierte oder scharrierte Stein.* Pierre charruée.
S—, coping-—. *See* Block of capping.
S—, cross-hatched —. *Der Stein mit Kreuzhieben.* Pierre traversée.
S—, every-side pared — (Stone-c., Build.). *Der allseitig bearbeitete Stein.* Pierre retournée.
S—, expletive —s *pl*, **rubble-—s, filling-—s** (Mas.). *Die Füllsteine pl.* Blocailles *f. pl.*
S—, first — in foundation, **foundation-—** (Build.). *Der Grundstein.* Pierre fondementale.
S—, first —s of a new-opened quarry (Quarry-m.). *See under* Quarry.
S—, hard — (Build.). *Der harte, feste Stein.* Pierre dure.
S—, hatched — (Stone-c.). *Der gezähnelte, gezahnte Stein.* Pierre hachée.
S—, hewn —, pared — (Build.). *Der behauene Stein.* Pierre taillée, appareillée.
S—, too thin hewn — (Build., Stone-c.). *Der zu dünn bearbeitete Stein.* Pierre maigre.
S—, imperfectly hewn —, rugged or **veiny and streaked** — (Stone-c., Build.). *Die Hurzel, der fehlerhafte Quader.* Libage *m.*
S—, laid upon its natural bed. *Lagerrecht gelegter Baustein.* Mœllon *m.* posé en lit.
S—, metallic — (Min.). *Das erzhaltige Gestein.* Pierre de mine.
S—, press-— (Print.). *Das Pressfundament.* Fondement *m.* de la presse.
S—, rough-bossed —, rustic quoin (Build., Stone-c.). *Der Bossagestein.* Pierre rustiquée.
S—, sepulchral — (Sculpt., Stone-c.). *Der Grabstein, Leichenstein.* Tombe *f.* en pierre.

Digitized by Google

Stone, sole-— (Met.). *See* Bottom-stone.
S—, sprug-—. *Der Prellstein.* Chappe *f.*
S—, square — (Build.). *Der Haustein, das Werkstück.* Pierre de taille.
S—, unhewn —. *Der rohe, unbehauene Stein.* Pierre brute, pierre velue.
S— with a soft vein (Stone-c.). *Der Stein mit einer weichen Ader.* Pierre moye.
S— for building (Build.). *Der Baustein.* Pierre à bâtir.
S— laid on breaking-grain. *Der gegen das Lager gelegte, gestürzte Stein.* Pierre en délit.
S— of quoin, **corner-—.** *Der Eckstein, Kropfstein.* Pierre d'encoignure.
S—, to lay the **—s** lenghtway or lenghtwise. *Die Steine für lang, vor lang, als Läufer verlegen.* Placer, poser les pierres en parement, en panneresse.
S—, to pare the — with the point or bouchard. *Den Stein mit dem Spitzeisen bearbeiten.* Piquer la pierre avec la boucharde ou le ciseau pointu.
S—, to scabble, to seek a —. *Den Schlag um die Kanten des Steines machen.* Relever les ciselures d'une pierre.
S—, to set a — upright. *Einen Stein aufrecht stellen, tyrolern.* Poser une pierre debout.
S—, to square a —. *Einen Stein winkeln, winkelrecht behauen.* Équarrir une pierre.
S— for burnishing, **burnishing-—** (Glass-m.). *Der Polierstein.* Pierre à brunir.
S—s *pl.* which form the sides of the hearth (Met.). *Die Gestellsteine m. pl., die Backenstücke n. pl.* Costières *f. pl.* d'un haut-fourneau.
S— opposite to the twyer in the crucible or hearth of a smelting-furnace (Met.). *Der Windstein.* Contre-vent *m.* du creuset ou de l'ouvrage d'un haut-fourneau.
S— for spreading the glass, **flattening-—, spreading-—** (Glass-m.). *Die Streckplatte, Lagerplatte, der Streckstein, das Lager, das Lagerblatt.* Plaque *f.* à étendre, lagre *f.*
S—-age (Geol., Anthrop.). *Die Steinzeit, das Steinzeitalter.* Age *m.* de pierre.
S—-band of a coal-seam (Min.). *See* Band.
S—-barrow. *Die Steinbahre.* Bard *m.*
S—-batter (Build., Fort.). *Die Steinböschung.* Pierrée *f.*, perrée *f.*
S—-beacon (Hydr.). *Die Steinbacke.* Balise *f.* en pierres.
S—-block, square-—. *Das Werkstück, der Haustein.* Pierre de taille.
S— —, hewn —, pared —, squared — (Build.). *Das behauene Werkstück, der behauene Stein.* Pierre taillée.
S— — (Railw.). *Der Steinblock, die Steinunterlage, der Tragstein, Stuhlstein, der Würfel.* Support *m.* en pierre, dé *m.* des rails.
S—-bottle. *Die Steinzeugflasche.* Bonteille *f.* de grès.
S—-bracket (Archit.). *See* Bracket of stone.
S—-bridge. *Die steinerne Brücke, Steinbrücke.* Pont *m.* en pierre.
S—-carrier, craftsman. *Der Steinträger.* Bardeur *m.*
S—-carrying. *Das Steintragen.* Bardage *m.*
S—-case of a millstone, **drum, box** (Mill.). *Die Zarge, die Bütte, die Kufe, die Mehlbahn.* Enveloppe *f.* d'une meule, archure *f.*
Stone-channel. *See* Paved channel *under* Channel.
S—-china. *See* Wedgwood.
S—-chippings *pl. See* Chippings of stones.
S—-coal, pit-coal, anthracite (Geol.). *Die Steinkohle, der Anthracit.* Houille *f.*, charbon *m.* de terre, anthracite *m. See* Best coal *under* Coal *and* Anthracite.
S— — (Miner.). *Die mineralische Holzkohle.* Charbon *m.* de bois minéral.
S— — of anthracite (Min.). *Die Anthracitstückkohle.* Gros *m.* à la main de houille anthracite.
S—-coffin (Hydr. arch.). *Der Senkkasten zum Gründen von Pfeilern.* Caisson *m.*
S— — (Sculpt.). *Der Steinsarg.* Cercueil *m.* en pierre.
S—-colour (Paint.). *Die Steinfarbe.* Couleur *f.* de pierre.
S—-corbel (Archit.). *See* Corbel of stone.
S—-cutter. *Der Steinmetz.* Taille-pierre *m.*
S— —. *Der Steinhauer.* Tailleur *m.* de pierres.
S— —'s saw. *Die Steinhauersäge.* Scie *f.* à pierre.
S—-cutting. *Der Steinschnitt.* Appareil *m.* des pierres taillées, coupe *f.* des pierres.
S— — for oblique bridges. *Der Steinschnitt zu schiefen Brücken.* Appareil hélicoïdal pour un pont biais.
S—-cylinder (Road.). *Die steinerne Walze.* Cylindre *m.* de pierre.
S—-door case (Build.). *Die Steingewände n. pl., die Thüreinfassung, das Thürgerüst von Stein.* Jambages *m. pl.* en pierre, assemblage *m.* du linteau et des lancis.
S—-drain in draining. *Die Steinrinne.* Pierrée *f.*
S—-dust, quarry-dust (Min.). *Das Bohrmehl, Steinmehl.* Poussière *f.* de foret.
S—-floor of a millstone. *Der Steinboden.* Plate-forme *f.* d'une meule.
S—-facing of a baked wall. *Das Quaderhaupt einer Füllmauer.* Chaîne *f.* de pierres d'un mur bloqué.
S—-fougass (Mil. min.). *Die Steinmine, der Erdmörser.* Fougasse-pierrier *f.*
S— —, covered —. *Die verdeckte Steinmine.* Fougasse rase.
S— —, dammed —. *Die aufgedämmte Steinmine.* Fougasse en remblai.
S— —, grazing —. *Die rasante Steinmine.* Fougasse à feu rasant.
S— —, ordinary —. *Die offene, gewöhnliche Steinmine.* Fougasse en déblai.
S— —, overcharged —. *Die überladene Steinmine.* Fougasse surchargée.
S—-lintel (Build.). *Der steinerne Sturz.* Linteau *m.* en pierre.
S—-masonry. *Das Bruchsteinmauerwerk.* Maçonnerie *f.* en moellons.
S—-mass packed in a draining-ditch (Hydr. arch.). *Die Steinpackung in einem Entwässerungsgraben.* Pierrelle *f.*
S—-mortar for throwing stones (Art.). *Der Steinmörser.* Pierrier *m.*
S—-packing around a foundation in water, **enrockment** (Hydr. arch.). *Das Packwerk, die Umsteinung des Grundes.* Enrochement *m.*
S—-pavement. *Das Steinpflaster.* Pavé *m.* de pierre.

Digitized by Google

Stone-pier (Build.). *Der Steinpfeiler.* Pilier *m.* en pierre.

S—-pincers *pl.*, **mason's iron tongues** *pl.*, **ram-tongues.** *Die Steinzange, Adlerzange, die zangenförmige Steinklaue.* Louve *f.* à tenailles.

S—-platform of a battery (Art., Fort.). *Die Steinbettung.* Plate-forme *f.* en pierres.

S—-revetment (Fort., Build.). *Die Steinbekleidung, die Futtermauer.* Revêtement *m.* en pierres.

S—-roller (Road.). *Die steinerne Walze.* Cylindre *m.* de pierre.

S—-saw. *Die Steinsäge.* Scie *f.* à pierre.

S— —, circular —. *Die Steinkreissäge.* Scie circulaire pour pierres.

S— — with inserted teeth. *Die Steinkreissäge mit eingesetzten Zähnen.* Scie à pierres à dents rapportées.

S— — with narrow-teeth. *Die Steinkreissäge mit engen Zähnen.* Scie à pierres avec dents serrées.

S— — with distanced teeth. *Die Steinkreissäge mit weiten Zähnen.* Scie à pierres avec dents écartées.

S—-seeker, corner-seeker (Stone-c.). *Der Schlagmacher.* Épanneur *m.*, épanneleur *m.*

S—-shot (Art.). *Die steinerne Kugel.* Boulet *m.* en pierre.

S—-slab for cleaning in it the kitchen-utensils (Build.). *Der Waschstein, die Spülbank.* Lavoir *m.* de cuisine.

S—-ware (Pott.). *Das Steinzeug, das Steinflaschengut.* Grès *m.*, grès-cérame *m.*

S— —, glazed earthen ware. *Das Steingut.* Faïence *f.*, fayence *f.*

S—-wharf, quay (Hydr. arch.). *Die Steinbuhne.* Quai *m.* en fleuve.

S—-working (Build., Stone-c.). *Die Steinbearbeitung.* Façonnage *m.* de la pierre.

Stony. *Steinig.* Pierreux.

S—-string. *Der Etagengurt, Balkengurt.* Larmier *m.* moderne.

Stooks *pl.* of flax (Agric.). *Die Kapellen f. pl.* Gerbes *f. pl.* de lin.

Stool (Archit.). *See* Footstool.

S— of the sword-hilt (Arm.). *Die Muschel, das Stichblatt.* Coquille *f.*

S— for backstays (Shipb.). *See* Backstay-stool.

S—-bed of an elevating-screw, the board on which the screw or any other elevating instrument reposes (Art.). *Die Richtsohle, die Sohldiele, die Sohlpfoste.* Semelle *f.*

Stop between the timbers to salt a ship etc. (Shipb.). *Die Salzfüllung.* Entremise *f.*

S—, catch (Mach.). *Der Stillstand einer Maschine.* Arrêt *m.*

S— (Min.). *See* Stepping-place.

S— (Tel.). *Der Strebeklotz.* Taquet *m.*

S—, back-— (Electr.). *Der isolierte Anschlag, der isolierte Kontakt.* Contact *m.* isolé.

S—, spring-—. *Das Kontrolrad, Stellrad, die Aufzugkontrole.* Croix *f.* de Malte.

S—, catch (Gun-m.). *Die Hemmung, die Sperrung, die Sicherung.* Arrêt *m.* du coq.

S—. *Der Sperrhaken am Hahn.* Loup *m.* du coq.

S— (Steam-eng.). *Der zweite Sektor.* Second buttoir *m.*

Stop, stopping (Railw.). *Das Anhalten, der Halt.* Arrêt *m.*

S— (Mus.). *See* Fret of a guitar.

S— of an organ (Org.). *Das Register, der Orgelzug.* Jeu *m.*

S—, additional —. *Das Nebenregister, der Nebenzug.* Jeu accessoire.

to S— or **to dam up** the flood-gates (Hydr. arch.). *Die Schützen einstellen, das Wasser absperren oder abschützen.* Vantiller, mettre les vannes.

to S— or **to shut up** a mine (Min.). *Eine Grube in Fristen legen, auflässig werden lassen.*

to S— the work, **to throw** out of work. *Den Betrieb oder die Arbeit einstellen, vom Arbeitgeber gesagt.* Faire chômer les travaux.

to S— (Hydr.). *See* to Tighten.

to S— an engine. *Anhalten.* Stopper, arrêter.

to S— (Navig.). *Anhalten.* Stopper, arrêter.

S— her! the cable when paying out etc. *Halt an! Halt fest! Fass!* Arrête!

S— her! (Command. Mar, Steam-eng.). *Stopp!* Stoppez! Stoppe!

S—! command when heaving the log. *Stop!* Stop!

to S— back the waters in a shaft, **to timber** a shaft. *Einen Schacht wasserdicht ausbauen, verzimmern.* Cuveler, tuber un puits.

to S— the blast (Met.). *Das Gebläse abstellen.* Arrêter le vent.

to S— a branch of a river. *Einen Flussarm verdämmen, abbauen, zumachen.* Barrer un cours d'eau.

to S— the blast-furnace (Met.). *Den Ofen dämpfen.* Arrêter la coulée.

to S— cabinet-work (Join.). *Ausstreichen.* Étouper.

to S— cabinet-work with saw-dust putty. *Die Klinsen mit Sägespänkitt ausstreichen.* Étouper les trous du placage.

to S— a gearing (Mech.). *Hemmen, sperren.* Enrayer.

to S— a leak. *Ein Leck stopfen.* Aveugler ou étancher une voie d'eau.

to S— from leaving a port. *Anhalten, zurückhalten.* Arrêter.

to S— a movement. *Stopfen, anhalten, sperren, bremsen.* Stopper, arrêter un mouvement.

to S— a rope or chain when hauling or heaving (Nav.). *Stoppen.* Tenir dessous, tenir à retour.

to S— a sail, a flag etc. *Beistoppen.* Mettre sur fils de caret

to S— a ship. *Ein Schiff stoppen, zum Stillstand bringen, anhalten.* Arrêter un navire, amortir son erre.

to S— a tackle etc. *See* to Rack.

to S— a train (Railw.). *Einen Zug stopfen, absperren, anhalten.* Arrêter.

to S— up, to choke (Min.). *Verstopfen.* Étrangler, boucher, engorger, encombrer, (Belg.:) stancher.

to S— up a road. *Eine Strasse sperren.* Barrer une route.

S—-cock of a pipe etc. (Mach.). *Der Hahn, Absperrhahn.* Robinet *m.*

S— —, compriming —, clip (Chem.). *Der Quetschhahn.* Pince *f.* qui sert à comprimer un tube en caoutchouc. *See* Clip.

Digitized by Google

Stop-cock, cock of a cask (Coop. etc.). *Der Hahn, Fasshahn, der Kran.* Robinet, chantepleure *f.*

S— — at the boiler (Steam-eng.). *Der Absperrhahn am Kessel.* Robinet de retenue.

S—-lock (Locksm.). *See* Safety-lock.

S—-motion (Spinn.). *Die Selbstauslösung, die Selbstabstellung.* Mécanisme *m.* casse-mèche.

S—-pin (Tel.). *Der Anschlagstift.* Butoir *m.*

S—-plank (Hydr. arch.). *Die Wehrnadel, der Rechenstab.* Aiguille *f.* de pertuis.

S—-plate (Art.). *See* Friction-plate.

S—-screw (Gun-m.). *Die Hemmschraube.* Vis *f.* arrêtoire.

S—-valve (Mach.). *See* Check-valve.

S— —, sliding — (Steam-eng.). *Der Schieberverschluss.* Diaphragme *m.*

Stope, a piece of mineral ground to be worked (Min.). *Die Strosse, der Stoss.* Gradin *m.*

to S—, to excavate horizontally a piece of mineral ground or beat away the backs (Min.). *Stoss- oder strossenweise gewinnen.* Abattre par gradins.

to S— overhand (Min.). *Einen Firstenstoss abbauen.* Abattre par gradins renversés.

to S— underhand. *Einen Strossenstoss abbauen.* Abattre par gradins droits.

Stoping, working downwards (Min.). *Der Strossenbau.* Ouvrage *m.* par *ou* en gradins droits.

S— in the back. *Der Firstenbau.* Ouvrage par *ou* en gradins renversés.

Stoppage (Hydr.). *See* Choaking-up.

S— (Railw.). *Die Anhaltezeit.* Temps *m.* d'arrêt.

S—-train. *Der Personenzug mit allen Klassen.* Train-omnibus *m.*

Stopper. *Der Stopper.* Bosse *f.* *See* Chain-stopper, Dog-—.

S— of the anchor. *Die Pentierlinie, die Porteurleine.* Bosse debout.

S—, breaking —s *pl.* *Die Nähungen f. pl., die losen oder leichten Stopper m. pl., die Stopper von Kabelgarn.* Bosses *pl.* cassantes.

S—, pointed —. *Der Schwieping sstopper, Steertstopper.* Bosse à fouet.

S— for making the pipe-heads (Pott.). *Der Stopfer.* Étampon *m.*

S— (Steam eng.). *Der Ausrücker.* Arrêt *m.*

S—. *Das Törntau.* Retenue *f.*, câble *m.* de retenue.

S—, lid (Met.). *Der Deckstein, Ofenschliessstein.* Bouchoir *m.* d'un fourneau.

S— of a musket-stock (Gun-m.). *Das Stosseisen.* Taquet *m.*

S— (Art.). *See* Butt.

to S— (Mar.). *Stoppen, stopfen.* Amarrer avec des bosses.

to S— the cable. *Das Ankertau stoppen.* Bosser le câble.

to S— (Techn.). *See* to Plug.

S—-knot. *Der Stopperknoten.* Nœud *m.* de bosse.

Stopping, skid (Mech.). *Die Hemmung, die Sperrung.* Enrayage *m.*, enrayement *m.*

S— of branches (Hydr. arch.). *Der Riemenabschluss.* Traverse *f.*

S—-out (Coppersm.). *Der Schutzfirnis.* Réserve *f.*

S—-ressault (Roads.). *Der Abschlag.* Arrêtoir *m.* d'une route.

Stopping-train (Railw.). *Der Lokalzug, Bummelzug.* Train *m.* local.

Stopple, stopper (Techn.). *Der Stöpsel, der Pfropfen.* Bouchon *m.*, tampon *m.*

S— of caoutchouc. *See* Caoutchouc-stopple.

S—, ground-in — of a bottle. *Der eingeschliffene Stopfen.* Bouchon rodé.

Storax, the rosin of *Styrax officinale.* *Der Storax.* Storax *m.*, styrax *m.*

S—, liquid —. *Der flüssige Storax.* Baume *m.* de Copalme, storax liquide.

Store (Coachm., Econ.). *Das Rouleau, der Rollvorhang.* Store *m.*, gardine *f.* roulante.

S— of a moveable weir (Hydr. arch.). *Die Rolltafel.* Rideau *m.* articulé.

S—. stock, supply, provisions *pl.* (Comm., Mil.). *Der Proviant.* Provision *f.*, approvisionnement *m.*

S— (Build.). *Der Kaufladen, das Gewölbe, das Verkaufslokal.* Boutique *f.* de marchand, magasin *m.*

S—s *pl.* for bridge-equipment (Bridge-b.). *Das Brückenzubehör.* Agrès *m.* pour le pont.

S—s (Navig.). *Die Ausrüstungsgegenstände m. pl.* Approvisionnements *m. pl.*

S—, small —. *Der kleine Proviant.* Marinade *f.*, adaulage *m.*

S—, small cabin—. *Der Kajütsproviant.* Provisions *f. pl.* de table, converses *f. pl.* de la mer.

S—, in —. *In Reserve, in Achterhand, achter der Hand.* En réserve.

to S— (Mil.). *See* to Supply.

S—-house, ware-house, magazine (Build.). *Der Speicher, das Magazin, das Warenhaus, das Warenlager.* Magasin *m.*, dépôt *m.*

S—keeper (Comm.). *Der Lagerverwalter.* Chef *m.* de depôt.

S— — (Mar., Mil.). *Der Magazinverwalter.* Magasinier *m.*, gardien *m.*

S—-pond (Fish.). *Der Besetzteich.* Étang *m.* d'empoissonnement.

S— reservoir (Hydr. arch.). *Das Aufspeicherungswerk, der Sammelteich.* Réservoir *m.* pour recueillir les eaux pluviales.

S—-room (Shipb., Mar.). *Der Raum, die Last, das Magazin, der Proviantraum.* Soute *f.*

S— — for the careening gear of a dockyard or wharf. *Die Brabank; der Platz oder Schuppen, in dem alle zum Kielholen benutzten Utensilien aufbewahrt werden.* Magasin *m.* des ustensiles aiguillettes de carène.

S—-ship, hulk (Navig.). *Das Lagerschiff, Magazinschiff, Speicherschiff.* Réserve *f.*, vaisseau *m.* d'approvisionnement *ou* servant de magasin, transport *m.* de ravitaillement.

S—-timber (Carp.). *Das Nutzholz im Handel, Stapelholz.* Bois *m.* de chantier.

Storied frieze (Arch.). *See* Frieze.

Storing, stocking (Mil.). *Die Verproviantierung.* Approvisionnement *m.*

S— the floods (Hydr. arch.). *Das Aufspeichern der Hochfluten.* Emmagasinement *m.* des crues.

S—-tank. *See* Storing-reservoir.

S—-up. *See* Warehousing.

Storm (Meteor.). *Der Sturm.* Tempête *f.*, tourmente *f.*

S—, violent —. *Der fliegende Sturm.* Horrible tempête.

Digitized by Google

Storm. *Das Gewitter.* Orage *m.*
S—, magnetic — (Meteor.). *Das magnetische Gewitter, der magnetische Sturm.* Orage magnétique, tempête magnétique.
to S—, to assail (Mil.). *Stürmen.* Donner l'assaut, aller à l'assaut, assaillir.
S— fore-staysail (Navig.). *Die Sturmstagfock, das Sturmstagsegel.* Petite trinquette *f.*
S—-jib. *Der Sturmklüver.* Faux-foc *m.*, tourmentin *m.*
S—-sail, —-trysail. *Das Sturmsegel.* Taillevent *m.*, voile *f.* de cape.
S— - signal (Meteor.). *Das Sturmwarnungssignal.* Signal *m.* de gros *ou* mauvais temps.
S—-warning. *Die Sturmwarnung.* Avertissement *m. ou* avis *m.* de gros temps.
S— - wave. *Die Sturmwelle, die Sturmwoge.* Vague *f. ou* onde *f.* d'orage.

Story, stage (Build.). *Das Geschoss, das Stockwerk, der Gaden, der Gadem, der Gaem, der Gadun, das Gegademe.* Étage *m.*
S—, Attic —. *See* Attic.
S—, basement—. *Das tiefe, halbeingesenkte Erdgeschoss, das Souterrain.* Sous-sol *m.*
S—, clare—, clear—, clerestory (Build.). *Der Lichtgaden, das Klariatorium.* Claire-voie *f.*, cléristère *m.*, cléristoire *m.*, clair-étage *m.*
S—, clear—. *See* Clare-story.
S—, half —, mezzanine, entresol. *Das Halbgestock, Zwischengestock.* Mezzanine *f.*, entresol *m.*
S—, lower —, ground-floor. *Das Untergeschoss, Erdgeschoss.* Basse-œuvre *f.*, bas-étage *m.*
S—, principal —. *Das Hauptgeschoss.* Étage principal, bel-étage.
S—, upper —, over—. *Das Obergeschoss.* Haute-œuvre.
S— in the roof, **garret—.** *Das Dachgeschoss, Bodengeschoss, die Dachetage.* Étage en galetas.

Stoup (anc. **stope, stoppe), holy-water stoue, holy-water vessel, holy-water stock** (Arch.). *Das Weihbecken, Weihwasserbecken, der Weihkessel.* Bénitier *m.*, eau-bénitier *m.*

Stout . . . — cloth. *Das derbe, schwere Tuch.* Drap *m.* corsé.
S—-end of a musket-barrel. *See* Breech-end.

Stove (Build.). *Der Ofen, Stubenofen.* Poêle *m.*
S— made of clay, tiles or bricks. *Der thönerne Ofen, Thonofen.* Poêle de terre.
S— formed of Dutch tiles. *Der Kachelofen.* Poêle de fayence.
S—, cast-iron —. *Der gusseiserne Ofen.* Poêle de fonte.
S—, small — adjoining another one. *Der Hund.* Prussien *m.*
S—. spiral-pipe — (Met.). *See* Serpentine-apparatus.
S—. drying— (Chem.). *Der Trockenofen.* Étuve *f.* à dessication.
S—, — - room, drying-room, drying-house (Techn.). *Die Darrkammer, Trockenkammer.* Étuve, séchoir *m.*, chambre *f.* de dessication.
S—, sudatory, sweating-place, shampooing-bath, dry bagnio (Build., Med.). *Das Schwitzbad.* Étuve.
Stove (Gild.). *Der Windofen.* Fourneau *m.* d'appel.
S— (Rope-m.). *Die Stove.* Étuve de corderie.
S— (Shipb.). *Der Dampfkasten, Steamkasten.* Étuve à bordage.
to S— the stuffs (Calico-pr.). *In der Wärme trocknen.* Étuver les étoffes mordancées.
S— - key (Build.). *Die Ofenklappe, Klappe.* Clef *f.* d'un tuyau de poêle.
S—-room. *Die Stube, das heizbare Zimmer.* Chambre *f.* à poêle.
S—-truck. truck (Found.). *Der Hebewagen, der Schlitten.* Chariot *m.* de transport.

to Stow (Mar.). *Stauen, verstauen.* Arrimer.
to S— the anchor upon the bow. *Den Anker aufsetzen, auf den Bug oder den Schweinsrücken setzen, legen.* Mettre l'ancre à poste.
to S— a sail. *See* to Furl a sail.
to S— in bulk. *Einschütten, lose, nicht verpackt, nicht in Säcke gefüllt einnehmen oder laden.* Charger en grénier.

Stowage (Mar.). *Das Stauen, die Stauung.* Arrimage *m.*, arrangement *m.* de la cargaison.
S—-goods *pl.* (Comm.. Mar.). *Das Maassgut, die Maassgüter n. pl.* Marchandises *f. pl.* d'encombrement.

Stowee, drawing-stowee (Min.. Derbysh.), **windlass** (Cornw.). **winze.** *Der Haspel, Berghaspel.* Treuil *m.*, tour *m.*

Stowing, retaining the water in a channel (Hydr. arch.). *Die Stauung, Anstauung, die Anspannung.* Retenue *f.*
S— (Newcastle-on-Tyne), **refuse** of coal-workings, **gobbing, gob-stuff** (Min.). *Der Versatz, meist kleine Kohlen, bei der Kohlengewinnung.* Stappes *f. pl.*, staples *f. pl.*, staps *m. pl.* (Belg.), remblais *m. pl. See* Refuse.
S—-strake (Shipb.). *See* Stealer.

Straight of breadth (Shipb.). *Das Flach, lange Flach des Schiffes.* Maîtresse-partie *f.*
S—, right (Techn.). *Gerade.* Droit.
S— (Arch.). *Gerade, scheitrecht.* Droit.
S— arch, — compasses *pl. See under* Arch *and* compass.
S— (Join.). *Vollkommen eben.* Dégauchi.
S—-glued joint. *See* Joint.
S— cut-and-thrust sword of cuirassiers, „Blues' pattern-sword" in the English service (Mil.). *Der Pallasch, der Kürassiersäbel.* Sabre *m.* de grosse cavalerie, sabre à lame droite et longue.
to S— lines (Survey). *See* to Mark out.
S—-edge (Join.). *Das Richtscheit.* Réglet *m.*
S—-joint floor. *See under* Floor.
S—-piercing tool. *Der Geradbohrer.* Percedroit *m.*
S—-sheered (Shipb.). *Ohne Sprung gebaut, keinen Sprung habend, gerade von vorn bis hinten.* Sans tonture, droit.

to Straighten (Techn.). *Richten, gerade richten.* Redresser, dresser.
to S— and set the barrel. *Das Rohr richten, abrichten, vergleichen.* Dresser un canon de fusil.
to S— the iron, **to set** (Forg.). *Das Eisen richten, gleichen.* Parer le fer au marteau.
to S— the wire for making needles or pins. *Richten, geradmachen.* Dresser le fil pour épingles.

Digitized by Google

Straightening (Techn.). *Das Richten, das Geradmachen.* Dressement *m.*

S— of wire for making pins (Pin-m.). *Das Richten des Drahtes für Stecknadeln.* Dressement du fil pour épingles.

S— (Forg.). *Das Richten, das Geradeschlagen des Bleches.* Redressage *m.* de la tôle.

S—-bed for plates (Iron shipb.). *Das Richtbett.*

S—-board, pin-wire reel (Pin-m.). *Das Richtholz, die Richtmaschine.* Engin *m.*, planche *f.* à pointes, dressoir *m.*

S—-iron (Locksm.). *Das Richteisen.* Grattoir *m.*

S— — rod (Mirror-m.). *Das Anstreichlineal, das Richteisen.* Dressoir *m.*

S— - machine for needle-wires (Tin-m., Needle-m.) *Die Richtmaschine.* Règle *f.* à bascule.

S— — (Silk-m.). *Die Seidenstreckmaschine.* Machine *f.* à cheviller.

S—-plate for bar-iron (Met.). *Die Richtplatte für Stabeisen, Schienen etc.* Tôle *f.* ou fer *m.* à parer.

S— — (Needle-m.). *Der Streicher, das Richteisen.* Râpe *f.*, règle *f.* à jour.

Strain (Mech.). *Die Spannung.* Tension *f.*

S—, compressing —, crushing —. *Die Druckspannung.* Tension de compression.

S—, longitudinal —, tensile —, pulling —, extension — (Phys.). *Die Zugspannung.* Tension de traction.

S—, transverse —, lateral —, shearing —. *Die Schubspannung.* Tension de cisaillement.

S— of torsion, **torsional —, twisting —.** *Die Torsionspannung.* Tension de torsion.

S—. *Die Inanspruchnahme, die Beanspruchung.* Effort *m.*, travail *m.*

S— of springs. *Die Federspannung.* Bande *f.* d'un ressort.

S—, bending—. *Die Inanspruchnahme auf Biegung.* Travail *m.* à la flexion.

S—, immersion— (Tel.). *See* Practical module.

to S— (Mar.). *Sich begeben, arbeiten.* Consentir, fatiguer.

S—-bands *pl. Die Verstärkungsbänder n. pl. Bolten, Mittelband etc. eines Segels.* Bandes *f. pl.* de renfort d'une voile.

Strainer, filter, filter-cloth (Chem.). *Der Seihetrichter, das Seihetuch.* Couloir *m.*, blanche *m.*

S—. *See* Pump-kettle.

S— (Dyer etc.). *Der Seiher, der Durchschlag, das Seihetuch.* Couloir.

S— (Pump-m.). *Das Seiherblech, der Seiherkasten.* Couloir du tuyau d'aspiration d'une pompe.

Straining (Chem.) *See* Filtration.

S—-bag of trellis. *Der Seihesack, Filtriersack.* Chausse *f.* en toile de treillis pour filtrer.

S—-basket (Sug.). *Der Seihekorb.* Panier *m.* à passer.

S—-beam, —-piece (Carp.). *Der Spannriegel.* Poutre *f.* traversière, entrait *m. See also* Bridging.

S— —, lower, great —. *Der untere Spannriegel.* Maître-entrait.

S— —, upper, small —. *Der obere Spannriegel.* Petit entrait.

S—-leather, wolf, saddle-seat (Saddl.). *Der Sitzriemen, der Wolf.* Siège *m.*

Straining-piece, bridging-piece (Carp.). *Die Zange, der Koppelbalken.* Poutre *f.* traversière, traversière *f.*, entrait.

S— winch (Tel.). *Die Drahtwinde.* Crictenseur *m.*

Strait (Mar.). *Die Strasse, die Meerenge.* Détroit *m.*

Strake, streak of planks or planking (Shipb.). *Der Plankengang.* Virure *f.* de bordages.

S—, scrape-—s *pl.* above the wales, **upper black —s.** *Die Plankengänge pl. über dem Bergholz.* Virures *pl.* d'accastillage.

S—, sheer-—. *See under* Sheer.

S— of plates (Iron shipb.), *Der Plattengang.* Virure des tôles *ou* des feuilles.

S—, ty, a trunk for dressing stamped ore (Min.). *Der Schlämmgraben.* Caisse *f.* allemande, table *f.* allemande, caisson *m. See also* Buddle.

S— (Wheel., Cartwr.). *See* Streak.

Strand (Mar.). *Der Strand.* Estran *m.*

S—, rocky —. *Der felsige Strand.* Plage *f.* rocheuse.

S— of a rope (Mar., Rope-m.). *Das Kardeel, die Ducht, die Duft, die Litze.* Toron *m.*

to S— (Mar.). *Stranden, auf den Strand laufen.* Échouer.

S— - right. *Das Strandrecht.* Droit *m.* de naufrages, d'épaves et de varech.

Stranded, said of a rope (Mar.). *Ein Kardeel oder eine Ducht ist schadhaft oder gebrochen.* Crevé.

Stranding (Mar.). *Die Strandung, das Auflaufen.* Échouage *m.*, échouement *m.*

S—-place. *Die Strandungsstelle.* Échouage. place *f. ou* lieu *m.* d'échouage.

Strap of the connecting-rod (Loc.). *See* Connecting-rod strap.

S—, hoop of the eccentric (Steam-eng.). *Der Excenterring.* Collier *m.*, bande *f.*, bague *f.* d'excentrique.

S— of the limber (Cartwr.). *Das Schwungbaumband.* Écharpe *f.* de brancard.

S— of the limber-rail. *Das Gabelriegelband.* Écharpe de limonière.

S— of iron for strengthening a timber (Build.). *Das eiserne Band, das Gebinde.* Lien *m.*, écharpe.

S—, loop of a butt-hinge (Locksm.). *Der Fischbandlappen.* Lame *f.* de fiche.

S—, thong (Saddl. etc.). *Der Riemen.* Courroie *f. See also* Thong.

S—, endless — (Mach.). *Der Riemen ohne Ende.* Courroie sans fin.

S— between throat-lash and nose-band (Saddl.). *Die Verbindungsriemen pl. zwischen Kehl- und Nasenriemen.* Alliance *f.*

S— of the cavesson. *Die Nasenbandteile m. pl. des Kappzaumes.* Derrière *m.* du dessus du nez *ou* de la muserolle d'un caveçon.

S—s *pl.* of the bottom of the cloak. *See* Bottom-cloak straps.

S— on the webs of a saddle-tree. *Der Kreuzgurt.* Sangle *f.* croisée.

S—, retaining —. *Der Umlaufriemen, Umgangriemen.* Courroie de guindage d'une selle à la hussarde.

S—, turn-back —s *pl. Die Umlaufstrippen f. pl.* Bouts *m. pl.* du bras du bas, bouts libres du reculement.

Digitized by Google

Strap, winding —. *Der Umgangriemen, Umlaufriemen.* Courroie de guindage d'une selle à la hussarde.
S—. *See* Strop.
S— (Iron shipb.). *Das Stossblech, der Nahtstreifen.* Couvre-joint *m.*, bande *f.* de recouvrement.
S—, iron— on timbers (Shipb.). *Die eiserne Klammer um Inhölzer.* Bride *f.*
to S— (Mar.). *Stroppen, bestroppen.* Estroper, étroper.
to S— a sling, strop or tackle on a rope etc. *Einen Stropp anschlagen.* Attacher ou frapper une erse, une estrope ou une élingue sur —.
to S— a yard. *Eine Raa bestroppen.* Encoquer une vergue etc. dans les estropes de sa garniture, garnir une vergue de ses estropes.
to S—, to string, to rack down (Techn.). *Anrödeln, anreteln.* Embreler.
to S— (Saddl.). *See* to Girth.
S—-arbour. *See* Strap-rod.
S—-end. *Das rechte Backenstück.* Grand côté *m.* *See* Ends *pl.* of a halter.
S—-guide (Mach.). *Der Riemenführer.* Guide-courroie *m.*
S—-hinge, —-loop (Locksm.). *Das lange Scharnierband.* Penture *f.* longue.
S—-iron (Rolling-m.). *Das Bandeisen.* Fer *m.* en rubans.
S—-rod, —-arbour (Mach.). *Die Riemenwelle.* Tige *f.* à courroie.
S—-saw (Carp.). *See* Belt-saw.
S—-side of the belly-band (Saddl.). *Die Bauchstruppe, die Bauchstrippe.* Contre-sanglon *m.* de sous-ventrière.
S—-speeder (Spinn.). *See* Eclipse-roving frame.
S—-work (Archit., Orn.). *Die Nestelverzierung.* Lacet *m.*
Straper, Glazier's — (Glass-m.). *Die Ofenkrücke* Graton *m.*
Strassburg-turpentine (Paint.). *Der Strassburger Terpentin.* Bijon *m.*, térébentine *f.* de Strassburg.
Strass, a glass for imitation of precious stones (Glass-m.). *Der Strass.* Strass *m.*
S—-button (Button-m.). *Der Feldspatknopf.* Bouton *m.* strass.
Strata (Min.). *Die Schicht.* Strate *f.*
S—, against the —. *Der Schicht entgegen.* Contre la strate.
S—, with the —. *Mit der Schicht.* Dans le sens de la strate.
Stratagem of war. *Die Kriegslist.* Stratagème *m.*, ruse *f.* de guerre.
Stratificated (Geol.). *Geschichtet.* Stratifié.
Stratification. *Die Schichtung, die Schichtenbildung.* Stratification *f.*
S—, transgressive —, overlapping — (Geol.). *Die übergreifende Lagerung.* Transgression *f.*, stratification transgressive.
Stratigraphy (Geol.) *Die Stratigraphie, Formationslehre.* Stratigraphie *f.*
Stratum of firm soil (Build.). *Der gute Boden, der gute Baugrund.* Sol *m.* résistant.
S— of air (Meteor.). *Die Luftschichte.* Couche *f.* d'air, région *f.* d'atmosphère.
Straw (Agric.). *Das Stroh.* Paille *f.*
S—, chopped —. *See* Chaff.
S— (South-Staffordsh., Min.). *Der Halm zum Wegthun der Sprengschüsse.* Fusée *f.*
to Straw. *Mit Stroh beflechten.* Empailler.
to S— the spindle (Found.). *Die Kernspindel mit Strohseilen umwickeln.* Natter le trousseau.
S—-band (Fort., Techn.). *Das Strohseil.* Natte *f.*
S— — revetment (Fort.). *Das Strohseilflechtwerk.* Revêtement *m.* en nattes.
S—-barn, —-shed (Build.). *Der Strohboden, der Strohschoppen, der Strohschober.* Paillier *m.*
S—-boxer. *See* Filler.
S—-hat (Hat-m.). *Der Strohhut.* Chapeau *m.* de paille.
S—-knife. *Das Strohmesser.* Hache-paille *m.*
S—-loft (Build., Agric.). *Der Strohboden.* Paillier.
S—-mat for sheltering bee-hives (Agric.). *Der Strohtrichter über Bienenkörben.* Sourtout *m.* d'une ruche.
S—-mattress (Upholst.). *Der Strohsack.* Paillasse *f.*
S—-paper (Pap.). *Das Strohpapier.* Papier *m.* de paille.
S—-shaker (Agric.). *Der Strohschüttler.* Secoueur *m.* de paille.
S—-stack, —-rick. *Der Strohschober, der Strohfeimen.* Meule *f.* ou tas *m.* de paille.
S—-wisp, wisp of — for cleaning etc. *Der Strohwisch.* Bouchon *m.* de paille.
S—-wreath (Print.). *Der Kranz.* Couronne *f.* de paille.
S—-yard (Build., Agric.). *Der Strohhof, die Strohstatt.* Pailler *m.*, paillier *m.*
S—-yellow. *Das Strohgelb.* Jaune *m.* de paille.
Stray... —-field (Electr.). *Das Streufeld.* Champ *m.* de dispersion.
S—-line of the log (Mar.). *Der Vorlauf, der Vorläufer der Logleine.* La partie de la ligne de loch entre le bateau et le bouache.
S—-power (Mar.). *Die Leerlaufarbeit.* Dépense *f.* à vide.
Streak (Wheel., Cartwr.). *Die Radschiene.* Bande *f.* de roue d'une voiture.
S— of minerals (Miner.). *Der Strich.* Nuance *f.* de la raie produite avec la pointe d'un couteau.
S— of wood (Carp.). *See* Grain.
S—-nail, tire-nail (Wheel.). *Der Radnagel.* Clou *m.* de bande, de cercle.
Streaked, said of stones. *See* Veiny.
Stream, jet, vein (Hydr.). *Der Strahl, Wasserstrahl.* Jet *m.*, veine *f.*
S— of the fluid, **vein** of water. *Der Wasserstrahl.* Veine, courant *m.* de fluide.
S—, contracted —, vena contracta. *Der zusammengezogene oder kontrahierte Wasserstrahl.* Veine contractée.
S— of flame (Art.). *See* Line of flame.
S— (Hydr. arch.). *Der Wasserlauf.* Cours *m.* d'eau.
to S— the buoy (Mar.). *Die Ankerboje auswerfen.* Mettre la bouée à l'eau.
S—-anchor. *Der Stromanker.* Ancre *f.* d'amont.
S—-breaker (Hydr. arch.). *See* Ice-breaker.
S—-buoy (Mar.). *Die Mastboje, Spierboje, Balkenboje, Steckenboje, Stielboje oder Treibboje.* Bouée *f.* de bout de mât.
S—-cable. *Das Täuankertau, die Täukette.* Câble *m.* d'affourche.

Digitized by Google

Stream-ice. *Das am Rande einer Strömung gelagerte lose oder Brockeneis.*

S—-starling (Hydr. arch.). *See* Starling.

S—-tin, —-tin ore, alluvial tin-ore, diluvial tin-ore (Min.). *Das Seifenzinn, Stromzinn, das Seifenzinnerz.* Étain *m.* d'alluvion, minerai *m.* d'étain.

S—-work (Cornwall and Devonshire) (Min.). *Das Seifenwerk.* Mine *f.* d'alluvion, laverie *f.* des alluvions métallifères.

Streamer, worker in search of stream-tin or other stream-ore (Min.). *Der Betreiber eines Seifenwerks.* Entrepreneur *m.* ou ouvrier *m.* des alluvions métallifères.

Streaming-colours *pl.* (Mil.). *See* Colour.

to Streck, to strick, to ride, to let a man down a shaft by a windlass (Min.). *Auf dem Seil fahren.* Descendre *ou* ascendre à la corde.

Street. *Die Strasse.* Rue *f.*

S— cleansing machine (Roads.). *Die Kehrmaschine.* Machine *f.* à balayer.

S—, narrow —, lane. *Die Gasse.* Ruelle *f.*

S— for the cinder (Met.). *Die Schlackengasse.* Conduite *f.* du laitier.

S— of a camp (Mil.). *Die Lagergasse, Zeltgasse, Brandgasse.* Ruelle.

S—-door (Build.). *Die Hausthür, Strassenthür.* Porte *f.* de rue, porte de la maison.

S—-lamp. *Die Strassenlaterne.* Reverbère *m.*

S—-main-pipe (Gas-l.). *Das Hauptgasrohr.* Tuyau *m.* de conduite.

S—-post (Roads.). *Der Abweisstein, Eckstein.* Borne *f.*, boute-rue, boute-roue *f.*

S—-railway, tramway. *Die Strasseneisenbahn.* Tramway *m.*

S—-roller (Roads.). *Die Chausseewalze.* Écraseur *m.*, écrase-pierres *m.*

Strength (Mech.). *Die Festigkeit.* Résistance *f.*

S—, bearing— (Railw.). *See* Resistance.

S—, torsional —, resistance to torsional strain. *Die Drehungsfestigkeit, Torsionsfestigkeit.* Résistance de torsion.

S—, transverse —. *See* Strength of flexure.

S— of compression. *Die Druckfestigkeit, rückwirkende Festigkeit.* Résistance de compression.

S— of extension. *Die Zugfestigkeit.* Résistance de traction.

S— of flexure, **transverse —.** *Die Biegungsfestigkeit, relative Festigkeit.* Résistance de flexion.

S— of shearing. *Die Scherfestigkeit.* Résistance de cisaillement.

S— of current (Tel.). *Die Stärke des galvanischen Stromes.* Force *f.* du courant.

S— test. *Die Zerreissprobe.* Essai *m.* de rupture.

to Strengthen a beam (Carp.). *See under* Beam.

to S— (Shipb.). *Verstärken.* Renforcer.

to S— a mast etc. *Einen Mast etc. verstärken oder verschalen.* Jumeller un mât etc.

Stress (Navig.). *Der Zwang, die Ungunst, die Not.* Violence *f.*, force *f.*

S—. *Die Kraftäusserung.* Effort *m.*, action *f.* d'une force.

Stretch, draw in a mule spinningframe (Spinn.). *Der Auszug.* Avalée *f.*, aiguillée *f.*, course *f.* d'un mull-jenny en fin.

Stretch, second — in the jenny-mule. *Der Nachzug.* Étirage *m.* supplémentaire.

S— (Navig.). *Der Schlag beim Kreuzen.* Bord *m.*, cordée *f.*

to S— the awnings. *Die Sonnensegel ausholen.* Faire les tentes. *See* to Spread.

to S— along, to man a rope etc. *Längs mannen, zureichen.* Élonger pour ranger des hommes.

to S— along, when close hauled. *Längs gehen, längs liegen.* Courir au plus près sous beaucoup de toile.

to S— a rope. *Recken, ausrecken.* Élonger, allonger.

to S— a sail. *Strecken.* Étarquer.

to S— from shore, **to — out** to sea. *Von Land ab, nach See zu liegen.* Tenir *ou* courir la bordée du large, porter au large.

to S— out, when rowing or pulling an oar. *Gut ausholen.* Donner bonne rame, doubler.

to S— iron etc. (Met.). *Ausschmieden.* Étirer.

to S— and make even a metal-plate. *Strecken und ebnen, gleichziehen.* Dresser une feuille de métal.

to S— (Weav.). *Ausspannen.* Templer.

to S— the hides (Tawer.). *Die Häute stollen, ausstrecken.* Palissonner les peaux.

to S— (Tann.). *Strecken.* Cramponner.

S—-rope of an awning. *See* Middle-rope of an awning.

Stretched, tight (Mech. etc.). *Gespannt.* Tendu.

Stretcher (Mas., Brick-l.). *Der Läufer, (im Meissnischen:) der Strecker.* Panneresse *f.*, pierre *f.* placée en parement.

S—, temple, templet (Weav.). *Die Sperrute, der Spannstock, der Tempel, der Breithalter.* Tempe *f.*, temple *m.*, templet *m.*, templu *m.*, templon *m.*

S—s *pl.* foot-battens for rowers in boats (Shipb.). *Die Fusslatten f. pl. in Booten.* Traversins *m. pl.*

S—, stretching-iron (Taw.). *Die Stolle.* Palisson *m.*

S—, stretching-mule, stretching-frame (Spinn.). *See* Billy.

Stretching, tension (Mech.). *Der Zug, die Dehnung.* Extension *f.*

S—-course (Mas., Brick-l.). *See* Course of stretchers.

S—-hammer (Tinm., Coppersm.). *Der Spannhammer, Gleichziehhammer.* Marteau *m.* à dresser.

S—-insulator (Electr.). *Der Spannisolator.* Isolateur-tendeur *m.*

S—-iron (Taw.). *See* Stretcher.

S—-machine (Weav.). *Der Spannrahmen.* Rame *f.*, rame continue.

S— —, warp — (Weav.). *Die Kettenspannmaschine.* Machine *f.* à tendre la chaîne.

S—-rolls *pl.* (Rolling-m.). *Die Reckwalzen f. pl., Stabeisenwalzen.* Cylindres *m. pl.* étireurs.

S—-rolling-mill. *Das Reckwalzwerk, Stabeisenwalzwerk.* Laminoir *m. ou* usine *f.* pour étirer le fer.

to Strew caltrops (Fort.). *Fussangeln legen.* Semer des chausses-trapes.

Stria (Electr.). *Die Schicht.* Strate *f.*

Digitized by Google

Striae *pl.*, **threads** *pl.*, **veins** *pl.*, **wreaths** *pl.* (Glass-m.). *Die Streifen m. pl, die Schlieren f. pl., die Windeu f. pl., die Fäden m. pl., die Wellen f. pl.* Filets *m. pl.*, ondes *f. pl.*, filandres *f. pl.*

S— of minerals (Miner.). *Die Streifen m. pl.* Stries *f. pl.*

S— (Phys.). *Die Lichtschichten in der Geissler'schen Röhre.* Stries.

Striate, striated (Miner.). *Streifig, gestreift.* Strié.

Striation of minerals (Miner.). *Die Streifung.* Striation *f.*

Strick of flax (Spinn.). *Die Riste, die Reiste.* Poignée *f.*, poignon *m.*

Strickle (Carp., Join.). *Der Streichmodel.* Échantillon *m.*

S— (Found.). *Das Abstreichholz.* Règle *f.* à raser.

S—, strike (Techn.). *Das Streichholz, Abstreichholz (bei Hohlmaassen benutzt).* (Pour les grains:) racloir *m.*, (pour le sel:) radoire *f.* *See also* Knife-sharpener.

S— for sharpening sithes (Agric.). *Das Streichholz.* Palette *f.*

Strike, striker, straight-edged — (Comm.). *Das Abstreichlineal, das Streichholz.* Règle *f.* à raser, règle.

S—. *Die Arbeitseinstellung, der Streik.* Grève *f.*

S— (Geol.). *See* Direction.

to S—. *Streiken, die Arbeit einstellen.* Faire la grève, faire grève.

to S— across, said of a spark (Phys.). *Überspringen.* Jaillir.

to S— the centres. *See under* Centres.

to S— the gin (Carp.). *Das Hebezeug verlegen.* Coucher, démonter, replier la chèvre.

to S— against the masts etc., said of sails, ropes etc. (Navig.). *Schlagen, hauen.* Fouetter.

to S— the ground (Mar.). *Auf den Grund stossen, durchstossen.* Toucher.

to S— aft (Mar.). *Hinten oder mit dem Achterende stossen.* Talonner.

to S— (Mar.). *Fieren.* Amener, caler.

to S— the coulours. *Flagge streichen, streichen.* Amener le pavillon.

to S— a sail. *Laufen lassen, wegfieren.* Amener.

to S— a topmast or topgallant mast. *Herunternehmen, an Deck nehmen, streichen.* Caler.

to S— a yard. *Herunternehmen, an Deck nehmen, Unterraaen streichen.* Amener.

S— down! *Fier weg!* Amène!

to S—. *See* to Back the oars.

to S— (Forg.). *Zuschlagen, vom Gehilfen des Schmiedes gesagt.* Frapper.

to S— with the counter on the sea. *Hintersetzen, mit der Gilling, dem Heck auf oder ins Wasser hauen.* Acculer.

to S— ahull, in a gale. *Alles, alle Segel einnehmen oder festmachen, höchstens Sturmstagsegel beigesetzt behalten.* Mettre à la cape.

to S— bells or the bell (Nav.). *Glasen schlagen.* Piquer l'horloge, l'heure, la cloche.

to S— home (Art.). *Gut abkommen beim Schiessen.* Frapper juste.

to S— soundings. *Grund werfen, den Grund ausloten, die ersten Lotungen erhalten oder finden.* Prendre ou gagner fond, être sur le fond.

to S— the tents (Mil.). *Ein Zeltlager abbrechen.* Plier les tentes.

to Strike off or **to beat off** a proof-sheet (Print.). *Einen Korrekturbogen abklatschen, abklopfen, abziehen.* Tirer une épreuve avec la brosse.

S—-measure. *Das Abstreichmaass.* Mesure *f.* rase.

S—-wood (Brick-l.). *Das Streichholz.* Plane *f.*

Striker (Whalery). *Der Harpunier.* Harponeur *m.*

S— (Found., Comm.). *Das Abstreichholz.* Règle *f.* à raser. *See* Strike.

S—, the helper of the foremann (Forg.). *Der Zuschläger, der Gehilfe des Schmiedes.* Frappeur *m.*

Striking. *See* Taking down.

S—-distance of a electric spark. *Die Schlagweite.* Distance *f.* explosive.

S— down a centre (Arch.). *Das Wegnehmen, das Abrüsten eines Bogengerüstes.* Décintrement *m.*

S—-clock (Watchm.). *Die Schlaguhr.* Pendule *f.* à sonnerie, horloge *f.* sonnante.

S—-lever (Electr.). *Der Klöppel.* Marteau *m.*

S—-surface of the mouth of percussion-cocks (Gun-m.). *Die Schlagfläche.* Face *f.* percutante, fond *m.* de l'évidement.

String of leaden balls. *See* Back *and* Cast of balls.

S— (Mech.). *Die gespannte Saite.* Corde *f.* tendue.

S—, perpendicular — or **cord** (Weav.). *Die Collecschnur, Halsschnur.* Collet *m.* d'un métier à boutons.

S—, iron-hoop. *Das Eisenband, die Schiene.* Lien *m.* de fer.

S—, —-course (Build.). *Der Gurt, der Gurtsims.* Cordon *m.* en saillie.

S—, stony —. *Der Balkengurt, Etagengurt.* Larmier *m.* moderne.

to S—. *See* to Strap.

S—-board, bridge-board of stairs. *Die Wange, das Wangenbrett.* Limon *m.*

S—-course (Arch.). *Das Gurtband.* Cordon *m.* en saillie.

S—-piece, longitudinal sill, juffer of a foundation-grating (Hydr. arch.). *Die Langschwelle, lang liegende Schwelle.* Longrine *f.*, longuerine *f.*

S— - piece of a pile-bridge (Build., Pont.). *Der Streckbalken einer Jochbrücke, der Strassenträger, der Ennsbaum.* Longéron *m.*

S— — of stairs (Carp.). *Der Treppenbaum, Quartierbaum.* Limon *m.*

S— —, sleeper of a timber-bridge (Hydr. arch.). *Der Strassenbaum, Strassbaum, Brückenbaum, Ennsbaum, der Strassbalken, Streckbalken, der Strassenträger, die Brückenrute.* Longueron *m.*, travon *m.* porteur de la voie, poutrelle *f.*

S—-test (Sug.). *Die Fadenprobe.* Preuve *f.* à filet.

S— - wall, carriage - wall (Build.). *Die Wangenmauer.* Mur *m.* d'échiffre, mur en échiffre.

Stringer (Shipb.). *Der Stringer.* Ceinture *f.*, serre *f.*

S— in the hold. *Der Raumstringer.* Ceinture de la cale.

S—s *pl.*, carriage of stairs (Build.). *Die Treppenwangen f. pl.* Limons *m. pl.*

S— -angle iron (Iron shipb.). *Das Stringerwinkeleisen.* Cornière *f.* d'une tôle ceinture.

Digitized by Google

Stringer-plate. *Der eiserne Wassergang, der Deckstringer.* Tôle-gouttière *f.*
S— —, iron —. *Die Verstärkungsplatte, der Stringer.* Tôle de renfort.
to Strip and finish a fire-arm. *Ein Gewehr ajustieren oder adjustieren.* Ajuster une pièce d'arme.
to S—, to file smooth (Fil.). *Schlichtfeilen.* Finir de limer.
to S— the leaves of tobacco. *Entrippen, ausrippen.* Ecôter les feuilles de tabac.
to S— the main cylinder etc. (Spinn.). *See* to Clean.
to S— masts, yards etc. *Abtakeln.* Dégréer, dégarnir, déshabiller.
S—, stripped to the girt-line. *Bis auf die kahlen Untermasten abgetakelt.*
to S— a piece of work. *Abfeilen, ajustieren.* Finir de limer, ajuster.
to S— the quills. *Federn schleissen.* Ebarber les plumes.
to S— off the burrs (Forg., Locksm., Found.). *Die Gussnähte abschlagen, die Grate abziehen, die Gusswaren pu sen.* Ebarber.
to S— off lining, planking etc. (Shipb.). *Planken etc. wegnehmen.* Oter les bordages etc.
Striped (Weav.). *Gestreift.* Rayé, à bandes.
Stripes *pl.* left in the shearing of cloth (Cloth-sh.). *Die Schmitzen m. pl., stehengebliebene Streifen.* Ecriteaux *m. pl.*
Stripper, worker of a scribbling-machine (Spinn.). *Die Arbeitswalze, der Arbeiter.* Travailleur *m.*
S— (Spinn.). *Der Putzapparat.* Débourreur *m.*
S—, self-acting —. *Der selbstthätige Deckelputzapparat.* Débourreur *m.*, débourreuse *f.* mécanique.
S— and finisher in a manufactory of fire-arms. *See* Maker-off.
Stripping the main cylinder (Spinn.). *See* Cleaning.
Stroke (Met.). *Der Stich.* Percée *f.*, coulée *f.*
S—. *See* Cut.
S—. *Der Schlag, das einmalige Auf- und Niederbewegen mit einer Pumpenmick.* Bâtonnée *f.*
S—, heave (Mach.). *Der Hub.* Levée *f.*, volée *f.*
S—, throw (Mach.). *Der Hub, Kohlenhub.* Course *f.* du piston.
S—, motion, travel, back- and forward movement, up- and down- of the piston (Steam-eng.). *Das Kolbenspiel.* Jeu *m.* du piston.
S—. *See* Trace *and* Scantling.
S—, fat —, down- —, full-ground — (Calligr., Print.). *Der Grundstrich.* Plein *m.* d'une lettre.
S—, return- —, return-shock (Electr.). *Der Rückschlag.* Choc *m.* en retour.
S—, second — of a flash of lightning (Phys.). *Der Rückschlag beim Blitz.* Coup *m.* de foudre en retour.
S— of a pencil (Paint.). *Der Pinselstrich.* Coup de pinceau, trait *m* de pinceau.
S— of an oar (Mar.). *Der Schlag mit einem Riemen, das einmalige Anziehen eines Riemens, Ruderschlag, Riemenschlag.* Coup d'aviron, (dans la Méditerranée:) palade *f.*, palée *f.*
S— of the sea (Mar.). *Der Schlag der See, die von einer Sturzsee verursachte Erschütterung.* Coup de mer.
Stroke of the valve, of the slide (Steam-eng.). *Der Schieberweg, der Schieberhub.* Course du tiroir.
S—s *pl.* of light (Paint.). *Die Schlaglichter n. pl.* Grandes lumières *f. pl.*
S—s of the stampers (Gunpowd.). *Die Stösse m. pl. der Stampfen.* Coups *pl.* des pilons d'un moulin à poudre à pilons.
S—-oar (Mar.). *Der Schlagriemen, hinterste Riemen in einem Boot.* Aviron *m.* de l'espalier.
S—-side of a boat. *Die Seite des Schlagriemens; Seite eines Bootes, an welcher der hinterste Riemen ist.* Côté *m.* du dernier aviron.
S—sman. *Der Schlagruderer, hinterste Ruderer.* Nageur *m.* dernier, chef *m.* de nage.
S—-ribband (Shipb.). *See* Harpin.
Stromeyerite, argentiferous sulphuret of copper, cupreous sulphuret of silver, sulphuret of silver and copper (Miner.). *Der Silberkupferglanz, der Stromeyerit.* Cuivre *m.* sulfuré argentifère.
Strong (Mar.). *Stark, steif.* Fort.
S—, —-built, said of a ship. *Stark, stark gebaut.* De bonnes liaisons.
S—, said of the wind. *Stark, vollhandig.* Fort, peu maniable.
S—-back (Shipb.). *Der Bogen der Nagelbank über dem Pumpspill zum Auffangen der Kette.* Jambe *f.* de force, petit bau *m. ou* râtelier *m.* à travers les bittes d'un guindeau.
S— beer (Brew.). *Das starke Bier.* Bière *f.* forte.
S ground (Build., Railw.). *See under* Ground.
S—-jack grooving-iron (Join.). *Das Schropp-Falzeisen.* Fer *m.* du bouvet simple à dégrossir.
S— place, fortress (Fort.). *Der feste Platz, die Festung, der befestigte Ort.* Place *f.* de guerre, place forte.
S— ticking (Weav.). *Der Drell, der Drillich, der Zwillich, der Zwilch.* Treillis *m.*, linge *m.* ouvré.
Strontia-water (Chem.). *Das Strontianwasser.* Eau *f.* de strontiane.
Strontiane, strontia, strontian, oxide of strontium (Chem.). *Die Strontianerde, der Strontian.* Strontiane *f.*
Strontianite (Miner.). *Der Strontianit, der kohlensaure Strontian.* Strontiane carbonatée.
Strontium (Chem.). *Das Strontium.* Strontium *m.*
Strop (Mar.). *Der Stropp, der Beschlag.* Estrope *f.* *See* Sling.
S—, iron — of a block. *Der Eisenbeschlag eines Blockes.* Estrope en fer.
to S— a block. *Einen Block bestroppen.* Estroper une poulie.
Stropped or **strop-bound block** (Mar.). *Der bestroppte Block.* Poulie *f.* estropée.
Struck, to get — by a sea. *Eine Sturzsee über bekommen.* Embarquer une lame *ou* un coup de mer.
S—, to get — by a squall (Meteor.). *Einen Windstoss, eine Bö bekommen.* Être pris d'un grain.
S—, to get — by lightning. *Der Blitz schlägt ein.* La foudre, le tonnerre, tombe dans foudre, *ou* sur foudre.
Structure (Min. etc.). *Der innere Bau, die Struktur.* Structure *f.*, texture.

Digitized by Google

Structure, columnar — (Geol.). *Die säulenförmige Struktur.* Structure en colonnes.

S—, columnar —, fibrous —. *Die stengelige Struktur.* Structure bacillaire, aciculaire ou fibreuse.

S—, fibrous —. *See* Columnar structure.

S—, fibrous — (Met.). *Die sehnige Struktur.* Structure fibreuse.

S—, fluidal —. *Die Fluidalstruktur.* Structure fluidale.

S—, foliated —. *See* Lamellar structure.

S—, globular —. *Die kugelige Struktur.* Structure globulaire.

S—, granular —. *Die körnige Struktur.* Structure grenue.

S—, lamellar —, foliated —, foliated texture. *Die schalige oder blättrige Struktur.* Structure lamellaire.

S—, nerve—. *Das faserige Gefüge.* Structure nerveuse.

S—, building (Arch.). *Das Bauwerk, das Gebäude.* Construction *f.*

trut (Carp. etc.). *See* Brace.

S— or **brace** of a hanging-post roof. *Die Gegenstrebe.* Contre-fiche *f.*

S— of a hip-rafter. *Die Gegenstrebe, Fussstrebe.* Coyer *m.*, arc-boutant *m.* d'une arbalète.

S— for supporting the road-way (Bridge-b.). *Die Sprengstrebe, Spannstrebe, Strebe.* Contre-fiche inclinée, aisselier *m.*, esselier *m.* ou lien *m.* incliné d'un pont sur contre-fiches.

S— of a timber-bridge (Hydr. arch.). *Die Spannstrebe, Sprengstrebe, Strebe.* Contre-fiche, jambe *f.* de force, lien *m.* incliné.

S—, upper —, upper brace, shoulder-tree. *Das Achselband, Tragband, Kopfband.* Lien *m.* en aisselle, étable *f*, épaule *f.*, esselier *m.*, gousset *m.*

S— (Mil. min.). *See* Stay.

to S— a pole (Tel.). *Eine Stange verstreben.* Mettre une contre-fiche à un poteau.

S—-beam of a truss (Carp.). *Die Spannstrebe, Sprengstrebe, die Strebstütze.* Jambe *f.* de force, contre-fiche.

S—-brace. *Das Strebeband, Sturmband.* Lien *m.* en contre-fiche. *See* Brace.

S—-frame. *Das Sprengewerk.* Assemblage *m.* à contre-fiches.

S— — of a roof, strutted poop. *Das Sprengewerk im Dach.* Ferme *f.* à contre-fiches, à jambes de force.

trutting (Build.). *Die Verstrebung.* Contre-fiche.

S—-beam, —-piece, barge-couple (Carp.). *Der Spannriegel.* Tirant *m.*, entrait *m.*, amoise *f.*, poutre *f.* traversière.

truve's ventilator (Min.). *See* Taylor's ventilator.

tub (Meteor.). *See* Wind-gall.

S—, dog-nail (Wheel.). *Der Kuppennagel.* Caboche *f.*

S—-mortise. *Das versatzte Zapfenloch.* Trou *m.* pour enlacer, mortaise *f.* en adent.

to S— — (Join.). *See* to Let-in.

S—-twist (Gun-m.). *See* Twisted barrel *under* Barrel *of a* musket.

tubborn. *Strengflüssig, schwer schmelzbar.* Réfractaire. *See* Refractory.

Stucco, plaster-mortar (Build.). *Der Stuckmörtel, Gipsmörtel.* Mortier-stuc *m.*

S—-ceiling (Build.). *Die Gipsdecke.* Plafond *m.* de plâtre.

S—, plaster, parget, decorator's cement. *Der Stuck, Gipsstuck.* Stuc *m.*, enduit *m.* en plâtre.

S—, pressed ligneous —. *Das aus Holzpasta gepresste Holz.* Bois *m.* durci.

S— lustro, white parget. *Der Weisstuck, der Marmorinoputz.* Plâtre *m.* fin luisant.

S—-work, plastering (Build.). *Die Stuccaturarbeit, Stuckarbeit.* Stucs *m. pl.*, ouvrage *m.* de stuc.

Stud for the bayonet. *See* Bayonet-stud.

S—, bridle- — of the bridle of a firelock. *Der Studelstift.* Pivot *m.* de la bride.

S—s *pl.* of the harness. *Die Kürassknöpfe m. pl.* Agrafes *f. pl.* d'une cuirasse à dos.

S— to hold the shoulder straps (Mil.). *Der grosse Kürassknopf, Brustknopf.* Bouton *m.* des bretelles.

S—, upright, quarter of a stud-work (Build.). *Der Ständer, die Wandsäule, der Wandstiel.* Poteau *m.* de cloison.

S— of the hammer-spring of a gun-lock (Gun-m.). *Der Stift.* Pied *m.*, pivot *m.*

S—, stay, stay-pin of the link of a chain-cable (Mar.). *Der Steg einer Kette.* Traverse *f.* ou contre-fort *m.* ou étai *m.* d'un câble-chaîne.

S—, sear-spring— (Gun-m.). *Der Stift der Stangenfeder.* Tenon *m.*

S—s (Art.). *Die Warzen f. pl. zur Führung eines Geschosses, die Zapfen m. pl. der Langgeschosse.* Ailettes *f. pl.*, tenons *m. pl.*

S—, contact—, contact-piece, contact-knob (Tel.). *Das Wechselweibchen.* Plot *m.* de contact d'un commutateur à manette.

S—, royal —. *Der Marstall.* Écurie *f.*

to S— (Upholst.). *Beschlagen, mit Nägeln einfassen.* Clouter.

S—-chain (Forg.). *Die Ankerkette, Kette mit Stegen, Schalmen, Stützen.* Câble-chaîne *m.* à étai.

S—-hole of the hammer-spring. *See* Hammer-spring stud-hole.

S—-iron of a pontoon-carriage (Pont.). *Das Stützeisen. Trageisen.* Ranchet *m.*

S—-nail. *Der Beschlagnagel.* Clou *m.* à applicage.

S—-side, return of the main-spring (Gun-m.). *Der kurze Teil, das kurze Ende der Schlagfeder.* Petite branche *f.* du grand ressort de la platine d'un fusil.

S— —, return of the sear-spring. *Der obere Teil, der lange Arm der Stangenfeder.* Grande branche *f.* du ressort de gâchette.

S—-stave of a carriage (Cartwr.). *Die Bockstütze, die Runge.* Mouton *m.*, ranche *f.*

S— —s *pl.* of a ladder-waggon (Carr.). *Die Rungen f. pl., die Wagenrungen des Leiterwagens.* Cornes *f. pl.* d'un chariot à ridelles.

S—-work, timber-framing (Build., Carp.). *Die Bindwerkswand, Fachwerkswand.* Cloison *f.* de charpente, paroi *f.* de cloisonnage. *See* Bay-work.

Stuff, cloth (Weav.). *Das Zeug, der Stoff.* Étoffe *f.*, tissu *m.* *See also* Cloth.

S—, checked —. *See* Check.

Digitized by Google

Stuff, clouded or **chiné** — or **cloth.** *Das chinierte, flammierte, geflammte Zeug.* Étoffe chinée.

S—, open-worked —s *pl.*, **open** or **clear —s.** *Die durchbrochenen Stoffe m. pl.* Étoffes *pl.* à jour.

S—, silk- and-cotton —. *Die halbseidene Ware mit baumwollenem Einschlag.* Mignonette *f.*

S—, striped —s. *Die gestreiften Zeuge n. pl.* Étoffes rayées, à bandes.

S—, Venetian —. *Der venetianische Stoff.* Damasquette *f.*

S—, watered —. *See* Mohair.

S—, woollen —. *Das Wollenzeug, wollene Zeug.* Étoffe de laine, lainage *m.*

S—, woollen — , cloth. *Das wollene Zeug, das Tuch.* Étoffe, tissu de laine.

S—s with checked stripes. *Die gegitterten Stoffe.* Étoffes à raies échiquetées.

S— (Paperm.). *Das Zeug, Papierzeug.* Pâte *f.*

S— or **coat** for the ship's bottom (Mar.). *Die Salbe, der Anstrich.* Courée *f.*, couret *m.*, courai *m.*, couray *m.*, couroi *m.*

S— (Build.). *See* Stucco.

S—, gauged —, gauge-—. *Der mit Leinöl und Kalk angemachte Stuck.* Stuc *m.* mêlé de mastic.

S—, wood (Carp., Join.). *Das Holz.* Bois *m.*

S—, cross-grained —, cross-way, of the grain, end-grain, end-way, pin-way. *Das Hirnholz.* Bois de bout, bois debout.

S— (Min.). *See* Deads *pl.*

to S—, to fill the balls (Print.). *Die Ballen anstopfen.* Emplir les balles de laine.

to S— the collar-pads (Saddl.). *Die Kummetkissen stopfen.* Enfourrer les corps du collier.

to S— the limber-boxes with tow (Art.). *Mit Werg ausstopfen.* Étouper les caissons à munition.

to S— the sap-roller (Fort.). *Den Rollkorb spieken oder füllen.* Farcir le gabion.

to S— out, to pad, to line (Saddl., Upholst.). *Polstern.* Rembourrer, matelasser.

S—-chest (Pap.). *Der Zeugkasten, Ganzzeugkasten.* Caisse *f.* de dépôt.

S—-engine. *See* Rag-engine.

S—-hat, silk-hat (Hatt.). *Der Seidenhut.* Chapeau *m.* en soie.

S—-printer. *See* Cloth-printer.

Stuffing between the walls of a furnace (Met.). *Die Füllung.* Remplissage *m.*

S— (Saddl.). *Das Füllhaar.* Bourre *f.*

S— of the cards (Spinn.). *Das Futtern, das Flocken der Kratzen.* Embourrage *m.* des cardes.

S—-box (Steam-eng.). *Die Stopfbüchse.* Boîte *f.* à garniture, boîte à étoupes.

S— — of a pressure-engine. *Die Lederbüchse.* Boîte à cuir d'une machine à colonne d'eau.

S—-coat. *Die Polsterleinwand.* Rembourrure *f.*, toile *f.* à rembourrure.

Stump, rubber (Draw.). *Der Wischer.* Estompe *f.*

S— of iron or steel (Met.). *Der Kolben, der Schürbel, der Schirbel.* Bout *m.*, lopin *m.* *See* Lump *and* Slab.

S— topgallant mast (Shipb.). *Die kurze Bramstenge.* Mât *m.* de perroquet sans mât de cacatois, (quelquefois:) bâton *m.* d'hiver.

Sturdy (Min.). *See* Hard.

Sty (Build.). *Der Stall, Schweinestall.* Étable *f.*

Style, old —, new — (Chron.). *Der Stil, alte, neue Stil.* Style *m.*, vieux style, nouveau style.

S— of architecture. *Der Baustil, Stil.* Style d'architecture.

S— of the Frankish or Francic emperors, **Byzantino-romanesque —.** *Der spätromanische Stil.* Style romano-byzantin, roman fleuri, secondaire, à cintre.

S— of the Saxon emperors. *Der mittelromanische Stil.* Style roman teutonique.

S— of Louis XIV. *Das Rokoko, der Rokokostil.* Rococo *m.*

S—, Arabian —. *Der arabische Baustil.* Style arabe.

S—, Byzantian —, Byzantine —. *Der byzantinische Stil.* Style byzantin.

S—, decorated —, middle-pointed, King Edward's —. *Der hochgotische Stil.* Style ogival secondaire, style rayonnant, orné.

S—, early British —, Saxon —. *Die angelsächsische Bauweise.* Style anglo-saxon.

S—, early English —. *Der frühenglisch-gotische Baustil.* Style ogival primaire en Angleterre.

S—, early French Gothic — of the 13th century. *Der frühente französisch-gotische Stil, die französische Frühgotik.* Style ogival primaire national, style ogival en lancette, pointu, style mystique pur, ogivique, gothique pur.

S—, early romanesque —. *Der frühromanische Baustil, die Karolingerbauweise.* Style roman primitif, style gallo-romain, carlovingien

S—, Elizabethan —. *Die englische Frührenaissance.* Style de la renaissance primaire en Angleterre.

S—, English Gothic —. *Der englisch-gotische Stil.* Style anglo-gothique.

S—, first pointed, lancet-pointed —. *Der frühgotische, streng-gotische Stil.* Style ogival primaire, style à lancettes, pointu.

S—, flamboyant —, flamboyant Gothic, florid Gothic. *Der Flammenstil, der spätgotische Stil.* Style flamboyant, style ogival tertiaire, style gothique fleuri.

S—, French Gothic —. *Der französisch-gotische Stil.* Style ogival national.

S—, Gothic —. *Der gotische Stil.* Style gothique, polygonal, xyloidique.

S—, latter romanesque —, transition-—. *Der romanische Spitzbogenstil.* Style romano-ogival, roman tertiaire, de transition.

S—, Moorish —, Morish —. *Der maurische Stil.* Style mauresque, moresque.

S—, Mozarabic —, Moresco —. *Die mozarabische Bauweise.* Style mozarabe, moresco-gothique en Espagne.

S—, Norman —. *Die anglonormanische Bauweise.* Style anglo-normand, style roman secondaire en Angleterre.

S—, old christian —. *Die altchristliche, lateinische Bauweise.* Style latin.

S—, perfect Gothic, pure Gothic —. *Der reingotische Stil.* Style ogival pur, style gothique complet.

S—, perpendicular —, Tudor-—. *Der vernüchterte gotische Stil, gotische Verfallstil.* Style ogival quartaire, perpendiculaire, bâtard, prismatique.

Digitized by Google

Style, revival —. *Der Renaissancestil.* Style de la renaissance.
S—, Roman —. *Der römische Stil.* Style romain.
S—, Romanesque —. *Der romanische Stil.* Style romain.
S—, Romanesque — of the Frankish emperors. *Der spätromanische Stil der fränkischen Kaiser.* Style romano-byzantin, roman fleuri, secondaire, à cintre.
S—, Romanesque — of the Saxon emperors. *Der mittelromanische Baustil.* Style roman teutonique.
S—, Romantic —s *pl.* *Die romantischen, mittelalterlichen Stile m. pl.* Styles *pl.* romanesques.
S—, semi-Norman —, mixed Norman —. *Der Übergangsstil in England.* Style roman tertiaire en Angleterre.
S—, semi-romanesque —, transition-—. *Der Übergangsstil.* Style roman tertiaire, romano-ogival, ogivo-roman. *See* Transition-style.
S— in printing (Print. stuffs and pap.). *Die Druckmethode.* Genre *m.* d'impression.
S—, decolouring-—, enlevage-—, rongeant-— (Calico-pr.). *See* Discharge-style.
S—, lapis-—. *Der Lapisdruck.* Genre lapis.
S—, pen-— (Lithogr.). *Die Federmanier.* Procédé *m.* à la plume.
S— of a sun-dial. *Der Sonnenzeiger.* Style, aiguille *f.* d'un cadran solaire.
S—. *Der Schreibgriffel.* Style.
Stylobate (Arch.). *Der Säulenstuhl, der Stylobat, das fortlaufende Piedestal.* Piédestal *m.* continu, stylobate *m.*, soubassement *m.* d'une colonnade.
Stythe (Min.). *See* Black-damp.
Subacetate (Chem.). *Das basisch essigsaure Salz.* Sous-acétate *m.*
S— of copper. *Das basisch essigsaure Kupferoxyd.* Sous-acétate de cuivre.
Subaerial (Geol.). *See* Aeolian.
Subarch, archivault, archivolt (Build.). *Der sichtbare Gurtbogen, Tragbogen, unten vortretende Gurtbogen, Schurbogen, Schaubogen, die Archivolte.* Archivolte *f.*, arc-doubleau *m.* visible. *See also* Archivault.
Subcarbonate (Chem.). *Das basisch kohlensaure Salz.* Sous-carbonate *m.*
Subchromate of lead (Chem., Paint.). *Das basisch chromsaure Bleioxyd, das Chromrot.* Sous-chromate *m.* de plomb, chromate de plomb basique, plomb *m.* rouge basique.
Subcontractor (Railw.). *Der Unterlieferant.* Sous-traitant *m.* *See also under* Contractor.
Subheads *pl.* (Print.). *Der Nebentitel.* Sous-titre *m.*
Subinspector (Railw.). *Der Betriebsaufseher.* Controleur *m.*
Sublimate (Chem.). *Das Sublimat.* Sublimé *m.*
S—, corrosive —, bichloride of mercury. *Das Quecksilbersublimat.* Mercure *m.* corrosif.
S—, corrosive — properly said, **protochlorure of mercury** (Chem.). *Das ätzende Quecksilbersublimat, das Quecksilberchlorid.* Sublimé corrosif, protochlorure *m.* de mercure.
to S—, to sublime. *Sublimieren.* Sublimer.
Sublimation (Chem.). *Die Sublimation.* Sublimation *f.*
S—-furnace (Met.). *Der Kapellenofen zur Sublimation.* Fourneau *m.* de sublimation.
Submarine. *Unterseeisch.* Sous-marin.
Sub-main (Electr.). *Die abzweigende Leitung.* Branche *f.*
Submerged groin (Hydr. arch.). *Die versenkte Buhne, Grundschwelle.* Épi *m.* noyé.
Submergence. *See* Subsidence.
to Submit a railway to the traffic (Railw.). *Dem Verkehr übergeben.* Livrer à la circulation.
Subnitrate of bismuth (Chem.). *See* Magistery of bismuth.
Subnormal (Geom.). *Die Subnormale.* Sous-normale *f.*
Suboxide of copper (Chem.). *See* Red oxide of copper.
Subphosphate (Chem.). *Das basisch phosphorsaure Salz.* Sous-phosphate *m.*
Subsalt (Chem.). *Das basische Salz.* Sel *m.* basique.
to Subside, to deposite, to settle (Chem.). *Einen Niederschlag, einen Bodensatz bilden, sich zu Boden setzen, sich absetzen.* Se déposer, être déposé.
to S— (Min.). *Niedergehen, brechen, vom Hangenden gesprochen.* Crouler.
Subsidence, submergence (Geol.). *Die Bodensenkung.* Affaissement *m.* du sol.
S— of sulphur (Met., Chem.). *Die Schwefelschlacke.* Crasse *f.* de soufre.
Subsiding, settling of a building (Build.). *Die Senkung.* Enfoncement *m.*, fonture *f.*, affaissement *m.*
S— of sleepers (Railw.). *Die Einsenkung der Schwellen.* Dévers *m.* des traverses.
Subsidy (Min.). *See* Disbursement.
Subsoil (Agric.). *Der Untergrund.* Sous-sol *m.*
S—-plough. *Der Untergrundpflug.* Charrue *f.* à sous-sol *ou* fouilleuse.
Substance (Phys., Chem.). *Die Substanz, der Stoff.* Substance *f.*
S—, animal —s *pl.* from which glue is made. *Das Leimgut, das Leimleder.* Colles *f. pl.* matières.
S—, filling-— (Pap.). *Der Füllstoff.* Matière *f.* inerte.
S—, gelatinous —. *See* Collodion.
S—, greasing —s *pl.* *Das Schmiermaterial, die Schmiere.* Matières *pl.* grasses *ou* lubrifiantes.
S— of the barrel (Gun-m.). *Die Eisenstärke der Wände.* Épaisseur *f.*
Substantive colour (Paint.). *See* Colour.
Substitute (Chem.). *Das Surrogat, das Ersatzmittel.* Substitut *m.*, succédané *m.*
Substitution. *Die Substitution.* Substitution *f.*
Subtangent (Geom.). *See* Chord of an arch.
Subterraneous. *Unterirdisch.* Souterrain.
S— fortification. *Die Minenbefestigung.* Fortification *f.* souterraine.
Subtilisation (Chem.). *Die Verflüchtigung.* Subtilisation *f.*
to Subtilise (Chem.). *Verflüchtigen.* Subtiliser.
Subtraction (Arithm.). *Die Subtraktion.* Soustraction *f.*

Digitized by Google

Suburb, fore-borough, forecastle (Build.). *Die Vorstadt, die Vorburg.* Faubourg *m.*, (anc.:) faux-bourg *m.*

Subway (Roads.). *Der Tunnelgang, Leitungsgang unter einer Strasse.* Souterrain *m.*

Succession of the same signs of an equation (Math.). *Die Zeichenfolge.* Permanence *f.*

S— of signals (Tel.). *Die Zeichenfolge.* Succession *f.* des signaux télégraphiques.

Succinate (Chem.). *Das Succinat, das bernsteinsaure Salz.* Succinate *m.*

Succour of men (Mil.). *See* Relief.

to Suck, to sink (Found.). *Saugen.* Se tasser.

to S—in (Techn.). *Einsaugen.* Sucer.

Sucking (Found.). *Das Saugen.* Tassement *m.*

S—. *Saugend.* Aspirant.

Sucker, pump-piston (Mach.). *Der Pumpenkolben.* Piston *m.* de pompe, chopinette *f.*

S— of tobacco. *Der Geiz.* Rejeton *m.*, faussetige *f.* du tabac.

S— (Garden.). *See* Slip.

to S—, to cut out the suckers of tobacco. *Ausgeizen.* Rejetonner.

Sucking . . . (Electr.). *Einzieh . . .* Aspirant.

S—-coil (Electr.). *Die Einziehrolle.* Bobine *f.* aspirante.

S—-jet-pump (Mach.). *Die Saugstrahlpumpe.* Pompe *f.* à jet aspirant.

S—-port (Mach.). *Die Saugöffnung.* Orifice *m.* d'aspiration.

S—-pump, suction-pump. *Die Saugpumpe.* Pompe aspirante.

S—-wick of a lamp. *Der Saugdocht.* Mèche *f.* aspirante.

Suction (Phys.). *Das Saugen, Ansaugen.* Aspiration *f.*

S—-drain (Hydr. arch.). *Die Saugleitung, der Saugdrain.* Drain *m.* d'aspiration.

S—-piece of a pump (Min.). *Das Saugrohr einer Pumpe.* Tuyau *m.* aspirateur, aspirateur *m.* d'une pompe. *See* Windhore.

S—-pipe, sucking-tube (Mach.). *Die Saugröhre.* Tuyau *m.* d'aspiration, tuyau aspirant.

S— and delivery pipes *pl. Die Saug- und Druckröhren f. pl.* Tuyaux *m. pl.* d'aspiration et de refoulement.

S—-pump (Hydr.). *Die Saugpumpe, Hubpumpe.* Pompe *f.* élévatoire aspirante.

S—-tube, —-pipe of a suction-pump (Pump-m.). *Das Saugrohr.* Tuyau d'aspiration.

S—-valve (Min., Hydr.). *Das Saugventil, die Saugklappe.* Soupape *f.* d'aspiration. *See also* Foot-valve *and* Bottom-clack.

S—ventilator. *Der Luftabsauger.* Aspirateur.

Sudatory. *Das Schwitzbad.* Étuve *f. See* Stove.

Sudden attack (Fort.). *See* Surprise.

Suet, tallow (Chem., Soap-m.). *Der rohe Talg, der Unschlitt.* Suif *m.* en branches.

Suffocating . . . —-gas (Min.). *See under* Gas.

S— mine (Mil. min.). *See* Camouflet.

Sugar (Chem.). *Der Zucker.* Sucre *m. See* Cane-sugar, to Bottom, to Clay, to Clear, to Clarify the —.

S— of cane (Sug.). *See* Cane-sugar.

S—, barley-—, amorphous or **glassy cane-—.** *Der amorphe Zucker, Gerstenzucker.* Sucre d'orge.

S—, brewing —. *See* Starch-sugar.

Sugar, brown —. *Der braune Zucker.* Sucre noir, sucre bis.

S—, clayed —, liquored —. *Der gedeckte Zucker, die Kassonade.* Cassonade *f.*, sucre terré.

S—, coarse —. *Der Rohzucker.* Moscouade *f.*, sucre brut.

S—, mucilaginous — (Chem.). *Der Schleimzucker.* Glucose *f.* mucilagineuse.

S—, pounded —. *Der gestossene Zucker.* Sucre râpé.

S—, refined —. *Der raffinierte Zucker.* Raffiné *m.*

S—, uncrystallisable —. *Der unkrystallisierbare Zucker.* Sucre incristallisable.

S— of lead (Chem.). *Der Bleizucker, das Bleiacetat.* Sucre de saturne, sel *m.* de saturne, acetate *m.* de plomb.

S— of manna, mannite. *Der Mannazucker, der Mannit.* Mannite *f.*

S—-beet. *See* Beet.

S—-blue-paper (Pap.). *Das blaue Zuckerpapier.* Papier *m.* à pains de sucre.

S—-candy (Sug.). *Der Kandis, der Kandiszucker.* Sucre candi, candi *m.*

S—-cane (Bot.). *Das Zuckerrohr.* Canne *f.* à sucre, canamelle *f.*

S—-loaf, loaf (Sug.). *Das Zuckerbrot.* Pain *m.* de sucre.

S—-maple (Bot.). *Der Zuckerahorn.* Érable *m.* du Canada, érable à sucre.

S—-mill (Sug.). *Die Zuckermühle.* Moulin *m.* à sucre.

S—-paper (Pap.). *Das Zuckerpapier.* Carton *m.* pour sucre.

S—-touch (Sug.). *Die Zuckerprobe.* Épreuve *f.* du sucre.

Sugarate (Chem.). *See* Saccharate.

Sugary, saccharine. *Zuckerig.* Sucré, saccharin.

Suggillation (Surg.). *Die Blutunterlaufung.* Ecchymose *f.*

Suit of clothes. *See under* Clothes.

S— of sails. *See* Set of sails.

Sullage (Met.). *See* Black speck or spot.

S—-piece (Found.). *See* Runner.

Sulphate, sulfate (Chem.). *Das Sulfat, das schwefelsaure Salz.* Sulfate *m.*

S— of alumina (Chem., Dyer.). *Die schwefelsaure Thonerde, das Aluminiumsulfat.* Sulfate d'alumine.

S— of ammonia (Chem.). *Das Ammoniumsulfat, das schwefelsaure Ammoniak.* Sulfate d'ammoniaque.

S— of barytes. *See* Heavy barytes.

S— of copper. *See* Blue vitriol.

S— of iron. *See* Green vitriol.

S— of lead. *Der Bleivitriol, das Bleisulfat, das schwefelsaure Bleioxyd.* Plomb *m.* sulfaté, céruse *f.* de Mulhouse.

S— of lime. *See* Gypsum.

S— of magnesia. *See* Bitter-salt.

S— of potash. *Das Kaliumsulfat, das schwefelsaure Kali.* Sulfate de potasse.

S— of soda. *Das Natriumsulfat, das schwefelsaure Natron, das Glaubersalz.* Exanthalose *f.*, soude *f.* sulfatée.

S— of strontia. *See* Celestine.

S— of zink. *See* White vitriol.

Digitized by Google

Sulphide (Chem.). *Die Schwefelverbindung, das Sulfür, das Sulfid.* Combinaison *f.* d'un corps avec le soufre, sulfure *m.* *See* Sulphuret.

S— of copper (Miner.). *See* Copper-glance.

S— of copper, covelline. *Der Kupferindig.* Covelline *f.*

S— of hydrogen, sulphuretted hydrogen, hydrosulphuric acid (Chem.). *Der Schwefelwasserstoff, die Hydrothionsäure, das Schwefelwasserstoffgas.* Acide *m.* sulfhydrique.

S— of sodium. *Das Schwefelnatrium.* Sulfure *m.* de sodium.

S—, mercuric —. *See* Artificial cinnabar.

Sulphite (Chem.). *Das Sulfit, das schwefligsaure Salz.* Sulfite *m.*

S— of soda. *Das Natriumsulfid, das schwefligsaure Natron.* Sulfite de soude.

Sulphocyanide (Chem.). *Die Rhodanverbindung, das sulfocyansaure Salz.* Sulfocyanate *m.*

Sulpho-metal (Chem.). *Das Schwefelmetall.* Métal *m.* sulfuré.

Sulphur (Miner., Chem.). *Der Schwefel.* Soufre *m.* *See also* Brimstone.

S—, earthy — (Miner.). *Der Mehlschwefel.* Soufre terreux ou pulvérulent.

S—, native —, virgin —. *Der Jungfernschwefel.* Soufre gris, vierge.

S—, precipitated —. *Die Schwefelmilch.* Lait *m.* de soufre.

S—, ruby-—. *See* Realgar.

S—, sublimed —. *See* Flowers of sulphur.

S—-basket, —-room. *Der Schwefelkorb, die Schwefelkammer.* Ensoufroir *m.*

S—-impression. *See* Brimstone-impression.

S—-kiln (Pap.). *Der Schwefelofen.* Tour *m.* à soufre.

to Sulphurate, to dip in brimstone (Chem.). *Schwefeln, einschwefeln.* Ensoufrer.

Sulphurated match (Artif., Min.). *Der Schwefelfaden.* Mèche *f.* de soufre, mèche soufrée.

Sulphuration of wool, silk etc.). *Das Schwefeln.* Soufrage *m.*

Sulphuret of . . . . . (Chem., Miner.). *Die Schwefelverbindung von . . .* Sulfure *m.* de . . .

S— of antimony (Miner.). *Das Schwefelantimon, das Grauspiessglanzerz, der Antimonglanz.* Antimoine *m.* sulfuré.

S—, acicular — of antimony. *Das nadelförmige Grauspiessglanzerz, der Antimonglanz.* Antimoine sulfuré aciculaire.

S—, red — of arsenic. *Das rote Rauschgelb.* Sulfure rouge d'arsenic.

S—, yellow — of arsenic (Miner., Chem.). *Das, der gelbe Schwefelarsenik.* Arsenic *m.* sulfuré jaune.

S— of bismuth. *See* Bismuthine.

S— of calcium (Chem.). *Das Schwefelcalcium.* Sulfure de calcium.

S— of carbon. *Der Schwefelkohlenstoff, der Schwefelalkohol.* Sulfure de carbone.

S— of cobalt (Miner.). *See* Cobalt-pyrites.

S —, sesqui-— of cobalt (Chem., Miner.). *Das Kobaltsesquisulfuret, der Kobaltkies.* Sesquisulfure de cobalt.

Sulphuret of copper (Chem.). *Das Schwefelkupfer* Sulfure de cuivre, cuivre sulfuré.

S— of copper (Miner.). *See* Copper-glance.

S— of copper and antimony (Miner.). *Der Kupferantimonglanz.* Cuivre antimonial.

S— of iron (Chem.). *Das Schwefeleisen.* Sulfure de fer.

S— of iron and nickel (Miner.). *Der Eisennickelkies.* Fer *m.* sulfuré nickélifère.

S— of lead. *See* Galena.

S— of mercury (Chem.). *See* Cinnabar.

S— of molybdena, sulphuret of molybdenum, molybdenite (Min.). *Das Schwefelmolybdän, das Wasserblei, der Molybdänglanz.* Molybdène *m.* sulfuré, sulfure de molybdène, molybdénite *f.*

S— of nickel, capillary pyrites. *Der Schwefelnickel, der Haarkies.* Nickel *m.* sulfuré, pyrite *f.* capillaire.

S— of potassium (Chem.). *Das Schwefelkalium.* Sulfure de potassium.

S— of silver (Min.). *See* Silber-glance.

S— of tin. *See* Tin-pyrites.

S— of zink. *See* Blende *and* Black-jack.

S—, antimoniated — of silver. *See* Red silver-ore.

S—, drittle — of silver. *See* Stephanite.

Sulphuretted (Chem.). *Schwefelhaltig.* Sulfuré. *See* Hydrogen.

Sulphuric acid and ether. *See under* Acid *and* Ether.

S— saponification in manufacture of stearine (Chem.) *Die Verseifung mit Schwefelsäure.* Saponification *f.* sulfurique.

Sulphuring, sulphuration (Chem.). *Das Einschwefeln.* Ensoufrage *m.*, ensoufrement *m.*

S—-room. *Die Schwefelkammer, der Schwefelkasten zum Bleichen der Wolle.* Soufroir *m.*

Sulphurisation, vulcanisation of caoutchouc (Chem.). *Das Schwefeln, das Vulkanisieren.* Sulfuration *f.*, vulcanisation *f.*

Sultry, muggy (Meteor.). *Schwül.* Étouffant, lourd.

Sulu-process (Met.). *Die Suluschmiede.* Affinage *m.* de Sulu.

Sum (Math.) *Die Summe.* Somme *f.*

Sumach (Bot., Tann., Dyer). *Der Sumach, der Schmack.* Sumac *m.*

Summaries *pl.* (Print.). *Die Summarien n. pl., der Hauptinhalt.* Sommaires *m. pl.*

Summation of a series (Alg.). *Die Summierung einer Reihe.* Sommation *f.*

Summer, brest-summer, bressummer (Carp.). *Die Saumschwelle, Oberschwelle einer Fachwand, Trägerschwelle einer Säulenwand.* Sommier *m.*

S— under girders or joists, **sleeper.** *Der Unterzug.* Sommier, sous-poutre *f.*

S—-road (Road.). *Der Sommerweg.* Chemin *m.* de terre à côté d'une chaussée.

Summit or **top** of a dam (Hydr., Road. etc.). *Die Dammkrone, die Kappe, der Kamm.* Crête *f.*, sommet *m.*, couronnement *m.*

S— of a canal (Hydr. arch.). *Die Teilhaltung, Scheitelhaltung.* Bief *m.* de partage.

S—, top of a dyke (Hydr.). *Die Deichkappe, Kappe, der Kamm.* Couronnement *m.* d'une digue.

S—, top of an embankment (Railw.). *Die Krone.* Couronne *f.*, couronnement *m.*

Digitized by Google

Summit. *See* Carriage-way between the kerbs.
S— of a line. *See* Upper water-course.
S—-level (Hydr.). *Die Wasserscheide.* Point *m.* de partage.
Sump in a furnace (Met.). *Der Sumpf.* Fond *m.* du puits, puisard *m.*, réceptacle *m.*
S— in front of a furnace. *Der Vortiegel.* Catin *m.*
S— on the bottom of a pit (Min.). *Der Schachtsumpf.* Puisard *m.*, (Belg.) bougnou *m.*
S— in a shaft on sinking (Min.). *Das Vorgesümpfe beim Schachtabteufen.* Puisard d'une avaleresse.
S—-planks *pl.* *Der Bohlenbelag über dem Schachtsumpf.* Sommier *m.* du bougnou (Belg.).
S—-shaft (Min.). *See* Engine-pit.
Sumpter-horse, — - mule. *Das Saumtier.* Bête *f.* de somme.
Sun (Astron.). *Die Sonne.* Soleil *m.*
S—, against the —, from the right to the lefthand side. *Gegen die Sonne, links.* Contre le soleil, à contre, de droite à gauche.
S—, with the —. *Mit der Sonne, rechts.* Avec le soleil, de gauche à droite.
S— - and - planets wheel (Mech., Mach.). *Das Sonnen- und Planetenrad.* Roue *f.* planétaire.
S—'s altitude (Astron.). *Die Sonnenhöhe.* Hauteur *f.* du soleil.
S—-burner. *Der Sonnenbrenner.* Bec-soleil *m.*
S—-dial (Astron.). *Die Sonnenuhr.* Cadran *m.* solaire, horloge *f.* solaire.
S—-stone, adventurine-feldspar (Miner.). *Der Sonnenstein, der Adventurinfeldspat.* Pierre *f.* de soleil, héliolithe *m.*, aventurine *f.* jaune à pluie d'or, feldspath *m.* aventurine.
Sunk . . ., wood-tubbing — in a shaft (Min.). *Die Senkzimmerung.* Cuvelage *m.* dans des terrains ébouleux.
S—-hole (Techn.). *Die Senkung für Schraubenköpfe etc.* Noyure *f.*, noyon *m.*
S—-land. *Der Morast.* Marais *m*
S—-rock, sunken rock. *Die blinde Klippe.* Danger *m.* (quelquefois: haie *f.*), récif *m.* couvert.
Sunken sleepers *pl.* (Railw.). *Die gesunkenen Schwellen f. pl.* Rails *m. pl.* dévers.
Supercargo (Comm.). *Der Supercargo.* Subrécargue *m.*
Superelevation of the outer rail (Railw.). *Die Überhöhung der äusseren Schiene in den Kurven.* Surélèvement *m.*, surélévation *f.* du rail extérieur.
Superficies, surface (Geom.). *Die Oberfläche eines Körpers.* Superficie *f.*, surface *f.*
S—, curve — of a cone. *Der Mantel, die Mantelfläche.* Surface convexe, nappe *f.*
Superheated steam - engine. *Die Heissdampfmaschine.* Machine *f.* à vapeur surchauffée.
Superheater, overheater (Steam-eng.). *Der Überhitzer.* Surchauffeur *m.*
Superheating of the steam (Steam-eng.). *Die Dampfüberhitzung.* Surchauffe *f.* de la vapeur.
Superintendent (Techn., Railw. etc.). *Der Direktor, Baudirektor, Maschinendirektor.* Directeur *m.* des travaux.
S— of the laboratories, **laboratory - sergeant** (Art.). *Der Feuerwerksmeister, der Oberfeuerwerker.* Maître-artificier *m.*, artificier-chef *m.*, sergent-major-artificier *m.*
Superior, reference, — letter (Print.). *Der Spaltenbuchstabe, hohe Buchstabe, Notenbuchstabe.* Lettrine *f.* supérieure, supérieure *f.*, renvoi *m.* de notes.
S— slope of the parapet (Fort.). *See* Dip.
Superposition (Geol.). *Die Überlagerung, Auflagerung.* Superposition *f.*
Supersalt (Chem.). *Das saure Salz.* Sel *m.* acide.
to Supersaturate (Chem.). *Übersättigen.* Sursaturer, supersaturer.
Supersaturation (Chem., Phys.). *Die Übersättigung.* Sursaturation *f.*
Superstructure (Railw.). *Der Oberbau.* Superstructure *f.*
S—, iron — of a bridge. *Der eiserne Oberbau einer Brücke.* Tablier *m.* métallique d'un pont.
S— with longitudinal sleepers. *Der Langschwellenoberbau.* Voie *f.* à longrines.
Supervision of instruments etc. (Tel.). *Die Prüfung der Apparate etc.* Contrôle *m.* des appareils etc.
Supplement of an angle (Geom.). *Das Supplement eines Winkels.* Supplément *m.*
Supply (Min.). *See* Disbursement.
S— of steam (Steam-eng.). *Die Dampfentnahme.* Prise *f.* de vapeur.
S—, drinking water —. *Die Wasserversorgung.* Distribution *f.* d'eau à boire.
S—. *Die Lieferung, die Versorgung.* Livraison *f.*, alimentation *f.*
S—, water-— of a station, supplying a station with water. *Die Wasserversorgung eines Bahnhofes.* Alimentation d'une gare.
to S— (Comm.). *Liefern.* Fournir.
to S—, to victual, to store (Mil.). *Verproviantieren.* Approvisionner.
Support (Build., Techn. etc.). *Die Stütze, der Träger, die Unterlage.* Support *m.*
S—. *Der Träger, der Ständer unter dem Dampfkessel.* Sommier *m.*, support.
S— (Print.). *Das Stützholz.* Bois *m.* de hauteur.
S— of machine tools (Turn etc.). *Der Werkzeugträger.* Support.
S— of the muffle (Porcel.). *Das Muffelblatt.* Support *m.* de moufle.
S— for the over wall-line (Tel.). *Der Mauerbock.* Chevalet *m.*
S— of seggars. *Der Kapselständer.* Cheval *m.* de frise, patte *f.* de coq.
S— for the superstructure of a bridge, **point of —, supporting-body** or **pier** (Build.). *Die Brückenunterlage, Unterlage des Brückenweges.* Corps *m.* de support, corps-support *m.* d'un pont.
S— of the twyers (Met.). *Die Düsenstütze.* Pitchon *m.*
S—s *pl.* of a locomotive-boiler. *Der Rahmen.* Châssis *m.*
S—, block-—. *See* Log-holder.
S—, caryatic — (Arch.). *See* Caryatide.
S—, corner - — (Electr.). *Die Winkelstütze.* Appui *m.* cornier.
S—, fixed — (Turn.). *Die feste Auflage, der Support einer Drehbank.* Support fixe.
S—, floating-—. *See* Raft.
S—, securing-— (Pyrot.). *Der Brecher im Zünder.* Dé *m.* briseur.

Digitized by Google

Support, swing-— (Bridge-b.). *Das Kipplager einer eisernen Brücke.* Appui à bascule.
S—, telegraphic — (Electr.). *Die Stütze.* Appui télégraphique.
to S— an arch or a vault by a counter-fort or buttress (Arch.). *Mit einem Strebepfeiler stützen.* Butter.
to S— a bay (Min.). *Ein Minenfeld abfangen.* Soutenir un intervalle.
to S— by punches or props, **to prop, to timber** (Min.). *In Zimmerung setzen.* Étançonner, boiser une mine.
S—-plank, support of wood below the pivot of an axle-tree (Mach.). *Das Angewelle, das Angewäge.* Madrier *m.* d'appui.
S—-stock (Carp.). *Der Bankknecht, Stehknecht, Knecht.* Servante *f.*, valet *m.* de pied.
Supporter, prop, shore (Build.). *Die Steife.* Étaie *f.*, étai *m.*, pointal *m.*, étrésillon *m.*, étançon *m.*
S— of a large undershot wheel (Mill.). *Das Stellholz des Pansters, der Panstersto ck.* Soupente *f.*
S— of the cat-head (Shipb.). *Der Drücker oder Dücker oder das Knie unter dem Kranbalken.* Courbe *f.* du bossoir.
S—s *pl.* under the channels. *Die Drücker oder Dücker m. pl. oder die Kniee n. pl. unter den Rüsten.* Courbes *f. pl.* sous les porte-haubans.
Supporting . . . -beam of a timber-bridge (Bridge-b.). *Der Tragtramen.* Poute *f.* portant d'en bas, support *m.*
S— —, curved —. *See under* Beam.
S—-board (Locom.). *Der Führerstand.* Plancher *m.*
S—-wall (Met.). *Der Fuss des Kernschachtes.* Pied *m.* de mur.
Supposition (Arithm.). *See* Position.
to Suppress the steam. *See* to Cut off.
Suppression, momentaneous — of a seam (Min.). *Das Aufhören eines Flötzes für eine kurze Strecke.* Crain *m.*
Surat (Spinn.). *Die Suratebaumwolle.* Surate *m.*, coton *m.* de Surate.
Surbase-mouldings *pl.* (Arch.). *See* Cornice of a foot-stall.
Surbased. *Gedrückt.* À corniche, surbaissé.
S— arch (Build.). *See* Three-centered arch *under* Arch.
to Surcharge (Steam-eng.). *Dampf überhitzen.* Surchauffer.
to S— a mine, **to overcharge** (Mil. min.). *Überladen.* Surcharger.
Surcharged, overheated (Steam-eng.). *Überhitzt.* Désaturé.
Surf. *Die Brandung, die Brecher m. pl.* Brisement *m.*
S—. *Der Rücklauf, der Rückprall der Brandung.* Refrain *m.*, ressac *m.*
S—-boat (Shipb.). *Ein speziell zur Benutzung in der Brandung gebautes Boot, Brandungsboot.* Bateau *m.* spécial pour franchir le ressac.
S—-men *pl. See* Beach-men.
Surface, superficies (Geom.). *Die Fläche, Oberfläche.* Surface *f.*, superficie *f.*
S—, superficial content (Geom.). *Die Fläche, Oberfläche, der Flächeninhalt.* Surface, aire *f.*, espace *m.* superficiel. *See also* Area.
S— of a cylinder. *Die Cylinderfläche.* Surface cylindrique.
Surface of a circular cylinder. *Die Kreiscylinderfläche.* Surface cylindrique circulaire.
S— of an elliptical cylinder. *Die Fläche eines elliptischen Cylinders.* Surface cylindrique à base elliptique.
S—, convex — of a cylinder, *Der Cylindermantel.* Surface convexe d'un cylindre.
S—, curved —. *Die krumme oder gekrümmte Fläche.* Surface courbée.
S—, electrostatic equipotential (Electr.). *Die äquipotentiale Oberfläche.* Surface *f.* électrostatique équipotentielle.
S—, plane —, plane. *Die Ebene, die ebene Fläche.* Plan *m.*, surface plane.
S—, skew —. *Die windschiefe Fläche.* Surface gauche.
S—, superficies of a stone etc. (Techn.). *Die Oberfläche, die Aussenseite.* Face *f.*, superficie, surface.
S—, bearing-—. *Die Arbeitsfläche, Tragfläche.* Surface à usure, surface de fatigue.
S—, equipotential — (Electr.). *Die elektrostatische Oberfläche.* Surface équipotentielle.
S—, heating-— (Steam-eng.). *Die Heizfläche.* Surface de chauffe.
S—, neutral — (Mech.). *Die neutrale Faserschicht.* Couche *f.* des fibres neutres.
S—, on the — (Min.). *Am Tage.* À ciel ouvert.
S—, rubbling-—, grinding-— of the rubble-stone (Mill.). *Die Mahlfläche.* Face *f.* travaillante.
S—, total heating-— (Steam-eng.). *Die Totalheizfläche.* Surface de chauffe totale.
S—, tubular heating-—. *Die Rohrheizfläche eines Kessels.* Surface de chauffe tubulaire.
S—, upper —, tread of a rail (Railw.). *Die Bahn, die Lauffläche der Schiene.* Surface de roulement du rail.
S— of a plank etc. (Shipb.). *Die Oberfläche.* Face *f.*
S—, faying —. *Die aufliegende Fläche.* Surface de contact.
S—, inner —. *Die innere Fläche, die Binnenkante, die Binnenseite.* Face intérieure ou interne.
S— of the case (Gun-m.). *Die Hülsenwand des Zündnadelgewehres.* Rempart *m.* de boîte.
S—, top of the cock (Gun-m.). *Die Schlagfläche.* Surface, sommet *m.*
S—, superior —, top. *Die Schlagfläche.* Plan *m.* supérieur.
S— of cloth felted by fulling (Cloth.). *Die Filzdecke.* Couverte *f.* du drap.
S— of the formation (Railw.). *Das Planum.* Plate-forme *f.*
S— of the glacis (Fort.). *Die Glacisfläche.* Surface du glacis.
S— of water (Hydr.). *Der Wasserspiegel, die Oberfläche des Wassers.* Surface d'eau.
to S—, to face (Turn. in m.). *Plandrehen, flachdrehen.* Tourner une plane, façonner une surface plane au tour.
S—-condensation (Steam-eng.). *Die Oberflächenkondensation, trockene Kondensation.* Condensation *f.* à surface, condensation par surface.
S—-current (Navig.). *Die Oberflächenströmung. Triftströmung.* Courant *m.* à la surface de la mer.

Digitized by Google

Surface density (Electr.). *Die Oberflächendichtigkeit.* Densité *f.* de surface.
S—-lathe (Turn.). *Die Scheibendrehbank, Plandrehbank.* Tour *m.* à plateau.
S— - plate, planometer (Techn.). *Die Richtplatte, der Planometer.* Planomètre *m.*
S— —. *See* Dressing-plate.
S— - printing printing by surface-rollers (Calico-pr.). *Der Hautreliefwalzendruck.* Impression *f.* par le métier à surface *ou* machine *f.* à imprimer en relief.
S— — machine. *Die Reliefwalzendruckmaschine.* Métier *m.* à surface, herneting *f.*, plombine *f.*
S—-rib of a Gothic vault (Arch.). *Die Zierrippe.* Nervure *f.* décorative.
S—-tension (Phys.). *Die Oberflächenspannung.* Tension *f.* superficielle.
S—-water, water which penetrates into a mine from the upper strata (Min.). *Das Tagewasser.* Eaux *f. pl.* externes.
Surge. *Die Sturzsee, Brechsee, die sich aufbäumende Woge.* Lame *f.* montante *ou* grosse.
S— of a capstan or windlass (Ship-c.). *Der Rand der Bekleidungsstücke oder Köven, Wulfen.*
to S— (Navig.). *Verfahren, schricken, aufschricken.* Choquer.
to S— on a reef etc., said of a ship. *Stossen.* Frapper.
to S— over a reef etc. *Tosend oder den Grund schleppend über eine Untiefe hinkommen.* Passer un récif en frappant.
Surgeon. *Der Chirurg, der Wundarzt.* Chirurgien *m.*
S—'s probe (Surg.). *Die Sonde, der Sucher.* Éprouvette *f.* pour sonder une plaie.
Surging (Navig.). *Das Aufschricken, das Verfahren.* Choquage *m.*
to Surmount (Build.). *Erhöhen.* Surmonter.
Surmounted arch (Arch.). *See* Silted arch *under* Arch.
Surmounting (Build.). *Die Überhöhung, die Stelzung eines Gebäudes.* Surhaussement *m.*
Surplus, over-plus (Print.). *Der Überschuss.* Surplus *m.*
S— metal in tapping iron (Met.). *Der Wolf.* Métal *m.* excédant de la coulée.
Surprise, sudden attack, coup-de-main (Mil.). *Der Handstreich, Gewaltstreich, der Überfall, die Überrumpelung.* Insulte *f.*, coup *m.* de main.
Surprising of a post etc. (Mil.). *Die Aufhebung.* Enlèvement *m.* d'un poste *ou* convoi.
Surrogate, substitute (Chem.). *Das Ersatzmittel, das Surrogat.* Substitut *m.*, succédané *m.*
to Surround with palisades (Fort.). *See* to Palisade.
Surrounded by ice (Whalery). *See* Ice-bound.
Survey (Topogr.). *Die Aufnahme.* Levé *m.*
S—, ground— (Railw.). *Die Terrainaufnahme.* Levé des plans des terrains.
S—, trigonometrical — (Survey.). *Das trigonometrische Netz.* Canevas *m.* trigonométrique, triangulation *f.*
S— in detail (Surv. etc.). *Die Detailaufnahme.* Levé en detail.
S— of the sentinels (Mil.). *See* Round.
S—. *Die Besichtigung.* Inspection *f.*, visite *f.*
S—, special —. *Die Spezialbesichtigung.* Visite speciale.
to Survey (Mar.). *Besichtigen.* Visiter, examiner, inspecter.
to S— (Topogr., Geom.). *Vermessen, ausmessen, messen, aufnehmen.* Arpenter, mesurer un champ.
to S— underground. *See* to Dial.
Surveying, measuring (Surv., Min.). *Die Vermessung.* Levée *f.* des plans.
S—, art of —, plane-—, land-—, surface-—. *Das Feldmessen, die Feldmesskunst, das Vermessen.* Arpentage *m.* géodésie *f.* pratique.
S— with the chain. *See* Chaining.
S— underground (Min.). *See* Dialing.
S—, land-surveying by stadia. *Die Aufnahme von Situationsplänen mit Distanzmesser.* Levé *m.* des plans à la stadia.
S—, plane-—. *See* Surveying.
S—, surface-—. *See* Surveying.
S— compass (Survey.). *Die Bussole.* Bousole *f. See* Compass.
S— - instrument. *Das Messinstrument.* Instrument *m.* de l'arpenteur.
S—-ship (Mar.). *Das zu Aufnahmen bestimmte Schiff.* Bâtiment *m.* du génie maritime.
Surveyor (Mar.). *Der Besichtiger, der Expert.* Inspecteur *m.*, expert *m.*
S— who measures portions of land. *Der Feldmesser, der Geodät.* Ingénieur-géographe *m.*, arpenteur *m.*, géomètre *m.*
S— of the fortifications (Fort.). *See* Sapper in charge.
S—. *Der Aufseher, der Inspektor.* Inspecteur *m.* surveillant *m.*
S— (Build.). *See* Engineer's assistent.
S— of taxes. *Der Steuerinspektor.* Inspecteur des contributions directes.
S—'s flag. *Das Absteckfähnchen.* Guidon *m.*
S—'s level, miner's level (Min.). *Der Gradbogen, die Markscheidewage.* Niveau *m.* à plomb en demi-cercle.
S—'s rod (Min.). *Der Lachterstab.* Mesure *f.* d'arpenteur, perche *f.* d'arpenture.
S—'s stake, —'s picket (Railw.). *Das Markierpfählchen.* Fiche *f.* d'arpentage.
S—'s table (Min.). *Der Messtisch zum Markscheiden.* Plateau *m.* pour tracer des plans de mine.
Susceptibility of being magnetised (Phys.). *See* Magnetisability.
Suspended (Chem.). *Suspendiert, in einer Flüssigkeit.* En suspens.
S— joint (Railw.). *Der schwebende Stoss.* Joint *m.* en porte-à-faux.
Suspending-rod of a chain-bridge (Hydr. arch.). *Die Hängestange.* Tige *f.* de suspension.
Suspension of arms (Mar., Mil.). *Der kurze Waffenstillstand, die Unterbrechung der Feindseligkeiten.* Suspension *f.* d'armes.
S— of a pendulum (Cloth-m.). *Die Pendelaufhängung.* Suspension.
S—-beam of a timber-bridge (Bridge-b.). *Der Hängetramen.* Poutre *f.* portant d'en haut.
S— —, curved — of a timber-bridge. *See under* Beam.
S—-bridge (Build., Pont.). *Die hängende Brücke, Hängebrücke.* Pont *m.* suspendu. *See* Chain-bridge.
S—-chain (Techn.). *Die Hängekette.* Chaîne *f.* de suspension.
to Sustain the roof (Min.). *Die Firste abfangen oder unterstützen.* Arc-bouter.

Digitized by Google

Sustaining wall, retaining wall (Build., Railw. etc.). *Die Futtermauer, Stützmauer.* Mur *m.* de revêtement, mur de soutènement.
Sutler (Mil.). *Der Marketender.* Cantenier *m.*
Suture, seam (Tin m.). *Die Lötstelle, die Lötung.* Brasure *f.*, soudure *f.*
Swab (Mar.). *Der Schwabber, der Schwapper.* Faubert *m.* (dans la Méditerranée:) radasse *f.*
S—, small —, hand-—. *Der Bootsschwabber.* Fauberton *m.*
to S— (Mar.). *Schwappern, aufschwabbern.* Fauberter.
S—-washer, captain of the head (Mar.). *Der Vormann für das Gallion.* Gardien *m.* de poulaine.
to Swag (Mar.). *See* to Sag.
Swage (Locksm.). *Das Gesenk.* Estampe *f.*
S—, lower —. *Das Untergesenk.* Estampe inférieure.
S—, upper —, top-—. *Der Gesenkhammer, das Obergesenk.* Croissant *m.*
to S— (Locksm.). *In Gesenken schmieden.* Étamper, estamper.
S—-block. *Der Gesenkklotz.* Étampe *f.*, estampe.
S—-tool for stamping (Techn.). *Das Schlagwerk.* Machine *f.* à gouttine.
Swallow-tail (Join.). *See* Dovetail.
S— — of a flag (Mar.). *Der (das) Splitt einer Flagge.*
Swamp, marsh, bog. *Der Morast, Sumpf.* Marais *m.*
S—-ore, bog-ore, bog-iron-ore, morass-ore (Miner.). *Das Torfeisenerz, Sumpferz, Morasterz, der Limonit, der Raseneisenstein.* Fer *m.* des tourbières, mine *f.* des marais.
Swampy, characterising the ground. *See* Marshy *and* Ground.
Swanneck (Mach.). *Der Schwanenhals.* Cou *m.* de cygne.
Swanskin, a kind of fine twilled flannel (Cloth.). *Ein feiner geköperter Flanell.* Flanelle *f.* fine et croisée.
Sward. *See* Sod.
Swash in the mouth of a river (Mar.). *Eine an der plätschernden Bewegung des Wassers kenntliche Untiefe.* Banc *m.* couvert mais qui est visible par le mouvement des eaux.
S— of the sea. *See* Surge.
S—-way. *Das Fahrwasser über einer Bank.*
Swath (Agric.). *Der Schwaden.* Andain *m.*, javelle *f.*
Swathe (Mar.). *Die Länge einer Welle.* Longueur *f.* d'une lame.
to Sway, to — away (Mar.). *Gleichzeitig hissen.* Hisser ensemble.
to S— up a yard etc. (Mar.). *See* to Run up etc.
S—-bar. *See* Sweep-bar.
to Sweat the glass (Mar.). *See* to Flog the glass.
Sweating. *Das Schwitzen.* Ressuage *m.*
S— of a charcoal-pile. *Das Schwitzen, das Bähen des Meilers.* Exsudation *f.*
S—-gutter, hearth of liquation (Met.). *Die Saigergasse, die Saigerbank, der Saigerherd.* Four *m.* de liquation.
S—-house. *Das Schwitzhaus.* Suerie *f.*
S—-pile. *Der Schwitzstapel.* Suerie.
S—-place. *Das Schwitzbad.* Étuve *f.* *See* Stove.

Sweep (Techn.). *Die Höhlung an Schneidwerkzeugen.* Cintre *m.*
S— (Met.). *See* Almond-furnace.
S— (Mill.). *See* Wind-sail.
S—, semicircular incision, score or **notch** (Carp., Join., Stone-c., Anat.). *Die Rundkerbe, die Ausschweifung, der halbmondförmige Ausschnitt.* Échancrure *f.*
S— (Mar.). *Der Riemen, um das Schiff bei Windstille zu rudern.* Aviron *m.* de galère.
S— of a coast etc. (Hydrogr.). *Die Biegung einer Küste.* Courbure *f.* d'une côte.
S— (Min.). *See* Spear.
S— of a pump (Well-s.). *Der Schwengel.* Brimbale *f.*, bringuebale *f.* d'un puits.
S— of the tiller (Shipb.). *Der Leuwagen der Ruderpinne.* Tamisaille *f.* ou croissant *m.* de la barre du gouvernail.
S— of the ship. *Die Rundung der Kimm.* Coulée *f.* *See* Clean-sweep.
to S—, to slope out, to channel on edge, **to turn out** curves (Carp., Join., Stone-c.). *Im konkaven Bogen aussehneiden, ausbogen, ausschweifen, riefeln.* Échancrer, déchiqueter, canneler.
to S— the bottom (Navig.). *Den Boden, den Meeresgrund mit der Bucht eines Taues abschleppen oder draggen.* Draguer avec un filin.
to S— a coast. *An einer Küste entlang segelnd sie genau inspizieren, genau beobachten.*
to S— the funnel. *Den Schornstein fegen.* Ramoner la cheminée.
to S— with shot (Mil.). *Bestreichen, säubern.* Balayer, nettoyer, raser.
to S— the whole length of the object by enfilade-fire (Art.). *Das Ziel im Enfilierfeuer nehmen.* Prendre en rouage.
S—-bar, sway-bar which is fixed on the hind-part of the fore-guide, and passes under the perch which slides upon it (Cartwr.). *Das Lenkscheit, Reibscheit.* Sassoire *f.*
S— — plate. *Das Lenkscheitblech, die Lenkschiene.* Coiffe *f.*, bande *f.* de renfort de la sassoire.
S— — — of a limber (Art.). *See* Bearing-plate.
S—-net (Fish.). *Das Häringsnetz.* Aplet *m.*
S—-saw, bow-saw, chair-saw, turning-saw (Techn.). *Die Schweifsäge.* Scie *f.* à tourner, scie à chantourner, scie à échancrer, scie à évider, scie à vider, scie à tournefond, feuillet *m.*
S—-table (Met.). *Der Stossherd.* Table *f.* à secousse, table mobile.
Sweeper, rail-guard broom (Loc.). *Der Bahnräumer, der Schienenpflug.* Garde *f.*, chassepierre *m.*
S— (Railw.). *See* Safe-guard.
S—, blast-pipe (Steam-eng.). *Das Dampfzugrohr zum Schornstein.* Tuyau *m.* de jet de vapeur, ramoneur *m.*
Sweeping, curving-out (Join., Stone-c., Orn.). *Die Schweifung.* Échancrure *f.*, cambrure *f.*, chantournement *m.*
S—s *pl.*, **dross** (Goldsm.). *Das Gekrätze, die Krätze.* Cendres *f. pl.* d'orfèvre, terre *f.* de monnaie.
S—s (Comm., Mar.). *Das Fegsel, die zusammengekehrten Reste m. pl. einer Ladung Getreide, Kaffee, Bohnen etc.* Balayures *f. pl.*, balayage *m.*

Digitized by Google

Sweeping force of a stream (Hydr. arch.). *Die Schleppkraft des fliessenden Wassers.* Force *f.* d'entraînement.

Sweetening-cock (Shipb.). *Der Wasserhahn im Unterraum.* Robinet *m.* de la cale.

Sweeting (Sug.). *See* Extracting of the syrup.

Swell (Techn.). *Die Verstärkung.* Renfort *m.*

S— of a bell (Found.). *Die Schweifung einer Glocke zwischen Haube und Kranz.* Faussure *f.* d'une cloche.

S— of the middling of a musket-stock (Gun-m.). *Die Verstärkung.* Renfort *m.*

S— of the muzzle of a piece of ordnance (Art.). *Die abgerundete Erhöhung des Kopfes eines Geschützrohres.* Renflement *m.*

S—, bell-shaped — of the muzzle. *Die geschweifte Erhöhung des Kopfes.* Bourlet *m.* en tulipe d'une bouche à feu.

S— of the nave, **bulge, breast, middle** (Cartwr.). *Der Haufen, der Busch, die Mittelnabe.* Bouge *m.* du moyeu.

S—, swelling of a pipe, a column etc. (Found., Archit. etc.). *Die Verstärkung, die Anschwellung, die Schweifung, die Ausbauchung.* Renflement, hanche *f.*

S—, slight — (Hydr.). *Die Schwellung, die leichte Dünung.* Faible houle *f.*, petite houle.

S— of the ground in digging (Build., Fort.). *Das Aufgehen oder Aufquellen, das Wachsen der Erde.* Foisonnement *m.* de terre.

S—, rising of water (Hydr., Fort.). *Die Stauung, Anstauung.* Renflement, crue *f.*, retenue *f.* des eaux.

S— of a river (Hydr.). *Die Stauung eines Flusses.* Remous *m.*

S— of the sea (Mar.). *Die Deinung, die Dünung.* Houle *f.*, mer *f.* houleuse.

S—s *pl.* (Weav.). *Der Schützenhalter.* Serre-navette *m.*

to S—, to rise, to increase, said of the slaked lime (Build.). *Aufgehen, gedeihen, ausgeben.* Foisonner.

to S—, said of water. *See* to Raise.

to S—. *Quellen, blähen, sich blähen.* Gonfler, se gonfler.

to S— a river by means of dams (Hydr. arch.). *Einen Fluss aufdämmen.* Faire enfler par une digue.

to S— up (Assay.). *See* to Tumefy.

to S— up the cast-iron. *Das Eisen aufwallen lassen.* Bouillonner le fer.

Swelling of cabinet-work, **bunching-out** (Join.). *Die Schweifung, die Ausbauchung einer Kommode etc.* Bombement *m.*

S— of a cask, **bulge, middle** (Coop.). *Der Bauch einer Tonne.* Bouge *m.* d'un tonneau.

S— of a column-shaft (Archit.). *See* Entasis.

S— of water. *See* Raising.

S— of wood (Join.). *Das Quellen.* Gonflement *m.*

Swept, clean— (Comm., Mar.). *Besenrein.* Balayé. *See* Clean-swept.

Swift (Tel.). *Das Klopfzeug.* Taquoir *m.*

to S— (Mar.). *Schwichten, zusammenschwichten.* Brider.

to S— the capstan or the capstan-bars. *Das Streecktau um die Gangspillspaken legen.* Mettre le raban de barres de cabestan en place.

to Swift a ship. *Ein Schiff schwichten, das Kabeltau um ein Schiff nehmen.* Ceintrer un navire.

to S— a ship. *Ein Schiff banken oder kielholen und salben.* Caréner un navire pour lui donner un courai.

S—-engine (Silk-m.). *See* Winding-engine.

Swifter (Mar.). *Das Hoofdtau.* Premier hauban *m.* d'un baa-mât.

S— of a boat. *Das Stosstau oder Fendertau um ein Boot.* Ceinture *f.* ou ceintre *m.* d'une embarcation.

Swifting-tackle (Mar.). *Die Schwicht- oder Schwichtungstalje.* Pantoquière *f.*

to Swig off a rope (Mar.). *Einfallen in ein Tau, ein Tau, eine Kette niederwuchten.* Peser sur un cordage et tenir dessous ou à retour.

Swill (Agric. etc.). *See* Dish-wash.

Swimming ... —-institution, —-school (Build.). *Die Schwimmanstalt, das Schwimmbad, die Schwimmschule, das Vollbad.* Établissement *m.* ou école *f.* de natation.

S—-tub (Calico-pr.). *See* Colour-tub.

Swindling. *See* Swinging.

Swinestone, stinkstone, anthraconite (Miner.). *Der Stinkkalk, der Stinkstein.* Chaux *f.* carbonatée fétide.

to Swing (Mar.). *Schwajen, schwoien, schwingen.* Éviter, balancer.

to S— round the compass. *Rund um schwajen.* Éviter.

to S—, to oscillate (Mech.). *Schwingen.* Osciller, vibrer.

to S—, to swingle, to scutch the hemp (Spinn.). *See* to Beat.

S—-bed, a moveable stool-bed in some gun-carriages (Art.). *Die bewegliche Richtsohle.* Semelle *f.* mobile.

S— — plate, a plate on the swing-bed for the base-ring of the gun to work upon. *Die Richtsohlenschiene, das Bahnblatt.* Plaque *f.* de semelle.

S—-boom (Mar.). *Die Backspiere, Unterlee-segelspiere, der Backsbaum, Schwingbaum.* Arc-boutant *m.* ferré ou de la bonnette basse, tangon *m.*

S—-bridge, flying-bridge (Bridge-b.). *Die fliegende Brücke, die Fähre.* Pont *m.* volant.

S—-frame, satining-— (Pap.). *Die Glättstange.* Lisse *f.*

S—-gate, gate the axis of which is in the middle of the leaf (Build.). *Das Drehthor mit dem Zapfen in der Mitte.* Porte *f.* tournant au milieu.

S—-knife (Spinn.). *See* Swingle-dag.

S—-plough (Agric.). *Der Schwingpflug.* Socher *m.*

S—-sieve (Met.). *Die Rätter-, Erz-, Kipp-, Köppwäsche.* Crible *m.* à manivelle ou à bascule.

S—-splinter-bar of a carriage, the bar which is moveable on the hind part of the shaft or pole. *Die Stangenwage, die bewegliche Hinterbracke.* Volée *f.* mobile de derrière.

S—-stock (Spinn.). *Der Schwingstock, das Schwingbrett.* Chevalet *m.* pour l'espadage du lin etc.

S—-tow. *Die Schwinghede, das Schwingwerg.* Étoupe *f.* d'espadage, repérans *m. pl.*, réperans *m. pl.*

Digitized by Google

Swing-tree. *See* Swingle-tree.
S—-wheel (Watchm.). *See* Balance-wheel.
S— — file. *See* Balance-wheel file.
Swinging, swingling, swindling, scutching, beating the flax or hemp (Spinn.). *Das Schwingen.* Teillage *m.*, espadage *m.*, espadonnage *m.*
S— a pontoon-bridge, wheeling it entirely for withdrawing it. *Das Abschwenken.* Repliement *m.* d'un pont par un quart de conversion.
S—-bar of a rocket-stand (Art.). *See* Beam, Inclined beam.
S— earth (Electr.). *Der Endschluss schwingender Drähte durch Baumäste.*
Swingle (Agric., Spinn.) *Die Hanf, die Flachsschwinge.* Échancroir *m.*
S— of an arbor (Mach.). *See* Cog.
to S— (Spinn.). *See* to Swing.
S— - bench (Agric.). *Das Schwingbrett, der Schwingstock.* Chevalet *m.* pour l'espadage du lin *ou* du chanvre.
S—-braces *pl.* (Saddl.). *Die Ortscheitriemen m. pl.* Courroies *f. pl.* de palonnier.
S— - dag, swing - knife, sword, wand (Agric.). *Die Schwinge, das Schwingmesser, das Schwert zum Reinigen des Hanfes.* Écang *m.*, dague *f.*, espade *f.*
S— tree, swing-tree, a cross-bar by which a horse is yoked to a carriage and to which the traces are attached (Cartwr.). *Das Ortscheit, der Klippschwengel, Wageschwengel.* Palonnier *m.*
S— —-bar of a carriage. *Die Sprengwage, Vorderwage.* Volée *f.*
S— —-clasp, — —-clip, middle — —-clasp by which the swingle-tree is attached to the splinter-bar. *Die Ortscheitkappe, Mittelkappe, das Ortscheitblech.* Lambette *f.* de palonnier.
S— —-clip. *See* Swingletree-clasp.
S— —-hook. *Der Ortscheithaken.* Crochet *m.* de volée.
S— —-ring. *Der Ortscheitring.* Anneau *m.* de palonnier.
S— —-socket, end — —-socket, trace-loop, the loop by which the traces are attached to the swingle-tree. *Die Ortscheitknöbelkappe, Ortscheitendkappe, Seitenkappe.* Lamette *f.* de bout de palonnier.
Swingler (Agric.). *Der Schwinger.* Espadeur *m.*
Swingling-machine (Spinn.). *See* Scutching-machine.
Swipe, swipe - beam, draw - beam of a draw-bridge (Carp.). *Die Wippe, die Zugrute, der Schwengel, der Hebebalken an Zugbrücken.* Bascule *f.*, flèche *f.* de pont-levis. *See also under* Beam.
S— of a bell (Bell-f.). *See* Bell-swipe.
S—-bridge (Build., Fort.). *See* Balance-bridge.
S— — with counterpoises under the roadway. *Die Wippbrücke mit Hintergewicht, Kellerbrücke.* Pont-levis *m.* à tapecu *ou* tapecul, pont *m.* à bascule en dessous.
Swiss-commutator (Electr.). *Der Linienumschalter.* Commutateur *m.* suisse.
S— cottage. *Das Schweizerhäuschen.* Chalet *m.*
Switch, switch-tongue, siding-rail, slide-rail, moveable rail, sliding tongue (Railw.). *Der Wechsel, die Weichenschiene, Ausweichschiene, die Zunge.* Aiguille *f.*, rail *m.* mobile, switch *f.*
Switch and crossing (Railw.). *Die Ausweichevorrichtung, Weiche und Kreuzung.* Changement *f.* et croisement de voie.
S—, blunt-ended —, stub-—. *Der Schleppwechsel.* Changement *m.* sans contre-rails.
S—, point-—, split — (Railw.). *Der Zungenwechsel.* Changement de voie à aiguilles.
S—, stub-—. *See* Blunt-ended switch.
S—, three-throw switch. *Die symmetrische Doppelweiche.* Changement double à voies symétriques.
S—, three-throw point switch. *Die verschränkte Doppelweiche.* Changement à aiguille double.
S— for a curved track. *Die Kurvenweiche, Bogenweiche.* Changement de voie courbe.
S— (Electr.). *Der Schalter, Ausschalter, Umschalter, der Stromschlüssel.* Commutateur *m.*, interrupteur *m.*
S—, double —, — with two sliding tongues. *Die Doppelweiche, Ausweiche mit zwei Gleitungen.* Changement à double aiguille.
S—, handle —. *Der Kurbelumschalter.* Commutateur à manivelle.
S—, knife —. *Der Messerschalter.* Commutateur à couteau.
S—, lever-—. *Der Kurbelumschalter.* Commutateur à manette.
S—, line-—. *Der Rheopeter.* Commutateur de ligne spécial.
S—, peg-— (Electr.). *See* Universal switch.
S—, plug —. *Der Stöpselschalter.* Commutateur à bouchon.
S—, reversing —. *Der Stromwender.* Inverseur *m.*, permutateur.
S—, snap —. *Der Schnappschalter, Momentausschalter.* Commutateur à ressort.
S—, spring-—, self-acting — (Railw.). *Die selbstwirkende Weiche.* Aiguille *f.* automate.
S—, three-throw —. *Die dreigleisige Ausweiche.* Changement *m.* pour trois voies.
S—, universal —. *Der Generalumschalter.* Commutateur universel.
to S— (Electr.). *Umschalten.* Commuter, intervertir.
S—-board. *Das Schaltbrett, die Schalttafel.* Tableau *m.* de distribution.
S— leading to the left (right) siding. *Die Linksweiche, Rechtsweiche.* Changement *m.* de voie à gauche, à droite.
S— movement. *Die Weichenstellvorrichtung.* Appareil *m.* de manœuvre.
S—-rails *pl.* *Die Schubschienen f. pl. des Schleppwechsels.* Rails *m. pl.* mobiles du changement de voie.
S—-stand, handle. *Die Stellvorrichtung einer Weiche, der Weichenständer.* Mécanisme *m.* de manœuvre des aiguilles, levier *m.*
S— —, telephonic multiple —, gravity drop annunciator. *Der Klappenschrank, der Linienwähler.* Tableau de distribution téléphonique, tableau multiple.
S—-box, point-box (Railw.). *Der Weichenbock.* Cage *f.* de croisement.
S—-chair. *Der Gleitstuhl, Weichenstuhl.* Coussinet *m.* de glissement.

Digitized by Google

Switch-lever. *Der Ausweichhebel, Weichenhebel.* Levier *m.* de manœuvre, levier à contre-poids, levier excentrique d'une aiguille.

S—man, switcher, points-man, keeper. *Der Weichensteller, der Weichenwärter.* Garde-voie *m.*, aiguilleur *m.*

S— - rod. *Die Lenkstange eines Wechsels.* Tringle *f.* de connexion d'un changement de voie

S— - signal. *Das Weichensignal.* Signal *m.* de branchement.

S—-sleeper. *Die Weichenschwelle.* Traverse *f.* spéciale.

S - back (Railw.). *Die Spitzkehre.* Rebroussement *m.*, point *m.* de rebroussement.

Switcher, switchman, points-man (Railw.). *Der Weichenwärter.* Aiguilleur *m.*

Swivel or **bolt** for the bit-rings of a bridle-bit (Saddl.). *Der Wirbel, der Kloben.* Touret *m.* de porte-rênes.

S— of the musket-stock (Gun-m.). *Der Riembügel, Riemenbügel.* Battant *m.* du bois de fusil.

S—, lower —, handle-—. *Der untere Riemenbügel.* Battant *m.* de sous-garde, battant d'en bas du bois de fusil.

S— (Forg., Mar.). *Der Wirbel.* Émerillon *m.*

S— of a chain. *Der Kettenwirbel, der Wirbelschäkel.* Émerillon ou pièce *f.* tournante d'un câble-chaîne.

S—-block (Mar.). *Der Wirbelblock.* Poulie *f.* à émerillon.

S— - bridge. *See* Turning-bridge *under* Bridge.

S—-gun. *Die Drehbasse.* Perrier *m.*, pierrier *m.*

S—-pin, pin holding the swivel on the musket-stock (Gun-m.). *Die Riemenbügelschraube.* Vis *f.* du battant.

Sword (Arm.). *Das Seitengewehr, der Säbel oder Degen.* Sabre *m.*

S— properly said, **glave.** *Das Schwert.* Épée *f.*, glaive *m.*

S—, head-— (Min.). *Das Stollenwasser.* Eau *f.* qui s'écoule d'une galerie.

S—, heavy cavalry-— (Mil.). *Der Pallasch, der Kürassiersäbel.* Sabre *m.* de grosse cavalerie.

S—, straight — of cuirassiers ‚Blues' pattern-sword" in the English service. *Der Pallasch, der Kürassiersäbel.* Sabre de grosse cavalerie, sabre à lame droite et longue.

S—, thrusting-— (Arm.). *Der Stossdegen.* Estoc *m.*

S— (Spinn.). *See* Swingle-dag.

S—s *pl.* of the lathe (Weav.). *Die Schwingen f. pl., die Arme m. pl.* Lames *f. pl.*, montants *m. pl.*, épées *f. pl.*

S—-basket (Arm.). *See* Basket of a sword.

S—-bayonet, rifle-sword-bayonet, rifle-sword, a bayonet with a sword-blade generally used with rifles (Arm., Gun-m.). *Das Haubajonett, Säbelbajonett, Hirschfängerbajonett.* Sabre-baïonnette *m.*, baïonnette-sabre *f.* des chasseurs.

S—-belt, shoulder-belt (Mil.). *Das Degengehenk, Schultergehenk, die Schulterkuppel, Schulterkoppel.* Baudrier *m.*

S— —, waist-belt. *Die Degenkuppel, Säbelkuppel oder -koppel.* Ceinturon *m.*

S—-blade, blade of — (Arm.). *Die Säbelklinge.* Lame *f.* du sabre.

Sword-furnitures *pl. Die Degenbeschläge m. pl.* Garniture *f.* d'épée.

S— - guard. *Der Degenbügel.* Garde *f.* de l'épée.

S—-handle. *Das Säbelgefäss.* Poignée *f.* de sabre.

S— - hilt. *Das Säbelgefäss.* Monture *f.* de sabre, garde *f.* de sabre. garde d'épée.

S—-knot (Mil.). *Die Degenquaste, der Degenquast, das Portepée.* Dragonne *f.* d'une épée, porte-épée *m.*

S— - mat (Mar.). *Die Schwertmatte, geteerte Matte.* Sangle *f.*

S—-mould, form of bar suited by sword-smiths (Arm.). *Der Zain, die Schiene.* Maquette *f.*

S—-pouch (Mil.). *Die Degentasche.* Porte-fourreau *m.*

S—-slings *pl. See* Slings.

S—-stick. *Der Stockdegen.* Épée *f.* en cannes. canne *f.* à épée.

Sycamore (Bot.). *Der weisse Ahorn, Waldahorn, Bergahorn.* Érable *m.* blanc. érable sycomore.

Syenite (Geogn.). *Der Syenit, gemeine Syenit,* Syénite *f.*, granit *m.* en partie, sinaïte *f.*, pierre *f.* de Syène.

Sylliquation (Met.). *Das Zusammenschmelzen.*

S— of black copper with lead of the eliquation-process. *Das Kupferfrischen.* Ressuage *m.*

S— - furnace. *Der Kupferfrischofen.* Fourneau *m.* à rafraichir le cuivre.

Sylvanite (Miner.). *Das Gelberz, Weistellur.* Tellure *m.* natif auro-argentifère, or *m.* blanc dentritique ou graphique.

Sylvine, chloride of potassium (Miner.). *Das Sylvin, das Chlorkalium.* Sylvine *f.* chlorure *m.* de potasse.

Symbol, emblem (Sculpt.). *Das Sinnbild, das Symbol, das Emblem.* Symbole *m.*

Symbolt (Weav.). *See* Simple.

Symmetrical. *Symmetrisch, ebenmässig.* Symétrique.

Symmetry, proportion (Build.). *Die Symmetrie, das Ebenmaass.* Symétrie *f.*

Sympiesometer (Meteor.). *Das Sympiesometer, der Luftdruckmesser.* Sympiézomètre *m.*

Synchronism (Chronol.). *Die Gleichzeitigkeit, der Synchronismus.* Synchronisme *m.*

Synchronous motor (Electr.). *Der Synchronmotor, Einphasenmotor.* Moteur *m.* synchronique.

Synetre (Build.). *See* Center.

Synthetic chemistry. *See under* Chemistry.

Syphon (Coop., Hydr.). *Der Heber.* Siphon *m.*

S— (Hydr. arch.). *Der Ducker, der Syphon.* Siphon.

S—-barometer (Phys.). *Das Heberbarometer.* Baromètre *m.* à siphon.

S—-cup (Loc.). *Die Ölbüchse mit Heberdocht.* Boîte *f.* à huile pour mèche à siphon.

S—-pipe. *See* Siphon-pipe.

S—-wick. *Der Heberdocht.* Mèche *f.* à siphon.

Syringe. *See* Fire-engine.

S— of lubricating (Mach.). *Die Ölspritzkanne.* Seringue *f.* pour graiser.

Syrup (Sug.). *See* Sirup.

System (Arith.). *Das System.* Système *m.*

S—, decimal —. *Das Dezimalsystem.* Système décimale.

Digitized by Google

System, duodecimal —. *Das Duodezimalsystem.* Système duodécimal.
S— of beds (Geogn.). *Die Gebirgsformation, das Schichtensystem.* Formation *f.* *See* Geological formation.
S—, Cambrian — (Geol.). *Das cambrische System.* Système cambrien.
S—, carboniferous —. *Die Steinkohlenformation.* Formation *f.* houillère, terrain *m.* carbonifère.
S—, cretaceous — or **group, chalk-formation.** *Die Kreideformation.* Formation crétacée.
S—, Devonian —. *Das Devon, das devonische System.* Système dévonien.
S—, Laurentian —. *Das laurentische System.* Système Laurentien.
S—, oolite —. *Die Juraformation.* Formation jurassique.
S—, Permian —. *Das permische System, das Perm, die Dyas.* Système permien.
S—, Silurian —. *Das Silur, das silurische System.* Système silurien.
S—, tertiary —. *Das Tertiärsystem, das Tertiär.* Système tertiaire.
S— of binding-pieces in carpentry. *Die Gurtung, das Zangenwerk.* Moises *f. pl.*
S— of boring-rods. *See under* Boring-rod.
S— of countermines (Fort.). *Das Minengewebe.* Système de contre-mines.
S— of crystallisation, crystal- — (Miner.). *Das Krystallsystem.* Système crystallin.
S—, dimetric —, quadratic —, tetragonal —. *Das quadratische oder tetragonale System.* Système tétragonal *ou* quadratique.
S—, hexagonal —, rhombohedral —. *Das hexagonale System.* Système hexagonal *ou* rhomboédrique.
S—, monoclinic —, clinorhombic —. *Das monoklinische, monoklinoëdrische oder klinorhombische System.* Système clinorhombique.
S—, monometric —, isometric —, tesseral —. *Das reguläre System.* Système régulier *ou* cubique.
System, rhombohedral —. *See* Hexagonal system.
S—, triclinic —, clinorhomboidal —. *Das triklinische, das triklinoëdrische oder klinorhomboïdische System.* Système clinoédrique.
S—, trimetric —, orthorhombic —, rhombic —. Système rhombique *ou* ortho-rhombique.
S— of fortification, method of fortification. *Die Befestigungsmanier, das Befestigungssystem.* Système de fortification. *See* Bastion-system.
S—s *pl.* of limbering (Art.). *Die Protzsysteme n. pl.* Modes *f. pl.* de réunion des trains.
S—, bridge-— (Tel.). *Die Brückenschaltung.* Méthode *f.* du pont.
S—, central-fire — (Art.). *Die Centralzündung.* Inflammation *f.* centrale.
S—, controling-— for railway-switches (Electr.). *Der elektrische Weichenkontrollapparat.* Appareil *m.* de contrôle du jeu des aiguilles.
S—, differential — (Tel.). *Die Differentialschaltung.* Méthode différentielle.
S—, paper-moving —. *Die Papierführung.* Entraînement *m.* du papier.
S—, quadruplex — (Tel.). *Das Doppelgegensprechen.* Système quadruplex.
S—, reversing-—. *Die Methode des Umlegens.* Méthode de retournement.
S—, telegraph- —. *Das Telegraphennetz.* Réseau *m.* télégraphique.
S—, tube-— (Electr.). *Das pneumatische Röhrennetz.* Réseau de tubes pneumatiques.
S— of railroads (Railw.). *Das Bahnnetz, Eisenbahnnetz.* Réseau de chemins de fer.
S—, cross-sleeper —. *Das Querschwellenoberbausystem.* Système à traverses.
S—, space-—. *See* Block-system.
S— of the world, solar — (Astron.). *Das Sonnensystem, Planetensystem, Weltsystem.* Système de monde, système solaire *ou* planétaire.
Systyle (Arch.). *Nahcadälig.* Sistyle *ou* systyle. *See* Intercolumnation.
Sythe (Agric.). *See* Sithe.
Syzygies *pl.* (Astron.). *Die Syzygien n. pl.* Syzygies *f. pl.*

T.

T-iron, T-shaped bar-iron (Rolling-m.). *See under* Bar-iron.
T— —, double —. *See* Bar-iron with H-diagram.
T— — of a keep-chain (Art.). *Der Knebel einer Protzkette.* Clef *f.* de chaine d'embrelage.
Tabbinet, tabby (Weav.). *Der Tapin, ein moirierter Seidenstoff.* Tabis *m.*
Tabby (Weav.). *Der Mohr, der Moir, der Moor.* Moire *f.*
T—, cotton —, watered stuff of cotton. *Der moirierte, gewässerte Kattun.* Coton-tabis *m.*
T—, flower- —. *Die Blumen-Moirierung.* Moire à fleurs.
to T—. *See* to Cloud.
Tabbying (Weav.). *See* Watering.
Tabernaculum (Build.). *See* Altar-roof.
Table (Math., Astron.). *Die Tafel, Tabelle.* Table *f.*
T—, tabular work (Print.). *Der Tabellensatz.* Composition *f.* en forme de table.
T—, astronomical — (Astron.). *Die astronomische Tafel.* Table astronomique.
T— of contents, register (Print.). *Die Tabelle, das Register, das Inhaltsverzeichnis.* Table, registre *m.*
T—s *pl.* of the sun (Astron.). *Die Sonnentafeln f. pl.* Tables *pl.* du soleil.
T—s of the sun's declination. *Die Deklinationstabellen f. pl.* Tables de la déclinaison du soleil.
T—, tide-—s (Navig.). *Die Jahrbücher n. pl. der Gezeiten.* Annuaires *m. pl.* des marées.
T— (Spinn.). *Die Bahn, der Gang.* Table.

Digitized by Google

Table, Ampère's — (Electr.). *Das Ampère'sche Gestell.* Table d'Ampère.

T—, plate, slab, plane (Build.). *Die Tafel, die Platte.* Table.

T—, base-—. *Die Sockelplatte.* Dalle *f.* d'embasement.

T—, earth-—, ground-—. *Die Sockelblendplatte.* Dalle de socle.

T—, moulded — of a fire-side. *Die Kaminabdeckungsplatte.* Tablette *f.* de cheminée.

T—, razed — of a gable. *Das Giebelfeld.* Tympan *m.*

T—, razed — of an arch. *Das Bogenfeld.* Tympan d'arcade.

T— (Join. etc.). *Der Tisch.* Table.

T—, folding-—. *See* Camp-table.

T—, gimbal-— (on board). *Der Schlingertisch.* Table à roulis.

T—, mess-—s *pl.* of the crew. *Backen f. pl. und Banken f. pl. für die Mannschaft.* Tables *f. pl.* de l'équipage.

T—, to ship the mess-—s. *Backen und Banken aufbauen.* Monter les bancs et tables.

T—, to stow away mess-—s and banks. *Die Backstische und Bänke verstauen.* Passer les bancs et tables.

T—, perforated — (Mech.). *Der durchbrochene Tisch.* Diaphragme *m.* percé d'une trompe.

T—, picking-— (Dress.). *Der Klaubtisch, die Klaubbank.* Table à triage.

T—, sleeping-—, nicking-buddle (Met.). *Der Kehrherd, Glauchherd.* Table dormante. table allemande, table à balais.

T—, sliding — (Join.). *Der Ausziehtisch, Tisch zum Ausziehen.* Table à coulisses, table à rallonge.

T—, surveyor's — (Survey., Min.). *Der Messtisch zum Markscheiden.* Plateau *m.* pour tracer des plans de mine.

T—, board, plank, shelf (Carp., Join.). *Das Brett, die Diele, die Planke.* Planche *f.*, ais *m.*

T—, travelling-— (Techn.). *Der Tisch.* Table, banc *m.* de forerie.

T— (Persp.). *See* Perspective-plane.

T— of a planing-machine. *See* Bed.

T— of a precious stone (Jew.). *Die Tafel* Table.

T— or **basin** in a sea-salt work, where the salt is gathered (Sal.). *Das Salzbeet des Salzgartens einer Meersaline.* Table salante.

T— of a weigh-bridge (Mech.) *Die Brücke einer Wage.* Tablier *m.*, plate-forme *f.*, plateau *m.*

to T— a sail (Sailm.). *Ein Segel verdoppeln.* Doubler une voile.

T—-beer (Brew.). *Das Dünnbier, Nachbier.* Bière *f.* de table.

T—-board, board of a table (Join.). *Die Platte, Tischplatte, das Tischblatt.* Table, tablette *f.* de table.

T—-cloth (Weav.). *See* Table-linen.

T—-diamond with two principal tables (Jew.). *Der Tafelstein.* Pierre *f.* en table, pierre faible.

T—-floor. *See* Pavement of paving-tiles.

T—-glass, window-glass (Glass-m.). *Das Fensterglas, Scheibenglas, Tafelglas.* Verre *m.* à vitres.

Table-land (Geogr., Mar.). *Das Hochplateau, das hohe Tafelland.* Plateau *m.*

T—-leg, leg of a table (Join.). *Das Tischbein.* Pied *m.* de table.

T—-linen, —-cloth and napkins *pl.* (Weav.). *Das Tischzeug.* Linge *m.* de table.

T—-money (Mar., Mil.). *Das Tafelgeld.* Traitement *m.* de table.

T—-saw (Join.). *Die Lochsäge, Stichesäge, Spitzsäge mit Fuchsschweifgriff.* Scie *f.* à main, scie à couteau, scie à voleur, scie à guichet, passe-partout *m.*, passe-port *m.* *See* Fret-saw, Lock-saw.

T—-shore (Mar.). *Das flache Vorland, die flache Küste.* Rivage *m.* plat et bas.

T—-soap (Soap-m.). *See* Castille-soap.

T—-stones *pl.* (Build.). *Die Sockelplattung, der sichtbare Sockel.* Embasement *m.* sur le sol, embase *f.*, basement *m.*

T—-tomb (Arch.). *Das Altargrab* Tombeau *m.* en autel.

T—-vice, bench-vice (Locksm.). *Der Tischkloben, der Bankschraubstock.* Étau *m.* à agrafe, étau d'établi.

Tablet of a quay. *Die freie Lagerfläche einer Kaianlage.* Entablement *m.* d'un quai.

T— of slate (Build.). *See* Slab of slate.

T—s *pl.* (Bookb.). *Die Schreibtafel.* Tablettes *f. pl.*

T—, indicating — (Tel.). *Die Warnungstafel.* Tableau *m.* indicateur de sonnerie.

Tabling of a sail (Mar.). *Der Saum eines Segels.* Gaîne *f.* d'une voile.

T— (Carp., Shipb.). *Die Verzahnung, die Hakenlaschung.* Assemblage *m.* à dents, patte *f.* de loup.

Tace (Heraldr.). *See* St. Antony's cross.

Tachometer, timing-apparatus (Mach.). *Der Tachometer, Geschwindigkeitsmesser.* Tachymètre *m.*

Tachygraph (Tel.). *Der Schnellschreiber.* Tachygraphe *m.*

Tachygraphy. *See* Stenography.

Tachylyte (Petrogr.). *Der Tachylyt, das Basaltglas.* Tachylyte *f.*

Tachymeter (Surv.). *Der Tachymeter zur Schnellaufnahme.* Tachéomètre *m.*

Tack (Paper-h.). *Der Tapeziernagel.* Clou *m.* fin allongé des colleurs.

T— (Carp.). *Der Bohrnagel.* Clou à roseaux.

T— for tin-strapping (Art.). *Der Spiegelnagel.* Clou à sabot, à ensaboter.

T— of a sail (Mar.). *Der Hals eines Segels.* Amure *f.* d'une voile.

T— of a flag. *Der Flaggensteert, das Saumtau einer Flagge.* Hale-bas *m.* ou queue *f.* d'un pavillon.

T— of a trapezoidal or triangular sail. *Der Hals eines Gaffel- oder dreieckigen Segels.* Point *m.* d'amure d'une voile aurique ou triangulaire.

T—, fore-— (Shipb.). *Der Hals des Vorsegels.* Amure de misaine.

T—, main-—. *Der Hals des Grosssegels.* Amure de grande voile.

T—, opposite —, lee — of a course (Navig.). *Der entgegengesetzte Hals eines Untersegels.* Amure de revers d'une basse voile.

T—, port —, starboard —. *Der Backbordhals, Steuerbordhals.* Amure de babord, de tribord. *See* to Be on the port tack.

Digitized by Google

Tack, trysail — (Shipb.). *Der Hals eines Schonersegels.* Amure d'une goëlette.

T—s *pl.* **and sheets** of a course (Navig.). *Die Halsen m. pl. und Schoten f. pl. eines Untersegels.* Lofs *m. pl.* d'une basse voile.

S—, to raise —s and sheets. *Halsen und Schoten aufholen.* Lever les lofs.

T—s and sheets! (Comm. Mar.). *Auf Halsen! Halse!* Lève lof! Largue lof!

T (Navig.). *Der Schlag, der Gang beim Lavieren oder beim Kreuzen.* Bord *m.*, bordée *f.*

T—, inshore —. *Der Schlag auf Land zu.* Bordée de terre.

T—, to make a —. *Einen Gang machen.* Faire un bord *ou* une bordée.

T-, to make a — and half —, **to make** long and short —**s** (boards, legs). *Kurze und lange Schläge machen, sich mit Schlag- oder Streckbugen aufkreuzen.* Louvoyer à longs et petits bords.

T—, starboard —. *Der Schlag mit Steuerbordhalsen.* Bordée tribord amures.

to T—, to go about. *Über Stag gehen, wenden.* Virer vent devant, virer de bord.

to T— a ship. *Ein Schiff über Stag gehen lassen, wenden.* Faire virer un navire de bord *ou* vent devant.

T—-pin (Mar.). *See* Jack-pin.

T—-plate of a fining-hearth (Met.). *Der Hinterzacken.* Taque *f.* de haire, taque de rustine.

T—-tackle. *Die Halstalje.* Palan *m.* d'amure.

Tackle, a pair of blocks with a rope rove through them (Mech.). *Der Flaschenzug, Rollenzug, Klobenzug, das Takel, die Talje.* Palan, moufle *m*, poulie *f.* mouflée, mouflette *f.*

T—, careening— (Shipb.). *Das schwere Gien zum Kielholen.* Caliorne *f.* d'abattage.

T—, chain—. *Das Kettentakel.* Palan en fer *ou* à garant en chaîne.

T—, gun—, side— (Art.). *Die Seitentalje oder Stücktalje einer Kanone.* Palan de côté, palan à canon.

T—, relieving— (Gun-m.). *See* Train-tackle *and under* Relieving.

T—, runner— (Mar.). *Das Manteltakel.* Palan à itague. *See* Relieving-tackle.

T—, stopper—. *Die Stoppertalje.* Palan de retenue.

T—, top-burton —. *Die Toptalje, das Toptakel.* Palan de candelette.

T—, the — will not purchase. *Das Takel, die Talje steht.* Le palan est engagé *ou* embarrassé.

T—-fall. *Der Läufer einer Talje.* Courant *m.*

Taenia of the triglyphe (Arch.). *Die Oberplatte des Dreischlitzes.* Chapiteau *m.* du triglyphe.

Taenit (Miner.). *Der Taenit, das Bandeisen im Meteoreisen.* Taenite *f.*

Tafferel (Shipb.). *Die Heckreling, das Heckbord.* Couronnement *m. ou* arc *m.* supérieur de la poupe.

Taffeta, taffety, a silk stuff (Weav.). *Der Taffet, Taft.* Taffetas *m.*

T—, flowered—. *Der geblümte Schwertaffet.* Prussienne *f.*

T—, lining— (Silk-m.). *Der Futtertaffet, Zeudeltaffet.* Florence *f.*

T—, shoot— (Weav.). *Der Schiller-Taft.* Taffetas changeant.

Taffeta-ribbon (Weav.). *Das Taftband.* Ruban *m.* taffetas, ruban de taffetas.

Taffrail (Shipb.). *See* Tafferel.

Tag. *Der Stift, Schnürstift, Nestelstift, der Schnürsenkel.* Fer *m.*, ferret *m. See* Bodkin.

Tagilite (Miner.). *Der Tagilit, das Kupferphosphat.* Tagilite *f.*

Tail, —s *pl.* from the stamped ore passed over a round or square buddle. *Das Schwänzel, die Ältern m. pl. von Sand und Schwamm auf Waschherden.* Queue *f.* des sables *ou* schlamms.

T—, mare's —, cirrus (Meteor.). *Die Federwolke.* Cirrhus *m.*, nuage *m.* en balayures, nuage bouclé.

T— (Railw.). *Der Schlussteil des Zuges.* Arrière *m.* du train.

T— of a comet (Astron.). *Der Kometenschweif.* Queue *f.* d'une comète.

T— of a counterfort. *Die Vorderseite, die Stirn, der Schweif eines Strebepfeilers.* Queue d'un contrefort.

T— of a gale (Mar.). *Das Ende eines Sturmes.* Dernier *m. ou* fin *f.* d'un coup de vent.

T—, —-bay, aft-bay, —-crown of a lock or sluice (Hydr. arch.). *Das Unterhaupt einer Schleuse.* Tête *f.* d'aval, queue d'écluse.

T— which leaves ill-purified mercury (Met.). *Der Schweif des schlecht gereinigten Quecksilbers.* Queue que fait le mercure quand il est mal purifié.

T—, heel of the pan-cover of a flint-lock. *Der Obertrieb, Vordertrieb, der Deckelträger des Pfannendeckels.* Talon *m.*, trousse *f.*

T— of a rope or of a blockstrop (Mar.). *Der Steert, geflochtenes Tauende.* Fouet *m.*

T— of a sand. *Der Ausläufer einer Sandbank.* Queue d'un banc de sable.

T— of the sear (Gun-m.). *See* Arm.

T— of a tilt-hammer (Forg.). *Der Schwanz, Hammerschwanz.* Queue de marteau.

T— of a windmill. *Der Sterz, die Sterze, das Wendeholz.* Queue de moulin.

to T— in (Mas., Join.). *Mit dem einen Ende in einer Mauer befestigen.* Sceller dans le mur.

T—-bay (Build.). *Das Ortfach, Balkenfach zunächst der Mauer.* Travée *f.* contiguë au mur.

T— - (Hydr. arch.). *See* Aft-bay.

T—-block (Mar.). *Der Steertblock.* Poulie *f.* à fouet.

T—-cords *pl.* of a draw-loom (Weav.). *Die Rahmkorden f. pl., Schwanzkorden.* Cordes *f. pl.* de rame du métier à la tire.

T—-gate (Hydr. arch.). *Das Unterthor einer Kammerschleuse.* Porte *f.* d'aval. *See* Aft gate.

T—-hammer. *Der Schwanzhammer.* Marteau *m.* à queue. *See* Tilt-hammer.

T—-light (Railw.). *Die Schlussignallaterne.* Lanterne *f.* de queue.

T— mitre-sill (Hydr. arch.). *Der Unterdrempel einer Schleuse.* Busc *m.* d'aval.

T—-piece (Curr.). *Das Schwanzstück.* Émouchet *m.*

T— — (Print.). *Der Finalstock, die Schlussvignette.* Cul-de-lampe *m. See* Printer's flower.

T— — of the piston-rod (Mach.). *Das Kolbenstangenende.* Queue de la tige du piston.

T—-pin (Gun-m.). *Die Schwanzschraube.* Culasse *f.* de fusil. *See* Breech-nail.

Digitized by Google

Tail-pipe (Techn.). *Das Spitzröhrchen.* Porte-baguette *m.* d'en bas.

T— — gouge, half-round gouge (Gun-m.). *Der Ladestockmeissel.* Gouge *f.* à baguette.

T— — spring, ramrod-spring. *Die Ladestockfeder, Sperrfeder.* Ressort *m.* de baguette.

T—-starling (Hydr. arch.). *See* Starling.

T—-vice (Locksm.). *Der Stielkloben.* Étau *m.* à queue.

Tailing (Tel.). *Das verzerrte telegraphische Zeichen.*

to Take, said of cement. *Binden.* Prendre. *See* to Cement.

to T—, to put on, said of nails etc. (Carp., Join.). *Anziehen.* Prendre.

to T—. *Nehmen.* Prendre.

T— all you can! (Comm., Mar.). *Alles mitnehmen! Nimm all, was geht!* Au plus près!

T— care! (Railw.) *Achtung!* Attention!

T— hold! of a rope which is thrown to a boat. *Nimm wahr!* Attrape!

T— hold! of a rope or chain to haul on it. *Fass an! Hol hier!* Croche!

to T— abaek, said of the wind (Mar.). *Von vorn kommen, die Segel back legen.* Masquer.

to T— aim (Mil.). *See* to Aim.

to T— the altitude (Mar.). *Die Höhe eines Gestirnes messen oder nehmen.* Prendre, mesurer, observer hauteur.

to T— a bearing (Survey.). *See* to Observe an angle.

to T— a bearing (Mar.). *Eine Peilung nehmen, peilen.* Faire *ou* prendre un relèvement, relever un objet.

to T— on board. *An Bord nehmen, übernehmen.* Mettre à bord.

to T— a cast of the lead. *Einmal das Lot werfen.* Jeter le plomb de sonde.

to T— the clay from the mould (Sug.). *Den Thon, den Klei mit einem Messer von der Form abtrennen.* Cerner l'esquive.

to T— a clock to pieces (Clock-m.). *Eine Uhr auseinandernehmen.* Démonter une pendule.

to T— the diameter of the bore, **to try** the truth of the bore (Art.). *Ein Geschütz kalibrieren.* Calibrer une bouche à feu.

to T— a heave, **to heave, to leap** (Min.). *Übersetzt werden, verworfen, verschoben sein.* Se déranger, être dérangé.

to T— the level (Survey., Build.). *See* to Level.

to T— the line of direction (Art.). *Die Linie nehmen.* Diriger la ligne de mire.

to T— notice of a signal. *Ein Signal beobachten.* Déférer à un signal.

to T— to sea sea-room. *Nach See zu, d. h. seewärts steuern oder stehen.* Porter au large, s'alarguer.

to T— sheers (Navig.). *Scheren.* Faire des embardées.

to T— a heavy sheer. *Eine schwere Scher nehmen, schweres Scheren zu ertragen haben.* Faire une grande embardée.

to T— the shine out of — (Mar.). *Den Rang ablaufen.* Surpasser.

to T— the size, **to size** (Gun-m.). *Kalibrieren, messen.* Calibrer.

to T— a throw of the hand-lead (Navig.). *Einmal das Handlot werfen.* Jeter *ou* lancer le petit plomb de sonde.

to Take time. *Die Zeit des Chronometers oder der Beobachtungsuhr anschreiben.* Noter le temps du chronomètre *ou* du compteur.

to T— in tow (Mar.). *Ins Schlepptau nehmen.* Donner le câble.

to T— or **to catch** a turn of a rope or chain. *Ein Tau, eine Kette törnen, mit einem Tau oder einer Kette Törn nehmen.* Prendre un tour, un tour mort, (d'un câble: tour de bitte), tourner un cordage.

to T— turns in a rope. *Törns eindrehen.* Faire plus de tours dans un cordage.

to T— turns out of a rope. *Törns aus einem Tau drehen.* Oter, défaire des tours d'un cordage, dévirer un cordage.

to T— turns or kinks out of a chain. *Die Kette an Deck klaren, glatt legen, Kinken und Törns aus der Kette nehmen.* Défaire les coques d'une chaîne.

to T— water on board or over. *Wasser übernehmen.* Embarquer de l'eau *ou* des lames.

to T— water over the lee-gunwale, said of a boat. *Unterschneiden, unterschöpfen.* Engager le plat-bord.

to T— a wrong cast. *See* to Cast the wrong way.

to T— down. *Abbrechen, abtragen, abnehmen.* Déposer.

to T— down the centres (Build.). *Die Lehrbogen abrüsten.* Décintrer, déseller les cintres.

to T— down the rigging (Mar.). *Das stehende Gut herunter, an Deck nehmen.* Décapeler les dormants.

to T— down the sheets (Print.). *Die gedruckten Bogen abnehmen.* Assembler les feuilles.

to T— in or **inside** the anchor. *Den Anker einnehmen.* Mettre l'ancre en dedans, faire entrer l'ancre.

to T— in ballast. *Ballast einnehmen.* Faire son lest.

to T— in a boat. *Ein Boot einsetzen.* Mettre une embarcation en dedans *ou* à bord, embarquer une embarcation.

to T— in cargo. *Ladung einnehmen, laden.* Être en chargement, faire son chargement. prendre à bord, embarquer.

to T— in a reef. *Ein Reff einbinden, refen.* Prendre un ris dans —.

to T— in sails. *Segel bergen, kürzen, einnehmen.* Serrer, diminuer de voiles.

to T— in water. *Wasser einnehmen, auffüllen.* Faire aiguade, faire son eau.

to T— in cargo (Comm., Mar.). *Stückgut laden.* Charger en cueillette.

to T— off. *See* to Go down.

to T— off, to knock off the crest (Fort.). *Die Brustwehr abkämmen.* Écrêter le parapet.

to T — off the gases of a blast-furnace (Met.). *Die Gichtgase auffangen.* Prendre le gaz du haut-fourneau.

to T— off a lot of ground (Min.). *Abfüllen.* Enlever un morceau de terrain.

to T— off the rough and prominent parts (Carp., Met.). *Schroten, aus dem Groben behobeln.* Dégrossir, décrouter le bois, le métal.

to T— off a seizing (Mar.). *Einen Bindsel abnehmen.* Défaire un amarrage.

to T— off the service from the rope. *Die Schamfielung oder Kleidung abnehmen.* Défourrer le cordage.

Digitized by Google

to Take off the slags. *Die Schlacken abwerfen.* Öter les scories, retirer les scories avec le fourgeon.
to T— off the stopper (Mar.). *Den Stopper abnehmen.* Débosser.
to T— off the tenters (Cloth-m.). *Vom Rahmen abnehmen.* Déramer le drap, öter le drap de la rame.
to T— off the thread of a knife (Cutl.). *Den Grat eines Messers wegschleifen.* Émorfiler un couteau.
to T— on the ink (Print.). *Farbe nehmen.* Öter l'encre.
to T— out ballast etc. *See* to Discharge.
to T— out of a becket. *Auskneheln, aus einem Knebelstropp nehmen.* Ouvrir une chambrière.
to T— out a fault (Tel.). *Eine Störung aufheben.* Relever un dérangement.
to T— out of the furnace (Porcel.). *Aus dem Ofen nehmen, herausnehmen.* Défourner la porcelaine.
to T— out a mast (Shipb.). *Einen Mast ausnehmen.* Démâter.
to T— out a reef (Mar.). *See* to Shake out etc.
to T — out of the mould (Pott.). *Aus der Form herausnehmen.* Démouler la porcelaine moulée.
to T— out the elevating-screw (Artill.). *Die Richtschraube umlegen.* Öter la vis de pointage.
to T— out from the cooler. *Den Zucker aus dem Kühlfass ausschöpfen.* Pucher.
to T— out (Cloth-m.). *See* to Undo.
to T— out the wedge. *Den Keil herausziehen, lösen.* Décoincer, décoinser.
to T— out the winding (Mach.). *Geradrichten, richten, einrichten.* Dégauchir une pièce de machine.
to T— up (Weav.). *Aufbäumen.* Enrouler le tissu.
to T— up the anchor. *Den Anker aufnehmen, lichten.* Lever l'ancre.
to T— up one anchor. *Einen Anker aufnehmen.* Désaffourcher.
to T— up an anchorage or a berth. *Einen Ankerplatz, Liegeplatz einnehmen, sich an den Anker oder an den Liegeplatz legen.* Prendre mouillage, amarrer.
to T— up a good berth. *Sich einen guten Platz wählen.* Mouiller en bon parage, prendre un bon mouillage.
to T— up a paving. *Ein Pflaster aufreissen.* Déposer un pavé.
to T— up, to wind up, to cop (Spinn.). *Den Faden auf die Spindel laufen lassen, aufwickeln.* Renvider.
to T— up again an old mine (Min.). *Ein Bergwerk wieder aufnehmen.* Reprendre les travaux d'une mine.
to T— up. *See* to Tissue.
Taker-in, licker-in of the carding-machine (Spinn.). *Die Einführungswalze, Zuführwalze, Vorwalze, der Vorreisser.* Tambour *m.* briseur.
T—-off (Print.). *Der Blattabnehmer.* Leveur *m.*
Taking, take (Print.). *Eine Portion Manuskript.* Portion *f.* de manuscrit.
T— away the old plastering (Mas.). *Das Abschlagen des alten Putzes.* Démolition *f.* du vieux crépi d'un mur.
Taking down (Build.). *Das Abbrechen, das Abtragen.* Dépose *f.* *See* Striking down.
T— down, striking of a ship-bridge (Hydr. arch.). *Das Abbrechen, die Abtragung einer Schiffbrücke.* Enlèvement *m.* d'un pont.
T— off the hair (Tann.). *Das Abspülen, das Enthaaren.* Débourrement *m.*, débourrage *m.* de la peau.
T— off the gases of a blast-furnace (Met.). *Die Gichtgasentzündung.* Prise *f.* du gaz du haut-fourneau.
T— out of the mould (Porcel.). *Das Herausnehmen aus der Form.* Démoulage *m.* de la porcelaine.
T— over the service or management of a station (Tel.). *Die Dienstübernahme.* Reprise *f.* de service.
T—-up (Spinn.). *See* Copping.
Talbotypy, a kind of photography. *Die Talbotypie.* Talbotypie *f.*
Talc, a silicate of magnesia (Miner.). *Der Talk, die spanische Kreide.* Talc *m.*, stéatite *f.*, craie *f.* d'Espagne.
T—-gneiss (Geogn.). *Der Talkgneiss, der geschiefte Protogyn.* Gneiss *m.* talqueux, protogyne *f.* stratifiée.
T—-granite (Geogn.). *Der Talkgranit, der Protogyn.* Granit *m.* talqueux.
T—-slate, talcose slate, talcose schist (Miner.). *Der Talkschiefer.* Schiste *m.* talqueux, talc schistoïde.
T— cross — (Teleph.). *Die Lautübertragung zwischen Telephonleitungen.*
Talking wire (Tel.). *Die Sprechleitung.* Til *m.* parleur.
Tallant (Shipb.). *Die Gilling oder der Absatz am oberen Ende des Ruders.*
Taller (Spinn.). *See* Gill.
Tallow, produced from the firm fats of the beef, mutton etc. (Techn.). *Der Talg.* Suif *m.*
T—, stuff. *Die Schmiere, der Talg.* Gras *m.*, oing *m.*
T—, rendered —. *Der ausgelassene Talg.* Suif fondu.
T—, small —. *Der geringe Talg.* Suif petit, suif de tripes.
T—, unmelted —. *Der Fleischertalg.* Suif de boucher.
to T— (Mach.). *Eintalgen, mit Talg bestreichen.* Ensuifer, ensuiffer.
to T— (Curr.). *Das Leder abflammen.* Donner le suif au cuir.
T—-candle. *Das Talglicht, die Talgkerze.* Chandelle *f.*
T—-cracklings *pl.* *See* Greaves.
T—-cup. *Der Talgnapf.* Godet *m.* à suif.
T—-soap (Soap-m.). *Die Talgseife.* Savon *m.* de suif.
Tally of 15 to 30 strokes in piling. *Die Hitze.* Volée *f.*
T— of 10 pieces, bundles, casks etc. (Comm., Mar.). *Das Tally.*
to T— aft (Mar.). *See* to Haul aft.
to T— in, off, out (Comm., Mar.). *Ein-, ab-, auszählen.*
T—man. *Der Anschreiber, der mit Empfangnahme Betraute, der Annehmer.*
Talon (Arch.). *See* Cyma.
Talus, batter, slope of a wall or dam (Build.). *Die Böschung, die Abdachung, der Talus.* Talus *m.*

Digitized by Google

Tambac (Met.). *Der Tomback.* Tombac *m.* *See* Tombac.

Tambour (Arch.). *See* Bell of a capital.

T—, disk for constructing a column. *Die Säulentrommel, der Trommelstein.* Tambour *m.* de colonne.

T—, embroidering-frame (Embr.). *Der Stickrahmen.* Tambour.

T— (Fort.). *Der Zwinger, der Tambour.* Tambour.

T— of a door, **wind-screen** (Join.). *Die Windfangwand.* Tambour de porte.

to T— (Embr.). *Am Stickrahmen sticken, tambourieren.* Broder au tambour.

T—-traverse (Fort.). *Die Würfeltraverse, der Sappenwürfel.* Traverse *f.* tournante.

T—-weir (Hydr. arch.). *Das Trommelwehr.* Barrage *m.* à tambour.

Tamkin. *See* Ball of rags.

Tammy, durant, etamin, everlasting, a cloth of combing-wool (Weav.). *Der Etamin, der Stamin, der Tamis, der Damis.* Étamine *f.*

Tamp... — coiner's — (Mint.). *See* Minting-mill.

to T—, to ram the blast-hole (Min.). *Das Bohrloch besetzen.* Charger ou bourrer le trou de mine.

Tamping the hole (Min.). *Das Besetzen des Bohrloches.* Bourrage *m.* du trou de mine.

T— of a mine. *Die Verdämmung, der Besatz einer Mine.* Bourrage d'une mine.

T— for a blast-hole (Min.). *Der Besatz eines Bohrloches.* Bourrage.

T— prepared of clay in small balls for blasting. *Die Wurgel zum Besetzen eines Bohrloches.* Pelotte *f.* d'argile desséchée servant au bourrage d'un trou de mine.

T—-bar (Min.). *See* Ramming-bar.

T— — (Mil. min.). *Der Ladestock, der Setzer, der Setzkolben.* Refouloir *m.*

T—-bottom (Min.). *Der Verdämmungsspiegel.* Plateau *m.* de fourneau.

Tampion, tompion of a piece of ordnance (Art.). *Der Mundpfropf; (für Wurfgeschütze auch:) der Munddeckel, der Mundspiegel; der Mundproppen, (auf Kriegschiffen: der Windproppen).* Tampon *m.* pour bouches à feu.

T— of iron, zink etc. for case-shot. *Der Treibspiegel, die Treibscheibe zu Kartätschen.* Culot *m.* de boîte à balles.

T—, wood-— for case-shot. *Der Deckspiegel, der Holzboden.* Couvercle *m.* en bois de boîte à balles.

Tan, oak-bark (Tann.). *Die Lohe, Gerberlohe, Eichenlohe.* Tan *m.* *See also* Bark of oak.

T—, tannic acid (Chem., Tann.). *Das Tannin, die Gerbsäure, der Gerbstoff.* Tannin *m.*, acide *m.* tannique.

to T— (Tann.). *Gerben.* Passer en tan, tanner.

to T— a sail (Mar.). *Ein Segel gerben oder bräunen.* Tanner.

T—-ball, —-cake, brick made with refuse of — .(Tann.). *Der Lohkuchen, der Lohkäse.* Motte *f.* à brûler.

T—-breaking blade. *Die Lohgerberklinge.* Lame *f.* à broyer le tan.

T—-house. *Das Lohhaus.* Écorcier *m.*

T—-mill. *Die Lohmühle.* Moulin *m.* à tan.

T—-pit (Tann.). *Die Versetzgrube, Lohgrube.* Fosse *f.*

Tandem-engine (Mach.). *Die Tandemdampfmaschine.* Machine *f.* à vapeur tandem.

Tandemsystem (Dampfm.). *Das Tandemsystem.* Type *m.* en tandem.

Tang, tail of the breech-pin (Gun-m.). *Der Vorstoss der Schwanzschraube.* Queue *f.*

T—. *See* Fang of a file.

T— of a sword-blade (Arm.). *Die Angel, der Dorn.* Soie *f.*

T—, tail of the breech of a musket-barrel (Gun-m.). *Der Schweifteil, der Schwanz, der Vorstoss, die Nase.* Queue *f.*

T—, tongue of a tool, to be fastened in a handle. *Die Angel, der Heftzapfen.* Queue, soie.

Tangent, touching line of a curve (Geom.). *Die Tangente, die Berührungslinie, die Berührende.* Tangente *f.* d'une courbe.

T— of an arc or angle (Trigon.). *Die Tangente, trigonometrische Tangente.* Tangente, tangente trigonométrique.

T—-plane (Geom.). *Die Berührungs- oder Tangentialebene.* Plan *m.* tangent.

T—-scale, a brass-rod for directing guns. *Der Aufsatz, die Aufsatzstange mit Schieber.* Hausse *f.*, tige *f.* graduée de hausse.

T— sliding-scale (Art.). *Der feste Stangenaufsatz.* Hausse fixe à coulisse.

Tank (Hydr. arch.). *Der Teich.* Étang *m.*

T—, water-cistern (Hydr.). *Der Wasserbehälter.* Réservoir *m.* d'eau.

T—, flushing — (Build.). *Das Schwimmreservoir.* Réservoir *m.* flottant.

T—, settling- — (Hydr. arch.). *Das Ablagerungsbassin, Klärbassin.* Bassin *m.* de curage.

T— (Forg., Mar.). *Der Tank, der Wasserkasten.* Caisse *f.* à eau.

T—, hot-water cistern (Steam-eng.). *Der Heisswasserbrunnen.* Bâche *f.* de la pompe ou du condenseur. *See also* Water-tank.

T—-engine (Railw.). *Die Tenderlokomotive.* Machine *f.* locomotive-tender. *See also* Tank-locomotive.

T—-house, water-station, watering-station (Railw.). *Das Wasserhaus, die Wasserstation.* Station *f.* pour l'alimentation, château *m.* d'eau.

T—-locomotive. *Die Tenderlokomotive.* Locomotive-tender *f.*

T—-system (Loc.). *Das Tendersystem.* Système *m.* à tender.

Tannate (Chem.). *Das Tannat, das gerbsaure Salz.* Tannate *m.*

T— of lime. *Der gerbsaure Kalk.* Tannate de chaux.

Tanner. *Der Lohgerber, Rotgerber.* Tanneur *m.*

Tannery. *Die Lohgerberei, der Ort.* Tannerie *f.* *See* Tanning.

T—, electric —. *Die elektrische Gerberei.* Tannage *m.* électrique.

Tannin, tannic acid (Chem.). *Das Tannin, die Gerbsäure.* Acide *m.* tannique, tannin *m.*

Tanning. *Die Lohgerberei, das Lohgerben.* Tannage *m.*

Tantale (Min.). *See* Tentale.

Tantalum (Chem.). *Das Tantal.* Tantale *m.*

Tap, screw-—, taper-— (Techn.). *Der Schraubenbohrer, Gewindebohrer, Schneidbohrer, Mutterbohrer.* Taraud *m.*, tarau *m.*

Digitized by Google

Tap, expanding - —. *Der Expansionsschraubenbohrer.* Taraud à expansion, taraud compensateur.
T—, plug-—, original —, master-—. (Techn.). *Der Originalbohrer, Normalbohrer.* Taraud-mère *m.*
T— (Mach.). *Der Hahn.* Robinet *m. See* Gauge-tap, Grease-—, Safety-—.
T—, regulating-—. *Der Abstellhahn.* Robinet *m.* modérateur.
T— (Wheel.). *Der Zapfen.* Cheville *f.* tenon *m.*
T— or floss-hole (Met.). *See* Tap-hole.
T—, siphon-—. *Der Selbststich, automatische Stich.* Siphon *m.*
T—, bung (Found.). *Der Striegel.* Broche *f.* de lavoir.
to T— a buoy (Mar.). *Das Wasser aus einer Boje laufen lassen.* Vider une bouée.
to T— electricity, to draw off electricity (Electr.). *Elektrizität einsaugen.* Soutirer l'électricité.
to T— (Met.). *Abstechen.* Couler, fondre.
to T— the blast-furnace, to run off the pig-iron, **to open** the tap-hole. *Den Hochofen abstechen oder stechen.* Percer le haut-fourneau, faire la percée du haut-fourneau, faire couler la fonte, couler à la percée.
to T— the cinder, to run off the cinder. *Die Schlacken abstechen.* Faire écouler la laitier.
to T— off water (Min.). *Von Wasser lösen.* Assécher.
T—-borer (Coop.). *Der Zapfenbohrer.* Bondonnière *f.*, tarière *f.* bondonnière.
T—-cinder (Met.). *Die Schlacke vom Puddelofen.* Scorie *f.* crue de puddlage.
T—-end or **bottom-end** of the cylinder (Mach.). *Die Endfläche eines Cylinders.* Plateau *m.* du cylindre.
T—-hole, discharge-aperture of a reverberatory-furnace (Met.). *Das Stichloch, die Stichöffnung.* Bouche *f.*, chio *m.* d'un four à réverbère.
T— —, tapping-hole of the blast-furnace. *Das Stichloch, der Stich.* Œil *m.* de fourneau, trou *m.* de coulée, percée *f. See* Gauge-tap, Grease-—, Safety-—.
T— —, to open the —. *Den Hochofen abstechen.* Percer. *See* to Tap.
T— —, floss-hole of a hearth or fire (Found.). *Das Schlackenloch, das Schlackenauge.* Chio *ou* trou de laitérol.
T— — (Join., Carp.). *Das Zapfenloch.* Mortaise *f.*
T— — of a reverberatory-furnace (Met.). *Der Stich, das Stichloch.* Chio, bouche, trou de coulée, trou à couler.
T— — plug (Found.). *Der Lehmpfropf, Stichlochpfropf.* Tampon *m. See* Clay, Plug.
T—-wrench, a tool for turning taps (Techn.). *Das Windeeisen, das Wendeeisen.* Tourne-à-gauche *m.*
T— — (Gun-m.). *See* Breech-wrench.
Tape (Weap.). *Die Schnur, gewebtes, schmales Band.* Ruban *m.*
T—, measuring-—, cord. *Die Messschnur, das Messband, das Bandmaass.* Cordeau *m.*, mesure *f.* en rubans.
T—-measure. *See* Measuring-tape.
T—-wheel (Tel.). *Die Papierbandrolle.* Bobine *f.*
Taper. *See* Wax-taper.
T—. *Spitz.* Pointu.
to T—. *Kegelförmig oder konisch zuspitzen.* Ajuster cône, donner du cône, faire cône, tailler cône.
to T— (Rope-m., Mar.). *Auspünten, zupünten.* Diminuer.
to T— upon the turning-lathe. *Konisch drehen, kegelförmig machen, zuspitzen.* Faire le cône, faire cône.
to T— (Build.). *See* to Be diminished.
T—-auger (Carp., Join.). *Der Spitzwinder.* Tarière-à-vis *f.* conique.
T—-bit, square borer, square bit, square taper-bit. *Der viereckschneidige Kronenbohrer zum Steinsprengen.* Fleuret *m.*, perçoir *m.* à couronne.
T—-file. *Die Spitzfeile, spitze Feile.* Lime *f.* pointue.
T—-flat-file, —-hand-file. *Die spitzflache Feile.* Lime plate pointue.
T—-reel (Mill.). *Die kegelförmige Mehlmaschine.* Bluterie *f.* américaine en forme d'un cône tronqué.
T—-tap. *See* Tap.
Tapering. *See* Diminishing.
T—, said of lines. *Verlaufend.* Fuyant.
T— (Draw.). *Verjüngt.* Fuyant.
T— scale. *Der verjüngte Maassstab.* Échelle *f.* fuyante.
T— - mould. *Die oben schmal zulaufende Knopfform.* Moule *m.* découronné.
Tapestry, hanging (Build.). *Die Tapete, der Wandteppich.* Tapisserie *f.*, tendure *f.*
Tapia (Build.). *See* Beaten cob-work *and* Pisé.
T—, rammed earth of ancient blast-furnaces (Met.). *Die Erdzimmerung.* Pisé *m.*
Taping (Tel.). *Die Hanftressen f. pl.* Guipage *m.*
Tapioca, the meal of the roots of manioc (Bot.). *Die Topioca.* Tapioca *m.*
Tapper-key, double — (Tel.). *Die Gegensprechtaste.*
Tappet, wiper, nipper, cam, star (Mach.). *Der Mitnehmer, der Hebedaumen, die Hebetatze, der Knaggen.* Toc *m.*, heurtoir *m.*, taquet *m.*, tasseau *m.*, came *f.*, camme *f.*, buttoir *m.*, rebord *m.* saillant. *See* Catch etc.
T— for distributing (Steam-eng.). *Der Steuerknaggen.* Taquet, came.
T—, cam of an arbor (Mach.). *Der Hebedaumen, Welldaumen.* Mentonnet *m.* de l'arbre. *See* Cam.
T—-hammer (Techn.). *Der Daumenhammer.* Marteau-pilon *m.* à cames.
T— - wheel of a dobby (Weav.). *Die Musterscheibe einer Schaftmaschine.*
Tapping, cutting screws by a tap (Mach.). *Das Schneiden der Gewinde mittelst Gewindbohrer.* Taraudage *m.* des vis à l'aide du taraud.
T— (Met.). *Der Abstich, das Ablassen.* Coulée *f.* du métal en fusion.
T—-bar. *Das Räumeisen, Stecheisen.* Ringard *m.*
T— —, lancet (Found.). *Das Stecheisen, Sticheisen, Testeisen, Loseisen.* Perce-fournaise *m.*, perrière *f.*
T—-hole (Met.). *See* Jack-tar.
Tar. *Der Teer.* Goudron *m. See also* Coal-tar, Gas-— etc.

Digitized by Google

Tar, mineral —, pissasphaltum (Techn.). *Der Bergteer, das flüssige Asphalt.* Goudron minéral, malthe *f.*, baume *m.* de momie.
T—, vegetable —. *Der Holzteer.* Goudron végétal.
T—, an old — (Mar.). *See* Jack-tar.
to T— (Techn.). *Teeren.* Goudronner.
to T— down rigging etc. (Mar.). *Labsalben.* Goudronner.
T—-barrel (Comm., Mar.). *Das Fass Teer, Teerfass.* Gonne *f.*
T—-board, tarred roofing-fabric, roofing-board, roofing-paper, asphalted felt for roof-covering, **roofing-felt, roofing-fabric** (Build.). *Die Teerpappe, Asphaltpappe, Asphaltdachpappe, Dachpappe, der geteerte Dachfilz, Asphaltfilz.* Papier *m.* bitumé.
T—-brush (Mar.). *Der Teerquast.* Pinceau *m.* à goudron.
T—-cistern (Gas-l.). *Die Teercisterne.* Réservoir *m.* à goudron.
T—-oil. *See* Coal-oil.
Target for ball- and shot-practice (Mil.). *Die Scheibe, das Ziel.* Cible *f.*, blanc *m.* pour le tir, but *m.* de tir.
T— for practice with case-shot (Art.). *Die Kartätschwand.* Panneau *m.* pour le tir à balles.
T— for practice with round-shot. *Die Kugelwand.* Panneau pour le tir à boulets.
T— (Railw.). *See* Banner.
T—, disappearing- —. *Die Verschwindscheibe.* Cible à éclipse.
T—, fixed —. *Die Standscheibe.* Cible fixe.
T—-practice (Mil.). *Die Schiessübungen f. pl.* Exercice *m.* à la cible *ou* à feu. *See* Ball-practice.
T— — book. *Das Schiessbuch, die Schiessliste.* Contrôle *m. ou* état *m.* du tir.
T—-raft. *Das Scheibenfloss.* Radeau *m.* pour cible.
Tariff . . . — railway-—. *Der Eisenbahntarif.* Tarif *m.*
to T— (Railw.). *Die Gebühr oder Fracht berechnen, tarifieren.* Taxer.
Taring. *Das Tarieren der Wagen.* Tarage *m.* des wagons.
Tarnished (Glass-m.). *Blind.* Ambité.
Tarnisher. *See* Matting-tool.
Tarnowitzite (Miner.). *Der Tarnowitzit* Tarnowitzite *f.*, carbonate *m.* de chaux et de plomb.
Tarpaulin (Shipb.). *Die Presenning, die Persenning.* Prélat *m.*, bagnolet *m.*
T—, tarpauling, tarpawling, painted cover for waggons. *Die Wagendecke von gefirnisstem Zeuge, der Deckelbezug, Zwillichbezug.* Prélart *m.*, prélat *m.*
T—-battens *pl. Die Presenninglatten f. pl.* Lattes *f. pl.* sur les bords des prélarts, on prononce prélat.
T—-nail (Mar.). *Der Presenningsspieker, das Platthoofd.* Clou *m.* de prélart.
Tarpaulin-awning (Mar.). *See* Night-awning.
Tarpawlin, tarpawling (Mar.). *See* Tarpaulin.
Tarrace, tarrass (Miner.). *See* Trass.
Tarred paper (Slat.). *Das Teerpapier.* Papier *m.* bituminé.
Tarring. *Das Teeren, das Anstreichen mit Teer.* Goudronnage *m.*, coltarage *m.*
Tartan, a small mediterranean craft (Mar.). *Die Tartane.* Tartane *f.*
Tartar, cream of —, bitartrate of potassa, wine-stone. *Der Weinstein, das weinsteinsaure Kali.* Tartre *m.*, bitartrate *m.* de potasse.
T—, crude —. *See* Argal *and* Argol.
T—, emetic — (Apoth.). *Der Brechweinstein.* Tartre émétique.
T—, purified — (Chem.). *Der gereinigte Weinstein.* Tartre raffiné.
Tartrate (Chem.). *Das Tartrat, das weinsteinsaure oder weinsaure Salz.* Tartrate *m.*
Task . . . — extra-—. *Die Nachschicht.* Tâche *f.* extraordinaire.
to T—, to taste (Shipb.). *Untersuchen, überholen.* Sonder, visiter, examiner.
T—-master (Build.). *Der Akkordmacher, der Gedinggeber.* Marchandeur *m.*
T— - work, tut - work. *Die Akkordarbeit.* Travail *m.* à la tâche.
Tasmanite (Miner.). *Das Tasmanit, fossiles Harz n. von Australien.* Tasmanite *f.*
Taste of the cask of wine. *Der Fassgeschmack.* Goût *m.* de fût.
Taunt, said of masts (Mar.). *Hoch.* Haut. *See* Rigged *and* A'Taunto.
Taunton-speeder (Spinn.). *See* Tube-engine.
Taurocolle. *Der Leim aus tierischen Abfällen.* Taurocolle *f.*
Taurus (Astron.). *See* Bull.
Taut (Mar.). *Steif, straff.* Raide, tendu. *See to Carry a taut helm, to Haul —.*
Tautochrone, tautochronous curve (Math.). *Die Tautochrone, Isochrone, die Linie des gleichzeitigen Falles.* Tautochrone *f.*, courbe *f.* tautochrone *ou* isochrone.
to Taw (Taw.). *Weissgerben.* Mégisser, passer en mégie.
Tawed (Taw.). *Weissgar, alaungar.* Mégissé.
Tawery, work-shop of a tawer. *Die Weissgerberei.* Mégisserie *f.*
Tawing, alutation (Taw.). *Die Weissgerberei, Alaungerberei.* Mégissage *m.*, mégie *f.*
to Tax, to value (Agric.). *Bonitieren.* Examiner et apprécier les qualités productives du sol.
Taylor's ventilator (Min.). *Der Glockenventilator.* Ventilateur *m.* à cloche.
T-bevil (Join., Carp.). *Die doppelte Schmiege.* Sauterelle *f.* en T.
Tench, battery (Man. of sug.). *Die vierte Siedepfanne.* Batterie *f.*
to T—, said of a curve or line (Shipb.). *Weisen, sich strecken.* S'incliner vers —.
Teacher (Print.). *Der Anführergeppan.* Adjoint *m.* de maître.
Teak-wood of *Tectonia grandis.* *Das Teakholz.* Tek *m.*, teck *m.*, tech *m.*
Team with 6 or 8 horses. *Der sechs- oder achtspännige Zug, das Sechs- oder Achtgespann.* Train *m.* à 6 *ou* 8 chevaux.
T—. *See* Draught.
T—, double —. *See* Double draught.
to T—, to tash (Carr.). *Anspannen, anschirren.* Atteler, enharnacher.
Tear of glass (Glass-m.). *Die Rampe, die Thräne, der Tropfen.* Larme *f.*
T— and wear of machinery. *Die Abnutzung des laufenden Zeugs.* Détérioration *f.* des machines courantes.

Digitized by Google

to Tear (Techn.). *Abreissen, ausziehen.* Arracher.

to T— and scratch (Spinn.). *Zerreissen und zerkratzen.* Défiler, déflocher les chiffons de laine.

to T— up a paving (Pav.). *Ein Pflaster aufbrechen, aufreissen.* Décarreler.

Tearing-off the cover of a sewed book (Bookb.). *Das Wegreissen des Heftumschlages.* Débrochage *m.*

to Tease, to raise, to row, to dress the cloth (Cloth.). *Das Tuch rauhen.* Lainer, garnir.

Teasel *(Dipsacus fullonum)* (Bot.). *Die Kardendistel.* Chardon *m.* à bonnetier *ou* à foulon, cardère *f.*

T—, teazel, teazle (Cloth.). *Die Karde, Rauhkarde.* Chardon à foulon.

T—, metallic —. *Die Metallkarde.* Chardon métallique.

Teaser, shunt turn (Electr.). *Die Nebenschlusswindung.* Enroulement *m.* en dérivation.

Teasling, raising, rowing, dressing the cloth (Cloth.). *Das Rauhen des Tuches.* Lainage *m.*, garnissage *m.*

T— in the first water or drench. *Das Rauhen aus den Haaren, aus dem Haarmann oder dem ersten Wasser.* Lainage en herman, lainage à la première eau.

T— in the second, third, fourth water or drench. *Das Rauhen aus dem zweiten, dritten, vierten Wasser.* Lainage à la deuxième, troisième, quatrième eau.

to Teaze oakum (Mar., Shipb.). *Werg auspflüsen, auszupfen.* Défaire de l'étoupe.

Technics *pl. Die Technik.* Technique *f.*

T— of flying. *Die Flugtechnik.* Aviation *f.* dynamique.

Technical, technic. *Technisch.* Technique, scientifique.

Technician. *Der Techniker.* Ingénieur *m.*

Technology. *Die Technologie.* Technologie *f.*

Tedge (Found.). *Der Einguss.* Jet *m.*

Teel. *See* Sieve-cloth.

to Teer the colour upon the sieve-cloth, **to —** the sieve (Calico-pr.). *Abschlagen, auf das Streichtuch Farbe aufbringen.* Tirer, tirer les couleurs sur le drap du châssis, garnir de couleurs le drap.

Teest, stake (Coppersm. etc.). *Das Schlagstöckchen.* Tas *m.*, tasseau *m.*

Teeth *pl. See* Tooth.

T—, M- — *pl. Die Stockzähne einer Säge.* Dents *f. pl.* à M.

T— cutting machine. *See* Wheel-teeth cutting machine.

T—-rauge (Techn.). *See* Toothing.

Telamon (Archit.). *See* Atlant.

Telectroscope (Electr.). *Das Telektroskop.* Télectroscope *m.*

Telegram, telegraphic dispatch, telegraphic intelligence. *Das Telegramm, die telegraphische Depesche, die telegraphische Nachricht, der Drahtbericht.* Télégramme *m.*, avis *m. ou* dépêche *f.* télégraphique.

Telegraph. *Der Telegraph.* Télégraphe *m. See* Bell-telegraph, Dial—.

T— for night and day, **semaphore.** *Der optische Telegraph für Tag und Nacht.* Sémaphore *m.*, télégraphe de jour et de nuit.

Telegraph, acoustic —. *Der akustische Telegraph.* Télégraphe acoustique.

T—, alarum-—. *See* Bell-telegraph.

T—, company's —, government- — (Railw.). *Der Betriebstelegraph.* Télégraphe *m.* du service de l'exploitation.

T—, dial —. *Der Zeigertelegraph.* Télégraphe à cadran.

T—, domestic —. *Der Haustelegraph.* Télégraphe domestique.

T—, electric —. *Der elektrische Telegraph.* Télégraphe électrique.

T—, field-—, military — (Tel.). *Der Feldtelegraph, Kriegstelegraph.* Télégraphe de campagne, télégraphe militaire.

T—, letter —. *Der Buchstabentelegraph.* Télégraphe à lettres.

T—, military —. *See* Field-telegraph.

T—, multiple —. *Der Mehrfachtelegraph.* Télégraphe multiple.

T—, optical —. *Der optische Telegraph.* Télégraphe optique.

T—, portable —. *Der transportable Telegraph, portative Zugtelegraph.* Télégraphe transportable.

T—, printing —. *Der Drucktelegraph, der Typenapparat.* Télégraphe *ou* appareil *m.* imprimeur.

T—, submarine —. *Der unterseeische Telegraph.* Télégraphe sous-marin.

T—, train-—. *Der Zugtelegraph.* Télégraphe des trains en marche.

T—-cable. *Das Telegraphenkabel.* Câble *m.* télégraphique.

T—-pole. *Die Telegraphenstange.* Poteau *m.* télégraphique.

T—-wire. *See* Conducting-wire.

to T—, to wire, to cable. *Telegraphieren.* Télégraphier.

Telegraphic (Tel.). *Telegraphisch.* Télégraphique.

Telegraphists, civilian staff of —. *Die Feldtelegrapheninspektion.* Brigade *f.* civile de télégraphie militaire.

T—, section of intermediate —. *Die Etappentelegraphenabteilung.* Brigade de télégraphie d'étapes.

Telegraphy. *Die Telegraphie.* Télégraphie *f.*

T—, domestic —, house —. *Die Haustelegraphie.* Télégraphie domestique.

T—, duplex —. *Die Doppel- und Gegentelegraphie.* Télégraphie à courants en sens inverses.

T—, electric —. *Die elektrische Telegraphie.* Télégraphie électrique.

Telelogue (Tel.). *Der Telelog.* Télélogue *m.*

Telemeter, range-finder (Electr., Mil. min.). *Der Distanzmesser, Entfernungsmesser.* Télémètre *m.*, télomètre *m.*

Telephon (Teleph.). *Der Fernsprecher, das Telephon.* Téléphone *m.*

T—-annunciator. *Der Klappenapparat.* Annonciateur *m.* téléphonique.

T—-apparatus. *Der Telephonapparat.* Appareil *m.* téléphonique.

T—-bridge. *Die Telephonbrücke.* Pont *m.* à téléphone.

T—-call. *Die Rufglocke.* Cloche *f.* sympathique, avertisseur *m.* téléphonique.

T—-hut. *Die Telephonzelle.* Cabine *f.* téléphonique.

Digitized by Google

Telephon-line, — wire. *Die Fernsprechleitung, Telephonleitung.* Conduite *f.* de téléphonie.
T—-networks, — wire system. *Das Fernsprechnetz.* Réseau *m.* téléphonique.
T—-system. *Das Fernsprechsystem* Système *m.* de téléphonie.
Telephonic (Teleph.). *Telephonisch.* Téléphonique.
Telephonograph (Teleph.). *Der Telephonograph.* Téléphonographe *m.*
Telephote (Electr.). *Der Telephote.* Téléphote *m.*
Teleradiophony (Electr.). *Die Teleradiophonie.* Téléradiophonie *f.*
Telescope (Phys.). *Das Fernrohr, das Teleskop.* Lunette *f.* d'approche, télescope *m.*
T—, celestial —, astronomical —. *Das astronomische Fernrohr.* Lunette astronomique.
T—, terrestrial —, land-—. *Das terrestrische Fernrohr.* Lunette terrestre, longue vue *f.*
T—-funnel (Mach.). *Der Fernrohrschornstein, Teleskopschornstein.* Cheminée *f.* à coulisse.
T—-gas-holder (Chem.). *Der Teleskopgasbehälter.* Gazomètre *m.* à lunette.
T—-level (Survey.). *Das Nivellierfernrohr, das Nivellierinstrument mit Fernrohr.* Niveau *m.* à lunette.
Telescopic, telescopical (Phys.). *Teleskopisch.* Télescopique.
to Tell, said of a musket-cock. *See* to Click.
T—-piece of an organ. *Der Zuträger.* Rapporteur *m.*
T—-tale of the tiller (Mar.). *Das Axiometer.* Axiomètre *m.*
T— — (Techn.). *See* Watchman's time-detector *under* Detector.
T— —-compass (Mar.). *Der Kajütskompass.* Compas *m.* renversé.
Tellurian (Met.). *See* Tellurium.
Telluric acid (Chem.). *Die Tellursäure.* Acide *m.* tellurique.
T— bismuth (Miner.). *Das Wismuttelluret, das Tellurwismut.* Bismuth *m.* telluré.
T— silver. *See under* Silver.
Telluride. *Die Tellurverbindung.* Telluride *m.*, tellurure *m.*
T— of hydrogen (Chem.). *See* Hydrotelluric acid.
Tellurous acid (Chem.). *Die tellurige Säure.* Acide *m.* tellureux.
Tellurium (Chem., Met.). *Das Tellur.* Tellure *m.*
T—, graphic —, yellow — (Miner.). *Das Schrifttellur, das Schrifterz.* Tellure natif aurargentifère.
T—, native —, sylvanite. *Das Gediegentellur, das Gediegensylvan.* Tellure natif, sylvane *m.*
T—-ore. *Das Tellurerz, Telluriumerz.* Minerai *m.* de tellure.
Telpherage (Electr.). *Die Fernbeförderung.* Telphérage *m.*
Temper (Met.). *Der Härtegrad.* Trempe *f.* de l'acier, degré *m.* de dureté de l'acier.
to T—. *See* to Anneal.
to T—, to anneal the cast-iron. *Adoucieren.* Adoucir.
to T— the clay by treading (Pott.). *Treten, Lehm treten.* Marcher la claie.
to T—. *See* to Mix the mortar.
Temperature (Phys.). *Die Temperatur.* Température *f.*
Tempered. *See* Annealed.
Tempering. *Das Treten des Thones.* Marchage *m.*
T—, annealing the cast-iron (Met.). *Das Adoucieren.* Adoucissement *m.*
T— the steel, **letting-down, annealing** of steel. *Das Anlassen, Nachlassen.* Recuit *m.*
T—, electric —. *Das elektrische Anlassen.* Trempe *f.* électrique.
T—-colour. *Die Anlauffarbe.* Couleur *f.* du recuit.
T—-furnace. *Der Temperofen.* Fourneau *m.* à adoucir.
T— -powder. *Das Härtepulver, Cementierpulver.* Poudre *f.* à tremper.
T—-water. *Das Härtewasser, Löschwasser.* Eau *f.* de trempe.
Template for rails (Railw.). *Die Lehre zum Einschneiden der Schwellen.* Gabarit *m.* pour l'entaillage des traverses. *See also* Templet.
T— (Iron shipb.). *Die Mallplatte, Modellplatte.* Gabarit.
Temple (Archit.). *Der Tempel.* Temple *m.*
T—, amphiprostylos —. *Der Tempel mit Vorhallen an beiden Giebeln.* Temple amphiprostyle.
T—, dipteral —, dipteron. *Der Tempel mit doppelten Säulenhallen ringsumher.* Temple diptère.
T—, false dipteral —. *Der Tempel mit scheinbar doppelten Säulenhallen.* Temple pseudodiptère.
T—, hypæthral —. *Der Hypäthraltempel.* Temple hypèthre.
T—, monopteral —, monopteron. *Der offene Rundtempel.* Temple monoptère.
T—, peripteral —. *Der Tempel mit einfacher Säulenhalle ringsumher.* Temple périptère.
T—, prostylos —. *Der Tempel mit Säulenhalle an einem Giebel.* Temple prostyle.
T—, templet, stretcher (Weav.). *Die Sperrrute, der Breithalter, der Spannstock, der Tempel.* Tempe *f.*, temple, templet *m.*, templu *m.*, templon *m.*
T—, jaw-—, nipper-—. *Der Klemmspannstock.* Temple à pinces.
T—, roller-—. *Der Walzentempel.* Temple à rouleau.
T—, rotatory —, penny-—. *Der Rädchentempel.* Temple à disque.
T—, selfacting —, selfadjusting —. *Der selbstwirkende Tempel, Zeugspanner oder Breithalter.* Temple mécanique, temple continu.
T—, selfadjusting —. *See* Selfacting temple.
T—, template (Techn.). *Die Schablone, die Lehre.* Estèque *f.*, échantillon *m.*, ébauchoir *m.*, calibre *m. See also* Gauge.
T— (Mould.). *Die Lehre, die Schablone, das Drehbrett.* Calibre, échantillon.
T— for a moulding (Arch.). *Die Simsschablone.* Sabot *m.* de moulure.
Templet (Carp.). *See* Corbel of timber *and* Purlin.
T— (Weav.). *See* Temple.
T— (Min.). *See* Spill.
T—-moulding (Found.). *Die Schablonenformerei.* Moulage *m.* à la trousse.

Digitized by Google

Temporary (Min.). *Verloren, für vorübergehenden Gebrauch ausgeführt (z. B. verlorene Zimmerung).* Provisoire, auxiliaire.
T— bridge. *See* Bridge.
T— deck (Shipb.). *See* Loose deck.
T— frame, used in sinking shafts or digging galleries in loose soil (Mil. min.). *Das verlorene Joch, Notjoch, das verlorene Thürgerüst, der Notrahmen, das Hülfsthürgestell, Notgestell, der Hülfskranz.* Faux-cadre *m.*
T— raft, expedient for a regular raft (Pont.). *Das Notfloss.* Rideau *m.* de circonstance.
Temse-bread, temsed bread (Bak.). *See under* Bread.
Tenpenny-nail. *See* Rafter-nail.
Tenacity (Mech.). *Die Zähigkeit.* Tenacité *f.*
Tenacle (Chem.). *See* Filtering-frame.
Tenail (Fort.). *Die Grabenschere, die Zangenschanze.* Tenaille *f.*
T—, bastionary —. *See under* Bastionary.
T—, simple —. *Die einfache Zangenschanze, der Schwalbenschwanz.* Queue *f.* d'aronde, queue d'hironde.
T—-front. *Die Zangenfront, tenaillierte Front.* Front *m.* tenaillé.
T—-line. *Das Zangenwerk.* Ligne *f.* à tenailles.
T— -system of fortification. *See* Redan-system of fortification.
Tenaillon (Fort.). *Das Brillenwerk.* Tenaillon *m.*
Tenant, tenon (Carp., Join.). *Der Zapfen.* Tenon *m. See* Tenon.
to Tend a ship on the turn of the tide (Mar.). *Aufpassen, dass das Schiff beim Schwingen klare Ketten oder klare Anker behält.* Faire éviter un navire du bon côté.
Tender (Comm.). *Die Vergebung, die Verdingung.* Soumission *f.*
T—, to make a — for, **to send** in a —. *An einer Vergebung sich beteiligen, ein Angebot thun.* Concourrir à la soumission, soumissioner.
T—, to give out in a —, **to — for.** *Verdingen.* Soumissioner.
T—, engine-— (Loc.). *Der Tender, der Munitionswagen.* Allège *f.*, tender *m.*
T—, engine-man, engineer (Min.). *Der Maschinenwärter, Kunstwärter.* Machiniste *m.*, (Belg.:) mécanicien *m.*
T— (Mar.). *Das Begleitschiff, der Tender.* Bâtiment *m.* mâtelot, bâtiment de service, tender *m.*
T—. *Jung, dünn, gebrechlich.* Faible.
T—, said of the compass. *Empfindlich.* Volage.
T—, said of a ship. *See* Crank *and* Crazy.
to T— and to contract for a supply (Comm.). *Einen Lieferungskontrakt abschliessen.* Entreprendre une fourniture.
T— porcelain. *See under* Porcelain.
T—-brake (Loc.). *Die Tenderbremse.* Frein *m.* du tender.
T—-coupling, draw-bar. *Die Kuppelungsstange zwischen Lokomotive und Tender.* Barre *f.* d'attelage.
T—, lower —-peg (Wheel.). *Der Unterspannriegel.* Contre-lisoir *m.*
Tennantite (Miner.). *Der Tennantit, die Kupferblende, das Arsenfahlerz.* Tennantite *f.*, cuivre *m.* gris arsenifère. *See* Emplectite.
Tenon, tenant (Join., Carp.). *Der Zapfen.* Tenon *m. See* Dovetail-tenon, End-—, to Mortise, to Treenail a —.
T— with key, foxtail-wedged —. *Der verkeilte Zapfen.* Tenon à contre-clavette.
T—, bolted —. *Der vernagelte Zapfen.* Tenon enlacé.
T—, bored — (Join.) *Der verbohrte Zapfen.* Tenon à clef, tenon foré.
T—, double — (Carp.). *Der Doppelzapfen.* Double tenon.
T—, passing —, through-—. *Der durchgehende Zapfen.* Tenon passant.
T—, square —. *Der viereckige Zapfen.* Tenon à oulices.
T—, tusk —. *Der versetzte Zapfen.* Tenon à embrèvement.
T— of the spoke (Cartwr.). *See* Foot.
T— (Ship-c.). *Der Fuss, der Fusszapfen, (zuweilen: das Spur) eines Mastes.* Tenon du pied d'un mât.
to T— (Carp.). *See* to Mortise.
T—-cutting machine. *See* Tenoning-machine.
T—-saw (Carp., Join.). *Die Zapfensäge, Absetzsäge.* Scie *f.* à arraser.
Tenoning-machine, tenon-cutting machine (Join., Carp.). *Die Zapfenschneidmaschine.* Machine *f.* à tenons.
Tenorite (Miner.). *See* Black copper-oxide.
Tensile strain (Mech.). *Die Zugspannung.* Tension *f.*
Tension (Mech.). *Die Spannung.* Tension *f. See* Strain.
T—, high — (Electr.). *Die Hochspannung.* Haute tension.
T—, initial — (Electr.). *Die Anfangsspannung.* Force *f.* électromotrice initiale.
T—, spring — (Mech.). *Die Federspannung.* Tension *f.* au ressort.
T—-brace. *See* Tie-brace *under* Brace.
T—-bridge (Hydr. arch.). *Die Bogenhängewerksbrücke.* Pont *m.* suspendu à cintres.
Tent (Mil., Garden.). *Das Zelt.* Pavillon *m.*, tente *f.*
T—, small soldier's —. *Das kleine Soldatenzelt.* Tente d'abris.
T—-bed (Econ.). *Das Zeltbett, Himmelbett.* Pavillon *m.*
T—-pegs *pl.*, **—-pins** *pl.* (Mil.). *Die Zeltpflöcke m. pl., die Heringe m. pl.* Piquets *m. pl.*
T—-pole, standard-pole, pole or **upright** of a — (Mil.). *Die Zeltstange, Setzstange.* Montant *m.*, mât *m.*
T—-roof, roof of a tent. *Das Zeltdach.* Toit *m.*
Tentale-rent, tentale Newcastle-on-Tyne, **royalty.** *Der Grundzehnt, die Abgabe des Bergwerkunternehmers an den Grundeigner.* Droit *m.* de terrage (Belg.). *See* Lot *and* Royalty.
Tenter for drying the cloth (Cloth.). *Der Trockenrahmen, Spannrahmen, Tuchrahmen.* Rame *f.*
to T— cloth for drying. *Rahmen, aufrahmen.* Ramer, arramer.
Tentering of cloth for drying (Cloth.). *Das Aufrahmen.* Ramage *m.*
Tepid, lukewarm. *Lau.* Tiède.
Terebenthine, turpentine (Chem.). *Der Terpentin.* Térébenthine *f.*
Teredo. *Der Bohrwurm.* Taret *m.*

Digitized by Google

Term of an algebraic expression (Math.). *Das Glied, der Term.* Terme *m.*

T—, general — for a series. *Das allgemeine Glied einer Reihe.* Terme général d'une série.

T— for or of delivery (Comm.). *Die Lieferfrist, die Lieferungszeit.* Délai *m.* de livraison des marchandises.

T— of freight, freightage. *Der Frachtsatz, das Frachtgeld.* Frais *m. pl.* de la taxe.

T—-pieces *pl.*, **—s** *pl.* (Shipb.). *Die Verzierungen f. pl. an den Hinterkanten der Taschen.* Sculpture *f.* des boutelles.

Terminal (Electr.). *See* Binding-screw.

T— voltage (Electr.). *Die Klemmenspannung.* Tension *f.* aux bornes.

Terminus (in America: **depot**) (Railw.). *Der Bahnhof.* Embarcadère *m.*, gare *f.*

T—, terminal station. *Der Endbahnhof, die Endstation.* Gare *f.* terminale, station *f.* extrême.

Terne-plate. iron-plate coated with tin and lead (Met.). *Das Terneblech, matte Weissblech, halbe Weissblech.* Fer-blanc *m.* terne.

Terra-cotta, burned earth. *Die Terracotta, der gebrannte Thon.* Terre *f.* cuite.

T— — ware, burnt earthenware (Pott.). *Die Terracottaware.* Ouvrage *m.* en terre cuite.

T— japonica, Japan-earth (Tann.). *See* Catechu.

Terrace (Build.). *Die Erddecke, der Erdwall, die Erdstufe, die Terrasse.* Terrasse *f. See also* Altana.

T—, deck of a casemated work (Fort.). *Die Plattform.* Plate-forme *f.*

T— above a roof (Build.). *Die Plattform auf einem Dach, der Altan.* Terrasse sur comble.

T—, coast— (Geol.). *Die Küstenterrasse.* Plate-forme littorale.

T—, sloping —. *See* Ascent.

to T— (Railw.). *See* to Cut.

T—-walk (Build.). *Die gemauerte Terrasse, der Beischlag, der Perron.* Terrasse maçonnée.

Terralith, ceramic ware painted and varnished (Pott.). *Der Terralit, der Siderolit.* Sidérolithe *m.*

Terrass (Miner.). *See* Trass.

Terrazzo, Venetian wash (Build.). *Die Battuta, der venetianische Estrich.* Pavé *m.* à la vénitienne.

Terre-plein of a work (Fort.). *Das Innere, der Hofraum.* Terre-plein *m.*

T— — of the rampart. *Der Wallgang.* Terre-plein du rempart.

Terrestrial (Astron.). *Irdisch.* Terrestre. *See under* Telescope.

T— potential (Electr.). *Das Erdpotential.* Potential *m.* terrestre.

Test, cupel, (anc.:) **coppel, coupel** (Met.). *Der Test.* Têt *m.*, coupelle *f. See* Calcining test, Roasting-—.

T— or **coupel** for assaying. *Die Kapelle.* Têt de coupellation, coupelle.

T— (Goldsm.). *Der Probierscherben, der Test.* Casse *f.*

T—, testing. *Die Probe.* Essai *m. See* Coloration-test.

T—, drop-— (Techn.). *Die Fallprobe, Probe auf Bruchfestigkeit mittelst des Rammklotzes.* Épreuve *f.* par le choc.

Test, galvanising-— (Tel.). *Die Prüfung des Zinküberzuges.* Contrôle *m.* de l'épaisseur du zinc sur les fils télégraphiques en fer.

T—, injection-—. *Die Prüfung der Imprägnation.* Contrôle de l'injection des poteaux.

T—, loop-—. *Die Schleifenprobe.* Épreuve *f.* de la boucle.

T—, powder-—. *See* Proof of gunpowder.

T—, ronsting-—. *See* Calcining-test.

T—, reagent (Chem.). *Das Reagens.* Réactif *m.*

to T— a bolt, timbers etc. (Shipb.). *Untersuchen, überholen.* Sonder.

to T— a chain (Mech.). *Probieren, prüfen.* Éprouver.

T—-assaying. *See* Cupellation.

T—-glass (Chem.). *Das Probierglas.* Éprouvette *f.* en verre.

T—-paper. *Das Reagenspapier.* Papier *m.* réactif.

T—-tube. *Die Probierröhre.* Éprouvette *f.*

T— — of Mr. Berthollí. *See* Chlorometer.

Tester, testoon (Arch.). *See* Flat canopy *under* Canopy *and* Sparver.

T—, Abel's —, Abel's petroleum-— (Chem.). *Abel's Petroleumprüfer.* Abel-éprouvette *f.* du pétrole.

T—, testoon of a bed (Econ.). *Der Betthimmel, Himmel.* Ciel *m.* d'un lit.

T— of a coach, **roof** (Coach-m.). *Der Himmel, der Pavillon, das Verdeck.* Pavillon *m.*

Testing. *Die Probe.* Essai *m.*

T— the soil. *See* Boring.

Testoon. *See* Sparver *and* Tester.

Tetartohedral (Miner.). *Tetartoëdrisch.*

Tetartohedry (Miner.). *Die Tetartoëdrie der Krystalle.* Tétartoédrie *f.*

Tête-de-pont (Fort.). *See* Bridge-head.

Tetragon (Geom.). *See* Quadrangle.

T— (Fort.). *Das Viereck.* Tétragone *m.*

Tetragonal trisoctahedron (Miner.). *See* Trapezohedron.

Tetrahedrite, gray copper (Miner.). *Das Fahlerz, der Tetraëdrit, Polytelit.* Cuivre *m.* gris, panabase *f.*, mine *f.* de cuivre gris et d'argent, ophthonite *f.*

Tetrahedron, tetraedron (Geom.). *Das Tetraëder, das Vierfach.* Tétraèdre *m.*

Text, German text, Gothic letter (Letter-f.). *Die Fraktur, die Frakturschrift.* Caractère *m.* gothique, caractère allemand, caractère romain. *See* Black-letters.

T— (Print.). *Der Text, die Materie des Setzers.* Texte *m.*

T—, large — (Letter-f.). *Die geneigte Mittelschrift.* Bâtarde *f.*, écriture *f.* bâtarde.

Textil-factory. *Die Textilfabrik.* Fabrique *f.* textile.

Texture (Miner. etc.). *Die Textur, das Ansehen auf dem Bruche.* Texture *f.*

T—, cellular — (Bot.). *Das Zellengewebe.* Tissu *m.* cellulaire.

T—, compact — (Geol.). *Die massige, dichte Struktur.* Texture compacte.

T—, crystalline —. *Die krystallinische Textur oder Struktur.* Texture cristalline.

T—, spherolitic —. *Die sphärolitische Textur.* Textur sphérolithique.

Thallite (Miner.). *See* Epidote.

Thallium (Chem.). *Das Thallium.* Thallium *m.*

Digitized by Google

Thatch, straw for covering roofs (Build.). *Das Dachstroh, Deckstroh.* Chaume *m.*, paille *f.* de toiture.

Th—, reed for covering. *Das Dachrohr.* Roseau *m.* de toiture.

Th— (Archit.). *Die Strohbedachung, das Strohdach, Rohrdach, das Eindecken mit Stroh, mit Rohr.* Couverture *f.* en paille, couverture en roseau.

Thatched cot (Build.). *Die Strohhütte.* Chaumière *f. See also under* Cot.

Thatching (Build.). *Das Eindecken mit Stroh.* Couverture en paille *ou* en chaume.

Theine (Chem.). *See* Coffeine.

Thenard's blue (Paint.). *See* Cobalt-blue.

Thenardite (Miner.). *Der Thenardit, das wasserfreie schwefelsaure Natron.* Thénardite *f.*

Theodolite (Survey., Astron.). *Der Theodolit.* Théodolite *m.*

Theorem, proposition (Math.). *Das Theorem, der Lehrsatz.* Théorème *m.*, proposition *f.*

Theoretical. *Theoretisch.* Théorique.

Th— chemistry. *See under* Chemistry.

There! (Mar.). *Ho!* Ho! Oh!

Th—, masthead —. *Topp oder Mars ho!* Oh! de la vigie! *oh!*

Th— away! *Dorthin!* Voilà!

Thermo . . . —-barometer (Phys.). *Das Thermobarometer.* Thermobaromètre *m.*

Th—barometrical (Phys.). *Thermobarometrisch.* Thermo-barométrique.

Th—-electric, —-electrical. *Thermoelektrisch.* Thermo-électrique.

Th— — pile (Phys.). *Die Thermokette.* Pile *f.* thermo-électrique.

Th—-electricity (Phys., Electr.). *Die Thermoelektrizität.* Thermo-électricité *f.*

Th—-lamp (Gas-l.). *Die Thermolampe.* Thermolampe *f.*

Th—-meter (Phys.). *Das Thermometer.* Thermomètre *m.*

Th— — of Reaumur, Reaumur's —. *Das Réaumur'sche Thermometer.* Thermomètre de Réaumur.

Th— —, air-—, atmospherical —. *Das Luftthermometer.* Thermomètre atmosphérique, thermomètre à air.

Th— —, centigrade —. *Das hunderttheilige oder Celsius'sche Thermometer.* Thermomètre centigrade.

Th—, mercurial —. *Das Quecksilberthermometer.* Thermomètre à mercure.

Th—, metallic —. *Das Metallthermometer.* Thermomètre métallique.

Th—, register-—. *See* Maximum- *and* Minimum-thermometer.

Th—, self registering —. *Das selbstregistrierende Thermometer.* Thermométrograph *m.*

Th—, standard —. *Das Normalthermometer.* Thermomètre étalon.

Th—, submarine —. *Das unterseeische Thermometer.* Thermomètre sous-marin.

Th—metrical (Phys.). *Thermometrisch.* Thermométrique.

Th—metrograph (Phys.). *Der Thermometrograph.* Thermométrographe *m.*

Thermoscope (Phys.). *Das Thermoskop.* Thermoscope *m.*

Thermostat (Electr.). *Der Thermostat, der selbstthätige Temperaturregulator.* Thermostat *m.*

Thibet (Weav.). *Der Thibet, Stoff vom Haar der Kaschmirziege.* Tissus *m. pl.* de Tibet.

Thick (Min.). *See* Wide.

Th— and thin block (Shipb.). *See* Fiddle-block.

Th— board, 1¼-plank (Carp.). *Das halbe Spündebrett, ganze Brett, Dickbrett, Tischlerbrett, das Bödstück, das Notholz, die Banklade.* Planche *f.* de 1¼ pouce d'épaisseur.

Th— crape (Weav.). *Der Crepon, Krepon.* Crépon *m.*

Th— strake (Shipb.). *See* Bilge-planks of the ceiling.

Th— stuff. *Die Planken f. pl. über 10 cm Dicke.*

Th— stuff of a ship. *Die Hölzer n. pl. der Längenverbindung eines Schiffes.* Serrage *m.*

Th— tin-plate (Met.). *Das Kreuzblech.* Fer-blanc *m.* gros.

Th— varnish (Print.). *Der starke, dicke Firnis.* Vernis *m.* épais.

to Thicken (Techn.). *Verdicken, eindicken.* Épaissir.

Thickness (Techn., Mech.). *Die Dicke, die Stärke.* Épaisseur *f.*

Th— of the banks of a quarry (Quarry-m.). *Die Mächtigkeit der Bänke in einem Steinbruch.* Étauche *f.*, épaisseur.

Th— of the metal (Mould.). *Die Dicke, die Stärke, das Modell.* Chemise *f.* d'un moule en terre.

Th— of a mineral-bed (Min.). *Die Mächtigkeit einer Lagerstätte, einer Gebirgsschicht.* Épaisseur *ou* puissance *f.* d'une couche.

Th— of a shell at the bottom (Art.). *Der Stoss, der Stossboden einer am Boden verstärkten Bombe.* Culot *m.* de bombe.

Thickset, a kind of fustian (Weav.). *Der Thicksetbarchent,* Futaine *f.* à la Thickset.

Thill, sill (Min.). *Das Liegende eines Flötzes.* Deille *f. ou* dhell *m.* (en Belgique), mur *m.* d'une couche *ou* d'un filon.

Th— of a carriage (Cartwr.). *Die Gabeldeichsel.* Limons *m. pl.*, limonière *f.*

Th—-horse (Carr.). *Das Stangenpferd, Deichselpferd.* Timonier *m.*

Th—-waggon, waggon with shafts (Wheel.). *Der Gabelwagen.* Fourgon *m.*

Thimble, a sort of stamp (Goldsm.). *Die Anke.* Dé *m.* à emboutir.

Th— (Mar.). *Die Kausch, die Kauss.* Cosse *f.*

Th—, hook and — (Shipb.). *See* Thimble-hook.

Th—, sailmaker's —. *Die Segelplatte des Segelmachers.* Dé de voilier.

Th—, strop and —. *Der Stropp mit Kausch.* Estrope *f.* à cosse.

Th—, strop-bound —. *Die mit einem Stropp verbundene Kausch.* Cosse estropée.

Th—, union —, two thimbles inserted each in the other. *Die vereinigte Kausch.* Cosse baguée.

Th—-eye (Mar.). *Das Auge einer Kausch.* Œil *m.* d'une cosse.

Thin (Techn.). *Dünn.* Mince. *See* Thin board, — matte *under* Board *and* Matte.

Th— and tall, slender (Gard., Bot.). *Hoch und schäftig.* Élancé.

to Th— (Carp.). *See* to Diminish.

to Th— out (Geol.). *Sich auskeilen.* Disparaître.

Digitized by Google

to Thin a strap (Saddl.). *Einen Riemen dünner machen.* Ravaler un longe.

T-hinge. *See* Hinge.

Thinning-file (Watchm.). *Die Flankierfeile.* Lime *f.* à efflanquer.

Third of a sheet (Print.). *Der Drittelsbogen.* Tiers *m.* de la feuille.

Th—. *See* Sixtieth part of a second *under* Part.

Th— or outer casing (Met.). *Der Rauhschacht.* Contre-paroi *f.* d'un haut-fourneau.

Th—, owner's — free of all expenses (Comm., Mar.). *Das Drittel der Fracht, welches der Rheder erhält.* Tierce *f.*, tiers-franc *m.*

Thirl or **thirling-wall** (Min.). *See* Cross-board.

Thirling (Min.). *See* Thirl.

Thole ... —-pin (Shipb., Pont.). *Der Dollen.* Tolet *m.*

Th—, swinging —. *Der Gabeldollen.* Tolet tière *f. ou* tolet à fourche. *See* Swivel-rowing crutch.

Th—-stringer, only used for rowlocks (Shipb.). *Die Dollenleiste.* Porte-tolet *m.* au dessous du plat-bord.

Tholobate (Arch.). *Der Tambour einer Kuppel, der Kuppelunterssatz, der Tholobat.* Tambour *m.* de dôme, tholobate *m.*

Thong, strap. *Der Riemen, Binderiemen.* Courroie *f.*, lanière *f.*

Th— of a bell-clapper. *Der Klöppelriemen.* Brayer *m.* d'un battant de cloche.

Th— of a lance which passes through the flag-loops. *Der Flaggenriemen.* Lanière de la lance.

Th—, mailed chin—-s *pl.* (Mil.). *Die Schuppenketten am Helm.* Jugulaires *f. pl.* en laiton.

Th—-lace (Saddl.). *Der Bortenriemen.* Ganse *f.* croisée.

Thorium, thorinum (Chem.). *Das Thorium, Thorin, Thorinum.* Thorium *m.*

Thorit, orangite, hydrated silicate of thorium (Miner.). *Der Thorit, Orangit.* Thorite *f.* brune, orangite *f.* jaune.

Thorn, prickle (Bot.). *Der Dorn, der Stachel.* Épine *f.*

Th— or pipe for withdrawing the lye (Soap-m.). *Das Rohr zum Abziehen der Unterlauge.* Épine de la chaudière d'empâtage.

Thorough ... —fare (Build.). *Der Durchgang, die Durchfahrt, das Durchhaus.* Passage *m.*

Th— — (Roads.). *Die Hauptstrasse.* Avenue *f.*

Th—-foot, —-put (Mar.). *Der Törn in den Parten eines Takels in Folge von falschem Durchholen.* Saut *m.* d'un palan.

Th—-line (Railw.). *Das durchgehende Geleise, Hauptgeleise.* Voie *f.* principale.

Thowel. *See* Thole.

Thrashing (Agric.). *Das Ausdreschen, Dreschen.* Battage *m.*

Th—-floor (Build.). *Die Dreschtenne, Scheunentenne, Tenne, der Scheunenestrich.* Aire *f. ou* estrée *f.* de grange. *See* Barn-floor.

Th—-machine. *Die Dreschmaschine.* Machine *f.* à battre *ou* à égrener le blé, batteuse *f.*

Thraulite (Miner.). *See* Hisingerite.

Thread. *Der Faden.* Corde *f.*, fil *m.*

Th—, length of a —. *Der Faden Zwirn, das Trumm.* Bout *m.* de fil, aiguillée *f.*

Thread (Tail.). *Der Faden Zwirn, das Trumm, das Endchen, das Fädchen Garn.* Brin *m.* de fil.

Th— (Spinn.). *Der Faden.* Fil.

Th— length of a thread, **turn, bout** length of the circumference of a reel (Spinn.). *Der Faden.* Tour *m.* fil.

Th— of the weft, **shoot** (Weav.). *Der Eintragfaden, Schussfaden.* Duite *f.*, trame *f.*

Th—, coarse —. *Der Bindfaden.* Cacheron *m.*, ficelle *f.*

Th—, crossed —s *pl. Die gekreuzten Fäden. m. pl.* Encroix *m.*, fils *m. pl.* croisés de cheville en cheville.

Th—, turning —. *Der Schlingfaden, Polfaden, Dreherfaden in der Gazeweberei.* Fil de tour

Th—s *pl.* of the warp (Weav.). *Der Chemin.* Chemin *m.*

Th—s between the teeth of the separator. *Der Fadenbüschel im Rietkamm.* Cuissette *f.*, musette *f.*

Th—, twine, doubled yarn (Spinn.). *Das gezwirnte Garn, der Zwirn.* Fil, fil retors.

Th—, two —s *pl.*, **two-fold, two-cord.** *Der zweifädige, zweidrähtige Zwirn.* Fil double

Th—s *pl.* (Glass-m.). *See* Striae.

Th— or worm of a screw (Mech.). *Der Gang. Schraubengang, Gewindgang, das Gewinde.* Pas *m.*, filet *m.* de vis.

Th—, angular —, triangular — of a screw. *Das dreieckige Schraubengewinde, scharfgängige Gewinde.* Filet triangulaire.

Th—, double —. *Das doppelte Gewinde.* Double pas.

Th—, female —. *Das Muttergewinde.* Filet taraudé.

Th—, flat —. *Das flache Gewinde.* Filet plat.

Th—, interrupted —. *Das unterbrochene Gewinde.* Filet interrompu.

Th—, left-handed —. *Das linkgängige Gewinde, Linksgewinde.* Filet renversé.

Th—, multiplex — (Mech.). *Das mehrfache Gewinde.* Plusieurs pas *pl.*

Th—, right- and left-handed —. *Das Rechts- und Links-Gewinde.* Filets *pl.* contraires.

Th—, rounded —. *Das abgerundete Gewinde.* Filet arrondi.

Th—, single —. *Das einfache Gewinde.* Pas simple.

Th—, square —. *Das flachgängige Gewinde.* Filet carré, droit.

Th—, triangular —. *See* Angular thread.

Th—, triple —. *Das dreifache Gewinde.* Triple filet.

to Th— a ship (Navig.). *Ein Schiff durch sehr enge und gewundene Kanäle führen.*

Th—-tightener (Spinn.). *Der Fadenspanner.* Tendeur *m.*

Th— tension devise (Weav.). *Die Fadenbremse.* Dispositif *m.* à tendre le fil.

Threading machine. *Die Einfädelmaschine.* Enfileuse *f.*

Three ... —-centered arch. *See* Arch.

Th—-cont work, —-skin work (Mas.). *See under* Coat-work.

Th—-cord. *See* Three threads.

Th—-decker, —-decked line-of-battle ship (Shipb.). *Der Dreidecker, das Linienschiff mit drei Decks.* Vaisseau *m.* à trois ponts.

Digitized by Google

Three-foiled arch. *See* Arch.
Th—fold yarn. *See* Three threads.
Th— -masted ship. *Der Dreimaster, das Vollschiff.* Vaisseau *m.* à trois mâts.
Th—parted. *Dreiteilig.* Partagé, divisé en trois, tiercé.
Th— -ply carpet (Weav.). *See* Triple carpet, Scotch carpet *under* Carpet.
Th—skin work (Mas.). *Der dreischichtige, vollständige Putz.* Enduit *m.* en trois couches.
Th- square. *Dreikantig.* A trois bords, triquètre.
Th—storied (Build.). *Dreistöckig.* De trois étage, à triple étage.
Th— -stranded (Rope-m.). *Dreischäftig geschlagen.* Commis en trois torons.
Th— threads *pl.*, **—fold, —cord yarn.** *Der dreifädige, dreidrähtige Zwirn.* Fil *m.* triple.
Th—throw switch (Railw.). *Die dreigleisige Ausweiche.* Changement *m.* pour trois voies.
Th—way cock. *Der Dreiweghahn.* Robinet *m.* à trois tubulures.
Th— wire system. *Das Dreileitersystem.* Système *m.* à trois conducteurs *ou* fils.
Threshold (Hydr. arch.). *See* Cheeks.
Th—, door-sill (Build.). *Die Thürschwelle.* Seuil *m.* de porte.
Th—bed (Hydr. arch.). *Das Drempellager.* Faux radier *m.*
Th—branch. *See* Cheek of a lock-gate.
Th—chief-beam. *Der Fachbaum, der Schlagbalken, Grundbalken des Drempels.* Seuillet *m.* d'écluse, racinal *m.* du busc.
Th—frame. *See* Mitre of sills.
Th—'s post. *Das Haupt des Drempels, das Drempelhaupt.* Étai *m.*, étaie *f.*, tête *f.* du busc, musoir *m.*
to Thrickle away (Dyer., Paint.). *Einschlagen, einschlüpfen.* S'emboire.
Throat, elbow of a knee (Shipb.). *Der Hals oder die Kehle eines Knies.* Gorge *f.* d'une courbe.
Th— (Carp.). *Die Kehle, die Dünnung, der Hals eines eingeklauten Holzes.* Gorge de démaigrissement.
Th— of a furnace (Met.). *Die Gicht.* Gueulard *m. See* Top.
Th—, front-aperture of the annealing-arch (Glass-m.). *Die Mündung des Kühlofens.* Gueule *f.* de la carquaise.
Th—, little —, back-door of the annealing arch. *Die hintere Öffnung des Kühlofens.* Gueulette *f.*
Th— of the cock of a flint-fire-lock (Gun-m.). *Der Hals.* Sous-gorge, gorge.
Th— of a gaff (Shipb.). *Die Klaue einer Gaffel am Mast.* Mâchoire *f.*
Th—bolt of a gaff etc. *Der Klaubolzen.* Piton *m.* de drisse de mât.
Th— — of a knee. *Der Halsbolzen.* Cheville *f.* de gorge.
Th—brail of a gaff-sail (Mar.). *Die Brook eines Gaffelsegels.* Étrangloir *m.*
Th—halliard. *Das Klaufall.* Drisse *f.* intérieure de la corne.
Th—hole in the cock of a gun-lock (Gun-m.). *Das Herz, das Auge im Hahn einer Flinte.* Anneau *m.* de chien, cœur *m.* du chien d'un fusil à silex.
Th—lash of a bridle (Saddl.). *Der Kehlriemen.* Sous-gorge. *See* Double-buckle throat-lash.
Throat-line, stock-line (Met.). *Die Gichtebene, die Gichtöffnung.* Niveau *m.* du gueulard.
Th— -seizing of the rigging (Mar.). *Der Hartbindsel, Herzbindsel.* Amarrage *m.* en étrive.
Th— — of a block. *Der Bindsel eines Blocks.* Amarrage d'une poulie.
Th— — of a gaff-sail. *Der Klaubindsel.* Raban *m.* d'envergure du point de gorge, raban du galet.
Throatings *pl.* or **scores** *pl.* of the rudder under the pintles (Shipb.). *Die Ausschnitte im Ruder unterhalb der Fingerlinge.* Lanternes *f. pl.* du gouvernail sous les ferrures.
Throstle, — -frame (Spinn.). *Die Drosselmaschine, Watermaschine, der Drosselstuhl.* Continue *f.*, métier *m.* continu. *See also* Water-spinning-frame.
Throttle-valve (Steam-eng.). *Das Drosselventil, die Drosselklappe.* Registre *m.* de vapeur.
Throttling (Steam-eng.). *Das Drosseln.* Manœuvre *f.* du registre.
Through, fast (Railw.). *Durchgehend.* De trajet direct.
Th—, to be — (Tel.). *Verbunden sein.* Être mis en communication.
Th—, passing—. *Der Durchgang eines Personenwagens.* Couloir *m.* d'une voiture.
Th—binder, —stone, perpender (Mas., Brick-l.). *Der Durchbinder, Vollbinder, ganze Binder.* Parpaing *m.*, pierre *f.* parpaigne.
Th—bolt (Shipb.). *See under* Bolt.
Th— —, in-and-out —. *See under* Bolt.
Th— -butt-bolt. *Der Durchbolzen in einem Stoss.* Cheville *f.* des abouts.
Th—-carved (Stone-c., Sculpt.). *See under* Carved.
Th— -course (Mas., Brick-l.). *Die Durchbinderschicht, Durchschicht, Vollbinderschicht.* Assise *f.* de parpaing, assise en parpaigne.
Th— -fastenings *pl.* (Shipb.). *Die Durchbolzen m. pl. und Holznügel m. pl.* Chevillage *m.* et gournablage *m.*
Throw (Min.). *See* Fault.
Th— of the hand-lead (Mar.). *Das Werfen des Handlots, der Wurf des Handlots.* Lancement *m. ou* jet *m.* du petit plomb de sonde *ou* du plomb à main.
Th—, stroke of the piston etc. (Mach.). *Der Hub, die Hubhöhe, die Hublänge.* Course *f.* du piston etc.
Th—, throwing-wheel, potter's lathe, jigger (Pott.). *Die Töpferscheibe, Drehscheibe.* Tour *m.*, roue *f.* à potier.
to Th—. *Werfen, flensen.* Jeter, lancer.
to Th— ballast into a ship (Mar.). *Ballast einschiessen, einwerfen.* Lancer le lest dans *ou* lester un navire.
to Th— ballast out of a ship. *Ballast ausschiessen, auswerfen.* Lancer le lest en dehors d'un navire, délester un navire.
to Th— a bridge (Pont.). *See* to Construct a bridge.
to Th— her head to starboard (Navig.). *Den Bug nach Steuerbord werfen.* Lancer l'avant sur tribord.
to Th— the ore on the calcining-spot. *Den Rost stürzen.* Précipiter le minerai sur l'aire de grillage.
to Th— pottery (Pott.). *Formen auf der Scheibe drehen.* Tourner.

Digitized by Google

to Throw shells (Art.). *Bomben werfen.* Jeter *ou* lancer des bombes.
to Th— the shuttle (Weav.). *See* to Pick the shuttle.
to Th—, to be thrown off the rails (Railw.). *Entgleisen.* Dérailler, sortir des rails.
to Th— silk (Silk-m.). *Zwirnen, filieren, moulinieren.* Mouliner.
to Th— back, said of the sea. *Zurückwerfen.* Refouler, repousser.
to Th— into . . . (Chem. etc.). *See* to Blow in.
to Th— into gear. *In Bewegung setzen.* Mettre en mouvement, mettre en train.
to Th— out the ground or soil (Railw. etc.). *Den Erdboden abwerfen.* Jeter sur berge.
to Th— out of gear (Mach.). *See* to Disconnect.
to Th— over board (Mar.). *Über Bord werfen.* Jeter à la mer, jeter *ou* passer par dessus le bord.
to Th— up the ground or soil with the spade (Build.). *Auswerfen.* Jeter sur berge.
to Th— up a rocket (Art.). *Eine Rakete aufsteigen lassen.* Lancer une fusée.
to Th— up, to construct a work, a field-work (Fort.). *Eine Schanze, ein Feldwerk anlegen, aufwerfen oder erbauen.* Élever, construire, faire *ou* ériger un ouvrage de campagne. *See* to Intrench one's self.
Thrower, former (Pott.). *Der Dreher, der Former.* Tourneur *m.*
Throwing of silk (Spinn.). *Das Zwirnen der Seide.* Filage *m.*, dernier apprêt *m.*, dernière ouvraison *f.*
Th— - back of the pastel-vat (Dyer). *Das Scharfwerden, Schwarzwerden der Waidküppe.* Rebut *m.* de la cuve au pastel.
Th— out of gear (Mach.). *Die Entkuppelung, Loskuppelung, die Ausrückung, das Ausrücken.* Débrayage *m.*, désembrayage *m.*, déclanchement *m.*
Thrown back (Dyer.). *Schwarzgeworden, scharfgeworden.* Rebuté.
Th— —, the pastel-vat becomes — (Dyer.). *Die Küpe wird scharf.* La cuve rebute.
Throwster (Silk.). *Der Seidenzwirner.* Moulinier *m.*, ovaliste *m.*
Thrum (Mar.). *Das kurze dicke Ende wollenes Garn oder Kabelgarn.* Lardage *m.*
Th— (Mach.). *Der Riementrum.* Brin *m.*
to Th—. *Spicken.* Larder.
Thrumb (Weav.). *Das Trumm, das Trum, der Drahm, der Drohm.* Pennes *f. pl.*
Thrummed mat. *Die gespickte Matte.* Paillet *m.* lardé.
Thrust, thurst (Derbysh.), **crush, crushe** (Scotland), **gouf, sit** (Min.). *Der Bruch des Hangenden, Pfeilerbruch auf Kohlenflötzen.* Traite *f.*, stouppure *f.* (Belg.).
Th— (Arm.). *Der Stich mit einer Waffe.* Coup *m.* de pointe.
Th— of an arch etc. (Build.). *Der Druck, der Schub.* Poussée *f.* *See also* Shoot.
to Th— the wire for a pin into a head (Pin-m.). *Einen Nadelkopf mit dem Schaft aufspiessen.* Enrhuner la tête d'une épingle
Th— -block of a screw-ship (Mar. eng.). *Das Drucklager.* Palier *m.* de buttée.
Thrusting-blade (Arm.). *Die Stossklinge.* Lame *f.* d'estoc.
Thulite (Miner.). *Der Thulit, Manganzoisit.* Thulite *f.*
Thumb (Build.). *See* Latch.
Th— -cleat, dumb-cleat (Shipb.). *Die Stützplatte unter einem Ruderfingerling.* Talon *m.* d'étambot sous le gouvernail.
Th— -knot (Pont.). *See* Overhand-knot.
Th— -piece of the timpan of a printing-press (Print.). *Der Angriff am Deckel.* Anse *f.*
Th— -plate of a musket-barrel. *See* Escutcheon.
Th— - screw (Techn.). *Die Flügelschraube.* Vis *f.* ailée.
Th— — or **set-screw** of the tangent-scale (Art.). *Die Stellschraube der Aufsatzstange.* Vis de pression.
Th— - stall of the captain of a gun. *Die Daumkappe, der lederne Däumling des Geschützführers.* Doigtier *m.* du chef de pièce.
Thumbler, staple (Locksm.). *Die Zuhaltung.* Gâchette *f.*
Thumerstone, thumite, axinite (Miner.). *Der Thumerstein, der Axinit.* Thumite *f.*, pierre *f.* de Thum.
Thunder-cloud, cloud charged with electricity (Meteor.). *Die elektrisch geladene Wolke.* Nuage *m.* orageux, nuage chargé d'électricité. *See also* Lightning-cloud.
Th— - squall. *Die Gewitterbö.* Grain *m.* orageux.
Th— -stone. *See* Arrow-head.
Thunderbolt, lightning (Electr.). *Der Blitz.* Foudre *f.*
Thundering-bag (Fort.). *Der Sturmsack.* Sac *m.* foudroyant.
Thuringite, owenite (Miner.). *Der Thuringit, Owenit.* Thuringite *f.*, owenite *f.*
Thurl (Min.). *See* Adit.
Thurst (Min.). *See* Thrust.
Thus! Very well —! (Mar.). *Recht so!* Comme ça!
Thwars-hatching (Heraldr.). *See under* Hatching.
Th— -wall (Build.). *See* Cross-wall.
Thwart (Mar.). *Die Ducht, die Rojebank.* Banc *m.* de nage.
Th— of a pontoon (Pont.). *Der Ankerriegel, die Schwinge, die Ducht.* Traverse *f.*, têtière *f.*
Th— -clamp, - -knee (Shipb.). *Das Duchtenknie.* Courbe *f.* d'un banc de nage.
Th— -marks *pl.* (Navig.). *Die Einsegelungsmarken f. pl., die Leitmarken.* Amers *m. pl.* d'entrée *ou* de passage.
Th— -ship (Mar.). *See* Athwart-ship.
Th— -stringer (Shipb.). *Der Duchtenwäger.* Bauquière *f.* d'une embarcation.
Tick, ticking a linen fabric (Weav.). *Der leinene Bettdrell.* Coutil *m.* *See also* Drills.
T— of cotton. *Der Barchent.* Coutil de coton
T—, magnetic — (Electr.) *Das magnetische Ticken.* Tintement *m.* magnétique.
Ticket, title (Comm.). *Die Aufschrift, der Inhaltszettel.* Étiquette *f.*
T— (Railw.). *See* Billet.
T— to go and return, **return- —.** *Das Retourbillet.* Billet *m.* de tour et retour.
T—, circular tourist- —. *Das Rundreisebillet.* Billet pour voyage circulaire.

Digitized by Google

Ticket, season-—. *Das Saisonbillet.* Billet de saison.
T—, through-—. *Das direkte Billet.* Billet direct.
T—, discharge-— (Mar., Mil.). *Der Entlassungsschein.* Ordre *m.* de débarquement.
T—, sick-—. *Der Schein für das Lazarett.* Billet d'hôpital.
T—, smart-—. *Die Bescheinigung als Invalide.* Certificat *m.* d'invalide.
to T—, to label. *Etikettieren.* Étiqueter.
T—-collector (Railw.). *Die Billetteinnehmer.* Contrôleur-surveillant *m.*
T—-office. *Die Billetausgabe.* Bureau *m.* des billets, délivrance *f.* des billets.
Ticketings *pl.* (Min.). *Die Erzverkäufe m. pl. auf den zeitweiligen Auktionen in Folge schriftlich abgegebener Offerten.* Ventes *f. pl.* de minerai.
Tidal wave (Meteor.). *Die Flutwelle.* Ondulation *f.* de la marée.
Tidal and coast works *pl.* (Hydr. arch.). *Die Seebauten m. pl.* Travaux *m. pl.* à la mer.
Tide (Mar.). *Die Gezeit, die Ebbe und Flut.* Marée *f.*, flux *m.* et reflux *m.*
T—, at half-—. *Bei halber Gezeit.* À mi-marée.
T—, cross —. *Der unregelmässige Strom, zwischen Untiefen der Gezeit.* Retour *m.* de marée *ou* de courant, contre-marée *f.*, contre-courant *m.*
T—, falling —, ebb-—. *Das fallende Wasser, die Ebbe.* Marée descendante, jusant *m.*
T—, high-—. *(Sowohl:) die verhältnismässig hohe Gezeit, (als auch:) die Springflut (und:) das Hochwasser.* 1. Grande marée, (voyez: Spring-tide), 2. mer *f.* pleine *ou* haute.
T—, leeward —. *Die mit dem Wind oder die nach Lee zu setzende Gezeit.* Marée qui porte sous le vent.
T—, low —. *(Sowohl:) die verhältnismässig niedrige Gezeit, (als auch:) die Nippflut (und:) das Niedrigwasser.* 1. Petite marée, (*See* Neaptides *pl.*), 2. mer basse.
T—, neap-— *pl. Die Nippflut, die regelmässig schwache Gezeit.* Mortes eaux *f. pl.*, petites marées *pl.*, marées bâtardes.
T—, rising —. *Das steigende Wasser, die Flut.* Mer *f.* montant, marée montante, flux *m.*, flot *m.*
T—, spring-—. *See under* Spring.
T—, true —. *Der gerade mit dem Fahrwasser setzende Strom der Gezeit.* Direction *f.* droite de la marée *ou* du courant.
T—, windward —, weather-—. *Die oder der gegen den Wind setzende Gezeit oder Strom.* Marée coutraire au vent.
T—, young —, young flood. *Die Vorflut, steigende Flut.* Le premier flot.
T—, young —s, the — s shortly after neap-—s. *Die ersten Gezeiten f. pl., Gezeiten nach dem ersten Tage nach Nippflut, die jungen, schwachen Gezeiten*
T—, the —s are coming to band, are putting in from neaps to springs. *Die Gezeiten kommen zur Hand, kommen herein von Nipps zu Springs.* Les marées rapportent, il y a du revif.
T—, the — falls, is falling, ebbs, the — runs down or out, the ebb makes. *Der Strom läuft aus, die Ebbe läuft, die Gezeit fällt, ebbt.* La marée baisse *ou* descend *ou* perd.
Tide, the — gains. *Der Strom wird stärker, kömmt besser, mehr durch.* Le flot *ou* le jusant *ou* le courant gagne *ou* fait plus fort.
T—, the — gets slack. *Der Strom wird schwach, flau.* Le courant devient faible.
T—, the —s get stronger. *Die Stärke der Gezeiten nimmt zu.*
T—, the —s get weaker. *Die Stärke der Gezeiten nimmt ab.*
T—, the — has changed against us. *Die Gezeit hat gewechselt und ist nun gegen uns.* La marée a changé et est maintenant contre nous.
T—, the —s increase, are putting in. *Die Gezeiten steigen, gewinnen.* Les eaux montent, gagnent, les marées rapportent.
T—, the — is done, is slack, it is slack water. *Der Strom ist aus, hat gethan, es ist Stauwasser.* Le courant a fini, la mer est étale.
T—, the — makes. *Der Strom beginnt, fängt an durchzukommen.* La mer rapporte, le courant commence, la mer va baisser *ou* monter.
T—, the — rises, flows, makes, the — runs in or up. *Der Strom läuft ein, die Flut läuft, die Gezeit steigt, flutet, naht sich.* La marée monte.
T—, the — slackens. *Der Strom lässt nach, ab.* Le courant perd, mollit.
T—, the —s take off from springs to neaps. *Die Gezeiten verlieren, die Wasser werden niedriger.* Les marées perdent, les eaux baissent.
T—, the — turns or changes. *Der Strom kentert, setzt um.* La marée change.
to T—. *Mit der Strömung treiben.* Faire marée, arriver à la marée.
T—-ball (Mar.). *Das Gezeitensignal, Flutsignal, Hochwassersignal, der Flutball.* Signal *m. ou* de la hauteur d'eau.
T—-gate (Hydr. arch.). *Die Flutschleuse.* Écluse *f.* à marée montante.
T— —, —-way (Mar.). *Die Stelle, an der die Strömung der Gezeiten sehr stark ist.* Raz *m.* de marée. *See* Bore *and* Race.
T—-gauge, —-pole (Hydr. arch.). *Der Flutmesser.* Maréomètre *m.*, échelle *f.* de marée.
T— —, self-registering —. *Der Limnigraph, der selbstzeichnende Pegel.* Marégraphe *m.*
T—-harbour, tidal harbour (Mar.). *Der Fluthafen, Gezeitenhafen.* Port *m.* de marée.
T—-lock (Hydr. arch.). *Die Flutschleuse.* Écluse *f.* de marée.
T—-mill (Mill.). *Die Flutmühle.* Moulin *m.* de marée.
T—-pool in rocks. *Der von der Strömung erzeugte „Kessel" in Felsen.*
T—-rip (Mar.). *Die Stromrippling, die Stromwelle, die Stromkabbelung der Gezeit.* Clapotis *m.* de marée.
T—, half—-rock. *Ein Felsen der bei halber Gezeit trocken fällt.* Rocher *m.* qui se découvre à mi-marée.
T—-rode. *Auf die oder nach der Gezeit schwingend.*
T— —, to be —. *Zur Gezeit über Kreuz zu liegen, über Eck zu weisen kommen.* Être évité au courant, à la marée.
T—-stream, (vulg.) **tide.** *Die Flut.* Courant *m.* de marée.
T—-work. *Das Arbeiten, auch das Segeln resp. das Kreuzen während einer Gezeit.* Œuvre *m.* de marée.

Digitized by Google

Tide's-work. *Die während einer Gezeit verrichtete Arbeit oder zurückgelegter Weg.* Œuvre de marée.

Tides-man. *Der Flutarbeiter.* Travailleur *m.* à la marée.

Tidy (Mar.). *See* Snug.

Tie (Build.). *Das Band.* Lien *m.*

T— of iron, iron — or hoop (Build.). *Das Eisenband, Lien, écharpe f.*

T—, iron — for binding a piece of timber at a wall. *Der Maueranker, Stichanker.* Lien tirant.

T—, long iron — for binding two walls together, **iron chain.** *Das Zugband, die Schlauder, der Zuganker.* Tirant *m.* en fer.

T— of timber (Carp.). *Das Band, das Verbindungsstuck.* Moise *f.*

T— (Railw.). *See* Sleeper.

T—, horizontal — in timber-foundation or span-roofs. *Der Gurt, das Gurtholz.* Moise horizontale, longuerine *f.*

T—, horizontal — of a center (Build.). *Die Unterschwelle eines Lehrgerüstes.* Moise horizontale.

T—s *pl.* (Carp., Pont.). *See* Binding-pieces.

T— of a gad (Fort., Build.). *Das Schloss, die Schnecke.* Nœud *m.*

T— (Mar.). *See* Mooring-bridle.

T— for a sail (Mar.). *Der Stoppbindsel, Schlippbindsel.* Amarrage *m.*

to T— (Print.). *Umbinden, anbinden.* Lier.

to T—, to brace (Carp., Pont.). *Gürten, binden, überschneiden.* Moiser, entailler.

to T— the levelling (Surv.). *Das Nivellement an einem Fixpunkt anbinden, anschliessen.* Rattacher le niveau.

to T— or to — on the rocket to its stick (Firew.). *Die Rakete anbinden, an ihren Stab befestigen.* Attacher la fusée à la baguette de direction.

to T— two ropes together (Mar.). *See to* Bend one rope to another.

to T— up the page (Print.). *Die Kolumne ausbinden.* Lier la page.

T—-band (Min.). *Das Hängeeisen.* Étrier *m.*

T—-bar, —-iron (Mach.). *Das Zugeisen, der Ankerbolzen.* Tirant *m.* en fer.

T—-beam (Carp.). *Der Zugbalken, Bindebalken.* Entrait *m.*, tirant, maître-entrait. *See also under* Anchor.

T— — of a truss with hanging posts. *Der Zugbalken eines Hängewerks, hängende Balken.* Entrait, maîtresse-poutre *f.* d'une arbalète.

T— — of a timber-bridge (Bridge-b.). *See* Beam.

T— — of a roof (Build.). *Der Gebindesparren.* Chevron.

T—-brace. *See under* Brace.

T—-plate (Iron ship.). *Das Längsband.* Tôle *f.* longitudinale, virure *f.* longitudinale en tôle.

T— — (Railw.). *Die Unterlegeplatte.* Plaque *f.*

T— — on beams. *Die Längsplatte auf Balken.* Hiloire *f* en tôle, virure d'hiloires longitudinale.

T—-rod (Tel.). *See* Brace.

Tier of balls of case-shot (Art.). *Die Lage Kartätschenkugeln.* Couche *f.* de balles de fer dans une boîte.

T—, in —s *pl. Lagenweise von Kartätschenkugeln.* En couches.

T— (Mar.). *Die Reihe, die Lage, die Tier.* Plan *m*, couche, rang *m.*, étage *m.*

Tier of beams (Shipb.). *Die Lage, Balkenlage, die Reihe der Balken.* Étage *m.* de baux *ou* de barrots, file *f.* de baux.

T— of casks or other stowage goods. *Die Lage, die Tier.* Plan *m.*, rang.

T— of a coil of rope. *Die Lage, die Tier eines Taues.* Rang, couche.

T—, cable-—. *Der Teil des Kabelgatts oder der Last, in welchem die Kabeltaue aufgeschossen sind.* Fosse *f.* aux câbles.

T—, ground —. *Die unterste Lage, die Grundtier.* Premier plan.

T—, upper —. *Die oberste Lage, die höchste, letzte, oberste Tier.* Dernier plan.

T— of boxes. *Die Logenreihe.* Rang de loges.

T— of guns (Fort.). *Das Feuerstockwerk, Batteriestockwerk.* Étage de feux de batterie.

T—s *pl.* of casemates. *Die Etagen- oder Stockwerkskasematte.* Étages *pl.* de casemates. *See also* Casemate of two or more tiers.

Tierce, a cask containing about 300 pounds salt meat (Comm., Mar.). *Die Tiers.* Tiercon *m.*, tierce *f.*

Tiffany, silken gauze (Weav.). *Die Seidengaze.* Gaze *f.* de soie.

Tigee, twig of a trail (Orn.). *Der Laubstengel, Rankenstengel.* Tige *f.* de rinceau.

Tight, said of a chain or rope (Mar.). *See* Taut.

T—, said of a ship. *Dicht.* Étanché.

T— fit, adjustment (Carp.). *Das genaue Einpassen.* Engraissement *m.*

to Tighten, to stop (Techn., Hydr.). *Dichten.* Etancher.

Tightening-key (Mach.). *Der Gegenkeil, Stellkeil.* Clavette *f.* de dressage *ou* de calage.

Tightness of the joint of two pipes etc. (Hydr.). *Die Dichtheit.* Étanchéité *f.*

Tile (Tiler). *Der Dachziegel, der Dachstein.* Tuile *f. See also* Cat's-head-tile, Cress-—, Flap-—, Gutter-—, Pan—.

T— for the borders. *Der Ortziegel.* Tuile gironnée.

T— for dormer-windows, cat's-head —. *Der Kaffziegel.* Tuile en oreille de chat.

T— for hips, hip-—. *Der Gratziegel.* Tuile arêtière, couvre-joint *m.*

T— for paving, paving-— (Archit.). *Der Flurziegel, Pflasterziegel, die Fliese.* Carreau *m.*

T— for roofing, roofing-—, thack-—. *Der Ziegel, Dachziegel.* Tuile.

T—, border-—. *See* Tile for borders.

T—, broken —s *pl. Die Dachziegelbrocken m. pl.* Tuileaux *m. pl.*

T—, convex —, ridge-—. *Der Firstziegel, der Mönch, der Dachkenner, die Priepe, die Preisse.* Tuile faîtière, enfaîteau *m.*

T—, draining-—, drain-—. *Der Drainziegel, Drainageziegel.* Tuile courbe avec semelle pour drainage.

T—, Dutch — (Build.). *Die Kachel, die Fliese.* Carreau *m.* de brique glacée *ou* de faïence.

T—, encaustic —. *Der farbig glasierte Ziegel.* Tuile encaustique.

T—, flat —, plain —. *Der Flachziegel, Plattziegel, der Zungenstein, Blattstein, der Biberschwanz, die Ochsenzunge, Dachzunge, die Dachtasche.* Tuile plate, tuile à crochet.

T—, flemish —, pan—, pen— a little recurved. *Die Dachpfanne, Pfanne.* Tuile flamande, tuile courbe.

Digitized by Google

Tile, floor-—. *See* Flag.

T—, glazed —, glazed brick, mosaic —. *Der glasierte Ziegel, Mosaikziegel, der Wechselstein.* Tuile *ou* brique *f.* émaillée.

T—, hollow —. *Der Hohlziegel.* Tuile creuse, imbricée.

T—, hollow — for gutters and corners, **gutter-—, corner-—.** *Der Kehlziegel, Hakenziegel, die Nonne.* Tuile gouttière, tuile cornière.

T—, mosaic —. *See* Glazed tile.

T—, much recurved pan— or **pen—.** *Der Fittichziegel, Passziegel, der Essstein.* Tuile flamande très recourbée.

T—, paving-—. *See* Flag.

T—, uncovered part of a thack-—. *Das Freifeld.* Pureau *m.*

T—, to clear the **—s** from moss, **to clear** of moss (Build.). *Die Dachziegel abmoosen.* Émousser les tuiles.

T—, to lay the **—s** (Til.). *Die Dachziegel einhängen.* Poser les tuiles.

T—, to point the **—s.** *Die Ziegel verstreichen.* Sceller les tuiles en mortier.

to T—. *Ein Dach mit Ziegeln eindecken.* Couvrir en tuile, couvrir de tuiles.

T—burner. *Der Dachziegelbrenner.* Tuilier *m.* cuiseur.

T—-drain. *Die Drainierung mit Ziegeln.* Sous-doublis *m.*

T—dust. *Das Ziegelmehl.* Brique *f.* pilée.

T—former. *Der Dachziegelstreicher.* Tuilier *m.* mouleur.

T—kiln. *Der Dachziegelofen, die Ziegelei.* Four *m.* à tuiles, tuilerie *f.*

T—ore, zigueline, red copper-ore. *Das Rotkupfererz, das Kupferrot, das natürliche Kupferoxydul.* Cuivre *m.* oxydulé, cuivre oxydé rouge, zigueline *f.*

T—ore (Min.). *See* Red copper-ore *under* Copper-ore.

T—-roof (Til.). *Das Ziegeldach.* Toit *m.* couvert en tuile.

T—roofing, tiling (Slat.). *Die Ziegeleindeckung, die Ziegelbedachung.* Couverture *f. ou* toiture *f.* en tuile.

T—works *pl.* (Techn.) *Die Ziegelei, die Ziegelhütte.* Tuilerie *f.*

Tiler (Build.). *Der Ziegeldecker.* Couvreur *m.* en tuiles, tuileur *m.* couvreur.

T—'s boss. *See under* Boss.

Tilery. *Die Dachziegelei.* Tuilerie *f.*

Tiling (Til.). *Das Ziegeldecken, Eindecken eines Ziegeldaches.* Couverture *f.* en tuiles.

T—, tile-roofing (Build.). *Das Ziegeldach.* Toiture *f.* en tuiles.

Till, shelves *pl.* of a printing-press. *Die Brücke.* Tablette *f.*

to T—, to dress (Agric.). *Den Acker bestellen.* Labourer.

T—lock (Locksm.). *Das Schiebladenschloss.* Serrure *f.* de tiroir.

Tiller (Mar.). *Die Ruderpinne.* Barre *f.* du gouvernail, (dans la Méditerranée:) arjaud *m.*, ourgeau *m.*

T—, handle (Techn.). *Das Heft, der Griff eines Werkzeugs.* Manche *m.*, queue *f.*

T—, double-pronged —. *Das Gabelfest.* Queue fourchue.

T—-head (Mar.). *Das Ende, der Kopf der Ruderpinne.* Bout *m.* de la barre du gouvernail.

Tiller-rope. *Das Steuertau.* Drosse *f.* du gouvernail.

T—-sweep (Shipb.). *See* Sweep of the tiller.

Tilling, dressing (Agric.). *Das Bestellen, die Bestellung.* Labour *m.*

Tilt (Mar.). *Das runde Bootssonnensegel über dem Hinterende eines Bootes.* Tendelet *m.*

T—, cart— (Cartwr., Railw.). *Die Wagenplane, Plane, die Blache.* Banne *f.*, bâche *f.*

T— - brace (Met.). *Das Hammerband am Hammergerüst.* Moise *f.* d'ordon.

T—-frame. *Das Schwanzhammergerüst.* Ordon *m.* à bascule.

T—-hammer (Forg.). *Der Schwanzhammer.* Maka *m.*, maca *m.*, macas *m.*, marteau *m.* à bascule *ou* à queue, martinet *m.*

T— — beam, hirst-beam. *Der Drambaum, Drammbaum, Drahmbaum des Hammergerüsts.* Drome *f.*, prince *m.*, souc *m.*

T— —'s anvil, anvil of a — —. *Der Prellklotz, der Prellstock.* Billot *m.*

Tilted iron (Forg.). *Das gehämmerte Stabeisen.* Fer *m.* forgé.

Tilting the blooms (Met.) *Das Recken, das Schmieden der Schirbel.* Étirage *m.* des maquettes de fer au marteau.

T—-ball, tumbling-ball for shifting the strap and reversing the motion. *Das Schnellgewicht einer Hobelmaschine etc.* Poids *m.* de bascule.

T—-cart (Railw.). *Der Kippkarren.* Tombereau *m.*

Timber (Mar.). *Der Balken.* Bois *m.* de construction.

T— (Shipb.). *Das Inholz, das Spant.* Couple *m.*, membre *m. See* Frame.

T— (Carp. etc.). *Das Bauholz, Werkholz, Arbeitsholz, Nutzholz.* Maisonnage *m.* bois de charpente, de construction. *See to* Baulk, to Black out, to Break down, to Convert, to Cut, to Dub, to Fell, to Hew, to Truss timber.

T—lumber, (America:) **lumber** (Carp., Build.). *Das Balkenholz.* Bois de brin.

T— generally taken. *Das Werkholz, Arbeitsholz.* Bois d'ouvrage, bois de travail.

T— strictly taken (Carp.). *Das Zimmerholz von mindestens 6 Zoll Stärke.* Bois d'équarrissage.

T— on stores **store - —.** *Das Bauholz auf Lager, Zimmerholz im Handel, Nutzholz, Stapelholz.* Bois de chantier.

T— cut or **cleft plankways.** *See* Plankways cleft wood.

T—, arched —, arched piece, compass- —, curve-—. *Das Krummholz, gekrümmte Holz, der Krümmling.* Bois courbé, courbe *f.*

T—, back-sided —. *Das windschiefe Holz.* Bois gauchi.

T—, bad floated—, damaged floated —, too thin —. *Das Ausschussholz.* Bois fretin.

T—, baulked —. *See* Rough-hewn timber.

T—, canted —, cant-—. *Das Kantholz.* Bois écorné.

T—, compass-—. *See* Arched timber.

T—, crooked —, compass-— (Shipb.). *Das Krummholz.* Bois de membrure.

T—, dead —, ground (Joint.). *Das Blindhalz, Grundholz.* Bâtis *m.* du placage, bois de bâtis.

Digitized by Google

Timber, dull-edged —, bad-cleft —. *Das baumkantige Holz, wahnkantige, schalkantige, waldkantige Holz.* Bois flacheux, dévers.

T—, cartwright's —. *Das Wagnerholz, Stellmacherholz.* Bois de charonnage.

T—, edged —. *See* Squared timber.

T—, felled —. *Das gefällte Holz.* Bois gisant.

T—, high-standing —. *Das hochstämmige Holz.* Bois de haute futaie.

T—, knee—. *Das Knieholz.* Bois coudé, bois genouillé.

T—, offal —. *Das Abfallholz.* Bois en déchets.

T—, old — (Shipb.). *Das Wrackholz, verdorbene Holz.* Bois de démolition.

T—, overseasoned —, — beginning to decay. *Das überständige, rückgängige Holz.* Bois sur le retour, bois gras.

T—, rolled —. *Das windbrüchige Holz, der Windbruch.* Bois chablis.

T—, rotten —. *Das faule Holz.* Bois pourri.

T—, rough-hewn—, baulked —, half-cleft —. *Das bewaldrechtete Holz.* Bois ébauché, dégrossi dans la forêt.

T—, round —, lumber. *Das Rundholz.* Bois de grume.

T—, sawed — (Carp.). *Das Schnittholz.* Bois de sciage.

T—, sawed — of the usual dimensions. *Das Schnittholz von bestimmten, allgemein üblichen Dimensionen.* Bois d'échantillon.

T—, split —. *Das Spaltholz, Reissholz, Kluftholz, gerissene Holz.* Bois de refend, bois de fente, bois refendu.

T— split in the direction of the medullary rays. *Das Spiegelholz.* Bois de maille.

T—, squared —, square —, hewn —. *Das beschlagene Holz, behauene Holz, Kantholz, Eckholz, der beschlagene Stamm.* Bois équarri, bois au carré.

T—, squared — strictly taken, **edged —.** *Das vollkantig beschlagene Holz.* Bois équarri à vive arête.

T—, straight —. *Das geradstämmige, schlichte Holz.* Bois d'un beau brin.

T—, transverse — (Railw.). *See* Cross-bar.

T—, uncleft —. *Das unbehauene Holz.* Bois en grume.

T—, whole stick of uncleft —. *Der unbehauene ganze Stamm.* Pièce *f.* de bois de brin.

T—, worm-eaten —. *Das wurmstichige Holz.* Bois vermoulu, mouliné.

T—, the — has a scantling of 9 and 10 inches. *Das Holz ist 9 auf 10 Zoll stark.* Le bois tient 9 à 10 pouces d'équarrissage.

T—, to mark the — by pricking for the squaring. *Stechen, einstechen.* Piquer une pièce de bois.

T—, to roughen, the —, **to prick up** the — to be plastered. *Das abzuputzende Holz aufhauen, besporen.* Piquer les pans de bois, le plafond etc.

to T—, to work —. *Das Holz zurichten und abbinden.* Charpenter.

to T— a mine, **to prop, to support** by punches or props (Min.). *In Zimmerung setzen, mit Stempeln verschen, verzimmern.* Étançonner, boiser une mine.

to T— a gallery etc. *Stempel in einen Stolln oder dergl. setzen.* Étançonner, boiser une galerie etc.

to Timber a shaft. *Einen Schacht wasserdicht auszimmern.* Cuveler.

T— and room, — and space (Shipb.). *Die Spantenentfernung.* Espacement *m.* de la membrure, maille *f.* de la membrure.

T—-bomb-proof (Fort.). *See* Blind.

T—-bond (Carp.) *See* Construction of a timber-work.

T—-bridge (Hydr. arch.). *Die Holzbrücke.* Pont *m.* en charpente.

T—-crest. *See* Crest.

T—-dog (Carp.). *Der Klammerhaken, Klammhaken, die Klammer.* Clameau *m.* à pointe et à crochet.

T—-frame in a house (Carp.). *Das Fachwerk, die Fachwerkswand.* Cloison *f.* de charpente.

T— — of the stocks (Hydr. arch.). *Der Stapelrost, die Bettung.* Grillage *m.* de la cale.

T—-framing (Build.). *See* Frame-work

T—-grating of a foundation. *Der Rost, die Rostgründung.* Grillage *m.* de charpente, patin *m.* de charpente.

T— —, piled —. *See* Pile-work.

T— —, sleeping —. *Der liegende Rost, Schwellrost.* Grillage sans palis.

T—-head (Shipb.). *Der Poller.* Apotureau *m.*, patin, jambette *f.*

T—-hitch. *Der Zimmerstek.* Nœud *m.* d'aiguille, nœud de bois.

T— — (Pont.). *Der Zimmermannsknoten, deutsche Knoten.* Nœud allemand.

T—-man, binder (Min.). *Der Zimmerling, der Stempelsetzer.* Étançonneur *m.*, boiseur *m.* (en Belgique:) stanseur *m.*

T—-partition. *Der Verschlag, die Holzwand.* Cloison *f.* de charpente.

T—-platform (Build.). *Der Bretterboden, der hölzerne Boden, der Rost.* Plancher *m.*

T— —, foundation on — — (Hydr. arch. etc.). *Die Rostgründung.* Fondation *f.* par grillages ou patins de charpente. *See* Grating-foundation.

T—-taster (Comm., Mar.). *Der Holzbraker.* Ingénieur-constructeur *m.* qui fait le martelage et la recette des bois.

T—-walling, sheet-piling (Hydr.). *Die Bohlenwand.* Palplanche *f.*

T—-work, framing (Carp.). *Das Zimmerwerk, Holzwerk.* Charpente *f.* *See* Carpenter's work.

T— — of a viaduct (Bridge-b.). *Das Pfahlwerk.* Estacade *f.* en charpente.

T—-yard. *Der Zimmerhof, der Zimmerplatz.* Chantier *m.*

Timbering. *Die Zimmerung.* Charpente *f.* boisage.

T— and walling. *Die Ausbauung.* Construction *f.* des galeries en bois ou en maçonnerie.

T— of a shaft. *Die Schachtzimmerung, die Holzverdämmung.* Cuvelage *m.*, cuvellement *m.*, cuves *f. pl.*

T— and walling of a shaft. *Der Schachtausbau.* Boisage *m.* ou cuvelage *m.* et muraillement *m.* d'un puits.

T—, solid — of a shaft with cribs *Der vollständige Ausbau eines eckigen Schachtes durch aufeinander liegende Joche.* Châssis *m.* de cuvelage.

Digitized by Google

Timbre, helmet (Heraldry.). *Der Helm.* Heaume *m.*

T— (Phys.). *Die Klangfarbe.* Timbre *m.*

T—-crest (Heraldry.). *Das Helmkleinod, das Helmzimir, das Helmzeichen.* Cimier *m.*

T— —, chimney-head (Arch.). *Der Essenkopf.* Fermeture *f.* de cheminée.

Time (Astron., Chronol.). *Die Zeit.* Temps *m.*

T—, apparent — (Astron.). *Die wahre Zeit.* Temps apparent, temps vrai.

T—, astronomical —. *Die astronomische Zeit.* Temps astronomique.

T—, close —. *Die Fischschonzeit.* Temps du frai, temps prohibé pour la pêche.

T—, civil — (Chron.). *Die bürgerliche Zeit.* Temps civil.

T—, mean — (Astron.). *Die mittlere Zeit.* Temps moyen.

T—, nautical — (Mar.). *Die Schiffszeit.* Temps du bord.

T—, sideral — (Astron.). *Die Sternenzeit, Sternzeit.* Temps sidéral.

T—, spawning- — (Fish.). *Die Laichzeit.* Temps *ou* saison *f.* du frai.

T— of constructing a railway. *Die Bauzeit einer Eisenbahn.* Période *f.* de construction d'un chemin de fer.

T— of flight (Art.). *Die Flugzeit des Projektils.* Durée *f.* de la trajectoire.

T— of high-water. *Die Hochwasserzeit.* Heure *f.* de la pleine mer.

T— for loading (Comm.). *Die Ladefrist.* Délai *m.* pour le chargement.

T— of oscillation (Phys.). *Die Schwingungsdauer.* Durée d'une oscillation.

T— of payment due (Comm.). *Die Verfallzeit.* Échéance *f.*

T— of service on board of ships (Mar.). *Die Fahrzeit.* Service *m.* actif à bord des navires.

to T— the fuze, **to cut** the fuze for a given range (Art.). *Den Zünder tempieren.* Couper la fusée à la longueur nécessaire, disposer la fusée pour une portée donnée.

to T— with another train. *See* to Join.

to T— (Railw.). *Die Fahrzeit kontrollieren.* Contrôler le parcours.

T—-ball (Mar.). *Der Zeitball.* Indicateur *m.* de temps.

T—-equation (Astron.). *Die Zeitgleichung.* Équation *f.* du temps.

T—-fuze (Art.). *Der Zeitzünder, der tempierbare Zünder.* Fusée *f.* réglée.

T—-keeper, metronome (Phys.). *Der Taktmesser, das Metronom.* Batteur *m.* de mesure, métronome *f.*

T—-tables *pl.* (Railw.). *Der Fahrplan.* Tableau *m.* de marche des trains.

T—s *pl.* **four** — (Mach.). *Der Viertakt.* Quatre temps *m. pl.*

Timoneer (Mar.). *Der Steurer, der Mann am Ruder, der Rudergänger.* Timonier *m.*

Tin (Met., Min.). *Das Zinn.* Étain *m.*

T— in caps. *See* Cap-tin.

T—, common —. *Das gemeine Zinn, Probezinn.* Étain commun.

T—, fine —, small —, small tin-ore (Min.). *See* Crop-tin *under* Crop.

T—, fine —, ringing or **sonorous —.** *Das Klangzinn, Feinzinn.* Étain fin *ou* sonnant.

Tin, grain-—, — in grains, grained —. *Das Körnerzinn.* Étain en larmes.

T—, laminated —. *Das Walzzinn, gewalzte Zinn.* Étain plané.

T—, new —, Malacca —. *Das Malakka-Zinn.* Étain de Malacca.

T—, old —. *Das Altzinn.* Étain à refondre.

T—, saxon —. *Das Tafelzinn, sächsische Zinn.* Étain en briques.

T—, sheet-—. *Das Zinnblech.* Feuilles *f. pl.* d'étain.

T—, trellised —. *Das Schauzinn.* Étain en grilles, étain en treillis.

T— of standard-alloy with lead, **standard-—.** *Das Probezinn.* Étain au titre.

to T— (Met.). *Verzinnen.* Étamer.

T—-ashes *pl. Die Zinnasche, die Zinnkrätze.* Crasse *f.* d'étain.

T—-file, single-cut file (Tin-m.). *Die Zinnfeile, einhiebige Feile.* Lime *f.* d'étain.

T—-foil (Met.). *Das Stanniol, das Blattzinn, die Zinnfolie.* Étain battu, étain en feuilles, feuilles *f. pl.* d'étain.

T— — for mirrors, **mirror-foil.** *Die Spiegelfolie.* Étain en feuilles.

T— — in rolls. *Das Rollzinn, der Schlag.* Étain en rouleaux.

T— — hammer. *Der Stanniolhammer.* Marteau *m.* pour battre l'étain.

T— — work. *Die Stanniolschlägerei.* Usine *f.* à battre l'étain.

T—-glass (Pott.). *Die Zinnglasur.* Étain blanc, glaçure *f.* stannifère.

T—man, brazier. *Der Klempner, der Flaschner, der Spengler.* Ferblantier *m. See also* Brazier.

T—-mine, (Cornwall:) **huel-stean** (Min.). *Die Zinnerzgrube, das Zinnerzbergwerk.* Mine *f.* d'étain.

T—-moulder. *Der Zinngiesser.* Potier *m.* d'étain.

T—-ore (Miner.). *See* Cassiterite.

T— —, alluvial —. *See* Steam-tin.

T—-oxide, oxide of — (Chem., Met.). *Das Zinnoxyd.* Étain oxydé.

T— —, crystallised — (Met.). *Die Zinngraupen f. pl.* Étain oxydé cristallisé.

T—-plate, tinned iron-plate, tinned sheet-iron. *Das Weissblech, verzinnte Eisenblech.* Fer-blanc *m.*

T— —, crystallised —, metallic moiree. *Das Weissblech mit Metallmohr oder Metallmoor.* Fer-blanc au moiré métallique.

T—-pot in making tin-plate. *Die Zinnpfanne.* Pot *m.* d'étain.

T— — properly said (Tin-m.). *Die Einbrennpfanne, die erste Zinnpfanne.* Chaudière *f.* à l'étain.

T—-putty (Met.). *Die Zinnasche.* Potée *f.* d'étain. *See* Putty.

T—-pyrites, sulfuret of —. *Der Zinnkies.* Étain sulfuré.

T—-salt, protochloride of — (Dyer.). *Das Zinnsalz.* Sel *m.* d'étain.

T—-solder, soft solder (Techn.). *Das Zinnlot, Weichlot, Schnellot, Weichlot.* Soudure *f.* tendre.

T—-stone (Miner.). *See* Cassiterite.

T—-tube, metal-tube (Art.). *Die Bleichschlagröhre.* Étoupille *f.* en fer blanc.

Digitized by Google

Tin-ware, —-vessel. *Die Zinngiesserware.* Poterie *f.* d'étain.
T—-work (Tinm.). *Die Blecharbeit.* Ouvrage *m.* en fer-blanc.
Tincture, fruit- —, fruit-essence. *Der Fruchtäther.* Essence *f.* de fruits.
Tinder (Techn.). *Der Zunder.* Amorce *f.*, mèche *f.*
T—, German —, amadou. *Der Zunder, der Zündschwamm.* Amadou *m.*
T—-box. flint, steel and tinder. *Das Feuerzeug.* Briquet *m.*
Tinkal, native borax (Miner.). *Der Tinkal, der natürliche, rohe Borax.* Tincal *m.*
T—, native —. *See* Borax.
Tinker (Coppersm.). *Der Kesselflicker.* Drouineur *m.*, chaudronnier *m.* ambulant, chaudronnier au sifflet.
Tinman's pot, first grease pot in making tin-plate (Tinm.). *Die erste Talgpfanne.* Chaudière *f.* à la graisse.
Tinned sheet-iron. *See* Tin-plate.
Tinner (Met.). *Der Verzinner.* Étameur *m.*
Tinning (Met.). *Das Verzinnen, die Verzinnung* Étamure *f.*, étamage *m.* des métaux.
Tinsel. *See* Flatted wire *under* Wire.
Tinseller, poonah-painter (Build.). *Der Staffiermaler, Baumaler, Stubenmaler, der Staffierer.* Peintre-imprimeur *m.*
Tinselling, poonah-painting (Build.). *Die Baumalerei, Staffiermalerei, die Staffierung.* Imprimure *f.*, imprimature *f.*, peinture *f.* d'impression.
Tint (Paint.). *Der Ton, Farbeton, die Tönung.* Teinte *f.*
T—, to have a blue etc. —, **to have** a tinge of blue etc. *Einen Stich in's Blaue etc. haben.* Tirer sur le bleu etc.
to T— (Build., Paint., Draw.). *Abtönen, eintönig färben.* Teinter.
to T— by dabbing with rubbers (Draw.). *Wischen.* Estomper, étendre avec l'estompe.
Tip. *See* Shoe.
T—, end — waggon (Earth-w.). *Der Vorkipper.* Wagon *m.* à bascule d'extrémité.
T—, side — waggon (Earth-w.). *Der Seitenkipper.* Wagon à bascule de côté.
to T—, to dump (Earth w.). *Ausstürzen, einen Rollwagen, einen Schnappkarren ausstürzen.* Renverser, vider, décharger.
to T— a pile with iron. *Einen Pfahl beschuhen.* Ferrer le bout d'un pieu, saboter un pieu.
Tipping over the sides of embankments (Earth-w.). *Die Seitenschüttung der Dämme.* Déchargement *m.* de côté.
Tire, tyre (Wheel.). *Der Radreifen, die Bandage, der Kranz.* Bandage *m.*, bande *f.* d'une roue.
T—-clip, laid round a disabled felly of a carriage. *Das Felgenziehband.* Lien *m.* de jante.
T—-dog (Forg.). *Der Zichhaken, Reif- oder Radehaken, das Biegeeisen.* Diable *m.*
T—-nail, streak-nail (Cartwr.). *Der Radnagel.* Clou *m.* de bande, clou de cercle.
Tiring-room. *Das Ankleidezimmer in einem Theater, die Garderobe.* Garde-robe *f.*
Tissue. *Das Gewebe, das Zeug.* Tissu *m. See also* Caoutchouc-tissue *and* Fabric.
T—, elastic — (Weav.). *Das elastische Gewebe.* Tissu élastique.
Tissue, waterproof —, waterproof fabric. *Das wasserdichte Zeug.* Tissu imperméable.
to T—, to take up. *Das Gewebe aufbäumen.* Enrouler le tissu.
T—-paper (Pap.). *Das Seidenpapier.* Papier de soie, papier Joseph à soie, pelure *f.*, serpente *f.* de soie.
Tit, stud to hold the shoulder-straps (Button-m.). *Der Brustknopf, grosse Kürassknopf.* Bouton *m.* des bretelles.
Titan, titanium (Miner.). *Das Titan, Titanium.* Titane *m.*
Titanate of iron, menakanite, therine (Miner.). *Der Titancisenstein, der Menakanit, der Therin.* Titanide *m.* de fer, **ménakanite** *m.*, **thérine** *m. See also* Ilmenite.
Titanite (Techn.). *Der Titanit, der Sphen.* Titanite *f.*, sphène *m.*
Titer of a liquid (Chem.). *Der Titer, der Gehalt.* Titre *m.*
T—, to make the —. *Den Titer stellen.* Faire le titre.
Tithonian (Geol.). *Das Tithon, die tithonische Etage.* Étage *m.* tithonique.
Title of a book (Print.). *Der Titel.* Titre *m. See* Bastard title.
T—, capital —, principal —. *Der Haupttitel.* Grand titre.
T—, possessory — of mining-claims. *Die Bergwerksverleihungs-Urkunde.*
T—-letter, capital letter, two-line letter. *Der Titelbuchstabe, grosse Buchstabe, die Majuskel.* Lettre *f.* capitale *ou* majuscule.
T—-page, frontispiece. *Das Titelblatt, das Titelkupfer.* Titre du fronton, taille-douce *f.* du frontispice.
T—-paper (Pap.). *Das Titelpapier.* Papier verni.
to Titrate (Chem.). *Titrieren.* Titrer.
to T— silk. *See* to Sort silk.
Titration (Chem.). *Das Titrieren, die Titration.* Titrage *m.*
Titre, rubric (Print.). *Die Überschrift.* Épigraphe *f.*, rubrique *f.*
Toad-flax, butter-and-eggs *(Linaria vulgaris)* (Bot.). *Der gemeine Lein.* Lin *m.* sauvage, linaire *f.*
Tobacco. *Der Tabak.* Tabac *m.*
T— for chewing. *Der Kautabak, Primchentabak.* Tabac à mâcher.
T— for smoking. *Der Rauchtabak.* Tabac à fumer.
T—, cut —. *Der Rauchtabak.* Tabac à fumer.
T—, shag —. *Der Krausstabak, Krulltabak.* Tabac frisé.
T—-cutting machine. *Die Tabakschneidlade.* Machine *f.* à couper le tabac.
T—-manufacture. *Die Tabakbereitung.* Manutention *f.* du tabac.
Toe, bolt- — (Locksm.). *Der Angriff.* Barbe *f.* du pêne. *See* Bolt-toe *and* Catch of a bolt.
T— of a gun-lock (Gun-m.). *Der Ansatz, das Horn.* Attaque *f.* du grand ressort d'une platine à pierre.
T— of a horseshoe (Farr.). *Der Griff.* Pince *f.*
T— of the hammer of flint-locks (Gun-m.). *Der Fuss, der Untertrieb, Hintertrieb, der Trug, der Träger.* Pied *m.*

Digitized by Google

Toeing-knife (Farr.). *See* Paring-knife.
Toggel, toggle (Mar.). *Der Knebel.* Cabillot *m.*, cavillot *m.*, quinçonneau *m.*
Toggle (Mar.). *Der Teers, die Teersje.* Burin *m.*
T—-bolt. *Der Augbolzen mit flachem Kopf zum Einstecken eines Splints, Dockenbolzen.* Cheville *f.* à mentonnet à œillet plat pour loger une goupille.
Toise, measure of length equal to six feet of Paris. *Die Toise.* Toise *f.*
Token (Print.). *Das Rapportzeichen im Papier.* Marque *f.*, corne *f.* de papier.
to Toll a bell. *Eine Glocke läuten.* Sonner une cloche.
Tomb, grave, sepulchre (Archit.). *Das Grab.* Sépulcre *m.*, sépulture *f.*
Tombac, tambac, red brass, red metal (Met.). *Der Tombak, das rote Messing, der Rotguss.* Tombac *m.*, laiton *m.* rouge.
T—, white —, white copper. *Der weisse Tombak, das Weisskupfer.* Argent *m.* haché, cuivre *m.* blanc.
Tombstone (Archit.). *See* Gravestone.
Tompion of a piece of ordnance. *See* Tampion.
T—, tampion of a gun (Art.). *Der Geschützmündungspfropfen.* Tampon *m.* d'une bouche à feu.
Ton, constant weight or cubic measure for expressing the burthen of vessels (Comm., Navig.). *Die Tonne.* Tonneau *m.*
Tone (Phys.). *See* Sound.
Tongs *pl.* (Techn.). *Die Zange.* Tenaille *f.*
T—s for forging etc., **fire-—s.** *Die Feuerzange, Schmiedezange.* Tenaille à feu, pincettes *f. pl.*, pince *f.*, badines *f. pl.*
T—s (Build.). *See* Devil's claw.
T—s of a monkey engine (Build., Hydr. arch. etc.). *Der Schnepper, die Katze einer Kunstramme.* Croc *m.* *See* Pincers of a pile-engine.
T—s for carrying rails (Railw.). *Die Traggabel, die Schienentragzange.* Griffe *f.* à porter les rails.
T—s, Dutch — (Tel.). *See* Devil's claw *under* Claw.
T—s, flat bit-— (Forg.). *Die flache Schmiedezange.* Pince plate.
T—s, foldings-— (Slat.). *Die Falzzange.* Tenaille à pliage.
T—s, large — on two wheels (Mirror-m.). *Der Wagen, um den Giesshafen aus dem Ofen zu holen.* Chariot *m.* à tenailles.
T—s, large — (Met.). *Die Rampfzange, Luppenzange.* Ecrevisse *f.*, louperesse *f.*, cingleresse *f.*
T—s, large — (Forg.). *Die Schröttingszange.* Étangue *f.*, étanque *f.*
T—s, mason's iron —. *See* Ram-tongs.
T—s, sliding —, pin-— (Techn.). *Die Schiebzange, Ringzange.* Tenaille à boucle.
T—s, small —, forceps (Assay.). *Die Kluft, die Probierzange.* Pinces *pl.* à creuset.
T—s, three-legged — (Tel.). *Die dreiarmige, dreifache Klemme.* Pince à trois branches.
T—-bit. *See* Bit of tongs *under* Bit.
Tongue (Techn.). *Die Zunge.* Langue *f.*, languette *f.*
T— of the buss (Organ-b.). *Die Zunge.* Échalotte *f.*
Tongue of a buckle, **frisket-lifter** (Girdl.). *Die Zunge einer Schnalle, der Schnallendorn.* Languette, ardillon *m.* d'une boucle. *See* Catch.
T— of a bevel (Shipb.). *Die Zunge oder das Blatt eines Zimmermanns-Maassstocks.* Langue.
T— of a balance, **index, cock** (Mech.). *Die Zunge, das Zünglein.* Aiguille *f.*, languette.
T— of a crossing (Railw.). *See* Point.
T—, double —. *See* Double frog.
T— on which a door fits (Join.). *Der Falz, Anschlagfalz.* Coulisseau *m.*
T— on the fore-end of a perch, **nose-plate** (Cartwr.). *Das Ochsenblatt, das Maul des Langbaums, der Langbaumschuh, das Langbaumöhr.* Mufle *m.*, lunette *f.* de bout de flèche.
T— of a chimney, **chimney-—** (Build.). *Die Zunge, Essenzunge, die Wange, die Scheidewand in einem Schornstein.* Languette de cheminée, côtière *f.* *See also* Chimney-tongue.
T— of a file. *See* Fang.
T— of the frisket (Print.). *Die Zunge.* Languette, oreille *f.*
T— of ice (Whalery). *See* Ice-shelf.
T— of land (Mar., Geogr.). *Die Landzunge.* Langue de terre.
T— of a span-saw for stretching the saw-blade (Carp.). *Der Knebel.* Garrot *m.*, languette.
T— of the spoke, **tenon** (Cartwr.). *Der Felgenzapfen, Speichenzapfen, Zapfen.* Broche *f.* d'un rais.
T— of a timber-piece (Carp., Join.). *Der Scherzapfen, Schlitzzapfen, Gunglzapfen.* Languette.
T— of a tool. *See* Fang.
to T—. *Federn.* Languetter.
T—-file, tongue, a file for filing the prongs of forks (Cutl.). *Die Gabelfeile, Zungenfeile.* Langue de carpe.
T—-plane (Join.). *Der Spundhobel zur Feder, Federhobel.* Rabot *m.* à languette, bouvet *m.* mâle.
T— — iron. *Das Federhobeleisen, Spundhobeleisen zur Feder.* Fer *m.* du rabot à languette, fer du bouvet mâle.
T—-rail (Railw.). *Die Zungenschiene.* Aiguille *f.* mobile.
T—-way. *See* Fly-way.
Tongued chisel. *See under* Chisel.
Toning (Phot.). *Das Abtonen.* Virage *m.*
Tonnage (Mar.). *Das Tragvermögen, Fassungsvermögen, der Tonnengehalt, die Ladefähigkeit.* Tonnage *m.*, (quelquefois:) port *m.*
T—-deck (Shipb.). *Das Deck, welches bei der Vermessung des Schiffes in Betracht kommt.* Pont *m.* du tonnage.
T—-duty, tonnage (Mar., Comm.). *Das Tonnengeld, Lastgeld.* Droit *m.* de tonnage.
Tonometer, sonometer, monochord. *Der Tonmesser.* Tonomètre *m.*, sonomètre *m.*
Tool (Techn.). *Das Werkzeug, der Stahl.* Outil *m.*
T—s *pl.* of miners. (Newcastle-on-Tyne) **gear** (Min.). *Das Gezähe des Bergmanns, (sächs.:) das Gezeug.* Outillage *m.*, outils *pl.* du mineur.
T—s of smelters etc. (Met.). *Das Gezähe, Hüttengezähe.* Outils d'usine.
T—s of the pig-iron smelter. *Das Hochofengezähe.* Outils des ouvriers de haut-fourneau.

Digitized by Google

Tool, adjusting — (Firew.). *Die Abgleichzange.* Levier *m.* pour égaliser la fusée.

T—, depthening— (Watchm.). *Der Eingriffzirkel.* Outil d'engrenage.

T—, flat — (Turn.). *Der Schlichtstahl.* Burin *m.* droit.

T—, flattening— (Glass-m.). *Das Streckeisen.* Rabot *m.*

T—, freezing —, sort of punches (Engrav.). *Die Krauspunze, Körnchenpunze, grobe Mattpunze.* Frisoir *m.*, espèce de poinçons.

T—, inside —. *See* Side-tool.

T—, milling—, nurling—, thrilling— (Turn.). *Die Rändelgabel.* Porte-molette *m.*

T—, nurling—. *See* Milling-tool.

T—, parting—. *Der Stichstahl.* Bédane *m.*, tronquoir *m.*, fer *m.*

T—, pitching— to set in the wheels between the plates (Watchm.). *Die Geradhängmaschine, Plantiermaschine.* Machine *f.* à planter, outil à planter.

T—, planing—, cutter of a planing-machine. *Der Meissel, der Stahl.* Outil, burin *m.*

T—, precision — (Techn.). *Das Präzisionswerkzeug.* Outil de précision.

T—, profile — steel (Techn.). *Der Profilwerkzeugstahl.* Acier-outil *m.* profilé.

T—, round —. *Der runde Meissel, der runde Schrotstahl.* Ciseau *m.* rond, gouge *f.* plate.

T—, shoeing—s *pl.* *See* Farrier's shoeing-tools.

T—, thrilling— (Turn.). *See* Milling-tool.

T—, turner's — (Turn.). *Der Schrotstahl.* Ciseau *m.*, gouge *f.*

T—, turning— (Turn.). *Der Drehstahl, der Drehmeissel.* Outil à tourner.

T—, turning—s *pl.* *Das Abdrehzeug.* Appareil *m.* du tourneur.

to T— the freestone (Stone-c.). *Den Werkstein oder Quaderstein behauen.* Tailler la pierre.

T—box, —chest (Techn.). *Der Werkzeugkasten,* (Min.) *der Gezähkasten, Gezeugkasten.* Coffre *m.* d'outils, caissetin *m.*

T—grinding machine. *Die Werkzeugschleifmaschine.* Machine *f.* à aiguisser les outils.

Tooth. *Der Zahn,* Dent *f.*

T— of a saw (Carp., Join.). *Der Sägezahn.* Dent d'une scie. *See* Gullet-tooth, Briar-tooth.

T—, cross-cutting teeth *pl.* *Die geschränkten Zähne pl.* Dents *pl.* contournées.

T—, isosceles teeth, fleam-teeth, peg-teeth of a saw (Techn.). *See* Fleam-tooth.

T—, steep-edged teeth. *Die auf den Stoss gestellten Zähne pl.*

T— of a wheel (Mach.). *Der Zahn, Radzahn.* Dent de roue.

T—, tooth in steps. *Die Stufenzähne, die gebrochenen Radzähne.* Dents en étages, dents étagées d'une roue en étages.

T—, inserted wooden —. *See* Cog.

T—, to round off, to finish the teeth of small toothed wheels (Watchm.). *Wälzen, arrondieren.* Arrondir.

T— (Carp.). *See* Dent.

T—, old woman's —. *See* Router-plane *and* Plough-—.

to Tooth a stone (Mas.). *See* to Bush-hammer.

to T— a stone with the granulated hammer. *Einen Stein aufstocken, mit dem Stockhammer aufrauhen.* Piquer une pierre avec le marteau granulé.

T—-and-pinion jack (Mach.). *Die Wagenwinde, Bauwinde mit gezahnter Stange.* Cric *m.* à crémaillère.

T—-and-pinion jack with a wheel-work. *Die zusammengesetzte Wagenwinde.* Cric composé.

T—-form (Mach.). *Die Zahnform.* Profil *m.* de la denture.

Toothed (Techn.). *Gezahnt, verzahnt.* Denté.

T— gear, — wheel work (Mach.). *Das Zahnradgetriebe, das Zahnradtriebwerk.* Engrenage *m.* à roues dentées.

T—-iron (Forg.). *See* Notched bar-iron *under* Bar-iron.

Toothing (Build.). *Die Verzahnung.* Denture *f.*, dents *f. pl.*

T—, lying —, recess—. *Die liegende Verzahnung.* Denture en retraite.

T—, upright —. *Die stehende Verzahnung.* Harpes *f. pl.*, chaînes *f. pl.* de pierres d'attente, attente *f.*

T—, teeth-rauge (Techn.). *Die Verzahnung der Sägen.* Denture.

T— with teeth in opposite direction. *Die auseinandergehende Zahnung.* Denture disposée en sens contraire.

T— for Tuttle's patent cross-cut saw. *Die Zahnung mit amerikanischen Zähnen.* Denture avec dents américaines.

T— with cleaning teeth. *Die Zahnung mit Verputzzähnen.* Denture avec dents nettoyeuses.

T—-plane (Join.). *Der Zahnhobel.* Rabot *m.* à dents, rabot à fer bretté.

T—-stone (Build.). *Der Zahnstein.* Harpe *f.*, pierre *f.* d'attente.

Top (Carr.). *See* Outside.

T—, summit, carriage-way between the kerbs (Road.). *Die Strassenkrone.* Couronne *f.* d'une route.

T— of double bellows, **—-bellows board, upper board.** *Der Oberboden, das Stirnbett.* Planche *f.* de dessus.

T— of a beam (Shipb.). *Die Oberseite, die Oberkante eines Balkens.* Can *m.* d'en haut d'un bau.

T— of the bench, **bench-plank** (Join.). *Das Blatt.* Table *f.* *See* Bench-plank.

T— of a boiler (Steam-eng.). *See* Cover.

T— of a cartridge, **—-tampion** (Art.). *Der Ober-, Deckspiegel, Kartätschbodenspiegel.* Couvercle *m.* en bois d'une boîte à balles.

T— of a charcoal-pile (Charcoal-m.). *Die Haube, die Kappe, der Kopf.* Chemise *f.* ou tête *f.* d'une meule de carbonisation.

T— of a chimney (Build.). *See* Chimney-top.

T— of a cock, **surface** (Gun-m.). *Die Schlagfläche.* Surface *f.*, sommet *m.* *See also* Jaws.

T— of combing-wool, **silver** (Spinn.). *Der Zug, Kammzug.* Trait *m.*

T— of a composition-sieve (Gunpowd.). *Der Obersatz.* Tambour *m.* de dessus.

T— of the cylinder (Steam-eng.). *Der Cylinderdeckel.* Couvercle *m.*, plateau *m.* supérieur du cylindre à vapeur.

Digitized by Google

Top of a dam or dyke, **summit** (Hydr.). *Die Deichkappe, Kappe, der Kamm, die Krone.* Crête *f.*, couronnement *m.* d'une digue.

T— of an embankment, **summit** (Railw.). *Die Krone, Dammkrone.* Couronne *f.*, couronnement, crête de remblai.

T— of a groin. *Die Buhnenkrone.* Couronne d'un épi.

T— of the front-fork of a hussar-saddle tree (Saddl.). *Der Vorderlöffel, der Sattelknopf.* Pommeau *m.*

T— of a furnace, **furnace-top, mouth** (Found.). *Die Gicht eines Ofens.* Gueulard *m.*

T—, closed-— furnace. *Der Ofen mit geschlossener Gicht.* Fourneau *m.* à gueulard ferme.

T—, open-— furnace. *Der Ofen mit offener Gicht.* Fourneau à gueulard ouvert.

T— of the hind-fork of a hussar-saddle tree (Saddl.). *Der Hinterlöffel.* Palette *f.*

T— of a mast (Shipb.). *Der Mars.* Hune *f.*

T—, close-planked —. *Der dichte Mars.* Hune pleine.

T—, grated —, grating-—. *Der Röstermars, der Mars mit Gräting.* Hune à caillebottis.

T— of a pile (Rolling-m., Forg.). *Die Deckplatte eines Pakets.* Couverture *f.*

T— upon a roof (Tel.). *Der Drahtständer.* Poteau *m.*

T— of a root, **ridge** (Build.). *Der First, der Forst.* Faîte *m.*

T— of a whole stick of timber, **small end** (Carp.). *Das Zopfende.* Cime *f.*, petit bout *m.* des bois ronds *ou* en grume.

T— of the tangent-scale, a slight set-off at both sides of the upper end of the tangent-scale, **tangent-sight** (Art.). *Der Kopf des Aufsatzes, die Visierplatte des Aufsatzes.* Tête *f. ou* chapeau *m.* de la hausse, œilleton *m.*

T— of water underground in a wash (Min.). *Der Spiegel des Wasserwogs.* Tête du niveau.

T— of a wind-sail (Mar.). *Der obere offene Teil oder der Kopf eines Windbeutels.* Guérite *f.*

T—, swan-down (Weav.). *Der rauhe Barchent.* Futaine *f.* à poil.

T— (Mar.). *Der Topp, Top.* Phare *m.*, fare *m.*

to T— a boom or yard (Mar.). *Auftoppen.* Peser sur une balancine, apiquer.

to T— a timber (Carp.). *Einen Stamm zöpfen, stutzen.* Épointer un fût d'arbre, découper le petit bout, entêter.

T—- and-middle bands *pl.* *Die Ortbänder n. pl.* Bracelets *m. pl.* d'un fourreau de sabre en métal.

T—ballasting (Roads.). *See* Ballasting.

T—beam of a roof (Carp.). *Der Hahnebalken, Hainbalken.* Faux entrait *m.*

T— —s *pl.* crossing together in a spire-carcass. *Die sich kreuzenden Hahnebalken pl. in einem Zeltdach.* Herses *f. pl.*

T— —s of a flying-bridge (Pont.). *See* Traversing-beams.

T— — of a timber-bridge. *Der Bockholm, der Kopfbalken.* Chapeau *m.* d'un chevalet de pont.

T—bell for taking-off the gases of a blast-furnace (Met.). *Die Glocke zum Abfangen der Gichtgase.* Cloche *f.* de l'appareil de Langen, cloche du gueulard.

Top-bent (Gun-m.). *Die Hinterruhe, zweite Ruhe.* Cran *m.* du départ.

T—-block (Shipb.). *Der Stengewindreepsblock.* Poulie *f.* de guinderesse.

T—-board, —-cheek, fly. *Der Balgdeckel* Flasque *f.* de dessus.

T—-box, —-flask (Found.). *Der Oberkasten.* Contre-châssis *m.* d'un châssis de moulage.

T—-burton tackle (Mar.). *See* Burton.

T—-cards *pl.*, **flats** *pl.* (Spinn.). *Die Kratzendeckel m. pl.* Chapeaux *m. pl.* de la carde.

T—-chains *pl.* (Mar.). *Die Topketten f. pl., die Ketten zum Raafang.* Suspentes *f. pl.* pour les vergues de hune, fausses suspentes pour les basses vergues.

T—-cheek of a bridle-bit, upper end of the branches or cheeks of a bridle-bit. *Das Obergestell, der Oberarm.* Haut *m.* de la branche.

T— —. *See* Top-board.

T—-clack (Mach.). *Die Druckklappe, das Druckventil.* Soupape *f.* d'ascension, clapet *m.*

T—-course of a parapet-wall. *See* Cope.

T—-cross piece in the leaf of a lock-gate (Hydr. arch.). *Der Oberriegel, der Oberrahmen, das Rahmstück eines Schleusenthores.* Traverse *f. ou* entretoise *f.* d'une porte supérieure d'écluse.

T—-flame (Met.). *Die Gichtflamme.* Flamme *f.* du gueulard.

T—-flange of a latticed bridge-girder (Bridge-b.). *Der obere Gurt, die obere Gurtrippe.* Table *f.* supérieure.

T—-frame, top-shaft-frame (Min.). *Das Ohrjoch, der Ohrrahmen, Flügelrahmen.* Cadre *m.* à oreilles.

T—-fuller, fuller (Forg.). *Der runde Setzhammer.* Dégorgeoir *m.*, chasse *f.* ronde.

T— —, half-—, half-round set-hammer. *Der halbrunde Setzhammer, der halbrunde Setzstempel.* Chasse *f.* demi-ronde.

T—-gallery of a blast-furnace (Met.). *Die Plattform, die Gichtbühne.* Plate-forme *f.* du gueulard.

T—-gases *pl.* *See* Gas.

T—-gig (Weav.). *Die Rauhmaschine.* Laineuse *f.* à futaine à poil.

T—-hamper (Mar.). *Die Oberlast, das unnütze Obergeschirr.* Fardage *m.*

T—-heavy. *See* Crank.

T—-height of a ship (Shipb.). *Der obere Rand eines Schiffes.* Hauteur *f.* du plat-bord.

T—-jeg (Gun-m.). *Die Winkelschablone für den oberen Kolbenwinkel.* Pente *f.* de dessus pour la crosse.

T—-lantern, —-light (Navig.). *Das Toplicht, die Toplaterne.* Feu *m.* à la tête d'un mât.

T—-lining of a sail (Mar.). *Die Verdoppelung.* Tablier *m.*

T— —, lining of the — (Shipb.). *Die Bretter n. pl. des Mars.* Bordages *m. pl. ou* plancher *m.* de hune.

T—-man in long-sawing (Carp.). *Der obenstehende Bretterschneider.* Scieur *m.* au-dessus du bloc.

T— —. *Der Marsgast, Topsgast.* Gabier *m.*

T—-mast (Shipb.) *Die Stenge, Marsstenge.* Mât *m.* de hune. *See* Foretopmast etc.

T—-maul. *Die Muskeule, der Maker.* Masse *f.*

Digitized by Google

Top-part of a pair of half-boxes (Mould.). *See under* Box for moulding *and* Top-box.

T—-plane-iron of a double plane (Join.). *See* Break-iron.

T—-plank, —-sheet, roofing-plank (Min.). *Das Firstbrett, der Firstpfahl.* Planche *f.* de ciel.

T—-plate of the piston (Mach.). *Der Kolbendeckel, die Kolbenkrone.* Couvercle *m.* du piston, plateau *m.* du piston.

T—-rail of a French casement or a framing of a door or wainscotting (Build.). *Der Oberschenkel.* Traverse *f.* supérieure.

T— — of a door-frame (Join.). *Der Oberfries einer eingesetzten Thür.* Traverse supérieure d'une porte encadrée.

T— — of a French casement (Build.). *Der Oberschenkel eines Fensterfutters.* Traverse supérieure, emboîture *f.* d'en haut d'une croisée à battants.

T— — of a window-valve. *Der Oberweitschenkel eines Fensterflügels, die Flügeloberweite.* Traverse supérieure de battant.

T— — (Shipb.). *Die Reling, das Geländer des Mars.* Lisse *f.* ou garde-corps *m.* de la hune.

T—-rider (Shipb.). *See* Upper futtock-rider.

T—-rim, —-brim (Ship-c.). *Der Rand des Mars.* Guérite *f.*

T—-rollers *pl.* (Spinn.). *Die Druckwalzen f. pl, Oberwalzen am Streckwerk.* Cylindres *m. pl.* de pression d'une continue.

T—-rope to hoist up or to take down the top-masts. *Das Stengewindreep.* Guinderesse *f.*

T— — -tackle, girtline of the sheers (Shipb.). *Das Topreep, das Toptau, Kopftau, die Toptalje, das Topnantsgien.* Calorne *f.*, ou poulie *f.* de la tête du mât.

T—-sail. *Das Marssegel, Topsegel.* Hunier *m. See* Foretopsail, Lower topsail, Upper topsail etc.

T—-sides *pl.* of a ship. *Das Oberschiff, die oberen Seitenteile eines Schiffes, das tote Werk.* Œuvres mortes *f. pl.*, hauts *m. pl.* d'un bâtiment.

T—-stairs *pl.* (Met.). *Die Giehttreppe.* Escalier *m.* d'un haut-fourneau.

T—-stay, —-bracket (Loc.). *Der Deckenträger.* Support *m.* du ciel.

T—-swage (Locksm.). *Das Obergesenk, der Gesenkhammer.* Dessus *m.* d'une estampe ou d'une étampe, croissant *m.*

T— -swivel, fore-swivel, shaft-swivel (Gun-m.). *Der obere Riemenbügel.* Battant *m.* de la grenadière du fût de fusil.

T—-tackle (Mar.). *Das Stengewindreepgien.* Palan *m.*, candelette *f.*, calorne *f.* de la guinderesse.

T—-timber (Shipb.). *Der verkehrte Auflanger, Topauflanger, das Oberholz.* Allonge *f.* de revers, allonge renversée, bout *m.* d'allonge.

T— —, top-beam (Build.). *Der Giebelbalken.*

T— — of the fashion-piece. *Die Heckstütze, Heckseitenstütze.* Allonge de cornière.

T— —, rising- in a pontoon-boat (Pont.). *Das Halskniestück eines Brückenkahnes.* Montant *m.* de semelle.

T— — -hollow, — sweep (Shipb.). *Die Bucht, die Krümmung der obersten Auflanger.* Rondeur *f.*, courbure *f.* des allonges de revers.

Top-tumbler of a dredging-machine (Hydr. arch.). *Die obere Trommel.* Tambour *m.* d'en haut.

T—-valve (Steam-eng.). *Das Oberventil.* Soupape *f.* ou clapet *m.* de tête.

T—-waste (Spinn.). *Der Deckelausputz.* Déchet *m.* du chapeau.

Topaz (Miner.). *Der Topas.* Topaze *f.*

T—, Bohemian —. *Der böhmische Topas, der Citrin.* Topaze de Bohême, citrine *f.*

T—, false —. *Der Rauchtopas.* Fausse topaze, topaze occidentale.

T—, smoky —, variety of rock-crystal. *Der Rauchtopas.* Quartz *m.* hyalin enfumé, topaze enfumée.

T— -rock. *Der Topasfels.* Topazogène *m.*, roche *f.* de topaze.

Topazolithe, a yellow garnet (Miner.). *Der Topazolit, der gelbe Granat.* Topazolithe *m.*

Topgallant backstay (Mar.). *Das Brampardun.* Galhauban *m.* du mât de perroquet.

T— bowline (Mar.). *Die Brambulien.* Bouline *f.* de perroquet.

T— brace (Mar.). *Die Brambrasse.* Bras *m.* de la vergue du perroquet.

T— bulwark (Shipb.). *Das obere Schanzkleid, die Bastardreling, das Finknetz.* Bastingage *m.*

T— buntline (Mar.). *Die Brambukgording.* Cargue-fond *f.* du perroquet.

T— clewline (Mar.). *Das Bramgeitau.* Cargue-point *f.* du perroquet.

T— cross-trees *pl.* (Ship-c.). *Die Bramsalingen f. pl.* Barres *f. pl.* du perroquet.

T— forecastle (Shipb.). *Die feste Back mit festem Bug.* Château *m.* d'avant.

T— halliard (Mar.). *Das Bramfall.* Drisse *f.* du perroquet.

T— mast (Shipb.). *Die Bramstenge.* Mât *m.* de perroquet.

T— —, fore—. *Die Vorbramstenge.* Petit mât de perroquet.

T— —, main —. *Die Grossbramstenge.* Grand mât de perroquet.

T— —, mizzen—. *Die Kreuzbramstenge.* Mât de perroquet d'artimon, (vieilli:) mât de perruche.

T— —, long —. *Die lange Bramstenge.* Mât de perroquet et de cacatois, mât de perroquet à flèche et a contre-flèche.

T— —, short —, short stick. *Die kurze Bramstenge.* Mât de perroquet sans flèche, bâton *m.* d'hiver.

T— netting (Shipb.). *Der Finknetzkasten.* Filets *m. pl.* de bastingage.

T— poop (Shipb.). *See* Poop-royal.

T— rigging. *Die Bramwanten n. pl.* Haubans *m. pl.* de perroquet.

T— —. *Das Bramgut, das Bramgeschirr.* Gréement *m.*, garniture *f.* du mât de perroquet.

T— sail (Shipb.). *Das Bramsegel.* Perroquet *m.*

T— —, fore—. *Das Vorbramsegel.* Petit perroquet.

T— —, main —. *Das Grossbramsegel.* Grand perroquet.

T— —, mizzen—. *Das Kreuzbramsegel, das Gretche, das Gretche vom Teich.* Perroquet d'artimon, (vieilli:) perruche *f.*

T— sheet (Mar.). *Die Bramschot.* Écoute *f.* du perroquet.

Digitized by Google

Topgallant stay (Mar.). *Das Bramstengestag.* Étai *m.* du mât de perroquet.
T— yard (Ship-c.). *Die Bramraa.* Vergue *f.* de perroquet.
T— —, fore—. *Die Vorbramraa.* Vergue du petit perroquet.
T— —, main —. *Die Grossbramraa.* Vergue du grand perroquet.
T— —, mizzen—. *Die Kreuzbramraa, die Gretcheraa.* Vergue du perroquet d'artimon, (vieilli:) vergue de la perruche.
Topical colours *pl.* (Cloth-pr.). *See under* Colours.
T— red (Calico-pr.). *Das Tafelrot.* Rouge *m.* d'application.
Topmast backstay (Mar.). *Das Stengepardun.* Galhauban *m.* du mât de hune.
T— head (Shipb.). *Der Top der Marsstenge.* Ton *m.* du mât de hune.
T— rigging. *Das Stengewant, die Stengewanten pl.* Haubans *m. pl.* du mât de hune.
T— — (Mar.). *Das Gut oder die Takelung oder das Geschirr einer Stenge oder der Stengen.* Gréement *m.*, garniture *f.* du mât de hune.
T— stay (Mar.). *Das Stengestag.* Étai *m.* du mât de hune.
T— studding-sail (Mar.). *Das Oberleesegel.* Bonnette *f.* du hunier.
Topping-lift (Mar.). *Der Dirk.* Balancine *f.* du gui *ou* du bôme.
Topsail bowline. *Die Marsbulien.* Bouline *f.* du hunier.
T— brace. *Die Marsbrasse.* Bras *m.* de la vergue de hunier.
T— buntline (Mar.). *Die Marsbukgording.* Cargue-fond *f.* du hunier.
T— clew-line (Mar.). *Das Marsgeitau.* Cargue-point *f.* du hunier.
T— halliard (Mar.). *Das Marsfall.* Drisse *f.* du hunier.
T— sheet (Mar.). *Die Marsschot.* Écoute *f.* du hunier.
T— —-bitts *pl.* (Shipb.). *Die Kreuzbetingen m. pl., die Marsschotenpoller m. pl.* Bittons *m. pl.* des écoutes des huniers.
T— schooner (Shipb.). *Der Schlupschoner, Topsegelschoner.* Goélette *f.*, quelquefois:) balaou *m.*
T— yard (Shipb.). *Die Marsraa.* Vergue *f.* du hunier. *See* Foretopsail yard etc.
T— —, lower —. *Die Untermarsraa.* Vergue du fixe *ou* du hunier fixe.
T— —, upper —. *Die Obermarsraa.* Vergue du volant *ou* du hunier volant.
Topside planking (Shipb.). *Die obere Beplankung.* Borde *m.* des œuvres mortes *ou* des hauts.
T— plating above the upper or higher plates (Iron shipb.). *Das eiserne Schanzkleid.* Pavois *m.* en tôle.
T— stanchion (Iron shipb.). *Die Relingsstütze.* Jarbotte *f.*
Torberite, chalcolite (Miner.). *Der Torberit, der Chalkolit.* Torbérite *f.*, chalcolithe *m. See also* Chalcolite.
Torch. *Die Leuchtfackel.* Flambeau *m.*
T—, luring-— (Fish.). *Die Lockfackel.* Claironn *m.*
Tore, torus (Arch.). *Der starke Rundstab, der Pfühl, die Wulst.* Demi-rond *m.*, tore *m.*, boudin *m.*, bosel *m.*, bisel *m. See also* Bowtell.
Tore, quirked —, heart-shaped —. *Der gedrückte Stab, die gedrückte Wulst, das Polster, der Echinus.* Tore corrompu, astragale *m.* lesbien, échine *f.*, moulure *f.* ovale, moulure en demicœur.
Tormenter (Mar.). *Die grosse Fleischgabel des Kochs.* Havet *m.*, croc *m.* du coq.
Torpedo (Electr.). *Der Zitterrochen.* Torpille *f.*
T— (Mar.). *Der Torpedo, die unter dem Wasserspiegel liegende Schlagmine, Seemine, die Höllenmaschine.* Torpédo *m.*, torpille *f. See also* Infernal machine.
T—, fish-—, locomotive —. *Der Fischtorpedo, Lanziertorpedo.* Torpille automobile.
T—, floating —, drifting — (Mar., Mil. min.). *Die Schwimmmine, Flossmine.* Torpille flottante.
T—, German —, electric —. *Der österreichische, elektrische Torpedo.* Torpille électrique.
T—, self-acting —. *Der amerikanische Kontakt-Torpedo.* Torpille spontanée.
T—-boat destroyer (Mil.). *Der Torpedobootszerstörer.* Contre-torpilleur *m.*
T—-catcher-chasser (Mil.). *Der Torpedobootjäger.* Canonière-torpilleur *m.*, torque. *See* Turning moment.
Torrefaction. *Das Darren, die Darrung.* Torréfaction *f*
to Torrefy, to dry by fire, to roast (Met.). *Darren.* Torréfier.
Torrent (Topogr., Hydr. arch.). *Der Sturzbach, Giessbach, Wildbach.* Ravine *f.*, torrent *m.*
T— (Hydr. arch., Top.). *Der Murgang.* Torrent.
T—-like. *Wildbachartig.* Torrentiel.
T—-works *pl.* (Hydr. arch.). *Die Wildbachverbauung.* Défences *f. pl.* contre les torrents.
Torricellian vacuum in the barometer etc. (Phys.). *Die Torricelli'sche Leere.* Vide *m.* de Torricelli.
Torsion (Mech.). *Die Torsion, die Verdrehung.* Torsion *f.*
Tortoise-paper (Pap.). *Das Schildkrötenpapier.* Papier-écaille *m.*
T—-shell, carapace (Turn.). *Das Schildkrot, das Schildpatt.* Écaille *f.* de tortue.
T— — box. *Die Schildpattdose, Schildkrotdose.* Boîte *f.* d'écaille.
Torus (Arch.). *See* Tore.
to Tosh (Mar.). *Die Kupferplatten vom Schiffe abreissen und stehlen.*
to Toss the oars (Mar.). *Die Riemen hoch nehmen.* Mâter les avirons.
T— the oars up! *Riemen hoch!* Mâtez les avirons!
T— in your oars! *Riemen ein!* Rentrez les avirons!
to T— the vessel about, said of the sea. *Werfen.* Tracasser.
to T— up the bunt of a sail. *Den Bug aufholen.* Relever le milieu *ou* les fonds d'une voile en la serrant.
Tossing-tub (Min.). *Das Schlämmfass, Rührfass.* Cuve *f.* à rincer.
Total loss (Mar., Insur.). *Der Totalverlust.* Perte *f.* totale.
Touch of a rose-engine (Mach.). *Der Anlauf, der Taster.* Touche *f.*
T—, rule of thumb (Sugar-m.). *Die Fingerprobe.* Épreuve *f. ou* preuve *f.* du filet.

Digitized by Google

Touch (Goldsm., Assay.). *Der Strich, das Streichen, die Strichprobe.* Essai *m.* de l'or, de l'argent par la touche.
T—. *See* Trace.
T— (Shipb.). *Der Stoss der Seite des Schiffes mit dem Heck oder Spiegel, der Seitenrand, die Seitenkante des Hecks oder Spiegels.* Arête *f.* de cornière.
T— of the tar-brush (Mar.). *See* Tarbrush.
T— of a magnet (Phys.). *Der Strich, Magnetisierungsstrich.* Touche *f.*
T—, circular —. *Der Kreisstrich.* Touche circulaire.
T—, double —. *Der Doppelstrich mit vereinten Magneten.* Double touche.
T—, separated —. *Der getrennte Strich, Doppelstrich mit getrennten Magneten.* Touche séparée.
T—, single —. *Der einfache Strich.* Touche simple.
to T— (Geom.). *Berühren.* Toucher, être tangent.
to T— the ground (Mar.). *Über den Grund hingehen, den Grund streifen, stossen.* Toucher *ou* sentir le sôme *ou* le sol. *See* to Strike the ground
to T— at a place. *See* to Call etc
to T— the wind, said of a sail or ship. *Dicht an den Wind kommen, dicht am Winde sein oder spielen.* Être au plus près, être prêt à faseyer *ou* barbéier.
to T— up (Paint.). *See* to Retouch.
to T— up a sail in the bunt. *Ein Segel an der Raa ausbessern.* Rectifier, relever la toile dans le fond.
to T— with a loadstone (Phys.). *Mit einem Magnetstein oder Magnet streichen.* Aimanter.
T—hole of firearms (Gun-m., Art.). *Das Zündloch.* Lumière *f.*
T— — of a gun. *Das Zündloch der Kanone.* Lumière d'un canon.
T— — of the nipple. *Die Zündröhre, der Zündkanal.* Canal *m.* de la cheminée.
T—-needle, touching-needle (Assay., Goldsm.). *Die Probiernadel, Streichnadel, der Probierstift.* Aiguille *f.* d'essai, touchau *m.* de l'essayeur.
T—-pan, pan (Gun-m.). *Die Zündpfanne, Pfanne.* Bassinet *m.* d'une platine à pierre.
T—-stone (Goldsm.). *Der Probierstein, Strichstein.* Pierre *f.* de touche.
T—-wood for taking fire from a spark. *Der Eichenschwamm, das Zunderholz, der Zunder.* Agaric *m.* de chêne.
Tough-pitch-copper, refined copper (Met.). *Das raffinierte, hammergare Kupfer.* Cuivre *m.* affiné, cuivre fin, cuivre raffiné.
to Toughen. *See* to Refine.
to T— copper. *Das Kupfer zähe polen.* Affiner le cuivre. *See* Hawser.
Toughening, refining of the coarse metal (Met.). *Das Garmachen.* Raffinage *m.*
Tour of a surveying lineman (Tel.). *Die Streckenbegehung.* Tournée *f.* d'un surveillant des télégraphes.
T—, revolution. *Die Umdrehung.* Tour.
T—s *pl.*, **idle of a dynamo.** *Die tote Touren.* Tours *pl.* morts.
Tourmaline (Miner., Electr.). *Der Turmalin.* Tourmaline *f.*, turpeline *f.*
T—, rhomboidal —, rhombohedral —, shorl. *Der rhomboëdrische Turmalin, der Schörl, elektrische Schörl, der Achsenzieher, der ceylonische Magnet.* Schorl *m.*, schorl électrique *ou* cristallisé, aimant *m.* de Ceylon, pierre *f.* de cendres, schorl granatique.
to Tonse, to drag the hair of a printer's ball (Print.). *Die Haare zausen.* Tirer, carder le crin.
Tow, hards *pl.* (Rope-m.). *Das Werg, die Hede.* Étoupe *f.*, rebut *m.* de filasse. *See* Flax-tow, Hemp-—.
T— by heckling (Spinn.). *Das Hechelwerg, die Hechelhede.* Peignon *m.*
T— (Mach.). *See* Rags.
to T—, to haul. *Mit Pferden auf Kanälen treideln.* Haler, tirer.
to T— astern. *Hinterdrein schleppen, über dem Heck nachschleppen.* Avoir à la traîne sur l'arrière.
to T— over-board. *Aussenbords schleppen, mitschleppen.* Avoir à la traîne.
to T— a boat. *Ein Boot schleppen.* Avoir une embarcation à la traîne.
to T— a boat, **to track, to haul** (Pont.). *An der Zichleine ziehen.* Haler, traîner à la cordelle.
to T— a ship (Navig.). *Bugsieren, schleppen.* Remorquer.
T—-boat (Mar.). *Das Bugsierboot, Tauboot.* Embarcation *f.* à haler *ou* à traîner un bâtiment. *See* Tug.
T—, carded and tarred —. *Das gekratzte, teergetränkte Werg.* Chanvre *m.* goudronné.
T—-line, —-rope given to boats (Mar.). *Das Bugsiertau, Jollentau, die Bugsierleine für die Boote zum Bugsieren.* Touline *f.*
T— —, towing-line, tracking-rope (Pont.). *Die Ziehleine, Zugleine, die Trödellinie.* Ligne *f.* de halage, galère *f.*, corde *f.* à haler un bateau à la cordelle.
T—-linen (Weav.). *Die Wergleinwand, das Hedeleinen.* Toile *f.* d'étoupe.
T—-rope, —-line (Navig.). *Das Schlepptau, Bugsiertau, der Schlepper.* Remorque *f.*, câble *m.* de remorque, touline *f.*
Towage (Mar., Comm.). *Das Schleppen.* Remorquage *m.*
T—-money. *Das Schleppgeld.* Prix *m.* de remorquage.
Tower (Build.). *Der Turm.* Tour *f.*
T—, glover-—. *See* Denitrating-column.
T—, small — or **turret** on a keep. *Der kleine Turm auf einem grösseren.* Tourelle *f.*, barbanon *m.*, barbacane *f.*, bartizan *m.*
T—, turreted, castellated —. *Der Turm mit Ecktürmchen.* Tour tourellée.
T—-fort, martello-— (Fort.). *Das Turmfort.* Fort *m.* circulaire.
T—-mill, smock-mill (Mill.). *Die holländische Windmühle, Turmmühle.* Moulin *m.* hollandais.
T—-system of a fortification (Fort.). *Die Turmbefestigung.* Fortification *f.* à tours.
Towing, hauling, tracking (Navig.). *Das Ziehen am Seil, das Verholen, das Pomätschen.* Halage *m.*, touage *m.*

Digitized by Google

Towing. *See* Traction.
T— (Navig.). *Die Tauerei, Tauereischiffahrt.* Touage.
T—-bollard (Shipb.). *Der Beting, der Poller für die Schlepptaue.* Bitte *f.* de remorque.
T—-bridle (Shipb.). *Die Bugsierkette, Schleppkette.* Patte *f.* d'oie de remorque.
T—-hook. *Der Schlepphaken, Haken zum Festmachen des Schleppers, der Schlepp- oder Bugsiertaue.* Piton *m.* de remorque.
T—-path, tow-path, track-way (Navig.). *Der Leinpfad, Treidelpfad, der Ziehweg, die Leinstrasse.* Chemin *m.* de halage, tirage *m.*, lé *m.*, balise *f.*
Town-gate. *Das Stadtthor.* Porte *f.* de ville.
T—-hall (Build.). *See* Council-house.
Toy, Dancing-— (Electr.). *See* Electric dance.
T-plate under the channels (Shipb.). *Die eisernen Stützen f. pl. der Rüsten.* Support *m.* en tôle des porte-haubans.
T-rabbit-plane (Join.). *Der doppelte Wand hobel, Wangenhobel.* Guillaume *m.* de côté double.
Trace on a timber or ashlar, **scantling, touch, stroke, dath** (Build.). *Der Riss, die Vorzeichnung auf dem Werkstück.* Trait *m* de repère.
T— of a mineral on paper etc. (Min.). *Der Strich eines Minerals auf Papier etc.* Tachure *f.*, trace *f.* sur le papier.
T— tracing (Fort.). *Der Umriss, Grundriss.* Tracé *m.*
T—, track, rut (Road.). *Das Gleis, das Geleise, die Spur, die Tracierung.* Trace *f.*
T— of a harness (Carr.). *Das Zugtau, Geschirrtau, der Strang.* Trait de harnais.
to T—, to counter-draw (Draw.). *Pausen, durchpausen.* Calquer un dessin. *See also* to Counter-draw.
to T—, to plot a line or figure (Draw.). *Aufzeichnen.* Tracer.
to T— in full size (Carp., Build.). *Aufreissen, aufschüren.* Épurer.
to T—, to mark out (Carp.). *Anreissen, auf einem Stück Holz die Linien ziehen, nach denen es bearbeitet werden soll.* Marquer.
to T— a construction or work (Fort.). *Tracieren, abstecken.* Tracer.
to T—. *See* to Lay out in a line.
to T— rose engine patterns (Techn.). *Guillochieren.* Guillocher.
to T— the ground (Build.). *Den Boden ritzen, vorreissen.* Faire le tracé d'un ouvrage sur le sol.
to T— the compartments of a floor. *Die Abteilungen eines Fussbodens einteilen.* Tracer les compartiments d'un parquet.
T—-bearer on the harness of draught-horses (Saddl.). *Die Strangschlaufe.* Porte-trait *m.*
T—-hook (Cartwr.). *Der Zugtauhaken, Zughaken, Tauhaken.* Crochet *m.* d'attelage, crochet de trait, chrochet de bout de trait.
T— — on the splinter-bar (Art.). *Der Zughaken, Zugtauhaken an der Hinterbraeke.* Crochet d'attelage.
T— — thong, keeper on the trace-hook in a harness (Girdl.). *Der Sperriemen, Vorsteckriemen.* Lanière *f.* du crochet d'attelage.
T—-loop. *See* Swingletree-socket.
T—-rope (Saddl.). *Das Tau des Zug- oder Geschirrtaues.* Cordage *m.* de trait du trait d'attelage.

Trace-strap. *Der Strangriemen.* Petit trait *m.*
T—-stud (Art.). *Der Dockenbolzen.* Boulon *m.* d'attelage à la volée fixe de derrière.
Tracer (Gun-m.). *See* Graver.
T—, small — (Join.). *Der Anreisser, der kleine Schraper.* Rouanette *f.*
Tracery. *See* Batement.
T—, rose-shaped —. *Die Maasswerkrosc.* Rose *f.* de compartiment.
T—-rib (Arch.). *Die Maasswerksrippe, der Maasswerkstab.* Nerf *m.* de tracé.
Trachyte (Geogn.) *Der Trachit, porphyrartige Trachyt, der Trachytporphyr.* Trachyte *m.*, lave *f.* pétrosiliceuse, nécrolite *f.*
Tracing, outline. *Der Umriss, die Kontur.* Contour *m.*
T—, plan, plot (Draw.). *Der Riss, der Plan, die Zeichnung.* Tracé *m.*, plan *m.*
T— properly said. *Die Pause, die Durchzeichnung.* Calque *m.*
T—-cloth. *See* Writing-cloth.
T—-cord, —-line, —-rope (Build.) *Die Absteckleine, Tracierleine, die Absteckschnur.* Cordeau *m.* à tracer, cordeau d'alignement.
T— - fascine (Fort.). *Die Traciorfaschine.* Fascine *f.* à tracer.
T—-line. *See* Tracing-cord.
T—-linen (Draw.). *See* Writing-cloth.
T—-paper (Draw., Pap.). *Das Pausepapier.* Papier *m.* à poncer, papier à calquer.
T—-picket (Surv., Fort.). *Der Absteckpfahl, Tracierpfahl.* Piquet *m.* à tracer.
Track, rut, trace (Carr.). *Das Gleis, das Geleise, die Spur.* Trace *f.*, ornière *f.*
T— (Rid.). *Der Hufschlag in der Bahn.* Piste *f.*
T— of a carriage, **width** on the track, **breadth** on the ground (Cartwr.). *Die Spurweite, die Radspur, das Gleismaass, das Geleise.* Voie *f.* des voitures, ornière.
T— in a mine or **in a tunnel.** *Das Geführt, das Rollbahngeleise.* Voie *f.* en fer.
T— of a comet. *See* Orbit.
T— (Bridge-b.). *See* Circular race.
T—-way, set of —s *pl.*, **line, railway-line, way** of a railway (Railw.). *Der Schienenstrang, das Schienengeleise, Geleise, das Gleis, die Fahrbahn, die Bahnlinie, Eisenbahnlinie.* Voie, voie de fer, ligne *f.* d'un chemin de fer. *See* Turn-out-track, Main-—.
T— with supported joints. *Das Gleis mit ruhenden Stössen.* Voie posée avec joints sur ou en appui.
T— with suspending-joints. *Das Gleis mit schwebenden Stössen.* Voie posée avec joints en porte-à-faux.
T—, blind —. *Das Sackgleis, tote Gleis.* Impasse *f.*
T—, side-—. *Das Nebengleis, Überholungsgleis.* Voie de garage.
T—, wheel-—. *See* Wheel-rut.
T— in the boring of ordnance (Art.). *See* Indentation.
T— of a ship (Navig.). *Der Weg eines Schiffes.* Route *f.* d'un bâtiment. *See* Wake.
to T— a boat or a vessel. *Ein Schiff ziehen, trecken, treiben, in der Lien laufen lassen, (in Sachsen und Böhmen:) pomätschen.* Tirer un bateau, haler *on* traîner à la cordelle. *See* to Tow.
T—-chart, road-map (Roads., Surv.). *Die Wegkarte.* Carte *f.* routière.

Digitized by Google

Track-rope (Navig.). *Der Treil, die Leine, (plattd.: Lien), Treidelleine.* Cordelle *f.* à tirer un bâtiment.

T—-way, railway with rails of timber (Build.). *Die Holzbahn.* Route *f.* à ornières en bois.

T— —, tram-road (Min.). *Die Schienenbahn, Grubenbahn, Förderbahn, der Schienenweg.* Chemin *m.* à rails.

Tracking (Navig.). *Das Ziehen am Seil.* Halage *m.*, tounage *m.*

T—-money. *Der Zichlohn, Pomätschenlohn.* Halage.

Traction (Mech.). *Das Ziehen, der Zug.* Traction *f.*

T—, towing (Hydr. arch.). *Die Treidelung.* Halage *m.*

T—-engine. *Die Strassenlokomotive.* Locomotive routière *f.*

Tractory. *See* Tractrix.

Tractrix, tractory (Geom., Mech.). *Die Zuglinie, die Traktrix, die Traktorie.* Tractoire *f.*, tractrice *f.*

Trade. *Das Geschäft, das Gewerbe.* Métier *m.* *See* to Follow a trade.

T—, carpenter's — (Build.). *See* Carpentry.

T—, sutler's — (Mil.). *Die Marketenderei, Kantine.* Cantine *f.*

T— (Comm.). *Das Geschäft, der Handel.* Trafic *m.*, commerce *m.*, traite *f.* *See* Coasting-trade, Foreign —, Home —.

T— (Mar.). *Die Fahrt auf oder nach —.* Navigation *f.*, voyages *pl.*

T—, to be in the —. *Auf oder nach — fahren, in der Fahrt sein.* Faire des voyages à faire.

T— (Min.). *See* Deads.

to T—, to — (Comm.). *Mit jemand in Handelsverbindung stehen, Geschäfte machen.* Être en liaison d'affaires avec quelqu'un.

T—-mark, manufacture-mark. *Das Fabrikzeichen, die Marke.* Marque *f.* de fabrique.

T—-society. *Die Gewerksgenossenschaft.* Association *f.* ouvrière.

T—-wind, wind blowing constantly in one direction between the tropics (Nav.). *Der Passatwind.* Vent *m.* alizé *ou* alisé.

T—s-union, polytechnic society. *Der Gewerbeverein.* Société *f.* industrielle.

Trader (Comm., Mar.). *Der Paketfahrer, das regelmässig hin und her fahrende Schiff.* Paquet *m.*, paquebot *m.*

Trading-vessel (Comm., Mar.). *Das Kauffahrteischiff.* Bâtiment *m.* de commerce, navire *m.* *See* Trader.

Traditor (Fort.). *See* Retired battery *under* Battery.

Traffic (Railw.). *Das Verkehrswesen.* Service *m.*, trafic *m.*

T—, goods —. *Der Frachtverkehr.* Trafic *m.* d'expédition.

T—-manager. *Der Betriebsinspektor, (in Österreich:) der Verkehrschef.* Chef *m.* de traction, ingénieur *m.* du matériel roulant. *See also* Intendant of the rolling-stock.

T-rail (Railw.). *Die T-schiene.* Rail *m.* en T.

Trail of a flying-bridge (Hydr. arch.). *Das Giertau, das Führseil.* Traille *f.*

Trail, foliage, ornamental foliage, leaf-work, foliaceous ornaments *pl.* (Build., Sculpt.). *Das Laubwerk.* Rinceaux *m. pl.*

T— of a gun-carriage (Art.). *Der Lafettenschwanz, Schwanz, das Schwanzstück.* Crosse *f.* d'affût. *See* Bracket-trail.

T—-piece, middle piece, directing-bar of a traversing-platform. *Die Mittelschwelle des Rahmens, das mittlere Rahmenstück.* Poutrelle *f.* directrice.

to T— arms (Mil.). *Das Gewehr zur Seite nehmen.* Prendre l'arme à la main.

T—-board (Shipb.). *Das Gallionsbrett.* Frise *f.* de l'éperon de la poulaine.

T—-box (Art.). *Der Lafettenkasten.* Coffret *m.* d'affût.

T—-bracket. *See under* Bracket.

T— -carriage. *See* Bracket-trail carriage.

T—-eye. *See* Pintle-eye.

T— flying-bridge (Hydr. arch.). *Die Gierbrücke, die Gierfähre, gleitende Fähre am Spanntau.* Bac *m.* à traille, traille sur pontons.

T—-handle, limbering-handle on the trail of a gun-carriage (Art.). *Die Hebekrampe, die Handhabe, der Griff, der Handbügel.* Poignée *f.*

T—-hook, —-transom hook. *Der Retirierhaken, Schlepphaken.* Crochet *m.* de retraite à la crosse du flasque.

T—-plate of a gun-carriage. *Das Schwanzblech, die Schwanzschiene.* Plaque *f.* de crosse.

T— — eye. *See* Pintle-eye.

T—-ring. *Der Protzring.* Anneau *m.* d'embrelage.

T—-transom of a gun-carriage. *Der Schwanzriegel.* Entretoise *f.* de lunette.

Trailing... —-axle (Loc.). *Die Triebachse.* Essieu *m.* d'arrière, axe *m.* d'arrière. *See also under* Axle.

T—-wheels *pl.* *Die Tragräder n. pl.* Roues *f. pl.* de support.

Train (Railw.). *Der Zug, Wagenzug, Bahnzug, Eisenbahnzug.* Convoi *m.*, train *m.*

T—, fast —, express—. *Der Eilzug, Jagdzug.* Train exprès, train accéléré.

T—, regular —. *Der fahrplanmässige Zug.* Train régulier.

T—, slow —. *Der Bummelzug.* Train de petite vitesse.

T—, special —. *Der Extrazug.* Train spécial.

T—, through—. *Der Durchgangszug.* Convoi parcourant toute la ligne, train direct.

T—, up—. *Der Zug nach der Hauptstation.* Train de retour, train montant.

T—, the — is thrown off or runs off the rails. *Der Bahnzug oder Wagenzug entgleist, kommt aus dem Gleise.* Le convoi déraille *ou* sort des rails.

T— (Hydr. arch.). *Der Schleppzug.* Train de touage *ou* de remorquage, convoi.

T— of artillery, **park—,** the ordnance stores and waggons. *Der Artillerietrain.* Train d'artillerie, équipages *m. pl.* d'artillerie.

T— of a carriage. *See* Frame.

T— with six or eight horses (Carr.). *Der sechs- oder achtspännige Zug.* Train à six *et* à huit chevaux.

Digitized by Google

Train, priming of mines and fireworks, **leader,** powder-hose laid for communicating fire to the charge etc. (Mil. min.). *Die Feuerleitung, das Leitfeuer.* Porte-feu *m.*, communication *f.* du feu, traînée *f.* *See also* Priming.

T— of powder (Art., Firew.). *Das Lauffeuer, Leitfeuer, das Laufpulver.* Traînée de poudre.

T— of railway-workmen (Railw.). *Der Bauzug, Arbeiterzug.* Train d'ouvriers qui travaillent à la voie, train de la route.

T— (Rolling-m.). *Die Strecke, Walzenstrecke.* Train.

T—, striking-—. *See* Striking-work.

T—-accident (Railw.). *Der Zugunfall.* Accident *m.* de train.

T—-channel of a fire-ship (Shipb.). *Die Brandröhre, Feuerröhre eines Branders.* Dalle *f.* d'un brûlot.

T—-oil, blubber (Techn.). *Der Thran.* Huile *f.* de poisson, de baleine, de phoque etc.

T—-service (Railw.). *Der Zugdienst.* Service *m.* des trains.

T—-tackle (Shipb.). *Die Einholtalje, Schwanztalje.* Palan *m.* de retraite.

Training . . . — -dyke (Hydr. arch.). *Das Leitwerk.* Digue *f.*

T—-dykes *pl.*, **moveable — in harbours.** *Die beweglichen Richtwerke in Häfen zur Leitung des Spülstromes.* Guideaux *m. pl.*

T—-hurdle (Gard.). *Der Spalierkorb.* Panier *m.* de palissage.

T—-ship (Navig.). *Das Schulschiff.* Vaisseau *m.* d'école.

Traject (Pont.). *Die Überfahrt, die Fähre.* Trajet *m.*

Trajectory, way of a point (in Geom.), of a body (in Mech.). *Der Weg, die Bahn.* Chemin *m.*, trajectoire *f.*

T— of a shot (Art.). *Die Flugbahn, die Fluglinie, Wurflinie.* Trajectoire, ligne *f.* de tir.

Tram, elliptical compasses *pl.* (Geom., Draw.). *Der Ellipsenzirkel, der Ellipsograph.* Ellipsographe *m.*, compas *m.* à ellipse.

T—, trame, silk for weft (Silk-m., Weav.). *Die Tramseide, Einschlagseide, die Trama.* Trame *f.*, soie *f.* pour trame.

T— (Railw.). *Die Grubenschiene mit vorspringendem Rande.* Ornière *f.* à rebord. *See* Edge-rail *and* Tramway-rail.

T—-board (Min.). *See* Barrow-way.

T—-rail. *Die Schiene für Pferdebahnen.* Ornière creuse.

T— —, rebate-rail (Railw.). *Die Falzschiene, Kranzschiene.* Ornière plate à rebord, rail *m.* à ornière.

T—-railway, tramway. *Die Pferdebahn, Pferdeeisenbahn.* Tramway *m.*

T—-road, plate-railroad, tram-railroad, tramway, rolley-way (Min.). *Der Schienenweg, die Schienenbahn, Förderbahn, Grubenbahn mit eisernem Gestänge.* Chemin *m.* à rail, chemin de fer d'exploitation, tramway *m.*

Trammel (Draw.). *Der Stangenzirkel.* Compas *m.* à verge.

T—, sein (Fish.). *Das Kratzgarn, das Schleppnetz.* Drège *f.*

T—, elliptograph, instrument for drawing ovals (Draw.). *Der Ellipsograph.* Ellipsographe *m.*

T—s *pl.* (Techn.). *See* Elliptical compasses.

Trammer, (in Ireland: **hurrier), barrow-man, putter, foal, headsman** (Min.). *Der Fördermann, der Schlepper, der Wagenstösser.* Traîneur *m.*, esclauneur *m.*, rouleur *m.*, (en Belgique: hiercheur *m.*).

Tramping-pestle (Taw.). *Die Pumpkeule zum Walken.* Enfonçoir *m.* à tête pour fouler les peaux.

Tramway. *Die Trambahn.* Tramway *m.*

T—-clearer, rolleyway-man (Min.). *Der Grubenschienenbahnwärter.* Racommodeur *m.* des voies de roulage.

to Trans-ship (Comm., Mar.). *Umladen, überladen.* Transborder.

Trans-shipment (Comm.). *Das Umladen, Überladen.* Transbordement *m.*

Transcendental (Math.). *Transcendent.* Transcendant.

Transept of a church (Build.). *Der Kreuzarm.* Transept *m.*, croisillon *m.* *See also* Aisle.

T—s *pl.* of a church. *Der Kreuzbau, das Kreuzschiff, Querschiff, das Querhaus.* Transepts *pl.*, croisillons *pl.*, nef *f.* transversale, croisée *f.*

Transfer from impressions. *Das Übertragen, das Abziehen, der Abzug.* Report *m.* des épreuves.

to T— impression. *Übertragen, abziehen.* Reporter des épreuves.

to T— upon wood. *See* to Fix an engraving.

to Transform. *See* to Convert.

Transformation (Math.). *Die Transformation.* Transformation *f.*

Transire (Comm.). *Der Zollverschluss, die Zolldeklaration für Küstenhandel.* Passe-avant *m.*

Transit of a planet over the sun's disk (Astron.). *Der Vorübergang eines Planeten vor der Sonne.* Passage *m.* d'une planète sur le soleil.

T—, —-trafic (Railw.). *Der Transit, der Durchgangsverkehr.* Trafic *m.* de transit.

T—-instrument (Astron.). *Das Passageninstrument, das Durchgangsfernrohr.* Instrument *m.* des passages, lunette *f.* méridienne.

Transition...—-limestone (Miner.). *Der Übergangskalk.* Calcaire *m.* intermédiaire, calcaire de transition.

T—-style, semi-romanesque style, mixed romanesque style. *Der Übergangsstil, spätromanische Stil, spitzbogig-romanische Stil.* Style *m.* ogivo-roman, romano-ogival, roman tertiaire, roman de transition.

Transitu (Comm.). *Der Transito.* Transit *m.*

Translation. *Die Verschiebung, die Übertragung.* Translation *f.*

Translator (Railw.). *Die Blockstation, Übertragungsstation.* Translateur *m.*

T— (Tel.). *Der Übertrager.* Translateur.

Translucent. *Durchscheinend, halbdurchsichtig.* Translucide.

Transmission (Mach.). *Die Leitung, die Übertragung, die Transmission.* Transmission *f.*

T—, long distance — (Mach.). *Der Fernantrieb.* Transmission à grande distance.

T— by compressed air (Mach.). *Die Druckluftübertragung.* Transmission par air comprimé.

T—, far leading — (Electr.). *Die Fernleitung.* Transport *m.* à grande distance.

T—, alternate — of messages from both ends of the line (Tel.). *Der Richtungswechsel.* Alternat *m.* dans le service télégraphique.

Digitized by Google

Transmission, derived —. *Das Zweigsprechen.* Transmission en dérivation.

to Transmit. *Fortleiten.* Conduire.

Transmitting gearing (Mach.). *Das Transmissionsgetriebe.* Engrenage *m.* de la transmission.

Transmitter, sender (Tel.). *Der Sender.* Manipulateur.

Transom of a marine-carriage (Mar.-art.). *Der Riegel, das Kalb der Lafette.* Entretoise *f.* d'affût marin.

T— (Shipb.). *Der Heckbalken.* Barre *f.* d'arcasse.

T— of a door (Build.). *Das Latteiholz einer Thür.* Dormant *m.* d'une porte.

T— of a door leaf (Join., Carp.). *See* Rail.

T—, lower — or **rail.** *Der Unterriegel.* Premier épart *m.*

T—, middle —. *See under* Rail.

T—, upper —. *See* Upper rail *under* Rail *and* Top-rail.

T— of a carriage (Cartwr.). *See* Bottom-bar, Carriage-—, Cross-—.

T— of a French casement, **lock-rail, dormant-tree** (Build.). *Das Losholz, der Kämpfer, der Weitstab eines Fensterfutters.* Traverse *f.* moyenne, dormant *m.* de croisée fait en bois.

T— of a window (Build.). *Der Fensterkämpfer.* Dormant en pierre.

T— of the fore-sleeper of the traversing-platform of a travelling garrison-carriage (Art.). *Der untere Drehbolzenriegel, Sohlriegel.* Contrelisoir *m.* d'affût de place Gribeauval.

T— of a gin. *See* Cross-bar.

T—-beam (Shipb.). *Der hinterste Deckbalken.* Barre *f.* du pont.

T— — of a poop. *Der hinterste Deckbalken eines hohen Hinterdecks.* Barrot *m.* de l'arrière.

T—-bed (Cartwr.). *See* Riding bed *under* Bed.

T—-bolt (Art.). *Der Riegelbolzen, Querbolzen.* Boulon *m.* d'assemblage, boulon d'entretoise d'un affût.

T—-knee (Shipb.). *Das Heckknie, Heckbalkenknie.* Contre-fort *m. ou* courbe *f.* de l'arcasse.

T—-plate. *Die Worpplatte.* Armure *f.* de l'arcasse.

T—-tenon of a gun-carriage (Art.). *Der Zapfen des Lafettenriegels.* Tenon *m.* de l'entretoise.

Transparency (Phys.). *Die Durchsichtigkeit.* Diaphanéité *f.*, transparence *f.*

Transparent. *Durchsichtig.* Diaphane.

T— colour, enamel etc. (Paint.). *See under* Colour Enamel etc.

to Transport (Comm.). *See* to Convey.

to T— printings upon cloths (Cloth-pr.). *Überholen.* Transporter.

to T— a ship (Navig.). *Verholen.* Touer.

T—-car (Mach.). *Der Transportwagen.* Chariot *m.* au transport.

T—-screw (Mach.). *Die Transportschraube.* Vis *f.* de transport.

T—-ship, — (Mar.). *Das Transportschiff.* Bâtiment *m.* de transport.

to Transpose the leaves (Bookb.). *Die Blätter verbinden, verheften.* Transposer les feuilles.

Transposition (Alg.). *Die Transposition, das Fortschaffen.* Transposition *f.*

Transversal, transverse. *Quer.* Transversal.

Transversally, transversely. *Quer.* Transversalement, en travers, de travers.

Transverse or **cross bracing, floor-girders and lateral bracing** (Bridge-b.). *Die Querversteifung, die Querverbindung, die Windverkreuzung.* Contreventement *m.*, pièces *f. pl.* de pont, cours *m.* d'entretoises.

T— arch (Build.). *Der Gurtbogen.* Arceau *m.*, arc-doubleau *m.*

T— beam, cross-sleeper of a grating. *Die Querschwelle, die Rostzange, die Traversine.* Traversine *f.* de palée.

T— electromotive force (Electr.). *Die querelektromotorische Kraft.* Force *f.* électromotrice transverse.

T— gallery (Fort.). *See* Communication-gallery.

T— girder, joist, cross beam (Bridge-b.). *Der Querträger.* Entretoise *f.*

T—, to cut and notch the —-beams. *Die Zangen zuschneiden und auskämmen.* Tailler et entailler les traversines.

Trap (Hydr. arch.). *Der Klappenverschluss, der Hochwasserabschluss, die Klappen an Sielen.* Fermeture *f.* à clapet, clôture *f.*, clapet *m.*

T—, box-— for firing mines (Min.). *Die Zündschachtel, die Mausefalle, der Zündkasten.* Planchette *f.*, boîte *f.* de boule, souricière *f.*, souris *f.*

T—s *pl. See* Travelling-articles.

T—-board (Build. etc.). *Die Fallklappe.* Trappe *f.*

T—-door (Build.). *See under* Door.

T— —, door, (Newcastle-on-Tyne) **sheth-door** (Min.). *Die Wetterthür.* Porte *f.* d'aérage, (Belg.) porte d'airage. *See* Door.

Trapezohedron, leucitoid, tetragonal trisoctahedron (Min.). *Das Leucitoëder, das Leucitoid, das Leucitflach, das Ikositetraëder.* Trapézoèdre *m.*, leucitoèdre *m.*, leucitoïde *m.*

Trapezoid, trapezium (Geom.). *Das Paralleltrapez oder Trapez.* Trapèze *m.*

Trapp, trap-rock (Miner., Geogn.). *Der Trapp.* Roche *f.* trappéenne.

T—, decomposed — (Geogn.) *Die Wacke, der Wackestein.* Vakite *f.*, xérasite *(m.) f.*

T—-tuff (Min.). *Der Basalttuff.* Tuf *m.* basaltique.

Trapper, a boy who opens and shuts the air-doors (Min.). *Der Wetterthürwärter.* Tchion *m.*, gambot *m.*

T— (Met.). *Die Eisenschleuse am Hochofen.* Trappe *f.* d'un haut-fourneau.

Trash (Comm.). *See* Trumpery-wares.

T— (Min.). *See* Rubble.

T— (Sug.). *See* Cane-trash.

Trass (Miner.). *Der Trass, der Duckstein.* Trassoïte *f.*, asclérine *f.*

T—, tarrace, tarrass, terrass (Build.). *Der Trass.* Trass *m.*

Travel of the slide (Steam-eng.). *Der Schieberweg, der Schieberhub.* Course *f.* du tiroir.

to T—, said of a sail or yard (Mar.). *Auf und nieder gehen, aus und ein gehen, hin und her gehen, zum Auf- und Niedergehen oder zum Aus- und Eingehen eingerichtet sein.* Courir *ou* monter et descendre le long d'un mât *ou* d'un arc-boutant.

to T— a mine. *See* to Inspect the working of a mine.

Digitized by Google

Traveller (Spinn.). *See* Runner.
T—, —-ring (Shipb.). *Der Ring, Ausholring, Fallring, der Bügel.* Rocambeau *m.*
T— (Techn., Art.). *Die Laufkatze.* Chariot *m.*
T—, travelling-carriage (Mil.). *Die Feldlafette.* Affût *m.* de campagne.
T—, travelling-crane. *See* Travelling-crane *under* Crane.
T—-horse, traveller-iron (Shipb.). *Der Leuwagen, Leitwagen einer Schot.* Bride *f.* guide.
Travelling...—-articles *pl. Der Reisebedarf, die Reiseartikel m. pl.* Articles *m. pl.* de voyage.
T—-backstay, —-guy, —-martingale out of use (Mar.). *Das laufende Backstag, laufende Stampfstag, die laufende Guy.* Galhauban *m.*, hauban *m.*, martingale *f.* mouvant.
T— - coach (Coach-m.). *Die Reisekutsche.* Voiture *f.* de voyage.
T— —, low —. *Die kleine Reisekutsche.* Coupé *m.* bas de voyage.
T—-holes *pl.*, **—-trunnion-holes** *pl.* (Art.). *Das Marschlager der Lafette.* Encastrement *m.* de route.
T—-platform, traverser, sliding platform (Railw.). *Die Schiebebühne.* Chariot *m.* transporteur.
T— — at the same level. *Die Schiebebühne im Niveau ohne versenktes Gleis.* Chariot transporteur à niveau ou sans fosse.
T— — with pit or trench. *Die Schiebebühne mit versenktem Gleis, mit Grube.* Chariot transporteur à fosse.
T—-table. *See* Table.
T—-trunnion-holes *pl.* (Art.). *See* Travelling-holes.
Traverse (Min.). *Die Spreise.* Traverse.
T— (Fort.). *Der Querwall, Zwerchwall, die Traverse.* Traverse *f.*
T—, casemated —. *Die Hohltraverse.* Traverse casematée.
T—, defile of the — of the covered way. *Der Umgang der Traverse des bedeckten Weges.* Défilé *m.* de la traverse du chemin couvert.
T—, flanking —. *Die Seitendeckung.* Paraflanc *m.*
T— (Navig.). *Die verschiedenen gesegelten Kurse m. pl.* Routes *f. pl.*
T—-beam of a trail flying-bridge (Bridge-b.). *See* Cross-piece.
T— — (Hydr. arch.). *See* Cross-beam.
T— — on the upper end of a post (Build.). *Der wagrechte Arm, das Trumholz, Sattelholz.* Potence *f.*
T—-board (Nav.). *Der Pinnkompass, Besteckkompass.* Renard *m.* de la timonerie. *See* Log-board.
T—-sailing. *Die Abtrift; der schiefe Lauf, den ein Schiff durch Abweichen vom Kompass macht.* Traversée *f.* en louvoyant.
T—-sap, sap with lock-traverses (Fort.). *Die Traversensappe, Querwallsappe, einfach gewandte Sappe.* Sape *f.* en crémaillère, sape simple traversée.
T—-sleeper, sleeper (Railw.). *Die Querschwelle.* Traverse.
T—-table (Navig.). *Die Koppeltafel.* Table *f.* de point.
T—-wall (Build.). *Die Quermauer.* Mur *m.* en traverse, mur de batardeau.

Traverser (Railw.). *See* Travelling-platform.
Traversing-beam of the horse of a flying bridge, **top-beam** (Hydr. arch.). *Der Laufbalken am Portal einer fliegenden Brücke.* Traverse *f.* de la potence d'un pont volant.
T—-bolt of a mortar-carriage (Art.). *Der Armbolzen, Hebebolzen.* Boulon *m.* de manœuvre d'un affût de mortier.
T— — of a garrison-carriage. *Der Drehbolzen, Pivotbolzen.* Cheville *f.* ouvrière de châssis d'affût de place.
T—-handspike (Art.). *See* Lever.
T—-notch. *See* Notch.
T— - platform. *Der Bettungsrahmen, das Rahmengestell.* Châssis *m.* de plate-forme.
T—-ring. *Der Richtring, Pivotring.* Anneau *m.* de pointage.
Travertino, a tufaceous limestone (Geogn.). *Der Travertin, der Kalktuff.* Travertin *m.*, tuf *m.* calcaire.
Travet. *See* Travet.
Travis. *Der Notstall zum Beschlagen böser Pferde.* Travail *m.*, travails *pl. See also* Trevise.
Tray, trough. *Die Mulde, der Trog.* Jatte *f.*, huche *f.*, baquet *m.*, maie *f.*
T—, table on which is spread powder to be dried (Gunp.). *Die Pulvertrockentafel.* Table *f.* à sécher.
T—-board, frame for drying (Art.). *Das Trockenbrett.* Cadre *m.* à sécher.
Treacle, clayed syrup (Sug.). *Der Decksyrup.* Sirop *m.* couvert.
Tread of a flyer, **square tread.** *Der Auftritt einer geraden Stufe.* Giron *m.* droit.
T— of the keel or vessel (Shipb.). *Die Länge des Kiels oder im Kiel.* Longueur *f.* de la quille portant sur la terre.
T— of a rail. *See* Upper-surface.
T— of a step. *Der Auftritt, die obere Fläche einer Stufe, Trittstufe.* Giron, marche *f.*
T— of a winder. *Der Auftritt einer Wendelstufe.* Giron triangulaire, giron dansant.
T— weathered, inclined and broad with low riser. *Der niedrige und aufgewässerte Tritt.* Giron rampant.
T—, a part of the step (Coach-m.). *Der Schlagtritt, Tritt.* Marche *f.*
to T— on the skin (Print.). *Ein Ballenleder abtreten.* Corroyer un cuir de balles.
T—-board of wooden stairs (Carp., Join.). *Die Auftrittstufe, Trittstufe.* Ais *m.* de marche.
T—-mill. *Die Tretmühle, das Tretrad.* Treuil *m.* à tambour.
T—-wheel. *Das Tretrad.* Roue *f.* à échelier.
Treadle, treddle, pressing down the treddle (Weav.). *Das Treten, der Tritt.* Pas *m.*, foule *f.*
T—, foot-board, treddle of a foot-lathe (Turn.). *Der Tritt.* Pédale *f.*, marche *f.*
T—, treddle of the weaver's loom (Weav.). *Der Tritt, Fusstritt, der Schemel, Fussschemel.* Marche, pédale.
T—, heavy — of a gauze-loom. *Der harte Tritt, schwere Tritt.* Pas *m.* dur.
T—, light — of a gauze-loom. *Der weiche Tritt, leichte Tritt.* Pas doux.
Treasury (Build.). *See* Sacristy.
to Treat, to manipulate (Chem.). *Behandeln.* Traiter, manipuler.

Digitized by Google

Treatment (Chem., Met.). *Die Behandlung.* Traitement *m.*
T— (Met., Min.). *Die Aufbereitung.* Traitement.
T — electromagnetic (Met., Min.). *Die elektromagnetische Aufbereitung.* Traitement électromagnétique.
Treble or **threefold block** (Mar.). *Der dreischeibige Block, Gienblock.* Poulie *f.* triple, poulie de caliorne.
T— gilt (Gild.). *Dreifach vergoldet.* Doré à trois buis.
Treblet, triblet, mandrel, drift (Forg., Locksm.). *Der Dorn.* Mandrin *m.*, étampe *f.*
T—, flat —. *Der flache Dorn.* Mandrin méplat.
T—, square —. *Der viereckige Dorn.* Mandrin carré.
T—, rifled drift. *Der gerippte Dorn.* Mandrin à raies.
Trebling (Shipb, Whalery). *Die Eishaut oder die Eisfender m. pl. im Bug.*
Trebucket, gyn, trebuchet (Mil.). *Die Blide, die Standschleuder, der Tribock.* Triboc *m.*, trébuchet *m.*
Treddle of a foot-lathe. *See* Treadle.
T— (Weav.). *See* Treadle.
T—, upper —. *See* Couper.
Tree (For.). *Der Baum.* Arbre *m.*
T—, drowsed —. *Der abgenagte Baum.* Bois *m.* abrouti.
T—, half-grown —. *Das heranwachsende Holz.* Bois d'entrée.
T—, half-withered —. *Der halb abgestorbene Baum.* Arbre couronné.
T—, rocking- — of a lay (Weav.). *Der Ladenstock, der Prügel, Ladenprügel.* Portebattant *m.*, bâton *m.*
T—-gum. *Das Baumharz.* Poix *f.* résine.
T—-prop, —-stay (Gard.). *Der Baumpfahl, die Baumstütze.* Écuyer *m.* ou tuteur *m.* d'arbre.
Treenail, trenail, wooden pin (Carp.). *Der Holznagel.* Cheville *f.* en bois, (Shipb.) gournable *m.*
T—, rough — which is not yet neither planed nor pressed. *Der rohe, weder gehobelte noch gepresste Holznagel.* Fenton *m.*
T—, the — takes, puts on. *Der Holznagel zieht an.* La cheville prend.
to T— a tenon (Carp.). *Einen Zapfen vernageln.* Cheviller un tenon.
to T— the wale-pieces. *Die Holme verlegen.* Mettre les chapeaux pardessus les pieux.
T—-wedge (Shipb.). *Der Deutel, der Döbel, der Nagelkeil.* Épite *f.* d'un gournable.
Trefoil (Archit.). *See* Lanceolated clover.
T—, round —. *See* Clover.
T—-arch (Arch.). *Der Kleeblattbogen.* Arc *m.* tréflé, arc trilobé.
T— —, square-headed —. *Der gerade Kleebogen, der Kragsturz.* Arc en encorbellement.
Trefoiled (Arch.). *Dreilappig, dreinasig.* Trilobé.
T— cross. *See under* Cross.
Trellis (Weav.). *Die Glanzleinwand.* Treillis *m.*
T— (Build.). *See* Trellice.
Trells *pl.*, **mat-work** (Arch., Orn.). *Das Flechtwerk.* Nattes *f. pl.*, entrelacs *m.*, treillis *m. pl.*
Trembler, trembling-bell (Electr.). *Der Wecker mit Selbunterbrechung.* Sonnerie *f.* à trembleur.
Tremolite, grammatite, a variety of amphibole (Miner.). *Der Tremolit, der Grammatit, die weisse Hornblende.* Trémolite *f.*, grammatite *f.*
to Trample the ground (Build.). *See under* Ground.
Trench, made for discovering mineral beds (Min.). *Der Schurfgraben.* Tranchée *f.* destinée à la recherche du minerai.
T—, working of —es. *Die Schrämarbeit.* Travail *m.* d'entailles.
T— (Quarry-m.). *Die Schramme, der Schramhieb.* Couche *f. See* to Carve, to Hew, to Hole the trenches.
T— (Railw.). *See* Side-drain.
T— (Build.). *See* Ditch.
T— of paving (Road.). *See* Drain.
T— for the side-cutting (Railw.). *Der Graben zur Seitenentnahme.* Fossé *m.* latéral.
T—, approach (Fort.). *Der Laufgraben, Annäherungsgraben, die Tranchee, die Approche, die Sappe.* Approche *f.*, tranchée *f.*
T—es *pl.* of communication, **zigzags** *pl.* (Fort.). *Die Schläge m. pl., die Aste m. pl., die Approchen f. pl., die Zickzacks m. pl.* Boyaux *m. pl.*, branches *f. pl.* de boyau ou de zigzag, approches *pl.* en zigzags. *See* Circular portion of a trench, to Break through.
T— of skirmishers (Mil.). *Der Schützengraben.* Tron *m.* d'abris.
T— at the surface, **open cutting** (Min.). *Die Tagerösche.* Tranchée au jour, tranchée à ciel ouvert.
T—, gang-—, furrow. *Der Ritz, die Rinne, der Schramm.* Entaille *f.*
to T— the ballast (Mar.). *Den Ballast stauen, einen Graben oder Laufgraben querschiffs durch den Ballast machen.* Arrimer le lest, faire une tranche entre le lest.
to T—, to —-plough, to dig (Agric.). *Rajolen.* Effondrer, ouvrir la terre.
T—-cart (Art.). *Die Kugelkarre, Trancheekarre.* Charrette *f.* de siège, charrette de tranchée.
T—-cavalier (Fort.). *Die Laufgrabenkatze, Trancheekatze.* Cavalier *m.* de tranchée.
T—-fascine used for crowning a line of gabions. *Die Krönungsfaschine.* Fascine *f.* de couronnement.
T—-plough, trenching-plough (Agric.). *Der Riol-, Rigol-, Rajolpflug, Grabenpflug.* Charrue *f.* à effondrer.
Trenching (Build.). *See* Digging.
T—, subterranean —. *Die unterirdische Ausgrabung, das Graben unter der Erde.* Fouille *f.* couverte.
T—-shovel (Build., Fort.). *Die Planierschaufel, Skarpierschaufel, der Skarpierspaten.* Louchet *m*, pelle *f.* tranchante.
Trend (Min.). *Die Fallrichtung einer Lagerstätte.* Allure *f.*
T—, trent of the anchor, the beginning of the clutching of the arms (Pont., Mar.). *Der Ankerhals.* Naissance *f.* du collet d'une ancre.
to T—, said of a coast (Mar.). *Weisen, sich strecken.* Pointer, gésir.
to T—, said of a current. *Setzen, laufen, gerichtet sein nach —.* Drosser, porter.

Digitized by Google

Trennel (Shipb.). *See* Treenail.

Tress of tow (Mach.). *Der Wergzopf.* Lunement *m.*

Tressel-trees *pl.*, **trestle-trees** *pl.* (Mar.). *Die Langsaalingen f. pl.* Elongis *m. pl.* de hune *ou* d'un bas-mât.

Tressels *pl.* for fascines (Hydr. arch.). *Die Faschinenbank.* Banc *m.* à fasciner, chevalets *m. pl.* de fascinage.

Trestle, tressel, trussel, horse, jack for scaffolding (Build.). *Der Bock, Rüstbock, das Gestell, der Schragen.* Tréteau *m.*, chevalet *m.* d'échafaud.

T—, —-work (Bridge-b.). *Der Fachwerkspfeiler.* Pile *f.* en charpente, pile métallique.

T— of a trestle-bridge (Pont.). *Der Brückenbock, Bock.* Chevalet d'un pont.

T—. *See* Moulder's bench.

T—s *pl.* **and stake-heads** *pl.* (Rop.). *Die Mick.* Chevalet de commettage.

T—s on which the warp-beam is placed (Weav.). *Die Böcke m. pl.* Cabres *f. pl.*

T—-bridge (Pont.). *Die Bockbrücke.* Pont *m.* de chevalets. *See also* Bridge on trestles.

Trevet (Techn.). *Der Dreifuss.* Trépied *m.*

T—, small — (Pott.). *Der kleine Dreifuss.* Coli-fichet *m.*

Trevise (Farr.). *See* Brake *and* Travis.

Triakisoctahedron (Miner.). *Das Triakisoktaeder, das Pyramidenoktaeder.* Triakis-octaèdre *m.*, octatrièdre *m.*, octaèdre *m.* pyramidal.

Trial (Steam-eng.). *Die Kesselprobe.* Épreuve *f.* des chaudières.

T— (Techn.). *See* Proof *and* Assay.

T— upon a small scale (Met.). *Die Probe im Kleinen.* Essai *m.* en petit.

T—-and-error (Arithm.). *See* Position.

T—-mortar (Art.). *See* Proof-mortar.

T—-piece, watch (Porc.). *Die Probescherbe, der Probescherben.* Montre *f.*

T—-pit (Build., Earth-w. etc.). *Die Probegrube.* Forage *m.*

T—-rod in the converting-furnace (Met.). *Der Probestab, die Probestange.* Témoin *m.*, éprouvette *f.*

Triangle (Geom.). *Das Dreieck, das Dreiseit.* Triangle *m.*

T—, acute-angled —. *Das spitzwinklige Dreieck.* Triangle à angles aigus.

T—, equilateral —. *Das gleichseitige Dreieck.* Triangle équilatéral.

T—, isosceles —, **equi-crural** —. *Das gleichschenklige Dreieck.* Triangle isoscèle *ou* isocèle.

T—, obtuse-angled —, **amblygon** —. *Das stumpfwinklige Dreieck.* Triangle obtus-angle.

T—, primary — (Surv.). *Das Dreieck erster Ordnung.* Triangle du premier ordre.

T—, quadrantal —. *Das Quadrantendreieck.* Triangle sphérique dont l'un des côtés est égal à 90°.

T—, right-angled —. *Das rechtwinklige Dreieck.* Triangle rectangle.

T—, scalene —, **scalenous** —. *Das ungleichseitige Dreieck.* Triangle scalène.

T—, secondary —. *Das Dreieck zweiter Ordnung.* Triangle du second ordre.

Triangle, similar —s *pl. Die ähnlichen Dreiecke pl.* Triangles *pl.* semblables.

T—, spherical —. *Das sphärische Dreieck.* Triangle sphérique.

T—, a small pair of sheers (Mar.). *Der kleine Bock, das Dreibein.* Petites bigues *f. pl.*, chèvre *f.*, cabre *f.*

T—. *Der Stellingsbock, der Dreihuk, um einen Mast gelegte Spieren f. pl.* Triangle.

T— (Mach.). *See* Cross-lever.

T—-gin (Art.). *Das dreischenklige Hebezeug, Hebezeug mit Flaschenzug.* Chèvre *f.* d'artillerie.

Triangular. *Dreieckig, dreiseitig.* Triangulaire. *See* Triangular arch, — compasses, — thread *under* Arch etc.

Triangulation (Geom.). *Das trigonometrische Netz.* Triangulation *f.*

Triassic system (Geol.). *Die Trias, das triadische System.* Trias *m.*, système *m.* triassique.

Triatic-stay of a man-of-war (Mar.). *Der Vor-, Gross- und Mittelstander der Stagtakel von einem Ende.* Pendeur *m. ou* pantoire *f.* et guide *m.* des palans d'étai.

T— —, jumper-stay of a schooner or bark. *Das Grosstag oder Besanstag vom Eselshoofd aus.* Étai *m.* du grand mât *ou* d'artimon capelé sur le chouquet.

Tribasic (Chem.). *Dreibasig.* Tribasique.

Triblet (Forg.). *See* Treblet.

Tribometer (Mech.). *Der Reibungsmesser.* Tribomètre *m.*

Tribunal (Archit.). *See* Apse.

Tribune (Archit.). *See* Rostrum.

Tributary stream. *See* Confluent.

Tribute, portion of ore which the workman tributer has for his labor (Cornwall and Devonsh. Min.). *Das Erzgedinge.* Forfait *m.*, accord *m.* par unité de l'extraction de minerai.

Tributer (Min.). *Der Gedinghäuer.* Mineur *m.* à forfait.

T—. *See* Coper.

to Trice up (Mar.). *Mit Hülfe eines dünnen Taues aufrichten, aufheben, aufholen.* Peser.

T— up! Lie out! (Comm. Mar.). *Spieren auf! Leg aus!* Haut les boute-hors! Sur les vergues!

Trichite (Miner.). *Der Trichit, ein mikroskopisches Gebilde im Basalt.* Trichite *f.*

Trichiurus electricus (Electr.). *Der elektrische Kienfisch.* Trichiurus *m.* electricus.

Tricing-battens *pl.* used for hammocks and bags (Shipb.). *Die Leisten f. pl. an Deckshalken etc. zum Festmachen der Hängematten und Kleidersäcke.* Lattes *f. pl.* de pont.

T—-line (Mar.). *Der Aufholer.* Suspensoir *m.*

Trick, knack. *Der Handwerksknif, Kunstknif.* Secret *m.*, truc *m.*

to T— a front, **to trim, to prank-up** a front (Build.). *Eine Façade mit der letzten Ausstattung versehen.* Ravaler, parer une façade.

Triclasite (Miner.). *See* Fahlunite.

Trier (Mil.). *Der Beschiessmeister, der Gewehrprobierer.* Éprouveur *m.*

Triforium, trifored arch (Build.). *Der Drillingsbogen, das Triforium.* Arc *m.* triple tiercé, trigémeau *m.*, triforie *m.*

to Trig, to put on the trigger (Carr.). *Den Hemmschuh anlegen.* Ensaboter.

Digitized by Google

Triger's apparatus for sinking a shaft by means of compressed air (Min.). *Die Luftschleuse zum Schachtabteufen mittelst komprimierter Luft.* Sas *m.* à air, appareil *m.* de Triger à air comprimé.

Trigger (Cartwr.). *Der Hemmschuh.* Chien *m.*, sabot *m.* d'enrayure.

T—, tricker, staple (Gun-m.). *Der Drücker, der Abzug, das Züngel.* Détente *f.* d'un fusil, d'un pistolet.

T— and —-plate. *Der Abzug.* Écusson *m.* avec la détente.

T— to the paul of the dogshore of the launching-cradle (Shipb.). *Die Stütze des Schlossballes der Schlagbetten.* Soutien *m.* des clefs du berceau, poulin *m.*

T—-chain. *See* Drag-chain.

T—-guard of the stock of a firelock (Gun-m.). *Der Bügel, Handbügel, Griffbügel, Abzugbügel.* Sous-garde *f.* du fusil.

T—'s hook (Cartwr.). *Der Hemmschuhhaken.* Crochet *m.* du chien d'enrayure.

T—-pin, catch of a wheel, **click, pallet** (Mach., Watchm.). *Der Sperrkegel.* Estoquiau *m.*

T—-plate (Gun-m.). *Das Züngelblatt, Züngelblech, Abzugblech.* Écusson *m.*, pièce *f.* de détente.

T— — (Locksm.). *Das Abzugsblech an einem Schlosse.* Détente *f.*

T— — hole of the middling of a musket-shaft (Gun-m.). *Das Abzugsblechlager, Züngelblechlager.* Encastrement *m.* de l'écusson.

T—-slit (Gun-m.). *Der Einschnitt für den Abzug.* Fente *f.* pour la détente.

Triglyph (Arch.). *Der Dreischlitz, der Triglyph.* Triglyphe *m.*

Trigon (Fort.). *Das Dreieck.* Trigone *m.*

Trigonometrical (Math.). *Trigonometrisch.* Trigonométrique.

Trigonometry (Math.). *Die Trigonometrie.* Trigonométrie *f.*

T—, plane —. *Die ebene Trigonometrie.* Trigonométrie rectiligne *ou* plane.

T—, spherical —. *Die sphärische Trigonometrie.* Trigonométrie sphérique.

Trilateral. *Dreiseitig.* Trilatéral.

Trim (Mar.). *Die Ordnung, die Lage.* État *m.*, ordre *m.*

T— of the hold. *Die Stauung, die Ordnung im Raum.* Arrimage *m.* de la cale.

T—, in bad sailing—. *Schlecht beladen, schlecht gestaut.* Mal chargé *ou* arrimé, en désarroi.

T—, in the best sailing—. *Auf seinen Pass geladen.* Dans son sa meilleure assiette.

T—, in good sailing—. *Gut beladen.* Bien chargé, bien assis sur l'eau.

T—, in light —. *Leicht beladen.* Peu chargé.

T— of the rigging and sails. *Die Ordnung in Takelung und Segeln.* Ajustement *m. ou* tenue *f.* du gréement et des voiles.

T—, in bad —. *In schlechter Ordnung.* En gavauche.

T—, in good —. *In guter Ordnung.* Bien tenu, en bon état.

to T— (Bookb.). *See* to Cut.

to T— a plank or a timber-piece, **to work** (Carp, Join.). *Zurichten, von Länge schneiden.* Dresser de longueur une planche, une pièce de bois.

to Trim a joist. *Einen Balken abtrummen, abtrumpfen, auswechseln.* Raccourcir, enchevêtrer une poutre *ou* solive.

to T— a rocket-case (Firew.). *See* to Cut fair.

to T—, to pare a slope (Fort.). *Absteehen, abputzen, abskarpieren.* Recouper.

to T— (Mar.). *In Ordnung bringen, glatt machen.* Dresser.

to T— all sharp. *Scharf beim Winde brassen.* Brasser au plus près, orienter.

to T— ballast. *Ballast trimmen.* Ajuster, arrimer le lest.

to T— coals. *Kohlen trimmen, d. h. an Ort und Stelle werfen, um das Schiff gehörig zu beladen.* Ajuster le chargement des charbons.

to T— the sails. *Die Segel kanten, kant setzen, trimmen, richtig stellen.* Étarquer et orienter les voiles.

T— the boat! (Mar.). *Gerade das Boot!* Dressez l'embarcation *ou* le canot.

to T—, to finish fascines (Fort., Build.). *Faschinen abputzen.* Parer des saucissons.

to T— castings (Found.). *See* to Chip castings.

to T— with lace (Coach-m., Tail.). *Mit Borten einfassen.* Galonner, chamarrer.

to T— in, to let in a piece of wood into a wall (Carp.). *Einlassen.* Enclaver.

T—-saw. *See* Cross-cut saw.

Trimmed joist (Carp.). *Der Trummbalken, ausgewechselte Balken.* Solive *f.* de remplissage, solive enchevêtrée.

Trimmer (Carp.). *Der Wechsel, der Schlüssel, der Trumm, der Trumpf.* Chevêtre *m.*

T— for letting out a chimney. *See* Chimney-trimmer.

T— of rafters. *See* Cross-rafter

T—, thin —. *Der schwache, dünnere Wechsel oder Schlüssel.* Faux chevêtre.

Trimming of castings. *See* Chipping.

T—, trimmed work (Carp.). *Die Auswechselung, die Vertrumpfung, der Essenwechsel.* Enchevêtrure *f.*

T—-joist. *Der Wechselbalken, Schlüsselbalken, der Wechsel.* Solive *f.* d'enchevêtrure, chevêtre *m.*

Trimorphous (Miner.). *Trimorph.* Trimorphe.

Tringle. *Der Hebeschaft an der Jacquardmaschine.* Tringle *f.*

T— (Carp.). *Die Schneiderlatte, die Schneiderelle.* Liteau *m.*

T— for joining deals (Join., Coachm.). *Die Feder.* Listeau *m.*

T— covering a joint. *See* Rod.

Trinitrophenic acid. *See* Picric acid.

Trinitrophenol. *See* Picric acid.

Trinomial (Algebr.). *Das Trinom, der dreigliedrige Ausdruck.* Trinome *m.*

Trio-rollers *pl.* (Roll.). *Das Dreiwalzensystem, das Walzentrio.* Trio *m.*

Trip (Railw.). *Die regelmässigen Fahrten f. pl. zwischen zwei Orten.* Parcours *m.* d'une ligne de chemin de fer par un convoi.

T— (Dyer.). *See* Brown-red.

T— (Mar.). *Die kurze Reise, die Küstenfahrt.* Petit voyage *m.*

T—. *Der Gang, der Schlag beim Kreuzen.* Bordée *f.* en louvoyant.

Digitized by Google

to Trip a mast to withdraw its fid. *Eine Stenge luften, um das Schlossholz auszunehmen.* Soulager un mât par sa guinderesse pour tirer la clef.

to T— a yard. *(Beim Aufbringen der Raa:)* Kaien. Dresser. *(Beim an Deck gehen:)* Kippen. Apiquer.

Tripe-stone (Miner.). *Der Gekrösstein.* Anhydrite *f.* compacte.

Triple lancet-window (Arch.). *Das Dreieinigkeits-, Dreifaltigkeits-, Drillingsfenster.* Triplet *m.*

T—-mine (Fort.). *Die Kleeblattmine, Treffelmine.* Mine *f.* tréflée, mine triple, fourneaux *m. pl.* tréflés.

Triplite, ferruginous phosphate of manganese (Miner.). *Der Triplit, das Manganeisenphosphat.* Triplite *f.*, manganèse *m.* phosphaté ferrifère.

Tripod or **rest** for the aiming-drill. *Die Gewehrauflage, das Auflegegestell.* Chevalet *m.* pour l'exercice de tir, chevalet de pointage.

T—. *See* Trevet.

Tripoli (Chem.). *Der Tripel.* Tripoli *m.*

T— (Min.). *Die Tripelerde.* Argile *f.* tripoléenne.

Tripping-line of a mast or yard (Mar.). *Der Niederholer, die Kailien.* Hale-bas *m.*, cale-bas *m.*

Trisection (Geom.). *Die Dreiteilung, die Trisektion.* Trisection *f.*

Trismegist, two lines double pica (Print.). *Der Mittelkanon, Trismegist.* Trismégiste *m.*

Trisoctahedron, trapezohedron (Min.). *Das Ikositetraëder, Trapezoëder, das Leucitoëder, das Vierundzwanzigfach.* Trisoctaèdre *m.*, trapézoèdre *m.*, ikositetraèdre *m.*, leucitoïde *m.*

Triturable (Chem.). *Zerreibbar, zerstossbar.* Triturable.

to Triturate (Chem.). *Zerreiben, zerstossen.* Triturer, pulvériser.

Trochilus, rising hollow (Arch.). *Die ansteigende Einziehung, der Trochilus.* Gorge *f.* rampante, nacelle *f.*, trochile *m.*

Trochometer. *Der Radgeschwindigkeitsmesser.* Trochomètre *m.*

Trögerite (Miner.). *Der Trögerit, ein Uranarseniat.* Trögerite *f.*

Troilite (Miner.). *Der Troilit, das Schwefeleisen in Meteorsteinen.* Troïlite *f.*

Trolley (Miner.). *See* Miner's truck.

T— (Electr.). *Die Kontaktrolle am Trambahnwagen.* Trolley *m.*, trolet *m.*

T— wire (Electr.). *Der Kontaktdraht für Trambahnwagen.* Fil *m.* de trolley.

T— (Railw.). *Die Draisine, der Bahnmeisterwagen, Trollwagen.* Wagonnet *m.* de tournée, lamion.

Trompe (Mach.). *Das Wassertrommelgebläse, die Trompe.* Trompe *f.*

T— -blasting-apparatus (Hydr.). *Das Wassertrommelgebläse.* Trompe.

T—-heart (Build.). *Der Trompenkern.* Trompillon *m.*

T—-vault. *Die Trompe, das Trompengewölbe.* Trompe.

Trona, urao (Miner.). *Die Trona, der Urao, das natürliche kohlensaure Natron.* Trona *m.*, sel trona *m.*, hydrocarbonate *m.* de soude proprement dit, urao *m.*

Troop or **company** f. i. of rifle-men. *Die Kompanie, z. B. die Schützenkompagnie.* Compagnie *f.*, p. e. de chasseurs.

Troop-farrier. *See* Farrier.

T—-ship (Mar.). *Das Truppentransportschiff.* Bâtiment *m.* pour le transport des troupes.

Trooper. *See* Horse-soldier.

Trough (Techn.). *Der Trog.* Auge *f.*, vaisseau à y tremper, laver etc.

T— for cementation (Met.). *See* Cementing-chest.

T— for marbling (Pap.). *Der Marmorierkasten.* Baquet *m.* à marbrer.

T— or **bed** of the stocks (Cloth.). *Das Walkloch, der Kump, der Walkkasten.* Fouloire *f.*, auge.

T—, a — full. *Ein Walkkasten voll.* Vaisselée *f.*

T—, brush-— (Paint.). *Der Pinseltrog.* Pincelier *m.*

T—, fermenting-— (Pap.). *Die Faulbütte.* Pourrissoir *m.*

T—, galvanic — (Phys.). *Der galvanische Trogapparat.* Auge galvanique.

T—, kneading-—, brake (Bak.). *Der Backtrog.* Huche *f.*

T—, pneumatic — (Chem.). *Die pneumatische Wanne.* Cuve *f.* pneumatique.

T—, pounding-—, stamping-—. *See* Mortar.

T—, small —. *Der kleine Trog, das Tröglein, das Trögelchen.* Auget *m.*, petite auge.

T— of a rocket-frame for directing the course of the rocket (Art.). *Das Raketenlager, die Rinne.* Gouttière *f.*, auget.

T— (Mill.). *Der Mühlgraben, das Mühlgerinne.* Canal *m.* de moulin, auge de moulin.

T— of the sea (Mar.). *Das Wellenthal, der Raum zwischen den Mittellinien zweier Wellen.* Entre-deux *m.* des lames.

T—-channel (Mill.). *Die Freiarche.* Auge de décharge, bief *m.*

Trousers *pl.*, **breeches** *pl.*, **inexpressibles** *pl. Die Hose, das Beinkleid.* Pantalon *m.*

Trowel (Mas.). *Die Maurerkelle.* Truelle *f. See* Assay-trowel, Plastering-—.

T— for filling-up commissures, **filling-—, jointer.** *Die Fugkelle, Ausfugkelle, das Fugeisen, Streicheisen.* Fiche *f.*, crochet *m.* à jointoyer.

T—, notched —. *Die Schabkelle, Kratzkelle.* Truelle brettée.

T—, a — full. *Eine Kelle voll.* Truellée *f.*

T—-board (Build.). *See* Float.

Troy . . . —-weight (Goldsm., Comm.). *Das Goldgewicht.* Poids *m.* d'or.

T—-pound. *See* Pound.

Truce (Mar., Mil.). *Das Parlamentieren, der kurze Waffenstillstand.* Trève *f.*

T—, flag of —. *Die Parlamentärflagge, der Parlamentär, das Parlamentärschiff.* Pavillon *m.* blanc ou parlementaire, parlementaire, bâtiment-parlementaire *m.*

Truck (Cartwr.). *Das Blockrad, Rollrad.* Roulette *f.*

T— (Railw.). *Der Gepäckkarren.* Cabrouet *m.* à bagages.

T—, bogie. *Das Vordergestell, Truckgestell, der Wendeschemel.* Avant-train *m.*

T—, car. *Der Schleppwagen.* Truck *m.*

T—, low cart for conveying goods, stone etc. (Cartwr.). *Der Blockwagen, Rollwagen, die Blockräderschleppe.* Traineau *m.* à roulettes, chariot *m.* à roulettes.

Digitized by Google

Truck, founder's —, stove—, —cart (Found.). *Der Schlitten, die Schleppe in einer Giesserei, der Hebewagen.* Chariot de transport pour fonderies.

T—, tilting—, tilt-cart (Cartwr.). *Der Sturzkarren, der Kippwagen.* Haquet *m.*

T—, mason's — (Build.). *Der Blockkarren, der Steinbock.* Éfourceau *m.*

T—, miner's — (Min.). *Der Minenhund.* Chariot.

T—, swivel— (Loc.). *See* Bogie-frame.

T—, lory, open box-waggon, open goods-waggon (Railw.). *Der Blockwagen, die Lory, der Lori, der offene Güterwagen.* Fardier *m.*, truck, waggon *m.* à plate-forme découverte.

T— (Mar.). *Die Klote, das Klotje.* Pomme *f.*

T— as fair-leader. *Das Wegweiserklotje.* Pomme goujée.

T— of a mast. *Der Flaggenknopf.* Pomme de mât, pomme.

T— of a parrel, bull's eye. *Die Rackklotje.* Pomme de racage, (dans la Méditerranée les grosses pommes sont appelées: bigottes *f. pl.*, les petites pommes: bigourettes *f. pl.*).

T— of a vane. *Der Knopf am Flügel der Windfahne.* Pomme de girouette.

T—carriage, — (Cartwr.). *Der Rollwagen.* Chariot *m.* à roulettes.

T— — (Art.). *Die Blockrüderlafette.* Affût *m.* à roulettes.

T— — for casemates. *Die niedere Rahmenlafette, Kasemattenlafette.* Affût de place à roulettes, affût à châssis pour casemate.

T—cart, — (Found.). *Der Hebewagen, der Schlitten.* Chariot *m.* de transport.

T— — (Art.). *Der niedrige Blockwagen, Handwagen.* Diable *m.*, galopin *m.*

T—gun (Art.). *Das Geschütz auf Radlafette.* Pièce *f.* sur affût marin.

True course (Navig.). *See under* Course.

T— level (Survey.). *Der wahre Horizont, die rechte Horizontalebene.* Niveau *m.* vrai.

T— tide (Mar.). *See* Tide.

T— water. *Die richtige Wassertiefe, die Auf- und Nieder-Lotung.* Profondeur *f.* véritable de l'eau.

Trumpery-wares *pl.*, **trash** (Comm.). *Der Ramsch, die Ramschware.* Marchandises *f. pl.* de pacotilles, camelote *f.*

Trumpet. *Die Trompete.* Trompette *f.*

T—, catch (Min.). *Die Trompete, die Schraubentute, die Fangmutter zum Aufrichten von Bohrstangen in einem Bohrloche.* Grille *f.*

T—, speaking-— (Mar.). *Das Sprachrohr.* Porte voix *m.*

T— (Railw.). *Die Alarmtrompete, das Hornsignal.* Cornet *m.* d'appel.

Trumpeter (Mil.) *Der Trompeter.* Trompette *m.*

T—'s round (Arch.). *Der Trompetergang, der fortlaufende Balken.* Méniane *f.*

to Truncate an edge (Miner.). *See* to Cut off.

Truncated cone (Geom.). *Der abgestumpfte Kegel, der Kegelstumpf.* Tronc *m.* de cône.

Truncation or **blunting** of an edge or an angle (Miner.). *Die Abstumpfung einer Ecke oder einer Kante.* Modification *f.* d'une arête ou d'un angle par une seule facette, troncature *f.* d'une arête.

Trundle (Mach.). *See* Lantern.

T—head (Mar.). *Der lose Kopf des Gangspills in der Batterie oder dem Zwischendeck eines Kriegsschiffes.* Tête *f.* mouvante du cabestan de la batterie ou de l'entrepont d'un bâtiment de guerre.

Trunk (Join.). *See* Chest.

T— (Mach.). *Der Trunk.* Fourreau *m.*

T— of a column (Arch.). *See* Shaft.

T— of iron or wood, **log, chipping** (Forg., Locksm., Carp.). *Das Schrot.* Enlevure *f.*

T— of a tree (Carp.) *Der Block, der Klotz* Tronche *f.*, souche *f.*, picot *m.* d'arbre.

T— of a tree (Bot., For.). *Der Baumstumpf, der Stock.* Estoc *m.*, tronc *m.*, souche d'arbre.

T—, box. *Der Koffer, (Schiffbau:) der Koker.* Coffre *m.*, tambour *m.* *See* Rudder-trunk.

T— in a level, **launders** *pl.* (Min.). *Das Gefluder in einem Stollen.* Mahay *m.* (en Belgique), boisage *m.* de la sole d'une galerie d'écoulement.

T—s *pl.* or **launders** *pl.* for the precipitation of the slimes in a stamping-mill (Min.). *Die Mehlführung, das Gerinne der Pochtrübe.* Labyrinthe *m.* d'un bocard.

T—, pointed — for separating slimes containing ores (Min.). *Der Spitzkasten.* Caisse *f.* pointue.

T— -bulkhead (Shipb.). *Das Schott eines Mast- etc. Kokers.* Cloison *f.* d'un tambour, tambour *m.*

T—end of a tree-stem (Carp.). *Das Stammende, Stockende, Wurzelende, der Arsch.* Grosbout *m.*, tronc, souche, pied *m.* d'un corps d'arbre.

T— -engine (Mach.). *Das Trunksystem, die Dampfmaschine mit Rohrkolben.* Machine *f.* à fourreau.

T—light (Build.). *See* Sky-light.

T—lock, lock with falling latch (Locksm.). *Das Fallenschloss, Klinkenschloss, Schloss mit hebender Falle.* Serrure *f.* à pêne dormant et loquet.

T— -piston. *Der Trunkkolben.* Piston *m.* plongeur.

Trunnion, pivot of the helve-ring (Forg.). *Der Zapfen der Hammerhülse.* Tourillon *m.* de la bogue.

T—, projecting —s *pl.* of the cast-iron ring of a hammer-helve. *Die horizontalen Zapfen m. pl. der Hammerhülse.* Cornes *f. pl.* de la bogue ou hurasse *f.* d'un gros marteau de forge.

T— of a piece of ordnance (Art.). *Der Schildzapfen.* Tourillon *m.*

T— (Shipb.). *See* Treenail *and* Dowel.

T—s *pl.* of an oscillating cylinder (Mach.). *Die Schwungzapfen eines oscillierenden Cylinders.* Tourillons *pl.* d'un cylindre oscillant.

T—-axis. *Die Schildzapfenachse.* Axe *m.* des tourillons.

T— -belt. *Der Schildzapfenring der Bessemer Birne.* Ceinture *f.* du convertisseur.

T—box (Art.). *See* Trunnion-hole.

T—bracket. *See* Bracket of the trunnion.

T—cleat of mortars. *See* Cleat.

T—hole, —-box, a hole made in the sides of the carriage to receive the trunnion. *Das Schildzapfenlager.* Encastrement *m.*, logement *m.* de l'affût.

Digitized by Google

Trunnion-hole, firing-—, fighting —s *pl. Das Schiesslager, Chargierlager.* Encastrement *m.* de tir.

T—-holes *pl.* of a hammer-helve (Forg.). *Die Büchsen f. pl., Lager n. pl., Pfannen f. pl. des Hammers.* Crapaudines *f. pl.* d'un marteau de forge.

T— - machine for turning the trunnions (Boring-m.). *Die Schildzapfenabdrehmaschine, Schildzapfenschneidemaschine.* Machine *f.* à tourner les tourillons.

T— - nail (Mould.). *Der Schildzapfennagel.* Clou *m.* de tourillon.

T— - plate in the trunnion-hole (Art.). *Die Schildpfanne, Schildzapfenpfanne.* Sous-bande *f.*

T— — in one with the garnish-plate at the head of some carriages. *Das Pfannenstück.* Bande *f.* de recouvrement de la tête du flasque d'un affût faisant partie de la sous-bande.

T—-ring. *Der Schildzapfenring.* Frette-tourillon *f.*

T—-shoulder of a gun, **—-shoulder plate.** *Die Angussscheibe, Stossscheibe, Schildzapfenscheibe, der Schildzapfen.* Embase *f.* du tourillon.

T— - shoulder plate. *See* Trunnion-shoulder.

Truss in hammering iron (Forg.). *Das Paket.* Paquet *m.*, trousse *f.*, tourrure *f.*

T— (Arch.). *See* Ancone.

T— (Shipb.). *Die Diagonal-Kattspur, die Diagonalschiene.* Porque *f.* diagonale, latte *f.* en fer diagonale, renfort *m.* diagonal.

T— (Mar.). *Das Tau- oder Kettenrack einer Unterraa.* Racage *m. ou* drosse *f.* d'une basse-vergue.

T—, couple (Carp.). *Der Bock, das Gebinde.* Armature *f.*

T— of a centering (Build.). *Die Rippe, Gerüströippe, das Gerüstband, das Gerüstschloss.* Canevas *m.* d'un cintre.

T—es *pl.* of a centering (Carp.). *Das Rippengestell eines Wölbgerüstes.* Canevas *pl.* d'un cintre. *See also* Center-truss.

T—, beam, girder (Bridge-b.). *Der Träger, der Brückenbalken.* Poutre *f.*

T— exposed to longitudinal strains. *See* Beam.

T— of a roof (Carp.). *See* Couple. *See* Crown-post truss, Hanging-post —, King-post —, Joggle-—, Queen-post-—, Standard-—.

T—, common —, couple, empty —, intermediate —. *Das Leergebind, Freigebind, das Leergespärr, Zwischengespärr.* Ferme *f.* de remplage.

T—, crescent — (Build., Bridge-b.). *Der Sicheiträger.* Poutre *f.* parabolique en forme de croissant.

T—, end-— (Bridge-b.). *Der Endträger.* Poutre *f.* de rive, poutre de tête.

T—, end of a —. *Das Trägerende.* About *m.* d'une poutre.

T—, half —. *Der Halbbinder.* Demi-ferme *f.*

T—, height or **rise** of a bowstring —. *Die Pfeilhöhe.* Flèche *f.* d'une poutre en arc.

T—, latticed —. *Der Gitterträger.* Poutre en treillis.

T—, principal — or **couple, main —.** *Das Vollgebinde, Hauptgebinde, der Dachbinder, Binder im Dachstuhl.* Maîtresse-ferme *f.*

Truss, simple roof truss (Build.). *Das Sparrendach, der Sparrendachbinder.* Armature *f.* simple.

T—, small — of a dormer-window. *Das Dachstühlchen eines Dachfensters.* Fermette *f.*

T—, upper —. *See* Crown-post truss.

T—, to frame a —. *Die Gebinde zulegen, vorlegen, ein Gespärre abbinden.* Assembler une ferme.

T—, to lay out a —. *Einen Dachbinder aufschnüren, ein Gespärre zulegen.* Faire l'épure d'une ferme.

to T— a poop (Carp.). *Einen Dachstuhl mit Hängewerk versehen.* Arbaléter une ferme.

to T— a roof. *Ein Hängewerk anlegen oder abbinden.* Assembler une ferme en arbalète.

to T— a timber. *Einen Balken beschlagen.* Armer une poutre.

to T— (Shipb.). *Steifen, streben, stützen.* Croiser, latter.

to T— up a sail (Mar.). *Ein Gaffelsegel aufgeien.* Ramasser une voile. *See* to Toss up the bunt of a sail.

T—-bridge (Hydr. arch.). *Die amerikanische Gitterbrücke, Fachwerksbrücke von Holz.* Pont *m.* de grillage en bois.

T—-frame, — (Bridge-b.). *Das Sprengewerk.* Armature *f.* établie sous les poutres des ponts.

T— —, single —. *Das einfache Sprengewerk.* Armature simple.

T— — bridge (Hydr. arch.). *Die Sprengwerksbrücke.* Pont *m.* sur contrefiches, pont de jambes de force, pont à armatures.

T—-hoop (Ship c.). *Das Schlossband, Band mit einem Schloss.* Cercle *m.* de mât pour drosses.

T—-parrel (Mar.). *Der Rackstropp.* Estrope *f.* du racage, estroppe de drosse.

T— - pendant. *Die Rackkette (früher: der Schenkel eines Racks).* Dormant *m.* de drosse.

T— - piece (Shipb.). *Das Füllholz zwischen Dingonal-Kattspuren.* Pièce *f.* de remplissage entre les porques obliques.

T—-post (Build, Pont.). *See* Crown-post *and* Post.

T—-rod, stay. *Der Ankerbolzen.* Tirant *m. See also* Drawing-rod.

T—-tackle (Mar.). *Die Racktalje.* Palan *m.* de drosse.

Trussel (Carp.). *Der Knaggen.* Tasseau *m.*, gousset *m.*

Truvet, trivet (Weav.). *Das Samtmesser, der Samthaken, der Dreget.* Rabot *m.*, taillerolle *f.*, rasoir *m.*

to Try (Mar.). *See* to Lie to.

to T— down (Whalery). *Thran auskochen, Speck ausbraten.*

to T— to gain the weather-gauge (Mar.). *Versuchen, luvwärts von einem andern Schiffe zu kommen oder die Luv zu gewinnen.* Disputer le vent.

to T— the truth of the bore, **to measure** the caliber (Art.). *Ein Geschütz kalibrieren.* Calibrer une bouche à feu.

to T— a rock (Min.). *Ein Gestein durch Abhauen auf die Härte erproben.* Éprouver la roche.

to T— a wall etc. with the plummet (Build.). *Loten, einloten.* Plomber, prendre l'aplomb.

to T— wood by planing off (Join.). *Holz zur Untersuchung anhobeln.* Sonder le bois.

Digitized by Google

to Try up. *See* to Clean.
to T— the coins (Mint.). *See* to Assay.
T—-works *pl.* (Whalery). *Die Kessel m. pl. und Herde m. pl. zum Speck-Ausbraten oder Thran auskochen.*

Trying, assaying (Met.). *Das Probieren.* Essai *m. See* Assay.
T— or **assaying** by measure, **volumetrical assay.** *Die massanalytische Probe, Titrierprobe, volumetrische Probe.* Essai *m.* volumétrique.
T—, dry —, dry assay. *Die trockene Probe.* Essai par la voie sèche.
T—, wet —. *Die nasse Probe.* Essai par la voie humide.
T—-plane (Join.). *Der Nachfügehobel.* Varlope *f.* à repasser.

Trysail (Mar.). *Das Treisegel.* Voile *f.* de senau, voile-goëlette *f. See* Fore-trysail, Main-—.
T—-mast. *Der Schnaumast.* Mât *m. ou* baguette *f.* de senau.

T-shaped bar-iron (Met.). *See under* Bar-iron.

T-square (Techn.). *Die Reissschiene.* Té *m.*, équerre *f.* en T.

Tub, wooden — (Coop., Techn.). *Der Zuber, (nordd.:) der Tubben.* Cuve *f.*
T— (Min.). *See* Corf.
T— for spirits. *Der Branntweinkübel.* Bassiot *m.*
T— for cinders (Met.). *See* Cinder-tub.
T— for lixiviating (Saltp.). *Das Laugenfass.* Cuvier *m.*
T— (Mar.). *Die Balje, die Butt.* Baille *f.*, boute *f.*
T—. *See* Basket.
T—, meal-—. *See* Flour-chest.
T—, miner's —, trough (Min.). *Der Erztrog.* Cassetin *m.*
T—, soaking-—. *See* Steeping-trough.
T—, turning — for plashing mortar (Build.). *Die Mörtelmühle.* Tonneau *m.* mélangeur à mortier.

Tubbing, cylindrical shaft-walling constructed of wood, stone or cast-iron for stopping water (Min.). *Der wasserdichte Ausbau runder Schächte, die Tubbing.* Tubage *m.*, cuvelage *m.* des puits circulaires. *See also* Metal-tubbing.
T—, cast-iron —. *Die gusseiserne Ausfütterung oder Verschalung eines Schachtes.* Cuvelage en fonte.
T—, metal-—. *Der wasserdichte Schachtausbau mit gusseisernen Ringsegmenten, Tubbings.* Tubage en fonte.
T—, plank-—, solid —, crib-—. *Der wasserdichte Schachtausbau durch Holzringe, die Kurelage.* Cuvelage en bois circulaire, tubage en bois.
T—, stone-—. *Die wasserdichte Schachtausmauerung.* Cuvelage en maçonnerie, muraillement *m.*
T—, walled — of shafts (Min.). *Der wasserdichte Ausbau von Schächten.* Picotage *m.*

Tube, pipe (Techn.). *Die Röhre, das Rohr.* Tuyau *m.*, tube *m.*
T— of caoutchouc. *See* Caoutchuc-tube.
T—, aspiring —, lower — of a pump (Mach.). *Das Saugrohr einer Pumpe.* Tuyau d'aspiration d'une pompe.
Tube, bended —. *Das Knierohr.* Tuyau coudé.
T—, capillary — (Phys.). *See* Capillary.
T—, covering — (Mach.). *Die Muffenverbindung.* Joint *m.* à manchons.
T—, drawn —. *Die gezogene Röhre.* Tuyau étiré, tuyau tiré.
T—, electric — (Art.). *Die elektrische Schlagröhre.* Étoupille *f.* électrique.
T—, friction-—. *Die Reibungsschlagröhre.* Étoupille à friction.
T—, Hittorf — (Phys.). *Die Hittorf'sche Röhre.* Tube *f.* d'Hittorf.
T—, lower —. *See* Aspiring tube.
T—, percussion-—. *Die Perkussionsschlagröhre.* Étoupille à percussion, tube percutant.
T—, rolled — (Mach.). *Die gewalzte Röhre.* Tuyau cylindré.
T—, slag-—. *See* Slag-nose.
T—, spangled — (Electr.). *Die Blitzröhre.* Tube étincelant.
T—, sucking-—, suction-pipe (Mach.). *Die Saugröhre.* Tuyau d'aspiration, tuyau aspirant.
T—, upper — of a pump (Hydr.). *Die Steigröhre.* Corps *m.* de dégorgement d'une pompe.
T—, upright or **slightly curved** — (Mach.). *Die senkrecht aufgebogene Röhre.* Culotte *f.*
T—, fire-—, flame-— of a boiler. *Das Flammrohr, die Feuerröhre, Rauchröhre.* Tube de chaudière, tube de fumée, tuyau flambeur de chaudière.
T—, upright — of a boiler-tube (Steam-eng.). *Der Hals, der Stutzen zwischen Unter- und Oberkessel.* Cuissard *m.*, culotte *f.* d'une chaudière à vapeur.
T— (Met.). *Der Tubus eines Zinkofens.* Tube.
T— (Gun-m.). *Die Stahlseele, das Kernrohr.* Tube, tuyau.
T— or **primer** for central fire guns. — for guns with vents through the breech-block. *Die Schlagröhre für Centralzündung, Schlagröhr für Keilzündung.* Étoupille *f.* obturatrice pour canons à lumière centrale.
T—, small tube of tin etc. used in priming guns (Art.). *Die Schlagröhre, das Schlagröhrchen oder Zündröhrchen, (in Österreich:) der Brandel.* Étoupille, fusée *f.* d'amorces. *See also* Callerstrœm's tube.
T—, quick-match —. *Die Schlagröhre mit Ladelfaden.* Étoupille à tube avec la mèche de communication.
T—, rectangular —. *Die Kniesschlagröhre.* Amorce *f.* à béquille.
T— on the log-line, not far from the log-ship (Navig.). *Das Hütchen des Logstöpsels, die Base des Logs.* Conassière *f.*, étui *m.*
T—-box (Art.). *Der Schlagröhrkasten.* Boîte *f.* à étoupilles.
T—-cleaner. *Der Rohrreiniger.* Appareil *m.* à nettoyer les tubes.
T—-drawing machine (Mach.). *Die Röhrenziehbank.* Banc *m.* à tirer des tuyaux.
T—-engine, —-frame, —-roving-frame, —-speeder (Spinn.). *Die Röhrenmaschine.* Machine *f.* à tubes, banc *m.* à tubes.
T—-ferrule, ferrule (Loc.). *Der Ring, Röhrring.* Virole *f.*, bague *f.*
T—-filter. *See* Pump-kettle.
T—-frame (Spinn.). *See* Tube-engine.

Digitized by Google

Tube-joint (Mach.). *Die Rohrverbindung.* Jonction *f.* des tuyaux.

T—-lanliard (Art.). *Die Abzugsleine für Geschütze.* Cordon-tire-feu *m.*

T—-plate of the fire-box (Loc.). *Die Röhrenplatte.* Plaque *f.* tubulaire, paroi *f.* antérieure.

T—-plug (Electr.). *Die Ventilröhre.* Tube à soupapes.

T— — (Loc.). *Der Rohrpfropf, der Rohrstopfen.* Tampon *m.* en bois.

T— — ram. *Die Rohrstopfstange.* Tringle *f.* à tamponner les tubes.

T—-pocket (Art.). *Die Schlagröhrtasche.* Sac *m.* à étoupilles.

T—-post. *Die Rohrpost.* Poste *f.* tubulaire, poste pneumatique.

T— roving-frame (Spinn.). *See* Tube-engine.

T—-speeder. *See* Tube-engine.

T—-wheel (Mach.). *See* Turbine.

Tubing a gun (Art.). *Das Einziehen einer Stahlseele in ein Geschützrohr.* Tubage *m.* d'un canon.

Tubular . . . —-boiler, — bridge, — spoke. *See under* Boiler etc.

T-, iron — foundation (Bridge-b.). *Die Röhrengründung.* Fondation *f.* par cuvelage en fonte, système *m.* tubulaire.

T— pile (Bridge-b.). *Der Röhrenpfahl.* Pieu *m.* creux en fer.

Tubulated (Chem.). *Tubuliert.* Tubulé.

Tubulure (Chem.). *Der Tubulus.* Tubulure *f*

Tuck (Shipb.). *Die Gillung.* Voûte *f.*

T—-pointing (Mas., Brick-l.). *Das Ausstreichen der Fugen mit der Fugkelle.* Jointoiement *m.* à joints tirés au crochet.

Tudor-style, perpendicular style (Archit.). *Der verrückterte gotische Stil, gotische Verfallstil.* Style *m.* ogival quartaire, perpendiculaire, bâtard, prismatique.

Tue-iron, tweer, twier, tuyere anc. for Twyer. *See* Twyer.

T— — sometimes used for **nozzle, nose-pipe.**

T— — of a travelling-forge (Art.). *See* Twyer.

Tufa (Geol., Petrogr.). *Der vulkanische Tuff, der Tufstein.* Tuf *m.*

Tufts *pl.* of crystals of Glauber's salt (Chem.). *Die büschelförmigen Krystalle m. pl. von Glaubersalz auf Alaunkrystallen.* Din d'chin *m.*, dent *m.* de chien, (à Liège).

Tug, pull with the rein (Man.). *Der Zug, der Schlag mit dem Zügel.* Ébrillade *f.*

T— (Saddl.). *Der Stössel.* Boucleteau *m.*

T— of the loin-strap. *Der Rückstössel.* Boucleteau antérieur du bras du bas, du trait de harnais.

to T—. *Ziehen.* Tirer.

to T— when rowing a boat (Sport.). *Hart rojen ohne voraus zu kommen.* Faire force des rames sans avancer.

T—-hook (Cartwr.). *Der Zughaken an der Gabeldeichsel.* Crochet *m.* d'attelage.

to Tumble, to fall, said of houses (Build.). *Zusammenstürzen, einstürzen.* Ébouler, s'écrouler.

Tumbler (Locksm.). *Die Zuhaltung.* Arrêt *m.* d'une serrure à pêne dormant.

T— of the lock for the bit-ward, **ward** of the lock, **snap.** *Die Einschnittbesatzung.* Bouterolle *f.* de la serrure.

Tumbler, nut of a firelock (Gun-m.). *Die Nuss.* Noix *f.*

T—, a part of some kind of elevating-screws (Art.). *Die Richtwelle.* Écrou *m.* à pivot, écrou à tourillons.

T— of a dredging-engine (Hydr. arch.). *Die Trommel an einer Baggermaschine.* Tambour *m.* du cure-môle. *See* Bottom-tumbler *and* Top-—.

T—-axle (Gun-m.). *Die Nusswelle, der Nusszapfen.* Arbre *m.* de la noix de platine.

T— — hole. *Das Gevierte, Hahngevierte, das Viereck, die Vierung, die Hahnnut.* Carré *m.* du chien d'un fusil.

T—-gudgeons *pl.* of an elevating-screw (Art.). *Die Arme m. pl., die Zapfen m. pl., mit denen die Richtwelle in den Lagern der Richtwellpfanne sich bewegt.* Tourillons *m. pl.* de l'écrou de la vis de pointage.

T—-pin of a firelock (Gun-m.). *Die Nussschraube.* Vis *f.* de noix, vis du carré, clou *m.* de chien.

T— — hole. *Das Nussschraubenloch.* Trou *m.* de la noix.

T—-spring (Locksm.). *Die Zuhaltungsfeder.* Ressort *m.* d'arrêt.

T—-switch (Tel.). *Die Wippe.* Commutateur *m.* à bascule.

Tumbling, said of the sea (Mar.). *Steigend, reissend, aufkommend, sich überstürzend.* Montant, agité, brisant.

T—-home of the upper works or the top-timbers (Shipb.). *Das Einfallen des Oberschiffs oder der oberen Auflanger.* Rentrée *f.* des œuvres mortes ou des hauts ou des allonges hautes, allonges supérieures.

T—-shaft (Mach.). *See* Cam-shaft.

to Tumefy, to swell up, to rise (Assay.). *Gewisse Mineralien unter dem Einfluss der Lötrohrflamme aufschwellen.* Foisonner.

Tumulus (Archit.). *Der Grabhügel.* Tumulus *m.*

T—, celtic —. *See* Barrow.

Tun (Coop.). *Die Tonne, das Fass.* Tonneau *m.*

T—, blowing-—, —-blast (Mach.). *Das Tonnengebläse.* Soufflet *m.* à tonneau.

T— (Min.). *See* Corf.

T— for a buoy (Hydrogr.). *Die Tonne für eine Boje.* Baril *m.* pour une bouée.

to T— (Comm.). *See* to Barrel.

T—-buoy, cask-buoy (Hydrogr.). *Die Tonnenboje.* Bouée *f.* en baril.

Tungstate (Chem., Miner.). *Das wolframsaure Salz.* Tungstate *m.*

T— of iron (Miner.). *See* Wolfram.

T— of lime. *Der Scheelit, der wolframsaure Kalk.* Étain *m.* blanc, scheelite *m.*, schéelin *m.* calcaire, chaux *f.* tungstatée, tungstate de chaux.

Tuning . . . —-fork. *Der Stimmunterbrecher.* Interrupteur *m.* à diapason.

T—-hammer, —-key (Mus. instr.). *Der Stimmhammer.* Accordoir *m.*, clef *f.* de clavecin.

T—-wire (Organ-m.). *Der Stimmdraht, die Stimmkrücke.* Rasette *f.*

Tunnel (Railw.). *Der Tunnel.* Tunnel *m.*, souterrain *m.*, gallerie *f.*

T— of a furnace (Met.). *Der Schacht, Kernschacht, die Seele eines Schachtofens.* Cuve *f.*, cheminée *f.* intérieure d'un fourneau.

Digitized by Google

Tunnel (Min.). *Der unterirdische Kanal, der Wasserlauf, die Rösche.* Canal *m.* souterrain.
T— of a mine (Mil. min.). *Der Minentrichter.* Excavation *f.* d'une mine.
T— of the melting-furnace (Mirror-m.). *Das Tiegelloch, Aufbrechloch, der Tunnel.* Tonnelle *f.*
to T—, to cut, to drive a tunnel. *Einen Tunnel bauen, bohren, anlegen.* Percer, construire un tunnel.
T—-entrance (Railw.). *Das Tunnelportal, der Tunneleingang.* Tête *f.* de tunnel.
T—-head (Met.). *Der Gichtmantel, die Gichtmauer.* Mur *m.* de bataille, batailles *f. pl.*
T—-mining (Min., Railw.). *Der Stollenbergbau.* Travaux *m. pl.* d'un percement.
T—-roof (Build.). *See* Waggon-vault.
Tunnelling (Railw.). *Der Tunnelbau, die Stollenbaukunst.* Percement *m. ou* exécution *f.* des tunnels.
Tup of a power-hammer. *Der Hammerklotz.*
Turbid. *Trübe.* Louchi, turbide.
T—, to be rendered — (Chem.). *Sich trüben, trübe werden.* Louchir.
Turbine, tube-wheel, horizontal wheel, horizontal water-wheel (Mach.). *Die Turbine, das horizontale Wasserrad.* Turbine *f.*, roue *f.* à axe vertical, roue horizontale.
T—, axial —, parallel —. *Die Achsialturbine.* Turbine axiale *ou* parallèle.
T—, fractional supply —. *Die Turbine mit partieller Beaufschlagung.* Turbine à injection partielle.
T—, full-supply —. *Die Turbine mit voller Beaufschlagung.* Turbine à injection pleine.
T— , impulse —. *Die Aktionsturbine.* Turbine d'action.
T—, inward flow —. *Die Turbine mit äusserer Beaufschlagung.* Turbine à injection extérieure.
T—, outward flow —. *Die Turbine mit innerer Beaufschlagung.* Turbine Fourneyron.
T—, parallel —. *See* Turbine axial.
T—, pressure —. *Die Druckturbine.* Turbine à pression.
T—, radial flow —. *Die Radialturbine.* Turbine radiale.
T—, reaction —, reaction wheel. *Die Reaktionsturbine.* Turbine à réaction.
T—, steam —. *Die Dampfturbine.* Turbine à vapeur.
T—, tangential flow —. *Die Tangentialturbine.* Turbine tangentielle.
T—-plant. *Die Turbinenanlage.* Usine *f.* de turbine.
T—-screw. *Die Turbinenschraube, Schiffsschraube.* Propulseur *m.*
Turbith mineral, queen's yellow, subsulphate of mercury (Chem., Paint.). *Der Mineralturpeth.* Turbith *m.* minéral.
Turbulent, said of the sea. *Unruhig, aufgeregt, kochend.* Bouillonnant, tourmenté.
Turf, ward (Agric.). *Der Rasen.* Gazon *m.*
T—, grass-—, green —. *Das Grasland, der Rasen.* Gazon.
T—, lining-— (Fort.). *See* Facing-sod.
T— (Geogn.). *Der Torf.* Tourbe *f.*
to T—. *See* to Sod.
T—-charcoal (Met.). *Die Torfkohle, der Torfkok.* Tourbe carbonisée, charbon *m.* de tourbe.
Turf-char-oven, —-charring. *See* Charoven *and* Charring.
T—-coking. *See* Coking of turf.
T—-cover, —-covering of a charcoal pile. *Die Rauchdecke.* Revêtement *m.* à mottes de gazon, enduit *m.* extérieur.
T—-cutter, sod-knife (Agric.). *Der Rasenstecher, der Sodenpflug.* Tranche-gazon *m.*, coupe gazon *m.*
T—-digging. *Die Torfstecherei, der Torfstich.* Exploitation *f.* de tourbe, tourbière *f.*
T—-dust. *Der Torfmull, die Torfstreu.* Poussier *m.* de motter.
T—-moor, peat-moor, moor, bog, peat-bog, turfy bog (Geog.). *Das Torfmoor, der Torfgrund.* Tourbière *f.*, marais *m.* tourbeux.
T—-paper (Pap.). *Das Torfpapier.* Papier *m.* de tourbe.
Turfing. *See* Sodding.
Turk's head made of a line on a rope (Mar.). *Der türkische Bund, der türkische Knoten.* Noeud *m.* de tire-veille, bouton *m. ou* pomme *f.* de tournevire *ou* bonnet *m.* turc.
Turkey carpet (Weav.). *See under* Carpet.
T—-red, Adrianopel-red (Dyer.). *Das Türkisch-Rot, Adrianopel-Rot, Merino-Rot.* Rouge *m.* turc, rouge d'Andrinople, rouge des Indes.
T—-stone (Miner.). *See* Turkois-stone.
Turkois-stone, Turkey-stone, Turkey oilstone, Turkey oil-rubber (Techn.). *Der türkische Ölstein, der levantische Schleifstein.* Pierre *f.* du Levant.
Turkish sap (Fort.). *Die Erdwalze.* Sape *f.* ancienne.
T— shoe a horse-shoe (Farr.). *Der türkische Beschlag.* Fer *m.* turc, fer à planche.
Turmeric (Dyer.). *See* Curcuma.
Turn (Techn.). *Die Windung, die Drehung.* Tour *m.*
T— of the paper in case-making (Firew.). *Der Umschlag, der Umgang.* Tour entier de la feuille de papier sur la baguette à rouler.
T—, twist of the grooves in rifled barrels (Gun-m.). *Der Drall.* Inclinaison *f.*, pas *m.*
T—, thread, bout (Spinn.). *Der Faden.* Tour, fil *m.*
T— of the bilge (Shipb.). *Die Rundung, der Kimm.* Tournant *m.* de la cale, courbure *f.* de la carène, coulée *f.*
T—, lower —. *Die untere Rundung, der Kimm.* Naissance *f.* des façons de la cale.
T— in the cables or hawse. *Der Rundtörn, Törn, der ganze Schlag in den Ankerketten.* Tour dans les câbles.
T— of carriages. *See* Lock.
T— of a lashing or seizing. *Die Part, der Schlag, die Törn einer Laschung, eines Bindsels.* Passe *f.* tour.
T—, outer —s *pl.* of an earing (Mar.). *Die Ausholschlagen m. pl. eines Nockbindsels.*
T—, outer —s of a seizing. *Die oberen Parten f. pl., Schlagen, Törns f. pl. eines Bindsels.* Tours *pl.* extérieurs d'un amarrage.
T— of a lock-spring (Gun-m.). *Der Bug einer Feder.* Cul *m.* de ressort.
T— of a rope (Mar.). *Der Schlag, der Törn eines Taues.* Tour d'un cordage, tourmort *m.*
T—, half —. *Der halbe Schlag.* Demi-tour d'un cordage.
T— of a river. *See* Bend.

Digitized by Google

Turn of the tides. *Das Kentern, das Umsetzen des Stromes oder der Gezeit.* Retour *m.* de la marée.

T—, turning (Mach.). *Der Doppelhub, das Spiel des Kolbens.* Tour.

T—, turning of a serpentine road (Road.). *Die Kehre, der Kehr, der Rank, die Ränke pl.* Tourniquet *m.*

T— of a gang of labourers (Fort.). *Die Arbeiterschicht, die Ablösung der Arbeiter.* Navette *f.* des travailleurs.

T— ahead! (Comm., Mar., Steam-eng.). *Schlag vorwärts!* Tour en avant!

T— astern! Turn back! (Comm., Mar. eng.). *Schlag rückwärts!* Tour en arrière!

to T—. *Drehen, wenden.* Tourner.

to T—. *Sich drehen, wenden.* Se tourner.

to T— (Turn.). *Drehen, abdrehen, drechseln.* Tourner.

to T— back off (Turn.). *Hinterdrehen.* Façonner à profil invariable.

to T— hollow, to — out. *Ausdrehen, ausdrechseln, hohl drehen.* Creuser au tour.

to T— the back of a book (Book-b.). *Den Rücken abpressen.* Endosser.

to T— round the hore-rod (Min.). *Die Bohrstange drehen, umsetzen.* Tourner la sonde.

to T— on the ground, said of the anchor (Mar.). *Umkentern.* Se tourner sur la verge.

to T— a letter (Print.). *Einen Fliegenkopf setzen.* Bloquer une lettre.

to T— oakum (Shiph.). *See* to Twist oakum.

to T— the out-side of a gun (Boring-m.). *Ein Geschütz abdrehen.* Tourner la surface extérieure d'une bouche à feu.

to T— all the points the same way (Needl.). *Nach der Lage sortieren.* Détourner les aiguilles à coudre.

to T— the rails upside down, **to invert** the rails (Railw.). *Die Schienen wenden, umkehren.* Retourner *ou* renverser les rails sens dessus-dessous.

to T— the earthen ware (Pott.). *Drehen.* Tournasser.

to T— in the wind. *In den Wind drehen, in den Wind schiessen lassen.* Donner vent devant.

to T— to windward. *Aufkreuzen.* Remonter au vent, s'élever dans le vent. *See* to Beat *and* to Ply to windward.

to T— back the capstan, the whinch (Mar.). *Das Gangspill mit Spaken, die Winsch mit den Kurbeln aufkommen oder zurückdrehen.* Dévirer.

to T— back into the port left (Navig.). *In den Abgangshafen, von See zurückkehren.* Retourner.

to T— in (Mar.) *Zur Koje geh'n.* Se coucher.

to T— in the rigging, **to —** the dead eyes to the shrouds etc. (Mar.). *Die Wanten oder das stehende Gut einbinden, d. h. die Wanten etc. um die Jungfern binden.* Garnir les haubans *ou* dormants de leurs caps de mouton, estroper les caps de moutons par leurs dormants.

to T— off (Min.). *Steiken.* Se désister.

to T— off the cock. *Den Hahn zudrehen, schliessen.* Fermer le robinet.

to T— off the water (Min.). *Wasser abkehren.* Détourner l'eau.

to T— on (Turn.). *Abdrehen.* Tourner.

to T— on the blast. *See* to Blow in.

to Turn on the cock. *Den Hahn aufdrehen, öffnen.* Ouvrir le robinet.

to T— out curves (Carp., Stone-c.). *See* to Channel on edge.

to T— out or **up** the watch etc. (Mar.). *Die Wache etc. purren, an Deck rufen, holen.* Appeler le quart etc.

to T— over the crew of one man-of-war to an other. *Die Bemannung eines Kriegsschiffes zur Bemannung eines andern Schiffes verwenden.* Transborder l'équipage.

to T— up the wheel. *Das Ruder aufliegen, aufholen.* Mettre la barre au vent.

to T— up (Print.). *Das Format überschlagen, umstülpen.* Renverser.

to T— up a hat. *See* to Cock.

to T— up the paper (Print.). *Das Papier umschlagen.* Remanier le papier.

to T— up horseshoes (Farr.). *Ein Pferd scharf beschlagen.* Cramponner un cheval, les fers d'un cheval.

to T— up on the anchor, chain or rope. *Am Anker, an der Kette oder einem Tau aufhören.* Faire tête à l'ancre etc., venir à l'appel du cable *ou* d'une amarre.

T—back (Saddl.). *See* Breeching-turn-back.

T—-bench, hand tool-lathe (Watch-m.). *Der Drehstuhl.* Tour *m.* d'horloger, tour à l'archet.

T— — with face-plate. *Der Scheibendrehstuhl.* Tour à plaque.

T—-bridge, swivel-bridge (Build., Fort.). *Die Drehbrücke.* Pont *m.* tournant.

T— — (Railw.). *See* Engine- *and* tender-turn-table.

T—buckle (Build.). *Das Schraubenschloss, die Schraubenkuppelungsmuffe.* Manchon *m.* fileté à pas opposés.

T— — of a French casement (Build.). *Der Vorreiber, Fensterreiber.* Happe *f.*

T— —, —-button of a window-valve. *Der Drehknopf, der Wirbel.* Tourniquet *m.*

T— — of an ammunition-box (Art.). *Der Vorreiber, die Wirbelkrampe.* Tourniquet.

T—-mould, mould without core. *Die Stürzform.* Moule *m.* à renverser.

T—-out (Railw.). *Die Weiche.* Évitement *m.*

T— — (Hydr. arch.) *Die Weiche, Ausweiche in einem Kanal.* Elargissement *m.* d'un canal pour faire passer les bateaux.

T— — track (Railw.). *See* Changing-place *and* Siding.

T— — track, siding-way. *Das Ausweichegleis.* Voie *f.* d'évitement.

T—pike, —-stile (Roads.). *Der Drehbaum, das Drehkreuz, der Drehstock, der Steiglitz, der Stieglitz, der Stiegel, der Triller, der Wegharpel.* Moulinet *m.*, tourniquet *m.*

T—-screw, screw-driver (Techn.). *Der Schraubenzieher.* Tourne-vis *m.*

T—stile (Fort.). *Das Drehkreuz.* Tourniquet *m.*

T— — of a window-valve (Build.). *Die Hinterhöhe eines Fensterflügels.* Montant *m.* de côté d'un hattant de croisée.

T— — crane. *See under* Crane.

T—-table, —-plate, turning plat-form (Railw.). *Die Drehscheibe.* Plaque *f.* tournante, plate-forme *f.* tournante.

T— — keeper. *Der Drehscheibenwärter.* Garde *m.* de plaque tournante.

Digitized by Google

Turn-tree of a windlass (Mach.). *Der Rundbaum eines Haspels.* Tourillon *m.* d'un treuil *ou* tour.

T—-wrest plough (Agric.). *Der Wechselpflug.* Charrue *f.* tourne-oreille.

Turned (Techn.). *Gedreht, gedrechselt, abgedreht.* Tourné.

Turner. *Der Drechsler, der Dreher.* Tourneur *m.*

Turning (Pott.). *Das Abdrehen.* Tournage *m.*

T— (Turn.). *Das Drehen, das Drechseln.* Art *m.* du tourneur.

T— embossed. *Das Unrunddrehen.* Tournage en relief.

T— with rosets. *Das Passigdrehen.* Tournage aux rosettes.

T— (Mach.). *Die Drehung, Umdrehung.* Révolution *f.*

T—, shaving (Turn.). *Der Drehspan.* Tournure *f.*, coupeau *m.*, copeau *m.*

T— the back of a book (Bookb.). *See* Backing.

T— bitter, said of wine (Chem.). *Das Bitterwerden.* Passage *m.* à l'amer.

T— round the bore-rods (Min.). *Das Umsetzen, das Drehen des Bohrzeuges.* Rodage *m.*, mouvement *m.* de rotation de la sonde.

T— sour, said of wine (Chem.). *Das Umschlagen.* Passage à l'acide.

T—-arbor with disk (Turn.). *Der Scheibendrehstift, Drehstift.* Arbre *m.* à cire.

T—-bridge (Hydr. arch.). *See* Swivel-bridge *and* Bridge.

T—-can (Spinn.) *See* Revolving-can.

T—-chisel (Turn.). *See under* Chisel.

T—-door of a lock (Hydr. arch.). *Das Drehthor.* Porte *f.* tournante.

T—-engine of a windmill (Mill.). *Die Rückwelle.* Engin *m.* à tourner.

T—-fid (Mar.). *Der Dreher, der Drehknüppel.* Trésillon *m.*

T—-gouge. *See under* Gouge.

T—-graver. *Der Drehstichel.* Burin *m.* du tourneur.

T—-joint, joint (Mech., Mach.). *Das Scharnier, das Gelenk, das Gewinde.* Charnière *f.*

T—-lathe (Turn.). *See* Lathe.

T—-mill. *Die Drehmaschine, die horizontale Plan-Drehbank.* Tour *m.* vertical.

T—-moment, torque (Mech.). *Das Drehmoment.* Moment *m.* du couple.

T—-palisade (Fort.). *Die Drehpallisade, Klapppallisade.* Palissade *f.* tournante.

T—-saw, sweep-saw, bow-saw, chair-saw (Techn.). *Die Schweifsäge.* Scie *f.* à tourner, à tournefond, à chantourner, à échancrer, à évider, feuillet *m.*

T— —, circular-saw (Carp., Join.). *Die Cirkularsäge, Kreissäge.* Scie rotative, scie circulaire.

T— —. *Die Schweifsäge für Zimmerleute.* Raquette *f.*, scie raquette.

T— — with tongs (Turn. etc.). *Die Schweifsäge mit Angeln.* Scie à tourner avec queues.

T—-staff (Pyrot.). *Der Umläufer.* Saxon *m.*

T—-stick (Weav.). *Der Stock zum Drehen des Garn- oder Zeug-Baumes.* Tendoir *m.*

T— thread (Weav.). *Der Dreherfaden.* Fil *m.* de tour.

T—-turret (Art.). *Der Drehturm.* Tourelle *f.* tournante.

Turning-up of the paper (Print.). *Das Umschlagen des Papiers.* Remaniement *m.*

T—-valve, valve-cock (Mach.). *Das Drehventil.* Robinet *m.* à valve, soupape *f.* tournante.

Turnip-cutter (Agric.). *Der Rübenschneider.* Coupe-navets *m.*

Turnout to the left (Railw.). *Die Linkweiche.* Changement *m.* normal à gauche.

T— to the right (Railw.). *Die Rechtsweiche.* Changement normal à droite.

Turnpike-engineering (Roads.). *Der Chausseebau, Landstrassenbau.* Construction *f.* de grandes routes.

T—-road, macadamised road, broken-stone road (Road.). *Die Chaussee mit Steinschlag, die Schotterstrasse.* Chaussée *f.* empierrée, chaussée en empierrement.

to T— (Roads.). *Chaussieren, einschottern.* Empierrer, macadamiser.

Turpentine (Chem.). *Der Terpentin.* Térébenthine *f.*

T—, Venetian —, Venice —. *Der venetianische Terpentin.* Térébenthine de Venise.

T—-oil (Paint.). *Das Terpentinöl.* Huile *f.* de térébenthine.

T—, common —-oil. *Das gemeine Terpentinöl.* Eau *f.* de raze.

Turquois, calaite (Miner.). *Der Türkis, der Kalaït.* Turquoise *f.*

Turret (Arch., Fort.). *Das Türmchen, die Fiale.* Tourelle *f.*, tourette *f.*

T— of a batardeau (Fort.) *Das Wehrtürmchen.* Dame *f.* d'un batardeau.

T— head of a lathe. *Der Revolverkopf.* Touret *m.*

T—-lathe. *Die Revolverdrehbank.* Tour *m.* à revolver.

T—-ship (Shipb.). *Das Turmpanzerschiff.* Navire *m.* à tourelles.

Turtle-peg (Mar.). *Die Pike, die Harpune zum Schildkrötenfang.* Varre *f.*

Tuscan (Print.). *Die tuskanische Schrift, eine Schriftgattung, wobei die fetten Striche fein und die feinen fett sind.* Tuscain *m.*

Tut . . . —-work (Min.). *Das Gedinge auf die herausgeschlagene Länge (Höhe) der Stollen, Strecken, Schächte u. dgl., Lachtergedinge.* Forfait *m.*, accord *m.* par unité de la longueur de l'ouvrage.

Tutenag (Met.). *Das Zink, das Tutenago.* Tutenag *m.*, toutenégo *m.*, toutenague *f.*

Tutty, cadmia, calamine (Met.). *Der zinkreiche Ofenbruch, die Tutia, der Gichtschwamm.* Tutie *f.*, spode *f.*, cadmies *f. pl.* (en Belgique) kiess *m.*

Tuyere (Met.). *Die Windform.* Tuyère *f.* *See* Twyer.

T—-plate. *Der Formzacken.* Taque *f.* de varme.

T—-saddle. *Der Formsattel.* Assise *f.* de la tuyère.

T—-stock. *Der Windstock.* Porte-vent *m.*

Twain-cloud (Mar., Meteor.). *See* Cumulo-stratus.

Tweel, twill (Weav.). *Der Keper, der Köper.* *der Kieper.* Croisé *m.*

T—, biassed —, regular —. *Der Köper im engeren Sinne.* Sergé *m.*, croisé, (proprement dit:) croisure *f.*

Digitized by Google

Tweel, broken —, satin-—. *Der Atlas, der Atlasköper.* Satin *m.*
T—, eight-leaved satin-—. *Der achtfädige, achtbindige Atlasköper.* Satin de huit.
T—, fancy-—. *Der beidrechte Köper, Doppelköper.* Étoffe *f.* croisée à double face.
T—, four-leaved —. *Der vierbindige, vierfädige, vierschäftige Köper.* Croisé à quatre lames, sergé de quatre.
T—, three-leaved —. *Der dreischäftige oder dreibindige Köper.* Croisé à trois lames, sergé de trois.
to T—, to twill. *Kepern, köpern, über Kreuz arbeiten.* Croiser une étoffe.
Tweeled cloth, twilled-cloth, twill. *Der Köper, der Köper, der Croisé.* Croisé *m.* *See also under* Cloth.
T— gauze (Weav.). *Die Köper- oder Kepergaze.* Gaze *f.* croisée.
'Tween decks (Mar.). *See* Between decks.
Tweer, twier. *See* Twyer *and* Tue-iron.
Tweezer, weever's —, weever's nippers *pl.* (Weav.). *Die Webersange, Noppzange, das Klüppchen.* Pincette *f.*
T—, case of instruments (Mech.). *Das Besteck.* Étui *m.*
T—. *See* Corn-tong.
T—, spring-— (Tel.). *See* Spring-plyer.
T—s *pl.* (Surg., Clock-m.). *Die Federzange.* Brucelles *f. pl.*, bruxelles *f.*
Twibil, twybil (Carp.). *Die Queraxt, Zwerchaxt.* Besaigüe *f.*, tire-boucher *m.*
T—, to dress a timber with the —. *Einen Balken mit der Queraxt abputzen.* Laver une poutre, dresser et aviver une poutre avec la besaiguë.
Twice-laid, said of a rope (Rope-m.). *Umgeschlagen.* Refait *m.*
T— —, thin — rope. *Das leichte, dünne, umgeschlagene Tauwerk.* Morfondu *m.*
Twig of a trail (Orn.). *See* Tigee.
to T— a bowline (Mar.). *Ausholen.* Sailler.
Twilight, crepusculum, gloaming (Meteor.). *Das Zwielicht, die Dämmerung.* Crépuscule *m.*
Twilled (Met.). *Das Gekrätz.* Arco *m.*, arcot *m.*, sarrasin *m.*
Twilley (Spinn.). *See* Willow *and* Devil.
Twin... —-crystal, compound crystal (Min.). *Der Zwillingskrystall.* Groupement *m.* régulier de cristaux, cristaux *m. pl.* jumeaux.
T—, penetration-—. *Der Durchwachsungszwilling.*
T—s *pl.* (Astron.). *See* Gemini.
T—s *pl.* of gypsum (Miner.). *Der Schwalbenschwanzzwilling.* Macle *f.* de gypse.
T—-arch (Arch.). *Der Zwillingsbogen, gekuppelte Bogen.* Arc *m.* géminé.
T— engine (Mach.). *Die Zwillingsmaschine.* Machine *f.* jumelle.
T—-fesses *pl.* (Heraldr.). *Die Zwillingsstreifen m. pl.* Jumelles *f. pl.*, gémelles *f. pl.*
T—-screw of a steamer (Mar., Steam-eng.). *Die Zwillingsschraube, Doppelschraube.* Hélices *f. pl.* doubles ou jumelles.
T— wire (Electr.). *Die Zwillingsleitung.* Fil *m.* jumeau.
Twine, twining (Build.). *Das Geschlinge, das Netzwerk.* Entrelacs *m. pl.*
T—, doubled yarn, thread twisted yarn of two or three threads (Spinn.). *Der Zwirn, das gezwirnte Garn.* Fil *m.* retors.
Twine (Mar.). *Das Garn zum Nähen und Lieken der Segel etc.* Fil à voiles.
T—, roping-—, whipping-—, ordinary —. *Das Takelgarn.* Fil à voiles fort.
T—, sewing-—, extra —. *Das Segelgarn.* Fil à voiles.
T—, tarred —. *Das geteerte Segel- oder Takelgarn.* Fil à voiles noir ou goudronné.
T—, white —. *Das ungeteerte oder das weisse Segel- oder Takelgarn.* Fil à voiles blanc.
to T—, to double the yarn (Spinn.). *Zwirnen.* Retordre.
Twined (Spinn.). *Gedreht, gezwirnt.* Câblé.
Twiner (Spinn.). *See* Twisting-frame.
Twining (Spinn.). *Das Zwirnen.* Retordage *m.*
T—-mule. *See* Mule-doubler.
T—-throstle. *Die Waterzwirnmaschine.* Continue *f.* à retordre.
Twinkling, scintillation of stars (Astron.). *Das Flimmern, das Funkeln.* Scintillation *f.*
Twinning-axis (Miner.). *Die Zwillingsachse.* Axe *m.* d'hémitropie.
T—-plane. *Die Zwillingsfläche.*
Twist of the thread (Spinn.). *Die Drehung, der Draht, der Drall.* Tors *m.*
T—, false —. *Die falsche Drehung.* Torsion *f.* fausse.
T—, gaining —. *Der zunehmende Drall, Progressiv-Drall.* Pas *m.* progressif.
T—, mule-—. *Das Mulegarn, der Muletwist.* Fil *m.* du métier mull-jenny.
T— of rifled barrels (Gun-m.). *See* Turn.
to T—. *Bandschienen zu Läufen einrichten.* Rubaner.
to T—. *See* to Plait.
to T— (Spinn., Rope m.). *Drehen, zusammendrehen.* Tordre.
to T— a rope the wrong way. *Ein Tau verkehrt drehen.* Faire un garochoir.
to T— the strands of a rope. *Die Duchten eines Taues drehen.* Tordre les fils de caret à torons.
to T— the strands of two ropes together. *Die Kardeele zweier Taue zum Splissen in einander legen.* Empâter les torons de deux cordages.
to T— oakum into a thread (Ship-c.). *Werg spinnen.* Tourner ou rouler l'étoupe en toron.
to T— withes, gads (Fort.). *Bindeweiden, Wieden drehen.* Tordre ou tortiller des harts.
T—-wheel (Rope-m.). *Das Seilerrad.* Pignon *m.* de torsion, roue *f.* de retors.
Twisted, said of tobacco. *Gesponnen.* Menufilé.
T— auger. *See* Screw-auger.
T— barrel (Gun-m.). *See under* Barrel of a musket.
T— channel, column etc. *See under* Channel, Column etc.
T— oakum (Shipb.). *Das gesponnene Werg.* Étoupe *f.* filée, cordée ou roulée, quenouillon *m.*
Twisting of the wire for pinheads (Pin-m.). *Das Spinnen der Stecknadelköpfe.* Tortillement *m.* du fil aux têtes d'épingles.
T—-frame, doubling- and twisting-machine, doubling-machine, doubler, twiner (Spinn.). *Die Zwirnmaschine, die Zwirnmühle.* Machine *f.* à retordre, tordoir *m.*
T—-machine (Spinn.). *Die Drehmaschine, Zopfdrehmaschine.* Machine à tortiller ou à tortillonner.
Twitch (Farr.). *See* Barnacle.

Digitized by Google

Two-beak iron (Forg.). *See* Rising-anvil.
Two-bevelled chisel (Techn.). *See under* Chisel.
T—-blocks (Mar.). *See* Block, Block *and* Block.
T—-coat work, —-skin work (Build.). *See under* Coat-work.
T—-decker (Shipb.). *Das Zweideckschiff.* Navire *m.* à deux ponts.
T—-line letter (Print.). *See* Capital.
T—-lines double pica, sort of letters. *Die Sabon.* Trismégiste *m.*
T—-threads *pl.*, **twofold** (Spinn.). *Zweifädig, zweidrahtig.* Fil *m.* double.
Twyer of a blowing-apparatus sometimes used instead of a blast-pipe. *Die Düse, die Blasdeute, Balgdeute.* Buse *f. See also* Blast-pipe.
T—, tuyere of a blast-furnace (Met.). *Die Form.* Tuyère.
T—, bright —. *Die helle Form.* Tuyère claire.
T—, closed —. *Die geschlossene Form.* Tuyère fermée.
T—, dark —. *Die dunkle Form.* Tuyère obscure.
T—, open —. *Die offene Form.* Tuyère ouverte.
T—, simple —. *Die ungekühlte Form.* Tuyère sans eau.
T—, water-—. *Die Wasserform.* Tuyère à eau.
T—, the — becomes dark or unclean. *Die Form nast stark, wird dunkel.* La scorie obscurcit la tuyère, la scorie s'attache à la tuyère.
T—-arch, twere-arch. *Das Form-, Blase-, Windgewölbe.* Encorbeillement *m.*, voûte *f.* des soufflets.
T—-hole, orifice, mouth or **opening** of the twyer. *Die Formöffnung, Öffnung im Rüssel, das Formauge.* Bouche *f.*, œil *m.* de la tuyère d'un fourneau.
T—-nose. *Die Nase.* Nez *m.* de la tuyère. *See* Nose.
T—-plate of a fining-hearth. *Der Formsacken.* Varme *f.*, taque *f.* de tuyère.
T—-rod. *Der Eushaken, der Essspiess zum Reinigen der Form.* Tige *f.*
T—-sides *pl.* *Die Formseiten f. pl., die Formwände f. pl., die Wangen f. pl., die Backen f. pl.* Costières *f. pl.* d'un haut-fourneau.
T— — plate of finery. *Der Formzacken.* Plaque *f. ou* taque *f.* de tuyère, varme *f.*
T—-slag, —-dross, twilled dross on the —. *Die Nasenschlacke.* Nez *m.*, scorie *f.* qui s'attache au bec de la tuyère.
T—-stone of a blast-furnace. *Der Backenstein.* Costière *f.*
Ty, tye (Min.). *See* Stroke.
Tye (Mar.). *Das Drehreep.* Itague *f.*
T—, ty (Min.). *See* Stroke.
T—-block (Mar.). *Der Mars- oder Drehreepsblock.* Poulie *f.* de l'itague.
T—-hole. *Das Scheibgatt der Stenge für den Drehreep.* Mortaise *f.* à la tête du mât de hune, mortaise de l'itague.
Tying, washing the ores in a ty or tye, (Cornwall) **shaking, buddling** (Min.). *Das Schlämmen, das Waschen der Erze in einem Schlämmgraben.* Lavage *m.* des minerais dans une caisse à débourber. *See also* Buddling.
Tying-up (Weav.). *See* Corning.
Tymbal. *See* Kettledrum.
Tymbre (Herald., Build.). *See* Timbre.
Tymp of a blast-furnace (Met.). *Der Tümpel, der Tümpelstein.* Tympe *f. See also* Watertymp.
T—-arch, working-arch. *Das Arbeitsgewölbe.* Encorbellement *m.* de la tympe d'un haut-fourneau. *See* Front-arch.
T—-flame. *Die Tümpelflamme.* Flamme *f.* de la tympe.
T—-iron. *Das Tümpeleisen.* Fer *m.* de tympe.
Tympan, tympanum (Mach.). *Das Trommelrad, das Tympanum.* Tympan *m.*
T— of Vitruvius. *Das römische Trommelrad, das Tympanum des Vitruv.* Tympanum *m.* des anciens, tympan de Vitruve.
T— of the Ancients for raising water. *Das Tympanum der Alten.* Tympanum des Anciens, tympan de Vitruve.
T— of the Moderns for raising water. *Das Tympanum der Neuern.* Tympan de Lafaye.
T—, Persian — for raising water. *Das Schöpfrad, das persische Tympanum.* Tympan, roue *f.* persanne.
T—, tympanum of a printing-press (Print.). *Der Pressdeckel.* Tympan.
T—-sheet. *Der Einstechbogen, Abziehbogen beim Wiederdruck.* Feuille *f.* d'imposition, papier *m.* de décharge.
Tympanon, razed table (Arch.). *Das Giebelfeld.* Tympan *m*
Type, letter, printing-— (Print.). *Die Type, die Letter, das Schriftzeichen, der Buchstabe.* Type *m.*, lettre *f.*, caractère *m.* d'imprimerie. *See* Character.
T— cut on the body of bourgeois and somewhat larger than minion. *Die Letter, welche auf den Kegel von Bourgeois geschnitten, und deren Fläche (Spitze) um $^1/_2$ typogr. Punkt grösser ist als Kolonel.* Huit *m.* petit œil, sept *m.* et demi corps de huit.
T— cut on the body of minion and somewhat larger than nonpareil. *Die Letter, welche auf den Kegel von Kolonel geschnitten und deren Fläche (Spitze) um $^1/_2$ typogr. Punkt grösser ist als Nonpareille.* Sept petit-œil, six *m.* et demi corps sept.
T— cut on the body of nonpareil and somewhat larger than ruby. *Die Letter, welche auf den Kegel von Nonpareille geschnitten und deren Fläche $5^1/_2$ typogr. Punkte gross ist.* Six *m.* petit-œil, cinq *m.* et demi corps six.
T—, arrow-—. *Die Pfeilschrift.* Flèche *f.*
T—, Egyptian —. *Die Blockschrift, die Egyptienne.* Égyptienne *f.*
T—, fat —. *Die fette Schrift.* Lettre bien mourrie.
T—, Gallo-roman —. *Die Alfredschrift.* Lettres *f. pl.* gallo-romaines.
T—, Italic —. *See* Italics.
T—, lean —. *Die Schrift mit magerem Schnitt.*
T—, syllabic —. *Die Silbenschrift.* Caractère *m.* syllabique.
T— of a pulpit (Archit.). *See* Sound-board.

Digitized by Google

Type casting machine (Print.). *Die Letterngiessmaschine.* Machine *f.* à moulage des caractères.

T—-founder, letter-founder. *Der Schriftgiesser.* Fondeur *m.* de caractères, fondeur de lettres.

T—-foundry, letter-foundry. *Die Schriftgiesserei.* Fonderie *f.* de caractères, fonderie de lettres.

T—-metal (Letter-found.). *Das Schriftmetall, das Schriftzeug, Zeug.* Métal *m.* à fondre des caractères, métal servant aux caractères.

T— — cast from a matrice (Print.). *Der Abklatsch, das Cliché.* Cliché *m.*

T—-setting machine (Print.). *Die Setzmaschine.* Machine *f.* à composer, compositeur-distributeur *m.*

T— — and distributing machine (Print.). *Die Setz- und Ablegmaschine.* Machine à composer et à distribuer.

T—-writer. *Die Schreibmaschine.* Machine à écrire.

Typhio-typography, relievo-print. *Die Blindenschrift, der Reliefdruck für Blinde.* Lettres *f. pl.* en relief, typhio-typographie *f.*

Typographic point (Print.). *Der typographische Punkt, Punkt.* Point *m.* typographique, point.

Typography, art of printing (Print.). *Die Buchdruckerkunst.* Typography *f.*, imprimerie *f.*

Tyre, tire (Railw., Cartwr.). *Der Radreifen, die Radbandage.* Bandage *m.*, bande *f.* d'une roue. *See* to Bend a tyre.

T— of a railroad-wheel. *Der Radkranz, der Radreifen.* Bandage.

T—, tie (Build.). *Das Zugband, die Schlauder.* Lien *m.* tirant, tirant *m.*

T—-iron (Rolling-m.). *Das Reifeisen, Radreifeisen.* Fer *m.* de bandage.

T—-mill, —-rolling mill (Met.). *Das Radkranzwalzwerk, Tyreswalzwerk.* Laminoir *m.* à bandages.

Tyrolite, copper-froth, cupriferous calamine (Miner.). *Der Tyrolit, der Kupferschaum.* Tyrolite *f.*, kupaphrite *f.*

U.

U-iron. *See* C-iron *and* Bar-iron.

Udometer. *See* Ombrometer.

Ulexite (Miner.). *Der Ulexit, Natroborocalcit, Boronatrocalcit, die Tiza.* Ulexite *f.*, natroborocalcite *f.*

Ullmannite (Miner.). *Der Ullmannit.* Nickel *m.* antimonié sulfuré.

Ulmate (Chem., Agric.). *Das ulminsaure Salz.* Ulmate *m.*

U— of lime. *Der ulminsaure Kalk.* Ulmate de chaux.

Ulmic acid, ulmin (Chem.). *Die Humussäure.* Acide *m.* humique.

Ultramarine (Chem., Paint, Dyer.). *Das Ultramarin.* Bleu *m.* d'outremer. *See* Azur.

U—, azure, sky-colour (Dyer.). *Das Ultramarin, die Lasurfarbe.* Bleu d'outremer, azur *m.*

U—, artificial — (Paint., Chem.). *Das künstliche Ultramarin.* Outremer *m.* artificiel.

U—, green —. *Das grüne Ultramarin.* Outremer vert.

Umber (Miner.). *Die Umbra, türkische Umbra, das Umbraun.* Terre *f.* d'ombre.

Umbra. *See* Complete shadow.

Umbraculum (Build.). *See* Tabernaculum.

Umpire. *See* Arbiter.

to Unballast a ship (Mar.). *Den Ballast auswerfen, ausschiessen, löschen.* Délester un bâtiment.

Unballasting (Mar.). *Das Löschen des Ballastes.* Délestage *m.*

to Unbend the cable, **to take off** the cable from the anchor (Mar.). *Das Ankertau vom Ankerringe abstecken, die Ankerkette ausschäkeln.* Détalinguer le câble.

to U— a rope from another. *Ein Tau abstecken oder abstechen.* Défaire un ajust.

to U— a sail. *Ein Segel abschlagen.* Déverguer ou désenverguer ou détacher une voile.

to Unbind from the cable (Build.). *Einen Balken etc. ausbinden, aus dem Seil machen.* Débrider une poutre, une pierre etc.

to Unbit the cable (Mar.). *Die Betingsschläge, abnehmen.* Défaire ou lever le tour de bitte, débitter le câble.

Unbleached (Weav.). *Ungebleicht.* Écru, non blanchi.

Unboiled (Silk-m.). *Ungekocht.* Cru.

to Unbolt a door etc. (Locksm.). *Aufriegeln.* Déverrouiller, débarrer une porte.

to Unbrench (Arm.). *Das Bodenstück eines Gewehres abschrauben.* Déculasser un fusil.

Unburnt, said of bricks or tiles (Tile-b., Brick-b.). *Ungebrannt.* Cru.

Uncalcined, unroasted, said of ores etc. (Met.). *Ungeröstet, roh.* Cru.

to Uncap a fuze (Art.). *Einen Zünder oder Brand abkappen.* Décoiffer une fusée.

Uncapping. *Das Aufdecken, das Abräumen eines Steinbruches.* Vidange *f.*, décombrage *m.*

Uncleft timber (Carp.). *See under* Timber.

to Uncock the piece, **to set down** the cock on the nipple (Mil.). *Den Hahn auf den Piston vorlassen, den Hahn abspannen, ablassen.* Débander le chien d'un fusil, mettre un fusil à l'abatage.

Uncocking, letting down the cock (Mil.). *Das Ablassen, die Hahnruhe.* Abatage *m.* du chien d'un fusil.

Unconformability of strata (Geol.). *Die Diskordanz, die ungleichförmige Lagerung zweier Schichtengruppen.* Discordance *f.* des couches.

to Uncouple wheels (Mach.). *Räder ausrücken.* Désengrener des roues.

to Uncover layers (Min.). *Lagerstätten erschürfen.* Découvrir des mines, mettre un filon à découvert.

Unctuosity of well burnt plaster. *Das Fettige des gutgebrannten Gipses.* Amour *m.* du plâtre.

Digitized by Google

Undecagon (Geom.). *See* Endecagon.

Under . . . — bridge (Railw.). *Die Wegunterführung, das Brückthor unter der Bahn.* Viaduc *m.* en dessous des rails.

U—carriage, waggon- or **limber-body** (Cartwr.,Art.). *Das Untergestell eines Wagens etc.* Train *m.* de dessous d'une voiture.

U—current (Navig.). *Die Unterströmung.* Courant *m.* sous-marin.

U—drain, drain (Agric., Hydr. arch.). *Der Drain, die Drainage, der unterirdische Wasserabzug, die Dohle.* Drain *m.*, rigole *f.* souterraine.

U— —-pipe (Hydr. arch.). *Die Drainröhre, Abwässerungsröhre.* Tuyau *m.* de conduite.

U— - engineer (Steam-eng.). *Der Hülfsmaschinist.* Contre-maître *m.* mécanicien.

U—foot (Mar.). *Unter dem Schiffe.* Sous le le bâtiment, sous les fonds d'un bâtiment.

U— the form of a notice (Tel.). *Notizweise.* Sous forme de notice de service.

U—-frame of a carriage (Railw.). *Das Untergestell des Wagens.* Châssis *m.* d'un waggon.

U— — (Loc.). *Der Unterrahmen.* Brancard *m.*

U- -hoop of railway-wheels. *Der Unterreif.* Faux cercle *m.*

U—labium, —lip of organ-pipes (Organ-b.). *Die Unterlippe, das Unterlabium.* Lèvre *f.* inférieure.

U—lip. *See* Under-labium.

U—manned (Mar.). *See* Short-handed.

U—masted. *Zu klein, mit zu wenig Takelung, mit zu geringer Takelung versehen.* Ayant trop peu de mâture.

U—-millstone, nether-millstone (Powd.). *See* Bed.

U—plate, the fixed plate of glass which shall be ground (Mirror-m.). *Das Bodenglas.* Glace *f.* inférieure, glace de la table.

to U—run a cable, a hawser, a warp (Navig.). *Ein ausgebrachtes oder am Anker festes Ankertau, eine Ankerkette, ein Kabeltau, ein Warp nachsehen und klaren, indem man seine ganze Länge über ein Boot holt.* Paumoyer un câble, un grelin, une aussière.

to U— — a tackle. *Ein Takel klar nehmen, oder klaren.* Parer un palan.

U—saddle-girth (Saddl.). *Der Kreuzgurt am Sattel.* Première sangle *f.*

U— sail (Navig.). *Unter Segel.* Sous voiles, à la voile.

U— the sea, said of a vessel lying-to in a gale (Mar.). *Mehr unter als über der See oder tief unter der See liegend, von Wellen begraben.* Mangé par la mer.

U— set (Navig.). *Die gegen den auf das Land zu wehenden, auftandigen Wind gerichtete Unterströmung, unterseeische Gegenströmung unweit von Land.* Retour *m. ou* rossac *m.* sous-marin des eaux.

to U— shore (Shipb.). *See* to Shore.

U—shot water-wheel (Mach.). *Das unterschlächtige Wasserrad.* Roue *f.* en dessous.

U—tow (Mar.). *Die unregelmässige Unterströmung in Flussmündungen.* Courant *m.* sous-marin dans les embouchûres des rivières.

U—turns *pl.* of a lashing or seizing. *Die unteren, inneren, ersten Parten f. pl., Schlagen m. pl., Törns m. pl. einer doppelten Laschung oder eines doppelten Bindsels.* Passes *f. pl.*, tours *m. pl.* inférieures d'un amarrage plat ou d'une rousture.

Under way (Mar.). *Beginnend oder anfangend vorans zu gehen, vorauszuschiessend, nachdem der Anker gelichtet ist.* Courant de l'avant ou ayant de l'erre.

U— weigh. *Mit dem Anker frei vom Grunde treibend, über Steuer gehend etc.* Démarré, se laissant dériver.

U—, the wind of —. *Vom Winde geschützt durch —, in Lee von —.* Abrité par —.

U—wood. *Das Unterholz.* Bois *m.* taillis, bois de taille.

Under - back (Brew.). *Der Unterstock, der Würzebrunnen.* Reverdoir *m.*, cuve *f.* reverdoire.

to Undercut the types (Letter-f.). *Die Lettern unterschneiden.* Écréner, créner les caractères.

Undercutting (Letter-f.). *Das Unterschneiden der Lettern.* Écrénage *m.*, crénage *m.* des caractères.

Undergrate blast (Met.). *Der Unterwind.* Courant *m.* d'air forcé sous la grille.

Underground ditch by which the mother-lye flows off (Salt-w.). *Der Mutterlaugenkanal.* Coy *m.* d'un marais salant.

U— hauling (Min.). *See* Conveyance underground.

U—railway (Railw.). *Die Tunnelbahn.* Chemin *m.* de fer souterrain.

U— water, — water-level of a well (Hydr.). *Das Grundwasser, der Grundwasserspiegel.* Nappe *f.* d'eau.

U— winning (Min.). *Der Grubenbau, die Gewinnung unter Tage.* Exploitation *f.* souterraine.

U— workings *pl. Die Grubenbaue m. pl., die Grubenräume m. pl., das Grubengebäude.* Excavations *f. pl.* souterraines des mines.

Underlay (Min.). *See* Crop.

to U— or **to underlie, to dip,** said of mineral beds, veins or strata. *Einfallen, von Gängen, Gebirgsschichten.* Plonger, s'incliner.

to U— (Print.). *Unterlegen.* Rehausser.

to Underlie (Min.). *See* to Underlay.

to Undermine (Fort.). *See* to Mine.

Undermined by water (Build.). *Unterwaschen, schadhaft.* Déchaussé, dégradé.

Underpinning of a foundation (Build.). *Die Unterwühlung eines Fundaments.* Affouillement *m.*

to Underpin an edifice, **to rebuild** the foundation. *Ein Gebäude unterfahren, mit neuen Grundmauern versehen.* Reprendre un édifice des fondements, reprendre en sous-œuvre.

Underpinning of a building (Build.). *Die Unterfahrung, Unterfangung eines Gebäudes mit neuen Grundmauern.* Réfection *f.* de sous-œuvre, reprise *f.* des fondements.

to Underprop (Min.). *See* to Prop.

to Undertake in contract (Build.). *See under* Contract.

Undertaker of building (Build.). *Der Bauunternehmer.* Entrepreneur *m.* de bâtisse.

to Undo to take out the plaits (Cloth.). *Die Falten ausstreichen.* Écrancher les faux plis d'un drap.

to U— a rope (Mar.). *See* to Untwist.

Undulating. *See* Over-balancing.

U— (Railw.). *Auf und ab, wellenförmig.* Avec pente et rampes.

Digitized by Google

Undulation (Mech.). *Die Wellenbewegung.* Ondulation *f.*
U—, waving (Mech., Phys.). *Die Schwingungswelle.* Ondulation.
U— of a bridge, **undulating movement** or **motion, rocking** (Pont.). *Das Schwanken, das Wanken.* Balancement *m.*, tangage *m.* d'un pont de bateaux.
U— of ground (Topogr.). *See* Rideau.
U— of a locomotive (Railw.). *Das Rücken, das Zucken.* Tangage d'une locomotive.
Undulatory (Geom., Phys.). *Wellenförmig.* Ondulatoire.
Unenclosed, characterising the coundry (Topogr.). *See* Open.
Uneven, characterising the ground (Topogr.). *See* Rough.
U— height (Build.). *Die Ausfluchtung.* Désaffleurement *m.*
Unevenness in the barrel of a gun (Gun-m.). *Die Schwelle, die Unebenheit in einem Gewehrlauf.* Durillon *m.* d'un canon de carabine.
Unfermented. *Ungegohren.* Muet.
Unfixed (Min.). *Rollig.* Mouvant.
U— masses *pl. Rollige Massen f. pl.* Terrains *m. pl.* mouvants.
to Ungear wheels (Mach.). *Räder ausrücken, aus dem Getriebe oder Eingriff bringen.* Désengrener des roues.
to Ungild. *Entgolden, die Vergoldung abnehmen.* Dédorer.
Unguent (Chem.). *Das Fett, die Schmiere.* Enduit *m.*, graisse *f.*
Ungula, a part cut of a cone or cylinder by a plane passing obliquely through the base (Geom.). *Der Huf.* Onglet *m.*
to Unhair the hides, **to shear rough-ly** (Tann.). *Enthaaren, abpülen, abhaaren, reinigen.* Débourrer les peaux, ébourrer, épiler, dépiler, surtondre.
Unhairing the hide, **rough-shearing** (Tann.). *Das Abhaaren, Enthaaren, das Reinigen, das Abpülen der Narbenseite.* Épilage *m.*, débourrage *m.* de la peau, ébourrage *m.*, débourrement *m.*, surtonte *f.*
to Unhang the rudder (Mar.). *See* to Unship etc.
Unhardened. *Ungehärtet.* Non trempé.
Uniform (Geom., Mech.). *Gleichförmig, gleichmässig.* Homogène, uniforme.
U—, said of a power (Mech.). *Beständig, konstant.* Constant.
Uninflammable coal (Met.). *See under* Coal.
Union (Navig.). *Die Unionsflagge von Grossbritannien und Irland.* Pavillon *m.* Anglais.
U— down. *Die verkehrt gehiste Flagge.* Pavillon renversé.
U— jack (Shipb.). *Die Gösch.* Yack *m. ou* yacht *m.*, pavillon de beaupré.
U—-nut (Techn.). *See* Coupling.
U—-screw, —-joint (Loc.). *Die Schraubenverbindung der Wasserleitung zwischen Tender und Lokomotive.* Raccord *m.* à vis.
Unipolar (Electr.). *Unipolar.* Unipolaire.
Unison (Phys.). *Der Einklang.* Unisson *m.*
Unit, unity of time, of force, of weight of works etc. (Chronol. etc.). *Die Einheit, Zeit-, Kraft-, Gewichts-, Arbeitseinheit etc.* Unité *f.* de temps, de force, de gravité de travail etc
Unit, C. G. S. —, B. A. (British Association). *Die Einheit des C. G. S. Systems, in Centimeter, Gramm, Sekunde.* Unité du système C. G. S
U—, caloric —. *See* Calory.
U—, derived —. *Die zusammengesetzte oder abgeleitete Einheit.* Unité dérivée.
U—, fundamental — (Electr.). *Die Grundeinheit.* Unité fondamentale.
Universal chuck (Turn.). *Das Universalfutter.* Mandrin *m.* universel.
U— joint, Hook's joint. *Das Universalgelenk.* Joint *m.* universel *ou* à rotule.
Universe (Astron.). *Das Universum, das Weltall.* Univers *m.*
to Unlay a rope (Mar., Rope-m.). *Ein Tau aufschlagen.* Décommettre un cordage.
Unlevelled (Min., Fort.). *Nicht wagrecht, nicht söhlig, nicht wasserpass.* Hors d'eau.
to Unlimber a gun (Art.). *Ein Geschütz abprotzen.* Ôter l'avant-train.
to Unload a gun (Art.). *Ein Geschütz entladen.* Décharger une pièce d'artillerie avec le tirebourre.
to U—, to unlade. *Abladen.* Décharger.
to U—, to discharge a ship (Mar.). *Ein Schiff löschen.* Décharger un bâtiment.
Unloader. *See* Discharger.
Unloading (Mar.). *Das Löschen, das Ausladen.* Décharge *f.*, déchargement *m.*
U— of goods. *Das Löschen der Waren.* Débarquement *m. ou* déchargement *m.* des marchandises.
to Unlock (Print.). *Aufschliessen.* Desserrer la forme après l'impression.
to U—. *Das Format abschlagen, die Stege ablösen.* Dégager les garnitures.
Unmanageable, said of a ship (Navig.). *Steuerlos, ohne Rudermacht, nicht manövrierfähig.* Immaniable, en bapaume.
to Unmast a ship. *Die Masten aus einem Schiff nehmen.* Démâter un navire.
Unmoored. *Schwingfrei, vor einem Anker liegend, nachdem man den zweiten aufgenommen hat.* Désaffourché.
to Unnail. *Losnageln, die Nagel ausziehen,* Déclouer, arracher.
Unoiling (Dyer.). *See* Removing the superfluous oil.
Unoxidisable cast-iron, white brass, an alloy of 80% zink, 10% copper, 10% cast-iron (Met.). *Das weisse Messing, das nicht rostende Gusseisen.* Fonte *f.* inoxydable, laiton *m.* blanc.
to Unpile arms (Min.). *Die Gewehre in die Hand nehmen.* Rombre les faisceaux.
to Unravel, to feaze (Seamstr.). *Ausfasern.* Éfaufiler, effiler. *See* to Ravel out.
to Unreeve a rope (Mar.). *Ein Tau ausscheren.* Dépasser une manœuvre.
Unrevetted work (Fort.). *Das unbekleidete Werk, die Erdschanze.* Ouvrage *m.* non revêtu.
to Unrib the leaves of tobacco. *Die Tabaksblätter ausrippen.* Ejamber les feuilles de tabac.
to Unrig (Mar.). *See* to Rig down.
to U— the capstan. *Die Spaken aus dem Gangspill nehmen, das Gangspill abtakeln.* Dégarnir le cabestan.
Unrigged (Mar.). *Kahl, abgetakelt.* Dégréé.
Unrigging, stripping (Mar.). *Die Abtakelung.* Dégréement *m.*
to Unrivet (Locksm., Mach.). *Losnieten.* Dériver, dériveter.

Digitized by Google

to Unrust. *Den Rost abnehmen.* Dérouiller.
to Unscotch (Carr.). *Aushemmen.* Désenrayer, décaler les roues d'une voiture.
Unscoured (Silk-m.). *Ungeschält.* Cru.
to Unscrew, to screw off (Locksm., Mach.). *Ab-, auf-, los-, zurückschrauben.* Dévisser.
to Unshackle (Mar.). *Losschäkeln, die Schäkel auslösen.* Démaniller, ôter les manilles.
Unshackling (Mar.). *Das Losschäkeln.* Démanillage *m.*
to Unship (Techn.). *Losmachen, lösen.* Lever.
to U— (Mar.). *Etwas von dem Platze nehmen, an dem es im Gebrauche ist.* Dégarnir, démonter.
to U— a boats mast. *Einen Bootsmast ausnehmen oder niederlegen.* Abattre le mât d'une embarcation.
to U— the capstan-bars. *Die Spaken aus dem Gangspill nehmen.* Dégarnir le cabestan de ses barres.
to U— the rudder. *Das Ruder ausnehmen oder aushaken.* Démonter le gouvernail.
to U— the oars. *Die Bootsriemen einlegen.* Désarmer *ou* rentrer les avirons.
to Unshoe a wheel, to strip off the tire (Cartwr.). *Abschienen.* Ôter les bandes.
to Unslope arms (Mil.). *See under* Arms.
to Unsolder (Locksm, Tinm.). *Ablöten, los-, auflöten.* Dessouder.
to Unspike a gun (Art.). *Ein Geschütz entspiekern, entnageln.* Désenclouer la lumière d'une pièce d'artillerie.
Unspicking (Art.). *Das Entspiekern, das Entnageln.* Désenclouage *m.* d'une pièce d'artillerie.
Unstable (f. ex. equilibrium) (Mech.). *Unsicher, labil.* Instable.
to Unstarch (Weav., Bleach.). *Absteifen, entstärken.* Évider.
Unstendy, said of the wind (Mar.). *Veränderlich in Richtung und Stärke.* Inconstant, échard changeable.
Unstropped block (Mar.). *Der unbestroppte, der kahle Block.* Poulie *f.* détropée.
to Untie, to loosen (Print.). *Die Kolumnenschnur abbinden.* Détacher, délier la ficelle, délier les pages.
to U— the form. *Die Form auflösen, aufbinden.* Délier la forme.
to Untilt. *Einen Wagen abplanen, abdecken.* Débâcher, découvrir une voiture.
to Untwist (Spinn.). *Die Zöpfe wieder aufdrehen.* Détortillonner les tortillons de la laine peignée.
to U— (Mar.). *Aufdrehen, aufthun.* Détordre, défaire.
Unvitrified (Pott.). *Unverglast.* Invitrifié.
Unwashed. *Ungewaschen.* Non lavé, qui n'est pas lavé.
to Unweave. *See* to Ravel out.
Unweldable. *See* Not weldable.
Unwholesome, said of a ship (Mar.). *Unmacklig, unbequem, schlechtes Seeschiff.* Ayant des mouvements durs.
Up, said of an anchor. *Auf.* Haut, en haut.
U—, said of a mast. *Hoch, auf.* Guindé en haut.
U—, said of a sail. *Vor, auf.* Hissée, rendue, haute.
U—, said of a yard. *Vor, hoch, auf.* Hissé, en haut.
Up all hammocks! (Mar.). *Alle Hängematten auf!* Branle-bas!
U— along. *Stromaufwärts.* Amont.
U— anchor! (Order Mar.). *Anker lichten! Hiev Anker!* Appareillez! Chacun à son poste pour l'appareillage!
U—-and-down (Mar.). *Auf und nieder.* À pic.
U—-and-down bolt (Shiph.). *Der Vertikalbolzen.* Cheville *f.* verticale.
U— boats! (Order Mar.). *Boote heissen! Heiss Boote!* Hissez les embarcations!
U— courses! *Untersegel bergen! Gei Untersegel auf!* Cargue les basses-voiles!
U— hands! (Mar.). *Enter auf! Gasten enter auf!* En haut le monde!
U— with the helm! (Comm., Mar.). *Auf das (mit'l) Ruder.* Arrive! La barre au vent!
U—, hard up the helm! *Hart auf! Dicht auf das Ruder!* Arrive tout! (dans la Méditerranée:) Pouge!
U—-limbering (Art.). *Das Aufprotzen, die Aufprotzung.* Embrelage *m.*
U—-signal (Railw.). *Das Einfahrtssignal, Distanzsignal.* Signal *m.* à l'arrivée, signal avancé, signal de ou à distance.
U—-stream. *Oberhalb im Strom.* En amont de . . .
U— — slope, flood-side, upper slope of a dam (Hydr. arch.). *Die Butenabdachung, die Dammbrust.* Talus *m.* d'amont.
U—-stroke (Mach.). *Die aufsteigende Bewegung, der Kolbenaufgang.* Mouvement *m.* ascensionnel.
U—take. *See* Chimney.
U—-train (Railw.). *See* Back-train.
Up-brow, heading upwards (Min.). *Die schwebende, diagonale Strecke.* Grale *f.*, gralle *f.*, demi-grale (Belg.), voie *f.*, cheminée *f.* à Mons.
U— — or heading driven towards the rise. *Die schwebende Strecke, das Überhauen.* Voie montante, montée *f.*
U— — or heading driven in a diagonal direction to the run of the vein. *Die diagonale Strecke.* Demi-montée, (Belg.) demi-grale, thierne *f.*
U— — or heading driven to the longwall work on the rise. *Die zum Streb führende schwebende Förderstrecke.* Voitière *f.* (Mons), galerie *f.* de roulage montante.
U— —, drift or headway on the dip of a bed or seam (Min.). *Die schwebende Strecke auf dem Fallen des Flötzes.* Montée, voie.
Upcast, — dyke, — fault, — slip, upthrow, rise-dyke, riser (Min.). *Die Verwerfung in die Höhe, der Sprung in's Hangende.* Relèvement *m.*, (Belg.) rehoppement *m. See* Dyke.
U— shaft. *Der Ausziehschacht.* Puits *m.* d'appel.
U— slip. *See* Upcast.
Uphand sledge, about-sledge (Techn.). *See* Sledge.
Upholsterer. *Der Tapezierer.* Tapissier *m.*
Uphroe (Mar.). *See* Uvrou.
Uplift of strata (Geol.) *Die Aufrichtung der Schichten.* Redressement *m.* des couches.
Upmaking of the launching-cradle (Shipb.). *Die Füllstücke n. pl. der Schlagbetten.* Remplissages *m. pl.* du berceau.

Digitized by Google

Upon one's guard (Mil.). *See* Alert.

Upper band (Gun-m.). *Der Oberbund, der Oberring, Trichterring.* Capucine *f.* d'en haut, embouchoir *m.*

U— bolster (Cartwr.). *See* Riding-bed *under* Bed.

U— box of a pair of half-boxes (Mould.). *See under* Box for moulding.

U— — of a pump (Hydr.). *See* Box.

U— bush of an axle-box (Railw.). *See* Axle-bearing.

U— chalk (Geogn.). *Die gewöhnliche weisse Kreide.* Craie *f.* blanche.

U— chamber of a lock, **head-bay** (Hydr.). *Das Oberhaupt einer Schleuse.* Chambre *f.* d'amont d'une écluse.

U— cincture (Arch.). *Der Obersaum.* Ceinture *f.* du haut.

U— counter (Shipb.). *Das Heck, der Spiegel, (an der Elbe:) das Namenbrett* Poupe *f.*

U— cringle of a sail (Mar.). *Die Nock, das Nockohr, das Nockhorn eines Segels.* Empointure *f.* d'une voile.

U— deck, but no spar-deck (Shipb.). *Das oberste Deck, Oberdeck.* Pont *m.* des gaillards, pont supérieur, franc-tillac *m*

U— die (Mech.). *Der Oberstempel, das Obergesenk.* Etampe *f.* supérieure.

U— edge of the crater (Mil. min.). *Der Trichterrand.* Lèvre *f.* de l'entonnoir.

U— end ornament (Arch.). *Die obere Schlussverzierung, die Abschliessung.* Amortisation *f.*, amortissement *m*

U— false keel (Shipb.). *Der Gegenkiel, Oberkiel.* Contre quille *f.*

U— flank (Fort.). *Die hohe Flanke.* Flanc *m.* haut.

U— framing (Mill.). *See* Cone.

U— frog of a hinge (Locksm.). *Die Oberpfanne einer Thürangel.* Femelle *f.*

U— futtock rider (Shipb.). *Der Auflanger der Kattsporen (besonders Mittschiffs), die Diagonalschiene im Oberschiff.* Allonge *f.* de porques, latte *f.* oblique en fer.

U— guard (Railw.). *Der Oberschaffner, der Zugführer.* Conducteur *m.* en chef de convoi.

U— gudgeon of an upright shaft (Mach.). *Der Halszapfen.* Tourillon *m.* supérieur d'un arbre vertical.

U— jaw or **top** (Techn.). *Die Oberlippe.* Mâchoire *f.* supérieure.

U— labium, — lip of organ-pipes (Organ-b.). *Die Oberlippe, das Oberlabium.* Lèvre *f.* supérieure.

U— lip, wind-cutter (Org.). *Das Oberlabium.* Biseau *m.* du tuyau à bouche de l'orgue. *See also* Upper labium.

U— masts *pl.* (Mar.). *Die Stengen f. pl.* Mâts *m. pl.* des hautes voiles.

U— mouldings *pl.* of an entablement (Arch.). *Die Oberglieder n. pl.* Corniche *f.*

U— part of a precious stone (Lap.). *Der Oberteil, der Oberkörper, der Pavillon, die Krone.* Dessus *m.* d'une pierre précieuse.

U— plate, muller, plate of glass which is rubbed over the under-plate (Mirror-m.). *Das Oberglas.* Glace *f.* du moëllon, glace supérieure.

U— — of a condenser (Electr.). *Der Kondensatordeckel.* Plateau *m.* du condensateur.

Upper quoin (Art.). *Der obere Richtkeil.* Coin *m.* de mire pour le tir le plus élevé.

U— rigging (Mar.). *Das Obengeschirr, das Tauwerk oberhalb der Unterraaen.* Manœuvres *f. pl.* hautes.

U— rounding of the stern. *Der Heckboog, der Bogen um's Heck, das Heckbord.* Couronnement *m. ou* arc *m.* supérieur de la poupe, fronton *m.*

U—shed (Weav.). *Das Oberfach, das Obergelese, der Obersprung.* Pas *m.* d'en haut.

U— story (Build.). *Das Obergeschoss.* Hauteœuvre *f.*

U— strake of a boat (Shipb.). *Die Schandeckelplanke, oberste Planke eines Bootes, (zuweilen:) der Wallgang.* Carreau *m. See* Wash of a boat.

U— surface of a rail (Railw.). *Die Lauffläche einer Schiene.* Surface *f.* de roulement d'un rail.

U— topsail (Mar.). *Das Obermarssegel.* Hunier *m.* volant, volant *m.*

U— tube of a pump (Mach.). *Die Steigröhre.* Corps *m.* de dégorgement d'une pompe.

U— turns *pl.* of a lashing or seizing (Mar.). *Die oberen, äusseren, zweiten Parten f. pl., Schlagen m. pl., Törns m. pl. einer doppelten Laschung oder eines doppelten Bindsels.* Passes *f. pl.*, tours *m. pl.* extérieures, extérieurs d'un amarrage plat *ou* d'une rousture.

U— valve (Mach.). *Das obere Ventil.* Clapet *m.* de la bâche.

U— works *pl.*, **dead-works** of a ship (Mar.). *Das Oberschiff, das Oberwerk, tote Werk.* Accastillage *m.*, œuvre *f.* morte

U— —, to lay, to build. *Das Oberschiff ausbauen oder dicht machen.* Accastiller, faire l'accastillage.

Upright with workman, **— projection** (Build.). *See* Projection.

U—, standard, post (Carp.). *Der Pfosten, der Ständer, der Steil, der Schenkel, der Stollen.* Montant *m.*, poteau *m.*

U— (Min.). *Der Thürstock, der Stempel.* Montant *m.*

U— of a tent (Mil.). *See* Tent-pole.

U— of a carriage-bridge (Hydr. arch.). *Die Docke, der Ständer einer Wagenbrücke.* Mouton *m.*, montant d'un pont roulant.

U— of a rising-timber (Pont.). *Das Horn, der Schenkel eines Pontonknies.* Montant de courbe.

U— of a pile driver (Hydr.). *Der Läufer, die Läuferrute.* Guide *m.*, montant. *See also* Guide-post.

U— bar (Carp.). *Das Band.* Entretoise *f.*

U— conical vault. *Das Trichtergewölbe.* Voûte *f.* conique verticale.

U— drill (Locksm.). *Die Rennspindel.* Drille *f.* à trépan.

U— hatching (Heraldr.). *See* Hatching.

U— step-board (Carp., Join.). *Die Setzstufe, Futterstufe, das Futterbrett* Ais *m.* de contre-marche.

U— tube (Steam-eng.). *See* Tube.

Upset. *Wimmerig, vom Holze gesprochen.* À fibres tordues, rebours, rustique. rabougri.

to U—, to overset (Mar.). *Umschlagen.* Chavirer.

to U— (Forg.). *See* to Jump.

Upsetting (Forg.). *See* Jumping.

U— (Mar.). *Das Umschlagen.* Chavirement *m.*

Digitized by Google

Upstanders *pl.* of a windlass (Min.). *Die Haspelstützen f. pl.* Poteaux *m. pl.* d'un treuil.
Upthrow (Min.). *See* Upcast.
Uran-ochre (Min.). *Der Uranocker.* Ocre *f.* d'urane, hydroxyde *m.* d'urane, oxyde *m.* hydraté d'urane.
Uranite (Min.). *Das Uranerz, der Kalkuranglimmer, der Uranit.* Minerai *m.* d'urane, uranite *f.*
U—, green —, chalcolite. *Der Uranglimmer, das grüne Uranerz, der Chalkolit, der Kupferuranit.* Phosphate *m.* d'urane et de cuivre. *See also* Copper-uranite.
Uranium (Chem.). *Das Uran.* Urane *m.*
Urate (Chem.). *Das harnsaure Salz.* Urate *m.*
Urao (Chem.). *See* Trona.
Urea (Chem.). *Der Harnstoff.* Urée *f.*
Urinal (Railw. etc.). *See* Pissing-place.
Urine. (of horses etc.:) **stale** (Agric., Chem.). *Der Urin, der Harn.* Urine *f.*
U—-stone (Geol.). *See* Anthraconite.
U—-vat (Dyer). *Die Urinküpe.* Cuve *f.* à l'urine.
Usage of the sea (Mar.). *Der Seegebrauch.* Us *m. pl.*, usance *f.*, usage *m.* et coutumes *f. pl.* de la mer.
Usages *pl.* (Comm.). *Die Usanz, der Gebrauch.* Us, usance, usage et coutumes.
to Use a bell, as fog-signal (Mar.). *Sich einer Glocke bedienen.* Faire sonner la cloche, faire entendre le son d'une cloche.
to U— up (Min.). *See* to Wear out.
Used, ill — (Mar.). *Stark, hart, arg mitgenommen.* Mal usé.
U— up. *Aufgebraucht, ausgefahren.* Consommé.
Useful effect of a machine (Mech.). *Die Nutzleistung.* Effet *m.* utile, travail *m.* utile.
Ush, issue, door (Build.). *Die Thür, der Ausgang.* Huis *m.*
Usher (Econ.). *Der Thorwart, der Thürhüter.* Portier *m.*, huissier *m.*
U-tube (Chem.). *Die U-förmige Röhre.* Tube *m.* en U.
Utensils *pl. Die Utensilien pl.* Utensiles *m. pl.*
U—, farming —s *pl. See* Agricultural implements.
Utilisation. *Die Nutzbarmachung.* Utilisation *f.*
Uvrou (Mar.). *Der Spinnkopf, das Spinnkopfholz eines Sonnensegels.* Hernier *m.*, bois *m.* d'araignée.
U— for a hammock. *See* Hammock-clew.

V.

Vacuum (Phys.). *Der luftleere Raum, das Vakuum.* Vide *m.*
V— between two dome-shaped vaultings (Build.). *Der Raum zwischen zwei übereinandergestellten Kuppeln.* Entre-coupe *f.*
V—-apparatus. *Der Vakuumapparat.* Appareil *m.* de vide.
V—-brake (Railw.). *Die Vakuumbremse.* Frein *m.* par le vide.
V—-indicator, —-gauge (Phys.). *Das Vakuummeter.* Indicateur *m.* du vide, jauge *f.* du vide.
V—-gauge (Steam-eng.). *See* Condenser-gauge.
V—-pan (Sug.). *Die Vakuumpfanne.* Appareil *m.* à évaporer le sucre au vide, chaudière *f.* à vide.
Valance of tent (Mil.). *Der Kranz, das Fallblatt.* Toile *f.* à pourrir.
Vale (Mar.). *See* Gunwale.
Valenciennes composition, inflammable composition for hollow projectiles, **fire-stone** [U. S.] (Art.). *Das Geschmolzen-Zeug, der brennende Stein.* Roche *f.* à feu, composition *f.* de Valenciennes.
Valise, wallet, knapsack, cloakbag. *Das Felleisen, der Mantelsack.* Valise *f.*
Valley (Geol., Topogr.). *Das Thal.* Vallée *f.*
V—, cirque-— (Geol.). *Der Thalcirkus.* Cirque *m.* de vallée.
V— of a roof (Build.). *Die Wiederkehr eines Daches.* Comble *m.* en retour, goulet *m.*, recoupement *m* double.
V— between two roofs. *Die Dachkehle, Einkehle.* Noulet *m.*
Valley, longitudinal — (Topogr.). *Das Längenthal.* Vallée *f.* longitudinale.
V—, round deep — (Topogr.). *Das Kesselthal.* Vallée encaissée.
V—-channel (Build.). *Die Kehlrinne.* Noue *f.* cornière.
V—-rafter (Carp.). *Der Kehlsparren, der Kehlschifter.* Noulet-chevron *m.*, chevron *m.* à noulet.
Valonia (Dying). *Die natürlichen Knoppern f. pl., die Valonia, die Eckerdoppen f. pl.* Gallons *m. pl.* du Levant, avelanèdes *f. pl.*, vallonées *f. pl.*
Valuation. *See* Account.
Value (Alg., Arithm.). *Der Wert.* Valeur *f.*
to V— (Agric.) *Taxieren.* Taxer.
Valurying (Arch.). *See* Gallery.
Valve (Mach.). *Das Ventil, die Ventilklappe.* Soupape *f. See* Clack-—, Cup-—, D-—, Delivery-—, Eduction-—, Foot-—, Forcing-—, Safety-—, Stop-—, Suction-—.
V— of a blast-engine, **air-—.** *Das Luftventil, die Windklappe.* Venteau *m.*, soupape à air, renifiard *m.*
V—, blow-through — (Steam-eng.). *Das Ausblasventil.* Soupape de purge.
V—, butterfly-— (Met.). *Die Wechselklappe des Siemens-Martin-Ofens.* Clapet *m.* à papillon. *See also* Cup-valve.
V—, conical —. *Das Kegelventil.* Soupape à siège conique, soupape conique.
V—, cup-—. *See under* Cup.
V—, cut-off — (Steam-eng.). *Das Absperrventil.* Soupape de détente. *See* Expansion-valve.

Digitized by Google

Valve, discharge- -, delivery- -. *Das Ausgussventil.* Clapet *m.* de tête ou de la bâche.
V—, distributing slide- -. *Der Steuerschieber.* Tiroir *m.* régulateur.
V—, double-seat — (Mach.). *Das Doppelsitzventil.* Soupape à double siège
V—, equilibrated slide- - (Steam-eng.). *Der entlastete Schieber.* Tiroir *m.* équilibre.
V—, equilibrated —, equilibrium- -. *Das ausbalancierte Ventil.* Soupape d'équilibre, soupape équilibrée.
V—, escape- -, outlet- -. *Das Auslassventil.* Soupape d'émission.
V—, expanding- -, expansion- -, cut-off- -. *Das Expansionsventil, Absperrventil.* Soupape de détente.
V—, feed- -. *Das Kesselspeiseventil.* Robinet *m.* de refoulement.
V—, flap- -. *Das Klappenventil.* Soupape à clapet.
V—, foot- -. *Das Saugventil.* Soupape d'aspiration.
V—, hanging —, clapper of a pump. *Das Klappenventil.* Soupape à clapet. *See also* Clack-valve *under* Clack.
V—, inlet- — (Mach.). *Das Einlassventil.* Soupape d'admission.
V—, Kingston's — (Mar. eng.). *Das Bodenventil im Maschinen- und Kesselraum, Kingstonventil.* Soupape conique à tige de manœuvre, soupape de Kingston.
V—, mushroom- — (Met.). *Der Teller des Luftventils.* Tête *f.* du clapet de renversement. *See also* Conical valve.
V—, priming- — (Steam-eng.). *Das Sicherheitsventil des Cylinders.* Soupape de sûreté du cylindre.
V—, reducing- -. *Das Reduktionsventil.* Soupape de réduction.
V—, reverse — (Steam-eng.). *Das innere Sicherheitsventil.* Soupape renversée.
V—, reversing- -. *Das Gas- und Luftventil.* Clapet *m.* de renversement.
V—, screw-down —, screw-down cock, screw- -. *Das Schraubenventil.* Soupape d'hélice.
V—, shell- — (Mach.). *Das Muschelventil, Schieberventil.* Tiroir *m.* à coquille.
V—, sliding- -. *Das Schieberventil.* Soupape à tiroir, soupape glissante.
V—, sluice- -. *Das Schlousenventil.* Soupape à coulisse, vanne *f.*
V—, snifting- — (Steam eng.). *Das Schnarchventil.* Soupape renflante.
V—, spherical — (Mach.). *Das Kugelventil.* Soupape à boulet.
V—, spindle- -. *Das Hubventil.* Soupape à guide.
V—, spring safety- — (Steam-eng.). *Das Sicherheitsventil mit Feder.* Soupape de sûreté à ressort.
V—, stop- -, cut-off —, check- -. *Das Absperrventil.* Soupape d'arrêt.
V—, throttle- -. *Die Drosselklappe.* Valve *f.* d'admission, soupape d'admission, robinet *m.* modérateur, registre *m.* de vapeur.
V— of a pump (Min.). *Das Ventil, die Pumpenklappe.* Soupape.
V—, bell-shaped —. *See* Bell-shaped.
V—, slide- -. *Der Schieber.* Tiroir *m.*
Valve of a caisson (Shipb.). *Der Schleusenschieber eines Dockverschlusspontons.* Valve *f.*, vanne *f.* d'un bateau-porte.
V— (Join.). *See* Door-lead.
V— of a window. *See* Window-valve *and* Wing.
V—, little —. *Der Zwischenrahmen, das Schlösschen, der Afterflügel.* Faux-châssis *m.*
V—, water — (Steam-eng.). *Das Wasserventil.* Soupape à eau.
V—-box (Mach.). *Das Ventilgehäuse, der Ventilkasten* Boîte *f.* à soupape.
V—-buckle (Loc.). *See* Bridle of the slide.
V—-casing (Steam-eng.). *Der Schieberkasten.* Chemise *f.* du tiroir.
V— — cover. *Der Schieberkastendeckel.* Couvercle *m.* de la boîte à tiroir.
V—-chamber. *Das Ventilgehäuse.* Chapelle *f.* de la soupape.
V—-chest. *See* Distributing-box.
V— - cock. *Der Ventilhahn.* Robinet *m.* de soupape. *See also* Turning-valve.
V—-face of a slide-valve (Mach.). *Der Schieberspiegel.* Plaque *f.* frottante de tiroir, barrette *f.*, bande *f.* plane.
V— - frame, wing - frame, sash - wing-frame (Build.). *Der Fensterflügelrahmen.* Ventail *m.*, battant *m.* de fenêtre.
V— - gear, — - motion, distributing — - motion (Mach.). *Die Schiebersteuerung.* Distribution *f.* par tiroir.
V—-guard. *Die Hubbegrenzung eines Ventils.* Buttoir *m.*
V— - handle. *Der Ventilhebel.* Levier *m.* d'une soupape.
V— - piston, hollow piston. *Der Ventilkolben.* Piston *m.* à soupape.
V—-rod, slide-rod (Steam-eng.). *Die Schieberstange.* Tige *f.* de tiroir.
V— — s *pl.* (Mach.). *Das Schiebergestänge.* Armature *f.* du tiroir.
V— — link. *Das Schieberstangengelenk.* Bielle *f.* de suspension.
V—-shaft. *Die Schieberwelle.* Arbre *m.* du tiroir.
V— - spindle. *Die Ventilspindel.* Tige de soupape.
Vamp, upper leather (Shoem.). *Das Oberleder.* Avant-pied *m.*, empeigne *f.*
Van, baggage-waggon (Railw.). *Der Packwagen, Gepäckwagen, Güterwagen.* Fourgeon *m.* *See also* Brake-van.
to V— ore-sand or gold-sand. *See* to Chim.
V—-guard, skirmishers *pl.* (Mil.). *Der Vortrab, die Plänkler m. pl.* Éclaireurs *m. pl.*
V— (Naval tactics). *Die Arantgarde, das Vordertreffen.* Avant-garde *f.* d'une armée navale.
Vanadiate (Chem.). *Das vanadinsaure Salz.* Vanadiate *m.*
Vanadinite, vanadiate of lead (Min.). *Das Vanadinbleierz, der Vanadinit.* Plomb *m.* vanadiaté.
Vanadium (Chem.). *Das Vanadium.* Vanadium *m.*
Vane, fane (Mar., Build.). *Die Wetterfahne, Windfahne, der Flügel auf dem Top der Masten.* Girouette *f.* *See also* Weather-cock.
V—, sight- — (Survey.). *Das Diopter.* Pinnule *f.*

Digitized by Google

Vane of a fore-staff or Jacob's-staff (Mar.). *Der Läufer des Jakobsstabes.* Curseur *m.* de l'arbalestrille *ou* du bâton de Jacob.

V—, dog-— (Navig.). *Der Flügel aus Kork und Federn.* Penon *m.*

V—, eye-—. *Das Okulardiopter.* Pinnule d'oculaire.

V—, object-—. *Das Objektivdiopter.* Pinnule d'objectif.

V—, sight-— of a compass. *Das Kompassdiopter.* Pinnule du compas.

V—-shank, —-stock. *Der Fahnenstab, das Heck.* Fût *m.* de girouette.

V—-stock (Shipb.). *Der Stock des Flügels.* Fût de girouette, équinette *f.*

Vang (Mar.). *Die Gaffelgeer.* Palan *m.* de garde, bras *m.* du pic.

Vanishing plane in perspective. *Die Fluchtebene.* Plan *m.* fuyant.

Vanner of ore-sand (Met.). *See* Chimmer.

Vaporating-point (Phys.). *Der Verdampfungspunkt.* Point *m.* de vaporisation.

Vaporimeter for measuring the rightness of spirit in wine etc. by the tension of its vapor (Chem.). *Das Vaporimeter.* Vaporimètre *m.*

Vaporisation. *Die Verdampfung.* Vaporisation *f.*

to Vaporise (Chem.). *Verdampfen.* Vaporiser.

Vapour, smoke. *Der Dunst.* Vapeur *f.*

V—-channel of the furnace (Met.). *Die Abzucht.* Canal *m.* évaporatoire.

V— —, air-hole, funnel of the charcoal-pile. *Der Zug, der senkrechte Luftkanal, die Abzucht.* Évent *m.* en maçonnerie d'une meule de carbonisation.

Varec, a sea-plant *(Fucus vesiculosus)* (Bot., Chem.). *Das Varek.* Varech *m.*, varec *m.*

Variable. *Variabel, veränderlich.* Variable.

V— (Phys.). *Ungleichförmig.* Hétérogène, variable.

V—, said of the wind (Mar.). *Veränderlich.* Variable.

V— and unsteady. *Veränderlich in Richtung und Stärke.* Échars, inconstant, variable et inconstant.

V—s *pl.* (Meteor.). *Die Gegend der veränderlichen Winde.*

Variation of a barometer etc. (Phys.). *Die Schwankung.* Variation *f.*

V—, annual — of the declination of a magnet-needle. *Die jährliche Variation der Deklination.* Variation annuelle de la déclinaison.

V—, secular — of the declination. *Die sekulare Variation der Deklination.* Variation séculaire de la déclinaison.

V—, declination of the magnetic needle or compass (Mar.). *Die Deklination oder die Abweichung der Magnetnadel, die Missweisung.* Déclinaison *f.* magnétique *ou* de l'aiguille aimantée, variation du compas.

V— of the variation of the magnetic needle (Phys.). *Die Variation der Magnetnadel.* Changement *m. ou* variation de la variation de l'aiguille aimantée.

V— of a variable quantity (Math.). *Die Variation.* Variation. *See also* Change *and* Calculus of variations.

V—-chart (Navig.). *Die Deklinationskarte.* Carte *f.* des variations du compas.

Variety (Bot.). *Die Abart.* Variété *f.*

Variety, very large — of beet-root. *Die Feldrunkelrübe.* Disette *f.*

Varnish (Paint.). *Der Firnis.* Vernis *m. See* Amber-—, Cabinet-—, Lac-—, Printer's-—, Oil-—, Spirit-—, Wood-—, to Boil, to Set a —.

V—, copying-— (Lithogr.). *Der Firnis zum Überdrucken von Steindrucken.* Mordant *m.*, vernis à décalquer.

V—, siccative —. *Der Trockenfirnis.* Vernis siccatif.

V—, strong oil-— (Paper-m.). *Der zähe Leinölfirnis.* Encaustique *f.*, mordant *m.* pour les papiers veloutés.

to V— (Paint.). *Firnissen.* Vernir.

Varnishing (Paint.). *Das Firnissen.* Vernissure *f.*, vernissage *m.*

to Vary colours (Weav.). *See under* Colour.

Vase of a capital (Arch.). *See* Bell of a capital.

V— of a fountain. *Die Brunnenschale.* Bassin *m.* de fontaine.

Vat of the rag-engine (Pap.). *Der Holländerkasten, der Back.* Pile *f.*, cuve *f.*, bac *m.*

V— from which the sheets of paper are formed. *Die Schöpfbütte, Bütte.* Cuve à ouvrer, cuve de fabrication de papier.

V—, vate (Dress. of ore). *Das Fass beim Siebsetzen* Fût *m.*

V— (Dyer). *Die Küpe.* Cuve de teinture.

V— in which there is not lime enough. *Die leise Küpe.* Cuve douce.

V— in which there is lime in excess. *Die scharfe Küpe.* Cuve forte *ou* raide.

V—, blue —. *Die Blauküpe.* Cuve de teinture bleue.

V—, blue —, copperas-—. *Die Blauküpe im engeren Sinne, Vitriolküpe.* Cuve à la couperose. *See* Indigo-vat.

V—, cheese-—. *Die Käseform.* Moule *m.* à fromage.

V—, cold —. *Die kalte Küpe.* Cuve à froid.

V—, copperas-—. *See* Blue vat.

V—, deadening-— (Goldsm.). *Die Mattiertonne.* Tonneau *m.* au mat.

V—, decomposing-—. *Die durchgehende Küpe.* Cuve qui soufre.

V—, prepared —, preparing of the —. *Die fertige Küpe, die Zurichtung der Küpe.* Assiette *f.*, cuve disposée à recevoir les étoffes en bain.

V—, scouring-— (Techn.). *Die Scheuertonne.* Tonneau *m.* à décrassage.

V—, steeping-—. *See* Steeper.

V—, thrown-back —. *Die scharfe oder schwarz gewordene Küpe.* Cuve rebutée.

V—, warm —. *Die warme Küpe, Gärungsküpe.* Cuve à chaud.

V—man, dipper (Pap.). *Der Schöpfer, der Büttgeselle.* Ouvreur *m.*, plongeur *m.*, puiseur *m.*

V—-press (Pap.). *Die Büttenpresse.* Presse *f.* de cuve.

V—-room (Paper-m.). *Die Büttenstube.* Chambre *f.* de cuve.

Vault (Glass-m.). *Die Kappe, die Kuppe eines Glasschmelzofens.* Couronne *f.*, voûte *f.*

V— (Railw.). *Die gewölbte Form der Lauffläche einer Schiene, die Wölbung des Schienenkopfes.* Bombement *m.*

V—, little — in the bottom of the high-furnace (Met.). *Die Abzucht in der Brust eines Hochofens.* Nasse *f.*

Digitized by Google

Vault, vaulting (Build.). *Die Gewölbe, die Wölbung.* Voûte.

V— of a tunnel. *Das Tunnelgewölbe, die Tunnelwölbung.* Voûte d'un tunnel.

V— with one lower and one higher impost. *Das einhüftige, einschenklige Gewölbe, Horngewölbe.* Voûte en demi-berceau, voûte en arc rampant.

V— with one long and one short impost. *Das Gewölbe mit ungleichlangen Widerlagern, das Ochsenhorn.* Voûte en corne de bœuf.

V—, said „volta a padiglione". *Das Walmgewölbe, Haubengewölbe, Klostergewölbe.* Voûte cloisonnée, en arc de cloître.

V—, acoustic —. *Das Schallgewölbe.* Voûte acoustique.

V—, annular barrel-—. *Das ringförmige Gewölbe, Rippengewölbe.* Voûte annulaire, berceau *m.* tournant, voûte sur le noyau.

V—, basket-handle-—. *Das Gewölbe nach der Korblinie, nach gesuchtem Zirkel.* Voûte en anse de panier.

V—, cellar-—. *Das Kellergewölbe.* Voûte de cave.

V—, cellular —. *Das Gurtgewölbe, Zellengewölbe, Fachgewölbe, Tonnengewölbe mit Gurten.* Voûte en tonnelle à arcs-doubleaux, voûte en compartiments, berceau *m.* à arcs-doubleaux *ou* à archivoltes.

V—, conical —, trompe-—. *Das trichterförmige Gewölbe, Trompengewölbe.* Voûte conique, voûte de trompe.

V—, cross-arched —, groined —, cross-vaulting. *Das Kreuzgewölbe.* Voûte d'arêtes.

V—, cylindrical —, barrel-—, waggon-—, tunnel-roof, cradle-roof. *Das Tonnengewölbe, Kufengewölbe.* Voûte en tonnelle, berceau *m.*

V—, direct-arched —. *Das gerade Gewölbe.* Voûte droite.

V—, discharging-—. *Der Laibungsbogen einer Thür.* Arrière-voûssure *f.*

V—, domical —. *See* Copula *and* Spherical vault.

V—, elliptical —. *Das elliptische Gewölbe.* Voûte en ellipse, elliptique.

V—, flat spherical —, low dome. *Das Kuppelgewölbe, die Flachkuppel.* Cul-de-four *m.*, voûte sphérique surbaissée, voûte en cul-de-four surbaissée.

V—, full-centre —, semicircular —. *Das halbkreisförmige Gewölbe, Rundbogengewölbe.* Voûte en cintre, en plein-cintre, en demi-cercle.

V—, Gothic —. *Das gothische Gewölbe.* Voûte gothique, voûte ogivale.

V—, groined —. *See* Cross-arched vault.

V—, helical —. *Das steigende Ringgewölbe, spiralförmig ansteigende Gewölbe.* Voûte hélicoïde, voûte en vis.

V—, inverted —, counter-—. *Das verkehrte Gewölbe, Sohlengewölbe.* Voûte renversée, contre-voûte.

V—, niche-—. *Das Nischengewölbe, Muschelgewölbe mit halbkreisförmigem Grundriss.* Voûte en niche, en hémicycle.

V—, oblique —, skew —. *Das schiefe Gewölbe.* Voûte à biaise.

V—, outward-planed —. *Das auf dem Rücken bearbeitete Gewölbe.* Voûte extradossée.

Vault, raising —, rampant —. *Das steigende, abhängige Gewölbe.* Voûte rampante.

V—, ribbed —, rib-vaulting, fan-vaulting, fan-tracery vaulting. *Das Rippengewölbe, Gurtgewölbe, verzierte Gewölbe.* Voûte à nervures, voûte ornée.

V—, snail-formed —, spiral —. *Das Schneckengewölbe, Spiralgewölbe.* Voûte en limaçon.

V—, spherical —. *See* Cupola.

V—, straight-arched —. *Das scheitrechte Gewölbe.* Voûte en plate-bande.

V—, surbased —. *Das Stichbogengewölbe.* Voûte basse, voûte surbaissée.

V—, surbased spherical —. *Das böhmische Gewölbe, Platzlgewölbe, die ungebrochene Kappe, böhmische Kappe.* Voûte à nappe, nappe *f.* voûtée, voûte en cul de four.

V—, surmounted —. *Das überhobene Gewölbe, gebürstete Gewölbe.* Voûte surmontée.

V—, truncated domical —. *Die oben abgebrochene Kuppel.* Voûte en bonnet de prêtre.

V—, tubular —, vaulting of tubular bricks. *Das Topfgewölbe.* Voûte en poteries creuses.

V—, welsh —. *Das Kappengewölbe, Tonnengewölbe mit Kappen.* Berceau *m.* à lunettes.

V—, to lay out the ribs of a — (Build.). *Die Verreihung eines Gewölbes aufreissen.* Faire l'épure d'une voûte.

to V—. *Wölben, ein Gewölbe aufführen.* Voûter.

to V—, to overvault. *Überwölben, einwölben.* Envoûter.

Vaulted door (Build.). *Die Bogenthür.* Porte *f.* cintrée.

Vaulting. *Das Wölben, die Wölbung.* Voûtage *m.*

V—, thickness of the —. *Die Wölbstärke.* Épaisseur *f.* de la voûte.

V— of a bake-oven. *Das Backofengewölbe.* Chaperon *m.* du four.

V—-cell, ogive. *Die Gewölbkappe, Ohrkappe, Stichkappe, das Ohr.* Lunette *f.*

V—-masonry. *Das Gewölbmauerwerk.* Maçonnerie *f.* de voûte.

V—-ruler (Mas.). *Das Wölbrichtscheit.* Échasse *f.*

V—-shaft. *Der Gewölbschaft.* Pied droit *m.* de voûte.

V— —, slender —. *Der Dienst.* Perche *f.* *See also* Bottle *and* Responder.

Vector, radius — (Geom.). *Der Strahl, der Radiusvektor.* Vecteur *m.* rayon *m.* vecteur.

to Veer a rope. *See* to Ease *and* to Pay out.

to V— round before the wind (Mar.). *See* to Wear.

to V— anything astern, overboard or in the ship's wake (Navig.). *Etwas achteraus, über Bord oder in's Kielwasser fieren.* Filer en arrière, par dessus le bord ou dans la houache.

to V—, said of the wind (Mar.). *Umgehen, ändern.* Changer.

to V— aft. *See* to Draw aft.

to V— and haul. *Innerhalb einiger Striche hin und her gehen oder spielen.* Changer entre quelque quarts.

to V— and haul. *Ruckweise holen, vieren und holen.* Houspiller, haler par secousses.

to V— out a cable (Pont.). *Ein Tau nachlassen, ausstecken, schiessen lassen.* Filer ou larguer un câble.

Digitized by Google

Veering-cable when unmooring or clearing hawse (Mar.). *Die Luvkette beim Unmooren und Ketten klaren, beim Klarieren der Ketten.* Câble de veille.

Vegetable chemistry (Chem.). *Die Pflanzenchemie.* Chimie *f.* végétale, phytochimie *f.*

V— charcoal, coal, colour. *See* under Charcoal, Coal, Colour.

V— soil (Railw., Agric.). *Die Ackerkrume, die Dammerde.* Terre *f.* végétale.

Vehicle. *Das Beförderungsmittel, das Fuhrwerk.* Véhicule *f.*

V— with wheels (Railw., Roads.). *Das Räderfuhrwerk.* Voiture *f.*

Vein, seam of coal, **lode** of ore (Geol., Min.). *Die Minerallagerstätte, der Gang, das Flötz.* Gîte *m.*, filon *m.*, veine *f.*, couche *f.* *See* Coal-seam, Course, Lode, Seam, Cross-vein.

V—, exhausted —. *Der ausgebaute, abgebaute Gang.* Filon *m.* épuisé, filon exploité.

V—, level-free —. *Das gelöste Flötz.* Veine xhorrée.

V—, mineral — (Geol.). *Der Mineralgang.* Filon minéral.

V—, superficial — (Min.). *Der Tagegang.* Filon au jour. *See* Lode at the surface.

V—, thin —. *Das Kohlen-Flötzchen, das schmale Flötz.* Veinette *f.* (Belg.), couche mince.

V—, vertical —. *Der saigere Gang.* Filon perpendiculaire.

V—, the — crops. *Das Flötz streicht zu Tage aus.* La couche se montre ou affleure, la mine aboutit.

V— of igneous rock (Geol.). *Die Ader eines Eruptivgesteins, die Apophyse.* Apophyse *f.* d'une roche éruptive.

V— at the surface. *See* Lode at the surface.

V— (Join.). *Die Ader beim Einlegen in die Fournierung.* Filet *m.* de marqueterie, filet de placage.

V— (Arm.). *Die Ader im Damaszenerstahl.* Ronce *f.*

V— in the ice (Whal.). *See* Ice-lane.

V— or **cloud** in a stone, in the marble. *Die Ader im Stein, im Marmor.* Fil *m.* dans la pierre, dans le marbre.

V—, moist — in the marble. *Die Erdgalle im Marmor.* Terrasse *f.* de marbre.

V—, soft — in a quarry. *Die weiche Schicht in einem Steinbruch, Losschicht.* Moye *f.*, moie *f.*

V—s *pl.* (Glass-m.). *See* Striae *pl.*

V—, jet of water (Hydr.). *Der Wasserstrahl, Strahl.* Jet *m.* d'eau, veine. *See also* Jet.

V— of water. *See* Stream of the fluid.

V— of a well (Water-w.). *Die Brunnenader, Wasserader.* Veine *f.* d'eau.

V—, in —s (Min.). *Gangartig, gangförmig.* En files.

to V—, to marble. *Adern, marmorieren.* Marbrer, veiner.

to V— a wainscot. *Ein Getäfel adern.* Marbrer un lambris.

Veined, veiny (Techn.). *Geadert, geädert.* Veiné, marbré.

Veiny, veined, streaked, said of wood. *Aderig, fladerig, flaserig.* Veiné, marbré, filandreux.

Vellum. *Das Pergament.* Vélin *m.*, parchemin *m.*

V—-cloth (Weav.). *See* Writing-cloth.

Vellum-paper, wove-paper (Pap.). *Das Velinpapier.* Papier *m.* vélin, vélin.

Velocipede. *Das Fahrrad.* Vélocipède *m.*

V—-car (Railw.). *Die Draisine mit Fussbetrieb* Waggonet *m.* de tournée, draisine *f.* américaine.

Velocity, speed (Mech.). *Die Geschwindigkeit.* Vitesse *f.*

V— of the issuing stream or vein. *Die Ausflussgeschwindigkeit.* Vitesse d'écoulement d'un liquide.

V—, accelerated —. *Die beschleunigte Geschwindigkeit.* Vitesse accélérée.

V—, angular —. *Die Winkelgeschwindigkeit.* Vitesse angulaire.

V—, final —, terminal —. *Die Endgeschwindigkeit (bei der Artillerie: die Aufschlaggeschwindigkeit der Geschosse).* Vitesse finale.

V—, initial —. *Die Anfangsgeschwindigkeit.* Vitesse initiale.

V—, mean —. *Die mittlere Geschwindigkeit.* Vitesse moyenne.

V—, retarded —. *Die verzögerte Geschwindigkeit.* Vitesse retardée.

V—, uniform —. *Die gleichförmige Geschwindigkeit.* Vitesse uniforme.

V—, variable —. *Die ungleichförmige oder veränderliche Geschwindigkeit.* Vitesse variable.

V—, virtual —. *Die virtuelle Geschwindigkeit.* Vitesse virtuelle.

V— of a current or tide (Mar.) *Die Geschwindigkeit oder die Kraft einer Strömung.* Vitesse ou vélocité *f.* d'un courant.

Velvet (Weav.). *Der Samt.* Velours *m.*

V—, cut —. *Der geschnittene, gerissene Samt.* Velours coupé.

V—, figured —, fancy—. *Der gemusterte Samt.* Velours façonné, figuré, à fleurs ou à ramages.

V—, focusing— (Phot.). *Das Einstelltuch.* Velours noir.

V—, plainback —, tabby-back —, velvet with plain ground. *Der glatte Samt.* Velours à toile.

V—, ribbed —. *Der gerippte Samt.* Velours ras, velours simulé.

V—, twilled —. *Der geköperte Samt.* Velours croisé, velours à foud croisé.

V—, uncut —. *Der gezogene, ungeschnittene, ungerissene Samt, Halbsamt, der Ritze.* Velours frisé, velours épinglé.

V—, Utrecht —. *Der Utrechter Samt, der Möbelplüsch.* Velours d'Utrecht.

V—, woollen — (Cloth.). *Der Tuchsamt.* Drap-velours *m.*

V—, worsted —. *Der Wollsamt.* Velours de laine.

V—-beam with pins (Weav.). *Der Stiftenbaum.* Rouleau *m.* piqué.

V— copper-ore (Miner.). *Das Kupfersammterz.* Cuivre *m.* velouté.

V—-ribbon. *Das Sammtband.* Ruban *m* en velours, ruban velours, ruban velouté.

Velveteen (Weav.). *Der Sammtmanchester, der Manchester.* Velours coton. *See* Fustian.

Velvety, velveted (Weav.). *Sammtartig.* Velouté.

Vena contracta (Hydr.). *See* Contracted stream *under* Stream.

Digitized by Google

Veneer (Join.). *Das Furnier, das Furnierblatt.* Plaque *f.*, feuillet *m.*, feuille *f.* de placage. *See* Facing-board.

to V—. *Furnieren.* Plaquer. *See* to Inlay.

V—-cutting machine. *Die Furnierschneidmaschine.* Machine *f.* à couper le bois pour placage.

V—-saw. *See* Veneering-saw.

Veneering (Join.). *Die Furnierung, die furnierte Arbeit.* Placage *m.*

V— cut out in the shape of wedges. *Die sternförmig ausgelegte Arbeit.* Placage en cœur, en rosace.

V—-machine. *Die Furniermaschine.* Machine *f.* à plaquer.

V—-saw. *Die Furniersäge.* Scie *f.* à placage, scie allemande.

V— —, circular —. *Die Furnierkreissäge.* Scie circulaire à placage.

V— - wood. *Das Furnierholz.* Bois *m.* de placage.

Venetian blind (Build.). *Der Koulissenladen, die Jalousie, die Persienne.* Jalousie *f.*, persienne *f.*

V— carpet (Weav.). *See* Carpet.

V— wash (Build.). *See* Terrazzo.

Vent of guns (Art.). *Das Zündloch.* Lumière *f. See* to Clear the vent.

V— of a fuze or rocket, the hole by which the gas runs out (Fire-w.). *Das Brandloch.* Lumière, orifice *m.*

V—, air — (Build.). *See* Air-hole.

V—-astragal, —-field-astragal and fillets *pl. Der Zündgurt, der Zündlochgürtel, das Kammerband.* Astragale *m.* de lumière d'une pièce de canon.

V—-bit. *Die Räumnadel mit Bohrspitze.* Dégorgeoir *m.* à vrille.

V— - cover. *Die Zündlochkappe, der Pfannendeckel.* Cache-lumière *m.*, couvre-lumière *m.* d'une bouche à feu.

V—-field. *Das Zündfeld.* Champ *m.* de lumière d'une bouche à feu.

V— - hole (Build.). *Das Luftloch, Zugloch.* Ventouse *f.*

V— — in a casemate (Fort.). *Das Dampfloch, Zugloch.* Évent *m.*

V— —, regulator (Found.). *Der Windfang.* Ébraisoir *m.*, ébrasoir *m.*

V— - punch (Art.). *Der Durchschläger, der Zündlochaufreiber, der Zündlochstempel.* Dégorgeoir *m.* à maillet.

to Ventilate with a fire-kibble (Min.). *Kesseln, feuerkübeln.* Aérer par des feux.

to V—. *Wetter halten.* Aérer.

Ventilating-fanner (Min.). *See* Fan *and* Ventilator.

V—-port. *Der Dunstschlitz, die Abzugsöffnung.* Trou *m.* d'aérage.

V— work. *Die Lüftungsanlage.* Ventilation *f.*

Ventilation, supplying apartments with fresh air (Build.). *Der Luftwechsel, das Auslüften, die Lüftung, die Ventilation, die Anlegung von Windfängen.* Aérage *m.*, ventilation *f.*

V— of mines or underground. *Die Wetterlosung, die Wetterhaltung, die Wetterversorgung, der Wetterwechsel.* Aérage, ventilation des mines.

Ventilator, fan (Mach.). *Der Ventilator, der Windfang, das Flügelgebläse, das Windrad.* Ventilateur *m.*

Ventilator worked with piston. *Das Kolbengebläse.* Soufflet *m.* à piston.

V—, upcast —. *Der Saugventilator.* Ventilateur aspirant.

V—, funnel, air-hole (Mil. min.). *Das Luftloch, der Luftschacht, der Rauchabzug.* Évent *m. See also* Funnel.

V—, pneumatic machine for ventilating mines. *Der Ventilator, die Wettermaschine.* Ventilateur, machine *f.* pneumatique pour l'aérage des mines.

V— of the Hartz, **air-pump** of the Hartz, an air-pump working by means of water-bellows (Min.). *Der Harzer Wettersatz.* Ventilateur du Hartz.

V—, centrifugal —, fan, fanner (Min.). *Der Centrifugalventilator, die Wettertrommel.* Ventilateur à force centrifuge.

V—-pipe (Build.). *Das Dunstrohr, der Dunstschlot, der Brodemfang.* Tuyau *m.* aérique, tuyau d'évent.

Venting-wire (Found.). *Die Räumnadel, der Luftspiess, Spiess, der Draht des Formers.* Aiguille *f.*, dégorgeoir *m.*

Venus (Astron.). *See* Lucifer.

Verdigris, subacetate of copper (Chem., Dyer.). *Der Grünspan.* Verdet *m.*, vert-de-gris *m.*

V—, crystallised —. *Der krystallisierte Grünspan.* Verdet cristallisé, vert en grappes, cristaux *m. pl.* de Vénus.

Verdigrised (Miner.). *Kupfergrün, mit Grünspan beschlagen.* Égrugineux.

Verditer, blue —, artificial blue ashes *pl.* (Chem., Paint., Dyer.). *Das Bremerblau, Neuwiederblau, Kalkblau.* Cendres *f. pl.* bleues artificielles, bleu *m.* de Brême.

Verge of a watch (Watchm.). *Die Spindel.* Verge *f.*

V—board, —-couple, —-course (Build.). *See* Barge-board etc.

V—-riveting tool (Watchm.). *Der Spindelnieter.* Noisette *f.* à river les verges.

Verification. *Die Beglaubigung durch Prüfung.* Vérification *f.*

to Verify. *Bestätigen.* Vérifier.

Veritas, Bureau Veritas, a society for the classification of vessels. *Das Bureau Veritas, eine Gesellschaft zur Klassifizierung von Schiffen.* Bureau Véritas.

Vermeil (Goldsm.). *Die vergoldete Silberware.* Vermeil *m.*

V—, a liquid which gives lustre and fire to gold in burnished gilding (Paint., Gild.). *Die Helle.* Vermeil *m.*

Vermiculation. *Die Wurmbewegung.* Mouvement *m.* vermiculaire.

Vermillion (Paint.). *See* Red cinnabar *under* Cinnabar.

Vernal equinox, — point (Astron.). *Das Frühlingsäquinoktium, der Punkt der Frühlingsnachtgleiche.* Équinoxe *m.* du printemps, point *m.* équinoxial du printemps.

Vernier, nonius (Astron. etc.). *Der Vernier, der Nonius.* Vernier *m.*

Verona green, green earth (Paint.). *Das Veroneser Grün.* Vert *m.* de Vérone.

Verrel (Techn.). *See* Ferrule.

Verril (Turn.). *See* Ferrule.

Vertex, apex of an angle, a cone, a pyramid etc. (Geom.). *Die Spitze oder der Scheitel.* Sommet *m.*

Digitized by Google

Vertex, corner of a polyeder. *Die Ecke eines Polyeders.* Sommet.

V— of a conic section. *Der Scheitel.* Sommet.

Vertical . . . — line (Geom.). *Die lotrechte Linie, die Vertikale.* Ligne *f.* verticale.

V—, prime — (Astron.). *Der erste Scheitel- oder Vertikalkreis.* Premier vertical *m.*

V—, right by the plummet, plumb, **perpendicular.** *Bleirecht, lotrecht, senkrecht, scheitelrecht.* Vertical, à plomb, perpendiculaire. *See* Vertical angle, — boring-machine, — circle, — plane *under* Angle etc.

Vervel of a tool-handle. *See* Ferrule.

Vesica piscis (Ornam.). *See* Mandorla.

Vessel (Techn.). *Das Gefäss.* Vase *m.*

V— for condensing (Steam-eng.). *See* Condenser *and* Condensing-vessel.

V—, distilling-— (Chem.). *Das Destillliergefäss.* Vase destillatoire.

V— (Met.). *Der Kessel.* Chaudron *m.*

V— (Mar.). *Das Fahrzeug, das Schiff.* Bâtiment *m.*, nagive *m.*

V—, aerostatic —. *Das Luftschiff.* Vaisseau *m.* aérostatique.

V—, armour-cased —, armour-plated —. *Das Panzerschiff.* Navire cuirassé, (quelquefois:) navire blindé.

V—, decked —. *Das Fahrzeug mit einem Deck.* Bâtiment ponté.

V—, undecked —, open —. *Das offene Fahrzeug, Fahrzeug ohne Deck.* Bâtiment non ponté.

V— of charge. *Das Lastschiff.* Bâtiment de charge.

V— with auxiliary steam-engine. *Das Schiff mit Hülfsmaschine.* Bâtiment à hélice auxiliaire, navire mixte.

V— with forecastle and poop. *Das Schiff mit Back und Schanze, Schiff mit fester Back und Kajüte auf Deck.* Bâtiment accastillé.

V— with very close timbers. *Das Schiff, dessen Inhölzer sehr dicht stehen.* Bâtiment qui a peu de maille.

V— with very wide timbers. *Das Schiff, dessen Inhölzer zu weit auseinanderstehen.* Bâtiment qui a trop de maille.

V—, the — is bow-bye. *Das Schiff versagt die Wendung.* Le bâtiment manque à virer de bord vent devant, le bâtiment a refusé ou refuse à virer.

V—-barometer. *Das Gefässbarometer.* Baromètre *m.* à cuvette.

Vestibule (Arch.). *See* Entrance-hall.

Vestry (Arch.). *See* Sacristy.

Vesuvian (Miner.). *Der Vesuvian, der Idokras.* Vésuvienne *f.*, idocrase *f.*

Via lactea (Astron.). *See* Milky way.

Viaduct (Railw.). *Die Viadukt.* Viaduc *m.*

to Vibrate, to nirr (Mach.). *Schnarren, zittern.* Brouter, trembler.

Vibrating . . . —-bell (Electr.). *Die Rasselglocke.* Trembleur *m.* électrique, sonnerie *f.* trembleuse.

V—-nail (Mill.). *See* Clapper.

Vibration (Mech., Phys.). *Die Schwingung, die Vibration.* Vibration *f.* *See also* Oscillation.

V—, isochronal —s *pl.* *Isochrone Schwingungen pl.* Vibrations *pl.* isochrones ou synchrones.

Vice (Techn.). *Der Schraubstock.* Étau *m.*

Vice of a shaping- or filing-machine (Mach.). *Der Schraubstock an der Feilmaschine.* Étau limeur.

V— with a ball- and socket-joint (Locksm.). *Der Schraubstock mit Kugelgewinde.* Étau à genou.

V—, balance-— (Watchm.). *Der Spindelkloben, Unruhekloben.* Étau à queue à balancier.

V—, draw-— (Techn.). *Die Spannschraube.* Vis *m.* de tension.

V—, hand-—. *Der Feilkloben, Handkloben.* Pince *f.* à vis, étau à vis. tenaille *f.* à vis.

V—, large — in which glowing iron is forged (Forg.). *Der Feuerschraubstock.* Étau à chaud.

V—, parallel — (Locksm.). *Der Parallelschraubstock.* Étau parallèle, étau à mouvement parallèle.

V—, pin-— (Watchm.). *Das Stiftenklötzchen.* Étau à goupilles.

V—, smith's — (Forg.). *Der Feuerschraubstock.* Étau à chaud.

V—, standing —, standing-—. *See* Bench-vice.

V—, table-—. *Der Tischkloben.* Étau à table.

V— of glaziers, **glazier's —.** *Der Bleizug.* Tire-plomb *m.*

V—, winding-stairs *pl.* (Build.). *Die Schneckenstiege, die Wendeltreppe.* Escalier *m.* à vis, escalier en limaçon.

V—-admiral (Mar,). *Der Vice-Admiral.* Vice-amiral *m.*

V—-box (Forg.). *See* Box of a vice.

V—-clamps *pl.* *See* Clamp *and* Lockfiler's clamps *pl.*

V—-consul (Comm., Mar.). *Der Vice-Konsul.* Vice-consul *m.*

to Victual. *See* to Supply.

Victualler, victualling-ship (Mar.). *Das Proviantschiff.* Bâtiment *m.* d'approvisionnement.

V—-bill (Comm., Mar.). *Die Zolldeklaration für zollfrei eingeführten und unter Zollverschluss befindlichen Schiffsproviant für eine (Aus-) Reise.* Déclaration *f.* ou passe *f.* de la douane pour les vivres d'un bâtiment sortant.

View (Draw.). *Die Ansicht.* Élévation *f.*

V—, back —. *See* Front-view.

V—, front-—, front-elevation, back —, back elevation. *Der Aufriss, die Seitenansicht.* Élévation de devant ou élévation de derrière.

V—, longitudinal —. *Die Längenansicht.* Élévation longitudinale.

Viewer, the superintendent or manager of a mine (Sout-Staffordshire) (Min.). *Der Berginspektor, der Bergverwalter, der Bergwerksingenieur.* Ingénieur *m.* des mines, directeur *m.* des mines. *See also* Captain.

Vigia (Navig.). *Eine in die Karten eingetragene aber nicht genau gekannte Untiefe.* Vigie *f.*

Vigilant (Mil.). *See* Alert.

Vignette in the title (Print.). *See* Frontispiece.

Vignoles-rail (Railw.). *Die Vignoles-Schiene, breitbasige Schiene.* Rail *m.* Vignole.

Vine (Agric.). *Die Weinrebe.* Cep *m.* de vigne, vigne *f.*

V—-arbour, —-trellis, —-trellice (Gard.). *Die Weinlaube, das Rebengeländer.* Treille *f.*

V—-dresser, vintager. *Der Winzer, der Weinbergsarbeiter.* Vigneron *m.*, vendangeur *m.*

Digitized by Google

Vine-pole, pole. *Der Rebstecken, der Rebpfahl.* Échalas *m.*
V—-prop, —-stake (Agric.). *Der Weinbergspfahl.* Échalas.
Vinegar (Chem.). *Der Essig.* Vinaigre *m.*
V— of wood, wood-—, pyroligneous acid. *Der Holzessig, die Holzsäure.* Vinaigre de bois, acide *m.* pyroligneux.
V—, radical —, spirit of verdigris, concentrated acetic acid. *Der Radikalessig, die konzentrierte Essigsäure.* Vinaigre radical, esprit *m.* de vert-de-gris.
Vineyard. *Der Weinberg* Vigne *f.*, vignoble *m.*
Vinous, winy (Chem. etc.). *Weinig.* Vineux.
Vintager. *See* Vine-dresser.
Viol, voyol (Shipb.). *Die Ankerwoit.* Marguerite *f.*
V—-block, voyol-block (Mar.). *Der grosse einscheibige Block der Ankerwoit, Warpblock.* Poulie *f.* de marguerite, grande poulie coupée
Violet, Dame's violet (Agric.). *See* Julian.
V—. *Violet.* Violet.
V— - wood (Join.). *See* Amaranth-wood *and* Palixander-wood.
Violin, fiddle (Mus.). *Die Violine, die Geige.* Violon *m.*
Virgin, virgo (Astron.). *Die Jungfrau.* Vierge *f.*
V— oil, best olive-oil (Chem.). *Das Jungfernöl.* Huile *f.* vierge.
V—-wax. *Das Jungfernwachs.* Cire *f.* vierge.
Virginal milk. *See under* Milk.
Virtual (Mech., Phys.). *Virtuell.* Virtuel.
Vis inertiae (Mech.). *Das Trägheits- oder Beharrungsvermögen.* Force *f.* d'inertie.
V— viva (Mech.). *Die lebendige Kraft.* Force *f.* vive.
Viscidity. *See* Ropiness.
Viscous (Techn.). *Schleimig, zähflüssig.* Visqueux.
Visit of a mine. *See* Inspection of the workings of a mine.
Visitation and search, the right of visitation and search (Navig.). *Das Recht der Durchsuchung, Durchsuchungsrecht.* Droit *m.* de visite.
Visne (Law.). *Der benachbarte Ort.* Port *m.* voisin.
Visorium (Print.). *See* Divisorium *and* Catch.
Visual angle (Opt.). *See under* Angle.
V— distance. *Die Schweite, Weite des deutlichen Sehens.* Distance *f.* de la vue distincte.
V— line of a telescope. *Die Gesichtslinie.* Ligne *f.* visuelle.
Vital air (Chem.). *Die Lebensluft.* Air *m.* vital.
Vitreous. *Glasig, glasartig.* Vitreux.
V— sulfuret of silver (Miner.). *Der Silberglanz.* Argent *m.* sulfuré.
Vitrification (Chem.). *Die Verglasung.* Vitrification *f.*
V—, scorification (Met.). *Die Verschlackung.* Scorification *f.*
to Vitrify, to melt to a glass (Chem.). *Verglasen.* Vitrifier.
Vitriol (Chem., Miner.). *See* Copperas.
V— of Goslar, zink-— (Chem.). *Der Goslarsche Vitriol.* Blanc *m.* de Goslar, vitriol *m.* de Goslar.
V—, blue —, — of copper, sulfate of copper (Chem., Dyer.). *Der blaue Vitriol, Kupfervitriol, cyprische Vitriol.* Vitriol bleu, vitriol de cuivre, vitriol de Cypre, couperose *f.* bleue, cuivre *m.* sulfaté.
Vitriol, green —, sulfate of iron (Chem.). *Der grüne Vitriol, Eisenvitriol, das schwefelsaure Eisenoxydul.* Vitriol vert, vitriol de fer, couperose verte, fer *m.* sulfaté.
V—, mixed — (Dyer.). *Der gemischte Vitriol, Admonter Vitriol.* Vitriol double.
V—, red — (Miner.). *Der Kobaltvitriol.* Cobalt *m.* sulfaté.
V—, white —, zink-—, sulfate of zink (Chem., Paint.). *Der weisse Vitriol, Zinkvitriol, das schwefelsaure Zinkoxyd.* Vitriol blanc, vitriol de zinc, zinc *m.* sulfaté, sulfate *m.* de zinc.
Vitrum marmoratum (Glass-m.). *See* Marbled glass *under* Glass.
Vitruvian scroll (Archit.). *Der Mäander, der laufende Hund.* Méandre *m.*
Vitry, vittory (Mar.). *Leichte haltbare Segeltucharten f. pl.* Toile *f.* fine et durable.
Vivianite, foliated blue-iron, fibrous blue-iron, phosphate of iron (Miner.). *Der Vivianit, krystallisierte Vivianit, blätterige Vivianit, das spätige Eisenblau, blätterige Eisenblau.* Vivianite *f.*, phosphate *m.* de fer bleu cristallisé, fer *m.* phosphaté laminaire, ferazuré.
Volatile oil (Chem.). *See under* Oil.
to Volatilise, to subtilise (Chem.). *Verflüchtigen.* Volatiliser, subtiliser.
Volcanic (Geol.). *Vulkanisch.* Volcanique.
V— glass, vitreous lava (Geogn.). *Die schwarze Glaslava, der Obsidian.* Lave *f.* vitreuse obsidienne, verre *m.* d'Islande, laitier *m.* de volcan.
Volcano (Geogr.). *Der Vulkan, der feuerspeiende Berg.* Volcan *m.*
V—, mud-—. *Der Schlammvulkan, die Salse.* Salse *f.*
Volley (Mil.). *See* Firing in salvos.
V— of a battalion in line. *Das Bataillonsfeuer, die Bataillonssalve.* Feu *m.* de bataillon.
V— of muskets, **salve** of artillery. *Die Salve.* Salve *f.*
V—, rocket-—-carriage, field-rocket-—-carriage (Art.). *Das fahrbare Raketengestell für mehrere Raketen.* Affût *m.* à fusées, à tubes, à volée *ou* de volée.
Voltage (Electr.). *Die Spannung in Volt.* Tension *f.* en volts.
V—, loss of — (Electr.). *Der Spannungsverlust.* Perte *f.* de tension, perte de potentiel, perte de chute.
V—, terminal — (Electr.). *Die Klemmspannung.* Tension aux bornes.
Voltaic (Phys.). *Voltaisch, galvanisch.* Voltaïque, de Volta. *See* Voltaic battery, electricity, pile etc. *under* Battery etc.
V— wire. *Der Leitungsdraht.* Fil *m.* conducteur.
Voltameter (Electr.). *Das Voltameter.* Voltamètre *m.*
Voltastat (Electr.). *Der Voltastat.* Voltastat *m.*
Voltmeter (Electr.). *Das Voltmeter, der Spannungsmesser.* Voltmètre *m.*
Volume, solidity, solid or **cubical contents** *pl.* (Geom. etc.). *Der körperliche Inhalt, das Volumen.* Volume *m. See also* Content.
V—, atomic — (Phys., Chem.). *Das Atomvolum.* Volume atomique.
V— (Books.). *Der Band, der Teil eines Werkes.* Tome *m.*, volume.

Digitized by Google

Volumetrical analysis (Chem.). *See under* Analysis.

Volunteer (Mar., Mil.). *Der Freiwillige in der Armee oder Marine.* Volontaire *m.*

to V— (Mar., Mil.). *Freiwillig eintreten, dienen.* Prendre, entrer dans le service volontairement.

to V— for a particular service. *Sich freiwillig zu etwas melden, einen Dienst freiwillig übernehmen.* Se présenter volontairement.

Volute (Archit.). *Die Schnecke, die Schneckenlinie, die Volute.* Volute *f.*

V—, Jonian —, Jonic scroll. *Die ionische Schnecke.* Volute ionique, corne *f.* de bélier.

V—-compasses *pl.* *Der Spiralenzirkel.* Compas *m.* à volute.

Vortex of a cyclone (Meteor.). *See under* Cyclone, Centre of a cyclone.

Vou-hole (Min.). *Die offene Kluft.* Fente *f.*, cope *f.*, siège *m.*, fendant *m.*

Voussoir (Build.). *Der Wölbstein.* Voussoir *m.*

Voussoir, indented —. *Der gekröpfte oder verzahnte Wölbstein, Kropfstein.* Voussoir engrenant.

V— for arches. *See* Arch-stone.

Vowel (Print. etc.). *Der Vokal.* Voyelle *f.*

Voyage (Mar.). *Die Reise.* Voyage *m.* d'un bâtiment de commerce, campagne *f.* d'un bâtiment de guerre.

V— home, homeward passage. *Die Heimreise, Nachhausereise.* Voyage de retour.

V— in the home trade, in the Atlantic trade etc. *See* Home-trade etc.

V— out, outward passage. *Die Ausreise.* Voyage sortant.

Vuggy (Min.). *Klüftig.* Rempli de crevasses.

Vulcanisation, sulphurisation of caoutchouc (Chem.). *Das Vulkanisieren, das Schwefeln.* Vulcanisation *f.*, sulfuration *f.*

to Vulcanise caoutchouc (Chem.). *Vulkanisieren, schwefeln.* Vulcaniser, volcaniser.

Vulcanite (Techn.). *Das Hartgummi, das Vulkanit.* Vulcanite *f.*

W.

to Wabble, said of small waves (Mar.). *Wirr oder wild laufen.* Faire un clapotis.

to W—, when sewing a seam. *Schlecht und unegal nähen.*

to W—, said of the compass. *Fliegen, schütteln.* Être trop volage.

Wad (Chem.). *Das Wad, der Manganschaum.* Manganèse *m.* oxydé hydraté, acerdèse *m.* *See also* Earthy cobalt.

W— (Weav.). *Die Watte.* Ouate *f.*

W— of the seggar (Porc.). *Der Ring von Kapselmasse.* Cerceau *m.* de ciment.

W— (Art.). *Die Vorladung, der Vorschlag.* Bourre *f.* ou bouchon *m.* de charge pour les bouches à feu.

W— for sea-service (Mar. art.). *Die Vorladung.* Étoupin *m.* d'une bouche à feu, bouchon en cordage.

W—, carrier-— (Arm.). *Der Zündspiegel einer Patrone.* Rondelle *f.* de la cartouche séparant la poudre du projectile.

to W— (Seamstr.). *Wattieren.* Ouater.

W—-hook, packing-worm (Mach.). *Der Krätzer, der Stopfbüchsenreiniger.* Tire-étoupe *m.*, tire-bourre *m.*

W— —, worm (Gun-m.). *Der Putzstock, der Krätzer, der Ausräumer.* Tire-bourre, lavoir *m.*

W— — (Art., Mil.). *Der Krätzer, der Dammzieher.* Tire-bourre.

Wadding (Min., Mil.). *Der Pfropf, die Vorladung.* Bourre *f.*

W— in making quilt-work. *Die Watte, die Füllung.* Remplage *m.* de la chaîne.

Waft, wheft (Mar.). *See* Flag with a waft.

Wages *pl.* *Der Lohn.* Paye *f.*, salaire *m.*

W—, daily —. *Der Tagelohn, Lohn.* Prix *m.* de journée, gage *m.* de journée.

Wages, register of — (Min.). *Die Lohnliste f. pl. der Arbeitsmannschaft.* Feuilles *f. pl.* de paye.

W—, weekly —. *Der Wochenlohn.* Semaine *f.*, gage de semaine.

W—s (Mar.). *Das Heuergeld, Monatsgeld, die Heuer, die Monatsgage der Matrosen.* Solde *f.*, gages *pl.*, paye des matelots.

Waggon, carriage (Cartwr.). *Der Wagen, das Fuhrwerk, das Fahrzeug.* Voiture *f.*, chariot *m.*, waggon *m.*

W— strictly taken, in opposition to „carriage". **gun-ammunition-—** (Art.). *Der Wagen im Gegensatz zur Lafette.* Caisson *m.*

W— with shaft. *See* Thill-waggon.

W— for carrying coals (Min.). *See* Coal-waggon.

W—, field-battery store-— (Art.). *Der Vorratswagen.* Chariot de batterie.

W—, open-sided —, open-spar — (Agric.). *Der Leiterwagen.* Chariot à ridelles.

W—, siege-— (Mil.). *Der Parkwagen.* Chariot de parc.

W—, station-—, telegraph-van (Tel.). *Der Stationswagen.* Voiture poste.

W—, telegraph-—. *Der Requisitenwagen.* Chariot télégraphique.

W—, wire-— (Electr.). *Der Rollenwagen.* Voiture à bobines.

W—, railway-carriage for last-class passengers (Railw.). *Der Waggon, Eisenbahnwaggon, der Güterwagen.* Waggon, wagon *m.*, vagon *m.*

W—, covered goods-—. *Der Packwagen, Kolliwagen.* Fourgon *m.*, wagon fermé.

W—, open goods-—. *See* Truck.

W— to tip, tipping-—. *Der Kippwagen.* Waggon basculant.

Digitized by Google

Waggon-body (Art.). *See* Undercarriage.

W—-boiler (Steam-eng.). *See* Waggon-head boiler.

W—-chest (Railw., Cartwr.). *See* Body of a waggon.

W—-head boiler, caravan-shaped boiler (Steam-eng.). *Der Kofferkessel.* Chaudière *f.* à tombereau. *See also under* Boiler.

W—-hoist (Railw.). *Der Wagenaufzug.* Grue *f.* pour soulever les waggons.

W—-limber (Art.). *Die Wagenprotze.* Avant-train *m.* de caisson.

W—-load. *Die Wagenladung, das Frachtgut in Wagenladungen.* Marchandise *f.* par charge complète.

W—-road (Min.). *See* Gate-way *and* Rolley-way.

W—-shed (Build.). *Die Wagenremise, der Wagenschuppen.* Remise *f.* à voitures.

W—-side, side (Cartwr.). *Der Tragbaum, Schwungbaum, Unterbaum.* Brancard *m.* d'une voiture.

W—-train, the military waggons which belong to the army (Mil.). *Der Armeetrain.* Train *m.* de l'armée.

W—-vault, barrel-vault, cylinder-vault, cradle-roof, tunnel-roof (Build.). *Das Tonnengewölbe, Kufengewölbe.* Voûte *f.* en tonnelle, berceau *m.*

Waggonage. *See* Carriage.

Wagnerite, fluo-phosphate of magnesia (Min.). *Der Wagnerit, das Magnesiaphosphat.* Wagnérite *f.*, phosphate *m.* de magnésie, magnésie *f.* phosphatée.

Waif (Comm., Mar.). *Das herrenlose Gut.* Herpes *f. pl.* marines, marchandise *f.* délaissée.

Wainscot, thin oak-board (Carp.). *Der Wagenschott, der Wagenschuss, das Getäfelholz.* Esquain *m.*

W—, breast-work (Mar.). *Die Schotting, die Gereling, die Bretterwand.* Cloison *f.*, cloisonnage *m.*, fronteau *m. See also* Bulkhead.

W—, —-logs *pl.* (Join.). *Das Täfelholz, der Wagenschott, der Wagenschuss.* Bois *m.* de lambris, de lambrissage, de boisage, merrains *m. pl.* à panneaux.

W—, wainscotting, inlaying (Build.). *Das Getäfel, die Lamperie, das Täfelwerk.* Boiserie *f.*, lambris *m.* (anc.:) lambre *m. See* Socle-wainscotting.

to W— (Join.). *Vertäfeln, täfeln, austäfeln, auskleiden.* Lambrisser, revêtir de lambris.

Wainscotting (Build.). *Die Vertäfelung, das Vertäfeln.* Lambrissage *m.*

W—, half-high — from 3 to 5 feet of highness. *Das halbhohe Wandgetäfel, die halbe Täfelung.* Lambris *m.* de demi-revêtement.

W—, high —. *Das volle Wandgetäfel, die vollhohe Täfelung.* Lambris de plein revêtement.

W— on the ceiling. *Das Deckengetäfel.* Lambris de plafond.

W— on walls. *Die Täfelung, die Wandverkleidung, die Lamperie, die Boiserie, das Wandgetäfel.* Lambris de revêtement, boiserie *f.*

W—, socle-—, wainscotted socle around a room. *Die Fusslamperie, der Fusssockel, die Brüstungsverkleidung, das Brustgetäfel.* Lambris d'appui.

Waist of the deck (Shipb., Mar.). *Die Kuhl, der Mittelschiffsteil des Decks, bei und vor dem Fallreep, bei der grossen Luke.* Grande rue *f.*, embelle *f.*, (quelquefois: passe-avant *m.*, coursive *f.*, coffre *m.* du navire).

W—-anchor. *Der Rüstanker.* Ancre *f.* de veille.

W—-belt, sword-belt (Mil.). *Die Degenkuppel, Degenkoppel, Säbelkuppel.* Ceinturon *m.*

W—-boards *pl.* (Shipb.). *Das lose Schanzkleid mittschiffs.* Fargues *f. pl.*

W—-cloth (Mar.). *Das Schanzkleid von Segeltuch oder anderem Zeuge.* Pavois *m.*

W— —. *Der Bezug, die Presenning, der Finknetzkasten mittschiffs.* Prélart *m.* du bastingage de la grande rue.

W—-rail (Shipb.). *Die Leiste der Reling oder des Schandeckels auf der Höhe der Rüsten.* Liston *m.* du navire.

W—-strap (Mil.). *Der Kürassriemen mit Schnalle.* Courroie *f.* de ceinture.

W—-tree (Shipb.). *See* Rough-tree.

Waisters *pl.* (Mar.). *Die Kuhlgasten m. pl.* Gens *m. pl.* de la grande rue.

„Wait“ signal (Tel.). *Warten! Gleich!* Attente! de suite.

Waiting-room (Railw.). *Der Wartesaal.* Salle *f.* d'attente.

Wake (Navig.). *Das Kielwasser.* Houache *m.*, sillage *m.*

W—, in the —. *Im Kielwasser, recht achter (hinten) aus.* Dans les eaux, dans le sillage, suivant la trace d'un bâtiment.

W—, marks or objects are in the — of each other. *Marken oder Gegenstände sind in einer Linie, decken sich.* Des marques *ou* des objets sont fermées, restent l'un par l'autre.

to W—, to be afloat, to show above water (Navig.). *Waken.* Veiller.

Walburgine (Miner.). *Das Walpurgin, das Uranwismutarseniat.* Walburgine *f.*

Wale (Pont.). *Der Dollbaum, die Bordleiste.* Porte-toulet *m.*, pièce *f.* de ceinture.

W—s *pl.* (Shipb.). *See* Bends.

W— (Bridge-b.). *Die Bordleiste, die Bordeinfassung, das Gurtholz.* Ceinture *f.* d'un bateau.

to W— a gabion, **to form** the web of a gabion (Fort.). *Einen Schanzkorb flechten.* Clayonner, faire le clayonnage.

W—-reared (Shipb.). *See* Wall-sided.

Waling, web of gabions (Fort.). *Das Flechtwerk, das Geflecht.* Clayonnage *m. See also* Randing.

to Walk away with the anchor (Mar.). *See* to Drag *and* to Shoulder the anchor.

to W—, to Walk back. *See* to Turn back the capstan.

to W— pace, to move at a —. *Im Tritt marschieren.* Marcher en cadence, marcher au pas.

Walker's knot (Mar.). *See* Matthew Walker knot.

Wall (Build.). *Die Mauer.* Mur *m. See also* Cellar-—, Cob-—, Cob-brick —, Enclosure-—, Front-—, Party-—, to Break through, to Brick, to Float, to Plaster, to Regrate, to Rough-cast a wall.

W— consisting only of perpend-stones, **perpend-—.** *Die Mauer aus lauter Binderschichten.* Mur de parpaing.

Digitized by Google

Wall leaning against solid ground. *Die Mauer, die sich an's Erdreich anlehnt.* Mur adossé à un terre-plein.

W— one side worked fair. *Die einseitig abgeglichene, einhäuptige Mauer.* Mur aigné d'un côté seulement.

W—, quarry-stone —. *Die Bruchsteinmauer.* Mur en mœllon.

W— that batters, shrinks. *Die ausbauchende, bauchige Mauer.* Mur bouclé, mur gauchissant.

W— upon discharching arches. *Die Mauer auf Schildbogen.* Mur en décharge.

W— with holes for putting in the timbers. *Die Mauer mit Balkenlöchern.* Mur coupé.

W—, baked —, — filled up with rubble-work between two cheeks of ashlars or bricks, **coffer—, packed —.** *Die Füllmauer.* Mur de remplage, mur de blocage, mur rempli de hourdage. *See also* Coffer-work.

W—, bare-based —. *Die Mauer mit blossgelegtem Grund.* Mur déchaussé.

W—, battled, embattled —. *Die gezinnelte Mauer.* Mur crénelé.

W—, corner — (Build.). *Der Eckschaft.* Encoignure *f.*

W—, dead —, orb —. *Die blinde, fensterlose Mauer.* Mur orbe.

W—, dead front—. *Die Blendfaçade.* Renard *m.*, mur orbe, mur de face, façade *f.* feinte.

W—, dry —, stone-packing. *Die trockene Mauer, kalte Mauer, die Steinpackung.* Mur en pierre sèche, perré *m.*, pierré *m.*

W—, embattled — (Fort.). *Die Festungsmauer.* Mur de fortification.

W—, escarped, sloped —. *Die geböschte Mauer, Talutmauer.* Mur taluté, escarpé, mur en talus.

W—, external —, out— (Build.). *Die Aussenmauer, Umfassungsmauer.* Mur extérieur, mur de pourtour.

W—, fire-proof —, strong — protecting against fire. *Die Brandmauer.* Mur réfractaire, mur massif protégeant contre le feu.

W—, flightless —. *Die fluchtlose Mauer.* Mur bâti par épaulées.

W—, fortress— (Fort.). *Die Festungsmauer.* Mur de fortification.

W—, frontal —. *See* Front-wall.

W—, internal —, party— of bricks (Build.). *Die Ziegelscheidung, die Scheidewand von Backsteinen.* Galandage *m. See* Party-wall.

W—, mean —, common —, boundary—. *Die gemeinschaftliche Grenzmauer, Kommunmauer.* Mur mitoyen.

W—, principal —, chief —, main—. *Die Hauptmauer.* Maîtresse-muraille *f.*

W—, retaining — (Bridge-b.). *Die Schutzmauer einer Brücke.* Épaulement *m.*

W—, retain—, the wall for the pressure of earth. *Die Futtermauer.* Mur de revêtement.

W—, springing—, abutment—. *Die Widerlagsmauer.* Mur de soutien.

W—, the — batters, bellies, shrinks. *Die Mauer baucht aus, hängt über.* Le mur forjette ou gauchit.

W—, the — cracks. *Die Mauer reisst auf, bekommt Risse.* Le mur se fend.

Wall, the — settles, sinks in. *Die Mauer senkt sich, setzt sich, sackt sich ein.* Le mur farde, s'affaisse, prend coup.

W—, the — splits, gapes. *Die Mauer bekommt Risse, reisst auf.* Le mur se fend.

W—, to erect a — by steeps and quoins. *Eine Mauer stufenweise mit Verzahnungen aufführen.* Élever un mur par épaulées.

W—, to flatten a —. *Eine Mauer abreiben, glattreiben.* Frotter un mur.

W—, to put a — upon arches. **to support a** — by arches or vaults. *Eine Mauer auf Bogen oder Gewölbe satteln.* Monter un mur sur des voûtes.

W—, to set a —, to finish the plaistering. *Eine Mauer tünchen, glattputzen.* Finir à enduire un mur.

W— of a blast furnace. *Der Schacht, die Mauerung des Hochofens.* Chemise *f. See* Shell and Casing.

W—, in—s *pl.* (Met.). *Der Kernschacht.* Parois *f. pl.* réfractaires.

W—, in —s backing. *Die Hintermauerung des Kernschachtes, der Zwischenschacht.* Chemise *f.* intermédiaire.

W—, in—s-filling. *Die Füllung der Schachtmauerung, das Rauhgemäuer, der Rauhschacht.* Remplissage *m.* des murs.

W—, ring—, inner lining. *Der Kernschacht.* Paroi *f.* de cuve.

W—, side— of a lock (Hydr. arch.). *Die Kammerwand, Seitenwand der Schleuse.* Bajoyer *m.*

W—, a passage between the boards in the pillar (Newcastle-on-Tyne), **thirling** (Scotland) (Min.). *Das Pfeilerort, die Verbindungs- oder Teilungsstrecke im Pfeiler auf Kohlenflötzen.* Refendement *m.* de serres (en Belgique). *See* Jenking.

W— (Min.). *Der Stoss, Abbaustoss.* Paroi *f.*, couche *f.*

W—. *See* Face of a gallery.

W—, hanging —. *Das Hangende eines Ganges.* Toit *m.* d'un filon.

W—, lateral — of the brick-work in a gallery. *Die Scheibenmauer einer Stollen- oder Streckenmauerung.* Pied *m.* droit d'un muraillement de galerie.

W—, long —, broad —, breast. *Das Streb.* Taille *f.* dans un abattage par gradins couchés ou par grandes tailles, (en Belgique:) maintenage *m.*

W— of a lode, the side of the mine, of the lode (Derbyshire) (Min.). *Die Ulme, das Salband eines Ganges.* Face *f.* d'une excavation souterraine, salbande *f.*, éponte *f.* d'un filon.

W—, underlaying —, foot—, the wall under the lode (Cornwall). *Das Liegende, das liegende Salband eines Ganges.* Mur *m.* d'un filon.

W—, face of a shaft. *Der Schachtstoss.* Face *f.* ou paroi *f.* d'un puits, (en Belg.:) mâhire *f. See* Side.

W— of a tent (Mil.). *Die Zeltwand, die Zeltseite.* Paroi.

to W— (Build.). *Mauern.* Maçonner.

to W— bound, to — in good bond. *In Verband mauern, verbandmässig mauern.* Murer en liaison, liaisonner, poser en bonne liaison.

Digitized by Google

to Wall the bricks. *Die Ziegel auf Haufen zum Trocknen aufschichten.* Mettre les briques en haie pour les sécher.

to W— in the form of stairs. *Eine Mauer abtreppen.* Maçonner par retraités, maçonner en degrés.

to W— roughly. *Roh, mit schlechtem Mörtel, unaccurat mauern.* Limosiner, limousiner, hourder.

to W— with baking. **to bake** a —. *Mit Füllsteinen mauern.* Bloquer.

to W— with loam and straw, **to mud—.** *Mit Lehm und Stroh mauern, wellern.* Torcher, bousiller.

to W— a shaft with bricks. *Einen runden Schacht mit Ziegeln ausmauern.* Tuber un puits à l'aide d'un revêtement cylindrique en maçonnerie de briques.

to W— up. *Vermauern.* Murer.

W—-arch (Arch.). *See* Longitudinal arch.

W—-box. *Der Mauerkasten.* Caisse *f.* à palier.

W— bracket (Electr.). *Der Wandarm.* Applique *f.*

W—-breach. *See* Breack of a wall.

W—-face (Min.). *Der Stoss, Abbaustoss.* Front *m.* de taille.

W—-hook for a gutter-pipe (Build.). *Die Rohrschelle für ein Fallrohr.* Gâche *f.* pour arrêter un tuyau de gouttière.

W—-knot (Mar.). *Der Taljereepsknoten.* Cul-de-porc *m.*

W— —, double —. *Der doppelte Taljereepsknoten.* Cul-de-porc double.

W— —, single —. *Der einfache Taljereepsknoten.* Cul-de-porc simple.

W—-piece (Gun-m.). *Die Wallmuskete.* Fusil *m.* de rempart à canon lisse.

W— — rifle, percussion — — —. *Die Wallbüchse.* Fusil *m.* de rempart à percussion à canon rayé.

W—-pier, back-pier, projected pier (Build.). *Der Wandpfeiler, Anlehnungspfeiler.* Dosseret *m.*, dossier *m.*

W— —, commencing-pier of an arcade. *Der Wandpfeiler einer Bogenreihe.* Dosseret d'arcature.

W—-plate, pole-plate (Build.). *Die Mauerlatte, die Rastschliesse, die Rostlade, die Mauerplatte.* Filet *m.* de mur, plate-forme *f.*, sablière *f.*

W— —, double-eyed —. *Die Doppelplatte.* Plaque *f.* double.

W—-rib (Arch.). *Die Wandrippe.* Nervure *f.* du formeret.

W—-saltpetre (Miner.). *See* Aphronitrum.

W—-sided (Shipb.). *Gerade aufsteigend, mit geraden Seiten gebaut, nicht einfallend und nicht gegen den Nagel angehend.* Sans rentrée, ayant le côté droit, à murailles droites.

W—work, long— work, long-way work, broad work (Min.). *Der Strebbau mit breitem Stosse oder Blicke.* Ouvrage *m.* par grandes tailles.

W— —, long— —, long-way work by small wall-faces. *Der Strebbau mit schmalen Stössen.* Ouvrage *m.* par gradins couchés.

Wallet. *See* Valise.

Walling, masonry, muring. *Das Mauerwerk, das Gemäuer.* Maçonnerie *f.*, ouvrage *m.* de maçonnerie, murage *m.*, murraillement *m.*

Walling, baked —. *Das Füllmauerwerk.* Maçonnerie en blocage, en remplage. *See* Coffer-work.

W—, decayed —. *Das alte, verfallene Gemäuer.* Masure *f.*

W—, foundation- —. *Die Fundamentierung, das Grundmauerwerk.* Maçonnerie de fondement, de soubassement.

W—, freestone- —, ashlar-stone —. *Die Quadermauer, Hausteinmauer.* Maçonnerie en pierre de taille.

W—, mud- —. *Das Lehmgemäuer, das Wellerwerk.* Maçonnerie en torchis, en bousillage.

W—, rough- —. *Das ruppige, unaccurate Mauerwerk.* Maçonnerie limousine, limousinage *m. See also* Outer casing.

W— in millstone-grit. *Das Mauerwerk von Mühlsandstein.* Maçonnerie en meulière.

W— in rubble-stones. *Das Feldsteinmauerwerk.* Maçonnerie en galets, hourdage *m.*

W— of the furnace (Mirror-m.). *Die Wände f. pl. des Spiegelofens.* Embassure *f.*

W— when the roads in the mine or the walls of a bit are made with stone, it is called walling (Min.). *Die Stollenmauerung, Grubenmauerung.* Murraillement des galeries ou puits.

W— of shafts. *Die Schachtmauerung.* Murraillement des puits.

Walloon fining-process (Met.). *Die Wallonenschmiede.* Affinage *m.* à la wallonne.

Wallower (Mech.). *See* Lantern.

Walnut, fruit of *Juglans regia. Die Wallnuss.* Noix *f.*

W—, white —. *See* Hickory.

Wane, waney, said of timber etc. *Wahnkantig, baumkantig, schalkantig.* Flacheux.

W— timber. *Der wahnkantige Balken.* Bois *m.* flacheux, bois débité et dégrossi, bois de brin.

W— or waney edge. *Die Wahnkante.* Flache *f.*

W—-cloud (Mar.). *See* Cirro-stratus.

Want of polish (Goldsm.). *Das Mattsein, das Matt.* Dépoli *m.*

to W— (Mar.). *Fragen, verlangen, brauchen.* Demander.

Wantey, wanty of a saddle (Saddl.). *Der Obergurt.* Surfaix *m.*

Wapp, whap (Mar.). *Die Wegweiserkausch.* Margouillet *m.*

W—. *Das Borg auf einem Want.* Bosse *f.* d'un hauban.

War-establishment (Mar., Mil.). *Der Kriegsfuss.* État *m.* de guerre, pied *m.* de guerre.

W—-ship (Mar.). *Das kriegsgerüstete Schiff.* Bâtiment *m.* armé pour la guerre.

Ward, guard (Locksm.). *Das Eingerichte, die Besatzung.* Garniture *f.*, gardes *f. pl.*

W— in the key-bit near the shank. *Der Einschnitt des Bartes.* Bouterolle *f.* d'une clef.

W— of the lock. *Die Besatzung des Schlosses.* Bouterolle de la serrure.

W— of three bolts. *Das Eingerichte mit drei Riegeln.* Empênage *m.*

W—. *See* Turf.

W— of the lock. *See* Tumbler.

W—robe (Build.). *Die Kleiderkammer, das Gerwehaus, die Garderobe.* Garde-robe *f.*

W—-room (Shipb.). *Die Offiziersmesse, d. h. der Speiseraum der Offiziere.* Carré *m.* des officiers.

Digitized by Google

Warden, assayer (Mint.). *Der Wardein. Münzwardein.* Essayeur *m.* des monnaies.
W—, chief —. *See* Assay-master.
Warder, watchman (Railw.). *Der Bahnwärter.* Cantonnier *m.*
Ware. *Die Ware.* Marchandise *f.*
W—, brass- —, brazier's —, braziery, brass-work (Met.). *Die Messingware.* Dinanderie *f.*
W—, cast-iron —. *See under* Cast-iron.
W—, earthen— (Pott.). *Das Steingut.* Faïence *f.* fine, faïence anglaise.
W—, small —s *pl.* *Die Posamentierwaren pl.* Passementerie *f.*
to W— (Mar.). *See* to Wear.
W—house (Comm.). *Das Warenhaus, das Magazin, das Warenlager.* Magasin *m.* *See* Store-house.
to Warehouse, to store up (Comm.). *Aufspeichern, aufschütten, lagern.* Emmagasiner.
Warehousing, storing-up (Comm.). *Die Aufspeicherung.* Emmagasinage *m.*
to Warm. *Anwärmen, vorwärmen.* Réchauffer.
W— pressing (Cloth.). *Das Warmpressen.* Pressée *f.* à chaud.
W— -water-cistern, tank (Steam-eng.). *Der heisse Brunnen, der Ausgusskasten, die Warmwassercisterne.* Cuvette *f.* du condenseur, bâche *f.* de la pompe, citerne *f.*, réservoir *m.* à eau chaude.
Warming, firing, heating (Techn.). *Die Heizung, Beheizung.* Chauffage *m.*
W— the vat (Dyer). *Das Aufwärmen.* Réchaud *m.*
W—-power (Phys.). *Die Heizkraft.* Puissance *f.* calorifique. *See* Caloric power *under* Power.
W—-room in convents and theaters, **calefactory** (Arch.). *Das Wärmzimmer, das Foyer, das Kalefaktorium.* Foyer *m.*, foïer *m.*, chauffoir *m.*, salle *f.* chauffée.
Warp (Weav.). *Die Kette, die Werft, der Aufzug, der Zettel, der Schweif, der Anschweif.* Chaîne *f.*
W—, twist of cotton. *Das Kettengarn, Kettgarn.* Chaîne.
W— wound into rings which have the appearance of a chain. *Der zu kettenartig gereihten Ringen verschlungene Aufzug.* Chaînette *f.*, chaîne pliée en boucles.
W— of the right threads. *Die Stückkette in der Gazeweberei.* Chaîne des fils droits.
W— of the turning-threads. *Die Polkette der gazeartigen Gewebe.* Chaîne des fils de tour. *See* to Beam, to Dress the warp.
W— (Mar.). *Die Warptrosse.* Grelin *m.*, aussière *f.*
W—, heavy —, best —. *Die Pferdelein.* Grelin *m.*
W—, light —. *Die Jagelein.* Aussière *f.*
W— of lower rigging. *Die zum Kappen klar gelegte oder ausgeholte Wanttrosse.*
W— of spun yarn. *Das zu einer Schwertmatte ausgeholte oder geschorene Schiemannsgarn.* Chaîne de bitord pour faire une sangle.
to W— (Weav.). *Scheren, schieren, schweifen.* Ourdir.
to W— a rope (Rope-m.). *Ein Tau anscheren.* Ourdir une corde.
to W— a ship, to move a ship by hawsers (Navig.). *Warpen, verholen.* Haler, touer.
to Warp down a river etc. *Sich nach unten nach See zu warpen.* Se touer vers le bas.
to W— into or **out of** a dock etc. *In ein oder aus einem Dock holen.* Entrer ou sortir d'un bassin à la touée.
to W— off by means of a kedge or grapnel. *Abholen, abwerfen.* Dégrappiner.
to W— up a bay or river without tide. *Aufwarpen.* Grappiner, se touer.
to W—, said of metal (Met.). *Krumm werden, sich werfen.* Se courber pendant la trempe.
to W—, to cast, said of wood (Join., Carp.). *Sich werfen, sich ziehen, sich verziehen.* Se tourmenter, voiler, gauchir, déverser, se déjeter. *See also* to Cast.
to W— lengthways. *Sich der Länge nach werfen.* Se coffiner, caussiner.
to W— and frame the timbers (Shipb.). *Die Deckskniee, Fische, Scheratöcke etc. einlegen.* Faire ou travailler la consolidation des ponts, mettre en place les courbes, les hiloires, les étambrais etc. du pont.
W— -beam, yarn-beam (Weav.). *Der Kettenbaum, Hinterbaum, Garnbaum.* Ensouple *f.* de derrière.
W—-frame, warping-frame. *Der Scherrahmen, Schweifrahmen, Anschweifrahmen, Zettelrahmen, der Schweifstock, die Schermühle.* Ourdissoir *m.*, machine *f.* à ourdir.
W—-loom. *Der Kettenstuhl in der Gobelinweberei.* Métier *m.* de lisse.
W— —, high — with vertical warp. *Der Hautelissestuhl.* Haute-lisse *f.*, métier à haute-lisse, haute-lice *f.*
W— —, low —. *Der Basselissestuhl.* Basse-lisse *f.*, basse-lice *f.*, métier à basse-lisse.
W— protector (Weav.). *Der Schusswächter.* Garde-trame *m.*
W—-rod. *See under* Beam.
Warped (Techn.). *Windschief.* Oblique, gauche, gauchi, à travers.
Warper (Weav.). *Der Zettler, Anzettler, der Scherer.* Ourdisseur *m.*
Warping, deposition of sediment from the tidal water (Hydr. arch.). *Das Aufschlicken, Auffangen des Schlickes.* Colmatage *m.*
W— (Weav.). *Das Kettenscheren, das Kettenaufschlagen, das Zetteln.* Ourdissage *m.*
W—-block (Rope-m.). *Der Scherblock.* Croc *m.* à poulie.
W—-frame. *See* Warp-frame.
W—-mill, warp-mill (Weav.). *Der runde Scherrahmen.* Ourdissoir *m.* cylindrique, rond tournant, asple *m.*
W— —, mechanical —, —-frame (Weav.). *Die Schermaschine, Kettenscherrmaschine, Zettelmaschine.* Machine *f.* à ourdir, ourdissoir *m.*, métier *m.* à ourdir.
Wash of a boat (Shipb.). *See* Upper strake.
W— of an oar. *See* Blade of an oar.
W— (Min.). *See* Cover.
W— (Build.). *Die Tünchfarbe.* Couleur *f.* à flotter.
W—, white —, lime-—, whiting. *Die weisse Tünchfarbe.* Lait *m.* de chaux, laitance *f.*
W—, yellow —. *Die gelbe Tünchfarbe.* Badigeon *m.*
W—, liquor arising from the washing of nitrous earth. *Die Salpeterlauge.* Eaux *f. pl.* lessive *f.*

Digitized by Google

Wash, alluvion (Hydr. arch.). *Die Anschwemmung, das angeschwemmte Land.* Alluvion *f.*
W—, distiller's —, spent —. *Die Branntweinschlempe, das Branntweinspülicht.* Vinasse *f.*
W— (Mar.). *See* Awash.
to W—. *See* to Dress.
to W— (Hydr. arch.). *Abbrechen.* Corroder.
to W— cloth (Cloth-m.). *Auswaschen, ausspülen.* Dégorger les draps.
to W— the decks down (Mar.). *Das Deck abspülen.* Laver le pont.
W— down! *Spült ab!* Lavez!
to W— or **to paint** in Indian ink (Draw.). *Tuschen, tuschieren, lavieren, mit Tusche malen.* Dessiner au lavis, laver, ombrer avec de l'encre de la Chine.
to W— (Met.). *See* to Clean.
to W— the whitened pins in water (Pin-m.). *Die weissgesottenen Stecknadeln abwaschen.* Éteindre *ou* laver les épingles blanchies.
to W— the iron-ores. *Die Eisenerze abläutern.* Laver les minerais de fer.
to W— (Print.). *Abschwecken, abspülen, waschen.* Laver.
to W— out, to — (Chem.). *Abspülen, abwaschen.* Lotionner, laver, abluer.
W—-board (Build.). *Die Fussleiste, Scheuerleiste, (südd.:) die Sesselleiste.* Petit lambris *m.* d'appui, lambris de socle.
W— —, —-strake (Shipb.). *Das Setzbord eines Bootes, die Waschplank, der Waschbord, das Waschbortje an verschiedenen Stellen eines Schiffes.* Fargues *f. pl.*
W—-bottle (Chem.). *Die Waschflasche für Gase.* Flacon-laveur *m.*
W— - cylinder (Pap.). *Die Waschtrommel.* Tambour-laveur *m.*
W—-floor, astrico (Archit.). *Der Estrich.* Aire *f.* de repous, badigeon *m.*, estrai *m.*, estrée *f. See* Plaster-floor.
W— —, rubble-floor upon the false ceiling. *Der Schwebestrich, Fehlbodenestrich.* Couchis *m.* de plancher, couchis de plafond.
W— —, to lay. *Einen Schwebestrich auf Latten anlegen.* Hourder un plancher.
W— —, Venetian —. *See* Terrazzo.
W—-gold (Met.). *Das Waschgold.* Or *m.* de lavage.
W—-house (Build.). *Das Waschhaus.* Lavoir *m.*
W—-leather (Chamois-dr.). *Das Waschleder.* Cuir *m.* rosette.
W—-ore (Min.). *Das Flutwerk.* Minerai *m.* de lavage.
W—-plate (Iron-shipb.). *Die Schlingerplatte, das Schlingerblech.* Tôle *f.* de roulis.
W—-pot (Tinm.). *Die Durchführzinnpfanne.* Chaudière *f.* à laver.
W— — for tinning iron-plates by dipping. *Der Verzinnungskessel.* Bain *m.* d'étain.
W— -stock, washing-stock of a washing-mill (Cloth.). *Der Waschhammer.* Pilon *m.*, maillet *m.*
W—-tub, lavatory, laver (Econ.). *Der Waschtrog, das Waschbecken.* Lavoir *m.*, lavatoir *m.*
W—-wheel, dash-wheel (Bleach.). *Das Waschrad.* Roue *f.* à lavage, roue à laver.
Washer (Mach.). *Die Unterlegscheibe.* Rondelle *f.*, rosette *f. See also* Burr.
Washer, collar. *Die Unterlagscheibe, das Bolzenblech, Mutterblech, die Treut, der Klinkring.* Rondelle, rosette, virole *f.*
W— for channel-iron (Met.). *Die Ankerschcibe des Rinneisens.* Rondelle du tirant de la côté.
W— for rails. *Die Ankerscheibe der Schienen.* Rondelle pour rails.
W—, washing-engine (Paper-m.). *Der Waschholländer.* Pile-laveuse *f.*
Washing (Print.). *Das Waschen.* Lavage *m.*
W—, shading in Indian ink or in water-colours (Draw.). *Das Waschen, das Tuschen.* Lavis *m.*
W— (Curr.). *Das Abschwemmen des Leders.* Flottage *m.*
W— (Cloth-m.). *Das Auswaschen nach der Walke.* Dégorgeage *m.*, lavage *m.* du drap après le foulage.
W—, aquatinta (Engrav.). *Die Tuschmanier, auf getuschte Art, die Aquatintamanier.* Lavis, en manière de lavis, aquatinta *m. See* Aquatinta.
W—, purifying the goods from dirt, fat etc. (Bleach.) *Das Auswaschen.* Lavage, dégorgement *m.*
W— by jet and hose (Tramw.). *Die Reinigung einer Strasse durch Wasserspülung.* Lavage, nettoyage *m.* par jet d'eau.
W— the ores, **tylig, shaking, buddling** (Min.). *Das Waschen der Erze, die nasse Aufbereitung.* Lavage des minerais.
W—, tub-—, jigging-house (Dress.). *Die Setzwäsche.* Lavage à la cuve, lavage au crible.
W— with tan-ash (Mould.). *See* Ashing-over.
W— of sheeps by fire-engine. *Die Spritzwäsche.* Lavage à dos à l'aide d'une pompe à incendie.
W—-away, demolition, break of banks (Hydr. arch.). *Der Abbruch, Uferabbruch.* Corrosion *f.* des rives.
W— —, reducing by torrents. *Die Abspülung durch Wildwasser.* Ravinement *m.*, corrosion.
W—-basin, — bason. *Das Waschbecken.* Cuvette *f.* pour laver les mains.
W—-bottle. *Die Waschflasche, (zum Auswaschen der Niederschläge:) Spritzflasche.* Flacon *m.* laveur, flacon de lavage, (pour laver les précipités:) fiole *f.* à jet, pissette *f.*
W— - brush (Bleach.). *Die Waschbürste.* Chien *m.*
W—-cylinder, clearing-trommel (Min.). *Die Läutertrommel.* Patouillet *m.*, débourbeur *m.*, tambour *m.* débourbeur, trommel *m.* débourbeur *ou* à débourber.
W—-engine, washer (Pap.). *Der Waschholländer.* Pile *f.* laveuse.
W—-etablisment. *Die Waschanstalt.* Établissement *m.* de lavage.
W—-machine (Techn.). *Die Waschmaschine.* Machine *f.* à laver, laveuse *f.* mécanique.
W— —, —-mill (Cloth.). *Die Waschmaschine, Spülmaschine.* Machine à dégorgeage.
W— — with rollers (Mach.). *Die Walzenwaschmaschine.* Clapaud *m.*
W— —, —-mill for woollen cloth (Cloth-m.). *Die Waschmaschine.* Dégorgeoir *m.*

Digitized by Google

Washing-machine with beetles, **beater** (Wash.). *Die Prätschmaschine, Pantschmaschine.* Battoir *m.*

W—-out, — (Chem.). *Die Abwaschung, die Abspülung.* Lotion *f.*, lavage *m.*

W—-place of a community (Build.). *Der Gemeindewaschplatz.* Lavoir *m.* du village.

W—-stand (Econ.). *Der Waschtisch.* Lavoir, lavabo *m.*

W—-trough (Pap.). *Der Waschtrog.* Reposoir *m.*

W—-tub (Techn.). *Die Waschbütte.* Cuvier *m.*

W— — (Print.). *Das Waschfass, der Waschstein.* Lavoir.

W— — saw, crown-saw, drum-saw, annular saw. *Die Kronsäge, Cylindersäge.* Scie *f.* cylindrique.

W—-vat (Met.). *Der Waschbottich.* Bassin *m.* de vidange.

Waste, overprint (Print.). *Der Zuschuss.* Main *f.* de passe, chaperon *m.*

W— (Spinn.). *See* Cotton-waste.

W—, loss (Met.). *Der Abbrand.* Déchet *m.*

W—, batement (Carp.). *Der Verschnitt, Abschnitt, der Abfall.* Déchet du bois de charpente.

W— (Min.). *See* Attle.

W— in melting metals (Met.). *Der Abfall, die Abgänge m. pl.* Déchet.

W— of labour, **loss** of work. *Der Arbeitsverlust.* Perte *f.* de travail.

W— of steam (Steam-eng.). *Der Dampfverlust.* Perte de vapeur.

W—-book (Comm.). *Die Kladde.* Main courante *f.*

W—-channel. *See* Waste-channel *under* Channel.

W—-field (Electr.). *Das Streufeld.* Champ *m.* de dispersion.

W—-gas (Met.). *Das Gichtgas, die Gichtgase n. pl.* Gaz *m. pl.* perdus.

W— — flume. *Der Gasableiter.* Cheminée *f.* d'échappement de gaz.

W—-paper (Print.). *Die Makulatur, das Ausschusspapier, Schmutzpapier.* Maculature *f.*, papier *m.* de rebut.

W—-pipe. *Das Abgangsrohr, Abflussrohr, Abfallrohr, Abzugsrohr, Ausgangsrohr, die Abfallröhre.* Tuyau *m.* de départ, de décharge, de dégorgement *ou* de descente.

W— — (Build.). *See* Rain-pipe.

W—-products *pl. Die Abfälle f. pl.* Déchets *m. pl.*

W—-remnants *pl.* of hides (Curr.). *Die Fellspäne m. pl.* Effleurures *f. pl.*

W—-sheet, sheet of —-paper (Print.). *Der Makulaturbogen.* Braie *f.*, feuille *f.* de maculature.

W—-silk, silk-—. *Die Seidenabfälle m. pl., die Galletacide.* Bourre *f.* de soie. *See also* Burr.

W—-water (Steam-eng.). *Das Einspritzwasser, Kondensationswasser.* Eau *f.* de condensation.

W— — pipe. *Die Abflussröhre.* Déchargeoir *m.*, tuyau de décharge.

W—-weir, escape, outlet (Hydr.). *Das Flutgerinne, der Leerlauf, Überlauf.* Déversoir *m.* d'une digue, déversoir, écours *m.*

W— — of a dam (Hydr. arch.). *Das Überfallswehr, die Ausflut.* Déversoir d'une jetée, fleur *f.* d'eau.

Waste-weil (Build.). *See* Draining-well.

Waster, head on a casting (Found.). *Der Gusszapfen.* Coulée *f.*, jet *m.*

Watch (Watchm.). *Die Taschenuhr.* Montre *f.*

W—, alarm —. *Die Weckeruhr.* Pendule *f.* réveil.

W—, musical — (Mus.). *Die Spieluhr, die Spieldose, Musikdose.* Montre à carillon.

W—, pendant-winding —, stem-winding — (Watchm.). *Die Remontoiruhr.* Montre à remontoir.

W—, repeating —, repeater. *Die Repetieruhr.* Montre à répétition.

W—, striking — (Clock-m.). *Die Schlaguhr.* Montre à sonnerie.

W—, telltale —. *Die Wächterkontroluhr.* Contrôleur *m.* des rondes.

W— (Porcel.). *Der Probescherben.* Montre *f.*

W— (Mar.). *Die Wache.* Quart *m. See* Afternoon-—, Dog-—, Middle-—, Morning-—.

W—, to go or **keep — and —.** *Wach um Wach gehen, haben, halten.* Courir grande bordée.

W—, first —. *Die erste Wache.* Premier quart.

W—, forenoon —. *Die Vormittagswache.* Quart du matin, quart de huit heures à midi.

to W— anything (Mar.). *Auf etwas passen, achten, warten, etwas wahrnehmen.* Veiller.

to W— the glass. *Auf die Wachtuhr, das Wachtglas passen, das Umdrehen des Wachtglases wahrnehmen.* Veiller l'horloge.

to W— a smooth. *Auf eine weniger hohe See warten oder passen.* Veiller une embellie.

W— there! — there! when heaving the deep-sea lead. *Nimm wahr! Nimm wahr achter!* Veille! Veille!

W—-bill (Mar.). *Die Wachrolle.* Rôle *m.* de quart.

W—-box (Railw.). *Das Wachthäuschen für die Bahnwärter.* Guérite *f.* de garde.

W—-case (Watchm.). *Das Uhrgehäuse.* Boîte *f.* de montre.

W— -chain. *Die Uhrkette.* Chaîne *f.* de montre. *See* Chain of watch.

W—-cover. *Der Uhrdeckel.* Calotte *f.*

W—-files *pl.*, **clock-maker's files.** *Die Uhrmacherfeilen f. pl.* Limes *f. pl.* d'horloger.

W—-glass, running half an hour (Mar.). *Das Wachtglas, Sandglas, Glas.* Horloge *f. ou* sablier *m.* d'une demi-heure *ou* du quart.

W— — (Glass-m. etc.). *Das Uhrglas.* Verre *m.* de montre.

W—-holder for holding the watch (Watch-m.). *Der Zusammensetzer.* Main *f.*

W—maker. *See* Clock-maker.

W—-tackle (Mar.). *Die Derde, dritte Hand, die Steerttalje.* Dimanche *m.*, palan *m.* de service *ou* de dimanche.

W— -tower, belfry, berfry. *Der grosse Wachtturm, der Bergfried.* Beffroi *m.*, befroi *m.*, beaufroy *m.*, belfroy *m.*, donjon *m.*

W—-turret (Arch.). *See* Bartizan.

Watchman of the line, **railway-guard. warder** (Railw.). *Der Bahnwärter.* Gardien *m.*, cantonnier *m.*, garde-ligne *m.*

W— of the mine, count-house or coe. *Der Grubenwächter, Kauenwächter.* Garde *m.* de fosse, (Belg:) warde *m.*

Digitized by Google

Watchman's house. *Das Wächterhaus, Bahnwärterhaus.* Maison *f.* de gardes.

Watchmen's inspector, police-inspector (Railw.). *Der Bahnmeister.* Piqueur *m.*

Water. *Das Wasser.* Eau *f.*

W—, acidulated — (Chem.). *Das angesäuerte Wasser.* Eau acidulée.

W—, aluminous —. *Das Alaunbad.* Bain *m.* d'alun.

W—, argentine — (Met.). *Die Versilberungsflüssigkeit, der Silbersud.* Eau argentine.

W—, brackish —. *Das Brackwasser.* Eau saumâtre.

W—, cementing-—. *See* Cement-water.

W—, dammed —. *See* Banking.

W—, distilled — (Chem., Apoth.). *Das destillierte Wasser.* Eau distillée, eau pure obtenue par distillation.

W—, high — (Hydr. arch.). *Das Hochwasser.* Grande crue *f.* d'une rivière.

W—, high — (Navig.). *Das Hochwasser.* Pleine mer *f.*, haute mer.

W—, inland-— (Hydr.). *Das Binnengewässer.* Eaux *pl.* continentales.

W—, leak-— (Hydr. arch.). *Das Drängwasser, Qualmwasser.* Eau infiltrée par fissures du sol.

W—, low — (Navig.). *Das niedrige Wasser.* Mer *f.* basse.

W—, low — (Hydr. arch.). *Das seichte Wasser, der niedrige Wasserstand.* Eau maigre.

W—, mean —. *Der mittlere Wasserstand.* Eau moyenne.

W—, motion-—. *See* Moving water.

W—, moving — (Mach.). *Das Aufschlagewasser, Kraftwasser.* Eau motrice.

W—, muddy — (Steam-eng.). *Das schlammige Wasser, welches Kesselstein absetzt.* Eaux *pl.* incrustantes.

W—, navigable — (Navig.). *Das fahrbare Wasser.* Eau navigable.

W—, oxygenised —, oxygenated —, dioxide or **peroxide** of hydrogen (Chem.). *Das Wasserstoffsuperoxyd.* Bioxyde *m. ou* peroxyde *m.* d'hydrogène, eau oxygénée.

W—, quickening-—. *See* Quicksilver water.

W—, running — (Hydr.). *Das fliessende Wasser.* Eau courante.

W—, sewage-— (Hydr. arch.). *Das Kanalwasser.* Eau d'égouts.

W—, soldering-— (Techn.). *Das Lötwasser.* Eau à soudure.

W—, stagnant —. *Das stehende Wasser.* Eau stagnante.

W—, sulphurous —, hepatic — (Chem.). *Das Schwefelwasser, das Schwefelleberwasser.* Eau sulfurée *ou* hépatique.

W—, syrupy — (Sugar-m.). *Das Syrupwasser, der dünne Syrup.* Égout *m.*

W—, well-—. *Das Quellwasser, Brunnenwasser.* Eau de puits, eau de source.

W—, the — falls at the ebb. *Das Wasser verläuft oder läuft ab.* L'eau *ou* la mer baisse.

W— drawn out of a mine by one horse in one day (Min.). *Das in einem Tage von einem Pferde aus einem Schachte gezogene Wasser.* Cheval *m.* d'eau (en Belgique).

W— for injection, **injection-—** (Steam-eng.). *Das Einspritz- oder Injektionswasser.* Eau d'injection.

Water of crystallisation (Chem., Miner.). *Das Krystallwasser, Krystallisationswasser.* Eau de cristallisation.

W—, sheet of —, subterraneous, of an artesian well (Hydr.). *Das unterirdische Wasser oder Wasserbett, der unterirdische Wasservorrat.* Nappe *f.* d'eau *ou* niveau *m.* souterrain.

W—s *pl. Die Gewässer n. pl.* Eaux *pl.*

W—s underground in a wash or gravel-bed (Min.). *Der Wog, Wasserwog.* Nappe d'eau dans un terrain aquifère, (Belg.) niveau *m.*

to W—, to fill the casks and tanks with water (Mar.). *Wasser auffüllen oder einnehmen, die Wasserbehälter füllen.* Faire aiguade, faire son eau.

to W— (Dyer, Weav.). *See* to Cloud *and* to Irrigate.

to W— the meadow (Agric.). *Die Wiese bewässern.* Abreuver le pré

to W—, to ret, to steep (Spinn.). *Rotten, rösten, rötten, röten.* Rouir.

to W— a ship on the stocks (Shipb.). *Ein Schiff wässern oder vollpumpen.* Abreuver un bâtiment.

to W— with sauce in preparing tobacco. *Saucieren, beizen.* Mouiller.

to W—, to wet the lime (Build.). *Einsumpfen.* Détremper la chaux.

W—-apparatus (Chem.). *Die pneumatische Wasserwanne.* Cuve *f.* hydro-pneumatique.

W—-bath. *Das Wasserbad.* Bain-marie *m.*, bain *m.* d'eau.

W—-balance (Met.). *Der Wasseraufzug, hydraulische Gichtaufzug.* Balance *f.* à eau, montecharge *m.* hydraulique.

W—-bark, —-boat (Mar.). *Das Wasserboot.* Citerne *f.* flottante.

W—-bearer (Astron.). *See* Aquarius.

W— - blowing - machine, — - engine, trompe (Mach.). *Das Wassertrommelgebläse, Trombengebläse, die Wassertrommel, Wettertrommel.* Trombe *f.*, trompe *f.*

W—-boards *pl.* (Mar.). *Die Setzgangen m. pl., die Setzgangen, der Setzbord vor den Luken beim Kielholen.* Bardis *m.*, batardeau *m.*

W—-borne, said of goods (Comm.). *In Fahrzeugen verladen, auf dem Wasserwege expediert.* Embarqué.

W— —, said of a ship (Shipb.). *Gerade flott, in so wenig Wasser liegend, dass der Kiel gerade frei vom Grunde ist.* Flottant, déséchoué.

W—-box at a furnace (Met.). *Der Kühlkasten.* Boîte *f.* à eau.

W— —es *pl.* at a furnace. *Die Wasserkühlung, die Wasserkasten m. pl.* Boîtes *pl.* à eau.

W— - bridge. *Die Feuerbrücke mit Wasserkühlung.* Autel *m.* d'eau.

W— - bucket (Techn.). *Der Wassereimer.* Seau *m.*

W— — (Art.). *See under* Bucket.

W— - calender (Weav.). *Der Nasskalander, Wasserkalander.* Calandreuse *f.* à exprimer.

W—-carriage, land-carriage. *Der Transport zu Wasser, zu Lande.* Transport *m.* par eau, par voie de terre.

W— - cart (Roads.). *Der Sprengwagen.* Irrigateur *m.*

W—-cask (Mar.). *Der Leger, der Legger, das Wasserfass.* Boute *f.*, futaille *f.* d'eau douce.

W— — and provision - casks *pl. Die Fustage, die Fustasche.* Fntaille *f.*, barillage *m.*

Digitized by Google

Water-cask chock (Shipb.). *Das Kopfholz.* Taquet *m.*, chantier *m.*, tin *m.*, cabrion *m.* taillé de futaille, d'une boute *ou* de l'arrimage.

W—-cement, hydraulic cement (Mas.). *Der hydraulische Cement.* Ciment *m.* hydraulique.

W— —, —-mortar (Build.). *Der Wassermörtel, hydraulische Mörtel.* Mortier *m.* hydraulique, mortier de trass, de pouzzolane etc., béton *m.* *See* Roman cement *and* Cement.

W— chamber (Water-w.). *Das Wasserschloss, die Wasserstube einer Hochquellenleitung.* Château *m.* d'eau, réservoir *m.* de distribution.

W—-chill (Met.). *Die Wasserkühlung.* Bâche *f.* à courant d'eau.

W—-cinder-pipe. *See* Water-twyer.

W—-cistern, tank of the gas-holder. *Der Wasserbehälter.* Réservoir *m.* d'eau.

W— —. *Das Gefluder, die Arche.* Péchère *f.*

W—-closet, privy (Build.). *Der Abtritt mit Wasserverschluss, das Wasserklosett.* Lieu *m.* d'aisance, latrine *f.* à l'anglaise, (Mar.:) bouteille *f.*, (pour l'équipage:) poulaine *f.*

W—-closing of tubes, of soil-pipes etc. *Der Wasserschluss, Wasserverschluss.* Clôture *f.* à l'eau.

W—-colour (Paint.). *Die Wasserfarbe, Aquarellfarbe.* Couleur *f.* à détrempe, couleur à gouache, détrempe *f.*

W— —-painting, painting in —-colours. *Die Wasserfarbenmalerei.* Peinture *f.* en détrempe, peinture à gouache.

W—-conduit, conduit of —. *Die Wasserleitung.* Aquéduc *m*, conduite *f.* d'eau.

W— — by means of pipes. *Die Wasserleitung durch Röhren.* Aquéduc *m.* par tuyaux.

W— —, underground —. *Die unterirdische Wasserleitung.* Aquéduc souterrain.

W—-course, drain (Min.). *Die Schwindgrube, das Senkloch.* Égougeoire *f*, égougeoir *m.*

W— — (Shipb.). *Der Wasserlauf, die Füllungen f. pl.* Anguillers *m. pl.*, anguillières *f. pl.*

W— —, upper —, summit of a line (Railw.). *Der höchste Punkt einer Bahnstrecke.* Point *m.* de partage, point culminant.

W—-crane (Hydr.). *Der Wasserkran.* Grue *f.* hydraulique.

W— — (Railw.). *See* Feeding-crane *under* Crane.

W—-dog, —-gall (Meteor.). *See* Wind-gall.

W—-engine (Mach.). *Das Schöpfwerk.* Machine *f.* hydraulique.

W— —, pumping-engine, mine-engine (Min.). *Die Wasserkunst, die Wasserhaltungsmaschine.* Machine *f. ou* engin *m.* d'épuisement, d'exhaure, de pompes.

W—-fall, height of fall (Hydr. arch.). *Der Abfall eines Wehrs, einer Schleuse, das Wehrgefälle.* Chute *f.* d'eau, d'un barrage, d'une écluse.

W—-fascine being loaden with stones to make it sink (Fort, Arch.). *Die Wasserfaschine, Senkfaschine.* Fascine *f.* à fossés. *See also* Fascine.

W— -fence (Hydr. arch.). *Die Buhne, die Schlechte, die Krippe, der Abweiser, der Flügel, das Packwerk.* Crèche *f.*, clayonnage *m.*, éperon *m.*

W—-gate. *See* Crown gate of a lock.

W— — (Min.). *See* Water-level.

Water gathering-ground. *See* Catchment-basin.

W—-gauge, gauge-glass (Steam-eng.). *Das Wasserstandsglas eines Dampfkessels.* Indicateur *m.* d'eau, niveau *m.* à tube de verre.

W— —, —-mark post (Hydr.). *Der Wasserstock, der Pegel, das Peil.* Échelle *f.* d'eau, échelle fluviale.

W— — cock (Steam-eng.). *Der Wasserstandshahn, Probierhahn.* Robinet *m.* d'épreuve de niveau d'eau.

W—-gilding (Gild.). *Die neue Vergoldung.* Dorure *f.* au moyen d'une solution de chlorure d'or.

W—-guard (Mar.). *Der Zollbeamte, welcher die Schiffe bewacht.* Douanier *m.* pour garder les navires, matelot *m.* de douane.

W—-gutter, side-channel. *Die Gosse, das Strassengerinne.* Canal *m.* d'un pavé.

W—-hose, —-pipe. *Der Schlauch.* Manche *f.* à eau.

W—-inch (Hydr.). *Der Wasserzoll, Brunnenzoll.* Pouce *m.* d'eau.

W—-incrustation (Steam-eng.). *Der Kesselstein.* Incrustations *f. pl.*

W—-knot, fisherman's knot (Pont.). *Der Fischerstek, der Fischerknoten, englische Knoten.* Nœud *m.* de pêcheur d'anguille.

W—-laid, said of a rope (Rope-m., Mar.). *See* Cable-laid rope *under* Rope.

W—less, dry, said of a fountain. *Wasserleer.* Muet.

W—-level of a river. *Die Wasserstandslinie.* Hauteur *f.* d'eau.

W— —, highest —. *Die Hochwasserstandslinie.* Niveau *m.* de la haute eau.

W— —, lowest —. *Die Tiefwasserstandslinie.* Étiage *m.*

W— —, level of the — (Techn.). *Der Wasserstand, der Wasserstandszeiger.* Niveau d'eau.

W— — (Surv., Build.). *Die Kanalwage, Wasserwage.* Niveau d'eau.

W— —, —-poise, hydrostatic balance, spirit-level. *Die Wasserwage, die Libelle, das Nivellierinstrument.* Niveau d'air, à bulle d'air.

W— —, —-gate, —-lodge (Min.). *Der Sumpf, die Sumpfstrecken f. pl. einer Tiefbaugrube.* Pahage *m.*

W— —, (Derbysh.) **deep level, — — drift,** (Cumberland) **random** (Min.). *Die Grundstrecke.* Voie *f.* de fond, (Belg) niveau *ou* niveau de bure.

W— -lift of a high furnace (Met.). *Der Wasseraufzug.* Balance *f.* à eau. *See* Water-balance.

W—-lime, hydraulic lime (Hydr. arch.). *Der Wasserkalk, hydraulische Kalk.* Chaux *f.* hydraulique.

W—-line (Steam-eng.). *Die Wasserstandslinie, Wasserlinie.* Niveau *m.* d'eau.

W— — (Shipb.). *Die Wasserlinie.* Ligne *f.* d'eau. *See also* Floating line.

W— —, load — (Mar.). *Die gemalte Leiste, welche die Tiefladelinie bezeichnet.* Boudin *m.* de la ligne de charge.

W— — model (Shipb.). *See* Key-model.

W—-lodge (Min.). *See* Water-level.

Digitized by Google

Water-logged (Mar.). *Auf der Ladung treibend, leck wie ein Sieb.* Flottant sur le chargement, éveux, plein d'eau.

W—-mark, —-line. *Die Wassermarke, die Wasserlinie, der Wasserstand.* Niveau *m.* d'eau, hauteur *f.* d'eau. *See* High-water mark *and* Low-water mark.

W— — — (Hydr. arch.). *Der Spiegelpfahl, Kopfpfahl, Wasserspiegelpfahl.* Repère *m.*

W— — — (Pap.). *Das Wasserzeichen, die Wassermarke.* Filigrane *m.*, marque *f.*, filagramme *m.*

W—-mill. *Die Wassermühle.* Hydralète *m.*, moulin *m.* à eau.

W—-outlet. *See* Pet-cock.

W—-poise. *Die Wasserwage, die Libelle, das Nivellierinstrument.* Niveau *m.* d'air. *See* Water-level *and* Areometer.

W—post. *See* Hydrant.

W— -pourer (Astron.). *See* Aquarius.

W—-power plant or **installation** (Mach.). *Die Wasserkraftanlage, das Wasserwerk.* Installation *f.* de la force motrice hydraulique.

W—-press (Mech.). *See* Bramah's press.

W—-pressure blast-machine (Mach.). *Das Wassersäulengebläse.* Machine *f.* soufflante à colonne d'eau.

W— — engine. *Die Wassersäulenmaschine.* Machine à colonne d'eau. *See also* Pressure-engine.

W—proof, impervious, impermeable (Cloth.). *Wasserdicht.* Imperméable à l'eau.

W—-raising engine, —works-engine (Hydr.). *Die Wasserhebungsmaschine.* Machine *f.* à élever l'eau.

W—-ram, hydraulic ram, Mont-golfier's ram. *Der hydraulische Widder oder Stösser, der Stossheber.* Bélier *m.* hydraulique.

W—-regulator of a blowing-engine (Mach.). *Der Wasserregulator.* Régulateur *m.* à eau.

W—-retting, watering, steeping (Spinn.). *Die Wasserrotte, die Wasserröste.* Rouissage *m.* à l'eau.

W— —, warm—. *Die Warmwasserrotte, amerikanische Rotte, die Schenk'sche Rottmethode.* Rouissage à l'eau chaude.

W—-scoop (Pont.). *See* Scoop.

W—-screw. *Die Wasserschraube, die Wasserschnecke.* Vis *f.* hydraulique.

W— —, Holland —. *Die holländische Wasserschraube.* Vis hollandaise.

W— — of Archimedes. *See* Archimedes' water-screw.

W—-shot (Mar.). *Schräg im Strom vermoort oder gemoort.* Mouillé obliquement.

W— -sky. *Der Wiederschein einer offenen Wasserstelle.* Reflet *m.* d'une eau libre.

W— — (Whal.). *Die Dunstwolken über dem offenen Wasser zwischen dem Eise.*

W—-space (Steam-eng.). *Die Wasserkammer, die Wasserwand.* Cloison *f.* d'eau d'une chaudière à vapeur.

W— — (Bridge-b.). *Der Wassersack bei einer eisernen Brücke.* Cloison d'eau.

W—-spinning-frame, throstle-frame, throstle, —-twist (Spinn.). *Die Waterspinnmaschine, der Drosselstuhl.* Continue *f.*, métier *m.* continu.

W—, hot- — spinning. *See* Hot-wet spinning.

W—-spot (Topogr.). *Die Wasserscheide.* Faîte *m.*, ligne *f. ou* crête *f.* de partage des eaux.

Water-spout (Mar.). *Die Wasserhose.* Trombe *f.* marine.

W— —-fountain. *Der Wasserstrahl, der Springbrunnen.* Jet *m.* d'eau.

W—-sprinkle, Holy —. *See* Aspergill.

W—-stain (Pap.). *Der Wasserfleck.* Goutte *f.*

W—-station, watering-station, tank-house (Railw.). *Die Wasserstation, das Wasserhaus.* Château *m.* d'eau, station *f.* pour l'alimentation.

W—-stone for grinding (Techn.). *Der Wasserstein.* Pierre *f.* à l'eau.

W—-stop wall (Hydr. arch.). *Die Wehrmauer.* Mur *m.* de batardeau.

W— supply from springs. *Die Hochquellenleitung.* Conduite *f.* d'eaux de source des montagnes.

W— — works *pl. Die Wasserversorgung einer Stadt.* Eaux *f. pl.*, eaux artificielles.

W—-table (Arch.). *Der Sockelabsatz, die Sockelface, der Wasserschlag.* Chanfrein *m.* du socle.

W—-tank, tauk (Steam-eng.). *Die Warmwassercisterne.* Citerne *f.*, cuvette *f.* du condenseur.

W— —, cistern (Railw.). *Der Wasserkasten, die Wassercisterne.* Réservoir *m.* pour des machines. *See also* Cistern.

W— —, cylindric — between two sets of tracks. *Die Speisesäule.* Colonne *f.* d'alimentation.

W—-test (Sug.). *Die Wasserprobe.* Preuve *f.* à l'eau.

W—-tight. *Wasserdicht, dicht.* Imperméable à l'eau, étanche.

W— — bulkhend (Shipb.). *Das wasserdichte Schott.* Cloison *f.* étanche.

W—-trough, —-apparatus (Chem.). *Die pneumatische Wasserwanne.* Cuve *f.* hydropneumatique.

W—-twist (Spinn.). *See* Water-spinning-frame.

W—-twyer, — cinder-pipe (Met.). *Die Wasserform* Tuyère *f.* à eau.

W— -tymp, a tymp cooled by water. *Der Wassertümpel.* Tympe *f.* à eau.

W—way, thick waterway (Shipb.). *Das Leibholz, der Wassergang, der Deckstringer.* Fourrure *f.* de gouttière, serre-gouttière *m.*

W— —, iron —. *Der Deckstringer.* Tôle-gouttière *f.*

W— —, thin —, inner —. *Die Leibholzplanke, der Innen- oder Nebenwassergang, die Schandeckelplanke.* Virure *f.* de gouttière.

W— —, upper —. *See* Spirketting.

W— — of a bridge (Hydr.). *Der Flutraum, die Flutweite, das Durchflussprofil einer Brücke.* Débouché *m.*, ouverture *f.* d'un pont.

W— — s *pl.*, **canals and navigable rivers** (Hydr. arch.). *Die Wasserstrassen f. pl.* Voies *f. pl.* navigables.

W—-wheel (Mach.). *Das Wasserrad.* Roue *f.* hydraulique.

W— — with bucket, **bucket-wheel.** *Das Zellenrad.* Roue à augets.

W— —, horizontal —. *See* Turbine.

W—work, hydraulic engine (Mach.). *Das Wasserwerk.* Machine *f.* hydraulique *ou* à eau. *See* Water-raising-engine.

Digitized by Google

Water-work, town —. *Das Wasserwerk, die Anlage zur Wasserversorgung einer Stadt.* Pomperie *f.*, usine *f.* de distribution d'eau. *See* Water-supply works.
W— —s *pl.* (Hydr.). *Die Wasserleitung.* Conduite *f.* d'eau.
Watered, waved (Weav.). *Moiriert, geflammt, gemohrt, gewässert.* Moiré.
W— yarn (Spinn.). *Das Moirégarn.* Fil *m.* moiré.
Watering, tabbying of stuffs (Weav.). *Das Moirieren, das Wässern.* Moirage *m.*
W—. *See* Water-retting.
W— (Dyer, Weav.). *See* Clouding *and* Irrigation.
W— with sauce in preparing tobacco. *Das Saucieren, das Beizen.* Mouillarde *f.*
W—-bit (Saddl.). *See under* Bit.
W—-ditch (Hydr. arch., Agric.). *Der Bewässerungsgraben, Berieselungsgraben.* Ru *m.*, égayement *m.*
W—-place (Mar.). *Der Wasserplatz.* Aiguade *f.*, aigade *f.*
W— — (Build.). *Die Pferdeschwemme.* Abreuvoir *m.*
W—-pot of a cloak (Build.). *Die Wasserluke,* Chantepleure *f.*
W— — (Bleach.). *Die Giesskanne.* Arrosoir *m.*
W—-snaffle, common snaffle, —-bridle (Saddl.). *Die Wassertrense.* Bridon *m.* d'abreuvoir.
W—-station, water-station (Railw.). *Die Wasserstation.* Château *m.* d'eau, station *f.* d'alimentation *m.*
Waterman (Mar.). *Der Bootsführer, Jollenführer.* Batelier *m.*
W— (Pont.). *See* Ferry-man.
Watery, wet, abounding in water. *Wasserreich, mit starkem Wasserzudrange behaftet, von einer Grube, einem Gebirge gesagt.* Rempli d'eau.
Wattle work (Hydr. arch.). *See* Jetty.
Wattling, waling (Fort.). *Das Flechtwerk, das Geflecht.* Clayonnage *m.*
W— of gabions. *See* Randing.
Wave, undulation (Phys.). *Die Welle.* Onde *f.*, ondulation *f.*
W— (Mar.). *Die Woge, die Welle, die See.* Lame *f.*, vague *f.*, onde *f.*
W—s *pl.* of watered stuffs (Cloth.). *Die Wellen pl. der gewässerten Stoffe.* Ondes *pl.*
W—, earthquake—s *pl.* (Geol.). *Das Seebeben.* Tremblement *m.* de la mer.
W—s *pl.*, **Hertzian—** (Phys.). *Die Hertzwellen f. pl.* Ondes *f. pl.* Hertziennes.
W— -moulding (Carp.). *Die Wellenleiste.* Moulure *f* rococo, moulure guillochée.
Wavellite, lasionite, subphosphate of alumine (Miner., Chem.). *Der Wavellit, der Lasionit.* Wavellite *f.*, lasionite *m.*
Waving. *See* Undulation.
Wax (Chem., Techn.). *Das Wachs.* Cire *f.*
W—, bleached —. *Das gebleichte, weisse Wachs.* Cire blanchie, cire blanche.
W—, Chinese —. *Das chinesische oder japanische Wachs.* Cire du Japon.
W—, mineral — (Miner.). *See* Ozocerite.
W—, vegetable —. *Das Pflanzenwachs.* Cire végétable.
W—, white —. *Das weisse Wachs.* Cire blanche.
Wax, yellow —. *Das gelbe Wachs.* Cire jaune, cire brute des abeilles.
W—, yellow — with $^1/_3$ of turpentine. *Der Wachskitt, das Klebwachs.* Cire à luter.
W—, resist-paste (Dyer.). *Der Reservagepapp.* Cirage *m.*
to W—. *Mit Wachs überziehen.* Encirer.
W—-candle (Chandl.). *Die Wachskerze, das Wachslicht.* Bougie *f. ou* chandelle *f.* de cire.
W—-chandler. *Der Wachslichtzieher, Wachszieher.* Cirier *m.*
W— —'s scoop. *Der Schöpfkessel, die Schöpfkelle.* Éculon *m.*
W—-cloth (Weav.). *See* Cerecloth.
W—-kettle. *Der Wachskessel.* Perreau *m.*
W—-match, —-taper match (Chem.). *Das Wachskerzchen, Streichkerzchen.* Allumette *f.* en cire, allumette bougie, bougie *f.* phosphorique.
W— -polishing (Join.). *Die Wachspolitur.* Poli *m.* à la cire.
W—-primer, pellet-primer, Forsyth's primer (Art., Firew.). *Die Zündpille, das mit Wachs überzogene Zündkorn.* Amorce *f.* cirée, boulette *f.* fulminante, boulette d'amorce.
W—-soap (Soap.). *Die Wachsseife.* Savon *m.* de cire.
W— -taper, taper. *Die Wachskerze, das Wachslicht.* Cierge *m.*
Way, trajectory (Mech.). *Der Weg, die Bahn.* Chemin *m.*, trajectoire *f.*
W—, milky —, galaxy, via lactea (Astron.). *Die Milchstrasse.* Voie *f.* lactée, galaxie *f.*
W— of cocks. *Die Hahndurchbohrung, die Hahnöffnung.* Trou *m.* de robinet.
W— (Road.). *Der Weg.* Voie *f.*
W—, carriage—. *Der Fahrdamm, die Fahrstrasse.* Chaussée *f.*, digue *f.* praticable aux voitures.
W—, carriage— between the kerbs. *See* Top.
W—, cart—. *Die Fahrbahn.* Chaussée.
W—, passage— (Railw.). *See* Heading.
W— (Fort.). *Der Weg.* Chemin.
W—, advanced covered —. *Der äussere gedeckte Weg.* Avant-chemin *m.* couvert de l'enceinte.
W—, covered —, covert—. *Der bedeckte Weg.* Chemin couvert.
W— (Chem.). *Der Weg, die Methode der Untersuchung.* Voie.
W—, dry —. *Der trockene Weg.* Voie sèche.
W—, humid —. *Der nasse Weg.* Voie humide.
W— of a ship (Navig.). *Die Fahrt oder der Gang eines Schiffes.* Erre *f.*, sillage *m.* d'un navire.
W—, fresh —. *Die gute Fahrt, der gute Gang.* Bon sillage.
W— (Mar.) sometimes synonymous with Wake.
W— (Shipb.) sometimes synonymous with: Run.
W— of the frames etc. *Die Gegend, der Weg bei den Spanten, der Bereich der Spanten.* Emplacement *m.* des couples.
W— of a railway, **set of tracks, track, track—, railway-line, line** (Railw.). *Der Schienenstrang, das Schienengleise, Gleise, das Gleis, die Fahrbahn, die Bahnlinie, Eisenbahnlinie.* Voie, voie de fer, ligne *f.* d'un chemin de fer.

Digitized by Google

Way, double —. *Die zweigleisige Bahn.* Chemin de fer à deux voies.
W—, single —. *Die eingleisige Eisenbahn.* Chemin de fer à une voie. *See* Railroad with a single set of tracks.
W—, single —. *Das einfache Gleis.* Voie unique.
W— (Min.). *Die Strecke, (in Österreich:) der Lauf.* Voie, chantier *m. See* Gallery.
W— through the gobbin of long-wall workings. *Die Strecke im Bergversatz eines Strebbaues.* Voie staple.
W—, barrow-—, tram-board. *Die Laufbohle, das Laufbrett, die Laufdiehle, die Laufpfoste.* Planche *f.* de chemin.
W—, brettice-—, brettisway. *Die Firstenstrecke.* Galerie *f.* cuvelée.
W—, travelling-—, wooden roof of a water-conduit. *Das Tragwerk, Tretwerk.* Voie à semelles exhaussée.
W—s *pl.* (Shipb.). *Die Helling, der Helgen.* Cale *f.* de construction.
W— laid on the blocks for hauling up or launching a vessel. *Die Gleitplanken f. pl., Schlippplanken.* Coulisses *f. pl.*
W—s and custom of the seas (Mar., Comm.). *See* Usage of the sea.
W— aloft! '— up! (Command., Mar.). *Gasten enter auf! Enter auf!* En haut le monde!
W—-head, term used in Derbyshire for the end of a headway or gallery, **fore-field,** (Yorkshire) **forehead.** *Das Ort einer Strecke.* Lieu *m.* de travail dans une galerie.
Weak and pale, said of the leather (Curr.). *Weich und bleich.* Elavé.
W—, —-built (Shipb.). *Schwach, schwach gebaut.* De faibles liaisons, bâtiment qui manque de liaison.
W— faints *pl.* (Distill.). *Der Nachlauf.* Repasse *f.*
to Weaken the coulours (Paint.). *Die Farben verwaschen.* Délaver les couleurs.
to W— the directive force of the earth (Magn.). *Astasieren.* Diminuer la force directrice de la terre.
Weald clay (Geol.). *Der Wälderthon.* Argile *f.* veldienne *ou* wealdienne.
Weapon (Mil.). *See* Arm.
W—, blunt —, fancy-— (Arm.). *Der Galanteriedegen, Paradedegen.* Arme *f.* de courtoisie *ou* de parade.
Wear (Hydr. arch.). *Die Fangbuhne.* Quai *m.* en crochet.
W— of the rail-head (Railw.). *Das Abschleifen des Schienenkopfes.* Usure *f.* du champignon du rail.
W— and tear (Techn.). *Die Abnutzung.* Déchet *m.*, usure. *See also* Wasting.
W— and tear of the rolling-stock (Railw.). *Die Abnutzung des Betriebsmaterials.* Dégradation *f.* du matériel roulant.
W— and tear (Mar.). *Die Schlittage, die Abnutzung.* Dépérissement *m.*, usure, détérioration *f.*
to W— the ship, **to — ship** (Navig.). *Halsen, vor dem Wind rund oder um halsen.* Virer vent arrière, virer lof pour lof.
to W— the cloth *See under* Cloth.
to W— out (Techn.). *Abnutzen.* User.
to Wear out, to use up, to render tools blunt (Min.). *Verschlagen, Gezäh durch die Benutzung abstumpfen.* Emousser.
to W— out by friction. *See* to Fray.
Wearing-end, futchel-end, pole-foot (Carr.). *Der Deichselkeil, der Deichselzapfen.* Tétard *m.* de timon.
Weather (Meteor., Mar. etc.). *Das Wetter.* Temps *m.*
W—, clear —. *Sichtig, sichtiges Wetter.* Temps clair.
W—, foul —. *Das häßliche oder schlechte Wetter.* Vilain temps.
W—, handy —. *Handiges Wetter.* Temps maniable.
W—, heavy — heavy strong, stiff breeze, **bad —.** *Vollhandiges, unhandiges, schlechtes Wetter.* Temps peu maniable.
W—, thick —. *Dickes Wetter.* Temps brumeux.

International (Beaufort's) notation and symbols for weather observations:

b = **Blue sky.** *Klarer Himmel.* Ciel *m.* bleu, temps clair.
c = **Cloudy,** but detached opening clouds. *Einzelne Wolken.* Nuages *m. pl.* détachés, nuageux.
d = **Drizzling (rain).** *Staubregen.* Pluie *f.* fine, temps brumasseux.
f = **Foggy.** *Nebel.* Brouillard *m.*
g = **Gloomy, dark weather.** *Trübe.* Sombre, noir.
▲ **h** = **Hail.** *Hagel.* Grêle *f.*
△ **Soft hail.** *Graupel.* Grésil *m.*
≲ **l** = **Lightning.** *Blitzen, Wetterleuchten.* Éclairs *m. pl.*, éclairs en vue.
∞ **m** = **Misty, hazy atmosphere.** *Dienig.* Brume *f.* sèche, nébuleux, temps embrumé.
o = **Overcast,** the whole sky being covered with an impervious cloud. *Bedeekter Himmel.* Temps couvert.
p = **Passing (showers), temporary showers.** *Regenschauer.* Grenasses *f. pl.*, hauts pendus *m. pl.*
q = **Squally.** *Böig.* Temps à grains.
● **r** = **Rain, rainy.** *Regen.* Pluie *f.*
✳ **s** = **Snow.** *Schnee.* Neige *f.*
t = **Thunder,** *Donner.* Tonnerre *m.*, orage *m.*
u = **Ugly,** threatening appearance of the weather. *Drohende Luft.* Temps menaçant.
v = **„Visibility"** of objects, clear atmosphere. *Sehr durchsichtige Luft.* Temps très clair.
⌓ **w** = **Wet (dew).** *Thau.* Rosée *f.*, temps humide.
⌓ **Aurora.** *Nordlicht.* Aurore *f.*
∞ **Dust-haze.** *Höhenrauch.* Brouillard *m.* sec.
ᔓ **Glazed frost.** *Glatteis.* Verglas *m.*
⎵ **Hoar frost.** *Reif.* Frimas *m.*, gelée *f.* blanche.
← **Ice-crystals** *pl. Eisnadeln f. pl.* Cristaux *m. pl.* de glace.
◌ **Lunar corona.** *Mondring.* Couronne *f.* lunaire *ou* de la lune *ou* autour de la lune.

Digitized by Google

Lunar halo. *Mondhof.* Halo *m.* *ou* anneau *m.* lunaire *ou* de la lune *ou* autour de la lune.

Rainbow. *Regenbogen.* Arc-en-ciel *m.*

Silver-thaw. *Duft, Rauhfrost.* Givre *m.*

Snow-drift. *Schneegestöber.* Neige *f.* menue poussée par le vent.

Solar corona. *Sonnenring.* Couronne *f.* solaire *ou* du soleil *ou* autour du soleil.

Solar halo. *Sonnenhof.* Halo *m.* *ou* anneau *m.* solaire *ou* du soleil *ou* autour du soleil.

Strong wind. *Starker Wind.* Vent *m.* fort.

Thunder-storm. *Gewitter.* Orage *m.*

to W— a cape, a danger etc. (Mar.). *Ein Kap, eine Untiefe etc. von oben holen.* Doubler, passer au vent d'un cap, un danger etc.

to W—, to effloresce (Min.). *Abliegen, verwittern.* Effleurir, tomber en efflorescence.

to W— (Met.). *Erze auswittern.* Exposer à l'action de l'air.

W— anchor (Navig.). *Der Luvanker.* Ancre *f.* du côté du vent.

W— backstay. *Das Luvpardun.* Galhauban *m.* du vent.

W—, on the — beam. *Zu luvwärts dwars, quer ab oder auf.*

W—-bitt. *Der Luvbeting.* Dame *f.* *ou* montant *m.* des bittes du guindeau au vent *ou* au côté du vent.

W— —, when there is no windlass but a pair of bitts and cross-piece. *Der Betingsschlag von der Luvkette.* Tour *m.* de bitte *ou* tour et choc *m.* du câble au côté du vent *ou* au vent.

W— — on the windlass. *Der Schlag der Ankerkette um den Spillkopf.* Tour et choc, tour de choc, tour sur *ou* de la poupée.

to W— — the cable, to take the — — (Mar.). *Schlag oder Törn mit der Kette um den Spillkopf legen oder nehmen.* Faire *ou* prendre tour et choc, le tour de choc, tour sur la poupée.

W— — the cable! *Törn oder Schlag um den Spillkopf!* Tour et choc! Tour sur la poupée!

W—-board. *See* Weather-side.

W— — (Shipb.). *Das Pfortenbrett, der Pfortendeckel.* Auvent *m.* de sabord, faux-sabord *m.* volant.

W—-borne, —-driven (Navig.). *Von Wind, Wetter und See getrieben.* Au gré du vent et de la mer, drossé par le vent et la mer, chassé par le vent.

W—-bound. *Vor schlechtem Wetter liegend, durch schlechtes Wetter am Auslaufen, die Reise anzutreten oder fortzusetzen verhindert.* Retenu par le temps.

W— bowline (Mar.). *Die Luvbulien, Bulien zu Luvwärts, Bulien an der Windseite.* Bouline *f.* du vent.

W— brace. *Die Luvbrasse.* Bras *m.* du vent, bras au vent.

W—-breeder. *Das Sturmzeichen.* Signe *m.* de mauvais temps, nourriture *f.* de temps.

W— buntline. *Die Luvbukgording.* Cargue-fond *f.* du vent.

W— clewline. *Das Luvgeitau.* Cargue-point *f.* du vent.

Weather-cloth. *Das Hangmatts- oder Finknetzkleid, die Persenning der Finknetzkasten.* Prélart *m.* du bastingage.

W—-cock (Archit.). *Der Wetterhahn.* Coq *m.* de clocher, coq à vent.

W—-coil of a ship (Mar.). *Der halbe Rundtörn, welchen ein Schiff zuweilen durch Umgehen des Windes, Durchdrehen etc. macht.* Demi-tour *m.* du compas.

W— deck (Shipb.). *Das Sturmdeck.* Hurricane-deck *m.*

W—-driven (Mar.). *See* Weather-borne.

W— earing. *Der Nockbindsel oder Steckbolzen zu luvwärts (zuweilen: die Luvnock).* Raban *m.* d'envergure *ou* d'empointure au vent.

W—-eye. *Das Ausgucken nach luvwärts.* Veiller le côté du vent.

W— —, keep your — — open! *Gut nach (zu) luvwärts ausgucken!* Veille bien le côté du vent!

W—-flag (Arch.). *Die Wetterfahne.* Girouette *f.*, flouette *f.*

W—-gall (Mar., Meteor.). *See* Wind-gall.

W—-gauge (Navig.). *Die Luvseite, die Windseite, der Vorteil, welchen man hat, wenn man an der Luvseite eines anderen Schiffes oder luvwärts von ihm ist.* Avantage *m.* *ou* dessus *m.* du vent. *See to* Gain *and to* Try *to gain the weather-gage.*

W—-gleam. *Ein eigentümlicher heller Schein am Himmel, dicht über dem Horizont, der gewöhnlich Sturm oder eine Bö ankündet.*

W—-go (Mar.). *Ein Stück Regenbogen, welches man morgens sieht und welches gutes Wetter anzeigen soll.*

W—-head. *Der Neben- oder sekundäre Regenbogen.*

W— helm. *Das Luvruder.* Barre *f.* au vent.

W— lanlards *pl.* *Die Luvtaljereepen n. pl.* Rides *f. pl.*, couladoux *m. pl.* du vent *ou* du côté du vent.

W leech. *Das Luvlick.* Ralingue *f.* du vent.

W— leech-line. *Die Luvnockgording.* Cargue-bouline *f.* du vent.

W— lurch, *Das Überholen nach luvwärts.* Rappel *m.* au vent.

W—-moulding, —-table, label, hood-moulding, dripstone (Arch.). *Der Überschlagsims, die äussere Thürverdachung, Fensterverdachung.* Corniche *f.*, entablement *m.* *ou* larmier *m.* de porte *ou* de fenêtre.

W—-proof, said of building materials (Build.). *Wetterbeständig.* Réfractaire.

W—-rail (Glaz.). *Der Wetterschenkel.* Larmier *m.* de châssis.

W— —, lower rail of a French casement. *Der Wasserschenkel, Wetterschenkel am Fensterfutter.* Reverseau *m.*, jet *m.* d'eau de croisée.

W— —, lower rail of a window-valve. *Der Wetterschenkel, Unterschenkel eines Fensterflügels.* Jet d'eau, reverseau.

W— — iron (Join). *Das Wetterschenkeleisen.* Fer *m.* de jet d'eau.

W— reef-tackle (Navig.). *Die Luvrefftaije.* Palanquin *m.* du ris au vent.

W— rigging. *Das Luvwant, die Luvwanten pl.* Haubans *m. pl.* du vent.

W— sheet. *Die Luvschote.* Écoute *f.* du vent.

W—-shore. a shore to windward of a ship. *Die Luvküste, der Luvwall, Upperwall.* Terre *f.* au vent, côte *f.* au vent.

Digitized by Google

Weather-side. *Die Luvseite, Windseite, die Luv.* Côté *m.* du vent.
W—-tide. *Die luvwärts setzende Strömung der Gezeit.* Courant *m.* de la marée portant au vent *ou* contraire du vent.
W—-warning (Met.). *See* Storm-warning.
W—-wheel, the man on the weather-side of the wheel (Mar.). *Der an der Luvseite oder zu luvwärts stehende Mann am Ruder, wenn zwei am Ruder stehen.* Timonier *m.* du côté du vent, timonier au vent.
W— yard-arm. *Die Luvnock.* Bout *m.* de vergue au vent *ou* du côté du vent.
Weathering of a moulding (Arch.). *Die Abwässerung eines Simses.* Glacis *m.* d'une moulure.
W— (Techn.). *See* Airing.
Weatherly, said of a ship (Mar.), **to be —.** *Gut Grund, gut Luv halten, wenig abtreiben.* Être bon boulinier.
W—, to be —. *Luvgierig sein.* Être ardent.
to Weave. *Weben.* Tisser.
Weaver. *Der Weber.* Tisserand *m.*
W—'s glass (Weav.). *Das Weberglas, der Fadenzähler.* Compte-fil *m.*, loupe *f.* du tisserand. *See also* Cloth-prover.
W—'s loom. *See under* Loom.
W—'s nippers *pl.*, **—'s tweezers** *pl. Die Weberzange, Noppzange, das Klüppchen.* Pincette *f.*
Weaving (Weav.). *Das Weben, die Weberei.* Tissage *m.*
W—, fancy-—. *Die Musterweberei, Bilderweberei.* Tissage des étoffes façonnées et figurées.
W—, plain-—. *Das Weben der glatten Stoffe.* Tissage des étoffes unies.
W—, stocking-—, hosiery. *Die Strumpfwirkerei.* Bonneterie *f.*
W— of straw- and silk-thread. *Das Strohdünntuch.* Gaze-Cérès *f.*
W— of ribbon. *Die Bandweberei.* Rubanerie *f.*
W—-beam. *Der Kettenbaum.* Rouleau *m.* ourdissoir.
Web . . . —-plate (Iron shipb.). *Die Längsverbindung.* Assemblage *m.* longitudinale.
W—, sling-plate (Bridge-b.). *Das Knotenblech einer eisernen Brücke.* Feuille *f.* de tôle.
W—, vertical — of a plate-beam. *Das Stehblech eines Blechträgers.* Âme *f.* d'une poutre en tôle.
W— (Weav.). *Das Gewebe.* Tissu *m.*
W—, hollow — (Weav.). *Das Hohlgewebe.* Tissu *m.* double étoffe.
W— of a crank-brace (Mach.). *Der Arm, der Bug, Krummzapfenbug, Kurbelbug.* Bras *m.* de la manivelle.
W— of gabions (Fort.). *See* Banding.
W— of a girder. *Die Tragrippe am Eisenträger.* Lame *f.*, paroi *f.* verticale.
W— of a rail (Railw.). *See* Centre-rib *and* Bottom-web.
W—s *pl.* of a saddle-tree (Saddl.). *Der Grundsitz.* Faux-siège *m.*
W— of a saw. *See* Blade of a saw *and* Saw-blade.
Wedge (Techn.). *Der Keil.* Coin *m.*
W—, broad iron — (Min.). *Der Plötz.* Coin fort.
W—, iron — for slate-cutters. *Der Spaltkeil für Dachschiefer.* Quille *f.*
Wedge, miner's — (Min.). *Der Pfändekeil.* Coin du coffrage.
W—, to set the iron —s between the blocks in a slate-quarry. *Den Weg machen, die Keile in die Fugen setzen.* Enfermer le chemin.
W—, key (Arch.). *Der Keil, der Span, die Unterlage zum Feststellen und Heben der Balken.* Cale *f. See also* Chock.
W— (Carp.). *See* Cottar.
W— of a plane (Join.). *Der Keil im Spanloche.* Coin de bois d'un rabot.
W— (Art.). *Der Verschlusskeil.* Coin de fermeture.
W—, plug, pin, peg (Electr.). *Der Stöpsel.* Fiche *f.*, cheville *f.*, bouchon.
W— to check recoil. *Das keilförmige Stossende auf dem Lafettenrahmen.* Taquet *m.* de châssis.
W— of metal (Met.). *See* Bar.
W—, spare for wedging a crib or tubbing (Min.). *Der Keil, Spitzkeil.* Picot *m.*
W— for the sheeting of galleries. *Der Pfändekeil.* Coin.
W— for clamping the curb-pieces (Pont.). *Der Reitelkeil, Rötelkettenkeil.* Coin de collier de guindage.
W—, coin (Shipb.). *Der Keil.* Languette *f.*
W— driven into the head of a treenail in order to swell it. *Der Deutel, der Nagelkeil.* Épite *f.*
to W—, to coin (Techn.). *Verkeilen.* Caler, fixer, assujettir par des coins.
to W— (Carp., Techn.). *Zusammenkeilen, verkeilen.* Cogner.
to W— an ashlar, **to put** upon —s (Build.). *Unterwicken, auf Zwicker setzen.* Caler une pierre etc.
to W— the rails (Railw.). *Die Schienen verkeilen.* Coinser les rails.
to W— the tubbings or cribs in a shaft (Min.). *Einen wasserdichten Schachtausbau verdichten, verkeilen.* Picoter un cuvelage.
to W— (Ship-c.). *Keilen, abkeilen, festkeilen, verkeilen.* Coincer, caler, enclaver.
W—-close (Art.). *Der Keilverschluss.* Fermeture *f.* à coin unique.
W—-fid (Mar.). *Das Schlossholz aus zwei stumpfen Keilen.* Clef *m.* de deux coins.
W—-iron, —-sized iron (Rolling-m.). *Das keilförmige Eisen, Keileisen.* Fer *m.* à biseau.
W—-shaped brick (Build.). *See under* Brick.
W—-sized, —-shaped. *Keilförmig.* Cunéiforme, en forme de coin.
Wedging (Pott.). *Das Kneten.* Pétrissage *m.*
W— for fine earthenware. *Das Zerteilen des Ballens in die Quere.* Coupage *m.* d'un ballon de pâte pour la faïence fine.
W— (Ship-c.). *Das Festkeilen, Keilen, Abkeilen, Verkeilen, die Keilverbindung.* Éclissage *m.*
W—, coining (Techn.). *Das Verkeilen.* Calage *m.*
W— of a tenon, **foxtail-—** (Carp., Join.). *Das Verkeilen eines Zapfens.* Assemblage *m.* à coutre-clavette.
W— of a tubbing (Min.). *Die Verkeilung, das Verkeilen eines wasserdichten Schachtausbaues.* Picotage *m.*
W—-crub. *See* Wedging-crib *under* Crib.

Digitized by Google

Wedgwood. *See under* China-ware.
to Weed (Mar.). *Die Takelung absuchen, d. h. alle lose Kabelgarne etc. entfernen.* Parer *ou* dégager le gréement de tous les bouts de fils de caret etc.
to W— (Gard.). *Gäten, jäten.* Sarcler.
Week (Chronol.). *Die Woche.* Semaine *f.*
Weekly wages *pl.* (Techn.). *Der Wochenlohn.* Semaine *f.*
Weel (Fish.). *See* Bow-net.
to Weep, said of a ship (Mar.). *Thränen, d. h. Thränen vergiessen, Wasser saugen.*
Weeper, weeping hole (Build.). *Das Abzugsloch, das Brückenauge.* Barbacane *f.*
Weft, woof (Weav.). *Der Einschuss, Schuss, der Eintrag, der Einschlag, das Schussgarn.* Trame *f.*
W— -winding-machine. *Die Schussspulmaschine.* Machine *f.* à cannettes, cannetière *f.*, trameuse *f.*
to Weigh (Phys., Chem. etc.). *Wägen.* Peser.
to W— a burden, **to lift** (Coop., Navig., Carr.). *Lichten, heben.* Lever.
to W— down (Mar.). *Dumpen, dompen, nieder dumpen, nieder drücken.* Peser sur pencher, pencher.
to W— the anchor. *Den Anker lichten, aufhieven, aufnehmen.* Lever l'ancre, désancrer.
W— -bars *pl.* (Locom.). *Die grossen Querstangen f. pl. oder Stützen f. pl. am Rahmen.* Grandes traverses *f. pl.*
W—-board (Min.). *Die Lettenkluft.* Filon *m.* de glaise.
W—-bridge, weighing-machine (Mech.). *Die Brückenwage.* Pont *m.* à bascule, balance *f.* à bascule, balance-bascule *f.*, bascule *f.*
Weighage (Comm.). *Die Wägegebühren f. pl.* Droit *m.* de pesage.
Weighing (Techn.). *Das Wägen, die Wägung.* Pesée *f.*
W— the anchor (Mar.). *Das Ankerlichten.* Appareillage *m.*, désancrage *m.*
W—-machine, weigh-bridge. *Die Brücken-, Strassen-, Maut-, Tafelwage.* Balance *f.* à bascule, balance-bascule *f.*
W— —, portable —. *Die tragbare oder transportable Brückenwage.* Chariot *m.* à bascule.
Weight. *Das Gewicht.* Poids *m. See* Cup-weight, Standard weight, Troy weight.
W— of the charge in terms of the — of the projectile (Art.). *Der Ladungsquotient.* Rapport *m.* de la charge au projectile.
W—, atomic —. *Das Atomgewicht.* Poids atomique.
W—, brute —, gross —, brutto— (Comm.). *Das Bruttogewicht.* Poids ort, poids brut.
W—, dead —. *Das Eigengewicht, die Tara eines Gefässes.* Poids mort.
W—, effective —, real —, paying — (Railw.). *Die Nutzlast.* Poids effective, poids absolu, charge *f.* utile.
W—, even —. *Die Dump, das Gleichgewicht.* Balance *f.*
W—, neat —, net — (Comm.). *Das Nettogewicht* Poids net.
W— -shaft (Steam-eng.). *Die Umsteuerwelle.* Arbre *m.* de changement de marche.
W—, sliding — (Mech.). *Das Laufgewicht, Läufergewicht.* Poids mobile, poids-curseur *m.*
W—, specific —, specific gravity (Mech., Phys.). *Das spezifische Gewicht.* Poids spécifique.
Weight, suttle —. *See* Neat weight.
Weir (Hydr.). *Das Wehr, der Überfall.* Déversoir *m. See also* Dam.
W—, lever— (Hydr. arch.). *Das Klappenwehr.* Barrage *m.* à hausses mobiles.
W—, needle—, stop-plank —, — with iron frames and wooden planks. *Das Nadelwehr.* Barrage à aiguilles *ou* à fermettes mobiles.
W— (Hydr. arch.). *Die Stauanlage.* Barrage *m.*
W— with a lock (Hydr. arch.). *Das Schleusenwehr.* Barrage à écluse.
W—, moveable — (Hydr. arch.). *Das selbstwirkende Wehr.* Barrage à appareils mobiles, mus par la chute elle-même.
W— with waste-sluices or flood-gates. *Ihre Schützenwehr.* Barrage à vannes.
W—, small beam—. *Das Dammbalkenwehr.* Barrage de poutrelles.
Weld, wold, dyer's-weed, the herb of *Reseda ruteola* (Dyer). *Der Wau!* Gaude *f.*
W— on a horseshoe (Farr.). *See* Clip.
to W— together (Forg.). *Anschweissen.* Encoller.
to W— (Met.). *Schweissen.* Souder à chaude suante, brasser, corroyer.
to W— iron (Forg.). *Schweissen, an-, zusammenschweissen.* Corroyer, souder le fer, l'acier.
W—-iron (Met.). *Das Schweisseisen.* Fer *m.* soudé.
W— -steel. *Der Schweissstahl.* Acier *m.* soudé.
Weldable. *Schweissbar.* Soudable.
Welding (Forg.). *Das Schweissen, Zusammenschweissen.* Corroyage *m.*, soudure *f.* du fer, de l'acier. *See* Reheating.
W—. *Die Schweissnaht.* Encollure *f.*, encolure *f.*
W— (Techn.). *Löttend, schweissend.* Soudant.
W—, electric —. *Das elektrische Schweissen.* Soudure électrique.
W—-furnace (Met.). *Der Schweissofen.* Four *m.* à réchauffer. *See* Reheating-furnace.
W—-heat, —-glow (Forg.). *Die Schweisshitze, die Schweisswärme.* Chaude *f.* suante *ou* soudante, blanc *m.* soudant.
W— —, soft —. *Die heftige Schweisshitze.* Chaude grasse.
W—-hot. *See* White-hot.
W—-point. *Die Schweissstelle.* Encollure *f.*, encolure *f.*
W— -powder (Met.). *Das Schweisspulver.* Poudre *f.* à souder.
W—-sand. *Der Schweissand.* Sable *m.* à souder.
W— —, to bring up —. *Mit Schweissand bestreuen.* Sablonner.
Welfare arrangements *pl.* *Die Wohlfahrtseinrichtungen f. pl.* Arrangements *m. pl.* du salut public.
Welfare plant. *Die Wohlfahrtsanlage.* Établissement *m.* du salut public.
Well, spring (Geogn.). *Die Quelle.* Source *f.*, nappe *f.*
W— (Hydr.). *Der Brunnen.* Puits *m. See* Fountain.
W—, artesian —. *Der artesische Brunnen, Steigbrunnen, Bohrbrunnen.* Puits artésien, puits foré, fontaine *f.* artésienne.
W—, bored —. *Der Bohrbrunnen.* Puits foré.
W—, draw—. *Der Zichbrunnen.* Puits à roue, à poulie, à bras, à levier etc.

Digitized by Google

Well, hot-—, hot-water —, warm-water cisteru, tank (Steam-eng.). *Der Heisswasserkasten einer Kondensationsdampfmaschine.* Bâche *f.* de la pompe *ou* du condenseur, citerne *f.*
W—, splashing —. *See* Fountain.
W— in pervious ground. *Der Brunnen in durchlässigem Boden.* Puits perdu.
W—. a large box with holes in the bottom of finishing-crafts to keep fishes alive (Fish.). *Die Buhne.* Vivier *m.*
W—, gully (Hydr. arch.). *Der Absturzschacht.* Puisard *m.*
W—, pump-— of a ship (Ship-c.). *Der Pumpensod, der Koker um die Pumpen.* Archipompe *f.*
W— (Mar.). *Gut.* Bon, bien.
W— bound together (Shipb.). *Gut verbunden.* Ayant un bon serrage.
W— built. *Gut gebaut.* Bien construit.
W— found (Mar.). *Gut ausgerüstet, gut mit Allem versehen.* Bien équipé *ou* armé *ou* fourni.
W—, all — (on board)? *Alles wohl (an Bord)?* Tout bien?
W— and belay! — there, —! *Well und beleg! Halt fest und beleg!* Amarre sans larguer! Amarre sans mollir!
W— and reservoir (Steam-eng.). *See* Cold-water cistern.
W—-cabin (Shipb.). *Die Kajüte unter Deck, ohne Seitenfenster und Heckpforten.*
W—-cleanser. *Der Brunnenräumer, Brunnenfeger.* Curéur *m.* de puits.
W—-digger, —-sinker (Hydr.). *Der Brunnengräber, der Brunnenmacher.* Ouvrier *m.* fontenier, fontainier *m.*
W—-end of a pump (Mar.). *Der Fuss einer Pumpe.* Pied *m.* d'une pompe.
W—-house. *Die Brunnenstube, das Brunnenhaus.* Maisonnette *f.*
W—-putty. *Der Brunnenkitt.* Ciment *m.* du fontainier.
W—-roof. *Das Brunnendach.* Toit *m.* d'un puits.
W—-room of a boat (Shipb.). *Das Ösgatt in einem Boote.* Osset *m.*, ousseau *m.*, lousseau *m.*, lousset *m.*, lossec *m.*, sentine *f.*
W—-sinking. *Der Brunnenbau, das Abteufen eines Brunnenschachtes, die Brunnenmacherarbeit.* Fontainerie *f.*
W—-stairs *pl.*, **stairs** in a stair-turret (Build.). *Die Treppe im ausgebauten Treppenhaus.* Escalier *m.* hors-œuvre.
to Welt. *See* to Weld.
Welting. *See* Welding.
to Wend a course (Mar.). *Einen Kurs beibehalten, innehalten.* Cingler au —.
to W— a ship. *Das Schiff, das Vorderteil des Schiffes nach der entgegengesetzten Richtung legen.* Tourner *ou* éviter cap pour cap.
Wernerite, scapolite (Miner.) *Der Wernerit, der Skapolith.* Wernérite *f.*, scapolite *f.*
West, W. (Mar., Astron.). *Der West, der Westen, der Abend, die Abendgegend.* Couchant *m.*, ouest *m.*, occident *m.*
W— by North, W. b. N. *West zum Norden.* Ouest-quart-Nord-Ouest.
W— by South, W. b. S. *West zum Süden.* Ouest-quart-Sud-Ouest.
W—-North-West, W. N. W. (Mar.). *Der Westnordwest.* Ouest-Nord-Ouest.
West point (Mar., Astron.). *Der Westpunkt, Abendpunkt.* Couchant *m.* équinoxial.
W—-South-West, W. S. W. (Mar.). *Der Westsüdwest.* Ouest-Sud-Ouest.
W— variation. *Der Nordwestering, die westliche Missweisung.* Déclinaison *f.* de l'aiguille aimantée du côté du Nord-Ouest, variation *f.* Nord-Ouest, W. N. O.
W—ward, western, occidental. *Westlich.* Occidental.
Western amplitude (Astron.). *See under* Amplitude.
Westing, West (Mar.). *Die westliche Richtung.* Direction *f.* vers l'Ouest *ou* de l'Ouest.
W—, wind with — in it, between South by West through West to North by West. *Der Wind mit West, der Wind aus einer westlichen Richtung.* Vent *m.* de quelque direction de l'Ouest.
W—, West (Navig.). *Der Weg, die Distanz nach West.* Chemin *m.* Ouest, chemin O.
W—, to make —, to gain —. *West machen, West gewinnen.* Faire ouest, gagner ouest.
Wet. *Feucht.* Humide, mouillé. *See also* Watery.
W— assay (Met.). *Die Probe auf nassem Weg.* Essai *m.* par la voie humide.
W— dock (Mar.). *Der Binnenhafen, Innenhafen, das Dock.* Bassin *m.* d'un port.
W— gilding, water-gilding (Gild.). *Die nasse Vergoldung.* Dorure *f.* des métaux par la voie humide.
W— rot of the wood (Carp.). *Die nasse Fäulnis, Fäulnis im engeren Sinne.* Pourriture *f.* humide.
W— spinning, cold — spinning (Spinn.). *Das Halbnassspinnen, Feinspinnen mit kaltem Wasser.* Filage *m.* au mouillé à l'eau froide.
to W— (Techn.). *Anfeuchten, feuchten, netzen.* Mouiller, tremper.
to W— the balls (Print.). *Die Ballen anfeuchten.* Mouiller, tremper les balles.
to W— foul linen (Bleach.). *Die Wäsche einweichen.* Essanger le linge.
to W— the mortar. *See* to Mix the mortar.
to W— the paper (Print.). *Das Papier anfeuchten.* Tremper le papier.
to W— the sails (Mar.). *Die Segel nassgiessen, nässen.* Mouiller *ou* empeser les voiles.
Wetter (Print.). *Der Papierfeuchter.* Trempeur *m.*
Wetting (Print.). *Das Anfeuchten.* Trempe *f.*
W—-board, paper-board. *Das Feuchtbrett, Waschbrett, Brett.* Ais *m.* à tremper.
W—-trough. *Die Feuchtmulde, der Feuchtzuber, der Feuchtkübel.* Baquet *m.* à trempe, basine *f.*
Whale (Nat. hist.). *Der Walfisch.* Baleine *f.*
W—-boat (Shipb.). *Das Walboot.* Baleinière *f.*
W—-bone (Techn.). *Das Fischbein.* Baleine, fanons *m. pl.* de la baleine.
W— -calf (Whalery). *Das Walfischkalb, der junge Walfisch.*
W—-charts *pl.* by Maury (Comm., Mar.). *Die Karten, in welchen die Grenzen der Walfischgründe, d. h. der Gegenden, in denen bestimmte Walfischarten vorkommen, verzeichnet sind.* Cartes *f. pl.* de la pêche de la baleine.
W—-fin (Nat. hist.). *Die Walfischbarte.* Élasmie *f.*, fanon *m.* de baleine.
W—-fishery (Comm., Mar.). *Der Walfischfang.* Pêche *f.* de la baleine.

Digitized by Google

Whale-ground (Whalery). *Der Fisch- oder Fischergrund.* Parage *m.* de la pêche de la baleine.

W—-line (Mar.). *Die Walfischleine.* Ligne *f.* de baleine.

W—-oil (Chem.). *Der Walfischtran.* Huile *f.* de baleine.

W—-ship. *See* Whaler.

Whaler, whale-ship (Mar.). *Der Walfischfänger.* Baleinier *m.*, pêcheur *m.* de la baleine.

Whalery. *Der Walfischfang.* Pêche *f.* de baleine.

Wharf along the border of a river or of the sea, **key, quay** (Hydr. arch.). *Der Kai, die Baumschälung, Schälung.* Quai *m.*

Wh— for building ships (Shipb.). *Die Werft, Schiffsbauwerft.* Chantier *m.*, atelier *m.* de construction.

Wh—. *Die Kaifläche unmittelbar am Hafenbecken.* Quai de rive.

Wh—, pier—. *Die Kaifläche auf dem Hafendamm.* Quai des môles.

Wh—, dam in a river (Hydr. arch.). *Die Buhne.* Crèche *f.*, quai.

Wh—, crocked —. *Die Ankerbuhne.* Quai en crochet.

Wh— of masonry or fascinage (Hydr. arch.). *Das Buschbett, die Uferfeste.* Épi *m.*, barrage *m.* en épi.

Wh— of stones, **stone—, quai.** *Die Steinbuhne.* Quai en fleuve, crèche en pierres.

Wharfage (Mar.). *Das Kaigeld.* Droit *m.* de quai.

Wharfinger (Mar.). *Der Quaimeister.* Maître *m.* de quai.

Wheat (Agric.). *Der Weizen.* Froment *m.*

Wh—, German —. *See* Spelt.

Wh—-mill (Mill.). *Die Weizenmühle.* Moulin *m.* à froment.

Wheel of a carriage, waggon or locomotive (Cartwr., Railw.). *Das Rad.* Roue *f.* *See* Bevel—, Cog—, Crown—, Driving—, Fly—, Head—, Heart—, Rack—, Ratchet—, Skew—.

Wh— with a metal nave (Wheel.). *Das Gewölbrad.* Roue à voussoirs *ou* à moyeu métallique.

Wh—s *pl.* with spokes (Railw.). *Die Speichenräder pl.* Roues *pl.* avec rais.

Wh—s which lock under the carriage (Carr.). *Die unten laufenden Räder.* Roues d'un avant-train qui ont une hauteur assez faible pour pouvoir passer sous le corps de la voiture.

Wh—, cast-iron chilled — (Railw.). *Das Schalengussrad.* Roue pleine en fonte coulée en coquille.

Wh—, to chock a —. *See* to Chock.

Wh—, coupled —s. *Die gekuppelten Räder.* Roues accouplées.

Wh—, driver—s, driving— (Loc.). *Die Triebräder.* Roues motrices.

Wh—, leading—s. *Die Vorderräder eines Wagens.* Roues d'avant d'une voiture.

Wh—, trailing—s. *Die Hinterräder eines Wagens.* Roues d'arrière d'une voiture.

Wh—, wrought-iron — with spokes. *Das schmiedeeiserne Speichenrad.* Roue à rais en fer forgé.

Wh—, the — of a waggon gets off or runs off (Railw.). *Das Rad kommt aus dem Geleise.* La roue sort de la voie.

Wheel in a machinery (Mach.). *Das Rad.* Roue.

Wh— on an arbor, **arbor—.** *Das Wellrad.* Roue sur l'arbre.

Wh— of friction, **friction—.** *Das Friktionsrad, Reibungsrad.* Roue de friction, roue de frottement.

Wh— in steps. *Das Stufenrad.* Roue en étages.

Wh—, annular —, *Das Zahnrad mit innerer Verzahnung.* Roue intérieure.

Wh—, cast-iron —. *Das gusseiserne Rad.* Roue de fonte.

Wh—, central — (Watchm.). *See* Middle wheel.

Wh—, cogged —. *See* Cog-wheel.

Wh—, conical —, bevel—, mitre—, angular —. *Das konische Rad.* Roue conique, roue d'angle.

Wh—, contrate —. *See* Crown-wheel.

Wh—, count—. *See* Hour-wheel.

Wh—, coupled —s. *Die Kuppelräder, gekuppelten Räder.* Roues accouplées.

Wh—, cylindrical toothed —, right —, spur—. *Das Stirnrad.* Roue dentée droite *ou* cylindrique, hérisson *m.*

Wh—, eccentric —. *Das Exzenterrad.* Roue excentrique.

Wh—, epicycloidal —. *Das Epicycloidenrad.* Roue épicycloïdale.

Wh—, face—. *See* Crown-wheel.

Wh—, heart-shaped —. *See* Heart-wheel.

Wh—, hour—, plate—, count— (Watchmaker). *Das Stundenrad.* Roue de cadran.

Wh—, hyperbolical —. *See* Skew-wheel.

Wh—, lantern—. *Der Drehling, das Getriebe.* Lanterne *f.*, touret *m.*

Wh—, middle—, central —, minute—. *Das Mittelrad.* Petite roue moyenne.

Wh—, minute—. *See* Middle-wheel.

Wh—, Neef's — (Electr.). *Das Blitzrad.* Roue de Neef.

Wh—, plate— (Watchm.). *See* Hour-wheel.

Wh—, shaking— of a bolter (Mill.). *Der Dreischlag.* Roue à cames d'un blutoir.

Wh—, sonorous — (Tel.). *Das phonische Rad.* Roue phonique.

Wh—, spiral —, worm—, screw—. *Das Schneckenrad, Schraubenrad.* Roue hélice.

Wh—, spur-toothed —, spur—. *Das Stirnrad.* Roue dentée droite *ou* cylindrique, hérisson *m.*

Wh—, tappet— (Mach.). *Das Zackenrad.* Roue à taquets.

Wh—, toothed —. *Das Zahnrad.* Roue d'engrenage, roue dentée.

Wh—, the —s catch in. *Die Räder greifen ein.* Les roues engrènent l'une avec l'autre.

Wh— to draw up water. *Das Schöpfrad.* Roue élévatoire.

Wh— with buckets, **bucket—, water—.** *Das Zellenrad.* Roue à augets.

Wh—, cellular —. *Das Schöpfrad mit Kasten.* Roue à godets *ou* à augets.

Wh—, double-buckled —. *Das doppelzellige Wasserrad.* Roue à godets doubles.

Wh—, flashing—, flash— for raising water. *Das Wurfrad.* Roue à palettes.

Digitized by Google

Wheel, horizontal —. *See* Turbine.
Wh—, Persian —, tympanum for raising water. *Das Schöpfrad, das Tympanum.* Roue persanne.
Wh—, scooped —, scoop-—, water-raising machine. *Das Schöpfrad, Kastenrad.* Roue à godets *ou* à seaux.
Wh—, spiral —, screw-—, worm-—. *Das Schneckenrad, Schraubenrad.* Roue-hélice *f.*
Wh—, hydraulic —, water-—. *Das Wasserrad.* Roue hydraulique.
Wh— with curved float-boards. *Das Poncelet-rad, unterschlächtige Wasserrad mit gekrümmten Schaufeln.* Roue Poncelet, roue en dessous à aubes courbes.
Wh— of reaction or of recoil, **Barker's mill.** *Das Reaktionsrad, Segner'sche Wasserrad.* Roue à réaction, roue hydraulique de Segner.
Wh—, high-breast, water-—. *Das rück- oder rückenschlächtige Wasserrad.* Roue par derrière.
Wh—, middle-shot —, breast-water-—, breast-—. *Das mittelschlächtige Wasserrad, Kropfrad.* Roue hydraulique de côté. *See* Breast-water-wheel.
Wh—, overshot —. *Das oberschlächtige Wasserrad.* Roue hydraulique en dessus *ou* à augets.
Wh—, ship-mill's —. *Das Schiffmühlenrad.* Roue pendante de bateau.
Wh—, undershot water-—. *Das unterschlächtige Wasserrad.* Roue hydraulique en dessous.
Wh— with paddles, **undershot paddle-—.** *Das Wasserrad mit geraden Schaufeln, im geraden Gerinne, Stossrad.* Roue à palettes planes, roue à choc.
Wh— moved by the wind. *See* Wind-wheel.
Wh—, paddle-— of a steamer. *Das Schaufelrad.* Roue à aubes d'un bateau à vapeur,
Wh—, cycloidal paddle-—. *Das cycloidische Schaufelrad.* Roue à palettes cycloïdale.
Wh—, vertical paddle-— of a steamer. *Das Schaufelrad mit beweglichen Schaufeln.* Roue à palettes mobiles.
Wh— for steering (Shipb.). *Das Steuerrad.* Roue du gouvernail.
Wh— for spinning, spooling etc. *Das Spinnrad, Spulrad.* Rouet *m. See* Spinning-—, Spooling-—.
Wh—, throwing-—. *See* Throw.
Wh— of providence (Arch.). *See* Wheel-window.
Wh—, mill for cutting, grinding etc. glass. *Die Schleifscheibe.* Meule *f.*
to Wh— in barrows (Earthw.. Build.). *Fördern in Schubkarren oder Schnappkarren.* Extraire les terres à la brouette *ou* au tomberau. *See* to Cart.
Wh— and axle, axis in peritrochio, perpetual lever (Mech.). *Das Rad an der Welle.* Roue sur l'arbre. *See* Axle and wheel.
Wh—-ballist (Mil.). *See* Espringale.
Wh—-barometer. *Der Zeigerbarometer.* Baromètre *m.* à cadran.
Wh—-barrel (Mar.). *See* Barrel of the wheel.
Wh—-barrow (Earth-w.). *Der Handkippkarren, Schnappkarren.* Tomberau *m.*
Wheel-base (Railw.). *See* Position of the wheels.
Wh—-box (Mach.). *See* Wheel-case.
Wh—-brake (Railw.). *Die Radbremse.* Frein *m.* des sabots sur les roues.
Wh—-bucket. *See* Bucket of a wheel.
Wh—-chain, —-skid-chain (Carr.). *Die Hemmkette.* Chaîne *f.* à enrayer.
Wh—-case (Mach.). *Der Radkasten.* Couvre-engrenage *m.*
Wh—-cone, conical form of —-tyres (Railw.). *Die Konicität der Radreifen.* Conicité *f.* des roues des bandages.
Wh—-depot (Railw.). *Der Räderpark.* Dépôt *m.* de roues.
Wh—-drag, drag for retarding or stopping the wheels of a waggon etc. (Cartwr.). *Die Hemmvorrichtung, das Hemmzeug.* Enrayure *f.*
Wh—-driver (Art.). *Der Stangenreiter.* Conducteur *m.* de derrière.
Wh—-flange. *See* Flange of a wheel.
Wh—-frame (Mach.). *Der Radstuhl.* Chaise *f.* de roue.
Wh— —, moveable —. *See* Bogie-frame.
Wh—-harness, the furniture for a wheel-horse (Carr.). *Das Hintergeschirr, Stangengeschirr.* Harnais *m.* de derrière.
Wh—-hook (Cartwr.). *Der Radhaken.* Croc *m.* d'enrayure.
Wh—-horse, wheeler (Carr.). *Das Stangenpferd.* Cheval *m.* de derrière *ou* de timon d'un attelage.
Wh—-house (Shipb.). *Das Ruderhaus.* Rouffle *m.*, tambour *m.* de *ou* sur la roue du gouvernail.
Wh—-key (Electr.). *Der Radtaster.* Pedale *f.*
Wh—-lock on the firearms of former days (Mil.). *Das Radschloss, deutsche Schloss.* Platine *f.* à rouet.
Wh— milling machine. *Die Räderfräsmaschine.* Machine *f.* à fraiser les roues.
Wh—-ore (Miner.). *See* Bournonite.
Wh—-plough (Agric.). *Der Räderpflug, Pflug mit Rädern.* Charrue *f.* à roues.
Wh—-race (Mach.). *Die Radstube.* Cage *f.*, chambre *f.* de la roue.
Wh—-rail of a pontoon-bridge (Hydr. arch.). *Die Rödelbank, der Rödelbalken.* Garde-roue *f.*
Wh—-rope (Shipb.). *Das Steuerreep.* Drosse *f.* du gouvernail.
Wh—-rut (Topogr.). *See* Rut.
Wh—-teeth-cutting (Mach.). *Das Räderschneiden.* Fenderie *f.* des roues.
Wh— — — engine. *Die Räderschneidemaschine.* Machine *f.* à fendre les roues.
Wh—-window, catherine-—, — of providence, marigold-window (Arch.). *Das Radfenster, das Katharinenrad, Glückrad.* Fenêtre *f.* rayonnante, roue de St. Catherine, roue de fortune.
Wh—-work (Mach.). *Das Räderwerk.* Rouage *m.*
Wh— — with conical gearing. *See* Bevel-gear *under* Bevel.
Wh— — with cylindrical, right or spur-gearing. *Das Stirnräderwerk.* Engrenage *m.* cylindrique *ou* plan.
Wh— —, inside-toothed —, — with insile gearing. *Das Räderwerk mit innerer Verzahnung, das innere Vorgelege.* Engrenage intérieur.

Digitized by Google

Wheel-work, skew-bevil —, spindle-pinion. *Das Spindelgetriebe.* Engrenage conico-hélicoïde.

Wh— —, strapped —. *Das Riemenräderwerk, Schnurräderwerk.* Rouage à courroie *ou* à tambour.

Wh— —, toothed —. *Das Zahnräderwerk.* Engrenage, roues qui engrènent les unes avec les autres.

Wh—wright, wheeler. *Der Wagner, der Stellmacher, der Rademacher.* Charron *m.* *See also* Cartwright.

Wh—wright's or **wheeler's work.** *Die Wagner-, Stellmacherarbeit.* Charronnage *m.*

Wheeler. *See* Cartwright.

Wh—, wheel-horse (Carr.). *See* Wheel-horse.

Wheeling (Build.). *Das Anfahren und Abfahren mit der Karre.* Transport *m.* à la brouette.

Wh— in barrows (Railw.). *Der Schubkarrentransport.* Terrassement *m.* au tomberau.

Wh—, working by the eart (Min.). *Das Karrenlaufen, die Karrenförderung.* Exploitation *f.* avec la banne.

Wh— away, carting the earth (Build.). *Der Bodentransport.* Transport *m.* des déblais.

Whelps *pl.* of a capstan, windlass or winch (Shipb.). *Die Spillklampen f. pl., die Bekleidungsstücke n. pl., die Köven f. pl. eines Gangspills, Bratepills oder einer Winsch.* Taquets *m. pl.* du cabestan, du guindeau *ou* d'un treuil.

Where away is it? (Mar.). *Wo? Wohin? soll ich sehen? In welcher Richtung?* La direction? La pointe? L'air de vent?

Wh— are you bound to? *Wohin geht die Reise, das Schiff?* La destination?

Wh— do you come from? *Von wo kommt das Schiff? Woher kommt die Reise, von dannen?* D'où venez-vous?

Wherry (Mar.). *Das Führboot, Heuerboot, der Heuer, die Jolle.* Bateau *m.* de passage, houary *m.*, bachot *m.*

W—man. *Der Jollenführer.* Batelier *m.*

to Whet, to sharpen a tool (Techn.). *Schärfen, wetzen.* Aiguiser, affiler.

to Wh—. *Auf dem Wetzstein abziehen.* Amouler.

to Wh— a knife. *Abziehen.* Repasser, affiler.

Wh—stone (Geol.). *Der Wetzschiefer, der Wetzstein.* Schiste *m.* novaculaire.

Wh— —, hone (Techn.). *Der Schleifstein, Wetzstein, Abziehstein.* Pierre *f.* à aiguiser, pierre à repasser, queue *f.*, queux *m.*, queuz *m*, cous *m.*

Wh— —-vessel (Agric.). *Das Wetzsteinfass, die Wetzsteinbüchse.* Coffin *m.* du faucheur.

Whey (Agric.). *Die Molke.* Petit-lait *m.*

Whiff (Mar.). *Der Windhauch, der Luftzug.* Petite fraîcheur *f.*. (dans la Manche:) flie *f.* de vent.

Whim (Mach.). *Die liegende Winde, der Haspel.* Treuil *m.*, tour *m.*

Wh—, whimsey (Min.). *See* Drawing- or Winding-, Steam-engine.

Wh—-gin, gin. *Der Pferdegöpel.* Manège *m.*, manège à molettes, machine *f.* à molettes, baritel *m.*, vargue *m.* (en Belg.) bouriquet *m.* *See also* Horse-capstan.

Wh—-roof (Mar.). *Das Göpeldach.* Tourelle *f.* de la machine à molettes.

Wh—-shaft (Corn-w., Min.). *See* Drawing-shaft.

Whimsey (Min.). *See* Whim.

Whinstone. *See* Basalt.

Whindle, whimble (Coop.). *Die Schrotwinde.* Moulinet *m.*

Whip (Carr.). *Die Peitsche.* Fouet *m.*

Wh—, picking-peg (Weav.). *Die Peitsche.* Fouet.

Wh— (Mar.). *Das Jollentau, der Klapplaufer.* Cartahu *m.*, double *m.* d'un cordage, d'une drisse, d'une écoute etc.

Wh—, double —. *Die doppelt geschorene Jolle, das doppelt geschorene Jollentau.* Cartahu passé par deux poulies.

Wh— upon —. *Der Klapplaufer an oder auf einem Jolltau.* Cartahu sur cartahu.

Wh— for discharging cargo. *Die Wippe.*

Wh—, arm of a wind-wheel (Mill.). *Die Windrute.* Ante *f.*, patte *f.*, bras *m.* d'un moulin à vent.

to Wh—. *Überwindlings nähen.* Surjeter.

to Wh— cargo out of a ship (Mar.). *Auf- oder auswippern oder -springen.* Sauter.

to Wh— the end of a rope. *Ein Ende takeln, eine Takelung aufsetzen.* Faire une surliure au bout d'un cordage.

Wh—-end (Carr.). *Der Peitschenriemen.* Lonze *f.* d'un fouet.

Wh—-hand. *See* Spear-hand.

Wh—-lash. *Die Peitschenschnur, die Peitschenschmitze.* Mèche *f.* de fouet.

Wh—-saw (Techn.). *Der Fuchsschwanz.* Harpon *m.* passe-partout.

Wh— — without frame, **English pad-saw.** *Der englische Fuchsschwanz.* Scie *f.* à manche d'égohine, sciotte *f.*

Wh—-staff (Shipb.). *Der Kolderstock.* Manivelle *f. ou* manuelle *f.* du gouvernail.

Wh— — hole. *Das Koldergatt.*, Hulot *m.*

Whipped. *Überwendlings.* À surjet.

Whipper (Spinn.). *Der Willow, der Zausier.* Welow *m.*

Wh— (Min.). *Der Wipper zum Auskippen der Grubenförderungswagen.* Culbuteur *m.*

Whipping (Mar.). *Die Takelung.* Sourliure *f.*, surliure *f.*

Wh—-twine. *Das Takelgarn.* Fil *m.* fort de trois petits fils à voile.

Whirl (Mar.). *Die dreifache Schiemannsrolle.* Moulinet *m.* de filerie.

Wh— (Spinn.). *Der Würbel, der Wirbel.* Noix *f.*

to Wh— about in the air (Firew.). *Bogen schlagen.* Vriller.

Wh—wind (Meteor.). *Der Wirbelwind.* Tourbillon *m.* *See* Cyclone.

Whisk (Spinn.). *Die Garnwinde, Winde.* Campane *f.*, guindre *m.*

Whistle, steam-whistle (Steam-eng.). *Die Dampfpfeife, Signalpfeife.* Sifflet *m.*, sifflet à vapeur.

Wh— (Railw.). *Der Pfiff, das Signal mit der Dampfpfeife.* Coup *m.* de sifflet.

Wh— of the boatswain (Mar.). *See* Boatswain's whistle.

White, the space left between two words and two chapters (Print.). *Das Vakat, die Lücke.* Feuillet *m.* blanc, colombier *m.*

Wh— (Dyer., Paint.). *Das Weiss.* Blanc *m.*

Wh— . cream-coloured —. *Das Gelblichweiss.* Blanc crémé.

Digitized by Google

White, permanent —. *Das Pergamentweiss.* Blanc fixe.
Wh—, Spanish —. *Das Spanischweiss.* Molleton *m.*
Wh—. *Weiss.* Blanc. *See* White bath, — brass, — cast-iron, — deal, — line, — pip-iron, — rosin, — soap *under* Bath etc.
Wh—, said of a rope or twine (Mar.). *Weiss, ungeteert.* Blanc.
Wh— copper. *See* Argentan *and* China-silver.
Wh— stucco (Build.). *Der Weissstuck.* Stuc *m.* blanc.
Wh— walnut (Bot.). *See* Hickory.
Wh— boot-top (Shipb.). *Die aussenborde weiss angestrichene Relingsleiste.* Boudin *m. ou* cordon *m.* blanc du bastingage.
Wh—caps *pl.*, **white-horses** *pl.* (Navig.). *Die weissen Köpfe m. pl. oder Kappen f. pl. der Wellen.* Têtes *f. pl.* blanches des lames brisantes, moutons *m. pl.* de la mer.
Wh—-hot, welding-hot. *Weissglühend, schweisswarm.* Blanc au feu.
Wh—-lead (Chem.). *Das Bleiweiss.* Blanc *m.* de céruse *ou* de plomb.
Wh—-squall (Mar., Meteor.). *Die Bö aus klarem Himmel.* Grain *m.* blanc, dragon *m.*
Wh—wash, milk of lime, lime-wash, whiting (Mas.). *Die Kalkmilch, die Weisse.* Lait *m.* de chaux, laitance *f.*, échaudage *m.*
Wh—washer. *See* House-painter.
to Wh—wash. *Weissen, tünchen.* Blanchir à la chaux.
Wh—washing. *Das Tünchen, das Weissen.* Blanchiment *m.*
Wh—-water (Navig.). *Die Brandung (besser:) der weisse Schein der Brandung oder flacher sehr seichter Stellen.* Brisants *m. pl.*, (mieux:) apparence d'eau *f.* blanche sur des dangers.
Whitelaw's water-mill (Mach.). *Die schottische Turbine, die Turbine von Whitelaw.* Turbine *f.* de Whitelaw.
to Whiten, to pare the hides (Curr.). *Falzen, ausschlichten, dolliren.* Doler, drayer les peaux.
to Wh— the sugar (Sug.). *Den Zucker decken, terriren.* Couvrir *ou* terrer le sucre. *See* to Clay.
Whitener, whitening-knife (Curr.). *Das Falzmesser, Dolliermesser, Schlichtmesser.* Couteau *m.* à revers, drayoire *f.*, doloir *m.*
Whitening, Spanish white (Mas.). *Die Schlemmkreide.* Blanc *m.* de Meudon, blanc de Troyes.
Whiting (Gild.). *Der Grund.* Blanc *m.*, couche *f.* de craie.
Wh— (Build.). *See* Whitewash.
Whittle (Join, Coop.). *Der Schnitzer.* Couteau *m.* dont le tranchant est courbé en dehors.
Who comes there! (Mil.). *Wer da!* Qui va là! Qui vive!
Whole-bent (Gun-m.). *Die Spannraast, Hinterrast.* Cran *m.* du bandé.
Wh—-moulding of ships (Shipb.). *Das Abschnüren.* Tracé.
Wholesome, said of a ship (Navig.). *Macklig, bequem, ein gutes Seeschiff.* De bonnes qualités, tenant bien la mer.
Whoodings *pl.* (Shipb.). *See* Hood-ends.
Whow, woo, an exclamation of drivers etc. to their animals (stand still! stop!). *(Zu Pferden:) brr! steh! (plattd.:) ö ah! (sächs.: stoi! hoi! brr!), (zu Ochsen:) oha!* Oé! Ohé! *See* Gee *and* Hoy.
Wick (Chandl.). *Der Lampendocht, Kerzendocht.* Mèche *f.*
W—, circular —. *Der Runddocht.* Mèche circulaire.
W—, incombustible — (Chem.). *Der unverbrennliche Docht.* Mèche incombustible.
W—-holder of a lamp. *Der Dochthalter.* Porte-mèche *m.*
W—-lampe (Light.). *Die Dochtlampe.* Lampe *f.* à mèche.
W—-wire (Chandl.). *Der Dochthaken, der Dochtspiess.* Baguette *f.*
Wickerwork (Fort.). *See* Basket-work, Rading *and* Hurdle.
W— — (Earth-w., Hydr. arch.). *Das Flechtwerk, der Flechtzaun.* Enlacement.
W— —-revetment. *Die Flechtwerksbekleidung.* Revêtement *m.* en clayonnage.
Wicket, shutter at railways (Railw.). *Der Schalter, Zahlschalter.* Guichet *m.*
W— of a door. *Die Schlupfpforte, Einlasspforte, das Pförtchen in einem Thorweg.* Guichet de porte.
W— of a lock-gate (Hydr. arch.). *Das Klinket.* Guichet d'une porte d'écluse.
W— of a window, **small window-valve, small wing.** *Der kleine Fensterflügel, das Schösschen.* Châssis *m.*, guichet, petit battant *m.*
W—, second , second wing. *Der Afterflügel, das Afterschösschen, der Schalter, das Bietfenster.* Faux-châssis, faux-guichet, gueule *f.* de croisée.
W—-iron (Join.). *Das Wiederschosseisen.* Gueule de loup triangulaire.
Wide, thick, large (Min.). *Mächtig.* Épais, large.
to Widen (Min.). *See* to Rebore.
to W— by blasting. *Nachschiessen.* Élargir à coups de mine.
to W— the lines. *See* to Lead.
Width (Techn.). *Die Weite.* Largeur *f.*
W—, inside — (Build.). *Die lichte Weite einer Thür etc.* Échappée *f.*, largeur *f.* du jour.
W— of an arch (Arch.). *Die Spannung eines Gewölbebogens, die Spannweite, lichte Weite, Bogenweite, die Bogenöffnung.* Ouverture *f.* d'une voûte, vide *m.* d'un arc.
W—, span of the bay (Pont.). *Die lichte Brückenspannung.* Ouverture de la travée.
W—, span of the bays of a bridge (Arch.). *Die Jochbrücke, lichte Weite zwischen zwei Brückenjochen oder Pfeilern.* Ouverture des travées d'un pont en charpente *ou* en fer.
W— at the bottom of a ditch (Hydr.). *Die untere Grabenbreite.* Largeur en fond.
W— at the top of a ditch. *Die obere Grabenbreite.* Largeur en gueule.
W— in the clear (Build.). *Die lichte Weite.* Largeur en vide.
W— of the day. *Die Lichtenweite einer Öffnung.* Échappée, largeur du jour.
W— of formation, **breadth** at the top or summit of a causeway (Road.). *Die Kronenbreite.* Largeur en couronne.

Digitized by Google

Width on the head of a squaresail (Mar.). *Die Breite eines Segels an der Raa.* Envergure *f.* d'une voile carrée.

W— between the rails, gauge of way (Railw.). *Die Spurweite eines Schienengleises.* Largeur de voie.

W— of the vault (Build.). *Die Spannweite.* Échappée de voûte.

to W— a vessel (Met.). *See* to Beat out.

Widthening-bit. *See* Second bit *under* Bit.

Wild, said of a badly steered vessel (Mar.). *Wild.* Barré.

W—, said of the compass. *Wild, fliegend.* Trop volage.

W—, said of a roadstead. *Offen.* Forain.

W— cherry-tree. *See* Cherry-tree.

W— steel (Met.). *Der Wilderstahl.* Acier *m.* sauvage.

Wilkinson's furnace, cupola-furnace (Found.). *Der Kupolofen.* Cubilot *m.*

Willd (Min.). *See* Blende.

Willemite, anhydrous silicate of zink, hebetine (Min.). *Der Willemit, der Wilhelmit.* Willemite *f.*, hébétine *f.*, silicate *m.* de zinc anhydre.

Willey (Spinn.). *See* Willow *and* Devil.

Willow, sallow (*Salix*) (Bot.). *Die Weide.* Saule *m.*, osier *m.*

W—, willy, willey. *Der Willow, der Zauseler.* Welow *m*, velow *m.*

W—, conical —. *Der konische Willow.* Panier *m.* conique.

W—-rod, — -twig, wicker (Basket-m.). *Die Weidenrute.* Verge *f.* d'osier. *See* to Cleave the willow-rods.

Willowing, willying, devilling (Spinn.). *Das Wolfen.* Louvetage *m.*

Willy. *See* Devil *and* Willow.

Willying. *See* Willowing.

Wilton carpet, Axminster carpet, a velvety carpet with cut pile (Weav.). *Der geschnittene Sammetteppich, Velourteppich, Plüschteppich, Wiltonteppich, Axminsterteppich.* Moquette *f.* veloutée, tapis *m.* de Tournay.

Wimble. *See* Auger.

W— for boring bars (Coop.). *See* Barwimble.

W— with a crooked handle (Mar.). *Der Umschlagbohrer.* Brequin *m.*, vilebrequin *m.* des charpentiers.

W— of shipwrights. *Der Frettbohrer.* Vrille *f.*

W—, —-scoop. a bore-instrument for boring in earthy or soft ground (Min.). *Der Löffelbohrer, Schappenbohrer, die Schappe.* Cuillère *f.*, tarière *f.*, tarière à glaise.

to Win coal (Min.). *See* to Brush.

Winch-handle (Mach.). *Die Handkurbel.* Manivelle *f.*

W— (Shipb.). *Die Winsch.* Tourniquet *m.*, treuil *m.* horizontal, vindas *m.*, virevau *m.*

W— (Min.). *See* Winze.

Wind, perceptible agitation of the air (Meteor., Mar.). *Der Wind.* Vent *m.*

W— abaft the beam. *Der Wind achterlich von dwars, hinter der Querlinie.* Vent grand largue.

W— abeam. *Der Wind quer ein, halber Wind.* Vent du travers, vent traversier.

W— before the beam. *Der Wind vorlich von dwars, vor der Querlinie.* Vent qui donne un bon quart dans les voiles, vent pour embarquer le balan des boulines *ou* pour prendre les amures à bord.

Wind on the quarter. *See* Quarter-wind.

W—, fair —. *Der günstige Wind.* Bon vent.

W—, feeble —. *Der schwache Wind.* Vent faible.

W—, free —. *Der freie Wind, der Wind vorlich von dwars.* Vent largue.

W—, head-—, — right in one's teeth. *Der Wind recht von vorn, recht auf die Nase.* Vent debout.

W—, light —. *Der leichte Wind.* Faible brise *f.*

W—, moderate —. *Der mässige Wind.* Vent modéré.

W—, scant —, shy —. *Der knappe, schrale Wind.* Vent pointu.

W—, strong —. *Der starke, heftige Wind.* Vent très-fort, vent grand frais, gros vent.

W—, the best sailing —, a fresh breeze filling all sails, making draw every stitch of canvass, and coming from 2—3 points, 22—34 degrees, abaft the beam. *Der beste Segelwind, die beste Gelegenheit.* Vent sous vergue.

W—, the — blows, is or stands against the tide. *Der Wind steht oder weht gegen den Strom oder die Strömung der Gezeit.* Le vent est contraire au courant.

W—, the — blows, is or stands with the tide. *Der Wind steht oder weht mit dem Strom oder der Strömung der Gezeit.* Le vent porte dans la même direction que le courant.

W—, the — changes or shifts from one side to another. *Der Wind geht oder läuft von einer Seite zur andern.* Le vent souffle d'un bord à l'autre.

W—, the — don't know where to come from. *Der Wind weiss nicht, wo er herkommen soll oder will.* Le vent est au conseil, le vent écharse, le vent est faible et inconstant.

W—, the — freshens. *Der Wind frischt auf oder nimmt zu.* Le vent fraîchit *ou* affraîche.

W—, the — is down (Mar.). *Der Wind hat gethan, hat sich gelegt.* Le vent est fini.

W—, the — lulls. *Der Wind lullt.* Le vent accalmit, le vent tombe.

W—, the — shifts (Mar.). *Der Wind läuft um, verändert sich.* Le vent se change.

W—, to come to the —. *An den Wind luven.* Venir au vent.

W—, Easterly (*E l*) —. *Östlicher Wind.* Vent de quelque direction de l'Est, vent de l'Est, vent haut, vent d'amont.

W—, North-easterly (*N E l*) —. *Nordöstlicher Wind.* Vent du Nord-Est, bise *f.*

W—, Northerly (*N l*) —. *Nördlicher Wind.* Vent du Nord *ou* de quelque direction de Nord, borée *f.*

W—, North-westerly (*N W l*) —. *Nordwestlicher Wind.* Vent du Nord-Ouest, (dans la Méditerranée:) maëstral *m. ou* mistral *m.*, galerne *f.*

W—, South-easterly (*S E l*) —. *Südöstlicher Wind.* Vent du Sud-Est, (dans la Méditerranée:) siroc *m. ou* sirocco *m.*

W—, Southerly (*S l*) —. *Südlicher Wind.* Vent de quelque direction de Sud, vent du Sud, (dans la Méditerranée:) austro *m.*

W—, South-westerly (*S W l*) —. *Südwestlicher Wind.* Vent du Sud-Ouest, labech *m*, lébèche *m.*, garbin *m.*

Digitized by Google

Wind, Westerly *(W l)* —. *Westlicher Wind.* Vent de quelque direction de l'Ouest, vent de l'Ouest, vent bas. vent d'aval.

W— between North-east *(N E)* **through East** *(E)* **to South-east** *(S E).* *Der Wind zwischen Nordost durch Ost bis Südost, der östliche Wind.* Vents *pl.* d'amont.

W— between North-west *(N W)* **through West** *(W)* **to South-west** *(S W).* *Der Wind zwischen Nordwest durch West bis Südwest.* Vents d'aval.

W— (Met.). *Die Gebläseluft.* Air *m.* forcé, vent

W—s *pl.* (Min.). *See* Winze.

to W—, to spool, to reel (Spinn.). *Spulen, aufspulen, wickeln.* Bobiner, dévider.

to W— in a button or in balls. *Auf ein Knäuel wickeln, aufwickeln.* Dévider, mettre en peloton, empeloter.

to W— a call, said of a boatswain or quartermaster (Mar.). *Pfeifen, flöten, ein Signal mit der Bootsmannspfeife oder Flöte geben.* Donner un coup de sifflet, faire un commandement au sifflet.

to W— a ship (Mar.). *See* to Wend etc:

to W— away. *Durch enge Kanäle, durch enges Fahrwasser steuern.*

to W— in a ball. *Aufkäuen, zu einem Knäuel winden oder wickeln.* Peloter, mettre en pelote.

to W— off. *Abwickeln.* Dérouler du fil d'archal etc.

to W— up a clock or a watch. *Eine Uhr aufziehen.* Monter *ou* remonter une pendule *ou* une montre.

to W— up. *See* to Raise.

to W— up (Spinn.). *See* to Take up.

W—-arm, arm, whip of a wind-mill (Mill.). *Die Windrute.* Ante *f.*, bras *m.*, patte *f.* d'un moulin à vent.

W—-bands *pl.* (Mar.). *Die Windstreifen m. pl.* Points *m. pl.* de vent.

W—-beam (Carp.). *Die Windlatte, Sturmlatte.* Contre-latte *f.*

W— —, old term for „collar-beam" (Carp.). *Der Kehlbalken.* Petit entrait *m.*, second entrait, entrait supérieur.

W—-bound (Mar.). *Vor oder wegen schlechten Windes oder für schlechten Wind still liegend; durch schlechten Wind verhindert, die Reise anzutreten oder fortzusetzen.* Retenu par le temps, arrêté par des vents contraires.

W—-chest (Organb.). *Der Windkasten.* Sommier *m.*, suret *m.*

W— - cutter, upper lip. *Das Oberlabium.* Biseau *m.* du tuyau à bouche de l'orgue.

W— - fall. *Das windbrüchige Holz.* Bois *m.* chablis *ou* chablé, chablis *m.*

W—-fall (Mar.). *Der Fallwind, der Windstoss.* Rafale *f.* de montagne.

W—-flower (Bot.). *See* Anemone.

W— - force, force of wind (Mar., Meteor.). *Die Windstärke.* Force *f.* du vent.

W— —. international (Beaufort's) scale of —-force. *Die internationale (Beaufort's) Skala der Windstärke.* Échelle *f.* universelle (de Beaufort) de la force du vent.

0 Calm. *Windstille.* Calme *m.* [Velocity: 0—1,5 m = 4,40 Engl. feet per second. Pressure: 0,2 kg pro 1 qm = 0,0445 lbs. on 1 Engl. square foot].

1 Light air. *Leiser Zug.* Presque calme [3,6 m = 12 Engl. feet, 1,54 kg pro 1 qm = 0,32 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

2 Light breeze. *Leichter Wind.* Légère brise *f.* [5,8 m = 19 Engl. feet, 4 1 kg pro 1 qm = 0,84 lbs. on 1 Engl. sq. f.]

3 Gentle breeze. *Schwacher Wind.* Petite brise [8 m = 26 Engl. feet, 7,7 kg pro 1 qm = 1,60 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

4 Moderate breeze. *Mässiger Wind.* Brise modérée [10,3 m = 39 Engl. feet, 12,6 kg pro 1 qm = 2,62 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

5 Fresh breeze. *Frischer Wind.* Jolie brise [12,5 m = 41 Engl. feet, 18,92 kg pro 1 qm = 3,87 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

6 Strong breeze. *Starker Wind.* Bonne brise [15,2 m = 50 Engl. feet, 27,90 kg pro 1 qm = 5,71 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

7 Moderate gale. *Harter Wind.* Forte brise [17,9 m = 59 Engl. feet, 38,7 kg pro 1 qm = 7,91 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

8 Fresh gale. *Stürmischer Wind.* Vent frais [21,5 m = 70 Engl. feet, 55,60 kg pro 1 qm = 11,39 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

9 Strong-gale. *Sturm.* Vent grand frais [25 m = 82 Engl. feet, 75,68 kg pro 1 qm = 15,50 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

10 Whole gale. *Starker Sturm.* Coup *m.* de vent [29,1 m = 95 Engl. feet, 102,5 kg pro 1 qm = 20,88 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

11 Storm. *Harter Sturm.* Tempête *f.* [33,5 m. = 110 Engl. feet, 135,75 kg pro 1 qm = 27,80 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

12 Hurricane. *Orkan.* Ouragan *m.* [40,2 m = 132 Engl. feet. 195,5 kg pro 1 qm = 40,03 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

Wind-force, scale of —-force for stations on land (in Norway and Denmark).

0 Calm. *Stille.* Calme. [Beaufort's Scale 0—1. Velocity: 0—0,5 m = 0,13 Engl feet per second. Pressure: 0—0,15 kg pro 1 qm = 0—0,18 lbs on 1 Engl. sq. f.].

1 Light. *Schwach.* Léger. [B. Sc. 1. Vel.: 0,5—4 m = 14.7 Engl. feet. Press: 0,15—1,87 kg pro 1 qm = 2 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

2 Moderate. *Mässig.* Modéré. [B. Sc. 2. Vel.: 4—7 m = 36,7 Engl. feet. Press: 1,87—5,96 kg pro 1 qm = 4 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

3 Fresh. *Frisch.* Frais. [B. Sc. 3—4. Vel: 7—11 m = 58,7 Engl. feet. Press.: 5,96—15,27 kg pro 1 qm = 9 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

4 Strong. *Stark.* Fort. [B. Sc. 5—6. Vel.: 11—17 m = 80,7 Engl. feet. Press.: 15,27—34,35 kg pro 1 qm = 16 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

5 Heavy. *Sturm.* Très fort. [B. Sc. 7—9. Vel.: 17—28 m = 102,7 Engl. feet. Press.: 34,35—95,4 kg pro 1 qm = 25 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

6 Violent. *Orkan.* Violent. [B. Sc. 10—12. Vel.: more than 28 m = 124,7 Engl. feet. Press.: more than 95,4 kg pro 1 qm = 36 lbs. on 1 Engl. sq. f.].

W—-furnace (Met.). *See* Air-furnace.

W—-gage, wind-gauge (Phys.). *See* Anemometer.

W—-gall (Meteor.). *Die Windgalle, Wettergalle, Wassergalle.* Partie *f.* d'arc-en-ciel.

W—-gun. *See* Air-gun.

Digitized by Google

Wind-hole. *See* Air-shaft.
W—-instrument. *Das Blasinstrument.* Instrument *m.* à vent.
W—-lipper (Mar.). *Die ersten kleinen Wellen f. pl., welche der Wind auf glattem Wasser hervorbringt.* Risettes *f. pl.* de l'eau, quand la brise se lève.
W—-mill (Mill.). *Die Windmühle.* Moulin *m.* à vent.
W— —, German —. *Die deutsche Windmühle, Bockwindmühle.* Moulin à vent ordinaire. *See* Post mill.
W—-motor (Mach.). *Die Windkraftmaschine.* Moteur *m.* aérien, moteur à vent, moteur atmosphérique.
W— —-mound (Millwr.). *Der Mühlenberg, der Mühlenhügel.* Mote *f.* du moulin à vent.
W— —-spindle. *Der Mühlbaum.* Poaillié *m.*, poilier *m.*
W—-pipe of a water-conduit (Hydr.). *Der Luftständer, der Windstock.* Ventouse *f.*
W— -rode (Mar.). *Auf den Wind liegend.* Évité au *ou* de vent.
W—-sail, wind-bag. *Das Kühlsegel, der Windbeutel.* Manche *f.* à vent.
W— —, vane of a windmill (Mach.). *Der Windflügel, Flügel.* Aile *f.* d'un moulin à vent.
W—-screen (Join.). *Die Windfangwand.* Tambour *m.* de porte.
W— — (Met.). *Der Gichtschirm.* Brise-vent *m.*
W—-shaft of a windmill (Mill.). *Die Flügelwelle der Windmühle.* Arbre *m.* du volant d'un moulin à vent.
W—-shutter, immoveable shutter fixed near a window against the wind (Build.). *Der Windladen.* Abat-vent *m.*
W—-taut, said of a ship at anchor and heeling over to the force of the wind (Navig.). *Überliegend.* Donnant la bande, incliné par la force du vent.
W—-trunk (Met.). *Die Windleitung.* Conduit *m.* de vent.
W—-tube of an organ (Organ-b.). *Der Windkanal.* Porte-vent *m.*
W—-valve of a chimney (Build.). *See* Chimney-ventilator.
W—-wall (Met.). *See* Mouth-screen.
W—-way (Min.). *See* Air-head.
W—-wheel (Mach.). *Das Windrad.* Roue *f.* à vent.
W— —, horizontal —. *Das horizontale Windrad.* Roue à vent horizontale.
W—-wing, — sail (Mach.). *Der Windflügel,* Aile *f.* à vent.
Windage, play (Carp., Join., Coach-m.). *Der Spielraum, die Flucht* Jeu *m.*, embattement *m.*
W—, the difference between the diameter of a gun or small-arm and that of the projectile. *Der Spielraum.* Vent, évent *m.* d'une balle, d'un boulet.
W—, diminished —, reduced —. *Der verkleinerte Spielraum.* Vent réduit.
W—, fixed —, regulated —, regular quantity of —, degree or **proportion of —.** *Der normale Spielraum.* Vent déterminé, degré *m.* de vent accordé.
W—, usual — (Mech.). *Der gewöhnliche Spielraum.* Vent en usage, vent actuel.
Wind-bore of a bucket-lift, **suction-piece. suore-hole piece** (Min.). *Das Saugrohr eines Saug- und Hubsatzes.* Tuyau *m.* aspirateur, aspirateur *m.* d'une pompe élévatoire.
Winder (Build.). *Die gewendelte Stufe, Wendelstufe.* Marche *f.* dansante, giron *m.* triangulaire.
W— of open-newelled winding-stairs. *Die Stufe einer hohlen Wendeltreppe.* Marche *f.* gironnée.
W— (Techn.). *Das Hakeneisen.* Fer *m.* à crochet.
Windgate (Mil., Min.). *Die Luftöffnung, das Wetterloch.* Voie *f.* d'aérage.
Winding, spooling (Spinn.). *Das Spulen, Aufspulen, das Wickeln.* Bobinage *m.*, dévidage *m.*
W— the thread on the bobbins. *Die Aufwickelung.* Envoudage *m.* des fils sur les bobines.
W—, coil — (Electr.). *Die Wickelung.* Envoulement *m.* bobinage.
W—, disc —. *Die Scheibenwickelung.* Envoulement de discs.
W—, multipolar —. *Die Wickelung für mehrpolige Anker.* Envoulement multipolaire.
W—, shunt —. *Die Nebenschlusswickelung.* Envoulement shunt.
W—, undulatory —, wave —. *Die Wellenwickelung.* Envoulement ondulatoire.
W—, up — (Spinn.). *See* Copping.
W—-engine (Min.). *See* Drawing-engine.
W— —, swift-engine (Silk-m.). *Die Wickelmaschine, Spulmaschine.* Machine *f.* à bobines.
W—-frame, —-machine (Weav.). *Die Spulmaschine.* Bobineuse *f.*, bobinoir *m.*, machine à bobiner, mécanique *f.* à dévider.
W—-machine. *See* Winding-frame.
W—-pump (Techn.). *Die Haspelpumpe.* Pompe *f.* à tourniquet.
W—-shaft (Min.). *See* Drawing-shaft.
W— —, inclined —. *See* Inclined hauling-plane.
W—-stairs *pl.*, **cockle-stairs,** (anc.) **vice.** *Die Schneckenstiege, die Wendeltreppe.* Escalier *m.* en limaçon, escalier à vis.
W— —s with channelled twining-newel. *Die Wendeltreppe mit ausgekehlter gewundener Spindel.* Escalier à noyau recreusé, à collet rampant.
W— —s with twisted newel or twining-newel. *Die Wendeltreppe mit gewundener Spindel.* Escalier à noyau rampant.
W— —s without newel. *Die ringförmige Wendeltreppe ohne Spindel.* Escalier en fer à cheval.
W— —, geometrical —s. *Die freitragende Wendeltreppe.* Escalier vis à jour.
W— —, newelled —s. *Die Wendeltreppe mit Spindel.* Escalier vis à noyau.
W— —, open newelled —s. *Die Wendeltreppe mit hohler Spindel, hohlspillige Treppe.* Escalier à noyau vide, à noyau suspendu.
W—-tackle (Mar.). *Das Gien.* Palan *m.*, caliorne *f.*
Windlass (Mach.). *Die Winde.* Guindal *m.*, guindas *m.*, guindeau *m.*, guindoule *f.*
W—, differential —. *See* Chinese capstan.
W—, windlace (Mach.). *Der Haspel, Hornhaspel, Kreuzhaspel.* Treuil *m.*, tour *m.*, treuil à manivelle, à leviers.
W— of a triangle-gin, **giu-—.** *Die Welle eines Hebezeuges, der Kreuzhaspel.* Treuil, moulinet *m.*, treuil à leviers d'une chèvre.

Digitized by Google

Windlass, to raise with a —. *Aufziehen, aufhaspeln, winden.* Guinder.

W—, a machine to heave up the anchor (Mar., Shipb.). *Das Spill, Bratspill, die Ankerwinde.* Guindeau.

W— (Mil. min.). *Die Minenwinde, der Brunnenhaspel, Hornhaspel.* Treuil.

W— (Cornwall), **winze, winds** *pl.*, **winch, turn-stakes** *pl.* (Derbysh.), **stowee** or **drawing-stowee** (Min.). *Der Haspel, Berghaspel.* Treuil, tour *m.*

W—-bitts *pl.* (Mar.). *See* Carrick-bitts.

W—-chocks *pl.* (Shipb.). *Die Spillbetten n. pl., die Spillbettungen f. pl.* Soles *f. pl.* du guindeau.

W—-end, —-head. *Der Spillkopf.* Poupée *f.*

W—-man, man working on the — (Min.). *Der Zieher am Haspel, Haspelzieher.* Tireur *m.*, tourneur *m.* au treuil.

Window, opening for the admission of light (Build.). *Das Fenster, die Fensteröffnung, Lichtöffnung.* Fenêtre *f. See* Balcony-—, Bay-—, Bow-—, Church-—, Corner-—, Dormer-—, Gable-—, Jut-—, Oriel-—, Rose-—.

W—, frame-work and glass (Build.). *Das Fenster.* Croisée *f.*

W— adorned with rustic work. *Das Rustikfenster, Bossenwerkfenster.* Fenêtre rustique.

W— in a vaulting-cell. *Die Lichtkappe, das Kappenfenster.* Lunette *f.*

W—, arched —. *Das Bogenfenster.* Fenêtre cintrée, voûtée.

W—, Attic —, Athenian —. *Das attische Fenster.* Fenêtre atticurge, atticurgue *m.*

W—, circular —. *Das Rundfenster.* Fenêtre circulaire.

W—, coupled —s *pl. Das gekuppelte Fenster.* Fenêtres *pl.* accouplées.

W—, dead —, blank —, mock-—. *Das blinde Fenster.* Fenêtre feinte, borne, aveugle.

W—, fan-shaped —, fan-—. *Das Fächerfenster.* Fenêtre en éventail.

W—, Flemish —. *Das flämische Fenster, Halbgeschossfenster.* Fenêtre mezzanine.

W—, French —, glass-door. *Die Glasthür.* Porte *f.* vitrée.

W—, gabled —, gable-headed —. *Das Fenster mit Spitzendachung, Fenster mit Giebel, giebelgekrönte Fenster.* Fenêtre mitrée, pignonnée d'un fronton.

W—, gable-shaped —, triangular arched —, Saxon —. *Das sächsische Fenster, Spannschichtfenster, giebelförmig geschlossene Fenster.* Fenêtre saxonne, fenêtre en mitre, en pignon, en fronton, en arc angulaire.

W—, great glass-—, church-—. *Das sehr grosse Fenster, Kirchenfenster.* Vitrail *m.*

W—, hidden —, peeping-—. *Das versteckte Fenster, Guckfenster.* Vue *f.* dérobée.

W—, inward-chamfered —, inward-splayed —. *Das Fenster mit ausgeschrägten Laibungen.* Fenêtre en embrasure.

W—, lofty and narrow —, gap-window. *Das Schlitzfenster, die Schlitzscharte, die Schiessritze.* Lézarde *f.*, fenêtre en lézarde.

W—, lying —. *Das Querfenster, liegende Fenster.* Fenêtre gisante.

W—, oblique —. *Das Fenster mit schräg eingehender Laibung.* Fenêtre biaise.

Window, outer — of a double —. *Das Vorfenster.* Contre-châssis *m.*, contre-fenêtre.

W—, outward-splayed —. *Das nach aussen erweiterte Fenster.* Fenêtre ébrasée.

W—, pointed arch-headed —, Gothic —, lancet-—. *Das Spitzbogenfenster.* Fenêtre ogivale, gothique, voûtée en ogive.

W—, regular — the breast of which is three feet high. *Das Fenster mit dreifüssiger Brüstung.* Vue *f.* d'appui.

W—, rising —. *Das schiefe Treppenfenster.* Fenêtre rampante.

W—, round-headed —, semicircular-arched —. *Das Rundbogenfenster, Halbkreisbogenfenster.* Fenêtre cintrée à demi-cercle, fenêtre voûtée en plein cintre.

W—, scheme-arched —, segment-—. *Das Stichbogenfenster.* Fenêtre bombée.

W—, semicircular —. *Das halbkreisförmige Fenster, Kaffenster.* Fenêtre à lunette.

W—, shop-front sash-—. *Das Schaufenster.* Fenêtre d'étalage, étalage *m.*

W—, sliding —, slide-—, sash-—, cased sash. *Das Schiebfenster, Schubfenster, Aufziehfenster.* Fenêtre à coulisse, à guillotine.

W—, square-headed —. *Das scheitrechte Fenster.* Fenêtre droite, fenêtre à linteau.

W—, three-twin —. *Das Fenster mit drei Doppellichtern.* Fenêtre trigéminée.

W—, triple-lancet —. *Das Dreieinigkeitsfenster, Dreifaltigkeitsfenster, Drillingsfenster.* Triplet *m.*

W—, valved —. *Das Flügelfenster.* Fenêtre croisée à battants *ou* à vantaux.

W—, wheel-—, catherine-wheel, marigold-—, wheel of providence. *Das Radfenster, das Katharinenrad, Glücksrad.* Fenêtre rayonnante, roue *f.* de St. Catherine, roue de fortune.

W— with two days, **gemel-—.** *Das Zwillingsfenster, Zweilichterfenster.* Fenêtre géminée.

W—, to glaze a —. *Ein Fenster verglasen, beglasen.* Vitrer une fenêtre.

W—, to splay a —. *Eine Fensteröffnung ausschrägen.* Ébraser, embraser.

W—'s iron furniture. *Der Fensterbeschlag.* Ferrure *f.* de fenêtre, garniture *f.* de fenêtre.

W—-arch. *Der Fensterbogen.* Remenée *f.*, arrière-voûte *f.*

W—-bar (Build.). *Die Fensterstange.* Vitrière *f.*, barlotière *f. See also* Bar for windows.

W— —, iron —. *Das Fenstereisen.* Vitrière, barlotière en fer, tringle *f.*

W— —, standard iron —, iron stay-bar. *Das stehende Fenstereisen, das Fensterständlein.* Vitrière montante.

W— —, transom iron —, iron-window cross-bar. *Das liegende Fenstereisen, Quereisen, Windeisen.* Vitrière traverse.

W— —, wooden —. *Die hölzerne Fenstersprosse.* Barlotière en bois, esparselle *f.*

W— —, wooden lying —, wooden cross-bar. *Die liegende Sprosse, Quersprosse.* Esparselle traverse *ou* horizontale, croisillon *m.*

W— —, wooden standard —, wooden stay-bar. *Die aufrechte Fenstersprosse, Stehsprosse.* Esparselle montante.

W—-blind. *Das Blendfenster, der Fenstervorsetzer, die Malerblende.* Contre-châssis *m.*

W—-case. *Der Fensterstock, die Fenstereinfassung.* Croisée *f.*

Digitized by Google

Window-cramp-iron (Locksm.). *Das Fensterband.* Penture *f.* de fenêtre.

W—-curtain (Econ.). *Der Fenstervorhang.* Gardine *f.*, rideau *m.*

W— —, rolling —. *Der Rollvorhang, die Fensterrolle, das Rouleau.* Store *m.*, rideau *m.* roulant.

W—-cushion (Econ.). *Das Fensterkissen, das Fensterpolster.* Coussinet *m.* d'accoudoir.

W—-flanning, rabbet-wall (Build.). *Die Laibung, Fensterlaibung, die Anschlagmauer, das Gelaüfe, (hess.: die Kleife), die Spalletwand.* Embrasure *f.*

W—-frame, sash, sash-frame, casement (Arch.). *Der Fensterrahmen.* Châssis *m.* à verre *ou* à carreaux.

W— -framing, complete framework of a window (Build.). *Das Fenster, das Fenstergerähme, das vollständige Rahmwerk eines Fensters.* Fenêtre, croisée, fenêtre-croisée.

W—-glass, table-glass (Glass-m.). *Das Fensterglas, Flachglas, Scheibenglas, Tafelglas.* Verre *m.* à vitres.

W— — blown in circular disks. *Das Mondglas.* Verre à boudines, cul *m.* de bouteille. *See also* Bull's-eye glass.

W— —, curved —, convex glass. *Die bauchige Fensterscheibe.* Vitre *f.* bombée.

W— —, green —. *Das grüne Fensterglas.* Chambourin *m.*

W— —, ribbed —. *Das gereifte, kannellierte Fensterglas.* Vitre cannelée.

W— —, spread —, cylindrical glass, broad —, sheet-glass, German sheet-glass. *Das Walzenglas, gestreckte Fensterglas.* Verre *m.* en manchons, verre en cylindres, verre en canons, verre à vitres soufflé en manchons.

W— —, white — (Glas.). *Das weisse Fensterglas.* Verre première classe.

W— —, to fill in, to fix all the — of a building (Glaz.). *Einen Bau beglasen, sämtliche Fenster des Baues verglasen.* Poser le verre d'un édifice.

W—-grate, lattice (Build.). *Das Fenstergitter.* Treillis *m.*, cage *f.*, grille *f.* de fenêtre.

W—-head. *See* Head of a window.

W—-light, —-day. *Die Fensterlichte, die Lichtenöffnung.* Jour *m.* de fenêtre.

W—-pier. *Der Fensterpfeiler.* Pied-droit *m.* de fenêtre.

W— —, great, large —. *Der Fensterschaft.* Trumeau *m.*

W— -post. *Der Fensterpfosten.* Poteau *m.* de fenêtre, poteau d'huisserie.

W—-sent. *See* Bay-stall.

W—-shutter. *Der Fensterladen, (südd.:) der Fensterbalken.* Volet *m.*, contre-vent *m.*, abat-vent *m.*

W—-sill (Arch.). *Die Fenstersohlbank.* Appui *m.*, seuil *m.* d'une croisée.

W—-splay, chamfering, chamfretting. *Die Fensterschmiege, die Ausschrägung.* Ébrasement *m.*, embrasement *m.*

W— -square, sash-square, — -pane (Build.). *Das Fensterfach, das Fensterfeld.* Panneau *m.* à verre, panneau à vitre, panneau de fenêtre.

W— -stay (Locksm.). *Der Fensterhaken.* Crochet *m.* de fenêtre.

Window-turning on hinges. *Das Gewindefenster.* Fenêtre *f.* à gonds *ou* à pentures.

W—-valve, turning-sash. *Der drehende Fensterflügel.* Châssis *m.* tournant, battant *m.*, vantail *m.* de fenêtre.

W— —, little —, wicket. *Der kleine Flügel, das Schlösschen.* Châssis, guichet *m.*, petit battant.

W— — frame, wing-frame (Join.). *Der Flügelrahmen.* Cadre *m.* de vantail, battant *m.* d'une croisée.

Windster, silk-throwster (Silk.). *Die Seidenhaspler in.* Fileuse *f.*, tireuse *f.* des cocons.

Windward (Navig.). *Luvwärts, an, auf, nach der Windseite hin oder zu.* Au dessus du vent, au vent, de vent, sur le côté du vent.

W— set. *Die luvwärts, gegen den Wind setzende Strömung.* Courant *m.* qui drosse *ou* porte au *ou* contre le vent.

W— tide. *See under* Tide.

Wine (Agric.). *Der Wein.* Vin *m.*

W—, acid —, tart wine. *Der junge, herbe Wein.* Vin vert.

W—, boiled — (Coop.). *Der gekochte Wein.* Vin préparé avec un moût réduit, vin cuit.

W—, domestic —. *Der Obstwein, Fruchtwein.* Vin de fruits.

W—, dry — made of dry grapes. *Der Sektwein.* Vin sec.

W—, oily —, ropy —. *Der zähe, langgewordene Wein.* Vin filant, vin tourné à la graisse.

W—, sparkling —. *Der Schaumwein, moussierende Wein.* Vin mousseux.

W—, strong —. *Der starke Wein.* Vin fort.

W— —, sweet —. *Der süsse Wein, der Ausbruch, der Liqueurwein.* Vin doux, vin sucré.

W—-black (Paint.). *Das Weinrebenschwarz.* Noir *m.* de vigne.

W—-dosser. *Die Kelterbutte.* Hotte *f.* battue, poissée *f.*

W—-lees *pl.*, a sediment in the wine. *Das Weinlager, die Weinhefe.* Lie *f.* de vin.

W— -press. *Die Weinpresse, die Kelter.* Pressoir *m.*

W—-stone (Chem.). *Der Weinstein.* Tartre *m.*

W—-taster, judge of —. *Der Weinsticker.* Gourmet *m.*

Wing, branch (Techn.). *Der Flügel, die Seite.* Aile *f.*, partie *f.* latérale.

W— of an army or fleet (Mar., Mil.). *Der Flügel.* Aile.

W— of a dashing-board (Coach-m.). *Der Kotflügel.* Aile de crotte d'une voiture.

W— of the hold of a ship (Mar.). *Der Schlag, die Suut.* Aile de la cale, aile de l'arrimage.

W— of a paddle-steamer (Shipb.). *Das Radkastendeck eines Raddampfers.* Pont *m.* en avant et en arrière des roues d'un bâteau à vapeur.

W— (Build.), *See* Aisle.

W—, side-—. *See* Return of a house.

W—, branch of a work (Fort.). *Der Zweig, der Flügel.* Branche *f.*, aile *f.*

W— of a horn- and crown-work. *See* Branch.

W— of the anchor-fluke (Mar., Pont.). *Das Ankerrohr, der Flügel der Ankerschar.* Oreille *f.* de l'ancre.

W— of a gate. *Der Thorflügel.* Vantail *m.* de porte.

Digitized by Google

Wings *pl.* of the abutments of a bridge (Hydr. arch.). *Die Brückenflügel m. pl., die Flügelmauern f. pl.* Murs *m. pl.* en aile.

W—s of an ammunition-waggon. *See* Platform-boards.

to W— up (Mar.). *An der Seite des Schiffes, im Schlag, an der Sunt auf oder in die Höhe stauen.* Monter l'arrimage sur les ailes du bâtiment.

W—-callipers *pl.* *Der Dickzirkel mit Bogen.* Compas *m.* d'épaisseur à charnière à quart de cercle.

W—-compasses *pl.* *Der Bogenzirkel.* Compas à quart de cercle.

W—-frame. *See* Window-valve.

W—-passage (Shipb.). *Der Wallgang.* Coursive *f.* ou couroir *m.* le long des ailes de la cale.

W—-rail (Railw.). *Die divergierende Schiene einer Weiche.* Rail *m.* divergent ou extérieur d'un changement de voie. *See* Cheek-rail.

W—-transom (Mar.). *Der Heckbalken.* Barre *f.* de hourdi.

W—-wale (Shipb.). *See* Sponson-rim.

W—-wall. *See* Aisle-wall.

W— — of a lock (Hydr. arch.). *Die Flügelmauer am Schleusenhaupt.* Musoir *m.*

Winger (Mar.). *Ein kleines Fass, welches beim Stauen von Fässern in den Schlag oder die Sunt der einzelnen Lagen gelegt wird.* Petite pièce *f.*, barrique *f.*, quart *m.* pour les ailes de l'arrimage.

Winker (Saddl.). *See* Blinker *and* Eyeflap.

Winning, adventure, mine (Min.). *Das Grubengebäude, die Grubenräume m. pl., das Bergwerk.* Exploitation *f.*, mine *f.*

W— of a pit or mine. *Die Förderung eines Schachtes oder einer Grube.* Extraction *f.* d'un puits ou d'une mine.

W—, first —, fore—, heading exploring, the process of establishing a colliery. *Die Vorrichtung zum Abbau durch Strecken.* Travail *m.* au massif, traçage *m.* et coupage *m.* des voies.

W— of ores. *Der Erzbergbau, die Erzgewinnung.* Exploitation *f.* des mines métalliques.

W— and **working** of mines. *Der Bergbau, Grubenbau.* Exploitation des mines.

W—-costs *pl.* *See* Hauling-costs.

Winnowing-machine, fanning-machine for cleaning corn (Mill., Agric.). *Die Kornreinigungsmaschine, die Putzmühle, Staubmühle, die Getreidefege.* Vanneuse *f.*, tarare *m.*

Winter, cross-piece of a printing-press. *Der Unterbalken, Druckbalken.* Sommier *m.* d'en bas petit, traverse *f.*

W—-quarters *pl.* (Mar.). *Die Winterlage, der Aufenthaltsort im Winter.* Hivernage *m.*

Winze, winds *pl.*, **winch** (Cornw.), **windlass** (Min.). *Der Haspel, Berghaspel.* Treuil *m.*, tour *m.*

W—. *Der Duckel, ein kleiner, wenig tiefer Schacht m.* Puits *m.* en petit.

W—-pit (Cornw.), **jack-head-pit** (Derbyshire) (Min.). *Der blinde Schacht.* Puits intérieur, (Liège) bouxtay *m.*, (Hainaut) burquin *m.*

to Wipe the needles in saw-dust (Needl.). *Die Nähnadeln mit Sägespänen reinigen.* Dégraisser les aiguilles à coudre dans un tambour.

to Wipe the stone (Print.). *Das Fundament abwischen.* Nettoyer le marbre.

Wiper (Mach.). *Der Hebedaumen.* Poucet *m.* *See* Cam, Lifting-cog, Nipper etc.

Wire (Wiredr.). *Der Draht.* Fil *m.* *See also* Binding-—, Brass-—, Cartridge-—, Conducting-—, to Anneal, to Draw the —.

W— of the lightning-protector (Electr., Tel.). *Der Schutzdraht.* Fil préservateur.

W—, bell-line — (Tel.). *Die Weckerleitung.* Fil de sonnerie.

W—, binding-—. *Der Bindedraht, Wickeldraht.* Fil à ligature

W—, covered — (Tel.). *Der besponnene Draht.* Fil recouvert d'une enveloppe isolante.

W—, cross-—s *pl.* (Opt., Survey.). *See* Reticle.

W—, derivation-— (Tel.). *See* Shunt-wire.

W—, derived —, deriving —. *Der Zweigdraht, Zweigleitungsdraht.* Fil dérivé.

W—, distance-signal —. *Der Zugdraht.* Fil de traction de disque de chemin de fer.

W—, drawn —. *Der gezogene Draht.* Fil tiré, fil d'archal.

W—, earth-— (Tel.). *Die Erdleitung.* Fil de terre.

W—, endless — (Pap.). *Das Langsieb.* Toile *f.* sans fin, table *f.* de fabrication.

W—, flatten —, tinsel (Techn.). *Der Lahn, der Plätt, der Plasch.* Lame *f.*

W—, induced — (Electr.). *See* Secondary wire.

W—, Leonic — (Wiredr.). *Der Leonische Draht.* Fil léonique.

W—, loop-— (Tel.). *Der Schliessungsdraht.* Fil conjonctif.

W—, office-—. *Die Zimmerleitung.* Fil de poste.

W—, overground —, overhead line, aerial line. *Die oberirdische Leitung, Luftleitung.* Ligne *f.* aérienne.

W— of the paper machine. *Das Sieb.* Toile *f.*

W—, primary — (Electr.). *Der Hauptdraht einer Induktionsrolle.* Fil inducteur.

W—, return-— (Tel.). *Die Rückleitung, der Rückleiter.* Fil de retour.

W—, shunt —, derivation-—. *Der Ableitungsdraht.* Fil de dérivation.

W—, special —, figured — the cross-cut of which has not the form of a circle. *Der Façondraht.* Fil gaufré, façonné.

W—, spectacle-— (Wire-dr.). *Der Brillendraht.* Fil à lunette.

W—, stay-— (Tel.). *Der Ankerdraht.* Fil de hauban.

W—, thick —, coarse —. *Der Grobdraht.* Ecôtage *m.*, fil de l'écôtage.

W—, twice-drawn —. *Der Kleindraht, der zweimal gezogene Draht.* Ebroudin *m.*, ébroudage *m.*

W—, twist-—. *Der Wickeldraht.* Fil à torsade.

W—, underground —. *Der Flaschendraht, unterirdische Leitungsdraht.* Fil des lignes souterraines.

W—, voltaic — (Phys.). *Der Leitungsdraht.* Fil conducteur.

W—, channeled ruler or needle to produce the naps of the velvet (Weav.). *Die Samtnadel, Nadel, die Rute.* Fer *m.*, épingle *f.* d'un métier à velours.

Digitized by Google

Wire-barrel (Gun-m.). *Der Drahtlauf.* Canon *m.* filé.
W—-barrow, — waggon (Tel.). *Der Drahtrollenwagen.* Chariot *m.* à bobines.
W—-brush (Techn.). *Die Drahtbürste.* Gratte-brosse *f.*
W—-cable. *See* Cable.
W—-cable-suspension-bridge. *Die Drahtseilbrücke.* Pont *m.* suspendu en fil de fer.
W—-clamp (Electr.). *Die Drahtklemme.* Borne *f.*, serre-fil.
W—-cloth loom. *See* Wire-gauze loom.
W—-coil, —-ring. *See* Coil of wire.
W— covering machine (Electr.). *Die Drahtüberspinnmaschine.* Métier *m.* à recouvrir.
W—-drawer. *Der Drahtzieher.* Tréfileur *m.*
W—-drawing. *Das Drahtziehen.* Tréfilage *m.*, tirage *m.* de fil, étirage *m* de fil.
W— —, —-drawer's trade. *Die Drahtzieherei.* Tréflerie *f.*
W— drawing roller. *Die Drahtziehwalze.* Cylindre *m.* du laminoir de fil.
W—-draw-plate, drawing-plate (Met.). *Das Drahtzieheisen.* Filière *f.* à tirer.
W—-drum. *Die Drahtleier.* Bobine *f.* de fil.
W—-edge, wire on the edge of knifes. *Der Grat.* Morfil *m.*
W—-fence. *Der Drahtzaun.* Clôture *f.* en fil de fer.
W—-finder (Tel.). *Der Kabelsucher.* Chercheur *m.* de câble.
W— -flyer (Silkm.). *Der Drahtflügel.* Coronelle *f.* du moulin à soie.
W—-gage, —-gauge (Wiredr.). *Das Drahtmaass, die Drahtlehre, die Drahtklinke.* Calibre *m.*, jauge *f.*
W—-gauze. *Das Drahtgewebe.* Tissu *m.* métallique, toile *f* métallique.
W— — loom (Techn.). *Der Drahtwebstuhl.* Métier *m.* à tissu métallique.
W—-grate, —-lattice, —-treillis (Build. etc.). *Das Drahtgitter.* Treillis *m.* de fil de fer, grillage *m.*
W—-hook, hook, locket (Tail.). *Der Drahthaft, Kleiderhaft, der Häftel, das Häftchen.* Agrafe *f.*
W— —s *pl.* of the beck or fly (Spinn.). *Die Drahthäkchen n. pl. am Spinnradflügel.* Épingles *f. pl.* d'un rouet à filer.
W—-iron, thread-iron, iron for making wire (Wiredr.). *Das Drahteisen.* Forgis *m.*
W—-lattice. *See* Wire-grate.
W—-mill. *See* Drawing-mill.
W—-mould (Paper-m.). *Die Drahtform.* Envergeure *f.*
W— -nippers *pl.* (Tel.). *Die Drahtzange.* Cisailles *f. pl.* pour fil.
W—-pinholes *pl.* for the wire-pins to fasten the barrel in the musket-stock (Gun-m.). *Die Stiftlöcher n. pl.* Ouvertures *f. pl.* pour les goupilles, trous *m. pl.* de goupilles.
W—-riddle (Found.). *Der Spiess, der Draht, die Räumnadel des Formers.* Dégorgeoir *m.*, aiguille *f.*
W—-roll (Wiredr.). *Die Drahtwalze.* Cylindre *m.* à fil.
W—-rope. *Das Drahtseil, das Drahttau.* Corde *f.* de fils métalliques, cordage *m.* métallique.
W—-shaft, pin-wire (Needl.). *Der Drahtschaft, Nadelschaft.* Tronçon *m.*
Wire-spiral (Wiredr.). *Die Drahtspirale in Hosenträgern etc.* Cannetille *f.*
W— —, helix of — (Electr.). *Die Drahtwindung.* Spire *f.* de fil.
W—-spring. *See* Spiral metallic spring.
W— - stretcher (Tel.). *Der Drahtspanner.* Tendeur *m.*
W—-suspension-bridge (Hydr. arch.). *Die Drahtbrücke, Hängebrücke an Drahtseilen.* Pont *m.* suspendu en fil de fer.
W— - tack (Techn.). *Der Drahtstift, Pariser Stift, der Drahtnagel.* Clou *m.* d'épingle, pointe *f.* de Paris.
W— — for shoes (Shoem.). *Der Schuhnagel.* Béquet *m.*, becquet *m.*, clou *m.* becquet.
W— — machine (Techn.). *Die Drahtstiftmaschine.* Machine *f.* à fabriquer les pointes de Paris.
W—-tightener (Tel.). *Die Drahtwinde.* Crictenseur *m.*
W—-trellis. *See* Wire-grate.
Wisp of straw for scouring (Techn.). *Der Strohwisch zum Scheuern.* Bouchon *m.* de paille.
Witch-meal (Pyrot.). *Der Bärlappsamen, das Lycopodium, das Hexenmehl.* Semence *f.* à lycopode
With (Ship-c.). *See* Boom-iron.
W— of a chimney (Mas.). *Die Wange, die Zunge.* Côtière *f.*, languette *f.* de refend. *See also* Chimney-tongue.
to Withdraw, to break up, to remove, to dismantle a bridge (Pont.). *Eine Schiffbrücke ausbauen, abbrechen.* Replier un pont.
to W— by rafts. *Gliederweise ausbauen.* Replier par portières.
to W— by single pontoons. *Pontonweise ausbauen.* Replier par bateaux successifs.
to W— by swinging. *Abschwenken.* Replier par conversion.
to W— the bit (Min.). *Den Bohrer aufholen.* Élever.
to W— piles (Hydr. arch.). *Pfähle ausziehen.* Arracher des pieux.
Withdrawing of a bridge (Pont.). *See* Removing.
W— of piles (Hydr. arch.). *Das Ausziehen eingerammter Pfähle.* Arrachement *m.* de pieux enfoncés avec le mouton.
W— the lye by the pipe (Soap-m.). *Das Abziehen der Unterlauge.* Épinage *m.*, écoulage *m.* des lessives.
W—-engine. *See* Pile-withdrawer.
Withe (Fort.). *See* Gad.
Wither . . . —-band. *See* Hind wither-band.
W—-strap of a breast collar (Saddl.). *Der Halsriemen.* Sur-col *m.*, sur-cou *m.*
W— — on the pack-saddle. *Die Kummetstrippe am Sattel oder Packkissen.* Curroie *f.* de la selle qui maintient le collier.
W—-wrung (Veter.). *Am Widerrist gedrückt, verwundet.* Égarroté, blessé au garrot.
Witherite, carbonate of barytes (Miner.). *Der Witherit, das Baryumkarbonat.* Withérite *f.*, baryte *f.* carbonatée.
Within board (Mar.). *See* Inside on board.
W— the walls, inside the building (Build.). *Innerlich, innerhalb im Gebäude.* Dans-œuvre.
Without (Mar.). *See* Outside.
W— doors, outside the building (Build.). *Ausserhalb am Gebäude.* Hors-œuvre.

Digitized by Google

Witnesses *pl.* (Railw. etc.). *Die Maasskegel m. pl., Erdkegel, die Maasshübel m. pl.* Témoins *m. pl.*, dames *f. pl.*, cônes *m. pl.* en terrain.

Woad, pastel (Bot., Dyer.) *Der Waid.* Pastel *m.*, vouède *f.*

W—-ashes *pl.*, **weld-ashes** (Dyer.). *Die Waidasche, Druesenasche.* Védasse *f.*, vaidasse *f.*

W—-ball. *See* Ball of woad.

W—-vat. *See* Pastel-vat.

to Wold. *See* to Welt.

Wolf, straining-leather, saddle-seat (Saddl.). *Der Sitzriemen, der Wolf.* Siège *m.*

W— or square-hole in the pit (Found.). *Der Wolf, die Vertiefung in der Grube.* Déversoir *m.*, trou-de-loup *m.*

Wolfram, tungstate of iron and manganese (Miner., Chem.). *Der Wolfram, der Wolframit.* Wolfram *m.*, schéelin *m.* ferrugineux.

Wolframine, tungstic acid (Chem.). *Die Wolframsäure.* Acide *m.* tungstique.

Wolframium, tungsten (Chem.), *Das Wolframmetall.* Tungstène *m.*, wolframium *m.*

Wollaston's galvanic battery (Phys.). *See under* Battery.

Woltmann's fan (Hydr.). *Woltmann's Wassermessflügel.* Moulinet *m.* de Woltmann.

Woman, Plucking woman. *Die Ausrupferin.* Ébouqueuse *f.*

W— working on the windlass on the pit-mouth (Min.). *Die Haspelzicherin über Tage.* Traînesse *f.* au jour.

W—'s tooth (Join.). *See* Plough-plane.

Woo. *See* Whow.

Wood (Techn.). *Das Holz.* Bois *m. See also* Deal-—, Dog—, to Carbonise, to Creosote, to Cleave, to Rive, to Roughhew, to Season —.

W— of coniferous trees. *Das Nadelholz.* Bois conifère.

W— for making slips for tilers. *Das Schindelholz, Spanholz.* Bois d'éclisses.

W— cleaved crossway of the grain, **endgrained —, cross-grained stuff.** *Das Hirnholz, Querholz.* Bois taillé contre le fil, bois de bout, bois debout.

W— cleaved with the grain or plankway. *Das Aderholz, Langholz.* Bois de fil.

W— flawy on one side. *Das einwichsige Holz.* Bois cautiban, bois cantiban.

W— free from defects. *Das fehlerfreie Holz.* Bois sans défauts.

W— free from flaws. *Das Holz ohne Risse.* Bois sans roulures.

W— free from knots. *Das knotenfreie Holz.* Bois sans nœuds.

W— having fissures. *Das eisklüftige Holz.* Bois gélif, bois gélivé.

W— in the sap. *Das Holz im Saft.* Bois en sève.

W— paid for by the cube. *Das Holz, welches nach dem Raumhalt bezahlt wird.* Bois de payé au cube.

W— paid for by the piece. *Das Holz, welches nach der Stückzahl bezahlt wird.* Bois payé à la pièce.

W— seasoned for one year. *Das ein Jahr ausgewitterte Holz.* Bois qui a un an de coupe.

W— with circular crevices inside. *Das kernschälige, absplintige, splintrissige Holz.* Bois crevassé circulairement.

Wood, barked —, — stripped of its bark (Carp.). *Das Schälholz, das abgerindete, entrindete Holz.* Bois écorcé.

W—, bituminous — (Geogn.). *Das bituminöse, fossile Holz, die holzartige, faserige Braunkohle.* Bois bitumineux, lignite *m.* fibreux.

W—, bulged —, crooked —, compass-timber. *Das Krummholz.* Bois bombé, bois tordu. *See also* Compass-timber.

W—, carved —. *Das Holzschnitzwerk.* Bois sculpté.

W—, chemical —-pulp (Pap.). *Die Holzcellulose.* Cellulose *f.* fibreuse de bois.

W—, cooper's — (Coop.). *Das Bindholz, Böttcherholz, Fassholz.* Bois aux tonneaux.

W—, crooked —. *See* Bulged wood.

W—, cross-fibred — (Join.). *Das verwachsene Holz.* Bois rebours.

W—, curled —, curling-stuff, speckled —. *Das Maserholz, die Maser, die Flader.* Bois madré, madrure *f.*

W—, curled birch-— (Carp.). *Die Birkenmaser.* Madrure *f* de bois de bouleau.

W—, dead — (For., Carp.). *Das tote, abgestandene, abgestorbene, vertrocknete Holz.* Bois mort.

W—, dry-rotten —, dry —. *Das angebrannte, brandige Holz.* Bois échauffé, pouilleux, pourri.

W—, end-grained —, cross-grained —. *See* Cross-grained stuff *and* End-grain.

W—, fir-—, deal-—, white deal. *Das Tannenholz.* Bois de sapin, sapin *m.*

W—, floated —, drifted —. *Das Flossholz, Flössholz.* Bois flotté.

W—, fossil — (Geogn.). *Das fossile Holz.* Bois fossile.

W—, grain-—. *See* Plankways cleft wood.

W—, green —. *Das grüne Holz, frische Holz.* Bois vif, bois vert.

W—, half-round —. *Das Halbholz.* Bois mi-plat.

W—, hard —. *Das harte Holz.* Bois dur.

W—, heart-—, heart of —. *Das Kernholz.* Cœur de bois.

W—, Indian —. *See* Logwood.

W—, joinery-—, cabinet-maker's —. *Das Kunsttischlereiholz, Feinholz.* Bois d'ébénisterie.

W—, knaggy, snaggy —. *Das knorrige, knotige, wimmerige Holz.* Bois malandreux.

W—, leaf-— (Bot.). *Das Laubholz.* Bois feuille.

W—, over-seasoned —, timber beginning to decay. *Das überstandige, rückgängige Holz.* Bois sur le retour.

W—, purpled —. *See* Violet-wood.

W—, petrified —. *Das versteinerte Holz.* Bois petrifié.

W—, resinous —. *Das harzige Holz.* Bois résineux.

W—, rot — (Carp.). *Das Schwammholz.* Bois spongieux *ou* fongueux.

W—, royal —, king's —, queen's —. *Das Königsholz.* Bois royal.

W—, seasoned —. *Das lufttrockene, ausgetrocknete, ausgewitterte Holz.* Bois desséché, bois séché à l'air.

W—, silicified —. *Das verkieselte Holz.* Bois silicifié.

Digitized by Google

Wood, soft —, tender —. *Das weiche Holz.* Bois blanc, bois doux, gras *ou* tendre.

W—, speckled —, curled —. *Das Maserholz, die Maser, die Flader.* Bois madré, madrure *f.*

W—, staff—, — for staves (Coop.). *Das Fassdaubenholz.* Merrain *m.*, douvain *m.*

W—, thick —. *Das einströhnige Holz.* Bois gras.

W—, touch—. *See* German tinder.

W—, upshot —. *Das hochgeschossene Holz.* Bois de haut revenu.

W—, veinet —. *Das geaderte Holz.* Bois veiné, marbré.

W—, violet—, purpled —, palisander—, purple—. *Das Luftholz, Violetholz, Purpurholz, Amaranthholz, Palisanderholz, blaue oder Cayenneebenholz.* Palisandre *m.*, bois violet, amaranthe *m.*

W—, Virginian ceder—. *Das Bleistiftholz, Holz der Juniperus virginiana.* Bois de genévrier de Virginie.

W—, warped —. *Das Holz, das sich aufgeworfen hat.* Bois gauchi.

W—, waste —, refuse. *Das Ausschussholz, der Holzabfall.* Bois de rebut.

W—, the — is warping or casting. *Das Holz wirft sich.* Le bois se gauchit, se déjette.

W—, the — gets pricked by worms. *Das Holz wird wurmstichig.* Le bois se pique.

W—, the — splits, rifts or cracks. *Das Holz reisst auf.* Le bois crevasse, le bois se fend.

W— (For.). *See under* Forest.

to W— (Mar.). *Brennholz einnehmen, sich mit Brennholz versehen, Holz fällen und an Bord bringen.* Remplacer son bois (c'est à dire:) acheter et arrimer son bois, faire son bois, abattre et mettre à bord son bois.

W—-arseniate of copper (Miner.). *Das Holzkupfererz.* Cuivre *m.* arséniaté fibreux.

W—-backing (Shipb.). *Die Holzhinterlage des Panzers.* Matelas *m.* en bois. *See* Backing behind the armour-plates.

W—-bending machine (Join., Coach-m.). *Die Holzbiegemaschine.* Machine *f.* à courber les bois.

W—-blocks used a pavement (Roads.). *Die Holzklötze zum Pflastern.* Pièces *f. pl.* de bois.

W—-buoy, wooden buoy (Mar.). *See* Dolphin.

W—-carving. *Die Holzbildhauerei, die Xyloplastik.* Sculpture *f.* en bois.

W—-center (Pont.). *Der Holzsteg.* Cinglot *m.*

W—-charcoal. *See* Charcoal of wood.

W—-cleaver, wedge for cleaving trees (Carp.). *Der Keil zum Holzspalten.* Ébuard *m.*

W—-coal, brown coal. *Die Braunkohle.* Lignite *m.*, houille *f.* brune.

W—-combustion. *See* Combustion of wood.

W—-cut, —-engraving (Xyl.). *Der Holzschnitt, der Holzstich.* Gravure *f.* en taille de bois, gravure en bois.

W— — (Print.). *Die Höhe der Schriften.* Hauteur *f.*

W—-cutter, —-engraver (Xyl.). *Der Holzschneider.* Graveur *m.* en bois.

Wood-cutting, —-engraving, xylography. *Die Holzschneidekunst, Holzstecherkunst.* Gravure *f.* en bois, gravure sur le bois, xylographie *f.*

W—-ends *pl.* (Shipb.). *See* Hood-ends.

W—-engraving (Xyl.). *Der gravierte Holzstock.* Bois-gravure *m.*

W—-filling. *Der Wagenfirnis.* Vernis *m.* du carrossier.

W—-hook. *Das hölzerne Bug- oder Piekband.* Guirlande *f. ou* tablette *f.* en bois.

W—-lining. *Die Holzbekleidung.* Soufflage *m.*, placage *m.*, coussin *m.*, flasque *f.*

W— — of the windlass. *Die Füllstücke m. pl., die Schalung, Verschalung des Spills.* Soufflage du guindeau.

W—-lock of the rudder. *Das Schloss des Ruders.* Clef *f.* du gouvernail.

W—-opal (Miner.). *Der Holzopal.* Bois opalisé.

W—-pavement (Roads.). *Das Holzpflaster.* Pavé *m.* en bois.

W—-pile. *Der Holzstapel.* Pile *f.* de bois.

W—-pulp (Pap.). *Der Holzstoff.* Pâte *f.* de bois.

W—-rasp (Join., Turn.). *Die Holzraspel.* Râpe *f.* à bois.

W—-screw, screw made of —. *Die Holzschraube.* Vis *f.* en bois.

W— —, screw-nail. *Die Holzschraube.* Clou *m.* à vis, vis *f.* à bois.

W— — for rails (Railw.). *Der Schraubenbolzen zum Befestigen der Schienen auf den Schwellen.* Tire-fond *m.*

W— — hole of the trigger-guard (Gun-m.). *Das Ohr.* Œil *m.*

W—-sheathing (Shipb.). *See* Sheathing of fir-board.

W—-spirit, pyroligneous spirit, methylic alcohol (Chem.). *Der Holzgeist, das Methylozydhydrat, der Methylalkohol.* Esprit *m.* de bois, esprit pyroxylique, alcool *m.* méthylique.

W—-tampion (Art.). *Der Ober-, der Deckspiegel, Kartüschbodenspiegel.* Couvercle *m.* en bois de boîte à balles.

W—-tin, fibrous tin-ore (Miner.). *Das Holzzinnerz.* Étain *m.* oxydé, étain de bois.

W—-tissue. *Das Holzgewebe.* Tissu-bois *m.*

W—-wool. *Die Holzwolle.* Laine *f.* de bois.

Wooden, of wood. *Hölzern, von Holz.* De bois. *See* Wooden bellows, — clamp, screw *under* Bellows etc.

W— bottom for case-shot (Art.). *See* Case-shot bottom.

W— bottom, directing-circle for gabion-making (Fort.). *Das Lehrbrett, der Lehrreif, die Schanzkorblehre.* Gabarit *m.*, cercle-directeur *m.*, planche-directrice *f.*

W— bottom for round-shot (Art.). *See under* Bottom.

W— clamp. *See under* Clamp *and* Cloth-peg.

W— gauge (Join.). *Das Lehrbrett.* Moulet *m.*

W— thickness-piece. *Der hölzerne Keil, die Unterlage.* Cale *f.* en bois.

W— water-pipe (Water-w.). *Die Holzröhre, die Deichel.* Tuyau *m.* de bois.

W— wedge (Build.). *Der hölzerne Keil.* Épite *f.*

Digitized by Google

Wooden wing (Shipb.). *See* Lee-bord.

Woodman's hammer. *Der Waldhammer.* Laie *f.*, laye *f.*

Woody (For.). *Bewaldet.* Boisé.

W— fibre, cellulose (Chem.). *Die Holzfaser.* Cellulose *f.*

Woof, weft (Weav.). *Der Einschlag, der Eintrag, der Einschuss.* Enflure *f.*, trame *f.* d'une étoffe.

Wool (Spinn.). *Die Wolle, Schafwolle.* Laine *f.* *See also* Combed —, Carding-—, Yolk-—, to Comb, to Scribble the —.

W— conglutinated by excrements. *Die Kotspitzen f. pl.* Crottins *m. pl.* de la laine

W— in the grease, **greasy —.** *Die Schweisswolle, Fettwolle, Schmutzwolle.* Surge *f.*, laine en suint, laine surge.

W—, artificial —, shoddy-—, mungo-—, shuddy. *Die Kunstwolle.* Laine artificielle, laine de renaissance.

W—, dead —. *See* Morling.

W—, finest —, back-—, spine-—. *Die Rückenwolle.* Laine mère.

W—, glover's —, skin-—, skinner's —, dead —. *Die Raufwolle, Gerberwolle.* Écouailles *f. pl.*

W—, good long —. *Die lange Wolle.* Cœur *m.* de laine.

W—, greasy —. *See* Wool in the grease.

W—, lamb's —. *Die Lammwolle.* Laine d'agneau, agneline *f.*

W—, levant — in yolk. *Die levantinische Wolle im Schweiss.* Tresquilles *f. pl.*

W—, long — (Cloth.). *See* Combing-wool.

W—, native — (Spinn.). *Die Landwolle.* Laine indigène.

W—, natural coloured, not dyed —. *Die naturfarbene Wolle.* Laine beige.

W—, outshot —, bad —. *Die Ausschusswolle.* Abat-chauvée *f.*, aba-chauvée *f.*

W—, Persian —, carmeline —. *Die persische Wolle, Karmelinwolle.* Carmeline *f.*

W—, philosophical — or **cotton** (Chem.). *Die Zinkblumen f. pl., die Lana philosophica, die Philosophenwolle.* Laine philosophique, fleurs *f. pl.* de zinc.

W—, pine-—, pine-needle —. *Die Waldwolle, Fichtennadelwolle.* Coton de pin.

W—, sheared —. *See* Fleece-wool.

W—, short —. *See* Carding-wool.

W—-canvass (Weav.). *Der wollene Stramin, die wollene Stickgaze.* Canevas *m.* de laine.

W—-carding machine (Spinn.) *Die Wollkratzmaschine, Krempelmaschine.* Machine *f.* à carder.

W—-cleaning. *Das Entkletten der Wolle.* Échardonnage *m.*, égloutronnage *m.*, égrateronnage *m.*

W—-comb. *See* Comb of a wool-carding machine.

W—-comber. *Der Wollkämmer.* Cardeur *m.* de laine.

W—-combing. *See* Combing of wool.

W—-felt. *Der Wollfilz.* Feutre *m.* de laine.

W—-mill. *See* Devil.

W—-washing (Spinn.). *Die Wollwäsche.* Lavage *m.* des laines. des toisons.

W—-waste. *See* Top-waste.

W—-yarn. *Das Wollengarn.* Fil *m.* de laine.

Wool-yarn, carded —. *Das Streichgarn.* Fil de laine cardée.

W— —, combed —. *Das Kammgarn.* Fil de laine peignée.

to Woold. *Bewuhlen, umwickeln.* Rouster.

to W—. *See* to Rack down.

to W—. to rack a cord with a woolding-stick (Pont., Carr.). *Einen Strang anziehen, reiteln, rödeln.* Brêler un cordage.

Woolder, woolding-stick (Carr.). *Der Reitel, der Knebel, der Packstock.* Cheville *f.* à tourniquet.

W— of a Spanish windlass (Mar.). *Der Dreher, der Bolzen als Dreher.* Trésillon *m.*

Woolding (Mar.). *Die Wuhling.* Rousture *f.*

W—-stick, packing-stick (Art., Pont.). *Das Rödelholz, Reitelholz, Würgeholz.* Garrot *m.*, tortoir *m.*

W—- (packing-) stick hitch (Pont., Art.). *Der Bremsknoten, Knebelknoten.* Nœud *m.* avec le garrot.

Wool-flocks *pl.* (Pap.). *Die Velourtierwolle, der Wollstaub.* Laine à velouter.

Woollen. *Wollen.* De laine.

W— cloth, cloth. *Das wollene Tuch.* Drap *m.*

W—, relating to — cloth, cloth-—. *Tuch-, auf Tuch bezüglich.* Drapier.

W—-dyer (Dyer.). *Der Wollfärber.* Teinturier *m.* sur laine.

W— feather-shag. *See* Feather-shag.

Woolly. *Wollig.* Laineux.

Wootz, natural steel, a sort of Indian steel (Met.). *Der Wootz.* Wootz *m.*

Word, —s *pl.* to be charged for (Tel.). *Die taxpflichtigen Worte n. pl., gebührenpflichtigen Worte.* Mots *m. pl.* à taxer.

W—, catch-— (Print.). *Das Stichwort, Fangwort.* Réclame *f.*

W—, rallying-— (Mil.). *Das Feldgeschrei.* Mot *m.* de ralliement.

Work (Techn.). *Die Arbeit, das Werk, die Leistung.* Travail *m.*, ouvrage *m.*, rendement *m.*

W— agreed upon. *Die Gedingarbeit, Accordarbeit.* Travail à la tâche.

W—, day's — (Navig.). *See under* Day.

W— done, labouring force (Mech.). *Die mechanische Arbeit oder Leistung, Arbeit, Leistung einer Kraft.* Travail mécanique.

W— in paste, **paste-—** (Book.). *Die Papparbeit.* Cartonnage *m.*, cartonnerie *f.*, ouvrage de carton.

W— in electro-deposit (Techn.). *Die galvanoplastische Arbeit, das galvanoplastische Werk.* Ouvrage galvanoplastique.

W—, carved — (Shipb.). *See* Ornaments.

W—, chased, enchased, embossed —. *See under* Chased *and* Chasing.

W—, embossed — (Sculpt.). *Die ciselierte Arbeit.* Ciselure *f.*, ouvrage ciselé.

W—, embossed — made by means of a puncheon, **chased —** (Arch., Orn.). *Die Ciselierarbeit, Punzenarbeit, getriebene Arbeit.* Œuvre *m.* au maillet, travail repoussé, bosselage *m.*

W—, hammered —, raised — (Coppersm.). *Die Hammerarbeit, getriebene Arbeit, geschlagene Arbeit.* Ouvrage martelé, vaiselle *f.* martelée.

W—, inlaid —, marquetry (Join.). *Die eingelegte Arbeit.* Marqueterie *f.*

W—, latticed — (Carp.). *See* Lath-work.

Digitized by Google

Work, paternoster-—. *See* Chain-pump-work.
W—, piece-—. *See* Task-work.
W—, preliminary —s *pl.* of a railway (Railw.). *Die Vorarbeiten f. pl. zu einer Eisenbahn.* Études *f. pl.* d'un projet de chemin de fer, travaux *m. pl.* préparatoires.
W—, public —s *pl. Öffentliche Bauten m. pl., Staatsbauten.* Travaux publics. *See* Building-department.
W—, raised —. *See* Hammered work *and* Relief.
W—, small iron-—. *See* Iron-furniture.
W—, spun — (Turn.). *Die gedrückte Arbeit.* Repoussé *m.*
W—, through-carved — (Arch.). *Das durchbrochene Maasswerk.* Découpure *f.* à jour.
W—, T'—! command for the opening of trenches (Fort.). *Arbeit't!* Haut-les-bras!
W—, useful —, effective — (Mach.). *Die Nutzarbeit.* Travail utile.
W— of a clock or watch. *Das Werk, Uhrwerk.* Mouvement *m.* de montre, mécanisme *m.* d'horlogerie.
W—, striking-—, striking-train (Clock-m.). *Das Schlagwerk.* Sonnerie *f.*
W— in building. *Der Verband.* Appareil *m.*
W— of art, constructive —. *Der Kunstbau.* Ouvrage *m.* d'art.
W—, baked —. *See* Coffer-work.
W—, breast-—, parapet (Build.). *Die Schutzwehr.* Mur *m.* de garde.
W—, carved — (Arch.). *See* Batement.
W—, deed —s *pl.* of a ship (Shipb.). *Das tote Werk, Oberwerk, das Oberschiff.* Œuvre *f.* morte, accastillage *m.*
W—, earthen —. *Der Erdbau, die Erdschüttung, das Bauwerk in Erde.* Terrassement *m.*
W—, imbricated —. *Das Schuppenwerk, der Dachziegelverband.* Imbrication *f.*
W—, leaf-— (Build., Sculpt.). *See* Trail *and* Foliage.
W—, murdered —. *Die misslungene Arbeit.* Loup *m.*
W—, plain —. *Das glatte Mauerwerk.* Appareil *m.* par assises réglées.
W—, reticulated —, diamond-—. *Der Netzverband, das Opus reticulatum.* Ouvrage *ou* appareil réticulé.
W—, rubbled —, rag-—. *Das rauhe Mauerwerk aus unbearbeiteten Bruchsteinen.* Maçonnerie *f.* en moellons bruts.
W—, square-framed —, frame-square-— (Join.). *Der zusammengestemmte Rahmen, das Fachwerk.* Assemblage *m.* avec panneaux.
W—, a book (Print.). *Das Werk.* Œuvre *f.*
W—, good —. *Das gute Manuskript.* Manuscrit *m.* lisible.
W—, tabular —. *See* Table.
W—s *pl.*, establishment for producing a metal etc. *Die Hütte.* Usine *f.*
W—s, establishment (Met.). *Das Hüttenwerk, Werk.* Usine, établissement *m.*
W—s for protecting the strand (Hydr. arch.). *Der Seeuferbau, die Seeuferschutzwerke.* Constructions *f. pl.* de défense des côtes.
W—s, blue colour —s. *See* Smalt-works.
W—, carriage-building —s (Railw.). *Die Bauwerkstätte für Eisenbahnwagen.* Atelier *m.* de charronnage.
Work, cartridge —s. *Die Patronenfabrik* Cartoucherie.
W—, irrigation- and drainage-—s (Hydr. arch.). *Das Meliorationsbauwesen.* Service *m.* hydraulique.
W—, plate-—s. *See* Sheet-iron forge.
W—s (Min.). *Das Werk, Bergwerk, die Grube, die Hütte, die Grubenanlage, die Zeche.* Établissement, exploitation *f.*, mine *f.*, usine. *See* Dressing-work.
W— (Cornwall:) ores before they are cleansed and dressed. *Das Grubenklein, die Gänge m. pl.* Menu *m.* de la mine, minerai *m.* brut.
W—, working. *Der Grubenbau, Abbau, Bau.* Ouvrage, méthode *f.* d'exploitation, (Belg.) ouvre *m.* de veine.
W—s of mines, **winning, adventure.** *Der Bergbau, die Ausbeutung, die Gewinnung.* Exploitation.
W— (Met.). *Der Betrieb, der Gang.* Activité *f.*
W—, at —, said of a furnace. *Im Betriebe, im Gange.* En activité.
W—, properly at —. *Im vollen Gange.* En pleine activité.
W—, to set the blast-furnace **to —** (Met.). *Den Hochofen in Betrieb setzen.* Mettre le fourneau en activité.
W— in foundry. *Der Guss.* Fonte *f.*
W—, chilled —, case-hardened casting. *Der Schalenguss, Kapselguss, Hartguss.* Fer *m.* fondu en coquille *ou* en moules en fonte, fonte *f.* à la volée, fonte durcie. *See* Case-hardening.
W—, cored —, casting on a core, **hollow casting** (Found.). *Der Kernguss, Hohlguss.* Fonte en creux, coulage *m.* en fonte à noyau. *See* Casting.
W— of rack and pinion (Mech.). *Das Stangentriebwerk.* Engrenage *m.* à crémaillère.
W— of fortification (Fort.). *Das Befestigungswerk, Werk, die Schanze.* Ouvrage de fortification. *See* Fascine-work, Field-work etc.
W—s of attack. *Die Angriffsarbeiten f. pl.* Fortifications *f. pl.* d'attaque, fortifications offensives.
W— by contract, upon terms (Build., Fort.). *Die Verdingarbeit, Accordarbeit.* Tâche *f.*
W— with broken wings. *Das geschulterte Werk.* Ouvrage épaulé.
W— with flanks. *Das Werk mit Flanken.* Ouvrage à flancs.
W— battered by oblique fire. *Das schräg beschossene Werk.* Ouvrage écharpé.
W— commanded in rear, — seen in reserve. *Das hinten eingesehene Werk.* Ouvrage vu de revers.
W—, advanced —. *Das Vorwerk, vorgeschobene Werk, die Vorfeste.* Ouvrage avancé.
W—, angulated —. *Das Winkelwerk.* Ouvrage à angles.
W—, casemated —. *Die Kasemattierung, das kasemattierte Werk.* Ouvrage casematé.
W—, collateral —. *Das Seitenwerk, nebenliegende Werk.* Ouvrage collatéral.
W—, defensive —s, defences *pl. Die Verteidigungswerke pl.* Ouvrages *pl.* défensifs, défenses *f. pl.*
W—, detached —. *Das selbständige Werk, das detachierte Fort.* Ouvrage détaché isolé.
W—, enclosed —. *Das geschlossene Werk, die geschlossene Schanze.* Ouvrage fermé.

Digitized by Google

Work, enfiladed —, raked —. *Das längs beschlossene Werk.* Ouvrage enfilé.
W—, flanked —. *Das bestrichene Werk.* Ouvrage flanqué.
W—, flanking —. *Das bestreichende Werk.* Ouvrage flanquant.
W— , interior —, keep. *Das Innenwerk, Rückhaltwerk, das Reduit.* Ouvrage intérieur, réduit *m.*, donjon *m.*
W—, loop-holed —. *Das krenelierte, mit Infanteriescharten, Schiessscharten versehene Werk.* Ouvrage crénelé.
W—, open —. *Das offene Werk, die offene Schanze.* Ouvrage ouvert.
W—, partially revetted —. *Das halbbekleidete Werk.* Ouvrage demi-revêtu.
W—, retired —. *Das rückliegende Werk, die zurückgezogene Schanze.* Ouvrage retiré.
W—, temporary —. *Die zeitweilige, für vorübergehende Zwecke erbaute Verschanzung.* Ouvrage passager.
W—, unrevetted —. *Das unbekleidete Werk, die Erdschanze.* Ouvrage non revêtu.
to W— (Techn.). *Arbeiten.* Travailler.
to W—, said of a ship when in a gale or high sea. *Arbeiten, wraken.* Fatiguer, travailler.
to W—, said of a ship with regard to steering and handling her. *Manövrieren.* Manœuvrer.
to W—, said of a machine (Mach.). *Arbeiten, gehen, im Gange sein.* Aller, manœuvrer, fonctionner.
to W— (Met., Min.). *Im Betrieb sein, im Gange sein.* Rouler, aller.
to W— (Railw.). *In Betrieb setzen, betreiben.* Exploiter un chemin de fer.
W—, to be —ed. *Im Betriebe sein, befahren werden.* Être exploité.
to W— (Mas.). *See* to Cut a stone.
to W— the broken. *See under* Broken.
to W— the casting, **to puddle.** *Umrühren.* Brasser la fonte, remuer le métal fondu. *See* to Puddle.
to W— the eyelet-holes into a reef-band (Mar.). *Die Reffgatchen n. pl. einnähen.* Battre le ris, faire le battage d'un ris.
to W— the ink on the table (Print). *Die Farbe ausstreichen.* Broyer et étendre l'encre d'imprimerie sur une table nommée l'encrier.
to W— from the level upwards. *See* to Rise in the back.
to W— metal with the chisel. *Mit dem Meissel bearbeiten, behauen, meisseln.* Ciseler, buriner les métaux.
to W—, to carry a mine (Min.). *Ein Bergwerk oder eine Grube abbauen, betreiben.* Exploiter une mine.
to W— in niello (Goldsm.). *See* to Inlay with black enamel.
to W— an observation or day's work (Navig.). *Ausrechnen.* Faire le calcul d'une observation etc.
to W— open. *Tagebau treiben.* Exploiter à ciel ouvert.
to W—, to — off ores (Met.). *Erze verhütten.* Élaborer des substances minérales à l'aide de combustibles, traiter des substances minérales pour en extraire des métaux, mettre en œuvre.
to W— planks or boards. *Bretter säumen, behauen.* Dresser à la cognée.
to Work the planks or planking on a ship (Shipb.). *Die Planken, die Beplankung anbringen, anlegen, anpassen.* Mettre en place le bordé *ou* les revêtements intérieurs.
to W— the plating on a ship (Iron shipb.). *Die Platten anbringen, anlegen.* Mettre en place *ou* appliquer le tôle-bordé.
to W— the points, **to make** the road. *Die Weichen stellen.* Aiguiller.
to W— a ship. *Ein Schiff manövrieren.* Manœuvrer, manier un navire.
to W— at the steering-wheel (Mar.). *Das Ruder stark drehen.* Travailler beaucoup à la barre.
to W— a switch. *Eine Weiche einstellen.* Ouvrir la voie d'un changement.
to W— double tides (Mar.). *Beide Gezeiten eines Tages benutzen.* Faire deux œuvres de maree en un jour.
to W—, to frame, to cut timber (Carp.). *Zimmern, behauen.* Charpenter.
to W— by the ton (Techn.). *Auf Centnergedinge arbeiten.*
to W— at the wheel. *Mit dem Ruder hin und her arbeiten, das Schiff wild machen.* Barrer le navire, donner beaucoup de barre.
to W— to windward (Navig.). *See* to Turn to windward.
to W— aback (Mar., Steam-eng.). *Rückwärts-, zurückarbeiten.* Marcher en arrière.
to W— ahead. *Vorwärts-, vorausgehen.* Marcher en avant.
to W— down. *See* to Weigh down *and* to Work up a man.
to W— off some material (Met.). *Verarbeiten, zu gute machen* Mettre en œuvre.
to W— off, to print (Print.). *Abdrucken, abziehen.* Tirer, imprimer.
to W— or to pull off a sheet. *Einen Bogen abdrucken.* Tirer une feuille.
to W— out the bars under the drawing-hammer (Met.). *Die Stäbe unter dem Hammer strecken.* Étirer les barres sous le marteau.
to W— out one's task (Min.). *Seine Schicht verfahren oder halten.* Travailler *ou* faire sa tâche.
to W— out a barrel (Gun-m.). *See* to Jump the barrel.
to W— over (Techn.). *Überarbeiten, vollenden.* Finir, ragréer.
to W— up a lazy or obstinate man (Mar.). *Aufwerken, einen faulen oder widerspenstigen Mann mit Arbeiten strafen, schikanieren, „triezen".* Bourlinguer, bousquer.
to W— up old ropes. *Altes Tauwerk aufthun, Kabelgarn zupfen oder ausziehen.* Détordre les vieux cordages.
to W— up the old or scrap-iron (Met.). *Das alte Eisen zu gute machen.* Affiner la ferraille.
W—-bench (Techn.). *Die Werkbank, der Arbeitstisch.* Établi *m.* *See also* Bench for working.
W—-lead (Met.). *Das Werkblei.* Plomb *m.* d'œuvre.
W—-room, —-shop. *Die Werkstätte, die Werkstelle, die Werkstatt, die Werkstube, Arbeitsstube.* Ouvroir *m.*, atelier *m.*
W— — for constructing or manufacturing engines and machinery (Mach.). *Die Maschinenbauwerkstätte.* Atelier de construction de machines.

Digitized by Google

Workroom for making boilers. *Die Kesselschmiede.* Chandronnerie *f.*

W—-table, working-bench. *Der Werktisch.* Table *f.* à ouvrage.

Workable, alive (Min.). *Bauwürdig.* Exploitable.

W—, said of metals (Met.). *Das Werk—.* D'œuvre.

W— lead. *Das Werkblei.* Plomb *m.* d'œuvre.

Worker, stripper of the scribbling machine (Spinn.). *Die Arbeitswalze, der Arbeiter.* Travailleur *m.*

W— in stucco (Build.). *See* Plasterer.

W—, piece-—, task-—, — by the piece. *Der Stückarbeiter.* Apiéceur *m.*

W—, task-—. *See* Piece-worker.

Working (Techn.). *Die Hantierung.* Manœuvre *f.*

W— (Met.). *Die Verarbeitung, das Zugutemachen, die Zugutemachung.* Mise *f.* en œuvre.

W— of pig-iron. *Die Roheisenverarbeitung.* Mise en œuvre de la fonte brute.

W— the guns (Art.). *Die Geschützbedienung.* Service *m.* des bouches à feu.

W— (Techn.). *Die Betriebsfähigkeit.* Bon fonctionnement *m.* d'un appareil etc.

W—. *Der Betrieb, der Dienst.* Service.

W— of a railway. *Der Eisenbahnbetrieb.* Exploitation *f.* d'un chemin de fer.

W— the switches. *Die Umstellung, das Ziehen, das Verstellen, das Umlegen der Weichen.* Déplacement *m.* des aiguilles.

W— with relay in circuit (Tel.). *Die Übertragungsstellung.* Installation *f.* en translation.

W—, simultaneous —. *Die Cirkularstellung.* Installation en simultanée.

W— underground (Min.). *Die Grubenarbeit im allgemeinen.* Pourchasses *f. pl.* d'ouvrage (Belg.). *See also* Work.

W— of a mine careless of the future. *Der Raubbau.* Exploitation par grappillage.

W— by single short stalls along the down-beaten roof of the old workings. *Der Bruchbau.* Ouvrage ou travail par ébonlement.

W— in vast lumps, in masses. *Der Stockwerksbau.* Exploitation en masses ou en amas.

W— and winning of a coal-seam. *Der Abbau eines Flötzes.* Pourchasse d'une veine (Belg.), exploitation d'une veine.

W—, long-wall —. *Der Strebbau.* Ouvrage par grandes tailles.

W—s *pl. Die Grubenbaue m. pl., die Baue.* Ouvrages *pl.*

W—, open —s. *Der Tagebau.* Exploitation à ciel ouvert

W—, open —s in a lode, **open cast.** *Der Tagebau.* Travail à ciel ouvert, exploitation à ciel ouvert.

W—, extended underground —s. *Das ausgedehnte Grubengebäude.* Longue chassée *f.* d'ouvrage (Belg.).

W—, rise-—s. *Die oberen Baue.*

W—, underground —s. *Der Bau unter Tage.* Travail à ciel fermé.

W— hollow (Sculpt.). *See* Carving.

W— in the lies (Manuf. of tin-plate). *Das Beizen und Wenden im Sauerwasser oder in der Kleienbeize.* Opération *f.* d'exposer les plaques de fer à l'action de la lessive.

W— of a blast-furnace (Met.). *Der Gang des Hochofens.* Allure *f.*, marche *f.*

Working, cold —. *Der kalte Gang.* Allure froide.

W—, hot —. *Der heisse, übergare Gang.* Allure chaude.

W—, irregular —. *Der Rohgang, rohe, übersetzte oder scharfe Gang.* Allure irrégulière.

W—, regular —. *Der Gargang.* Allure régulière.

W— of an engine. *Das Spiel, der Gang einer Maschine.* Jeu *m.* d'une machine.

W— and cleansing (Chamois-dr.). *See* Cleansing *and* working.

W— of brakes. *Die Hantierung der Bremsen.* Manœuvre *f.* des frains.

W— (Met.). *Im Betriebe.* En marche.

W— at, treatment, elaboration. *Die Bearbeitung.* Travail *m.*, façonnement *m.*, exploitation *f.*, cultivation *f.*

W—-arch, fold. *See* Tymp-arch.

W—-barrel (Pump-m.). *See* Barrel of a pump.

W—-beam (Steam-eng.). *See* Beam.

W—-bench of a wooden-shoe-maker. *Die Werkbank des Holzschuhmachers.* Encoche *f.*

W—-chamber of the feed-pump (Loc. etc.). *See under* Barrel of a pump.

W—-condition (Railw.). *Der betriebsfähige Zustand.* État *m.* d'exploitation. *See also* Working-state.

W—-door (Met.). *See* Charging-door.

W—-drawing. *Die Bauzeichnung, Werkzeichnung.* Plan *m.*

W—-hole, operating-hole of a furnace. *Das Arbeitsloch, die Arbeitsthür, die Arbeitsöffnung.* Ouvreau *m.*, porte *f.* de travail, ouverture *f.* d'un fourneau, opérateur *m.* d'un fourneau.

W— — (Glass-m.). *See* Hole.

W— machine (Mach.). *Die Arbeitsmaschine.* Machine *f.* à travailler.

W—-order (Met.). *See* Working-state.

W— — (Mech.). *Die Arbeit, der Gang der Maschine.* Fonction *f.*

W—-out (Forg.). *See* Drawing-out.

W—-pit (Min.). *See* Drawing-shaft.

W—-place. *Das Ort, der Abbaustoss.* Front *m.*, front d'une taille.

W— — in a mine. *Der Ortsstoss, Abbaustoss.* Lieu *m.* de travail dans un abattage.

W—-point (Mech., Mach.). *Der Angriffspunkt, Kraftpunkt.* Point *m.* d'application.

W—-season. *Die Betriebszeit einer Fabrik.* Roulement *m.*

W— — (Met.). *Die Betriebsperiode, die Campagne eines Ofens.* Roulement d'un fourneau. campagne *f.*

W— -section (Railw.). *Das definitive Profil.* Section *f.* définitive.

W—-side (Met.). *Die Arbeitsseite.* Face *f.* de travail ou de devant.

W— — of an English lead-furnace. *Die Arbeitsseite eines englischen Bleiflammofens.* Face de devant ou de travail d'un fourneau de plomb à l'anglaise.

W—-square. *See* Gyle tun.

W—-state. —-order of a furnace. *Der Gang.* Marche *f.*, allure *f. See also under* Working.

Digitized by Google

Working-state, good —, good —-condition, healthy state, profitable —, good —-order (Found.). *Der Gargang eines Hochofens.* Bonne allure, allure *ou* marche regulière.

W— —, in good —. *In gutem Betrieb.* En bonne marche.

W—-tun, —-square (Brew.). *Der Gärbottich.* Guilloire *f.*, cuve *f.* guilloire. *See also* Gyle-tun.

Workmau. *Der Arbeiter, der Handwerker.* Ouvrier *m.*

W— who sorts and cuts rags, **rag-chopper** (Paper-m.). *Der Lumpensortierer, die Lumpensortiererin, der Lumpenzerschneider, die Lumpenzerschneiderin.* Délisseur *m.*, délisseuse *f.*

Workmanlike. *Handwerksmässig.* Conforme à l'usage des ouvriers.

Workmanship. *Die Arbeit.* Travail *m.*

W—, make. *Die Arbeitsmanier, die Art der Arbeit.* Fabrication *f.*, manière *f.* de la fabrication.

Works *pl.* for stopping useless branches (Hydr. arch.). *Der Sperrdamm, der Zuschlussbau, das Zugemäche.* Barrement *m.* des bras secondaires.

Workshop for constructing and manufacturing machines. *See* Engineering-establishment.

W—, principal — (Railw.). *Die Centralwerkstatt.* Atelier *m.* principale.

Worm or **thread** of a screw (Mach.). *Der Schraubengang, das Gewinde.* Filet *m.* d'une vis, pas *m.* de vis. *See also* Screw-thread.

W—, round — or **thread.** *Das runde Gewinde.* Filet arrondi.

W—, square — or **thread.** *Das flache Gewinde.* Filet carré.

W—, triangular — or **thread.** *Das scharfe oder dreikantige Gewinde.* Filet triangulaire.

W— of an endless-screw (Mach.). *Die Schnecke.* Serpe *f.*

W— (Distill., Chem.). *Die Schlange, Kühlschlange.* Serpentin *m.*

W— for drawing wads and cartridges out of a small-arm (Mil.). *Der Krätzer, der Schusszieher, das Raumeisen.* Tire-bourre *m.*

W— and wheel, screw and wheel. *Das Schneckenradgetriebe, Schraubenradgetriebe.* Engrenage *m.* à vis sans fin.

W— *(Teredo navalis)* (Ship c.). *Der Bohrwurm, Wurm.* Ver *m.*

to W— (Mar.). *Trensen.* Congréer, emmieller.

W—-bit (Techn.). *Die Schneide eines Schraubenbohrers.* Mèche *f.* à vis.

W—-eaten. *See* Pricked by worms.

W— — wood or **timber.** *Das wurmstichige Holz.* Bois *m.* vermoulu, bois mouliné.

W— — (Shipb.). *Voll Würmer, von Bohrwürmern zerfressen.* Piqué *ou* rongé *ou* mangé par les vers.

W—-groove (Join.). *Der Wurmgang im Holz.* Gale *f.*

W—-screw, a boring instrument for catching the rod when it breaks in the bore-hole (Min.). *Der Schraubenzieher zum Aufholen gebrochener Bohrgeräte.* Tire-bourre *m.*

W—-wheel. *See* Screw-wheel.

Worm-eatenness of the wood (Join.). *Der Wurmstich, der Wurmfrass.* Piqûre *f.* des vers, vermoulure *f.*

Worming-rope, — (Mar.). *Die Trensing.* Congréage *m.*, cordage *m.* à congréer.

Worn-out (Techn.). *See* Attrite.

W— — part. *Die abgenutzte Stelle.* Usé *m.*

W— — (Mar.). *See* Used up.

Worsted (Spinn.). *Das Kammgarn.* Fil *m.* de laine peignée.

W—, doubled —. *Das doublierte oder gezwirnte Kammgarn.* Fil retors de laine peignée.

Wort (Brew.). *Die Würze, Bierwürze.* Moût *m.* *See* to Boil the wort.

W—, first —. *Die erste Würze.* Métiers *m. pl.* premiers.

W—, second —. *Die zweite Würze.* Métiers seconds.

Worthiness of being worked (Min.). *Die Bauwürdigkeit.* Exploitabilité *f.*

Wrain-bolt, wring-bolt (Shipb.). *Der Setzbolzen, Zwingbolzen.* Antoit *m.*, serre-joint *m.*, sergent *m.*

W—-staff, wring-staff. *Der Zwinger.* Bridole *f.*

Wrap (Spinn.). *See* Lea.

Wrapper of a cigar. *Das Deckblatt.* Robe *f.*

W— (Bridge-b.). *See* Cover.

Wrapping-paper, packing-paper (Pap.). *Das Packpapier.* Papier *m.* d'emballage, papier vanant, trace *f.*, main-brune *f.*, maculature *f.*

W—-plate for iron axle-trees. *See* Hurterpate.

W— — for wooden axle-trees (Cartwr.). *See* Clout.

W— — and hook upon the fore-end of a pole (Carr.). *Der Schirrnagel, die Hakenkrampe auf der Deichsel.* Happe *f.* à crochet.

Wreaths *pl.* (Glass-m.). *See* Striae.

Wreck, the act of getting a wreck or wrecked (Mar.). *Der Schiffbruch.* Naufrage *m.*

W—. *Das Wrack.* Débris *m. pl.* d'un navire.

W—s *pl.*, things floating in the sea. *Die Seetriften f. pl., die Strandgüter n. pl.* Épaves *f. pl.*, varech *m.*, herpes *f. pl.* marines.

to W—. *Scheitern.* Faire naufrage.

to W—, to — off a ship. *Ein Wrack abbrechen, alles Bewegliche und Abzulösende von einem Wrack entfernen, (zuweilen nichts besser als: plündern, „räubern").* Dépecer, démolir un bâtiment échoué, emporter les débris d'un bâtiment, (quelquefois: piller).

Wrecker (Mar.). *Der Strandräuber.* Naufrageur *m.* *See also* Salvor.

Wrench, a tool for turning drills etc. (Locksm.). *Das Windeisen, Wendeisen.* Tourne-à-gauche *m.*

W— (Gun-m.). *See* Breech-wrench.

to Wriggle, to row with one oar paddling astern (Pont.). *Wrieken.* Gabarer, coqueter.

to Wring a mast (Mar.). *Einen Mast absetzen, abdrehen.* Forcer *ou* tordre *ou* faire consentir un mât.

to W— planks etc. on a ship (Shipb.). *Planken etc. an- oder aufzwingen.* Gêner des revêtements.

to W— the stuff for drying it (Dyer., Bleach.). *Auswinden, wringen, auswringen.* Tordre.

W— -machine (Bleach.). *Die Auswindemaschine, Wringmaschine, Auswringmaschine.* Machine *f.* à tordre.

Wringing-pole (Dyer). *Das Fringeisen, Wringeisen.* Épars *m.*, épart *m.*, espart *m.*

Digitized by Google

Wringing-pole (Silk-w.). *Der Ringpfahl.* Cheville *f.*, chevilleau *m.*

W— —, —-stick. *Das Reekholz.* Chevilleau *m.*

to Write the dimensions on a drawing. *Die Maasse, die Koten einschreiben, einzeichnen.* Coter un dessin.

Writer, morse ink-— (Electr.). *Der Blauschreiber.* Appareil *m.* morse à molette.

W—, shorthand —. *See* Stenographer.

Writing, —-character (Calligr.). *Die Schrift.* Écriture *f.*, caractères *m. pl.* écrits.

W—, arrow-headed —. *Die Keilschrift.* Écriture en caractères cunéiformes.

W—, French — and a type in imitation of it (Calligr., Print.). *Die rechts geschobene, laufende französische Schrift.* Coulée *f.*, écriture coulée.

W—, shorthand —. *See* Stenography.

W—-cloth, tracing-cloth, vellum-cloth (Draw.). *Der Zeichenkattun, die Kalkierleinwand, Kopierleinwand, der Bauskattun.* Papiertoile *m.*, toile *f.* à claquer.

Writing-paper (Pap.). *Das Schreibpapier.* Papier *m.* à écrire, papier d'écriture.

W— —, common —. *Das gewöhnliche Schreibpapier.* Écolier *m.*, papier écolier.

to Wrong a ship (Navig.). *Ein Schiff dadurch vorbeisegeln oder überholen, dass man ihm den Wind wegnimmt.* Dépasser un navire en lui dérobant le vent.

W—-way, to cast in the —, **to swing** or **turn** the —. *Verkehrt fallen oder schwajen* Abattre ou éviter du mauvais bord. à contre.

Wrought-iron, soft iron (Met.). *Das Schmiedeeisen.* Fer *m.* ductile, fer malléable. *See* Iron *and* Bar-iron.

W— — plates *pl. Schmiedeeiserne Platten f. pl.* Fer en feuilles, tôle *f.*

Wrung heads *pl.* (Shipb.). *Die Kimm.* Fleurs *f. pl.* du navire.

X.

Xanthine (Dyer). *Das Krappgelb, das Xanthin.* Xanthine *f.*

Xantoxide (Chem.). *Die harnige Säure, das Harnoxyd.* Xanthine *f.*, xantoxyde *m.*

Xebec (Shipb.). *Die Schebecke.* Chabec *m.*, chebec *m.*

Xenotime (Miner.). *Der Xenotim, die phosphorsaure Yttererde, der Wiserin.* Xénotime *m.*

X-rays (Phys.). *Die X-Strahlen m. pl.* Rayons X *m. pl.*

Xylidine (Chem.). *Das reduzierte Nitrosylol* Xylidine *f.*

Xylogen (Chem.). *Der Holzfaserstoff.* Xylogène *m.*

Xylogramm. *Der Holzschnitt.* Gravage *m.* en bois, xylogramme *m.*

Xylographer. *Der Holzschneider.* Xylographe *m.*

Xylography, wood-cutting, wood-engraving (Xyl.). *Die Holzschneidekunst, Holzstecherkunst.* Gravure *f.* en bois, gravure sur le bois, xylographie *f.*

Xylol (Chem.). *Das Xylol.* Xylole *m.*

Xylophagan (Tel.). *Xylophaga.* Xylophage *m.*

Xylophagus lacrymans (Bot.). *Der Schwamm, Holzschwamm, Hausschwamm.* Champignon *m.* des maisons, mérule *m.*

Xyloplast, carver, sculptor in wood. *Der Holzbildhauer, der Bildschnitzer.* Sculpteur *m.* en bois, xyloplaste *m.*

Xystus (Build.). *Der Hinterhof mit Garten.* Xyste *m.*

Y.

Yacht, pleasure-boat (Mar.). *Die Jacht.* Yacht *m.*, yac *m.*

Yanolite, prismatic axinite (Miner.). *Der Yanolith, der prismatische Axinit.* Axinite *f.*, schorl *m.* violet, schorl granatique.

Yard, measure of length equal to three feet engl. = 0,914 m. *Der Yard.* Yard *m.*

Y—, cubic —. *Der Kubikyard.* Yard cube

Y—, square —. *Der Quadratyard.* Yard carré.

Y— (Build.). *Der Hof.* Cour *f.* *See also* Churchyard.

Y— of carpenters, — for dressing timber, **timber-—** (Carp.). *Der Zimmerplatz, der Zimmerhof.* Chantier *m.*

Y—, boat-builder's —. *Die Bootsbauwerft.* Atelier *m.* des embarcations.

Yard, building —, ship-building —. *Die Bauwerft, Schiffswerft.* Atelier de construction, chantier.

Y—, coal-—. *Der Kohlenhof.* Dépôt *m.* de charbon, lieu *m.* de dépôt.

Y—, naval —, (for: dockyard). *Das Marinearsenal, der militärische Hafen.* Arsenal *m.* maritime, port *m.* militaire.

Y—, steam-—. *Die mit Dampf betriebene Werftanlage.* Atelier à vapeur.

Y— (Mar.). *Die Raa.* Vergue *f.*

Y—, fore—. *Die Fockraa.* Vergue de misaine, antenne *f.* de trinquet.

Y—, lateen —. *Die Raa des lateinischen Segels.* Antenne.

Y—, lower —. *Die Unterraa.* Basse vergue.

Y—, main-—. *Die Grossraa.* Grande vergue, antenne de mestre.

Digitized by Google

Yard, mizen-— of a chasse-marée etc. *Die Besans- oder Treiberraa.* Antenne *ou* vergue du tapecu.
Y—, royal —. *Die Royalraa.* Vergue de cacatois.
Y—, fore-—, main-—, mizen-royal-—. *Die Vor-, die Gross-, die Kreuzroyalraa.* Vergue du grand, du petit cacatois, du cacatois d'artimon.
Y—, spritsail-—. *Die blinde Raa.* Vergue de la civadière.
Y—, topgallant —. *Die Bramraa.* Vergue de perroquet.
Y—, fore-—, main-—, mizzen-top-gallant —. *Die Vor-, die Gross-, die Kreuzbramraa.* Vergue du grand, du petit perroquet, du perroquet d'artimon *ou* (vieilli:) de la perruche.
Y—, topsail —. *Die Marsraa.* Vergue du hunier.
Y—, fore-—, main-—, mizzen-topsail-—. *Die Vor-, die Grossmarsraa, die Kreuz- oder Kreuzmarsraa.* Vergue du petit, du grand hunier, du hunier d'artimon *ou* vieilli de la perroquet du fougue.
Y—, lower topsail —. *Die Untermarsraa.* Vergue du fixe *ou* du hunier fixe.
Y—, upper topsail —. *Die Obermarsraa.* Vergue du volant *ou* du hunier volant.
Y—, shipwright's —. *Die Werft, Schiffswerft, der Holm.* Chantier, atelier de construction.
Y—-arm, arm. *Die Raanock, Nock einer Raa.* Bout *m.* de vergue.
Y— — and —. *Raa an Raa, Nock an Nock.* Vergue à vergue.
Y— — cleat (Ship-c.). *Die Klampe für einen Steckbolzen.* Taquet *m.* de bout de vergue.
Y— — gasket (Mar.). *Der Beschlagzeising, Nockzeising.* Raban *m.* de ferlage vers le bout d'une vergue.
Y—-chains *pl.* *See* Top-chains.
Y—-cranes men *pl.* *Die Hafenfährleute pl.* Chaloupiers *m. pl.* de port.
Y—-rope. *Die Jolle oder die Trosse einer Raa zum Aufbringen und an Deck geben.* Drisse *f.*, cartahu *m.* d'une vergue.
Y—-tackle (Shipb.). *Das Nocktakel.* Palan *m.* de bout de vergue.
Yarn. *Das Garn.* Fil *m.* *See also* Cord *and* to Clear the yarn.
Y— in oil (Spinn.). *Das ungewaschene Garn.* Fil non lavé.
Y—, carded —. *Das Streichgarn.* Fil de laine cardée.
Y—, doubled —. *Das doubleerte, gezwirnte Garn.* Fil retors.
Y—, embroidery-—. *Das Stickgarn.* Fil à broderie.
Y—, hand-spun —. *Das Handgespinnst.* Filage *m.* à la main, filage au fuseau, filage au rouet.
Y—, knitting-—, stocking-—, hosiery-—. *Das Strickgarn.* Fil de sayette.
Y—, mixed —, fancy — (Spinn.). *Das plattierte, mellierte Garn.* Fil mélangé.
Y—, mock worsted —. *Das Halbkammgarn.* Cardé-peigné *m.*, peigné mixte *m.*
Y—, pineapple —, pineapple fibre, silk-grass. *Die Ananasfaser.* Ananas *m.*, fibre *m.* d'ananas sativa.
Yarn, scoured —. *Das gewaschene Garn.* Fil lavé.
Y—, three-cord —. *Das dreidrähtige Garn.* Fil retors à trois fils, fil triple.
Y—, two-cord —. *Der Zwirn.* Fil retors.
Y—, wick-—. *Das Dochtgarn.* Mèche *f.* à chandelle.
Y—, worsted —. *Das Kammgarn.* Fil de laine peignée.
Y— brushing-machine (Spinn.). *Die Garnbürstmaschine.* Machine *f.* à brosser les fils.
Y— tentering machine. *Die Garnstreckmaschine.* Machine à tendre les fils.
to Yaw (Mar.). *Gieren.* Embarder, donner des embardées.
Yawing (Mar.). *Das Gieren, die Gier.* Embardée *f.*
Yawl (Mar.). *Die Jolle.* Canot *m.*, yole *f.*
Year (Astron.). *Das Jahr.* An *m.*, année *f.*
Y—, civil —, the year of the calendar. *Das bürgerliche Jahr.* Année civile.
Y—, equinoctial —. *Das astronomische Jahr, Sonnenjahr.* Année équinoctiale *ou* astronomique.
Y—, Gregorian —. *Das Gregorianische Jahr.* Année grégorienne.
Y—, Julian — established by Julius Cesar. *Das Julianische Jahr des römischen Kalenders.* Année julienne.
Y—, lunar —. *Das Mondjahr.* Année lunaire.
Y—, lunar astronomical —. *Das astronomische Mondjahr.* Année lunaire astronomique.
Y—, sidereal —. *Das Sternjahr.* Année sidérale *ou* astrale.
Y—, solar —. *Das Sonnenjahr, das astronomische Jahr.* Année solaire, astronomique *ou* tropique.
Y—, tropical — (Astron.). *Das tropische oder astronomische Jahr, das Sonnenjahr.* Année tropique *ou* astronomique.
Yeast (Bak.). *Die Hefe, Oberhefe.* Levure *f.*, lie *f.* *See also* Barm.
Y—, pressed —, dry — (Distill.). *Die Presshefe.* Levure sèche *ou* pressée.
Y—-bitter (Brew.). *Das Hefenbitter.* Amertume *f.* de la bière.
Yellow. *Gelb.* Jaune.
Y—, madder-—. *See* Xanthine.
Y—, mineral —. *Das Kaisergelb.* Jaune *m.* minéral.
Y— brass. *See under* Brass.
Y— camaieu (Paint.). *Das Gelb in Gelb, das gelbe Camaieugemälde.* Cirage *m.*
Y— earth (Miner.). *Die Gelberde, der Ocker.* Gelberde *m.*, argile *f.* ocreuse.
Y— lead-ore. *See* Molybdate of lead.
Y— metal. *See* Brass.
Y— — casting, direct from calamine (Met.). *Die Schmelzung des Messings direkt aus Galmei.* Presse *f.* de laiton.
Y— — founder (Found.). *Der Gelbgiesser.* Fondeur *m.* de bronze, fondeur en cuivre jaune. *See* Brass-founder.
Y— oak, quercitron, the bark of *Quercus nigra* (Dyer). *Die Quercitronrinde,* Quercitron *m.*
Y— pewter, alloy of tin, zink, copper and lead (Met.). *Das Gelbkupfer.* Potin *m.* jaune.

Digitized by Google

Yellowish colour. *Das Fahlgelb.* Jaune *m.* pâle.
Yew, the wood of the tree *(Taxus baccata)* (Bot.). *Das Eisenbaumholz, Roteibenholz, Taxholz.* If *m.*
Yield (Met.). *Der Gehalt, der Halt* Teneur *f.*
Y— of metal in a material. *Der Gehalt.* Richesse *f.*
Y—, produce. *Das Ausbringen.* Produit *m.*
Y— (Techn.). *Der Ertrag.* Produit.
to Y— (Met.). *Enthalten, z. B. ein Metall.* Tenir, contenir.
to Y—, to produce. *Geben, ausgeben, liefern.* Produire.
to Y—, to loosen a cable (Pont.). *Ein Tau nachlassen.* Mollir un câble.
to Y— sideways, to bunch out (Build.). *Sich ausbiegen, nachgeben, weichen.* Se courber en dehors.
Yielding of the ground (Railw.). *Das Nachgeben des Bodens.* Déversement *m.*
Y—, lateral —. *Das seitliche Ausweichen.* Déversement latéral des rails.
Y— (Met.). *Haltig.* Tenant, contenant.
Y-needle with a hollow, near the eye, of the form of Y. *Die Ygreenadel.* Aiguille *f.* à l'Y.
Yoke (Shipb.). *Das Joch.* Croissant *m.* du gouvernail d'une embarcation.
Y—-hoop (Carr.). *Das Achsband mit Zwinge, Ziehband, Schraubenziehband.* Étrier *m.* d'essieu à bouts taraudés.
Yoke-line (Shipb.). *Das Steuerreep eines Bootes.* Drosse *f.* du gouvernail d'une embarcation.
Yokings *pl.* (Min., Derbysh.). *Das Haspelgeviere auf einem Schachte.* Semelle *f.* d'un treuil installé sur un puits. *See* Sole-tree.
Yolk of sheep-wool (Spin.). *Der Schafschweiss der Wolle.* Suint *m.*
Y—-wool, wool in grease. *Die Wolle im Schweiss.* Laine *f.* surge, laine en suint.
York pitch of a plane (Join.). *See* Pitch of 50 degrees *under* Pitch.
Y— style (Arch.). *See* Early English style *under* Style.
Young flood (Mar.). *See* Flood.
Y— ice (Whalery). *Das junge Eis.* Glace *f* neuve.
Y— wind (Meteor.). *Das Einsetzen, der Anfang einer Brise.* Commencement *m.* de la brise.
Youngster (Mar.). *Der Unerfahrene, der Jungmann.* Blanc-bec *m.*, novice *m.*
Yttria, oxide of yttrium (Chem.). *Die Yttererde, Gadolinerde, das Yttriumoxyd.* Yttria *f.*
Yttrium-metal (Chem.). *Das Yttrium.* Yttrium *m.*
Yuffer (Mar.). *Die Barkune.* Arc-boutant *m.*
Yufts, Russia leather. *Das Juchtenleder, das Jucht, der Juften.* Cuir *m.* de Russie ou de roussi.
Yute-hemp (Spinn.). *See* Jute.

Z.

Zaffer, zaffera (Chem.). *Der Eschel.* Safre *m. See also* Saphera *and* Ash-blue.
Z—, cleared —, finest —. *Der Sumpfeschel.* Échel *m.* clair.
Zenith (Astron.). *Der Zenith, der Scheitelpunkt.* Zénith *m.*
Z— -distance (Astron.). *Die Zenithdistanz.* Distance *f.* au zénith.
Zeolite (Miner.). *Der Zeolith.* Zéolithe *f.*
Z—, foliated —. *See* Heulandite.
Zero. *Der Nullpunkt.* Zéro *m.*
Z—-mark (Print.). *Der Nullstrich.* Nullité *f.*
Zigueline (Miner). *See* Red copper-ore *under* Copper-ore *and* Tile-ore.
Zigzag of approach (Fort.). *Die Approche, der Ziekzack.* Zigzag *m.*, approche *f.*
Z—s *pl.* or **trenches** *pl.* of approach. *Die Annäherungsgräben m. pl., die Ziekzacks pl., die Schläge m. pl., die Äste m. pl.* Approches *pl.*, zigzags *pl.*, boyaux *m. pl.*
Z—-course (Mar.). *Das Aufkreuzen, Kreuzen mit sehr kurzen Gängen oder Schlagen.* Louvoyage *m.* à petits bords.
Zinc, zink, spelter (Met.). *Das Zink, der Spiauter.* Zinc *m.*, spiauter *m.*
Z—, commercial —. *Das Kaufzink, Rohzink.* Zinc ordinaire.
Z—, raw —. *Das Werkzink, Tropfzink.* Zinc d'œuvre.
Z—, rough —. *Das Rohzink.* Zinc brut.
to Z—, to zink, to overzink. *Verzinken.* Zinguer, zinquer.
to Zinc, to zink iron, **to galvanise.** *Galvanisieren, galvanisch verzinken.* Galvaniser.
Z—-blende. *See* Blende *and* Zinc-sulphuret.
Z—-bloom (Miner.). *Die Zinkblüte.* Carbonate *m.* de zinc, zinc *m.* hydro-carbonaté, zinco-sine *f.*
Z—-carbonate, carbonate of zinc. *Das Zinkkarbonat, der edle Galmei, der Zinkspat, der Smithsonit.* Carbonate *m.* neutre anhydre de zinc, calamine *f.*, zinc carbonaté.
Z—-chloride, chloride of —. *Das Chlorzink.* Chlorure *m.* de zinc.
Z— -chromate, chromate of —. *Das chromsaure Zinkoxyd, das Zinkgelb.* Chromate *m.* de zinc, jaune *m.* de zinc.
Z— -covering (Arch.). *Das Zinkdach, die Zinkbedachung.* Couverture *f.* en zinc.
Z—-destillation furnace (Met.). *Der Zinkdestillationsofen, Zinkreduktionsofen, Zinkofen.* Four *m.* pour la distillation du zinc.
Z— — —, Belgian —. *Der Zinkröhrenofen, belgische Zinkofen.* Four belge, four aux creusets.
Z— — —, Silesian —. *Der Zinkmuffelofen, schlesische Zinkofen.* Four silésien, four aux moufles.
Z—-extraction. *Die Zinkgewinnung.* Extraction *f.* de zinc.
Z—-flower. *See* Flower of zinc.
Z— -fume. *Der Zinkrauch oder Zinkhüttenrauch, das unreine Zinkoxyd.* Fumée *f.* de zinc.
Z—-nozzle, —-condenser. *Die Zinkvorlage, Vorlage.* Allonge *f.*, condenseur *m.*

Digitized by Google

Zinc-ore (Miner.). *Das Zinkerz.* Minerai *m.* de zinc.

Z—-oxide, oxide of — (Chem.). *Das Zinkoxyd.* Zinc *m.* oxydé.

Z—-paint. *Der Zinkanstrich.* Peinturage *m.* de zinc.

Z—-powder in desargentation (Met.). *Der Zinkstaub.* Poudre *f.* de zinc.

Z—-retort, Silesian retort, zinc-muffle. *Die Muffel eines Zinkofens.* Moufle *m.*

Z— —, Belgian —. *Die belgische Röhre.* Creuset *m.*

Z—-scum in desargentation. *Der Zinkschaum.* Écume *f.* de zinc.

Z— —, argentiferous —. *Der silberhaltige oder silberreiche Zinkschaum.* Écume riche.

Z— —, poor —. *Der silberarme Zinkschaum.* Écume pauvre.

Z—-sheathing (Shipb.). *See* Sheathing.

Z—-sulphate, white vitriol (Chem.). *Der Zinkvitriol, weisse Vitriol, das Zinksulfat.* Zinc sulfaté.

Z—-sulphuret, black-jack. *Das Schwefelzink, die Zinkblende, Blende.* Zinc sulfuré, blende *f.*

Z—-vat (Paint.). *Die Zinkküpe.* Cuve *f.* de zinc.

Z—-vitriol, white vitriol, sulphate of zink (Chem., Paint.). *Der weisse Vitriol, Zinkvitriol.* Vitriol *m.* blanc, vitriol de zinc.

Z—-white (Chem.). *Das Zinkweiss.* Blanc *m.* de zinc, oxyde *m.* de zinc.

Z—-work (Met.). *Die Zinkhütte.* Usine *f.* à zinc.

Z—-worker. *Der Zinkarbeiter.* Zinquier *m.*, zingueur *m.*

Zincing, zinking (Met.). *Das Verzinken, die Verzinkung.* Étamage *m.* au zinc, zingage *m.*, zincage *m.*, zinquage *m.*

Zincography. *Die Zinkographie.* Zincographie *f.*

Zinkiferous. *Zinkhaltig.* Zincifère.

Zircon, jargon (Miner.). *Der Zirkon.* Zircon *m.*, jargon *m.*, hyacinthe *f.*

Z-iron (Roll.). *Das Z-eisen.* Fer *m.* en Z.

Zither (Mus.). *Die Zither.* Cithare *f.*

Zocle, zocco, zoccolo (Arch.). *See* Socle.

Zodiac (Astron.). *Der Tierkreis, der Zodiakus.* Zodiaque *m.*

Zodiacal light (Astron.). *Das Zodiakallicht.* Lumière *f.* zodiacale.

Zoisite, lime-epidote (Miner.). *Der Zoisit.* Épidote *m.*, thallite *f.*

Zone (Astron., Geogr.). *Die Zone.* Zône *f.*

Z—, contact-—. *Die Berührungsfläche des Sicherheitsventils.* Zône de contact.

Z—, frigid —, frozen —. *Die kalte Zone.* Zône froide *ou* glaciale.

Z—, neutral —. *Die Mittellinie.* Zône neutre *ou* indifférente.

Z—, smelting-—. *Die Schmelzzone.* Zône *ou* région *f.* de fusion d'un haut-fourneau.

Z—, temperate —. *Die gemässigte Zone.* Zône tempérée.

Z—, torrid —. *Die heisse oder warme Zone.* Zône torride.

Z— of combustion (Met.). *Die Verbrennungszone.* Zône de combustion.

Z— of preparation, smelting etc. in a blast-furnace. *Die Vorbereitungs-, Schmelz- etc. Zone in einem Hochofen.* Zône *ou* région *f.* de préparation, de fusion etc. d'un haut-fourneau.

Z— or **region** of reduction in the blast-furnaces etc. *Die Reduktionszone.* Zône *ou* région de réduction.

Z-shaped bar-iron (Forg., Rolling-m.). *See under* Bar-iron.

Zymology (Brew.). *Die Gärungslehre, die Zymotechnik.* Zymotechnie *f.*, zymologie *f.*

Zymosimeter (Brew.). *Der Gärungsmesser für Bier.* Zymosimètre *m.*

Digitized by Google

Druck der Königl. Universitäts-Druckerei
von H. Stürtz in Würzburg.

Digitized by Google

C. W. KREIDEL's Verlag in WIESBADEN.

Soeben ist neu erschienen:

Einführung in das technische Zeichnen

für

Architekten, Bau-Ingenieure und Bautechniker

Entwickelung der wichtigsten Methoden zeichnerischer Darstellung, angewandt auf technische Gegenstände nebst Erörterungen über die hierbei zu Verwendung kommenden Materialien.

Von

Professor **B. Ross,**
Architekt und Regierungsbaumeister.

Mit 2 Seiten Schriftproben im Text und 20 zum grössten Theil farbigen Tafeln.

Preis in Mappe 12 Mark 60 Pf.

Aus dem Vorwort.

Die Schwierigkeiten, die auf dem Gebiet des technischen Zeichnens auftreten, sind hauptsächlich dreierlei Art. Zunächst sind die zum Zeichnen erforderlichen Materialien sehr verschiedenartig und vielgestaltig; sie sind ausgestattet mit den verschiedensten Eigenthümlichkeiten, die auf ihre Handhabung und Verwendungsweise von grofsem Einflufs sind; endlich treten für die verschiedenen technischen Gegenstände vielfache Darstellungsarten auf und bei der Entwickelung der technischen Wissenschaft selbst haben sich gleichzeitig vielfache Methoden für die zeichnerische Darstellung ausgebildet.

Im Laufe der eigenen Thätigkeit hat nun freilich jeder Techniker vielfach Gelegenheit selbständige Erfahrungen über die Zeichenmaterialien und über die verschiedenen Methoden der zeichnerischen Darstellung zu sammeln; diese Erfahrungen werden indessen in der Regel sehr theuer erkauft, weil sie meistens begleitet sind, von Mifserfolgen und Unbequemlichkeiten aller Art. Viele Zeichnungen können nicht bis zu der ihrem Zweck entsprechenden Form und Erscheinung gebracht werden, oder sie mifslingen vollständig, weil die zu ihrer Herstellung nothwendigen Vorkenntnisse nicht vorhanden waren. Erfahrungen dieser Art, die der Techniker im Laufe der Zeit selbst sammelt, sind verbunden mit einem grofsen Verlust an Zeit und Arbeit, und solche Verluste würden vermieden werden bei einer genügenden Einführung in die Gebiete des technischen Zeichnens.

Aus diesem Grunde ist unter Berücksichtigung der Ergebnisse, die beim praktischen Unterricht hervorgetreten sind, das hier angezeigte Werk entstanden. Es ist hauptsächlich nach zwei Grundsätzen aufgebaut: zunächst wird die Einführung in das technische Zeichnen entwickelt in unmittelbarem Zusammenhang mit den technischen Gegenständen selbst; es werden nicht abstrakte und mathematische Formen und Formgebilde der Zeichnung zu Grunde gelegt, vielleicht wird diese abgeleitet unmittelbar aus der Anschauung technischer Konstruktionen oder architektonischer Formen. Ferner wird der Zusammenhang mit der thatsächlichen Ausführung der konstruktiven oder formalen Dinge überall lebendig erhalten, und die zeichnerischen Methoden werden entwickelt von dem Gesichtspunkte aus, dafs sie neben einer klaren Darstellung die Grundlage geben sollen für die spätere Ausführung der Konstruktionen und Formen.

Im Zusammenhang mit diesen leitenden Gesichtspunkten enthält das Werk hauptsächlich dreierlei: Zunächst sind die wichtigsten Eigenschaften der Zeichenmaterialien dargestellt; hieran anknüpfend wird dann die Verwendungsweise und Handhabung derselben beim technischen Zeichnen entwickelt, und auf dieser Grundlage werden die verschiedenen Methoden erläutert, mit Hülfe deren die technischen Gedanken zeichnerisch zum Ausdruck gebracht werden. Um nach diesen Grundsätzen und Gesichtspunkten die Einführung in das technische Zeichnen wirkungsvoll zu gestalten und den Zusammenhang mit der Anschauung und der Ausführung lebendig zu erhalten, sind dem Werke 20 Tafeln beigegeben, auf welchen aus den Gebieten des Hochbau- und des Ingenieurwesens einzelne Gegenstände nach den verschiedenen Methoden dargestellt sind. Es entspricht nicht den Grundsätzen, nach denen das Werk ausgearbeitet ist, diese Tafeln nur als äufserliche Zeichenvorlagen zu betrachten; sie sollen vielmehr die anschauliche Erläuterung für das geben, was im Text entwickelt ist.

Im Ganzen liegt es nicht in der Absicht des Verfassers, eine neue oder tiefgründige Ergänzung technischer Wissenschaften zu geben, vielmehr will er auf Grund unmittelbarer Erfahrungen eine für das technische Studium und für praktische Thätigkeit nothwendige Grundlage geben und im lebendigen Zusammenhang mit der Anschauung und der Ausführung in die wichtigsten Methoden der technischen Darstellung einführen.

Digitized by Google

C. W. KREIDEL's Verlag in WIESBADEN.

Signal- und Sicherungsanlagen.

Bearbeitet

von

Scholkmann,
Regierungs- und Baurath in Berlin.

= Erster und zweiter Theil. =

Mit 550 Abbildungen im Text und 3 lithographirten Tafeln.

Preis M. 18.—, in Halbfranz gebunden M. 21.—.

Inhalts-Verzeichnis.

I. Allgemeine Eintheilung und Einrichtung der Signale, Block- und Stellwerksanlagen. a) Einleitung, Eintheilung der Signale. — b) Allgemeine Einrichtung der Deckungs- und Warnungssignale. — c) Bedeutung der Stellwerks- und Blockanlagen. — d) Das englische Signalwesen. — e) Das deutsche Signalwesen.

II. Allgemeine Gestaltung der Stellwerke und ihrer Zubehörtheile. Mittel zur Fernbedienung und Sicherung der Signale und Weichen. a) Einfache Signalstellwerke. — b) Grundlagen der Bahnhofssicherung durch Signalstellwerke. — c) Die Weichen-Sicherung und Fernbedienung.

III. Streckensicherung durch elektrische Blockung der Strecken- und Bahnhofsignale. a) Zugfolge auf freier Strecke, unbedingte Blocktheilung, Bedienung der Blocksignale durch den fahrenden Zug und durch den Wärter. — b) Blockwerke von Siemens und Halske. — c) Streckenblockung auf zweigleisigen Bahnen. — d) Streckenblockung auf eingleisigen Bahnen.

IV. Die bauliche Einrichtung der Stellwerksanlagen. a) Aeltere Stellwerke der Klasse I mit Gestänge ohne aufschneidbare Spitzenverschlüsse. — b) Stellwerke der Klasse I mit Gestänge und aufschneidbaren Spitzenverschlüssen mit Rückwirkung auf das Stellwerk und selbstthätiger Signalsperre. — c) Stellwerke der Klasse I mit doppelter Drahtleitung für die Weichenbedienung. — d) Signale und ihre Stellvorrichtungen bei den Stellwerken der Klasse I. — e) Ergänzende Sicherheitseinrichtungen an fernbedienten Weichen: 1. Allgemeines, 2. Einrichtungen zur Kennzeichnung und Sicherung der Weichenstellung. — f) Besondere Gleisschutzeinrichtungen. — g) Schlussbemerkungen und Darstellung der Anordnung und des Zusammenhanges einer Stellwerksanlage der Klasse I nach ausgeführtem Beispiele.

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

Digitized by Google

3 2044 103 129 433

Digitized by Google